This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

PRESENTED BY
THE SOCIETY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

BS
325
.Z9
1903

Digitized by Google

Digitized by Google

1903

# IBAIBLE ELI INGCWELE.

ELI

# NETESTAMENTE ELIDALA, NELITYA,

KU KITYWA KUZO IZILIMI ZOKUQALA,

KU LOTYWA NGOKWESIZULU.

# THE HOLY BIBLE,

CONTAINING

# THE OLD AND NEW TESTAMENTS,

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL TONGUES,

INTO THE ZULU LANGUAGE.

PRINTED FOR THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
LONDON,
BY THE
AMERICAN BIBLE SOCIETY,
NEW YORK.

1908.

[Zulu Bible, 12mo.]

Digitized by Google

Digitized by Google

AMAGAMA NOKUMA KWAZO ZONKE IZINCWADI

# ZETESTAMENTE ELIDALA, NELITYA,

KANYE NAZO IZIBALO ZEZAHLUKO ZAZO.

---

## AMAGAMA EZINCWADI ZETESTAMENTE ELIDALA.

| Ibanzi. | Abb. | Izahluko. |
|---|---|---|
| 1. uGenesise u noZahluko | Gen. | 50 |
| 50. uEksodusi | Eks. | 40 |
| 91. uLevi | Levi. | 27 |
| 119. Imibalo | Imib. | 36 |
| 163. uDuteronomi | Dut. | 34 |
| 197. uJoshua | Josh. | 24 |
| 220. Abahluli | Abahl. | 21 |
| 243. uRute | Rute. | 4 |
| 246. uSamueli e yokuqala | 1 Sam. | 31 |
| 277. uSamueli e yesibili | 2 Sam. | 24 |
| 308. Amakosi e yokuqala | 1 Ama. | 22 |
| 335. Amakosi e yesibili | 2 Ama. | 25 |
| 365. Izikronike e yokuqala | 1 Kron. | 29 |
| 394. Izikronike e yesibili | 2 Kron. | 36 |
| 427. uEzra | Ezra. | 10 |
| 436. uNehemia | Neh. | 13 |
| 458. uEstere | Est. | 10 |
| 480. uJobe | Jobe | 42 |
| 486. Izihlabelelo | Izihl. | 150 |
| 550. Amaswi Ahlakanipheyo | Amaswi. | 31 |
| 573. uMahumayeli | Ums. | 12 |
| 580. Izihlabelelo zika Solomona | Izihl. | 8 |
| 584. uIsaya | Isai. | 66 |
| 638. uJeremia | Jer. | 52 |
| 684. Izililo ka Jeremia | Izililo | 5 |
| 689. uHezekeli | Hez. | 48 |
| 740. uDanyeli | Dan. | 12 |
| 755. uHosea | Hos. | 14 |
| 768. uJoeli | Joeli | 3 |
| 765. uAmosi | Amosi | 9 |
| 771. uObadia | Obadia | 1 |
| 772. uJona | Jona | 4 |
| 774. uMika | Mika | 7 |
| 778. uNahume | Nah. | 3 |
| 780. uHabakuki | Hab. | 3 |
| 783. uZefania | Zef. | 3 |
| 784. uHagai | Hag. | 2 |
| 786. uZekaria | Zek. | 14 |
| 794. uMalaki | Mal. | 4 |

## AMAGAMA EZINCWADI ZETESTAMENTE ELITYA.

| Ibanzi. | Abb. | Izahluko. |
|---|---|---|
| 3. uMateu u nesahluko | Mat. | 28 |
| 38. uMarko | Mark. | 16 |
| 58. uLuka | Luk. | 24 |
| 93. uJohane | John | 21 |
| 121. Imisebenzi | Imis. | 28 |
| 156. AbaseRoma | Rome. | 16 |
| 172. AbaseKorinte e yokuqala | 1 Kor. | 16 |
| 187. AbaseKorinte e yesibili | 2 Kor. | 13 |
| 197. AbaseGalatea | Gal. | 6 |
| 203. AbaseEfesu | Ef. | 6 |
| 208. AbaseFilipi | Fil. | 4 |
| 212. AbaseKolose | Kol. | 4 |
| 215. AbaseTesalonika e yokuqala | 1 Tes. | 5 |
| 219. AbaseTesalonika e yesibili | 2 Tes. | 3 |
| 221. uTimote e yokuqala | 1 Tim. | 6 |
| 225. uTimote e yesibili | 2 Tim. | 4 |
| 228. uTitusi | Titusi | 3 |
| 230. uFilemone | Filemone. | 1 |
| 231. AmaHeberu | Heb. | 13 |
| 243. Incwadi ka Jakobe | Jak. | 5 |
| 247. uPetro e yokuqala | 1 Pet. | 5 |
| 251. uPetro e yesibili | 2 Pet. | 3 |
| 254. uJohane e yokuqala | 1 John. | 5 |
| 258. uJohane e yesibili | 2 John. | 1 |
| 258. uJohane e yesitatu | 3 John. | 1 |
| 259. uJude | Jude. | 1 |
| 260. Isambulo | Isam. | 22 |

33,000 Printed.

271949

Digitized by Google

Digitized by Google

# UGENESISE.

## ISAHLUKO 1.

EKUQALENI uTixo wenza izulu nomhlaba.

2 Umhlaba wa uze, u yicenge; kwa ku mnyama ebusweni bamanzi. Umoya ka Tixo wa ya wa hlala ebusweni bamanzi.

3 Wa ti uTixo, A ku be kona ukukanya: kwa ba kona ukukanya.

4 uTixo wa bona ukukanya ukuti, ku lungile: uTixo wahlukanisa ukukanya nobumnyama.

5 uTixo wa qamba ukukanya Imini, wa qamba ubumnyama Ubusuku. Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lokuqala.

6 Wa ti uTixo, A ku be kona umkati pakati kwamanzi, wahlukanise amanzi namanzi.

7 uTixo wa wenza umkati, wahlukanisa amanzi a ngapansi komkati namanzi a ngapezu komkati: kwa ba njalo.

8 uTixo wa qamba umkati Izulu: Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lwesibili.

9 Wa ti uTixo, Ka qoqeke ndawonye amanzi a ngapansi kwezulu, u bonakale umhlabati owomileyo: kwa ba njalo.

10 uTixo wa qamba umhlabati owomileyo Umhlaba, ukuqoqeka kwamanzi wa ku qamba Ulwandhle: uTixo wa bona ukuti, ku lungile.

11 Wa ti uTixo, Umhlaba a u veze utyani, nemiti e hlanza imbeu, nemiti yezinhlamvu e tela izinhlamvu izinhlobo ngezinhlobo, imbeu yayo i kuyo, emhlabeni: kwa ba njalo.

12 Umhlaba wa veza utyani, nemiti e hlanza imbeu ngezinhlobo zayo, nemiti e tela izinhlamvu, imbeu yayo i kuyo, izinhlobo ngezinhlobo: uTixo wa bona ukuti, ku lungile.

13 Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lwesitatu.

14 Wa ti uTixo, A ku be kona izinkanyiso emkatini wezulu, zahlukanise imini nobusuku, zi be izibonakaliso zemizuzu, nezezinsuku, nezeminyaka;

15 Zi be iziukanyiso emkatini wezulu, zi kanye emhlabeni: kwa ba njalo.

16 uTixo wa senza izinkanyiso ezimbili; inkanyiso enkulu yokubusa imini, nenkanyiso encinyane yokubusa ubusuku: nezinkanyezi futi.

17 uTixo wa zi misa emkatini wezulu, ukuba zi kanye emhlabeni,

18 Zi buse imini nobusuku, zahlukanise ukukanya nobumnyama: uTixo wa bona ukuti, ku lungile.

19 Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lwesine.

20 Wa ti uTixo, Amanzi ka vame izilwane ezi nemipefumlo ezwayo, a zi ndize izinyoni pezu komhlaba emkatini wezulu.

21 uTixo wa yenza imikomo emikulu, nezinto zonke ezizwayo ezihambayo, a zi vamayo amanzi, ngezinhlobo zazo, nezinyoni zonke ezi namapiko, ngezinhlobo zazo: uTixo wa bona ukuti, ku lungile.

22 uTixo wa zi busisa, wa ti, zalani, nande, ni gcwalise amanzi a solwandhle, nezinyoni a zi vame emhlabeni.

23 Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lwesihlanu.

24 Wa ti uTixo, Umhlaba a u veze izinto ezizwayo izinhlobo ngezinhlobo, izinkomo, nezilwanyana, nezilo zomhlaba, ngezinhlobo zazo: kwa ba njalo.

25 uTixo wa senza izilo zomhlaba izinhlobo ngezinhlobo, nezinkomo ngezinhlobo zazo, nezilwanyana zonke zomhlaba izinhlobo ngezinhlobo: uTixo wa bona ukuti, ku lungile.

26 Wa ti uTixo, A senze abantu ngomfanekiso wetu, ba si fuze; ba buse pezu kwezinhlanzi zolwandhle, na pezu kwezinyoni zezulu, na pezu kwezinkomo, na pezu komhlaba wonke, na pezu kwezilwane zonke ezihambayo emhlabeni.

27 uTixo wa benza abantu ngomfanekiso wake; wa benza ngomfanekiso ka Tixo; wenza umlisa nesifazana.

28 uTixo wa ba busisa, uTixo wa ti kubo, Zalani, nande, ni gcwalise umhlaba, ni u nqobe; ni buse pezu kwezinhlanzi zolwandhle, na pezu kwezinyoni



Digitized by Google

zezulu, na pezu konke okuzwayo, okuhambayo emhlabeni.

29 Wa ti uTixo, Bhekani, ngi ni nika imiti yonke e tela imbeu, e semhlabeni wonke, nemiti yonke e nezinhlamvu zomuti o tela imbeu, i be ukudhla kwenu.

30 Izilo zonke zomhlaba, nezinyoni zonke zezulu, nezinto zonke ezihambayo emhlabeni, ezi nemipefumlo ezwayo, *ngi zi* nike imiti yonke eluhlaza, i be ukudhla kwazo: kwa ba njalo.

31 uTixo wa bona konke, a be kwenzile; bheka, kwa ku lungile impela. Ukuhlwa nokusa kwa ba usuku lwesitupa.

## ISAHLUKO 2.

NJALO kwa pelela izulu nomhlaba namabandhla ako.

2 Ngosuku lwesikombisa uTixo wa e qedile imisebenzi a be yenzile; wa pumula ngosuku lwesikombisa emisebenzini yonke a be yenzile.

3 uTixo wa busisa usuku lwesikombisa, wa lwenza lu be ngcwele: ngokuba ngalolo uTixo wa pumula emisebenzini yonke yake, a be i dabulile wa yenza.

4 Loku ku yindaba yokudabuka kwezulu nomhlaba ekudatyulweni kwako, msukwana uJehova uTixo a wenzayo umhlaba nezulu,

5 I nga ka bi ko emhlabeni namiti ya sendhle, zi nga ka mili nazilimo za sendhle: ngokuba uJehova uTixo wa e nga ka nisi imvula emhlabeni, kwa ku nga bi ko muntu wokulima umhlabati.

6 Kepa yenyuka inkungu, i vela emhlabeni, ya swakamisa ubuso bonke bomhlaba.

7 uJehova uTixo wa m enza uAdamu ngotuli lomhlabati, wa pefumla emakaleni ake umpefumlo wokuzwa; uAdamu wa ba umuntu ozwayo.

8 uJehova uTixo wa tyala insimu Edene ngasempumalanga; wa beka kona uAdamu a be m enzile.

9 uJehova uTixo wa hlumisa emhlabatini imiti yonke emihle, ebukekayo, nelungela ukudhliwa; nomuti wokupila pakati kwensimu, nomuti wokwazisa okulungileyo nokungalungile.

10 Kwa vela umfula Edene, wa manzisa insimu; wa hlukana kona, wa ba izimbaxa ezine:

11 Igama lowokuqala li iPisone; uwo o hambela ezweni lonke la seHavila, lapo ku kona igolide.

12 Li lungile igolide lalelo lizwe: ku kona ibedola netye leshohamu.

13 Igama lomfula wesibili li iGihone: uwo o hambela ezweni lonke la seKushe.

14 Igama lomfula wesitatu li iHidekele: uwo o hambela ngasempumala nga kwa seAsuri. Umfula wesine u Ufrate.

15 uJehova uTixo wa tabata uAdamu, wa m beka ensimini ya sEdene, ukuba a i lime, a i linde.

16 uJehova uTixo wa m yala uAdamu, e ti, U nga dhla imiti yonke yensimu ngokutanda kwako:

17 Kodwa umuti wokwazisa okulungileyo nokungalungile u nga u dhli: ngokuba msukwana u u dhlayo u ya kufa nokufa.

18 Wa ti uJehova uTixo, A ku lungile ukuba uAdamu a hlale yedwa; ngi za kumenzela umsizi o njengaye.

19 uJehova uTixo wa zenza ngomhlabati izilwane zonke za sendhle, nezinyoni zezulu; wa zi yisa kuAdamu ukuba a bone u za kuziqamba ngokutini na: loko konke uAdamu a zi qamba kona izinto zonke ezizwayo, kwa ba amagama azo.

20 uAdamu wa zi qamba izinkomo zonke amagama, nezinyoni zonke zezulu, nezilwane zonke za sendhle; kodwa kwa ku nga bi ko umsizi o njengaye uAdamu.

21 uJehova uTixo wa m ehlisela uAdamu ubutongo obunzima, wa lala: wa tabata olunye ubambo kwezake, wa hlanganisa inyama endaweni yalo.

22 Ubambo, a be lu tabatile kuAdamu, uJehova uTixo wa lwenza umfazi, wa m yisa kuAdamu.

23 Wa ti uAdamu, Imbala, u itambo lamatambo ami, nenyama yenyama yami; u ya kuqanjwa ngokuti, indodakazi, ngokuba wa tatyatwa endodeni.

24 Ngako indoda i za kushiya uyise nonina, i bambelele kumkayo; bo ba inyamanye.

25 Ba be hambaze bobabili, uAdamu nomkake, kepa be nge nazinhloni.

## ISAHLUKO 3.

INYOKA ya i nobuqili kuzo zonke izilwane za sendhle, a be zenzile uJehova uTixo: ya ti kumfazi, Imbala, u tyilo uTixo, A ni yi kuidhla yonke imiti yensimu na?

2 Wa ti umfazi enyokeni, Si nga dhla izinhlamvu zemiti yensimu:



Digitized by Google

3 Kodwa izinhlamvu zomuti o pakati kwensimu, u te uTixo, A ni yi kuzidhla, a ni yi kuzipata, ukuba ni nga fi.

4 Ya ti inyoka kumfazi, A ni yi kufa nokufa.

5 Ngokuba u yazi uTixo, msukwana ni dhlayo, amehlo enu a za kuvuleka, ni be njengotixo, nazi okulungileyo nokungalungile.

6 Umfazi e bona umuti u lungele ukudhliwa, u bukeka emehlweni, umuti o nxanelekileyo ukuhlakanipisa, wa zika izinhlamvu zawo, wa zi dhla, wa zi nika indoda yake, ya zi dhla nayo.

7 A ti amehlo abo bobabili a vuleka, ba bona ukuti ba hambaze; ba tungela amaqabunga omkiwane, ba zenzela izingubo.

8 Bezwa izwi lika Jehova uTixo e hamba ensimini ntambama: uAdamu nomkake ba m catyela uJehova uTixo emitini yensimu.

9 uJehova uTixo wa m biza uAdamu, wa ti kuye, U pi na?

10 Wa ti, Ngezwa izwi lako ensimini, ngesaba, ngokuba nga hambaze; nga catya.

11 Wa ti, Wa tyelwa ubani ukuti, wa hambaze na? u u dhlile lomuti, nga ku yala ngawo ukuti, U nga u dhli, na?

12 Wa ti uAdamu, Umfazi owa ngi nika yena ukuba a be nami, wa ngi pa umuti, nga u dhla.

13 Wa ti uJehova uTixo kumfazi, Ini loku o kwenzileyo na? Wa ti umfazi, Inyoka ya ngi kohlisa, nga dhla.

14 Wa ti uJehova uTixo enyokeni, Ngokuba u kwenzile loku, u tukiwe ku nezinkomo zonke, nezilwane zonke za sendhle; u ya kuhamba ngesisu sako, u dhle utuli izinsuku zonke zokuhamba kwako.

15 Ngi za kubeka inzondo pakati kwako nomfazi, napakati kwenzalo yako nenzalo yake, i ya kulimaza ikanda lako, nawe u ya kulimaza isitende sayo.

16 Wa ti kumfazi, Ngi ya kukulisa nokukulisa ubuhlungu bako ekukulelweni kwako; u ya kubeleta abantwana ngobuhlungu, ukunxanela kwako ku ya kuba endodeni yako; i ya kubusa pezu kwako.

17 Wa ti kuAdamu, Ngokuba u lalele izwi lomkako, u dhlile umuti enga ku yala ngawo ukuti, U nga u dhli, wonakele umhlaba ngenxa yako; u ya kusidhla *izitelo* zawo, u hlupeke zonke izinsuku zokuhamba kwako.

18 U ya kukuvezela ameva nokufa; u ya kudhla imiti ya sendhle.

19 U ya kudhla ukudhla u juluke ebusweni bako, u ze u buyele emhlabeni; ngokuba wa tatyatwa kuwo: u umhlabati wena, u za kupenduka umhlabati.

20 uAdamu wa qamba igama lomkake uEva; ngokuba u unina wabo bonke abapilayo.

21 uJehova uTixo wa benzela uAdamu nomkake izingubo ngezikumba, wa ba gqokisa.

22 Wa ti uJehova uTixo, Bheka, uAdamu u njenguti e kwazi okulungileyo nokungalungile: kaloku, funa a selule isandhla sake, a ke umuti wokupila, a dhle, a hambe ku ze ku be pakade,

23 uJehova uTixo wa m niukisa ensimini ya sEdene, ukuba a lime umhlabati a be tatyatwe kuwo.

24 Wa m xotya uAdamu; wa misa ngasempumalanga kwensimu ya sEdene amakerubi, nesinkemba esikazimulayo esipendukayo ukuba ku lindwe indhlela yomuti wokupila.

## ISAHLUKO 4.

UADAMU wa m azi uEva umkake, wa kulelwa, wa zala uKani, wa ti, Ngi zuzile indoda kuye uJehova.

2 Wa pinda wa zala uAbela umfo wabo. uAbela wa e ngumalusi wezimvu; uKani wa e ngumlimi womhlabati.

3 Kwa ti emva kwezinsuku ezitile, uKani wa leta izitelo zomhlabati zi be umnikelo kuJehova.

4 uAbela wa leta amazibulo ezimvu zake, ezinonileyo. uJehova wa bheka uAbela nomnikelo wake:

5 Kodwa a ka m bhekanga uKani nomnikelo wake. uKani wa e tukutele kakulu, ba bu nyukumele ubuso bake.

6 Wa ti uJehova kuKani, U tukutelelani na? ubuso bako bu nyukamelelani na?

7 Uma u lunga a u yi kupakanyiswa na? kepa uma u nga lungi isono si qapele ngaseminyango. Ukuxanela kwake ku za kuba kuwe, wo busa pezu kwake.

8 uKani wa e kuluma noAbela umnawe wake: Kwa ti, be sendhle, uKani wa m vukela uAbela umnawe wake, wa m bulala.

9 Wa ti uJehova kuKani, uAbela umnawe wako u pi na? Wa ti, A ngi



Digitized by Google

m azi; ngi ngumlindi womnawe wami na?

10 Wa ti, Wenzeni na? Izwi lezingazi zomnawe wako li ya kala kimi emhlabatini.

11 Se u tukiwe emhlabeni o kamise umlomo wawo ukwamkela izingazi zomnawe wako esandhleni sako.

12 Uma u lima umhlabati a u sa yi kukutelela amandhla awo; u ya kuba umdindi, nomhambuma emhlabeni.

13 Wa ti uKani kuJehova, Icala lami li kulu, li ya ngahlula.

14 Bheka, u ngi xotyile namhla ebusweni bomhlaba; ngi ya kusiteka ebusweni bako; ngi ya kuba umdindi nomhambuma emhlabeni; ku ya kuti bonke aba ngi fumanayo ba ya kungibulala.

15 Wa ti uJehova kuye, Ku ngako loko, bonke abambulalayo uKani ko pindiselwa kubo ku ze ku be kakombisa. uJehova wa m bekela uKani isiboniso sokuti, ba nga m bulali abamfumanayo.

16 uKani wesuka ebusweni buka Jehova, wa hlala ezweni la seNode, ngasempumalanga kwa sEdene.

17 uKani wa m azi umkake; wa kulelwa, wa zala uEnoke: waka umuzi, wa biza igama lomuzi ngegama lendodana yake, uEnoke.

18 uEnoke wa zala uIrade: uIrade wa zala uMehujale: uMehujale wa zala uMetusale: uMetusale wa zala uLameka.

19 uLameka wa tabata abafazi ababili: igama lomunye la li nguAda, igama lomunye la li nguZila.

20 uAda wa zala uJabale: yena wa e nguyise wabo aba be hlezi ematenteni, be nezinkomo.

21 Igama lomfo wabo la li nguJubale: yena wa e nguyise wabo bonke a ba be pata ugubu nomtyingo.

22 uZila wa zala uTubalkani, owa kanda izinto zonke ezi bukali zensimbi nezetusi: udade wabo ka Tubalkani wa e nguNama.

23 Wa ti uLameka kubafazi bake, uAda noZila, Yizwani izwi lami, bafazi baka Lameka, lalelani inshumayelo yami, ngokuba ngi bulele umuntu ngenxa yokutyaywa kwami, insizwa ngenxa yemivimbo yami.

24 Uma uKani e ya kupindiselwa ku ze ku be kakombisa, uLameka u ya kupindiselwa ku ze ku be kakombisa namashumi akombisa.

25 uAdamu wa m azi umkake futi; wa zala indodana, wa qamba igama layo uSeti: *e ti*, ngokuba uTixo u ngi misele enye imbeu endaweni ka Abela, owa bulawa uKani.

26 Naye uSeti wa zala idodana; wa qamba igama layo uEnose: kona abantu ba qala ukubonga igama lika Jehova.

## ISAHLUKO 5.

LE i yincwadi yenzalo ka Adamu. Msukwana uTixo e dabula uAdamu, wa benza abantu ngomfanekiso ka Tixo.

2 Umlisa nesifazana wa benza, wa ba busisa, wa qamba igama labo abantu, msukwana be datyulwayo.

3 uAdamu wa hamba iminyaka e ikulu namashumi amatatu wa zala *indodana* e fana naye, e m fuza, wa biza igama layo uSeti.

4 Izinsuku zika Adamu ngasemva kokuzalwa kuka Seti za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalombili: wa zala amadodana namadodakazi:

5 Izinsuku zonke zokuhamba kuka Adamu za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye namashumi amatatu: wa fa.

6 uSeti wa hamba iminyaka e ikulu nesihlanu, wa zala uEnose:

7 Ngasemva kokuzalwa kuka Enose, uSeti wa hamba iminyaka ya ba amakulu a shiyagalombili nesikombisa, wa zala amadodana namododakazi.

8 Izinsuku zonke zika Seti za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye neshumi nambili: wa fa.

9 uEnose wa hamba iminyaka e ngamashumi a shiyagalolunye, wa zala uKenani.

10 Ngasemva kokuzalwa kuka Kenani uEnose wa hamba iminyaka ya ba amakulu a shiyagalombili neshumi nesihlanu, wa zala amadodana namadodakazi:

11 Izinsuku zonke zika Enose za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye nesihlanu: wa fa.

12 uKenani wa hamba iminyaka e ngamashumi a kombisa, wa zala uMahalalele.

13 Ngasemva kokuzalwa kuka Mahalalele uKenani wa hlala iminyaka e ngamakulu a shiyagalombili namashumi amane, wa zala amadodana namadodakazi.

14 Izinsuku zonke zika Kenani za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye neshumi: wa fa.



Digitized by Google

15 uMahalalele wa hamba iminyaka e ngamashumi a tatisitupa nesihlanu, wa zala uJarede.

16 Ngasemva kokuzalwa kuka Jarede uMahalalele wa hamba iminyaka e ngamakulu ashiyagalombili namashumi amatatu, wa zala amadodana namadodakazi:

17 Izinsuku zonke zika Mahalalele za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalombili namashumi a shiyagalolunye a nesihlanu: wa fa.

18 uJarede wa hamba iminyaka e ikulu namashumi a tatisitupa nambili, wa zala uEnoke:

19 Ngasemva kokuzalwa kuka Enoke uJarede wa hlala iminyaka ya ba makulu a shiyagalombili, wa zala amadodana namadodazi:

20 Izinsuku zonke zika Jarede za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye namashumi a tatisitupa nambili: wa fa.

21 uEnoke wa hamba iminyaka e ngamashumi a tatisitupa a nesihlamu, wa zala uMetusela.

22 Ngasemva kokuzalwa kuka Metusela, uEnoke wa hamba noTixo iminyaka e ngamakulu amatatu, wa zala amadodana namadodakazi:

23 Izinsuku zonke zika Enoke za zi iminyaka e ngamakulu amatatu namashumi a tatisitupa nesihlanu:

24 uEnoke wa hamba noTixo: wa e nga se ko; ngokuba uTixo wa m tabata.

25 uMetusela wa hamba iminyaka e ikulu namashumi a shiyagalombili nesikombisa, wa zala uLameka:

26 Ngasemva kokuzalwa kuka Lameka uMetusela wa hamba iminyaka ya ba amakulu a kombisa namashumi a shiyagalombili nambili, wa zala amadodana namadodakazi.

27 Izinsuku zonke zika Metusela za zi iminyaka e ngamakulu a shiyagalolunye namashumi a tatisitupa nashiyangalolunye: wa fa.

28 uLameka wa hamba iminyaka e ikulu namashumi a shiyagalombili nambili, wa zala indodana:

29 Wa qamba igama layo uNoa, e ti, Lowo u ya kusiziza emisebenzini yetu, nasekuhlupekeni kwezandhla zetu, ngenxa yomhlabati uTixo a u tuklileyo.

30 Ngasemva kokuzalwa kuka Noa uLameka wa hamba iminyaka e ngamakulu amahlanu namashumi a shiyagalolunye nesihlanu, wa zala amadodana namadodakazi:

31 Izinsuku zonke zika Lameka za zi iminyaka e ngamakulu a kombisa namashumi a kombisa nesikombisa: wa fa.

32 uNoa wa e neminyaka e ngamakulu amahlanu: uNoa wa zala uShemi, noHamu, noJafete.

## ISAHLUKO 6.

KWA ti, abantu be qala ukwanda emhlabeni, be zala amadodakazi,

2 Amadodana ka Tixo a bona amadodakazi abantu ukuti, mahle; a tabata abafuzi kuwo onke a wa tandayo.

3 Wa ti uJehova, Umoya wami a u yi kuhlala ku bantu njalo ngenxa yezono zabo; ba inyama nje; izinsuku zabo zi ya kuba iminyaka e ikulu namashumi amabili.

4 Iziqwaka za zi kona ezweni ngalesosikati, nangasemva, lapo amadodana ka Tixo a ngena kumadodakazi abantu, a wa zalela *abantwana*, labo ba ba abantu aba namandhla ba sendulo, abadumileyo.

5 uTixo wa ku bona ukona kwabantu ku kulu emhlabeni, nokucabanga konke kwezizindhlo zenhliziyo yake ukuba kubi impela njalo njalo.

6 uJehova wa guquka ngokuba wa e benzile abantu emhlabeni, wa dabuka enhliziyweni yake.

7 Wa ti uJehova, Ngi za kububisa abantu engi benzileyo ba nga bi ko ebusweni bomhlaba, abantu, nezinkomo, nezilwane, nezinyoni zezulu, ngokuba ngi zisolile ukuba ngi benzile.

8 Kepa uNoa wa zuza umusa emehlweni ka Jehova.

9 Lezi zi yizindaba zika Noa: uNoa wa e ngumuntu olungileyo, e nge nacala esizukulwaneni sake; uNoa wa hamba noTixo.

10 uNoa wa zala amadodana amatatu, uShemi, noHamu, noJafete.

11 Izwe la lonakele ebusweni buka Jehova, izwe la li gcwele ukupanga.

12 uTixo wa bona izwe, bheka, la lonakele; ngokuba abantu bonke ba be hamba kabi emhlabeni.

13 Wa ti uJehova kuNoa, Se ku fikile pambi kwami ukupela kwabantu bonke, ngokuba izwe li gcwele ukupanga ngenxa yabo; bheka ngi za kubabubisa kanye nezwe.

14 Wake umkumbi ngemiti e nenhlaka; wenze izindhlu emkunjini, u u huqe ngenhlaka ngapakati nangapandhle.



Digitized by Google

15 Iko loku o za kukwenza: Ubude bomkumbi bu izingulo ezi makulu matatu, ububanzi bawo bu izingalo ezi mashumi amahlanu, ubude bawo ukuya pezulu bu izingalo ezi mashumi matatu.

16 Wenze isibuko emkunjini, u si gcine ngapezulu ngengalo i benye; u beke umnyango womkumbi ecaleni lawo; wenze izindhlu ngapansi, nezesibili nezesitatu pezulu.

17 Bheka, ngi ya kuleta uzamcolo wamanzi emhlabeni; ukuba a bubise inyama yonke e nemipefumlo e pilayo, e ngapansi kwezulu; konke oku semhlabeni ku za kufa.

18 Kodwa ngi ya kuqinisa kuwe isivumelwano sami; u ya kungena emkunjini, wena, namadodana ako, nomkako, nomka madodana ako nawe.

19 Na kuzo zonke izinto ezizwayo zenyama yonke, u ya kutabata ngambili kuzo zonke izinhlobo, u zi ngenise emkunjini ukuba uzisindise nawe, zi be induna nensikazi.

20 Izinyoni izinhlobo ngezinhlobo, nezinkomo izinhlobo ngezinhlobo, nazo zonke izilwane zomhlaba, izinhlobo ngezinhlobo; ngambili kuzo zonke izinhlobo, zi ya kuza kuwe, zi sinde.

21 U tabate kuko konke ukudhla okudhliwayo, u ku butele kuwe; ku be ukudhla kwako nokwazo.

22 Wenza njalo uNoa; njengaloko konke uTixo a be m yalile ngako, wenza okunje.

## ISAHLUKO 7.

WA ti uJehova kuNoa, Ngena emkunjini, wena nayo yonke indhlu yako; ngokuba ngi ku bonile u lungile wena ebusweni bami esizukulwaneni lesi.

2 Kuzo zonke izilwane ezidhliwayo u ya kutabata ngakombisa, induna nensikazi yayo; na kuzo izilwane ezingadhliwayo *u ya ku*tabata ngambili, induna nensikazi yayo.

3 Na kuzo izinyoni zezulu ngakombisa, induna nensikazi; ukuba u londoloze imbeu ebusweni bomhlaba wonke.

4 Ngokuba ngasemva kwezinsuku ezikombisa ngi ya kunisa imvula emhlabeni amalanga amashumi amane; konke okupilayo engi kwenzileyo ngi za ku kububisa ebusweni bomhlaba.

5 uNoa wenza njengako konke uJehova a be m yalele kona.

6 uNoa wa e neminyaka e makulu a tatisitupa, msukwana uzamcolo wamanzi e fika emhlabeni.

7 uNoa wa ngena emkunjini, namadodana ake, nomkake, nomka madodana ake naye, ngenxa yamanzi ka zamcolo.

8 Izilwane ezidhliwayo, nezilwane ezingadhliwayo nezinyoni, nezinto zonke ezihambayo emhlabeni,

9 Za ngena ngambili kuNoa emkunjini, induna nensikazi, njengaloku uTixo a be m yalile uNoa.

10 Kwa ti ngasemva kwezinsuku ezikombisa amanzi ka zamcolo a fika emhlabeni.

11 Ngomnyaka wamakulu a tatisitupa wokuhamba kuka Noa, ngenyanga yesibili, ngosuku lweshumi nesikombisa lwenyanga, ngalolosuku imitombo yonke yolwandhle ya boboka, nezintuba zezulu za vuleka.

12 La na emhlabeni amalanga a ba mashumi mane nobusuku ba ba mashumi mane.

13 Ngalolosuku wa ngena emkunjini uNoa, noShemi, noHamu, noJafete, amadodana ka Noa, nomka Noa, nomka madodana ake abatatu nabo.

14 Bona, nezilo zonke izinhlobo ngezinhlobo, nezinkomo zonke izinhlobo ngezinhlobo, nezilwane zonke ezihambayo emhlabeni izinhlobo ngezinhlobo, nezinyoni zonke izinhlobo ngezinhlobo, izinyonyana zonke zamapiko onke.

15 Za ngena kuNoa emkunjini, zimbili ngezimbili kwenyama yonke e nemipefumlo ezwayo.

16 Ezangenayo za ngena induna nensikazi zenyama yonke, njengaloko a be yalile uTixo; uJehova wa m valela pakati.

17 La na, lenza uzamcolo emhlabeni izinsuku za ba mashumi mane: amanzi anda, a pakamisa umkumbi, wa pakama pezu komhlaba.

18 Amanzi anda, a kula kakulu emhlabeni: umkumbi wa hamba ebusweni bamanzi.

19 Amanzi anda kakulu emhlabeni; za gutyuzelwa izintaba ezinde zonke, ezi pansi kwezulu lonke.

20 Amanzi anda, enyuka, a ya pezulu izingalo ezi ishumi nanhlanu; izintaba za gutyuzelwa.

21 Ya fa inyama yonke eya i hamba emhlabeni, izinyoni, nezinkomo, nezi-



Digitized by Google

lwane, nezinto zonke ezihambayo emhlabeni, nabantu bonke.

22 Izinto zonke ezi nemipefumlo yomoya ozwayo, zonke ezi semhlabatini omileyo, za fa.

23 Kwa bujiswa konke okuzwayo okwa ku sebusweni bomhlaba, nabantu, nezinkomo, nezilwane, nezinyoni zezulu; kwa bujiswa emhlabeni; wa sala uNoa yedwa nabo aba be kona naye emkunjini.

24 Amanzi a e kulile emhlabeni izinsuku za ba ikulu namashumi amahlanu.

## ISAHLUKO 8.

UTIXO wa kumbula uNoa, nezilwane zonke, nezinkomo zonke ezi naye emkunjini: uTixo wa leta umoya emhlabeni, amanzi a bohla.

2 Kwa vinjelwa imitombo yolwandhle nezintuba zezulu, ya kaulelwa imvula ezulwini.

3 Amanzi a ncipa njalo emhlabeni: ngasemva kwezinsuku ezi ikulu namashumi amahlanu amanzi a e ncipa.

4 Kwa ti ngenyanga yesikombisa, ngosuku lweshumi nakombisa lwenyanga, umkumbi wema ezintabeni za se-Ararati.

5 Amanzi a e ncipa njalo, ya za ya twasa inyanga yeshumi: *ngenyanga* yeshumi, *ngosuku* lokuqala lwenyanga, za bonakala iziqongo zezintaba.

6 Kwa ti ngasemva kwezinsuku ezi amashumi amane, uNoa wa vula isibuko somkumbi a be senzile.

7 Wa li pumisa igwababa, la zulazula njalo a za a tya amanzi emhlabeni.

8 Wa buya wa pumisa ijuba kuye ukubona ukuba a ncipile amanzi ebusweni bomhlaba.

9 Kepa ijuba a li fumananga ukupumula konyawo lwalo; la buyela kuye emkunjini, ngokuba amanzi a e se sebusweni bomhlaba wonke: wa sclula isandhla sake, wa li tabata, wa li ngenisa kuye emkunjini.

10 Wa buya wa hlala futi izinsuku ezikombisa; wa pinda wa li pumisa ijuba emkunjini.

11 Ijuba la ngena kuye kusihlwa; bheka, iqabunga lomgwenya elikiweyo li semlonyeni walo: kona wazi uNoa ukuti, amanzi a se ncipile emhlabeni.

12 Wa buya wa hlala futi izinsuku ezikombisa; wa pumisa ijuba; a li pindanga li sa buyela kuye.

13 Kwa ti ngomnyaka wamakulu a tatisitupa nanye, ngenyanga yokuqala, ngosuku lokuqala lwenyanga, amanzi a be e tyile emhlabeni: uNoa wa susa isisibekelo somkumbi, wa kangela, bheka, ba se bomile ubuso bomhlaba.

14 Ngenyanga yesibili, ngosuku lwamashumi amabili a nesikombisa lwenyanga, wa se womile umhlaba.

15 uTixo wa kuluma kuNoa, e ti,

16 Puma emkunjini, wena, nomkako, namadodana ako, nomka madodana ako nawe.

17 Puma nezilwane zonke ezi nawe, zenyama yonke, izinyoni, nezinkomo, nezilwane zonke ezihambayo emhlabeni, a zi vame emhlabeni, zi zale zande ezweni.

18 uNoa wa puma, namadodana ake, nomkake, nomka madodana ake naye.

19 Izilwane zonke, nezilwanyana zonke, nezinyoni zonke, konke okuhambayo emhlabeni, izinhlobo ngezinhlobo, kwa puma emkunjini.

20 uNoa wa m akela uJehova ilati; wa tabata kuzo zonke izilwane ezidhliwayo, na kuzo zonke izinyoni ezidhliwayo, wa nikela iminikelo yokutya elatini.

21 uJehova wezwa ipunga elimnandi: wa ti uJehova enhliziyweni yake, A ngi sa yi kubuya ngi tuke umhlaba ngenxa yabantu: kodwa izicabango zezinhliziyo zabantu zimbi se iloku ba zalwayo; a ngi sa yi kupinda ngi bubise konke okuzwayo njengaloku engi kwenzileyo.

22 Nxa u se kona umhlaba, a ku yi kunqamuka ukulima nokuvuna, amakaza nokufudumala, ihlobo nobusika, imini nobusuku.

## ISAHLUKO 9.

UTIXO wa m busisa uNoa namadodana ake, wa ti kubo, Zalani, nande, ni gcwalise umhlaba.

2 Ni ya kuba nesitunzi, nesatywe izilwane zonke zomhlaba, nezinyoni zonke zezulu, nako konke okuhambayo emhlabeni, nezinhlanzi zonke zolwandhle: zi nikelwe esandhleni senu.

3 Izilwane zonke ezizwayo zi ya kuba ukudhla kwenu; se ngi ni pile konke njengemiti eluhlaza.

4 Kodwa inyama e zwayo, e negazi layo, a ni yi kudhla yona.

5 Igazi lenu, elokupila kwenu, ngi qinisile, ngi ya kulibiza, esandhleni sezilwane zonke ngi ya kulibiza, na esandhleni sabantu; ngi ya kubiza ukupila



Digitized by Google

kwabantu, o komunye esandhleni somunye.

6 Yena o palaza igazi lomuntu, igazi lake li ya kucitwa umuntu; ngokuba ngomfanekiso ka Tixo wa benza abantu.

7 Zalani nina, nande; vamani emhlabeni, ni be baningi kuwo.

8 uTixo wa kuluma kuNoa na kumadodana ake a naye, e ti,

9 Bhekani, ngi ya qinisa isivumelwano sami nani, nenzalo yenu ngasemva kwenu;

10 Nezilwane zonke ezizwayo ezi nani, izinyoni, nezinkomo, nezilwane zonke zomhlaba ezi nani; zonke ezi puma emkunjini ku ze ku be ezilwaneni zonke zomhlaba.

11 Ngi ya kuqinisa isivumelwano sami nani; a ku sa yi kubujiswa futi inyama yonke ngamanzi ka zamcolo; a ka sa yi kuza futi uzamcolo ukuba a cite izwe.

12 Wa ti uTixo, Loku ku yisibonakaliso sesivumelwano, e ngi si misayo pakati kwami nani, nezinto zonke ezizwayo ezi nani, kuze ku be ezizukulwaneni zonke.

13 Ngi ya misa utingo lwami efwini, lu be isibonakaliso sesivumelwano pakati kwami nezwe.

14 Ku za kuti, nxa ngi zisa ifu pezu komhlaba, utingo lu za kubonakala efwini:

15 Ngi ya kusikumbula isivumelwano sami esi pakati kwami nani, nezinto zonke ezizwayo; amanzi a ka sa yi kuba uzamcolo wokububisa inyama yonke.

16 Utingo lu ya kuba efwini: ngi ya kulubheka, ngi kumbule isivumelwano esi pakade, esi pakati kuka Tixo nezinto zonke ezizwayo zenyama yonke e semhlabeni.

17 Wa ti uTixo ku Noa, Loku kuyisibonakaliso sesivumelwano, e ngi si misileyo pakati kwami nenyama yonke e semhlabeni.

18 Amadodana ka Noa, a puma emkunjini, a e nguShemi, noHamu, noJafete: uHamu wa e nguyise ka Kenani.

19 Lawa amatatu a e ngamadodana ka Noa: ba vela kuwo aba semhlabeni wonke, be zihlakazekela.

20 uNoa wa qala wa ba umlimi womhlabati, wa tyala isivini.

21 Wa puza iwaini, wa dakwa; wa lala bunqu etenteni lake.

22 uHamu, uyise ka Kenani, wa bona ubunqunu buka yise, wa ba tyela abafo wabo bobabili be ngapandhle.

23 uShemi noJafete ba tabata ingubo, ba i beka emahlombe abo bobabili, ba hlehla nyovane, ba bu sibekela ubunqunu buka yise; ubuso babo bu bheka emva, a ba bonanga ubunqunu buka yise.

24 uNoa wa vuka ekudakweni, wezwa loko, e bi kwenzile kuye indodana yake encinyane.

25 Wa ti, U tukiwe uKenani, u ya kuba isigqili sezigqili kubafo wabo.

26 Wa ti futi, U busisiwe uJehova uTixo ka Shemi; uKenani u ya kuba isigqili sake.

27 uTixo u ya kumkulisa uJafete, a hlale emateteni ka Shemi; uKenani u ya kuba isigqili sake.

28 Ngasemva kuka zamcolo uNoa wa hamba iminyaka ya ba makulu matatu namashumi amahlanu.

29 Izinsuku zonke zika Noa za zi iminyaka e makulu a shiyagalolunye namashumi amahlanu.

## ISAHLUKO 10.

LEZI zi izizukulwane zamadodana ka Noa, uShemi noHamu, noJafete: ba zala amadodana ngasemva kuka zamcolo.

2 Amadodana ka Jafete; uGomere, noMagoge, noMadai, noJavane, noTubale, noMesheke, noTirase.

3 Amadodana ka Gomere; uAshekenaze, noRifate, noTogarma.

4 Amadodana ka Javane; uElisha, noTarshishi, noKitime, noDodanime.

5 Aba seziqingini zezizwe, *ba vela* kubo, be zihlakazekela emazweni abo; bonke, ngezilimi zabo, ngezinhlobo zabo, ezizweni zabo.

6 Amadodana ka Hamu: uKushe, noMizirami, noFuti, noKenani.

7 Amadodana ka Kushe: uSeba, noHavila, noSabta, noRama, noSabteka: amadodana ka Rama; uSheba noDedane.

8 uKushe wa zala uNimrode: wa qala wa ba isiqwaga ezweni.

9 Wa ba isiqwaga sokuzingela ebusweni buka Jehova: ngako kwa tiwa, NjengoNimrode isiqwaga sokuzingela ebusweni buka Jehova.

10 Wa qala wa busa eBabeli, na seEreke, na seAkade, na seKalne, ezweni la seShinari.

11 Wa puma ku lelozwe, wa ya eAsuri,



Digitized by Google

waka iNinevi, nomuzi iRehoboti, ne-Kala.

12 NeReseni pakati kweNinevi neKala: lowo u ngumuzi omkulu.

13 uMizrami wa zala uLudime, no-Anamime, noLehabime, noNaftuhime,

14 NoPatrusime, noKasluhime, aba vela kuye, oFilistime, noKaftorime.

15 uKenani wa zala uSidone, izibulo lake, noHete,

16 NoJebusi, noAmori, noGirigasi,

17 NoHivi, noArki, noSini,

18 NoArivadi, noZemari, noHamati: ngasemva izindhlu zamaKenani za zihlakazekela.

19 Umkaulo wamaKenani wa u qala eSidone wa ya eGerari wa za wa fika eGaza; wa ya eSodoma na seGomora, na seAdma; na seZebomi wa za wa fika Elasha.

20 Laba ba be ngamadodana ka Hamu, ngezinhlobo zawo, na ngezilimi zawo, emazweni awo, na sezizweni zawo.

21 Naye uShemi, uyise wabantwana bonke baka Eberi, umnawe ka Jafete omkulu, wa zala abantwana.

22 Amadodana ka Shemi; uElame, noAshuri, noArfaksade, noLude, no-Aramu.

23 Amadodana ka Aramu; uZe, noHule, noGeteri, noMashe.

24 uArfaksade wa zala uSala; uSala wa zala uEberi.

25 uEberi wa zala amadodana amabili: igama lomunye la li nguPelegi; ngokuba emihleni yake izwe la datyulwa; igama lomnawe wake la li nguJoktane.

26 uJoktane wa zala uAlmodade, noShelefe, noHazarmate, noJera.

27 NoHadoramu, noUzale, noDikla.

28 NoObale, noAbimele, noSheba.

29 NoOfire, noHavila, no Jobabe: laba bonke ba be ngamadodana ka Joktane.

30 Ukwaka kwabo kwa qala eMesha kwa ya kwa fika eSefare, intaba ya sempumalanga.

31 Laba ba be ngamadodana ka Shemi, ngezinhlobo zawo, na ngezilimi zawo, emazweni awo, ngezizwe zawo.

32 Lezi zi izindhlu zamadodana ka Noa ngezinzalo zawo, ezizweni zawo: izizwe *ea vela* kuwo za hlakazeka emhlabeni ngasemva kuka zamcolo.

## ISAHLUKO 11.

IZWE lonke la li nolimi lunye, nokukuluma kunye.

2 Kwa ti ekusukeni kwabo ngasempumalanga, ba fumanisa itafa eswini la seShinari; baka kulo.

3 Ba kuluma bodwa be ti, A senze isitini, si si tyise nokutyisa. Isitini sa si ngamatye abo, ibitume la li udaka lwabo.

4 Ba ti, A sake umuzi nombotyongo, isiqongo sawo *si fike* ezulwini; senze igama, si nga hlakazeki ebusweni bomhlaba wonke.

5 uJehova wehla ukubona umuzi nombotyongo, aba be kwakile abantwana babantu.

6 Wa ti uJehova, Bhekani, isizwe sinye, nolimi lunye kubo bonke; se be qala ukwenza loku: kaloku a ba sa yi kunqanyulelwa ngaluto kuko konke aba qambile ukuba ba kwenze.

7 A sehle si sanganise kona ulimi lwabo, ukuba ba ngezwani, omunye ulimi lomunye.

8 uJehova wa ba hlakaza kona ebusweni bomhlaba wonke; ba peza ukwaka umuzi.

9 Ngako igama lawo la tiwa iBabeli; ngokuba uJehova wa sanganisa ulimi lwezwe lonke; uJehova wa ba hlakaza kona ebusweni bomhlaba wonke.

10 Lezi zi izizukulwane zika Shemi: uShemi wa ba neminyaka e ikulu, wa zala uArfaksade iminyaka emibili ngasemva kuka zamcolo.

11 Ngasemva kokuzalwa kuka Arfaksade, uShemi wa hamba iminyaka ya ba makulu mahlanu, wa zala amadodana namadodakazi.

12 uArfaksade wa hamba iminyaka ya ba mashumi matatu a nesihlanu, wa zala uSala.

13 Ngasemva kokuzalwa kuka Sala, uArfaksade wa hamba iminyaka ya ba makulu mane nantatu wa zala amadodana namadodakazi.

14 uSala wa hamba iminyaka ya ba mashumi matatu, wa zala uEberi:

15 Ngasemva kokuzalwa kuka Eberi, uSala wa hamba iminyaka ya ba amakulu amane nantatu, wa zala amadodana namadodakazi.

16 uEberi wa hlala iminyaka ya ba amashumi amatatu nane, wa zala uPelegi.

17 Ngasemva kokuzalwa kuka Pelegi uEberi wa hamba iminyaka ya ba amakulu amane namashumi amatatu, wa zala amadodana namadodakazi.

18 uPelegi wa hamba iminyaka ya ba amashumi amatatu, wa zala uReu.

19 Ngasemva kokuzalwa kuka Reu,



Digitized by Google

uPelegi wa hamba iminyaka ya ba makulu mabili nashiyagalolunye, wa zala amadodana namadodakazi.

20 uReu wa hamba iminyaka ya ba amashumi amàtatu nambili, wa zala uSerugi:

21 Ngasemva kokuzalwa kuka Serugi, uReu wa hamba iminyaka ya ba makulu mabili nesikombisa, wa zala amadodana namadodakazi.

22 uSerugi wa hamba iminyaka ya ba amashumi amatatu, wa zala uNahori.

23 Ngasemva kokuzalwa kuka Nahori, uSerugi wa hamba iminyaka ya ba amakulu amabili, wa zala amadodana namadodakazi.

24 uNahori wa hamba iminyaka ya ba amashumi amabili nashiyagalolunye, wa zala uTera:

25 Ngasemva kokuzalwa kuka Terá, uNahori wa hamba iminyaka ya ba ikulu neshumi nashiyagalolunye, wa zala amadodana namadodakazi.

26 uTera wa hamba iminyaka ya ba amashumi a kombisa, wa zala uAbrama, noNahori, noHaranu.

27 Lezi zi izizukulwane zika Tera: uTera wa zala uAbrama, noNahori, noHaranu; uHaranu wa zala uLoti.

28 uHaranu wa fa ngapambili kuka Tera uyise, ezweni, a zaleiwa kulo, eUre lamaKaledi.

29 uAbrama noNahori ba zitabatela abafazi: igama lomka Abrama la li nguSarai; igama lomka Nahori la li nguMilka, indodakazi ka Haranu, uyise ka Milka, noyise ka Iska.

30 uSarai wa e inyumba; e nge nazalo.

31 uTera wa tabata uAbrama, idodana yake, noLoti indodana ka Haranu, indodana yendodana yake, noSarai umalukazana wake; umka Abrama indodana yake; be suka nabo eUre lamaKaledi, ukuba ba ye ezweni la seKenani; ba fika eHaranu, baka kona.

32 Izinsuku zika Tera za zi iminyaka e makulu mabili nanhlanu: uTera wa fa eHaranu.

## ISAHLUKO 12.

UJEHOVA wa ti kuAbrama, Suka ezweni lako, na sezihlotyeni zako, na sendhlini ka yihlo, u ye ezweni engi za kukukombisa lona.

2 Ngi ya kukwenza u be isizwe esikulu, ngi ku busise, ngi kulise igama lako; u ya kuba isibusiso.

3 Ngi ya kubusisa abakubusisayo, ngi m tuke okutukayo: zi ya kubusiswa ngawe izizwe zonke zomhlaba.

4 uAbrama wesuka njengaloko uJehova a be tyilo kuye: uLoti wesuka naye: uAbrama wa e neminyaka emashumi a kombisa nanhlanu, msukwana e muka eHaranu.

5 uAbrama wa tabata uSarai umkake, noLoti indodana yomfo wabo, nemfuyo yonke yabo, aba be i fuyile, nàbantu aba be ba tolile eHaranu; be muka ukuya ezweni la seKenani; ba fika ezweni la seKenani.

6 uAbrama wa dabula izwe, wa fika endaweni ka Sikeme, emkobeni wa seMore. uKenani wa e se kona ezweni.

7 uJehova wa bonakala kuAbrama, wa ti, Ngi ya kunika inzalo yako lelizwe: wa m akela kona uJehova ilati, owa bonakala kuye.

8 Wesuka kona, wa ya entabeni ngasempumalanga kwa seBeteli, wa misa itente lake, iBeteli li ngasentyonalanga, iHai li ngasempumalanga: wa m akela kona uJehova ilati, wa bonga igama lika Jehova.

9 uAbrama wesuka njalo, e qonda ngaseningizimu.

10 Kwa ku kona indhlala ezweni; uAbrama wehla wa ya Egipite ukuhlala kona; ngokuba indhlala ya inzima ezweni.

11 Kwa ti, e sa sondela ukungena Egipite, wa ti kuSarai umkake, A ku bheke, ngi yazi u umfazi obukekayo.

12 Ku ya kuti, nka abasEgipite be ku bona, ba ya kuti, Lowo u umkake; ba za kungibulala mina, ba londe wena.

13 Wo tike, U udade wetu: ukuba ku ngi lungele ngenxa yako; umoya wami u sinde ngawe.

14 Kwa ti ukufika kuka Abrama Egipite, abasEgipite ba m bona umfazi ukuti, muhle impela.

15 Izinduna zika Faro za m bona, za m babaza pambi kuka Faro: umfazi wa ngeniswa endhlini ka Faro.

16 Wa m pata kahle uAbrama ngenxa yake: wa e nezimvu nezinkomo, nezinjomane, nezinceku, nezincekukazi, nezinjomanekazi, namakamelo.

17 uJehova wa m tyaya uFaro nendhlu yake ngokutyaya okukulu, ngenxa ka Sarai umka Abrama.

18 uFaro wa m biza uAbrama, wa ti, ini o kwenze kimina na? ini ukuba u nga ngi tyelanga ukuti, umkako na?



Digitized by Google

19 U tyolani ukuti, Udade wetu, na? nga ngi m tabatile, wa ba umkami: a ku bheke, nangu umkako, m tabete, u hambe.

20 uFaro wa yalela abantu bake ngaye: ba m mukisa, nomkake, nako konke a e nako.

## ISAHLUKO 13.

UABRAMA wa kupuka Egipite, nomkake, nako konke a nako, noLoti naye, *ba ya* ngaseningizimu.

2 uAbrama wa e fuyile kakulu izinkomo, nesiliva negolide.

3 Wa hamba njengokuza kwake e suka ngaseningizimu, wa za wa fika eBeteli, endaweni ela li kuyo itente lake kuqala, pakati kweBeteli neHai;

4 Endaweni yelati, a lenzayo kona kuqala: uAbrama wa li bonga kona igama lika Jehova.

5 Naye uLoti, owa hamba noAbrama, wa e nezimvu, nezinkomo, namatente.

6 Izwe a li banelanga, ukuba ba hlale ndawonye; ngokuba imfuyo yabo ya inkulu, ba be nge hlale ndawonye.

7 Kwa ku kona inkani pakati kwabalusi bezinkomo zika Abrama nabalusi bezinkomo zika Loti: uKenani noPerizi ba be sezweni.

8 Wa ti uAbrama kuLoti, A ku nga bi ko inkani pakati kwami nawe, na pakati kwabalusi bami nabalusi bako, ngokuba si ngabazalwane.

9 Izwe lonke a li ko ini po ebusweni bako na? a ku hlukane nami: nxa u ya ngakwesokunene, ngi za kuya ngakwesokohlo; nanxa u ya ngakwesokohlo, ngi za kuya ngakwesokunene.

10 uLoti wa pakamisa amehlo ake, wa kangela imfunda yonke ya seJordani, ngokuba ya i namanzi yonke, uJehova e nga ka cita iSodoma neGomora, ya i njengensimu ka Jehova, njengezwe la seEgipite, kuze ku fike eZora.

11 uLoti wa keta imfunda yonke ya seJordani; uLoti wesuka wa ya ngasempumalanga: ba hlukana.

12 uAbrama wa hlala ezweni la seKenani; uLoti wa hlala emizini ya semfundeni, wa misa itente lake ngaseSodoma.

13 Kepa abantu ba seSodoma ba be babi, be aboni kakulu kuJehova.

14 Wa ti uJehova kuAbrama, uLoti e sahlukene naye, A ku pakamise amehlo ako, u me endaweni o kuyo, u kangele ngasenyakato na ngaseningizimu, na ngasempumalanga, na ngasentyonalanga:

15 Ngokuba izwe lonke, o li bonayo, ngi za kulinikela kuwe, na kuyo inzalo yako ku ze ku be pakade.

16 Ngi ya kwenza inzalo yako i be njengotuli lomhlabati: nxa umuntu e nga bala utuli lomhlabati, i nga balwa nayo inzalo yako.

17 Suka, u hambele ezweni, ebudeni balo na sebubanzini balo; ngokuba ngi ya kukunika lona.

18 uAbrama wesuka, weza waka emikobeni ka Mamre la seHebroni; wa m akela kona uJehova ilati.

## ISAHLUKO 14.

KWA ti emihleni ka Amrafeli inkosi ya seShinari, noArioki inkosi ya seElasare, noKedolomeri inkosi ya seElami, noTidali inkosi yezizwe,

2 Laba ba lwa noBera inkosi ya seSodoma noBiresha inkosi ya seGomora, noShinabe inkosi ya seAdma, noShemebere inkosi ya seZebomi; nayo inkosi ya seBela, okuti iZora.

3 Laba bonke ba hlangana emfundeni ya seSidimi, e se li ulwandhle luka Sawoti.

4 Iminyaka ya ba ishumi nambili be m konza uKedolomeri, ngomnyaka weshumi nantatu ba hlubuka.

5 Ngomnyaka weshumi nane kweza uKedolomeri namakosi a naye, ba cita amaRefai a seAshtorote Karenami, namaZuzi a seHamu, namaEmi a semfundeni ya seKiritami,

6 nAmahori a sentabeni yabo iSira, ku ze ku fike Elparani, oku sehlane.

7 Ba buya beza Enmishpata, okuti iKadeshi, ba cita izwe lonke lamaAmaleki, nawo amaAmori a e hlezi eHazezontamari.

8 Kwa puma inkosi ya seSodoma, nenkosi ya seGomora, nenkosi ya seAdema, nenkosi ya seZebomi, nenkosi ya seBela, okuti iZora; ba hloma ba lwa nabo emfundeni ya seSidimi;

9 Ba lwa noKedolomeri inkosi ya seElami, noTidali inkosi yezizwe, noAmrafeli inkosi ya seShinari, noArioki inkosi ya seElasare; amakosi amane *a lwa* namahlanu.

10 Imfunda ya seSidimi ya i nemigodi yebitume: inkosi ya seSodoma neya seGomora, a baleka, a hluleka kona; abaseleyo ba baleka ba ya entabeni.

11 Ba tabata izinto zonke za seSodoma



Digitized by Google

neza seGomora, nokudhla konke kwabo, bemuka.

12 Ba m tabata uLoti indodana yomfo wabo ka Abrama, owa e hlezi eSodoma, nezinto zake, bemuka.

13 Kweza o sindileyo, wa m bikela uAbrama umHeberu; ngokuba wa e hlala emikobeni ka Mamre umAmori, umfo wabo ka Eshikoli, nomfo wabo ka Aneri: labo ba be hlangene no-Abrama.

14 uAbrama e zwa ukuti, u tunjiwe umfo wabo, wa ba hlomisa abake abafundileyo, aba zaliwe endhlini yake, aba amakulu amatatu nesbumi nashiyagalombili, wa ba landela, wa za wa fika eDani.

15 Wa bahlukanisa abake wa ya kubo ebusuku, yena nezinceku zake, wa bahlula, wa ba landela wa za wa fika eHoba, eli ngasokohlo kweDamaseku.

16 Wa buyisa izinto zonke, wa m buyisa naye uLoti umfo wabo, nezinto zake, nabesifazana, nabantu.

17 Ngasemva kokubuya kwake ekwahluleni uKedolomeri namakosi a naye, ya puma inkosi ya seSodoma ukumhlangabeza emfundeni ya seShavi, eli imfunda yenkosi.

18 uMelkizideki inkosi ya seSalemi, wa leta ukudhla newaini: wa e umpristi ka Tixo o pezu konke.

19 Wa m busisa, wa ti, U busiswe uAbrama nguTixo o pezu konke, umninizulu nomhlaba.

20 U busisiwe uTixo o pezu konke, o zi nikele izita zako esandhleni sako. Wa m nika okweshumi kuko konke.

21 Ya ti inkosi ya seSodoma kuAbrama, Ngi nike abantu, u tabate izinto.

22 Wa ti uAbrama enkosini ya seSodoma, Ngi pakamisile isandhla sami kuJehova, uTixo o pezu konke, umninizulu nomhlaba,

23 A ngi yi kutabata intanjana, noqoto lwesicatulo, a ngi yi kutabata uto kuko konke okwako, ukuba u nga tyo, ukuti Ngi m fuyisile uAbrama;

24 Loko kupela, oku dhliwe izinceku, nokwababelwe abantu aba be hamba nami, uAneri, noEshikoli, noMamre: a ba tabate abakwabelweyo.

## ISAHLUKO 15.

NGASEMVA kwaloko izwi lika Jehova leza kuAbrama, li ti, U ngesabi, Abrama; ngi isihlangu sako, nenzuzo yako enkulu kakulu.

2 Wa ti uAbrama, Nkosi Jehova, u ya kungipani na? loku ngi hamba ngi nge namtwana: uElizeri wa seDamaseku u ya kuba umbonisi wendhlu.

3 Wa ti uAbrama, Bheka, a u ngi panga imbeu: bheka, inceku e zalwa endhlini yami i za kulidhla ifa lami.

4 Bheka, izwi lika Jehova leza kuye, li ti, Lo a ka yi kulidhla ifa lako; kodwa lo o za kuzalwa uwe u ya kulidhla ifa lako.

5 Wa m pumisela ngapandhle, wa ti, Kangela ezulwini, u bale izinkanyezi, uma u nga zi bala: wa ti kuye, Ku za kuba njalo inzalo yako.

6 Wetemba kuJehova; wa ti ku ukulunga kwake.

7 Wa ti kuye, Ngi nguJehova owa ku pumisa eUre la semaKaldi, ukuba ngi ku nike lelizwe li be ifa lako.

8 Wa ti, Nkosi Jehova, ngi ya kuzwa ngani ukuti li za kuba ifa lami na?

9 Wa ti, Ngi tabatele isitole esi neminyaka emitatu, nembuzi e yinsikazi e neminyaka emitatu, nevukutu, nejubana.

10 Wa zi tabata zonke lezo, wa zi dabula pakati, wa zi hlela izingcezu za bhekana: kepa ka zi dabulanga izinyoni,

11 Amanqe ehlela pezu kwezidumbu, uAbrama wa wa xotya.

12 Kwa ti ukutyona kwelanga, ubutongo obunzima ba m ehlela uAbrama; bheka, kwa m ehlela ubumnyama obukulu obusabekayo.

13 Wa ti kuAbrama, A ke u zwisise, inzalo yako i za kuba abafokazi ezweni eli nge silo e layo, i konze; ba ya kuhlupa iminyaka i be amakulu amane;

14 Kepa lesosizwe, e za kusikonza, ngi ya kusahlulela: ngasemva i ya kupuma i nemfuyo enkulu.

15 Nawe u ya kuya koyise benu u tokoza; u ya kumbelwa u su mdala.

16 Ngesizukulwane sesine i ya kubuyela lapa: ngokuba izono zamaAmori a zi ka peleli.

17 Kwa ti ukutyona kwelanga, kwa ba mnyama, bheka, kwa dhlula pakati kwa lezo zingcezu iziko lomusi, nelangabi lomlilo.

18 Ngalolosuku uJehova wa senza isivumelwano noAbrama, e ti, Ngi nikile inzalo yako lelizwe, li qala emfuleni wa sEgipite li ze li fike emfuleni omkulu, umfula okutiwa Ufrate:

19 AmaKeni, namaKenizi, namaKadmoni,



Digitized by Google

20 NamaHiti, namaPerizi, namaRefai,
21 NamaAmori, namaKenani, namaGirgashi, namaJebusi.

## ISAHLUKO 16.

USARAI umka Abrama a ka m zalelanga bantwana: wa e nencekukazi ya sEgipite, igama layo la li nguHagari.
2 Wa ti uSarai kuAbrama, Bhekake, uJehova u ngi nqabele ukuba ngi zale; a ku ngene ku yo incekukazi; ingabe ngi za kwakelwa ngayo. uAbrama wa laiela izwi lika Sarai.
3 uSarai, umka Abrama, wa tabata uHagari wa sEgipite, incekukazi yake, wa m nika uAbrama indoda yake, a be umfazi wake, uAbrama e sakile eKenani iminyaka e ishumi.
4 Wa ya kuHagari, wa kulelwa: e bona ukuti u kulelwe, inkosikazi yake ya deleleka emehlweni ake.
5 Wa ti uSarai kuAbrama, Ukuhlupeka kwami a ku be kuwe; ngi nikele incekukazi yami esifubeni sako; ku te i bona i kulelwe, nga deleleka emehlweni ayo: uJehova a tete icala pakati kwami nawe.
6 Wa ti uAbrama kuSarai, Bheka, incekukazi yako i sesandhleni sako; yenza kuyo okufanele emehlweni ako. Kona uSarai wa i hlupa, ya baleka ebusweni bake.
7 Isitunywa sika Jehova sa i fumana ngasemtonjeni wamanzi ehlane, ngasemtonjeni endhleleni e ya eShuri.
8 Sa ti, Hagari, ncekukazi ka Sarai, u velapi na? U tanda ukuya ngapi na? Wa ti, Ngi ya baleka ebusweni benkosikazi yami, uSarai.
9 Sa ti kuye isitunywa sika Jehova, Buyela kuyo inkosikazi yako, u zibeke pansi kwezandhla zayo.
10 Sa ti kuye isitunywa sika Jehova, Ngi ya kwandisa kakulu inzalo yako i nga be i sa balwa ngobuningi.
11 Sa ti kuye isitunywa sika Jehova, Bheka, u su kulelwe, u ya kuzala indodana, u qambe igama layo uIshmaeli; ngokuba uJehova u zwile ukuhlupeka kwako.
12 Yena u ya kuba umuntu wa sendhle, isandhla sake si ya kuba kubo bonke; nesandhla sabo bonke si ya kuba kuye; u ya kuhlala pambi kwabafo wabo bonke.
13 Wa qamba igama lika Jehova owa kuluma naye ukuti, Wena uTixo obonayo: ngokuba wa ti, Imbala ngi bhekile ini o ngi bonayo na?
14 Ngaloko lowomtombo kwatiwa iBerelahairoi; bheka u pakati kweKadeshi neBeredi.
15 uHagari wa m zalela uAbrama indodana: uAbrama wa qamba igama lendodana yake, uHagari a be i zele, ukuti, uIshmaeli.
16 uAbrama wa e neminyaka e mashumi a shiyagalombili nesitupa, msukwana uHagari e zalela uAbrama uIshmaeli.

## ISAHLUKO 17.

UABRAMA e se neminyaka e mashumi a shiyagalolunye nashiyagalolunye, uJehova wa bonakala ku Abrama, wa ti kuye, Ngi nguTixo umninimandhla; hamba pambi kwami, u lunge.
2 Ngi ya kumisa isivumelwano sami pakati kwami nawe, ngi ya kukwandisa kakulu.
3 uAbrama wa wa ngobuso bake: uTixo wa kuluma naye, e ti,
4 Bheka, isivumelwano sami si kuwe, u ya kuba uyise wezizwe eziningi.
5 Igama lako a li sa yi kubizwa ngokuti, uAbrama, kodwa igama lako li za kuba uAbrahama; ngokuba ngi kwenzile u be uyise wezizwe eziningi.
6 Ngi ya kwandisa kakulu inzalo yako, ngi kwenze u be izizwe, ku za kuvela kuwe amakosi.
7 Ngi ya kuqinisa isivumelwano sami pakati kwami nawe, nenzalo yako ngasemva kwako ezizukulwaneni zayo, si be isivumelwano esi nga nqamukiyo, ngi be uTixo wako nowenzalo yako ngasemva kwako.
8 Ngi ya kukunika wena, nenzalo yako ngasemva kwako, izwe o hlezi kulo u ngumfokazi, izwe lonke la seKenani, li be izwe lenu ku ze ku be nini; ngi ya kuba uTixo wabo.
9 Wa ti uTixo kuAbrahama, U ya kugcina isivumelwano sami, wena, nenzalo yako ngasemva kwako ezizukulwaneni zayo.
10 Lesi si yisivumelwano sami, pakati kwami nawe nenzalo yako emva kwako, eni ya kusigcina; ba ya kusokwa bonke abesilisa ba kini.
11 Ni ya kusoka inyama yejwabu lenu; ku be upau lwesivumelwano pakati kwami nani.



Digitized by Google

12 U ya kusokwa lowo wa kini o nezinsuku ezishiyagalombili, bonke abesilisa czizukulwaneni zenu, lowo qzaliweyo endhlini, na lowo otengiweyo ngemali kubafokazi bonke, e nge siyo inzalo yako.

13 U ya kusokwa nokusokwa yena o zalwe endhlini naye o tengwe ngemali yenu: isivumelwano sami si za kuba enyameni yenu, si be isivumelwano esi nga nqamukiyo.

14 Owesilisa o nga sokiwe, o nga soki inyama yejwabu lake, lomuntu u ya kukitywa kubantu ba kubo, weqe isivumelwano sami.

15 Wa ti uTixo kuAbrahama, uSarai umkako, a u yi ku biza igama lake ngokuti uSarai, kodwa igama lake li za kuba uSara.

16 Ngi ya kumbusisa, nangaye ngi za kukonika indodana: ngi ya kumbusisa, a be izizwe; amakosi abantu a za kuvela kuye.

17 Kona uAbrahama wa wa ngobuso bake, wa hleka, wa ti enhliziyweni yake, Yena o neminyaka e ikulu u za kuzala na? yena uSara, o neminyaka e mashumi ashiyagalolunye, u za kuzala na?

18 Wa ti uAbrahama kuTixo, Ku nga ti uIshmaeli a nga hamba pambi kwako.

19 Wa ti uTixo, Ngi qinisile, uSara umkako u ya kukuzalela indodana; u ya kubiza igama layo ngokuti uIsaka: ngi ya kuqinisa isivumelwano sami naye, nenzalo yake ngasemva kwake, si be isivumelwano esinganqamukiyo.

20 Futi ngi ku zwile ngaye uIshmaeli: bheka, ngi ya kumbusisa, ngandise inzalo yake i vame kakulu, amakosi a ishumi nambili a ya kuzalwa uye ngi ya kumenza a be isizwe esikulu.

21 Kepa ngi ya kuqinisa isivumelwano sami noIsaka, a za kukuzalela yena uSara ngesikati esitile ngomnyaka ozayo.

22 Wa qeda ukukuluma naye, uTixo wa m shiya Abrahama wenyuka.

23 uAbrahama wa tabata uIshmaeli indodana yake, nabo bonke abazalwayo endhlini, nabo bonke abatengwayo ngemali yake, abesilisa bonke emadodeni endhlu ka Abrahama, wa soka inyama yejwabu labo ngalolosuku njengokutyo kuka Tixo kuye.

24 uAbrahama wa e neminyaka e mashumi ashiyagalolunye nashiyagalolunye, msukwana e sokwa enyameni yejwabu.

25 uIshmaeli indodana yake wa e neminyaka e ishumi nantatu msukwana e sokwa enyameni yejwabu.

26 Ngalolosuku wa sokwa uAbrahama, noIshmaeli indodana yake.

27 Abesilisa bonke bendhlu yake, abazalwayo endhlini, nabatengwayo ngemali kowezizwe, ba sokwa kanye naye.

## ISAHLUKO 18.

UJEHOVA wa bonakala kuye emikobeni ka Mamre: wa e hlezi ngasemnyango wendhlu ngesikati sokufudumala kwemini:

2 Wa pakamisa amehlo ake wa buka, bheka, amadoda amatatu e mi pambi kwake: wa ti, ukuwabona, wesuka emnyango wendhlu wa gijima wa ya ukuwahlangabeza, wa kotama,

3 Wa ti, Nkosi yami, nxa ngi fumene umusa emehlweni ako, u nga dhluli inceku yako:

4 A ke ku letwe amanzi incozana, a ni geze izinyawo zenu, ni pumule pansi komuti:

5 Ngi za kuleta umtama wokudhla, ni tokozise izinhliziyo zenu, kona ni ya kudhlula: ngokuba ngaloku ni fike encekwini yenu. Ba ti, Yenza njengokutyo kwako.

6 uAbrahama wa gijima wa ya endhlini kuSara, wa ti, Tyetya u xove izilinganiso ezintatu zempupu, wenze izinkwa, u zi peke eziko.

7 uAbrahama wa gijima wa ya ezinkomeni, wa quba itole elitambileyo elihle, wa li nika umfana: wa tyetya wa li lungisa.

8 Wa tabata amasi, nobisi, netole, a be li lungisile, wa ku beka pambi kwabo; wema nabo pansi komuti, ba dhla.

9 Ba ti kuye, uSara umkako u pi na? Wa ti, Nangu endhlini.

10 Wa ti, Ngi qinisile ngi za kubuyela kuwe ukutwasa konyaka; bheka, uSara umkako u ya kuba nendodana. uSara wezwa, e semnyango wendhlu, o ngasemva kwake.

11 Kepa uAbrahama noSara ba be badala, be gugile; kwa ku nqamukile kuSara okwesifazana.

12 uSara wa hleka enhliziyweni yake, e ti, Loku se ngi gugile ngi za kuba nenjabulo na? nenkosi yami i si gugile?

13 Wa ti uJehova kuAbrahama, U



Digitized by Google

hlekeleni uSara, e ti, Imbala ngi za kuzala, ngi mdala na?

14 uJehova wahlulwa uto na? Ngesikati esitile ngi ya kubuyela kuwe, ukutwasa konyaka, uSara u za kuba nendodana.

15 Wa pika uSara, e ti, A ngi hlekanga; ngokuba wesaba. Wa ti, Qa; u hlekile.

16 A ti amadoda esuka kona, a kangela ngaseSodoma: uAbrahama wa hamba nabo, wa ba pelekezela.

17 Wa ti uJehova, Ngi ya kumfihlela uAbrahama loku engi kwenzayo na?

18 Loku uAbrahama e za kuba isizwe esikulu esi namandhla impela, zi ya kubusiswa ngaye zonke izizwe zomhlaba.

19 Ngokuba ngi ya m azi u ya kubayela abantwana bake, nendhlu yake ngasemva kwake, ba gcine indhlela ka Jehova, benze okulungileyo neqiniso; ukuba uJehova a m enzele uAbrahama loko a ku tyilo kuye.

20 Wa ti uJehova, Ngokuba ukukala kwa seSodoma nokwa seGomora ku kulu, nangokuba izono zabo zi nzima, zi yesabeka;

21 Ngi ya kwehla, ngi bone ukuba benzile impela njengokukala kwako, oku fike kimi; uma ku nge njalo ngi ya kubona.

22 A ti amadoda a fulatela kona, a ya ngaseSodoma: kepa uAbrahama wa e se mi pambi kuka Jehova.

23 uAbrahama wa sondela, wa ti, U ya kububisa abalungileyo kanye nabangalungile na?

24 Nxa be kona pakati komuzi aba amashumi àmahlanu abalungileyo: imbala u ya kububisa, u nga teteleli indawo ngenxa yabalungileyo aba amashumi amahlanu pakati kwayo na?

25 A ku nga bi ko kuwe ukwenza njalo, ukububisa abalungileyo kanye nabangalungile; a ku nga bi ko kuwe ukuba abalungileyo ba be njengabangalungile: Umahluli wezwe lonke a ka yi kwenza okulungileyo na?

26 Wa ti uJehova, Uma ngi fumana eSodoma abalungileyo aba amashumi amahlanu pakati komuzi, ngi ya kutetelela indawo yonke ngenxa yabo.

27 uAbrahama wa pendula wa ti, A ku bheke, ngi qalile ukukuluma neNkosi yami, mina engi utuli nomlota:

28 Mhlaumbe ku sweleke abahlanu kubo abalungileyo aba amashumi amahlanu: u ya kububisa umuzi wonke ngokuswela abahlanu na? Wa ti, A ngi yi kububisa, uma ngi fumana kona aba amashumi amane nanhlanu.

29 Wa buya wa kuluma naye futi, wa ti, Mhlaumbe ku funyaniswa kona aba amashumi amane. Wa ti, A ngi yi ku kwenza ngenxa yabamashumi amane.

30 Wa ti, A ke i nga tukuteli Inkosi yami, ngi za kukuluma: Mhlaumbe be funyaniswa kona aba amashumi amatatu. Wa ti, A ngi yi kukwenza uma ngi fumana aba mashumi amatatu.

31 Wa ti, A ku bheke, ngi qalile ukukuluma neNkosi: Mhlaumbe be fumyanwa kona aba amashumi amabili. Wa ti, A ngi yi kuububisa ngenxa yabamashumi amabili.

32 Wa ti, A ke i nga tukuteli Inkosi yami, ngi ya kukuluma kanye kupela: Mhlaumbe ku funyanwa kona aba ishumi. Wa ti, A ngi yi kuububisa ngenxa yaba ishumi.

33 Wesuka uJehova, e se qedile ukukuluma noAbrahama: naye uAbrahama wa buyela endaweni yake.

## ISAHLUKO 19.

KU te se ku hlwile kwa fika eSodoma izitunywa ezimbili; uLoti wa e hlezi esangweni la seSodoma: uLoti, e zi bona, wesuka wa ya ukuzihlangabeza; wa kotama bu bheka pansi ubuso bake.

2 Wa ti, Bhekanike makosi ami, a ke ni pambuke, ni ngene endhlini yenceku yenu, ni hlale ubusuku, ni geze izinyawo zenu; ni ya kuvuka kusasa, ni ye endhleleni yenu. Za ti, Qa, si ya kuhlala endhleleni.

3 Wa zi ncenga kakulu, kona za pambukela kuye, za ngena endhlini yake; wa zenzela ukudhla, wa peka isinkwa esi nga kukumele, za dhla.

4 Kwa ti, zi nga ka lali, abantu bomuzi, abantu ba seSodoma, ba haqa indhlu, abatya nabadala, bonke abantu be vela inxa zonke:

5 Ba m memeza uLoti, ba ti kuye, A pi lawa madoda a ngene kuwe ngalobubusuku na? si pumisele wona ukuba si wazi.

6 uLoti wa pumela kubo ngasemnyango, wa vala umnyango ngasemva kwake,

7 Wa ti, Bafo wetu, ake ni ngoni kangaka.

8 Bhekanike, ngi namadodakazi amabili, a nga bonanga e yazi indoda; ake ngi ni pumisele wona, nenze kuwo ngo-



Digitized by Google

kufanele emehlweni enu: kepa ku lawamadoda ni ngenzi luto; ngokuba beza ngaloko emtunzini wendhlu yami.

9 Ba ti, Suka. Ba ti, Lomuntu weza ukwaka, u ya kubusa nokubusa: Se si ya kuhlupa wena kakulu ku nabo. Ba m cindezela lowo muntu, uLoti, ba sondela ukwapula umyango.

10 Kona amadoda a zelula izandhla zawo, a ngenisa uLoti kuwo endhlini, a vala umnyango.

11 A ba tyaya abantu aba semnyango wendhlu abancinyane nabakulu ngobumpumputi; ba katazeka ngokufuna umnyango.

12 A ti amadoda kuLoti, U nobani futi lapa na? umkwenyana, namadodana ako, namadodakazi ako, nabo bonke abako, aba kona ba pumese ku lendawo:

13 Ngokuba si ya kububisa lendawo, ngokuba ukukala kwabo ku kulu ebusweni buka Jehova; uJehova u si tumile ukuba si i bubise.

14 uLoti wa puma, wa kuluma nabakwenyana bake aba be tabatile amadodakazi ake, wa ti, Sukani, ni pume ku lendawo: ngokuba uJehova u ya kububisa lomuzi. Wa e njengoqangayo emehlweni abakwenyana bake.

15 Se ku sile izitunywa za m tyetyisa uLoti, za ti, Suka, u tabate umkako, namadodakazi ako amabili, a funyanisiwe, funa u bujiswe ebubini bomuzi.

16 E sa libala, amadoda a bamba isandhla sake, nesandhla somkake, nesandhla samadodakazi amabili ake; uJehova e m haukela a m pumesa a m beka ngapandhle komuzi.

17 A ti e se ba pumisile ngapandhle, wa ti, Baleka u sinde: u nga bheki emva kwako, u ngemi etafeni lonke; balekela entabeni, funa u bujiswe.

18 Wa ti kuwo uLoti, A ke ku nga bi njalo, Nkosi yami.

19 A ku bheke, inceku yako i zuze umusa emehlweni ako, u kulisile ububele bako, o ngenzele bona ngokungisindisa; ngi nge balekele entabeni, funa ngehlelwe ububi ngi fe.

20 Bhekake, lomuzi u seduze ukuba ngi balekele kuwo, mcinyane: a ke ngi catye kona, ngi sinde; a umcinyane na?

21 Wa ti kuye, Bheka, ngi ku vumela ngalento, a ngi yi kububisa lomuzi o kulume ngawo.

22 Tyetya, u balekele kuwo, ngokuba ngi ngenze luto u nga ka fiki kona. Ngaloko igama lomuzi la tiwa iZora.

23 Ilanga la se li pumile ezweni lapo uLoti wa ngena eZora.

24 Kona uJehova wa nisa pezu kweSodoma na pezu kweGomora usolufa nomlilo, ku vela kuJehova ezulwini:

25 Wa cita leyomizi netafa lonke, nabo bonke abakile emizini, naloko okuhlumayo emhlabatini.

26 Kepa umkake wa bheka emva kwake, wa ba insika ka sawoti.

27 uAbrahama wesuka ekuseni, wa ya ku lendawo lapo wema kona ebusweni buka Jehova:

28 Wa bheka ngaseSodoma neGomora, na ngasezweni lonke letafa, wa buka, bheka, senyuka isisi sezwe njengesisi seziko.

29 Kwa ti, msukwana uTixo e bubisa imizi yetafa, uTixo wa kumbula uAbrahama, wa mukisa uLoti ekucitekeni msukwana e bubisa imizi a be hlezi kuyo uLoti.

30 uLoti wa kupuka eZora, wa hlala entabeni, namadodakazi ake amabili naye; ngokuba wesaba ukuhlala eZora, wa hlala emhumeni, yena namadodakazi ake amabili.

31 Ya ti inkosazana koyelamayo, ubaba u se mdala, a i ko indoda ezweni yokungena kitina njengemikuba yezwe lonke:

32 A ke si m puzise ubaba iwaini, si lale naye ukuba si londe imbeu e vela kubaba.

33 Ngalobobusuku ba m puzisa uyise iwaini; omkulu wangena, wa lala noyise; wa e ngazi ukulala kwake nokuvuka kwake.

34 Kwa ti ngangomso omkulu wa ti komcinyane, Bheka, nga lala nobaba izolo: a si buye si m puzise iwaini ngalobubusuku; ngena wena, u lale naye, ukuba si londe imbeu e vela kubaba.

35 Ba m puzisa uyise iwaini na ngalobobusuku: we suka omcinyane wa lala naye; wa e ngazi ukulala kwake nokuvuka kwake

36 Njaloke amadodakazi ka Loti omabili a kuleliswa uyise.

37 Enkulu ya zala indodana ya qamba igama layo uMoabi: lowo u nguyise wabaMoabi ku ze ku be namhla.

38 Nayo encinyane ya zala indodana, ya qamba igama layo ngokuti uBenami: lo u nguyise wabantwana baka Amoni ku ze ku be namhla.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 20.

UABRAHAMA wesuka kona, wa ya ngasezweni laseningizimu, waka pakati kweKadeshi neShuri, wa hlala eGerari.

2 Wa ti uAbrahama ngaye uSara Umkake, Lo u ngudade wetu: uAbimeleki inkosi ya seGerari, wa tuma, wa m tabata uSara.

3 Kepa uTixo weza kuAbimeleki ekupupeni ebusuku, wa ti kuye, Bheka, u su file ngenxa yomfazi o m tabatileyo; u ganile endodeni.

4 Kepa uAbimeleki wa e nga ka sondeli kuye: Wa ti, Nkosi, u ya kusibubisa isizwe esilungileyo na?

5 A ka tyongo kimi ukuti, Lo u ngudade wetu na? naye wa ti, Lo u ngumne wetu: ngobuqoto benhliziyo yami, nangobumhlope bezandhla zami, ngi kwenzile loku.

6 Wa ti uTixo kuye ekupupeni, Ngi yazi, u kwenze loku ngobuqoto benhliziyo yako; nga ku vimbela mina ukuba u ngoni kimi: ngaloko a ngi ku vumelanga ukuba u m pate.

7 Kaloku m buyisele ku lomuntu umkake; ngokuba u ngumazisi, u ya kukukulekela, u sinde, kodwa uma u nga m buyiseli, yazi u za kufa nokufa, wena nabo bonke abako.

8 uAbimeleki wa vuka ekuseni, wa biza zonke izinceku zake, wa shumayela lezizindaba zonke ezindhlebeni zazo: abantu besaba kakulu.

9 Kona uAbimeleki wa biza uAbrahama, wa ti kuye, Wenzeni kitina na? ngoneni kuwe, u tele icala elikulu kimina nasembusweni wami ngani na? u ngenzele okungafanele u kwenziwa.

10 Wa ti uAbimeleki kuAbrahama, u boneni, wenzeleni loku na?

11 Wa ti uAbrahama, Ngokuba be ngi ti, Impela ukwesaba uTixo a ku ko ku lendawo; nga ti, ba ya kungibulala ngenxa yomkami.

12 Kepake ngi qinisile, u udade wetu; u indodakazi ka baba, kodwa a siyo indodakazi ka mame; wa ba umkami.

13 Kwa ti, uTixo e se ngedukise endhlini ka baba, nga ti kuye, Loku ku umusa, o za ku ngenzela wona; ezindaweni zonke esi ya kufika kuzo, yityo ngami, ukuti Lo u umne wetu.

14 uAbimeleki wa tabata izimvu nezinkomo, nezinceku, nezincekukazi, wa zi pa kuye uAbrahama, wa m buyisela uSara umkake.

15 Wa ti uAbimeleki, Bheka, izwe lami li sebusweni bako: yaka lapo u tanda kona.

16 Wa ti kuSara, Bheka, ngi m nikile umne wenu *amashekeli* esiliva a inkulungwane: bheka, a ku be kuwe isisibekelo samehlo kubo bonke aba nawe, nakwabanye bonke: wa tetiswa kanjaloke.

17 uAbrahama wa kuleka kuTixo: uTixo wa m pilisa uAbimeleki, nomkake, nezincekukazi zake; ba zala.

18 Ngokuba uJehova wa e vimbe impela zonke izisu zendhlu ka Abimeleki ngenxa ka Sara umka Abrahama.

## ISAHLUKO 21.

UJEHOVA wa kumbula uSara njengokutyo kwake, wenza uJehova kuSara njengezwi lake.

2 uSara wa kulelwa, wa m zalela uAbrahama indodana e se mdala, ngesikati esitile, uTixo a be si tyilo kuye.

3 uAbrahama wa qamba igama lendodana yake e be m zalelwe, a be m zalele yona uSara, ukuti uIsaka.

4 uAbrahama wa m soka uIsaka indodana yake i si nezinsuku ezishiyagalombili, njengaloko e be m yalile uTixo.

5 uAbrahama wa e neminyaka e ikulu, msukwana e m zalelwa uIsaka indodana yake.

6 Wa ti uSara, uTixo u ngenzile ukuba ngi hleke, bonke abezwayo ba ya kuhleka nami.

7 Wa ti, Ubani o be nga tyo kuAbrahama ukuti, uSara u ya kuncelisa abantwana na? ngokuba ngi m zalele indodana e se mdala.

8 Umntwana wa kula, wa lunyulwa: uAbrahama wenza isidhlo esikulu msukwana e lunyulwa uIsaka.

9 uSara wa bona indodana ka Hagari wa sEgipite a be i zalele uAbrahama, i hleka.

10 Wa ti kuAbrahama, Si xotye lesisigqilikazi nendodana yaso: ngokuba indodana ya lesisigqilikazi a i yi kudhla ifa kanye nendodana yami, uIsaka.

11 Loko kwa ba nqala kakulu kuAbrahama ngenxa yendodana yake.

12 Wa ti uTixo kuAbrahama, A ku nga bi nqala kuwe ngenxa yomfana na ngenxa yesigqilikazi sako; kuko konke a ku tyilo uSara kuwe lalela izwi lake; ngokuba ngaye uIsaka i ya kubizwa inzalo yako.

13 Nayo indodana yesigqilikazi, ngi



Digitized by Google

za kuyenza i be isizwe, ngokuba i inzalo yako.

14 uAbrahama wa vuka ekuseni, wa tabata ukudhla, nesigubu samanzi, wa si ñika uHagari, e si beka ehlombe lake, nomntwana, wa m mukisa: wemuka, wa zula ehlane la seBeresheba.

15 Amanzi a pela esigujini, wa m beka umntwana pansi komuti.

16 Wa ya wa hlala ngapambi kwake, ku katyana kungati ibanga lokuponsa umcibityelo: ngokuba wa ti, Ma ngi nga boni ukufa komntwana. Wa hlala ngapambili, wa kala wa dazuluka.

17 uTixo wezwa izwi lomntwana; isitunywa sika Tixo sa memeza uHagari, si sezulwini, sa ti kuye, Hagari, u nani na? u ngesabi; ngokuba uTixo u zwile izwi lomntwana lapo e kona.

18 Suka, u pakamise umntwana, u m bambe ngesandhla sako; ngokuba ngi ya kumenza a be isizwe esikulu.

19 uTixo wa vula amehlo ake, wa bona umtombo wamanzi, wa ya wa gcwalisa isigubu ngamanzi, wa m puzisa umntwana.

20 uTixo wa e nomntwana, wa kula, wa hlala ehlane, wa pata umcibityelo.

21 Wa hlala ehlane la seParani: unina wa m tabatela umfazi ezweni la sEgipite.

22 Kwa ti ngalesosikati, uAbimeleki, noFikole induna yempi yake, ba kuluma kuAbrahama, be ti, uTixo u nawe ngako konke o kwenzayo:

23 A ku funge kimi kona lapo uTixo ukuti, a ku yi kungikohlisa, mina, nenzalo yami: kepa njengomusa engi kwenzele wona, u ya kungenzela wona, nezwe o be u hlezi kulo.

24 Wa ti uAbrahama, Ngi ya kufunga.

25 uAbrahama wa m sola uAbimeleki ngomtombo wamanzi, e be zi wu pangile izinceku zika Abimeleki.

26 Wa ti uAbimeleki, A ngazi ukuba kwenziwa ubani loko: a u ngi tyelanga wena, nami angi zwanga ku ze ku be namhla.

27 uAbrahama wa tabata izimvu nezinkomo, wa zi pa uAbimeleki, benza isivumelwano bobabili.

28 uAbrahama wa beka amavukazana a isikombisa omhlambi odwa.

29 Wa ti uAbimeleki kuAbrahama, Lawa amavukazana a isikombisa o wa bekile odwa a yini na?

30 Wa ti, Lawa amavukazana a isikombisa u ya kuwa tabata esandhleni sami a be ufakazi wami ukuti, ngi wumbile lomtombo.

31 Ngaloko wa qamba lendawo iBeresheba: ngokuba ba funga kona bobabili.

32 Njaloke, ba senza isivumelwano eBeresheba: kona wesuka uAbimeleki, noFikole induna yempi yake, ba buyela ezweni lamaFilisti.

33 uAbrahama wa tyala iplati eBeresheba, wa li bonga kona igama lika Jehova, uTixo o hleziyo pakade.

34 uAbrahama wa hlala ezweni lamaFilisti izinsuku za bà zi ningi.

## ISAHLUKO 22.

KWA ti ngaseemva kwa lezizinto, uTixo wa m linga uAbrahama, wa ti kuye, Abrahama: wa ti, Ngi lapa.

2 Wa ti, A ku tabate indodana yako, e yodwa, uIsaka, o m tandayo, u ye ezweni la seMoria; u m nikele kona, a be umnikelo wokutya eutabeni etile, engi za kukutyela yona.

3 uAbrahama wa vuka ekuseni, wa bopela injomane yake, wa zi tabata izinceku zake ezimbili, noIsaka indodana yake, wa bandela umnikelo wokutya izinkuni, wesuka, wa ya endaweni uTixo a be m tyelile yona.

4 Ngosuku lwesitatu uAbrahama wa pakamisa amehlo ake, wa bona indawo i katyana.

5 Wa ti uAbrahama kuzo izinceku zake, Hlalani lapa nenjomane; si za kuya lapaya, mina nomfana, si kuleke, si buye si ze kini.

6 uAbrahama wa tabata izinkuni zomnikelo wokutya, wa zi beka pezu kuka Isaka indodana yake, wa tabata esandhleni sake umlilo nomese: ba hamba bobabili kanye.

7 uIsaka wa kuluma ku Abrahama uyise, wa ti, Baba: wa ti, Ngi lapa, ndodana yami. Wa ti, Nangu umlilo nezinkuni: po, li pi lundhlu lomnikelo wokutya na?

8 Wa ti uAbrahama, Ndodana yami, uTixo u ya kuzibonela lundhlu lomnikelo wokutya: ba hamba bobabili kanye.

9 Ba fika endaweni a be m tyelile yona uTixo: uAbrahama wa laka kona ilati, wa lungisa izinkuni, wa m bopa uIsaka indodana yake, wa m beka elatini pezu kwezinkuni.

10 uAbrahama wa selula isandhla sa-



Digitized by Google

ke, wa tabata umese ukuba a hlabe indodana yake.

11 Sa ti isitunywa sika Jehova sa m memeza si sezulwini, sa ti, Abrahama, Abrahama: wa ti, Ngi lapa.

12 Sa ti, U nga beki isandhla sako kumfana, u ngenzi luto kuye: ngokuba manje ngi ya kwazi u ya m esaba uTixo, loku u nga ngi nqabelanga nendodana yako, e yodwa.

13 uAbrahama wa pakamisa amehlo ake, wa bona, bheka, inqama ngasemva kwake, i banjiwe esihlahleni ngezimpondo zayo: uAbrahama wa ya wa tabata inqama, wa i nikela, i be umnikelo wokutya esikundhleni sendodana yake.

14 uAbrahama wa qamba igama la leyo ndawo uJehovajira: njengaloku ku sa tyiwo namhla, ukuti, Entabeni uJehova ku za kubonwa.

15 Sa ti isitunywa sika Jehova sa buye sa memeza uAbrahama si sezulwini.

16 Sa ti, Ngi zifungile, u tyo uJehova, ngokuba u kwenzile loku, u nga ngi nqabelanga nendodana yako, e yodwa:

17 Ngi ya kukubusisa nokubusisa, ngi yandise nokwandisa inzalo yako, i be ngangezinkanyezi zezulu, na ngangesihlabati esi sosebeni lolwandhle; inzalo yako i za kudhla isango lezita zayo.

18 Nangenzalo yako zi za kubusiswa izizwe zonke zomhlaba, ngokuba u lalele izwi lami.

19 Kwa ti uAbrahama wa buyela ku zo izinceku zake, besuka ba ya kanye eBeresheba; uAbrahama wa hlala eBereaheba.

20 Kwa ti ngasemva kwaloko kwa tyiwo kuAbrahama ukuti, Bheka, uMilka u m zalele uNahori umfo wenu abantwana:

21 uHuze izibulo lake, noBuzi umne wake, noKemule uyise ka Aramu,

22 NoKesede, noHazo, noPildashi, noJidlafe, noBetule;

23 uBetule wa zala uRebeka: laba abashiyagalombili uMilka wa zalela uNahori, umfo wabo kaAbrahama.

24 Nomfazi wake, ogama lake la li nguRuma, naye wa zala uTeba, noGahamu, noTahashi, noMaka.

## ISAHLUKO 23.

USARA wa e neminyaka e ikulu namashumi amabili nesikombisa: leyo ya iminyaka yokuhamba kuka Sara.

2 Wa fa uSara eKirjataba, okuti eHebroni ezweni la seKenani: weza uAbrahama ukumkalela uSara, nokumlilela.

3 uAbrahama wesuka pambi kofileyo wake, wa kuluma namadodana ka Heti, e ti,

4 Ngi ngumfokazi nomhambuma pakati kwenu: ngi peni indawo yokumbela pakati kwenu, ukuba ngi mbele ofileyo wami, a nga bi ko emehlweni ami.

5 Amadodana ka Heti a m pendula uAbrahama, e ti kuye,

6 Si zwe, nkosi yetu: u inkosi enkulu pakati kwetu: a u mbele ofileyo wako kwelihle kuwo onke amafipa etu; a ku ko muntu kiti o za kunqabela nefa lake, ukuba u nga mbeli ofileyo wako.

7 uAbrahama wesuka, wa kotamela ebantwini bezwe, emadodeni ka Heti.

8 Wa kuluma nabo, e ti, Uma ku intando yenu ukuba ngi mbele ofileyo wami a nga bi ko emehlweni ami; ngi zweni, ni ngi ncengele kuEfroni indodana ka Zohari,

9 Ukuba a ngi pe umhume wa seMakepela, a nawo emkaulweni wezwe lake: u ya kungipa ngemali e lingène nawo, u be owami wokumbela pakati kwenu.

10 uEfroni wa e hlezi pakati kwamadodana ka Heti: uEfroni umHeti wa m pendula uAbrahama ezindhlebeni zamadodana ka Heti, pambi kwabo bonke aba ngena esangweni lomuzi wake, e ti,

11 Ai, nkosi yami, ngi zwe: lelolizwe ngi ku nika lona, nomhume o kulo, ngi ku nika wona; emehlweni amadodana abantu bami ngi ku nika kona: u mbele ofileyo wako.

12 uAbrahama wa kotama ebusweni babantu bezwe.

13 Wa kuluma kuEfroni ezindhlebeni zabantu bezwe, e ti, Kodwa a ku ngi zwe: ngi ya kukunika imali ngezwe; u i tabate kimi, ngi za kumbela kona ofileyo wami.

14 uEfroni wa m pendula uAbrahama, e ti kuye,

15 Nkosi yami, ngi zwe: izwe li lingene namashekeli esiliva a amakulu amane; ku ini loko pakati kwami nawe na? mbela ofileyo wako.

16 uAbrahama wa lalela uEfroni; uAbrahama wa m linganisela uEfroni isiliva, a be li tyilo ezindhlebeni zamadodana ka Heti, amashekeli esiliva a amakulu amane, eli lingeneyo kubatengi.

17 Kwa ti izwe lika Efroni, ela seMa-



Digitized by Google

kepela, ngapambi kweMamre, izwe, nomhume owa u kulo, nemiti yonke e ya i sezweni, emikaulweni yonke, inxa zonke, kwa m qiniselwa.

18 KuAbrahama ku be okwake, emehlweni amadodana ka Heti, pambi kwabo bonke aba ngena esangweni lomuzi wake.

19 Ngasemva kwaloko uAbrahama wa mbela uSara umkake emhumeni wa sezweni la seMakepela pambi kweMamre, okuti, iHebroni ezweni la seKenani.

20 La ti izwe, nomhume walo, kwa m qiniselwa uAbrahama iwo amadodana ka Heti, li be elake lokumbela.

## ISAHLUKO. 24.

UABRAHAMA wa e mdala, e nemi nyaka eminingi: uJehova wa e m busisile uAbrahama ngako konke.

2 Wa ti uAbrahama encekwini yake enkulu yendhlu yake, e ya i ngumbusi wako konke a e nako, A ku beke isandhla sako pansi kwetanga lami:

3 Ngi ya kukufungisa uJehova, uTixo wezulu, uTixo womhlaba, ukuba u nga i tabateli indodana yami umfazi kumadodakazi abaseKenani, engi hlezi pakati kwabo:

4 Kodwa u ya kuya ezweni la kiti, nasezihlotyeni zami, u i tabatele indodana yami uIsaka umfazi.

5 Ya ti inceku kuye, ingabe intombi i nge vume ukungilandela i ze ezweni leli: imbala ngi ya kuyiyisa indodana yako ezweni owa vela kulo, ini na?

6 Wa ti uAbrahama kuyo, Qapela u nga yi yisa kona indodana yami.

7 uJehova, uTixo wezulu, owa ngi tabata endhlini ka baba, na sezweni lokuzalwa kwami, owa kuluma, wa funga kimi, e ti, Inzalo yako ngi ya kuinika leliswe; u ya kutuma isitunywa sake pambi kwako, wo tabatela indodana yami umfazi kona.

8 Noma intombi i nga vumi ukukulandela, kona ku ya kuti u nga bi nacala ngalesisifungo sako: kepa u nga yi yisi kona indodana yami.

9 Ya ti inceku ya beka isandhla sayo pansi kwetanga lika Abrahama inkosi yayo, ya funga kuye ngaleyonto.

10 Inceku ya tabata amakamelo a ishumi emakamelweni enkosi yayo, yemuka; izinto zonke zenkosi yayo za zi sesandhleni sayo: yesuka, ya ya eMesopotami, emzini ka Nahori.

11 Ya guqisa amakamelo ayo ngapandhle komuzi ngasemtonjeni wamanzi, matambama, ngesikati sokupuma kwabesifazana be ya kuka amanzi.

12 Ya ti, Jehova, Tixo wenkosi yami uAbrahama, a ku ngi size namhla, u yenzele umusa inkosi yami uAbrahama.

13 Bheka, ngi mi emtonjeni wamanzi; amantombazana abantu bomuzi a puma ukuka amanzi:

14 Ma ku ti, intombazana engi za kutyo kuyo ukuti, A ke wetule isitya sako, ngi puze; i ti, Puza, ngi za kuwapuzisa nawo amakamelo ako: *ma ku ti*, i be iyo o i miseleyo inceku yako uIsaka; ngaloko ngi ya kwazi ukuti, u yenzele inkosi yami umusa.

15 Kwa ti, i nga ka qedi ukukuluma, bheka, kwa puma uRebeka owa zalwa uBetuli, indodana ka Milka, umka Nahori, umfo wabo ka Abrahama, e twele isitya sake ehlombe lake.

16 Intombazana ya inhle i bukeka, ya intombi, i ngaziwa indoda: yehlela emtonjeni, ya gcwalisa isitya sayo yenyuka.

17 Inceku ya gijima ya ya ukuihlangabeza, ya ti, A ku ngi puzise incozana amanzi esityeni sako.

18 Ya ti, Puza, nkosi yami: ya tyetya, yetula isitya sayo esandhleni sayo, ya i puzisa.

19 Se i qedile ukuipuzisa, ya ti, Ngi za kuwakela nawo amakamelo ako, a ze a qede ukupuza.

20 Ya tyetya, ya tululela isitya sayo emqengqeni, ya gijima, ya ya emtonjeni futi ukuka, yakelela amakamelo onke ake.

21 Umuntu e i bhekisisa, wa tula, ukuba a bone uma uJehova u busisile ukuhamba kwake, ini na.

22 Kwa ti, se e qedile ukupuza amakamelo, umuntu wa i tabatela iqele legolide, isilinganiso salo sa si inxenye yeshekeli, namasongo amabili ezandhla zayo, isilinganiso sawo sa si ngamashekeli egolide a ishumi;

23 Wa ti, U yindodakazi ka bani na? A ku ngi tyele: i kona indawo endhlini ka yihlo ukuba si lale na?

24 Ya ti kuye, Ngi indodakazi ka Betuli, indodana ka Milka, a m zalela yona uNahori.

25 Ya ti kuye futi, Si notyani nefolishi eliningi, nayo indawo yokulala.

26 Umuntu wa guqa, wa kotama pambi kuka Jehova.



Digitized by Google

27 Wa ti, A ku bongwe uJehova, uTixo wenkosi yami uAbrahama, o nga yekile ukwenzela inkosi yami umusa neqiniso: uJehova u ngi hole endhleleni wa ngi yisa endhlini yezihlobo zenkosi yami.

28 Intombazana ya gijima, ya bika endhlini ka nina lezi zindaba.

29 uRebeka wa e nomne wabo, igama lake la li nguLabani: uLabani wa gijima wa ya ngapandhle kumuntu, ngasemtonjeni.

30 Kwa ti, se e bonile iqele namasongo ezandhleni zika dade wabo, e zwe amazwi ka Rebeka udade wabo, e ti, U tyo njalo umuntu kimi; wa ya kumuntu; bheka wa e mi emakamelweni ngasemtonjeni.

31 Wa ti, Ngena, wena obusisiwe uJehova; u meleni ngapandhle na? ngi lungisile indhlu, nendawo yamakamelo.

32 Umuntu wa ngena endhlini: wa kumula amakamelo ake, wa nika amakamelo utyani nefolishi, namanzi okugeza izinyawo zake, nezinyawo zabantu aba be naye.

33 Kwa bekwa pambi kwake ukudhla ukuba a dhle kepa wa ti, A ngi yi kudhla, ngi nga ka biki indaba yami. Wa ti, Kuluma.

34 Wa ti ngi inceku ka Abrahama.

35 uJehova u i busisile kakulu inkosi yami; i kulile: u i nikile izimvu, nezinkomo, nesiliva, negolide, nezinceku, nezincekukazi, namakamelo, nezinjomane.

36 uSara umka nkosi yami, e semdala, wa i zalela inkosi yami indodana: i nikele kuyo konke e nako.

37 Ya ngi fungisa inkosi yami, i ti, U nga tabateli indodana yami umfazi emadodakazini a seKanani, engi hlezi ezweni labo:

38 U ya kuya endhlini ka baba, na sezihlotyeni zami, u i tabatele indodana yami umfazi.

39 Nga ti enkosini yami, Ingabe intombazana i nge ngi landele.

40 Ya ti kimi, uJehova, engi hamba ebusweni bake, u ya kutuma isitunywa sake nawe, a busise ukuhamba kwako; u ya kutabatela indodana yami umfazi ezihlotyeni zami, endhlini ka baba.

41 Kona ku ya kuti, u nga bi nacala ekukufungiseni kwami, uma u fika ezihlotyeni zami; noma be nga ku niki, ku ya kuti, u nga bi nacala ekukufungiseni kwami.

42 Ngeza emtonjeni namhla, nga ti, Jehova uTixo wenkosi yami uAbrahama, nxa u ngi busisa endhleleni engi hamba ngayo:

43 Bheka, ngi mi emtonjeni wamanzi; ku ya kuti, uma intombazana i puma ukuka amanzi, ngi ti kuyo, A ku ngi puzise incozana amanzi esityeni sako,

44 I ti kimi, puza wena, ngi za kuwakelela nawo amakamelo ako: ma ku be iyo intombazana, uJehova a i miseleyo indodana yenkosi yami.

45 Kwa ti ngi nga ka qedi ukukuluma enhliziyweni yami, bheka, uRebeka wa puma e twele isitya sake ehlombe lake; wehlela emtonjeni waka amanzi: nga ti kuye, A ku ngi puzise.

46 Wa tyetya, wetula isitya sake ehlombe, lake, wa ti, Puza; ngi ya kuwapuzisa nawo amakamelo ako: nga puza, wa puzisa nawo amakamelo.

47 Nga m buza nga ti, U indodakazi ka bani na? Wa ti, indodakazi ka Betuli, indodana ka Nahori, a m zalela yona uMilka: nga faka iqele ebusweni bake, namasongo ezandhleni zake.

48 Nga guqa, nga kotama pambi kuka Jehova, nga m bonga uJehova uTixo wenkosi yami uAbrahama, o be ngi kombisile indhlela elungileyo ukuba ngi tabate indodakazi yomfo wabo wenkosi yami, i be umka ndodana yayo.

49 Kaloku uma ni tanda ukuyenzela inkosi yami umusa neqiniso ngi tyeleni; noma ku nge njalo ngi tyeleni; ukuba ngi penduke ngi ye ngakwesokunene na ngakwesokohlo.

50 Kona uLabani noBetuli ba pendula ba ti, I vela kuJehova lento: si nge kulume kuwe okubi nokuhle.

51 Bheka, uRebeka u sebusweni bako, m tabate, u hambe, u za kuba umka ndodana yenkosi yako, njengaloko a ku tyoyo uJehova.

52 Ya ti ukuzwa amazwi abo, inceku ka Abrahama ya kotama pansi pambi kuka Jehova.

53 Inceku ya veza izinto zesiliva, nezinto zegolide, nezingubo, ya zi nika uRebeka: ya ba pa umne wabo nonina izinto ezinhle.

54 Ba dhla, ba puza, yona nabantu aba be nayo, ba hlala ubusuku; bonke ba vuka kusasa, ya ti, ngi mukiseni, ngi ye enkosini yami.

55 Umne wabo nonina ba ti, A ke hlale nati intombazana izinsuku, mhla-



Digitized by Google

umbi zi be ishumi; emva kwaloko i ya kuhamba.

56 Ya ti kubo, ni nga ngi libazisi, loku uJehova u busisile ukuhamba kwami; ngi mukiseni ukuba ngi ye enkosini yami.

57 Ba ti, si za kubiza intombazana, si buze emlonyeni wayo.

58 Ba m biza uRebeka, ba ti kuye, U za kuhamba na lomuntu na? Wa ti, Ngi za kuhamba.

59 Kona ba mukisa uRebeka udade wabo, nomzanyana wake, nenceku ka Abrahama nabantu bayo.

60 Ba m busisa uRebeka, ba ti kuye, U udade wetu wena, ma u be aba izinkulungwane zamatye, inzalo yako a i dhle isango labaizondayo.

61 Wesuka uRebeka namantombazana ake, ba kwela amakamelo ba m landela umuntu: Inceku ya m tabata uRebeka, yemuka.

62 uIsaka wa e za ngendhlela ya semtonjeni wa seLahairoi: Ngokuba wa e hlala ezweni la seningizimu.

63 uIsaka wa puma matambama wa ya ukuqonda ngasendhle; wa pakamisa amehlo ake, wa kangela, bheka, amakamelo e za.

64 uRebeka wa pakamisa amehlo ake, wa m bona uIsaka, wehla ekamelweni.

65 Wa ti encekwini, Ubani lomuntu o hamba endhle ukusihlangabeza na? Ya ti inceku, U inkosi yami: Wa tabata indwangu, wa zigubuzela.

66 Inceku ya m tyela uIsaka konke e bi kwenzile.

67 uIsaka wa m ngenisa endhlini ka Sara unina, wa tabata uRebeka, wa ba umkake; wa m tanda: uIsaka wa duduzeka emva kokufa kuka nina.

## ISAHLUKO 25.

UABRAHAMA wa pinda wa tabata umfazi, igama lake la li nguKetura.

2 Wa m zalela uZimrani, noJokishani, noMedani, noMidiani, noIshibaki, noShua.

3 uJokishani wa zala uSheba, noDedani. Amadodana ka Dedana a be uAshurimi, noLetushimi, noLumimi.

4 Amadodana ka Midiani a be uEfa, noEfera, noHanoki, noAbida, noElda. Onke lawo a ngamadodana ka Ketura.

5 uAbrahama wa m nika uIsaka konke okwake.

6 Namadodana esitembu sika Abrahama, uAbrahama wa wa nika izinto, wa wa mukisa kuIsaka, indodana yake, e se kona yena, a ye ngasempumalanga, ezweni la sempumalanga.

7 Lezi zi izinsuku zeminyaka yokuhamba kuka Abrahama, a zi hambayo, iminyaka e ikulu namashumi a kombisa a nesihlanu.

8 uAbrahama wa gqabuka, wa fa e se mdala, e ixegu, e se koliwe; welekelwa kubantu bake.

9 A ti amadodana ake, uIsaka noIshmaeli, a m mbela emhumeni wa seMakpela, ezweni lika Efroni, indodana ka Zohara, umHiti, eli ngapambi kwa seMamre;

10 Lelozwe uAbrahama a li tenga kuwo amadodana ka Heti: kwa mbelwa kona uAbrahama noSara umkake.

11 Kwa ti emva kokufa kuka Abrahama, uTixo wa m busisa uIsaka indodana yake; uIsaka wa hlala ngasemtonjeni wa seLahairoi.

12 Loku ku inzalo ka Ishmaeli, indodana ka Abrahama, uHagari wa seEgipite, incekukazi ka Sara, a m zalela yena uAbrahama.

13 Lawa a ngamabizo amadodana ka Ishmaeli, ngamabizo awo, ngokuzalwa kwawo: Izibulo lika Ishmaeli, uNebajoti; noKedari, noAdebeli, noMibesamu,

14 NoMishema, noDuma, noMasa,

15 NoHadari, noTema, noJeturi, noNafishi, noKedama:

16 Lawa a ngamadodana ka Ishmaeli, nalawa a ngamabizo awo, ngemizi yawo na ngezigodhlo zawo; amakosana a ishumi nambili ngezizwe zawo.

17 Le i iminyaka yokuhamba kuka Ishmaeli, iminyaka e ikulu namashumi amatatu a nesikombisa; wa gqabuka, wa fa, welekelwa kubantu bake.

18 Ba qala eHavila, baka ba za ba fika eShuri, eli ngapambi kwa seEgipite, nxa u ya eAsuri: wa fa ebusweni bezihlobo zake zonke.

19 Loku ku inzalo ka Isaka indodana ka Abrahama: uAbrahama wa zala uIsaka:

20 uIsaka wa e neminyaka e mashumi amane msukwana e m tabata uRebeka a be umkake, indodakazi ka Betuli, wa seSiria, owa sePadanaramu, udade wabo ka Labani, wa seSiria.

21 uIsaka wa kuleka kuJehova ngomkake, ngokuba wa e inyumba: uJehova wa mu zwa; uRebeka umkake wa kuleiwa.



Digitized by Google

22 Ba ti abantwana ba qubutyana pakati kwake; wa ti, Uma ku njalo, ngi nje ngani na? Wa ya kubuza kuJehova.

23 Wa ti kuye uJehova, zi kona esiswini sako izizwe ezimbili; ku ya kwahlukana esiswini sako izinhlobo ezimbili; esinye si ya kwahlula esinye; esikulu si ya kukonza esincinyane.

24 Za pelela izinsuku zake zokubaleta, bheka, a e sesiswini sake amawele.

25 Wa puma owokuqala e bomvu, e njengengubo yoboya umzimba wonke; ba qamba igama lake ngokuti uEsau.

26 Ngasemva kwaloko wa puma umnawe wake, isandhla sake si bambelele esitendeni sika Esau; igama lake la tiwa uJakobe: uIsaka wa e neminyaka e mashumi a tatisitupa ekuzalweni kwabo.

27 Ba kula abafana: uEsau wa ba umuntu owaziyo ukuzingela, umuntu wa sendhle; uJakobe wa e ngumuntu oqoto, e hlala ematenteni.

28 uIsaka wa m tanda uEsau, ngokuba wa i dhla inyama yezinyamazane: kepa uRebeka wa m tanda uJakobe.

29 Kwa ti uJakobe wa peka ukudhla: wa fika uEsau e vela endhle, e se diniwe.

30 Wa ti uEsau kuJakobe, A ke u ngi pe ngi dhle loko okubomvu, ngokuba se ngi diniwe: ngako igama lake la tiwa uEdomi.

31 Wa ti uJakobe, Ngi tengele namhla ngefa lobuzibulo bako.

32 Wa ti uEsau, Bheka, se ngi file: li ini kimi lelo ifa na?

33 Wa ti uJakobe, Funga kimi namhla; wa funga kuye: wa m tengela uJakobe ngefa lobuzibulo bake.

34 Kona uJakobe wa mu pa uEsau ukudhla, ukudhla oku imbumba; wadhla, wa puza, wesuka, wa zihambela: uEsau wa li dela ifa lobuzibulo.

## ISAHLUKO 26.

KWA ku kona indhlala ezweni, ngapandhle kwendhlala yokuqala e ya i kona emihleni ka Abrahama. uIsaka wa ya eGerari, kuAbimeleki, inkosi yamaFilisiti.

2 Wa bonakala kuye uJehova, wa ti, U ngehleli Egipite; yaka ezweni engi za kukutyela lona:

3 Hlala ezweni leli, ngi ya kuba nawe, ngi ku busise: ngokuba kuwe na kuyo inzalo yako ngi ya kunikela onke lamazwe, ngi ya kuqinisa isifungo, enga si funga kuAbrahama uyihlo;

4 Ngi ya kwandisa inzalo yako, i be ngangezinkanyezi zezulu, ngi ya kunikela inzalo yako onke lawamazwe; na ngenzalo yako zi ya kubusiswa izizwe zonke zomhlaba;

5 Ngokuba uAbrahama wezwa izwi lami, wa lalela ukutyo kwami, nemiyalo yami nezimemezelo zami, nemiteto yami.

6 uIsaka waka eGerari.

7 Kwa ti abantu ba leyondawo ba m buza ngomkake; wa ti, U udade wetu; ngokuba wesaba ukuti, Umkami, wa ti, funa abantu ba lendawo ba ngi bulale ngenxa kaRebeka; ngokuba wa e muhle, e bukeka.

8 Kwa ti e se hlezi kona isikati eside, uAbimeleki, inkosi yamaFilisiti, wa kangela e sesibukweni, wa buka, bheka uIsaka wa e feketa noRebeka umkake.

9 uAbimeleki wa m biza uIsaka, wa ti, Bheka, u umkako impela: wa tyoloni, ukuti U udade wenu na? Wa ti uIsaka kuye, Ngokuba nga ti, funa ngi fe ngenxa yake.

10 Wa ti uAbimeleki, ku ini loku o kwenzileyo kitina na? kwa cityu ukuba umuntu a lale nomkako, u be u si bangele icala.

11 uAbimeleki wa yala abantu bonke, e ti, Yena o za kumpata kabi lomuntu nomkake u ya kubulawa nokubulawa.

12 uIsaka wa lima ezweni lelo, wa zuza ngalowonyaka kwa ba ngekulu: uJehova wa m busisa.

13 Lomuntu wa kula njalo wa kula wa za wa ba mkulu impela:

14 Wa e nemfuyo yezimvu nemfuyo yezinkomo, nezinceku eziningi: amaFilisiti a ba nomona ngaye.

15 Imitombo yonke eza zi i mbile izinceku zika yise, emihleni ka Abrahama uyise amaFilisiti a be i gqibile, e i gcwalise ngomhlabati.

16 Wa ti uAbimeleki kuIsaka, Suka kitina; ngokuba u sihlula kakulu.

17 uIsaka wesuka kona, waka emfundeni ya seGerari, wa hlala kona.

18 uIsaka wemba futi imitombo yamanzi, aba be i mbile emihleni ka Abrahama uyise; ngokuba amaFilisiti a be i gqibile ngasemva kokufa kuka Abrahama: wa i biza ngamagama a wa qambayo uyise.

19 Izinceku zika Isaka za simba



Digitized by Google

emfundeni, sa fumana kona umtombo wamanzi a petuzayo.

20 Kwa ti abalusi ba seGerari ba xabana nabalusi baka Isaka, ba ti, A wetu amanzi: wa qamba igama lomtombo iEseki; ngokuba ba xabana naye.

21 Ba buya bemba omunye umtombo; ba xabana nangawo: wa qamba igama lawo iSitná.

22 Wesuka kona, wa buya wemba omunye umtombo; a ba nga xabanga ngawo: wa qamba igama lawo iRehoboti: wa ti, Ngokuba uJehova u se si kulisile kaloku, si ya kuzala ezweni.

23 Wa kupuka kona, wa ya eBeresheba.

24 Ngalobobusuku uJehova wa bonakala kuye, wa ti, Ngi nguTixo ka Abrahama uyihlo: u ngesabi, ngokuba ngi nawe, ngi ya kukubusisa, ngi yandise inzalo yako ngenxa ka Abrahama inceku yami,

25 Wa laka kona ilati, wa bonga igama lika Jehova, wa misa kona itente lake; nakona izinceku zika Isaka zemba umtombo.

26 Kwa ti uAbimeleki wa ya kuye e vela eGerari, noAhuzatu, isihlobo sake, noFikoli induna yempi yake.

27 Wa ti uIsaka kubo, Ni zeleni kimi, loku ni ngi zondayo, ni ngi xotyile kini?

28 Ba ti, Sa bona nokubona, ukuba u nawe uJehova: sa ti Ma si be kona isifungo pakati kwetu, tina nawe, a senze isivumelwano nawe sokuti,

29 U nga senzeli okubi, loku si nga ku hlupánga, loku si kwenzele okuhle kupela, sa ku mukisa kahle: kaloku u busisiwe uJehova.

30 Wa benzela ukudhla, ba dhla, ba puza.

31 Ba vuka ekuseni, ba fungisana: uIsaka wa ba mukisa, be muka kahle kuye.

32 Kwa ti ngalolosuku izinceku zika Isaka zeza za m tyela ngomtombo ezi be zi u mbile, za ti kuye, si folile amanzi.

33 Wa u biza ngokuti, iSheba: ngako igama lomuzi li tiwa, iBeresheba, ku ze ku be namhla.

34 uEsau wa e neminyaka e mashumi amane, wa tabata umfazi, uJuditi, indodakazi ka Beri umHiti, no Bashemati, indodakazi ka Elone umHiti: Aba be umunyu enhliziyweni ka Isaka noRebeka.

## ISAHLUKO 27.

KWA ti uIsaka e se mdala, amehlo ake e se fipele ukuba a nga sa bheki, wa m biza uEsau indodana yake enkulu, wa ti kuye, Ndodana yami; wa ti, Bheka, ngi lapa.

2 Wa ti kuye, Bhekake, se ngi mdala, a ngi lwazi usuku lokufa kwami.

3 A ke u tabate izikali zako, isinkemba sako, nomcibityelo wako, u ye endhle, u ngi zingelele, inyamazane;

4 U ngenzele isidhlo esimnandi, engi si tandayo; u si lete kimi, ngi dhle; ukuba inhliziyo yami i ku busise ngi nga ka fi.

5 uRebeka wezwa uIsaka e kuluma noEsau indodana yake. Wa ya endhle uEsau ukuba a zingele inyamazane, a i lete.

6 uRebeka wa kuluma noJakobe indodana yake, e ti, Bheka, ngi zwile uyihlo e kuluma noEsau umne wenu, e ti,

7 Ngi letele inyamazane, u ngenzele isidhlo esimnandi, ngi dhle, ngi ku busise ebusweni buka Jehova, ngi nga ka fi.

8 Ndodana yami, a ku zwe izwi lami ngaloku engi ku yalelayo.

9 Hamba u ye emhlambini, u ngi tabatele kona amazinyane amabili ezimbuzi, amahle; ngi ya kwenza isidhlo esimnandi sika yihlo, njengaloko a ku tandayo:

10 U ya kusiyisa kuyihlo, a dhle, ukuba a ku busise, e nga ka fi.

11 Wa ti uJakobe ku Rebeka unina, Bheka, uEsau umne wetu, u ngumuntu o noboya, mina ngi ngumuntu o nobutyelezi:

12 Mhlaumbe ubaba u ya kungipata, kona ngi ya kuba emehlweni ake njengokohlisayo; ngi ya kuzenzela isitukwo, ngi nga busiswa.

13 Wa ti unina kuye, A ku be pezu kwami ukutukwa kwako, ndodana yami: a ku zwe izwi lami, hamba, u ngi letele wona.

14 Wa ya, wa wa tabata, wa wa leta kunina: unina wa kwenza ukudhla okumnandi njengaloko a ku tandayo uyise.

15 uRebeka wa tabata izivato zika Esau, indodana yake enkulu, ezinhle, za zi kuye endhlini, wa mambatisa zona uJakobe indodana yake encinyane:

16 Wa m ambatisa izikumba zamazinyane ezimbuzi ezandhleni na sebutyelesini bentamo:



Digitized by Google

17 Wa nikela esandhleni sika Jakobe indodana yake isidhlo esimnandi ukudhla a be kwenzile.

18 Wa ya kuyise, wa ti, Baba; Wa ti, Ngi lapa; u ubani wena, ndodana yami?

19 Wa ti uJakobe kuyise, Ngi ngu-Esau, izibulo lako: Ngenzile njengokutyo kwako kimi: a ku suke, u hlale u dhle inyamazane yami, ukuba inhliziyo yako i ngi busise.

20 Wa ti uIsaka endodaneni yake, U tyetye ngani kangaka ukuitola, ndodana yami? Wa ti, Ngokuba uJehova uTixo wako u yenze i ze pambi kwami.

21 Wa ti uIsaka ku Jakobe, A ku sondele, ndodana yami, ngi ku pate ngi zwe, ukuba u iyo indodana yami uEsau ini na.

22 Kona uJakobe wa sondela kuIsaka uyise, wa m pata, wa ti, Lelizwi li izwi lika Jakobe, kodwa lezizandhla zi izandhla zika Esau.

23 Wa e nga m azi, ngokuba izandhla zake za zi njengezandhla zika Esau umne wabo, zi noboya: wa m busisa.

24 Wa ti, U iyo indodana yami uEsau na? Wa ti, Ngi uye.

25 Wa ti, I sondeze kimi, ngi dhle inyamazane yendodana yami, ukuba inhliziyo yami i ku busise. Wa i sondeza kuye, wa dhla: wa m letela iwaini, wa puza.

26 Wa ti uIsaka uyise kuye, A ku sondele, u ngange, ndodana yami.

27 Wa sondela, wa m anga: wezwa ipunga lezivato zake, wa m busisa, wa ti Bheka, ipunga lendodana yami li njengepunga lezwe a li busisile uJehova:

28 Ka ku pe uTixo amazolo ezulu, nezwe elivundileyo, nokuningi kwamabele newaini:

29 Abantu a ba ku konze, izizwe zi kotame pambi kwako; u be inkosi yabafo wenu, amadodana ka nyoko a kotame pambi kwako: a ba tukwe abakutukayo, ba busiswe abakubusisayo.

30 Kwa ti uIsaka e se qedile ukumbusisa uJakobe, uJakobe e sa qeda ukupuma ebusweni buka Isaka uyise, wa fika uEsau umne wabo, e vela ukuzingela.

31 Wa e se senzile naye isidhlo esimnandi, wa si leta kuyise, wa ti kuyise, Ka suke ubaba, a dhle inyamazane yendodana yake, ukuba inhliziyo yako i ngi busise.

32 Wa ti uIsaka uyise kuye, U ubani wena? Wa ti, Ngi indodana yako, izibulo lako, uEsau.

33 uIsaka wa tutumela e nokututumela okukulu kakulu, wa ti Ubani upi yena owa zingela inyamazane, wa i leta kimi, nga dhla konke u nga ka fiki, nga m busisa? yebo, u ya kuba obusisiwe.

34 uEsau, e se zwile amazwi ka yise, wa kala e nokukala okukulu impela, wa ti kuyise, Baba, ngi busise nami.

35 Wa ti, u fikile umne wenu e kohlisa, wa tabata isibusiso sako.

36 Wa ti, A li qanjiwe kahle igama lake, ukuti, uJakobe, na? u ngi dhlile kabili; wa tabata ifa lobuzibulo bami; bheka, manje u se tabatile isibusiso sami. Wa ti, A ku ngi godhlelanga isibusiso na?

37 Wa pendula, wa ti uIsaka kuEsau, Bheka, ngi m misile a be inkosi yako, abafo wabo bonke ngi benzile ba be izinceku zake; ngi m nikile amabele newaini; se ngi za ku kwenzelani, ndodana yami na?

38 Wa ti uEsau ku yise, Baba, u nesibusiso sinye nje na? a ku ngi busise nami, baba. uEsau wa pakamisa izwi lake, wa kala.

39 Wa pendula, wa ti uIsaka uyise kuye, Bheka; ukwaka kwako ku ya kuba ezweni elivundileyo, elinamazolo ezulu ngapezulu;

40 U ya kupila ngesinkemba sako, u m konze umnawe wako: ku ya kuti loku u ndindayo u ya kwapula ijokwe lake entanyeni yako.

41 uEsau wa m zonda uJakobe ngenxa yesibusiso uyise a be m busisile ngaso: wa ti uEsau enhliziyweni yake, Izinsuku zokukalela ubaba se zi sondele; kona ngi ya kumbulala uJakobe umne wetu.

42 uRebeka wa tyelwa lawomaswi ka Esau indodana yake enkulu; wa tuma wa biza uJakobe indodana yake encinyane, wa ti kuye, Bheka, uEsau umne wenu u ziduduza ngawe, u ti u ya kukubulala.

43 Ndodana yami, a ku lalele izwi lami; suka, u balekele kuLabani umfo wetu, eHarani;

44 U hlale naye izinsuku ezitile ku ze ku bohle ulaka lomne wenu;

45 Ku ze ku bohle ukutukutela komne wenu kuwe, a kohlwe i loko o kwenzileyo kuye; ngi ya kutuma, ngi ku tabate kona: ngi za kwamukwa nina nobabili ngosuku lunye ngani na?

46 Wa ti uRebeka kuIsaka, Ngi kolwe ukuhamba kwami ngenxa yamado-



Digitized by Google

dakazi ka Heti: nxa uJakobe e tabata umfazi kumadodakazi ka Heti, a njengamadodakazi a leli zwe, ukupila kwami ku ya kuba ini kimi na?

## ISAHLUKO 28.

UISAKA wa m biza uJakobe, wa m busisa, wa m yala, wa ti kuye, U nga tabati umfazi kumadodakazi a seKanani.

2 Suka, u ye ePadanaramu, endhlini ka Betuli, uyise ka nyoko; u tabate kona umfazi kumadodakazi ka Labani umfo wabo ka nyoko.

3 uTixo o nguSomandhla, a ku busise, a ku zalise, a kwahdise u be isizwe esikulu;

4 A ku nike isibusiso sika Abrahama, wena nenzalo yako; ukuba u dhle ifa lezwe o hambela kulo, uTixo a m nika lona uAbrahama.

5 uIsaka wa m mukisa uJakobe: wa ya ePadanaramu, kuLabani, indodana ka Betuli, umSiria, umfo wabo ka Rebeka, unina ka Jakobe noEsau.

6 uEsau se e bonile ukuti uIsaka wa e m busisile u Jakobe wa m tuma ePadanaramu, ukuba a tabate kona umfazi; wa m busisa, wa m yala, e ti, U nga tabati umfazi kumadodakazi a seKanani;

7 Nokuba uJakobe wa lalela uyise nonina, wa ya ePadanaramu;

8 uEsau e bonile ukuti amadodakazi a seKanani a mabi emehlweni ka Isaka uyise;

9 Kona uEsau wa ya kuIshmaeli, wa tabata uMahalati, indodakazi ka Iahmaeli, indodana ka Abrahama, udade wabo ka Nebajoti, a be umkake kanye nomkake a e se nabo.

10 uJakobe wa puma eBersheba, wa ya ngaseHarani.

11 Wa fika endaweni etile, wa hlala kona ubusuku, ngokuba la li tyonile ilanga; wa li tabata itye la leyondawo, wa camela kulo, wa lala kuleyondawo.

12 Wa pupa, bheka, isikwelo si misiwe emhlabeni, inhloko yaso i fike esulwini; bheka, izitunywa zika Tixo zenyuka zehla ngaso.

13 Bheka uJehova wa e mi pezu kwaso, wa ti, Ngi nguJehova uTixo ka Abrahama uyihlo, noTixo ka Isaka: lelizwe, o lele kulo, ngi ya kukunika lona, nenzalo yako;

14 Inzalo yako i ya kuba ngangotuli lomhlabati; u ya kuhlakazeka ngasentyonalanga, nangasempumalanga, na ngasenyakato, na ngaseningizimu: ngawe na ngenzalo yako zi ya kubusiswa iziuhlobo zonke zezwe.

15 Bheka, ngi nawe, ngi ya kukulondoloza endhleleni yonke lapo u ya kona, ngo ku buyisela ezweni leli; ngokuba a ngi yi kukushiya ngi nga ka kwenzi loko engi ku tyilo kuwe.

16 uJakobe wa vuka ebutongweni bake, wa ti, Imbala uJehova u kulendawo, be ngi nga m azi.

17 Wesaba, wa ti, Lendawo i yesabeka kangaka! i indhlu ka Tixo kupela, i isango lezulu.

18 uJakobe wa vuka ekuseni, wa tabata itye a be camele kulona, wa li misa la insika, wa tela amafuta enhlokweni yalo.

19 Wa qamba igama la leyondawo iBeteli: kepa kuqala igama la lowomuzi la li iLuzi.

20 uJakobe wa funga isifungo, wa ti, Uma uTixo e ya kuba nami, a ngi londoloze endhleleni, engi hamba ngayo, a ngi pe ukudhla kokudhliwa, nezingubo zokwambata,

21 Ku ze ku ti ngi buyele kahle endhlini ka baba; kona uJehova u ya kuba uTixo wami:

22 Lelitye, engi li mise la insika, li ya kuba indhlu ka Tixo: ko ti ngako konke, a ya kungi nika kona, ngi ya kutela ngi ku nike okweshumi.

## ISAHLUKO 29.

UJAKOBE wesuka, wa ya ezweni labantu ba sempumalanga.

2 Wa kangela, bheka, umtombo wa u sezweni, bheka, kwa ku lele kuwo imihlambi emitatu yezimvu; ngokuba ku lowomtombo ba be puzisa imihlambi: itye elikulu la li pezu komlomo womtombo.

3 Ya butana kona imihlambi yonke: ba li gingqa itye ba li susa emlonyeni womtombo, ba puzisa izimvu, ba li buyisela itye emlonyeni womtombo endaweni yalo.

4 Wa ti uJakobe kubo, Bafo wetu, nakepi na? Ba ti, Si nga baka Harani.

5 Wa ti kubo, Ni ya m azi uLabani indodana ka Nahori na? Ba ti, Si ya m azi.

6 Wa ti kubo, U hlezi kahle na? Ba ti, U hlezi kahle: nangu uRatyeli indodakazi yake e za nezimvu.

7 Wa ti, Bhekani, ku se semini, a siso



Digitized by Google

isikati ukuba zi butane izinkomo; zi puziseni izimvu, ni hambe, ni zaluse.

8 Ba ti, si ngenze njalo i nga ka butani imihlambi yonke, ba ze ba gingqe ityе ba li suse emlonyeni womtombo: kona si ya kuzipuzisa izimvu.

9 Kwa ti e sa kuluma nabo, wa fika uRatyeli nezimvu zika yise a e zaluse.

10 Kwa ti, uJakobe e se bonile uRatyeli, indodakazi ka Labani, umfo wabo ka nina, nezimvu zika Labani, umfo wabo ka nina, wa sondela uJakobe, wa gingqa ityе wa li susa emlonyeni womtombo, wa zi puzisa izimvu zika Labani, umfo wabo ka nina.

11 uJakobe wa m anga uRatyeli, wa pakamisa izwi lake, wa kala.

12 uJakobe wa m tyela uRatyeli wa ti, u ngumfo wabo ka yise, indodana ka Rebeka: yena wa gijima, wa m tyela uyise.

13 Kwa ti, uLabani e se zwile indaba ka Jakobe indodana ka dade wabo, wa gijima wa ya ukumhlangabeza, wa m gona, wa m anga, wa m ngenisa endhlini yake. Wa m tyela uLabani lezozinto zonke.

14 Wa ti uLabani kuye, Imbala, u yitambo lami, nenyama yami. Wa hlala naye inyanga yanye.

15 Wa ti uLabani kuJakobe, Ngokuba u umfo wetu u ya kusebenzela ize kimi na? ngi tyele, umvuzo wako u za kuba ini?

16 uLabani wa e namadodakazi amabili: igama lenkulu la li nguLea, igama lencinyane la li nguRatyeli.

17 Amehlo ka Lea a e butakataka; kepa uRatyeli wa e muhle, e bukeka.

18 uJakobe wa m tanda uRatyeli; wa ti, Ngi ya kuisebenzela kuwe indodakazi yako encinyane, uRatyeli, iminyaka e isikombisa.

19 Wa ti uLabani, Kuhle ngi m nike wena, ngi nga m niki kwenye indoda: hlala nami.

20 uJakobe wa sebenzela uRatyeli iminyaka e isikombisa; ya ti ya ba izinsuku ezi incozana ekuzweni kwake, ngenxa yokumtanda kwake.

21 Wa ti uJakobe kuLabani, zi pelile izinsuku zami: ngi pe umkami, ukuba ngi ngene kuye.

22 uLabani wa buta abantu bonke ba leyo ndawo, wenza idili.

23 Kwa ti kusihlwa wa tabata uLea indodakazi yake, wa m yisa kuye; wa ngena kuye.

24 uLabani wa m nika uZilpa incekukazi yake, ukuba a be incekukazi ka Lea, indodakazi yake.

25 Kwa ti ekuseni, bheka, wa e nguLea: wa ti kuLabani, ku ini loku o ngenzele kona na? A ngi m sebenzelanga uRatyeli kuwe na? u ngi kohliseleni na?

26 Wa ti uLabani, A kwenziwa njalo kiti, ukuba si nike omcinyane, si nga ka niki omkulu.

27 A ku qede isonto lake, kona si ya kukunika naye ngemisebenzi o ya kuyisebenza kimi futi eminye iminyaka e isikombisa.

28 Wenza njalo uJakobe, wa qeda isonto lake: kona wa m nika uRatyeli indodakazi yake, a be umkake naye.

29 uLabani wa m nika uRatyeli indodakazi yake uBilha, incekukazi yake ukuba a be incekukazi yake.

30 Wa ngena na kuye uRatyeli, wa m tanda uRatyeli kakulu ku noLea, wa buya wa sebenza kuye eminye iminyaka e isikombisa.

31 uJehova se e bonile ukuti, uLea u ya zondwa, wa vula isisu sake: kepa uRatyeli wa be inyumba.

32 uLea wa kulelwa, wa zala indodana, wa qamba igama layo uRubeni: ngokuba, wa ti, uJehova u bonile ukuhlupeka kwami; ngako indoda yami i za kungitanda manje.

33 Wa buya wa kulelwa, wa zala indodana; wa ti, uJehova u zwile nga ngi zondwa, ngako u ngi nikile na le: wa qamba igama layo uSimoni.

34 Wa buya wa kulelwa, wa zala indodana; wa ti, Kaloku ngalesi sikati indoda yami i za kubambelela kimi, ngokuba ngi i zalele amadodana amatatu: ngako igama lake la tiwa uLevi.

35 Wa kulelwa futi, wa zala indodana: wa ti, kaloku ngi ya kubonga uJehova: ngako wa qamba igama layo uJuda; wa kaula ukuzala.

## ISAHLUKO 30.

URATYELI se e bonile ukuti, a ka m zalelanga uJakobe abantwana, uRatyeli wa ba nomona kudade wabo; wa ti kuJakobe, Ngi pe abantwana, funa ngi fe.

2 Kona ulaka luka Jakobe lwa vutela nga kuRatyeli: wa ti, Ngi sendaweni ka Tixo, o ku nqabele isitelo sesisu, na?

3 Wa ti, Nansi incekukazi yami, uBi-



Digitized by Google

lha, ngena kuye; u ya kuzalela ematangeni ami, ngi ya kwakiwa ngaye.

4 Wa m nika uBilha incekukazi yake, a be umkake: uJakobe wa ngena kuye.

5 uBilha wa kulelwa, wa m zalela uJakobe indodana.

6 Wa ti uRatyeli, u tetile icala lami uTixo, u zwile izwi lami, u ngi nikile indodana: ngako wa qamba igama layo uDani.

7 uBilha incekukazi ka Ratyeli wa buya wa kulelwa, wa m zalela uJakobe indodana yesibili.

8 Wa ti uRatyeli, Ngokubambana okukulu ngi bambene nodade wetu, ngi mahlulile: wa qamba igama layo uNaftali.

9 uLea se e bonile ukuti, wa e kaukile ukuzala, wa tabata uZilpa incekukazi yake, wa m nika uJakobe, a be umkake.

10 uZilpa, incekukazi ka Lea, wa m zalela uJakobe indodana.

11 Wati uLea, Ku ye za inhlanhla: wa qamba igama layo uGadi.

12 uZilpa, incekukazi ka Lea wa m zalela uJakobe indodana yesibili.

13 Wa ti uLea, Ngi ya busa, ngokuba isifazana si ya kuti, ngi busiswe: wa qamba igama layo uAsheri.

14 Kwa ti ngesikati sokuvuna amabele, uRubeni wa ya wa fumana amanderake endhle, wa wa yisa kuLea unina. Wa ti uRatyeli kuLea, A ku ngi pe amanderake endodana yako.

15 Wa ti kuye, Ku yintwana encinyane ukuba u tabatile indoda yami na? u za kutabata nawo amanderake endodana yami na! Wa ti uRatyeli, Ngako i ya kulala nawe ngalobubusuku ngamanderake endodana yako.

16 uJakobe we za kusihlwa, e vela endhle, uLea wa puma ukumhlangabeza, wa ti, U ya kungena kimi; ngokuba ngi ku tengile impela ngamanderake endodana yami. Wa lala naye ngalobubusuku.

17 uTixo wa mu zwa uLea, wa kulelwa, wa m zalela uJakobe indodana yesihlanu.

18 Wa ti uLea, uTixo u ngi nikile umvuzo wami, ngokuba nga nika indoda yami incekukazi yami: wa qamba igama layo uIsakari.

19 uLea wa buya wa kulelwa, wa m zalela uJakobe indodana yesitupa.

20 Wa ti uLea, uTixo u ngi nikile isipo esihle; kaloku indoda yami i za kuhlala nami, ngokuba ngi i zalele amadodana a isitupa: wa qamba igama layo uZebuloni.

21 Ngasemva kwaloko wa zala intombazana, wa qamba igama layo uDina.

22 uTixo wa m kumbula uRatyeli, uTixo wa mu zwa, wa vula isisu sake.

23 Wa kulelwa, wa zala indodana; wa ti, uTixo u susile ihlazo lami.

24 Wa qamba igama layo uJosefa; wa ti, uJehova u ya kungelekela enye indodana.

25 Kwa ti, uRatyeli e se zalile uJosefa, uJakobe wa ti kuLabani, Ngi mukise, ukuba ngi ye endaweni yami, ezweni la kiti.

26 Ngi pe omkami nabantwana bami, engi ba sebenzele kuwe, ukuba ngi hambe; ngokuba u ya yazi imisebenzi yami, engi yi sebenzile kuwe.

27 Wa ti uLabani kuye, Uma ngi fumene umusa emehlweni ako, a ku hlale; ngi ti, uJehova u ya ngi busisa ngenxa yako.

28 Wa ti, Ngi tyele umvuzo wako, ngi ya kukunika wona.

29 Wa ti kuye, U yazi ukuba ngi ku sebenzele kanjani nokuba izinkomo zako za zi njani kimi.

30 Ngokuba kwa ku kuncinyane okwako, ngi nga ka fiki; manje kwandile se kuningi; uJehova u ku busisile ngokufika kwami; ngi ya kuyisebenzela nini e yami indhlu na?

31 Wa ti, Ngi za ku ku pani na? Wa ti uJakobe, A ku yi kungipa luto: uma u ngenzela loku, ngi ya kubuya ngaluse, ngi linde umhlambi wako:

32 Ngi ya kuya emhlambini wonke wako nambla, ngi kipe kona zonke ezimagqabagqaba, nezihwanqa, zonke ezimnyama ezimvini, nezihwanqa nezimagqabagqaba ezimbuzini: nango umvuzo wami.

33 Njalo ukulunga kwami ku ya kungifakazela, ngesikati esizayo, ebusweni bako, nxa u fika ekukokelweni kwami: zonke ezingemagqabagqaba, nezihwanqa ezimbuzini, nezingemnyama ezimvini, ma ku ti, zebiwe imi.

34 Wa ti uLabani, Bheka ma ku be njengezwi lako.

35 Ngalowomhla wa kipa izimpongo ezimahungqu, nezihwanqa, nezimbusikazi zonke ezimagqabagqaba, nezihwanqa, nazo zonke ezi nokumhlope, nezimnyama zonke ezimvini, wa zi nikela esandhleni samadodana ake.

36 Wa misa ibanga eli hanjwa isingsuku



Digitized by Google

ezintatu pakati kwake noJakobe: uJakobe walusa imihlambi e seleyo ka Labani.

37 uJakobe wa tabata izinti ezimanzi, za bane ezepopula, nezehazeli, nezepaletani; wa zebula imibala emhlope, kwa bonakala okumhlope oku sezintini.

38 Wa zi faka izinti, a be zebulile, emiqengqeni, emikombeni yamanzi, pambi kwemihlambi lapa i zayo ukupuza, ukuba i mite ekufikeni kwayo ukupuza.

39 Ya ti imihlambi ya mita pambi kwezinti, ya zala izinkomo ezimahungqu, nezimagqabagqaba, nezihwanqa.

40 uJakobe wa zahlukanisa izimvu, wa benza ubuso bemihlambi bu bheke kwezimahungqu, na kwezimnyama emhlambini ka Labani: wa i bheka imihlambi yake yodwa, a ka i bekanga emihlambini ka Labani.

41 Kwa ku ti lapa zemitayo izinkomo ezi namandhla, uJakobe wa zi misa izinti pambi kwamehlo ezinkomo, emiqengqeni, ukuba zi mite pakati kwezinti.

42 Kodwa uma izinkomo za zi butakataka a ka zi misanga: kwa ti ezibutakataka za ba ezika Labani, nezi namandhla za ba ezika Jakobe.

43 Lowomuntu wa kula kakulu, wa ba nezinkomo eziningi, nezinceku zesilisa, nezesifazana, namakamelo, nezinjomane.

## ISAHLUKO 31.

WEZWA amazwi amadodana ka Labani, e ti, uJakobe u tabatile konke okwa ku okuka baba: ngaloko okwa ku okuka baba wenzile yonke lemfuyo.

2 uJakobe wa bona ubuso buka Labani, bheka, bu nga sa *bheki* kuye njengesikati esidhlulileyo.

3 Wa ti uJehova kuJakobe, buyela ezweni la okoko bako, na sezihlotyeni zako; ngi ya kuba nawe.

4 uJakobe wa tuma wa biza uRatyeli noLea, ukuba be ze endhle emhlambini wake.

5 Wa ti kubo, Ngi ya bona ubuso buka yihlo, a sa bheki kimi njengesikati esidhlulileyo; kepa uTixo ka baba u nami.

6 Ni yazi nani ngi m konzile uyihlo ngamandhla onke ami.

7 Uyihlo u ngi kohlisile, u pendule umvuzo wami ka shumi; uTixo a ka m vumelanga a ngenzele okubi.

8 Nxa e be tyo ukuti, Ezimagqabagqaba a zi be umvuzo wako; za zi ti zonke izinkomo za zala ezimagqabagqaba: nenxa a be tyo ukuti, ezimahunqu a zi be umvuzo wako; za zi ti zonke izinkomo zi zala ezimahungqu.

9 Njalo uTixo o zi tabatile izinkomo zika yihlo wa ngi pa zona.

10 Kwa ti ekumiteni kwezimvu, nga pakamisa amehlo ami, nga bona ekupupeni, bheka, izinqama zonke ezizayo ezimvini za zimahungqu nezimagqabagqaba nezimahwanqa.

11 Sa ti kimi isitunywa sika Tixo ekupupeni, Jakobe: Nga ti, Ngi lapa.

12 Sa ti, A ku pakamise amehlo ako, u bone, zonke izinqama ezizayo ezimvini zimahungqu, nezimagqabagqaba, nezimahwanqa: ngokuba ngi bonile loko konke a kwenzele kona uLabani.

13 Ngi uTixo wa seBeteli, lapa wa gcoba kona insika, lapa wa funga isifungo kimi: a ku suke, u muke ku lelilizwe, u buyele ezweni la kini.

14 Wa pendula uRatyeli noLea, ba ti kuye, Si se nesabelo ini, nefa endhlini ka baba na?

15 A si bizwa uye ngokuti abafokazi na? ngokuba wa tengisa ngati, wa dhla imali yetu.

16 Ngokuba imfuyo yonke uTixo a i susile ku baba i nge yetu, neyabantwana betu; kwenze konke a ku tyilo kuwe uTixo.

17 Kona uJakobe wesuka wa kwelisa abantwana bake nomkake emakamelweni;

18 Wa zi quba zonke izinkomo zake, nayo yonke imfuyo yake a be i fuyile, izinkomo zokuzuza kwake, a be zi fuyile ePadanaramu, ukuba a ye kuIsaka uyise, ezweni la seKanani.

19 uLabani wa e yile ukugunda izimvu zake: uRatyeli wa yeba imifanekiso ka yise.

20 uJakobe wa m kohlisa uLabani wa seSiria, ngokuba e nga m tyelanga ukuti u za kumuka.

21 Wa muka nako konke a e nako; wesuka, wa wela umfula, wa qonda ngasentabeni ya seGiladi.

22 Ngosuku lwesitatu uLabani wa tyelwa ukuti, uJakobe u mukile.

23 Wa hamba nabafo wabo, wa m landela endhleleni izinsuku ezi isikombisa; wa m fumana entabeni ya seGiladi.

24 Weza uTixo kuLabani wa seSiria ngepupo ebusuku, wa ti kuye, Qapela u nga kulumi kuJakobe okuhle nokubi.

25 uLabani wa m fumana uJakobe. uJakobe wa e misile itente lake entabe-



Digitized by Google

ni: uLabani nabafo wabo be misa entabeni ya seGiladi.

26 Wa ti uLabani kuJakobe, Wenzeni na? u ngi kohlisile, u mukise amadodakazi ami njengabatunjwayo ngesinkemba.

27 Wa balekelani ngasese na? wa ngi kohlisa; a ku ngi tyelanga, kona nga be ngi ku mukisile ngokwenama, na ngezihlabelelo, na ngogubu, na ngenkoka.

28 A u vumanga ukuba ngange amadodana ami namadodakazi ami: wenze ubuula ngalowo msebenzi.

29 Ku semandhleni esandhla sami ukuba ngi kwenzele okubi: kepa uTixo ka yihlo wa tyo kimi ebusuku izolo ukuti, Qapela u nga kulumi kuJakobe okuhle nokubi.

30 Nxa u muka impela ngokuba u nxanela indhlu ka yihlo, po, wa bebelani otixo bami na?

31 Wa pendula uJakobe, wa ti kuLabani, Ngokuba be ngesaba: ngokuba be ngi ti, funa u ngamuke amadodakazi ako.

32 Lowo, o za kutola kuye otixo bako, a ka yi kusinda: ebusweni babafo wetu, bona okwako engi nako, u ku tabate: uJakobe wa e ngazi ukuti, uRatyeli wa e bebile.

33 uLabani wa ngena etenteni lika Jakobe, na setenteni lika Lea, na setenteni lezincekukazi ezimbili; a ka ba tolanga. Wa puma etenteni lika Lea wa ngena etenteni lika Ratyeli.

34 uRatyeli wa e tabatile imifanekiso, e i bekile empahleni yekamelo, wa e hlezi pezu kwayo. uLabani wa i funisisa etenteni lonke, a ka i tolanga.

35 Wa ti kuyise, Ma i nga tukuteli inkosi yami uma ngi nga suki, ngi me ebusweni bako; ngokuba umkuba wesifazana u se kimi. Wa funisisa; kepa a ka i tolanga imifanekiso.

36 uJakobe wa tukutela, wa xabana noLabani: uJakobe wa pendula wa ti kuLabani, Li pi icala lami na? si pi isono sami, ukuba u ngi landele u tukutele na?

37 Loku u su funile ezintweni zonke zami, u fumene ntoni, yezinto zonke zendhlu yako na? i beke lapa ebusweni babafo wetu nabafo wenu, ba tete icala pakati kwetu sobabili.

38 Leminyaka e amashumi amabili be ngi hlezi kuwe; izimvu zako nezimbuzi zako a zi punzanga; isinqama somhlambi wako a ngi zi dhlanga.

39 Ezipangiweyo nga ngi nga zi leti kuwe; nga ngi zi hlaula; wa zi biza esandhleni sami, noma zebiwe emini, noma zebiwe ebusuku.

40 Nga ngi njalo; nga qedwa ilanga emini, nga qedwa iqwa ebusuku; kwa suka ubutongo emehlweni ami.

41 Kwa ku njalo kimi iminyaka e amashumi amabili endhlini yako; iminyaka e ishumi nane nga sebenzela kuwe amadodakazi ako amabili, neminyaka e isitupa izinkomo zako: u pendule umvuzo wami ka shumi.

42 Nxa e be nge nami uTixo ka baba, uTixo ka Abrahama, nokwesaba kuka Isaka, nga u be u su ngi mukisaze. uTixo u bonile ukuhlutywa kwami, nemisebenzi yezandhla zami, wa ku sola izolo ebusuku.

43 uLabani wa pendula wa ti kuJakobe, Lawa madodakazi a ngamadodakazi ami, na laba bantwana ba ngabantwana bami, na lezizinkomo zi izinkomo zami, nako konke o ku bonayo ku ngokwami: kaloku ngi ya kuwenzelani lawa amadodakazi ami, nabantwana bawo, a ba ba zeleyo, na?

44 A ke senze isivumelwano, mina nawe, si be ufakazi pakati kwami nawe.

45 uJakobe wa fabata itye, wa li misa li be insika.

46 Wa ti uJakobe kubafo wabo, Butani amatye; ba tabata amatye, ba yenza inqwaba: ba dhla kona enqwabeni.

47 uLabani wa i qamba ngokuti iJegarsahaduta; kepa uJakobe wa i qamba ngokuti iGaledi.

48 Wa ti uLabani, Kaloku lenqwaba i ngufakazi pakati kwami nawe. Ngako igama layo la tiwa iGaledi:

49 NeMizpa; ngokuba wa ti, uJehova ma ka bheke pakati kwami nawe, uma se sahlukene.

50 Nxa u hlupa amadodakazi ami, nxa u tabata abafazi welekele pezu kwamadodakazi ami, a ku ko muntu nati; bheka, uTixo u ufakazi pakati kwami nawe.

51 Wa ti uLabani kuJakobe, Bheka lenqwaba, bheka lensika, engi i misileyo pakati kwami nawe;

52 Lenqwaba ma i be ufakazi, na lensika ma i be ufakazi, ukuba ngi nga dhluli lenqwaba ngi ye kuwe, nokuba u nga dhluli lenqwaba na lensika, u se kimi, ngobubi.

53 uTixo ka Abrahama, uTixo ka Nahori, uTixo ka yise wabo, ka tete icala



Digitized by Google

pakati kwetu. uJakobe wa funga ukwesaba kuka yise uIsaka.

54 uJakobe wa hlaba izinkomo entabeni, wa biza abafo wabo ukuba ba dhle ukudhla; ba dhla ukudhla, ba hlala entabeni ubusuku.

55 Wa vuka uLabani ekuseni, wanga amadodana ake namadodakazi ake, wa wa busisa: wesuka uLabani, wa buyela endaweni yake.

## ISAHLUKO 32.

NAYE uJakobe wa ya ngendhlela yake, wa hlangabezwa izitunywa zika Tixo.

2 Wa ti uJakobe, ukuzibona, Ku ibandhla lika Tixo leli; wa qamba igama la leyondawo iMahanami.

3 uJakobe wa tuma izigijimi pambi kwake kuEsau umfo wabo, ezweni la seSira, izwe la seEdomi.

4 Wa zi yala, wa ti, Yityoni, kuEsau inkosi yami ukuti, I ti inceku yako uJakobe, Be ngi hlezi kuLabani, ngi libele kona ku ze ku be manje.

5 Ngi nezinkomo, nezinjomane, nezimvu, nezinceku zesilisa nezesifazana: ngi ya tuma ukubika enkosini, ukuba ngi fumane umusa emehlweni ako.

6 Izigijimi za buyela kuJakobe, za ti, Sa fika kumfo wenu uEsau; naye u yeza ukukuhlangabeza, a naye amadoda a amakulu amane.

7 Kona uJakobe wesaba kakulu, wa katazeka: wahlukanisa abantu aba be naye, nezimvu, nezinkomo, namakamelo, kwa ba izigaba ezimbili.

8 Wa ti, Nxa uEsau e za kwesinye isigaba, a si cite, si ya kusinda esinye isigaba esiseleyo.

9 Wa ti uJakobe, Tixo ka baba uAbrahama, Tixo ka baba uIsaka, Jehova, owa tyo kimi, wa ti, Buyela ezweni la kini, na sezihlotyeni zako, ngi ya kukwenzela okuhle:

10 A ngi fanele wonke umusa wako, nalo lonke iqiniso lako, o kwenzileyo encekwini yako: ngokuba ngenduku yami nga wela leliJoredani; manje ngi izigaba ezimbili.

11 A ke u ngi sindise esandhleni somfo wetu, esandhleni sika Esau: ngokuba ngi ya m esaba, funa e ze a ngi bulale kanye nonina nabantwana.

12 Wa tyo wena, wa ti Ngi ya qinisa, ngi ya kukwenzela okuhle, ngi yenze inzalo yako i be ngangesihlabati solwandhle, esi nge balwe ngobuningi.

13 Wa lala kona ngalobobusuku; wa tabata okwa ku sesandhleni sake, ukumnika kona uEsau umfo wabo, ukuti,

14 Izimbuzikazi ezi amakulu amabili, nezimpongo ezi amashumi amabili, nezimvukazi ezi amakulu amabili, nezinqama ezi amashumi amabili,

15 Amakamelo asengwayo amashumi amatatu, namatole awo, nezinkomazi ezi amashumi amane, nezinkunzi ezi ishumi, nezinjomanekazi ezi amashumi amabili, namatole a ishumi.

16 Wa zi nikela esandhleni sezinceku zake, imihlambi ngemihlambi; wa ti ezincekwini zake, dhlulani ngapambili kwami, nenze amabanga pakati kwemihlambi.

17 Wa m yala o ngapambili, e ti, Uma uEsau umfo wetu e hlangana nawe, a ku buze ngokuti, U ngoka bani na? u ya ngapi na? lezi ezi pambi kwako ezika bani na?

18 Kona u ya kuti, E zika Jakobe, inceku yako; ku isipo esi tunywa enkosini yami uEsau: bheka, naye u kona ngasemva kwetu.

19 Njalo wa yala nowesibili, nowesitatu, nabo bonke aba i landelayo imihlambi, wa ti, Ni ya kutyo njalo kuEsau se ni m fumene.

20 Ni ya kutyo nokuti, Bheka, inceku yako uJakobe u kona ngasemva kwetu. Ngokuba wa ti, Ngi ya kumtoba ngalesisipo esi ya ngapambili kwami, na ngasemva ngi ya kubona ubuso bake, mhlaumbe a nga hlangana nami kahle.

21 Sa ti isipo sa dhlula ngapambili kwake: wa hlala nabake ngalobobusuku.

22 Wesuka ngalobo busuku, wa tabata omkake ababili, nezincekukazi zake ezimbili, nabantwana bake aba ishumi nanye, wa wela ezibukweni eli tiwa iJaboke.

23 Wa ba tabata, wa ba wezisa umfula, wa wezisa nako okwake.

24 Wa sala yedwa uJakobe; kwa ti kwa bambana naye umuntu kwa za kwa sa.

25 E bona ukuti, ka m ahlule, wa m pata enyongeni, ya pinyazeka inyonga ka Jakobe, e sa bambana naye.

26 Wa ti, A ngi hambe, ngokuba sekusile. Wa ti, A ngi yi kuvuma u hambe u nga ka ngi busisi.

27 Wa ti kuye, Ubani igama lako na; Wa ti, uJakobe.

28 Wa ti, Igama lako a li sa yi kubi-



Digitized by Google

swa ngokuti, uJakobe, li za ku tiwa, uIsareli: ngokuba u bambene noTixo nabantu, wahlulile.

29 uJakobe wa m buza, wa ti, A ke u ngi tyele igama lako. Wa ti, U buzelani igama lami na? Wa m busisa kona.

30 uJakobe wa qamba igama la leyo ndawo iPanili; ngokuba wa ti, Ngi m bonile uTixo, ubuso nobuso, kepa ngi sindile.

31 E sa wela iPanili la puma ilanga, wa xuga enyongeni yake.

32 Ngako abantu baka Isareli a ba dhli umsipa o senyongeni, owa kotyobalayo ku ze ku be namhla; ngokuba wa pata inyonga ka Jakobe emsipeni owa kotyobalayo.

## ISAHLUKO 33.

UJAKOBE wa pakamisa amehlo ake, wa kangela, bheka, wa yeza uEsau, namadoda amakulu amane e naye. Wahlukanisela uLea noRatyeli nezincekukazi ezimbili abantwana.

2 Wa beka pambili izincekukazi nabantwana bazo, uLea nabantwana ba be ngasemva, uRatyeli noJosefa ngasemva.

3 Wa dhlula pambili kwabo, wa kotama kakombisa, wa za wa sondela kumfo wabo.

4 uEsau wa gijima wa ya ukumhlangabeza, wa m gona, we ncika entanyeni yake, wa m anga; ba kala.

5 Wa pakamisa amehlo ake, wa bona isifazana nabantwana, wa ti, Obani laba o nabo na? Wa ti, Abantwana, uTixo a i nike bona inceku yako ngomusa.

6 Za sondela izincekukazi, zona nabantwana bazo, ba kotama.

7 Wa sondela naye uLea nabantwana bake, ba kotama: ngasemva wa sondela uJosefa noRatyeli, ba kotama.

8 Wa ti, U ya kwenzani ngalelibandhla lonke engi hlangana nalo na? Wa ti, Ngi ya kuzuza umusa emehlweni enkosi yami.

9 Wa ti uEsau, Ngi nokuningi, mfo wetu; a ku be okwako o nako.

10 Wa ti uJakobe, Aike, nxa ngi zuzile umusa emehlweni ako, si tabate isipo sami esandhleni sami; ngokuba ngi bonile ubuso bako, ku njengokubona ubuso buka Tixo, u hlangene kahle nami.

11 A ke u tabate ubusiso lwami olu letwa kuwe, ngokuba uTixo u ngi pate ngomusa, na ngokuba ngi nako konke. Wa m ncenga wa lu tata.

12 Wa ti, Ma si suke, si hambe, ngi za kuhamba pambi kwako.

13 Wa ti kuye, I yazi inkosi yami, abantwana ba ncinyane, nezimvu neznkomo ezimitiyo zi kona nami; nxa be tyityinga usuku lunye, u nga fa umhlambi wonke.

14 A ke i dhlule inkosi yami pambili kwenceku yayo: ngi ya kuza kahle mina njengokuhamba kwenzinkomo na njengokuhamba kwabantwana, ngi ze ngi fike enkosini yami eSira.

15 Wa ti uEsau, Ma ngi shiye kuwe abanye abantu bami. Wa ti, Ngani na? ma ngi zuze umusa emehlweni enkosi yami.

16 Ngako ngalowomhla uEsau wa buya wa ya eSira.

17 Wesuka uJakobe wa ya eSukoti, wa yaka indhlu yake, wenza izibaya zezinkomo; ngako igama la leyo ndawo la tiwa, iSukoti.

18 uJakobe wa fika kahle emzini oku tiwa, iShekemi, o sezweni lase Kenani, e vela ePadanaramu; wa misa itente lake pambi komuzi.

19 Wa li tenga izwe lapo wemisa kona itente lake, kumadodana ka Hamori uyise ka Shekemi, ngamakesita a ikulu.

20 Waka kona ilati, wa li qamba wa ti uEl-Elohe-Isareli.

## ISAHLUKO 34.

KWA ti uDina, indodakazi ka Lea, a m zalela yona uJakobe, wa puma wa ya ukubona amantombazana a lelozwe.

2 uShekemi, indodana ka Hamori iHivi, inkosi yezwe, wa m bona, wa m tabata, wa lala naye, wa m ona.

3 Inhliziyo yake ya bambelela ku-Dina, indodakazi ka Jakobe, wa i tanda intombazana, wa kuluma enhliziyweni yentombazana.

4 Wa tyo uShekemi kuyise uHamori ukuti, Ngi tabatele lentombazana i be umkami.

5 Wezwa uJakobe ukuti, u yonile indodakazi yake, uDina: amadodana ake a be e sezinkomeni zake endhle: uJakobe wa tula a ze a fika.

6 Kwa ti uHamori uyise ka Shekemi, wesuka wa ya kuJakobe ukukuluma naye.

7 A ti amadodana ka Jakobe, e se zwile, a buya endhle: a hlupeka amadoda, a tukutela kakulu, ngokuba wenzile



Digitized by Google

okubi ku Isareli ngokulala nendodakazi ka Jakobe; oku ngenziwayo.

8 uHamori wa kuluma kuwo, e ti, Inhliziyo yendodana yami, uShekemi, i namatela ku yo intombazana ya kwenu: a ke ni mu pe yona, i be umkake.

9 Ganiselanani nati, ni si pe amadodakazi enu, ni tabate amadodakazi etu.

10 Ni ya kuhlala nati, izwe li za kuba ebusweni benu; yakani ni tengiselani, ni fuye kulo.

11 Wa ti uShekemi kuyise na kubane wabo, Ma ngi zuze umusa emehlweni enu; Loko, eni ya kukutyo, ngi ya kuninika.

12 Bizani kimi ukulobola okukulu, nesipo, ngi ya kunika njengaloko, eni za kukutyo kimi: kepa ngi nikeni umtwana, a be umkami.

13 Amadodana ka Jakobe a m pendula uShekemi noHamori uyise a ba kohlisa, a ti ngokuba wa m ona uDina udade wabo.

14 A ti kubo, si ngeyenze lento, ukuba, si nike umuntu o nga sokiwe, udade wetu; ngokuba loko ku ihlazo kiti.

15 Kepa ngaloko si ya kunivumela, uma ni ba njengati, ba sokwe abesilisa bonke ba kini;

16 Kona si ya kuninika amadodakazi etu, si tabate amadodakazi enu, si hlale nani, si be isizwe sinye.

17 Kodwa uma ni nga si lateli, ni sokwe; kona si ya kutabata intombazana ya kwetu, si hambe.

18 Amazwi abo a be mahle kuHamori, na kuShekemi indodana ka Hamori.

19 Leyonsizwa a i libalanga ukuyenza lento, ngokuba ya yi i tanda indodakazi ka Jakobe: ya i nkulu yona kwabendhlu ka yise.

20 uHamori noShekemi, indodana yake, be za esangweni lomuzi wabo, ba kuluma nabantu bomuzi wabo, ba ti,

21 Laba bantu ba hlezi kahle nati; ma bake ezweni, ba hambe pakati kwalo; izwe, bhekani, li kulu inxa zonke ebusweni babo; a si tabate amadodakazi abo, a be omketu, si ba pe amadodakazi etu.

22 Kepa ngaloku kupela lababantu ba ya kuvuma, ba hlale nati, ukuba si be isizwe sinye, nxa abesilisa bonke ba kiti be sokwa njengabo ba sokile.

23 Imihlambi yabo, nemfuyo yabo, nazo zonke izinkomo zabo, a ku yi kuba okwetu na? a si vumelane nabo, kona be za kuhlala nati.

24 Ba ti bonke abapuma esangweni lomuzi bezwa uHamori noShekemi indodana yake; ba soka abesilisa bonke, bonke abapuma esangweni lomuzi wake.

25 Kwa ti ngosuku lwesitatu, be se nobuhlungu, amadodana amabili ka Jakobe, uSimeoni noLevi, abane wabo ka Dina, ba tabata bobabili izinkemba zabo ba ngena emzini, be nesibindi, ba bulala abesilisa bonke.

26 Ba bulala uHamori noShekemi indodana yake ngosiko lwesinkemba, ba m tabata uDina endhlini ka Shekemi, ba puma.

27 Amadodana ka Jakobe e za kwababuleweyo, a panga umuzi, ngokuba be m onile udade wabo.

28 A tabata izimvu zabo, nezinkomo zabo, nezinjomane zabo, nokwa ku semzini, nokwa ku sendhle,

29 Imfuyo yonke yabo, nabantwana bonke babo, a tumba abafazi babo, a panga konke okwa ku sendhlini.

30 Wa ti uJakobe kuSimoni noLevi, Ni ngi katazile, ni ngenze ngi ba nukele kabi abantu bezwe, amaKenani nama-Perizi: loku si incozana, ba ya kungihlangayela, ba ngi bulale, ngi ya kucitwa, mina nendhlu yami.

31 Ba ti, Nga e m patisile udade wetu okwesifebe na?

## ISAHLUKO 35.

WA ti uTixo kuJakobe, Suka, u kupuke u ye eBeteli, wake kona; u m enzele kona ilati uTixo, owa bonakala kuwe ekubalekeni kwako ebusweni buka Esau umfo wenu.

2 Wa ti uJakobe endhlini yake, na kubo bonke aba be naye, Susani otixo bezizwe, eni nabo, ni hlambuluke, ni hlobe izingubo zenu:

3 A si suke si kupuke, si ye eBeteli; ngi ya kumenzela kona ilati uTixo, owa ngi pendula msukwana ngi hlupekayo, wa ba nami endhleleni enga hamba ngayo.

4 Ba m nika uJakobe bonke otixo bezizwe aba be sesandhleni sabo, neziviliba za zi sezindhlebeni zabo; uJakobe wa zi tukusa pansi kweterebinte la seShekemi.

5 Bemuka: kwa ku kona ukumsaba uTixo emizini, eya i semacaleni abo, a ba wa landelanga amadodana ka Jakobe.

6 uJakobe weza eLuzi, oku tiwa iBeteli, eli sezweni la seKenani, yena nabantu bonke aba be naye.



Digitized by Google

7 Waka kona ilati, wa i qamba indawo iElbeteli: ngokuba uTixo wa bonakala kona kuye ekubalekeni kwake ebusweni bomfo wabo.

8 Wa fa uDebora, umzanyana ka Rebeka; wa mbelwa ezansi kweBeteli pansi komkoba: igama lawo la tiwa, Umkoba wokukalela.

9 uTixo wa buya wa bonakala kuJakobe, ekuzeni kwake e vela ePadanaramu, wa m busisa.

10 Wa ti uTixo kuye, Igama lako li nguJakobe: igama lako a li sa yi kutiwa, uJakobe; igama lako li za kuba uIsraeli: wa qamba igama lake uIsraeli.

11 Wa ti uTixo kuye, Ngi uTixo o nguSomandhla; a ku zale, wande; ku za kuvela kuwe isizwe, yebo izizwe eziningi; a za kupuma okalweni lwako amakosi.

12 Izwe, enga li nika uAbrahama noIsaka, ngi ya kulinika wena, nayo inzalo yako emva kwako ngi ya kuinika lelizwe.

13 uTixo wenyuka, e suka kuye endaweni lapo a kuluma kona naye.

14 uJakobe wemisa insika endaweni lapo a kuluma kona naye, insika yetye: wa tela pezu kwayo umnikelo wokupuza, wa tela namafuta pezu kwayo.

15 uJakobe wa qamba igama la leyondawo lapo a kuluma kona naye, iBeteli.

16 Besuka eBeteli: kwa ku katyana ukuya eFerati: uRatyeli wa nyikauyikeka ekubeleteni kwake.

17 Kwa ti, e sa nyikanyikeka ekubeleteni kwake, wa ti umbeletisi kuye, U ngesabi, u ya kuba nalendodana futi.

18 Kwa ti u su puma umoya wake (ngokuba wa fa) wa qamba igama lake uBenoni: kepa uyise wa m qamba, wa ti uBenjamini.

19 Wa fa uRatyeli, wa mbelwa endhleleni eya Eferati, eli iBetelahemu.

20 uJakobe wa misa insika etuneni lake: leyo i insika yetuna lika Ratyeli na namhla.

21 uIsraeli wesuka, wa misa itente lake ngapambili kwaseMigdalederu.

22 Kwa ti, uIsraeli e sa hlezi ku lelozwe uRubeni wa ya wa lala noBilha umka yise: wezwa uIsraeli. Amadodana ka Jakobe a e ishumi nambili:

23 Amadoda ka Lea; uRubeni, izibulo lika Jakobe, noSimeoni, noLevi, noJuda, noIsakari, noZebuloni:

24 Amadodana ka Ratyeli; uJosefa noBenjamini:

25 Amadodana ka Bilha, incekukazi ka Ratyeli; uDani noNaftali:

26 Amadodana ka Zilpa, incekukazi ka Lea; uGadi noAsheri; labo ba be amadodana ka Jakobe, a wa zalayo ePadanaramu.

27 uJakobe weza ku Isaka uyise, eMamri, emzini ka Arba, eli iHebroni, lapo be hlala uAbrahama noIsaka.

28 Izinsuku zika Isaka za zi iminyaka e ikulu namashumi a shiyagalombili.

29 uIsaka wa gqabuka wa fa, welekelwa kubantu bake, e semdala, e nezinsuku eziningi; uEsau noJakobe, amadodana ake, ba m mbela.

## ISAHLUKO 36.

LOKU ku inzalo ka Esau, oku tiwa uEdomi.

2 uEsau wa tabata abafazi bake kuwo amadodakazi a seKenani; uAda, indodakazi ka Eloni umHiti, noAholibama, indodakazi ka Ana, indodakazi ka Ziboni umHivi;

3 noBashemati, indodakazi ka Ishmaeli, udade wabo ka Nebajoti.

4 uAda wa m zalela uEsau uElifazi; uBashemati wa zala uRuli;

5 uAholibama wa zala uJushi, noJalama, noKora; laba ba be ngamadodana ka Esau, a zalwa uye ezweni la seKenani.

6 uEsau wa tabata omkake, namadodana ake, namadodakazi ake, nabantu bonke bendhlu yake, nemihlambi yake, nezinkomo zonke zake, nemfuyo yonke yake, a be i zuzile ezweni la seKenani; wemuka ebusweni bomfo wabo uJakobe, wa ya ezweni.

7 Ngokuba imfuyo yabo ya i nkulu, ba be nge nakuhlala ndawonye: izwe a ba be fike kulona, la li nga baneli ngenxa yezinkomo zabo.

8 uEsau wa hlala entabeni ya seSira: uEsau wa e nguEdomi.

9 Loku ku inzalo ka Esau, uyise wamaEdomi a sentabeni ya seSira:

10 Lawa a e ngamabizo amadodana ka Esau; uElifazi, indodana ka Ada umka Esau, noRuli, indodana ka Bashemati, umka Esau.

11 Amadodana ka Elifazi, a e nguTemani, noOmari noZefo, noGatamu, noKenazi.

12 uTimna wa e umfazi ka Elifazi, indodana ka Esau; wa m zalela uElifazi uAmaleki: lawa a e ngamadodana ka Ada, umka Esau.



Digitized by Google

18 Lawa a be ngamadodana ka Ruli; uNahati, noZera, noShama, noMiza: lawa a be ngamadodana ka Bashemati umka Esau.

14 Lawa a be ngamadodana ka Aholibama, indodakazi ka Aua, indodakazi ka Ziboni, umka Esau: wa m zalela uEsau uJushi, noJalama, noKora.

15 Lawa a be ngamakosi amadodana ka Esau: amadodana ka Elifazi, izibulo lika Esau: uTemani inkosi, uOmari inkosi, uZefo inkosi, uKenazi inkosi.

16 uKora inkosi, uGatamu inkosi, uAmaleki inkosi; lawa a be ngamakosi a vela kuElifazi, ezweni la seEdomi; lawa a be ngamadodana ka Ada.

17 Lawa a be ngamadodana ka Ruli, indodana ka Esau; uNahati inkosi, uZera inkosi, uShama inkosi, uMiza inkosi: lawa a be ngamakosi a vela kuRuli, ezweni la seEdomi; lawa a be ngamadodana ka Bashemati umka Esau.

18 Lawa a be ngamadodana ka Aholibama umka Esau: uJushi inkosi, uJalama inkosi, uKora inkosi; labo ba be ngamakosi, a vela kuAholibama, indodakazi ka Ana umka Esau.

19 Lawa a be ngamadodana ka Esau, owa e nguEdomi, na labo ba be ngamakosi abo.

20 Lawa a be ngamadodana ka Sfra, iHori, a e hlezi ezweni; uLotani, noShobali, noZiboni; noAna,

21 NoDishoni, noEzeri, noDishani; lawo a be ngamakosi amaHori, amadodana ka Sira ezweni la sEdomi.

22 Amadodana ka Lotani a be nguHori, noHemami; udade wabo ka Lotani wa e nguTimna.

23 Lawa a be ngamadodana ka Shobali; uAlvani, noManahate, noEbali, noShefo, noOnamu.

24 Lawa a be ngamadodana ka Ziboni; uAja, noAna; lowo wa e nguAna owa fumana amanzi ehlane, e salusa izinjomane zika Ziboni uyise.

25 Laba ba be ngabantwana baka Ana; uDishoni, noAholibama indodakazi ka Ana.

26 Laba ba be ngabantwana baka Dishoni; uHemdani, noEshebeni, noIterani, noKeraui.

27 Lawa a be ngamadodana baka Ezeri; uBilhani, noZavana, noAkani.

28 Lawa a be ngamadodana ka Dishani; uZe, noArani.

29 Lawa a be ngamakosi a vela kuwo amaHori; uLotani inkosi, uShobali inkosi, uZiboni inkosi, uAna inkosi.

30 uDishoni inkosi, uEzeri inkosi, uDishani inkosi; labo ba be ngamakosi a vela kuwo amaHori, ngemibuso yawo, ezweni la seSira;

31 Lawa a be ngamakosi, a busa ezweni la seEdomi, inkosi i nga ka busi abantwana baka Isareli.

32 uBela, indodana ka Beori wa busa Edomi: igama lomuzi wake la li iDinhaba.

33 Wa fa uBela, uJobabi wa busa endaweni yake.

34 Wa fa uJobabi, uHushamu, owa sezweni lamaTemani, wa busa endaweni yake.

35 Wa fa uShamu, uHadadi, indodana ka Bedadi, owa cita amaMidiani ezweni lika Moabi, wa busa endaweni yake: igama lomuzi wake la li iAviti.

36 Wa fa uHadadi, uSamla wa seMasreka wa busa endaweni yake.

37 Wa fa uSamla, uSaule wa seRehoboti ngasemfuleni wa busa endaweni yake.

38 Wa fa uSaule, uBalahanani, indodana ka Akebori, wa busa endaweni yake.

39 Wa fa uBalahanani, indodana ka Akebori, uHadari wa busa endaweni yake: igama lomuzi wake la li iPau; igama lomkake la li nguMehetabeli, indodakazi ka Materedi, indodakazi ka Mezahabi.

40 Lawa a be ngamagama amakosi a vela ku Esau, ngezinhlobo zawo, ngezindawo zawo, ngamabizo awo: uTimna inkosi, uAliva inkosi, uJeteli inkosi,

41 Aholibama inkosi, uEla inkosi, uPinoni inkosi.

42 uKenazi inkosi uTemari inkosi, uMibezari inkósi,

43 uMagedili inkosi, uIramu inkosi: laba ba be ngamakosi ka Edomi, ngokwaka kwabo ezweni lemfuyo yabo: wa e nguEsau, uyise wamaEdomi.

## ISAHLUKO 37.

UJAKOBE wa hlala ezweni, uyise a hambela kulo, ezweni la seKenani.

2 Loku ku inzalo ka Jakobe. uJosefa, e se neminyaka e ishumi nesikombisa, walusa nabane wabo emhlambini: lomfana wa e kumadodana ka Billa, namadodana ka Zilpa, omka yise: uJosefa wa bika kuyise indaba embi ngabo.

3 uIsraeli wa m tanda uJosefa ku na-



Digitized by Google

bantwana bonke bake, ngokuba wa e indodana yobudala bake: wa m enzela ingubo enhle.

4 Abafo wabo ba bona ukuti uyise e m tanda ku nabo bonke, ba m zonda, ba be nge kulume kahle naye.

5 uJosefa wa pupa ipupo, wa ba tyela abafo wabo: ba buya ba m zonda kakulu.

6 Wa ti kubo, A ke ni zwe lelipupo, engi li pupileyo:

7 Bhekani, be si bopa izitungu ensimini, isitungu sami sesuka sema, izitungu zenu za si pahla, za si kotamela isitungu sami.

8 Ba ti abafo wabo kuye, Imbala, u ya kuba inkosi yetu na? Imbala, u ya kubusa pezu kwetu na? Ba buya ba m zonda kakulu ngenxa yamapupo ake namazwi ake.

9 Wa pupa futi elinye ipupo, wa ba tyela lona abafo wabo, wa ti Bhekani, ngi pupile ipupo futi; ilanga nenyanga nezinkanyezi ezi ishumi nanye zi ngi kotamela.

10 Wa ba tyela uyise nabafo wabo: uyise wa m sola, wa ti, li ini lelopupo o li pupileyo na? Imbala mina nonyoko nabafo wenu si ya kukotama si kuleke kuwe na?

11 Abafo wabo ba ba nomona ngaye, kepa uyise wa li qonda lelozwi.

12 Abafo wabo ba ya ukwalusa imihlambi ka yise eShekemi.

13 Wa ti uIsraeli kuJosefa, Abafo wenu a balusi eShekemi na? a ku ze, ngi za kukutumela kubo. Wa ti kuye, Ngi lapa.

14 Wa ti kuye, Hambake, u bone ukuba ba hlezi kahle abafo wenu, nokuba ku hlezi kahle imihlambi; u ngi buyisele indaba. Wa m tuma e suka emfundeni ya seHebroni, weza eShekemi.

15 Umuntu otile wa m fumana eduka endhle; wa m buza, wa ti, u funani na?

16 Wa ti, Ngi funa abafo wetu, a ke u ngi tyele, baluselapi na?

17 Wa ti umuntu, se be mukile lapa; nga be zwa be ti, Ma si ye eDotani. uJosefa wa ba landela abafo wabo, wa ba fumana eDotani.

18 Ba m bona e kude, e nga ka sondeli kubo, ba ceba icebo ngaye ukuba ba m bulale.

19 Ba kulumisana be ti, Nansi inyanga yamapupo, i se za.

20 A ke ni ze, si m bulale, si m lahle emgodini otile, si ti, u dhliwe isilwane esibi: si ya kubona ukuba a za kuba njani amapupo ake.

21 Wezwa uRubeni wa m kipa esandhleni sabo; wa ti, a si nga m bulali.

22 Wa ti uRubeni kubo, Ni nga palazi igazi, m ponseni emgodini o sehlane, ni nga beki isandhla pezu kwake; wa tyo njalo ukuba a m kipe esandhleni sabo, a m buyisele kuyise.

23 Kwa ti, uJosefa e se fikile kubafo wabo, ba m hlubula ingubo yake, ingubo enhle e yi fakile.

24 Ba m tabata, ba m ponsa emgodini: Umgodi wa'u ze, kwa ku nge ko amanzi kuwo.

25 Ba hlala ukuba ba dhle ukudhla: ba pakamisa amehlo abo, ba kangela, bheka, ihele lamaIshmaeli, li za li vela eGiladi, li namakamelo e twale inhlaka, namaka, nemure, e lehla nako li ya Egipite.

26 Wa ti uJuda kubafo wabo, Ku ya kusizani uma si m bulala umfo wetu, si fihle igazi lake na?

27 A ke ni ze, si tengise ngaye kulawamaIshmaeli, isandhla setu si nga bi pezu kwake; ngokuba u umfo wetu, u inyama yetu. Ba m lalela abafo wabo.

28 Ba dhlula abatengi ba seMidiani; ba m donsa, ba m kipa uJosefa emgodini, ba tenga ngaye uJosefa kuwo amaIshmaeli imali i ngamashumi amabili. Ba m yisa uJosefa Egipite.

29 uRubeni wa buyela emgodini, bheka, wa e nge ko uJosefa emgodini; wa dabula izingubo zake.

30 Wa buyela kubafo wabo, wa ti, Ka seko umfana; mina ngi za kuya ngapi na?

31 Ba tabata ingubo ka Josefa, ba bulala izinyane lembuzi, ba cwilisa ingubo egazini;

32 Ba tumela ingubo enhle, be i yisa kuyise; ba ti, Si i tolile; a ke u bone ukuba iyo ingubo yendodana yako, nokuba a siyo.

33 Wa yazi, wa ti, Iyo ingubo yendodana yami; u dhliwe isilwane esibi; nembala uJosefa u detyuliwe.

34 uJakobe wa dabula izingubo zake, wa faka ingubo yesililo okalweni lwake, wa kalela indodana yake izinsuku eziningi.

35 Amadodana ake onke, namadodakazi ake onke, a suka a ya kumkuza; wala ukukuzwa; wa ti, Ngi za kwehla ngi ye kuyo indodana yami etuneni ngi kala.



Digitized by Google

36 Aba seMidiani ba tenga ngaye Egipite kuPotifari, inceku ka Faro, induna yamabuto.

## ISAHLUKO 38.

KWA ti ngalesosikati uJuda wesuka kubafo wabo, wehla wa ya'kumuntu wa seAdulamu, ibizo lake la li nguHira.

2 uJuda wa bona kona indodakazi yomuntu wa seKenani, ibizo layo la li nguShua; wa i tabata, wa ngena kuyo.

3 Wa kulelwa, wa zala indodana; wa qamba igama layo uEri.

4 Wa buya wa kulelwa, wa zala indodana; wa qamba igama layo uOnani.

5 Wa buya wa kulelwa futi, wa zala indodana; wa qamba igama layo uShela; wa e seKezibe,ekuizaleni kwake.

6 uJuda wa m tabatela uEri, izibulo lake, umfazi, igama lake, la li nguTamari.

7 uEri, izibulo lika Juda, wa e mubi emehlweni ka Jehova; uJehova wa m bulala.

8 Wa ti uJuda ku Onani, Ngena kumka mfo wenu, u m zeke, u m zalele umfo wenu inzalo.

9 uOnani wazi, ukuba inzalo a i yi kuba eyake; kwa ti e sa ngena kumka mfo wabo wa i cita pansi, ukuba a nga m niki umfo wabo inzalo.

10 Kwa ku kubi emehlweni ka Jehova loko a kwenzayo, wa m bulala naye.

11 Kona uJuda wa ti kuTamari, umalukazana wake, Hlala u umfelokazi endhlini ka yihlo, a ze a kule uShela indodana yami: ngokuba wa ti, Funa a fe naye njengabafo wabo. uTamari wa ya wa hlala kubo.

12 Se ku dhlulile isikati, ya fa indodakazi ka Shua, umka Juda: uJuda wa kuzwa, wa kupuka wa ya kwabagunda izimvu zake eTimnati, yena nomgane wake uHira, wa seAdulamu.

13 Kwa tyiwo kuTamari ukuti, Bheka, uyihlo u ya kupuka e ya eTimnati, ukuba a gunde izimvu zake.

14 Wa zambula izingubo zobufelokazi bake, wa zimboza ngendwangu, wambata ingubo, wa hlala esangweni la seNajimi ngasendhleleni eya eTimnati; ngokuba wa bona ukuti u se kulile uShela, e nga m nikwa ukuba a be umkake.

15 uJuda wa m bona, wa ti, u isifebe; ngokuba wa e mboze ubuso bake.

16 Wa pambukela kuye endhleleni, wa ti, Minake, a ke ngi ze kuwe; ngokuba wa e ngazi ukuti, e ngumalukazana wake. Wa ti, U ya kungipani u bu ngene kimi na?

17 Wa ti, Ngi ya kukutumela izinyane lembuzi li semhlambini. Wa ti, U ya kunginika isitembiso u ze u li tume na?

18 Wa ti, Ngi ya kukunika isitembiso sini na? Wa ti, Indandato yako, namasongo ako nodondolo lwako olu sesandhleni sako. Wa m nika, wa ngena kuye, wa kulelwa uye.

19 Wesuka, wa ya wa yambula indwangu yokumboza, wembata izingubo zobufelokazi bake.

20 uJuda wa tuma izinyane lembuzi ngesandhla somgane wake, owa seAdulamu, ukuba a tabate isitembiso sake esandhleni somfazi: kepa wa m fumanisa e ngeko.

21 Wa buza kubantu ba leyondawo, e ti, Si pi isifebe esa si Najimi endhleleni na? Ba ti, Be si ngeko isifebe kulendawo.

22 Wa buyela kuJuda, wa ti, Nga m fumanisa e nge ko; nabantu ba leyondawo ba ti, be si ngeko isifebe kona.

23 Wa ti uJuda, Ma ka li tabate funa si be nehlazo; bheka, nga tuma lelisinyane, kepa a ku m tolanga.

24 Kwa ti ngasemva kwezinyanga ezintatu, kwa tyiwo kuJuda ukuti, U pingile uTamari umalukazana wako; futi, bheka, u se kulelwa ngokupinga. Wa ti uJuda, M leteni, a tyiswe.

25 Se e yisiwe wa tuma kuyise, wa ti, Ngi kulelise iyo leyondoda umniniloku: wa ti, A ku bheke loku, ukuba okuka bani na, indandato, namasongo nodondolo.

26 uJuda wa zi bheka, wa ti, U lungisile ku nami; ngokuba a ngi m pikanga uShela indodana yami. A ka banga e sa m azi futi.

27 Kwa ti ngesikati sokubeleta kwake, bheka, amawele a be sesiswini sake.

28 Kwa ti, e se beleta, omunye wa kipa isandhla; umbeletisi wa tabata intambo e bomvu wa bopa esandhleni, wa ti, Lo u pume kuqala.

29 Kwa ti, e sa buyisa isandhla sake, bheka, wa puma umfo wabo: wa ti umbeletisi, U fohleleni na? a ku be kuwe loku ukuqabuka; wa qamba igama lake uFarezi.

30 Ngasemva kwaloko wa puma umfo wabo o wa e neutambo e bomvu esandhleni sake: igama lake la ti wa uZara.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 39.

UJOSEFA wehliselwa Egipite; uPotifari, inceku ka Faro, induna yamalufuto, wa sEgipite, wa m tenga esandhleni samaIshmaeli, a be m ehlisele kona.

2 uJehova wa e naye uJosefa, wa e ngumuntu o nenhlanhla: wa e hlala endhlini yomnumzana wake, wa sEgipite.

3 Umnumzana wake wa bona ukuti uJehova u naye, nokuti konke a kwenzayo uJehova u kwenza ku be nenhlanhla esandhleni sake.

4 uJosefa wa fumana umusa emehlweni ake, wa m konza: wa m misa ukuba a bonise indhlu yake, nako konke okwake wa ku nikela esandhleni sake.

5 Kwa ti se loku wa m misa ukuba a bonise indhlu yake nako konke okwake, uJehova wa busisa indhlu yake o wa sEgipite ngenxa ka Josefa: isibusiso sika Jehova sa si kuko konke okwake endhlini na sensimini.

6 Wa ku shiya konke okwake esandhleni sika Josefa: wa be ngazi luto lwake, ukudhla a ku dhlayo kupela. uJosefa wa e muhle, ebukeka.

7 Kwa ti ngasemva kwaloko umka mnumzana wake wa m buka uJosefa, wa ti, Lala nami.

8 Wala, wa ti kumka mnumzana wake, Bheka inkosi yami a i kwazi engi nako endhlini, i ku nikele esandhleni sami konke okwayo;

9 Akuko ku lendhlu omkulu kunami; a i ngi nqabelanga luto, nawe kupela ngokuba u umkayo; ngi ngenza kanjani lobobubi obungaka, ngone ku-Tixo na?

10 Kwa ti, e sa kuluma kuJosefa imihla ngemihla, a ka m lalelanga ukuba a lale naye, nokuba a be naye.

11 Wa ti ngosuku olutile wa ngena endhlini ukusebenza imisebenzi yake; wa e ngeko pakati umuntu owendhlu noyedwa.

12 Wa m bamba ngengubo yake, wa ti, Lala nami: wa i shiya ingubo yake esandhleni sake, wa baleka, wa puma.

13 Kwa ti, e se bonile ukuti, u shiye ingubo yake esandhleni sake, wa baleka,

14 Wa ba biza abantu bendhlu, wa ti kubo, Bhekani, u si letele umHeberu ukuba a sone; u ngena kimina, ukuba a lale nami, nga kala ngezwi elikulu:

15 Kwa ti, se e zwile ngi pakamisa izwi lami ngi kala, wa shiya ingubo yake, wa baleka, wa puma.

16 Wa i beka ingubo yake kuye, wa za wa fika ekaya umnumzana wake.

17 Wa kuluma kuye nga lawamazwi, wa ti, Lomfana, umHeberu, owa si letela yena, wa ngena kimi, ukuba a ngone.

18 Kwa ti, se ngi pakamisile izwi lami, ngi kala, wa shiya ingubo yake kimina, wa baleka.

19 Kwa ti, umnumzana wake se e zwile amazwi omkake, a wa kuluma kuye e ti, U ngenzela njalo umfana wako, lwa vuta ulaka lwake.

20 Umnumzana ka Josefa wa m tabata, wa m faka etilongweni, endaweni lapa be botywa kona ababotyiweyo benkosi: wa ba kona etilongweni.

21 uJehova wa e naye uJosefa, wa m bonisa umusa, wa m enzela ububele emehlweni enduna yetilongo.

22 Induna yetilongo ya ba nikela esandhleni sika Josefa ababotyiweyo bonke aba setilongweni; nako konke aba kwenzayo kona, kwa kwenziwa uyena.

23 Induna yetilongo a i bhekanga luto olu sesandhleni sake; ngokuba uJehova wa e naye, naloko a kwenzayo, uJehova wa ku busisa.

## ISAHLUKO 40.

KWA ti ngasemva kwaloku umpatizitya wenkosi ya sEgipite, nompeki wayo, bona enkosini yabo, enkosini ya sEgipite.

2 uFaro wa zi tukutelela izinduna zake ezimbili, induna yabapatizitya, nenduna yabapeki.

3 Wa zi faka etilongweni, endhlini yenduna yamabuto endaweni lapa wa e botywe kona uJosefa.

4 Induna yamabuto ya m yala uJosefa ukuba a zi bonise, wa zi konza: za botyiwa izinsuku ezitile.

5 Ba pupa amapupo bobabili, omunye e lake, nomunye e lake, ngobusuku bunye, omunye nomunye njengokukumshwa kwepupo lake, umpatizitya nompeki benkosi ya sEgipite, ababotyiweyo etilongweni.

6 uJosefa wa ngena kubo kusasa, wa ba bona, bheka, ba be dabukile.

7 Wa buza izinceku zika Faro, eza zi naye etilongweni endhlini yomnumzana wake, wa ti, Ubuso benu bubi ngani namhla na?

8 Ba ti kuye, Si pupile ipupo, a ka ko o nga li kumshelayo. Wa ti kubo uJosefa, Akuko kuTixo ukukumshela na? A ke ni ngi tyele lona.



Digitized by Google

9 Induna yabapatizitya ya m tyela uJosefa ipupo layo, ya ti kuye, Bheka, ekupupeni kwami, ivini la li sebusweni bami;

10 A e sevinini amagatyana amatatu: la ti la kahlela, ya hluma imbali, izihleke za veza izinhlamvu ezivutiweyo:

11 Isitya sika Faro sa si sesandhleni sami; nga zi tabata izinhlamvu, nga zi kamela esityeni sika Faro, nga si nikela isitya esandhleni sika Faro.

12 Wa ti uJosefa kuye, Loku ku ukukumshwa kwalo: lawo magatyana amatatu a izinsuku ezintatu:

13 A za ku dhlula amasuku amatatu, kona uFaro u za kupakamisa ikanda lako, a ku buyisele esikundhleni sako: u ya kunikela isitya sika Faro esandhleni sake, ku be njengakuqala lapo wa u ngumpatizitya wake.

14 Kepa u ze u ngi kumbule uma se ku ku lungele, u ngenzele umusa, u ngi bike kuFaro, u ngi kipe ku lendhlu:

15 Ngokuba impela nga tunjwa ezweni lamaHeberu: na lapa a ngenzanga luto ukuba ba ngi fake etilongweni.

16 Induna yabapeki, se i bonile ukuti ku lungile ukukumshela, ya ti kuJosefa, Nami, bheka, ekupupeni kwami, za zi sekanda iami izimbenge ezimhlope ezintatu:

17 Embengeni e pezulu za zi kona izidhlo zonke zika Faro, umsebenzi wompeki; izinyoni za zi dhla embengeni pezu kwekanda iami.

18 uJosefa wa pendula wa ti, Loku ku ukukumshwa kwalo: lezizimbenge ezintatu zi izinsuku ezintatu:

19 A za ku dhlula amasuku amatatu, kona uFaro u za kupakamisa ikanda lako, a li suse kuwe, a ku panyeke emtini: izinyoni zi za kudhla inyama yako i kuwe.

20 Kwa ti ngosuku lwesitatu, usuku lokuzalwa kuka Faro, wa zenzela izinceku zake zonke idili: wa pakamisa ikanda lenduna yabapatizitya, nekanda lenduna yabapeki pakati kwezinceku zake.

21 Wa buyisela induna yabapatizitya ebuncekwini bayo; ya si nikela isitya esandhleni sika Faro:

22 Kepa wa panyeka induna yabapeki njengaloko uJosefa a be kumshela.

23 Kodwa induna yabapatizitya a m kumbulanga uJosefa, ya kohlwa uya.

## ISAHLUKO 41.

KWA ti ekupeleni kweminyaka emibili, uFaro wa pupa; bheka, wa e mi ngasemfuleni.

2 Bheka, kwenyuka emfuleni izinkomo ezikombisa, zinhle, zi bukeka, zi kulupele: za dhla emhlangeni.

3 Bheka, nezinye izinkomo ezikombisa zenyuka emfuleni emva kwazo, za zi zimbi, zondile, zema kwezinye izinkomo osebeni lomfula.

4 Za ti izinkomo ezimbi, ezondileyo, za dhla izinkomo ezikombisa ezinhle ezikulupeleyo. Wa papama uFaro.

5 Wa buya wa lala wa pupa okwesibili; bheka izikwebu ezikombisa za hluma ezeleni linye, zinkulu, zinhle.

6 Bheka nezikwebu ezikombisa ezincinyane, zi tyile umoya wa sempumalanga, za hluma emva kwazo.

7 Izikwebu ezincinyane za dhla za qeda izikwebu ezikombisa ezikulu ezinhle uFaro wa papama, bheka, kwa ku ipupo.

8 Kwa ti kusasa inhliziyo yake ya katazeka; wa tuma wa biza izanusi zonke za sEgipite, nabahlakanipileyo bonke balo: uFaro wa ba tyela amapupo ake: kepa wa e nge ko o nga m kumshela uFaro wona.

9 Kona induna yabapatizitya ya kuluma kuFaro, i ti, Ngi ya li kumbula namhla icala lami:

10 uFaro wa e tukutelele izinceku zake, wa ngi faka etilongweni, endhlini yenduna yamabuto, mina nenduna yabapeki.

11 Sa pupa ipupo ngobusuku bunye, mina nayo; sa pupa omunye nomunye njengokukumshwa kwepupo lake.

12 Kwa ku kona nati umfana, umHeberu, inceku yenduna yamabuto; sa m tyela, wa si kumshela amapupo etu; wa kumshela ilowo njengepupo lake.

13 Kwa ti, njengaloko a si kumshela kona, kwa ba njalo; wa ngi buyisela mina esikundhleni sami, wa m panyeka yena.

14 Kona uFaro wa tuma wa biza uJosefa; ba m tyetyisa ba m kipa etilongweni: wa zipucula, wa hloba izingubo zake, wa ngena kuFaro.

15 Wa ti uFaro kuJosefa, Ngi pupile ipupo; akuko o nga li kumshelayo: ngi zwile ngawe ukuti, u ya lazi ipupo ukuba u li kumshele.

16 uJosefa wa m pendula uFaro, wa ti, Akuko kimina: uTixo o ya kumpendula kahle uFaro.



Digitized by Google

17 Wa ti uFaro ku Josefa, Ekupupeni kwami, bheka, be ngi mi osebeni lomfula:

18 Bheka, kwenyuka emfuleni izinkomo ezikombisa, zi nonile, zinhle, ezibukekayo; za dhla emhlangeni.

19 Bheka, na ngasemva kwa lezo zenyuka ezinye izinkomo ezikombisa, zi zacile, zimbi kakulu, zondile; a ngi bonanga ngi bona ezimbi njengalezo ezweni lonke la sEgipite;

20 Izinkomo ezondileyo ezimbi za dhla izinkomo ezikombisa ezandulelayo ezinonileyo:

21 Za zi dhla, kepa a ku bonakalanga ukuti zi zi dhlile, ngokuba za zimbi njenga kuqala. Nga papama.

22 Futi, nga bona ekupupeni kwami, bheka, za hluma izikwebu ezikombisa ezeleni linye, zinkulu, zinhle:

23 Bheka, kwa hluma emva kwazo izikwebu ezikombisa eziputileyo, zi ncinyane, zi tyile umoya wa sempumalanga:

24 Izikwebu eziputileyo za dhla za qeda izikwebu ezikombisa ezinhle: nga zi tyela izanusi; kepa sa si nge ko esi nga ngi kumshela kona.

25 Wa ti uJosefa kuFaro, Ipupo lika Faro linye: uTixo u m bonisile uFaro loko a za kukwenza.

26 Izinkomo ezikombisa ezinhle zi iminyaka ekombisa; nezikwebu ezikombisa ezinhle zi iminyaka ekombisa ipupo linye.

27 Izinkomo ezikombisa ezondileyo ezimbi, ezenyuka emva kwazo, zi iminyaka ekombisa; nezikwebu ezikombisa eziputileyo, ezityile umoya wa sempumalanga, zi iminyaka ekombisa yendhlala.

28 Loku engi ku tyilo kuFaro: a za ku kwenza, uTixo u m bonisile uFaro loko.

29 Bheka, ku ye za iminyaka ekombisa yenala enkulu ezweni lonke la sEgipite:

30 Ngasemva kwayo i ya kuvela iminyaka ekombisa yendhlala; i ya kukohlakala inala yonke ezweni la sEgipite; indhlala i ya kuqeda izwe;

31 Inala a i yi kuzwiwa ezweni ngenxa yendhlala elandelayo; ngokuba i ya kuba nzima kakulu.

32 Loku ipupo la pindwa kabili, ku ku ti, lento i qinisiwe uTixo; uTixo u ya kutyetya a yenze.

33 Kaloku uFaro a ka funa umuntu oqapeleyo ohlakanipileyo, a m mise ezweni la sEgipite.

34 A kenze njalo uFaro, a mise izinduna ezweni la sEgipite, a tabate okwesihlanu kwa sezweni la sEgipite ngeminyaka ekombisa yenala.

35 A zi bute ukudhla konke kwa leyo minyaka emihle ezayo, zi bekelele amabele esandhleni sika Faro, zi londe ukudhla emzini.

36 Loko kudhla ku ya kubekelelwa izwe ngeminyaka ekombisa, e za kuba ezweni la sEgipite, ukuba izwe li nga citeki ngenxa yendhlala.

37 Lelozwi la li lungile emehlweni ka Faro na semehlweni ezinceku zake zonke.

38 Wa ti uFaro ezincekwini zake, Si nga tola ini o njengaye, umuntu o nomoya ka Tixo, na?

39 Wa ti uFaro kuJosefa, Loku uTixo u kwazisile konke loko, akuko muntu oqapelayo, ohlakanipileyo njengawe:

40 U ya kuba pezu kwendhlu yami; bonke abantu bami ba ya kubuswa ngezwi lako: ngobukosi bodwa ngi ya kuba mkulu kuwe.

41 Wa ti uFaro kuJosefa, Bheka, ngi ku misile ezweni lonke la sEgipite.

42 uFaro wa kumula indandato esandhleni sake, wa i faka esandhleni sika Josefa, wa mambatisa izingubo ezinhle, wa faka umnaka wegolide entanyeni yake.

43 Wa m hambisa encweleni yesibili yake; ba memeza pambi kwake, be ti, Kotamani; wa m misa ezweni lonke la sEgipite.

44 Wa ti uFaro kuJosefa, Ngi nguFaro, ngapandhle kwako akuko muntu o nga pakamisa isandhla sake, nonyawo lwake, ezweni lonke la sEgipite.

45 uFaro wa qamba igama lika Josefa uZafenatepanea; wa m nika uAsenati, indodakazi ka Potifera umprisiti wa seOni, ukuba a be umkake. uJosefa wa hambela ezweni lonke la sEgipite.

46 uJosefa wa e neminyaka e mashumi matatu, msukwana e ma pambi kuka Faro inkosi ya sEgipite. uJosefa wa puma ebusweni buka Faro, wa hambela ezweni lonke la sEgipite.

47 Ngeminyaka ekombisa yenala izwe la tela ngobuningi.

48 Wa buta ukudhla, konke kweminyaka, eya i sezweni la sEgipite wa ku bekelela ukudhla emzini; ukudhla kwa-



Digitized by Google

masimu omuzi, a semacaleni awo, wa ku bekelela emuzini munye.

49 uJosefa wa bekelela amabele a nganggesihlabati solwandhle, amaningi kakulu, wa za wa yeka ukubala, ngokuba a e nge nakubalwa.

50 Kwa m zalelwa uJosefa amadodana amabili, i nga ka fiki iminyaka yendhlala, a m zalela wona uAsenati, indodakazi ka Potifera, umpristi wa seOni.

51 uJosefa wa qamba igama lezibulo uManasa; e ti, ngokuba uTixo u ngenzile ngi kohlwe ukuhlupeka konke kwami, nendhlu yonke ka baba.

52 Igama lowesibili wa li qamba uEfraimi; e ti, ngokuba uTixo u ngi zalisile ezweni lokuhlupeka kwami.

53 Ya pela iminyaka ekombisa yenala, eya i sezweni la sEgipite.

54 Kwa qala ukufika iminyaka ekombisa yendhlala njengaloko a be tyilo uJosefa: indhlala ya ba semazweni onke; kepa kwa ku kona ukudhla ezweni lonke la sEgipite.

55 Kwa ti, se li lambile izwe lonke la sEgipite, abantu ba kalela ukudhla ku Faro: wa ti uFaro kwa ba sEgipite onke, Sukani ni ye kuJosefa, nenze loko a za ku ni tyela kona.

56 Indhlala ya i sezweni lonke: uJosefa wambulula imilindi yonke, wa tengela abaseEgipite; indhlala ya vama ya ba nzima ezweni la sEgipite.

57 Izwe lonke leza Egipite ukutenga kuJosefa; ngokuba indhala ya be inzima emazweni onke.

## ISAHLUKO 42.

UJAKOBE se e zwile a kona amabele Egipite, wa ti uJakobe kuwo amadodana ake, Ni bukanelani na?

2 Wa ti, Bhekani, ngi zwile a kona amabele Egipite: yehlani ni ye kona, ni si tengele kona, ukuba si pile si nga fi.

3 Ba ti abafo wabo baka Josefa aba ishumi behla, ba ya kutenga amabele Egipite.

4 Kepa uBenjamini, umnawe ka Josefa, uJakobe a ka m tumanga nabafo wabo; ngokuba wa ti, ingabe a ngehlelwa okubi.

5 A ti amadodana ka Israeli e za kutenga kanye nabafikayo; ngokuba indhlala ya i sEzweni la seKenani.

6 uJosefa wa e ngumbusi ezweni; uyena owa ba tengela bonke abantu bezwe: ba fika abafo wabo baka Josefa, ba m kotamela.

7 uJosefa wa bona abafo wabo, wa bazi, kepa wa zenzisa kubo, wa kuluma kubo, ngamandhla; wa ti kubo, Ni velapi na? Ba ti, Si vela ezweni la seKenani, si ze kutenga ukudhla.

8 uJosefa wa bazi abafo wabo, kepa bona ba be nga m azi yena.

9 uJosefa wa kumbula amapupo a wa pupa ngabo; wa ti kubo, Ni izinhloli, ni ze kubona ubuze bezwe.

10 Ba ti kuye, Ai, nkosi izinceku zako zi ze kutenga ukudhla.

11 Tina sonke si ngamadodana omuntu munye; si qinisile, izinceku zako asizo izinhloli.

12 Wa ti kubo, Ai, ni ze kubona ubuze bezwe.

13 Ba ti, Izinceku zako zi izelamani ezi ishumi nambili, amadodana omuntu munye ezweni la seKenani bheka, omcinyane u sekaya kubaba manje, omunye ka seko.

14 uJosefa wa ti kubo, Iko loko engi ku tyilo kini ukuti, Ni izinhloli.

15 Ni ya ku lingwa ngaloku: ngi qinisile, ngi funga uFaro a ni yi kumuka e nga ka fiki lapa umne wenu.

16 Tumani omunye wenu, a m lande umne wenu; ni ya kubotywa ukuba a lingwe amazwi enu ukuba ni qinisile: nxa ku nge njalo, ni izinhloli, Faro.

17 Wa ba faka bonke etilongweni izinsuku ezintatu.

18 Ngosuku lwesitatu uJosefa wa ti kubo, Nenzani loku, ni sinde, ngi ya m esaba uTixo.

19 Nxa ni qinisile, a ka botywe omunye wabafo wenu endhlini ya setilongweni lenu; hambani ni yisele amabele indhlala yezindhlu zenu:

20 M leteni kimi umne wenu; kona a ya kuqiniswa amazwi enu, a ni yi kufa. Benze njalo.

21 Ba kuluma bodwa ba ti, Impela si necala kumne wetu, ngokuba sa bona umunyu wenhliziyo yake esincenga, a si m lalelanga; ngako lomunyu u fikile pezu kwetu.

22 Wa ba pendula uRubeni, wa ti, A ngi ni tyelanga ini ukuba, Ni nga m oni umfana; a ni lalelanga? ngako, bhekani, igazi lake se li bizwa.

23 Ba be ngazi ukuba, uJosefa u yezwa; ngokuba wa e kumshelwa.

24 Wa ba fulatela, wa kala; wa buya wa buyela kubo, wa kulumisana nabo, wa tabata kubo uSimeoni, wa m bopa emehlweni abo.



Digitized by Google

25 Kona uJosefa wa yala ukuba imihlanti yabo i gcwaliswe ngamabele, imali yabo bonke i buyiselwe emasakeni abo, ba piwe umpako: wa benzela njalo.

26 Ba zetwesa izimbongolo zabo ngamabele, bemuka kona.

27 Kwa ti omunye, e sa tukulula isaka lake ukuba a i nike imbongolo yake ukudhla endhlini yabahambi, wa bona imali yake; bheka ya i semlonyeni wesaka lake.

28 Wa ti kubafo wabo, Imali yami i buyiselwe; bhekani i sesakeni lami: izinhliziyo zabo zahluleka, besaba, ba kulumisa be ti, Ku ini loku uTixo a senzele kona na?

29 Beza kuJakobe uyise, ezweni la seKenani, ba m landisa konke okwa ba fikelayo, ba ti,

30 Lomuntu, inkosi yezwe, wa kuluma ngamandhla kitina, wa ti, si izinhloli zezwe.

31 Sa ti kuye, Si qinisile, a si sizo izinhloli:

32 Si izelamani ezi ishumi nambili, amadodana ka baba; omunye ka seko, omncinyane u kona kubaba namhla, ezweni la seKenani.

33 Lomuntu, inkosi yezwe, wa ti kitina, Ngi ya kwazi ngaloku ukuba ni qinisile: shiyani kimi omunye wabafo wenu, ni tabatele indhlala yezindhlu zenu, ni muke:

34 Ni m lete kimi umne wenu omcinyane: kona ngi ya kubona ukuti, a ni sizo izinhloli, ni qinisile: ngi ya kuninika umfo wenu, ni ya kutenga ezweni.

35 Kwa ti be sa tulula amasaka abo, bheka, izikwama zemali zabo bonke za zi semasakeni abo: ba ti se be bonile izikwama zemali, bona noyise, besaba.

36 Wa ti kubo uJakobe uyise, Ni ya ngamuka: uJosefa ka seko, noSimeoni ka seko ni za kumtabata noBenjamini: konke loku ku lukuni kimi.

37 Wa ti uRubeni kuyise, U nga bulala amadodana ami omabili nxa ngi nga m buyiseli kuwe: m nikele esandhleni sami, ngi ya kumbuyisela kuwe.

38 Wa ti, Indodana yami a i yi kwehla nani; ngokuba umfo wabo e nga seko, i sele yodwa: uma yehlelwa okubi, endhlelen, eni ya kuhamba ngayo, kona ni ya kwehlisela elibeni izimvi zami zi nobuhlungu.

ISAHLUKO 43.

INDHLALA ya inkulu ezweni.

2 Kwa ti se be qedile amabele aba wa tutayo Egipite, wa ti uyise kubo, Buyelani ni si tengele ukudhla oku incozana.

3 Wa tyo kuye uJuda ukuti, Lowo muntu wa qinisa nokuqinisa e ti, A ni yi kububona ubuso bami uma e nge ko kini umfo wenu.

4 Nxa u tuma nati umfo wetu, si za kwehla si ku tengele ukudhla:

5 Kepa nxa u nga m tumi, a si yi kwehla: ngokuba lowo muntu wa ti kitina, A ni yi kububona ubuso bami uma e nge ko kini umfo wenu.

6 Wa ti uIsraeli, Na ngenzeleni okubi ngokumtyela lowo muntu ukuti, u kona umfo wenu na?

7 Ba ti, Lowo muntu wa buzisisa indaba yetu neyezihlobo zetu, e ti, U se kona uyihlo na? ni nomfo wenu omunye na? sa m tyela njenga lawomazwi: sa sazi ngani ukuba u za kuti, Yehlisani umfo wenu, na?

8 Wa ti uJuda kuIsraeli uyise, Tuma umfana nami, kona si ya kusuka si hambe; ukuba si pile si nga fi, tina, nawe, nabantwana betu.

9 Ngi ya kumqinisa; u ya kumbiza esandhleni sami: nxa ngi nga m buyiseli kuwe, ngi m beke ebusweni bako, ma ngi be necala ku ze ku be nini:

10 Ngokuba uma sa si nga libalanga nga se si buyile kabili.

11 Wa ti uIsraeli uyise kubo, Uma ku njalo, yenzani loku; tabatani izitelo ezinhle zezwe, ni zi fake emihlantini yenu, ni m ehlisele lowo muntu isipo, inhlaka encozana, nezinyosi ezi incozana, amaka, nemure, namapisetako.

12 Ni pate esandhleni senu imali enezelwa kabili; na leyo imali eya buyiselwa emilonyeni yamasaka enu, ni i buyisele; ingabe kwa pambekwa:

13 Ni m tabate umfo wenu, ni suke, ni buyele ku lowo muntu:

14 uTixo uSomandhla a ka nenzele umusa ebusweni ba lowo muntu, ukuba a buyise umfo wenu omunye kanye no-Benjamini. Uma ngamukwa, ngi ya kwamukwa.

15 A ti amadoda a tabata lesosipo, nemali enezelwe kabili a i tabata ngesandhla sabo noBenjamini; e suka, ebla a ya Egipite, e ma pambi kuka Josefa.

16 uJosefa se e m bonile uBenjamini e kona nabo, wa ti encekwini yendhlu ya-



Digitized by Google

ke, Ngenisa laba bantu endhlini, u hlabe, u lungise ngokuba laba bantu ba za ku dhla nami emini.

17 Inceku yenza njengokutyo kuka Josefa; inceku ya ba ngenisa abantu endhlini ka Josefa.

18 Abantu besaba, ngokuba ba ngeniswa endhlini ka Josefa; ba ti, si ngeniswa ngenxa yemali eya buyiselwa emasakeni etu kuqala, ukuze ehlele pezu kwetu, a ziwise pezu kwetu, a si tabate, tina nezinjomane zetu, si be izigqili.

19 Ba sondela encekwini yendhlu ka Josefa, ba kuluma nayo ngasemnyango wendlilu,

20 Ba ti, Nkosi, sehla kuqala ukutenga ukudhla:

21 Kwa ti se si fikile endhlini yabahambi, sa tukulula amasaka etu bheka, imali yabo bonke ya i semilonyeni yamasaka abo, imali yetu njengokulinganisa kwayo: si i buyisile ngesandhla setu.

22 Sehle nenye imali esandhleni setu yokutenga ukudhla: a sazi ukuba imali yetu ya fakwa ubani emasakeni etu.

23 Ya ti, Ma ni tokoze, ni ngesabi: uTixo wenu, uTixo wa oyihlo wa ni nika imali emasakeni enu; be ngi nayo imali yenu. Ya pumesa uSimeoni ya m leta kubo.

24 Inceku ya ngenisa abantu endhlini ka Josefa, ya ba pa amanzi, ba geza izinyawo zabo; ya zi pa izimbongolo zabo ukudhla.

25 Ba lungisa isipo e nga fiki uJosefa emini: ngokuba ba be zwile ukuti, ba ya kudhla ukudhla kona.

26 Kwa ti uJosefa se e ngenile endhlini, ba ngenisa kuye endhlini isipo, esa si sesandhleni sabo, ba m kotamela.

27 Wa buza ukuba ba tokozile, wa ti, U hlezi kahle uyihlo na, ixegu ena kuluma ngalo? U se kona na?

28 Ba ti, Inceku yako, ubaba, i hlezi kahle, i se kona. Ba kotama, ba kuleka.

29 Wa pakamisa amehlo ake, wa bona uBenjamini, umfo wabo, indodana ka nina, wa ti, Umne wenu lo, ena kuluma ngaye kimi na? Wa ti, uTixo a ka be nomusa kuwe, ndodana yami.

30 uJosefa wa tyetya, ngokuba imibilini yake ya tya ngomne wake: wa funa indawo yokukala; wa ngena endhlini yake, wa kala kona.

31 Wa hlanza ubuso bake, wa puma, wa zibamba, wa ti, Letani ukudhla.

32 Ba m nika yena e yedwa, nabo be bodwa, naba sEgipite, aba dhla naye, be bodwa: ngokuba abasEgipite ba be nge dhle namaHeberu; ngokuba loko ku nengeka kubo abasEgipite.

33 Ba hlala ebusweni bake, izibulo njengokuzalwa kwalo, nomncinyane njengokwelamane kwalo: abantu ba mangalana.

34 Wa babela okwa ku pambi kwake: kepa uBenjamini wa piwa kahlanu ku nabo bonke. Ba puza ba tokoza naye.

## ISAHLUKO 44.

WA yalela inceku yendhlu yake, e ti, Gcwalisa imihlanti ya lababantu ngokudhla, okulingene nokutwala kwabo, u fake imali yabo bonke emilonyeni yemihlanti yabo.

2 U fake isitya sami, isitya sesiliva, emlonyeni womhlanti womncinyane, nemali yamabele ake. Yenza njengezwi lika Josefa a be tyilo.

3 Kwa ti se ku sile ba mukiswa abantu, bona nezimbongolo zabo.

4 Se be pumile emzini, be nga ka bi kude, uJosefa wa ti encekwini yendhlu yake, Suka, u landele lababantu; uma u ba fumana, yityo kubo ukuti, Ni pindiselenl okuhle ngokubi na?

5 Lesi isiso inkosi yami e puza ngaso, e bula ngaso na? nonile ngaloko eni kwenzileyo.

6 Ya ba fumana, ya tyo kubo lawamazwi.

7 Ba ti kuyo, Inkosi yetu i tyoloni lawamazwi na? A ku be kude ezincekwini zako ukwenze njalo.

8 Bheka, imali, esa i fumana emilonyeni yemihlanti yetu, sa i buyisela ezweni laseKenani, sa i leta kuwe; po, si be si ngeba kanjani isiliva negolide endhlini yenkosi yako na?

9 Lowo owa sezincekwini zako esi za kutolwa kuye, ma ka fe yena, tina si ya kuba izigqili zenkosi yetu.

10 Ya ti, Yebo, a ku be njengamazwi enu: lowo esi za ku tolwa kuye, u ya kuba isigqili sami; ni nga bi nacala nina.

11 Kona ba tyetya bonke betulela pansi imihlanti yabo, bonke ba tukulula imihlanti yabo.

12 Ya funisisa, ya qala ngomkulu, ya gcina ngomcinyane: isitya sa funyanwa emhlantini ka Benjamini.

13 Ba ti ba dabula izingubo zabo, betwesa bonke izimbongolo zabo, ba buyela emzini.



Digitized by Google

14 uJuda nabafo wabo beza endhlini ka Josefa; ngokuba wa e se kona: ba wa pansi pambi kwake.

15 Wa ti uJosefa kubo, Umsebenzi muni lo, eni wenzileyo na? be ni ngazi ukuti umuntu o njengami a nga bula nokubula na?

16 Wa ti uJuda, Si ya kutini enkosini yetu na? Si ya kukulumani na? si ya kusitetelela kanjani na? uTixo u tolile icala lezinceku zako: bheka, si izigqili zenkosi yetu, tina naye esi tolwe esandhleni sake isitya.

17 Wa ti, A ku be kude kimi ukwenze njalo: lomuntu, esi tolwe esandhleni sake isitya, u ya kuba isigqili sami; nina, a ke ni hambe kahle, ni kupuke ni ye kuyihlo.

18 uJuda wa sondela kuye, wa ti, Nkosi yami, ngi ya kuleka, inceku yako a ke i kulume izwi ezindhlebeni zenkosi yami; lu nga vuti ulaka lwako encekwini yako: ngokuba u nga ngo-Faro wena.

19 Inkosi yami ya buza izinceku zayo, i ti, Ni noyihlo, ni nomfo wenu na?

20 Sa ti enkosini yetu, Si nobaba, ixegu, nomtwana wobudala bake, omcinyane; umne wabo ka seko, u se sele yedwa kwaba ka nina, uyise u ya m tanda.

21 Wa tyo wena ezincekwini zako, M ehliseni ni m lete kimi, ukuba ngi beke amehlo ami pezu kwake.

22 Sa ti enkosini yetu, Umfana a nge m shiye uyise: nxa e m shiya, uyise a nga fa.

23 Wa tyo ezincekwini zako, nxa e ngehli umne wenu, a ni sa yi kububona ubuso bami.

24 Kwa ti se si kupukele encekwini yako, ubaba, sa m tyela amazwi enkosi yetu.

25 Wa ti ubaba, Buyelani ni si tengele ukudhla oku incozana.

26 Sa ti, Si ngehle: uma umne wetu e hamba nati, si ya kwehla; ngokuba si nge bone ubuso ba lomuntu, uma umne wetu e nge ko ki tina.

27 Ya ti kitina inceku yako, ubaba, Ni yazi umkami wa ngi zalela amadodana amabili:

28 Omunye wa puma kimi, nga ti, Imbala, u detyuliwe; iloku ku ze ku be manje a ngi m boni:

29 Nxa ni m tabata na lo, ni m suse kimi, nenxa e hlelwa, ni ya kuzehliscla izimvi zami elibeni si nobuhlungu.

30 Ngako uma ngi fika encekwini yako, ubaba, umfana e nge ko kitina; loku inhliziyo yake i bambelele enhlizlyweni yake;

31 Ku ya kuti, e sa bona umfana e nge ko kitina, a fe: izinceku zako zi ya kuzehlisela izimvi zenceku yako, ubaba, elibeni, e nobuhlungu.

32 Ngokuba inceku yako ya m tembisa ubaba ngomfana, i ti, Nxa ngi nga m buyiseli kuwe, ngi ya kuba necala kubaba ku ze ku be nini.

33 Ngako a ke i hlale inceku yako endaweni yomfana, i be isigqili senkosi yami: a kupuke umfana nabafo wabo.

34 Ngokuba ngi za kukupukela kanjani kubaba, umfana e nge ko kimi na? funa ngi bone okubi oku za ku m ehlela ubaba.

## ISAHLUKO 45.

KONA uJosefa wa e nge nakuzibamba pambi kwabo bonke abemiyo naye; wa memeza, e ti, Pumisani abantu bonke kimi. Kwa ku nge mi umuntu naye, uJosefa e sa zazisa kubafo wabo.

2 Wa kala e pumisela, bezwa abasEgipite nendhlu ka Faro.

3 Wa ti uJosefa kubafo wabo, Ngi NguJosefa; ubaba u se kona na? Abafo wabo ba be nge na kupendula; ngokuba betuka ebusweni bake.

4 Wa ti uJosefa kubafo wabo, A ke ni sondele kimi. Ba sondela, Wa ti, Ngi nguJosefa umne wenu, ena tengisa ngaye Egipite.

5 Kepa ni nga dabuki, ni nga zisoli ngokuba na tengisa ngami lapa: ngokuba uTixo wa ngi tuma pambili kwenu ukusindisa.

6 Ngokuba ngaleminyaka emibili ku kona indhlala ezweni: ku sele iminyaka emihlanu, oku nga yi kulinywa ku vunwe ngayo.

7 uTixo wa ngi tuma pambili kwenu ukuba a nenzele inzalo ezweni, a ni sinaise ngokukululwa okukulu.

8 Ngako kwa ku ngeso nina, ena ngi tuma lapa; kwa ku uTixo: u ngenzile ngi be uyise ka Faro, ngi be inkosi yendhlu yonke yake, ngi buse ezweni lonke la sEgipite.

9 Tyetyani, ni kupuke, ni ye kubaba, ni ti kuye, U ti uJosefa, indodana yako, uTixo u ngenzile ngi be inkosi yezwe lonke la sEgipite: yehla, u ze kimi, u nga libali.



Digitized by Google

10 U ya kwaka ezweni la seGoshen, u be seduze nami, wena nabantwana bako, nabantwana babantwana bako, nezimvu zako, nezinkomo zako, nako konke o nako:

11 Ngi ya kukondhla kona; ngokuba i sele iminyaka emihlanu yendhlala; funa wehlelwa ubumpofu, wena, nendhlu yako, nako konke o nako.

12 Bhekani, amehlo enu a ya bona, namehlo omne wami uBenjamini ukuti, two umlomo wami o kuluma nani.

13 Ni ya kumtyela ubaba ngenhlanhla yonke yami Egipite, na ngako konke eni ku bonileyo; a ke ni tyetye, ni m ehlise ubaba ni m lete kimi.

14 Wa wa entanyeni kuBenjamini, umne wabo, wa kala; naye uBenjamini wa kala entanyeni yake.

15 Wa banga abafo wabo bonke, wa kala pezu kwabo: ngasemva kwaloko abafo wabo ba kuluma naye.

16 Lelozwi lezwakala endhlini ka Faro, li ti, Ba fikile abafo wabo ka Josefa: kwa ku kuhle kuFaro, na kuzo izinceku zake.

17 Wa ti uFarò kuJosefa, Yityo kubafo wenu ukuti, Yenzani loku; twesani izimbongolo zenu, ni ye ezweni la seKenani;

18 Ni tabate uyihlo nezindhlu zenu ni ze kimi: ngi ya kumnika ubuhle bezwe la sEgipite, ni ya kudhla okumnandi kwezwe.

19 Se u yaliwe, yenzani loku: tabatelani abantwana benu nomkenu izincwele ezweni la sEgipite, ni m tabate uyihlo, ni ze.

20 Ni nga nakekeli izinto zenu, ngokuba obenu ubuhle bezwe lonke la sEgipite.

21 Benza njalo abantwana baka Israeli: uJosefa wa ba pa izincwele njengokutyo kuka Faro; wa ba pa nompako.

22 Wa ba pa bonke izingubo zokupendulela; kepa wa mu pa uBenjamini amashekeli esiliva amakulu amatatu, nezingubo zokupendulela kahlanu.

23 Wa tuma na kuyise, izimbongolo ezi ishumi, zi twele okuhle kwa sEgipite, nezimbongolo zensikazi, zi twele amabele nezinkwa nenyama, ku be umpako ka yise endhlelen.

24 Wa ba mukisa abafo wabo, be muka: wa ti kubo, Ni nga xabani endhleleni.

25 Ba kupuka Egipite, ba ya ezweni la seKenani, kuJakobe uyise.

26 Ba m tyela, ba ti, uJosefa u se kona, u ngumbusi wezwe lonke la sEgipite. Ya ti inhliziyo yake ya i polile, ngokuba e nga kolwanga ibo.

27 Ba m tyela amazwi onke ka Josefa, a be wa tyilo kubo: wa bona izincwele, uJosefa a be zi tumileyo ukumtabata, kona ya tokoza inhliziyo ka Jakobe uyise.

28 Wa ti uIsraeli, Se kwanele; u se kona uJosefa, indodana yami, ngi ya kuya, ngi m bone, ngi nga ka fi.

## ISAHLUKO 46.

UISRAELI wesuka nako konke okwake, wa ya eBersheba, wa m hlabela uTixo ka yise uIsaka iminikelo.

2 uTixo wa kuluma ku Israeli ngezibonakaliso zobusuku, wa ti, Jakobe, Jakobe. Wa ti, ngi lapa.

3 Wa ti, Ngi nguTixo uTixo ka yihlo: u ngesabi ukwehla ukuya Egipite; ngokuba ngi ya kukwenza kona, u be isizwe esikulu:

4 Ngi ya kwehla nawe, ngi ye Egipite; ngi ya kubuya ngi kwenyuse: uJosefa u ya kubeka isandhla sake pezu kwamehlo ako.

5 uJakobe wesuka eBersheba: amadodana ka Israeli a m tuta uJakobe uyise, nabantwana bawo nomkawo, ngezincwele, uFaro a be zi tumile ukumtabata.

6 Ba tabata izinkomo zabo, nezinto zabo, aba zi zuzayo ezweni la seKenani, be za Egipite, uJakobe na yo yonke inzalo yake.

7 Amadodana ake, namadodana amadodana ake, namadodakazi amadodana ake, inzalo yake yonke wa i yisa na ye Egipite.

8 Lawa a ngamagama amadodana ka Israeli, ezayo Egipite, uJakobe namadodana ake: uRubeni, izibulo lika Jakobe.

9 Amadodana ka Rubeni; uHanòki, noFalu, noHezeròni, noKarmi.

10 Amadodana ka Simeoni; uJemuli, noJamini, noOhadu, noJakini, noZehari, noShaule indodana yesifazana sa seKenani.

11 Amadodana ka Levi; uGershoni, noKohati, noMerari.

12 Amadodana ka Juda; uEri, nOnani, noShela, noFarezi, noZara; uEri nOnani ba fa ezweni la seKenani.

13 Amadodana ka Isakari; uTola, noFuva, noJobe, noShimroni.

14 Amadodana ka Zebuloni; uSeredi, noEloni, noJaleli.

15 Lawa a ngamadodana ka Lea, a m



Digitized by Google

zalela uJakobe Padanaramu, na ye uDina indodakazi yake: amadodana namadodakazi ake onke a be ngabantu aba amashumi amatatu nantatu.

16 Amadodana ka Gadi; uZifoni, noHagi, noShuni, noEzeboni, noEri, noArodi, noAreli.

17 Amadodana ka Asheri; uJimna, noIshua, noIsui, noBeria, noSera udade wabo: amadodana ka Beria: uHeberu, noMalekile.

18 Lawa a ngamadodana ka Zilpa, owa piwa uLabani uLea indodakazi yake, wa m zalela uJakobe wona, abantu aba ishumi nesitupa.

19 Amadodana ka Ratyeli, umka Jakobe; uJosefa noBenjamini.

20 uJosefa wa zala uManasa noEfraimi ezweni la sEgipite, aba m zelelwa uAsenati indodakazi ka Potifera, umpristi wa seOni.

21 Amadodana ka Benjamini a be nguBela, noBekeri, noAshbeli, noGera, noNamani, noEhi, noRoshe, noHupimi, noArda.

22 Lawa a ngamadodana ka Ratyeli, a zalwa uJakobe: bonke ba be abantu aba ishumi nane.

23 Amadodana ka Dani: uHushimi.

24 Amadodana ka Naftali; uJazeli, noGuni, noJezeri, noShilemi.

25 Lawa a ngamadodana ka Bilha; owa piwa uLabani uRatyeli indodakazi yake, wa m zalela uJakobe wona; bonke ba be abantu aba isikombisa.

26 Abantu bonke abeza na ye uJakobe Egipite, abazalwa uye, ngapandhle komka madodana ka Jakobe, bonke ba be abantu aba ngamashumi a tatisitupa a nesitupa;

27 Amadodana ka Josefa, a zalwa Egipite, a be ngabantu a babili: abantu bonke bendhlu ka Jakobe, abeza Egipite, ba be ngamashumi a isikombisa.

28 Wa tuma uJuda pambi kwake kuJosefa, ukuba a m kombise pambi kwake ukuya eGosheni.

29 uJosefa wa lungisa incwele yake wa ya kumhlangabeza uIsraeli uyise, eGosheni, wa zibonakalisa ku ye; wa wa entanyeni yake, wa kala e hlala entanyeni yake.

30 Wa ti uIsraeli ku Josefa, A ke ngi fe kaloku, se ngi bonile ubuso bako, u se kona.

31 Wa ti uJosefa kubafo wabo na kuyo indhlu ka yise, Ngi za kukupuka, ngi m tyele uFaro, ngi ti kuye, Ba fikile kimi abafo wetu, nendhlu ka baba, aba be sezweni la seKenani;

32 Abantu a ba ngabalusi, ngokuba ba ngabantu bezinkomo; ba fikile nezimvu zabo, nezinkomo zabo, nako konke aba nako.

33 Ku ya kuti, nxa uFaro e ni biza, a ti, I ini imisebenzi yenu na?

34 Ni ya kuti, Izinceku zako zi ngabantu bezinkomo, kwa sebutyeni betu ku ze ku be manje, tina, nokoko betu: ukuba ni hlale ezweni la seGosheni, ngokuba aba sEgipite ba ya nengwa abalusi bonke.

## ISAHLUKO 47.

UJOSEFA wa ya wa m tyele uFaro, wa ti, U fikile ubaba, nabafo wetu, nezimvu zabo, nezinkomo zabo, nako konke aba nako, be vela ezweni la seKenani; bheka, se be sezweni la seGosheni.

2 Wa tabata abanye abafo wabo, abantu aba isihlanu, wa ba misa pambi kuka Faro.

3 Wa ti uFaro kubafo wabo, I ini imisebenzi yenu na? Ba ti kuFaro, Izinceku zako zi ngabalusi, tina, nokoko betu.

4 Ba ti futi kuFaro, Si ze ukwaka ezweni; ngokuba izinceku zako a zi nadhlelo lezinkomo; ngokuba indhlala i nzima ezweni la seKenani; ngakoke izinceku zako a ke zake ezweni la seGosheni.

5 Wa tyo uFaro ku Josefa ukuti, Uyihlo nabafo wenu ba fikile ku we:

6 Izwe la sEgipite li sebusweni bako; m hlalise uyihlo nabafo wenu ezweni elihle kulo lonke izwe; ma bake ezweni la seGosheni; uma u bazi abantu ba kubo aba nesu, u benze ba be izingcwele zezinkomo zami.

7 uJosefa wa ngenisa uJakobe uyise, wa m misa ebusweni buka Faro: uJakobe wa busisa uFaro.

8 Wa ti uFaro kuJakobe, Izinsuku zeminyaka yokuhamba kwako zi nga pi na?

9 Wa ti uJakobe ku Faro, Izinsuku zeminyaka yokuhamba kwami zi iminyaka e ikulu namashumi amatatu: a zi ngakanani, za zi nomunyu izinsuku zeminyaka yokuhamba kwami, a zi nga ngezinsuku zeminyaka yokuhamba kokoko bami emihleni yokuhamba kwabo.

10 uJakobe wa m busisa uFaro, wesuka ebusweni buka Faro.

11 uJosefa wa e hlalisa uyise nabafo



Digitized by Google

wabo, wa ba pa izwe ezweni la sEgipite, ezweni elihle, ezweni la seRamesi, njengokuyalela kuka Faro.

12 uJosefa wa m ondhla uyise nabafo wabo, nendhlu yonke ka yise, ngokudhla okwanela izindhlu zabo.

13 Kwa ku nge ko ukudhla ezweni lonke; ngokuba indhlala ya inzima kakulu: izwe la sEgipite, nezwe la seKenani, la fa ngenxa yendhlala.

14 uJosefa wa buta imali yonke eya tolwa ezweni la sEgipite na sezweni la seKenani, ngamabele aba wa tengayo: uJosefa wa yisa imali endhlini ka Faro.

15 Kwa ti se i pelile imali ezweni la sEgipite, na sezweni la seKenani, bonke aba sEgipite be za ku Josefa, ba ti, Si pe ukudhla: si zo felani ebusweni bako na? imali yetu i si pelile.

16 Wa ti uJosefa, Letani izinkomo zenu; ngi ya kutenga izinkomo uma i pelile imali.

17 Ba leta izinkomo zabo ku Josefa: uJosefa wa tenga amahashi, nezimvu, nezinkomo, nezinjomane wa ba nika ukudhla: wa ba nika ukudhla ngezinkomo zabo zonke; ngalowomnyaka.

18 Kwa ti se u pelile lowomnyaka, be za ku ye, ngomnyaka wesibili, ba ti, A si yi kufihla enkosini yetu, imali yetu i si pelile: inkosi yetu i neziukomo zetu futi, a ku sa sele luto ebusweni benkosi yetu, imizimba yetu namazwe etu, kupela.

19 So felani emehlweni ako na? tina namazwe etu? A ku si tenge tina namazwe etu ngokudhla; si za kuba izigqili zika Faro, tina namazwe etu: si nike imbeu, ukuba si sinde, si nga fi, nezwe li nga citeki.

20 uJosefa wa m tengela uFaro izwe lonke la sEgipite; ngokuba bonke aba sEgipite ba tengisa ngamazwe abo, ngokuba indhlala ya ba hlula: izwe la ba e lika Faro.

21 Abantu, wa ba susa, ba ya emizini eminye, ba qala ecaleni elinye la sEgipite, ba ya ba fika kwelinye icala elinye lalo.

22 Izwe labapristi lodwa a nga li tenganga, ngokuba abapristi ba be nesabelo aba sa belwa uFaro, ba dhla isabelo sabo, a ba pa sona uFaro: ngako a ba tenganga ngamazwe abo.

23 Wa ti uJosefa kubantu, Bhekani, ngi m tengele uFaro namhla nina nezwe lenu: nansi imbeu yenu, limani umhlabati.

24 Ku ya kuti ngesitelo, ni m nike uFaro okwesihlanu, okune ku be okwenu, ku be imbeu yamasimu, nokudhla kwenu, nokwezindhlu zenu, ku be ukudhla nokwabantwana benu.

25 Ba ti, U si sindisile; a si zuze umusa emehlweni enkosi yetu, si za kuba izigqili zika Faro.

26 uJosefa wa memezela umteto ezweni la sEgipite, ku ze ku be namhla, ukuti, uFaro u za kuba nokwesihlanu, kupela izwe labapristi lodwa, e la li nge silo e lika Faro.

27 uIsraeli wa hlala ezweni la sEgipite, ezweni la seGosheni; ba fuya kona, ba zala, banda kakulu.

28 uJakobe wa hlala ezweni iminyaka e ishumi nesikombisa: izinsuku zika Jakobe, iminyaka yokuhamba kwake, ya be i ikulu namashumi amane a nesikombisa.

29 Kwa sondela isikati, a za ku fa ngaso uIsraeli; wa i biza indodana yake uJosefa, wa ti kuye, uma ngi zuzile umusa emehlweni ako, a ke u beke isandhla sako etangeni lami, u ngenzele umusa, neqiniso; u nga ngi mbeli Egipite:

30 Ngi ya kulala nokoko bami, u ya kungitabata, u ngi suse Egipite, u ngi mbele elibeni labo. Wa ti, Ngi ya ku kwenza njengokutyo kwako.

31 Wa ti, Funga kimi, wa funga kuye. Kona uIsraeli wa kotama esihlokweni sombede.

## ISAHLUKO 48.

KWA ti ngasemva kwaloko kwa tyiwo ku Josefa ukuti, Bheka uyihlo u ya fa: wa tabata amadodana amabili ake, uManasa noEfraimi, wa hamba nabo.

2 Kwa m bikelwa uJakobe ukuti, Bheka, indodana yako uJosefa u se za kuwe: kona uIsraeli wa ziqinisa, wa hlala embedeni.

3 Wa ti uJakobe ku Josefa, uTixo uSomandhla wa bonakala kimi eLuzi ezweni la seKenani, wa ngi busisa,

4 Wa ti kimi, Bheka, ngi ya kukuzalisa, ngi kwandise, ngi kwenze u be izizwe eziningi; ngi ya kuinika leli zwe inzalo yako emva kwako, li be izwe layo njalo.

5 Amadodana amabili ako, uEfraimi noManasa, a zalwa uwe ezweni la sEgipite ngi nga ka fiki kuwe Egipite, a ngawami; njengoRubeni noSimeoni, a za kuba awami.



Digitized by Google

6 Kepa inzalo yako, o za ku i zala emva kwabo, i ya kuba eyako, i ya ku bizwa ngegama labafo wabo efeni labo.

7 Ekusukeni kwami ePadani, nga felwa uRatyeli, ezweni la seKenani endhleleni, ngi nesikatyana ukufika Efrati: nga m mbela kona endhleleni e ya Efrati; oku iBetelehema.

8 uIsraeli wa bona amadodana ka Josefa, wa ti, Obani laba na?

9 Wa ti uJosefa ku yise, Ba ngamadodana ami, uTixo a ngi nikile wona lapa. Wa ti, A ke u ba lete kimi, ngi ba busise.

10 Amehlo ka Israeli a se fipele ngenxa yobudala, ukuba a nga boni. Wa ba sondeza kuye, wa banga, waba gona.

11 Wa ti uIsraeli kuJosefa, Nga ngi ti, a ngi sa yi kububona ubuso bako: kodwa, bheka, uTixo u ngi bonisile nayo inzalo yako.

12 uJosefa wa ba susa ematangeni ake, wa kotama pansi ngobuso bake.

13 uJosefa wa ba tabata bobabili, uEfraimi ngesokunene sake e ngakwesokohlo sika Israeli, uManasa ngesokohlo sake, e ngakwesokunene sika Israeli, wa ba sondeza kuye.

14 uIsraeli wa selula isandhla sake sokunene, wa si beka ekanda lika Efraimi omcinyane, nesokohlo ekanda lika Manasa, wa zi pambanisa izandhla zake ngamabomu; ngokuba uManasa wa be izibulo.

15 Wa m busisa uJosefa, wa ti, uTixo, abahamba pambi kwake obaba, uAbrahama noIsaka, uTixo o ngondhlile se loku nga vela ku ze ku be manje,

16 Isitunywa esi ngi sindisile ebubini bonke a si busise abafana; ma ba bizwe ngegama lami, na ngegama la obaba uAbrahama noIsaka; a bande ba be baningi ezweni.

17 uJosefa wa bona uyise e beka esokunene ekanda lika Efraimi, kwa ba kubi kuye; wa si bamba isandhla sika yise ukuba a si suse ekanda lika Efraimi, a si beke ekanda lika Manasa.

18 Wa ti uJosefa ku yise. Ai, baba; ngokuba lo u izibulo; bheka esokunene ekanda lake.

19 Wala uyise; wa ti, Ngi yazi, ndodana yami, ngi yazi: naye u ya kuba isizwe, naye u ya kuba mkulu: kodwa umne wake u ya kuba mkulu kuye, inzalo yake i ya kuba izizwe ezininga.

20 Wa ba busisa ngalomhla, wa ti, Ngawe uIsraeli u ya kubusisa, e ti, uTixo ka kwenze u be njengoEfraimi na njengoManasa: wa beka uEfraimi pambi kuka Manasa.

21 Wa ti uIsraeli ku Josefa, Bheka, ngi za kufa: kepa uTixo u ya kuba nani, a ni buyisele ezweni la oyihlo.

22 Kepa ngi ku nike wena elinye izwe ku nabafo wenu, enga li tabata esandhleni samaAmori ngesinkemba sami na ngomcibityelo wami.

## ISAHLUKO 49.

UJAKOBE wa biza amadodana ake, wa ti, Butanani, ngi za kunityela loko oku za kunifikela ngezinsuku ezizayo.

2 Butanani, ni zwe, madodana ka Jakobe; lalelani uIsraeli uyihlo.

3 Rubeni, u izibulo lami wena, amandhla ami, ukuqala kobudoda bami, ubukulu bobukosi, ubukulu bamandhla:

4 A u mi ndawonye njengamanzi, a u yi kuba nabukulu; ngokuba wa kwela embedeni ka yihlo; kona wa lona ukuko lwami, wa kwela yena.

5 uSimeoni noLevi ba izelamane, izinkemba zabo zi izikali zokupanga.

6 Nhliziyo yami, u nga ngeni ecebweni labo; bukosi bami, u nga hlangani nebandhla labo; ngokuba ngolaka lwabo ba bulala abantu, na ngonya lwabo benza izinkomo izihole.

7 Lwa nengeka ulaka lwabo, ngokuba lwa lu sabeka; nokutukutela kwabo, ngokuba kwa ku tyisa: ngi ya kubahlukanisa pakati kuka Jakobe, ngi ba hlakaze pakati kuka Isareli.

8 Juda, wena, abafo wenu ba ya kukubonga: isandhla sako si ya kuba entanyeni yezita zako, abantwana baka yihlo ba ya kukotamela kuwena.

9 uJuda u ‘iundhlu lengonyama: ndodana yami, wesuka empangweni; wa guqa yena wa lala njengengonyama njengengonyama e kulileyo u ya kuvuswa ubani na?

10 Intonga yobukosi a i yi kupela ku Juda, nombusi pakati kwezinyawo zake, a ze a fike uShilo; izizwe zi ya kubambelela kuye.

11 Wa bopa injomanyana yake evinini, itole lenjomane yake evinini elihle; wa geza izingubo zake ngewaini, izivato zake ngezinhlamvu zevini.

12 Amehlo ake a bomvu iwaini, amazinyo ake a mhlope ubisi.

13 uZebuloni u za kwaka ngasetekwi-



Digitized by Google

ni, a be iteku lemfkumbi; umkaulo wake u ya kufika eZidoni.

14 uIsakari u injomane e namandhla e lala esigcawini:

15 Wa buka ukupumula ku mnandi, izwe li tandeka; wa nika ihlombe lake ukuba a twale, wa ba inceku e konzayo;

16 uDani u ya kubusa abantu bake njengezinye izizwe zika Israeli.

17 uDani u ya kuba inyoka endhleleni, inhlangwana enyatukweni, e luma izinyawo zehashi, a nga wa nyovane o li kwelayo.

18 Jehova, ngi ya hlalela ukusindisa kwako.

19 uGadi, impi i ya kumahlula: kodwa u ya kwahlula ekugcineni.

20 Ku ya kuvela kuAshuri ukudhla kwake okunonileyo, u ya kutela okumtoti kwamakosi.

21 uNaftali u yinhlango e hambayo: u ya veza amazwi a mnandi.

22 uJosefa u ngumuti otelayo, umuti otelayo o semtonjeni; amagatya awo a kwela otangweni.

23 Abanemicibityelo ba m kataza, ba m tyaya, ba m lalela:

24 Kodwa umcibityelo wake wa hlala u qinile, amandhla ezandhla zake a qiniswa izandhla zomNinimandhla ka Jakobe; e vela umalusi, itye lika Israeli.

25 A qiniswa uTixo ka yihlo, o za ku ku siza, umNinimandhla, o za ku kubusisa ngokuhle kwezulu e li pezulu, na ngokuhle kwamanzi amakulu a hleziyo pansi, na ngokuhle kwamabele nesisu:

26 Izibusiso zika yihlo zi yadhlula izibusiso zezintaba ezi mi pakade, okuhle kweminyango e hlezi mandulo: i ya kuba sekanda lika Josefa, esihlokweni sake owa hlukana nabafo wabo.

27 uBenjamini u impisi: kusasa u ya kudhla a ku bambileyo, nakusihlwa u ya kwabela a ku pangileyo.

28 Bonke laba ba izizwe ezi ishumi nambili zika Israeli; naloku iloko a ku tyoyo uyise kubo, wa ba busisa; wa ba busisa bonke njengezibusiso zabo.

29 Wa ba yala wa ti kubo, ngi ya kwelekelwa kwa bakiti; a ke ni ngi mbele ku baba emhumeni o sezweni lika Efroni umHiti,

30 Emhumeni o sezweni la seMakpela, pambi kwa seMamre, ezweni la seKenani, uAbrahama a u tengayo kanye nezwe ku Efroni umHiti, ku be izwe lake lokumbelwa.

31 Ba mbela kona uAbrahama noSara umkake; ba mbela kona uIsaka noRebeka umkake; nga mbela kona noLea.

32 Izwe nombumi o kulo kwa tengwa kuwo amadodana ka Heti.

33 uJakobe se e qedile ukuyala amadodana ake, wa finyeza izinyawo zake, wa fa; welekelwa kubantu be kubo.

## ISAHLUKO 50.

UJOSEFA wa wa ebusweni buka yise, wa kala pezu kwake, wa manga.

2 uJosefa wa yalela izinceku zake, izinyanga, ukuba zi lungise uyise: izinyanga za m lungisa uIsraeli.

3 Za pelela izinsuku zake ezi amashumi amane; ngokuba za pelela njalo izinsuku zabalungiswayo: abasEgipite ba m kalela izinsuku ezi amashumi a kombisa.

4 Kwa ti se zi dhlulile izinsuku zokumkalela, uJosefa wa kuluma nendhlu ka Faro, wa ti, Uma ngi zuzile umusa emehlweni enu, a ke ni kulume ezindhlebeni zika Faro, ni ti,

5 Ubaba wa ngi fungisa, wa ti, Bheka, se ngi za kufa: elibeni lami, enga zimbela lona ezweni la seKenani, u ya ku ngi mbela kona. A ke ngi kupuke, ngi mbele ubaba, ngi ya kubuya.

6 Wa ti, uFaro, Kupuka, u mbele uyihlo, njengaloko a ku fungisayo.

7 uJosefa wa kupuka ukumbela uyise: kwa kupuka naye izinceku zonke zika Faro, abakulu bendhlu yake, nabakulu bonke bezwe la sEgipite,

8 Nendhlu yonke ka Josefa, nabafo wabo, nendhlu ka yise: ba shiya ezweni la seGosheni abantwana babo bodwa, nezimvu zabo nezinkomo zabo.

9 Kwa kupuka naye izinewele nabakwela amahashi: kwa ba ibanhla elikulu kakulu.

10 Ba fika esibuyeni sika Atadi, ngapesheya kweJordani, benza kona ukukala okukulu okunzima kakulu: wa m enzela uyise isililo izinsuku ezi kombisa.

11 Ba ti abakileyo ezweni, amaKenani, se be bonile ukukala esibuyeni sika Atadi, ba ti, Loku ku isililo esikulu sabasEgipite: ngako igama la leyondawo la tiwa, iAbelmizraimi, oku ngapesheya kweJordani.

12 A ti amadodana ake a m enzela njengaloko a be wa yalele kona.

13 Amadodana ake a m yisa ezweni la seKenani, a m mbela emhuneni o se-



Digitized by Google

zweni la seMakpela, uAbrahama a u tengayo kanye nezwe ku Eferoni, umHiti, ku be izwe lake lokumbelwa, ngapambi kwa seMamre.

14 uJosefa se e mbele uyise wa buyela Egipite, yena nabafo wabo, nabo bonke aba kupuka naye ukumbela uyise.

15 Abafo wabo ka Josefa, be bona ukuba u file uyise, ba ti, Mhlaumbi uJosefa u ya kusizonda, a si pindise nokupindisa okubi konke esa kwenza kuye.

16 Ba m yala uJosefa, ba ti, uyihlo, e nga ka fi, wa yala wa ti,

17 Ni ya kutyo kuJosefa ukuti, A ke u tetelele abafo wenu icala labo, ukona kwabo; ngokuba ba kwenzela okubi: kaloku a ke u tetelele izinceku zika Tixo ka yihlo isono sazo. uJosefa wa kala be sa kuluma kuye.

18 Abafo wabo ba ya nabo ba wa pansi ebusweni bake; ba ti, Si izinceku zako.

19 Wa ti uJosefa kubo, Ni ngesabi; ngi sendaweni ka Tixo na?

20 Nina na ngi cabangela okubi; kodwa uTixo wa cabanga ukuba kuhle, ukuba a kwenze ku be njenga namhla, a sindise abantu abaningi.

21 Ngako ni ngesabi: ngi ya kunondhla nina nabantwana benu.

22 uJosefa waka Egipite yena nendhlu ka yise: uJosefa wa hamba iminyaka e ikulu neshumi.

23 uJosefa wa bona abantwana baka Efraime besizukulwane sesitatu: nabantwana baka Makiri indodana ka Manasa, ba zalelwa ematangeni ka Josefa.

24 Wa ti uJosefa kubafo wabo, Se ngi za kufa: uTixo u ya kuza impela ukuba a ni bonise, a ni kipe ezweni leli, a ni yise ezweni, a li nika uAbrahama noIsaka, noJakobe, e funga. Wa ba nomhau nabo, wa kuluma kahle kubo.

25 uJosefa wa fungisa amadodana ka Israeli, e ti, uTixo u ya kuza impela a ni bonise, ni ya kuwakupula lapa amatambo ami.

26 Wa fa uJosefa, e neminyaka e ikulu neshumi: ba m lungisa, wa fakwa empongolweni Egipite.

---

INCWADI YESIBILI KA MOSI E TIWA

# UEKSODUSI.

## ISAHLUKO 1.

LAWA a ngamagama abantwana baka Isareli, aba, fika Egipite noJakobe: kwa ilowo, wa fika nendhlu yake:

2 uRubeni, uSimeoni, uLevi no Juda,

3 uIsakari, u Zebuloni noBenjamini,

4 uDani, noNaftali, uGadi, noAsheri,

5 Bonke abantu aba puma okalweni luka Jakobe ba be ngabantu aba amashumi a isikombisa; uJosefa wa e se kona Egipite.

6 Wa fa uJosefa, nabo bonke abafo wabo, naso sonke lesosizukulwane.

7 Abantwana baka Israeli ba zala, banda, ba ba baningi, ba vama kakulu kakulu, izwe la gcwala ibo.

8 Kwa vela inkosi entya Egipite eya i nga m azi uJosefa.

9 Ya ti kubantu bayo, Bhekani, abaka Israeli baningi, ba namandhla ku nati.

10 Minani, a si ba hlakanipele, funa bande, ku ze ku ti, nxa ku liwa, ba hlangane nezita zetu, ba lwe nati bemuke ezweni.

11 Ba ba misela izinduna zokubamela, ukubahlupa ngemisebenzi yabo. Ba m akela uFaro imizi yokubekelela, iPitomi neRamesesi.

12 Kepa ngokubahlupa kwabo, kwaba ikona banda be vama. Ba ba novalo ngenxa yabaka Israeli.

13 AbaseEgipite ba ba sebenzisa ngamandhla abaka Israeli.

14 Ba benza ba hlala ngokuhlupeka ngemisebenzi esindayo, odakeni, na sesitinini, na sekusebenzeni konke emasimini; kwa sinda imisebenzi yonke aba ba sebenzisa yona.

15 Inkosi ya aEgipite ya tyo kubabelitisi, bamaHeberu (igama lomunye la li nguShifra, elomunye la li nguPua,)

16 Ya ti, Nxa ni beletisa amaHeberu, bhekani ni se sezihlalweni, uma ku umfana, a no m bulale, uma ku intombazana, a i pile.

17 Kepa ababeletisi ba m esaba uTixo, a benzanga njengokutyo kwenkosi ya aEgipite kubo; ba ba sindisa abafana.



Digitized by Google

18 Inkosi ya sEgipite ya biza ababeletisi, ya ti kubo, Nenzeleni loku na? ukupilisa abafana.

19 Ababeletisi ba ti kuFaro, abafazi bamaHeberu ka ba fani nabafazi ba sEgipite, ba namandhla, ba beleta e nga ka fiki kuwo umbeletisi.

20 uTixo wa ba pata kahle ababeletisi, abantu banda, ba vama kakulu.

21 Kwa ti, ngokuba ababeletisi ba m esaba uTixo, wa bakela izindhlu.

22 uFaro wa ba yala abantu bake bonke, e ti, Abafana bonke abazalwayo ba ponseni emfuleni, ni pilise amantombazana onke.

## ISAHLUKO 2.

KWESUKA umuntu wendhlu ka Levi, wa ganwa indodakazi ka Levi.

2 Lomfazi wa kulelwa wa zala indodana; wa m bona ukuti muhle, wa m tukusa izinyanga ezintatu.

3 E nga se nakumtukusa, wa m tabatela isikepe sekwani, wa si huqa ngebitume na ngetiye, wa beka umtwana kuso; wa si beka emhlangeni, ogwini lomfula.

4 Udade wabo wa ya, wema kude ukubona ukuba ku za kwenzekani kuye.

5 Indodakazi ka Faro yehla ya ya kugeza emfuleni; amantombazana ayo a hamba eceleni komfula; ya bona isikepe emhlangeni, ya tuma intombazana yayo, uku si tabata.

6 Ya si vula, ya bona umntwana, bheka, ingane ya kala. Ya yi haukela, ya ti, Lo u umntwana wamaHeberu.

7 Udade wabo wa ti kuyo indodakazi ka Faro, Ngi hambe, ngo ku bizela umzanyana kuwo amaHeberu, a ku ncelisele umntwana na?

8 Ya ti indodakazi ka Faro kuye, Hamba. Yesuka intombazana, ya ya yabiza unina womntwana.

9 Ya ti indodakazi ka Faro kuye, Hamba na lomtwana, u ngi ncelisele yena, ngi ya kukukokela. Umfazi wa tabata umntwana, wa m ncelisa.

10 Umntwana wa kula; wa m yisa kuyo indodakazi ka Faro, wa ba indodana yayo. Ya qamba igama lake uMosi; ya ti, Ngokuba ngi m kipile emanzini.

11 Kwa ti nga lezozinsuku, uMosi, se e kulile wa puma wa ya kubafo wabo, wa buka imisebenzi yabo, wa bona umEgipite e tyaya umHeberu, umuntu wa kubo.

12 Wa bheka ngalapa na ngalapa, wa bona ukuti a ku ko umuntu, wa m bulala umEgipite, wa m tukusa esihlabatini.

13 Wa puma ngosuku lwesibili, bheka amaHeberu amabili a e xabene; wa ti kowonileyo, U m tyayelani umfo wenu?

14 Wa ti, U bekwe ubani u be inkosi nomahluli pezu kwetu na? u ti u za kungibulala nami njengaloko u bulale umEgipite na? Wesaba uMosi, wa ti, Impela ku yaziwa loku.

15 uFaro e se zwile loko, wa funa ukumbulala uMosi; kepa uMosi wa baleka ebusweni buka Faro, wa ya wa hlala ezweni la seMidiani; wa hlala ngasemtonjeni.

16 Umpristi wa seMidiani wa e namadodakazi a isikombisa, eza ukuka amanzi a gcwalisa imipongolo, ukuba a puzise izimvu zika yise.

17 Kwa fika abalusi, ba wa xotya; kepa wesuka uMosi, wa wa mela, wa puzisa izimvu zawo.

18 Se e fikile kuRuli uyise, wa ti, Ni tyetyiswe ini ukubuya namhla na?

19 A ti, Umuntu wa sEgipite wa si kulula esandhleni sabalusi, wa si kelela amanzi, wa puzisa izimvu.

20 Wa ti kuwo amadodakazi ake, U pi po? ni m shiyeleni lowo muntu na? m bizeni, eze a dhle ukudhla.

21 Umosi wa vuma ukuhlala na lowo muntu; wa m nika uMosi uZipora, indodakazi yake.

22 Wa zala indodana; wa qamba igama layo uGershomi, ngokuba wa ti, Be ngi isihambi ezweni lezizwe.

23 Kwa ti, se ku dhlulile isinsuku eziningi, inkosi ya sEgipite ya fa; abaka Israeli ba bubula ngenxa yemisebenzi, ba kala; ukukala kwabo kwenyukela kuTixo ngenxa yemisebenzi.

24 uTixo wezwa ukukala kwabo, uTixo wa kumbula isivumelwano sake no-Abrahama, noIsaka, noJakobe,

25 uTixo wa bheka abaka Israeli, uTixo wa bazi.

## ISAHLUKO 3.

UMOSI wa e lusa izimvu zika Jetro, umkwe wake, umpristi wa seMidiani; wa quba izimvu wa va pambili kwehlane, wa fika entabeni ka Tixo, eHorebe.

2 Kwa bonakala kuye ingelosi ka Jehova elangabini lomlilo pakati kwesihlahla; wa buka, bheka, isihlahla si vuta umlilo, kepa isihlahla si nga peli.



Digitized by Google

8 Wa ti uMosi, A ke ngi pambuke, ngi ye ngi bone lesisibonakaliso esikulu, ukuba isihlahla a si tyi ngani?

4 uJehova se e m bonile ukuti u pambukile ukuya kubuka, uTixo wa m biza e pakati kwesihlahla, wa ti, Mosi, Mosi. Wa ti, Ngi lapa.

5 Wa ti, U nga sondeli lapa, kumula izicatulo zako eziuyaweni zako; ngokuba indawo o mi kuyo, i ngumhlabati ongcwele.

6 Wa ti, Ngi nguTixo ka yihlo, uTixo ka Abrahama, uTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe. uMosi wa mboza ubuso bake, ngokuba wesaba ukubheka uTixo.

7 Wa ti uJehova, Ngi bonile ukuhlupeka kwabantu bami abasEgipite, ngi zwile ukukala kwabo ngenxa yezinduna zabo zokabamela; ngi ya zazi izinsizi zabo.

8 Ngehlile ukuba ngi ba kipe esandhleni sabasEgipite, ngi ba kupule ku lelozwe, ngi ba yise ezweni elihle, elikulu, ezweni eli vame ubisi nezinyosi, endaweni yamaKenani, namaHeti, namaAmori, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi.

9 Bhekake, ukukala kwabaka Israeli ku fikile kimi, ngi bonile ukuhlupeka abasEgipite ba ba hlupa ngako.

10 Minake, ngi za kukutuma kuFaro, ukuba u ba kipe Egipite abantu bami, abaka Israeli.

11 Wa ti uMosi kuTixo, Ngi ngubani mina, ukuba ngi ye kuFaro, ngi kipe abantwana baka Israeli Egipite.

12 Wa ti, Ngi ya kuba nawe; loku ku za kuba isibonakaliso kuwe sokuti ngi ku tumile; Nxa u ba kipile abantu Egipite, Ni ya kumdumisa uTixo ku lentaba.

13 Wa ti uMosi, kuTixo, Bheka, nxa ngi fika kwabaka Israeli, ngi ti kubo, uTixo wa oyihlo u ngi tumile kini, ba ti kimi, Ubani igama lake na? Ngi za kutini kubo?

14 uTixo wa ti kuMosi, NGI UYE ENGI UYE. Wa ti, Yityo kwabaka Israeli, u ti, UNGIUYE u ngi tumile kini.

15 uTixo wa buya wa ti kuMosi, Yityo kwabaka Israeli, u ti, uJehova, uTixo wa oyihlo, uTixo ka Abrahama, uTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe, u ngi tumile kini. Igama lami leli ku-ze ku be pakade, li igama lesikumbuzelo sami esizukulwaneni zonke.

16 Hamba, u bute izikulu za kwaIsraeli, u ti kuzo, uJehova, uTixo wa oyihlo, nTixo ka Abraham, noIsaka noJakobe, u bonakele kimi, wa ti, Ngi ni bonile, na loku okwenziwe kini Egipite.

17 Ngi tyilo, nga ti, Ngi ya kunikipa ekuhlupekeni kwa sEgipite, ngi ni yise ezweni lamaKenani, namaHeti, namaAmori, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi, ezweni eli vame ubisi nezinyosi.

18 Ba ya kulalela izwi lako; wo suka wena, nezikulu za kwaIsareli, ni ye enkosini ya sEgipite, ni ti kuyo, uJehova, uTixo wamaHeberu, u hlangene nati; a ke u si yeke si hambe si ye ehlane ibanga lezinsuku ezintatu; si m hlabele uJehova, uTixo wetu.

19 Kepa ngi yazi, inkosi ya sEgipite a i yi kuvuma, qa, na ngesandhla esi namandhla.

20 Ngi ya kwelula isandhla sami, ngi bulale Egipite ngezimangaliso zami zonke, engi ya kuzenza pakati kwalo; emva kwaloko i ya kuniyeka ni hambe.

21 Ngi ya kubenzela lababantu umusa emehlweni abasEgipite; ku ya kuti, nxa ni muka, a ni yi kumuka ni nga pete luto.

22 Ileso sifazana si ya kucela kowakelene naso na kohlala endhlini yaso izinto zesiliva, nezinto zegolide, nezingubo; ni ya ku si faka kumadodana enu na kumadodakazi enu ni wamuke abasEgipite.

## ISAHLUKO 4.

UMOSI wa pendula wa ti, Kepa, bheka, a ba yi kukolwa imi; a ba yi kulalela izwi lami; ba ya kuti, uJehova ka bonakalanga kuwe.

2 uJehova wa ti kuye, Ku ini loku oku sesandhleni sako na? Wa ti, Induku.

3 Wa ti, I ponse pansi. Wa i ponsa pansi, ya penduka inyoka; uMosi wa i balekela.

4 uJehova wa ti kuMosi, Yelula isandhla sako, u i bambe ngomsila. Welula isandhla sake, wa i bamba; ya penduka ya ba induku esandhleni sake;

5 Ukuba ba ze ba kolwe ukuti, uJehova, uTixo wa oyise, uTixo ka Abraham, uTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe, u bonakele kuwe.

6 uJehova wa buya wa ti kuye, Faka isandhla sako esifubeni sako. Wa si faka isandhla sake esifubeni sake; wa si kipa, bheka, isandhla sake sa si nobulepero, si njengeqwa.



Digitized by Google

7 Wa ti, Buyisela isandhla sako esifubeni sako. Wa si buyisela isandhla sake esifubeni sake, wa si kipa esifubeni sake, bheka sa se si pendukile futi si njengomzimba wake.

8 Ku ya kuti, uma be nga kolwa uwe, be nga laleli izwi lesibonakaliso sakuqala, ba ya kukolwa izwi lesibonakaliso samuva.

9 Ku za kuti uma be nga kolwa lezizi bonakaleso ezibili, be nga laleli izwi lako, u ya kuka amanzi emfuleni, u wa tele emhlabatini omileyo; amanzi, o ya kuwaka emfuleni, a ya kupenduka igazi emhlabatini.

10 Wa ti uMosi kuJehova, E, Nkosi, a ngi siye umuntu o namazwi, na pakade, na iloku wa kuluma encekwini yako; kepa ngi bututu emlonyeni, ngi bututu na soliminì.

11 Wa ti uJehova kuye, Ubani owenza umlomo womuntu? ubani owenza isimungulu, nesitulu, nobonayo, nempumpute? Asi mina Jehova na?

12 A ku hambe; ngi ya kuba nomlomo wako, ngi ku fundise loko o za kukukuluma.

13 Wa ti, E, Nkosi, a ke u tume ngesandhla sa lowo o ya ku m tuma.

14 Ulaka luka Jehova lwa m vutela uMosi, wa ti, uAroni ka Levi a siye umfo wenu na? Ngi yazi ukuti, a nga kuluma kahle yena. Futi, bheka, u seza ukukuhlangabeza; se o ku bonile u ya kujabula enhliziyweni yakè.

15 U ya kukuluma kuye, u fake amazwi emlonyeni wake; ngi ya kuba nomlomo wako nomlomo wake, ngi ni fundise eni ya kukwenza.

16 U ya ku kukulumela ebantwini, a be umlomo kuwe, wena u be uTixo kuye.

17 Wo pata lenduku ngesandhla sako, ngayo u ya kuzenza izibonakaliso.

18 uMosi wa buyela kuJetro, umkwe wake, wa ti kuye, A ke ngi hambe ngi buyele kubafo wetu abasEgipite, ngi bone ukuba ba sa hlezi kahle na. uJetro wa ti kuMosi, Hamba kahleke.

19 uJehova wa ti kuMosi, e seMidiani, Hamba, u buyele Egipite; ngokuba se ba fa abantu bonke aba funa ukukubulala.

20 uMosi wa tabata umkake, namadodana ake, wa ba kwelisa embongolweni, wa buyela ezweni la sEgipite. uMosi wa pata induku ka Tixo ngesandhla sake.

21 uJehova wa ti kuMosi, Ekubuyeleni kwako Egipìte, qonda izimangaliso zonke, engi zi bekileyo esandhleni sako, u zenze pambi kuka Faro; kepa ngi ya kuyenza inhliziyo yake i be lukuni; a ka yi kubavumela abantu ba hambe,

22 Wo ti kuFaro, U tyo uJehova, u ti, uIsraeli u indodana yami, u izibulo lami.

23 Ngi ti kuwe, I vumele indodana yami i hambe, i ye i ngi konze; uma wala ukuba i hambe; bheka, ngi ya kubulala indodana yako, izibulo lako.

24 Kwa ti endhleleni, endhlini yezihambi, uJehova wa hlangana naye, wa funa ukumbulala.

25 uZipora wa tabata itye elibukali, wa nquma ijwabu lendodana yake, wa li ponsa ezinyaweni zake, wa ti, U umyeni wegazi wena kimi.

26 Wa m dedela; kona wa ti, umyeni wegazi ngenxa yokusoka.

27 uJehova wa ti kuAroni, Hamba u ye kumhlangabeza uMosi ehlane. Wa ya, wa m fumana entabeni ka Tixo, wa m anga.

28 uMosi wa m landisa uAroni amazwi onke ka Jehova, a be m tumile nawo, nezibonakaliso zonke a be m yalele zona.

29 oMosi noAroni besuka ba ya ba buta izikulu zonke zabaka Israeli.

30 uAroni wa kuluma amazwi onke, uJehova a be wa kulumile kuMosi, wa zenza izibonakaliso emehlweni abantu.

31 Abantu ba kolwa; se be zwile ukûti uJehova u ba bhekile abaka Israeli, nokuti u bonile izinsizi zabo, ba kotama, ba kuleka.

## ISAHLUKO 5.

EMVA kwa loko oMosi noAroni, ba ya, ba ti kuFaro, U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Ba vumele abantu bami ba hambe ba ngenzele umhlanganо ehlane.

2 Wa ti uFaro, Ubani uJehova, ukuba ngi lalele izwi lake, ngi m vumele uIsraeli a hambe? A ngi m azi uJehova; a ngi yi kumvumela uIsraeli a hambe.

3 Ba û, uTixo wamaHeberu u hlangene nati, a ke si hambe si ye ehlane ibanga lezinsuku ezintatu, si m hlabele uJehova, uTixo wetu, funa a si bulale ngesifo na ngenkemba.

4 Inkosi ya sEgipite ya ti kubo, Ni ba kumulelani abantu emisebenzini yabo, nina Mosi noAroni? hambani, ni ye emisebenzini yenu.



Digitized by Google

5 uFaro wa ti, Bheka, abantu bezwe se be baningi; ni ya ba libazisa emisebenzini yabo.

6 Nga lolosuku uFaro wa yala abameli abantu nezinduna zabo, wa ti,

7 Ni nga bi ni sa ba nika abantu utyani bokwenza isitini njengakuqala; a ba hambe ba zifunele utyani.

8 Isilinganiso sesitini, e kade be senza, ba miseleni sona; ni nga si ncipisi; ba yenqena; ngako ba ya kala, ba ti, A si ye, si m hlabele uTixo wetu.

9 A i be nzima imisebenzi ebantwini, ba i sebenze; ba nga laleli amacebo.

10 Ba puma abameli babantu, nezinduna zabo, za kuluma kubantu, za ti, U tyo uFaro, u ti, A ngi zu kuninika utyani.

11 Hambani, ni zitabatele utyani lapo ni nga bu tola kona; ngokuba imisebenzi yenu a i yi kuncityiswa ngaluto.

12 Abantu ba hlakazeka ba ya ezweni lonke la sEgipite, ba buta izibi, zi be i bona utyani.

13 Abameli ba ba quba, ba ti, Qedani imisebenzi yenu, imisebenzi yemihla ngemihla, njengasemsukwini ku se kona utyani.

14 Kwa tyaywa izinduna zabaka Israeli, eza miselwa bona abameli baka Faro, za buzwa A ni qedanga ngani imisebenzi yenu yokubumba isitini, izolo na namhla, njengakuqala na?

15 Izinduna zabakwa Israeli za ya za kala kuFaro, za ti, Wenzelani okunje ezincekwini zako na?

16 Izinceku zako a zi nikwa utyani, kepa ba ti kitina, Bumbani isitini; bheka, izinceku zako zi ya tyaywa, kodwa icala li kubantu bako.

17 Wa ti, ni yenqena, ni yenqena; ngako ni ti, A si ye si m hlabele uJehova.

18 Sukani, ni ye ni sebenze; a ni yi kunikwa utyani; kepa ni ya kuqeda isilinganiso sesitini.

19 Izinduna zabakwa Israeli za bona ukuti zi hlupekile, se ku tiwe, A ni yi kuncipisa isitini semihla ngemihla.

20 Zi sa puma kuFaro, za hlangana noMosi noAroni, aba beze ukuzihlangabeza.

21 Za ti kubo, uJehova ka ni bone, ahlule, ngokuba ni lenzile ipunga letu li nuke kabi emehlweni ka Faro, na semehlweni ezinceku zake, ni beke inkemba esandhleni sabo, ukuba ba si bulale.

22 uMosi wa buyela kuJehova wa ti, Nkosi, wenzeleni okubi kulababantu na? u ngi tumeleni?

23 Iloku nga fika kuFaro ukukuluma ngegama lako wenzile yena okubi kulababantu, nawe a u ba kululanga abantu bako nakanye.

## ISAHLUKO 6.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Kaloku u ya kukubona engi ya kukwenza kuFaro; ngokuba ngesandhla esi namandhla u ya kubamukisa, na ngesandhla esinamandhla u ya kuba xotya ezweni lake.

2 uTixo wa kuluma kuMosi, wa ti, kuye, Ngi nguJehova.

3 Nga bonakala kuAbrahama, na kuIsaka, na kuJakobe, ngi nguTixo onamandhla onke; kepa ngegama lami lokuti, uJehova, be ngi ngazeki kubo.

4 Nga qinisa isivumelwano sami nabo, sokuba ngi ba pe izwe la seKenani, izwe lokuhambela kwabo, aba be izizwe kulo.

5 Ngi zwile ukububula kwabaka Israeli, aba botywa abasEgipite; ngi kumbule isivumelwano sami.

6 Ngako yityo kwabaka Israeli, u ti, Ngi nguJehova; ngi ya ku ni kipa emisebenzini yabasEgipite, ngi ni kulule ekunibopeni kwawo, ngi ni hlenge ngengalo eluliweyo, na ngezinhlupo ezinkulu.

7 Ngi ya kunitabata ni be abantu bami, ngi be uTixo wenu, nazi ukuti Ngi nguJehova uTixo wenu, o ni kipayo emisebenzini yabasEgipite.

8 Ngi ya kuniyisa ezweni, enga funga ngalo, nga ti, ngi ya kubanika lona oAbrahama, noIsaka, noJakobe; ngi ya kuninika lona li be izwe lenu, Ngi nguJehova.

9 Wa tyo njalo uMosi kwabaka Israeli; kepa a ba m lalelanga uMosi ngokukatazeka kwenhliziyo, na ngemisebenzi esindayo.

10 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

11 Hamba u ye u tyo kuFaro, inkosi ya sEgipite, ukuba a ba vumele abantwana baka Israeli 'ba pume ezweni lake.

12 uMosi wa kuluma pambi kuka Jehova, wa ti, Bheka abaka Israeli a ba ngi lalelanga, uFaro u ya kungilalela kanjani, ngi nezindebe ezi nga sokwanga.

13 uJehova wa kuluma kuMosi na kuAroni, wa ba yala ukuba ba tyele abaka-Israeli noFaro, inkosi ya sEgipite, uku-



Digitized by Google

ba ba kitywe abaka Israeli ezweni la sEgipite.

14 Laba ba izinhloko zezindhlu za oyise; Amadodana ka Rubeni, izibulo lika Israeli; uHanoki, noPalu, noHezroni, noKarmi; laba ba izindhlu zika Rubeni.

15 Amadodana kaSimeoni, uJemuli, uJamini, noOhadu, noJakini, noZohari, noShauli, indodana yomfazi wa seKenani; laba ba izindhlu zika Simeoni.

16 Lawa a ngamagama amadodana ka Levi ngokuzalwa kwawo, uGershoni, noKohati, noMerari; iminyaka yokupila kuka Levi ya iminyaka e ikulu namashumi amatatu nesikombisa.

17 Amadodana ka Gershoni, uLibni, noShimi, ngezindhlu zawo.

18 Amadodana ka Kohati; uAmramu, noIzhari, noHebroni, noUzieli; iminyaka yokupila kuka Kohati ya iminyaka e ikulu namashumi amatatu nantatu.

19 Amadodana ka Merari; uMahali, noMushi; laba ba izindhlu zika Levi ngokuzalwa kwabo.

20 uAmramu wa ganwa uJokebede, udade wabo ka yise; wa m zalela uAroni noMosi; iminyaka yokupila kuka Amramu ya iminyaka e ikulu namashumi amatatu nesikombisa.

21 Amadodana ka Izhari; uKora, noNefegi, noZikri.

22 Amadodana ka Uzieli, uMishali, noElzafani, noZitri.

23 uAroni wa ganwa uElisheba, indodakazi ka Aminadabi, udade wabo ka Nashoni; wa m zalela uNadabi, noAbihu, noEleazari, noItamari.

24 Amadodana ka Kora; uAsire, uElkana, uAbiasafe; laba ba izindhlu zamaKora.

25 uEleazari, indodana ka Aroni, wa ganwa indodakazi ka Putieli; wa m zalela uFinehasi; laba ba izinhloko za oyise bamaLevi; ngezindhlu zabo.

26 Laba ibo labo uJehova a ti kuMosi noAroni; Kipani abaka Israeli ezweni la sEgipite ngamabandhla abo.

27 Laba ibo aba tyo kuFaro, inkosi ya sEgipite, ukuba a kipe abaka Israeli Egipite, laba ba ibona oMosi noAroni.

28 Kwa ti msukwana uJehova e kuluma kuMosi ezweni la sEgipite,

29 uJehova wa tyo kuMosi, ukuti, Ngi nguJehova, yityo kuFaro, inkosi ya sEgipite, konke engi ku tyoyo kuwe.

30 Wa ti uMosi pambi kuka Jehova, Bheka, ngi nezindebe ezi nga sokwanga; uFaro u ya kungilalela kanjani?

## ISAHLUKO 7.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Bheka, ngi kwenzile u be uTixo kuFaro; uAroni, umfo wenu, u ya kuba umprofeti wako.

2 U ya kukuluma konke engi ku yala kona; uAroni, umfo wenu, u ya kutyo kuFaro, ukuba a ba vumele abaka Israeli ba pume ezweni lake.

3 Ngi ya kuyenza inhliziyo ka Faro i be lukuni, ngandise izibonakaliso zami nezimangaliso zami ezweni la sEgipite.

4 Kepa uFaro ka yi kunilalela; ngi ya kubeka isandhla sami pezu kweEgipite, ngi kipe amabandhla ami, abantu bami, abaka Israeli, ngi ba kipe ezweni la sEgipite ngezinhlupo ezinkulu.

5 AbasEgipite ba ya kwazi ukuti, ngi ngu Jehova, nxa ngelulela isandhla sami pezu kweEgipite, ngi kipe abaka Israeli pakati kwabo.

6 uMosi noAroni benza njengokutyo kuka Jehova kubo; benza njalo.

7 uMosi wa e neminyaka emashumi a shiyagalombili, uAroni wa e neminyaka emashumi a shiyagalombili nantatu, msukwana be kuluma kuFaro.

8 uJehova wa kuluma kuMosi na kuAroni, wa ti,

9 Nxa uFaro e kuluma kini, e ti, Yenzani isimangaliso; wo tyo kuAroni, u ti, Tabata induku yako, u i ponse pambi kuka Faro, i ya kupenduka i be inyoka.

10 oMosi noAroni ba ya kuFaro, benza njalo, njengokutyo kuka Jehova; uAroni wa ponsa induku yake pambi kuka Faro, na pambi kwezinceku zake; ya penduka ya ba inyoka.

11 Kona uFaro wa biza izazi, nezanusi; izinyanga za sEgipite zenze ngokubula kwazo.

12 Kwa ba ilowo wa ponsa pansi induku yake, ya penduka inyoka; kepa induku ka Aroni ya minza izinduku zabo.

13 Inhliziyo ka Faro ya ba lukuni; ka ba lalelanga, njengokutyo kuka Jehova.

14 uJehova wa ti kuMosi, Inhliziyo ka Faro i butuntu; u yala ukuba abantu ba hambe,

15 Hamba u ye kuFaro kusasa; bheka, u ya kuza emanzini; yima ngasecéleni komfula ukuba u m hlangabeze; induku eya penduka inyoka wo i pata ngesandhla sako.



Digitized by Google

16 Wo u ti kuye uJehova, uTixo wama-Heberu, u ngi tumile kuwe, u ti, Ba vumele abantu bami ba hambe, ba ngi konze ehlane; bheka, kade u nga laleli.

17 U tyo uJehova, u ti, Ngaloko u ya kungazi ukuti ngi nguJehova; bheka, ngi ya kutyaya, ugenduku e se sandhleni sami, pezu kwamanzi a semfuleni, a penduke igazi.

18 Izinhlanzi ezi semfuleni zi ya kufa, umfula u nuke; abasEgipite ba nengwe ukupuza amanzi omfula.

19 uJehova wa ti kuMosi, Yityo ku-Aroni; u ti, Tabata induku yako, welule isandhla sako pezu kwamanzi a sEgipite, pezu kwemifulana yabo, pezu kwemifula yabo, pezu kweziziba zabo, na pezu kwamacibi amanzi onke abo, a be igazi; ku be kona igazi ezweni lonke lasEgipite, na sezityeni zemiti, na sezityeni zamatye.

20 Benza njalo oMosi noAroni, njengokuyala kuka Jehova; wa pakamisa induku, wa tyaya amanzi a semfuleni emehlweni ka Faro na semehlweni ezinceku zake; amanzi onke a semfuleni a penduka igazi.

21 Izinhlanzi eza zi semfuleni za fa; umfula wa nuka; abasEgipite ba be nge nakupuza amanzi omfula; kwa ku kona igazi ezweni lonke la sEgipite.

22 Izinyanga za sEgipite zenza njalo ngokubula kwazo; inhliziyo ka Faro ya ba lukuni; ka ba lalelanga, njengokutyo kuka Jehova.

23 uFaro wa penduka, wa ya endhlini yake; ka bekanga inhliziyo yake na kuloko.

24 AbasEgipite bonke bemba nga semfuleni be funa amanzi okupuza, ngokuba ba be nge nakupuza amanzi omfula.

25 Kwa pela izinsuku ezi isikombisa, iloku uJehova e tyayile umfula.

## ISAHLUKO 8.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Hamba u ye kuFaro, u ti kuye, U tyo uJehova, u ti, Ba vumele abantu bami, ba ye, ba ngi konze.

2 Uma u nqaba ukuba ba hambe, bheka, ngi ya kubulala izwe lako lonke ngezingxangxa.

3 Umfula u ya kuvama izingxangxa, zi ya kwenyuka, zi ngene endhlini yako, na sendhlini yako yokulala, na pezu kombede wako, na sezindhlini zezinceku zako, na pezu kwabantu bako, na semaziko ako, na sezityeni zako zezinkwa.

4 Izingxangxa zi ya kwenyukela pezu kwako, na pezu kwabantu bako, na pezu kwezinceku zako zonke.

5 uJehova wa ti kuMosi, Yityo ku-Aroni, u ti, Yelula isandhla sako nenduku yako pezu kwemifulana, na pezu kwemifula, na pezu kweziziba, wenyusele izingxangxa ezweni la sEgipite.

6 uAroni welula isandhla sake pezu kwamanzi a sEgipite, zenyuka izingxangxa za qeda izwe la sEgipite.

7 Izinyanga zenze njalo ngokubula kwazo, zenyusela izingxangxa ezweni la sEgipite.

8 Kona uFaro wa biza uMosi noAroni, wa ti, Kulekani kuJehova, ukuba a suse izingxangxa kimi na kubantu bami, ngi ya kubavumela abantu ba hambe, ba m hlabele uJehova.

9 Wa ti uMosi kuFaro, Ngi tyele, ukuba ngi ku kulekele nini wena, nezinceku zako, nabantu bako, ukuba ku nqamuke izingxangxa kuwe na sezindhlini zako, zi sale emfuleni kodwa.

10 Wa ti, Ngomuso. Wa ti, A ku be njengokutyo kwako, ukuba wazi ukuti amuko o ngangaye uJehova, uTixo wetu.

11 Izingxangxa zi ya kusuka kuwe na sezindhlini zako, na sezincekwini zako, na sebantwini bako, zi sale emfuleni kodwa.

12 oMosi noAroni ba puma kuFaro, uMosi wa kala kuJehova ngenxa yezingxanxa a be zi letile kuFaro.

13 uJehova wenza njengokutyo, kuka Mosi; izingxangxa za fa ezindhlini, na semagcekeni, na semasimini.

14 Ba zi butela izinqwaba; izwe la nuka.

15 úFaro se e bonile ukuti se ku nqamukile, wa yenza inhliziyo yake ya ba lukuni, ka ba lalelanga, njengokutyo kuka Jehova.

16 uJehova wa ti kuMosi, Yityo ku-Aroni, u ti Yelula induku yako, u tyaye utuli lomhlabati, lu penduke izinsensane ezweni lonke la sEgipite.

17 Benza njalo; uAroni welula isándhla sake nenduku yake, wa tyaya utuli lomhlabati; lwa penduka izinsensane kubantu na sezinkomeni; utuli lwezwe lonke lwa penduka izinsensane ezweni lonke la sEgipite.

18 Izinyanga zenza njalo ngokubula kwazo, ukuba zi veze izinsensane, kepa zahluleka; izinsensane za zi kona ebantwini na sezinkomeni.



Digitized by Google

19 Izinyanga za ti kuFaro, Loku ku umunwe ka Tixo; kepa inhliziyo ka Faro ya ba lukuni; ka ba lalelanga, njengokutyo kuka Jehova.

20 uJehova wa ti kuMosi, Vuka ekuseni, u ye u me pambi kuka Faro; bheka, u ya kuya emanzini; u ti kuye, U tyo uJehova, u ti, Ba vumele abantu bami ba hambe, ba ngi konze.

21 Uma u nqaba ukuba ba hambe, bheka, ngi ya kutuma izibau kuwe, na sezincekwini zako, na sebantwini bako, na sezindhlini zako; Izindhlu zabasEgipite zi ya kugcwala izibau, nomhlabati ezi kuwo.

22 Nga lolosuku ngi ya kwahlukanisa izwe la seGosheni, elakiwe abantu bami, ukuba ku nga biko izibau kona; ukuba wazi ukuti ngi nguJehova pakati kwezwe.

23 Ngi ya kwahlukanisa abantu bami nabantu bako; lesosibonakaliso si ya kuvela ngomuso.

24 Wenza njalo uJehova; kwa fika izibau ezisabekayo endhlini ka Faro, na sezindhlini zezinceku zake, na sezweni lonke la sEgipite; lonakala izwe ngenxa yezibau.

25 uFaro wa biza uMosi noAroni, wa ti, Hambani, ni ye, ni hlabele uTixo ku lelizwe.

26 Wa ti uMosi, A ku fanele ukwenza njalo, si hlabele uJehova, uTixo wetu loku okunengeka kubo abasEgipite; bheka, uma si hlaba okunengeka kubo abasEgipite emehlweni abo, a ba yi kusikanda ngamatye na?

27 Si ya kuhamba si ye ehlane ibanga lezinsuku ezintatu, si hlabele uJehova, uTixo wetu, njengaloku a ya kutyo kiti.

28 uFaro wa ti, Ngi ya kunivumela ni ye, ni hlabele uJehova uTixo wenu ehlane; kepa ni nga yi kude; ngi kulekeleni.

29 uMosi wa ti, Bheka, ngi ya puma kuwe, ngi ya kukuleka kuJehova, ukuba izibau zi muke kuFaro, na sezincekwini zake, na sebantwini bake, ngomuso; kodwa uFaro ka nga buyi a kohlise ngokunqaba ukuba abantu ba hambe ba hlabele uJehova.

30 uMosi wa puma kuFaro, wa kuleka kuJehova.

31 uJehova wenza njengokutyo kuka Mosi; wa susa izibau kuFaro, na sezincekwini zake, na sebantwini bake; a kwa sala nasinye.

32 uFaro wa pinda wa yenza inhliziyo yake ya ba lukuni; ka ba vumela abantu ba hambe.

## ISAHLUKO 9.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Hamba u ye kuFaro, u ti kuye, U tyo uJehova, uTixo wamaHeberu, u ti, Ba vumele abantu bami, ba ye ba ngi konze.

2 Uma u nqaba ukuba ba hambe, u sa ba bambile,

3 Bheka, isandhla sika Jehova si ya kuba pezu kwezinkomo zako ezi sendhle, na pezu kwamahashi, na pezu kwezimbongolo, na pezu kwamakamelo, na pezu kwezinkabi, na pezu kwezimvu; ko ba kona ukufa okunzima.

4 uJehova u ya kwahlukanisa izinkomo za kwaIsraeli nezinkomo za sEgipite, ku nga fi luto kuko konke okwa baka Israeli.

5 uJehova wa nquma isikati, wa ti, Ngomuso uJehova u ya kwenza loku ezweni.

6 uJehova wa kwenza loko ngangomso; izinkomo zonke za sEgipite za fa; kodwa a kwa fa nanye ezinkomeni zabaka Israeli.

7 uFaro wa tuma ukuba ku hlolwe, bheka, ya i nga file neyodwa ezinkomeni zabaIsraeli. Inhliziyo ka Faro ya i lukuni; ka ba vumela abantu ba hambe.

8 uJehova wa ti kuMosi na kuAroni, Capunani umlota wa seziko ngezandhla, zi gcwale; uMosi a u sakazele ngapezulu pambi kwamehlo ka Faro.

9 U ya kuba utuli ezweni lonke lasEgipite, lu penduke amatumba, ku mile izilonda kubantu, na sezinkomeni, ezweni lonke la sEgipite.

10 Ba tabata umlota wa seziko, bema pambi kuka Faro, uMosi wa u sakazela ngapezulu; wa penduka amatumba, kwa mila izilonda kubantu, na sezinkomeni.

11 Izinyanga za si nge nakuma pambi kuka Mosi ngenxa yamatumba, ngokuba amatumba a e milile ezinyangeni, na kuwo onke abasEgipite.

12 uJehova wa yenza inhliziyo ka Faro, ya ba lukuni, ka ba lalelanga, njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

13 uJehova wa ti kuMosi, Vuka ekuseni, u ye u me pambi kuka Faro, u ti kuye, U tyo uJehova, uTixo wamaHeberu, u ti, Ba vumele abantu bami, ba ye ba ngi konze.



Digitized by Google

14 Ngokuba manje ngi ya kutuma zonke izifo zami enhliziyweni yako, na sezincekwini zako, na sebantwini bako, ukuba wazi ukuti amuko o ngangami ezweni lonke.

15 Ngokuba kaloku nga ngi selulile isandhla sami, ngi kū tyaye, wena nabantu bako ngokufa, wo bujiswa wena, u pela emhlabeni;

16 Kodwa nga loku ngi ku misile, ukuba ngi ku bonise amandhla ami, nokuba igama lami laziwe emhlabeni wonke.

17 U sa zikukumeza pezu kwabantu bami ngokungabavumeli ba hambe.

18 Bheka, ngomuso nga lesikati, ngi ya kunisa isicoto esi nzima kakulu, esi nga bonanga si be kona Egipite esingaka, iloku lakiwa ku ze ku be manje.

19 Tumake, u buyise izinkomo zako, nako konke o fako endhle; abantu bonke, nezinkomo zonke, ezi ya kufunyanwa endhle, zi nga goduswa, zi ya kutyaywa isicoto, zi fe.

20 Lezozinceku zika Faro eza lesaba izwi lika Jehova za tyetya za ngenisa izinceku zazo nezinkomo zazo ezindhlini.

21 Kodwa lezo ezi nga lalelanga izwi lika Jehova, za shiya izinceku zazo nezinkomo zazo endhle.

22 uJehova wa ti kuMosi, Yelulela isandhla sako ngasezulweni ukuba li ne isicoto ezweni lonke la sEgipite, pezu kwabantu, na pezu kwezinkomo, na pezu kwemiti yonke ya sendhle, ezweni lonke la sEgipite.

23 uMosi welulela induku yake nasezulwini; uJehova wa tuma ukuduma nesicoto; unyazi lwehlela emhlabeni; uJehova wa nisa isicoto ezweni la sEgipite.

24 Kwa ku kona isicoto, nonyazi olunganqamukiyo kanye nesicoto, kwa ku nzima kakulu; kwa ku nga bonanga ku be kona ezweni la sEgipite oku ngako, iloku la ba isizwe.

25 Isicoto sa tyaya konke okwa ku sendhle, abantu nezinkomo, ezweni lonke la sEgipite; isicoto sa tyaya utyani bonke ba sendhle, sapula imiti yonke ya sendhle.

26 Kodwa ezweni la seGosheni, lapo ba be kona abaka Israeli, kwa ku nge ko isicoto.

27 uFaro wa tuma, wa biza oMosi no-Aroni, wa ti kubo, Se ngonile; uJehova u lungile, mina nabantu bami si izoni.

28 Kulekani kuJehova ngokuba ku nzima kakulu ukuba ku be kona ukuduma okungaka, nesicoto; se ngi ya kunivumela ni hambe; a ni sa yi kulibala.

29 uMosi wa ti kuye, Nxa ngi puma emzini ngi ya kwelula izandhla zami kuJehova; ukuduma ku ya kunqamuka, isi nga be si sa ba ko isicoto; ukuba wazi ukuti, umhlaba u ngoka Jehova.

30 Kepa wena nezinceku zako ngi yazi ukuti, a ni ka m esabi uJehova uTixo.

31 Kwa tyaywa iflaksi nebarle; ngokuba ibarle la li nemiyani, iflaksi la li kahlele.

32 Kepa a ku tyaywanga ukolweni nespelta, ngokuba loku kwa ku nga kuli.

33 uMosi wa puma emzini kuFaro, welulela izandhla zake kuJehova; kwa nqamuka ukuduma nesicoto, a la be li sa na emhlabeni.

34 uFaro se e bonile ukuti, ku nqamukile imvula, nesicoto, nokuduma, wa buya wona; wa yenza inhliziyo yake ya ba lukuni, yena nezinceku zake.

35 Inhliziyo ka Faro ya i lukuni; ka ba vumanga abantwana baka Israeli ba hambe, njengokutyo kuka Jehova ngaye uMosi.

## ISAHLUKO 10.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Hamba u ye ku Faro; ngokuba ngenzile inhliziyo yake ya lukuni, nenhliziyo yezinceku zake, ukuba ngenze lezizibonakaliso pakati kwabo,

2 Nokuba u landise indodana yako, nendodana yendodana yako, loku engi kwenzileyo ngabasEgipiti, nezimangaliso zami, engi zenzileyo pakati kwabo; ukuba nazi ukuti, ngi nguJehova.

3 oMosi noAroni ba ya kuFaro, ba ti kuye; U tyo uJehova, uTixo wamaHeberu, u ti, u ya kunqaba ku ze ku be nini ukuzitobisa pambi kwami? ba vumele abantu bami ba ye ba ngi konze.

4 Uma u nqaba ukuba abantu bami ba hambe, bheka, ngomuso ngi ya kuleta isikonyane ezweni lako.

5 Si ya, kwembesa umhlabati; u nga bi u sa bonwa muntu; si ya kudhla okuseleyo, okusindileyo esicotweni, eni sele nako; si ya kudhla nemiti yonke e ni milelayo endhle.

6 Si ya kugcwalisa izindhlu zako, nezindhlu zezinceku zako, nezindhlu zabasEgipite onke; a ba zanga ba zi bona ezinjalo oyihlo benu, na oyise ba oyihlo benu, iloku ba fika emhlabeni ku ze ku be



Digitized by Google

namhla. Wa penduka, wa puma ku Faro.

7 Izinceku zika Faro za ti kuye, Lomuntu u ya kusicupa ku ze ku be nini na? ba vumele abantu ba hambe, ba konze uJehova uTixo wabo. A u kazi ini ukuti, Egipite li file?

8 oMosi noAroni ba buyiselwa ku-Faro; wa ti kubo, Hambani, ni konze uJehova; uTixo wenu; kepa obani nobani aba ya kuhamba na?

9 uMosi wa ti, Si ya kuhamba nabatya nabadala, si ya kuhamba nabantwana betu besilisa na besifazana, nezimvu nezinkomo: ngokuba si nomhlangano ka Jehova.

10 Wa ti kubo, uJehova a nga hambe nani, nxa ngi ni vumele ni hambe nabantwana benu! bhekani, ngokuba ku kona okubi pambi kwenu.

11 Amanga! hambani, nina madoda, ni konze uJehova; ngokuba ni funa loku. Ba xotywa ebusweni buka Faro.

12 uJehova wa ti kuMosi, Yelula isandhla sako pezu kwezwe la sEgipite, ku fike isikonyane, senyukele ezweni la sEgipite, si dhle utyani bonke bezwe; konke okuseleyo esicotweni.

13 uMosi welula isandhla sake pezu kwezwe la sEgipite; uJehova wa leta umoya wa sempumalanga ezweni, wa pepeta usuku lonke, emini na sebusuku; se ku sile umoya wasempumalanga wa fika nesikonyane.

14 Isikonyane senyukela ezweni lonke la sEgipite, sa hlala ezweni lonke la sEgipite, si nzima kakulu; ngapambili kwaso, a si bonanga si be kona isikonyane esi ngangaso, na ngasemva kwaso a si sa yi kubako esi ngangaso.

15 Sembesa ubuso bezwe lonke; izwe la ba myama; sa dhla utyani bonke bezwe, nezinhlamvu zonke zemiti, eziseleyo esicotweni; a kwa sala luto olu luhlaza emitini na sotyanini ba sendhle, ezweni lonke la sEgipite.

16 uFaro wa tyetya wa biza oMosi no-Aroni, wa ti, ngonile kuJehova, uTixo wenu, na kinina.

17 A ke u ngi tetelele isono sami nga lesisikati sodwa; kulekani kuJehova, uTixo wenu, ukuba a suse kimi lokukufa kodwa.

18 Wa puma kuFaro, wa kuleka kuJehova.

19 uJehova wa pendula umoya, wa vela ngasentyonalanga, u namandhla amakulu, wa si susa isikonyane, wa si ponsa elwandhle olubomvu; a kwa sala nasinye isikonyane ezweni lonke la sEgipite.

20 Kepa uJehova wa yenza inhliziyo ka Faro ya ba lukuni, ka ba vumela abantwana baka Israeli ba hambe.

21 uJehova wa ti kuMosi, Yelula isandhla sako ngasezulwini, ukuba ku be kona ubumnyama ezweni la sEgipite, ubumnyama obuzwakalayo.

22 uMosi welula isandhla sake ngasezulwini, kwa ba kona ubumnyama obunzima ezweni lonke la sEgipite iziiisuku ezintatu.

23 A ba bonana; izinsuku za ba ntatu ku nga suki muntu endaweni yake; kepa kwa kanya emakaya abo bonke abakaIsraeli.

24 uFaro wa biza uMosi, wa ti, Hambani, ni konze uJehova; a ku sale izimvu zenu, nezinkomo zenu kupela; abantwana benu ba ya kuhamba nani.

25 uMosi wa ti, Si nikele esandhleni setu imihlatyelo neminikelo yokutyiswa, ukuba si m hlabele uJehova, uTixo wetu.

26 Si ya kuhamba nezinkomo zetu; a ku yi kusala nanselo; ngokuba si ya kuzitabata kuzo, esi ya kumkonza ngazo uJehova, uTixo wetu; a si kwazi esi ya kumkonza ngako uJehova si nga ka fiki kona.

27 Kodwa uJehova wa yenza inhliziyo ka Faro ya ba lukuni; wa nqaba ukuba ba hambe.

28 uFaro wa ti kuye, Suka kimi; qapela, u nga bi u sa bona ubuso bami; ngokuba msukwana u bona ubuso bami, u ya kufa.

29 uMosi wa ti, U tyo kahle; a ngi sa yi kubuya ngi bu bone ubuso bako.

## ISAHLUKO 11.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Ngi sa ya kubuya ngi tyaye uFaro nEgipite kanye; emva kwaloko u ya kunivumela ni suke lapa; nxa e se ni vumele ni hambe, u se ya kunixotya nempela.

2 Yityo ezinhliebeni zabantu, ku be ileyo ndoda i cele kowakelene nayo, ilowo wesifazana a cele kowakelene naye izinto zesiliva, nezinto zegolide.

3 uJehova wa benzela abantu umusa emehlweni abaseEgipite. Futi lowomuntu uMosi wa e mkulu kakulu ezweni la sEgipite, emehlweni ezinceku zika Faro, na emehlweni abantu.

4 uMosi wa ti, U tyo uJehova, u ti,



Digitized by Google

Ngapakati kobusuku ngi ya kupuma ngi ye pakati kweEgipite;

5 A ya kufa amazibulo onke a sezweni la sEgipite, izibulo lika Faro, ohieziyo esihlalweni sake, nezibulo lesisebenzi sesifazana, esi ngasetyeni lokugaya; namazibulo onke ezinkomo.

6 Ku ya kuba kona ukukala okukulu ezweni lonke la sEgipite; a ku bonanga ku be kona oku ngangako, a ku sa yi kubuya ku be kona oku ngangako.

7 Kodwa a ku yi kubako nanja e'ya kubagcijela abakwaIsraeli, abantu nezinkomo, ulimi lwayo; ukuba nazi ukuti, uJehova u ya hlukanisa abasEgipite nabaIsraeli.

8 Lezizinceku zako zonke zi ya kwehlela kimi, zi ngi kotamele, zi ti, Puma wena, nabantu bonke aba ku landelayo; emva kwaloko ngi ya kupuma. Wa puma kuFaro e tukutele kakulu.

9 uJehova wa ti kuMosi, uFaro a ka yi kunilalela, ukuba izimangaliso zami zande ezweni la sEgipite.

10 oMosi noAroni benza zonke lezizimangaliso pambi kuka Faro. uJehova wa yenza inhliziyo ka Faro ya ba lukuni; ka ba vumela abakaIsraeli ba pume ezweni lake.

## ISAHLUKO 12.

UJEHOVA wa tyo kuMosi na kuAroni, ezweni la sEgipite, wa ti,

2 Lenyanga i ya kuba eyokuqala ezinyangeni kini, inyanga yokuqala yomnyaka kini.

3 Yityoni kuwo wonke umhlangano wa kwa Israeli, ni ti, ngosuku lweshumi lwa lenyanga, a ba tabate, ku be ilowo a tabate iundhlu, njengezindhlu za oyise, iundhlu ngendhlu.

4 Uma abendhlu be nga laneli iundhlu, umninindhlu ka hlangane nowakelene naye, ba li tabate njengobuningi babantu; no bala abantu bendhlu ngabanye njengokudhla kwabo.

5 Iundhlu lenu a li pelele li be elenduna, eli nomnyaka munye; no li tabata ezimvini, na sezimbuzini.

6 Ni ya kulilondoloza ku ze ku fike usuku lweshumi nane lwa lenyanga; kona ibandhla lonke lomhlangano wa kwa Israel li ya kulihlaba kusihlwa.

7 A ba tabate igazi, ba li bece ezinsikeni zombili zomnyango, na pezulu otini lomnyango ezindhlini aba ya kulidhlela kuzo.

8 A ba dhle inyama ngalobobusuku, yosiwe ngomlilo; ba ya kuidhla nesinkwa esi nga vutyelwe kanye nemiti ebabayo.

9 Ni nga i dhli i se luhlaza, nepekwe ngamanzi; a no i dhla yosiwe ngomlilo, ikanda lalo, kanye namanqina alo nemibilini yalo.

10 Ni nga shiyi uto lwalo kuze ku se; okuseleyo kwa za kwa sa ni ya kukutyisa ngomlilo.

11 A no li dhla ngokunje; izinkalo zenu zi botyiwe, izicatulo zenu zi sezinyaweni zenu, ni pete udondolo ngesandhla, ni dhle ngamandhla; ku ipasika lika Jehova.

12 Ngi ya kudhlula ezweni la sEgipite ngalobobusuku, ngi bulale amazibulo onke ezweni la sEgipite, abantu nezinkomo; ngi ya kulahla otixo bonke ba sEgipite; ngi nguJehova.

13 Igazi li ya kuba isiboniso kini ezindhlini eni kona kuzo; nxa ngi bona igazi, ngi ya kunidhlula; ku nga bi ko kini isifo esibulalayo, nxa ngi bulala izwe la sEgipite.

14 Lolusuku lu ya kuba isikumbuzo kini; ni ya kulugcina lu be umhlangano kuJehova; no lu gcina ezizukulwaneni zenu, ku be umteto onganqamukiyo.

15 A no dhla isinkwa esi nga vutyelwe izinsuku ezi isikombisa; yebo, ngosuku lokuqala no i kipa imvubelo ezindhlini zenu; lowo o suka a dhle isinkwa esivutyelweyo, ku suka osukwini lokuqala ku ze ku fike olwesikombisa, u ya ku nqunywa yena kuIsraeli,

16 Ngosuku lokuqala a ni be nomhlangano ongcwele, na ngosuku lwesikombisa a ni be nomhlangano ongcwele, a ku nga setyenzwa ngazo, kepa ni nga sebenza oku dhliwayo abantu kupela.

17 A no gcina umhlangano wesinkwa esi nga vutyelwe; ngokuba ngalolosuku nga kipa amabandhla enu ezweni la sEgipite; no gcina lolosuku ezizukulwaneni zenu, ku be umteto o nga nqamukiyo.

18 Ngenyanga yokuqala ngosuku lweshumi nane kusihlwa, a no dhla isinkwa esi nga vutyelwe, ku ze ku fike usuku lwamashumi mabili lwenyanga kusihlwa.

19 Izinsuku a zi be isikombisa ku nga funyanwa imvubelo ezindhlini zenu; lowo o suka a dhle oku vutyelweyo u ya kunqunywa yena ebandhleni la kwaIsraeli, noma e ngowezizwe, noma e ngozelweyo ezweni la kini.



Digitized by Google

20 Ni nga dhli luto olu vutyelweyo; ezindhlini zonke zenu a no dhla isinkwa esi nga vutyelwe.

21 uMosi wa biza izikulu zonke za kwaIsraeli, wa ti kuzo, Hambani ni tabate izimvu njengobuningi beziudhlu zenu, ni hlabe ipasika.

22 Ni tabate isitungu sehisope ni si fake egazini eli sesityeni, ni bece pezulu otini lomnyango na sezinsikeni zombili zomnyango, ngegazi eli sesityeni; a ku nga pumi muntu kini emnyango wendhlu yake ku nga ka si.

23 uJehova u ya kudhlula ukuba a bulale abasEgipite; nxa e bona igazi eli sotini pezulu na sezinsikeni zombili, u ya kudhlula umnyango, a nga vumi ukuba umbulali a ngene ezindhlini zenu ukubulala.

24 A no gcina loku ku be umteto kuwena na kubantwana bako ku ze ku be pakade.

25 A ku ti, nxa ni fikile ezweni, a ya kuninika lona uJehova, njengokutyo kwake, a no gcina lomsebenzi.

26 A ku ti, nxa abantwana benu be ti kini, Nenzani nga lomsebenzi?

27 A no ti, Kumhlatyelo wepasika lika Jehova, owa dhlula izindhlu zabaka Israeli Egipite, msukwana e bulala abasEgipite, wa sindisa izindhlu zetu. Abantu ba kotoma, ba kuleka.

28 AbakaIsraeli ba ya, benza njengokutyo kuka Jehova kuMosi na kuAroni; benza njalo.

29 Kwa ti pakati kobusuku uJehova wa bulala amazibulo onke ezweni la sEgipite, izibulo lika Faro owa e hlezi esihlalweni sake, nezibulo lesibotywa esi setilongweni, namazibulo onke ezinkomo.

30 uFaro wa vuka ebusuku, yena nezinceku zonke zake, nabasEgipite onke; kwa ku kona ukukala okukulu Egipite; ngokuba kwa ku nge ko indhlu lapo kwa ku nge ko kona ofileyo.

31 Wa ba biza oMosi noAroni ebusuku, wa ti, Sukani, ni pume kubantu bami, nina nabaka Israeli; hambani, ni konze uJehova, njengokutyo kwenu.

32 Tabatani izimvu zenu nezinkomo zenu, ni hambe; kepa ngi busise.

33 AbasEgipite a qinisa abantu ukuba ba tyetye, ba ba kipe ezweni; ngokuba ba ti, sa fa sonke.

34 Abantu ba tabata inhlama e nga ka vutyelwa, izitya zabo zezinkwa zi botywe ndawonye nezingubo zabo emahlombe.

35 Abaka Israeli benza njengokutyo kuka Mosi; ba cela kuwo abasEgipite izinto zesiliva, nezinto zegolide, nezingubo.

36 uJehova wa benzela abantu umusa emehlweni abasEgipite, a ba pa; ba wamuka abasEgipite.

37 AbakaIsraeli besuka eRamesi ba ya ba fika eSukoti, ku nga ti abantu aba izinkulungwane ezi makulu a isitupa aba hamba ngezinyawo, be ngamadoda ngapandhle kwabantwana.

38 Kwenyuka nabo umbonda wabantu bonke; nezimvu nezinkomo, imfuyo eningi kakulu.

39 Ba peka isinkwa esi nga vutyelwe ngenhlama, aba puma nayo Egipite, ngokuba ya i nga vutyelwanga; loku ba xotywa Egipite, ba be nge nakulibala; futi ba be nga zilungiselanga ukudhla.

40 Ukuhlala kwabakaIsraeli, aba ku hlalayo Egipite, kwa ku iminyaka emakulu mane namashumi matatu.

41 Kwa ti ekupeleni kweminyaka emakulu mane namashumi matatu; kwa ti ngalolosuku amabandhla onke ka Jehova a puma ezweni la sEgipite.

42 Bu ubusuku bokugcinelwa uJehova ngokubakipa ezweni la sEgipite; loku bu ubusuku bokugcinelwa uJehova ibo bonke abaka Israeli ezizukulwaneni zabo.

43 uJehova wa ti kuMosi na kuAroni, Loku ku umteto wepasika; Ka nga dhli owesizwe.

44 Kepa zonke izisebenzi ezi tengwe ngemali, uma zi sokiwe, a zi li dhle.

45 A li nga dhliwa owezizwe nosebenzela imali.

46 Li ya kudhliwa endhlininye; u nga pumeli ngapandhle kwendhlu nezana lenyama; ni nga puli natambo lalo.

47 Umhlangano wonke wa kwaIsraeli a u li hlabe.

48 Nxa owezizwe, o hlezi kuwe e za kumhlabela uJehova ipasika, abesilisa bonke bake a ba soke, kona a nga sondela a li hlabe; u ya kuba njengozelweyo ezweni lakini; kepa ka nga li dhli muntu o nga sokiwe.

49 Ko ba kona umteto munye kozelweyo ezweni la kini, na kowezizwe o hlala pakati kwenu.

50 Bonke abakaIsraeli benza njengokutyo kuka Jehova kuMosi na kuAroni, benza njalo.



Digitized by Google

51 Kwa ti nga lolosuku uJehova wa kipa abaka Israeli ezweni la sEgipite ngamabandhla abo.

## ISAHLUKO 13.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,
2 Ngenzele ku be ngcwele amazibulo onke, konke oku zityulwa kwabakaIsraeli, ebantwini na sezinkomeni; ku ngokwami.

3 uMosi wa ti kubantu, Kumbulani lolusuku ena puma ngalo Egipite, endhlini yezigqili; ngokuba ngesandhla esi namandhla uJehova wa ni kipa kona. A ku nga dhliwa isinkwa esivutyelweyo.

4 Ni pumile namhla, ngenyanga uAbibi.

5 Ko ti, nxa uJehova e se ku ngenisile ezweni lamaKenani, namaHeti, namaAmori, namaHivi, namaJebusi, a funga ngalo koyihlo bako, e ti u za kukunika lona, izwi eli vama ubisi neziyosi, wo gcina lomsebenzi nga lenyanga.

6 A no dhla isinkwa esi nga vutyelwe izinsuku ezi isikombisa; a ku be kona umhlangano ka Jehova ngosuku lwesikombisa

7 Isinkwa esi nga vutyelwe a si dhliwe izinsuku ezi isikombisa; ku nga bonwa kuwe isinkwa esi vutyelweyo, ku nga bonwa kuwe imvubelo ezweni lonke lako.

8 Wo tyela indodana yako nga lolosuku u ti, Loku ku ya ngokwenza kuka Jehova kimi ekupumeni kwami Egipite.

9 Ku ya kuba isiboniso kuwe esandhleni sako, nesikumbuzo pakati kwamehlo ako, ukuba umteto ka Jehova u be emlonyeni wako; ngokuba ngesandhla esi namandhla uJehova u ku kipile Egipite.

10 Wo gcina lomteto ngesikati sawo iminyaka ngeminyaka.

11 Ko ti, nxa uJehova e se ku ngenisile ezweni lamaKenani, njengokufunga kwake kuwe na koyihlo bako, e se ku nikile lona,

12 Wo m misela uJehova konke okwamazibulo, namazibulo onke ezinkomo o nazo; ezi ngamaduna zo ba ezika Jehova.

13 Izibulo lembongolo wo lenana ngeundhlu; uma u nga lenani, u lapule intamo; amazibulo onke abantu ebantwaneni bako wo wenana.

14 Ko ti, nxa indodana yako i buza ngesikati esizayo, i ti, Ku ini loku? wo ti kuyo, Ngesandhla esi namandhla uJehova wa si kipa Egipite, endhlini yesigqili;

15 Kwa ti, nxa uFaro e sa si vumela kalukuni ukuba si hambe, uJehova wa bulala amazibulo onke ezweni la sEgipite, amazibulo abantu namazibulo ezinkomo; ngako ngi m hlabela uJehova konke okwamazibulo ngamaduna; kepa amazibulo onke abantwana bami ngi ya wenana.

16 Ku ya kuba isiboniso esandhleni sako, namafilakterio pakati kwamehlo ako; ngokuba ngesandhla esi namandhla uJehova wa si kipa Egipite.

17 Kwa ti, uFaro e se ba vumele abantu ba hambe, uTixo ka ba hambisa ngendhlela yamaFilisti; le ya i seduze; ngokuba uTixo wa ti, Funa abantu ba zisole, nxa be bona ukulwa, ba buyele Egipite.

18 Kodwa uTixo wa ba gwegwezisa ngendhlela ya sehlane nga selwandhle olubomvu. Abaka Israeli benyuka ezweni la sEgipite be hlomile.

19 uMosi wa hamba namatambo ka Josefa; ngokuba yena wa e ba fungisile ngamandhla abaka Israeli, wa ti, uTixo u ya kuhambela kini impela; a no kupuka lapa namatambo ami.

20 Besuka eSukoti ba ya ba ngenisa Etamu, ecaleni kwehlane.

21 uJehova wa hamba pambi kwabo emini ngensika yefu yokubatyengisa indhlela, ebusuku wa hamba pambi kwabo ngensika yomlilo yokubakanyisa, ukuba ku hanjwe emini na sebusuku.

22 Ka i susanga iusika yefu emini nensika yomlilo ebusuku, ngapambi kwabantu.

## ISAHLUKO 14.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,
2 Yityo kwabakaIsraeli, ukuba ba buye ba ngenise pambi kwePihahirote, pakati kweMigdole nolwandhle, pambi kweBalzefoni; a no ngenisa pambi kwalo, ngaselwandhle.

3 uFaro u ya kuti ngabaka Israeli, Ba xakekile ezweni, ba vinjelwe ihlane.

4 Ngi ya kwenza inhliziyo ka Faro i be lukuni, u ya kubalandela; ngi ya kuzuza udumo ngoFaro na ngamabandhla ake, abasEgipite a ya kwazi ukuti, ngi nguJehova. Benza njalo:

5 Kwa bikwa enkosini ya sEgipite, kwa tiwa, abantu ba balekile; inhliziyo ka Faro neyezinceku zake, ya guqukela abantu, ba ti, Senzeni; si ba vumele abaIsraeli ba hambe, ba nga si konzi.

6 Wa lungisa inqola yake, wa hamba nabantu bake.



Digitized by Google

7 Wa hamba nezinqola eziketiweyo ezimakulu a isitupa, nezinqola zonke za sEgipite, nezinduna zazo zonke.

8 uJehova wa yenza inhliziyo ka Faro, inkosi ya sEgipite, ya ba lukuni, wa ba xotya, abakwaIsraeli; abakwaIsraeli ba puma ngesandhla esipakamileyo.

9 AbasEgipite ba ba xotya, amahashi onke, nezinqola zika Faro, nabakweli bake bamahashi, nempi yake, ba ba fumana, be ngenisile nga selwandhle, nga sePihahirote, pambi kweBalzefoni.

10 uFaro se e sondele, abakwaIsraeli ba kangela, bheka, abasEgipite ba be ba landela; besaba kakulu; abakwaIsraeli ba kala kuJehova.

11 Ba ti kuMosi, U si susile ukuba si fe ehlane, ngokuba o nge ko amaliba Egipite na? wenzeni kitina ngokusikipa Egipite.

12 Leli a silo izwi na esa li tyoyo kuwe Egipite, sa ti, Si yeke, si konze abasEgipite? ngokuba kuhle kitina ukuba si konze abasEgipite ku nokuba si fe ehlane.

13 uMosi wa ti kubantu, Ni ngesabi, yimani, ni bone ukusindisa kuka Jehova, a ya kunenzela kona namhla; ngokuba abasEgipite eni wa bonileyo namhla, a ni sa yi kubuya ni wa bone ku ze ku be pakade.

14 uJehova u ya kunilwela, ni ya kutula nina.

15 uJehova wa ti kuMosi, U kalelani kimi? Yityo kwabakwaIsraeli, ukuba ba suke ba hambe.

16 Pakamisa induku yako, welule isandhla sako pezu kolwandhle, u lwahlukanise; abakwaIsraeli ba ya kuhambapakati kolwandhle emhlabati ini.

17 Mina, bheka, ngi ya kuyenza inhliziyo yabasEgipite i be lukuni, ba ya kuba landela; ngi ya kuzuza udumo ngoFaro, na ngamabandhla ake, ngezinqola zake, na ngabakweli bake bamahashi.

18 AbasEgipite ba ya kwazi ukuti, ngi nguJehova, nxa ngi zuza udumo ngoFaro, na ngezinqola zake, na ngabakweli bake bamahashi.

19 Ingelosi ka Tixo, e bi hamba pambi kwempi yabaIsraeli, yesuka ya ya emva kwabo; insika yefu yesuka pambi kwabo, ya ya yema emva kwabo;

20 Ya fika pakati kwempi yabasEgipite nempi yabaIsraeli; ya ba ifu nobumnyama ngalapa, ya kanyisa ubusuku ngalapa; ka ba sondelana ubusuku bonke.

21 uMosi welula isandhla sake ngapesu kolwandhle; uJehova wa mukisa amanzi ngomoya o namandla wasempumalanga owa pepeta lobobusuku bonke, wa penduka ulwandhle lwa ba umhlabati, amanzi ahlukana.

22 AbakwaIsraeli ba hamba pakati kolwandhle emhlabatini; amanzi a ba udonga kubo ngakwesokunene na ngakwesokohlo.

23 AbasEgipite ba ba xotya, ba ngena emva kwabo, amahashi onke ka Faro, izinqola zake, nabakweli bake bamahashi, ba ya pakati kolwandhle.

24 Kwa ti ngomlindo wokusa, uJehova wa bheka impi abasEgipite ngensika yomlilo nefu, wa hlakaza impi yabasEgipite.

25 Wa kumula amasondo ezinqola, za hamba kalukuni; abasEgipite ba ti, A si baleke ebusweni babaIsraeli, ngokuba uJehova u ya ba lwela, u ya ba cita abasEgipite.

26 uJehova wa ti kuMosi, Yelula isandhla sako pezu kolwandhle, ukuba amanzi a buyele pezu kwabasEgipite, pezu kwezinqola zabo, na pezu kwabakweli babo bamahashi.

27 uMosi welula isandhla sake pezu kolwandhle; ulwandhle lwa buyela endaweni yalo, nxa se ku sa; abasEgipite ba lu balekela; kepa uJehova wa ba cita pakati kolwandhle.

28 Amanzi a buya, a sibekela izinqola nabakweli bamahashi, impi yonke ka Faro, eya ngena elwandhle emva kwabo; a kwa sala namunye kubo.

29 Kodwa abaka Israeli ba hamba emhlabatini pakati kolwandhle; amanzi a ba udonga kubo ngakwesokunene na ngakwesokohlo.

30 uJehova wa sindisa abaIsraeli ngalolosuku esandleni sabasEgipite; abaIsraeli ba bona abasEgipite e file ogwini lwa selwandhle.

31 AbaIsraeli ba bona lowomsebenzi omkulu, a wenzayo uJehova kuwo abasEgipite; abantu ba m saba uJehova, ba kolwa uJehova noMosi, inceku yake.

## ISAHLUKO 15.

KONA uMosi nabakwaIsraeli ba hlabelela leligama kuJehova, ba ti, Ngi ya kuhlabelela kuJehova, loku e nobukosi obukulu; ihashi no li kweleyo u li ponsile elwandhle.

2 uJehova u ngamandhla ami negama lami; u ukusindiswa kwami, u nguTixo wami; ngi ya kumbonga; u nguTixo ka baba, ngi ya kumdumisa.



Digitized by Google

8 uJehova u iqawe lokulwa; uJehova igama lake.

4 Izinqola zika Faro nempi yake u zi ponsile elwandhle; izinduna zake eziketiweyo za cwiliswa elwandhle olubomvu.

5 Amahlambi a ya ba sibekela, ba tyona ekujuleni njengetye.

6 Esokunene sako, Jehova, si kulu emandhleni; esokunene sako, Jehova, si ya sakaza impi.

7 Ngobukulu bobukosi bako u ya cita abakuvukelayo; u ya tuma ulaka lwako, lu ya ba dhla njengotyani.

8 Ngomoya wamakala ako amanzi a qoqeka; amanzi e ma njengodonga; amahlambi a nquma pakati kolwandhle.

9 Sa ti isita, Ngi ya kubaxotya, ngi ba fumane, ngi dhle impahla; inhliziyo yami i yakusuta ibo; ngi ya kukipa inkemba yami; isandhla sami si ya kuba qeda.

10 Wa pepeta ngomoya wako, ulwandhle lwa bembesa, ba tyonisa okomtofu emanzini amakulu.

11 Ubani o njengawe pakati kotixo Jehova ubani o njengawe, u dumile ngobungcwele, wesabeka ngezibongo, wenza izimangaliso?

12 Welula esokunene sako; umhlaba u ya ba gwinya.

13 Ngomusa wako wa ba pumisa abantu o ba hlengileyo; ngamandhla ako wa ba hambisela ekaya lako elingcwele.

14 Abezizwe bezwa; besaba; aba seFilisti ba banjwa uvalo.

15 Kona amakosi a seEdomi etuka; izikulu za kwaMoabi zi ya banjwa ukututumela; abantu bonke ba seKenani ba pela mandhla.

16 Ba yehlelwa uvalo nokwesaba; ngamandhla engalo yako ba ya tulisa okwetye; ba ze ba dhlule abantu bako, Jehova, ba ze ba dhlule abantu o ba tengileyo.

17 U ya kubangenisa, u ba tyale entabeni yefa lako, endaweni o zi lungisile yona, i be eyokuhlala kwako, Jehova, endhlini engcwele, Jehova, ezi i misile yona izandhla zako.

18 uJehova u ya kubusa ku ye ku be pakade.

19 Kwa ngena elwandhle amahashi ka Faro kanye nezinqola zake nabakweli bake bamahashi, uJehova wa buyisela amanzi olwandhle pezu kwabo, kodwa abakwaIsraeli ba hamba emhlabatini pakati kolwandhle.

20 uMiriamu, umprofeti, udade wabo ka Aroni, wa peta isigubu ngesandhla sake, abesifazana bonke ba m landela, be pete izigubu be sina.

21 uMiriamu wa ba vumela wa ti, Hlabalelani kuJehova, loku e nobukosi obukulu; ihashi no li kweleyo u li ponsile elwandhle.

22 uMosi wesuka elwandhle olubomvu naba Israeli; ba ya ehlane la seShuri; ba hamba izinsuku ezintatu ehlane, be nga fumani amanzi.

23 Ba fika eMara, kepa ba be nge nakupuza amanzi a seMara ngokuba a e bata; ngako igama lalo la tiwa iMara.

24 Abantu ba m sola uMosi, ba ti, Si ya kupuzani?

25 Wa kala kuJehova; uJehova wa m bonisa umuti; wa u ponsa emanzini, amanzi a ba mtoti; lapo wa ba nika isimiso nomteto; na lapo wa ba linga;

26 Wa ti, Uma u ya kuzwa impela izwi lika Jehova, uTixo wako, wenze okulungileyo emehlweni ake, u lalele imiyalo yake, u gcine izimiso zonke zake, a ngi yi kubeka pezu kwako nasinye kulezozifo, engi zi bekileyo pezu kwabasEgipite, ngokuba ngi nguJehova o ku pilisayo.

27 Ba fika eElime, lapo ya i kona imitombo yamanzi e ishumi nambili, nemitemari emashumi a isikombisa, ba ngenisa lapo ngasemanzini.

## ISAHLUKO 16.

BESUKA eElime, umhlangano wonke wabakwaIsraeli wa fika ehlane la seSine, eli pakati kweElime neSinai, ngosuku lweshumi nesihlanu lwenyanga yesibili, iloko ba puma ezweni la sEgipite.

2 Umhlangano wonke wabakwaIsraeli wa sola uMosi noArone ehlane.

3 AbakwaIsraeli ba ti kubo, Ku nga ti nga sa fa ngesandhla sika Jehova ezweni la sEgipite, lapo sa si hlezi nga sezimbizeni zenyama, lapo sa si dhla isinkwa sa suta; ngokuba ni si letile ku lelihlane, ukuba ni bulale lomhlangano wonke ngendhlala.

4 uJehova wa ti kuMosi, Bheka, ngi ya kuninisela isinkwa sa sezulwini; abantu a ba pume ba si bute esaneleyo imihla ngemihla, ukuze ngi ba linge ukuba ba ya kuhamba ngomteto wami ini.

5 A ku ti ngosuku lwesitupa ba lungise aba ku butileyo, ku ti isilinganiso esi butwa imihla ngemihla si pindwe kabili.



Digitized by Google

6 Ba ti oMosi noAroni kubo bonke abaka Israeli, Kusihlwa ni ya kwazi ukuti, u nguJehova o ni kipileyo ezweni la sEgipite;

7 Na kusasa ni ya kubona ubukosi buka Jehova, loku u yezwá ukumsola kwenu uJehova; si ngobani tina ukuba ni si sole?

8 uMosi wa ti, Loku uJehova u ya kuninika inyama yokuba ni dhle kusihlwa, a ni nike isinkwa kusasa ni ze ni sute; loku uJehova u yezwa ukusola kwenu, eni m sola ngako, tina si ngobani? a ni soli tina, ni sola yena uJehova.

9 uMosi wa ti kuAroni, Yityo kuwo wonke umhlangano wabaka Israeli, u ti, Sondelani pambi kuka Jehova, ngokuba u zwile ukukala kwenu.

10 Kwa ti, uAroni e sa kuluma kuwo wonke umhlangano wabaka Israeli, ba kangela ehlane, bheka, ubukosi buka Jehova ba bu bonakala efwini.

11 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

12 Ngi zwile ukusola kwabaka Israeli; yityo kubo, u ti, Kusihlwa ni ya kudhla inyama, kusasa ni ya kusuta isinkwa, ni ya kwazi ukuti ngi nguJehova uTixo wenu.

13 Kwa ti kusihlwa kwenyuka izinswempe, za mboza ikamu; kusasa amazolo a e lele ngasekamu inxa zonke.

14 Kepa e se vutulukile amazolo a e kade e lele kona, bheka, kwa ku kona ebusweni behlane izinkwetu ezincinyane, ezi ngangongqoqwane emhlabeni.

15 Abaka Israeli ba bona, ba kuluma bodwa, ba ti, Ku ini? ngokuba be ngazi ukuba ku ini, uMosi wa ti kubo, Loku ku isinkwa a ni nika sona uJehova, ku be ukudhla kwenu.

16 Loku ku iko a ku tyiloyo uJehova; ukuti, Ku buteni; ku be ilowo a bute njengokudhla kwake, ihoma kumuntu munye, njengobuningi babantu benu; ilowo a tabatele aba setenteni lake.

17 Benza njalo abaka Israeli; abanye ba buta kakulu, abanye kancinyane.

18 Kwa linganiswa ngehoma; owa e butile kakulu ka banga nokuseleyo, nowa e butile kancinyane ka swelanga; kwa ba ilowo wa buta njengokudhla kwake.

19 uMosi wa ti kubo, A ku nga shiywa muntu neze ku ze ku se.

20 Kodwa a ba m lalelanga uMosi, abanye ba shiya okunye kwa za kwa sa; kwa ba nezimpetu, kwa nuka; uMosi wa ba tukutelela.

21 Ba ku buta kusasa imihla ngemihla, ilowo wa buta njengokudhla kwake; lapo se li balele kwa ncibilika.

22 Kwa ti ngosuku lwesitupa ba buta isilinganiso sesinkwa si pindiwe kabili, amahoma amabili kumuntu munye; za suka izinduna zonke zomhlangano za ya za m tyela uMosi.

23 Wa ti kuzo, Loku ku iko a ku tyiloyo uJehova, ukuti, Ku usuku lokupumula ngomuso, isabata elingcwele ku-Jehova; yosani loku eni ya kukosa, ni peke loku eni ya kukupeka; ni beke konke okuseleyo ku londelozwe ku ze ku se.

24 Ba ku beka kwa za kwa sa njengotyo kuka Mosi; a kwa nuka, a kwa ba nampetu.

25 uMosi wa ti, Yidhlani loku namhla, ngokuba namhla ku isabata li ka Jehova; a ni yi kukutola namhla endhle.

26 A no ku buta izinsuku ezi isitupa; kodwa ngolwesikombisa ku isabata; a ku yi kubako ngalo.

27 Kwa ti ngolwesikombisa abanye ba puma ukuba ba ku bute, kepa ka ba ku tolanga.

28 uJehova wa ti kuMosi, Ni ya kwala ku ze ku be nini ukugcina imiyalo yami nemiteto yami?

29 Bhekani, loku uJehova u ni pile isabata, u ya ni pa ngolwesitupa isinkwa sezinzuku ezimbili; a ku ti ku be ilowo a hlale endaweni yake, ku nga pumi namuntu endaweni yake ngolwesikombisa.

30 Abantu ba pumula ngolwesikombisa.

31 Abaka Israeli ba ku qamba imana; kwa ku njengezinhlamvu zekoriandri, ku mhlope; kwezwakala emlonyeni ku nga ti izinkwana ezi nezinyosi.

32 uMosi wa ti, Loku ku iko a ku tyoyo uJehova, ukuti, A ku londolozwe ezizukulwaneni zenu ihoma, li gcwale iko, ukuba ba bone isinkwa engi nondhlile ngaso ehlane, ngi sa ni kipa ezweni la sEgipite.

33 uMosi wa ti kuAroni, Tabata isityа, u fake kuso ihoma li gcwale imana, u ku beke pambi kuka Jehova, ku londolozwe ezizukulwaneni zenu.

34 Njengokutyo kuka Jehova kuMosi, uAroni wa ku faka pambi komteto, ku londolozwe.

35 Abaka Israeli ba dhla imana iminyaka emashumi amane, ba za ba fika ezweni elakiweyo; ba dhla imana ba za



Digitized by Google

ba fika emikaulweni yezwe la seKenani.

36 Ihoma li ngokweshumi kwefa.

## ISAHLUKO 17.

UMHLANGANO wonke wabaka Israeli wesuka ehlane la seSine, ba hamba ngokusuka kwabo, ngokutyo kuka Jehova, ba ngenisa eRefidime; kwa ku nge ko amanzi okuba abantu ba puze.

2 Abantu ba m sola uMosi, ba ti, Si pe amanzi, si puze, uMosi wa ti kubo, Ni ngi solelani na? Ni m lingelani uJehova?

3 Abantu bomela amanzi lapo; abantu ba m sola uMosi, ba ti, U si kupuleleni Egipite ukusibulala, tina nabantwana betu, nezinkomo, zetu ngokoma?

4 uMosi wa kala ku Jehova, wa ti, Ngi ya kubenze njani lababantu? se be za kungikanda ngamatye.

5 uJehova wa ti kuMosi, Dhlula pambi kwabantu, u hambe nezikulu zabantu; induku owa tyaya umfula ngayo u i pate ngesandhla, u hambe.

6 Bheka, ngi ya kuma pambi kwako lapo pezu kwetye eHorebe; wo tyaya itye; amanzi a ya kupuma kulo, abantu ba puze. Wenza njalo uMosi emehlweni ezikulu zabaka Israeli.

7 Wa qamba igama la leyondawo iMasa, neMeriba, ngokupikisana kwabaka Israeli, na ngokumlinga kwabo uJehova, ngokuti, uJehova u kona pakati kwetu ini na?

8 Kwa fika uMaleki, wa lwa naba-Israeli eRefidime.

9 uMosi wa ti kuJoshua, Si ketele abantu, u pume u lwe noAmaleki; ngomuso ngi ya kuma entabeni pezulu ngi pete induku ka Tixo ngesandhla.

10 uJoshua wenza njengokutyo kuka Mosi kuye, wa lwa noAmaleki; oMosi, noAroni, noHure, benyukela entabeni pezulu.

11 Kwa ti, nxa uMosi e sa si pakamisile isandhla sake abaIsraeli bahlula, nxa e sehlisa isandhla sake uAmaleki wahlula.

12 Kepa izandhla zika Mosi za ba nzima; ba tabata itye ba li beka pansi kwake, wa hlala pezu kwalo; uAroni noHure ba sekela izandhla zake, omunye e ngalapa, omunye e ngalapa, izandhla zake za sekelwa la za la tyona.

13 uJoshua wa cita uAmaleki nabantu bake ngobukali benkemba.

14 uJehova wa ti kuMosi, Loba loku ku be isikumbuzo encwadini, u ku beke ezindlebeni zika Joshua, ukuti, ngi ya kuhlangula ukukunjulwa kuka Amaleki ku nga bi ko pansi kwezulu.

15 uMosi waka ilati, wa qamba igama lalo uJehovanisi,

16 Wa ti, Isandhla si sesihlalweni sika Jehova, uJehova u ya kulwa noAmaleki izizukulwane ngezizukulwane.

## ISAHLUKO 18.

UJETRO, umpristi wa kwaMidiani, umkwe ka Mosi, wezwa konke, uTixo a be kwenzele uMosi noIsraeli, abantu bake, ukuti, uJehova wa e kipile abaIsraeli Egipite;

2 uJetro, umkwe ka Mosi, wa tabata uZipora, umka Mosi, emva kokubuya kwake,

3 Namadodana ake amabili, igama lomunye la li nguGershomi, ngokuba wa ti, nga ngi isihambi ezweni lezizwe;

4 Igama lomunye la li nguElizeri, ngokuba wa ti, uTixo ka baba wa ngi siza, wa ngi sindisa kuyo inkemba ka Faro.

5 uJetro, umkwe ka Mosi, wa fika namadodana ake nomkake kuMosi ehlane, lapo wa e ngenisile kona entabeni ka Tixo.

6 Wa ti kuMosi, Mina mkwe wako, uJetro, ngi ze kuwe nomkako namadodana ake amabili.

7 uMosi wa puma wa ya kumhlangabeza umkwe wake, wa kuleka kuye, wa m anga; ba buzana ukuhlala kwabo; ba ngena etenteni.

8 uMosi wa m landisa umkwe wake konke a be kwenzile uJehova kuFaro na kubo abasEgipite ngenxa yabaIsraeli, ukuhlupeka konke okwa behlela endhleleni, nokuti uJehova wa e ba sindisile.

9 uJetro wa tokoza ngako konke okuhle uJehova a be kwenzile kubaIsraeli, ukuti, wa e ba sindisile esandhleni sabas-Egipite.

10 uJetro wa ti, Ka bongwe uJehova o ni sindisile esandhleni sabasEgipite, na sesandhleni sika Faro, o ba sindisile abantu pansi kwesandhla sabasEgipite.

11 Kaloku ngi yazi ukuti uJehova mkulu ku nabo bonke otixo, yebo, ngaloko aba zikukumeza kubo ngako wa bahlula.

12 uJetro, umkwe ka Mosi, wa m taba-



Digitized by Google

tela uTixo umnikelo wokutyiswa nemihlatyelo; weza uAroni nezikulu zaba-Israeli, ukuba ba dhle ukudhla nomkwe ka Mosi pambi kuka Tixo.

13 Kwa ti ngangomso uMosi wa e hlala ukuteta amacala abantu; abantu bema kuMosi iloku kwa sa kwa za kwa hlwa.

14 Umkwe ka Mosi wa bona konke uMosi a kwenzela abantu, wa ti, Ku ini loku o kwenzela abantu? U hlalelani wedwa, abantu bonke bemi kuwe iloku kwa sa ku ze ku hlwe?

15 uMosi wa ti kumkwe wake, Ngokuba abantu beza kimi ukubuza kuTixo.

16 Uma be nendaba beza kimi, ngi teta amacala abo; ngi ya bazisa izimiso zika Tixo, nemiteto yake.

17 Umkwe ka Mosi wa ti kuye, A ku lungile loku o kwenzayo.

18 U ya kupela mandhla, wena na lababantu aba nawe; ngokuba loku kunzima kuwe; a u namandhla okukwenza u wedwa.

19 A ku lalele izwi lami, ngi ku luleke, uTixo a be nawe; Mela abantu pambi kuka Tixo, u lete amacala abo ku Tixo;

20 U ba fundise izimiso nemiteto, u ba tyengise indhlela e nga be hamba ngayo, nomsebenzi e nga be wenza.

21 Keta kubantu bonke, amadoda ahlakanipileyo, a m esabayo uTixo, amadoda a qinisileyo, a zonda ukufuya ngenkohliso; u wa beke pezu kwabo, a be izinduna zenkulungwane, izinduna zekulu, izinduna zamashumi mahlanu, nezinduna zeshumi;

22 A bo teta amacala abantu ngezikati zonke; ku ti, ba lete kuwe onke amacala amakulu, kepa ba tete bona onke amacala amancinyane; kona ku ya kuba lula kuwe; a ba hlanganyele umsebenzi nawe.

23 Uma wenza loku, noTixo e ku yala kona, u ya kuba namandhla okuma, na lababantu bonke ba ya kubuyela emakaya abo be nokutula.

24 uMosi wa lalela izwi lomkwe wake, wa kwenza konke a be ku tyilo.

25 uMosi wa keta pakati kwabo bonke abaIsraeli amadoda a hlakanipileyo, wa wa beka a be izikulu pezu kwabantu, izinduna zenkulungwane, izinduna zekulu, izinduna zamashumi amahlanu, nezinduna zeshumi.

26 Ba teta amacala abantu ngezikati zonke; amacala amakulu ba wa leta kuMosi, kepa onke amacala amancinyane ba wa teta bona.

27 uMosi wa m valelisa umkwe wake; wesuka wa buyela ezweni lakubo.

## ISAHLUKO 19.

NGENYANGA yesitatu ngasemva kokupuma kwabaka Israeli ezweni la sEgipite, ngalolosuku ba fika ehlane la seSinai.

2 Besuka eRefidime ba fika ehlane la seSinai, ba ngenisa ehlane; lapo aba-Israeli ba ngenisa pambi kwentaba.

3 uMosi wenyuka wa ya kuTixo; uJehova wa memeza kuye entabeni, wa ti, Yityo kuyo indhlu ka Jakobe; u ba tyele abaka Israeli, u ti,

4 Na bona loko enga kwenzayo kuwo abasEgipite, nokuti, nga ni twala ngamapiko okozi, nga ni leta kimi.

5 Bhekani, uma ni lalela izwi lami impela, ni gcine isivumelwano sami, kona ni ya kuba imfuyo yami ku nazo zonke izizwe; ngokuba umhlaba wonke u ngowami;

6 Ni ya kuba umbuso wami wabapristi, nesizwe esingcwele. Lawa a ngamazwi o ya kuwatyo kwabaka Israeli.

7 uMosi weza, wa biza izikulu zabantu, wa beka pambi kwazo lawomazwi onke, a m yalela wona uJehova.

8 Abantu bonke ba pendula kanyekanye, ba ti, Konke a ku tyiloyo uJehova, si ya kukwenza. uMosi wa buyisela kuJehova amazwi abantu.

9 uJehova wa ti kuMosi, Bheka, ngi za kuwe ngefu elinzima, ukuba abantu bezwe, nxa ngi kuluma nawe, ba kwetembe wena njalonjalo uMosi wa m landisa uJehova amazwi abantu.

10 uJehova wa ti kuMosi, Hamba u ye kubantu, u ba hlambulule namhla na ngomuso; a ba hlanze izingubo zabo;

11 Ba be a se be lungile ngosuku lwesitatu; ngokuba ngosuku lwesitatu uJehova u ya kwehlela entabeni ya seSinai emehlweni abantu bonke;

12 Wo ba misela abantu umkaulo inxa zonke, u ti, Xwayani, ni ngenyukeli entabeni, ni nga pati eceleni kwayo; lowo o ya kupata intaba u ya kubulawa impela;

13 Ka nga patwa ngesandhla, kodwa a kandwe ngamatye, nokuba a tyawe ngemicibityolo impela; a ku nga pili, noma ku inkomo, noma ku umu-



Digitized by Google

ntu; nxa ku tyaywa itilongo lokumemeza, a benyukele entabeni.

14 uMosi wehla entabeni wa ya kubantu; wa ba hlambulula abantu; ba hlanza izingubo zabo.

15 Wa ti kubantu, Yibani se ni lungile ngosuku lwesitatu; ni nga sondeli kumfazi.

16 Kwa ti ngosuku lwesitatu, se ku sile, kwa ba kona ukuduma, nonyazi, nefu elinzima, pezu kwentaba; nokukala kwetilongo okukulu kakulu; ba tutumela bonke abantu aba sekamu.

17 uMosi wa puma nabantu ekamu ukuya kuhlangana noTixo; ba ya bema enzansi nentaba.

18 Intaba yonke ya seSinai ya tunqa umusi; ngokuba uJehova wa ehlele pezu kwayo ngomlilo; umusi wayo wenyuka njengomusi weziko; intaba yonke ya zamazama kakulu.

19 Ukukala kwetilongo kwanda kwezwakala kakulu, uMosi wa kuluma, uJehova wa m pendula ngezwi.

20 uJehova wehlela pezu kwentaba ya seSinai, esihlokweni sentabeni pezulu; uJehova wa biza uMosi ukuba eze esihlokweni sentaba; uMosi wa kupuka.

21 uJehova wa ti kuMosi, Yehla, u ba yalisise abantu, funa ba fohlele kuJehova ukuba ba bheke; ba fe abaningi kubo.

22 Abapristi, aba sondela ku Jehova, a ba zihlambulele nabo, funa uJehova a ba sukele.

23 uMosi wa ti kuJehova, Abantu ba nge kupukele entabeni ya seSinai; ngokuba u si yalisisile, wa ti, Misela intaba umkaulo, u i hlambulule.

24 uJehova wa ti kuye, Hamba, wehle; wo buya u kupuke, wena noAroni; kodwa abapristi nabantu a ba nga fohli ukukupukela ku Jehova, funa eqele kubo.

25 uMosi wehla wa ya kubantu, wa ba tyela.

## ISAHLUKO 20.

UTIXO wa kuluma onke lawamazwi, wa ti,

2 Ngi nguJehova, uTixo wako, o ku kipileyo ezweni la sEgipite, endhlini yezigqili.

3 U nga bi nabanye otixo ngapandhle kwami.

4 U nga zenzeli isitombe esibaziweyo, namfanekiso woluto olu sezulwini pezulu; uolu semhlabeni pansi, nolu semanzini pansi komhlaba.

5 U nga kotameli pambi kwayo; u nga ba konzi; ngokuba mina Jehova, uTixo wako, ngi nguTixo o nomona; ngehlisela izono za oyise kubantwana abesizukulwane sesitatu nabesesine sabangizondayo;

6 Ngi benzela umusa aba izinkulungwane abangitandayo, abagcina imiyalo yami.

7 U nga li pati ngeze igama lika Jehova, uTixo wako; ngokuba uJehova u ya ku m bekela icala o pata igama lake ngeze

8 Kumbula usuku lwesabata, u lu gcine lu be ingcwele.

9 Wo sebenza izinsuku ezi isitupa, u wenze wonke umsebenzi wako;

10 Kepa usuku lwesikombisa lu isabata lika Jehova uTixo wako; u nga sebenzi umsebenzi ngalo, wena, nendodana yako, nendodakazi yako, nesisebenzi sako sesilisa nesesifazana, nezinkabi zako, nohambileyo kuwe o semzini wako;

11 Ngokuba ngezinsuku ezi isitupa u Jehova wenza izulu, nomhlaba, nolwadhle, nako konke oku kuko; wa pumula ngosuku lwesikombisa; ngako uJehova wa busisa usuku lwesikombisa, wa lwenza lu be ingcwele.

12 Hlonipa uyihlo nonyoko ukuba izinsuku zako zande ezweni a ku nika lona uJehova, uTixo wako.

13 U nga bulali.

14 U nga pingi.

15 U ngebi.

16 U nga m fungeli amanga owakelene nawe.

17 U nga nxaneli indhlu yowakelene nawe, u nga nxaneli umfazi wowakelene nawe, nesisebenzi sake sesilisa, nesesifazana; nenkabi yake nembongolo yake, na lunye uto lwake owakelene nawe.

18 Abantu bonke ba bona ukuduma, nonyazi, nokukala kwetilongo, nentaba etunqayo; abantu ba bona, ba tutumela besuka bema kude.

19 Ba ti kuMosi Kuluma wena nati, si zwe, kepa uTixo ma nga kulumi nati funa si fe.

20 uMosi wa ti kubantu, Ni ngesabi; ngokuba uTixo u ze ukuba a ni linge, nokuba ukumesaba ku be pambi kwenu, ukuze ni ngoni.

21 Abantu bema kude, uMosi wa sondela ebumnyameni lapo wa e kona uTixo.

22 uJehova wa ti kuMosi, Yityo kwa-



Digitized by Google

baka Israeli, u ti, Ni bonile ukuti, ngi kulumile nani, ngi sezulwini.

23 Ni ngenzi luto lu be ndawonyè nami; ni nga zenzeli otixo besiliva notixo begolide.

24 Wo ngenzela ilati lomhlabati, u nikele pezu kwalo iminikelo yako yokutyiswa, neminikelo yako yokutula, izimvu zako, nezinkomo zako; ezindaweni zonke lapo ngi za kwenza li kunjulwe kona igama lami, ngi ya kuza kuwe, ngi kubusise.

25 Uma u ngeuzela ilati ngamatye, u nga laki ngamatye abaziweyo; uma u li petela imbazo, u li ngcolisile.

26 U nga kweli elatini lami ngezikwelo, funa ku bonakale ubunqunu bako.

## ISAHLUKO 21.

ILE i imiteto o ya kuimisa pambi kwabo.

2 Nxa u tenga isigqili samaHeberu, si ya kusebenza iminyaka e isitupa; ngowesikombisa si ya kupuma si kululekile ngeze.

3 Uma si fika sodwa, si ya kupuma sodwa; uma si ganiwe, si ya kupuma nomkaso.

4 Uma umniniso e si nika umfazi, umfazi e si zalela abafana noma ku amantombazana, umfazi nabantwana bake ba ya kuba obomniniso, sona si ya kupuma sodwa.

5 Uma isigqili si qinisa si ti, Ngi ya tanda inkosi yami, nomkami, nabantwana bami; a ngi yi kupuma ngi kululekile;

6 Kona wo si leta ku Tixo; a si lete na nga semuyango, noma ensikeni yomnyango; umniniso a si bobose indhlebe ngosungulo, si m konze ku ze ku be pakade.

7 Uma umuntu e tengisa ngendodakazi yake i be isigqili, a i nga pumi njengezigqili zesilisa zi puma.

8 Uma imbi emehlweni omniniyo, o zimisele yona, wo i kulula; ka nga bi nakutengisa ngayo kwabezizwe, loku e i pete ngenkohliso.

9 Uma e i misela indodana yake, wo i patisa okwamadodakazi.

10 Uma e i tabatela omunye umfazi; ka nga nqabi nokudhla kwayo, na nezingubo zayo, nokuhlala kwayo.

11 Uma e nga yenzeli loku okutatu, i ya kupuma ngeze, i nga tengwa ngemali.

12 O tyaya umuntu a ze a fe wo bulawa impela.

13 Uma e nga m qamelì, uTixo e m nikela esandhleni sake, ngi ya kukumisela indawo a ya kubalekela kuyo.

14 Nxa umuntu e m vukela owakelene naye, a m bulale ngobuqili, wo m tabata na selatini lami, a fe.

15 O tyaya uyise nonina wo bulawa impela.

16 Oweba umuntu, a tengise ngaye, noma e funyanwa esandhleni sake, wo bulawa impela.

17 O tuka uyise nonina u ya kubulawa impela.

18 Nxa abantu be xabene, omunye a tyaye omunye ngetye, noma ngofese, e nga fi, kepa e limele, a hlale embedeni;

19 Uma e lulama, a dondolozele ezweni ngenduku yake, konake owa m tyayo u ya kutetelelwa, kodwa u ya kukoka isikati sake esapukileyo, a m elape, a ze a pile.

20 Nxa umuntu e tyaya ngenduku isigqili sake sesilisa nesesifazana, si fe, si sesandhleni sake, wo lahlwa;

21 Kodwa uma si hlala usuku lu be lunye, noma zi be zimbili, ka nga lahlwa, ngokuba si imali yake.

22 Nxa abantu be xabene, ba limaze umfazi okulelweyo, si pume isisu sake, ku nga veli ingozi, wo hlauliswa impela njengokubiza o kwendoda yomfazi kuye, a koke njengokunquma kwabateta macala.

23 Uma ku vela ingozi, konake wo kwenana ukupila ngokupila;

24 Iso ngeso, izinyo ngezinyo, isandhla ngesandhla, unyawo ngonyawo,

25 Ukutyiswa ngokutyiswa, inxeba ngenxeba, umvimbo ngomvimbo.

26 Nxa umuntu e tyaya iso lesigqili sake sesilisa nesesifazana, a li bulale, wo si kulula ngenxa yeso laso.

27 Uma e tyaya izinyo lesigqili sake sesilisa, noma esesifazana, a li kipe; wo si kulula ngenxa yezinyo laso.

28 Nxa inkabi i hlaba umuntu wesilisa, noma owesifazana, a fe, i nkabi yo kandwa ngamatye, inyama yayo i nga dhliwa, kepa umniniyo inkabi ka nga bi nacala.

29 Kodwa uma inkabi ya i hlaba na kade, e kwazi umniniyo, e nga i gcini, uma i bulala umuntu wesilisa, noma wesifazana, inkabi a i kandwe ngamatye, a bulawe nomniniyo.

30 Uma e hlauliswa, ka koke loko konke a hlauliswa kona, a zihlenge, ukuba a nga bulawa.



Digitized by Google

31 Uma i hlaba umfana nentombazana a kwenziwe kuye njenga lomteto.

32 Uma inkabi i hlaba isigqili sesilisa, noma esesifazana, ka m nike umniniso amashekeli esiliva a be mashumi matatu, inkabi a i kandwe ngamatye.

33 Nxa umuntu e mbulula umgodi, nanxa emba umgodi, e nga u sibekeli, inkabi, noma imbongolo, i kelekatela kuwo;

34 Umninimgodi ka koke, a m nike umniniyo imali, inkabi efileyo i be eyake.

35 Nxa inkabi yomuntu i hlaba inkabi yomunye, i fe, ka ba tengise ngenkabi epilileyo, ba hlukaniselane imali yayo, ba hlukaniselane nayo efileyo.

36 Kodwa uma kwaziwa ukuti inkabi ya i hlaba na kade, umniniyo e nga i gcini, ka koke inkabi ngenkabi, inkabi efileyo i be eyake.

## ISAHLUKO 22.

NXA umuntu eba inkabi, noma imvu, a i hlabe, noma a tengise ngayo, ka i koke inkabi ngezinkabi ezi isihlanu, imvu ngezimvu ezine.

2 Uma isela li banjwa li fohla, li tayiwe, li fe, igazi a li yi kubizwa ngalo.

3 Uma ilanga li pumile pezu kwalo, igazi li ya kubizwa ngalo; li ya kukoka nokukoka; uma li nga naluto, ko tengiswa ngalo ngenxa ya loko eli kwebileyo.

4 Uma ku funyanwa eli kwebileyo ku sesandhleni salo, ku sezwa, noma ku inkabi, noma ku imbongolo, noma ku imvu, ka i koke kabili.

5 Nxa umuntu e dhla insimu, noma isivine, a zi yeke izinkomo zake, zi dhle ensimini yomunye, ka ku koke ngobuhle bensimu yake na ngobuhle besivine sake.

6 Uma ku suka umlilo, u vute emeveni, ku ze kutye nezita zamabele, noma amabele a nga ka vunwa, noma insimu, yena owa u tungelayo umlilo ka ku koke.

7 Nxa umuntu e beka imali, noma impahla komunye, ukuba a i londoloze, yebiwa endhlini yake; uma isela li banjwa, a li ku koke kabili.

8 Uma isela li nga banjwa; umninindhlu ka letwe kuTixo, ku bonwe ukuba ka si fakanga ini isandhla sake empahleni yomunye.

9 Ngamacala onke okona, elenkabi, nelembongolo, nelemvu, nelengubo, nelento elahlekileyo, a tyoyo ngayo omunye, e ti, Le i iyo, a ba fike bobabili necala pambi kuka Tixo; o ya kulahiwa uTixo, ka m kokele omunye kabili.

10 Nxa umuntu e beka komunye imbongolo, noma inkabi, noma imvu, noma ku esinye isilwane, ukuba a ku londoloze, uma i fa, noma i limala, noma i tunjwa, ku nga bonwa muntu;

11 Konake ko ba isifungo sika Jehova pakati kwabo bobabili, soku ti, ka si fakanga isandhla sake ezinkomeni zomunye; umniniyo ka si vume, a nga i koki.

12 Uma yebiwe kuye, ka m kokele umniniyo.

13 Uma i detyulwe, ka i lete i be ufakazi, ka nga koki okwa detyulwa.

14 Nxa umuntu e tyeleka uto komunye, lu limala, noma lu fa, umninilo e nge ko nalo, ka lu koke impela.

15 Uma umninilo e kona nalo ka nga lu koki; uma lwa tyelekwa ngemali, lweza ngemali yalo.

16 Nxa umuntu e yenga intombi, e nge siyo ingodusi a lale nayo, ka i lobole, i be umkake.

17 Uma uyise ala ukumnika yona, ka koke imali e lingene nokulotyolwa kwentombi.

18 U nga vumi ukuba isanusi si pile.

19 O lala nenkomo ka bulawe nokubulawa.

20 O hlabela omunye utixo ngapandhle kuka Jehova yedwa, ka bujiswe.

21 U nga katazi owezizwe, u nga m hlupi, ngokuba be ni ngabezizwe ezweni la sEgipite.

22 Ni nga hlupi umfelokazi nentandane.

23 Uma u ba hlupa, ba kale kimi, ngi ya kuzwa ukukala kwabo.

24 Ulaka lwami lu ya kuvuta, ngi ya kunibulala ngenkemba; omkenu ba ya kuba abafelokazi nabantwana benu ba be izintandane.

25 Uma u tyeleka imali kubantu bami abampofu aba hlezi nawe, u nga ba patisi okwaba tyeleka ngemali, ni nga bizi inzuzo kubo.

26 Uma u tabata ingubo yomuntu, i be isibambiso, wo i buyisela kuye, li nga ka tyoni ilanga.

27 Ngokuba le i ukupela kwengubo yake, i isambato somzimba wake; u ya kulala ngani na? ku za kuti, nxa e kala kimi, ngi ya kumuzwa, ngokuba ngi nomusa.



Digitized by Google

28 U nga tuki uTixo, u nga m eisi umbusi wabantu ba kini.

29 U nga libali neminikelo yamabele newaini; wo ngi nika izibulo emadodaneni ako.

30 Ma wenze njalo na ngezinkomo zako, na ngezimvu zako; li ya kuhlala kunina izinsuku ezi isikombisa; ngolweshiyagalolunye wo ngi nika lona.

31 Ni ya kuba abantu bami abangcwele; ni nga dhli inyama e dhliwe izilo endhle; a no i ponsa ezinjeni.

## ISAHLUKO 23.

U NGA qubi indaba yamanga; u nga hlangani nababi ukuba ufakazi wamanga.

2 U nga landeli isixuku ngokwenza okubi; u su nquma ecaleni, u nga pambuki nesixuku ngokupambukisa icala.

3 U nga m bheki ompofu ku nabanye ecaleni lake.

4 Nxa u fumana inkabi yesita sako, noma imbongolo yake, yeduka, wo i buyisela kuye.

5 Uma u bona imbongolo yokuzondayo i leie pansi komtwalo wayo, qapela u nga m shiyi, wo i kumula naye.

6 U nga pambukisi icala lompofu wa kini ekutetweni kwalo.

7 Deda kude endabeni yamanga; u nga bulali o nge nacala nolungileyo; ngokuba a ngi yi kumtetelela owonileyo.

8 U nga wamkeli umvuzo. ngokuba umvuzo u puputekisa amehlo, u pambukise amazwi abalungileyo.

9 U nga hlupi owezizwe; ni yazi inhliziyo yowezizwe, loku be ni ngabezizwe ezweni la sEgipite.

10 Wo lima izwe lako iminyaka e isitupa; u vune izitelo zalo.

11 U li yeke ngomnyaka wesikombisa, li hlale; ukuba abampofu kwabakini ba dhle; okuseleyo kubo a ku dhliwe izilwane za sendhle: Yenze njalo ngesiuini sako, na ngesihlwati sako.

12 Wo sebenza umsebenzi wako izinsuku ezi isitupa, u pumule ngolwesikombisa, ukuba ku hlale inkabi yako, nembongolo yako, ku pefumle indodana yesigqili sako sesifazana nowezizwe.

13 Qapelani konke loku engi ku tyiloyo kini, ni nga kulumi igama labanye oTixo, a li nga pumi emlonyeni wako.

14 Wo ngenzela imihlangano emitatu ngomyaka.

15 Wo gcina umhlangano wesinkwa esi nga vutyelwe; u ya kudhla isinkwa esi nga vutyelwe izinsuku ezi isikombisa njengokutyo kwami kuwe, ngesikati esimisiweyo senyanga uAbibi; ngokuba wa puma ngayo Egipite; a ku nga bonakali namunye pambi kwami e nga pete luto;

16 Nomhlangano wokuvuna, wolibo lwemisebenzi yako, o ku hlwanyelayo ensimini; nomhlangano wokubuta ekupeleni komnyaka, lapo u buta imisebenzi yako ensimini.

17 Abesilisa bako bonke a ba bonakale pambi kweNkosi uJehova katatu ngomnyaka.

18 U nga nikeli igazi lomhlatyelo wami kanye nesinkwa esivutyelweyo; namafuta omhlangano wami ma nga sali ku ze ku se.

19 Okokuqala kolibo lwezwe lako, wo ku leta endhlini ka Jehova, uTixo wako. U nga peki izinyane lembuzi obisini luka nina.

20 Bheka, ngi ya tuma ingelosi pambi kwako, ukuba i ku gcine endhleleni, i ku yise endaweni engi i lungisileyo.

21 I bheke, u lalele izwi layo, u nga i cunuli; ngokuba a i yi kutetelela ukona kwenu, ngokuba igama lami li kuyo.

22 Uma u lalela izwi layo impela, u kwenze konke, engi ku tyoyo, kona ngi ya kuba isita kwaba izita zako, ngi ba hlupe aba ku hlupayo.

23 Ngokuba ingelosi yami i ya kuhamba pambi kwako, i ku yise kuwo amaAmori, namaHiti, namaPerizi, namaKenani, namaHivi, namaJebusi; ngi ya kubabubisa.

24 U nga ba kotameli otixo babo, u nga ba konzi, u ngenzi ngemisebenzi yabo; kepa wo ba cita impela, u bidilize izitombe zabo.

25 A no konza uJehova uTixo wenu; kona u ya kubusisa ukudhla kwako namanzi ako; ngi ya kususa isifo pakati kwenu.

26 A ku yi kubako opunzayo no inyumba ezweni la kini; ngi ya kwenza zi pelele izinsuku zako.

27 Ngi ya kutuma ukusabeka kwami pambi kwako, ngi ba tyayise uvalo abantu bonke o za kufika kubo; ngi ya kwenza zonke izita zako zi ku fulatele.

28 Ngi ya kutuma iminyovu pambi kwako; i ya kuxotya amaHivi, namaKenani, namaHiti pambi kwako.

29 A ngi yi kubaxotya pambi kwako ngomnyaka o wodwa, funa izwe li be ihlane, izilo zi sendhle zi kwandele.



Digitized by Google

30 Ngi ya kubaxotya pambi kwako kancinyane kancinyane, u ze wande, u dhle izwe.

31 Ngi ya kukumisela imikaulo yezwe ku suke elwandhle olubomvu ku ze ku fike elwandhle lwamaFilisti, ku suke ehlane ku ze ku fike emfuleni; ngokuba ngi ya kunikela esandhleni sako abantu ba lelo zwe; u ya kubaxotya pambi kwako.

32 U ngenzi isivumelwano nabo na notixo babo.

33 A ba nga hlali ezweni la kini, funa ba konise kimi; ngokuba uma u konza otixo babo ku ya kuba umgibi kuwe.

## ISAHLUKO 24.

WA ti kuMosi, Yenyukela kuJehova, wena, noAroni, noNadabi, noAbihu, namalunga a ngamashumi a isikombisa a kwaIsraeli.

2 uMosi yedwa ka sondele kuJehova; a ba nga soudeli bona, nabantu a ba ngenyuki naye.

3 uMosi weza wa ba tyela abantu amazwi onke ka Jehova, nemiteto yonke; abantu bonke ba pendula ngezwi linye, ba ti, Amazwi onke, a wa tyiloyo uJehova si ya kuwenza.

4 uMosi wa loba amazwi onke ka Jehova, wa vuka kusasa, wa laka ilati pansi kwentaba, nezinsika ezi ishumi nambili, njengezizwe ezi ishumi nambili zabaIsraeli.

5 Wa tuma izinsizwa zabaka Israeli; za nikela iminikelo yokutyiswa; za m hlabela uJehova imihlatyelo yokutula yezinkabi.

6 uMosi wa tabata inxenye yegazi wa i beka ezityeni; nenxenye yegazi wa i fafaza elatini.

7 Wa tabata incwadi yesivumelwano, wa funda ezindlebeni zabantu; ba ti, Konke a ku tyiloyo uJehova, si ya kukwenza, si lalele.

8 uMosi wa tabata igazi, wa li fafaza ebantwini, wa ti, Nanti igazi lesivumelwano uJehova a senzileyo nani ngawo onke lawamazwi.

9 Kona kwenyuka uMosi, noAroni, noNadabi, noAbihu, namalunga a ngamashumi a isikombisa abaIsraeli.

10 Ba m bona uTixo ka Israeli; pansi kwezinyawo zake kwa ku kona ku nga ti imisebenzi yesafeiro elikazimulayo; ku nga ti izulu uqobo lwalo ngokucweba.

11 Ka bekanga isandhla sake ezikulwini zabaka Israeli; ba bona uTixo, ba dhla ba puza.

12 uJehova wa ti kuMosi, Yenyukela kimi entabeni, u be kona; ngi ya kukunika izibhebhe zamatye, nomteto, nemiyalo, engi i lobileyo, ukuba ba fundiswe.

13 uMosi wesuka, nenceku yake, uJoshua; uMosi wenyukela entabeni ka Tixo.

14 Wa ti emalungeni, Si lindeni lapa si ze si buyele kini; nampa oAroni no-Hure kini; uma umuntu e nendaba, a keze kubo.

15 uMosi wenyukela entabeni; ifu lembesa intaba.

16 Ubukosi buka Jehova ba hlala entabeni ya seSinai, ifu la yembesa izinsuku ezi isitupa; ngolwesikombisa e sefwini wa biza uMosi.

17 Ukubonakala kobukosi buka Jehova kwa ku njengomlilo ovutayo esiqongweni sentaba emehlweni abaka Israeli.

18 uMosi wa ngena efwini wenyukela entabeni; uMosi wa e sentabeni izinsuku ezi mashumi amane nobusuku obu mashumi amane.

## ISAHLUKO 25.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli ukuba ba ngi letele umnikelo; a no tabata umnikelo wami kubo bonke abantu aba u nikayo ngenhliziyo.

3 Ilo umnikelo eni ya kutabata kubo; igolide, nesiliva, netusi,

4 Nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nendwangu enhle, noboya bezimbuzi,

5 Nezikumba ezibomvu zezinqama, nezikumba zamatahashi, nemiti yomshita.

6 Namafuta ekandelabra, namaka amafuta okugcoba, nawempepo eqoliweyo,

7 Namatye amashohamu, namatye okwalukwa, awefodi nawehoshene.

8 A ba ngenzele indhlu engcwele ukuba ngi hlale pakati kwabo.

9 Njengako konke engi ku bonisa kona, njengomfanekiso wetabanekele, nomfanekiso wempahla yalo, a no yenza njalo.

10 A benze ikesi ngomuti womshita; ubude balo bu be amakubiti amabili nenxenye, ububanzi balo bu be ikubiti nenxenye, nokupakama kwawo ku be ikubiti nenxenye.

11 U nameke ngegolide elihle; u na-



Digitized by Google

meke ngapakati nangapandhle, u wenzele udini ngegolide inxa zonke.

12 U pekele amasongo amane egolide, u wa beke ezinyaweni ezine zawo, amasongo amabili a be kolunye uhlangoti, amabili kolunye.

13 U zenze izinti ngomuti womshita, u zi nameke ngegolide.

14 Wo faka izinti emasongweni a sezinhlangotini zekesi, ukuba ikesi li twalwe ngazo.

15 Izinti a zi hlale emasongweni ekesi; zi nga suswa kulo.

16 U beke ekesini umteto engi ya kukunika wona.

17 Wenze isisibekelo ngegolide elihle; ubude baso bu be amakubiti amabili nenxenye, ububanzi baso bu be ikubiti nenxenye.

18 Wenze amakerubi amabili ngegolide, u wenze ngomsebenzi olunjiweyo, ekugcineni kwesisibekelo inxa zombili;

19 Wenze ikerubi elinye ekugcineni ngalapa, nelinye ikerubi ekugcineni ngalapa; nenze amakerubi ekugcineni inxa zombili, a be kunye nesisibekelo.

20 Amakerubi ma elule amapiko ngapezulu, a mboze isisibekelo ngamapiko awo, a bhekane ngobuso; ubuso bamakerubi a bu bheke isisibekelo.

21 U beke isisibekelo pezu kompongolo; u beke empongolweni umteto engi ya kunika kona.

22 Ngi ya kuhlangana nawe lapo, ngi kulume nawe, ngi pezu kwesisibekelo, emkatini wamakerubi amabili a pezu kompongolo womteto, ngako konke engi ya kukuyalela kona, ukuba u ba tyele abaka Israeli.

23 U lenze netebula ngomuti womshita; ubude balo bu be amakubiti amabili, ububanzi balo bu be ikubiti, ukupakama kwalo ku be ikubiti nenxenye.

24 U li nameke ngegolide elihle, u lenze udini ngegolide inxa zonke.

25 U lenzele usiko, olu lingana nesandhla ngobubanzi inxa zonke, u lwenzele usiko udini ngegolide inxa zonke.

26 U lenzele amasongo amane ngegolide, u wa bake amasongo ezinqutyini zone ezi sezinyaweni zone zalo.

27 Amasongo ka be nga sodinini, a be izindawo zezinti zokutwala itebula.

28 U zenze izinti ngomuti womshita, u zi nameke ngegolide, ukuba itebula li twalwe ngazo.

29 Wenze amapuleti alo, namakapu alo, namafelasko alo, namaboiwe alo, oku tela; u wenze ngegolide elihle.

30 Wo beka etebuleni isinkwa sokubhekwa pambi kwami njalonjalo.

31 Wenze ikandelabra ngegolide elihle; a kwenziwe ngomsebenzi o lunjiweyo ikandelabra, nesinqe salo, noti lwalo; amagebia alo, namakaftori alo, nezimbali zalo, konke a ku be kunye nalo.

32 Izimbaxa ezi isitupa a zi pume otini; izimbaxa ezintatu zekandelabra a zi pume kolunye uhlangoti lwalo, nezimbaxa ezintatu zekandelabra a zi pume kolunye uhlangoti lwalo:

33 Amagebia amatatu a faniswa nezimbali zamaalmondi kwenye imbaxa, ikaftori nembali; namagebia amatatu a faniswa nezimbali zamaalmondi kwenye imbaxa, ikaftori nembali; a ku be njalo kuzo zositupa izimbaxa ezi puma kulo ikandelabra.

34 A ku be kulo ikandelabra amgebia amane a faniswa nezimbali zamaalmondi, amakaftori alo nezimbali zalo.

35 A ku be ikaftori pansi kwezimbaxa ezimbili, zi be kunye nalo; nekaftori pansi kwezimbaxa ezimbili, zi be kunye nalo; nekaftori pansi kwezimbaxa ezimbili, zi be kunye nalo, kuzo zositupa izimbaxa ezi puma kulo ikandelabra.

36 A ku be kunye nalo amakaftori alo nezimbaxa zalo; ku be kunye konke okwalo, okomsebenzi olunjiweyo wegolide elihle.

37 Wenze amakandela a isikombisa alo; amakandela alo ka bekwe, ukuba a kanyise pambi kwalo.

38 Izizenze zalo nezitya zezinsizi a zenziwe ngegolide elihle.

39 A lenziwe ngetalenta legolide elihle kanye nazo zonke lezizinto.

40 Bheka, u zenze ngomfanekiso wazo owa boniswa wona entabeni.

## ISAHLUKO 26.

WO lenza itabanekele ngezilenge ezi ishumi; u zenze ngoshesha olupotiweyo, na ngokuluhlaza, na ngokububende, na ngokubomvu; zi be namakerube, umsebenzi wenyanga yokwaluka.

2 Ubude bezilenge bu be amakubiti a ngamashumi amabili nashiyagalombili, ububanzi bazo bu be amakubiti amane: a zi lingane zonke izilenge.

3 Izilenge ezi isihlanu a zi hlanganiswe, nezinye izilenge ezi isihlanu a zi hlanganiswe.

4 Wenze izihibe ngokuluhlaza ecaleni



Digitized by Google

lesilenge esinye, empetweni nga sekuhlanganeni; wenze njalo ecaleni lesilenge sokugcina, ekuhlanganeni kwesibili.

5 Wenze izihibe ezi mashumi amahlanu kwesinye isilenge, wenze nezihibe ezi mashumi mahlanu ecaleni lesilenge, esi sekuhlanganeni kwesibili, ukuba izihibe zi bhekane.

6 Wenze amakelaspi amashumi amahlanu egolide, u hlanganise izilenge ngamakelaspi, ku be itabanekele linye.

7 Wenze izilenge ngoboya bezimbuzi, zi be itente lokwembesa itabanekele; u zenze izilenge ezi ishumi nanye.

8 Ubude bezilenge bu be amakubiti a ngamashumi amatatu, ububanzi bazo bu be amakubiti; amane; izilenge ezi ishumi nanye a zi lingane.

9 Wo hlanganisa izilenge ezi isihlanu zodwa, nezilenge ezi isitupa zodwa; isilenge sesitupa u si pinde pambi kwetabanekele.

10 Wenze izihibe ezi mashumi amahlanu ecaleni lesilenge esinye esokugcina ekuhlanganeni; nezihibe ezimashumi amahlanu ecaleni lesilenge sokuhlangana kwesibili.

11 Wenze amakelaspi amashumi amahlanu etusi, u fake amakelaspi ezihibeni, u hlanganise itente, ku be kunye.

12 Insalo escleyo yesilenge, inxenye yesilenge esiseleyo a si lenge emva kwetabanekele.

13 Ikubiti ngalapa; nekubiti ngalapa ku loko okudlulileyo ebudeni bezilenge zetente, a li lenge ecaleni kwetabanekele inxa zombile, ukuba lembeswe.

14 Wenze isifulelo setente ngezikumba ezibomvu zezinqama, nesifulelo ngapezulu ngezikumba zamatahashi.

15 Wenze amapulankwe etabanekele amiyo ngomuti womshita.

16 Ubude bamapulankwe bu be amakubiti a ishumi, ububanzi bawo ikubiti nenxenye.

17 A ku ti ilelopulankwe li be namasumpa amabili a lungelane; yenze njalo kuwo onke amapulankwe etabanekele.

18 Wenze amapulankwe etabanekele, amapulankwe amashumi amabili ohlangotini olu nga seningizimu, olu bheka nga seningizimu.

19 Wenze izisekelo ezi mashumi amane esiliva pansi kwamapulankwe amashumi amabili; izisekelo ezibili pansi kwepulankwe, ezamasumpa amabili alo, nezisekelo ezibili pansi kwepulankwe ezamasumpa amabili alo.

20 Na kolunye uhlangoti lwetabanekele olu nga senyakato wenze amapulankwe a ngamashumi amabili;

21 Nezisekelo zawo zesiliva ezi mashumi amane; izisekelo ezibili pansi kwepulankwe, izisekelo ezibili pansi kwepulankwe.

22 Na sohlangotini lwetabanekele olu ngasemva, ngasentyonalanga, wenze amapulankwe a isitupa.

23 Wenze namapulankwe amabili ezingosi zetabanekele ezi ngasemva;

24 A hlanganiswe pansi, ku pelele ku ze ku fike pezulu, esongweni lokuqala; a ku be njalo kuwo omabili, a ku be izingosi zombili.

25 Ku ya kuba amapulankwe a shiyagalombili, nezisekelo zawo zesiliva, izisekelo ezi ishumi nesitupa; izisekelo ezibili pansi kwepulankwe, nezisekelo ezibili pansi kwepulankwe.

26 Wo zenza izinti ngomuti womshita; zi be isihlanu zamapulankwe kolunye uhlangoti lwetabanekele.

27 Nezinti ezi isihlanu zamapulankwe kolunye uhlangoti lwetabanekele nezinti ezi isihlanu zamapulankwe a sohlangotini olu nga semva, ngasentyonlanga.

28 Uti olu pakati kwamapulankwe a lu finyelele inxa zombili.

29 U nameke amapulankwe ngegolide, u wenze amasongo awo ngegolide, a be izindawo zezinti; u nameke izinti ngegolide.

30 U mise itabanekele njengomfanekiso walo, owa boniswa wona entabeni.

31 Wo lenza iveli ngokuluhlaza, nokububende nokubomvu, na ngosheshe olupotiweyo; a lenziwe li be namakerubi, umsebenzi wenyanga yokwaluka.

32 U li lengise ezisikeni ezine zomuti womshita ezi namekiweyo ngegolide; izingwegwe zazo a zi be igolide a si me ezisekelweni ezine zesiliva.

33 U li panyeke iveli pansi kwezihibe, u ngenise kona pakati kweveli umpongolo wemiteto; iveli li ya kunahlukanisela indawo engcwele nendawo engcwelengcwele.

34 U beke isisibekelo pezu kompongolo wemiteto endaweni engcwelengcwele.

35 U beke itebula ngapandhle kweveli, ikandelabra li bhekane netebula ohlangotini lwetabanekele olu nga seningizimu, u beke itebula ohlangotini olu nga senyakato.

36 Wenze iveli lokuhonqa emnyango wetabanekele ngokuluhlaza, nokubube-



Digitized by Google

nde, nokubomvu, nosheshe olupotiweyo, umsebenzi womfeketisi.

37 U lenzele iveli izinsika ezi isihlanu ngomshita, u zi nameke ngegolide; izingwegwe zazo a zi be ezegolide; u zi pekele izisekelo ezi isihlanu zetusi.

## ISAHLUKO 27.

WO lenza ilati ngomuti womshita, ubude balo bu be amakubiti a isihlanu, ububanzi balo bu be amakubiti amahlanu; izinhlangoti zone zelati a zi lingane; ukupakama kwalo ku be amakubiti amatatu.

2 Wenze izimpondo zalo ezinqutyini zone zalo; izimpondo zalo a zi be kunye nalo; u li nameke ngetusi.

3 Wenze amabodwe alo okususa umlota alo, namafosholo alo, namabesini alo, nezimfoloko zalo, namapeni alo omlilo; wenze zonke izitya zalo ngetusi.

4 U lenzele ikerate ngetusi elalukiweyo; wenze amasongo amane etusi ekerateni, ngasezinqutyini zone zalo.

5 U li beke ngapansi, pansi koqimba lwelati, ikerate li fike ngapakati kwelati.

6 Wenze izinti zelati, izinti zomuti womshita, u zi nameke ngetusi.

7 Izinti zalo a zi fakwe emasongweni, izinti zi be ezimhlangotini zombili zelati, li twalwe ngazo.

8 U lenze ngamapulankwe li be umholo; u lenze njengaloko owa boniswa kona entabeni.

9 Wenze isihonqa setabanekele; ngaseningizimu, ohlangotini olu nga seningizimu, a ku be kona izilenge zesihonqa zosheshe olupotiweyo, ubude balo bu be amakubiti a ikulu ohlangotini lunye;

10 Izinsika zalo ezimashumi amabili, nezisekelo zazo a zi be itusi; izingwegwe zezinsika nemityayo yazo a ku be isiliva.

11 Na sohlangotini olu nga senyakato, ebudeni a ku be kona izilenge, ubude bazo bu be amakubiti a ikulu, nezinsika zalo ezi mashumi amabili, nezisekelo zazo ezi mashumi amabili zetusi; izingwegwe zezinsika nemityayo yazo aku be isiliva.

12 Ububanzi besihonqa ohlangotini olu nga sentyonalanga aku be kona izilenge, ububanzi bazo bu be amakubiti a ngamashumi amahlanu; izinsika zazo zi be ishumi, nezisekelo zazo zi be ishumi.

13 Ububanzi besihonqa ngasempumalanga, ohlangotini olu nga sempumalanga, bu be amakubiti a ngamashumi amahlanu.

14 Izilenge kwelinye icala lesango a zi be amakubiti a ishumi nesihlanu, izinsika zazo zi be ntatu, nezisekelo zazo zi be ntatu.

15 Na kwelinye icala lesango izilenge a zi be amakubiti a ishumi nesihlanu; izinsika zazo zi be ntatu, nezisekelo zazo zi be ntatu.

16 Iveli la sesangweni lesihonqa li be amakubiti a ngamashumi amabili, elokuluhlaza nokububende nokubomvu nosheshe olupotiweyo, umsebenzi ofeketisiweyo izinsika zalo zi be zine, nezisekelo zazo zi be zine.

17 Izinsika zonke zesihonqa inxa zonke a zi hlanganiswe ngemityayo yesiliva; izigwegwe zazo a zi be isiliva, nezisekelo zazo zi be itusi.

18 Ubude besihonqa a bu be amakubiti a ikulu, nobubanzi baso bu be amakubiti a ngamashumi amahlanu indawo zonke, nokupakama kwaso ku be amakubiti a isihlanu, senziwe ngosheshe olupotiweyo, izisekelo zezinsika zi be itusi.

19 Izitya zonke zetabanekele enkonzweni yonke yalo, nezikonkwane zonke zalo, nezikonkwane zesihonqa a zi be itusi.

20 Ba yale abakaIsraeli, ukuba ba lete kuwe amafuta amahle emihlwati agxotyiweyo, a be awekandelabra, ukuba amakandela a vute njalonjalo.

21 Kulo itabanekele lokuhlangana ngapandhle kweveli eli ngapambi kwemiteto, a li lungiswe uAroni nabantwana bake iloku kwa hlwa ku ze ku se, pambi kuka Jehova; ku ya kuba isimiso ku ze ku be pakade ezizukulwaneni zabo kwabaka Israeli.

## ISAHLUKO 28.

SONDEZA kuwe uAroni, umfo wenu, nawo amadodana ake, u ba hlukanise na baka Israeli, ukuba a be umpristi wami, ukuti, uAroni, noNadabi, noAbihu, noEleazari, noItamari, amadodana ka Aroni.

2 U menzele uAroni, umfo wenu, izivato ezingcwele, ku be egobukosi nezokuhloba.

3 U tyo kubo bonke abahlakanipile ngenhliziyo, engi ba gcwalisile ngomoya wokuhlakanipa, ukuba ba zenze izi-



Digitized by Google

vato zika Aroni, ahlukaniswe, a be umpristi wami.

4 Ilezi izivato aba ya kuzenza; ikoshene, iefodi, nemeili, netuniki elifeketisiweyo, nesiqoko, nebande; ba m enzele uAroni, umfo wenu, namadodana ake izivato ezingcwele, ukuba a be umpristi wami.

5 A ba tabate igolide, nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nokampokwe omuhle.

6 Ba lenze iefodi ngegolide na ngokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nokampokwe omuhle epotiweyo, umsebenzi wenyanga yokwaluka.

7 Li be neziziba ezibili za semahlombe zi hlangane emacaleni omabili; a li hlanganiswe.

8 Ibande elifeketisiweyo eli kulo a li be kunye nalo, njengomsebenzi walo, ukuti, elegolide nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nelokampokwe omuhle.

9 Tabata amatye amabili amashohamu, u qope kuwo amagama abantwana baka Israeli:

10 Amagama a isitupa abo kwelinye itye, namagama abanye aba isitupa kwelinye itye njengokuzalwa kwabo.

11 Njengomsebenzi woqopayo ematyeni, njengokuqotywa kwendandato, u wa qope ematyeni omabili amagama abantwana baka Israeli; u wa fake eziseke-lweni zegolide.

12 U beke amatye omabili ezizibeni zamahlombe zeefodi, a be amatye okukumbuza kwabaka Israeli; uAroni a pate amagama abo emahlombe ake omabili pambi kuka Jehova, ku be inkumbuzo.

13 Wenze izisekelo ngegolide,

14 Namaketanga amabili ngegolide elihle; u wenze a be njengezintambo, umsebenzi owalukiweyo, u fake amaketanga alukiweyo ezisekelweni.

15 Wenze ikoshene lokwahlula, a lenziwe inyanga yokwaluka, u lenze njengomsebenzi weefodi; u lenze ngegolide, na ngokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, na ngokampokwe omuhle opotiweyo.

16 A li be nezinhlangoti eziне ezi linganayo, li pindwe kabili; ubude balo bu be ucikicane, nobubanzi balo bu be ucikicane.

17 U li fake ezisekelweni zamatye, ku be izinhla eziне zamatye; uhla lokuqala lu be lodemi, nepitida, nebareketi;

18 Uhla lwesibili lu be inofeki, nesafeiro, neyahalomi;

19 Uhla lwesitatu lu be ileshemi, neshevu, neaklama;

20 Uhla lwesine lu be itarshishi, ishohamu, neyashipe; a qiniswe ngegolide ezisekelweni.

21 Amatye ka be namagama abantwana baka Israeli, a ishumi nambili e namagama abo; njengokuqotywa kwendandato, ku be ilelo li be negama, kuzo izizwe ezi ishumi nambili.

22 Wenze kulo ikoshene amaketanga, a be njengezintambo, umsebenzi wegolide elihle alukiweyo,

23 Wenze amasongo amabili egolide kulo ikoshene, u wa fake amasongo emacaleni ekoshene inxa zombili.

24 U fake amaketanga amabili egolide alukiweyo emasongweni amabili a semacaleni ekoshene.

25 Eminye imilomo emibili amaketanga omabili alukiweyo u i fake eziseke-lweni zozibili, u ku-beke ezizibeni zamahlombe zeefodi, ngapambili.

26 Wenze amasongo amabili ngegolide, u wa fake emacaleni ekoshene inxa zombili, ecaleni lalo eli bheka iefodi ngapakati.

27 Wenze namanye amasongo amabili ngegolide, u wa fake ezizibeni zozibili zamahlombe zeefodi, pansi ngapambili, eduze nokuhlangana kwalo, pezu kwebande elifeketisiweyo leefodi.

28 Ikoshene a li botywe ngamasongo alo emasongweni eefodi ngentambo eluhlaza, ukuba li be pezu kwebande elifeketisiweyo leefodi, ikoshene li nga suki kulo iefodi.

29 uAroni a pate amagama abantwana baka Israeli ngekoshene lokwahlula pezu kwenhliziyo yake, e sa ngena endaweni engcwele, ku be inkumbuzo pambi kuka Jehova njalonjalo.

30 U fake ekosheneni iUrimi neTumimi; ba be pezu kwenhliziyo ka Aroni, e sa ngena pambi kuka Jehova; uAroni a pate ukwahlulwa kwabaka Israeli pezu kwenhliziyo yake pambi kuka Jehova njalonjalo.

31 Wenze imeili leefodi ngokuluhlaza kodwa.

32 Umlomo walo wekanda u be pakati kwalo; umlomo walo u be nompeto inxa zonke, umsebenzi woalukayo, njengomlomo wetakera, ukuba ku nga dabuki.

33 Wenze emipetweni yalo amarimoni ngokuluhlaza na ngokububende na



Digitized by Google

ngokubomvu, emipetweni yalo inxa zonke; nezinsimbi zegolide pakati kwawo inxa zonke;

34 Ku be insimbi yegolide nerimoni, insimbi yegolide nerimoni njalo, empetweni wengubo yemeili inxa zonke.

35 uAroni a li fake e sa konza; ukucenceza kwalo ku ya kuzwakala lapo e ngena endaweni engcwele pambi kuka Jehova, na lapo e puma, ukuba a nga fi.

36 Wenze umqele wegolide elihle, u qope kuwo njengokuqotywa kwendandato, ukuti, UBUNGCWELE KU JEHOVA.

37 U u fake ngentambo yoku luhlaza, u be esigqokweni, u be ngapambili esigqokweni.

38 U be sebusweni buka Aroni; uAroni a twale ukona kwezinto ezingcwele, abaka Israeli aba ya kuzahlukanisa zi be ngcwele kuyo yonke iminikelo yabo engcwele; a u be ebusweni bake njalonjalo, ukuba bamkelwe uJehova.

39 Waluke ituniki ngosheshe, wenze nesigqoko ngosheshe, wenze ibande, u li feketise.

40 Wenzele namadodana ka Aroni amatuniki, u wenzele namabande, u wenzele nezigqoko, ku be ezobukosi nezokuhloba.

41 Wambatise ngazo uAroni, umfo wenu, namadodana ake, u ba gcobe, u ba beke, u ba ngcwelise, ba be abapristi bami.

42 U benzele namabulukwe elineni, ukuba kwembeswe inyama yobunqunu babo, ku qale okalweni ku fike ematangeni.

43 uAroni namadodana ake a ba wambate, lapo be ngena etenteni lokuhlangana, noma be sondela elatini ukukonza endaweni engcwele, ba nga twali ukona, ba fe; a ku be umteto kuye na kuwo amadodana ake emva kwake, ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 29.

ILOKU o ya kukwenza kubo ukubahlukanisa ba be abapristi bami, ukuti, Tabata itole, nezinqama ezimbili ezi nge nacala,

2 Nesinkwa esi nga vutyelwe, nezinkwana ezi nga vutyelwe ezi telwe ngamafuta, nezinkwana ezi izingcwecwana ezi nga vutyelwe ezi gcotywa ngamafuta; u zenze ngempupu ka koweni.

3 U zi beke ku baskiti munye, u zi lete ngaye ubaskiti, kanye netole nezinqama zombili.

4 U sondeze uAroni namadodana ake emnyango wetabanekele lokuhlangana, u ba geze ngamanzi.

5 U tabate izivato, u fake kuAroni ituniki nemeili leefodi, neefodi, nekoshene, u m bincise ibande elifeketisiweyo leefodi.

6 U fake isigqoko ekanda lake, u beka idiadema elingcwele esigqokweni.

7 U tabate amafuta okugcoba, u wa tele ekanda lake, u m gcobe.

8 U sondeze amadodana ake, u bembese amatuniki.

9 U ba bope ngamabande, uAroni namadodana ake, u ba fake iziqoko, ba be nobupristi ngomteto opakade, u ba beke uAroni namadodana ake.

10 U sondeze itole pambi kwetabanekele lokuhlangana; uAroni namadodana ake ba beke izandhla zabo enhlokweni yetole.

11 U hlabe itole pambi kuka Jehova emnyango wetabanekele lokuhlangana.

12 U tabate igazi letole, u li bece ezimpondweni zelafi ngomunwe wako, u tele igazi lonke pansi ngaselatini.

13 U tabate amafuta ouke embilini, namanoni pezu kwesibindi, nezinso zombili, namafuta a kuzo, u ku tyise elatini.

14 Kepa inyama yetoli, nesikumba salo nomswani walo, u ku tyise ngomlilo ngapandhle kwekamu; ku umnikelo wokona.

15 U tabate inqama i be nye; uAroni namadodana ake ba beke izandhla zabo enhlokweni yayo.

16 U i hlabe inqama, u tabate igazi layo, u fafaze ilati ngalo inxa zonke.

17 U i hlahlele inyama, u hlanze izibilini zayo, namanqina ayo, u ku beke ndawonye nezito nekanda.

18 U tyise inqama yonke elatini, ku umnikelo wekutyiswa ku Jehova; ku ipunga elimnandi, ku umnikelo womlilo kuJehova.

19 U tabate enye inqama; uAroni namadodana ake ba beke izandhla zabo enhlokweni yayo.

20 U hlabe inqama, u tabate igazi layo, u li bece esitinzini sendhlebe sokunene sika Aroni, na sezitinzini zezindhlebe zokunene zamododana ake, nasesitupeni sesandhla sokunene sabo, na sozwaneni olukulu lonyawo lokunene lwabo u fafaze ilati ngalo inxa zonke.



Digitized by Google

21 U tabate igazi eli selatini, namafuta okugcoba, u fafaze ngako uAroni, nezivato zake, namadodana ake, nezivato zamadodana ake; a be ngcwele yena, nezivato zake, namadodana ake, nezivato zamadodana ake.

22 U tabate amafuta enqama, nomsila ononileyo, namafuta embilini, namanoni pezu kwesibindi, nezinso zombili, namafuta a kuzo, nomlenzi wokunene; i inqama yokwahlukanisa;

23 U tabate isinkwa sinye, nesinkwana sinye esi telwa amafuta, nesinkwana sinye esi ncwecwe kubaskiti wezinkwa ezi nga vutyelwe ezi pambi kuka Jehova;

24 U beke konke ezandhleni zika Aroni na sezandhleni zamadodana ake; u ku zulise ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova.

25 U buye u ku tabate ezandhleni zabo, u ku tyise elatini kanye nomnikelo wokutyiswa, ku be ipunga elimnandi pambi kuka Jehova, ku umnikelo womlilo ku Jehova.

26 U tabate isifuba senqama yokwahlukanisa uAroni, u si zulise, si be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova; ko ba isabelo sako.

27 U ngcwelise isifuba somnikelo wokuzuliswa, nomlenzi womnikelo wokuzuliswa, a zuliswayo nonikelwayo, okwenqama yokumiswa, loko okuka Aroni, naloko okwamadodana ake;

28 Ko ba okuka Aroni nokwamadodana ake ngomteto opakade kwabaka Israeli; ku umnikelo; ko ba umnikelo kwabaka Israeli, kuyo imihlatyelo yeminikelo yabo yokutula, umnikelo wabo kuJehova.

29 Izivato ezingcwele zika Aroni zo ba ezamadodana ake emva kwake, ukuba ba gcotywe, bamiswe bembete zona.

30 Indodana yake e ngumpristi a i zambate izinsuku ezi isikombisa, nxa i ngena etabanekeleni lokuhlangana ukukonza endaweni engcwele.

31 U tabate inqama yokumisa, u peke inyama yayo endaweni engcwele.

32 uAroni namadodana ake a ba dhle inyama yenqama, nesinkwa esi kubaskiti, ngasemnyango wetabanekele lokuhlangana.

33 Ba dhle loko oku hlaulwe ngako, ukuba ba miswe ba ngcweliswe; ku nga dhliwa omunye, ngokuba kungcwele.

34 Uma ku sala inyama yokumisa ku ze ku se, noma isiukwa, wo ku tyisa okuseleyo ngomlilo, a ku nga dhliwa, ngokuba ku ngcwele.

35 Wo kwenza njalo kuAroni na kuwo amadodana ake; njengako konke engi ku yalile ngako; a ku be izinsuku ezi isikombisa u ba misa.

36 U nikele imihla ngemihla itole, li be umnikelo wokona, ku hlaulwe; u hlambulule ilati ngokulihlaulela, u li goobe, u li ngcwelise.

37 A ku be izinsuku ezi isikombisa u hlaulela ilati, u li ngcwelisa; li ya kuba ilati elingcwelengcwele; lowo o li patayo ilati ka be ngcwele.

38 A ku be iloku o ya kukunikela elatini, ukuti; amaundhlu amabili a nomnyaka munye imihla ngemihla ngesikati sonke.

39 U nikele elinye iundhlu kusasa, u nikele nelinye iundhlu kusihlwa.

40 Kanye nelinye iundhlu u nikele okweshumi kweefa lempupu kakolweni i xubanisiwe nokwesine kwehini lamafuta agxotyiweyo nokwesine kwehini lewaini, ku be umnikelo wokupuza.

41 Elinye iundhlu u li nikele kusihlwa, u nikele nalo umnikelo wempupu, nomnikelo wokupuza njenga kusasa; ku be ipunga elimnandi, umnikelo womlilo kuJehova.

42 Lo u ya kuba umnikelo wokutyiswa njalonjalo ezizukulwaneni zenu emnyango wetabanekele lokuhlangana pambi kuka Jehova, lapo ngi ya kuhlangana kona nani, ngi kulume kini.

43 Lapo ngi ya kuhlangana nabaka Israeli; li ya kungcweliswa ngobukosi bami.

44 Ngi ya kungcwelisa itabanekele lokuhlangana, nelati; ngi ya kungcwelisa naye uAroni namadodana ake, ba be abapristi bami.

45 Ngi ya kuhlala pakati kwabaka Israeli, ngi be uTixo wabo.

46 Ba ya kwazi ukuti, ngi nguJehova uTixo wabo, owa ba kipa ezweni la sEgipite ukuba ngi hlale pakati kwabo; ngi nguJehova uTixo wabo.

## ISAHLUKO 30.

WENZE ilati lokutyisa impepo; u lenze ngomuti womshita.

2 Ubude balo bu be ikubiti, nobubanzi balo bu be ikubiti; li be nezinhlangoti ezine ezi lingenayo; ukupakama kwalo ku be amakubiti amabili; izimpondo zalo zi be kunye nalo.

3 U li nameke ngegolide elihle, nga-



Digitized by Google

pezulu, nezinhlangoti zalo inxa zonke, nezimpondo zalo; u lenzele udini lwegolide inxa zonke.

4 U lenzele namasongo amabili egolide pansi kodini lwalo, nga sezinhlangotini zombili zalo, u wenze inxa zombili; a be izindawo zezinti zokulitwala.

5 Wenze izinti ngomshita, u zi nameke ngegolide.

6 U li beke pambi kweveli eli nga sekesini lemiteto, pambi kwesisibekelo, esi pezu kwemiteto, lapo ngi ya kuhlangana kona nawe.

7 uAroni a tyise kulo impepo eqoliweyo kusasa imihla ngemihla; lapo e lungisa amakandela a i tyise.

8 Na lapo uAroni e beka amakandela kusihlwa a i tyise, ku be impepo e pakade pambi kuka Jehova ezizukulwaneni zenu.

9 Ni nga nikeli kulo impepo e nga zekiyo, nomnikelo wokutyiswa, nomnikelo wempupo; ni nga teli kulo umnikelo wokupuza.

10 uAroni ka hlaulele izimpondo zalo kanye ngomyaka ngegazi lomnikelo wokona wokuhlaula; kanye ngomnyaka ka li hlaulele ezizukulwaneni zenu; ku ingcwelengcwele kuJehova.

11 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

12 Nxa u bala abaka Israeli ngokubalwa kwabo, a ku be llowo kubo a tele kuJehova isihlaulo ngompefumlo wake, lapo u ba balayo; ukuba ku nga bi ko isifo kubo lapo u ba balayo.

13 A ba tele loku, ukuti, lowo o dhlulela kwababaliweyo a tele inxenye yeshekeli njengeshekeli elingcwele; ishekeli li ngamagera amane; inxenye yeshekeli i be umnikelo kuJehova.

14 Bonke aba dhlulela kwababaliweyo, aba neminyaka e ngamashumi amabili nabapezulu ngokuzalwa kwabo, ka ba nikele umnikelo ku Jehova.

15 Ocebileyo a nga teli okukulu, nompofu a nga teli okuncinyane ku nenxenye yeshekeli, lapo be nikela umnikelo ku Jehova, ukuba ku hlaulelwe impefumlo yenu.

16 U tabate imali yokuhlaula kwabaka Israeli, u i misele inkonzo yetabanekele lokuhlangana, i be isikumbuzo kwabaka Israeli pambi kuka Jehova, ukuba ku hlaulelwe impefumlo yenu.

17 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

18 Yenza ilave ngetusi, nesinqe salo ngetusi, ukuba ku gezelwe kulo; u li beke pakati kwetente lokuhlangana nalati, u tele amanzi kulo.

19 uAroni namadodana ake ba ya kugeza izandhla zabo nezinyawo zabo kulo;

20 Lapo be ngena etabanekeleni lokuhlangana ka ba geze ngamanzi, ukuba ba nga fi; noma be sondela elatini ukukonza, ukutyisa umnikelo womlilo ku Jehova.

21 Ba ya kugeza izandhla zabo nezinyawo zabo, ukuba ba nga fi; a ku be umteto opakade kubo; kuyena na kuyo inzalo yake ezizukulwaneni zabo.

22 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

23 Tabata amaka amahle, okuti, imori elihle, amashekeli amakulu a isihlanu, nekinamoni, inxenye yawo, ukuti, amashekeli amakulu amabili namashumi amahlanu, nekane elimnandi, amashekeli amakulu amabili namashumi amahlanu,

24 Nekida amashekeli amakulu a isihlanu, a ngangeshekeli elingcwele, namafuta emihlwati, ihini.

25 Wenze ngako amafuta angcwele okugcoba, amafuta aqoliweyo, umsebenzi wenyanga yokuqola; a ku be amafuta angcwele okugcoba.

26 U gcobe ngawo itabanekele lokuhlangana, nekese lemiteto.

27 Netebula nezitya zonke zalo, nekandelabra nezitya zalo, nelati lempepo,

28 Nelati lomnikelo wokutyiswa nezitya zonke zalo, nelave nesinqe salo.

29 U ku ngcwelise ku be ngcwelengcwele; a ku be ngcwele bonke aba ku patayo.

30 U gcobe uAroni namadodana ake, u ba ngcwelise, ba be abapristi bami.

31 U tyo kwabaka Israeli, u ti, Lawa o ba awami amafuta angcwele okugcoba ezizukulwaneni zenu.

32 Ka nga telwa emzimbeni womuntu, ni nga wenzi a njengawo, njengokulinganiswa kwawo; a ingcwele, ma be ngcwele kini.

33 O wa qolayo a njengawo, no wa telayo kowa semzini, a ka nqunywe kubantu bake.

34 uJehova wa ti kuMosi, Tabata amaka, okuti, inatafi, neshekelete, nekelibena; lawamaka kanye nelebona elihle, ku lingane konke.

35 Wenze ngako impepo eqoliweyo, umsebenzi wenyanga yokuqola, e telwa usaoti, enhle, engcwele.

36 U gayise enye, u i beke pambi kwe-



Digitized by Google

miteto, etabanekeleni lokuhlangana lapa ngi ya kuhlangana kona nawe; ko ba ngcwelengcwele kini.

37 Impepo o ya kuyenza, ni nga zenzeli yona ngokulinganiswa kwayo; yo ba ngcwele kuwe, eyake uJehova.

38 O yenzayo e njengayo, ukuba i nukwe, a ka nqunywe kubantu bake.

## ISAHLUKO 31.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Bheka, ngi bizile ugegama uBezazalele, indodana ka Uri, indodana ka Huri, owesizwe sika Juda.

3 Ngi m gcwalisile ngomoya ka Tixo, ngokuhlakanipa, na ngokuqonda, na ngokwazi, na ngayo yonke imisebenzi,

4 Ukuba a qambe imisebenzi emihle, a sebenze ngegolide, na ngesiliva, na ngetusi,

5 Na ngokuqopa amatye okwalukwa, na ngokubaza imiti, ukuba a sebenze imisebenzi yonke yokulumba.

6 Bheka, ngi nikile kanye naye uAholiabi, indodana ka Ahisamaka, owesizwe sika Dani, na sezinhliziyweni zabo bonke abahlakanipileyo ngenhliziyo ngi bekile ukuhlakanipa, ukuba ba kwenze konke engi ku yalile ngako,

7 Ukuti, itabanekele lokuhlangana, nekese lemiteto, nesisibekelo esi kulo, nezitya zonke zetabanekele.

8 Netebula nezitya zalo, nekandelabra elihle, nezitya zonke zalo, nelati lempepo,

9 Nelati lomnikelo wokutyiswa, nezitya zonke zalo, nelave, nesinqe salo,

10 Nezivato zokukonza, nezivato ezingcwele zika Aroni umpristi, nezivato zamadodana ake, a be abapristi,

11 Namafuta okugcoba, nempepo eqoliweyo yendawo engcwele; a benze njengako konke engi ku yalile ngako.

12 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

13 Yityo kwabaka Israeli, u ti, A no gcina amasabata ami impela; ku isibonakaliso pakati kwami nani ezizukulwaneni zenu; ukuba nazi ukuti, ngi ngu-Jehova o nahlukanisayo.

14 A no gcina isabata; li ngcwele kini; lowo o li dumazayo a ka fe impela; o sebenza umsebenzi ngalo wo nqunywa kwaba kubo.

15 Ku nga setyenzwa izinsuku ezi isitupa; kepa ngosuku lwesikombisa ku kona isabata lokupumuia, li ngcwele kuJehova; o sebenza umsebenzi ngosuku lwesabata a ka fe impela.

16 Ngakoke abaka Israeli a ba gcine isabata, ba bheke isabata ezizukulwaneni zenu, li be isivumelwano esipakade;

17 Li isibonakaliso pakati kwami nabaka Israeli ku ze ku be pakade; ngokuba ngezinsuku ezi isitupa uJehova wenza izulu nomhlaba, wa pumula ngolwesikombisa, wa tokoza.

18 Se e qedile ukukuluma naye uMosi entabeni ya seSinai, wa m nika izibhebhe ezibili zemiteto, izibhebhe zamatye ezi qotywe ngomunwe ka Tixo.

## ISAHLUKO 32.

ABANTU se be bonile ukuti, uMosi wa libala ukwehla entabeni, abantu ba butana kuAroni, ba ti kuye, Suka, u senzele otixo, aba ya kuhamba pambi kwetu; ngokuba uMosi lo, umuntu owa si kipa ezweni la sEgipite, a sazi ukuba wehleiwe ini.

2 uAroni wa ti kubo, kumulani izindandato zegolide ezi sezindhlebeni zabafazi benu, nezamadodana enu, nezamadodakazi enu, ni zi lete kimi.

3 Abantu bonke ba zi kumula izindandato zegolide ezi sezindhlebeni zabo ba zi leta kuAroni.

4 Wa ku tabata ezandhleni zabo, wa ku lumba ngetyizela, se e kwenzile inkonyana epekiweyo; ba ti, Nampa otixo bako, Israeli, aba ku kipa ezweni la sEgipite.

5 uAroni wa i bona, waka ilati pambi kwayo; uAroni wa memezela, wa ti, Ngomuso ko ba kona umkosi kuJehova.

6 Kwa sa abantu ba vuka ekuseni, ba nikela iminikelo yokutyiswa, ba leta iminikelo yokutula; abantu ba hlala ukuba ba dhle ba puze, ba suka ukuba ba dhlale.

7 uJehova wa ti kuMosi, Hamba wehle, ngokuba abantu bako, owa ba kipa ezweni la sEgipite, bonile.

8 Bedukile masinyane endhleleni enga ba yala ngayo; ba zenzele inkonyana epekiweyo, ba i konza, ba i hlabela, ba ti, Nampa otixo bako, Israeli, aba ku kipa ezweni la sEgipite.

9 uJehova wa ti kuMosi, Ngi bonile lababantu, bheka, ba ngabantu abantamo i lukuni.

10 A ku ngi yeke, ukuba ulaka lwami lu ba vutele, ngi ba qede; ngi ya kukwenza wena u be isizwe esikulu

11 uMosi wa nxusa uJehova, uTixo wake, wa ti, Jehova, ulaka lwako lu ba vutelelani abantu bako, o ba kipileyo



Digitized by Google

ezweni la aEgipite ngamandhla amakulu na ngesandhla esiqata?

12 AbasEgipite ba ya kutyo ngani ukuti, Wa ba kipa ngokubi, ukuba u ba bulale ezintabeni, u ba qede ebuswini bomhlaba? Buya olakeni lwako olu-vutayo, penduka kulobububi kubantu bako.

13 Kumbula uAbrahama, noIsaka, no-Israeli, izinceku zako, owa zifunga kubo, wa ti kubo, Ngi ya kwandisa inzalo yenu, i be ngangezinkanyezi, zezulu, ngi i nike inzalo yenu leliizwe lonke, engi ku-lumile ngalo, li be elabo ku ze ku be pakade.

14 uJehova wa penduka ebubini, a be ti u za kubenza kubantu bake.

15 uMosi wa penduka wehla entabeni, izibhebhe zombili zemiteto zi sesandhleni sake; kwa ku lotyiwe esibhebheni inxa zombili, kwa lotywa lapa nalapa.

16 Izibhebhe za zi umsebenzi ka Tixo, nokuloba kwa ku ukuloba kuka Tixo, ku qotyiwe esibhebheni.

17 uJoshua weswa umsindo wabantu be memeza, wa ti kuMosi, Ku kona umsindo wokulwa ekamu.

18 Wa ti, A ku siwo umsindo wokwenanela ngokwahlula, a ku siwo umsindo wokukala ngokwahlulwa, kepa ku umsindo wokuhuba, engi u zwayo.

19 Kwa ti, e sa sondela ekamu, wa bona inkonyana nokusina; ulaka luka Mosi lwa vuta, wa lahla izibhebhe ezandhleni zake, wa zapula pansi kwentaba.

20 Wa tabata inkonyana aba be yenzile, wa i tyisa ngomlilo, wa i colisa, ya za ya ba utuli, wa lu tela emanzini, wa puzisa abaka Israeli wona.

21 uMosi wa ti kuAroni, Lababantu benzeni kuwena, ukuba u behlisele isono esikulu kangaka.

22 uAroni wa ti, A lu nga vuti ulaka lwenkosi yami, u ya bazi abantu ukuti, ba vama okubi.

23 Ba ti kimi, Senzele otixo, aba ya kuhamba pambi kwetu; ngokuba uMosi lo, umuntu owa si kipa ezweni la aEgipite, a sazi ukuba wehlelwe ini.

24 Nga ti kubo, O nalo igolide ka li kumule. Ba ngi nika. Nga li ponsa emlilweni, kwa puma lenkonyana.

25 uMosi wa bona abantu, ukuti, ba ya zihambela, uAroni wa e ba yekile, ba zihambele, ba hlaseke pakati kwezita zabo,

26 Kona uMosi wesuka, wema esangweni lekamu, wa ti, Omela uJehova, a keze kimi. Abaka Levi bonke ba butana kuye.

27 Wa ti kubo, U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, A ku be ilowo kini a bince inkemba yake etangeni lake, a hambe ngalapa nangalapa, amasango nga-masango a sekamu, a bulale umfo wabo, nesihlobo sake, nowakelene naye.

28 Abaka Levi benza njengokutyo ku-ka Mosi; kwa bulawa ngalolosuku aban-tu ku nga ti aba izinkulungwane ezi-ntatu.

29 uMosi wa ti, zingcweliseni namhla kuJehova, ukuti, ilowo a zahlukanisele ngendodana yake, na ngomfo wabo; ukuba namkeliswe isibusiso namhla.

30 Kwa ti ngangomso uMosi wa ti ku-bantu, Nonile isono esikulu; se ngi za kwenyuka, ngi ye kuJehova; mhlau-mbe ngi ya kuhlanlela isono senu.

31 uMosi wa buyela kuJehova, wa ti, Au, lababantu bonile isono esikulu, ba zenzele otixo ngegolide.

32 Kepa kaloku, uma u tetelela ukona kwabo; kodwa uma u nga ba teteleli, a ku ngi kipe encwadini yako, o i lobi-leyo.

33 uJehova wa ti kuMosi, Owonileyo kimi, ngi ya kumkipa encwadini yami.

34 A ku suke, u hambe nabantu bami, u ye ku leyondawo enga kuluma ngayo kuwe; bheka, ingelosi yami i ya kuha-mba pambi kwako; kepa msukwana ngi hambela ngi ya kuhambela kubo ngesono sabo.

35 uJehova wa tyaya abantu, ngokuba benza inkonyana, a i yenzayo uAroni.

## ISAHLUKO 33.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Hamba, we-nyuke, wena nabantu o ba kipile ezweni la aEgipite, u ye ezweni enga fu-nga ngalo kuAbrahama, na kuIsaka, na kuJakobe, nga ti, Ngi ya kulinika inza-lo yako.

2 Ngi ya kutuma ingelosi pambi kwa-ko, ngi xotye amaKenani, namaAmori, namaHiti, namaPerizi, namaHivi, na-maJebusi;

3 U ye ezweni eli vama ubisi nezinyo-si; ngokuba ti ngi yi kwenyuka nani, ngokuba ni ngabantu a bantamo i luku-ni, funa ngi ni qede endhleleni.

4 Abantu, se be zwile lelozwi, ba kala, a kwa bi ko muntu o hlobayo.

5 uJehova wa ti kuMosi, Yityo kwa-baka Israeli, u ti, Ni ngabantu abanta-mo i lukuni; uma ngi ngenyukela kini



Digitized by Google

ngokupazima kweso, ngi nga ni qeda; ngako manje kumulani izivunulo zenu, ukuze ngazi ukuba ngi ya kwenzani kini.

6 Abaka Israeli ba zambula izivunulo zabo nga sentabeni ya seHorebe.

7 uMosi wa tabata itabanekele, wa li misa ngapandhle kwekamu, li kude nalo ikamu, wa li qamba iTabanekele lokuhlangana. Kwa ti bonke aba m funayo uJehova ba puma ba ya kulo itabanekele ela li ngapandhle kwekamu.

8 Kwa ti, uMosi e sa puma ukuya etabanekeleni, abantu bonke be suka bema, kwa ba ilowo emnyango wetente lake, ba m bheka uMosi wa za wa ngena etabanekeleni.

9 Kwa ti, uMosi e se ngenile etabanekeleni, kwehla insika yefu, yema ngasemnyango wetabanekele, uJehova wa kuluma noMosi.

10 Abantu bonke ba bona insika yefu i ni nga semyango wetabanekele; abantu bonke ba kuleka kwa ba ilowo nga semnyango wetente lake.

11 uJehova wa kuluma kuMosi, be bhekana, njengomuntu e kuluma esihlotyeni sake; wa buyela ekamu; kepa inceku yake, uJoshua, indodana ka Nuni, insizwa, ka sukanga etabanekeleni.

12 uMosi wa ti kuJehova, Bheka, wena u ti kimi, Kupuka na lababantu, kodwa a u ngazisanga yena o ya kumtuma nami. Kepa u tyilo u ti, Ngi ya kwazi wena ngegama, u fumene umusa emehlweni ami.

13 Ngakoke uma ngi fumene umusa emehlweni ako impela, a ku ngi tyele manje indhlela yako, ngi kwazi, ukuba ngi fumane umusa emehlweni ako; ngi bone ukuti, lesisizwe si ngabantu bako.

14 Wa ti, Ngi ya kuhamba nawe, mina uqobo, ngi ku pumuze.

15 Wa ti kuye, Uma u nga hambi nati, wena uqobo, u nga si mukisi lapa.

16 Ku ya kwaziwa ngani po ukuti, mina nabantu bako si fumene umusa emehlweni ako na? a si yi kwazi ini ngokuhamba kwako nati? na ngokuba mina nabantu bako si ya kwahlukaniswa nabo bonke abantu aba sebusweni bomhlaba wonke.

17 uJehova wa ti kuMosi, Ngi ya kukwenza na loku o ku tyiloyo; ngokuba u fumene umusa emehlweni ami, ngi ya kwazi ngegama.

18 Wa ti, A ku ngi bonise ubukosi bako.

19 Wa ti, Ngi ya kudhlulisa pambi kwako ubuhle bonke bami, ngi memezele igama lika Jehova pambi kwako; ngi ya kumhaukela yena engi yi kumhaukela, ngi be nomusa kuyena engi ya kuba nomusa kuye.

20 Wa ti, U nge bone ubuso bami, ngokuba a ku ko muntu o nga ngi bona, a buye a pile..

21 uJehova wa ti, Bheka, i kona indawo kimi; u ya kuma edwaleni.

22 Ku ya kuti, bu sa dhlula ubukosi bami, ngi ya kukufaka emfanteni wedwala, ngi ku mboze ngesandhla sami, ngi ze ngi dhlule.

23 Ngi ya kubuya, ngi suse isandhla sami, u bone umhlana wami, kepa ubuso bami bu nge bonwe.

## ISAHLUKO 34.

UJEHOVA wa ti kuMosi, Zibazele izibhebhe ezibili zamatye njengezokuqala; ngi ya kuloba ezibhebheni amazwi a e kona ezibhebheni zokuqala owa zapulayo.

2 A u be se u lungile kusasa, u kupuke kusasa, u ye entabeni ya seSinai, u me kona kimi entabeni pezulu.

3 Ku nga kupuki muntu nawe, a ku nga bonwa muntu entabeni yonke; a ku nga dhli nezimvu nezinkomo ku leyontaba.

4 Wa baza izibhebhe ezibili zamatye njengezokuqala; uMosi wesuka kusasa, wenyukela entabeni ya seSinai, njengokutyo kuka Jehova kuye, wa pata izibhebhe ezibili zamatye.

5 uJehova wehla ngefu, we ma kona naye, wa memezela igama lika Jehova.

6 uJehova wa dhlula pambi kwake, wa memeza, wa ti, uJehova, uJehova, uTixo o haukelayo, o nomusa, o bhekezelayo, o vama ubunene neqiniso,

7 O gcina aba izinkulungwane ngobunene, o tetelela ububi, nokweduka, nokona, kodwa a ka yi kutetelela nempela aba lahlwa icala, e hambela kubantwana ngobubi ba oyise, na kubantwana babantwana, kwabesizukulwane sesitatu, nesesine.

8 uMosi wa tyetya wa kotamela pansi, wa kuleka.

9 Wa ti, Nkosi, uma se ngi fumene umusa emehlweni ako iNkosi ma i hambe nati; ngokuba be ngabantu abantamo i lukuni; u si tetelele ububi betu nokona kwetu, u si tole si be abantu bako.

10 Wa ti, Bheka, ngi yenza isivume-



Digitized by Google

lwano; ngi ya kwenza izimangaliso pambi kwabantu bonke bako, ezi nga bonanga zenziwa emhlabeni wonke, na kwa sinye isizwe; abantu bonke, aba kona pakati kwabo, ba ya kubona umsebensi ka Jehova; ngokuba ku yesabeka loko engi ya kukwenza kuwe.

11 Gcina loku engi ku yala ngako namhla; bheka, ngi ya xotya pambi kwako amaAmori, namaKenani, namaHiti, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi.

12 Zigcine, u ngenzi isivumelwano nabantu ba sezweni o ya kulo, funa ku be isitiyo kuwe;

13 A no bidliza amalati abo, napule izitombe zabo, ni gaule oAshera babo;

14 Ngokuba u nga konzi omunye utixo; ngokuba uJehova—igama lake li nguMona—u nguTixo o nomona;

15 Funa wenze isivumelwano nabantu ba sezweni; ba ye ba pinge notixo babo, ba hlabele otixo babo, u menywe, u dhle umhlatyelo wake.

16 U tabatele amadodana ako amadodakazi abo, amadodakazi abo a ye a pinge notixo babo, enze ukuba amadodana ako a ye a pinge notixo babo.

17 U nga zenzeli otixo abapekiweyo.

18 Gcina umhlangano wesinkwa esi nga vutyelwe. U dhle isinkwa esi nga vutyelwe izinsuku ezi isikombisa, njengokutyo kwami kuwe, ngesikati esimisiweyo senyanga uAbibi; ngokuba ngenyanga uAbibi wa puma Egipite.

19 Konke oku ngamazibulo ku ngokwami, izinkomo zonke zako ezamaduna, amazibulo ezinkomo nawezimvu.

20 Kepa izibulo lembongolo wo lenana ngeundhlu; uma u nga lenani, wo lapula intamo u wenane amazibulo onke kuwo amadodana ako. A ku nga bi ko o bonakala pambi kwami e nga pete luto.

21 Wo sebenza izinsuku ezi isitupa; kepa ngosuku lwesikombisa wo pumula; u pumule ngesikati sokulima nesokuvuna.

22 U gcine umhlangano wamasonto, wolibo lokolweni ovuniweyo, nomhlangano wokubuta ekupeleni, komnyaka.

23 Katatu ngomnyaka abantwana bonke benu besilisa a ba bonakale pambi kweNkosi uJehova, uTixo ka Israeli.

24 Ngokuba ngi ya kukipa izizwe pambi kwako, ngandise izwe lako; izwe lako li nga fiswa muntu, lapo wenyuka ukuya kubonakala pambi kuka Jehova, uTixo wako, katatu ngomyaka.

25 U nga nikeli igazi lomhlatyelo wami kanye nesinkwa esi vutyelweyo; ku nga sali ku ze ku se umhlatyelo womhlangano wepasika.

26 Okokuqala kolibo lwezwe lako wo ku leta endhlini ka Jehova, uTixo wako. U nga peki izinyane lembuzi obisini luka nina.

27 uJehova wa ti kuMosi, Loba lawamazwi, ngokuba ngalawamazwi ngenzile isivumelwano nawe nabakwa-Israeli.

28 Wa e kona noJehova izinsuku ezimashumi amane nobusuku obu mashumi amane; ka dhlanga ukudhla, ka puzanga amanzi; wa loba esibhebheni amazwi esivumelwano, imiyalo e ishumi.

29 Kwa ti uMosi e sehla entabeni ya seSinai, izibhebhe zombili zomteto zi sesandhleni sika Mosi, e sehla entabeni, uMosi wa e ngazi ukuti, ubuso bake ba bu kazimula e sa kuluma naye.

30 uAroni nabo bonke abaka Israeli ba bona uMosi, bheka, ubuso bake ba kazimula, besaba ukusondela kuye.

31 uMosi wa ba biza; uAroni nezikulu zonke zesizwe za buyela kuye; uMosi wa kuluma kubo.

32 Ngasemva kwa buya kwa sondela abaka Israeli bonke, wa ba yalela konke uJehova a be kutyilo kuye entabeni ya seSinai.

33 uMosi wa qeda ukukuluma nabo; wa mboza ubuso bake ngeveli.

34 Kepa uMosi, e sa ngena pambi kuka Jehova ukukuluma naye, wa susa iveli, wa za wa puma. Wa puma wa ba tyela abaka Israeli loko a ku yalelweyo.

35 Abaka Israeli ba bona ubuso buka Mosi, ukuti, ubuso buka Mosi ba kazimula; uMosi wa mboza ubuso bake ngeveli wa za wa ngena ukukuluma naye.

## ISAHLUKO 35.

UMOSI wa buta isizwe sonke sakwa-Israeli, wa ti kubo, Ilawa amazwi, a wa tyoyo uJehova ukuba ni wa gcine.

2 Ko setyenzwa izinsuku ezi isitupa, kepa olwesikombisa a lu be usuku olungcwele kini, isabata lokupumula ku Jehova; lowo o sebenza umsebenzi ngalo a ka fe.

3 Ni nga basi umlilo ezindhlini zenu ngosuku lwesabata.

4 uMosi wa tyo kuso sonke isizwe sa kwaIsraeli, wa ti, Ileli izwi a li tyoyo uJehova, wa ti.

5 Tabatani kini umnikelo ka Jehova;



Digitized by Google

o nenhliziyo e tandayo a u lete umnikelo ka Jehova; igolide, nesiliva, netusi,

6 Nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nokampokwe omuhle noboya bezimbuzi,

7 Nezikumba ezibomvu zezinqama, nezikumba zamatahashi, nomuti womshita,

8 Namafuta ekandelabra, namaka amafuta okugcoba, nawempepo eqoliweyo,

9 Namatye amashohamu, namatye okwalukwa, awefodi, nawehoshene.

10 Bonke abahlakanipileyo a beze, ba kwenze konke a ku tyiloyo uJehova;

11 Itabanekele, netente lalo, nesifulelo salo, namakelaspi alo, namapulankwe alo, nezinti zalo, nezinsika zalo, neziselekelo zalo,

12 Nekesi, nezinti zalo, nesisibekelo, neveli lokuhonqa,

13 Netebula nezinti zalo, nezitya zonke zalo, nesinkwa sokubhekwa,

14 Nekandelabra, nezitya zalo, namakandela alo, namafuta ekandelabra.

15 Nelati lempepo, nezinti zalo, namafuta okugcoba, nempepo eqoliweyo, neveli lokuhonqa emnyango, emnyango wętabanekele,

16 Ilati lomnikelo wokutyiswa, nekerate lalo letusi, nezinti zonke zalo, nezitya zalo, nelave nesinqe salo,

17 Nezilenge zesihonqa, nezinsika zaso, neziselekelo zazo, neveli lokuhonqa emnyango wesihonqa,

18 Nezikonkwane zetabanekele, nezikonkwane zesihonqa, nezintambo zazo,

19 Nezivato zokukonza, ukukonza endaweni engcwele, izivato ezingcwele zika Aroni, umpristi, nezivato zamadodana ake, a be abapristi.

20 Kwa puma ebusweni buka Mosi isizwe sonke sakwa Israeli.

21 Besuka beza bonke abavuswa izinhliziyo zabo, nabo bonke aba qutywa umoya, ba leta umnikelo ka Jehova, owomsebenzi wetabanekele lokuhlangana, nowokukonza konke, nowezivato ezingcwele.

22 Kwa fika abesilisa kanye nabesifazana, bonke aba qutywa izinhliziyo zabo, ba leta amasongo, neziviliba, nezindandato, nezilinga, izinto zonke zegolide; nabo bonke aba nikela umnikelo wegolide ku Jehova.

23 Nabo bonke okwa ku funyanwa kubo okuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nosheshe, noboya bezimbuzi, nezikumba ezibomvu zezinqama, nezikumba zamatahashi, ba ku leta.

24 Bonke aba nikela umnikelo wesiliva, nowetusi ba leta umnikelo ka Jehova, nabo bonke okwa ku funyanwa kubo umuti womshita womsebenzi wenkonzo, ba u leta.

25 Nabesifazana bonke abanhliziyo i hlakanipile ba pota ngezandhla zabo, ba leta okupotiweyo, okuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nosheshe.

26 Nabesifazana bonke abanhliziyo i ba vusela ukuhlakanipa, ba pota uboya bezimbuzi.

27 Nezikulu za leta amatye amashohamu, namatye okwalukwa, aweefodi, nawekoshene;

28 Namaka, namafuta; awekandelabra, nawamafuta okugcoba, nawempepo eqoliweyo.

29 Abaka Israeli ba leta umnikelo ku Jehova ngesihle; bonke abesilisa nabesifazana aba nhliziyo i ba vusile ukuba ba letele imisebenzi yonke, a be i yalile uJehova ngaye uMosi, ukuba yenziwe.

30 uMosi wa ti kwabaka Israeli, Bhekani, uJehova u bizile ngegama uBezalele, indodana ka Uri, indodana ka Huri, wesizwe sika Juda;

31 U m gcwalisile ngomoya ka Tixo, ngokuhlakanipa na ngokuqonda, na ngokwazi, na ngemisebenzi yonke,

32 Ukuba a qambe imisebenzi emihle, a sebenze ngegolide, na ngesiliva, na ngetusi,

33 Na ngokuqopa amatye okwalukwa, na ngokubaza imiti, ukuba a sebenze imisebenzi yonke yokulumba.

34 U bekile enhliziyweni yake, ukuba a fundise, yena noAholiabi, indodana ka Ahisamaka, wesizwe sika Dani.

35 Laba u ba gcwalisile ngokuhlakanipa kwenhliziyo, ukuba ba sebenze imisebenzi yonke, eyomqopi, neyenyanga yokwaluka, neyomfeketisi ngokuluhlaza, na ngokububende, na ngokubomvu, na ngesheshe, neyomaluki, eyabo abasebenza umsebenzi naba qamba imisebenzi yokulumba.

## ISAHLUKO 36.

UBEZALELE noAholiabi ka ba sebenze, nabo bonke abanhliziyo i hlakanipile, uJehova a ba nikile ukuhlakanipa nokuqonda, ukuba ba kwazi ukwenza imisebenzi yonke yenkonzo yendawo



Digitized by Google

engcwele, njengako konke a ku tyiloyo uJehova.

2 uMosi wa biza uBezalele noAlihabi, nabo bonke abanhliziyo i hlakanipile, uJehova a be ku bekile ukuhlakanipa ezinhliziyweni zabo; bonke aba qutywa izinhliziyo zabo ukuza emsebenzini, ukuba ba wenze.

3 Ba tabata kuMosi umnikelo wonke, abaka Israeli aba be u letele umsebenzi wenkonzo yendawo engcwele, ukuba wenziwe. Ba buya ba leta kuye iminikelo ngesihle kusasa imihla ngemihla.

4 Kweza abahlakanipileyo bonke, aba be sebenza umsebenzi wonke wendawo engcwele, be puma bonke emisebenzini yabo aba i sebenzayo,

5 Ba tyo kuMosi, ba ti, Abantu ba sa leta okuningi kakulu ku nokwanela inkonzo yomsebenzi, a u yalayo uJehova, ukuba wenziwe.

6 uMosi wa yala ukuba ku menyezelwe ekamu, ku tiwe, A ku nga setyenziwa owesilisa nowesifazana omunye umsebenzi womnikelo wendawo engcwele. Kona abantu ba peza ukuleta.

7 Aka se ku setyenziwe kwa kwanele ukuba kwenziwe umsebenzi wonke, kwa buya kwa sala.

8 Bonke abanhliziyo i hlakanipile aba sebenza umsebenzi, benza itabanekele ngezilenge ezi ishumi; ba zenza ngosheshe, na ngokuluhlaza, na ngokubende, na ngokubomvu, zi namakerubi, umsebenzi wenyanga yokwaluka.

9 Ubude besilenge ba bu amakubiti amashumi amabili na shiyagalombili, nobubanzi besilenge ba bu amakubiti amane; izilenge zonke za lingana.

10 Wa hlanganisa izilenge ezi isihlanu, wa hlanganisa nezinye izilenge ezi isihlanu.

11 Wenza izihibe ngokuluhlaza ecaleni lesilenge esinye, empetweni nga sekuhlanganeni, wenza njalo ecaleni lesilenge sokugcina, ekuhlanganeni kwesibili.

12 Wenza izihibe ezi mashumi amahlanu kwesinye isilenge; wenza izihibe ezi mashumi amahlanu ecaleni lesilenge esi sekuhlanganeni kwesibili; izihibe za bhekana.

13 Wenza amakelaspi egolide, wa hlanganisa izilenge ngamakelaspi, kwa ba itabanekele linye.

14 Wenza izilenge ngoboya bezimbuzi, zi be itente lokwembesa itabanekele; wa zenza izilenge ezi ishumi nanye.

15 Ubude besilenge ba bu ngamakubiti amashumi amatatu; ububanzi besilenge ba bu ngamakubiti amane; izilenge ezi ishumi nanye za lingana.

16 Wa hlanganisa izilenge ezi isihlanu zodwa, nezilenge ezi isitupa zodwa.

17 Wenza izihibe ezi mashumi amahlanu ecaleni lesilenge sokugcina ekuhlanganeni; wenza nezihibe ezi mashumi amahlanu ecaleni lesilenge sokuhlangana kwesibili.

18 Wenza amakelaspi amashumi amahlanu etusi, ukuba itente li hlanganiswe li be linye.

19 Wenza isifulelo setente ngezikumba ezibomvu zezinqama, nesifulelo pezulu ngezikumba zamatahashi.

20 Wenza amapulankwe amiyo etabanekele ngomuti womshita.

21 Ubude bamapulankwe ba bu amakubiti a ishumi, ububanzi bamapulankwe ba bu ikubiti nenxenye.

22 Ilelopulankwe la li namasumpa amabili a lungeleneyo; wenza njalo kuwo onke ampulankwe etabanekele.

23 Wenza amapulankwè etabanekele; amapulankwe amashumi amabili ohlangotini olu nga seningizimu, olu bheka nga seningizinu.

24 Wenza izisekelo ezimashumi amane zesiliva pansi kwamapulankwe amashumi amabili, izisekelo ezibili pansi kwepulankwe, ezamasumpa amabili alo, nezisekelo ezibili pansi kwepulankwe, ezamasumpa amabili alo.

25 Na kolunye uhlangoti lwetabanekele olu nga senyakato wenza amapulankwe amashumi amabili,

26 Nezisekelo zawo zesiliva, izisekelo ezibili pansi kwepulankwe, nezisekelo ezibili pansi kwepulankwe.

27 Na sohlangotini lwetabanekele olu ngasemva, ngasentyonalanga wenza amapulankwe a isitupa.

28 Wenza amapulankwe amabili ezingosi zetabanekele ezi nga semva.

29 A hlanganiswa pansi, kwa pelela kwa za kwa fika pezulu, esongweni lokuqala; wenza njalo kuwo amabili, ezingosini zombili.

30 Kwa ku amapulankwe a shiyagalombili, nezisekelo zesiliva, izisekelo ezi ishumi nesitupa, izisekelo ezibili pansi kwepulankwe.

31 Wenza izinti ngomuti womshita, za ba isihlanu zamapulankwe zolunye uhlangoti lwetabanekele;

32 Nezinti ezi isihlanu zamapulankwe



Digitized by Google

kolunye uhlangoti lwetabanekele; nezinti ezi isihlanu zamapulankwe a sohlangotini olu nga semva ngasentyonalanga.

33 Wenza uti olu pakati lwa dhlula pakati kwamapulankwe lwa finyelela inxa zombili.

34 Wa nameka amapulankwe ngegolide, wenza amasongo awo ngegolide, a be izindawo zeziuti; wa nameka izinti ngegolide.

35 Wenza iveli ngokuluhlaza, na ngokububende, na ngokubomvu, na ngosheshe olupotiweyo; wa lenza li be namakerubi, umsebenzi wenyanga yokwaluka.

36 Wa lenzela izinsika ezine ngomuti womshita; wa zi nameka ngegolide; izingwegwe zazo za zi igolide; wa zi pekela izisekelo ezine zesiliva.

37 Wenza iveli lokuhonqa emnyango wetabanekele ngokuluhlaza na ngokububende, na ngokubomvu, na ngosheshe olupotiweyo, umsebenzi womfeketisi.

38 Nezinsika zalo ezi isihlanu, nezigwegwe zazo; wa nameka izinhloko zazo, nemityayo yazo, ngegolide; izisekelo yazo ezi isihlanu za zi itusi.

## ISAHLUKO 37.

UBEZALELE wenza ikese ngomuti womshita; ubude balo ba bu amakubiti amabili nenxenye, nobubanzi balo ba bu ikubiti nenxenye, nokupakama kwalo ikubiti nenxenye.

2 Wa li nameka ngegolide elihle ngapakati na ngapandhle, wa lenzela udini lwegolide inxa zonke.

3 Wa li pekela amasongo amane egolide, a sezinyaweni zone zalo, amasongo amabili kolunye uhlangoti, namasongo amabili kolunye uhlangoti.

4 Wenza izinti ngomuti womshita, wa zi nameka ngegolide.

5 Wa faka izinti emasongweni a sezinhlangotini zekesi, ukuba ikese li twalwe ngazo.

6 Wenza isisibekelo ngegolide elihle; ubude baso ba bu amakubiti amabili nenxenye, nobubanzi baso ba bu ikubiti nenxenye.

7 Wenza amakerubi amabili ngegolide, wa wenza ngomsebenzi olunjiweyo, ekugcineni kwesisibekelo inxa zombili;

8 Elinye ikerubi ekugcineni ngalapa, nelinye ikerubi ekugcineni ngalapa; wenza amakerubi a ba kunye nesisibekelo, ekugcineni kwaso, inxa zombili.

9 Amakerubi elulela amapiko awo ngapezulu, a mboza isisibekelo ngamapiko awo, a bhekana ngobuso; ubuso bamakerubi ba bheka isisibekelo.

10 Wenza itebula ngomuti womshita, ubude balo ba bu amakubiti amabili, nobubanzi balo ba bu ikubiti, nokupakama kwalo ikubiti nenxenye.

11 Wa li nameka ngegolide; wa lenzela udini lwegolide inxa zonke.

12 Wa lenzela usiko, olwa lingana nesandhla ngobubanzi balo, inxa zonke; wa lwenzela usiko udini ngegolide inxa zonke.

13 Wa li pekela amasongo amane egolide, wa beka amasongo ezinqutyini zone zalo, ezi sezinyaweni zone zalo.

14 Amasongo a e nga sodinini, ezindawo zezinti zokutwala itebula.

15 Wenza izinti ngomuti womshita, wa zi nameka ngegolide, ukuba itebula li twalwe ngazo.

16 Nezitya eza zi kona etebuleni, amapulete alo, namakapu alo, namabolwe, namafelasko alo okutela, wá zenza ngegolide elihle.

17 Wenza ikandelabra ngegolide elihle; wa lenza ikandelabra, ngomsebenzi olunjiweyo nesinqe salo, noti lwalo; amagebia alo, namakaftori alo, nezimbali zalo, konke kwa ku kunye nalo.

18 Nezimbaxa ezi isitupa ezipuma ezinhlangotini zalo; izimbaxa ezintatu zekandelabra kolunye uhlangoti lwalo, nezimbaxa ezintatu zekandelabra kolunye uhlangoti lwalo;

19 Amagebia amatatu a faniswa nezimbali zamaalmondi kwenye imbaxa, ikaftori, nembali; namagebia amatatu a faniswa nezimbali zamaalmondi kwenye imbaxa, ikaftori, nembali; kwa ku njalo kuzo zositupa izimbaxa ezi puma kulo ikandelabra.

20 Kwa ku kona kulo ikandelabra amagebia amane a faniswa nezimbali zamaalmondi, amakaftori alo, nezimbalo zalo;

21 Ikaftori pansi kwezimbaxa ezimbili zi kunye nalo; nekaftori pansi kwezimbaxa ezimbili zi kunye nalo; nekaftori pansi kwezimbaxa ezimbili zi kunye nalo, kuzo izimbaxa zositupa ezi puma kulo.

22 Amakaftori alo, nezimbaxa zalo, kwa ku kunye nalo; kwa ku kunye konke okwalo, okomsebenzi olunjiweyo wegolide elihle.

23 Wenza amakandela a isikombisa



Digitized by Google

alo, nezizenzi zalo, nezityа zalo zezinsizi, ngegolide elihle.

24 Wa lenza ngetalenta legolide elihle, nezinto zonke zalo.

25 Wenza nelati lempepo ngomuti womshita; ubude balo ba bu ikubiti, nobubanzi balo ba bu ikubiti; la li nezinhlangoti ezine ezilingenayo; ukupakama kwalo kwa ku amakubiti amabili; izimpondo zalo za zi kunye nalo.

26 Wa li nameka ngegolide elihle, ngapezulu na sezinhlangotini zalo inxa zonke,- nezimpondo zalo; wa lenzela udini lwegolide inxa zonke.

27 Wa lenzela amasongo amabili egolide pansi kodini lwalo, ezinhlangotini zombili zalo, inxa zombili, a be izindawo zezinti zokulitwala.

28 Wa zenza izinti ngomuti womshita, wa zi nameka ngegolide.

29 Wenza namafuta a ngcwele okugcoba, nempepo enhle ngamaka, umsebenzi womqoli.

## ISAHLUKO 38.

WENZA nelati lomnikelo wokutyiswa ngomuti womshita; ubude babo ba bu amakubiti amahlanu, nobubanzi balo ba bu amakubiti amahlanu; la li nezinhlangoti ezine ezilinganayo; ukupakama kwalo kwa ku amakubiti amatatu.

2 Wenza nezimpondo zalo ezinqutyini zone zalo; izimpondo zalo za zi kunye nalo; wa li nameka ngetusi.

3 Wenza nezityа zonke zelati, amabodwe alo, namafoholo alo, namabesini alo, nezimfoloko zalo, namapeni alo omlilo; wa zenza zonke izitya zalo ngetusi.

4 Wa lenzela ilati ikerate ngetusi elalukiweyo; ngapansi, pansi koqimba lwalo, la fika pakati kwalo.

5 We peka amasongo amane a sezinqutyini zone zekerate letusi, a be izindawo zezinti.

6 Wa zenza izinti ngomuti womshita, wa zi nameka ngetusi.

7 Wa faka izinti emasongweni, ezinhlangotini zelati, ukuba li twalwe ngazo; wa lenza la ba umholo ngamapulankwe.

8 Wenza nelave ngetusi, nesinqe salo ngetusi, lezibuko zabesifazana abakonzayo, aba konza emnyango wetabanekele lokuhlangana.

9 Wenza nesihonqa; ngaseningizimu, ohlangotini olu nga seningizimu izilenge zesihonqa za zi ushesha olupotiweyo, amakubiti a ikulu.

10 Izinsika zazo za zi amashumi amabili, nezisekelo zetusi za zi-mashumi amabili; izingwegwe zezinsika, nemityayo yazo kwa ku isiliva;

11 Na sohlangotini olu nga senyakato, amakubiti a ikulu; izinsika zazo za zi mashumi amabili, nezisekelo zazo zetusi za zi mashumi amabili; izingwegwe zezinsika, nemityayo yazo kwa ku isiliva.

12 Na sohlangotini olu nga sentyonalanga izilenge za zi amakubiti amashumi amahlanu; izinsika zazo za zi ishumi; nezisekelo zazo za zi ishumi; izingwegwe zezinsika nemityayo yazo kwa ku isiliva;

13 Na nga sempumalanga, ohlangotini olu nga sempumalanga amakubiti amashumi amahlanu.

14 Izilenge kwelinye icala lesango za zi amakubiti a ishumi nesihlanu; izinsika zazo za zintatu, nezisekelo zazo za zintatu.

15 Na kwelinye icala lesango lesihonqa, ngalapa na ngalapa, izilenge za zi amakubiti a ishumi nesihlanu; izinsika zazo za zintatu, nezisekelo zazo za zintatu.

16 Izilenge zonke zesihonqa inxa zonke za zi ushesha olupotiweyo.

17 Izisekelo zezinsika za zi itusi; izingwegwe zezinsika, nemityayo yazo kwa ku isiliva; izihloko zazo za namekwa ngesiliva; izinsika zonke zesihonqa za hlanganiswa ngemityayo yesiliva.

18 Iveli la seangweni sesihonqa la li feketisiwe, elokuluhlaza nokububende, nokubomvu, noshesha olupotiweyo; ubude balo ba bu amakubiti amashumi amabili, ukupakama kwalo ngobubanzi kwa ku amakubiti amahlanu, kwa lingana nezilenge zesihonqa.

19 Izinsika zawo za zine, nezisekelo zawo za zine zetusi; izingwegwe zawo za zi isiliva; nokunamekwa kwezihloko zazo, nemityayo yazo kwa ku isiliva.

20 Izikonkwane zonke zetabanekele nezesihonqa inxa zonke za zi itusi.

21 Naku okubaliweyo kwetabanekele, kwetabanekele lomteto, oku baliweyo njengokutyo kuka Mosi, ngenkonzo yabaLevi, ngesandhla sika Itamari, indodana ka Aròni, umpristi.

22 uBezalele, indodana ka Uri, indodana ka Huri, wesizwe sika Juda, wa kwenza konke uJehova a ku tyoyo ku-Mosi.



Digitized by Google

23 Kwa ku kanye naye uAholiabi, indodana ka Ahisamaka, wesizwe sika Dani, umqopi, nenyanga yokwaluka, nomfeketisi, ngokuluhlaza, na ngokububende; na ngokubomvu, na ngokusheshe.

24 Igolide lonke okwa setyenzwa ngalo umsebenzi emsebenzini wonke wendawo engcwele, igolide lomnikelo, la li ngamatalenta amashumi amabili na shiyagaloiunye, namashekeli amakulu a isikombisa namashumi amatatu, a ngangalo ishekeli lendawo engcwele.

25 Nesiliva lababaliweyo besizwe la li ngamatalenta a ikulu, namashekeli a inkulungwane namakulu a isikombisa namashumi a isikombisa nesihlanu, a ngangeshekeli lendawo engcwele;

26 Kwa ba ilowo wa nikela ibeka, eli inxenye yeshekeli, eli ngangeshekeli lendawo engcwele, kubo bonke abadhluiela kwababaliweyo, abaminyaka amashumi amabili na pezulu, kubantu aba izinkulungwane ezi makulu a isitupa nezinkulungwane ezintatu namakulu amahlanu namashumi amahlanu.

27 Ngamatalenta a ikulu esiliva kwa pekwa izisekelo zendawo engcwele, nezisekelo zeveli; izisekelo ezi ikulu ngamatalenta a ikulu, italenta kuso isisekelo.

28 Na ngawo amashekeli a inkulungwane namakulu a isikombisa namashumi a isikombisa nesihlanu wenza izingwegwe zezinsika, wa nameka izihloko zazo, wa zi hlanganisa ngemityayo.

29 Itusi lomnikelo la li ngamatalenta amashumi a isikombisa, namashekeli a izinkulungwane ezimbili namakulu amane.

30 Wenza ngalo izisekelo zomnyango wetabanekele lokuhlangana, nelati letusi, nekerate lalo letusi, nezitya zonke zelati,

31 Nezisekelo zesihonqa inxa zonke, nezisekelo zesango lesihonqa, nezinkonkwane zonke zetabanekele, nezinkonkwane zesihonqa inxa zonke.

## ISAHLUKO 39.

NA ngokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, benza izivato zenkonzo, ukuba ku konzwe endaweni engcwele, benza nezivato zika Aroni; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

2 Wenza iefodi ngegolide, nokuluhlaza, kokububende, nokubomvu, nosheshe olupotiweyo.

3 Ba kanda amagaba egolide, ba nqwela izintambo, ukuba zalukwe nokuluhlaza nokububende, nokubomvu, nosheshe, umsebenzi wenyanga yokukwaluka.

4 Ba lenzela iziziba zamahlombe ezihlanganisiweyo, la hlanganiswa emacaleni omabili.

5 Ibande elifeketisiweyo lokulibopa, ela li kulo, la li kunye nalo, njengomsebenzi walo, igolide, okuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nosheshe olupotiweyo; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

6 Ba sebenza amatye amashohamu a fukwe ezisekelweni zegolide, e qotyisiwe okwendandato, e namagama abantwana baka Israeli.

7 Wa wa beka ezizibeni zamahlombe zeefodi, a be amatye okukumbuza kwabaka Israeli, njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

8 Wenza ikoshene ngomsebenzi wenyanga yokwaluka, njengomsebenzi weefodi; ngegolide, nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, nosheshe olupotiweyo.

9 La li nezinhlangoti ezine ezilinganayo; ba lenza ikoshene li pindwe kabili; ubude balo ba bu ucikicane, nobubanzi balo ba bu ucikicane, la pindwa kabili.

10 Ba faka kulo izinhla ezine zamatye; uhla lokuqala lwa lu lodemi, nepiteda, nebarekete;

11 Uhla lwesibili lwa lu inofeke, nesafeiro, neyahalomi;

12 Uhla lweaitatu lwa lu liesheme, neshevu, neaklama;

13 Uhla lweeine lwa lu itarshishi, ishohamu, neyashefe; alukwa ezisekelweni zegolide ngokufakwa kwawo.

14 Amatye a e namagama abantwana baka Israeli, a ishumi nambili e namagama abo, njengokuqotywa kwendandato, ilelo li be negama kuzo izizwe ezi ishumi nambili.

15 Benza kulo ikoshene amaketanga a njengezintambo, umsebenzi wegolide elihle elalukiweyo.

16 Benza izisekelo ezibili zegolide, namasongo amabili egolide; ba faka amasongo omabili emacaleni ekoshene inxa zombili.

17 Ba faka amaketanga omabili alukiweyo emasongweni omabili emacaleni ekoshene.

18 Imilomo emibili yamaketanga oma-



Digitized by Google

bili alukiweyo ba i faka ezisekelweni zezibili, ba ku beka ezizibeni zamahlombe zefodi, ngapambili.

19 Benza amasongo amabili ngegolide, ba wa faka emacaleni ekoshene inxa zombili, ecaleni lalo eli bheka iefodi ngapakati.

20 Benza namanye amasongo amabili ngegolide, ba wa faka ezizibeni zezibili zamahlombe zefodi, pansi, ngapambili, cduze nokuhlangana kwalo, pezu kwebande elifeketisweyo leefodi.

21 Ba bopa ikoshene ngamasongo alo emasongweni eefodi ngentambo eluhlaza, ukuba li be pezu kwebande elifeketisiweyo leefodi, ikoshene li nga suki kulo iefodi; njengokutyo kuka Jehova ku-Mosi.

22 Wenza imeili leefodi ngomsebenzi owalukiweyo, ngokuluhlaza kodwa.

23 Umlomo wemeili pakati kwalo wa u njengomlomo wetakera, umlomo walowa u nompeto inxa zonke ukuba ku nga dabuka.

24 Benza emipetweni yemeili amarimoni ngokuluhlaza, nokububende, nokubomvu okupotiweyo.

25 Benza izinsimbi zegolide elihle; ba beka izinsimbi pakati kwamarimoni, empetweni wemeili, inxa zonke pakati kwamarimoni,

26 Insimbi nerimoni, insimbi nerimoni, empetweni wemeili inxa zonke, ukuba ku konzwe ngalo.

27 Ba benzela oAroni namadodana ake amatuniki ngoseshe, ngomsebenzi owalukiweyo,

28 Nesigqoko ngoseshe, nezigqoko ezihle ngoseshe, namabulukwe elineni ngoseshe olupotiweyo,

29 Nebande ngoseshe olupotiweyo, nokuluhlaza, nokububende, nokubomvu, umsebenzi womfeketiso.

30 Benza umqele wesigqoko esingcwele ngegolide elihle, ba bala kuwo umbalo, njengokuqotywa kwendandato, wokuti, UBUNGCWELE KUJEHOVA.

31 Ba faka kuwo intambo yokuluhlaza, ukuba u fakwe pezulu esigqokweni; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

32 Njaloke kwa qedwa umsebenzi wonke wetabanekele letente lokuhlangana; abaka Israeli benza njengako konke, uJehova a ku tyoyo kuMosi, benza njalo.

33 Ba leta itabanekele kuMosi, itente, nempahla yonke yalo, amakelaspi alo, namapulankwe alo, nezinti zalo, neziusika zalo, nesisekelo zalo,

34 Nesifulelo sezikumba ezibomvu zezinqama, nesifulelo sezikumba zamatahashi, neveli lokuhonqa,

35 Nekesi lomteto, nezinti zalo, nesisibekelo,

36 Netebula nezitya zonke zalo, nesinkwa sokubekwa,

37 Nekandelabra elihle, namakandela onke alo, amakandela okuhlelwa, nezinto zonke zalo, namafuta ekandelabra,

38 Nelati legolide, namafuta okugcoba, nempepo eqoliweyo, neveli lokuhonqa emnyango wetabanekele lokuhlangana,

39 Nelati letusi, nekerati lalo letusi, nezinti zalo, nezitya zonke zalo, nelave nesinqe salo,

40 Nezilenge zesihonqa, nezinsika zalo, nezisekelo zalo, neveli lokuhonqa esangweni lesihonqa, nezintambo zalo, nezikoukwane zalo, nempahla yonke yenkonzo yetabanekele, yetente lokuhlangana;

41 Nezivato zenkonzo zokukonza endaweni engcwele, nezivato zika Aroni umpristi, nezivato zamadodana ake, ukuba ba be abapristi.

42 Njengako konke uJehova a ku tyoyo kuMosi, abaka Israeli benza umsebenzi wonke.

43 uMosi wa bona umsebenzi wonke, bheka, ba be wenzile njengokutyo kuka Jehova, ba benzile njalo; uMosi wa ba busisa.

## ISAHLUKO 40.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Ngosuku lokuqala lwenyanga yokuqala wo misa itabanekele letente lokuhlangana;

3 U beke kona ikesi lomteto, u lembese ikesi ngeveli,

4 U ngenise itebula, u li hlele; u ngenise ikandelabra, u beke amakandela alo.

5 U beke ilati legolide lempepo pambi kwekesi lomteto, u lengise iveli lokuhonqa emyango wetabanekele.

6 U beke ilati lomnikelo wokutyiswa pambi komnyango wetabanekele letente lokuhlangana.

7 U beke ilave pakati kwetabanekele lokuhlangana nelati, u tele amanzi kulo.

8 U mise isihonqa, inxa zonke, u lengise iveli lokuhonqa esangweni lesihonqa.

9 U tabate amafuta okugcoba, u gcobe itabanekele, nako konke oku kulo, u li ngcwelise, nezinto zonke zalo, li be ngcwele.



Digitized by Google

10 U gcobe ilati lomnikelo wokutyiswa, nezinto zonke zalo, u li ngcwelise ilati, ilati a li be ngcwelegcwele.

11 U gcobe ilave nesinqe salo, u li ngcwelise.

12 U sondeze uAroni namadodana ake emnyango wetabanekele lokuhlangana, u ba geze ngamanzi.

13 U m ambatise uAroni izivato ezingcwele, u m gcobe, u m ngcwelise, ukuba a be umpristi wami.

14 U sondeze namadodana ake, u wambatise amatuniki;

15 U ba gcobise okuba yise, ba be abapristi bami; ukugcotywa ko ba ubupristi babo obupakade ezizukulwaneni zabo.

16 Wenza njalo uMosi; wenza njengako konke uJehova a ku tyoyo kuye.

17 Kwa ti ngenyanga yokuqala, ngomnyaka wesibili, ngosuku lokuqala lwenyanga, itabanekele la miswa.

18 uMosi wa misa itabanekele, wa beka izisekelo zalo, wa misa amapulankwe alo, wa faka izinti zalo, wa misa izinsika zalo.

19 Welula itente pezu kwetabanekele, wa beka isifulelo setente pezu kwalo, njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

20 Wa tabata umteto, wa u faka ekesini, wa beka izinti ekesini, wa beka isisibekelo pezu kwekesi.

21 Wa ngenisa ikesi etabanekeleni, wa lengisa iveli lokuhonqa, wa honqa ikesi lomteto: njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

22 Wa beka itebula etabanekeleni lokuhlangana, ohlangotini olu ngasenyakato, ngapandhle kweveli.

23 Wa hlela isinkwa kulo, pambi kuka Jehova; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

24 Wa beka ikandelabra etabanekeleni lokuhlangana; li bhekana netebula, ohlangotini lwetabanekele olu nga seningizimu.

25 Wa beka amakandela pambi kuka Jehova; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

26 Wa beka ilati legolide etabanekeleni lokuhlangana pambi kweveli.

27 Wa tyisa pezu kwalo impepo eqoliweyo; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

28 Wa lengisa iveli lokuhonqa emnyango wetabanekele.

29 Wa beka ilati lomnikelo wokutyiswa ngasemnyango wetabanekele letente lokuhlangana, wa nikela pezu kwalo umnikelo wokutyiswa, nomnikelo wempupu; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

30 Wa beka ilave pakati kwetabanekele nelati, wa tela kona amanzi okugeza.

31 uMosi noAroni namadodana ake ba geza izandhla zabo nezinyawo zabo kulo.

32 Nxa be ngena etabanekeleni lokuhlangana, nanxa be sondela elatini, ba geza; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

33 Wa misa isihonqa ngasetabanekeleni na selatini inxa zonke, wa lengisa iveli lokuhonqa esangweni lesihonqa Njalo uMosi wa qeda umsebenzi.

34 Kona ifu la mboza itabenakele lokuhlangana, ubukosi buka Jehova ba gcwalisa itabanekele.

35 uMosi wa e nge nakungena etabanekeleni lokuhlangana, ngokuba ifu la li hlezi pezu kwalo, nobukosi buka Jehova ba gcwalisa itabanekele.

36 Nxa kwenyuka ifu li suka etabanekeleni, abaka Israeli besuka ba ya ekuhambeni konke kwabo;

37 Kepa nxa ifu li ngenyuke, a ba sukanga, kwa za kwa fika usuku lokwenyuka kwalo.

38 Ngokuba ifu lika Jehova la li pezu kwetabanekele emini, nomlilo wa u kulo ebusuku, emehlweni ayo yonke indhlu ka Israeli, ekuhambeni konke kwabo.



Digitized by Google

# ULEVI.

## ISAHLUKO 1.

UJEHOVA e setabanekeleni lokuhlangana wa biza uMosi, wa tyo kuye, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti kubo, Nxa umuntu wa kini e leta kuJehova umnikelo wa semhlambini, a no leta umnikelo wenu u ngowa sezinkomeni, noma owasezimvini.

3 Uma umnikelo wake u ngumhlatyelo wokutyiswa wa sezinkomeni ka nikele iduna eli nge nacala, ka u nikele ngasemnyango wetabanekele lokuhlangana, ukuba amkelwe uJehova.

4 A beke isandhla sake enhlokweni yomnikelo wokutyiswa; u ya kwamkelwa ngenxa yake, u m hlaulele.

5 A hlabe itole pambi kuka Jehova; abapristi, amadodana ka Aroni, ba lete igazi, ba fafaze ngalo ilati inxa zonke, eli ngasemnyango wetabanekele lokuhlangana.

6 A u hlinze umnikelo wokutyiswa, a u hlahlele izito.

7 Amadodana ka Aroni, umpristi, a beke umlilo elatini, a hlele izinkuni pezu komlilo;

8 Abapristi, amadodana ka Aroni, ba hlele izito, nenhloko namafuta, pezu kwezinkuni ezi semlilweni o selatini;

9 A hlanze ngamanzi umbilini walo, namanqina alo; umpristi a ku tyise konke elatini, ku be umnikelo wokutyiswa, umhlatyelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

10 Uma umnikelo wake u ngowasemihlambini, wasezimvini noma owasezimbuzini, ukuba u be umnikelo wokutyiswa, ka u lete u iduna eli nge nacala.

11 A u hlabe ngasohlangotini lwelati olu ngasenyakato pambi kuka Jehova; abapristi, amadodana ka Aroni, ba fafaze ngegazi lalo ilati inxa zonke.

12 A u hlahlele izito, nenhloko yalo namafuta alo; umpristi a ku hlele ezinkunini ezi semlilweni o selatini;

13 A hlanze umbilini namanqina ngamanzi; umpristi a ku lete konke, a ku tyise elatini; ku umhlatyelo wokutyiswa, umnikelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

14 Uma umhlatyelo wokutyiswa, umnikelo wake ku Jehova, u ngowezinyoni, ka lete owamahobe noma owamavukutu amatya umnikelo wake.

15 Umpristi a u lete ngaselatini, a u shumpule inhloko, a u tyise elatini; igazi lawo a li kanyelwe ohlangotini lwelati

16 A suse indhlelo nomswani wayo, a ku lahle ngaseceleni kwelati, ngasempumalanga, endaweni yomlota:

17 A u dabule namapiko awo, kepa a nga wahlukanisi; umpristi a u tyise elatini, ezinkunini ezi semlilweni; ku umhlatyelo wokutyiswa, umnikelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

## ISAHLUKO 2.

NXA umuntu e nikela kuJehova umnikelo wempupu, umnikelo wake a u be impupu enhle; a tele amafuta kuyo, a beke kuyo nelebona;

2 A u lete kuwo amadodana ka Aroni, abapristi; umpristi a capune kuwo, ku gcwale isandhla, kuyo impupu yawo, namafuta awo, a tabate nelebona lonke lawo; umpristi a tyise isikumbuzo sawo elatini, ku be umnikelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova;

3 Umnikelo wempupu oseleyo wo ba oka Aroni namadodana ake; ku ngowelengcwele eminikelweni yomlilo ka Jehova.

4 Nxa u leta umnikelo o umnikelo wempupu epekiweyo eziko, a u be izinkwana ezi nga vutyelwe zempupu enhle zi telwe amafuta, noma izinkwana, ezi izincwecwe, ezi nga vutyelwe, zi telwe amafuta.

5 Uma umnikelo wako u umnikelo wempupu epekiweyo epenini, a u be impupu enhle e nga vutyelwe, i telwe amafuta.

6 U u hlepule izingcezu, u tele amafuta kuwo; u umnikelo wempupu.

7 Uma umnikelo wako u umnikelo wempupu epekiweyo ebodweni, a wenziwe ngempupu enhle namafuta.

8 U lete ku Jehova umnikelo wempupu owenziwe ngaloku; nanxa u nikelwa kumpristi, ka u lete elatini.

9 Umpristi ka tabate isikumbuzo kuwo umnikelo wempupu, a si tyise elatini;



Digitized by Google

ku umnikelo womlilo, ipunga elimnandi ku Jehova.

10 Umnikelo oseleyo wo ba oka Aroni namadodana ake; ku ngcweleugcwele eminikelweni yomlilo ka Jehova.

11 A ku nga bi ko umnikelo wempupu, eni u letayo kuJehova, owenziwe ngemvubelo; ngokuba ni nga tyisi imvubelo, nezinyosi emnikelweni womlilo.

12 A no ku nikela ku Jehova, ku be umnikelo wolibo; kepa a ku nga tyiswa elatini, ku be ipunga elimnandi.

13 Iminikelo yonke yeminikelo yako yempupu a i telwe usaoti, u nga yeki ukutela usaoti wesivumelwano sika Tixo wako emnikelweni wako wempupu; u nikele usaoti kanye neminikelo yonke yako.

14 Uma u nikela kuJehova umnikelo wolibo, wo nikela umnikelo wolibo lwako, izikwebu ezityа zamabele zosiwe ngomlilo, amabele a kandiweyo.

15 U tele amafuta kuwo, u beke kuwo nelebona, ku umnikelo.

16 Umpristi a tyise isikumbuzo sawo, amanye amabele awo akandiweyo, namanye amafuta awo kanye nalo lonke ilebona lawo; ku umnikelo womlilo ku-Jehova.

## ISAHLUKO 3.

UMA umnikelo wake u umhlatyelo wokutula, uma e nikela inkomo, noma iduna, noma insikazi, ka u nikele pambi kuka Jehova, u nge nacala.

2 A beke isandhla sake enhlokweni yomnikelo wake, a u hlabe ngasemnyango wetabanekele lokuhlangana; amadodana ka Aroni, abapristi, a fafaze ngegazi ilati inxa zonke.

3 A tabate kuwo umhlatyelo wokutula, a nikele umnikelo womlilo kuJehova; amafuta ambesa umbilini, namafuta onke a kuwo umbilini,

4 Nezinso zombili, namafuta a kuzo, a sezinkalweni, namanoni a pezu kwesibindi, ngasezinsweni; a ku suse.

5 Amadodana ka Aroni a ku tyise elatini ngapezu komnikelo wokutyiswa, o sezinkunini ezi semlilweni; ku umnikelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

6 Uma umnikelo wake womhlatyelo wokutula kuJehova u imvu, noma iduna, noma insikakazi, ka u nikele u nge nacala.

7 Uma e nikela imvu i be umnikelo wake, ka i nikele pambi kuka Jehova.

8 A beke isandhla sake enhlokweni yomnikelo wake, a u hlabe pambi kwetabanekele lokuhlangana amadodana ka Aroni a fafaze ngegazi lawo ilati inxa zonke.

9 A tabate kuwo umhlatyelo wokutula, a nikele umnikelo womlilo kuJehova; amafuta awo, nomsila wonke, a u nqume esinqeni, namafuta ambesa umbilini, namafuta onke a kuwo umbilini.

10 Nezinso zombili, namafuta a kuzo, a sezinkalweni, namanoni a pezu kwesibindi, ngasezinsweni, a ku suse.

11 Umpristi a ku tyise elatini; ku ngukudhla komnikelo womlilo kuJehova.

12 Uma umnikelo wake u imbuzi, ka u nikele pambi kuka Jehova.

13 A beke isandhla sake enhlokweni yawo, a u hlabe pambi kwetabanekele lokuhlangana; amadodana ka Aroni a fafaze ngegazi lawo ilati inxa zonke.

14 A tabate kuwo, a nikele umnikelo wake, umnikelo womlilo kuJehova; amafuta ambesa umbilini, namafuta onke a kuwo umbilini,

15 Nezinso zombili, namafuta a kuzo, a sezinkalweni, namanoni a pezu kwesibindi, ngasezinsweni, a ku suse.

16 Umpristi a ku tyise elatini; ku ngukudhla komnikelo womlilo, ku be ipunga elihle; amafuta onke a ngaka Jehova.

17 Ko ba umteto opakade kuzo izizukulwane zenu ezindhlini zonke zenu wokuti, ni nga dhli amafuta negazi.

## ISAHLUKO 4.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Isareli, u ti, Nxa umuntu ngokungaqondi ona kuwo umyalo ka Jehova enze oku nga fanele ukwenziwa, a tole icala;

3 Uma umpristi ogcotyiweyo ona njengokona kwabantu, ka nikele kuJehova ngesono sake, a sonileyo, itole eli nge nacala, li be umnikelo wesono.

4 A lete itole emnyango wetabanekele lokuhlangana pambi kuka Jehova, a beke isandhla sake enhlokweni yetole, a hlabe itole pambi kuka Jehova.

5 Umpristi ogcotyiweyo a tabate igazi lalo, a li lete etabanekeleni lokuhlangana;

6 Umpristi a fake umunwe wake egazini, a fafaze ngalo kakombisa pambi kuka Jehova, pambi kweveli lendawo engcwele.

7 Umpristi a bece igazi ezimpondweni zelati lempepo eqoliweyo pambi kuka Jehova, eli setabanekeleni lokuhlangana,



Digitized by Google

a tele igazi lonke letole pansi ngaselatini lomnikelo wokutyiswa, eli semnyango wetabanekele lokuhlangana.

8 Amafuta onke etole lomnikelo wokona a wa tabate kulo; amafuta ambesa umbilini, namafuta onke a kuwo umbilini,

9 Nezinso zombili, namafuta a kuzo, a sezinkalweni, namanoni a pezu kwesibàndi ngasezinsweni, a ku suse,

10 Njengaloku kwa suswa etoleni lomhlatyelo wokutula; umpristi a ku tyise elatini lomnikelo wokutyiswa.

11 Isikumba setole, nayo yonke inyama yalo, kanye neuhloko yalo, namanqina alo, nombilini walo, nobulongwe balo,

12 Itole lonke a li kipele ngapandhle kwekamu, endaweni enhle, lapa ku telwa kona umlota, a li tyise ezinkunini ngomlilo; a li tyiswe lapa ku telwa kona umlota.

13 Uma isizwe sonke sa kwa Israeli seduka ngokungaqondi, ku ngaziwa isizwe, uma sona kuwo umyalo ka Jehova, senze oku nga fanele ukwenziwa, si tole icala;

14 Nxa isono, esi sonileyo kuwo, se saziwe, kona isizwe a si nikele itole, li be umnikelo wesono, si li lete pambi kwetabanekele lokuhlangana.

15 Amalunga esizwe a beke izandhla zawo enhlokweni yetole pambi kuka Jehova; itole li hlatywe pambi kuka Jehova.

16 Umpristi ogcotyiweyo a lete igazi letole etabanekeleni lokuhlangana;

17 Umpristi a fake umunwe wake egazini, a fafaze ngalo kakombisa pambi kuka Jehova, pambi kweveli.

18 A bece igazi ezimpondweni zelati, eli pambi kuka Jehova, eli setabanekeleni lokuhlangana, a tele igazi lonke pansi ngaselatini lomnikelo wokutyiswa, eli semnyango wetabanekele lokuhlangana.

19 Amafuta onke alo a wa tabate kulo, a wa tyise elatini.

20 Kenze ngalelitole njengaloku wenza ngetole lomnikelo wesono; umpristi a ba hlaulele, ba tetelelwe.

21 A kipele itole ngapandhle kwekamu, a li tyise njengaloku wa li tyisa itole lokuqala; ku umnikelo wokona wesizwe.

22 Nxa o isikulu ona ngokungaqondi, enze kuwo umyalo ka Jehova, uTixo wake, okungafanele ukwenziwa, a tole icala;

23 Uma mhlaumbe e se sazi isono sake, a sonileyo; ka lete umnikelo wake, impongo ezimbuzini, iduna eli nge nacala.

24 A beke isandhla sake enhlokweni yembuzi, a i hlabe lapa ku hlatywa kona umnikelo wokutyiswa, pambi kuka Jehova; ku umnikelo wesono.

25 Umpristi a tabate ngomunwe wake igazi lomnikelo wesono, a li bece ezimpondweni zelati lomnikelo wokutyiswa, a tele igazi lawo pansi ngaselatini lomikelo wokutyiswa.

26 A tyise amafuta onke alo, njengamafuta omhlatyelo wokutula: umpristi a m hlaulela ngesono sake, a tetelelwe.

27 Uma ku umuntu nje o onileyo ngokungaqondi, enze kuwo umyalo ka Jehova oku nga fanele ukwenziwa, a tole icala;

28 Uma mhlaumbe e se sazi isono sake, a sonileyo, ka lete umnikelo wake, ibuzazana la sezimbuzini, insikazi e nge nacala, ngesono sake a sonileyo.

29 A beke isandhla sake enhlokweni yomnikelo wesono, a hlabe umnikelo wokona endaweni yomnikelo wokutyiswa.

30 Umpristi a tabate igazi lawo ngomunwe, a li bece ezimpondweni zelati lomnikelo wokutyiswa, a tele igazi lonke lawo pansi ngaselatini.

31 A suse amafuta onke awo, njengaloku amafuta a suswa kuwo umhlatyelo wokutula; umpristi a wa tyise elatini, a be ipunga eli mnandi kuJehova; umpristi a m hlaulele, a tetelelwe.

32 Uma e leta imvu, i be umnikelo wesono, ka lete insikazi e nge nacala.

33 A beke isandhla sake enhlokweni yomnikelo wesono, a u hlabe u be umnikelo wesono endaweni lapa ku hlatywa kona umnikelo wokutyiswa.

34 Umpristi a tabate igazi lomnikelo wesono ngomunwe wake, a li bece ezimpondweni zelati lomnikelo wokutyiswa, a li tele igazi lonke pansi ngaselatini;

35 A suse amafuta onke awo, njengamafuta emvu a suswa kuwo umhlatyelo wokutula; umpristi a wa tyise elatini, emnikelweni yomlilo ku Jehova; umpristi a m hlaulele ngesono sake a sonileyo, a tetelelwe.

## ISAHLUKO 5.

NXA umuntu ona, e zwile izwi lesifungo, e ngufakazi wento, noma e i bo-



Digitized by Google

nile, noma e yasi, uma e nga i tyo, u necala.

2 Noma umuntu e pata into engcolile, noma isidumbu sesilo esingcolile, noma isidumbu senkomo embi, noma isidumbu sesilwanyana esingcolile, ku ngaziwa uye, u ya kuba e ngcolile, a be necala.

3 Noma e pata ukungcola komuntu, noma ukungcola kuni, a ngcoliswa iko umuntu, ku ngaziwa uye; lapo e se kwazi u ya kuba necala.

4 Noma umuntu e funga, e kuluma ize ngezindebe zake, ukwenza okubi, noma ukwenza okuhle, noma ku ini a kuluma ize ngako umuntu, a funge, ku ngaziwa uye; lapo e se kwazi u ya kuba necala ngenye into kulezi.

5 Ko ti, nxa e necala ngenye into kulezi, ka vume ukuti wonile ngalento.

6 A lete kuJehova umnikelo wecala lake, ngesono sake a sonileyo, insikazi ya semhlambini, imvu, noma ibuzazana, ku be umnikelo wesono; umpristi a mhlaulele ngesono sake.

7 Uma e nge nakuleta imvu, ka lete kuJehova ngesono sake, a sonileyo amahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya, elinye li be umnikelo wesono, nelinye li be umnikelo wokutyiswa.

8 A wa lete kumpristi, o ya kunikela kuqala elomnikelo wesono, a li shumpule inhloko yalo entanyeni, kepa a nga li dabuli.

9 A fafaze ngegazi lomnikelo wesono uhlangoti lwelati; elinye igazi a li kanyelwe pansi ngaselatini; ku umnikelo wesono.

10 A nikele elesibili li be umnikelo wokutyiswa, njengomteto; umpristi a m hlaulele isono sake, a sonileyo, a tetelelwe.

11 Kodwa uma e nge nakuleta amahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya, owonileyo ka lete umnikelo wake okweshumi kweefa lempupu enhle, ku be umnikelo wesono; a nga teli amafuta kuwo, a nga beki nelebona kuwo; ngokuba ku umnikelo wesono.

12 A u lete kumpristi, umpristi a capune kuwo, ku gcwale isandhla u be isikumbuzo sawo, a u tyise elatini, eminikelweni yomlilo ku Jehova; ku umnikelo wesono.

13 Umpristi a m hlaulele isono sake, a sonileyo kwenye into kulezi, a tetelelwe; okuseleyo a ku be okompristi, njengomnikelo wempupu.

14 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

15 Nxa umuntu enza icala, one ngokungaqondi, ezintweni ezingcwele zika Jehova; ka lete kuJehova ngecala lake inqama ya semhlambini e nge nacala, njengokulinganisa ngamashekeli esiliva, a ngangamashekeli endawo engcwele, i be umnikelo wecala;

16 Ka kokele isono sake a sonileyo, engeze okwesihlanu, a ku nike umpristi; umpristi a m hlaulele ngenqama yomnikelo wecala, a tetelelwe.

17 Uma umuntu ona, enze uto olu nqatyelwa imiyalo ka Jehova ukuba lu ngenziwa, noma e be ngazi, wonile, u necala.

18 Ka lete kumpristi inqama e nge nacala, ya semhlambini, ngokulinganisa, i be umnikelo wecala; umpristi a m hlaulele ngokungaqondi kwake, eduka ngako, e ngazi, a tetelelwe.

19 Ku umnikelo wecala; wenzile icala impela ku Jehova.

## ISAHLUKO 6.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Nxa umuntu ona, enze icala ku-Jehova, a pike kowakelene naye into ebekiweyo, noma e isibambiso, noma into epangiweyo, noma e dhla owakelene naye,

3 Noma e tola into elahlekileyo, a i pike, a funge amanga, ngazo zonke lezizinto a zenzayo umuntu, one ngazo.

4 Kona a ku ti, ngokuba onile, e necala, ka buyise into a i pangayo, noma into a i dhlayo, noma into e bekiweyo kuye, noma into e lahlekileyo, a i tolayo,

5 Noma intoni a funga amanga ngayo; ka i koke yona, enezele okwesihlanu kuyo, a ku nike umnikelo ngosuku lomnikelo wecala.

6 Ka lete kuJehova, kumpristi, umnikelo wake wecala, inqama ya semhlambini e nge nacala, ngokulinganisa kwako, i be umnikelo wecala;

7 Umpristi a m hlaulele pambi kuka Jehova, a tetelelwe konke a kwenzileyo a be necala ngako.

8 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

9 Yala uAroni namadodana ake, u ti, Lo u umteto womnikelo wokutyiswa; Lo umnikelo wokutyiswa, ka u hlale eziko elatini ubusuku bonke, ku ze ku se, umlilo welati u hlale kulo u vuta.

10 Umpristi ka mbate isivato sake selineni, ambate emzimbeni wake nebulukwe lake lelineni, a wole umlota o tye kanye nomnikelo wokutyiswa elatini, a u tele eceleni kwelati.



Digitized by Google

11 A kumule izivato zake, ambate ezinye izivato, a kipele umlota ngapandhle kwekamu, endaweni enhle.

12 Umlilo o selatini a u hlale kulo u vuta, a u nga cinywa: umpristi a base izinkuni kulo kusasa imihla ngemihla, a hlele kulo umnikelo wokutyiswa, a tyise kulo amafuta eminikelo wokutula.

13 Umlilo a u hlale u vuta elatini, u nga cimi njalo.

14 Lo u ngumteto womnikelo wempupu; amadodana ka Aroni ka u nikele pambi kuka Jehova, pambi kwelati.

15 Umpristi a capune kuwo, ku gcwale isandhla, kuyo impupu yomnikelo wempupu, namafuta awo, a tabate nalo lonke ilebona eli semnikelweni wempupu, a ku tyise elatini, ku be ipunga elimnandi, isikumbuzo sawo, kuJehova.

16 Okuseleyo kuwo a ku dhliwe uAronf namadodana ake, ku dhliwe endaweni engcwele ku nga vutyelwe; ba ku dhle esihonqeni setabanekele lokuhlangana.

17 A ku nga pekwa ku vutyelwe. Ngi ku nikile, ku be isabelo sabo emnikelweni yami yomlilo; ku ngcwelengcwele, njengomnikelo wesono nomnikelo wecala.

18 Abesilisa bonke kwabaka Aroni a ba ku dhle. Ko ba umteto opakade ezizukulwaneni zenu ngeminikelo yomlilo ka Jehova; konke oku ku patayo a ku be ngcwele.

19 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

20 Lo u ngumnikelo ka Aroni namadodana ake, aba ya kuunikela kuJehova msukwana be gcotywayo; okweshumi kweefa lempupu enhle, ku be umnikelo wempupu njalonjalo, inxenye yawo kusasa, nenxenye yawo kusihlwa.

21 A kwenziwe epenini namafuta; se ku pekiwe a u ku ngenise; izingcezu ezipekiweyo zomnikelo-wempupu u zi nikele, zi be ipunga eli mnandi kuJehova.

22 Umpristi emadodaneni ake ogcotyiweyo esikundhleni sake á u nikele; ku umteto opakade kuJehova; a u tyiswe wonke.

23 Ngokuba iminikelo yonke yempupu yompristi i ya kutyiswa a i nga dhliwa.

24 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

25 Yityo kuAroni namadodana ake, u ti, Lo u ngumteto womnikelo wesono; endaweni lapa ku hlatyelwa kona umnikelo wokutyiswa a ku hlatyelwe umnikelo wesono pambi kuka Jehova; u ngcwelengcwele.

26 Umpristi o u nikelayo ngesono ka u dhle; u ya kudhliwa endaweni engcwele, esihonqeni setabanekele lokuhlangana;

27 Konke oku patayo inyama yawo ko ba ngcwele; nxa ku fafazwa ngegazi lawo isivato, lento e fafazwa ngalo a i gezwe endaweni engcwele.

28 Kepa isitya sebumba o bu pekiwe kuso ka si bulawe; uma u pekwa ngebodwe letusi, a li pucuzwe, li hlanzwe ngamanzi.

29 Abesilisa bonke kubapristi a ba u dhle; u ngcwelengcwele.

30 Kepa a ku nga dhliwa umnikelo wesono, o ke kwa ngeniswa igazi lawo etabanekeleni lokuhlangana, ukuba ku hlauiwe endaweni engcwele; a u tyiswe ngomlilo.

## ISAHLUKO 7.

LO u ngumteto womnikelo wecala; u ngcwelengcwele.

2 A ku hlatywe umnikelo wecala endaweni lapa ku hlatywe kona umnikelo wokutyiswa; a fafaze ngegazi lawo ilati inxa zonke.

3 A nikele amafuta onke awo; umsila wawo, namafuta ambesa umbilini,

4 Nezinso zombili, namafuta a kuzo, a sezinkalweni, namanoni a pezu kwesibindi ngasezinsweni, ka ku suse;

5 Umpristi ka ku tyise elatini, ku be umnikelo womlilo kuJehova; u umnikelo wecala.

6 Abesilisa bonke kubapristi a ba u dhle; u ya kudhliwa endaweni engcwele; u ngcwelengcwele.

7 Umnikelo wecala u njengomnikelo wesono; umteto wayo yombili munye; umpristi o hlaula ngawo wo ba awake.

8 Umpristi o nikela umnikelo wokutyiswa womuntu, so ba esompristi isikumba somnikelo wokutyiswa a u nikeleyo.

9 Neminikelo yonke yempupu e pekiweyo eziko, nayo yonke e pekiweyo ebodweni, na sepenini, yo ba eyompristi o i nikileyo.

10 Kodwa iminikelo yonke e telwe amafuta, neyomileyo, yo ba eyamadodana onke ka Aroni, okwabo bonke ku lingane.

11 Lo u ngumteto womblatyelo wokutula a ya kuunikela kuJehova.

12 Uma e u nikela u be umnikelo wo-



Digitized by Google

kubonga, ka nikele kanye nomhlatyelo wokutula izinkwana ezi nga vutyelwe, zi telwe amafuta, nezinkwana ezi izinewecwe ezi gcotywe ngamafuta, nezinkwana ezi xovwe ngamafuta, zempupu enhle, zi pekiwe.

13 Kanye nezinkwana ka nikele umnikelo wake, isinkwa esi nga vutyelwe nomhlatyelo wokubonga weminikelo yake yokutula.

14 A tabate kuwo esinye eminikelweni yonke, a si nikele si be umnikelo wokupakanyiswa kuJehova, si be esompristi o fafazayo ngegazi leminikelo yokutula.

15 Inyama yomhlatyelo wokubonga weminikelo yake yokutula a i dhliwe ngalolosuku e nikelwa ngalo; ka nga i shiyi ku ze ku se.

16 Kepa uma umhlatyelo womnikelo wake u ngowokwetembisa, noma u ngowesihle, a u dhliwe ngalolosuku a nikela umhlatyelo ngalo; na ngangomso okuseleyo kuwo ku nga dhliwa;

17 Kodwa inyama eseleyo yomhlatyelo a i tyiswe ngomlilo ngosuku lwesitatu.

18 Uma ku dhliwa inyama yomhlatyelo wake weminikelo yokutula ngosuku lwesitatu, a i yi kwamkelwa, nowa i nikelayo a ka yi kubhekwa; ko nengeka; umuntu o i dhlayo u ya kuba necala.

19 Inyama e tinta into embi, a i nga dhliwa; a i tyiswe ngomlilo; kepa lenyama bonke abahlambulukileyo ba nga i dhla.

20 Kodwa umuntu o nga hlambulukile o dhlayo inyama yomhlatyelo wokutula, o ngoka Jehova, lowomuntu u ya kunqunywa kwabakubo.

21 Nanxa umuntu e pata into e nga hlambulukile, noma umuntu o nga hlambulukile, noma inkomo e nga hlambulukile, noma into e nengekayo, e nga hlambulukile, a dhle inyama yomhlatyelo wokutula, o ngoka Jehova, na lowomuntu u ya kunqunywa kwabakubo.

22 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

23 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Ni nga dhli amafuta enkomo, nawemvu, nawembuzi.

24 Amafuta enkomo ezifeleyo, namfuta enkomo edetyuliweyo ku nga setyenzwa ngawo kuyo yonke imisebenzi; kepa ni nga wa dhli nempela.

25 Ngokuba lowo o dhlayo amafuta enkomo e nikelwa i be umnikelo womlilo kuJehova, lowo o wa dhlayo ka nqunywe kwabakubo.

26 Negazi ni nga li dhli, noma elenyoni noma elenkomo, ezindhlini zonke zenu.

27 O dhlayo igazi lowo ka nqunywe kwabakubo.

28 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

29 Yityo kwabaka Israeli, u ti, O nikela umhlatyelo wokutula kuJehova, ka lete kuJehova umnikelo wake wa semhlatyelweni wokutula.

30 Ka lete ngezandhla zake iminikelo yomlilo ka Jehova; a lete amafuta kanye nesifuba ukuba isifuba si zuliswe si be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova.

31 Umpristi a tyise amafuta elatini, kepa isifuba so ba esika Aroni namadodana ake.

32 A no nika umpristi umlenze wokunene, u be umnikelo wokupakanyiswa kuyo imihlatyelo yokutula.

33 Indodana ka Aroni e nikela igazi leminikelo yokutula, namafuta, ko ba okwayo umlenze wokunene, u be isabelo sayo.

34 Ngokuba isifuba sokuzuliswa, nomlenze wokupakanyiswa ngi ku tabatile kwabaka Israeli kuyo imihlatyelo yabo yokutula, ngi ku nikile uAroni umpristi, namadodana ake ngomteto opakade kwabaka Israeli.

35 Loku ku isabelo sika Aroni nesabelo samadodana ake, emnikelweni yomlilo kuJehova, msukwana e ba leta, ukuba ba be abapristi baka Jehova;

36 A ku yalayo uJehova, ukuba ba piwa abaka Israeli, msukwana e ba gcoba, ku be umteto opakade ezizukulwaneni zabo.

37 Lo u ngumteto womnikelo wokutyiswa, nowomnikelo wempupu, nowomnikelo wesono, nowomnikelo wecala, nowomnikelo wokumisa, nowomhlatyelo wokutula;

38 uJehova a ni yala ngawo uMosi entabeni ya seSinai, msukwana e yala abakaIsraeli, ukuba ba nikele kuJehova, ehlane la seSinai.

## ISAHLUKO 8.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Tabata uAroni, namadodana ake, nezivato, namafuta okugcoba, netole lomnikelo wesono, nezinqama ezimbili, nobaskiti wezinkwa ezi nga vutyelwe;

3 U butele isizwe sonke emnyango wetabanekele lokuhlangana.

4 uMosi wenza njengokutyo kuka Je-



Digitized by Google

hova kuye; isizwe sa butana emnyango wetabanekele lokuhlangana.

5 uMosi wa ti esizweni, Loku ku iko a ku tyoyo uJehova ukuba kwenziwe.

6 uMosi wa leta uAroni namadodana ake, wa ba geza ngamanzi.

7 Wa m ambatisa ituniki, wa m bincisa ibande, wa m vatisa imeili, wa m faka iefodi, wa m bincisa ibande elifeketisiweyo leefodi, wa li bopela kuye ngalo.

8 Wa m faka ikoshene; wa beka ekosheneni iUrimi neTumimi.

9 Wa faka isigqoko ekanda lake, na sesigqokweni ebusweni bake wa faka isicaba segolide, umqele ongcwele; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

10 uMosi wa tabata amafuta okugcoba, wa gcoba itabanekele nako konke oku kulo, wa ku ngcwelisa.

11 Wa fafaza ngawo ilati kakombisa, wa gcoba ilati nezitya zonke zalo, nelave nesinqe salo, ukuba ku ngcweliswe.

12 Wa tela amafuta okugcoba ekanda lika Aroni, wa m gcoba, ukuba a m ngcwelise.

13 uMosi wa leta amadodana ka Aroni, wa wambatisa amatuniki, wa wa bincisa amabande, wa bopela izigqoko kuwo; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

14 Wa leta itole lomnikelo wesono; uAroni namadodana ake ba beka izandhla zabo enhlokweni yetole lomnikelo wesono.

15 Wa li hlaba; uMosi wa tabata igazi, wa li beca ezimpondweni zelati inxa zonke ngomunwe wake, wa hlambulula ilati, wa tela igazi pansi eceleni kwelati, wa li ngcwelisa, ukuba a li hlaulele.

16 Wa tabata amafuta onke a kuwo umbilini, namanoni a pezu kwesibindi, nezinso zombili, namafuta azo, uMosi wa ku tyisa elatini.

17 Kepa itole, isikumba salo, nenyama yalo, nobulongwe balo, wa ku tyisa ngomlilo ngapandhle kwekamu; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

18 Wa leta inqama yomnikelo wokutyiswa; uAroni namadodana ake ba beka izandhla zabo enhlokweni yenqama.

19 Wa i hlaba; uMosi wa fafaza ngegazi ilati inxa zonke.

20 Wa hlahlela inqama; uMosi wa tyisa inhloko, nezito, namafuta.

21 Wa hlanza umbilini namanqina ngamanzi; uMosi wa tyisa inqama yonke elatini; ya i ngumnikelo wokutyiswa, ku be ipunga elimnandi, umnikelo womlilo kuJehova; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

22 Wa leta nenye inqama, inqama yokumisa; uAroni namadodana ake, ba beka izandhla zabo enhlokweni yenqama.

23 Wa i hlaba; uMosi wa tabata igazi layo, wa li beca esitinzini sendhlebe yokunene ka Aroni, na sesitupeni sesandhla sake sokunene; na sozwanini olukulu lonyawo lwake lokunene.

24 Wa leta amadodana ka Aroni; uMosi wa beca igazi esitinzini sendhlebe yabo yokunene, na sesitupeni sesandhla sabo sokunene, na sozwanini lonyawo lwabo lokunene; uMosi wa fafaza ngegazi ilati inxa zonke.

25 Wa tabata amafuta, nomsila, namafuta onke a kuwo umbilini, namanoni a pezu kwesibindi, nezinso zombili, namafuta azo, nomlenze wokunene;

26 Na kubaskiti wezinkwa ezi nga vutyelwe, ezi pambi kuka Jehova, wa tabata isinkwana sa ba sinye esi nga vutyelwe, nesinkwana sesinkwa esi namafuta, nesinkwana esi ncwecwe, wa ku beka pezu kwamafuta nomlenze wokunene;

27 Wa beka konke ezandhleni zika Aroni na sezandhleni zamadodana ake, wa ku zulisa ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova.

28 uMosi wa buya wa ku tabata ezandhleni zabo, wa ku tyisa elatini emnikelweni wokutyiswa; kwa ku umhlatyelo wokumisa, ipunga elimnandi; ku umnikelo womlilo kuJehova.

29 uMosi wa tabata isifuba, wa si zulisa, si be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova; sa si isabelo sika Mosi sa senqameni yomnikelo wokumisa; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

30 uMosi wa tabata amafuta okugcoba, negazi eli selatini, wa fafaza ngalo uAroni, nezivato zake, namadodana ake, nezivato zamadodana ake; wa ngcwelisa uAroni, nezivato, namadodana ake, nezivato zamadodana ake.

31 uMosi wa ti kuAroni na kuwo amadodana ake, Pekani inyama ngasemnyango wetabanekele lokuhlangana, ni i dhle kona kanye nesinkwa esi kubaskiti womnikelo wokumisa, njengokutyiwo kimi, ukuti, A ku dliwe uAroni namadodana ake.

32 Okuseleyo enyameni na sesinkweni a no ku tyisa ngomlilo.

33 Ni nga pumi emnyango wetabaneke-



Digitized by Google

le lokuhlangana izinsuku ezi isikombisa, ku nga ka peli izinsuku zokumiswa kwenu; ngokuba ko ba izinsuku ezi isikombisa e ni misa.

34 U tyilo uJehova ukuba kwenziwe, njengaloku e kwenzile namhla, ukuze ni hlalelwe.

35 Ngako a no hlala emnyango wetabanekele lokuhlangana izinsuku ezi isikombisa, emini nobusuku, ni gcine umyalo ka Jehova, ukuba ni nga fi, ngokuba ku tyiwo njalo kimi.

36 uAroni namadodana ake benza konke, a ku tyoyo uJehova ngaye uMosi.

## ISAHLUKO 9.

KWA ti ngosuku lwesiahiyagalombili, uMosi wa biza uAroni namadodana ake, namalunga ka Israeli;

2 Wa ti kuAroni, Tabata itole, li be umnikelo wesono, nenqama e nge nacala, i be umnikelo wokutyiswa, u i nikele pambi kuka Jehova.

3 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Tabatani impongo ezimbuzini, i be umnikelo wesono, netole, nemvu, ku be nomnyaka munye kokubili, ku nge nacala, ku be umnikelo wokutyiswa;

4 Netole, nenqama, ku be iminikelo yokutula, ukuba ku hlatywe pambi kuka Jehova; nomnikelo wempupu u telwe amafuta; ngokuba namhla uJehova u ya kubonakala kini.

5 Ba leta loko, a ku tyoyo uMosi, pambi kwetabanekele lokuhlangana; isizwe sonke sa sondela, sema pambi kuka Jehova.

6 uMosi wa ti, Loku ku iko a ku tyoyo uJehova, ukuba ni kwenze; ku ze ku bonakale ubukosi buka Jehova kini.

7 uMosi wa ti kuAroni, Sondela elatini, u nikele umnikelo wako wesono, nomnikelo wako wokutyiswa, u zihlaulele wena nabantu, njengokutyo kuka Jehova.

8 uAroni wa sondela elatini, wa hlaba itole okwa ku elake lomnikelo wesono.

9 Amadodana ka Aroni a leta igazi kuye, wa faka umunwe wake egazini, wa li beca ezimpondweni zelati, wa tela igazi pansi eceleni kwelati;

10 Kepa amafuta, nezinso, namanoni a pezu kwesibindi omnikelo wesono, wa ku tyisa elatini; njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

11 Inyama, nesikumba, wa ku tyisa ngomlilo ngapandhle kwekamu.

12 Wa hlaba umnikelo wokutyiswa; amadodana ka Aroni a m nika igazi, wa fafaza ngalo ilati inxa zonke.

13 Ba m nika umnikelo wokutyiswa, izito zawo, nenhloko; wa ku tyisa elatini.

14 Wa hlanza umbilini, namanqina, wa ku tyisa emnikelweni elatini.

15 Wa leta umnikelo wabantu, wa tabata impongo yomnikelo wesono, eyabantu, wa i hlaba, wa i nikela i be umnikelo wesono, njengowokuqala.

16 Wa leta umnikelo wokutyiswa, wa u nikela njengomteto.

17 Wa leta umnikelo wempupu, wa capuna kuwo, kwa gcwala isandhla, wa ku tyisa elatini, ngapandhle komnikelo wokutyiswa wokusa.

18 Wa hlaba itole nenqama, ku be umhlatyelo wokutula, o ngowabantu; amadodana ka Aroni a m nika igazi, wa fafaza ngalo ilati inxa zonke;

19 Amafuta etole nawenqama, nomsila, namafuta ambesa umbilini, nezinso, namanoni a pezu kwesibindi,

20 Ba beka amafuta pezu kwezifuba, wa wa tyisa amafuta elatini;

21 uAroni wa zulisa izifuba nomlenze wokunene, ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova, njengokutyo kuka Mosi.

22 uAroni welulela izandhla zake kubantu, wa ba busisa, wehla e se nikele umnikelo wesono, nomnikelo wokutyiswa, neminikelo yokutula.

23 uMosi noAroni ba ngena etabanekeleni lokuhlangana, ba buya ba puma ba busisa abantu.

24 Kwa puma umlilo pambi kuka Jehova, wa qeda umnikelo wokutyiswa namafuta elatini; se be ku bonile abantu bonke, benanela, ba kotama ngobuso.

## ISAHLUKO 10.

KEPA uNadabi noAbihu, amadodana ka Aroni, ba tabata bobabili amapeni abo omlilo, ba faka umlilo kuwo, ba beka impepo kuwo, ba nikela pambi kuka Jehova umlilo onqatyelweyo, a nga ba yalelanga wona.

2 Kwa puma umlilo kuJehova, wa ba qeda ba fa pambi kuka Jehova.

3 Kona uMosi wa ti kuAroni, Loku ku iko a ku tyoyo uJehova, wa ti, Ngi ya kungcweliswa ibo abasondela kimi; ngi ya kudunyiswa pambi kwabantu bonke, uAroni wa tula.

4 uMosi wa biza uMishali noElza-



Digitized by Google

fani, amadodana ka Uzieli, uyisekazi ka Aroni, wa ti kubo, Sondelani ni suse abafo wenu pambi kwendawo engcwele, ni ba kipele ngapandhle kwekamu.

5 Ba sondela, ba ba susa bembete amatuniki abo, ba ba kipela ngapandhle kwekamu, njengokutyo kuka Mosi.

6 uMosi wa ti kuAroni, na kuEleazari, na ku Itamari, amadodana ake, Ni nga susi izigqoko emakanda, ni nga lixebuli izivato zenu, funa ni fe, behlelwe ulaka abantu bonke; kepa abafo wenu, indhlu yonke ka Israeli, a ba lilele ukutya a ku pembileyo uJehova.

7 Ni nga pumi emnyango wetabanekele lokuhlangana, funa ni fe: ngokuba ku kona kini amafuta okugcoba ka Jehova. Benza njengezwi lika Mosi.

8 uJehova wa tyo kuAroni, wa ti,

9 U nga puzi iwaini, notywala obunamandhla, wena, namadodana ako, nxa ni ngena etabanekeleni lokuhlangana, funa ni fe; a ku be umteto omakade ezizukulwaneni zenu;

10 Ukuba nahlukanise okungcwele nokungengcwele, okudungekileyo nokuhlambulukileyo,

11 Nokuba ni fundise abaka Israeli imiteto, a i tyiloyo uJehova kubo ngaye uMosi.

12 uMosi wa ti kuAroni, na kuEleazari na kuItamari, amadodana ake a seleyo, Tabatani umnikelo wempupu o seleyo emnikelweni kaJehova yomlilo, ni u dhle, u nga vutyelwe, ngaselatini, ngokuba kungcwelengcwele;

13 A no u dhla endaweni engcwele, ngokuba u isabelo sako, nesabelo samadodana ako, eminikelweni kaJehova yomlilo; ngokuba ngi yaliwe kanjalo.

14 Isifuba sokuzuliswa, nomlenze wokuzuliswa a no ku dhla endaweni ehlambulukileyo, wena, namadodana ako, namadodakazi ako; ngokuba ku isabelo sako, nesabelo samadodana ako, enabelwe emihlatyelweni yokutula yabaka Israeli.

15 A ba lete umlenze wokuzuliswa, nesifuba sokuzuliswa, kanye neminikelo yomlilo yamafuta, ku zuliswe ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova, ko ba okwako, nokwamadodana ako, ngomteto omakade; njengokutyo kuka Jehova.

16 uMosi wa funisisa impongo yomnikelo wesono; bheka, ya i tyisiwe; wa ba tukutelela Eleazari noItamari, amadodana ka Aroni, a seleyo, wa ti,

17 A ni dhlanga ngani umnikelo wesono enduweni engcwele, loku u ngcwelengcwele; ni u piwe ukuba ni twale ukona kwesizwe, ni si hlaulele pambi kuka Jehova.

18 Bheka, igazi lawo a li ngeniswanga pakati endaweni engcwele; impela nga ni u dhlile endaweni engcwele, njengokutyo kwami.

19 uAroni wa ti kuMosi, Bheka, namhla ba nikele umnikelo wabo wesono, nomnikelo wabo wokutyiswa, pambi kuka Jehova; ngehlelwe iloku okunje: uma be ngi dhlile umnikelo wesono namhla, nga be ngi za kwamkeleka pambi kuka Jehova na?

20 uMosi se e zwile loku, kwa ba ku hle emehlweni ake.

## ISAHLUKO 11.

UJEHOVA wa tyo kuMosi na kuAroni, wa ti kubo,

2 A no tyo kwabaka Israeli, ni ti, Loku ku iko okupilayo eni nga ku dhlayo kuzo zonke iziliwane ezi semhlabeni.

3 Zonke ezahlukanisa inselo, ezi dabula inselo kabili, ezetyisayo kuzo iziliwane, lezi ni nga zi dhla.

4 Kepa ni nga zi dhli lezi kwezetyisayo, na kwezahlukanisayo inselo; ikameli, noma letyisa, a lahlukanisi inselo; li ngcolile kini.

5 Nembila, noma yetyisa, a yahlukanisi inselo; i ngcolilę kini.

6 Nonogwaja, noma etyisa, kahlukanisi inselo; u ngcolile kini.

7 Nengulube, noma yahlukanisa inselo, i dabula inselo kabili, a yetyisi; i ngcolile kini.

8 Ni nga dhli inyama yazo, ni nga pati izidumbu zazo; zi ngcolile kini.

9 Lezi ni nga zi dhla kuzo zonke ezi semanzini; zonke ezi namapiko nezincwecwe, ezi semanzini, ezi solwandhle, nezi semifuleni, lezi ni nga zi dhla.

10 Kodwa zonke ezi nge namapiko nezincwecwe, ezi solwandhle, nezi semifuleni, kuzo zonke izinto ezipilayo ezi semanzini, zo nengeka kini;

11 Zo nengeka kini; ni nga dhli inyama yazo; ni ya ku nengwa izidumbu zazo.

12 Konke oku nge namapiko nezincwecwe, oku semanzini, ko nengeka kini.

13 Na lezi ni ya kunengwa izo ezinyo-



Digitized by Google

nini; a zi nga dhliwa, zi ya nengeka; ukozi, noperesi, noaznlya.

14 Nenqe, noaja ngezinhlobo zake;

15 Namagwababa onke ngezinhlobo zawo;

16 Nentye, nesikova, neshakafi, nonhloile ngezinhlobo zake,

17 Nesikovana, neshalaki, nesikova esikulu,

18 Netineshemeti, nekaati, nerakamu,

19 Nokasida, noanapa ngezinhlobo zake, nodukipati, nelulwane.

20 Izilwanyana zonke ezi namapiko ezi hamba ngezinyawo ezine zo nengeka kini.

21 Kepa lezi ni nga zi dhla kuzo zonke izilwanyana ezi hamba ngezinyawo ezine, ezi namanqina amabili ngapezu kwezinyawo, ukuba zeqe ngawo emhlabeni;

22 Lezi ni nga zi dhla kuzo; isikonyane ngezinhlobo zayo, namaboni ngezinhlobo zawo, namadiye ngezinhlobo zawo, nezintete ngezinhlobo zazo.

23 Kepa zonke ezinye izilwanyana ezi namapiko, zi nezinyawo ezine, zo nengeka kini.

24 Ni ya kuzingcolisa ngazo; bonke abapata izidumbu zazo bo ba ba ngcolile ku ze ku hlwe.

25 Nabo bonke aba twala uto lwezidumbu zazo ka ba hlanze izivato zabo, ba ngcolile ku ze ku hlwe.

26 Izidumbu zezilwane zonke ezahlukanisa inselo, zi nga i dabuli kabili, zi ngetyisi, zi ngcolile kiml; bonke aba zi patayo ba ya kuba ba ngcolile.

27 Nazo zonke ezi hamba ngezinzwani, kuzo zonke izilwane ezi hamba ngezinyawo ezine; lezi zi ngcolile kini; o pata izidumbu zazo, u ya kuba o ngcolile ku ze ku hlwe.

28 No twala izidumbu zazo ka hlanze izivato zake, a be u ngcolile ku ze ku hlwe; zi ngcolile kini.

29 Na lezi zi ya kuba zi ngcolile kini kuzo zonke izilwanyana ezi vamayo emhlabeni; ucakide, nempuku, noxamu ngezinhlobo zake,

30 Nesicilitya, nesiquzi, nentulo, nesibankwa, nonwabu.

31 Lezi zi ngcolile kini kuzo zonke izilwanyana; o zi patayo, se zi file, wo ba u ngcolile ku ze ku hlwe.

32 Konke ezi wa pezu kwako, se zi file, ko ba ku ngcolile; noma ku into yomuti, noma isivato, noma isikumba, noma isaka, noma intoni okusetyenzwa ngayo, a ku fakwe emanzini, ku be ku ngcolile ku ze ku hlwe; kona ku ya ku hlambuluka.

33 Nezitya zonke zebumba, ezi wa kuzo, konke oku kuzo ko ba ku ngcolile, zi bulawe zona.

34 Nokudhla konke okudhliwayo, a fika kuko amanzi, ko ba ku ngcolile; nako konke oku puzwayo oku ku lezizitya ko ba ku ngcolile.

35 Nako konke, ezi wa kuko izidumbu zazo, ko ba ku ngcolile, noma iziko, noma isitofi, a ku bidhlizwe; ku ngcolile, ko ba ku ngcolile kini.

36 Kepa umtombo, nomgodi o namanzi amaningi, wo ba hlambulukile; kodwa oku patayo izidumbu zazo, ko ba ku ngcolile.

37 Nxa izidumbu zazo zi wa kuyo imbeu yokuhlwanyelwa, eza kuhlwanyelwa, yo ba i hlambulukile.

38 Kepa uma ku telwa amanzi embewini, izidumbu zazo zi we kuyo, i ya kuba i ngcolile kini.

39 Nxa ku fa isilwane, eni si dhlayo, o si patayo isidumbu saso, wo ba u ngcolile ku ze ku hlwe.

40 Nodhlayo isidumbu saso, wo hlanza izivato zake, a be u ngcolile ku ze ku hlwe.

41 Izilwanyana zonke ezi nambuzela emhlabeni zo nengeka kini; a zi nga dhliwa.

42 Zonke izilwanyana ezi hamba ngesisu, nazo zonke ezi hamba ngezinyawo ezine, nazo zonke ezi vama izinyawo kuzo zonke izilwanyana ezi nambuzelayo emhlabeni, ni nga zi dhli, ngokuba ku nengeka.

43 Ni nga zenzi ukuba ni nengeke ngezilwanyana ezi nambuzelayo, ni nga zingcolisi ngazo, ni ze ni be aba ngcolile ngazo.

44 Ngokuba ngi nguJehova, uTixo wenu; ngako a no zingcwelisa, ni be ngcwele; ngokuba ngi ngcwele; ni nga zingcolisi ngezilwanyana ezi nambuzelayo emhlabeni.

45 Ngokuba ngi nguJehova o ni kipileyo ezweni la sEgipite, ukuba ngi be uTixo wenu, ngako a ni be ngcwele; ngokuba ngi ngcwele.

46 Lo u ngumteto wezilwane, nowezinyoni, nowezilwane zonke ezi pilayo ezi hamba emanzini, nowezilwanyana zonke ezi nambuzelayo emhlabeni.

47 Ukuba kwahlukaniswe ezingcolileyo nezihlambulukileyo, nezilwane ezidhliwayo nezilwane ezi nga dhliwayo.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 12.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti.

2 Yityo kwabaka Iseaeli, u ti, Nxa umfazi e kuleiwa, a zale umfana, wo hlala e ngcolile izinsuku ezi isikombisa; njengezinsuku zokungcola kwesifo sake wo hlala e ngcolile.

3 Ngosuku lwesishiyagalombili ka sokwe inyama yejwabu.

4 Kona wo hlala e segazini lokuhlambuluka izinsuku ezimashumi amatatu nantatu; a nga pati uto olungcwele, a nga ngeni endaweni engcwele, ku nga ka peli izinsuku zokuhlambuluka kwake.

5 Kodwa uma e zala intombazana, wo ba o ngcolile amasonto amabili, njenga sekungcoleni kwake, a hlale e segazini lokuhlambuluka kwake izinsuku ezimashumi a isitupa nesitupa.

6 Nxa se zi pelile izinsuku zokuhlambuluka kwake ngomfana, noma ngentombazana, ka lete imvu e se nomnyaka munye, i be umnikelo wokutyiswa; nevukutu elitya, noma ihobe, li be umnikelo wesono, a ku lete emnyango wetabanekele lokuhlangana, kumpristi;

7 Yena a ku nikele pambi kuka Jehova, a m hlaulele, a ze a hlambuluke emtonjeni wegazi lake. Lo u ngumteto wa lowo o zalayo umfana, noma intombazana.

8 Uma e nge nakuleta imvu, a ka lete amahobe amabili, noma amavukutu amatya amabili; elinye li be umnikelo wokutyiswa, nelinye li be umnikelo wesono; umpristi a m hlaulele, a hlambuluke.

## ISAHLUKO 13.

UJEHOVA wa tyo ku Mosi na kuAroni, wa ti,

2 Nxa ku mila esikumbeni somzimba womuntu itumba, noma uqweqwe, noma ibala, ku be esikumbeni somzimba njengebala lobulepero, ka letwe ku Aroni, umpristi, noma komunye kuwo amadodana ake, abapristi;

3 Umpristi a bheke ibala eli sesikumbeni somzimba wake; nxa uboya obu sebaleni bu pendukile ba ba mhlope, nanxa ibala li tyonile, pansi kwesikumba somzimba wake ngokubona kwake, ku ibala lobulepero; umpristi ka m bheke, a tyo a ti, u ngcolile.

4 Kepa uma ibala li mhlope esikumbeni somzimba wake, li nga tyoni pansi kwesikumba ngokubona kwake, uboya balo bu nga pendukile ba ba mhlope, kona umpristi ka m valele o nobulepero izinsuku ezi isikombisa;

5 Umpristi a buye a m bheke ngosuku lwesikombisa; bheka, uma ibala li mi ngokubona kwake, uma ibala li ngandi esikumbeni, umpristi ka buye a m valele ezinye izinsuku ezi isikombisa;

6 Umpristi ka buye a m bheke ngosuku lwesikombisa; bheka, uma ibala li mpofana, ibala li ngandi esikumbeni, umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile; li uqweqwe; ka hlanze izingubo zake, a hlambuluke.

7 Kepa uma uqweqwe lwanda esikumbeni, se e boniwe umpristi ukuba a hlanjululwe, ka buye a bonwe umpristi;

8 Uma umpristi e bona ukuti, uqweqwe lu yanda esikumbeni, ka tyo umpristi a ti, u ngcolile; ku ubulepero.

9 Nxa ku mila ibala lobulepero kumuntu, ka yiswe kumpristi;

10 Umpristi ka m bone; bheka, uma intutumba i mhlope esikumbeni, i pendule uboya ba ba mhlope, noma ku kona ibala lenyama ebomvu entutumbeni;

11 Ku ubulepero obudala esikumbeni somzimba wake; umpristi ka tyo a ti, u ngcolile, a nga m valeli, ngokuba e ngcolile.

12 Uma ku mila ubulepero esikumbeni, ubulepero bu qeda isikumba sonke sake o nebala, ku qale ekanda ku ze ku fike ezinyaweni, ngokubona konke kompristi;

13 Kona umpristi ka qonde; uma ubulepero bu qedile umzimba wonke wake, ka tyo a ti, u hlambulukile o nebala; u pendukile wa ba mhlope indawo zonke; u hlambulukile.

14 Kepa msukwana ku vela kuye inyama ebomvu wo ba u ngcolile.

15 Umpristi ka bone inyama ebomvu a tyo a ti, u ngcolile, ngokuba inyama ebomvu i ngcolile; ku ubulepero.

16 Noma inyama ebomvu i guquka, i penduke i be mhlope, a keze kumpristi;

17 Umpristi a m bheke; uma ibala li pendukile la ba mhlope, umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile.

18 Umzimba owa u nesilonda esikumbeni sawo, sa pola;

19 Kwa mila endaweni yesilonda intutumba emhlope, noma ibala elimhlope eli kanyayo; uma li bonwa umpristi,

20 Umpristi se e li bonile, uma ngokubona kwake li tyonile pansi kwesiku-



Digitized by Google

mba, uboya balo bu pendukile ba ba mhlope; umpristi ka tyo a ti, u ngcolile; ku ibala lobulepero, li milile esilondeni.

21 Kepa uma umpristi e li bheka, a bone ukuti a bu ko uboya obumhlope kulo, li nga tyonile pansi kwesikumba, kepa li mpofu; kona umpristi ka m valele izinsuku ezi isikombisa.

22 Uma landa kakulu esikumbeni umpristi ka tyo a ti, u ngcolile; ku ibala lobulepero.

23 Kodwa uma ibala li mi endaweni yalo, li ngandi, li ubavu lwesilonda; umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile.

24 Nanxa ku kona esikumbeni somzimba isicatyana esatyayo uma isicatyana esatyayo si nebala eli kanyayo, noma li mhlope;

25 Umpristi ka li bheke; uma uboya obu sebaleni bu pendukile ba ba mhlope ku nga ti bu tyonile pansi kwesikumba; ku ubulepero obu milile ebaleni ela tyayo; ngako umpristi ka tyo a ti, u ngcolile; ku ibala lobulepero.

26 Kepa uma umpristi e li bheka, a bone ukuti, a ku ko uboya obumhlope ebaleni, li nga tyoni pansi kwesikumba, li mpofana; umpristi ka m valele izinsuku ezi isikombisa;

27 Umpristi ka m bheke ngosuku lwesikombisa; uma kwandile esikumbeni, umpristi ka tyo a ti, u ngcolile; ku ibala lobulepero.

28 Kepa uma ibala li mi endaweni yalo, li ngandi esikumbeni, li mpofana; ku intutumba ebaleni ela tyayo; umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile; ngokuba ku ubavu olwa tyayo.

29 Nxa indoda, noma umfazi e nebala ekanda, noma esilevini,

30 Umpristi ka bone ibala; uma ngokubona kwake li tyonile pansi kwesikumba, li nezinwele ezincinyane ezi mpofu, umpristi ka tyo a ti, u ngcolile; ku umuna, ubulepero obu sekanda, noma obu sesilevini.

31 Kepa uma umpristi e bheka ibala eli umuna, ku ti ngokubona kwake, li nga tyoni pansi kwesikumba, li nga bi nezinwele ezimnyama; umpristi ka m valele izinsuku ezi isikombisa;

32 Umpristi ka buye a bheke ibala ngosuku lwesikombisa; ko ti, uma umuna u ngandi, ku nga bi ko izinwele ezimpofu kuwo, ngokubona kwake umuna u nga tyoni pansi kwesikumba,

33 Ka zipucule, kepa a nga puculi umuna, umpristi ka buye a m valele ezinye izinsuku ezi isikombisa;

34 Ngosuku lwesikombisa umpristi a buye a bheke umuna; ko ti, uma umuna u ngandi esikumbeni, ngokubona kwake u nga tyoni pansi kwesikumba, umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile; ka hlanze izivato zake a hlambuluke.

35 Kepa uma umuna wanda emva kokuhlanjuluiwa kwake,

36 Umpristi ka buye a m bheke, ko ti, uma umuna wandile esikumbeni, umpristi ka nga funi izinwele ezimpofu; u ngcolile.

37 Kepa ngokubona kwake uma umuna u se mi, ku milile kuwo izinwele ezimnyama, umuna u polile, u hlambulukile; umpristi ka tyo a ti, u hlambulukile.

38 Nxa indoda, noma umfazi e namabala esikumbeni somzimba wake, amabala e mhlope;

39 Umpristi ka bheke; ko ti, uma amabala a sesikumbeni somzimba wake e mpofana e mhlope; ku isitembuzane esi milayo esikumbeni; u hlambulukile.

40 Nxa umuntu e pucukile ekanda u impandhla; u hlambulukile.

41 Naye o pucukile ekanda lake nga sebusweni, u impandhla nga sebusweni; u hlambulukile.

42 Nxa ku kona ebumpandhleni bekanda, noma ebumpandhleni bobuso, ibala elikanyayo; ku ubulepero obu milileyo ebumpandhleni bekanda lake, noma ebumpandhleni bobuso bake.

43 Umpristi ka li bheke; ko ti, uma intutumba yebala i mhlope i kanya ebumpandhleni bekanda lake, noma ebumpandhleni bobuso bake, njengokubonakala kobulepero esikumbeni somzimba;

44 U ilepero; u ngcolile; umpristi ka tyo a ti, u ngcolile impela; ibala lake li sekanda.

45 Ilepero, eli nebala, izivato zalo a zi hxetyulwe, ikanda lalo a lambulwe, a li mboze umlomo walo, li kale li ti, Ngi ngcolile, ngi ngcolile.

46 Izinsuku zonke a nebala ngazo wo hlala e ngcolile; u ngcolile; wo hlala yedwa; indawo yokuhlala kwake a i be ngapandhle kwekamu.

47 Nesivato, esi nebala lobulepero, noma esoboya bezimvu; noma eselineni;

48 Noma li sezintanjeni ezimiyo, noma li kwezivundhlileyo, ezelineni, no-



Digitized by Google

ma ezoboya bezimvu; noma li sesikumbeni, noma li sentweni eyenziweyo ngesikumba;

49 Uma ibala li luhlaza, noma li bomvu esivatweni, noma esikumbeni, noma ezintanjeni ezimiyo, noma kwezivundhlileyo, noma entweni yesikumba; li ibala lobulepero, lo bhekwa umpristi.

50 Umpristi a ka bheke ibala, a i valele into e nebala izinsuku, ezi isikombisa;

51 A buye a bheke ibala ngosuku lwesikombisa; uma ibala landile esivatweni, noma ezintanjeni ezimiyo, noma kwezivundhlileyo, noma esikumbeni, noma entweni eyenziweyo ngesikumba; ibala li ubulepero obudhlayo; si ngcolile.

52 Ngako wo si tyisa isivato, noma izintambo ezimiyo, noma ezi vundhlileyo, noma ezoboya bezimvu, noma ezelineni, noma into yesikumba eli kuyo ibala; ngokuba li ubulepero obu dhlayo; a ku tyiswe ngomlilo.

53 Uma umpristi e bheka, ko ti, uma ibala li ngandile esivatweni, noma ezintanjeni ezimiyo, noma kwezivundhlileyo, noma entweni yesikumba;

54 Kona umpristi ka tyo ukuba ku hlanzwe esi nebala, a buye a si valele ezinye izinsuku ezi isikombisa;

55 Umpristi ka buye a bheke ibala, emva kokuhlanzwa kwalo; ko ti, uma ibala li nga pendulile umbala walo, ibala li ngandile; si ngcolile; a si tyiswe ngomlilo; ku ibala lobulepero, noma si qotukile ngapakati, noma ngapandhle.

56 Uma umpristi e bheka, ku ti, ibala li mpofana emva kokuhlanzwa kwalo, ka li hlutule esivatweni, noma esikumbeni, noma ezintanjeni ezimiyo, noma kwezivundhlileyo;

57 Uma li sa bonakala esivatweni, noma ezintanjeni ezimiyo, noma kwezivundhlileyo, noma entweni yesikumba; li yanda; yo tyiswa ngomlilo into e nebala.

58 Isivato, noma izintambo ezimiyo, noma ezivundhlileyo, noma intoni yesikumba e hlanzwayo, uma ibala li mukile kuyo, kona a ku pindwe ku hlanzwe ku hlambuluke.

59 Lo u ngumteto webala lobulepero esivatweni soboya bezimvu, noma eselineni, noma li sezintanjeni ezimiyo, noma li kwezivundhlileyo, noma entweni yesikumba, wokuba ku tyiwo ukuti, ku hlambulukile, noma ku tyiwo ukuti, ku ngcolile.

## ISAHLUKO 14.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Lo u ngumteto welepero ngosuku lokuhlanjululwa kwalo;

3 Ka letwe kumpristi; umpristi ka pume ekamu; umpristi a m bheke, ko ti, uma ibala lobulepero li polile kulo ilepero;

4 Kona umpristi ka tyo ukuba a tatelwe yena o za ku hlanjululwa izinyoni ezimbili ezizwayo, ezihlambulukileyo, nomerezi, nokubomvu, nomezobi;

5 Umpristi ka tyo ukuba enye inyoni i hlatywe esityeni sebumba pezu kwamanzi aluhlaza;

6 Inyoni ezwayo a i tabate kanye nomerezi, nokubomvu, nomezobi, a fake lezizinto kanye nenyoni ezwayo egazini lenyoni e hlatyiweyo pezu kwamanzi aluhlaza;

7 A m fafaze kakombisa yena o za kuhlanjululwa kubo ubulepero, a tyo a ti, u hlambulukile, a yeke inyoni ezwayo i zihambele endhle.

8 O za kuhlanjululwa ka hlanze izivato zake, a pucule zonke izinwele zake, a geze ngamanzi, ukuba a hlambuluke; kona a keze ekamu, a hlale ngapandhle kwetente lake izinsuku ezi isikombisa.

9 Ko ti ngosuku lwesikombisa a pucule zonke izinwele zekanda lake, nesilevu sake, namashiyi ake, a pucule zonke izinwele zake, a hlanze izingubo zake, a geze umzimba wake ngamanzi, wo ba e se hlambulukile.

10 Ngosuku lwesikombisa ka tabate izinqama ezimbili ezintya, ezi nge nacala, nemvu yensikazi e nomnyaka munye e nge nacala, nokweshumi okutatu kwefa lempupu enhle, i be umnikelo wempupu, u telwe amafuta, nelogi lamafuta.

11 Umpristi o za kumhlambulula ka m lete o za kuhlanjululwa na lezizinto pambi kuka Jehova, emnyango wetabanekele lokuhlangana;

12 Umpristi a tabate enye inqama, a i nikele, i be umnikelo wecala, kanye nelogi lamafuta, a ku zulise ku be umnikelo pambi kuka Jehova;

13 A hlabe inqama endaweni lapa e hlaba kona umnikelo wesono nomnikelo wokutyiswa, endaweni engcwele; ngokuba umnikelo wecala u ngowompristi njengomnikelo wesono; u ngcwelengcwele;

14 Umpristi a tabate igazi kuwo umnikelo wecala, umpristi a li beke esitinzini



Digitized by Google

sendhlebe yokunene yake o za kuhlanjululwa, na sesitupeni sesandhla sake sokunene, na sozwanini olukulu lonyawo lwake lokunene;

15 Umpristi a tabate amafuta kulo ilogi lamafuta, a wa tele entendeni yesandhla sake sokohlo;

16 Umpristi a fake umunwe wake wokunene emafuteni a sesandhlepi sokohlo, a fafaze ngawo pambi kuka Jehova kakombisa ngomunwe wake;

17 Umpristi a tabate amafuta kuwo a seleyo esandhleni sake, a wa beke esitinzini sendhlebe yokunene yake o za kuhlanjululwa, na sesitupeni sesandhla sake sokunene, na sozwanini lwake olukulu lokunene, egazini lomnikelo wecala;

18 Namafuta a seleyo esandhleni sompristi a wa beke ekanda lake o za kuhlanjululwa; umpristi a m hlaulele pambi kuka Jehova.

19 Umpristi a nikele umnikelo wesono, a m hlaulele yena o za kuhlanjululwa ku pele ukungcola kwake; a be se hlaba umnikelo wokutyiswa;

20 Umpristi a nikele umnikelo wokutyiswa nomnikelo wempupu elatini; umpristi a m hlaulele, a hlambuluke.

21 Kepa uma e mpofu, e nge nakuzuza loku, ka tabate inqama enye, i be umnikelo wecala, u zuliswe, a hlaulelwe, nokweshumi kweefa lempupu, i telwe amafuta, ku be umnikelo wempupu, nelogi lamafuta,

22 Namahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya, njengamandhla ake okuzuza, elinye li be umnikelo wesono, nelinye li be umnikelo wokutyiswa.

23 Ngosuku lweshiyagalombili lokuhlanjululwa kwake a wa lete kumpristi emnyango wetabanekele lokuhlangana, pambi kuka Jehova.

24 Umpristi ka tabate inqama yomnikelo wecala, nelogi lamafuta, umpristi a ku zulise, ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova;

25 A hlabe inqama yomnikelo wecala, umpristi a tabate igazi kulo elomnikelo wecala, a li beke esitinzini sendhlebe yobunene yake o za kuhlanjululwa, na sesitupeni sesandhla sake sokunene, na sozwanini olukulu lonyawo lwake lobunene;

26 Umpristi a tele amafuta entendeni yesandhla sake sokohlo;

27 Umpristi a fafaze ngamafuta a sesandhleni sake sokohlo kakombisa pambi kuka Jehova ngomunwe wake;

28 Umpristi a tabate amafuta kuwo a sesandhleni sake, a wa beke esitinzini sendhlebe yokunene yake o za kuhlanjululwa, na sesitupeni sesandhla sake sokunene, na sozwanini olukulu lonyawo lwake lokunene, endaweni yegazi lomnikelo wecala;

29 Namafuta a seleyo esandhleni sompristi ka wa beke ekanda lake o za ku hlanjululwa, a m hlaulele pambi kuka Jehova.

30 A nikele elinye ihobe; noma elinye ivukutu, njengamandhla ake okuwazuza;

31 Njengamandhla ake okuwazuza, elinye li be umnikelo wesono, elinye li be umnikelo wokutyiswa, kanye nomnikelo wempupu; umpristi a m hlaulele yena o za kuhlanjululwa pambi kuka Jehova.

32 Lo u ngumteto wake o nebala lobulepero, o nge nakuzuza loko a nga hlanjululwa ngako.

33 Ujehova wa tyo kuMosi na kuAroni, wa ti,

34 Nxa ni fikile ezweni la seKenani, engi ni nika lona li be izwe lenu, ngi tele ibala lobulepero endhlini ya sezweni lenu;

35 Keze umninindhlu, a tyo kumpristi a ti, Ngi bona ku nga ti ku kona ibala lobulepero endhlini;

36 Kona umpristi ka yale ukuba ku kitywe impahla endhlini, umpristi e nga ka ngeni ukubheka ibala, ukuba konke oku sendhlini ku nga ngcoli; kona umpristi ka ngene, a bheke indhlu;

37 A bheke ibala, ko ti, uma ibala li sezindongeni zendhlu, imitywe eluhlaza, noma ebomvu, ngokubona kwake i tyonile odongeni;

38 Kona umpristi ka pume endhlini, a ye emnyango wendhlu, a i vale indhlu izinsuku ezi isikombisa;

39 Umpristi a buye eze ngosuku lwe sikombisa, a bheke; ko ti, uma ibala landile ezindongeni zendhlu,

40 Umpristi ka yale ukuba ku kitywe amatye eli kuwo ibala, a lahlwe ngapandhle komuzi, endaweni engcolileyo;

41 A ku palwe indhlu pakati inxa zonke; izibi ezipaliweyo zi telwe ngapandhle komuzi, endaweni engcolileyo;

42 Ku tatyatwe amanye amatye a bekwe endaweni ya lawomatye; ku tatyatwe noluuye udaka, ku huqwe indhlu.



Digitized by Google

43 Uma ibala li buya li vele endhlini, emva kokukitywa kwamatye, nokupalwa kwendhlu, nokuhuqwa kwayo;

44 Umpristi ka buye eze, a bheke, ko ti, uma ibala landile endhlini, li ubulepero obudhlayo endhlini; i ngcolile.

45 Ka i bidhlizwe indhlu, amatye ayo, nemiti yayo, nodaka lonke lwendhlu; ku kitywe emzini ku lahlwe endaweni engcolileyo.

46 Ongenayo endhlini ngesikati sokuvalwa kwayo wo hlala e ngcolile ku ze ku hlwe.

47 No lele endhlibi ka hlanze izivato zake, nodhlayo endhlini, ka hlanze izivato zake.

48 Uma umpristi e ngena, a li bheke, ku ti, uma ibala li ngandile endhlini, emva kokuhuqwa kwendhlu, kona umpristi, ka tyo a ti, indhlu i hlambulukile, ngokuba ibala li polile.

49 Ka tabate izinyoni ezimbili, nomerezi, nokubomvu, nomezobi, ukuba a hlambulule indhlu;

50 A hlabe enye inyoni esityeni sebumba pezu kwamanzi aluhlaza;

51 A tabate umerezi, nomezobi, nokubomvu, nenyoni ezwayo, a ku fake egazini lenyoni e hlatyiweyo, na semanzini aluhlaza, a fafaze indhlu kakombisa;

52 A hlambulule indhlu ngegazi lenyoni, na ngamanzi aluhlaza, na ngenyoni ezwayo, na ngomerezi, na ngomezobi, na ngokubomvu;

53 Kepa a yeke inyoni ezwayo, i pume emzini, i zihambele endhle, a hlaulele indhlu; yo hlambululekile.

54 Lo u ngumteto wamabala onke obulepero nowomuna,

55 Nowobulepero besivato, nobendhlu,

56 Nowentutumba, nowoqweqwe, nowebala;

57 Ukuba ba fundiswe lapo ku ngcolile, na lapo ku hlambulukile; lo u ngumteto wobulepero.

## ISAHLUKO 15.

UJEHOVA wa tyo kuMosi na kuAroni, wa ti,

2 A no tyo kwabaka Israeli, ni ti kubo, Nxa umuntu wesilisa e nokupuma emzimbeni wake, u ngcolile ngesipumo sake.

3 Loku ko ba ukungcola kwake ngesipumo sake, noma umzimba wake u vuza isipumo sake noma umzimba wake u nqamuka u nga vuzi isipumo sake, ku ukungcola kwake.

4 Imibede yonke, a lala kuyo yena o nesipumo, i ngcolile; uezinto zonke, a hlala kuzo, zi ngcolile.

5 O pata umbede wake wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a be u ngcolile ku ze ku hlwe.

6 No hlala entweni, a e hlezi kuyo o nesipumo, wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

7 No pata umzimba wake o nesipumo, wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

8 Uma o nesipumo e m pimisela ohlambulukileyo amate, wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

9 Izihlalo zonke, a hamba pezu kwazo o nesipumo, zi ngcolile.

10 O pata into eya i pansi kwake wo hlala e ngcolile ku ze ku hlwe; no twala lento wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

11 No patwa uye o nesipumo, e nga hlambile izandhla zake ngamanzi, wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

12 Isitya sebumba, esi patwa uye o nesipumo, so bulawa; nesitya somuti so hlanzwa ngamanzi.

13 Nxa o nesipumo e hlanjululwa kuso isipumo sake, ka bale izinsuku ezi isikombisa ngokuhlanjululwa kwake, a hlanze izivato zake, a geze umzimba wake ngamanzi aluhlaza, a hlambuluke.

14 Ngosuku lwesishiyagalombili a tabate amahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya, eze pambi kuka Jehova emnyango wetabanekele lokuhlangana, a wa nike umpristi;

15 Umpristi a wa nikele, elinye li be umnikelo wesono, elinye li be umnikelo wokutyiswa; umpristi a m hlaulele ngesipumo sake.

16 Nxa ku puma kowesilisa imbeu yokuzala wo geza umzimba wonke wake ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

17 Izingubo zonke, nezikumba zonke oku kuzo imbeu yokuzala, zo hlanzwa ngamanzi, zi hlale zi ngcolile ku ze ku hlwe.

18 Nowesifazana e lala naye indoda i nembeu yokuzala, a ba geze ngamanzi bobabili, ba hlale be ngcolile ku ze ku hlwe.



Digitized by Google

19 Nxa owesifazana e nesipumo, isipumo sake si igazi emzimbeni wake, wo ba o ngcolile izinsuku ezi isikombisa; o m patayo wo hlala e ngcolile ku ze ku hlwe.

20 Izinto zonke a lala kuzo, e sa ngcolile, zo ba zi ngcolile; nezinto zonke a hlala kuzo zo ba zi ngcolile.

21 O pata umbede wake, wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

22 O pata into a e hlezi kuyo wo hlanza izivato zake, a geze ngamanzi a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

23 Uma ku umbede wake, noma ku sentweni a hlala kuyo, nxa ku patwa umuntu wo hlala e ngcolile ku ze ku hlwe.

24 Uma umuntu e lala naye, a telwe ukungcola kwake wo ba o ngcolile izinsuku ezi isikombisa; nombede wonke a lala kuwo, wo ba u ngcolile,

25 Nxa owesifazana e nesipumo segazi lake izinsuku eziningi, zi nga bi ezokungcola kwake, nanxa ku puma ku dhlule isikati sokungcola kwake, zonke izinsuku zesipumo sokungcola kwake zo ba njengezinsuku zokuhlala kwake yedwa; wo ba u ngcolile.

26 Imibede yonke a lala kuyo izinsuku zonke zesipumo sake yo ba kuye njengombede wokungcola kwake izinto zonke a hlala kuzo zo ba zi ngcolile, njengokungcola kokuhlala kwake yedwa.

27 O pata lezozinto wo ba u ngcolile, ka hlanze izivato zake, a geze ngamanzi, a hlale e ngcolile ku ze ku hlwe.

28 Kepa uma e hlambulukile kuso isipumo sake, ka zibalele izinsuku ezi isikombisa, emva kwaloku a be hlambulukile.

29 Ngosuku lwesishiyagalombili ka tabate amahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya, a wa lete kumpristi, emnyango wetabanekele lokuhlangana.

30 Umpristi a nikele elinye li be umnikelo wesono, nelinye li be umnikelo wokutyiswa; umpristi a m hlaulele pambi kuka Jehova ngesipumo sokungcola kwake.

31 Kanjalo ni ya kwahlukanisa abaka Israeli nokungcola kwabo, ukuba ba nga fi ekungcoleni kwabo, lapo be ngcolisa itabanekele lami eli pakati kwabo.

32 Lo u ngumteto wake o nesipumo, nowake okupuma kuye imbeu yokuzala, a ze a ngcoliswe ngako;

33 Nowake o gula ngokungcola kwake, nowake o nesipumo, owesilisa nowesifazana, nowake o lala naye o ngcolileyo.

## ISAHLUKO 16.

UJEHOVA wa tyo kuMosi emva kokufa kwamadodana amabili ka Aroni, e nikela pambi kuka Jehova a fayo;

2 Wa ti uJehova kuMosi, Yityo kuAroni umfo wenu, ukuba a nga ngeni ngezikati zonke endaweni engcwele, pakati kwalo iveli, pambi kwesisibekelo.

3 uAroni ka ngene endaweni engcwele e na loku, kokuti, itole li be umnikelo wesono, nenqama i be umnikelo wokutyiswa.

4 Ambate ituniki elingcwele lebadi, a fake ibulukwe lebadi, a bince ibande lebadi, a fake isigqoko sebadi; lezi zi izivato ezingcwele; ngako ka geze umzimba wake ngamanzi, a zambate.

5 A tabate esizweni sabaka Israeli izimpongo ezimbili ezimbuzini, zi be umnikelo wesono, nenqama i be umnikelo wokutyiswa.

6 uAroni ka nikele itole, oku ngelake, lomnikelo wesono, a zihlambele yena nendhlu yake.

7 A tabate izimpongo ezimbili lezi, a zi beke pambi kuka Jehova, emnyango wetabanekele lokuhlangana.

8 uAroni a kenze inkato ngazo izimpongo, enye i be eka Jehova, enye i be eka Azazeli.

9 uAroni a lete impongo e dhliwe inkato ka Jehova, a i nikele i be umnikelo wesono.

10 Kepa impongo e dhliwa inkato ka Azazeli a i bekwe pambi kuka Jehova, i sezwa, ukuba ku hlaulwe ngayo, i yekwe i ye ehlane i be e ka Azazeli.

11 uAroni a lete itole, o ku ngelake, lomnikelo wesono, a zihlaulela yena nendhlu yake, a hlabe itole, o ku ngelake, lomnikelo wesono.

12 A tabate ipeni li gcwele amalahle omlilo a selatini pambi kuka Jehova, nezandhla zake zi gcwele impepo e qoliweyo i gayekile, a ku lete pakati kweveli;

13 A beke impepo emlilweni pambi kuka Jehova, ukuba ifu lempepo lembese isisibekelo esi pezu komteto, ukuba a nga fi;

14 A tabate igazi letole, a fafaze ngalo ngomunwe wake isisibekelo ngasempumalanga, na ngapambili kwesisibekelo a fafaze ngegazi kakombisa ngomunwe wake.



Digitized by Google

15 Kona ka hlabe impongo yomnikelo wesono, eyabantu, a lete igazi layo pakati kweveli, enze ngalelogazi njengaloku wenza ngegazi letole, a fafaza ngalo isisibekelo na ngapambili kwesisibekelo;

16 A hlaulele indawo engcwele ngokungcola kwabaka Israeli, na ngokuhlubuka kwabo na ngezono zabo; a kenzele njalo itabanekele lokuhlangana eli hleziyo pakati kokungcola kwabo

17 A ku nga bi ko muntu etabanekeleni lokuhlangana lapo e ngena ukuhlaula endaweni engcwele, a ze a buye a pume, e se zihlaulele yena, nendhlu yake, nesizwe sonke sa kwaIsraeli.

18 A pume a ye elatini eli pambi kuka Jehova, a li hlaulele; a tabate igazi letole, negazi lempongo a li beke ezimpondweni zelati inxa zonke.

19 A li fafaze ngegazi ngomunwe wake kakombisa, a li hlambulule, a li ngcwelise ekungcoleni kwabaka Israeli.

20 E se qedile ukuhlaulela indawo engcwele yetabanekele lokuhlangana, nelati, ka nikele impongo ezwayo;

21 uAroni a beke izandhla zake zozibili enhlokweni yempongo ezwayo, a vuma pezu kwayo amacala onke abaka Israeli, nokweduka konke kwabo ngezono zonke zabo, a zi beke enhlokweni yempongo, a i mukise ngomuntu ofaneleyo, i ye ehlane;

22 Impongo i twale izono zonke zabo, i ye nazo ezweni eli ngakiwe; a i yeke impongo ehlane.

23 uAroni a buye a ngene etabanekeleni lokuhlangana, a kumule izivato zake zebadi, a zambatayo e sa ngena endaweni engcwele, a zi shiye kona;

24 A geze umzimba wake ngamanzi endaweni engcwele, ambate izivato zake, a pume a nikele umnikelo wake wokutyiswa, nomnikelo wabantu wokutyiswa, a zihlaulele yena, nabantu.

25 A tyise elatini amafuta omnikelo wesono.

26 Yena o wa yeke impongo i be e ka Azazeli, ka hlanze izivato zake, a geze umzimba wake ngamanzi, a buye a ngene ekamu.

27 Itole lomnikelo wesono, nempongo yomnikelo wesono, igazi lazo la ngeniswa ukuba ku hlaulwe endaweni engcwele, a zi kityelwe ngapandhle kwekamu, ku tyiswe ngomlilo izikumba zazo, nenyama yazo, nobulongwe bazo.

28 O zi tyisayo ka hlanze izivato zake, a geze umzimba wake ngamanzi, anduba a ngene ekamu.

29 Loku a ku be kini umteto opakade, wokuti ngenyanga yesikombisa ngosuku lweshumi lwenyanga, a no zitobisa, ni nga sebenzi umsebenzi, noma owakini, noma owezizwe owakileyo kini.

30 Ngokuba ngalolosuku umpristi wo ni hlaulela, a ni hlambulule, ni ze ni hlambuluke kuzo zonke izono zenu pambi kuka Jehova.

31 Ko ba kini isabata lokupumula; a no zitobisa, ngomteto opakade.

32 Umpristi, o za kugcotywa, a miswe a be umpristi esikundhleni sika yise, ka hlaule, ambate izivato zebadi, izivato ezingcwele;

33 A hlaulele indawo engcwele; a hlaulele itabanekele lokuhlangana, nelati, a hlaulele abapristi, nabantu bonke besizwe.

34 Loku ko ba kini umteto opakade, ukuba ku hlaulelwe abaka Israeli ngezono zonke zabo kanye ngomnyaka. Wenza njengokutyo kuka Jehova ku-Mosi.

## ISAHLUKO 17.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kuAroni na kuwo amadodana ake na kubo bonke abakaIsraeli, u ti kubo; Loku ku iko a ku yalayo uJehova, ukuti,

3 Umuntu wa kwaIsraeli o hlaba inkomo, noma imvu, noma imbuzi, ekamu, noma e hlaba ngapandhle kwekamu,

4 E nga i leti emnyangeo wetabanekele lokuhlangana, ukuba a nikele umnikelo kuJehova pambi kwetabanekele lika Jehova, wo ba necala legazi lowomuntu; u citile igazi; lowomuntu wo nqunywa kwabakubo;

5 Ukuze abaka Israeli ba lete imihlatyelo yabo, aba i hlabayo endhle, ba i lete kuJehova, emnyangeo wetabanekele lokuhlangana, kumpristi, ba i hlabe, i be imihlatyelo yokutula kuJehova.

6 Umpristi a fafaze ngegazi ilati lika Jehova, eli semnyangeo wetabanekele lokuhlangana, a tyise amafuta, a be ipunga elimnandi kuJehova.

7 A ba nga sa yi kubuya, ba hlabele amademoni imihlatyelo, aba pinga nawo. Loku ko ba umteto opakade kubo ezizukulwaneni zabo.

8 U ti kubo, umuntu wa kwaIsraeli, noma owezizwe, owakileyo kini, o nikela umnikelo, noma umhlatyelo,

9 E nga u leti emnyangeo wetabanekele



Digitized by Google

lokuhlangana, ukuba a u nikele kuJehova; lowo muntu wo nqunywa kwabakubo.

10 Nomuntu wa kwaIsraeli, noma owezizwe, owakileyo kini, o dhlayo igazi; ngi ya kumbheka lowomuntu o dhlayo igazi, ngi m nqume kwabakubo.

11 Ngokuba umpefumlo womzimba u segazini; ngi ni nikile lona elatini ukuhlaulela impefumlo yenu; ngokuba ku igazi eli hlaulela ngompefumlo.

12 Ngako nga ti kwabaka Israeli, A ku nga bi ko muntu kini o dhlayo igazi, nowezizwe owakileyo kini a nga dhli igazi.

13 Nomuntu wabaka Israeli, noma owezizwe, owakileyo kini, o zingelayo a bambe isilwane, noma inyoni e dhliwayo, ka cite igazi .layo, a li fulele ngomhlabati.

14 Ngokuba li umpefumlo wenyama yonke; igazi layo li umpefumlo wayo; ngako nga ti kwabaka Israeli, Ni nga dhli igazi lenyama; ngokuba umpefumlo weñyama yonke u igazi layo; o li dhlayo wo nqunywa.

15 Na lowomuntu o dhlayo into ezifelayo, noma into ehxetyuliweyo, uma ku ngowakini, noma owezizwe, ka hlanze izivato zake, a geze ngamanzi a be o ngcolile ku ze ku hlwe; a buye a hlambuluke.

16 Kepa uma e nga zi hlanzi, e nga gezi, wo ba necala.

## ISAHLUKO 18.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti kubo, Ngi nguJehova uTixo wenu.

3 Ni ngenzisi okwemisebenzi yezwe la sEgipite, ena hlala kulo; ni ngenzisi okwemisebenzi yezwe la seKenani, engi ni yisa kulo; ni nga hambi ngemikuba yabo.

4 A nenze imiyalo yami, ni gcine imiteto yami, ni hambe ngayo; ngi nguJehova uTixo wenu.

5 Ngako a no gcina imiteto yami nemiyalo yami: uma umuntu e yenza wo pila ngayo; ngi nguJehova.

6 A ku nga sondeli muntu kowakubo ukwambula ubunqunu bake; ngi nguJehova.

7 U ngambuli ubunqunu buka yihlo, ubunqunu buka nyoko; u unyoko, u ngambuli ubunqunu bake.

8 U ngambuli ubunqunu bomka yihlo; ku ubunqunu buka yihlo.

9 U ngambuli ubunqunu bodade wenu, indodakazi ka yihlo, noma indodakazi ka nyoko, noma e zelwe kini, noma e zelwe ngapandhle; u ngambuli ubunqunu babo.

10 U ngambuli ubunqunu bendodakazi yendodana yako, nobendodakazi yendodakazi yako; u ngambuli ubunqunu bawo; ngokuba obawo bu ubunqunu bako.

11 U ngambuli ubunqunu bendodakazi yomka yihlo, e zelwe uyihlo, u udade wenu, u ngambuli ubunqunu bake.

12 U ngambuli ubunqunu bodade wabo ka yihlo; u isihlobo sika yihlo.

13 U ngambuli ubunqunu bodade wabo ka nyoko; ngokuba u isihlobo sika nyoko.

14 U ngambuli ubunqunu bomfo wabo ka yihlo, u nga sondeli kumkake; u unyokokazi.

15 U ngambuli ubunqunu bomalokazana, u umka ndodana yako; u ngambuli ubunqunu bake.

16 U ngambule ubunqunu bomka mfo wenu; ku ubunqunu bomfo wenu.

17 U ngambuli ubunqunu bomfazi nendodakazi yake; u nga tabati indodakazi yendodana yake, nendodakazi yendodakazi yake, ukwambula ubunqunu bayo; ngokuba e ngowakubo; ku ububi.

18 U nga tabati udade wabo womkako ukwambula ubunqunu bake, u be umkako kanye naye, e se koma yena, u ze u m hlupe.

19 U nga sondeli kumfazi ukwambula ubunqunu bake e se ngcolile ngokungcola kwake.

20 U nga lali nomfazi wake owakelene naye ukuzingcolisa ngaye.

21 U nga nikeli imbeu yako kuMoleki; u nga tuki igama lika Tixo wako; ngi nguJehova.

22 U nga lali nowesilisa njengokulalwa nowesifazana; ku ya nengeka.

23 U nga lali nesilwane ukuzingcolisa ngaso; nowesifazana ka ngeni pambi kwesilwane ukuba a lale naso; ku ngamanyala.

24 Ni nga zingcolisi ngalezizinto; ngokuba izizwe engi zi xotya pambi kwenu; zi ngcolile ngazo zonke lezizinto;

25 Izwe li ngcolile; ngako ngi li lahla ngokona kwalo; izwe li ya hlanza abantu balo.

26 Ngako gcinani imiteto yami nemiyalo yami, ni ngenzi lezizinto ezinenge-



Digitized by Google

kayo, noma owakini, noma owezizwe owakileyo kini;

27 (Ngokuba zonke lezizinto ezinengekayo ba zenzile abantu ba lelizwe, aba be kona pambi kwenu, izwe li ngcolile;)

28 Ukuba izwe li nga ni hlanzi, ni sa li ngcolisa, njengaloku la hlanza izizwe eza zi kona pambi kwenu.

29 Ngokuba lowo owenzayo lezizinto ezinengekayo, abantu aba zenzayo bo nqunywa kwaba kubo.

30 Ngako gcinani umteto wami, ukuba ni ngenzi lemikuba enengekayo, eyenziwa ni nga ka fiki, ni nga zingcolisi ngayo; ngi nguJehova uTixo wako.

## ISAHLUKO 19.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kuso sonke isizwe sabaka Israeli, u ti kubo, A ni be ngcwele ngokuba ngi ngcwele mina Jehova uTixo wenu.

3 Hlonipani ku be ilowo unina, noyise, ni gcine amasabata ami; ngi nguJehova uTixo wenu.

4 Ni nga pendukeli kuzo izitombe, ni nga zenzeli otixo abapekiweyo; ngi nguJehova uTixo wenu.

5 Nxa ni hlaba umhlatyelo wokutula kuJehova, a no u hlabela uJehova ukuba namkelwe.

6 Ka u dhliwe ngosuku eni u hlaba ngalo, na ngangomso, kepa okuseleyo ku ze ku fike usuku lwesitatu ko tyiswa ngomlilo.

7 Uma ku dhliwa neze lawo ngosuku lwesitatu, ku ya kunengeka, a ku yi kwamkelwa.

8 Ngako o ku dhlayo u ya kuba necala, ngokuba e kweisa okungcwele kuka Jehova; wo nqunywa kwabakubo.

9 Nxa ni vuna amabele enu, u nga vuni u qede ukuvuna emagunjini ensimu yako, u nga kotozi ensimini yako.

10 U nga kotozi esivinini sako, u nga buti izinhlamvu zesivini sako ezi sele ngazinye; wo zi shiyela abampofu nabezizwe; ngi nguJehova uTixo wenu.

11 Ni ngebi, ni nga kohlisani, ni nga qambelani amanga.

12 Ni nga fungeli igama lami amanga; u nga tuki igama lika Tixo wako; ngi nguJehova.

13 U nga dhli owakelene nawe u nga m pangi; imali yesisebenzi a i nga hlali kuwe ubusuku ku ze ku se.

14 U nga tuki isitulu, u nga beki isikubekiso pambi kwempumpute; yesaba uTixo wako; ngi nguJehova.

15 Ni ngoni nxa ni teta amacala; u nga bheki ompofu; u nga meli omkulu; kepa u tete icala lowakelene nawe ngokulunga.

16 U nga hambahambi u qamba amanga ebantwini bakini; u nga meli igazi lowakelene nawe ukuba u m lahle; ngi nguJehova.

17 U nga m zondi umfo wenu ngenhliziyo yako; wo luleka owakelene nawe, u nga bi nasono ngaye.

18 U nga pindisi, u nga hlali u tukutelele abantwana babantu bakini, wo tanda owakelene nawe njengokuzitanda kwako; ngi nguJehova.

19 Gcinani izimiso zami. U ngenzi izilwane zako zi zekwe ezolunye uhlobo; u nga hlwanyeli ensimini yako imbeu e xubene nenye; u ngambati ingubo yendwangu e xutyanisiweyo.

20 Nxa umuntu e lala nowesifazana e isigqili, e ingodusi, e nga hlengiwe, e nga kululiwe ngesihle, ka ba tyaywe, ba nga bulawa, ngokuba e nga kululekile.

21 Ka lete umnikelo wake wecala ku-Jehova, emnyango wetabanekele lokuhlangana, inqama i be umnikelo wecala.

22 Umpristi ka m hlalele ngenqama yomnikelo wecala pambi kuka Jehova ngesono a sonileyo, a tetelelwe isono sake a sonileyo.

23 Nxa ni fikile ezweni, ni tyalile imiti yonke edhliwayo, a no ti izitelo zayo ezokungasoki; iminyaka emitatu a zi be ezokungasoki kini; zi nga dhliwa.

24 Kepa ngomnyaka wesine izitelo zonke zayo zo ba ngcwele zokubonga uJehova.

25 Ngomnyaka wesine ni nga zi dhla izitelo zayo, i ze i ni telele kakulu; ngi nguJehova.

26 Ni nga dhli into negazi layo; ni nga buli, ni nga bheki imihlola.

27 Ni nga gundi amakanda enu emacaleni ni wa zungeze, u ngoni isilevu sako emacaleni.

28 Ni nga zisiki imizimba yenu ngenxa yabafileyo, ni nga zilobi amabala; ngi nguJehova.

29 U ngoni indodakazi yako ngokuyenza isifebe, ukuba izwe li ngenzi ubufebe, izwe li gcwele ukona.

30 Gcinani amasabata ami, ni hlonipe indawo yami engcwele; ngi nguJehova.



Digitized by Google

31 Ni nga bheki izanusi, ni nga funi izinyanga, ni ze ni ngcoliswe izo; ngi nguJehova.

32 Suk ume pambi kwempunga, u hlonipe ubuso bomuntu omdala, u 'm esabe uTixo wako; ngi nguJehova.

33 Uma owezizwe e hlala nawe ezweni lakini, ni nga m hlupi.

34 Owezizwe o hlala kini ka be njengowakini, wo m tanda njengokuzitanda kwako; ngokuba be ni ngabezizwe ezweni la sEgipite; ngi nguJehova uTixo wenu.

35 A ni ngoni ngokwahlula, na ngokulinganisa ubukulu bento, na ngokulinganisa ubunzima bento, na ngokulinganisa okubanzi.

36 No ba nezikalo ezilungileyo, nezilinganiso ezilungileyo, neefa elilungileyo, nehini elilungileyo; ngi nguJehova uTixo wenu, owa ni kipa ezweni la sEgipite.

37 Ngako gcinani imiteto yami, nemiyalo yami, ni yenze; ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 20.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Lowo, noma e ngowa kwabaka Israeli, noma owezizwe o hlala kwaIsraeli, o nikela imbeu yake kuMoleki, ka bulawe impela, abantu ba sezweni ka ba m kande ngamatye.

3 Ngi ya kubheka lowomuntu, ngi m nqume kwabakubo; ngokuba e nikele imbeu yake kuMoleki, wa za wa ngcolisa indawo yami engcwele, wa tuka igama lami elingcwele.

4 Uma abantu be cimeza amehlo abo, ba nga boni lowomuntu lapo e nikela imbeu yake kuMoleki, ba nga m bulali;

5 Kona ngi ya kumbheka lowomuntu, nabendhlu yake, ngi m nqume kwabakubo nabo bonke abamlandelayo ukuba ba pinge, ukuba ba pinge noMoleki.

6 Na lowo o hambela kwaba izanusi na kuzo izinyanga ukuba a pinge nabo; ngi ya kubheka lowomuntu, ngi m nqume kwabakubo.

7 Ngako zingcwelisani, ni be ngcwele; ngokuba ngi nguJehova uTixo wenu.

8 A no gcina imiteto yami, ni yenze; ngi nguJehova o ni ngcwelisayo.

9 Nxa umuntu e tuka uyise nonina, ka bulawe impela; u tukile uyise nonina; igazi lake li ya kuba pezu kwake.

10 Nomuntu opingayo nomfazi womunye umuntu, opingayo nomfazi wake owakelene naye, abapingayo, indoda nomfazi, a ba bulawe impela.

11 Nomuntu o lala nomka yise wambulile ubunqunu buka yise; a ba bulawe impela bobabili; igazi labo li ya kuba pezu kwabo.

12 Uma umuntu e lala nomalokazana, a ba bulawe bobabili impela; benzile amanyala; igazi labo li ya kuba pezu kwabo.

13 Uma indoda i lala nowesilisa njengokulalwa nowesifazana benzile okunengekayo bobabili; a ba bulawe impela; igazi labo li ya kuba pezu kwabo.

14 Uma umuntu e tabata umfazi nonina wake, ku ukona; a ba tyiswe ngomlilo yena nabo; ukuba ku nga bi ko ukona kini.

15 Uma umuntu e lala nesilwane, ka bulawe, so bulawa nesilwane.

16 Uma owesifazana e sondela esilwaneni ukuba a lale naso, ka bulawe owesifazana kanye nesilwane; a ku bulawe kokobili impela; igazi labo li ya kuba pezu kwabo.

17 Uma umuntu e tabata udade wabo, intombi ka yise, noma intombi ka nina, a bone ubunqunu bake, naye a bone ubunqunu bake, ku into embi; a ba nqunywe pambi kwabakubo; wambulile ubunqunu bodade wabo; u ya kuba necala.

18 Uma umuntu e lala nowesifazana, e nokungcola kwake, ambule ubunqunu bake; u vezile umtombo wake, naye wambululile umtombo wegazi lake; a ba nqunywe bobabili kwabakubo.

19 U ngambuli ubunqunu buka dade wabo ka nyoko, nobuka dade wabo ka yihlo; ngokuba u yambulula owakubo; ba ya kuba necala.

20 Uma umuntu e lala noninakazi, wambululile ubunqunu buka yisekazi; ba ya kuba necala; ba ya kufa be nge namtwana.

21 Uma umuntu e tabata umfazi womfo wabo; ku ukungcola; wambululile ubunqunu bomfo wabo; ba ya kuhlala be nge namtwana.

22 Ngako gcinani imiteto yami nemiyalo yami, ni yenze, ukuba izwe, engi ni yisa kulo ukwaka, li nga ni hlanzi.

23 Ni nga hambi ngemikuba yezizwe, engi zi xotya pambi kwenu; ngokuba benza zonke lezizinto, ngako nga ba zonda.

24 Kepa ngi tyilo kini, nga ti, Ni ya kudhla izwe labo, ngi ya kuninika lona,



Digitized by Google

li be elenu, izwe eli vama ubisi nezinyosi; ngi nguJehova o nahlukanisileyo nabanye abantu.

25 Ngako a nahlukanise izilwane ezihlambulukileyo nezingcolileyo, nezinyoni ezihlambulukileyo nezingcolileyo; ni nga zingcolisi ngesilwane, na ngenyoni, na ngento e nambuzelayo emhlabeni, engi zahlukanisileyo nani, ngati zi ngcolile.

26 A no ba ngcwele kimi; ngokuba mina Jehova ngi ngcwele; ngi nahlukanisile nabanye abantu, ukuba ni be abami.

27 Uma owesilisa noma owesifazana, e umlozi, noma e isanusi, ka bulawe impela; a ba kandwe ngamatye; igazi labo li ya kuba pezu kwabo.

## ISAHLUKO 21.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti, Yityo kubapristi, amadodana ka Aroni, u ti kubo, A ku nga bi ko o zingcolisayo ngabafileyo ba kubo;

2 Kepa ngabakubo, aba izihlobo zake, ukuti, ngonina, na ngoyise, na ngendodana yake, na ngendodakazi yake, na ngomfo wabo,

3 Na ngodade wabo, e intombi, e isihlobo sake, e nge nandoda; a nga zingcolisa ngaye.

4 A nga zingcolisi, loku e isikulu kwabakubo, a ze a zeise.

5 Ba nga zenzi ba be izimpandhla, ba nga puculi isilevu emacaleni, ba nga xisiki emzimbeni.

6 Bo ba ngcwele kuTixo wabo, ba nga li tuki igama lika Tixo wabo; ngokuba be nikela iminikelo yolibo ka Jehova, ukudhla kuka Tixo wabo; ngako bo ba ngcwele.

7 Ba nga tabati umfazi o isifebe, nowonakeleyo, ba nga tabati umfazi o lahliweyo indoda; ngokuba e ngcwele kuTixo wake.

8 Ngako u m gcwelise; ngokuba e nikela ukudhla kuka Tixo wako; wo ba ngcwele kuwe, ngokuba ngi ngcwele mina Jehova o ni ngcwelisayo.

9 Indodakazi yompristi, uma i zona i be isifebe, i yona uyise; a i tyiswe ngomlilo.

10 Umpristi omkulu kubafo wabo, owa telwa ngamafuta okugcoba ekanda, o miselwe ukwambata izivato, ka ngambuli ikanda lake, a nga hxebuli izivato zake;

11 Ka nga ngeni kumuntu ofileyo, a nga zingcolisi ngenxa ka yise nonina.

12 A nga pumi endaweni engcwele, a ngoni indawo engcwele kuTixo wake; ngokuba ukumisa kwamafuta okugcoba ka Tixo wake ku pezu kwake; ngi nguJehova.

13 Ka tabate intombi i be umkake.

14 Umfelokazi, nomfazi o lahliweyo, nowonakeleyo, no isifebe, a nga ba tabati laba; kepa ka tabate intombi kubantu ba kubo i be umkake.

15 Ka ngoni inzalo yake ebantwini bake; ngokuba mina Jehova ngi m ngcwelisile.

16 Ujehova wa tyo kuMosi, wa ti,

17 Yityo kuAroni, u ti, Uma umuntu wa senzalweni yako ezizukulwaneni zayo e isilima, ka nga sondeli ukunikela ukudhla kuka Tixo wake.

18 Ngokuba lowo o isilima ka nga sondeli, noma e impumputi, noma e unyonga, noma o mpumulo etyonileyo, noma e isilima ngesito,

19 Noma e ingini ngonyawo, noma e ingini ngesandhla,

20 Noma e isifumbu, noma e isitombe, noma e qubukile, noma e nomuna, noma e isilima ngamasende;

21 Umuntu o isilima wa senzalweni ka Aroni umpristi ka nga sondeli ukunikela iminikelo yomlilo ka Jehova; u isilima, ka nga sondeli ukunikela ukudhla kuka Tixo wake.

22 A nga dhla ukudhla kuka Tixo wake, loko oku ngcwelengcwele na loko oku ngcwele.

23 Kepa ka nga ngeni kulo iveli, a nga sondeli elatini, ngokuba e isilima, ukuba a ngoni oku ngcwele kwami, ngokuba mina Jehova ngi ya ba ngcwelisa.

24 uMosi wa m tyela uAroni, namadodana ake, nabo bonke abaka Israeli.

## ISAHLUKO 22.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kuAroni na kuwo amadodana ake ukuba ba nga pati oku ngcwele kwabaka Israeli, ba ngeise igama lami ngokupata loko aba ngi ngcwelisele kona; ngi nguJehova.

3 Yityo kubo u ti, Lowo wa senzalweni yenu, ezizukulwaneni zenu o sondelayo ezintweni ezingcwele, abaka Israeli aba zi ngcwelisele uJehova, e sa ngcolile, lowomuntu ka nqunywe, a nga bi ko ebusweni bami; ngi nguJehova.

4 Owa senzalweni ka Aroni o lepero, noma e nesipumo, ka nga dhli oku ngcwele, e nga ka hlambuluki. Nopa-



Digitized by Google

tayo okungcolileyo ngofileyo, nomuntu okupuma kuye imbeu yokuzala;

5 Nopatayo isilwanyana esinambuzelayo; a nga ngcoliswa ngaso, nomuntu a nga ngcoliswa ngaye, nokungcola kuni kwake;

6 Okupatayo wo hlala e ngcolile ku ze ku hlwe; a nga dhli oku ngcwele, uma e nga gezi umzimba ngamanzi.

7 Lapo li tyonile ilanga wo hlambuluka, a be se ya dhla okungcwele; ngokuba ku ukudhla kwake.

8 Isilwane esizifelayo nesihxetyuliweyo a nga si dhli ukuzingcolisa ngaso; ngi nguJehova.

9 Ngako a ba gcine umteto wami, ukuba ba nga bi nasono, ba fe ngaso, nxa be weisa; ngi nguJehova o ba ngcwelisayo.

10 Owezizwe a nga dhli okungcwele; ohambelayo kumpristi, nosebenzela imali, a nga dhli oku ngcwele.

11 Kepa uma umpristi e tenga umuntu ngemali yake, a nga ku dhla; nozalwe ekaya lake; ba nga dhla ukudhla kwake.

12 Uma indodakazi yompristi i gana kowezizwe a i nga dhli emnikelweni wokungcwele.

13 Kepa uma indodakazi yompristi i umfelokazi, noma yahlukene nendoda, i nge nan.twana, i buyele ekaya lika yise, njenga sebutyeni bayo, i nga dhla ukudhla kuka yise; kepa owezizwe ka nga ku dhli.

14 Uma umuntu e dhla okungcwele ngokungazi, wo kwenezela okwesihlanu kwako, a ku nike umpristi kanye nokungcwele.

15 A ba nga kweisi okungcwele kwabaka Israeli aba ku nikelayo kuJehova;

16 Ba nga zitwesi ngokona lapo be dhla okungcwele kwabo; ngokuba ngi nguJehova o ba ngcwelisayo.

17 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

18 Yityo kuAroni, na kuwo amadodana ake, na kubo bonke abaka Israeli, u ti kubo, Umuntu wa kwaIsraeli, noma owezizwe o hleziyo kwa Israeli, o nikela umnikelo wake wokwetembisa kwake, noweminikelo yake yesihle, e nikelwa kuJehova, i be iminikelo yokutyiswa,

19 A no nikela ukuba namkelwe, iduna eli nge nacala lezinkomo, noma elezimvu, noma elezimbuzi.

20 Isilwane esi necala ni nga si nikeli, ngokuba a si yi kwamkelwa kini.

21 Onikela kuJehova umhlatyelo wokutula, ukuba a feze isitembiso, noma umnikelo wesihle, ezinkomeni, noma ezimvini, wo pelela ukuba wamkeleke; u nga bi nacala;

22 Into e impumpute, neapukileyo ngesito, nelimeleyo, ne nentutumba, nequbukile, ne noqweqwe, ni nga nikeli lezi kuJehova, ni nga zi nikeli zi be umnikelo womlilo elatini kuJehova.

23 U nga nikeli inkomo, noma imvu, e nesito esidhlulileyo, noma e nesito esincinyane, i be uminikelo wesihle, kepa u nge amkelwe uma u ngowesitembiso.

24 Ni nga nikeli kuJehova into ecindezeliweyo, nekandiweyo, neyapukileyo, nenqunyiweyo; ni ngenzi okunje ezweni lenu.

25 Ni ngamkeli okunje esandhleni sowezizwe ukuba ni nikele ukudhla kuka Jehova; ngokuba konakele, ku namacala; ku nge amkelwe kini.

26 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

27 Nxa ku zalwa inkomo, noma imvu, noma imbuzi, a i hlale kunina izinsuku ezi isikombisa, ko ti ngosuku lwesishiyagalombili na ngasemva, kona i ya kwamkeleka i be umnikelo womlilo kuJehova.

28 Noma ku inkomazi, noma imvukazi, a i nga hlatywa yona nenzalo yayo ngosuku lunye.

29 Nxa ni hlabela uJehova umhlatyelo wokubonga, u hlabeni ukuba namkeleke.

30 A u dhliwe ngalolosukuku; ni nga shiyi luto ku ze ku se; ngi nguJehova.

31 Ngako gcinani imiyalo yami, ni yenze; ngi nguJehova.

32 Ni nga tuki igama lami; ngi ya ku ngcweliswa kwabaka Israeli; ngi nguJehova o ni ngcwelisayo,

33 Owa ni kipa ezweni la sEgipite, ukuba ngi be uTixo wenu, ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 23.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti kubo, Imihlangano ka Jehova eni ya kuimema i be imikosi engcwele, le i imihlangano yami.

3 Ko setyenzwa izinsuku ezi isitupa; kepa usuku lwesikombisa lu isabata lokupumula, umkosi ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi ngalo; ku isabata lika Jehova ezindhlini zonke zenu.

4 Le i imihlangano ka Jehova, umkosi ongcwele, eni ya kuimema ngezikati zayo.



Digitized by Google

5 Ngenyanga yokuqala ngosuku lweshumi nane kusihlwa ku Ipasika.

6 Ngosuku lweshumi nesihlanu lwa leyonyanga ku umhlangano wesinkwa esi nga vutyelwe kuJehova; a no dhla isinkwa esi nga vutyelwe izinsuku ezi isikombisa.

7 Ngosuku lokuqala no ba nomkosi ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi ngalo.

8 Ni nikele kuJehova umnikelo womlilo ku be izinsuku ezi isikombisa; ngosuku lwesikombisa ku umkosi ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi ngalo.

9 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

10 Yityo kwabakaIsraeli, u ti kubo, Nxa ni fika ezweni engi ni nika lona, ni vune amabele alo, kona a no leta kumpristi isitungu solibo lwamabele enu;

11 A si zulise isitungu pambi kuka Jehova ukuba namkelwe; umpristi a si zulise ngosuku olu landela isabata.

12 Ngosuku eni zulisa isitungu ngalo a no nikela inqama e nge nacala, e nomnyaka munye, i be umnikelo wokutyiswa kuJehova.

13 Umnikelo wempupu wawo wo ba okweshumi okubili kweefa lempupu e telwa ngamafuta, u be umnikelo womlilo kuJehova, ku be ipunga elimnandi; nomnikelo wokupuza wawo u be okwesine kwehini lewaini.

14 Ni nga dhli isinkwa, nendhlosa, namabele a kandiweyo, ku nga ka fiki lolosuku eni nikela ngalo umnikelo kuTixo wenu; ko ba umteto opakade ezizukulwaneni zenu emizini yonke yenu.

15 A no bala, ni qala ngosuku olu landela isabata, ngosuku eni leta ngalo isitungu somnikelo wokuzuliswa; ko pelela amasabata a isikombisa;

16 Ku ze ku fike usuku olu landela isabata lesikombisa no bala izinsuku ezi mashumi amahlanu; no nikela umnikelo wempupu kuJehova.

17 Ni pume emizini yenu nezinkwa ezimbili zokuzuliswa zokweshumi okubili kweefa; a zi be ezempupu enhle, zi pekwe zi vutyelwe; zi ulibo luka Jehova.

18 Ni nikele kanye nesinkwa izinqama ezi isikombisa ezi nge nacala; ezi nomnyaka munye, netole, nezinqama ezimbili; zi be umnikelo womlilo kuJehova, kanye nomnikelo wazo wempupu, neminikelo yazo yokupuza, umnikelo womlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

19 Ni hlabe impongo ya sezimbuzini i be umnikelo wesono, nezinqama ezimbili ezi nomnyaka munye zi be umhlatyelo wokutula.

20 Umpristi a ku zulise kanye nezinkwa zolibo ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova; kanye nezinqama; zo ba ngcwele kuJehova, zi be ezompristi.

21 A no mema ngalolosuku ukuba ni be nomkosi ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi ngalo; a ku be umteto opakade emizini yonke yenu ezizukulwaneni zenu.

22 Nxa ni vuna amabele ensimu yenu; u nga vuni u qede emagunjini ensimu yako; u nga kotozi amabele ensimini yako; o wa shiyela abampofu nabezizwe; ngi nguJehova uTixo wenu.

23 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

24 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Ngenyanga yesikombisa, ngosuku lokuqala lwenyanga, a no ba nesabata, isikumbuzo sokwenanela; umkosi ongcwele.

25 Ni nga sebenzi umsebenzi ngalo; a no nikela umnikelo womlilo kuJehova.

26 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

27 Kepa usuku lweshumi lwa lenyanga yesikombisa lu ngusuku lokuhlaula; ko ba umkosi ongcwele kini; a no tobisa imipefumlo yenu, ni nikele umnikelo womlilo kuJehova.

28 Ni nga sebenzi umsebenzi ngalolosuku; ngokuba lu ngusuku lokuhlaula, lokunihlaulela pambi kuka Jehova uTixo wenu.

29 Lowo o nga totyiswa ngalolosuku u ya kunqunwa kwabakubo.

30 Na lowo o sebenza umsebenzi ngalolosuku, ngi ya kumbubisa lowo a nga bi ko kwabakubo.

31 Ni nga sebenzi umsebenzi; ko ba umteto opakade ezizukulwaneni zenu kuyo yonke imizi yenu.

32 Ko ba isabata lokupumula kinina; no tobisa imipefumlo yenu; ngosuku lwesishiyagalolunye lwenyanga, kusihlwa, a no sonta isonto lenu, ku qale kusihlwa ku ze ku buye ku hlwe.

33 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

34 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Ngosuku lweshumi nesihlanu lwa lenyanga yesikombisa ko ba umhlangano wamadokodo kuJehova, ku be izinsuku ezi isikombisa.

35 Ngosuku lokuqala ko ba umkosi ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi.

36 A ku be izinsuku ezi isikombisa



Digitized by Google

ni nikela kuJehova umnikelo womlilo; ngosuku lweshiyagalombili ko ba kini umkosi ongcwele; a no nikela kuJehova umnikelo womlilo; ku umhlangano ongcwele; ni nga sebenzi umsebenzi.

37 Le i imihlangano ka Jehova eni ya kuimema i be imikosi engcwele, ukuba ku nikelwe kuJehova umnikelo womlilo, umnikelo wokutyiswa, nomnikelo wempupu, nomhlatyelo, neminikelo yokupuza, ku be ilowo ngosuku lwawo;

38 Ngapandhle kwamasabata ka Jehova, na ngapandhle kweminikelo yenu, na ngapandhle kweminikelo yenu yokwetembisa, na ngapandhle kweminikelo yenu yesihle, eni i nikele kuJehova.

39 Kepa ngosuku lweshumi nesihlanu lwenyanga yesikombisa, lapo ni sa buta izitelo zeswe, a no gcina umhlangano ka Jehova ku be izinsuku ezi isikombisa; ngosuku lokuqala a ku be isibata na ngosuku lweshiyagalombili ku be isibata.

40 Ngosuku lokuqala a no tabata izitelo semiti ebukekayo, amagatya esundu, namagatya emiti eyenileyo, neminyezane yomfula; a ni tokoze pambi kuka Jehova uTixo wenu izinsuku ezi isikombisa.

41 Ni u gcine u be umhlangano kaJehova izinsuku ezi isikombisa ngomnyaka; ko ba umteto opakade ezizukulwaneni zenu; ni u gcine ngenyanga yesikombisa.

42 Ni hlale emadokodweni izinsuku ezi isikombisa; bonke aba ngabaIsraeli ngokuzuiwa bo hlala emadokodweni;

43 Ukuba izizukulwane zenu zazi ukuti ngenza abaka Israeli ukuba ba hlale emadokodweni, lapo nga ba kipa ezweni la sEgipite; ngi nguJehova uTixo wenu.

44 uMosi wa ba tyela abaka Israeli imihlangano ka Jehova.

## ISAHLUKO 24.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli ukuba ba lete kuwe amafuta amahle emihlwati agxotyiweyo a be awesibane, ukuba izibane zi vute njalonjalo.

3 uAroni a li lungise, e qala kusihlwa ku se ku se ngapandhle kweveli lomteto etabanekeleni lokuhlangana, pambi kuka Jehova njalonjalo; ko ba umteto opakade ezizukulwaneni zenu.

4 A lungise isibane esihle pambi kuka Jehova njalonjalo.

5 Tabata impupu enhle, u peke ngayo izinkwana ezi ishumi nambili; isinkwana sinye si be nokubili kweshumi kweefa.

6 U zi hlele ngezinhla ezimbili; esi isitupa zi be kolunye uhla, kulo itebula elihle pambi kuka Jehova.

7 U beke ilebona elihle ezinhleni zombili, li be isikumbuzo esinkweni, umnikelo womlilo kuJehova.

8 Amasabata ngamasabata a si hlele pambi kuka Jehova njalonjalo, si vela kwabaka Israeli ngesivumelwano esipakade.

9 So ba esika Aroni nesamadodana ake; a ba si dhle endaweni engcwele; ngokuba si ngcwelengcwele kuye emnikelweni yomlilo ka Jehova ngomteto opakade.

10 Kwa ti indodana yomfazi wa kwa Israeli, uyise wayo e ngumEgipite, ya ya kwabaka Israeli; lendodana yomfazi wakwa Israeli ya xabana nomIsraeli ekamu;

11 Indodana yomfazi wa kwa Israeli yeisa igama lika Jehova, ya tuka. Ba i leta kuMosi; (igama lika nina la li ngu-Shelomiti, indodakazi ka Dibri, wesizwe sika Dani;)

12 Ba i faka etilongweni ukuba baziswe izwi lika Jehova.

13 uJehova wa tyo kuMosi, wa ti,

14 M kipele ngapandhle kwekamu yena o tukileyo; bonke aba m zwayo a ba beke izandhla zabo ekanda lake, isizwe sonke a si m kande ngamatye.

15 Yityo kwabaka Israeli, u ti, O tukayo uTixo wake u ya kuba necala.

16 Oweisa igama lika Jehova ka bulawe impela, isizwe sonke a si m kande ngamatye. impela; noma e ngowezizwe noma e ngowakini, nxa eisa igama lika Jehova, ka bulawe.

17 O bulala umuntu ka bulawe impela;

18 O bulala inkomo ka i koke; inkomo ngenkomo.

19 Nxa umuntu e m limaza owakelene naye, a kwenziwe kuye njengokwenza kwake;

20 Ukwapuka ngokwapuka, iso ngeso, izinyo ngezinyo; njengaloku e limazile umuntu a kwenziwe kuye.

21 O bulala inkomo ka i koke; o bulala umuntu ka bulawe.

22 A no ba nomteto munye ngowezizwe na ngowakini; ngokuba ngi ngu-Jehova uTixo wenu.

23 uMosi wa tyo kwabaka Israeli ukuba ba m kipe ekamu otukeleyo, ba m ka-



Digitized by Google

nde ngamatye. Abaka Israeli benze njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

## ISAHLUKO 25.

UJEHOVA wa tyo kuMosi entabeni ya seSinai, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti kubo, Nxa ni fikile ezweni engi ni nika lona, izwe a li m gcinele uJehova isabata.

3 Iminyaka e isitupa wo i lima insimu yako, u tene isivini sako iminyaka e isitupa, u bute izitelo zaso;

4 Kepa umnyaka wesikombisa wo ba isabata lokupumula ezweni, isabata lika Jehova; u nga limi insimu yako, u nga teni isivini sako.

5 Amabele ako a zimilelayo u nga wa vuni, u ngaki amaviuj esivinini sako esi nga teniwe; ku umnyaka wokupumula ezweni.

6 Isabata lezwe lo ba ukudhla kwako, okwako, nokwesigqili sako, sesilisa nesesifazana, nokwesisebenzi sako, nokowezizwe o hlezi kini,

7 Nokwezinkomo zako, nokwezilwane zako ezi sezweni lako, ukutela konke kwalo ko ba ukudhla.

8 Bala amasabata a isikombisa eminyaka, iminyaka e izikombisa ezi isikombisa izinsuku zamasabata a isikombisa emnyaka zo ba iminyaka e ngamashumi amane nesishiyagalolunye.

9 Ko tyaya itilongo lejubile ngosuku lweshumi lwenyanga yesikombisa, ngosuku lokuhlaula wo tyaya itilongo ezweni lonke lenu.

10 A no ngcwelisa umnyaka wamashumi a isihlanu, ni memezele ukukululeka ezweni kubo bonke abantu balo; wo ba owokujabula kini; ni ya kubuya ku be ilowo a buyele ezweni lake, ni buyele, ku be ilowo a buyele kwabakubo.

11 Lomnyaka wamashumi amahlanu wo ba owokujabula kini; ni nga limi, ni nga vuni okuzimilelayo ngawo, ni nga ki amavini awo esivini esi nga teniwe;

12 Ngokuba u ngowokujabula; wo ba ngcwele kini; ni ya kudhla izitelo zawo za sensimini.

13 Ngomnyaka wa lokukujabula ni ya kubuya, ku be ilowo a buyele ezweni lake.

14 Nxa u tengisa ngezwe kowakelene nawe, noma u tenga izwe kowakelene nawe, ni nga dhlani;

15 Ngokuma kweminyaka emva kowokujabula wo li tengi kowakelene nawe, na ngokuma kweminyaka yokutela ka tengise ngalo kuwe:

16 Ngobuningi beminyaka wo yandisa imali yalo, na ngobuncinyane beminyaka wo ncipisa imali yalo; ngokuba ngobuningi beminyaka yokutela u ya, ku linganisela intengo yalo.

17 A ni nga dhlani; yesaba uTixo wako; ngokuba ngi nguJehova uTixo wenu.

18 A no yenza imiteto yami, ni gcine imiyalo yami, ni yenze; kona ni ya kuhlala kahle ezweni.

19 Izwe li ya kutela izitelo zalo; ni ya kudhla ni sute, ni hlale kahle kulo.

20 Nxa ni ti, Si ya kudhlani ngomnyaka wesikombisa? loku si nga limi, si nga vuni ukudhla kwetu.

21 Kona ngi ya kunenzela inhlanhla ngomnyaka wesitupa, u ze u tele ukudhla kweminyaka emitatu.

22 Ni ya kulima ngomnyaka wesishiyagalombili, ni dhle ukudhla okudala ku ze ku fike umnyaka wesishiyagalolunye; ku ze ku fike izitelo zawo ni ya kudhla okudala.

23 A ku nga tengiswa ngezwe li nqamuke; izwe elami; ni ngabezizwe nabahambileyo kimi.

24 Ezweni lonke lenu a no vumela ukuba izwe li hlengwe.

25 Uma umfo wenu e mpofu, e tengisile ngezwe lake, owakubo eze ukulihlenga, ka li hlenge lona a tengisa ngalo umfo wabo.

26 Nxa e nga namuntu wokulihlenga, uma e tola amandhla okulihlenga,

27 Ka bale iminyaka iloku kwa tengiswa ngalo, a buyisele okudhlulayo kuyena a tengisa ngalo kuye; ukuba a buyele ezweni lake.

28 Kepa uma e nga toli amandhla okubuyisela intengo kuye, kona izwe a tengisa ngalo li ya kuhlala kuye owa li tengayo ku ze ku fike umnyaka wokujabula; ngomnyaka wokujabula li ya kupuma, wo buyela ezweni lake.

29 Nxa umuntu e tengisa ngendhlu emzini o biyelwe ngodonga, a nga i hlenga ku nga ka peli umnyaka iloku wa tengisa ngayo; a nga i hlenga ku nga ka peli izinsuku.

30 Kepa uma u pela umnyaka i nga ka hlengwa, kona leyondhlu e semzini o biyelwe ngodonga i ya kuba eyake owa i tengayo njalonjalo ezisukulwaneni zake; i nga pumi ngomnyaka wokujabula.



Digitized by Google

31 Kepa izindhlu zemizana e nga biyelwe ngodonga a zi be njengezwe; zi nga hlengwa, zo puma ngomnyaka wokujabula.

32 Kodwa imizi yabaLevi, izindhlu zemizi yefa labo, abaLevi ba nga zi hlenga ngezikati zonke.

33 Uma umuntu e tenga kowabaLevi, indhlu a tengisa ngayo, e semzini wefa lake, yo puma ngomnyaka wokujabula; ngokuba izindhlu zemizi yabaLevi zi ifa labo pakati kwabaka Israeli.

34 Kepa izwe eli nga semizini yabo a ku nga tengiswa ngalo; ngokuba li ifa labo njalo.

35 Uma umfo wenu e ba mpofu, a pele amandhla e kini, wo m qinisa njengowezizwe, nohambileyo, ukuba a hlale nawe.

36 U nga tabati kuye inzuzo, nesandiso; kepa yesaba uTixo wako, ukuba umfo wenu a hlale nawe.

37 U nga m niki imali yako ngenzuzo, u nga m niki ukudhla kwako ngesandiso.

38 Ngi nguJehova uTixo wenu, owa ni kipa ezweni la sEgipite, ukuba ngi ni nike izwe la seKenani ngi be uTixo wenu.

39 Nxa umfo wenu o kuwe e ba mpofu, ku tengiswe ngaye kuwe, u nga m sebenzisi okwesigqili;

40 Ka be kuwe njengesisebenzi, nohambileyo, a sebenze kuwe ku ze ku fike umnyaka wokujabula;

41 Kona u ya kupuma kuwe, yena nabantwana bake, a buyele kwabakubo, a buyele ezweni la oyise.

42 Ngokuba ba izinceku zami, enga ba kipa ezweni la sEgipite; a ku nga tengiswa ngabo njengokutengiswa kwezigqili.

43 U nga m busi ngonya; yesaba uTixo wako.

44 Izigqili zesilisa nezesifazana o ya kuba nazo, wo zi tabata kwabezizwe aba hleziyo nani; izigqili zesilisa nezesifazana, no zi tenga kubona.

45 Na kubantwana babezizwe aba hlezi kini, ni nga tenga kubo, na kwabakubo aba kini, aba ba zala ezweni lenu; bo ba imfuyo yenu.

46 Ba ya kuba ifa lenu nelabantwana benu emva kwenu, ukuba ba be imfuyo yabo; ba ya kuba izigqili zenu ku ze ku be pakade; kepa abafo wenu, abaka Israeli ni nga ba busi ngonya.

47 Uma owezizwe, noma ohleziyo, e fuyile kini, kepa umfo wenu owakelene naye e ba mpofu, a zitengise kowezizwe, noma kohleziyo kini, noma kowakubo wezizwe;

48 Emva kokuzitengisa kwake a nga buya a hlengwe; umfo wabo a nga m hlenga;

49 A nga m hlenga noma e uyisekazi, noma e indodana ka yisekazi, noma e ngowenzalo yake, owakubo; noma e tola amandhla a nga zihlenga.

50 Ka bale naye owa m tengayo, e qala ngomnyaka a zitengisa ngawo ku ze ku be umnyaka wokujabula; imali yentengo yake i ya kulinganiswa ngokuma kweminyaka; njengesikati sesisebenzi, ko ba njalo kuye.

51 Uma ku sa sele iminyaka eminingi, ka linganise ngayo imali yokuhlengwa kwake, a i buyise emalini yentengo yake.

52 Uma ku sa sele iminyaka e incozana ku ze ku fike umnyaka wokujabula, ka bale naye, a buyise imali yokuhlengwa kwake, a i linganise ngeminyaka yake.

53 Ka hlale kuye njengokokelwayo ngomnyaka; a nga m busi ngonya pambi kwako.

54 Uma e nga hlengwa ngaloku, wo puma ngomnyaka wokujabula, yena nabantwana bake.

55 Ngokuba abaka Israeli be izinceku zami, ba izinceku zami, enga zi kipa ezweni la sEgipite; ngi nguJehova uTixo wenu.

## ISAHLUKO 26.

NI nga zenzeli otixo, noma umfanekiso obaziweyo; ni nga zimiseli isitombe, ni nga beki isitombe setye ezweni lenu ukuba ni kuleke kuso; ngokuba ngi nguJehova uTixo wenu.

2 A no gcina amasabata ami; ni hlonipe indawo engcwele yami; ngi nguJehova.

3 Uma ni hamba ngemiteto yami, ni gcine imiyalo yami, ni yenze;

4 Kona ngi ya kuninika imvula ngesikati sayo; izwe li ya kutela ukudhla kwalo, nemiti ya sendhle i ya kutela isitelo sayo.

5 Ukubula kwenu ku ya kufinyelela ekuvunweni kwamavini, ukuvunwa kwamavini ku ya kufinyelela esikatini sokulima; ni ya kudhla ukudhla kwenu, nesute, ni hlale kahle ezweni.

6 Ngi ya kunika ukutula ezweni, ni



Digitized by Google

ya kulala ni ngesatyiswa muntu, ngi ya kuqeda izilo ezibi ezweni, inkemba i nga dhluli ezweni lenu.

7 Ni ya kuxotya izita zenu, zi ya kuwa ngenkemba.

8 Abahlanu kini ba ya kuxotya ikulu, naba ikulu ba kini ba ya kuxotya izinkulungwane ezi ishumi; izita zenu zi ya kuwa pambi kwenu ngenkemba.

9 Ngokuba ngi ya kunibheka ngi ni zalise, ngi nandise, ngi mise isivumelwano sami nani.

10 Ni ya kudhla okudala, okomileyo, ni ze ni kipe okudala ngenxa yokutya.

11 Ngi ya kumisa itabanekele lami pakati kwenu; umpefumlo wami a u yi kunengwa ini.

12 Ngi ya kuhamba pakati kwenu, ngi be uTixo wenu, ni be abantu bami.

13 Ngi nguJehova uTixo wenu, owa ni kipa ezweni la sEgipite, ukuba ni nga bi izigqili zabo; ngapula amajokwe enu, ngenza ukuba ni hambe ngokululama.

14 Kodwa uma ni nga ngi laleli, ni ngenzi lemiyalo yonke;

15 Uma ni delela imiteto yami, uma umpefumlo wenu u nengwa izahlulo zami, ni ze ni ngenzi yonke imiyalo yami; napule isivumelwano sami;

16 Nami ngi ya kwenza loku kini; ngi ya kunehlisela ukwesaba nokudhleka, nomkuhlane; ku ya kuqeda amehlo, kwenze umpefumlo u pele amaudhla; imbeu yenu ni ya kuihlwanyelela ize, ngokuba izita zenu zi ya kuidhla.

17 Ngi ya kunibheka, ni ya kubulawa pambi kwezita zenu; aba ni zondayo ba ya kunibusa; ni ya kubaleka noma ni nga xotywa muntu.

18 Kepa uma ni nga ngi laleli na manje, ngi ya kubuya ngi ni tyaye kakombisa ngezono zenu.

19 Ngi ya kwapula ukuzidhla kwamandhla enu; ngi ya kwenza izulu lenu li be njengensimbi, nomhlabati wenu u be njengetusi;

20 Amandhla enu a ya kupela ngeze; izwe lenu a li yi kutela ukudhla kwalo; nemiti yezwe a i yi kutela izitelo zayo.

21 Uma ni pambana nami, ni nga ngi ngi laleli; ngi ya kubuya ngi nehlisele izinsizi zi pindwe kakombisa njengezono zenu.

22 Ngi ya kutuma pakati kwenu izilo za sendhle, ezi ya kunamuka abantwana benu, zi bulale izinkomo zenu, zi ni ncipise; a zi yi kuhanjwa izindhlela zenu.

23 Uma ni nga lulekwa imi ngaloku, ni sa pambana nami;

24 Kona nami ngi ya kupambana nani, ngi ni tyaye kakombisa ngezono zenu.

25 Ngi ya kunehlisela inkemba, e ya kupindisela isivumelwano sami; lapo se ni butene emizini yenu ngo ya kutuma isifo pakati kwenu; ni ya kunikelwa esandhleni sezita zenu.

26 Lapo se ngapulile udondolo lwesinkwa senu, abafazi aba ishumi ba ya kupeka isinkwa senu eziko linye; ba buyise isinkwa senu ngokulinganisa; ni ya kudhla, ni nga suti.

27 Uma ni nga ngi laleli ngaloku, ni sa pambana nami;

28 Kona ngi ya kupambana nani ngolaka; ngi ya kubuya ngi ni tyaye kakombisa ngezono zenu.

29 Ni ya kudhla imizimba yamadodana enu, nemizimba yamadodakazi enu ni ya kuidhla.

30 Ngi ya kucita izindawo zenu ezipakemeyo, ngi gaule izitombe zenu, ngi lahle izidumbu zenu ezidunjini zotixo benu; umpefumlo wami u ya kunengwa ini.

31 Ngi ya kucita imizi yenu, ngi qede okungcwele kwenu, a ngi yi kuhogela iputiga lenu elimandi.

32 Ngi ya kucita izwe; izita zenu ezi hlala kulo zi ya kumangala ngako.

33 Ngi ya kunihlakazela ezizweni, ngi kipele inkemba emva kwenu, izwe lenu li ya kuciteka, nemizi yenu i ya kuqedwa.

34 Kona izwe li ya kutokoza ngamasabata alo izinsuku zonke eli hlezi li citekile ngazo, ni se kona ezweni lezita zenu; kona izwe li ya kupumula, li tokoze ngamasabata alo.

35 Izinsuku zonke eli hlezi li citekile ngazo li ya kupumula, ngokuba li nga pumulanga ngamasabata enu, nxa ni sa hlezi kulo.

36 Kwabaseleyo ba kini ngi ya kwehlisela ukututumela ezinhliziyweni zabo be semazweni ezita zabo; ba ya kuxotywa umsindo weqabunga eli zanyazanyiswayo, ba baleke ngokungati ba balekele inkemba, ba we be nga xotywa muntu.

37 Ba ya kuwa, omunye pezu komunye okungati pambi kwenkemba, be nga xotywa muntu; a ni yi kuba nakuma pambi kwezita zenu.

38 Ni ya kububa kwabezizwe, ni ya kudhliwa izwe lezita zenu.



Digitized by Google

39 Abaseleyo ba kini ba ya kupela ngokona kwabo emazweni ezita zenu, na ngokona kwa oyise babo ba ya kupela ngako.

40 Uma be vuma ukona kwabo nokona kwa oyise, namacala abo aba wenzileyo kimi, nokuti ba pambene nami,

41 Nokuti nami ngi pambene nabo, nga ba yisa ezweni lezita zabo; uma izinhliziyo zabo ezi nga sokile zi tobeka, uma be tokoza ngokutyaywa kwabo.

42 Kona ngi ya kukumbula isivumelwano sami noJakobe, nesivumelwano sami noIsaka, nesivumelwano sami no-Abrahama, ngi kumbule nezwe.

43 Izwe li ya kushiywa ibo, li tokoze ngamasabata alo, li sa hlezi li citekile, be nge-ko kulo; ba ya kutokoza ngokutyaywa kwabo; ngokuba, yebo, ngokuba be-delela iminyalo yami, na ngokuba umpefumlo wabo wa nengwa imiteto yami.

44 Kodwa noma kunjalo, se be kona ezweni lezita zabo; a ngi yi kubadela, a ngi yi kunengwa ibo, ngi ze ngi ba qede, ngapule isivumelwano sami nabo; ngokuba ngi nguJehova uTixo wabo.

45 Kepa ngenxa yabo ngi ya kukumbula isivumelwano sa okoko babo, enga ba kipa ezweni la sEgipite emehlweni abeziswe, ukuba ngi be uTixo wabo; ngi nguJehova.

46 Lezi zi iziniso, nemiyalo, nemiteto, a yenzayo uJehova pakati kwake nabakaIsraeli entabeni ya seSinai ngaye uMosi.

## ISAHLUKO 27.

UJEHOVA wa tyo kuMosi, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti kubo, Nxa umuntu e tembisa ngesitembiso esitile, imipefumlo yo ba eka Jehova ngokulinganisa.

3 Ukulinganiswa kowesilisa o neminyaka emashumi amabili ku ze ku be emashumi a isitupa, ukulinganiswa ko ba amashekeli esiliva a ngamashumi a isihlanu, ngeshekeli lendawo engewele.

4 Uma ku ngowesifazana ukulinganiswa ko ba amashekeli amashumi amatatu.

5 Uma e neminyaka emihlanu ku ze kube emashumi amabili, ukulinganiswa kowesilisa ko ba amashekeli amashumi amabili, okowesifazana ko ba amashekeli a ishumi.

6 Uma e nenyanga ku ze ku be iminyaka e isihlanu, ukulinganiswa kowesilisa ko ba amashekeli a isihlanu esiliva okowesifazana ko ba amashekeli amatatu esiliva.

7 Uma e neminyaka emashumi a isitupa nedhlulayo, uma ku ngowesilisa, ukulinganiswa kwake ko ba amashekeli a ishumi nesihlanu, nokowesifazana ko ba amashekeli a ishumi.

8 Kodwa uma e mpofu, e nge nakutela a kulinganiselweyo, a keze kumpristi, umpristi ka m linganisele; umpristi ka m linganisele ngokwamandhla ake owetembisayo.

9 Uma ku izilwane ezi nga nikelwa kuJehova, zonke lezi zinikelwa umuntu kuJehova zo ba ngewele.

10 Ka nga zi guquli, ka nga zenani ngezinye, esihle ngesibi, esibi ngesihle; uma enana isilwane ngesilwane, sona naso okwenanwa ngaso zo ba ngewele.

11 Uma ku isilwane esingcolileyo, esi nge nikelwe kuJehova, ka si lete isilwane kumpristi;

12 Umpristi ka si linganise, noma sihle noma sibi; so ba ngokulinganisa kompristi.

13 Kepa uma e si hlenga ka kwengezele okwesihlanu kwaso kuso isilinganiso.

14 Nxa umuntu e ngewelisa indhlu yake i be ngewele kuJehova, umpristi ka i linganise, noma inhle noma imbi; yo ma ngokulinganisa kompristi.

15 Uma o i ngewelisayo e hlenga indhlu yake, ka kwengezele kuyo okwesihlanu kwemali yesilinganiso, yo ba eyake.

16 Uma umuntu e ngewelisa kuJehova inxenye yezwe lefa lake, ko linganiswa ngembeu yalo; ihomeri lembeu yebarle a li be ngokulinganiswa amashekeli amashumi amahlanu esiliva.

17 Uma e ngewelisa izwe lake ngomnyaka wokujabula, ka li me ngesilinganiso.

18 Kepa uma e ngewelisa izwe lake emva komnyaka wokujabula, umpristi ka m linganisele imali ngeminyaka eseleyo ku ze ku fike umnyaka wokujabula, ko ncityiswa isilinganiso.

19 Uma owa ngewelisayo izwe e li hlenga ka kwengezele kulo okwesihlanu kwemali yesilinganiso, lo hlala li be elake.

20 Uma e nga hlengi izwe, noma e tengisa ngeswe komunye, a li sa yi kuhlengwa,

21 Izwe, ekupumeni kwalo ngomnya-



Digitized by Google

ka wokutokoza, lo ba ngewele kuJehova, njengezwe eli ngewaliswayo; li ya kudhliwa umpristi.

22 Uma umuntu e ngewelisa kuJehova izwe a li tengileyo, eli nge silo izwe lefa lake,

23 Umpristi ka tyo kuye imali yesilinganiso ku ze ku fike umnyaka wokujabula; ka nike isilinganiso ngalolosuku. si be ngewele kuJehova.

24 Ngomnyaka wokujabula izwe li ya kubuyela kuyena ela tengwa kuye, kuyena owa li dhlayo ifa lezwe.

25 Ukulinganisa konke ko ba ngeshekeli lendawo engewele; amagira amashumi amabili a ishekeli.

26 Kepa izibulo lesilwane, li izibulo lika Jehova, a li nga ngewaliswa muntu; noma li inkomo, noma li imvu, li nge lika Jehova.

27 Uma ku isilwane esingcolileyo, ka si kulule ngesilinganiso, a kwengezele kuso okwesihlanu kwaso; uma si nga hlengwa, a ku tengwe ngaso ngesilinganiso.

28 Kodwa a i ko into enikelweyo, umuntu a i nikelayo kuJehova, kuko konke a nako, noma kubantu, noma ezilwaneni, noma ezweni lefa lake, oku nga tengiswa ngayo, i hlengwe; konke okunikelwayo ku ngewelengewele kuJehova.

29 A ku ko umuntu o nikelwayo o nga kululwa; u ya kubulawa impela.

30 Nokweshumi konke kwezwe, noma ku imbeu, noma ku izitelo zemiti, ku ngokuka Jehova; ku ingewele kuJehova.

31 Uma umuntu e hlenga okweshumi kwake, ka kwengezele kuko okwesihlanu kwako.

32 Nako konke okweshumi kwezinkomo nokwezimvu, konke oku dhlula pansi kwentonga, okweshumi ko ba ngewele kuJehova.

33 Ka nga hloli ukuba kuhle, nokuba kubi; ka nga kwenani ngokunye; uma e kwenana ngokunye, loko naloko a kwenana ngako ko ba ngewele; a ku nga hlengwa.

34 Le i imiyalo, uJehova a i yalela uMosi ngabaka Israeli entabeni ya seSinai.

---

INCWADI YESINI KA MOSI E TIWA

# IMIBALO.

## ISAHLUKO 1.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi ehlane laseSinai e setabanekeleni lenhlangano ngosuku lokuqala, lwenyanga yesibili, ngomnyaka wesibili se be kupukile, ezweni lasEgipite, e ti,

2 Bala umumo wenhlangano yonke yabakwa Israeli, ngemindeni yabo, ngezindhlu za oyise, umumo wamagama abo isilisa sonke ngezinhloko zaso.

3 Ku qale kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu, bonke aba nga ya empini ba kwa Israeli: wena noAroni no ba bala ngezimpi zabo.

4 Ko ba kona kini indoda ezizweni zonke, ku be ilowo a be inhloko endhlini ka yise.

5 Lawa a ngamagama amadoda a ya kuma nani; *eziweni* sakwa Rubeni, u Elizuri indodana ka Shaduri.

6 Kwa Simeoni, uShalumieli, indodana ka Zurishadi.

7 Kwa Juda, uNashoni indodana ka Aminadabi.

8 Kwa Isakari, uNataneli indodana ka Zuari.

9 Kwa Zebuloni, uEliabi indodana ka Heloni.

10 Kubantwana ba ka Josefa, kwa Efraimi, uElishama indodana ka Amihudi: kwa Manasa uGamalieli indodana ka Pedazuri.

11 Kwa Benjamini, uAbidani indodana ka Gideoni.

12 Kwa Dani, uAhieza indodana ka Amishadai.

13 Kwa Asheri, uPagieli indodana ka Okrani.

14 Kwa Gadi, uEliasafu indodana ka Deueli.

15 Kwa Naftali, uAhira indodana ka Enani.

16 Laba ba be abadumileyo benhlangano, amakosi eziswe za oyise, ababusi



Digitized by Google

pezu kwezinkulungwane za kwa Israeli.

17 oMosi noAroni ba tata lamadoda a tyiwo ngamagama awo.

18 Bona ba hlanganisa ibandhla lonke, ngosuku lokuqala lwenyanga yesibili, ba tyo okoko babo ngemindeni yabo, ngezindhlu za oyise njengomumo wamagama abo ku suke kwa ba neminyaka emashumi mabili, naba ne ngapezulu, ngezinhloko zabo.

19 Njengokutyo kuka Jehova ku Mosi wa ba bala ehlane lase Sinai.

20 Aba kwa Rubeni izibulo lika Israeli ngezizukulwana zabo, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo, ngezinhloko zabo, abesilisa bonke kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu, bonke aba be nga ya empini.

21 Labo ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Rubeni ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nesitupa namakukulu a isihlanu.

22 Kwa ba kwa Simeoni ngezizukulwane zabo, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise, labo ababalwayo kubo njengomumo wamagama abo, ngezinhloko zabo, abesilisa bonke ku qala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

23 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Simeoni, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nesishiyagalombili namakulu amatatu.

24 Kwa ba kwa Gadi, ngezizukulwane zabo, ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise, njengomumo wamagama abo, kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili bonke aba be nga ya empini.

25 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Gadi, ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nesihlanu namakulu a isitupa namashumi a isihlanu.

26 Kwa ba kwa Juda, ngezizukulwane zabo, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise, njengomumo wamagama abo kuqala, kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke ba be nga ya empini.

27 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Juda, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isitupa nane namakulu a isitupa.

28 Kwa ba kwa Isakari ngezizukulwane zabo ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo kuqala, kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

29 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Isakari, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nane namakulu amane.

30 Kwa ba kwa Zebuloni, ngezizukulwana zabo ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo, kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be ya empini:

31 Laba ababalwayo besizwe sa kwa Zebuloni ba be izinkulungwane ezi amashumi a isikombisa nesikombisa namakulu amane.

32 Kwa ba kwa Josefa, o ku ukuti kwa ba kwa Efraimi ngezizukulwana zabo, ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo ku qala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini;

33 Labo ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Efraimi, ba be izinkulungwane ezi amashumi amane namakulu a isihlanu.

34 Kwa ba kwa Manasa, ngezizukulwana zabo, ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo kuqala kwa ba be neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

35 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Manasa ba be izinkulungwane ezi amashumi amatatu nambili namakulu amabili.

36 Kwa ba kwa Benjamini, ngezizukulwana zabo, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

37 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Benjamini, ba be izinkulungwane ezi amashumi amatatu nesihlanu namakulu amane.

38 Kwa ba kwa Dani, ngezizukulwana zabo ngemindeni yabo ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo, ku qala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be ya empini.

39 Labo ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Dani, ba be izinkulugwane ezi amashumi a isitupa nambili namakulu a isikombisa.

40 Kwa ba kwa Asheri ngezizukulwana zabo ngemindeni yabo ngendhlu ya



Digitized by Google

oyise njengomumo wamagama abo kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu, bonke aba be nga ya empini.

41 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Asheri, ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nanye namakulu a isihlanu.

42 Kwa ba kwa Naftali, ngezizukulwana zabo, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise njengomumo wamagama abo kuqala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

43 Laba ababalwayo kubo a besizwe sa kwa Naftali, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nantatu namakulu amane.

44 Laba i labo aba balwa uMosi no-Aroni nabakulu ba kwa Israeli, amadoda a ishumi nambili ku i leyo i mele indhlu ya oyise.

45 Njaloke bonke laba ababalwayo kwa ba kwa Israeli, ngendhlu ya oyise, ku qala kwa ba neminyaka emashumi mabili naba ne ngapezulu bonke aba be nga ya empini.

46 Bonke ababalwayo ba be izinkulungwane ezi amakulu a isitupa nantatu namakulu a isihlanu namashumi a isihlanu.

47 Kodwa abaLevi, ngesizwe sa oyise a ba balwanga pakati kwabo,

48 Ngokuba uJehova wa be e tyilo ku Mosi, ukuti,

49 A wu yi kubala isizwe sa kwa Levi, u nga wu bali umumo waso pakati kwa ba kwa Israeli.

50 U ya kuba misela abaLevi itabanekele lemiteto nezitya zonke zalo, nezinto zonke zalo; ba ya kulitwala nazo zonke izitya zalo; ba li konze, ba ya kumisa ba li haqe itabanekele.

51 Ekusukeni kwetabanekele abaLevi ba ya kulisusa, ekumisweni kwalo li ya kumiswa abaLevi. O wezizwe o sondelayo u ya kubulawa.

52 Abakwa Israeli ba ya kumisa amatente abo, ku be i lowo kwa ba kubo, ku be i lowo ngesibonakaliso sakubo ngamabandhla abo.

53 Kodwa abaLevi ba ya kumisa ba haqe itabanekele lemiteto ukuba ku nga bi ko ulaka ebandhleni laba kwa Israeli, AbaLevi ba ya kugcina itabanekele lemiteto.

54 Abakwa Israeli benza njengako konke uJehova a kutyo kuMosi, benze njalo.

## ISAHLUKO 2.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi noAroni e ti,

2 Abakwa Israeli ba ya kumisa amatente abo ku be ilowo kwa ba kubo ngesibonakaliso sendhlu ya oyise; ba ya kumisa kude netabanekele lenhlangano.

3 Nga sempumalanga ekupumeni kwelanga ku ya kuti abe isibonakaliso sekamu la kwa Juda ba mise ngezimpi zabo, uNashoni indodana ka Aminadabi, u ya kuba induna ya ba kwa Juda.

4 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isikombisa nane namakulu a isitupa.

5 Nalaba aba ya kumisa ba landela bona isizwe sa kwa Isakari, uNataneli indodana ka Zuari, u ya kuba induna yaba kwa Isakari.

6 Nebandhla lake, nalaba ababalwayo kubo, ba be izinkulungwane ezi amashumi amahlanu nane namakulu amane.

7 Kwa landela isizwe sa kwa Zebuloni uEliabi indodana ka Heloni u ya kuba induna yaba kwa Zebuloni.

8 Ibandhla lake, nalaba ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nesikombisa namakulu amane.

9 Bonke ababalwayo ekamu la kwa Juda ba be izinkulungwane ezi ikulu namashumi a isishiyagalombili nesitupa namakulu amane ngezimpi zabo. Laba ba ya kuma kuqala.

10 Ngaseningizimu ku ya kuba isibonakaliso sekamu la kwa Rubeni ngezimpi zabo. Induna ya ba kwa Rubeni i ya kuba u Elizuri indodana ka Shaduri.

11 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nesitupa namakulu a isihlanu.

12 Nalabo aba ya kumisa ba landela bona isizwe sa kwa Simeoni; induna ya ba kwa Simeoni, i ya kuba u Shalumieli indodana ka Zurishadi.

13 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nesishiyagalombili namakulu amatatu.

14 Ku landele isizwe sa kwa Gadi: induna ya ba kwa Gadi i ya kuba uEliasafu indodana ka Rueli.

15 Ibandhla lake nalabo ababalwayo



Digitized by Google

kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nesihlanu namakulu a isitupa namashumi a isihlanu.

16 Bonke ababalwayo ekamu la kwa Rubeni ba be izinkulungwane ezi ikulu namashumi a isihlanu nanye namakulu amane namashumi a isihlanu, ngezimpi zabo; bona ba ya kupuma, ba be iviyo lesibili.

17 Be se ku puma itabanekele lenhlangano kanye nekamu labaLevi pakati kwamakamu. Ba ya kupuma bonke, ku be ilowo endaweni yake ngezibonakaliso zakubo, njengokumisa kwabo.

18 Ngasentyonalanga ku ya kuba isibonakaliso sekamu la kwa Efraimi njengezimpi zabo. Induna yaba kwa Efraimi i ya kuba uElishama indodana ka Amihudi.

19 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amane namakulu a isihlanu.

20 Ku landele isizwe sa kwa Manasa. Induna yaba kwa Manasa i ya kuba uGamalieli, indodana ka Pedazuri.

21 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amatatu namakulu amabili.

22 Ku landele isizwe sa kwa Benjamini. Induna ya ba kwa Benjamini i ya kuba uAbidani indodana ka Gideoni.

23 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amatatu nesihlanu namakulu amane,

24 Bonke ababalwayo ekamu la kwa Efraimi, ba be izinkulungane ezi ikulu nesishiyagalombili nekulu ngezimpi zabo. Bona ba ya kupuma ba be iviyo lesitatu.

25 Isibonakaliso sekamu la kwa Dani, si ya kuba ngasenyakato ngezimpi zabo: Induna ya kwa Dani i ya kuba uAhieza indodana ka Amishadai.

26 Ibandhla lake, nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi a isitupa nesibili namakulu a isikombisa.

27 Nabo aba ya kumisa ba landele, isizwe sa kwa Asheri: Induna yaba kwa Asheri i ya kuba uPagieli indodana ka Okrani.

28 Ibandhla lake, nalabo ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amane nanye namakulu a isihlanu.

29 Ku landele isizwe sa kwa Naftali. Induna yaba kwa Naftali i ya kuba uAhira indodana ka Enani.

30 Ibandhla lake nalabo ababalwayo kube, ba be izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu nantatu namakulu amane.

31 Bonke ababalwayo ekamu la kwa Dani ba be izinkulungwane ezi ikulu namashumi a isihlanu nesikombisa namakulu a isitupa; Ba ya kupuma ngasemva nezibonakaliso zabo.

32 Laba i labo ababalwayo ba kwa Israeli ngendhlu ya oyise: bonke ababalwayo bamakamu emabandhleni abo ba be izinkulungwane ezi amakulu a isitupa nantatu namakulu a isihlanu namashumi a isihlanu.

33 Kodwa abaLevi ababalwanga pakati kwa ba kwa Israeli njengokutyo kuka Jehova ku Mosi.

34 Aba kwa Israeli benza njengako konke uTixo a ku tyo ku Mosi; bemisa njengezibonakaliso zakubo, ba puma kanjalo, kwaba ilowo ngemindeni yakubo njengendhlu ya oyise.

## ISAHLUKO 3.

LEZI zi izizukulwane za oAroni no-Mosi ngosuku uJehova a kuluma ngalo noMosi e sentabeni ya seSinai.

2 Lawa amagama amadodana ka Aroni, uNadabi izibulo, noAbihu, noEleazari noItamari.

3 Lawa a amagama amadodana ka Aroni ababepisti aba gcotywayo abazandhla zabo zi gcwalisa ukukonza.

4 uNadabi noAbihu ba fa pambi kuka Jehova, lapa ba nikela umlilo ongalungile pambi kuka Jehova ehlane lase Sinai, ba be nge nabantwana. oEleazari noItamari ba konza ebusweni buka Aroni uyise.

5 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

6 Sondeza isizwe sikaLevi u si mise pambi kuka Aroni umpristi ukuba si m konze.

7 Bona ba ya kumgcinela ba gcinele nebandhla lonke pambi kwetabanekele lenhlangano ukukonza enkonzweni yetabanekele.

8 Ba ya kugcina yonke impahla yetabanekele lenhlangano nokwa baka Israeli ukukonza enkonzweni yetabanekele.

9 U ya kuba nikela abaLevi kuAroni na kumadodana ake; ba ya nikelwa impela kuye pakati kwa ba Israeli.

10 U ya kumisa uAroni namadodana ake, bona ba ya kugcina inkonzo yobupristi, o weziswe o sondelayo wo bulawa.



Digitized by Google

11 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

12 Mina, bheka ngi kipile abaLevi pakati kwa ba kwa Israeli endaweni yamazibulo onke a zityulwa aba kwa Israeli: ngako. abaLevi ba ya kuba abami.

13 Ngokuba onke amazibulo a wami: ngosuku e nga tyaya ngalo onke amazibulo ezweni laseEgipite nga za hlukanisela onke amazibulo a kwaIsraeli abantu na wezilwane; a za kuba a wami, ngi uJehova.

14 uJehova wa kuluma kuMosi e sehlane lase Sinai e ti,

15 Bala aba kwa Levi ngendhlu ya oyise; ngemindeni yabo, bonke abesilisa: ku qala kwa ba nenyanga ngobudala, naba nga pezulu u ya ku ba bala.

16 uMosi wa ba bala, njengezwi lika Jehova, njengokuyalwa kwake.

17 Laba ba be amadodana ka Levi ngamagama abo, uGershoni noKohati noMerari.

18 Lawa a ngamagama amadodana ka Gershoni ngemindeni yabo, uLibni noShimi.

19 Namadodana ka Kohati ngemindeni yawo uAmramu noIzhari noHebroni no Uzieli.

20 Namadodana ka Merari ngemindeni yawo; uMahli noMushi. Le imindeni ya kwa Levi, ngendhlu ya oyise.

21 Kwa Gershoni, kwa vela umdeni waba Libni nomdeni wamaShimi: Le imindeni yamaGershoni.

22 Labo ababalwayo kubo njengomumo wabesilisa ku qala kwa ba nenyanga ngobudala naba nga pezulu, ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi isikombisa namakulu a isihlanu.

23 Imindeni ya kwa Gershoni i ya kumisa ngasemva kwetabanekele ngasentyonalanga.

24 Induna yendhlu ka yise wamaGershoni i ya kuba uEliasafu indodana ka Laeli.

25 Okwa gcinwa ngawo amadodana ka Gershoni etabanekeleni lenhlangano, kwa ba itabanekele, netente loku li mboza, nesipanyiso somnyango wetabanekele lenhlangano.

26 Nezipanyiso zebala, nesipanyiso somnyango webala, esi nga setabanekeleni na nga selatini, nezintambo zaso kuyo yonke inkonzo yalo.

27 Kwa Kohati kwa vela umndeni wamaAmrami nomndeni wamaIzahari nomndeni wamaHebroni nomndeni wamaUzieli: Le imindeni ya kwa Kohari.

28 Emumweni wabesilisa bonke kuqala kwa ba nenyanga ngobudala naba nga pezulu ba be izinkulungwane ezi isishiyagalombili namakulu a isitupa abokugcina itabanekele.

29 Imindeni yaba kwa Kohati i ya kumisa ecaleni letabanekele eli ngaseningizimu.

30 Induna yendhlu ka yise wemindeni ka Kohati i ya kuba uElizafani indodana ka Uzieli.

31 Okogcinwa ibo ko ba umpongolo netafula, noti lwesibani, namalati nezitya zetabanekele aba konza ngazo nesipanyiso nako konke okwenkonzo yalo.

32 uEleazari indodana kaAroni u ya kuba omkulu pezu kwesinduna zabaLevi: a ba bheke abagcina itabanekele.

33 Kwa Merari kwa vela umndeni wamaMahli nomndeni wamaMushi: Le imindeni ka Merari.

34 Labo ababalwayo kubo njengomumo wabesilisa bonke ku qala kwa ba nenyanga naba nga pezulu ba be izinkulungwane ezi isitupa namakulu amabili.

35 Induna yendhlu ka yise wemindeni kaMerari ya ba uZurieli indodana ka Abihaili. Laba ba ya kumisa ecaleni letabanekele ngasenyakato.

36 Okogcinwa amadodana ka Merari ko ba amapulankwe etabanekele nezinti zalo, nezinsika zalo, nezisekelo zalo, nezitya zonke zalo nako konke kokukonza.

37 Nezinsika zebala elizungezayo nezisekelo zazo nezikonkwane zazo nezintambo zazo.

38 Kodwa labo aba ya kumisa ngapambili kwetabanekele ngasempumalanga nga pambi kwetabanekele lenhlangano ngasempumalanga ko ba uMosi noAroni namadodana ake ba gcine itabanekele ba gcinele aba kwa Israeli owezizwe o sondelayo u ya kubulawa.

39 Bonke ababalwayo kubaLevi aba baiwa uMosi noAroni ngokutyo ku ka Jehova ngemindeni yabo, bonke abesilisa ku qala kwa ba nenyanga ngobudala naba nga pezulu ba be izinkulungwane esi amashumi amabili nambili.

40 uJehova wa ti ku Mosi. Bala onke amazibulo esilisa kuba Israeli ku qale kwa ba nenyanga ngobudala naba nga pezulu u bale amagama abo.



Digitized by Google

41 U ya ku ngi tatela abaLevi (ngi ngu Jehova) endaweni yabo bonke aba mazibulo ba kwa Israeli nezinkomo zabaLevi endaweni yamazibulo pakati kwezinkomo zaba kwa Israeli.

42 uMosi wa bala onke amazibulo pakati kwa ba Israeli njengokutyo ku ka Jehova kuye.

43 Onke amazibulo abesilisa ngomumo wamagama abo kuqala kwa ba nenyanga ubudala nabanga pezulu, bona ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nambili namakulu amabili namashumi amatatu neshumi nantatu.

44 uJehova wa kuluma ku Mosi, e ti,

45 Tata abaLevi endaweni yawo onke amazibulo aba kwa Israeli nezinkomo zabaLevi endaweni yezinkomo zabo, abaLevi ba ya kuba abami: ngi nguJehova.

46 Ku labo aba ya kwenanwa kwaba amakulu amabili namashumi a isikombisa nantatu bamazibulo aba kwa Israeli a ba dhlula abaLevi.

47 U ya kutata amashekeli a isihlanu ngamunye ngenhloko, u ya kuwatata njengeshekeli letabanekele: Ishekeli li ngamagera a amashumi amabili.

48 U ya kunika imali uAroni namadodana ake e yenane umumo wabo odhlulileyo.

49 uMosi wa tata imali yokwenana labo aba be dhlule ngobuningi abe nanwa abaLevi.

50 Kumazibulo a kwa Israeli wa tata imali amashekeli a inkulungwane namakulu amatatu namashumi a isitupa nesihlanu njengeshekeli letabanekele.

51 uMosi wa i nika imali yabo aba be naniwe uAroni namadodana ake njengezwi lika Jehova; njengokutyo ku ka Jehova ku Mosi.

## ISAHLUKO 4.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi naku-Aroni, e ti,

2 Bala umumo wa ba kwa Kohati kwa ba kwa Levi ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise.

3 Ku qale kwa ba nemfnyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku fike kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu bonke aba ngenayo ebandhleni ukwenza umsebenzi wetabanekele lenhlangano.

4 Loku ku ya kuba umsebenzi waba kwa Kohati etabanekeleni lenhlangano eziutweni ezi ingcwele kakulu.

5 Ekusukeni kwekamu, ku ya kuza uAroni namadodana ake; behlise indwangu yokumboza, ba mboze umpongolo wemiteto ngayo.

6 Ba wembese na ngezikumba zamatahashi be ndhlale pezu kwawo indwangu e luhlaza cwe, ba fake izinti zawo.

7 Na pezu kwetebula lezinkwa zoku bhekelwa bendhlale indwangu e luhlaza, ba beke pezu kwayo izitya, nezinkezo namaboli nezindebe, nesinkwa semihla si bekwe pezu kwayo.

8 Bendhlale pezu kwalo indwangu e bomvu, ba yimboze yona ngezikumba zamatahashi, ba fake izinti zalo.

9 Ba ya kutata indwangu eluhlaza ba mboze uti lwesibani lokukanyisa, namakandelo alo, nezindhlawu zalo, nezitya zamalahle zalo, nezitya zonke zamafuta zalo, aba sebenza ngazo kulo.

10 Ba ya kuiubeka nezitya zonke zalo, nga pansi kwezikumba zamatahashi, ba ku fake otini lokutwala;

11 Nga pezu kwelati legolide bendhlale indwangu eluhlaza ba yimboze ngezikumba zamatahashi ba fake izinti zalo.

12 Ba tabate yonke impahla yokukonza aba konza ngayo etabanekeleni; ba yi fake endwangwini eluhlaza ba yimboze ngezikumba zamatahashi ba yi fake otini lokutwala.

13 Ba kipe umlota elatini, ba mboze indwangu pezu kwalo.

14 Ba beke pezu kwayo zonke izitya zalo aba konza ngazo kulo, nezitya zokutyisela impepo, namabaxa enyama, namaboli, nezitya zelati zonke; ba yimboze ngezikumba zamatahashi, ba fake izinti zalo.

15 Lapo uAroni namadodana ake se be qedile ukumboza itabanekele nempahla yonke yalo ekusukeni kwekamu emva kwa loku aba kwa Kohati ba ya kuza ukulitwala; kodwa a ba yi kupata luto oluingcwele funa ba fe. Loku ku umsebenzi waba kwa Kohati etabanekeleni lenhlangano.

16 Umsebenzi ka Eleazari indodana ka Aroni umpristi u ya kuba amafuta okukanyisa, nempepo emnandi, nomnikelo wemihla, namafuta okugcoba, nokubheka ionke itabanekele nako konke oku pakati kwalo na sezityeni zalo.

17 uJehova wa kuluma kuMosi naku-Aroni e ti,



Digitized by Google

18 Ni nga si nqumi isizwe somndeni waba kwa Kohati pakati kwaba Levi.

19 Kodwa enzani nje kubo ukuba ba pile ba nga fi impela lapo be sondela ezintweni ezingcwele kakulu: uAroni namadodana ake ba ya kungena, ba be mise, ku be ilowo emsebenzini wake, na semtwalweni wake.

20 A ba yi kungena ukubona lapo izinto eziyingcwele zi mbozwa funa ba fe.

21 uJehova wa kuluma ku Mosi, e ti,

22 Bala umumo waba kwa Gershoni ngezindhlu za oyise ngemindeni yabo.

23 U ya kubabala u qale kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku be kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu bonke ku be abangenayo enkonzweni, ukwenza umsebenzi etabanekeleni lenhlangano.

24 Lo umsebenzi wemindeni waba kwa Gershoni, ukukonza, nokutwala.

25 Ba ya kwetwala izipanyiso zetabanekele, netabanekele lenhlangano, isimbozo salo, nesezikumba zamatahashi ezi nga pezu kwaso, nesipanyiso somnyango wetabanekele, lenhlangano.

26 Nezipanyiso zebala nesipanyiso sominyango wesango lebala eli nga setabanekeleni na selatini inxa zonke nezintambo zazo nempahla yonke yokusebenza kuzo nako konke okwenzelwa zona: Ba ya kusebenza konke.

27 Njengokutyo ku ka Aroni namadodana ake, ku ya kuba umsebenzi waba kwa Gershoni emitwalweni yonke yabo na semisebenzini yonke yabo, ni ya kubamisa ba gcine imitwalo yonke yabo.

28 Lo umsebenzi wemindeni ya kwa Gershoni etabanekeleni lenhlangano: Aba ku gcinayo ku ya kuba pansi kwesandhla sika Itamari indodana ka Aroni umpristi.

29 Ku ti amadodana ka Merari u wa bale ngemindeni yawo, ngendhlu ya oyise.

30 U ya kuwabala ku qale kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku be kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu, bonke ku be abangenayo enkonzweni ukwenza umsebenzi wetabanekele lenhlangano.

31 Iloku aba ya ku kugcina komtwalo wabo, njengomsebenzi wabo wonke etabanekeleni lenhlangano, amaplankwe etabanekele, nezinto zalo, nezinsika zalo, nezisekelo zazo.

32 Nezinsika ezi zungeze ibala, nezisekelo zazo, nezikonkwane zazo, nezintambo zazo, kanye nempahla yonke yazo, nomsebenzi wonke wazo: ni bale impahla ngamagama aba yi gcinayo emtwalweni wabo.

33 Lo umsebenzi wemindeni yaba kwa Mĕrari, njengomsebenzi wabo bonke etabanekeleni lenhlangano, opansi kwesandhla sika Itamari indodana ka Aroni umpristi

34 uMosi no Aroni nabakulu benhlangano ba bala aba kwa Kohati ngemindeni yabo nangondhlu ya oyise.

35 Kwa qala kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku be kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu bonke aba ngenayo enkonzweni yomsebenzi etabanekeleni lenhlangano.

36 Bona ababalwayo kubo ngemindeni yabo ba be izinkulungwane ezimbili namakulu a isikombisa, namashumi a isihlanu.

37 Laba ibo ababalwayo kubo ngemindeni ya kwa Kohati, bonke aba nga sebenzayo etabanekeleni lenhlangano, ababalwa uMosi noAroni njengokuyala ku ka Jehova ngesandhla sika Mosi.

38 Bona ababalwayo ba kwa Gershoni ngemindeni yabo na ngendhlu ya oyise.

39 Kwa qala kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku be aba neminyaka e amashumi a isihlanu, bonke abangenayo enkonzweni yomsebenzi etabanekeleni lenhlangano.

40 Bona ababalwayo kubo ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise ba be izinkulungwane ezimbili namakulu a isitupa namashumi amatatu.

41 Laba ibo ababalwayo bemindeni ya kwa Gershoni kubo bonke aba nga sebenzayo etabanekeleni lenhlangano, aba balwa uMosi noAroni njengokuyala ku ka Jehova.

42 Bona ababalwayo bemindeni ya kwa Merari, ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise,

43 Kwa qala, kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba nga pezulu ku ze ku be kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu, bonke abangenayo enkonzweni yomsebenzi etabanekeleni lenhlangano.

44 Bona ababalwayo kubo ngemindeni yabo, ba be izinkulungwane ezintatu namakulu amabili.

45 Labo ababalwayo bemindeni ya kwa Merari, aba balwa uMosi noAroni



Digitized by Google

njengalo izwi lika Jehova ngesandhla sika Mosi.

46 Bonke ababalwayo ku ba Levi aba balwa uMosi noAroni nabakulu ba kwa Israeli ngemindeni yabo, ngendhlu ya oyise,

47 Kwa qala kwa ba neminyaka e amashumi amatatu naba ne nga pezulu ku ze ku be kwa ba neminyaka e amashumi a isihlanu, bonke abezayo ukwenza umsebenzi wenkonzo no wokutwala etabanekeleni lenhlangano.

48 Bona ababalwayo kubo ba be izinkulungwane ezishiyagalombili namakulu amahlanu namashumi a shiyagalombili.

49 Njengokuyala ku ka Jehova ba balwa ngesandhla sika Mosi, bonke njengomsebenzi wabo, na njengomtwalo wabo ba balwa njengokutyo kuka Jehova ku Mosi.

## ISAHLUKO 5.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, e ti,

2 Yityo kwa ba kwa Israeli ukuba ba kipe ekamwini onke amalepero nabo bonke aba nesipumo nabo bonke aba ngcoliswe abafileyo.

3 Isilisa nesifazana ni ya kuba kipela ngapandhle kwekamu ni ba kipe ukuze ba nga ngcolisi amakamu abo, e ngi hlala pakati kwawo.

4 Abakwa Israeli benza njalo, ba ba kipela ngapandhle kwekamu: njengokutyo kuka Jehova kuMosi benze njalo aba kwa Israeli.

5 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

6 Yityo kwa ba kwa Israeli ukuti uma o wesilisa noma o wesifazana enza isono e senziwa abantu ukona kuJehova, lowo muntu a be necala;

7 Ka vume isono sake a senzileyo, a buyise icala lake, nga loku a konileyo elekele kuko o kwesihlanu a ku nike lowo a monileyo.

8 Kodwa uma umuntu e nge naye o wa kubo, ukubuyisa icala kuye, icala a li buyiswe kuJehova, kumpristi ngapandhle kwenqama yokuhlaula a hlaulelwe ngayo.

9 Neminikelo yonke yoku ngcwele yaba kwa Israeli aba yi letayo kumpristi i ya kuba e yake.

10 Nokwahlukanisiweyo kwa bantu bonke ku ya kuba o kwake: konke oku letwa abantu kumpristi ku ya kuba o kwake.

11 uJehova wa kuluma ku Mosi, e ti,

12 Yityo kwabakwa Israeli, u ti kubo uma umfazi womuntu e duka enza isono kuye.

13 A lale nomunye umuntu indoda yake i nga ku boni, ku fihlwe, a ngcoliswe ku nga biko ufakazi ngaye, e nga banjwanga.

14 Ku fike inhliziyo yomona kuye a be nomona ngomkake e ngcolisiwe noma ku fika inhliziyo yomona kuye a be nomona ngomfazi wake e nga ngcolisiwe.

15 Ku tike indoda i lete umkayo kumpristi i m letele umnikelo wake, okweshumi kweefa lempupu yebarle, a nga teli amafuta kuyo a nga faki nenhlaka kuyo; ngokuba i umnikelo womona, umnikelo wesikumbuzelo sokukumbuza isono.

16 Umpristi a m sondeze a m beke pambi ku ka Jehova:

17 Umpristi a tate amanzi a ngcwele ngesitya sebumba: a tate notuli olu pansi etabanekeleni, a lu tele emanzini.

18 Umpristi a beke umfazi ngapambi kuka Jehova, e mbule ikanda lomfazi a beke umnikelo wesikumbuzelo ezandhleni zake, o umnikelo womona, umpristi a pate ezandhleni zake amanzi ababayo okwenza isituko.

19 Umpristi a m fungise, a ti kumfazi uma u nga hlanganangana nendoda uma u ngedukelanga kokubi nomunye o nge siyo indoda yako, u kululekile emanzini a babayo okwenza isituko.

20 Kodwa uma wedukile nomunye ongendoda yako uma u ngcolisiwe, wa hlangana nenye indoda e ngendoda yako;

21 Umpristi u ya kufungisa umfazi ngesifungo sokutuka umpristi a ti kumfazi, uJehova a kwenze isituko nesifungo pakati kwabakini, nxa uJehova e bozisa itanga lako; e vuvukalisa isisu sako;

22 Lamanzi okwenza isituko a ya kungena emibilinini yako, a vuvukise isisu sako a bozise itanga lako; Umfazi u ya kuti Ameni, Ameni.

23 Umpristi u ya kubala lezi izituko encwadini a zesule ngamanzi a babayo.

24 A puzise umfazi amanzi ababayo okwenza isituko, amanzi okwenza isituko a ya kungena kuye a babe.

25 Ku ti umpristi a tate umnikelo womona esandhleni somfazi a zulise umnikelo pambi kuka Jehova a nikele elatini.

26 Umpristi a capune ngesandhla emni-



Digitized by Google

kelweni isikumbuzelo sawo a si tyise elatini, ku tike a puzise umfazi amanzi.

27 Lapo se m puzisile amanzi ku ya kuti uma e ngcolisiwe wona endodeni yake amanzi okwenza isituko a ngene kuye a babe isisu sake si vuvuke netanga lake li bole; Umfazi u ya kuba isituko kwabakubo.

28 Uma e nga ngcolisiwe, e hlanzekile, u ya kukuleka a kululwe, a tole inzalo.

29 Lo umteto womona lapo umfazi eduka nomunye o nge siyo indoda yake a ngcoliswe.

30 Nalapo inhliziyo yomona i fika kuye a be nomona ngomfazi wake, a beke umfazi pambi ku ka Jehova, umpristi enze kuye ngawo wonke lomteto.

31. Indoda i nga bi necala lesono, lowo mfazi a twale isono sake.

## ISAHLUKO 6.

UJEHOVA wa tyo kuMosi ukuti,

2 Kuluma kuba Israeli u ti kubo, uma owesilisa noma owesifazana e zahlukanisa, a funge isifungo somNazareti a zimisele uJehova,

3 A ka zahlukanise newaini, notywala obubukali, a nga puzi ubumuncu bewaini nobumuncu botywala, a nga puzi amanzi ezinhlamvu zevini a nga dhli izinhlamvu zevini ezimanzi nezomileyo.

4 Zonke izinsuku zoku zahlukanisa kwake, a ka yi kudhla luto olwenziwe ngevini noma izinhlamvu noma amakasi.

5 Izinsuku zonke zesifungo sokuzahlukanisa, a nga puculi ikanda lake ku ze ku pelele lezo zinsuku zokuzahlukanisela kwake ku Jehova, u ya kuba ngcwele, a yeke isihlutu sezinwele zekanda lake si kule.

6 Ngezinsuku zonke zokuzahlukanisela kwake kuJehova a ka nga hlangani nesidumbu sofileyo.

7 A nga-zingcolisi ngoyise, na ngonina, na ngomfo wabo, na ngodade wabo ekufeni kwabo, ngokuba ukuzahlukanisela uTixo ku pezu kwekanda lake.

8 Ngezinsuku zonke zokuzahlukanisela kwake u ngcwele ku Jehova.

9 Uma umuntu e zumeka, a fe eduze naye, nekanda lake lokuzahlukanisa kwake li ngcole, u ya kupucula ikanda lake ngomhla wokuzihlanza kwake, ngosuku lwesikombisa u ya kulipucula.

10 Ngosuku lwesishiyagalombili a lete amavukutu amabili noma amahobe amabili kumpristi emnyangp wetabanekele lenhlangano;

11 Umpristi a nikele elinye li be umnikelo wesono, nelinye li be umnikelo-wokutya, a m hlaulele ngokuba wonile ngofileyo, a hlukanise ikanda lake ngalololusuku;

12 Wo zimisela uJehova izinsuku zokuzahlukanisa kwake a lete icwane eli se nomnyaka, li be umnikelo wokona, kodwa izinsuku za nga pambili zi ya kulahlwa; ngokuba ukuzahlukanisa kwake kwa ngcoliswa.

13 Lo u umteto womNazareti lapo izinsuku zokuzahlukanisa kwake se zi pelele u ya kuletwa emnyangp wetabanekele lenhlangano.

14 U ya kunikela umnikelo wake ku Jehova, icwane, eli nomnyaka eli nge nacala, li be umnikelo wokutya, nelensikazi eli nonyaka, eli ngo nacala li be umnikelo wesono, nenqama e nge nacala i be umnikelo wokutula.

15 Nembenge yesinkwa esi nge namvubelo, nezinkwana zempupu enhle exutywe namafuta, nezinkwanyana ezi nge namvubelo zi gcotywe ngamafuta, nomnikelo wokudhla nowokupuza.

16 Umpristi u ya kuyileta pambi kuka Jehova, a nikele umnikelo wake wesono nomnikelo wake wokutya.

17 A nikele inqama i be umnikelo wokutula kuJehova, kanye nembenge yesinkwa esi nge namvubelo: futi umpristi u ya ku nikela umnikelo wake wokudhla nomnikelo wake wokupuza.

18 UmNazareti u yu kupucula ikanda lake lokuzahlukanisa kwake emnyangp wetabanekele lenhlangano, a tate izinwele zekanda lake lokuzahlukanisa kwake a zi fake emlilweni o nga pansi komnikelo ohlatyelwe ukutula.

19 Umpristi u ya kutata umkono opekiweyo wenqama nesikwana esi nge nambiliso si be sinye embengeni, nesinkwanyana esi nge namvubelo, a ku beke ezandhleni zomNazareti emva kokupucula izinwele zokuzahlukanisa kwake.

20 Umpristi a ku zulise ku be umnikelo wokuzuliswa pambi kuka Jehova, loku ku ngcwele o kompristi kanye nesifuba nomkono wokuzuliswa, emva kwa loku umNazareti a nga puza iwaini.

21 Lo u umteto womNazareti o fungileyo nowomnikelo wokuzahlukanisela kuJehova, ngapandhle kwa loko isa-



Digitized by Google

ndhla sake e si ya ku zuza; njengesifungo a si fungayo a kenze njengomteto wokuzahlukanisa kwake.

22 uJehova wa kuluma ku Mosi, e ti,

23 Yityo kuAroni na kumadodana ake u ti, Ni ya kubusisa abaka Israeli kanye ngokuti kubo,

24 uJehova a ku busise, a ku gcine,

25 uJehova a ka kanyise ubuso bake pezu kwako, a be nomusa kuwe.

26 uJehova a ka pakamise ubuso bake pezu kwako, a ku nike ukutula.

27 Ba ya kubeka igama lami pezu kwaba kwa Israeli ngi ya ku ba busisa.

## ISAHLUKO 7.

KWA ti ngosuku uMosi e se qedile ukumisa itabanekele e se li gcobile, wa lahlukanisa, nempahla yonke yalo kanye nelati nezitya zonke zalo, e se zi gcobile wa zahlukanisa.

2 Ukuba izikulu zabakwa Israeli izinhloko zendhlu ya oyise e za zi amakosi ezizwe a e mele labo ababalwayo za nikela;

3 Ba leta umnikelo wabo nga pambi kuka Jehova, izinqola ezi isitupa ezi nopahla, nezinkabi ezi ishumi nambili, inqola inye kwe e yezikulu ezibili inkabi inye si sinye, ba zi leta ngapambi kwetabanekele.

4 uJehova wa kuluma ku Mosi, e ti,

5 Amkela kubo, ukuba kwenziwe ngazo umsebenzi wetabanekele lenhlangano, u za kuzinika abaLevi ku be i ku lowo njengomsebenzi wake.

6 uMosi wa tata izinqola nezinkabi wa zi nika abaLevi.

7 Izinqola ezimbili nezinkabi ezine, wa zi nika abakwa Gershoni, njengomsebenzi wabo,

8 Izinqola ezine nezinkabi ezi isishiyagalombili wa zi nika abakwa Merari njengomsebenzi wabo ngapansi kwesandhla sika Itamari indodana ka Aroni umpristi.

9 Kepa aba kwa Kohati a ka ba nikanga luto, ngokuba umsebenzi wetabanekele wa u ngowabo, ukuba betwale, emahlombe abo.

10 Izikulu za nikelela ukwahlukaniswa kwelati mhla li gcotywayo, izikulu za nikela umnikelo wazo nga pambi kwelati.

11 uJehova wa ti kuMosi a ba nikele umnikelo wabo, ku be i leso sikulu ngosuku lwaso, wokwahlukanisa ilati.

12 Owa nikela umnikelo wake ngosuku lokuqala uNashoni indodana ka Aminadabi wa kwa Juda.

13 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva, isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli namashekeli a amashumi a isikombisa, njengeshekeli letabanekele: kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wo kudhla:

14 Ukezo lwegolide, olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

15 Inkunzi entya, inqama, necwane eli nonyaka, ku be umnikelo wokutya.

16 Necwane lembuzi, li be umnikelo wesono.

17 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula izinkabi ezimbili, nezinqama ezi isihlanu, nezimbuzi ezi isihlanu, namacwane a isihlanu, amnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Nashoni indodana ka Aminadabi:

18 Ngolwesibili kwa nikela uNetaneli indodana ka Zuari induna ya kwa Isakari.

19 Wa nikela ngomnikelo wake isitya esibanzi isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva, eli namashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele: kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

20 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

21 Inkunzi entya, inqama, necwane eli nonyaka ku be umnikelo wokutya.

22 Necwane lembuzi li be umnikelo wesono.

23 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, nezimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu amnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Netaneli indodana ka Zuari.

24 Ngolwesitatu uEliabi indodana ka Heloni induna ya kwa Zebuloni, wa nikela.

25 Umnikelo wake, wa u isitya esibanzi sesiliva, isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu neboli lesiliva, eli namashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele; kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

26 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.



Digitized by Google

27 Inkunzi entya, inqama, icwane eli nonyaka, ku be umnikelo wokutya,

28 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

29 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili nezinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu amnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Eliabi indodana ka Heloni.

30 Ngolwesine uElizuri indodana ka Shaduri induna ya kwa Rubeni wa nikela.

31 Umnikelo wa u isitya sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva, eli amashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele; kokubili kwa ku gcwele impupu enhle, e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

32 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

33 Inkunzi entya, inqama, icwane eli nonyaka, ku be umnikelo wokutya.

34 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

35 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu, amacwane amnyaka munye a isihlanu: loku kwa ku umnikelo ka Elizuri indodana ka Shaduri.

36 Ngolwesihlanu uShalumieli indodana ka Zurishadi induna ya ba kwa Simeoni wa nikela.

37 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa, njengeshekeli letabanekele: kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

38 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

39 Inkunzi entya, inqama, necwane eli nonyaka ku be umnikelo wokutya.

40 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

41 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu namacwane a isihlanu amnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Shalumieli indodana ka Zurishadi.

42 Ngolwesitupa uEliasafu indodana ka Deueli induna ya kwa Gadi wa nikela.

43 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva, isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu neboli eli amashekeli a amashumi a isikombisa, njengeshekeli letabanekele: kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

44 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

45 Inkunzi entya, inqama, necwane eli nonyaka ku be umnikelo wokutya:

46 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

47 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili, nezinqama ezi isihlanu, nezimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu amnyaka munye: Loku kwa ku umnikelo ka Eliasafu indodana ka Deueli.

48 Ngolwesikombisa uElishama indodana ka Amihudi induna yaba kwa Efraimi, wa nikela:

49 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa, njengeshekeli letabanekele, kokubili ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta kwa ba umnikelo wokudhla.

50 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

51 Inkunzi entya, inqama, icwane eli mnyaka munye, ku be umnikelo wokutya.

52 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

53 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili, nezinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu namacwane amnyaka munye: Loku kwa ku umnikelo ka Elishama indodana ka Amihudi.

54 Ngolwesishiyagalombili uGamalieli indodana ka Pedazuri, induna ya ba kwa Manasa wa nikela:

55 Umnikelo wake, wa u isitya esibanzi sesiliva esi amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele; kokubili ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta, ku be umnikelo wokudhla.

56 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

57 Inkunzi entya, inqama, necwane eli mnyaka munye, ku be umnikelo wokutya.



Digitized by Google

58 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono..

59 Umnikelo wokuhlatyelwa ukutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, nezimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu amnyaka munye; loku kwa ku umnikelo ka Gamalieli indodana ka Pedazuri.

60 Ngolwesishiyagalolunye uAbidani indodana ka Gideoni induna ya kwa Benjamini wa nikela.

61 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, iboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa; njengeshekeli letabanekele; kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

62 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

63 Inkunzi entya, inqama, necwane eli mnyaka munye ku be umnikelo wokutya.

64 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

65 Okokuhlatyelwa umnikelo wokutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu a mnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Abidani indodana ka Gideoni.

66 Ngolweshumi uAhieza indodana ka Amishadai induna yaba kwa Dani, wa nikela.

67 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele; kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

68 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

69 Inkunzi entya, inqama, necwane eli mnyaka munye ku be umnikelo wokutya.

70 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

71 Okokuhlatyelwa umnikelo wokutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu a mnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Ahieza indodana ka Amishadai.

72 Ngolweshumi nanye, u Pagieli indodana ka Okrani induna yabakwa Asheri wa nikela.

73 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa, njengeshekeli letabanekele: kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta, ku be umnikelo wokudhla.

74 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

75 Inkunzi entya, inqama, necwane eli mnyaka munye, ku be umnikelo wokutya.

76 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

77 Okokuhlatyelwa umnikelo wokutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu, namacwane a isihlanu amnyaka munye: loku kwa ku umnikelo ka Pagieli indodana ka Okrani.

78 Ngolweshumi nambili uAhira indodana ka Enani induna ya ba kwa Naftali wa nikela.

79 Umnikelo wake wa u isitya esibanzi sesiliva isisindo saso sa si amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli lesiliva eli amashekeli a amashumi a isikombisa njengeshekeli letabanekele; kokubili kwa ku gcwele impupu enhle e xutywe namafuta ku be umnikelo wokudhla.

80 Ukezo lwegolide olu amashekeli a ishumi lu gcwele impepo.

81 Inkunzi entya, inqama, necwane eli myaka munye, ku be umnikelo wokutya.

82 Icwane lembuzi li be umnikelo wesono.

83 Okokuhlatyelwa umnikelo wokutula, izinkabi ezimbili, izinqama ezi isihlanu, izimpongo ezi isihlanu namacwane a isihlanu amnyaka munye loku kwa ku umnikelo ka Ahira indodana ka Enani.

84 Loku kwa ku ukwahlukaniswa kwelati mhla li gcotywayo izikulu za kwa Israeli, izitya ezibanzi ezi ishumi nambili zesiliva, namaboli a ishumi nambili e siliva, nezinkezo ezi ishumi nambili zegolide.

85 Isitya si sinye sa sinda amashekeli a ikulu namashumi amatatu, neboli li linye a amashumi a isikombisa: zonke izitya zesiliva za sinda amashekeli a izinkulungwane ezimbili namakulu amane, njengeshekeli letabanekele:

86 Izinkezo zegolide za zi ishumi nambili zi gcwele impepo, za zi sinda amashekeli a ishumi lu lunye, njengeshe-



Digitized by Google

keli letabanekele: lonke igolide lezinkezo la li amashekeli a ikulu namashumi amabili.

87 Zonke izinkabi zomnikelo wokutya za zi izinkabi ezi ishumi nambili, izinqama ezi ishumi nambili, amacwane amnyaka munye, a ishumi nambili, umnikelo wokudhla: namacwane ezimbuzi omnikelo wesono, a ishumi nambili.

88 Izinkunzi zonke zokuhlatyelwa iminikelo yokutula za zi izinkunzi ezi amashumi amabili nane, izinqama zi amashumi a isitupa, izimpongo zi amashumi a isitupa, amacwane amnyaka munye a amashumi a isitupa. Loku kwa ku ukwahlukaniswa kwelati emva kokugcotywa kwalo.

89 Lapo uMosi e se ngene etabanekeleni lenhlangano ukukuluma naye uTixo wezwa izwi lokuluma naye e sesihlalweni somusa e sa si pezu kompongolo wemiteto e pakati kwamakerubimi amabili: Wa kuluma kuye.

## ISAHLUKO 8.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, e ti,

2 Yityo kuAroni, u ti kuye, ekumiseni kwako izibani ezi isikombisa zi ya ku kanyisa malungana noti lwesibani.

3 uAroni wenze njalo, wemisa izibani malungana noti lwesibani njengokutyo kuka Jehova kuMosi.

4 Lomsebenzi woti lwesibani wa u igolide elikandiweyo, uti lwalo izimbali zalo, za zi umsebenzi okandiweyo: njengomfanekiso uTixo a wu bonisa uMosi, wa lwenze njalo uti lwesibani.

5 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

6 Kipa abaLevi kwa ba kwa Israeli u ba hlambulule.

7 U ya kwenze nje kubo, ukubahlambulula; U ba fafaze ngamanzi okuhlambulula ka ba zipucule umzimba wonke wabo, ba geze izingubo zabo, ba zenze ba be mhlope.

8 Ba tate inkunzi entya e umnikelo wokudhla, nempupu enhle e xutywe namafuta, u tate enye inkunzi entya i be umnikelo wokona.

9 U lete abaLevi pambi kwetabanekele lenhlangano, u butele ndawonye lonke ibandhla laba kwa Israeli,

10 U lete abaLevi pambi kuka Jehova: Abakwa Israeli ba beke izandhla zabo pezu kwabaLevi.

11 uAroni a nikele abaLevi pambi kuka Jehova ba be umnikelo waba kwa Israeli ukuba benze inkonzo ka Jehova.

12 AbaLevi ba ya kubeka izandhla zabo pezu kwamakanda ezinkunzi, enye u ya kuyinikela i be umnikelo wesono, nenye i be umnikelo wokutya kuJehova wokuhlaulela abaLevi.

13 U ya kuba misa abaLevi pambi kuka Aroni napambi kwamadodana ake u ba nikele ba be umnikelo kuJehova.

14 U ya kubahlukanisa kanjalo abaLevi pakati kwaba Israeli: abaLevi ba be a bami.

15 Emva kwaloko abaLevi ba ya kungena ukwenza inkonzo yetabanekele lenhlangano: u ya kubahlambulula u ba nikele ba be umikelo.

16 Ngokuba ba nikwe mina impela pakati kwaba kwa Israeli esikundhleni sabo abazibulwayo, endaweni yamazibulo abakwa Israeli, bonke ngi zitatele bona.

17 Ngokuba amazibulo onke, abantu nawezilwane abakwa Israeli a nga wami: mhla ngi tyaya amazibulo onke ezweni la sEgipite ngazahlukanisela wona.

18 Ngi tatile abaLevi endaweni yamazibulo onke abakwa Israeli.

19 Ngi nikile abaLevi, ba be isipo kuAroni na kumadodana ake pakati kwa bakwa Israeli, ukwenza umsebenzi wa ba kwa Israeli, etabanekeleni lenhlangano wokuhlaulela abakwa Israeli, ukuba ku nga biko ukufa pakati kwa ba kwa Israeli lapo be sondela etabanekeleni.

20 uMosi noAroni nebandhla lonke laba kwa Israeli, benza kubaLevi njengako konke uJehova a ku tyela uMosi ngabaLevi, benze njalo abakwa Israeli kubo.

21 AbaLevi ba hlanjululwa, ba geza izingubo zabo: uAroni wa ba nikela ba be umnikelo kuJehova: uAroni wa ba hlaulela ukuba hlambulula.

22 Emva kwaloko, abaLevi ba ngena ukwenza umsebenzi wabo, etabanekeleni lenhlangano, o pambi kuka Aroni napambi kwamadodana ake njengokutyo kuka Jehova kuMosi ngabaLevi, benze njalo kubo.

23 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

24 Loku iko okwaba Levi: ku qale kwa ba neminyaka e mashumi mabili nesihlanu naba nga pezulu ba ya kungena ukwenza umsebenzi wetabanekele lenhlangano:



Digitized by Google

25 A se be neminyaka e amashumi a isihlanu ba ya kugcina ukwenza umsebenzi walo, ba nga be be sa konza:

26 Kodwa ba ya kukonza kanye nabafo wabo etabanekeleni, lenhlangano ukuligcina ba nga be be sa sebenza. U ya kwenza njalo kubaLevi nga ba kugcinayo.

## ISAHLUKO 9.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi ehlane la seSinai ngenyanga yokuqala yomnyaka wesibili ba kupuka ezweni la sEgipite, e ti,

2 Abakwa Israeli a ba lenze ipasika esikatini salo.

3 Ngosuku lweshumi nane lwa lenyanga, kusihlwa, ni ya kulenza esikatini salo, njengazo zonke izimiso njengayo yonke imikuba yalo, ni ya kulenza.

4 uMosi wa kuluma kwa ba kwa Israeli ukuba ba lenze ipasika.

5 Ba lenza ipasika ngosuku lweshumi nane lwenyanga yokuqala kusihlwa ehlane la seSinai: njengako konke uJehova a kutyo kuMosi, benze njalo abakwa Israeli.

6 A be kona amadoda a tile a be ngcolisiwe isidumbu sofileyo, ba be nge lenze ipasika ngalolusuku: e za kuMosi na kuAroni ngalomhla.

7 A ti kuye lamadoda si ngcoliswe isidumbu sofileyo si vinjelwe ngani ukuba si nga nikeli umnikelo ka Jehova ngesikati sawo, pakati kwa ba kwa Israeli.

8 uMosi wa ti yimanike, ngi zwe uJehova a za ku kutyo ngani.

9 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti

10 Kuluma kwa ba kwa Israeli, u ti, uma umuntu wa kini noma ko owenzalo yenu, e ngcolile ngenxa yesidumbu sofileyo, noma a hamble kude noko u ya kulenza ipasika kuJehova.

11 Ngolweshumi nane lwenyanga yesibili kusihlwa ba ya kulenza, ba li dhle kanye nesinkwa esi nge namvubelo nemifino e babayo.

12 A ba yi kulishiyela ingomuso ba nga lapuli itambo lalo; ba ya kulenza njengezimiso zonke zepasika.

13 Kodwa umuntu o hlanzekileyo no nga hambile o nga lenziyo ipasika lowo muntu u ya kunqunywa pakati kwa ba kubo, ngokuba e nga wu letanga umnikelo ka Jehova ngesikati sawo lowo muntu u ya kwetwala isono sake.

14 Uma owezizwe e hlala kini e tanda ukulenza ipasika kuJehova; njengesimiso sepasika na njengomkuba walo a kenze njalo, ni ya kuba nesimiso sinye kowezizwe nako wa zalelwa ezweni lakini.

15 Ngosuku itabanekele e la miswa ngalo ifu la sibekela itabanekele oku itente lemiteto, kusihlwa kwa ba kona pezu kwetabanekele okungati isibonakaliso somlilo, kwa ze kwa sa.

16 Kwa ba njalo ngesikati sonke: ifu la li sibekela emini nokungati umlilo ebusuku.

17 Nxa ifu lenyuswa etabanekeleni, kwa ku ti abaIsraeli ba hambe: na sendaweni lapo ifu li ma kona lapo aba kwa Israeli bemise.

18 Ngokutyo ku ka Jehova aba kwa Israeli ba be hamba na ngokutyo ku ka Jehova bemise: Ekumeni kwefu pezu kwetabanekele ba be hlala ematenteni abo.

19 Na lapo ifu li ma izinsuku eziningi pezu kwetabanekele, abakwa Israeli ba ngcina oku ka Jehova, a ba hamba.

20 Kwa ku ba njalo; lapo ifu li hlezi izinsuku ezi incozana pezu kwetabanekele, njengokutyo ku ka Jehova ba be hlala ematenteni abo; na njengokutyo kuka Jehova ba be hamba.

21 Kwa ku ba njalo, uma ifu li hlala kusihlwa ku ze ku se ku ti ifu li suswe kusasa ba be hamba: noma kwa ku i semini noma i kusihlwa lapo ifu li suswa ba be hamba.

22 Noma ku izinsuku ezimbili noma inyanga noma umnyaka ifu li hlezi pezu kwetabanekele li mi njalo pezu kwalo, aba kwa Israeli ba be hlala ematenteni abo, ba nga hambi kodwa uma lenyuswa ba be hamba.

23 Ngokutyo ku ka Jehova ba be hlala ematenteni abo, na ngokutyo kuka Jehova ba be hamba; ba gcina o ku ka Jehova, ngezwi lika Jehova ngesandhla sika Mosi.

## ISAHLUKO 10.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, e ti,

2 Zenzele amatilongo amabili esiliva ngomsebenzi o kandiweyo u wenze: ukuba abe awokubiza inhlangano nokususa amakamu.

3 Lapo be ya kuwatyaya inhlangano yonke i ya kubutanela kuwe emnyango wetabanekele lenhlangano.

4 Uma be tyaya itilongo li be linye ku ya kubutanela kuwe izinduna ezi izinhloko zezinkulungwane zakwa Israeli.



Digitized by Google

5 Lapo ni hlaba umkosi amakamu e mi ngasempumalanga a ya kusuka.

6 Lapo ni hlaba umkosi wesibili amakamu e mi ngaseningizimu a ya kusuka: ba ya kuhlaba umkosi ngokusuka kwabo.

7 Kodwa lapo ku butwa inhlangano ni ya kuwatyaya ni nga hlabi umkosi.

8 Amadodana ka Aroni abapristi a ya kutyaya amatilongo: ku ya kuba isimiso kini, ku ze ku be pakade, ezizukulwaneni zenu.

9 Noma ni puma impi ezweni lakini ukuya kulwa nezita ezi ni katazayo ni ya kuhlaba umkosi ngamatilongo: ni ya kukunjulwa pambi kuka Jehova uTixo wenu; ni sindiswe eziteni zenu.

10 Osukwini lokwenama kwenu, na ngezinsuku zenu ezimisiweyo, na sekutwaseni kwezinyanga zenu ni ya kutyaya amatilongo enu eminikelweni yenu yokutya na seminikelweni yokuhlatywa yokutula, ukuba i be isikumbuzelo senu pambi kuka Tixo wenu, ngi nguJehova uTixo wenu.

11 Kwa ti ngosuku lwamashumi amabili lwenyanga yesibili emnyakeni wesibili ifu la kutyulwa etabanekeleni lemiteto.

12 Aba kwa Israeli ba suka ehlane la seSinai ifu lema ehlane la seParani.

13 Ba qala ukuhamba njengokutyo kuka Jehova ngesandhla sika Mosi.

14 Ku qala kwesuka isibonakaliso sekamu laba kwa Juda ngezimpi zabo, uNashoni indodana ka Aminadabi wa ye pezu kwebandhla la kubo.

15 Pezu kwesizwe sa kwa Isakari kwa ku uNetaneli indodana ka Zuari.

16 Napezu kwesizwe sa kwa Zebuloni kwa ku uEliabi indodana ka Heloni.

17 Itabanekele la suswa, amadodana ka Gerahoni namadodana ka Merari e suka e twala itabanekele.

18 Nesibonakaliso sekamu la kwa Rubeni se suka njengezimpi zabo, uElizuri indodana ka Shaduri wa ye pezu kwebandhla la kubo.

19 Pezu kwesizwe sa kwa Simeoni kwa ku uShalumieli indodana ka Zurishadi.

20 Pezu kwesizwe sa kwa Gadi kwa ku uEliasafu indodana ka Deueli.

21 Aba kwa Kohati besuka be twele indawo e yingewele na labo ba bemisa itabanekele be nga ka fiki.

22 Isibonakaliso sekamu la kwa Efraimi se suka njengezimpi zabo, uElishama indodana ka Amahudi wa ye pezu kwebandhla la kubo.

23 Pezu kwesizwe sa kwa Manasa kwa ku Gamalieli indodana ka Pedazuri.

24 Pezu kwesizwe sa kwa Benjamini kwa ku Abidani indodana ka Gideoni.

25 Isibonakaliso sekamu la kwa Dani se suka, eli nga semva kwawo onke amakamu emabandhleni abo; uAhieza indodana ka Amishadai wa ye pezu kwebandhla la kubo.

26 Pezu kwesizwe sa kwa Asheri kwa ku Pagieli indodana ka Okrani.

27 Pezu kwesizwe sa kwa Naftali kwa ku uAhira indodana ka Enani.

28 Kwa ku ,nje ukuhamba kwa ba kwa Israeli njengezimpi zabo ekusukeni kwabo.

29 uMosi wa ti kuHobabi indodana ka Regueli umMidiani umkwe kaMosi si ya endaweni uJehova a ti ngi ya kuninika yona: Hamba nati si ya kukupata kahle; Ngokuba uJehova u kulumile okuhle ngabaIsraeli.

30 Wa ti kuye, A ngi nakuhamba, kodwa ngi za kuya kwaba kiti.

31 Wa ti, U nga si shiyi ngi ya kuncepga: loku u yazi ukuba si ya kumisa ehlane, u nga ba amehlo kitina.

32 Ku ya kuti uma u hamba nati kuti impela, ukulunga uJehova a kwenzayo kiti si ya kukwenza na kuwe okunjalo.

33 Ba suka entabeni ka Jehova ibanga lezinsuku ezintatu, umpóngolo wesivumelwano ka Jehova wa hamba pambi kwabo ibanga lezinsuku ezintatu ukufuna indawo yokumisa kwabo.

34 Ifu lika Jehova la li pezu kwabo emini ekupumeni kwabo ekamu.

35 Kwa ti ekusukeni kompongolo uMosi wa ti, vuka Jehova, zi ti izita zako zi hlakazeke nabakuzondayo, ba ku balekele.

36 Na sekumeni kwawo, wa ti, Buyela Jehova, ezinkulungwaneni ezeningi za ba kwa Israeli.

## ISAHLUKO 11.

KWA ti ukusola kwabantu, kwa ba kubi ezindhlebeni zika Jehova, uJehova wa kuzwa, ulaka lwake lwa vuta, wa tya umlilo ka Jehova pakati kwabo wa qeda aba semikaulweni yekamu.

2 Abantu ba kala kuMosi kwa ti uMosi wa kuleka kuJehova umlilo wa cima.

3 Wa qamba igama lendawo ngokuti Itabera. Ngokuba umlilo ka Jehova wa tya pakati kwabo.



Digitized by Google

4 Ingxube yabantu e ya i pakati kwabo ya fisa nokufisa, abakwa Israeli ba buya ba kala, ba ti Ubani o za ku si pa inyama, si dhle na?

5 Si kumbule izinhlanzi e sa si zidhla njengokutanda Egipite: amakukamba, amakabe, amaliki, neswell, neshumime.

6 Kepa manje umpefunilo wetu se womile, a kuko luto olunye nga pandhle kwaleli mana, emehlweni etu.

7 Imana la li njengenhlamvu yekoriauda nombala walo, wa u njengombala webedola.

8 Abantu ba be puma, ukulibuta, ba li gaye ematyeni noma be li kanda esigquiweni, ba li peke esityeni ba lenze izinkwana: Ukuzwakala kwalo kwa ku njengokuzwakala kwamafuta amatya.

9 Ekulaleni kwamazolo pezu kwekamu ebusuku kwa kwehlela imana.

10 uMosi wezwa ukukala kwabantu ngemindeni yabo, ku ilowo muntu e seminyango wetente lake, ulaka luka Jehova lwa vuta kakulu kwa ba kubi nakuMosi futi.

11 uMosi wa ti kuJehova, u yi hlupeleni inceku yako na? ku ngani ukuba a ngi u tolanga umusa emehlweni ako, ukuba u beke umtwalo wabo bonke laba bantu pezu kwami na?

12 Ngi ba kulelwe bonke laba bantu ngi ba zalile ukuba u ti kimi, ba gone esifubeni sako njengomondhli e gonile umntwana o ncelayo, ngi ba yise ezweni o wa funga ngalo koyise na?

13 Ngi nga yi tatapi inyama yokuyinika bonke laba bantu na; Ngokuba ba ya ngi kalela ba ti, Si pe inyama si dhle.

14 A ngi nako ukubatwala bonke laba bantu ngedwa, ngokuba ba ya ngi sinda.

15 Uma u ngi pata kanje, ngi bulale ngi ya kuncenga, kona manje, uma ngi fumene umusa ebusweni bako, Ma ngi nga lu boni usizi lwami.

16 uJehova wa ti kuMosi ngi butele amadoda amashumi a isikombisa emalungeni a kwa Israeli, o wazi ukuba amalunga abantu nezinduna zabo u wa iete etabanekeleni lenhlangano, ukuba eme kona nawe.

17 Ngi ya kwehla, ngi kulume nawe kona: Ngi tabate umoya o kuwe, ngi u beke kubona, ukuba e twale umtwalo wabantu kanye nawe, ukuba u nga wetwali wedwa.

18 Yityo wena kubantu ukuti zahlukaniseni ngomso ni ya kudhla inyama ngokuba ni kalile ezindhlebeni zika Jehova, ni ti, Ubani o za ku si pa inyama, si dhle? Ngokuba kwa ku kuhle kitina Egipite ngako uJehova u za ku ni nika inyama ni dhle.

19 A ni yi ku yidhla usuku lu be lunye, nezimbili nezi isihlanu, nezi ishumi nezi amashumi amabili.

20 Kodwa inyanga yonke, i ze i pume ngamakala enu, ni ze ni nengwe iyona, Ngokuba ni m delile uJehova o pakati kwenu, na kala pambi kwake ni ti, sa pumelani Egipite na?

21 uMosi wa ti, abantu e ngi pakati kwabo, ba izinkulungwane ezi amakulu a isitupa, u ti, ngi za ku ba pa inyama ba i dhle inyanga yonke.

22 Ba za ku hlatyelwa imihlambi yezinkomo neyezimvu ukuba i banele na? kuko ku za ku butwa izinhlanzi zonke zolwandhle ukubanela na?

23 uJehova wa ti kuMosi isandhla sika Jehova se si finyele na? U za ku bonake, ukuba amazwi ami a za kwenzeka, noma a zu kwenzeka yini?

24 uMosi wa puma, wa tyela abantu amazwi ka Jehova wa buta amadoda a amashumi a isikombisa, amalunga abantu wa wemisa, a pahla itabanekele.

25 uJehova wehla e sefwini wa kuluma kuye, wa tata umoya o wa wu pezu kwake wa u beka kumalunga a amashumi a isikombisa: Kwa ti, ekuhlaleni kuka Moya pezu kwawo, ba profeta, a ka nqamula.

26 Kodwa kwa soiwa kuwo amadoda amabili ekamwini, igama lenye uEldadi. nelenye uMedadi, uMoya wa hlala pezu kwawo; a be pakati kwawo a lotyiweyo, kodwa be nga yanga etabanekeleni: Nawo a profeta e sekamwini.

27 Ya gijima insizwa ya bika kuMosi ya ti uEldadi noMedadi ba ya profeta be sekamwini.

28 uJoshua indodana ka Nuni inceku ka Mosi owezinsizwa zake wa pendula wa ti, nkosi yami Mosi, balele.

29 uMosi wa ti kuye, U nomona ngenxa yami na? sengati abantu bonke baka Jehova a ba be abaprofeti, a ti uJehova a beke umoya wake pezu kwabo.

30 uMosi wesuka wa ya ekamwini namalunga a kwa Israeli.

31 Kwa vuka umoya kuJehova wa leta izikwęhle zi vela elwandhle wa zehlisela nga sekamu, ku nga ti ibanga losuku nga lapa, nebanga losuku nga lapa kwekamu inxa zonke nokupuma



Digitized by Google

kwaso, ku nga ti amakubiti amabili pesu komhlaba.

32 Abantu besuka ngaloiu suku lonke na ngalobusuku bonke na ngosuku olu landelayo, ba buta izikwehle: o wa buta kancinyane wa buta amahoma a ishumi ba zeneka zona izindawo zonke ekamwini.

33 Inyama i se semazinyweni abo, be nga ka i hlafuni, ulaka luka Jehova lwa vuta kubantu, uJehova wa ba tyaya ngokufa okukulu.

34 Wa biza igama la leyo ndawo, ngokuti iKibrotihatava: ngekuba be mbela kona abantu abafileyo.

35 Abantu ba be muka eKibrotihatava be ya eHazeroti, ba hlala eHazeroti,

## ISAHLUKO 12.

UMIRIAMU noAroni ba kuluma ngoMosi ngenxa yomfazi wa seKushi a e m tabatile ngokuba wa e tabatile umfazi wa seKushi.

2 Ba ti imbala uJehova u kulumile ngoMosi yedwa na? Ka kulumile na nga ti na? uJehova wezwa:

3 (Kepa lomuntu uMosi wa be e tobile ku nabo bonke abantu aba be semhlabeni.)

4 uJehova wa ba zuma, wa kuluma kuMosi nakuAroni na kuMiriamu, wa ti, Pumani nina nobatatu etabanekeleni lenhlangano. Bobatatu ba puma.

5 uJehova wehla ensikeni yefu wema emnyango wetabanekele wa biza uAroni noMiriamu: Bona bobali be za.

6 Wa ti yizwani kaloku amazwi ami, uma ku kona umprofeti pakati kwenu, mina Jehova ngi ya kuziveza kuye njengesibonakaliso ngi kulume kuye ngepupo:

7 Inceku yami uMosi a ka njalo, u tembekile endhlini yami yonke.

8 Ngi ya kukuluma naye, si bhekane obala, ku nga bi ukukuluma okufihliweyo, Yena u ya kubona ukubonakala kuka Jehova, a nesabanga ukukuluma ngaye uMosi inceku yami ngani na?

9 Ulaka luka Jehova lwa vuta ngabo wemukake.

10 Ifu lemuka etabanekeleni: bhekake uMiriamu wa ba nobulepero wa mhlope njengeqwa, uAroni wa m bheka uMiriamu wa m bona e nobulepero.

11 uAroni wa ti ku Mosi, Au! nkosi yami ngi ya kuncenga u nga seleki iesisono pezu kwetu e si senzileyo ngobuula sona ngaso.

12 A ke a nga bi njengofileyo onyama yake se i dhlekile inxenye ekupumeni kwake esiswini sika nina.

13 uMosi wa kuleka kuJehova e ti m pilise manje Tixo, ngi ya ncenga kuwe.

14 uJehova wa ti kuMosi uma uyise e be m felile nje ebusweni u be nge be nanhloni izinsuku ezi isikombisa na? ka kitywe ekamwini izinsuku ezi isikombisa, ngasemva kwaloko a buye a ngenisewe.

15 uMiriamu wa valelwa nga pandhle kwekamu izinsuku ezi isikombisa: abantu a ba hambanga wa ze wa buyiswa uMiriamu.

16 Ngasemva kwa loko abantu bemuka eHazeroti ba ngenisa ehlane la seParani.

## ISAHLUKO 13.

UJEHOVA wa kuluma ku Mosi, e ti,

2 Tuma abantu ukuba ba hlole izwe laseKenani e ngi li nika aba kwa Israeli, u tume umuntu a be munye eszizweni zonke za oyise ku be ilowo o induna pakati kwabo.

3 Ngokutyo kuka Jehova uMosi wa ba tuma besuka ehlane laseParani: bonke laba bantu ba be izinhloko za ba kwa Israeli.

4 Lawa a amagama abo, o wesizwe sa ka Rubeni uShammua indodana ka Zakuri.

5 Owesizwe sa kwa Simeoni, uShafati indodana ka Hori,

6 Owesizwe sa kwa Juda, uKalebi indodana ka Jefuna,

7 Owesizwe sa kwa Isakari, uIgal indodana ka Josefa,

8 Owesizwe sa kwa Efraimi uOshea indodana ka Nuni,

9 Owesizwe sa kwa Benjamini, uPalta indodana ka Rafu,

10 Owesizwe sa kwa Zebuloni uGaddieli indodana ka Sodi,

11 Owesizwe sa kwa Josefa, isizwe sa kwa Manasa uGadi indodana ka Susi,

12 Owesizwe sa kwa Dani, uAmmieli indodana ka Gemali,

13 Owesizwe sa kwa Asheri uSethuri indodana ka Mikaeli,

14 Owesizwe sa kwa Naftali, uNabi indodana ka Vopsi,

15 Owesizwe sa kwa Gadi, uGeueli indodana ka Maki;

16 Lawa amagama abantu uMosi a be tuma ukuhlola izwe. uMosi wa wa biza uOshea indodana ka Nuni ngokuti uJoshua.



Digitized by Google

17 uMosi wa ba tumela ukuhlola izwe laseKenani wa ti kubo Sukani ni ye nga seningizimu: ni kupukele entabeni.

18 Ni bone izwe ukuba li njani nabantu aba hlala kulo, ukuba ba namandhla noma aba namandhla, ukuba ba ingcozana noma baningi ini?

19 Nokuba izwe li njani aba hlala kulo, ukuba lihle noma libi; nokuba imizi abahlala kuyo i njani nokuba amatente noma izinqaba eziqinileyo ini?

20 Nokuba izwe li vundile noma a li vundile ini noma li nezinkuni noma a li nazo ini? Yimani isibindi ni buye neziselo zezwe: Kwa se ku isikati sokuvutwa kwamavini.

21 Ngako ba kupuka ba hlola izwe ba qala ehlane laseZini ba ze ba fika eRehobi uma ku yiwa eHamati.

22 Ba kupuka ngaseningizimu ba ze ba fika eHebroni lapo kwa ku kona uAhimani noSheshai, noTalmai abantwana baka Anaki. iHebroni la lakiwe iminyaka e isikombisa li nga ka kiwa iZoani eEgipite.

23 Ba fika esihlanjeni sa se Eshekoli ba ka kona igatya eli nesihleke si sinye samavini ba li twala ngoti kwa babili, ba buya namarimoni namakiwane.

24 Indawo ya i bizwa ngokuti isihlambo sa seEshekoli, ngenxa yesihleke samavini aba kwa Israeli a ba sika kona.

25 Ba buya ekuhloleni izwe emva kwezinsuku ezi amashumi amane.

26 Ba ya ba fika kuAroni na kuMosi na kuyo inhlangano yonke ya ba kwa Israeli, ehlane laseParani eKadeshi, be za ukubabikela, inhlangano yonke, ba i bonisa izitelo zezwe.

27 Ba m tyela ba ti sa fika ezweni o wa u si tume kulo, impela li vame ubisi nezinyosi, lezi izitelo zalo.

28 Kepake abantu aba hlala kulo ba namandhla, nemizi i nezindonga mikulu: futi sa bona kona abantu baka Anaki.

29 AmaAmeliki ake ezweni la seningizimu, namaHeti, namaJebusi namaAmori ake ezintabeni amaKenani ake nga selwandhle nanga seJordani.

30 uKalebi wa tulisa abantu pambi kuka Mosi wa ti a senyuke kona manje si li dhle ngokuba si namandhla okulinqoba.

31 Kodwa abantu a ba be hambe naye ba ti A si namandhla okukupuka ukulwa nabantu ngokuba ba namandhla ku nati.

32 Ba veza izwi elibi ngezwe a ba be ye ukulihlolela aba kwa Israeli, be ti izwe e si hambe kulo uku ya kulihlola izwe e lidhla abakileyo kulo nabantu bonke e sa ba bona kulo, abantu abazimukileyo.

33 Kona sa bona iziqwaga amadodana ka Anaki a ba iziqwaga, emehlweni etu sa ba njengezintete na semehlweni abo futi.

## ISAHLUKO 14.

NALO lonke ibandhla la pakamisa izwi la memeza; abantu ba kala nga lobo busuku.

2 Bonke abantwana ba kwa Israeli ba sola uMosi noAroni, lonke ibandhla la ti kubo, sengati Tixo a sa fela ezweni lasEgipite, ku nokuba si fele ku leli hlane.

3 uJehova u si leteleni ku lelizwe u ku wiswa ngenkemba, nabafazi betu nabantwana betu ba be impango na? A ku lungile ini ukuba si buycle Egipite na?

4 Ba ti omunye komunye, Ma si mise induna si buyele Egipite.

5 Lapo uMosi noAroni ba wa ngobuso pambi kwenhlangano yonke yebandhla labantwana ba kwa Israeli.

6 uJoshua indodana ka Nuni, noKalebi indodana ka Jefuna, a ba labo abahloli izwi ba hxebula izingubo zabo;

7 Ba kuluma kulo lonke ibandhla labantwana ba kwa Israeli, be ti, Izwe e sa dhlula kulo ukulihlola li izwe elihle kakulu impela.

8 Uma uJehova e si tanda, u ya kusileta kulelizwe, a si nike lona; izwe eli veza ubisi nezinyosi.

9 Kodwa ma ni nga hlubuki kuJehova, ni nga besabi abantu bezwe; ngokuba ba isinkwa kitina, umtunzi wabo u mukile kubo, uJehova u nati ni nga besabi.

10 La tyo lonke ibandhla ukuti ba kandeni ngamatye. Kona inkazimulo ka Jehova ya bonakala etabankeleni lenhlangano, kubo bonke abantwana ba kwa Israeli.

11 Wa ti uJehova kuMosi, Ko ze ku be nini laba bantu be ngi dela na? Ko ze ku be nini be ngetembi kimi na? ngenxa yezibonakaliso zonke e ngi zenzile pakati kwabo na?

12 Ngi za kubatyaya ngesifo ngi ba xotye, ngi ya kukwenza abako ba be isizwe esikulu e si namandhla ku nabo.

13 Wa ti uMosi kuJehova, Ba ya ku-



Digitized by Google

zwa aba sEgipite, ngokuba wa ba kupula laba bantu ngamandhla ako pakati kwabo.

14 Ba ya kutyela abahleziyo kulelizwe: se be zwile ukubà wena Jehova u pakati kwa laba bantu, aba ku bonayo ubuso ngobuso, wena Jehova, nefu lako li mi pezu kwabo, ngensika yefu u ya hamba pambi kwabo emini, na ngensika yomlilo ebusuku.

15 Manje uma u ba bulala laba bantu njengomuntu munye, zi ya kukuluma izizwe ezi zwile udumo lwako, zi ti,

16 Ngokuba uJehova u be nge namandhla ukuyisa laba bantu ezweni o wa li fungela kubo, ngakoke u se ba bulele ehlane.

17 Kaloku, ngi ya kuncenga, sengati amandhla enkosi yami a nga kula njengokuba u tyilo, ukuti,

18 uJehova o puza ukutukutela, o nomusa omkulu, o tetelela ukona nokupambuka, o nga m yekiyo o necala, o pindisayo isono sa oyise pezu kwabantwana ku ze ku be isizukulwana sesitatu nesesine.

19 Tetelela, ngi ya kuncenga, isono sa laba bantu, njengobukulu bomusa wako, na njengaloku u ba tetelele laba bantu Egipite ku ze ku be manje,

20 Wa ti uJehova, se ngi ba tetelele njengezwi lako;

21 Kodwa, ngokupila kwami impela ubukosi buka Jehova bu ya kugcwalisa umhlaba wonke.

22 Ngokuba onke amadoda a bonileyo inkazimulo yami, nezimangaliso zami e ngi zenzileyo Egipite, na sehlane, kepa se be ngi lingile kaloku kashumi, a bezwa izwi lami;

23 Impela a ba yi kulibona izwe e nga li fungela koyise, bonke aba ngi delayo, a ba yi kulibona.

24 Kodwa inceku yami uKalebi, ngokuba u nomunye umoya, wa ngi landela ngokwempela, ngi ya kumyisa yena ezweni a ya kulo; inzalo yake i ya kulifuya.

25 (AmaAmaleki namaKenani akile emfundeni,) ngomso guqukani ni ye ehlane ngendhlela yolwandhle olubomvu.

26 uJehova wa kuluma kuMosi no-Aroni, e ti,

27 Ko ze ku be nini ngi bekezele leli bandhla elibi, eli ngi solayo na? Ngi zwile insolo yabantwana ba kwa Israeli aba ngi sola ngayo.

28 Yityo kubo, Ngokupila kwami impela, u ti uJehova ngi zo kwenza kini njengokukuluma kwenu ezindhlebeni zami.

29 Zi za kuwa izidumbu zenu ku lelihlane, nabo bonke ababalwayo kini, njengomumo wonke wenu u qale ko neminyaka e amashumi amabili na ngapezulu kwa ba ngi solayo.

30 A ni so ze na fika ezweni e ngi pakamisile isandhla sami uku ni beka kulo, kupela uKalebi umfo ka Jafuna noJoshua umfo ka Nuni.

31 Izingane zenu, e ni ti, zi ya kuba impango, ngi ya kuzingenisa, zi ya kulazi izwe e na li delayo.

32 Kepa nina, izidumbu zenu zi ya kuwa ku lelihlane.

33 Nabantwana benu ba ya kuzula ehlane iminyaka emashumi mane, betwala ukupinga kwenu, zi ze zi pele izidumbu zenu ehlane.

34 Njengobuningi bezinsuku e na hlola ngazo izwe, izinsuku ezi amashumi amane, usuku umnyaka, no twala izono zenu iminyaka e mashumi mane, nazi ukufulatela kwami.

35 Mina, Jehova, ngi tyilo, uma ngi nga kwenzi loku kulo lonke leli bandhla elibi aba ngi hlanganyeleyo; ku lelihlane ba ya kupela, ba fele lapo.

36 Lawa amadoda a wa tuma uMosi ukuhlola izwe, a buya a solisa lonke ibandhla ngokuveza ukuhleba izwe;

37 Lawa amadoda a veza ukuhleba izwe, a fa ngesifo pambi kuka Jehova.

38 Kodwa uJoshua umfo ka Nuni no-Kalebi umfo ka Jefuna aba be nalawa madoda ukuhlola izwe, ba pila.

39 uMosi wa ba tyela lawa mazwi bonke a ba kwa Israeli; abantu ba lila kakulu.

40 Ba vuka ekuseni ba kupukela esiqongweni sentaba, be ti, Bheka, si lapa si zo kupukela ku leyo ndawo, e ya tyiwo uJehova ngokuba sonile.

41 Wa ti uMosi, ni leqeleni izwi lika Jehova na? Loku a ku yi kuba nenhlanhla.

42 Ni nga kupuki ngokuba uJehova amuko pakati kwenu, ukuba ni nga tyaywa pambi kwezita zenu.

43 Ngokuba amaAmaleki namaKenani a kona pambi kwenu, ni ya kuwa ngenkemba, ngokuba ni buyile emva ku-Jehova, ngako a ka yi kuba nani uJehova.

44 Kodwa ba pikelela ukukupuka, ba



Digitized by Google

ya esiqongweni sentaba; kepa umpongolo wesivumelwano sika Jehova, no-Mosi a wu puma ekamwini.

45 Ehla amaAmaleki namaKenani a e hlezi kuleyontaba, aba tyaya, aba xotya ba ze ba fika eHorma.

## ISAHLUKO 15.

WA tyo uJehova kuMosi, e ti;

2 Yityo kubantwana ba kwa Israeli, u ti kubo; uma se ni fikile ezweni e ni ya kuhlala kulo, e ngi ni nike lona,

3 Nenze umnikelo kuJehova, umnikelo wokutya, noma umnikelo wokufeza isifungo, noma owokubonga, noma ngesikati esimisiweyo senu, ukwenza ipunga elimnandi kuJehova, owezinkomo, noma owezimvu.

4 Konake onikelayo umnikelo wake kuJehova wo leta umnikelo wokudhla, okweshumi kwempupu ku xutyiwe nokwesine kwehini lamafuta.

5 Newaini li be umnikelo wokupuza, okwesine kwehini u ya kukulungisa nomnikelo wokutya, noma nomhlatyelo weundhlu li linye.

6 Noma inqama ni ya kuyenzela umnikelo wokudhla okweshumi izilinganiso ezimbili zempupu ecolisiweyo e xutywe namafuta okwesitatu kwehini.

7 Newaini li be umnikelo wokupuza, okwesitatu kwehini u ya kukunikela, li be ipunga elimnandi kuJehova.

8 Na lapo wenze inkunzi i be umnikelo wokutya, noma umhlatyelo wokufeza isifungo, noma iminikelo yokutula, kuye uJehova;

9 Wo leta nenkunzi umnikelo wokudhla kokweshumi kwempupu ecolisiweyo izilinganiso ezintatu i xutywe namafuta inxenye yehini.

10 Newaini wo li leta, li be umnikelo wokupuza inxenye yehini, nomnikelo owenziwe ngomlilo a be ipunga elimnandi kuJehova.

11 Ku zo kwenziwa njalo ngenkunzi enye, noma ngenqama enye, noma ngeundhlu, noma ngezinyane lembuzi

12 Njengeningi e ni lenzayo, kunjalo ni ya kwenza kuleyo, njengobuningi bazo.

13 Bonke aba zalwa kulelozwe ba zo kwenza lezi zinto kanjalo, ukunikela umnikelo owenziwa ngomlilo, ipunga elimnandi kuJehova.

14 Uma o wa semzini e hlala nani, noma ubani u pakati kwenu ngezizukulwana zenu, enza umnikelo owenziwa ngomlilo, ipunga elimnandi kuJehova, njengokuba nenza nina, wo kwenza naye.

15 Isimiso sinye kinina bebandhla, na kuye o wasemzini ohlalayo nani isimiso njalo ngezizukulwana zenu, njengani, u zo kuba njalo o wasemizini ebusweni buka Jehova.

16 Umteto omunye nomyalo omunye u ya kuba na kuye o wasemzini ohlalayo nani.

17 Wa tyo uJehova kuMosi, e ti;

18 Yityo kubantwana bakwaIsraeli, u ti kubo, Ekufikeni kwenu ezweni e ngi ni yisa kulo;

19 Ko ti ekudhleni kwenu isinkwa sezwe, ni ya kunikela umnikelo wokupakamisa kuJehova.

20 Ni ya kunikela isinkwa senhlama yenu yolibo si be umnikelo, ni ya kusi pakamisa njengomnikelo wokupakanyiswa wesibuya.

21 Njengenhlama yenu yokuqala ni ya kunikela kuJehova umnikelo wokupakanyiswa ngezizukulwana zenu.

22 Uma ni dukile, a nenza yonke imiyalo le a i shumayelayo uJehova kuMosi,

23 Konke uJehova a ni yala ngako ngesandhla sika Mosi; ku suka ku lolosuku uJehova a yala ngalo, na ngapambili ngezizukulwana zenu.

24 Ko ti uma kwenziwa uto ngokungazi ngapandhle kwamehlo ebandhla, lonke ibandhla li ya kunikela inkunzana yenkomo i be inye, i be umnikelo wokutya, i be ipunga elimnandi kuJehova, nomnikelo wayo wokudhla, nomnikelo wokupuza, njengomyalo, nempongo i be inye i be umnikelo wesono.

25 Umpristi u ya kulihlaulela lonke ibandhla labantwana bakwaIsraeli, ba tetelelwe ngokuba ku ukungazi, nabo ba ya kuleta umnikelo wabo, umnikelo owenziwa ngomlilo kuJehova, nomnikelo wabo wesono ebusweni buka Jehova, ngenxa yokungazi kwabo.

26 Li ya kutetelelwa lonke ibandhla labantwana bakwaIsraeli, kanye nowa semzini ohlalayo pakati kwabo, ngokuba bonke abantu ba be nokungazi.

27 Uma umuntu ona ngokungazi, u ya kuleta iqukazana lomnyaka munye li be umnikelo wesono.

28 Nompristi u ya kuhlaulela umuntu owonayo ngokungazi ebusweni bu-



Digitized by Google

ka Jehova, uku m hlaulela u ya kutetelelwa.

29 Owezwe o pakati kwabantwana bakwaIsraeli, nowasemzini o hlalayo pakati kwabo wo ba umteto omunye kini ukwenza ngokungazi.

30 Nompefumlo owenza ngokweyisa, noma owa lelozwe, noma owasemzini, u ya m tuka uJehova, lompefumlo u zo nqunyelwa ngapakati kwabantu ba kubo.

31 Ngokuba u li delile izwi lika Jehova, nomyalo wake u wu pulile, u zo nqunywa impela lompefumlo, isono sake si be pezu kwake.

32 Kwa ti abakwaIsraeli be sehlane, ba fumana indoda i teza izinkuni ngosuku lwesabata.

33 Aba m fumanisa e teza izinkuni ba m yisa kuMosi noAroni, na kulo lonke ibandhla.

34 Ba m beka ekulindweni, ngokuba kwa ku nga tyiwo ukuti, ku zo kwenziwani kuye.

35 Wa ti uJehova kuMosi, u zo kufa nokufa lomuntu, ibandhla lonke li ya kumkanda ngamatye ngapandhle kwekamu.

36 Lonke ibandhla la m pumesela ngapandhle kwekamu, ba m kanda ngamatye wa ze wa fa, njengaloku uJehova a m yala uMosi.

37 Wa tyo uJehova kuMosi, e ti,

38 Yi tyo kubantwana bakwaIsraeli, u ti kubo, ukuba ba zenzele ubulwembu empetweni wezingubo zabo, ngezizukulwana zabo, nokuba ba beke ebulwembini bompeto intambo eluhlaza.

39 Bu ya kuti kini bu be ubulwembu, ukuba ni bu beke, ni kumbule yonke imiyalo ka Jehova, ni yenze, ni nga pambuki ni landele izinhliziyo zenu namehlo enu, e ni be ni hamba ni hexeza emva kwawo.

40 Ukuba ni kumbule nenze yonke imiyalo yami ni be aba ingcwele baka Tixo wenu.

41 Ngi uJehova uTixo wenu, o wa ni pumesa ezweni lasEgipite, ngi be uTixo kini. Ngi uJehova uTixo wenu.

## ISAHLUKO 16.

UKORA indodana ka Izhari indodana ka Kohati, indodana ka Levi, noDatane noAbiramu, amadodana ka Eliabi noOni, indodana ka Pelete, amadodana ka Rubeni, ba buta amadoda:

2 Ba zimisa ngapambi kuka Mosi, kanye nabanye aba kwa Israeli, amakosana ebandhla a ngamakulu amabili namashumi a isihlanu, a dumileyo ebandhleni, na nga maqawe:

3 Ba butana ngapambi kuka Mosi noAroni, ba ti kubona. Ni zetwesa kakulu nina, njenga loku lonke ibandhla li ingcwele, bonke ngoqobo, noJehova e kubona: Ni zipakamiselani pezu kwebandhla lika Jehova na?

4 Lapo e se ku zwile loko uMosi, wa wa pansi ngobuso:

5 Wa kuluma kuKora na kulo lonke ibandhla lake, wa ti, ngomuso loku uJehova u ya kubaveza abake, naye o ingcwele, a menze ukuba a sondele kuye: yena a m ketileyo impela a m sondeze kuyena.

6 Yenzani loku: Tatani izitya, wena Kora, nebandhla lonke lako.

7 Ni fake kuzona umlilo, nempepo ngapambi kuka Jehova ngomuso: ku ti a ketwayo nguJehova ku be uyena ngcwele: ni zetwesa kakulu, nina madodana ka Levi.

8 Wa ti uMosi kuKora, Yizwani ngi ya ni ncenga, nina madodana ka Levi:

9 Ku into encane kinina, ukuba uTixo ka Israeli e nahlukanisile ebandhleni lika Israeli, ukuba e ni sondezele eduze kwake nenze umsebenzi wendhlu ka Jehova, nokuba ni me ngapambi kwebandhla uku li kulumela na?

10 U ni sondezile eduze kwake, nabafo wenu bonke amadodana ka Levi kanye nani: ninake ni fisa nobupristi futi na?

11 Ngokuba wena nebandhla lonke lako ni hlanganyela uJehova ngaloko: uAroni, u ngubani yena, ukuze ni m sole na?

12 uMosi wa tuma wa biza uDatane noAbiramu, amadodana ka Eliabi; a ba ti, A si yi kukupuka tina:

13 Ku into encane ukuba u si kipe ezweni eli veza ubisi nezinyosi, ukuba u si bulale ehlane, u zenze u be inkosi pezu kwetu wedwa na?

14 Futi a u si letanga ezweni eli veza ubisi nezinyosi, noku si nika ifa lamasimu nezivini: u ya kuba kipa amehlo a laba bantu na? tina a si yi kukupuka.

15 uMosi wa tukutela kakulu, wa ti kuJehova, U nga zi naki izipo zabo; A ngi tatanga na inye imbongolo kubo, a ngi limazanga namunye futi,

16 uMosi wa ti ku Kora, Ngomuso wo ba ngapambi kuka Jehova, wena, nabo, noAroni nebandhla lonke lako:



Digitized by Google

17 Ilowo njalo a pate isitya sake, a fake impepo kona, ni lete kuJehova ku be ilowo isitya sake, izitya ezi ngamakulu amabili namashumi a isihlanu; nawe noAroni, i lowo isitya sake.

18 Kwa ba ilowo wa tata isitya sake, wa faka kona umlilo, wa beka impepo, wema emnyango wendhlu yomhlangano kanye noMosi noAroni.

19 uKora wa li butela lonke ibandhla emnyango wendhlu yomhlangano, nodumo luka Jehova lwa bonakala kulo lonke ibandhla.

20 uJehova wa kuluma kuMosi na ku Aroni, e ti,

21 Zahlukaniseni ku leli bandhla, ukuze ngi ba qede masinyane.

22 Ba se be wa bona ngobuso, ba ti, o Tixo, uTixo wemimoya yenyama yonke, ku ya kona umuntu munye, u tukutelele lonke ibandhla na?

23 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

24 Kuluma kulo ibandhla, u ti, Sukani nga kulo itabanekele lika Kora, noDatane noAbirámu.

25 uMosi wa vuka wa ya kuDatane na kuAbiramu, nezikulu za kwa Israeli za m landela.

26 Wa kuluma ebandhleni wa ti, Sukani ngi ya ni nceng a, ezindhlini za laba bantu ababi, ni nga tinti luto lwabo, funa ni qedwe kanye nezono zonke zabo.

27 Ngako ba suka nga kulo itabanekele lika Kora, noDatane, noAbiramu, ngalapa na ngalapa: noDatane noAbiramu ba puma, bema ngasemnyango yezindhlu zabo, nabafazi babo, namadodana abo, nezingane zabo

28 uMosi wa ti, Ngaloku ni ya kwazi ukuba uJehova u ngi tumile ukukwenza konke loku; ngokuba a ngi kwenzanga ngowami umcabango.

29 Uma laba bantu be bulawa ukufa kwabantu bonke, noma be fikelwa oku fikela abantu bonke; uJehova a ka ngi tumanga.

30 Kodwa uma uJehova enza into entya, nomhlaba u vula umlomo wawo, u ba gwinye, nako konke okwabo, ba tyone masinyane egodini, no kwazike ukuba laba bantu ba m tukutelisile uJehova.

31 Kwa ti, e se wa qedile lawa mazwi, umhlabati o ngapansi kwabo wa vuleka:

32 Nomhlaba wa wu vula umlomo wawo, wa ba gwinya, nezindhlu zabo, nabo bonke abantu baka Kora, nempahla yonke yabo.

33 Bona, nabo bonke ababo, ba ngena bezwa egodini, nomhlaba wa ba m boza: ba hlukaniswa ngokufa ebandhleni.

34 Nabo bonke aba kwa Israeli aba be nga kona ba balekiswa ukukala kwabo; ngokuba ba ti, funa umhlaba u si gwinye nati.

35 Kwa vela umlilo u puma kuJehova wa ba bulala aba be tyisele impepo aba ngamakulu amabili namashumi a isihlanu.

36 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

37 Kuluma kuEleazari indodana ka Aroni umpristi, ukuba a zi tate izitya emlilweni, nawe u wu hlakaze umlilo lapaya; ngokuba zi ingcwele.

38 Izitya za lezi zoni nga kuyo imipefumulo yabo, ma ba lenzele ilati, izisibekelo ezibanzi: ngokuba ba zi nikela ngapambi kuka Jehova, ngako zi ingcwele: zi ya kuba isibonakaliso kubantwana baka Israeli.

39 uEleazari umpristi wa zitata izitya zetusi, e za zi nikelwe aba tyileyo: kwenziwa ngazo izisibekelo ezibanzi ukusibekela ilati.

40 Ku be isikumbuzo kubantwana baka Israeli, ukuba isihambi o ku nge iso senzalo ka Aroni, si nga sondeli ukunikela impepo ngapambi kukaJehova; ukuze a nga bi njengoKora, na njengebandhla lake: njengokutyo kuka Jehova kuyena ngesandhla sika Mosi.

41 Kodwa ngosuku olulandeleyo lonke ibandhla labantwana baka Israeli ba nkonona kuMosi nakuAroni, ba ti. Ni ba bulele abantu baka Jehova.

42 Kwa ti, ibandhla se li butene ku-Mosi noAroni, ba bheka kulo itabanekele lebandhla: ba bona, ifu li li mbozile, nodumo luka Jehova lwa vela,

43 uMosi noAroni ba fika ngapambi kwetabanekele lebandhla.

44 uJehova wa kuluma kuMosi, e ti,

45 Sukani kulelibandhla, ukuba ngi ba qede masinya. Ba se be wa panai ngobuso.

46 Wa ti uMosi kuAroni, Tabata isitya, u fake kona umlilo o selatini, u beke kona impepo, u ye masinyane kulo ibandhla, u benzele isihlalulelo: ngokuba lu pumile ulaka kuJehova; ukufa ku qalile.

47 uAroni wa tata njengesiyalezo sika Mosi, wa gijima e ziponsa kulo ibandhla; kwa ti, bheka, ukufa kwa se ku qalile kubantu; wa beka impepo wenzela abantu isihlalulelo.



Digitized by Google

48 Wema emkatini wabafileyo naba pilileyo; ukufa kwa pela.

49 Bona aba bulawa i loku kufa ba be izinkulungwane ezi ishumi nane namakulu a isikombisa, ngapandhle kwabo aba be bulewe ngendaba ka Kora.

50 uAroni wa buyela kuMosi emnyango wetabanekele lebandhla: lokokufa kwa pela.

## ISAHLUKO 17.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, wa ti, 2 Kuluma kubantwana baka Israeli, u tate ku lowo njalo induku njengendhlu ya oyise, kumakosana onke abo ngezindhlu za oyise, izinduku ezi ishumi nambili: u lobe njalo igama lomuntu endukwini yake;

3 U lobe igama lika Aroni endukwini ka Levi: ngokuba induku inye i ya kuba ikanda lendhlu ya oyise.

4 U zi bekelele kulo itabanekele lebandhla ngapambi komteto, lapo ngi ya kuhlangana nawe kona.

5 Ko ti, induku yomuntu e ngi ya kumketa, i ya kuqakaza: ngenze ukuba ku pele ngakimi ukunkonona kwabantwana baka Israeli, aba ku sola ngako.

6 uMosi wa kuluma kubantwana baka Israeli, nawo onke amakosana abo a m nika ilowo njalo induku, ileyo nkosana inye njengendhlu ya oyise, izinduku ezi ishumi nambili: nenduku ka Aroni ya i pakati kwezinduku zabo.

7 uMosi wa zi bekelela izinduku kulo itabanekele lomteto ngapambi kuka Jehova.

8 Kwa ti ngomuso uMosi wa ngena kulo itabanekele lomteto; wa bona induku ka Aroni yendhlu ka Levi i nezinhlamvu i qakazekile, i tela amaalmondi.

9 uMosi wa leta izinduku zonke e za zi ngapambi kuka Jehova; kwa ba kwa Israeli bonke ba bheka, kwa ba ilowo wa tata induku yake.

10 Wa ti uJehova kuMosi, Buyisela futi induku ka Aroni ngapambi komteto i ngcinwe i be isibonakaliso kubahlubuki; u suse impela konke ukunkonona kwabo kimina ukuba ba nga fi.

11 uMosi wa kwenza loko; njengokuyaleza kuka Jehova, wenze njalo.

12 Abantwana baka Israeli ba kuluma kuMosi, ba ti, Bheka, si ya fa, si ya pela, si pela sonke.

13 O sondelayo eduze kwetabanekele lika Jehova u ya kufa: kuhle ukuba so ze si pele ukufa na?

## ISAHLUKO 18.

UJEHOVA wa ti kuAroni, Wena namadodana ako nendhlu kayihlo kanye nawe, ni ya kutwala izono zendhlu e ingcwele, nawe kanye namadodana ako no twala izono zobupristi bako.

2 Nabafo wenu futi besizwe sakwa Levi, isizwe sika yihlo, ba lete kanye nawe ukuba ba hlanganiswe nawe, ba konze kuwe: kodwa wena namadodana ako no konza ngapambi kwetabanekele lomteto.

3 Ba wondhle umsebenzi wako, nomsebenzi walo lonke itabanekele; kodwa a ba yi kusondela ezityeni ezi ingcwele nelati, ukuze bona, nawe futi, ni nga fi,

4 Ba ya kuhlanganiswa nawe, bondhle umsebenzi wetabanekele lebandhla, kuwo wonke umsebenzi wetabanekele: nesihambi si nga sondeli kini.

5 Ni wondhle umsebenzi wendhlu e ingcwele, nomsebenzi welati: ukuze lu nga be lu sa biko ulaka futi pezu kwabantwana baka Israeli.

6 Futi mina, bheka, mina ngi ba tatile abafo wenu abaLevi kubantwana baka Israeli: ba nikwe nina ba be isipo sika Jehova, ukuwenza umsebenzi wetabanekele lebandhla.

7 Ngakoke wena namadodana ako kanye nawe ni ya kuwulungisa umsebenzi wobupristi kuko konke okwelati, na ngapakati kweveli; ni ya kusebenza; ngi ni nikile umsebenzi wenu wobupristi u be umsebenzi wesipo: isihambi esi sondelayo si ya kubulawa.

8 uJehova wa kuluma kuAroni, wa ti Bheka, Ngi ku misile ukuba u mele imihlabelo yami e ponswayo kuko konke oku ingcwele kwabantwana baka Israeli; ngi ku nike wena loku ngenxa yokugcotywa, na kumadodana ako, ngomteto ku ze ku be pakade.

9 Loku ku ya kuba okwako ezintweni ezi ingcwele kakulu, ezi nga yisiwa emliliweni: konke okuletiweyo kwabo, wonke umhlabelo wabo wenyama, nawo wonke umhlabelo wabo wesono, nawo wonke umhlabelo wabo wokushinga, a ba ku leta kimina, loku ko ba ngcwele kakulu kuwena na kumadodana ako.

10 Wo kudhla endaweni e ingcwele kakulu, isilisa sonke si ya kukudhla: ko ba ngcwele kuwena.

11 Na loku ku ngokwako; umhlabelo oponswayo wesipo sabo, kanye nomhlabelo wonke wokuzuliswa wabantwana



Digitized by Google

baka Israeli ngi wu nikele wena, namadodana ako namadodakazi ako kanye nawe, u be umteto njalo njalo: bonke aba hlambulukileyo endhlini yako ba ya kukudhla,

12 Konke okuhle kwamafuta, nokwewaini, nokuka kolweni, izitelo zakuqala zazo ezi nikwa kuJehova, ngi ku nikile kona.

13 Nako konke okuvutwa kuqala ezweni, a ba ku letayo ku Jehova, ko ba ngokwako; bonke aba hlambulukileyo endhlini yako ba ya kukudhla,

14 Konke okubekiweyo uIsraeli koba ngokwake.

15 Konke okuzalayo enyameni yonke aba ku leta kuJehova, noma umuntu noma isilwane, ko ba okwako; noko izibulo lomuntu u ya kulikululula impela, namazibulo ezilwane ezingcolileyo u ya kuwakulula.

16 Nazo ezi ya kukululwa emva kwenyanga inye u ya kukulula, njengokubona kwako, ngemali yamashekeli a isihlanu, njengeshekeli lendhlu e ingcwele, eli ngamagera a ngamashumi amabili.

17 Kodwa okwamazibulo kwenkomo nokwemvu nokwembuzi, a u yi ku ku kulula; ku ingcwele; u ya kufafaza igazi lako pezu kwelati, u tyise amafuta a bo a be umhlabelo womlilo, wepunga eli mnandi kuJehova.

18 Nenyama yawo i be ngeyako, njengebele nehlombe lokunene, ku okwako.

19 Yonke imihlabelo yokupakanyiswa yezinto ezi ingcwele, e nikwa uJehova ngabantwana baka Israeli, ngi i nike wena, namadodana namadodakazi kanye nawe, ku be umteto njalo njalo: ku isivumelwano sika saoti kuwena na kwabako ngapambi kuka Jehova ku be njalo njalo.

20 uJehova wa kuluma kuAroni, wa ti A u yi kuba nalo ifa ezweni labo, u nga bi nandaba futi kubona; mina ngi ngowako nefa lako kubantwana baka Israeli.

21 Bheka, ngi ba nikile abakwaLevi zonke izinxenye zeshumi kwaIsraeli zi be ifa labo, ngomsebenzi wabo aba wenzayo, umsebenzi wetabanekele lebandhla.

22 Nabantwana baka Israeli ma ba ngabe ba sa sondela kulo itabanekele lebandhla, funa ba be nesono, ba fe.

23 Kodwa abaLevi ba ya kwenza umsebenzi wetabanekele lebandhla, ba twale izono zabo; ku be umteto njalo njalo kuzo izizukulwana zenu ukuti aba nalo ifa kubantwana baka Israeli.

24 Kodwa izinxenyana zeshumi zabantwana baka Israeli, aba zi nikayo zi be izipo zokupankanyiswa ku Jehova, ngi zi nikile abaLevi uku zi fuya: ngako ngi ba tyelile ukuti, kubantwana baka Israeli a ba yi kufuya luto.

25 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

26 Kuluma kwaba kwaLevi, u ti kubona, Lapo ni tatayo kubantwana baka Israeli izinxenye zeshumi e ngi ni nike zona ngi zi tate kubona zi be ifa lenu ni ya kunikela ngazo kuJehova, inxenye yeshumi yazo.

27 Na lomhlabelo wokupakanyiswa u ya kumiselwa nina, kungati umbila endaweni yokubula, nokugcwala kwesikamo sewaini.

28 Ka njaloke ni nikele umnikelo ku Jehova kuzo zonke izinxenye zenu zeshumi, e ni zamkela kubantwana baka Israeli, ni nike ko wokupakanyiswa ka Jehova kuAroni umpristi.

29 Ku zo zonke izipo zenu konke okupakanyiswayo kuka Jehova no nikela okunonileyo konke kwako okuingcwele kuko.

30 Ngako u ya kuti kubona, Lapo se ni ku pakamisile okulungileyo kuko, ko balelwa kubaLevi kube inzalo yendawo yokubula, nenzalo yesikamo sewaini.

31 Ni ku dhle czindaweni zonke, nina nabezindhlu zenu; ngokuba ku isipo senu ngomsebenzi wenu kulo itabanekele lebandhla.

32 A ni yi kuba na sono ngenxa yako, lapo se ni ponsile oku pelcleyo kuko: ni nga ngcolisi futi izinto ezi ingcwele zabantwana baka Israeli, funa ni fe.

## ISAHLUKO 19.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi na kuAroni, e ti,

2 Loku ku ukucasisela komteto o yalezwe nguJehova, e ti, Kuluma kubantwana baka Israeli, ba ku letele isitole esibomvu esi nge nabala, esi nge nansolo, esi nga laziyo nakanye ijokwe.

3 Ni si nike uEleazari umpristi, a si lete ngapambi kwekamu, omunye a si bulale ngapambi kobuso bake:

4 uEleazari umpristi a tate igazi laso ngomunwe, a fafaze ngalo ka kombisa kona ngapambi kwetabanekele lebandhla:



Digitized by Google

5 Nomunye a si tyise isitole ebusweni bake; isikumba, nenyama, negazi, nobulongwe, a ku tyise konke.

6 Nompristi a tate umuti wesedare, nowehisope, nokubomvu, a ku ponse pakati lapo ku ya kona isitole.

7 Umpristi a hlanze izinguto zake, a geze umzimba wake ngamanzi, na ngasemuva a ngene ekamu, umpristi a be ongcolileyo ku ze ku hlwe.

8 No si tyisayo a hlanze izingubo zake ngamanzi, nomzimba wake a u geze ngamanzi, a be o ngcolileyo ku ze ku hlwe.

9 Umuntu ohlambulukileyo u ya kuwubuta umlota wesitole, a wu beke ngapandhle kwekamu, endaweni e hlanzekileyo, u ngcinelwe ibanhla laba kwa Israeli u be isahlukaniso samanzi; ku ukuhlanjululwa kwesono.

10 No wu butayo umlota wesitole u ya kugeza izingubo zake a be o ngcolileyo ku ze ku hlwe: loku ku be umteto omayo njalo kubantwana baka Israeli, na kuso isihambi esi hambelayo kubona.

11 O si tintayo isidumbu somuntu ofileyo u ya kuba o ngcolileyo izinsuku ezi isikombisa.

12 U ya kuzihlanza ngako ngosuku lwesitatu, na ngosuku lwesikombisa a be ngohlanzekileyo: kodwa uma e nga zihlanzile ngosuku lobutatu, u ya kuba o ngcolileyo na ngosuku lwesikombisa.

13 O si tintayo isidumbu somuntu ofileyo, a nga zihlanzi, u ngcolisa itabanekele lika Jehova; na lowo mpefumulo u ya kunqunywa kwaIsraeli: ngokuba amanzi esahlukaniso a ka fafazangwa pezu kwake, u ya kuba o ngcolileyo; ukungcola kwake ku se pezu kwake.

14 Loku ku umteto lapo umuntu efayo kutente, bonke aba ngena kona, naba hlezi kona ba ya kuba aba ngcolileyo izinsuku ezi isikombisa.

15 Nezitya zonke ezivulekileyo ezi nge nazo izivalo ezi botywe kuzo, zi ngcolile.

16 Notintayo o bulewe inkemba endhle, noma isidumbu somuntu, noma itambo lomuntu, noma ituna, u ya kuba o ngcolileyo izinsuku ezi isikombisa.

17 Ba tatele umuntu o ngcolileyo umlota wesitole esityileyo wokuhlanjululwa wesono, namanzi a gijimayo a bekwe kona esityeni.

18 Nohlambulukileyo a tate ihisope, a li cwilise emanzini, a li fafaze pezulu kutente, na pezu kwazo zonke izitya, na kubantu a ba be kona, na kuyena o li tintileyo itambo, noma obuleweyo, noma ofileyo, noma ituna:

19 Nohlambulukileyo a fafaze o ngcolileyo ngosuku lwesitatu, na ngolwesikombisa: na ngosuku lwesikombisa a zi hlanze, a geze izingubo zake, a zi geze ngamanzi, a hlambuluke kusihlwa.

20 Kodwa o ya kungcola, a nga zihlambululi lowo mpefumulo u ya kunqunywa kulo ibandhla, ngokuba u i ngcolisile indhlu e ingcwele ka Jehova: amanzi esahlukaniso a ka fafazwanga pezu kwake, u ngcolile.

21 Ku be umteto njalo kubona, yena o fafaza amanzi esahlukaniso u ya kugeza izingubo zake; no wa tintayo amanzi esahlukaniso, u ya kuba o ngcolileyo kuze ku hlwe.

22 Nako konke oku tintwa o ngcolileyo ko ngcola; no ku tintayo loko u ya kungcola ku ze ku hlwe.

## ISAHLUKO 20.

KWA se ku fika aba kwa Israeli, ibandhla lonke, ehlane lakwa Zini ngenyanga yokuqala: abantu ba hlala eKadeshi, uMiriamu wa fa kona, wambelwa kona.

2 A e ngeko amanzi ukuba li puze ibandhla: ba butana kuMosi noAroni.

3 Abantu ba m sola uMosi, ba kuluma, ba ti, Si funga uTixo kwangati nga sa fanati kanye nabafo wetu ngapambi kuka Jehova.

4 Ni li leteleni ibandhla lika Jehova ku lelihlane, ukuba tina nezinkomo zetu si fe na?

5 Ni si kipeleni futi Egipite, uku si leta ku lendawo embi na? a siyo indawo yamabele, ne yemakiwane, ne yezivini, neyamarimoni awako futi amanzi okupuza.

6 uMosi noAroni ba suka kulo ibandhla ba ya emnyango wetabanekele lebandhla, ba wa pansi ngobuso: nodumo luka Jehova lwa bonakala kubona.

7 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

8 Tabata induku yako, u li butele ndawonye ibandhla, wena noAroni umfo wenu, ni kulume etyeni ngapambi kwamehlo abo; li ya kuwakipa amanzi alo, nawe u ya kubavezela amanzi etyeni njaloke u ya kulinika ibandhla nezilwane zalo ukuba li puze.



Digitized by Google

9 uMosi wa i tata induku ngapambi kuka Jehova, njengesiyalezo sake.

10 uMosi noAroni ba li butela ibandhla ngapambi kwetye, wa ti kubona, Yizwani manje, nina bahlubuki; ku dingeka ukuba si ni vezele amanzi kulelityе na?

11 uMosi wa pakamisa isandhla sake wa li tyaya kabili ityе ngenduku yake; amanzi a puma ngamandhla, nebandhla la puza kanye nezilwane zalo.

12 uJehova wa kuluma kuMosi na ku Aroni, wa ti, Ngokuba ni nga ngi kolwanga, ukungenza ngcwele emehlweni abantwana baka Israeli, ngako a ni yi ku li ngenisa lelibandhla ezweni e nga li nike bona.

13 Lawa a ngamanzi eMeriba ngokuba aba kwa Israeli ba xabana noJehova, yena wahlukaniswa kubo.

14 uMosi wa tuma izigijimi enkosini yaseEdomi zi suka eKadeshi, U ti umfo wenu uIsraeli, U ya zazi zonke izinhlupeko ezi si fikeleyo;

15 Na ngokwehlela kobaba betu Egipite nati sa hlala isikati eside Egipite; aba kona ba si hlupa, nobaba betu.

16 Lapo sa kala kuJehova, wa li zwa izwi letu wa tuma ingelosi wa si kipa Egipite futi, bheka, si seKadeshi manje, umuzi okude nomncele wakò.

17 Ngi ya kuncenga, ma si dhlule ezweni lako: a si yi ku hamba emasimini na sezivinini, namanzi emitombo si nga wa puzi: si ya kuhamba ngomgwaqo wenkosi, a si yi ku pendukela ngalapa na ngalapa, si ze si wu dhlule umncele wako.

18 uEdomi wa ti kuye, A u yi ku dhlula nga kimi, funa ngi ku fikele ngenkemba.

19 Naba kwa Israeli ba ti kuyena, si ya kuhamba ngomgwaqo: noma mina nezinkomo zami zi puza amanzi ako, ngo wa kokela, ngapandhle kwako konke okunye so hambanje ngezinyawo zetu.

20 Wa ti yena, a u yi ku dhlula. uEdomi wa ba fikela ngabantu abaningi, na ngesandhla esi namandhla.

21 Njaloke uEdomi wala ukuba ba dhlule aba kwa Israeli ezweni lake: ngako aba kwa Israeli ba pambuka kuye.

22 Naba kwa Israeli, ibandhla lonke, ba suka eKadeshi, ba fika entabeni iHori.

23 uJehova wa kuluma kuMosi nakuAroni entabeni iHori, osebeni lezwe lase Edomi, e ti.

24 uAroni u ya kubutelwa kubantu ba kubo, ngokuba a ka yi ku ngena ezweni e nga li nike aba kwa Israeli, ngokuba ni hlubukile ezwini lami emanzini aseMeriba.

25 Tata uAroni noEleazari indodana yake, u ba kupulele entabeni iHori:

26 U m kumule uAroni izingubo, u zi fake kuEleazari indodana yake. uAroni wo butelwa kubantu bakubo a fe kona.

27 uMosi wenza njengesiyalezo sika Jehova: ba kupukela entabeni iHori emehlweni ebandhla lonke.

28 uMosi wa m kumula uAroni izingubo, zake wa zi faka kuEleazari indodana yake; uAroni wa fa kona pezu kwentaba: uMosi noEleazari behla entabeni.

29 Lapo ibandhla lonke li bona ukuba uAroni u file, ba m lilela izinsuku ezi ngamashumi amatatu, yonke indhlu yakwa Israeli.

## ISAHLUKO 21.

LAPO inkosi uArade wa seKenani, o wa e hlezi ngaseningezimu, e zwa ukuba abakwaIsraeli ba yeza ngendhlela yezinhloli, wa lwa nabo, wa tata abanye wa benza izibotywa.

2 AbaIsraeli ba funga isifungo kuJehova, ba ti, Uma wena u nika lababantu esandhleni setu impela, konake si ya kubulala impela imizi yabo,

3 uJehova wa li lalela izwi lika Israeli, wa ba nikela aba seKenani, ba ba qeda kanye nemizi yabo: na leyondawo ba i biza ngokuti iHorma.

4 Ba hambake besuka entabeni iHori ngendhlela yolwandhle olubomvu, uku li haqa izwe la seEdomi nabantu ba hlupeka kakulu ezinhliziyweni ngenxa yendhlela.

5 Abantu ba kuluma kabi ngoTixo, na ngoMosi, be ti, Ni si kipeleni Egipite ukuba si fe ehlane na? ngokuba asiko isinkwa, namanzi kawako; izinhliziyo zetu zi ya dinwa ilesi sinkwa esilula.

6 uJehova wa ba tumela izinyoka ezi nolaka, za ba luma abantu; abaningi bakwa Israeli ba fa.

7 Ngako abantu beza kuMosi, ba ti, sonile, ngokuba si kulume kabi ngoJehova, na ngawe; kuleka kuJehova, ukuba a suse izinyoka kitina. uMosi wa kulekela abantu.

8 uJehova wa ti kuMosi, yenza inyoka



Digitized by Google

yetusi, u i mise esibondeni; ku ya kuti yena o lunyiweyo lapo e i buka leyo nyoka, a pile.

9 uMosi wa yenza inyoka yetusi, wa i misa esibondeni, kwa ti olunyiweyo inyoka lapo e i bukayo inyoka yetusi, wa pila.

10 AbakwaIsraeli ba hamba, bemisa eObote.

11 Be suka eObote, bemisa eIjeabaremu ehlane eli ngapambi kweMoabi nga sempumalanga.

12 Besuka lapo, bemisa esigodini sase-Zaredi.

13 Besuka lapo bemisa ngapambili kweArnoni eli sehlane eli puma emnceleni wezwe lamaAmori; ngokuba iArnoni li isahlukaniso seMoabi, emkatini weMoabi namaAmori.

14 Ngako ku tiwa encwadini ka Jehova yezimpi, A kwenzileyo elwandhle olubomvu, nasemifulaneni yakwa Arnoni.

15 Nasemifulaneni yemifula e yehlela endaweni ya seAre, e ye ncika emnceleni weMoabi.

16 Besuka lapo ba ya eBeeri umtombo a kulume ngawo uJehova kuMosi, e ti, Ba butele ndawonye abantu, ngi ba pe amanzi.

17 AbaIsraeli ba se be gwaba lesisihlabelelo, sokuti Vuka, O mtombo; hlabelelani kuwona:

18 Amakosana a wu mbile, u mbiwe izikulu zabantu, ngezwi lomvezi womteto, ngezinkande zabo. Besuka ehlane ba ya eMattana.

19 Be suka eMattana ba ya eNahalieli; besuka eNahalieli, ba ya eBamote.

20 Besuka eBamote esigodini esi sezweni lase Moabi, ba kwela ePisga, eli bhekene neJeshimone.

21 AbakwaIsraeli ba tuma izigijimi ku Sihoni inkosi yamaAmori be ti.

22 Ma si dhlule ezweni lako; a si yi ku pendukela emasimini, nasezivinini; si nga wa puzi namanzi emitombo: kodwa so hamba nje ngomgwaqo wenkosi, si ze si li dhlule izwe lako.

23 uSihoni a ka vumanga ukuba abakwa Israeli ba dhlule emnceleni wake: kodwa uSihoni wa buta bonke abantu bake, wa pumela abakwaIsraeli ehlane: wa fika eJehazi, wa lwa nabakwaIsraeli.

24 AbakwaIsraeli ba m tyaya ngenkemba ba tata izwe lake ku suka eArnoni ku ze ku fike eJaboke, ku bantwana baka Ammoni ngokuba umnceleni wabantwana bakaAmmoni wa u namandhla.

25 AbakwaIsraeli ba tata yonke lemizi: abakwaIsraeli ba hlala kuyo yonke imizi yamaAmori, eHeshbone, nemizana yonke yakona.

26 Ngokuba iHeshbone la li ngumuzi ka Sihoni inkosi yamaAmori, o wa e lwile nenkosi yakuqala yase Moabi wa li tata lonke izwe lake esandhleni sake, kwa ze kwa fika eArnoni.

27 Ngako bona aba kuluma ngeziga ba ti, Ngena eHeshbone, umuzi ka Sihoni ma wakiwe, u lungiswe.

28 Ngokuba umlilo u pumile eHeshbone, ilangabi emzini ka Sihoni li qedile iAre laseMoabi namakosi ezindawo ezinkulu zase Arnoni.

29 Maye kuwena, Moabi ni qediwe, O bantu ba se Kemosha, amadodana namadodakazi ake a sindileyo, u wa fake ebugqilini kuSihoni inkosi yamaAmori.

30 Si dubulile kubona; uHeshbone u file kwa ze kwa fika eDibone, si ba citile kwa ze kwa fika eNofa, eMedeba.

31 Njaloke abakwaIsraeli ba hlala ezweni lamaAmori.

32 uMosi wa tumela uku hlola uJazeri, ba i tata imizana yakona, ba xotya abakwaAmori e aba be kona.

33 Ba penduka ba kupuka ngendhlela yase Bashane; uHogi inkosi ya seBashane wa ba hlasela, yena, nabantu bonke bake, ukulwa eEdrei.

34 uJehova wa ti kuMosi, u nga mesabi, ngokuba ngi m nikile esandhleni sako, nabantu bonke bake, nezwe lake; wo kwenza kuye njengokwenza kwako kuSihoni inkosi yamaAmori, o wa e hlala eHeshbone.

35 Ngako ba m tyaya, namadodana ake, nabantu bonke bake, ba ze ba pela bonke; ba fuya izwe lake.

## ISAHLUKO 22.

NABAKWA Israeli ba qubeka be misa ematafeni ase Moabi nganeno kweJordani eduze neJeriko.

2 uBalaki indodana ka Zippore wa ku bona konke aba kwenzayo abaIsraeli kwaba kwa Ammoni.

3 uMoabi wa be saba kakulu abantu, ngokuba ba be baningi: wa hlupeka uMoabi ngenxa yabantwana bakwa Israeli.

4 uMoabi wa ti ezikulwini zakwa Midiani, Manje leli bandhla li ya kukota konke oku ngakitina; njengenkabi i



Digitized by Google

kota utyani basendhle. uBalaki indodana ka Zippore wa e inkosi yamaMoabi ngalesosikati.

5 Wa tumake izigijimi kuBalami indodana ka Beori ukumbiza ePethore, eli nga semfuleni wezwe labantwana babantu bake, eti, Bheka, ku kona abantu aba puma Egipite: bheka, ba sibekele ubuso bomhlaba, ba hlezi nga kimina.

6 Wozake, ngi ya kuncenga, ngi qalekisele laba bantu; ngokuba ba ya ngahlula mina: umhlaumbe ngi ngaba namandhla, si ba tyaye, ngi ba xotye ezweni; ngokuba ngi yazi ukuba o m busisayo wena u busisiwe, naye o m qalekisayo wena u qalekisiwe.

7 Izikulu zase Moabi nezase Midiani za hamba zi pete izipo zobunuse; za fika kuBalami, za kuluma kuyena amazwi ka Balaki.

8 Wa ti yena kubona, Lalani lapa namuhla, ngo ni buyisela izwi, njengokutyo kuka Jehova kimina: nezikulu zase Moabi za lala kuBalami.

9 uTixo wa fika kuBalami wa ti, Obani laba bantu aba kuwe na?

10 uBalami wa ti kuTixo, uBalaki indodana ka Zippore inkosi yase Moabi u tumele kimina, eti.

11 Bheka, ku kona abantu aba pume Egipite, aba sibekela ubuso bomhlaba; woza manje, u ngi qalekisele bona; umhlaumbe ngi nga bahlula, ngi ba xotye.

12 uTixo wa ti kuBalami, u nga hambi nabo; u nga qalekisi abantu: ngokuba ba ngababusisiweyo.

13 uBalami wa vuka kusasa, wa tyo kuwo amakosana ka Balake, ukuti, Buyelani ezweni lenu; ngokuba uJehova u ya ngalela ukuba ngi hambe nani.

14 Amakosana ase Moabi a vuka, a buyela kuBalaki a ti, uBalami u yala ukuza nati.

15 uBalaki wa tuma amanye amakosana, adumileyo ku na okuqala.

16 A fika kuBalami a ti kuyena, uti uBalaki indodana ka Zippore, Ngi ya kuncenga, u nga tiywa luto ekuzeni kimina.

17 Ngokuba ngo ku misela udumo olukulu, ngi kwenze konke okutyoyo kimina wozake ngi ya kuncenga, ngi qalekisele laba bantu.

18 uBalami wa pendula izinceku zika Balaki wa ti, Uma uBalaki e ngi nika indhlu yake i gcwele igolide nesiliva, a ngi nakulidhlula izwi lika Jehova uTixo wami, ukwenza okuncane nokukulu.

19 Manjeke ngi ya ni ncenga, lalani lapa nani namuhla, ukuze ngi bone oku ya kutyiwo u Jehova kimi futi.

20 uTixo wa fika kuBalami ebusuku, wa ti kuyena, Uma amadoda e fika uku ku biza, vuka u hambe nabo; noko izwi e ngi ya kulityo kuwe, wo lenza.

21 uBalami wa vuka kusasa, wa bopela umbongolo yake, wa hamba namakosana ase Moabi.

22 Ulaka luka Tixo lwa vuta ngokuhamba kwake: nengelosi ka Jehova ya m vimbela endhleleni i isita kuyena. Wa e kwele imbongolo, nezinceku zake ezimbili za zi naye.

23 Imbongolo ya bona ingelosi ka Jehova i mi endhleleni, nenkemba e kokiweyo i sesandhleni sayo; imbongolo ya cezuka endhleleni ya ya etyanini; uBalami wa i tyaya imbongolo uku i buyisela endhleleni,

24 Kodwa ingelosi ka Jehova yema endhleleni yezivini, ku kona udonga ngalapa na ngalapa.

25 Lapo imbongolo i bona ingelosi ka Jehova, ya zityaya odongeni, ya limaza unyawo luka Balami odongeni; yena wa i tyaya futi.

26 Ingelosi ka Jehova ya qubeka, yema endaweni e incingo, lapo ku ngeko nandawo yokupendukela ngalapa nangalapa.

27 Lapo imbongolo i bona ingelosi ka Jehova, ya wa ngapansi kuka Balami, ulaka luka Balami lwa vuta, wa i tyaya ngenduku.

28 uJehova wa wu vula umlomo wembongolo, ya ti kuBalami, Ngenzeni kuwe, ukuze u ngi tyaye katatu na?

29 uBalami wa ti kuyo imbongolo, ngokuba u dhlala ugami: kwangati nga ngi nenkemba esandhleni sami, ngi ku bulale impela manje.

30 Ya ti imbongolo kuBalami, a ngi siyo imbongolo yako na? o i kweleyo ku iloko u ngi fuyileyo ku ze ku be namhla ngake nga kwenza loko kuwena na? Wa pendula wa ti. Qa.

31 uJehova wa vula amehlo ka Balami, wa bona ingelosi ka Jehova i mi endhleleni, nenkemba i kokiwe esandhleni sayo: wa kotamisa ikanda, wa wa pansi ngobuso.

32 Ya ti ingelosi ka Jehova kuye, u i tyayeleni katatu imbongolo yako na? bheka, ngi pumele wena uku ku vimbe-



Digitized by Google

la, ngokuba indhlela yako imbi emehlweni ami.

33 Imbongolo ya ngi bona ya ngi cezukela katatu; uma i be i nga ngi cezukelanga, nga ngi ku bulele impela, nga i sindisa yona.

34 uBalami wa ti kuyo ingelosi ka Jehova, Ngonile; ngokuba be ngi ngazi ukuba u ngi mele endhleleni; manjeke uma u nga tandi, Ma ngi buyele emuva.

35 Ya ti ingelosi ka Jehova kuBalami, Hamba namadoda; kodwa u tyo izwi e ngi ya kulityo mina kupela, Ngako uBalami wa hamba namakosana ka Balaki.

36 Lapo uBalaki e zwile ukuba u Balami u fikile, wa puma uku m hlangabeza komunye umuzi wase Moabi, o semnceleni weArnoni, o se sebeni kude.

37 uBalaki wa ti kuBalami, A ngi tumanga kuwena ngi ku ncenga ukuba u ze kimina na? A u fikanga ngani na? A ngi nawo amandhla uku ku nika udumo na?

38 uBalami wa ti kuBalaki, Bheka ngi fikile kuwe; ngi nawo amandhla uku kuluma kuwena manje na? izwi eli bekwa emlonyeni wami nguJehova ilona e ngi ya kulikuluma.

39 uBalami wa hamba noBalaki ba fika eKirjath-huzote.

40 uBalaki wa hlaba izinkabi nezimvu, wa tuma kuBalami, na kuwo amakosana a e naye.

41 Kwa ti ngomuso, uBalaki wa tata uBalami, wa m leta ezindaweni ezipakemeyo zika Bali, ukuba a ba bone bonke abantu.

## ISAHLUKO 23.

UBALAMI wa ti kuBalaki, Ngakele lapa amalati a isikombisa, u ngi lungisele lapa izinkabi ezi isikombisa nezinqama ezi isikombisa.

2 uBalaki wenza njengokutyo kuka Balami; uBalaki noBalami ba nikela kuwo onke amalati inkabi nenqama.

3 uBalami wa ti kuBalaki, Yima emhlabelweni wako otyayo, mina ngi hambe; ingabe uJehova u ya kufika a hlangane nami; konke a ngi kombisa kona, ngo ku tyela wena, Wa kupukela endaweni epakemeyo.

4 uTixo wa hlangana noBalami, wa ti kuyena, Ngi wa lungisile amalati a isikombisa, futi ngi nikele kuwo onke inkabi nenqama.

5 uJehova wa faka izwi emlonyeni ka Balami, wa ti, Buyela kuBalaki, u tyo loku.

6 Wa e se buyela kuyena, wa m bona e mi ngomhlabelo wake otyayo, yena namakosana onke aseMoabi.

7 Wa u tata umfanekiso wake, wa ti, uBalaki inkosi yase Moabi u ngi tatile eAramu ezintabeni za sempumalanga, e ti, Woza u ngi qalekisele uJakobe, u ze u lwe nabakwaIsraeli;

8 Ngi nga m qalekisa kanjani o nga qalekiswa nguTixo na? ngi lwe kanjani nabo a ba ngalwiyo noJehova na?

9 Ngokuba ngi pezu kwamatye ngi ya m bona, noma ngi sezintabeni ngi ya m buka; bheka, labo bantu ba ya kuhlala bodwa, ba nga balwa kanye-nezizwe.

10 Ubani o nga bala utuli luka Jakobe na? nobuningi benxenye yobune ka Israeli na? Ma ngi fe ukufa kolungileyo, nokugcina kwami ku be njengokwake!

11 uBalaki wa ti kuBalami, Wenzani kimina na? Ngi ku tatele ukuqalekisa izita zami, kepa, bheka, se u ba busisile ngokupeleleyo.

12 Yena wa pendula wa ti, Ngi nga ku qondi ukukuluma oku bekwe emlonyeni wami nguJehova na?

13 uBalaki wa ti kuyena, Woza, ngi ya kuncenga, si ye kwenye indawo, u ba bone kona; u ya kubona inxenye yabo, u nga ba boni bonke; u ngi qalekisele bona lapo.

14 Wa m leta ensimini yase Zofimi, pezulu kwePisga, waka amalati a isikombisa, wa nikela inkabi, nenqama kuwo onke amalati.

15 Wa ti kuBalaki, Yima lapa ngasemhlabelweni wako otyayo, mina ngi hlangane noJehova lapaya.

16 uJehova wa hlangana noBalami, wa beka izwi emlonyeni wake, wa ti, Buyela futi kuBalaki u tyo ngokuti.

17 Lapo e fika kuyena, Bheka, wa e mi kuwona umhlabelo wake, namakosana aseMoabi kanye naye. uBalake wa ti kuye U kulumeni uJehova na?

18 Wa kuluma umfanekiso wake, wa ti, Vuka, Balake, u zwe; lalela mina wena ndodana ka Zippore;

19 uTixo a ka siye umuntu, ukuba a qambe amanga; nendodana yomuntu, ukuba a penduke, U tyilo, a ka yi kukwenza na? noma e kulumile a ka yi kukulungisa na?

20 Bheka, ngi samukele isiyalezo ukubusisa: yena u busisile; nami a ngi na ku ku pendula.

21 A ka bonanga ububi kwaJakobe,



Digitized by Google

a ka bonanga ukudelela kwaIsraeli; uJehova uTixo wake u naye, nokumemeza kwenkosi ku pakati kwabo.

22 uTixo wa ba kipa Egipite; u namandhla kungati a wendhluzele.

23 Impela abuko ubunuse kwaJakobe, nokubula kwaIsraeli, nga lesi sikati ko tyiwo ngoJakobe nabakwaIsraeli; Wenzeni uTixo na?

24 Bheka, abantu bo vuka njengebubesi elikulu: ba zipakamise njengebubesi elityа ba nga lali pansi be nga ka i dhli impango, ba puza igazi lobuleweyo.

25 uBalaki wa ti kuBalami, Musa ukuba qalekisake, musa ukubabusisa futi.

26 uBalami wa pendula uBalaki, wa ti, A ngi ku tyelanga, ukuti, Konke oku kulunywa uJehova, ma ngi kwenze na.

27 uBalaki wa ti kuBalami, Woza, ngi ya kuncenga; ngi ku lete kwenye indawo, umhlaumbe uTixo a nga vuma ukuba u ngi qalekisele bona lapo.

28 uBalaki wa yisa uBalami pezu kwePeori, eli beke nga kuJeshimone.

29 uBalami wa ti kuBalaki, Ngakele lapa amalati a isikombisa, u ngi lungisele lapa izinkabi ezi isikombisa nezinqama ezi isikombisa.

30 uBalaki wenza njengokutyo kukaBalami, wa nikela inkabi nenqama kuwo onke amalati.

## ISAHLUKO 24.

LAPO uBalami e bona ukuba uJehova u funa ukubusisa abaIsraeli, a ka yanga, njengasezikatini, ukufuna izanusi, kodwa wa bhekisa ubuso ngasehlane.

2 uBalami wa vula amehlo ake, wa bona abaIsraeli be hlezi kotente babo njengezizwe zabo; umoya ka Jehova wa m fikela.

3 Wa kuluma umfanekiso wake, wa ti, uBalami indodana ka Beori, u te, nomuntu amehlo ake e vuliwe, u te:

4 U te, ozwileyo amazwi ka Tixo, no si bonile isiboniso sika Mninimandhla, kungati u file, kodwa amehlo ake e vulekile.

5 Ku kulu ukulunga kotente bako O Jakobe, namaTabanekele ako, O Israeli.

6 Njengezigodi zandile, njengamasimu ngasemfuleni, njengemiti yemiyahali e ya tyalwa uJehova, na njengemiti yesedare eduze namanzi.

7 U ya kuwatulula amanzi ezityeni zake, nembeu yake i ya kuba semanzini amaningi, nenkosi yake i yakuba ngapezu kuka Agage, nobukosi bake bu ya kupakama.

8 uTixo wa m kipa Egipite, u nawo amandhla kungati a wendhluzele, u ya kuzidhla izita zake ezizweni, a pule amatambo azo, a zi gwaze ngemicibityolo yake,

9 Wa nyonyoba, wa lala njengengonyama, na njengengonyama enkulu ubani o ngamvusayo na? u busisiwe o ku busisayo, u qalekisiwe oku qalekisayo.

10 Ulaka luka Balaki lwa vuta kuBalami, wa tyaya izandhla zake wa ti kuBalami, Ngi ku bizele ukuba u qalekise izita zami kepa bheka, u su zi busisile katatu.

11 Manjeke baleka u ye endaweni yako; be ngi cabanga ukukunika udumo olukulu; kodwa, uJehova u ku vimbele kulolo dumo.

12 uBalami wa ti kuBalaki, A ngi tyongo kuzo izigijimi o bu zi tumile kimina, nga ti.

13 Uma uBalaki e ngi nika indhlu yake i gcwele nesiliva negolide, a ngi nakusidhlula isiyaleso sika Jehova, ukwenza okuhle nokubi ngeyami inhliziyo; kodwa oku tyiwo uJehova, i loko e ngi ya kukuluma na?

14 Manjeke, bheka, ngi buyela kubantu bami; woza, ngo ku tyela oku ya kwenziwa i laba bantu, kwabako ezinsukwini ezizayo.

15 Wa kuluma umfanekiso wake wa ti, uBalami indodana ka Peori u te, nomuntu amehlo ake e vulekile u te;

16 U tyilo, o wa zwileyo amazwi ka Tixo, no ku qondileyo ukwazi kopakemeyo, o si bonileyo isiboniso sika Mninimandhla, kungati u file, kodwa amehlo ake e vuliwe:

17 Ngi ya kumbona, kodwa qa manje: ngi ya kumbheka, kodwa qa eduze: ku ya kuvela inkanyezi kuJakobe, intonga i ya kuvuka kubaIsraeli, i tyaye amacala akwa Moabi i bulale bonke abantwana baka Seti.

18 iEdomi li ya kuba ifa, neSira li ya kudhliwa izita zalo, nabo abakwa Israeli benze o kobuqawe.

19 Kwa Jakobe ko puma o ya kubusa, a bulale o ya kusala wa semzini.

20 Lapo e buka uAmaleki, wa kuluma umfanekiso wake, wa ti, uAmaleki



Digitized by Google

wa e ngowokuqala wezizwe; kodwa ukugcina kwake ko ba ukuba a fe ku ze ku be pakade.

21 Wa bheka amaKeni, wa kuluma umfanekiso wake, wa ti, Ukuhlala kwako ku namandhla, neeldhleke sako u si faka etyeni.

22 Noko o wa seKeni u ya kucitwa, a ze a ku tumbe uAsheri.

23 Wa kuluma umfanekiso wake, wa ti, Imbala, ubani o nga pilayo lapo uTixo e kwenza loku na?

24 Imikumbi i ya kuvela osebeni lwa se Kittime, i hlupe uAsheri, noEbere, naye futi a fe ku ze ku be pakade.

25 uBalami wa vuka, wa hamba, wa buyela endaweni yake; noBalaki wa ya ngeyake indhlela.

## ISAHLUKO 25.

ABAKWA Israeli ba hlala eShittimu nabantu ba qala ukwenza ubufebe namadodakazi ase Moabi.

2 Ba bizela abantu emihlatyelweni yezitixo zabo; nabantu ba dhla, ba kotamela izitixo zabo.

3 Abakwa Israeli ba zihlanganisa noBaal-peori ulaka luka Jehova lwa vuta ngabo abakwa Israeli.

4 Wa ti uJehova kuMosi, Tabata bonke aba izikulu zabantu, u ba panyeke ngapambi kuka Jehova nga selangeni, ukuze ulaka olukulu luka Jehova lu suke kuba Israeli.

5 uMosi wa ti kubahlulieli bakwa Israeli, Bulalani bonke abantu aba hlangana noBaal-peori.

6 Kwa ti, bheka, omunye wa kwa Israeli, wa fika wa leta kubafo wabo na semehlweni ka Mosi umfazi wa kubo aba seMidiani, nasemehlweni alo lonke ibandhla lakwa Israeli, e la li kala ngasemnyango wetabanekele lebandhla.

7 Lapo uFinehasi, indodana ka Eleazari, indodana ka Aroni umpristi, e ku bona loko, wa suka e sebandhleni, wa tabata umkonto.

8 Wa landela indoda yakwaIsrael i setenteni wa ba gwaza bobabili, indoda ka Israeli, nomfazi esisiwini sake, njaloke ukufa kwa pela kubantwana baka Israeli.

9 Abafayo ku lokokufa ba be izinkulungwane ezi ngamashumi amabili nane.

10 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

11 uFinehasi indodana ka Eleazari indodana ka Aroni umpristi, u lu kalimile ulaka lwami kubantwana baka Israeli, ngokuba e ba tanda ngenxa yami, ukuze ngi nga ba qedi abantwana baka Israeli olakeni lwami.

12 Njaloke yityo, Ngi m nika isivumelwano sami sokutula:

13 U ya kuba naso, nenzalo yake emva kwake, isivumelwano sobupristi obungapeliyo, ngokuba wa m kutalela uTixo wake, wa mela abantwana baka Israeli.

14 Igama lo wa bulawayo wakwa Israeli, o wa bulawa kànye nomfazi wa seMidiani, la li nguZimri, indodana ka Salu, inkosana yendhlu enkulu yabakwaSimeoni.

15 Negama lomfazi owa bulawayo la li ngu Kozbi, indodakazi ka Zuzi, wa e inhloko kubantu, nendhlu enkulu eMidiani.

16 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

17 Hlupa abaseMidiani, u ba tyaye;

18 Ngokuba ba ya kuhlupa ngemikuba yabo, a ba ku fikele ngayo ngendaba yakwa Peori, na ngendaba ka Kozbi, indodakazi yenkosana yase Midiani, udade wabo, o wa bulawa ngosuku lokufa ngenxa ka Peori.

## ISAHLUKO 26.

KWA ti ngasemva kokufa, uJehova wa kuluma kuMosi nakuEleazari indodana kaAroni umpristi, wa ti,

2 Balani ibandhla lonke labantwana baka Israeli, ku suke kwa ba minyaka e ngamashumi amabili nangapezulu, ezindhlini za oyise, bonke abakwa Israeli aba namandhla ukulwa.

3 uMosi noEleazari umpristi ba kuluma kubona ematafeni aseMoabi ngaseJordani, eduze neJeriko, ba ti,

4 Balani abantu, ku suke kwaba minyaka e ngamashumi amabili na ngapezulu; njengesiyalezo sika Jehova kuMosi nabantwana baka Israeli, aba pumileyo ezweni lasEgipite.

5 uRubeni izibulo lika Israeli, abantwana bakaRubeni, uHanoki, o kwavela kuye indhlu yabakwaHanoki noPallu, indhlu yabakwaPallu.

6 uHezroni indhlu yabakwaHezroni, uKarmi, indhlu yabakwaKarmi.

7 Laba ba izindhlu za kwaRubeni aba balwayo kubo ba be izinkulungwane ezingamashumi amane nantatu namakulu a isikombisa namashumi amatatu.

8 Amadodana kaPallu, uEliabi.

9 Amadodana ka Eliabi, uNemueli, no-



Digitized by Google

Datane, noAbiramu, a ba be dumile ebandhleni, na ba xabana noMosi noAroni be kulo ibandhla lika Kora, lapo ba be xabene noJehova.

10 Umhlaba wa vula umlomo wawo, wa ba gwinya bonke kanye noKora, ekufeni kwa lelo bandhla, ngesikati sokuba umlilo u qede amadoda a ngamakulu amabili namashumi a isihlanu: Bona ba ba isibonakaliso.

11 Noko abantwana baka Kora ka ba fanga.

12 Amadodana ka Simeoni ngezindhlu zawo; aka Nemueli, indhlu yabakwa-Nemueli: aka Jamini, indhlu yabakwa-Jamini: aka Jakini, indhlu yabakwa-Jakini:

13 Aka Zera, indhlu yabakwaZera: aka Shaule, indhlu yabakwaShaule.

14 Lezi zi izindhlu zabakwaSimeoni, izinkulungwane ezi ngamashumi amabili nambili namakulu amabili.

15 Abantwana baka Gadi, ngezindhlu zabo: aba ka Zefoni, indhlu yabakwa-Zefoni: aba kwa Hagi, indhlu yabakwa Hagi: aba kwa Shuni, indhlu yabakwa Shuni.

16 Aba ka Ozni, indhlu yabakwa-Ozni: aba ka Eri, indhlu yabakwaEri.

17 Aba ka Arodi, indhlu yabakwaArodi: aba ka Areli, indhlu yabakwaAreli.

18 Lezi zi izindhlu zabantwana baka Gadi njengababalwayo kubo, izinkulungwane ezi ngamashumi amane namakulu a isikombisa.

19 Amadodana ka Juda a e nguEri no-Onani, uEri noOnani ba fa ezweni lase Kenani.

20 Amadodana aka Juda ngezindhlu zawo; a e nguShela, indhlu yabakwa Shela: naka Farezi, indhlu yabakwa Farezi: nakaZara, indhlu yabakwa Zara.

21 Amadodana aka Farezi, a e nguHezroni, indhlu yabakwaHezroni, naka Hamuli, indhlu yabakwaHamuli,

22 Lezi zi izindhlu zakwaJuda njengababalwayo kubo, izinkulungwane ezi ngamashumi a isikombisa nesitupa namakulu a isihlanu.

23 Amadodana ka Isakari ngezindhlu zawo: aka Tola, indhlu yabakwaTola: aka Pua, indhlu yabakwaPua:

24 Aka Jashube, indhlu yabakwaJashube: aka Shimroni, indhlu yabakwa-Shimroni.

25 Lezi zi izindhlu zika Isakari njengababalwayo kubo izinkulungwane ezi ngamashumi a isitupa nane namakulu amatatu.

26 Amadodana ka Zebuloni ngezindhlu zawo: aka Seredi, indhlu yabakwaSardi: aka Eloni, indhlu yabakwaEloni: akaJaleli, indhlu yabakwaJaleli.

27 Lezi zi izindhlu zabakwa Zebuloni njengababalwayo kubo, izinkulungwane ezi ngamashumi a isitupa namakulu a isihlanu.

28 Amadodana ka Josefa ngezindhlu zawo a e nguEfraimi noManasa.

29 Amadodana ka Manasa: aka Makiri, indhlu yabakwaMakiri: wa zala uGiladi: kuGiladi kwa vela indhlu yabakwaGiladi.

30 Lawa a ngamadodana kaGiladi, uJezere, indhlu yabakwaJezere: uHeleke, indhlu yabakwaHeleke.

31 Kwa Asriele, indhlu yabakwaAsriele: kwa Shekemi, indhlu yabakwaShekemi

32 KwaShemida, indhlu yabakwaShemida: kwa Heferi, indhlu yabakwa-Heferi.

33 uZelofehade indodana ka Heferi a wa zalanga amadodana, amadodakazi kupela amagama awo a e nguMala, no-Noa, noHogla, noMilka, noTirza.

34 Lezi zi izindhlu zakwa Manasa, aba balwayo kubo ba be izinkulungwane ezingamashumi a isihlanu nambili namakulu a isikombisa.

35 Lawa a ngamadodana ka Efraimi ngezindhlu zawo; uShutela, indhlu yabakwaShutela: aka Bekeri, indhlu yabakwaBekeri: aka Tahane, indhlu yabakwaTahane.

36 Lawa a ngamadodana ka Shutela; aka Erani, indhlu yabakwa Erani.

37 Lezi zi izindhlu zamadodana ka Efraimi njengokubalwa kwawo, izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu nambili namakulu a isihlanu, Lawa a ngamadodana ka Josefa, ngezindhlu zawo.

38 Amadodana ka Benjamini ngezindhlu zawo: aka Bela, indhlu yabakwaBela: akaAshbeli, indhlu yabakwa Ashbeli: aka Ahiramu, indhlu yabakwaAhiramu.

39 Aka Shufami, indhlu yabakwa-Shufami: aka Hufami, indhlu yabakwa-Hufami.

40 Amadodana ka Bela a e nguArda no-Namani: aka Arda, indhlu yabakwa Arda: naka Namani, indhlu yabakwa-Namani,



Digitized by Google

41 Lawa a ngamadodana ka Benjamini ngezindhlu zawo; aba balwayo kubo ba be izinkulungwane ezi ngamashumi amane nesihlanu namakulu a isitupa.

42 Lawa a ngamadodana ka Dani ngezindhlu zawo: aka Shuhami, indhlu yabakwa Shuhami, Lezi zi izindhlu za kwa Dani ngezindhlu zabo.

43 Bonke aba kwa Shuhami, njengokubalwa kwabo ba be izinkulungwane ezi ngamashumi a isitupa nane namakulu amane.

44 Abantwana baka Asheri ngezindhlu zabo: aba ka Jimna, indhlu yabakwaJimna: aba ka Isui, indhlu yabakwaIsui: aba ka Beria, indhlu yabakwaBeria.

45 Kumadodana ka Beria: aka Heberu, indhlu yabakwaHeberu: aka Malekile, indhlu yabakwaMalekile.

46 Igama lendodakazi ka Asheri la li nguSara.

47 Lezi zi izindhlu zamadodana ka Asheri, njengokubalwa kwabo; izinkulungwane ezi ngamashumi a isihlanu nantatu namakulu amane.

48 Amadodana ka Naftali ngezindhlu zawo: aka Jazeli, indhlu yabakwaJazeli: aka Guni, indhlu yabakwaGuni:

49 Aka Jezeri, indhlu yabakwaJezeri: aka Shilemi, indhlu yabakwaShilemi.

50 Lezi zi izindhlu zakwa Naftali njengezindhlu zabo; aba balwayo kubo ba be izinkulungwane ezi ngamashumi amane nesihlanu namakulu amane.

51 Laba aba balwayo kubantwana baka Israeli, ba be izinkulungwane ezi ngamakulu a isitupa nenkulungwane namakulu a isikombisa namashumi amatatu.

52 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

53 Izwe li ya kudatyulelwa laba li be ifa labo njengobuningi bamagama abo.

54 Abaningi u ya kubanika ifa elikulu, aba incozana u ba nike ifa eli incozana; ifa li nikwe ku lowo njalo njengababalwayo bake.

55 Noko izwe li ya kudatyulwa ngenkato: njengamagama ezizwe za oyise aba ya kulifuya.

56 Njengenkato izwe li ya kwahlukaniswa kwabaningi na kwa ba incozana.

57 Laba ibona aba balwayo kubaLevi ngezindhlu zabo: abakwa Gershoni, indhlu yabakwaGershoni: abakwa Kohati, indhlu yabakwaKohati: aba kwa Merari, indhlu yabakwaMerari.

58 Lezi zi indhlu zabaLevi: indhlu yabakwaLibni, indhlu yabakwaHebroni, indhlu yabakwaMali, indhlu yabakwaMushi, indhlu yabakwaKohati. uKohati wa zala uAmramu.

59 Igama lomka Amramu la li nguJokebede indodakazi ka Levi, o wa zalelwa uLevi Egipite: yena wa zalela uAmramu uAroni noMosi, noMiriamu udade wabo.

60 uAroni wa zala uNadabi, noAbihu, noEleazari, noItamari,

61 uNadabi noAbihu ba fa, ekunikeleni kwabo umlilo ongaziwayo ngapambi kuka Jehova.

62 Aba balwayo kubo ba be izinkulungwane ezingamashumi amabili nantatu, bonke be isilisa ku suke kwabenyanga inye nangapezulu ubudala babo; ngokuba a ba balwanga naba kwa Israeli, ngokuba a ba li nikwanga ifa kanye nabakwaIsraeli.

63 Ilaba abalwayo uMosi no Eleazari umpristi, aba bala abakwaIsraeli ematafeni a seMoabi, ngaseJordani eduze naseJeriko.

64 Kodwa kwaku ngeko no yedwa ku laba aba balwa nguMosi noAroni umpristi lapo ba be bala aba kwa Israeli ehlane lase Sinai.

65 Ngokuba uJehova wa e tyilo ngabo, Ba ya kufela ehlane impela. A ku salanga muntu kubona, uKalebi indodana ka Jefuna, noJoshua indodana ka Nuni, kupela;

## ISAHLUKO 27.

KWA se kuza amadodakazi ka Zelofehade, indodana ka Heferi, indodana ka Giladi, indodana ka Makiri, indodana ka Manasa, izindhlu za ba kwa Manasa indodana ka Josefa: Lawa amagama amadodakazi ake; uMala, noNoa, noHogla, noMilka, noTirza.

2 Bema ngapambi kuka Mosi, na ngapambi kukaEleazari umpristi, na ngapambi kwamakosana nebandhla lonke, ngasemnyango wetabanekele lebandhla, be ti,

3 uBaba wetu wa fa ehlane wa e ngeko ebandhleni laba be pambene noJehova ebandhleni lika Kora; kodwa wa fa ezonweni zake, e nge namadodana.

4 Igama lika baba li pelelani kwa bendhlu yake na? ngokuba e nge nandodana na? si nikenike nati i fa kulo e labafo wabo ka baba.



Digitized by Google

5 uMosi wa i leta ngapambi kuka Jehova indaba yabo.

6 uJehova wa kuluma ku Mosi, wa ti,

7 Amadodakazi ka Zelofehade a kuluma kahle: impela ma u ba nike ifa kwe labafo wabo ka yise, u buyisele ifa lika yise kubona.

8 U kulume kubantwana baka Israeli, u ti, uma umuntu e fa, e nge nandodana ma ni buyisele ifa lake endodakazini.

9 Uma e nge nayo indodakazi ifa lake, li nikeni abafo wabo.

10 Uma e nge nabo abafo, li nikeni abafo wabo ka yise.

11 Uma uyise e nge nabafo wabo ifa lake li nikeni isihlobo sake sa sefidhlini yakwabo, sona si li fuye: ku ze ku be isimiso somteto kubo abakwa Israeli, njengesiyalezo sika Jehova kuMosi.

12 uJehova wa ti kuMosi, Kupukela entabeni iAbarime, u bone izwe e ngi li nikileyo abakwa Israeli.

13 Lapo se u li bonile, nawe u ya kubutelwa kubantu bakini, njengoAroni umfo wenu.

14 Ngokuba na hlubuka esiyalezweni sami ehlane la se Zini, ekuxabaneni kwebandhla, uku ngenza ngcwele emanzini ngapambi kwamehlo abo: amanzi a se Meriba eKadeshi ehlane la se Zini.

15 uMosi wa kuluma kuJehova, wa ti,

16 uJehova, uTixo wemimoya yonke yenyama, ma ka mise umuntu pezu kwebandhla.

17 O ya ku puma pambi kwabo, no ya kungena pambi kwabo a ba kipe, a ba ngenise; ukuze ibandhla lika Jehova li ngabi njengezimvu ezi nge namalusi.

18 uJehova wa ti kuMosi, Tabata uJoshua indodana ka Nuni, umuntu o nomoya, u beke isandhla sako pezu kwake;

19 U m mise ngapambi kuka Eleazari umpristi na ngapambi kwebandhla lonke; u m nike isiyalezo emehlweni abo.

20 U beke udumo lwako pezu kwake, ukuze lonke ibandhla lakwa Israeli li m lalele.

21 E me ngapambi kuka Eleazari umpristi, o ya kumcelela ubusiso ngapambi kuka Jehova ngokwabela kuka Urimi ngokutyo kwake ba ya kupuma, ba ngene, yena kanye nabo bonke aba kwa Israeli, nalo lonke ibandhla.

22 uMosi wa senza isiyalezo sika Jehova wa tata uJoshua, wa m beka pambi kuka Eleazari umpristi, na ngapambi kwebandhla lonke:

23 Wa beka izandhla zake pezu kwake, wa m nika isiyalezo, njengokutyo kuka Jehova ngesandhla sika Mosi.

## ISAHLUKO 28.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, wa ti, 2 Yaleza abakwa Israeli, u ti kubona, Umnikelo wami, nesinkwa somhlabelo wami womlilo, okwepunga elimnandi kimina, ni ya kunikela kimi ngezikati zako.

3 Uti futi kubona, Umnikelo womlilo e ni ya kuwunikela kuJehova; Amacwane amabili a nge nabala amnyaka munye imihla ngemihla njalo, kube umnikelo womlilo omayo njalo.

4 Elinye icwane ni ya kulihlaba kusasa, nelinye kusihlwa;

5 Nenxenye yeshumi yeefa iempupu li be umnikelo wokudhla, li xubene nenxenye yobune yehini lamafuta a gaiweyo.

6 Loku ku umnikelo wokutyiswa omayo njalo, o wa miselwa u be ipunga elimnandi entabeni iSinai, umhlabelo womlilo ku Jehova.

7 Nomnikelo wokupuza; kulo icwane linye u ya kuba inxenye yobune yehini, wenze ukuba iwaini eli namandhla li telelwe uJehova li be umnikelo wokupuza endaweni e ingcwele.

8 Nelinye icwane ni li hlabe kusihlwa; li be umnikelo wokudhla wa kusasa, nowokupuza, ni ku nikele, umnikelo womlilo, wepunga elimnandi kuJehova.

9 Na ngosuku lwesabata amacwane amabili a nge nabala amnyaka munye, nokweshumi kwempupu izilinganiswana ezimbili ku be umnikelo wokudhla, e xubene namafuta, nomnikelo wokupuza kwako:

10 Loku ku umnikelo otyiswayo wamasonto onke, ngapandhle kwawo omayo njalo, nowake wokupuza.

11 Nasekuqaleni kwezinyanga zenu, ni ya kunikela umnikelo otyiswayo kuJehova; izinkabi ezimbili ezintya nenqama, namacwane a isikombisa a nge nabalo amnyaka munye;

12 Nokweshumi izilinganiso ezintatu zempupu ku be umnikelo wokudhla e xubene namafuta, enkabini inye; nokweshumi izilinganiso ezimbili ze-



Digitized by Google

mpupu umnikelo wokudhla, u xubene namafuta kuyo inqama inye;

13 Nezinxenyana zezilinganiso zempupu e xubene namafuta kuwo umnikelo wecwane linye; ku be umnikelo wepunga elimnandi, umnikelo womlilo ku-Jehova.

14 Neminikelo yabo yokupuza i ya kuba inxenye yehini lewaini enkabini inye, nenxenye yesitatu yehini enqameni, nenxenye yobune ecwaneni, loku ku umnikelo wezinyanga njalo ngomnyaka wonke.

15 Nezinyane lembuzi li nikelwe ku-Jehova li be umnikelo wesono, ngapandhle kweminikelo yonke etyiswayo, neyokupuza.

16 Nangosuku lweshumi nane lwenyanga yokuqala lu ipasika lika Jehova.

17 Nangosuku lweshumi nesihlanu lwayo lenyanga olokudhla; isinkwa esi nge nambiliso si dhliwe izinsuku ezi isikombisa,

18 Ngosuku lokuqala ku be umhlangano o ingcwele; ni nga yenzi imisebenzi yenu ngalo;

19 Kodwa ni ya kunikela umnikelo womlilo u be umnikelo otyisiweyo ku-Jehova; izinkabi ezimbili, ezintya nenqama inye, namacwane a isikombisa amnyaka munye: a za kuba kinina oku nge nabala:

20 Nomnikelo wako wokudhla u ya kuba impupu i xubene namafuta okweshumi kwezilinganiso ezintatu ni nikele kwenye inkabi, nokweshumi kwezilinganiso ezibili kulo icwane;

21 Nezinxenyana zesilinganiso u nikele ecwaneni linye, kuwo onke a isikombisa:

22 Nembuzi inye, umnikelo wezono, ku be ukusindiswa kwenu.

23 Ni nikele loku ngapandhle komnikelo wakusasa, ku be umnikelo otyiswayo omayo njalo.

24 Kanjaloke ni nikele zonke izinsuku, kuzo ezi isikombisa, ukudhla komnikelo womlilo, o ipunga elimnandi ku-Jehova; ko nikelwa ngapandhle komnikelo otyisiweyo omayo njalo; nowokupuza.

25 Na ngosuku lwesikombisa ni ya kuba nomhlangano o ingcwele; ni nga wenzi umsebenzi wenu wemihla,

26 Futi ngosuku lwezitelo ezi ulibo, lapa ni letayo umnikelo omutya wokudhla kuJehova, e se pelile amasonto enu, ni be nomhlangano o ingcwele; ni nga wenzi umsebenzi wemihla:

27 Kodwa ni wu nikele umnikelo u be ipunga elimnandi kuJehova; izinkabi ezimbili ezintya, inqama i benye, namacwane a isikombisa amnyaka munye;

28 Nomnikelo wabo wempupu u xubene namafuta, izilinganiso ezintatu sempupu enkabini inye, izilinganiso ezimbili enqameni inye.

29 Isilinganiso esincinyane ecwaneni linye, emacwaneni.

30 Nelinye izinyane lembuzi, ni hlaule ngalo.

31 Ni nikele lona ngapandhle komnikelo otyiswayo omayo njalo, nowokudhla, (loko ku be kinina oku nge na bala) neminikelo yabo yokupuza.

## ISAHLUKO 29.

NA ngenyanga yesikombisa, ngosuku lokuqala lwayo, ma ni be nomhlangano o ingcwele; ni nga wenzi umsebenzi wemihla: ku ngusuku lokutyaya amatilongo kinina.

2 Ni nikele umnikelo otyiswayo u be ipunga elimnandi kuJehova, inkabi inye entya, inqama inye, namacwane a isikombisa amnyaka munye, a nge nabala;

3 Nomnikelo wako wokudhla u ya kuba impupu i xubene namafuta, izilinganiso ezintatu zokweshumi enkabini inye, nezimbili enqameni,

4 Nesilinganiso si be sinye ecwaneni linye, kuwo onke a isikombisa:

5 Nezinyane li be linye lembuzi, li be umnikelo wezono, ni hlaule ngalo;

6 Ngapandhle komnikelo otyiswayo wenyanga, nomnikelo wokudhla, nomnikelo wemihla otyiswayo, nomnikelo wokudhla, nowokupuza, njengokuma kwayo, ipunga elimnandi, umnikelo womlilo kuJehova.

7 Ngalolusuku lweshumi enyangeni yesikombisa ma ni be nomhlangano o ingcwele; ni hlupe imipefumulo yenu: ni nga sebenzi luto nga lolosuku:

8 Kodwa ni nikele umnikelo otyiswayo kuJehova wepunga elimandi, inkabi entya i benye, nenqama, namacwane a isikombisa amnyaka munye; a nga bi nabala kinina,

9 Nomnikelo wabo wokudhla u be impupu i xubane namafuta, izilinganiso ezintatu zokweshumi enkabini inye, nezilinganiso ezimbili enqameni.

10 Nezinxenyana zokweshumi ecwaneni linye, kuwo onke a isikombisa:



Digitized by Google

11 Izinyane li be linye lembuzi li be umnikelo wezono; ngapandhle kowokuhlaula, nomnikelo otyiswayo njalo, nomnikelo wokudhla, nowokupuza.

12 Na ngosuku lweshumi nesihlanu lwenyanga yesikombisa, ma ni be nomhlangano o ingcwele; ni nga wenzi umsebenzi wemihla, ni be nokudhla kuJehova izinsuku ezi isikombisa:

13 Ni nikele umnikelo otyiswayo, umhlatyelo womlilo, wepunga elimnandi kuJehova; izinkabi ezintya ezi ishumi nantatu, nezinqama ezimbili, namacwane a ishumi nane amnyaka munye; a be a nge nabala:

14 Nomnikelo wako wokudhla u ya kuba impupu i xubene namafuta, izilinganiso ezintatu zokweshumi enkabini inye kuzo ezi ishumi nantatu, nezilinganiso ezimbili zokweshumi enqameni inye, kuzo zombili,

15 Nenxenye i benye ecwaneni kuwo onke a ishumi nane:

16 Nezinyane li be linye ezimbuzini li be umnikelo wezono; ngapandhle komnikelo otyisiweyo omayo njalo, umnikelo wake wokudhla nowokupuza.

17 Na ngosuku lwesibili ni ya kunikela izinkabi ezintya ezi ishumi nambili, nezinqama ezimbili, namacwane a ishumi nambili a nge nabala;

18 Nomnikelo wako wokudhla nowokupuza, wezinkabi, nowezinqama, nowamacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo:

19 Nezinyane li be linye ezimbuzini li be umnikelo wezono, ngapandhle kwawo omayo njalo, nowokudhla, nowokupuza.

20 Na ngosuku lwesitatu izinkabi ezi ishumi nanye, izinqama ezimbili namacwane a ishumi nane amnyaka munye a nge nabala.

21 Nominikelo wako wokudhla nowokupuza, wezinkabi, nowezinqama, nowamacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo.

22 Nembuzi inye i be umnikelo wezono; ngapandhle kwawo otyisiweyo omayo njalo, nowokudhla, nowokupuza.

23 Na ngosuku lobune izinkabi ezi ishumi, nezinqama ezimbili, namacwane a ishumi nane amnyaka munye a nge nabala:

24 Umnikelo wako wokudhla, nowokupuza wezinkabi, nezinqama, namacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo:

25 Izinyane li be linye lembuzi li be umnikelo wezono; ngapandhle kwawo otyiswayo omayo njalo, owokudhla nowokupuza.

26 Na ngosuku lwesihlanu izinkabi ezi isishiyagalolunye, izinqama ezimbili, namacwane a ishumi nane amnyaka munye, a nge nabala:

27 Nowokudhla, nowokupuza wezinkabi, nowezinqama, nowamacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo:

28 Nembuzi inye i be umnikelo wezono; ngapandhle kotyiswayo omayo njalo, nowokudhla, nowokupuza.

29 Na ngosuku lwesitupa izinkabi ezi isishiyagalombili, izinqama ezimbili, namacwane a ishumi nane, amnyaka munye, a nge nabala.

30 Nowokudhla nowokupuza wezinkabi, nowezinqama, nowamacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo.

31 Nembuzi inye yomnikelo wesono ngapandhle kwawo otyiswayo omayo njalo, owokudhla, nowokupuza.

32 Na ngosuku lwesikombisa izinkabi ezi isikombisa, izinqama ezimbili, namacwane a ishumi nane amnyaka munye a nge nabala;

33 Nowokudhla, nowokupuza, wezinkabi, nezinqama; namacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo:

34 Nembuzi inye i be owezono; ngapandhle kwawo otyiswayo, omayo njalo, nowokudhla nowokupuza.

35 Ngosuku lwesishiyagalombili ni ya kuba nomhlangano o ingcwele: ni nga sebenzi okwemihla ngalo:

36 Kodwa ni nikele umnikelo otyisiweyo, umhlatyelo womlilo, wepunga elimnandi kuJehova; inkabi nenqama, namacwane a isikombisa amnyaka munye, a nge nabala.

37 Umnikelo wako wokudhla nowokupuza wenkabi, nenqama, nowamacwane, u ya kuba njengobuningi bazo, ngokuma kwazo;

38 Nembuzi i be owezono; ngapandhle kotyiswayo omayo njalo, nowokudhla nowokupuza.

39 Loku ni ya kukwenzela uJehova ekudhleni kwenu okumisiweyo, ngapandhle kwezifungo zenu, nezipo zenu zenhliziyo, nezityiswayo, nezokudhla, nezokupuza, nezokutula.

40 uMosi wa ba tyela abakwa Israeli ngako konke a yalezwe ngako uJehova.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 30.

UMOSI wa tyo ezikulwini zezizwe ngabo abakwa Israeli, e ti, Lesi si isiyalezo sika Jehova.

2 Uma umuntu e funga isifungo ku-Jehova, e funga ngenhliziyo yake, a ka yi kulapula izwi lake, u ya kukwenza konke oku pumayo emlonyeni wake.

3 Noma owesifazana e funga isifungo kuJehova, e zibopa na ngesibopo, e sendhlini ka yise, ebutyeni bake;

4 Noyise e si zwa isifungo sake, nesibopo a bope ngaso umpefumulo wake, noyise e m yeka nje: izifungo zake zonke zi ya kuma, nezibopo zonke a bope ngazo umpefumulo wake zi ya kuma.

5 Kodwa uma uyise e m nqabela ngosuku lokuzwa kwake loko, a zi yi kuma zonke izifungo, zake nezibopo zake a bope ngazo umpefumlo wake; uJehova u ya ku m yekela, ngokuba uyise u m nqabele

6 Uma e be nendoda lapo e fungayo, e kipa namagama, oku bopa umpefumulo wake;

7 Nendoda yake i ku zwile loko, ya tula ngokuzwa kwayo loko; lapoke zi ya kuma izifungo zake, nezibopo a bope ngazo umpefumulo wake, zi ya kuma.

8 Kodwa uma indoda yake i m nqabela ngosuku lokuzwa kwayo loko; i ya kumenza ukuba a funge isifungo sake, nakutyiloyo ngomlomo wake ukubopa umpefumulo wake, ku nga bi luto: uJehova u ya ku m yekela.

9 Kodwa zonke izifungo zomfelokazi, naye ohlukanisiweyo nendoda yake, aba bope ngazo imipefumulo yabo, zi ya kuma pezu kwake.

10 Kodwa uma e funge endhlini yendoda yake, noma e bopile umpefumulo wake ngesifungo;

11 Indoda yake i ku zwile, ya tula, a ya m nqabela; izifungo zonke zake zi ya kuma, nezibopo zonke a bope ngazo umpefumulo wake zi ya kuma.

12 Kodwa uma indoda yake i zi nqabile impela ngosuku lokuzizwa kwayo, lapoke okupumayo emlonyeni wake ngezifungo zake, na ngesibopo sompefumulo wake, a ku yi kuma: indoda yake i konile loko; noJehova u ya ku m yekela.

13 Zonke izifungo, nezibopo zokuhlupa umpefumulo, indoda yake i nga zi misa, noma i nga zona.

14 Kodwa uma indoda yake i tula njalo ngezinsuku zonke; i ya zi vumake zonke izifungo zake, nezibopo zake, ezi pezu kwake; i ya zi vumela ngokuba i tulile ngosuku lokuzizwa kwayo.

15 Kodwa uma e kona loko e se ku zwile konke; ububi bake bu ya kuba pezu kwake.

16 Loku ku imiteto, e ya yalezwa uJehova kuMosi, pakati kwendoda nomkayo, na kuyise nendodakazi, yona i se intombi endhlini ka yise.

## ISAHLUKO 31.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, wa ti, 2 Pindisela abakwa Israeli kuma-Midiani na ngasemva kwa loku u ya kubutelwa kubantu bakini.

3 uMosi wa kuluma kubantu, wa ti, Abanye benu ma ba hlomele impi, ba lwe namaMidiani ba pindisele uJehova kumaMidiani.

4 Ku leso sizwe njalo inkulungwane, na kuzo zonke izizwe zakwa Israeli ni zi tumele empini.

5 Ngakoke kwa vela ezinkulungwaneni zakwa Israeli, inkulungwane njalo ku leso sizwe, izinkulungwane ezi ishumi nambili zi hlomele impi.

6 uMosi wa ba tumela empini, inkulungwane njalo kuleso sizwe, bona no-Finehasi, indodana ka Eleazari umpristi, empini, kanye nezingumbu ezi ingcwele namatilongo okubetwa esandhleni sake.

7 Ba lwake namaMidiani, njengokutyo kuka Jehova kuMosi; ba bulala sonke isilisa kubona.

8 Ba bulala amakosi akwa Midiani, ngapandhle kwabanye aba bulawayo; uEvi, noRekemu, noZuri, noHuri, no-Reba, amakosi a isihlanu akwa Midiani. noBalami indodana ka Beore ba m bulala ngenkemba.

9 Naba kwa Israeli ba tata bonke aba isifazana bakwa Midiani, nezingane zabo, nezinkomo zonke zabo, nemihlambi yonke yabo, nempahla yonke yabo.

10 Ba i tyisa yonke imizi yabo lapo ba be hlezi kona, nezinqaba zonke zabo ezinhle.

11 Ba i tata yonke impango nempahla, yabantu ne yezilwane.

12 Ba ba leta abantu, nempango, nempahla, kuMosi, nakuEleazari umpristi, na sebandhleni laba kwa Israeli, ekamwini ematafeni akwa Moabi a nga seJordani eduze neJeriko.

13 uMosi, noEleazari umpristi, nawo onke amakosana ebandhla, a puma ukubahlangabeza ngapandhle kwekamu.



Digitized by Google

14 uMosi wa zi tukutelela izinduna zebandhla, izinduna zezinkulungwane nezamakulu, e za vela empini.

15 uMosi wa ti kubona, Abesifazana ni ba sindise bonke na?

16 Bheka, ibo laba abenza ukuba aba kwa Israeli bone, ngesiyalezo sika Balami, bone kuJehova endabeni ya kwa Peori: kwa ba kona inhlupeko ebandhleni lika Jehova.

17 Manjéke bulalani sonke isilisa kwabancane, nabesifazana bonke aba yaziyo indoda ngokulala nayo.

18 Kodwa onke amantombazana a ngayaziyo indoda ngokulala nayo, zi londeleni wona.

19 Ni hlale ngapandhle kwekamu izinsuku ezi isikombisa: ku ti o bulele umuntu, no si patileyo isidumbu, ni zi hlambulule nina kanye nezibotywa zenu ngosuku lwesitatu, na ngolwesikombisa.

20 Ni hlanze zonke izingubo zenu, nako konke okwenziwe ngezikumba, nako konke okoboya bezimbuzi, nako konke okomuti.

21 uEleazari umpristi wa ti emadodeni okulwa, a e yile empini, Loku ku isimiso somteto, wesiyalezo sika Jehova kuMosi;

22 Igolide, nesiliva, netusi, nensimbi, nokete, nomtofu,

23 Konke oku wahlulayo umlilo, ni ya kwenza ukuba ku fakwe kuwona, ku hlambululeka: noko ma ku hlanjululwe ngamanzi esahlukaniso: nako konke okwahluliwa umlilo ma ku fakwe emanzini.

24 Nangosuku lwesikombisa ma ni geze izingubo zenu, ni hlambululeke, na ngasemva ni ngene ekamu.

25 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

26 Tata iningi lempango etatiweyo, yabantu neyezilwane, wena, noEleazari umpristi, nezikulu zebandhla:

27 Nahlukanisele impango kabili, aba puma impi, nalo lonke ibandhla;

28 U telisele uJehova bona aba be ye empini; ku be kunye emakulwini a isihlanu, kokubili kubantu nasezinkabini, na sezimbongolweni, na sezimvwini.

29 Ni tate inxenye yako, ni i nike uEleazari umpristi, i be umnikelo wokuponswa kuJehova.

30 Na senxenyeni yabakwa Israeli, ni tate ku be kunye emashumini a isihlanu, kubantu, nasezinkabini, nasezimbongolweni, nasemihlambini yezilwane zonke, ni i nike abaLevi aba meleyo itabanekele lika Jehova.

31 uMosi noEleazari umpristi benza njengesiyalezo sika Jehova kuMosi.

32 Nempango e ya i sele kweya i tatiwe amadoda empi, ya i izimvu ezi izinkulungwane ezi ngamakulu a isitupa, nezinkulungwane ezi ngamashumi a isikombisa, nezinkulungwane ezi isihlanu.

33 Nezinkabi ezi izinkulungwane ezi ngamashumi a isikombisa nambili.

34 Nezimbongolo ezi inkulungwane namashumi a isitupa.

35 Nabantu aba izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu nambili, abesifazana a ba be nga zange ba lale namuntu.

36 Nenxenye, e nge yabo a ba be pumele impi ya i izimvu ezi izinkulungwane ezi ngamakulu amatatu, nezinkulungwane ezi ngamashumi amatatu nesikombisa.

37 Nomnikelo ka Jehova ezimvwini wa u ngamakulu a isitupa namashumi a isikombisa nesihlanu.

38 Nezinkabi za zi izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu nesitupa; nomnikelo ka Jehova ku loko, amashumi a isikombisa nambili.

39 Nezimbongolo za zi izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu namakulu a isihlanu; nomnikelo ka Jehova ku loko, amashumi a isitupa nanye.

40 Nabantu ba be izinkulungwane ezi ishumi nesitupa; nokuka Jehova ku loko, amashumi amatatu nambili.

41 uMosi wa u nika umnikelo, o wa u ngo wokuponswa ka Jehova, wa u nika uEleazari umpristi, njengesiyalezo sika Jehova kuMosi.

42 Nenxenye yabakwaIsraeli, e ya hlukaniswa nguMosi kwa bempi;

43 Inxenye e ya i eyenhlangano ya i izimvu ezi izinkulungwane ezi ngamakulu amatatu, nezinkulungwane ezi ngamashumi amatatu, nezinkulungwane ezi isikombisa namakulu a isihlanu.

44 Nezinkabi ezi izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu nesitupa.

45 Nezimbongolo ezi izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu namakulu a isihlanu.

46 Nabantu aba izinkulungwane ezi ishumi nesitupa;

47 Na senxenyeni yabakwaIsraeli, uMosi wa tata enye njalo emashumini a isihlanu, kubantu nasezilwaneni, wa ku nika abaLevi aba li patayo itabanekele



Digitized by Google

lika Jehova; njengesiyalezo sika Jehova kuMosi,

48 Nezikulu ezi ngapezu kwezinkulungwane zebandhla, izinduna zezinkulungwane, nezamakulu, za sondela kuMosi:

49 Za ti kuMosi, Izinceku zako zi balile amadoda onke okulwa a ngapansi kwetu, a kwa sala noyedwa.

50 Si wu letileke umnikelo kuJehova, konke e si nakó kwegolide, namakatanga, nemiqele, namasongo, nako konke okunjalo, ukwenzela imipefumulo yetu izihlalulelo ngapambi kuka Jehova.

51 uMosi noEleazari umpristi ba li tata igolide kubona, zonke izivunulo ezi setyenziweyo.

52 Negolide lonke lomnikelo ba li nikela kuJehova, lezinduna zezinkulungwane, nezamakulu, amashekeli a izinkulungwane ezi ishumi nesitupa, namakulu a isikombisa namashumi a isihlanu.

53 Ngokuba amadoda empi a e zitatele kwa ilowo njalo impango.

54 uMosi noEleazari umpristi ba li tata igolide lezinduna zesinkulungwane nezamakulu, ba li ngenisa etabanekeleni lebandhla, li be isikumbuzo kwabakwa-Israeli ngapambi kuka Jehova.

## ISAHLUKO 32.

ABAKWA Rubeni nabakwaGadi ba be nomhlambi omkulu wezinkomo; na lapo be li bona izwe lase Jazeri, ne lase Giladi, ukuba ku iswe elihle lezinkomo;

2 Abakwa Gadi nabakwaRubeni ba fika ba kuluma kuMosi, na kuEleazari umpristi, na kuzo izikulu zebandhla, be ti,

3 iAtaroti, neDibone, neJazeri, neNimra, neHeshbone, neEleale, neShebamu, neNebo, neBeoni.

4 Izwe ela hlulwa uJehova ngapambi kwebandhla lika Israeli, li izwe lezinkomo, na ti, zinceku zenu, si nezinkomo:

5 Ba tike, uma si wu tolile umusa ebusweni benu, ma si piwe lelizwe li be ifa letu; si nga weliswa iJordani.

6 uMosi wa ti kubo abakwaGadi nabakwaRubeni, Abafo wenu ba ya kulwa, nina ni hlezi lapa na?

7 Ni i diniselani inhliziyo yabakwa-Israeli ukuba ba nga li weleli izwe aba piwa lona nguJehova na?

8 Oyihlo benu benzenje ekubatumeni kwami, ngi seKadesh-barnea ukuba ba bone izwe.

9 Ngokuba ekukupukweni kwabo esigodini sase-Eshikoli, ba li bona izwe, ba dangalisa inhliziyo yabakwaIsraeli, ukuze ba nga ngeni eswen a ba li piwa nguJehova.

10 Nolaka luka Jehova lwa vuka nga leso sikati, wa funga, wa ti,

11 Impela amadoda a pumileyo Egipite, ku suke kwa ba mashumi amabili na ngapezulu, a yi ku li bona izwe, e ngi li fungele uAbrahama, noIsaka, no-Jakobe; ngokuba aka ngi landelanga ngokwempela:

12 Kupela uKalebi indodana ka Jefuna o wa seKenazi, noJoshua indodana ka Nuni, ngokuba bona ba m landele uJehova ngokwempela.

13 Nolaka luka Jehova lwa ba vukela abakwaIsraeli, wa ba zulisa ehlane iminyaka e ngamashumi amane, sa ze sa fa sonke isizukulwane e senza okubi emehlweni ka Jehova.

14 Futi, bhekani, ni vukile endaweni ya oyihlo, inzalo yabonileyo, ukuluvusa futi ulaka olukulu luka Jehova kwabakwaIsraeli.

15 Ngokuba uma ni ya m dela yena, u ya kubashiya futi ehlane; nga loko ni ba bulale bonke laba bantu,

16 Ba sondela kuyena, ba ti, Si ya kwakela izinkomo zetu izibaya, nemisi yezingane zetu;

17 Kodwa tina ngokwetu si hambe ngapambi kwabakwaIsraeli si hlomile, si ze si ba fikise endaweni yabo; nezingane zetu zi hlale emizini ebiyelweyo ngenxa yabantu aba sezweni.

18 Si nga buyeli ezindhlini zetu, abakwaIsraeli be nga ka li dhli ifa labo bonke.

19 Ngokuba a si yi ku li dhla ifa kanye nabo ngapesheya kweJordani na ngapambili; ngokuba eletu si li dhlile nganeno, ngasempumalanga.

20 Wa ti uMosi kubona, uma ni ya kuyenza lento, uma ni ya kuhamba ngapambi kuka Jehova ni hlomile,

21 Ni li wele nonke iJordani ngapambi kuka Jehova ni hlomile, a ze a zi xotye isita sake ngapambi kwake,

22 Nezwe la hlulwe ngapambi kuka Jehova: na ngasemva ni buye, ni nga bi nacala ngapambi kuka Jehova, na ngapambi kukaIsraeli; nezwe leli li be ifa lenu ngapambi kuka Jehova.

23 Kodwa uma ni nga kwenzi loko, bhekani, nonile kuJehova; nazi impela ukuba isono senu so ni fumana.



Digitized by Google

24 Yakani imizi yezingane zenu, nezibaya zezimvu zenu; ni kwenze loko oku pumileyo emilonyeni yenu.

25 AbakwaGadi noRubeni, ba kuluma kuMosi, ba ti, Izinceku zako zo kwenza oku yalezwa inkosi yetu.

26 Izingane zetu, nabafazi betu, nemihlambi yetu yonke, i ya kuhlala lapo emizini yakwaGiladi.

27 Kodwa tina so wela, ilowo njalo e hlomile, ngapambi kuka Jehova empini, njengokutyo kwenkosi yetu.

28 Ngaloko uMosi wa yaleza uEleazari umpristi, noJoshua indodana ka Nuni, nezikulu zezizwe zakwaIsraeli ngabo,

29 uMosi wa ti kubona, Uma abakwaGadi nabakwaRubeni be wela nani iJordani, ilowo e hlomile, ngapambi kuka Jehova, nezwe lahlulwe ngapambi kwenu, no ba nikake izwe laseGiladi li be ifa labo:

30 Kodwa uma be nga weli nani be hlomile, ba ya kunikwa ifa kanye nani ezweni laseKenani,

31 NabakwaGadi noRubeni ba penduka, ba ti, njengokutyo kuka Jehova ezincekwini zake, loko so kwenza.

32 Si ya kuwela si hlomile ngapambi kuka Jehova ezweni lase Kenani, ukuze ifa letu eli nganeno kweJordani li be eletu.

33 uMosi wa ba nika abakwaGadi nabakwaRubeni nenxenye yesizwe sakwa Manasa indodana ka Josefa, umbuso ka Sihoni inkosi yabakwaAmori nombuso kaHogi inkosi ya seBashani, izwe, kanye nemizi e sosebeni, nemizi e sezweni lonke.

34 AbakwaGadi, baka iDibone, noAtaroti, noAroeri,

35 NeAtroti, neShofani, neJazeri, neJogbeha,

36 NeBeth-nimra, neBeth-harani, imizi ebiyelweyo: nezibaya zezimvu.

37 AbakwaRubeni baka iHeshbone, neEleale, neKirjathaimi.

38 NeNebo, neBaal-meoni, (amagama a pendulewe kodwa), neShibma; ba nika imizi aba yakayo, amanye amagama.

39 AbakaMakiri indodana kaManasa, ba ya eGiladi, ba li tata, ba kipa aba kwa Amori aba be, kulo.

40 uMosi wa nika uMakiri indodana ka Manasa eGiladi, wa hlala kulo.

41 uJaire indodana ka Manasa wa hamba wa tata imizana ya kona, wa i biza ngokuti iHavoth-jaire.

42 NoNoba wa hamba wa tata iKenate, nemizana yalo, wa i biza ngokuti iNoba, ngegama lake.

## ISAHLUKO 33.

LOKU ukuhamba kwabakwa Israeli, aba puma ezweni laseEgipite kanye namabandhla abo, pansi kuka Mosi no-Aroni.

2 uMosi wa loba ngokupuma na ngokuhamba kwabo njengesiyalezo sika Jehova: loku ku ukuhamba kwabo njengokupuma kwabo.

3 Ba puma eRamesi ngenyanga yokuqala, ngosuku lweshumi nesihlanu lwayo, ngosuku olwa landela ipasika abakwa Israeli ba puma ngesandhla esi pakemeyo emehlweni abo bonke aba sEgipite.

4 Aba sEgipite ba ba gqiba bonke a ba ngamazibulo abo, a bulewa uJehova kubona: na sezitixweni zabo uJehova wenza ukwahlulela.

5 NabakwaIsraeli be suka eRamesi ba misa eSukoti;

6 Be suka eSukoti, be misa eEtamu, eli seceleni kwehlane.

7 Be suka eEtamu, ba buyela ePi-hahirote, eli ngapambi kweBal-zefoni, bemisa ngapambi kweMigdole.

8 Be suka ngapambi kwePi-hahirote, ba dhlula pakati kolwandhle ehlane, ba hamba izinsuku ezintatu ehlane laseEtamu, bemisa eMara.

9 Be suka eMara, ba fika eElime; eElime kwa ku kona imitombo yamanzi e ishumi nambili, nemiti yesundu e ngamashumi a isikombisa; bemisa kona.

10 Be suka eElime, bemisa eduze nolwandhle olubomvu.

11 Be suka olwandhle olubomvu, bemisa ehlane laseSine.

12 Be suka ehlane laseSine, bemisa eDofka.

13 Be suka eDofka, bemisa eAlushi,

14 Be suka eAlushi, bemisa eRefidime, lapo kwaku ngeko amanzi okupuza.

15 Be suka eRefidime, bemisa ehlane laseSinai;

16 Be suka ehlane laseSinai, bemisa eKibroti-hatava.

17 Be suka eKibroti-hatava, bemisa eHazeroti.

18 Be suka eHazeroti, bemisa eRithma.

19 Be suka eRithma, bemisa eRimmonparezi.



Digitized by Google

20 Be suka eRimmon-parezi, bemisa eLibna.
21 Be suka eLibna, bemisa eRissa.
22 Be suka eRissa, bemisa eKehelata.
23 Be suka eKehelata, bemisa entabeni iShaferi.
24 Be suka eShaferi, bemisa eHarada.
25 Be suka eHarada, bemisa eMakelote.
26 Be suka eMakelote, bemisa eTahate.
27 Be suka eTahate, bemisa eTara.
28 Be suka eTara, bemisa eMitka.
29 Be suka eMitka, bemisa eHashmona.
30 Be suka eHashmona, bemisa eMoseroti.
31 Be suka eMoseroti, bemisa eBenejakani.
32 Be suka eBene-jakani, bemisa eHorhagidgade.
33 Be suka eHor-hagidgade, bemisa eJotbata.
34 Be suka eJotbata, bemisa eEbrona.
35 Be suka eEbrona, bemisa eEziongaba.
36 Be suka eEzion-gaba, bemisa ehlane lase Zini, eli seKadeshi.
37 Be suka eKadeshi, bemisa entabeni iHori, eceleni nezwe laseEdomi.
38 uAroni umpristi wa kupukela entabeni iHori ngesiyalezo sika Jehova, wa fa kona, ngomnyaka wamashumi amane emva kokupuma kwabakwaIsraeli ezweni laseEgipite, ngosuku lokuqala lwenyanga yesihlanu.
39 Neminyaka yokuzalwa ka Aroni ya i ikulu namashumi amabili nantatu ekufeni kwake entabeni iHori.
40 Nenkosi uAradi yase Kenani, e ya i hlezi eningizimu ezweni lase Kenani, yezwa ngokuza kuka Israeli.
41 Be suka entabeni iHori, bemisa eZalmona.
42 Be suka eZalmona, bemisa ePunoni.
43 Be suka ePunoni, bemisa eObote.
44 Be suka eObote, bemisa eIje-abarinu eceleni laseMoabi.
45 Be suka eIimi, bemisa eDibon-gadi.
46 Be suka eDibon-gadi, bemisa eAlmon-diblataime.
47 Be suka eAlmon-diblataime, bemisa ezintabeni zaseAbarimi, ngapambi kweNebo.
48 Be suka ezintabeni zase Abarimi, bemisa ematafeni ase-Moabi ngaseJordani eduze naseJeriko.
49 Ba misa ngaseJordani, ku suke e Beth-jesimote kwa ze kwa fika eAbelshittime ematafeni ase Moabi.
50 uJehova wa kuluma kuMosi ematafeni ase Moabi ngaseJordani eduze nase Jeriko, eti.
51 Kuluma kwabakwaIsraeli, u ti ku bona, Lapo se ni li welile iJordani, na fika ezweni laseKenani;
52 Ni ba xotye bonke aba sezweni ngapambi kwenu, ni bulale yonke imifanekiso yabo, nezitombe zabo, ni bidhlize zonke izindawo zabo ezipakemeyo:
53 Ni kipe abantu bezwe, ni hlale kona; ngokuba ngi ni nikile izwe li be ifa lenu.
54 Ni dabulele izindhlu zenu izwe ngenkato li be ifa, abaningi ni ba nike ifa elikulu, naba incozana ifa elincane; ifa lomuntu njalo li be sendaweni lapo ku we kona, inkato yake; ni be nefa njengezizwe za oyihlo.
55 Kodwa uma ni nga ba xotyi abezwe ngapambi kwenu; ko ti bona e ni ba vumelayo ukuba ba hlale ba ya kuba izibi emehlweni enu, nameva ezinhlangotini zenu, ba ni hlupe ezweni eni hlezi kulo.
56 Ku buye ku ti, mina ngenze kinina loko e be ngi ti ngi ya ku kwenza kubona.

## ISAHLUKO 34.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi, wa ti,
2 Yaleza abakwaIsraeli, u ti kubo, Lapo se ni fikile ezweni laseKenani; (leli izwe eli ya ku ba elenu li be ifa, izwe laseKenani, kanye nemincele yalo:)
3 Ngaseningizimu li ya kuba elenu ku suke ehlane lase Zini nga semnceleni weEdomi, umkaulo wenu wa seningizimu u ya kuba osebeni lokugcina lolwandhle luka saoti ngasempumalanga:
4 Umkaulo wenu u ya kubuya eningizimu u fike ekukupukeni kweAkrabbimi, u dhlulele eZini: nokupuma ku be seKadesh-barnea eningizimu, ku dhlulele eHazar-adda, naseAzmoni.
5 Umkaulo u suke eAzmoni u qondile u ze u fike emfuleni wasEgipite; nokupuma kwawo ku be selwandhle.
6 Umkaulo wa sentyonalanga u ya kugcina olwandhle olukulu; loku ku be umkaulo wenu wa sentyonalanga,
7 Umkaulo wenu nga senyakato u ya kuba ilo u ya kuqala elwandhle olukulu u qonde entabeni iHori
8 Entabeni iHori, u qonde ekungene-



Digitized by Google

ni kweHamate nokupuma kwawo ku be seZedadi:

9 Umkaulo u dhlulele eZiferoni, nokupuma kwawo ku be seHaza-enani, loku ku be umkaulo wenu wa senyakato,

10 Owasempumalanga u suke eHaza-enani u fike eShefamu:

11 Umkaulo u suke eShefamu u fike eRibla, ngasempumalanga kweAine; nomkaulo wehle u fike eceleni lolwandhle iKinnerete ngasempumalanga:

12 Umkaulo wehlele eJordani, nokupuma kwawo ku be selwandhle luka saoti; leli li be lzwe lenu kanye nayo yonke imikaulo yalo.

13 uMosi wa yaleza abakwaIsraeli, wa ti, Leli lizwe eni ya kulifuya ngenkato, uJehova a yaleza ukuba li nikwe izizwe ezi isishiyagaloiunye, nenxenye yesizwe:

14 Isizwe sabakwaRubeni, njengendhlu ya oyise, nesizwe sabakwaGadi, njengendhlu ya oyise, zi lamukele ifa lazo; nenxenye yesizwe sika Manasa i lamukele ifa layo;

15 Izizwe ezibili na leyo nxenye yesizwe si lamukele elazo ifa nganeno kweJordani eduze nase Jeriko ngasempumalanga.

16 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

17 Nanka amagama amadoda a ya ku nahlukanisela izwe: uEleazari umpristi, noJoshua indodana kaNuni.

18 Ni tate inkosana i benye kuleso sizwe njalo, ukwahlukanisa izwe li be ifa.

19 Amagama abantu ilawo; esizweni sakwa Juda, uKalebi indodana ka Jefuna.

20 Esizweni sabakwaSimeoni, uShemueli indodana ka Amihudi.

21 Esizweni sabakwaBenjamini, uElidadi indodana ka Kislone.

22 Nenkosana yesizwe sabakwaDani, uBukki indodana ka Jogli.

23 Inkosana yabakwaJosefa, esizweni sabakwaManasa uHannieli indodana ka Efode.

24 Inkosana yesizwe sabakwaEfraimi, uKemueli indodana ka Shiftani,

25 Inkosana yesizwe sabakwaZebuloni uElizafani indodana ka Parnaki.

26 Inkosana yesizwe sabakwaIsakari, uPaltieli indodana ka Azzani.

27 Inkosana yesizwe sabakwaAsheri, uAhihude indodana ka Shelomi.

28 Inkosana yesizwe sabakwa Naftali, uPedaheli indodana ka Amihudi.

29 I laba aba yalezwa uJehova ukuba ba dabulele abakwaIsraeli ifa labo ezweni lase Kenani.

## ISAHLUKO 35.

UJEHOVA wa kuluma kuMosi emataleni ase Moabi ngaseJordani eduze neJeriko, wa ti.

2 Yaleza abakwaIsraeli ukuba ba nike abaLevi ifa ezweni labo, imizi ukuba ba hlale kuyo; ni ba nike futi imizana e haqe imizi yabo.

3 Imizi ba ya kuhlala kuyo; nemizana yayo i be e yezinkomo zabo, nempahla yabo nezilwane zonke zabo.

4 Imikaulo yemizi e ni ya ku i nika abaLevi, ma i be amakubiti a inkulungwane i suke odongeni lomuzi i yi haqe.

5 Ni ya kulinganisa ngapandhle komuzi amakubiti a izinkulungwane ezimbili ngasempumalanga, na ngaseningizimu a be iziukulungwane ezimbili na ngasentyonalanga a be izinkulungwane ezimbili, Na ngasenyakatõ a be izinkulungwane ezimbili, nomuzi u be pakati; loku ku be imikaulo yemizi yabo.

6 Pakati kwemizi eni ya ku i nika abaLevi ma ku be kona e-isitupa yokupepela e ni ya ku i misela umbulali womuntu, ukuze a balekele kona; ku leyonelekele imizi engamashumi amane nambili.

7 Ngako yonke imizi eni ya kuinika abaLevi i ya kuba ngamashumi amane nesishiyagalombili ni nike yona kanye namazwana ayo.

8 Imizi e ni yakubanika yona i be ifa labakwaIsraeli, kwaba nokuningi ku vela okuningi, kodwa kwaba nencozana ku vele incozana: ku be ilowo a nike abaLevi emizini yake njengefa a li fuyileyo.

9 uJehova wa kuluma kuMosi, wa ti,

10 Kuluma kwabakwaIsraeli, u ti ku bo, Lapo se ni fikile ezweni lase Kenani ngapesheya kweJordani,

11 Ni zimisele imizi i be imizi yenu yokupepela; ukuze umbulali a balekele kona, o bulala umuntu e ngazelelí.

12 I be imizi yenu yokupepela kumpindiseli; ukuze umbulali a nga fi, a ze e me ngapambi kwebandhla ekwahluleni.

13 Ku lemizi e ni ya ku i nikela e isitupa i ya kuba e yokupepela.

14 Ni nikele imizi emitatu nganeno



Digitized by Google

kweJordani, nemitatu ezweni lase Kenani, i be imizi yokupepela.

15 Lemizi e isitupa i be inqaba, ku bantwana baka Israeli, na kuye o weszwe na ko hambileyo pakati kwabo ukuze yena o bulele umuntu e ngazelele a balekele kona.

16 Uma e m tyaya ngento yensimbi, a fe, u umbulali: umbulali u ya kubulawa impela.

17 Noma e m tyaya ngokuponsa itye a nga fayo ngayo a fe, u umbulali; umbulali u ya kubulawa impela.

18 Noma e m tyaya ngenduku yomuti a nga fayo ngalo a fe, u umbulali: umbulali u ya kubulawa impela.

19 Umbulali u ya kubulawa umpindiseli wegazi; lapo e hlangana naye u ya ku m bulala.

20 Kodwa uma e m kapa ngokuzonda noma e m ponsa ngokumqamela, a fe;

21 Noma e m tyaya ngesandhla sake ngokumzonda a fe, yena o m tyayileyo u ya kubulawa impela; ngokuba u umbulali; umpindiseli wegazi u ya kubulala umbulali, lapo e hlangana naye.

22 Kodwa uma e m tyaya masinyane ingeko inzondo, noma e m ponsa ngento e nga m qamelanga.

23 Noma ngetye a nga fa ngalo umuntu, e nga m boni, a m ponse ngalo, a fe, e nge aiso isita sake, e be nga funi luto kuye:

24 Lapoke ibandhla li yakwahlula pakati kombulali nompindiseli wegazi nga loku kwahlula:

25 Ibandhla li m kipe umbulali esandhleni sompindiseli wegazi, nebandhla li m buyisele emzini wake wokupepela lapo a e balekele kona; naye a hlale kona a ze a fe umpristi omkulu, o wa e gcotyiwe ngamafuta a ingcwele.

26 Kodwa uma umbulali e puma ngesinye isikati emzini wake wokupepela lapo e balekele kona;

27 Nompindiseli wegazi e m tola ngapandhle komuzi wake wokupepela, nompindiseli wegazi a m bulale umbulali; a ka i kuba nacala legazi:

28 Ngokuba nga e hlalile emzini wake wokupepela a ze a fe umpristi omkulu; kodwa e se file lowo umbulali a buyele ezweni lefa lake.

29 Ngako lezi zinto zi ya kuba isimiso sokwahlulela kinina kuzo zonke izizukulwana zenu ezindhlini zonke zenu.

30 O bulala umuntu, umbulali u ya kubulawa ngemilomo ya ofakazi; kodwa ufakazi e munye a nga fakazeli umuntu ukuze a bulawe.

31 Futi a ni yi ku li tata ihlaulo lokuba umbulali, o necala lokubulala a nga fi; kodwa u ya kubulawa impela.

32 Ni nga li tati futi ihlaulo lo balekele emzini wake wokupepela, ukuze a buye futi a hlale ezweni, e nga ka fi umpristi.

33 Ngakoke ni nga loni izwe eni hlezi kulo; ngokuba igazi li ya lona izwe: nezwe a li na ku hlanjululwa ngegazi eli citakele kulo, kupela ngegazi lake o li citileyo.

34 Ni nga loni izwe e ni ya ku li fuya, lapo ngi hlezi kona mina; ngokuba mina Jehova ngi hlezi nabakwa Israeli.

## ISAHLUKO 36.

IZIKULU zezindhlu za oyise zabakwa Giladi, indodana ka Makiri indodana ka Manasa, bezindhlu zamadodana ka Josefa, za sondela, za kuluma ngapambi kuka Mosi, namakosana, nezikulu za kwaIsraeli.

2 Ba ti, uJehova wa yalesa inkosi yetu ukuba a nike abakwa Israeli izwe li be ifa labo ngenkato; nenkosi yetu i yaleszwe uJehova ukuba i nike ifa lika Zelofehade umfo wetu amadodakazi ake.

3 Noma be gana amadodana ezinye izizwe zakwaIsraeli, lapoke ifa li ya kukitywa efeni la obaba li bekwe efeni lesizwe lapo bamukelwe kona; li suswe efeni letu lenkato.

4 Lapo ku fika usuku lwenjabulo kwabakwaIsraeli, ifa labo li ya kubekwa kwe lesizwe lapo bamukelwe kona: ngako ifa labo li suswe efeni lesizwe sa obaba.

5 uMosi wa yaleza abakwa Israeli njengezwi lika Jehova, wa ti, Isizwe samadodana ka Josefa si kuluma kahle.

6 I lento e yaleswa uJehova ngamadodakazi ka Zelofehade, u ti ma a gane ngokubona kwawo; kodwa a gane esizweni sa oyise kupela.

7 Ngakoke ifa labakwaIsraeli a li i ku qubekela ezizweni zonke; ngokuba bonke abakwaIsraeli ba bambelele ilowo njalo efeni lesizwe sa oyise.

8 Indodakazi e li fuyileyo ifa esizweni kuzo e za kwaIsraeli i ya kuba umfazi womunye wendhlu yesizwe sa oyise, ukuze abakwaIsraeli ba jabule ilowo njalo ngefa lika yise.

9 Ifa li nga suki kwesinye isizwe li



Digitized by Google

ye kwesinye; kodwa zonke izizwe zabakwaIsraeli zi hlale i leso efeni laso.

10 Amadodakazi ka Zelofehade a senza isiyalezo sika Jehova kuMosi.

11 Ngokuba uMala, noTirza, noHogla, noMilka, noNoa, amadodakazi ka Zelofehade, a e ganile kumadodana omfo wabo ka yise.

12 A e ganile futi ezindhlini zamadodana ka Manasa indodana ka Josefa, ifa labo la hlala esizweni sendhlu ya oyise.

13 I lezi iziyalezelo nezahlulelo, ezo yalezwa uJehova ngesandhla sika Mosi kubantwana baka Israeli emafeni a se Moabi, ngaseJordani eduze neJeriko.

---

INCWADI YESIHLANU KA MOSI E TIWA

# UDUTERONOMI.

## ISAHLUKO 1.

UMOSI wa kuluma lawa mazwi ku-Israeli wonke ehlane ngaseno kweJordani, etafeni ngasolwandhle olubomvu, emkatini weParani, neTofeli, neLabani, neHazeroti, neDizahabu.

2 Izinsuku ezi ishumi nanye, ngendhlela ya sentabeni iSira, ku suka eHorebe ku ze ku fike eKadesh-barnea.

3 Kwa ti ngomnyaka wamashumi amane, ngenyanga yeshumi nanye, ngosuku lokuqala lwayo inyanga, uMosi wa kuluma kubantwana bakwaIsraeli, ngako konke o kwa tyiwo uJehova kuyena, ngezimemezelo kubona:

4 E se m bulele uSihoni inkosi yamaAmori, e ya i hlala eHeshbone, NoHogi inkosi yase Bashane, e ya i hlala eAstarote, eEdrei:

5 uMosi wa qala ukutyo, lomteto ezweni lase Moabi, ngaseno kweJordani, e ti.

6 uJehova uTixo wetu wa kuluma kitina eHorebe, e ti, Se ni hlale isikati eside ku lentaba:

7 Pendukani ni hambe, ni ye entabeni yamaAmori; nasezindaweni zonke ezi nga kona, etafeni, ezintabeni, nasezigodini, na nga se ningizimu, na nga seduze kolwandhle, ezweni lamaKenani, na seLebanoni, na semfuleni omkulu, Ufrate.

8 Bhekani ngi li bekile izwe ngapambi kwenu, ngenani, nake ezweni ela fungelwa koyihlo benu, uJehova, ku-Abrahama, uIsaka, noJakobe, ukuba li nikwe bona nenzalo yabo ngasemva kwabo.

9 Nami nga kuluma kinina ngaleso sikati, nga ti, A ngi namandhla uku ni pata ngedwa:

10 uJehova uTixo wenu u nandisile, bheka, namuhla ni ngangezinkanyezi zezulu ngobuningi,

11 uJehova uTixo wa oyihlo benu ma ka nenze ukuba nande ngezinkulungwane, ka namanje a ni busise, njengesivumelwano sake.

12 Mina ngedwa ngi nga twala kanjani, izinhlupeko zenu, nomtwalo wenu, nokuxabana kwenu na?

13 Tatani amadoda a hlakanipileyo, na nokwazi, aziwayo ezizweni zenu, nami ngi ya kuwamisa izinduna pezu kwenu.

14 Nani na ngi pendula na ti, Into o i kulumileyo i lungele ukuba si yenze.

15 Ngako nga tata izinduna zezizwe zenu, amadoda a hlakanipileyo, naziwayo, nga wenza a be iziuhloko a pezu kwenu, izinduna zezinkulungwane, nezinduna zamakulu, nezindaba za ba ngamashumi a isihlanu, nezinduna pezu kwamashumi, namakosi kuzo zonke izizwe zenu.

16 Nga yaleza amakosi enu nga leso sikati, nga ti, Yizwani izindaba za bafo wenu, ni nqamule ngokufaneleyo ku muntu nomfo wabo, na ko isihambi esi kanye naye.

17 A ni yi kuketa abantu ekwabeni; ni ya kumzwela omcane, njengomkulu; a ni yi kwesaba ubuso bomuntu; ngokuba ukunqamula o kuka Tixo; nendaba e nahlulayo ngobulukuni, i leteni kimina ngi ya kuyizwa.

18 Nga ni yala ngalesosikati ngezinto zonke e ni ya kuzenza.

19 Na lapo si puma eHorebe sa dabula lelo hlane elikulu nelesabekayo, e na li bonayo ngendhlela yentaba yamaAmori, njengo kusiyala kuka Jehova uTixo wetu; sa fika eKadesh-barnea.



Digitized by Google

20 Nga ni tyela nga ti, Ni fikile entabeni yamaAmori, e si yi piwe uJehova uTixo wetu.

21 Bheka, uJehova uTixo wenu u li bekile izwe ngapambi kwenu: kupukani nake kona, njengokutyo kuka Jehova uTixo wa oyihlo benu; ni ngesabi ni dangale.

22 Nani nonke na sondela kimi, na ti, si ya kutuma amadoda ngapambi kwetu, a ya kusihlolela izwe, a si letele igama ngendhlela e si ya kukupuka ngayo, na ngemizi e si ya kungena kuyo.

23 Lokokutyo kwa ngi jabulisa; Nga tata amadoda a ishumi nambili kinina, inye njalo esizweni.

24 Ba penduka ba kupukela entabeni ba fika esigodini sa se Eshikole, ba si hlola.

25 Ba buyela kitina be pete ngezandhla zabo, izitelo zezwe, ba buya nezwi futi, ba ti, li izwe elihle e si li piwe uJehova uTixo wetu.

26 Noko nala ukukupuka, na sapula isimemezelo sika Jehova uTixo wenu.

27 Na sola ni sotenteni benu, na ti, Ngokuba uJehova, wa si kipa ezweni lasEgipite, ngokuba e si zonda ukuba a si nikele ezandhleni zamaAmori, a si bulale.

28 Si ya ku kupukelani na? abafo wetu ba si dangalisile izinhliziyo, be ti, Abantu ba kona bakulu, bade ku nati; nemizi mikulu, i nesinganga ezi fika ezulwini; futi si bonile amadodana ama-Anakime kona.

29 Nga ti, kiui Musani ukutyaywa uvalo, ni nga besabi.

30 uJehova uTixo wenu o hamba ngapambi kwenu, u ya kunilwela, njengako konke a nenzela kona Egipite ngapambi kwamehlo enu.

31 Na sehlane lapa na bona ukupatwa kwenu uJehova uTixo wenu, njengendoda i pata indodana yayo, endhleleni yonke e na hamba ngayo, na ze na fika ku lendawo.

32 Noko ku lento a ni kolwanga ku-Jehova uTixo wenu,

33 O wa hamba ngendhlela ngapambi kwenu, uku ni hlolela indawo yoku gximeka otente benu, ngokukanyisela ebusuku ukuba ni bone indhlela e ni ya kuhamba ngayo, na ngefu emini.

34 uJehova wezwa ukukuluma kwenu, wa tukutela, wa funga, wa ti,

35 Impela akuko na munye ku lesisizwe esi nga lungile o ya kulibona lelozwe elihle, e nga funga nga ti ngi ya kulinika oyihlo benu.

36 Kupela uKalebi, indodana ka Jefuna o ya kulibona, yena ngi ya kumnika izwe a hambileyo kulo, na-kubantwana bake, ngokuba yena u m landele impela uJehova.

37 uJehova wa ngi tukutelela futi ngenxa yenu, e ti Nawe a u yi kungena kona.

38 uJoshua indodana ka Nuni, o mi ngapambi kwako, u ya kungena, mu miseni isibindi ngokuba yena u ya kwenza ukuba li be ifa la kwa Israeli.

39 Futi izingane zenu, e na ti nina, zi ya kuba impango, nabantwana benu a ba be nga kwazi okulungileyo, nokubi, ngalesosikati, bona ba ya kungena kona, ngi ya kulinika bona, ba ya kulifuya.

40 Kodwa nina, pendukani, ni hambele ehlane ngendhlela yolwandhle olubomvu.

41 Na ngi pendula nina, na ti, Sonile kuJehova, si ya kukupuka si lwe, ngako konke ukuyaleza kuka Jehova uTixo wetu. Na lapo se ni hlomile nonke ngezikali zokulwa, na lungela ukukupuka entabeni.

42 uJehova wa kuluma kimina, wa ti, Ba tyeleni ba nga kupuki, ba nga lwi; ngokuba a ngi ko mina ku bona; funa ni bulawe izita zenu.

43 Nga kutyo loko kinina; kodwa ka ni ngi zwanga, na wapula umteto ka Jehova, na pikelela ukukupuka entabeni.

44 Na fikelwa amaAmori a akile ku leyo ntaba, a ni xotya, njengezinyosi, a ni bulalela eSira, na seHorma.

45 Na buya na kala kuJehova; kodwa uJehova a ka li zwanga izwi lenu, a ka ni lalelanga.

46 Ngako na hlala eKadeshi izinsuku eziningi, njengezinsuku e na zi hlala kona.

## ISAHLUKO 2.

SA penduka, sa hambela ehlane ngendhlela yolwandhle olubomvu, njengokuyaleza kuka Jehova kimina; sa haqa intaba iSira izinsuku eziningi.

2 uJehova wa kuluma kimina, e ti,

3 Ni i haqile intaba isikati eside; pendukani ni ye nga senyakato.

4 Yityo kubantu, u ti, Ni ya kudhlula emnceleni wabafo wenu, abantwana baka Esau, abake eSira ba ya kunesaba; hlakanipanike nina nga loko:



Digitized by Google

5 Ni nga ba tinti: ngokuba a ngi yi ku ni nika izwe labo, Qa, nelinga ngobubanzi bonyawo: ngokuba intaba iSira, ngi i nike uEsau ukuba a hlale kona.

6 Ni ya kutenga ukudhla kubona ngemali, ukuba ni dhle; ni ya kutenga futi amanzi kubona, ukuba ni puze,

7 Ngokuba uJehova uTixo wenu u ni busisile emisebenzini yonke yezandhla zenu; u ya kwazi ukudabula kwenu leli hlane elikulu; nga leminyaka engamashumi amane uJehova uTixo wenu kade e be nani, a ni putelwanga luto.

8 Lapo sa dhlula kubafo wetu abantwana baka Esau, a ba be seSira ngendhlela yetafa lase Elate, na se Eziongobere, sa penduka sa dhlula ngendhlela yehlane lase Moabi.

9 uJehova wa ti kimi, Musa ukuhlupa amaMoabi, musa ukulwa nabo; ngokuba a ngi yi ku ni nika izwe labo ukuba nake kona; ngokuba iAre ngi li nikile abantwana baka Loti ukuba ba hlale kona.

10 AmaEmimu a hlala kona ngesikati esidhlulileyo, abantu abakulu, abaningi, nabade, njeng amaAnikime,

11 Ba be iziqwaga nabo, njeng amaAnikime: kodwa amaMoabi a ba biza ngokuti amaEmimu.

12 AmaHorime futi a e hlala eSira kuqala; kodwa abantwana baka Esau ba ba landela se be ba bulele ngapambi kwabo, ba hlala kona endaweni yabo; ngengokwenza kuka Israeli ezweni lake, a ba li piwe uJehova.

13 Nga ti mina, Vukani, ni wele umfula iZerede, sa u wela umfula iZerede.

14 Isikati e sa hamba ngaso si suka eKadesh-barnea, sa ze sa wela umfula iZerede, sa si iminyaka e ngamashumi amatatu neshlyangolombili; kwa ze kwa pela, onke amadoda ezizwe zokulwa esixukwini, njengokufunga kuka Jehova kubona.

15 Ngokuba impela isandhla sika Jehova sa si bhekene nabo, ukubabulala esixukwini, ba ze ba fe bonke.

16 Kwatike, e se bulewe, a pela onke amadoda okulwa kubantu.

17 uJehova wa kuluma kimina, wa ti,

18 Wena u ya kudabula iAre, umncele weMoabi, namuhla.

19 Lapo u fika kubantwana baka Ammoni, u nga ba hlupi, u nga ba tinti; ngokuba a ngi yi kuninika ezweni labantwana baka Ammoni ukuba nake kona; ngokuba ngi li nikile abantwana baka Loti, ukuba bake kona.

20 (Na lelo kwa ku tiwa izwe leziqwaga; iziqwaga za zakile kona esikatini esidhlulileyo; namaAmmoni a ba biza ngokuti amaZamzuminu.

21 Abantu abakulu, abaningi, nabade, njeng amaAnakime; kodwa uJehova wa ba bulala ngapambi kwabo; ba ba landela bona, baka kona endaweni yabo.

22 Njengokwenza kwake kubantwana baka Esau, a be bakile eSira, ngokubulala kwake amaHori ngapambi kwabo; ba ba landela; baka kona endaweni yabo ku ze ku be namuhlanje.)

23 NamaAvimu abe akile eHazerimu, na se Aza, amaKaforimu, a puma e Kaftore, a ba bulala, aka kona endaweni yabo.

24 Vukani nina, ni hambe, ni wele umfula iArnoni; bhekani ngi ni nikile uSihoni uAmori, inkosi yase Heshbone nezwe lake: qalani ukwaka kulo, ni lwe naye empini.

25 Namuhla ngi ya kuqala ukubeka ivuso lenu nokunisaba ezizweni zonke ezi ngapansi kwezulu ezi ya kuyizwa indaba yenu, ba tutumele, ba nesabe kakulu.

26 Nga tuma iziqijimi kuSihoni inkosi yase Heshbone, ngi sehlane lase Kedemoti, namazwi okutula, ngi ti,

27 Ma ngi dhlule ezweni lako: ngi ya kuhamba ngomgwaqo omkulu, a ngi yi ku pendukela ngalapa na ngalapa.

28 Ni ya kungitengela ukudhla ngemali, ukuba ngi dhle; ni ngi nike amanzi ngemali, ukuba ngi puze; ngi ya kudhlula ngezinyawo kodwa;

29 (Njengokwenza kwabantwana baka Esau kumina aba hlala eSira, namaMoabi ake eAre;) ngi ze ngi li wele iJordani ngi fike ezweni e si li piwe uJehova uTixo wetu.

30 Kodwa uSihoni inkosi yase Heshbone a ka si vumelanga ukuba si dhlule kuye; ngokuba uJehova uTixo wenu wa yenza lukuni inhliziyo yake, wa qinisela, ukuze a m nike ezandhleni zenu, njenga namuhla.

31 Wa ti uJehova kimina, Bheka, ngi qalile ukunika uSihoni nezwe lake kinina; qalani ukwaka kulo, ni ze ni li dhle izwe lake.

32 uSihoni wa e se si fikela ngempi, yena nabantu bonke bake, ukulwa nati eJahazi.

33 uJehova uTixo wetu wa m nikela



Digitized by Google

kitina; sa m bulala, namadodana ake, nabantu bonke bake.

34 Sa tata yonke imizi yake ngalesosikati, sa wa qeda amadoda, nabesifazana, nezingane, emizini yonke, a si shiyanga muntu.

35 Sa muka nezinkomo kupela, nempango yemizi sa i tata.

36 A sa hlulwanga muzi, i loku sa suka eAroeri osebeni lomfula iArnoni, na semzini o nga semfuleni, sa ze sa fika eGiladi, uJehova uTixo wetu wa si nika konke.

37 A ni fikanga ezweni labantwana baka Ammoni kupela nasendaweni e ngasemfuleni iJaboke, nasemizini e sezintabeni, na kuzo zonke izindawo e salelwe nazo uJehova uTixo wetu.

## ISAHLUKO 3.

SA pendukake, sa kupukela eBashane: uHogi inkosi yase Bashane wa si hlasela, yena nabantu bonke bake, ukulwa nati eEdrei.

2 uJehova wa ti kimi, ni nga mesabi; ngokuba ngi ya kumnikela nabantu bonke bake, nezwe lake, ezandhleni zenu; ni ya kwenza kuye njengokwenza kwenu kuSihoni inkosi yamaAmori, e ya i hlezi eHeshbone.

3 uJehova uTixo wetu wa si nikela futi uHogi, inkosi yase Bashane, nabantu bonke bake: sa ba bulala bonke, a kwa sala namunye umuntu kuyena.

4 Na ngalesosikati sa tata yonke imizi yake, a kwa sala namunye umuzi kwe amashumi a isitupa, yonke indawo yase Argobe, umbuso kaHogi eBashane.

5 Yonke lemizi ya i biyelwe ngezingange ezinde, namasango, nezibonda; ngapandhle kwemizana eminingi kakulu e ya i nge nazo izingange.

6 Sa i cita impela, njengokwenza kwetu kuSihoni inkosi yase Heshbone, sa cita amadoda, nabesifazana, nabantwana, kuyo yonke imizi.

7 Kodwa izinkomo nempango yemizi, sa i tata kwa ba impango yetu.

8 Na ngalesosikati sa tata ezandhleni zamakosi amabili amaAmori, izwe e la li nganeno kweJordani, li suka emfuleni wa se Arnoni, li ze li fike entabeni iHermone.

9 (E li bizwa amaZidonia, ngokuti iSirione, namaAmori a li biza ngokuti iShenire.)

10 Yonke imizi yetafa, nalo lonke iGiladi, nalo lonke iBashane, ku ze ku fike eSalka, neEdrei, imizi yombuso kaHogi, eBashane.

11 Ngokuba kwa ku sele uHogi inkosi yase Bashane kupela, ensalweni yeziqwaga, bheka umbede wake kwa ku umbede wensimbi; awuko kanti eRabbate kubantwana baka Ammoni? ubude bawo ba bu amakubiti a ishishiyagalolunye, namakubiti amane ububanzi bawo, njengekubiti lomuntu.

12 Na lelizwe, e sa si hlala kulo nga leso sikati, eAroeri, e li ngasemfuleni iArnoni, nenxenye yentaba iGiladi nemizi e nga kona, nga li nika amaRubeni, namaGadi.

13 Nensalo yeGiladi, nalo lonke iBashane, li umbuso kaHogi, nga li nika inxenye yesizwe sa kwa Manasa; yonke indawo yase Argobe, nalo lonke iBashane, e la bizwa ngokuti izwe leziqwaga.

14 uJaire indodana ka Manasa wa li tata lonke izwe lase Argobe, kwa ze kwa fika emikaulweni yeGeshuri ne-Makati, wa li biza ngegama lake, iBashane-havoti-jaire, ku ze ku be namuhla.

15 Nga nika uMakiri iGiladi,

16 AmaRubeni, namaGadi, nga wa nika umkati ongapakati kweGiladi nomfula iArnoni, inxenye yesigodi, nomncele u ze u fike emfuleni iJaboke, o ngumcele wabantwana baka Ammoni.

17 Itafa futi neJordani, nosebe lwalo, ku suke eKinnerete ku ze ku fike elwandhle lwetafa, amanzi ka saoti, ezansi kweAshdothpisga ngasempumalanga.

18 Nga ni tyela ngalesosikati, nga ti, uJehova uTixo wenu u ni nikile le lizwe ukuba ni li fuye; ni ya ku dhlula ni hlomile ngapambi kwabafo wenu abantwana baka Israeli, bonke aba lungele ukulwa.

19 Kodwa abafazi benu, nezingane zenu, nezinkomo zenu, (ngokuba ngi yazi ukuba ni nezinkomo eziningi) ku ya kuhlala emizini yenu e ngi ni pe yona;

20 uJehova a ze a nike ukupumula kubafo wenu, nakinina futi, ba ze ba li fuye nabo izwe eli nikwe bona uJehova uTixo wenu, ngapesheya kweJordani, emva kwa loko ni ya kubuyela nonke, emfuyweni yenu, e ngi ni nikileyo yona.

21 Nga yaleza uJoshua nga leso sikati nga ti, Amehlo ako a ku bonile konke okwenziwe uJehova uTixo wako



Digitized by Google

kulawa makosi amabili; u ya kwenze njalo uJehova kuyo yonke imibuso o ya kuidhlula.

22 A ni yi ku besaba: ngokuba ûJehova uTixo wenu u ya kunilwela.

23 Nga cela kuJehova ngaleso sikati, nga ti,

24 O Jehova Tixo, u qalile ukubonakalisa encekwini yako, ubukulu bako, nesandhla sako esi namandhla; u mupi uTixo ezulwini nasemhlabeni, o ngenza njengokwenza kwako, na njengamandhla ako?

25 Ngi ya kuleka, ma ngi wele, ngi li bone izwe elible eli nga pesheya kweJordani, leyontaba enhle, neLebanoni.

26 Kodwa uJehova wa ngi tukutelela ngenxa yenu, wa nqaba uku ngi zwa; wa ti uJehova kimina, ma u dele, u nga be u sa kuluma kimina nga lendaba.

27 Kwela entabeni iPisga, u pakamise amehlo ako nga sentyonalanga, na nga senyakato, na nga seningizimu, na nga sempumalanga, u li buke ngamehlo ako; ngokuba a u yi ku li wela iJordani.

28 Kodwa yaleza uJoshua, u m mise isibindi u m nike amandhla; ngokuba yena u ya kuwela na lababantu, a benze ukuba ba li fuye izwe o ya kulibona manje wena.

29 Ngako sa hlala esigodini ngaseBethpeori.

## ISAHLUKO 4.

YIZWANIKE, baIsraeli, umteto nokwaba, e ngi ni fundisa kona; ni kwenze, ukuba ni pile, ni ngene, ni fuye, izwe e ni li nikwa uJehova uTixo wa oyihlo benu.

2 A ni yi kwenezela emtetweni e ngi ni yaleza wona, a ni yi ku wu ncipisa futi; ukuba ni zi gcine izimemezelo zika Jehova uTixo wenu e ngi ni yaleza zona.

3 Amehlo enu a bonile okwenziwe uJehova ngenxa ka Baalpeori, ngokuba uJehova uTixo wenu wa ba bulala bonke aba be m landela uBaalpeori.

4 Kodwa nina e na namatela kuJehova uTixo wenu ni sa pilile nonke ku ze ku be namuhla.

5 Bheka, ngi ni fundisile imiteto nokwaba njengokuyala kuka Jehova uTixo wami ukuba ni kwenze loku ézweni e ni ya kulo uku li fuya.

6 Ku gcinenike, ni kwenze loku; ngokuba loku, ku ngukuhlakanipa kwenu, nokwazi kwenu emehlweni ezizwe zonke, e zi ya ku i zwa yonke lemiteto, zi ti, Impela lesisizwe esikulu si hlakanipile, si nokwazi,

7 Ngokuba i sipi isizwe esikulu kangaka na? esi noTixo eduze kwaso, njengoJehova uTixo wetu o kona ezintweni zonke e si zi bizayo kuyena na?

8 I sipi isizwe esikulu kangaka, esi nemiteto nokwaba okulungileyo njenga lomteto, e ngi wu beka pambi kwenu namuhla na?

9 Hlakanipani kodwa ni gcine kahle imipefumulo yenu, funa ku kohlakale eni ku bonileyo ngamehlo enu, funa futi ku suke ezinhliziyweni zenu ngazo zonke izinsuku zokupila kwenu; kodwa fundiseni amadodana enu, namadodana abantwana benu.

10 Kakulu usuku e nema ngalo ngapambi kuka Jehova eHorebe, lapo wa ti uJehova kimi, ngi butele abantu ndawonye, ngi ya kubezwisa amazwi ami, ukuba ba funde ukungesaba ngazo zonke izinsuku zokupila kwabo emhlabeni, ukuba futi ba wa fundise abantwana babo.

11 Na sondela nina nema ngapansi kwentaba: nentaba ya tya umlilo kwa pakati kwezulu, nobumnyama, namafu, nobumnyama obukulu.

12 uJehova wa kuluma kini e pakati komlilo; nezwa izwi lokukuluma a ni bonanga umfanekiso waluto; nezwa izwi kupela.

13 Wa si tyo kinina isivumelwano sake, a ni tyela ukuba ni si bambe esi izimemezelo ezi ishumi: wa zi loba ematyeni amabili.

14 Nga leso sikati uJehova wa ngi yaleza ukuba ngi ni fundise imiteto, nemiyala, ukuba ni yenze ezweni eni welela kulo, ukuba nake kona.

15 Hlakanipanike nina; ngokuba a ni bonanga umfanekiso waluto ngosuku e nezwa ngalo, uJehova e kuluma kinina eHorebe e ngapakati komlilo:

16 Funa ni zone, ni zenzele isitombe, esi umfanekiso womuntu, o fana no wendoda, noma o wesifazana.

17 Nomfanekiso wesilwane esi semhlabeni, nomfanekiso wenyoni e namapiko e ndizayo emoyeni.

18 Nomfanekiso wento e kasayo emhlabatini, nomfanekiso wenhlanzi e semanzini ngapansi komhlaba.

19 Noma futi ni pakamisa amehlo enu ezulwini, nalapo ni bona ilanga, nenyanga, nezinkanyezi, nako konke oku sezulwini, funa ni sindezelwe ukukonza



Digitized by Google

loko, noku sebenzela loko, oku datyulelwe izizwe zonke ezi ngapansi kwezulu, uJehova uTixo wenu.

20 Kodwa uJehova u ni tatile nina, wa ni kipa eziko lensimbi, Egipite, ukuba ni be kuye abantu befa njenga namuhla.

21 Futi uJehova wa ngi tukutelela ngenxa yenu, wa funga ukuba a ngi yi ku li wela iJordani, nokuba a ngi yi kungena ku lelozwe elihle, e li piwe nina uJehova uTixo wenu li be ifa lenu.

22 Kodwa mina ngi ya kufa kulelizwe, ngi nga li wela iJordani; kodwa nina ni ya kuwela ni li fuye lelozwe elihle.

23 Hlakanipani ni nga kohlwa isivumelano sika Jehova uTixo wenu, a senzileyo nani, nenze isitombe, nomfanekiso wento, e nalelwe nayo uJehova uTixo wenu.

24 Ngokuba uJehova uTixo wenu u ngumlilo o qedayo, inkosi e nomona.

25 Lapo ni ya kuzala abantwana, nabantwana babantwana, se ni hlezi isikati eside ezweni, nonakale, ni zenzele isitombe, nomfanekiso wento, nenze okubi emehlweni ka Jehova uTixo wenu, uku vusa ulaka lwake;

26 Ngi biza izulu nomhlaba ukuba ku ni fakazele namuhla, ukuba ni ya kufa nonke masinyane ezweni e ni ya kulo ngapesheya kweJordani ukuba ni li fuye; a ni yi ku zelula izinsuku zenu kona, ni ya kufa nonke.

27 uJehova u ya kunihlakazela eziweni, ni sale ni incozana pakati kwezizwe, lapo uJehova e ni yisa kona.

28 Lapo ni ya kukonza izitixo, umsebenzi wezandhla zabantu, zemiti namatye, ezingaboniyo, ezingezwayo, ezingadhliyo, nezinganukiyo.

29 Kodwa ni se kona lapo, uma ni funa uJehova uTixo wenu ni ya kumfumana, uma ni m funa ngezinhliziyo zonke zenu, na ngemipefumulo yonke yenu,

30 Ezinhlupekweni zenu, na lapo zonke lezi zinto zi ni fikela, ngezinsuku zokugcina, uma ni pendukela uJehova uTixo wenu, ni lalele izwi lake.

31 (Ngokuba uJehova uTixo wenu u Inkosi e nomusa;) a ka yi kunidela, a ni bulale, a kohlwe isivumelano a si funga koyihlo benu.

32 Buzanike ngezinsuku ezidhlulileyo e za zi ngapambi kwenu, ku suke osukwini lokwenziwa komuntu emhlabeni uTixo, ni buze ngalapa na ngalapa kwezulu, uma kwa ke kwenzakala into enkulu kangaka na? Noma kwa ke kwezwakala na?

33 Ba kona abantu a ba ke ba li zwa izwi lika Tixo li kuluma li semlilweni, njengokuzwa kwenu, ba pile, na?

34 uTixo wa ke wa ya ukuzitatela izwe ngapakati kwelinye izwe, ngeziyengo, ngemifanekiso, na ngemimangaliso, na ngokulwa, na ngesandhla esi namandhla, na ngomkono owelulileweyo, na ngezesabiso ezikulu, njengako konke okwenzelwe nina uJehova uTixo wenu ngapambi kwamehlo enu na?

35 Loku kwa konjiswa nina, ukuba ni ze nazi ukuba uJehova u nguTixo impela; akako omunye ngapandhle kwake.

36 E sezulwini wa ni zwisa izwi lake, ukuba a ni fundise; nasemhlabeni wa ni kombisa umlilo wake omkulu; na wezwa amazwi ake e pakati komlilo.

37 Ngokuba we e tanda oyihlo benu, ngako wa keta inzalo yabo emva kwabo, wa ni kipa Egipite emehlweni ake ngamandhla ake amakulu.

38 Ukuxotya izizwe ngapambi kwenu, ezikulu nezi namandhla ku nani, uku ni ngenisa, noku ni nika izwe labo li be ifa lenu, njenga namuhla.

39 Yazinike namuhla, ni ku cabange ezinhliziweni zenu, ukuba uJehova u nguTixo ezulwini pezulu, nasemhlabeni pansi; akako omunye.

40 Ni ya ku yi bamba imiteto yake, nezimemezelo zake, e ngi ni yaleza zona namuhla, ku ze ku lunge kinina, nakubantwana benu emva kwenu, zi ze zande izinsuku zenu zokupila emhlabeni e ni wu nikwa uJehova uTixo wenu, ku be ngunapakade.

41 uMosi wa keta imizi emitatu e ngaceno kweJordani nga sempumalanga.

42 Ukuba umbulali a balekele kona o bulala umakelwane wake e ngazelele, e kade e nga m zondi ngezikati ezidhlulileyo: ukuba a balekele komunye wa lemizi, a pile.

43 iBeza eli sehlane, ezweni letafa, lamaRubeni; neRamote eGiladi, lamaGadi; neGolani eBashane lamaManasa.

44 Iwo lomteto a u beka uMosi ngapambi kwabantwana baka Israeli;

45 Ilezi izimemezelo, nemiteto, nemiyalo, a i kulumayo uMosi kubantwana baka Israeli, se be pumile Egipite

46 Nganeno kweJordani, esigodini



Digitized by Google

nga seBeth-peori, ezweni lika Sihoni inkosi yamaAmori, o wa e hlezi e Heshbone, o wa bulawa uMosi nabantwana baka Israeli, se be pumile Egipite.

47 Ba li tata izwe lake, nezwe lika Hogi inkosi yase Bashane, amakosi amabili amaAmori, a e nganeno kweJordani ngasempumalanga,

48 Ku suke eAroeri, ngasosebeni lomfula iArnoni, ku ze ku fike entabeni iSioni, e seHermone.

49 Netafa lonke eli nganeno kweJordani ngasempumalanga, la ze la fika emanzini etafa, ngezansi kwemitombo yase Pisga.

## ISAHLUKO 5.

UMOSI wa biza bonke abaIsraeli, wa ti kubona. Yizwani, baIsraeli, imiteto nemiyalo e ngi i kuluma ezindhlebeni zenu namuhla, ukuba ni i funde, ni i bambe, ni yenze.

2 uJehova uTixo wetu wenza isivumelwano nati eHorebe.

3 uJehova a ka sènzanga lesi sivumelwano na obaba betu, wa senza nati, tina e si kona lapa sonke namuhla si pilile.

4 uJehova wa kuluma kinina ni bhekeno entabeni ngapakati komlilo.

5 (Mina ngema emkatini ka Jehova nani ngalesosikati, ukunikombisa izwi lika Jehova; ngokuba na nesaba nina ngenxa yomlilo, a nenyukela entabeni) e ti.

6 Mina ngi uJehova uTixo wako, o ku kipilleyo ezweni lasEgipite, endhlini yobugqili.

7 U nga bi nabo oTixo abanye ngapandhle kwami.

8 U nga zenzeli umfanekiso o bazweyo, nomfanekiso wento e sezulwini, pezulu, ne semhlabeni pansi, ne semanzini pansi komhlaba.

9 U nga kotami kuyo, u yi konze; ngokuba mina Jehova uTixo wako ngi uTixo o nomona, ngehlisela izono za oyise pezu kwabantwana, esizukulwaneni sesitatu ne sesine sabangizondayo.

10 Ngi bonakalisa umusa ezinkulungwaneni zabangitandayo, na ba gcina izimemezelo zami.

11 U nga li pati igama lika Jehova uTixo wako ngeze; ngokuba uJehova a ka yi ku m yekela o pata igama lake ngeze.

12 Londa usuku lwesabata u lwenze lu be ingcwele, njengo ku kuyala kuka Jehova uTixo wako.

13 Ngezinsuku ezi isitupa u ya kusebenza, u yenze yonke imisebenzi yako,

14 Kodwa usuku lwesikombisa lu isabata lika Jehova uTixo wako; a u yi ku wenza umsebenzi ngalo, wena, nendodana yako, nendodakazi yako, nenceku yako, nencekukazi yako, nenkabi yako, nembongolo yako, nezinkomo zako, nomhambi wako o ngapakati kwamasango ako; ukuba inceku yako, nencekukazi yako i pumule kanye nawe.

15 U kumbule ukuba wa u inceku ezweni lasEgipite, nokuba uJehova uTixo wako wa ku kipa ngesandhla esinamandhla, nangomkono o namandhla, ngako uJehova uTixo wako wa ku yala ukuba u londe usuku lwesabata.

16 Hlonipa uYihlo nonYoko, njengoku ku yala kuka Jehova uTixo wako; ukuba izinsuku zako zande, ku be kuhle kuwe ezweni o li nikwa uJehova uTixo wako.

17 U nga bulali.

18 U nga pingi.

19 U ngebi.

20 U nga m fakazeli ngamanga umakelwane wako.

21 U nga m fisi umfazi womakelwane wako, nendhlu yake, nensimu yake, nenceku yake, nencekukazi yake, nenkabi yake, nembongolo yake, nazo zonke izinto zomakelwane wako.

22 Lawa mazwi a kulunywa uJehova kulo lonke ibandhla lenu e sentabeni e pakati komlilo, nefu, nobumnyama o bunzima, ngezwi elikulu; a ke nezelanga okunye, wa wa loba ematyeni amabili, wa ngi nika wona.

23 Kwa ti, lapo ni li zwayo izwi li puma ngapakati kobumnyama obunzima (ngokuba intaba ya i vuta umlilo), na sondela kimina, izinhloko zonke zezizwe zenu, nezikulu zenu;

24 Na ti, bheka, uJehova uTixo wetu u si bonisile ubungcwele bake, nobukulu bake, sa li zwa izwi lake ngapakati komlilo: si bonile namuhla ukuba uTixo u ya kuluma nomuntu, a pile.

25 Ku nganike ukuba si fe na? ngokuba lomlilo omkulu u ya kusiqeda: uma si li zwa izwi lika Jehova uTixo futi, si ya kufa.

26 Ngokuba ubani enyameni yonke o wa ke wezwa izwi li ka Tixo opilayo, li kuluma ngapakati komlilo, njengati, wa pila na?

27 Sondela wena, u zwe konke o ku kulunywa uJehova uTixo wetu; u ku-



Digitized by Google

tyo kitina konke oku kulunywa kuwe uJehova uTixo wetu; si ya ku kuzwa si kwenze.

28 uJehova wa wezwa amazwi enu, ekukulumeni kwenu kimina; Wa ti uJehova kimi, ngi li zwile izwi lamazwi a laba bantu, e li kulunywa kuwe; ba ku tyilo kahle konke aba ku kulumileyo.

29 Kwa nga ti ku nga ba kona inhliziyo kubo yokungesaba, nokugcina zonke izimemezelo zami njalo, ku ze ku be kuhle kubo, na kubantwana babo ku ze ku be ngunapakade.

30 Hamba u ti kubona, Buyelani kotente benu.

31 Kodwa wena yima lapa nga kimina, ngi ku tyele zonke izimemezelo, nemiteto, nemiyalo, o ya kubafundisa yona, ukuba ba yenze ezweni e ngi ba nika lona ukuba ba li fuye.

32 Ni kwenze ngokuqapela e ni ku yalezwa uJehova uTixo wenu ni nga pendukeli nga lapa na ngalapa.

33 Ni ya kuhamba kuzo zonke izindhlela e ni zi yalezwe uJehova uTixo wenu ukuba ni pile, ku ze ku be kuhle kini, nokuba zande izinsuku zenu ezweni e ni ya kulifuya.

## ISAHLUKO 6.

ILEZI izimemezelo, nemiteto, nemiyalo uJehova uTixo wenu a ni yala ukuba ni yi funde, nokuba ni yenze ezweni e ni ya kulo ukuba ni li fuye.

2 Ukuba ni mesabe uJehova uTixo wenu, ni londe yonke imiteto yake nezimemezelo zake, e ngi ni yaleza zona wena nendodana yako, nendodana yendodana yako, zonke izinsuku zokupila kwako; ukuba izinsuku zako zande.

3 Yizwake, O Israeli, ni kwenze loku; ku ze ku be kuhle kuwe, nokuba nande ngamandhla, njengokuqinisa kuka Jehova uTixo wa oyihlo benu ezweni eli vame ubisi nezinyosi.

4 Yizwani O Israeli; uJehova uTixo wetu u uJehova munye.

5 U ya kumtanda uJehova uTixo wako ngenhliziyo yonke yako, na ngompefumlo wonke wako, na ngamandhla onke ako.

6 Lawa mazwi, e ngi ku yala ngawo namuhla, a ya kuba enhliziyweni yako.

7 U ya kuwafundisa kahle abantwana bako, u kulume ngawo lapo u hlezi endhlini yako, na lapo u hamba ngendhlela, na lapo u lalayo, na lapo u vukayo.

8 U ya kuwabopela esandhleni sako a be isibonakaliso, a be isidhlodhlo emkatini yamehlo ako.

9 U ya kuwaloba ezinsikeni zendhlu yako, na semasangweni ako.

10 Ku ze ku ti lapo uJehova uTixo wako e se ku ngenisile ezweni a li fungela koyihlo benu, kuAbrahama, noIsaka, noJakobe, ukuninika imizi emikulu nemihle, e ngakiwanga inina.

11 Nezindhlu e zi gcwele izinto zonke ezinhle, e zi nga gcwaliswanga inina, nemitombo embiweyo, e ngembiwanga inina, nezivini nemigwenya, e nga tyalwanga inina; lapo ni za kudhla nesute.

12 Hlakanipanike ni nga kohlwa uJehova, o ni kipileyo ezweni la sEgipite, endhlini yobugqili.

13 U ya kumesaba uJehova uTixo wako, u m konze, u funge igama lake.

14 A ni yi ku zi landela izitixo ezinye, nezitixo zabantu aba ni zungezileyo.

15 (Ngokuba uJehova u'Tixo wako u uTixo o nomona kinina) funa ulaka luka Jehova uTixo wenu lu ku vukele, lu ku bulale ebusweni bezwe.

16 Ni nga m cunuli uJehova uTixo wenu, njengo kumcunula kwenu eMassa.

17 Ma ni zi qapele kahle izimemezelo zika Jehova uTixo wenu, neziyalezo zake, nemiteto yake a ni yala ngayo.

18 U ya kukwenza okulungileyo nokuhle emehlweni ka Jehova; ku ze ku be kuhle kuwe, u ze u ngene u li fuye izwe elihle ela fungelwa uJehova, koyihlo.

19 Ukuzikipa zonke izita zako nga pambi kwako, njengokutyo kuka Jehova.

20 Lapo indodana yako i ku buza esikatini esifikayo, i ti, Itini imiteto, neziyalezo, nemiyalo, e ni yalwa ngayo uJehova uTixo wenu na?

21 U ya kuti kuyo indodana yako, Sa si izigqili zika Faro Egipite; uJehova wa si kipa Egipite ngesandhla esi namandhla;

22 uJehova wa veza obala izibonakaliso; nemimangaliso, emikulu, neya hlupayo, pezu kweEgipite; pezu kuka Faro, na pezu kwendhlu yake yonke emehlweni etu.

23 Wa si kipa kona, ukuba a si ngenise a si pe izwe a li fungele koBaba.

24 uJehova wa si yaleza ukuba si yenze yonke lemitèto, si mesabe uJehova uTixo wetu, ku be kuhle kitina njalo, ukuba a si pilise njenga namuhla.



Digitized by Google

25 Ko ba ukulunga kwetu, uma si zenza zonke lezi zimemezelo ngapambi kuka Jehova uTixo wetu, njengoku si yala kwake.

## ISAHLUKO 7.

LAPO uJehova uTixo wako e se ku letile ezweni o ya kulo ukulifuya, e se zi xotyile izizwe eziningi ngapambi kwako, amaHiti, namaGirgashi, namaAmori, namaKenani, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi, izizwe ezi lsikombisa ezikulu nezi namandhla ku nawe.

2 Na lapo uJehova uTixo wako e ya kuba nikela, pambi kwako u ya kubatyaya, u ba qede impela; a u yi kwenza isivumelwano nabo, u nga bi namusa kubo:

3 U nga ganiselani nabo futi; intombi yako a u yi kuinika indodana yake, nentombi yake a u yi ku i tatela indodana yako.

4 Ngokuba ba ya kupendula indodana yako ekungilandeleni, ba ze ba konze izitixo ezinye: lu vukeke ulaka luka Jehova pezu kwako, a ku bulale masinyane.

5 Ni ya kwenza loku nina kubo; ni ya kubulala amalati abo, napule izitombe zabo, ni wa nqume amahlati abo, ni zi tyise ngomlilo izitombe zalo ezibazweyo.

6 Ngokuba u isizwe esi ingcwele ku-Jehova uTixo wako; uJehova uTixo wako u ku ketile u be isizwe sake e si sodwa kuye, kuzo zonke izizwe ezi sebusweni bomhlaba.

7 uJehova a ka lu bekanga utando lwake pezu kwenu, ukuniketa, ngokuba ni ba ningi kunabantu bonke; ngokuba na ni incozana ku nezizwe zonke.

8 Kodwa ngokuba uJehova wa ni tanda, na ngokuba e qinisa isifungo a si fungayo koyihlo benu, Wa ni kipa ngesandhla esi namandhla, wa ni sindisa endhlini yobugqili, esandhleni sika Faro inkosi ya sEgipite.

9 Yazike, ukuba uJehova uTixo wako, u nguTixo yena, uTixo okolekayo, o namatelayo esivumelwaneni na semuseni kubona a ba m tandayo naba bamba izimenezelo zake ezizukulwaneni ezi inkulungwane.

10 A pindisele kubo abamzondayo ebusweni babo, ngokubabulala; a ka yi ku libala ku yena o m zondayo, u ya kumpindisela ebusweni.

11 U ya kugcina izimemezelo, nemiteto nokwabela, e ngi ni yala ngako namuhla, ukuba ni yenze.

12 Ku ze ku ti, uma ni ku lalela lokukwaba, ni ku gcine, ni kwenze, uJehova uTixo wako u ya kugcina isivumelwano nomusa a funga ngawo koyihlo benu.

13 U ya kukutanda, a ku busise, a kwandise; u ya kubusisa inzalo yesisu, sako nesitelo sezwe lako, amabele ako newaini lako, namafuta ako, nenzalo yezinkomo zako, nemihlambi yezimvu zako, ezweni a funga ngalo koyihlo benu, uku ku nika lona.

14 U ya kubusiswa ngapezu kwabantu bonke; a ku yi kubakona umlisa newesifazana o inyumba kinina, nasezinkomeni zako,

15 uJehova u ya kususa kuwe zonke izifo, a nga be sa zi beka izifo ezimbi za sEgipite ozaziyo, pezu kwako; kodwa wo zi beka pezu kwabo bonke aba ku zondayo.

16 U ba qede bonke abantu aba nikelwa kuwe uJehova uTixo wako; iso lako li nga ba dabukeli; u nga zi konzi izitixo zabo; ngokuba loko ku ya kuba isihibe kuwe.

17 Uma u ti enhliziyweni yako, Lezi zizwe zi ningi ku nami; ngi nga zi kipa kanjani?

18 A u yi ku zesaba; kodwa u kumbule kahle, okwenziwe uJehova uTixo wako kuFaro, na kulo lonke izwe la sEgipite;

19 Izilingo ezikulu eza bonwa amehlo ako, nezibonakaliso, nemimangaliso, nesandhla esi namandhla, nomkono o weluliweyo, a ku kipa ngawo uJehova uTixo wako; kanjalo uJehova uTixo wako u ya kukwenza kubantu bonke o be sabayo.

20 uJehova uTixo wako u ya kutuma iminyovu kubona, ku ze ku ti bona abaseleyo, aba zitukusayo kuwe, ba bulawe.

21 A u yi ku besaba; ngokuba uJehova uTixo wako u kinina, uTixo o namandhla nosabekayo.

22 uJehova uTixo wako u ya kuziqeda lezo zizwe ngapambi kwako, kancane na kancane; u nga zi qedi kanyekanye, funa iziiwane zasendhle zande ngapezu kwako.

23 Kodwa uJehova uTixo wako u ya kubanikela kuwe, a ba bulale ngokubulala oku namandhla, ba ze ba pele.



Digitized by Google

24 U ya kunikela amakosi abo esandhleni sako, nawe u ya kuqeda igama lawo ngapansi kwezulu; a ku yi kubako muntu o ya kuma ngapambi kwako, u ze u ba qede.

25 Izitombe ezibaziweyo zezitixo zabo ni ya kuzityisa ngomlilo; u nga fisi isiliva negolide eli kuzona, u nga zitatele lona, funa ku be isihibe kuwe; ngokuba ku into e nengekayo kuJehova uTixo wako.

26 U nga i ngenise into e nengekayo endhlini yako, funa nawe u be into elahliweyo njengayo; Ma u i zonde leyonto, u i zonde kakulu; ngokuba i into e qalekisiweyo.

## ISAHLUKO 8.

ZONKE izimemezelo e ngi kuyala ngazo namuhla ni ya kuziqonda ni zenze, ni ze ni pile, nande, ni ngene ni fuye izwe ela fungelwa koyihlo benu uJehova.

2 U ya kukumbula konke ukukuhola kwake uJehova nga leminyaka e amashumi amane ehlane, uku kutobisa, noku ku linga, nokwazi oku senhliziyweni yako, uma u ya kuzigcina izimemezelo zake, noma a ku yi ku ba njalo na.

3 Wa ku tobisa, wenza ukuba u lambe, wa ku pa imana, o wa u nga lazi, nela li ngaziwa oyihlo benu; ukuba a kwazise ukuti umuntu a ka pili ngesinkwa sodwa, kodwa u pila ngawo onke amazwi a puma emlonyeni kaJehova.

4 Izingubo zako a zi ku gugelanga nonyawo lwako a lu vuvukalanga, nga leminyaka e ngamashumi amane.

5 U qonde futi enhliziyweni yako, ukuba, njengo muntu e luleka indodana yake, njalo uJehova uTixo wako u ya ku luleka nawe.

6 Ngako u ya kuzigcina izimemezelo zika Jehova uTixo wako, u hambe ngezindhlela zake, u mesabe yena.

7 Ngokuba uJehova uTixo wako u ku ngenisa ezweni elihle, izwe lemifulana yamanzi, lemitombo namanzi a pupuma pansi ezigodini nasezintabeni;

8 Izwe li ka kolweni, nelamabele, namavini, nemiti yamakiwane, namarimoni; izwe lamafuta omgwenya, nezinyosi;

9 Izwe lapo u ya kudhla ukudhla ku nga bi ko ukudinga, a u yi ku silalelwa luto kulo; amatye alo a insimbi na sezintabeni za kona u ngemba itusi.

10 Lapo se u dhlile wesuta, u ya kumbusisa uJehova uTixo wako ngokukunika kwake lelo izwe elihle.

11 Qapela ukuba u nga kohlwa uJehova uTixo wako, ngokungazigcini izimemezelo zake, nokwahlula kwake, nemiteto yake, e ngi ku yala ngako namuhla.

12 Funa lapo se u dhlile wesuta, se u zakile izindhlu ezinhle, u hlala ku zo;

13 Na lapo imihlambi yako yezinkomo neyezimvu se yandile, nesiliva negolide lako se li liningi nako konke o nako se kwandile;

14 Inhliziyo yako i pakame, u kohlwe uJehova uTixo wako, o wa ku kipa ezweni la sEgipite, endhlini yobugqili.

15 O wa ku hola ku lelohlane elikulu nelesabekayo, lapo kwa ku kona izinyoka zomlilo, nofezela, nendhlala, lapo kwa kungeko manzi; o wa ku vezele amanzi etyeni lensimbi;

16 O wa ku pilisa ehlane, ngemana e la li ngaziwa oyihlo benu, ukuze a ku tobise, a ku linge, ukukulungisa ekupeleni kwako;

17 U tyo enhliziyweni yako, u ti, Amandhla ami, namandhla ezandhla zami, a ngi nikile lemfuyo.

18 Kodwa u ya kumkumbula uJehova uTixo wako; ngokuba amandhla okuzuza imfuyo u wa piwa uyena, ukuze a qinisele isivumelwano a si fungayo koyihlo, njenga namuhla.

19 Ku ze ku ti, uma u kohlwa uJehova uTixo wako, u landela ezinye izitixo, u zi konze, u zi dumise, Ngi ya ku fakazela namuhla, ukuba u ya kufa impela.

20 Njengezizwe ezi bulewe uJehova ngapambi kwenu, njalo ni ya kufa nani; ngokuba a ni li lalelanga izwi lika Jehova uTixo wenu.

## ISAHLUKO 9.

YIZWA, O Israeli; u ya kuliwela iJordani namuhla, ukungena nokufuya izizwe ezikulu nezi namandhla ku nawe, imizi emikulu, e nezingange ezi fika ezulwini,

2 Abantu abakulu nabade, abantwana bamaAnakime, e ni baziyo, ne ni zwileyo ngabo, ukuti, Ubani o ngema ngapambi kwabantwana baka Anaki na?

3 Qonda namuhla, ukuba uJehova uTixo wako uye owelayo ngapambi kwako, njengomlilo ovutayo u ya kuba-



Digitized by Google

bulala, u ya kubawisa pansi ngapambi kobuso bako; njaloke u ya kubaxotya, u ba qede masinyane, njengokutyo kuka Jehova kuwe.

4 U nga cabangi enhliziweni yako, uJehova e se ba kipile ngapambi kwako, ukuti, ngokulunga kwami uJehova u ngi ngenisile ukufuya lelizwe; kodwa ku ngobubi ba lezi zizwe ukuba uJehova u ya zi xotya ngapambi kwako.

5 A ku ngokulunga kwako, a ku ngobuqoto benhliziyo yako, ukuba u ya ukulifuye izwe labo; kodwa uJehova uTixo wako u zi xotya ngapambi kwako ngenxa yobubi bazo, nokuba uJehova a feze izwi a li fungá koyihlo, uAbraham, noIsaka, noJakobe.

6 Yazike ukuba uJehova uTixo wako a ka ku niki lelizwe elihle ukuba u li fuye ngenxa yokulunga kwako; ngokuba u isizwe esi ntamo lukuni.

7 Kumbulake u nga kohlwa, ukumtukutelisa kwako uJehova uTixo wako ehlane; ku suka ku lolu suku lokupuma kwako ezweni la sEgipite, na ze na fika ku lendawo, kade ni m cunula uJehova.

8 Na seHorebe, na m cunula uJehova ukuba a tukutele, uJehova wa ni tukutelela kwa nga ti a nga ni bulala.

9 Lapo nga ngi kupukele entabeni ukwamkela amatye, amatye esivumelwano e senziwa uJehova kinina. Nga hlala entabeni izinsuku ezi ngamashumi amane, nobusuku obu nganiashumi amane, a ngi dhlanga sinkwa, a ngi puzanga manzi:

10 uJehova wa ngi nika amatye amabili, e lotywe ngomunwe ka Tixo; na ku wona kwa lotywa onke amazwi a kulunywa uJehova kinina entabeni ngapakati komlilo, ngosuku lokuhlangana.

11 Kwa ti emva kwezinsuku ezi ngamashumi amane, nobusuku obu ngamashumi amane, uJehova wa ngi nika amatye amabili, amatye esivumelwano.

12 Wa ti uJehova kimina, Suka, wehle masinyane; ngokuba abantu bako o ba kipeleyo Egipite, bonakele; ba cezukile masinyane ngendhlela e nga ba yala ngayo ba zenzele isitombe esi ncibilikisiweyo.

13 Futi uJehova wa kuluma kini, wa ti, Ngi ba bonile lababantu, bheka, ba ngabantu aba ntamo lukuni.

14 Ngi dedele, ngi ba bulale, ngi li citye igama labo ngapansi kwezulu; ngenze wena u be isizwe esi namandhla nesikulu ku nabo.

15 Nga pendukake ngehla entabeni, intaba i vuta umlilo; namatye amabili esivumelwano a e sezandhleni zami zombili.

16 Nga bheka, nga bona, ukuba nonile kuJehova uTixo wenu na zenzela inkonyana e ncibilikisiweyo; na ni delile masinyane indhlela e ni yalwa ngayo uJehova.

17 Nga tata amatye amabili, nga wa ntyinga pansi, nga wapula emehlweni enu.

18 Nga wa pansi ngapambi kuka Jehova, njenga kuqala, izinsuku ezi ngamashumi amane, nobusuku obu ngamashumi amane; a ngi dhlanga sinkwa a ngi puzanga manzi, ngenxa yezono zonke zenu eni zenzileyo, ngokwenza okubi emehlweni ka Jehova, uku m vusa ulaka.

19 Ngokuba nga ngi lwesaba ulaka nokutukutela okukulu Jehova a ni tukutelele ngako uku ni bulala, kodwa uJehova wa ngi zwa na nga lesosikati futi.

20 uJehova wa m tukutelela kakulu uAroni kwa nga ti a nga m bulala; nga m kulekela uAroni futi nga leso sikati.

21 Nga si tata isono senu, inkonyana e na ni yenzile nga i tyisa ngomlilo, nga i gxoba, nga i gaya ya ze ya ba njengotuli; utuli lwayo nga lu ponsa emfuleni o puma entabeni.

22 Na seTabera naseMasa, naseKibroth-hatava, na m vusa ulaka uJehova.

23 Na lapa uJehova e ni kipa eKadesh-barnea, e ti, kupukani ni li fuye izwe e ngi ni nikile lona; na sapula isimemezelo sika Jehova uTixo wenu, a ni kolwanga kuye, a ni li lalelanga izwi lake futi.

24 Kade na ni mona uJehova ku suka osukwini e nga ni qabuke ngalo.

25 Ngako nga wa pansi ngapambi kuka Jehova izinsuku ezi ngamashumi amane nobusuku obu ngamashumi amane, njenga kuqala; ngokuba uJehova wa e te u za ku ni bulala.

26 Nga kala kuJehova, nga ti, O Jehova Tixo, Musa ukubulala abantu bako, nefa lako, o li kululileyo ngobukulu bako, no li kipileyo Egipite ngesandhla esi namandhla.

27 Kumbula izinceku zako, uAbraham, noIsáka noJakobe; u nga bu bheki ubutuntu ba laba bantu, nobubi babo, nezono zabo.

28 Funa izwe o si yisa kulo li ti, Ngo-



Digitized by Google

kuba uJehova wa e nge namandhla okuba fikisa ezweni o betembisa lona, na ngokuba wa e ba zonda, u ba kipile ukubabulala ehlane.

29 Noko ba ngabantu bako, nefa lako, o li kipileyo ngamandhla ako amakulu, na ngengalo yako e yeluliweyo.

## ISAHLUKO 10.

NGALESOSIKATI uJehova wa ti kimi, Baza amatye amabili njenga wa kuqala, u kupukele kimina entabeni, u zenzele umpongolo womuti.

2 Ngi ya kuloba pezu kwamatye amaswi a e pezu kwamatye a kuqala o wa wapulayo; u wa beke empongolweni.

3 Nga wenza umpongolo ngomuti womshita, nga wa baza amatye amabili, a njenga wa kuqala, nga kupukela entabeni, ngi pete amatye lawo amabili esandhleni sami.

4 Wa loba pezu kwamatye, amazwi a njenga wa kuqala, izimemezelo ezi ishumi, e za kulunywa kinina uJehova entabeni ngapakati komlilo ngosuku lomhlangano; uJehova wa ngi nika wona.

5 Nga penduka, ngehla entabeni nga beka amatye empongolweni e ngi wenzileyo; a kona lapo, njengo ku ngi yaleza kuka Jehova.

6 Abantwana baka Israeli ba hamba besuka eBerote labantwana baka Jakani, ba fika eMosera; Wa fa lapo uAroni, wambelwa kona; uEleazari indodana yake wa ba umpristi esikundhleni sake.

7 Be suka lapo ba ya eGudgoda; besuka eGudgoda ba fika e Jotbate, izwe lemifula yamanzi.

8 Ngalesosikati uJehova wahlukanisa isizwe sakwa Levi, ukutwala umpongolo wesivumelwano sika Jehova, nokuma ngapambi kuka Jehova uku konza noku busisa egameni lake, ku ze ku be namhla nje.

9 Ngako uLevi a ka nalo ifa kubafo wabo; ifa lake li uJehova, njengo kutyo kuka Jehova uTixo wako kuye.

10 Nga hlala entabeni, njenga kuqala izinsuku ezi ngamashumi amane nobusuku obu ngamashumi amane; uJehova wa ngi zwa ngalesosikati, uJehova a ka ni bulalanga.

11 Wa ti uJehova kimi, Suka, u hambe ngapambi kwabantu, ukuba ba ngene ba fuye izwe, e nga funga koyise babo ukuba ngi ba nike lona.

12 Manje, O Israeli, uJehova uTixo wako u funani kuwe, ngapandhle kokuba u mesabe uJehova uTixo wako, nokuhamba ngazo zonke izindhlela zake, noku m tanda, noku m konza uJehova uTixo wako ngayo yonke inhliziyo yako, na ngawo wonke umpefumulo wako.

13 Ukuzigcina izimemezelo zika Jehova, nemiteto yake, e ngi ku yala ngayo namuhla ku be ukusiza kwako.

14 Bheka izulu, nezulu lamazulu li nge lika Jehova uTixo wako, umhlaba futi, nako konke oku kuwo.

15 Kodwa uJehova wa e be namele oyihlo benu uku ba tanda, wa keta inzalo yabo ngasemva kwabo, nina kubantu bonke, njenga namuhla.

16 Sokanike ijwabu lenhliziyo yenu, ni nga be ni sa ba ntamo lukuni.

17 Ngokuba uJehova uTixo wenu u nguTixo wezitixo, inkosi yamakosi uTixo omkulu, o namandhla nesabekayo, o nga ketiyo umuntu, no ngamkeliyo umvuzo.

18 Wenza ukwahlula kongenayise, nomfelokazi, u tanda umhambi, ngokumnika ukudhla nezingubo.

19 Tandanike o isihambi; ngokuba nani na be ni izihambi ezweni la sEgipite.

20 U ya kumesaba uJehova uTixo wako; u m konze yena, u namatele kuye, u funge igama lake.

21 Yena u ngukubusiswa kwako, uTixo wako, okwenzele lezi zinto ezinkulu nezesabekayo, ezi bonwe ngamehlo enu.

22 Oyihlo behlela Egipite abantu aba ngamashumi a isikombiza; manje uJehova uTixo wako, u kwenzile u be njengezinkanyezi zezulu ngobuningi.

## ISAHLUKO 11.

NGAKOKE u ya kumtanda uJehova, uTixo wako, u ku gcine a ku tyoyo, nezimiso zake nokwahlulela kwake, nomteto wake njalo njalo.

2 Yazinike namuhla; ngokuba a ngi kulumi kubantwana benu, a ba ngaziyo, na ba nga ka ku boni ukululeka kuka Jehova uTixo wenu, ubukulu bake, isandhla sake esi namandhla, nengalo yake eyeluliweyo,

3 Nemimangaliso yake, nezenzo zake, a zenzayo ngapakati kweEgipite kuFaro inkosi ya sEgipite, na kulo lonke izwe lake;

4 Na kwenzayo empini ya sEgipite emahashini abo, na sezincweleni zabo;



Digitized by Google

nokwenza kwake ukuba amanzi olwandhle olubomvu lu ba minze, ekulandeleni kwabo, nokuqedwa kwabo uJehova ku ze ku be namuhla;

5 Nokwenza kwake kinina ehlane, na ze na fika ku lendawo,

6 Na kwenzayo kuDatane, na kuAbiramu, amadodana ka Eliabi indodana ka Rubeni; ngokuvuleka komhlaba, noku minzwa kwabo, nendhlu yonke yabo, notente babo, nako konke o kwabo, ngapakati kwabaIsraeli bonke;

7 Kodwa amehlo enu a zi bonile zonke izenzo ezikulu ezenziwe uJehova.

8 Ngako ni ya kugciua wonke umteto e ngi ni yala ngawo namuhla, ni ze ni be namandhla, ni ngene ni fuye izwe, e ni ya kulo ukuba nake kona.

9 Nokuba zande izinsuku zenu ezweni, ela fungelwe koyihlo benu uJehova uku li nika bona, nenzalo yabo, izwe eli vama ubisi nezinyosi.

10 Ngokuba izwe eni ya kulo uku li fuya, a li njengalo izwe la sEgipite ena puma kulo, lapo be ni hlwanyela kona imbeu yenu, ni yi matisa ngezinyawo zenu, njengensimu yemifino.

11 Kodwa izwe, e ni ya kulo, li izwe lezintaba, nezigodi, li puza amanzi ngemvula yezulu.

12 Izwe eli nakekelwa, uJehova uTixo wenu; amehlo ka Jehova uTixo wako a kulo njalo, ku suka ekuqaleni komyaka ku ze ku gcine.

13 Ku ya kuti, uma ni zi lalela kahle izimemezelo e ngi ni yala ngazo namuhla, uku tanda uJehova uTixo wenu, noku m konza ngayo yonke inhliziyo yenu, na ngawo wonke umpefumulo wenu,

14 Ngi ya kuninika imvula yezwe lenu ngesikati sayo, imvula yokuqala nemvula yokugcina, u ze u vune ukudhla kwako newaini lako, namafuta ako.

15 Ngi ya kupa izinkomo zenu utyani, ematafeni, ukuba u dhle wesute.

16 Hlakanipani, izinhliziyo zenu zi nga kohliseki, ni oezuke ni konze ezinye izitixo, ni zi dumise;

17 Nolaka luka Jehova lu vuke, a vale izulu, i nga bi ko imvula, nezwe li nga be li sa tela izitelo zalo; nokuba ni fe masinyane ezweni elihle eni nikwa lona uJehova uTixo wenu;

18 Ngako ma ni wa gcine lawa mazwi ezinhliziyweni zenu, na semipefumlweni yenu, ni wa bope a be isibonakaliso esandhleni senu ukuba u be izidhlodhlo emkatini yamehlo enu.

19 Ni wa fundise abantwana benu, ni wa kulume ezindhlini zenu, na lapo ni hambayo, lapo ni lalayo, na lapo ni vukayo.

20 Ni wa lobe ezinsikeni zomyango wezindhlu zenu, nasemasangweni enu:

21 Ukuba izinsuku zenu zande, nezinsuku zabantwana benu, ezweni ela fungelwa uJehova koyihlo benu ukuba nika lona, njengezinsuku zezulu emhlabeni.

22 Uma ni londa kahle wonke umteto e ngi ni yala ngawo ukuwenza, ukumtanda uJehova uTixo wenu, nokuhamba ngazo zonke izindhlela zake, noku namatela kuye;

23 Konake uJehova u ya kuzixotya zonke izizwe ngapambi kwenu, ni ya kufuya izizwe ezikulu nezi namandhla ku nani.

24 Yonke indawo lapo ni nyatela kona i ya kuba yenu; ku suka ehlane naseLebanoni, nasemfuleni uUfrati, ku ze ku fike elwandhle lokugcina ku be umqamlo wenu.

25 A ku yi kubako umuntu, o ya kuma ngapambi kwenu; ngokuba uJehova uTixo wenu u ya kwehlisela, ezweni lonke e ni ya kunyatela kulo ukwesaba, nevuso ngani, njengokutyo kwake kinina.

26 Bheka, ngi beka namuhla ngapambi kwenu, isibusiso nesiqalekiso;

27 Isibusiso, uma ni lalela izimemezelo zika Jehova uTixo wenu, e ngi ni yala ngazo namuhla.

28 Nesiqalikiso, uma ni nga laleli izimemezelo zika Jehova uTixo wenu, ni pendukele kwezinye izindhlela, ku ne ngi ni yala ngazo namuhla, uku landela ezinye izitixo, e ni nga zaziyo.

29 Ku ya ku ti lapo uJehova uTixo wenu e ni fikisile ezweni e ni ya kulo ukuba ni li fuye, ni ya kubeka isibusiso pezu kwentaba iGerizimi, nesiqalekiso pezu kwentaba iEbali.

30 Aziko ngapesheya kweJordani, nga sentyonalanga, ezweni lamaKenani a hlala ezintabeni ngaseGilgali, ngasematafeni aseMore na?

31 Ngokuba ni ya kuliwela iJordani ekungeneni kwenu ezweni lenu e ni nikwa lona uJehova uTixo wenu, ni ya kulifuya, ni hlale kulo.

32 Ni qapele ngokuyenza yonke imiteto, nokwahlula e ngi ku beka ngapambi kwenu namuhla.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 12.

ILE imiteto nokwahlula e ni ya ku kwenza ezweni e ni nikwa lona uJehova uTixo wa oyihlo benu ukuba ni li fuye, zonke izinsuku zokupila kwenu emhlabeni.

2 Ni ya kubulala zonke izindawo, lapo izizwe e ni ya kuzifuya, be zi konza izitixo zazo, ezintabeni ezinde nasezintabeni ezincane, na ngapansi kwemiti yonke eluhlaza:

3 Ni ya ku diliza amalati abo, napule izinsika zabo, ni tyise amasimu abo gomlilo; ni qumele pansi izitombe ezibaziweyo zezitixo zabo, ni qede amagama azo ku leyo ndawo.

4 A ni yi kwenze njalo kuJehova uTixo wenu.

5 Kodwa endaweni e'ya ku ketwa uJehova uTixo wenu kuzo zonke izizwe zenu uku beka igama lake kona, ni ya kufuna indhlu yake, ni ze kuyo.

6 Na lapo ni ya kuleta iminikelo yenu etyisiweyo, nemihlatyelo yenu, nezinxenyana zeshumi zenu, nezipo eziponsiweyo ngezandhla zenu, nezifungo zenu, nezipo zenu zesihle namazibulo emihlambi yonke yezimvu neyezinkomo.

7 Kona ni ya kudhla ngapambi kuka Jehova uTixo wenu, ni jabula kuko konke e ni kwenzayo, nina nezindhlu zakini, eni busisiwe ngazo uJehova uTixo wenu.

8 A ni yi kwenza njengako konke ukwenza kwetu lapa, namuhla, i lowo njengokutanda kwamehlo ake,

9 Ngokuba a ni ka fiki ekupumuleni nasefeni, eni nikwa lona uJehova uTixo wenu.

10 Kodwa lapo se ni li welile iJordani, nake ezweni eni li nikwa uJehova uTixo wenu, ukuba ni li fuye, na lapo e se ni pumuzile eziteni zonke zenu za kona, se ni hlezi ngokungesabi;

11 Ku ya kutike ku be kona indawo e ya ku ketwa uJehova uTixo wenu, ukuze igama lake li hlale kona; lapo ni ya kuyisa konke e ngi ni yale ngako; iminikelo yenu yokutya, nemihlatyelo yenu, nezinxenyana zenu, zeshumi nomnikelo wenu wokuponsa, nezifungo zonke zenu eziketiweyo e ni zi funga kuJehova.

12 Ni ya kujabula ngapambi kuka Jehova uTixo wenu, nina, namadodana enu, namadodakazi enu, nezinceku zenu, nezincekukazi zenu, nomLevi o pakati kwamasango enu; ngokuba e nge nayo inxenye nefa kinina.

13 Hlakanipake u nga i nikele iminikelo yako yokutya, ezindaweni zonke o zi bonayo;

14 Kodwa endaweni e ya kuketwa uJehova kwesinye isizwe senu, ni ya kuinikela lapo iminikelo yenu yokutya na lapo ni ya kukwenza konke e ngi ni yala ngako.

15 Noko u nga bulala u dhle inyama ngapakati kwawo onke amasango ako, nako konke oku tandwa inhliziyo yako, njengesibusiso sika Jehova uTixo wako a ku nike sona, o ngcolileyo no nga ngcolile a nga ku dhla, njengendhluzele nenye inyamazane,

16 Kodwa a ni yi ku li dhla igazi; ni ya kulicita pansi njengamanzi,

17 A u yi ku i dhla ngapakati kwamasango ako inxenyana yeshumi yombila wako, neyewaini lako, neyamafuta ako, neyamazibulo emihlambi yako yezinkomo neyezimvu, nezifungo o zi fungileyo, nezipo zako zesihle, nesipo sokuponswa ngesandhla sako;

18 Kodwa u ya kukudhla loku ngapambi kuka Jehova uTixo wako endaweni e ya ku ketwa uJehova uTixo wako, wena, nendodana yako, nendodakazi yako, nenceku yako, nencekukazi yako, nomLevi o pakati kwamasango ako; ni jabule ngapambi kuka Jehova uTixo wako kuko konke o ku patayo ngezandhla.

19 Hlakanipa u nga m deli umLevi ngako konke ukupila kwako emhlabeni,

20 Lapo uJehova uTixo wako u ya kwandisa umhlaba wako njengokuqinisa kwake kuwe na lapo u ya kuti wena, ngi ya kudhla inyama, ngokuba inhliziyo yako i ya kanuka inyama, u nga i dhla inyama, nako konke oku kanukwa inhliziyo yako.

21 Uma indawo eketiweyo uJehova uTixo wako ukuba a beke igama lake kona, i kude kakulu kuwe, u ya kuhlaba emihlambini yako yezinkomo neyezimvu o yi piwe uJehova, njengoku ku yala kwami, u dhle ngapakati kwamasango ako konke oku kanukwa inhliziyo yako.

22 U ya ku kudhla, njengokuba ku dhliwa indhluzele nenye inyamazane; o ngcolileyo no nga ngcolile ba ya kudhla kanyekanye.

23 Kodwa qinisa u nga li dhle igazi; ngokuba igazi li ngukupila; u nga ku dhli ukupila kanye nenyama.



Digitized by Google

24 U nga li dhli; u li cito pansi njengamanzi.

25 U nga li dhli; ukuba ku be kuhle kuwe; nakubantwana bako emva kwako, lapo u ya kwenza okulungileyo emehlweni ka Jehova.

26 Kodwa u ya kutata izinto zako ezi ingcwele, nezifungo zako, u ye endaweni e ya ku ketwa uJehova.

27 U nikele iminikelo yako yokutya, inyama, negazi, pezu kwelati lika Jehova uTixo wako; negazi lemihlatyelo yako li ya kutelwa pezu kwelati lika Jehova uTixo wako, u dhle inyama.

28 Qonda u wezwe onke lawa mazwi e ngi ku yala ngawo, ku ze ku be kuhle kuwe, nakubantwana bako emva kwako njalo njalo, lapo u kwenza okulungileyo nokuhle emehlweni ka Jehova uTixo wako.

29 Lapo uJehova uTixo wako u ya kunquma izizwe ngapambi kwako, lapo u ya kona ukuzifuya, u zi landele, wake ezweni lazo;

30 Hlakanipa u nga yengwa uku ba landela, se be bulewe ngapambi kwako; u nga buzi na ngezitixo zabo, u ti, Lezi zizwe za zi konza izitixo zazo kanjani na? nami ngi ya kwenze njalo.

31 U ngenzi njalo kuJehova uTixo wako; ngokuba kuJehova zonke izono a zi zondayo, ba zenzile ezitixweni zabo; namadodana namadodakazi abo ba wa tyisele izitixo zabo.

32 Loku e ngi ku yala ngako, ku qonde u kwenze; U nga kwandisi, U nga ku ncipisi.

## ISAHLUKO 13.

UMA ku vela kiuina umazisi, noma umpupi wamapupo, a ni nike isibonakaliso noma isimangaliso.

2 Nesibonakaliso noma isimangaliso si vela, njengokutyo kwake kuwe, e ti, ma si landele izitixo ezinye, o nga zaziyo, si zi konze;

3 U nga wa lalela amazwi a lomazisi, na lowo mpupi wamapupo: Ngokuba uJehova uTixo wenu u ya ni linga, uku bona uma ni ya m tanda uJehova uTixo wenu ngenhliziyo yonke yenu na ngompefumulo wonke wenu na?

4 Ni ya kumlandela uJehova uTixo wenu, ni mesabe, ni gcine izimemezelo zake, ni lalele izwi lake, ni m konze, ni namatele kuye.

5 Lowomazisi nompupi wamapupo u ya kubulawa; ngokuba u lingile ukunedusa kuJehova, uTixo wenu, o ni kipileyo ezweni la sEgipite, no ni kululileyo endhlini yobugqili ukunipambukisa endhleleni e ni yalwa uJehova uTixo wenu ukuba ni hambe ngayo. Ngako ni ya kubukipa lobo bubi ngapakati kwenu.

6 Uma umfo wenu, indodana ka nyoko, noma indodana yako, noma indodakazi yako, noma umkako, o sezifubeni sako, noma umhlobo wako otandekayo kakulu, e ku yenga ngasese, e ti, Ma si hambe si konze ezinye izitixo, o nga zaziyo, noyihlo benu;

7 Ngi tyo izitixo zabantu aba ku haqileyo, eduze nawe, noma kude nawe, ku suke ekuqaleni kwezwe ku ze ku fike ekugcineni kwezwe.

8 U nga m vumeli, u nga m laleli; u nga m dabukeli futi, u nga m yeki, u nga m tukusi.

9 Wo m bulala impela; wo bulawa isandhla sako kuqala, ngasemva isandhla sabantu bonke.

10 Wo m gxoba ngamatye, a fe; ngokuba u lingile uku ku hlubukisa kuJehova uTixo wako, o ku kipileyo ezweni la sEgipite, endhlini yobugqili.

11 Aba ka Israeli bonke ba ya kuzwa, besabe, ba nga be be sa kwenza okubi loku kini.

12 Uma u ya kuzwa komunye umuzi o wu nikwe uJehova uTixo wako ukuba wake kona, kutiwa,

13 Amanye amadoda abantwana baka Beliali, a pumile kiuina, a kipile abantu bomuzi wabo, e ti, Ma si hambe si konze ezinye izitixo, e ni nga zaziyo;

14 U ya kubuza, u hlolisise, u buzisise; ku ti uma ku qinisile loko, na leyonto i iqiniso, nokuba leyonto embi yenzakele pakati kwenu;

15 U ya kubulala impela abantu ba lowomuzi ngenkemba, u wu qede impela, nako konke oku pakati, nezinkomo sawo, ngenkemba.

16 U yi butele yonke impango yawo esangweni, u wu tyise umuzi ngomlilo, nayo yonke impango, yawo ngenxa ka Jehova uTixo wako; ku be inxiwa njalo; ku nga be ku sakiwa futi.

17 A ku yi kunamatela luto ku le yonto embi ezandhleni zako; ukuze uJehova a penduke ekutukuteleni kwake okukulu, a be nomusa kuwe, a ku dabukele, a kwandise, njengo ku funga kwake koyihlo benu;

18 Lapo u ya kulilalela izwi lika Je-



Digitized by Google

hova uTixo wako, ukugcina zonke izimemezelo e ngi ku yala ngazo, namuhla, ukwenza okulungileyo emehlweni ka Jehova uTixo wako.

## ISAHLUKO 14.

NINA ni ngabantwana baka Jehova uTixo wenu; a ni yi ku zinquma, ni pucule emkatini wamehlo enu ngenxa yabafileyo.

2 Ngokuba ni ngabantu aba ngcwele kuJehova uTixo wenu noJehova u ni ketile, ni be ngabaketiweyo kuye ngapezu kwazo zonke izizwe ezi semhlabeni.

3 U nga yi dhli into embi.

4 Ilezi izilwane e ni ya kuzidhla; inkomo, imvu, nembuzi.

5 Indhluzele, nezinhlobo zezinyamazane, nembuzi yasendhle, nenyati, nemvu yasendhle, nezameri.

6 Nazo zonke izilwane, ezi nenselo e ya hlukeneyo, e ya hlukene kabili, nezetyisayo ezilwaneni, loku ni ya kukudhla.

7 Kodwa ezitile na kuzo ezetyisayo a ni yi kuzidhla, na kwezi nenselo e ya hlukeneyo; njengekamelo, nembila, nentenetya; zi yetyisa lezo, kodwa a zi nayo inselo e ya hlukeneyo ngako zi ngcolile kinina.

8 Nengulube, ngokuba i nenselo e ya hlukeneyo, kodwa ka yetyisi, i ngcolile kinina: ni nga yi dhli inyama yayo, ni nga tinti isidumbu sayo esifileyo.

9 I lezi ezilwaneni zonke ezi semanzini e ni ya ku zi dhla, zonke ezi nezimbemba, nenkwetu.

10 Ezi nge nazo izimbemba nenkwetu, a ni yi ku zi dhla, zi into e ngcolileyo kinina.

11 Zonke izinyoni ezi nga ngcolile ni ya kuzidhla.

12 Kodwa lezi e ni nga yi ku zi dhla; ukozi, noperesi noazniya.

13 Neraya no aja, nenqe, izinhlobo ngezinhlobo.

14 Negwababa, izinhlobo ngezinhlobo.

15 Nesikova, nonhloile wasebusuku, neshakafi, nonhloile, izinhlobo ngezinhlobo.

16 Nesikovana, nesikova esikulu, nehansi.

17 Nekaati nokozi, neshalaki.

18 Nokasida, neyanafa, izinhlobo ngezinhlobo, nodukipati, nelulwane.

19 Nako konke okukasayo, okun dizayo ku into e ngcolileyo kinina; a ku yi kudhliwa.

20 Kodwa ezinyonini zonke ezi nga ngcolile ni nga zi dhla.

21 A ni yi ku ku dhla okuzifelayo; u ya kukupa isihambi esi ngapakati kwamasango ako, ukuba si ku dhle; u nga tengisa ngako kowezizwe, ngokuba nina ni ngabantu abangcwele kuJehova uTixo wenu, A ni yi ku li peka izinyane lembuzi obisini luka nina.

22 U ya kwahlukanisa impela inxenyana yeshumi yezitelo zako, ezi milayo ensimini iminyaka ngeminyaka.

23 U dhle ngapambi kuka Jehova uTixo wako, endaweni a ya ku i keta ukubeka igama lake kona, inxenyana yeshumi yombila wako, newaini lako, namafuta ako, namazibulo emihlambi yako yezinkomo neyezimvu; u funde ukumesaba uJehova uTixo wako njalo.

24 Uma indhlela i kude kuwe, u pelelwe amandhla ukukutwala loko; noma indawo i kude kakulu ku nawe e ketiweyo uJehova uTixo wako ukubeka igama lake kona, lapo uJehova uTixo wako e se ku busisile:

25 Kona u ya kukupambanisa ngemali loko, u yi songe leyo mali esandhleni sako, u ye kuleyo ndawo e ya ku ketwa uJehova uTixo wako.

26 U tenge nga leyo mali kuko konke oku tandwa inhliziyo yako, noma izinkabi, noma izimvu, noma iwaini, noma utywala obu namadhla, noma ku ngokutandwa inhliziyo yako konke; u dhle lapo ngapambi kuka Jehova uTixo wako, u jabule, wena, nabendhlu yako.

27 NomLevi, o ngapakati kwamasango ako; u nga m shiyi, ngokuba a ka nalo ifa kanye nawe.

28 Ekugcineni kweminyaka emitatu u ya kuleta zonke izinxenyana zeshumi zezitelo zako nga lowomnyaka, u zi bekelele ngapakati kwamasango ako:

29 NomLevi (ngokuba ka nalo ifa kanye nawe), nesihambi, nongenayise, nomfelokazi, aba ngapakati kwamasango ako, ba ya kuza, ba dhle besuti; ukuze uJehova uTixo wako a ku busise, kuwo wonke umsebenzi owenziwa isandhla sako.

## ISAHLUKO 15.

EKUGCINENI kweminyaka e isikombisa, ko ba kona ukukululeka.

2 Nokwenziwa kwa loko kukululeka ku ya kuba nje, Bonke aba tyelekileyo komakelwane wabo, ba ya kubakulula ku loko; a ka yi ku ku biza loko kumakelwane wake, noma kumfo wabo; ngo-



Digitized by Google

kuba ku bizwa ngokuti ukukululeka kuka Jehova.

3 Kowezizwe u nga ku biza; kodwa loko okwako oku kumfo wenu, isandhla sako si ya ku m kulula kuko.

4 Ukuba ku nga bi ko abampofu pakati kwenu ngokuba uJehova u ya kunibusisa kakulu ezweni eni li nikwa uJehova uTixo wenu ukuba ni li fuye li be ifa lenu.

5 Uma u lalela kahle izwi lika Jehova uTixo wako, nokuqapela ukuzenza zonke lezi zimemezelo e ngi ku yala ngazo namuhla.

6 Ngokuba uJehova uTixo wako u ya ku busisa, njengokukwetembisa kwake; wena u ya kutyeleka abezizwe eziningi, kodwa a wu yi ku tyeleka luto kubona; u ya kubusa pezu kwezizwe eziningi, kodwa zona a zi yi ku ku busa.

7 Uma ku kona omunye ompomfu kubafo wenu ngapakati kwamasango ako ezweni o li nikwe uJehova uTixo wako, u ngenzi inhliziyo yako, i be lukuni u m valele nesandhla sako kumfo wenu ompomfu.

8 U ya kusivula kakulu isandhla sako nga kuye, u m tyeleke a kwanele ukudinga kwake, kuko a ku sweleyo.

9 Hlakanipa ku nga bi ko umcabango omubi enhliziyweni yako wokuti, umnyaka wesikombisa, umnyaka wenkululeko u se u fikile; neso lako li be libi kumfo wenu lowo ompomfu, u nga be u sa m nika luto; a kale kuJehova ngawe, ku be isono nga kuwe.

10 M nike impela, nenhliziyo yako i nga katazeki lapo u m nikayo; ngokuba ngenxa ya loko uJehova uTixo wako u ya kukubusisa emisebenzini yonke yako, nako konke o beka isandhla sako kuko.

11 Ngokuba abampomfu a ba yi ku pela ezweni; ngako ngi ya kuyala, ngi ti, Vula kakulu isandhla sako kumfo wenu, na kwabampofu benu, na kwabadingayo benu, ezweni lakini.

12 Uma umfo wenu, indoda kumaHeberu, noma owesifazana kumaHeberu, e tengiswa kuwe, a ku sebenzele iminyaka e isitupa; ko ti ngomnyaka wesikombisa u m dedele a pume kuwe ngokululeka.

13 Lapo u m mukisa e kululekile, a u yi kumyeka a muke eze.

14 U ya kumnika kakulu emihlambini wako, na semputyini yako, na sewaini lako, na kuko konke a ku busisileyo ngako uJehova uTixo wako u ya kumupa.

15 U kumbule ukuba wa u isibotywa ezweni lasEgipite, noJehova uTixo wako wa ku kulula; ngako ngi ya kuyala ngalento namuhla.

16 Ko ti uma e ti kuwe, a ngi yi kukushiya; ngokuba e ku tanda nendhlu yako, na ngokuba e pilile kahle kuwe;

17 U ya kutatake usungulu, u bobose indhlebe yake ngalo emnyango, a be inceku yako njalo njalo, na kowesifazana u ya kwenze njalo.

18 Ku nga bi lukuni kuwe, lapo u m mukisa e kululekile ngokuba u se lingene nezinceku ezimbili, ngokukusebenzela iminyaka e isitupa; noJehova uTixo wako u ya kukubusisa kuko konke o kwensayo.

19 Onke amazibulo amaduna emihlambini yako yezinkomo neyezimvu, u ya ku wa hlukanisela uJehova uTixo wako; a ku yi ku sebenza ngamazibulo ezinkomo ezi amaduna, u nga wa gundi amazibulo ezimvu zako.

20 U ya kukudhla loko ngapambi kuka Jehova uTixo wako njalo iminyaka ngeminyaka endaweni e ya ku ketwa uJehova, wena nabendhlu yako.

21 Uma ku kona icala kulo uma li xuga, noma li impumputi, noma i nesiga esibi, u nga li nikela kuJehova uTixo wako.

22 U ya kulidhla ngapakati kwamasango ako; o ngcolileyo no nga ngcolile ba ya kulidhla, njengendhluzele, nenye inyamazane.

23 Kodwa a ni yi ku li dhla igazi lalo; u ya kulicita pansi njengamanzi.

## ISAHLUKO 16.

GCINA inyanga uAbibi, a londa ngayo ipasika lika Jehova uTixo wako, ngokuba ngenyanga uAbibi uJehova uTixo wako wa ku kipa ezweni lasEgipite ebusuku.

2 Ngako u ya kunikela ipasika kuJehova uTixo wako, emihlambini yezimvu neyezinkomo, endaweni e ya kuketwa uJehova ukubeka igama lake kona.

3 U nga si dhli isinkwa esi nembiliso kanye nalo kodwa izinsuku ezi isikombisa u ya kudhla isinkwa esi nge nambiliso nalo, isinkwa senhlupeko; ngokuba wa puma ezweni lasEgipite ngokutyetya: ukuze u lu kumbule usuku lokupuma kwako ezweni lasEgipite zonke izinsuku zokupila kwako.



Digitized by Google

4 Ma si nga bonakali isinkwa esi nembiliso ezweni lonke lakini isinsuku ezi isikombisa; nenyama o yi nikeleyo ngosuku lokuqala kusihlwa, ma i nga hlali ku se ku se.

5 Ma ni nga li hlabeli ipasika ngapakati kwamasango ako o wa nikwa uJehova uTixo wako.

6 Kodwa endaweni e ketwa uJehova uTixo wako ukubeka igama lake kona, lapo u ya kuhlaba ipasika kusihlwa, ekutyoneni kwelanga ngesikati sokupuma kwako Egipite.

7 U ya kulipeka u li dhle endaweni e ya ku ketwa uJehova uTixo wako: u penduke kusasa u ye kutente wako.

8 Ngezinsuku ezi isitupa u ya kudhla isinkwa esi nge nambiliso: ngosuku lwesikombisa ku ya kuba kona umhlangano o ingcwele kuJehova uTixo wako; u nga sebenzi nga lolo suku.

9 U ya kubala amasonto a isikombisa, u qale ukuwabala ngesikati soku qala kwako ukuvuna amabele.

10 U gcine ukudhla kwamasonto ku-Jehova uTixo wako ngesipo senhliziyo sesandhla sako, o ya ku si nika uJehova uTixo wako; njengokubusiswa kwako uJehova uTixo wako.

11 U jabule ngapambi kuka Jehova uTixo wako, wena, nendodana yako, nendodakazi yako, nenceku yako, nencekukazi yako, nomLevi o pakati kwamasango ako, nongaziwayo, nongenayise, nomfelokazi, aba pakati kwenu, endaweni e ketiweyo uJehova uTixo wako ukubeka igama lake kuyo.

12 U kumbule ukuba nawe wa u isibotywa Egipite: u qapele ukuzenza lezi zimiso.

13 Ma u gcine ukudhla kwamadokodo isinsuku ezi isikombisa, se u vunile amabele ako newaini lako.

14 U jabule ekudhleni kwako, wena, nendodana yako, nendodakazi yako, nenceku yako, nencekukazi yako, nomLevi, nesihambi nongenayise, nomfelokazi, aba pakati kwamasango ako.

15 Ngezinsuku ezi isikombisa u ya kudhla ukudhla oku ingcwele kuJehova uTixo wako endaweni e ya ku ketwa uJehova; ngokuba uJehova uTixo wako u ya kukubusisa kuyo yonke inzalo yako, na kuyo yonke imisebenzi yezandhla zako, ngako u ya kujabula impela.

16 Katatu ngonyaka ku ya kubonakala bonke abesilisa bakini ngapambi kuka Jehova uTixo wako, endaweni e ya ku ketwa uye; ekudhleni kwesinkwa esinge nambiliso, nasekudhleni kwamasonto, nasekudhleni kwamadokodo ba nga bonakali ngapambi kuka Jehova beze:

17 Ilowo muntu u ya kunika njenga mandhla ake, njengesibusiso sika Jehova uTixo wako, a ku nikileyo sona.

18 U ya kuziketela amakosi nezinduna ngapakati kwawo onke amasango ako o wa nikwa uJehova uTixo wako, ezizweni zonke zakini, ba ya kuteta amacala abantu ngokufaneleyo.

19 Ma u nga pambanisi muntu ecaleni, ma u nga keti muntu futi, u nga samkeli isipo; ngokuba isipo si pumputekisa abahlakanipileyo, sonakalisa namazwi abalungileyo.

20 Loko oku lungileyo kakulu u ya kukuandela, ukuze u pile, u li fuye izwe o li nikwa uJehova uTixo wako.

21 U nga i tyali imiti eduze kwelati lika Jehova uTixo wako, o ya ku zenzela.

22 U nga simiseli futi isitombe; esi zondwa uJehova uTixo wako.

## ISAHLUKO 17.

MA ni nga m hlabeli uJehova uTixo wenu inkabi noma imvu e necala, noma e nokubi; ngokuba loku ku isinengiso kuJehova uTixo wako.

2 Uma ku tolakala kinina, ngapakati kwamasango ako o wa piwe uJehova uTixo wako, indoda, noma umfazi, okwenzileyo okubi emehlweni ka Jehova uTixo wako ngokwapula isivumelwano sake.

3 Wa hamba wa konza ezinye izitixo, noma ilanga, noma inyanga, noma ko okupezulu, e ngi nga ku yalezanga.

4 U bikelwe u ku zwe, u buzisise ngako, u bone ukuba ku njalo into e qinisileyo, ini ukuba leso sono senzakele impela kwaIsraeli.

5 U i lete leyondoda noma owesifazana o yenzileyo le yonto embi, ngapakati kwamasango enu, leyo ndoda noma isifazana, ni m xobe ngamatye, a ze a fe.

6 Ngomlomo wofakazi ababili, noma abatatu, lowo o fanele ukubulawa ma ka bulawe; kodwa ngomlomo wofakazi munye, ma ka nga bulawa.

7 Izandhla zofakazi zi ya kuqala ukumbulala ngasemva izandhla zabantu bonke. Nga loko ni ya kukipa lobo buhi kinina.

8 Uma ku vuka indaba ekwahlulayo ngomteto, ngegazi negazi, ngecala necala,



Digitized by Google

ngokutyaya nokutyaya, izindaba zokuxabana ngapakati kwamasango ako wo suka, u ye endaweni e ya kuketwa uJehova uTixo wako.

9 U fike kubapristi abaLevi, Na kumahluli o kona, nga lezo zinsuku u buze; ba ya kukutyela izwi lokwahlula,

10 U ya kwenza njengezwi o li tyelwa aba kuleyo ndawo e ya ku ketwa uJehova, wenze kahle kuko konke aba ku tyela kona:

11 U ya kwenza njengokwahlula komteto aba, ku fundisa kona, na njengomteto aba ku tyela wona; a wu yi ku pambukela nga kwesokuponsa na nga kwesokohlo emtetweni a ba ku kombisa wona.

12 Umuntu o wenza ngokudelela o nga m lalelilyo umpristi o miswe ukukonza lapo ngapambi kuka Jehova uTixo wako, noma kumahluli lowo muntu ma ka fe; u qede lobo bubi kwabakaIsraeli.

13 Abantu bonke ba ya kuzwa, besabe, ba nga pindi benze ngokudelela.

14 Lapo se u fikile ezweni o li piwe uJehova uTixo wako, u li fuye, u hlale kulo, u ti, ngi ya kumisa inkosi pezu kwami, njengazo zonke izizwe ezi ngi haqileyo;

15 U m mise a be inkosi pezu kwako, o ya ku ketwa uJehova uTixo wako; u ya kumisa omunye kubafo wenu a be inkosi pezu kwako: u nga m misi o ngaziwayo ngapezu kwako, o nge siye umfo wenu.

16 Kodwa a ka yi ku zandisela amahashi, enzele ukuba abantu ba buyele Egipite, ngokubuta amahashi lawo; ngokuba uJehova u tyilo kinina ukuti, A ni sa yi ku buyela kona.

17 Futi ma ka nga zibuteli abafazi, funa inhliziyo yake i hlubuke; futi ma ka nga zibuteli isiliva negolide,

18 Ku ya kuti lapo e hlezi esihlalweni sake sobukosi, a lobe incwadi ya lomteto encwadini, umteto o njengo ngapambi kwabapristi abaLevi.

19 Ku ya kuti, i be kuye a i funde zonke izinsuku zokupila kwake; a funde ukumesaba uJehova uTixo wake, ukugcina onke amazwi a lomteto na lezi zi memezelo ukuzenza;

20 Ukuba inhliziyo yake i nga kukumali ngapezu kwabafo wabo, nokuba a nga pambuki esimemezelweni, a ye ngakwesokuponsa na ngakwesokohlo; ukuze a zandise izinsuku zake embusweni wake, yena, nabantwana bake, pakati kwabakaIsraeli.

## ISAHLUKO 18.

ABAPRISTI abaLevi, naso sonke isizwe sa kwa Levi, A si yi ku ba nalo ifa kanye nabakaIsraeli; ba ya kudhla iminikelo ka Jehova eyenziwe ngomlilo, nefa lake.

2 Ngako a ba yi ku ba nalo ifa kubafo wabo; ifa labo li uJehova, njengokutyo kwake kubo.

3 Loku ku ya kuba inkokelo yabantu kumpristi, ku bona a benza umnikelo, noma ku inkabi noma imvu; ba ya ku m nika umkono, nemihlati yombili, nenanzi.

4 U ya kumnika futi, izitelo zako zokuqala zombila newaini, namafuta, noboya bokuqala bezimvu zako.

5 Ngokuba uJehova uTixo wako u m ketile yena kuzo zonke izizwe zakini ukuma, nokukonza ngegama lika Jehova, yena namadodana ake, njalo njalo.

6 Noma ku puma umLevi emasangweni ako kubo bonke abakwaIsraeli, lapo e hambela kona, e fika nalo lonke utando lwenhliziyo yake endaweni e ya kuketwa uJehova;

7 U ya kukonza ngegama lika Jehova uTixo wake, njengokwenza kwabafo wabo abaLevi abemayo lapo ngapambi kuka Jehova.

8 Ba ya kudhla okulinganayo, ngapandhle kokuvela ngentengiso yefa lika yise.

9 Lapo se u fikile ezweni o li piwe uJehova uTixo wako, u nga fundi ukwenza okubi kwalezo zizwe.

10 Ma ku nga funyanwa pakati kwenu namunye o wenza indodana noma indodakazi yake i dhlule emlilweni noma o bulayo, nohlola izikati, noinyanga nomuyengi wezinyoka, nesanusi.

11 Nonemilingo, no kuluma nabafileyo, nomtakati, no nemilozi.

12 Ngokuba bonke a benza lezi zinto ba isinengiso kuJehova: na ngazo lezi zinengiso uJehova uTixo wako u ya kubaxotya ngapambi kwako.

13 Ma u pelele kuJehova uTixo wako.

14 Ngokuba lezi zizwe o ya ku zi fuya, za ba lalela abahloli bezikati, naba bulayo; kodwa wena uJehova uTixo wako a ka ku vumeli ukuba wenze loko.

15 uJehova uTixo wako u ya kukuvezela umprofeti wakini kubafo wenu, njengami; ma ni m lalele yena;

16 Ngako konke o wa ku biza kuJehova uTixo wako eHorebe ngosuku lomhlangano, u ti, Ma ngi nga be ngi sa



Digitized by Google

li zwa izwi lika Jehova uTixo wami, ma ngi nga be ngi sa wu bona lomlilo omkulu futi, funa ngi fe.

17 Wa ti uJehova kimina, ba ku tyilo kahle, loko aba ku kulumileyo.

18 Ngi ya kubavezela umProfeti kubafo wabo, a be njengawe, ngi ya kubeka amazwi ami emlonyeni wake; u ya kukuluma kubona konke a ku tyelwa imina.

19 Ku ya kuti, uma e kona o nga wa laleliyo amazwi ami a wa kulumayo egameni lami, ngi ya kukubiza kuye.

20 Kodwa umprofeti, o ya kukuluma izwi ngegama lami, e ngi nga m yalezanga ukuba a li kulume, noma e kuluma egameni lezinye izitixo, lowo mprofeti u ya kufa impela.

21 Noma u ti wena enhliziyweni yako, Si ya kulazi ngani igama eli nga kulunywanga uJehova na?

22 Uma umprofeti e kuluma egameni lika Jehova, uma le yonto ka i veli, yenzeke le yonto a i kulunywanga uJehova, umprofeti u zikulumele yona; a ni yi ku mesaba yena.

## ISAHLUKO 19.

LAPO uJehova uTixo wako e se ba nqumile abantu aba sezweni o li piwa uJehova uTixo wako, nawe u ba landele, u hlale emizini yabo, nasezindhlini zabo;

2 U ya kuzahlukanisela imizi emitatu pakati kwezwe, o li nikwa uJehova uTixo wako ukuba u li fuye.

3 U ya kuzilungisela indhlela ahlukanise imincele yezwe lako, o li nikwa uJehova uTixo wako li be ifa lako, li datyulwe katatu, umbulali a ze a balekele kona,

4 Le indaba yombulali o ya kubalekela kona ukuba a pile; o bulala umakelwane wake ngokungazi, e kade e nga m zondi ngesikati esidhlulileyo;

5 Njengomuntu o ya ehlatini nomakelwane wake ukugaula izinkuni, ingalo yake i linga ukugaula umuti ngembazo kodwa imbazo i pume empinini, i m tyaye umakelwane wake, a fe; u ya kubalekela komunye wa leyo mizi a pile;

6 Funa umpindiseli wegazi, a m landele umbulali, ku sa tyisa enhliziyweni yake, a m fumane ngokuba indhlela i kude, a m bulale; kanti be ku nga fanele ukuba a bulawe, ngokuba e kade e nga m zondi esikatini esidhlulileyo,

7 Ngako ngi ya kuyala, ngi ti, U ya kuzahlukanisela imizi emitatu.

8 Uma uJehova uTixo wako, e landisa izwe lako, njengokufunga kwake koyihlo, a ku nike lonke izwe a letembisa oyihlo;

9 Uma u zigcina zonke lezi zimemezelo, e ngi ku yala ngazo namuhla uku m tanda uJehova uTixo wako, nokuhamba njalo ngemiteto yake; njalo u ya kwengezela imizi emitatu futi ngapandhle kwa lemizi;

10 Ku ze ku ti igazi eli nge nacala li nga citwa ezweni lako, o li nikwa uJehova uTixo wako li be ifa lako; igazi li be pezu kwako.

11 Kodwa uma umuntu e zonda umakelwane wake, a m catyele, a m vukele, a m tyaye ingozi, a fe, a balekele komunye wa lemizi:

12 Konake abakulu bomuzi wakubo ba ya kumkanda, ba m kipe lapo, ba m nikele esandhleni sompindiseli wegazi, a fe.

13 Iso lako a li yi ku m dabukela ukuba u suse icala legazi eli nge nacala kwabaIsraeli ukuze ku be kuhle kuwe.

14 U nga i suse incwadi yezwe lomakelwane wako o wa bekwa abokuqala efeni lako o ya kulidhla ezweni o li piwe uJehova uTixo wako ukuba li be e lako.

15 Ufakazi o yedwa a ka yi kumvukela umuntu ngobubi na ngesono a senzileyo; indaba i ya kuqiniswa ngomlomo wofakazi ababili nabatatu.

16 Uma ufakazi wamanga e vukele umuntu a m fakazele ngobubi;

17 Konake bobabili labo aba xabeneyo ba ya kuma ngapambi kuka Jehova ngapambi kwabapristi nabahluli abakona nga lezo zinsuku.

18 Abahluli ba buzisise kahle ku ti uma ufakazi e ngufakazi wamanga e qinisela amanga ngomfo wabo,

19 Kona ni ya kwenza kuye njengokuba be ti, u za kwenza kumfo wabo, njalo ni ya kubususa ububi kinina.

20 Abasalayo ba ya kuzwa, besabe, ba nga be be sa benza lobu bubi kinina futi.

21 Iso lako li nga haukeli, ukupila ko mela ukupila, iso li mela iso, nezinyo izinyo, nesandhla isandhla, nonyawo unyawo.

## ISAHLUKO 20.

LAPO u pumayo, ukuhlasela izita zako, u bona amahashi, nezincwele, nabantu aba ku dhlulayo ngobuningi, ma u nga besabi; ngokuba uJehova uTixo



Digitized by Google

wako u nawe, o ku kipileyo ezweni lase Egipite.

2 Ku ya kuti, lapo se ni fikile eduze nempi, umpristi a sondele a kulume kubantu,

3 A ti, Yizwa O Israeli, ni sondele namhla ukulwa nezita zenu; Ma zi nga tambi izinhliziyo zenu, ni ngesabi, ni tutumele, netuke ibo.

4 Ngokuba uJehova uTixo wenu u yena o hamba nani, ukunilwela nezita zenu, uku ni sindisa.

5 Izinduna zi ya kukuluma kubantu, zi ti, U mupi umuntu o zakele indhlu entya a ka yahlukanisa na? Ma ka buyele endhlini yake, funa a fe empini, yahlukaniswe omunye umuntu.

6 U mupi o tyale isivini a ka si dhla na? Ma ka buyele endhlini yake funa a fe empini si dhliwa omunye.

7 U mupi umuntu o zekelwayo umfazi, a ka m tati na? ma ka buyele endhlini yake, funa a fe empini, a tatwe enye indoda.

8 Izinduna zi ya kubuza, zi kulume, kubantu zi ti U mupi umuntu o wesabayo onhliziyo e pele amandhla, ma ka buyele endhlini yake funa izinhliziyo zabafo wabo zi pel amandhla njengeyake.

9 Ku ya kuti lapa izinduna se zi qedile ukukuluma kubantu, zi mise izinduna zempi ukuhola abantu.

10 Ku ya kuti lapo se ni fikile emzini ukulwa nawo, ni memeze ukutula kuwo.

11 Ku ya kuti, uma be ni pendula ngezwi lokutula, be ni vulela, abantuke bonke abapakati ba ya kuba izinceku zenu, ba ni sebenzele.

12 Kodwa uma wala ukwenza ukutula, nawo u ku hlasela, kona u ya kuwu vimbezela.

13 Lapo uJehova uTixo wako e se wu nikele ezandhleni zako, u ya kubulala sonke isilisa kuwo ngenkemba?

14 Kodwa abesifazana, nezingane, nezinkomo, nako konke oku semzini lowo yonke impango yawo u ya ku zitatela kona, u ya kuyidhla impango yezita zako o yi piwe uJehova uTixo wako.

15 Loko u ya ku kwenza kuyo yonke imizi e kude kakulu nawe, e nge siyo imizi ya lezi zizwe.

16 Kodwa emizini ya laba bantu o i nikwa uJehova uTixo wako i be ifa, a wu yi ku sindisa luto ko kupefumlayo.

17 U ya kubaqeda nya; amaHiti, namaJebusi, namaAmori, namaKenani, namaPerizi, namaHivi, njengokukuyala kuka Jehova uTixo wako.

18 Ukuze ba nga ni fundise amanyala abo onke a ba wenzileyo ezitixweni zabo; nani none kuJehova uTixo wenu,

19 Lapo ni vimbezela umuzi isikati eside, ni wu hlasela uku wu tata, ma ni nga i gauli imiti yawo ngembazo; ngokuba mhlaumbe ni nga i dhla ni nga i nqumi, ukusebenza ngayo ekuvimbeseleni ngokuba umuti wensimu u ukupila komuntu, uku m siza empini.

20 Kodwa imiti o yaziyo ukuba asiyo imiti yokudhla u ya kulnquma u i bulale; u ya kwaka izintango ngasemzini o lwa nani, u ze wahluleke.

## ISAHLUKO 21.

UMA ku tolakala umuntu e buleweyo endhle ezweni o li piwe uJehova uTixo wako ukuba u li fuye, ku ngaziwa ombuleleyo:

2 Ba ya kusuka abakulu ba kini nabahluli, ba linganise emizini o m zungezayo o buleweyo:

3 Ku ya kuti, abakulu bomuzi o seduze naye obuleweyo ba tate isitole, e si nga zanga si sebenze, nesi nga bonanga si botyelwe ejokweni.

4 Abakulu ba lowomuzi ba ya kusehlisela leso isitole esigodini esi isiwa e si nga bonanga si linywa si hlwanyelwa ba yapule intamo yesitole lapo esigodini.

5 Nabapristi, amadodana ka Levi, ba ya kusondela; ngokuba ibona a ba ketiweyo uJehova uTixo wako ukuba ba konze, ba busise, ngegama lika Jehova; ku ya kunqanyulwa konke ukuxabana nokutyaya ngezwi labo.

6 Izikulu zonke za lowo muzi o seduze nomuntu obuleweyo, zi ya kuhlanzela izandhla zabo pezu kwesitole esi nqunyelwe ikanda esigodini;

7 Ba ya kupendula ba ti, Izandhla zetu a zi li citanga leligazi, namehlo etu a ka li bonanga.

8 Yiba nomusa, O Jehova, kubantu bako abaIsraeli, o ba sindisileyo, u nga li pindiseli igazi eli nge nacala, kubantu bako abaIsraeli. Igazi ba ya kulitetelelwa.

9 Nga lokoke ni ya kususa indaba yegazi eli nge nacala kinina, lapo nenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova.

10 Lapo u pumayo ukulwa nezita zako, uJehova uTixo wako e se si nikele ezandhleni zako, nawe u su zi tumbile,

11 Uma u bona kwabatunjiweyo owe-



Digitized by Google

sifazana omuhle, u m tanda, ukuba u menze a be umkako.

12 U ya kumleta endhlini yako; a pucule ikanda lake, a nqume izinzipo zake.

13 A zi suse izingubo zake zobugqili, a hlale endhlini yako, a kalele uyise, nonina inyanga yonke; na ngasemva kwa loko u ya kungena kuye, u be indoda yake, naye a be umkako.

14 Ku ya kuti, uma u nga jabuli ngaye, u m dedele a ye lapo e tanda kona; kodwa u nga tengisi ngaye ngemali, u nga m pati kabi, ngokuba u m tobisile.

15 Uma indoda i nabafazi ababili, omunye e tandeka, omunye aliwa, ba m zalele abantwana bobabili otandekayo, nowaliwayo, indodana yezibulo i nge yowaliwayo;

16 Ku ya kuti lapa e zahlukanisela amadodana ake ifa a nalo, a nga i dhlulisa indodana yotandekayo ngapezu kwendodana yowaliwayo o ku uyena wamazibulo ngempela.

17 Kodwa u ya kuvuma indodana yomfazi o waliwayo ukuba i izibulo, ngokuinika izinxenye ezimbili kuko konke a nako: ngokuba yona i ngukuqala kwamadodana ake okufanele izibulo ku ngo kwayo.

18 Uma umuntu e nendodana e shingayo, embi, e nga vumiyo ukulilalela izwi lika yise, ne lika nina, noko se be i tyayile, i dhlule i nga ba laleli:

19 Uyise nonina ba ya kuibamba, ba i yise ezikulwini zomuzi, esangweni lendawo yake.

20 Ba ya kuti ezikulwini zomuzi wake, Lendodana yetu i ya shinga, imbi, a i li laleli izwi letu; i umpangi, nesidakwa.

21 Amadoda onke omuzi wa kubo, a ya ku m gxoba ngamatye a fe; nga loko ni ya kususa lobububi kinina; abaIsraeli bonke ba ya kuzwa, besabe.

22 Uma umuntu enzile isono esi lingenwe ukufa, a be ngo za ku bulawa, ni m panyeke emtini:

23 Isidumbu sake ma si nga hlali bonke ubusuku emtini, kodwa u ya kumgqiba impela ngalolusuku, (ngokuba yena o panyekiweyo u isinengiso kuTixo) ukuba li nga ngcoliswa izwe lakini o li piwe uJehova uTixo wako li be ifa lako.

## ISAHLUKO 22.

U NGA yi buki inkabi, noma imvu yomfo wenu yeduka, u i shiye; ma u i buyisele kumfo wenu.

2 Uma umfo wenu e ngeko eduze nawe, noma u nga mazi, u ya kuileta endhlini yako, i hlale nawe a ze a i funе umfo wenu, u buyisele kuye.

3 Wenze njalo na ngembongolo yake; na ngezingubo zake, nako konke oku lahlekayo kumfo wenu, oku tolileyo wena, u ya kukwenza njalo; u nga zifihli.

4 U nga i buke imbongolo, noma inkabi yomfo wenu i wa endhleleni u shiye, ma u m size impela ekuivuseni.

5 Umfazi ma ka nga ku gqoki okwendoda, nendoda ma i nga ku gqoki o komfazi; ngokuba bonke abenza loko ba isinengiso kuJehova uTixo wako;

6 Uma u bona isidhleke senyoni emtini ngapambi kwako, noma si pansi uma ku kona amazinyane, noma amaqanda, noma inyoni i hlezi pezu kwamazinyane, noma pezu kwamaqanda, u nga i tati inyoni namazinyane.

7 Kodwa ma u i dedele inyoni u tate amazinyane ukuba ku be kuhle kuwe, zande nezinsuku zako.

8 Lapo waka indhlu entya u ya kwenza utango opahleni lwako ukuba u nga vezi igazi pezu kwendhlu yako ngokuwa komuntu kona.

9 U nga hlwanyeli isivini sako ngezimbeu ezimbili funa izitelo zembeu yako o i hlwanyeleyo, nezitelo zesivini zonakale.

10 U nga limi ngenkabi i botyelwe kanye nembongolo.

11 U nga i gqoki ingubo yezinhlobo ngezinhlobo, njeng eyoboya bezimvu i xubene nendwangu yelinini.

12 U zitungele ubulwembu emipetweni emini yengubo yako o i gqokayo.

13 Uma umuntu e tata umfazi, a ngene kuye, a m zonde.

14 Enze ukuba ku vele indaba ngaye, a beke negama elibi pezu kwake, a ti, Nga m tata lomfazi, kwa ti e se ngi ngenile, nga bona ukuti a siyo intombi;

15 Ma ba suke oyise nonina bentombi, ba yise izibonakaliso zokuti u intombi nempela, ezikulwini zomuzi ngapakati kwesango:

16 Uyise wentombi u ya kuti ezikulwini, nga m nika lomuntu umtanami a be umkake, u se m zonda.

17 U se vusa indaba ngaye, e ti, a ngi bu fumananga ubuntombi kumtanako; noko nazi izibonakaliso zobuntombi bomtanami, ba ya kuyendhlala indwangu ngapambi kwezikulu zomuzi.



Digitized by Google

18 Izikulu za lowomuzi zi ya kumtata lowo muntu, zi m tyaye,

19 Zi ya kumhlaulisa ngamashekeli esiliva a ikulu, zi wa nike uyise wentombi, ngokuba u veze igama elibi pezu kwentombi yakwa Israeli; i ya kuba umkake; a ka nakuilahla, kuzo zonke izinsuku zake.

20 Kodwa uma lento i qinisile, nezibonakaliso zobuntombi bake, a zi bonakali.

21 Ba ya kuikipela intombi ngasemnyango wendhlu ka yise, namadoda omuzi wa kubo a ya ku i gxoba ngamatye, i ze i fe; ngokuba yenzile okubi kwabaIsraeli, nga lobo bufebe bayo endhlini ka yise; nga loko u ya kususa okubi kinina.

22 Uma umuntu e tolwa, e lele nomfazi wenye indoda, njalo ba ya kufa bobabili, indoda leyo, kanye nomfazi, nga loko u ya kususa lobububi kwabaIsraeli.

23 Uma intombi i miselwe indoda, nomuntu a i fumane emzini, a lale nayo,

24 Ni ya kubakipela esangweni lalowomuzi; bobabili, ni ba gxobe ngamatye ba ze ba fe; intombi ngokuba ka i kalanga, inganti i semzini; nendoda ngokuba i m tobisile umfazi womakelwane wake; njalo u ya kususa ububi kinina.

25 Kodwa uma umuntu e bona intombi e miselweyo endhle a i bambe ngamandhla a lale nayo, uma ku njalo indoda i ya kufa yodwa:

26 Kodwa ni ngenzi iuto entombini ngokuba a i naso isono sokufa, loko ku njengomuntu o vukela umakelwane wake, a m bulale:

27 Ngokuba wa i bona i sendhle, ya kala, a kwa bako umutu o nga yi sizayo.

28 Uma indoda i bona umuntu o intombi, o nga ganile, i m bambe, i lale naye, ba bonwe:

29 Njalo leyondoda e lala naye i ya ku nika uyise wentombi amashekeli esiliva a ngamashumi a isihlanu; i be umkake ngokuba u i tobisile, a nge m lahle zonke izinsuku zake.

30 Umuntu a nga m tati umfazi ka yise, a bonakalise ubunqunu bake.

## ISAHLUKO 23.

OLIMELE emasendeni, noma e nqunyiwe umtondo, ma ka nga ngeni enhlanganweni ka Jehova.

2 Ibastele, ma li nga ngeni enhlanganweni ka Jehova; na kuso isizukulwana sake seshumi ma ka nga ngeni enhlanganweni ka Jehova.

3 umAmmoni noma umMoabi, ma ka nga ngeni enhlanganweni ka Jehova, na kuso isizukulwana sabo seshumi ma ba nga ngeni enhlanganweni ka Jehova na nini.

4 Ngokuba ka ba ni hlangabezanga ngesinkwa na ngamanzi endhleleni, lapo ni pumayo Egipite na ngokuba ba kokela uBalami indodana ka Beori wase Pethore waseMesopotami, ukuba a ni qalekise.

5 Noko uJehova uTixo wako a ka m lalelanga uBalami, kodwa uJehova uTixo wako wa pendula isiqalekiso sa ba isibusiso kuwe, ngokuba uJehova uTixo wako wa e ku tanda.

6 U nga funi ukuhlala kahle kwabo nemfuyo yabo, ngezinsuku zonke zako,

7 U nga m zondi umEdomi ngokuba u ngumfo wenu; U nga m zondi o wa sEgipite, ngokuba wa u isihambi ezweni lakubo.

8 Abantwana aba zalwa ibona, ba ya kungena enhlanganweni ka Jehova ngesizukulwana sabo esitatu.

9 Lapo ibandhla li hlasela izita zako, zigcine kuko konke okubi.

10 Uma ku kona kinina umuntu o ngcolileyo ngoku m fikela ngobusuku, ma ka pume ekamwini, a nga ngeni ngapakati kwalo.

11 Ko ti, lapo ku fika ubusuku, a zigeze ngamanzi na lapo se li tyonile ilanga a buyele ekamwini.

12 Ma ku be kona indawo ngapandhle kwekamu, lapo u ya kupumela kona,

13 Ma ku be kona isigxa ezikalini zako; ku ti lapo u nyayo, u mbe ngaso, u penduke u ku sibekele okupumayo kinina;

14 Ngokuba uJehova uTixo wako u ya hamba pakati kwekamu lako, ukukukulula, nokucita izita zako pambi kwako; ngako ikamu lako ma li be ngcwele; a nga ku boni oku ngcolileyo kuwe, a ku fulatele.

15 U nga i buyiseli kumniniyo inceku e balekele kuwe:

16 Ma ka hlale kuwe, pakati kwenu, endaweni a ya kuiketa ngapakati kwamasango ako, lapo e tanda kona; u nga m hlupi.

17 Ma ku nga biko unondindwa amadodakazini a kwa Israeli, na semadodaneni a kwa Israeli.



Digitized by Google

18 U nga i leti inkokelo ka nondindwa, nenani lenja, pakati kwendhlu ka Jehova uTixo wako, ukukokela isifungo; ngokuba kokubili loku ku isinengiso kuJehova uTixo wako.

19 U nga m tyeleki umfo wenu ngokwenzalo; inzalo yemali, nenzalo yokudhla, nenzalo yako konke oku tyelekwa ngenzalo.

20 Umuntu wezizwe u nga m tyeleka ngokwenzalo; kodwa umfo wenu u nga m tyeleki ngokwenzalo; ukuze uJehova uTixo wako a ku busise kuko konke o kwenzayo ezweni o ya kulo ukulifuya.

21 Uma u funga isifungo kuJehova uTixo wako, u nga puti ukukoka, ngokuba uJehova uTixo wako u ya kukubiza impela kuwe; ku be isono kuwe.

22 Kodwa uma u nga fungelanga luto, a ku yi ku bako sono kuwe.

23 Loko o se ku pumile emlonyeni wako u ya kūkugcina ukwenze; noma ku isipo sentando, ujengokufunga kwako kuJehova uTixo wako, o si qinisile ngomlomo wako.

24 Uma u ngena esivinini somakelwane wako, u nga dhla izitelo zaso, wesute u dele; kodwa u nga faki luto esityeni sako.

25 Uma u fika ensimini yombila yomakelwane wako, u nga zika izikwebu ngesandhla sako, kodwa u nga u tinti ngesikela umbila womakelwane wako.

## ISAHLUKO 24.

LAPO umuntu e tate umfazi, e se m ganile, ku ti ngasemva a nga tandeki emehlweni ake, ngenxa yokungcola a ku fumana kuye, ma ka m lobele incwadi yesahlukaniso, a m nike yona esandhleni sake, a m kipe endhlini yake.

2 Na lapo e se pumile endhlini yake, a nga hamba, a gane omunye umuntu.

3 Uma leyo ndoda yobubili i m zonda, i m nika incwadi yesahlukaniso esandhleni sake, i m kipa na sendhlini yake; noma leyo ndoda yobubili i fa, e ya i m tatile;

4 Eyokuqala indoda e ya m lahlayo i nga m tati futi a be umkayo ngokuba u se ngcoliswe ngokuba loku ku isinengiso emehlweni ka Jehova u nga ze wenze ukuba izwe lone o li nikwa uJehova uTixo wako li be ifa lako.

5 Lapo umuntu e tatile umfazi omutya a nga yi empini, a nga be sa nikwa umsebenzi futi, kodwa a zihlalele ekaya lake umnyaka u be munye, a tokozise umkake a m tatileyo.

6 Umuntu a nga tati etyeni lokugaya, itye eli nga pansi, noma imbokondwe, ukwenza isitembiso ngalo, ngokuba u tate ukupila ku be isitembiso.

7 Uma ku funyanwa umuntu o webayo omunye umfo wabo kubantwana baka Israeli, enze umsebenzi ngaye noma e tengisa ngaye; lelo sela li ya kufa, u suse ububi kinina.

8 Hlakanipani esifweni sobulepero, u bheke kahle, wenze konke o ku fundiswa abapristi nabaLevi; njengokubayaleza kwami, nani ni kwenze.

9 Kumbula a kwenzayo uJehova uTixo wako kuMiriamu endhleleni, lapo be se ni pumile Egipite.

10 Lapo u tyeleka umfo wenu uto, u nga ngeni endhlini yake uku landa isitembiso sake.

11 Wo ma kude; umuntu o m tyelekayo, a ku kipele sona.

12 Uma lowo muntu e mpofu, u nga lali naso isitembiso sake.

13 Ma u si buyisele kuye ekutyoneni kwelanga, ukuba a lale ngezingubo zake; a ku busise, ku be ukulunga kuwe ngapambi kuka Jehova uTixo wako.

14 Ma u nga i sindezeli inceku empofu ne dingayo, noma e ngumfo wenu, noma e ngowezizwe ezi sezweni lakini pakati kwamasango ako;

15 Ngosuku lwake u m kokele imali yake, ilanga li nga ka tyoni; ngokuba umpofu yena, u beka inhliziyo yake kuko, funa a kale ngawe kuJehova, ku be isono kuwe.

16 Abazali ka ba i ku bulawelwa abantwana, nabantwana ka ba i ku bulawelwa abazali; ilowo muntu u ya kubulawa ngesono sake yedwa.

17 Ma u nga deli umcabango wesihambi nowongenayise; u tate izingubo zomfelokazi zi be isitembiso;

18 Kodwa u kumbule ukuba wa u isibotywa Egipite, uJehova uTixo wako wa ku kulula; ngako ngi ya kuyala ukuba wenze lento.

19 Lapo u vunayo ensimini yako, u kohlwa esinye isitungu ensimini, u nga si landi, ku ya kuba okwesihambi, nongenayise, nomfelokazi; ukuba uJehova uTixo wako a ku busise, kuyo yonke imisebenzi yezandhla zako.

20 Lapo u bulayo umuti wako womgwenya, u nga wa pindi amagatya ka-



Digitized by Google

bili; ku ya kuba okwesihambi, nongenayise, nomfelokazi.

21 Lapo u vuna izitelo zako zewaini, u nga kotosi; ngokuba ku ya kuba okwesihambi, nongenayise, nomfelokazi,

22 U kumbule ukuba wa u isibotywa ezweni lasEgipite, ngako ngi ya kuyala ukuba u yenze lento.

## ISAHLUKO 25.

UMA ku vela ukuxabana kubantu, nabo ba ye ekwahlulelweni ngapambi kwamakosi ukuba ku tetwe icala labo; a ya ku vumela abalungileyo, a lahle ababi.

2 Ko ti uma lowo omubi e fanele ukutyawa, umahlull a m lalise pansi a tyawe kona ebusweni bake, njengecala lake imivimbo eminingi;

3 A tyawe imivimbo e amashumi amane, ku nga dhlull, funa ku ti uma e i dhlulile leyo, wa m tyaya kakulu umfo wenu a be mubi kuwe.

4 U nga si faki isifonyo enkabini lapo i bula umbila.

5 Uma abazalwane be hlezi ndawonye, omunye wabo e fa e nge namntwana umkake a nga gani ngapandhle, ko wezizwe a ka ngenwe umfo wabo wendoda yake, a be umfazi wake, enze umsebenzi womfo wabo kuye.

6 Ku ti izibulo la lowo mfazi, li be umudhli wefa lika yise ofileyo, li nga peli igama lake kwaIsraeli.

7 Uma umuntu e nga tandi uku m tata umfazi womfo wabo, lowomfazi ka kupukele kumalunga esangweni, a ti kuwo, umfo wabo wendoda yami u yala ukuvusela umfo wabo igama kwaIsraeli, u yala ukuwenza umsebenzi womfo wabo indoda yami.

8 Konake amalunga a lomuzi wake a ya kumbiza, a kulume naye, uma e qinisela e ti, a ngi tandi uku m tata.

9 Umfazi womfo wabo u ya kufika kuye ngapambi kwamalunga, a kumule isicatulo onyaweni, lwake a m fele ngamate ebusweni, a pendule a ti, ma kwenziwe njalo kumuntu o walayo uku i vusa indhlu yomfo wabo.

10 Igama lake li ya kubizwa kwa Israeli, li tiwe, indhlu yesicatulo sake si kunyuliwe.

11 Lapo enye indoda i xabana nenye, nomfazi wenye e sondela ukulamulela eyayo kuye omtyayayo, a kipe isandhla sake, a m bambe ngamapambili.

12 U si nqume isandhla sake, iso lako ma li nga m kaleli.

13 Ma ku nga biko esikwameni sako amatye okulinganisa amakulu namacinyane.

14 U nga bi nazo, endhlini yako, izilinganiso eziningi, esikulu, nesincane.

15 Kodwa ma u be nesilinganiso esilungileyo, nesifaneleyo, nendinganiso elungileyo, nefaneleyo, ukuze izinsuku zako zandiswe ezweni o li nikwe uJehova uTixo wako.

16 Ngokuba bonke a benza loku, nabo bonke a benza okungalungile, ba isinengiso kuJehova uTixo wako.

17 Kumbula okwenziwa uAmaleki kuwe endhleleni ekupumeni kwenu Egipite.

18 O wa hlangana nawe endhleleni, wa tyaya abasemva kwako, bonke aba be butakataka emva kwako, lapo se u pela mandhla u katele; e nga mesabi uTixo.

19 Ko ti lapo uJehova uTixo wako e se ku pumuzile kuzo zonke izita zako, ezi ku haqileyo ezweni o li nikwa uJehova, uTixo wako, ukuba u hlale kulo, li be ifa lako u yesule inkumbulo ka Amaleki ngapansi kwezulu u nga ku kohlwa loko.

## ISAHLUKO 26.

KO ti lapo se u fikile ezweni o li nika kwa uJehova uTixo wako li be ifa lako, se wakile u hlale kona.

2 U tate ulibo lwezitelo zonke zomhlaba, o ya ku zi leta sezwe o li nikwa uJehova uTixo wako, u ku fake loko eqomeni, u ye ku leyondawo e ya ku ketwa uJehova uTixo wako ukubeka igama lake kuyo.

3 U ya kuya kumpristi o ya kuba kona nga lezozinsuku, u ti kuye, mina ngi ya zibika namuhla kuJehova uTixo wako, ukuba ngi fikile ezweni ela fungelwe kobaba betu uJehova ukuba wo si nike lona.

4 Umpristi u ya kutata igoma esandhleni sako, a li beke pansi ngapambi kwelati lika Jehova uTixo wako;

5 U ya kukuluma, u ti, ngapambi kuka Jehova uTixo wako, Ubaba wa e ngumuntu wa se Siria, e se za kufa, wehlela Egipite, wa hlala kona kanye naba incozana, wa za wa ba isizwe, esikulu, nesi namandhla nesi ningi;

6 AbaseEgipite ba si pata kabi, ba si hlupa, ba setwesa ngobugqili obulukuni;



Digitized by Google

7 Lapo sa kala kuJehova uTixo wa obaba betu, uJehova wa li zwa izwi letu, wa ku bona ukuhlupeka kwetu, nomsebenzi wetu, nokusindezelwa kwetu;

8 uJehova wa si kipa Egipite ngesandhla esi namandhla, nangomkono owelulweyo, nangamandhla esabekayo, nangezibonakaliso, nangemimangaliso;

9 U si letile kulendawo, wa si nika lelizwe, izwe e li vama ubisi nezinyosi,

10 Manje, bheka, ngi letile izitelo zokuqala zezwe, o ngi pile zona wena Jehova, u zi beke ngapambi kuka Jehova uTixo wako, u dumise ngapambi kuka Jehova uTixo wako.

11 U jabule ngako konke okuhle o ku nikiweyo uJehova uTixo wako, kanye nendhlu yako, wena, nomLevi; nomhambi o kinina.

12 Lapo u su gcinile ekwahlukaniseni okweshumi kwenzuzo yako ngomnyaka wesitatu o ngumnyaka wokwahlukanisa, okweshumi u su ku nikile umLevi, nesihambi, nongenayise, nomfelokazi, ukuba ba dhle ngapakati kwamasango ako, besute;

13 U ti pambi kuka Jehova uTixo wako ngi ku kipile oku ingcwele endhlini yami ngi ku nikile umLevi, nomhambi, nongenayise, nomfelokazi, njengeziyalezo zonke o ngi yaleze ngazo, a ngi zapulanga izimemezelo zako, a ngi zi kohlwanga futi.

14 A ngi ku dhlanga ekulileni kwami a ngi tatanga luto kuko ngokungcolileyo, a ngi nikelanga kuko ngofileyo, ngi lalele izwi lika Jehova uTixo wami, ngenzile ngako konke o ngi yaleze ngako.

15 Bheka pansi u sendaweni yako eyingcwele, ezulwini, u busise abantu bako abaIsraeli, neswe o si nikileyo lona njengokufunga kwako kobaba betu, izwe eli vama ubisi nezinyosi.

16 Namuhla uJehova uTixo wako, u ku yalezile ukuba wenze lemiteto nemiyalo njalo, i gcine u yenze ngayo yonke inhliziyo yako, na ngawo wonke umpefumulo wako.

17 U m vumile uJehova namuhla ukuba a be uTixo wako, u hambe ezindhleleni zake, u londa imiteto yake, nezimemezelo zake, nemiyalo yake, u li lalele izwi lake;

18 uJehova u ni ketile namuhla ni be abantu abaketiweyo bake njengokufunga kwake, nokuba ni gcine zonke izimemezelo zake;

19 Noku nenza ni be bakulu pezu kwezizwe zonke a zenzileyo, ngodumiso; nangegama, nangokulunga; nokuze ni be abantu abangcwele kuJehova uTixo wenu, njengokukuluma kwake.

## ISAHLUKO 27.

UMOSI, nabakulu ba kwa Israeli ba yala abantu ba ti, gcinani zonke izimemezelo e si ni yala ngazo namuhla.

2 Ko ti ngosuku lokuwela kwenu iJordani, ni ya ezweni eni nikwa lona uJehova uTixo wenu, ni zi misele amatye amakulu, ni wa nameke ngodaka;

3 Ni lobe kuwona onke amazwi a lomteto, lapo se ni welile, ukuze ni ngene ezweni eni nikwa lona uJehova uTixo wenu, izwe eli vama ubisi nezinyosi; njengoku qinisa kuka Jehova uTixo wa oyihlo benu kini.

4 Ko ti se ni li welile iJordani, ni mise lawa matye, e ngi ni yala ngawo namuhla, entabeni iEbali, ni wa nameke ngodaka.

5 Kona ni ya kumakela uJehova uTixo wenu, ilati lamatye; ni nga wa tinti ngento yensimbi.

6 Ni lake ilati lika Jehova uTixo wenu ngamatye a pelileyo; ni nikele iminikelo yokutya pezu kwawo kuJehova uTixo wenu.

7 Nenze neminikelo yokutula, ni dhle kona, ni jabule pambi kuka Jehova uTixo wenu:

8 Ni lobe kulawo matye onke amagama a lomteto, a bonakale kahle.

9 uMosi' nabapristi abaLevi ba kuluma kubo bonke abaIsraeli ba ti, Qapelani, ni lalele, baIsraeli; namuhla se ni ngabantu baka Jehova uTixo wenu.

10 Ma ni li laleleke izwi lika Jehova uTixo wenu, nenze izimemezelo zake, nemiteto yake, e ngi ni yala ngayo namuhla.

11 uMosi wa ba yala abantu ngalolosuku, e ti,

12 Laba ba ya kuma entabeni iGerizimu ukubusisa abantu, lapo se ni li welile iJordani, uSimeoni, noLevi, noJuda, noIsakari, noJosefa, noBenjamini:

13 Laba ba ya kuma pezu kwentaba iEbali uku ba qalekisa, uReubeni, noGadi, noAsheri, noZebuloni, noDani, noNaftali.

14 NabaLevi ba ya kukuluma ngezwi elikulu kuwo onke amadoda a kwa Israeli ba ti,

15 U qalekisiwe umuntu o wenza umfanekiso o baziweyo, no ncibilikisi-



Digitized by Google

weyo, isinengiso kuJehova, umsebenzi wezandhla zomuntu o isisebenzi, a wu beke endaweni esitekileyo. Abantu bonke ba ya kupendula ba ti, Ameni.

16 U qalekisiwe o dela uyise nonina. Abantu bonke ba ya ku ti, Ameni.

17 U qalekisiwe o susayo incwadi yezwe yomakelwane wake. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

18 U qalekisiwe o wedukisa impumpute endhleleni. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

19 U qalekisiwe o pendulayo ukwahlulela kwesihambi, nongenayise nomfelokazi. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

20 U qalekisiwe o lala nomka yise; ngokuba wambula ingubo ka yise. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

21 U qalekisiwe o lala nesilwane. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

22 U qalekisiwe o lala nodade wabo, indodakazi ka yise nendodakazi ka nina. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

23 U qalekisiwe o lala nomkwekazi wake. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

24 U qalekiswe o tyaya umakelwane wake ngasese. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

25 U qalekiswe o wamkela inkokelo ngokubulala umuntu o nge nacala. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

26 U qalekiswe o nga wa lalelìyo onke amazwi a lomteto ukuba a wenze. Abantu bonke ba ya kuti, Ameni.

## ISAHLUKO 28.

KO ti, uma u li lalela kahle izwi lika Jehova uTixo wako, uku qapela nokuzenza zonke izimemezelo engi ku yala ngazo namuhla, uJehova uTixo wako u ya ku kupakamisela, pezu kwezizwe zonke ezi semblabeni;

2 Zonke lezi zibusiso zi ya kuza pezu kwako, zi ku fikele, uma u li lalela izwi lika Jehova uTixo wako.

3 U ya'kubusiswa emzini, u ya kubusiswa nasensimini.

4 I ya kubusiswa inzalo yomzimba wako, nezitelo zomhlabati wako nenzalo yezinkomo zako, nokuzala kwezinkomo zako, nemihlambi yezimvu zako.

5 Li ya kubusiswa iqoma lako, nezitya zako zezinkwa.

6 U ya kubusiswa ekungeneni kwako u ya kubusiswa na sekupumeni kwako.

7 uJehova u ya kwenza ukuba izita sako ezikuvukelayo zi bulawe ngapambi kobuso bako; zi ya kukufikela ngenye indhlela, zi ku balekele ngezindhlela ezi isikombisa.

8 uJehova u ya kumisa isibusiso pezu kwako ezinqolobaneni zako, nakuko konke o beka isandhla sako kukona; u ya kukubusisa na sezweni o li nikwa uJehova uTixo wako.

9 uJehova u ya kukumisa u be isizwe esi ngcwele kuye, njengokufunga kwake kuwe, uma u zi goina izimemezelo zika Jehova uTixo wako, u hambe ngezindhlela zake.

10 Abantu bonke bomhlaba ba ya kubona ukuba u bizwa ngegama lika Jehova; ba kwesabe.

11 uJehova u ya kuyandisa impahla yako, nenzalo yomzimba wako, nenzalo yezinkomo zako, nezitelo zomhlabati wako, ezweni ela fungelwe koyihlo benu uJehova uku ku nika lona.

12 uJehova u ya kukuvulela okuhle kwake, izulu, ukunika umhlabati wako imvula ngesikati sayo, nokubusisa wonke umsebenzi wezandhla zako; u ya kutyeleka izizwe eziningi, u nga tyeleki wena.

13 uJehova u ya ku kwenza u be inhloko u ngabi umsila; u be pezulu wedwa, u ngabi pansi; uma u zilalela izimemezelo zika Jehova uTixo wako, engi ku yala ngazo namuhla, uku zi qapela nokuzenza:

14 Ma ni nga pambuki na kweli lodwa lamazwi engi ku yala ngawo namuhla ngakwesokuponsa, na ngakwesokohlo, uku landela ezinye izitixo, nokúzikonza.

15 Ko ti, uma u nga li lalèli izwi lika Jehova uTixo wako, nokuqapela ukuzenza zonke izimemezelo zake, nemiteto yake engi ku yala ngayo namhla, zonke lezi ziqalekiso zi ya kwehlela, zi fike pezu kwako.

16 U ya kuqalekiswa emzini, nasendhleleni.

17 Li ya kuqalekiswa iqoma lako, nezitya zako zezinkwa.

18 I ya kuqalekiswa inzalo yomzimba wako, nezitelo zezwe lako, nenzalo yezinkomo zako, nemihlambi yezimvu zako.

19 U ya kuqalekiswa ekungeneni kwako, na sekupumeni kwako.

20 uJehova u ya kwehlisela kuwe iziqalekiso nezinhlupeko, nokusolwa kuko konke o beka izandhla sako ukukwenza u ze u qedwe, u fe masinyane



Digitized by Google

ngenxa yobubi bezenzo zako o ngi delile ngazo.

21 uJehova u ya kwenza izifo, zi namatele kuwe, a ze a ku qede ezweni o ya kulo ukulifuya.

22 uJehova u ya kukutyaya ngokuncipa, na ngomkuhlane, na ngovutayo, na ngokutyisa okukulu, na ngenkemba, na ngomoyawetyisandhlu, na ngokukuta ku ya kukulandela u ze u fe.

23 Izulu eli pezu kwekanda lako li ya kuba itusi nomhlabati o nga pansi kwako, u ya kuba insimbi.

24 uJehova u ya kwenza imvula yezwe lako i be umsizi, notuli; ku ya kwehla ku vela ezulwini, u ze u pele.

25 uJehova u ya kwenza ukuba u bulawe ngapambi kwezita zako; u ya kubahlalela ngenye indhlela, u ba balekele ngezindhlela ezi isikombisa; u qubekiselwe, ezizweni zonke zomhlaba.

26 Isidumbu sako si ya kuba inyama kuzo zonke izinyoni zezulu, na sezilwaneni somhlaba, a zi yi ku xotywa muntu.

27 uJehova u ya kukutyaya ngamatumba a sEgipite, na ngebuba na ngomuna na ngokwekwe, o nge sinde kuko.

28 uJehova u ya kukutyaya ngokuhlanya, na ngobumpumpute, na ngovalo lwenhliziyo.

29 U puputeke emini, njengokupuputeka kwempumpute ebumnyameni, a u yi ku busa ngezindhlela zako; u ya kuhlutywa, wonakale njalo, u nga sindiswa muntu.

30 U ya kuganwa umfazi a lalwe enye indoda, u ya kwaka indhlu u nga hlali kuyo, u ya kuzityalela isivini u nga ziki izitelo zaso.

31 Inkabi yako i ya kubulawa ngapambi kwemehlo ako, u nga i dhli; imbongolo yako u ya kuyapucwa ebusweni bako, i nga bi sa buyiselwa kuwe; izimvu zako zi ya kunikwa izita zako, a nga biko ozibuyisayo.

32 Amadodana namadodakazi ako a ya ku nikwa abanye abantu, namehlo ako a bheke, a hluleke, ngokuwafisa lonke usuku; ku nga biko amandhla esandhleni sako.

33 Izitelo zezwe lako, nomsebenzi wonke wako, u ya kudhliwa isizwe o nga saziyo; u ya kuhlutywa u cobozwe njalo:

34 U ze u be uhlanya ngenxa yokubonayo ngamehlo ako.

35 uJehova u ya kukutyaya emadolweni nasemilenzeni ngesilonda esibi esi nge nakupoliswa, ku suke ngapansi konyawo lwako ku ze ku fike okakayini lwako.

36 uJehova u ya kukuleta kanye nenkosi yako, o ya ku i misa pezu kwako esizweni o nga saziyo, nesi ngaziwanga oyihlo benu, lapo u ya kukonza ezinye izitixo, imiti, namatye.

37 U ya kuba isimangaliso, nesiga, negama lokuntela ezizweni zonke lapa uJehova e ya ku kuyisa kona.

38 U ya kuhlwanyela imbeu eningi ensimini, kodwa u vune incozana; ngokuba ku ya kudhliwa isikonyana.

39 U ya kutyala izivini, u zi lungise kodwa u nga li puzi iwaini, u nga ziki izinhlamvu; ngokuba zi ya kudhliwa umawenya.

40 U ya kuba nemigwenya emazweni onke ako kodwa a u yi kuzigcoba ngamafuta ayo ngokuba imigwenya yako i vutuluka.

41 U ya kuzala amadodana namadodakazi, kodwa a u yi ku jabula ngawo; ngokuba a ya kutunjwa.

42 Yonke imiti, nezitelo zezwe lako, zi ya kuqedwa isikonyana.

43 Owezizwe opakati kwako u ya kukula a be pezu kwako kakulu, wena wehlele pansi kakulu.

44 U ya kukutyeleka wena u nga m tyeleki, u ya kuba ikanda, wena u be umsila.

45 Futi zonke leziziqalekiso zi ya kukwehlela zi ku landela, zi ku fikele u ze u pele ngokuba a u lalelanga izwi lika Jehova uTixo wako ukugcina izimemezelo zake, nemiteto yake a ku yala ngayo.

46 Zi ya kuba isibonakaliso, nesimangaliso, pezu kwako na pezu kwenzalo yako njalo.

47 Ngokuba a u m konzanga uJehova uTixo wako ngokujabula, nangokutanda kwenhliziyo, ngobuningi bezinto zonke;

48 Ngako u ya kukonza izita zako a ya ku ku tumela zona uJehova, ngokulamba, na ngokoma, na ngobuze bomzimba, na ngokudinga konke; u ya kubeka ijokwe lensimbi entanyeni yako, a ze a ku qede nya.

49 uJehova u ya kukuletela isizwe sakude, sasekugcineni komhlaba, njengokundiza kokozi; nolimi lwaso a u yi ku lu zwa.

50 Isizwe esi nolaka, e si nga yi ku-



Digitized by Google

kukatalela omdala, nesi nga yi ku siza nomutya;

51 Si ya kuidhla inzalo yezinkomo zako, nezitelo zezwe lako, u ze u pele; a si yi kukushiyela umbila, newaini, namafuta, nenzalo yezinkomo zako, nemihlambi yezimvu zako, si ze si ku qede nya.

52 Si ya kukuvimbezela emasangweni onke ako zi ze zi we izingange zako eziqinileyo, ezipakemeyo, o wetemba zona, kulo lonke izwe lako, si ya kukuvimbezela emasangweni onke ako, kulo lonke izwe lako, o li nikwe Jehova uTixo wako.

53 U ya kudhla inzalo yomzimba wako, inyama yamadodana ako ne yamadodakazi ako, o wa piwe uJehova uTixo wako, ekuiweni na sekuhlupekeni, o ya ku hlutywa ngako izita zako:

54 Umuntu wakini obutakataka no nge namandhla, iso lake li ya kuba libi kumfo wabo, na kumfazi wenhliziyo yake na kubantwana bake abaseleyo a ya ku ba shiya:

55 A nga ba niki inyama yabantwana bake, a ba dhlayo ngokuba a ka salelwanga luto empini, nasekuhlupekeni o hlutywa ngako izita zako emasangweni onke ako.

56 Umfazi wakini obutakataka o nge namandhla, o nge beke unyawo lwake pansi, ngobunene nangobutakataka bake, iso lake li ya kuba libi endodeni yenhliziyo yake, na sendodaneni yake, na sendodakazini yake.

57 Na senganeni yake e puma emkatini wezinyawo zake, nabantwana bake a ya ku ba zala; ngokuba u ya kubadhla bona ekudingeni okukulu kwake, ngasese, empini nasekuhlupekeni, o ya ku hlutywa ngako izita zako ngapakati kwamasango ako.

58 Uma u nga qapeli ukuwenza onke amazwi a lomteto, a lotyiweyo ku lencwadi, ukulesaba leligama eli ingcwele ne lesabekayo, uJEHOVA uTIXO WAKO;

59 Konake uJehova u ya kwenza izinhlupeko zako zesabeke, nezinhlupeko zenzalo yako, izinhlupeko ezinkulu, nezihlala isikati eside, nezifo ezibuhlungu, ezi hlala isikati eside.

60 U ya ku kwehlisela izifo zonke zasEgipite, o wa u zesaba; zi ya kunamatela kuwe;

61 Nezifo zonke, nezinhlupeko zonke, ezi nga lotyiwe encwadini ya lomteto, uJehova u ya ku zehlisela pezu kwako, u ze u pele.

62 Ni ya kusala ni be incozana, inga uti na ni njengezinkanyezi zezulu ngobuningi; ngokuba a ni vumanga ukulilalela izwi lika Jehova uTixo wenu.

63 Ko ti, njenga loku uJehova wa e jabula ngani, uku ni siza, noku nandisa; njalo uJehova u ya kujabula ngokunibulala, nokunenza ize; ni ya kunqunywa kulo izwe e ni ya kulo ukulifuya.

64 uJehova u ya kunihlakaza kubantu bonke ku suke ngalapa komhlaba ku ze ku fike ngapesheya kwawo; na lapo ni ya kukonza ezinye izitixo, e be ni nga zazi ne be zi ngaziwa oyihlo benu, imiti, namatye,

65 Ku lezizizwe a u yi kutola ukupumula, nesitende sonyawo lwako a si yikupumula; kodwa uJehova u ya kukunika kona inhliziyo e tutumelayo, nokufipala kwamehlo, nokudabuka kwenhliziyo;

66 Ukupila kwako ku ya kuba sengozini ngapambi kwako u ya kwesaba imini nobusuku, nokupila kwako u nga be u sa kwetemba ukupila kwako.

67 Kusasa u ya kuti sengati a ku i kusihlwa, nakusihlwa u ti, sengati a ku i kusasa ngokwesaba kwenhliziyo yako o wesaba ngako na ngokubona kwamehlo ako o ku bonayo.

68 uJehova u ya kukubuyisela Egipite ngemikumbi, ngendhlela e nga ku tyela ngayo, a u sa yi ku i bona futi; kona ni ya kutengiswa eziteni zenu ni be izigqili nezigqilikazi a ni yi ku tengwa muntu.

## ISAHLUKO 29.

LAWA a ngamazwi esivumelwano, uJehova a wa yalesa kuMosi ukuwenza nabantwana baka Israeli ezweni lase Moabi, ngapandhle kwesivumelwano, a senzayo nabo eHorebe.

2 uMosi wa biza abaIsraeli bonke, wa ti kubona, Ni ku bonile konke okwenziwa uJehova ngapambi kwamehlo enu ezweni lasEgipite kuFaro, na kuzo zonke izinceku zake, na kulo lonke izwe lake,

3 Izilingo ezinkulu eza bonwa amehlo enu, izibonakaliso, na lezo zimangaliso ezinkulu:

4 Noko uJehova a ka ni nikanga inhliziyo yokuqonda, namehlo okubona, nezi ndhlebe zokuzwa, ku ze ku be namuhla,

5 Ngi ni holile iminyaka e amashumi amane ehlane; izingubo zenu a zi guga-



Digitized by Google

nga, nezicatulo zenu a zi guganga, ezinyaweni zenu.

6 A ni si dhlanga isinkwa, a ni li puzanga iwaini utywalā obu namandhla, ukuze nazi, ukuba ngi nguJehova uTixo wenu.

7 Ekufikeni kwenu kulendawe, uSihoni inkosi yase Heshbone, noHogi inkosi yase Bashani, ba si hlasela ngempi, sa ba hlula.

8 Sa tata izwe labo, sa li nika amaRubeni la ba ifa lawo namaGadi, nenxenye yesizwe sa kwa Manasa.

9 Londanike amazwi a lesi sivumelwano, ni wenze, ni ze ni be nenhlanhla kuko konke eni kwenzayo.

10 Namuhla ni mi nonke ngapambi kuka Jehova uTixo wenu; izinduna zenu imindeni yenu, abakulu benu, namakosi enu, nabantu bonke ba kwa Israeli,

11 Izingane zenu, nomkenu, nowezizwe o pakati kwekamu lenu, ku suke kumbazi wemiti yenu, ku ze ku fike kumki wamanzi enu;

12 Ukuba ni ngene esivumelwaneni noJehova uTixo wenu, na sesifungweni sake, a senzayo uJehova uTixo wenu kinina namuhla.

13 Ukuba a ni mise namuhla ni be abantu bake, nokuba a be uTixo wenu, njengokutyo kwake kinina, na njengokufunga kwake koyihlo benu, kuAbrahama, kuIsaka, na kuJakobe.

14 Lesi sivumelwano, na lesi sifungo a ngi senzi kinina nodwa;

15 Ngi senza na kuyena omiyo nati lapa namuhla ngapambi kuka Jehova uTixo wetu, na kuye ongeko lapa nati namuhla.

16 (Ngokuba ni ya kwazi ukuhlala kwetu ezweni la sEgipite; nokudabula kwetu ezizweni e na zi dhlulayo:

17 Ni zi bonile ububi bazo, nezitombe zazo, imiti, namatye, isiliva, negolide, okwa ku kuzona.)

18 Funa ku be kona kinina indoda, noma umfazi, noma indhlu noma isizwe, inhliziyo yaso e hlubukayo namuhla kuJehova uTixo wetu, ukuhamba nokukonza izitixo za lezizizwe; funa ku be kona kinina impande e tela inyongo, nomhlonyane.

19 Ku ti lapo ezwayo amazwi a lokuqalekisa a zituse enhliziyweni yake, a ti, Ngi ya kuba nokutula, noko ngi hamba ngemicabango yenhliziyo yami, ukwelekela ukudakwa ekomeni.

20 uJehova a ka yi ku ni tetelela, ulaka luka Jehova, nomona wake, lu ya kuvuta kulowo muntu, neziqaleqiso zonke ezi lotyiweyo kulencwadi zi ya kuba pezu kwake, uJehova u ya kulesula igama lake ngapansi kwezulu.

21 uJehova u ya kumahlukanisela ububi kuzo zonke izizwe zakwa Israeli, njengazo zonke iziqalekiso zesivumelwano ezi lotyiweyo kulencwadi yomteto:

22 Ukuba isizukulwana esi zayo sabantwana benu esi ya kuvela emva kwenu, nowesizwe o ya kuvela ezweni elikude, ba ti lapo be bona izinhlupeko za lelozwe, nezifo a zi bekayo uJehova pezu kwalo;

23 Izwe lonke la kona li isolufa, nosaoti, nokutyisa; ka li hlwanyeliwe, ka li teli, notyani ka bu mili kona, njengokuwa kweSodoma, neGomora, neAdma, neZebomi okwa wiswa uJehova ngolaka lwake, na ngokutukutela kwake.

24 Zonke izizwe zi ya kuti, u kwenzeleni loku uJehova ku lelizwe na? ku tini ukuvuta kwa lolulaka olukulu na?

25 Abantu ba ya kuti, Ngokuba ba si delile isivumelwano sika Jehova uTixo wa oyise, a senza kubo, ekubakipeni kwake ezweni la sEgipite.

26 Ngokuba ba hamba ba konza ezinye izitixo, ba zi dumisa, izitixo a ba be nga zazi, na nga ba nikanga zona.

27 Ukutukutela kuka Jehova kwa li vukela lelizwe uku lehlisela zonke iziqalekiso ezi lotyiweyo kulencwadi,

28 uJehova wa ba sipula ezweni labo ngolaka, na ngokutukutela, na ngokucunula okukulu, wa ba ponsa kwelinye izwe, njenga namuhla.

29 Okufihliweyo o kuka Jehova uTixo wetu, kodwa okubonakalisiweyo okwetu nabantwana betu njalo, ukuba si wenze onke amazwi a lomteto.

## ISAHLUKO 30.

KO ti, lapo se ni fikelwe lilezizinto zonke, isibusiso, nesiqalekiso engi zi bekileyo ngapambi kwako, u ya kuzikumbula ezizweni zonke lapo u xotyelwe kona uJehova uTixo wako.

2 U buyele kuJehova uTixo wako, u li lalele izwi lake njengako konke engi ku yala ngako namuhla, wena, nabantwana bako, ngayo yonke inhliziyo yako, na ngawo wonke umapefumulo wako.

3 Konake uJehova uTixo wako u ya kupendula ubugqili bako, a ku haukele,



Digitized by Google

a buye a ku bute ezizweni zonke, lapo ni hlakazelwe kona uJehova uTixo wako.

4 Uma e kona kinina o xotyelwe kude kakulu nezwe, na lapo uJehova uTixo wako u ya kukubuta, na kona lapo u ya kukutata.

5 uJehova uTixo wako u ya kukubuyisela ezweni e la li fuyiwe oyihlo benu, u li fuye; u ya kukusiza, akwandise ngapezu kwa oyihlo.

6 uJehova uTixo wako u ya kusoka inhliziyo yako, nenhliziyo yenzalo yako uku m tanda uJehova uTixo wako, ngenhliziyo yonke yako, na ngompefumulo wonke wako, ukuba u phile.

7 uJehova uTixo wako u ya kubeka zonke lezi ziqalekiso pezu kwezita zako, na kwaba ku zondayo, a ba be ku hlupa.

8 U ya kubuya, u li lalele izwi lika Jehova, u zenze zonke izimemezelo zake engi ku yala ngazo namuhla.

9 uJehova uTixo wako u ya kukwandisa emisebenzini yonke yezandhla zako, nenzalo yomzimba wako na senzalweni yezinkomo zako, naseziteiweni zezwe lako, ukuba ku lunge; ngokuba uJehova u ya kujabula ngawe ngokuhle, njengokuba wa jabula nga oyihlo.

10 Uma u ya li lalela izwi lika Jehova uTixo wako, uku zigcina izimemezelo zake, nemiteto yake elotyiweyo kulencwadi yomteto, uma u pendukela ku-Jehova uTixo wako, ngenhliziyo yonke yako, na ngompefumulo wonke wako.

11 Ngokuba lesi simemezelo e ngi ku yala ngaso namuhla, a si mangaleki a siko kude.

12 A siko ezulwini, ukuba u ti, Ubani o ya ku si kupukela ezulwini, a si letele sona, ukuba si si zwe, si senze?

13 A siko ngapesheya kolwandhle, ukuba u ti, Ubani o ya ku si welela ulwandhle, a si letele sona, si si zwe, si senze?

14 Kodwa izwi li seduze nawe, emlonyeni wako, nasenhliziyweni yako, ukuze u lenze.

15 Bheka, ngi bekile ngapambi kwako namuhla, ukupila, nokulunga, ukufa, nobubi;

16 Ngaloko ngi ya kuyala namuhla, uku m tanda uJehova uTixo wako, ukuhamba ngezindhlela zake, nokugcina izimemezelo zake, nemiteto yake, nokwahluleia kwake, ukuze u pile wande; uJehova uTixo u ya kukubusisa ezweni oya kulo ukulifuya.

17 Kodwa uma inhliziyo yako i penduka, ukuba u ngezwa, u donswe abanye, u konze ezinye izitixo, u zi dumise;

18 Ngi ya kutyelisisa namuhla, ukuba u ya kububa impela, nokuba a zi yi kwanda izinsuku zako ezweni, o wela iJordani ukuya kulifuya;

19 Ngi ya biza izulu nomhlaba uku ngi fakazela namuhla ngawe, ukuba ngi bekile ngapambi kwako ukupila, nokububa, isibusiso, nesiqalekiso: ngako keta ukupila, ukuba wena, nenzalo yako, ni pile.

20 Ukuba u m tande uJehova uTixo wako nokuba u li lalele izwi lake, nokuba u namatele kuye, ngokuba yena u ngukupila kwako, nobude bezinsuku zako, ukuze u hlale ezweni ela fungelwe koyihlo benu uJehova, uAbrahama, no-Isaka, noJakobe, ukubapa lona.

## ISAHLUKO 31.

UMOSI wa hamba, wa kuluma lawa mazwi kwabaIsraeli bonke.

2 Wa ti kubo Namuhla iminyaka yami yokuzalwa i ikulu namashumi amabili; a ngi se nako ukuba ngi pume, ngi ngene uJehova u tyilo kumi ukuti, A u yi ku li wela iJordani;

3 uJehova uTixo wako, u yena o ya ku wela ngapambi kwako, u ya kuzibulala lezi zizwe ngapambi kwako, u zi fuye; uJoshua uyena o ya ku wela ngapambi kwako, njengokutyo kuka Jehova.

4 uJehova u ya kwenza kubo njengokwenza kwake kuSihoni, na kuHogi, amakosi amaAmori na kulo izwe labo, a ba bulalayo.

5 uJehova u ya kubanikela, ngapambi kobuso benu, ukuba nenze kubo njengayo imiteto yonke e ngi ni yala ngayo.

6 Qinani, ni me isibindi, ni ngesabi, ni nga tutumeli pambi kwabo, ngokuba uJehova uTixo wenu, uyena o hamba nawe, a ka yi ku ku dela, a ku shiye.

7 uMosi wa m biza uJoshua, wa ti kuyena emehlweni aba kwaIsraeli bonke, Yiba namandhla u me isibindi; ngokuba u ya kuhamba na lababantu u ye ezweni ela fungelwa koyise babo uJehova uku ba nika lona; wena u ya kwenza ukuba ba li fuye.

8 uJehova, uyena ohamba ngapambi kwako; u ya kuba nawe, a ka yi kukudela, a ka yi kukushiya; u ngesabi, u be novalo.



Digitized by Google

9 uMosi wa loba lomteto, wa u nika abapristi amadodana ka Levi, a ba be twele umpongolo wesivumelwano sika Jehova, nezikulu zonke zakwa Israeli.

10 uMosi wa ba yala, wa ti, ekupeleni kweminyaka e isikombisa njalo, ngesikati somhlangano womnyaka wokukululwa, ngokudhla kwamadokodo.

11 Lapo abaIsraeli bonke be fikile ukubonakala ngapambi kuka Jehova uTixo wabo, endaweni a ya ku i keta yena, u ya kufunda lomteto ngapambi kwabaIsraeli bonke, ezindhlebeni zabo.

12 Butela abantu ndawonye amadoda, nabafazi, nabantwana, nowezizwe o pakati kwamasango ako, ukuba be zwe, nokuba, ba mesabe uJehova uTixo wako, ba qapele ukuwenza onke amazwi a lomteto:

13 Nokuba abantwana babo, a ba ngaziyo luto, bezwe, ba funde, uku mesaba uJehova uTixo wenu, ngokupila konke kwenu ezweni e ni ya kulo ngapesheya kweJordani ukulifuya.

14 uJehova wa ti kuMosi, Bheka, se zi sondele izinsuku zokufa kwako; biza uJoshua, ni zibonakalise endhlini yomhlangano, ukuba ngi m yale; uMosi, noJoshua ba hamba, ba zibonakalisa endhlini yomhlangano.

15 uJehova wa bonakala endhlini ensikeni yefu; insika yefu yema nga semnyango wendhlu.

16 uJehova wa ti kuMosi, Bheka, u ya kulala noyihlo; lababantu ba ya kusuka ba ye ezitixweni zabangaziwayo ezweni, a ba ya kulo ukuhlala nabo, ba ngi shiye ba sapule isivumelwano engi senzileyo nabo.

17 Konake ulaka lwami lu ya kubavukela nga lolosuku, ngi ya kubashiya, ngi fihle ubuso bami kubo, ba ya kudhliwa ububi nezinhlupeko eziningi zi ya ku behlela ukuze ba ti nga lolo suku, Imbala a si fikelwa i lobububi ngokuba uTixo wetu e ngeko kitina na?

18 Ngi ya kubufihla impela ubuso bami nga lolosuku, ngenxa yobubi bonke a ba za kubenza, ngokuba be pendukela kwezinye izitixo.

19 Manjeke zilobeleni lesisihlabelelo, ni si fundise abantwana baka Israeli; ni si beke emilonyeni yabo, ukuba lesi sihlabelelo si be ufakazi wami ngabantwana baka Israeli.

20 Ngokuba lapo se ngi ba zisile ezweni e nga li fungela koyise, eli vama ubisi nezinyosi; ba dhle basute, ba kulupale; konake ba ya kupendukela kwezinye izitixo, ba zi konze, ba ngi tukutelise, ba pule isivumelwano sami.

21 Ko ti, lapo ububi, nezinhlupeko eziningi se zi behlele, lesi sihlabelelo si fakaze ngabo, ngokuba a si yi kukohleke emilonyeni yenzalo yabo; ngokuba ngi ya yazi imicabango a ba yenzayo, manje, ngi nga ka ba yisi ezweni enga li fungela kubo.

22 Njalo uMosi wa si loba lesisihlabelelo ngalolosuku, wa si fundisa abantwana baka Israeli.

23 Wa m nika uJoshua indodana ka Nuni isiyalezo, wa ti, Yiba namandhla, u me isibindi; ngokuba u ya kubangenisa abantwana baka Israeli ezweni engi li fungele kubo; ngi ya kuba nawe.

24 Kwa ti lapo uMosi e se qedile ukuloba amazwi a lomteto encwadini, a ze a pela.

25 uMosi wa yala abaLevi aba be twele umpongolo wesiwumelwano sika Jehova, wa ti,

26 Tatani lencwadi yomteto, ni i beke ngapakati eceleni kompongolo wesivumelwano sika Jehova uTixo wenu, i ze i be kona i be ufakazi ngani.

27 Ngokuba ngi ya kwazi ukungalaleli kwako, nentamo yako elukuni; bheka noma ngi se kona nani namuhla ngi pilile, na ni meyisa uJehova, ku ya kuba kakulu kangakanani emva kokufa kwami na?

28 Ngi butele zonke izikulu zezizwe zenu, nezinduna zenu, ukuba ngi kulume lawamazwi ezindhlebeni zazo, ngi bize izulu nomhlaba uku wa fakazela.

29 Ngokuba ngi yazi ukuti emva kokufa kwami, ni ya kuzingcolisa impela, ni i shiye indhlela engi ni yala ngayo ububi bu ni fikele ngezinsuku zenu zokugcina, ngokuba ni ya kwenza okubi emehlweni ka Jehova uku m vusela ulaka ngenxa yemisebenzi yezandhla zenu.

30 uMosi wa kuluma ezindhlebeni zebandhla lonke la kwaIsraeli amazwi a lesi sihlabelelo, a ze a pela.

## ISAHLUKO 32.

BEKANI indhlebe, nina mazulu ngi ya kukuluma; u zwe nawe mhlaba, amazwi omlomo wami.

2 Indaba yami i ya kuconsa njengemvula, nenkulumo yami i ya kuhlala njengombete, njengomkemezelo emitini emincane na njengezihlambi otyanini.



Digitized by Google

3 Ngokuba ngi ya kulibonga igama lika Jehova; nikani ubukulu kuTixo wetu.

4 U ityе, umsebenzi wake u pelele, ngokuba zonke izindhlela zake zi lungile uTixo weqiniso o nge naso isono, u lungile u pelele yena.

5 Ba zonile, ibala labo a silo ibala labantwana bake; ba isizukulwana esipambeneyo nesisontekileyo.

6 Ni pindisa uJehova ka nje na? nina bantu aba iziula naba nga qondile? a siye uyise wenu o ni tengileyo na? a ka nenzanga, wa ni misa na?

7 Kumbula izinsuku za kuqala, kumbula iminyaka yemindeni eminingi; buzani kuyihlo, u ya kunikombisa, nezikulu zenu, zi ya kunityela.

8 Lapo O pezu konke e dabulela izizwe ifa lazo, lapo a hlukanisa amadodana ka Adamu, wa misa imikaulo yabantu njengobuningi babantwana baka Israeli.

9 Ngokuba inxenye ka Jehova i ngabantu bake; uJakobe u isizwe sefa lake.

10 Wa m tola ezweni eli ubala, na sehlane eli ize elesabekayo; wa m hola, wa m fundisa, wa m gcina njengendhlamvu yeso lake.

11 Njengokozi lu hlakaza isidhleke salo, lu hlale pezu kwamazinyane alo, lwenabise amapiko alo, lu wa tate, lu wa twale emapikweni alo.

12 Wa holwa uJehova yedwa, a kwa bako uTixo o ngaziwayo kuye.

13 Wa m kwelisa ezindaweni ezipakemeyo zomhlaba, ukuba a dhle izitelo zamasimu wa m muncisa izinyosi etyeni, namafuta etyeni lensimbi:

14 Amafuta ezinkomo, nobisi lwezimvu, namafuta amacwane, nezimpongo zohlobo lwa seBashani, nezimbuzi kanye namafuta ka kolweni omuhle, wa puza negazi elipeleleyo lezinhlamvu zevini.

15 Kodwa uJeshuruni wa kulupala wa kaba; u su kulupele, u su zimukile, u sibekelwe amafuta; konake wa m lahla uJehova o wa menzayo netye lokupila kwake la ba ize kuye.

16 Ba m vusela umona ngezitixo ezi ngaziwayo, na ngezinengiso ba vusa ulaka lwake.

17 Ba hlabela amademoni, a nge siye uTixo; ezitixweni a ba be nga zazi, *ezitixweni ezitya*, ezi sandu ku vela, e za zi ngesatywa oyihlo benu.

18 A u sa cabangi ngetye ela kwenzayo, u kohliwe uTixo o wa ku bumbayo;

19 Lapo uJehova wa ku bona loku, wa ku zonda ngenxa yokucunula kwamadodana ake, namadodakazi ake.

20 Wa ti, ngi ya kuba fihlela ubuso bami, ngi ya kubona ukugcina kwabo; ngokuba ba isizukulwana esipambukayo, abantwana a ba nge nayo inkolo.

21 Ba ngi vusele umona ngoku nge siko uTixo; ba ngi vusele ulaka ngeze labo; ngi ya kubenza ba be nomona ngaba nge sibo abantu; ngi ya kuvusa ulaka lwabo ngesizwe esi isiula.

22 Ngokuba u penjiwe umlilo olakeni lwami, u ya kutya esihogweni, u qede umhlaba ngokwanda kwawo, u tyise izigu zezintaba.

23 Ngi ya kubutela izinhlupeko pezu kwabo; ngi qedele imicibityelo yami pezu kwabo.

24 Ba ya kutyiswa indhlala, ba qedwe ukufudumala okuvutayo, na ngokufa okulukuni, ngi ya kutuma futi amazinyo ezilwane kubo, nesihlungu sezinyoka zotuli.

25 Inkemba ngapandhle, nokwesaba pakati, i ya kuibulala insizwa kanye nentombi, noncelayo kanye nempunga.

26 Nga ti, ngi ya kubacita impela nokubacita, ngenze ukukunjulwa kwabo ku pele ebantwini.

27 Uma be ngi nge sabi intukutelo yesita, funa abapambene nabo benze kabi, ba ti, isandhla setu esi pakemeyo a siye uJehova o wenzileyo konke loku;

28 Ngokuba ba isizwe esi nge nayo ingqondo, akuko ukuhlakanipa kubo.

29 Kungati nga be hlakanipile, ba kuzwe loku, ukuba ba cabange ngokugcina kwabo,

30 Kona ku ngati e munye a xotye inkulungwane, nababili ba xotye izinkulungwane ezi ishumi, ku ngokuba ityе labo li tengisile ngabo noJehova e ba delile?

31 Ngokuba ityе labo a li njengetye letu, nezita zetu zi abahluli.

32 Ngokuba isivini sabo esa seSodomu nesamasimu a seGomora: izinhlamvu zabo zi izinhlamvu zenyongo, nezihleke zabo zi munyu:

33 Isivini sabo si isihlungu sengwenya nenyongo e babayo yebululu.

34 Loku a ku hlalele mina, ku valelwe ezindhlini zengcebo yami na?

35 Okwami ukupindisela, nokuvuza, unyawo lwabo lu ya kutyelela ngesikati salo; ngokuba usuku lokuhlupeka lwabo se lu fikile, izinto ezi ya kubehlela zi tyetye.



Digitized by Google

36 Ngokuba uJehova u ya kwahlula abantu bake, a dabukele izinceku zake, lapo e bona amandhla abo e se pelile, kungeko namunye wabo o valelweyo, no shiyiweyo.

37 U ya kuti, Zipi izitixo zabo na? ityo a ba be li temba na?

38 A ba bedhla ukunona kweminikelo yabo, be puza iwaini leminikelo yabo yokupuza? Ma ba suke ba ni size, ba be isivikelo senu.

39 Bheka manje ukuba imina, mina impela ngi nguye, akako omunye utixo ngapandhle kwami; ngi ya bulala, ngi pilise, ngi ya limaza, ngi polise, akako namunye o nga kululayo esandhleni sami.

40 Ngokuba ngi pakamisela isandhla sami ezulwini, ngi ti, ngi pilile ungunapakade.

41 Uma ngi ya i-lola inkemba yami ekanyayo, nesandhla sami si bambelela ukwahlula ngi ya kuzihlupa izita zami, ngi pindise kwaba ngi zondayo.

42 Ngi ya kwenza imicibityelo yami i dakwe igazi, inkemba yami i ya kudhla inyama negazi lababuleweyo, nelabatunjwayo, ekuqaleni kokupindisela eziteni.

43 Jabulani, sizwe, nina bantu bake; ngokuba u ya kulipindisela igazi lezinceku zake, a hlupe izita zake, a be nomusa ezweni lake, na kubantu bake.

44 uMosi weza wa kuluma onke amazwi a lesisihlabelelo ezindhlebeni zabantu, yena, noJoshua indodana ka Nuni.

45 uMosi wa gcina ukukuluma onke lawa mazwi, kubo bonke abakwa Israeli.

46 Wa ti kubona, Qiniselani izinhliziyo zenu emazwini onke engi wa tyoyo kini namuhla, eni ya ku wa yaleza abantwana benu ukuba ba wenze, onke amazwi a lomteto.

47 Ngokuba a ku siyo into e ize kinina; ngokuba ku ukupila kwenu; ngalelizwi ni ya kuzandisa izinsuku zenu ezweni, eni ya kù li fuya pesheya kwe-Jordani.

48 uJehova wa kuluma kuMosi ngalolosuku, wa ti,

49 Kupuka u ye kulentaba Abarimu, iNebo, eli sezweni lase Moabi, eli nga se-Jeriko; u buke izwe lase Kenani, e ngi li nika abantwana baka Israeli ukuba ba li fuye;

50 U fe ku leyontaba o i kupukayo, welekelwe kubantu ba kini njengokuba uAroni umfo wenu wa fa entabeni iHori, welekwa kubantu ba kubo.

51 Ngokuba wa ngena kubantwana baka Israeli emanzini a seMeriba-Kadeshi, ehlane laseZini; ngokuba a ni ngahlukanisanga pakati kwabantwana baka Israeli.

52 U ya kulibona izwe ngapambi kwako; kodwa a u yi kuya kona wena, ezweni engi li nika abantwana baka Israeli.

## ISAHLUKO 33.

I LESI isibusiso, a ba busisa ngaso abantwana baka Israeli, uMosi umuntu ka Tixo, e nga ka fi.

2 Wa ti, uJehova wa vela eSinai, wa puma eSira wa ya kubona: wa kanya entabeni iParani, wa fika nabangcwele aba izinkulungwane ezi ishumi: ngasesandhleni sake sokuponsa kwa puma umteto womlilo wabo.

3 Yebo, wa ba tanda abantu; bonke abangcwele bake ba sesandhleni sako; ba hlala ezinyaweni zako; bonke ba ya kwamkela amazwi ako.

4 uMosi wa si yaleza umteto, ifa lebandhla lika Jakobe.

5 Wa e inkosi eJeshuruni, lapo izinhloko zabantu, nezizwe za kwa Israeli za zi butene.

6 Ma ka pile uRubeni a nga fi; ba ngabi incòzana abantu bake.

7 Lesi isibusiso sika Juda wa ti, yizwa Jehova, izwi lika Juda u m lete kubantu bake; izandhla zake ma zimanele; u m size eziteni zake.

8 NgoLevi, wa ti, iTumimi, neUrimi lako ma li be nò ingcwele wako, o wa m linga eMassa, no walwa naye emanzini a seMeriba:

9 O wa ti kuyise nonina, a ngi m bonanga; a ka vumanga abafo wabo, nabantwana bake ka bazanga; ngokuba bona ba li qapela izwi lako, ba gcina isimemezelo sako.

10 Ba ya kufundisa uJakobe ukulunga kwako, nabakwaIsraeli umteto wako; ba ya kubeka impepo ngapambi kwako, nomnikelo otyisiweyo opeleleyo pezu kwelati lako.

11 Busisa, Jehova, okwake, u wamukele umsebenzi wezandhla zake; ba hlabe okalweni bona aba m vukelayo nabo a ba m zondayo: ukuba ba nga pindi, ba vuke.

12 NgoBenjamini, wa ti, o tandiweyo kaJehova u ya kuhlala kahle; uJehova



Digitized by Google

u ya kumsibekela lonke usuku, a hlale emkatini wamahlombe ake.

13 NgoJosefa, wa ti, Izwe lake lo busiswa uJehova, ngezinto ezi ingcwele zezulu, ngombete, na ngolwandhle olu hamba pansi.

14 Na ngezitelo ezi igugu ezi veziwa ilanga, na ngezinto ezi igugu ezi veziwa inyanga.

15 Na ngezinto ezinkulu zezintaba za kade, na ngezinto ezi igugu zezintatyana e zi ma njalo,

16 Na ngezinto ezi igugu zomhlaba, nokugcwala kwawo, na ngentando elungileyo yake o wa e hlezi ehlatini: isibusiso ma si ze pezu kwekanda lika Josefa, na pezu kwekanda lake o wa hlukanisiwe nabafo wabo.

17 Udumo lwake lu njengezibulo lenkomo yake, nezimpondo zake zi njengezimpondo zezinyati: ngazo u ya kuqubela abantu ekugcineni komhlaba; ba izinkulungwane ezishumi zakwa Efraimi nezinkulungwane zakwa Manasse.

18 NgoZebuloni wa ti, jabula Zebuloni ekupumeni kwako nawe Isaka kotente bako.

19 Ba ya kubizela abantu entabeni; lapo ba ya kunikela iminikelo yokulunga, ngokuba ba ya kudhla kokuningi kolwandhle, namagugu a fihliweyo esihlabatini.

20 NgoGadi, wa ti, U busisiwe yena o kuliisayo uGadi u hlezi njengebubesi, wapula ingalo kanye, nokakayi lwekanda.

21 Wa za hlukanisela inxenye yokuqala yena, ngokuba lapo wa e hlezi kona e ngu m niki womteto; wa fika kanye nezinhloko zabantu, wa feza imiteto ka Jehova, nokwahlula kwake kwaba ka Israeli.

22 NgoDani wa ti, uDani u lundhlu lebubesi, u ya kweqa e vela eBashani.

23 NgoNaftali wa ti, O Naftali, u koliwe umusa, u suti isibusiso sika Jehova; yidhla intyonalanga neningizimu wena.

24 NgoAsheri, wa ti, Ma ka busiswe uAsheri ngabantwana, ma ka tandeke kubafo wabo, ma ka cwilise unyawo lwake emafuteni,

25 Izicatulo zako zi ya kuba insimbi, netusi; njengezinsuku zako o ba njalo namandhla ako,

26 A ka ko o fana noTixo ka Jeshuruni, o kwela pezu kwezulu ekunisizeni, na ngobukulu bake pezu kwamafu.

27 uTixo ongenakupela u inqaba yako, ngapansi ku kona izingalo ezi ngunapade, u ya kukipa isita ngapambi kwako; a ti bulalani.

28 uIsraeli u ya kuhlala kahle e yedwa; umtombo ka Jakobe u ya kuba sezweni lombila newaini; amazulu ake a ya kuconsisa umbete.

29 U ya jabula wena Israeli; ubani o njengawe na? nina bantu aba sindisisweyo uJehova, isihlangu sokunisiza, o inkemba yokulunga kwako! izita zako zi ya kufunyanwa zi ngabaqambamanga kuwe; u ya kunyatela izindawo zabo ezipakemeyo.

## ISAHLUKO 34.

UMOSI we suka ematafeni a seMoabi wa ya entabeni iNebo, nga pezu kwePisga, eli bekene neJeriko, uJehova wa m kombisa lonke izwe la seGiliadi, ku ze ku fike kuDani.

2 Nalo lonke iNaftali, nezwe la seEfraimi, neManasa, nalo lonke izwe la seJuda, ku ze ku fike ekugcineni kolwandhle.

3 Naseningizimu, netafa lesigodi seJeriko, umuzi wemiti yesundu, ku ze ku fike eZoa.

4 Wa ti, uJehova kuye Nanti izwe e nga li fungela kuAbraham, noIsaka, noJakobe, nga ti, ngi ya kulinika inzalo yenu; Ngenzile ukuba u li bone ngamehlo ako, kodwa a u yi ku welela kulo.

5 Njalo uMosi inceku ka Jehova wa fa kona ezweni lase Moabi, njengezwi lika Jehova.

6 Wa m gqiba esigodini ezweni lase Moabi nga se Beth-peori: kodwa amuko muntu olaziyo ituna lake ku ze ku be namuhla.

7 Iminyaka ka Mosi ya ikulu namashumi amabili ekufeni kwake; iso lake la li nga fipele, namandhla ake a e nga ka peli.

8 Abantwana baka Israeli ba m kalela uMosi ematafeni a seMoabi izinsuku ezi ngamashumi amatatu: njalo izinsuku zokukala nokulilela uMosi za pela.

9 uJoshua indodana ka Nuni wa e gcwele inhliziyo yokuhlakanipa; ngokuba uMosi wa e bekile izandhla zake pezu kwake; nabantwana baka Israeli ba m lalela, benza njengokuyaleza kuka Jehova kuMosi.

10 A ku velanga namunye umprofeti emva kwa loko o njengoMosi, o wa be aziwa uJehova ngobuso.



Digitized by Google

11 Ngezibonakaliso zonke nemimangaliso, a m tumela yona uJehova, ezweni la sEgipite kuFaro, na sezincekwini zonke zake, na kulo lonke izwe lake.

12 Na ngesandhla sonke esi namandhla nangokwesabeka konke okukulu, o kwenziwa uMosi emehlweni abo bonke abaIsraeli.

# INCWADI KA JOSHUA.

## ISAHLUKO 1.

KWA ti ngasemva kokufa kuka Mosi, inceku ka Jehova, uJehova wa tyo kuJoshua indodana ka Nuni, induna ka Mosi, wa ti,

2 uMosi inceku yami, u filé, suka wena u wele leliJordani, wena na labantu bonke, ni ye ezweni, e ngi ba nika lona, bona abantwana baka Israeli.

3 Izindawo zonké, ezi ya kunyatelwa izinyawo zenu, ngi ni nikile zona, njengokutyo kwami kuMosi.

4 Ku suka ehlane, na ku leliLebanoni, ku ze ku fike emfuleni omkulu, umfula uUfrate, izwe lonke labaHiti; ku ze ku fike kulo ulwandhle olukulu ngasentyonalanga, ku za kuba umkaulo wenu.

5 A ku yi ku ba kona umuntu o ngema pambi kwako izinsuku zonke zokuhamba kwako; njengaloku nga ngi naye uMosi, ngi ya kuba nawe; a ngi yi ku kudela, ngi ku shiyé.

6 Qina u me isibindi, ngokuba u ya kubabela labantu izwe, e nga funga ngalo koyise, nga ti, ngi ya kubanika lona.

7 Kepa qina u me isibindi impela, ukuba u gcine umteto wonke, a ku nika wona uMosi, inceku yami; u nga pambuki kuwo ukuya ngakwesokunene na ngakwesokohlo, ukuba u buse ezindaweni zonke o hambela kuzo.

8 Lencwadi yomteto ma i nga suki emlonyeni wako; zindhla kuyona emini na sebusuku, ukuba u gcine konke okulotyiweyo kuyo; kona u ya kuba nenhlanhla ekuhambeni kwako, kona u ya kubusa.

9 A ngi ku yalile na? qina u be nesibindi; u ngesabi, wetuke; ngokuba uJehova uTixo wako u nawe ezindaweni zonke ohambela kuzo.

10 Kona uJoshua wa yala izinduna zabantu, wa ti,

11 Dabulani ekamu, ni ba yale abantu, ni ti, zilungiseleni ukudhla, ngokuba emva kwezinsuku ezintatu ni ya ku wela leliJordani, ni ngene ni lamkele izwe, uJehova uTixo wenu a ni nike lona, ni lamkele.

12 uJoshua wa tyo kwa baka Rubeni, na kwa baka Gadi, na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa, wa ti,

13 Kumbulani izwi a li tyoyo uMosi kini, inceku ka Jehova, ukuti, uJehova, uTixo wenu, u ya nakisa, u ni nikile lelizwe.

14 Abafazi benu, nabantwana benu, nezinkomo zenu zi ya kuhlala ezweni, a ni nika lona uMosi nganeno kweJordani; kepa nina ni ya kuwela pambi kwabafo wenu, ni hlomile, bonke aba namandhla empini, ni ba size;

15 uJehova a ze a bakise abafo wenu njengani, ba lamkele izwe, a ba nika lona uJehova uTixo wenu; kona ni ya ku buyela ezweni e na belwa lona, ni lamkele izwe a ni nika lona uMosi, inceku ka Jehova nganeno kweJordani, ngasempumalanga.

16 Ba m pendula uJoshua, be ti, Konke o ku tyoyo si ya ku kwenza, na sezindaweni zonke o si tumela kuzo, si ya kuya kona.

17 Njengokuba sa m lalela uMosi ezintweni zonke, so ku lalela nawe; kepa uJehova uTixo wako ka be nawe njengokuba wa ye noMosi.

18 Lowo ohlubukayo kuwo umyalo wako e nga lalelí amazwi ako kuko konke o ku tyoyo kuye, u ya kubulawa; kepa qina u me isibindi.

## ISAHLUKO 2.

UJOSHUA indodana ka Nuni wa tuma ngasese abantu ababili be suka eShitimu, be izinhloli, wa ti, Hambani ni bone izwe, neJeriko. Ba ya ba ngena endhlini yesifebe, igama laso uRahabi, ba lala kona.

2 Kwa tyiwo enkosini yaseJeriko, kwa tiwa, Bheka, kwa fika lapa nga lobubusuku abantu kuwo amadodana ka Israeli, beza ukuba ba hlole izwe.



Digitized by Google

3 Inkosi yaseJeriko ya tumela kuRahabi, ya ti, kipa labobantu aba fike kuwe, aba ngene endhlini yako, ngokuba be zile ukuhlola izwe lonke.

4 Umfazi wa tabata lababantu ababili, wa ba tukusa, wa ti, Ku qinisile, abantu beza kimi, kepa be ngi ngazi lapo be vela kona;

5 Kwa ti ukuvalwa kwesango, se ku hlwile, ba puma abantu; a ngazi lapo ba ye kona abantu, tyetyani ni ba lande, ngoba ni ya kubafumanisa.

6 Kodwa wa e benyusele pezu kwendhlu, wa ba tukusa etyanini belineni, a be se zihlelele lona pezu kwendhlu.

7 Abantu ba ba landela ngendhlela e ya eJordani emazibukweni; ba vala isango be sa puma aba ba landelayo.

8 Be nga ka lali, wenyuka wa ya kubo pezu kwendhlu;

9 Wa ti kubantu, Ngi yazi uJehova u ni nikile izwe, si novalo ngani, abantu bonke bezwe ba pela amandhla ngenxa yenu.

10 Ngokuba si zwile ku tiwa uJehova wa womisa amanzi olwandhle olubomvu pambi kwenu ekupumeni kwenu Egipite; si zwile na loko e na kwenzayo kuwo amakosi amabili amaAmori a e ngapesheya kweJordani, uSihoni noHogi e na ba citayo.

11 Sa ti ukuzwa loku izinhliziyo zetu za ncibilika; a ku seko sibindi kumuntu ngenxa yenu; ngokuba uJehova uTixo wenu u nguTixo ezulwini ngapezulu na semhlabeni ngapansi.

12 Njalo, a ke ni funge uJehova kimi, loku ngi nenzele ubunene ukuti ni ya ku yenzela indhlu ka baba ubunene ni ngi nike isiboniso seqiniso;

13 Ni sindise ubaba, nomame, nabafo wetu, nodade wetu, nako konke aba nako ni si sindise ekufeni.

14 Abantu ba m pendula ba ti, Si ya kufa, ni sinde! Nxa ni nga wazisi lomsebenzi wetu, kona ku za kuti, uJehova e se si nikele izwe, si ya ku kwenzela ubunene neqiniso.

15 Wa behlisa ngentambo ngasesibukweni; ngokuba indhlu ya i sodongeni lomuzi; wa ye akile odongeni;

16 Wa ti kubo, Sukani ni ye entabeni, funa aba ni landelayo ba ni fumane; catyani kona izinsuku ezintatu, ba ze ba buye aba ni landelayo; kona ni ya kuhamba ni ye ngendhlela yenu.

17 Abantu ba ti kuye a si nacala nga lesi sifungiso sako o si fungisile sona.

18 Bheka, ukufika kwetu eswen'u ya kutekezela lentambo ebomvu esibukweni o sehlise ngaso; uyihlo, nonyoko, nabafo wenu, nendhlu yonke ka yihlo u ya ku i butela ekaya kuwe.

19 Ku za kuti, lowo opuma eminyango yendhlu yako a ye pandhle, igazi lake li za kuba pezu kwekanda lake, tina si nga bi nacala; kodwa lowo o nawe endhlini, igazi lake li za kuba pezu kwekanda letu, uma si kona isandhla pezu kwake.

20 Uma u wazisa lomsebenzi wetu, a si nacala ngesifungiso sako o si fungisa sona.

21 Wa ti, A ku be njengokutyo kwenu. Wa ba mukisa, ba hamba. Wa tekeleza intambo ebomvu esibukweni.

22 Ba suka ba ya entabeni, ba hlala kona izinsuku ezintatu, ba ze ba buya ababalandelayo; ababalandelayo ba ba funa indhlela yonke, kepa a ba ba fumanisanga.

23 Ba buyake lababantu ababili, behla entabeni, ba wela ba ya kuJoshua indodana ka Nuni, ba m landisa konke okwa behlela.

24 Ba ti kuJoshua, u nikile ezandhleni zetu izwe lonke; bonke abantu bezwe ba pela amandhla ngenxa yetu.

## ISAHLUKO 3.

UJOSHUA wa vuka ekuseni; ba suka eShitimu, beza eJordani, yena nabo bonke abantwana baka Israeli, ba lala kona, be nga ka weli.

2 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku ezintatu, izinduna za ya empini;

3 Za ba yala abantu za ti, Nxa ni bona umpongolo wesivumelwano ka Jehova uTixo wenu, nabapriesti baba Levi be u twele, kona ni ya kusuka, endaweni yenu, ni u landele.

4 Kepa a ku be ibanga pakati kwenu nawo, ku nga ti amakubiti a izinkulungwane ezimbili ngokulinganisa; ni nga sondeli kuwo ukuba ni yazi indhlela eni ya kuhamba ngayo; ngokuba a ni bonanga ni dhlula nga lendhlela.

5 uJoshua wa ti kubantu, Zihlambululeni; ngokuba ngomso uJehova u ya kuzenza izimangaliso pakati kwenu.

6 uJoshua wa tyo kubapriesti, wa ti, Tabatani umpongolo wesivumelwano, ni wele pambi kwabantu, Ba tabata umpongolo wesivumelwano, ba hamba pambi kwabantu.

7 uJehova wa ti kuJoshua, Namhla ngi ya kuqala ngi ku kulise emehlweni aba-



Digitized by Google

Israeli bonke, ukuba bazi ukuti, njengokuba nga ngi naye uMosi ngi ya kuba nawe.

8 Yityo kubapristi aba pata umpongolo wesivumelwano, u ti, Nxa ni fikile ogwini lwamanzi a seJordani, yimani eJordani.

9 uJoshua wa ti kwa baka Israeli, Sondelani lapa, ni zwe amazwi ka Jehova uTixo wenu.

10 uJoshua wa ti, Ngaloku ni ya kwazi ukuti uTixo opilileyo u kona pakati kwenu, nokuti, u ya kuxotya nokuxotya pambi kwenu amaKenani, namaHiti, namaHivi, namaPerizi, namaGirgashi, namaAmori, namaJebusi.

11 Bheka umpongolo wesivumelwano seNkosi yezwe lonke u wela iJordani pambi kwenu:

12 Tabatani abantu aba ishumi nambili ezizweni zika Israeli, ku be ileso sizwe a be munye.

13 Ku za kuti, nxa izinyawo zabapristi aba pata umpongolo ka Jehova, Inkosi yezwe lonke, zi nyatela emanzini a seJordani a ya kunqanyulwa, amanzi a vela ngasenhla, e me udonga.

14 Kwa ti, abantu be sa suka ematenteni abo ukuwela iJordani, nabapristi aba pata umpongolo wesivumelwano pambi kwabantu;

15 Lapo se be fikile eJordani aba twala umpongolo izinyawo zabapristi aba twala umpongolo se zi ngenile ogwini lwamanzi, (iJordani leqa izindonga zonke zalo, isikati sonke sokuvuna,)

16 Kwa ti, amanzi a vela ngasendhla e ma, e nyuka a ba udonga, kude kakulu nga seAdamu, umuzi o nga seZereta; na lawa e ukayo, e ya nga selwandhle lwa seAraba, ulwandhle luka Saoti, a nqanyulwa impela; abantu ba wela be bhekene neJeriko.

17 Abapristi aba pata umpongolo wesivumelwano sika Jehova, bema ba qina emhlabatini ngapakati kweJordani, aba-Israeli bonke ba wela emhlabatini, sa za sa wela iJordani isizwe sonke, sa pelela.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti, isizwe se si welile iJordani, si pelele, uJehova wa tyo kuJoshua, wa ti,

2 Tabatani abantu aba ishumi nambili ebantwini ku be ileso sizwe a be munye.

3 Ni ba yale, ni ti, Tabatani lapo pakati kweJordani, endaweni lapa zi me kona zi qinile izinyawo zabapristi, amatye a ishumi nambili, ni wele nawo, ni wa beke endaweni lapo ni yakulala kona namhla.

4 Kona uJoshua wa biza abantu aba ishumi nambili, a be se ba ketile, kwa baka Israeli, kwa ba ileso sizwe wa ba munye.

5 uJoshua wa ti kubo, Hambani pambi kompongolo ka Jehova, uTixo we nu, ni ye ngapakati kweJordani, ni tabate amatye, ilowo a tabate itye a li beke ehlombe, ku lingane nezizwe za baka Israeli ngokubalwa;

6 Ukuba loku ku be isiboniso pakati kwenu, nxa abantwana benu be buza ngesikati esizayo, be ti, a ini lawa matye na?

7 Kona ni ya kuti kubo, amanzi a seJordani a nqanyulwa pambi kompongolo wesivumelwano sika Jehova; u sa wela iJordani amanzi a seJordani a nqanyulwa; lawa matye a za kuba ufakazi kwa baka Israeli ku ze ku be pakade.

8 Abantwana baka Israeli benza njalo njengokuyala kuka Joshua; ba tabata amatye a ishumi nambili ngapakati kweJordani, njengokutyo kuka Jehova kuJoshua, a lingene nezizwe zaba ka Israeli ngokubalwa ba wela nawo, ba ya endaweni yokulala, ba wa beka kona.

9 uJoshua wa misa amatye a ishumi nambili ngapakati kweJordani, lapo bema kona abapristi aba pata umpongolo wesivumelwano, a kona na namhla.

10 Abapristi aba twala umpongolo bema ngapakati kweJordani kwa za kwa pelela konke uJehova a m yala uJoshua ukuba a ku tyo kubantu njengako konke uMosi a ku tyoyo kuJoshua; abantu ba tyetya, ba wela.

11 Kwa ti, se be welile abantu be pelele, kwa wela umpongolo ka Jehova nabapristi pambi kwabantu.

12 Ba wela nabaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa be hlomile, pambi kwabaka Israeli, njengokutyo kuka Mosi kubo.

13 Ba wela pambi kuka Jehova ukuiwa abahlomileyo, ku nga ti, aba izinkulungwane ezi amashumi amane, ba fika ezimfundeni za seJeriko.

14 Nga lolosuku uJehova wa kulisa uJoshua emehlweni abaIsraeli bonke; ba m hlonipa, njengokuba ba m hlonipa uMosi izinsuku zonke zokuhamba kwake.

15 uJehova wa tyo kuJoshua, wa ti,

16 Ba yale abapristi aba twala umpongolo womteto, ba kupuke eJordani.



Digitized by Google

17 Kona uJoshua wa ba yala abapristi, wa ti, Kupukani eJordani.

18 Kwa ti, abapristi aba twala umpongolo wesivumelwano sika Jehova se be kupukile ngapakati kweJordani, izinyawo zabapristi se zi pumele emhlabatini, amanzi a seJordani a buyela endaweni yawo, eqa izindonga zonke zalo njengakuqala.

19 Abantu ba kupuka eJordani ngosuku lweshumi lwenyanga yokuqala, ba ngenisa eGilgali emkaulweni wa seJeriko nga sempumulanga.

20 Lawomatye a ishumi nambili, aba wa tatayo eJordani, uJoshua wa wa misa eGilgali.

21 Wa tyo kubantwana baka Israeli, wa ti, Nxa abantwana benu be buza oyise babo ngesikati esizayo, be ti, A ini lawamatye?

22 Kona ni ya kubazisa abantwana benu, ni ti, abaIsraeli ba wela leliJordani emhlabatini.

23 Ngokuba uJehova uTixo wenu wa womisa amanzi a seJordani ngapambi kwenu, na za na wela, njengaloko a kwenzayo uJehova uTixo wenu elwandhle Olubomvu, a lomisayo pambi kwetu sa za sa wela;

24 Ukuba izizwe zonke zomhlaba zi sazi isandhla sika Jehova, ukuti si namandhla, ukuba ni m hlonipe uJehova uTixo wenu izikati zonke.

## ISAHLUKO 5.

KWA ti, amakosi onke amaAmori, a ngapesheya kweJordani, nga sentyonalanga, namakosi onke amaKenani, a nga selwandhle, e sezwa ukuba uJehova wa womisa amanzi a seJordani ngapambi kwabaka Israeli, ba za ba wela, izinhliziyo zawo za pela amandhla; kwa ku nga seko isibindi kuwo, ngenxa yabakwa Israeli.

2 Nga lesosikati uJehova wa ti kuJoshua, Yenza omese bamatye, u pinde u soke abantwana baka Israeli ngokwesibili.

3 Kona uJoshua wa benza omese bamatye, wa soka abantwana baka Israeli eMango-wamajwabu.

4 uJoshua wa soka ngokuba abantu bonke aba puma Egipite, aba isilisa, bonke aba ngamabuto ba fa ehlane, endhleleni, se be pumile Egipite.

5 Ba be sokiwe abantu bonke aba puma Egipite, kepa abantu bonke aba zalwa ehlane, endhleleni, ekumukeni kwabo Egipite, ka ba ba sokanga.

6 AbakaIsraeli ba hamba iminyaka emashumi amane ehlane, ba za ba pela abantu bonke; abantu aba be ngamabuto, aba pumayo Egipite, ngokuba be nga lalelanga izwi lika Jehova, a funga kubo uJehova, ngokuti, ka yi kubabonisa izwe, a funga ngalo uJehova koyise, e ti, u ya kusinika lona, izwe eli vama ubisi nezinyosi.

7 Abantwana babo, a ba vusayo endaweni yabo, laba uJoshua wa ba soka, ngokuba ka ba ba sokanga endhleleni.

8 Kwa ti, se be qedile ukusoka abantu bonke, ba hlala ezindaweni zabo ekamu, ba za ba pola.

9 uJehova wa ti kuJoshua, Namhla ngi letulile ihlazo la sEgipite. Ngako igama la leyondawo la tiwa iGilgali kwa za kwa ba namhla.

10 AbakaIsraeli ba ngenisa eGilgali, ba gcina ipasika kusihlwa, ngosuku lweshumi luane lwenyanga, emfundeni ya seJeriko.

11 Ba dhla izitelo zezwe nga ngomso emva kwepasika, isinkwa esi nga vutyelwe, nezikwebu ezosiweyo, nga lolosuku.

12 Imana la nqamuka nga ngomso, se be dhlile izitelo zezwe; abantwana baka Israeli a ba pindanga ba be nalo imana; ba dhla izitelo zezwe la seKenani nga lowomnyaka.

13 Kwa ti, uJoshua e nga seJeriko, wa lulamisa amehlo, wa kangela, bheka, kwa ku mi umuntu pambi kwake, inkemba yake i kityiwe, i sesandhleni sake; uJoshua wa ya kuye, wa ti kuye U vuna ubani, tina nezita zetu na?

14 Wa ti, Qa, kodwa ngi ze kaloku, ngi induna yempi ka Jehova, uJoshua wa kotama pansi ngobuso bake, wa ti dumisa, wa ti kuye, I tini inkosi yami, encekwini yayo?

15 Induna yempi ka Jehova ya ti kuJoshua, kumula isicatulo sako onyaweni lwako, ngokuba indawo o mi kuyo i ingcwele; wenza njalo uJoshua.

## ISAHLUKO 6.

IJERIKO la valwa ngenxa yabakaIsraeli; a ku pumanga muntu, a ku ngenanga muntu.

2 uJehova wa ti kuJoshua, Bheka, ngi nikile esandhleni sako iJeriko, nenkosi yalo, namaqawe empini.

3 Haqani umuzi, mabuto onke, ni zungeze umuzi kanye; yenza njalo izinsuku ezi isitupa.



Digitized by Google

4 Abapristi aba isikombisa ma ba pate pambi kompongolo amatilongo a isikombisa okuhlaba umkosi: ngosuku lwesikombisa zungezani umuzi kakombisa, abapristi ba tyaye amatilongo.

5 Ma ku ti, nxa li tyaywa itilongo lokumemeza, nxa ni swa izwi letilongo, abantu bonke ma ba memeze nokumemeza kakulu; udonga lomuzi lu ya kuwa pansi, ba kupuke bonke abantu, be qonda pambili.

6 uJoshua indodana ka Nuni, wa biza abapristi, wa ti kubo, Tabatani umpongolo wesivumelwano, abapristi aba isikombisa ma ba pate pambi kompongolo ka Jehova amatilongo okumemeza a isikombisa.

7 Ba ti kubantu, Dhlulani, ni zungeze umuzi, abahlomileyo ka ba dhlule pambi kompongolo ka Jehova.

8 Kwa ti, uJoshua se e tyilo kubantu, abapristi aba isikombisa abapata amatilongo okumemeza a isikombisa ba dhlula pambi kuka Jehova, ba tyaya amatilongo; umpongolo wesivumelwano ka Jehova wa ba landela.

9 Abahlomileyo ba hamba pambi kwabapristi aba tyaya amatilongo, isigaba sa semva sa landela umpongolo; ba hamba be tyaya amatilongo.

10 uJoshua wa ba yala abantu, wa ti, Ni nga memezi, ma li ngezwakali izwi lenu, li nga pumi igama emlonyeni wenu, ku ze ku fike usuku engi za kuti kini ngalo, memezani, kona ni ya kumemeza.

11 Umpongolo ka Jehova wa zungeza umuzi, wa ya kanye; ba buyela ekamu, ba lala ekamu.

12 uJoshua wa vuka ekuseni; abapristi ba tabata umpongolo ka Jehova.

13 Abapristi aba isikombisa abapata amatilongo a isikombisa okuhlaba umkosi pambi kompongolo ka Jehova, ba hamba njalo, ba tyaya amatilongo; abahlomileyo ba hamba pambi kwabo; isigaba sa semva sa landela umpongolo ka Jehova; ba hamba be tyaya amatilongo.

14 Ngosuku lwesibili ba zungeza umuzi kanye, ba buyela ekamu, benza njalo isinsuku ezi isitupa.

15 Kwa ti ngosuku lwesikombisa, ba vuka kusasa, ku sa qala ukusa, ba zungeza umuzi ngokunjalo ka kombisa ngalolo suku lodwa ba zungeza umuzi ka kombisa.

16 Kwa ti ngokwesikombisa, abapristi be se tyaya amatilongo, uJoshua wa ti kubantu, Memezani, ngokuba uJehova u ni nikile umuzi.

17 Umuzi wo citwa uJehova wona nako konke oku kuwo, uRahabi yedwa isifebe u ya kusinda, yena nako konke oku kuye endhlini, ngokuba wa zi tukusa izigijimi, esa zi tumayo.

18 Kodwa zigcineni kuko okuqalekisiweyo, funa ni zenze abaqalekisiweyo, uma ni pata okuqalekisiweyo ni lenze ikamu lika Israeli li be into e qalekisiweyo ni lone.

19 Isiliva lonke, negolide, nezitya zetusi, nezensimbi, zi ingewele kuJehova a zi ye emfuyweni ka Jehova.

20 Abantu ba memeza, ba tyaya amatilongo; kwa ti, abantu be se zwa ukukala kwetilongo, abantu be sa memeza nokumemeza kakulu, udonga lwa wa pansi, abantu bonke ba kupukela emzini, ba qonda pambili, ba tabata umuzi.

21 Ba cita konke oku semzini ngobukali benkemba, isilisa nesifazana, abatya nabadala, izinkomo, nezimvu, nezimbongolo.

22 Kepa uJoshua wa e tyilo ku labobantu ababili aba hlola izwe, wa ti. Ngenani endhlini yomfazi o isifebe, ni m kipe kona umfazi, nako konke a nako, njengokufunga kwenu kuye.

23 Izinsizwa eza zi izinhloli za ngena, za kipa uRahabi, noyise, nonina, nabafo wabo, nako konke a nako; nabo bonke abakubo, za ba beka ngapandhle kwekamu lika Israeli.

24 Ba tyisa umuzi ngomlilo nako konke oku kuwo: kodwa isiliva, negolide, nezitya zetusi nezensimbi, ba zi beka emfuyweni yendhlu ka Jehova.

25 uJoshua wa sindisa uRahabi, isifebe, nendhlu ka yise nako konke a nako; wakile kwaIsraeli na namhla; ngokuba wa tukusa izigijimi a zi tumayo uJoshua ukuba zi hlole iJeriko.

26 uJoshua wa ba fungisa nga lesosikati, wa ti, Ka tukwe pambi kuka Jehova lowo nfuntu o za kusuka ake lomuzi iJeriko; u ya kuusekela ngowamazibulo wake, a mise amasango awo ngomncinyane wake.

27 uJehova wa e naye uJoshua, udumo lwake lwa lu kona ezweni lonke.

## ISAHLUKO 7.

KODWA abaka Israeli beqa ngezinto eziqalekisiweyo; uAkana, indodana ka Karmi, indodana ka Zabdi, indodana ka Zera, wesizwe sika Juda, wa zi tabata



Digitized by Google

izinto eziqalekisiweyo; ulaka luka Jehova lwa vutela abantwana baka Israeli.

2 uJoshua wa tuma abantu be suka eJeriko ba ya eHai, eli nga seBetaveni, nga sempumalanga kwa seBeteli; wa tyo kubo, wa ti, Kupukani ni hlole izwe. Abantu ba kupuka, ba hlola iHai.

3 Ba buyela kuJoshua, ba ti kuye, Ma ba nga kupuki abantu bonke; ma ba kupuke abantu, aba izinkulugwane ezimbili nokuba izinkulungwane ezintatu, ba cite iHai; u nga ba katazi abantu bonke ngokubayisa kona; ngokuba ba incozana.

4 Ba kupukela kona abantu, aba izinkulungwane ezintatu; ba baleka pambi kwabantu ba seHai.

5 Abantu ba seHai ba ba bulala abantu kubo aba ngamashumi amatatu nesitupa: ba ba landela, be suka ngapambi kwesango, ba za ba fika eShebarimu; ba ba bulala ekwehleni; izinhliziyo zabantu za pela amandhla, za ba njengamanzi.

6 uJoshua wa dabula izingubo zake, wa wa pansi ngobuso pambi kompongolo ka Jehova kwa za kwa hlwa, yena namalunga ka Israeli, ba tela utuli emakanda abo.

7 uJoshua wa ti, Au! Nkosi Jehova, wa ba weliselani lababantu iJordani, ukuba u si nikele esandhleni samaAmori, a si bulale? Yeka u ba sa vuma ukuhlala ngapesheya kweJordani.

8 E, Nkosi yami, ngi za kutini lapa abaIsraeli se be fulatela izita zabo.

9 AmaKenani nabo bonke abakileyo ezweni ba ya kuzwa, ba si haqe ba citye igama letu emhlabeni; u ya kulenzelani igama lako elikulu?

10 uJehova wa ti kuJoshua, Suka u me; u lalelani kanye pansi ngobuso bako?

11 Bonile abaIsraeli, beqile isivumelwano sami, enga ba yala ngaso; futi ba tabatile okuqalekisiweyo, bebile, ba kohlisa ba ku beka kweyabo impahla.

12 Ngako abantwana baka Israeli ba bé nge nakuma pambi kwezita zabo, kepa ba fulatela izita zabo, ngokuba ba into eqalekisiweyo; a ngi yi kupinda ngi be nani, uma ni nga qedi loku okunikelweyo, ku pele kini.

13 Sukani, ni hlambulule abantu ni ti, Zihlambululeleni ingomso, ngokuba uJehova uTixo ka Israeli u ti, Ku kona pakati kwenu okuqalekisiweyo, baIsraeli; a ni yi kuba namandhla okuma pambi kwezita zenu, ni nga ka susi kini loku okuqalekisiweyo.

14 Kusasa ni ya kusondela izizwe ngezizwe; ku za kuti, isizwe esidhliwa uJehova si ya kusondela imideni ngemideni; umdeni o dhliwa uJehova u ya kusondela abantu ngabantu.

15 Ku ya kuti o dhliwayo, e nokunikelweyo, u ya kutyiswa ngomlilo, yena nako konke a nako, ngokuba weqile isivumelwano sika Jehova, na ngokuba wenzile okubi kwaIsraeli.

16 uJoshua wa vuka ekuseni, wa ba sondeza abaIsraeli izizwe ngezizwe; isizwe sika Juda sa dhliwa;

17 Wa sondeza imideni ka Juda; wa dhliwa umdeni ka Zarhi; wa sondeza umdeni ka Zarhi, abantu ngabantu, wa dhliwa uZabdi;

18 Wa sondeza iudhlu yake abantu ngabantu, wa dhliwa uAkana, indodana ka Karmi, indodana ka Zabdi, indodana ka Zera, wesizwe sika Juda.

19 uJoshua wa ti kuAkana, Ndodana yami, m bonge uJehova uTixo ka Israeli, u m dumise; u ngi tyele o kwenzileyo, u nga ngi fihleli.

20 uAkana wa m pendula uJoshua, wa ti, Ku qinisile, ngonile kuJehova uTixo ka Israeli, ngenzile ukuti nokuti.

21 Nga bona ezintweni ezipangiweyo ingubo enhle ya seShinari, namashekeli amakulu amahili esiliva, noti lwegolide lu ngamashekeli amashumi amahlanu ngokulinganiswa; nga ku fisa, nga ku tabata; bheka, ku tukusiwe emhlabatini pakati kwetente lami, nesiliva li pansi kwayo.

22 uJoshua wa tuma izigijimi, za gijimela etenteni, bheka, ya i tukusiwe etenteni lake, isiliva li pansi kwayo.

23 Za ku kipa etenteni, za ku yisa kuJoshua na kubo bonke abantwana baka Israeli, za ku beka pambi kuka Jehova.

24 uJoshua kanye nabo bonke baka-Israeli ba tabata uAkana, indodana ka Zera, nesiliva, nengubo, noti lwegolide, namadodana ake, namantombazana ake, nezinkomo zake, nezimbongolo zake, nezimvu zake, netente lake, nako konke a nako, ba ku yisa esigodini sa seAkori.

25 uJoshua wa ti, U si hlupelani na? uJehova wo ku hlupa namhla. abaIsraeli bonke ba m kanda ngamatye, ba ba tyisa ngomlilo, ba ba tyaya ngamatye.

26 Ba misa pezu kwake inqwaba enkulu yamatye, i kona na namhla.



Digitized by Google

uJehova wa guquka olakeni lwake olukulu: ngako igama la lèyondawo la tiwa, Isigodi sa seAkori, kwa za kwa ba namhla.

## ISAHLÙKO 8.

UJEHOVA wa ti kuJoshua, U ngesabi wetuke; tabata bonke abantu bempi, u suke, u kupukele eHai; bheka, ngi nikele esandhleni sako inkosi ya seHai, nabantu bayo, nomuzi wayo, nezwe lake.

2 U ya kwenza eHai na senkosini yalo njengaloku wenza eJeriko na senkosini yalo; kodwa impango yalo, nezinkomo zalo, ni ya kuzipangela zona; ba beke abantu emva komuzi, ba u lalele.

3 Wesuka uJoshua nabo bonke abantu bempi ukwenyukela nga seHai; uJoshua wa keta abantu aba izinkulungwane ezi amashumi amatatu, amaqawe a namandhla, wa ba tuma ebusuku.

4 Wa ba yala, wa ti, Bhekani, no lalela nga semzini, ngasemva komuzi, ni nga yi kude kakulu nomuzi, ni hlale ni lungile nonke;

5 Mina, nabantu bonke aba nami, si ya kusondela emzini; ku za kuti, nxa be pumela kitina njenga kuqala, si ya kubaleka pambi kwabo.

6 Ba ya kupuma ba si landele, si ze si ba kipe emzini; ngokuba ba ya kuti, si ya baleka pambi kwabo njenga kuqala; si ya kubaleka pambi kwabo.

7 Kona ni ya kusuka ekulaleleni, ni tabate umuzi; uJehova uTixo wenu u ya kuunikela esandhleni senu.

8 Ku za kuti, se ni tabatile umuzi, ni ya kutyisa umuzi ngomlilo; ni ya kwenza njengokutyo kuka Jehova. Bhekani, ngi ni yalile.

9 uJoshua wa ba tuma; ba suka ba ya ukulalela; ba hlala pakati kweBeteli neHai, ngasentyonalanga kwa seHai; kepa uJoshua wa lala ebantwini ngalobobusuku.

10 Wa vuka ekuseni uJoshua, wa ba bala abantu, wa kupuka yena namalunga ka Israeli ukuya eHai.

11 Ba kupuka bonke abantu bempi aba be naye, ba sondela, ba ya ngapambi komuzi, ba ngenisa nga senyakato kweHai; isigodi sa si pakati kwabo neHai.

12 Wa tabata abantu ku nga ti ba izinkulungwane ezi isihlanu, wa ba beka ukuba ba lalele ngapakati kweBeteli neHai, ngasentyonalanga komuzi.

13 Kwa bekwa abantu, ikamu lonke eli nga senyakato komuzi, nabalaleli babo nga sentyonalanga komuzi, uJoshua wa ya esigodini nga lobobusuku.

14 Kwa ti, inkosi ya seHai i sa bona, ba tyetya ba vuka kusasa, abantu bomuzi ba pumela kuIsraeli ukulwa, yona nabantu bonke bayo, endaweni emisiweyo, pambi kwemfunda; 'ya i ngazi ukuti ba kona abalalelayo ngasemva komuzi.

15 uJoshua nabaIsraeli bonke benza se nga ti bahluliwe pambi kwabo, ba baleka ngendhlela ya sehlane.

16 Ba menywa abantu bonke aba seHai, ukuba ba ba landele; ba m landela uJoshua, ba kitywa emzini.

17 A ku salanga muntu eHai na seBeteli o nga ba landelanga abaIsraeli; ba u shiya umuzi u vuliwe, ba ba landela abaIsraeli.

18 uJehova wa ti kuJoshua, Yelula umkonto o sesandhleni sako nga seHai; ngokuba ngi ya kulinikela esandhleni sako, uJoshua welula umkonto o sesandhleni sake nga semzini.

19 Abalaleli ba suka masinyane endaweni yabo, ba gijima e sa selula isandhla sake; ba ngena emzini, ba u tabata; ba tyetya ba tyisa umuzi ngomlilo.

20 Abantu ba seHai ba penduka ba bona umusi womuzi wenyukela esulwini, ba be nge namandhla ukubaleka lapa na lapo; abantu aba be balekela nga sehlane ba ba pendukela aba ba landelayo.

21 uJoshua nabo bonke abaIsraeli ba bona ukuti abalaleli se be tabatile umuzi, nokuti umusi womuzi u yenyuka, ba buya, ba ba bulala abantu ba seHai.

22 Abanye ba puma emzini ukuya kubo; ba be pakati kwabaIsraeli, abanye ngalapa abanye ngalapaya; ba ba bulala, a ba shiyanga namunye owa salayo wa sinda.

23 Ba i bamba inkosi ya seHai ba i yisa kuJoshua.

24 Kwa ti abaIsraeli, se be qedile ukubulala bonke abakileyo eHai, aba ngasendhle, ehlane, lapo ba be ba xotyele kona, se be wile bonke ngenkemba, ba za ba pela, abaIsraeli bonke ba buyela eHai, ba li qeda ngenkemba.

25 Kwa ti, bonke aba wa nga lolosuku, abesilisa na besifazana, ba be izinkulungwane ezi ishumi nambili, abantu bonke ba seHai.



Digitized by Google

26 uJoshua a ka buyisanga isandhla sake, a selulayo nomkonto, e nga ka qedi bonke abakileyo eHai.

27 Izinkomo zodwa nezinto ezipangiweyo za lowo muzi ba zitabatela abaIsraeli, njengezwi lika Jehova, a m yala ngalo uJoshua.

28 uJoshua wa tyisa iHai, wa lenza la ba igquma ku ze ku be pakade, li citekile ku ze ku be namhla.

29 Wa panyeka inkosi ya seHai emtini kwa za kwa hlwa; se li tyonile ilanga, uJoshua wa yala ukuba ba sehlise isidumbu sake emtini, ba si tyinge nga sesangweni lomuzi, ba mise pezu kwaso inqwaba enkulu yamatye, i kona na namhla.

30 Kona uJoshua wa m akela uJehova uTixo kaIsraeli ilati entabeni ya seBali.

31 Njengoloku uMosi, inceku ka Jehova wa e yalile abakaIsraeli, njengokulotyiweyo encwadini yomteto ka Mosi, Ilati lamatye a nga baziwe, a nga tintwanga muntu ngensimbi; ba nikela pezu kwalo iminikelo yokutya kuJehova, ba hlaba imihlatyelo yokutula.

32 Wa loba kona ematyeni isipindwa somteto ka Mosi, a u lobayo ebusweni babaka Israeli.

33 AbaIsraeli bonke, namalunga abo, namakosi abo, uabahluli babo, ba beni ngalapa kompongolo na ngalapaya kwawo, pambi kwabapristi, abaLevi aba twalayo umpongolo wesivumelwano sika Jehova, owesizwe kanye nowa kubo; inxenye yabo ya bhekaua nentaba ya seGerizimu, nenxenya yabo ya bhekana nentaba ya seEbali, njengokuba uMosi inceku ka Jehova wa e yalile, ukuba ba busise abantu bakaIsraeli kuqala.

34 Ngasemva wa funda amazwi onke omteto, ukubusisa nokuqalekisa, njengako konke okulotyiweyo encwadini yomteto.

35 La li ngeko izwi kuko konke a ku yalelayo uMosi, a nga li fundanga uJoshua pambi kwesizwe sonke sakwa Israeli, abesifazana, nabantwana, nabezizwe abahambelayo pakati kwabo.

## ISAHLUKO 9.

KWA ti, amakosi onke, a e ngapesheya kweJordani, ezintabeni, na sematafeni, na nga sogwini lolwandhle olukulu, olu bhekana neLebanoni, amaHiti, namaAmori, namaKenani, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi, se e zwile loku.

2 A butana ndawonye ukulwa noJoshua nabaIsraeli, nganhliziyonye.

3 Abakileyo eGibeoni, se be zwile loko a be kwenzile uJoshua eJeriko na seHai,

4 Ba suka benza ngobuqili, nabo ba ya ba zilungisela ukudhla, ba tabata ezimbongolweni zabo amasaka a gugileyo, nezimvaba zewaini ezigugileyo, zi dabukile, zi botyiwe;

5 Nezicatulo ezigugileyo, zi iziziba, ezinyaweni zabo, nezingubo ezigugileyo pezu kwabo; ukudhla konke kompako kwa komile, ku imvutu.

6 Ba ya kuJoshua ekamu la se Gilgali, ba ti kuye na kubantu bakaIsraeli, Si vela ezweni eli kude; a ke nenze isivumelwano nati.

7 Abantu baka Israeli ba ti kuwo amaHivi, Mhlaumbe nakile pakati kwetu, si ngenza kanjani isivumelwano nani.

8 Ba ti kuJoshua, Si izinceku zako. uJoshua wa ti kubo, Ni ngobani? ni vela ngapi?

9 Ba ti kuye, Izinceku zako zi vela ezweni eli kude kakulu, ngenxa yegama lika Jehova uTixo wako; ngokuba si zwile udumo lwake, nako konke a kwenzayo Egipite,

10 Nako konke a kwenzayo kuwo amakosi amabili amaAmori a e ngapesheya kweJordani, uSihoni inkosi ya Heshbone, noHogi inkosi ya seBashani, eya i kona eAshtaroti.

11 Abadala ba kiti, nabo bonke abakileyo ezweni la kiti ba tyo kiti, ba ti, Tabatani ezandhleni zenu umpako wendhlela, ni ye ni ba hlangabeze, ni ti kubo, Si izinceku zenu; a ke nenze isivumelwano nati.

12 Lokukudhla kwetu kompako, sa ku tabata, ku tyisa, ezindhlini zetu, ngosuku esa puma ngalo ukuza kini; kepa kaloku, bheka, komile, ku imvutu;

13 Lezizimvaba zewaini esa zi gcwalisa zi zintya, kepa, bheka, zi dabukile; na lezizingubo nezicatulo zetu se zi gugile ngenxa yendhlela ende kakulu.

14 Abantu ba tabata umpako wabo, a ba buzanga intando ka Jehova.

15 uJoshua wa ba vumela, wenza isivumelwano nabo ukuba ba pile; izinduna zesizwe za funga kubo.

16 Kwa ti ngasemva kwezinsuku ezintatu, se be senzile isivumelwano nabo, bezwa ukuti bakelene nabo, ba hlezi pakati kwabo.



Digitized by Google

17 Abantwana baka Israeli ba suka, ba fika emizini yabo ngosuku lwesitatu. Imizi yabo ya i iGibeoni, neKepira, neBerota, neKirjatijêarimu.

18 Abaka Israeli a ba ba bulalanga, ngokuba izinduna zomhlangano za zi fungile kubo uJehova uTixo ka Israeli. Umhlangano wonke wa sola izinduna.

19 Izinduna zonke za ti kuso sonke isizwe; Si fungile kubo uJehova uTixo ka Israeli, a si se nakubatinta.

20 Si ya kwenza loku, si ya ba yeka, ba pile, funa sehlelwe ulaka ngenxa yesifungo esa funga ngaso kubo.

21 Izinduna za ti kubo, Ma ba pile. Ba ba abagauli bemiti nabaki bamanzi kuso sonke isizwe, njengokutyo kwezinduna kubo:

22 uJoshua wa ba biza, wa tyo kubo, wa ti, Ni si kohliseleni, ngokuti, Si hlala kude kakulu nani, kepa nakile pakati kwetu.

23 Ngako se ni tukiwe; a ku yi ku nqamuki kini aba izigqili, nabagauli bemiti, nabaki bamanzi kuyo indhlu ka Tixo wami.

24 Ba m pendula uJoshua ba ti, Impela izinceku zako za tyelwa ukuti, uJehova uTixo wako wa yala uMosi inceku yake, ukuba a ni nike izwe lonke, nokuba a ba cite pambi kwenu bonke abakileyo ezweni; be si novalo olukulu ngani, funa si fe, senza loku.

25 Kaloku, bheka, si sesandhleni sako; yenza kitina okulungileyo nokufaneleyo ngokubona kwako.

26 Wenza njalo kubo; wa ba sindisa esandhleni sabaka Israeli, a ba ba bulalanga.

27 Ngalolosuku uJoshua wa benza abagauli bemiti nabaki bamanzi emhlanganweni, na selatini lika Jehova, ku ze ku be namhla, endaweni e ya kuketwa uye.

## ISAHLUKO 10.

KWA ti, uAdonizedeki inkosi ya se Jerusalema, se e zwile ukuti, uJoshua wa e tabatile iHai, wa li qeda, njengaloku wa enzile eJeriko na senkosini yalo, wa enzile njalo eHai na senkosini yalo; nokuti abantu ba seGibeoni ba be hlangene nabaIsraeli, nokuti se be kona pakati kwabo;

2 Ba besaba kakulu, ngokuba iGibeoni la li umuzi omkulu, njengemizi yamakosi, na ngokuba wa u mkulu ku neHai; abantu bonke bawo ba be ngamaqawe.

3 uAdonizedeki inkosi ya seJerusalema wa tumela kuHohamu inkosi ya seHebroni, na kuPiramu inkosi ya seJarmuta, na kuJafia inkosi ya seLakisha, na kuDebiri inkosi ya seHegloni, wa ti,

4 Kupukelani kimi, ni ngi size, si li cite iGibeoni; ngokuba li hlangene noJoshua nabantwana baka Israeli.

5 Amakosi amahlanu amaAmori, inkosi ya seJerusalema, inkosi ya seHebroni, inkosi ya seJarmuta, inkosi ya seLakisha, inkosi ya se Hegloni, a butana, enyuka, wona namabuto onke awo, a ngenisa nga seGibeoni, a lwa nalo.

6 Abantu ba seGibeoni ba tumela kuJoshua ekamu eGilali, ba ti, U nga shiyi izinceku zako; tyetya u kupukele kitina, u si sindise, u si size; ngokuba amakosi onke amaAmori akileyo ezintabeni a si hlanganyele.

7 uJoshua wa kupuka eGilgali, yena nabantu bonke bempi, namaqawe onke.

8 uJehova wa ti kuJoshua, U nga besabi; ngokuba ngi ba nikile esandhleni sako; a ku ko muntu kubo o nge ma pambi kwako.

9 uJoshua wa ba zuma; wa kupuka eGilgali ubusuku bonke.

10 uJehova wa ba cita pambi kwabaIsraeli, ba bulala abaningi nga seGibeoni, wa ba xotya ngendhlela e kupukela eBetihoroni, wa ba bulala ba za ba fika eAzeka na seMakeda.

11 Kwa ti, be sa balekela abaIsraeli, be sehla eBetihoroni, uJehova wa ponsa pezu kwabo amatye amakulu, ehla ezulwini, ba za ba fika eAzeka, ba fa; ba be baningi abafayo ngesicoto ku nababulawa abaIsraeli ngenkemba.

12 Nga lesosikati uJoshua wa tyo kuJehova, ngosuku uJehova a wa nikela ngalo amaAmori pambi kwabantwana bakaIsraeli, wa ti emehlweni kaIsraeli; Langa, yima eGibeoni, nawe nyanga, emfundeni ya seAjaloni.

13 Ilanga lema, nenyanga ya hlala, abantu ba za ba zipindisela eziteni zabo. Loku a ku lotyiwe ini encwadini ka Jasheri. Ilanga lema pezulu ezulwini, a li tyetyanga ukutyona kungati usuku lu pelele.

14 A lu bonanga lu ba kona usuku olu njengalo, ngapambili kwalo na ngasemva kwalo, ukuba uTixo a lalele izwi lomuntu; ngokuba uJehova wa ba lwela abaIsraeli.

15 uJoshua nabo bonke abaIsraeli ba buyela ekamu eGilgali.



Digitized by Google

16 Lawa amakosi amahlanu a baleka a catya emhumeni eMakeda.

17 Kwa bikwa kuJoshua ukuti, Lawa amakosi amahlanu a funyanisiwe a catyile emhumeni eMakeda.

18 uJoshua wa ti, Gingqelani amatye amakulu emlonyeni womhume, ni beke abantu kuwo, ukuba ba ba linde;

19 Ni nga libali; zi landeleni izita zenu, ni zi bulale ezi nga semva; ni nga zi vumeli ukuba zi ngene emizini yabo; ngokuba uJehova uTixo wenu u ba nikile esandhleni senu.

20 Kwa ti, uJoshua nabaka Israeli se be qedile ukubabulala ngokubulala okukulu, ba za ba pela, kepa abasindileyo ba baleka, ba ngena emizini ebiyelweyo.

21 Abantu bonke ba buyela kahle ekamu kuJoshua eMakeda, kwa ku nge ko namunye owa kombayo ngolimi lwake kumuntu wakwabaka Israeli.

22 uJoshua wa ti, Vulani umnyango womhume, ni kipe lawa amakosi amahlanu emhumeni ni wa zisi kimi,

23 Benza njalo, ba kipa lawa amakosi amahlanu emhumeni, ba wa zisa kuye; inkosi ya seJerusalema, inkosi ya seHebroni, inkosi ya seJarmuta, inkosi ya seLakisha, inkosi ya seHegloni.

24 Kwa ti, se be wa kipele kuJoshua lawa amakosi, uJoshua wa ba biza abantu bonke bakaIsraeli, wa ti ezinduneni zabantu bempi, eza hamba naye, Sondelani, ni beke izinyawo zenu ezintanyeni za lawa amakosi. Ba sondela ba beka izinyawo zabo ezintanyeni zawo.

25 uJoshua wa ti kubo, Ni nga sabi, netuke; qinani, ni me isibindi; ngokuba uJehova u ya kwenza njalo kuzo zonke izita eni lwa nazo.

26 Emva kwa loko uJoshua wa wa tyaya, wa wa bulala, wa wa panyeka emitini e isihlanu; a lenga emitini kwa za kwa hlwa.

27 Kwa ti, ngesikati sokutyona kwelanga, uJoshua wa yala, ba weblisa emitini, ba wa ponsa emhumeni lapa ba be catyile kona; ba beka amatye amakulu emlonyeni womhume, a kona na namhla.

28 Nga lolosuku uJoshua wa li nqoba iMakeda, wa li cita ngenkemba; wa i bulala inkosi yalo, yona nabantu bonke aba kulo, ka shiyanga namunye owa salayo, wenza enkosini ya seMakeda njengaloku wa enzile enkosini ya seJeriko.

29 uJoshua wa suka eMakeda nabo bonke abaIsraeli, ba ya eLibna; wa lwa neLibna.

30 uJehova wa nikela nalo, nenkosi yalo, esandhleni sika Israeli; wa li cita ngenkemba. nabantu bonke aba kulo; ka shiyanga namunye kulo o wa salayo; wenza enkosini yalo njengokuba wa enzile enkosini ya seJeriko.

31 uJoshua wa suka eLibna nabo bonke abaIsraeli, ba ya eLakisha, ba ngenisa kulo, ba lwa nalo.

32 uJehova wa nikela iLakisha esandhleni sabaIsraeli; ba li nqoba ngosuku lwesibili, ba li cita ngenkemba, nabantu bonke aba kulo, njengako konke ba be kwenzile eLibna.

33 Nga lesosikati uHoramu inkosi ya seGezeri wa kupuka, ukuba a li size eLakisha; uJoshua wa m bulala yena nabantu bake; ka m shiyelanga namunye o wa salayo.

34 uJoshua wa suka eLakisha nabo bonke abaIsraeli, ba ya eHegloni; ba ngenisa kulo, ba lwa nalo.

35 Ba li nqoba nga lolosuku, ba li cita ngenkemba; abantu bonke aba kulo wa ba qeda nga lolosuku, njengako konke a e kwenzile eLakisha.

36 uJoshua wa suka eHegloni nabo bonke abaIsraeli, ba ya eHebroni; ba lwa nalo,

37 Ba li nqoba ba li cita ngenkemba, nenkosi yalo, nemizi yonke yalo, nabantu bonke aba kulo; ka shiyanga namunye o wa salayo, njengako konke a e kwenzile eHegloni, wa li qeda nabantu bonke aba kulo.

38 uJoshua wa buyela eDebiri nabo bonke abaIsraeli, wa lwa nalo;

39 Wa li nqoba, nenkosi yalo, nemizi yonke yalo; ba i cita ngenkemba, ba qeda abantu bonke aba kulo; ka shiyanga namunye o seleyo; njengokuba wa enzile eHebroni wenza njalo na seDebiri, na senkosini yalo, njengokuba wa enzile eLibna na senkosi yalo.

40 uJoshua wa cita izwe lonke lezintaba nela seningizimu, nelemfunda nelezigodi, namakosi onke awo; ka shiyanga namunye, wa ba qeda bonke abapefumlayo njengokuyala kuka Jehova uTixo ka Israeli.

41 uJoshua wa ba cita ku suka eKadeshi kwa za kwa fika eGaza, nezwe lonke la seGosheni kwa za kwa fika eGibeoni.

42 Amakosi onke lawo nezwe lawo uJoshua wa wa nqoba ngasikati sinye;



Digitized by Google

ngokuba uJehova uTixo ka Israeli wa ba lwela abaIsraeli.

43 uJoshua wa buyela ekamu eGilgali, nabo bonke abaIsraeli.

## ISAHLUKO 11.

KWA ti, uJabini inkosi ya seHazori e sezwa loko, wa tuma kuJobabe inkosi ya seMadoni, na senkosini ya seShimroni, na senkosini ya seAkshafa.

2 Na semakosini a senyakato, ezintabeni, na semfundeni nga seningizimu kweKinerota, na sesihlanjeni, na sezintabeni za seDori nga sempumalanga.

3 Na kuwo amaKenani nga sempumalanga na nga sentyonalanga, na kuwo amaAmori, namaHiti, namaPerizi, namaJebusi, ezintabeni, namaHivi nga pansi kweHermoni ezweni la seMizpa.

4 Ba puma, bona namabuto abo; abantu abaningi, njengesihlabati esi sogwini loiwandhle ngobuningi, namahashi, nezinqola eziningi.

5 A butana lawo makosi onke, eza a ngenisa ndawonye nga semanzini a seMeroma, ukuba a lwe nabaIsraeli.

6 uJehova wa ti kuJoshua, U ngesabi ngenxa yabo; ngokuba ngomso nga lesisikati, ngi ya kubanikela, be bulewe, pambi kuka Israeli; u ya kunquma imisipa yamahashi abo, u tyise izinqola zabo ngomlilo.

7 Wa fika uJoshua nabo bonke abantu bempi, ba ba zuma nga semanzini a seMeroma, ba ba dumela.

8 uJehova wa ba nikela esandhleni saba Israeli; ba ba bulala, ba ba xotya ba za ba fika eZidoni elikulu, na seMisrefotamaima, na semfundeni ya seMizpa nga sempumalanga; ba ba bulala; a ba shiyanga namunye o wa salayo.

9 uJoshua wenza kubo njengokutyo kuka Jehova kuye; wa nquma imisipa yamahashi abo, wa tyisa izinqola zabo ngomlilo.

10 Wa buya uJoshua nga lesosikati, wa nqoba iHazori, wa bulala inkosi yalo ngenkemba; ngokuba iHazori la li inhloko yemibuso yonke ngapambili.

11 Ba bulala abantu bonke aba kulo, ba ba qeda; ka salanga namunye opefumlayo; wa tyisa iHazori ngomlilo.

12 uJoshua wa nqoba imizi yonke ya lawo makosi, namakosi onke ayo, wa wa bulala ngobukali benkemba, wa wa qeda, njengokuyaia kuka Mosi, inceku ka Jehova.

13 Kepa abaIsraeli ka ba tyisanga namunye umuzi owa u mi entabeni ngapandhle kweHazori; uJoshua wa tyisa lowo kupela.

14 Abaka Israeli ba zipangela imfuyo yonke ya lemizi nezinkomo; kepa ba bulala abantu bonke ngenkemba, ba za ba ba qeda; a ba shiyanga namunye opefumlayo.

15 Njengaloku uJehova wa m yala uMosi, inceku yake, uMosi wa m yala uJoshua; wenza njalo uJoshua; ka yekanga into kuko konke uJehova a m yala uMosi ngako.

16 uJoshua wa li nqoba lelozwe lonke, izintaba, nezwe lonke la seningizimu, nezwe lonke la seGosheni, nesihlambo, nemfunda, nezintaba zika Israeli, nezihlambo zazo;

17 Ku suka entabeni ya seHalaka, enyukelayo eSira, ku ze ku fike eBalgadi, emfundeni ya seLebanoni, ngapansi kwentaba ya seHermoni; wa bamba amakosi onke abo, wa wa bulala, wa wa qeda.

18 uJoshua wa lwa na lawo makosi onke isikati eside.

19 Wa u nge ko umuzi owa hlangana nabaka Israeli, ngapandhle kwamaHivi, abantu ba seGibeoni; ba i nqoba yonke eminye ngokulwa.

20 Ngokuba kwa ku ngokuka Jehova ukuqinisa izinhliziyo zabo, ukuba ba hlasele kubaIsraeli, ukuba a ba qedc, ba be nge nakuhaukelwa, kodwa a ba qede njengokuba uJehova wa m yala uMosi.

21 Nga lesosikati uJoshua weza, wa cita amaAnakime ezintabeni, eHebroni, eDebiri, eHanabi, na sezintabeni zonke za kwaJuda, na sezintabeni zonke za kwaIsraeli; uJoshua wa wa qeda kanye nemizi yawo.

22 Ka shiywanga amaAnakime ezweni labaka Israeli; a sala eGaza, na seGati, na seAshdodi kupela.

23 uJoshua wa tabata izwe lonke njengako konke a ku tyoyo uJehova ku Mosi; uJoshua wa ba nika abaIsraeli lona, ukuba ba li fuye, njengokwabelwa kwabo ngezizwe zabo. Izwe la pumula ekulweni.

## ISAHLUKO 12.

LAWA a ngamakosi ezwe, aba wa bulalayo abaka Israeli, ba fuya izwe lawo, ngapesheya kweJordani, nga sempumalanga, ku suka emfuleni wa seArnoni ku ze ku fike entabeni ya seHer-



Digitized by Google

moni, na semfundeni ya sempumalanga;

2 uSihoni inkosi yamaAmori, owaka eHeshbone, e busa izwe eli suka eHaroheri, eli nga sogwini lomfula wa seArnoni, na pakati komfula, nenxenye yeGiladi, li fika na seJaboki, umfula o ngumkaulo wabaka Amoni;

3 Nemfunda ku ze ku fike elwandhle lwa seKineroti nga sempumalanga, na selwandhle lwa semfundeni, ulwandhle luka Saoti, nga sempumalanga, endhleleni e ya eBetejeshimoti, na nga seningizimu pansi kwezigodi za sePisga.

4 Nezwe lika Hogi inkosi yeBashani, owensalo yamaRafa, owaka eAshtaroti, na seEdrei,

5 Wa busa entabeni ya seHermoni, na seSalka, na seBashani lonke, ku ze ku fike emkaulweni wamaGeshuri namaMakati, nenxenye yeGiladi, umkaulo ka Siboni inkosi ya seHeshbone.

6 uMosi, inceku ka Jehova, nabantwana baka Israeli ba ba bulala; uMosi, inceku ka Jehova, wa li nika kuwo amaRubeni namaGadi nenxenye yesizwe sika Manasa, li be izwe labo.

7 Lawa a ngamakosi ezwe aba wa bulalayo oJoshua nabaka Israeli, ngapesheya kweJordani, ngasentyonalanga, ku suka eBalgadi emfundeni yaseLebanoni, ku ze ku fike entabeni ya seHalaka, enyukela eSira. uJoshua a zi nika lona izizwe zika Israeli, ukuba zi li fuye, njengokwabelwa kwazo;

8 Ezintabeni, na sezihlanjeni, na sezimfundeni, na sezigodini, na sehlane, na seningizimu, amaHiti, namaAmori, namaKenani, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi;

9 Inkosi ya seJeriko, inye; Inkosi ya seHai, eli nga seBeteli, inye;

10 Inkosi ya seJerusalema, inye; Inkosi ya seHebroni, inye;

11 Inkosi ya seJarmuta, inye; Inkosi ya seLakisha, inye;

12 Inkosi ya seHegloni, inye; Inkosi ya seGezeri, inye;

13 Inkosi ya seDebiri, inye; Inkosi ya seGederi, inye;

14 Inkosi ya seHorma, inye; Inkosi ya seHaradi, inye;

15 Inkosi ya seLibna, inye; Inkosi ya seHadulamu, inye;

16 Inkosi ya seMakeda, inye; Inkosi ya seBeteli, inye;

17 Inkosi ya seTapua, inye; Inkosi ya eHeferi, inye;

18 Inkosi ya seAfeki, inye; Inkosi ya seLasharoni, inye;

19 Inkosi ya seMadoni, inye; Inkosi ya seHazori, inye;

20 Inkosi ya seShimrone-meroni, inye; Inkosi ya seAkshafa, inye;

21 Inkosi ya seTanaki, inye; Inkosi ya seMegido, inye;

22 Inkosi ya seKedeshi, inye; Inkosi ya seJokneamu, eKarmeli, inye;

23 Inkosi ya seDori, Nafotidori, inye; Inkosi yezizwe, eGilali, inye;

24 Inkosi ya seTireza, inye; Amakosi onke a e ngamashumi amatatu nanye.

## ISAHLUKO 13.

UJOSHUA wa e semdala e nezinsuku; uJehova wa ti kuye, Wena u su m dala, u nezinsuku, kepa izwe lokudhliwa eli seleyo li kulu kakulu.

2 Leli li izwe eliseleyo; amazwe onke amaFilisti, nalo lonke iGeshuri,

3 Ku suka eSihori, eli nga pambili kwEgipite, ku ze ku fike emkaulweni wa seHekroni, nga senyakato, izwe eli tiwa elamaKenani; amakosi amahlanu amaFilisti; amaGaza, namaAshdodi, namaAshkeloni, amaGiti, namaHekroni, namaHavi;

4 Nga seningizimu; izwe lonke lamaKenani, neMehara, eli ngelamaZidoni, ku ze ku fike eAfeki, ku ze ku fike emkaulweni wamaAmori;

5 Nezwe lamaGibli, nalo lonke iLebanoni, nga sempumalanga, ku suka eBalgadi pansi kwentaba ya seHermoni ku ze ku ngene eHamati.

6 Abantu bonke ba sezintabeni, ku suka eLebanoni ku ze ku fike eMisrefotmaima, namaZidoni onke, ngi ya ku wa xotya pambi kwabakaIsraeli; kepa ba babele abaIsraeli izwe ngenkato, ba li fuye njengokukuyala kwami.

7 Zabelcke izizwe ezi shiyagalolunye neuxenye yesizwe sika Manasa lelizwe, zi li fuye.

8 AmaRubeni namaGadi kanye nayo a lamkela izwe labo, a wa nika lona uMosi ngapesheya kweJordani ngasempumalanga, njengokuba uMosi, inceku ka Jehova, wa wa nika;

9 Ku suka eHaroeri, eli nga sogwini lomfula iArnoni, nomuzi o pakati komfula, netafa lonke la seMedeba ku ze ku fike eDibone;

10 Nemizi yonke ka Sihoni, inkosi yamaAmori, owa busa eHeshbone ku ze ku fike emkaulweni wabaka Amoni;



Digitized by Google

11 NeGiladi, nomkaulo wamaGeshuri namaMaka, nayo yonke intaba, iHermoni, neBashani lonke ku ze ku fike eSalka;

12 Umbuso wonke ka Hogi eBashani, owa busa eAstarote na seEdrei; yena wa sala kuyo insalo yamaRafa; lawo uMosi a wa bulala, wa wa xotya.

13 Kepa abaka Israeli a ba xotyanga amaGeshuri namaMaka; amaGeshuri namaMaka akile pakati kwabaIsraeli ku ze ku be namhla.

14 Kodwa isizwe sika Levi ka si nikanga izwe: iminikelo ka Jehova uTixo ka Israeli i imfuyo yaso; njengokutyo kwake kuso.

15 uMosi wa si nika isizwe sabaka Rubeni ngenzalo yabo.

16 Umkaulo wabo wa suka eAroeri, eli nga sogwini lomfula iArnoni, nomuzi o pakati komfula, netafa lonke la seMedeba;

17 iHeshbone, nemizi yonke yalo e setafeni, iDibone, neBamotebali, neBetebalmeoni,

18 neJahaza, neKedemoti, neMafati,

19 neKirjathaimi, neSibma, neZaretishahari entabeni ya sesihlanjeni,

20 neBeth-peori, nesigodi za sePisga, neBeth-jesimote,

21 Nemizi yonke yetafa, nombuso wonke ka Sihoni, inkosi yamaAmori, owa busa eHeshbone, a m bulalayo uMosi, kanye namakosana a seMidiani, uEvi, noRekemu, noZuri, noHuri, noReba, izinduna zika Sihoni, zakile ezweni.

22 Naye uBalami, indodana ka Beori, isanusi, ba m bulala abantwana baka Israeli ngenkemba kanye nabo ababulawa ibo.

23 Umkaulo wabaka Rubeni wa u iJordani, nomkaulo walo. Leli la li izwe labantwana baka Rubeni, ngenzalo yabo, imizi nemizana yabo.

24 uMosi wa si nika isizwe sika Gadi, abantwana baka Gadi, ngenzalo yabo.

25 Umkaulo wabo wa u iJazeri, nemizi yonke ya seGiladi, nenxenye yezwe labantwana baka Amoni ku ze ku fike eAroeri eli nga pambili kweRaba;

26 Ku suka eHeshbone ku ze ku fike eRamatimizpa, neBetonimi; ku suka eMahanami ku ze ku fike emkaulweni wa seDebiri;

27 Na sesihlanjeni, iBetaramu, neBethnimra, neSukoti, neZafoni, nensalo yombuso ka Sihoni, inkosi ya seHeshbone, iJordani nomkaulo walo, ku ze ku fike ekupeleni kolwandhle lwa seKinereti, nga pesheya kweJordani nga sempumalanga.

28 Leli li izwe labantwana baka Gadi, ngenzalo yabo, imizi nemizana yabo.

29 uMosi wa i nika inxenye yesizwe sika Manasa izwe, la li elenxenye yesizwe sabaka Manasa ngenzalo yabo.

30 Umkaulo wabo wa suka eMahanami, iBashani lonke, umbuso wonke ka Hogi, inkosi wa seBashani, nayo yonke imizi ka Jaire, e seBashani, imizi emashumi a isitupa.

31 Nenxenye yeGiladi, neAstarote, neEdrei, imizi yombuso ka Hogi, eBashani, ya i eyabantwana baka Makiri, indodana ka Manasa, eyenxenye yabaka Makiri ngenzalo yabo.

32 Lawa a ngamazwe a wabayo uMosi ematafeni ka Moabi, nga pesheya kweJordani, nga seJeriko, nga sempumalanga.

33 Kepa uMosi ka si nikanga isizwe sika Levi izwe; uJehova uTixo ka Israeli u imfuyo yabo, njengokutyo kwake kubo.

## ISAHLUKO 14.

LAWA a ngamazwe a amkelwa abaka Israeli, ezweni la seKenani, aba babela wona oEleazari umpristi, noJoshua indodana ka Nuni, nezikulu za oyise bezizwe zabaka Israeli;

2 Ngenkato yezwe labo, njengokuyala kuka Jehova ngesandhla sika Mosi, elezizwe ezishiyagalolunye nenxenye yesizwe.

3 Ngokuba uMosi wa e zi nikile izizwe ezimbili nenxenye yesizwe izwe pesheya kweJordani, kodwa ka ba nikanga abaLevi izwe.

4 Ngokuba abaka Josefa ba be izizwe ezibili, uManasa noEfraimi; a ba ba nikanga abaLevi isabelo ezweni; kupela imizi yokuhlala, namadhlelo ayo, eyemihlambi yabo, neyemfuyo yabo.

5 Njengaloku uJehova wa yala uMosi, benza njalo abakaIsraeli; ba labela izwe.

6 Abaka Juda beza kuJoshua eGilgali; uKalebi indodana ka Jefuna, umKenazi, wa ti kuye, U yazi wena izwi a li tyoyo uJehova kuMosi, umuntu ka Tixo, ngami na ngawe, eKadesh-barnea.

7 Be ngi neminyaka emashumi amane ubudala bami, lapo uMosi inceku ka Jehova, wa ngi tuma ngi suka eKadeshbarnea ukuya kuhlola izwe; nga buya nezwi njengoku senhliziyweni yami.



Digitized by Google

8 Kopa abafo wetu, aba kupuka nami, ha ncibilikisa inhliziyo yabantu; kodwa mina nga m landela uJehova, uTixo wami nempela.

9 uMosi wa funga ngalolosuku, wa ti, Ngi ya qinisa, umhlabati, ezi nyatele kuwo izinyawo zako, u ya kuba izwe lako, nelabantwana bako ku ze ku be pakade, ngokuba u landele uJehova uTixo wami.

10 Kaloku, bheka, uJehova u ngi pilisile, njengokutyo kwake, leminyaka emashumi amane nesihlanu, iloku uJehova wa tyo lelizwi kuMosi, abaIsraeli be sa hamba ehlane; kaloku, bheka, se ngi neminyaka emashumi a shiyagalombili nesihlanu ubudala bami.

11 Ngi se namandhla namhla njenga ngosuku uMosi a ngi tuma ngalo; njengamandhla ami ngalesosikati, a njalo kaloku, ekulweni, na sekupumeni na sekungeneni.

12 Kaloku a ku ngi nike lentaba, a kuluma ngayo uJehova nga lolosuku, ngokuba wezwa wena nga lolosuku ukuti, amaAnakime a e kona nemizi emikulu e biyelweyo; mhlaumbe uJehova u ya kuba nami, kona ngi ya kuwaxotya, njengokutyo kuka Jehova.

13 uJoshua wa m busisa, wa m nika uKalebi indodana ka Jefuna iHebroni li be izwe lake.

14 Ngako iHebroni la ba izwe lika Kalebi, indodana ka Jefuna, umKenazi, ku ze ku be namhla; ngokuba wa m landela uJehova uTixo ka Israeli nempela.

15 Kuqala igama leHebroni la li iKirjatarba; yena uArba wa e ngumuntu omkulu pakati kwamaAnakime. Izwe la pumula ekulweni.

## ISAHLUKO 15.

IZWE lesizwe sabaka Juda ngenzalo yabo la li semkaulweni wa sEdomi, ihlane la seZini nga seningizimu, nga sekugcineni kwezwe la seningizimu.

2 Umkaulo wabo nga seningizimu wa suka ekugcineni kolwandhle luka Saoti, etekwini eli bheka ngs seningizimu.

3 Wa ya ecaleni la seningizimu ekwenyukeni kwa seAkrabimi, wa dhiula wa ya eZini, wenyukela eceleni la seningizimu la seKadesh-barnea, wa dhiula wa ya eHezroni, wenyukela eAdari, wa penduka wa ya eKarka;

4 Wa dhiula wa ya nga seAzmoni, wa ya emfuleni wa sEgipite; ukugcina komkaulo kwa ku selwandhle; lo u ya kuba umkaulo wenu nga seningizimu.

5 Umkaulo nga sempumulanga wa u ulwandhle luka Saoti, ku ze ku fike ekugcineni kweJordani; umkaulo ngasenyakato wa suka etekwini lolwandhle, ekugcineni kweJordani;

6 Umkaulo wenyukela eBethogla, wa dhiula wa ya nga senyakato kweBetaraba; umkaulo wenyukela etyeni lika Bohanu, indodana ka Rubeni.

7 Umkaulo wenyukela nga seDebiri, u suka esihlanjeni sa seAkori; wa pendukela nga senyakato, nga seGilgali, eli bhekana nokwenyukela eAdumi, eli nga seningizimu komfula; umkaulo wa dhiulela emanzini a seEnshemeshi; ukugcina kwawo kwa ku nga seEnrogeli;

8 Umkaulo wenyukela esihlanjeni sendodana ka Hinomi, nga seceleni eli nga seningizimu, kweJebusi; leli li iJerusalema; umkaulo wenyukela esihlokweni sentaba e nga pambili kwesihlambo sika Hinomi nga sentyonalanga, esi sekugcineni kwesihlambo samaRafa nga senyakato:

9 Umkaulo wa datyulwa, wa suka esihlokweni sentaba wa ya emtenjeni wamanzi a seNeftoa, wa ya emizini ya sentabeni ya seEfroni; umkaulo wa datyulwa wa ya eBala, li iKirjatijearimi;

10 Umkaulo wa penduka eBala, wa ya nga sentyonalanga entabeni ya seSira, wa dhiulela eceleni leHarjearimi nga senyakato, li iKesaloni, wehlela eBetishemeshi, wa dhiulela eTimna;

11 Umkaulo wa ya eceleni la seEkroni nga senyakato; umkaulo wa datyulwa wa ya eShikroni, wa dhiulela entabeni ya seBala, wa ya eJabneli; ukugcina komkaulo kwa ku solwandhle.

12 Umkaulo nga sentyonalanga wa u ulwandhle olukulu nomkaulo walo. Lo umkaulo wabaka Juda inxa zonke ngenzalo yabo.

13 Wa m nika uKalebi, indodana ka Jefuna, isabelo pakati kwabantwana baka Juda ngokutyo kuka Jehova kuJoshua, wa m nika umuzi ka Arba, uyise ka Anaki, lomuzi u iHebroni.

14 uKalebi wa xotya kona amadodana amatatu ka Anaki, uSheshai, noAhimani, noTalmai, amadodana ka Anaki.

15 Wa kupuka kona wa ya ebantwini ba seDebiri; kuqala igama leDebiri la li iKirjatiseferi.

16 uKalebi wa ti, Lowo o cita iKirjati-



Digitized by Google

seferi, a li tabate, ngi ya kumnika uHaksa, intombazana yami i be umkake.

17 Wa suka uOtnieli, indodana ka Kenazi, umfo wabo ka Kalebi, wa li tabata; wa m nika uHaksa intombazana yake wa ba umkake.

18 Kwa ti ekuzeni kwake, wa m vusa ukuba a cele izwe kuyise; wehla embongolweni; uKalebi wa ti kuye, U funani na?

19 Wa ti, Ngi pe isibusiso; ngokuba u ngi nikile izwe la seningizimu; ngi nike nemitombo yamanzi; wa m nika imitombo ya senhla, nemitombo ya senzansi.

20 Leli li izwe lesizwe sabaka Juda ngenzalo yabo.

21 Imizi, e sekugcineni kwesizwe sabaka Juda nga semkaulweni wa seEdomi nga seningizimu, ya i iKabzeli, neEderi, neJaguri,

22 neKina, neDimona, neHadada,

23 neKedeshi, neHazori, neItnani,

24 neZifi, neTelemu, neBealoti,

25 neHazor-hadata, neKeriothezroni, li iHazori,

26 iAmamu, neShema, neMolada,

27 neHazargada, neHeshmoni, neBethpaleti,

28 neHazarshuali, neBeresheba, neBizjotija,

29 iBala, neIimi, neAzema,

30 neEltoladi, neKesili, neHorma,

31 neZiklagi, neMadmana, neSansana,

32 neLebaoti, neShilhimi, neAine, neRimoni; imizi yonke i ngamashumi amabili neshiyagalolunye, nemizana yayo.

33 Na sesihlanjeni, iEshtaoli, neZora, neAshna,

34 neZanoa, neEnganimi, neTapua, neHenamu,

35 iJarmuta, neAdulamu, neSoko, neHazeka,

36 neSharaimi, neHaditaimi, neGedera, neGederotaimi; imizi e ishumi nane, nemizana yayo.

37 iZenani, neHadasha, neMigdalgadi.

38 neDileani, neMizpa, neJokteli,

39 iLakisha, neBozkati, neEgloni,

40 neKaboni, neLamami, neKitlishi,

41 neGederoti, iBetdagoni, neNama, neMakeda; imizi e ishumi nesitupa nemizana yayo;

42 iLibna, neHeteri, neAshani,

43 neJifta, neAshna, neNezibi,

44 neKehila, neAkizbi, neMaresha; imizi eshiyagalolunye nemizana yayo;

45 iEkroni, nemizi nemizana yalo;

46 Ku suka eHebroni na nga sentyonalanga, konke oku nga seAshdodi nemizana yalo.

47 iAshdodi, imizi yalo nemizana yalo; iGaza, imizi yalo nemizana yalo, ku ze ku fike emfuleni wa sEgipite, nolwandhle olukulu, nomkaulo walo.

48 Na sesintabeni, iShamiri, neJatiri, neSoko,

49 neDana, neKirjatsana, eli iDebiri,

50 neHanabi, neEshtemo, neHanimi,

51 neGosheni, neHoloni, neGilo; imizi e ishumi nanye; nemizana yayo.

52 iArabi, neDuma, neEsheani,

53 neJanumi, neBettapua, neAfeka,

54 neHumta, neKirjatarba, eli iHebroni, neZiori; imizi eshiyagalolunye nemizi yayo.

55 iMaoni, iKarmeli, neZifi, neJuta,

56 neJezreli, neJokdeamu, neZanoa,

57 iKani, iGibea, neTimna, imizi e ishumi, nemizana yayo;

58 iHalhuli, iBetzuri, neGedori,

59 neMarati, neBetanoti, neEltekoni; imizi e isitupa, nemizana yayo;

60 iKirjatbali, eli iKirjatjearimi, neReba; imizi emibili nemizana yayo.

61 Ehlane, iBetaraba, iMidini, neSekaka,

62 neNibshani, nomuzi ka Saoti, neEngedi, imizi e isitupa, nemizana yayo.

63 Kodwa amaJebusi, abantu ba seJerusalema, abaka Juda ba be nge nakuwaxotya; amaJebusi akile eJerusalema nabaka Juda ku ze ku be namhla.

## ISAHLUKO 16.

IZWE ababelwa lonu abaka Josefa, la suka eJordani nga seJeriko, emanzini a seJeriko, nga sempumalanga, la ya ehlane elenyuka eJeriko ukuya entabeni ya seBeteli,

2 La suka eBeteli, la ya eLuzi, la dhlulela emkaulweni wamaArki eAtarote,

3 Lehlela nga sentyonalanga emkaulweni wamaJafleti, la za la fika emkaulweni wa seBetihoroni la senzansi, na seGazeri; ukugcina kwalo kwa ku selwandhle.

4 Kwa njalo abantwana baka Josefa, uManasa noEfraimi, ba lamkela izwe labo.

5 Umkaulo wabaka Efraimi wa u ngenzalo yabo; umkaulo wezwe labo nga sempumalanga wa u iHatarotadari, la za la fika eBetihoroni, la senhla,

6 Umkaulo wa pumela nga selwandhle



Digitized by Google

eMikmeta eceleni nga seningizimu; umkaulo wa penduka wa ya nga sempumalanga eTanatshilo, wa li dhlula nga sempumalanga wa ya eJanoha;

7 Wehla eJanoha wa ya eAtarote, na seNarati, wa fika eJeriko, wa pumela eJordani.

8 Umkaulo wa suka eTapua wa ya nga sempumalanga emfuleni wa seKana; ukugcina kwawo kwa ku selwandhle; leli li izwe lesizwe sabaka Efraimi ngenzalo yabo;

9 Nayo imizi eya ketelwa abaka Efraimi pakati kwezwe labaka Manasa, imizi yonke nemizana yayo.

10 Kodwa a ba xotyanga amaKenani a akile eGezeri; amaKenani akile pakati kwamaEfraimi na namhla, a konza ngokusebenza.

## ISAHLUKO 17.

KWA ku kona izwe lesizwe sika Manasa; ngokuba yena wa e ngowamazibulo ka Josefa; ukuti, elika Makiri owamazibulo ka Manasa, uyise kaGiladi, ngokuba wa e ngumuntu wempi; wa e neGiladi neBashani.

2 Kwa ku kona izwe labanye abaka Manasa ngenzalo yabo; elabantwana baka Abiezeri, nelabantwana baka Heleki, nelabantwana baka Asrieli, nelabantwana baka Shekemi, nelabantwana baka Heferi, nelabantwana baka Shemida; laba ba be ngabantwana besilisa baka Manasa, indodana ka Josefa, ngenzalo yabo.

3 uZelofehade, indodana ka Heferi, indodana ka Giladi, indodana ka Makiri, indodana ka Manasa, we e nge nabafana, wa e namantombazana odwa; lawa a ngamagama amantombazana ake, uMala, noNoa, uHogla, uMilka, noTirza.

4 Ba ya ba sondela pambi kuka Elezari umpristi, na pambi kuka Joshua indodana ka Nuni, na pambi kwamakosi, ba ti, uJehova wa yala uMosi ukuba a si nike izwe pakati kwabafo wetu; ngako wa ba nika izwe pakati kwabafo wabo baka yise njengokutyo kuka Jehova.

5 uManasa wamkeliswa izabelo ezi ishumi, ngapandhle kwezwe la seGiladi neBashani, eli ngapesheya kweJordani;

6 Ngokuba amadodakazi ka Manasa amkeliswa izwe pakati kwamadodana ake, amanye amadodana ka Manasa a e nezwe la seGiladi.

7 Umkaulo ka Manasa wa suka eAsheri wa ya eMikmeta, eli ngapambi kweShekemi; umkaulo wa ya ngakwesokunene ebantwini ba seEntapua.

8 uManasa wa e nezwe la seTapua; kepa iTapua, eli semkaulweni ka Manasa ba be nalo abantwana baka Efraimi;

9 Umkaulo wehlela emfuleni wa seKana, nga seningizimu komfula. Lemizi ya i eka Efraimi, pakati kwemizi ka Manasa; umkaulo ka Manasa wa u kona na nga senyakato komfula; ukugcina kwawo kwa ku selwandhle.

10 Nga seningizimu kwa ku izwe lika Efraimi, nga senyakato kwa ku elika Manasa; ulwandhle lwa lu umkaulo wake; ba fikela kwaAsheri nga senyakato, na kwaIsakari nga sempumalanga.

11 KwaIsakari na kwaAsheri uManasa wa e neBetshani nemizana yalo, neIblamu nemizana yalo, nabantu ba seDori nemizana yalo, nabantu ba seEndori nemizana yalo, nabantu ba seTahanaki nemizana yalo, nabantu ba seMegido nemizana yalo, imizi emitatu epakamileyo.

12 Abaka Manasa ba be nge namandhla okwahlula leyomizi; amaKenani a tanda ukuhlala ku lelozwe.

13 Kwa ti, abaka Israeli, lapo se be namandhla, ba wa telisa amaKenani ukuba a konze ngokusebenza; a ba wa xotyanga.

14 Abaka Josefa ba tyo kuJoshua, ba ti, U ngi nikeleni isabelo sinye, izwe lami li be linye kupela, loku ngi isizwe esikulu, loku uJehova u ngi busisile ku ze ku be manje?

15 uJoshua wa ti kubo, Uma u isizwe esikulu suka u ye ehlatini, u zigaulele kona ezweni lamaPerizi nelamaRafa, uma intaba ka Efraimi i nga kwanela.

16 Abaka Josefa ba ti, Lentaba a i saneli; amaKenani onke akileyo ezweni la sesihlanjeni a nezinqola zensimbi, lawo a seBetshani nemizi yalo, na lawo a sesihlanjeni sa seJezreli.

17 uJoshua wa tyo kwabaka Josefa, kuEfraimi na kuManasa, wa ti, U isizwe esikulu, u namandhla amakulu, a u yi kuba nezwe linye kupela;

18 Kepa intaba yo ba eyako; i ihlati; wo li gaula, izinkalo zalo zo ba ezako; ngokuba u ya kuxotya amaKenani, noma e nezinqola zensimbi, noma e namandhla kakulu.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 18.

ISIZWE sonke sabaka Israeli sa butana eShilo, ba misa kona itabanekele lokuhlangana; izwe la nqotywa ibo.

2 Kwa ku sele kwabaka Israeli izizwe ezi isikombisa ezi ngabelwanga amazwe azo.

3 uJoshua wa ti kwabaka Israeli, Ni ya kulibala ku ze ku be nini ukuya kutabata izwe a ni nikile lona uJehova, uTixo wa oyihlo?

4 Kipani kini abantu abatatu izizwe ngezizwe; ngi ya kubatuma, ukuba besuke, ba hambele ezweni, ba li lobe ngefa labo, ba buyele kimi.

5 A ba li dabule li be izabelo ezi isikombisa; abaka Juda ba ya kuhlala ezweni labo nga seningizimu; nabakaJosefa ba ya kuhlala ezweni labo nga senyakato.

6 A no loba izwe, ku be izabelo ezi isikombisa, ni ku lete lapa kimi; ukuba ngi nenzele inkato lapa pambi kuka Jehova uTixo wetu.

7 Kepa abaLevi a ba naso isabelo pakati kwenu; ubupristi buka Jehova bu ifa labo; oGadi, noRubeni, nenxenye yesizwe sika Manasa bamkeliswe ifa labo ngapesheya kweJordani nga sempumalanga, a ba nika lona uMosi, inceku ka Jehova.

8 Labobantu besuka, ba hamba; uJoshua wa ba yala abahambayo ukuba ba lobe izwe, wa ti, Hambani ni ye ni hambele ezweni, ni li lobe, ni buyele kimi, ukuba ngi nenzele inkato lapa pambi kuka Jehova eShilo.

9 Abantu ba hamba, ba dhlula ezweni, ba li loba ngemizi, kwa ba izabelo ezi isikombisa encwadini, ba buya beza ku-Joshua ekamu eShilo.

10 uJoshua wa benzela inkato eShilo pambi kuka Jehova; uJoshua wa babela kona abaka Israeli izwe njengezabelo zabo.

11 Isabelo sesizwe sabaka Benjamini sa si ngezindhlu zabo; umkaulo wesabelo sabo wa dabula pakati kwabaka Juda nabaka Josefa.

12 Umkaulo wabo nga senyakato wesuka eJordani; umkaulo wenyukela ngaseJeriko nga senyakato, wenyukela entabeni nga sentyonalanga; ukugcina kwawo kwa ku ngasehlani la seBetaveni.

13 Umkaulo wesuka lapo wa ya ngase-Luzi, nga seceleni la seLuzi (eli iBeteli) nga seningizimu; umkaulo wehlela eAtarotadari, nga sentabeni e nga seningizimu kweBetihoroni la senzansi;

14 Umkaulo wa dhlula, wa pendukela ngasecaleni la sentyonalanga nga seningizimu, u suka entabeni e ngapambi kwa seBetihoroni nga seningizimu; ukugcina kwawo kwa ku seKirjatbali, eli iKirjatjearimi, umuzi wabaka Juda; lo wa u umkaulo wa nga sentyonalanga.

15 Icala la seningizimu la suka ekugcineni kweKirjatjearimi; umkaulo wa ya nga sentyonalanga, wa ya emtonjeni wamanzi a seNeftoa.

16 Umkaulo wehlela ekugcineni kwentaba e ngapambi kwesihlambo sendodana ka Hinomi, esi sesihlanjeni sama-Refa nga senyakato, wehlela esihlanjeni sika Hinomi, ecaleni la seJebusi nga seningizimu, wehlela eEnrogeli,

17 Wa dhlula nga senyakato, wa ya eEnshemeshi, wa ya ngaseGelioti, eli ngapambi kokwenyuka ukuya eAdumimi, wehlela etyeni lika Bohanu indodana ka Rubeni,

18 Wa dhlula wa ya nga secaleni eli ngapambi kwa seAraba nga senyakato, wehlela eAraba;

19 Umkaulo wa dhlula wa ya ecaleni leBethogla nga senyakato; ukugcina komkaulo kwa ku setekwini la senyakato lolwandhle luka Saoti ekugcineni kweJordani nga seningizimu. Lo wa umkaulo wa nga seningizimu.

20 iJordani la li umkaulo nga sempumalanga. Leli li izwe labaka Benjamini ngemikaulo yalo inxa zonke, ngezindhlu zabo.

21 Imizi yesizwe sabaka Benjamini, ngezindhlu zabo, ya i iJeriko, neBethogla, neEmekkezizi,

22 neBetaraba, neZemaraimi, neBeteli,

23 neAvimi, nePara, neOfra,

24 neKefarhamonai, neOfni, neGaba; imizi e ishumi nambili nemizana yayo.

25 neGibeoni, neRama, neBeroti,

26 neMizpa, neKefira, neMoza,

27 neRekemu, neIrpeli, neTarala,

28 neZela, neElefa, neJebusi, (eli iJerusalema,) neGibeati, neKirjati; imizi e ishumi nane nemizana yayo. Leli li izwe labaka Benjamini ngezindhlu zabo.

## ISAHLUKO 19.

ISABELO sesibili sa si esika Simeoni, esesizwe sabaka Simeoni ngezindhlu zabo; izwe labo la li ngapakati kwezwe labaka Juda.

2 Ezweni labo ba be neBeresheba, neSheba, neMolada.



Digitized by Google

3 neHazarshuali, neBala, neAzema,
4 neEltoladi, neBetuli, neHorma,
5 neZiklagi, neBetmarkaboti, neHezarsusa,
6 neBetlebaoti, neSharuheni; imizi e ishumi nantatu nemizana yayo.
7 neAine, neRimoni, neHeteri, neAshani; imizi emine nemizana yayo;
8 Nemizana yonke eya i kona e nga kulemizi kwa za kwa fika eBalatberi, eRama la seningizimu. Leli li izwe lesizwe sabaka Simeoni ngezindhlu zabo.
9 Izwe labaka Simeoni la vela esabelweni sabaka Juda; ngokuba isabelo sabaka Juda sa si sikulu, ka ba sanela; ngako abaka Simeoni babelwa izwe pakati kwezwe labo.
10 Isabelo sesitatu sa si esabaka Zebuloni ngezindhlu zabo; umkaulo wezwe labo wa fika eSeride,
11 Umkaulo wabo wenyukela nga sentyonalanga na seMarala, wa finyelela eDabashete, wa finyelela na semfuleni o ngapambi kweJokneamu;
12 Wa penduka eSaride ngapambili, nga sempumalanga, wa ya emkaulweni wa seKislottabori, wesuka wa ya eDaberati, wenyukela eJafia,
13 Wesuka lapo, wa dhlulela pambili, nga sempumalanga, wa ya eGitaheferi, naseItakazini, wa ya eRemonitoari na seNea;
14 Umkaulo wa pendukela kulo ngasenyakato, wa ya eHanatoni; ukugcina kwawo kwa ku sesihlanjeni sa seJiftaheli;
15 neKatati, neNahalali, neShimroni, neIdala, neBetlehema; imizi e ishumi nambili nemizana yayo.
16 Leli li izwe labaka Zebuloni ngezindhlu zabo, lemizi nemizana yalo.
17 Isabelo sesine sa si e sika Isakari, e sabaka Isakari ngezindhlu zabo.
18 Umkaulo wabo wa u ngaseJezreli, na seKesuloti, na seShunemu,
19 Na seHafaraimi, na seShihoni, na seAnaharati,
20 Na seRabiti, na seKishioni, na seAbezi,
21 Na seRemeti, na seEnganimi, na seEnhada, na seBetpazezi;
22 Umkaulo wa finyelela eTabori, na seShahazima, na seBetishemeshi; ukugcina komkaulo wabo kwa ku nga seJordani; imizi e ishumi nesitupa nemizana yayo.
23 Leli li izwe lesizwe sabaka Isakari ngezindhlu zabo, imizi nemizana yayo.
24 Isabelo sesihlanu sa si e sesizwe sabaka Asheri ngezindhlu zabo.
25 Umkaulo wabo wa u iHelkati, neHali, neBeteni, neAkshafa,
26 neAlameleki, neAmadi, neMishali, wa finyela eKarmeli nga sentyonalanga, na seShihorlibnati;
27 Wa pendukela nga sempumalanga, wa ya eBetdagoni, wa finyelela eZebuloni, na sesihlanjeni seJiftaheli nga senyakato kweBetemeki, neNeyeli, wa ya eKabuli ngasekohlo,
28 Na seHebroni, na seRehobi, na seHamoni, na seKana, wa za wa fika eZidoni elikulu;
29 Umkaulo wa pendukela eRama, na seTire umuzi o inqaba; umkaulo wa pendukela eHosa; ukugcina kwawo kwa ku selwandhle ezweni la seAkzibi,
30 Na seUma, na seAfeki, na seRehobi; imizi emashumi amabili nambili nemizana yayo.
31 Leli li izwe lesizwe sabaka Asheri ngezindhlu zabo, lemizi nemizana yayo.
32 Isabelo sesitupa sa si e sabaka Naftali, e sabaka Naftali ngezindhlu zabo.
33 Umkaulo wabo wa u seHelefi na seAloni, la seZanamini, na seAdami, na seNekebi, na seJabneli, wa za wa fika eLakumi; ukugcina kwawo kwa ku seJordani;
34 Umkaulo wa pendukela nga sentyonalanga, wa ya eAznottabori, wesuka lapo wa ya eHukoki, wa finyelela eZebuloni nga seningizimu, wa finyelela eAsheri nga sentyonalanga, na kwa Juda eJordani nga sempumalanga.
35 Imizi evikelweyo iZidimi, neZeri, neHamati, neRakati, neKineroti,
36 neAdama, neRama, neHazori,
37 neKedeshi, neEdrei, neEnhazori,
38 neIroni, neMigdaleli, neHoremi, neBetanati, neBetishemeshi; imizi e ishumi nesishiyagalolunye nemizana yayo.
39 Leli li izwe lesizwe sabaka Naftali ngezindhlu zabo, imizi nemizana yayo.
40 Isabelo sesikombisa sa si e sesizwe sabaka Dani ngezindhlu zabo.
41 Umkaulo wezwe labo wa u iZora, neEshtaoli, neIrshemeshi,
42 neShalabini, neAjaloni, neJetla,
43 neEloni, neTimnata, neEkroni,
44 neElteke, neGibetoni, neBalati,
45 neJehudi, neBeneberaki, neGatrimoni,



Digitized by Google

46 neMejarkoni, neRakoni, kanye nomkaulo pambi kweJafo.

47 Umkaulo wabaka Dani wa puma kubo; abaka Dani benyuka, ba hlasela eLeshemu, ba li tabata, ba li cita ngenkomba, ba li dhla, baka kulo, ba qamba iLeshemu iDani ngegama lika-Dani, uyise wabo.

48 Leli li izwe lesizwe sabaka Dani ngezindhlu zabo, lemizi nemizana yayo.

49 Se be qedile ukubabela izwe, abakaIsraeli ba m nika uJoshua indodana ka Nuni izwe pakati kwabo.

50 Ngokutyo kuka Jehova ba m nika umuzi a u celayo, iTimnatsera, entabeni ka Efraimi; waka umuzi, wa hlala kuwo.

51 Lawa a ngamazwe, uEleazari umpristi, noJoshua indodana ka Nuni, nezikulu za oyise bezizwe zabaka Israeli, aba wabayo ngenkato, eShilo pambi kuka Jehova, emnyango wetabanekele lokuhlangana. Ba qeda ukwaba izwe.

## ISAHLUKO 20.

UJEHOVA wa tyo kuJoshua, wa ti,

2 Yityo kwabaka Israeli, u ti, Zimiseleni imizi yokubalekela, enga kuluma ngayo kini ngoMosi,

3 Ukuba umbulali o bulala umuntu ngengozi na ngokungazi a balekele kuyo; yo ba imizi yenu yokupepa ni nga bulawa umpindisi wegazi.

4 Uma umuntu e balekela komunye umuzi kuleyo mizi, e me nga sesangweni lomuzi, a kulume amazwi ake ezindhlebeni zamalunga a lomuzi, a ya kumamkela emzini kuwo, a m nike indawo, ukuba a hlale kubo.

5 Nxa umpindisi wegazi e m landa, ka nga m nikeli esandhleni sake umbulali; ngokuba wa m bulala umuntu ngengozi, kade e nga m zondi.

6 U ya kuhlala kulowo muzi a ze e me pambi kwesizwe ukuba ku tetwe icala, ku ze ku fe umpristi omkulu wa lezozinsuku; kona umbulali a nga buya eze emzini wa kubo, na sendhlini yake, emzini a baleka kuwo.

7 Ba se be misa iKedeshi, eGalile entabeni ka Naftali, neShekemi entabeni ka Efraimi, neKirjatarba, (eli iHebroni) entabeni ya kwaJuda;

8 Na ngapesheya kweJordani ngaseJeriko, nga sempumalanga, ba misa iBezeri ehlane etafeni esizweni sikaRubeni, neRemoti eGiladi esizweni sika Gadi, neGolani eBashani esizweni sika Manasa.

9 Le ya i imizi e miselwe abaka Israeli bonke, nabezizwe aba hlezi kubo, ukuba o bulele umuntu ngengozi a balekele kona, a nga fi ngesandhla sompindisi wegazi, e nga kemi pambi kwesizwe.

## ISAHLUKO 21.

KWA sé ku sondela izikulu za oyise babaLevi beza kuEleazari umpristi, na kuJoshua indodana ka Nuni, na kuzo izikulu zezizwe zabaka Israeli;

2 Za tyo kubo eShilo ezweni la seKenani, za ti, uJehova wa tyo ngaye uMosi ukuba si piwe imizi, si hlale kuyo, namadhlelo ayo a be awezinkomo zetu.

3 AbakaIsraeli ba se be ba pa ezweni labo lemizi namadhlelo ayo njengokutyo kuka Jehova.

4 Kwa puma inkato yezindhlu zabaka Kohati; abaka Aroni, umpristi, ba kwaLevi, babelwa ngenkato esizweni sa kwaJuda, na sesizweni sa kwaSimeoni, na sesizweni sa kwaBenjamini, imizi e ishumi nantatu.

5 Abaseleyo kwabaka Kohati babelwa ngenkato ezindhlini zesizwe sa kwa Efraimi, na sesizweni sika Dani, na sesizweni sika Manasa, imizi e ishumi.

6 Abaka Gershoni babelwa ngenkato ezindhlini zesizwe sika Isakari, na sesizweni sika Asheri, na sesizweni sika Naftali, na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa eBashani, imizi e ishumi nantatu.

7 Abaka Merari ngezindhlu zabo babelwa esizweni sika Rubeni, na sesizweni sika Gadi, na sesizweni sika Zebuloni, imizi e ishumi nambili.

8 Abaka Israeli ba babela ngenkato abaLevi lemizi namadhlelo ayo, njengokutyo kuka Jehova ngoMosi.

9 Kwabelwa esizweni sabaka Juda, na sesizweni sika Simeoni, lemizi e tyiwo lapa ngamagama,

10 Ababelwa yona abaka Aroni, bezindhlu zabaka Kohati, baka Levi; ngokuba inkato yokuqala ya i ngeyabo.

11 Ba ba nika nomuzi ka Arba, uyise ka Anaki, o iHebroni entabeni ya kwaJuda, namadhlelo awo a ngakona.

12 Kepa amasimu omuzi nemizana yawo ba i nika uKalebi indodana ka Jefuna, ku be owake.

13 Ba ba nika abaka Aroni iHebroni namadhlelo alo, li be umuzi wokuba ku balekele umbulali, neLibna namadhlelo alo,



Digitized by Google

14 neJatiri namadhlelo alo, neEshtemoa namadhlelo alo,
15 neHoloni namadhlelo alo, uDebiri namadhlelo alo.
16 neAine namadhlelo alo, neJuta namadhlelo alo, neBetshemeshi namadhlelo alo, imizi eshiyangalolunye kulezozizwe ezibili;
17 Na sesizweni sika Benjamini iGibeoni namadhlelo alo, neGeba namadhlelo alo,
18 neAnatoti namadhlelo alo, neAlmoni namadhlelo alo: imizi emine.
19 Imizi yonke yabaka Aroni, abapristi, ya i imizi e ishumi nantatu namadhlelo ayo.
20 Abezindhlu zabaka Kohati, abaLevi abaseleyo kwabaka Kohati, ba be nemizi yenkato yabo esizweni sika Efraimi.
21 Ba ba nika neShekemi namadhlelo alo entabeni ka Efraimi, li be umuzi wokuba ku balekele umbulali; neGezeri namadhlelo alo,
22 neKibzaimi namadhlelo alo, neBetihoroni namadhlelo alo; imizi emine;
23 Na sesizweni sika Dani, iElteke namadhlelo alo, neGibetoni namadhlelo alo,
24 iAjaloni namadhlelo alo, neGatrimoni namadhlelo alo; imizi emine;
25 Na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa, iTanaki namadhlelo alo, neGatrimoni namadhlelo alo; imizi emibili.
26 Imizi yonke ya i ishumi namadhlelo ayo yezindhlu eziseleyo zabaka Kohati.
27 Na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa, ba ba nika abaka Gershoni iGolani eBashani namadhlelo alo, li be umuzi wokuba ku balekele umbulali, neBeshtera namadhlelo alo; imizi emibili;
28 Na sesizweni sika Isakari, iKishoni namadhlelo alo, neDaberati namadhlelo alo,
29 neJarmuta namadhlelo alo, neEnganimi namadhlelo alo; imizi emine;
30 Na sesizweni sika Asheri, iMishali namadhlelo alo, neAbdoni namadhlelo alo,
31 neHelkati namadhlelo alo, neRehobi namadhlelo alo; imizi emine;
32 Na sesizweni sika Naftali, iKedeshi eGalile, namadhlelo alo, li be umuzi wokuba ku balekele umbulali; neHamotdori namadhlelo alo, neKartani namadhlelo alo; imizi emitatu.
33 Imizi yonke yabaka Geshoni, ngezindhlu zabo, ya i imizi e ishumi nantatu namadhlelo ayo.
34 Na sesizweni sika Zebuloni, ba ba nika abaka Merari, abaseleyo kubaLevi, iJokneamu namadhlelo alo, neKarta namadhlelo alo,
35 neDimna namadhlelo alo, neNahalali namadhlelo alo; imizi emine;
36 Na sesizweni sika Rubeni, iBezeri namadhlelo alo, neJahaza namadhlelo alo,
37 neKedemoti namadhlelo alo, neMefati namadhlelo alo, imizi emine;
38 Na sesizweni sika Gadi, iRamoti eGiladi namadhlelo alo, li be umuzi wokuba ku balekele umbulali, neMahanaimi namadhlelo alo,
39 neHeshbone namadhlelo alo, neJazeri namadhlelo alo; i yonke i imizi emine.
40 Imizi yonke yabaka Merari ngezindhlu zabo, abaseleyo ezindhlini zaba-Levi, ya i imizi e ishumi nambili ngenkato yayo.
41 Imizi yonke yabaLevi e sezweni labaka Israeli ya i imizi emashumi amane nashiyagalombili namadhlelo ayo.
42 Lemizi ya i namadhlelo a ngakona kuyo, imizi ngemizi. Kwa ku njalo kuyo yonke lemizi.
43 uJehova wa ba nika abaka Israeli izwe lonke a e fungile ngalo ukubanika oyise babo lona; ba lamkela, ba hlala kulo.
44 uJehova wa ba pumuza inxa zonke, njengako konke a be fungile ngako koyise babo; kwa ku nge ko muntu eziteni zonke zabo o wema pambi kwabo.
45 A ku putanga uto kuko konke okulungileyo a ku tyoyo uJehova kwabaka Israeli; kwa pelela konke.

## ISAHLUKO 22.

KONA uJoshua wa biza abaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa,
2 Wa ti kubo, Ni gcinile konke a ku tyoyo kiui uMosi, inceku ka Jehova, ni ngi lalele ngako konke engi ku tyilo kini;
3 A ni shiyanga abafo wenu ngalezizinsuku eziningi ku ze ku be namhla; ni gcinile umyalo ka Jehova uTixo wenu.
4 Manje uJehova uTixo wenu u pumuzile abafo wenu, njengokutyo kwake kubo; ngako buyani, ni ye kotente be-



Digitized by Google

nu, ezweni lenu, a ni nika lona uMosi, inceku kaJehova pesheya kweJordani.

5 Kepa qapelani kahle ukuba nenze umyalo nomteto, a ni yala ngawo uMosi inceku ka Jehova, ukuba ni tande uJehova uTixo wenu, ni hambe ngezindhlela zake, ni gcine imiyalo yake, ni namatele kuye, ni m konze ngenhliziyo yonke, na ngompefumlo wonke.

6 uJoshua wa e se ba busisa, wa ba mukisa; ba ya kotente babo.

7 uMosi wa e nikile inxenye yesizwe sika Manasa izwe eBashani; uJoshua wa nika inxenye yaso izwe pakati kwabafo wabo nganeno kweJordani nga sentyonalanga. Na lapo uJoshua e se ba mukisa ukuba ba ye kotente babo, wa ba busisa,

8 Wa tyo kubo, wa ti, Buyani nemfuyo eningi, ni ye kotente benu, nezinkomo eziningi kakulu, nesiliva, negolide, netusi, neusimbi, nezingubo eziningi; yabelanani nabafo wenu eni ku pangileyo eziteni zenu.

9 Abaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa, ba buya, bemuka kwabaka Israeli, eShilo, eli sezweni la seKenani, ukuya ezweni la seGiladi, ezweni labo, ababelwa lona njengokutyo kuka Jehova ngoMosi.

10 Se be fikile ezweni la seJordani, eli sezweni la seKenani, abaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa, baka kona ngaseJordani ilati elikulu uma li bonwa.

11 Abaka Israeli bezwa ku tiwa, Bheka, abaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa bakile ilati ngapambi kwezwe la seKenani, ezweni la seJordani ngapambi kwabaka Israeli.

12 Abaka Israeli se be zwile loko, isizwe sonke sabaka Israeli sa butana eShilo, ukuba ba hlasele kubo.

13 Abaka Israeli ba tuma kwabaka Rubeni, na kwabaka Gadi na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa, uFinehasi indodana ka Eleazari, umpristi,

14 Nezikulu ezi ishumi kanye naye, ileyondhlu enkulu isikulu kuzo zonke izizwe zika Israeli, kwa ba ileso sa si inhloko yendhlu kayise ezinkulungwaneni zabakwaIsraeli.

15 Beza kwabaka Rubeni, na kwabaka Gadi, na kuyo inxenye yesizwe sika Manasa, ezweni la seGiladi, ba kuluma nabo, ba ti,

16 Si tyo isizwe sonke sika Jehova, si ti, Icala lini leli eni lenzileyo kuTixo ka Israeli ngokubuyela emva namhla ni nga m landeli uJehova, loku nakile ilati, ukuba ni hlubuke uJehova namhla?

17 Ukona kwa sePeori ku ncinyane ini kitina, esi nga ka hlanjululwa kuko na namhla, nesifo sa si kona esizweni sika Jehova,

18 Kepa ni buyela emva namhla ni nga m landeli uJehova? Ku za kuti, loku ni hlubuka uJehova namhla, ngomso u ya kutukutelela isizwe sonke sika Israeli.

19 Uma izwe lenu li ngcolile, welani ni ye ezweni lika Jehova, lapo ku mi kona itabanekele lika Jehova, ni tole izwe pakati kwetu; ni nga hlubuki uJehova, ni nga si hlubuki nati, ngokwaka ilati nga selatini lika Jehova, uTixo wetu.

20 uAkani indodana ka Zera a kenzanga icala ini ngento enikelweyo, isizwe sonke sika Israeli sehlelwa ulaka? ka fanga lomuntu yedwa ekoneni kwake.

21 Abaka Rubeni, nabaka Gadi, nenxenye yesizwe sika Manasa ba pendula, ba ti kuzo izikulu zezinkulungwane zabakwaIsraeli,

22 uTixo, uTixo uJehova, uTixo, uTixo uJehova u yazi yena, nabaIsraeli ba yakwazi uma sa hlubuka, noma senza icala kuJehova, (u nga si sindisi namhla,)

23 Ngokwaka ilati ukuba si buyele emva si nga m landeli uJehova, si nikele kulo umnikelo wokutyiswa, nomnikelo wempupu, si nikele kulo imihlatyelo yokutula, ka bone uJehova;

24 Noma si ngenzanga ngokwesaba ngalento, si ti, Ngesikati esizayo abantwana benu ba ya kutyo kubantwana betu, ba ti, Ni nomsebenzi muni kuJehova, uTixo ka Israeli?

25 uJehova wenzile iJordani umkaulo pakati kwetu nani, nina baka Rubeni nabaka Gadi; a ni nasabelo kuJehova; Abantwana benu ba ya kwenza abantwana betu ukuba ba yeke ukumesaba uJehova.

26 Ngako sa ti, Ma si zenzele, sake ilati, li nga bi elomnikelo wokutyiswa nelomhlatyelo;

27 Kepa a li be ufakazi pakati kwetu nani na pakati kwenzalo yetu emva kwetu, ukuba senze inkonze ka Jehova pambi kwake ngeminikelo yetu yokutyiswa, na ngemihlatyelo yetu, na ngeminikelo yokutula, ukuba abantwana benu ba nga tyo kubantwana betu nge-



Digitized by Google

sikati esizayo, ba ti, A ni nasabelo ku-Jehova.

28 Ngako sa ti, ku sa ku ti, nxa be tyo loku kitina na kuyo inzalo yetu ngesikati esizayo, si ya kuti, Bhekani ufuzo lwelati lika Jehova, aba lenzayo obaba betu, li nga bi eleminikelo yokutyiswa nelemihlatyelo; kepa li ufakazi pakati kwetu nani.

29 Amanga, a si m hlubuki uJehova, a si buyeli emva namhla si nga m landeli uJehova, ngokwaka ilati leminikelo yokutyiswa, neleminikelo yempupu, nelemihlatyelo, nga selatini lika Jehova uTixo wetu, eli ngapambi kwetabanekele.

30 uFinehasi umpristi, nezikulu zesizwe, nezinhloko zezinkulungwane eza zi naye, se be zwile amazwi aba wa tyoyo abaka Rubeni, nabaka Gadi, nabaka Manasa, kwa ku kuhle kubo.

31 uFinehasi indodana ka Eleazari umpristi, wa ti kwabaka Rubeni, na kwabaka Gadi, na kwabaka Manasa, Namhla si ya bona ukuti, uJehova u kona pakati kwetu, ngokuba a nenzanga lelicala kuJehova; se ni sindisile abaka Israeli esandhleni sika Jehova.

32 uFinehasi indodana ka Eleazari umpristi, nezikulu, ba buya kwabaka Rubeni na kwabaka Gadi, na sezweni la se Giladi, ba buyela ezweni la seKenani, kwabaka Israeli, ba ba landisa amazwi.

33 Kwa tokozisa abaka Israeli; abaka Israeli ba bonga uTixo; a ba be be sa tyo ukuti ba za kukupuka ba hlasele kubo, ukuba ba cite izwe aba be hlezi kulo abaka Rubeni, nabaka Gadi.

34 Abaka Rubeni nabaka Gadi ba qamba ilati ba ti, Li ufakazi pakati kwetu wokuti uJehova u nguTixo.

## ISAHLUKO 23.

KWA ti, se ku dhlulile isikati eside emva kokupumuza kuka Jehova abaka Israeli eziteni zonke zabo inxa zonke, uJoshua wa e guqa e nemiyaka eminingi.

2 uJoshua wa mema abaIsraeli bonke, amalunga abo, nezinhloko zabo, nabahluli babo, nezinduna zabo, wa ti kubo, Se ngi gugile, ngi neminyaka eminingi;

3 Ni bonile konke uJehova uTixo wenu a kwenzileyo kuzo zonke lezizizwe ngenxa yenu; ngokuba ku nguJehova uTixo wenu o ni lweleyo.

4 Bhekani ngi nabele lezizizwe eziseleyo zi be ifa lezizwe zenu, ku suka eJordani, kanye nezizwe zonke engi zi citileyo, ku ze ku fike elwandhle olukulu nga sentyonalanga.

5 uJehova uTixo wenu u ya kuzixotya pambi kwenu, a zi suse pambi kwenu; ni ya kufuya izwe labo njengokutyo kuka Jehova uTixo wenu kini.

6 Qinisani kakulu ukuba ni gcine nenze konke okulotyiweyo encwadini yomteto ka Mosi, ukuba ni ngeduki kuwo ukuya na ngakwesokunene na ngakwesokohlo;

7 Ukuba ni nga hlangani nalezizizwe, lezi eziseleyo pakati kwenu; ni nga bizi igama lotixo babo, ni nga fungisi ngabo, ni nga ba konzi, ni nga kotameli kubo;

8 Kepa namatelani kuJehova, njengaloku nenzile ku ze ku be namhla.

9 uJehova u xotyile pambi kwenu izizwe ezikulu nezi namandhla; kepa be ku nge ko muntu o be nokuma pambi kwenu ku ze ku be namhla.

10 Umuntu munye wa kini u ya xotya inkulungwane; ngokuba ku nguJehova uTixo wenu o ni lwelela njengokutyo kwake kini.

11 Qapelani kahle ukuba ni m tande kahle uJehova uTixo wenu.

12 Ngokuba uma ni buyela emva, ni namatele kulezizizwe eziseleyo, lezi eziseleyo pakati kwenu, ni ganane nazo, ni hlangane nazo,

13 Yazini impela ukuti, uJehova uTixo wenu ka sa yi kuxotya lezizizwe pambi kwenu, kepa zi ya kuba ugibe, nefolo kini, noswazi ezinhlangotini zenu, nameva emehlweni enu, ni ze ni bube kulelizwe elihle a ni nikile lona uJehova uTixo wenu.

14 Bheka, namhla ngi hamba ngendhlela yezwe lonke; ni yazi ngezinhliziyo zonke zenu, na ngemipefumlo yonke yenu ukuti, a ku putanga uto kuko konke okuhle a ku tyoyo ngani uJehova uTixo; konke ku pelele kini; a ku putanga uto kuko.

15 Ku za kuti njengaloku ku pelele kini konke okuhle a ku tyoyo kini uJehova, ku njalo uJehova u ya kunehlisela okubi konke, a ze a ni qede kulelizwe elihle a ni nike lona uJehova uTixo wenu.

16 Nxa ni pula isivumelwano sika Jehova uTixo wenu, a si tyoyo kini, ni ye ni konze abanye otixo, ni kotamele kubo, ulaka luka Jehova lu ya kunivuselwa, ni ya kububa msainyane kulelizwe elihle a ni nikile lona."



Digitized by Google

## ISAHLUKO 24.

UJOSHUA wa butela izizwe zonke zakwa Israeli eShekemi, wa mema amalunga a kwaIsraeli, nezinhloko zabo, nabahluli babo, nezinduna zabo, beza bema pambi kuka Tixo.

2 uJoshua wa ti kubantu bonke, U tyo uJehova uTixo wabáIsraeli, u ti, Oyihlo benu ba hlala ngapesheya komfula endulo, uTera, uyise ka Abrahama, noyise ka Nahori; ba konza abanye otixo.

3 Nga tabata uyihlo uAbrahama ngapesheya komfula, nga m hambisa ezweni lonke la seKenani, ngandisa inzalo yake, nga m nika uIsaka.

4 Nga m nika uIsaka uJakobe noEsau; nga m nika uEsau iSira intaba i be eyake; kepa uJakobe nabantwana bake behla ba ya Egipite.

5 Nga tuma uMosi noAroni, nga tya-ya aba sEgipite njengaloko enga kwenzayo kuwo; ngasemva nga ni kipa.

6 Nga kipa oyihlo benu Egipite; na fika elwandhle; abasEgipite ba xotya oyihlo ngezinqola na ngabamahashi a za a fika elwandhle Olubomvu.

7 Lapo be sa kala kuJehova wa beka ubumnyama pakati kwenu nabasEgipite, wa yisa ulwandhle pezu kwabo, wa ba sibekela; na bona ngamehlo enu loko enga kwenzayo Egipite; na hlala ehlane isikati eside.

8 Nga ni yisa ezweni lamaAmori, a hlala pesheya kweJordani; a lwa nani; nga wa nikela esandhleni senu; namkela izwe labo; nga ba cita pambi kwenu.

9 uBalaki indodana ka Zipore, inkosi ya seMoabi, wesuka wa lwa nabaIsraeli; wa tuma wa biza uBalami indodana ka Beori ukuba eze a ni tuke;

10 Kodwa a ngi vumanga ukumlalela uBalami; ngako wa e se ni busisa; nga ni sindisa esandhleni sake.

11 Na wela iJordani, na fika eJeriko; abaseJeriko ba lwa nani, namaAmori, namaPerizi, namaKenani, namaHiti, namaGirgashi, namaHivi, namaJebusi; nga ba nikela esandhleni senu.

12 Nga tuma iminyovu pambi kwenu; ya ba xotya pambi kwenu; amakosi amabili amaAmori; ku nge ngenkemba yako, ku nge ngomcibityolo wako.

13 Ngi ni nikile izwe eni nga sebenzanga kulo, nemizi eni nga yakanga, ni ya hlala kuyo; ni ya dhla izitelo zezivini nezezihlwati, eni nga si tyalanga.

14 Manje yesabani uJehova, ni m konze ngokupelela na ngeqiniso; ni suse otixo aba ba konzayo oyihlo ngapesheya komfula, na sEgipite, ni konze uJehova.

15 Kepa uma ku kubi kini ukumkonza uJehova, ketani namhla yena eni ya kumkonza, noma otixo aba ba konzayo oyihlo, aba ngapesheya komfula, noma otixo bamaAmori, eni hlezi ezweni lawo; kepa mina nendhlu yami si ya kukonza uJehova.

16 Abantu ba pendula ba ti, Amanga, a si yi kumshiya uJehova, si ye si konze abanye otixo.

17 Ngokuba u nguJehova uTixo wetu owa si kipa tina nobaba betu ezweni la sEgipite, endhlini yezigqili, owa zenzayo pambi kwetu lezozibonakaliso ezinkulu, wa si londoloza endhleleni yonke esa hamba ngayo, na kubantu bonke esa dhlula kubo.

18 uJehova wa xotya pambi kwetu abantu bonke, namaAmori a e hlala ezweni; na ti si ya kumkonza uJehova; ngokuba yena u nguTixo wetu.

19 uJoshua wa e se ti kubantu, Ni nge m konze uJehova ngokuba u nguTixo ongcwele yena; u nguTixo o nomona; a ka yi kunitetelela amacala enu, nezono zenu.

20 Nxa ni m shiya uJehova ni ye ni konze otixo bezizwe, kona u ya kuguquka, a nenzele okubi, a ni qede, e se nenzele okuhle.

21 Abantu ba ti kuJoshua, Ai, kepa si ya kumkonza uJehova.

22 uJoshua wa ti kubantu, Ni ngofakazi nina bokuti, ni m ketile uJehova, ukuba ni m konze. Ba ti, Si ngofakazi.

23 Wa ti, Manje susani otixo bezizwe aba kona pakati kwenu, ni bheke ngenhliziyo kuJehova uTixo ka Israeli.

24 Abantu ba ti kuJoshua, Si ya kumkonza uJehova, si lalele izwi lake.

25 Kona uJoshua wenza isivumelwano ngalolo suku, wa ba misela umteto nomyalo eShekemi.

26 uJoshua wa loba lawamaswi enowadini yomteto ka Tixo, wa tabata itye elikulu, wa li misa kona pansi komala o sendaweni engcwele ka Jehova.

27 uJoshua wa ti kubantu bonke, Bhekani, lelitye li ya kuba ufakazi kitina, ngokuba li zwile amaswi onke ka Jehova, a wa tyiloyo kiti; li ya kuba ufakazi pa kinina, funa ni pike uTixo wenu.

28 uJoshua wa ba mukisa abantu, kwa ba ilowo wa ya ezweni lake.

29 Kwa ti emva kwaloku uJoshua,



Digitized by Google

indodana ka Nuni, iuceku ka Jehova, wa fa, e ueminyaka e ikulu neshumi.

30 Ba m mbela emkaulweni wezwe lake eTimnatsera, eli sentabeni ka Efraimi, entabeni iGashi nga senyakato.

31 abaIsraeli ba konza uJehova izinsuku zonke zika Joshua, nezinsuku zonke zamalunga, a dhlula a zi pila emva kuka Joshua, a yaziyo imisebenzi yonke ka Jehova, a be e yenzele abaIsraeli.

32 Amatambo ka Josefa, aba kupuka nawo Egipite abaka Israeli, ba wa mbela eShekemi, ezweni lelo, a li tengayo uJakobe kwabaka Hamori, uyise ka Shekemi, ngamakesita a ikulu; kwa ba ifa labaka Josefa.

33 Wa fa noEleazari indodana ka Aroni; wa mbelwa entabeni ka Finehasi, indodana yake, a be nikiwe yona entabeni ka Efraimi.

# INCWADI YABAHLULI.

## ISAHLUKO 1.

KWA ti emva kokufa kuka Joshua abaka Israeli ba m buza uJehova, be ti, Ubani o ya kusikupukela kuqala ukuya kumaKenani ukulwa nawo.

2 uJehova wa ti, uJuda u ya kukupuka; bheka, ngi nikele izwe esandhleni sake.

3 uJuda wa ti kuSimeoni umfo wabo, Kupuka nami si ye ezweni lami, si lwe namaKenani; kona ngi ya kuya nawe ezweni lako. Wesuka uSimeoni wa hamba naye.

4 uJuda wa kupuka; uJehova wa wa nikela amaKenani namaPerizi esandhleni sabo; ba ba bulala eBezeki abantu aba izinkulungwane ezi ishumi.

5 Ba fumana uAdonibezeki eBezeki, ba lwa naye, ba wa bulala amaKenani namaPerizi.

6 uAdonibezeki wa baleka; ba m xotya, ba m bamba, ba nquma izitupa zake, nezinzwane zake ezinkulu.

7 uAdonibezeki wa ti, Amakosi a ngamashumi a isikombisa, e nqunyiwe izitupa nezinzwane ezinkulu, a buta ukudhla kwabo pansi kwetebula lami, njengaloku ngenzile uTixo u pindisile kimi. Ba m yisa eJerusalema, wa fa kona.

8 Kepa abakaJuda ba lwa neJerusalema, ba li nqoba, ba li tyaya ngobukali benkemba, ba tyisa umuzi ngomlilo.

9 Kona abakaJuda besuka ba ya ukulwa namaKenani akileyo ezintabeni, na seningizimu, na sezihlanjeni.

10 uJuda wesuka wa ya kuwo amaKenani a seHebroni; (kepa igama leHebroni la li iKirjatarba kuqala;) ba bulala oSheshai, noAhimani, noTalmai.

11 Wemuka kona wa ya kwaba seDebiri; igama leDebiri la li iKirjatseferi kuqala;

12 uKalebi wa ti, Lowo o za kutyaya iKirjatseferi, a li nqobe, ngi ya kumnika uHaksa indodakazi yami a be umkake.

13 uOtnieli indodana ka Kenazi, umnawe ka Kalebi, wesuka wa li nqoba; wa m nika uHaksa indodakazi yake, a be umkake.

14 Kwa ti, ekuzeni kwake, wa m vusa ukuba a cele kuyise izwe; wehla embongolweni yake; uKalebi wa ti kuye, U tini na?

15 Wa ti kuye, Ngi nike isibusiso, ngokuba u ngi nikile izwe la seningizimu, ngako ngi nike imitombo yamanzi. uKalebi wa m nika imitombo ya senhla nemitombo ya senzansi.

16 AbomKeni, uyise womka Mosi, benyuka emzini wemitemari nabakaJuda, ba ya ehlane la kwaJuda eli nga seningizimu kwa seAradi; ba ya ba hlala nalabobantu.

17 uJuda wesuka wa ya noSimeoni umfo wabo, ba bulala amaKenani a seZefati, ba li qeda. Igama lomuzi la tiwa iHorma.

18 uJuda wa nqoba iGaza nezwe lalo, neAshkeloni nezwe lalo, neEkroni nezwe lalo.

19 uJehova wa e noJuda, wa xotya abakileyo ezintabeni, kepa abakileyo ezihlanjeni ba be nge nakuxotywa, ngokuba ba be nezinqola zensimbi.

20 Ba m nika uKalebi iHebroni, njengokutyo kuka Mosi; wa xotya kona amadodana omatatu ka Anaki.

21 Kepa abakaBenjamini a ba xotyanga abaJebusi ba seJerusalema; kodwa abaJebusi ba hlala nabakaBenjamini na namhla.



Digitized by Google

22 Abendhlu kaJosefa benyukela eBeteli ; uJehova wa e nabo.

23 Abendhlu ka Josefa ba hlola eBeteli ; igama la lomuzi la li iLuzi kuqala.

24 Izinhloli za bona umuntu e puma emzini, ba ti kuye, Si tyengiseke indawo yokungena emzini, si ya kukupata kahle.

25 Wa ba tyengisa indawo yokungena emzini ; ba tyaya umuzi ngobukali benkemba ; kepa ba yeka lowomuntu nendhlu yonke yake.

26 Lowomuntu wa ya ezweni lama-Hiti, waka kona umuzi, wa qamba igama lawo, iLuzi, eli igama law'o na namhla.

27 Kepa uManasa ka xotyanga abantu ba seBetshani nemizana yalo, naba seTanaki nemizana yalo, naba seDori nemizani yalo, naba seIblamu nemizana yalo, naba seMegido nemizana yalo ; kodwa amaKenani a e tanda ukuhlala kulelozwe.

28 Kwa ti, nxa uIsraeli e se namandhla, ba wa telisa amaKenani ; kepa a ba ba xotyanga impela.

29 Naye uEfraimi ka wa xotyanga amaKenani akileyo eGezeri ; kepa amaKenani a hlala eGezeri pakati kwabo.

30 uZebuloni ka xotyanga aba seKitroni, naba seNahaloli ; kepa amaKenani a hlala pakati kwabo ; ba teliswa.

31 uAsheri ka xotyanga aba seAko, naba seZidoni, naba seAlabi, naba seAkzibi, naba seHelba, naba seAfeki, naba seRehobi ;

32 Kepa amaAsheri a hlala pakati kwamaKenani, abantu bezwe ; ngokuba a ba wa xotyanga.

33 uNaftali ka xotyanga aba seBetshemeshi, naba seBetanati ; kepa wa hlala pakati kwamaKenani, abantu bezwe ; aba seBetshemeshi naba seBatanati ba teliswa ibo.

34 Kwa ti amaAmori a ba qubela ababa Dani ezintabeni ; ngokuba a ba ba vumelanga ukuba behlele esihlanjeni.

35 Kodwa amaAmori a linga ukuhlala entabeni ya seHeresi, na seAjaloni, na seShalbimu ; isandhla sendhlu ka Josefa sa ba namandhla, ba teliswa.

36 Umkaulo wamaAmori wesuka ekukupukeni kweAkrabimi, na seSela na ngasenhla.

## ISAHLUKO 2.

KWENYUKA ingelosi ka Jehova eGilgali, ya ya eBokimi, ya ti, Nga ni kupula Egipite, ngi ni zisile ezweni, enga funga ngalo koyihlo benu, nga ti, A ngi sa yi kwapula isivumelwano sami nani.

2 Kepa ni ngenzi isivumelwano nabantu ba leliswe ; a no bidhliza amalati abo : kodwa a ni lalelanga izwi lami. Ku ini loku eni kwenzileyo na ?

3 Nga buya nga ti, A ngi yi kubaxotya pambi kwenu ; kepa ba ya kuba njengameva ezinhlangotini zenu ; otixo babo ba ya kuba umgibe kini.

4 Kwa ti, ingelosi ka Jehova se i tyilo lawamazwi kubo bonke abaka Israeli, abantu ba dazuluka ba kala.

5 Ba qamba igama la leyondawo iBokimi ; ba m hlabela uJehova kona.

6 uJoshua wa ba mukisa abantu, abaka Israeli bemuka kwa ba ilowo wa ya efeni lake ukuba a fuye izwe.

7 Abantu ba konza uJehova izinsuku zonke zika Joshua, nezinsuku zonke zamalunga, uJoshua a wa shiyayo e kona, a e bonile imisebenzi yonke emikulu ka Jehova, a yenzela uIsraeli.

8 uJoshua indodana ka Nuni, inceku ka Jehova, wa fa e neminyaka e ikulu neshumi.

9 Ba mbela ezweni lefa lake eTimnatsera, ezintabeni za kwa Efraimi, ngasenyakato kwentaba yeGashi.

10 Naso sonke lesosizukulwana sa butelwa koyise baso ; kwa vela esinye isizukulwana emva kwabo, esi nga m aziyo uJehova, nemisebenzi a be yenzele abakaIsraeli.

11 AbakaIsraeli benza okubi pambi kuka Jehova, ba konza oBali ;

12 Ba m shiya uJehova uTixo wa oyise, owa ba kipa ezweni la sEgipite, ba landela abanye otixo, otixo bezizwe eza zi ngakona kubo, ba kotama pambi kwabo, ba tukutelisa uJehova.

13 Yebo ba m shiya uJehova, ba konza uBali noAstarote.

14 uJehova wa tukutelela abakaIsraeli, wa ba nikela esandhleni sabapangayo, ba ba panga, wa ba nikela esandhleni sezita zabo eza zi ngakona, aba be be sa ba nakuma pambi kwezita zabo.

15 Ezindaweni zonke aba pumela kuzo, isandhla sika Jehova sa si pezu kwabo ukubenzela okubi, njengokutyo kuka Jehova, na njengokufunga kwake kubo, ba hlupeka kakulu.

16 uJehova wa ba vusa abahluli, ba ba sindisa esandhleni, saba ba pangayo.

17 Kepa a ba lalelanga ababusi babo, ba ya ba pinga nabanye otixo, ba kotama



Digitized by Google

pambi kwabo; ba pambuka masinyane endhleleni, aba hamba ngayo oyise, ngokulalela imiyalo ka Jehova; kepa a benze njalo bona.

18 Nxa uJehova e ba vusela ababusi, uJehova wa e nomahluli, wa ba sindisa esandhleni sezita zabo izinsuku zonke zomahluli; ngokuba uJehova wa dabuka ngokukala kwabo, ngenxa yababahlupayo nababazingelayo.

19 Kepa kwa ti ekufeni komahluli, ba hlubuka ba zonakalisa ku noyise babo ngokulandela abanye otixo, ukuba ba ba konze, ba kotame pambi kwabo; a ba yekanga imisebenzi yabo nendhlela yabo yenkani.

20 uJehova wa tukutelela abakaIsraeli, wa ti, Ngokuba lababantu beqile isivumelwano sami, enga ba yala oyise ngaso a ba lalelanga izwi lami;

21 Nami a ngi yi kupinda ngi xotye muntu pambi kwenu kulezozizwe a zi shiyayo uJoshua ekufeni kwake;

22 Ukuze ngi linge ngabo abakaIsraeli ukuba ba ya kugcina ini indhlela ka Jehova ngokuhamba ngayo, njengoyise ba i gcina, nokuba a ba yi kuigcina.

23 uJehova wa zi yeka lezizizwe, ukuba zi nga xotywa masinyane, ka zi nikelanga esandhleni sika Joshua.

## ISAHLUKO 3.

LEZI zi izizwe a zi yekayo uJehova, ukuba a linge abakaIsraeli ngazo, (bonke abakaIsraeli aba be ngazi ukulwa konke kwa seKenani;

2 Kupela ukuze izizukulwana zabakaIsraeli zi kwazi, zi fundiswe ukulwa, ukulwa eza zi nga kwazi ngapambili;)

3 Amakosi amahlanu amaFilisti, namaKenani onke, namaSidoni, namaHivi, akileyo entabeni yeLebenoni, ku suka entabeni yeBalhermoni ku ze ku fike eHamati.

4 Za zi kona ukuba abakaIsraeli ba lingwe ngazo ukuze kwaziwe ukuba ba za kulalela imiyalo ka Jehova, a ba yala oyise ngayo, ngesandhla sika Mosi.

5 Abaka Israeli ba hlala pakati kwamaKenani, namaHiti, namaAmori, namaPerizi, namaHivi, namaJebusi;

6 Ba tabata izintombi zabo, zi be omkabo, ba nika amadodana abo izintombi zabo, ba konza otixo babo.

7 Abaka Israeli benza okubi pambi kuka Jehova, ba kohlwa uJehova uTixo wabo, ba konza uBali noAshera.

8 uJehova wa tukutelela abakaIsraeli, wa ba nikela esandhleni sika Kushanrishataimi, inkosi ya seMesopotamia; abaka Israeli ba m konza uKushanrishataimi iminyaka eshiyagalombili.

9 Abaka Israeli ba kala kuJehova, uJehova wa ba vusela abaka Israeli umsindisi, wa ba sindisa, uOtnieli indodana ka Kenazi, umnawe ka Kalebi.

10 Umoya ka Jehova wa e pezu kwake, wahlula abaka Israeli, wa hlasela; uJehova wa nikela uKushanrishataimi, inkosi ya seMesopotamia; esandhleni sake; isandhla sake sa ba namandhla pezu kuka Kushanrishataimi.

11 Izwe la hlala li tule iminyaka emashumi amane; uOtnieli indodana ka Kenazi wa fa.

12 Abaka Israeli ba pinda benza okubi pambi kuka Jehova; uJehova wa m quba uEgloni inkosi yamaMoabi ukulwa nabakaIsraeli, ngokuba ba benzile okubi pambi kuka Jehova.

13 Wesuka wa hlangana nabaka Amoni nabaka Amaleki, wa ya wa tya ya abaka Israeli, ba nqoba umuzi wemitemari.

14 Abaka Israeli ba m konza uEgloni inkosi yamaMoabi iminyaka e ishumi na shiyagalombili.

15 Abaka Israeli ba kala kuJehova, uJehova wa ba vusela umsindisi, uEhudi, indodana ka Gera, umBenjamini, umuntu o inxele; abaka Israeli ba tuma isipo ngaye kuEgloni inkosi yamaMoabi.

16 uEhudi wa zenzela inkemba, e bukali ezinhlangoti zombili, ubude bayo ba bu ikubiti; wa i bopa pansi kwengubo yake etangeni lokunene.

17 Wa yisa isipo kuEgloni inkosi yamaMoabi; uEgloni wa e ngumuntu okulupeleyo.

18 Kwa ti e se qedile ukumnika isipo, wa mukisa abantu aba be si twele isipo.

19 Kepa yena wa buya ePesilimi eli nga seGilgali, wa ti, Nkosi ngi nendaba engi ya kukubikela yona ngasese; Wa ti, A ku tule. Kona bonke aba bemi naye ba puma.

20 uEhudi wa sondela kuye; wa e hlezi endhlini epezulu epolileyo; uEhudi wa ti, Ngi nendaba ka Tixo kuwe. Kona wesuka esihlalweni.

21 uEhudi wa selula isandhla sake sokohlo, wa tabata inkemba etangeni lake lokunene, wa m gwaza esiswini ngayo;

22 Isandhla sayo sa ngena nenkemba,



Digitized by Google

amafuta a hlangana enkembeni, ngokuba ka i kipanga inkemba eaiswini, ya puma esinqeni.

23 uEhudi wa pumela ebalkonini, wa vala izicaba zendhlu e pezulu emva kwake, wa zi hlutulela.

24 Nxa e se pumile yena, izinceku zake ze za, za cinga, bheka, izicaba zendhlu e pezulu za zi hlutululwe, za ti, Impela u yembesa izinyawo zake endhlini yake epolileyo.

25 Ba hlala ba ze ba jaba; bheka, izicaba zendhlu epezulu a zi vulwanga muntu; ngako ba tabata isihlutulelo ba zi vula; bheka, inkosi yabo ya i wile pansi i file.

26 Kepa uEhudi wa baleka, be sa libala, wa e se dhlulile ePesilimi, wa balekela eSira.

27 Kwa ti ekufikeni kwake, wa tyaya itilongo ezintabeni za kwaEfraimi, abaka Israeli behla, naye ezintabeni, e hamba pambi kwabo.

28 Wa ti kubo, Tyetyani emva kwami, ngokuba uJehova u nikele izita zenu amaMoabi esandhleni senu. Behla emva kwake, ba vimba emazibukweni a seJordani, nga seMoabi, a ba vumanga ukuba ku wele muntu.

29 Ba bulala amaMoabi ngalesosikati, ku nga ti abantu aba izingulungwane ezi ishumi, abakulupeleyo bonke, be ngamaqawe bonke, a ka sindanga umuntu.

30 Kwa njalo amaMoabi a nqotywa abaka Israeli ngalolosuku; izwe la hlala li tule iminyaka emashumi ashiyagalolunye.

31 Na semva kwake wa e kona uShamgari indodana ka Anati; yena wa bulala amaFilisti amakulu a isitupa ngoti lwezinkabi, naye wa sindisa abaka Israeli.

## ISAHLUKO 4.

ABAKA Israeli ba pinda benza okubi pambi kuka Jehova, e se file uEhudi.

2 uJehova wa ba nikela esandhleni sika Jabini inkosi ya seKenani owa busa eHazori, induna yempi yake ya i nguSisera, owa hlala eHaosheti labezizwe.

3 Abaka Israeli ba kala kuJehova; ngokuba wa e nezinqola zensimbi ezimakulu ashiyagalolunye, wa ba cindezela abaka Israeli ngamandhla iminyaka emashumi amabili.

4 uDebora, umprofeti, umka Lapidoti, wahlula abaka Israeli ngalesosikati.

5 Wa e hlala pansi komtemari ka Debora, pakati kweRama neBeteli, entabeni ya kwaEfraimi; abaka Israeli ba kupukela kuye ekwahluleni.

6 Wa tuma wa m biza uBaraki indodana ka Abinoami wa seKedeshnaftali, wa ti kuye, uJehova uTixo ka Israeli ka ku yalanga ini ngokuti, Hamba u qonde entabeni yeTabori, u ye nabantu aba izinkulungwane ezi ishumi, abaka Naftali, nabaka Zebuloni?

7 Ngi ya kumholela kuwe, emfuleni weKishoni, uSisera induna yempi ka Jabini, nezinqola zake nempi yake; ngi m nikele esandhleni sako?

8 uBaraki wa ti, Uma u hamba nami, ngi ya kuhamba, kepa uma u nga hambi nami, a ngi yi kuhamba.

9 Wa ti, Impela ngi ya kuhamba nawe; kodwa a u yi kutola udumo ngomsebenzi o hamba ngawo, ngokuba uJehova u ya kumnikela uSisera esandhleni somfazi. uDebora wesuka, wa ya eKedeshi noBaraki.

10 uBaraki wa biza oZebuloni noNaftali ukuba beze eKedeshi; wa kupuka nabantu aba izinkulungwane ezi ishumi aba m landelayo; naye uDebora wa kupuka.

11 uHeberu umKeni, owabaka Hobabi uyise womka Mosi, wa e hlubukile kumaKeni, wa misa utente wake ngaseAloni laseZanaimi, eli ngaseKedeshi.

12 Kwa bikwa kuSisera ukuti, uBaraki indodana ka Abinoami u kupukile ukuya entabeni yeTabori.

13 uSisera wa mema izinqola zonke zake, izinqola ezimakulu a shiyagalolunye zensimbi, nabantu bonke aba naye ku suke eHarosheti lezizwe ku ze ku fike emfuleni weKishoni.

14 uDebora wa ti kuBaraki, Suka, ngokuba namhla ku usuku uJehova a nikela ngalo uSisera esandhleni sako; uJehova ka hambi pambi kwako na? uBaraki wesuka wehla entabeni yeTabori, nabantu aba izinkulungwane ezi ishumi abamlandelayo.

15 uJehova wa pitizisa uSisera, nezinqola zonke, nempi yonke, ngobukali benkemba pambi kuka Baraki; uSisera wehlika enqoleni yake, wa baleka ngezinyawo.

16 uBaraki wa xotya izinqola nempi wa za wa fika eHarosheti lezizwe; impi yonke ka Sisera ya wa ebukaliui benkemba; akwa sala muntu.

17 Kepa uSisera wa baleka ngezinya-



Digitized by Google

wo, wa fika kutente ka Jaeli umka Heberu umKoni; ngokuba kwa ku kona ukuhlangana pakati kuka Jabini inkosi ya seHazori nendhlu ka Heberu umKeni.

18 uJaeli wa puma ukumhlangabeza uSisera, wa ti kuye, Pambukela, nkosi yami, pambukela kimi, u ngesabi; wa pambukela kuye. kutente, wa m embesa ngengubo.

19 Wa ti kuye, A ku ngi puzise incozana yamanzi, ngokuba ngomile. Wa vumbula igaba lobisi, wa m puzisa, wa m embesa.

20 Wa ti kuye, Yima emnyango ka tente, ku ya kuti, nxa ku fika umuntu a buze kuwe, a ti, Ku kona umuntu lapa na? wo ti, A ku ko muntu.

21 uJaeli umka Heberu wa tabata isikonkwane sika tente, wa tabata isando ngesandhla, wa ngena kahle kuye, wa m betela esikaleni sendhlebe ngesikonkwane, sa dhlula sa ngena emhlabatini, ngokuba wa e lela ubutongo, e diniwe. Kwa njalo wa fa.

22 Bheka, uBaraki wa m xotya uSisera, uJaeli wa pumela ukumhlangabeza, wa ti kuye, Wo za, ngi ya kukubonisa umuntu o m funayo. Wa ngena kuye, bheka, uSisera wa e lele, e file; isikonkwane si sesikaleni sendhlebe.

23 Kwa njalo ngalolosuku uTixo wa nqoba uJabini inkosi ya seKenani pambi kwabaka Israeli.

24 Isandhla sabaka Israeli sa qubeka sa ba nzima pezu kuka Jabini inkosi ya seKenani ba za ba m qeda uJabini inkosi ya seKenani.

## ISAHLUKO 5.

KONA wa hlabelela uDebora noBaraki indodana ka Abinoami ngalolosuku, ba ti,

2 Ngokuhola kwabaholeli kwaIsraeli, ngokuzinikela kwabantu, bongani uTixo.

3 Yizwani, nina makosi; lalelani, nina zikulu; mina ngi ya kuhlabelela kuJehova, ngi ya kugwaba kuJehova, uTixo ka Israeli.

4 Jehova, ekupumeni kwako eSira, ekusukeni kwako ezweni la kwaEdomi, umhlaba wa zamazama, nezulu la tonsa, yebo amafu a tonsa amanzi.

5 Izintaba za tutumela pambi kuka Jehova, leliSinai pambi kuka Jehova, uTixo ka Israeli.

6 Ezinsukwini zika Shamgari, indodana ka Anati, ezinsukwini zika Jaeli, izindhlela za shiywa, izihambi za hamba ngezindhlela ezimazombezombe.

7 Kwa pela ababusi kwaIsraeli, ba pela nga za nga vuka mina Debora, nga vuka ngi unina kwaIsraeli.

8 Ba be ketile otixo abatya; ngako kwa ku kona impi emasangweni abo; kwa bonwa ini isihlangu nomkonto kuzo izinkulungwane ezimashumi amane za kwaIsraeli.

9 Inhliziyo yami ya i nabahluli ba kwaIsraeli, aba zinikelayo ba sebantwini; bongani uJehova.

10 Niua bakwelayo izimbongolo ezimhlope, nina bahlalayo emacansini, nani bahambayo endhleleni, hlabelelani.

11 Ezindaweni zomsindo wabemicibityolo emitonjeni, ba ya tusa kona ukulunga kuka Jehova, ukulunga kokubusa kwake kwaIsraeli, kona abantu baka Jehova ba ya kwehlela emasangweni.

12 Vuka, vuka, Debora, vuka, vuka, u qambe igama; Suka, Baraki, u hambe nabatunjiweyo bako, wena ndodana ka Abinoami.

13 Kona abaseleyo behlela kwabanamandhla, abantu baka Jehova behlela nami kumaqawe.

14 Kwa vela kuEfraimi uhlanga lwabalwayo noAmaleki, emva kwako uBenjamini ebantwini bako, abahluli ba vela kuMakiri, na kuZebuloni abapata uti lombali.

15 Nezikulu za kwaIsakari za zi kona noDebora, yebo, uIsakari wa e isisekelo sika Baraki; wa ziponsa emfuleni emva kwake; kepa nga semfuleni ka Rubeni kwa ku kona ukuceba okukulu kwenhliziyo.

16 Wa hlalelani nga sezibayeni u lalela amavenge emihlambi; nga semifuleni ka Rubeni kwa ku kona ukucinga okukulu kwenhliziyo.

17 uGiladi wa hlala peaheya kweJordani; noDani wa hlalelani nga semikunjini; uAsheri wema ngasoqwini lolwandhle, wa hlala kahle nga sematekwini ake.

18 Kepa uZebuloni noNaftali, abantu aba zidela ezindaweni ezipakemeyo.

19 Amakosi eza, a lwa; kona amakosi a seKenani a lwa eTanaki nga semanzini a seMegido; a ba i tabatanga inzuzo yemali.

20 Kwa liwa ezulwini, izinkanyezi ezindhleleni zazo za lwa noSisera.

21 Umfula weKishoni wa ba kukula,



Digitized by Google

umfula wokusiza umfula weKishoni. Mpefumlo wami, nyatela ngamandhla.

22 Kona izinselo zamahashi za tyaya pansi ngokubaleka, ukubaleka kwamaqawe a wa kweleyo.

23 Tukani iMerozi, ya tyo ingelosi ka Jehova, tukani kakulu abantu balo, ngokuba a bezanga ukumsiza uJehova, ukumsiza uJehova ukulwa namaqawe.

24 Wo busiswa kwabesifazana uJaeli umka Heberu umKeni, wo busiswa kwabesifazana botente.

25 Wa cela amanzi, wa m nika ubisi, wa leta amasi ngesitya senkosi.

26 Wa tabata isikonkonkwane ngesandhla, nesando sezisebenzi ngesandhla sokunene; wa m tyaya uSisera, wa gwaza ikanda, wa m hlaba, wa m betela esikaleni sendhlebe.

27 Nga sezinyaweni zake wa zi fingqa, wa wa, wa lala; nga sezinyaweni zake wa zifingqa, wa wa, e sa zifingqa wa wa, ebulewe.

28 Unina ka Sisera wa bheka esibukweni, wa memeza entubeni, wa ti, Inqola yake i libalelani ukuza? amasondo ezinqola zake a libaziswa ini?

29 Amakosazana ake aqondileyo a pendula, yebo, wa zipendula;

30 A ba yi kutola ini, ba zabele impango, ku be ilowo abelwe intombi, noma zimbili; uSisera impango yezingubo ezi nemibala, impango yezingubo ezi nemibala, zi feketisiwe, ileyontamo yabapangiweyo yabelwe ingubo e nemibala, ezimbili ezifeketisiweyo.

31 Kanjalo ma zi bube izita-zonke zako, Jehova; kepa abamtandayo a ba be njengokupuma kwelanga emandhleni alo: Izwe la hlala li tule iminyaka emashumi amane.

## ISAHLUKO 6.

KEPA abaka Israeli benza okubi pambi kuka Jehova, uJehova wa ba nikela esandhleni samaMidiani iminyaka e isikombisa.

2 Isandhla samaMidiani sa si namandhla pezu kuka Israeli; ngenxa yamaMidiani abaka Israeli ba zenzela imihume e sezlutabeni, nemibalu, neziqaba.

3 Kwa ti, nxa abakaIsraeli se be limile, kwa kupuka amaMidiani, namaAmaleki, naba sempumalanga, ba kupukela kubo;

4 Ba misa ngakubo, ba cita izitelo zomhlaba ku ze ku fike eGaza; ka ba shiyanga ukudhla kwaIsraeli, nezimvu, nezinkomo, nezimbongolo.

5 Ngokuba ba kupuka nesinkomo zabo notente babo, beza njengesikonyane ngobuningi; ba be nge nakubalwa bona namakamelo abo; ba ngena ezweni ukuba ba li cite.

6 Ba ti abakaIsraeli ba pela amandhla kakulu ngenxa yamaMidiani; abaka Israeli ba kala kuJehova.

7 Kwa ti, nxa abaka Israeli be sa kala kuJehova ngenxa yamaMidiani,

8 uJehova wa tuma umprofeti kwabakaIsraeli, owa ti kubo, U tyo uJehova uTixo ka Israeli, u ti, Nga ni kupula ezweni la sEgipite, nga ni kipa endhlini yezigqili,

9 Nga ni kulula esandhleni sabaEgipite, na sesandhleni sabo bonke aba ni hlupayo, nga ba xotya pambi kwenu, nga ni nika izwe labo;

10 Nga ti kini, Ngi nguJehova uTixo wenu; ni nga hlonipi otixo bamaAmori, eni hlezi ezweni lawo; kepa a ni lalelanga izwi lami.

11 Kwa fika ingelosi ka Jehova, ya hlala pansi komala o seOfra lika Joashi, umAbiezeri; uGideoni indodana yake wa e bula ukolweni esikamweni sevini, ukuba a m tukuse kumaMidiani.

12 Ingelosi ka Jehova ya bonakala kuye, ya ti kuye, uJehova u nawe, wena qawe eli namandhla.

13 uGideoni wa ti kuyo, E, nkosi yami, uma uJehova e nati, konke loku ku sehlele ngani na? zi pi izimangaliso zake aba si tyela ngazo obaba, be ti, uJehova ka si kupulanga Egipite na? kepa manje u si lahlile wa si nikela esandhleni samaMidiani.

14 uJehova wa m bheka, wa ti, Hamba ngalawa mandhla ako, u sindise abakaIsraeli esandhleni samaMidiani; a ngi ku tumanga na?

15 Wa ti kuye, E nkosi yami, ngi ya kusindisa abakaIsraeli ngani? bheka, indhlu yami impofana kwaManasa, nami ngi ngomncinyane endhlini ka baba.

16 uJehova wa ti kuye, Impela ngi ya kuba nawe, u ya kuwatyaya amaMidiani ku nga ti umuntu munye.

17 Wa ti kuye, Uma ngi fumene umusa emehlweni ako, u ngi nike isiboniso sokuti u nguwena o kuluma nami.

18 U ngemuki lapa ngi ze ngi buyele kuwe, ngi lete umnikelo wami, ngi u beke pambi kwako. Wa ti, Ngi ya kuhlala u ze u buye.



Digitized by Google

19 uGideoni wesuka wa ya, wa lungisa izinyane lembuzi nezinkwana ezi nga vutyelwe zeefa lempupu; inyama wa i beka kubaskiti, nomhluzi wa u beka ebodweni, wa ku yisa kuye pansi komala, wa ku nikela.

20 Ingelosi ka Tixo ya ti kuye, Tabata inyama nezinkwana, ezi nga vutyelwe, u zi beke kulelitye, u tulule umhluzi. Wenze njalo.

21 Ingelosi ka Jehova yelula isihloko senduku eya 1 sesandhleni, ya tinta inyama nezinkwana ezi nga vutyelwe, kwa puma umlilo etyeni; wa qeda inyama nezinkwana ezi nga vutyelwe. Kona ingelosi ka Jehova yemuka emehlweni ake.

22 uGideoni wa bona ukuti ku ingelosi ka Jehova, uGideoni, wa ti, Au, Nkosi, Jehova! ngokuba ngi bonile ingelosi ka Jehova, nga bhekana nayo.

23 uJehova wa ti kuye, Ukutula a ku be kuwe, u ngesabi; a u yi kufa.

24 uGideoni wa m akela kona uJehova ilati, wa li qamba uJehova-shalomi; na namhla li kona eOfra lamaAbiezeri.

25 Kwa ti ngalobobusuku uJehova wa ti kuye, Tabata inkabi ka yihlo, nenkabi yesibili e neminyaka e isikombisa, u bidhlize ilati lika Bali, a nalo uyihlo, u gaule uAshera o pezu kwalo;

26 U m akele uJehova uTixo wako ilati kulenqaba pezulu, ngokuhlela, u tabate inkabi yesibili, u nikele umnikelo wokutyiswa ngezinkuni zika Ashera o za kumgaula.

27 uGideoni wa tabata abantu aba ishumi ezisebenzini zake wenza njengokutyo kuka Jehova kuye; kepa ngokuba wesaba ukwenza emini, ngenxa yabendhlu ka yise nabantu bomuzi, wenza ebusuku.

28 Ngokuvuka kwabantu bomuzi ekuseni, bheka, ilati lika Bali la li bidhliziwe, noAshera owa pezu kwalo wa e gauliwe, nenkabi yesibili ya i nikelwe elatini ela lakiwe.

29 Ba kuluma bodwa ba ti, Kwenziwe ubani loku na? Ba buza ba cinga, ba ti, uGideoni indodana ka Joashi u kwenzile loku.

30 Kona abantu bomuzi ba ti, kuJoashi, Kipa indodana yako ukuba i fe, ngokuba u bidhlizile ilati lika Bali, na ngokuba u gaule uAshera owa e pezu kwalo.

31 uJoashi wa ti kubo bonke aba be lwa naye, Ni ya kumlwela uBali na? ni ya kumsindisa na? lowo o m lwelayo uBali ka fe; a si hlale ku ze ku se; uma e utixo, ka zipikele, ngokuba u bidhlizile ilati lake.

32 Ngako ngalolosuku ba m qamba uJerubali, be ti, uBali ka pikisane naye, ngokuba u bidhlizile ilati lake.

33 Kwa butana amaMidiani, nama-Amaleki, naba sempumalanga, ba wela, ba misa esihlanjeni sa eJezreli.

34 Umoya ka Jehova wa fika kuGideoni, wa tyaya itilongo; kwa hlangana naye amaAbiezeri.

35 Wa tuma izigijimi kubo bonke abakaManasa; nabo ba hlangana naye; wa tuma izigijimi na kumaAsheri, na kumaZebuloni; na kumaNaftali, a kupuka ukuhlangana nabo.

36 uGideoni wa ti kuTixo, Uma u za kusindisa abakaIsraeli ngesandhla sami njengokutyo kwako,

37 Bheka, ngi ya beka uboya bemvu esibuyeni sokubula, uma ku kona amazolo eboyeni bodwa, kome emhlabatini wonke, ngi ya kwazi ukuti, u ya kusindisa abakaIsraeli ngesandhla sami njengokutyo kwako.

38 Kwa njalo, ngangomso ngokuvuka kwake ekuseni, wa kama uboya, wa kipa amazolo eboyeni, kwa gcwala isitya amanzi.

39 uGideoni wa ti kuTixo, Ma u nga ngi tukuteleli, ngi ya kukuluma kanye kupela; ma ngi linge ngoboya kanye kupela; a ku hlale komile eboyeni bodwa, ku be kona amazolo emhlabatini wonke.

40 Wenza njalo uTixo ngalobobusuku; kwa komile eboyeni bodwa, kepa kwa ku kona amazolo emhlabatini wonke.

## ISAHLUKO 7.

WA vuka ekuseni uJerubali, o nguGideoni, nabantu bonke aba be naye, ba misa ngaseEnharodi; ikamu lama-Midiani la li ngasenyakato kwake, ngasentabeni ka Mora, esihlanjeni.

2 uJehova wa ti kuGideoni, Ba ningi abantu aba nawe ukuba ngi wa nikele amaMidiani esandhleni sabo, funa abakaIsraeli ba zigabise kimi, be ti, Isandhla sami si ngi sindisile.

3 Ngako memezake ezinhlebeni zabantu, u ti, Lowo o sabayo e novalo, ka buye, amuke entabeni yeGiladi. Kwa buya abantu aba izinkulungwane ezimashumi amabili; kwa sala aba izinkulungwane ezi ishumi.



Digitized by Google

4 uJehova wa ti kuGideoni, Abantu ba se baningi; behliscle ngasemanzini, ngo ku lingela bona kona; a ku ti, lowo engi ya kutyo ngaye kuwe ukuti, Lo u ya kuhamba nawe, yena wo hamba nawe; na lowo engi ya kutyo ngaye kuwe ukuti, Lo ka yi kuhamba nawe, yena ka nga hambi.

5 Wa behlisela ngasemanzini; uJehova wa ti kuGideoni, Bonke aba xapa amanzi ngolimi njengokuxapa kwenja, ba beke bodwa; nabo bonke aba guqa ngamadolo ukuba ba puze.

6 Ukuma kwabaxapayo, be beka isandhla emlonyeni, kwa ku ngabantu amakulu amatatu; bonke abanye abantu ba guqa ngamadolo ukuba ba puze amanzi.

7 uJehova wa ti kuGideoni, Ngalababantu abamakulu amatatu, ngi ya kukusindisa, ngi wa nikele amaMidiani esandhleni sako, ma ba hambe bonke abanye abantu, ku be ilowo a ye endaweni yake.

8 Besuka ba pata umpako wabantu esandhleni sabo, namatilongo; bonke abanye abantu baka Israeli wa ba buyisela kwa ba ilowo kutente wake, kwa sala labobantu abamakulu amatatu. Ikamu lamaMidiani la li ngasenzansi kwake esihlanjeni.

9 Kwa ti ngalobobusuku, uJehova wa ti kuye, Suka, wehle u ye ekamu, ngokuba ngi li nikile esandhleni sako.

10 Kepa uma wesaba ukwehla, yehla wena noFura inceku yako, ni ye ekamu.

11 U ya kuzwa aba ku tyoyo; kona izandhla zako zi ya kuqiniswa, ukuba wehlele ekamu. We suka wehla yena, noFura inceku yake, wa ya ecaleni kwabahlomileyo aba ngasekamu.

12 AmaMidiani, namaAmaleki, nabo bonke aba sempumalanga, ba be hlezi kona esihlanjeni njengesikonyane ngobuningi, amakamelo abo a e nge nakubalwa, e njengesihlabati esi sogwini lolwandhle ngobuningi.

13 Ngokufika kwake uGideoni, bheka, umuntu wa e landa ipupo kowazana naye, wa ti, Bheka, nga pupa ipupo; bheka isinkwana sebarle-sa gingqikela ekamu lamaMidiani, sa fika kutente, sa m tyaya wa za wa wa, sa m gumbuqela, wa za wa lala pansi utente.

14 Owazana naye wa pendula wa ti, Loku a ku sinto, kupela inkemba ka Gideoni indodana ka Joashi, umuntu ka Israeli; uTixo u nikele esandhleni sake amaMidiani nekamu lonke.

15 Kwa ti, uGideoni e sezwa ukulandwa kwepupo-nokucasiselwa kwalo, wa kuleka, wesuka wa buyela ekamu lika Israeli, wa ti, Sukani ngokuba uJehova u nikele esandhleni senu ikamu lamaMidiani.

16 Wa bahlukanisa labobantu abamakulu amatatu wa benza izigaba ezitatu, wa ba nika kwa ba ilowo itilongo esandhleni sake, nesitya esize, nobaqa lu sesityeni.

17 Wa ti kubo, Bhekani kimi, nenze njalo, bhekani, nxa ngi fika ecaleni kwekamu, ko ti, njengaloku ngenza, a no kwenza njalo.

18 Nxa ngi tyaya itilongo, mina nabo bonke aba nami, a no tyaya itilongo nani inxa zonke zekamu, ni ti, Inkemba ka Jehova neka Gideoni.

19 uGideoni nabantu aba ikulu aba be naye ba fika ecaleni kwekamu ekuqaleni komlindo o pakati kobusuku, abalindi ba be sa qedukubekwa; ba tyaya amatilongo, ba zapula izitya aba zi patayo.

20 Abezigaba ezintatu ba tyaya amatilongo bapula izitya, ba pata izimbaqa ngezandhla zokohlo, namatilongo ngezandhla zokunene, ukuba ba wa tyaye, ba memeza ba ti, Inkemba ka Jehova neka Gideoni.

21 Bema kwa ba ilowo endaweni yake, be haqa ikamu; bonke aba sekamu ba gijima, ba kala, ba baleka.

22 Kepa labobantu abamakulu amatatu ba tyaya amatilongo, uJehova wa benza ukuba ba gwazana ngenkemba kulo lonke ikamu; ikamu la baleka la za la fika eBetshita ngase Zerera ku ze ku fike ecaleni leAbelmehola, ngaseTabati.

23 Abantu baka Israeli ba butana, aba kwaNaftali, naba kwaAsheri, nabo bonke ba kwaManasa, ba wa xotya amaMidiani.

24 uGideoni wa tuma izigijimi entabeni yonke ya kwaEfraimi, wa ti, Yehlani ni ze kumaMidiani, ni ba vimbele emanzini a pambi kwabo ku zo ku fike eBetabara, neJordani. Bonke abakwa Efraimi ba butana, ba vimbela amanzi ku ze ku fike eBetabara neJordani.

25 Ba bamba izikulu ezibili zamaMidiani, uOrebi noZebi; ba m bulala uOrebi edwaleni lika Orebi; ba m bulala uZebi esikamweni sevini sika Zebi, ba xotya amaMidiani; ba leta inhloko ka Orebi neka Zebi kuGideoni be buya nazo pesheya kweJordani.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 8.

ABANTU ba kwaEfraimi ba ti kuye, Ku ini loku o kwenzileyo kitina, loku a u si bizanga, u ti u za kuya ukulwa namaMidiani? ba pikisana naye ngamandhla.

2 Wa ti kubo, Ngenzeni mina uma ku linganiswa nokwenu? ukukotoza kwamaEfraimi a ku lungile ini ku nokuvuna kwamaAbiezeri?

3 uJehova u nikele ezandhleni zenu izikulu zamaMidiani, uOrebi noZebi; nga ngi ngenzani uma ku linganiswa nokwenu na? Konake ukumtukutelela kwa bohla, e sa tyo loko.

4 uGideoni weza eJordani wa wela, yena nabantu abamakulu amatatu aba be naye, be lambile, be xotya noko.

5 Wa ti kubantu ba seSukoti, A ke ni ba pe abantu aba hamba nami izinkwa, ngokuba ba lambile, ngi ya ba xotya oZeba noZalmuna, amakosi amaMidiani.

6 Kepa izikulu za seSukoti za ti, Izandhla zika Zeba noZalmuna se zi sesandhleni sako na, ukuba si nike impi yako ukudhla?

7 uGideoni wa ti, Ngako nxa uJehova e se ba nikele oZeba noZalmuna esandhleni sami, ngi ya kubula imizimba yenu ngameva a sehlane na ngamabarekani.

8 Wa kupuka kona wa ya ePanili, wa kuluma kubo ngokunjalo; abantu ba sePanili ba m pendula njengaloku ba m pendula abantu ba seSukoti.

9 Wa kuluma kubantu ba sePanili, wa ti, Nxa ngi buya kahle, ngi ya kubidhliza lenqaba.

10 uZeba noZalmuna ba be seKarkori, nempi yabo ya i kona nabo, ku nga ti aba izinkulungwane ezi ishumi nesihlanu, bonke aba be sele empini yaba sempumalanga; kwa ku wile abantu aba hloma inkemba aba izinkulungwane ezi ikulu namashumi amabili.

11 uGideoni wa kupuka ngendhlela yabahlala kotente, nga sempumalanga kweNoba neJogbeha, wa nqoba impi, impi i sa ti i gcinekile.

12 uZeba noZalmuna ba baleka, kepa wa ba xotya, wa wa bamba amakosi omabili amaMidiani, uZeba noZalmuna, wetusa impi yonke.

13 uGideoni indodana ka Joashi wa buya ekulweni nga sekwenyukeni kwelanga.

14 Wa bamba umfana wa sebantwini ba seSukoti, wa buza kuye; yena wa m lobela izikulu za seSukoti, namalunga alo, abantu abamashumi a isikombisa nesikombisa.

15 Weza kubantu ba seSukoti, wa ti, Namba oZeba noZalmuna, ena ngeisa ngabo, na ti, Isandhla sika Zeba nesika Zalmuna se zi sesandhleni sako, ukuba si ba pe abantu bako abalambileyo ukudhla.

16 Wa tabata amalunga omuzi, nameva ehlane, namabarekani, wa ba fundisa ngawo abantu ba seSukoti.

17 Wa bidhliza inqaba ya sePanili, wa bulala abantu bomuzi.

18 Wa ti kuZeba na kuZalmuna, Ba be njani labobantu ena ba bulala eTabori? Ba ti, Ba be njengawe; kwa ba ilowo wa fana nomntwana wenkosi.

19 Wa ti, Ba be ngabafo wetu, amadodana ka mame; Jehova, uma be ni ba gcinile bona ba sinda be ngi nga yi kunibulala.

20 Wa ti kuJeteri owamazibulo wake, Suka u ba bulale. Kepa umfana ka hoshanga inkemba yake, ngokuba wa e umfana.

21 Kona uZeba noZalmuna ba ti, Suka wena, u si bulale; ngokuba njengendoda a njalo amandhla ayo. Wa se e suka uGideoni wa bulala uZeba noZalmuna, wa tabata izinyangana eza zi sezintanyeni zamakamelo abo.

22 Abantu baka Israeli ba ti kuGideoni, Yiba inkosi yetu, wena, nendodana yako, nendodana yendodana yako; ngokuba u si sindisile esandhleni sama-Midiani.

23 uGideoni wa ti kubo, A ngi yi kuba inkosi yenu, nendodana yami a i yi kuba inkosi yenu; uJehova u ya kuba inkosi yenu.

24 uGideoni wa ti kubo, Ma ngi kuleke into kini; ngi nikeni ku be ilowo izindandato zempango yake. (Ba be nezindandato zegolide, loku ba be ama-Ishmaeli.)

25 Ba ti, Si ya kuzinika ngesihle. Ba yeneka ingubo, ba ponsa kona, kwa ba ilowo izindandato zempango yake.

26 Insindo yezindandato zegolide, a zi celayo, ya i ngamashekeli egolide a inkulungwane namakulu a isikombisa, ngapandhle kwezinyangana, neziqaza, nezingubo ezibomvu, eza zembetwe amakosi amaMidiani, ngapandhle kwemigexo eya i sezintanyeni zamakamelo.

27 uGideoni wa lenza lefodi ngaso, wa



Digitized by Google

li beka emzini wake, eOfra; besuka aba kwaIsraeli bonke ba pinga nalo; la ba umgibe kuGideoni nendhlu yake.

28 Kepa amaMidiani a nqotywa pambi kwabaka Israeli; a ba pindanga ba pakamise ikanda labo. Izwe la hlala li tule iminyaka emashumi amane ezinsukwini zika Gideoni.

29 uJerubali indodana ka Joashi wa ya wa hlala endhlini yake.

30 uGideoni wa e namadodana amashumi a isikombisa, a zalwa uye; ngokuba wa e nabafazi abaningi.

31 Isincinzakazi sake esa si eShekemi, naso sa m zalela indodana, wa qamba igama layo uAbimeleki.

32 uGideoni indodana ka Joashi wafa e se mdala, wembelwa etuneni lika Joashi uyise, eOfra lamaAbiezeri.

33 Kwa ti, e se file uGideoni, abaka Israeli ba buya ba pinga noBalf, ba menza uBalberoti a be utixo wabo.

34 AbakaIsraeli a ba m kumbulanga uJehova uTixo wabo, owa ba sindisa eziteni zabo inxa zonke;

35 A benzanga ubunene kuyo indhlu ka Jerubali, uGideoni, njengako konke ukulunga a be kwenzile kuIsraeli.

## ISAHLUKO 9.

WESUKA uAbimeleki indodana ka Jerubali wa ya eShekemi kubafo wabo baka nina, wa kuluma kubo, na kubo bonke ba sekaya kuyise ka nina, wa ti,

2 Kulumanike ezindhlebeni zabo bonke aba seShekemi, ni ti, Kupi okulungileye kinina, ukuba abantu abamashumi a isikombisa, bonke be ngamadodana ka Jerubali, ba be amakosi enu, nokuba umuntu munye a be inkosi yenu? kumbulani ukuti, mina ngi itambo lenu, nenyama yenu.

3 Abafo wabo ka nina ba kuluma ngaye ezindhlebeni zabo bonke aba seShekemi lawamazwi onke; izindhlizi yo zabo za bheka kuAbimaleki; ngokuba ba ti, U umfo wetu.

4 Ba m nika izinhlamvu zesilliva ezimashumi a isikombisa, ezendhlu ka Balberoti; uAbimeleki wa tola ngazo abafokazana nezidenge; ba m landela.

5 Wesuka wa ya endhlini ka yise, eOfra, wa bulala abafo wabo, amadodana ka Jerubali, abantu abamashumi a isikombisa, etyeni linye; kepa kwa sala uJotamu, indodana encinyane ka Jerubali, ngokuba wa catya.

6 Kwa butana bonke aba seShekemi, nabo bonke 'a ba seBetmilo, ba ya ba m enza uAbimeleki inkosi, ngaseEloni lensika, eli ngaseShekemi.

7 Kwa bikwa kuJotamu, yena wa ya wema pezulu entabeni yeGerizimu, wa dazuluka, wa memeza, wa ti kubo, Ngi laleleni, nina ba seShekemi, ukuba uTixo a ni lalele.

8 Imiti ya ke ya ya ukuzigcobela inkosi; ya ti emhlwatini, Yiba inkosi yetu.

9 Kepa umhlwati wa ti kuyo, Nga ngi yeka amafuta ami, abe engi bongwa uTixo nabantu ngawo, ngi ye ngi zule pezu kwemiti?

10 Imiti ya buya ya ti emkiwaneni, Wo za u be inkosi yetu.

11 Kepa umkiwane wa ti kuyo, Nga ngi yeka ubumnandi bami, nezitelo zami ezinhle, ngi ye ngi zule pezu kwemiti?

12 Imiti ya buya ya ti kulo ivini, Wo za wena u be inkosi yetu.

13 Ivini la ti, Nga ngi yeka iwaini lami eli tokozisa uTixo nabantu, ngi ye ngi zule pezu kwemiti?

14 Ya se i ti imiti yonke emtolweni, Wo za wena, u be inkosi yetu,

15 Umtolo wa ti kuyo imiti, Uma ni ngi gcoba impela ngi be inkosi yenu, yizani ni ngene emtunzini wami; kepa uma ku nge njalo, a ku pume umlilo emtolweni, u qede imisedari ya seLebanoni.

16 Ngakoke uma nenzile ngokufaneleyo na ngokulungileyo, ngokumenza uAbimeleki inkosi, uma ni m patile kahle uJerubali nendhlu yake, uma nenzile kuye ngokufanele izandhla zake;

17 (Ngokuba ubaba wa ni lwela, wa zidela, wa ni sindisa esandhleni sama-Midiani;

18 Kepa ni i vukele indhlu ka Baba namhla, ni bulele amadodana ake, abantu abamashumi a isikombisa, etyeni linye, uAbimeleki, indodana yencekukazi yake, ni m enzile inkosi yaba seShekemi, ngokuba u umfo wenu;)

19 Uma ni m patile uJerubali nendhlu yake ngokufaneleyo na ngokulunga namhla, jabulani kuAbimeleki, naye ka jabule kini;

20 Kodwa uma ku nge njalo, a ku pume umlilo kuAbimeleki u dhle aba seShekemi neBetmilo; nomlilo a u pume kwaba seShekemi na kulo iBetmilo u dhle uAbimeleki.

21 uJotamu wa tyetya wa baleka, wa



Digitized by Google

ya eBeeri, wa hlala kona, ngenxa ka Abimeleki umfo wabo.

22 uAbimeleki wa busa abakaIsraeli iminyaka emitatu.

23 uTixo wa tuma umoya omubi pakati koAbimeleki nabantu ba seShekemi; aba seShekemi ba m pata uAbimeleki ngenkohliso;

24 Ukuba usizi, o be lwenziwe kuwo amadodana amashumi a isikombisa ka Jerubali, lu fike, negazi labo li bekwe pezu kuka Abimeleki umfo wabo, owa ba bulalayo, na pezu kwaba seShekemi, aba qinisa izandhla zake ukuba a ba bulale abafo wabo.

25 Aba seShekemi ba m bekela abalaleli ezintabeni pezulu; ba panga bonke aba be dhlula kubo ngendhlela; kwa bikwa kuAbimeleki.

26 Kwa fika uGali indodana ka Ebedi nabafo wabo, wa dhlulela eShekemi; aba seShekemi ba m etemba.

27 Ba pumela emasimini, ba vuna izivini, ba wa nyatela amavini, benza imikosi, ba ngena endhlini yotixo wabo, ba dhla, ba puza, ba tuka uAbimeleki.

28 uGali indodana ka Ebedi wa ti, Ubani uAbimeleki, ubani uShekemi, ukuba si m konze? a si indodana ka Jerubali? uZebuli a siyo induna yake? konzani abantu baka Hamori uyise ka Shekemi; si ya kumkonzelani na?

29 Se nga ti lababantu nga be sesandhleni sami! be ngi ya kumsusa uAbimeleki. Wa ti kuAbimeleki, Kulisa impi yako, u pume.

30 uZebuli induna yomuzi wezwa amazwi ka Gali indodana ka Ebedi, wa tukutela.

31 Wa tuma izigijimi kuAbimeleki ngasese, wa ti, Bheka, uGali indodana ka Ebedi, nabafo wabo, ba fikile eShekemi; ba ku vusela umuzi.

32 Ngako sukake ebusuku, wena nabantu aba nawe; u lalele endhle;

33 Ku za kuti kusasa, li sa puma ilanga, wo vuka, u hlasele emzini; bheka, yena nabantu aba naye ba ya kupumela kuwe, kona u ya kwenza kuye njengokubona kwako.

34 uAbimeleki nabantu bonke aba be naye besuka ebusuku ba ya ba lalela ngaseShekemi ngezigaba ezine.

35 Wa puma uGali indodana ka Ebedi wema esangweni lomuzi; wesuka no-Abimeleki, nabantu aba be naye, endaweni yokulalela.

36 uGali wa bona abantu, wa ti ku-Zebuli, Bheka, abantu ba yehla ezintabeni pezulu. uZebuli wa ti kuye, U bona amatunzi ezintaba ku nga ti abantu.

37 uGali wa se pinda wa kuluma, wa ti, Bheka, abantu ba yehla ezweni eli pezulu; nesinye isigaba si yeza ngendhlela ya seEloni-Mehonenimi.

38 uZebuli wa se e ti kuye, Po, u pi manje umlomo wako, owa tyo ngawo ukuti, Ubani uAbimeleki, ukuba si m konze? a sibo labobantu owa beisayo na? Pumake, u lwe nabo.

39 uGali wa puma e hamba pambi kwaba seShekemi wa lwa noAbimeleki.

40 uAbimeleki wa m xotya, wa baleka pambi kwake; abaningi ba wa be bulewe, ku ze ku fike na sesangweni.

41 uAbimeleki wa hlala eAruma: uZebuli wa m xotya uGali nabafo wabo, ukuba ba nga hlali eShekemi.

42 Kwa ti ngangomso abantu ba ya endhle; kwa bikwa kuAbimeleki.

43 Wa se e tabata abantu, wa bahlukanisa wa benza izigaba ezitatu, wa lalela endhle; wa kangela, bheka abantu be sa puma emzini; wa ba vukela, wa ba bulala.

44 uAbimeleki nesigaba esa si naye, sesuka sa ya sema esangweni lomuzi; ezinye izigaba ezibili zesuka za ya kubo bonke aba be sendhle, ba ba bulala.

45 uAbimeleki wa lwa nomuzi ngalolosuku lonke; wa nqoba umuzi, wa bulala abantu aba be kuwo, wa u bidhliza umuzi, wa hlwanyela usaoti kuwo.

46 Ngokuzwa loko bonke abehqaba ya seShekemi, ba ngena enqabeni yendhlu ka Elberiti.

47 Kwa bikwa kuAbimeleki kwa tiwa, bonke abenqaba ya seShekemi ba butene kona.

48 uAbimeleki wa se e kupukela entabeni yeZalmoni, yena nabantu bonke aba be naye; uAbimeleki wa tabata imbazo ngesandhla, wa gaula igatya emitini, wa li tabata, wa li beka ehlombe, wa ti kubantu aba be naye, Loku eni bona ngi kwenza tyetyani ni kwenze njengami.

49 Abantu bonke ba gaula, kwa ba ilowo igatya lake, ba m landela uAbimeleki, ba wa beka enqabeni, ba i tyisa inqaba ngomlilo pezu kwabo; ba fa nabo bonke abenqaba ya seShekemi, ku nga ti, aba inkulungwane, abesilisa nabesifazana.

50 Kona uAbimeleki wa ya eTebesi, wa li haqa iTebesi, wa li nqoba.



Digitized by Google

51 Kepa kwa ku kona inqaba e namandhla pakati komuzi, ba balekela kona bonke abesilisa nabesifazana, nabo bonke abomuzi, ba zivalela pakati, ba kupuka ba ya pezulu enqabeni.

52 uAbimeleki wa ya enqabeni, wa lwa nayo, wa sondela emnyango wenqaba ukuba a i tyise ngomlilo.

53 Kepa umfazi otile wa ponsa itye la pezulu lokusila pezu kwekanda lika Abimeleki, wa coboza ikanda lake.

54 Wa se e tyetya e biza insizwa eya pata izikali zake, wa ti Kipa inkemba yako u ngi bulale, funa ku tiwe, Wa bulawa umfazi. Insizwa yake ya m gwaza, wa fa.

55 Aba kwaIsraeli se be bonile ukuti uAbimeleki u file, besuka kwa ba ilowo wa ya endaweni yake.

56 Kwa njalo uTixo wa buyisa ububi buka Abimeleki, a be e benzile kuyise, ngokubulala abafo wabo abamashumi a isikombisa.

57 Nobubi bonke babo aba seShekemi wa bu buyisela pezu kwamakanda abo; behlelwa isituko sika Jotamu indodana ka Jerubali.

## ISAHLUKO 10.

KWA vuka, emva kuka Abimeleki ukusindisa abaka Israeli, uTola indodana ka Pua, indodana ka Dodo, wa kwaIsakari; wa e hlala eShamiri, entabeni ya kwa Efraimi.

2 Wahlula uIsraeli iminyaka emashumi amabili nantatu, wa fa, wembelwa eShamiri.

3 Kwa vuka emva kwake uJaire, umGiladi, wahlula abakaIsraeli iminyaka emashumi amabili nambili.

4 Wa e namadodana amashumi amatatu, a kwela ezimbongolweni ezimashumi amatatu, a e nemizi emashumi amatatu, e tiwa iHavotijaire na namhla, e sezweni la seGiladi.

5 uJaire wa fa, wembelwa eKamoni.

6 AbakaIsraeli ba pinda benza okubi pambi kuka Jehova, ba konza oBali no-Ashtarote, notixo ba seSiria, notixo ba seZidoni, notixo ba seMoabi, notixo babaka Amoni, notixo bamaFilisti, ba m deia uJehova, a ba m konza.

7 uJehova wa tukutelela abakaIsraeli, wa ba nikela esandhleni samaFilisti na esandhleni sabaka Amoni.

8 Ba ba kataza, ba ba cindezela abaka Israeli ngalomnyaka; iminyaka e ishumi na shiyagalombili ba cindezela bonke abaka Israeli aba ngapesheya kweJordani, ezweni lamaAmori, eli seGiladi.

9 Futi, abaka Amoni ba wela iJordani, ukuba ba lwe noJuda, noBenjamini, nendhlu kaEfraimi; ba hlupeka kakulu abakaIsraeli.

10 Abaka Israeli ba kala kuJehova, ba ti, Sonile kuwe, ngokuba si m shiyile uTixo wetu, si ba konzile oBali.

11 uJehova wa ti kwabaka Israeli, A ngi ni sindisanga ini kubo aba sEgipite, na kumaAmori, na kwabaka Amoni, na kumaFilisti?

12 amaZidoni, namaAmaleki, namaMaoni a ni hlupa, na za na kala kimi, kona nga ni sindisa esandhleni sawo.

13 Ni ngi delile, na konza abanye otixo noko; ngako a ngi yi kupinda ngi ni sindise.

14 Hambani, ni kale kotixo eni ba ketileyo; ka ba ni sindise ngesikati sokuhlupeka kwenu.

15 Abaka Israeli ba ti kuJehova, Sonile; yenza kitini okufaneleyo ngokubona kwako; kodwa a ke u si sindise namhla.

16 Ba susa otixo bezizwe ba konza uJehova; inhliziyo yake yahluleka ngokuhlupeka kwabo.

17 Abaka Amoni ba menywa ba misa eGiladi; abaka Israeli ba butana ba misa eMizpa.

18 Abantu, izikulu za seGiladi, ba kuluma bodwa, ba ti, U mupi umuntu o ya kuqala ukulwa nabaka Amoni? yena u ya kuba inhloko yabantu bonke ba seGiladi.

## ISAHLUKO 11.

UJEFETA, umGiladi, wa e iqawe eli namandhla, wa e indodana yesifebe; uGiladi wa zala uJefeta.

2 Umka Giladi wa m zalela amadodana; amadodana omkake a kula, a m xotya uJefeta, a ti kuye, A u yi kulidhla ifa endhlini ka baba, ngokuba u indodana yomfazi omunye.

3 uJefeta wa se e baleka, e suka kubafo wabo, wa hlala ezweni la seTobi; kwa butana kuJefeta abantu aba imihambima, ba puma naye.

4 Kwa ti emva kwesikati abaka Amoni besuka ba lwa nabaka Israeli.

5 Kwa ti, abaka Amoni be sa lwa nabakaIsraeli, amalunga a seGiladi a ya ukumtabata uJefeta ezweni la seTobi;

6 A ti kuJefeta, Woza, yiba umahluli wetu, a si lwe nabaka Amoni.



Digitized by Google

7 uJefeta wa ti kumalunga a seGiladi, A ni ngi zondanga, na ngi xotya endhlini ka baba na? ni zelani kimi manje ekuhlupekeni kwenu?

8 Amalunga a seGiladi a ti kuJefeta, Ngako si buyela kuwe kaloku, ukuba u hambe nati, u lwe nabaka Amoni, u be inhloko yetu pezu kwabantu bonke ba seGiladi.

9 uJefeta wa ti kumalunga a seGiladi, Uma ni ngi buyisa, ukuba ngi lwe nabaka Amoni, uma uJehova e ba nikela pambi kwami, kona ngi ya kuba inhloko yenu.

10 Amalunga a seGiladi a ti kuJefeta, uJehova ka be ufakazi pakati kwetu, uma si ngenzi njengezwi lako.

11 uJefeta wa e se hamba namalunga a seGiladi, abantu ba m enza a be inhloko nomahlulı pezu kwabo; uJefeta wa kuluma onke amazwi ake pambi kuka Jehova, eMizpa.

12 uJefeta wa tuma izigijimi enkosini yabaka Amoni, wa ti, U nomsebenzi muni kimi, ukuba u ze kimi ukulwa ezweni lami?

13 Inkosi yabaka Amoni ya ti kuzo izigijimi zika Jefeta abakaIsraeli, ekukupukeni kwabo Egipite, ba ngamuka izwe, ku suka eArnoni ku ze ku fike eJaboki na seJordani; buyisake lawamazwe ku tule.

14 uJefeta wa pinda wa tuma izigijimi enkosini yabaka Amoni,

15 Wa ti kuye, U tyo uJefeta, u ti, abakaIsraeli ka ba tabatanga izwe la seMoabi, nezwe labaka Amoni;

16 Ngokuba ekukupukeni kwabo, aba kaIsraeli ba hamba ehlane ba za ba fika elwandhle Olubomvu, wa fika eKadeshi.

17 AbakaIsraeli ba tuma izigijimi enkosini ya seEdomi, ba ti, A ke ngi dhlule ezweni lako; kepa inkosi ya seEdomi ka i lalelanga; kanjalo ba tuma enkosini ya seMoabi, kepa ka i vumanga. Aba kaIsraeli ba hlala eKadeshi.

18 Ba hamba ehlane, ba zekelela izwe la seEdomi, nezwe la seMoabi, beza ngasempumalanga kwezwe la seMoabi, ba misa pesheya kweArnoni, kepa ka ba ngenanga ezweni la seMoabi; ngokuba iArnoni li umkaulo weMoabi.

19 AbakaIsraeli ba tuma izigijimi kuSihoni inkosi yamaAmori, inkosi ya seHeshbone; aba kaIsraeli ba ti kuye, A ke si dhlule ezweni lako, si ye endaweni yami.

20 Kepa uSihoni ka m etembanga ukuba a dhlule ezweni lake; kodwa uSihoni wa buta abantu bonke bake, ba misa eJahazi, wa lwa naba kaIsraeli.

21 uJehova, uTixo ka Israeli, wa nikela uSihoni nabantu bonke bake esandhleni sika Israeli; ba bahlula; Aba kaIsraeli ba nqoba izwe lonke lamaAmori, abantu ba lelozwe.

22 Ba nqoba izwe lonke lamaAmori, ku suka eArnoni ku ze ku fike eJaboki, ku suka ehlane ku ze ku fike eJordani.

23 Kanjalo uJehova, uTixo ka Israeli, u xotyile amaAmori pambi kwabantu bake, abaka kaIsraeli; wena u ya kubamuka izwe na?

24 A u yi kufuya lelo, uKemoshi utixo wako a ku nika lona ukuba u li fuye na? Kanjalo konke uJehova uTixo wetu a si nika kona ukuba si ku fuye, loko si ya kukufuya.

25 U lungile ini wena ku noBalaki indodana ka Zipori, inkosi ya seMoabi? yena wa ke wa pikisana nabakaIsraeli, wa ke wa lwa nabo na?

26 Iloku abakaIsraeli ba hlala eHeshbone nemizana yalo, na seAroeri nemizana yalo, na semizini yonke ngaseArnoni, iminyaka emakulu amatatu; po a u buyisanga ngani lawamazwe ngalesosikati na?

27 A ngonanga kuwe, kepa wena u ya ngenzela okubi ngokulwa nami; uJehova ka hlule namhla pakati kwabaka Israeli nabaka Amoni.

28 Kodwa inkosi yabaka Amoni ka i lalelanga amazwi ka Jefeta, a wa tumayo kuyo.

29 Kona umoya ka Jehova weza kuJefeta, wa dhlula eGiladi na seManasa; wa dhlula na seMizpa la seGiladi, wesuka eMizpa la seGiladi, wa dhlulela kwabaka Amoni.

30 uJefeta wa zibopa kuJehova ngesibopo, wa ti, Uma u nikela abaka Amoni esandhleni sami impela,

31 Kona ku za kuti, loko oku pumayo emnyango wendhlu yami ukuza kungihlangabeza, nxa ngi buya kahle kwabaka Amoni, ko ba okuka Jehova, e ngi ya kukunikela ku be umnikelo wokutyiswa.

32 Kwa njalo uJefeta wa dhlulela kwabaka Amoni ukulwa nabo; uJehova wa ba nikela esandhleni sake.

33 Wa ba bulala ku suka eAroeri ku ze ku fike eMiniti, imizi emashumi amabili, ku ze ku fike eAbelkeramimi, ngo-



Digitized by Google

kubulala okukulu. Kwa njalo abaka Amoni ba nqotywa abaka Israeli.

34 uJefeta weza eMizpa endhlini yake, bheka, kwa puma intombi yake ukumhlangabeza, i za nezigubu nokusina; ya i ukupela komntwana wake, ngapandhle kwayo wa e nge nandodana nantombi.

35 Kwa ti, e sa i bona, wa hxebula izingubo zake, wa ti, Au, mntanami, u ya ngi tobisa kakulu; u ngowaba ngi hlupayo; ngi vulile umlomo wami kuJehova, ngi nge buye.

36 Ya ti kuye, Baba, uma u vulile umlomo wako kuJehova, yenza kimi njengokupumileyo emlonyeni wako, loku uJehova u ku pindisele eziteni zako, abaka Amoni.

37 Ya ti kuyise, Ma ngenzelwe loku, ngi yeke izinyanga ezimbili ukuba ngi ye ngehlele ezintabeni, ngi lilele ubuntombi bami, mina nabazana nami.

38 Wa se e ti, Hamba. Wa i mukisa izinyanga ezimbili; ya hamba nabazana nayo, ya lilela ubuntombi bayo ezintabeni.

39 Kwa ti ekupeleni kwezinyanga ezimbili ya buyela kuyise, owenza kuyo njengesibambo sake, a be zibambile ngaso; ya i nga yazi indoda. Kwa ba isimiso kwaIsraeli,

40 Sokuti izintombi za kwaIsraeli za ya iminyaka ngeminyaka ukuitusa intombi ka Jefeta umGiladi izinsuku ezine ngomnyaka.

## ISAHLUKO 12.

ABA kwaEfraimi ba butana ba ya ngasenyakato, ba ti kuJefeta, Wa dhlulelani ukuya kulwa nabaka Amoni, u nga si bizanga ukuba si ye nawe? si ya kutyisa indhlu yako ngomlilo.

2 uJefeta wa ti kubo, Mina nabantu bami sa si lwa kakulu nabaka Amoni, nga ni biza, kepa a ni ngi sindisanga esandhleni sabo.

3 Nxa se ngi bonile ukuti a ni ngi sindisanga, nga bheka umpefumlo wami esandhleni sami, nga dhlulela kwabaka Amoni, uJehova wa ba nikela esandhleni sami; po, ni kupukeleni namhla, ni ze kimi ukulwa nami?

4 uJefeta wa buta abantu bonke ba seGiladi, wa lwa namaEfraimi; abantu ba seGiladi ba wahlula amaEfraimi, ngokuba ba be ti, Ni ngabasindileyo bamaEfraimi nina maGiladi, kwaEfraimi na kwaManasa.

5 A ti amaGiladi a vimba amazibuko a seJordani pambi kwamaEfraimi; kwa ti, nxa abasindileyo bamaEfraimi be ti, Ma ngi wele; abantu ba seGiladi ba ti, kuye, U ngumEfraimi na? Uma e ti, Qa,

6 Kona ba ti kuye, Yityoke, iShiboleti; wa ti, iSiboleti, ngokuba wahluleka ukulipimisa kahle. Kona ba m bamba, ba m bulala ngasemazibukweni a seJordani. Kwa wa ngalesosikati amaEfraimi a izinkulungwane ezimashumi amane nambili.

7 uJefeta wahlula abakaIsraeli iminyaka e isitupa. Wa fa uJefeta umGiladi, wembelwa emzini wa seGiladi;

8 Emva kwake uIbzani wa seBetlehema wahlula abakaIsraeli.

9 Wa e namadodana amashumi amatatu, nezintombi ezimashumi amatatu wa zendisa; wa tabatela amadodana ake izintombi ezimashumi amatatu. Wahlula abakaIsraeli iminyaka e isikombisa.

10 uIbzani wa fa, wembelwa eBetlehema.

11 Emva kwake uElone, umZebuloni, wahlula abakaIsraeli, wahlula abakaIsraeli iminyaka e ishumi.

12 uElone umZebuloni wa fa, wembelwa eAjaloni ezweni la kwaZebuloni.

13 Emva kwake uAbdoni indodana ka Hileli, umPiratoni, wahlula abakaIsraeli.

14 Wa e namadodana amashumi amane, namadodana amadodana ake amashumi amatatu, a kwela ezimbongolweni ezimashumi a isikombisa; wahlula abakaIsraeli iminyaka eshiyagalombili.

15 Wa fa uAbdoni indodana ka Hileli umPiratoni, wembelwa ePiratoni ezweni la kwaEfraimi, entabeni yamaAmaleki.

## ISAHLUKO 13.

ABAKA Israeli ba pinda benza okubi pambi kuka Jehova; uJehova wa ba nikela esandhleni samaFilisti iminyaka emashumi amane.

2 Kwa ku kona umuntu otile wa seZora, wa sesizalweni samaDani, ogama lake la li nguManoa; umkake wa e inyumba, ka zalanga.

3 Ya ti ingelosi kaJehova ya bonakala kulomfazi, ya ti kuye, Bhekake, u inyumba, a u zali nokuzala; kepa u ya kukulelwa, u zale indodana.

4 Qapelake manje, u nga puzi iwaini, notywala, u nga dhli uto olungcolileyo;



Digitized by Google

5 Ngokuba bheka, u ya kukulelwa, u zale indodana; impuco a i yi kubekwa ekanda layo; ngokuba umntwana u ya kuba umNazareti ka Tixo iloku e zalwa; u ya kuqala ukusindisa abaka-Israeli esandhleni samaFilisti.

6 Umfazi weza wa bika endodeni yake, wa ti, Kwa fika kimi umuntu ka Tixo, wa bonakalisa okwengelosi ka Tixo, wesabeka kakulu; a ngi m buzanga ukuba wa velapi, naye ka ngi tyelanga igama lake.

7 Wa ti kimi, Bheka u ya kukulelwa, u zale indodana; manje u nga puzi iwaini notywala, u nga dhli uto olungcolileyo, ngokuba umntwana u ya kuba umNazareti ka Tixo iloku wa zalwa a ze a fe.

8 uManoa wa kuleka kuJehova, wa ti, E, Nkosi, lomuntu ka Tixo owa m tumayo ka buyele kitina, a si fundise esi ya kukwenza kumntwana o za kuzalwa.

9 uTixo wa lalela izwi lika Manoa; ingelosi ka Tixo ya buyela kumfazi e sa hlezi endhle; kepa uManoa indoda yake wa e nge naye.

10 Umfazi wa tyetya, wa gijima, wa ya, wa i tyela indoda yake, wa ti, Bheka, u bonakele kimi lowomuntu owa fika kimi ngalolosuku.

11 uManoa wesuka, wa landela umkake, wa fika ku lowo muntu, wa ti kuye, Wena u lowo muntu owa kuluma nomfazi na? Wa ti, Ngi uye.

12 uManoa wa ti kuye, Nxa se kwenzekile namazwi ako, ku za kuba njani ukuma komntwana nomsebenzi wake.

13 Ingelosi ka Jehova ya ti kuManoa, Konke enga ku tyoyo kumfazi, ka ku gcine.

14 Ka nga dhli uto olu vela evinini, ka nga puzi iwaini notywala, ka nga dhli uto olungcolileyo; konke enga m yala ngako ka ku gcine.

15 uManoa wa ti kuyo ingelosi ka Jehova, A ke si ku libazise, si ze si ku lungisele izinyane lembuzi.

16 Ingelosi ka Jehova ya ti kuManoa, Noma u ngi libazise, a ngi yi kudhla ukudhla kwako; uma u lungisa umnikelo wokutyiswa, u nikele kuJehova. Ngokuba uManoa wa e ngazi ukuti wa e ingelosi ka Jehova.

17 uManoa wa ti kuyo ingelosi ka Jehova, Ubani igama lako, ukuba si ku tuse, nxa se kwenzekile izwi lako.

18 Ingelosi ka Jehova ya ti kuye, U buzelani igama lami, li yesabeka.

19 uManoa wa li tabata izinyane lembuzi, nomnikelo wempupu, wa ku nikela kuJehova etyeni; ya kwenza okumangalisayo, uManoa nomkake ba bukela.

20 Kwa ti, ilangabi li sa puma elatini lenyukela ngasezulwini, ingelosi ka Jehova yenyuka elangabini lelati, uManoa nomkake ba bukela, ba wa pansi ngobuso.

21 Ingelosi ka Jehova ka i pindanga ya bonakala kuManoa nomkake. Kona uManoa wa m azi ukuti, wa e ingelosi ka Jehova.

22 uManoa wa ti kumkake, Impela si ya kufa, ngokuba si m bonile uTixo.

23 Kepa umkake wa ti kuye, Uma uJehova e tanda ukusibulala, nga e nga wamkelanga esandhleni setu umnikelo wokutyiswa, nomnikelo wempupu, nga e nga si bonisanga konke loku, nga e nga si tyelanga okunjalo ngalesisikati.

24 Umfazi wa zala indodana, wa i qamba igama layo uSamsoni. Wa kula umntwana, wa busiswa uJehova.

25 Umoya ka Jehova wa qala ukumvusa eMahanedani pakati kweZora ne-Eshtaoli.

## ISAHLUKO 14.

USAMSONI wehla wa ya eTimnati, wa bona isifazana eTimnati sa sezintombini zamaFilisti.

2 Wa kupuka wa ba tyela oyise nonina, wa ti, Ngi bonile isifazana eTimnati sa sezintombini zamaFilisti; a ke ni ngi tabatele sona si be umkami.

3 Ba ti kuye oyise nonina, A ku ko ini isifazana ezintombini zabafo wenu, na sebantwini bonke bami, ukuba u ye kutabata umfazi kumaFilisti a nga sokileyo? uSamsoni wa ti kuyise, Ngi tabatele yona, ngokuba i fanele emehlweni ami.

4 Ba be ngazi oyise nonina ukuti, loku kwa vela kuJehova, ukuti wa e funa ituba lokulwa namaFilisti; ngokuba ngalesosikati amaFilisti a e busa pezu kuka Israeli.

5 Wehla uSamsoni noyise nonina ba ya eTimnati, ba fika ezivinini za seTimnati, bheka, ingonyama entya ya puma ukumhlangabeza, i bodhla.

6 Umoya ka Tixo wa mehlela, wa i hxebula njengomuntu e li hxebula izinyane lembuzi, wa e nge naluto esandhleni sake; ka ba tyelanga oyise nonina a be kwenzile.



Digitized by Google

7 Wehla, wa kuluma nalesosifazana; sa si sihle emehlweni ka Samsoni.

8 Emva kwesikati wa buya ukuba a m tabate; wa pambuka ukuya kubona isidumbu sengonyama; bheka kwa ku kona iqulo lezinyosi noju esidunjini sengonyama.

9 Wa hlepulela izinyosi ezandhleni, wa hamba, e dhla, wa fika kuyise nonina, wa ba pa, ba dhla nabo; kepa ka ba tyelanga ukuti wa hlepula izinyosi esidunjini sengonyama.

10 Wa e sehla uyise wa ya kuso isifazana; uSamsoni wenza umtimba, ngokuba izinsizwa zenza njalo.

11 Kwa ti, nxa se be m bonile, ba m tabatela abameli abamashumi amatatu, ukuba ba be naye.

12 uSamsoni wa ti kubo, Ngi ya kuninika inqandelo; uma ni i casisela kahle kimi ngezinsuku ezi isikombisa zomtimba, ni i qonde, ngi ya kuninika amayembe amashumi amatatu, nezingubo zokuguqulana ezimashumi amatatu;

13 Kepa uma nahluleka ukuicasisela kimi, ni ya kunginika amayembe amashumi amatatu, nezingubo zokuguqulana ezimashumi amatatu. Ba ti kuye, Si nike inqandelo yako, si i zwe.

14 Wa ti kubo, Kwa puma ukudhla kokudhlayo, na koku namandhla kwa puma okumnandi. Bahluleka ukucasisela inqandelo ngezinsuku ezintatu.

15 Kwa ti ngosuku lwesikombisa, ba ti kumka Samsoni, M ncenge umyeni wako ukuba a si tyele leyonqandelo funa si ku tyise wena nendhlu ka yihlo ngomlilo. Ni si memile ukuba ni si dhle na? a ku njalo na?

16 Umka Samsoni wa kala pambi kwake, wa ti, U ya ngi zonda, a u ngi tandi; u nikile abakiti inqandelo, a u ngi tyelanga yona. Wa ti kuye, Bheka, a ngi ba tyelanga obaba nomame, ngi za kukutyela wena na?

17 Wa kala pambi kwake lezozinsuku ezi isikombisa zomtimba wabo; kwa ti ngosuku lwesikombisa, wa m tyela, ngokuba wa m cindezela; wa ba tyela abakubo inqandelo.

18 Abantu bomuzi ba ti kuye ngolwesikombisa, ilanga li nga ka tyoni, Ku ini okumnandi ku nezinyosi? ku ini oku namandhla ku nengonyama? Wa ti kubo, Uma be ni nga limanga ngesitole sami nga be ni nga qondanga inqandelo yami.

19 Umoya ka Jehova weza kuye, wehla wa ya eAshkeloni, wa bulala abantu abamashumi amatatu kubona, wa tabata izivato zabo, wa ba pa aba casisela inqandelo izingubo zokuguqulana. Wa tukutela, wa kupuka wa ya emzini ka yise.

20 Umka Samsoni wa nikwa kummeli wake owa e m mele.

## ISAHLUKO 15.

KWA ti emva kwesikati, ngesikati sokuvuna ukolweni, uSamsoni wa ya kubona umkake, e hamba nezinyane lembuzi; Wa ti, Ngi ya kungena kumkami endhlini yake. Kodwa uyise ka vumanga ukuba a ngene.

2 Uyise wa ti, Be ngi ti u m zondile impela, ngako nga m nika kummeli wako; udade wabo omncinyane ka muhle kunaye na? m tabateke endaweni yake.

3 uSamsoni wa ti kubo, Manje a ngi yi kutola icala kumaFilisti noma ngi benzela okubi.

4 uSamsoni wesuka wa bamba amankentyane amakulu amatatu, wa tabata izimbaqa, wa wa fulatelisana ukuba imisila i bhekane, wa lu beka ubaqa pakati kwemisila yombili.

5 Wa zi tungela izimbaqa ngomlilo, wa wa qubela pakati kokolweni o nga ka vunwa wamaFilisti, wa tyisa nezita nokolweni o nga ka vutwa, kanye nezivini nezihlwati.

6 A ti amaFilisti, Loku kwenziwe ubani na? Kwa tiwa, NguSamsoni, umkwenyana womTimni, ngokuba wa tabata umkake, wa m nika kummeli wake. A kupuka amaFilisti, a m tyisa yena nendhlu ka yise.

7 uSamsoni wa ti kubo, Uma nenza njalo, ngi ya qinisa ngi ya kupindisa kini, kona ngi ya kuyeka.

8 Wa ba bulala umlenze netanga ngokubulala okukulu. Wehla wa hlala efeni lwedwala leEtamu.

9 A kupuka amaFilisti, a misa ngakwaJuda, a qubekela eLehi.

10 AbakwaJuda ba ti, Ni kupukelani ukuza kitina na? Ba ti, Si kupukile ukuba si bope uSamsoni, senze kuye njengaloku enzile kitina.

11 Ba se besuka abakwaJuda aba izinkulungwane ezintatu, behlela efeni lwedwala leEtamu, ba ti kuSamsoni, A wazi ini ukuti amaFilisti a busa pezu kwetu? ku ini loku o kwenzileyo kitina na? Wa ti kubo, Njengaloku benza kimi, ngi kwenzile njalo kubona.



Digitized by Google

12 Ba ti kuye, Sehlile ukuba si ku bope, si ku nikele esandhleni samaFilisti. uSamsoni wa ti kubo, Fungani kimi ukuti ka ni yi ku ngi bulala mina.

13 Ba tyo kuye, ba ti, Ai, kodwa si ya kukubopa, si ku nikele esandhleni sabo, kepa a si yi kukubulala. Ba m bopa ngezintambo ezimbili ezintya, ba m kupula edwaleni.

14 Nxa e fikile eLehi amaFilisti a halalisa pambi kwake; umoya ka Jehova wa m ehlela, izintambo eza zi sezingalweni za ba njengefiaksi eli tyileyo ngomlilo, nezibopo zake za ncibilika zesuka ezandhleni zake.

15 Wa fumana umhlati omutya wembongolo, welula isandhla sake, wa u tabata, wa bulala abantu aba inkulungwane ngawo.

16 uSamsoni wa ti, Ngomhlati wembongolo, incwaba, yebo izincwaba ezimbili, ngomhlati wembongolo ngi bulele abantu aba inkulungwane.

17 Kwa ti, e se qedile ukukuluma, wa lahla umhlati; ba qamba leyondawo iRamatlehi.

18 Wa e omile kakulu, wa kala kuJehova, wa ti, Wenzile lokukusindisa okukulu ngesandhla senceku yako, kepa manje ngi za kufa ngokoma, ngi we esandhleni sabangasokile na?

19 uTixo wa dabula isisele esa si seLehi, kwa puma amanzi kuso; wa puza, umoya wake wa buya, wa pila. Ngako ba qamba igama lawo iEnhakore, eli seLehi na namhla.

20 Wahlula aba kaIsraeli ezinsukwini zamaFilisti iminyaka emashumi amabili.

## ISAHLUKO 16.

USAMSONI wa ya eGaza, wa bona kona isifebe, wa ngena kuso.

2 Kwa bikwa kumaGaza, kwa tiwa, uSamsoni u fikile lapa. Ba m haqa, ba m lalela ubusuku bonke ngasesangweni lomuzi; kepa ba tula ubusuku bonke, ba ti, Nxa ku sile ekuseni si ya kumbulala.

3 uSamsoni wa lala kwa za kwa ba pakati kobusuku; wesuka pakati kobusuku, wa bamba izicaba zesango lomuzi, nezinsika zombili, wa zi ncotula kanye nomvalo, wa zi beka emahlombe ake, wa zi kupulela pezulu entabeni e bhekana neHebroni.

4 Kwa ti emva kwaloku, wa tanda isifazana esigodini seSoreki, igama laso la li nguDelila.

5 Amakosi amaFilisti e za kuso, a ti kuso, M ncenge, u bone ukuba ku ma pi amandhla ake amakulu, nokuba si nga m ahlula ngani, ukuze si m bope, si m nqobe; si ya kukunika sonke ngabanye izinhlamvu zesiliva ezi inkulungwane nekulu.

6 uDelila wa ti kuSamsoni, A ku ngi tyele ukuba ku ma pi amandhla ako amakulu, nokuba u nga botywa ngani u nqotywe.

7 uSamsoni wa ti kuye, Uma be ngi bopa ngezintambo ezi isikombisa ezimanzi, ezi nga komi ngi ya kuba butakataka, ngi be njengomunye muntu.

8 Kona amakosi amaFilisti a leta kuye izintambo ezi isikombisa ezimanzi ezi nga komi, wa m bopa ngazo.

9 (Abalaleli ba be hlezi kuye endhlini.) Wa ti kuye, amaFilisti a pezu kwako, Samsoni Wa gqabula izintambo njengentambo yefiaksi i qatyuiwa nxa i zwa umlilo. Kwa ku ngaziwa amandhla ake.

10 uDelila wa ti kuSamsoni, Bheka, u ngi kohlisile, wa ngi tyela amanga; kaloku a ku ngi tyele ukuba u nga botywa ngani.

11 Wa ti kuye, Uma be ngi bopa ngezintambo ezintya, oku nga setyenzwanga ngazo, ngi ya kuba butakataka, ngi be njengabanye abantu.

12 uDelila wa se e tabata izintambo ezintya, wa m bopa ngazo, wa ti kuye, amaFilisti a pezu kwako, Samsoni (Abalaleli ba be hlezi kuye endhlini.) Wa zi gqabula ezingalweni zake, ku nga ti lntanjana.

13 uDelila wa ti kuSamsoni, Ku ze ku be manje u ngi kohlisile, wa ngi tyela amanga; ngi tyele ukuba u nga botywa ngani. Wa ti kuye, Uma waluka isitungu ezi isikombisa zekanda lami nezintambo.

14 Wa zi betela ngesikonkwane, wa ti kuye, amaFilisti a pezu kwako, Samsoni. Wa papama ebutongweni, wa ncotula isikonkwane sesaluko, nezintambo.

15 Wa ti kuye, U nga tyo kanjani ukuti, Ngi ya ku tanda nxa inhliziyo yako i nga hlangani nami? U ngi kohlisile katatu, a u ngi tyelanga ukuba ku ma pi amandhla ako.

16 Kwa ti, nxa e m cindezele ngamazwi ake imihla ngemihla, e m quba wa za wa katazeka umpefumlo wake, e se za kufa.

17 Kona wa m tyela inhliziyo yonke



Digitized by Google

yake, wa ti kuye, Impuco a i zanga i fika ekanda lami; ngokuba be ngi umNazareti kuTixo iloku nga zalwa umame. Uma ngi puculwa, amandhla ami a ya kumuka kimi, ngi ya kuba butakataka, ngi be njengabantu bonke.

18 uDelila wa bona ukuti wa e m tyelile inhliziyo yake, wa tuma wa biza amakosi amaFilisti, e ti, kupukani kaloku, u ngi tyelile inhliziyo yonke yake. Kona amaFilisti a kupukela kuye, a pata imali esandhleni sabo.

19 Wa m lalisa ubutongo emadolweni ake, wa biza umuntu, wa pucula izitungu ezi isikombisa zekanda lake; wa qala ukumnqoba, amandhla ake a muka kuye.

20 Wa ti, amaFilisti a pezu kwako, Samsoni. Wa papama ebutongweni, wa ti, Ngi ya kupuma njenga kwezinye izikati, ngi zikulule. Wa e ngazi ukuti uJehova wa e mukile kuye.

21 A m bamba amaFilisti, a kipa amehlo ake, a m ehlisela eGaza, a m bopa ngamaketango etusi; wa sila etilongweni.

22 Kodwa izinwele zekanda lake za qala ukuhluma, e se puculiwe.

23 Amakosi amaFilisti a butana, ukuba a m hlabele uDagoni utixo wabo umhlatyelo omkulu, nokuba a tokoze, ngokuba ba ti, utixo wetu u nikele uSamsoni isita setu esandhleni setu.

24 Abantu ba m bona, ba tusa utixo wabo; ngokuba ba ti, Utixo wetu u nikele esandhleni setu isita setu, nocitayo izwe letu, owa bulala abaningi ba kiti.

25 Kwa ti, nxa izinhliziyo zabo se zi tokoza, a ti, M bizeni uSamsoni, ukuba a si dhlalele. Besuka ba m biza uSamsoni e setilongweni; wa dhlala pambi kwabo; ba m bheka pakati kwezinsika.

26 uSamsoni wa ti kumfana owa m pata ngesandhla, Ngi yeke ukuba ngi pate izinsika ezi pasa indhlu; ngencike kuzo.

27 Indhlu ya i gcwele abesilisa nabesifazana; namakosi onke amaFilisti a e kona; na pezu kwendhlu ba be kona ku nga ti aba izinkulungwane ezintatu abesilisa nabesifazana aba be bukela ukudhlala kuka Samsoni.

28 uSamsoni wa kuleka kuJehova, wa ti, E Nkosi Jehova, ngi kumbule, ngi size kalokunje kupela, Tixo, ukuba ngi pindise kanye kumaFilisti ngenxa yamehlo ami omabili.

29 uSamsoni wa bamba izinsika zombili za pakati, ezi pasa indhlu, wencika kuzo, kwenye ngesandhla sokunene, na kwenye ngesandhla sokohlo.

30 uSamsoni wa ti, ma ngi fe namaFilisti. Wa kotama ngamandhla; indhlu ya wa pezu kwamakosi, na pezu kwabantu bonke aba be kuyo. Kwa njalo abafileyo a ba bulalayo ekufeni kwake ba be baningi ku nabo a ba bulalayo ekupileni kwake.

31 Kwehla abafo wabo nayo yonke indhlu ka yise, ba m tabata, ba kupuka naye, ba m mbela pakati kweZora ne-Eshtaoli emafipeni ka Manoa uyise. Wahlula abakaIsraeli iminyaka emashumi amabili.

## ISAHLUKO 17

KWA ku kona umuntu wa sentabeni ya kwaEfraimi, ogama lake la li nguMika.

2 Wa ti kunina, Lawo mashekeli esiliva a inkulungwane nekulu, a suswa kuwe, owa tuka ngawo, wa kuluma ngawo ezindhlebeni zami, bheka, nansi imali i kimi; nga i tabata. Unina wa ti, U busisiwe kuJehova, ndodana yami.

3 Wa buyisela kunina lawo mashekeli esiliva a inkulungwane nekulu; unina wa ti, Impela ngi ya ngcwelisa lemali kuJehova i vela esandhleni sami, i be eyendodana yami, ukuba kwenziwe ngayo isitombe esibaziweyo nesitombe esipekiweyo; ngako se ngi i buyisela kuwe.

4 Kepa wa i buyisela imali kunina; unina wa tabata amashekeli esiliva amakulu amabili, wa wa nika kumpeki wensimbi, owenza ngawo isitombe esibaziweyo nesitombe esipekiweyo; za zi kona endhlini ka Mika.

5 Lowo muntu uMika wa e nendhlu ka Tixo, wa lenza iefodi, neterafimi, wa beka enye indodana yake, i be umpristi wake.

6 Ngalezozinsuku ya i nge ko inkosi kwabakwaIsraeli; bonke benza ngokufaneleyo emehlweni abo.

7 Kwa ku kona insizwa ya seBetlehemjuda, yesizalo sika Juda, eya i ngumLevi, ya i hlezi kona.

8 Lowo muntu wemuka emzini, eBetlehemjuda, ukuya kuhambela lapo e ya kutolwa kona; ekuhambeni kwake wa fika entabeni ya kwaEfraimi, emzini ka Mika.

9 uMika wa ti kuye, U vela pi na?



Digitized by Google

Wa ti kuye, Ngi ngumLevi wa seBetlehemjuda, ngi ya hamba ukuya kuhlala lapo ngi za kutolwa kona.

10 uMika wa ti kuye, Hlala nami, u be ubaba wami nompristi wami, ngi ya kukunika amashekeli a ishumi ngomnyaka, nezingubo zokwambata, nokudhla kwako; umLevi wa ngena.

11 Wa vuma umLevi ukuhlala na lowo muntu; leyo nsizwa ya ba kuye njengendodana yake.

12 uMika wa m beka umLevi, ya ti leyo nsizwa ya ba umpristi wake, ya i kona emzini wake.

13 Wa ti uMika, Kaloku ngi yazi ukuti uJehova u ya kungenzela okuhle, loku umLevi u umpristi wami.

## ISAHLUKO 18.

NGALEZOZINSUKU kwa ku nge ko inkosi kwabaka Israeli; na ngalezozinsuku isizwe samaDani sa zifunela izwe lokwaka; ngokuba ngalolosuku ba be nga kamkeliswa izwe ezizweni zika Israeli.

2 Abaka Dani ba tuma abantu abahlanu ba sesizalweni sakubo, kuso sonke isizwe sakubo, abantu aba ngamaqawe, ba seZora na seEshtaoli, ukuya kuhlola izwe nokulibona; ba ti kubo, Hambani, ni bone izwe. Ba fika entabeni ya kwa Efraimi, endhlini ka Mika, ba ngenisa kona.

3 Nxa se be kona ngasendhlini ka Mika, ba lazi izwi lensizwa e ngumLevi; ba pambukela kona, ba ti kuye, Wa yiswa ubani lapa? wenzani kulendawo? u nani lapa?

4 Wa ti kubo, uMika u ya ngenzela ukuti nokuti, wa ngi tola, nga ba umpristi wake.

5 Ba ti kuye, Buza kuTixo, ukuze sazi ukuba indhlela esi hamba ngayo i ya kuba nenhlanhla.

6 Umpristi wa ti kubo, Hambani kahle, i pambi kuka Jehova indhlela yenu eni hamba ngayo.

7 Besuka labobantu aba isihlanu, ba ya ba fika eLaisha, ba bona abantu aba pakati kwalo, be sa hlezi be nge nalo uvalo, njengokuma kwamaZidoni, be tula, be nge navalo; kwa ku nge ko ezweni umbusi onqobayo o ba hlupayo ngaluto, ba be kude namaZidoni, be nge namsebenzi nabanye abantu.

8 Ba buya ba fika kubafo wabo eZora na seEshtaoli; abafo wabo ba ti kubo, Ni tini na?

9 Ba ti, Sukani, a si kupukele kubo; ngokuba si bonile izwe; bheka, li hle kakulu; ni ya tula ini? ni nga nqeni ukuhamba ukuya kufuya izwe.

10 Nxa ni hamba ni ya kufika kubantu aba nge nalo uvalo, na sezweni elikulu; uTixo u li nikele esandhleni senu; indawo e nga sweli luto olu sezweni.

11 Besuka kona aba sesizalweni samaDani, eZora na seEshtaoli, abantu abamakulu a isitupa aba be hlomile izikali zokulwa.

12 Ba kupuka, ba misa eKirjatjearimi, kwaJuda; ngako ba biza leyondawo ngokuti iMahanedani na namhla; bheka, li ngasemva kweKirjatjearimi.

13 Ba dhlula kona ba ya entabeni ya kwaEfraimi, ba fika endhlini ka Mika.

14 Labobantu aba isihlanu, aba ya ukuhlola izwe la seLaisha, ba kuluma ba ti kubafo wabo, Ni yazi ini ukuti ku kona ku lezizindhlu iefodi, neterafimi, nesitombe esibaziweyo, nesitombe esipekiweyo? ngako qondani kaloku ukuba ni ya kwenzani:

15 Besuka ba pambukela kona, ba fika endhlini yensizwa e ngumLevi, endhlini ka Mika, ba m bingelela.

16 Labobantu abamakulu a isitupa aba be hlomile izikali zokulwa, aba kwabaka Dani, be ma esangweni.

17 Abantu aba isihlanu aba ya ukuhlola izwe, benyuka, ba ngena kona, ba tabata isitombe esibaziweyo, neefodi, neterafimi, nesitombe esipekiweyo; umpristi we ma esangweni nabantu abamakulu a isitupa aba hlomile izikali zokulwa.

18 Labo se be ngenile endhlini ka Mika, ba tabata isitombe esibaziweyo, neefodi, neterafimi, nesitombe esipekiweyo, umpristi wa ti kubo, Nenzani na?

19 Ba ti kuye, Tula, beka isandhla emlonyeni, u hambe nati, u be ubaba wetu nompristi wetu. Ku hle ini ukuba u be umpristi wendhlu yomuntu munye, ku nokuba u be umpristi wesizwe nowesizalo kwaIsraeli?

20 Inhlizlyo yompristi ya tokoza, wa tabata iefodi, neterafimi, nesitombe esibaziweyo, wa ngena pakati kwabantu.

21 Ba penduka, be muka, ba beka abantwana, nezinkomo, nempahla pambi kwabo.

22 Se be hambile kude nendhlu ka Mika, abantu, aba be sezindhlini eza zi kufupi nendhlu ka Mika, ba butana, ba ya ba fumana abaka Dani.



Digitized by Google

23 Ba memeza kwabaka Dani. Ba penduka ba ti kuMika, U nani, ni butene ngani na?

24 Wa ti, Ni tabatile otixo bami enga benzayo, nompristi, nemuka; ngi se nani na? ku ini loku eni ku tyoyo kimi, ni ti, U nani na?

25 Abaka Dani ba ti kuye, Iswi lako ma li nga zwiwa pakati kwetu, funa abantu aba nolaka ba kwehlele, u zibulale wena nabendhlu yako.

26 Abaka Dani ba hamba ngendhlela yabo; uMika wa bona ukuti ba namandhla ku naye, wa penduka wa buyela endhlini yake.

27 Ba tabata a be kwenzile uMika, nompristi a e naye, be za eLaisha, kubantu abahleziyo be tula be nge nalo uvalo, ba ba bulala ngobukali benkemba, ba tyisa umuzi ngomlilo.

28 Kwa ku nge ko umsindisi, ngokuba wa u kude neZidoni; ba be nge namsebenzi nabanye abantu; wa u sesihlanjeni esi ngaseBetrehobi. Ba waka umuzi, ba hlala kuwo.

29 Ba qamba igama lomuzi iDani, ngegama lika Dani, uyise wabo, owa zaiwa kuIsraeli; kepa igama lomuzi la li iLaisha kuqala.

30 Abaka Dani ba zimisela isitombe esibaziweyo; uJonatani, indodana ka Gershomi, indodana ka Mosi, yena namadodana ake ba be ngabapristi esizweni sika Dani kwa za kwa fika usuku lokutunjwa kwezwe.

31 Ba misa isitombe esibaziweyo sika Mika, a be senzile, izinsuku zonke indhlu ka Tixo eya i kona eShilo ngazo.

## ISAHLUKO 19.

KWA ti ngalezozinsuku, loku kwa ku nge ko inkosi kwaIsraeli, wa e kona umLevi e hlezi entabeni ya kwaEfraimi ngaseMva, owa tabata umfazi o ipilegeshi eBetlehemjuda.

2 Ipilegeshi lake la hlubuka kuye ngokupinga, lemuka kuye, la ya endhlini ka yise eBetlehemjuda, la li kona isikati, izinyanga ezine.

3 Umyeni walo wesuka, wa li landa, ukuba a kulume kahle kulo, a li buyise, e hamba nenceku yake nezimbongolo ezimbili; la m ngenisa endhlini kuye: nxa uyise wesifazana se e m bonile wa tokoza ukuhlangana naye.

4 Umkwe wake, uyise wesifazana, wa m libazisa, wa hlala naye izinsuku ezintatu; ba dhla, ba puza, ba lala kona.

5 Kwa ti ngosuku lwesine ba vuka kusasa, wesuka ukuba a hambe; kepa uyise wesifazana wa ti kumkwenyana wake, Qiniza inhliziyo yako ngesinkwana, kona ni ya kuhamba.

6 Ba hlala ba dhla ba puza ndawonye bobabili; uyise wesifazana wa ti kumuntu, Vuma, u lale, i tokoze inhliziyo yako.

7 Wesuka umuntu ukuba a hambe, kepa, umkwe wake wa m ncenga: ngako wa buya wa lala kona.

8 Wa vuka kusasa ngosuku lwesihlanu ukuba a hambe; uyise wesifazana wa ti, Ka u qinise inhliziyo yako. Ba libala kwa za kwantambama, ba dhla bobabili.

9 Wesuka umuntu ukuba a hambe, yena nepilegeshi lake nenceku yake, kepa umkwe wake, uyise wesifazana, wa ti kuye, Bhekake, se ku za kuhlwa, ma u lale bheka, li ya tyona, ma u lale lapa, i tokoze inhliziyo yako; ni ya kuvuka kusasa ngomuso ni hambe, ukuba u ye kutente wako:

10 Kodwa umuntu ka vumanga ukulala; wesuka wa hamba; wa fika pambi kweJebusi; eli iJerusalema: kwa ku kona naye izimbongolo ezimbili zi nezihlalo, nepilegeshi lake la li naye.

11 Nxa be ngaseJebusi la se li tyona; ya ti inceku enkosini yayo, A si suke si pambukele kulomuzi wamaJebusi, si lale kuwo.

12 Inkosi yayo ya ti kuyo, A si yi kupambukela emzini wabezizwe, o nge siwo wabaka Israeli; si ya kudhlula si fike eGibea.

13 Wa ti encekwini yake, A si qubeke, si sondele komunye kuleyo mizi, si lale eGibea, noma eRama.

14 Ba dhlula, ba hamba; ilanga la tyona be ngaseGibea la kwaBenjamini.

15 Ba pambukela kona, ukuba ba ngene ba lale eGibea: e se ngenile, wa hlala esitalatini somuzi: kwa ku nge ko muntu owa bamkela endhlini ukuba ba lale.

16 Kepa bheka, kwa fika ixegu li buya kusihlwa ekusebenzeni ensimini, umuntu wa sentabeni ya kwaEfraimi; wa e hlezi eGibea; kepa abantu ba leyondawo ba be ngaba kwaBenjamini.

17 Wa bheka, wa bona isihambi si sesitalatini somuzi: umuntu omdala wa ti, U ya ngapi? u vela ngapi?

18 Wa ti kuye, Si ya dhlula, si vela eBetlehemJuda, si ya entabeni ya kwa-



Digitized by Google

Efraimi ngasemva; nga vela kona: nga ya eBetlehemjuda, kepa kaloku ngi sa ya endhlini ka Jehova, kodwa a ngamkeliswa muntu endhlini.

19 Si notyani nokudhla kwezimbongolo zetu, si nesinkwa newaini elanela mina, nencekukazi yako, nomfana o hamba nezinceku zako: a ku sweleki uto.

20 Umuntu omdala wa ti, A ku be nokutula; kodwa konke o ku swelayo a ku be pezu kwami; u nga lali esitalatini kodwa.

21 Wa m ngenisa endhlini yake, wa zi nika izimbongolo ukudhla: ba geza izinyawo zabo, ba dhla ba puza.

22 Nxa be sa tokozisa izinhliziyo zabo, bheka, abantu bomuzi abantu ababi, ba haqa indhlu, ba qongqota emnyango, ba kuluma kumninindhlu ixegu ba ti; Kipa lomuntu owa ngena endhlini yako, ukuba si m azi.

23 Lomuntu, umninindhlu wa pumela kubo, wa ti kubo, Ai, bafo wetu, musani ukwenza okubi; loku lomuntu u ngenile endhlini yami musani ukwenza lento embi.

24 Nansi intombi yami, intombi epeleleyo, nepelegeshi lake; ma ngi kipe bona, ni bone, nenze kubo okuhle ngokubona kwenu: kepa kulomuntu ma ni ngenzi lento embi.

25 Kepa abantu ka ba vumanga ukumlalela: kona lomuntu wa bamba ipelegeshi lake, wa li kipela kubo; ba lazi, ba lona ubusuku bonke kwa za kwa sa: ba li yeka ekuseni.

26 Kona weza umfazi ekuseni wa wa emnyango wendhlu yomuntu, lapo ya i kona inkosi yake, wa lala kona kwa za kwa kanya.

27 Inkosi yesuka kusasa, ya vula emnyango wendhlu, ya puma ukuba i hambe ngendhlela yayo kepa bheka, umfazi, ipilegeshi layo, wa e wile emnyango wendhlu, izandhla zake za zi pezu konbundu.

28 Wa ti kuye, Suka, a si hambe. Kepa ka pendulanga muntu. Kona wa m tabata wa m beka embongolweni, wesuka umuntu, wa ya endaweni yake.

29 E se fikile endhlini yake, wa tabata umese, wa bamba ipilegeshi lake, wa li hlahlela ngokwamatambo alo, wenza izincezu ezi ishumi nambili, wa li tuma ezweni lonke lakwa Israeli.

30 Kwa ti, bonke aba ku bonayo ba ti, A ku zanga kwenziwa okunje, a ku ranga ku bonwa, iloku abaka Israeli ba puma ezweni la sEgipite ku ze ku be namhla ku qondeni, ni cebe, ni kulume.

## ISAHLUKO 20.

KONA abaka Israeli bonke ba puma, isizwe sa butana ku nga ti umuntu munye, ku suka eDani ku ze ku fike eBeresheba, nezwe la seGiladi, kuJehova eMizpa.

2 Amakosi abantu bonke, ezizwe zonke zika Israeli, ema emhlanganweni wabantu baka Tixo, abantu aba hamba ngezinyawo ba be izinkulungwane ezimakulu amane aba hloma inkemba.

3 (Kepa abaka Benjamini bezwa ku tiwa abaka Israeli ba kupukele eMizpa.) Kona abaka Israeli ba ti, Si tyeleni ukuba lesisono senziwa kanjani.

4 Wa pendula umuntu, umLevi, indoda yomfazi owa e bulewe, wa ti, Nga fika eGibea la kwaBenjamini, mina nepilegeshi lami, ukuba si lale.

5 Aba seGibea ba ngi vukela, ba ngi haqa endhlini ebusuku, ba ti ba za kungibulala: ipilegeshi lami ba lona la za la fa.

6 Nga tabata ipilegeshi lami, nga li hlahlela, nga li tuma ezweni lonke lefa la kwaIsraeli; ngokuba benzile isono nento embi kwaIsraeli.

7 Bhekani, nina nonke ni ngabaka Israeli; vezani lapa izwi necebo.

8 Besuka abantu bonke ku nga ti umuntu munye, ba ti, A si yi kuya namunye kutente wake, a si yi kupambukela namunye endhlini yake.

9 Kepake loku esi ya kukwenza eGibea; si ya kukwenza kulo ngenkato;

10 Si ya kutabata abantu aba ishumi ekulwini kuzo zonke izizwe za kwaIsraeli, aba ikulu enkulungwaneni, aba inkulungwane ezinkulungwaneni ezi ishumi, ukuba ba tabatela abantu ukudhla, benze, ngokufika kwabo eGibea la kwaBenjamini, ngako konke ukona aba kwenzileyo kwaIsraeli.

11 Kwa njalo abantu bonke ba kwaIsraeli ba butana emzini, be hlangene ku nga ti umuntu munye.

12 Izizwe za kwaIsraeli za tuma abantu ezizweni zonke za kwaBenjamini, za ti, Bu ini lobububi obenziweyo pakati kwenu?

13 Ngakoke kipani labobantu, abantu ababi, aba seGibea, ukuba si ba bulale, si suse okubi kwaIsraeli. Kodwa abaka Benjamini ka ba vumanga ukulalela izwi labafo wabo abaka Israeli.



Digitized by Google

14 Abaka Benjamini ba puma emizini ba butana eGibea, ukuba ba pume, ba lwe nabaka Israeli.

15 Kwa balwa ngalesosikati abaka Benjamini aba vela emizini, izinkulungwane ezimashumi amabili nesitupa aba hloma inkemba, ngapandhle kwabantu ba seGibea, aba balwa be ngamakulu a isikombisa abantu abaketiweyo.

16 Kwa ku kona pakati kwa labobantu bonke abantu abaketiweyo abamakulu a isikombisa, amanxele; bonke labo bazi ukuponsa amatye, be nga beki pansi, na sonweleni.

17 Abantu ba kwaIsraeli, ngapandhle kwabakwa Benjamini, ba balwa be izinkulungwane ezimakulu amane zabantu aba hloma inkemba; bonke labo ba be ngabantu bempi.

18 Abaka Israeli besuka ba kupukela endhlini ka Tixo, ba buza kuTixo, ba ti, Ubani o ya kusikupukela kuqala ukuya kulwa nabaka Benjamini? uJehova wa ti, Ku ya kukupuka uJuda kuqala.

19 Abaka Israeli besuka kusasa, ba misa eGibea.

20 Abantu ba kwaIsraeli ba puma ukuya kulwa nabakwa Benjamini; abantu bakwaIsraeli ba zihlela ukulwa naba seGibea.

21 Abaka Benjamini ba puma eGibea, ba bulala pansi ngalolosuku abantu ba kwaIsraeli aba iziukulungwane ezimashumi amabili nambili.

22 Kepa abantu, abantu bakwaIsraeli, ba be nesibindi, ba buya ba hlela impi endaweni aba zihlela kuyo ngosuku lokuqala.

23 (Abaka Israeli ba kupuka, ba kala pambi kuka Jehova kwa za kwa hlwa, ba buza kuJehova, ba ti, Ngi ya kupinda, ngi sondele ukulwa nabaka Benjamini, umfo wetu na? uJehova wa ti, Kupukelani kuye.

24 Abaka Israeli ba sondela kwabaka Benjamini ngesuku lwesibili.

25 Abakwa Benjamini ba puma eGibea ba hlangana nabo ngosuku lwesibili, ba bulala pansi futi abakwaIsraeli abantu aba iziukulungwane ezi ishumi na shiyagalombili; labo bonke a ba hloma inkemba.

26 Kona bonke abakaIsraeli, nabantu bonke, ba kupuka, ba ya endhlini ka Tixo, ba kala, ba hlala kona pambi kuka Jehova, ba zila ukudhla ngalolosuku kwa za kwa hlwa, ba nikela iminikelo yokutyiswa, neminikelo yokutula pambi kuka Jehova.

27 Abaka Israeli ba buza kuJehova, (ngokuba umpongolo wesivumelwano sika Tixo wa u kona ngalezozinsuku,

28 uFinehasi, indodana ka Eleazari, indodana ka Aroni, wema pambi kwawo ngalezozinsuku,) ba ti, Ngi ya buza ukuba ngi ya kupinda futi, ngi pume ukuya kulwa nabaka Benjamini umfo wetu, nokuba ngi za kuyeka? uJehova wa ti, Kupukani, ngokuba ngomso ngi ya kubanikela esandhleni sako.

29 AbakaIsraeli ba beka abalaleli, ba haqa iGibea.

30 Abaka Israeli ba kupukela kwabaka Benjamini ngosuku lwesitatu, ba zihlela eGibea, njenga kwezinye izikati.

31 Abaka Benjamini ba puma ukuya kuhlangana nabantu, ba holwa be suka emzini; ba qala ukunqoba abantu, be bulewe, njenga kwezinye izikati, ezindhleleni, enye yenyuka ukuya endhlini ka Tixo, nenye i ya eGibea la sendhle, ku nga ti abantu abamashumi amatatu kwabaka Israeli.

32 Abaka Benjamini ba ti, Si ba nqobile njengokuqala. Kepa abaka Israeli ba ti, A si baleke, si ba hole, ba suke emzini, ba ye ezindhleleni.

33 Abantu bonke ba kwaIsraeli besuka endaweni yabo, ba zihlela eBaltamari: kanjalo abalaleli ba kwaIsraeli besuka endaweni yabo, egcekeni la seGibea.

34 Beza pambi kweGibea abantu aba izinkulungwane ezi ishumi abaketiweyo kubo bonke ba kwaIsraeli; ukulwa kwa kunzima: kepa ba be ngazi ukuti ububi ba bu sondele kubo.

35 uJehova wa nqoba uBenjamini pambi kuka Israeli: abaka Israeli ba bulala ngalolosuku abantu bakwaBenjamini aba izinkulungwane ezimashumi amabili nanblanu nekulu: labo bonke a ba hloma inkemba.

36 Abaka Benjamini ba be bonile ukuti (abaka Israeli) ba nqotyiwe; kepa abantu ba kwaIsraeli ba dedela aba kwaBenjamini ngokuba betemba abalaleli a be ba bekile ngaseGibea.

37 Abalaleli ba tyetya, ba gijimela eGibea; abalaleli ba qubeka, ba nqoba umuzi wonke ngobukali benkemba.

38 Isiboniso esimisiweyo abantu ba kwa Israeli nabalaleli sa si ilesi sokuba ba tunqise umuti omkulu wenyuke emzini.



Digitized by Google

39 Abantu bakwa Israeli ba buyela emva ekulweni, aba kwaBenjamini ba qala ukunqoba be bulewe kubantu ba kwaIsraeli ku nga ti abantu abamashumi amatatu; ngokuba ba ti, Impela ba nqotyiwe pambi kwetu njenga se kulweni kwa kuqala.

40 Nxa se ku qalile ukutunqa emzini insika yomusi, aba kwaBenjamini ba bheka emva, bheka, umusi wonke wenyukela ezulwini.

41 Abantu baka Israeli ba penduka, abantu ba kwaBenjamini ba jaba; ngokuba ba bona ukuti behlelwe ububi.

42 Ngako ba penduka pambi kwabantu ba kwaIsraeli ba ya ngendhlela ya sehlane; kodwa ukulwa kwa ba landela; ba ba bulala pakati kwayo aba semzini.

43 Ba haqa aba kwaBenjamini, ba ba xotya, be sa pumula, ba ba nyatela, ba za ba fika pambi kweGibea ngasempumalanga.

44 Ba wa abantu ba kwaBenjamini aba izinkulungwane ezi ishumi na shiyagalombili; labo bonke ba be ngamaqawe.

45 Ba penduka, ba baleka ba bheka ehlane, edwaleni leRimoni: ba ba kotoza kubo ezindhleleni abantu aba izinkulungwane ezi isihlanu; ba ba xotya ba za ba fika eGidomi, ba bulala abantu aba izinkulungwane ezimbili kubo.

46 Kwa njalo bonke abakwaBenjamini aba wayo ngalolosuku ba be izinkulungwane ezimashumi amabili nesihlanu zabantu aba hloma inkemba; labo bonke ba be ngamaqawe.

47 Kepa abantu abamakulu a isitupa ba penduka, ba balekela ehlane, edwaleni leRimoni, ba hlala edwaleni leRimoni izinyanga ezine.

8 Abantu baka Israeli ba buyela kwabaka Benjamini, ba ba bulala ngobukali benkemba, konke okwa semzini, nezinkomo, nako konke okwa funyaniswa: ba i tyisa ngomlilo imizi yonke eya funyaniswayo.

## ISAHLUKO 21.

ABANTU ba kwaIsraeli ba be fungile, be ti, A ku nga bi ko muntu wa kiti o za kunika intombi yake kuBenjamini ukuba i gane.

2 Abantu ba ya endhlini ka Tixo, ba hlala kona kwa za kwa hlwa pambi kuka Tixo, ba dazuluka, ba kala kakulu.

3 Ba ti, E, Jehova, Tixo ka Israeli, kwenzelweni loku kwaIsraeli, kokuba ku sweleke namhla esinye isizwe sa kwaIsraeli.

4 Kwa ti ngangomso, abantu ba vuka kusasa, ba laka kona ilati, ba nikela iminikelo yokutyiswa, neminikelo yokutula.

5 Abaka Israeli ba ti, Ubani kuzo zonke izizwe zika Israeli o nga kupukanga nomhlangano ukuya kuJehova? Ngokuba kwa ku kona isifungo esikulu ngaye o nga kupukanga ukuya kuJehova eMizpa, kwa tiwa, U ya kufa impela.

6 Abaka Israeli ba dabukela uBenjamini umfo wabo, ba ti, Ku nqunyiwe namhla esinye isizwe sa kwaIsraeli.

7 Si ya kwenzani ukuba abaseleyo ba be nabafazi, loku si m·fungile uJehova ngokuti, a si yi kubanika izintombi zetu, zi gane kubo.

8 Ba ti, I si pi kuzo izizwe zika Israeli esi ngakupukelanga kuJehova eMizpa? Bheka, a ku fikanga muntu ekamu e vela eJabeshgiladi ukuya emhlanganweni.

9 Abantu ba balwa, bheka, kwa ku nge ko muntu kwaba seJabeshgiladi.

10 Umhlangano wa tuma kona abantu aba izinkulungwane ezi ishumi nambili aba amaqawe, wa ba yala, wa ti, Hambani, ni ba bulale abantu ba seJabeshgiladi ngobukali benkemba, nabafazi, nabantwana.

11 Iko loku eni ya kukwenza, Bonke abesilisa, nabo bonke abesifazana aba ke ba lala nendoda, a no ba bulala impela.

12 Ba fumana kubantu ba seJabeshgiladi amantombazana amakulu amane, izintombi, eza zi nga yazanga indoda ngokulala nowesilisa: ba zi yisa ekamu, eShilo eli sezweni la seKenani.

13 Umhlangano wonke wa tuma abantu ukuba ba kulume kwabaka Benjamini aba be·sedwaleni leRimoni, ba ba ahumayeza ukutula.

14 Aba kwaBenjamini ba buya ngalesosikati; ba ba nika isifazana, aba be si pilisile kwabesifazana sa seJabeshgiladi: kepa a ba banelanga.

15 Abantu ba ba dabukela aba kwaBenjamini ngokuba uJehova wa e senzile isikala ezizweni zika Israeli.

16 Amalunga omhlangano a ti, Si ya kwenzani ukuba abaseleyo ba be nabafazi, loku abesifazana ba bulewe kwaBenjamini?

17 A ti li kona izwe labasindileyo ba kwaBenjamini, isizwe a si yi kuciteka kwaIsraeli.



Digitized by Google

18 Kodwa tina a si nakubanika abafazi ezintombini zetu; ngokuba abaka Israeli ba fungile, ba ti, Ka tukwe o nika uBenjamini umfazi.

19 A ti, Bheka, ku kona umkosi ka Jehova iminyaka ngeminyaka eShilo, eli ngasenyakato kweBeteli, ngasempumalanga kwendhlela e kupuka eBeteli e ya eShekemi, ngaseningizimu kweLebona.

20 A ba yala abaka Benjamini, a ti, Hambani, ni lalele ezivinini,

21 Ni qapele; bhekani, nxa izintombi za seShilo zi puma ukusina ekusineni, a no puma ezivinini, ku be ilowo a zibambele umfazi ezintombini za seShilo, ni ye ezweni la kwaBenjamini.

22 Ku za kuti, nxa oyise, nabafo wabo beza kitina, ukuba ba sole si ya kuti kubo, Si nikeni zona ngomusa; ngokuba a si tabatanga, kwa ba ilowo umfazi ekulweni; ngokuba a ni ba nikanga zona, kona nga be ni tolile icala.

23 Benza njalo abaka Benjamini, ba tabata abafazi ngobuningi babo, kwabasinayo, aba ba bambayo: bemuka, ba buyela ezweni labo, ba yaka imizi, ba hlala kuyo.

24 Abaka Israeli bemuka kona ngalesosikati, kwa ba ilowo wa ya esizweni sa kubo, na sesizalweni sa kubo, ba puma kona, kwa ba ilowo wa ya ezweni lake.

25 Ngalesosinsuku kwa ku nge ko inkosi kwa Israeli; kwa ba ilowo wenza okufaneleyo emehlweni ake.

# INCWADI KA RUTE.

## ISAHLUKO 1.

KWA ti ngezinsuku aba hlula ngazo abahluli, kwa ku kona indhlala ezweni. Wemuka umuntu wa seBetlehemjuda, wa ya kuhlala ezweni la seMoabi, yena, nomkake, namadodana ake amabili.

2 Igama lomuntu la li nguElimeleki, igama lomkake la li nguNaomi, amagama amadodana ake amabili a e nguMaloni noKilioni, ba be amaEfraimi a seBetlehemjuda: Ba ya ezweni la seMoabi ba hlala kona.

3 uElimeleki umyeni ka Naomi wa fa; wa sala yena namadodana ake omabili.

4 Ba tabata abafazi kuwo amaMoabi; igama lomunye la li nguOrpa, igama lomunye la li nguRute; ba hlala kona ku nga ti iminyaka e ishumi.

5 Kona ba fa oMaloni noKilioni, labo bobabili; umfazi wa sala kuwo amadodana ake omabili nomyeni wake.

6 Wesuka nomalokazana bake, wa buya ezweni la seMoabi; ngokuba wa e zwile ezweni la seMoabi ku tiwa, uJehova wa e ba kumbule abantu ba kubo ngokubapa ukudhla.

7 Wa puma ku leyondawo lapo wa e hlezi kona, nomalokazana bake bobabili; ba hamba ukuya kubuyela ezweni la kwaJuda.

8 uNaomi wa ti komalokazana bake bobabili, Hambani, ni buyele ezindhlini zonyoko nobabili: uJehova ka ni pate kahle njengaloku na ni pata kahle abafileyo nami.

9 uJehova ka ni nike ukuba ni fumane ukupumula ezindhlini zabayeni benu nobabili. Wa banga, ba dazuluka, ba kala.

10 Ba ti kuye, Si ya kubuya nawe, si ye ezweni la kini.

11 uNaomi wa ti, Buyani, madodakazi ami: ni ya kuhambelani nami? a se kona ini amanye amadodana esiswini sami, ukuba a be abayeni benu.

12 Buyani, madodakazi ami; hambani; ngi mdala ukuba ngi gane indoda; noma ngi ti ngi netemba, uma ngi gana indoda lobubusuku, ngi zale amadodana.

13 Ni ya kuwahlalela a ze a kule na? ni ya kuzivimbela ni nga gani indoda na? ai madodakazi ami; ngi ya hlupeka kakulu ku nani, loku isandhla sika Jehova si pumele kimi.

14 Ba dazuluka, ba kala futi. uOrpa wa manga uninazala wake; kepa uRute wa namatela kuye.

15 Wa ti, Bheka, umka mfo wenu u se buyele kwaba kubo, na kutixo wa kubo: buya nawe, u m landele umka mfo wenu.

16 Kepa uRute wa ti, U nga ngi ncengi ukuba ngi ku shiye, ngi buye ngi nga ku landeli; ngokuba lapo u ya kona, ngi ya



Digitized by Google

kuya nami; na lapo u hlala kona, ngi ya kuhlala nami abantu bako ba ngabantu bami, uTixo wako u nguTixo wami;

17 Lapo u fa kona ngi ya kufa kona nami, ngi mbelwe kona: uJehova a kenze njalo kimi, a kwenezelele; ngi ya kwahlukaniswa nawe ngokufa kupela.

18 Se e bonile ukuti wa e qinisa ukuhamba naye, wa yeka ukukuluma kuye.

19 Ba hamba bobabili ba za ba fika eBetlehema. Kwa ti, be sa fika eBetlehema, kwa nyakaziswa umuzi wonke ngabo, ba ti, Lo u uNaomi na?

20 Wa se e ti kubo, Ni nga ngi bizi ngokuti, uNaomi; ngi bizeni ngokuti, uMara: ngokuba uSomandhla u ngenzele usizi olukulu.

21 Ngemuka ngi gcwele, kepa uJehova u ngi buyisile ngi ze: ni ngi bizelani ngokuti, uNaomi, loku uJehova u ngi lahlile, uSomandhla u ngenzele okubi?

22 Kwa njalo uNaomi wa buya, noRute wa seMoabi, umalokazana wake, kanye naye, e buya ezweni la seMoabi: ba fika eBetlehema ekuqaleni kokuvuna ibarle.

## ISAHLUKO 2.

UNAOMI wa e nesihlobo somnyeni wake, e iqawe, wa sesizalweni sika Elimeleki, igama lake uBoazi.

2 uRute wa seMoabi wa ti kuNaomi, Ma ngi ye ensimini, ngi kotoze izikwebu emva kwalowo engi ya kufumana umusa emehlweni ake. Wa ti kuye, Hamba, mntanami.

3 Wa hamba, wa ya wa kotoza ensimini emva kwabavuni: wa fika ensimini ka Boazi owesizalo sika Elimeleki, e be ngazi eknbani.

4 Bheka, uBoazi wa fika, e vela eBetlehema, wa ti kubavuni, uJehova ka be nani: ba ti kuye, uJehova ka ku busisa.

5 uBoazi wa ti encekwini yake, eya i misiwe pezu kwabavuni, Esika bani lesisifazana na?

6 Inceku, eya i misiwe pezu kwabavuni, ya pendula, ya ti, U isifazana sa seMoabi, esa buya noNaomi ezweni la seMoabi;

7 Sa ti, Ma ngi kotoze, ngi bute pakati kwezitungu emva kwabavuni: wa se e fika, u be kona iloku kwa sa ku ze ku be manje, wa hlala isikatyana endhlini kupela.

8 uBoazi wa ti kuRute, A u zwa ini, mtanami? U nga yi ukukotoza kwenye insimu, u nga suki lapa, kepa u namatele lapa kwabesifazana bami;

9 Amehlo ako ka bheke insimu aba i vunayo, u ba landele: a ngi ba yalanga ini abafana ukuba ba nga ku katazi? nxa womile, hamba u ye ezityeni, u puze loku aba ku kileyo abafana.

10 Wa se e wa ngobuso, wa kotama pansi, wa ti kuye, Ngi tolile ngani umusa emehlweni ako, ukuba u ngi bheke, loku ngi ngowezizwe?

11 uBoazi wa pendula wa ti kuye, Se ku bikiwe kimi konke o kwenzileyo kunyokozala iloku wa fa umyeni wako, nokuti u shiyile uyihlo, nonyoko, nezwe lokuzalwa kwako, weza kubantu o nga bazanga ngapambili.

12 uJehova ka ku vuze ngomsebenzi wako; uJehova, uTixo ka Israeli, o ze ukwetemba pansi kwamapiko ake, a ku nike umvuzo opeleleyo.

13 Wa ti, ma ngi fumane umusa emehlweni ako, nkosi yami, ngokuba u ngi tokozisile, u kulumile kahle kuyo incekukazi yako, noma ngi nge njengezincekukazi zako.

14 uBoazi wa ti kuye, Ngesikati sokudhla, woza lapa, u dhle ukudhla, u geobozele isinkwana sako emtutyini. Wa hlala ngasecaleni kwabavuni: wa m nika amabele osiweyo, wa suta, wa wa shiya.

15 Se e sukile ukuya kukotoza, uBoazi wa yala abafana bake, wa ti, Ka kotoze na pakati kwezitungu, ni nga m hlupi:

16 Ni ke ni m kipele okunye ezitungwini, ni ku shiye ukuba a ku kotoze, ni nga m soli.

17 Kwa njalo wa kotoza kwa za kwa hlwa, wa bula a be ku kotozile: kwa ku nga ti lefa lebarle.

18 Wa ku tabata, wa ya emzini: uninazala wa bona loko a be ku kotozile: wa kipa wa m nika loko a be ku shiyile, e se suti.

19 Uninazala wake wa ti, Wa kotozapi namhla na? wa sebenzapi? ka busiswe lowo owa ku bhekayo. Wa m tyela uninazala wake ukuba wa sebenza kubani; wa ti, Igama lomuntu enga sebenza ku ye namhla li nguBoazi.

20 uNaomi wa ti kumalokazana wake, Ka busiswe uJehova, o nga yekanga umusa wake kwabapilileyo na kwabafileyo. uNaomi wa ti kuye, Lomuntu u isihlobo setu, u ngowa kiti.



Digitized by Google

21 uRute wa seMoabi wa ti, futi, wa ti kimi, Wo namatela kubantu bami ba ze ba qede ukuvuna konke kwami.

22 uNaomi wa ti kuRute, umalokazana wake, Kuhle, mtanami, ukuba u puma nabesifazana bake, u nga hlutywa kwenye insimu.

23 Kwa njalo wa bambelela kwabesifazana sika Boazi, ukuba a kotoze, kwa za kwa pela ukuvuna ibarle nokolweni; kona wa hlala noninazala wake.

## ISAHLUKO 3.

UNAOMI uninazala wa ti kuye, Mtanami, ma ngi nga ku funeli ukupumula, ukuba ku be kuhle kuwe na?

2 uBoazi, o bu nesifazana sake, a siso isihlobo setu na? Bheka, u yela ibarle ngalobubusuku esibuyeni.

3 Ngako hamba u geze, u gcobe, u gqoke, u ye esibuyeni: kepa u nga zazisi kulowomuntu u nga ka qedi ukudhla nokupuza.

4 Ku za kuti, nxa e sa lala, wo qonda indawo a za kulala kuyo, u ngene, wambule ezinyaweni zake, u lale; u ya kukutyela loko o za kukwenza.

5 Wa ti kuye, Konke o ku tyoyo ngi ya kukwenza.

6 Wesuka, wehla, wa ya esibuyeni, wenza konke a m yala ngako uninazala wake.

7 uBoazi wa dhla, wa puza, ya tokoza inhliziyo yake, wa ya ukulala ekugcineni kwenqwaba yamabele; wa ngena kahle, wambula ezinyaweni zake, wa lala.

8 Kwa ti pakati kobusuku, wetuka umuntu, wa penduka, bheka, isifazana sa si lele ezinyaweni zake.

9 Wa ti, Ubani wena na? Wa ti ngi uRute, incekukazi yako; yembesake incekukazi yako ngengubo yako; ngokuba u umhlengi.

10 Wa ti, Ka u busiswe nguJehova, mtanami; wenzile ku be kuhle ububele bako ba semva ku nobokuqala, loku u nga zi landelanga izinsizwa, noma zi mpofu noma zi cebile.

11 Kepa, mtanami, u ngesabi; ngi ya ku kwenzela konke o ku tyoyo: ngokuba umuzi wonke wabantu bakiti u yazi ukuti, u ngumfazi olungileyo.

12 Na manje ku qinisile, ngi umhlengi: kepa u kona umhlengi omkulu ku nami.

13 Hlala nga lobubusuku, ku za kuti kusasa, uma e ku hlenga, kuhle, ka hlenge: kepa uma e nga tandi ukukuhlenga, ngi ya kukuhlenga, Jehova: lala-ku ze ku se.

14 Wa lala ngasezinyaweni zake kwa za kwa sa. Wa vuka be nga kazani abantu. Ngokuba wa ti, A ku ngaziwa ukuti, umfazi wa ngena esibuyeni.

15 Wa ti, Leta ingubo o yambatayo, u i bambe. Wa i bamba; wa linganisa izilinganiso ezi isitupa zebarle, wa zi beka pezu kwake; wesuka wa ya emzini.

16 Wa fika kuninazala; yena wa ti, U ubani wena, mtanami? wa m tyela konke a be m enzele kona lowomuntu.

17 Wa ti, Wa ngi nika lezizilinganiso ezi isitupa zebarle; ngokuba wa ti kimi, U nga yi kunyokozala, u nga pete uto.

18 Wa ti, Hlala kahle, mtanami, u ze wazi ukuba ku petelapi; ngokuba lomuntu ka yi ku hlala, e nga ka qedi lomsebenzi namhla.

## ISAHLUKO 4.

UBOAZI wa kupuka wa ya esangweni, wa hlala kona: bheka, umhlengi, a kuluma ngaye uBoazi, wa dhlula: wa ti kuye, We, pambuka, u hlale lapa, wena lo. Wa pambuka, wa hlala.

2 Wa tabata abantu aba ishumi kuwo amalunga omuzi, wa ti, Hlalani lapa. Ba hlala.

3 Wa ti kumhlengi, uNaomi, owa buya ezweni la seMoabi, u ya tengisa ngezwe, ela li elika Elimeleki umfo wetu.

4 Be ngi ti ngi za kutyo kuwe ngi ti, Li tenge pambi kwabahleziyo na pambi kwamalunga abantu ba kiti. Uma u li hlenga, li hlenge; kepa uma u nga li hlengi, ngi tyele, ukuba ngazi: ngokuba ka ku se ko omunye o nga li hlenga ngapandhle kwako; nami ngi semva kwako. Wa ti, Ngi ya kulihlenga.

5 uBoazi wa ti, Msukwana u li tenga izwe esandhleni sika Naomi, u li tenga kuRute wa seMoabi, umfazi wofileyo, ukuba u li vuse igama lofileyo efeni lake.

6 Umhlengi wa ti, A ngi nakuzihlengela, funa ngi lona ifa lami: zihlengele wena izwe lokuhlenga kwami; ngokuba angi nakuzihlengela.

7 Loku kwa ku umteto kwaIsraeli kuqala ngokuhlenga na ngokwenana, ukuba ku qiniswe imisebenzi yonke; umuntu wa kumula isicatulo sake, wa si nika kowazana naye: loku kwa ku ubufakazi kwaIsraeli.

8 Umhlengi wa ti kuBoazi, Zitengele. Wa kumula isicatulo.



Digitized by Google

9 uBoazi wa ti kumalunga, na kubantu, Ni ngofakazi namhla bokuti, ngi tengile konke okwa ku okuka Elimeleki, nako konke okwa ku okuka Kilioni nokuka Maloni, esandhleni sika Naomi.

10 uRute wa seMoabi, umka Maloni, ngi m tengile naye a be umkami, ukuba li vuswe igama lofileyo efeni lake, ukuba igama lofileyo li nga nqunywa kubafo wabo na sesangweni la lendawo: ni ngofakazi namhla.

11 Abantu bonke aba be sesangweni, namalunga, ba ti, Si ngofakazi. uJehova ma kenze lomfazi ofikayo endhlini yako a be njengoRakeli na njengoLea, aba yakayo indhlu ka Israeli labobabili; ma u fuye wena eEfrata, u zuze igama eBetlehema:

12 Indhlu yako ma i be njengendhlu ka Perezi, uTamari a m zalela uJuda, ngenzalo uJehova a ya kukunika yona ngalomfazi.

13 Kwa njalo uBoazi wa m tabata uRute, wa ba umkake: wa ngena kuye, uJehova wa m nika ukukulelwa, wa zala indodana.

14 Abafazi ba ti kuNaomi, Ma ka bongwe uJehova, o nga ku shiyanga namhla u nga bi namhlengi, igama lake ma li dume kwaIsraeli.

15 Ma ka buyise ukupila kwako, a kondhle ebudaleni bako: ngokuba umalokazana wako, o ku tandayo, omuhle kuwe kunamadodana a isikombisa, u m zele.

16 uNaomi wa tabata umntwana, wa m bheka esifubeni sake, wa ba umsanyana wake.

17 Abafazi abakelene naye ba qamba igama lokuti, Ku zelwe indodana kuNaomi; ba biza igama lake ngokuti, uObedi: yena u nguyise ka Jese, uyise ka Davida.

18 Lezi zi izizukulwane zika Perezi: uPerezi wa zala uHezroni,

19 uHezroni wa zala uRamu, uRamu wa zala uAminadabi,

20 uAminadabi wa zala uNashoni, uNashoni wa zala uSalmoni,

21 uSalmoni wa zala uBoazi, uBoazi wa zala uObedi,

22 uObedi wa zala uJese, uJese wa zala uDavida.

---

INCWADI YOKUQALA KA

# SAMUELI.

## ISAHLUKO 1.

KWA ku kona umuntu wa seRamataimzofini, entabeni iEfraimi, igama lake la li nguElkana, indodana ka Jerohamu, indodana ka Elihu, indodana ka Tohu, indodana ka Zufi e ngowakwa Efraimi.

2 Wa e nabafazi ababili; igama lomunye la li nguHana, igama lomunye la li nguPenina; uPenina wa e nabantwana, kepa uHana wa e nge nabantwana.

3 Lowomuntu wa puma emzini wake wenyuka iminyaka ngeminyaka ukuba a kuleke a hlabele uJehova wemikosi eShilo. Amadodana omabili ka Eli, uHofni noFinehasi, a e kona e ngabapristi baka Jehova.

4 Kwa ti, ngosuku a hlaba ngalo uElkana, wa nika uPenina umkake, namadodana onke ake, namantombazana ake izabelo;

5 Kepa wa m nika uHana isabelo sa pindwa kabili, ngokuba wa m tanda uHana, kodwa uJehova wa e si valile isisu sake.

6 Isita sake sa m cunula nokumcunula ukuba a m tukutelise, ngokuba uJehova wa e si valile isisu sake.

7 Kwa ba njalo iminyaka ngeminyaka; nxa e nyukela endhlini ka Jehova wa m cunula kanjalo, ngako wa kala, e nga dhli luto.

8 uElkana umyeni wake wa se e ti kuye, Hana, u kalelani? a u dhli ngani na? inhliziyo yako i dabukeleni na? a ngi wa dhluli ini amadodana a ishumi kuwe na?

9 uHana wesuka, e se dhlile eShilo, e se puzile. uEli umpristi wa e hlezi esihlalweni, ngasempundwini yetempeli lika Jehova.

10 Wa e dabukile emoyeni, wa kuleka kuJehova wa kala nokukala.

11 Wa funga isifungo, wa ti, Jehova



Digitized by Google

wemikosi, uma u bheka ukuhlupeka kwencekukazi yako, u ngi kumbule, u nga kohlwa incekukazi yako, u nike incekukazi yako umntwana wesilisa, ngi ya kumnika uJehova a be owake izinsuku zonke zokupila kwake, impuco a i yi kubekwa ekanda lake.

12 Kwa ti, e senezelela ukukuleka kwake kuJehova, uEli wa bheka umlomo wake.

13 uHana wa kuluma enhliziyweni yake, umlomo wake wa zamazama kodwa, izwi lake a li zwakalanga; uEli wa ti u dakiwe.

14 uEli wa ti kuye, U ya kudakwa ku ze ku be nini na? susa iwaini lako kuwe.

15 uHana wa pendula wa ti, Ai, nkosi yami, ngi umfazi womoya o dabukileyo; a ngi puzanga iwaini notywala; nga tulula umpefumlo wami pambi kuka Jehova.

16 Musa ukulinganisa incekukazi yako nomfazi omubi: ngokuba ngobuningi bokuhlupeka kwami nomunyu wami ngi kulumile ku ze ku be manje.

17 uEli wa pendula wa ti kuye, Hamba kahle; uTixo ka Israeli a ku nike loko o ku kulekileyo kuye.

18 Wa ti kuye, Incekukazi yako ma i tole umusa emehlweni ako. Wa se e suka lowomfazi, wa hamba, wa dhla; ubuso bake a ba be bu sa nyukumala.

19 Ba vuka kusasa, ba kuleka pambi kuka Jehova, ba buya ba ya ekaya labo eRama, uElkana wa mazi uHana umkake; uJehova wa m kumbula.

20 Kwa ti, se zi pelele izinsuku, uHana wa kulelwa, wa zala indodana, wa qamba igama layo uSamueli. Ngokuba wa ti, Nga m cela kuJehova.

21 Wenyuka lowomuntu, uElkana, nendhlu yonke yake, ukuya kunikela kuJehova umnikelo weminyaka ngeminyaka, nesifungo sake.

22 Kepa uHana kenyukanga; ngokuba wa ti kumyeni wake, Ngi ya kuhlala a ze a lunyulwe umntwana, kona ngi ya kumyisa, ukuba a bonakale pambi kuka Jehova, a hlale kona njalonjalo.

23 uElkana umyeni wake wa ti kuye, Yenza okuhle emehlweni ako; hlala u ze u m lumule; kepa uJehova ma qinise izwi lake. Kwa njalo wa hlala umfazi, wa i ncelisa indodana yake wa za wa i lumula.

24 E se m lumulile, wenyuka naye, namatole amatatu, neefa lempupu, negaba lewaini, wa m yisa endhlini ka Jehova, eShilo; umntwana wa e se mncane.

25 Ba hlaba itole, ba m yisa umntwana kuEli.

26 Wa ti, E nkosi yami, ukupila kompefumlo wako, nkosi yami, ngi umfazi o wema kuwe lapa, e kuleka kuJehova.

27 Nga kuleka lomntwana; uJehova wa ngi nika e nga ku cela kuye.

28 Ngako nami ngi m nikile kuJehova: izinsuku zonke zokupila kwake u nikiwe kuJehova. Wa bonga uJehova kona.

## ISAHLUKO 2.

UHANA wa kuleka, wa ti, Inhliziyo yami i ya tokoza, upondo lwami lu pakeme kuJehova; umlomo wami u banzi pezu kwezita zami, ngokuba ngi jabula ngokusindisa kwako.

2 Amuko o ingcwele njengoJehova, ngokuba akuko namunye ngapandhle kwako, aliko netye eli njengoTixo wetu.

3 Ni ngandisi ukukuluma ngokuzidhla okukulu, ku nga pumi ukuziqenya emlonyeni wenu: ngokuba uJehova u nguTixo wokwazi, imisebenzi i linganiswa uye.

4 Imicibityelo yamaqawe yapuliwe, kepa be kubeka ba binqiswe ngamandhla.

5 Aba be suti ba sebenzela isinkwa, kepa aba be lambile ba peza ukusebenza: naye o wa e inyumba u zele aba isikombisa, kepa o nabantwana abaningi u se pela 'mandhla.

6 uJehova u ya bulala, a pilise; u yehlisela eSheoli u yenyusa.

7 uJehova u ya puca, u ya fuyisa; u ya tobisa, u ya pakamisa.

8 U ya vusa ompofu otulini, u ya pakamisa odingayo ezaleni, a ba hlalise nezikulu, a ba nike isihlalo sobukosi: ngokuba izinsika zomhlaba zi e zika Jehova, wa beka umhlaba pezu kwazo.

9 U ya kugcina izinyawo zabangcwele bake, kepa ababi ba ya kutula ebumnyameni; ngokuba umuntu ka yi kwahlula ngamandhla.

10 Aba m pikayo uJehova ba ya kucobozeka; u ya kuduma ezulwini pezu kwabo uJehova u ya kwahlula imikauló yezwe, a nike inkosi amandhla, a pakamise upondo logcotyiweyo wake.

11 uElkana wesuka wa ya eRama ekaya lake. Umntwana wa konza uJehova pambi kuka Eli umpristi.



Digitized by Google

12 Amadodana ka Eli a e ngabantu ababi; ba be nga mazi uJehova.

13 Ngomteto wabapristi kubantu nxa umuntu e nikela umhlatyelo, inceku yompristi ya i za, inyama i sa pekwa, i pete imfoloko e namazinyo amatatu,

14 I hlabe ngayo esocweni, nokuba embizeni, nokuba ekanzini, nokuba ebodweni; konke e ku kipayo imfoloko, a ku tabate umpristi ku be okwake. Benze njalo eShilo kubo bonke abaIsraeli a ba beza kona.

15 Ku nga ka tyiswa amanoni, ya i za inceku yompristi, i ti kumuntu o hlabayo, Leta inyama yokoselwa umpristi; ngokuba ka yi kutabata kuwe inyama epekiweyo, kodwa eluhlaza.

16 Uma lowomuntu e ti kuyo, Impela ba ya kutyisa amanoni kaloku, kona u nga tabati njengokutanda kwako, ya i ti, Ai, wo ngi nika yona manje; uma u nga ngi niki, ngí ya ku yi tabata ngamandhla.

17 Kwa njalo isono sezinsizwa sa si sikulu kakulu pambi kuka Jehova; ngokuba abantu ba be nengwa umnikelo kaJehova.

18 uSamueli wa konza pambi kuka Jehova, e se umntwana, e bincile iefodi lebadi.

19 Unina wa m enzela ibantyi elincinyane ituniki wa li yisa kuye iminyaka ngeminyaka, e senyuka nomyeni wake ukuya kunikela umhlatyelo weminyaka ngeminyaka.

20 uEli wa busisa uElkana nomkake, wa ti, uJehova a ku nike ngalomfazi inzalo ngesipo a piwa sona uJehova. Ba goduka.

21 uJehova wa kumbula uHana, wa kulelwa, wa zala amadodana amatatu namantombazana amabili, umntwana uSamueli wa kula pambi kuka Jehova.

22 uEli wa e semdala kakulu, wezwa konke a kwenzayo amadodana ake kubo bonke abaIsraeli, nokuti a e lala nabesifazana aba be konza emnyango wetente wokulilangana.

23 Wa ti kuwo, Nenzelani okunje? ngokuba ngi zwa imisebenzi yenu emibi ku lababantu bonke.

24 Ai, madodana ami; a ku siyo indaba elungileyo e ngi yi zwayo; ni ya benza abantu baka Jehova bone.

25 Nxa umuntu ona umuntu uTixo u ya kumahlula; kepa nxa umuntu ona kuJehova u ya kumelwa ubani na? Kodwa abalalelanga izwi lika yise, ngokuba kwa ku intando ka Jehova ukuba a ba bulale.

26 Umntwana uSamueli wa kula wa muhle kuJehova nakubantu.

27 Kwa fika umuntu ka Tixo kuEli, wa ti kuye, U tyo uJehova, u ti, Impela nga bonakala ini endhlini ka yihlo, be se kona Egipite, emzini ka Faro na?

28 Nga m keta kuzo zonke izizwe za kwaIsraeli, a be umpristi wami, a nikele elatini lami, a tyise impepo, a fake iefodi pambi kwami, nga i nika indhlu ka yihlo iminikelo yokutyiswa yabaka Israeli.

29 Ni nyatelelani umhlatyelo wami, nomnikelo wami, e ngi yi yalile endhlini yami, u tuse amadodana ako kunami, ni zikulupalise ngobuhle beminikelo yonke yabaIsraeli abantu bami.

30 Ngako u tyo uJehova uTixo kaIsraeli, u ti, Nga tyo impela nga ti, Indhlu yako, nendhlu ka yihlo yo hamba pambi kwami njalonjalo; kepa kaloku u tyo uJehova, u ti, Qa; ngokuba aba ngi tusayo, ngi ya kubatusa; aba ngi delelayo ba ya kweyiswa.

31 Bheka, zi yeza izinsuku e ngi ya kunquma ngazo ingalo yakò, nengalo yendhlu ka yihlo, ku nga bi ko ixegu enhlini yako.

32 U ya kuboua ukuhlupeka kwendhlu kuko konke okwenza okuhle kwa Israeli; a ku yi kubako ixegu endhlini yako ku ze ku be nini.

33 Kepa a ngi yi kukunqumela bonke elatini lami, ukuba amehlo ako a qedwe, umpefumlo wako u pele amandhla; bonke abenzalo yako ba ya kufa be se amadoda.

34 Loku ku ya kuba isiboniso kuwe; oku ya kwehlela amadodana ako amabili, uHofni noFinehasi: ba ya kufa bobabili ngosuku lunye.

35 Ngi ya kuzivusela umpristi oqinisileyo, o za kwenza okwenhliziyo yami nokompefumlo wami: ngi ya kumakela indhlu eqinisileyo; u ya kuhamba pambi kogcotyiweyo wami izinsuku zonke.

36 Ku za kuti lowo oseleyo endhlini yako u ya kuza, a kuleke kuye imalana nesinkwana, a ti, A ke u ngi gcobe ngi be umpristi, ukuba ngi dhle ucezwana lwesikwa.

## ISAHLUKO 3.

UMNTWANA uSamueli wa konza uJehova pambi kuka Eli. Izwi lika Jehova la li nga vami ngalezozinsuku; kwa ku nge ko isiboniso ebantwini.



Digitized by Google

2 Kwa ti ngalesosikati uEli wa e lele endaweni yake, amehlo ake a qala ukufipala, e nga bonisisi;

3 Ikandela lika Tixo la li nga ka cimi, uSamueli wa e lele etempelini lika Jehova, lapo kwa ku kona umpongolo ka Jehova;

4 uJehova wa biza uSamueli; wa ti, Ngi lapa.

5 Wa gijima wa ya kuEli, wa ti, Ngi lapa, ngokuba u ngi bizile, Wa ti, A ngi ku bizanga; buya u lale. Wa ya, wa lala.

6 uJehova wa pinda wa m biza uSamueli futi. uSamueli wesuka wa ya kuEli, wa ti, Ngi lapa, ngokuba u ngi bizile. Wa ti, a ngi ku bizanga, mntanami, buya, u lale.

7 Kepa uSamueli wa e nga ka mazi uJehova; izwi lika Jehova la li nga kembulwa kuye.

8 uJehova wa pinda wa m biza uSamueli ngokwesitatu. Wesuka wa ya kuEli, wa ti, Ngi lapa, ngokuba u ngi bizile. uEli wa bona ukuti umntwana wa e bizwa uJehova.

9 uEli wa ti kuSamueli, Hamba, u lale; ku za kuti, uma u bizwa, wo ti, Kuluma, Jehova, ngokuba inceku yako i yezwa. uSamueli wa ya wa lala endaweni yake.

10 uJehova weza wema, wa biza njenga kuqala, wa ti, Samueli, Samueli, Samueli, wa ti, Kuluma, ngokuba inceku i yezwa.

11 uJehova wa ti kuSamueli, Bheka, ngi za kwenza into kwaIsraeli, izindhlebe zombili zabo bonke abezwayo zi ya kukenceza.

12 Ngalolosuku ngi ya kwenza kuEli konke e ngi ku tyiloyo ngendhlu yake, ngi qale ngi ze ngi qede.

13 Nga m tyela ukuti, ngi za kwahlula indhlu yake njalonjalo ngokona: ngokuba wazi ukuti amadodana ake a e zehlisela ukutukwa, kepa ka wa kuzanga.

14 Ngako ngi fungile ngayo indhlu ka Eli ngokuti, u kona kwendhlu ka Eli a ku yi kuteteleiwa ngomhlatyelo nangomnikelo ku ze ku be pakade.

15 uSamueli wa lala kwa za kwa sa; kona wa vula iminyango yendhlu ka Jehova. Kepa uSamueli wesaba ukumtyela uEli lesisiboniso.

16 uEli wa biza uSamueli, wa ti, Samueli, mntanami, Wa ti, Ngi lapa.

17 Wa ti, Ku intoni a ku tyoyo kuwe na? u nga i fihli kimi. uTixo a kenze njalo kuwe e neselele, uma u fihla uto kimi kuko konke a ku tyoyo kuwe.

18 uSamueli wa m tyela konke; ka m fihlelanga luto. Wa ti, U nguJehova; a kenze okuhle emehlweni ake.

19 uSamueli wa kula; uJehova wa e naye, ka li wisanga pansi nalinye izwi kuwo onke amazwi ake.

20 Kwaziwa abaIsraeli bonke, ku suka eDani ku ze ku fike eBeresheba, ukuti uSamueli wa e qinisiwe a be umprofeti ka Jehova.

21 uJehova wa pinda wa bonakala eShilo; ngokuba uJehova wa bonakala kuSamueli eShilo ngezwi lika Jehova.

## ISAHLUKO 4.

IZWI lika Samueli leza kubo bonke abaIsraeli ba puma ba ya kulwa namaFilisti, ba misa ngaseEbenezeri; amaFilisti a misa Afeki.

2 AmaFilisti a zihlela ukuya kuhlangana nabaIsraeli: ba lwa; abaIsraeli bahluiwa amaFilisti a ba bulala empini endhle abantu ku nga ti aba izinkulungwane ezine.

3 Abantu ba ngena ekamu, amalunga a kwaIsraeli a ti, uJehova u si bulaleleni namhla pambi kwamaFilisti? Si ya kutabata umpongolo wesivumelwano, sika Jehova wemikosi eShilo si u lete lapa kiti, u ya kuza pakati kwetu, u si sindise esandhleni sezita zetu.

4 Abantu ba tuma eShilo ba u tabata kona umpongolo wesivumelwano sika Jehova wemikosi, o hlezi kuwo amakerubi; amadodana amabili ka Eli, uHofni noFinehasi, a e kona nompongolo wesivumelwano sika Tixo.

5 Kwa ti umpongolo wesivumelwano sika Jehova u sa fika ekamu, abaIsraeli bonke ba halaliza kakulu, kwa zamazama umhlaba.

6 AmaFilisti ezwa umsindo wokuhalalisa, a ti, Ku tini umsindo wa lokukuhalalisa okukulu ekamu lamaHeberu? A bona ukuti umpongolo ka Jehova wa u fikile ekamu.

7 AmaFilisti esaba, ngokuba a ti, uTixo u fikile ekamu. A ti, Nako kitina! ngokuba a ku bonanga ku be kona okunjalo ngapambili.

8 Nako kitina! ubani o ya kusisindisa esandhleni salaba otixo aba namandhla? ilaba otixo aba bulala abasEgipite ngezifo zonke ehlane.

9 Qinisani, ni be amadoda, nina maFilisti, ni nga konzi amaHeberu, njenga-



Digitized by Google

loku e ni konzile; a no ba amadoda, ni lwe.

10 AmaFilisti a lwa, abaIsraeli bahlulwa, ba baleka bonke, ba ya kotente babo; ukubulawa kwa ku kulu kakulu, kwa wa kubaIsraeli abantu aba hamba pansi aba izinkulungwane ezimashumi matatu.

11 Umpongolo ka Tixo wa tatyatwa, a fa amadodana amabili ka Eli, uHofni noFinehasi.

12 Kwa puma umuntu wa kwa Benjamini empini, wa gijima wa ya eShilo ngalolosuku, izingubo zake zi dabukile, umhlabati u sekanda.

13 Wa fika, bheka, uEli wa e hlezi esihlalweni ngasendhleleni, e linda; ngokuba inhliziyo yake ya i tutumela ngompongolo ka Tixo. Lowomuntu weza ukuba a bike emzini: umuzi wonke wa kala.

14 uEli wezwa umsindo wokukala, wa ti, U tini lomsindo na? Lowomuntu wa tyetya wa ngena wa m tyela uEli.

15 uEli wa e neminyaka emashumi ashiyagalolunye nashiyagalombili, amehlo ake a e mi, e nge nakubona.

16 Lowomuntu wa ti kuEli, Ngi uye owa puma empini, nga baleka empini namhla. Wa ti, kunjani, mntanami?

17 Isigijimi sa pendula sa ti abaIsraeli ba balekile pambi kwamaFilisti, kwa ku kona ukubulawa okukulu ebantwini, namadodana ako omabili uHofni noFinehasi, se be file, nompongolo ka Tixo wa tatyatwa.

18 Kwa ti, e sa kuluma ngompongolo ka Tixo, wa wa nyovane esihlalweni ngasesangweni, kwa puka intamo yake, wa fa; ngokuba wa e umuntu omdala enzima: wa e bahlulile abaIsraeli iminyaka emashumi mane.

19 Umalokazana wake, umka Finehasi, wa e kulelwe, e se za kubeleta, e se zwile lezozindaba, ukuti umpongolo ka Tixo u tatyatiwe, nokuti u file uyise nomyeni wake, wa kotama wa beleta, ngokuba wa fikelwa innemba.

20 Ngesikati sokufa kwake abafazi abemiyo naye ba ti, U ngesabi, ngokuba u zele indodana. Kepa ka pendulanga, ka bekanga inhliziyo yake.

21 Wa qamba umntwana uIkabodi, e ti, Ubukosi bu tunjiwe kwaIsraeli ngokutatyatwa kompongolo ka Tixo na ngoyise nomyeni.

22 Wa ti, Ubukosi bu tunjiwe kwaIsraeli, ngokuba umpongolo ka Tixo u tatyatiwe.

## ISAHLUKO 5.

AMAFILISTI a tabata umpongolo ka Tixo, a u susa eEbenezeri a u yisa eAshdodi.

2 AmaFilisti a u tabata umpongolo ka Tixo, a u yisa endhlini ka Dagóni, a u misa ngakuye uDagoni.

3 Aba seAshdodi ba vuka kusasa ngangomso, bheka, uDagoni wa e wile pansi ngobuso pambi kompongolo ka Jehova. Ba m tabata uDagoni, ba m buyisela endaweni yake.

4 Ba vuka kusasa ngangomso, bheka, uDagoni wa e wile pansi ngobuso pambi kompongolo ka Jehova; kwa ku nqamukile ikanda lika Dagoni nezandhla zake zombili embundwini; wa sala uDagoni yedwa uqobo lwake.

5 Ngako abapristi baka Dagoni, naba ngenayo endhlini ka Dagoni, a ba nyateli embundwini ka Dagoni na namhla.

6 Isandhla sika Jehova sa si nzima pezu kwaba seAshdodi; wa ba bubisa, wa ba bulala ngamatumba, iAshdodi nezwe la kona.

7 Abantu ba seAshdodi ba bona ukuti kunjalo, ba ti, umpongolo ka Tixo ka Israeli a u nga hlali kitina, ngokuba isandhla sake si lukuni pezu kwetu, na pezu kuka Dagoni uTixo wetu.

8 Ba tuma ba butela kubo onke amaFilisti, ba ti, Si ya kwenzani ngompongolo ka Tixo ka Israeli? A ti, umpogolo ka Tixo ka Israeli a u suselwe eGati. Ba u susela eGati umpongolo ka Tixo ka Israeli.

9 Kwa ti se be u susile kona, isandhla sika Jehova sa si ku lowomuzi; kwa ku kona isipitipiti esikulu kakulu; wa ba bulala abantu bomuzi, abancinyane nabakulu, amatumba a mila kubo.

10 Ba yisa umpongolo ka Tixo eEkroni. Kwa ti, umpongolo ka Tixo u sa fika eEkroni, aba seEkroni ba kala ba ti, Ba letile kiti umpongolo ka Tixo ka Israeli, ukuba u si bulale tina nabantu betu.

11 Ba se be buta amakosi onke amaFilisti, ba ti, U suseni umpongolo ka Tixo ka Israeli, u buyele endaweni yawo, u nga si bulali tina nabantu betu; ngokuba kwa ku kona emzini wonke isipitipiti sokufa; isandhla sika Tixo sa si nzima kakulu kona.

12 Abantu aba nga fanga ba kwelwa amatumba; ukukala komuzi kwenyukela ezulwini.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 6.

UMPONGOLO ka Jehova wa u kona ezweni lamaFilisti izinyanga ezi isikombisa.

2 AmaFilisti a biza abapristi nezanusi, a ti, Si ya kwenzani ngompongolo ka Jehova? Si tyeleni ukuba si nga u buyisela kanjani endaweni yawo.

3 Ba ti, Uma ni buyisa umpongolo ka Tixo ka Israeli, ni nga u buyisi uze; kepa a no buyisela kuye umnikelo wecala; kona ni ya kusindiswa, ni ya kwaziswa ukuba isandhla sake si nga suswa kini ngani.

4 Ba ti, U ya kuba yini umnikelo wecala e si nga u buyisela kuye? Ba ti, Amatumba a isihlanu egolide, namagundane a isihlanu egolide, njengokuma kwamakosi amaFilisti; ngokuba ku ukufa kunye pezu kwenu nonke na pezu kwamakosi enu.

5 A no yenza imifanekiso yamatumba enu, nemifanekiso yamagundane enu a citayo izwe; a no bonga uTixo ka Israeli; mhlaumbe u ya kususa isandhla sake pezu kwenu, na pezu kotixo benu, na pezu kwezwe lenu.

6 Ni ya kuzenzelani zi be lukuni izinhliziyo zenu, njengaloku abasEgipite noFaro benza izinhliziyo zabo za ba lukuni? lapo wensa izimangaliso pakati kwabo, a ba ba dedelanga ini, be muka?

7 Tabatani kaloku inqola entya, ni i lungise, nezinkomazi ezimbili ezi nceliswayo, ezi nga bonanga zi botyelwa ngejokwe, ni zi bopele enqoleni ni suse izinkonyana zazo, ni zi shiye ekaya;

8 Ni tabate umpongolo ka Jehova, ni u beke enqoleni, nemifanekiso yegolide, eni i buyisela kuye, i be umnikelo wecala, ni i fake empongolweni o sohlangotini lwayo, ui i tume, i hambe.

9 Ni ya kubona, uma yenyuka ngendhlela ya ezweni lake ukuya eBetishemeshi, nguye o-senzele lobububi obukulu; kepa uma i ngenyukeli kona, si ya kukwazi ukuti a siso isandhla sake esa si bulalayo; sehlelwe ingozi.

10 Abantu benza njalo, ba tabata izinkomazi ezincelisayo, ba zi bopela enqoleni, ba zi valela izinkonyana zazo ekaya;

11 Ba beka umpongolo ka Jehova enqoleni, nompongolo namagundane egolide, nemifanekiso yamatumba.

12 Izinkomo za qonda za hamba ngendhlela e ya eBetishemeshi, za hamba ngomendo munye, zi hamba zi kala, zi nga pambukeli ngakwesokunene na ngakwesokohlo; amakosi amaFilisti a zi landela, a za a fika emkaulweni weBetishemeshi.

13 Aba seBetishemeshi ba be vuna ukolweni esihlanjeni. Ba bheka, ba bona umpongolo, ba tokoza ukuwubona.

14 Inqola ya ngena ensimini ka Joshua wa seBetishemeshi, yema kona lapo, la li kona itye elikulu; ba banda imiti yenqola, ba zi nikela izinkomo zi be umnikelo kuJehova.

15 AbaLevi betula umpongolo ka Jehova, nompongolo owa u nawo, kuyo imifanekiso yegolide, ba ku beka pezu kwalelolitye elikulu; abantu ba seBetishemeshi ba nikela iminikelo yokutyiswa, ba hlaba imihlatyelo kuJehova ngaloiosuku.

16 Amakosi omahlanu amaFilisti a ku bona, a buyela eEkroni ngaloiosuku.

17 Lawa a amatumba egolide, amaFilisti a wa buyisayo a be umnikelo wecala kuJehova; elinye eleAshdodi, elinye eleGaza, elinye eleAshkeloni, elinye eleGati, elinye eleEkroni.

18 Amagundane egolide a e njengokuma kwemizi yamaFilisti yamakosi omahlanu, imizi ebiyelweyo nemizana ya ngapandhle na kulo itye elikulu, lika Abeli, aba beka kulo umpongolo ka Jehova, li kona na namhla ensimini ka Joshua wa seBetishemeshi.

19 Wa ba bulala aba seBetishemeshi ngokuba ba buka umpongolo ka Jehova, wa bulala abantu aba izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu namashumi a isikombisa; abantu ba kala ngokuba uJehova wa e bulele abantu ngokubulala okukulu.

20 Abantu ba seBetishemeshi ba ti, ubani o ngema pambi kuka Jehova, loTixo ongcwele? u ya kwenyukela kubani, e suke kitina?

21 Ba tuma izigijimi kubantu ba seKirjatjearimi, be ti, amaFilisti a buyisile umpongolo ka Jehova; yehlani, ni u kupulele kini.

## ISAHLUKO 7.

ABANTU ba seKirjatjearimi beza ba kupula umpongolo ka Jehova, ba u ngenisa endhlini ka Abinadabi entabeni, ba m ngcwelisa uEliezari indodana yake, ukuba a gcine umpongolo ka Jehova.

2 Kwa ti, isikati sokuhlala kompongolo eKirjatjearimi sa si isikati eside, sa si



Digitized by Google

iminyaka emashumi mabili; indhlu yonke ka Israeli ya kalela uJehova;

3 uSamueli wa kuluma kuyo yonke indhlu ka Israeli, wa ti, Uma ni buyela kuJehova ngenhliziyo yonke, susani kini otixo bezixwe, oAstarote, ni beke inhliziyo kuJehova, ni m konze yena yedwa; u ya kunisindisa esandhleni samaFilisti.

4 Kona abakaIsraeli ba susa uBali no-Astarote, ba konza uJehova yedwa.

5 uSamueli wa ti, Butelani abakaIsraeli bonke eMizpa, ngi ya kunikulekela kuJehova.

6 Ba butana eMizpa; ba ka amanzi, ba wa tela pambi kuka Jehova, ba ti kona, Sonile kuJehova. uSamueli wa hlula abaka Israeli eMizpa.

7 AmaFilisti se e zwile kutiwa abaka Israeli ba butene eMizpa, amakosi ama-Filisti a kupukela kuba Israeli, abaka Israeli se be zwile loko besaba ama-Filisti.

8 Abaka Israeli ba ti kuSamueli, U nga yeki ukusikulekela kuJehova, uTixo wetu, ukuba a si sindise esandhleni samaFilisti.

9 uSamueli wa tabata izinyane lemvu, elincelayo wa li nikela li be umnikelo opeleleyo wokutyiswa kuJehova: uSamueli wa ba kalela abakaIsraeli kuJehova; uJehova wa mu zwa.

10 uSamueli e sa nikela umnikelo wokutyiswa, amaFilisti a sondela ukulwa nabaIsraeli; uJehova wa duma ngomsindo omkulu ngalolosuku pezu kwamaFilisti, wa wa cita, a bulawa abaka Israeli.

11 Abantu ba kwa Israeli ba puma eMizpa, ba xotya amaFilisti, ba wa bulala ba za ba fika ezansi kweBetkari.

12 uSamueli wa tabata itye wa li misa pakati kweMizpa neSheni, wa qamba igama lalo iEbenezeri, wa ti, uJehova u si sizile ku ze ku be manje.

13 AmaFilisti ahlulwa, a be sa pinda ukungena ezweni la kwa Israeli: isandhla sika Jehova sa si kuwo amaFilisti izinsuku zonke zika Samueli.

14 Imizi amaFilisti a be i tabatile kubaIsraeli ya buyiselwa kubaIsraeli, ku suka eEkroni ku ze ku fike eGati; namazwe ayo abakaIsraeli ba wa kipa esandhleni samaFilisti. Kwa ku koua ukutula pakati kwabakaIsraeli nama-Amori.

15 uSamueli wa bahlula abakaIsraeli izinsuku zonke zokupila kwake.

16 Wa hamba iminyaka ngeminyaka wa zungeza wa ya eBeteli, na se Gilgali, na se Mizpa, wa bahlula abakaIsraeli kuzo zonke lezozindawo.

17 Wa buyela eRama, ngokuba la li kona ikaya lake; wa bahlula abaka-Israeli kona; wa makela kona uJehova ilati.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti, uSamueli e semdala, wa beka amadodana ake, a be abahluli baba Israeli.

2 Igama lendodana yake yamazibuto la li nguJoeli; igama leyesibili la li nguAbija; ba be abahluli eBeresheba.

3 Kepa amadodana ake ka hambanga ngendhlela yake; a pambuka ukuba a pange, a tenge, a pambukisa umteto.

4 Amalunga onke a kwaIsraeli a butana eza kuSamueli eRama,

5 A ti kuye, Bheka, u su mdala; amadodana ako a hambi ngendhlela yako; si misele inkosi, i sahlule njengezizwe zonke.

6 Kepa loku kwa ku kubi emehlweni kaSamueli, lapo be ti, Si nike inkosi i sahlule. uSamueli wa kuleka kuJehova.

7 uJehova wa ti kuSamueli, Lalela izwi labantu ngako konke aba ku tyoyo kuwe, a si wena aba m delayo, kodwa ba dele mina, ukuba ngi nga bi inkosi yabo.

8 Njengemisebenzi yonke aba yenzileyo iloku nga ba kupula Egipite ku ze ku be namhla, be ngi shiya, be konza abanye otixo, benza njalo na kuwe.

9 Manjeke lalela izwi labo; kepa ba yale impela, u ba tyele ukuma kwenkosi e ya kubusa pezu kwabo.

10 uSamueli wa ba tyela abantu aba cela inkosi kuye amazwi onke ka Jehova.

11 Wa ti, Loku ku ya kuba ukuma kwenkosi e ya kubusa pezu kwenu; i ya kutabata amadodana enu, i zibekele wona enqoleni yayo na semahashini ayo, a ya kugijima pambi kwenqola yayo.

12 I ya kuzibekela wona a be izinduna zezinkulungwane, nezinduna zamashumi amahlanu, amanye i ya kuwabeka ukuba a lime umhlabati wayo, a vune ukudhla kwayo, enze izikali zokulwa, nempahla yezinqola zayo.

13 I ya kutabata izintombi zenu, si be izisebenzi zamaka, nabapeki, nabapeki besinkwa.

14 I ya kutabata namasimu enu nezivine zenu, nezihlwati zenu, ezinhle, i zi nike izinceku zayo.

15 I ya kutabata okweshumi kwembeu



Digitized by Google

yenu, nokwesivine senu, i ku nike izinduna zayo, nezinceku zayo.

16 I ya kutabata izigqili zenu zesilisa nezesifazana, nezinkabi zenu ezinhle, nezimbongolo zenu, zi sebenze imisebenzi yayo.

17 I kutabate okweshumi kwezimvu zenu; ni ya kuba izigqili zayo.

18 Ni ya kukala ngalolosuku ngenkosi yenu ena be ni ziketele yona, kepa uJehova ka yi kunizwa ngalolosuku.

19 Abantu bala ukulalela izwi lika Samueli. Ba ti, Qa, inkosi i ya kuba pezu kwetu;

20 Si ya kuba njengezizwe zonke; inkosi yetu i ya kusahlula, i pume pambi kwetu, i lwe ekulweni kwetu.

21 uSamueli wezwa amazwi onke abantu, wa wa kuluma ezindhlebeni zika Jehova.

22 uJehova wa ti kuSamueli, Lalela izwi labo, u ba nike inkosi, uSamueli wa ti kubantu ba kwaIsraeli, Hambani, ni ye emzini yenu.

## ISAHLUKO 9.

KWA ku kona umuntu wa kwaBenjamini, igama lake la li ngu Kishi, indodana ka Abieli, indodana ka Zerori, indodana ka Bekorati, indodana ka Afia, owa kwaBenjamini, iqawe elikulu.

2 Wa e nendodana, igama layo la li nguSauli, e insizwa emuhle; kwa ku ngeko umuntu kwabakaIsraeli omuhle kunaye; wa e mude ku nabo bonke abantu ku suka emahlombe ku ya pezulu.

3 Kwa lahleka izinjomane zika Kishi, uyise ka Sauli. uKishi wa ti kuSauli, indodana yake, Tabata inceku u suke, u ye kufuna izimbongolo.

4 Wa suka wa dhlulela ezintabeni za kwa Efraimi, wa dhlulela ezweni la seShalisa, kepa a ba zi fumananga; ba dhlulela ezweni la seShalimi, za zi nge ko kona; ba dhlulela ezweni la kwaBenjamini, ka ba zi tola.

5 Ba fika ezweni la seZufi, uSauli wa ti encekwini yake e ya i naye, Woza, a si buye, funa ubaba a kohlwe izimbongolo, a be novalo ngati.

6 Wa ti kuye, Bheka, u kona ku lomuzi umuntu ka Tixo, umuntu otusekayo; konke a ku tyoyo ku ya kwenzeka; a si ye kona, mhlaumbe u ya kusityela indhlela e nga si hamba ngayo.

7 uSauli wa ti encekwini yake, Kepa, bheka, uma si ya koma, si ya kumnikani lomuntu? ngokuba ukudhla ku pelile ezityeni zetu; a i ko into e si ya kumnika yona umuntu ka Tixo; si nani na?

8 Inceku ya pinda ya m pendula uSauli, ya ti, Bheka, ku kona lapa esandhleni sami okweslne kweshekeli lesiliva, ngi ya kumnika umuntu ka Tixo loku, ukuba a si tyele indhlela.

9 Kuqala kwalsraeli, nxa umuntu e ya kubuza kuTixo, wa e ti, Wo za a si ye kumboni: ngokuba lo o tiwa umprofeti namhla kuqala wa e ngumboni.

10 uSauli wa ti encekwini, Lihle izwi lako; Wo za a si ye. Besuka ba ya emzini lapo wa e kona umuntu ka Tixo.

11 Be sa kupuka emmangweni wokuya emzini, ba fumana amantombazana e ya kuka amanzi, ba ti kuwo, U kona umboni na?

12 A ba pendula, a ti U kona; nangu pambi kwako; tyetyake; ngokuba u fikile namhla emzini; ngokuba u kona namhla umhlatyelo wabantu endaweni epakamileyo.

13 Nxa ni ngenile emzini kona ni ya kumfumana, e nga ka kupukeli endaweni epakamileyo ukuya kudhla; ngokuba abantu a ba yi kudhla e nga ka fiki, ngokuba u yena o busisa umhlatyelo: andu u ba ba dhle abamenyiweyo. Kupukani kaloku, ngokuba ni ya kumfumana ngalesisikati.

14 Ba kupukela emzini. Be sa ngena emzini, bheka, uSamueli wa e pumela kubo, ukuya kukupukela endaweni epakamileyo.

15 uJehova wa e m tyelile uSamueli ngosuku olu ngapambili kokufika kwake, wa ti,

16 Nga lesisikati ngomuso ngi ya kutuma kuwe umuntu wa sezweni la kwaBenjamini, u ya kumgcoba, a be inkosi yabantu bami abaIsraeli; u ya kusindisa abantu bami esandhleni samaFilisti: ngokuba ngi bonile abantu bami; ukukala kwabo ku fikile kimi.

17 uSamueli wa bona uSauli, uJehova wa ti kuye, Nangu umuntu enga kuluma ngaye kuwe, nga ti, lo u ya kubusa abantu bami.

18 uSauli wa sondela kuSamueli esangweni, wa ti, A ke u ngi tyele ukuba i pi indhlu yomboni.

19 uSamueli wa m pendula uSauli, wa ti, Imina umboni; hamba pambi kwami u ye endaweni epakamileyo; ni ya kudhla nami namhla; ngi ya kukumu-



Digitized by Google

kisa kusasa, ngi ku tyele konke oku senhliziyweni yako.

20 Izimbongolo zako, e se zi nezinsuku ezintatu zi lahlekile, u nga katazi inhliziyo yako kuzo; ngokuba zi toliwe. Okukabani konke okutandekayo kuka Israeli? a si ko okwako nokwendhlu yonke ka yihlo?

21 uSauli wa pendula wa ti, A ngi siye owa kwaBenjamini kwesincinyane kuzo zonke izizwe zika Israeli? nendhlu ya kwetu incinyane kuzo zonke, izindhlu zesizwe sika Benjamini? u kulumelani okunje kimi?

22 uSamueli wá hamba noSauli nenceku yake, wa ba ngenisa endhlini yokudhla, wa ba nika indawo pambi kwabamenyiweyo, ku nga ti abamashumi amatatu.

23 uSamueli wa ti kumpeki, Leta ukudhla e nga ku nika, e nga tyo kuwe ngako, nga ti, ku londoloze.

24 Umpeki wa tabata umlenze nokwa ku pezu kwawo, wa ku beka pambi kuka Sauli; wa ti, Naku okuseleyo ku bekiwe pambi kwako, yidhla, ngokuba ku londolozelwe wena ku ze ku fike lesisikati, iloku nga ti, Ngi memile abantu. uSauli wa dhla no Samueli ngalolosuku.

25 Behla endaweni epakamileyo, beza emzini, wa kuluma noSauli pezu kwendhlu.

26 Ba vuka kusasa; kwa ti, se ku sa, uSamueli wa biza uSauli e pezu kwendhlu, wa ti, Suka, ngi ku mukise. uSauli wesuka, ba puma bobabili, yena noSamueli, ba ya esitalatini.

27 Be sehlela ekugcineni komuzi, uSamueli wa ti kuSauli, Yityo encekwini yako ukuba i dhlulele pambili (ya dhlula,) kepa mana lapa isikati; ngi ya kukutyela izwi lika Tixo.

## ISAHLUKO 10.

USAMUELI wa tabata umfuma wamafuta, wa wa tela ekanda lake, wa m anga, wa ti, A ku ngokuba uJehova u ku gcobile ukuba u be inkosi yefa lake na?

2 Nxa u mukile kimi namhla, u ya kufumana abantu ababili etuneni lika Rakeli, ezweni la kwa Benjamini, eZelza, ba ya kuti kuwe, Izimbongolo owa ya ukuzifuna, zi toliwe; bheka, uyihlo u kohliwe izimbongolo, u kalela wena, u ti, Ngi ya kwenzenjani ugomntanami?

3 U ya kudhlula kona, u ye pambili, u fike eEloni la seTabori; lapo u ya kufumana abantu abatatu, be kupukela ku-Tixo eBeteli, omunye e pete amasinyane amatatu embuzi, omunye e pete izinkwa ezitatu, omunye e pete igaba lewaini.

4 Ba ya kukubingelela, ba ku nike izinkwa ezibili, o ya kuzamkela ezandhleni zabo.

5 Emva kwaloko u ya kufika entabeni ka Tixo, lapo li kona ikamu lamaFilisti; ku za kuti nxa u fikile emzini, u ya kuhlangana nebandhla labaprofiti, behla endaweni epakamileyo, ku dhlula pambi kwabo ugubu, nenkohlisa, nesigubu, nomtyingo be profeta;

6 Umoya ka Jehova u ya kukwehlela; u ya kuprofeta nabo, u penduiwe u be omunye umuntu.

7 Nxa ku fikile kuwe leziziboniso, yenza esi ku fumanayo isandhla sako; ngokuba uTixo u nawe.

8 Yehla pambi kwami ukuya eGilgali, bheka, ngi ya kwehlela kuwe, ukuba ngi nikele iminikelo yokutyiswa, ngi hlabe imihlatyelo yokutula; hlala izinsuku ezi isikombisa ngi ze ngi fike kuwe, ngi ku tyele o za kukwenza.

9 Kwa ti, e se fulatele e muka kuSamueli, uTixo wa pendula inhliziyo yake i be enye: kwa fika leziziboniso zonke ngalolosuku.

10 Se be fikile lapo entabeni, bheka, ibandhla labaprofeti la hlangana naye, umoya ka Tixo wa m ehlela, wa profeta pakati kwabo.

11 Kwa ti, bonke aba be mazi kuqala se be bonile ukuti, bheka wa e profeta pakati kwabaprofeti, abantu ba ti, omunye komunye, Ku isi loku okwehlele indodana ka Kishi? naye uSauli u pakati kwabaprofeti na?

12 Umuntu wa kona wa pendula, wa ti, Ubani uyise wabo? Ngako kwa vela isiga sokuti, Naye uSauli u pakati kwabaprofeti na?

13 Se qedile ukuprofeta, wa ya endaweni epakamileyo.

14 Uyisekazi ka Sauli wa ti kuye na kuzo izinceku zake, Na ya ngapi na? Wa ti, Sa ya ukufuna izimbongolo; lapo se si bonile ukuti a zi ko sa ya kuSamueli.

15 Uyisekazi ka Sauli wa ti, A ku ngi tyele, wa tini uSamueli kini?

16 uSauli wa ti kuyisekazi, Wa si tyela ukuti zi toliwe izimbongolo. Kodwa a m tyelanga indaba yombuso, a kuluma ngayo uSamueli.



Digitized by Google

17 uSamueli wa mema abantu ukuba ba butane kuJehova eMizpa.

18 Wa ti kubantu bakwaIsraeli, U tyo uJehova uTixo ka Israeli, u ti, Nga kipa abaka Israeli Egipite, nga ni sindisa esandhleni saba sEgipite, na sesandhleni sezizwe zonke eza ni hlupayo.

19 Kepa ni m lahlile uTixo wenu namhla, yena owa ni sindisayo ebubini bonke benu na sezinsizini zenu, ni tyilo, na ti, Qa, kepa, beka inkosi pezu kwetu. Manje yimani pambi kuka Jehova ngezizwe zenu ngezinkulungwane zenu.

20 uSamueli wa sondeza izizwe zonke zika Israeli; kwa dhliwa isizwe sika Benjamini

21 Wa sondeza isizwe sika Benjamini ngesizalo zaso; kwa dhliwa isizalo sika Matri. uSauli indodana ka Kishi wa dhliwa; wa m funa kepa wa e nge nakufunyanwa.

22 Ba buya ba buza kuJehova ukuba lomuntu u be se za ku fika na? uJehova wa ti, Nangu, u catyile empahleni.

23 Ba gijima ba m tabata kona, wema pakati kwabantu, wa ba dhlula abantu bonke ngobude bake ku suka emahlombe ku ya pezulu.

24 uSamueli wa ti kubantu bonke, M bhekeni a m ketileyo uJehova: ka ko o njengaye kubantu bonke. Ba memeza abantu bonke ba ti, Ma i pile inkosi.

25 uSamueli wa ba tyela abantu ukuma kombuso, wa loba encwadini, wa ku beka pambi kuka Jehova. uSamueli wa ba mukisa abantu bonke, ba ya emakaya abo.

26 Naye uSauli wa ya ekaya eGibea; kwa hamba naye abantu bempi aba nhliziyo zabo be zi vusiwe uTixo.

27 Kepa abantu ababi ba ti, Lomuntu u ya kusisindisa kanjani na? Ba m eisa, a ba m nikanga luto. Kepa wa zitulela.

## ISAHLUKO 11.

UNAHASHI wa kwaAmoni wenyuka, wa misa eJabesh-Giladi; abantu bonke ba seJabeshi ba ti kuNahashi, Yenza isivumelwano nati, si ya kukukonza.

2 uNahashi wa kwa Amoni wa ti kubo, Ngaloku ngi ya kwenza isivumelwano nani, kokuti a ngi kipe amehlo onke enu okunene, ngi ku beke ku be ihlazo kuso sonke isizwe sika Israeli.

3 Amalunga a seJabeshi a ti kuye, Si yeke izinsuku ezi isikombisa, ukuba si tume izigijimi ezweni lonke lakwa Israeli, uma ku nge ko muntu wokusisindisa si ya kupumela kuwe.

4 Izigijimi za fika eGibea kwaSauli za wa landa lawamazwi ezindhlebeni zabantu; abantu bonke ba dazuluka, ba kala.

5 Bheka, uSauli wa e landela izinkabi, e vela ensimini. uSauli wa ti, Abantu ba nani, ba kalelani? Ba m landisa amazwi abantu ba seJabeshi

6 Umoya ka Tixo wa m ehlela uSauli e se zwile lawamazwi, wa tukutela kakulu.

7 Wa tabata izinkabi ezimbili, wa zi hlahlela, wa zi tuma ezweni lonke lika Israeli ngesandhla sezigijimi, e ti, Lowo o nga landeli uSauli noSamueli, ku ya kwenziwa njalo ezinkabini zake. Abantu behlelwa uvalo ngaye uJehova, ba puma kungati ba muntu munye.

8 Wa ba bala eBezeki, abaka Israeli ba be izinkulungwane ezimakulu amatatu, abantu ba kwa Juda ba be izinkulungwane ezimashumi matatu.

9 Ba ti kuzo izigijimi eza fikayo, A no tyo kubantu ba seJabesh-Giladi, ni ti, Ngomuso ngesikati sokubalela kwelanga ni ya kuba nokusindiswa. Izigijimi za fika za ba tyela abantu ba seJabeshi, ba tokoza.

10 Abantu ba seJabeshi ba ti, Ngomuso si ya kupumela kini, ni ngenza kitina konke okuhle ngokubona kwenu.

11 Kwa ti ngangomso uSauli wa nquma abantu ba ba izigaba ezitatu; ba fika pakati kwempi ngomlindo wakusasa, ba bulala amaAmoni la za la balela; kwa ti abaseleyo ba hlakazeka, be nga hambi ababili ndawonye.

12 Abantu ba ti kuSamueli, Ubani owa ti, uSauli u ya kuba inkosi yetu na? ba leteni lapa labobantu, ukuba si ba bulale.

13 uSauli wa ti a ku yi kubulawa muntu ngalolosuku; ngokuba namhla uJehova wenzile ukusindiswa kwa Israeli.

14 uSamueli wa ti kubantu, Wozani, a si ye eGilgali, si vuse umbuso kona.

15 Abantu bonke ba ya eGilgali, ba m enza uSauli inkosi kona pambi kuka Jehova eGilgali, ba hlaba imihlatyelo yokutula kona pambi kuka Jehova; uSauli wa jabula kona, nabantu bonke ba kwaIsraeli, kakulu.

## ISAHLUKO 12.

USAMUELI wa ti kubo bonke aba-Israeli, Bhekani, ngi lalele izwi lenu



Digitized by Google

ngako konke eni ku tyoyo kimi, ngi bekile inkosi pezu kwenu.

2 Manje, bhekani, inkosi i ya kuhamba pambi kwenu; mina ngi mdala, ngi impunga; amadodana ami, bhekani, a kini; ngi hamblile pambi kwenu iloku nga zalwayo ku ze ku be namhla.

3 Bhekani, ngi lapa. Fakazani ngami pambi kuka Jehova, na pambi kogcotyiweyo wake: ngi tate inkabi ka bani? ngi tate imbongolo ka bani? ngi dhle ubani? ngamkele intengo esandhleni sika bani, ukuba ngambese amehlo ami ngayo? ngi ya kukubuyisela kini.

4 Ba ti, A u si kohlisanga, a u si hlupanga, a wamukelanga uto esandhleni somuntu.

5 Wa ti kubo, uJehova u ufakazi kini, nogcotyiweyo wake u ufakazi namhla wokuti, a ni tolanga uto esandhleni sami. Ba ti, U ufakazi.

6 uSamueli wa ti kubantu uJehova owa beka uMosi noAroni, nowa kipa oyihlo ezweni la seEgipite.

7 Kalokū, yimani, ngi ya kukupukisana nani pambi kuka Jehova ngokulunga konke kuka Jehova, a kwenzileyo kini na koyihlo.

8 Lapo uJakobe wa fika Egipite, oyihlo ba kala kuJehova, kona uJehova wa tuma uMosi noAroni, ba kipa oyihlo Egipite, ba ba hlalisa ku lendawo.

9 Ba kohlwa uJehova uTixo wabo, wa tengisa ngabo esandhleni sika Sisera, induna yempi ka Hazori, na sesandhleni samaFilisti, na sesandhleni senkosi ka Moabi, ba lwa nabo.

10 Ba kala kuJehova, ba ti, Sonile. ngokuba si m shiyile uJehova, sa konza uBali noAstarote; kodwa kaloku si kulule esandhleni sezita zetu, si ya kukukonza.

11 uJehova wa tuma uJerubali, noBedani, noJefta, noSamueli, wa ni kulula esandhleni sezita zenu inxa zonke, na hlala kahle.

12 Kepa lapo se ni bonile uNahashi inkosi yabaka Amoni e za kini, na ti kimi, Qa, kepa inkosi i ya kubusa pezu kwetu, inganti uJehova wa e inkosi yenu.

13 Nansike inkosi eni i ketileyo, eni i celayo; bhekani, uJehova u bekile inkosi pezu kwenu.

14 Uma ni m esaba uJehova, ni m konze, ni lalele izwi lake, ni nga hlubuki emtetweni ka Jehova; uma nina nenkosi yenu e busa pezu kwenu ni landela uJehova uTixo wenu, kuhle.

15 Kodwa uma ni nga laleli izwi, uma ni hlubuka umteto ka Jehova, isandhla sika Jehova si ya kuba kini, njengaloku sa si kona koyihlo.

16 Yimanike, ni bone lento enkulu, a ya kuyenza uJehova pambi kwamehlo enu.

17 A ku siso isikati sokuvuna ukolweni namhla na? Ngi ya kukuleka kuJehova, u ya kutuma ukuduma nemvula, ukuba nazi, ni bone ukuti ukona kwenu kukulu eni kwenzileyo emehlweni ka Jehova ngokucela inkosi.

18 uSamueli wa kuleka kuJehova; uJehova wa tuma ukuduma nemvula ngalolosuku; abantu bonke ba m esaba uJehova noSamueli kakulu.

19 Abantu bonke ba ti kuSamueli, Zi kulekele izinceku zako kuJehova uTixo wako ukuba zi nga fi; ngokuba senesele lobububi kuzo zonke izono zetu ngokuzicelela inkosi.

20 uSamueli wa ti kubantu, Ni ngesabi. Nenzile lokukona konke; kepa ni nga pambuki ekumlandeleni uJehova; m konzeni uJehova ngenhliziyo yonke.

21 Ni nga pambukeli ezintweni ezi ize, ezi nge nakusiza, ezi nge nakukulula, ngokuba zi ize.

22 Ngokuba uJehova ka yi kushiya abantu bake ngenxa yegama lake elikulu; ngokuba kwa ku kuhle kuJehova ukuba a nenze ni be abantu bake.

23 Nami ngi ngone kuJehova ngokuyeka ukunikulekela; kepa ngi ya kunifundisa indhlela elungileyo neqondileyo.

24 Kodwa yesabani uJehova, ni m konze ngeqiniso ngenhliziyo yonke; ngokuba, bhekani, okukulu a nenzile kona.

25 Kepa uma nenza ukona ni ya kubujiswa, nina nenkosi yenu.

## ISAHLUKO 13.

USAULI wa busa umnyaka wa ba munye; e se busile iminyaka emibili kwaIsraeli,

2 uSauli wa ziketela abantu aba isinkulungwane ezlutatu kwaIsraeli, isinkulungwane ezimbili za zi noSauli eMikmashi na sezintabeni za seBeteli; inkulungwane enye ya i noJonatani eGibea la kwa Benjamini; abanye abantu wa ba mukisa ba ya kotente babo.

3 uJonatani wa hlula ikamu lamaFilistini ela li seGeba; kwaziwa amaFilisti. uSauli wa tyaya itilongo ezweni lonke, e ti, ma kezwe amaHeberu.

4 AbaIsraeli bonke bezwa ku tiwa,



Digitized by Google

uSauli wahlulile ikamu lamaFilisti, nokuti abaIsraeli ba ya nengeka kuwo amaFilisti. Abantu ba bizwa ukuba ba m landele uSauli ba ye eGilgali.

5 AmaFilisti a butana ukuba a lwe nabaIsraeli: izinqola ezi izinkulungwane ezimashumi matatu, nabamahashi aba izinkulungwane ezi isitupa, nabantu aba njengesihlabati esi sogwini lolwandhle ngobuningi; benyuka, bemisa eMikmashi, ngasempumalanga kweBetaveni.

6 Abantu ba kwa Israeli ba bona ukuti ba sengcingweni, (ngokuba abantu ba katazeka,) abantu ba catya emihumeni, na semahlatini, na sematyeni, na sezinqabeni, na semigodini.

7 AmaHeberu a wela iJordani, a ya ezweni la kwa Gadi nela kwa Giladi; uSauli wa e seGilgali; abantu bonke ba m landela, be tutumela.

8 Wa hlala izinsuku ezi isikombisa, isikati esimisiweyo uSamueli; kepa uSamueli a kezanga eGilgali: abantu ba hlakazeka kuye.

9 uSauli wa ti, Letani kimi umnikelo wokutyiswa, neminikelo yokutula.

10 Wa nikela umnikelo wokutyiswa. Kwa ti e se qedile ukunikela umnikelo wokutyiswa, bheka, uSamueli wa fika; uSauli wa puma ukuya kumhlangabeza, ukuba a m bingelele.

11 uSamueli wa ti, Wenzani? uSauli wa ti, Nga bona ukuti abantu ba hlakazekile kimi, nokuti a u fikanga ngesikati esimisiweyo, nokuti amaFilisti a butene eMikmashi,

12 Nga ti, Kaloku amaFilisti a ya kwehlela kimi eGilgali, ngi nga kulekanga kuJehova, nga ziqinisa nga nikela umnikelo wokutyiswa.

13 uSamueli wa ti kuSauli, Wenze kabi, loku a u gcinanga umyalo kaJehova, uTixo wako, a ku yala ngawo; ngokuba uJehova nga e se qinisile umbuso wako kwa Israeli njalonjalo.

14 Kepa manje umbuso wako a u yi kuma, uJehova u zifunele umuntu o njengenhliziyo yake, uJehova u m misile yena a be inkosi yabantu bake, ngokuba a u gcinanga loku a ku yala ngako uJehova.

15 uSamueli wesuka, wa kupuka eGilgali wa ya eGibea la kwaBenjamini. uSauli wa bala abantu aba be kona naye, ku nga ti abantu abamakulu a isitupa.

16 uSauli noJonatani indodana yake nabantu aba be kona nabo ba hlala eGibea la kwaBenjamini, kepa amaFilisti a misa eMikmashi.

17 Abacitayo ba puma ekamu lamaFilisti ngezigaba ezitatu: esinye isigaba sa hamba ngendhlela e ya eOfra, ezweni la seShuali;

18 Esinye sa hamba ngendhlela e ya eBetihoroni; esinye isigaba sa hamba nge ya ezweni eli bheka esihlanjeni sa seZebomi ngasehlane.

19 Kepa kwa ku nge ko umkandi ezweni lonke la kwa Israeli; ngokuba amaFilisti a ti, Funa amaHeberu a zenzela izinkemba, nemikonto.

20 Bonke abaIsraeli behla ba ya kuwo amaFilisti kwa ba ilowo wa e ya kulola impumlo nomese wegeja lake, nembazo yake, negeja lake,

21 (Kwa ku butuntu imilomo, nemimese, nezimfoloko,) nokubaza izinti zokuhlaba.

22 Kwa ti ngosuku lokulwa kwa ku nge ko inkemba nomkonto esandhleni somuntu owa e noSauli noJonatani; kodwa kwa ku kona kuSauli na kuJonatani indodana yake.

23 Ba puma abekamu lamaFilisti ba ya esangweni la seMikmashi.

## ISAHLUKO 14.

KWA ti ngosuku olutile uJonatani indodana kaSauli wa ti kumfana o pete izikali zake, Wo za, a si wele si ye ekamu lamaFilisti, eli ngapesheya. Ka m tyela uyise.

2 uSauli wa e hlezi ekugcineni kweGibea pansi komrimoni eMigroni; abantu aba be naye be nga ti amakulu a isitupa.

3 uAhiya, indodana ka Ahitubi umfo wabo ka Ikabodi, indodana ka Finehasi, indodana ka Eli, umpristi ka Jehova eShilo, embete iefodi. Abantu ba be ngazi ukuti, uJonatani wa e hambile.

4 Pakati kwamazibuko, uJonatani a funa ukuwela ngawo ukuya ekamu lamaFilisti, kwa ku kona itye elibukali ngalapa, netye elibukali ngalapa; igama lelinye la li nguBozeze negama lelinye la li nguSene.

5 Elinye itye la li insika ngasenyakato pambi kweMikmashi, elinye ngaseningizimu pambi kweGibea.

6 uJonatani wa ti kumfana o pete izikali zake, Wo za a si wele si ye ekamu la labo aba nga sokile; mhlaumbe uJehova u ya kusisebenzela; ngokuba a ku, ko okumtiyayo uJehova ukuba a sindise ngabaningi noma ngaba incozana.



Digitized by Google

7 O pete izikali zake wa ti kuye, Enza konke oku senhliziyweni yako, hambake; bheka, ngi nawe njengenhliziyo yako.

8 uJonatani wa ti, Bheka, si ya kuwela, si ye kulabobantu, si zibonakalise kubo.

9 Uma be ti kitina, Yimani lapo si se si fike kini, kona si ya kuma endaweni yetu si nga nyukeli kubo.

10 Kodwa uma be ti, Kupukelani kitina, si ya kukupuka, ngokuba uJehova u ba nikele esandhleni setu; loku ku ya kuba isibonliso kitina.

11 Besuka bobabili ba zibonakalisa ekamu lamaFilisti; amaFilisti a ti, Nanga amaHeberu a puma emigodini a e catye kuyo.

12 Abantu bekamu ba m pendula uJonatani nopete izikali zake, ba ti, Kupukelani kitina, si ya kunityela indaba. uJonatani wa ti kopete izikali zake, Kupuka emva kwami, ngokuba uJehova u ba nikele esandhleni sika Israeli.

13 uJonatani wa kupuka ngezandhla na ngezinyawo, nopete izikali zake wa bulala emva kwake.

14 Labo aba bulawa kuqala, a ba bulawa uJonatani nopete izikali zake, ba be ngabantu ku nga ti amashumi amabili, ibanga li nga ti inxenye yesoi lendima yesimu.

15 Kwa ku kona ukututumela ekamu, endhle na kubantu bonke, ba tutumela aba sekamu nabapangayo, kwa zamazama umhlaba, kwa ba ukututumela oku vela kuTixo.

16 Abalindi baka Sauli eGibea la kwaBenjamini ba bona, bheka, isixuku sa hlakazeka ngalapa na ngalapa.

17 uSauli wa ti kubantu aba be naye, Balani, ni bone ukuba ubani omukileyo kitina. Ba bala, bheka uJonatani nopete izikali zake ba be nge ko.

18 uSauli wa ti kuAhiya, Leta umpongolo ka Tixo; ngokuba umpongolo ka Tixo wa u kona ngalesosikati nabaka Israeli.

19 Kwa ti, uSauli e sa kuluma kumpristi, umsindo owa u sekamu lamaFilisti wanda: uSauli wa ti kumpristi, Susa isandhla sako.

20 uSauli nabantu bonke aba be naye ba butana ba ya ekulweni; bheka ba tyayana ngenkemba, kwa ku kona isipitipiti esikulu.

21 AmaHeberu a be kona namaFilisti njengakuqala, a kupukela nawo ekamu, nawo a pendukela kuba Israeli, a ba be noSauli noJonatani.

22 Nabantu bonke ba kwa Israeli aba be catyile entabeni ya kwaEfraimi bezwa ku tiwa, amaFilisti a balekile, ba wa xotya ekulweni.

23 uJehova wa sindisa abakaIsraeli ngalolosuku. Ukulwa kwa dhlulela eBetaveni.

24 Abantu ba kwa Israeli ba hlupeka ngalolosuku. uSauli wa fungisa abantu, wa ti, Ma tukwe lowo o dhlayo ukudhla ku nga ka hlwi, ukuba ngi zipindisele eziteni zami. A kwa ba ko muntu owezwa ukudhla.

25 Izwe lonke leza ehlatini; kwa ku kona izinyosi pansi.

26 Abantu ba fika ehlatini, bheka, kwa vama izinyosi; kepa a kwa bi ko muntu owa beka isandhla emlonyeni, ngokuba abantu besaba isifungo.

27 Kodwa uJonatani a kezwanga lapo uyise wa fungisa abantu, wa selula isihloko senduku a i peteyo, wa si faka ezinyosini, wa beka isandhla emlonyeni, amehlo ake a qabuka.

28 Omunye kubantu wa kuluma wa ti, Uyihlo wa fungisa abantu, wa ti, Ma tukwe lowo odhlayo ukudhla namhla. Abantu ba pela 'mandhla.

29 uJonatani wa ti, Ubaba u katazile izwe, bhekanike, amehlo ami a se qabukile, ngokuba ngezwa incozana yezinyosi.

30 Kakulu uma abantu be be dhlile impango namhla yezita zabo aba i fumanayo! ngokuba manje nga e nga se bulewe kakulu amaFilisti na?

31 Ba bulala amaFilisti ngalolosuku ku suka eMikmashi ku ze ku fike Ajaloni. Abantu ba pela 'mandhla kakulu.

32 Abantu ba gijimela empangweni, ba tata izimvu, nezinkabi, namatole, ba zi hlaba emhlabatini; abantu ba zi dhla kanye negazi.

33 Ba bika kuSauli, ba ti, Bheka, abantu ba yona kuJehova ngokuzidhla kanye negazi. Wa ti, Nonile; gingqelani kimi namhla ityе elikulu.

34 uSauli wa ti, Hlakazekelani ebantwini, ni ti kubo, A ku be ilowo a lete inkabi yake kimi na lowo imvu yake, ni zi hlabe lapa, ni dhle, ni ngoni kuJehova ngokudhla kanye negazi. Abantu bonke ba leta ngalobobusuku, kwa ba ilowo inkabi yake e sesandhleni sake, ba zi hlaba kona.



Digitized by Google

35 uSauli wa makela uJehova ilati; leli la li ilati lokuqala a makela lona uJehova.

36 uSauli wa ti, A sehle si wa landele amaFilisti ngobusuku, si wa pange ku ze ku se, si nga shiyi noyedwa kuwo. Ba ti, Enza konke okuhle emehlweni ako. Umpristi wa ti, A si sondele lapa kuTixo.

37 uSauli wa buza kuTixo, wa ti, Ngehle ngi wa landele amaFilisti na? u ya kuwanikela esandhleni sika Israeli na? Ka m pendulanga ngalolosuku.

38 uSauli wa ti, Sondelani lapa nina nonke sikulu sabantu, ni qonde, ni bone ukuba si p isono sa namhla.

39 Ngokuba, Jehova opilayo, o sindisa uIsraeli, noma si kuJonatani indodana yami, u ya kufa nokufa. Kepa a kwa ba ko noyedwa ebantwini owa m pendulayo.

40 Wa ti kubo bonke abaIsraeli, Buyelani nganhlanye nina, mina noJonatani si ya kubuyela nganhlanye. Abantu ba ti kuSauli, Enza okuhle emehlweni ako.

41 uSauli wa ti kuJehova uTixo ka Israeli, Nika inkato e iqiniso. Kwa dhliwa uJonatani noSauli; abantu ba sinda.

42 uSauli wa ti, Enzani inkato pakati kwami noJonatani indodana yami. Wa dhliwa uJonatani.

43 uSauli wa ti kuJonatani, Ngi tyele o kwenzileyo. Wa ti uJonatani ngezwa incosana yezinyosi ngesihloko senduku e be ngi i pete, bheka, se ngi ya kufa.

44 uSauli wa ti, uTixo a kenze njalo, nakakulu, u ya kufa impela, Jonatani.

45 Kepa abantu ba ti kuSauli, U ya kufa uJonatani o kwenzile lokukusindisa okukulu kwa Israeli nà? Amanga; Jehova opilayo, a ku yi kuwa pansi nolulodwa unwele lwekanda lake, ngokuba u sebenzile noTixo namhla. Kwa njalo abantu ba m kulula uJonatani, ka za fa.

46 uSauli wenyuka wa buya ekulandeleni amaFilisti; amaFilisti a ya endaweni yawo.

47 Kwa njalo uSauli wamkela umbuso pezu kwelsraeli, wa lwa nezita zonke zake inxa zonke, noMoabi, nabaka Amoni, noEdomi, namakosi a seZoba, namaFilisti; na sezindaweni zonke a bheka kuzo wa nqoba.

48 Wa duma ngobuqawe, wa nqoba uAmeleki, wa kulula abaIsraeli esandhleni sabapangayo.

49 Amadodana ka Sauli a e ngoJonatani, noIsui, noMelkishua; amagama amadodakazi ake amabili; igama lenkulu la li nguMerabi, igama lencane la li nguMikali.

50 Igama lomka Sauli la li ngu Ahinoami, indodakazi ka Ahimazi: igama lenduna yempi yake la li nguAbneri, indodana ka Neri uyisekazi ka Sauli.

51 uKishi uyise ka Sauli, noNeri uyise ka Abneri ba be ngamadodana ka Abieli.

52 Kwa ku kona ukulwa okunzima namaFilisti izinsuku zonke zika Sauli; uSauli wa be e bona umuntu o namandhla no iqawe, a ba butele kuye.

## ISAHLUKO 15.

USAMUELI wa ti kuSauli, uJehova wa ngi tuma ukuba ngi ku gcobe u be inkosi yabantu bake, abaIsraeli; lalelake izwi lika Jehova.

2 U tyo uJehova wemikosi, u ti, Ngi qondile loko a kwenzayo uAmaleki kuIsraeli, ukuti wa m mela endhleleni ekukupukeni kwake Egipite.

3 A ku hambe, u nqobe uAmaleki, ni qede konke a nako, u nga m haukeli, u bulale abesilisa nabesifazana, izingane nezincelayo, izinkabi nezimvu; amakameli nezimbongolo.

4 uSauli wa mema abantu, wa ba bala eTelaimi, izinkulungwane ezimakulu amabili zaba hamba pansi, nezinkulungwane ezi ishumi zabantu ba kwa Juda.

5 uSauli wa ya emzini ka Amaleki, wa beka abalaleli esigodini.

6 uSauli wa ti kuwo amaKeni, Hambani, ni muke, nehle ni suke kuwo amaAmaleki, funa ngi ni cite kanye nawo, ngokuba na ba pata kahle abaIsraeli bonke ekukupukeni kwabo Egipite. Kona amaKeni emuka kumaAmaleki.

7 uSauli wa nqoba amaAmaleki, ku suka eHavila, ku ze ku fike eShuri, eli bhekene neEgipite.

8 Wa bamba uAgagi inkosi yamaAmaleki epilile, bonke abantu wa ba qeda ngobukali benkemba.

9 Kepa uSauli nabantu ba yeka uAgagi, nezinhle izimvu nezinkabi, nezilungileyo namaundhlu, nako konke okuhle ba be nga vumi ukukuqeda impela; kepa izinto zonke ezimbi nezi namacala, ba zi qeda impela.

10 Izwi lika Jehova leza kuSamueli, li ti,

11 Se ngi zisola ngokuba ngi bekile uSauli a be inkosi; ngokuba u ngi hlubukile, ka wa gcinanga amazwi ami.



Digitized by Google

Wa dabuka uSamueli, wa kala kuJehova ubusuku bonke.

12 uSamueli wa vuka kusasa ukuya kumhlangabeza uSauli ekuseni; kwa bikwa ku Samueli, kwa tiwa, uSauli wa fika eKarmeli, bheka wa zimisela inkumbuzo, wesuka, wa dhlula, wehla wa ya eGilgali.

13 uSamueli wesuka wa ya kuSauli; uSauli wa ti kuye, Ma u busiswe uJehova; ngi li fezile izwi lika Jehova.

14 uSamueli wa ti, Ku ini lokukukala kwezimvu ezindhlebeni zami, nokukala kwezinkabi e ngi ku zwayo?

15 uSauli wa ti, Ba buya nazo kuwo amaAmaleki; ngokuba abantu ba yeka oku izona ezinhle izimvu nezinkabi, ukuba ba m hlabele uJehova uTixo wako; ezinye si zi qedile impela.

16 uSamueli wa ti kuSauli, Yekake, ngi ku tyele loku a ku tyiloyo kimi uJehova ngalobubusuku. Wa ti kuye, Kulumake.

17 uSamueli wa ti, Lapo wa u semncane ngokuzibona kwako, a wenziwanga ini u be inhloko yezizwe za kwa Israeli; uJehova wa ku gcoba u be inkosi ya kwa Israeli?

18 uJehova wa ku tuma endhlelenl, wa ti, Hamba u ye u qede impela izoni amaAmaleki, u lwe nabo ba ze ba pele.

19 A u lalelanga ngani izwi lika Jehova? kepa wa gijimela empangweni, wenza okubi emehlweni ka Jehova.

20 uSauli, wa ti kuSamueli, Ngi li lalele izwi lika Jehova, ngi hambile ngendhlela a ngi tuma ngayo uJehova, ngi m letile uAgagi inkosi yamaAmaleki, nga qeda amaAmaleki impela.

21 Abantu ba tabata impango izimvu nezinkabi, nempahla oku i yona ya yi yinhle e nga ba i qeda ukuba ba m hlabele uJehova uTixo wako eGilgali.

22 uSamueli wa ti, Iminikelo nemihlatyelo i ya m tokozisa ini uJehova njengokuba ku lalelwe izwi lika Jehova? Bheka, ukulalela kuhle ku nomhlatyelo; ukuqapela kuhle ku namanoni ezinqama.

23 Ngokuba ukutakata ku isono sokuhlubuka, ukukonza imifanekiso nezitombe ku ubuula. Ngokuba u li delile izwi lika Jehova, naye u ku delile ukuba u nga bi inkosi.

24 uSauli wa ti, kuSamueli, Ngonile, ngokuba ngi dhlulile umteto namazwi ako ngokuba ngesaba abantu, nga lalela izwi labo.

25 Manjeke sale u su ngi tetelela isono sami, u buye nami, ukuba ngi m dumise uJehova.

26 uSamueli wa ti kuSauli, A ngi yi kubuya nawe; ngokuba u delile izwi lika Jehova; uJehova u ku delile ukuba u nga bi inkosi ya kwa Israeli.

27 uSamueli e sa penduka ukuba a hambe, wa bamba umpeto wengubo yake, ya dabuka.

28 uSamueli wa ti kuye, uJehova u kwamukile umbuso wa kwa Israeli namhla, u u nikile umhlobo wako olungileyo kunawe.

29 Futi Itemba lika Israeli a li yi kuguquka; ngokuba a si ye umuntu ukuba a nga guquka.

30 Wa ti, Ngonile; noko ngi tuse manje pambi kwamalunga abantu bami, na pambi kuka Israeli, u buye nami, ngi dumise uJehova uTixo wako.

31 uSamueli wa buya wa m landela uSauli; uSauli wa m dumisa uJehova.

32 uSauli wa ti, Letani kimi uAgagi inkosi yamaAmaleki. uAgagi wa fika kuye e sasile. uAgagi wa ti, Impela ukubaba ku dhlulile.

33 uSamueli wa ti, Njengaloku inkemba yako i bamukile abafazi abantwana, unyoko u ya kwamukwa abantwana kunabafazi. uSamueli wa m hlahlela uAgagi pambi kuka Jehova eGilgali.

34 uSamueli wesuka wa ya eRama: uSauli wa kupuka wa ya ekaya eGibea lika eGilgali.

35 uSamueli ka pindanga a be sa m bona uSauli wa za wa fa; kepa uSamueli wa m kalela uSauli. uJehova wa zisola ngokuba wa e m enzile uSauli a be inkosi ya kwa Israeli.

## ISAHLUKO 16.

UJEHOVA wa ti kuSamueli, U ya kumkalela uSauli ku ze ku be nini, loku ngi m delile a nga bi inkosi ya kwa Israeli? Gcwalisa upondo lwako ngamafuta, u hambe, ngi ya kukutuma kuJese wa seBetlehema, ngokuba ngi zibonele inkosi emadodaneni ake.

2 uSamueli wa ti, Ngi hambe kanjani? Uma uSauli e ku zwa, u ya kungibulala. uJehova wa ti, Hamba netokazi, u ti, Ngi ze ukumhlabela uJehova.

3 M bize uJese eze ekuhlatyelweni, ngi ya kukwazisa o ya kukwenza; wo ngi gcobela lowo e ngi ya kumutyo kuwe.

4 uSamueli wenza loko a ku tyoyo



Digitized by Google

uJehova, wa ya eBetlehema. Amalunga omuzi a m hlangabeza e tutumela, a ti, U ze ngokuhle na?

5 Wa ti, Ngokuhle. Ngi ze ukumhlabela uJehova; zingcweliseni, ni ze nami ekuhlatyelweni, wa ba ngcwelisa oJese namadodana ake, wa ba biza ukuba beze ekuhlatyelweni.

6 Kwa ti, ekufikeni kwabo, wa bheka uEliabi, wa ti Impela, ogcotyiweyo kaJehova u pambi kwake.

7 uJehova wa ti kuSamueli, U nga bheki ukuma kwake nobude bomzimba wake, ngokuba ngi m alile; ngokuba uJehova a bhekisi okomuntu; umuntu u bheka amehlo, kodwa uJehova u bheka inhliziyo.

8 uJese wa biza uAbinadabi, wa m dhlulisa pambi kuka Samueli. Wa ti, uJehova ka m ketanga na lona.

9 uJese wa dhlulisa uShama. Wa ti, uJehova ka m ketanga na lo.

10 uJese wa dhlulisa amadodana ake a isikombisa pambi kuka Samueli. uSamueli wa ti kuJese, uJehova ka wa ketanga lawa.

11 uSamueli wa ti kuJese, Ba pelele abantwana na? Wa ti, ku sa sele omnci uyane; bheka, u ya lusa izimvu. uSamueli wa ti kuJese, Tuma u m tate; ngokuba a si yi kuhlala e nga ka fiki lapa.

12 Wa tuma wa m leta. Wa e bomvu, e namehlo amahle, wa e bukeka. uJehova wa ti, Suka u m gcobe; ngokuba lo u uye.

13 uSamueli wa tata upondo lwamafuta wa m gcoba pakati kwabafo wabo. Umoya kaTixo wa hlala kuDavida njalonjalo ku suka ku lolosuku. uSamueli wesuka wa ya eRama.

14 Umoya kaJehova wemuka kuSauli, umoya omubi u vela kuJehova wa m zuma.

15 Izinceku zika Sauli za ti kuye, Bhekake umoya omubi ka Tixo u ya kuzuma.

16 Ma i tyo inkosi yetu ukuba izinceku ezi pambi kwako zi fune umuntu owaziyo ukubeta ugubu; ku za kuti, nxa wehlelwe umoya omubi ka Tixo, u ya kubeta ngesandhla sake, ko ba kuhle kuwe.

17 uSauli wa ti ezincekwini zake, Ngi boneleni umuntu obetayo kahle, ni m lete kimi.

18 Ya pendula enye insizwa ya ti, Bheka, ngi bonile indodana kaJese, wa seBetlehema, e yaziyo ukubeta, iqawe eli namandhla, umuntu wempi, ohlakanipileyo ezindabeni, umuntu obukekayo, uJehova u naye.

19 uSauli wa tuma izigijimi kuJese, wa ti, Tuma kimi uDavida indodana yako, e sezimvwini.

20 uJese wa tata imbongolo i twele isinkwa, nemvaba yewaini, nezinyane lembuzi, wa ku yisa kuSauli ngesandhla sika Davida indodana yake.

21 uDavida weza kuSauli, wema pambi kwake, wa m tanda kakulu, wa ba umpati wezikali zake.

22 uSauli wa tuma kuJese, wa ti, uDavida a keme pambi kwami, ngokuba u funene umusa emehlweni ami.

23 Kwa ti, nxa uSauli ehlelwe umoya omubi ka Tixo, uDavida wa tata ugubu, wa beta ngesandhla, uSauli wa piliswa, wa lunga, umoya omubi wemuka kuye.

## ISAHLUKO 17.

AMAFILISTI a buta impi yawo ukuba a lwe, a butana eShoko la kwa Juda, a misa pakati kweShoko neAzeka eEfesdamimi.

2 uSauli naba kwa Israeli ba butana, bemisa esihlanjeni sa seEla, ba hlela impi ukuba ba lwe namaFilisti.

3 AmaFilisti a é mi entabeni nganxanye, naba Israeli ba be mi entabeni nganxanye, isigodi si pakati kwabo.

4 Kwa puma iqawe ekamu lamaFilisti, igama lalo la li nguGolia, wa seGati, ubude bake ba bu ngamakubiti a isitupa nesandhla.

5 Wa e nesigqoko setusi ekanda, wa faka ibantyi lensimbi; isisindo sebantyi sa si ngamashekeli etusi a izinkulungwane ezi isihlanu.

6 Wa faka amabulukwe etusi emilenzeni, nesinqindi setusi pakati kwamahlombe.

7 Uti lomkonto wake lwa lu ngangoti lwabaluki; isihloko somkonto wake sa si ngamashekeli amakulu a isitupa ensimbi; umuntu o pete isihlangu wa hamba pambi kwake.

8 Wema wa memeza empini ya kwa Israeli, wa ti, kuyo, Ni pumelani ni hlele impi? a ngi siye umFilisti, nina ni izinceku zika Sauli na? ziketeleni umuntu ehle eze kimi.

9 Uma e namandhla okulwa nami nokuugibulala, si ya kuba izigqili zenu; kepa uma ngi m ahlula, ngi m bulale, ni ya kuba izigqili zetu, ni si konze.



Digitized by Google

10 UmFilisti, wa ti, Ngi dhlelesela impi ya kwaIsraeli namhla; ngi nikeni umuntu, ngi lwe naye.

11 uSauli nabo bonke aba kwa Israeli bezwa lawomazwi omFilisti, behlelwa uvalo, besaba kakulu.

12 uDavida wa e indodana ya lomEfrati wa seBetlehem-juda, igama lake uJese; wa e namadodana ashiyagalombili; lowomuntu, ezinsukwini zika Sauli, wa e mdala kubantu.

13 Amadodana amatatu ka Jese amadala a m landela uSauli empini; amagama amadodana ake amatatu a e yile empini uEliabi owamazibulo, eyesibili ya i uAbinadabi, neyesitatu ya i uShama.

14 uDavida kwa ku uyena omncinyane; abakulu abatatu ba m landela uSauli.

15 uDavida wa buya kuSauli wa ya kwalusa izimvu zika yise eBetlehema.

16 UmFilisti wa sondela kusasa na kusihlwa e ma kwa ba izinsuku ezimashumi amane.

17 uJese wa ti kuDavida indodana yake, Ba patele abafo wenu iefa la lenhlosa, na lezizinkwa ezi ishumi, u tyetye u ye ekamu labafo wenu.

18 Na lawamakekebana a ishumi amasi wa patela induna yenkulungwane, u beke amehlo kubafo wenu ukuba ba hlezi kahle, u buye nezwi labo.

19 uSauli nabantu bonke ba kwaIsraeli ba be sesihlanjeni sa seEla, be lwa namaFilisti.

20 uDavida wa vuka ekuseni, wa shiya izimvu nomalusi, wa tabata wa hamba, njengaloku a be m yalile uJese: wa fika enqabeni yezinqola, impi i sa puma ukuya kuhlelwa, ba hlaba ihubo lempi.

21 AbaIsraeli namaFilisti ba hlela impi, ba bhekana.

22 uDavida wetulela impahla yake esandhleni somlindi wempahla, wa gijimela empini, wa fika wa buza ukuba ba hlezi kahle abafo wabo.

23 E sa kuluma nabo, bheka, kwa kupuka iqawe, igama lalo la li uGolia umFilisti wa seGati, e puma empini yamaFilisti, wa kuluma lawomazwi, wa wezwa uDavida.

24 Abantu bonke ba kwa Israeli, se be m bonile lomuntu, ba m balekela, besaba kakulu.

25 Aba kwa Israeli ba ti, Ni bonile lomuntu o kupukileyo na? ngokuba u kupukile ukuba a dhlelisele abaIsraeli; ku za kuti, lowomuntu o m bulalayo, inkosi i ya kumcebisa ngomcebo omkulu, i m nike indodakazi yayo, i yenze indhlu ka yise i be e kululekile kwa Israeli.

26 uDavida wa kuluma kubantu abe be mi naye, wa ti, Ku ya kwenziwa ntoni ku lomuntu o za kubulala lomFilisti, a suse ihlazo kwa Israeli? ngokuba ubani lomFilisti o nga sokile ukuba a dhlelesele impi ka Tixo opilayo.

27 Abantu ba m pendula nga loko ba ti, Ku ya kwenziwa njalo ku lowomuntu a ya kumbulala.

28 uEliabi umfo wabo omkulu wezwa e sa kuluma kubantu, uEliabi wa m tukutelela uDavida, wa ti, Wehleleni na? Wa zi shiya nobani lezizimvana ezingengakananí ehlane na? Ngi ya kwazi ukuzidhla kwako nokubi kwenhliziyo yako; ngokuba wehlile ukuba u bone impi.

29 uDavida wa ti, Se ngenzeni? a silo izwi nje?

30 Wa m fulatela, wa bheka omunye, wa kuluma lona lelozwi, abantu ba buya ba m pendula njenga kuqala.

31 Kwezwakala amazwi a be wa kulumile uDavida; ba wa landa pambi kuka Sauli: wa m biza.

32 uDavida wa ti kuSauli, Ma ku ngahluleki inhliziyo yomuntu ngaye; inceku yako i ya kuya i lwe na lomFilisti.

33 uSauli wa ti kuDavida, A u namandhla okuya ku lomFilisti, u lwe naye; u umfana wena, yena u ngumuntu wempi iloku wa zalwa.

34 uDavida wa ti kuSauli, Inceku yako ya i zalusa izimvu zika yise, kwa fika ingonyama nebere, la tabata imvu emhlambini;

35 Nga li landela, nga lahlula, nga i kipa emlonyeni walo; lapo la ngi vukela, nga li bamba ngompimbo, nga lahlula, nga li bulala.

36 Inceku yako ya bulala kokubili ingonyama nebere, na lomFilisti o nga sokile u ya kuba njengenye yazo, loku u dhlelesele impi kaTixo opilayo.

37 Wa ti uDavida, uJehova owa ngi kipa esandhleni sengonyama na sesandhleni sebere, u ya kungikipa esandhleni somFilisti. uSauli wa ti kuDavida, Hamba, uJehova ka be nawe.

38 uSauli wa m ambatisa uDavida izivato zake, wa beka isigqoko setusi ekanda lake, wa m ambatisa ibantyi lensimbi.

39 uDavida wa binqa inkemba yake



Digitized by Google

ezivatweni zake, wa zama ukuhamba, ngokuba wa e nga ka lingani. uDavida wa ti kuSauli, Ngi nge hambe na lezi, ngokuba a zi ngi lingani. uDavida wa zi kumula.

40 Wa tabata induku yake ngesandhla, wa ziketela amatye amahlanu a butyelezi emfuleni, wa wa faka esakeni labalusi a e nalo, (ukuti esikwameni;) ilengiso lake la li sesandhleni sake; wa sondela kumFilisti.

41 UmFilisti wa hamba wa ya wa sondela kuDavida, umuntu opete isihlangu wa hamba pambi kwake.

42 UmFilisti wa bheka, wa bona uDavida, wa m eisa, ngokuba wa e umfana, ebomvu, e muhle.

43 UmFilisti wa ti kuDavida, Ngi inja ini ukuba u ze u ngi patele izinduku? umFilisti wa m tuka uDavida ngotixo bake.

44 UmFilisti wa ti kuDavida, Woza kimi, ngi nike izinyoni zezulu nezilwane za sendhle inyama yako.

45 uDavida wa ti kumFilisti, Wena u ze kimi nekemba, nomkonto, nesinqindi, kepa mina ngi ze kuwe ngegama lika Jehova wemikosi, uTixo wempi ka Israeli, o m dhleleseleyo.

46 Namhla uJehova u ya kukunikela esandhleni sami, ngi ku bulale, ngi nqume ikanda lako, ngi nike namhla izinyoni zezulu nezilwane zomhlaba izidumbu zempi yamaFilisti, ukuba izwe lonke lazi ukuti u kona uTixo kwa Israeli.

47 Lababantu bonke ba ya kwazi ukuti uJehova ka sindisi ngenkemba na ngomkonto; ngokuba ukulwa ku okuka Jehova; u ya kuninika esandhleni setu.

48 Kwa ti, umFilisti wesuka wa ya wa sondela ukuhlangana noDavida, naye uDavida wa tyetya wa gijimela ngasempini ukuhlangana nomFilisti.

49 uDavida wa faka isandhla sake esikwameni, wa tata itye, wa li ponsa, wa m tyaya umFilisti ebunzini, itye la tyona ebunzini, wa wa pansi ngobuso.

50 uDavida wa m ahlula umFilisti ngelengiso na ngetye, wa m tyaya umFilisti wa m bulala; ya i nge ko inkemba esandhleni sika Davida.

51 uDavida wa gijima, wema pezu komFilisti wa tata inkemba yake, wa i kipa esikwameni sayo, wa m bulala, wa nquma ikanda lake ngayo, amaFilisti a bona ukuti iqawe lawo li file, a baleka.

52 Besuka abantu ba kwa Israeli naba kwa Juda, ba halalisa, ba wa xotya ama-Filisti ngendhlela ya seSharaimi a za a fika eGati na seEkroni. Abalimeleyo bamaFilisti ba wa endhlelelni ya seSharaimi kwa za kwa fika eGati na se-Ekroni.

53 Abaka Israeli ba buya ekuxotyeni amaFilisti, ba panga amakamu awo.

54 uDavida wa tata ikanda lomFilisti, wa li yisa eJerusalema; wa beka izikali zake kutente wake.

55 uSauli, lapo se e m bonile uDavida e ya kuhlangana nomFilisti, wa ti ku-Abneri, induna yempi yake, Indodana kabani lensizwa, Abneri? uAbneri wa ti Ukupila kompefumlo wako, nkosi, a ngazi.

56 Inkosi ya ti, Buza wena ukuba indodana kabani lensizwa.

57 uDavida e se buya ekubulaleni umFilisti, uAbneri wa m tata wa m yisa pambi kuka Sauli, ikanda lomFilisti li sesandhleni sake.

58 uSauli wa ti kuye, U indodana kabani, nsizwa? uDavida wa ti, Ngi indodana ka Jese wa seBetlehema.

## ISAHLUKO 18.

KWA ti, e se qedile ukukuluma no-Sauli, inhliziyo ka Jonatani ya bambelela enhliziyweni ka Davida, uJonatani wa m tanda njengokuzitanda kwake.

2 uSauli wa m tata ngololosuku, wa e nga vumi ukuba a buyele ekaya lika yise.

3 uJonatani noDavida benza isivumelwano, ngokuba wa m tanda njengokuzitanda kwake.

4 uJonatani wa kumula ingubo e ya i kuye, wa i nika uDavida, nezivato zake, nenkemba yake, nomcibityelo wake, nebande lake.

5 uDavida wa pumake, wa e nenhlanhla kuko konke uSauli a m tuma kuko. uSauli wa m beka pezu kwamabuto, wa e lungile emehlweni abantu bonke, nasemehlweni ezinceku zika Sauli.

6 Kwa ti ekufikeni kwabo, uDavida e se buyile ekubulaleni umFilisti, kwa puma abesifazana emizini yonke ya kwa Israeli, ngokuhlabelela na ngokusina, ukuba ba m hlangabeze uSauli inkosi. ngezingubu, na ngokutokoza, na ngemityingo.

7 Abesifazana ba pendulana, be sa sina, ba ti, uSauli u bulele izinkulungwa-



Digitized by Google

ne zake, uDavida izinkulungwane zake ezi ishumi.

8 uSauli wa tukutela kakulu, lelozwi la libi emehlweni ake, wa ti, Ba m nikile uDavida izinkulungwane ezi ishumi, kepa ba ngi nikile izinkulungwane zodwa: se ku m salele umbuso wodwa.

9 uSauli wa m bheka uDavida ngalolosuku na njalonjalo.

10 Kwa ti ngangomso umoya omubi ka Tixo wa m ehlela uSauli, wa hlanya endhlini: uDavida wa e beta ugubu ngesandhla njengezinye izikati, umkonto wa u sesandhleni sika Sauli.

11 uSauli wa linganisa ngomkonto, wa ti, Ngi ya kumbetela uDavida odongeni. Kepa uDavida wa pepa ebusweni bake kabili.

12 uSauli wa m esaba uDavida, ngokuba uJehova wa e naye, kepa wa e mukile kuSauli.

13 uSauli wa m susa kuye, wa m misa a be induna yenkulungwane; wa puma wa ngena pambi kwabantu.

14 uDavida wa e nenhlanhla ekuhambeni konke kwake, uJehova wa e naye.

15 uSauli wa bona ukuti wa e nenhlanhla enkulu, wa m esaba.

16 Kepa bonke aba kwa Israeli naba kwa Juda ba m tanda uDavida, ngokuba wa puma wa ngena pambi kwabantu.

17 uSauli wa ti kuDavida, Nansi intombi yami enkulu, uMerabi, ngi ya kukunika yona i be umkako: kupela u be iqawe lami, u lwe ukulwa kuka Jehova. uSauli wa ti, Isandhla sami ma si nga bi pezu kwake, kepa isandhla samaFilisti a si be pezu kwake.

18 uDavida wa ti kuSauli, Mina ngi ngubani na? ku ini ukupila kwami, indhlu ka baba kwa Israeli, ukuba ngi be umkwenyana wenkosi?

19 Kepa kwa ti ngesikati uMerabi, intombi ka Sauli, a be za kunikwa ngaso kuDavida, wa nikwa kuAdrieli, wa se-Mahola, a be umkake.

20 uMikali, intombi ka Sauli, wa m tanda uDavida; kwa bikwa kuSauli; kwa ku kuhle kuye.

21 uSauli wa ti, Ngi ya kumnika yena, ukuba a m cupe, isandhla samaFilisti si be pezu kwake. uSauli wa ti kuDavida ngokwesibili, U ya kuba umkwenyana wami namhla.

22 uSauli wa yala izinceku zake, wa ti, Kulumani noDavida ngasese, ni ti, Bheka, inkosi yenamile ngawe, nezinceku zonke zayo zi ya kutanda: ngakoke yiba umkwenyana wenkosi.

23 Izinceku zika Sauli za kuluma lawomazwi ezindhlebeni zika Davida. Wa ti uDavida, ku lula ini emehlweni enu ukuba ngi be umkwenyana wenkosi, loku ngi umuntu ompofu noweiswayo?

24 Izinceku zika Sauli za m tyela, za ti, I lawamazwi a wa tyoyo uDavida.

25 uSauli wa ti, A no tyo kuDavida, ni ti, Inkosi ka i tandi ukulobolisa, i funa amajwabu amaFilisti a ikulu, ukuba ku pindiswe eziteni zenkosi. Kepa uSauli wa ti u za kuwisa uDavida ngesandhla samaFilisti.

26 Izinceku zake za m tyela uDavida lawamazwi; kwa ku kuhle kuDavida ukuba a be umkwenyana wenkosi; kepa izinsuku za zi nga ka peleli.

27 uDavida wesuka wa ya, yena nabantu bake, wa bulala amaFilisti amakulu amabili, uDavida wa leta amajwabu awo, ba wa yisa enkosini e pelele, ukuba a be umkwenyana wenkosi. uSauli wa m nika uMikali, intombi yake, a be umkake.

28 uSauli wa bona wazi ukuti uJehova wa e noDavida; uMikali, intombi ka Sauli wa m tanda.

29 uSauli wa m esaba uDavida kakulu; uSauli wa e isita sika Davida njalonjalo.

30 Kwa puma izikulu zamaFilisti. Kwa ti, nxa zi pumile, uDavida wa e nenhlanhla ku nazo zonke izinceku zika Sauli, la za la duma kakulu igama lake.

## ISAHLUKO 19.

USAULI wa kuluma kuJonatani indodana yake, na kuzo zonke izinceku zake, ngokumbulala uDavida. Kepa uJonatani indodana ka Sauli wa m tanda uDavida kakulu.

2 uJonatani wa m tyela uDavida wa ti, uSauli, ubaba, u funa ukukubulala; wo xwaya kusasa, u hlale e sita, u catye:

3 Ngi ya kupuma, ngi me nga kubaba endhle, lapo u kona wena, ngi ya kukuluma kubaba ngawe; ngi ya kubona ukuba u tini, ngi ku tyele.

4 Jonatani wa kuluma okuhle ngoDavida kuSauli uyise, wa ti kuye, Inkosi a i ngoni kuyo, inceku yayo, kuDavida; ngokuba akonanga kuwe; imisebenzi yake kuwe i lungile kakulu.

5 Wa beka ukupila kwake esandhleni sake, wa bulala umFilisti, uJehova wa benzela aba Israeli bonke ukusindiswa



Digitized by Google

okukulu; wena wa ku bona, wa tokoza; u ya konelani egazini eli nge nacala, u m bulale uDavida ngeze?

6 uSauli wa lalela izwi lika Jonatani, uSauli wa funga, wa ti, Jehova opilayo ka yi kubulawa.

7 uJonatani wa m biza uDavida; uJonatani wa m tyela konke loko. uJonatani wa m yisa uDavida kuSauli, wa e kona pambi kwake njenga kuqala.

8 Kwa pinda kwaliwa: uDavida wa puma wą lwa namaFilisti, wa wa bulala kakulu, a m balekela.

9 Umoya omubi ka Jehova wa m ehlela uSauli; wa e hlezi endhlini yake, umkonto wake wa u sesandhleni sake; uDavida wa e beta ngesandhla.

10 uSauli wa funa ukumbetela uDavida odongeni ngomkonto, kepa weqa wa puma pambi kuka Sauli, wa gwaza ngomkonto odongeni, uDavida wa baleka, wa sinda ngalobobusuku.

11 uSauli wa tuma izigijimi ukuya endhlini ka Davida, zi m linde, zi m bulale ekuseni, uMikali umka Davida, wa m tyela wa ti, Uma u nga zisindisi ngalobubusuku, ngomso u ya kubulawa.

12 uMikali wa m ehlisa uDavida esibukweni, wa hamba, wa baleka, wa sinda.

13 uMikali wa tata iterafimi, wa m beka embedeni, wa beka isicamelo soboya bezimbuzi ekanda lake, wa m embesa ngendwangu.

14 Lapo uSauli se tumile izigijimi ukumtabata uDavida, wa ti, U ya fa.

15 uSauli wa tuma izigijimi ukumbona uDavida, e ti, Kupukani naye ni m twele ngombede, ukuba ngi m bulale.

16 Izigijimi za ngena, bheka, iterafimi i sembedeni nesicamelo soboya bezimbuzi si sekanda lake.

17 uSauli wa ti kuMikali, U ngi kohliselani kangaka, u dedele isita sami si sinde? uMikali wa ti kuSauli, Wa ti kimi, Ngi dedele; ngo ku bulalelani?

18 uDavida wa baleka wa sinda, wa ya kuSamueli eRama, wa m tyela konke uSauli a be kwenzile kuye. Yena noSamueli ba ya ba hlala eNaioti.

19 Kwa bikwa kuSauli, kwa tiwa, uDavida u seNaioti eRama.

20 uSauli wa tuma izigijimi zokumtabata uDavida; kwa ti, se zi bonile ibandhla labaprofeti be profeta, noSamueli e mi e misiwe pezu kwabo, umoya ka Tixo wa zehlela izigijimi zika Sauli, nazo za profeta.

21 Kwa bikwa kuSauli, wa tuma ezinye izigijimi, nazo za profeta. uSauli wa pinda wa tuma izigijimi ngokwesitatu, nazo za profeta.

22 Naye wa ya eRama, wa fika emtonjeni omkulu o seSeku. Wa buza wa ti, Bapi oSamueli noDavida? Kwa tiwa, Nampaya eNaioti nga seRama.

23 Wa ya kona eNaioti ngaseRama; umoya ka Tixo wa m ehlela naye, wa hamba wa profeta wa za wa fika eNaioti ngaseRama.

24 Naye wa kumula izingubo zake, wa profeta naye, pambi kuka Samueli, wa lala pansi e bunqunu ngalolosuku lonke na ngalobobusuku bonke. Ngako kwa tiwa, Naye uSauli u kona kuba profeti na.

## ISAHLUKO 20.

UDAVIDA wa baleka eNaioti ngaseRama, wa ya pambi kuka Jonatani, wa ti, Ngenzeni na? Ini icala lami, ini isono sami pambi kuka yihlo ukuba a fune ukungibulala.

2 Wa ti kuye, Qa, a u yi kufa: bheka, ubaba ka yi kwenza uto nolukulu noluncinyane e nga ngi tyelile; po, ubaba u ya kufihlelani loku kimi? a ku njalo.

3 uDavida wa buya wa funga, wa ti, Uyihlo u yazi impela ukuti, ngi fumene umusa emehlweni ako, u ti, uJonatani ma ngazi loku funa a dabuke. Kepa, Jehova opilayo, mpefumlo wako opilayo, ku kona unyatelo pakati kwami nokufa kupela.

4 uJonatani wa ti kuDavida, Loko e ku tandayo inhliziyo yako ngi ya kukwenza kona.

5 uDavida wa ti kuJonatani, Bheka, i ya kutwasa ngomso, nga ngi hlala nokuhlala nenkosi ekudhleni; kepa ngi dedele ngi catye endhle ku ze ku hlwe ngosuku lobutatu.

6 Nxa uyihlo e bona ngi nge ko, wo ti, uDavida wa cela kimi ukuba a gijimele eBetlehema, umuzi wa kubo, ngokuba ku kona lapo umhlatyelo weminyaka ngeminyaka o wenzelwa bonke aba kubo.

7 Uma e tyo e ti, Ku lungile; kona inceku yako i ya kuba nokutula: kepa uma e tukutela, yazi ukuti u nxanele okubi.

8 Wo pata kahle inceku yako, ngokuba u ngenisile inceku yako esivumelwaneni sika Jehova kanye nawe: kepa uma ku kona okubi kimi, ngi bulale,



Digitized by Google

wena; ngokuba u ya kungiyiselani kuyihlo.

9 uJonatani wa ti, Qa; ngokuba uma ngazi ukuti, ubaba u nxanele ukuba wehleiwe okubi, be ngi nga yi kukutyela na?

10 uDavida wa ti kuJonatani, Ubani o ya kungityela? u tini uma uyihlo e ku pendula kabi?

11 uJonatani wa ti kuDavida, Woza si ye endhle, Ba puma bobabili ba ya endhle.

12 uJonatan wa ti kuDavida, Jehova, Tixo kaIsraeli, nxa ngi m hlolile ubaba ngalesosikati ngomuso, mhlaumbe ngomhlomunye, bheka, uma ku kuhle ku-Davida, ngi nga tumi kuwe ngi kutyele,

13 uJehova a kenze njalo kuJonatani na kakulu! Kepa uma ku kuhle kubaba ukuba a kwenzele okubi, ngi ya ku kutyela, ngi ku dedele ukuba u hambe kahle; uJehova ka be nawe njengaloku wa e nobaba.

14 Sengati nxa ngi se kona, wo ngi pata ngomusa ka Jehova; nxa ngi fa,

15 U nga nqumi umusa wako kwaba kiti njalonjalo, ai, nanxa uJehova e nqumile izita zika Davida zonke ebusweni bomhlaba.

16 uJonatani wenza isivumelwano nendhlu ka Davida; uJehova wa ku biza esandhleni sezita zika Davida.

17 uJonatani wa pinda wa m fungisa uDavida ngokumtanda kwake, ngokuba wa m tanda njengokuzitanda.

18 uJonatani wa ti kuye, Ngomso i ya kutwasa, u ya kufunyaniswa u nge ko, ngokuba isihlalo sako si ya kuba ize.

19 Ngosuku lwesitatu yehla masinyane, u ye kuleyondawo owa catya kuyo ngomhla womsebenzi, u hlale ngasetyeni la seEzeli.

20 Ngi ya kucibityela imicibityelo emitatu ngasecaleni kwalo, kungati ngi cibityela encwadini.

21 Bheka, ngi ya kutuma umfana, ngi ti, Hamba u fune imicibityelo. Uma ngi ti kumfana, Nanso, imicibityelo nganeno kwako, i tabate, woza kimi, ngokuba ku kuhle kuwe, a ku ko ndaba, Jehova opilayo.

22 Kodwa uma ngi tyo ngi ti, Nanso imicibityelo ngalapaya kwako, wo hamba, ngokuba uJehova u ku dedele.

23 Ngaleyondaba esa kuluma ngayo mina nawe, uJehova ka be pakati kwami nawe njalonjalo.

24 uDavida wa catya endhle; se i twasile inyanga, inkosi ya hlala ekudhleni ukuba i dhle.

25 Inkosi ya hlala esihlalweni sayo njenga semisukwini, esihlalweni sa sodongeni; wesuka uJonatani, uAbneri wa hlala ngasecaleni kuka Sauli, indawo ka Davida ya funyanwa ize.

26 uSauli a kulumanga luto ngalolosuku, ngokuba wa ti wehleiwe ingozi, ka hlambululekile, impela ka hlambululekile.

27 Kwa ti ngangomso, ngolwesibili lwenyanga indawo ka Davida ya funyanwa ize; uSauli wa ti kuJonatani indodana yake, Indodana ka Jese a i fikanga ngani ekudhleni na izolo na nambla?

28 uJonatani wa m pendula uSauli wa ti, uDavida wa cela nokucela kimi ukuba a ye eBetlehema;

29 Wa ti, Ngi dedele ngokuba abakiti ba nomhlaugano emzini, umfo wetu u ngi yalile; manjeke uma ngi fumene umusa emehlweni ako, ma ngi suke ngi ye ngi bone umfo wetu. Ngako kezanga ekudhleni kwenkosi.

30 Kona uSauli wa m tukutelela uJonatani, wa ti kuye, Wena ndodana yomfazi omubi ohlubukileyo, a ngazi ini ukuti u hlangene nendodana ka Jese ku be ihlazo lako nehlazo lobunqunu buka nyoko?

31 Ngokuba nxa indodana ka Jese i pilayo emhlabeni a u yi kuqiniswa wena nombuso wako. Manjeke tuma u m lete kimi, ngokuba u ya kufa.

32 uJonatani wa pendula uSauli uyise wa ti kuye, U ya kubulawelani? wenzeni;

33 uSauli wa m gema ngomkonto ukuba a m gwaze; wazi uJonatani ukuti uyise wa e nxanele ukubulala uDavida.

34 uJonatani wesuka etebuleni e tukutele kakulu, ka dhlanga kudhla ngosuku lwesibili lwenyanga, e m dabukela uDavida, ngokuba uyise wa m eisa.

35 Kwa ti, se ku sile, uJonatani wa puma wa ya endhle ngesikati esimisiweyo kanye noDavida, umfana omncinyane e naye.

36 Wa ti kumfana wake, Gijima u fune imicibityelo e ngi i cibityeleyo Umfana e sa gijima, wa cibityela umcibityelo ngapambili kwake.

37 Umfana e se fikile endaweni yomcibityelo, uJonatani a be u cibityele, uJonatani wa memeza emva komfa-



Digitized by Google

na wa ti, Umcibityelo a u ngapambili kwako na?

38 uJonatani wa memeza emva komfana, wa ti, Tyetya, kauleza, u ngemi. Umfana ka Jonatani wa buta imicibityelo, weza enkosini yake.

39 Kepa umfana wa e ngazi luto; uJonatani noDavida ba be yazi leyondaba.

40 uJonatani wa nika umfana wake izikali zake, wa ti kuye, Hamba nazo u ye emzini.

41 Umfana e se mukile, uDavida wesuka ngaseningizimu, wa wa pansi ngobuso bake, wa kotama katatu; bangana, ba kalelana, wa za wa kala kakulu uDavida.

42 uJonatani wa ti kuDavida, Hamba kahle, loku si fungile sobabili igama lika Jehova si ti, uJehova ka be pakati kwami nawe, na pakati kwenzalo yami nenzalo yako njalonjalo. Wesuka wa hamba; uJonatani wa ya emzini.

## ISAHLUKO 21.

UDAVIDA wa ya eNobi kuAhimeleki umpristi. uAhimeleki wa ya kumhlangabeza uDavida e novalo, wa ti kuye, U wedwa ngani, e nge ko umuntu nawe?

2 uDavida wa ti kuAhimeleki umpristi, Inkosi i ngi yalile ngendaba, ya ti kimi, Ma ku ngazi muntu ngalendaba e ngi ku tuma ngayo, ne ngi ku yalile ngayo; izinsizwa ngi zi bonisile indawo etile.

3 Ngakoke ku intoni pansi kwesandhla sako? ngi nike esandhleni sami izinkwa ezi isihlanu, nokunje okunye oku kona.

4 Umpristi wa m pendula uDavida wa ti, A siko isinkwa nje sabantu pansi kwesandhla sami, kepa si kona isinkwa esingcwele; uma izinsizwa zi zigcinile esifazaneni kupela.

5 uDavida wa pendula umpristi wa ti kuye, Ehe, abesifazana ba nqatyelwe ukuza kitina izolo na kutangi iloku nga pumayo; nezitya zezinsizwa zingcwele; lendhlela a i ngcwele, kepa i ngcweliswa ngesitya.

6 Umpristi wa m nika isinkwa esingcwele; ngokuba sa si ngeko isinkwa kupela isinkwa sokubhekwa, e be si susiwe pambi kuka Jehova, ukuba si bekwe isinkwa esityisayo ngosuku esa suswa ngalo.

7 Kwa ku kona ngalolosuku umuntu wezinceku zika Sauli, e bambekile pambi kuka Jehova, igama lake uDoegi wa kwa Edomi, isikulu sabalusi baka Sauli.

8 uDavida wa ti kuAhimeleki, akuko lapa pansi kwesandhla sako umkonto noma inkemba? ngokuba a ngi fikanga nenkemba yami nezikali zami, ngokuba indaba yenkosi ya i pangiswa.

9 Umpristi wa ti, Inkemba ka Golia umFilisti, owa m bulalayo esihlanjeni sa seEla, nansi si songiwe ngengubo ngasemva kweefodi; uma u yi tabata, i tabate, ngokuba a i ko enye lapa ngapandhle kwayo. uDavida wa ti, A i ko enye e njengayo; ngi nike yona.

10 uDavida wesuka wa baleka ngalolosuku pambi kuka Sauli, wa ya kuAkishi inkosi ya seGati.

11 Izinceku zika Akishi za ti kuye, Lo a siye uDavida inkosi yezwe? a ba vumanga ini ngaye be sina be ti, uSauli u bulele izinkulungwane zake, uDavida izinkulungwane ezi ishumi?

12 uDavida wa beka lawamazwi enhliziyweni yake, wa m esaba uAkishi inkosi ya seGati.

13 Wa pendula ukuqonda kwake emehlweni abantu; wa zenzisa uhlanya ezandhleni zabo, wa dweba ezivalweni zesango, wehlisela amate esilevini.

14 uAkishi wa ti ezincekwini zake, Bhekani, ni ya bona ukuti lomuntu u uhlanya; ni m letelani kimi?

15 Ngi swele izinhlanya ini, ukuba ni m lete lo ukuba a zenzise uhlanya kimi? lo u ya kungena endhlini yami?

## ISAHLUKO 22.

UDAVIDA weuka lapo, wa balekela wa ya emhumeni wa seAdulamu; ba ku zwa abafo wabo nabo abendhlu ka yise, behlela kona kuye.

2 Kwa butana kuye abantu bonke aba nabo, bonke aba be namacala, nabo bonke aba benhliziyo i hlupekayo; wa ba inkosi pezu kwabo; ba be kona naye kungati abantu abamakulu mane.

3 uDavida wesuka lapo wa ya eMizpa la seMoabi, wa ti enkosini ya seMoabi, Ma beze obaba nomame ba hlale kuwe ngi ze ngazi ukuba uTixo u ya kwenzani kimi.

4 Wa ba beka enkosini ya seMoabi, ba hlala nayo izinsuku zonke zokuhlala kuka Davida enqabeni.

5 uGadi umprofeti wa ti kuDavida, U nga hlali enqabeni, hamba u ye ezweni la kwa Juda. Wesuka uDavida wa ya ehlatini la seHareti.



Digitized by Google

6 uSauli wezwa ukuti uDavida u yaziwa nabantu aba be naye; uSauli wa e hlezi eGibea pansi komesheli entatyaneni, a pete umkonto wake, nezinceku zake zi mi naye.

7 uSauli wa ti ezincekwini zake ezi naye, Yizwani, nina ba kwa Benjamini, Indodana ka Jese i ya kuninika nina nonke amasimu nezivini, i nenze nina nonke ni be izinduna zezinkulungwane neziduna zamakulu,

8 Ngokuba ni cebile ngami nina nonke, ka ko o ngi tyelayo ukuti indodana yami yenzile isivumelwano nendodana ka Jese, ka ko kini o ngi dabukelayo, no ngi tyelayo ukuti indodana yami i ngi vusele inceku yami ukuba i ngi hlomele njenga namhla?

9 Wa pendula uDoegi wa kwa Edomi, owa e misiwe pezu kwezinceku zika Sauli, wa ti, Nga bona indodana ka Jese i za eNobi kuAhimeleki indodana ka Ahitubi.

10 Wa m buzela kuJehova, wa m nika umpako, wa m nika nenkemba ka Golia umFilisti.

11 Inkosi ya tuma ukubiza uAhimeleki umpristi indodana ka Ahitubi, nabo bonke abendhlu kayise, abapristi aba be seNobi beza bonke enkosini.

12 uSauli wa ti, Yizwake, ndodana ka Ahitubi. Wa ti, Ngi lapa, nkosi yami.

13 uSauli wa ti kuye, Ni cebeleni ngami, wena nendodana ka Jese; u i nikile ukudhla nenkemba; u i buzele kuTixo, ukuba i ngi vukele i ngi hlomele njenga namhla?

14 uAhimeleki wa pendula inkosi wa ti, Ubani kuzo zonke izinceku zako otembekayo njengoDavida, umkwenyana wenkosi, o ku lalelayo notuswayo endhlini yako.

15 Nga qala ini ngalolosuku ukumbuzela kuTixo? Qa; inkosi ma i nga beki icala encekwini yayo, na kuyo yonke indhlu kababa, ngokuba inceku yako be i ngazi luto kuleyondaba yonke, noluncane nolukulu.

16 Inkosi ya ti, U ya kufa nokufa, Ahimeleki, wena nabo bonke abendhlu ka yihlo.

17 Inkosi ya ti kuzo izigijimi ezi ni nayo, Sondelani ni bulale abapristi baka Jehova; ngokuba isandhla sabo si naye uDavida; na ngokuba bazi ukuti uDavida wa baleka, kepa a ba ngi tyelanga. Kepa izinceku zenkosi a zi vumanga ukwelula isandhla sazo ukuba zi bulale abapristi baka Jehova.

18 Inkosi ya ti kuDoegi, Sondela wena, u bulale abapristi: uDoegi wa kwa Edomi wa sondela, wa behlela abapristi, wa bulala ngalolosuku abamashumi ashiyagalombili nesihlanu abambete iefodi lelineni.

19 iNobi, umuzi wabapristi, wa li nqoba ngobukali benkemba, amadoda nabafazi, abantwana nabancelayo, nezinkabi nezimbongolo, nezimvu, wa zi bulala ngobukali benkemba.

20 Omunye kumadodana ka Ahimeleki indodana ka Ahitubi, igama lake li nguAbiatari wa baleka, wa m landela uDavida.

21 uAbiatari wa m tyela uDavida ukuti uSauli u bulele abapristi baka Jehova.

22 uDavida wa ti kuAbiatari, Ngazi ngalolosuku, lapo uDoegi wa kwa Edomi wa e kona, ukuti u za kutyela uSauli; imina o bangela ukuba ba fe abantu bonke bendhlu ka yihlo.

23 Hlala nami, u ngesabi; ngokuba o funa ukubulala mina, u funa ukubulala wena; kodwa u ya kugcinwa nxa u kona nami.

## ISAHLUKO 23.

KWA bikwa kuDavida kwa tiwa, Bheka, amaFilisti a hlasela eKeila, a ya panga izibuya.

2 uDavida wa buza kuJehova, wa ti, Ma ngi ye ngi bulale amaFilisti, na? uJehova wa ti kuDavida, Hamba u bulale amaFilisti, u sindise iKeila.

3 Abantu baka Davida ba ti kuye, Bheka, si yesaba lapa kwa Juda; kangakanani po uma si ya eKeila, si lwa namaFilisti.

4 uDavida wa pinda wa buza kuJehova. uJehova wa m pendula wa ti, Suka wehlele eKeila, ngokuba ngi ya kunikela amaFilisti esandhleni sako.

5 uDavida nabantu bake ba ya eKeila ba lwa namaFilisti, ba tumba izinkomo zawo, ba wa bulala kakulu; uDavida wa sindisa abantu ba seKeila.

6 Kwa ti, lapo uAbiatari indodana ka Ahimeleki wa balekela kuDavida eKeila, wehla iefodi li sesandhleni sake.

7 Kwa bikwa kuSauli kwa tiwa, uDavida u fikile eKeila. uSauli wa ti uTixo u m lahlele esandhleni sami, ngokuba u valelwe ngokungena emzini o namasango nemivalo.



Digitized by Google

8 uSauli wa mema abantu bonke ukuba ba lwe, behlele eKeila, ba haqe uDavida nabantu bake.

9 uDavida wazi ukuti uSauli wa m cebela okubi, wa ti kuAbiatari umpristi, Leta iefodi.

10 uDavida wa ti, E, Jehova, Tixo ka Israeli, inceku yako i zwile ukuti uSauli u ya funa ukuza eKeila ukuba a cite umuzi ngenxa yami.

11 Abantu ba seKeila ba ya kunginikela esandhleni sake na? uSauli u ya kwehla njengokuzwa kwenceku yako? Jehova, Tixo ka Israeli, i tyele inceku yako. uJehova wa ti, U ya kwehla.

12 uDavida wa ti, Abantu ba seKeila ba ya kunginikela mina nabantu bami esandhleni sake na? uJehova wa ti, Ba ya kukunikela.

13 uDavida nabantu bake, kungati abamakulu a isitupa, besuka ba puma eKeila, ba hambahamba lapo ba be nokuhamba kona. Kwa bikwa kuSauli kwa tiwa uDavida u balekile eKeila; wa yeka ukupuma.

14 uDavida wa hlala ehlane ezinqabeni, wa hlala entabeni e sehlane la seZifi. uSauli wa m funa imihla ngemihla, kepa uTixo a m nikelanga esandhleni sake.

15 uDavida wa bona ukuti uSauli u pumile u funa ukumbulala; uDavida wa e sehlane la seZifi ehlatini.

16 uJonatani indodana ka Sauli, wesuka wa ya kuDavida ehlatini, wa qinisa isandhla sake ngoTixo,

17 Wa ti kuye, U ngesabi ngokuba isandhla sika Sauli ubaba a si yi kukufumana: wena u ya kuba inkosi kwa-Israeli, mina ngi ku landele ngi be owesibili ebukosini; na loku u ya kwazi uSauli ubaba.

18 Labo bobabili benza isivumelwano pambi kuka Tixo. uDavida wa hlala ehlatini, uJonatani wa ya ekaya.

19 Kwa se kwenyuka aba seZifi ba ya kuSauli eGibea, ba ti, uDavida ka catyi iui kiti ezinqabeni ehlatini, entabeni ya seHakila, eli nga seningizimu kwehlane?

20 Ngakoke yehla, nkosi, njengokufisa konke kwenhliziyo yako kokwehla, tina si ya kumnikela esandhleni senkosi.

21 uSauli wa ti, Ma ni busiswe uJehova, ngokuba ni ya ngi haukela.

22 Hambanike, ni qonde, nazi, ni bone indawo yake lapo ku kona unyawo lwake: ubani o m bonileyo kona; ngokuba ku bikwa kimi ku tiwa u nobuqili.

23 Bhekani izindawo zonke zokucatya a catyela kuzo, ni buyele kimi neqiniso; ngi ya kuhamba nani; ko ti uma e kona ezweni, ngi ya kumfumanisa ezizukulwaneni zonke za kwa Juda.

24 Besuka pambi kuka Sauli ba ya eZifi; kepa uDavida nabantu ba be sehlane la seMaoni, etafeni ngaseningizimu kwehlane.

25 uSauli nabantu ba ya kumfuna. Kwa bikwa kuDavida; wehla edwaleni, wa hlala ehlane la seMaoni.

26 uSauli wa ya ngalapa kwentaba, uDavida nabantu bake ba ya ngalapa kwentaba; uDavida wa tyetya ukumuka ngenxa ka Sauli; uSauli nabantu bake ba haqa uDavida nabantu bake ukuba ba ba bambe.

27 Kwa fika isigijimi kuSauli, si ti, Tyetya u ze, ngokuba amaFilisti a hlasele ezweni.

28 uSauli wa buya ekumlandeleni uDavida, wa ya kuhlangana namaFilisti. Ngakoke ba qamba leyondawo iSelamahelekoti.

29 uDavida wa kupuka lapo, wa ya hlala ezinqabeni za seEngedi.

## ISAHLUKO 24.

KWA ti, uSauli e se buyile ekulandeleni amaFilisti, kwa bikwa kuye kwa tiwa, Bheka, uDavida u sehlane la seEngedi.

2 uSauli wa tata abantu a ba izinkulungwane ezintatu aba ketiweyo kubo bonke abaIsraeli, wa ya kufuna uDavida nabantu bake emadwaleni ezinyamazane.

3 Wa fika ezibayeni zezimvu endhleleni; kwa ku kona umhume; uSauli wa ngena ukuba a mbese izinyawo zake; uDavida nabantu bake ba be hlezi emacaleni omhume.

4 Abantu baka Davida ba ti kuye, Nantu usuku uJehova a tyo kuwe ngalo, wa ti, Bheka, ngi ya kunikela esandhleni sako isita sako, ukuba wenze kuso okuhle ngokubona kwako. uDavida wesuka wa sika ngasese umpeto wengubo ka Sauli.

5 Kwa ti ngasemva kwaloko uDavida wa tyaywa uvalo, ngoba wa e sikile umpeto wengubo ka Sauli.

6 Wa ti kubantu bake, Ma ku nga bi njalo Nkosi, ngi kwenza loku enkosini yami, ogcotyiweyo ka Jehova, ngelule isandhla sami kuye, loku u ngogcotyiweyo ka Jehova.



Digitized by Google

7 Kwa njalo uDavida wa ba sola abantu bake ngalawamazwi, ka ba vumelanga ukuba ba m vukele uSauli. uSauli wesuka emhumeni wa hamba.

8 NoDavida wesuka ngasemva, wa puma emhumeni, wa memeza uSauli, e ti, Nkosi yami, Nkosi. uSauli e se bhekile emva, uDavida wa ti mbo ngobuso bake emhlabatini, wa kotama.

9 uDavida wa ti kuSauli, U wa lalelelani amazwi abantu a ba ti, bheka: uDavida u funa ukulinyazwa kwako?

10 Bheka, namhla amehlo ako a bonile ukunikelwa kwako namhla Nkosi esandhleni sami emhumeni; abanye ba ti ma ngi ku bulale, kepa iso lami la ku haukela; nga ti a ngi yi kuselula isandhla sami enkosini yami, ngokuba yena u ngogcotyiweyo ka Jehova.

11 Futi, Baba, bheka, yebo, umpeto wengubo yako esandhleni sami, ngokuba ngi nqume umpeto wengubo yako a nga ku bulala, yazi wena u bone ukuba akuko 'sono nobubi esandhleni sami, a ngi konanga ngaluto, noko u zingela umpefumlo wami ukuba u wu tate.

12 uJehova ma ka hlulele pakati kwako nami; uJehova ma ka ngi pindisele kuwe, kodwa isandhla sami a si yi ku ba pezu kwako.

13 Njengesiga sabadala e si ti ububi bu vela kwababi; kepake isandhla sami a si yi kuba pezu kwako.

14 Inkosi ya kwa Israeli i pumele 'bani na? I landela 'bani na? I landela inja efileyo na? noma intwakumba na?

15 uJehova ma ka hlulele, a bele pakati kwako nami, a ngi mele mina a ngi kulule esandhleni sako.

16 Kwa ti uDavida e se gcinile ukukuluma lawa mazwi kuSauli. uSauli wa ti, izwi lako leli ndodana yami Davida na? uSauli wa pakamisa izwi lake, wa kala.

17 Wa ti kuDavida, wena u lungile ku nami, ngokuba wena u ngi pindisele ngokuhle, kepa mina ngi ku pindisele ngokubi.

18 U bonakalisile namhla ukuba u ngi pate kahle mina; ngokuba lapo Inkosi i ngi nikele esandhleni sako, a u ngi bulalanga.

19 Uma umuntu e fumene isita sake, u ya kusidedela na? Ngakoke uJehova ma ku vuze kahle ngokwenzileyo kimina namhla.

20 Na manje bheka, ngi yazi kahle, ukuba wo ba inkosi impela, nombuso wakwa Israeli u ya ku qiniswa esandhleni sako.

21 Funagake kimina manje ngoJehova ukuba a wu yi ku nquma inzalo yami emva kwami, nokuba a wu ku li cita igama lami endhlini ka baba.

22 uDavida wa funga kuSauli. uSauli wa goduka, kepa uDavida nabantu bake ba ya enqabeni.

## ISAHLUKO 25.

USAMUELI wa fa, abalaraeli bonke ba butana, ba m kalela, ba m gqiba endhlini yake eRama. uDavida wesuka, wehlela ehlane lase Parani.

2 Kwa ku kona indoda eMaoni e mfuyo yayo ya i seKameli. Leyo 'ndoda ya yi isikulu esikulu, ya i nezimvu ezi izinkulungwane ezintatu, nezimbuzi ezi inkuluungwane, ya i gunda izimvu zayo eKameli.

3 Igama la leyo 'ndoda la li ngu Nabali, negama lomkayo uAbigaili; wa e umfazi o nokuqonda okuhle, nokubukeka okuhle, kodwa indoda ya i nonya nobubi emisebenzini yayo, ya yi ngeyendhlu ya se Kalebi.

4 uDavida wezwa ehlane ukuba uNabali u gunda izimvu zake.

5 uDavida wa tuma izinsizwa ezi ishumi, wa ti, uDavida kuzona, kupukani ni ye eKameli, ni ye kuNabali, ni m bingelele egameni lami.

6 Kopilayo, ni ya kuti, ukutula ma ku be kuwe, nokutula ma ku be endhlini yako, nokutula ma ku be kuko konke o nako.

7 Manje ngi zwile ukuba u nabagundi, abalusi bako aba be nati, a si ba limazanga, a kwa lahleka luto kubona, sonke isikati loku ba be seKameli.

8 Buza ezinsizweni zako, zo ku tyela. Ngakoke yi ba nomusa ezinsizweni, ngokuba si fika ngosuku oluhle, yipake, ngi ya kunxusa abantu bako, nendodana yako uDavida kuko oku sesandhleni sako.

9 Lapo izinsizwa zika Davida se zi fikile, za kuluma kuNabali onke lawamazwi egameni lika Davida, za peza.

10 Nabali wa pendula izinceku zika Davida, wa ti, ubani uDavida na? I ubani indodana ka Jese na? Nga lezi zinsuku, zi kona izinceku ezi ningi e zeqa emakosini azo.

11 Au! ngi tate isinkwa sami namanzi ami nenyama e ngi yi bulalele aba-



Digitized by Google

gundi bami, ngi nike abantu e ngi nga baziyo noma aba pi na?

12 Ngako izinsizwa zika Davida za penduka za buyela za fika za m tyela onke lawamazwi.

13 uDavida wa ti kubantu bake, hlomani nonke, ku be ilowo inkemba yake. Ba hloma inkemba zabo. uDavida naye wa hloma e yake inkemba. Abalandela uDavida ba be amakulu amane; amakulu amabili a sala empahleni.

14 Kodwa enye yezinsizwa ya m tyela uAbigaili umka Nabali, ya ti, bheka, uDavida wa tuma izigijimi ehlane ukubingelela inkosi yetu, ya zi vukela.

15 Kodwa amadoda a si pata kahle a si limalanga, a ku lahlekanga luto kitina, ngaso sonke isikati e be si kuluma nawo ngaso, si sehlane.

16 A be udonga ki tina emini nasebusuku, ngaso sonke, isikati be si nabo si linda izimvu.

17 Manjeke yazi, u qonde o za ku kwenza, ngokuba ububi se bu miselwe inkosi yetu nabendhlu yayo yonke, ngokuba u yindodana ka Beliali kangaka ukuba umuntu a nge kulume kuyena.

18 Konake uAbigaili wa tyetya wa tabata izinkwana ezi ngamakulu amabili, namagaba ewaini amabili, nezimvu ezi isihlanu ezi hlatyiweyo, nezilinganiso ezi isihlanu zombila owosiweyo, nezigaxa zezinhlamvu zevine ezi ikulu, nezigaxana zamakiwane ezi ngamakulu amabili, wa zi twesa izinjomane.

19 Wa ti ezincekwini zake, hambani ngapambili kwami; mina ngi ni lande-le. Kepake a yi tyelanga indoda yake uNabali.

20 Kwa ba njalo, e sa kwele embongolweni wehla entabeni e sitele, kwa tike uDavida nabantu bake behlela kuye wa hlangana nabo.

21 Wa be e tyilo uDavida ukuti impela ngi kugcinele ize, konke lomuntu o nako ehlane, ukuba a ku lahlekanga luto, kanti u ngi pendulele okubi ngokuhle.

22 uTixo ma kenze njalo nokudhlulayo futi, kuzo izita zika Davida, nxa ngi shiya kubo bonke a nabo ekupumeni kwelanga, kwa ba puma beme ngasodongeni.

23 Lapo uAbigaili wa bona uDavida, wa tyetya wehlika embongolweni, wa ti mbo pansi ngobuso ngapambi kuka Davida, wa zi kotamisela emhlabathini.

24 Wa wa ngasezinyaweni zake. wa ti, lobububi ma bu be pezu kwami Nkosi yami ngi ya kuncenga. Umntwana wako ma ka kulume ezindhlebeni zako, u zwe nawe incekukazi yako.

25 Ngi ya ku ncenga, Nkosi yami ma i nga nakekeli lendoda ka Beliali, uNabali, ngokuba njengegama lake u njalo yena; uNabali u yigama lake nobuula bu kuye; kodwa mina ncekukazi yako a ngi zi bonanga izinsizwa zenkosi yami e ya zi tumayo.

26 Ngakoke nkosi yami, ngokupila kwenkosi, nangokupila kompefumlo wako, njengaloku inkosi i ku vimbele ekuzeni kwako ukucita igazi nasekuzipindiseleni ngesandhla sako, manje izita zako, naba funela inkosi yami ububi, ma ba be njengoNabali.

27 Lesi 'sibusiso ke e si letwa incekukazi yako enkosini yami, ma si nikwe izinsizwa ezi landela inkosi yami.

28 Ngi ya kunxusa, yekela ukona kwencekukazi yako, ngokuba uJehova u ya kuyenzela inkosi yami indhlu eqinileyo impela, ngokuba inkosi yami i lwa impi ka Jehova: nobubi a bu ka tolwa kuwe ezinsukwini zako zonke.

29 Noko indoda i vukile uku ku landela, nokufuna umpefumlo wenkosi yami u ya kubotywa esigaxeni sokupila kanye noJehova inkosi yako, nemipefumlo yezita zako, yena, u ya ku yi jikijela, kungati i pakati kwelengiso.

30 Ku ya kuti, lapo uJehova e se kwenzile enkosini yami konke okuhle a ku kulumileyo ngawe, e se ku misile futi u be umbusi pezu kuka Israeli.

31 Ku ti loku ku nga ku dabukisi wena, ku nga i hlupi futi inhlziyo yenkosi yami, noma u citile igazi ngeze, noma inkosi yami i zi pindisele, kodwa lapo uJehova e senzile kahle enkosini yami, lapoke, u kumbule incekukazi yako.

32 uDavida wa ti kuAbigaili, Ma ku bongwe uJehova inkosi yakwa Israeli e ku tumileyo namhla ukuhlangana nami.

33 Ma ku bongwe nokululeka kwako, ma u bongwe nawe o ngi vimbele namhla ekuzeni ukucita igazi, nasekuzipindiseleni ngesandhla sami.

34 Ngokuba ngeqiniso ngokupila kuka Jehova inkosi yakwa Israeli e ngi vimbele mina ekukulimazeni nxa u nga tyetyanga ukuza 'kuhlangana nami, impela nga ku nga salanga kuNabali ekuseni namunye noyedwa kwaba puma beme odongeni.



Digitized by Google

35 Njaloke uDavida wa kwamkela konke esandhleni sake loko a ku letela yena, wa ti kuye, kupukela endhlini yako ngokujabula, bheka, ngi li lalele izwi lako, ngi vumile futi nobuso bako.

36 uAbigaili wa ya kuNabali, bheka, wenza idili elikulu endhlini yake, njengedili lenkosi, inhliziyo kaNabali ya i jabula pakati kwake, ngokuba wa e dakiwe kakulu, ngako a ka m tyelanga luto neze kwa za kwa sa.

37 Kodwa kwa ti kusasa, kwaini se li pumile kuNabali, nomkake e se m tyelile lezi 'ziuto, inhliziyo yake ya fa pakati kwake wa ba njengetye.

38 Kwa ti ngasemva kwezinsuku ezi ishumi uJehova wa m tyaya uNabali, wa fa.

39 uDavida e se zwile ukuba uNabali u file, wa ti, ma ka bongwe uJehova o mele isici sehlazo lami esandhleni sika Nabali o vimbele inceku yake ebubini, ngokuba uJehova u buyisele ububi buka Nabali ekanda lake. uDavida wa tuma, wa kuluma noAbigaili ukuze a m tate, a be umkake.

40 Se zi fikile izinceku zika Davida kuAbigaili eKameli za kuluma kuye, za ti, uDavida u si tumile kuwe ukuba si ku tate u be umkake.

41 Wesuka wa ti mbo ngobuso emhlabatini, wa ti, bhekani, Incekukazi yake ma i be inceku yokugeza izinyawo zezinceku zenkosi yami.

42 uAbigaili wa tyetya, wasuka, wa kwela pezu kwembongolo, kanye namantombazana ake a isihlanu, a e m landela, wa landela izitunywa zika Davida wa ba umkake.

43 uDavida wa tata futi uAhinoamu waseJezrili ba ba omkake bobabili.

44 Kodwa uSauli wa e se nike uMikali indodakazi yake umka Davida kuFalti indodana ka Laishe waseGalimi.

## ISAHLUKO 26.

ABA seZifi be za kuSauli eGibea, be ti uDavida a bacile ini entabeni iHakila e nga pambi kweJeshimone?

2 Wesuka uSauli, wehlela ehlane laseZifi, e namadoda a ketiweyo a kwa Israeli a izinkulungwane ezintatu ukufuna uDavida ehlane laseZifi.

3 uSauli wa ngenisa entabeni iHakila, e nga pambi kweJeshimone, endhlelini, kodwa uDavida wa hlala ehlane wa bona ukuba uSauli u ya m landela kona ehlane.

4 uDavida wa kipa izinhloli, weswa ukuti uSauli u fikile impela.

5 Wesuka uDavida, wa fika endaweni lapo uSauli e ngenise kona, uDavida wa bona indawo lapo uSauli e lele kona. uAbneri-indodana ka Neri induna yezixuku sake, noSauli wa e lele emseleni nabantu be misa ba m haqa.

6 uDavida wa pendula wa ti kuAhimeleki umHiti, naku Abishai indodana ka Zeruia, umfo wabo ka Joabi, e ti, ubani o za kwehlela nami kuSauli ekamu na? uAbishai wa ti imina ngi za kwehla nawe.

7 uDavida noAbishai ba fika kubantu ebusuku, bheka uSauli e lele pakati komsele nomkonto wake u gxinyekiwe emhlabatini ngasesicamelweni sake, kodwa uAbneri nabantu ba be lele be m haqile.

8 uAbishai wa ti kuDavida, uTixo u se nikele isita sako esandhleni sako namhla, manje, ngi ya kunxusa, ma ngi m gwaze kanye ngomkonto u fike emhlabatini ngi nga m pindi.

9 uDavida wa ti kuAbishai, U nga m bulali, ngokuba ubani o ngelula isandhla sake kogcotyiweyo kaJehova, a nga bi nacala na?

10 uDavida wa ti futi, ukupila kuka Jehova, uJehova u ya kumtyaya, noma ku fika usuku lwake lokufa, noma ehlele empini, a fe.

11 uJehova menqabe ukuba ngelulele isandhla sami kogcotyiweyo ka Jehova, kodwa ngi ya kunxusa, tata wena manje umkonto o sesicamelweni sake nesitya samanzi, si hambe.

12 uDavida wa tata umkonto, nesitya samanzi ngasesicamelweni sika Sauli, be muka a kwa bonwa muntu, a kwaziwa muntu, a kwavuka muntu, ngokuba ba be lele bonke, ngokuba ubutongo obukulu obu vela kuJehova ba bu behlele.

13 uDavida wa welela ngapesheya wema pezu kwentaba, kude ba hlukana ibanga elikulu.

14 uDavida wa memeza abantu noAbneri, indodana ka Neri wa ti, a u penduli wena Abneri na? uAbneri wa pendula wa ti u ubani wena o kala enkosini na?

15 uDavida wa ti kuAbneri, a u silo iqawe wena na? Ubani o njengawe kuba Israeli na? yini a u londanga inkosi yako, e inkosi na? Ngokuba kwa ngena omunye kubantu ukubulala inkosi yako.



Digitized by Google

16 Lento a yi lungile o yenzileyo. Ukupila kuka Jehova, ni fanele ukufa ngokuba a ni lindanga umnini wenu o gcotyiweyo ka Jehova, na manje bheka lapo umkonto u kona nesitya samanzi e sa si sesicamelweni sake.

17 uSauli wa lazi izwi lika Davida wa ti, izwi lako leli ndodana yami Davida na? uDavida wa ti, Li izwi lami nkosi yami, e nkosi.

18 Wa ti, Inkosi yami i yi landelelani njalo inceku yayo na? Ngokuba ngenzeni mina? Intoni embi e sesandhleni sami na?

19 Manje ngi ya kunxusa nkosi yami, inkosi ma i zwe amazwi enceku yayo. Uma uJehova e ku nyakazisele mina, ma ka mkele umnikelo, kodwa uma ku ngabantwana babantu, ma ba be abaqaiekisiweyo pambi kuka Jehova, ngokuba ba ngi xotyile namhla ekudhleni ifa lika Jehova be ti, hamba, u dumise otixo abanye.

20 Manje igazi lami ma li nga citeki emhlabatini pambi kuka Johova, ngokuba inkosi yabaIsraeli i pumela ukufuna intwakumba, njengomuntu e zingela isikwehle ezintabeni.

21 uSauli wa ti, ngonile, buya ndodana yami, Davida, ngokuba a ngi sa yi ku kuhlupa, ngokuba umpefumlo wami wa u igugu emehlweni ako; namhla bheka ngenzile okwesiula, ngonile kakulu.

22 uDavida wa pendula, wa ti, bheka umkonto wenkosi! dedela enye insizwa i zo wu tata.

23 uJehova a bele kubantu bonke ku be kulowo ukulunga kwake nokukoleka kwake, ngokuba uJehova u ku nikele esandhleni sami namhla, kodwa a ngi selulanga isandhla sami kogcotyiweyo ka Jehova.

24 Bheka! ngokuba ukupila kwako kwa ku igugu elikulu namhla emehlweni ami, ngako ukupila kwami ma ku be igugu elikulu emehlweni ka Jehova, ma ka ngi kulule kuzo zonke izinhlupeko.

25 uSauli wa ti kuDavida, Ma u busiswe wena ndodana yami Davida, u ya kwenza izinto ezinkulu u me njalo futi. uDavida wa hamba ngendhlela yake, noSauli wa buyela endaweni yake.

## ISAHLUKO 27.

UDAVIDA wa ti enhliziyweni yake ngi za kufa ngolunye usuku ngesandhla sika Sauli. Akuko oku ngi lungeleyo ku nokuba ngeqele ezweni lamaFilisti, uSauli wo lahla itemba ngami, a nga be e sa ngi funa futi, emkaulweni wabaIsraeli, ngi sinde kanjalo esandhleni sake.

2 uDavida wesuka weqa namadoda a ngamakulu a isitupa a e naye, wa ya ku Akishi, indodana ka Maoke, inkosi yaseGati.

3 uDavida wa hlala noAkishi eGati, yena nabantu bake i lowomuntu nomuzi wake. uDavida nabafazi bake ababili, uAhinoami waseJezrili, noAbigaili waseKameli, umka Nabali.

4 Kwa tyelwa uSauli, ukuba uDavida a balekele eGati, a ka be sa m funa futi.

5 uDavida wa ti kuAkishi, Uma ngi tolile manje umusa emehlweni, ako, ma ba ngi nike indawo emziui osemapandhleni, ukuba ngi hlale kona, ngokuba ku ngani ukuba inceku yako i hlale nawe emzini wobukosi na?

6 uAkishi wa m nika iZiklagi ngalolo' suku, ngako iZiklagi elamakosi a seJuda ku ze ku be namhla.

7 Isikati sokuhlala kuka Davida emapandhleni kumaFilisti, sa si umnyaka munye nezinyanga ezine.

8 uDavida nabantu bake ba kupuka ba hlasela amaGeshuri, namaGezeri, namaAmaleki, ngokuba laba ba be abantu ba lelozwe kwasenduiweni, ngenhlela e ya eShuri ku ze ku fike ezweni laseEgipite.

9 uDavida wa li tyaya izwe a ka shiyanga muntu e pilile owesilisa nowesifazana, wa muka nezimvu nezinkabi nezimbongolo, namakamelo nezingubo, wa buya, we za kuAkishi.

10 Wa ti uAkishi, u hlaselepi namhla na? uDavida wa ti, be ngi hlasele enzantsi kweJuda, nangenzantsi kweJerameli, nangenzantsi kwamaKeni.

11 uDavida a ka shiyanga ndoda nowesifazana e pilile ukuya ku bika eGati, e ti funa ba si cebe, be ti, Wenze nje uDavida ku zo ba njalo ukwenza kwake sonke isikati a hlala ngaso ezweni lamaFilisti.

12 uAkishi wa kolwa uDavida, e ti, wenzile abantu bake abaIsraeli ukuba ba m zonde, ngako u ya kuba inceku yami njalonjalo.

## ISAHLUKO 28.

KWA ti ngalezo 'zinsuku, amaFilisti a buta amabuto awo empini ukulwa nabaIsraeli. uAkishi wa ti kuDavida,



Digitized by Google

yazi impela ukuba u ya kupuma nami impi, wena nabantu bako.

2 uDavida wa ti kuAkishi, Impela u ya ku kwazi oku ngenziwa inceku yako. uAkishi wa ti kuDavida, ngako ngi za ku kwenza u be umlindi wekanda lami njalonjalo.

3 Kepa uSamueli wa e se file, naba-Israeli bonke ba be m kalela, ba m gqiba eRama emzini wake. uSauli wa e se xotyile amadhlozi nezanusi ezweni.

4 AmaFilisti a butana, e za a ngenisa eShunemu, noSauli wa buta abaIsraeli bonke, ba ngenisa eGibea.

5 Lapo uSauli e bona isixuku sama-Filisti, wesaba, nenhliziyo yake ya tutumela kakulu.

6 uSauli wa buza kuJehova, uJehova a ka m pendulanga nangamapupo, nangeUrimi nangabaprofeti.

7 Wa e se ti uSauli ezincekwini zake ngi funeleni isifazana esi nedhlozi ukuba ngi ye kuye, ngi buze kuye. Izinceku zake za ti ku yena, bheka ku kona owesifazana onedhlozi eEndori.

8 uSauli wa zifihla wa faka ezinye izingubo, wa hamba namadoda amabili, ba fika kowesifazana ebusuku, wa ti, ngi ya kunxusa, ngi tyele ngedhlozi, u ngi vusele e ngi za ku m tyo kuwe.

9 Isifazana sa ti kuye, bheka u yazi okwenziwe uSauli, ukunquma kwake aba namadhlozi nezanusi ezweni, ngako ini ukuba u ngi bekele isihibe, ukuba ngi fe na?

10 uSauli wa funga kuye ngoJehova, wa ti, ukupila kuka Jehova, a u yi kufikelwa okubi wena ngalokukwenza.

11 Wa ti owesifazana ngi zo kuvusela ubani na? Wa ti, ngi vusele uSamueli,

12 Lapo owesifazana wa bona uSamueli, wa kala ngezwi elikulu, nowesifazana wa kuluma kuSauli, e ti, u ngi kohliselani na? ngokuba u nguSauli wena.

13 Inkosi ya ti kuye, u ngesabi: kepa u boneni na? Owesifazana wa ti kuSauli, nga bona isitixo si kupuka si puma emhlabatini.

14 Wa ti kuye si nesimo sini sona na? Wa ti yena, Ixegu li ya kupuka li mbozwe ngengubo. uSauli wa bona ukuba li uSamueli, wa ti mbo ngobuso emhlabatini, wa zi kotamisa.

15 uSamueli wa ti kuSauli, u ngi zamaziselani ukungivusa na? uSauli wa pendula wa ti ngi ya hlupeka kakulu ngokuba amaFilisti a yalwa nami, uTixo u ngi shiyile, a sa ngi penduli ngabaprofeti, nangamapupo, ngako ngi ku bizile ukuze u ngi tyele e ngi za ku kwenza.

16 uSamueli wa ti, u buzelani kimi uma uJehova e se ku shiyile e se isita sako na?

17 uJehova wa zenzela njengaloku wa kuluma ngami, ngokuba u kwapucile umbuso, wa u nika umakelwane wako uDavida.

18 Ngokuba a wu lalelanga izwi lika Jehova, a wenzanga ulaka lwake oluvutayo pezu kuka Amaleki, ngako uJehova u kwenzile loku kuwe namhla.

19 Futi uJehova u ya kunikela aba-Israeli kanye nawe esandhleni samaFilisti ngomso u ya kuba nami wena namadodana ako: uJehova u ya kunikela impi yabaIsraeli esandhleni samaFilisti.

20 Wa e se wa njalo uSauli emhlabatini, wesaba kakulu ngenxa yamazwi ka Samueli, wa pel'amandhla ngokuba a si dhlanga isinkwa ngalolo 'suku lonke nangabo bonke lobo 'busuku.

21 Owesifazana wa fika kuSauli wa bona ukuba, wa hlupeka kakulu, wa ti kuye, bheka, incekukazi yako i li lalele izwi lako, ngi bekile futi ukupila kwami esandhleni sami, nga lalela amazwi ako o wa kulumileyo kimi.

22 Manjeke ngi ya kunxusa, lalela wena izwi lencekukazi yako, ngi dedele, ngi beke isinkwana pambi kwako u dhle ukuze u tole amandhla lapo u hamba endhleleni yako.

23 Kodwa wala e ti, a ngi yi kudhla. Kodwa izinceku zake kanye nowesifazana ba m cindezela, wa li lalela izwi labo. Wa e se vuka emhlabatini wa hlala pezu kombede.

24 Owesifazana wa e netole elinonileyo endhlini, wa tyetya wa li bulala, wa tata impupu wa yi xova wa peka isinkwa esingabiliile.

25 Wa si leta kuSauli nasezincekwini zake, ba dhla. Ba se be vuka ba hamba ngalobo 'busuku.

## ISAHLUKO 29.

AMAFILISTI a butela onke amabuto awo eAfeki, abakwaIsraeli ba ngenisa eduze nomtombo o seJezrili.

2 Amakosi amaFilisti a dhlula ngamakulu, nangezinkulungwane, kodwa uDavida nabantu bake ba dhlula emva kanye noAkishi.

3 Za ti izinduna zamaFilisti, Enzani lawa maHeberu lapa na? uAkishi wa ti



Digitized by Google

ezinduneni zamaFilisti, A si ye uDavida lowo inceku kaSauli inkosi yaba kwa Israeli o kade e nami nga lezi 'zinsuku, nanga leminyaka, a ngi bonanga icala kuyena, se loku e za kimi ku ze ku be namhla.

4 Izinduna zamaFilisti za m tukutelela, nezinduna zamaFilisti za ti kuye, buyisa lomuntu, a buyele endaweni yake o m nike yona, a nga yi nati empini, funa kanti empini a be isita setu, ngokuba u ya kuzihlangula ngani enkosini yake. Ku nge be ngamakanda a lawa'madoda na?

5 A si ye uDavida lo na? aba be sina ngaye, be ti, uSauli u bulele izinkulungwane zake, uDavida izinkulungwane ezi ngamashumi na?

6 uAkishi wa biza uDavida wa ti kuye, Impela, ngokuphila kukaJehova u lungile wena, nokupuma kwako nokungena kwako nami esixukwini, ku lungile emehlweni ami, ngokuba a ngi bonanga uto olubi ku wena se loku wa fika kimina ku ze ku be namhla, noko amakosi a u ku tandi.

7 Ngako buya manje u hambe kahle, ukuze u nga vusi amakosi amaFilisti.

8 uDavida wa ti kuAkishi, ngenzeni na? u boneni encekwini yako se loku nga hlala nawe ku ze ku be namhla, ukuba ngi nga yi ukulwa nezita zenkosi yami, nkosi na?

9 uAkishi wa pendula, wa ti kuDavida, ngi yazi, u lungile emehlweni ami, njengengelosi ka Tixo, noko izikulu zamaFilisti zi tyilo ukuti, yena a ka yi ku kupuka a ye nati empini.

10 Ngako vuka ekuseni kanye nezinceku zomnumuzana wako e zi fikileyo nawe, ni hambe ekuvukeni kwenu kusasa se ku kanya.

11 Ngako uDavida nabantu bake ba vuka ekuseni ba hamba ukubuyela ezweni lamaFilisti, amaFilisti a kupukela eJezrili.

## ISAHLUKO 30.

KWA ti uDavida nabantu bake se be fikile eZiklagi ngosuku lobutatu, amaAmaleki e kade e hlasele enzantsi, kweZiklagi a li tyaya a li tyisa ngomlilo.

2 A tumba abesifazana aba be pakati, e nga bulalanga 'muntu kwabakulu nabancane, kodwa e muka nabo, a hamba ngendhlela yawo.

3 uDavida nabantu bake ba fika emzini, bheka! wa u tyiswe ngomlilo, nabafazi babo, namadodana abo, namadodakazi abo a e tunjiwe.

4 uDavida nabantu a ba be naye ba pakamisa izwi labo, ba kala, kwa za kwa pela 'mandhla okukala.

5 Abafazi baka Davida ababili ba be tunjiwe, uAhinoami waseJezrili noAbigaili, umka Nabali waseKameli.

6 uDavida wa e nosizi olukulu, ngokuba abantu ba kuluma ngokumkanda ngamatye, ngokuba izinhliziyo zabantu bonke za zi dabukile, ilowo 'muntu ngamadodana ake namadodakazi ake; kodwa uDavida wa ziqinisa ngoJehova, uTixo wake.

7 uDavida wa ti kuAbiata umpristi, indodana ka Ahimeleki, ngi ya kunxusa, u ngi letele iefodi, uAbiata wa li leta iefodi kuDavida.

8 uDavida wa buza kuJehova, wa ti, ngi zo yi landela leyo 'mpi na? Ngi zo yi fumana na? Wa pendula wa ti, yi landele ngokuba u za kuyifumana, u buyise konke impela.

9 uDavida wa hamba yena, namadoda a ngamakulu a isitupa a e naye, wa fika emfuleni otiwa iBesori, lapo kwa hlala kona abasala emva.

10 uDavida wa landela, yena, namakulu amane amadoda, ngokuba amakulu amabili a hluleka ukuwela umfulana iBesori, e dangele.

11 Ba fumana umuntu wasEgipite ensimini, ba m leta kuDavida, ba m nika isinkwa, wa dhla, ba m puzisa amanzi.

12 Ba m nika futi ucezu lwesinkwa samakiwane nezigaxa ezibili zevine, na lapo e se dhlile kwa buyela amandhla ake, ngokuba e nga dhlanga isinkwa, e nga puzanga amanzi izinsuku ezintatu nobusuku obutatu.

13 uDavida wa ti kuye u ngo ka bani na? Wa ti yena ngi insizwa yaseEgipite inceku yomuntu waseAmaleki, inkosi yami ya ngi shiya ngoba nga gula, izinsuku ezintatu ngolwanamhla.

14 Sa hlasela ngasenzantsi kwamaKeriti, na kwe lakwaJuda, nasenzantsi kweKalebi sa tyisa iZiklagi ngomlilo.

15 uDavida wa ti kuye, u nga ngehlisela kulempi na? Wa ti funga kimi ngoTixo, ukuba a u yi kungibulala, nokunginikela ezandhleni zenkosi yami, ngo kwehlisela kuleyo 'mpi.

16 Lapo e se m ehlisele bheka; ba be



Digitized by Google

hlakazekile ezweni lonke, be dhla, be puza, be sina ngenxa yempango enkulu aba be yi tatile ezweni lamaFilisti nasezweni lakwa Juda.

17 uDavida wa ba hlasela wa qala kusasa kwa za kwa ikusihlwa, ngangomso a kwa sinda muntu ku bona, kupela izinsizwa ezi ngamakulu amane, e za zi kwela pezu kwamakamelo za baleka.

18 uDavida wa buyisa konke okwa tatwa amaAmaleki, uDavida wa sindisa abafazi bake ababili.

19 A kwa sala 'luto ku bona noluncane nolukulu namadodana abo namadodakazi abo, nempango yabo nako konke okwa ku tatiwe ku bona. uDavida wa ku buyisa konke.

20 uDavida wa tata yonke imihlambi; a ba be yi quba ngapambili kwezinkomo ezinye be ti, impango ka Davida le.

21 uDavida wa fika kuwo amadoda a ngamakulu amabili, a e katele, e ngenamandhla oku m landela uDavida, a ba be ba hlalisile emfuleni iBesori, ba puma ukuhlangabeza uDavida nokuhlangabeza abantu aba be naye: Lapo uDavida se fikile eduze na labo 'bantu wa ba bingelela.

22 A pendula onke amadoda amabi ka Beliali aba be noDavida, ba ti, ngokuba ka ba hambanga nati, a si yi kubanika luto empangweni e si yi buyisileyo kupela ku be i leyo 'ndoda umkayo nabantwana bayo ba ba qube, ba hambe.

23 Wa ti uDavida a ni yi kukwenza loko, bafo wetu, ngaloko, e si kunikiwe uJehova o si londileyo empini e ya hlasela esandhleni setu.

24 Ubani o ya ku ni zwa kulendaba? Ngokuba inxenye yo be yile empini, i ya ku lingana nenxenye yo be hlezi, ngasempahleni ba ya kwahlukaniselwa ku lingane.

25 Kwa ba njaloke emva kwa leso 'sikati, wenza umteto nesimiso kuba Israeli ku ze ku be namhla.

26 uDavida e se fikile eZiklagi wa tuma enye impango ezikulwini zakwa Juda, izihlobo zake, e ti naso isipo sami, empangweni yezita zika Jehova.

27 Kwa ba be seBeteli kwa ba be senzansi kweRemote na kwaba ba seJattiri.

28 Na kwaba be seAroeri, na kwaba be seSifmote, na kwaba be seEshtemoa.

29 Na kwaba be seRakali na kwaba be semizini yamaJerameli na kwaba be semizini yamaKeni.

30 Na kwaba be seHorma na kwaba be seKoashani na kwaba be seAtaki.

31 Na kwaba be seHebroni na sezindaweni zonke lapo uDavida nabantu bake ba be jayele ukuhamba kona.

## ISAHLUKO 31.

AMAFILISTI a lwa nabakwa Israeli, namadoda a bakwa Israeli a balekela amaFilisti, a wa pansi e bulewe entabeni yaseGibea.

2 AmaFilisti a landela uSauli namadodana ngamandhla. amaFilisti a bulala uJonatani, noAbinadabi, noMelkishua, amadodana ka Sauli.

3 Impi ya ba nzima kuSauli, abemicibityelo ba m hlaba. Wa limala kakulu ngabemicibityelo.

4 Wa ti uSauli kumpati wezikali zake, hotya inkemba yako, u ngi gwaze ngayo, funa laba abangasokile, ba fike ba ngi gwaze, ba ngone kodwa umpati wezikali zake wala, ngokuba wa yesaba, ngako uSauli wa tata inkemba yake wa wa pezu kwayo.

5 Lapo umpati wezikali, e bona ukuba uSauli u file, wa wa naye pezu kwenkemba yake wa fa kanye naye.

6 Njalo wa fa uSauli namadodana ake amatatu nompati wezikali zake nabantu bonke bake ngalolo 'suku kanye kanye.

7 Lapo abantu bakwa Israeli ba be ngapesheya kwesigodi, naba be ngapesheya kweJordani be bona ukuba abantu bakwa Israeli ba balekile nokuba uSauli namadodana ake ba file, ba yi shiya imizi ba baleka, amaFilisti a fika a hlala kuyo.

8 Kwa ti ngomso lapo amaFilisti a fika ukupanga abafileyo ba bona uSauli namadodana ake amatatu be file entabeni yaseGilboa.

9 Ba nquma ikanda lake ba panga izikali zake. Ba zi tuma ezweni lonke lamaFilisti, ukuze kwazeke endhlini yezintombi zabo na kubantu.

10 Ba beka izikali zake endhlini ka Astarote, ba betela isidumbu sake odongeni lwaseBethshani.

11 Lapo abantu ba seJabesh-giladi be zwa ngokwenziwa amaFilisti kuSauli.

12 Onke amadoda, a namandhla a vuka, a hamba ubusuku bonke a tata isidumbu sika Sauli, nezidumbu zamadodana ake odongeni lwaseBethshani, a fika eJabesh-giladi a zi tyisa kona.

13 A tata amatambo abo a wa gqiba ngapansi komuti eJabeshi a zila izinsuku ezi isikombisa.



Digitized by Google

INCWADI YESIBILI KA

# SAMUELI.

## ISAHLUKO 1.

EMVA kokufa kuka Sauli, uDavida e se buyile ekuhlaseleni kwake ama-Amaleki, uDavida e hlezi izinsuku ezimbili eZiklagi;

2 Kwa ti, ngosuku lwesitatu, bheka umuntu wa puma, ekamu lika Sauli izingubo zake zi datyuliwe nomhlabati u sekanda lake, kwa ti e se fikile kuDavida wa ti mbo pansi wa kuleka.

3 uDavida wa ti kuye, U velapi na? Wa pendula wa ti kuye, ngi punyuke ekamu labaIsraeli.

4 uDavida wa ti kuye, Ku yini loku na? Ngi tyele pela, Wa pendula wa ti, abantu ba balekile empini, abaningi abantu ba file, uSauli noJonatani, indodana yake, ba file nabo.

5 uDavida wa ti ku leyo 'nsizwa e ya m tyela loko, wazi ngani ukuba uSauli noJonatani indodana yake ba file na?

6 Insizwa leyo ya ti, kwa ti ngi sentabeni yaseGilboa, bheka uSauli e ncika ngomkonto wake; kwa ti futi abezinqola nabamahashi ba m landela ngamandhla.

7 Lapo e buka emva, wa ngi bona, wa ngi biza.

8 Wa ti kimi, U ngubani wena na? Nga pendula, nga ti, Ngi ngowakwa-Amaleki.

9 Wa tike, yima eduze nami, u ngi bulale, ngokuba inhlupeko i ngehlele ngenxa yokupila oku kimina.

10 Ngako ngema eduze naye, nga m bulala, ngokuba nga bona ukuti a ka yi kupila, e se wile, nga tata umcele, o wa u sekanda lake, ngi u letile lapa kuyo inkosi yami.

11 uDavida wa zi bamba izingubo zake, wa zi dabula, nawo onke amadoda a e naye, enza njalo futi.

12 Ba lila, ba kala, ba zila, kwa ze kwa hlwa, ngenxa kaSauli noJonatani indodana yake nangabantu baka Jehova nangendhlu kaIsraeli, ngokuba be wile ngenkemba.

13 uDavida wa ti kuyo insizwa e m tyelile, u ngowapi na? Ya pendula ya ti, ngi indodana yomuntu wesizwe sakwaAmaleki.

14 uDavida wa ti kuye, a wesabanga ngani ukwelula isandhla sako ukubulala ogcotyiweyo ka Jehova na?

15 uDavida wa biza enye insizwa, wa ti, sondela, u we pezu kwake. Ya m tyaya, wa ze wa fa.

16 uDavida wa ti igazi lako ma li be pezu kwekanda lako ngokuba umlomo wako u ufakazi ngawe, wa ti, mina, ngi bulele ogcotyiweyo ka Jehova.

17 uDavida wa lila ngalesi 'sililo ngo-Sauli, na ngoJonatani indodana yake.

18 Wa ba yala ukuba ba fundise abantwana bakwaJuda ingoma yomcibityelo, (bheka ku lotyiwe encwadini ka Jasheri)—

19 Ubuhle buka Israeli bu bulewe ezindaweni ezi pakamileyo zako; amaqawe a we kanjani na?

20 Ma ku nga kulunywa eGati, ma ku nga tyelisiswa ezindhleleni zakwa Ashkeloni, funa amadodakazi amaFilisti a jabule, funa amadodakazi abo abangasokile a hleke!

21 Nina zintaba zaseGilboa ma u nga bi ko umbete nemvula pezu kwenu, na pezu kwamasimu a telayo, ngokuba lapo isihlangu samaqawe si ntyingwe kabi, isihlangu sika Sauli, kwaugati a si gcotywanga ngamafuta.

22 Egazini labalueleyo nasemafuteni amaqawe, umcibityelo ka Jonatani a u pindelanga emuva, nenkemba kaSauli a i buyelanga, i ize.

23 uSauli noJonatani, ba be tandeka, be bahle ekupileni kwabo, nasekufeni kwabo ka ba hlukaniswanga, ba be nejubane ku nokozi, ba be namandhla ku namabubesi.

24 Nina madodakazi ka Israeli, Kelani uSauli o ni gqokise ngokubomvu nangenjabulo enye, o hlobise izingubo zenu ngegolide.

25 Au! ukuwa kwamaqawe pakati kwempi! Au Jonatani! U bulewe wena ezindaweni ezi pakamileyo zako!

26 Ku ngehlele ngawe mfo wetu Jonatani! wena u bu ngi jabulise kakulu, utando lwako kimina lwa lwesabeka, lu hlula notando lwesifazana.

27 Yeka ukuwa kwamaqawe nokupela kwezikali zokulwa!



Digitized by Google

## ISAHLUKO 2.

KWA ti emva kwaloku uDavida wa buza kuJehova, wa ti, ngi zo kupuka emzini wakwaJuda na? uJehova wa ti kuye, kupuka. uDavida wa ti ngi zo kupukela ku yipi 'ndawo na? Wa ti kuye, kuHebroni.

2 uDavida wa kupukela lapo kanye nabafazi bake ababili uAhinoami wakwa Jezrili noAbigaili umka Nabali waseKameli.

3 Abantu bake a ba be naye, uDavida wa kupuka i leyo 'ndoda nomuzi wayo ba hlala emuzini waseHebroni.

4 Amadoda a kwa Juda a fika lapo: a m gcoba uDavida a m enza inkosi pezu kwendhlu kaJuda, ba m tyela uDavida ba ti, amadoda akwaJabeshgiladi i wona a m gqibayo uSauli.

5 uDavida wa tuma izigijimi kuwo amadoda akwaJabeshgiladi, wa ti kuwo, ni ya busiswa uJehova, ngokuba ni bonakalisile lolutando enkosini yenu, kuSauli, na m gqiba.

6 Manje uJehova a ni pe umusa neqiniso, nami ngo buyisela kinina lomusa, ngokuba ni yenzile leyo 'nto.

7 Ngako ma zi qine izandhla zenu, ni be nesibindi, ngokuba inkosi yenu uSauli i file, indhlu yakwaJuda i ngi gcobile ngi be inkosi pezu kwabo.

8 Kodwa uAbneri indodana ka Neri, induna yesixuku sika Sauli wa tata uHish-bosheti, indodana ka Sauli, wa m welisela eMahanaimi.

9 Wa m enza inkosi pezu kweGiliadi na pezu kwabantu baseAshuri, na pezu kweJezrili, na pezu kweEfraimi, na pezu kweBenjamini, na pezu kwabo bonke abaIsraeli.

10 uHish-bosheti, indodana ka Sauli, wa e neminyaka engamashumi amane, lapo e qala ukubusa pezu kwaba Israeli, Wa busa iminyaka emibili, Indhlu yakwa Juda yodwa ya m landela uDavida.

11 Isikati, uDavida a busa ngaso pezu kwendhlu yakwa Juda, sa si iminyaka e isikombisa nesinyanga ezi isitupa.

12 uAbneri, indodana ka Neri, kanye nezinceku zake, zika Hish-bosheti, indodana ka Sauli, ba puma eMahanaimi, ba ya eGibeoni.

13 uJoabi, indodana ka Zeruia nezinceku zika Davida, ba puma ba hlangana eduze necibi lakwa Gibeoni, ba hlala pansi, abanye kwelinye icala lecibi, nabanye kwelinye icala lecibi.

14 Abneri wa ti kuJoabi, isinsizwa ma zi suke manje, zi qakuzane pambi kwetu, uJoabi wa ti, Ma zi suke.

15 Kwa se ku suka ishumi nambili zakwa Benjamini, za wela, eza zi kwa-Hish-bosheti, indodana ka Sauli, nezinceku zika Davida ezi ishumi nambili.

16 Ba bambana njalo ngamakanda, ba gwazana ngenkemba, ba wa kanye, ngako leyo 'ndawo ya bizwa ngokuti Helkat-Hazzurimi e ngaseGibeoni.

17 Kwa ku kona impi enzima ngalolosuku, uAbneri wa hlulwa abantu bakwa Israeli, ba balekela izinceku zika Davida.

18 Kwa ku kona amadodana amatatu ka Zeruia, uJoabi noAbishai noAsaheli; uAsaheli wa e nejubane njengenyamazane yasendhle.

19 uAsaheli wa sukela uAbneri, na ngokuhamba kwake, a ka cesukanga, ngakwesokunene nakwesokohlo, eku m landeleni uAbneri.

20 Konake uAbneri wa lunguza emva wa ti, U nguAsaheli na? Wa pendula, wa ti, ngi nguye.

21 uAbneri wa ti, cezuka ngakwesokunene, noma kwesokohlo, u bambe enye yezinsizwa u tate izikali zayo, Bheka uAsaheli a vumanga ukucezuka eku m landeleni kwake.

22 uAbneri, wa pinda, wa ti kuAsaheli, cezuka ekungilandeleni, ngi zo ku tyayelani na? Ngi nga m buka kanjani uJoabi umfo wenu na?

23 Kodwa wala ukucezuka ngako uAbneri wa m tyaya ngenzansi kobambo lwesihlanu ngesidunu somkonto, kwa ti umkonto wa puma ngemuva, wa wa kona lapo, wa fa ku leyo 'ndawo kwa ti aba fika lapo uAsaheli wa fela kona, bema.

24 uJoabi noAbishai ba m landela uAbneri, ilanga la tyona, be sentabani, iAmma, e nga seGia ngendhlela yasehlane kwa Gibeoni.

25 Abantwana baka Benjamini ba butana, ba hamba noAbneri ba isixuku sinye, bema pezulu entabeni.

26 uAbneri wa memeza kuJoabi, wa ti, Inkemba i ya kudhla njalonjalo na? A wazi wena ukuba ko ba kona umunyu ekugcineni na? Ko ba isikati esingakanani u ze u yale abantu'ukubuya ekulandeleni abafo wabo na?

27 uJoabi wa ti ukuplia kuka Jehova, uma u bu ngakulumanga, impela kusasa abantu nga be mukile, ku be i lowo ekulandeleni kwake umfo wabo.



Digitized by Google

28 uJoabi wa e se tyaya itilongo, nabantu bonke bema, a ba be sa landela uIsraeli, a ba be be salwa futi.

29 uAbneri namadoda ake ba hamba bonke lobo 'busuka etafeni, a wela iJordani, a dabula lonke e laseBithroni, ba fika eMahanaimi.

30 uJoabi wa buya ekumlandeleni uAbneri, na lapo e se ba butile bonke abantu, kwa sala ezincekwini zika Davida amadoda a yishumi nashiyagalolunye noAsaheli.

31 Kepa izinceku zika Davida za wa tyaya amadoda ka Benjamini noAbneri, ba fa abangamakulu amatatu namashumi a isitupa.

32 Ba tata uAsaheli, ba m mbela etuneni lika yise e li seBetlehema uJoabi namadoda, ba hamba ubusuku bonke, ba fika eHebroni kumpondo zankomo.

## ISAHLUKO 3.

KWA ku kona ukulwa isikati eside pakati kwendhlu ka Sauli, nendhlu ka Davida, kodwa uDavida wa kula njalo, nendhlu ka Sauli ya ncipa njalo.

2 Kwa zalelwa uDavida amadodana eHebroni; izibulo la li nguAmnoni, kuAhinoami intombi yaseJezrili.

3 Eyobubili ya i nguKileabi kuAbigaili umka Nabali waseKameli, Eyobutatu uAbesalomu, indodana ka Maka, indodakazi ka Talmai, inkosi yaseGeshuri.

4 Eyobune uAdonija, indodana ka Hagiti, neyesihlanu uShefatia indodana ka Abitali.

5 Eyestupa, uItreamu, kuEgla umka Davida. Lawa a zalelwa uDavida eHebroni.

6 Kwa ti lapo ku kona ukulwa pakati kwendhlu ka Sauli nendhlu ka Davida uAbneri wa qinisa wa i mela indhlu ka Sauli.

7 uSauli wa e nentombi igama layo la li nguRizpa, indodakazi ka Aiya, uHish-bosheti wa ti kuAbneri, u ngeueleni wena entombini ka baba na?

8 Konake uAbneri wa tukutela kakulu ngamazwi ka Hish-bosheti, wa ti, ngi ikanda lenja mina na? E nomusa namhla ngakwa Juda endhlini ka Sauli uyihlo kubafo wabo, nasezihlotyeni zake, ngi nga kunikelanga esandhleni sika Davida, ukuba u ngi qale namhla ngento embi nga lesi 'sifazana na?

9 Ma kenze njalo uTixo kuAbneri, a dhlulise futi, njengokufunga kukaJehova kuDavida, nami ngokwenza njalo kuye.

10 Ukuguqula umbuso endhlini ka Sauli nokumisa isihlalo sobukosi sika Davida pezu kuka Israeli na pezu kuka Juda, ku suke kwa Dani, ku ze ku fike eBeresheba.

11 A ka ba nako ukupendula uAbneri ngezwi futi, ngokuba wa ye e m esaba.

12 uAbneri wa tuma izigijimi kuDavida esikundhleni sake e ti, E lika bani izwe na? E ti futi, Hlangana nami, bhekake! isandhla sami si ya kuba nawe ukubutela abaIsraeli bonke kuwe.

13 Wa ti, yeboke; ngi ya kuhlangana nawe, kodwa inye into e ngi ya ku yi dinga kuwe ukuti, a u yi ku bona ubuso bami u nga ka leti uMikali indodakazi ka Sauli, lapo u zayo ukubona ubuso bami.

14 uDavida wa tuma izigijimi kuHish-bosheti, indodana ka Sauli, e ti, Ngi nikele umfazi wami uMikali e nga zitengela yena ngamajwabu a ikulu ama-Filisti.

15 uHish-bosheti wa tuma, wa m tata endodeni yake, uFaltieli, indodana ka Laishe.

16 Kepa indoda yake ya m landela i kala, wa za wa fika eBahurimu. Wa ti uAbneri kuye, buya. Wa buya.

17 uAbneri wa kulumisana nezikulu zakwa Israeli e ti, na funa uDavida ngezikati ezi dhlulileyo ukuba a be inkosi pezu kwenu.

18 Kwenzenike manje, ngokuba uJehova u kulumile ngoDavida e ti, ngesandhla senceku yami uDavida, ngi ya kukulula abantu bami abaIsraeli esaudhleni samaFilisti na sesandhleni sezita zonke zabo.

19 uAbneri wa kuluma futi ezindhlebeni zika Benjamini, uAbneri wa ya futi ukukuluma ezindhlebeni zika Davida eHebroni, konke okungati ku lungile kuIsraeli na sendhlini yonke ka Benjamini.

20 uAbneri wa fika kuDavida eHebroni, e hamba namadoda e ngamashumi amabili, uDavida wenzela uAbneri na lawo 'madoda, a e naye ukudhla.

21 uAbneri wa ti kuDavida, ngi ya kusuka, ngi ye, ngi butele abaIsraeli bonke enkosini yami, ukuze benze isivumelwano nawe, ukuze futi u buse pezu kwako konke oku tandayo enhliziyweni yako, uDavida wa m mukisa uAbneri, wa hamba ngokujabula.



Digitized by Google

22 Bheka izinceku zika Davida nezika Joabi za buya ekulandeleni isixuku, za leta impango enkulu, kodwa uAbneri wa e ngeko noDavida eHebroni, ngokuba wa e m mukisile, wa hamba ngokujabula.

23 Lapo uJoabi nesixuku e sa si naye, ba fika, ba m tyela uJoabi, be ti, uAbneri indodana kaNeri, wa fika enkosini, ya m mukisa wa hamba ngokujabula.

24 uJoabi wa fika enkosini wa ti, wenzeni wena na? bheka; uAbneri wa fika kuwe, ku ngani ukuba u m mukise, wa hamba impela na?

25 U ya m azi uAbneri indodana kaNeri, ukuba wa fika uku ku kohlisa, nokuqapela ukupuma kwako, nokungena kwako, nokwazi konke okwenzayo.

26 Lapo uJoabi e se pumile kuDavida, wa tuma izigijimi ukulandela uAbneri, za m buyisa emtonjeni waseSira, kepa uDavida wa e nga kwazi.

27 Lapo uAbneri e se buyele eHebroni uJoabi wa m buyisela ecaleni esangweni ukuba a kulume naye kancane, wa m gwaza lapo, ngapansi kobambo lwesihlanu wa fa ngenxa yegazi lika Asaheli umfo wabo.

28 Ngasemva lapo uDavida e ku zwile wa ti, mina nombuso wami a si nacala ngapambi kuka Jehova ku ze ku be sekupeleni ngenxa yegazi lika Abneri indodana ka Neri.

29 Má li be pezu kwekanda lika Joabi na pezu kwayo yonke indhlu ka yise. Ma ku nga puti endhlini ka Joabi namunye o nesizalo no nelepero, no zimelela ngoti nowelayo pezu kwenkemba, noswele isinkwa.

30 Ngako uJoabi noAbishai umfo wabo, ba bulala uAbneri ngokuba wa bulala umfo wabo uAsaheli eGibeoni empini.

31 uDavida wa ti kuJoabi nakubantu bonke aba be naye, dabulani izingubo zenu ni bince ngamasaka, ni kalele uAbneri, naye uDavida inkosi wa landela uhlaka.

32 Ba m gqiba uAbneri eHebroni inkosi ya pakamisa izwi layo, ya kala etuneni lika Abneri, nabantu bonke ba kala.

33 Inkosi ya m lilela uAbneri ya ti, wa fa uAbneri, njengokufa kwesiula na?

34 Izandhla zako za zi nga botyiwe, nezinyawo zake za zi nga banjiwe ngenaimbi, wa fa wena njengomuntu o wayo pambi kwabantu ababi. Abantu bonke ba pinda ba m kalela.

35 Lapo abantu bonke ba fika kuDavida uku m dhlisa inyama, ku sa kanya, uDavida wa funga wa ti, uTixo ma ke nze njalo kimi, a dhlulise futi, uma ngi dhla isinkwa, nokunye li ze li tyone ilanga.

36 Abantu bonke ba bhekisisa kuloku, kwa ba jabulisa njengokwenza konke kwenkosi kwa jabulisa abantu bonke.

37 Ngokuba abantu bonke nabaIsraeli bonke, bazi ngalolo 'suku ukuba kwa ku nge siko okwenkosi ukubulala uAbneri indodana kaNeri.

38 Inkosi ya ti ezincekwini zayo, ka nazi nina ukuti inkosi umuntu omkulu i file namhla kwaba kwa Israeli na?

39 Nami ngi butakataka namhla, noko ngi inkosi egcotyiweyo; laba 'bantu, amadodana kaZeruia ba ya ngahlula. uJehova u ya kupindisa kowenza okubi, njengokubi a kwenzayo.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti indodana ka Sauli se i zwile ukuba uAbneri u file eHebroni, izandhla zayo za ba butakataka, nabo bonke abaIsraeli ba katazeka.

2 Indodana ka Sauli ya i namadoda amabili a be izinduna zamabuto, igama lenye, la li ngu Baana, negama lenye la li nguRekabi, amadodana ka Rimmoni waseBerote, o wabantwana baka Benjamini (ngokuba uBerote wa e balelwe kuBenjamini:)

3 Aba seBerote ba balekela eGitaimu ba hlala kona ku ze ku be namhla.

4 uJonatani indodana ka Sauli wa e nendodana e ya i unyonga ezinyaweni zayo. Ya i neminyaka e isihlanu, lapo kwa fika indaba ngoSauli noJonatani i puma eJezrili, umzanyana wayo, wa i tata, wa baleka ya wa ya ba unyonga. Igama layo la li nguMefibosheti.

5 Amadodana ka Rimmoni waseBerote, uRekabi noBaana ba ya, ba fika se li tyisa ilanga, endhlini ka Hish-bosheti, o wa e lele embedeni emini.

6 Ba fika kona ngapakati kwendhlu, kwa ngati ba lande ukolweni, ba m tyaya ngapansi kobambo lwesihlanu: uRekabi noBaana umfo wabo ba baleka.

7 Ngokuba ekungeneni kwabo endhlini, wa e lele embedeni wake endhlini yake yokulala, ba m tyaya ba m bulala, ba m nquma ikanda ba li tata bamuka, ba dabula etafeni ubusuku bonke.

8 Ba leta ikanda lika Hish-bosheti ku-



Digitized by Google

Davida, eHebroni, ba ti, enkosini bheka ikanda lika Hish-bosheti, indodana ka Sauli, isita sako, e sa funa ubomi bako, uJehova u pindisile namhla, inkosi yami inkosi, kuSauli na senzalweni yake.

9 uDavida wa pendula uRekabi no-Baana, umfo wabo, amadodana ka Rimmoni, waseBerote, wa ti kubo, ukupila kuka Jehova, o wa kulula umpefumlo wami kuzo zonke izinhlupeko;

10 Lapo omunye wa ngi tyela wa ti, bheka uSauli u file e cabanga ukuti, u letile amaswi amahle, mina nga m bamba, nga m bulala eZiklagi, e cabanga ukuba ngi ya kumnika umvuzo ngamaswi.

11 Kakulu kangakani lapo abantu ababi be bulele umuntu olungileyo endhlini yake embedeni wake, imbala a ngi yi kupindisela igazi lake esandhleni zenu, ngi ni suse mina emhlabeni na?

12 uDavida wa yalela izinsizwa zake, za ba bulala, za ba nquma izandhla nezinyawo za zi panyeka ecibini eHebroni, kodwa ba li tata ikanda lika Hish-bosheti ba li mbela etuneni lika Abneri eHebroni.

## ISAHLUKO 5.

KWA se ku za izizwe zonke za kwa Israeli kuDavida eHebroni. Za ti, bheka, si itambo lako nenyama yako.

2 Futi ngesikati esidhlulileyo, lapo uSauli e inkosi pezu kwetu, kwa ku uwe o wa kipa no wa ngenisa uIsraeli, uJehova wa ti kuwe, wena u ya kondhla abantu bami abaIsraeli, u be induna pezu kuka Israeli.

3 Ngako, zonke iziktulu zakwa Israeli za fika enkosini eHebroni, inkosi uDavida wenza isivumelwano nazo eHebroni ngapambi kuka Jehova ba m gcoba uDavida a be inkosi pezu kuka Israeli.

4 uDavida wa e neminyaka e ngamashumi amatatu lapo e qala ukubusa; wa busa iminyaka e ngamashumi amane.

5 Wa busa eHebroni pezu kweJuda iminyaka e yisikombisa nezinyanga ezi isitupa, eJerusalema wa busa iminyaka e ngamashumi amatatu nantatu pezu kweIsraeli lonke neJuda.

6 Inkosi nabantu bayo ba ya eJerusalema kumaJebusi, abantu ba ku lelo 'zwe, ba kuluma kuDavida be ti, a u so ze wa ngena lapa, aba izimpumpute nabagugayo, ba za ku vimbela, be cabanga ukuti, uDavida a nanandhla ukungena.

7 Noko uDavida wa nqoba inqaba e lukuni eZioni; e li ngumuzi ka Davida.

8 Wa ti uDavida ngalolo 'suku bona aba fikela ngasezintubeni zamanzi, be bulala amaJebusi naba gugileyo naba izimpumpute aba zondwa umpefumlo ka Davida yena u za kuba induna, ngako bona ba ti, aba izimpumpute nabagugileyo a ba yi kungena endhlini.

9 uDavida wa hlala eniqabeni, wa i biza ngokuti umuzi ka Davida, uDavida wa waka kona wa qala eMilo nangapakati.

10 uDavida wa qubeka njalo wa ba 'mkulu, uJehova inkosi yamabandhla wa e naye.

11 uHiramu, inkosi yaseTire wa tuma izigijimi kuDavida nemiti yesedare nababazi nabaka ngesitini, bakela uDavida indhlu.

12 uDavida wa bona ukuba uJehova u m misile a be inkosi pezu kuka Israeli, nokuba u kulisile umbuso wake ngenxa yabantu bake abaIsraeli.

13 uDavida wa pinda wa tata izintombi nabafazi eJerusalema, e se buyile eHebroni, wa zalelwa amadodana, namadodakazi uDavida.

14 Amagama abo aba zalelwa yena eJerusalema a e nguShamua noShobabi, noNatani noSolomona.

15 NoIbha, noElishua, noNefegi, noJafia.

16 NoElishama, noEliada, noElifaleti

17 Lapo amaFilisti e se zwile ukuba ba m gcobile a be inkosi pezu kweIsraeli, onke amaFilisti a kupuka ukufuna uDavida. uDavida e se zwile loko, wehlela enqabeni.

18 AmaFilisti e za, a hlakazeka esigodini sonke sa seRefa.

19 uDavida wa buza kuJehova, wa ti, ngi kupukele kumaFilisti na? U ya kuba nikela esandhleni sami na? uJehova wa ti kuDavida kupuka, ngokuba impela ngi ya kubanikela esandhleni sako.

20 uDavida wa fika eBaal-perazimu. uDavida wa ba tyaya kona, wa ti uJehova u bobokele eziteni zami, ngapambi kwami njengokuboboka kwamanzi, ngako wa i biza leyo 'ndawo iBaal-perazimu.

21 Ba shiya izitombe zabo lapo, uDavida nabantu bake ba zi tyisa.

22 AmaFilisti a kupuka futi, a hlakazeka esigodini saseRefa.

23 Lapo uDavida e buza kuJehova, wa



Digitized by Google

ti yena, a u yi kukupuka, kodwa ba nqamlele ngemuva, u fike kubo ngasemitini yamajikijolo;

24 Ukuze ku ti lapo u zwa umsindo wokuhamba ezihlokweni zemiti yamajikijolo, konake u zi hlomise, ligokuba ngaleso 'sikati uJehova u ya kunandulela ukubulala isixuku samaFilisti.

25 uDavida wa kwenza loko, njengokutyo kukaJehova, wa bulala amaFilisti, ku suka eGeba ku ze ku fike eGezeri.

## ISAHLUKO 6.

UDAVIDA wa buta bonke abaketiweyo bakwa Israeli, izinkulungwane ezi ngamashumi amatatu.

2 uDavida wesuka wa hamba nabantu bonke aba be naye, be vela eBala, laseJuda, be ya ku kupula kona umpongolo kaTixo, ogama lawo li bizwa ngegama likaJehova wamabandhla o hlala pakati kwamakerubi.

3 Ba beka umpongolo ka Tixo pezu kwengqukumbane entya, ba wu kipa endhlini ka Abinadabi e ya i seGibea. uUza noAhio, amadodana ka Abinadabi a tyayela ingqukumbane entya.

4 Ba wu kipa endhlini ka Abinadabi e ya i seGibea, ba pelekezela umpongolo ka Tixo, uAhio wa hamba ngapambili kompongolo.

5 uDavida nendhlu yonke ka Israeli ba tyaya ngapambi kuka Jehova izinhlobo zonke zezingubu e zenziwe ngemiti yefire, ngamarubo nangemiqangala, nangemityingo nangezinkoka, nangobuxaka.

6 Kwa ti se be fikile esibuyeni sika Nekoni, uUza we lula isandhla empongolweni ka Tixo, wa u bamba ngokuba izinkabi za zi u zamazisa.

7 Ulaka luka Jehova lwa vuta kuUza, uTixo wa m tyaya ngenxa yesono sake, wa fa kona lapo eduze nompongolo ka Tixo.

8 uDavida wa dabuka ngokuba uJehova wenza isibobo kuUza, wa qamba leyo 'ndawo ngokuti Perizuza ku ze ku be namhla.

9 uDavida wesaba uJehova ngalolo 'suku, wa ti, umpongolo ka Tixo u ya kuya kanjani kimina na?

10 Ngako uDavida ka u qubelanga umpongolo ka Jehova emzini ka Davida, kodwa uDavida wa u buyisela ecaleni, endhlini ka Obed-Edomi, umGiti.

11 Umpongolo ka Jehova wa hlala endhlini ka Obed-Edomi umGiti izinyanga ezintatu, uJehova wa busisa uObed-Edomi nayo yonke indhlu yake.

12 Kwa tyelwa inkosi uDavida, ukuti uJehova u busisile indhlu ka Obed-Edomi nako konke okwake ngenxa yompongolo kaTixo, ngako uDavida wa hamba, wa kupula umpongolo ka Tixo endhlini ka Obed-Edomi wa u yisa emzini ka Davida ngokujabula.

13 Kwa ba njalo lapo se be twele umpongolo ka Jehova ibangana, wa hlaba izinkabi, namatole.

14 uDavida wa sina ngapambi kuka Jehova ngamandhla onke ake, uDavida wa e gqoke iefodi lelineni.

15 Ngako uDavida nendhlu yonke ka Israeli ba kupula umpongolo ka Jehova, ngokumemeza nangomsindo wetilongo.

16 Kwa ti lapo u ngenayo umpongolo ka Jehova emzini ka Davida, uMikali, indodakazi ka Sauli wa lunguza esibukweni, wa bona inkosi uDavida i ngqibita, i sina ngapambi kuka Jehova, wa m dela enhliziyweni yake.

17 Ba ngenisa umpongolo ka Jehova, ba u beka endaweni yawo, ngapakati kwetabanekele elenzelwe wona uDavida, wa nikela iminikelo etyisiweyo, neminikelo yokutula, ngapambi kuka Jehova.

18 Kwa ti uDavida e se qedile iminikelo etyisiweyo, neminikelo yokutula ngapambi kuka Jehova, wa busisa abantu egameni lika Jehova wamabandhla.

19 Wa babela bonke abantu esixukwini sonke sakwa Israeli abesifazana kanye namadoda kwa ilowo ucezu lwesinkwa, nenyama, nekomityi lewaini, ngako abantu bonke ba buyela kwa ilowo endhlini yako.

20 Wa se buya uDavida ukubusisa indhlu yake, noMikali indodakazi ka Sauli wa puma ukuhlangabeza uDavida, wa ti, ya dunyiswa kakulu namhla inkosi yakwa Israeli e ya zikumula namhla izingubo zayo emehlweni ezintombi zezinceku zayo, ya zikumula njengomunye o ziqenyayo kabi.

21 uDavida wa ti kuMikali kwa ku ngapambi kuka Jehova o wa ngi keta kuqala ku noyihlo, nangapambi kwendhlu yake yonke ukungimisa ngi be umbusi pezu kwabantu bonke buka Jehova, pezu kweIsraeli ngako ngi so dhlala pambi kuka Jehova.

22 Ngi ya kuqubeka futi ngobubi ku naloku, ngi mubi nasemehlweni ami,



Digitized by Google

asemehlweni ezintombi, o kuluma ngazo, kuzona ngi ya ku dunyiswa.

28 Ngako uMikali, indodakazi ka Sauli a ka zalanga umntwana kwa za kwaba usuku lokufa kwake.

## ISAHLUKO 7.

KWA tike lapo inkosi i hlezi endhlini yayo noJehova e yi pumuzile ezindaweni zonke eziteni zayo.

2 Kwa ti inkosi ya ti kuNatani umprofiti, bheka manje, ngi hlezi endhlini e yakiwe ngesedare, kodwa umpongolo ka Tixo u hlezi ngapakati kwezindwangu.

3 Wa ti uNatani enkosini hamba, wenze konke oku senhliziyweni yako, ngokuba uJehova u nawe.

4 Kwa ti ngalobo 'busuku izwi lika Jehova la fika kuNatani, li ti,

5 Hamba u tyele inceku yami uDavida, u ti, uJehova U ya kungakela indhlu, ukuba ngi hlale kuyo na?

6 Ngokuba a ngi hlalanga endhlini se loku nga kupula abantwana baka Israeli Egipite, ku ze ku be namhla, kodwa ngi hambile etenteni na sopahleni kupela.

7 Kuzo zonke izindawo e ngi hambe kuzo, nabo bonke abantwana, baka Israeli, ngake nga kuluma izwi kuyo imindeni yakwa Israeli e nga tyo kuyo uku ti, ma i nike abantu bami uIsraeli ukudhla nga ti a ni ngakeli ngani indhlu yesedare na?

8 Ngakoke u ya kutyo encekwini yami uDavida, u ti, u tyo njalo uJehova wamabandhla, nga ku kipa esibayeni sezimvu, nasekulandeleni izimvu ukuba u be inkosi pezu kwabantu bami, pezu kweIsraeli.

9 Futi, nga ngi nawe kuyo yonke indawo o wa hamba kuyo, nga nquma zonke izita zako emehlweni ako, nga kwenza u be negama elikulu njengegama labantu abakulu aba semhlabeni.

10 Futi ngi ya kumisa indawo yabantu bami uIsraeli, ngi ba tyele ukuba ba hlale endaweni yabo, ba nga be be sa qubeka, ba nga be be sa hlutywa abantwana bobubi, futi njengakuqala.

11 Se loku kwa qala ngesikati e nga misa ngaso ababusi pezu kwabantu bami abaIsraeli, ngi kwenzile ukuba u pumele kuso zonke izita zako. Futi uJehova, u ya kutyela ukuba u ya kukwenzela indhlu.

12 Lapo izinsuku zako se zi pelile, u ya kulala noyihlo nawe, ngi ya kumisa inzalo yako emva kwako e ya ku puma ematunjini ako, futi ngi ya kuqinisa umbuso wake.

13 U ya kwakela igama lami indhlu, futi ngi ya kuqinisa isihlalo sobukosi sombuso wake ku ze ku be pakade.

14 Ngi ya kuba uyise, naye u ya kuba indodana yami: uma enza okubi, ngi ya kumtyaya ngenduku yabantu nangemivimbo yabantwana babantu.

15 Kodwa umusa wami a u yi kusuka kuye njengokususa kwami umusa kuSauli e nga m susa ngapambi kwako.

16 Indhlu yako nombuso wako u ya kumiswa njalo ngapambi kwako, ubukosi bako bu ya kuma ku ze ku be pakade.

17 Njengawo onke lawamazwi, nanjengaso sonke lesi 'sibonakaliso, uNatani wa kuluma kuDavida.

18 Ya se i ngena inkosi uDavida ya hlala ngapambi kuka Jehova, ya ti, ngi ubani mina Jehova, Tixo, nendhlu yami i yini, ukuze u ngi lete lapa?

19 Loku kwa ku into encane emehlweni ako Jehova, Nkosi, kodwa u kulumile futi ngendhlu yenceku yako ku ze ku be isikati eside esizayo, ku umkuba wabantu Jehova, Tixo, na?

20 uDavida a nga tini futi kuwe na? ngokuba wena Jehova, Tixo, u ya yazi inceku yako.

21 Ngenxa yegama lako nangenhliziyo yako wenzile zonke lezi 'zinto esinkulu ukwenza inceku yako ukuba i zazi.

22 Ngako umkulu Jehova Tixo ngokuba akuko o fana nawe; ayiko futi enye inkosi ngapambi kwako njengako konke e si ku zwileyo ngezindhlebe zetu.

23 I si pi isizwe nesi sodwa emhlabeni esi njengabantu bako, bona abakwa Israeli, aba kululwa Inkosi ukuba ba be abantu bayo, noku m enzela igama, nokukwenzela izinto ezinkulu nezesabekayo, ngenxa yezwe lako, ngapambi kwabantu bako o wa ba kululayo wena Egipite, ezizweni na sezitombeni zaso.

24 Ngokuba wa ziqinisela abantu bako abaIsraeli ukuba ba be abako ku ze ku be pakade: wena, Jehova u zenzile u be uTixo wabo.

25 Manje Nkosi Tixo, izwi o li kulumileyo ngenceku yako, nangendhlu yayo li qinise ku be ungunapakade, wenze njengokutyo kwako.



Digitized by Google

26 Wenze igama lako li be likulu njalo, li ti, uJehova wamabandhla u Inkosi pezu kweIsraeli: nendhlu yenceku yako uDavida i me njalo, ngapambi kwako.

27 Ngokuba wena, Jehova wamabandhla Tixo ka Israeli, u tyilo encekwini yako, wa ti, ngi ya kukwakela indhlu: ngako inceku yako i tolile enhliziyweni yayo ukukuleka loku kuwe.

28 Manje Jehova Tixo, wena u inkosi namazwi ako a qinile, u tembisile loku okuhle encekwini yako.

29 Ngako manje ma u busise indhlu yenceku yako ukuba i me njalo ngapambi kwako, ngokuba wena Jehova Tixo u ku kulumile njengesibusiso sako, indhlu yenceku yako ma i busiswe ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti ngasemva kwaloku uDavida wa tyaya amaFilisti, wa wa hlula, uDavida wa tata iMeteg-Amma esandhleni samaFilisti.

2 Wa tyaya iMoabi, wa ba linganisa ngentambo, wa ba lalisa emhlabatini wa ba linganisa ngezintambo ezimbili ukubabulala nangentambo enye e peleleyo, ukuba pilisa. Ngako aba seMoabi ba ba izinceku zika Davida ba leta izipo.

3 uDavida wa tyaya uHadadeza, indodana ka Rehobi, inkosi yaseZoba, ekuhambeni kwake ukuhlasela emfuleni uUfrate.

4 uDavida wa tata kuye, izinqola ezi nkulungwane, naba kwel 'amahashi aba ngamakulu a isikombisa, naba hamba ngezinyawo izinkulungwane ezi ngamashumi amabili, uDavida wa nquma imisipa yawo onke amahashi ezinqola, kodwa wa shiya kuwo a nele izinqola ezi ikulu.

5 Lapo amaSiria aseDamaseku a fika ukusiza uHadadeza, inkosi yaseZoba, uDavida wa bulala abantu aba izinkulungwane ezi ngamashumi amabili nambili kumaSiria.

6 uDavida wa ngenisa amabuto eSiria laseDamaseku, amaSiria a ba izinceku zika Davida, a leta izipo. uJehova wa m londa uDavida kuyo yonke indhlela a hamba ngayo.

7 uDavida wa tata izihlangu zegolide eza zi sezincekwini zika Hadadeza, wa zi leta eJerusalema.

8 uDavida inkosi wa tata itusi elininginingi eBeta naseBerotai imizi ka Hadadeza.

9 Lapo uToi inkosi yaseHamati, e zwa ukuti, uDavida u bulele yonke impi ya kwa Hadadeza.

10 uToi wa tuma uJoramu indodana yake kuDavida inkosi, ukumbingelela nokumbusisa, ngokuba wa e lwile no-Hadadeza wa mahlula, ngokuba uHadadeza wa e kade e lwa noToi. uJoramu wa pata izitya zesiliva, nezitya zegolide nezitya zetusi.

11 uDavida, inkosi, a zi nika uJehova kanye nesiliva negolide a e li tatile kuzo zonke izizwe a e za hlulile;

12 eSiria naseMoabi, nakubantwana baka Amoni, nakumaFilisti na seAmaleki; nempango ka Hadadeza indodana ka Rehobi, inkosi yaseZoba.

13 uDavida wa zenzela igama ekubuyeni kwake ukubulala amaSiria esigodini sika saoti, be ngamadoda a izinkulungwane ezi ishumi nesishiyagalombili.

14 Wa beka amabuto eEdomi, kulo iEdomi lonke wa beka amabuto, nabo bonke aba seEdomi ba ba izinceku zika Davida, uJehova wa busisa uDavida konke lapa e ya kona.

15 uDavida wa busa abaIsraeli bonke, uDavida wenza ukwahlula nokulunga kubantu bonke bake.

16 uJoabi, indodana ka Zeruia wa e pezu kwempi noJehoshafati, indodana ka Ahiludi wa e umbali.

17 uZadoki indodana ka Ahitubi no-Ahimeleki, indodana ka Abiata ba be abapristi, uSeraia wa e umbali.

18 uBenaia indodana ka Jehoida wa e pezu kwamaKereti, namaPeleti, namadodana ka Davida a e izinduna ezinkulu.

## ISAHLUKO 9.

WA ti uDavida, u se kona oseleyo endhlini ka Sauli, ukuba ngi be nomusa kuye, ngenxa ka Jonatani na?

2 Kwa ku kona o wendhlu ka Sauli inceku igama layo la li nguZiba. Lapo se be m bizele kuDavida, inkosi ya ti kuye u nguZiba wena na? Wa pendula wa ti, Inceku yako i nguye.

3 Ya ti inkosi amuko omunye wendhlu ka Sauli ukuba ngenze umusa ka Tixo kuye na? uZiba wa ti enkosini, uJonatani u nendodana e unyonga ezinyaweni zayo.

4 Ya ti inkosi, u pi na? uZiba wa ti enkosini bheka u sendhlini kaMakiri indodana ka Ammieli, eLodeba.

5 uDavida inkosi wa tuma wa m kipa endhlini ka Makiri indodana ka Ammieli eLodeba.



Digitized by Google

6 Lapo uMefibosheti, indodana ka Jonatani indodana ka Sauli e fika kuDavida, wa wa ebusweni bake, wa bonga. uDavida wa ti, Mefibosheti, Wa pendula, wa ti, bheka inceku yako!

7 uDavida wa ti kuye, u ngesabi, ngokuba impela ngi ya kuba nomusa kuwe ngenxa ka Jonatani uyihlo, ngo buyisela kuwe lonke izwe lika Sauli uyihlo, u ya kudhla isinkwa etebuleni lami njalo njalo.

8 Wa zikotumisa wa ti, i yini inceku yako ukuba u bheke inja e fileyo, njengami na?

9 Inkosi ya se biza uZiba, inceku ka Sauli ya ti kuye, ngi nikele indodana yenkosi yako konke o kuka Sauli no kwendhlu yake yonke.

10 Wena namadodana ako nezinceku zako ni ya ku m limela umhlabati, u ya kuleta izitelo ukuze indodana yenkosi yako i be nokudhla kokudhla, kodwa uMefibosheti indodana yenkosi yako u ya kudhla isinkwa njalo njalo etebuleni lami. uZiba wa e namadodana a ishumi nesihlanu nezinceku ezingamashumi amabili.

11 uZiba wa ti enkosini, inceku yako i ya kwenza njengako konke eku tyiwo inkosi yami, inkosi, encekwini yayo, Ya ti inkosi kodwa uMefibosheti u ya kudhla etebuleni lami njengenye yamadodana enkosi.

12 uMefibosheti wa e nendodana enciyane igama layo, la li nguMika, bonke aba be hlala endhlini ka Ziba ba be izinceku zika Mefibosheti.

13 uMefibosheti wa hlala eJerusalema, ngokuba wa dhla njalo etebuleni lenkosi, e unyonga ezinyaweni zake zombili.

## ISAHLUKO 10.

KWA ti emva kwaloku inkosi yabantwana bakwa Amoni ya fa. uHanuni indodana yake, wa busa esikundhleni sake.

2 Wa ti uDavida ngi ya kuba nomusa ku Hanuni, indodana ka Nahashi njengaloku uyise wenza umusa kimina, uDavida wa tumela izinceku zake ukumduduza ngenxa ka Yise. Izinceku zika Davida za fika ezweni labantwana bakwa Amoni.

3 Amakosana abantwana bakwa Amoni a ti kuHanuni, inkosi yawo, u ti wena uDavida u ya m dumisa uyihlo ngokutumela abaduduzi kuwe na? Imbala uDavida a tumanga izinceku zake kuwe ukubhekisisa umuzi nokuwuhlola, nokuwudiliza na?

4 Ngako uHanuni wa tabata izinceku zika Davida wa zi gunda inxenye yezilevu zazo, wa zi nquma izingubo zazo pakati, kwa ze kwa fika ezinkabeni, wa zi mukisa.

5 Se be m tyelile uDavida loku, wa tuma abokuhlangabeza, ngokuba lawo 'madoda a e namahloni kakulu. Inkosi ya ti, hlalani eJeriko ku ze ku hlume izilevu zenu, be se ni ya buya.

6 Lapo abantwana bakwa Amoni be bona ukuba ba ya nuka ngapambi kuka Davida, abantwana bakwa Amoni ba tuma, ba biza ngokutela amaSiria a seZoba, aba hamba ngezinyawo be izinkulungwane ezi ngamashumi amabili, na benkosi uMeka amadoda a inkulungwane, nabaka Ish-tobi amadoda a izinkulungwane ezi ishumi nambili.

7 uDavida se e zwile loku, wa tuma uJoabi nempi yonke yamaqawe.

8 Abantwana bakwa Amoni ba puma, ba hlela impi ekungeneni kwesango, amaSiria a seZoba naba seRehobi, nabakwa Ish-tobi, nabakwa Meka ba be bodwa endhle.

9 Lapo uJoabi e bona ukuba izimpondo zempi zi m raqile ngapambili, nangasemva, wa keta amadoda a qinileyo kubo bonke abakwa Israeli, wa ba misa, ba bhekana namaSiria.

10 Abantu abaseleyo wa ba nikela esandhleni sika Abishai umfo wabo, ukuba a ba mise ba bhekane nabantwana baka Amoni.

11 Wa ti, Uma amaSiria e ngahlula, wena u ya ku ngi siza, kodwa uma abantwana baka Amoni be kwahlula, ngi ya kufika ngi ku size.

12 Qiuani, ni bonakalise amandhla enu, ngabantu bakiti, nemizi ka Tixo wetu, uJehova u za kwenza okuhle kuye.

13 uJoabi wa sondela nabantu aba be naye, e ya kulwa namaSiria, a m balekela.

14 Lapo abantwana baka Amoni be bona ukuba amaSiria a balekile, ba baleka nabo pambi kuka Abishai, ba ngena emuzini. uJoabi wa buya kubantwana baka Amoni, weza eJerusalema.

15 AmaSiria e se bonile ukuba a tyayiwe pambi kuka Israeli a butana ndawonye.

16 uHadareza wa tuma, wa leta ama-



Digitized by Google

Siria, a e ngapesheya komfula, a fika eHelamu, noShobaki induna yempi ka Hadareza, wa hamba pambi kwabo.

17 Lapo e se tyeliwe uDavida, wa buta aba kaIsraeli bonke, wa wela iJordani, wa fika eHelamu, amaSiria a zi hlela a lwa noDavida.

18 AmaSiria a ba balekela abakaIsraeli uDavida wa bulala amadoda ezinqola a seSiria amakulu a isikombisa nabantu bamahashi a ba izinkulungwane ezingamashumi amane, wa m tyaya uShobaki, induna yempi yabo, wa fa kona lapo.

19 Lapo onke amakosi a e izinceku zika Hadareza, e bona ukuba a hluliwe, pambi kuka Israeli, a tela kwabakwa Israeli, a konza kubo. Ngako amaSiria e saba ukusiza abantwana baka Amoni futi.

## ISAHLUKO 11.

KWA ti, emva kokupela komnyaka, ngesikati sokuhlasela kwamakosi, uDavida wa tuma uJoabi nezinceku zake kanye naye abakaIsraeli bonke, ba bulala abantwana baka Amoni, ba vimbezela iRaba. Kepa uDavida wa hlala eJerusalema.

2 Kwa ti kusihlwa, uDavida wa vuka embedeni wake, wa hamba pezu kopahla lwendhlu yenkosi, e se pezulu kopahla, wa bona o wesifazana, e geza, o wesifazana wa e muhle kakulu, ekubukekeni.

3 uDavida wa tuma, wa buza ngomfazi. Omunye wa ti a si ye uBatsheba indodakazi ka Eliamu umka Uria umHiti na?

4 uDavida wa tuma izigijimi, wa m tata, wa ngena kuye, wa lala naye; yenake e se hlambululekile ebubini bake, wa buyela ekaya.

5 Wa kulelwa umfazi, wa tuma wa m tyela uDavida wa ti, se ngi kulelwe.

6 uDavida wa tuma kuJoabi wa ti, ngi tumele uUria umHiti, uJoabi wa tuma uUria kuDavida.

7 E se fikile uUria kuye, uDavida wa m buza ukuba uJoabi u njani nabantu ba njani nokuba impi yenze njani.

8 uDavida wa ti kuUria, ehlela endhlini yako, u geze izinyawo zako, uUria wa puma endhlini yenkosi wa landelwa ukudhla ku vela enkosini.

9 Kepake uUria wa lala emnyango wendhlu yenkosi kanye nezinceku zonke zenkosi yake a kehlelanga endhlini yake.

10 Lapo se be m tyelile uDavida, be ti, uUria a kehlelanga endhlini yake, uDavida wa ti kuUria, a u buyanga ekuhambeni kwako, a wehlelanga ngani endhlini yako na?

11 uUria wa ti kuDavida, Umpongolo wenkosi noIsraeli noJuda ba hlezi kotente, nenkosi yami uJoabi nezinceku zenkosi yami zi hlezi obala endhle, ngi ya kuya endhlini yami, ukudhla nokupuza nokulala nomfazi wami na? ukupila kwako nokupila kompefumlo wako a ngi yi kuyenza lento.

12 uDavida wa ti kuye uUria, hlala lapa namhla ngomuso ngi ya kukudedela. Ngako uUria wa hlala eJerusalema ngalolo 'suku nangangomso futi.

13 Lapo uDavida e m bizile, wa dhla, wa puza pambi kwake, wa dakwa, kusihlwa wa puma ukulala embedeni wake kanye nezinceku zenkosi yake, kepa a kehlelanga endhlini yake.

14 Kwa ti kusasa uDavida wa loba incwadi kuJoabi wa i tumela ngesandhla sika Uria.

15 Wa loba encwadini wa ti, misa uUria pambili, lapo impi i tyisa kona, nina ni buyele emva ni m shiye ukuze a tyaywe a fe.

16 Kwa ti uJoabi e se u bhekisisile umuzi, wa m misa uUria endaweni lapo azi ukuti, ku kona amaqawe.

17 Amadoda omuzi a puma a lwa noJoabi, kwa wa abanye abantu bezinceku zika Davida uUria umHiti wa fa naye.

18 uJoabi wa tuma wa m bikela uDavida konke okwenzekileyo empini.

19 Wa ti esigijimini, lapo u su gcinile ukuyityela inkosi ngezindaba zempi,

20 Nxa lu vuka ulaka lwenkosi, i ti kuwe, ni sondeleleni kangaka emuzini ekulweni kwenu na? Be ni ngazi ini ukuba ba nga cibityela be sodongeni na?

21 uAbimeleki, indodana ka Jerubesheti wa bulawa ubani na? A ka bulawanga o wesifazana, e ponsa ityе pezu kwake esodongeni, wa wa eTebezi na? ni sondeleleni odongeni na? u tike wena, uUria umHiti inceku yako, u file naye.

22 Sa hamba isigijimi, sa m tyela uDavida konke e sa si kutunyelwe uJoabi.

23 Isigijimi sa ti kuDavida amadoda a sehlulile, a si fikela endhle, nati sa ba seduze nabo, sa za sa fika ekungeneni kwesango.



Digitized by Google

24 Abadibityelayo, ba dibityela izinceku zako be sodongeni nezinye izinceku senkosi zi file, nenceku yako uUria umHiti u file.

25 uDavida wa ti esigijimini, wo ti ku-Joabi, lento ma i nga ku hlupi ngokuba inkemba i bulela omunye njengomunye, qinisa impi yako ngasemuzini u wu wise, u m jabulise wena.

26 Lapo umka Uria e zwa ukuba uUria indoda yake u file, wa i kalela indoda yake.

27 Kwa ti se ku pelile ukukala, uDavida wa m leta endhlini yake, wa ba umkake, wa m zalela indodana kodwa into e ya yenziwe uDavida ya imbi emehlweni ka Jehova.

## ISAHLUKO 12.

UJEHOVA wa tuma uNatani kuDavida. Wa fika kuye, wa ti, kwa ku kona amadoda amabili emuzini munye, enye i cebile, enye impofu.

2 Ecebileyo ya i nemihlambi eminingi yezimvu nezinkomo.

3 Kodwa empofu ya i nge naluto i nemvana encane kupela, a e yondhlile yena, ya kulela kuye, na kubantwana bake ya dhla ukudhla kwake, ya puza esityeni sake, ya lala esifubeni sake, ya ba kuye kungati indodakazi yake.

4 Kwa fika isihambi ku lowomuntu ocebileyo, a ka tatanga emihlambini yake ukuhlabela leso 'sihambi esa fika kuye, kodwa wa tata imvana yomuntu ompofu wa i hlabela umuntu o wa e fike kuye.

5 uDavida wa tukutela kakulu ngalowo 'muntu, wa ti kuNatani, ukupila kuka Jehova, umuntu o kwenzile loku u ya kufa impela.

6 U ya kubuyisa leyo 'mvana ngokunye, ngokuba wa yenza lento ngokuba wa e nge namhau.

7 uNatani wa ti kuDavida, uwena lowo 'muntu. U tyo njalo uJehova, uTixo wakwa Israeli, nga ku gooba u be inkosi pezu kwabaIsraeli, nga ku kulula esandhleni sika Sauli.

8 Nga ku nika indhlu yenkosi yako, nabafazi benkosi yako esifubeni sako, nga ku nika indhlu yakwa Israeli neyakwaJuda, uma kwa ku nganele loko, nga ngi ya ku kunika izinto ezinye nezinye.

9 Ku ngani ukuba u pulile isimemezelo sika Jehova ukwenza okubi emehlweni ake, u bulele uUria umHiti ngenkemba, u tatile umkake a be umfazi wako, u m bulele ngenkemba yabantwana baka Amoni.

10 Ngako inkemba a i yi kusuka nakanye endhlini yako, ngokuba u ngi delile mina, wa tata unzka Uria umHiti a be umkako.

11 U ti uJehova, bheka ngi ya kuvusa ububi kuwe endhlini yako, ngi ya kutata abafazi bako emehlweni ako, ngi ba nike umakelwane wako, a lale uabafazi bako ekukanyeni kwa leli 'langa.

12 Ngokuba wena wa kwenza ngasese, mina ngi ya ku yenza lento pambi kuka Israeli wonke napambi kwelanga.

13 uDavida wa ti kuNatani ngonile pambi kuka Jehova, uNatani wa ti ku-Davida, uJehova u susile isono sako, a u yi kufa.

14 Kodwa ngokuba ngaloku 'kwenza wenza ituba lokuba izita zika Jehova zi m dele, umntwana o zalelwa wena, u ya kufa impela.

15 uNatani wa buyela endhlini yake, uJehova wa tyaya umntwana o wa zalelwa uDavida umka Uria, wa gula kakulu.

16 uDavida wa ncenga uTixo ngomntwana, uDavida wa zila ukudhla, wa ngena wa lala emhlabatini bonke ubusuku.

17 Abakulu bendhlu yake ba suka ba ya kuye uku m vusa emhlabatini, kodwa a ka vumanga, futi a ka dhlanga ukudhla kanye nabo.

18 Kwa ti ngosuku lwesikombisa umntwana wa fa, izinceku zika Davida zesaba ukumtyela ukuba umntwana u file, ngokuba za ti, bheka umntwana e sa pilile, sa kuluma kuye, a ka li lalelanga izwi letu, po, u ya ku katazeka kangakanani, uma si m tyela ukuti umntwana u file na?

19 Kodwa uDavida e bona izinceku zake zi nyenyeza, uDavida wa bona ukuba umntwana u file, ngako uDavida wa ti ezincekwini zake, u file umntwana na? Za ti, u file.

20 Wa se e vuka uDavida emhlabatini wa geza, wa zigcoba, wa faka ezinye izingubo, wa ngena endhlini ka Jehova, wa dumisa, wa se fika kwe yake indhlu lapo e se funa ba beke ukudhla pambi kwake, wa dhla.

21 Za ti izinceku zake kuye, Intoni le o yenzileyo na? Wa m lilela umntwana e se kona, kodwa lapo e se file wa vuka wa dhla isinkwa!



Digitized by Google

22 Wa ti yena, Umntwana e se kona, nga zila ukudhla, nga kala, ngokuba nga ti ubani o waziyo ingabe uTixo u ya kuba nomusa kimi umntwana a pile na?

23 Kodwa njengokuba u se file yena, ngi ya kuzililelani ukudhla na? Ngi nga m buyisa na? Mina ngi ya kuya kuye, kodwa yena a ka yi ku buyela kimi.

24 uDavida wa duduza uBatsheba umkake, wa ngena kuye, wa lala naye, wa zala indodana wa i biza ngokuti uSolomona uJehova wa m tanda.

25 Wa tuma ngesandhla sika Natani umprofeti, wa m biza ngokuti, uJedidia ngenxa ka Jehova.

26 uJoabi wa lwa neRaba, labantwana baka Amoni wa tata umuzi wobukosi.

27 uJoabi wa tuma izigijimi kuDavida wa ti ngi lwile neRaba, nga tata umuzi wamanzi.

28 Ngakoke butela abantu abaseleyo ndawonye, u mise ngasemuzini, u wu tate, funa ngi wu tate, u bizwe ngegama lami.

29 uDavida wa butela abantu bonke ndawonye, wa ya eRaba wa lwa nalo, wa li nqoba.

30 Wa tata umqele wenkosi yabo ekanda layo isisindo sawo sa si italenta legolide namatye a nenani, wa bekwa ekanda lika Davida. Wa kipa impango eningi ku lowo 'muzi.

31 Wa kipa futi abantu aba be kuwo, wa ba beka pansi kwamasaha na ngapansi kwamahaala ensimbi, na ngapansi kwamazembe ensimbi, wa benza futi ukuba ba dhlule endhlini yesitini wenze njalo emizini yonke yabantwana baka Amoni. Ngako uDavida nabantu bonke ba buyela eJerusalema.

## ISAHLUKO 13.

KWA ti emva kwaloku uAbsalomu indodana ka Davida, wa ye nodade wabo omuhle ogama lake linguTema, uAmnoni indodana ka Davida wa m tanda.

2 uAmnoni wa hlupeka kakulu wa za wa gula ngenxa ka dade wabo uTema ngokuba wa e intombi, uAmnoni wa cabanga ukuti ku lukuni ukuba a be nokwenza into kuye.

3 Kodwa uAmnoni wa e nesihlobo igama laso li nguJonadabi indodana ka Shimea umfo wabo ka Davida, uJonadabi wa e umuntu o nobuqili kakulu.

4 Wa ti kuye, ku ngani ukuba wena, ndodana yenkosi u zace ngezinsuku zonke u nge ngi tyele na? Wa ti uAmnoni kuye ngi ya m tanda uTema udade wabo ka Absalomu umfo wetu.

5 uJonadabi wa ti kuye, zilalise embedeni wako, u zigulise, lapo uyihlo e za ukukubona, u ti kuye, ngi ya kuleka, ma ke ze uTema udade wetu, a ngi pe ukudhla, a ku lungise emehlweni ami ukuze ngi ku bone, ngi ku dhle esandhleni sake.

6 Ngako uAmnoni wa lala pansi wa zigulisa lapo inkosi i fika uku m bona, uAmnoni wa ti enkosini, ngi ya kuleka ma ke ze uTema, udade wetu, a ngenzele izinkwana ezimbili emehlweni ami ukuba ngi zi dhle esandhleni sake.

7 uDavida wa tumela kuTema wa ti, hamba u ye endhlini ka Amnoni umne wenu u m lungisele ukudhla.

8 Ngako uTema wa ya endhlini ka Amnoni umne wabo, e lele pansi, wa tata impupu wa i xova, wa zenza izinkwana emehlweni ake, wa zi peka lezo zinkwana.

9 Wa tata isitya wa zi tululela kona ngapambi kwake, kodwa wala ukudhla, wa ti uAmnoni kipa bonke abantu, ba puma bonke kuye.

10 Wa ti uAmnoni kuTema, ku lete endhlini yami yokulala ukudhla, ukuba ngi dhle esandhleni sako. uTema wa tata izinkwana a zenzileyo, wa zi yisa endhlini yokulala ka Amnoni umne wabo.

11 Lapo e zi letile kuye, ukuba a dhle wa m bamba, wa ti kuye, woza u lale nami, dade wetu.

12 Wa m pendula, wa ti, ca, 'u umfo wetu, musa uku ngi cindezela, ngokuba a ku fanele into e nje yenziwe eIsraeli. Musa ukwenza lobu bubi.

13 Mina ngi ya kulifihlapi ihlazo lami na? wena, u ya kuba omunye wezitula kuba Israeli, ngi ya kuncenga kulumake enkosini a i yi kukunqabela nami.

14 Kodwa a ka li lalelanga izwi lake, ngokuba wa e namandhla kunaye wa m cindezela wa lala naye.

15 uAmnoni wa ye se m zonda kakulu, inzondo a m zonda ngayo ya ba nkulu ku notando, a e kade e m tanda ngalo. uAmnoni wa ti kuye, vuka u hambe.

16 Wa pendula, wa ti kuye, akuko 'sici, lobu 'bubi bokungimukisa, bukulu ku nokwenzileyo kimina, kodwa a ka m lalelanga.



Digitized by Google

17 Wa se e biza inceku yake e sebenza kuye, wa ti, kipa manje lesi 'sifazana kimi, u hlutulele umnyango emva kwake.

18 Wa e nengubo, e nemibala eminingi pezu kwake, ngokuba lezo 'zingubo za zi gqokwa amadodakazi enkosi a izintombi. Inceku yake ya se i m kipa ya hlutulela umnyango emva kwake.

19 uTema wa zitela ngomlota ekanda wa dabula ingubo yake a e yi fakile e nemibala eminingi, wa twala izandhla ekanda, wa hamba e kala.

20 uAbsalomu umne wabo wa ti kuye, uAmnoni umne wenu kade e nawe na? tulake dade wetu, yena u umne wenu u nga yi kataleli lento. Ngako uTema wa hlala yedwa endhlini ka Absalomu umne wabo.

21 Inkosi uDavida se i zwile ngazo zonke lezi 'zinto, ya tukutela kakulu.

22 uAbsalomu a kulumanga luto ku-Amnoni umfo wabo, okuhle, nokubi, ngokuba uAbsalomu wa m zonda uAmnoni ngokuba wa e dumazile uTema udade wabo.

23 Kwa ti emva kweminyaka emibili epeleleyo uAbsalomu wa e nabagundi bezimvu eBal-Hazori eduze neEfraimi. uAbsalomu wa mema onke amadodana enkosi.

24 uAbsalomu wa fika enkosini, wa ti, bheka, manje inceku yako i nabagundi, ngi ya kuncenga, inkosi nezinceku zayo ma i hambe nenceku yako.

25 Inkosi ya ti kuAbsalomu, ca ndodana yami, ma si nga hambi sonke manje, funa si be umtwalo kuwena. Wa m nxusa, noko inkosi a i hambanga, ya m busisa kupela.

26 Wa tike uAbsalomu, ngi ya kuncenga, uma ku nge njalo dedela umfo wetu uAmnoni a hambe nati, Inkosi ya ti kuye, a hambeleni nawe na?

27 uAbsalomu wa m nxusa wa za wa vuma. uAmnoni namadodana onke enkosi a hamba naye.

28 uAbsalomu wa e se zi yalile izinceku zake wa ti, a no qapela isikati lapo inhliziyo ka Amnoni se yenamile iwaini, lapo ngi ti kini, bulalani uAmnoni, ni m bulale ni ngesabi, a ngi ni yalelanga na? qinani ni me isibindi.

29 Izinceku zika Absalomu zenza ku-Amnoni njengokuziyala kuka Absalomu: a e se suka onke amadodana enkosi, i lowo wa kwela kweyake imbongolo, a baleka.

30 Kwa ti, be se sendhleleni, izwi la fika kuDavida, li ti, uAbsalomu u bulele onke amadodana enkosi a ku salanga neyodwa.

31 Ya suka inkosi ya dabula izingubo zayo, ya lala emhlabatini nezinceku zonke zayo zema eduze, izingubo zazo zi dabukile.

32 uJonadabi indodana ka Shimea umfo wabo kaDavida, wa pendula wa ti, Inkosi yami ma i nga cabangi ukuba u bulele zonke izinsizwa, amadodana enkosi, ngokuba uAmnoni yedwa ofileyo, ngokuba enhliziyweni ka Absalomu loku kwa qala ngosuku a dumaza ngalo udade wabo uTema.

33 Ngako, inkosi yami, inkosi ma i nga hlupeki enhliziyweni yayo ngokucabanga ukuti onke amadodana enkosi a file, ngokuba uAmnoni yedwa ofileyo.

34 uAbsalomu wa baleka. Insizwa e ya i yinhloli ya pakamisa amehlo ayo, ya buka, bheka, abantu abaningi ba beza ngendhlela entabeni emva kwayo.

35 uJonadabi wa ti enkosini, Bheka a yeza amadodana enkosi, njengokutyo kwenceku yako ku njalo.

36 Kwa ti, e se qedile ukukuluma bheka, a fika amadodana enkosi a pakamisa izwi lawo, a kala, nenkosi nabantu bayo ba kala kakulu.

37 Absalomu wa baleka wa ya kuTalmai, indodana ka Amihudi inkosi yase-Geshuri. uDavida wa lilela indodana yake zonke izinsuku.

38 Njaloke uAbsalomu wa baleka wa ya eGeshuri wa hlala kona iminyaka emitatu.

39 uDavida wa fisa ukuya kuAbsalomu: ngokuba wa e se duduzekile ngoAmnoni e bona ukuba se wa fa yena.

## ISAHLUKO 14.

UJOABI indodana ka Zeruia wa bona ukuba inhliziyo yenkosi i kuAbsalomu.

2 uJoabi wa tumela eTekoa, wa tata kona isifazana esihlakanipileyo, wa ti kuso, ngi ya kuncenga, zenzise u be olilayo, u gqoke izingubo zolilayo, u nga zigcobi ngamafuta kodwa u be njengowesifazana o kade e lilela ofileyo.

3 U fike enkosini u kulume kanje kuyo. Ngako uJoabi wa beka amazwi emlonyeni wake.

4 Lapo o wesifazana waseTekoa wa kuluma enkosini, wa wa ngobuso emhlabatini, wa kuleka wa ti, siza nkosi.



Digitized by Google

5 Ya ti inkosi kuye, u nani na? wa pendula, wa ti, ngi umfelokazi impela, indoda yami ya fa.

6 Incekukazi yako ya i namadodana amabili, a iwa odwa endhle, a kwa ba ko 'muntu wokubalamula, omunye wa tyaya omunye, wa m bulala.

7 Bheka, indhlu yonke se i vukele incekukazi yako, ba ti, si nike yena o wa bulala umfo wabo, ukuba si m bulale, ngokupila komfo wabo a m bulalayo, si ya ku m bulala umudhli wefa naye, ngako ba ya kucima ilahle lami eli seleyo, ba nga be be sa shiyela indodana yami igama nensalo emhlabeni.

8 Inkosi ya ti kwesifazana, hamba u ye endhlini yako, ngi ya kuyaleza ngawe.

9 Owesifazana wase Tekoa wa ti enkosini, 'Nkosi yami, inkosi, isono ma si be kimi na sendhlini ka baba, ku nga biko icala enkosini na sesihlalweni sayo.

10 Ya ti inkosi, o ku kulumisayo, m lete kimina, a ka yi kupinda a ku tinte.

11 Wa e se ti yena, ngi ya kuncenga, Inkosi ma i kumbule uJehova uTixo wayo, ukuba u nga be u sa vumela aba kalela igazi ukubulala futi funa ba bulale indodana yami; ya ti inkosi ukupila kuka Jehova a ku yi kuwela emhlabatini unwele nolulodwa lwendodana yako.

12 Wa ti owesifazana, ngi ya kuncenga, vumela incekukazi yako, ukuba i kulume izwi li be linye enkosini yami. Inkosi, ya ti, kuluma.

13 Wa ti owesifazana ku ngani ukuba u cabangile into enje ngabantu baka Tixo na? ngokuba inkosi i ya kuluma loku, sengati i nesono, loku inkosi i nga buyiselanga ekaya oxotyiweyo wayo.

14 Ngokuba si ya kufa uqobo, si njengamanzi a citwa emhlabatini, a nge nakubutwa futi, kanti uTixo a ka keti 'muntu, noko u ya veza icebo lokuba o lahliweyo wake a nga be sa xotywa kuye.

15 Manje, njengaloku ngi fikile ukukuluma ngalento enkosini yami, inkosi, ku ngokuba abantu ba ngesabisile: incekukazi yako ya ti, ngi ya kukuluma enkosini, mhlaumbe inkosi i ya ku kwenza oku celwa incekukazi yayo.

16 Ngokuba inkosi i ya kuzwa i sindise incekukazi yayo esandhleni somuntu o ngi citayo nendodana yami efeni lika Tixo.

17 Ya i-si-ti incekukazi yako, igama lenkosi yami inkosi, li ya kungipumuza: ngokuba njengengelosi ka Tixo i njalo inkosi yami, inkosi, ekuqondeni okuhle nokubi, ngako uJehova, uTixo wako, u ya kuba nawe.

18 Inkosi ya pendula ya ti kowesifazana, ngi ya kuleka u nga fihli kimi into e ngi ya ku yi buza kuwe. Owesifazana wa ti, Inkosi yami, inkosi, ma i kulume.

19 Inkosi ya ti isandhla sika Joabi asiko kuwe kuko konke loku na? Owesifazana wa pendula, wa ti, ukupila kompefumlo wako 'nkosi yami, inkosi, akuko o nga pendukela ngalapa, nangalapa, kuko oku kulunyiwe inkosi yami, inkosi, ngokuba uJoabi inceku yako u ngi yalezile wa beka onke lawamazwi emlonyeni wencekukazi yako.

20 uJoabi inceku yako u yenzile lento ukupendukezela ukuma kwendaba; inkosi yami i hlakanipile, njengokuhlakanipa kwengelosi ka Tixo ukuzazi zonke izinto ezi semhlabeni.

21 Inkosi ya ti kuJoabi, bheka, imina o yenzile lento, hamba u buyise insizwa uAbsalomu.

22 uJoabi wa ti mbo ngobuso pansi, wa zikotamisa, wa i bonga inkosi, wa ti, uJoabi, namhla inceku yako i yazi ukuba ngi tolile umusa emehlweni ako 'nkosi yami, 'nkosi ngokuba inkosi i ku gcwalisile oku celwa inceku yayo.

23 Ngako uJoabi wesuka wa ya Geshuri wa m leta uAbsalomu eJerusalema.

24 Inkosi ya ti, ma ka pendukele endhlini yake, a nga bu boni ubuso bami. Ngako uAbsalomu wa buyela endhlini yake a ka bu bona ubuso benkosi.

25 Kodwa kwa ku nge ko 'muntu kubo bonke abaIsraeli owa batyazwa njengoAbsalomu, ngobuhle bake, ku suka onyaweni lwake, kwa gcina ekanda lake, kwa ku nge ko siga kuye.

26 Lapo e li gundile ikanda lake, (ngokuba yonke iminyaka, ngoba izinwele zake za zi m sinda, ngako wa zi gunda) wa zi linganisa izinwele zake esikalweni, za lingana namashekeli, a ngamakulu amabili ngesikalo senkosi.

27 Kwa zaiwa kuAbsalomu amadodana amatatu, nendodakazi inye igama layo uTama: ya i ngumuntu o bukeka kahle.

28 uAbsalomu wa hlala eJerusalema iminyaka emibili epeleleyo, e nga bu boni ubuso benkosi.

29 Ngako uAbsalomu wa m biza uJoabi ukuba a m tume enkosini, kodwa a



Digitized by Google

ka vumanga ukuza ku ye, na lapo e m biza ngokwesibili a ka vumanga ukuza.

30 Ngako wa ti ezincekwini zake, bhekani, insimu ka Joabi i seduze nendawo yami, u nebale kona, hambani ni li tyise. Izinceku zika Absalomu za yi tungela ngomlilo insimu.

31 uJoabi wa sukake wa ya kuAbsalomu endhlini yake, wa ti kuye, izinceku zako zi yi tyiseleni insimu yami ngomlilo na?

32 uAbsalomu wa pendula uJoabi wa ti, bheka nga ku biza nga ti, woza lapa, ukuba ngi ku tume enkosini, ukuti nga tatelwani eGeshuri na? nga ku lungile ukuba ngi se kona namanje. Ma ngi bone ubuso benkosi, uma ku kona ububi kimi, ma ka ngi bulale.

33 Ngako uJoabi wa fika enkosini, wa i`tyela. Lapo i si m bizile uAbsalomu wa ya enkosini, wa kotama ngobuso bake emhlabatini pambi kwenkosi ya m anga uAbsalomu.

## ISAHLUKO 15.

KWA ti emva kwaloku uAbsalomu wa zilungisela inqola namahashi namadoda a ngamashumi a isihlanu ukugijima ngapambi kwake.

2 uAbsalomu wa vuka kusasa wema ngasecaleni lendhlela yesango, ku te lapo e fika umuntu o necala eli ya kutetwa inkosi, uAbsalomu wa m biza, wa ti kuye u ngo wa mupi umuzi na? Wa ti, inceku yako i ngowesinye isizwe sakwa Israeli.

3 Wa ti uAbsalomu kuyena, bheka, izindaba zako zi lungile, zi isiminya, kodwa akuko 'muntu wenkosi wokukuzwa.

4 Wa ti futi uAbsalomu, O! ku ngati ngi ngenziwa ngi be umahluli ezweni, uma ku kona umuntu o necala no nendaba e ze kimi ngi nga m tetelela kahle.

5 Kwa ba njalo lapa ku fika umuntu, ukukuleka kuye, welula isandhla sake, wa m bamba wa m anga.

6 Wenza njalo uAbsalomu kubaIsraeli bonke aba beza enkosini emacaleni; ngako uAbsalomu wa zeba izinhliziyo zabantu bakwa Israeli.

7 Kwa ti emva kweminyaka e ngamashumi amane wa ti uAbsalomu enkosini, ngi ya kuleka, ma ngi hamba ngi feze isifungo sami e nga si funga kuJehova eHebroni.

8 Ngako inceku yako ya funga isifungo ekuhlaleni kwayo eGeshuri iseAramu, nga ti, uma uJehova e ngi buyisela eJerusalema, ngi ya kukonza uJehova.

9 Ya ti inkosi kuye, hamba kahle. Wesuka wa ya eHebroni.

10 uAbsalomu wa tuma izinhloli kuzo zonke izizwe zakwa Israeli e ti, ekuzweni kwenu ukukala kwetilongo, ni ya kuti, uAbsalomu u ya busa eHebroni.

11 Kwa hamba noAbsalomu amadoda a ngamakulu amabili a e biziwe e puma eJerusalema, a hamba ngokungazi, e ngazi luto.

12 uAbsalomu wa biza uAhitofeli umGiloni, umqondisi ka Davida, emuzini wa kubo eGiloni e sa tyisa iminikelo. Icebo la qina, abantu banda njalo kuAbsalomu.

13 Kwa fika isigijimi kuDavida si ti, izinhliziyo zabantu bakwa Israeli zi ku-Absalomu.

14 uDavida wa ti ezincekwini zonke zake e za zi naye eJerusalema, sukani, ma si baleke, ngokuba a si yi kusinda kuAbsalomu nxa si ngenzi njalo, tyetyani ukuhamba, funa i si fice masinyane, a lete ububi pezu kwetu, a tyaye umuzi ngosiko lwenkemba.

15 Za ti izinceku zenkosi enkosini, bheka izinceku zako zi lungele ukwenza okutyiwo inkosi yetu, inkosi.

16 Inkosi ya hamba i landelwa ibo bonke abendhlu yayo. Inkosi ya shiya abesifazana aba ishumi aba be isitembu ukulinda indhlu.

17 Ya hambake inkosi, ya landelwa abantu bonke, ya hlala endaweni e kude.

18 Izinceku zonke zake za dhlula ecaleni kwake, nawo onke amaKereti, nawo onke amaPeleti, namaGiti onke amadoda a ngamakulu a isitupa a m landela, e suka eGati, a dhlula ngapambi kwenkosi.

19 Inkosi ya ti kuIttai, umGiti, u hambelani nati? Buyela endaweni yako, u hlale nenkosi ngokuba u ngowezizwe noxotyiweyo.

20 Loku u fike izolo, ku lungile ukuba ngi ku tate u hambe nati namhla na? loku ngi ya lapa ngi nga hamba kona, buya wena? u buyise abafo wenu: umusa neqiniso ma ku be nawe.

21 uIttai wa pendula inkosi wa ti, ukupila kuka Jehova, ngokupila kwenkosi yami, inkosi, ku leyo 'ndawo lapo inkosi i ya kuba kona, noma ku sekufeni, noma ku sekupileni kona lapo i ya kuba kona inceku yako.



Digitized by Google

22 uDavida wa ti kuIttai, hamba u welele ngapesheya, uIttai umGiti, wa wela, nabantu bonke bake, nezingane zonke eza zi naye.

23 Izwe lonke la kala ngezwi elikulu, nabantu bonke ba wela; nenkosi futi ya wela umfulana iKedroni, nabantu bonke ba wela ngendhlela e ya ehlane.

24 uZadoki, nabaLevi bonke ba be naye, be pete umpongolo wesivumelwano sika Tixo, uAbiata wa kupuka, ba ze ba dhlula bonke abantu emuzini.

25 Inkosi ya ti kuZadoki, buyisela emzini umpongolo ka Tixo, uma ngi tola umusa emehlweni ka Jehova, u ya ku ngi buyisa a ngi kombise wona nendhlu yake.

26 Kodwa uma e ti yena, a ngi jabuli ngawe, bheka, ngi lapa, ma kenze a ku tandayo kimina.

27 Ya ti futi inkosi kuZadoki umpristi, a u si ye umazisi na? buyela emzini ngokutula namadodana ako amabili kanye nawe, indodana yako uAhimaazi noJonatani indodana ka Abiata.

28 Bheka ngi ya kuhlala etafeni lasehlane ku ze ku fike izwi eli puma kuwe loku ngi qinisa.

29 Ngako uZadoki noAbiata ba buyisela umpongolo ka Tixo eJerusalema, ba hlala kona.

30 uDavida wa kupuka entabeni iOliveti e kala ekukupukeni kwake, e mbozile ikanda lake e nga gqokile ezinyaweni, abantu bonke aba be naye be mboze amakanda abo, ba kupuka be kala ekuhambeni kwabo.

31 Omunye wa tyela uDavida, wa ti, uAhitofeli u kanye naba kwa Absalomu. uDavida, wa ti, Jehova ngi ya kunxusa pendula amazwi ka Ahitofeli a be ubuula.

32 Kwa ti lapo uDavida e se dundubele entabeni wa konza kona uTixo, bheka uHushai umArki wa m hlangabeza, ibantyi lake li dabukile e nomhlabati ekanda lake.

33 uDavida wa ti kuye, Uma u dhlula kanye nami u ya kuba umtwalo kimi.

34 Kodwa uma u buyela emzini u ti kuAbsalomu ngi ya kuba inceku yako, nkosi kade ngi inceku ka yihlo, ngako ngi za kuba inceku yako, ngaloku 'kwenza kwako u ya ngi qobela amazwi ka Ahitofeli.

35 Akuko kona lapo nawe, uZadoki, noAbiata abapristi na? Ngako ku ya kuti, o ku zwayo endhlini yenkosi u ku tyele uZadoki noAbiata abapristi.

36 Bheka ku kona kanye nabo amadodana abo amabili uAhimaazi indodana ka Zadoki, noJonatani indodana ka Abiata, nangabo ui ya kutumela kimi konke e ni ku zwayo.

37 uHushai isihlobo sika Davida, wa ya emzini, noAbsalomu wa ngena eJerusalema.

## ISAHLUKO 16.

UDAVIDA wa e se si dhlulile incosana isicongo sentaba, bheka, uZiba inceku ka Mefibosheti wa m hlangabeza e nezimbongolo ezimbili zi fakwe izihlalo pezu kwazo, ku kona izinkwa ezi ngamakulu amabili, nezihleke zevini ezi ikulu, nezitelo zehlobo ezi ikulu, nemvaba yewaini.

2 Ya ti inkosi kuZiba, u linganisani ngaloku na? wa ti uZiba, izimbongolo e zo ku kwela abantu bendhlu yenkosi, nezinkwa nezitelo zehlobo e zo ku dhliwa izinsizwa, newaini e iokupuzwa abakateleyo ehlane.

3 Ya ti inkosi, ipi indodana yenkosi yako na? wa ti uZiba enkosini, Bheka u hlezi eJerusalema, ngokuba wa ti yena, namhla indhlu ka Israeli i ya kubuyisela kimina umbuso ka baba.

4 Ya i si ti inkosi kuZiba, Bheka ku ngokwako konke o kwa ku ngokuka Mefibosheti, wa ti uZiba, ngi ya cela ngokuzitoba ngapambi kwako ukuba ngi tole umusa emehlweni ako, nkosi yami, inkosi.

5 Lapo inkosi uDavida wa fika eBahurimu, bheka kwa puma kona umuntu kwa bomndeni wendhlu ka Sauli, igama lake li nguShimi, indodana ka Gera: wa pumake e tuka ekuhambeni kwake.

6 Wa ponsa amatye kuDavida, na kuzo zonke izinceku zenkosi uDavida. Abantu bonke namadoda onke a namandhla a e ngasesandhleni sake sokuponsa nakwesokohlo.

7 uShimi ekutukeni kwake wa tyo iawa 'mazwi, Puma, puma, wena muntu wegazi, muntu ka Beliali:

8 uJehova u buyisele kuwe lonke igazi lendhlu ka Sauli, o kade u busa endaweni yake; uJehova u nikele umbuso esandhleni sika Absalomu indodana yako; bheka, wena u sekushingeni kwako, ngokuba u ngumuntu wegazi.

9 Wa e se ti uAbishai indodana ka Zeruia enkosini, Ku ngani ukuba lenja



Digitized by Google

efileyo e tuka inkosi yami inkosi na? ngi ya kuncenga ma ngi wele ngi m nqume ikanda.

10 Ya ti inkosi, ngi namsebenzi muni kinina, nina madodana kaZeruia na? ma ka tuke yena, ngokuba ku tyo uJehova kuye ukuti, tuka uDavida, ubanike o nga ti, u kwenzeleni loku na?

11 Wa ti uDavida kuAbishai, nakuzo zonke izinceku zake, Bhekani, indodana yami e ya puma ematunjini ami i funa ukupila kwami; poke umBenjamini? mu yekeni a tuke, ngokuba u tyelwe uJehova.

12 Mhlaumbe uJehova u ya kukubona ukuhlupeka kwami, uJehova a ngi nike okuhle, ngokutuka kwake namhla.

13 uDavida nabantu bake ba hamba ngendhlela, uShimi wa hamba ecaleni kwentaba malungana naye, e tuka njalo, e m jigijela ngamatye, nangotuli.

14 Inkosi nabantu bonke a ba be nayo, ba katala, ba pumula lapo.

15 uAbsalomu nabantu bonke, amadoda a kwa Israeli, ba fika eJerusalema, noAhitofeli e naye.

16 Kwa ti, lapo uHushai umArki isihlobo sika Davida wa fika kuAbsalomu, uHushai wa ti kuAbsalomu, uTixo ma ka sindise inkosi, uTixo ma ka sindise inkosi.

17 uAbsalomu wa ti kuHushai, Loku ku ngumusa wako esihlotyeni sako na? A u hambanga ngani wena nesihlobo sako na?

18 uHushai wa ti kuAbsalomu, qa, kodwa o ketwa uJehova, na laba 'bantu nawo onke amadoda a kwa Israeli, ngi ya kuba o wake, ngi hlale naye.

19 Futi, ngi nga konza ubani mina na? A ngi nge konze emehlweni endodana yake na? Njengokukonza kwami emehlweni ka yihlo, ngi ya kuba njalo na semehlweni ako.

20 Wa e se ti uAbsalomu kuAhitofeli, yi tyoni nina e si nga kwenzayo.

21 Wa ti uAhitofeli kuAbsalomu, ngena ezixebeni zika yihlo, a zi shiyileyo ukuba zi linde indhlu noIsraeli wonke, u ya kuzwa ukuba u deiwe uyihlo: Ngako izandhla zabo bonke aba nawe zi ya kuqina.

22 Ngako ba misela uAbsalomu utente ngapezu kwendhlu, uAbsalomu wa ngena ezixebeni zika yise emehlweni abo bonke abaIsraeli.

23 Amazwi ka Ahitofeli a e wa kuluma nga lezo 'zinsuku, kwa kungati a womuntu o buzileyo emtetweni kaTixo: a e njalo onke amaswi ka Ahitofeli, kuDavida, nakuAbsalomu.

## ISAHLUKO 17.

WA ti uAhitofeli futi kuAbsalomu, ma ngi kete manje amadoda a izinkulungwane ezi ishumi nambili, ngi vuke ngi landele uDavida nga lobu 'busuku.

2 Ngi m fikele e katele, nezandhla zi butakataka, ngi mesabise: abantu bonke aba naye ba ya kubaleka: ngi bulale inkosi kupela.

3 Ngi ya kubuyisela kuwe bonke abantu; Yena o m funayo, ku ya kuba sengati bonke ba buyile: ngako bonke abantu ba ya kuba nokutula.

4 Loku kutyo kwa m jabulisa uAbsalomu namalunga onke a kwaIsraeli.

5 Wa e se ti uAbsalomu, Bizani uHushai umArki futi, si zwe akutyoyo yena.

6 Lapo uHushai e se fikile kuAbsalomu wa kuluma kuye e ti, uAhitofeli u kulumile kanje, senze njengokutyo kwake na? uma ku nge njalo: kuluma wena.

7 uHushai wa ti kuAbsalomu, amazwi kaAhitofeli a wa kulumileyo, a ka lungile ngalesi 'sikati.

8 Wa ti uHushai, ngokuba u ya mazi uyihlo nabantu bake, ukuba ba ngamaqawe a namandhla, nokuba ba cunukele ezinhliziyweni zabo njengebere eli lahlekelwe amazinyaue alo ehlane: uyihlo u iqawe empini, a ka i kuhlala nabantu.

9 Bheka manje u zitukusile emgodini, noma kwenye indawo: ku ya kuti lapo abanye be bulewe kuqala, okuzwayo u ya kuti, ku kona ukubulalana kubantu abalandela uAbsalomu.

10 Naye o nesibindi onhliziyo yake i njeng e yengonyama, u ya kuncibilika impela, ngokuba abaIsraeli bonke ba yazi ukuti uyihlo u indoda e namandhla nabo aba naye ba amaqawe.

11 Ngako inkulumo yami i ti aba kaIsraeli bonke ma ba butanele kuwe, ku suke eDani kuze ku fike eBeresheba, njengesihlabati sa selwandhle ngobuningi, nawe u ye empini uqobo lwako.

12 Ngako si ya kumfikela endaweni lapo e nga tolwa kona, si mehlele njengokuwela kombete emhlabatini: yena nabantu bake bonke aba naye a ku yi ku sala noyedwa.

13 Noko e ngenile emzini aba kaIsraeli



Digitized by Google

bonke ba ya kuleta izintambo kulowo 'muzi, si wu donsele emfuleni, ku nga be ku sa tolwa nelilodwa itye nelincane kona.

14 uAbsalomu nabantu bonke bakwa Israeli ba ti, Inkulumo ka Hushai um-Arki, i lungile ku nenkulumo ka Ahitofeli. Ngokuba uJehova u be misile u kwahlula inkulumo elungileyo ka Ahitofeli, ngocebo lokuba uJehova e hlisele ububi kuAbsalomu.

15 Wa e se ti uHushai kuZadoki nakuAbiata abapristi, uAhitofeli wa kuluma kuAbsalomu na sezikulwini zakwa Israeli kanje: mina nga kuluma kanje nakanje.

16 Tumelanike masinyane kuDavida, ni ti, musa ukuhlala nga lobu 'busuku ematafeni a sehlane, kodwa wela masinyane; funa inkosi i gwinywe, nabantu bonke aba nayo.

17 uJonatani noAhimaazi ba be hlala nga se Enrogeli, ukuze ba nga bonwa ukungena kwabo emzini: intombi ya hamba ya ba tyela ukuba ba hambe ba tyele inkosi uDavida.

18 Noko umfana wa ba bona wa tyela Absalomu, kodwa ba hamba bobabili masinyane, ba fika endhlini yomuntu eBahurimu, e ya i nomgodi wamanzi egcekeni lake; ba ngena kuwo.

19 Owesifazana wa mboza umlomo womgodi, waneka umbila ogaiweyo pezu kwawo; ku ngaziwa muntu loko.

20 Lapo izinceku zika Absalomu za fika kowesifazana endhlini, za ti, upi uAhimaazi noJonatani? wa ti owesifazana kubo, ba wele umfula wamanzi. Lapo se be funile be nga ba toli, ba buyela eJerusalema.

21 Kwa ti, se be hambile ba puma emgodini ba hamba ba tyela inkosi uDavida, ba ti kuDavida. Suka u dhlule masinyane emfuleni: ngokuba uAhitofeli u kulumile ngawe kanje.

22 uDavida wa vuka, nabantu bonke aba be naye, ba wela iJordani. Lapo kumpondo-zankomo, a kwa sala 'muntu o nga li welanga iJordani.

23 Lapo uAhitofeli e bona ukuba inkulumo yake a i nakekelwanga, wa bopela imbongolo yake, wa vuka wa buyela endhlini yake, emzini wake, wa lungisa indhlu yake, wa zipanyeka, wa fa, wambelwa etuneni lika yise.

24 uDavida wa e se fika eMahanaimi, uAbsalomu wa wela iJordani, yena nabantu bonke bakwa Israeli kanye naye.

25 uAbsalomu wa misa uAmasa a be induna yempi endaweni ka Joabi. uAmasa wa e indodana yomuntu ogama lake li ngu Itra umIsraeli, o wa ngena kuAbigaili indodakazi ka Nahashi, udade wabo ka Zeruia unina ka Joabi.

26 Ngako aba ka Israeli, noAbsalomu ba misa ezweni laseGiladi.

27 Kwa ti, uDavida e se fikile eMahanaimi, uShobi indodana ka Nahashi waseRaba, wabantwana baka Amoni, noMakiri indodana ka Ammieli waseLodeba, noBarzillai umGiladi waseRogelimu;

28 Ba m letela amacansi, nezitya, nezitya zebumba, nokolweni, nebale, nempupu, notywele, nobontyise, namalentile, notywele lombila.

29 Nezinyosi, namafuta, nezimvu, namasi enkomo, uDavida, nabantu aba be naye, ukuba ba dhle: ngokuba ba ti, abantu ba lambile, ba katele, bomile furi ehlane.

## ISAHLUKO 18.

UDAVIDA wa bala abantu aba be naye, wa misa izinduna zezinkulungwane, nezinduna zamakulu pezu kwabo.

2 uDavida wa tuma inxenye yesitatu yabantu ngesandhla sika Joabi, nenxenye yesitatu ngesandhla sika Abishai indodana ka Zerula, umfo wabo ka Joabi nenxenye yesitatu ngesandhla sika Ittai umGiti. Ya ti inkosi kubantu, ngi ya kuhamba nani, nami.

3 Kodwa abantu ba pendula ba ti, wena a u yi kuhamba: ngokuba uma si baleka tina; a ba yi kusikatalela; noma ku fa inxenye yetu a ba yi kusikalela, ngokuba wena u lingene nati si izinkulungwane ezi ishumi; ku lungile ukuba u si size u semzini.

4 Ya ti inkosi kubo, okulungileyo kinina, ngi ya kukwenza. Inkosi yema ngasesangweni, abantu bonke ba puma ngamakulu na ngezinkulungwane.

5 Inkosi ya yala uJoabi, noAbishai, noIttai, i ti, ni yi pate kahle insizwa leyo ngenxa yami, uAbsalomu. Abantu bonke bezwa lapo inkosi i yalela izinduna zonke ngoAbsalomu.

6 Ngako abantu ba pumela etafeni ukulwa nabo ka Israeli: ukulwa kwa ku sehlatini iakwa Efraimi.

7 Abantu bakwa Israeli ba bulawa izinceku zika Davida, kwa ba kona ukubulalana okukulu ngalolosuku amadoda a izinkulungwane ezingamashumi amabili.



Digitized by Google

8 Ngokuba impi ya hlakazeka ezweni lonke; ihlati la qeda abantu abaningi ngalolosuku, ku nenkemba.

9 uAbsalomu wa hlangana nezinceku zika Davida, uAbsalomu wa e kwele imbongolo; imbongolo ya ngena ngapansi kwamagatya ahlangeneyo omuti omkulu ikanda lake la bambelela emtini weterebinte, wa pakama emkatini wezulu nomhlaba: imbongolo e ya i ngapansi kwake ya hamba.

10 Enye indoda ya ku bona loko, ya tyela uJoabi, ya ti, bheka, nga m bona uAbsalomu e lenga emtini weterebinte.

11 uJoabi wa ti kuyo indoda emtyelileyo, bheka, u m bonile wena, a u m tyayanga ngani wa wa pansi emhlabatini na? nga ngi ku nikile izinhlamvu zesiliva ezi ishumi kanye nomqele.

12 Ya ti indoda kuJoabi noko ngamkela izinhlamvu zesiliva ezi inkulungwane esandhleni sami, ngi nge si beke isandhla sami pezu kwendodana yenkosi; ngokuba ekuzweni kwetu inkosi ya ku yala, noAbishai, noIttai, i ti, Qapelani ukuba i nga tintwa 'muntu leyo 'nsizwa uAbsalomu.

13 A ku be ngenze amanga ekupileni kwami: ngokuba aiko into efihlwayo enkosini, nawe uqobo lwako nga u ngi vukele.

14 Wa e se ti uJoabi, a ngi z'ukuhlala ngi kulume nawe kanjalo. Wa tata izinkandi ezintatu esandhleni sake, wa m gwaza enhliziyweni uAbsalomu e sa pilile emagatyeni eterebinte.

15 Izinsizwa ezi ishumi e za zi pata izikali zika Joabi za m haqa za m tyaya uAbsalomu za m bulala.

16 uJoabi wa beta itilongo, abantu ba buya ekulandeleni abakaIsraeli; ngokuba uJoabi wa ba vimbela abantu.

17 Ba m tata uAbsalomu ba m faka emgodini omkulu ehlatini, ba beka inqwaba enkulu yamatye pezu kwake: Bonke abakwa Israeli ba balekela kotente.

18 uAbsalomu ekupileni kwake wa e tatile wa zimisela, insika, e sensimini yenkosi: ngokuba wa ti, A ngi nandodana yokukumbuzela igama lami: wa i qamba insika ngegama lake; na namhla i sa bizwa ngokuti, Insika ka Absalomu.

19 Wa e se ti uAhimaazi indodana ka Zadoki, Ma ngi gijime ngi yise enkosini izindaba, ukuba uJehova u m pindisele eziteni zake.

20 Wa ti uJoabi kuye, a u yi ku zi yisa izindaba namhla, kodwa u ya ku zi yisa ngolunye usuku: kodwa namhla a u yi ku zi yisa izindaba, ngokuba indodana yenkosi i file.

21 Wa e se ti uJoabi kuKushi, Hamba u tyele inkosi into o i bonileyo, uKushi wa zi kotamisa ngapambi kuka Joabi wa gijima.

22 Wa ti uAhimaazi indodana ka Zadoki kuJoabi, Noko, ngi dedele ngi ya kuncenga ukuba ngi m landele uKushi, wa ti uJoabi, u gijimeleni, wena ndodana yami na? njenga loku i ngendaba e lungele wena na?

23 Wa ti noko kunjalo, ma ngi gijime, wa se e ti kuye, Gijimake, uAhimaazi wa gijima ngendhlela yetafa, wa m dhlula uKushi.

24 uDavida wa e hlezi emkatini weminyango emibili: umlindi wa kupukela pezu kwesango.

## ISAHLUKO 19.

KWA tyelwa uJoabi ukuti Bheka, inkosi i ya kala i lilela uAbsalomu.

2 Ukusindiswa lolo 'suku, kwa ba ukulila ku bantu bonke: ngokuba abantu bezwa ngalolo 'suku ku tiwa inkosi i dabukile ngendodana yayo.

3 Abantu ngalolo 'suku ba ngena ngasese emzini, njengabantu aba nezinhloni be nyonyoba be balekela impi.

4 Inkosi ya mboza ubuso bayo, inkosi ya kala ngezwi elikulu ya ti, O ndodana yami Absalomu, O Absalomu, ndodana yami, ndodana yami.

5 uJoabi wa ngena endhlini enkosini, wa ti, u jabisile namuhla ubuso bezinceku zonke zako, ezi sindisile ukupila kwako namhla, nokupila kwamadodana ako, nokwamadodakazi ako, nokupila kwabafazi bako, nokupila kwezixebe zako.

6 Ngokutanda izita zako, nokuzonda izihlobo zako. Ngokuba u tyilo namhla ukuti, A u wa kataleli amakosana, nezinceku: ngi ya bona namhla ukuti, uma uAbsalomu u be pilile tina sonke si file namuhla be ku za ku kujabulisa kakulu.

7 Sukake u pume u kulume kahle ezincekwini zako. Ngokuba ngi funga uJehova, uma a u pumi, a ku yi kuhlala muntu nawe ngalobu 'busuku: loko ku ya kuba kubi kuwe ku nabo bonke ububi o ba ku fikelayo, u se insizwa ku ze ku be manje.



Digitized by Google

8 Ya vukake inkosi, ya hlala nga sesangweni ba ba tyela bonke abantu, be ti, Bhekani, inkosi i hlezi emnyango. Abantu bonke ba butana ngapambi kwenkosi: ngokuba bonke abakwaIsraeli ba se be balekele kotente babo.

9 Bonke abantu ba pikisana kuzo zonke izizwe za kwa Israeli, be ti, inkosi ya si sindisa esandhleni sezita zetu, ya si kipa esandhleni samaFilisti manje se i balekele ezweni ngenxa ka Absalomu.

10 uAbsalomu e sa m' gcobayo tina, u file empini. Manjeke ini ukuba ni nga kulumi izwi lokubuyisa inkosi na?

11 Inkosi uDavida ya tumela kuZadoki na kuAbiata abapristi e ti, Kulumani ezikulwini za kwa Juda, ni ti, Ku ngani ukuba ni be abokugcina ekubuyiseleni inkosi yayo na? njengaloku inkulumo yabaIsraeli bonke i fikile enkosini, nasendhlini yayo.

12 Nina ni ngabafo wetu, ni ngamatambo ami nenyama yami, ku nganike ukuba ni be abokugcina ekubuyiseni inkosi na?

13 Ni ti kuAmasa, wena a u siye owetambo lami, nenyama yami na? uTixo enze njalo kimi, a dhlulise futi uma u nga yi kuba induna yempi ngapambi kwami njalo, endaweni ka Joabi.

14 Wa tobisa izinhliziyo zabantu bonke ba kwa Juda, za ba njengenhliziyo yomuntu munye; ngako ba tumela enkosini, be ti, Buya wena nezinceku zako zonke.

15 Ngako ya buya inkosi ya fika eJordani, uJuda wa fika eGiladi, ukuhlangabeza inkosi, nokupelekezela inkosi ekuweleni iJordani.

16 uShimi indodana ka Gera, umBenjamini, wa seBahurimu wa tyetya wehla nabantu ba kwa Juda ukuhlangabeza inkosi uDavida.

17 Kwa ku kona naye amadoda a inkulungwane akwaBenjamini, noZiba inceku yendhlu ka Sauli, namadodana ake a ishumi nesihlanu, nezinceku zake ezi ngamashumi amabili. Ba wela iJordani pambi kwenkosi.

18 Kwa wela isikebe si twele a bendhlu yenkosi, nokwenza okufaneleyo kuye. uShimi indodana ka Gera, wa wa pansi pambi kwenkosi, i si welile iJordani.

19 Wa ti, enkosini, inkosi yami ma i nga beki icala kimi, u nga kumbuli loko okwenziwa inceku yako ngokweyisa ngosuku lokupuma kwenkosi yami, inkosi eJerusalema, inkosi i nga ku cabangi loko enhliziyweni yayo.

20 Ngokuba inceku yako i yazi ukuba yonile, ngako, bheka, ngi fikile kuqala namuhla kuyo yonke indhlu ka Josefa ukwehla ukuhlangabeza inkosi yami inkosi.

21 uAbishai indodana kaZerula wa pendula wa ti, uShimi a za bulawa ngaloku, ngokuba wa tuka ogcotyiweyo ka Jehova?

22 Wa ti uDavida, ngi za kwenzani kinina, madodana ka Zeruia, ukuba namuhla ni be nga pambene nami na? Ku ya kubulawa umuntu namuhla kuba-Israeli na? A ngazi ini mina ukuba ngi inkosi namuhla pezu kwabaIsraeli na?

23 Ngako ya ti inkosi kuShimi, A u yi kufa wena, Ya funga inkosi kuye.

24 uMefibosheti indodana ka Sauli wehla ukuhlangabeza inkosi e nga zange a lungise izinyawo zake, e nga si gundile nesilevu sake, e nga zi hlanzile nezingubo zake, se loku kwa ba usuku e ya muka ngalo inkosi, kwa ze kwa ba usuku lokubuya kwayo ngokutula.

25 Kwa ti, e se fikile eJerusalema ukuhlangabeza inkosi, ya ti inkosi kuye, A u hambanga ngani wena nami Mefibosheti na?

26 Wa pendula wa ti, nkosi yami, nkosi, inceku yami ya ngi kohlisa: ngokuba inceku yako ya ti, ngi ya ku zibopelela imbongolo, ukuba ngi kwele kuyo, ngi ye enkosini, ngokuba inceku yako i unyonga.

27 U i hlebile inceku yako, enkosini yami, inkosi: kodwa inkosi yami inkosi, i fana nengelosi ka Tixo: kwenzeke okulungileyo emehlweni ako.

28 Ngokuba yonke indhlu ka baba ya i njengabafileyo ngapambi kwenkosi yami inkosi: noko wa i beka inceku yako kubo abadhla etebuleni lako, ngi nomscbenzi muni ukuba ngi buye ngi kale futi enkosini na?

29 Ya ti inkosi kuye, u sa kulumelani ngezindaba zako na? Se ngi tyilo ukuba wena noZiba yahlukaniselanani izwe.

30 Wa ti uMefibosheti enkosini, Yebo, ma ka tate konke, njenga loku inkosi yami, inkosi i buyele ngokutula endhlini yayo.

31 uBarzillai umGiladi wehla e puma eRogelimu, wa wela iJordani kanye nenkosi, uku yi welisa iJordani.

32 uBarzillai wa e indoda endala ka-



Digitized by Google

kulu, e neminyaka e ngamashumi a isishiyagalombili wa e kade e pa inkosi ukudhla i sa hlezi eMahanaimi, ngokuba wa e ngumuntu omkulu kakulu.

33 Ya ti inkosi kuBarzillai, wela nami wena, ngi ya kukupakela kanye nami eJerusalema.

34 Wa ti uBarzillai enkosini, ngi se nokupila okungakanani mina na? Ukuba ngi ze ngi ye nenkosi eJerusalema?

35 Namuhla ngi neminyaka e ngamashumi a isishiyagalombili: ngi nokuqikela okuhle nokubi na? I nako inceku yako ukukuzwa e ku dhlayo, ne ku puzayo na? ngi nga be ngi sa li zwa futi izwi lamadoda a gwabayo, nelesifazana e si gwabayo na? Ku ngani ukuba inceku yako i be umntwalo enkosini yami inkosi na?

36 Inceku yako i ya kuhamba incosana i wele iJordani kanye nenkosi: ku nganike ukuba inkosi i ngi pindisele ngento enhle kangaka na?

37 Ngi ya kuleka, dedela inceku yako ukuba i buye, ukuba ngi fele emzini wakiti, ngi gqitywe eduze netuna lika baba, ne lika mame, kodwa bheka inceku yako uShimhamu, ma i hambe yona kanye nenkosi yami inkosi; a kwenze kuye, okuhle kuwe.

38 Ya pendula inkosi ya ti, uShimhamu u ya kuwela nami, ngi ya kukwenza kuye okulungileyo kuwe, nokufunayo kimi ngi ya kukwenzela kona.

39 Abantu bonke ba wela iJordani. Lapo inkosi se i welile, inkosi ya manga uBarzillai, ya m busisa, wa buyela endaweni yake.

40 Ya dhluhke inkosi ya ya eGilgali, uShimhamu wa hamba nayo, nabantu bonke ba kwa Juda ba welisa inkosi, nenxenye yabantu ba kwa Israeli.

41 Bheka, onke amadoda a kwa Israeli a fika enkosini, a ti kuyo inkosi, Ku ngani ukuba abafo wetu, amadoda a kwa Juda, a kwebile na? Ba i leta inkosi nendhlu yayo, namadoda onke a ka Davida kanye naye, nganeno kweJordani na?

42 Onke amadoda a kwa Juda, a pendula amadoda a kwa Israeli, e ti, ngokuba inkosi i isihlobo impela kitina, ku nganike ukuba ni si tukutelele nga lento na? Si ke sa dhlani yenkosi na? I si pile isipo na?

43 Amadoda a kwaIsraeli a pendula amadoda a kwaJuda, e ti, si nezinxenye ezi ishumi enkosini, uDavida u fanele tina kunani, ni seyiselani tina na? E yetu inkulumo i be i ngesiyo eyokuqala ukubuyisa inkosi yetu na? Amazwi amadoda a kwaJuda, a e lukuni ku namazwi amadoda a kwaIsraeli.

## ISAHLUKO 20.

KWA ti kwa ba kona umuntu ka Beliali, igama lake li nguSheba, indodana ka Bikri umBenjamini, wa beta itilongo, wa ti, A si nandaba kuDavida a si nafa endodaneni ka Jese; yiyani nonke kotente benu O Israeli.

2 Ngako onke amadoda a kwa Israeli a buya ekulandeleni uDavida, a landela uSheba indodana ka Bikri: kodwa a bakwa Juda ba namatela enkosini yabo, ku suke eJordani ku ze ku fike eJerusalema.

3 uDavida wa bika endhlini yake eJerusalema; inkosi ya tata abesifazana aba ishumi izixebe zake a e zi shiyile ukulinda indhlu, wa zi kweza, wa zi pa ukudhla, kodwa a ka ngenanga kuzo, ngako za valelwa za ze za fa, zi pile ngobudikazi.

4 Ya i si ti inkosi kuAmasa, ngi butele amadoda a kwaJuda ngezinsuku ezintatu, nawe u be kona.

5 Ngako uAmasa wa hamba ukubuta amadoda a kwaJuda; kodwa wa hlala sa ze sa dhlula isikati a e si nqunyelwe.

6 uDavida wa ti kuAbishai, Manje uSheba indodana ka Bikri u ya kusihlupa kakulu ku nokuhlupa kuka Absalomu. Tata izinceku zenkosi yako, u m landele, funa a ngene emzini o nezintango, a si punyuke.

7 Kwa pumake amadoda a ka Joabi, namaKeriti, namaPeleti, nawo onke amadoda a namandhla: a puma eJerusalema, ukulandela uSheba indodana ka Bikri.

8 Se be fikile etyeni elikulu eli seGibeoni uAmasa wa hlangabezana nabo, ingubo ka Joabi a e i fakile ya i semzimbeni wake, kwa ku kona ibande li nenkemba esikwameni sayo okalweni lwake; lapo e hamba ya wa inkemba.

9 uJoabi wa ti kuAmasa, u pilile mfo wetu na? uJoabi wa bamba uAmasa ngesilevu ngesandhla sokuponsa ukumanga.

10 Kodwa uAmasa a ka i nakanga inkemba e ya i sesandhleni sika Joabi, ngako wa m gwaza ngayo obanjeni lwesihlanu, wa cita izibilini zake emhlaba-



Digitized by Google

tini, a ka sindanga wa fa. Ngako uJoabi, noAbishai umfo wabo ba laudela uSheba indodana ka Bikri.

11 Enye insizwa ka Joabi yema eduze naye, ya ti, O tanda uJoabi no ngoka Davida, Ma ka m landele uJoabi.

12 uAmasa wa e se cwile egazini lake emgwaqweni omkulu. Lapo umuntu e bona ukuba bonke abantu ba yema kona, wa m susa uAmasa emgwaqweni wa ni yisa endhle wa m boza ngendwangu, ngokuba bonke a ba be dhlula kuye ba bema.

13 E se susiwe emgwaqweni, bonke abantu ba dhlula noJoabi uku landela uSheba indodana ka Bikri.

14 Wa dabula kuzo zonke izizwe zakwa Israeli wa ze wa fika eAbela, naseBeth-maka, naseBerimu: aba kona ba butana ba m landela futi.

15 Ba fika ba m vimbezela eAbela laseBeth-maka, wa misa udonga ngasemzini, lwema emseleni: bonke abantu a ba be noJoabi, bemba udonga uku lu wisa.

16 Kwa kala owesifazana ohlakanipileyo emzini, Yizwani, yizwani: ngi ya ncenga yi tini kuJoabi, a sondele lapa ngi kulume naye.

17 Kwa ti e se fikile eduze naye, wa ti owesifazana, u nguJoabi wena na? Wa pendula wa ti, ngi uye, wa e se ti owesifazana kuye, Yizwa amazwi encekukazi yako. Wa pendula uJoabi wa ti ngi yezwa.

18 Wa kulumake wa ti, Abantu ba be vauna ukutyo endulo be ti, Impela ba ya kucela eAbela: kona ba qeda.

19 Mina ngi ngotulileyo nokolekayo kwaIsraeli, u funa ukucita umuzi omkulu kwaIsraeli: ini ukuba u gwinye ifa lika Jehova na?

20 uJoabi wa pendula wa ti, Ma ku be kude, ma ku be kude kimi, ukuba ngi gwinye ngi cite.

21 Indaba ka i njalo: kodwa indoda ya sentabeni ya seEfraimi, uSheba indodana ka Bikri igama lake, welulela isandhla sake enkosini, uDavida. Ngi nike yena kupela kona ngi ya kusuka emzini, wa ti owesifazana kuJoabi, Bheka, ikanda lake li ya kuponswa kuwe odongeni.

22 Owesifazana wa ya kubantu bonke ngokuhlakanipa kwake: Ba m nquma ikanda uSheba indodana ka Bikri, ba li ponsa kuJoabi; uJoabi wa beta itilongo, ba buya emzini kwa ba i lowo 'muntu wa ya kutente wake. uJoabi wa buyela eJerusalema enkosini.

23 Manje uJoabi wa e pezu kwayo yonke impi yakwaIsraeli, uBenaia indodana ka Jehoida wa e pezu kwamaKereti na pezu kwamaPeleti.

24 uAdoramu wa e induna yemali: uJehoshafati indodana ka Ahiludi wa e ngumlobi.

25 uSheva wa e ngumbali: uZadoki noAbiatari ba be ngabapristi.

26 uIra umJairi wa e induna enkulu nga kuDavida.

## ISAHLUKO 21.

KWA ba kona indhlala esikatini sika Davida, iminyaka emitatu, i landelana: uDavida wa buza kuJehova, uJehova wa m pendula wa ti, Ku ngenxa ka Sauli, nangenxa yendhlu yake yegazi, ngokuba wa bulala amaGibeoni.

2 Inkosi ya biza amaGibeoni ya ti kuwo: (amaGibeoni a e nge sibo abantwana baka Israeli, ba be inzalo yamaAmori: abantwana baka Israeli ba be fungile kubo: uSauli wa linga ukubabulala, ngokukutala kwake ku bantwana baka Israeli noJuda.)

3 Wa ti uDavida kumaGibeoni, ngi nga nenzela ntoni mina na? Ngi ni hlauliele ngani, ukuze ni busise ifa lika Jehova na?

4 AmaGibeoni a ti kuye, a si yi kwamkela isiliva negolide kuSauli na kwa bendhlu yake; nangenxa yetu wena a u yi kubulala muntu noyedwa kwaIsraeli, wa ti yena, E ni ku tyoyo, ngi ya ku nenzela kona.

5 Ba pendula inkosi ba ti, Umuntu o wa si bulalayo, no wa si hlanganyelayo ukuba si qedwe si nga sali kuwo wonke amazwe a kwa Israeli,

6 Ma si nikwe a isikombisa kumadodana ake si wa panyeke kuJehova eGibea lika Sauli o wa ketwa uJehova. Ya ti inkosi, Ngi ya kuninika bona.

7 Kodwa inkosi ya m sindisa uMefibosheti indodana ka Jonatani indodana ka Sauli ngenxa yesifungo sika Jehova e sa si pakati kwabo, pakati kuka Davida noJonatani indodana ka Sauli.

8 Kodwa inkosi ya tata amadodana amabili ka Rizpa, indodakazi ka Aia, a e wa zalele uSauli, uArmoni noMefibosheti; namadodana a isihlanu ka Mikali indodakazi ka Sauli a e wa zalele uAdrieli indodana ka Barzillai umMeholati.

9 Wa ba nikela ezandhleni zamaGibe-



Digitized by Google

oni, ba ba panyeka entabeni ngapambi kuka Jehova: ba wa isikombisa kanyekanye, ba bulawa ezingukwini zokuvuna, ezinsukwini zokuqala, ku sa qalwa ukuvuna ibarle.

10 uRizpa indodakazi ka Aia, wa tata indwangu yamasaka wa zendhlalela yona pezu kwetye, kwa suka ekuqaleni kokuvuna kwa za kwehlela imvula pezu kwabo i vela ezulwini, a ka vumelanga izinyoni zezulu ukuba zi hlale pezu kwabo emini, nezilwane za sendhle ebusuku.

11 Kwa tyelwa uDavida okwenziwa uRizpa indodakazi ka Aia, isixebe sika Sauli.

12 uDavida wa hamba wa tata amatambo ka Sauli namatambo ka Jonatani indodana yake, kubantu ba seJabesh-Giladi a ba be webile emgwaqweni wa seBet-Shani, lapo amaFilisti a e ba panyeke kona emva kokubulala uSauli eGilboa.

13 Wa tata kona amatambo ka Sauli namatambo ka Jonatani indodana yake: ba buta namatambo a ba be panyekiwe.

14 Amatambo ka Sauli, na ka Jonatani indodana ba wa mbela ezweni la kwa Benjamini eZela, etuneni lika Kishi uyise: ba kwenza konke okwayalezwa inkosi. Ngasemva kwa loko, uTixo wa nxuswa ngenxa yezwe.

15 AmaFilisti a lwa futi naba Israeli; uDavida wehla nezinceku yake, wa lwa namaFilisti: uDavida wa pel'amandhla.

16 uIshbi-benobi, wa kumadodana esiqwaga, isisindo somkonto wake sa si amashekeli etusi a amakulu amatatu, e hlome inkemba entya, wa cabanga ukubulala uDavida.

17 Kodwa uAbishai indodana ka Zeruia wa m sindisa, wa m tyaya umFilisti wa m bulala. Amadoda a kwa Davida a e se funga, e ti, a u sa yi kupinda u pume impi nati, ku nga ze ku cime ukukanya kuka Israeli.

18 Kwa ti ngasemva kwa loko, kwa ba kona impi futi namaFilisti eGobi: uSibekai umHushati wa bulala uSafi, o wa e ngowamadodana esiqwaga.

19 Kwa ba kona futi impi namaFilisti eGobi lapo uElhanani indodana ka Jareoregimu umBetlehema, wa bulala umfo wabo ka Golia umGiti, uti lomkonto wake lwa lu ugongolo.

20 Kwa ba kona impi futi lapo kwa ku kona umuntu omkulu o wa e neminwe e isitupa ezandhleni zombili; nezinzwani ezi isitupa ezinyaweni zombili, ku amashumi amabili nane konke, naye futi wa zalwa isona isiqwaga.

21 Lapo e yisa uIsraeli, uJonatani indodana ka Shimea umfo wabo ka Davida, wa m bulala.

22 Laba bo bane ba zalwa i leso siqwaga eGati, ba wa ngesandhla sika Davida, na ngesandhla sezinceku zake.

## ISAHLUKO 22.

UDAVIDA wa kuluma kuJehova amazwi a lesi sihlabelelo ngosuku lokusindiswa kwake uJehova esandhleni sezita zonke zake, na sesandhleni sika Sauli.

2 Wa ti, uJehova u idwala lami, nenqaba yami, nomkululi wami:

3 uTixo wetye lami; ngi ya kwetemba kuye: u isihlangu sami, nopondo lokusindiswa kwami, inqaba yami epakemeyo nesipepelo sami, umsindisi wami; u ya ngi sindisa ekuhlupekeni.

4 Ngi ya kukala kuJehova, o fanele ukudunyiswa; ngi sindisiwe eziteni zami.

5 Lapo amaza okufa a ngi haqa, uzameolo wabantu a ba nga m konziyo uTixo, wa ngesabisa;

6 Izinhlupeko zeSheoli za ngi zungeza; izihibe zokufa za ngi tiya.

7 Ngokuhlupeka kwami nga kala kuJehova, nga kala kuTixo wami, wa lizwa izwi lami e setempelini lake, nokukala kwami kwa ngena ezindhlebeni zake.

8 Umhlaba wa zamazama, wa tutumela, izisekelo zezulu zesuka za zamazama, ngokuba wa e tukutele.

9 Kwenyuka umusi emakaleni ake, nomlilo o puma emlonyeni wake wa bulala; kwa vela amalahle ngawo.

10 Wa kotamisa amazulu futi, wehla; ubumnyama ba bu ngapansi kwezinyawo zake.

11 Wa kwela pezu kwekerubi, wa ndiza: wa bonakala emapikweni omoya.

12 Wenza ubumnyama bu be otente nga kuye, amanzi a buteneyo, namafu a hlangeneyo ezulu.

13 Ekukanyeni okupambi kwake, kwa vela amalahle omlilo.

14 uJehova wa duma e sezulwini, Omkulu kakulu wa kipa izwi lake.

15 Wa ponsa imicibityelo, wa ba hlakaza; unyazi lwa ba cita.

16 Kwa vela obala imisinga yolwandhle, nezisekelo zomhlaba za bonakala



Digitized by Google

ekukanyeni kuka Jehova, ngokupuma komoya emakaleni ake.

17 E pezulu yena wa zelula wa ngi tata; wa ngi kipa emanzini amaningi.

18 Wa ngi kulula esiteni sami esinamandhla, kwa ba ngi zondayo, ngokuba ba be namandhla kakulu kunami.

19 Ba ngehlela osukwini lokuhlupeka kwami; kodwa uJehova wa e inqaba yami.

20 Wa ngi kipela endaweni obanzi; wa ngi kulula, ngokuba wa e jabula ngami.

21 uJehova wa ngi vuza njengokulunga kwami, njengobumhlope bezandhla zami wa ngabela.

22 Ngokuba nga gcina izindhlela zika Jehova. A ngi yi shiyanga inkosi yami ngokwenza okubi.

23 Ngokuba zonke izahluielo zake za zi pambi kwami, na ugezimemezelo zake, a ngi kwebukanga kuzo.

24 Nga ngi lungile pambi kwake, nga zibamba ebubini bami.

25 Ngako uJehova u ngabele njengokulunga kwami; njengobumhlope bami emehlweni ake.

26 Kwaba nomhau, u ya kuba nomhau, na kwabaqoto u ya kubonakalisa ubuqoto.

27 Kwabalungileyo, u ya kubonakalisa ukulunga, na kwabangalungile, u ya kubonakalisa ukungalungi:

28 U ya kusiudisa abantu abahlutwayo; kodwa amehlo ako a pezu kwabazidhlayo ukuze u ba tobise.

29 Ngokuba u isibani sami O Jehova; uJehova u ya kukanyisa ubumnyama bami:

30 Ngokuba ngawe ngi dabule impi; ngoTixo wami ngi lweqile udonga.

31 uTixo, indhlela yake i lungile: izwi lika Jehova li hlanzekile; u isihlangu kubo bonke aba temba kuye.

32 Ngokuba ubani onguTixo ngapambi kuka Jehova? O idwala ngapambi kuka Tixo na?

33 uTixo u ngamandhla ami, ukuqina kwami; yena u ya yi lungisa indhlela yami.

34 Wenza izinyawo zami zi be njengezezinyamazane: u ya ngi beka ezindaweni zami ezipakemeyo.

35 U ya zi fundisa izandhla zami ukulwa; ukuze umcibityelo wensimbi wapulwe imikono yami.

36 U ngi nikile futi isihlangu sokusindisa kwako; nokutamba kwako ku ngi kulisile.

37 U zi kulisile izindhlela zami ngapansi kwami; ngako amaqakala ami a ka tutumelanga.

38 Nga zi landela izita zami nga zi bulala; a ngi pendukanga ngi nga ka zi qedi.

39 Ngi zi bulele, ngi zi limazile ukuze zi nga vuki; zi wile ngapambi kwezinyawo zami.

40 U ngi binqisile ngamandhla okulwa: abangivukelayo, wa ba kotamisa ngapansi kwami.

41 U ngi nikile futi izintamo zezita zami, ukuze ngi ba bulale abangizondayo.

42 Ba bheka, kodwa a kwa ba ko muntu wokusindisa; na kuJehova, kodwa a ka ba pendulanga.

43 Nga ba coboza ba ba njengotuli lomhlabati; nga ba gxoba njengodaka lomgwaqo, nga ba hlakaza.

44 U ngi kululile enkanini yabantu bami, wa ngondhla ukuba ngi be inhloko yezizwe; Abantu e be ngi nga bazi ba za kungikonza.

45 Abangaziwayo ba ya kuzitoba: ekuzweni kwabo ba ya kungilalela.

46 Abangaziwayo ba ya kubuna, ba ya kwesaba ezinqabeni zabo.

47 uJehova u pilile; Ma li busiswe itye lami; ma ka pakanyiswe uTixo wedwala lokusindiswa kwami.

48 uTixo o ngi pindiselayo, no wisayo abantu pansi kwami.

49 No ngi kululayo eziteni zami, u ngi pakamisile pezu kwabo abangivukelayo: wa ngi kulula kumuntu o nonya.

50 Ngako ngi ya kubonga wena, Jehova, ngapakati ezizweni, ngi ya kuhlabelela izibusiso ngegama lako.

51 U inqaba yokusindiswa yenkosi yake; u bonakalise umusa kogcotyiweyo wake, kuDavida na senzalweni yake ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 23.

LAWA a ngamazwi okugcina kaDavida, uDavida indodana ka Jese wa ti, umuntu o wa pakanyiselwa pezulu, ogcotyiweyo ka Tixo ka Jakobe, nomhlabeleli omnandi wa kwa Israeli, wa ti,

2 Umoya ka Jehova wa kuluma ngami, nezwi lake la li solimini lwami.

3 uTixo ka Israeli wa ti, Itye lika Israeli la kuluma kimina, la ti, O busa pezu kwabantu, ma ka lunge, a buse ngokumesaba uTixo.



Digitized by Google

4 A be njengokukanya kwa kusasa, ekupumeni kwelanga, ukusa oku ngenawo amafu njengokuhluma kotyani obutambileyo emhlabatini ngokukanya emva kwenuvula.

5 A i njalo indhlu yami kuTixo na? Ngokuba u senzile kimi isivumelwano esimiyo njalo, si lungile ezintweni zonke, si qinisekile; ngokuba ukusindiswa kwami konke, nokwenama kwami konke, a ka yi kukuhlumisa na?

6 Kodwa amashinga onke a njengameva a ntyingiweyo, ngokuba e ngenakupatwa ngezandhla.

7 Kodwa umuntu o ya kuwatinta ma ka hlonyiswe ngensimbi, na ngoti lomkonto: nabo bonke ba ya kuqedwa njengomlilo ku leyo 'ndawo.

8 Lawa a ngamagama amaqawe a e kuDavida: umHakmoni o wa e hlala esihlalweni, omkulu ezinduneni; u yena uAdino umEzni, wa pakamisa umkonto wake kubantu aba ngamakulu a isishiyagalombili, a ba bulala ngasikati sinye.

9 Emva kwake uEleazari indodana ka Dodo umAhohiti, omunye kwabatatu abanamandhla baka Davida, lapo be delela amaFilisti a e butene ndawonye ukuiwa, nabantu ba kwaIsraeli se be hambile.

10 Wa suka wa tyaya amaFilisti kwa za kwa kataia isandhla sake, isandhla sa namatela kuyo inkemba; uJehova wenza ukwahlula okukulu ngaloio 'suku: nabantu ba buya emva kwake ukubuta impango kupela.

11 Emva kwake uShama indodana ka Age umHarari, amaFilisti a e butene aba iviyo lapo kwa ku kona umhlabati u gcwele amalentile: Abantu ba wa balekela amaFilisti.

12 Wema ngapakati komhlabati, wa u vikela, wa wa bulala amaFilisti uJehova wenza ukwahlula okukulu.

13 Abatatu ezinduneni ezingamashuni amatatu behla, ba fika kuDavida esikatini sokuvuna emhumeni wa seAdulamu, impi yamaFilisti yemisa esigodini sa seRefa.

14 uDavida wa e senqabeni ngaleso 'sikati, Impi yamaFilisti ya i seBetelehema.

15 uDavida wa fisa, wa ti, kungati omunye a nga ya ku ngi puzisa amanzi ecibi la seBetelehema, eli nga sesangweni.

16 Amadoda lawo amatatu a dabula empini yamaFilisti, aka amanzi ecibini la seBetelehema e la li nga sesangweni, a wa tata, a wa leta kuDavida; kodwa a ka wa puzanga, wa wa tululela uJehova.

17 Wa ti, A ku be kude kimi, Jehova, ukuba ngenze lento, ngi puze igazi labantu aba cityu ukulahla ukupila kwabo? Ngako wa nqaba ukuwapuza. Loku kwenziwa i lawa 'madoda amatatu anamandhla.

18 uAbishai, umfo wabo ka Joabi indodana ka Zeruia, wa ba induna yamashumi amatatu. Wa pakamisa umkonto wake kwa ba ngamakulu amatatu, wa ba bulala, wa ba ñegama pakati kwamashumi amatatu.

19 Wa e nge mkuli pakati kwamashumi amatatu na? Ngako wa ba induna yabo: kodwa a ka linganganga nabatatu.

20 uBenaia indodana ka Jehoida, indodana yomuntu o iqawe, wa seKabzeli, o wa enzile okukulu, wa bulala amaqawe amabili a seMoabi; wehla wa bulala ibubesi ngapakati komgodi ngosuku luka ngqoqwane.

21 Wa bulala umEgipite, umuntu o namandhla: lowomuntu e pete umkonto esandhleni sake; kodwa yena wa ya kuye e pete induku, wa hlwita umkonto esandhleni somEgipite, wa m bulala ngomkonto wake.

22 Lezi 'zinto zenziwa uBenaia indodana ka Jehoida, wa ba negama kumadoda amashumi matatu.

23 Wa ba dhlula ngobuqawe aba ngamashumi amatatu labo, kodwa a ka fikanga kwabatatu. uDavida wa m misa a be umlindi wake.

24 uAsaheli umfo wabo ka Joabi wa ye ngomunye wamashumi amatatu; uElhanani indodana ka Dodo umBetelehema.

25 uShama umHarodi, uElika umHarodi.

26 uHelezi umPaleti, uIra indodana ka Ikeshi umTekoi.

27 uAbieza umAnetoti, uMebunai umHushati.

28 uZalmone umAhohi, uMaharai umNetofati.

29 uHelebi indodana ka Baana, umuntu wa seNetofati, uIttai indodana ka Ribai o wa puma eGibea wabantwana baka Benjamini.

30 uBenaia umPiratoni, uHiddai wa nga semifuleni ya seGashi.

31 uAbi-alboni umArbati, uAzmaveti umBarhumi.



Digitized by Google

32 uEliaba umShalboni, wa kumadodana aka Jasheni, uJonatani.

33 uShama umHarari, uAhiamu indodana ka Shera umHarari.

34 uElifeleti indodana ka Ahasbai, indodana yomMaakati, uEliamu indodana ka Ahitofeli umGiloni.

35 uHezrai umKarmeli, uParai umArbi.

36 uIgali indodana ka Natani wa seZoba, uBani umGadi.

37 uZeleki umAmoni, uNahari umBeroti, umpati wezikali zika Joabi indodana ka Zeruia.

38 uIra umItri, uGarebi umItri.

39 uUria umHiti; be ngamashumi amatatu nesikombisa be bonke.

## ISAHLUKO 24.

ULAKA luka Jehova lwa buya lwa vuta ngoIsraeli, wa vusa uDavida ukuba a ti kubo, hambani, ni bale uIsraeli noJuda.

2 Ngokuba inkosi ya ti kuJoabi induna yempi, e ya i naye, Hamba manje kuzo zonke izizwe za kwa Israeli, u suke eDani u ze u fike eBersheba, u bale abantu, ukuze ngi wazi umumo wabantu.

3 Wa ti uJoabi enkosini, uJehova inkosi yako andise abantu, nokuba ba be ngakanani noma amakulu, ukuze amehlo enkosi yami, inkosi, i ku bone kodwa ku ngani ukuba inkosi yami inkosi, i jabule ngalento na?

4 Izwi lenkosi la mahlula uJoabi nezinduna zempi. uJoabi neziduna zempi wa puma enkosini uku bala abantu ba kwa Israeli.

5 Ba wela iJordani ba misa eAroeri, ngakwesokuponsa komuzi o ngapakati komfula wa seGadi, be bheka eJazeri.

6 Ba fika eGiladi, na sezweni la seTahtimhodshi; ba fika eDanjaani, na nga seZidoni.

7 Ba fika enqabeni ya seTire, na semizini yonke yamaHivi, ne yamaKenani; ba pumela ngasezansi kweJuda, eBersheba.

8 Se be hambile kulo lonke izwe, ba fika eJerusalema ekugcineni kwezinyanga ezi shiyagalolunye nezinsuku ezi ngamashumi amabili.

9 uJoabi wa i nika inkosi umumo wabantu bonke: kwa ba kona kwa ba kwaIsraeli amaqawe a izinkulungwane ezingamakulu a shiyagalombili aba be pata inkemba: na ba kwa Juda ba be amadoda a izinkulungwane ezi ngamakulu a isihlanu.

10 Inhliziyo ka Davida ya m tyaya emva kokubala kwake abantu, wa ti uDavida kuJehova ngonile kakulu ku loku engi kwenzileyo; manje, ngi ya kunxusa Jehova, susa ukona kwenceku yako: ngokuba ngenzile ngobuula.

11 Ekuvukeni kuka Davida kusasa, izwi lika Jehova la fika kuGadi umprofiti umqondisi ka Davida, li ti,

12 Hamba u ti kuDavida, u ti uJehova; Ngi kunika izinto ezintatu, keta enye kuzo ukuba ngi kwenzele yona.

13 uGadi wa fika kuDavida, wa m tyela, wa ti kuye, Ku nga fika kuwe iminyaka e isikombisa yendhlala ezweni lako na? Noma u balekele izita zako izinyanga ezintatu zi ku landela na? Noma ku fike isifo esesabekayo ngezinsuku ezintatu ezweni lako na? Qondake manje u bone impendulo e ngi za ku yi buyisela ko ngi tumileyo.

14 uDavida wa ti kuGadi, ngi cindezekile kakulu: Ma si wele esandhleni sika Jehova; ngokuba umusa wake umkulu; ma ngi nga weli esandhleni somuntu.

15 uJehova wa tuma isifo esesabekayo pezu kwaba kalsraeli, kwa qala kusasa kwa ze kwa fika isikati esimisiweyo; kwa fa amadoda a izinkulungwane ezingamashumi a isikombisa, ku suka eDani kwa ze kwa gcina eBersheba.

16 Lapo ingelosi yelula isandhla sayo pezu kweJerusalema ukulibulala, uJehova wa penduka ebubini, wa ti kuyo ingelosi e bulele abantu, se kwanele: bamba isandhla sako. Ingelosi ka Jehova ya i ngasendaweni yokubula ka Arauna umJebusi.

17 uDavida wa kuluma kuJehova lapo e bona ingelosi e bulala abantu, wa ti, ngonile impela mina ngenzile okubi; kodwa lezizimvu, zenzeni na? Ngi ya nxusa, isandhla sako ma si be pezu kwami na pezu kwendhlu ka baba.

18 uGadi wa fika nga lolo suku kuDavida, wa ti kuye, Kupuka wakele uJehova ilati endaweni yokubula ka Arauna umJebusi.

19 uDavida njengokutyo kuka Gadi wa kupuka wenza njengokuyala kuka Jehova.

20 uArauna wa bheka, wa bona inkosi nezinceku zayo zi za kuye: uArauna wa puma, wa kotama ngobuso pansi ngapambi kwenkosi.

21 uArauna wa ti, Inkosi yami inkosi



Digitized by Google

i fikeleni encekwini yayo na? Wa ti uDavida ukutenga indawo yokubula kuwe, ukwakela kona uJehova ilati ukuze lesi'sifo esesabekayo si pele kubantu.

22 Wa ti uArauna kuDavida, Inkosi yami inkosi ma i tate i nikele loko e ku bonayo: bheka nazi izinkabi zomnikelo, nezinto zokubula, nezinto ezinye zokusebenza izinkabi, zi be ezezinkuni.

23 Zonke lezi 'zinto uArauna ngobukosi bake wa zi nika inkosi, wa ti uArauna enkosini, uJehova uTixo wako ma kwamkele.

24 Ya ti inkosi kuArauna, qa: kodwa impela ngi za kukutenga kuwe ngemali; a ngi yi kunikela izipo ezityisiweyo kuJehova uTixe wami, ku loko o ku,nga ngi bizanga luto. Ngako uDavida wa i tenga indawo yokubula nezinkabi ngamashekeli esiliva a ngamashumi a isihlanu.

25 uDavida wakela kona uJehova ilati wa nikela izipo ezityisiweyo nezipo zomusa. Ngako uJehova wa nxuselwa izwe, isifo esesabekayo sa nqanyulwa elsraeli.

---

INCWADI YOKUQALA

# YAMAKOSI.

## ISAHLUKO 1.

NGA lesesikati uDavida wa e mdala e nemihla eminingi; ba m ambatisa izingubo, kodwa ka fudunyezwanga.

2 Ngako izinceku zake za ti kuye, Ma ku funelwe inkosi yami, inkosi ya kiti intombi epelayo: ma i me pambi kwenkosi, i hlale nayo i lale esifubeni sako, ukuze inkosi yami, inkosi ya kiti i fudumale.

3 Ba suka ba yi funa intombi enhle emazweni onke kwa Israeli, ba m fumana uAbishage wa seShunemu, ba m zisa enkosini.

4 Lentombi ya i inhle kakulu, ya hlala nayo inkosi, ya yonga; kodwa inkosi ya i nga yazi.

5 Kona uAdonija indodana ka Hagiti wa zipakamisa, e ti, Mina ngi ya kuba inkosi: wa zilungisela izinqola nabakweli bamahashi, nabantu aba ngamashumi amahlanu ukugijima ngapambili kwake.

6 Uyise wa e nga m kuzanga nakanye ngokuti, Wenzeleni loku na? futi naye wa e muhle kakulu, yena wa m elama uAbsalomu kunina.

7 Wenza icebo noJoabi indodana ka Zeruia, noAbiatari umpristi: laba ba m landela uAdonija, ba m siza.

8 Kodwa uZadoki umpristi, noBenia indodana ka Jeholda, noNatani umprofeti, noShimi, noReyi, amaqawe ka Davida, ba be ngahlangani naye uAdonija.

9 uAdonija wa hlaba izimvu, nezinkabi, nezinkomo ezinonileyo, nga setyeni la seZoheleta, oku nga seEnrogeli, wa ba mema bonke abafo wabo, amadodana enkosi, nabantu bonke ba kwa Juda, izinceku zenkosi.

10 Kepa uNatani umprofeti, noBenia, namaqawe, noSolomona umfo wabo, ka ba memanga.

11 Ngako uNatani wa kuluma noBatsheba unina ka Solomona, wa ti, Ka u zwanga yini ukuba uAdonija indodana ka Hagiti u se inkosi, uDavida inkosi yetu kazi kodwa.

12 Ngako a ke u lalele, ngi ku nike icebo, ukuze u zisindise wena, kanye nendodana yako uSolomona.

13 Hamba, u ye enkosini uDavida, u ti kuye, Ka u funganga yini wena, nkosi yami, nkosi yakiti, kuyo incekukazi yako, wa ti, uSolomona indodana yako, u ya kubusa esikundhleni sami, u ya kuhlala esihlalweni sami sobukosi? po ku njani ukuba uAdonija u ya busa?

14 Bhekake, njalo lapo u sa kuluma kona enkosini, mina ngi ya kungena ngasemva kwako, ngi wa qinise amazwi ako.

15 uBatsheba wa ngena enkosini endhlini, inkosi ya i gugile impela, uAbishage wa seShunemu wa yonga inkosi.

16 uBatsheba wa kotama, wa kuleka enkosini. Inkosi ya ti, U funa ntoni na?



Digitized by Google

17 Wa ti kuye, Nkosi yami, wena wa m funga uJehova uTixo wako kuyo incekukazi yako, wa ti, uSolomona indodana yako u ya kubusa esikundhleni sami, u ya kuhlala esihlalweni sami sobukosi.

18 Bhekake kaloku, nangu uAdonija u se busa, kepa wena, nkosi, nkosi ya kiti, ka u kwazi loku.

19 U se hlabile izinkabi, nezinkomo ezinonileyo, kanye nezimvù eziningi, u wa memile amadodana onke enkosi, noAbiatari umpristi, noJoabi induna yamabuto: kodwa ka m memanga uSolomona inceku yako.

20 Yebo, nkosi yami, nkosi ya kiti, amehlo abaIsraeli bonke a bheka kuwe, ukuba u ba kombise ubani o za kuhlala esihlalweni sobukosi senkosi yami, inkosi ya kiti; esikundhleni sayo.

21 Funa lapo inkosi yami, inkosi ya kiti i si lele nokoko bayo, mina kanye nendodana yami uSolomona si tiwe izoni.

22 Kwa ti e sa kuluma nenkosi, kwa ngena noNatani umprofeti.

23 Ya tyelwa inkosi ukuti, Nangu uNatani umprofeti. Wa ngena enkosini, wa yi kotamela inkosi wa ti mbo ngobuso emhlabatini.

24 Wa ti uNatani, Nkosi yami, nkosi ya kiti, imbala u tyilo wena ukuti, uAdonija u ya kubusa esikundhleni sami, u ya kuhlala esihlalweni sami sobukosi?

25 Ngokuba namhla u sehlilé u se hlabile izinkabi, nezinkomo ezi nonileyo, nezimvu eziningi, u wa memile namadodana onke enkosi, nezinduna zamabuto, kanye noAbiatari umpristi; kanjalo, ba ya dhla ba ya puza pambi kwake, ba ti, Ma i hlale inkosi uAdonija.

26 Kodwa mina, inceku yako, noZadoki umpristi, noBenia indodana ka Jehoida, noSolomona inceku yako, ka si memanga.

27 Konje leyonto yenziwa iyo inkosi yami, inkosi ya kiti na? u nga yazisanga inceku yako, ubani o za kuhlala esihlalweni sobukosi senkosi yami, inkosi ya kiti, esikundhleni sayo?

28 Wa pendula uDavida inkosi wa ti, Ngi bizela uBatsheba. Weza ebusweni benkosi, wema pambi kwenkosi.

29 Inkosi ya funga, ya ti, U kona uJehova, o ngi sindisile ekuhlupekeni konke kwami.

30 Njengokuba nga funga kuwe uJehova uTixo ka Israeli, nga ti, Iqiniso uSolomona indodana yako u ya kubusa esikundhleni sami, u ya kuhlala esihlalweni sami sobukosi ngasemva kwami; impela ngi ya kwenze njalo namhlanje.

31 uBatsheba wa kotama wa ti mbo ngobuso emhlabatini, wa kuleka enkosini, wa ti, Inkosi yami uDavida ma i me ku be ngunapakade.

32 Wa ti uDavida inkosi, Ngi bizele oZadoki umpristi, noNatani umprofeti, noBenia indodana ka Jehoida. Beza pambi kwenkosi.

33 Inkosi ya ti kubona, Tatani izinceku senkosi yenu, ni m kwelise uSolomona indodana yami enjomaneni yami. nehlele naye eGihone.

34 uZadoki umpristi noNatani umprofeti ma ba m mise kona, a be inkosi yabaIsraeli, ni vutele amatilongo ni ti, Ma i pile inkosi uSolomona.

35 Ni ya kubuya nenyuke ngasemva kwake; u ya kuza a hlale esihlalweni sami sobukosi; ngokuba yena u ya kuba inkosi esikundhleni sami: ngi m misile a be inkosi yabaIsraeli neyaba-Juda.

36 Wa pendula uBenia indodana ka Jehoida enkosini, wa ti, Ameni: uJehova uTixo wenkosi yami, inkosi ya kiti ma a tyo njalo naye.

37 Njengokuba uJehova wa be nayo inkosi yami, inkosi ya kiti, njalo ma a be naye uSolomona, a senze isihlalo sake sobukosi si be sikulu ku naso isihlalo sobukosi sika Davida inkosi yami, inkosi ya kiti.

38 Kwa suka uZadoki umpristi, noNatani umprofiti, noBenia indodana ka Jehoida, namapolisa, nezigijimi, zehla, za kwelisa uSolomona embongolweni yenkosi uDavida za m yisa eGihone.

39 uZadoki umpristi wa tata upondo lwamafuta etenteni, wa m gooba uSolomona. Ba vutela itilongo; abantu bonke ba ti, Ma i pile inkosi uSolomona.

40 Abantu bonke ba kupuka ngasemva kwake, abantu ba beta imintyingo, ba jabula ngokujabula okukulu, kwa duma izwe ngomsindo wabo.

41 uAdonija nabo bonke abamenyiweyo aba be hlezi kona naye, bezwa lomsindo ekuqedeni kwabo ukudhla. uJoabi wezwa ukukala kwetilongo, wa ti, Owani lomsindo emuzini nokukuluma okumpitimpiti?

42 E sa kuluma, wa fika uJonatani indodana ka Abiatari umpristi, uAdonija



Digitized by Google

wa ti kuye, Ngena, wena, ndoda e qunga isibindi u ze nezindaba ezitokozisayo.

43 Wa penduka uJonatani wa ti ku-Adonija, Ngi qinisile inkosi yetu inkosi uDavida u m bekile uSolomona a be inkosi.

44 Inkosi i tumile naye uZadoki umpristi, noNatani umprofeti, noBenia indodana ka Jehoida, namapolisa, nezigijimi, za m kwelisa embongolweni yenkosi:

45 Njalo uZadoki umpristi noNatani umprofeti ba m. gcobile eGihone a be inkosi: se be vela kona be tokoza, kwa dungunyeka nomuzi, wona umsindo eni wu zwileyo.

46 Yebo uSolomona u hlezi esihlalweni sobukosi sombuso.

47 Kwa fika izinceku zenkosi ukubonga inkosi yetu, inkosi uDavida, zi ti, uTixo menze igama lika Solomona li be e li lungile ku negama lako, enze isihlalo sake sobukosi si be si kulu ku nesihlalo sobukosi sako. Inkosi ya zi kotamela embedeni wayo.

48 Ya ti inkosi, Ma ka dunyiswe uJehova uTixo ka Israeli, o misile namhla, omunye ukuhlala esihlalweni sami sobukosi, amehlo ami e sa bona nje.

49 Abamenyiweyo aba be kona noAdonija besaba, ba suka, ba hamba bonke ngezindhlela zabo.

50 Wesaba uAdonija ngenxa ka Solomona, wesuka, wa ya wa bamba izimpondo zelati.

51 uSolomona wa tyelwa ukuti, Bheka, uAdonija u ya yesaba inkosi uSolomona: bhekake, u se bamba izimpondo zelati, e ti, Inkosi uSolomona ma ka ngi fungele namhlanje ukuti a ka yi kuyibulala inceku yake ngenkemba.

52 uSolomona wa ti, Uma yena u ya bonakalisa ukuba u ngumuntu o nesiminya, a ku yi ku wa nalunye lwezinwele zake emhlabatini; kodwa uma okubi ku funyenwe kuye, u ya kufa.

53 Njalo inkosi uSolomona ya tuma, ba m ehlisa nga zelatini. Weza wa kuleka enkosini uSolomona: uSolomona wa ti kuye, Hamba u ye endhlini yako.

## ISAHLUKO 2.

ZA sondela izinsuku zokufa kuka Davida; wa m yala uSolomona indodana yake wa ti:

2 Mina ngi ya hamba ngendhlela yomhlaba wonke, wo qinisa u zi bonise ukuba u indoda impela:

3 U gcine umteto ka Jehova uTixo wako, u hambe ezindhleleni zake, u gcine imiteto yake, nemiyalo yake, nezimiso zake, neziqiniso zake, njengokulotyiweyo emtetweni ka Mosi, ukuze u sizeke ngako konke o kwenzayo, na lapo u hambela kona.

4 Ukuze uJehova a qinise izwi lake a li shumayelayo ngami, wa ti, Uma nxa abantwana bako ba gcine izindhlela zabo, ba hambe pambi kwami eqinisweni ngenhliziyo yonke yabo, nangompefumlo wonke wabo, a ku yi kusweleka muntu esihlalweni sobukosi sabaIsraeli, u tyo njalo uJehova.

5 Futi nawe u yazi loko okwenziweyo kimi nguJoabi indodana ka Zerula, na loko a kwenzileyo ezinduneni ezimbili zamabuto abaIsraeli, kuAbneri indodana ka Neri, na kuAmasa indodana ka Jetro, a ba bulalayo, wa palaza igazi lokulwa ngesikati sokutula, wa li beka igazi lokulwa oqotweni lwake olu sokalweni lwake, na sezicatulweni zake eza zi sezinyaweni zake.

6 Yenza njaloke ngokuhlakanipa kwako, u nga yeki izimvi zake zi tyone etuneni e tokoza.

7 Ma u wa pate kahle amadodana ka Barzilai umGiladi, ma wa be kona kubona o bondhlayo, ngokudhla kwako; ngokuba njaloke beza kimi mzukwana nga m balekela umfo wenu uAbsalomu.

8 Bheka, nangu uShimi indodana ka Gera, umBenjamini waseBahurimu, owa ngi tuka ngokutuka okubi mzukwana nga ya eMahanami: kodwa wehla ukungihlangabeza eJoredani, nga funga uJehova, nga ti, A ngi yi kukubulala ngenkemba.

9 Ngako kalokunje u nga m teteleli: ngokuba wena u indoda e hlakanipile, u ya kwazi okufanele u kwenze kuye; izimvi zake ma u zehlise etuneni zi negazi.

10 Njaloke uDavida wa lala nokoko bake, wa mbelwa emuzini ka Davida.

11 Izinsuku zika Davida zokubusa kwa Israeli za zi iminyaka e ngamashumi amane: wa busa iminyaka e isikombisa eHebroni, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amatatu nantatu.

12 Ngasemva kwa lesosikati uSolomona wa hlala esihlalweni sobukosi sika yise uDavida; umbuso wake wa qinisekа ngamandhla.

13 Weza uAdonija indodana ka Hagiti kuBatsheba unina ka Solomona, wa buza wa ti, U ze ngotando na? wa ti, Ngi ze ngotando.



Digitized by Google

14 Wa ti, Ngi ze nendaba kuwena. Wa ti, Quba si zwe.

15 Wa ti, U yazi ukuba umbuso wa u ngowami, ukuba abaIsraeli bonke ba be bheka ukuba ngi buse: kodwa umbuso wa guquiwa u be ngowomfo wetu: ngokuba wa u piwa uJehova.

16 Kaloku ngi ya cela into inye kuwena, musa ukunginqabela. Wa ti kuye, Kuluma ngi zwe

17 Wa ti, A ku ngi kulumele enkosini uSolomona, (ngokuba ka yi ku nqabela wena) ukuba a ngi nike uAbishage wa seShunemu a be umfazi wami.

18 Wa ti uBatsheba, Ku lungile pela, ngi ya kukukulumela enkosini.

19 Wa suka uBatsheba wa ya kuyo inkosi uSolomona, ukumkulumela uAdonija. Inkosi yesuka ukumhlangabeza, ya m kotamela, ya hlala esihlalweni sayo sobukosi, kwa m bekelwa unina wenkosi isihlalo; wa hlala esandhleni sake sokunene.

20 Wa ti, Ngi ya cela intwana kuwe, ngi ya kuncenga u ngali. Inkosi ya ti kuye, Cela, mame; ngokuba a ngi yi kwala kuwena.

21 Wa ti, Ma ka nikwe uAbishage wa seShunemu kuAdonija umfo wenu, a be umfazi wake.

22 Inkosi uSolomona wa pendula wa ti kunina, Wena u m celelelani uAdonija uAbishage wa seShunemu? M celele nombuso futi; ngokuba yena u ngumfo wetu omkulu; ba celele futi noAbiatari umpristi, noJoabi indodana ka Zeruia.

23 Njalo inkosi uSolomona ya funga uJehova, ya ti, uTixo menze njalo kimi, na ngapezu kwaloko, uma uAdonija ka kulumanga lelizwi lokuzilahla yena.

24 U kona uJehova, yena o ngi qinisile, o ugi misile esihlalweni sobukosi sika Davida ubaba, wa ngenzela indhlu, njengezwi lake, iqiniso uAdonija u za ku bulawa namhlanje.

25 Inkosi uSolomona wa tuma ngesandhla sika Benia indodana ka Jehoida; wa m gela wa za wa fa.

26 Na kuye uAbiatari umpristi inkosi ya ti, Hamba u ye eAnatote, ezweni lako, ngokuba wena u fanele ukufa: noko a ngi yi kukubulala manje, ngokuba wa twala umpongolo ka Jehova uTixo pambi kuka Davida ubaba, na ngokuba wena wa hlutywa ngako konke ubaba a hlutywa ngako.

27 Njalo uSolomona wa m xotya uAbiatari e nga sa bi umpristi ka Jehova; ukuze li gcwaliseke izwi lika Jehova, a li kulumayo ngayo indhlu ka Eli eShilo.

28 Kwa fika indaba kuJoabi: (ngokuba uJoabi u be sa landela uAdonija, kepa e be nga m landelanga uAbsalomu) uJoabi wa baleka wa ya etenteni lika Jehova, wa zi bamba izimpondo zelati.

29 Kwa bikwa kuSolomona inkosi ukuti, uJoabi wa e baleklle e ye etenteni lika Jehova; bheka u selatini. Kona uSolomona wa tuma uBenia indodana ka Jehoida, wa ti, Hamba u m bulale.

30 uBenia weza etenteni lika Jehova, wa ti kuye, I ti inkosi, Puma. Wa ti, Qa; kodwa ngi ya kufa kona lapa. uBenia wa pindelisela lelizwi enkosini, e ti, uJoabi wa ngi pendula wa ti.

31 Ya ti inkosi, Yenza njengokutyo kwake, u m bambe, u m bulale; ukuze u suse kimi, na kuyo indhlu ka baba, igazi eli nge nacala, ela palazeka uJoabi.

32 uJehova u ya kupindisela igazi lake pezu kwekanda lake, yena o wa bulala amadoda amabili a yingcwele alungileyo ku naye, wa wa gela ngenkemba, ubaba uDavida e ngazi, ukuti, uAbneri indodana ka Neri, induna yamabuto abaIsraeli, noAmasa indodana ka Jetro, induna yamabuto abaJuda.

33 Ngako igazi labo li ya kupindiselwa pezu kwekanda lika Joabi, na pezu kwekanda lenzalo yake ku ze ku be pakade, kodwa kuDavida, na kuyo inzalo yake, na kuyo indhlu yake, nakuso isihlalo sobukosi sake, njalo ku ya kuba kona ukutula okuvela kuJehova.

34 Njalo wa kupuka uBenia indodana ka Jehoida, wa m bamba wa m bulala: wa mbelwa endhlini yake ehlane.

35 Inkosi ya m misa uBenia indodana ka Jehoida esikundhleni sake pezu kwamabuto; uZadoki umpristi wa miswa esikundhleni sika uAbiatari.

36 Inkosi ya tuma ya m biza uShimi, ya ti kuye, Wo zakela indhlu eJerusalema, u hlale kona, u nga suki kona ukuya ndawo.

37 Ku za kuti, mzukwana u pumayo, u wela umfula okutiwa iKedroni, yazi ukuba iqiniso u za kufa nokufa; igazi lako li ya kuba pezu kwekanda lako.

38 uShimi wa ti enkosini, Ukutyo kwako ku lungile: inceku yako i ya kwenza njengokutyo kwenkosi yami, inkosi ya kiti. uShimi wa hlala eJerusalema izinsuku za ziningi.

39 Kwa ti ekupeleni kweminyaka emi-



Digitized by Google

tatu, izinceku ezimbili zika Shimi za baleka za ya kuAkishi indodana ka Maka inkosi ya seGati, ba m tyela uShimi ba ti, Izinceku zako zi seGati.

40 Wa suka uShimi, wa bopela imbongolo yake, wa ya eGati ku Akishi e funa izinceku zake: uShimi wa ya, wa zi buyisa nga seGati.

41 Kwa bikelwa kuSolomona ukuti uShimi wa be e sukile eJerusalema wa ya eGati, wa e se buyile.

42 Ya tuma inkosi ya m biza uShimi, ya ti kuye, A ngi ku fungisanga uJehova na, nga qinisa kuwe, nga ti, Yazi ukuba, mzukwana u suka lapa, u hambe ezindaweni ezinye, iqiniso u za kufa? Wena wa ti kimi, Izwi e ngi li zwileyo li lungile.

43 Po ku ngani ukuba a ku gcinanga isifungo sika Jehova, nomyalo wami enga ku yala wona?

44 Inkosi ya buya ya ti kuShimi, U yazi okubi konke oku kona enhliziyweni yako, o bu kwenza kuDavida ubaba; uJehova u za kupindisela okubi kwako pezu kwekanda lako;

45 Inkosi uSolomona i ya kubusiswa, isihlalo sobukosi sika Davida si ya kuqiniswa pambi kuka Jehova ku be ngunapakade.

46 Inkosi ya yala uBenia indodana ka Jehoida, wa puma, wa m gela wa za wa fa. Njalo umbuso wa qiniseka esandhleni sika Solomona.

## ISAHLUKO 3.

USOLOMONA wa hlangana noFaro inkosi ya sEgipite, wa yi tata indodakazi ka Faro, wa yi zisa emuzini ka Davida, i bi kona wa za wa qeda ukwaka indhlu yake, nendhlu ka Jehova, nodonga oluzungezayo iJerusalema.

2 Kodwa abantu ba be nikela ezindaweni ezipakamileyo, ngokuba be ku nge ko indhlu eyakelwa igama lika Jehova, kwa za kwa ku lezozinsuku.

3 uSolomona wa m tanda uJehova, wa hamba ngemiyalo ka Davida uyise: kodwa wa nikela wa tyisa impepo ezindaweni ezipakamileyo.

4 Inkosi ya ya eGibeoni ukunikela kona, ngokuba yona leyo ya i indawo epakamileyo enkulu: uSolomona wa nikela elatini lelo iminikelo yokutya e inkulungwane.

5 Kona eGibeoni uJehova wa bonakala kuSolomona ebusuku epupweni: uTixo wa ti, Cela loko engi ya kukunika kona.

6 uSolomona wa ti, Wa i pata kahle kakulu inceku yako uDavida ubaba, njengokuhamba kwake pambi kwako ngeqiniso, na ngobungcwele, na ngenhliziyo elungileyo kuwena, wa m gcinela lomusa omkulu, wa m nika indodana yokuba i hlale esihlalweni sake sobukosi, njengokuba ku njalo namhla.

7 Kaloku, Jehova Tixo wami, u bekile inceku yako i be inkosi esikundhleni sika Davida ubaba: inganti mina ngi ingane nje: ka ngi kwazi nokupuma nokungena.

8 Inceku yako i pakati kwabantu bako o ba ketileyo, isizwe esikulu, esi nge nakubalwa ngobuningi baso.

9 Ngako i pe inceku yako inhliziyo yokuqonda ukuba ngi buse abantu bako, ngazisise okuhle nokubi: ngoba e ngubani o namandhla ukubusa abantu bako laba, isizwe esikulu kangaka.

10 Kwa ku lungile emehlweni eNkosi, ngokuba uSolomona wa cela leyonto.

11 Wa ti uTixo kuye, Ngokuba u celile leyonto, a ku zicelelanga imihla eminingi, futi a ku zicelelanga nemfuyo; futi a ku celanga nokufa kwezita zako: kodwa u zicelele ukuhlakanipa nengqondo ekubuseni;

12 Bhekake, ngenzile njengokutyo kwako; ngi ku nikile inhliziyo e nokuhlakanipa e nokuqonda; fu ti wa e nge ko o njengawe ngapambili kwako, futi na ngasemva kwako a ku yi kubako o njengawe.

13 Futi ngi ku pile leyonto o nga yi celanga, ukuti imfuyo enkulu, nodumiso: njalo a ku yi kubako o fana nawe pakati kwamakosi ezinsukwini zonke zako.

14 Uma u ya kuhamba ngezindhlela zami, u gcine imiyalo yami nezimemezelo zami, njengokuba uyihlo uDavida wa zi gcina, mina ngi ya kwandisa imihla yako.

15 uSolomona wa papama; bheka, kade e pupa. Weza eJerusalema, wema pambi kompongolo wesivumelwano ka Jehova, wa nikela iminikelo yokutya, wa nikela neminikelo yokutula, wa zenzela izinceku zonke zake idili.

16 Beza enkosini abafazi ababili, aba yizifebe, beina pambi kwayo.

17 Wa ti umfazi omunye, We, nkosi yami, tina kanye na lomfazi si hlala endhlini inye, nga beleta umtwana, yena e sendhlini.

18 Kwa ti izinsuku ezintatu ngasemva



Digitized by Google

kokubeleta kwami, lomfazi naye wa beleta: sa si ndawonye; kwa ku nge ko muntu endhlini, tina sobabili kupela.

19 Umtwana wa lomfazi wa fa ebusuku; ngokuba wa lala pezu kwake.

20 Wa suka ebusuku, wa m tata umtwana wami nga secaleni lami, incekukazi yako i lele ubutongo, wa m beka umtwana wami esifubeni sake, wa beka owake ofileyo esifubeni sami.

21 Ekuvukeni kwami kusasa lapo nga be ngi za kuncelisa umtwana wami, bheka, wa e se file: nga ze nga m bheka kusasa, nga bona ukuba kwa ku nge siye umtwana wami, engi m zeleyo.

22 Umfazi omunye wa ti, Qa; ozwayo u umtwana wami, ofileyo u ngumtwana wako, omunye wa ti, Cabo, ofileyo u ngumtwana wako, ozwayo u ngumtwana wami. Ba kuluma kanjalo enkosini.

23 Ya pendula inkosi, Omunye u ti, Owami lomtwana ozwayo, owako ofileyo, omunye u ti, Cabo, owako lo ofileyo, owami ozwayo.

24 Inkosi ya ti, Ngi letele inkemba. Ba zisa inkemba enkosini.

25 Ya ti inkosi, M dabule kabili lomtwana ozwayo, u m nike umfazi omunye inxenye, nomfazi omunye inxenye.

26 Wa kuluma enkosini lomfazi o ngowake umtwana ozwayo, ngokuba imbilini yake ya vuta ngenxa yomtwana wake, wa ti, E, nkosi yami, m nike yena umtwana ozwayo, u nga m bulali, kodwa lomfazi omunye wa ti, Ma ka nga bi ngowami na ngowako; ma ka datyulwe.

27 Ya pendula inkosi ya ti, M nikeni umtwana ozwayo, ni nga m bulali, uyena o ngunina.

28 Bonke abaIsraeli bezwa lelicala ela tetwa inkosi; ba yesaba inkosi, ngokuba ba be bona ukuba ukuhlakanipa kuka Tixo ku kuyo, ekuteteni kwayo amacala.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti inkosi uSolomona ya i inKosi yabaIsraeli bonke.

2 Nanka amakunzana ake: uAzaria indodana ka Zadoki umpristi;

3 uElihorefa noAhia, amadodana ka Shisha, ababali; uJehoshafati indodana ka Ahiludi, umkumbuzi wezindaba.

4 uBenia indodana ka Jehoida wa e induna yamabuto, uZadoki noAbiatari ba be ngabapristi:

5 uAzaria indodana ka Natani wa e inkosi yezinduna: uZabuda indodana ka Natani wa e umpristi onikulu, umhlobo wenkosi,

6 uAhisha wa miselwa endhlini: uAdoniramu indodana ka Abda wa miselwa ukutelisa imali.

7 uSolomona wa misa izinduna ezi ishumi nambili kubo bonke abaIsraeli, zona za mela ukudhla kwenkosi nokudhla kwabo a bendhlu yake: zonke za mela ukudhla, kwa ba ileyo ya ku mela inyanga inye yomnyaka.

8 Ilawa amagama azo: Indodana ka Hure, entabeni kwa Efraimi:

9 Indodana ka Dekare, eMakaze, eShalbimu, na seBetishemeshi, na sElonebetehanana:

10 Indodana ka Hesede, eArubote, kwa ku ngelake iSokohe, nezwe lonke la seHeferi.

11 Indodana ka Abinadabi, ezintabeni zonke za seDore; umfazi wake wa e nguTafate indodakazi ka Solomona.

12 uBana indodana ka Ahiludi; la li ngelake iTanaki neMegido, nalo lonke iBetshani, eli nga seZartana enzansi kweJezreli, ku suka eBetshani ku ze ku fike eAbelamehola, ku ze ku fike ngapambili kweJokneamu.

13 Indodana ka Gebere, eRamote-giladi, ya i ngeyake imizi ka Jaire indodana ka Manasa, eGiladi, futi la li ngelake izwe la seArgobe eBashane, (imizi emikulu e ngamashumi a isitupa, e nezindonga nezihlutulo zetusi.)

14 uAhinadabe indodana ka Ido eMahanaimi.

15 uAhimazi wa e kwaNaftali, yena wa m tata uBasmate indodakazi ka Solomona a be umfazi wake:

16 uBana indodana ka Hushai wa e seAsheri na seAlote.

17 uJehoshafati indodana ka Parua, kwaIsakari.

18 uShimi indodana ka Ela, kwa Benjamini.

19 uGebere indodana ka Uri wa busa ezweni la seGiladi, ezweni lika Sihoni inkosi yamaAmori, nelika Hogi inkosi ya seBashane, wa ye induna e yodwa ku lelozwe.

20 AbaJuda nabaIsraeli ba be baningi, be ngangesihlabati solwandhle ngobuningi, ba dhla ba puza, ba jabula.

21 uSolomona wa busa emibusweni yonke, kwa qala emfuleni kwa za kwa ba nga sezweni lamaFilisti, na semkaulweni wa sEgipite; ba zisa izipo, ba m ko-



Digitized by Google

nza uSolomona imihla yonke yokuhamba kwake.

22 Ukudhla kuka Solomona ngosuku lu lunye, kwa ku impupu egayekileyo izilinganiso ezi ngamashumi amatatu, nezilinganiso zempupu ezi ngamashumi a isitupa.

23 Izinkabi ezinonileyo ezi ishumi, nezinkabi ezi ngamashumi amabili zamadhlelo, nezimvu ezi ikulu, ngapandhle kwezinyamazane, nezinhlango, nonkonka, nezinkuku ezinonileyo.

24 Ngokuba yena wa busa ezweni eli nganeno komfula, kwa qala eTifsa kwa za kwa seAza, pezu kwamakosi onke nganeno komfula, wa hlala ngapandhle kokulwa ezweni lonke eli zungezayo.

25 AbaJuda nabaIsraeli ba hlala kahle, abantu bonke pansi kwesivini sabo na pansi kwemiti yamakiwane yabo, kwa qala eDani, kwa za kwa seBeresheba, imihla yonke ka Solomona.

26 uSolomona wa e nazo izindhlwana ezi izinkulungwane ezi mashumi mane zamahashi nezinqola zake, nabakweli bamahashi aba izinkulungwane ezi ishumi nambili.

27 Izinceku lezo za mela ukudhla kwenkosi uSolomona, ezinye ngezinye ngezinyanga zazo, kwa ku nga sweleki luto kuzona.

28 Ibarle kanye nefolije lamahashi, namahashi okugijima, zi ku zisa enkosini, ku ileyo njengomsebenzi wayo.

29 uTixo wa mu pa uSolomona ukuhlakanipa, nengqondo enkulu kakulu, nenhliziyo enkulu, ngangesihlabati sa sosebeni lolwandhle.

30 Ukuhlakanipa kuka Solomona kwa dhlula ukuhlakanipa kwabantu bonke aba sempumalanga, nokuhlakanipa kwa ba aEgipite.

31 Yebo, wa e hlakanipile ku nabantu bonke; ku naye uEtani umEzra, noHemani, noKalkole, noDarda, amadodana ka Mahole, udumo lwake lwezwakala ezizweni zonke ezizungezayo.

32 Wa pimisa iziga ezi izinkulungwane ezintatu, amagama ake a be inkulungwane inye nesihlanu.

33 Wa kuluma ngemiti, umuti wesedare la seLebanoni, nehisope elihlumayo odongeni, futi wa kuluma na ngezilwane, na ngezilwanyana, na ngezinyoni, na ngezinhlanzi.

34 Be suka *abantu* aba sezizweni zonke beza ukuswa ukuhlakanipa kuka Solomona, na semakosini onke omhlaba, a be zwile ngokuhlakanipa kwake.

## ISAHLUKO 5.

UHIRAMU inkosi ya seTire wa zi tuma izinceku zake kuSolomona, ngokuba e be zwile ukuti se be m misile a be inkosi esikundhleni sika yise: naye uHiramu wa e m tanda uDavida izikati zonke.

2 uSolomona wa tuma kuHiramu, wa ti,

3 U ya m azi uDavida ubaba ukuba wa e nge namandhla ukwakela igama lika Jehova uTixo wake indhlu, ngenxa yokulwa okwa ku kona kubantu ezweni lonke, kwa za kwa ti uJehova wa ba beka pansi komzansi wezinyawo zake.

4 Kodwa kaloku uJehova uTixo wami u ngi nikile ukupumula ngasemacaleni onke, ka si ko isita, ka ku ko nokubi.

5 Bheka, se ngi tanda ukwakela igama lika Jehova uTixo wami indhlu, njengokuba uJehova wa kuluma kuDavida ubaba, wa ti, Indodana yako, engi za kuyimisa esihlalweni sako sobukosi esikundhleni sako, yena u ya kwakela igama lami indhlu.

6 Ngako ma u ba yale, ba ngi gaulele imiti yesedare eLebanoni, izinceku zami zi ya kusebenza kanye nezako: ngi ya kukukokela izinceku zako njengokubiza kwako: ngokuba u yazi ka mu ko u muntu kwaba kiti okwaziyo ukugaula imiti njengamaSidonia.

7 Kwa ti uHiramu e se wezwile amazwi ka Solomona, wa tokoza ngamandhla, wa ti, Ma ka dunyiswe uJehova namhla, yena o m nikileyo uDavida indodana ehlakanipileyo ukubusa lesisizwe esikulu kangaka.

8 uHiramu wa tuma kuSolomona, wa ti, Se ngi qondile lezozinto owa tuma kimi ngazo: nami ngi ya kwenza intando yako yonke ngayo imiti yesedare, na ngemiti yefire.

9 Izinceku zami zi ya kuyitata eLebanoni zi yi yise elwandhle: ngi ya kuyituta elwandhle ngezikebe kuyo indawo e ya kumiswa uwe, ngi ya kotula imiti kona, nawe u ya kuyitata kona lapo: u ya kutokozisa inhliziyo yami ngokupa ukudhla kubo abendhlu yami.

10 Kwa ku njalo ukuba uHiramu wa m nika uSolomona imiti yesedare, nemiti yefire njegentando yake.

11 uSolomona wa m nika uHiramu izilinganiso e zi izinkulungwane ezi nga-



Digitized by Google

mashumi amabili, ukudhla kwabendhlu yake, neziliganiso ezi ngamashumi amabili zamafuta acocekileyo, njalo uSolomona wa mu pa uHiramu iminyaka yonke.

12 uJehova wa m nika uSolomona ukuhlakanipa njengokutyo kwake kuye: ba be tandana oHiramu noSolomona; laba bobabili benza isivumelwano.

13 uSolomona wa kipa izibalo kuba-Israeli bonke, amadoda a izinkulungwane ezimashumi amatatu.

14 Wa wa tuma eLebanoni a izinkulungwane ezi ishumi, a pambane ngenyanga, a hlale inyanga inye eLebanoni, a buye a hlale izinyanga ezimbili ekaya, uAdoniramu wa busa izibalo lezo.

15 uSolomona wa misa abatwalayo imitwalo aba izinkulungwane ezimashumi a isikombisa, nabagxuli ezintaheni aba izinkulungwane ezi ngamashumi ashiyangalombili.

16 Ngapandhle kwezinduna zezinceku zika Solomona, zona eza gcina umsebenzi, zi izinkulungwane ezintatu namakulu amatatu, eza zi busa labo abasebenzayo.

17 Inkosi ya ba yala, bona ba kipe amatye amakulu, amatye a nemali, namatye abaziweyo, ukwaka izisekelo zendhlu.

18 Abaki baka Solomona, kanye nabaki baka Hiramu ba wa baza, naba se-Gebeli: njalo ba lungisa imiti namatye ukwaka indhlu.

## ISAHLUKO 6.

KWA ti ngomnyaka wamakulu amane namashumi ashiyagalombili ngasemva kwesikati sokupuma kwabantwana ba Israeli, be puma Egipite, ngomnyaka wesine wokubusa kuka Solomona abaIsraeli, ngenyanga yokutiwa iZifi ukuti inyanga yesibili, wa qala ukwaka indhlu ka Jehova.

2 Inkosi uSolomona wa yaka indhlu ka Jehova, ukusuka kwayo kwa ku ngamakubiti a ngamashumi a isitupa, ububanzi bayo ba bu amakubiti a ngamashumi amabili nobude bayo amakubiti a ngamashumi amatatu.

3 Isango ngapambili kwetempeli lendhlu, ukusuka kwalo kwa ku ngamakubiti a ngamashumi amabili ngapambili kobubanzi bendhlu, amakubiti a ishumi ububanzi balo ngapambili kwendhlu.

4 Wenzela indhlu izibuko zezinti ezibekiweyo.

5 Nga sodongeni lwendhlu wa waka amagumbi azungezayo nga sodongeni lwendhlu kanye netempeli nodebire, wenza amagumbi azungezayo.

6 Igumbi la senzansi ububanzi balo ba bu amakubiti a isihlanu, igumbi la ngapakati ububanzi balo ba bu amakubiti a isitupa, igumbi lesitatu ububanzi balo ba bu amakubiti a isikombisa; ngokuba ngapandhle kodonga lwendhlu wenza izisekelo ezizungezayo nga semacaleni onke, ukuze imityayo i nga ngeni ezindongeni zendhlu.

7 Indhlu i sakiwa, yakiwa ngamatye a ngabaziwe a sematyeni, njalo kwa ku ngezwakali ukutyaya kwesando, nezembe, nezinsimbi ezinye zokusebenza ku leyondhlu, i sakiwa.

8 Umnyango wendhlu o ngapakati wa u secaleni lendhlu lokunene, ba kupuka ngesikwelo esizungezayo ukuya endhlini e ngapakati nga segumbini elingapakati, ba ngena egumbini lesitatu.

9 Kanjalo wa yaka lendhlu wa yi qeda, wa fulela indhlu namagumbi ngemiti namaplankwe esedare.

10 Waka amagumbi nga semacaleni endhlu, ubukulu bawo amakubiti a isihlanu, a bambelela endhlini na pezu kwemiti yesedare.

11 Izwi lika Jehova leza kuSolomona la ti:

12 Lendhlu o yakayo, uma u ya kuhamba ngezimiso zami wenze imiteto yami, u gcine imiyalo yami yonke, u hambe ngayo; njalo ngi ya kukupata njengalo izwi lami enga li tyoyo kuDavida uyihlo.

13 Ngi ya kuhlala pakati kwabantwana baka Israeli, a ngi yi kubashiya abantu bami, abaIsraeli.

14 Kanjaloke uSolomona wa yaka lendhlu, wa yi qeda.

15 Wa zaka izindonga zendhlu ngapakati ngamaplankwe esedare, kwa suka pansi endhlini nezindonga kwa sopahleni ngapezulu waka ngemiti wa gandaya pansi endhlini ngamaplankwe efire.

16 Waka amakubiti a ngamashumi amabili nga secaleni lendhlu la semva na sezindongeni ngamaplankwe esedare waka kona ngapakati ku be udebire, yona indawo e yingcwele.

17 Indhlu, ukuti itempeli ngapambili, kwa ku ngamakubiti a ngamashumi amane.

18 Isedare endhlini pakati la feketiswa izinqumbi, nembali eqakazileyo, konke



Digitized by Google

kwa ku isedare, a ku bonakalanga natye kona.

19 Udebire wa m lungisa endhlini pakati, ukuba ku bekwe kona umpongolo wesivumelwano ka Jehova.

20 Udebire ngapambili ubude bake ba bu ngamakubiti a ngamashumi amabili, namakubiti a ngamashumi amabili ngobubanzi, ukusuka kwake kwa ku amakubiti a ngamashumi amabili wa m nameka ngegolide elihle; wa nameka ilati lesedare.

21 Njalo uSolomona wa yi nameka indhlu ngapakati ngegolide elihle wa honqa ngapambi kuka debire ngamaketanga egolide.

22 Indhlu yonke wa yi nameka ngegolide, wa za wa yi qeda indhlu yonke, nalo lonke ilati ela li kona kudebire, wa li nameka ngegolide.

23 Pakati kuka debire wenza amakerube amabili ngemiti yomnquma, ku lelo li nobude ukuti amakubiti a ishumi.

24 Ipiko li linye lekerubi la li ngamakubiti a isihlanu, nelinye ipiko la li ngamakubiti a isihlanu: kwa sesihlokweni sepiko elinye kwa za kwa ba esihlokweni selinye ipiko, kwa ku ngamakubiti a ishumi.

25 Ikerubi elinye nalo la li ngamakubite a ishumi, amakerubi a lingene nje, a te tuxa.

26 Ubude balo ikerubi la linye ba bu amakubiti a ishumi, nalo elinye la li njalo futi.

27 Wa wa beka amakerubi endhlini ngapakati a luleka amapiko amakerubi, kwa ti ipiko lelinye la fika odongeni, nalo ipiko lekerubi elinye la fika odongeni olunye, amapiko awo a hlangana pakati endhlini.

28 Wa wa nameka amakerubi ngegolide.

29 Wa feketisa izindonga zendhlu yonke ngezitombe ezibaziweyo zamakerubi, nemiti yesundu, nembali eqakazileyo, pakati na ngapandhle.

30 Wa nameka pansi indhlu ngegolide, ngapakati na ngapandhle.

31 Emnyango ka debire wa zenza izicaba zemiti yomnquma; ikotamo nezinsika za zi o kwesihlanu.

32 Izicaba ezimbili futi za zi imiti yomnquma; wa zi feketisa ngamakerubi abaziweyo, nemiti yesundu, nembali eqakazileyo, wa ku nameka ngegolide, wa nameka namakerubi, nemiti yesundu ngegolide

33 Njalo wenza emnyango wetempeli, izinsika zemiti zomnquma, okwesine odongeni.

34 Izicaba zombili za zi imiti yefire; izicaba zombili za songwa kabili.

35 Wa zi feketisa ngamakerubi, nemiti yesundu, nembali eqakazileyo, wa ku nameka ngegolide, lapo kwa bazwa kona.

36 Waka isihonqa sa ngapakati izindwendwe ezintatu zamatye abaziweyo, nodwendwe lwemityayo yesedare.

37 Izisekelo za miswa ngomnyaka wesine, ngenyanga yokuti iZifi:

38 Ngomnyaka weshumi nanye, ngenyanga okutiwa Buli, (ukuti inyanga yesishiyagalombili) indhlu ya qedwa, ngako konke okwayo, na sekudabuleni konke. Njalo wa yaka ngeminyaka e isikombisa.

## ISAHLUKO 7.

USOLOMONA wa yaka indhlu yake iminyaka e ishumi nantatu, wa yi qeda indhlu yake, ya ti du.

2 Waka nendhlu yehlane la seLebanoni; ubude bayo ba bu ngamakubiti a ikulu, ububanzi bayo amakubiti a ngamashumi a isihlanu, ubukulu bendhlu ba bu ngamakubiti a ngamashumi amatatu, eziudwendweni ezine zezinsika zesedare, imityayo yesedare i bi pezu kwezinsika.

3 Ya fulelwa ngesedare pezu kwemityayo ezinsikeni ezingamashumi amane nesihlanu, izinsika zi ishumi nesihlanu udwendwe lu lunye.

4 Za zi kona izibuko, izindwendwe ezintatu, isibuko si pezu kwesibuko, izindwendwe ezintatu.

5 Yonke iminyango nezinsika za zi namacala amane zi bekelwa imityayo, isibuko si pezu kwesibuko izindwendwe ezintatu.

6 Wenza isango ngezinsika; ubude balo ba bu ngamakubiti a ngamashumi amahlanu, ububanzi balo amakubiti a ngamashumi amatatu; isango la li ngapambili kwazo; nezinsika nomgulugulu wa u ngapambili.

7 Wenza isango lesihlalo sobukosi, lapo wa e za kuteta kona amacala, isango lokuteta amacala; la li nanyekwa ngesedare emacaleni onke.

8 Indhlu yake, lapo wa e hlala kona ya i nesihonqa pakati esangweni, ela fana ngokudabula kwalo. uSolomona wa yenzela futi nendodakazi ka Faro,



Digitized by Google

umkake, indhlu e ya fana nalo lelissngo.

9 Konke loku kwakiwa ngamatye a nenani, a ngangamatye abaziweko ngobukulu, a sahwa ngamasaha, pakati na ngapandhle, kwa suka pansi esisekelweni kwa za kwa ba pezulu, na ngapandhle kwa sendaweni enkulu.

10 Isisekelo sa si ngamatye a nenani, amatye amakulu, amatye a namakubiti a ishumi, namatye a namakubiti a isishiyagalombili.

11 Pezulu a be kona amatye a nenani, a ngangamatye abaziweyo, nemiti yesedare.

12 Isihonqa esikulu esizungezayo sa si nezindwendwe ezintatu zamatye abasiweyo, nodwendwe lwemityayo yesedare, njengèndawo yendhlu ka Jehova, epakati kanye nesango lendhlu.

13 uSolomona wa tuma wa m biza uHiramu eTire.

14 Yena wa e indodana yomfelokazi otile wesizwe sika Naftali, uyise wa e umuntu wa seTire, owa e kanda itusi, wa e hlakanipile, wa e inyanga yetusi e kwazi ukukanda konke okusetyenzwayo ngetusi. Weza kuyo inkosi uSolomona, wa sebenza wonke umsebenzi wake.

15 Wa kanda izinsika ezimbili zetusi, zombili ubude bazo ku ngamakubiti a ishumi nesishiyagalombili: udwendwe lwamakubiti a ishumi nambili lwa zi zungeza zombili.

16 Wenza izinhloko ezimbili zetusi elifutwayo, zokubekwa pezu kwezinsika; ubude benhloko i inye kwa ku ngamakubiti a isihlanu, ubude benhloko enye kwa ku ngamakubiti a isihlanu.

17 Amahluzo alukiweyo namaqele a setyenzwa ngamaketango ezinhlokweni ezi pezu kwezinsika; inhloko i inye i ngamakubiti a isikombisa.

18 Wa zenza izinsika, nezindwendwe ezimbili pezu kwehluzo linye, ukubeka ezinhlokweni ezi pezulu namagranite, wenze njalo enhlokweni enye futi.

19 Izinhloko eza zi kona ezinsikeni za si feketiswa ngombodiya esangweni, amakubiti a be mane.

20 Izinhloko ezinsikeni zimbili za zi namagranite pezulu, esiswini sazo eduze nehluzo: amagranite a be ngamakulu amabili ezindwendwe eza zungeza inhloko iuye.

21 Wa misa izinsika esangweni letempeli; insika ya sokunene wa yi misa, wa yi ta igama lokuti, uJakini; wa misa nensika ya sokohlo, wa yi ta igama lokuti uBoazi.

22 Ezinhlokweni zezinsika kwa feketiswa ngombodiya, njalo imisebenzi yezinsika ya pela.

23 Wenza ulwandhle olufutwayo, lu ngamakubiti a ishumi kwa suka ku loludini kwa za kwa bà ku loiuya; lwa lu yindilinga, ubude ba bu amakubiti a isihlanu, udwendwe lwamakubiti a ngamashumi amatatu lwa lu zungeza emacaleni onke.

24 Udini lwa feketiswa ngemiqumbi, imiqumbi i ishumi kulo ikubiti li linye, kwa zungeza ulwandhle; imiqumbi ya futwa ngezindwendwe ezimbili ekufutweni kwayo.

25 Lwa hlala pezu kwezinkabi ezi ishumi nambili, ezintatu za bheka nga senyakato, ezintatu za bheka nga sentyonalanga, ezintatu za bheka nga seningizimu, ezintatu za bheka nga sempumalanga, ulwandhle lwa lu hlala pezu kwazo, zona za dunuseiana.

26 Uhlonze lwalo lwa lu ngangesandhla somuntu, udini lwalo, lwa lu njengalo udini lwesitya, lu nembali umbodiya, lwa lu neslncengezi sokugezela ezi izinkulungwane ezimbili.

27 Wa zenza izikondo ezi ishumi, ubude besikondo si sinye ba bu ngamakubiti amane, ububanzi baso ba bu ngamakubiti amane, ukusuka kwaso amakubiti amatatu.

28 Ukudabula kwezikondo kwa ku nje ukuti, za zi nezindini, izindini za zi pakati kwezinsiko.

29 Ku lezi zindini pakati kwezinsiko kwa ku kona amabubesi, nezinkabi, namakerubi: kuzo izinsiko kwa ku kona isikondo ngapezulu: pansi kwamabubesi na ngapansi kwezinkabi kwa ku kona amaqele a setyenziweyo ngokubandakanya.

30 Kwa ku kona namasondo amane etusi esikondweni sinye, amaasi etusi; amagumbi alo amane a be naso izinti, ngapansi kwaso isitya sokuhlambela kwa ku kona izinti ezinamatisileyo; ecaleni lamaqele onke.

31 Umlomo waso pakati kwenhloko nangapezulu kwa ku ikubiti: umlomo waso wa u indilinga njengesikondo ngokusetyenzwa, ikubiti li linye nenxenye, emlonyeni waso kwa ku kona okubaziweko, nezindini zaso za zi namacala amane, za zi nge-izindilinga.

32 Amasondo amane a be ngapansi



Digitized by Google

kwezindini; amaasi amasondo a be hlangene nesikondo ukusuka kwesondo li linye kwa ku ikubiti li linye nenxenye.

33 Ukudabula kwamasondo kwa fana nesondo lenqola, amaasi awo, amabande awo, namafelange, nezipokwe, konke kwa ku futwa.

34 Kwa ku kona izinti ezine, kuwo amagumbi amane esikondweni sinye, izinti za zi puma ku lesesikondo uqobo lwaso.

35 Nga pezu kwesikondo kwa ku kona okuizindilinga, inxenye yekubiti ngobude: pezu kwesikondo izindini zaso nezinsiko zaso, kwa ku njalo futi.

36 Esitebeni sezinsiko, na sezindinini zaso, wa ku feketisa ngamakerubi, namabubesi, nemiti yesundu, njengokubaza kwazo zonke, namaqele azungezayo.

37 Kanjalo wa zenza izikondo ezi ishumi, za fana za ti du, ngokudabula kunye nangobukulu bunye.

38 Futi wa zenza izitya zokuhlambela ezi ishumi; isitya sokuhlambela si sinye si namabate a ishumi: isitya sokuhlambela sinye si ngamakubiti amane: kuzo lezozikondo ezi ishumi ezinye ngezinye sa si kona isitya sokuhlambela.

39 Wa beka izikondo ezi isihlanu ngasecaleni lokunene lendhlu, nezinhlanu ngasokohlo lendhlu: ulwandhle wa lu beka ngasecaleni lokunene lendhlu, ngasempumalanga, nga kwaseningizimu.

40 uHiramu wa zenza izitya zokuhlambela, namafosholo, nezinkamba. Kanjalo uHiramu, wa qeda imisebenzi yonke yendhlu kaJehova a be yenzela inkosi uSolomona.

41 Izinsika ezimbili, namagobongo amabili ezinhloko pezu kwazo lezizinsika ezimbili; amahluzo amabili ukubekela amagobongo amabili ezinhloko ngapezu kwezinsika;

42 Amarimoni a ngamakulu amane emahluzweni amabili, izindwendwe ezimbili zamarimoni, zehluzo li linye, ukusibekela amagobongo amabili ezinhloko pezu kwezinsika;

43 Izikondo ezi ishumi, nezitya zokuhlambela ezi ishumi pezu kwezikondo;

44 Ulwandhle lu lunye, nezinkabi zi ishumi pansi kolwandhle;

45 Nezimbiza, namafosholo, nezinkamba, zonke lezizitya zendhlu ka Jehova uHiramu azenzelayo inkosi uSolomona, za zi itusi elikazimulayo.

46 Etafeni la seJoredani inkosi ya zi futa, emhlabatini webumba pakati kweSukoti neZartani.

47 uSolomona wa yeka zonke izitya, ka zi linganisanga, ngokuba za zi zininga kakulu, nesisindo setusi be sì nga saziwa.

48 uSolomona wa zenza zonke izitya zendhlu kaJehova: ilati legolide, netebula legolide, lapo kwa bekwa izinkwa zokubhekwa ku lona.

49 Izinti zezibane zegolide elihle, zi isihlanu ecaleni lokunene, zi isihlanu ecaleni la sokohlo, ngapambili kuka debire, kanye nembali, namalampe, nodhlau lwegolide.

50 Namagobongo, nesizenze, nezinkamba nezinkezo, neziko, kwegolide elihle; neziguqulo ezi igolide zezicabà zendhlu ya pakati, indawo e yingcwele, nezicaba zendhlu, itempeli.

51 Kanjalo kwa pela umsebenzi wonke inkosi uSolomona a wenzeleyo indhlu ka Jehova. uSolomona wa zi ngenisa izinto eza miswa uDavida uyise; isiliva, negolide, nezitya, wa zi beka zonke kuyo imfuyo yendhlu ka Jehova.

## ISAHLUKO 8.

NGA semva kwaloko uSolomona wa hlanganisa amalunga onke abaIsraeli, kanye namakunzana ezizwe, amakosi oyise babantwana baka Israeli, enkosini uSolomona eJerusalema, ukuze ba kupule umpongolo wesivumelwano ka Jehova emuzini ka Davida, okutiwa iZioni.

2 Amadoda onke aka Israeli a zihlanganisela enkosini uSolomona emhlanganweni wenyanga ka Etanimu, ukuti inyanga yesikombisa.

3 Eza onke amalunga abaIsraeli, abapristi a u tata umpongolo.

4 Ba kupuka nompongolo ka Jehova, kanye netente lomhlangano, nezitya zonke ezi yingcwele eza zi kona etenteni, abapristi nabaLevi ba kupuka nazo lezo.

5 Inkosi uSolomona, nomhlangano wabo bonke abaIsraeli a ba be hlangene kuye, ba be naye pambi kompongolo, ba nikela izimvu nezinkabi, ezi nge nakubalwa nokuqondwa ngobuningi bazo.

6 Abapristi ba wu ngenisa umpongolo wesivumelwano ka Jehova endaweni yawo, kudebire endhlini, endaweni e yingcwele, ngapansi kwamapiko amakerubi.

7 Ngokuba amakerubi a olula amapiko awo amabili ngapezulu kwendawo



Digitized by Google

yompongolo, amakerubi a sita umpongolo nezindondolo zawo ngapezulu.

8 Ba kipa izindondolo, kwa ti izinhloko zezindodolo za bonakala endaweni e yingcwele ngapambili kuka debire, be zi nga bonakali ngapandhle: zi kona lapo ku ze ku be namhlanje.

9 Kwa ku nge ko luto empongolweni kupela amatye amabili, a be a bekwa kona uMosi eHorebi, loku uJehova wa senza isivumelwano nabantwana baka Israeli, ekupumeni kwabo ezweni la sEgipite.

10 Kwa ti, abapristi se be pumile endaweni e yingcwele ifu la gcwalisa indhlu ka Jehova.

11 Abapristi ba be nge nako ukuma ba konze ngenxa yefu, ngokuba ukukazimula kuka Jehova kwa gcwalisa indhlu ka Jehova.

12 uSolomona wa shumayela, wa ti uJehova u ya kuhlala ebumnyameni obunzima.

13 Impela ngi kwakele indhlu yokuhlala, indawo eqinileko yokuhlala kwako ku ze ku be pakade.

14 Inkosi ya penduka, ya busisa umhlangano wonke wabaIsraeli: umhlangano wonke wabaIsraeli wema;

15 Wa ti, Ma ka bongwe uJehova uTixo ka Israeli, o wa kuluma ngomlomo wake kuDavida ubaba, na ngesandhla sake u ku qinisile, e ti,

16 Iloku nga pumisa abantu bami abaIsraeli Egipite, a ngi ketanga nmuzi ezizweni zonke zabaIsraeli ukwaka indhlu, ukuba igama lami li be kona, kodwa nga m keta uDavida a be pezu kwabantu bami abaIsraeli.

17 Kwa ku senhliziyweni ka Davida ubaba ukwakela igama lika Jehova uTixo ka Israeli indhlu.

18 uJehova wa ti kubaba uDavida, Njengokuba kwa ku senhliziyweni yako ukwakela igama lami indhlu, wenze kahle ngokuba kwa ku kona loko enhliziyweni yako.

19 Noko, indhlu leyo a i yi kwakiwa uwe, kodwa indodana yako e za kupuma okalweni lwako, yona i ya kwakela igama lami indhlu.

20 uJehova u se gcwalisile izwi lake a li tyoyo, mina se ngi ngenile esikundhleni sika Davida ubaba, ngi hlale esihlalweni sobukosi sa kwa Israeli, njengokutyo kuka Jehova, ngakele igama lika Jehova uTixo ka Israeli indhlu.

21 Ngi misile indawo yompongolo, lapo ku kona isivumelwano sika Jehova, owa senza nobaba betu, ngesikati sokubapumisa kwake ezweni la sEgipite.

22 uSolomona wema pambi kwelati lika Jehova emehlweni omhlangano wonke wabaIsraeli, wa zolula izandhla zake nga sezulwini.

23 Wa ti, Jehova Tixo ka Israeli, ka muko uTixo o njengawe, ezulwini pezulu, na semhlabeni pansi, o gcine isivumelwano nobubele nezinceku zako zona ezi hambayo pambi kwako ngenhliziyo yonke yazo.

24 Wena u gcine nenceku yako uDavida ubaba loko owa ku tyoyo; futi loko owa ku tyoyo ngomlomo wako, u kwenzile ngesandhla sako, njengokuba ku njalo namhlanje.

25 Ngako kaloku, Jehova Tixo ka Israeli, ku gcine encekwini yako uDavida ubaba loko owa ku tyoyo kuyena, ukuti, A ku yi kusweleka muntu ebusweni bami, a hlale esihlalweni sobukosi sa kwa Israeli; uma abantwana bako ba gcine indhlela yabo, ba hambe pambi kwami njengokuba wena u hambile pambi kwami.

26 Kaloku, Tixo ka Israeli, izwi lako ma li qiniseke, owa li tyoyo kuDavida ubaba inceku yako.

27 Imbala uTixo u ya kuhlala emhlabeni na? Bheka, izulu nezulu lamasulu a li nako ukwanela, po, lendhlu engi yakileyo incane kangakanani?

28 Kepa ma u bheke umtandazo wenceku yako, nokunxusa kwayo, Jehova Tixo wami, u zwe ukukala nokukuleka, e ku kulekayo inceku yako pambi kwako namhlanje.

29 Ukuba amehlo ako a bheke lendhlu ebusuku na semini, lendawo o wa ti ngayo, Igama lami li ya kuba kona: u ze u lalele ukukuleka o kuya kukulunywa inceku yako ku lendawo.

30 Ma u zwe ukunxusa kwenceku yako, nokwabantu bako, abaIsraeli mzukwana be kuleka ku lendawo; u zwe ezulwini ekaya lako, u su zwile, u tetelele.

31 Uma umuntu otile e necala kuye owakelene naye, a fungiswe, isifungo si vela pambi kwelati lako ku lendhlu:

32 Ma u zwe ezulwini, wenze njalo, u tete icala lezinceku zako, u lahle icala lonayo, ukupindisele ukwenza kwake ekanda lake; u tetelele icala lake yena olungileyo, u m nike njengokulunga kwake.



Digitized by Google

33 Mzukwana abantu bako abaIsraeli bahluliwe izita zabo, ngokuba bonile kuwe, ba ze ba pindele kuwe, ba vumele igama lako, ba tandaze, ba kuleke kuwe ku lendhlu:

34 Ma u zwe ezulwini, u tetelele isono sabantu bako abaIsraeli, u ba buyisele ezweni o wa li nika okoko babo.

35 Mzukwana izulu li valiwe, imvula i nge ko, ngokuba bonile kuwe; uma be kuleka nga ku lendawo, ba bonge igama lako, ba guquke esonweni sabo, ngoba wena u ba jezisile;

36 Ma u zwe ezulwini, u tetelele isono sezinceku zako, naso esabantu bako abaIsraeli, u ba fundise indhlela elungileyo, oku fanele ba hambe kuyo, u nise imvula ezweni lako, o wa li nika kubantu bako li be lifa labo.

37 Uma ku kona indhlala ezweni, uma ku kona nokufa, nokuputa, amabalana, izinkumbi, uma ku kona isihlava, uma izita zabo zi ba haqa ezweni eli buswa ibo; ezinhlupweni zonke, na sezifweni zonke;

38 Ukukuleka nokutandaza konke kwabantu bonke, abantu bonke bako abaIsraeli, abaziyo ku ngulowo ukuhlupa okusenhliziyweni yake, e zelula izandhla ku lendhlu:

39 Ma u zwe ezulwini ekaya lako, u tetelele, wenze, u pe kubantu bonke ku be ilowo njengokuhamba kwake, inhliziyo yake o yaziyo; (ngokuba uwe wena wedwa, ozaziyo izinhliziyo zabantwana bonke babantu.)

40 Ukuba ba kwesabe izinsuku zonke zokuhlala kwabo ezweni o wa li nikayo oyise babo.

41 Futi, naye umdingi, o nge siye omunye wabantu bako abaIsraeli, kodwa e puma ezweni elikude ngenxa yegama lako:

42 (Ngokuba ba ya ku zwa ngalo igama lako elikulu, na ngaso isandhla sako samandhla, na ngayo ingalo yako eyeluliweko:) mzukwana eza e kuleka endhlini le;

43 Ma u zwe ezulwini ekaya lako, wenze njengako konke iomdingi a ku celileyo kuwe; ukuze bonke abantu emhlabeni ba lazi igama lako, ba kwesabe njengabantu bako abaIsraeli; ukuba bazi ukuti lendhlu engi yakileyo i ya tiwa ngegama lako.

44 Uma nxa abantu bako be suka be ya kuhlasela eziteni zabo, lapo u ba tuma kona, ba kuleke kuJehova, nga ku lomuzi o wu ketileyo, na nga ku lendhlu engi yakeleyo igama lako:

45 Ma u zwe ezulwini ukukuleka kwabo nomtandazo wabo, u ba vune.

46 Uma nxa bone kuwe, (ngokuba ka muko o ngoniyo,) u ba tukutelela, u ba nike eziteni zabo, zona zi ba telise ezweni lezita zabo, nokuba ku kude, nokuba ku seduze;

47 Uma inhliziyo i kumbule ezweni lapo ba teliswa, kona ba guquke, ba kuleke kuwe ezweni labo aba ba telisayo, be ti, Sonile, senzile kabi, senza ukona;

48 Njaloke ba buyele kuwe ngayo yonke inhliziyo yabo, na ngawo wonke umpefumlo wabo, ezweni lezita zabo bona aba ba telisayo, ba kuleke kuwe ngasezweni la kubo, ela piwa uwe koyise babo, umuzi oketwe uwe, nendhlu engi yakeleyo igama lako.

49 Ma u zwe ukukuleka kwabo nokutandaza kwabo kona ezulwini ekaya lako, u ba vume.

50 U ba tetelele abantu bako abonileyo kuwe, nezono zabo zonke abonile ngazo kuwe, u ba pate ngomusa kubo aba ba telisayo, ukuba ba ba pate ngomusa.

51 Ngokuba be ngabantu bako, nefa lako, o wa ba kipa ezweni la sEgipite, na ngapakati kweziko lensimbi:

52 Ukuba amehlo ako a bheke ukukuleka kwenceku yako, nokukuleka kwabantu bako abaIsraeli, ukubezwa kuko konke aba ku celayo kuwe.

53 Ngokuba wa ba hlukanisa kubo bonke abantu bomhlaba, ukuba ba be lifa lako, njengokuba wa kuluma ngesandhla senceku yako uMosi, mzukwana u ba kipa okoko betu ezweni la sEgipite, Jehova Tixo wetu.

54 Kwa ti, uSolomona e se qedile ukukuleka kuJehova konke lokukukuleka nokunxusa, wa suka pambi kwelati lika Jehova, lapo e be guqa ngamadolo ake, izandhla zi pakanyiswe nga sezulwini.

55 Wema wa wu busisa umhlangano wonke wabaIsraeli ngezwi elikulu, wa ti:

56 Ma ka dunyiswe uJehova, o nikileyo ukupumula kubantu bake abaIsraeli, njengokutembisa kwake kubona: ka li citwanga nazwi linye lokutembisa kwake okulungileyo, a ku tembisa ngesandhla sika Mosi inceku yake.

57 uJehova uTixo wetu ma ka be nati, njengokuba wa e nabo okoko betu; ma ka nga si shiyi, ma ka nga kohlwa itina.

58 Ukuze a donse izinhliziyo zetu zi



Digitized by Google

bheke kuye, si hambe ngezindhlela zonke zake, si gcine izimemezelo zake, nemiyalo yake, nezimiso zake a ku yala okoko betu.

59 Lamazwi engi wa kulekayo pambi kuka Jehova, ma wa hlale kuJehova uTixo wetu emini na sebusuku, ukuba a vune inceku yake, a vune nabantu bake abaIsraeli ngezikati zonke, njengokuswela kwabo:

60 Ukuze bonke abantu emhlabeni bazi ukuba uJehova u nguTixo, ka muko omunye.

61 Inhliziyo yenu ma i hlale i nge nacala pambi kuka Jehova uTixo wetu, ukuhamba njengemiyalo yake, nokugcina izimemezelo zake, njenga namhlanje.

62 Inkosi, kanye nabaIsraeli bonke, ba nikela umnikelo pambi kuka Jehova.

63 uSolomona wa nikela umnikelo wokutula, a ku nikelayo kuJehova, izinkabi ezi izinkuluugwane ezi ngamashumi amabili, nezimvu ezi izinkulungwane ezi ikulu namashumi amabili, kunjalo inkosi nabantwana bonke baka Israeli ba vula indhlu ka Jehova.

64 Nga lolusuku inkosi ya senza si be ngcwele isihonqa sapakati, esi ngapambi kwendhlu ka Jehova, ngokuba lapo wa nikela iminikelo yokutya, neminikelo yokudhla, namafuta eminikelo yokutula; ngokuba ilati letusi e la li kona pambi kuka Jehova la li lincane la li nge nako ukulingana neminikelo yokutya, neminikelo yokudhla namafuta eminikelo yokutula.

65 Nga lesosikati uSolomona wa mema umhlangano kanye naba Israeli bonke, umhlangano omkulu, kwa suka nga sekungeneni eHamati ku ze ku be semfuleni wa sEgipite, pambi kuka Jehova uTixo wetu, izinsuku ezi isikombisa nezinsuku ezi isikombisa, ukuti izinsuku ezi ishumi nane.

66 Ngosuku lwesishiyagalombili wa ba mukisa abantu; ba yi babaza inkosi, ba ya emateuteni abo, be tokoza be jabula ezinhliziyweni zabo ngenxa yobubele bonke uJehova a be pete ngabo uDavida inceku yake, nabo abaIsraeli abantu bake.

## ISAHLUKO 9.

KWA ti, uSolomona lapo e se qedile ukwaka indhlu ka Jehova, kanye nendhlu yenkosi, nako konke uSolomona a be fisa ukukwenza,

2 uJehova wa bonakala kuSolomona okwesibili, njengokuba a be bonakele kuye eGibeoni.

3 uJehova wa ti kuye, Ngi zwile umtandazo wako nokukuleka kwako pambi kwami: ngenzile i be ngcwele lendhlu, o yakileyo, ukubeka kona igama lami ku ze ku be pakade; namehlo ami nenhliziyo yami i ya kuba kona njalo.

4 Uma u hamba pambi kwami, njengokuhamba kuka Davida uyihlo, ngenhliziyo elungileko, na ngokufanele, wenze konke engi ku yala ngako u gcine imiyalo yami; nezimiso zami.

5 Ngi ya kuqinisa isihlalo sobukosi sombuso wako kwa Israeli ku ze ku be pakade, njengokutembisa kwami kuDavida uyihlo, nga ti, A ku yi kusweleka muntu esihlalweni sobukosi kwa Israeli.

6 Kepa uma ni yeka ukungilandela, nina nabantwana benu, ni nga gcini izimemezelo zami nemiyalo yami engi yi bekileyo pambi kwenu, kepa ni hambe ni dumise izitixo ezinye, ni zi konze.

7 Ngi ya kucita aba Israeli ezweni engi ba nikile lona; nendhlu le engi yi hlukanisele igama lami, ngi ya kuyilahla nga sebusweni bami; abaIsraeli ba ya kuba into yokuhlekwa nezwi lokuqanga aba sezizweni zonke.

8 Ku lendhlu, epakamileyo kangaka, bonke abadhlulayo kuyo ba ya kumangala, ba hleke usulu, ba ya kuti, uJehova wenzelani okunjalo ku lelizwe, na ku lendhlu na?

9 Ku ya kutiwa, Ngokuba ba m shiya uJehova uTixo wabo, yena owa pumisa oyise babo ezweni la sEgipite, ba bambelele kuzo izitixo ezinye, ba zi dumisile, ba zi konzile: ngako uJehova u zisile pezu kwabo bonke lobububi.

10 Kwa ti ekupeleni kweminyaka e ngamashumi amabili, lapo uSolomona e be se zakile izindhlu ezimbili, ukuti indhlu ka Jehova, futi nendhlu yenkosi,

11 (uHiramu inkosi ya seTire, wa be e m sizile uSolomona ngemiti yesedare na ngemiti yefire, na ngegolide, njengokutanda konke kwake,) inkosi uSolomona ya mu pa uHiramu imizi e ngamashumi amabili ezweni la seGalile.

12 uHiramu wa puma eTire ukuyibona lemizi a yi piweyo uSolomona; ya i nga m tokozisi.

13 Wa ti, Imizi mini le o ngi nikileyo, mfo wetu? Wa yi qamba ngoku-



Digitized by Google

ti izwe la seKabuli ku ze ku be namhlanje.

14 uHiramu wa tuma enkosini amatalenta egolide a ikulu namashumi amabili.

15 Kwa ku ngaloko ukuba uSolomona wenza izibalo kubantu; ngokuba e be za kwaka indhlu ka Jehova, nendhlu yake, kanye neMilo, notango lwa seJerusalema, neHazo, neMegido, neGazeri.

16 uFaro inkosi ya sEgipite u be kupukile, wa li tata iGazeri, wa li tyisa ngomlilo, wa bulala amaKanani ahleziyo ku lomuzi, wa li nika umka Solomona, indodakazi yake.

17 uSolomona waka iGazeri, neBetihoroni ngasenzansi;

18 NeBalati, neTadmo nga sehlane, ezweni,

19 Nemizi yonke yokubekela a nayo uSolomona, nemizi yezinqola zake, nemizi yamahashi okukwela, nako konke uSolomona a be tanda ukukwaka kona eJerusalema, na seLebanoni, na sezweni lonke ela buswa uye.

20 Abantu bonke abaseleyo kuwo ama-Amori, nabaHiti, namaPerizi, nama-Hivi, namaJebusi, laba aba nge sibo abantwana baka Israeli,

21 Abantwana ba laba abaseleyo ku lelozwe, abantwana bakaIsraeli ba be nge namandhla ukubaqeda ba ti nya, kulaba uSolomona wenza izibalo zokusebenza ku ze ku be namhlanje.

22 Kodwa kubantwana baka Israeli za zi nge ko izibalo, bona ba be amabuto ake, nezinceku zake, namakunzana ake, nezinduna zake, nababusi bezinqola zake, nabakweli bamahashi ake.

23 Laba ba be aba izikulu zezinduna eza miselwa imisebenzi ka Solomona, ba ngamakulu a isihlanu namashumi amahlanu abalindayo abantu aba izisebenzi.

24 Indodakazi ka Solomona ya kupuka emuzini ka Davida yeza endhlini yayo uSolomona e be yakele yona: nga lesosikati wa laka iMilo.

25 Katatu ngomnyaka uSolomona wa nikela iminikelo yokutya neminikelo yokutula elatini, a be lakele uJehova, wa tyisa impepo elatini pambi kuka Jehova. Kanjalo wa yi qeda indhlu.

26 uSolomona inkosi wenza imikumbi eEziongaba, eli nga seEloti, osebeni lolwandhle olubomvu, ezweni la se-Edomi.

27 uHiramu wa tuma izinceku zake emikunjini leyo, amadoda emikumbi, a be lwaziyo ulwandhle, kanye nezinceku zika Solomona.

28 Beza eOfire, ba leta ngakona igolide, amatalenta a ngamakulu amane namashumi amabili, ba li leta kuyo inkosi uSolomona.

## ISAHLUKO 10.

INKOSIKAZI ya seSheba lapo i si zwile udumo luka Solomona ngegama lika Jehova, yeza ukumlinga ngemibuzo elukuni.

2 Yeza eJerusalema nehele elikulu kakulu, amakamelo e twele amaka, negolide eliningi, namatye a nenani; ekufikeni kwayo kuSolomona, ya kuluma naye ngako konke okwa ku senhliziyweni yayo.

3 uSolomona wa pendula imibuzo yonke yake; kwa ku ngeko luto olufihliweyo enkosini, e nga yi casiselanga yona.

4 Inkosikazi ya seSheba i si bonile ukuhlakanipa konke kuka Solomona, nendhlu a be yakile.

5 Nokudhla esitebeni sake, nokuhlala kwezinceku zake, nokuma kwabakonzi bake, nokugqoka kwabo, nabapata izitya zake, nokukupuka kwake ukuya endhlini ka Jehova; kwa pela amandhla ayo.

6 Ya ti enkosini, Za zi qinisile lezozindaba enga zi zwa ezweni lami, ngamazwi ako na ngokuhlakanipa kwako.

7 Kepa, nga ngi nga kolwa ilamazwi, nga ze nga fika, ngi ku bonile ngamehlo ami: bheka, nga ngi nga tyelwa inxenye yako; ukuhlakanipa kwako, nobucebi bako ku ya dhlula udumo enga lu zwayo.

8 Ba busisiwe abantu bako! zi busisiwe nezinceku zako lezi, ezi mi njalo pambi kwako, ezi zwa ukuhlakanipa kwako!

9 Ma ka bongwe uJehova uTixo wako, owa tokoza ngawe, ukuba a ku mise esihlalweni sobukosi sa kwa Israeli: ngokuba uJehova wa ba tanda abaIsraeli na pakade, ngako wa ku misa u be inkosi, nokuteta amacala, nokwenza ukulunga.

10 Ya yi nika inkosi amatalenta egolide a ikulu namashumi amabili, nobuningi bamaka, namatye a nenani: A ku za nge ku vela futi ubuningi bamaka njengawo lamaka uSolomona a piwa wona inkosikazi ya seSheba.

11 Futi nemikumbi ka Hiramu, eya tuta igolide eli vela eOfire, ya tuta nga-



Digitized by Google

kona futi imiti yealmuge eminingi, namatye a nenani.

12 Ngemiti yealmuge inkosi yenzela indhlu ka Jehovan endhlu yenkosi izinsika, nezingubu, nezinkoka zabahlabelelayo: a i zanga i fike imiti yealmuge e njena, ka yi bonwanga ku ze ku be namhlanje.

13 Inkosi uSolomona wa yi nika inkosikazi ya seSheba konke e ku tandayo, konke e ku celayo, ngapandhle kwako konke e ku piwayo nguSolomona ngemfuyo yake yobukosi, ya buya ya pindela ezweni la kubo, yona kanye nezinceku zayo.

14 Isisindo segolide e la fika kuSolomona ngomnyaka munye kwa ku amatalenta egolide a ngamakulu a isitupa, namashumi a isitupa nesitupa,

15 Ngapandhle kwa lelo a li tatileyo kubatengi, na kubatengi bamaka, namakosi onke a seArabia, nababusi bezwe.

16 Inkosi uSolomona wenza izihlangu za ngamakulu amabili zegolide elikandiweyo; amashekeli a ngamakulu a isitupa kuso isihlangu si sinye.

17 Wenza amahau egolide elikandiweyo a ngamakulu amatatu, izilinganiso ezintatu zegolide kulo lhau li linye: inkosi ya wa beka endhlini ya sehlane eLebanoni.

18 Futi, inkosi ya senza isihlalo sobukosi ngezimpondo zendhlovu, ya si nameka ngegolide elihle kakulu.

19 Isihlalo lesi sa si nezikwelo ezisitupa ngapezulu sa si indilinga ngasemva; ya i kona imikono emacaleni amabili esihlalweni, amabubesi amabili ema nga secaleni lemikono.

20 A miswa amabubesi a ishumi nambili, ngalapa na ngalapaya kwezikwelo ezisitupa; kwa ku ngeko okunjalo emibusweni yonke yomhlaba.

21 Izitya zonke zokupuza zayo inkosi uSolomona za zi igolide, nezitya zonke zendhlu ya sehlane eLebanoni za zi igolide elihle, za zi ngeko e zesiliva; kwa tiwa isiliva li ize nje emihleni ka Solomona.

22 Ngokuba inkosi ya i nemikumbi ya seTarshishe elwandhle nayo imikumbi ka Hiramu; kanye ngeminyaka emitatu yeza imikumbi ya seTarshishe, ya tuta igolide, nesiliva, nezimpondo zendhlovu, nezimfene, nezinyoni zezulu.

23 Kanjalo inkosi uSolomona wa wa dhlula amakosi onke omhlaba ngobucebi na ngokuhlakanipa.

24 Abantu ezweni lonke beza kuSolomona, ukuzwa ukwazi kwake, uTixo a ku bekileyo enhliziyweni yake.

25 Ba leta ku i lowo isipo sake, izitya zesiliva, nezitya zegolide, nezingubo, nezikali, namaka, namahashi, nezinjomane, iminyaka ngeminyaka.

26 uSolomona wa buta izinqola, namahashi okukwelwa; wa e nezinqola ezi inkulungwane namakulu amane, nabakweli bamahashi a izinkulungwane ezi ishumi nambili, wa ba beka emizini yezinqola, na senkosini eJerusalema.

27 Inkosi yenza isiliva la seJerusalema li be njengamatye nje, namasedare njengemiti yesikamore emfundeni, ngobuningi.

28 uSolomona wa e namahashi a vela Egipite, nezintambo zelineni abatengi benkosi ba zi tata izintambo zelineni ngemali e tize.

29 Kwa kupuka kwa puma inqola Egipite yamashekeli esiliva a ngamakulu a isitupa, nehashi lamashekeli a ikulu namashumi amahlanu, kwa ku njalo a leta onke amakosi amaHiti, namakosi amaSiria, ngesandhla sawo.

## ISAHLUKO 11.

KEPA uSolomona wa ba tanda abafazi abaningi bezinye izizwe, ngapandhle kwendodakazi ka Faro, abafazi aba ngamaMoabikazi, namaAmonikazi, namaEdomikazi, namaZidoniakazi, namaHitikazi;

2 A bezizwe uJehova a be tyilo ngazo kubantwana baka Israeli, ukuti, Musani ukungena kuzona, futi nazo ma zi nga ngeni kinina: ngokuba impela zi ya kupambukisa izinhliziyo zenu zi landele izitixo zazo: uSolomona wa ba qoma laba bafazi.

3 Wa e nabafazi aba ngamakulu a isikombisa, amakosikazi, nezincinzakazi ezi ngamakulu amatatu: abafazi bake bedukisa inhliziyo yake.

4 Kwa ti, lapo wa e se gugile uSolomona, abafazi bake bedukisa inhliziyo yake i landele izitixo ezinye: inhliziyo yake ya i nga lungile kuJehova uTixo wake, njengenhliziyo ka yise uDavida.

5 Ngokuba uSolomona wa m konza uAshterote isitixo sabaZidonia, noMilkoma ububi bamaAmoni.

6 uSolomona wenza okubi emehlweni ka Jehova, ka m landelanga uJehova nempela, njengoyise uDavida.



Digitized by Google

7 uSolomona wa yaka indawo epakamileyo yokukonza uKemosha, ububi bamaMoabi, entabeni e ngapambi kweJerusalema, noMoloko, ububi babantwana baka Amoni.

8 Futi wenzela okunjalo abafazi bake bezizwe ezinye, bona ba tyisa impepo ba nikela kuzo izitixo zabo.

9 uJehova wa e tukutelela uSolomona, ngokuba inhliziyo yake ya m shiya uJehova uTixo ka Israeli, o be e bonakele kuye kabili,

10 O be e m yalile nga leyonto, ukuba a nga dumisi izitixo ezinye: kepa ka gcinanga loko a ku yalelayo uJehova.

11 Ngako uJehova wa ti kuSolomona, ngokuba wenzile leyonto wena, a ku gcinanga isivumelwano sami nemiyalo yami e nga ku yala ngayo, iqiniso ngi ya kukwapuca umbuso wako, ngi ya kuwunika encekwini yako.

12 Kodwa, a ngi yi kukwenza loko emihleni yako, ngenxa ka Davida uyihlo; kodwa ngi ya kuwapuca esandhleni sendodana yako.

13 Kodwa, a ngi yi kwapuca umbuso wonke; ngi ya kunika isizwe si be sinye kuyo indodana yako, ngenxa ka Davida inceku yami, na ngenxa yeJerusalema engi li ketileyo.

14 uJehova wa m vusela uSolomona isita, uHadade umEdomi: yena wa e inzalo yenkosi ya seEdomi.

15 Ngokuba kwa ti, ngesikati sokuhlala kuka Davida èEdomi, uJoabi induna yamabuto wa e kupukele ukumbeta ababuleweyo, be bulewe aba isilisa bonke ba seEdomi;

16 (Izinyanga ezi isitupa uJoabi wa e hlezi kona kanye naba Israeli, wa ze wa ba qeda bonke aba isilisa eEdomi.)

17 Nga lesosikati wa baleka uHadade, kanye namaEdomi atize, izinceku zika yise, ba ya Egipite; uHadade wa e se umntwana.

18 Ba suka eMidiani, beza eParani: ba fumana eParani amadoda, beza nawo Egipite, enkosini ya sEgipite uFaro; yena wa m nika indhlu, wa mondhla, wa m nika nezwe.

19 uHadade wa zuza inhlanhla enkulu emehlweni ka Faro, ngako wa m nika umlamu wake a be umkake, udade wabo ka Tapenesa inkosikazi yake.

20 Udade wabo ka Tapenesa wa m zalela uGenubate indodana yake, wa lunyulwa uTapenesa endhlini ka Faro, uGenubate wa e sendhlini ka Faro kanye namadodana ka Faro.

21 uHadade e se zwile kona Egipite ukuba uDavida u be se lele nokoko bake, ukuba uJoabi induna yamabuto wa e se file, uHadade wa ti kuFaro, Ngi yeke ngi hambe, ngi ye ezweni la kiti,

22 uFaro wa ti kuye, Konje u bu swele ntoni na lapa, ukuze, u tanda ukuya ezweni la kini? Wa pendula, A ngi swelanga luto; noko, ngi yeke ngi hambe.

23 uTixo wa m vusela esinye isita futi, uRezina indodana ka Eliada, owa balekela inkosi yake uHadedeza inkosi ya seZoba:

24 Wa butela abantu kuye, wa e induna yempi, uDavida wa ba bulala aba seZoba; ba ya eDamaseku, ba hlala kona, ba busa eDamaseku.

25 Wa e isita sabaIsraeli emihleni yonke ka Solomona, ngapandhle kokubi okwenziwa nguHadade: wa zonda abaIsraeli, wa busa eSiria.

26 uJeroboamu indodana ka Nebati, umEfrata wa seZereda, inceku ka Solomona, igama lika nina lali nguZerua, umfelokazi, yena naye wa m vukela uSolomona.

27 Kwenziwa ngaloko ukuba wa yi vukela inkosi: kokuti uSolomona waka iMilo, wa lungisa izikala zomuzi ka Davida uyise.

28 Lendoda uJeroboamu wa e indoda eya qunga isibindi: uSolomona e se bonile ukuba leyonsizwa ya i kutele kakulu, wa yi misa i linde zonke izinto endhlini ka Josefa.

29 Kwa ti nga lesosikati uma uJeroboamu wa e se pumile eJerusalema, umprofeti uAhija umShilo wa m fumana endhleleni; wa zambatisa ingubo entya: laba bobabili ba be bodwa endhle.

30 uAhija wa bamba lengubo entya e be yembete, wa yi hxebula ezizibeni ezi ishumi nambili.

31 Wa ti kuJeroboamu, Wena ma u tate iziziba ezi ishumi: ngokuba uti uJehova, uTixo ka Israeli, Bheka, ngi ya kwapuca umbuso esandhleni sika Solomona, ngi nike izizwe ezi ishumi kuwena.

32 (Kodwa yena u ya kusala nesizwe si be sinye ngenxa ka Davida inceku yami, na ngenxa yeJerusalema, umuzi engi wu ketileyo ezizweni zonke zabaIsraeli:)

33 Ngokuba zi ngi shiyile, za m dumisa uAsheterote isitixo samaZidonia, no-



Digitized by Google

Kemosha isitixo samaMoabi, uMilkoma isitixo sabantwana baka Amoni, a hambanga ezindhleleni zami, enzanga loko okufaneleyo emehlweni ami, ukugcina imiyalo yami nezimiso zami, njengoyise uDavida.

34 Kodwa, a ngi yi kukipa umbuso wonke esandhleni sake; ngi ya kumenza a be ikunzana emihleni yonke yokuhlala kwake ngenxa ka Davida inceku yami, e nga m ketayo, ngokuba wa gcina izimemezelo zami nemimiso yami:

35 Kodwa ngi ya kukipa umbuso esandhleni sendodana yake, ngi ya kuwunika wena, ukuti izizwe ezi ishumi.

36 Endodaneni yake ngi ya kunika isizwe si be sinye, ukuze uDavida inceku yami a be nokukanya njalo pambi kwami eJerusalema, umuzi engi wu ketileyo ukubeka kona igama lami.

37 Ngi ya kukutata, u za kubusa njengokutanda konke kwenhliziyo yako, u za kuba inkosi yabaIsraeli.

38 Ku za kuti, uma u lalele konke engi ku yalayo, kona u ya kuhamba ezindhleleni zami, wenze loko okufaneleyo emehlweni ami, u gcine izimiso zami nezimemezelo zami, njengokwenza kuka Davida inceku yami; ngi ya kuba nawe, ngi kwakele indhlu eqinileyo, njengokuba ngamakela uDavida, ngi ku nike abaIsraeli.

39 Ngenxa yaloko ngi ya kujezisa iuzalo ka Davida, kodwa a ku yi kuba ngunapakade.

40 Ngako uSolomona wa funa ukumbulala uJeroboamu; uJeroboamu wesuka, wa baleka wa ya Egipite, kuShishaki inkosi ya sEgipite, wa hlala Egipite kwa za kwa ba sekufeni kuka Solomona.

41 Imisebenzi eminye ka Solomona, nokwenza konke kwake, nokuhlakanipa kwake, a ku lotyiwe yini enowadini yemisebenzi yemihla ngemihla ka Solomona?

42 Isikati sokubusa kuka Solomona abaIsraeli eJerusalema sa si iminyaka engamashumi amane.

43 uSolomona wa lala nokoko bake, wa mbelwa emuzini ka Davida uyise; uReoboamu indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 12.

UREOBOAMU wa ya eShekemu: ngokuba abaIsraeli bonke ba be zile eShekemu ukummisa a be inkosi.

2 Kwa ti, uJeroboamu indodana ka Nebati, e se sEgipite, weswa loko, (ngokuba wa e balekela ubuso buka Solomona inkosi, uJeroboamu wa e hlezi Egipite;)

3 Ba tuma ba m biza, uJeroboamu kanye nebandhla lonke labaIsraeli beza, ba kuluma kuReoboamu, be ti,

4 Uyihlo wa lenza ijokwe letu la sinda pezu kwetu: kaloku wena ma wenze umsebenzi ka yihlo onzima, nejokwe lake elisindayo a si bopileyo ngalo, li be lula, kona tina si ya kukukonza.

5 Wa ti kubona, Sukani ni hambe izinsuku zi be ntatu, ni buye ni buyele kimi. Abantu besuka.

6 Inkosi uReoboamu wa kuluma nawo amadoda amadala a be mi pambi kuka yise uSolomona e se kona, wa ti, Nina ni ti ku fanele ngi pendule ngi tini ku lababantu na?

7 Ba pendula kuye, be ti, Uma wena u ya kuba inceku ya lababantu namhla, u ba size, u ba pendule, u kulume amazwi amahle bona ba ya kukukonza njalo.

8 Kodwa wa lahla amazwi amadoda amadala lawa, a be wa kuluma, wa buza ezinsizweni ezi intanga yake, ezi miyo pambi kwake:

9 Wa ti kuzona, Ni ti ku fanele ngi pendule ngi tini kulababantu, aba kulumileyo kimi, be ti, Ma wenze li be lula ijokwe uyihlo a si bopileyo ngalo?

10 Izinsizwa, intanga yake za pendula kuye, za ti, Ku fanele u pendule ku lababantu abakulumileyo be ti, uyihlo wenza li be nzima ijokwe letu, wena ma u lenze li be lula kitina; yityo kubona, Ucikicane wami mkulu ku nalo ukalo luka baba.

11 Na njengokuba ubaba wa ni twalisa ijokwe elisindayo, mina ngi ya kwandisa lelojokwe lenu: ubaba wa ni tyaya ngeziswebu, kodwa mina ngi ya kunityaya ngofezela.

12 Njalo uJeroboamu nabantu bonke beza kuReoboamu ngosuku lwesitatu, njengokutyo kwenkosi, ya ti, Ma ni buye ni ze kimi ngosuku lwesitatu.

13 Inkosi ya pendula kubantu ngolaka, ya lahla amazwi abadala aba be kuluma wona;

14 Ya ba pendula njengawo amazwi ezinsizwa, ya ti, Ubaba wa lenza ijokwe lenu li sinde, mina ngi ya kulandisa ijokwe lenu: ubaba wa ni tyaya ngeziswebu, mina ngi ya kuuityaya ngofezela.



Digitized by Google

15 Inkosi a yi lalelanga kubantu, ngokuba kwa vela kuJehova loko, ukuze ku ze ukutyo kwake, okwa kulunywa uJehova ngoAhija umShilo ka Jeroboamu indodana ka Nebati.

16 Njaloke aba Israeli bonke se be bonile ukuba inkosi a yi ba lalelanga, abantu ba pendula enkosini, ba ti, Si nesabelo sini kuDavida? tina futi a si nalo nefa endodaneni ka Jese: hambani ni ye ematenteni enu, nina baIsraeli: Linda indhlu yako, Davida. Njalo aba-Israeli besuka ba ya ematenteni abo.

17 Kodwa abantwana baka Israeli abakileyo emizini ya kwa Juda, uReoboamu wa busa bona.

18 Inkosi uReoboamu wa m tuma uAdoramu, owa miselwa imali etelwayo; aba Israeli bonke ba m kanda ngamatye, wa za wa fa. Ngako inkosi uReoboamu wa tyetya wa kwela enqoleni yake, wa baleka wa ya eJerusalema.

19 Kanjalo abaIsraeli ba hlubukile kuyo indhlu ka Davida ku ze ku be namhlanje.

20 Kwa ti abaIsraeli bonke se be zwile ukuba uJeroboamu wa e se buyile, ba tuma ba m biza emhlanganisweni wonke, ba m misa a be inkosi yabaIsraeli bonke; kwa ku nge ko muntu owa konza indhlu ka Davida, isizwe sika Juda kupela.

21 uReoboamu e se fikile eJerusalema, wa hlanganisa indhlu yonke ka Juda, kanye naso isizwe sika Benjamini, izinkulungwane ezi lkulu namashumi a shiyagalombili amadoda a ketiweyo, a ngamaqawe, ukulwa nabendhlu ka Israeli, ukubuyisela umbuso kuReoboamu indodana ka Solomona.

22 Kodwa izwi lika Tixo leza ku Shemaia umuntu ka Tixo, lokuti,

23 Yityo kuReoboamu indodana ka-Solomona, inkosi yabaJuda, na kuyo indhlu yonke ka Juda neka Benjamini, na kuyo inzalo yabantu, ngokuti,

24 U ti uJehova, A ni yi ku kupuka, ni lwe nabafo wenu abantwana baka Israeli; pindelani nonke ni ye ezindhlini zenu: ngokuba leyonto yenziwa imina, ngako ba li lalela izwi likaJehova, ba buya ba goduka, njengokutyo kuka Jehova.

25 Nga lesetikati uJeroboamu waka eShekemi entabeni ya kwa Efraimi, wa hlala kona; wa suka kona, waka iPenueli.

26 uJeroboamu wa ti enhliziyweni ya-



ke, Manje umbuso u ya kupindela kuyo indhlu ka Davida.

27 Uma lababantu ba kupuka ukunikela endhlini ka Jehova eJerusalema, izinhliziyo za lababantu zi ya kubuya zi tande inkosi yabo, uReoboamu inkosi yabaJuda, ba ya kungibulala mina, ba buyele kuReoboamu inkosi yaba Juda.

28 Ngaloko inkosi ya hlakanipa, yenza amatole amabili egolide, ya ti kubo, Ka ku sizi luto ukuba ni kupuke ni ye eJerusalema; bhekani nazi izitixo zenu, nina baIsraeli, eza ni pumisa ezweni la sEgipite.

29 Elinye ya li beka eBeteli, elinye ya li beka eDani.

30 Leyonto ya i isono: ngokuba abantu ba ya ukudumisa elinye, ela li se-Dani.

31 Wa zaka izindhlu ezindaweni ezipakamileyo, wa benza abapristi kubafokazana babantu, aba nge siwo amadodana ka Levi.

32 uJeroboamu wa mema umhlangano ngenyanga yesishiyagalombili, ngosuku lweshumi nanhlanu lwenyanga, njengomhlangano wa kwa Juda, wa nikela elatini. Futi wenza njalo eBeteli, wa nikela kuwo amatole a be wenzile: wa misa eBeteli abapristi bezindawo ezipakamileyo a be zenzile.

33 Njalo wa nikela elatini a be lakile eBeteli ngosuku lweshumi nesihlanu lwenyanga e isishiyagalombili, inyanga e yi ketileyo inhliziyo yake nje; wa mema umhlangano kubantwana baka Israeli: wa nikela elatini, wa tyisa impepo.

## ISAHLUKO 13.

KWA ti, kwa vela kwa Juda umuntu ka Tixo ngezwi lika Jehova, weza eBeteli: uJeroboamu wa e mi elatini e tyisa impepo kona.

2 Wa memeza elatini ngezwi lika Jehova, wa ti, We lati, lati! u ti uJehova; Bheka, ku za ku zalwa kuyo indhlu ka Davida umtwana, uJosia igama lake; pezu kwako u za kunikela abapristi bezindawo ezipakamileyo abatyisayo impepo pezu kwako, namatambo abantu u za kuwatyisa pezu kwako.

3 Wa ba nika isiboniso nga lobubusuku, wa ti, Nasi isiboniso ukuti, u kulumile uJehova; Bheka, ilati li ya kubidhlika, nomlota pezu kwalo u za kuciteka.

4 Kwa ti inkosi uJeroboamu e se zwile ukutyo komuntu ka Tixo, a be kala nga-



Digitized by Google

ko elatini la seBeteli, wa solula isandhla sake nga kulo ilati, wa ti, M bambeni. Isandhla sake a solulayo kuye, sa shwabana, wa e nge namandhla ukusibuyisela kuye.

5 Nelati la bidhlika, nomlota welati wa citeka elatini, njengesibonjso esa nikwa ngumuntu ka Tixo ngezwi lika Jehova.

6 Inkosi ya pendula kumuntu ka Tixo, ya ti, Ma u nxuse ebusweni buka Jehova uTixo wako, u ngi kulekele, ukuba isandhla sami si sinde. Umuntu ka Tixo wa nxusa uJehova, isandhla senkosi sa sinda, sa buya sa ba njengakuqala.

7 Inkosi ya ti kumuntu ka Tixo, A ke u goduke nami, u pumule, ngi ya kukukokela.

8 Wa ti umuntu ka Tixo enkosini, Nokuba u bu ngi nikile inxenye yendhlu yako, a ngi yi kungena nawe kona, futi a ngi yi kudhla ukudhla ngi puze namanzi ku lendawo:

9 Ngokuba nga yalwa njalo ngezwi lika Jehova, ukuti, U nga dhli ukudhla, u nga puzi namanzi, u nga buyi nga lendhlela o ze ngayo.

10 Njaloke wa ya ngenye indhlela, ka pindanga ngendhlela e be zile ngayo eBeteli.

11 Kwa hlala eBeteli umprofeti omdala; amadodana ake eza a m tyela imisebenzi yonke eyenziwa umuntu ka Tixo ukuba nga lolusuku eBeteli, amazwi a be wa kulumile enkosini, wona nawo a wa lande kuyise.

12 Uyise wa ti kubo, Wa ya nga yipi indhlela na? ngokuba amadodana ake a be bonile indhlela umuntu ka Tixo a hamba ngayo e vela kwa Juda.

13 Wa ti kumadodana ake, Bopani imbongolo. Ba yi bopela imbongolo: wa yi kwela.

14 Wa m landela umuntu ka Tixo, wa m fumana e hlezi ngapansi komkoba: wa ti kuye, Wena u nguye lomuntu ka Tixo owa vela kwa Juda na? Wa ti, ngi nguye mina.

15 Wa ti kuye, Woza u goduke nami, u dhle ukudhla.

16 Wa ti, A ngi nako ukubuya nawe, a ngi nako ukungena endhlini yako nawe; futi a ngi yi kudhla ukudhla ngi puze amanzi kanye nawe ku lendawo:

17 Ngokuba kwa tyiwo kimi ngezwi lika Jehova, ukuti, U nga dhli ukudhla, u nga puzi namanzi kona, u nga pindeli nga lendhlela o ze ngayo

18 Wa ti kuye, Mina ngi ngumprofeti njengawe; ingelosi ya kuluma nami ngalo izwi lika Jehova, ya ti, M buyise e ze endhlini yako, ukuze a dhle isinkwa a puze namanzi. Kodwa wa m qambela amanga.

19 Ngako wa buya naye, wa dhla ukudhla endhlini yake wa puza amanzi kona.

20 Kwa ti, be sa hlezi esitebeni, izwi lika Jehova leza ku lomprofeti o m buyisileyo:

21 Wa memeza kumuntu ka Tixo owa vela kwa Juda, wa ti, U ti uJehova, ngokuba a u kwenzanga loko oku yaleziweyo ngomlomo ka Jehova, a u kwenzanga njengokutyo kwake uJehova uTixo wako a ku yala kona.

22 Kodwa u buyile, u dhlile ukudhla, u puzile namanzi kulendawo, ngayo uJehova wa ti kuwe, U nga dhli ukudhla, u nga puzi namanzi kona; isidumbu sako ka si yi kubekwa etuneni lokoko bako.

23 Kwa ti, e se dhlile ukudhla, e se puzile, ba m bopela imbongolo yake, ukuti, yena umprofeti a be m buyisile.

24 E se hambile, ibubesi la hlangana naye endhleleni, la m bulala: isidumbu sake sa ntyingwa endhleleni, imbongolo yema ecaleni laso, futi nebubesi lema eduze nesidumbu.

25 Kwa ti, abantu abadhlulayo kona, ba bona isidumbu si lahlwe endhleleni, ibubesi li mi eduze nesidumbu; beza ba landa lendaba emuzini lapo lomprofeti omdala e be hlezi kona.

26 E se zwile loko, umprofeti o be m buyisile endhleleni wa ti, Ku ngumuntu ka Tixo, o nga lalelanga izwi lika Jehova; ngako uJehova u m nikeze kulo ibubesi, la m hlepula, la m bulala, njengalo izwi lika Jehova, a li tyoyo kuye.

27 Wa kuluma emadodaneni ake, wa ti, Bopelani imbongolo, ba yi bopela.

28 Wa ya wa fumana isidumbu sake si lahlwe endhleleni, imbongolo nebubesi li mi eduze nesidumbu: ibubesi la be li nga dhlanga isidumbu, la be li nga hlepulanga nembongolo.

29 Umprofeti wa tata isidumbu somuntu ka Tixo, wa si beka pezu kwembongolo, wa si buyisa; umprofeti omdala weza emuzini, ukulila noku m mbela.

30 Wa si beka isidumbu sake etuneni lake; ba m kalela, ba ti, Maye, mfo wetu!



Digitized by Google

31 Kwa ti, e se m mbele, wa kulunia emadodaneni ake, wa ti, Lapo se ngi file nami, ma ni ngi lahle kulèlituna lapo umuntu ka Tixo e lahlwe kona; bekani amatambo ami ndawonye namatambo ake:

32 Ngokuba loko a ku memezayo ngezwi lika Jehova kulo tlati eli seBeteli, na kuzo izindhlu zonke zezindawo ezipakamileyo ezi semizini ya séSamaria, ku za kuza impela.

33 Ngasemva kwa loko uJeroboamu ka yi shiyanga indhlela yake embi, kodwa wa tata abafokazi babantu wa ba misa ba be abapristi bezindawo ezipakamileyo; lowo otandayo wa m misa, a be umpristi ezindaweni ezipakamileyo.

34 Loko kwa ba isono kuyo indhlu ka Jeroboamu, ukuyicita, nokuyiqeda i pele ebusweni bomhlaba.

## ISAHLUKO 14.

NGA lesosikati uAbija indodana ka Jeroboamu wa e gula.

2 uJeroboamu wa ti kumkake, A ke u suke, u zifihle, ukuze ku nga bonakali ukuba u ngumfazi ka Jeroboamu; hamba u ye eShilo: bheka, ku kona lapo uAhija umprofeti, yena owa tyo ngami ukuti, ngi za kuba inkosi ya laba bantu.

3 U tate izinkwa ezi ishumi, u hambe nazo, kanye namacwecwana, nopiso lweziuyosi, u ye kuye: yena u za kukutyela loko oku ya kuvela kumtwana.

4 Umka Jeroboamu wenza njalo, wa suka, wa ya eShilo weza endhlini ka Ahija. uAhija wa e nge nakubona; ngokuba amehlo ake a be noncwazi ngenxa yobudala bake.

5 uJehova wa ti kuAhija, Bheka, nangu umfazi ka Jeroboamu e za ukubuza kuwe ngayo indodana yake; ngokuba i ya gula; wo m pendula ngokuti na ngokuti; ngokuba ku za kuti, ekungeneni kwake, u ya kuzenza njengomunye muntu.

6 Kwa ku njalo, uAhija lapo e zwa izigqi zezinyawo zake, ekungeneni kwake, emnyango, wa ti, Ngena, wena mfazi ka Jeroboamu; u zenzelani njengomunye muntu na? ngokuba ngi tunyiwe kuwe ngi nezindaba ezisindayo.

7 Hamba, u m tyele uJeroboamu, U ti uJehova uTixo ka Israeli, ngokuba ngi ku ketile ngi ku pakamisile pakati kwabantu, ngi kwenzile u be ikunzana la laba bantu bami abaIsraeli,

8 Ngapuca indhlu ka Davida umbuso, nga wu nika wena; kepa a wenzanga njengayo inceku yami uDavida, owa gcina izimemezelo zami, wa ngi landela ngenhliziyo yonke yake, enze loko okufaneleyo emehlweni ami;

9 Kodwa wenzile okubi okukulu ku nabo bonke aba ngapambili kwako; ngokuba wa zenzela izitixo ezinye, nemifanekiso ekandwayo, ukungivusa ngi tukutele, u ngi delile u ngi fulatele:

10 Ngako bheka, ngi ya kulcta okubi kuyo indhlu ka Jeroboamu, ngi ya kususa kuJeroboamu yena o nobudoda, naye o valiwe oseleyo kwa Israeli, ngi ya kususa okuseleyo kwendhlu ka Jeroboamu, njengokuba umuntu e susa ubulongwe, bu ze bu pele.

11 Yena wa kwa Jeroboamu ofayo emuzini, u za kudhliwa izinja; naye ofayo endhle u za kudhliwa izinyoni ezindizayo; ngokuba uJehova u tyilo.

12 Suka ngako, u ye kwako; ekungeneni kwezinyawo zako emuzini, u ya kufa umtwana.

13 Ba ya kumkalela bonke abaIsraeli, ba ya kummbela ngokuba u yena yedwa inzalo ka Jeroboamu o ya kungcwatywa, ngokuba ku funyanwa kuyena ukulunga emehlweni ka Jehova uTixo ka Israeli, endhlini ka Jeroboamu.

14 Futi, uJehova u ya kumisa inkosi yabaIsraeli, i ya kunquma indhlu ka Jeroboamu nga lolusuku; kodwa yini na? Kona manje ke.

15 Ngokuba uJehova u ya kunqoba abaIsraeli, njengohlanga lu zanyazanyiswa emanzini, u ya kusipula abaIsraeli ku lelizwe elihle, a li nikayo oyise babo, u ya kubahlakaza ngapambili komfula, ngokuba benzile uAshera ba vusa ulaka luka Jehova.

16 U ya kushiya abaIsraeli ngenxa yezono zika Jeroboamu, owona, owenza abaIsraeli bone.

17 Wa suka umka Jeroboamu, wa hamba, weza eTirza, e se fikile emgulugulwini emnyango, umtwana wa fa:

18 Ba m mbela, bonke abaIsraeli, ba m kalela, njengalo izwi likaJehova, a li kulumayo ngaye uAhija umprofeti inceku yake.

19 Imisebenzi eminye ka Jeroboamu, ukulwa kwake, nokubusa kwake, bheka, ku lotyiwe encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

20 Imihla yokubusa kuka Jeroboamu ya yi iminyaka e ngamashumi amabili nambili; wa lala nokoko bake; uNada-



Digitized by Google

bi indodana yake wa busa esikundhleni sake.

21 uReoboamu indodana ka Solomona wa busa kwa Juda. Ekuqaleni kwake ukubusa uReoboamu wa e neminyaka i ngamashumi amane nanye; wa busa iminyaka e ishumi nesikombisa eJerusalema, umuzi a wu ketileyo uJehova pakati kwezizwe zonke zabaIsraeli, ukuze a beke kona igama lake: igama lika nina la li nguNama umAmoni.

22 AbaJuda benza okubi emehlweni ka Jehova, ba m vusela umona ngezono zabo aba zenzileyo, nga pezu kwako konke aba kwenzileyo okoko babo.

23 Ngokuba ba zakela izindawo ezipakamileyo, nezitombe noAshera, ezintaboni zonke ezipakamileyo, nangapansi kwemiti yonke eluhlaza.

24 Futi a be kona amaSodoma ku lelozwe; benza bona njengobubi bonke bezizwe uJehova a zi xotyileyo panibi kwabantwana baka Israeli.

25 Kwa ti ngomnyaka wesihlanu wenkosi uReoboamu, uShishaka inkosi ya sEgipite wenyuka ukuhlasela eJerusalema;

26 Wa susa imfuyo yendhlu ka Jehova, nemfuyo yendhlu yenkosi; wa susa konke nje: wa susa amahau egolide a be enziwe nguSolomona.

27 Inkosi uReoboamu wenza amahau etusi ezikundhleni zawo, wa wa nika ezandhleni zezinduna zabalindi, abalindayo umnyango wendhlu yenkosi.

28 Kwa ti, ekungeneni kwenkosi endhlini ka Jehova, abalindi ba wa twala, ba wa buyisela egumbini labalindi.

29 Imisebenzi eminye ka Reoboamu, nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe ini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

30 Kwa ku kona ukulwa, ba lwa oReoboamu noJeroboamu imihla yonke yabo.

31 uReoboamu wa lala nokoko bake, wa mbelwa ndawonye noyise emuzini ka Davida. Igama lika nina la li nguNama umAmoni. uAbijamu indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 15.

NGOMNYAKA weshumi nesihiyangalombili wenkosi uJeroboamu indodana ka Nebati eAbijamu wa busa kwa Juda.

2 Wa busa iminyaka emitatu eJerusalema. Igama lika nina la li nguMaka, indodakazi ka Abishalomu.

3 Wa hamba ezonweni zonke zika yise, a zenzileyo kuqala. inhliziyo yake ya yi nga lungile kuJehova uTixo wake, njengenhliziyo ka Davida uyise.

4 Kodwa, uJehova uTixo wake wa m nika isibane eJerusalema, ngenxa ka Davida, ukumisa indodana yake ngasemva kwake, ukuqinisa iJerusalema:

5 Ngokuba uDavida wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, izinsuku zonke zokuhamba kwake, ka pambukanga ngaluto a m yalelayo lona, kupela endabeni ka Uria umHiti.

6 Kwa ku kona ukulwa ba lwa oReoboamu noJeroboamu imihla yonke yabo.

7 Imisebenzi eminye ka Abijamu, nako konke akwenzayo, ka ku lotyiwe ini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda? Kwa ku kona ukulwa pakati kuka Abijamu noJeroboamu.

8 uAbijamu wa lala nokoko bake, ba m mbela emuzini ka Davida; uAsa indodana yake wa busa esikundhleni sake.

9 Ngomnyaka o ngamashumi amabili ka Jeroboamu inkosi yaba Israeli uAsa wa busa kwa Juda.

10 Wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amane nanye. Igama lika nina la li nguMaka, indodakazi ka Abishalomu.

11 uAsa wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, njengoyise uDavida.

12 Wa susa amaSodoma ezweni, wa susa nezitombe zonke eza be zenziwe oyise.

13 Futi wa m kipa uMaka unina, ebukosikazini, ngokuba wa senza isitombe sika Ashera, uAsa wa bulala isitombe sake, wa si tyisa ecibini iKidroni.

14 Kodwa izindawo ezipakamileyo za zi nga suswa; kepa inhliziyo ka Asa ya i lungile kuJehova imihla yonke yake.

15 Wa ngenisa endhlini ka Jehova izinto ezingcwele zika yise, kanye nezinto ezingcwele zake, isiliva, negolide, nezitya.

16 Kwa ku kona ukulwa pakati kuka Asa noBasha inkosi yaba Israeli imihla yonke yabo.

17 uBasha inkosi yabaIsraeli wa kupuka ukuhlasela kwa Juda, waka iRama, ukuvimbela abantu ba nga pumi, ba nga ngeni enkosini yabaJuda uAsa.

18 uAsa wa tata isiliva lonke kanye negolide ela be li sele emfuyweni yendhlu ka Jehova nemfuyo yendhlu yenkosi, wa ku nika ezandhleni zezi-



Digitized by Google

nceku zake: Inkosi uAsa wa ku tumela ku Benhadade, indodana ka Tabrimona, indodana ka Heziona, inkosi ya seSiria, e hlezi eDamaseku, e ti,

19 Si kona isivumelwano pakati kwami nawe, pakati kobaba noyihlo; bheka ngi ku tumele isipo, sesiliva negolide; woza u sapule isivumelwano sako noBasha inkosi yabaIsraeli, ukuze a muke kimi.

20 Njalo uBenhadade wa lalela uAsa inkosi wa tuma izinduna zempi yake ukuhlasela emizini yabaIsraeli, wa nqoba iIjoni, neDani, neAbelebetemaka, neKinerota lonke, nezwe lonke laba-Nafetali.

21 Kwa ti, uBasha e se zwile loko, wa peza ukwaka iRama, wa hlala eTirza.

22 Ngasemva kwa lesisikati inkosi uAsa wa mema abaJuda bonke; kwa ku nge ko muntu okululekileyo: ba susa amatye a seRama, nemiti yalo, uBasha a be akile ngayo; inkosi yaka ngayo iGeba kwa Benjamini, neMizpa.

23 Imisebenzi yonke eminye ka Asa, namandhla onke ake, nako konke a kwenzayo, nemizi a yakayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda? Kodwa ngesikati sobudala bake wa e naso isifo ezinyaweni zake.

24 uAsa wa lala nokoko bake, wa mbelwa kanye nokoko bake emuzini ka Davida uyise; uJehoshafati indodana yake wa busa esikundhleni sake.

25 uNadabi indodana ka Jeroboamu wa qala ukubusa kwa Israeli ngomnyaka wesibili ka Asa inkosi yabaJuda, wa busa kwa Israeli iminyaka emibili.

26 Wenza okubi emehlweni ka Jehova, wa hamba endhleleni ka yise, na sesonweni sake ngaso wa bonisa abaIsraeli.

27 uBasha indodana ka Abija, umuntu wendhlu ka Isakari, wenza icebo kuye uBasha, wa m nqoba eGibetoni, umuzi wabaFilisti; ngokuba uNadabi nabaIsraeli bonke ba haqa iGibetoni.

28 Ngomnyaka wesitatu ka Asa inkosi yabaJuda uBasha wa m bulala, wa busa esikundhleni sake.

29 Kwa ti, lapo e se busa, wa bulala indhlu yonke ka Jeroboamu, ka shiyanga kuJeroboamu namunye opefumlayo, wa za wa m bulala, njengokutyo kuka Jehova, a ku kulumayo ngenceku yake uAhija wa seShilo?

30 Ngenxa yezono zika Jeroboamu a be ona ngazo, wenza abaIsraeli bone ngazo, na ngokuhlupa kwako ngako a be vusile ulaka luka Jehova uTixo ka Israeli.

31 Imisebenzi eminye ka Nadabi, nokwenza konke kwake, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

32 Kwa ku kona ukulwa pakati kuka Asa naye uBasha inkosi yabaIsraeli izinsuku zonke zabo.

33 Ngomnyaka wesitatu ka Asa inkosi yabaJuda uBasha indodana ka Ahija wa qala ukubusa abaIsraeli bonke eTirza, iminyaka e ngamashumi amabili nane.

34 Wenza okubi emehlweni ka Jehova, wa hamba endhleleni ka Jeroboamu, na sesonweni sake ngaso a be benzile abaIsraeli bone.

## ISAHLUKO 16.

LEZA izwi lika Jehova kuJehu indodana ka Hanani lokucita uBasha, ukuti,

2 Ngokuba nga ku pakamisa nga sotulini, nga kwenza u be inkosi yabantu bami abaIsraeli, u hambile kodwa endhleleni ka Jeroboamu, wenzile abantu bami abaIsraeli bone, u ngi vusile ulaka ngezono zabo;

3 Bheka, ngi ya kususa inzalo ka Basha, nenzalo yendhlu yake; ngi ya kwenza indhlu yako i be njengayo indhlu ka Jeroboamu indodana ka Nebati.

4 Yena ofayo ka Basha emuzini u ya kudhliwa izinja: yena kwaba kwake ofayo endhle, u ya kudhliwa izinyoni.

5 Imisebenzi eminye ka Basha, nokwenza kwake, namandhla ake, a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

6 uBasha wa lala nokoko bake wa m belwa eTirza: uEla indodana yake wa busa esikundhleni sake.

7 Futi kwa fika izwi ngaye uJehu umprofeti indodana ka Hanani kuBasha, nakuyo indhlu yake, ngenxa yokubi konke a be kwenzile emehlweni ka Jehova, ngokumvusela ulaka ngomsebenzi wezandhla zake, nokufana nendhlu ka Jeroboamu, ngokuba wa m bulala.

8 Ngomnyaka o ngamashumi amabili nesitupa ka Asa inkosi yabaJuda wa qala uEla indodana ka Basha ukubusa kwa Israeli eTirza, iminyaka emibili,

9 Inceku yake uZimri; induna yenxenye yezinqola zake, wa menzela icebo, lapo e be e seTirza, e puza a ze a dakwe



Digitized by Google

endhlini ka Arza, umlindi wendhlu yake eTirza.

10 uZimri wa ngena wa m bulala, wa se wa fa, ngomnyaka wamashumi amabili nesikombisa ka Asa inkosi yabaJuda, wa busa esikundhleni sake.

11 Kwa ti, ekuqaleni kwake ukubusa, qede a hlale esihlalweni sake sobukosi, wa bulala indhlu yonke ka Basha: ka m shiyanga namunye o nobudoda, kwaba kwabo, na kuzo izihlobo zake.

12 Njaloke uZimri wa qeda indhlu yonke ka Basha, njengalo izwi lika Jehova, a li tyoyo kuBasha, ngoJehu umprofeti,

13 Ngenxa yezono zonke zika Basha, nezono zika Ela indodana yake, a bone ngazo, benza abaIsraeli bone nagazo, ngokuvusa ulaka luka Jehova uTixo wabaIsraeli ngokuzidhla kwabo,

14 Imisebenzi eminye ka Ela, nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

15 Ngomnyaka wamashumi amabili nesikombisa ka Asa, inkosi yabaJuda uZimri wa busa eTirza izinsuku ezi isikombisa. Abantu ba be haqa iGibetoni, umuzi wamaFilisti.

16 Abantu aba haqayo kona bezwa ku tiwa, uZimri wenzile icebo, futi u bulele inkosi: ngako abaIsraeli bonke ba m misa uOmri, induna yamabuto, a be inkosi yabaIsraeli nga lolusuku kona ekamu.

17 uOmri wa kupuka nga seGibetoni, kanye nabaIsraeli bonke, ba haqa iTirza.

18 Kwa ti, uZimri e se bonile ukuba nmuzi wa u nqotyiwe, wa ngena esigodhlweni sendhlu yenkosi, wa yi tyisa indhlu yenkosi ngomlilo e kona pakati, wa fa kona.

19 Ngenxa yezono zake ona ngazo ngokwenza okubi emehlweni ka Jehova, ngokuhamba endhleleni ka Jeroboamu, ngesono sake, wonisa abaIsraeli.

20 Imisebenzi eminye ka Zimri, nokuhlubuka kwake, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi aba Israeli.

21 Kona abantu abaIsraeli ba hlukaniswa kabili; abanye ba landela uTibni indodana ka Ginate, ba m misa a be inkosi; abanye ba landela uOmri.

22 Kodwa abantu aba be landela uOmri ba bahlula abantu aba be landela uTibni indodana ka Ginate; njalo uTibni wa fa, uOmri wa busa.

23 Ngomnyaka o ngamashumi amatatu nanye ka Asa inkosi yabaJuda uOmri wa qala ukubusa kwa Israeli, iminyaka e ishumi nambili, iminyaka e isitupa wa busa eTirza.

24 Wa tenga intaba iSamaria kuShemare ngamatalenta amabili esiliva, waka emangweni, wa qamba igama lomuzi a wakileyo, ngegama lika Shemare umniniyo intaba, ukuti iSamaria.

25 Kodwa uOmri wenza kabi emehlweni ka Jehova, wona ku nabo bonke aba ngapambili kwake.

26 Ngokuba wa hamba ngendhlela yonke ka Jeroboamu indodana ka Nebati, na sesonweni sake ngaso wonisa abaIsraeli, ukuvusa ulaka luka Jehova uTixo ka Israeli ngokuzindhla kwabo.

27 Imisebenzi eminye ka Omri a yenzileyo, namandhla ake a wa bonakalisayo, a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

28 uOmri wa lala nokoko bake, wa mbelwa eSamaria: uAhabi indodana yake wa busa esikundhleni sake.

29 Ngomnyaka o ngamashumi amatatu neshiyagalombili ka Asa inkosi yabaJuda uAhabi indodana ka Omri wa qala ukubusa kwa Israeli: uAhabi indodana ka Omri wa busa kwa Israeli eSamaria iminyaka e ngamashumi amabili nambili.

30 uAhabi indodana ka Omri wenza okubi emehlweni ka Jehova ku nabo bonke aba be ngapambili kwako.

31 Kwa ti futi, (kwa ku ize yini ukuba wa hamba ezonweni zika Jeroboamu indodana ka Nebati?) wa tata uJezebeli indodakazi ka Etebali inkosi yamaZidonia, a be umfazi wake, wa ya wa dumisa uBali, wa m konza.

32 Wa ni misela uBali ilati endhlini ka Bali, a be yakile eSamaria.

33 uAhabi wenza umfanekiso ka Ashera; njaloke uAhabi wa vama imisebenzi yokuvusa ulaka luka Jehova uTixo wabaIsraeli ku nawo wonke amakosi aba-Israeli a be ngapambili kwake.

34 Ngesikati sake uHieli wa seBeteli waka iJeriko: wa beka isisekelo endodaneni yake uAbiramu o ngowamazibulo ake, wa misa aniasango endodaneni yake yamagcino uSegubi, njengalo izwi lika Jehova, a li tyoyo ngoJoshua indodana ka Nuni.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 17.

UELIJA umTishebe, wa seGiladi, wa ti kuAhabi, Ukona uJehova uTixo ka Israeli, engi mi pambi kwake, a ku yi kuba kona namazolo nemvula ku leminyaka, kupela njengezwi lami.

2 Izwi lika Jehova leza kuye, la ti,

3 Suka lapa, u ye ngasempumalanga, u catye nga semfuleni oku tiwa iKerite, eli ngapambili kweJordani.

4 Ku za kuti, u ya ku puza emfuleni lowo, ngi yalile amagwababa a ku pe ukudhla kona.

5 Njalo wa ya wenza njengokutyo kuka Jehova; wa ya wa hlala nga semfuleni iKerite, o ngapambili kweJordani.

6 Amagwababa a m zisela isinkwa nenyama kusasa, nesinkwa nenyama kusihlwa; wa puza amanzi emfuleni.

7 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku, amanzi omfula a tya ngokuba la be li nga ni izulu ku lelowe.

8 Izwi lika Jehova leza kuye, la ti,

9 Suka, u ye eZarefate, umuzi wa seZidoni, u hlale kona; ngi yalile umfelokazi wa lapo ukukondhla.

10 Wa suka wa ya eZarefate. Ekufikeni kwake esangweni lomuzi, bheka, lomfelokazi wa e cakatya kona: wa m biza, wa ti, A ke u ngi letele incozana amanzi esityeni, ngi puze.

11 E se hamba ukuwatata, wa m memeza, wa ti, Wo ngi letela, nocezu lwesinkwa esandhleni sako.

12 Wa ti, U kona uJehova uTixo wako, impela a ngi naso isinkwa, kodwa i kona incozana impupu esityeni, namafuta a incozana opisweni, bheka ngi cakatya izinkuni ezimbili, ukuze ngi ngene ngi zipekele mina nendodana yami, ukuze si dhle, si fe.

13 uElija wa ti kuye, U ngesabi; hamba wenze loko o ku tyoyo: kepa wo ngenzela isinkwana sami kuqala, u si lete kimi, ngasemva wo zipekela kanye nendodana yako.

14 Ngokuba wa ti uJehova uTixo ka Israeli, Isitya sempupu a ku yi kupela, futi nopiso lwamafuta a lu yi kupela, ku ze ku fike usuku lapo uTixo a za kunisa imvula emhlabatini.

15 Wa hamba wenza njengokutyo kuka Elija: naye, kanye noElija, nabantu bomfelokazi, ba dhla izinsuku eziningi.

16 Umpongolo wempupu a wu pelanga, upiso lwamafuta a lu pelanga, njengezwi lika Jehova, a li shumayelayo ngoElija.

17 Kwa ti ngasemva kwa lezo zinto, indodana ya lomfelokazi, umnikazindhlu ya gula, ukufa kwayo kwa ku namandhla, ukuba ya fa.

18 Wa ti kuElija, Ngi namsebenzi muni nawe na, wena muntu ka Tixo? U ze lapa kimi yini ukungikumbuza isono sami, nokubulala indodana yami na?

19 Wa ti kuye, Ngi nike indodana yako. Wa yi tata ngasesifubeni sake, wa kupuka nayo egumbini pezulu lapo e be hlezi kona, wa yi beka embedeni wake.

20 Wa kuleka kuJehova, wa ti, E Jehova Tixo wami, nembala u m enzele okubi lomfelokazi engi hlezi kwake, ngokubulala indodana yake na?

21 Wa zeleka pezu komtwana katatu, wa kuleka kuJehova, wa ti, E Jehova Tixo wami, umpefumlo wa lomtwana ma u buye u ze ku yena.

22 uJehova wa lalela izwi lika Elija; umpefumlo womtwana, wa buya wa ngena kuye, wa vuka.

23 uElija wa m tata umtwana, wehlika naye nga segumbini la pezulu weza endhlini, wa m beka kunina: uElija wa ti, Bheka, nansi indodana yako i vukile.

24 Umfazi wa ti kuElija, Nga loku ngi yazi ukuba wena u ngumuntu ka Tixo, nokuba izwi lika Jehova eli semlonyeni wako li iqiniso.

## ISAHLUKO 18.

KWA ti ngasemva kwezinsuku eziningi, izwi lika Jehova leza kuElija ngomnyaka wesitatu, la ti, Hamba, u ye u zibonise kuAhabi; ngi ya kunisa imvula emhlabeni.

2 uElija wa hamba ukuzibonisa kuAhabi. Indhlala ya i nkulu eSamaria.

3 uAhabi wa m biza uObadia, umbusi wendhlu yake. uObadia lo wa e mesaba uJehova kakulu.

4 Kwa ti, ngesikati lapo uJezebeli wa bulala abaprofeti baka Jehova, uObadia, wa tata abaprofeti aba ikulu, wa ba fihla emhumeni ngezixukwana ukuti abantu abangamashumi amahlanu, wa bondhla ngokudhla namanzi.

5 uAhabi wa ti kuObadia, Hamba u ye emitonjeni yonke, ezweni lelo, na semifuleni yonke: ku nga be si ya kufumana utyani si sindise amahashi nezimbongolo, ukuze izilwane zi nga fi.

6 Ngako ba hlukaniselana izwe ukuba



Digitized by Google

ba li nqume: uAhabi wa ya ngenye indhlela, e yedwa, uObadia naye wa hamba ngenye indhlela e yedwa.

7 uObadia e sendhleleni, wa hlangana naye uElija, wa m azi, wa wa ebusweni bake, wa ti, Wena u inkosi yami uElija yini na?

8 Wa ti kuye, Ngi nguye: hamba u yi tyele inkosi yako, u ti, Bheka, nangu uElija.

9 Wa ti, Ngoneni mina, ukuba u tanda ukunikela inceku yako esandhleni sika Ahabi, a ngi bulale?

10 U kona uJehova uTixo wako, ka si ko isizwe, ka u ko nombuso, lapo inkosi yami i nga tumanga kona ukukufuna: uma nxa ba ti, Ka ko; ya fungisa abombuso nesizwe, ba qinise ukuba a ba ku fumananga.

11 Kaloku wena u ti, Hamba, u ye u yi tyele inkosi yako, ukuti, Bheka, uElija u lapa.

12 Ku za kuti, se ngi sukile kuwe, umoya ka Jehova u ya kukuyisa endaweni engi nga yaziyo; kanjaloke uma ngi ze ngi m tyele uAhabi, naye e nga ku fumananga, u za kungibulala; kepa mina nceku yako ngi m esabe uJehova kwa sebutyeni bami.

13 Inkosi yami ka i bikelwa yini loko enga kwenzayo mzukwana uJezebeli wa ba bulala abaprofeti baka Jehova, ukuti nga fihla emhumeni abantu aba ikulu baka Jehova, aba ngabaprofeti, ngezixukwana zabantu aba ngamashumi amahlanu, nga bondhla ngokudhla namanzi?

14 Kaloku wena u ti, Hamba, u ti enkosini yako, Bheka, nangu uElija: i ya kungibulala.

15 uElija wa ti, U kona uJehova wamabandhla, engi mi pambi kwake, ngi ya kuzibonisa kuye namhlanje.

16 Ngako uObadia wa ya ukumhlangabeza uAhabi, wa m tyela; uAhabi wa ya ukumhlangabeza uElija,

17 Kwa ti, uAhabi e se m bonile uElija, uAhabi wa ti kuye, Wena u nguye ohlupayo abaIsraeli yini na?

18 Wa ti, A ngi ba hlupanga abaIsraeli; kodwa wena, nendhlu ka yihlo, ni ba hlupile, ngokuba ni delile imiyalo ka Jehova, u landele izitombe zika Bali.

19 Kaloku wena ma u tume, u butele kimi lapa, entabeni okutiwa iKarmeli abaIsraeli bonke, nabaprofeti baka Bali a ba amakulu amane namashumi amahlanu, nabaprofeti baka Ashera a ba ngamakulu amane, abadhlayo esitebeni sika Jezebeli.

20 Njalo uAhabi wa tumela kubo bonke abantwana baka Israeli, wa butela abaprofeti entabeni okutiwa iKarmeli.

21 uElija weza kubo bonke abantu, wa ti, Ko ze kube nini na ni nga keti kuko ukukolwa okubili? Uma uJehova u nguTixo, m landeleni: kodwa ukuba u nguBali, m landeleni njalo. Kepa abantu a be m pendula nakanci.

22 uElija wa ti kubantu, Yimi ngedwa, o salayo e ngumprofeti ka Jehova; kodwa abaprofeti baka Bali ba ngabantu aba ngamakulu amane namashumi amahlanu.

23 Kaloku ma ba si nike izinkabi ezimbili; ma ba zi ketele enye inkabi i be yabo, ba yi hlahlele, ba i beke pezu kwezinkuni, be nga wu beki umlilo; nami ngi ya kulungisa enye inkabi, ngi yi beke pezu kwezinkuni, ngi nga wu beki umlilo kodwa;

24 Nina ma ni kuleke ngegatna labo otixo benu, nami ngi ya kukuleka ngegama lika Jehova: a ku ti utixo opendulayo ngomlilo, yena ma a be o ngutixo impela. Abantu bonke ba pendula ba ti, Kuhle loko.

25 uElija wa ti kubaprofeti baka Bali, Ketani inkabi enye, ni zilungisele yona kuqala; ngokuba nina ni baningi; ni kuleke egameni lotixo benu, ni nga beki umlilo kodwa.

26 Ba yi tata inkabi, aba piwa yona, ba yi lungisa, ba kuleka egameni lika Bali ngasekuseni kwa za kwa semini, be ti, We Bali, si pendule. Kodwa la li nge ko nazwi, wa u nge ko nompendulo. Ba xuma elatini e be lenziwe kona.

27 Kwa ti emini, uElija wa ba binqa, wa ti, Memezani kakulu; ngoba yena u ngutixo; mhlaumbe u xoxa indaba, mhlaumbe u sendhlini, mhlaumbe u ya hamba, mhlaumbe u lele, ku sweleka a vuswe.

28 Ba kala, ba zi sika ngemese na ngemikonto, njengomkuba wabo kwa ze kopa igazi labo.

29 Kwa ti, ntambama, ba profeta kwa za kwa sesikatini somnikelo, kepa la li nge ko nazwi, kwa ku nge ko mpendulo, nokulalela.

30 uElija wa ti kubantu bonke, Sondelani kimi, abantu bonke ba sondela kuye. Wa lungisa ilati lika Tixo ela li dilikile.

31 uElija wa tata amatye a ishumi na-



Digitized by Google

mbili, njengobuningi beziswe samadodana ka Jakobe, e lesa kuye iswi lika Jehova, li ti, Igama lako li sa kuba uIsraeli;

32 Waka ilati ngamatye egameni lika Jehova: wemba umsele nga selatini, o lingenseyo nesilinganiso ezimbili zembewu.

33 Wa zelakanyisa izinkuni, wa hlahlela inkabi, wa yi beka pesu kwezinkuni, wa ti, Gcwalisani izimbiza ezine ngamanzi, ni wa tele eminikelweni yokutya, na sezinkunini,

34 Wa ti, Yenzani loko kabili. Ba kwensa kabili. Wa ti, Yenzani katatu. Ba kwenza katatu.

35 Amanzi a goboza elatini; wa gcwalisa umsele ngamanzi.

36 Kwa ti ngesikati sokunikela umnikelo wokuhlwa, uElija umprofeti wa sondela, wa ti, Jehova Tixo ka Abrahama, ka Isaka, noka Israeli, ma kwaziwe namhla ukuba wena u nguTixo kwa Israeli, nokuba mina ngi inceku yako, nokuba ngenzile konke njengokutyo kwako.

37 Ngi pendule, Jehova, ngi pendule, ku kona lababantu ba ya kwazi ukuba wena u nguJehova uTixo, ukuba u buyisile izinhliziyo zabo.

38 Njalo wehla umlilo kuJehova, wa tyisa umnikelo, kanye nezinkomo, namatye, notuli, kwa tya namanzi a semseleni.

39 Abantu bonke se be ku bonile loku, ba wa ngobuso babo: ba ti, uJehova, u nguTixo; uJehova, u nguTixo.

40 uElija wa ti kubo, Bambani abaprofeti baka Bali; ma a nga baleki namunye. Ba ba bamba; uElija wa behlisela emfuleni iKishoni, wa ba bulala kona.

41 uElija wa ti kuAhabi, Suka u kupuke, u dhle u puze: ngokuba ku kona udumo lwemvula eningi.

42 uAhabi wa kupuka ukudhla nokupuza. uElija wa kupukela entabeni iKarmeli; wa hlala pansi emhlabatini, wa nxolombisa,

43 Wa ti encekwini yake, Kupuka, u bheke nga selwandhle. Wa kupuka, wa lungiza, wa ti, A ngi boni luto. Wa ti, Kupuka u pinde izikati ezi sikombisa.

44 Kwa ti ngesikati sesikombisa, wa ti, Bheka, ku ya kupuka nga selwandhle ifu elincane, li ngangaso isandhla somuntu. Wa ti, Kupuka, u ti, kuAhabi; Bopela inqola yako, wehle, funa u vinjelwe imvula.

45 Kwa ti ngesikatyana izulu la li gqubele, li namafu nomoya, imvula ya i nkulu kakulu. uAhabi wa hamba enqoleni, wa fika eJezreli.

46 Isandhla sika Jehova sa si kuye uElija; wa bopa ukalo lwake, wa gijima pambi kuka Ahabi wa za wa fika esangweni la seJezreli.

## ISAHLUKO 19.

UAHABI wa m tyela uJezebeli konke a kwenzileyo uElija, ukuba u ba bulele abaprofeti bonke ngenkemba.

2 uJezebeli wa tuma isigijimi kuElija, wa ti, Izitixo ma zenze njalo kimi, zenezele, uma ngi nga kwenzi wena u be njengomunye wa labo ngomso nga lesisikati.

3 E se zwile loko, wa suka, wa hamba ukuze a sinde, weza eBeresheba, la seJudia, wa yi shiya kona inceku yake.

4 Kodwa yena wa hamba usuku lwa lunye ehlane, weza wa hlala pansi komuti werotemu: inhliziyo yake ya ti se nga ti a nga fa; wa ti, Se kwanele; kaloku, Jehova, ma ngi fe mina; ngokuba a ngi lungile ku nabo obaba bami.

5 E se lele ubutongo pansi komuti werotemu, bheka, ingelosi ya m tinta, ya ti, Vuka u dhle.

6 Wa bheka, wa bona, kwa ku kona isinkwa eziko, nopiso lwamanzi nga sekanda lake. Wa dhla wa puza, wa buya wa lala pansi.

7 Ingelosi ka Jehova ya buya yeza kuye ngokwesibili, ya m tinta, ya ti, Vuka u dhle; ngokuba u za kuhamba kakulu.

8 Wa suka, wa dhla wa puza, wa hamba e nga ku dingi ukudhla izinsuku ezi ngamashumi amane nobusuku obu ngamashumi amane weza entabeni ka Tixo, iHorebe.

9 Wa fika kona emhumeni, wa hlala kona; izwi lika Jehova leza kuye, la ti kuye, Wenzani lapa, Elija?

10 Wa ti, Kade nga ngi pityekile ngenxa ka Jehova uTixo wamabandhla: ngokuba abantwana baka Israeli ba pulile isivumelwano sako, ba bidhlizile amalati ako, ba bulele abaprofeti bako ngenkemba; mina, ngedwa, ngi sele, ba ya ngi funa nami, ukuze ba ngi bulale.

11 Wa ti, Puma, u hambe u me entabeni pambi kuka Jehova. Kwa ti, uJehova wa dhlula, umoya omkulu o namandhla wa gqibula izintaba, wa bulala namatye pambi kwake uJehova; kodwa



Digitized by Google

uJehova wa e nge ko emoyeni; ngasemva komoya kwazamazama umhlaba; kodwa uJehova wa e ngeko ekuzamazameni komhlaba:

12 Ngasemva kokuzamazama komhlaba wa u kona umlilo; kodwa uJehova wa e nge ko emliliweni; ngasemva komlilo izwi elincane.

13 Kwa ti, uElija e se li zwile, wa mboza ubuso bake ngengubo yake, wa puma, wema emnyango womhume. Bheka, leza izwi kuye, la ti, Wenzani laps, Elija?

14 Wa ti, Kade nga ngi pityekele uJehova uTixo wamabandhla, ngokuba abantwana baka Israeli bapulile isivumelwano sako, ba bidhlizile amalati ako, ba bulele abaprofeti bako ngenkemba; mina, ngedwa, ngi sele; ba ya ngi funa nami ukuba ba ngi bulale.

15 uJehova wa ti kuye, Hamba, u pindele ngendhlela e ya ehlane la seDamaseku: ekufikeni kwako, wo m gcoba uHazali a be inkosi yamaSiria:

16 uJehu indodana ka Nimshi wo m gcoba a be inkosi yabaIsraeli: uElisha indodana ka Shafati wa seAbelmehola wo m gcoba a be umprofeti esikundhleni sako.

17 Ku za kuti, yena o balekela inkemba ka Hazali wo bulawa uJehu: naye o balekela inkemba ka Jehu wo bulawa uElisha.

18 Ngi za kuzilondolozela kubaIsraeli izinkulungwane ezi isikombisa, bona aba nga guqile ngamadolo kuBali, nemilomo e nga manganga.

19 Njalo wesuka lapo, wa m fumana uElisha indodana ka Shafati, e lima ngezinkabi eza botywa ngamajokwe a ishumi nambili, pambi kwake, yena e kwezeleshumi nambili, uElija wa dhlula kuye, wa m fumba ngengubo yake.

20 Wa zi shiya izinkabi, wa gijima wa m landela uElija, wa ti, Ma ngi ye, ngi bange obaba nomame, ngi za kubuya ngi ku landele. Wa ti kuye, Pindela emva pela: ngi kwenzeni mina?

21 Wa pindela emva, wa tata izinkabi ezimbili, wa zi hlaba, wa peka inyama yazo ngempahla yezinkabi, wa ba pa abantu, ba dhla. Kona wesuka, wa m landela uElija, wa m konza.

## ISAHLUKO 20.

UBENHADADE inkosi ya seSiria wa hlanganisa amabuto onke ake: a be kona naye amakosi a ngamashumi amatatu nambili, kanye namahashi, nezinqola; wa kupuka wa haqa iSamaria, wa hlasela kona.

2 Wa tuma izigijimi kuAhabi inkosi yabaIsraeli emuzini, wa ti kuye, U ti uBenhadade,

3 Isiliva lako negolide lako li ngelami; abafazi bako nabantwana bako abahle, ba ngabami.

4 Inkosi yabaIsraeli ya pendula ya ti, Nkosi yami, nkosi yakiti, njengokutyo kwako, ngi ngowako, mina kanye nako konke engi nako.

5 Izigijimi za buya futi, za ti, U ti uBenhadade, Noma ngi tumile kuwe, nga ti, U za kunginika isiliva lako, negolide lako, nabafazi bako, nabantwana bako.

6 Noko ngi ya kutuma izinceku zami kuwena ngomuso nga lesisikati, zi ya kuhlola endhlini yako, na sezindhlini zezinceku zako; ku za kuti, konke okuhle emehlweni ako, zi ya kukutata ngezandhla zazo, zi hambe nako.

7 Njaloke inkosi yabaIsraeli ya biza onke amalunga ezweni ya ti, A ke ni qapele, ni bone nangu umuntu o funa okubi: ngokuba wa tuma kimi e biza abafazi bami, nabantwana bami, kanye nesiliva lami, negolide lami; mina a ngi m nqabelanga.

8 Abadala bonke nabantu bonke ba ti kuye, Musa ukumlalela, musa ukumvumela.

9 Ngako wa ti kuzo izigijimi zika Benhadade, Yi tyele inkosi yami inkosi ya kiti, Konke owa tumela ngako encekwini yako kuqala ngi ya kukwenza: kodwa leyonto a ngi nako ukuyenza, izigijimi za hamba, za m buyisela impendulo.

10 uBenhadade wa tuma kuye, wa ti, Izitixo ma zenze njale kimi, na ngapezu kwa loko futi, uma utuli lwa seSamaria lu ya kwanela izandhla zabantu bonke aba ngi landelayo.

11 Inkosi yabaIsraeli ya pendula ya ti, Yityoni, Yena o hloma izikali zake ma ka nga zikukumezi njengaye o zi bekayo.

12 Kwa ti, uBenhadade wezwa leli zwi, e puza, yena namakosi ake emateuteni, wa ti ezincekwini zake, Hlomani. A hloma, a kaka umuzi.

13 Bhekani, kweza umprofeti kuAhabi inkosi yabaIsraeli, wa ti, U ti uJehova, U bonile lempi enkulu kangaka na? Bheka, ngi ya kuinika esandhleni sako namhlanje; u ze wazi ukuba mina ngi nguJehova.



Digitized by Google

14 uAhabi wa ti, Ngobani na? Wa ti, U ti, uJehova, Ngabalisa bezinduna zamazwe. Wa ti, Ubani o ya kuqala ukulwa? Wa pendula, Uwe.

15 Wa buya wa bala abafana bezinduna zamazwe ba ngamakulu amabili namashumi amatatu nambili: ngasemva kwabo wa bala abantu bonke, bonke abantwana bakaIsraeli, izinkulungwane ezi isikombisa.

16 Ba puma emini. Kodwa uBenhadade wa e puzile wa ze wa dakwa ematenteni, yena namakosi, namakosi a ngamashumi amatatu nambili a m sizayo.

17 Abafana bezinduna zamazwe ba puma kuqala; uBenhadade wa tuma, ba m tyela, ba ti, Nampa abantu be puma eSamaria.

18 Wa ti, Noma be pumile ba nge siyo impi, ba bambeni bezwa; noma be puma be yimpi, ba bambeni bezwa.

19 Kwa puma emuzini, lababafana bezinduna zamazwe kanye nempi e ba landelayo.

20 Ba bulala ku ngulowo umuntu wake: amaSiria a baleka; abaIsraeli ba wa landela: uBenhadade inkosi yamaSiria wa baleka ehashini kanye nabakweli bamahashi.

21 Inkosi yabaIsraeli ya puma, ya gela amahashi nezinqola, ya bulala amaSiria ngokubulala okukulu.

22 Umprofeti weza enkosini yabaIsraeli, wa ti kuyo, Hamba, u zi qinise, u qonde, u bone loko o kwenzayo; ngokuba umnyaka omunye inkosi yamaSiria i ya kuza i hlasele kuwena.

23 Izinceku zenkosi ya seSiria za ti kuyo, Izitixo zabo zi izitixo zemimango; ngako ba sahlula; kodwa a ke si lwe nabo etafeni, impela si ya ku bahlula.

24 Yenza loku, Susa amakosi onke, ezindaweni zawo, u beke izinduna ezikundhleni zawo.

25 U bale ibuto, njengebuto lelo elacitwayo, ihashi ngehashi, inqola ngenqola; si za kulwa nabo etafeni, impela si ya kubahlula. Wa lalela izwi labo, wenza njalo.

26 Kwa ti mnyaka munye, uBenhadade wa bala amaSiria, wa kupuka wa ya eAfeki ukuhlasela kubaIsraeli.

27 Abantwana baka Israeli ba balwa, ba be kona bonke, ba puma ukuhlasela: abantwana babaIsraeli ba misa amatente abo pambi kwabo njengemihlambi emibili yezimbuzi; kodwa amaSiria a li qeda izwe.

28 Weza umuntu ka Tixo, wa kuluma enkosini yabaIsraeli, wa ti, U ti uJehova, Ngokuba amaSiria a ti, uJehova u nguTixo wemimango, kodwa ka si ye uTixo wezifunda, ngako ngi ya kulinika lonke lelibuto elikulu esandhleni sako, ni ze nazi ukuba mina ngi nguJehova.

29 Ba misa amatente a bekana izinsuku ezi isikombisa. Kwa ti, ngosuku lwesikombisa kwa qala ukulwa: abantwana baka Israeli ba bulala kumaSiria abantu abahamba ngezinyawo aba izinkulungwane ezi ikulu ngosuku lwa lunye.

30 Abaseleyo ba balekela eAfeki emuzini; kona udonga lwa wa pezu kwaba izinkulungwane ezi ngamashumi amabili nesikombisa abaseleyo. uBenhadade wa baleka, wa ngena emuzini, endhlini e ngapakati.

31 Izinceku zake za ti kuye, Bheka, se si zwile ukuti amakosi endhlu ka Israeli a ngamakosi a nomusa: Si ya ku nxusa si hambe si ye enkosini yabaIsraeli, si nezintambo emakanda etu, si vate izindwangu zamasaka okalweni lwetu: kungabe yona i ya kukuteteleia u pile.

32 Njalo ba vata okalweni indwangu yamasaka, ba beka izintambo emakanda abo, be za enkosini yabaIsraeli, ba ti, Inceku yako uBenhadade u ti, Ngi nxusa, ngi nga fi. Ya buza, ya ti, Imbala yena u sa pilile na? yena u ngumfo wetu.

33 Lamadoda a qapela kahle amazwi ake a wa bamba amazwi masinyane; a ti, Umfo wenu uBenhadade wa ti, Hambani, ni m lete lapa. Njalo uBenhadade wa puma wa ya kuye; wa m kwelisa enqoleni yake.

34 uBenhadade wa ti kuye, Imizi, ubaba a yi tatayo kuyihlo, ngi ya kuyibuyisa, u ya kuzenzela izindhlela eDamaseku, njengokwenza kuka baba eSamaria. Wa ti uAhabi, Ngi ya kukumukisa ngesivumelwano lesi; njalo wa senza naye isivumelwano, wa m mukisa.

35 Umuntu otize wamadodana abaprofeti wa ti kuye owakelene naye ngezwi lika Jehova, A ku ngi tyaye. Wala lomuntu ukumtyaya.

36 Wa ti kuye, Ngokuba a ku lalelanga izwi lika Jehova, bheka, uma u su sukile kimi, ibubesi li za kukubulala. E se sukile kuye, ibubesi la m fumana, la m bulala.

37 Njalo wa bona omunye umuntu, wa



Digitized by Google

ti, A ku ngi tyaye. Umuntu wa m tyaya, kwa ingozi.

38 Njalo umprofeti wa suka, wa yi hlalela inkosi endhleleni, wa zi fihla ngomlota ebusweni bake.

39 Inkosi i si dhiula, wa memeza enkosini: wa ti, Inceku yako ya pumela ekuhlaseleni; bheka, umuntu wa pambuka, wa leta kimi umuntu omunye, wa ti, Londa lomuntu: nxa yena u nga m alela, kona u 'ya kuma esikundhleni sake nokuba u ya kutela italenta lesiliva.

40 Inceku yako i si sebenza ngalapa na ngalapaya, wa nyamalala. Inkosi yabaIsraeli ya ti kuye, Icala lako lo tetwa kanjalo; wena u su tyilo njalo.

41 Wa tyetya, wa hlangula umlota ebusweni bake; inkosi yabaIsraeli ya m bona ukuba u ngomunye wabaprofeti.

42 Wa ti kuye, U ti uJehova, Ngokuba u m yekile a pume esandhleni sako umuntu e nga m misa a qedwe nya, ngako wena u ya kuma esikundhleni sake, nabantu bako ba ya kuba esikundhleni sabantu bake.

43 Inkosi yabaIsraeli ya ya endhlini yayo inhliziyo yayo i dabukile i tukutela, yeza eSamaria.

## ISAHLUKO 21.

KWA ti ngasemva kwa loko, uNaboti umJezreli wa e nensimu yesivini, e ya i kona eJezreli, eduze nendhlu ka Ahabi inkosi ya eSamaria.

2 uAhabi wa kuluma naye uNaboti, wa ti, Ngi pe insimu yako yesivini, ukuba ngi yenza i be insimu yezilimo, ngokuba i seduze nendhlu yami; mina ngi ya kukunika esikundhleni sayo insimu enhle ku na le; noma, u keta loko, ngi ya kukunika imali elingeneyo nayo.

3 uNaboti wa ti kuAhabi, uJehova ma ngi vimbele, ukuba ngi ku nike ifa lami e la vela kobaba bami.

4 uAhabi wa ngena endhlini yake e nenhliziyo e ncane e tukuteleyo ngenxa yezwi a li kulumayo uNaboti umJezreli; ngokuba u be te, A ngi yi ku ku nika ifa lami e la vela kobaba bami. Wa lala pansi embedeni, wa beka emseleni, wa nqaba ukudhla isinkwa.

5 Kepa weza kuye umkake uJezebeli, e ti, Inhliziyo yako i dabukelani na, ukuba u nqaba ukudhla isinkwa?

6 Wa ti kuye, Ngokuba nga kuluma neNaboti umJezreli, nga ti kuye, Ngi nike insimu yako yesivini; Ngi ya kukunika imali, noma u tyo njalo, ngi ya ku ku nika insimu enye esikundhleni sayo: wa pendula, A ngi yi ku ku nika insimu yami yesivine.

7 uJezebeli umkake wa ti kuye, Wena u ya busa embusweni wabaIsraeli kalokunje na? vuka, u dhle isinkwa, inhliziyo yako ma i tokoze: mina ngi ya ku ku nika insimu yesivine yika Naboti umJezreli.

8 Njaloke wa loba izincwadi egameni lika Ahabi, wa beka kuzo upau lwenkosi, wa tuma lezizincwadi kumalunga nakuzo izikulu eza be zi kona emuzini, lapo uNaboti wa yake kona.

9 Wa loba ezincwadini lezi, wa ti, Memani ukuzila ukudhla, ni m beke uNaboti ngapezulu kwabantu bonke:

10 Ni beke abantu ababili, aba ngamashinga, pambi kwake, ukuqinisela ngaye, ngokuti, Wena wa m tuka uTixo, wa yi tuka nenkosi, ni buye ni m pumise, ni m kande ngamatye, a ze a fe.

11 Abantu bomuzi, amalunga naba izikulu abakayo emuzini wa kwabo, benza njengokutyo kuka Jezebeli, njengako loko okubaliweyo ezincwadini a be zi tumele kubona.

12 Ba mema ukuzila kokudhla, ba m beka uNaboti a be ngapezulu kwabantu.

13 Kwa ngena abantu ababili, aba ngamashinga, ba hlala pambi kwake: abantu baka Beliali ba qinisela ngaye, uNaboti, ebusweni babantu, be ti, uNaboti wa m tuka uTixo, wa yi tuka nenkosi. Njalo ba m pumisa emuzini, ba m kanda ngamatye, wa za wa fa.

14 Njalo ba tuma kuJezebeli, ba ti, uNaboti u kandiwe ngamatye, u file.

15 Kwa ti, uJezebeli lapo e se zwile ku tiwa uNaboti u kandiwe ngamatye, u file, uJezebeli wa ti kuAhabi, Suka, hamba u tate insimu yesivine yika Naboti umJezreli, yona le a nqaba ukuyitengisa ngemali; uNaboti ka seko, u file.

16 Kwa ti, uAhabi e se zwile ku tiwa uNaboti u file, uAhabi wa suka ukuba ehle a ye ensimini ka Naboti umJezreli, ukuyitata.

17 Kweza izwi lika Jehova kuElija umTishebe, la ti,

18 Suka, wehle u m hlangabeze uAhabi inkosi yabaIsraeli, u seSamaria: bheka, u ensimini ka Naboti, u se ye kona ukuyitata.



Digitized by Google

19 Wo kuluma naye, u ti, U tyo uJehova, Wena u bulele yini, u tatile na? Wo kuluma naye, u ti, U tyo uJehova, Endaweni lapo izinja za kota igazi lika Naboti, izinja zi ya kukota negazi lako, yebo elako.

20 uAhabi wa pendula kuElija, Kanti u su ngi fumene, wena sita sami? Wa pendula, Ngi ku fumene; ngokuba u zitengisele ukusebenza okubi emehlweni ka Jehova.

21 Bheka, ngi ya kutela okubi pezu kwako, ngi ya kuqeda inzalo yako, ngi ya kunquma kubantu baka Ahabi bonke aba nobudoda, naye ovaliwe oseleyo kwa Israeli,

22 Ngi ya kwenza indhlu yako i be njengendhlu ka Jeroboamu indodana ka Nebati, na njengayo indhlu ka Basha indodana ka Ahija, ngokutukutela wa ngi tukutelisa ngako, ukuze ngi benze abaIsraeli bonakele.

23 Na ngaye uJezebeli wa shumayela uJehova, wa ti, Izinja zi ya kumdhla, uJezebeli odongeni lwa seJezreli.

24 Lowo kwabaka Ahabi o fayo emuzini u ya kudhliwa izinja; naye o fayo endhle u ya kudhliwa izinyoni ezindizayo.

25 Impela kwa ku ngeko muntu owa fana noAhabi, owa zitengisela emisebenzini emibi emehlweni ka Jehova, wa qutywa pambili ngaye umkake uJezebeli.

26 Wenza okubi kakulu ngokulandela izitombe, njengokwenza konke kwama-Amori, a wa xotywayo uJehova pambi kwabantwana baka Israeli.

27 Kwa ti, uAhabi e se zwile lamazwi, wa hxebula izingubo zake, wa gqoka indwangu yamasaka, wa zila ukudhla, wa lala ezindwangwini zamasaka, wa hamba kancane.

28 Izwi lika Jehova leza kuElija um-Tishebe, la ti,

29 Imbala wena u bonile ukuba uAhabi u ya zitobisa pambi kwami na? Loku u tobile pambi kwami, A ngi yi kutela okubi emihleni yake: kodwa emihleni yendodana yake ngi ya kutela okubi endhlini yake.

## ISAHLUKO 22.

KWA dhlula iminyaka emitatu ku ngeko ukulwa pakati kwamaSiria nabaIsraeli.

2 Kwa ti ngomnyaka wesitatu, uJehoshafati inkosi yabaJuda wehla wa ya enkosini yabaIsraeli.

3 Inkosi yabaIsraeli ya ti ezincekwini zake, Ni yazi ukuba iRamote la seGiladi li ngeletu, kepa tina si hlezi nje, a si i kipi esandhleni senkosi ya seSiria?

4 Wa ti kuJehoshafati, U ya vuma yini ukuya nami si hlasele eRamote Giladi? uJehoshafati wa ti enkosini yabaIsraeli, Mina ngi njengawe, abantu bami ba njengabako. amahashi, ami a njengawako.

5 uJehoshafati wa ti enkosini yabaIsraeli, A ke u buze, ngi ya kuncenga izwi lika Jehova namhla.

6 Njalo inkosi yabaIsraeli ya buta abaprofeti, abantu abangamakulu amane, ya ti kubo, Ku fanele yini na ukuba ngi ye ukuhlasela eRamote Giladi, ku fanele a ngi yi na? Ba ti, Kupuka; uJehova u ya kulinikela esandhleni senkosi.

7 uJehoshafati wa ti, Ka seko lapa umprofeti ka Jehova, si buze kuye na?

8 Inkosi yabaIsraeli ya ti kuJehoshafati, Ku sele umuntu munye, uMikaia indodana ka Imla, si nga buza kuJehova ngaye: kodwa mina ngi ya m zonda; ngokuba yena ka profeta okulungileyo ngami, kodwa okubi kupela, uJehoshafati wa ti, Inkosi ma i nga tyo njalo.

9 Inkosi yabaIsraeli ya biza inceku, ya ti, M tyetyise e ze lapa uMikaia indodana ka Imla.

10 Inkosi yabaIsraeli kanye naye uJehoshafati inkosi yabaJuda ba hlala ku ngu lowo esibhalweni sake sobukosi, be zigqokile izingubo zabo, ebaleni ekungeneni kwesango la seSamaria; abaprofeti bonke ba profeta pambi kwabo.

11 uZedekia indodana ka Kenana wa zenzela izimpondo zensimbi: wa ti, U ti uJehova, Ngazo zona lezizimpondo u ya kuquba amaSiria, u ze u wa qede.

12 Bonke abaprofeti ba profeta kanjalo, be ti, Kupuka u ye uRamote, la seGiladi, wename: uJehova u ya kulinika esandhleni senkosi.

13 Isigijimi e sa be si hambile ukumbiza uMikaia sa kuluma naye, sa ti, Bheka, amazwi abaprofeti a kuluma ngokutokoza enkosini ngomlomo u be munye pa, izwi lako, ngi ya kuncenga ma li be njengezwi labo linye, ma u shumayele okutokozisayo.

14 uMikaia wa ti, U kona uJehova, loko uJehova a za kutyo, ngi ya kushumayela kona.

15 Ngako weza enkosini. Inkosi ya ti



Digitized by Google

kuye, Mikaia, ku fanele na ukuba si ye si hlasele eRamote Giladi, ku fanele na si nga yi? Wa ti kuyo, Hamba, u tokoze: uJehova u ya kulinika esandhleni senkosi.

16 Inkosi ya ti kuye, Ku dingeka ngi ku tyele izikati ezingaki, ngi ti u nga ngi penduli luto ngapandhle kweqiniso egameni lika Jehova na?

17 Wa ti, Nga bona abaIsraeli bonke be hlakazekile ezintabeni, njengezimvu ezi nge namalusi: uJehova wa ti, Laba a ba nayo inkosi: ma ba pindele bonke ezindhlini zabo ngokutula.

18 Inkosi yabaIsraeli ya ti kuJehoshafati, A ngi tyongo yini kuwe ukuti, yena u za ku profeta okubi ngami?

19 Wa ti, Lalela izwi lika Jehova: Nga bona uJehova e hlezi esihlalweni sake sobukosi, nebandhla lonke la sezulwini lema pambi kwake esandhleni sake sokunene na sesandhleni sokohlo.

20 uJehova wa ti, Ubani o ya kumyenga uAhabi, a kupuke a fe eRamote Giladi? Omunye wa pendula ngokuti, nomunye ngokuti.

21 Kwa suka umoya, wema pambi kuka Tixo, wa ti, Mina ngi ya ku m yenga.

22 uJehova wa ti kuye, Ngani na? Wa ti, Ngi ya kupuma, ngi be umoya wamanga emilonyeni yabaprofeti bake bonke. Wa ti, Wo m yenga, futi wo m ahlula: hamba, u kwenze.

23 Ngako, bheka, uJehova u bekile umoya wamanga emilonyeni yabaprofeti bonke bako, uJehova u kulumile okubi ngawe.

24 Kodwa uZedekia indodana ka Kenane wa sondela, wa m tyaya uMikaia esihlatini, wa ti, Umoya ka Jehova wa suka kimi nga kupi ukukuluma nawe?

25 uMikaia wa ti, Bheka, wo bona loku nizukwana, u ya kuhamba u catye egumbini eli ngapakati.

26 Inkosi yabaIsraeli ya ti, M tate uMikaia, ni m buyisele kuAmona umbusi womuzi, na kuJoasha indodana yenkosi?

27 U ti, I ti inkosi, Ma ni m valele lomfo etilongweni, ni mu pe ukudhla kokuhlupeka namanzi okuhlupeka, ngi ze ngi buye ngokutokoza.

28 uMikaia wa ti, Uma wena u buye ngokutokoza, uJehova ka kulumanga ngami. Wa ti, Lalelani, nina bantu, bonke.

29 Njalo inkosi yabaIsraeli kanye no-Jehoshafati inkosi yabaJuda ba kupuka ba ya eRamote Giladi.

30 Inkosi yabaIsraeli ya ti kuJehoshafati, Ngi ya ku zifihla, ngi fane nomunye muntu, ngi ngene empini; wena na u gqoke izingubo zako. Inkosi yabaIsraeli ya zifihla njengomunye umuntu, ya ngena empini.

31 Kodwa inkosi yamaSiria ya yala izinduna zezinqola zazo ezi ngamashumi amatatu nambili, ya ti, Musani ukulwa nabancane, nabakulu, kupela ma ni lwe nenkosi yabaIsraeli.

32 Kwa ti uma izinduna zezinqola zi m bona uJehoshafati, za ti, Imbala ka si yo inkosi yabaIsraeli na? ba pambuka ukulwa naye: uJehoshafati wa kala.

33 Kwa ti, izinduna se zi bonile ukuba kwa ku nge si yo inkosi yabaIsraeli, ba peza ukumlandela.

34 Umuntu otize wa komba umcibityelo wake, wa yi gwaza inkosi yabaIsraeli esifubeni sengubo yayo yensimbi: ngako ya ti kumtyayeli wenqola yayo, Penduka u ngi suse empini; ngokuba ngi kutyasiwe.

35 Ukulwa kwanda ngalolusuku: inkosi ya hlala enqoleni yayo, malungana namaSiria, ya fa kusihlwa: igazi la puma enxebeni la palazeka pakati enqoleni.

36 Kwa menyezwa izwi lokujabula empini yonke se ku swelele, kwa tiwa, Abantu bonke ma ba ye emizini ya kubo, na sezweni la kubo.

37 Ka njalo ya fa inkosi, ya ziswa eSamaria; ba yi mbela inkosi eSamaria.

38 Kona umuntu wa hlanza inqola ecibini la seSamaria, izinja za kota igazi lake endaweni lapo za geza kona izifebe, njengalo izwi lika Jehova ela be li kulunywa uye.

39 Imisebenzi eminye ka Ahabi, nako konke a kwenzileyo, nendhlu yezimpondo zezindhlovu a yakileyo nemizi, yonke a yakileyo a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

40 uAhabi wa lala nokoko bake; uAhazia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

41 uJehoshafati indodana ka Asa wa qala ukubusa abaJuda ngomnyaka wesine ka Ahabi inkosi yabaIsraeli.

42 uJehoshafati wa e neminyaka e ngamashumi amatatu nesihlanu ekuqaleni kwake ukubusa, wa busa iminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu eJe-



Digitized by Google

rusalema. Igama lika nina la li nguAzuba indodakazi ka Shili.

43 Wa hamba ezindhleleni zonke zika yise uAsa; ka pambukanga kuzona, wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova; kepa izindawo ezipakamileyo za zi nga suswanga: ngokuba abantu ba be sa nikela ba be sa tyisa impepo ezindaweni ezipakamileyo.

44 uJehoshafati wa hlalisana kahle nenkosi yabaIsraeli.

45 Imisebenzi eminye ka Jehoshafati, amandhla ake a wa bonakalisayo, nokulwa kwake, ka ku lotywanga yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

46 Insalo yamaSodoma, eya sala emihleni ka yise uAsa, wa yi susa ezweni.

47 Kwa ku ngeko inkosi Edomi: induna ya i inkosi kona.

48 uJehoshafati wenza imikumbi ya seTarshishe ukuya eOfere ukulanda igolide, ka yanga kodwa, imikumbi ya fa Ezion-gaba.

49 uAhazia indodana ka Ahabi wa ti kuJehoshafati, Izinceku zami ma zi hambe nezako emikunjini. Kodwa uJehoshafati wa e nga vuma.

50 uJehoshafati wa lala nokoko bake, wa mbelwa noyise: emuzini ka Davida uyise: uJehoramu indodana yake wa busa esikundhleni sake.

51 uAhazia indodana ka Ahabi wa qala ukubusa abaIsraeli eSamaria ngomnyaka weshumi nesikombisa ka Jehoshafati inkosi yabaJuda, wa busa abaIsraeli iminyaka emibili.

52 Wenza okubi emehlweni ka Jehova, wa hamba endhleleni ka yise, na sendhleleni ka nina na sendhleleni ka Jeroboamu indodana ka Nebati, yena owonisa abaIsraeli:

53 Wa konza uBali, wa m dumisa, wa m tukutelisa uJehova uTixo wabaIsraeli, njengokwenza konke kuka yise.

---

INCWADI YESIBILI

# YAMAKOSI.

## ISAHLUKO 1.

ABAMOABI ba hlubuka kubaIsraeli ngasemva kokufa kuka Ahabi.

2 uAhazia wa wa esibukweni sendhlu yake e pezulu, ya seSamaria, wa e gula: wa zi tuma izigijimi, wa ti kuzo, Hambani ni buze kuBalzebuba utixo wa seEkroni uma ngi ya ku sinda ku lesisifo na.

3 Kepa ingelosi ka Jehova ya ti kuElija wa seTishebe, Suka u kupuke u xihlaugabeze izigijimi zenkosi ya seSamaria u ti kuzo, Ku ngokuba ka muko uTixo kubaIsraeli ukuba ni ya ukubuza kuBalzebuba utixo wa seEkroni na?

4 Ngako u ti uJehova, A u yi kusuka embedeni o kwele kuwo, kodwa u za kufa nokufa. uElija wa muka.

5 Izigijimi za be zi buyele kuye, wa ti kuzo, Se ni buyeleni na?

6 Za ti kuye, Umuntu wa kupuka ukusihlangabeza, wa ti kitina, Hambani, ni buye enkosini e ni tumileyo, ni ti kuyo, U ti uJehova, Ku ngokuba ka muko uTixo kubaIsraeli na ukuba u tume ukubuza kuBalzebuba utixo wa seEkroni na? ngako a u yi kusuka ku lombede o lele kuwo, kodwa u za kufa nokufa.

7 Wa ti kuzo, Ku be kungumuntu onjani owa kupuka ukunihlangabeza, o wa ni tyela lamazwi na?

8 Za m pendula za ti, Be ku ngumuntu o nengubo yoboya, e botywa ngembande lesikumba okalweni lwake. Wa ti, Ku nguElija wa seTishebe.

9 Kona inkosi ya tuma kuye induna yamashumi amahlanu namashumi amahlanu ayo. Ya kupuka ukuya kuye; bheka, wa e hlezi entabeni pezulu, ya ti kuye, We muntu ka Tixo! i ti inkosi, Yehla.

10 uElija wa pendula wa ti enduneni yamashumi amahlanu, Uma ngi ngumuntu ka Tixo, ma wehle umlilo ezuiwini, u qede wena namashumi amahlanu ako. Njalo wehla umlilo ezulwini, wa qeda yona namashumi amahlanu ayo.

11 Ya buya ya tuma kuye enye indu-



Digitized by Google

na yamashumi amahlanu i namashumi amahlanu ayo, ya kuluma ya ti kuElija, We muntu ka Tixo! i ti inkosi Tyetya wehle.

12 uElija wa pendula wa ti kubo, Uma ngi ngumuntu ka Tixo mina, ma wehle umlilo ezulwini u qede wena namashumi amahlanu ako. Njalo umlilo ka Tixo wehla ezulwini, wa tyisa yona namashumi amahlanu ayo.

13 Ya buya ya tuma induna ya weatatu amashumi amahlanu, i namashumi amahlanu ayo. Induna eyawesitatu amashumi amahlanu ya kupuka yeza ya guqa ngamadolo pambi kuka Elija ya m nxusa, ya ti kuye, E muntu ka Tixo! Ma ke ku tandeke emehlweni ako, ukupila kwami nokupila kwa lezizinceku zako ezi ngamashumi amahlanu.

14 Bheka, kwehla umlilo ezulwini, wa qeda izinduna zombili zamashumi amahlanu okuqala, namashumi amahlanu azo: kaloku ma ku tandeke emehlweni ako ukupila kwami.

15 Ingelosi ka Jehova ya ti kuElija, Yehla nayo u nga yesabi. Wa suka, wehla nayo wa ya enkosini.

16 Wa ti kuyo, U ti uJehova, Loku u zi tumile izigijimi ukubuza kuBalzebuba utixo wa seEkroni, a ku ngokuba ka muko uTixo kubaIsraeli yini, ku buzwe ngezwi lake na? ngaloku a u yi kusuka embedeni o lele kuwo, kodwa u za kufa nokufa.

17 Njalo ya fa njengokutyo kuka Jehova okwa be ku shunyayelwa uElija. uJehoramu wa busa esikundhleni sake ngomnyaka wesibili ka Jesoramu indodana ka Jehoshafati inkosi yabaJuda: ngokuba wa e nge nandodana.

18 Imisebenzi eminye ka Ahazia a yenzayo, a i lotywe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli na?

## ISAHLUKO 2.

KWA ti lapo uJehova e be se za kwenyusa uElija a ye ezulwini ngesivunguvungu, uElija noElisha ba suka eGilgali.

2 uElija wa ti kuElisha, a ku hlale lapa; ngokuba uJehova u ngi tumile eBeteli. uElisha wa ti kuye u kona uJehova, u kona wena, a ngi yi kukushiya. Njalo behla ba ya eBeteli.

3 Amadodana abaprofeti a seBeteli a puma a ya kuElisha a ti kuye, Imbala u yazi wena, ukuba uJehova u za kususa inkosi yako enhlokweni yako namhla na? Wa ti, Yebo, ngi yazi; ma ni tule nina.

4 uElija wa ti kuElisha, A ku hlale lapa; ngokuba uJehova u ngi tumile eJeriko. Wa ti, u kona uJehova, u kona wena, a ngi yi kukushiya. Njalo be suka ba ya eJeriko.

5 Amadodana abaprofeti a seJeriko, eza kuElisha, a ti kuye imbala u yazi ukuba uJehova u za kususa inkosi yako enhlokweni yako namhla na? Wa ti, Yebo, ngi yazi; ma ni tule nina.

6 uElija wa ti kuye, a ku hlale lapa; ngokuba uJehova u ngi tumile eJordani. Wa ti, u kona uJehova, u kona wena, a ngi yi ku kushiya. Bobabili ba dhlula.

7 Abantu abangamashumi amahlanu kumadodana abaprofeti ba ya, bema nga pesheya: laba babili bema eJordani.

8 uElija wa tata ingubo yake, wa i songa, wa tyaya amanzi, a hlukana ngalapa na ngalapa, ba wela bobabili esihlabatini.

9 Kwa ti se be welile, uElija wa ti kuElisha, Cela into engi ya kukwenzela yona, ngi nga ka suswa kuwe. Wa ti uElisha, ma ku pindwe kabili kimina ngomoya wako olungileyo.

10 Wa ti, u celile into elukuni; kepa noko, uma u ngi bona lapo ngi suswa kuwe, ku ya kuba njalo kuwe; uma a u ngi bonanga, a ku yi kuba njalo.

11 Kwa ti be sa hamba njalo, be kuluma, bheka kwa ku kona inqola yomlilo, namahashi omlilo, kwa bahlukanisa; uElija wenyuka wa ya ezulwini ngesivunguvungu.

12 uElisha wa ku bona, wa memeza wa ti, Baba wami, baba wami, inqola ka Israeli nabamahashi babo! Ka be sa m boni futi: wa zi bamba izingubo zake, wa zi hxebula kabili.

13 Wa tata ingubo ka Elija e bi wile kuye, wa buya, wa ya wema osebeni lwa seJordani;

14 Wa tata ingubo ka Elisha e bi we kuye, wa tyaya amanzi, e ti, uJehova uTixo ka Elija u pi na? Wa tyaya amanzi, ahlukana ngalapa na ngalapa: uElisha wa wela.

15 Amadodana abaprofeti a seJeriko ngapesheya, a m bona e kude a ti, umoya ka Elija u hlezi pezu kuka Elisha. Eza ukumhlangabeza a kotamela pansi.



Digitized by Google

16 A ti kuye, Bheka, ba kona nezinceku zako abantu aba ngamashumi amahlanu, ba iziqwaga ma ba hambe, ba funе inkosi yako: funa mhlaumbe umoya ka Jehova u m enyusile, u m lahlele entabeni e tile, noma ku semfundeni e tile. Wa ti, Musani ukubatuma.

17 Be m nxusa wa za wa ba nezinhloni, wa ti, Tumani pela. Ba tuma abantu abangamashumi amahlanu; ba m funa izinsuku zantatu, ka ba m fumananga kodwa.

18 Ekubuyeni kwabo kuye (wa be sa hlezi eJeriko,) wa ti kubo, Be ngi nga tyo yini kini, ni nga hambi?

19 Abantu ba lomuzi ba ti kuElisha, Bheka, indawo yomuzi lowo inhle, njengokuba inkosi yami i ya bona; kodwa amanzi mabi, izwe li putile.

20 Wa ti, Ngi letele isitya esitya nl m beke usaoti kusona. Ba si leta kuye.

21 Wa puma wa ya emtonjeni wamanzi, wa m ponsa kona usaoti, wa ti, U ti uJehova, Ngekapile lamanzi, a ku yi kubuya ku vele kona ukufa nokuputa kwezwe.

22 Kwa ku njalo amanzi a lungisiwe ku ze ku be namhlanje, njengokutyo kuka Elisha a ku tyoyo.

23 Wenyuka kona wa ya eBeteli: e senyuka ngendhlela, kwa puma emuzini abafana abancinyane ba m hleka, ba ti kuye, Yenyuka, mpandhlandini! Yenyuka, mpandhlandini!

24 Wa bheka ngasemva kwake, wa ba kangela, wa ba tuka ngegama lika Jehova. Kwa puma ehlatini amabere amabili a hazula kubona abantwana aba ngamashumi amane nambili.

25 Wa suka kona, wa ya entabeni eKarmeli, wa suka kona wa buyela eSamaria.

## ISAHLUKO 3.

UJEHORAMU indodana ka Ahabi wa ba inkosi yabaIsraeli eSamaria ngomnyaka weshumi nesishiyagalombili ka Jehoshafati inkosi yabaJuda, wa busa iminyaka e ishumi nambili.

2 Wenza okubi emehlweni ka Jehova; kepa kwa ku nge njengoyise na njengonina: wa susa umfanekiso ka Bali a be wenzile uyise.

3 Kepa wa namatela ezonweni zika Jeroboamu indodana ka Nebati owonisa abaIsraeli; a ka pendukanga.

4 uMesha inkosi yabaMoabi wa e fuyile izimvu eziningi, wa tela enkosini yabaIsraeli izimvana ezi izinkulungwane ezi ikulu, nezinqama ezi izinkulungwane ezi ikulu zi noboya bazo.

5 Kwa ti e se file uAhabi, inkosi yabaMoabi ya hlubuka enkosini yabaIsraeli.

6 Nga lesosikati inkosi uJehoramu wa puma eSamaria, wa ba bala bonke aba-Israeli.

7 Wa ya wa tuma kuJehoshafati inkosi yabaJuda, wa ti, Inkosi yabaMoabi i hlubukile kimi: wena u ya kuhamba nami na, ukuba si hlasele kubaMoabi na? Wa ti, Ngi ya kwenyuka; mina ngi njengawe, abantu bami ba njengabako, amahashi ami a njenga wako.

8 Wa ti, Si ya kwenyuka nga yipi indhlela? Wa ti, Ngendhlela yehlane la seEdomi.

9 Njalo inkosi yabaIsraeli ya hamba, nenkosi yabaJuda, nenkosi ya seEdomi: ba zekelela ngendhlela izinsuku za zi isikombisa: a be nge ko amanzi ukupuzisa impi, nokupuzisa izinkomo, ezibalandelayo.

10 Inkosi yabaIsraeli ya ti, Maye! uJehova u bizile lamakosi amatatu, ukuwanikela esandhleni sabaMoabi!

11 Wa ti uJehoshafati, A muko lapa umprofeti ka Jehova na, ukuba u buze ngaye kuJehova? Enye inceku yenkosi yabaIsraeli ya pendula, ya ti, Ku kona uElisha indodana ka Shafati, owa tela amanzi ezandhleni zika Elija.

12 uJehoshafati wa ti, Li kuye izwi lika Jehova. Ngako inkosi yabaIsraeli, naye uJehoshafati, nenkosi ya seEdomi behlela, ba ya kuye.

13 uElisha wa ti enkosini yabaIsraeli, Mina ngi namsebenzi muni nawe na? Hamba u ye kubaprofeti baka yihlo, nabaprofeti baka nyoko. Inkosi yabaIsraeli ya ti kuye, Ai, ngokuba uJehova u bizile lawa amakosi amatatu, ukuwanikela esandhleni sabaMoabi.

14 Wa ti uElisha, U hlezi uJehova wamabandhla engi mi pambi kwake, iqiniso, uma ngi be ngi nga boni ubuso buka Jehoshafati inkosi yabaJuda, ngi nge ze ngi ku bheke, ngi nge ze ngi ku qapele.

15 Kepa wo ngi bizela umbeti wogubu. Kwa ti umbeti e sa beta, se za isandhla sika Jehova kuye.

16 Wa ti, U ti uJehova, Yenza lemfunda i be nemigodi ngemigodi.

17 Ngokuba u ti uJehova, A ni yi kubona umoya, a ni yi kubona nemvula;



Digitized by Google

kepa noko lemfunda i ya kugcwala amanzi, ni ya kupuza nina, nezinkomo zenu, nezilwane zenu.

18 Loko ku lula emehlweni ka Jehova; u ya kunikela abaMoabi esandhleni senu futi.

19 Ni ya kucita imizi yonke e biyiwe udonga, nemizi yonke emihle, ni ya kuwisa imiti yonke emihle, ni vimbe yonke imitombo yamanzi, ni zone izindawo zonke ezinhle ngamatye.

20 Kwa ti kusasa, ku sa nikelwa umnikelo, bheka, kwa vela amanzi ngendhlela ya seEdomi, izwe la be li gcwele amanzi.

21 Be zwa abaMoabi bonke, ku tiwa amakosi enyukile ukulwa nabo, ba bizela bonke abantu abahloma izikali, abancinyane nabakulu, be ma emkaulweni.

22 Ba vuka ekuseni, ilanga la kanya emanzini, abaMoabi ba bona amanzi pambi kwabo abomvu njengegazi.

23 Ba ti, Loku ku igazi: impela amakosi a citeka nokuciteka, a bulelene: kaloku ekupangeni baMoabi!

24 Se be fike empini yabaIsraeli, abaIsraeli ba suka, ba tyaya abaMoabi, ba baleka pambi kwabo: ba ngena ezweni labo, be tyaya abaMoabi.

25 Ba cita imizi, na sezindaweni zonke ezinhle ba ponsa bonke ku ngulowo itye lake na lowo itye lake ba zi gcwalise: ba vimba imitombo yamanzi yonke, ba gaula yonke imiti emihle, ba za ba shiya amatye eKirhareete. Kepa abaponsi bamatye ba li zungeza, ba li kanda.

26 Inkosi yabaMoabi i si bonile ukuba ukulwa kwa ku namandhla, ya tata nayo abantu aba ngamakulu a isikombisa aba hlomayo izikali, ba ya nayo, ukufohla ukuze ba fike enkosini ya seEdomi: kodwa bahluleka.

27 Kona ya tata indodana yayo enkulu, eya i za kubusa esikundhleni sayo, ya i nikela i be umnikelo wokutya kona pezu kodonga. Kwa ku kona umsindo omkulu kubaIsraeli; ba suka kuyo inkosi ba buyela ezweni lakubo.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti umfazi o tize ebafazini bamadodana abaprofeti, wa kala kuElisha, wa ti, Inceku yako, indoda yami i si file; nawe u yazi ukuba inceku yako ya m esaba uJehova: u fikile lo o necala kuye, ukutata amadodana ami amabili, a be izigqili zake.

2 uElisha wa ti kuye, Ngi ya ku kwenzela ntoni na? Ngi tyele, u nani endhlini yako na? Wa ti, Inceku yako a i naluto endhlini, upiso lwamafuta kupela.

3 Wa ti, Hamba, u ye u boleke izitya kubo bonke abakelene nawe, izitya ezize; zi boleke zi be ziningi.

4 U ngene endhlini, u zivalele pakati, wena namadodana ako odwa, u tele ezityeni zonke lezo, u zi bese zona ezi gcwele.

5 Njalo wa suka, wa zivalela pakati, yena namadodana ake odwa; lawa a m letela izitya, naye wa tela kuzo.

6 Kwa ti, izitya se zi gcwele, wa ti endodaneni yake, Ngi nike futi isitya esinye. Ya ti kuye, Isitya ka si se ko. Amafuta a nqamukake.

7 We za, wa m tyela umuntu ka Tixo. Wa ti, Hamba, u tengise ngamafuta, u kipe icala lako, u zondhle wena nabantwana bako ngaseleyo.

8 Kwa ti ngosuku olutile, uElisha wa dhlula, wa ya eShunemu; wa e kona umfazi o isikulu, wa m cindezela ukuba a dhle ukudhla. Kwa ti njalo ekudhluleni kwake, wa pambukela kona, ukuba a dhle ukudhla.

9 Wa ti kuyo indoda yake, Bheka, ngi ya bona ukuba lomuntu ka Tixo o dhlula kiti njalo u ingcwele.

10 Ma senze igumbi elincane ngasodongeni lwendhlu, si m bekele kona umbede, netebula, nesihlalo, noti lwesibane; kuza kuti, ekufikeni kwake kitina a pambukele kona.

11 Kwa ti ngosuku, we za kona wa pambukela egumbini lelo, wa lala kona.

12 Wa ti kuGehazi inceku yake, M bize lomShunemu Wa m biza, wema pambi kwake.

13 Wa ti kuye, A ku ti kuyena, Bheka, wena u si sizile ngokusiza konke loko, u ngenzelwa ntoni na? U ya tanda ukukulunyelwa, noma ku senkosini, noma ku senduneni yempi? Wa ti, Ngi hlezi mina kwabakiti.

14 Wa ti, Po, a ngenzela ntoni na? uGehazi wa ti, Ka namntwana, nendoda yake i si ndala.

15 Wa ti, M bize, wa m biza, wema emnyango.

16 Wa ti, Ngesikati esinisiweyo, ngokutwasa komnyaka, u ya kusingata indodana yako. Wa ti, Ai, nkosi yami, muntu ka Tixo, u nga kulumi amanga encekukazini yako.



Digitized by Google

17 Umfazi wa kulelwa, wa zala indodana ngesikati esimisiweyo ekutwaseni komnyaka, njengokutyo kuka Elisha kuye.

18 Lapo umntwana wa e se kulile, kwa ti ngosuku olu tize, wa puma wa ya kuyise kubavuni.

19 Wa ti kuyise, Wo! Ikanda lami! Wo! Ikanda lami! Wa ti uyise encekwini, M tate, u m yise kunina.

20 Wa m tata, wa m yisa kunina, wa m singata kwa sa kwa semini, wa fa.

21 Wenyuka, wa m beka embedeni womuntu ka Tixo, wa m valela pakati, wa hamba.

22 Wa biza indoda yake, wa ti, A ke u ngi tumele inceku nembongolo, ngi gijime, ngi ye kumuntu ka Tixo, ngi buye ngi buye.

23 Ya ti, U yelani kuye namhla na? A silo usuku lokutwasa kwenyanga, a silo nesabata. Wa ti, Ku ya kuba kuhle.

24 Kona wa bopela imbongolo, wa ti encekwini yake, Tyaya, u hambe; u nga ngi libazisi ukuhamba, uma ngi nga tyongo njalo.

25 Wa ya, wa fika kumuntu ka Tixo entabeni eKarmeli. Kwa ti, umuntu ka Tixo e se e m bona e kude, wa ti ku-Gehazi inceku yake, Bheka, nanguya lo owa seShunemu.

26 Gijima u m hlangabeze, u ti kuye, U hlezi kahle na? Indoda yako i hlezi kahle na? Umntwana u hlezi kahle na? Wa ti, Si hlezi kahle.

27 Se e fikile kumuntu ka Tixo entabeni, wa bamba izinyawo zake: kodwa uGehazi wa sondela ukumxotya. Wa ti umuntu ka Tixo, U m yeke, ngokuba inhliziyo yake i ya hlupeka, kepa uJehova u ku fihlile kimi, ka ngi tyelanga.

28 Wa ti, A ngi celanga indodana enkosini yami na? be ngi nga tyo, U nga ngi kohlisi?

29 Wa ti uElisha kuGehazi, Bopisisa izinkalo zako, u pate udondolo lwami esandhleni sako, u hambe: uma u hlangaha nomuntu, u nga m bingeleli: noma umuntu e ku bingelela, u nga vumi: u ye u beke udondolo lwami ebusweni bomntwana.

30 Unina womntwana wa ti, U kona uJehova, u kona wena, A ngi yi kukushiya. Wa suka wa m landela.

31 uGehazi wa dhlula pambi kwabo, wa lu beka udondolo ebusweni bomntwana; kepa kwa ku nge ko ukukuluma nokuzwa, ngako wa buya wa ya ukumhlangabeza, wa bika kuye wa ti, Ka vukile umntwana.

32 uElisha wa ngena endhlini, bheka, umntwana u be se file, e lele embedeni wake.

33 Wa ngena, wa ba valela bobabili pakati, wa kuleka kuJehova.

34 Wa ya, wa zeleka kumntwana, wa beka umlomo wake pezu komlomo wake, namehlo ake pezu kwamehlo ake, nezandhla zake pezu kwezandhla zake: wa zelula pezu komntwana; umzimba womntwana wa fudumala.

35 Wa buya, wa hambahamba kona endhlini: wa ya wa zeleka pezu kwake: umntwana wa timula kakombisa, umntwana wa qabuka.

36 Wa biza uGehazi, wa ti M bize lo owa seShunemu. Wa ya, wa m biza. Nxa wa e se fikile kuye, wa ti, I tate indodana yako.

37 Wa ngena, wa guqa ezinyaweni zake, wa ti mbo ngobuso emhlabatini, wa tata indodana yake, wa puma.

38 uElisha wa buya we za eGilgali: ya i kona indhlala ezweni; amadodana abaprofeti a be hlezi pambi kwake: wa ti encekwini yake, Beka imbiza enkulu, u pekele amadodana abaprofeti ukudhla.

39 Kwa suka umuntu wa ya endhle ukuka imifino; wa fumana umuti wa sendhle; wa wu ka, wenza umshuqulo engutyeni yake, weza wa u tela embizeni yokudhla, ngokuba ba be nga wazi.

40 Njalo ba ba pakela abantu ba dhle. Kwa ti be sa dhla ukudhla, ba kala, ba ti, We muntu ka Tixo, ku kona ukufa embizeni! Ba be nga se nako ukudhla.

41 Kona wa ti, Zisani impupu, wa i tela embizeni; wa ti, Ba pakele abantu, ba dhle. Kwa dumala okubi okupakati embizeni.

42 Kwe za umuntu e vela eBalshalisha, wa m letela umuntu ka Tixo ukudhla kolibo, izinkwa zebarle ezi ngamashumi amabili, nezitelo zamasimu emhlantini wake. Wa ti, Ba pe abantu, ba dhle.

43 Wa ti umkonzi wake, Konje ngi za kubekelani loku pambi kwabantu aba ikulu na? Wa pinda uElisha wa ti, Ba pe abantu, ba dhle: ngokuba uJehova u tyo ngokuti, Ba za kudhla, ba ku shiye.

44 Njaloke wa ku beka pambi kwabo, ba dhla, ba ku shiya, njengokutyo kuka Jehova.



Digitized by Google

ISAHLUKO 5.

KWA ti uNamana induna yempi ye-nkosi ya seSiria, wa e umuntu owatandeka emehlweni enkosi yake, e igugu, ngokuba uJehova wa be e nikile ngaye ukwahlula kumaSiria: futi wa be umuntu okuteleyo, kepa wa e lepero.

2 AmaSiria a be se pumile ngezigaba, a buya ezweni labaIsraeli nentombazana encinyane, yona ya i incekukazi yomka Namana.

3 Ya ti kuyo inkosikazi yayo, Sengati inkosi yami i nga ya kumprofeti o seSamaria! ngoba yena nga e yi polisile kubulepero bayo.

4 Umuntu o tize wa ngena, wa bika enkosini yake, wa ti, Intombazana ya sezweni labaIsraeli i ti loko na loko.

5 Inkosi ya seSiria ya ti, Hamba, ngi ya kutumela incwadi enkosini yabaIsraeli. Wa hamba wa tata esandhleni sake amatalenta a ishumi esiliva, nezinhlamvu zegolide ezi isinkulungwane ezi isitupa, nezingubo zokuguqula ezi ishumi.

6 Wa yisa incwadi enkosini yabaIsraeli, e ti, A ku bheke! Lapo lencwadi i si fikile kuwe, ngi tumile kuwe uNamana inceku yami, ukuba u m polise kubulepero bake.

7 Kwa ti, inkosi yabaIsraeli i si fundile incwadi, ya hxebula izingubo zayo, ya ti, Ngi nguTixo yini mina, ukubulala nokupilisa, ukuba lo a ngi tumele ngi ye ngi polise umuntu kubulepero bake na? A ke ni qonde, ni bone, ngokuba u ya funa ituba lokuxabana nami.

8 Kwa ti, uElisha umuntu ka Tixo e se zwile ukuba inkosi yabaIsraeli ya hxebula izingubo zayo, wa tuma enkosini, wa ti, U hxebulelani izingubo zako? ma ke ze kimi, kona e ya kuzwa ukuba ku kona umprofeti kubaIsraeli.

9 Weza uNamana namahashi ake, nenqola yake, wema emnyango wendhlu ka Elisha.

10 uElisha wa tuma kuye isigijimi, wa ti, Hamba u geze kakombisa eJordani, ku ya kuti inyama yako, i buye u hlambuluke.

11 Kepa uNamana wa tukutela, wa suka, wa ti, Bheka, impela nga ngi ti, U za kupuma e ze kimi, e me, a kuleke egameni lika Jehova uTixo wake, e beke isandhla sake ku iendawo, a polise ubulepero.

12 uAbana noFarpara, imifula ya seDamaseku, a i si yo imifula emihle kunawo wonke amansi a kwaIsraeli na? Po! ngi nge geze kuyo, ngi hlambuluke na? Njalo wa penduka wa hamba, e tukutele.

13 Izinceku zake za sondela, za kuluma naye, za ti, Baba, uma nxa umprofeti e be tyilo kuwe into enkulu, u bu nga yenzile na? Kuhle kakulu loku e tyo kuwe, Geza u hlambuluke.

14 Kona wehla, wa ziwilisa eJordani kakombisa, njengokutyo komuntu ka Tixo; Inyama yake ya buya, ya ba njengenyama yomntwana omncinyane, wa hlambuluka.

15 Wa pindela kumuntu ka Tixo, yena nabantu bake bonke, we za, wema, pambi kwake, wa ti, Bheka, manje se ngi yazi ukuba ka muko uTixo emhlabeni wonke ngapandhle kwake wabaIsraeli: A ke wamkele umbongo encekwini yako.

16 Kepa wa ti, U kona uJehova, engi mi pambi kwake, a ngi yi kwamukela luto. Wa m nxusa amkele into; wa nqaba kodwa.

17 Wa ti uNamana, Ma ku nikwe inceku yako umhlabati, umtwalo wezimbongolo ezimbili na? ngokuba inceku yako a i sa yi kupinda ukunikela otixo abanye iminikelo yokutya nomhlabelo, yo m nikela uJehova kupela.

18 Ku leyonto uJehova ma ka tetelele inceku yako, ekuzeni kwenkosi yami endhlini ka Rimoni ukudumisa kona, i ncike esandhleni sami, ngi kotamele endhlini ka Rimoni: iapo ngi kotamele endhlini ka Rimoni uJehova ma ka tetelele inceku yako-lento.

19 Wa ti kuye, Hamba kahle; wa suka kuye ikatyana.

20 Kepa uGehazi inceku ka Elisha, umuntu ka Tixo, wa ti, Bheka, inkosi yami i m yekile uNamana, lowo wa seSiria, loku e nga yamkelanga a ku letayo. U kona uJehova, ngi ya kugijima ngi m landele, ngi cele into kuye.

21 Njalo uGehazi wa m landela uNamana. Uma nxa uNamana wa m bona e gijima emva kwake, wehlika enqoleni ukumhlangabeza, wa ti, Ni hlezi kahle na?

22 Wa ti, Si hlezi kahle, Inkosi yami i ngi tumile, i ti, Bheka, manjenje ku fikile kwami izinsizwa ezimbili kumadodana abaprofeti, zi vela entabeni ya sEfraimi: A ku zi nike italenta li be linye lesiliva, nezingubo zokuguqula ezimbili.



Digitized by Google

28 Wa ti uNamana, Vuma, yamkele amatalenta amabili. Wa m nxusa, wa wa bopa amatalenta amabili emihlantini kanye nokuguquila kwesingubo, wa ku nika ezinçekwini zake ezimbili, za ku twala pambi kwake.

24 E se fikile emangweni, wa ku tata esandhleni sazo, wa ku beka endhlini: wa mukisa abantu, ba hamba.

25 Wa ngena wema pambi kwenkosi yake uElisha wa ti kuye, U velapi, Gehazi? Wa ti, Inceku yako ka i yanga ndawo.

26 Wa ti kuye, A i yanga inhliziyo yami lapo lomuntu wa penduka ngasemqoleni yake ukukuhlangabeza na? Ku isikati yini manje sokwamkela imali, nokwamkela izingubo, namasimu omnquno, namasimu evine, nesimvu, nezinkabi, nezinceku nesilisa nesifazana?

27 Ubulepero buka Namana, bu ya kunamatela kuwena, na kuyo inzalo yako, ku ze ku be nini! uGehazi wa puma ebusweni bake e lilepero emhlope njengongqogqwane.

## ISAHLUKO 6.

AMADODANA abaprofeti a ti kuElisha, Bheka, indawo lapa si hlezi kona nawe incinyane, ka i si lingene.

2 A ke si ye eJordani, si sitatele, si zi twaiele kona sonke izingongolo, ukuze si zakele kona indawo yokuhlala. Wa ti, Hambanike.

3 Omunye wa ti, Ma ku vume u hambe nezinceku zako. Wa ti, Ngi ya kuhamba.

4 Njalo wa ya nabo. Ba fika eJordani, ba gaula kona imiti.

5 Kwa ti omunye e sa gaula ugongolo, insimbi yake ya wa emanzini: wa kala, wa ti, Maye, Nkosi! Be i bolekiwe.

6 Wa ti umuntu ka Tixo, I wepi na? Wa m bonisa indawo. uElisha wa gaula uti, wa lu ponsa kona, insimbi ya ntanta.

7 Wa ti, I tate. Woluia isandhla sake, wa i tata.

8 Nga lesosikati kwa suka inkosi ya seSiria ya lwa nabaIsraeli, yenza icebo nezinceku zake, ya ti, Impi yami i ya kungenaiswa endaweni e tize ne tize.

9 Umuntu ka Tixo wa tuma enkosini yabaIsraeli, wa ti, Qapela u nga dhiuli endaweni e tile; ngokuba amaSiria a sehlile koua.

10 Inkosi yabaIsraeli ya tuma ku leyendawo, a konjiswa yona, umuntu ka Tixo, wa i pepisa ngayo, ya zisindisa kona, ku nge kanye, ku nge kabili.

11 Inhliziyo yenkosi ya seSiria ya bi netwetwe ngenxa ya leyonto: ya biza izinceku zayo, ya ti kuzo, A ni yi kungityela. Ubani wa kiti, o vuse inkosi yabaIsraeli na?

12 Enye inceku yake ya ti, Ai, nkosi yami, inkosi ya kiti, kodwa uElisha umprofeti o kona kwabaIsraeli, u ya i bonisa inkosi yabaIsraeli amazwi o wa kulumayo, u segumbini lako lokulala.

13 Ya ti, Hambani ni ye ni bone lapo e hlezi kona, ukuba ngi tume ngi m bambe. Wa tyelwa ukuti, U seDotani.

14 Ya tuma kona amahashi nezinqola, nempi enkulu: ya fika ebusuku, ya haqa umuzi.

15 Ya vuka inceku yomuntu ka Tixo ekuseni ya puma, bheka umuzi wa haqwa impi, namahashi nezinqola. Inceku yake ya ti kuye, Maye, nkosi yami! Si ya kwenze njani na?

16 Wa ti, U ngesabi: ngokuba abantu aba nati baningi kunaba nabo.

17 uElisha wa kuleka, wa ti, E Jehova, ngi ya kunxusa, wambule amehlo ake a bone. uJehova wambula amehlo enceku, ya bona; bheka, intaba ya i gcwele ngamahashi, nezinqola zomlilo, zi m haqe uElisha.

18 Behlele kuye; uElisha wa kuleka kuJehova, wa ti, Ba tyaye lababantu ngobumpumpute, ngi ya kuncenga. Wa ba tyaya ngobumpumpute, njengokutyo kuka Elisha.

19 uElisha wa ti kubo, Le a yi siyo indhiela, lo a siwo umuzi, ngi landeleni, ngi ya kuniyisa endaweni eni i funayo. Wa ba yisa eSamaria.

20 Kwa ti se be fikile eSamaria, uElisha wa ti, Jehova, wambule amehlo a lababantu, ba bone. uJehova wambula amehlo abo; bheka, se be pakati kweSamaria.

21 I si ba bona, ya ti inkosi yabaIsraeli kuElisha, Baba, ngi ba tyaye na? Ngi ba tyaye na?

22 Wa ti, U nga ba tyayi. U nga ba tyaya yini iabo u su bahlulile ugenkemba yako, na ngomeibityelo wako? Ba bekele ukudhla namauzi, ba dhle, ba puze, ba ye enkosini yabo.

23 Wa benzela idili elikulu. Ba dhla, ba puza, kona wa ba mukisa, ba ya enkosini yabo. Njaloke amabandhla a seSiria, ka be sa pinda eza ezweni labaIsraeli.



Digitized by Google

24 Kwa ti ngasemva kwaloko uBenhadade inkosi ya seSiria wa hlanganisa impi yonke yake, wa kupuka wa haqa iSamaria.

25 Kwa ku kona indhlala enkulu eSamaria: ba li haqa, kwa za kwa ti nekanda lembongolo la tengwa ngamashekeli esilliva a ngamashumi a shiyagalombili, neqata lesine lesigaxa somswani wejuba, kwa tengwa ngamashekeli a isihlanu esilliva.

26 Kwa ti inkosi yabaIsraeli i dhlula pezu kodonga, wa kala umfazi kuyo, wa ti, Ngi size, nkosi yami, nkosi ya kiti.

27 Ya ti, Uma uJehova e nga ku sizanga, mina ngi nga ku siza ngani na? ngamabele na ngewaini?

28 Inkosi ya ti kuye, U nani na? Wa ti, Lomfazi wa ti kimi, I kipe indodana yako, si i dhle namhla, ngomso si ya kudhla indodana yami.

29 Sa i peka indodana yami, sa i dhla, nga ngomuso mina nga ti kuye, I kipe indodana yako si i dhle: kepa wa be i tukusile indodana yake.

30 Kwa ti, inkosi i si swile lamazwi omfazi, ya dabula izingubo zayo, ya dhlula pezu kodonga; abantu ba i buka, bheka, ya i nendwangu yamasaka ngasemzimbeni kuyo.

31 Ya ti, uTixo enze njalo kimi elekele kanjalo, uma ikanda lika Elisha, indodana ka Shafati li ya kuhlala kuye namhlanje.

32 uElisha wa e hlezi endhlini yake, amalunga a e hlezi naye: inkosi ya tuma umuntu pambi kwayo; kepa isigijimi si nga ka fiki kuye, uElisha, wa ti kumalunga, Ni ya bona ukuba lendodana yombulali i tumile ukunquma ikanda lami na? Kangelani ekufikeni kwesigijimi. Gwanxani emnyango, ni si bambe isigijimi ngasemnyango: izigqi zezinyawo zenkosi yaso, ka si ko yini ngasemva kwaso na?

33 E sa kuluma nabo, isigijimi sa fika kuye: wa ti, Bhekani lolusizi lu vela kuJehova: ngi nga m hlalelani uJehova futi na?

## ISAHLUKO 7.

UELISHA wa ti, Yizwani izwi lika Jehova. U ti uJehova, Ngomso nga lesikati isilinganiso sempupu, si ya ku tengiswa ngeshekeli, nezilinganiso ezimbili zebarle ngeshekeli esangweni la seSamaria.

2 Kwa ti, induna inkosi eya bambelele esandhleni sayo, ya pendula kumuntu ka Tixo, ya ti, Bheka, uma uJehova e zense izituba ezulwini, ku nga ba njalo na? Wa ti, Wena u ya kukubona ngamehlo ako, kepa a ku yi kudhla kona.

3 Kwa ku kona esangweni lomuzi abantu abane, amalepero. A kulumisana a ti, Si hlalelani lapa, si ze si fe na?

4 Uma si ti, Si ya kungena emuzini, i kona indhlala emuzini, si ya kufa kona; Noma si hlezi lapa, si ya kufa. A ke si suke tina, si ye empini amaSiria: Uma a vume si pile, si ya kuphila; uma e si bulala, si ya kufa.

5 Ngako ba suka ku sweleia ba ya ekamu lamaSiria; kwa ku ngeko muntu kona.

6 Ngokuba iNkosi i bi zwisile impi yamaSiria udumo lwesinqola, nodumo lwamahashi, udumo lwempi enkulu, ba kulumisana ba ti, Wo, inkosi yabaIsraeli i tolile amakosi abaHiti, namakosi a sEgipite, ukuba a hlasele kitina.

7 Ba suka, ba baleka ku sweleia, ba shiya amatente abo, namahashi abo, nezimbongolo zabo, ikamu li njengokuma kwalo, ba baleka ukuba ba sinde.

8 Lawa amalepero a ya ekugcineni kwekamu, a ngena etenteni, a dhla, a puza, a susa kona isilliva, negolide, nezingubo a ya a ku tukusa, a buya, a ngena etenteni elinye, a susa okunye, a ya a ku tukusa.

9 A kulumisana, a ti, Ka ku lungile ukwenza kwetu: namhla ku usuku lwezindaba ezitokozisayo, tina si ya tula kodwa: uma si libala ku ze ku se, si ya kutola icala: a ke si ze belu, ma si pindele emva si ye, si bike enkosini.

10 Njalo a suka, a ya, a biza umlindi wesango lomuzi; a m tyela a ti, Sa fika ekamu lamaSiria, bheka, kwa ku ngeko muntu, nazwi lomuntu, kodwa a e kona amahashi a botyiwe, nezimbongolo zi botyiwe, amatenta a njengokuma kwawo kupela.

11 Wa biza abalindi bamasango, ba bika lendaba enkosini.

12 Inkosi ya suka ebusuku, ya ti ezincekwini zayo, Se ngi za ku ni tyela loko okwenziwe amaSiria kitina. A yazi ukuba si lambile; ngako a sukile ekamu, a catyile, a ti, Ba ya kupuma emuzini, kona si ya kubabamba be zwa, si ngene emuzini.

13 Ya pendula enye inceku yayo ya ti, Ma ba tate amahashi amahlanu, a seleyo



Digitized by Google

emuzini; (bheka a seleyo kona, a lingana nesixuku sonke sabaIsraeli, ngi ti, a njengesixuku sabaIsraeli sonke esi pilileyo,) a ke si tume, si bone.

14 Kona ba tata amahashi amane ezinqola, inkosi ya tuma izigijimi ukulandela impi yamaSiria, ya ti, Hambani ni bone.

15 Za i laudela za za za fika eJordani: bheka, indhlela yonke i bi kitisiwe ngezingubo, nezitya za be zi tyingiwe amaSiria ekubalekeni kwawo. Izigijimi za buya, za bika enkosini.

16 Abantu ba puma, ba panga ikamu lamaSiria. Njalo isilinganiso sempupu sa tengwa ngeshekeli lesiliva, nesilinganiso ezimbili zebarle za tengwa ngeshekeli lesiliva, njengokutyo kuka Jehova.

17 Inkosi ya misa induna eya bambelela esandhleni sayo, ukuba i linde isango: abantu ba i nyatela esangweni, ya fa, njengokutyo komuntu ka Tixo, owa tyo ekwehleni kwenkosi ukuya kuye.

18 Kwa ba njengokutyo komuntu ka Tixo enkosini, owa ti, Izilinganiso ezibili zebarle ngeshekeli, nesilinganiso sempupu ngeshekeli, ku ya kuba ngomuso nga lesisikati esangweni la seSamaria.

19 Lenduna ya pendula kumuntu ka Tixo, ya ti, Bheka, uma uJehova a zenza izituba ezulwini, ku nga ba njalo na? Wa ti uElisha, Bheka, wena u ya kukubona ngamehlo ako, kepa a u yi kudhla kona.

20 Kwa ba njalo kuyo; abantu ba i nyatela esangweni, ya fa.

## ISAHLUKO 8.

WA shumayela uElisha kulomfazi, indodana yake a i vusayo i file, wa ti, Suka u hambe wena nendhlu yako, u hlale lapo u nga hlala kona; ngokuba uJehova u se memezile ukuti, Ma i be kona indhlala; njalo i za kuba kona ezweni iminyaka e isikombisa.

2 Wa suka lomfazi, wenza njengokutyo komuntu ka Tixo, wa hamba yena nendhlu yake, wa hlala ezweni lamaFilisti iminyaka e isikombisa.

3 Kwa ti, ekupeleni kweminyaka e isikombisa, umfazi wa buya ezweni lamaFilisti: wa puma wa ya ukunxusa enkosini, ngenxa yendhlu yake, na ngenxa yezwe lake.

4 Inkosi ya kuluma noGehazi inceku yomuntu ka Tixo, ya ti, A ku ngi tyele zonke izinto ezinkulu a zenzayo uElisha.

5 Kwa ti, e sa yi tyela inkosi ukuba wa be e vusile umuntu ofileyo, bheka, lomfazi indodana yake a be i vusile ekufeni, wa nxusa enkosini ngenxa yendhlu yake, na ngenxa yezwe lake. uGehazi wa ti, Nkosi yami, nkosi ya kiti, nangu lomfazi, nansi nendodana yake, uElisha a i vusayo ekufeni.

6 Kwa ti lapo inkosi ya m buza umfazi, wa i tyela, kona inkosi ya m misela induna e tile, ya ti, Buyisa konke okwake, nokwavunwa emasimini ake, iloku wa suka ezweni, ku ze ku be namhla.

7 uElisha we za eDamaseku; inkosi ya seSiria uBenhadade ya gula; ya tyelwa ukuti, Umuntu ka Tixo u fikile kona lapa.

8 Inkosi ya ti kuHazaeli, Hamba nesipo esandhleni sako, u ye u m hlangabeze lomuntu ka Tixo u buze kuJehova ngaye, u ti, Ngi ya kusinda ku lesisifo na?

9 Njalo uHazaeli wa ya ukumhlangabeza e hamba nesipo sako konke okuhle kwa seDamaseku, imitwalo yamakamelo a ngamashumi amane, we za wema pambi kuka Elisha, wa ti, Indodana yako uBenhadade inkosi ya seSiria u ngi tumile kuwe, u ti, Ngi ya kusinda ku lesisifo na?

10 uElisha wa ti kuye, Hamba u ti kuye, U nga sinda kambe, kepa uJehova u ngi bonisile ukuba u za kufa nokufa.

11 Wa m gqolozela, kwa za kwa pela amandhla: umuntu ka Tixo wa lila.

12 uHazaeli wa ti, Inkosi yami i lilelani na? Wa ti, Ngokuba ngi yazi usizi o za kulwenza kuyo inzalo ka Israeli. Imizi yayo u ya kuityisa ngomlilo, izinsizwa zayo u ya kuzibulala ngezinkemba, izingane zayo u ya kuzipohloza, abafazi bayo abamitiyo, u ya kubaqaqa.

13 Wa ti uHazaeli, Injani inceku yako, ukuze yenze lento enkulu na? Wa ti uElisha, uJehova u ngi bonisile ukuba u za kuba inkosi wena eSiria.

14 Njalo wa suka kuElisha, we za enkosini yake; ya ti kuye, uElisha wa tini kuwe na? Wa ti kimi, u ya kusinda.

15 Kwa ti ngangomso, wa tata indwangu wa i cwilisa emanzini, wa i mboza ubuso bayo, ya fa: uHazaeli wa ba inkosi esikundhleni sayo.

16 Ngomnyaka wesihlanu ka Joramu indodana ka Ahabi inkosi yabaIsraeli, uJehoshafati e inkosi yabaJuda, uJeho-



Digitized by Google

ramu indodana ka Jehoshafati inkosi yabaJuda wa ba inkosi.

17 Wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amatatu nambili: wa busa iminyaka e isishiyagalombili eJerusalema.

18 Wa fuza amakosi abaIsraeli, njengendhlu ka Ahabi: ngokuba umkake wa e indodakazi ka Ahabi; wenza kabi emehlweni ka Jehova.

19 Kepa uJehova wa e nga tandi ukubacita abaJuda, ngenxa ka Davida inceku yake, njengokutyo kwake kuye ngokuti u za kumnika ukukanya, yena nenzalo yake, ku ze ku be njalo.

20 Emihleni yake amaEdomi a hlubuka kubaJuda, a zimisela inkosi.

21 uJoramu wa ya eZaira, nazo izinqola zake zonke: wa suka ebusuku, wa wa bulala amaEdomi a mzungezayo, nezindùna zezinqola: abantu ba baleka, ba ya ematenteni abo.

22 Kepa amaEdomi a hlubukile kubaJuda, ku ze ku be namhlanje. Kona nga lesosikati ba hlubuka aba seSiria futi.

23 Imisebenzi eminye ka Joramu, nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda na?

24 uJoramu wa lala nokoko bake, wa mbelwa nokoko bake emuzini ka Davida; uAhazia indodana yake wa ba inkosi esikundhleni sake.

25 Ngomnyaka weshumi nambili ka Joramu indodana ka Ahabi inkosi yabaIsraeli, uAhazia indodana ka Jehoramu inkosi yabaJuda wa ba inkosi.

26 Ekuqaleni kwake ukubusa uAhazia wa e neminyaka engamashumi amabili; wa busa umnyaka wa ba munye eJerusalema. Igama lika nina la li nguAtalia indodakazi ka Omri, inkosi yabaIsrael.

27 Wa fuza indhlu ka Ahabi wenza okubi emehlweni ka Jehova njengayo indhlu ka Ahabi, ngokuba wa e umkwenya wendhlu ka Ahabi.

28 Wa ya kanye noJoramu indodana ka Ahabi ukuhlasela kuHazaeli inkosi ya seSiria eRamote Giladi; umaSiria a m kubaza uJoramu.

29 Inkosi uJoramu wa buya ukuba elatywe eJezreli amanxeba ake, loku wa be kutyaziwe ngamaSiria eRama, ekulweni kwake noHazaeli inkosi ya seSiria. uAhazia indodana ka Jehoramu inkosi yabaJuda wehla wa ya eJezreli ukumbona uJoramu indodana ka Ahabi, ngokuba wa e gula.

## ISAHLUKO 9.

UELISHA umprofeti wa biza omunye wamadodana abaprofeti, wa ti kuye, Bopisisa izinkalo zako, u pate lomfuma wamafuta esandhleni sako, u ye eRamote Giladi.

2 Ekufikeni kwako kona, u ya ku m funa uJehu indodana ka Jehoshafati indodana ka Nimshi, u ngene, u m suse kubafo wabo, u m yise endhlini e pakati;

3 U ze u tate umfuma wamafuta, u wa tele ekanda lake, u ti; U tyo uJehova, Ngi ku gcobile u be inkosi yabaIsraeli. U vule umnyango, u baleke, u nga libali.

4 Leyonsizwa, insizwa e umprofeti, ya ya eRamote Giladi.

5 Ekufikeni kwayo kona, izinduna zempi za zi hlezi; ya ti, E nkosi, ngi nendaba kuwe, uJehu wa ti, Ku yi pi na pakati kwetu? Ya ti, Kuwena, nkosi!

6 Ya suka ya ngena endhlini; ya tela amafuta ekanda lake, ya ti kuye, U ti uJehova uTixo ka Israeli, Ngi ku gcobile u be inkosi yabantu baka Jehova, abaIsraeli.

7 U ya kucita indhlu ka Ahabi inkosi yako, ukuze ngi pindisele igazi lezinceku zami abaprofeti, ngazi lezinceku zonke zika Jehova, esandhleni sika Jezebeli.

8 Indhlu yonke ka Ahabi i ya kupela, ngi ya kunquma kuAhabi lowo o nobudoda, nalowo o valiwe oseleyo kubaIsraeli.

9 Ngi ya kwenza indhlu ka Ahabi i be njengayo indhlu ka Jeroboamu, indodana ka Nebati, na njengayo indhlu ka Basha, indodana ka Ahija.

10 Izinja zi ya kumdhla uJezebeli esigabeni sezwe la seJezreli, ka ku yi kubako muntu o ya kumbèla. Wa vula umnyango, wa baleka.

11 uJehu wa pumela ezincekwini zenkosi, enye ya ti kuye, Ku lungile na? Lwezelani loluhlanya kuwe na? Wa ti kubo, Ni ya mazi lomuntu, nendaba yake.

12 Ba ti, Amanga! A ku si tyela. Wa ti, U te kimi ngokuti na ngokuti, e ti, U ti uJehova, Ngi ku gcobile u be inkosi yabaIsraeli.

13 Kona ba tyetya, ba tata bonke izi-



Digitized by Google

ngubo zabo, ba zi beka pansi kwabo pezulu esikwelweni, ba tyaya amatilongo, ba ti, uJehu u inkosi.

14 Kwa ku njaloke ukuba uJehu indodana ka Jehoshafati wenza icebo kuJoramu. (uJoramu wa linda eRamote Giladi, yena nabo bonke abaIsraeli, ngenxa ka Hazaeli inkosi ya seSiria.

15 Kodwa inkosi uJoramu wa e buyile ukuba elatywe eJezreli amanxeba ake, loku wa be kutyaziwe amaSiria ekulweni kwake noHazaeli inkosi ya seSiria.) uJehu wa ti, Uma nxa ku intando yenu, ma ku nga pumi, obalekayo emuzini, ukuba a ye a bike lendaba eJezreli.

16 uJehu wa kwela enqoleni yake, wa ya eJezreli; ngokuba uJoramu u be lele kona e gula, uAhazia inkosi yabaJuda wa e sehlile ukumbona uJoramu.

17 Wa e mi umlindi embotyongweni pezulu, eJezreli, wa bona ibandhla lika Jehu ekuzeni kwake, wa ti, Ngi ya bona ibandhla. uJoramu wa ti, Biza umkweli wehashi, u m tume ukuba a ba hlangabeze; a ti, Ku tulile na?

18 Ngako wa ya umkweli wehashi ukubahlangabeza, wa ti, I ti inkosi, Ku tulile na? uJehu wa ti, Ukutula ku namsebenzi muni kuwena na? buyela ngasemva kwami. Umlindi wa bika wa ti, Isigijimi se si ye kubona, kepa a si buyanga.

19 Wa buya wa tuma umkweli wehashi owesibili, wa ya kubona, wa ti, Ku tulile yini na? uJehu wa pendula, Ukutula, ku namsebenzi muni kuwena na? Buyela ngasemva kwami.

20 Umlindi wa bika, wa ti, Isigijimi se si fikile kubona, kodwa a si ka buyi; umgqumo wabo ku njengomgqumo waka Jehu indodana ka Nimshi; ngokuba yena u ya futuzela ngamandhla.

21 Wa ti uJoramu, Bopela. Ya botyelwa inqola yake. Wa puma uJoramu inkosi yabaIsraeli, noAhazia inkosi yabaJuda, ba hamba bobabili ezinqoleni zabo, ba puma ukumhlangabeza uJehu, ba m fumanisa ezweni lika Naboti umJezreli.

22 Kwa ti, uJoramu e se m bonile uJehu, wa ti, Jehu, ku tulile na? Wa ti, Ukutula kuni, loku ukupinga kuka nyoko, uJezebeli nokukunkula kwake kungaka!

23 uJoramu wa penduka, wa baleka, wa ti kuAhazia, Ku kona inkohliso, Ahazia!

24 uJehu wa bamba umcibityelo wake, wa m cibityela uJoramu pakati kwamahlombe ake, umcibityelo wa puma ngasenhliziyweni yake; wa wa enqoleni yake.

25 Wa ti, uJehu kuBidkare induna yake, Tata umzimba wake u wu tyinge endaweni ya sezweni lika Naboti wa seJezreli, u kumbule ukuti si sa hamba ndawonye mina nawe ngasemva kuka Ahabi uyise, uJehova wa beka lomtwalo pezu kwake;

26 U ti uJehova, Iqiniso nga bona izolo igazi lika Naboti, negazi lamadodana ake; u ti uJehova, Ngi ya kukupindisela kulendawo. Ngako m tate, u m tyinge kulendawo, njengokutyo kuka Jehova.

27 E se bonile loko, uAhazia inkosi yabaJuda wa baleka ngayo indhlela yendhlu ya seBetgane. uJehu wa m landela, wa ti, M gwazeni naye enqoleni yake. Benze njalo, ba m gwaza ngasekukupukeni ukuya eGure oku nga seIbleamu. Wa baleka wa ya eMegido, wa fa kona.

28 Izinceku zake za m yisa ngenqola yake eJerusalema, za m mbela etuneni lake, ndawonye nokoko bake emuzini ka Davida.

29 Ngomnyaka weshumi nanye ka Joramu indodana ka Ahabi, uAhazia wa ba inkosi yabaJuda.

30 uJehu e se fikile eJezreli, uJezebeli wezwa, wa huqa amehlo ake, wa feketisa ikanda lake, wa lunguza esibukweni.

31 Ekungeneni kuka Jehu esangweni, wa ti, uZimri wa e nokutula yini, yena owa bulala inkosi yake?

32 Wa bheka ngasesibukweni, wa ti, Ubani o nami na? Ubani na? Kwa lunguza kuye izinceku ezimbili nokuba zintatu.

33 Wa ti, M ponseni pansi; ba m ponsa pansi, igazi lake la sapazeka odongeni, na semahashini, wa m nyatela pansi kwezinyawo zake.

34 E se ngenile wa dhla, wa puza, wa ti, A ke ni ye ni bone lomtakatikazi, ni m mbele: ngokuba u yindodakazi yenkosi yena.

35 Ba ya ukumbela: kodwa a ba funananga luto kuyena, kupela uqobolondo lwekanda, nezinyawo, nezitende zezandhla.

36 Ngako ba buya, be za ba m tyela, wa ti, Li njalo izwi lika Jehova, a li tyoyo ngenceku yake uElija wa seTishebe, e ti, Ezweni la seJezreli, izinja zi ya kuidhla inyama ka Jezebeli:

37 Isidumbu sika Jezebeli si ya kuba



Digitized by Google

njengomquba ebusweni bomhlabati wa seJezreli: ukuba ku nga tiwa, Nangu uJezebeli.

## ISAHLUKO 10.

UAHABI wa e namadodana a ngamashumi a isikombisa eSamaria, uJehu wa loba izincwadi, wa zi tuma eSamaria, kuzo izikulu za seJezreli, amalunga, na kubo ababondhlayo abantwana baka Ahabi, e ti,

2 Ekufikeni kwencwadi le kinina, loku ni namadodana enkosi yenu, ni neziqola namahashi, nomuzi o biyiwe udonga, ni nezikali,

3 Ketani olungileyo nofaneleyo kuwo amadodana enkosi yenu, ni m beke esihlalweni sika yise, ni lwele indhlu yenkosi yenu.

4 Kepa ba besaba kakulu kakulu, ba ti, Bheka, amakosi amabili a be nge namandhla ukuma pambi kwake; po, tina si nge ma kanjani?

5 Ngako yena obusayo endhlini, naye obusayo emuzini, namalunga nabondhli, ba tuma kuJehu ba ti, Tina si izinceku zako, konke o za kutyo kitina, si ya kwenza, a si yi kumisa umuntu a be inkosi; yenza wena njengokufaneleyo emehlweni ako.

6 Wa pinda wa loba enye incwadi kubona, wa ti, Uma nina ni ngabami, uma ni ya kulalela izwi lami, tatani izikulu zabantu laba, amadodana enkosi yenu, ni ze kimi eJezreli ngomso nga lesisikati. Amadodana enkosi a ngamashumi a isikombisa, a be sezikulwini zomuzi ezabondhlayo.

7 Kwa ti ekufikeni kwa lencwadi, ba tata amadodana enkosi, ba bulala abantu aba ngamashumi a isikombisa, ba beka amakanda abo emaqomeni, ba wa tuma kuye eJezreli.

8 Sa fika isigijimi kuye, sa ti, Ba fikile namakanda amadodana enkosi. Wa ti, Wa bekeni a be izinqwaba zi be mbili ekungeneni kwesango ku ze ku se.

9 Kwa ti kusasa, wa puma, we ma, wa ti kubo bonke abantu, Nina ni lungile; bheka, ngenza icebo mina enkosini yami nga i bulala: kodwa bonke laba ba bulewe ubani na?

10 Qondani ngako ukuti a ku yi kuwa emhlabatini ici lezwi lika Jehova, a li kulumayo uJehova ngayo indhlu ka Ahabi: ngokuba uJehova wenzile loko a ku tyoyo ngenceku yake uElija.

11 Njalo uJehu wa bulala bonke abaseleyo bendhlu ka Ahabi eJezreli, nezikulu zake, nabazana naye, nabapristi bake, kwa za kwa pela nya.

12 We suka, wa hamba, wa ya eSamaria e seBetekeda,

13 uJehu wa fumana abafo wabo baka Ahazia inkosi yabaJuda, wa ti, Nina ni ngobani na? Ba ti, Tina si ngabafo wabo baka Ahazia; sehle ukubona uma ba hlezi kahle abantwana benkosi nabantwana benkosikazi.

14 Wa ti, Ba bambeni be sa hamba; ba ba bamba be sa hamba, ba ba bulala emgodini wa seBetekeda, abantu abangamashumi amane nambili; a ka shiyanga muntu kubona.

15 Se e mukile kona, wa m fumana uJehonadaba indodana ka Rekabi eza ukumhlangabeza; wa m bingelela, wa ti kuye, Inhliziyo yako i lungelene nenhliziyo yami, njengenhliziyo yami i lungelene nenhliziyo yako na? uJehonadaba wa pendula, wa ti, Ehe, uma ku njalo, ngi nike isandhla. Wa m nika isandhla, wa m kwelisa enqoleni.

16 Wa ti, Hamba nami u bone ukubambelela kwami kuJehova. Njalo ba m hambisa enqoleni yake.

17 Se e fikile eSamaria, wa ba bulala bonke abaseleyo baka Ahabi eSamaria, wa za wa ba qeda, njengokutyo kuka Jehova, a ku tyoyo kuElija.

18 uJehu wa buta abantu bonke, wa ti kubo, uAhabi wa m dumisa uBali incozana; uJehu u ya kumdumisa kakulu.

19 Ngako kaloku ngi biseleni bonke abaprofeti baka Bali, zonke izinceku zake, nabapristi bonke bake; ku nga sali muntu o ngeko: ngokuba ngi nomhlabelo omkulu engi za kumhlabela uBali, naye o nga fikanga, u ya kubulawa. Kodwa uJehu wenza ngobuqili, ukuze a bulale abamdumisayo uBali.

20 Wa ti uJehu, Ma ni meme umhlangano omkulu kuBali; ba wu mema.

21 uJehu wa tuma ezweni lonke laba-Israeli: nabo bonke abamdumisayo uBali beza: kwa za kwa nga sali muntu o nge zanga. Ba ngena endhlini ka Bali; indhlu ka Bali ya gcwala ya ti swi!

22 Wa ti ko be linde indhlu yezivato, Zi lete izivato u ba nike bonke abantu abamdumisayo uBali. Wa ba letela izivato.

23 uJehu kanye noJehonadaba indodana ka Rekabi wa ngena endhlini ka



Digitized by Google

Bali, wa ti kubo abamdumisayo uBali, Hlolani, ni bone ukuba ku nga bi kona izinceku zika Jehova lapa, kodwa bona abamdumisayo uBali, kupela.

24 Se be ngenile ukunikela iminikelo yokuhlatywa, neminikelo yokutya, uJehu wa ba misa ngapandhle abantu ba ngamashumi a shiyagalombili, wa ti, Uma ku sinda umuntu kulaba bantu e ngi ba ngenisile ezandhleni zenu, yena lo u ya kuba esikundhleni sa lo o sindayo.

25 Kwa ti se e qedile ukunikela uminikelo wokutya, uJehu wa ti kubalindi na kuzo izinduna, Ngenanini ni ba bulale: ku nga pumi namunye. Ba ba bulala ngohlangoti lwenkemba; abalindi nezinduna, za ba tyinga, ba ya emuzini wendhlu ka Bali.

26 Ba pumisa izitombe endhlini ka Bali, ba zi tyisa.

27 Ba bidhliza isitombe sika Bali, ba bidhliza nendhlu, ba yenza i be indhlu yeze ku ze ku be namhla.

28 Kwa ku njalo uJehu wa m qeda uBali ezweni lonke laboIsraeli.

29 Kodwa izono zika Jeroboamu indodana kaNebati, owonisa abaIsraeli, uJehu ka zi shiyanga, ukuti, amatole egolide a e kona eFeteli, na seDan.

30 Wa ti uJehova kuJehu, Ngokuba wenzile okufaneleyo ngokwenza leyonto e lungile emehlweni ami, wenzile kuyo indhlu ka Ahabi njengako konke oku senhliziyweni yami, amadodana ako ezizukulwaneni ezine a ya kuhlala esihlalweni sobukosi sabaIsraeli.

31 Kodwa uJehu ka hlakanipanga ukuhamba ngemiteto ka Jehova uTixo ka Israeli, ngenhliziyo yonke yake: ka zi shiyanga izono zika Jeroboamu, owonisa abaIsraeli.

32 Ngaleyomihla uJehova wa qala ukunqamula kubaIsraeli: uHazaeli wa e ba cita emazweni onke kwaIsraeli.

33 Ku qala eJordani ngasempumalanga, izwe lonke la seGiladi namaGadi, nabaRubeni, nabaManasa, Aroeri okungasemfuleni iAnoni, iGiladi neBashani kokubili.

34 Imisebenzi eminye ka Jehu, nako konke a kwenzayo, namandhla ake, ka ku lotyiwe yini, encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

35 uJehu wa lala nokoko bake, ba m mbela eSamaria. uJehoahaza indodana yake, wa busa esikundhleni sake.

36 Imhla yokubusa kuka Jehu kubaIsraeli eSamaria, ya i iminyaka e ngamashumi amabili nashiyagalombili.

## ISAHLUKO 11.

UATALIA unina ka Ahazia e se bonile ukuba indodana yake ya i file; wa suka wa bulala yonke inzalo yobukosi.

2 Kepa uJehosheba indodakazi yenkosi uJoramu, udade wabo ka Ahazia, wa m tata uJehoashi indodana ka Ahazia, wa m tumba kuwo amadodana enkosi, a buleweyo; wa m tukusa kanye nomzanyana wake kuAtalia, egumbini lokulala, a ka bulawanga.

3 Yena wa e tukisiwe naye endhlini ka Jehova, iminyaka e isitupa, uAtalia wa busa ezweni.

4 Ngomnyaka wesikombisa uJehoida wa tuma, wa biza izinduna zamakulu, nabalindi nezigijimi, wa zi ngenisa kuye endhlini ka Jehova, wenza isivumelwano nabo, wa ba fungisa ngeqiniso endhlini ka Jehova, wa ba bonisa indodana yenkosi.

5 Wa ba yala, e ti, Nansi into eni ya kuyenza; Abesitatu kini abangenayo ngosuku lwesabata ba za kuba abalindi bendhlu yenkosi.

6 Abesitatu ba ya kuba esangweni la seSure; nabesitatu esangweni ngasemva kwezigijimi: njalo ni ya kulinda lendhlu, ukuze i nga fohlwa

7 Abobubili kini nonke abapumayo ngesabata, ba ya kulinda indhlu ka Jehova nga senkosini.

8 Ni ya kuzungeza inkosi, abantu bonke ku ngulowo e nezikali zake esandhleni sake: yena ongenayo pakati kokuhlelwa, ma ka bulawe: niua ma ni i linde inkosi ekupumeni kwayo na sekungeneni kwayo.

9 Izinduna zamakulu zenza konke a be ku yalile uJehoida umpristi: za tata zonke ku ileyo abantu bayo abangenayo ngesabata, kanye nabo abapumayo ngesabata, ze za kuJehoida umpristi.

10 Umpristi wa nika imikonto nezihlangu zenkosi uDavida, eza zi kona etempeleni lika Jehova kuzo izinduna zamakulu.

11 Izigijimi zema, zonke za pata izikali zazo ezandhleni zazo, za zungeza inkosi ohlangotini lwasokunene lwendhlu, ku ze ku fike ohlangotini lwasekohlo lwendhlu, nga selatini.

12 Wa pumisa indodana yenkosi, wa beka umqele ekanda layo, wa i nika



Digitized by Google

umiteto; ba yi misa i be inkosi, ba i gcoba ngamafuta; ba tyaya izandhla zabo, ba ti, Ma i pile inkosi!

13 Nxa uAtalia ezwa umsindo wezigijimi, nomsindo wabantu, we za kubantu, endhlini ka Jehova.

14 Wa buka, bheka, inkosi ye ma endaweni epakamileyo, njengomkuba wabo, isinduna nabapata amatilongo ba be seduze nenkosi: abantu bonke bezwe ba tokoza, ba beta amatilongo; uAtalia wa hxebula izingubo zake, wa kala, wa ti, Inhlanganiso, inhlanganiso yamacebo!

15 Kodwa uJehoida umpristi wa zi yala izinduna zamakulu, amakosi empi, wa ti kuzona, M pumiseleni pandhle kokuhlelwa; yena o m landelayo ma a bulawe ngenkemba. Ngokuba umpristi u be te, Ma a nga bulawa endhlini ka Jehova.

16 Ba menzela indawo, wa hamba ngendhlela yamahashi, a fika ngayo endhlini yenkosi: wa bulawa kona.

17 uJehoida wa senza isivumelwano pakati kuka Jehova, nenkosi, nabantu, ukuze ba be abantu baka Jehova; na pakati kwenkosi nabantu, wa senza isivumelwano.

18 Bonke abantu ba lelozwe, ba ngena endhlini ka Bali, ba i bidhliza; amalati ake nezitombe zake, ba zi casa ku ti du, ba ni bulala uMatana umpristi ka Bali pambili kwamalati: umpristi wa misa ababonisisi bendhlu ka Jehova.

19 Wa zi tata izinduna zamakulu, nabalindi, nezigijimi, nabantu bonke bezwe; ba yehlisa inkosi endhlini ka Jehova, be za ngendhlela yesango yezigijimi zenkosi. Wa hlala esihlalweni sobukosi.

20 Bonke abantu bezwe ba tokoza, umuzi wa u nokutula; ba m bulala uAtalia ngenkemba, ecaleni lendhlu yenkosi.

21 uJehoashi wa e neminyaka e isikombisa ekuqaleni kwake ukubusa.

## ISAHLUKO 12.

NGOMNYAKA wesikombisa ka Jehu uJehoashi wa ba inkosi; wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amane, igama lika nina la li nguZibia wa seBeresheba.

2 uJehoashi wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova izinsuku zonke zake, njengako owa ku fundiswa nguJehoida umpristi.

3 Kodwa izindawo ezipakamileyo be zi nga suswanga; abantu ba be hlaba iminikelo, ba tyisa nempepo ezindaweni ezipakamileyo.

4 uJehoashi wa ti kubapristi, ma ba yamkele imali yonke eyingcwele, e letwayo endhlini ka Jehova, imali edhlulayo, ku be ngulowo a yamkele imali yabantu, njengokulinganisa kwake, nayo yonke imali e ku ngena enhliziyweni yomuntu ukuyileta endhlini ka Jehova.

5 Abapristi ma ba yamkele, ku ngulowo a yamkele kuye o wazana naye, ma ba lungise izikala zendhlu ezindaweni zonke,

6 Kodwa ngomnyaka wamashumi amabili nantatu wenkosi uJehoashi, abapristi ba be nga ka zi lungisi izikala zendhlu.

7 Kona inkosi uJehoashi wa biza uJehoida umpristi, nabapristi abanye, wa ti kubo, Kungani na ukuba ni nga lungisi izikala zendhlu? ngakoke musani ukwamkela imali kwabazana nani, kodwa ni yi nikele izikala zendhlu.

8 Abapristi ba vuma ukuba ba nga yamkeli imali kubantu, nokuba ba nga zi lungisi izikala zendhlu.

9 Kodwa uJehoida umpristi wa tata umpongolo, wa bobosa imbobo esisibekeleweni sawo, wa u beka nga kwesokunene selati ekungeneni kwabantu endhlini ka Jehova, abapristi abalinda umnyango, ba ngenisa kona imali yonke eya telwa endhlini ka Jehova.

10 Kwa ti, se be bonile ukuba i kona imali eningi empongolweni, umbali wenkosi, nompristi omkulu ba kupuka ba yi bopa, ba yi bala imali eya funyaniswa endhlini ka Jehova.

11 Ba i nika imali se i baliwe, esandhleni sabo abasebenzayo imisebenzi abamiselwe indhlu ka Jehova, ba kokela ngayo ababazi, nabaki, aba sebenzayo endhlini ka Jehova.

12 Nabaki ngamatye, nababazi ngamatye, nokutenga imiti namatye abaziweyo, ukulungisa izikala zendhlu ka Jehova, nako konke okumiselweyo indhlu ukuyilungisa.

13 Kodwa ka kwenzelwanga indhlu ka Jehova izigobongo zesiliva nezisenze zezibane, nezitya, namatilongo, naso izitya zegolide, nezitya zesiliva, ngemali eya telwa endhlini ka Jehova:

14 Kodwa ba yi nika izisebenzi, ba lungisa ngayo indhlu ka Jehova.

15 Njaloke, ka ba buzi kubantu aba i



Digitized by Google

beka imali leyo ezandhleni zabo, ukukokela izisebenzi: ngokuba ba be sebenza ngenyaniso.

16 Imali yomnikelo namacala, nemali yomnikelo wezono, a i letwanga endhlini ka Jehova, yona ya i eyabapristi.

17 Kwa suka uHazaeli inkosi ya seSiria, wa kupuka, wa hlasela eGati, wa li nqoba: uHazaeli wa kupuka, wa qonda eJerusalema:

18 uJehoashi inkosi yabaJuda wa zi tata zonke izinto ezi yingcwele eza miswa nguJehoshafati, noJehoramu, no-Ahazia, oyise, amakosi abaJuda, nezinto zake ezi ingcwele, negolide, lonke ela funyaniswa pakati kwemfuyo endhlini ka Jehova, na sendhlini yenkosi, wa ku tuma kuHazaeli inkosi ya seSiria, wenyuka eJerusalema.

19 Imisebenzi eminye ka Jehoashi nako konke a kwenzayo, a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

20 Izinceku zake za suka, zenza icebo lokubulala uJehoashi ka Betmilo ekwehleni ukuya eSila.

21 uJozakare indodana ka Shimata, noJehozabada indodana ka Shomeri, izinceku zake, ba m bulala, wa fa; ba mbela ndawonye nokoko bake emuzini ka Davida: uAmazia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 13

NGOMNYAKA wamashumi amabili nantatu ka Jehoashi indodana ka Ahazia inkosi yabaJuda, uJehoahaza indodana ka Jehu, wa qala ukubusa abaIsraeli eSamaria, wa busa iminyaka e ishumi nesikombisa.

2 Wenza kabi emehlweni ka Jehova wa landela izono zika Jeroboamu indodana ka Nebati, owonisa abaIsraeli, ka zi shiyanga.

3 Ulaka luka Jehova lwa vuta kubaIsraeli, wa ba nika esandhleni sika Hazaeli inkosi ya seSiria na esesandhleni sika Benhadade indodana ka Hazaeli, ngezinsuku zonke zabo.

4 uJehoahaza wa kuleka kuJehova, uJehova wa muzwa; ngokuba wa bona ukuhlupeka kwabaIsraeli ukuti inkosi ya seSiria ya ba hlupa.

5 uJehova wa ba nika abaIsraeli umsindisi, ba puma esandhleni samaSiria: abantwana baka Israeli ba hlala amatenteni njengakuqala,

6 Kodwa ka ba zi shiyanga izono zendhlu ka Jeroboamu, yena owonisa abaIsraeli, kodwa ba hlala kuzona: uAshera u be se mi eSamaria.

7 Ngokuba be ku nga saianga kuJehoahaza abantu kupela ba ngamashumi amahlanu amadoda abakwela emahashini, nezinqola ezi ishumi, nabahamba ngesinyawo ba iziukulùngwane ezi ishumi, ngokuba inkosi ya seSiria ya i ba bulele, ya benza ba be ujengotuli lokubula.

8 Imisebenzi eminye ka Jehoahaza, nokwenza konke kwake, namandhla ake, a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

9 uJehoahaza wa lala nokoko bake; ba m mbela eSamaria: uJehoashi indodana yake wa busa esikundhleni sake.

10 Ngomnyaka wamashumi amatatu nesikombisa ka Jehoashi inkosi yabaJuda, uJehoasha indodana ka Jehoahaza wa ba inkosi yabaIsraeli, eSamaria, wa busa iminyaka e ishumi nesitupa.

11 Wenza kabi emehlweni ka Jehova; ka si shiyanga nasono sika Jeroboamu indodana ka Nebati, owonisa abaIsraeli; kodwa wa liamba kuso.

12 Imisebenzi eminye ka Jehoashi, nako konke a kwenzayo, namandhla ake, a iwa ngawo noAmazia inkosi yabaJuda, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

13 uJehoashi wa lala nokoko bake: uJeroboamu wa hlala esihlalweni sake sobukosi: uJehoashi wa ngcwatwa eSamaria ndawonye namakosi abaIsraeli.

14 Kwa ti uElisha wa e kwelwe isifo sake, a fa ngaso. uJehoashi inkosi yabaIsraeli wehlela kuye, wa kala ebuswemi bake, eti; Wo Baba wami, baba wami! inqola yabaIsraeli, nababamahashi abo!

15 uElisha wa ti kuye, Tata imicibityelo. Wa tata imicibityelo.

16 Wa ti enkosini yabaIsraeli, Beka isandhla sako kumcibityelo. Ya beka kona isandhla sayo: uElisha wa beka izandhla zake pezu kwezandhla zenkosi.

17 Wa ti, Vula isibuko ngasempumalanga. Ya si vula. uElisha wa ti, Cibityela. Ya cibityela. Wa ti, Umcibityelo wokukululwa kuka Jehova eSiria, ngokuba u za kubulala amaSiria eAfeki, u ze u wa qede.

18 Wa ti, Tata imicibityelo. Ya yi



Digitized by Google

tata. Wa ti enkosini yabaIsraeli, Tyaya emhlabatini. Ya tyaya katatu, ya peza.

19 Umuntu ka Tixo wa e tukutela nayo, wa ti, Kwa ku fanele ukutyaya kahlanu, noma kasitupa; kona u bu za kwahlula amaSiria u ze u wa qede: kodwa kaloku u za kuwahlula katatu kupela.

20 uElisha wa fa, ba m mbela. Amabuto amaMoabi a hlasela ezweni ekuqaleni kwa lomnyaka.

21 Kwa ti be sa m mbela umuntu o tile, ba bona ibandhla labantu, ba ntyinga isidumbu somuntu etuneni lika Elisha: uma lomuntu wa namata amatambo ka Elisha, wa vuka wema ngezinyawo.

22 uHazaeli inkosi ya seSiria wa hlupa abaIsraeli izinsuku zonke zika Jehoahaza.

23 uJehova wa e nomusa kubona, wa ba haukela, wa ba bheka, ngenxa yesivumelwano sake noAbrahama, noIsaka, noJakobe; wa e nga tandi ukubaqeda, futi ka ba xotyanga ebusweni bake, ku ze ku be manje.

24 Njalo uHazaeli inkosi ya seSiria wa fa: uBenhadade indodana yake wa busa esikundhleni sake.

25 Wa buya uJehoashi indodana ka Jehoahaza wa mapuca uBenhadade indodana ka Hazaeli imizi, a mapuca yona uJehoahaza uyise, ngokulwa. uJehoashi wa mahlula katatu, wa i buyisa, wa yapuca imizi yabaIsraeli.

## ISAHLUKO 14.

NGOMNYAKA wesibili ka Jehoashi indodana ka Jehoahaza inkosi yabaIsraeli, uAmazia indodana ka Jehoashi wa ba inkosi yabaJuda.

2 Ekuqaleni kwake ukubusa wa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa iminyaka e ngamashumi amabili nesishiyagalolunye eJerusalema. Igama lika nina la li nguJehoadana wa seJerusalema.

3 Wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, kodwa be ku nge njengoyise uDavida; wenza ngako konke njengokwenza kuka yise uJehoashi.

4 Noko izindawo ezipakamileyo be zi nga suswanga: abantu ba be sa hlaba, ba tyisa impepo ezindaweni ezipakamileyo.

5 Kwa ti, se u qinisiwe umbuso esandhleni sake, wa bulala izinceku zake e be zi bulele inkosi uyise.

6 Kodwa abantwana bababulali a ka ba bulalanga, njengokulotyiweyo encwadini yomteto ka Mosi, lapo uJehova wa yala, e ti, Oyise ka ba yi kubulawa ngenxa yabantwana, nabantwana ka ba yi kubulawa ngenxa yoyise, kodwa ku ngulowo a za kubulawa ngezono zake.

7 Wa bulala emfundeni ka Saoti, amaEdomi a izinkulungwane ezi ishumi, wa lapuca iSela ngokulwa, wa biza igama lalo ngokuti iJokteli, ku ze ku be namhla.

8 Njalo uAmazia wa tuma izigijimi kuJehoashi, indodana ka Jehoahaza, indodana ka Jehu, inkosi yabaIsraeli, e ti, A ku ze, si bonane.

9 uJehoashi inkosi yabaIsraeli wa tuma kuAmazia inkosi yabaJuda wa ti, Umtolo wa seLebanoni, wa tuma kulo isedare la seLebanoni, wa ti, Ngi nike indodakazi yako i be umfazi wendodana yami: kwa dhlula isilo sa sendhle, sa si seLebanoni, sa nyatela pansi umtolo.

10 Impela iEdomi u li citile nokucita, ngako inhliziyo yako i ku pakamisile: yiba nenhlanhla ngaloko, u hlale ekaya: ku ngani na ukuba u ya kulwa nesisila ukuziponsa, u we wena nabaJuda kanye nawe?

11 Kodwa uAmazia wa nqaba ukulalela. Ngako uJehoashi inkosi yabaIsraeli wa kupuka; naye noAmazia inkosi yabaJuda, ba bonana eBeteshemesha, kwabaJuda.

12 AbaJuda bahlulwa pambi kwabaIsraeli; ba baleka bonke, ba ya emateteni abo.

13 uJehoasha inkosi yabaIsraeli wa m bamba uAmazia inkosi yabaJuda, indodana ka Jehoasha indodana ka Ahazia eBetishemeshi, we za eJerusalema wa diliza udonga lwa seJerusalema, ku qala esangweni lika Efraimi, kwa za ku sesangweni la sengosini, amakubiti a ngamakulu amane.

14 Wa tata igolide nesiliva lonke, nezitya zonke eza funyaniswa endhlini ka Jehova, na semfuyeni yendhlu yenkosi, nabayetembisayo, wa buyela eSamaria.

15 Imisebenzi eminye ka Jehoashi a yenzayo, namandhla ake, nokulwa kwake noAmazia inkosi yabaJuda, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

16 uJehoashi wa lala nokoko bake, wa mbelwa eSamaria ndawonye namakosi abaIsraeli; uJeroboamu indodana yake wa busa esikundhleni sake.



Digitized by Google

17 uAmazia indodana ka Joashi inkosi yabaJuda, wa hlala iminyaka e ishumi nanhlanu ngasemva kokufa kuka Jehoashi indodana ka Jehoahaza inkosi yabaIsraeli.

18 Imisebenzi eminye ka Amazia, a yi lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

19 Ba lenza icebo kuye eJerusalema, wa baleka wa ya eLakisha; kodwa ba tuma ba m landela eLakisha, ba m bulala kona.

20 Ba m twala ngamahashi; wa mbelwa eJerusalema ndawonye nokoko bake emuzini ka Davida.

21 Abantu bonke abakwaJuda ba m tata uAzaria, e se neminyaka e ishumi nesitupa, ba m misa a be inkosi esikundhleni sika yise uAmazia.

22 Yena waka ilati, wa li buyisa kubaJuda, inkosi i si lele ndawonye nokoko bayo.

23 Ngomnyaka weshumi nesihlanu ka Amazia indodana ka Joashi inkosi yabaJuda, uJeroboamu indodana ka Joashi inkosi yabaIsraeli wa qala ukubusa eSamaria, wa busa iminyaka e ngamashumi amane nanye.

24 Wenza kabi emehlweni ka Jehova: ka zi shiyanga izono zonke zika Jeroboamu indodana ka Nebati ewonisa abaIsraeli.

25 Wa buyisa izwe labaIsraeli, ku suka ekungeneni kwa seHamati, ku ze ku selwandhle lwa seArabia, njengezwi lika Jehova uTixo ka Israeli, a li tyoyo ngenceku yake uJona, indodana ka Amitai, umprofeti wa seGatiheferi.

26 Ngokuba uJehova wa bona inhlupeko yabaIsraeli, ukuba ya i nzima kakulu; kwa ku ngeko ogodhliweyo, kwa ku ngeko noseleyo, kwa ku ngeko noelekelayo kubaIsraeli.

27 uJehova a ka tyongo ukuti u za ku hlangula igama lika Israeli ngapansi kwezulu; kodwa wa ba sindisa ngesandhla sika Jeroboamu indodana ka Jehoashi.

28 Imisebenzi eminye ka Jeroboamu, nako konke a kwenzayo, namandhla ake, nokulwa kwake, nokubuyisela kwake kubaIsraeli iDamaseku, neHamati, la seJudia ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

29 uJeroboamu wa lala nokoko bake, ndawonye namakosi abaIsraeli, uZakaria indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 15.

NGOMNYAKA wamashumi amabili nesikombisa ka Jeroboamu inkosi yabaIsraeli, uAzaria indodana ka Amazia inkosi yabaJuda wa ba inkosi.

2 Ekuqaleni kwake ukubusa wa e neminyaka e ishumi nesitupa, wa busa iminyaka e ngamashumi amahlanu nambili eJerusalema. Igama lika nina la li nguJekolia wa seJerusalema.

3 Wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, njengako konke a kwenzayo uyise uAmazia.

4 Kodwa izindawo ezipakamileyo za zi nga suswanga: abantu ba be sa tyisa impepo, ba be sa hlaba iminikelo ezindaweni ezipakamileyo.

5 uJehova wa i hlupa inkosi, wa yenza i be ilepero, ya za ya fa, ya hlala endhlini yokufa. uJotamu indodana yenkosi wa e busa indhlu, e ba hlela abantu bezwe.

6 Imisebenzi eminye ka Azaria, nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

7 uAzaria wa lala nokoko bake: ba m mbela ndawonye nokoko bake emuzini kaDavida; uJotamu indodana yake wa busa esikundhleni sake.

8 Ngomnyaka wamashumi amatatu nesishiyagalombili ka Azaria inkosi yabaJuda, uZakaria indodana ka Jeroboamu wa busa abaIsraeli eSamaria izinyanga za zi isitupa.

9 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, njengaloko ba kwenzayo okoko bake: a ka sukanga ezonweni zikaJeroboamu indodana ka Nebati owonisa abaIsraeli.

10 uShaluma indodana ka Jabeshi wa menzela icebo, wa m tyaya pambi kwabantu, wa m bulala, wa busa esikundhleni sake.

11 Imisebenzi eminye ka Zakaria, bheka, i lotyiwe encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

12 Ilelo izwi lika Jehova a li kulumayo kuJehu, ngokuti. amadodana ako a ya kuhlala esihlalweni sobukosi sika Israeli, ku ze ku be esizukulwaneni sesine. Kwa ba njaloke.

13 uShaluma indodana ka Jabeshi wa qala ukubusa ngomnyaka wamashumi amatatu nesishiyangalombili ka Uzia inkosi yabaJuda; wa busa inyanga yanye eSamaria.

14 uMenahemu indodana ka Gadi, wa



Digitized by Google

kupuka eTirza, we za eSamaria wa mahlula uShaluma, indodana ka Jabeshi eSamaria, wa m bulala, wa busa esikundhleni sake.

15 Imisebenzi eminye ka Shaluma, necebo lake, a lenzayo, bheka ku lotyiwe encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

16 Kona uMenahemu wa cita iTifsa, nabo bonke aba be kona, namazwe alo, ku suka eTirza; ngokuba be nga m vulelanga, wa li cita; nabafazi abamitiyo bonke aba be kona, wa ba qaqa.

17 Ngomnyaka wamashumi amatatu nesishiyagalolunye ka Azaria inkosi yabaJuda, uMenahemu indodana ka Gadi wa qala ukubusa kwaIsraeli, wa busa iminyaka ya ishumi eSamaria.

18 Wenza kabi emehlweni ka Jehova: ngemihla yonke yake, a ka zi shiyanga izono zika Jeroboamu indodana ka Nebati, yena owonisa abaIsraeli.

19 uPuli inkosi ya seAsiria we za ezweni lelo: uMenahemu wa m nika u Puli amatalenta esiliva a inkulungwane, ukuba isandhla sake si be naye ukuqinisa umbuso esandhleni sake.

20 uMenahemu wa telisa abaIsraeli bonke abakulu empini, nabantu bonke wa biza amashekeli esiliva a ngamashumi amahlanu, ukuyinika inkosi ya seAsiria. Njalo inkosi ya seAsiria ya buya, ya i nga hlali kona ezweni.

21 Imisebenzi eminye ka Menahemu nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli?

22 uMenahemu wa lala nokoko bake, uPekahia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

23 Ngomnyaka wamashumi amahlanu ka Azaria inkosi yabaJuda uPekahia indodana ka Menahemu wa qala ukubusa kwa Israeli eSamaria, wa busa kona iminyaka emibili.

24 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, ka zi shiyanga izono zika Jeroboamu indodana ka Nebati, yena owonisa abaIsraeli.

25 Kodwa uPeka indodana ka Remalia, induna yake, wa menzela icebo, wa mahlula eSamaria esigodhlweni sendhlu yenkosi, kanye no Argobe noAria namadoda a ngamashumi amahlanu, amaGiladi, wa m bulala, wa busa esikundhleni sake.

26 Imisebenzi eminye ka Pekahia, nako konke a kwenzayo, bheka, ku lotyiwe encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

27 Ngomnyaka wamashumi amahlanu nambili ka Azaria inkosi yabaJuda, uPeka indodana ka Remalia wa ba inkosi yabaIsraeli eSamaria, wa busa iminyaka ya i ngamashumi amabili.

28 Wenza kabi emehlweni ka Jehova: ka zi shiyanga izono zika Jeroboamu indodana ka Nebati, yena owonisa abaIsraeli.

29 Ngezinsuku zika Peka inkosi yabaIsraeli, kweza uTiglatpilesari inkosi ya seAsiria, wa nqoba iJoni, neAbelbetemaka, neJanoa, neKedeshi, neHazori, neGiladi, neGalile, nezwe lonke la seNaftali, wa ba yisa abantu be botyiwe eAsiria.

30 uHoshea indodana ka Ela wa m enzela uPeka icebo indodana ka Remalia, wa m tyaya, wa m bulala, wa busa esikudhleni sake ngomnyaka wamashumi amabili ka Jotamu indodana ka Uzia.

31 Imisebenzi eminye ka Peka nako konke a kwenzayo, bheka, ku lotyiwe encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaIsraeli.

32 Ngomnyaka wesibili ka Peka indodana ka Remalia inkosi yabaIsraeli, uJotamu indodana ka Uzia inkosi yabaJuda, wa qala ukubusa.

33 Ekuqaleni kwake ukubusa, iminyaka yake ya i ngamashumi amabili, wa busa iminyaka ya i ishumi nesitupa eJerusalema, igama lika nina la li nguJerusha, indodakazi ka Zadoki.

34 Wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, wenza ngako konke a kwenzayo uyise uUzia.

35 Kodwa izindawo ezipakamileyo za be zi nga suswanga; abantu ba be sa hlaba iminikelo, ba tyisa impepo ezindaweni ezipakamileyo. Waka isango la senhla endhlini ka Jehova.

36 Imisebenzi eminye ka Jotamu nokwenza konke kwake, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

37 Nga lezozinsuku uJehova wa qala ukutuma kuJuda uRezina inkosi ya seSiria, noPeka indodana ka Remalia.

38 uJotamu wa lala nokoko bake emuzini ka Davida uyise. uAhazia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 16.

NGOMNYAKA weshumi nesikombisa ka Peka indodana ka Remalia,



Digitized by Google

uAhazi indodana ka Jotamu inkosi yabaJuda wa ba inkosi.

2 Ekuqaleni kwake ukubusa iminyaka ka Ahazi ya i ngamashumi amabili, wa busa iminyaka ya ishumi nesitupa eJerusalema, ka kwenzanga okufaneleyo emehlweni ka Jehova uTixo wake njengoDavida uyise.

3 Kepa wa hamba ngendhlela yamakosi abaIsraeli, yebo, wa yi dhlulisa indodana yake emlilweni, njengemikuba emibi yezizwe, a zi xotyayo uJehova ngapambili kwabantwana baka Israeli.

4 Wa hlaba iminikelo, wa tyisa impepo ezindaweni ezipakamileyo, na semadulini, na ngapansi kwemiti yonke eluhlaza.

5 Kona uRezina inkosi ya seSiria no-Peka indodana ka Remalia inkosi yabaIsraeli, ba kupuka beza eJerusalema, ukulwa: ba hlasela kuAhazi, kodwa ba be nge nakumahlula.

6 Nga lesosikati uRezina inkosi ya seSiria wa buyisa iElati kumaSiria, wa ba xotya abaJuda eElati: amaSiria e za eElati, akile kona ku ze ku be namhlanje.

7 Ngako uAhazi wa tuma izigijimi kuTiglatpilesare inkosi ya seAsiria, wa ti, Mina ngi inceku yako, nendodana yako: kupuka u ze, u ngi sindise esandhleni senkosi ya seSiria, na sesandhleni senkosi yabaIsraeli aba ngi vukeleyo.

8 uAhazi wa tata isiliva negolide ela li funyanwa endhlini ka Jehova, na semfuyeni yendhlu yenkosi, wa li tuma wa labela inkosi ya seAsiria.

9 Inkosi ya seAsiria ya m lalela: inkosi ya seAsiria ya hlasela eDamaseku, ya li nqoba, ya mukisa abantu ba lomuzi eKira, ya m bulala uRezina.

10 Ya suka inkosi uAhazi, ya ya eDamaseku ukumhlangabeza uTiglatpilesare inkosi ya seAsiria, wa bona ilati ela be li kona eDamaseku; inkosi uAhazi wa tuma kuRija umpristi isimilo selati, nomfanekiso walo, njengokudabula kwalo konke.

11 uRija umpristi wa laka ilati li njengako konke e bi ku tumile inkosi uAhazi ku vela eDamaseku: njalo uRija umpristi wa lenza la za la pela ngesikati sokubuya kwenkosi uAhazi eDamaseku.

12 Kwa ti i si fikile inkosi i vela eDamaseku, inkosi ya li bona i lati: inkosi ya sondela elatini, ya nikela iminikelo pezu kwalo.

13 Ya tyisa umnikelo wokutya wayo, nomnikelo wokudhla wayo, ya tela umnikelo wokupuza wayo, ya fafaza elatini igazi leminikelo yayo yokutula.

14 Futi wa li leta ilati letusi, ela li kona pambi kuka Jehova, wa li susa ngapambi kwendhlu pakati kwelati nendhlu ka Jehova, wa li beka ohlangotini lwelati nga eenyakato.

15 Inkosi uAhazi wa yala uRija umpristi, e ti, Elatini elikulu wo nikela umnikelo wokutya wokusa, nomnikelo wokudhla wokuhiwa, nomnikelo wokutya wenkosi nomnikelo wokudhla wayo, kanye nomnikelo wokutya wabantu bonke bezwe; nomnikelo wokudhla wabo, nomnikelo wokupuza wabo, u fafaze kulona igazi lonke lomnikelo wokutya, negazi lonke lomhlabelo: ilati letusi li za kuba elami lokuqonda ngalo.

16 Njalo uRija umpristi wenza njengokuyala konke kuka Ahazi inkosi.

17 Inkosi uAhazi wa nquma izindini zeziqu, wa susa udlwo lokuhlanzela kuzo; wa lotula ulwandhle ezinkabini zetusi e za zi ngapansi kwalo, wa lu beka ekuhlelweni kwamatye.

18 Upahla lwesabata aba be lwakile endhlini, nendawo yokungena yenkosi ngapandhle, wa ku pambukisa endhlini ka Jehova ngenxa yenkosi ya seAsiria.

19 Imisebenzi eminye ka Ahazi a yenzayo, ka i lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

20 uAhazi wa lala nokoko bake, wa mbelwa ndawonye nokoko bake emuzini ka Davida; uHezekia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 17.

NGOMNYAKA weshumi nambili ka Ahazi inkosi yabaJuda, uHoshea indodana ka Ela, wa qala ukubusa abaIsraeli eSamaria, wa busa iminyaka e isishiyagalolunye.

2 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, noko kwa be ku nge njengamakosi abaIsraeli, a be kona ngapambili kwake.

3 uShalamanesa inkosi ya seSiria wenyuka ukuhlasela kuye: uHoshea wa ba inceku yake, wa tela kuye.

4 Inkosi ya seSiria ya fumana icebo kuHoshea; ngokuba wa be e tumile izigijimi kuSo, inkosi ya sEgipite, e nga leti isipo kuyo inkosi ya seSiria, njengo-



Digitized by Google

kwenza kwake iminyaka ngeminyaka; kona inkosi ya seSiria ya m valela, ya m bopa etilongweni.

5 Njalo inkosi ya seSiria yenyuka, ya dabula ezweni lonke, ya ya na seSamaria, ya li haqa iminyaka emitatu.

6 Ngomnyaka wesishiyagalolunye ka Hoshea, inkosi ya seAsiria ya nqoba abantu eSamaria, ya hambisa abaIsraeli eAsiria, ya ba hlalisa eHala, na seHabore, ngasemfuleni wa seGozana, na semizini yamaMidia.

7 Kwa ti abantwana baka Israeli be bonile kuye uJehova uTixo wabo, owa benyusa ezweni la sEgipite, nga sesandhleni sika Faro inkosi ya sEgipite; ba dumisa otixo abanye.

8 Ba hamba ngemikuba yabantu beziswe, laba a be ba xotyile uJehova pambi kwabantwana baka Israeli, neyamakosi abaIsraeli, a misiweko ibo.

9 Abantwana baka Israeli ba zenza ngasese izinto ezingafaneleyo kuJehova uTixo wabo, ba zakela izindawo ezipakamileyo emizini yonke yabo, ku suka edokodweni labalindi, ku ze ku be semuzini o inqaba.

10 Ba zi misela izitombe noAshera, ezintabeni zonke ezinde, na ngapansi kwemiti yonke eluhlaza.

11 Na lapo ba be tyisa impepo ezindaweni zonke ezipakamileyo, njengabeziswe a be ba xotyile uJehova pambi kwabo; ba zenza izinto ezimbi ukumtukutelisa uJehova.

12 Ba dumisa izitombe, uJehova a be tyilo kubo ngazo ukuti, A ni yi kuyenza leyonto.

13 Kepa uJehova be e lulekile abaIsraeli nabaJuda, ngabaprofeti bonke, na ngabaziyo bonke ngokuti, Pendukani ezindhleleni zenu ezimbi, ni gcine imiyalo yami, nemiteto yami, njengawo wonke umteto wami, enga ba yala wona oyihlo, nga wu tuma kini ngezinceku zami abaprofeti.

14 Kepa ka be zwanga, benza zi be lukuni izintamo zabo, njengentamo ya oyise babo aba ngetembiyo uJehova uTixo wabo.

15 Ba delela imiteto yake, nesivumelwano sake, a be senzile noyise babo, nemiyalo yake a be ba yalile ngayo, ba landela ubuula, ba pukuzela, ba landela abezizwe, aba ba zungezayo, ngabo uJehova a be ba yalile ukuba ba ngenzi njengabo.

16 Ba shiya yonke imiyalo ka Jehova uTixo wabo, ba zenzela izitombe eza kandwa ngensimbi ukuti, amatole amabili, ba zenzela uAshera, ba dumisa ebandhleni lonke la sezulwini, ba m dumisa uBali.

17 Ba dhlulisa amadodana abo namadodakazi abo emlilweni, ba buia, ba kunkula, ba zitengisela ukwenza okubi emehlweni ka Jehova, ukumtukutelisa.

18 Njalo uJehova wa e tukutele kakulu nabaIsraeli, wa ba susa ebusweni bake: kwa sala isizwe sika Juda kupela.

19 Futi nabaJuda ka ba gcinanga imiyalo ka Jehova uTixo wabo, kodwa ba hamba ngemiteto yabaIsraeli eyenziwa ibo.

20 uJehova wa yi delela inzalo yonke ka Israeli, wa yi cita, wa yi nikela esandhleni sabapangayo, wa za wa yi lahla ngasebusweni bake.

21 Ngokuba wa hlukanisa abaIsraeli kuyo indhlu ka Davida, bona ba misa uJeroboamu indodana ka Nebati a be inkosi yabo: uJeroboamu wa ba vimbela abaIsraeli ukuba ba nga m landeli uJehova, wa bonisa ngokona okukulu.

22 Kwa ti abantwana baka Israeli ba hamba ezonweni zonke zika Jeroboamu a zenzayo; ka ba sukanga kuzo.

23 Kwa za kwa ti uJehova wa susa abaIsraeli ngasebusweni bake, njengaloko a be ku tyilo ngezinceku zake zonke abaprofeti. Njalo abaIsraeli ba suswa ezweni la kubo, ba yiswa eAsiria ba kona ku ze ku be namhlanje.

24 Inkosi ya seAsiria ya zisa abantu be veia eBabulona, na seKuta, na seAva, na seHamati, na seSefavami, ya ba hlalisa emizini ya seSamaria esikundhleni sabantwana baka Israeli, ba li fuya iSamaria, ba hlala emizini yalo.

25 Kwa ti ekuqaleni kokubhlala kwabo kona, a ba m esabanga uJehova: njalo uJehova wa tuma amabubesi pakati kwabo, a bulale abanye kubona.

26 Ngako ba suka ba kuluma enkosini ya seAsiria, ba ti, Izizwe o zi susileyo wa zi hlalisa emizini ya seSamaria, ka zi yazi imiteto ka Tixo wa lelozwe: ngako u wa tumile amabubesi pakati kwazo, bheka à zi bulala, ngokuba zi nga yazi imiteto ka Tixo wa lelozwe.

27 Njalo inkosi ya seAsiria ya yala, ya ti, Yisani kona omunye kubapristi ena ba susa kona, ma ka hambe a hlale kona, ma ka ba fundise imiteto ka Tixo wa lelozwe.

28 Weza omunye kubapristi aba be ba



Digitized by Google

susile eSamaria, wa hlala eBeteli wa ba fundisa ba m konze uJehova.

29 Kepa izizwe zonke za zenzela izitixo zazo, za zi beka ezindhlini zezindawo ezipakamileyo, eza be zenziwe ngamaSamaria, izizwe zonke emizini lapo za zi hlezi kona.

30 Abantu ba seBabulona benza uSokotabenoti, nabantu ba seKuta benza uNergali, abantu ba seHamati benza uAshima,

31 Naba seAva benza uNibahazi, noTartaka naba seSefarvami, ba tyisa izingane zabo emlilweni ukukonza uAdrameleka noAnamaleka, izitixo za seSefarva.

32 Ba be mesaba uJehova, ba zenzela ngabafokazi babo abapristi bezindawo ezipakamileyo, aba ba nikelela ezindhlini zezindawo ezi pakamileyo.

33 Ba mesaba uJehova ba dumisa izitixo zabo njengemvelo yezizwe aba ba mukisa kuzo.

34 Ku ze ku be namhlanje ba yenza njengomkuba wokuqala, a ba mesabi uJehova, futi ka benzi njengomteto wabo na njengezimiso zabo, nanjengezimemezelo nemiyalo, uJehova a yi yalayo abantwana baka Jakobe yena lowo a m tayo uIsraeli.

35 uJehova wa be senzile isivumelwano nabo, wa ba yala, wa ti, Ni nga dumisi izitixo ezinye, ni nga zi kotameli pansi pambi kwazo, ni nga zi konzi ni nikele kuzo.

36 Kodwa uJehova, owa nenyusa ezweni lasEgipite ngamandhla amakulu na ngengalo eyelulekileyo, ma ni m esabe yena, ma ni m dumise ni m hlabele iminikelo.

37 Nemiteto, nezimiso, nezimemezelo, nemiyalo, a ni lobela yona; ni ya kukumbula nenze yona, izinsuku zonke; ni nga dumisi izitixo ezinye.

38 Isivumelwano enga senza nani, a ni yi kusikohlwa; a ni yi kudumisa izitixo ezinye.

39 Kodwa ni ya kumdumisa uJehova uTixo wenu; yena u ya kunikipa esandhleni sezita zenu zonke.

40 A ba lalelanga, benza kodwa njengemkuba yabo yokuqala.

41 Njalo izizwe lezi za m esaba uJehova, za dumisa nezitombe zabo ezibaziweyo, abantwana babo, nabantwana babantwana babo; njengaloko aba kwenzayo oyise babo, benza njaloke ku ze ku be namhlanje.

## ISAHLUKO 18.

KWA ti ngomnyaka wesitatu ka Hoshea indodana ka Ela inkosi yaba-Israeli, uHezekia indodana ka Ahazi inkosi ya ba Juda wa qala ukubusa.

2 Ekuqaleni kwake ukubusa, iminyaka yake ya i ngamashumi amabili nesihlanu; wa busa iminyaka ya i ngamashumi amabili nesishiyagalolunye eJerusalema. Igama lika nina la li nguAbi indodakazi ka Zakaria.

3 Wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova; njengako konke a kwenzayo uyise uDavida.

4 Wa zi susa izindawo ezipakamileyo, wa casa izitombe, wa gaula uAshera, wa kanda inyoka yetusi a be yenzile uMosi; ngokuba kwa za kwa fika izinsuku lezo abantwana baka Israeli ba be sa tyisa impepo pambi kwayo, wa yi biza ngokuti uNehushatane.

5 Wa m etemba uJehova uTixo ka Israeli; njaloke ngasemva kwake kwa ye ku ngeko o njengaye kuwo onke amakosi abaJuda, na kuwo onke a nga pambili kwake.

6 Wa namatela kuJehova, ka pambukanga ekumlandeleni kwake, kodwa wa gcina imiyalo yake, uJehova a m yalayo yona uMosi.

7 uJehova wa e naye; njalo wa sizeka ezindaweni zonke a pumela kuzo: wa hlubuka enkosini ya seAsiria, ka be sa yi konza.

8 Wa cita amaFilisti, kwa za kwa fika eGaza, nasemikaulweni yalo, kwa suka edokodweni labalindi, kwa za kwa semuzini o inqaba.

9 Kwa ti ngomnyaka wesine wenkosi uHezekia, ukuti umnyaka wesikombisa ka Hoshea indodana ka Ela, inkosi yaba Israeli, uShalmanesa inkosi ya seAsiria wa hlasela eSamaria, wa li haqa.

10 Ekupeleni kweminyaka emitatu ba li nqoba: ngomnyaka wesitupa ka Hezekia ukuti umnyaka wesishiyagalolunye ka Hoshea inkosi yabaIsraeli, iSamaria la nqotywa.

11 Inkosi ya seAsiria ya mukisa aba-Israeli eAsiria, ya ba beka eHala, na seHabore, ngasemfuleni wa seGozana, na semizini yamaMidia:

12 Ngokuba be nga lalelanga izwi lika Jehova uTixo wabo, kodwa ba sapula isivumelwano sake, nako konke a kuyalelayo uMosi inceku ka Jehova, ka ba vumanga ukulalela nokwenza loko.

13 Ngomnyaka weshumi nane we-



Digitized by Google

nkosi uHezekia, uSenakeribe inkosi ya seAsiria wa hlasela emizini yonke e biyiwe udonga ya kwa Juda, wa yi nqoba.

14 uHezekia inkosi yabaJuda wa tuma enkosini ya seAsiria eLakisha wa ti, ngonile kuwe: Buya kimi: loku o ya kungihlaulisa ngako, ngi ya kukuhlaula. Inkosi ya seAsiria ya m hlaulisa uHezekia inkosi yabaJuda ngamatalenta esiliva a ngamakulu amatatu, namatalenta egolide a ngamashumi amatatu.

15 uHezekia wa m nika imali yonke eya funyaniswa endhlini ka Jehova, na kuyo imfuyo yendhlu yenkosi.

16 Nga lesosikati uHezekia wa nquma izicaba zetempeli lika Jehova, nezinsika eza nanyatiselwa uHezekia inkosi yabaJuda, igolide lazo wa li nika inkosi ya seAsiria.

17 Inkosi ya seAsiria ya tuma uTartana noRabearise noRabsheka ba vela eLakisha ba ya enkosini kanye nempi enkulu ukuhlasela kuHezekia eJerusalema. Ba kupuka ba ya eJerusalema. Se be fikile, beza, bema ngasemseleni wecibi eli ngasenhla, nga sendhleleni embiweyo ya sezweni lomgezi.

18 Se be yi bizile inkosi, kwa pumela kubo uEliakimu indodana ka Hilkia, yena o be linda indhlu; noShebna umlobi noJoa indodana ka Asafa umkumbuzi wezindaba.

19 uRabsheka wa ti kubo, a ke ni kulume noHezekia; ni ti, I ti inkosi enkulu, inkosi ya seAsiria, Itemba lini otemba lona?

20 Wena u ti, amazwi ako a ize kodwa, Ngi nalo icebo, ngi nawo amandhla ukulwa; kepa wetemba kubani loku u hlubuke kimi?

21 Impela, bheka, u yetemba ku loludondolo loblanga olucacekileyo, ukuti iEgipite, lona uma umuntu e simelela kulo, li ngene esandhleni sake, li m hlabe: u njaloke yena uFaro inkosi ya sEgipite kubo bonke abametembayo.

22 Kodwa uma ni ti kimi, Si ya metemba uJehova uTixo wetu; a si uyena lowo, izindawo zake ezipakamileyo namalati ake a wa susile uHezekia wa ti kubaJuda na kwaba seJerusalema Ma ni dumise pambi kwa lelilati eJerusalema?

23 A ku se u lwe nenkosi yami, inkosi ya seAsiria, ngi ya kukunika amahashi a izinkulungwane ezimbili, uma u namandhla ngokwako ukubeka abakweli kuwo.

24 Po, u ya kupendukisa kanjani ubuso benduna inye ezincekwini ezincane zenkosi yami, noko wetembe izinqola nabamahashi kulo iEgipite.

25 Se ngi kupukele yini ngapandhle kuka Jehova, ku lendawo ukuyiceita na? uJehova wa ti, kimi, Kupukela ku leloswe, u li cite.

26 Wa ti uEliakimu indodana ka Hilkia, noShebna, noJoa, kuye uRabsheka, a ke u kulume ezincekwini zako ngolwimi lwamaSiria, ngokuba si ya lu zwa, u nga kulumi nati ngolwimi lwabaJuda ezindhlebeni zabantu abasodongeni.

27 Kodwa uRabsheka wa ti kubo, Inkosi yami i ngi tumile yini enkosini yako na kuwe ukuba ngi kulume lawamazwi? A i ngi tumanga yini ku lawamadoda a hleziyo odongeni, ukuba a dhle kanye nani amasimba awo, a puze umtyobingo wawo?

28 Njaloke uRabsheka wema wa memeza ngeswi elikulu, ngolwimi lwabaJuda, wa kuluma wa ti, Yizwani izwi lenkosi enkulu, inkosi ya seAsiria:

29 I ti inkosi ukuti, Ma ni nga kohliswa uHezekia: ngokuba a ka yi kuba namandhla ukunikipa esandhleni sayo;

30 Futi ni nga vunyiswa uHezekia netembe kuJehova, e ti, Impela uJehova u ya kusisindisa nokusindisa, lomuzi ka u yi kunikelwa esandhleni senkosi ya seAsiria.

31 Ni nga m laleli uHezekia: ngokuba i ti inkosi ya seAsiria, Ma nenze isivumelwano nami ngesipo, ni pumele kimi, ni dhle nina bantu nonke isivine senu, nomkiwane wenu, ni puze nina nonke amanzi omtombo wenu:

32 Ngi ze ngi fike ngi ni yise ezweni eli njengalo izwe lakini, izwe eli namabele newaini, izwe eli nesinkwa nesivine, izwe eli namafuta emihlwati, nezinyosi, ukuba ni pile nina kahle, ni nga fi: ni nga m laleli uHezekia funa a ni kohlise, e ti, uJehova u ya kusisindisa.

33 Izitixo ezinye zeziswe sa zi kulula izwe lazo yini esandhleni senkosi ya seAsiria na?

34 Zi pi zona izitixo za seHamati, neza seArpade na? Zi pi izitixo za seSefavami neHena neIva? Konje zi sindisile abantu ba seSamaria esandhleni sami na?

35 Zi pi zona pakati kwezitixo zonke zeziswe, esa kipa izwe lazo esandhleni



Digitized by Google

sami, ukuba uJehova a li kipe iJerusalema esandhleni sami?

36 Kepa abantu ba tula nje, ka ba m pendulanga ngaluto: ngokuba inkosi i bi yalile ukuti, Ni nga m penduli.

37 Njalo weza uEliakimu indodana ka Hilkia, o be miselwa indhlu, noShebna umbali, noJoa indodana ka Asafa umkumbuzi wezindaba, beza kuye uHezekia, izingubo zabo zi datyulwe, ba m landisa amazwi ka Rabsheka.

## ISAHLUKO 19.

KWA ti inkosi uHezekia e ku zwa loku; wa hxebula izingubo zake, wambata indwangu yamasaka, wa ngena endhlini ka Jehova.

2 Wa tumela uEliakimu, o miselwa indhlu, noShebna umbali, nezikulu kubapristi, bambete indwangu yamasaka, ba ya kuIsaya umprofeti indodana ka Amozi.

3 Ba ti kuye, U ti uHezekia, namhla ku ngusuku losizi, nosuku lobunzima, nosuku lokutukwa, ngokuba izingane se zi zile esizalweni, kodwa ka wako amandhla ukubeleta.

4 Kungabe uJehova uTixo wako u ya kuzwa *onke amazwi ka Rabsheka, yena o tunywa inkosi ya seAsiria, inkosi yake, ukutuka uTixo opilileyo; a m lahle ngamazwi a we zwileyo uJehova uTixo wako; a ku kulekele abaseleyo aba kona.

5 Njalo izinceku zenkosi uHezekia ze za kuIsaya.

6 uIsaya wa ti kuzo, Ni ya kukuluma enkosini yenu, ni ti, U ti uJehova, U ngesabiswa amazwi o we zwileyo ezi ngi tukile ngawo izinceku zenkosi.

7 Bheka, ngi ya kutuma umoya kuyena, u ya kuzwa izwi, a buyele ezweni lake; ngi za kumwisa ngenkemba ezweni lake.

8 Njalo uRabsheka wa buya wa yi fumana inkosi ya seAsiria i hlasela eLibna; ngokuba u be zwile ukuba i bi sukile eLakisha.

9 E se zwile ngaye uTirhaka inkosi ya seEtiopia, ukuti, Bheka, u se pumile ukulwa nawe; wa buya wa tuma izigijimi kuHezekia, e ti,

10 Ma ni tyo kuHezekia inkosi yaba-Juda, ni ti, U nga kohliswa uTixo wako owetemba kuye, ngokuti, iJerusalema ka li yi kunikelwa esandhleni senkosi ya seAsiria.

11 Bhekake, u su zwile loko a kwenzileyo amakosi a seAsiria emazweni onke, ukuba a wa qeda nya: po, wena u ya kusindiswa yini?

12 Izitixo zezizwe aba zi citayo obaba betu, za zi sindisa na? ukuti iGozana, neHarana, neRezepa, naba seEdene, ba be kona eTelasa.

13 I pi inkosi ya seHamati, nenkosi ya seArpade, nenkosi yomuzi wa seSefavami, iHena neIva?

14 uHezekia wa yamkela lencwadi esandhleni sesigijimi, wa yi funda: uHezekia wenyuka wa ya endhlini ka Jehova, wa yeneka pambi kuka Jehova.

15 uHezekia wa kuleka kuJehova wa ti, E Jehova Tixo ka Israeli, o hlezi pezu kwamakerubi, wena wedwa u ngu Tixo impela wemibuso yonke yomhlaba, wena wenzile izulu nomhlaba.

16 Jehova, tobela indhlebe yako, u zwe: Jehova, bheka ngamehlo ako u bone: u zwe amazwi ka Senakeribe o m tumileyo ukutuka uTixo opilileyo.

17 Iqiniso Jehova, amakosi a seAsiria a citile izizwe namazwe azo.

18 Izitixo a zi ponsile emlilweni: ngokuba za zi nge sizo izitixo, kodwa zi ngumsebenzi wezandhla zabantu, umuti, namatye; ngako a zi qedile.

19 E Jehova Tixo wetu, ngi ku nxusa, u si sindise esandhleni sake, njalo imibuso yonke yomhlaba i ya kwazi, ukuba wena u nguJehova uTixo, wena wedwa.

20 uIsaya indodana ka Amozi wa tuma kuHezekia, wa ti, U ti uJehova uTixo ka Israeli, Loku o ku kulekile kimi ngaye uSenakeribe inkosi ya seAsiria, ngi ku zwile.

21 Nanti izwi a li shumayelayo uJehova ngaye; Intombi indodakazi ya seZioni i ku delile, i ku hlekile usulu; indodakazi ya seJerusalema i nikina ikanda layo kuwe.

22 Ubani o m tukileyo, ubani owa m qalekisa na? Ubani u pakamisile izwi lako na, wa bheka ngamehlo ako pezulu? Kuye yena o yingcwele ka Israeli.

23 Ngazo izigijimi zako u yi tukile iNkosi, u tyilo, ukuti, Ngobuningi bezinqola zami ngenyukile ezintabeni ezipakamileyo ngapakati kweLebanoni; Ngi ya kugaula amasedari amade alo, namaberosha amahle alo, ngi ya kufika endaweni yokulala ekugcineni ehlatini lensimu yake.

24 Ngi mbile, ngi puzile amanzi a sezizweni, na ngezinyawo zami ngi tyisile youke imifula ya aEgipite.



Digitized by Google

25 A ku zwanga yini kade ukuba nga kwenza loku na? na ngasendulo nga ku tyo? Kaloku ngenzile ukuze u cite imizi e biyiwe udonga i be amaqoqwana.

26 Ngako abakileyo kuyo a ba namandhla a incozana, ba te kexe, ba danile; ba be njengemfino ya sendhle, na njengotyani obuluhlaza, na njengesikota opahleni lwezindhlu, na njengamabele etyazile e nga ka vutwa.

27 Kodwa ngi ya kwazi ukuhlala kwako, nokupuma kwako, nokungena kwako, nobujaka bako kimi.

28 Ngokuba ubujaka bako kimi nomsindo wako u zwakele ezindhlebeni zami, ngi ya kufaka udobo lwami emakaleni ako, netomu lami emlonyeni wako, ngi ze ngi ku buyise ngalendhlela oweza ngayo.

29 Loku ku ya kuba isibonakaliso kuwe, Nga lomnyaka ku ya kudhliwa okumilayo ngokwako, na ngomnyaka wesibili okupumayo ngako; na ngomnyaka wesitatu tyalani, ni vune, tyalani isivini, ni dhle izitelo zaso.

30 Ku ya kuti abasindileyo bendhlu ka Juda, abaseleyo ba ya kubuya bandele pansi, ba hlanze iziuhlamvu pezulu.

31 Ngokuba ku ya kupuma eJerusalema abaseleyo nabasindileyo nga sentabeni ya seZioni: amandhla ka Jehova wamabandhla a ya kwenza loko.

32 Ngako u ti uJehova ngayo inkosi ya seAsiria, ukuti, Ka i yi ku ngena ku lomuzi, ka i yi kucibityela kona umcibityelo, ka i yi kuza pambi kwawo nesihlangu, ka i yi kwenza iduli ku wona.

33 Ngendhlela e bi za ngaye, i za kubuya ngayo, ka i yi kungena kulomuzi, u tyo uJehova.

34 Ngi ya kumboza lomuzi, ngi wu sindise, ngenxa yami, na ngenxa ka Davida inceku yami.

35 Kwa ti nga lobubusuku ingelosi ka Jehova ya puma, ya bulala ekamu lama-Asiria abantu aba izinkulungwane ezi ikulu, namashumi a shiyagalombili nesihlanu: ekuvukeni kwabo kusasa bonke ba be izidumbu.

36 Njalo uSenakeribe inkosi ya seAsiria wa muka, wa pinda wa ya, wa hlala eNineva.

37 Kwa ti ekudumiseni kwake endhlini ka Nisroke isitixo sake, uAdrameleka noShareze amadodana ake a m gela ngenkemba, a baleka, a ya ezweni la se-Arate, uEsarhadona indodana yake wa busa esikundhleni sake.



## ISAHLUKO 20.

NGA lezozinsuku uHezekia wa e gula wa e se za kufa. Weza kuye uIsaya indodana ka Amozi, umprofeti, wa ti kuye, U ti uJehova, Lungisa indhlu yako; ngokuba u su za kufa wena, a u yi kusinda.

2 uHezekia wa pendukisa ubuso bake ngasodongeni lwendhlu, wa kuleka kuJehova, wa ti,

3 E, Jéhova ngi ya kunxusa u kumbule ukuba ngi hambile pambi kwako ngeqiniso na ngenhliziyo elungileyo, ngenzile okufaneleyo emehlweni ako. uHezekia wa kala ngokukala okukulu.

4 Kwa ti, uIsaya e nga ka pumi emuzini ongapakati, kweza kuye izwi lika Jehova, la ti,

5 Buyela kuHezekia, inkosi yabantu bami, u m tyele ukuti, U ti uJehova uTixo ka Davida uyihlo, Ngi ku zwile ukukuleka kwako, ngi zi bonile izinyembezi zako, bheka, ngi ya kukupilisa: ngosuku lwesitatu u za kwenyuka u ye endhlini ka Jehova.

6 Ngi ya kuzandisa izinsuku zako iminyaka e ishumi nesihlanu, ngi ya kukusindisa kanye na lomuzi esandhleni senkosi ya seAsiria; ngi ya kumboza lomuzi ngenxa yami na ngenxa ka Davida inceku yami.

7 uIsaya wa ti, Tabatani isigaxa somkiwane, Ba si tabata, ba si beka pezu kwetumba; wa sindake.

8 uHezekia wa ti kuIsaya, Si ya kuba njani isibonakaliso sokuti uJehova u ya kungipilisa, nokuba ngi ya kwenyuka ngi ye endhlini ka Jehova ngosuku lwesitatu na?

9 uIsaya wa ti, Nasi isibonakaliso u ya kusiboniswa uJehova, sokuti uJehova u ya kwenza leyonto a yi tyoyo; isitunzi si ya kuya ngapambili amabanga a ishumi na, noma si ya kubuya amabanga a ishumi na?

10 uHezekia wa pendula, wa ti, Ku yinto elula ukuba isitunzi sehle amabanga a ishumi; Ai, kambe, isitunzi ma si buye amabanga a ishumi.

11 uIsaya umprofeti wa kuleka kuJehova, wa si buyisa isitunzi amabanga a ishumi, e be sehlile wona etyeni lika Ahazi.

12 Nga lesosikati uBerodakabaladane, indodana ka Baladane inkosi ya seBabulona, wa tuma izincwadi nesipo kuHezekia: ngokuba e be zwile ukuba uHezekia wa e gula.

Digitized by Google

13 uHezekia wa ba lalela, wa ba bonisa indhlu yake yonke yokubekela, nesiliva, negolide, nezinise, namaka amahle, nayo yonke indhlu yezikali zake, nako konke okufunyanwa ezindhlini zemfuyo yake: kwa ku ngeko into endhlini yake na sembusweni wonke wake, e nga ba bonisanga yona.

14 Wesa uIsaya umprofeti kuyo inkosi uHezekia, wa ti kuye, Abantu laba ba tini na? Ba velapi ukuza kuwe? uHezekia wa ti, Ba vela ezweni eli kude, eBabulona.

15 Wa ti, Ba bone ntoni na endhlini yako? uHezekia wa peudula, izinto zonke ezi kona endhlini yami ba zi bonile; a ku ko nto emfuyweni yami, e ngi nga ba bonisanga.

16 uIsaya wa ti kuHezekia, Yizwa izwi lika Jehova.

17 Bheka, zi yeza izinsuku oku za ku tatwa ngazo konke oku kona endhlini yako, nako loko aba ku bekeleyo oyihlo, ku ze ku be namhlanje, ku ya kuyiswa eBabulona; a ku yi kusala nanto, u tyo uJehova.

18 Na semadodaneni ako, a ya kupuma kuwe, a ya kuzalwa uwe, a ya kususwa, a ya kuba izigqili endhlini yenkosi ya seBabulona.

19 Wa ti uHezekia kuIsaya, Li lungile izwi lika Jehova, o li kulumileyo; Wa ti; A ku yi kuba kona ukutula neqiniso ezinsukwini zami na?

20 Imisebenzi eminye ka Hezekia, namandhla onke ake, nokuti wenza icibi, nomsele, wa ngenisa amanzi emuzini, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi aba-Juda?

21 uHezekia wa lala nokoko bake, uManasa indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 21.

UMANASA wa e neminyaka e ishumi nambili mzukwana wa qala ukubusa, wa busa iminyaka e ngamashumi amahlanu nanhlanu eJerusalema. Igama lika nina la li nguHepsiba.

2 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, ngemikuba emibi yezizwe a zi xotyayo uJehova pambi kwabantwana ba ka Israeli.

3 Ngokuba wa buya waka izindawo ezipakamileyo eza be zi citiwe nguyise uHezekia; wa misela uBali amalati, wenza umfanekiso ka Ashera, njengalo-ko a kwenzayo uAhabi inkosi yabaIsraeli; wa dumisa ibandhla lonke la sezuiwini, wa li konza.

4 Waka amalati na sendhlini, ka Jehova, ngayo uJehova a be tyilo, eJerusalema ngi ya kubeka igama lami kulo.

5 Nga semagumbini amabili endhlu ka Jehova wakela ibandhla lonke la sezuiwini amalati.

6 Wa yi dhlulisa indodana yake emlilweni, wa gcina izikati ezitile, wa kunkula, wa bula, wa misa izinyanga nezanusi, wenza okubi okuningi emehlweni ka Jehova, ukuba lu vute ulaka lwake.

7 Wa beka isitombe esibaziweyo sika Ashera a be senzile, endhlini ngayo uJehova u be tyilo kuDavida, na kuyo indodana yake uSolomona, ukuti, Kulendhlu, na seJerusalema engi li ketile kuzo zonke izizwe zabaIsraeli, ngi ya kubeka igama lami ku ze ku be nguunapakade.

8 Futi a ngi yi kupinda ngi zi dukise izinyawo zabaIsraeli ezweni enga li nika oyise; uma ba ya kugcina, benze konke engi ba yalile kona, na ngawo umteto, aba u yalwa inceku yami uMosi.

9 Kodwa ka ba lalelanga: uManasa wa ba pambukisa, benze okubi okukulu ku nazo izizwe a be zi citiwe uJehova ngapambi kwabantwana baka Israeli.

10 uJehova wa shumayela ngezinceku zake abaprofeti, wa ti,

11 Ngokuba uManasa inkosi yabaJuda wenzile imikuba leyo emibi, wenzile kabi ku nako konke a kwenzile ama-Amori, a ngapambili kwake, wensa aba-Juda bone ngezitixo zake.

12 Ngako u ti uJehova uTixo ka Israeli, Bhekake, ngi ya kuyisa eJerusalema na seJudia ukuhlupeka kokuti yena okuzwayo kona, izindhlebe zake zombili zi ya kukenceza.

13 Ngi ya koluia pezu kweJerusalema intambo ya seSamaria, nesilinganiso sendhlu ka Ahabi: ngi ya kusula iJerusalema njengokuba umuntu a sule iatiya, a si sule, a si pendukezela.

14 Ngi ya kulahla abaseleyo befa lami, ngi ba nikele esandhleni sezita zabo, ba za kuba abokupangwa, abokutunjwa izita zonke zabo;

15 Ngokuba benzile kabi emehlweni ami, ba ngi vusela ulaka, iloku oyise ba puma Egipite, ku ze ku be namhlanje.

16 Futi uManasa wa li palaza igazi eli



Digitized by Google

nga nacala li vame kakulu, wa za wa gcwalisa iJerusalema ku suka kwelinye icala kwa za kwa ba kwelinye icala; ngapandhle kokona kwake a benza ngako abaJuda bone, ngokwenza kabi emehlweni ka Jehova.

17 Imisebenzi eminye ka Manasa, nokwenza konke kwake, nokona kwake, ona ngako, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

18 uManasa wa lala nokoko bake, wa mbelwa ensimini yendhlu yake, ensimini ka Uza: uAmona indodana yake wa busa esikundhleni sake.

19 Ekuqaleni kwake ukubusa uAmona wa e neminyaka e ngamashumi amabili nambili, wa busa iminyaka emibili eJerusalema. Igama lika nina la li nguMeshulemeta, indodakazi ka Haruze, wa seJotba.

20 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, njengoyise uManasa.

21 Wa hamba ngendhlela yonke uyise a be hambile ngayo, wa zi dumisa izitombe eza be zi dunyiswa uyise, ka hambanga endhleleni ka Jehova

22 Wa m shiya uJehova uTixo wa oyise bake; ka hambanga endhleleni ka Jehova.

23 Izinceku zika Amona zenza icebo kuye, za yi bulala inkosi endhlini yayo.

24 Abantu ba lelozwe ba bulala bonke abayihlubukayo inkosi uAmona; abantu ba lelozwe ba m misa uJosia indodana yake a be inkosi esikundhleni sake.

25 Imisebenzi eminye ka Amona a yenzayo, ka i lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

26 Wa mbelwa etuneni lake ensimini ka Uza: uJosia indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 22.

EKUQALENI kwake ukubusa uJosia wa e neminyaka e isishiyagalombili, wa busa iminyaka e ngamashumi amatatu nanye eJerusalema. Igama lika nina la li nguJedida, indodakazi ka Adaya wa seBoskata.

2 Wenza okufaneleyo emehlweni ka Jehova, wa hamba ngendhlela yonke ka Davida uyise, a ka pambukanga ngakwesokunene na ngakwesokohlo.

3 Kwa ti ngomnyaka weshumi nashiyagalombili wenkosi uJosia, inkosi ya m tumela uShafana indodana ka Azalia indodana ka Meshulamu umbali, ukuya endhlini ka Jehova, ya ti,

4 Kupuka u ye kuHilkia umpristi omkulu, a bale imali e yiswayo endhlini ka Jehova, eya butwa abalindi eminyango kubantu:

5 Ma ba yi nike esandhleni sabo abawenzayo umsebenzi, abamiselwe indhlu ka Jehova; ma ba kokele ngayo bona abasebenzayo umsebenzi o sendhlini ka Jehova, ukuze ku lungiswe izikala zendhlu.

6 Ababazi, nabaki, nabakayo ngamatye, nokutenga imiti, namatye abaziweyo, ukuba indhlu i lungiswe.

7 Kodwa a ba buzwanga ngemali e bi nikelwe esandhleni sabo, ngokuba ba sebenza bona ngokwesiminya.

8 uHilkia umpristi omkulu wa ti kuShafana umbali, Ngi yi fumene incwadi yomteto endhlini ka Jehova. uHilkia wa yi nika incwadi kuShafana, wa yi funda.

9 uShafana umbali weza futi enkosini, wa yi landisa umpendulo, wa ti, Izinceku zako se zi telile imali eya funyanwa endhlini, za yi nika ezandhleni sabasebenzayo, aba miselwe indhlu ka Jehova.

10 uShafana umbali wa bika enkosini, wa ti, uHilkia umpristi u ngi nikile incwadi, uShafana wa yi funda pambi kwenkosi.

11 Kwa ti inkosi i si zwile amazwi encwadini yomteto, ya zi hxebula izingubo zayo.

12 Inkosi ya yala uHilkia umpristi, noAhikamu indodana ka Shafana, noAkbora indodana ka Mikaia, noShafana umbali, noAsahia inceku yenkosi, e ti,

13 Hambani ni buse kuJehova ngami na ngabantu, na ngabaJuda bonke; ngamazwi a kona ku lencwadi e funyenweyo: ngokuba lukulu ulaka lukaJehova olu vutayo kitina, ngokuba obaba betu be nga lalelanga amazwi a lencwadi, benze konke okulotyiweyo ngati.

14 Njalo uHilkia umpristi, noAhikamu, noAkbora, noShafana, noIsaya, be ya kuHulda umprofeti, umka Shaluma, indodana ka Tikva, indodana ka Harhase o gcina izingubo (yena wa e hlala eJerusalema endaweni yesibili;) ba kuluma naye.

15 Wa ti kubo, U ti uJehova uTixo ka Israeli, Tyelani lomuntu oni tumileyo kimi, ni ti,

16 U ti uJehova, Bheka, ngi za kuzisa



Digitized by Google

ukuhlupeka kulendawo, na kubo abakileyo kuyo, amazwi onke a sencwadini eya funyanwa iyo inkosi yabaJuda.

17 Ngokuba ba ngi shiyile, ba tyisa impepo kuzo izitixo ezinye, ukuba ba ngi vusele ulaka ngemisebenzi yonke yezandhla zabo, ngako ulaka lwami lu ya kuvuta kulendawo, ka lu yi kucitywa.

18 Kodwa ni ya kuti kuyo inkosi yabaJuda eni tumileyo ukubuza kuJehova, ukuti, U ti uJehova uTixo ka Israeli ngamazwi awa o wezwileyo.

19 Ngokuba inhliziyo yako ya yi tambile, ngokuba u zitobisile pambi kuka Jehova, ekuzweni kwako loko enga ku tyoyo, nga lendawo, na ngabantu abakileyo kuyo, ukuti ba za kuba incitakalo, nokuqalekisa, wa hxebula namhla izingubo zako, wa kala pambi kwami, u ti uJehova, ngi ku zwile wena.

20 Bheka, ngako ngi ya kukuyisa koyihlo, u ya kumbelwa etuneni lako, ku tule: amehlo ako ka wa yi kubona ukuhlupeka konke engi ya kukuleta kulendawo. Ba yi buyisela inkosi lompendulo.

## ISAHLUKO 23.

INKOSI ya tuma, ya butela kuyo amalunga onke a seJuda, na seJerusalema.

2 Inkosi yenyuka, ya ya endhlini ka Jehova, kanye nabantu bonke ba kwaJuda nabantu bonke ba seJerusalema, nabapristi, nabaprofeti, nabantu bonke abancane nabakulu: ya funda ezindhlebeni zabo onke amazwi encwadi yesivumelwano e be i funyenwe endhlini ka Jehova.

3 Inkosi yema endaweni epakamileyo, yenza isivumelwano pambi kuka Jehova, ukulandela uJehova, nokugcina imiyalo yake, nemiteto yake, nezimiso zake, ngayo yonke inhliziyo na ngawo wonke umpefumlo, nokufeza amazwi esivumelwano a lotyiweyo ku lencwadi. Abantu bonke bema ngesivumelwano leso.

4 Inkosi ya yala uHilkia umpristi omkulu, nabapristi bokwesibili, nabalinda emnyango, ukuba ba kipe etempeleni lika Jehova zonke izitya eza be zenzelwa uBali, noAshera, nebandhla lonke la sezulwini, wa zi tyisa ngapandhle kweJerusalema, emasimini a seKidroni, wa yisa imputyana yazo eBeteli.

5 Ya susa abapristi bezitombe, a be ba misile amakosi abaJuda, ukuba ba tyise impepo ezindaweni ezipakamileyo emizini ya kwaJuda, na sezindaweni za seJerusalema; nabatyisayo impepo kuBali, na selangeni, na senyangeni, na sezinkanyezini, na sebandhleni lonke la sezulwini.

6 Wa kipa umfanekiso ka Ashera endhlini ka Jehova, eJerusalema wa wu yisa emfuleni okutiwa iKidroni, wa wu tyisa emfuleni okutiwa iKidroni, wa wu kanda wa za wa ba imputyananje wa ponsa lemputyana ematuneni abantwana babantu.

7 Wa bidhliza izindhlu zamasodoma, eza zi ngasendhlini ka Jehova, lapo isifazana sa be salukela kona amatente ka Ashera.

8 Wa ba pumisa abapristi bonke ngasemizini yabaJuda, wa cita izindawo ezipakamileyo lapo abapristi ba be tyisile impepo, kwa suka eGaba kwa za kwa ba eBeresheba, wa bidhliza izindawo ezipakamileyo, za semasangweni okwa sekungeneni kwesango lika Joshua umbusi womuzi, ngasokohlo komuntu esangweni lomuzi.

9 Kodwa abapristi bezindawo ezipakamileyo be be nga kupuki ukuya elatini lika Jehova eJerusalema, kepa be be si dhla isinkwa esi nge namvubelo kubazalwane babo.

10 Wa cita iTofeta ela li semfundeni yabantwana baka Hinomi, ku nga bi kona muntu odhlulisayo nendodana yake nendodakazi yake emlilweni pambi kuka Moleki.

11 Wa susa amahashi a be nikile amakosi abaJuda kulo ilanga ekungeneni kwendhlu ka Jehova ngasegumbini lika Natanimeleka inceku, ela li ngapandhle, wa zi tyisa izinqola zelanga ngomlilo.

12 Namalati a be sopahleni pezulu kwendhlu ka Ahazi a be wenzile amakosi abaJuda, namalati a benziwe nguManasa ezigodhlweni ezimbili endhlini ka Jehova, inkosi ya wa bidhliza, ya ya kona, ya ponsa utuli lwawo emfuleni eKidroni.

13 Nezindawo ezipakamileyo eza zi kona pambi kweJerusalema, ngasokunene kwentaba yomnqumo, uSolomona inkosi yabaIsraeli, a yakela uAshterote, ububi bamaZidonia, noKemosha, ububi bamaMoabi, noMilkoma, ububi babantwana baka Amoni, inkosi ya qeda konke.

14 Ya bulala imifanekiso, ya ba gaula



Digitized by Google

oAshera, ya gcwalisa izindawo zabo ngamatambo abantu.

15 Futi ilati ela li seBeteli, nendawo epakamileyo a be yenzile uJeroboamu, indodana ka Nebati, yena owonisa abaIsraeli, ilati lelo kanye nendawo epakamileyo ya yi bidhliza, ya yi tyisa lendawo epakamileyo, ya yi kanda ya za ya ba njengotuli, ya tyisa noAshera.

16 Ekubhekeni kwake uJosia, wa bona amatuna a e kona entabeni, wa tuma, wa wa kipa amatambo ematuneni, wa wa tyisa elatini, wa li bulala njengokutyo kuka Jehova, kwa memezelwa umuntu ka Tixo owa memezela lawamazwi.

17 Njalo wa ti, Insika leyo engi yi bonayo, i yini na? Abantu ba lomuzi ba m tyela ba ti, Ku ituna lomuntu ka Tixo, owa vela kwaJuda, owa shumayela lezozinto o zenzileyo kulo ilati la seBeteli.

18 Wa ti, M yekeni ma a nga tintwa muntu amatambo ake. Ngako ba wa yeka amatambo ake, kanye namatambo omprofeti owa vela eSamaria.

19 Futi nazo zonke izindhlu ezindaweni ezipakamileyo ezi semizini ya seSamaria, eza be zenziwa iyo inkosi yabaIsraeli ukuvusa ulaka luka Jehova, uJosia wa zi susa, wenza kuzo njengokwenza kwake konke a be kwenzile eBeteli.

20 Wa ba bulala bonke abapristi bezindawo ezipakamileyo emalatini, wa tyisa amatambo abantu pezu kwawo, wa buya wa ya eJerusalema.

21 Inkosi ya ba yala abantu bonke, ya ti, Yenzani ipasika lika Jehova uTixo wenu njengokuba ku lotyiwe encwadini ya lesisivumelwano.

22 Impela kwa be ku ngenziwanga ipasika elinye ngezinsuku zabahluli aba be hlulela abaIsraeli, na kuzo zonke izinsuku zamakosi abaIsraeli, namakosi abaJuda.

23 Kupela ngomnyaka weshumi nesishiyagalombili wenkosi uJosia, kuwo la miswa lelipasika lika Jehova eJerusalema.

24 Futi izanusi, nezinyanga, nemifanekiso, nezitombe, nokubi konke kwa kona ezweni labaJuda, na seJerusalema, uJosia wa ku qeda ukuba a feze amazwi omteto owa lotywa encwadini eya funyanwa uHilkia umpristi endhlini ka Jehova.

25 Ya yi ngeko ngapambili kwake inkosi eya fana naye, eya buyela kuJehova ngenhliziyo yonke yayo, na ngompefumlo wonke wayo, na ngamandhla onke ayo, njengomteto wonke ka Mosi; futi ngasemva kwake ka i velanga inkosi e njengaye.

26 Kepa uJehova ka guqukanga olakeni lwake oluvutayo olukulu, ukutukutela kwake okwa vuta njalo kuba-Juda ngenxa yokutukutela uManasa a be m tukutelisa ngako.

27 Wa ti uJehova, Ngi ya kususa abaJuda ngasebusweni bami, njengokuba ngi ba susile abaIsraeli, ngi ya kulahla lomuzi iJerusalema, engi wu ketile, nendhlu enga ti ngayo, Igama lami li ya kuba kona.

28 Imisebenzi eminye ka Josia, nako konke a kwenzayo, a ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

29 Ngezinsuku zake uFaroneko inkosi ya sEgipite wenyukela ukulwa nenkosi ya seAsiria emfuleni uUfrate. Inkosi uJosia ya ya ukulwa naye, wa bulalwa eMegido, nxa i si m bonile.

30 Izinceku zake za m twala, e file enqeleni, zi suka eMegido, za m yisa eJerusalema, za m mbela etuneni lake. Abantu bezwe ba m tata uJehoahazi indodana ka Josia, ba m gcoba, ba m misa a be inkosi esikundhleni sika yise.

31 Ekuqaleni kwake ukubusa uJehoahazi wa neminyaka e ngamashumi amabili nantatu; wa busa izinyanga zantatu eJerusalema. Igama lika nina la li nguHamutali, indodakazi ka Jeremia wa seLibna.

32 Wenza kabi emehlweni ka Jehova njengako konke aba be kwenzile oyise.

33 uFaroneko wa m bopa eRibla ezweni la seHamati, ngokuba wa e busa eJerusalema, wa telisa izwe amatalenta esiliva a ikulu netalenta legolide li linye.

34 uFaroneko wa misa uEliakimu indodana ka Josia, a be inkosi esikundhleni sika yise uJosia, wa muta uJehoakimu, wa susa igama uJehoahazi: weza Egipite, wa fa kona.

35 uJehoakimu wa li nika isiliva negolide kuFaro; kodwa wa linganisa izwe ukuba li nike lemali kuFaro, njengomteto ka Faro; wa ba telisa abantu bezwe isiliva negolide, bonke njengokulinganisa kwake ukuba ba ku nike uFaroneko.



Digitized by Google

36 Ekuqaleni kwake ukubusa, uJehoakimu wa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu; wa busa iminyaka ya ishumi nanye eJerusalema. Igama lika nina la li nguZabuda, indodakazi ka Pedia wa seRuma.

37 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, njengako konke a ba be kwenzile oyise.

## ISAHLUKO 24.

EMIHLENI yake wenyuka uNebukadnezari inkosi ya seBabulona, uJehoakimu wa e inceku yake iminyaka emitatu; ngasemva kwaloko wa buya wa m hlubuka.

2 uJehova wa tuma kuye amabuto amaKaledi namabuto amaSiria, namabuto amaMoabi, namabuto abantwana baka Amoni, wa wa tuma kubaJuda ukubacita, njengezwi lika Jehova a li tyoyo ngezinceku zake abaprofeti.

3 Impela kweza loko ngezwi lika Jehova ukuba ku vele kubaJuda loko, a ba suse ebusweni bake ngenxa yezono zika Manasa, njengako konke a be kwenzile.

4 Na ngenxa yegazi eli nge nacala, ngokuba wa be e gcwalisile iJerusalema ngegazi eli nge nacala; loko a be nga tandi uJehova ukumtetelela.

5 Imisebenzi eminye ka Jehoakimu, nako konke a kwenzayo, ka ku lotyiwe yini encwadini yemisebenzi yemihla ngemihla yamakosi abaJuda?

6 uJehoakimu wa lala nokoko bake; uJehoyakina indodana yake wa busa esikundhleni sake.

7 Inkosi ya sEgipite a i pindanga i pume futi ngasezweni layo, ngokuba inkosi ya seBabulona, i bi tabatile konke okwenkosi ya sEgipite, ku suke emfuleni ya sEgipite ku ze ku be ngasemfuleni eUfrate.

8 Ekuqaleni kwake ukubusa uJehoyakina, wa e neminyaka e ishumi nesihiyagalombili, wa busa izinyanga ezintatu eJerusalema. Igama lika nina la li nguNehushata, indodakazi ka Elnatani wa seJerusalema.

9 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, njengako konke a be kwenzile uyise.

10 Nga lesosikati izinceku zika Nebukadnezari inkosi ya seBabulona za vela ze za eJerusalema za li haqa.

11 uNebukadnezari inkosi ya seBabulona weza emuzini, izinceku zake za wu haqa.

12 uJehoyakina inkosi yabaJuda wa puma wa ya enkosini ya seBabulona, yena, nonina, nezinceku zake, nezikulu zake, nababusi bake, inkosi ya seBabulona ya m bamba ngomnyaka weshiyagalombili wokubusa kwayo.

13 Wa pumisa kona imfuyo yonke yendhlu ka Jehova, nemfuyo yendhlu yenkosi, wa zi hlahlela zonke izitya zegolide a zenzayo uSolomona inkosi yaba-Israeli etempeleni lika Jehova, njengokutyo kuka Jehova.

14 Wa fudusa lonke iJerusalema, nazo zonke izikulu, nabo bonke abakulu empini, izinkulungwane ezi ishumi abapangwayo, nazo zonke izihlakanipi, nabakandi: a kwa shiywa muntu ngapandhle kwabo abampofu babantu bezwe.

15 Wa m yisa uJehoyakina eBabulona kanye nonina wenkosi, nabafazi benkosi, izinduna zayo, nezikulu zezwe, wa zi mukisa eJerusalema wa zi yisa zi be izigqili eBabulona.

16 Nabantu bonke a ba ngamaqawe, a izinkulungwane ezi isikombisa, nezisebenzi, nabakandi aba inkulungwane abeqe ekulweni, laba ba fuduswa inkosi ya seBabulona, ba ba izigqili eBabulona.

17 Inkosi ya seBabulona ya misa uMatania uyisekazi a buse esikundhleni sake, wa guqula igama lake, wa muta uZedekia.

18 Ekuqaleni kwake ukubusa, uZedekia wa e neminyaka e ngamashumi amabili nanye wa busa iminyaka e ishumi nanye eJerusalema. Igama lika nina la li nguHamutali, indodakazi ka Jeremia wa seLibna.

19 Wenza kabi emehlweni ka Jehova, njengako konke a be kwenzile uJehoyakina.

20 Ngokuba ngalo ulaka luka Jehova, loko kwa ku kona eJerusalema, na seJudia, wa za wa ba xotya ebusweni bake, uZedekia wa hlubuka kuyo inkosi ya seBabulona.

## ISAHLUKO 25.

KWA ti ngomnyaka wesishiyagalolunye wokubusa kwake, ngenyanga yeshumi, ngosuku lweshumi lwenyanga, uNebukadnezari inkosi ya seBabulona weza, yena nempi yonke yake eJerusalema, wa zimisa kona, baka imibotyongo kona ezungezayo.

2 Umuzi wa wu haqiwe kwa za kwa ba umnyaka weshumi nanye wenkosi uZedekia,



Digitized by Google

3 Ngosuku lwesishiyagalolunye ngenyanga yesine, indhlala ya i nkulu emuzini; kwa ku ngeko ukudhla kubantu bezwe.

4 Umuzi wa wu fohlwa; amabuto a baleka ebusuku ngendhlela yesango pakati kwezindonga ezimbili ensimini yenkosi. AmaKaledi a be kona emuzini, a wu haqa; inkosi ya hamba ngendhlela ya seArabia.

5 Impi yamaKaledi ya landela inkosi, ya yi fumana ematafeni eJeriko, nayo yonke impi yayo ya hlakazeka.

6 Njalo ba yi bamba inkosi, ba yi yisa enkosini ya seBabulona eRibla, ba yi tela icala la yi lahla.

7 Ba bulala amadodana ka Zedekia pambi kwamehlo ake, ba kipa amehlo ka Zedekia, ba m bopa ngamakatango etusi, ba m yisa eBabulona.

8 Ngenyanga yesihlanu, ngosuku lwesikombisa lwenyanga, ukuti ngomnyaka weshumi nesishiyagalolunye ka Nebukadnezari inkosi ya seBabulona, weza uNebuza-adana, induna yabalindi, inceku yenkosi ya seBabulona, weza eJerusalema.

9 Wa tyisa indhlu ka Jehova, nendhlu yenkosi, nazo zonke izindhlu za eJerusalema, nezindhlu zezikulu, wa zi tyisa ngomlilo.

10 Impi yonke yamaKaledi ya i kona, nenduna yabalindi, ya bidhliza utango lwa seJerusalema oluzungezayo.

11 Abantu abaseleyo emuzini, nabahlubukayo enkosini ya seBabulona, nokuseleyo kwesixuku, uNebuza-adana induna yomlindi wa ku fudusa.

12 Kodwa induna yabalindi ya shiya abampofu bezwe, ba be abalimi besivini, nezisebenzi.

13 Nezinsika zetusi eza zi kona endhlini ka Jehova, nezikondo, nolwandhle lwetusi olwa lu kona endhlini ka Jehova, amaKaledi a zi bulala, a tuta itusi lazo eBabulona.

14 Nezimbiza, namafosholo, nezicimo, nezinkeso, nezitya zonke zetusi aba be konza ngazo, a zi susa.

15 Nezipatumlilo, nezindiwana, nezinto zegolide egolideni, nesiliva esiliveni, induna yabalindi ya zi susa.

16 Izinsika ezimbili, ulwandhle lu be lunye, nezikondo a be zenzela indhlu ka Jehova uSolomona, itusi lezitya lezi la be li nge nako ukulinganiswa.

17 Ubude bensika inye ba bu amakubiti a ishumi nesishiyagalombili, inhloko pezu kwayo i be itusi; nobude benhloko leyo, ba bu ngamakubiti amatatu, ya yi setyenzwa ngokusebenza okupanjanisiweyo nerimoni pezu kwenhloko ngokuzungeza kwetusi, futi nensika yesibili ya yi njalo, i setyenzwe okupanjanisiweyo.

18 Induna yabalindi ya m tata uSeraia umpristi omkulu, noZefania umpristi owesibili, nabatatu abalinda emnyango.

19 Na nga semuzini ya tabata umbusi owa miselwa amabuto nabantu aba isihlanu kwa ba be kona ebusweni benkosi, aba funyenwe emuzini, nombali wenduna yempi, owa mema abantu bezwe, nabantu aba ngamashumi atatisitupa kubantu bezwe ba be kona emuzini.

20 uNebuza-adana induna yabalindi wa ba tata bona laba, wa ba yisa enkosini ya seBabulona eRibla.

21 Inkosi ya seBabulona ya ba tyaya, ya ba bulala eRibla, ezweni la seHamati. Njaloke abaJuda ba mukiswa ezweni labo.

22 Abantu abaseleyo ezweni labaJuda, aba shiywa nguNebukadnezari inkosi ya seBabulona, ya m misa uGedelia, indodana ka Ahikama, indodana ka Shefana, a buse bona.

23 Izinduna zonke zamabuto nabantu bazo, se be zwile ukuba inkosi ya seBabulona i bi m misile uGedelia a buse, beza kuGedalia eMizpa, uIshmaeli indodana ka Netania noJohanani indodana ka Keria, noSeraia indodana ka Tanhumeta umNetofa; noJazania indodana yoMakati, bona nabantu babo.

24 uGedalia wa fungela labo, nabantu babo, wa ti, Ni ngesabi ukukonza amaKaledi, hlalani ezweni, ni konze inkosi ya seBabulona; ku za ku ba lungile kini loko.

25 Kwa ti ngenyanga yesikombisa, uIshmaeli indodana ka Netania indodana ka Elishama wenzalo yenkosi, nabantu aba ishumi naye, eza a gele uGedalia wa za wa fa, nabaJuda namaKaledi a be kona naye eMizpa.

26 Ba suka abantu bonke abancane nabakulu, nezinduna zempi, ba ya Egipite ngokuba besaba amaKaledi.

27 Kwa ti ngomnyaka wamashumi amatatu nesikombisa wokubotywa kuka Jehoyakina inkosi yabaJuda, ngenyanga yeshumi nambili, ngosuku lwenyanga olu ngamashumi amabili nesikombisa, uEvilimerodaki inkosi ya seBabulona



Digitized by Google

ngomnyaka wa qala ukuba inkosi, wa pakamisa ikanda lika Jehoyakina inkosi yabaJuda, wa m kipa etilongweni.

28 Wa kuluma kahle naye, wa beka isihlalo sake sobukosi ngapezu kwesihlalo samakosi a ye naye eBabulona.

29 Wa kumula izingubo zetilongo, wa dhla ukudhla pambi kwake izinsuku zonke zokupila kwake.

30 Isabelo sokudhla sake sa si isabelo semihla yonke, eya nikwa iyo inkosi, ukuti izinsuku zonke zokupila kwake.

---

INCWADI YOKUQALA

# YEZIKRONIKE.

## ISAHLUKO 1.

UADAMU, uSeti, uEnose,
2 uKenani, uMahalalele, uJorede,
3 uEnoke, uMetusela, uLameka,
4 uNoa, uShemi, uHamu, uJafete.
5 Amadodana ka Jafete; uGomere, uMagoge, uMadai, uJavane, uTubale, uMesheke, uTirase.
6 Amadodana ka Gomere, uAshikenaze, uRifate, uTogama.
7 Amadodana ka Javane; uElisha, uTashishi, uKitime, uDodanime.
8 Amadodana ka Hamu; uKushe, uMizirami, uPuti, uKenani.
9 Amadodana ka Kushe; uSeba, uHavila, uSabta, uRama uSabteka. Amadodana ka Rama; uSheba, uDedane.
10 uKushe wa zala uNimrode: yena wa qala ukuba mkulu emhlabeni.
11 uMizirami wa zala uLudime, uAnamime, uLehabime, uNaftuhime.
12 uPatrusime, noKasluhime, (aba vela ku yena amaFilisti,) amaKaftorime.
13 uKenani wa zala uZidone izibulo, uHete.
14 uJebusi futi noAmori, noGirigasi,
15 noHivi, noAki, noSini.
16 uAvadi, noZemari, noHamati.
17 Amadodana ka Shemi; uElame, uAshuri, uAfaksade, uLude, uAramu, uUze, uHule, uGeteri, uMesheki.
18 uAfaksade wa zala uShela, uShela wa zala uEberi.
19 Ku Eberi kwa zalwa amadodana amabili: igama lenye uPelegi; ngokuba ezinsukwini zake izwe la datyulwa: igama lomfo wabo uJoktane.
20 uJoktane wa zala uAlmodade, uSheleфe, uHazamaveti, uJera,
21 Naye uHadoramu, noUzale, noDikla.
22 NoEbali, noAbimeli, noSheba,
23 NoOfire, noHavila, noJobabe. Bonke laba ba be amadodana ka Joktane.
24 uShemi, uAfaksade, uShela,
25 uEberi, uPelegi, uReu,
26 uSerugi, uNahori, uTera,
27 uAbrama; oku tiwa Abrahama.
28 Amadodana ka Abrahama; uIsaka, uIshmaeli.
29 Laba izizukulwana zabo: Izibulo lika Ishmaeli, uNebajoti, we lanywa uKedari, noAdebeli, noMibesamu.
30 uMishema, uDuma, uMasa, uHadadi, uTema,
31 uJeturi, uNafishi, uKedema, Laba ba amadodana ka Ishmaeli.
32 Amadodana ka Ketura, o wesitembu sika Abrahama: wa zala uZimrani, uJokshani, uMedani, uMidiani, uIshibaki, uShua. Amadodana ka Jokshani; uSheba, uDedani.
33 Amadodana ka Midiani; uEfa, uEfera, uHanoki, uAbida, uElda. Bonke laba ba amadodana ka Ketura.
34 uAbrahama wa zala uIsaka. Amadodana ka Isaka; uEsau, uIsraeli.
35 Amadodana ka Esau; uElifazi, uRuli, uJushi, uJalama, uKora,
36 Abantwana baka Elifazi; uTemani, uOmari, uZefo, uGatamu, uKenazi, uTimna, uAmaleki.
37 Amadodana ka Ruli; uNahati, uZera, uShama, uMiza.
38 Amadodana ka Sira: uLotani, uShobali, uZiboni, uAna, uDishoni, uEzeri, uDishani.
39 Amadodana ka Lotani; uHori, uHemami: uTimna wa e udade wabo ka Lotani.
40 Amadodana ka Shobali; uAlvani, uManahate, uEbali, uShefo, uOnamu. Amadodana ka Ziboni; uAja, uAna.



Digitized by Google

41 Amadodana ka Ana; uDishoni. Amadodana ka Dishoni; uHemdani, uEshebeni, uIterani, uKerani.

42 Amadodana ka Ezeri, uBilhani, uZavana, uAkani. Amadodana ka Dishani; uUze, uArani.

43 Lawa amakosi abusa ezweni la seEdomi, i nga ka biko inkosi pezu kwabantwana baka Israeli; uBela indodana ka Beori; igama lomuzi wake la li iDinhaba.

44 E se file uBela, kwa busa uJobabi indodana ka Zera ka Bozra endaweni yake.

45 E se file uJobabi, kwa busa uHushamu o wezwe lamaTemani endaweni yake.

46 E se file uHushamu, uHadadi indodana ka Bedadi, o wa tyaya amaMidiani etafeni la seMoabi, wa busa endaweni yake: igama lomuzi la li iAviti.

47 E se file uHadadi, uSamla wa seMasreka wa busa endaweni yake.

48 E se file uSamla kwa busa endaweni yake uShauli wa seRehoboti ngasemfuleni.

49 E se file uShauli, kwa busa uBalahanani indodana ka Akebori endaweni yake.

50 E se file uBalahanani, kwa busa uHadari endaweni yake: igama lomuzi wake iPau; igama lomfazi wake la li uMehetabeli indodakazi ka Materedi, indodakazi ka Mezahabi.

51 Wa fa uHadari. Amakosi a seEdomi a njaloke; Inkosana uTimna, inkosana uAliva, inkosana uJeteti,

52 Inkosana uAholibama, inkosana uEla, inkosana uPinoni.

53 Inkosana uKenazi, inkosana uTemani, inkosana uMibezari.

54 Inkosana uMagedili, inkosana uIramu. Laba ba be amakosana a seEdomi.

## ISAHLUKO 2

AMADODANA ka Israeli; uRubeni, uSimeoni, uLevi, uJuda, uIsakari, uZebuloni,

2 uDani, uJosefa, uBenjamini, uNaftali, uGadi, uAsheri.

3 Amadodana ka Juda; uEri, uOnani, uShela: laba abatatu ba zalwa indodakazi ka Shua wa seKenani. uEri owamazibulo kuJuda, wa e mubi ebusweni benkosi: ya m bulala.

4 uTama umalokazana wake wa m zalela uFarezi noZara. Onke amadodana ka Juda a ye isihlanu.

5 Amadodana ka Farezi; uHezroni, uHamuli.

6 Amadodana ka Zera; uZimri, uEtani, uHemani, uKalkole, uDara: ba be isihlanu kupela.

7 Amadodana ka Kami; uAkana umhlupi wabaIsraeli, o wona okuhlukanisiweyo.

8 Amadodana ka Etani; uAzaria.

9 Amadodana ka Hezroni, a wa zalayo; uJeramili, uRamu, uKelubai.

10 uRamu wa zala uAminadabi; uAminadabi wa zala uNashoni, induna yabantwana baka Juda;

11 uNashoni wa zala uSalmoni, uSalmoni wa zala uBoazi,

12 uBoazi wa zala uObedi, uObedi wa zala uJese,

13 uJese wa zala uEliabi izibulo, uAbinadabi owesibili, uShama owesitatu,

14 uNataneli owesine, uRadai owesihlanu,

15 uOzemu owesitupa, uDavida owesikombisa:

16 Odade wabo uZeruia, uAbigaili. Amadodana ka Zeruia; uAbishai, uJoabi, uAsaheli, matatu.

17 uAbigaili wa zala uAmasa: uyise ka Amasa uJetro umIshmaeli.

18 uKalebi indodana ka Hezroni wa zala abantwana kuAzuba umkake, naku Jerioti: amadodana ake i lawa; uJesha, uShobabi, noArdoni.

19 Lapo e se file uAzuba, uKalebi wa tabata uEfrati owa m zalelwa uHuri.

20 uHuri wa zala uUri, uUri wa zala uBezalele.

21 Emva uHezroni wa nganwa indodakazi ka Makiri uyise ka Giladi owa m tata e neminyaka emashumi a isitupa. Wa m zalela uSegubi.

22 uSegubi wa zala uJaire owa be nemizi e amashumi amabili nantatu ezweni la kwa Giladi.

23 Wa tabata kubona iGeshuri neAramu nemizi ka Jaire, neKenati nemizi ya kubo, ukuti imizi e amashumi a isitupa. Yonke leyo ya ba e yamadodana ka Makiri uyise ka Giladi.

24 Lapo se e file uHezroni eKaleb-efrata, kona uAbia umka Hezroni wa zala uAshuri uyise ka Tekoa.

25 Amadodana ka Jeramili izibulo lika Hezroni; uRamu izibulo, noBuna, noOreni, noOzemu, noAbija.

26 uJeramili wa e nomfazi omunye igama lake uAtara; yena unina ka Onamu.



Digitized by Google

27 Amadodana ka Ramu izibulo lika Jeramili; uMazi, uJamini, uEka.

28 Amadodana ka Onamu; uShamai, uJada. Amadodana ka Shimai: uNadabi, uAbisha.

29 Igama lomfazi ka Abisha uAbihaili, u yena owa m zalela uAbani no-Molidi.

30 Amadodana ka Nadabi; uSelede, noApaimu: kepa wa fa uSelede e nge namntwana.

31 Amadodana ka Apaimu; uIshi. Amadodana ka Ishi; uSheshani, Abantwana baka Sheshani; uAhlai.

32 Amadodana ka Juda umfo wabo ka Shemai; uJetro noJonatani uJetro wa fa e nge namntwana.

33 Amadodana ka Jonatani; uPeleti, noZaza. Laba ba be amadodana ka Jeramili.

34 uSheshani wa e nge nabafana, amadodakazi kupela. uSheshani wa e neneeku umEgipite igama lake uJarha.

35 uSheshani wa m nikela uJarha o lneeku yake indodakazi yake i be umfazi wake. Wa m zalela uAttai.

36 uAttai wa zala uNatani, uNatani wa zala uZabadi.

37 uZabadi wa zala uEflali, uEflali wa zala uObedi.

38 uObedi wa zala uJehu, uJehu wa zala uAzaria.

39 uAzaria wa zala uHelezi, uHelezi wa zala uEleasa.

40 nEleasa wa zala uSisamai, uSisamai wa zala uShaluma.

41 uShaluma wa zala uJekamia, uJekamia wa zala uElishama.

42 Amadodana ka Kalebi umfo wabo ka Jeramili; uMesha izibulo o wa uyise ka Zifi; namadodana ka Maresha uyise ka Hebroni.

43 Amadodana ka Hebroni; uKora, uTapua, uRekemu, uShema.

44 uShema wa zala uRahamu, uyise ka Jorkoamu: uRekemu wa zala uShamai.

45 Indodana ka Shamai; uMaoni: uMoani wa e uyise ka Betzuri.

46 uEfa isincinza sika Kalebi wa zala uHarani, noMoza noGazezi. uHarani wa zala uGazezi.

47 Amadodana ka Jadai; uRegemu uJotamu uGesham uPeleti uEfa uShafa.

48 uMaaka isincinzi sika Kalebi wa zala uSheba noTirhana.

49 Wa zala uShafa uyise ka Madmana noSheva uyise ka Makbena, noyise ka Gibea: indodakazi ka Kalebi uHaksa.

50 Amadodana ka Kalebi inzalo ka Huri izibulo lika Efrati; uShobali uyise ka Kijatijearimu.

51 uSalma uyise ka Betelehemu uHarefa uyise ka Betegada.

52 uShobali uyise ka Kijatijearimu wa e namadodana; uReaia nenxenye yaba seManaheti.

53 Abendhlu ka Kijatijearimu; amaItri, namaPuhi, namaShumati, namaMishraite: kwa vela ku bona amaZareati, namaEshtaulite.

54 Amadodana ka Salma; iBetelehemu neNetofati, Atarote indhlu ka Joabi, nenxenye yamaManaheti, namaZori.

55 Abendhlu yababali aba be hlezi eJabezi; amaTirati, amaShimeati, amaSukati. Laba ba amaKeni a vela ku Hemati uyise webandhla lika Rehabi.

## ISAHLUKO 3.

LAWA amadodana kaDavida, a zalwa kuye eHebroni: izibulo uAmnoni, ngaye uAhinoami umJezrili; owesibili uDanyeli, ngaye uAbigaili umKameli:

2 Owesitatu, uAbsalomu indodana ka Maka indodakazi ka Talmai inkosi ya seGeshuri, owesine, uAdonija indodana ka Hagiti:

3 Owesihlanu, uShefatia ka Abitali: owesitupa, uItreamu ngoEgla umkake.

4 Lawa a isitupa a zalwa kuye eHebroni; wa busa kona iminyaka e isikombisa nezinyanga ezi isitupa: eJerusalema wa busa iminyaka emashumi matatu nantatu.

5 Laba aba zalwa kuye eJerusalema; uShamua, uShobabi, uNatani, uSolomona, mane, ka Batishua indodakazi ka Ammieli:

6 Futi uIbha, uElishama, noElifaleti,

7 uNoga, uNefegi, uJafia,

8 uElishama, uEliada, uElifaleti, isishiyagalolunye.

9 Laba bonke amadodana ka Davida, ngapandhle kwamadodana ezincinza noTama udade wabo.

10 Indodana ka Solomona kwa kuRehoboamu uAbia indodana yake, uAsa indodana yake, uJehoshafati indodana yake,

11 uJoramu indodana yake, Ahazia, indodana yake, uJoashi indodana yake,

12 uAmazia indodana yake, uAzaria indodana yake, uJotamu indodana yake,

13 uAhazi indodana yake, uHezekia indodana yake, uManasa indodana yake,



Digitized by Google

14 uAmoni indodana yake, uJosia indodana yake.

15 Nanka amadodana ka Josia, izibulo uJohanani, owesibili uJehoakimu, owesitatu uZedekia, owesine uShaluma.

16 Amadodana ka Jehoakimu: uJekonia indodana yake, uZedekia indodana yake.

17 Amadodana ka Jekonia: uAsire, uSalitieli indodana yake,

18 uMalkiramu njalo, noPedaia, noShenaza, noJekamia, noHoshama, noNedabia,

19 Amadodana ka Pedaia kwa ku, uZerubabeli, uShimei: amadodana ka Zerubabeli; uMeshulama, uHanania, uShelomite udade wabo:

20 uHashuba, uOheli, uBerekia, uHasadia, uJushab-hesedi, isihlanu.

21 Amadodana ka Hanania: uPelatia, uJesaia: amadodana ka Refaia, amadodana ka Arnani, amadodana ka Obadia, amadodana ka Shekania.

22 Amadodana ka Shekania; uShemaia: amadodana ka Shemaia; uHattushe, uIgali, uBeria, uNearia, uShafati, isitupa.

23 Amadodana ka Nearia; uElioenai, uHezekia, uAzrikamu batatu.

24 Amadodana ka Elioenai kwa ku, uHodaia, uEliashibe, uPelaia, uAkuba, uJohanani, uDalaia, uAnani, isikombisa.

## ISAHLUKO 4.

AMADODANA ka Juda: uFarezi, uHezroni, uKarmi, uHure, uShobali.

2 uReaia indodana ka Shobali wa zala uJahati; uJahati wa zala uAhumai, noLahadi. Laba ba izindhlu zika Zorati.

3 Laba a baka yise ka Etamu; uJezreli, uIshma, uIdbasha igama lika dade wabo la li uHazelelponi:

4 uPenueli uyise ka Gedori, noEzeri uyise ka Husha. Laba amadodana ka Hure, izibulo lika Efrata, uyise ka Betelahemu.

5 uAshuri uyise ka Tekoa wa e nabafazi ababili, uHela, noNara.

6 uNara wa m zaleia uAhuzamu, uHefa, Temeni, uHahashtari. Laba ba amadodana ka Nara.

7 Amadodana ka Hela kwa ku uZereti, noJezoa, noEtnani.

8 uKozi wa zala uAnubi, noZobeba, nemizi ka Ahaheli indodana ka Harume.

9 uJabezi wa babazeka kunabafo wabo: unina wa biza igama lake uJabezi, e ti, ngokuba nga m zala ngi hlupeka.

10 uJabezi wa kuleka kuTixo ka Israeli, e ti, sengati u nga ngi busisa ngezibusiso, u kulise izwe lami, nesandhla sako si be nami, u ngi gcine ebubini, bu nga leti uhlupo kimi! uTixo wa m nika a ku celayo.

11 uKelube umfo wabo ka Shua wa zala uMeha, o wa e uyise ka Eshtoni.

12 uEshtoni wa zala uBetirafa, uPasea, uTehina uyise ka Inahashi. Laba ba amadodá ka Reka.

13 Amadodana ka Kenazi: uOtnieli, uSeraia: namadodana ka Otnieli; uHatati.

14 uMeonotai wa zala uOfra: uSeraia wa zala uJoabi, uyise wemfunda yase Karashimu; ngoba ba be izinyanga zokubaza.

15 Namadodana ka Kalebi indodana ka Jefuna: uIru, uEla, noNami: namadodana ka Ela, noKenazi.

16 Namadodana ka Jehaleli; uZifi, noZifa, uTiria, noAsareli.

17 Namadodana ka Ezra kwa ku uJetro, noMeredi, noEfera, noJaloni: wa zala uMiriamu, noShamai, noIshba uyise ka Eshtemoa.

18 Umkake uJehudija wa zala uJarede uyise ka Gedori, noHeberu uyise ka Soko, noJekutieli uyise ka Zanoa. Lawa amadodana ka Bitia indodakazi ka Faro e ya tatwa Meredi.

19 Namadodana omkake uHodia udadé wabo ka Nahamu, uyise ka Keila umGami, noEshtemoa umMaakati.

20 Namadodana ka Shimoni kwa ku Amnoni, noRina, uBen-hanani noTiloni. Namadodana ka Ishi, kwa ku, uZoheti, noBen-zoheti.

21 Amadodana ka Shela indodana ka Juda kwa ku uEri uyise ka Leka, noLada uyise ka Maresha, nemizi yendhlu yabo a be luka iline eli colekileyo, bendhlu ka Ashbea.

22 uJokimu, namadoda ka Kozeba, uJoashi, uSarafi, aba be nombuso eMoabi, uJashubilehemu. Loku kwa ku dala kodwa.

23 Laba ba be ababumbi, na labo aba be hlala pakati kwezilimo nenzintango: be hlala kona nenkosi emsebenzini wayo.

24 Amadodana ka Simeoni kwa ku uNemueli, uJamini uJaribi, uZera noShauli:

25 uShaluma indodana yake, uMibesamu indodana yake, uMishema indodana yake.

26 Amadodana ka Mishema; uHamueli



Digitized by Google

indodana yake, uZaka indodana yake, uShimei indodana yake.

27 uShimei wa e namadodana a ishumi nesitupa namadodakazi a isitupa; kodwa abafo wabo be nge nabo abantwana abaningi, nemizi yabo yonke a yandanga, njenga kubantwana baka Juda.

28 Ba hlala eBeresheba, eMolada, eHazarshuali,

29 eBilha, eEzema, eToladi,

30 eBetule, eHorma na seZiklagi,

31 eBetmakaboti, neHezarsusa, eBétibirei, eSharaimi. Le ya i imizi yabo kwa ze kwa busa uDavida.

32 Nemizana yabo kwa ku, iEtamu, iAini, iRimmoni, iTosheni, iAshani, imizi e isihlanu:

33 Nayo yonke imizana yabo e ya zungesa nga kuyo lemizi, ku ze ku be eBali. Lezi izindawo zabo zokuhlala nezizukulwana zabo.

34 uMéshobabi, uJamleki, uJosha indodana ka Amazia,

35 uJoeli, noJehu indodana ka Josibia, indodana ka Seraia, indodana ka Asieli,

36 uElioenai, uJakoba, uJeshohaia, uAsaia, uAdieli, uJesimieli, uBenaia,

37 uZiza indodana ka Shifi, indodana ka Aloni, indodana ka Jedaia, indodana ka Shimri, indodana ka Shemaia;

38 Laba aba bizwa ngamagama abo ba be amakosana emizini ya kubo: indhlu ya oyise yanda kakulu.

39 Ba ya ngasekungeneni eGedore, kwa za kwa ba secaleni la sempumalanga lemfunda, be funa idhlelo lemihlambi yabo yesimvu.

40 Ba fumana idhlelo elihle, elilungileyo neswe li banzi, li tule, ngokuble; ngoba abaka Hamu ba hlala kona endulo.

41 Laba ababaliwe ngamagama ba fika ezinsukwini zika Hezekia inkosi ya kwa Juda, ba tyaya amatente abo nabafunyauwa kona, ba ba bulala nya ngalolosuku, ba se be hlala ezindhlini zabo ku ze ku be namhla: ngokuba kwa ku kona idhlelo lemihlambi yabo.

42 Abanye babo, amadodana ka Simeoni, amadoda a amakulu a isihlanu, a ya entabeni iSira, be nezinduna zabo uPelatia, uNearia, uRefaia, uUzieli, amadodana ka Ishi.

43 Ba tyaya abaseleyo kumaAmaleki aba be sindile, ba hlala kona ku ze ku be namhla.

## ISAHLUKO 5.

AMADODANA aka Rubeni, izibulo lika Israeli (ngokuba wa e izibulo; kodwa, loku wa iona ukuko luka yise, ifa lake lokuzibula la dhliwa amadodana ka Josefa, indodana ka Israeli; a ka balwanga njengezibulo:

2 Ngokuba uJuda wa e mkulu kubafo wabo, nombusi omkulu wa vela kuye; kodwa ubuzibulo ba bu obuka Josefa):

3 Ngi ti, Amadodana aka Rubeni izibulo lika Israeli a be uHanoki, uPalu, uHezroni, noKami.

4 Amadodana aka Joeli, uShemaia indodana yake, uGogi indodana yake, uShimei indodana yake;

5 uMika indodana yake, uReaia indodana yake, uBali indodana yake;

6 NoBera o wa tunjwa uTilgatepilnesa inkosi ya seAsiria: Yena wa e inkosi kumaRubeni.

7 Nabazalwane bake, ngemindeni yabo, lapa ba balwa ngezizukulwana zabo, ba be uJehieli o inhloko, noZekaria.

8 Naye uBela indodana ka Azazi, indodana ka Shemaia, indodana ka Joeli o waka eAroeri, kwa za kwa fika eNebo naseBaal-meoni.

9 Na sempumalanga waka kwa za kwa ngena ehlane nga semfuleni uUfrate: ngokuba izinkomo zabo zanda ezweni la seGiladi.

10 Ezinsukwini zika Sauli ba lwa namaHagari, wona a bulawa ngesandhla sabo: ba hlala ematenteni abo ezweni lonke eli nga sempumalanga kweGiladi.

11 AbakwaGadi ba be hlezi malungana nabo, ezweni la seBashani, kwa za kwa ba eSalka:

12 uJoeli omkulu, noShafamu o westibili, noJanai, noShafati eBashani.

13 Nabazalwane babo, ngeziudhlu za oyise uMikaeli, noMeshulamu, noSheba, noJorai, noJakane, noZiha, noHeberu, aba isikombisa.

14 Lawa amadodana aka Abihaili, indodana ka Huri, indodana ka Jaroa, indodana ka Giladi, indodana ka Mikaeli, indodana ka Jeshishai, indodana ka Jahdo, indodana ka Buzi.

15 uAhi indodana ka Abdieli, indodana ka Guni, inhloko yendhlu ya oyise.

16 Ba be hlala eGiladi, eBashani, nasemizini yalo, nasemizaneni yonke ya seSharoni, ekupumeni kwayo.

17 Bonke laba ba balwa emihleni ka Jotamu inkosi yakwa Juda nasemihleni ka Jeroboamu inkosi yakwa Israeli.



Digitized by Google

18 Amadodana aka Rubeni noGadi nenxenye yesizwe sika Manasa, amaqawe, a e namandhla ukupata isihlangu, nenkemba, nokucibityela ngomcibityelo, be hlakanipile empini, izinkulungwane ezi amashumi amane nane namakulu a isikombisa namashumi a isitupa, aba puma impi

19 Ba lwa namaHagari, noJeturi, noNefishi, noNodabi,

20 Ba sizwa ekulweni nabo, namaHagari a nikelwa esandhleni sabo nabo bonke a ba be nawo, ngokuba ba kala kuTixo empini, wa bezwa ngokuba ba betemba kuye.

21 Ba tumba izinkomo zabo, emakamelweni abo izinkulungwane ezi amashumi amahlanu, nasezimvini izinkulungwane ezi amakulu amabili namashumi a isihlanu, na sezinjomaneni izinkulungwane ezimbili, na sebantwini izinkulungwane ezi ikulu.

22 Kwa wa abaningi, be file ngokuba impi ya i eka Tixo. Ba hlala ezindaweni zabo ba za ba tunjwa.

23 Abenxenye yesizwe sika Manasa ba hlala ezweni; kwa qala eBashani kwa za kwa fika eBalhermoni na seSenire na sentabeni yase Hermoni ba be baningi.

24 Laba ba be izinhloko zezinhlu za oyise uEferi, uIshi, uElieli, uAzrieli, uJeremia, uHodavia, uJadieli, amaqawe a namandhla, abantu abadumileyo, izinhloko zezindhlu za oyise.

25 Bona kuTixo wa oyise, ba fisa izitixo zabantu ba lelozwe, uTixo a ba citayo pambi kwabo.

26 uTixo wakwaIsraeli wa vusa inhliziyo ka Puli inkosi yase Asiria, nenhliziyo ka Tilgatepilnesa inkosi ya seAsiria, wa ba tumba, amaRubeni namaGadi nenxenye yesizwe sika Manasa wa ba yisa eHala na seHabore naseHarana na semfuleni iGozana ku ze ku be namhla.

## ISAHLUKO 6.

AMADODANA aka Levi, uGershoni, uKohati, noMerari.

2 Namadodana aka Kohati; uAmramu, uIzhari, uHebroni, noUzieli.

3 Abantwana baka Amramu; uAroni, noMosi, noMiriamu. Amadodana ka Aroni futi; uNadabi, uAbihu, uEleazari, noItamari.

4 uEleazari wa zala uFinehasi, uFinehasi wa zala uAbishua,

5 uAbishua wa zala uBuki, uBuki wa zala uUzi,

6 uUzi wa zala uZerahia, uZerahia wa zala uMeraioti,

7 uMeraioti wa zala uAmaria, uAmaria wa zala uAhitubi,

8 uAhitubi wa zala uZadoki, uZadoki wa zala uAhimazi,

9 uAhimazi wa zala uAzaria, uAzaria wa zala uJohanani,

10 uJohanani wa zala uAzaria, (u yena o wa e feza umsebenzi wabapristi etempelini e lakiwa uSolomona eJerusalema:)

11 uAzaria wa zala uAmaria, uAmaria wa zala uAhitubi,

12 uAhitubi wa zala uZadoki, uZadoki wa zala uShaluma,

13 uShaluma wa zala uHilkia, uHilkia wa zala uAzaria.

14 uAzaria wa zala uSeraia, uSeraia wa zala uJehozadaki,

15 uJehozadaki wa tunjwa, lapa uJehova wa tumba iJuda neJerusalema ngesandhla sika Nebukadnezari.

16 Amadodana aka Levi; uGershomi, uKohati, noMerari.

17 Lawa amagama amadodana aka Gershomi; uLibni, noShimei.

18 Amadodana aka Kohati, uAmramu, uIzhari, uHebroni, noUzieli.

19 Amadodana aka Merari; uMahli, uMushi. Le imindeni yabaLevi njengoyise babo.

20 Abaka Gershomi; uLibni indodana yake, uJahati indodana yake, uZimma indodana yake,

21 uJoa indodana yake, uIddo indodana yake, uZera indodana yake, uJeaterai indodana yake.

22 Amadodana aka Kohati; uAminadabi indodana yake, uKora indodana yake, uAsire indodana yake,

23 uElkana indodana yake, uAbiasafu indodana yake, uAsire indodana yake,

24 uTahati indodana yake, uUrieli indodana yake, uUzia indodana yake, uShauli indodana yake.

25 Amadodana aka Elkana; uAmasai, noAhimoti.

26 KuElkana: amadodana aka Elkana; uZofai indodana yake, noNahati indodana yake,

27 uEliabi indodana yake, uJerohamu indodana yake, uElkana indodana yake.

28 Amadodana aka Samueli; izibulo uVashni, noAbia.



Digitized by Google

29 Amadodana aka Merari; uMahli, uLibni indodana yake, uShimei indodana yake, uUza indodana yake,

30 uShimea indodana yake, uHagia indodana yake, uAsaia indodana yake.

31 Laba ibo uDavida a ba misa pezu kwenkonzo yokuhlabelela endhlini ka Jehova, emva kokuba umpongolo u hlale.

32 Ba konza pambi kwendawo yokuhlala yetabanekele lenhlangano ngokuhlabelela, wa ze uSolomona waka indhlu ka Jehova eJerusalema: konake benza umsebenzi wabo njengokuma kwawo.

33 Laba a ba bema nabantwana babo. Kumadodana a ba kwaKohati: uHemani umhlabeleli, indodana ka Joeli indodana ka Shemueli,

34 Indodana ka Elkana, indodana ka Jerohamu indodana ka Elieli, indodana ka Toa,

35 Indodana ka Zufa, indodana ka Elkana, indodana ka Mahati, indodana ka Amasai,

36 Indodana ka Elkana, indodana ka Joeli, indodana ka Azaria, indodana ka Zefania,

37 Indodana ka Tahati, indodana ka Asire, indodana ka Abiasafu, indodana ka Kora,

38 Indodana ka Izhari, indodana ka Kohati, indodana ka Levi, indodana ka Israeli.

39 Nomfo wabo uAsafa, o wa ema ngakwesokunene sake, uAsafa, indodana ka Berakia, indodana ka Shimea,

40 Indodana ka Mikaeli, indodana ka Baaseia, indodana ka Malkia,

41 Indodana ka Etni, indodana ka Zera, indodana ka Adaia,

42 Indodana ka Etani, indodana ka Zimma, indodana ka Shimei,

43 Indodana ka Jahati, indodana ka Gershomi, indodana ka Levi.

44 Abafo wabo amadodana ka Merari ba bema ngakwesokohlo uEtani indodana ka Kishi, indodana ka Abdi, indodana ka Maluki,

45 Indodana ka Hashabia, indodana ka Amazia, indodana ka Hilkia,

46 Indodana ka Amzi, indodana ka Bani, indodana ka Shameri,

47 Indodana ka Mahli, indodana ka Mushi, indodana ka Merari, indodana ka Levi.

48 Abafo wabo futi abaLevi ba be miswe enkonzweni yonke yetabanekele lendhlu ka Jehova.

49 Kepa uAroni namadodana ake ba be nikela pezu kwelati lomnikelo wokutya, na pezu kwelati lempepo, ba be miselwe umsebenzi wonke wendawo e ingcwele, noku hlaulela uIsraeli, njengako konke uMosi inceku ka Tixo a e ku yalezile.

50 Lawa amadodana ka Aroni; uEleazari indodana yake, uFinehasi indodana yake, uAbishua indodana yake,

51 uBuki indodana yake, uUzi indodana yake, uZerahia indodana yake,

52 uMeraioti indodana yake, uAmaria indodana yake, uAhitubi indodana yake,

53 uZadoki indodana yake, uAhimaazi indodana yake.

54 Lesi izindawo zokuhlala zamadodana ka Aroni zemindeni zaba kwa Kohati; ezinqabeni zabo emazweni abo: ngokuba inkato kwa ku nge zabo.

55 Ba ba nika iHebroni ezweni la kwa Juda, namazwana alo a nga kulo.

56 Kodwa amasimu omuzi nemizana yawo, ba yi nika uKalebi indodana ka Jefuna.

57 Amadodana ka Aroni ba wa nika imizi yaseJuda, e iHebroni, umuzi o inqaba, neLibna namazwana alo, neJatiri, neEshtemoa, namazwana ayo,

58 Nayo iHileni, namazwana alo, neDebiri namazwana alo,

59 NeAshani namazwana alo, neBetishemeshi namazwana alo,

60 Nasesizweni sika Benjamini; iGeba namazwana alo, neAlemati namazwana alo, neAnatoti namazwana alo. Imizi yonke yabo ngemindeni yabo ya i yishumi nantatu.

61 Namadodana a ka Kohati, a e sele ngomindeni wa lesosizwe, a nikwa enxenyeni yesizwe, enxenyeni yesizwe sika Manasa, ngenkato, imizi e ishumi.

62 Namadodana a ka Gershomi ngemindeni yawo esizweni sika Isaka, na sesizweni sika Asheri, na sesizweni sika Naftali, na sesizweni sika Manasa eBashani, imizi e ishumi nantatu.

63 Amadodana aka Merari a nikwa ngenkato, ngemindeni yawo, esizweni sika Rubeni, na sesizweni sika Gadi na se sizweni sika Zebuloni, imizi e ishumi nambili.

64 Abantwana bakwa Israeli ba nika abaLevi lemizi namazwana ayo.

65 Ba ba nika ngenkato lemizi e bizwa ngamagama abo esizweni saba kwaJuda, na sesizweni saba kwaSimeoni, na sesizweni saba kwa Benjamini.



Digitized by Google

66 Na ba be sele bemindeni yaba kwa Kohati, ba be nemizi yamazwe abo esizweni sika Efraimi.

67 Ba ba nika imizi e izinqaba, iShekemu entabeni iEfraimi namazwana alo; ba ba nika neGezeri namazwana alo,

68 NeJokmeamu namazwana alo, neBetihoroni namazwana alo.

69 NeAjaloni namazwana alo, ne Gatrimoni namazwana alo:

70 Enxenyeni yesizwe sika Manasa; iAneri namazwana alo, neBileamu namazwana alo, komndeni wabasalayo, ba kwa Kohati.

71 Amadodana a ka Gershomi a nikwa emndenini wenxenye yesizwe sika Manasa, iGolani eBashani namazwana alo, ne Astarote namazwana alo:

72 Nasesizweni sika Isaka; iKedeshi namazwana alo, iDaberati namazwana alo,

73 NeRamoti namazwana alo, neAnemu namazwana alo:

74 Esizweni sika Asheri; iMashali namazwana alo, neAbdoni namazwana alo,

75 iHukoki namazwana alo, iRehobi namazwana alo:

76 Na sesizweni sika Naftali iKedeshi eGalile namazwana alo, neHamoni namazwana alo, neKirjataimi namazwana alo.

77 Abanye abantwana baka Merari ba nikwa esizweni sika Zebuloni, iRimmoni namazwana alo, iTabori namazwana alo:

78 Ngapesheya kweJordani nga seJeriko, nga sempumalanga kweJordani, ba nikwa esizweni sika Rubeni, iBezere ehlane namazwana alo, neJaza namazwana alo,

79 NeKedemoti namazwana alo, neMefati namazwana alo:

80 Esizweni sika Gadi; iRamoti eGiladi namazwana alo, neMahanaimi namazwana alo,

81 NeHeshboni namazwana alo, neJazeri namazwana alo.

## ISAHLUKO 7.

AMADODANA aka Isakari, a be u'Tola, uPua, uJashube, noShimroni, e mane.

2 Namadodana ka Tola; uUzi, uRefaia, uJerieli uJamai, uJibsamu, noShemueli, izinhloko zendhlu ya oyise e nge ka Tola: a be amaqawe a namandhla ezizukulwaneni zabo, umumo wabo ezinsukweni zika Davida wa u izinkulungwane ezi mashumi amabili nambili namakulu a isitupa.

3 Namadodana ka Uzi: uIzrahia: namadodana ka Izrahia; uMikaeli, uObadia, uJoeli, noIshia e isihlanu; onke a be amakosana.

4 Kanye nabo, kwa ku kona ngezizukulwana zabo, njengendhlu ya oyise, izigaba zamabuto, empi abantu aba izinkulungwane ezi mashumi amatatu nesitupa ngokuba ba be nabafazi nabantwana abaningi.

5 Nabafo wabo pakati kwemindeni yonke ka Isakari ba be amaqawe abantu aba namandhla be balwa bonke ngezizukulwane zabo, izinkulungwane ezi amashumi a shiyagalombili nesikombisa.

6 Amadodana aka Benjamini: uBela, uBekeri noJediale e matatu.

7 Namadodana ka Bela; uEzebone, uUzi, uUzieli, uJerimote, noIri amahlanu, izinhloko zendhlu ya oyise a ba namandhla, amaqawe; a balwa ngezizukulwane zabo, izinkulungwane ezi mashumi amabili nambili namashumi amatatu nane.

8 Namadodana ka Bekeri: uZemira, uJoashi, uElieza, uElioenai, uOmri, uJerimote, uAbia, uAnatoti noAlameti. Onke lawa amadodana ka Bekeri.

9 Umumo wabo ngezizukulwana zabo, ngokuzala kwabo izinhloko zendhlu za oyise amaqawe, a namandhla izinkulungwane ezi mashumi amabili namakulu amabili.

10 Namadodana aka Jediale; uBilhani: namadodana ka Bilhani uJushi, uBenjamini uEhudi uKenana, uZethane uTarshishi noAhishaha.

11 Onke lawa amadodana aka Jediale ngezinhloko za oyise, aba namandhla abamaqawe izinkulungwane ezi ishumi nesikombisa namakulu amabili amabuto a fanele ukuya empini.

12 noShupime noHupime abantwana ka Iri noHushime, amadodana ka Ahere.

13 Namadodana ka Naftali; uJazile, uGuni, uGezere, noShaluma, amadodana ka Bilha.

14 Namadodana ka Manasa uAsrieli a m zalayo kodwa owesitembu sake umArami wa zala uMakiri uyise ka Giladi;

15 uMakiri wa tatela uHupime no-



Digitized by Google

Shupime abafazi: igama lika dade wabo la li uMakiri negama lawesibili la li Zelofehade: uZelofehade wa e namadodakazi.

16 uMaakiri umka Makiri wa zala indodana wa biza igama lake ngokuti uPereshe: igama lomfo wabo la li uShereshe namadodana ake a be uUlamu noRakemu.

17 Namadodana aka Ulamu; uBedane. Lawá a be amadodana ka Giladi, indodana ka Makiri indodana ka Manasa,

18 Udade wabo uHammolekete wa m zala uIshode, uAbieza, noMahala.

19 Namadodana ka Shemida a be uAhiani uShekemi, uLikhi, noAniamu.

20 Namadodana ka Efraimi; uShutela uBerede indodana yake, uTahate indodana yake uElada, indodana yake noTahate indodana yake.

21 NoZabadi indodana yake, uShutela indodana yake, noEzere, noEleadi aba bulawa abakwa Gati a ba be zelwe kulelozwe ngokuba ba behlile ukupanga izinkomo zabo.

22 uEfraimi uyise wabo wa lila imihla eminingi, ba ti abafo wabo beza ukumduduza.

23 Lapo wa ya kumkake, wa kulelwa wa zala indodana, wa biza igama lake ngokuti uBeria ngokuba kwa konakele endhlini yake.

24 (Indodakazi yake ya i uShera o waka iBetihorani ela se zansi nela ngasendhla, neUzenshera.)

25 NoRefa wa e indodana yake noReshepa noTela indodana yake noTahane indodana yake.

26 uLadani indodana yake uAmmihudi indodana yake uElishama indodana yake.

27 uNuni indodana yake, noJoshua indodana yake.

28 Imfuyo yabo nendawo yabo yokuhlala kwa ku iBeteli nemizi yalo na ngasempumalanga iNaharane na ngasentyonalanga iGezeri, nemizi yalo neShekemi nemizi yalo, kulo iGaza nemizi yalo.

29 Nangasemacaleni abakwa Manasa, iBeishani nemizi yalo, eTahanaki nemizi yalo, eMegiddo nemizi yalo, iDore nemizi yalo; Kulezi zindawo kwa ku hlala aba kwa Josefa indodana kaIsraeli.

30 Amadodana aka Asheri; uImna, uIsua, uIshua, uBeria, noSera, udade wabo.

31 Namadodana aka Beria; uHeberu noMalkieli o nguyise ka Birzavite.

32 uHeberu wa zala uJafiete uShamere, uHotamu, noShua, udade wabo.

33 Namadodana aka Jafiete; uPasaka, uBimhale noAshvate. Laba ba ngabantwana baka Jafiete.

34 Namadodana aka Shameri, uAhi uRoga uJehuba noAramu.

35 Namadodana aka Helemu umfo wabo; uZofa, uImna, uShelēshe, noAmali.

36 Namadodana aka Zofa; uSua, noHarnefere, noShuali noBeri noImra.

37 uBezere, noHode, nōShama, noShilsha, noIthrane noBeera.

38 Namadodana akaJetro; uJefuna, uPispa, noAra.

39 Namadodana aka Ula; uAra uHannieli noKezia;

40 Laba bonke aba kwa Asheri, izinhloko zendhlu ya oyise, abantu aba ketiweyo, amaqawe a namandhla, izikulu zamakosana. Umumo ezizukulwaneni zabo aba be puma impi ukulwa wa u izinkulungwane ezi amashumi amabili nesitupa.

## ISAHLUKO 8.

MANJE uBenjamini wa zala uBela izibulo lake, uAshbeli wesibili, uAhara wesitatu,

2 uNoha wesine, uRafa wesihlanu.

3 Amadodana ka Bela kwa ku uAdda, noGera, noAbihudi,

4 noAbishua, noNamani, noAhoa,

5 noGera, noShefufani, noHuramu.

6 Lawa amadodana ka Ehudi; Izikulu za oyise kwa ba be hlala eGeba, ba ba tumba ba ba yisa eManahate.

7 uNamani, noAhia, noGera, wa ba tumba; wa zala uUza, noAhihudi.

8 uShaharaimi wa zala abantwana ezweni lakwa Moabi, emva kokuba a ba suse; uHushimu noBara ba be abafazi bake.

9 Wa zala kuHodeshi umkake, uJobabi, noZibia, noMesha, noMalkamu,

10 noJeuzi, noShakia, noMama. Lawa a be amadodana ake, izinhloko za oyise.

11 KuHushimu wa zala uAhitubi, noElpali.

12 Amadodana ka Elpali; uEba, noMishamu, noShamedi, a baka iOno, neLodi, nemizana yawo:

13 Njalo uBeria, noShema, aba be izinhloko za oyise kwa ba be hlala eAjaloni, aba xotya abantu ba seGati:



Digitized by Google

14 uAhio, uShashaki, noJeremote,
15 uZebadia, uAradi noAda,
16 uMikaeli, uIspa, uJoha, amadodana ka Beria;
17 uZebadia, noMeshulama, noHezeki, noHeberu,
18 NoIshmerai, noJezlia, noJobabi, amadodana ka Elpaali;
19 uJakimi, uZikri, noZabdi,
20 uElienai, uZiltai, uElieli,
21 uAdaia, uBeraia, uShimrati, amadodana ka Shimhi;
22 uIspani, uHeberu, noElieli,
23 uAbdoni, uZikri, noHanani,
24 uHanania, uElami noAntotija,
25 uIfedeia, uPenueli, amadodana ka Shashaki;
26 uShamsherai, uSheharia, noAtalia,
27 uJaresia, uElia, uZikri, amadodana ka Jerohamu.
28 Laba ba be izinhloko za oyise, ngezizukulwana zabo, amakosana. Laba ba hlala eJerusalema.
29 Wa ti eGibeoni wa hlala uyise ka Gibeoni: igama lomkake kwa ku Maka:
30 Indodana yake izibulo uAbdoni, uZuri, uKishi, uBali, uNadabi,
31 uGedori, uAhio, uZaka.
32 uMikloti wa zala uShimea. Laba ba be hlezi nabazalwana babo eJerusalema, be bekene nabo.
33 uNeri wa zala uKishi, uKishi wa zala uSauli, uSauli wa zala uJonatani, noMalkishua, noAbinadabi, noEsh-baali.
34 Indodana ka Jonatani kwa kuMeribali: uMeribali wa zala uMika.
35 Amadodana ka Mika kwa ku uPitoni, uMeleki, uTarea, uAhazi.
36 uAhazi wa zala uJehoada; uJehoada wa zala uAlemeti, noAzmaveti, noZimri; uZimri wa zala uMoza,
37 uMoza wa zala uBinea: uRafa wa e indodana yake, uEleasa indodana yake, uAzeli indodana yake:
38 uAzeli e namadodana a isitupa, amagama awo i lawa, uAzrikamu, uBokeru, uIshmaeli, uShearia, uObadia, noHanani. Lawa amadodana ka Azeli.
39 Amadodana ka Esheki umfo wabo, kwa ku uUlamu izibulo lake, uJushi wesibili, uElifeleti wesitatu.
40 Amadodana ka Ulamu a e amaqawe a namandhla, a pata imicibityelo e namadodana amaningi, namadodana amadodana, ku ikulu namashumi a isihlanu. Bonke laba abamadodana ka Benjamini.



## ISAHLUKO 9.

BONKE abaIsraeli ba balwa; bheka, ba balwa encwadini yamakosi a kwa Israeli; Aba kwa Juda, ba tunjwa ba yiswa eBabulona ngezono zabo.
2 Kaloku abakileyo bokuqala a ba be kona emazweni abo, emizini yabo ba be abaIsraeli, abapristi, abaLevi, nama-Netini.
3 NaseJerusalema kwa ku hlezi kubantwana baka Juda, na kubantwana baka Benjamini na kubantwana baka Efraimi noManassa,
4 uUthai indodana ka Ammihudi, indodana ka Omri indodana ka Imri indodana ka Bani, kubantwana baka Farezi, indodana ka-Juda.
5 Na kuba Shiloni; uAsaia o wezibulo namadodana ake,
6 Na kumadodana aka Zera; uJueli nabafo wabo, be amakulu a isitupa namashumi a isishiyagalolunye.
7 Na kumadodana aka Benjamini: uSalu, indodana ka Meshulamu, indodana ka Hodavia, indodana ka Hasenua.
8 NoIbneia indodana ka Jerohamu, noEla indodana ka Uzi indodana ka Mikri noMeshulama indodana ka Shefatia indodana ka Ruli indodana ka Ibnija.
9 Nabafo wabo njengezizukulwana zabo be amakulu a isishiyagalolunye namashumi a isihlanu nesitupa. Onke lamadoda a be izikulu za oyise endhlini ya oyise.
10 Na kubapristi, uJedaia, noJehoiaribi noJakini.
11 NoAraria indodana ka Hilkia, indodana ka Meshulama indodana ka Zadoki indodana ka Meraioti indodana ka Ahitubi, umbusi wendhlu ka Tixo.
12 uAaia indodana ka Jerohamu indodana ka Pasure indodana ka Malkija, noMasiyi indodana ka Adieli, indodana ka Jahzera indodana ka Meshulama indodana ka Meshilemiti indodana ka Imma.
13 Nabafo wabo, izinhloko zendhlu za oyise be izinkulungwane namakulu a isikombisa namashumi a isitupa; amadoda a namandhla emsebenzini wenkonzo yendhlu ka Tixo.
14 No kuba Levi; uShemaia indodana ka Hashube, indodana ka Azrikamu indodana ka Hashabia, kumadodana ka Merari,
15 NoBakbaka, noHeresbe, noGalali

Digitized by Google

noMatania indodana ka Mika, indodana ka Zikri indodana ka Asafa.

16 NoObadia, indodana ka Shemaia, indodana ka Galali, indodana ka Jedutuni noBerekia indodana ka Asa, indodana ka Elkana o wa e hlala emizaneni yaba kwa Netofati.

17 Abalindi beminyango, ba be uShaluma, uAkube, uTalmone, uAhimane nabafo wabo: uShaluma wa ye omkulu.

18 Wa e ma esangweni lenkosi nga sempumalanga kwa ze kwa ba ileso sikati: ba be abalindi beminyango emabutweni abakwa Levi.

19 uShaluma indodana ka Kore, indodana ka Ebiasafu indodana ka Kora, nabafo wabo, bendhlu ka yise, amaKorahi, ba be pezu komsebenzi wenkonzo, abalindi bamasango etabanekele: oyise ba be pezu kwebandhla lika Jehova, be abalindi bomnyango.

20 uFinehasi indodana ka Eleazari wa e umbusi pezu kwabo ngesikati esidhlulileyo, uJehova wa e naye.

21 uZekaria indodana ka Meshelemia wa e umlindi womnyango wetabanekele lenhlangano.

22 Bonke laba aba be ketwe ukuba ba be abalindi emasangweni ba be amakulu amabili neshumi nambili. Laba ba be balwa ngokuzalwa kwabo, emizini yabo, aba miswa uDavida noSamueli umbonisi emsebenzini wabo.

23 Ngako bona nabantwana babo ba be bheka amasango endhlu ka Jehova, indhlu yetabanekele, ngokulinda.

24 Emahlangotini omane kwa ku kona abalindi ngasempumalanga, entyonalanga, enyakato, na seningizimu.

25 Nabazalwane babo a ba be semizini yabo ba beza emva kwesinsuku ezi isikombisa izikati ngezikati kanye nabo.

26 Ngokuba laba abaLevi abalindi abakulu abane ba be emsebenzini wabo, be pezu kwesindhlu zempahla yendhlu ka Jehova.

27 Ba lala ngapandhle kwendhlu ka Tixo ngokuba ukuyilinda kwa ku okwabo; nokuyivula ekuseni imihla yonke.

28 Naba kubo ba be linda izitya zokukonza; ukuzikipa, nokuzingenisa zi baliwe.

29 Nabanye bakubo ba miswa uku bonisa izitya nezinto zonke zetabanekele nempupu ecolekileyo, newini, namafuta, nenhlaka, namaka.

30 Nabanye kumadodana abapristi, benza amafuta okugcoba ngamaka.

31 uMatitia, omunye wabaLevi izibulo lika Shaluma umKorahi, e tembekile, wa e pezu ko kwa kosiwa ngezityana ezibanzana.

32 Nabanye kubafo wabo, kumadodana aka Kohati, ba be pezu kwezinkwa zokubhekwa, ukuzilungisa amasabata onke.

33 Laba bahlabeleli izikulu za oyise kubaLevi ba be hlala emakamelweni, be kululekile ngokuba ba be miselwe lomsebenzi imini nobusuku.

34 Lezizikulu za oyise babaLevi za zi izinhloko ezizukulwaneni zabo, za hlala eJerusalema.

35 Kwa ku hlala eGibeoni uyise ka Gibeoni uJehieli, igama lomkake la li uMaka.

36 Indodana yake yezibulo, uAbdoni, noZuri, noKishi, noBali, noNeri, noNadabi.

37 noGedori, noAhio, noZekiria, noMikloti.

38 uMikloti wa zala uShimeame. Nabo ba be hlala, nabazalwane babo eJerusalema, ma lungana nabafo wabo.

39 uNeri wa zala uKishi, uKishi wa zala uSauli, uSauli wa zala uJonatani, noMelkisua, noAbinadabi, noEsh-bali.

40 Indodana ka Jonatani kwa ku uMeribali: uMeribali wa zala uMika.

41 Amadodana ka Mika kwa ku uPitoni. uMeleki, uTahrea, noAhazi.

42 uAhazi wa zala uJara, uJara wa zala uAlemeti, uAzmaveti, noZimri; uZimri wa zala uMoza.

43 uMoza wa zala uBinea, noRefa, indodana yake, uEleasa indodana yake, noAzeli indodana yake.

44 uAzeli wa e namadodana i isitupa amagama awo i lawa, uAzrikanu, uBokeru, uIshmaeli, uSheria, uObadia, noHanani: Lawa amadodana ka Azeli.

## ISAHLUKO 10.

AMAFILISTI a lwa noIsraeli, abakwa Israeli ba baleka pambi kwamaFilisti ba wa be gwazwa entabeni iGilboa.

2 AmaFilisti a landela uSauli namadodana ake, a qinisa, a ti ne; amaFilisti a bulala uJonatani, noAbinadabi, noMalkishua, amadodana aka Sauli.

3 Ukulwa kwa ba lukuni uSauli wa funyaniswa abacibityelo, wa tutumela ngabacibityelo.

4 uSauli wa ti kumpati wezikali zake Kipa inkemba yako u ngi gwase nga-



Digitized by Google

yo, funa laba abangasokile beze ba ngi gwaze, kodwa umpati wezikali zake wala ngokuba wesaba kakulu: uSauli wa i tabata inkemba wa wela kuyo.

5 Umpati wezikali zake wa bona ukuba uSauli u file wa wela kuyo inkemba naye, wa fa.

6 uSauli wa fa namadodana amatatu ake nendhlu yonke yake ya fa kanye kanye.

7 Abakwa Israeli bonke aba be semfundeni ba bona ukuba ba balekile, noSauli u file namadodana ake, ba i shiya imizi yabo, ba baleka, amaFilisti eza a hlala kuyo.

8 Kwa ti ngangomso, e se fikile ama Filisti ukuhlubula ababuleweyo, a m fumanisa uSauli namadodana ake e wile entabeni eGilboa.

9 Ba m hlubula, ba tabata ikanda lake, ba li tumela kanye nezikali zake ezweni lamaFilisti indawo yonke, ukubikela izitixo zabo nabantu.

10 Ba zi beka izikali zake endhlini yezitixo zabo, ba lu betela ukakayi lwake endhlini ka Dagoni.

11 Kwezwakala kulo lonke iJabesh-Giladi konke okwenzwa amaFilisti ku-Sauli.

12 Besuka, abanamandhla, ba tabata isidumbu sika Sauli nezidumbu zamadodana ake, ba zi zisa eJabeshi, ba wambela amatambo abo pansi komala eJabeshi, be zila ukudhla izinsuku ezisikombisa:

13 uSauli wa fa ngokona kwake e kwenza kuJehova, ngelizwi lika Jehova a lapulayo, ngokucela isanusi, ukuba si m buzela;

14 A ka buzanga kuJehova: ngako wa m cita, wa pendulela umbuso kuDavida indodana ka Jese.

## ISAHLUKO 11.

ABAKWA Israeli bonke ba butana kuDavida eHebroni be ti, Bheka, tina si itambo lako, nenyama yako.

2 Na ngapambili, uSauli e se inkosi, uwena o wa ba hola abaIsraeli ekupumeni kwabo, nasekubuyeni kwabo, uJehova uTixo wako wa ti kuwe, wo balusa abantu bami abaIsraeli, wo ba inkosi pezu kwabantu bami abaIsraeli.

3 Aba izikulu baka Israeli beza enkosini eHebroni, uDavida wa senza isivumelwano kanye nabo, be kona eHebroni pambi kuka Jehova, ba m misa uDavida pezu kwabaIsraeli njengelizwi lika Jehova ngo Samueli.

4 uDavida, nabaIsraeli bonke, ba ya eJerusalema e li iJebusi ezweni ama-Jebusi a hlala kulo.

5 AmaJebusi a ti kuDavida a u so ze wa ngena lapa; uDavida wa tabata inqaba ya seZioni yona u ngumuzi ka Davida.

6 uDavida wa ti, onqobayo amaJebusi kuqala u ya kuba umkulu a be induna empini: uJoabi indodana ka Zeruia wamlulela ukukupuka wa miswa a be mkulu.

7 uDavida wa hlala enqabeni ngako kwa tiwa umuzi ka Davida.

8 Waka umuzi kona, u suka eMilo wa zungeza; inxenye e seleyo yomuzi ya lungiswa uJoabi.

9 uDavida wa kula njalo njalo, uJehova wamabandhla wa e naye.

10 Laba, izikulu zamaqawe aka Davida aba bambelele kuye embusweni wake nabaIsraeli bonke ukumenza a be inkosi ngezwi lika Jehova kuIsraeli.

11 Lo u umumo wabanamandhla baka Davida, uJashobamu indodana ka Hakmoni yena wa be mkulu pakati kwezinduna zake, wa pakamisa umkonto wake kwabamakulu amatatu, wa ba bulala ngesikati si sinye.

12 Wa landelwa uEleazari indodana ka Dodo umAholi wa e ngomunye wabanamandhla amatatu.

13 Wa be naye uDavida ePasdammimi; amaFilisti a butana kona ukulwa; kwa ku kona indima, e gcwele ibarle, abantu ba baleka pambi kwamaFilisti:

14 Bema pakati kwendima ba i vikela, ba bulala amaFilisti, ba piwa uJehova ukusindiswa okukulu.

15 Abatatu kwaba izikulu ezi mashumi amatatu behlela kuDavida edwaleni emhumeni wa seAdulamu, ikamu lamaFilisti la semfundeni yamaRafa.

16 uDavida wa e senqabeni; ikamu lamaFilisti la li seBetlehema:

17 uDavida wa fisa, wa ti, ngi ngapuziswa ubani amanzi omtombo wa seBetlehema o sesangweni na?

18 Laba abatatu ba dabula impi yamaFilisti, baka amanzi emtonjeni wa seBetlehema o sesangweni ba wa tabata ba wa zisa kuDavida, kodwa uDavida wala ukuwapuza, wa wa telela uJehova.

19 Wa ti, Tixo wami ma ku nga bi ko ukuba ngenza loku, ngi nga puza igazi la lababantu abacityu ukufa na? ngo-



Digitized by Google

kuba ba wa leta ngokudela ukupila kwabo a ka vumanga uku wa puza. Laba aba izikulu abatatu benze loku.

20 uAbishai umfo wabo ka Joabi wa e mkulu ku laba batatu, wa pakamisa umkonto wake kwaba makulu amatatu, wa ba bulala, wa e negama pakati kwabatatu.

21 Kubo bobatatu, wa e nodumo, ku nababili, wa e induna yabo, kodwa a ka fikelanga kwa batatu bokuqala.

22 uBenaia indodana ka Jehoida indodana yomuntu o iqawe o wa vela eKabzeli odhlulayo emisebenzini, wa bulala sibabili baka Arieli wa seMoabi, futi wehla, wa bulala ibubesi li semgodini, ngosuku luka ngqoqwane.

23 Wa bulala umEgipite umuntu omude, e namakubiti amahlanu; kwa ku kona esandhleni somEgipite umkonto o ngangoti lomaluki; Wehleta kuye e nenduku nje, wa hlwita umkonto esandhleni somEgipite, wa m gwaza ngomkonto wake.

24 Loku kwenziwa uBenaia indodana ka Jehoida wa e negama kumaqawe amatatu:

25 Bheka wa e nodumo kwaba mashumi amatatu kodwa a ka fikelanga kwabatatu, uDavida wa m misa pezu kwezinduna zake.

26 Aba amaqawe empini ba be uAsaheli umfo wabo ka Joabi uElhanani indodana ka Dodo wa seBetlehema.

27 uShamote, umHarori, uHelezi, umPeloni,

28 uIra indodana ka Ikeshi, umTekoi, uAbieza, umAnetoti,

29 uSibekai, umHushati, uIlai, umAhohi,

30 uMaharai, umNetofati, uHeledi indodana ka Baana, umNetofati,

31 uItai indodana ka Ribai wa seGibea, e lamadodana ka Benjamini, uBenaia umPiratoni,

32 uHurai, wa seNahale-gashi, uAbieli, umArbati,

33 uAzmaveti umBaharumi, uEliaba umShalboni,

34 Amadodana ka Hasheme umGizoni, uJonatani indodana ka Shage umHarari,

35 uAhihamu indodana kaSaka umHarari, uElifaleti indodana ka Uri,

36 uHeferi umMekerati, uAhija umPeloni,

37 uHezro umKameli, uNarai indodana ka Ezbai,

38 uJoeli umfo wabo ka Natani, uMibha indodana ka Hageri;

39 uZeleki umAmoni, uNahari, umBeroti, umpati wezikali ka Joabi indodana ka Zeruia,

40 uIra umItri, uGarebi umItri,

41 uUria umHiti, uZabade indodana ka Ahlai,

42 uAdina indodana ka Shiza umRubeni induna yamaRubeni, be naye abamashumi amatatu.

43 uHanani indodana ka Maka, uJoshafati umMithni,

44 uUzzia umAshterati, uShama noJehieli amadodana ka Hotamu, umAroeri,

45 uJediale indodana ka Shimri, noJoha umfo wabo umTizi,

46 uElieli umMahavi, uJeribai, noJoshavia, amadodana ka Elnami, noItma, umMoabi,

47 uElieli, uObedi, noJasieli, umMesobi.

## ISAHLUKO 12.

LABA abeza kuDavida eZiklagi, e sa valelwe ngenxa ka Sauli indodana ka Kishi: Ba be pakati kwamaqawe, be abasizi empini.

2 Be hlomile imicibityelo be namandhla ukupata ngezandhla zombili e sokunene nesokohlo, amatye nezinti izomcibityelo, kubazalwane baka Sauli wa seBenjamini.

3 Emkulu uAhieza noJoashi amadodana ka Shema umGibeati, noJezrieli, noPelete amadodana ka Azmaveti noBeraka, noJehu, umAntoti.

4 NoIsmaya umGibeoni iqawe pakati kwaba amashumi amatatu, e pezu kwaba amashumi amatatu, noJeremia noJahazieli noJohanani noJozabade umGederati.

5 uEluzai, noJerimote, noBealia, noShemaria, noShefatia umHarufi.

6 noElkana, noJesia, noAzarali, noJoeza, noJashobamu amaKori.

7 uJoela, noZebadia, amadodana ka Jerohamu wa seGedori.

8 KumaGadi kwa butana kuDavida enqabeni ehlane, abantu abanamandhla bokulwa, abafanele impi, aba nga pata izihlangu nemikonto, aba be nobuso obu njengobamabubesi, be njengamaula a sezintabeni ngejubane.

9 uEzeri owokuqala, uObadia wesibili, uEliabi wesitatu,

10 uMishmaha wesine, uJeremia weshlanu.



Digitized by Google

11 uAttai wesitupa, uElieli wesikombisa,
12 uJohanani wesishiyagalombili, uElzabadi wesishiyagalolunye,
13 uJeremia weshumi, uMakbanai weshumi nanye.
14 Lawa amadodana ka Gadi izinhloko zebuto, omncinyane wa e pezu kwekulu, omkulu e pezu kwenkulungwane.
15 Laba ibo aba wela jJordani ngenyanga yokuqala loku la li gcwele li pupumela ngapandhle; ba xotya bonke aba sezimfundeni ngasempumalanga na ngasentyonalanga.
16 Kweza abakwaBenjamini nabakwaJuda kuDavida enqabeni.
17 uDavida wa puma pambi kwabo, wa pendula, wa ti kubo, uma ni ze ngokutula kimi ukungisiza inhliziyo i ya kubonga neyenu kodwa uma ni ze ukunginikela eziteni zami, loku kungeko ukona ezandhleni zami, uTixo wa obaba betu ma ku bheke a ku lungise.
18 Umoya wa fika ku Amasai, induna yamashumi amatatu, wa ti, si nga bako Davida si nawe wena ndodana ka Jese: ukutula, ukutula ma ku be kuwe, nokutula ku be kubasizi bako, ngokuba u sizwa uTixo wako. uDavida wa bamkela wa benza izinduna zesigaba.
19 Kwa fika abanye kwabakwaManasa kuDavida lapo e za namaFilisti kuSauli ukulwa: kodwa a ba sizanga; ngokuba amakosi amaFilisti ngokuqonda a m mukisa e ti u za kuhlubuka a ye enkosini yake uSauli ku be ingozi emakanda etu.
20 Ekuyeni kwake eZiklagi kweza kuye aba kwaManasa, uAdna, noJozabadi, noJediale, noMikaeli, noJozabadi, noElihu, noZiltai, izinduna zezinkulungwane zaba kwa Manasa.
21 Ba siza uDavida emabutweni ngokuba bonke ba be amaqawe a namandhla ba ba izinduna zamabuto.
22 Ngalesosikati, imihla ngemihla ba beza ukumsiza uDavida, kwa za kwa ba ibandhla elikulu njengebandhla lika Tixo.
23 Umumo wezinhloko zabahlomela ukulwa a beza kuDavida eHebroni, ukuba ba buyisele umbuso ka Sauli kuye, njengeswi lika Jehova.
24 AbakwaJuda aba be pete isihlangu, nomkonto be hlomele impi, ba be izinkulungwane ezi isitupa namakulu a isishiyagalombili.
25 KwabakwaSimeoni amaqawe a namandhla ukulwa izinkulungwane ezi isikombisa nekulu:
26 Kwaba kwaLevi izinkulungwane ezine namakulu a isitupa.
27 uJehoida wa e umholi wamaAroni wa ye nezinkulungwane ezintatu namakulu a isikombisa.
28 uZadoki insizwa e namandhla, na sendhlini ka yise izinduna ezi amashumi amabili nambili.
29 NabakwaBenjamini abazalwane baka Sauli izinkulungwane ezintatu, ngokuba kwa za kwa ba i leso sikati inxenye enkulu yabo ya i linda indhlu ka Sauli.
30 AbakwaEfraimi amaqawe a namandhla a izinkulungwane ezi amashumi amabili namakulu a isishiyagalombili abantu abadumileyo ezindhlini za oyise.
31 Nenxenye yesizwe sika Manasa, izinkulungwane ezi ishumi nesishiyagalombili aba be bizwa ngamagama, ukuba beze ukwenza uDavida inkosi.
32 KwabakwaIsakari, aba be nokuqonda izikati ukwazi okufanele ukwenziwa uIsraeli izinhloko zabo za zi amakulu amabili; nabazalwane babo bonke ba benza njengezwi labo.
33 KwabakwaZebuloni, aba be ya empini, be hlomela impi ngezikati zonke zempi aba izinkulungwane ezi amashumi a isihlanu bezihlela nganhliziyonye.
34 KwabakwaNaftali izinduna ezi inkulungwane zi naba isiukulungwane ezi amashumi amatatu nesikombisa, aba nesihlangu, nomkonto.
35 KwabakwaDani abapuma impi izinkulungwane ezi amashumi amabili nashiyagalombili namakulu a isitupa.
36 Na kwabakwaAsheri abapuma ukulungela impi aba izinkulungwane ezi amashumi amane.
37 Ngapesheya kweJordani kwaba kwaRubeni, nabakwaGadi, nenxenye yesizwe sika Manasa, be nesikali sonke zokulwa empini, izinkulungwane ezi ikulu namashumi amabili.
38 Bonke laba bantu bokulwa aba be hlela amaviyo beza ngesinhliziyo ezi qinisileyo, ukwenza uDavida a be inkosi pezu kwabaIsraeli bonke: nabaIsraeli bonke ba be nhliziyonye, ukwenza uDavida a be inkosi.
39 Ba be kona kanye noDavida izinsuku ezintatu be dhla bepuza ngokuba abazalwane babo ba be ba lungisele.
40 Naba be seduze nabo, abakwaIsakari nabakwaZebuloni nabakwa Naf-



Digitized by Google

tali ba leta izinkwa ngezinjomane na ngamakamelo, na ngezimbongolo, na ngezinkabi, nokudhla kwempupu, izihleke tamakiwane nezewaini, nezinwazi, namafuta, nezinkabi, nezimvu, okuningi, ngokuba kwa ku kona ukutokoza kwaIsraeli.

## ISAHLUKO 13.

UDAVIDA wa kulumisana nezinduna zezinkulungwane nezamakulu nabaholi bonke.

2 uDavida wa ti kuyo yonke inhlangano ka Israeli, uma ku lungile kini noma ku vela kuJehova uTixo wetu ma si tumele masinyane kubazalwane betu abaseleyo emazweni onke a kwa Israeli, kanye nabapristi nabaLevi aba semizini na semizaneni yayo ukuba ba butane ba hlangane nati.

3 Ma si lete umpongolo ka Tixo wetu kiti: ngokuba a si buzanga ngawo emihleni ka Sauli.

4 Inhlangano yonke, ya ti, i zo kwenza njalo, ngokuba leyonto ya i lungile emehlweni abantu bonke.

5 uDavida wa butela aba Israeli bonke ndawonye kwa suka eSihori la sEgipite kwa za kwa fika eHemati, uku leta umpongolo ka Tixo u suka eKirjat-jearimi.

6 uDavida wa kupukela eBala naba Israeli bonke ba ya eKirjat-jearimi la seJuda ukutata kona umpongolo ka Tixo uJehova o hlala pezu kwamaKerubimi njengokuba e bizwa ngegama.

7 Betwala umpongolo ka Tixo, ngenqola entya be wu tata endhlini ka Abinadabi: uUza noAhio ba tyayela inqola.

8 uDavida nabaIsraeli bonke ba tyaya pambi kuka Jehova ngamandhla abo onke, izihlabelelo, ngezingubu, na ngemiqangi, na ngezigubu, na ngamagenkhle na ngamatilongo.

9 Se be fikile esibuyeni sika Kidone, uUza welula isandhla sake ukubamba umpongolo ngokuba izinkabi za zi wu zamazisa.

10 Ulaka luka Jehova lwa vuta kuUza wa m tyaya ngokuba e si beka isandhla sake, empongolweni, wa fa pambi kuka Jehova.

11 uDavida wa cunuka ngokuba uJehova wenza isibobo kuUza. Leyo ndawo i bizwa ngokuti iPerezuza na hamhla.

12 uDavida wa mesaba uTixo ngalokuku wa ti, ngi za kuleta kanjani umpongolo ka Tixo kimi na?

13 uDavida a ka u yisanga umpongolo kuye emuzini ka Davida kodwa wa wu beka endhlini ka Obededomi umGiti.

14 Umpongolo ka Tixo wa hlala endhlini ka Obededomi izinyanga ezintatu. uJehova wa i busisa indhlu ka Obededomi nako konke a e nako.

## ISAHLUKO 14.

UHIRAMU inkosi ya seTire, wa tumela izigijimi kuDavida nemiti yesedare, nabaki nababazi, ukumakela indhlu.

2 uDavida wa bona ukuba uJehova u m misile impela a be inkosi pezu kuka Israeli, ngokuba umbuso wake wa pakanyiswa ngapezulu ngenxa yabantu aba-Israeli.

3 uDavida wa buya wa tata abafazi eJerusalema wa zala amanye amadodana namadodakazi.

4 Lawa amagama abantwana bake a e nabo eJerusalema, uShamua, uShobabi, uNatani, uSolomona.

5 uIbha, uElishua, uElipaleti,

6 uNoga, uNefegi, uJafia,

7 uElishama, uBeliada, noElifaleti.

8 AmaFilisti e se zwile ukuba uDavida u gcotyiwe a be inkosi pezu kwaba Israeli a kupuka onke amaFilisti a ya kufuna uDavida. uDavida wezwa ngako, wa puma wa hlasela kuwo.

9 AmaFilisti e za a zihlela esigodini samaRafa.

10 uDavida wa buza kuTixo, e ti, ngi kupukele kumaFilisti na, u ya kuwa nikela esandhleni sami na? uJehova wa ti kuye, kupuka: ngokuba ngi za ku wa nikela esandhleni sako.

11 Ba kupuka eBaal-perazimu, uDavida wa wa tyaya kona. uDavida wa tike, uTixo u fohlile izita zami ngesandhla sami njengokufohla kwamanzi ngako ba biza igama la leyo ndawo, ngokuti iBaal-perazimu.

12 Ekushiyeni kwawo izitixo zawo, kona, uDavida wa tyo, za tyiswa ngomlilo.

13 AmaFilisti a buya, a zihlela esigodini.

14 Ngako uDavida wa buza kuTixo: uTixo wa ti kuye, u nga kupukeli kuwo, kodwa buya kuwo, wehlele malungana nemiti yejikijolo.

15 Ku ya kuti, uma u zwa umsindo wokuzamazama kwezinhloko zemiti ye-



Digitized by Google

jikijolo u pumeke u ye u lwe ngokuba uTixo u se kwandulele ukuya ku tyaya ibandhla lamaFilisti.

16 uDavida wenza njengokutyo kuka Tixo kuye: ba tyaya ibandhla lamaFilisti kwa suka eGibeoni kwa za kwa fika eGeza.

17 Udumo luka Davida lwa pumela emazweni onke, uJehova wehlisela ukwesabeka kwake ezizweni zonke.

## ISAHLUKO 15.

WA zakela izindhlu emuzini ka Davida, wa lungisela umpongolo ka Tixo indawo wa u misela itente.

2 uDavida wa ti, a siko okomuntu ukwetwala umpongolo ka Tixo kupela abaLevi: ngokuba uJehová u ba ketile, ukwetwala umpongolo ka Tixo nokumkonza ku ze ku be pakade.

3 uDavida wa butela abaIsraeli bonke eJerusalema, ukukupulela umpongolo ka Jehova endaweni yawo, a e yi lungisele wona.

4 uDavida wa buta amadodana ka Aroni nabaLevi.

5 Kumadodana ka Kohati, uUrieli omkulu nabazalwana bake ikulu namashumi amabili.

6 Kumadodana ka Merari, uAsaia omkulu nabazalwana bake amakulu amabili namashumi amabili.

7 Kumadodana ka Gershomi, uJoeli omkulu nabazalwana bake ikulu namashumi amatatu.

8 Kumadodana ka Elizafani, uShemia omkulu nabazalwana bake, amakulu amabili.

9 Kumadodana ka Hebroni, uElieli omkulu nabazalwana bake, amashumi a shiyagalombili.

10 Kumadodana ka Uzieli, uAminadabi omkulu nabazalwana bake, ikulu neshumi nambili.

11 uDavida wa biza uZadoki, noAbiatari, abapristi, nabaLevi, uUrieli, uAsaia, uJoeli, uShemia, uElieli, noAminadabi:

12 Wa ti kubo, nina, malunga akaLevi zahlukaniseni kanye nabazalwana benu ni kupulele umpongolo ka Jehova uTixo ka Israeli endaweni e ngi yi lungisele wona.

13 Ngokuba, na be ni ngenzi njalo kuqala uJehova uTixo wetu wa sehlela ngokufa, ngokuba sa si nga m funi ngokufaneleyo.

14 Abapristi nabaLevi ba zahlukanisa ukukupula umpongolo ka Jehova uTixo ka Israeli.

15 AbakwaLevi betwala umpongolo ka Tixo emahlombe abo, ngezinti zawo njengokutyo kuka Mosi ngezwi lika Jehova.

16 uDavida wa tyo ezinhlokweni zabaLevi, ukuba zi mise abazalwana bazo, aba hlabelela ngezinto zokuhlabelela imiqangi, nezingubu, namagenkhle, okukalayo, ukuzwakalisa ukujabula.

17 AbakwaLevi ba misa uHemani indodana ka Joeli na kubazalwana bake, uAsafa indodana ka Berekia na kumadoda ka Merari abazalwana babo uEtani indodana ka Kushaia.

18 Kanye nabazalwana abalandela bona, uZekaria, uBeni, uJazieli, uShemiramote, uJehieli, uUni, uEliabi, uBenaia, uMaseia, uMatitia, uElifele, uMikneia, uObededomi, noJeieli, abalindi bamasango.

19 Abahlabeleli, uHemani, uAsafa, noEtani ukutyaya kakulu amagenkhle etusi.

20 NoZekeria, noAzieli, noShemirimote, noJehieli, noUni, noEliabi, noMaseia, noBenaia ukuzwakalisa imiqangi njengamazwi esifazana.

21 noMatitia noElifele, noMikneia, noObededomi, noJehieli, noAzezia ukuzwakalisa izingubu njengezwi lesilisa.

22 uKenania inhloko kubaLevi ngokutwala wa e fundisa ukutwala ngokuba wa e nengqondo.

23 uBerekia, noElkana ba be abalindi bompongolo eminyangweni.

24 uShebania, uJehoshafati, uNatanili, uAmasai, uZekaria, uBenaia, uEliezari abapristi ba be tyaya amatilongo pambi kompongolo ka Tixo, uObededomi, noJehia, ba be, abalindi bompongolo eminyangweni.

25 uDavida, namalunga akwa Israeli, nezinduna zezinkulungwane, ba ya ukukupula umpongolo wesivumelwano ka Jehova endhlini ka Obededomi, be nokujabula.

26 Kwa ti uTixo e se ba sizile abaLevi ukwetwala umpongolo wesivumelwano ka Jehova, ba nikela izinkunzi ezi isikombisa nezinqama ezi isikombisa.

27 uDavida wa e gqoka ingubo yendwangu enhle nabaLevi aba be twele umpongolo, nabahlabeleli noKenania inkosi yokutwala: uDavida wa e gqoka iefodi yelinini.

28 AbaIsraeli bonke ba kupula umpo-



Digitized by Google

ngolo wesivumelwano sika Jehova ngokumemeza, nokukala kwemityingo, nokwamatilongo, nokwamagenkhle, be tyaya, imiqangi, nezingubu.

29 Kwa ti, ekufikeni kompongolo wesivumelwano ka Jehova emuzini ka Davida, uMikali indodokazi ka Sauli wa buka ngesibuko wa bona inkosi uDavida e xuma e dhiala; wa m dela enhliziyweni yake.

## ISAHLUKO 16.

DA sisa umpongolo kaTixo ba u beka etenteni elawakelwayo uDavida; ba nikela iminikelo yokutya neminikelo yokubonga pambi kukaTixo.

2 Se e qedile uDavida ukunikela iminikelo yokutya neminikelo yokutula wa ba busisa abantu egameni lika Jehova.

3 Wabela ngamunye njalo kwa ba kwa-Israeli isilisa nesifasana, kwaba ilowo isinkwa sa ba sinye kubo bonke, nesicubi esikulu senyama, nesitya sewaini.

4 Wa misela abaLevi ukukonza pambi kompongolo ka Jehova, nkuba ba kumbule, ba bonge, ba dumise uJehova uTixo ka Israeli.

5 uAsafa omkulu, omlandelayo uZekaria, uJeieli, uShemiramote, uJehieli, uMatitia, uEliabi, uBenaia, uObededomi, no Jeieli be pete izinto zokuvuma kepa uAsafa wa tyaya imiqangi.

6 uBenaia noJahazieli abapristi be namatilongo ukuba ba tyaye njalo pambi kompongolo wesivumelwano sika Tixo.

7 Ngalolosuku uDavida wa qalisa kona umsebenzi wokubonga uJehova, ngaye uAsafa nabazalwane bake.

8 Bonganini uJehova, bizani igama lake, zisiseni izizwe ngemisebenzi yake.

9 Vumani kuye, hlabelelani kuye izihlabelelo, qondani izenzo zako zonke ezimangalisayo.

10 Zijabuliseni ngegama elingcwele lake, ma i tokoze inhliziyo yabo aba m funayo uJehova.

11 Funani uJehova, namandhla ake, ni funе ubuso bake njalo.

12 Kumbujani izimangaliso zake a zenzileyo, izibonakaliso zake nokwahluka komlomo wake.

13 Nina nzalo ka Israeli, inceku ya-ke, nina madodana ka Jakobe oketiweyo wake.

14 Yena uJehova u uTixo wetu, ukwahluka kwake ku semhlabeni wonke.

15 Kumbulani isivumelwano sake ku ze ku be pakade, izwi a li yaleza ku ze ku be izizukulwana ezi inkulungwane.

16 A senza kuAbrahama, nesifungo sake kuIsaka.

17 Wa si misela uJakobe si be umteto, noIsraeli si be isivumelwano esipakade.

18 E ti, Ngi ya kukuniка izwe la se-Kanani li be isabelo sefa lenu.

19 Lapo ni se ingcozana nje, ni se izihambi kulo futi.

20 Na lapo ba puma esizweni ba ye kwesinye isizwe, na sembusweni ba ye kwabanye abantu.

21 Wa e nga vumeli umuntu ukubakataza wa lungisa amakosi ngenxa yabo.

22 E ti, "ni nga pati abagcotyiweyo bami, ni ngoni abazisi bami."

23 Hlabelelani kuJehova, mhlaba wonke: ni shumayele ukusindisa kwake imihla ngemihla.

24 Tyelani udumo lwake ezizweni, nemimangaliso yake pakati kwabantu bonke.

25 Ngokuba uJehova mkulu u fanele ukudunyiswa kakulu: yena nga e satywa pezu kotixo bonke.

26 Ngokuba bonke otixo bezizwe ba ize, kepa uJehova wenza izulu.

27 Ubukosi nokukazimula ku sebusweni bake; amandhla nokujabula ku sendaweni yake.

28 Nikani kuJehova, nina mindeni yabantu, nikani kuJehova udumo namandhla.

29 Nikani kuJehova udumo olu olwegama lake, ni lete umnikelo ni ze ebusweni bake, dumisani uJehova ebuhleni bobungcwele.

30 Yesabani pambi kwake, mhlaba wonke: izwe li ya kuqiniswa ukuba li nga zamazami.

31 A li tokoze izulu, nomhlaba ma u jabule, ma ku tyiwo pakati kwezizwe ukuti uJehova u ya busa.

32 Ulwandhle ma lu hlokome nokugcwala kwalo, amasimu, a tokoze nako konke oku kuwo.

33 Kona ku ya kuti imiti ya sehlatini i hlabelele, pambi kuka Jehova, ngokuba u yeza ukwahluka umhlaba.

34 Bongani uJehova ngokuba u lungile, umusa wake u hlezi pakade.

35 Ni ti si sindise Tixo wosindiso lwetu, u si butele ndawonye, u si kulule ezizweni, ukuba si bonge igama lako eli ingcwele, setabe ngodumo lwako.



Digitized by Google

36 A busiswe uJehova uTixo ka Israeli ku ze ku be pakade na pakade; nabantu bonke ba ti, Ameni ba dumise uJehova.

37 Wa shiya lapo pambi kompongolo wesivumelwano sika Jehova, uAsafa nabazalwane bake ukukonza pambi kompongolo njalo, benze umsebenzi wemihla ngemihla.

38 NoObededomi nabazalwane babo aba amashumi a isitupa nesishiyagalombili, uObededomi indodana ka Jedutuni noHosa ba be abalindi bamasango.

39 NoZadoki umpristi nabazalwane bake abapristi pambi kwetabanekele lika Jehova endaweni e pakamileyo e ya i seGibeoni.

40 Ukuba ba nikele iminikelo yokutya kuJehova elatini leminikelo yokutya njalo kusasa na kusihlwa nokwenza njengako konke okulotyiweyo emtetweni ka Jehova a wu yalela uIsraeli:

41 Kanye nabo oHemani noJedutuni nabanye abaketiweyo aba tyiwo ngamagama, ukuba ba bonge kuJehova ngokuba umusa wake u pakade.

42 Kanye naboke oHemani noJedutuni bona aba be namatilongo namagenkhle, okukala kakulu nezinye izingubu zokuvuma zika Tixo. Amadodana kaJedutuni a be e abalindi bamasango.

43 Bonke abantu ba muka, kwaba ilowo, wa ya endhlini yake; noDavida wa buya ukubusisa indhlu yake.

## ISAHLUKO 17.

KWA ti, uDavida e hlezi endhlini yake, uDavida wa ti, kuNatani, bheka, ngi hlala endhlini yamasedare, kodwa umpongolo wesivumelwano sika Jehova u hlezi pansi kwezindwangu.

2 uNatani wa e se ti kuDavida, Yenza konke oku senhliziyweni yako; ngokuba uTixo u nawe.

3 Kwa ti nga lobo busuku, izwi lika Jehova la fika ku Natani, li ti,

4 Hamba u tyele uDavida inceku yami, ukuba u ti uJehova a u yi ku ngakela wena indhlu yokuhlala:

5 Ngokuba a ngi ka hlali endhlini se loku kwaba usuku e nga kupula ngalo uIsraeli ku ze ku be namhla; kodwa kade ngi hamba pakati kwamatente, ngi puma kwelinye itabanekele ngi ye kwelinye.

6 Loku kade ngi hamba noIsraeli wonke, nga li kuluma izwi na ko yedwa wabahluli ba kwa Israeli, e nga ba yala ukuba ba pe abantu bami, lokuti, a ni ngakelanga ngani indhlu yamasedare na?

7 Wo tike encekwini yami uDavida, u ti uJehova wamabandhla nga ku tabata edhlelweni, ekwaluseni izimvu ukuba u be umbusi pezu kwabantu bami abaIsraeli.

8 Nga ngi nawe, konke lapa wa u ya kona; nga susa zonke izita zako pambi kwako, nga kwenzela igama eli njengegama labantu abakulu a ba semhlabeni.

9 Nga misela abantu bami abaIsraeli indawo, nga ba qinisa, ba hlala kuyo, a ba be sa katazeka; nabantwana bokubi a ba be be sa ba cita, njenga pambili.

10 Se loku nga misa abahluli pezu kwabantu bami abaIsraeli nga zi nqoba zonke izita zako, nga ku tyela ukuba uJehova u zo kwakela indhlu.

11 Ku ya kuti lapo izinsuku se zi pelele ukuba u ye koyihlo, ngi vuse inzalo yako emva kwako, e ya kuba e yamadodana ako, ngi qinise umbuso wayo.

12 U ya kungakela indhlu yena ngi qinise isihlalo sake sobukosi ku ze ku be pakade.

13 Ngi ya kuba uyise a be indodana yami; a ngi yi kumapuca umusa wami njengokuba nga mapuca o wa ye kona pambi kwako.

14 Kodwa, ngi ya kumisa endhlini yami, na sembusweni wami ku ze ku be pakade, nesihlalo sake sobukosi si ya kumiswa ku ze ku be nini.

15 Njengawo onke lamazwi, ngaso sonke lesisibonakaliso uNatani wa kuluma kuDavida.

16 Inkosi uDavida wa ya wa hlala pambi kuka Jehova wa ti, ngi ubani mina, Jehova Tixo, nendhlu yami i ini; ukuba u ngi fikisele ku loku na?

17 Na loku kwa ku into encane emehlweni ako Tixo, ngokuba u kulumile futi ngendhlu yenceku yako ngesikati eside esizayo; wa ngi bonisa indhlela yomuntu opakanyisiweyo Jehova Tixo.

18 uDavida a nga kulumani enye kuwe, ngokudunyiswa kwenceku yako na? ngokuba u ya yazi inceku yako.

19 Jehova, ngenxa yenceku yako na ngenhliziyo yako, u benzile bonke lobu bukulu u kwazisa konke loku okukulu.

20 Jehova amuko o njengawe, noTixo omunye nga pandhle kwako, njengako



Digitized by Google

konke e si ku swileyo ngezindhlebe zetu.

21 Isipi isizwe emhlabeni esi fana nabantu bako, abaIsraeli uTixo u ya kubakululula ba be abantu bake, ukukwenzela igama lobukulu nokwesabeka ngokuxotya izizwe pambi kwabantu bako aba kululileyo eEgipite na?

22 Wa benza abantu abaIsraeli ba be abantu bako ku ze ku be pakade wena Jehova wa ba uTixo wabo.

23 Ngako kaloku Jehova, Ma kuti izwi o wa li kuluma nenceku, yako na ngendhlu yayo, li qiniseke u ngunapakade wenze njengokutyo kwako.

24 Yebo, ma ku qiniseke futi ukuba igama lako li kuliswe u ngunapakade, ngokuti uJehova wamabandhla uTixo ka Israeli, u uTixo kuIsraeli nendhlu yenceku yake uDavida i qiniswe pambi kwako.

25 Ngokuba wena Tixo wami, u tyilo endhlebeni yenceku yako, ukuba u ya ku yakela indhlu, ngako inceku yako i ku fumene enhliziyweni yayo ukukuleka pambi kwako.

26 Ngako Jehova, wena u uTixo u kulumile lobu buhle ngenceku yako.

27 Ma ku tike, wename ukukubusisa indhlu yenceku yako, ukuba ku be pambi kwako ku ze ku be pakade: ngokuba u busisile Jehova, ku za kubusiseka ku ze ku be u ngunapakade.

## ISAHLUKO 18.

KWA ti emva kwaloku uDavida wa tyaya amaFilisti wa wa hlula wa tata iGati nemizi yalo esandhleni samaFilisti.

2 Wa tyaya iMoabi naba seMoabi ba ba izinceku zika Davida ba leta izipo.

3 uDavida wa tyaya uHadareza inkosi ya seZoba nga seHamati ekuhambeni kwake u ku ya kumisa amandhla ake emfuleni uUfrate.

4 uDavida wa dhla izinqola ezi inkulungwane nabakweli bamahashi aba izinkulungwane ezi isikombisa nabahamba pansi aba izinkulungwane ezi amashumi amabili, wa nquma imisipa yamahashi onke ezinqola, wa shiya a wezinqola ezi ikulu, kodwa.

5 AmaSiria aseDamaseku e za ukusiza uHadareza inkosi ya seZoba uDavida wa bulala kumaSiria amadoda a izinkulungwane ezi amashumi amabili nambili.

6 uDavida wa beka amabuto eSiria-Damaseku, amaSiria a ba izinceku zika Davida a tela, njalo uJehova wa m londoloza uDavida lapo wa e ya kona.

7 uDavida wa dhla izihlangu zegolide eza zi sezincekwini zika Hadareza wa zi leta eJerusalema.

8 Na semizini ka Hadareza iTibate ne-Kune uDavida wa tata itusi elininginі kakulu uSolomona enza ngalo ulwandhle lwetusi nezinsika nezitya zetusi.

9 uTou inkosi ya seHamati wezwa ukuba uDavida u tyayile lonke ibandhla lika Hadadeza inkosi ya seZoba.

10 Wa tuma indodana yake kuDavida inkosi uku m bingelela noku m busisa, ngokuba e lwile noHadadeza wa m nqoba (ngokuba uTou wa e ke wa lwa no-Hadareza:) nezitya zonke zegolide nezesilfva nezetusi:

11 Inkosi uDavida wa zahlukanisela uJehova, nesilfva negolide a e li tatile ku lezi zizwe zonke; kumaEdomi na kwaba seMoabi nakubantwana baka Amoni nakubaFilisti na kwabaka Amaleki.

12 uAbishai indodana ka Zeruia wa bulala kumaEdomi emfundeni ka Sawoti izinkulungwane ezi ishumi nesishiyagalombili.

13 Wa beka amabuto eEdomi: Onke amaEdomi a ba izinceku zika Davida, uJehova wa m londoloza lapo wa e ya kona.

14 uDavida wa busa pezu kwa baIsraeli bonke wenza ukwahlula nokulunga kubantu bonke bake.

15 uJoabi indodana ka Zeruia wa e pezu kwamabuto; uJehoshafati indodana ka Ahiludi wa e umbali;

16 uZadoki indodana ka Ahitubi no-Abimeleki indodana ka Abiatari ba be abapristi: noShavsha wa e umbali,

17 uBenaia indodana ka Jehoida wa e pezu kwamaKereti namaPeleti: amadodana ka Davida a e izinhloko esandhleni senkosi.

## ISAHLUKO 19.

KWA ti emva kwa loku, uNahashi inkosi yabakwaAmoni wa fa, kwa busa indodana yake esikundhleni sake.

2 uDavida wa ti, ngi ya kwenza umusa kuHanuni indodana ka Nahashi ngokuba uyise wenza umusa kimi, uDavida wa tuma izitunywa uku m duduza ngoyise: ngako izinceku zika Davida za fika ezweni la kwaAmoni kuHanuni uku m duduza.



Digitized by Google

3 Izikulu zabakwaAmoni za ti ku-Hanuni, U ti uDavida u ya m dumisa uyihlo ngokuba u tume abaduduzi kuwe na? Izinceku zake a zi zile kuwe ukubona, nokucita, nokuhlola izwe na?

4 Ngako uHanuni wa zi tata izinceku zika Davida wa zipučule, wa nquma izivato zazo, pakati wa zi mukisa;

5 Abanye ba muka ba m tyela uDavida ngokupatwa kwabantu; wa tuma wa ba hlangabeza ngokuba izinceku zake za zi namahloni kakulu; inkosi ya ti, Hlalani eJeriko ku ze ku kule izilevu zenu, ni buyeke.

6 Abantwana baka Amoni ba bona ukuba ba zenzile ba babi kuDavida uHanuni nabantwana baka Amoni ba tuma amatalenta esiliva a inkulungwane ukuba a zityelekele izinqola nabamahashi eMesopotemia na seSiria-maka na seZoba.

7 Ba zi tyelekela izinqola ezi izinkulungwane ezi amashumi amatatu nambili, nenkosi ya seMaka nabantu bayo; Be za be misa pambi kweMedeba: Abantwana baka Amoni ba butana ndawonye, ba puma emizini yabo be za empini.

8 uDavida wezwa ngako wa tuma uJoabi nebandhla lonke lamaqawe.

9 AbakwaAmoni ba puma ba hlela impi pambi kwesango lomuzi; namakosi a e zile, ema odwa endhle.

10 uJoabi wa bona ukuba impi se i bheke yena ngapambili na ngasemva wa tata kwabaketiweyo ba kwa Israeli wa ba hlelela amaSiria.

11 Nabaseleyo abantu wa ba nikela esandhleni sika Abishai umfo wabo, nabo ba zihlelela amadodana ka Amoni.

12 Wa ti, Uma amaSiria e namandhla ku nami kona u ya kuza u ngi size, uma amadodana ka Amoni e namandhla ku nawe kona ngi ya kukusiza.

13 Yiba nesibindi a senzele abantu ba kiti ngobuqawe, nemizi ka Tixo wetu: uJehova enze okufaneleyo emehlweni ake.

14 uJoabi nabantu aba be naye ba sondela ngapambi kwamaSiria ukulwa kwa ti a baleka pambi kwake.

15 AbakwaAmoni ba bona ukuba amaSiria a balekile nabo ba baleka ebusweni buka Abishai umfo wabo, ba ya, ba ngena emuzini: uJoabi wa ya eJerusalema.

16 Lapo amaSiria se bonile ukuba a hluliwe abaIsraeli, a tuma izitunywa a tata amaSiria a e ngapesheya komfula; uShofaki inkosi yempi ka Hadareza wa hamba pambi kwawo.

17 Kwa bikwa kuDavida wa buta abakwa Israeli bonke, wa wela lJordani weza kuwo, uDavida wa hlela impi pambi kwawo. Lapo uDavida se hleliile impi pambi kwamaSiria ukulwa, A ti a lwe naye.

18 AmaSiria a baleka pambi kwaba Israeli uDavida wa bulala kumaSiria amabuto ezinqola a izinkulungwane ezi isikombisa naba hamba pansi aba izinkulungwane ezi amashumi amane, wa bulala uShofaki induna yempi.

19 Lapo izinceku zika Hadareza se zi bonile ukuba ba hluiwa abakwa Israeli ba tela kuDavida ba m konza, amaSiria a vumanga ukusiza abantwana baka Amoni futi.

## ISAHLUKO 20.

KWA ti ekupeleni komnyaka, esikatini sokupuma kwamakosi, uJoabi wa hola amaqawe empi, wa cita izwe labantu baka Amoni we za wa vimbezela lRaba kodwa uDavida wa hlala eJerusalema uJoabi wa hlula lRaba wa li cita.

2 uDavida wa tata umqele wobukosi wenkosi yabo ekanda layo, wa fumana ukuba, u lingene italenta legolide wa u qondelwe ngamatye amahle; wa bekwa ekanda kuDavida; wa tata futi impahla eningi emzini.

3 Wa kipa abantu aba be kuwo wa ba nquma ngamasaha na ngamahala na ngamasikela, uDavida wenze njalo emizini yonke yabakwaAmoni, uDavida wa buyela nabantu bonke eJerusalema.

4 Kwa ti ngasemva kwaloku kwa vuka ukulwa eGeza kumaFilisti: Ngaleso sikati uSibekai uShushati wa bulala uSippai o wa e ngowabantwana baka Rafa, ba nqotywa.

5 Kwa ba kona futi ukulwa, nama-Filisti: uElhanani indodana ka Jairo wa bulala uLami umfo wabo ka Golia umGiti, uti lomkonto wake lwa lu ngangoti lomaluki.

6 Kwa ba kona ukulwa futi eGati; lapo kwa ku kona umuntu omude, iminwe yake nezinzwani zake kwa ku amashumi amabili nane, isitupa esandhleni si sinye, nesitupa onyaweni lu lunye, naye wa ye indodana ka Rafa.

7 Weyisa abaIsraeli: uJonatani indodana ka Shimea umfo wabo ka Davida wa m bulala.



Digitized by Google

8 Laba ba be zelwe uRafa eGati, Ba citwa ngesandhla sika Davida na ngesandhla sezinceku zake.

## ISAHLUKO 21.

USATANI wemela abaIsraeli wa vusa uDavida ukuba a bale abaIsraeli.

2 uDavida wa ti kuJoabi na kubabusi babantu, Hambani ni bale abaIsraeli; ni qale eBeresheba ni ze ni fike eDani, ni lete umumo wabo kimi ukuba ngi wazi.

3 uJoabi wa pendula wa ti ku nga ti uJehova a ngandisa abantu bake ku ze ku be ikulu ku nakaloku: Kodwa nkosi nkosi yami a sibo bonke izinceku zenkosi yami na? Po inkosi yami i ku funelani loku na? U za kuba isono ngani kubaIsraeli na?

4 Noko izwi lenkosi la mahlula uJoabi: uJoabi wemuka wa dabula kubaIsraeli bonke weza eJerusalema.

5 uJoabi wa tyela uDavida umumo wabantu. AbaIsraeli bonke ba be izinkulungwane ezi inkulungwane namakulu a inkulungwane a ba be pata inkemba, abakwaJuda a ba be pata inkemba ba be izinkulungwane ezi amakulu amane namashumi a isikombisa.

6 Kodwa uLevi noBenjamini a ba balanga pakati kwabo, ngokuba izwi lenkosi la li nengeka kuye.

7 Kwa ku kubi emehlweni ka Jehova ngalendaba; wa tyaya abaIsraeli.

8 uDavida wa ti kuTixo ngonile kakulu ngokuba ngenzile lento: kepa kaloku yekela isono senceku yako ngokuba ngenzile ngobuula.

9 uJehova wa shumayela kuGadi, umprofeti ka Davida wa ti,

10 Hamba u m tyele uDavida u ti, u tyo uJehova izinto ezintatu ngi ya zi beka pambi kwako: keta i benye kuzo ukuba ngi yenze kuwe.

11 uGadi weza kuDavida wa ti kuye, u ti uJehova,

12 Keta nokuba ku be kona iminyaka emitatu yendhlala: nokuba izinyanga ezintatu zokuxotywa izita zako, nenkemba yezita zako i ku fumane, uoma izinsuku ezintatu zenkemba ka Jehova nesifo si be ezweni, ukuba ingelosi ka Jehova i bulale emacaleni onke ka Israeli: ngako qonda ngempendulo e ngi ya ku i buyisela kuye o ngi tumileyo.

13 uDavida wa ti ngi cindezelekile kakulu, ma ngi wele esandhleni sika Jehova ngokuba umusa wake mkulu, ma ngi nga weli esandhleni somuntu.

14 uJehova wa tumela isifo kubaIsraeli, kwa fa kubaIsraeli, abantu aba izinkulungwane ezi amashumi a isikombisa.

15 uTixo wa tuma ingelosi ukuya eJerusalema ukuba i cite, kwa ti ekucitweni kwalo uJehova wa bheka, wa penduka ku lobo bubi wa ti engelosini e citayo se kwanele, bamba isandhla sako. Ingelosi ka Jehova yema nga sendaweni yokubula ka Ornani umJebusi.

16 uDavida wa pakamisa amehlo ake, wa bona ingelosi ka Jehova i mi emkatini wezulu nomhlaba i pete inkemba ekityilweyo esandhleni sayo, e yelulelwe pezu kweJerusalema, uDavida namalunga a kwa Israeli a e fake izingubo zokuzila ba ti mbo ngobuso.

17 uDavida wa ti kuTixo a ku mina ini o wa yaleza ukuba abantu ba baiwe? Imina e ngonileyo ngenzile okubi impela, kodwa lezi zimvu zenzeni na? Isandhla sako Jehova Tixo wami, ngi ya ku ncenga ma si be pezu kwami, na pezu kwendhlu ka baba, kodwa ma si nga bi pezu kwabantu bako ukuba ba fe.

18 Kona ingelosi ka Jehova ya yaleza uGadi ukuti kuDavida, a kupuke, a misele uJehova ilati endaweni yokubula ka Ornani umJebusi.

19 uDavida wa kupuka njengezwi uGadi a li tyoyo ngegama lika Jehova.

20 Lapo uOrnani e penduka wa bona ingelosi, wa zifihla kanye namadodana ake amane. Kepa uOrnani wa be e bula ukolweni.

21 uDavida wa ya kuOrnani, uOrnani wa bheka, wa bona uDavida, wa puma endaweni yokubula, wa kotama kuDavida ngobuso emhlabeni.

22 uDavida wa ti kuOrnani, ngi nike lendawo yokubula ukuba ngake kona ilati lika Jehova, u za ku ngi nika yona ngentengo e yaneleyo ukuba isifo si finyezwe kubantu.

23 uOrnani wa ti kuDavida i tate, a i ti inkosi inkosi yami yenze okufaneleyo emehlweni ayo, bheka ngi ya kupa izinkabi zomnikelo wokutya, nezibulo, zi be izinkuni, nokolweni umnikelo wokudhla ngi ku nika konke.

24 Inkosi uDavida ya ti kuOrnani ca, ngi za ku kutenga impela ngentengo e yaneleyo, ngokuba a ngi zu m tatela uJehova oku ngokwako ngi nikele umnikelo wokutya ngi nga u kokelanga.



Digitized by Google

25 uDavida wa nika uOrnani amashekeli egolide a amakulu a isitupa izisindo, ngendawo.

26 uDavida wakela uJehova ilati kona wa nikela iminikelo yokutya, neminikelo yokutula, wa biza uJehova, wa m pendula e sezulwini ngokutumela umlilo elatini lomnikelo wokutya.

27 uJehova wa tyela ingelosi, ya buyisela inkemba esikwameni sayo.

28 Nga lesosikati lapo uDavida e bona ukuba uJehova u m pendulile endaweni yokubula ka Ornani umJebusi, wa nikela kona.

29 Ngokuba itabanekele lika Jehova uMosi a lenza ehlane, nelati lomnikelo wokutya nga lesosikati kwa ku sendaweni e pakamileyo eGibeoni.

30 uDavida wa e nge nakuya pambi kwalo ukubuza kuTixo, ngokuba wa yesaba ngenxa yenkemba yengelosi ka Jehova.

## ISAHLUKO 22.

WA ti uDavida, Le i indhlu ka Jehova uTixo, leli ilati lomnikelo wokutya wabaIsraeli.

2 uDavida wa yala ukuba ku butane ndawonye abezizwe aba be sezweni la kwa Israeli, wa misa abaki ba baze amatye, a linganayo ukwaka indhlu ka Tixo.

3 uDavida wa lungisa insimbi eningi yezipikili zeminyango yamasango, nezokuhlanganiswa, netusi elininga li nge nakulinganiswa.

4 Nemiti yesedare emininga ngokuba amaZidoni namaTire a leta imiti emininga yesedare kuDavida.

5 uDavida wa ti, uSolomona indodana yami u se mutya u sa tambile, neudhlu e za kwakiwelwa uJehova nga i ba nhle kakulu i be nodumo nobukosi emazweni onke; Ngi za ku i lungisake; uDavida wa lungisa kakulu e nga ka fi.

6 Wa biza uSolomona indodana yake, wa m yala ngokwakela uJehova uTixo ka Israeli indhlu.

7 uDavida wa ti kuSolomona, ndodana yami, ngokwami, kwa ku sengqondweni yami ukwaka indhlu ngegama lika Jehova uTixo wami.

8 Kodwa izwi lika Jehova la fika kimi li ti, U cite igazi elininga wenza ukulwa okukulu, a u yi ku yaka indhlu ngegama lami, ngokuba u citile igazi elininga emhlabeni pambi kwami.

9 Bheka u ya kuzala indodana, e ya kuba umuntu wokupumula, ngi ya ku m pumuza eziteni zonke zake, ezindaweni zonke; ngokuba igama lake li ya kuba uSolomona, ngi ya kupa abaIsraeli ukutula nokuhlala kahle, emihleni yake.

10 U ya kwaka indhlu ngegama lami, u ya kuba indodana yami, ngi be uyise, ngi ya kuqinisa isihlalo sake sobukosi, pezu kwabaIsraeli ku ze ku be pakade.

11 Kaloku ndodana yami, uJehova ma be nawe u be nenhlanhla wakele uJehova uTixo wako indhlu njengokutyo kwake kuwe.

12 Futi uJehova a ku pe ukuhlakanipa nokuqonda, a ku mise pezu kwabaIsraeli ukuba u gcine umteto ka Jehova uTixo wako.

13 Konake u ya kuba nenhlanhla uma u qapela ukwenza imiyalo nokwahlula uJehova a ku yalela uMosi ngabaIsraeli. Qina u be namandhla u ngesabi, u nga dangali.

14 Bheka enhlupekweni yami ngi lungisele indhlu ka Jehova amatalenta egolide a izinkulungwane ezi ikulu, namatalenta esiliva a izinkulungwane ezi inkulungwane, nawetusi nensimbi a nge nakulinganiswa, ngokuba ku ningi: ngi ku lungisile nemiti namatye, u ya ku kwenezela.

15 Ku kona kuwe izisebenzi eziningi, ababazi naba sika amatye, nemiti, nabantu bonke abahlakanipele imisebenzi yonke.

16 Igolide, nesiliva, netusi, nensimbi a ku nakubalwa. Suka, wenze, uJehova a be nawe.

17 uDavida wa yala onke amakosana a kwa Israeli ukusiza uSolomona indodana yake, wa ti;

18 uJehova uTixo wenu a nani na? A ni nikile ukutula inxa zonke na? Ngokuba u nikile ezandhleni zami abakileyo ezweni, nezwe li nqotyiwe pambi kuka Jehova na pambi kwabantu bake.

19 Bekanike inhliziyo yenu nompefumlo wenu ekufuneni uJehova uTixo wenu; Sukani nake indhlu e ingcwele ka Jehova uTixo ukuleta umpongolo wesivumelwano ka Jehova nezitya ezi ingcwele zika Tixo endhlini e zo kwakelwa igama lika Jehova.

## ISAHLUKO 23.

UDAVIDA wa e mdala e neminyaka eminingi wa menza uSolomona indodana yake inkosi pezu kwabaIsraeli.

2 Wa butela ndawonye, onke amakosana a kwa Israeli, nabapristi, nabaLevi.



Digitized by Google

3 AbaLevi, ba balwa kwa qalwa kwa ba neminyaka emashumi amatatu ne ngapezulu: umumo wabo ngezinhloko zabo, wabantu bonke wa u izinkulungwane ezi amashumi amatatu nesishiyagalombili.

4 Aba izinkulungwane ezi amashumi amabili nane kubo ba be za kuquba umsebenzi wendhlu ka Jehova, nezinkulungwane ezi isitupa za zi izinduna nabahluli.

5 Nezinkulungwane ezine za zi abalindi bamasango, nezinkulungwane ezine za dumisa uJehova ngezingubu e nga zenzayo zokudumisa.

6 uDavida wa ba hlukanisela amadodana ka Levi oGershoni, noKohati, no-Merari ba ba izigaba.

7 KumaGershoni kwa ku uLadani no-Shimi.

8 Amadodana ka Ladani a ba be bakulu uJehieli noZetamu noJoeli, batatu.

9 Amadodana ka Shimi, uShelomite, noHazieli, noHaranu, batatu: Laba ba be abakulu koyise baka Ladani.

10 Amadodana ka Shimi, uJahati, uZiza, noJushi noBeria ba be nge nawo amadodana amaningi:

11 uJahati wa e omkulu, owesibili uZiza, uJushi noBeria ba be nge nawo amadodana amaningi: Ngako ba be indhlu inye nesigaba sinye.

12 Amadodana ka Kohati uAmramu, uIzba, uHebroni, noUzieli be bane.

13 Amadodana ka Amramu, uAroni noMosi: uAroni wa hlukaniswa ukuba a be o ingcwele yena namadodana ake ku ze ku be pakade, ukutyisa impepo pambi kuka Jehova, ukukonza kuye, nokubusisa ngegama lake, njalonjalo.

14 uMosi, umuntu ka Tixo: amadodana ake a e bizwa ngesizwe sika Levi.

15 Amadodana ka Mosi, uGershoni, noEliezari,

16 Kumadodana ka Gershoni, uShebueli wa e mkulu.

17 Amadodana ka Eliezari, uRehabia omkulu: uEliezari wa e nge nawo amanye amadodana, kodwa amadodana ka Rehabia a e maningi kakulu.

18 Amadodana ka Izha, uShelomite omkulu.

19 Amadodana ka Hebroni, uJeria owokuqala, uAmaria owesibili, uJahazieli owesitatu, uJekameami owesine.

20 Amadodana ka Uzieli, uMika owokuqala, noJesia owesibili.

21 Amadodana ka Merari; uMahli, noMushi. Amadodana ka Mahli; uEliezari, noKishi.

22 uEliezari wa fa e nge namadodana, kupela amadodakazi, a gana abafo wabo, amadodana ka Kishi.

23 Amadodana ka Mushi: uMahli, no-Eda, noJeremote, batatu.

24 Lawa amadodana ka Levi ngendhlu ya oyise; Abakulu koyise njengokubalwa kwabo, ngomumo wamagama ngezinhloko zabo, a benza umsebenzi wokukonza wendhlu ka Jehova ku qala kwa ba neminyaka e amashumi amabili ne ngapezulu.

25 Ngokuba uDavida wa ti, uJehova uTixo ka Israeli u nikile abantu bake ukutula u hlezi eJerusalema ku ze ku be pakade.

26 NabaLevi a ba sa yi kwetwala itabanekele nezitya zalo zokukonza kulo.

27 Ngokuba ngamazwi okugcina ka Davida abaLevi ba balwa ku qala kwa ba neminyaka e amashumi amabili ne ngapezulu.

28 Ngokuba indawo yabo ya yi ngasesandhleni samadodana ka Aroni yokukonza endhlini ka Jehova, emabaleni na sezindhlini ezi pezulu, na sekuhlanzeni zonke izinto ezi ingcwele na semsebenzini wokukonza wendhlu ka Tixo.

29 Nowesinkwa sokubhekelwa nempupu enhle yomnikelo wokudhla nowezinkwana ezi nge namvubelo, nowezipekiweyo, nowezosiweyo, nowezilinganiso zonke zobubanzi nobude.

30 Nokuma, imihla yonke kusasa, ukubonga nokudumisa uJehova njalo nakusihlwa.

31 Nokunikela yonke iminikelo yokutya kuJehova ngamasabata na ngokwetwasa kwezinyanga, na ngokudhla okumisiweyo ngokubalwa, njengokumiswa a ba ku yalelweyo njalo pambi kuka Jehova.

32 Ba ya kulinda itabanekele lenhlangano ba gcine nendhlu e ingcwele namadodana ka Aroni, abafo wabo ekukonzeni kwendhlu ka Jehova.

## ISAHLUKO 24.

KUMADODANA ka Aroni lawa a izigaba: amadodana ka Aroni: uNadabi, uAbihu, uEleazari noItamari.

2 uNadabi noAbihu ba fa, be nga ka fi oyise babo, ba be nge nabantwana, ba ti uEleazari noItamari ba be abapristi.

3 uDavida wa ba hlukanisela ukuze uZadoki kumadodana ka Eleazari no-



Digitized by Google

Ahimeleki kumadodana ka Itamari ba be nomsebenzi wabo enkonzweni yabo.

4 Amadodana ka Eleazari a funyanwa e abantu abakulu abaningi ku namadodana ka Itamari; ba blukaniswa ngokunjalo: kumadodana ka Eleazari izikulu zendhlu ya oyise ezi ishumi nesitupa na kumadodana ka Itamari izinhloko zendhlu ya oyise ezi isishiyagalombili.

5 Ba bahlukanisa ngenkato laba nalabo, ngokuba amakosana endawo e ingcwele namakosana ka Tixo a be amadodana ka Eleazari namadodana ka Itamari.

6 uShemaia indodana ka Netaneli, umbali wamaLevi, wa ba bala pambi kwenkosi namakosana, noZadoki umpristi noAhimeleki indodana ka Abiatari naba izinhloko za osise pakati kwabapristi napakati kwabaLevi, enye indhlu ya oyise ya kityelwa uEleazari nenye ya kityelwa uItamari.

7 Kona inkato kuqala ya dhla uJehoiaribi, ngokwesibili uJedaia,

8 Ngokwesitatu uHarimo, ngokwesine uSeorimi,

9 Ngokwesihlanu uMalkija, ngokwesitupa uMijamini,

10 Ngokwesikombisa uHakozi, ngokwesishiyagalombili uAbija,

11 Ngokwesishiyagalolunye uJeshua, ngokweshumi uShekania,

12 Ngokweshumi nanye uEliashibi, ngokweshumi nambili uJakimi,

13 Ngokweshumi nantatu uHupa, ngokweshumi nane uJeshebeabi,

14 Ngokweshumi nanhlanu uBilga, ngokweshumi nesitupa uImma,

15 Ngokweshumi nesikombisa uHezire, ngokweshumi nashiyagalombili uAfsesi,

16 Ngokweshumi nashiyagalolunye uPetahia, ngokwamashumi amabili uJehezekeli,

17 Ngokwamashumi amabili nanye uJakini, amabili nambili uGamule,

18 Ngokwamabili nantatu uDelaia, ngokwamabili nane uMaazia.

19 Loku ku ukumiswa kwabo enkonzweni yabo ukungena endhlini ka Jehova, njengomkuba wabo, ngapansi kuka Aroni uyise, njengokuba uJehova uTixo ka Israeli a m yaleza.

20 Abaseleyo emadodaneni ka Levi i laba: Emadodaneni ka Amramu; uShubaeli: emadodaneni ka Shubaeli; uJedeia.

21 Ngaye uRehabia: emadodaneni ka Rehabia, owokuqala uIsshia.

22 Kwa ka Izari, uShelomote: wamadodana ka Shelomote; uJahati.

23 Amadodana ka Hebroni; uJeria owokuqala, uAmaria owesibili, uJehazieli owesitatu, uJekameami owesine.

24 Owamdodana ka Uzieli; uMika: owamadodana ka Mika; uShama.

25 Umfo wabo ka Mika kwa ku Isshia: owamadodana ka Isshia; uZekaria.

26 Amadodana ka Merari oMahli noMushi: amadodana ka Jaazia; uBeno.

27 Amadodana ka Merari ngoJaazia; uBeno, uShohamu, uZaka, noIbri.

28 KuMahli kwa vela uEleazari, owa e nge namadodana.

29 NgoKishi: indodana ka Kishi kwa ku uJerameli.

30 Njalo amadodana ka Mushi; uMahli, uEda, noJerimote. Laba amadodana ka Levi emva kwendhlu ya oyise.

31 Na laba futi benza inkato njengabazalwana babo amadodana ka Aroni ebusweni buka Davida inkosi, noZadoki, noAhimeleki, nezinduna za oyise babapristi nabaLevi, oyise, nenduna i fane nomfo wabo omncane.

## ISAHLUKO 25.

UDAVIDA nezinduna zebandhla ba hlukanisela inkonzo amadodana ka Asafa, noHemani noJedutuni, a ba be za kuhlabelela ngezingubu, nangemiqangi nangamagenkhle. Umumo wabantu benkonzo wa wu nje:

2 Kumadodana ka Asafa; uZaka, uJosefa, uNetania noAsarela amadodana ka Asafa, pansi kuka Asafa o wa hlabelela njengokulungisa kwenkosi.

3 KuJedutuni: amadodana ka Jedutuni, uGedalia, uTseri, uJeshaya, uShimi, uHashabia, noMatitia, isitupa, be pansi kuka yise uJedutuni o wa hlabelela ngogubu ukubonga, nokudumisa uJehova.

4 KuHemani: amadodana ka Hemani uBakia, uMatania, uUzieli, uShebueli, uJerimote, uHanania, uHanani, uEliata, uGidelati, uRomamtiezere, uJoshebekasha, uMaloti, uHotire, noMahazioti.

5 Bonke laba ba be amadodana ka Hemani umholeli wenkosi emazweni ka Tixo, ukupakamisa upondo, uTixo wa mu pa uHemani amadodana a ishumi nane namadodakazi amatatu:

6 Onke lawa a be pansi kuka yise ekuhlabeleleni endhlini ka Jehova ngamagenkhle, nemiqangi, nezingubu, enko-



Digitized by Google

nzweni yendlu ka Tixo, njengokutyo kwenkosi kanye noAsafa, noJedutuni, noHemani.

7 Umumo wabo kanye nabazalwana babo aba be fundisiwe ukuhlabelela ku-Jehova bonke a ba be nokuqonda wa be u amakulu amabili namashumi a isishiyagalombili nesishiyagalombili.

8 Benza inkato ngenkonzo; abancinyane njengabakulu, umfundisi njengomfundi.

9 Kwa ti inkato yokuqala ya dhla uAsafa ngoJosefa, e yesibili uGedalia; yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

10 E yesitatu uZaka, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

11 E yesine uIzri, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

12 E yesihlanu uNatania, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

13 E yesitupa uBukia, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

14 E yesikombisa uJesharela, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

15 E yesishiyagalombili uJeshaia, yena namadodana ake nabazalwana bake, ba be ishumi nambili.

16 E yesishiyagalolunye uMatania, yena namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

17 E yeshumi uShimi, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

18 E yeshumi nanye uAzareli, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

19 E yeshumi nambili uHashabia, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

20 E yeshumi naatatu uShubaeli, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

21 E yeshumi nane uMatitia, yena namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

22 E yeshumi nesihlanu uJeremote, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

23 E yeshumi nesitupa uHanania, yena, namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

24 E yeshumi nesikombisa uJoshbekasha, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

25 E yeshumi nashiyagalombili uHanani, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

26 E yeshumi nashiyagaloluuye uMaloti, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

27 E yamashumi amabili uEliata, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

28 E yamashumi amabili nanye uHota, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

29 E yamashumi amabili nambili uGidalti, yena, namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

30 E yamashumi amabili nantatu uMahazioti, yena, namadodana ake nabazalwana bake ba be ishumi nambili:

31 E yamabili nane uRomamtieza, yena, namadodana ake, nabazalwana bake ba be ishumi nambili.

## ISAHLUKO 26.

NGEZAHLUKANISO zabalindimi nyango: KumaKori kwa ku uMeshelemia indodana ka Kore o wamadodana ka Asafa.

2 Amadodana ka Meshelemia, izibulo uZekaria, owesibili uJediale, owesitatu uZebadia, owesine uJatnieli,

3 E yesihlanu uElami, e yesitupa uJehohanani, e yesikombisa uElioenai.

4 uObedi-edomi wa e namadodana, e yamazibulo uShemaia e yesibili uJehozabada, e yesitatu uJoa, e yesine uSakari, e yesihlanu uNetaneli.

5 E yesitupa uAmieli, e yesikombisa uIsakari, e yesishiyagalombili uPeuletai: uTixo wa m busisa.

6 NoShemaia, indodana yake wa zala amadodana a e busa endhlini ka yise, ngokuba a be abantu aba namandhla, amaqawe.

7 Amadodana ka Shemaia; Otni no-Refaeli, noObedi noElizabadi abafo wabo ba be amadoda a namandhla uElihu, noSemakia.

8 Bonke laba kumadodana ka Obedi-edomi: bona namadodana abo nabafo wabo, ba be abantu abaqinileyo a ba namandhla enkonzweni, ba be amashumi a isitupa nambili baka Obedi-edomu.

9 uMeshelemia wa be namadodana, nabafo wabo abantu aba qinileyo, ishumi nashiyagalombili.



Digitized by Google

10 uHosa waba kwa Merari wa be namadodana, uSimri omkulu, (noko wa e ngesiye owamazibulo, nokuba uyise a menza mkulu;)

11 uHilkia owesibili, uTebalia owesitatu, uZekaria owesine: amadodana onke nabafo wabo baka Hosa ba be ishumi nantatu.

12 Pakati kwa lezi zahlukaniso zabalindiminyango ezinhlokweni zabantu kwa ku kona ukulinda njengabazalwana babo, nokukonza endhlini ka Tixo.

13 Benza inkato abancinyane njengabakulu njengendhlu ya oyise, emasangweni onke.

14 Inkato ya sempumalanga ya dhla uShelemia. Ku njalo uZekaria indodana yake, ilunga eli hlakanipileyo, benza inkato; yena wa dhliwa e ya senyakato.

15 E ya seningizimu ya dhla uObedi-edomu namadodana ake ukulinda indhlu yempahla.

16 uShupime noHosa ba dhliwa inkato ya sentyonalanga, esangweni uShalehete nga sendhleleni yokwenyuka, ukulinda ku bekelene:

17 Ngasempumalanga ba be kona aba Levi aba isitupa ngasenyakato be bane ilanga li linye, ngaseningizimu be bane ilanga li linye: na ngasendhlini yempahla ba ba babili ngababili.

18 Nga seParba entyonalanga, ba ba bane endhleleni yokwenyuka, eParba ba ba babili.

19 Lezi zi izigaba zabalindiminyango kumadodana ka Kore na kumadodana ka Merari.

20 NakubaLevi, uAhija wa e pezu kwempahla yendhlu ka Jehova, na pezu kwemfuyo yokwahlukaniswa.

21 Amadodana ka Ladani; oku amadodana endhlu ngoGershoni aba kwa Ladani aba izinhloko zezindhlu za oyise ka Ladani umGershoni, uJehieli,

22 Amadodana ka Jehieli; uZetamu, noJoeli umfo wabo ba be pezu kwempahla yendhlu ka Jehova.

23 KumaAmramu, amaIzari, amaHebroni namaUzieli:

24 uShebueli indodana ka Gershoni, indodana ka Mosi wa e umbusi wemfuyo.

25 Nabazalwana bake ngoEliezari: uRehabia indodana yake, uJeshaia indodana yake, uJoramu indodana yake, uZikri indodana yake, noShelomite indodana yake.

26 uShelomite lowo, nabafo wabo, ba be pezu kwemfuyo yokwahlukaniswa e ya yahlukaniswe uDavida inkosi, nezikulu za oyise nezinduna zezinkulungwane, nezamakulu nezempi.

27 O kwempango nokokuiwa kwahlukaniselwa ukulungisa indhlu ka Tixo.

28 Konke o kwahlukaniswa uSamueli umprofeti, noSauli indodana ka Kishi, noAbneri indodana ka Neri, noJoabi indodana ka Zeruia, konke okwahlukaniswayo kwa ba pansi kuka Shelomite nabazalwana bake.

29 KumaIzari, uKenania namadodana ake wa be pezu komsebenzi wa pandhle kwa Israeli, ba be izinduna nabahluli.

30 KumaHebroni uHashabia nabazalwana bake abantu aba amaqawe, inkulungwane namakulu a isikombisa ba be izinduna za kwa Israeli nganeno kwe-Jordani nga sentyonalanga, emsebenzini wonke ka Jehova na senkonzweni yenkosi.

31 KumaHebroni uJerija wa ye omkulu kumaHebroni, njengezizukulwana za oyise. Ba funwa, ngomnyaka wamaashumi amane wokubusa kuka Davida kwa ti kwa funyanwa pakati kwabo abantu aba namandhla, amaqawe eJaza lase Giladi.

32 Abazalwana amaqawe ezinkulungwaneni ezimbili namakulu a isikombisa izikulu za oyise bezindhlu uDavida wa ba misa pezu kwamaRubeni, namaGadi nenxenye yesizwe sika Manasa, ngomsebenzi wonke ka Tixo nendaba yenkosi.

## ISAHLUKO 27.

ABANTU ba kwa Israeli, ngomumo wabo izinhloko zezindhlu, namakosana ezinkulungwane namakulu nezinduna zawo eza konza enkosini ezindabeni zonke zezigaba esa zi ngena neza si puma izinyanga ngezinyanga, ezinyangeni zonke zomnyaka, isigaba si sinye sa si izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

2 Pezu kwesigaba sokuqala ngenyanga yokuqala kwa ku uJashobamu indodana ka Zabdieli: esigabeni sake kwa ku kona izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

3 Kubantwana baka Farezi o wa e inhloko yezinduna zonke zempi enyangeni yokuqala.



Digitized by Google

4 uDodo umAhohi wa e pezu kwesigaba senyanga yesibili esigabeni sake uMikloti wa e umbusi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

5 Induna yesitatu yempi ngenyanga yesitatu ya i uBenaia indodana ka Jehoida umpristi omkulu: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

6 Lo uBenaia iqawe kwa ba amashumi amatatu wa e pezu kwamashumi amatatu. uAmizabade indodana yake wa e kwesigaba sake.

7 Owesine ngenyanga yesine kwa ku uAsaheli umfo wabo ka Joabi, uZebadia indodana yake emva kwake: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

8 Owesihlanu ngenyanga yesihlanu kwa ku uShamhute umIzrahi induna: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

9 Owesitupa ngenyanga yesitupa kwa ku Ira indodana ka Ikeshi umTekoi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

10 Owesikombisa, ngenyanga yesikombisa kwa ku uHelezi umPeloni o wamadodana ka Efraimi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

11 Owesishiyagalombili ngenyanga yesishiyagalombili kwa ku uSibekai umHushati kumaZahi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

12 Owesishiyagalolunye ngenyanga yesishiyagalolunye kwa ku Abiezeri umAnetoti kumaBenjamini: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

13 Owesihumi ngenyanga yeshumi kwa ku uMaharai umNetofati, kumaZahi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

14 Oweshumi nanye ngenyanga yeshumi nanye kwa ku uBenaia umPiratoni kumadodana a kwa Efraimi: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

15 Oweshumi nambili ngenyanga yeshumi nambili kwa ku uHeldai umNetofati ka Otnieli: Esigabeni sake ba be izinkulungwane ezi amashumi amabili nane.

16 Pezu kwezizwe za kwaIsraeli: kumaRubeni uEliezari indodana ka Zikri wa e umbusi kumaSimeoni, uShefatia indodana ka Maka:

17 KumaLevi uHashabia indodana ka Kemueli: kwa ba ka Aroni uZadoki:

18 Kwa ba ka Juda uElihu owabazalwana baka Davida: kwa ba ka Isakari uOmri indodana ka Mikaeli.

19 Kwa ba ka Zebuloni uIshimaia indodana ka Obadia: kwa ba ka Naftali uJerimote indodana ka Azrieli.

20 Kumadodana ka Efraimi, uHoshea indodana ka Azaria, enxenyeni yesizwe sika Manasa uJoeli indodana ka Pedaia:

21 Kwenye inxenye yesizwe sika Manasa eGiladi uIddo indodana ka Zekaria: kumaBenjamini uJasieli indodana ka Abneri:

22 KumaDani uAzareli indodana ka Jerohamu. Laba ba amakosana esizwe za kwa Israeli.

23 uDavida a ba balanga aba neminyaka e mashumi mabili, naba ngapansi ngokuba uJehova wa e tembisile ukwandisa uIsraeli njengezinkanyezi zezulu.

24 uJoabi indodana kaZeruia wa qala ukubala kodwa a ka qedanga ngokuba ngenxa ya loko kwa ba kona ulaka pezu kwabaIsraeli, umumo ka wu bekwanga encwadini yezindaba yenkosi uDavida.

25 uAzmaveti indodana ka Adieli wa e pezu kwemfuyo yenkosi na pezu kwezindhlu zokudhla endhle na semizini na semizaneni na sezinqabeni kwa ku uJonatani indodana ka Uzia.

26 Pezu kwezisebenzi zamasimu zokulima umhlabati kwa ku Ezri indodana ka Kelube.

27 uShimi umRamati wa e pezu kwezivini nowa e pezu ko kwa ku sezivini iwaini lokubekwa kwa ku uZabdi umShifmi:

28 uBalahanani umGederi wa e pezu kwemigwenya nemiti yesikamore o kwa ku sematafeni pezu kwemigodi yamafuta kwa ku uJoashi.

29 Pezu kwemihlambi e ya i dhla eSharoni kwa ku uShitrai umSharoni na pezu kwemihlambi e sezimfundeni kwa ku uShafati indodana ka Adlai:

30 Pezu kwamakamelo kwa ku Obile umIshmaeli; na pezu kwezinjomane kwaku uJedeia umMeronoti.

31 Pezu kwemihlambi kwa ku uJazize umHageri. Bonke laba ba be ababusi bemfuyo yenkosi uDavida.



Digitized by Google

32 uJonatani, uyisekazi ka Davida wa e ilunga; umuntu o hlakanipileyo, nombali uJehieli indodana ka Hakmoni wa e kanye namadodana enkosi.

33 uAhitofeli wa e umyali wenkosi: uHushi umAki wa e ilunga lenkosi.

34 uJehoida indodana ka Benaia wa e pansi kuka Ahitofeli, noAbiatari. Induna yempi yenkosi ya i uJoabi.

## ISAHLUKO 28.

UDAVIDA wa buta onke amakosana a kwa Israeli, amakosana ezizwe, amakosana ezigaba, e za konza inkosi, nezinduna zezinkulungwane, nezamakulu, nababonisi bemfuyo yonke, nabezinkomo zenkosi, nezamadodana ayo, kanye nabakulu, namaqawe, nabo bonke abantu aba namandhla eJerusalema.

2 uDavida inkosi wema ngezinyawo zake, wa ti, ngi zweni bazalwane bami, nabantu bami, be ku senhliziyweni yami ukwakela, umpongolo wesivumelwano ka Jehova indhlu yokuhlala neyesenabelo sika Tixo wetu, nga lungisela ukwaka.

3 uTixo wa ti kimi a u yi kulakela igama lami indhlu, ngokuba kade u umuntu wokulwa u cita igazi.

4 uJehova uTixo ka Israeli wa ngi keta endhlini yonke ka baba ngi be inkosi pezu kwabaIsraeli ku ze ku be pakade: ngokuba u ketile uJuda a be umbusi; endhlini ka Juda, indhlu ka baba napakati kwamadodana ka baba wa ngi tanda wa ngenza inkosi pezu ku ka Israeli wonke.

5 Kuwo onke amadodana ami (loku uJehova e ngi pile amadodana amaningi) u ketile uSolomona indodana yami ukuhlala esihlalweni sobukosi sombuso ka Jehova pezu kuka Israeli.

6 Wa ti kimi, uSolomona indodana yako, u yena o ya ku kwaka indhlu yami, namabala ami, ngokuba ngi m ketile a be indodana yami, mina ngi za kuba uyise.

7 Ngi ya kuqinisa umbuso wake ku ze ku be pakade, uma e qinile ukwenza imiyalo yami, nokwahlula, kwami njenga namhla.

8 Kalokuke, emehlweni ka Israeli wonke, inhlangano ka Jehova na sezindhlebeni zika Tixo wetu gcinani ni funе imiyalo yonke ka Jehova uTixo wenu, ukuze ni li fuye izwe elihle ni li shiye emva kwenu li be ifa labantwana benu ku ze ku be pakade.

9 Wena, Solomona indodana yami, azi uTixo ka yihlo, u m konze ngenhliziyo e peleleyo, nangompefumlo o vumayo: ngokuba uJehova u hlolisisa izinhliziyo zonke, wazi izizindhlo zonke zemicabango: uma u m funa u ya kumfumana; uma u m dela u ya kukulahla u ngunapakade.

10 Hlakanipake ngokuba uJehova u ku ketile ukwaka indhlu i be indawo e ngcwele; qinake u kwenze.

11 uDavida wa nika uSolomona indodana yake, umfanekiso, wesango nowezindhlu zalo, nowezindhlu zemfuyo zalo, nowezipezulu, nowezipakati, nowendhlu yesihlalo somusa.

12 Nomfanekiso wako konke inhliziyo yake e ya i ku cabanga ngamabala endhlu ka Tixo na ngezindhlu zonke inxa zonke nangezindhlu zemfuyo yendhlu ka Tixo, nangezemfuyo yokwahlukanisiweyo:

13 Na ngezigaba zabapristi, nezaba-Levi, na ngomsebenzi wonke wenkonzo yendhlu ka Jehova, na ngezitya zonke zenkonzo zendhlu ka Jehova.

14 Wa nikela isilinganiso segolide lezinto zonke zegolide zenkonzo yonke, na ngezinto zonke zesiliva ngesilinganiso, ngezinto zonke zenkonzo yonke.

15 Isilinganiso sezinti zezibani zegolide, nezibani zazo zegolide, njengesilinganiso sezinti zonke nezibani zazo, nezinti zesiliva ngesilinganiso soti, nezibani zalo, njengomsebenzi wezinti zonke zezibani.

16 Negolide ngesilinganiso lamatebula ezinkwa zokubhekelwa, amatebula onke: nesiliva lamatebula esiliva.

17 Negolide elihle lezimfoloko, namaboli, nezindebe: nezitya zonke zegolide ngesilinganiso na ngezitya zonke zesiliva, wa nika isiliva ngesilinganiso.

18 Nomfanekiso welati lempepo, igolide elihle ngesilinganiso, nomfanekiso wenqola amakerubi egolide elulile amapiko awo a sibekela umpongolo wesivumelwano sika Jehova.

19 Konke loku u ngi fundisile ngokuloba ngesandhla sika Jehova pezu kwami imisebenzi yonke ya lomfanekiso.

20 uDavida wa ti kuSolomona indodana yake, qina u be nesibindi, u kwenze: u ngesabi u nga peli amandhla, ngokuba uJehova uTixo, uTixo wami u ya kuba nawe; a ka yi kunqamuka kuwe, a ku shiye; u ze u pele umsebenzi wonke wenkonzo yendhlu ka Jehova.



Digitized by Google

21 Bhekake izigaba zabapristi nezaba-Levi zo ba nawe enkonzweni yonke yendhlu ka Tixo: nabantu bonke abahlakanipileyo abavumayo ba ya kuba nawe emisebenzini yonke yenkonzo: namakosi, nabantu bonke ba ya kuba sezindabeni zonke zako.

## ISAHLUKO 29.

UDAVIDA inkosi wa ti, kuyo yonke inhlangano, uSolomoña indodana yami uTixo a m ketileyo yedwa, u se mncane, u tambile, umsebenzi mkulu, ngokuba itempeli a si lo e lomuntu e lika Jehova uTixo.

2 Ngi lungisile indhlu ka Tixo wami, ngamandhla ami onke, igolide lo kwegolide isiliva lo kwesiliva netusi lo kwetusi nensimbi yo kwensimbi, nemiti yo kwemiti, amatye eshohamu na wokufakwa, namatye a kazimulayo na nemibala eminingi, nezinhlobo zonke zamatye amahle, namhlope amaningi.

3 Futi ngokuba ngi ya tokoza ngendhlu ka Tixo wami, ngi nemfuyo yegolide nesiliva, e ngi ku nikeleyo endhlini ka Tixo wami oku pezu kwako konke e ngi ku lungisele indhlu e ingcwele.

4 Amatalenta a izinkulungwane ezintatu egolide la seOfire, namatalenta a izinkulungwane ezi isikombisa esiliva eli collisekileyo, lokuhuqa izindonga zezindhlu:

5 Igolide lo kwegolide nesiliva lo kwesiliva nokomsebenzi wonke wezandhla zezinyanga. Uhani o vumayo namhla ukugcwalisela uJehova izandhla zake na?

6 Konake amakosana ezindhlu, namakosana ezizwe za kwa Israeli, nezinduna zezinkulungwane nezamakulu kanye nababusi bomsebenzi wenkosi ba nikela ngokuvuma.

7 Ba nikela enkonzweni yendhlu ka Tixo amatalenta a izinkuluugwane ezi isihlanu egolide namadarike a izinkulungwane ezi ishumi namatalenta a izinkulungwane ezi ishumi esiliva namatalenta a izinkulungwane ezi ishumi nashiyagalombili etusi, namatalenta a izinkulungwane ezi ikulu ensimbi.

8 Aba be nawo amatye amahle ba wa nikela emfuyweni yendhlu ka Jehova, ngesandhla sika Jehieli umGershoni.

9 Abantu ba jabula, ngokuba ba be vuma ukunikela ngenhliziyo e pelele-yo kuJehova, uDavida inkosi wa tokoza kakulu futi.

10 uDavida wa bonga uJehova pambi kwenhlangano yonke: uDavida wa ti, Ma u bongwe Jehova Tixo ka Israeli ubaba ku ze ku be nini na nini.

11 Obako Jehova ubukulu, namandhla, nobuhle, nobumnandi, nobukosi: ngokuba konke oku sezulwini noku semhlabeni, ku okwako, umbuso u ngo wako Jehova, u pakeme u inhloko pezu kwako konke.

12 Ukuceba nodumo ku vela kuwe u ku busa konke; esandhleni sako, ku kona amandhla nokwahlula, ku sesandhleni sako ukukulisa konke, ku be namandhla.

13 Tixo wetuke si ya kubonga, si ya li dumisa igama lako lobukosi.

14 Ngi ubani mina nabantu bami ba ini, ukuba si be namandhla okunikela ngokuvuma kanje na? Ngokuba konke ku vela kuwe, si ku nike okwesandhla sako.

15 Tina si abafo pambi kwako nabahambi njengobaba betu bonke, izinsuku zetu emhlabeni zi njengetunzi, alike itemba.

16 Jehova Tixo wetu yonke lempahla e si yi lungisele ukwakela igama lako eli ingcwele indhlu i vele esandhleni sako, e yako yonke.

17 Ngi yazi Tixo wami, ukuba u ya i hlola inhliziyo, u tokoze ngokulunga. Mina ngokulunga kwenhliziyo yami, ngi ku nikele konke loku ngokuvuma, nabantu bako aba kona, ngi ba bonile, ngokujabula, be nikela ngokuvuma kuwe.

18 Jehova Tixo ka Abrahama noIsaka noIsraeli; obaba betu, ku gcine loku ezizindhlweni zemicabango yenhliziyo yabantu bako, ku ze ku be pakade u mise inhliziyo yabo kuwe.

19 U nike indodana yami uSolomona inhliziyo epeleleyo, ukugcina imiyalo yako, nemiteto yako, nezimemezelo zako, nokwenza konke nokwaka itempeli e ngi li lungiseleyo.

20 uDavida wa ti kuyo yonke inhlangano, M bongenike uJehova uTixo wenu: Inhlangano yonke ya m bonga uJehova uTixo wa oyise; ba goba amakanda abo ba kotama kuJehova, na senkosini.

21 Ba m hlabela uJehova, ba m nikela iminikelo yokutya kuye, nga ngomuso izinkunzi ezi inkulungwane, nezinqama ezi inkulungwane namacwane a inkulu-



Digitized by Google

ngwane; neminikelo yabo yokupuza, nemihlatyelo eminingi ka Israeli wonke.

22 Ba dhla ba puza pambi kuka Jehova ngalolosuku ngenjabulo enkulu, ngokweaibili benza uSolomona indodana ka Davida a be inkosi ba m gcobela uJehova ukuba a be umbusi, noZadoki a be umpristi.

23 uSolomona wa hlala esihlalweni sobukosi sika Jehova e inkosi, esikundhleni sika Davida uyise wa ba nenhlanhla, uIsraeli wonke wa m lalela.

24 Amakosana onke, namaqawe, namadodana onke enkosi uDavida, a zi toba ku Solomona inkosi.

25 uJehova wa m kulisa uSolomona kakulu emehlweni abaIsraeli bonke, wamamkelisa ubukosi bombuso, o bu nga zange bu be kona enkosini ya kwa Israeli ngapambili kwake.

26 uDavida indodana ka Jese wa busa pezu kuka Israeli wonke.

27 Isikati a busa ngaso, pezu kuka Israeli wonke, sa ba iminyaka e amashumi amane: eHebroni wa busa iminyaka e isikombisa; eJerusalema wa busa iminyaka e amashumi amatatu nantatu.

28 Wa fa, e semdala, e neminyaka eminingi, e nengcebo nodumo: uSolomona indodana yake wa busa esikundhleni sake.

29 Imisebenzi ka Davida inkosi, e yokuqala neyokugcina, bheka i baliwe encwadini ka Samueli umprofeti, na encwadini ka Natani umprofeti, na encwadini ka Gadi umprofeti.

30 Kanye nokubusa kwake konke namandhla ake, nezikati e za m dhlulayo, noIsraeli, nemibuso yonke yamazwe.

---

INCWADI YESIBILI

# YEZIKRONIKE.

## ISAHLUKO 1.

USOLOMONA indodana ka Davida wa qiniswa embuswini wake, noJehova uTixo wake wa e naye, wa menza a be mkulu kakulu.

2 uSolomona wa kulumake kubo bonke abakwaIsraeli, ezinduneni zezinkulungwane nezamakulu, na kubo abahluleli, na kuwo onke amakosi a kwaIsraeli, abakulu ba oyise.

3 Ngako uSolomona nesixuku sonke si naye, ba kupukela endaweni epezulu e seGibeoni, ngokuba la li lapo itabanekele labantu baka Tixo, e lenziwa uMosi inceku ka Jehova ehlane.

4 Kodwa umpongolo ka Tixo wa u tatiwe uDavida eKirjat-jearimi wa u yisa endaweni a e u lungisele wona: ngokuba wa u misela utente eJerusalema.

5 Futi ilati letusi e lenziwa uBazalele indodana ka Uri, indodana ka Huri, wa li beka ngapambi kwetabanekele lika Jehova; noSolomona kanye nesixuku ba buza kulo.

6 NoSolomona wa li kupukela ilati letusi ngapambi kuka Jehova, e la li setabanekele lesixuku, wenza imihlabelo e inkulungwane ngapezu kwalo.

7 Ngalobobusuku uTixo wa zibonakalisa kuSolomona, wa ti kuyena, Cela e ngi nga ku nika kona.

8 uSolomona wa ti kuTixo, u bonakalisile umusa omkulu kuDavida ubaba, nami u ngenzile ngi buse endaweni yake.

9 Manjeke O Jehova Tixo, ma li miswe iqiniso lako kuDavida ubaba; ngokuba u ngi misile ngi be inkosi pezu kwabantu aba njengotuli lomhlabati ngobuningi.

10 Ngi nikeke ukuqonda nokwazi, ukuba ngi pume ngi ngene kulaba bantu: ngokuba ubani o nga busa laba bantu bako, abaningi kangaka na?

11 uTixo wa ti kuSolomona, Ngokuba loku kwa ku senhliziweni yako, u nga celanga ingcebo, nemfuyo, nodumo, nomoya wezita zako, u nga celanga futi ukupila okude; kodwa wa zi celela ukuqonda nokwazi, ukuba u buse abantu bami, e ngi ku misele bona:

12 Ukuqonda nokwazi ku ya nikwa wena; nami ngo ku nika ingcebo, ne-



Digitized by Google

mfuyo, nodumo, ngapezu kwawo onke amakosi o wa landelayo wena, na kubo bonke a ba ya kukulandela.

13 uSolomona wa pumake endaweni e pezulu e seGibeoni wa ya eJerusalema, ngapambi kwetabanekele leaixuku, wa busa pezu kwabaIsraeli.

14 uSolomona wa buta izincwele, nabamahashi; wa ba nezincwele ezi inkulungwane namakulu amane, nabamahashi be iziukulungwane ezi ishumi nambili, wa ba beka emizini yezincwele, na kuyo inkosi eJerusalema.

15 Nenkosi yenza eJerusalema isiliva negolide la njengamatye ngobuningi, nemiti yesedare wa yenza njengesikamore e se semfundeni ngobuningi.

16 uSolomona wa kipa amahashi Egipite, nendwangu: nabatengi benkosi ba i tenga indwangu ngenani.

17 Ba kipa Egipite incwele ngamashekeli esiliva a ngamakulu a isitupa, nehashi ngekulu namashumi a isihlanu; ba kipelake onke amakosi amaHitti, amahashi, namakosi aseSiria, ngenxa yamandhla abo.

## ISAHLUKO 2.

USOLOMONA wa qinisela ukuba akele igama lika Jehova indhlu, nendhlu yombuso wake.

2 uSolomona wa keta amadoda a iziukulungwane ezi ishumi ukutwala imitwalo, nezinkulungwane ezi ngamashumi a isishiyagalombili ukumba entabeni, nezinkulungwane eziintatu namakulu a isitupa uku ba mela labo.

3 uSolomona wa tumela kuHuramu inkosi yaseTire, e ti, Njenga loku wa kwenza kuDavida ubaba, wa m tumela amasedare ukuba ake indhlu yake, yenze njalo kimina.

4 Bheka, ngi ya kulakela igama lika Jehova uTixo wami indhlu, ngi i misele yena, ngi tyise ngapambi kwake impepo emuandi, nesinkwa sesibonakaliso esingapeliyo, nemihlabelo etyiswayo kusasa na kusihlwa, ngamasonto, na ngezinyanga ezintya, na ngokudhla oku ingcwele kuka Jehova uTixo wetu, Loku ku isimiso kubo abaIsraeli kuze kube ngunapakade.

5 Nendhlu e ngi yakayo inkulu; ngokuba mkulu uTixo wetu pezu kwezitixo zonke.

6 Kodwa ubani onamandhla ukumakela indhlu, njenga loku izulu nezulu lamazulu li nge manele, ngi ngubanike mina ukuba ngi makele indhlu, i be ngeyokutyisa imihlabelo kupela?

7 Ngi tumelake umuntu ohlakanipileyo ekusebenzeni igolide, nesiliva, netusi, nensimbi, nangokubomvu, nangokubomyu kakulu, nangokuluhlaza, nongalingana ekubazeni kanye namadoda ahlakanipileyo a kimina eJuda naseJerusalema, abaletwe nguDavida ubaba.

8 Ngi tumele futi imiti yesedare, ne yefire, ne yealgume, epuma eLebanoni: ngokuba ngi yazi izinceku zako zi ya kwazi ukugaula imiti eLebanoni; Futi, bheka, e zami izinceku zi ya kuba kanye nezako,

9 Ukungilungisela kakulu imiti; ngokuba indhlu e ngi za ku yaka i ya kuba nkulu kakulu.

10 Futi, bheka, ngi ya kunika izinceku zako, ababazi bemiti, iziilinganiso zokolweni ezi izinkulungwane ezingamashumi amabili, neziilinganiso zebarle ezi izinkulungwane ezi ngamashumi amabili, nezewaini, nezamafuta.

11 uHuramu inkosi yaseTire ya se i pendula kuSolomona ngokuloba, ya ti, uJehova ngokutanda abantu bake wa kwenza u be inkosi pezu kwabo,

12 uHuramu wa ti futi, Ma ka busiswe uJehova uTixo ka Israeli, o wenza izulu nomhlaba, o wa nika uDavida inkosi indodana ehlakanipileyo, e nokuqonda nokwazi, e ngakela uJehova indhlu, nendhlu yombuso wake.

13 Ngi m tumileke umuntu ohlakanipileyo o nokwazi ka Huramu ubaba,

14 Indodana yowesifazana samadodakazi ka Dani, noyise wa e ngumuntu weTire, e hlakanipile ekwenzeni igolide, nesiliva, netusi, nensimbi, namatye, nemiti, nokubomvu, nokuluhlaza, nendwangu enhle, nokubomvu kakulu; nokubaza konke oku bazwayo, nokuveza yonke imikubana aba i funayo, kanye nabako, nabenkosi yami uDavida uyihlo.

15 Manjeke inkosi yami ma i tumele kuzo izinceku zayo loko e kulume ngako, ukolweni, nebarle, namafuta, newaini:

16 Nati si ya kugaula imiti eLebanoni, o ku ku lingeneyo; si ku letele yona eJafo, ngendhlela yolwandhle; nawe u i kupulele eJerusalema.

17 uSolomona wa bala bonke abezizwe aba sezweni lakwa Israeli, njengokubalwa kwabo nguDavida uyise kwa bonakala ukuba ba izinkulungwane ezi ikulu



Digitized by Google

namashumi a isihlanu, nezinkulungwane ezintatu namakulu a isitupa.

18 Wa keta kubona izinkulungwane ezi ngamashumi a isikombisa ba twale imitwalo, nezinkulungwane ezi ngamashumi a isishiyagalombili ukumba entabeni, nezinkulungwane ezintatu namakulu a isitupa ukumela nokusebenzisa abantu.

## ISAHLUKO 3.

USOLOMONA wa qalake ukuyaka indhlu ka Jehova eJerusalema entabeni iMoria, lapo uJehova wa zibonakalisa kuDavida uyise, kuyo indawo e ya lungiswa uDavida endaweni yokubula ka Ornani umJebusi.

2 Wa qala ukwaka ngosuku lobubili lwenyanga yesibili, ngomnyaka wobune wokubusa kwake.

3 I lezike izinto e za qondiswa uSolomona ekwakeni kwake indhlu ka Tixo. Ubude bamakubiti ngesilinganiso sakuqala sa si ngamakubiti a ngamashumi a isitupa, nobubanzi amakubiti a nganashumi amabili.

4 Novulanda o ngapambili kwendhlu ubude balo ba lingana nobubanzi bendhlu, amakubiti a ngamashumi amabili, nobude bu ikulu namashumi amabili; wa li nameka ngapakati ngegolide elihle.

5 Nendhlu enkulu wa i peta ngomuti wefire, wa li xuba negolide elihle, wa beka kona imiti yomtemari namakatango.

6 Wa hlobisa indhlu ngamatye a igugu, negolide la li igolide leParvaimi.

7 Futi wa i nameka indhlu, izingongolo, nezinsika, nezindonga, neminyango, ngegolide; wa baza amakerubimi ezindongeni.

8 Wenza indhlu e ingcwele kakulu, ubude bayo bu njenga ububanzi bendhlu, amakubiti a ngamashumi amabili, nobubanzi bu ngamakubiti a ngamashumi amabili; wa i nameka ngegolide elitya, inani li ngamatalenta a ngamashumi a isitupa.

9 Nesikalo sezipikili sa si ngamashekeli a ngamashumi a isihlanu egolide. Wa nameka izindhlu zapezulu ngegolide.

10 Nakuyo indhlu e ingcwele kakulu, wenza izitombe ezibili zamakerubimi, wa zi nameka ngegolide.

11 Nezinhlangoti zamakerubimi za zi ngamakubiti a ngamashumi amabili ngobude, olunye uhlangoti lu ngamakubiti a isihlanu, lu fika odongeni lwendhlu; nolunye uhlangoti lwa lu njalo futi, lwa fika kolunye udonga.

12 Nolunye uhlangoti lolunye udonga lwa ngamakubiti a isihlanu, lu fike odongeni lwendhlu; nolunye lu njalo futi, lwa hlangana nolunye uhlangoti lolunye udonga.

13 Ukwanda kwazo lezinhlangoti zamakerubimi kwa ku ngamakubiti a ngamashumi amabili; zema ngezinyawo zazo, ubuso bu pakati.

14 Neveli wa lenza laba luhlaza, nokubomvu, nokubomvu kakulu, nendwangu enhle, wenza namakerubimi kona.

15 Wenza futi ngapambi kwendhlu izinsika ezibili, ubude bazo bu ngamakubiti a ngamashumi amatatu nesihlanu, nezihlokwana ezi ngapezu kwazo zi ngamakubiti a isihlanu.

16 Wenza namakatango, wa wa beka pezu kwamakanda ezinsika; wenza namarimoni a ikulu wa wa beka pezu kwamakatango.

17 Wa vusa lezo nsika ngapambi kwetempeli, enye ngalapa, nenye ngalapa; e ya ngasesokunene wa i biza ngokuti uJakini, ne ya ngasokohlo uBoazi.

## ISAHLUKO 4.

WENZA futi ilati letusi, amakubiti a ngamashumi amabili ubude, nobubanzi futi, ukupakama kwalo ku ngamakubiti a ishumi.

2 Wenza futi icibi lamanzi lamakubiti a ishumi, li indilinga, ukupakama kwalo li ngamakubiti a isihlanu, li haqwa ngentambo yamakubiti a ngamashumi amatatu,

3 Ngapansi kwalo kwa izitombe zezinkabi, za li haqa: zi ishumi ngekubiti linye, zi wa haqa amanzi lawo. Izinhla izibili zezinkabi za bazwa lapo kwenziwa loko.

4 Lema pezu kwezinkabi ezi ishumi nambili, ezintatu zi bheka ngasenyakato, nezintatu ngasentyonalanga, nezintatu ngaseningizimu, nezintatu ngasempumalanga; necibi la bekwa ngapezu kwazo, nezinqe zonke za zi ngapakati.

5 Nohlonze lwalo lwa ngangobubanzi besandhla, na ngapezulu ku fana nesitya, si nezimbali; lamukela ngapakati izitya zokugeza ezi izinkulungwane ezintatu.

6 Wenza futi izityana ezi ishumi, wa beka isihlanu ngalapa, nesihlanu ngalapa, ukuhlambela kona, nemihlabelo etyiswayo ba i gezela kona; kodwa icibi lenzelwa ukugesa abapristi bodwa.



Digitized by Google

7 Wenza izinti zamakandelo ezi ishumi zegolide, njengokuma kwazo, wa zi beka etempeleni, isihlanu ngalapa nesihlanu ngalapa,

8 Wenza futi amatebula a ishumi, wa wa beka etempeleni, isihlanu ngalapa nesihlanu ngalapa, wenza futi izitya ezi ikulu zegolide,

9 Wenza futi ikamelo labapristi, nekamelo elikulu, nezivalo zekamelo, wa gqiza izivalo ngetusi.

10 Wa beka icibi, ngakwesokuponsa ngasempumalanga, na ngaseningizimu.

11 NoHuramu wenza amabodwe, namafosholo, nezitya. NoHuramu wa wu qeda umsebenzi wendhlu ka Tixo a e wenzela inkosi uSolomona;

12 Lezo nsika ezibili, namagobongo, namakanjana a e ngapezu kwezinsika, nemiqele emibili ukusibekela amagobongo amabili awo amakanjana a ngapezulu kwezinsika.

13 Namarimoni a ngamakulu amane pezu kwemiqele lgyo; izindhla ezibili zamarimoni ku inqele munye, ukusibekela amakanjana a sezinsikeni.

14 Wenza futi izisekelo, nezitya pezu kwazo;

15 Icibi linye, nezinkabi ezi ishumi ngapansi kwalo.

16 Namabodwe, namafosholo, nezindobo zenyama, nako konke aba kudingileyo, uHuramu uyise wenzela inkosi uSolomona ku be okwendhlu ka Jehova, ngetusi elikazimulayo.

17 Inkosi ya zi bumba etafeni leJordani, kūlo ibumba eli ngapakati kweSukoti neZeredata.

18 Njaloke uSolomona wenza lezi zitya za zi ningi kakulu; nesikalo salo itusi sa si nge tolwe muntu.

19 uSolomona wenza zonke izitya zendhlu yenkosi, nelati legolide, namatebula esinkwa sesibonakaliso;

20 Futi izinti zamakandelo, kanye namalampe azo, wa zenza ngegolide elihle, ukuba zi baneke kahle.

21 Nezimbali, namalampe, no dhlau, wa kwenza ngegolide eli peleleyo.

22 Wenza ngegolide elipeleleyo, nesizenze nezitya, nezinkezo neziko; nasekungeneni kwendhlu, nezivalo zapakati ezingasendaweni e ingcwele, nezivalo zendhlu yetempeli, za zi negolide.

## ISAHLUKO 5.

NGAKOKE wonke umsebenzi owenziwa uSolomona endhlini ka Jehova wa pela: uSolomona wa ngenisa zonke izinto eza nikwa uDavida uyise; nesiliva, negolide, nayo yonke impahla, wa i beka kanye namagugu endhlu ka Tixo.

2 Wa ti uSolomona wa butela eJerusalema zonke izikulu zakwa Israeli, namakanda onke ezizwé, nomkulu wa oyise babantwana baka Israeli, ukukupula umpongolo wesivumelwano sika Jehova, be wu susa emzini ka Davida, o seZioni.

3 Ngako onke amadoda akwa Israeli a butana enkosini, ngesikati somhlabelo o senyangeni yesikombisa.

4 Zonke izikulu za kwa Israeli zeza; nabaLevi ba twala umpongolo.

5 Ba wu kupula umpongolo, netabanekele lesixuku, nezitya zonke ezi ingcwele eza zi kulo itabanekele, loko kwa kutyulwa abapristi nabaLevi.

6 Futi inkosi uSolomona, naso sonke isixuku sakwa Israeli e sa si butene kuyena ngapambi kompongolo, ba hlaba izimvu nezinkabi, ezi nge balwe muntu ngobuningi.

7 Nabapristi ba ngenisa umpongolo wesivumelwano sika Jehova endaweni yawo, engosini yendhlu, kuyo indawo e ingcwele kakulu, ngapansi kwamapiko amakerubimi:

8 Ngokuba amakerubimi elula amapiko awo ngapezu kwendawo yompongolo, namakerubimi a wu sibekela umpongolo.

9 Ba vula izindawana zompongolo, ukuze zi bonakale ngapakati kwendhlu, kodwa zi nga bonakali ngapandhle, ku njaloke na namuhla.

10 Ngapakati kompongolo kwa ku kona amatebula amatye amabili, a bekwa uMosi pakati eHorebe, kupela, ngesikati sokwenza kuka Jehova isivumelwano nabantwana baka Israeli, lapo be pumayo Egipite.

11 Kwa ti, se be pumile abapristi endaweni e ingcwele, ngokuba abapristi aba be kona ba be ngabagcotyiweyo be nga hlalelani:

12 Futi abaLevi aba be ngabahlabeleli, bonke aba kwa Asafa, naba kwa Hemani, na ba kwa Jedutuni, namadodana abo, nabafo wabo, be gqoke indwangu emhlope, be pete izingubu, bema ngasempumalanga kwalo ilati ku kona kanye nabo abapristi aba ikulu namashumi amabili be beta amatilongo:)

13 Kwa ti, aba beta amatilongo, naba-



Digitized by Google

gwabayo, bezwakala kanye kanye ekukonzeni nasekubongeni uJehova; na lapo be vusa izwi labo ngamatilongo na ngezingubu, be dumisa uJehova, be ti, ngokuba u lungile yena; nomusa wake u ma njalo: indhluke ya gcwala ifu, indhlu leyo ka Jehova.

14 Abapristi ba hluleka ukukuluma ngenxa yefu: ngokuba ubungcwele buka Jehova ba i gcwalisa indhlu ka Tixo.

## ISAHLUKO 6.

WA tike uSolomona, uJehova u tyilo ukuba u ya kuhlala ebumyameni obukulu.

2 Kodwa mina ngi yakile indhlu yokuhlala wena, nendawo yokuba u hlale njalo njalo.

3 Nenkosi ya pendula ubuso bayo, ya busisa sonke isixuku sakwa Israeli, nabo bonke bema ngezinyawo.

4 Wa ti, ma ka busiswe uJehova uTixo ka Israeli, o se kwenzile ngezandhla zake loko a ku kuluma ngomlomo wake kuDavida ubaba, eti,

5 I loku nga kipa abantu bami ezweni lasEgipite, a ngi ketanga muzi kuso zonke izizwe zakwaIsraeli ukwaka indhlu kona, ukuba li be lapo igama lami; a ngi ketanga muntu futi ukuba a buse abantu bami abaIsraeli.

6 Kodwa ngi ketile iJerusalema, ukuba li be lapo igama lami; nga keta uDavida a be pezu kwabantu bami abaIsraeli.

7 Kwa ku kona enhliziyweni ka Davida ubaba, ukumakela uJehova uTixo ka Israeli indhlu.

8 Kodwa uJehova wa ti kuDavida ubaba, Ngokuba kwa ku kona enhliziyweni yako ukulakela igama lami indhlu, wenza kahle ngokuba kwa ku senhliziyweni yako:

9 Kodwa a ku i ku yaka indhlu wena; kodwa indhlu yegama lami i ya kwakiwa indodana yako e puma okalweni lwako.

10 uJehova u li fezileke izwi a li kulumileyo; mina ngi vukile endaweni ka Davida ubaba, ngi bekiwe pezu kwesihlalo sobukosi sika Israeli, njengokuqinisa kuka Jehova, ngi yakile futi indhlu yegama lika Jehova uTixo ka Israeli.

11 Nompongolo ngi wu bekile pakati, kwayo, o pete isivumelwano sika Jehova, a senzileyo nabantwana baka Israeli.

12 Wema ngapambi kwelati lika Jehova, e bukwa isixuku sonke sakwa Israeli, welula izandhla zake:

13 uSolomona wa e yenzile indawo yokuma ngetusi, ubude bu ngamakubiti a isihlanu, nobubanzi futi, nokupakama ku ngamakubiti amatatu, wa i beka ngapakati kwendhlu, wema kuyo, wa guqa ngamadolo ngapambi kwaso sonke isixuku sa kwaIsraeli, welula izandhla zake ngasezulwini.

14 Wa ti, O Jehova Tixo ka Israeli, ka i ko inkosi e njengawe, ezulwini nasemhlabeni; e londayo isivumelwano, nomusa ezincekwini zayo, ezi hamba ngapambi kwako ngezinhliziyo zonke zazo:

15 Wena o ku londileyo loko o wa ku qinisela inceku yako uDavida ubaba; u kuluma ngomlomo wako, u gcwalisa ngesako isandhla, njenga loku ku njalo namuhla.

16 Manjeke O Jehova Tixo ka Israeli, a ku be njalo loko o wa ku qinisela uDavida ubaba, u ti, A ka yi ku puta umuntu emehlweni ami o ya ku hlala esihlalweni sobukosi buka Israeli, ba qondeke abantwana bako, ukuhamba ngendhlela yomteto wami, njengokuhamba kwako ngapambi kwami:

17 Manjeke O Jehova Tixo ka Israeli, ma li qiniseke izwi lako, o li kulumileyo kuyo inceku yako uDavida.

18 Kodwa uTixo u ya kuhlala nempela nabantu emhlabeni na? bheka, izulu nezulu lamazulu li nge kwanele wena, kakulu kanjanike lendhlwana e ngi yakileyo na?

19 Lalelake umtandazo wenceku yako, nokucela kwake, o Jehova Tixo wami, uku lalela ukukala, nomtandazo wenceku yako ngapambi kwako:

20 Ukuba amehlo ako a vuleke pezu kwa lendhlu emini nasebusuku, kuyo indawo o tyileyo ukuba u ya kubeka igama lako kona; uku wu lalela umtandazo wenceku yako ngayo lendawo.

21 Yizwake ukucela kwenceku yako, nabantwana bako abaIsraeli, ngokukalela kwabo lendawo; yizwa u sezulwini endaweni yako yokuhlala; nalapo u zwayo, yekela.

22 Uma umuntu e nesono kumakelwane wake, a nikwe isifungo ukuba a funge ngaso, nesifungo leso si fika ngapambi kwako ku lendhlu;

23 Yizwake wena u sezulwini, wenze, wahlulele izinceku zako, u hlupe ababi, u piudisele indhlela yake pezu kweka-



Digitized by Google

nda lake; wabele kahle olungileyo, u m nike njengokulunga kwake.

24 Uma abantu bako abaIsraeli be hluiwa-isita, ngokuba bonile nga kuwena; noko ba buye ba vume igama lako, ba tandaze ba kale ngapambi kwako ku lendhlu;

25 U zweke wena o sezulwini, u yekele isono sabantu bako abaIsraeli, u ba buyisele futi ezweni o li nike bona noyise babo.

26 Lapo ku valeka izulu, kungeko imvula, ngenxa yokona kwabo kuwena; noko uma be tandaza ku lendawo, be vuma igama lako, be penduka esonweni sabo, o wa u ba hlupe ngaso;

27 Uzweke wena o sezulwini, u yekele isono sezinceku zako, nabantu bako abaIsraeli, lapo u su ba fundisile indhlela elungileyo, e nga be hamba ngayo, u tume imvula pezu kwezwe lako, oli nikileyo abantu bako li be ifa labo.

28 Uma ku kona indhlala ezweni, nesikonyana, nezinhlupeko zonke; uma izita zabo zi ba vimbela emizini yezwe labo, noma ku hlutyekwa noma ku gulwa:

29 Lapoke umtandazo nokucela oku ya kwenziwa umuntu, noma abantu bonke bako abaIsraeli, i lowo njalo e kwazi okwake ukuhlupeka, elule izandhla zake ku lendhlu:

30 U zweke wena u sezulwini indawo yokuhlala kwako, u yekele, wabele ku lowo njalo njengezenzo zake zonke, o nhliziyo yake u ya yazi wena; (ngokuba izinhliziyo zabantwana babantu zaziwa nguwe wedwa.)

31 Ukuze be sabe wena, ba hambe ngezindhlela zako, ngokupila konke kwabo ezweni o li nikileyo obaba betu.

32 Futi isihambi o ku ngesiso sabantu bako abaIsraeli, o vela ezweni eli kude ngenxa yegama lako elikulu, nesandhla sako esinamandhla, nomkono wako o welulileyo; uma be fika be tandaza ku lendhlu;

33 U zweke wena u sezulwini, u sendaweni yokuhlala kwako, u menzele kona konke a ku bizayo kuwena, ukuze abantu bonke bomhlaba ba lazi igama lako, ba kwesabe wena, njengabantu bako abaIsraeli, basi futi ukuba lendhlu e ngi yakileyo i bizwa ngegama lako.

34 Uma abantu bako be puma ukulwa nezita zabo ngendhlela o ba tumayo ngayo, be ku tandazela kuwo lomuzi o wu ketileyo wena, nendhlu e ngi yakele igama lako;

35 U zweke umtandazo nokukala kwabo, u sezulwini, u ba mele bona,

36 Uma ba yona kuwena (ngokuba akako ongoniyo,) nawe u ba tukutelele, u ba nikele izita zabo, nabo ba ba yise be izigqili ezweni elikude, noma eli seduze;

37 Noko uma be penduka kulelozwe aba yiswe kulo, ba buye ba kale kuwena be kulelozwe, be ti, Sonile, si pambukile, senzile ububi.

38 Uma be pendukela wena ngenhliziyo yonke yabo, nangompefumulo wonke wabo kulelozwe lobugqili babo, a ba yiswe kulona, be kalela izwe labo, o li nikileyo oyise babo, nomuzi o ketwe nguwena, na kuyo indhlu e ngi yakele igama lako;

39 U zweke wena u sezulwini, endaweni yokuhlala kwako, umtandazo wabo, nokukala kwabo, u ba mele, u ba yekele abantu bako aba konileyo.

40 Manje, Nkosi yami, ngi ya kuleka, ma a vuleke amehlo ako, nezindhlebe zako ma zi wu zwe umtandazo owenziwayo ku lendawo.

41 Manjeke kupukela endaweni yako yokupumula, O Jehova Tixo, wena, nompongolo wamandhla ako; abapristi bako ma ba gqokiswe ngensindiso, O Jehova Tixo, nabalungileyo bako ma ba jabule ngokulunga.

42 O Jehova Tixo, u nga penduli ubuso bako kogcotyiweyo wako; kumbula umusa ka Davida inceku yako.

## ISAHLUKO 7.

LAPO uSolomona e se qedile ukukuleka kwake, wehla umlilo ezulwini, wa i qeda imihlabelo etyiswayo; nodumo luka Jehova lwa i gcwalisa indhlu.

2 Abapristi ba be nge nakungena endhlini ka Jehova, ngokuba udumo luka Jehova lwa lu i gcwalisile indhlu ka Jehova.

3 Na lapo bonke abantwana bakwa Israeli ba bona ukwehla komlilo, nodumo luka Jehova pezu kwendhlu, ba kotama pansi ngobuso pezu kwegceke, ba kuleka, ba konza uJehova, be ti, Ngokuba u lungile yena, umusa wake u ma njalo.

4 Inkosi nabantu bonke ba nikela imihlabelo ngapambi kuka Jehova,

5 Inkosi uSolomona wenza umhlabelo wezinkabi ezi izinkulungwane ezingamashumi amabili namabili, nezimvu ezi izinkulungwane ezi ikulu namashumi



Digitized by Google

amabili; njaloke inkosi nabantu bonke ba yenza ngcwele indhlu ka Tixo.

6 Nabapristi ba hlala ezindaweni zabo; namaLevi futi e pete izingumbu zika Jehova, e za zenziwe uDavida inkosi ukudumisa uJehova, ngokuba umusa wake u ma njalo, lapo uDavida e dumisa ngokwenza kwawo; nabapristi ba beta amatilongo ngapambi kwabo, naba kwa Israeli bonke bema.

7 Futi uSolomona wa lenza ngcwele ibala eli ngapambi kwendhlu ka Jehova; ngokuba wa tyisa lapo imihlabelo yake, namafuta emihlabelo yokutula, ngokuba ilati letusi elenziwa uSolomona la li nge nakwamkela imihlabelo, ne yenyama, ne yamafuta.

8 Nangalesosikati uSolomona wenza lowo mhlabelo izinsuku ezi isikombisa, naba kwa Israeli bonke kanye naye, isixuku esikulu kakulu, ku suke ekungeneni kweHamati ku ze ku fike emfuleni wasEgipite.

9 Nangosuku lwesishiyagalombili benza inhlangano e ingcwele; ba hlalela ukumiswa kwelati izinsuku ezi isikombisa, nomhlabelo izinsuku ezi isikombisa futi,

10 Nangosuku lwamashumi amabili nantatu lwenyanga yesikombisa, wa tuma abantu ezindhlini zabo, be jabula ezinhliziyweni zabo, ngomusa ka Jehova a u bonakalise kuDavida, na kuSolomona, na kubo abaIsraeli abantu bake.

11 Njaloke uSolomona wa i qeda indhlu ka Jehova, nendhlu yenkosi; konke okwangena enhliziyweni ka Solomona ukwenza endhlini ka Jehova, na kwe yake indhlu, kwa pelela impela.

12 uJehova wa zibonakalisa kuSolomona ebusuku, wa ti ku yena, ngi wu zwile umtandazo wako, nami ngi ziketele lendawo i be indhlu yomhlabelo.

13 Uma ngi ya li vala izulu i nga biko imvula, noma ngi yaleza isikonyane si qede izwe, noma ngi tuma izinhlupeko kubantu bami;

14 Uma abantu bami, aba bizwa ngegama lami, ba ya zitobisa, ba kuleke, ba fune ubuso bami, ba penduke ezonweni zabo; ngi ya kuzwake ngi sezulwini, ngi yekele isono sabo, ngi polise izwe labo.

15 Manje amehlo ami a ya kuvuleka, nezindhlebe zi wu lalele umtandazo owenziwayo ku lendawo.

16 Ngokuba manje ngi i ketile nga yenza ngcwele lendhlu, ukuze li be lapo igama lami ku ze ku be ngunapakade: namehlo ami nenhliziyo yami i be lapo njalo njalo.

17 Naweke, uma u ya hamba ngapambi kwami njengokuhamba kuka Davida uyihlo, wenze ngako konke ukuyaleza kwami, u namatele emitetweni yami, naseminqamulweni yami;

18 Ngo si misake isihlalo sobukosi sombuso wako, njengesivumelwano sami noDavida uyihlo, ngi ti, A ku yi ku puta muntu a be umbusi eIsraeli.

19 Kodwa uma ni ya penduka ni yi shiye imiteto yami, neziyalezo zami, e ngi zi bekileyo ngapambi kwenu, ni hambe ni konze ezinye izitixo, ni zi dumise:

20 Ngi ya kubaklpake ngezimpande ezweni e ngi ba nikileyo lona; na lendhlu, e ngi yenze ngcwele ngenxa yegama lami, ngi ya kuifihla, emehlweni ami, ngi kwenze ku be isiga ezizweni zonke.

21 Na lendhlu e pezulu, i ya kuba isimangaliso kubo bonke aba dhlulayo; naye u ya kuti, uJehova u kwenzeleni loku ku leliziwe, na kulendhlu na?

22 Ko pendulwa ku tiwe, ngokuba ba m dela uJehova uTixo wa oyise babo, o wa ba kipayo ezweni lasEgipite, ba bambelela kwezinye izitixo, ba zi dumisa, ba zi konza; ngakoke u bu letile bonke lobu bubi pezu kwabo.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti emva kweminyaka e ngamashumi amabili, ngasemva kokwaka kuka Solomona indhlu ka Jehova, nendhlu yake,

2 uSolomona wa i vusa imizi a i nikwa nguHuramu, wa hlalisa kona aba kwa Israeli.

3 uSolomona wa ya eHamatzoba, wa lahlula.

4 Wa laka neTadmo ehlane, nayo yonke imizi yempahla, a yakileyo eHamati.

5 Waka futi i Beti-horoni ngapezulu, neBeti-horoni e li ngasenzansi, imizi e biyiweyo, e nezindonga, nezivalo, nezinsika.

6 NeBalati, nayo yonke imizi yempahla e ya i nge ka Solomona, nayo yonke imizi yezincwele, nemizi yabamahashi, nayo yonke e ya tanda ukwakiwa uSolomona eJerusalema, na eLebanoni, na kulo lonke izwe lombuso wake.

7 Abantu bonke aba insali yamaHiti,



Digitized by Google

neyamaAmori, neyamaPerizi, neyamaHivi, neyamaJebusi, aba nge sibo aba kwa Israeli.

8 Kodwa kubantwana babo, insali yabo, ezweni, a ba nga qedwanga aba kwa Israeli, uSolomona wa ba telisake ku ze ku be namuhla.

9 Kodwa uSolomona a kazibenzanga izicaka aba kwa Israeli; ba be ngamadoda okulwa, abakuiu bezinduna zake, nezinduna zezincwele nabamabashi bake.

10 Abakulu bezinduna zenkosi uSolomona, ba be ikulu namashumi a isihlanu, a ba be busa pezu kwabantu.

11 NoSolomona wa tata intombi ka Faro, emzini ka Davida wa i kupulela endhlini a yakele yona; ngokuba wa ti umkami, a nge hlale endhlini ka Davida inkosi ya kwa Israeli, ngokuba izindawo zi ingcwele, lapo ku fike kona umpongolo ka Jehova.

12 uSolomona wenzela uJehova imihlabelo etyiswayo pezu kwelati lika Jehova, a lakileyo ngapambi kwendhlu.

13 E hlabela njalo njengesiyalezo sika Mosi, ngamasabata, nangezinyanga ezintya, nangemihlabelo e ingcwele, katatu ngomnyaka, ngomhlabelo wesinkwa esingakukumileyo, nowamasonto, nowamatabanekele.

14 Wa misa, njengesiyalezo sika Davida uyise, abapristi endaweni yabo, namaLevi kwe yabo, ukukonza nokuebenzela abapristi, njalo ngosuku; nabeminyango njalo eminyango yabo yonke; ngokuba uDavida umuntu ka Tixo wa yaleza njalo.

15 Nabo a ba pambukanga kuso isiyalezo senkosi kubapristi namaLevi ngayo leudaba, na ngawo amagugu.

16 Wonke umsebenzi ka Solomona wa u su lungile ngalo usuku lokwenziwa isisekelo sendhlu, ka Jehova, ya ze ya pela. Njaloke indhlu ka Jehova ya qedwa.

17 Wa yake uSolomona eEziongaba, naseEloti, ezweni laseEdomi ngaselwandhle.

18 uHuramu wa m tumela imikumbi ngezinceku zake, izinceku e za zi lwe jayele ulwandhle; za hamba nezinceku zika Solomona eOfire, za tata kona amatalenta egolide a ngamakulu amane namashumi a isihlanu, za wa leta kuSolomona inkosi.

## ISAHLUKO 9.

LAPO inkosikazi ya seSheba yezwa ngodumo luka Solomona, yeza uku m linga uSolomona eJerusalema ngemibuzo elukuni, i hamba nesixuku esikulu, namakamelo e twele amaka, negolide elininginingi, namatye a igugu: na lapo e se fikile kuSolomona, wa kuluma nayo ngako konke oku senhliziyweni yayo.

2 uSolomona wa i pendula yonke imibuzo yake; a kwa tukuswa luto kuSolomona a nga m tyelanga kona.

3 Lapo inkosikazi ya seSheba ya ku bona ukwazi kuka Solomona, nendhlu a yakileyo.

4 Nenyama yetebula lake, nokuhlala kwezinceku zake, nokufika kwabasizi bake, nokugqoka kwabo; nabapati bezitya zake, nokugqoka kwabo; nendhlela a kupukela ngayo endhlini ka Jehova; a kwabako moya kuyona.

5 Ya ti kuyo inkosi, kwa ku qinisile e nga kuzwayo ngi sezweni lami ngezenzo zako, na ngokwazi kwako.

6 Kodwa a ngi kolwanga amazwi abo, nga ze nga fika, nga bona ngamehlo ami; bheka, a ngi tyelwanga nenxenye yobukulu bako nokwazi kwako: ngokuba u ya ludhlula kakulu udumo e ngi lu zwileyo.

7 Ba ya jabula abantu bako, na lezi zinceku zako, e zi ma njalo ngapambi kwako, zi zwa ukuhlakanipa kwako.

8 Ma ka busiswe uJehova uTixo wako, o tandileyo ukukumisa esihlalweni sobukosi bake, u be inkosi kuJehova uTixo wako; ngokuba uTixo wako wa ba tanda abaIsraeli, ukubahlalisa njalo njalo, ngakoke wa kweuza u be inkosi pezu kwabo, ukubahluiela kahle.

9 Ya i nika inkosi amatalenta egolide a ikulu namashumi amabili, namaka amaningi, namatye a igugu: e ngeko nakanye amaka a njenga lawo a nikwa uSolomona inkosikazi ya seSheba.

10 Nezinceku zika Huramu, nezika Solomona, e za buya negolide eOfiri, za leta imiti yealgume namatye a igugu.

11 Inkosi yenza ngayo imiti yealgume, iziudawo zokunyatela zendhlu ka Jehova, nasesigodhlweni senkosi, nezingumbu zabagwabayo: a kwa bonakala nakanye okunjalo ezweni lakwa Juda.

12 Inkosi uSolomona wa i nika inkosikazi ya seSheba konke e ku funayo, ne ku celileyo, kanye nako a e ku letele inkosi. Ya pendukake, ya buyela ezweni layo, yona nezinceku zayo.

13 Isikalo segolide ela fika kuSolomona ngomnyaka munye, sa si ngamatalc-



Digitized by Google

nta egolide a ngamakulu a isitupa namashumi a isitupa nesitupa;

14 Ngapandhle kwa loko okwa letwa abatengi nabatengisi. Namakosi onke a seArabia, nezikulu zezwe za leta isiliva negolide kuSolomona.

15 Inkosi uSolomona yenza izihlangu ezi ngamakulu amabili ngegolide eli kandiweyo: amashekeli a ngamakulu a isitupa egolide elikandiweyo kuso esinye isihlangu njalo.

16 Wenza futi amahau ngamakulu amatatu egolide elikandiweyo: amashekeli a ngamakulu amatatu kulo elinye ihau. Inkosi ya wa beka endhlini yehlati la seLebanoni.

17 Futi inkosi yenza isihlalo sobukosi esikulu ngezimpondo zendhlovu ya si nameka ngegolide elihle.

18 Kwa ku kona izindhlela ezi isitupa kuso isihlalo, nendawo yezinyawo yegolide, e ya hlanganiswa nesihlalo, nezisekelo ngalapa na ngalapa kwendawo yokuhlala, namabubesi amabili emi nga kuzo izisekelo:

19 Kwema amabubesi a ishumi nambili ngalapa na ngalapa pezu kwezindhlela ezi isitupa. Ku ngeko okunjalo kuyo yonke imibuso.

20 Nazo zonke izitya zokupuza zenkosi uSolomona, za zi nge zegolide, nazo zonke. izitya zendhlu yehlati la seLebanoni za zi igolide elihle; ku ngeko ezesiliva, la li nge into ya luto ezinsukwini zika Solomona.

21 Ngokuba imikumbi yenkosi ya ya eTarshishi kanye nezinceku zika Huramu, njalo ngeminyaka emitatu i fika imikumbu yeTarshishi i leta igolide, nesiliva, nezimpondo zenhlovu nezimfene, nezinyoni, zezulu.

22 Inkosi uSolomona wa wa dhlula onke amakosi omhlaba ngengcebo, nangokwazi.

23 Onke amakosi omhlaba a m funa uSolomona, ukuzwa ukwazi kwake, oku bekwe uTixo enhliziyweni yake.

24 Ilowo wa leta isipo sake, izitya zesiliva, nezitya zegolide, nezingubo, namaka, namahashi, nezimbongolo, njalo ngomnyaka ngomnyaka.

25 uSolomona wa e nezindawo zamahashi nezinewele ezi izinkulungwane ezine, nabamahashi aba izinkulungwane ezi ishumi nambili; a ba bekayo emizini yezinewele, na kuyo inkosi eJerusalema.

26 Wa wa busa onke amakosi kwa suka emfuleni, kwa ze kwa fika ezweni lamaFilisti, na sosebeni lwEgipite.

27 Inkosi yenza isiliva eJerusalema la njengamatye, nemiti yesedare wa yenza ya njengemitombo yesigodi ngobuningi.

28 NabasEgipite ba letela uSolomona amahashi, nabezizwe zonke.

29 Manjeke izenzo zika Solomona, ezakuqala nezokugcina, a zi lotyiwe ini encwadini ka Natani umprofeti, na kuko ukutyo kuka Ahija umShiloni, na kuzo iziboniso zika Iddo o wa e pambene noJeroboamu indodana ka Nebati na?

30 uSolomona wa busa pezu kwaba-Israeli eJerusalema iminyaka e ngamashumi amane.

31 uSolomona wa lala nokoko bake, wambelwa emzini ka Davida uyise uRehoboamu indodana yake ya busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 10.

UREHOBOAMU wa ya eShekemi ngokuba abaIsraeli bonke beza eShekemi ukumenza a be inkosi

2 Kwa ti lapo uJeroboamu indodana ka Nebati, o wa e sEgipite, lapo wa e balekele uSolomona kona, wa ku zwa loko, uJeroboamu wesuka wa puma Egipite.

3 Ba tuma ba m biza. Ngako uJeroboamu nabaIsraeli bonke, ba fika ba kuluma kuRehoboamu, be ti,

4 Uyihlo wa lenza ijokwe letu li be lukuni; manjeke si pumuse incozana emitwalweni ika yihlo, nejokwe lake eli lukuni a e li beke kitina, nati so ku konza wena.

5 Wa ti yena kubona, Buyani ni fike kimina ngasemva kwezisuku ezintatu. Ba hambake abantu.

6 Inkosi uRehoboamu ya kulumake namadoda amadala a emi ngapambi kuka Solomona uyise e sa pila yena, e ti, Ni ngi siza nganike ngempendulo e ngi ya ku pendula laba bantu ngayo na?

7 Ba kuluma kuyena, ba ti, Uma u ba nomusa kulaba bantu, u ba jabulise, u kuluma amaswi amahle kubona, ba ya kuba izinceku zako njalo njalo.

8 Kodwa aka ba lalelanga abantu ababala, wa kuluma nezinsizwa eza kula kanye naye, e zema ngapambi kwake.

9 Wa ti kubona, ni yi yalezani ninake impendulo kulaba bantu, aba kulumileyo kimina, be ti, yenza li be lula ijokwe ela bekwa pezu kwetu nguyihlo na?



Digitized by Google

10 Izinsizwa eza kula naye za kuluma kuye za ti, u ya kubapendula, u ti, Ubaba wa lenza nzima ijokwe letu, kodwa lenzeni li be lula nina; u ya kuti kubona, Ucikicane wami u ya kuba mkulu ku nokalo luka baba.

11 Ngokuba ubaba wa beka ijokwe elilukuni pezu kwenu, mina ngi ya kwandisela iona; ubaba wa ni tyaya ngezampokwe, kodwa mina ngo ni tyaya ngofezela.

12 Ngako uJeroboamu nabantu bonke ba fika kuRehoboamu ngosuku lwesitatu, njengokutyo kwenkosi, i ti, fika futi kimina ngosuku lwesitatu.

13 Inkosi ya ba pendula ka lukuni; nenkosi uRehoboamu a i lalelanga inkulumo yamadoda amadala.

14 Wa ba pendula ngokuyaleza kwezinsizwa, wa ti, Ubaba wa lenza nzima ijoka lenu, kodwa mina ngi ya kwandisa ku loko; ubaba wa ni tyaya ngezampokwe, mina ngo ni tyaya ngofezela.

15 Inkosike a i ba lalelanga abantu: ngokuba kwa ku ngokuka Tixo, ukuze uJehova a gcwalisele izwi lake, a li kulumileyo ngesandhla sika Ahija umShiloni kuJeroboamu indodana ka Nebati.

16 Lapo abakwa Israeli bonke ba bona ukuba inkosi a i ba laleli ba i pendula, ba ti, Si nantoni kuDavida na? a si nalo ifa kuyo indodana ka Jese: i lowo endhlini yake, o Israeli: manjeke Davida, zi bhekele eyako indhlu. Ba hambake bonke aba kwa Israeli ezindhlini zabo.

17 Kodwa uRehoboamu wa ba busa abantwana bakwa Israeli a ba be hlezi emizini ya seJuda.

18 Inkosi uRehoboamu ya m tuma u Hadoramu o wa e ngumpati wefa; na bakwaIsraeli ba m gxoba ngamatye, wa fa. Kodwa inkosi uRehoboamu ya ngena masinyane encweleni yayo, ya balekela eJerusalema.

19 Aba ka Israeli ba pambana nendhlu ka Davida, ku ze ku be namhla nje.

## ISAHLUKO 11.

URehoboamu e se fikile eJerusalema, wa buta amadoda a ketiweyo a izinkulungwane ezi ikulu namashumi a isishiyagalombili kwa bendhlu ka Juda noBenjamini, amaqawe, ukuhlasela abaka Israeli, ukuze a wu buyisele futi umbuso kuRehoboamu.

2 Kodwa izwi lika Jehova la fika kuShemaia umuntu ka Tixo, li ti.

3 Kuluma kuRehoboamu indodana ka Solomona, inkosi ya kwa Juda, nakubo aba ka Israeli bonke nabakwa Juda no-Benjamini, u ti,

4 U tyo uJehova, a ni yi ku kupuka, ni hlasele abafo benu; buyelani nonke ezindhlini zenu; ngokuba loku kwenziwa imina. Nabo ba wa lalela amazwi ka Jehova, ba penduka ekuhlaseleni uJeroboamu.

5 uRehoboamu wa hlala eJerusalema, waka imizi e izinqaba eJuda.

6 Waka iBetlehema neEtamu, neTekoa,

7 NeBetzuri, neShoko, neAdulamu,

8 NeGati, neMaresha, neZifi,

9 NeAdoraimi, neLakisha, neAzeka,

10 NeZora, noAjaloni, neHebroni, imizi e seJuda naseBenjamini ebiyiweyo,

11 Wa zi qinisa izinqaba, wa beka izinduna kona, nokudhla, namafuta newaini.

12 Na komunye njalo umuzi wa beka izihlangu nemikonto, wa i qinisa kakulu, e melwa uJuda noBenjamini.

13 Nabapristi namaLevi a kulo lonke izwe la kwa Israeli a fika kuye e puma kulo lonke izwe labo.

14 AmaLevi a shiya imizi yawo, nemfuyo yawo, a fika eJuda neJerusalema; ngokuba uJeroboamu namadodana ake a ba yekisa emsebenzini wabo wabapristi kuJehova:

15 Wa zi misela abapristi ezindaweni ezinkulu, na pezu kwamademoni, na pezu kwamankonyana a wenzileyo.

16 Ngasemva kwabo, bona abanhlizi-yo zabo zi funa uJehova, uTixo wa kwa Israeli, ba puma ezizweni za kwaIsraeli, be za eJerusalema ukwenzela uJehova uTixo wa kwa Israeli umhlabelo.

17 Ba wu qinisake umbuso ka Juda, benza uRehoboamu indodana ka Solomona a be namandhla, iminyaka emitatu; ba hamba ngendhlela ka Davida no-Solomona, iminyaka emitatu.

18 uRehoboamu wa zi tatela uMahalati indodakazi ka Jerimote indodana ka Davida i be umkake, noAbihaili indodakazi ka Eliabi indodana ka Jese;

19 Ba m zalela abantwana; uJushi, noShamaria, noZahamu.

20 Ngasemva kwake wa tata uMaka indodakazi ka Absalomu, wa m zalela uAbija, noAttai, noZiza, noShelomiti.

21 uRehoboamu wa tanda uMaka indodakazi ka Absalomu pezu kwabo bonke abafazi bake nezincinza zake:



Digitized by Google

(ngokuba wa tata abafazi aba ishumi neshiyagalombili, nezincinza ezi ngamashumi a isitupa; wa zala amadodana a ngamashumi amabili neshiyagalombili, namadodakazi a ngamashumi a isitupa.)

22 uRehoboamu wa menza uAbija indodana ka Maka a be induna, a buse abafo wabo; ngokuba wa cabanga ukumenza inkosi.

23 Wenza ngokuqonda, wa hlakaza abantwana bonke bake kuzo zonke izizwe zakwa Juda noBenjamini, emizini yonke ebiyiweyo; wa ba nika ukudhla okuningi. Wa fisa futi abafazi abaningi.

## ISAHLUKO 12.

KWA ti lapo uRehoboamu e wu misile umbuso, e se zi qinisile naye, wa wu dela umteto ka Jehova, nabaIsraeli bonke kanye naye.

2 Kwa ti, ngomnyaka wesihlanu weñkosi uRehoboamu, uShishaki inkosi ya sEgipite wa vukela iJerusalema, ngokuba be wa pulile umteto ka Jehova,

3 Wa fika nezincwele ezi ngamakulu a ishumi nambili, nabamahashi be izinkulungwane ezi ngamashumi a isitupa: nabantu ba be nge balwe aba puma naye Egipite, amaLubimi, namaSukimi, naba seEtiopia.

4 Wa i tata imizi ebiyiweyo yakwa Juda, wa fika eJerusalema.

5 Wa fika uShemaia umprofeti kuRehoboamu, nakuwo amakosi akwa Juda, a ba be butene eJerusalema ngenxa ka Shishaki, wa ti kubona, U ti uJehova, ni ngi delile mina, ngakoke ngi ni shiyile esandhleni sika Shishaki.

6 Ngakoke amakosi akwa Israeli nenkosi ba zi tobisa; ba ti, uJehova u lungile.

7 Na lapo uJehova e bona ukuba ba ya zitobisa, izwi lika Jehova la fika kuShemaia, li ti, Ba zitobisile bona; ngako a ngi yi ku ba qeda, kodwa ngi ya kubasiza; nolaka lwami a lu yi ku teleka pezu kweJerusalema ngesandhla sika Shishaki.

8 Noko ba ya kuba izinceku zake ukuze ba wazi owami umsebenzi, nomsebenzi wemibuso yezizwe.

9 Njaloke uShishaki inkosi ya seEgipite ya li fikela iJerusalema, wa mukisa amagugu endhlu ka Jehova, namagugu endhlu yenkosi; wa tata konke; wa mukisa futi izihlangu zegolide e za zenziwe uSolomona.

10 Endaweni lapo inkosi uRehoboamu wa zenza kona izihlangu zetusi, wa zi nikela esandhleni senduna yabalindi, e ya i linda umyango wendhlu yenkosi.

11 Lapo inkosi ya ngena endhlini ka Jehova, umlindi weza wa zi tata, wa zi buyisela futi ekamelweni lomlindi.

12 Na lapo e zitobisa, ulaka luka Jehova lwa buya, ukuba lu nga m qedi nempela; naseJuda kwa hlaliwa kahle.

13 uRehoboamu inkosi wa zi qinisake eJerusalema, wa busa; ngokuba uRehoboamu wa e neminyaka e ngamashumi amane nanye ekuqaleni kwake ukubusa, wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nesikombisa, umuzi o ketwe nguJehova kuzo zonke izizwe zakwa Israeli, ukubeka kona igama lake. Igama lika nina la li uNama wamaAmmoni.

14 Wenza okubi, ngokuba a ka i lungisanga inhliziyo yake ukufuna uJehova.

15 Manjeke izenzo zika Rehoboamu, ezakuqala, nezokugcina, a zi lotyiwe encwadini ka Shemaia umprofeti, ne ka Iddo? uRehoboamu noJeroboamu ba be lwa njalo:

16 uRehoboamu wa lala nokoko bake, wambelwa emziui ka Davida: uAbija indodana yake wa busa endaweni yake.

## ISAHLUKO 13.

WA qala uAbija ukubusa pezu kwe-Juda ngomnyaka weshumi nesishiyagalombili ka Jeroboamu.

2 Wa busa iminyaka emitatu eJerusalema, Igama lika nina la li ngu Mikaia indodakazi ka Urieli wa seGibea. Kwa ba kona ukuxabana kuAbija noJeroboamu.

3 uAbija wa i lungisela ukulwa impi yake yamaqawe, amadoda a ketiweyo a izinkulungwane ezi ngamakulu amane: noJeroboamu wa lungisa e yake ngamadoda aketiweyo a izinkulungwane ezi ngamakulu a isishiyagalombili, e ngamaqawe nempela.

4 uAbija wema pezu kwentatyana iZemaraimi, e sentabeni Efraimi, wa ti, Yizwani mina, wena Jeroboamu naba-Israeli bonke;

5 Imbala ka nazi ukuba uJehova uTixo ka Israeli wa nika uDavida umbuso pezu kwabaIsraeli ku se ku be pakade na? kuyena namadodana ake ngesivumelwano sika saoti na?

6 Noko uJeroboamu indodana ka Ne-



Digitized by Google

bati, inceku ka Solomona indodana ka Davida, i vukile, ya hlubuka inkosi yake.

7 Ku butene kuyena amadoda a zidhlayo, abantwana baka Beliali, ba lungisela ukuhlasela uRehoboamu indodana ka Solomona, uRehoboamu e se mutya inhliziyo i tambile, e nge nakuzivikela.

8 Na manje ni funa ukukipa umbuso ka Jehova esandhleni samadodana ka Davida; ni ba ningi kakulu nina, ku kona kanye nani amankonyana egolide, e nenzelwa wona uJeroboamu a be izitixo zenu.

9 A ni ba kipanga abapristi baka Jehova, amadodana ka Aroni, namaLevi, na senzela abapristi njengendhlela yezinye izizwe, ku ti lowo o fikayo ukukonza e pete inkatyana nezinqama ezi isikombisa, lowo mhlaumbe a nga ba umpristi kubo a ba nge izo izitixo.

10 Kodwa uJehova u nguTixo wetu, a si m delanga; nabapristi aba kuluma kuJehova, ba ngamadodana ka Aroni, namaLevi a namatela kwe yabo imisebenzi:

11 Ba tyisela uJehova kusasa na kusihlwa njalo imihlabelo nempepo emnandi: nesinkwa sesibonakaliso ba si lungisela pezu kwetebula elihle; noti lwekandelo legolide namalampe, ukukanyisa kusihlwa njalo; ngokuba si ya si lalela isiyalezo sika Jehova uTixo wetu: kodwa nina ni m delile.

12 Futi, bheka, uTixo u kitina a be induna yetu, nabapristi bake, be pete amatilongo uku ni vutelela. O bantwana baka Israeli, ni ngalwi noJehova uTixo wa oyihlo benu; ngokuba a ni i kwahlula.

13 Kodwa uJeroboamu wa ba bacisa abanye ngasemva kwabo: bona be ngapambili kweJuda, nabacatyileyo be ngasemuva.

14 Lapo uJuda e bheka ngasemuva, bheka, impi ya i ba haqile; ba kala kuJehova, nabapristi ba beta amatilongo.

15 Ba memezake aba kwa Juda: lapo be memezayo, kwa ti, uTixo wa m tyaya uJeroboamu nabaIsraeli bonke engapambi kuka Abija noJuda.

16 AbakwaIsraeli ba li balekela iJuda: noTixo wa ba nikela ezandhleni zabo.

17 uAbija nabantu bake wa ba bulala ngokubagwaza okukulu: a fa amadoda aketiweyo akwa Israeli a izinkulungwane ezi ngamakulu a isihlanu.

18 Njaloke abantwana baka Israeli ba hlulwa ngalesosikati, nabakwaJuda ba nqoba, ngokuba betemba kuJehova uTixo wa oyise babo.

19 uAbija wa m landela uJeroboamu, wa tata imizi kuyena, iBeteli nemizana ya kona neJeshana nemizana ya kona, neEfroni nemizana ya kona.

20 uJeroboamu a ka banga namandhla ezinsukwini zika Abija: uJehova wa m tyaya, wa fa.

21 Kodwa uAbija wanda wa namandhla, wa tata abafazi aba ishumi nane, wa zala amadodana a ngamashumi amabili nambili, namadodakazi a ishumi nesitupa.

22 Nezinye izenzo zika Abija, nezindhlela zake, nezityo zake, zi lotyiwe endabeni yomprofeti uIddo.

## ISAHLUKO 14.

NJALOKE uAbija wa lala nokoko bake, ba mbela emzini ka Davida; noAsa indodana yake wa busa endaweni yake. Ezinsukwini zake izwe la tula iminyaka e ishumi.

2 uAsa wenza okuhle nokulungileyo emehlweni ka Jehova uTixo wake:

3 Ngokuba wa wa susa amalati ezitixo ezingaziwayo, nezindawo ezipezulu, wa bidhliza izitombe, wa gaula amahlati.

4 Wa yaleza uJuda ukuba a funa uJehova uTixo wa oyise babo, noku wenza umteto nesiyalezo.

5 Wa susa futi emizini ya seJuda izindawo ezipakamileyo nezitombe; nombuso wa tula ngapambi kwake.

6 Waka imizi ebiyiweyo eJuda: ngokuba izwe la pumula, ku ngeko ukulwa nga leyo iminyaka; ngokuba kuJehova wa m nika ukupumula.

7 Wa ti kulo iJuda, ma si yake lemizi, si zi haqe ngezindonga, nezinqaba, namasango, nezinsika, izwe li se ngapambi kwetu; ngokuba si m funile uJehova uTixo wetu, si m funile, naye u si pile ukupumula, endaweni yonke. Ngakoke baka ba busiswa.

8 uAsa wa e nempi yamadoda a twala amahau, nemikonto, e puma nawo eJuda e izinkulungwane e zingamakulu amatatu; naseBeujamini, a ba twala izihlangu be tyaya ngemicibityelo, izinkulungwane ezi ngamakulu amabili namashumi a isishiyagalombili; bonke laba ba be ngamaqawe nempela.

9 Ba fikelwa uZera wa seEtiopia e nesixuku sezinkulungwane ezi inku-



Digitized by Google

lungwane, nezinowele ezi ngamakulu amatatu; wa fika e Maresha.

10 uAsa wa m pumela, wa misa impi yake esigodini sa seZefatha eMaresha.

11 uAsa wa kala kuJehova uTixo wake, wa ti, Jehova ku ize kuwena ukusiza, noma kwabaningi noma kwabangenamandhla: si size, O Jehova Tixo wetu; ngokuba se temba kuwena, na ngegama lako si hambela iesi sixuku. o Jehova wena u nguTixo wetu; ma u nga hlulwa abantu wena.

12 Ngakoke uJehova wa ba tyaya aba seEtiopia ngapambi kuka Asa, na ngapambi kuka Juda; naba seEtiopia ba baleka.

13 uAsa nabantu a ba be naye ba ba landela eGerari: ba hlulwa, be nga se naku zivusa; ngokuba ba qedwa nga. pambi kuka Jehova, na ngapambi kwesixuku sake; ba muka nempango eningi kakulu.

14 Ba bulala yonke imizi e nga seGerari; ngokuba ba fikelwa ukwesaba kuka Jehova; ba i bidhliza yonke imizi; ngokuba kwa ku kona impango eningi kakulu kuyona.

15 Ba bulala futi izibaya zezinkomo, ba muka neziningi izimvu namakamelo, ba buyela eJerusalema.

## ISAHLUKO 15.

UMOYA ka Tixo wa fika pezu kuka Azaria indodana ka Odede:

2 Wa puma ukuhlangana noAsa, wa ti kuyena, Yizwa mina Asa, nalo lonke iJuda neBenjamini; uJehova u kinina, lapo nani ni kona kuyena; uma ni m funa, ni ya kumfumana, kodwa uma ni m dela nani, u ya ku ni dela.

3 Kade be hlezi aba kwa Israeli be nge naye uTixo weqiniso, engeko nompristi ofundisayo, u ngeko nomteto.

4 Kodwa lapo be hlupeka ba pendukela uJehova uTixo ka Israeli, ba m funa, ba m tola.

5 Ngalezozikati kwa ku ngeko ukupumula kuye opumayo, na kuye o ngenayo, kwa ku kona izinhlupeko eziukulu kubo bonke abezizwe.

6 Isizwe sa bulawa isizwe, nomuzi ngomuzi: ngokuba uTixo wa ba hlupa ngezinhlupeko zonke.

7 Yibani namandhlake, izandhla zenu zi nga bi butakataka: ngokuba umsebenzi wenu u ya kubuyiswa.

8 Lapo uAsa e wa zwile lawa maswi, nokutyo kuka Odede umprofeti, wema isibindi, wa susa zonke izitombe ezi ihlazo ezweni lonke lakwa Juda no-Benjamini, nasemizini a i tatileyo entabeni iEfraimi, wa buyisa iiati lika Jehova, e la li ngapambi kwendhlu ka Jehova.

9 Wa buta bonke abakwaJuda no Benjamini, nabezizwe zakwa Efraimi noManasa, nezakwa Simeoni: ngokuba ba zileta kuyeie ngobuningi be puma eIsraeli, lapo be bona ukuba uJehova uTixo wake, u naye.

10 Ba butanake eJerusalema ngenyanga yobutatu, ngomnyaka wokubusa kuka Asa o weshumi nesihlanu.

11 Ba nikela kuJehova nga leso sikati, impango a ba be i letile, izinkabi ezi ngamakulu a isikombisa, nezimvu ezi izinkulungwane ezi isikombisa.

12 Benza isivumelwano, ukumfuna uJehova uTixo wa oyise babo ngenhliziyo yonke yabo nangomoya wonke wabo.

13 Naye o nga m funiyo uJehova uTixo ka Israeli, a bujiswe, noma e mcane, noma e mkulu, noma indoda, noma umfazi.

14 Ba funga kuJehova ngezwi elikulu, ngokumemeza na ngamatilongo.

15 Nalo lonke iJuda la jabula ngesifungo leso; ngokuba ba funga ngenhliziyo yonke yabo, be m funa ngokufisa konke kwabo; naye wa tolakala kubona; noJehova wa ba nika ukupumula ku leyo ndawo.

16 Wa m susa ebunkosikazini uMaka unina ka Asa inkosi, ngokuba yena wenza isitombe ehlatini: noAsa wa si bulala isitombe leso, wa si gxoba, wa si tyisa ngaemfuleni iKidroni.

17 Kodwa izindawo ezipakamileyo a zi suswanga eIsraeli: noko inhliziyo ka Asa ya i pelele ngazo zonke izinsuku zake.

18 Wa leta endhlini ka Tixo izinto e za zi piwe uYise, ne za piwa uyena, isiliva, negolide, nezitya.

19 Ukulwa a kwa biko kwa za kwa fika emnyakeni e ngamashumi amatatu nesihlanu wokubusa kuka Asa.

## ISAHLUKO 16.

NGOMNYAKA wamashumi amatatu nesitupa wokubusa kuka Asa, uBesha inkosi yakwa Israeli, wa hlasela uJuda, waka iRama, ukuvimbela, bonke abapumayo naba ngenayo kuAsa inkosi ya kwa Juda.



Digitized by Google

2 uAsa wa kipa isiliva negolide kuwo amagugu endhlu ka Jehova neyenkosi, wa li tumela kuBenhadadi inkosi ya seSiria, e ya i hlezi eDamaseku, e ti,

3 Ku kona isivumelwano kuwena nami, njengaloku sa si kona kubaba na ku yihlo: bheka ngi ku tumele isiliva negolide; hamba, wapule isivumelwano sako noBasha inkosi ya kwa Israeli, ukuze a suke kimina.

4 uBenhadadi wa m lalela uAsa inkosi, wa tumela izinduna zempi yake emizini ya kwa Israeli; za bulala iIjoni, neDani, neAbel-maimi, nayo yonke imizi yempahla yakwa Naftali.

5 Kwa ti, e se ku swile uBasha, wa yeka ekwakeni kwake iRama, nomsebenzi wake wa u yeka.

6 uAsa inkosi wa ba tatake bonke aba kwa Juda; ba wa susa amatye aka iRama, nemiti a e laka ngayo uBasha; waka ngayo iGiba neMizpa.

7 Ngalesosikati wa fika uHanani umprofeti kuAsa inkosi yakwa Juda, wa ti kuyena, ngokuba u tembile enkosini ya seSiria, u ngetembanga kuJehova uTixo wako, ngakoke isixuku senkosi ya seSiria si si punyukile isandhla sako.

8 Ba be nge siso isixuku esikulu aba se Etiopia naba seLubimi na? be nezinewele nabamahashi abaningi na? noko ngokuba wetemba wena kuJehova, wa ba nika esandhleni sako.

9 Ngokuba amehlo ka Jehova a zula emhlabeni wonke, ukubonakalisa amandhla kubo aba nhliziyo yabo i pelele nga kuyena. Ku lokuke u zenze isiula: manje ko ba kona ukulwa njalo.

10 uAsa wa m tukutela umprofeti, wa m valela endhlini yezibotywa; ngokuba e m tukutelela lendaba, uAsa wa hlupa abanye abantu futi nga lesi sikati.

11 Bheka, izenzo zika Asa zonke, zi lotyiwe encwadini yamakosi akwa Juda neIsraeli.

12 uAsa wa ba nesifo ezinyaweni zake ngomnyaka wokubusa kwake wamashumi amatatu nesishiyagalombili, sanda kakulu isifo sake; noko a ka m funanga uJehova ekuguleni kwake, wetemba izinyanga zodwa.

13 uAsa wa lala nokoko bake, wa fa ngomnyaka wokubusa kwake wamashumi amane nanye.

14 Ba m mbela kwa wake amatuna, a e zenzele wona emzini ka Davida, ba m beka embedeni o wa u gcwele amaka a mnandi a lungiswe abenzi bemiti: ba menzela ukutyisa okukulu.

## ISAHLUKO 17.

UJEHOSHAFATI indodana yake ya busa endaweni yake, wa ziqinisela ngamandhla kuIsraeli.

2 Wa misa amabuto ake kuyo yonke imizi ebiyiweyo yakwaJuda, wa beka nezinqaba kuyo, nasemizini ya seEfraimi, e ya tatwa nguAsa uyise.

3 uJehova wa e naye uJehoshafati, ngokuba wa hamba ngezindhlela za kuqala zika Davida uyise, e nga m funi uBali;

4 Kodwa e funa uJehova uTixo ka yise, wa hamba ngezimemeselo zake, e nga laudeli izenzo za kwa Israeli.

5 Ngako uJehova wa u qinisa umbuso esandhleni sake; nabo bonke aba kwa Juda ba leta izipo kuJehoshafati; wa ba nemfuyo nodumo oluningi.

6 Inhliziyo yake ya pakanyiswa ngezindhlela zika Jehova: wa susa futi izindawo ezi pakamileyo namahlati eJuda.

7 Ngomnyaka wobutatu wokubusa kwake, wa tumela ezinduneni zake, kuBen-haile, na kuObadia, na kuZecharia, nakuNetaneli, nakuMikaia, ukufundisa emizini yakwa Juda.

8 Wa tuma nabo abaLevi, uShemaia, noNethania, noZebadia, noAsaheli, noShemiramote, noJehonatani, noAdonija; kanye nabo, uElishama, noJehoramu, abapristi.

9 Ba fundisa eJuda, be pete incwadi yomteto ka Jehova, ba hamba kuyo yonke imizi yakwa Juda, ba fundisa abantu.

10 Nokwesaba uJehova kwa ba pezu kwayo yonke imibuso yezizwe zakwa Juda, a ba lwanga noJehoshafati.

11 Abanye abaFilisti ba leta izipo kuJehoshafati, isiliva lokutelisa; naba seArabia ba m letela imihlambi yezimvu, izinqama ezi izinkulungwane ezi isikombisa namakulu a isikombisa, nezimpongo ezi izinkulungwane ezi isikombisa namakulu a isikombisa.

12 uJehoshafati wa kula ngamandhla; waka izinqaba eJuda, nemizi yempahla.

13 Kwa kula imisebenzi yake emizini yakwa Juda: namadoda okulwa, amaqawe, a e seJerusalema.

14 Ile imibalo yabo, ku tatelwa endhlini ya oyise; kwa Juda, izinduna zezinkulungwane, uAdna induna enkulu,



Digitized by Google

ku kona naye amaqawe a izinkulungwane ezi ngamakulu amatatu.

15 Wa landelwa uJehohanani induna, ku kona kanye naye izinkulungwane ezi ngamakulu amabili namashumi a isishiyagalombili.

16 Yena wa landelwa uAmasia indodana kaZikri, o wa zi nika ngokutanda kuJehova; ku kona kanye naye amaqawe a izinkulungwane ezi ngamakulu amabili.

17 Na kuBenjamini; uEliada iqawe nempela, ku kona kanye naye aba hlome ngemicibityolo nezihlangu, izinkulungwane ezi ngamakulu amabili.

18 Wa landelwa uJehozabade ku kona kuyena a se be lungele impi aba izinkulungwane ezi ikulu namashumi a isishiyagalombili.

19 Laba ba hlala nga senkosini, ngapandhle kwabo labo aba bekwa inkosi emizini ebiyiweyo kulo louke iJuda.

## ISAHLUKO 18.

UJEHOSHAFATI wa e nemfuyo eningi kakulu nodumo, wa zi hlanganyela noAhabi.

2 Na ngasemva kweminyaka wehlela kuAhabi eSamaria. uAhabi wa m hlabela izimvu nezinkabi eziningi, e hlabela nabantu aba be naye, wa m nxusa ukuba a kupuke naye baye eRamotgiladi.

3 uAhabi inkosi yakwa Israeli wa ti ku Jehoshafati inkosi yakwa Juda, U ya ku hamba nami siye eRamotgiladi na? Wa m pendula wa ti, Ngi njengawe mina, nabantu bami ba njenga bako; so ba kanye nawe empini.

4 uJehoshafati wa ti kuyo inkosi yakwa Israeli, Buza, ngi ya kuleka, egameni lika Jehova namuhla.

5 Inkosi yakwa Israeli ya butake abaprofeti aba ngamakulu amane, ya ti ku bona, Si ya kuya eRamotgiladi ukulwa na? kuhle ngi yeke na? Ba ti bona, kupuka; ngokuba uTixo u ya kulinikela esandhleni senkosi.

6 Kodwa uJehoshafati wa ti, a kako lapa umprofeti ka Jehova futi, si buze kuyena na?

7 Ya ti inkosi yakwa Israeli kuJehoshafati, u kona omunye umuntu, e si nga m buza ngaye uJehova; kodwa mina ngi ya m zonda; ngokuba a ka bonanga a ngi kulumele kahle, u ngenzela ububi njalo; u yena uMikaia indodana ka Imla. uJehoshafati wa ti, a i ngatyo njalo inkosi.

8 Inkosi yakwa Israeli ya biza enye induna yake, ya ti, m lete masinyane uMikaia indodana ka Imla.

9 Inkosi yakwa Israeli noJehoshafati inkosi yakwa Juda, ba hlala bo babili esihlalweni sake sobukosi, be gqoke izingubo zabo, ba hlala endaweni e ibala ugasekungeneni kwesango la seSamaria; nabaprofeti bonke ba kuluma ngapambi kwabo.

10 uZedekia indodana ka Kenana wa e zenzele izimpondo zensimbi, wa ti, U ti uJehova, nga lezi zimpondo u ya kulikapa iSiria li ze li qedwe.

11 Nabo bonke abaprofeti ba ti, kupukela e Ramotgiladi, u tokoze: ngokuba uJehova u ya kulinikela esandhleni senkosi.

12 No wa e ye kubiza uMikaia, wa ti kuyena, Bheka, amazwi onke abaprofeti a kuluma okuhle enkosini; nelakoke, ngi ya kuleka, ma li fane nelabo, u kulume okuhle.

13 Wa ti uMikaia, Ngokuphila kuka Jehova; oku tyiwo uTixo wami, loko ngo ku kuluma.

14 Lapo e se fikile enkosini, ya ti inkosi kuyena, Mikaia, so kupuka si ye kulwa neRamotgiladi na, kuhle ngi yeke na? Wa pendula wa ti, kupuka u jabule, ba ya kunikelwa esandhleni sako.

15 Ya ti inkosi kuyena, Ngo ku tyela kangakanani ukuba u kulume iqiniso lodwa kimina egameni lika Jehova na?

16 Wa tike yena, Nga ba bona bonke abaIsraeli be hlakazekile ezintabeni, njengesimvu ezi nge namalusi; wa ti uJehova, laba a ba namninibo; ma ba buyele bonke ezindhlini zabo ngokutula.

17 Ya ti inkosi yakwa Israeli kuJehoshafati, A ngi ku tyelanga ukuba a ka yi ku ngi tyela okuhle, kodwa ububi na?

18 Wa ti futi, Yiswake izwi lika Jehova; Nga m bona uJehova e hlezi ebukosini bake, naso sonke isixuku sezulu si mi ngalapa na ngalapa.

19 Wa ti uJehova, uAhabi inkosi yakwa Israeli u ya kuyengwa ubani na? ukuba a kupuke a fe eRamotgiladi na? Nomunye wa kuluma ngokutile, nomunye ngokutile.

20 Kwa velake umoya, wema ngapambi kuka Jehova, wa ti, ngi ya ku m yenga mina. Wa ti uJehova kuye, Ngani na?



Digitized by Google

21 Wa ti wona, Ngi zo puma, ngi be umoya wamanga emilonyeni yabaprofeti bake bonke. Wa ti uJehova, U ya ku m yenga, u mahlule; hamba, wenze njalo.

22 Manjeke, bheka, uJehova u bekile umoya wamanga emilonyeni ya laba baprofeti bonke bako, noJehova u kulumile ububi ngawe.

23 Wa sondelake uZedekia indodana ka Kenana, wa m tyaya uMikaia esihlatini, wa ti, umoya ka Jehova u suke kimina nga ipi indhlela ukukuluma nawe na?

24 Wa ti uMikaia, bheka, u ya kubona nawe ngosuku o ya ku ngena ngalo ekamelweni ukuba u zitukuse kona.

25 Ya tike inkosi yakwa Israeli, M tateni uMikaia, ni m buyisele kuAmoni inkosi yomuzi, nakuJoashi indodana yenkosi;

26 Ni ti, I ti inkosi, fakani lomuntu etilongweni, ni m dhlise isinkwa senhlupeko, namanzi enhlupeko, ngi ze ngi buye ngokutula.

27 Wa ti uMikaia, uma nempela u buya ngokujabula, uJehova a ka kulumanga ngami. Wa ti, lalelani, nonke nina bantu.

28 Ngakoke inkosi yakwa Israeli, noJehoshafati inkosi yakwa Juda ba kupukela eRamotgiladi.

29 Ya ti inkosi yakwa Israeli kuJehoshafati, Mina ngo zifihla, ngi ye empini; kodwa wena gqoka izingubo zako. Njaloke inkosi yakwa Israeli ya zifihla; ba ya empini.

30 Inkosi ya seSiria ya i yalezile izinduna zezincwele e za zi nayo, ya ti, Ni nga lwi nabancane nabakulu, ni lwe nenkosi yakwaIsraeli kupela.

31 Kwa ti, lapo izinduna zezincwele zi m bona uJehoshafati, za ti, u inkosi yakwa Israeli, za m haqake ukulwa; kodwa uJehoshafati wa memeza, uJehova wa m siza; noTixo wa zi mukisa kuyena.

32 Kwa ti, lapo izinduna zezincwele se zi bonile ukuba a ku siyo inkosi yakwa Israeli, ba penduka a ba m landela.

33 Nomunye umuntu wa qandela wa vulela ngomcibityolo wake wa i tyaya inkosi yakwa Israeli emkatini yezihlangu zake; ya tike yona kumuntu wake wencwele, Pendula isandhla sako, ukuba u ngi kipe kulesi sixuku; ngokuba ngi limele.

34 Kwanda ukulwa ngalolusuku; kodwa inkosi yakwa Israeli ya ziqinisa encweleni yayo i bhekene naba seSiria, kwa ze kwa hlwa: kwa ti se li tyona ilanga ya fa.

## ISAHLUKO 19.

UJEHOSHAFATI inkosi yakwa Juda wa buyela endhlini yake eJerusalema, ngokutula.

2 uJehu indodana ka Hanani umprofeti wa puma ukuhlangana naye, wa ti kuyo inkosi uJehoshafati, ku lungile ukuba u size ababi, u tande abazonda uJehova na? Ngakoke ulaka luka Jehova lu pezu kwako.

3 Kodwa zi kona izinto ezilungileyo ezi tolwa kuwena, ngokuba wa wa susa amahlati ezweni, wa i lungisa nenhliziyo yako ukumfuna uTixo.

4 uJehoshafati wa hlala eJerusalema: wa puma futi wa ya kubantu eBeresheba nasentabeni iEfraimi, wa ba buyisela kuJehova uTixo wa oyise babo.

5 Wa misa abahlululi ezweni kuyo yonke imizi ebiyiweyo yakwa Juda, umuzi ngomuzi.

6 Wa ti kubona, hlakanipani kwe ni kwenzayo; ngokuba ka nahlululi abantu kodwa, uJehova, o nani ekwahluleni.

7 Manjeke ukwesaba uJehova ma ku be pezu kwenu; qondani ni kwenze; ngokuba a buko ububi kuJehova uTixo wetu, nokuketa abantu, nokwamkela izipo.

8 Futi uJehoshafati wa misa eJerusalema amaLevi, nabapristi, nezinduna za oyise baka Israeli, uku mahlulela uJehova, na lapo ku xatyanywa, ekubuyeni kwabo eJerusalema.

9 Wa ba yala, wa ti, Loku ni ya kukwenza ngokwesaba uJehova kahle, na ngenhliziyo e peleleyo.

10 Noma ku letwa icala kinina kubafo wenu emizini yabo, legazi ngegazi, nomteto nezimemezelo, imiteto neminqamulo, ni ya kuba yala ukuba ba ngeduki nga kuJehova, ulaka lu fikele nina, nabazalwane benu: yenzani loku, ni ngeduki.

11 Futi, bhekani, uAmaria induna yabapristi i pezu kwenu kuzo zonke izindaba zika Jehova; noZebadia indodana ka Ishmaeli, omkulu wendhlu ka Juda, a be ngapezu kwazo zonke izindaba zenkosi: namaLevi a be izinduna ngapambi kwenu. Yenzani ngesibindi, noJehova u ya kuba nabalungileyo.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 20.

KWA ti ngasemva kwa loku futi, abantwana baka Moabi, naba kwa Amoni, nabanye be kanye naba kwa Amoni, ba fikela uJehoshafati ngempi

2 Ba fika abanye ba tyela uJehoshafati, ba ti, u ya kufikelwa isixuku esikulu sa ngapambi kolwandhle nganeno kweSirla; futi, bheka, ba seHazazontama, eli seEngedi.

3 uJehoshafati wesaba, wa funa uJehova, wenza ukuzila ukudhla kulo lonke izwe lakwa Juda.

4 Nalo lonke la butana, ukucela ukusizwa kuJehova; ba puma kuyo yonke imizi ya seJuda ukumfuna uJehova.

5 uJehoshafati wema esixukwini sakwa Juda neJerusalema, endhlini ka Jehova, ngapambi kwesihonqo esitya.

6 Wa ti, O Jehova Tixo ka baba, a u busi ezulwini na? a u busi futi pezu kwemibuso yonke yabezizwe na? namandhla awako esandhleni sako na? ukuba u nge hiulwe muntu wena na?

7 A u siye uTixo wetu na? o wa xotya abantu ba lelizwe ngapambi kwabantu bako abaIsraeli na? wa li nika inzalo ka Abrahama isihlobo sako ku ze ku be pakade na?

8 Ba hlala kona, ba lakela kona igama lako indhlu, be ti.

9 Lapo si fikelwa ububi, njengenkemba, nokwahlulela, nenhlupeko, nendhlala, uma si ma ngapambi kwa lendhlu nangapambi kwako, (ngokuba igama lako li kulendhlu,) si kalele wena ezinhlupekweni zetu, u zweke wena, u size.

10 Manjeke, bheka, abantwana baka Amoni, noMoabi nabentaba iSira, o wala ukuba ba hlaselwe abaIsraeli, ekupumeni kwabo ezweni lasEgipite, kodwa ba penduka, a ba ba bulala.

11 Bhekake, ukuvuza kwabo, ba si fikela ukuba ba si kipe kulo ifa lako, o si nikileyo lona ukuba si li fuye.

12 O Tixo wetu, a ku yi ku bahlulela wena na? ngokuba a si namandhla ku lesi sixuku esikulu esi si fikelayo; ka si kwazi futi esi nga kwenzayo; amehlo etu kodwa a kuwe.

13 Bonke aba kwaJuda bema ngapambi kuka Jehova, nezingane zabo, nabafazi babo, nabantwana babo,

14 Wa fikake umoya ka Jehova pezu kuka Jahaziali, indodana ka Zekaria, indodana ka Benaia, indodana ka Jeieli, indodana ka Matania, umLevi wamadodana ka Asafa, ngapakati kwesixuku.

15 Wa ti, Yizwani, nina nonke bakwa Juda, nabaseJerusalema, nawe Jehoshafati inkosi, U ti uJehova kinina, Ni nge sabi, ni tutumele ngenxa ya lesi sixuku esikulu; ngokuba impi e ka Jehova, a siyo e yenu.

16 Yehlani ni ye kubona ngomuso; bheka, ba kupuka ngaseweni lakwa-Zize; no ba tola ekugcineni komfulana, be bhekene nehlane lakwa Jerueli.

17 A ni yi ku dinga nokulwa kulempi; zilungiseni, ni me ni tule, ni bone ubunguwele buka Jehova bu kini. O Juda neJerusalema; ni ngesabi ni tutumele; ba pumeleni ngomuso: ngokuba uJehova u ya kuba nani.

18 uJehoshafati wa kotama ngobuso emhlabatini: nabo bonke aba kwa Juda neJerusalema ba wa pambi kuka Jehova, be m dumisa.

19 AmaLevi kubantwana bamaKohati, na kubantwana bamaKorhi bema uku dumisa uJehova uTixo ka Israeli ngezwi elikulu pezulu.

20 Ba vuka ekuseni, ba ya ehlane la seTekoa; na lapo be hambayo uJehoshafati wema, wa ti, Yizwani mina, O Juda, naba seJerusalema; Kolwani kuJehova uTixo wenu, njaloke no qiniswa; kolwani abaprofeti bake, no busiswa.

21 Lapo e se kulumile nabantu, wa keta a ba ya kuhlabelela kuJehova, na ba ya kudumisa ubuhle obu ingcwele, ekupumeni kwabo ngapambi kwempi, be ti, dumisani uJehova; ngokuba umusa wake u ma njalo.

22 Lapo be qala ukugwaba, nokudumisa, uJehova, wa misa izinhloli ngakubantwana baka Amoni, noMoabi, nabentaba iSira, a ba be pumele aba kwa Juda; nabo ba bulawa.

23 Ngokuba abantwana baka Amoni noMoabi ba hlasela abentaba iSira ukubaqeda nempela; nalapo se be ba qedile labo, balwa bodwa.

24 Lapo aba kwa Juda ba fika exibeni eli sehlane, ba si bheka isixuku, ba ba bona be izidumbu nje pansi, a kwa baleka namunye.

25 Lapo uJehoshafati nabantu bake ba fika uku tata impango, ba tola ingcebo eningi kuzo izidumbu, namagugu amahle a ba zi tatela wona, ba hlulwa uku zi mukisa zonke: ba ba nezinsuku ezintatu be buta impango, ngobuningi bayo.

26 Ngosuku lobune ba butana esigodini



Digitized by Google

sa seBeraka, ba dumisa kona uJehova; ngako igama la leyo ndawo la bizwa ngokuti, isigodi sa seBeraka, ku ze ku be namuhla nje.

27 Ba buyake bonke abakwa Juda ne-Jerusalema, be landela uJehoshafati ba buyela eJerusalema ngokujabula; ngokuba uJehova wa ba jabulisa pezu kwezita zabo.

28 Ba fika eJerusalema endhlini ka Jehova be pete izingumbu, namatilongo.

29 Ukumesaba uTixo kwa ba pezu kwemibuso yonke ya lezo zizwe, lapo se be zwile ukuba uJehova u lwe nezita zika Israeli.

30 Ngakoke wonke umbuso ka Jehoshafati wa tula; ngokuba uTixo wake wa m nika ukupumula endaweni yonke.

31 uJehoshafati wa busa pezu kweJuda: wa e neminyaka e ngamashumi amatatu nesihlanu e sa qala ukubusa, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu. Negama lika nina la li nguAzuba indodakazi ka Shilhi.

32 Wa hamba ngendhlela ka Asa uyise, a ka pambuka kuyona, enza okulungileyo emehlweni ka Jehova.

33 Kodwa izindawo ezi pakamileyo a zi suswanga; ngokuba abantu ba be nga ka zi lungisi izinhliziyo zabo kuTixo wa oyise.

34 Manjeke izenzo ezinye, zika Jehoshafati, zakuqala, ne zasemuva, bheka, zi lotyiwe encwadini ka Jehu indodana ka Hanani, okukulunywa ngaye encwadini yamakosi a kwa Israeli.

35 Ngasemva kwaloku uJehoshafati wa zihlanganisa noAhazia inkosi ya kwa Israeli, o wenza okubi kakulu;

36 Wa hlangana naye ukwenza imikumbi ukuya eTarshishi: ba yenza imikumbi eEziongaba.

37 uEliezari indodana ka Dodava wase-Maresha wa profeta ngoJehoshafati, wa ti, Ngokuba u zihlanganisile noAhazia, uJehova u yapulile imisebenzi yako. Nemikumbi ya pulwa, a ya ba namandhla ukuya eTarshishi.

## ISAHLUKO 21.

UJEHOSHAFATI wa lala nokoko bake, wambelwa nokoko bake emzini ka Davida. uJehoramu indodana yake wa busa endaweni yake.

2 Wa e nabafo, amadodana ka Jehoshafati, uAzaria, noJehieli, noZekaria, noAzaria, noMikaeli, noShefatia: bonke laba ba be amadodana ka Jehoshafati inkosi yakwa Israeli.

3 Uyise wa ba nika izipo ezikulu zesiliva, negolide, nezinto ezi igugu, nemizi ebiyiweyo eJuda; kodwa umbuso wa u nika uJehoramu, ngokuba wa e izibulo.

4 uJehoramu e se vukile embusweni ka yise, wa ziqinisa, wa bulala bonke abafo wabo ngenkemba, nabanye bezikulu zakwa Israeli.

5 uJehoramu wa e neminyaka e ngamashumi amatatu nambili e sa qala ukubusa, wa busa eJerusalema iminyaka e isishiyagalombili.

6 Wa hamba ngendhlela yamakosi akwa Israeli, njengendhlu ka Ahabi ngokuba wa ganwa intombi ka Ahabi: wenza okubi emehlweni ka Jehova.

7 Kodwa uJehova a ka i bulalanga indhlu ka Davida, ngenxa yesivumelwano a senzileyo noDavida, nangokuvuma kwake uku nika ukukanya kuyena namadodana ake ku ze ku be pakade.

8 Ezinsukwini zake abakwaEdomi ba hlubuka embusweni ka Juda, ba zimisela inkosi.

9 uJehoramu wa pumake nezikulu zake, nazo zonke izinqwele zake; wa ba vukela ngobusuku, wa ba tyaya abakwa-Edomi a ba be m haqile, nezinduna zezinqwele.

10 Ngakoke abakwaEdomi ba hlubuka esandhleni sikaJuda ku ze ku be namuhlanje. Na nga lesosikati iLibna la hlubuka esandhleni sake; ngokuba wa e m hlubukile uJehova uTixo wa oyise bake.

11 Wenza futi izindawo ezipakamileyo ezintabeni zakwa Juda, wa sindezela aba seJerusalema ukuba benze ubufebe, neJuda wa li sindezela futi.

12 Ya fika kuyena incwadi i vela ku-Elija umprofeti, i ti, U tyo uJehova uTixo ka Davida uyihlo, Ngokuba u nga hambanga ngezindhlela zika Jehoshafati uyihlo, na nge zika Asa inkosi yakwa Juda.

13 Kodwa u hambe ngezindhlela zamakosi akwa Israeli, wenza abaJuda na ba seJerusalema benza ubufebe, njengabo abendhlu ka Ahabi, u ba bulele futi abafo wenu bendhlu ka yihlo, a ba be ku dhlula wena ngokulunga:

14 Bheka, uJehova u ya ku tyaya abantu bako ngesifo esikulu, nabantwana bako, nabafazi bako, nayo yonke impahla yako:



Digitized by Google

15 Nawe u ya kugula kakulu ematunjini, a ze a pume ngenxa ya loko kugula usuku ngosuku njalo.

16 Futi uJehova wa xukuza uJehoramu ngomoya wamaFilisti, no waba seArabia, aba be seduze naba seEthiopia:

17 Ba fika eJuda, ba fohloza, ba muka nako konke o kwa tolwa endhlini yenkosi namadodana ayo futi, nabafazi bayo; a kwa sala ndodana kuyona, uJehoahazi o ku uyena e mcane kupela.

18 Ngasemva kwako konke loku, uJehova wa m tyaya ematunjini ngesifo esi nge poliswe.

19 Kwa ti, emva kweesikati, emva kweminyaka emibili, a puma amatumbu ake ngenxa yokugula kwake; wa bulawa izifo ezibuhlungu. Abantu bake a ba tyisanga luto ngaye, njengokutyisela kwabo oyise.

20 Wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amatatu nambili, wa busa eJerusalema iminyaka e isishiyagalombili, wa muka e nga fiswanga: Noko ba m bela emzini ka Davida, kodwa ku ngeko ematuneni amakosi.

## ISAHLUKO 22.

ABASEJERUSALEMA ba misa uAhazia indodana yake encane a be inkosi endaweni yake: ngokuba isikwata samadoda e sa fika ekamu kanye naba seArabia ba be bulele bonke abadala abafo. Ngakoke uAhazia indodana ka Jehoramu wa busa.

2 uAhazia wa e neminyaka e ngamashumi amane nambili ekuqaleni kokubusa kwake, wa busa umnyaka munye eJerusalema. Igama lika nina la li nguAtalia indodakazi ka Omri.

3 Naye wa hamba ngezindhlela zendhlu ka Ahabi: ngokuba wa tyelwa unina ukwenza okubi.

4 Ngako wenza okubi emehlweni ka Jehova njengendhlu ka Ahabi; ngokuba ba be ngabayalezi bake emva kokufa kuka yise wa ze wa bujiswa yena.

5 Naye wa hamba ngokuyaleza kwabo, wa hamba noJehoramu indodana ka Ahabi inkosi yaBaIsraeli ukulwa noHazaeli inkosi ya seSiria eRamotegiladi: naba seSiria ba m tyaya uJoramu.

6 Wa buyela eJezreli ukwelatywa izingozi a zi nikwa eRama, lapo wa e lwa noHazaeli inkosi ya seSiria. NoAzaria indodana ka Jehoramu inkosi yaBaJuda wehlela uku m bona uJehoramu indodana ka Ahabi eJezreli, ngokuba e gula.

7 uTixo wa m bulala uAhazia ngenxa yokufika kwake kuJoramu: ngokuba ekufikeni kwake, wa pumela uJehu indodana ka Nimshi kanye noJehoramu, a e m goobile uJehova uku nquma indhlu ka Ahabi.

8 Kwa ti lapo uJehu wa ahlulela pezu kwendhlu ka Ahabi, wa tola izikulu zakwa Juda, namadodana abafo baka Ahazia, a e m konza uAhazia, wa ba bulala.

9 Wa m funa uAhazia: ba m bamba, (ngokuba wa e zitukuile eSamaria,) ba m leta kuJehu: aalapo se be m bulele, ba m mbela: Ngokuba ba ti, u indodana ka Jehoshafati, o wa funa uJehova ngenhliziyo yonke yake. Ngako indhlu ka Ahazia ya i nge namandhla uku wu gcina umbuso.

10 Kodwa lapo uAtália unina ka Ahazia wa bona ukuba i file indodana yake, wa vuka wa bulala yonke inzalo yobukosi yendhlu ka Juda.

11 Kodwa uJehoshabate, indodakazi yenkosi, ya m tata uJoashi, indodana ka Ahazia, ya meba kuwo amadodana enkosi a e bulawa, ya m beka kanye nomzanyana wake endhlini yokulala. Ngako uJehoshabate, indodakazi yenkosi uJehoramu, umka Jehoida, (ngokuba wa e ngudade wabo ka Ahazia, wa m tukusela uAtalia, naye a ka m bulalanga.

12 Wa ba kanye nabo e tukusiwe endhlini ka Tixo iminyaka e isitupa: noAtalia wa li busa izwe.

## ISAHLUKO 23.

NGOMNYAKA wesikombisa uJehoida wa ziqinisa, wa tata izinduna zamakulu zi be inhlangano naye, noAzaria indodana ka Jehoramu noIshmaeli indodana ka Jehohanani, noAzaria indodana ka Obedi, noMaseia indodana ka Adaia, noElishafati indodana ka Zikri.

2 Ba hambela eJuda, ba buta amaLevi kuyo yonke imizi yakwa Juda, nezinduna za oyise baka Israeli, ba fika eJerusalema.

3 Naso sonke isixuku senza isivumelwano nenkosi endhlini ka Tixo. Naye wa ti kubona, Bheka, indodana yenkosi i ya kubusa, njengokutyo kuka Jehova kumadodana ka Davida,

4 I lento e ni ya kuyenza; inxenye yenu yesitatu kubapristi namaLevi,



Digitized by Google

ekungeneni ngesabata, ni ya kuba abalindi beminyango:

5 Nenxenye yesitatu i ya kuba endhlini yenkosi; nenxenye yesitatu emnyango wesisekelo: nabantu bonke ba be sekungeneni kwendhlu ka Jehova.

6 Kodwa ku ngene abapristi bodwa endhlini ka Jehova, nabo aba sizayo bamaLevi; ba ya kungena bona, ngokuba ba ingcwele: kodwa bonke abantu ba be abalindi baka Jehova.

7 AmaLevi a ya kuhaqa inkosi, i lowo e pete izikali zake; noma ku ngena omunye endhlini, a bulawe; kodwa nina ma ni be nayo inkosi ekungeneni, nasekupumeni kwayo.

8 Ngako amaLevi nabo bonke ba kwa Juda benza njengaso sonke isiyalezo sika Jehoida umpristi, ba tata njalo abantu babo a ba ya kungena nabo ngesabata, nabo a ba ya kupuma ngesabata; ngokuba uJehoida umpristi a ka dedikanga ku lezo zindhlela.

9 Futi uJehoida umpristi wa nika izinduna zezikulu, imikonto, nezihlangu, e kwa ku nge zenkosi uDavida, e za zi sendhlini ka Tixo.

10 Wa ba misa bonke abantu, i lowo e pete izikali zake, ngalapa na ngalapa kwetempeli, eduze kwelati letempeli, na seduze kwenkosi.

11 Ba i kipake indodana yenkosi, ba i beka umqele, ba i nika umteto, ba yenza inkosi, uJehoida namadodana ake ba m gcoba, ba ti, uTixo ma ka i sindise inkosi.

12 Lapo uAtalia wa u zwa umsindo wabantu be gijima be dumisa inkosi, wa fika kubantu endhlini ka Jehova;

13 Wa buka, wa bona, inkosi i mi endaweni yayo ngasekungeneni, nezikulu, namatilongo eduze nenkosi: nabo bonke a bezwe be jabula, be beta amatilongo, nabagwabayo ngezingumbu zabo, abafundisiweyo ukugwaba udumiso, uAtalia wa dabula izingubo zake, wa ti, Inkohliso, Inkohliso.

14 uJehoida umpristi wa kipa izinduna zamakulu, e za zi misiwe pezu kwesixuku, wa ti kubona, M kipeni uAtalia, naye o m landelayo ma ka bulawe ngenkemba. Ngokuba wa ti umpristi, Ni nga m bulali endhlini ka Jehova.

15 Ba menzela indawo; lapo e se fikile ekungeneni komnyango wamahashi ngasendhlini yenkosi, ba m bulala kona.

16 uJehoida wenza isivumelwano, kubantu bonke, na kuyo inkosi, ukuba ba be ngabantu baka Jehova.

17 Abantu bonke ba ya endhlini ka Bali, ba yapula, bapula namalati nezitombe zake, ba bulala uMatani umpristi ka Bali ngapambi kwamalati.

18 uJehoida wa keta izinduna zendhlu ka Jehova ngesandhla sabapristi amaLevi, aba be hlukanisiwe nguDavida endhlini ka Jehova, ukutyisa imihlabelo ka Jehova, njengokulotyiweyo emtetweni ka Mosi, ngokujabula na ngokugwaba, njengokumisa kuka Davida.

19 Wa misa abalindi emnyango wendhlu ka Jehova, ukuze o ngcolileyo ngento a nga ngeni.

20 Wa zi tata izinduna zamakulu, nezikulu, nababusi babantu, nabantu bonke bezwe, behlisa inkosi i sendhlini ka Jehova; ba puma ngomnyango omkulu ba ngena endhlini yenkosi, ba i beka inkosi esihlalweni sobukosi sombuso.

21 Abantu bonke bezwe ba jabula; nomuzi wa tula, se be m bulele uAtalia ngenkemba.

## ISAHLUKO 24.

UJOASHI wa e neminyaka e isikombisa ekuqaleni kokubusa kwake, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amane. Igama lika nina la li nguZibia wa seBeresheba.

2 uJoashi wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova ngazo zonke izinsuku zika Jehoida umpristi.

3 uJehoida wa m tatela abafazi ababili; wa zala amadodana namadodakazi.

4 Kwa ti ngasemva kwa loku, uJoashi wa cabanga ukulungisa indhlu ka Jehova.

5 Wa buta abapristi namaLevi, wa ti ku bona, Pumani ni ye emizini yakwa Juda ni bute kubo bonke aba ka Israeli imali ukuilungisa indhlu ka Tixo wenu umnyaka ngomnyaka njalo, ni i tyetyise lendaba. Kodwa amaLevi ka a tyetyanga.

6 Inkosi ya m biza uJehoida induna, ya ti kuyena, A u wa sindezelanga ngani amaLevi uku i leta imali eJuda na seJerusalema na? njengesiyalezo sika Mosi inceku ka Jehova, nesixuku sa kwa Israeli, ku be okwetabanekele lobufakazi na?

7 Ngokuba amadodana ka Atalia, lowo mfazi omubi, a e yapulile indhlu ka Tixo; a m nika uBali zonke izinto ezi miselwe indhlu ka Jehova.



Digitized by Google

8 Ngesiyalezo senkosi, benza umpongolo, ba wu misa ngasekungeneni kwendhlu ka Jehova.

9 Benza isiyalezo eJuda naseJerusalema, ukuba ba lete kuJehova imali, e ya bekwa pezu kweIsraeli nguMosi inceku ka Tixo ehlane.

10 Nezikulu zonke, nabantu bonke ba jabula, ba leta, ba faka empongolweni, ba ze ba gcina.

11 Kwa ti lapo umpongolo u letwe endhlini yenkosi ngezandhla zamaLevi, na lapo be bona ukuba iningi imali, umlobi wenkosi nenduna yompristi omkulu, ba fika ba wu tulula umpongolo, ba wu tata, ba wu buyisela endaweni yawo. Benze njalo zonke izinsuku, ba buta imali eningi.

12 Inkosi noJehoida ba i nika kubo abenzi bemisebenzi yendhlu ka Jehova, ba kokela abaki, nababazi, uku i lungisa indhlu ka Jehova, nabenzi bensimbi netusi uku i lungisa indhlu ka Jehova.

13 Za sebenzake izisebenzi, za wu qeda umsebenzi, za i misa kahle indhlu ka Tixo, za i qinisa.

14 Lapo se be i qedile, ba i leta imali e seleyo kuyo inkosi noJehoida, benza ngayo izitya zendhlu ka Jehova, izitya zokukonza nokunikela, neziukezo, nezitya zegolide nesiliva. Ba nikela imihlabelo etyiswayo, endhlini ka Jehova njalo ngezinsuku zonke zika Jehoida.

15 Kodwa uJehoida wa guga, wa fa e nezinsuku eziningi; e neminyaka e ikulu namashumi amatatu ekufeni kwake.

16 Ba m mbela emzini ka Davida kanye namakosi, ngokuba wenza okulungileyo eIsraeli, kuTixo na kwa bendhlu yake.

17 Kwa ti emva kokufa kuka Jehoida kwa fika amakosi akwa Juda, a i konza inkosi. Nenkosi ya wa lalela.

18 Ba i shiya indhlu ka Jehova uTixo wa oyise babo, ba konza amahlati nezitombe: nolaka lwa li fikela iJuda neJerusalema, ngenxa ya loko kwenza kwabo.

19 Noko wa tuma abaprofeti kubona, ukubabuyisela kuJehova; ba ba fakazela, noko ka ba i nikanga indhlebe.

20 Umoya ka Tixo wa fika kuZekaria indodana ka Jehoida umpristi, wema ngapezu kwabantu, wa ti ku bona, U ti uTixo, Ni za pulelani izimemezelo zika Jehova, ukuze ni nga sizwa na? ngokuba ni m delile uJehova, naye u ni delile.

21 Ba menzela icebo, na ngokutyo kwenkosi ba m xoba ngamatye ngapambi kwendhlu ka Jehova.

22 uJoashi inkosi a ka kumbulanga umusa ka Jehoida uyise kuyena, kodwa wa bulala indodana yake, Na lapo e fa yena, wa ti, uJehova ma ka ku bone loku, a ku pindisele.

23 Kwa ti ekugcineni komnyaka, isixuku sa seSiria sa m fikela: ba fika kuJuda neJerusalema, ba bulala zonke izikulu zabantu kubantu, ba j tumela inkosi ya seDamaseku yonke impango yabo.

24 Ngokuba impi ya seSiria ya fika nabantu aba incozana, noJehova wa ba nikela isixuku esikulu kakulu, ngokuba ba be m delile uJehova uTixo wa oyise babo. Ngakoke ba mahlulela ngaloko uJoashi.

25 Lapo se be mukile kuyena (ngokuba ba m shiya e gula kakulu,) izinceku zake za m vukela, ngenxa yegazi lamadodana aka Jehoida umpristi, ba m bulalela embedeni wake wa fa; ba m ngqiba emzini ka Davida, kodwa ka ba m fakanga ematuneni amakosi.

26 I laba a ba m vukeleyo; uZabadi indodana ka Shimata umAmoni noJehozabada indodana ka Shimrite, wamaMoabi.

27 Manjeke ngamadodana ake, na ngobukulu bemitwalo yake, nokulungiswa kwendhlu ka Tixo, bheka ku lotyiwe endabeni yencwadi yamakosi. uAmazia indodana yake wa busa endaweni yake.

## ISAHLUKO 25.

UAMAZIA wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amabili neshiyagalolunye, negama lika nina la li nguJehoadani wa seJerusalema.

2 Naye wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova, ku nge ngenhliziyo epeleleyo kodwa.

3 Kwa ti lapo umbuso u su miselwe yena, wa zi bulala izinceku zake e za zi bulele inkosi uyise.

4 Kodwa a ka ba bulala abantwana babo, kodwa wenza njengokulotyiweyo encwadini ka Mosi, ukuti, Abazali ka ba yi ku fela abantwana babo, nabantwana, oyise babo, kodwa ilowo a fele esake isono.

5 Futi uAmazia wa li buta iJuda, wa



Digitized by Google

benza izinduna zezinkulungwane, neziinduna zamakulu, njengezindhlu za oyise, kulo lonke iJuda neBenjamini; wa ba bala ku suke eminyakeni e ngamashumi amabili na ngapezulu, wa bona ukuba ba ngabaketiweyo aba izinkulungwane ezingamakulu amatatu, aba namandhla ukuya empini, na ba nga pata umkonto, nesihlangu.

6 Wa biza futi amaqawe kubaIsraeli a izinkulungwane ezi ikulu, wa ba kokela ngamatalenta a ikulu esiliva.

7 Kodwa kwa fika kuye umuntu ka Tixo, e ti, O Nkosi, impi ya kwa Israeli ma i nga hambi nawe; ngokuba uJehova a kako kubo abaIsraeli, na kubo bonke aba kwa Efraimi.

8 Kodwa uma u ya qinisela, hamba, yiba namandhla empini: uTixo u ya kukuwisa ngapambi kwesita; ngokuba uTixo u namandhla ukusiza, noku wisa pansi.

9 Wa ti uAmazia kumuntu ka Tixo, Si ya kwenzanike ngenxa yamatalenta lawo e nga wa nika impi yakwa Israeli na? Wa pendula umuntu ka Tixo, wa ti, uJehova u namandhla ukukunika okuninginkakulu ku na loku.

10 uAmazia wa ba hlukanisa, nempi e ya fika kuyena i vela eEfraimi, wa i godusa, ngaloko ba tukutela kakulu abakwaJuda, ba buyela ekaya be nolaka olukulu.

11 uAmazia wa ziqinisa, wa ba hola abantu bake, wa ya esigodini sika saoti, wa bulala aba kwa Sira izinkulungwane ezi ishumi.

12 Nabasindileyo aba izinkulungwane ezi ishumi, ba tatwa abakwaJuda be izibotywa, ba ba yisa pezu kwetye, ba ba ponsa pansi ba hlifizeka bonke.

13 Kodwa amabuto empi a wa buyisa uAmazia, ukuba a nga hambi naye ekulweni, a ziponsa pezu kwemizi yakwa Juda, ku suka eSamaria kwa ze kwa fika eBetihorani, ba bulala izinkulungwane ezintatu kubona, be tata impango eningi.

14 Kwa ti lapo uAmazia e se buyile ekubulaleni kwake aba seEdomi, wa leta izitixo zabantwana baka Sira, wa zi misa zi be izitixo zake, wa kotamela zona, wa tyisa impepo kuzona.

15 Ulaka luka Jehova lwa m vukela uAmazia, wa tuma umprofeti kuyena, wa ti kuye, U zi funeleni izitixo zabantu, e za zi nge namandhla ukukulula abantu bazo esandhleni sako na?

16 Kwa ti, lapo e sa kuluma nayo, inkosi ya ti kuyena, Wenzelwe ukukuluma nenkosi wena na? Yeka; u nga bulawelani wena na? Wa yekake umprofeti, wa ti, ngi yazi ukuba uTixo u qinisele uku ku bulala wena, ngokuba u yenzile lento, u nga i lalelanga inkulumo yami.

17 Wa ceba icebo uAmazia inkosi yakwa Juda, wa tumela kuJoashi, indodana ka Jehoahazi, indodana ka Jehu, inkosi yakwa Israeli, wa ti, Woza, ma si bonane ngobuso.

18 uJoashi inkosi yakwa Israeli ya tumela kuAmazia inkosi yakwa Juda, wa ti, Umtolo wa seLebanoni wa tuma kulo isedare e la li seLebanoni, wa ti, nikela indodana yami intombi yako i be umkako; kwa dhlula isilo e sa si seLebanoni, sa nyatela pansi umtolo.

19 U ti wena, bheka, ngi ba bulele aba kwaEdomi, nenhliziyo yako yenzela ukuziqenya: hlala manje ekaya; ini ukuba u zibulale, wena, naba kwa Juda kanye nawe na?

20 Kodwa uAmazia a kezwanga; ngokuba kwa vela kuTixo, ukuba a ba nikele ezandhleni zezita zabo, ngokuba ba funa izitixo zakwa Edomi.

21 Ngako uJoashi inkosi yakwa Israeli wa kupuka; ba bonana ngobuso, yena noAmazia inkosi yakwa Juda, eBetishemeshi, e li nge lika Juda.

22 AbakwaJuda ba hlulwa ngabaka Israeli, kwa i lowo wa balekela endhlini yake,

23 uJoashi inkosi yakwa Israeli wa m tata uAmazia inkosi yakwa Juda, nendodana ka Joashi, indodana ka Jehoahazi, eBetishemeshi, wa m leta eJerusalema, **wa** lwapula udonga lweJerusalema, ku suke emnyango ka Efraimi, kwa ze kwa fika emnyango o sengosini, amakubiti a ngamakulu amane.

24 Wa li tata lonke igolide nesiliva, nazo zonke izitya eza tolwa kuObededomi endhlini ka Tixo, namagugu endhlu yenkosi, no kwa ku bekiwe, ba buyela eSamaria.

25 uAmazia indodana ka Joashi inkosi yakwa Juda, ya pila iminyaka e ngamashumi a isihlanu emva kokufa kuka Joashi indodana ka Jehoahazi inkosi yakwa Israeli.

26 Manjeke izenzo ezinye zika Amazia, zakuqala nezokugcina, bheka, zi lotyiwe encwadini yamakosi akwa Juda neIsraeli?



Digitized by Google

27 Kwa tike emva kwesikati sokupenduka kuka Amazia ekumlandeleni kwake uJehova, ba menzela icebo eJerusalema; wa baleka wa ya eLakisha; kodwa ba fika, ba m bulala kona.

28 Ba m twala ngamahashi, ba m gqiba kanye nokoko bake emzini wa kwa Juda.

## ISAHLUKO 26.

ABANTU bonke ba m tatake uUzia, o wa e neminyaka e ishumi nesitupa, ba menza inkosi endaweni ka Amazia uyise.

2 Wa laka iEloti, wa li buyisela kwaba seJuda, emva kwaloku inkosi ya lala nokoko bayo.

3 uUzia wa e neminyaka e ishumi nesitupa ekuqaleni kokubusa kwake, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi a isihlanu nambili. Igama lika nina la li nguJekolia wa seJerusalema.

4 Wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova, njengako konke okwenziwa uAmazia uyise.

5 Wa m funa uTixo ezinsukwini zika Zekaria, o wa e nokwazi ezibonisweni zika Tixo; kwa ti lapo e m funayo uJehova, uTixo wa m busisa.

6 Wa puma wa lwa naba seFilisti, wa pula udonga lakwa Gati, no lakwa Jabne, no lakwa Ashdodi, waka imizi ngaseAshdodi, na kumaFilisti.

7 uTixo wa m siza kumaFilisti, na kwaba seArabia, a e hlezi eGurbali na kumaMehuni.

8 AbakwaAmoni ba m nika uUzia izipo; negama lake landa la ze la fika ekungeneni kwa sEgipite; ngokuba wa ziqinisa ngamandhla.

9 uUzia waka izinqaba eJerusalema nga semnyangweni wokugcina, na sesigodini, na sekubuyeni kodonga, wa zi vikela.

10 Wenza izinqaba nasehlane, wemba nemigodi eminingi yamanzi; ngokuba wa e nezinkomo eziningi, ezweni eli pansi na sematafeni; nabalimi futi, nabalungisi bezivini ezintabeni, naseKarmeli. ngokuba wa ku tanda ukulima.

11 Futi uUzia wa e nesixuku sabalwayo, e sa puma ukulwa ngamabandhla, njengokubalwa kwabo ngesandhla sika Jehieli umlobi, noMaseia umbusi, ngapansi kwesandhla sika Hanania, enye induna yenkosi.

12 Ubuningi bezikulu za oyise amaqawe, ba bu izinkulungwane ezimbili namakulu a isitupa.

13 Ngapansi kwezandhla zabo kwa ku kona impi, izinkulungwane ezi ngamakulu amatatu, nezinkulungwane ezi isikombisa namakulu a isihlanu, a ba belwa ngamandhla, uku siza inkosi nga sesiteni.

14 uUzia wa si lungisela sonke isixuku izihlangu nemikonto, nezivikelo, nemicibityelo namalengiso okuponsa amatye.

15 Wenza nemishini eJerusalema, e ya qanjwa ngabahlakanipileyo, ukuba i be ngapezu kwezinqaba, ukuponsa imicibityelo, namatye amakulu, Negama lake landa kude; ngokuba wa sizwa ngokumangalisayo, wa ze wa ziqinisa.

16 Kodwa lapo e se namandhla, inhliziyo yake ya vukela ukubujiswa kwake; ngokuba wona ngoJehova uTixo wake, wa ngena etempelini lika Jehova, ukutyisa impepo pezu kwelati lempepo.

17 uAzaria umpristi wa ngena e m landela, ku kona kanye naye abapristi baka Jehova aba ngamashumi a isishiyagalombili, aba ngabantu aba lungileyo.

18 Ba m kuza uUzia umpristi, ba ti kuye, A ku fanele ukuba wena, Uzia, u tyisele uJehova impepo, kodwa abapristi amadodana ka Aroni aba miselwe ukutyisa impepo: puma wena endhlini e ingcwele; ngokuba wonile; ku nga bi ngodumo lwako na kuJehova uTixo.

19 uUzia wa tukutela e pete isitya esandhleni sake sokutyisa impepo; na lapo e sa ba tukutelela abapristi, kwa bonakala ubulepero ebunzini lake ngapambi kwabapristi endhlini ka Jehova, eduze kwelati lempepo.

20 uAzaria umpristi omkulu, nabo bonke abapristi, ba m bheka, ba bona ubulepero ebunzini lake, ba m kipa lapo; naye wa tyetya ukuzipumela, ngokuba uJehova e m tyayile.

21 uUzia inkosi wa ba nobulepero wa ze wa fa, wa hlala endhlini e yedwa, ngokuba e nobulepero; ngokuba wa hlukaniswa endhlini ka Jehova; uJotamu indodana yake wa ba pezu kwendhlu yenkosi, ahlulela abantu bezwe.

22 Manje esinye izenzo zika Uzia, ezakuqala nezokugcina, zi lotyiwe ngu Isaya umprofeti, indodana ka Amozi.

23 uUzia wa lala nokoko bake ba m mbela kanye nokoko bake ensimini yamakosi yokumbela; ngokuba ba ti, u lepero; noJotamu indodana yake wa busa endaweni yake.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 27.

UJOTAMU wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nesitupa. Igama lika nina la li nguJerusha, indodakazi ka Zadoki.

2 Wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova, njengokwenza konke kuka Uzia uyise; kodwa a ka ngenanga endhlini ka Jehova. Nabantu benza okubi.

3 Waka umnyango opakamileyo wendhlu ka Jehova, na ngapezu kodonga lweOfeli waka kakulu.

4 Waka nemizi eminingi ezintabeni zakwa Juda, nasemahlatini waka izindhlu neziqaba.

5 Wa lwa futi nenkosi yabakwaAmoni, wa ba hlula. NabakwaAmoni ba m nika nga lowo mnyaka amatalenta a ikulu esiliva, nezilinganiso ezi izinkulungwane ezi ishumi zika kolweni, nezebarie. NabakwaAmoni ba m nika loko, ngomnyaka wobubili, no wobutatu.

6 Ngako uJotamu wa ba mkulu, ngokuba wa zi lungisela izindhlela zake ngoJehova uTixo wake.

7 Manjeke ezinye izenzo zika Jotamu nokulwa konke kwake, nezindhlela zake, bheka zi lotyiwe encwadini yamakosi aka Israeli noJuda.

8 Wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nesitupa.

9 uJotamu wa lala nokoko bake, ba m mbela emzini ka Davida; noAhazi indodana yake ya busa endaweni yake.

## ISAHLUKO 28.

UAHAZI wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili, wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nesitupa; kodwa a kenzanga okulungileyo emehlweni ka Jehova, njengoDavida uyise.

2 Ngokuba wa hamba ngezindhlela zamakosi akwa Israeli, wenzela uBali izitombe ezibaziweyo.

3 Wa tyisa futi impepo esigodini sendodana ka Hinomi, wa tyisa abantwana bake emlilweni, njengezinengiso za bezizwe e za kitywa uJehova ngapambi kwabantwana baka Israeli,

4 Wa nikela futi impepo e tyisiweyo ezindaweni ezi pakamileyo, nasezintabeni, na ngapansi kwemiti yonke eluhlaza.

5 Ngako uJehova uTixo wake wa m nikela esandhleni senkosi ya seSyria; ba m tyaya, ba muka nabaningi babo be izibotywa, ba ba leta eDamaseku. Naye wa nikelwa futi esandhleni senkosi yakwa Israeli, naye wa m tyaya ngokubulala okukulu.

6 Ngokuba uPeka indodana ka Remalia, wa bulala eJuda ngosuku lunye izinkulungwane ezi ikulu namashumi amabili, a e ngamaqawe odwa; ngokuba ba be m delile uJehova uTixo wa oyise.

7 uZikri iqawe lakwa Efraimi, la m bulala uMaseia indodana yenkosi, noAzrikamu umbusi wendhlu, noElkana o ngemva kwenkosi.

8 Nabakwa Israeli ba mukisa kubafo wabo izibotywa izinkulungwane ezi ngamakulu amabili, abesifazana, namadodana namadodakazi, ba muka nempango eningi kubona, ba i leta eSamaria.

9 Kodwa umprofeti ka Jehova wa e kona lapo, ogama lake li nguOdedi wa si pumela isixuku e sa fika eSamaria, wa ti kubona, Bhekani, ngokuba uJehova uTixo wa oyihlo benu wa li tukutelela iJuda, wa li nikela esandhleni senu, nani ni ba bulele ngokutukutela oku fika na sezulwini.

10 Manjeke ni funa uku ba hlalisa aba kwa Juda neJerusalema, ba be izigqili kinina: kodwa a ziko kinina uqobo izono nga kuJehova uTixo wenu na?

11 Yizwani mina, ni zi buyise izibotywa, eni zi tatileyo kubafo wenu; ngokuba ulaka olukulu luka Jehova lu pezu kwenu.

12 Kwa ti abanye abakulu bakwa Efraimi, uAzaria indodana ka Johanani, noBerekia indodana ka Meshilemoti, noJehizkia indodana ka Shalluma, noAmasa indodana ka Hadlai, bema nga kubona aba puma empini,

13 Ba ti kubona, Ma ni nga zi ngenisi izibotywa lapa; ngokuba noko sonile kuJehova, ni funa ukwelekela izono zetu: ngokuba zona zikulu, ku kona noiaka olukulu nga kubo abaIsraeli.

14 Ngako abahlomileyo ba zi shiya izibotywa, nempango, ngapambi kwezikulu nesixuku sonke.

15 Nabatyiwo ngamagama ba vuka, ba zi tata izibotywa, na ngempango ba gqokisa bonke a ba nge naluto, ba ba gqokisa, ba ba faka nezicatulo, ba ba nika nokudhla, namanzi, ba ba gooba, ba twala naba butakataka pezu kwezimbongolo, ba ba leta eJeriko, umuzi wemiti yomtemari, kubafo wabo: ba buyelake eSamaria.



Digitized by Google

16 Ngalesosikati inkosi uAhazi wa tumela emakosini a seAsiria ukuba a m size.

17 Ngokuba abakwaEdomi ba li tyaya futi iJuda, ba muka nezibotywa.

18 NamaFilisti futi a ngena emizini yezwe eli pansi, ngenzansi kweJuda, a li tata iBeti-shemeshi, neAjaloni, neGederote, neShoko nemizana ya kona, neTimna nemizana ya kona, neGimzo nemizana ya kona: ba hlala kona.

19 Ngokuba uJehova wa li wisa iJuda ngenxa ka Ahazi inkosi yakwa Israeli; o wa lenza iJuda li beze, wona kakulu kuJehova.

20 uTilgate-pilnesa inkosi ya seAsiria weza kuyena, wa m hlupa, a ka m siza.

21 Ngokuba uAhazi wa tata okunye endhlini ka Jehova, na sendhlini yenkosi, na kuzo izikulu, wa ku nika inkosi ya seAsiria: kodwa a i m sizanga.

22 Ngesikati sokuhlupeka kwake, wona futi kuJehova; yena uAhazi inkosi.

23 Ngokuba wa hlabela amakosi a seDamaseku, a e m tyaya, wa ti yena, Ngokuba izitixo zamakosi a seSiria zi ya ba siza, ngako ngo hlabela zona, ukuze a ngi size mina. Kodwa a m bulala yena nabo bonke abaIsraeli.

24 uAhazi wa buta izitya zendhlu ka Tixo, wa zi fihliza izitya zendhlu ka Tixo, wa i vala iminyango yendhlu ka Jehova, wa zenzela amalati ezingosini zonke za seJerusalema.

25 Na kuyo yonke imizi ya seJuda wenza izindawo ezi pakamileyo uku tyisela izitixo eziuye impepo, e vusa ulaka luka Jehova uTixo wa oyise bake.

26 Manjeke eziye izenzo zake, nezindhlela zonke zake, ezakuqala nezokugcina, bheka, zi lotyiwe encwadini yamakosi a seJuda na seIsraeli.

27 uAhazi wa lala nokoko bake ba m gqiba emzini, eJerusalema; kodwa ka ba m letanga ematuneni amakosi a seIsraeli: noHezekia indodana yake ya busa endaweni yake.

## ISAHLUKO 29.

UHEZEKIA wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amabili nesishiyagalolunye. Igama lika nina la li nguAbija, indodakazi ka Zekaria.

2 Wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova, ngako konke o kwenziwa uDavida uyise.

3 Yena, ngomnyaka wokuqala woku busa kwake, nangenyanga yokuqala, wa vula amasango endhlu ka Jehova, wa wa lungisa.

4 Wa ngenisa abapristi namaLevi, wa ba butela esitaladini sa sempumalanga.

5 Wa ti kubona, Yizwani mina, nina maLevi, zigcobeni nina manje, ni yenze ngcwele indhlu ka Jehova uTixo wa oyihlo benu, ni suse okubi endaweni e ingcwele.

6 Ngokuba obaba betu bonile, benza okubi emehlweni ka Jehova uTixo wetu, ba m dela, ba pendula ubuso babo ngasendhlini ka Jehova, ba vesa nemihlana yabo kona.

7 Ba zi valile nezivalo, ba cima izibani, be nga yi tyisi impepo nemihlabelo endaweni e ingcwele kuTixo ka Israeli.

8 Ngako ulaka luka Jehova lwa lu pezu kweJuda neJerusalema, wa ba nikela ezinhlupekweni, nokumangala noku sasazela, njengokubona kwenu ngamehlo enu.

9 Ngokuba, bheka, obaba ba wile ngenkemba, namadodana etu, namadodakazi, nabafazi, ba sebugqilini ngenxa ya loku.

10 Ngokuba ku senhliziyweni yami ukwenza isivumelwano, kanye noJehova uTixo ka Israeli, ukuba ulaka lwake olukulu lu si shiye.

11 Madodana ami, ni nga vilapike manje; ngokuba uJehova u ni ketile nina ukuba ni me ngapambi kwake, ukumsebenzela, ni kulume naye, ni tyise impepo.

12 AmaLevi a vukake, uMahati indodana ka Amasai, noJoeli indodana ka Azaria, amadodana amaKohati: namadodana aka Merari, uKishi indodana ka Abdi, noAzaria indodana ka Jehaleli; na ba kwabaGershoni, uJoa indodana ka Zima, noEdene indodana ka Joa:

13 Kumadodana ka Elizafani; uShimri, noJeieli; na kumadodana ka Asafa; uZekaria, noMatania:

14 Kumadodana ka Hemani; uJehieli, noShimei; nakumadodana ka Jedutani; uShemia, noUzieli.

15 Ba buta abafo wabo, ba zigcoba ba fika, njengesiyalezo senkosi, ngemisebenzi ka Jehova, ukuilungisa indhlu ka Jehova.

16 Abapristi ba ngena pakati kwendhlu ka Jehova, ukuilungisa, ba kipa



Digitized by Google

yonke insila aba i tolayo etempeleni lika Jehova, ba i buyisela ngapandhle. NamaLevi a i tata, ukuiyisa emfuleni iKidroni.

17 Ba qala ngosuku lokuqala lwenyanga yakuqala, ukuiungisa, na ngosuku lwesishiyagalombili lwenyanga ba fika ngapambi kwesigodhlo sika Jehova; ngako ba i lungisa indhlu ka Jehova ngezinsuku ezi isishiyagalombili: na ngosuku lweshumi nesitupa lwenyanga yokuqala ba gcina.

18 Ba ngenake kuHezekia inkosi, ba ti, si i lungisile yonke indhlu yenkosi, nelati lemihlabelo, nezitya zonke zalo, netebuia lesinkwa sesibonakaliso, nezitya zonke zalo.

19 Futi zonke izitya eza ntyingwa inkosi uAhazi ekoneni kwake e sembusweni wake, si zi lungisile sa zi gcoba, zi kona ngapambi kwelati lika Jehova.

20 uHezekia inkosi wa vuka kusasa, wa buta ababusi bomuzi, ba kupukela endhlini ka Jehova.

21 Ba leta izinkabi ezi isikombisa, nezinqama ezi isikombisa, namacwane a isikombisa, nezimpongo ezi isikombisa, ukuhlabela isono sombuso, nendhlu yenkosi, neJuda. Wa yaleza abapristi amadodana ka Aroni, uku zi nikela ngapezu kwelati lika Jehova.

22 Ba zi bulala izinkabi, nabapristi bamukela igazi, ba li fafaza pezu kwelati: futi, se be bulele izinqama, ba fafaza igazi lazo pezu kwelati; ba bulala namacwane, ba fafaza igazi lawo pezu kwelati.

23 Ba leta izimpongo zomhlabelo wokona, napambi kwenkosi nesixuku; ba beka izandhla zabo pezu kwazo:

24 Abapristi ba zi bulala, ba telelela ngegazi lazo pesu kwelati abaIsraeli bonke; ngokuba inkosi ya yaleza ukuba okutyiselwa isono ku ya kwenzelwa abaIsraeli bonke.

25 Wa misa amaLevi endhlini ka Jehova be pete izingumbu njengesiyalezo sika Davida, ne sikaGadi umprofeti wenkosi, noNatani umprofeti: ngokuba isiyalezo sika Jehova sa si njalo ngabaprofeti bake.

26 AmaLevi ema e pete izingumbu zika Davida, nabapristi be pete amatilongo.

27 uHezekia wa yaleza ukuba ku tyiswe umhlabelo pezu kwelati, Na lapo ku qalwayo isihlabelelo sika Jehova sa qalwa ngamatilongo, na ngezingubu eza miswa uDavida inkosi yabaIsraeli.

28 Sonke isixuku sa konza, nabahlabeleli ba hlabelela, nabetilongo ba beta; ba qinisela bonke kwa za kwa pela umhlabelo otyiswayo.

29 Lapo se be wu qedile umhlabelo, inkosi nabo bonke aba be kona, ba zikotamisa ba dumisa.

30 Futi uHezekia inkosi nezikulu za yaleza amaLevi ukugwabela uJehova udumiso ngamazwi ka Davida, na ka Asafa umprofeti. Ba gwaba udumiso ngenjabulo, ba kotamisa amakauda abo ba dumisa.

31 uHezekia wa pendula wa ti, Manje ni zinikile kuJehova, sondelani ni lete izipo nezipo zokubonga endhlini ka Jehova. Nesixuku sa ngenisa izipo nezipo zokubonga; naba nenhliziyo yokubonga ba leta imihlabelo yokutyiswa.

32 Ubuningi bemihlabelo yokutyiswa e ya ngeniswa isixuku, ba bu izinkabi ezi ngamashumi a isikombisa, nezinqama ezi ikulu, namacwane a ngamakulu amabili; zonke lezi za zi umhlabelo kuJehova.

33 Okwamiswayo ku be ingcwele kwa ku izinkabi ezi ngamakulu a isitupa, nezimvu ezi izinkulungwane ezintatu.

34 Kodwa abapristi ba be incozana, be nge nakuzibulala zonke izilwane, ngako ba sizwa amaLevi abafo wabo, wa ze wa pela umsebenzi, ba ze ba zigcoba nabanye abapristi; ngokuba amaLevi ba be nezinhliziyo ezilungile ukuzigcoba ku nabapristi.

35 Imihlabelo ya i miningi, namanoni emihlabelo yokutula, nezipo zokupuza kuyo yonke imihlabelo etyiswayo, ngakoke umsebenzi wendhlu ka Jehova wa lungiswa.

36 uHezekia wa jabula, nabantu bonke, ukuba uTixo wa ba lungisa abantu; nento yenzakala masinyane.

## ISAHLUKO 30.

UHEZEKIA wa tumela kubo bonke abaIsraeli nabaJuda, wa loba nezincwadi kuEfraimi noManasa, ukuba ba fike, endhlini ka Jehova eJerusalema, ukugcina ipasika kuJehova uTixo ka Israeli.

2 Ngokuba inkosi ya kuluma nezikulu zayo, nesixuku sonke eJerusalema, ukugcina ipasika ngenyanga yobubili.

3 Ngokuba ba be nge nakugcina nga lesosikati, ngokuba abapristi ba be nga



Digitized by Google

ka zigcobile kahle, nabantu ba be nga ka butaneli eJerusalema:

4 Into leyo ya i jabulisa inkosi nesixuku sonke.

5 Benzake umteto, kwa menyezelwa kubaIsraeli bonke kwa suka eBeresheba kwa za kwa seDani, ukuba ba fike benze ipasika kuJehova uTixo ka Israeli, eJerusalema; ngokuba kwa se ku isikati esikulu be nga kwenzanga loko njengokulotyiweyo.

6 Ngako izigijimi za hamba nezincwadi ezi puma enkosini nezikulu zayo, kubo bonke abaIsraeli nabaJuda, njengesiyalezo senkosi, i ti, Nina baka Israeli, buyelani kuJehova uTixo ka Abrahama, noIsaka, noIsraeli, naye u ya kuibuyela insali yenu, e punyukileyo esandhleni samakosi akwa Asiria.

7 Ni nga bi njengoyihlo benu, nabazalwane benu, abonileyo kuJehova uTixo wa oyise babo, no wa ba citayo, njenga loku ni bona nani.

8 Ni nga bi ntamo lukuni, njengoyihlo, kodwa zinikeni kuJehova, ni ngene endhlini yake, a yenze ngcwele ku ze ku be pakade; ni konze uJehova uTixo wenu, ukuba ulaka lwake olukulu lu ni shiye.

9 Ngokuba uma ni buyela kuJehova futi, abafo wenu nabantwana benu, ba ya kuba haukela bona aba be benza izibotywa, ba buye ba ngene ezweni leli; ngokuba uJehova uTixo wenu u lungile u nomusa, a ka yi ku ni pendulela ubuso, uma ni buyela kuyena.

10 Ngako izigijimi za hamba kuyo yonke imizi ezweni lakwa Efraimi noManasa, za ze za fika eZebuloni; kodwa ba zi hleka usulu, ba zi lingisa.

11 Noko abanye bakwa Asheri, noManasa, noZebuloni, ba zitobisa, ba fika eJerusalema.

12 Futi eJuda isandhla sika Jehova sa si kona ukubanika inhliziyo inye ukusenza isiyalezo senkosi ne sezikulu zayo, ngezwi lika Jehova.

13 Kwa butana eJerusalema abantu abaningi ukwenza ukudhla kwesinkwa esingakukumele ngenyanga yobubili, isixuku esikulu kakulu.

14 Ba vuka ba wa susa amalati a seJerusalema, namalati onke empepo ba wa susa, ba wa ponsa emfuleni iKidroni.

15 Ba li bulala ipasika ngosuku lweshumi nane, lwenyanga yobubili; nabapristi namaLevi ba be nenhloni, ba zigcoba, ba ngenisa izipo ezityisweyo endhlini ka Jehova.

16 Bema endaweni yabo njengokuma kwabo, njengomteto ka Mosi umuntu ka Tixo; abapristi ba fafaza igazi, aba lamkele ezandhleni zamaLevi.

17 Ngokuba ba be baningi esixukwini aba be nga gcotyiwe: ngako amaLevi a e ba sebenzela bonke aba be ngcolile ekubulaleni ipasika, ukuba ba gcotyelwe uJehova.

18 Ngokuba iningi labantu, baka Efraimi, noManasa, noIsaka, noZebuloni, ba be nga ka zihlanzi, noko ba li dhla ipasika njengokulotyiweyo. Kodwa uHezekia wa ba tandazela, e ti, uJehova olungileyo ma ka ba yekele bonke.

19 Abalungisela izinhliziyo zabo ukufuna uTixo, uJehova uTixo wa oyise babo, noko e nga hlanziwe njengokulunga kwendhlu e ingcwele.

20 uJehova wa m lalela uHezekia, wa ba sindisa abantu.

21 Nabakwa Israeli aba be seJerusalema ba kwenza lokokudhla oku nge nambiliso izinsuku ezi isikombisa ngokujabula okukulu; namaLevi nabapristi ba dumisa uJehova ngezinsuku zonke, be gwaba ngezingumbu ezi namandhla kuJehova.

22 uHezekia wa kuluma kahle kuwo onke amaLevi a fundisa ukwazi kuka Jehova okulungileyo; ba dhla ku loko kudhla izinsuku ezi isikombisa, be nika izipo zokutula, be zi bika kuJehova uTixo wa oyise babo.

23 Sonke isixuku sa vumelana ukuhlalela ezinye izinsuku ezi isikombisa; ba zi hlalela ngenjabulo.

24 Ngokuba uHezekia inkosi ya kwa Juda wa si nika isixuku izinkabi ezi inkulungwane, nezinqama ezi izinkulungwane ezi isikombisa; nesikulu za si nika isixuku izinkabi ezi inkulungwane, nezimvu ezi izinkulungwane ezi ishumi; nabapristi abaningi ba zigcoba.

25 Naso sonke isixuku sakwa Juda, kanye nabapristi namaLevi, nesixuku sonke e sa puma eIsraeli, nabezizwe aba puma ezweni lakwa Israeli, na ba be hlezi eJuda, ba jabula.

26 Kwa ba kona injabulo enkulu eJerusalema; ku i loku kwenzakala esikatini sika Salomona indodana ka Davida inkosi yakwa Israeli.

27 Ba vukake abapristi amaLevi ba busisa abantu: nezwi labo leswakala, nomtandazo wabo wa kupukela endaweni yake e ingcwele yokuhlala, ezulwini.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 31.

LAPO se ku pelile konke loku, abaIsraeli bonke aba be kona ba ngena emizini yakwa Juda, ba hlifiza izitombe, ba nquma amahlati, ba wisa pansi izindawo ezipakamileyo namalati eJuda nakwaBenjamini, na seEfraimi nakwa Manasa, ba ze ba zi bulala zonke. Ba buyake bonke abakwaIsraeli, ilowo endaweni yake, nasemzini wake.

2 uHezekia wa misa abapristi namaLevi ngokuma kwabo; i lowo ko wake umsebenzi, abapristi namaLevi ba gcotyelwa imihlabelo etyiswayo ne yokutula, ukukonza, nokubonga, nokudumisa eminyangweni yezindhlu zika Jehova.

3 Wa misa futi inxenye yemfuyo yenkosi eyokutyiswa, imihlabelo yakusasa na kusihlwa, ne yamasabata, ne yezinyanga ezintya, ne yokudhla okumisiweyo, njengokulotyiweyo emtetweni ka Jehova.

4 Wa yaleza futi abantu aba hlezi eJerusalema ukuba ba nike abapristi namaLevi okwabo, ukuba ba be nesibindi emtetweni ka Jehova.

5 Lapo leso siyalezo se si fikile kubona, abakwaIsraeli ba leta kakulu izitelo zakuqala zombila, newaini, namafuta, nezinyosi, na kuzo zonke izitelo zensimu; nenxenye yeshumi yako konke ba ku leta kakulu.

6 NabakwaIsraeli noJuda, aba ba hlala emzini yakwa Juda, ba leta inxenye yeshumi yezinkabi nezimvu, nenxenye yeshumi yezinto ezi ingcwele eza zi nikwa uJehova uTixo wabo, ba ku beka konke ezinqwabeni.

7 Ngenyanga yesitatu ba qala ukwenza isisekelo sezinqwaba, ba qeda ngenyanga yesikombisa.

8 Lapo uHezekia nezikulu ba fika ba bona izinqwaba, ba dumisa uJehova, nabantu bake abaIsraeli.

9 uHezekia wa kuluma kubapristi namaLevi ngazo izinqwaba.

10 uAzaria induna yabapristi bendhlu ka Zadoki wa m pendula, wa ti, I loku abantu be qalile ukuleta izipo endhlini ka Jehova, si sutile, sa shiya nokuningi; ngokuba uJehova u ba busisile abantu bake; nokuseleyo ku i lenqwaba enkulu.

11 uHezekia wa yaleza ukuba kwenziwe amakamelo endhlini ka Jehova; ba wenza.

12 Ba zi ngenisa izipo, nezinxenye zamashumi, nokunikiweyo ngokulungileyo: uKononia umLevi wa ye umbusi pezu kwa loku noShimei umfo wabo wa m landela.

13 uJehieli, noAzazia, noNahate, noAsaheli, noJerimote, noJozabade, noElieli, noIsmakia, noMahati, noBenaia, ba be ngabameli ngapansi kwesandhla sika Kononia noShimei umfo wabo, ngesiyalezo sika Hezekia inkosi, noAzaria umbusi wendhlu ka Tixo.

14 uKore indodana ka Imna umLevi, umlindi wa ngasempumalanga, wa e pezu kwezipo zotando ku Tixo ukwahlukanisa izipo zika Jehova, noku ingcwele kakulu.

15 Naye wa landelwa uEdene, noMiniamini, noJeshua, noShemaia, noAmaria, no Shekania, emizini yabapristi, emalawini abo, ukunika abafo wabo ngokuma kwabo, ku bakulu na kwabancane:

16 Futi ngokuma kwesilisa, ku suke emnyakeni emitatu nangapezulu, na kubo bonke aba ngenayo endhlini ka Jehova, isabelo sake njalo ngosuku ngomsebenzi wake ngokuma kwabo.

17 Na ngokuma kwabapristi ngendhlu ya oyise, namaLevi ku suke emnyakeni e ngamashumi amabili na ngapezulu, njengezilinganiso zabo;

18 Na ngokuma kwezingane zonke zabo, nabafazi babo, namadodana abo, namadodakazi abo, kuso sonke isixuku: ngokuba emsebenzini wabo omiyo, ba zigcoba ngoku ingcwele.

19 Namadodana ka Aroni abápristi, aba be semasimini ngapandhle kwemisi yabo, ku lowomuzi njalo, amadoda a e bizwe ngamagama abo, ukwabela sonke isilisa kubapristi, na kubo bonke aba balwa ngokuma kwabo kuwo amaLevi.

20 Wenza loku uHezekia kulo lonke iJuda, wenza okuhle, nokulungileyo, neqiniso ngapambi kuka Jehova uTixo wake.

21 Umsebenzi wonke a wu qalileyo enkonzweni yendhlu ka Tixo, na semtetweni, na kuzo izimemezelo, ukumfuna uTixo wake, wa wenza ngenhliziyo yonke yake, wa busiswa.

## ISAHLUKO 32.

NGASEMVA kokumiswa kwa lezi zinto, uSenakeribi inkosi ya seAsiria ya fika, ya ngena eJuda, ya misa ngasemizini ebiyiweyo, e cabanga ukuzitatela yona.

2 Lapo uHezekia e bona ukuba uSena-



Digitized by Google

keribi u fikile, nokuba u funa ukulwa neJerusalema,

3 Wa qondisana nezikulu zake ukuba ba vimbele amanzi emitombo e ngapandhle komuzi; nabo ba m siza.

4 Kwa butana abantu abaningi, ba vimbela yonke imitombo, nomfula owa u hamba pakati kwezwe, be ti, Ku ngani ukuba ku fike amakosi a seAsiria, a tole amanzi amaningi na?

5 Wa ziqinisa futi, wa vusa udonga lonke o lwapukile, lwa ze lwa fika ezinqabeni, nolunye udonga ngapandhle, wa vusa iMilo emzini ka Davida, wenza izinkande nezihlangu eziningi.

6 Wa misa izinduna zempi pezu kwabantu, wa ba butela kuyena esitaladini ngasesangweni lomuzi, wa kuluma kahle kubona, e ti,

7 Yibani namandhla ni me isibindi, ni ngesabi ni tutumele, ngenxa yenkosi yaseAsiria, nesixuku sonke esi nayo; ngokuba baningi kitina ku nayo:

8 Kuyena ku kona umkono wenyama; kodwa kitina ku kona uJehova uTixo wetu, ukusisiza, nokulwa impi yetu, nabantu ba pumula kuwo amazwi ka Hezekia inkosi yakwaJuda.

9 Ngasemva kwa loku uSenakeribi inkosi ya seAsiria wa tuma izinceku zake eJerusalema, (kodwa yena wa hlasela iLakisha, nabo bonke kanye naye,) wa tumela kuHezekia inkosi yakwaJuda, nakubo bonke abakwaJuda elt seJerusalema, wa ti,

10 U ti uSenakeribi inkosi ya se Asiria, Netembani nina, ukuba ni me enqabeni ya seJerusalema na?

11 uHezekia a ka ni yengi ukuba ni zi nikele ekufeni ngendhlala na? e ti, uJehova uTixo wetu u ya kusikipa esandhleni senkosi ya seAsiria na?

12 Yena uHezekia lowo a ka zi susanga izindawo zake ezipakamileyo namalati ake na? e yaleza abaJuda naba seJerusalema, e ti, Ni ya ku dumisa ngapambi kwelati linye, ni tyise impepo pezu kwalo.

13 A ni kwazi okwenziwe imina nobaba kubantu bezinye izizwe na? za zi namandhla izitixo za lezo zizwe ukukulula izwe labo esandhleni sami na?

14 Kwa ku kona bani kuzo zonke izitixo za lezo zizwe e za qedwa obaba bami, o wa e nga kipa abantu bake esandhleni sami na? ukuze uTixo wenu a be namandhla uku ni kipa esandhleni sami na?

15 Manje a ka nga ni kohlisi uHezekia, a ni yenge nga loku, ni nga m laleli; ngokuba akako uTixo wezizwe nemibuso o namandhla ukukulula abantu bake esandhleni sami, ne sa obaba bami; o wenu uTixo a nge ni kulule nakanye esandhleni sami.

16 Nezinceku zake za m hleba futi uJehova uTixo, nenceku yake uHezekia.

17 Wa loba futi izincwadi zoku m hleba uJehova uTixo ka Israeli, nezi kuluma ngaye, zi ti, Njengokuba izitixo zezinye izizwe zi nga ba kipanga abantu bazo esandhleni sami, njaloke uTixo ka Hezekia a nge ba kulule nabake.

18 Ba memeza ngezwi elikulu ngolwimi lwabaJuda kubantu aba seJerusalema aba pezu kodonga, ukubetusa, noku ba hlupa; ukuze ba wu tate umuzi.

19 Ba hleba uTixo weJerusalema, njengezitixo zabantu bomhlaba, ezi umsebenzi wezandhla zabantu.

20 Na ngalokuke uHezekia inkosi, nomprofeti uIsaya indodana ka Amozi, ba tandaza ba kala ezulwini.

21 uJehova wa tuma ingelosi, ya wa nquma onke amaqawe, nabaholi, nezinduna, ekamu lenkosi ya seAsiria. Naye wa buyela ezweni lake e jabile ebusweni. Lapo e fikile endhlini yesitixo sake, aba puma ematunjini ake ba m bulala ngenkemba.

22 Njaloke uJehova wa m siudisa uHezekia naba seJerusalema esandhleni sika Senakeribi inkosi ya seAsiria, na sesandhleni sabo bonke abanye, wa ba hola kuko konke.

23 Nabaningi ba leta izipo kuJehova eJerusalema, nezipo kuHezekia inkosi yabaJuda; wa ba nkulu ezizweni zonke ngasemva kwa loku.

24 Ngalezozinsuku uHezekia wa gula kwangati u ya kufa, wa tandaza kuJehova; naye wa kuluma kuye, wa m nika isibonakaliso.

25 Kodwa uHezekia a ka buyisanga okuhle okwenziwe kuyena; ngokuba inhliziyo yake ya i pakeme: ngako ulaka lwa ba pezu kwake, na pezu kweJuda neJerusalema.

26 Noko uHezekia wa zitobisa enhliziyweni yake, yena naba seJerusalema, nolaka luka Jehova a lu fikanga pezu kwabo ezinsukwini zika Hezekia.

27 uHezekia wa e nemfuyo eningi nodumo; wa zenzela amagugu esiliva, nawegolide, nawamatye amahle, nawama-



Digitized by Google

ka, nawezihlangu, namagugu onke amahle.

28 Nezindhlu zokubeka umbila, newaini, namafuta; nezindhlu zezilwane zonke, nezindawana zezimvu.

29 Wa zilungisela nemizi, nezindawo zemihlambi eminingi: ngokuba uTixo wa e m nikile okukulu.

30 Yena lo uHezekia wa vimba o wa senhla utombo wamanzi a seGihoni, wa u qondisa ngasentyonalanga komuzi ka Davida. uHezekia wa busiswa kuzo zonke izenzo zake.

31 Kodwa ngomsebenzi wezitunywa zamakosi a seBabulona, eza tuma kuyena ukubuza ngesimangaliso esenziwa ezweni, uTixo wa m shiya, ukuba a m linge, ukuba a bone konke oku senhliziyweni yake.

32 Imisebenzi eminye ka Hezekia, nokulunga kwake, bheka, a i lotyiwe esiboniswini sika Isaya umprofeti, indodana ka Amozi, na sencwadini yamakosi a seJuda na seIsraeli.

33 uHezekia wa lala nokoko bake ba m mbela kwelikulu ituna lamadodana ka Davida; nabo bonke aba Juda naba seJerusalema, ba m lilela ekufeni kwake, uManasa indodana yake wa busa esikundhleni sake.

## ISAHLUKO 33.

UMANASA wa qala ukubuza e neminyaka e ishumi nambili, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi a isihlanu nesihlanu.

2 Kodwa wenza okubi emehlweni ka Jehova, njengokubi kwabeziswe, a ba kipileyo uJehova ngapambi kwabantwana baka Israeli.

3 Ngokuba wa zaka futi izindawo ezi pakamileyo e be zi wisiwe nguHezekia uyise, wa misela uBali amalati, wenza namahlati, wa konza kulo lonke ibandhla lezulu, wa li dumisa.

4 Waka futi amalati endhlini ka Jehova, ngayo e be tyilo uJehova, e ti, eJerusalema igama lami lo ba kona ku ze ku be ngunapakade.

5 Wakela ibandhla lonke lezulu amalati ezinhlangotini ezimbili zendhlu ka Jehova.

6 Wenza abantwana bake ukuba ba dhlule emlilweni esigodini sendodana ka Hinomi: wa linda izikati, nokukangayo, wa sebenza ngabatakati, nako konke kwamadhlozi, wenza okubi kakulu emehlweni ka Jehova, uku m vusela ngolaka.

7 Wa misa nesitombe esibaziweyo, umfanekiso a wenzileyo, endhlini ka Tixo, uTixo wa e te kuDavida na kuSolomona indodana yake, Ku lendhlu, naseJerusalema, e ngi li ketileyo kuzo zonke izizwe zakwa Israeli, ngo beka kona igama lami ku ze ku be pakade.

8 A ngi yi ku lu susa nakanye unyawo luka Israeli ezweni e ngi li ketele oyihlo benu; ukuze ba qapele ukukwenza konke e ngi ba yaleze kona, njengawo wonke umteto, nemiyalo, nezimiso, ngesandhla sika Mosi.

9 Ngakoke uManasa wa bedusa ababakwa Juda neJerusalema, ba dhlula nabezizwe ngobubi, aba be bulewe nguJehova ngapambi kwabantwana baka Israeli.

10 uJehova wa kuluma kuManasa, na kubantu bake; kodwa ka ba lalelanga.

11 uJehova wa ba fikelake ngezinduna zesixuku zenkosi ya seAsiria, nabo ba bamba uManasa emeveni, ba m bopa ngezinsimbi, ba m yisa eBabulona.

12 Lapo e sekuhlupekeni, wa kala kuJehova uTixo wake, wa zitobisa kakulu ngapambi ka Tixo wa oyise bake.

13 Wa tandaza kuyena, wa cela, naye wa kuzwa ukucela kwake, wa m buyisela futi embusweni wake eJerusalema. uManasa wa bonake ukuba uJehova uyena uTixo.

14 Ngasemva kwa loku wa haqa umuzi ka Davida ngodonga, ngasentyonalanga kweGihoni, esigodini, ugasekungeneni komyango wenhlanzi, wa haqa no. Ofeli, wa lu kupula kakulu, wa beka izinduna zokulwa emizini yonke ebiyiweyo ya seJuda.

15 Wa susa izitixo ezingaziwayo, nesitombe endhlini ka Jehova, nawo onke amalati a e wakile entabeni yendhlu ka Jehova, na seJerusalema, wa wa ntyinga ngapandhle komuzi.

16 Wa lungisa ilati lika Jehova, wa hlabela kona izipo zokutula, nezipo zokubonga, wa yaleza abaJuda ukukonza uJehova uTixo ka Israeli.

17 Noko abantu ba hlabela futi ezindaweni ezipakamileyo, kuJehova uTixo wabo kodwa.

18 Manjeke izenzo ezinye zika Manasa, nomtandazo wake kuTixo wake, namazwi abaprofeti aba kuluma kuyena egameni lika Jehova uTixo ka Israeli, bheka a lotyiwe encwadini yamakosi akwa Israeli.

19 Umtandazo wake futi, nokuncenga kwake kuJehova, nezono zonke zake



Digitized by Google

nokungena kwake, nezindawo lapo waka kona izindawo ezipakamileyo, na lapo wa misa amahlati nezitombe ezibaziweyo, e nga ka tobi; bheka ku lotyiwe kuyo inkulumo yabaprofeti.

20 Ngako uManasa wa laia nokoko bake, ba m mbeia endhlini yake; no-Amoni indodana yake wa busa esikundhleni sake.

21 uAmoni wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nambili, wa busa eJerusalema iminyaka emibili.

22 Kodwa wenza okubi emehlweni ka Jehova, njengoManasa uyise: ngokuba uAmoni wa hlabela zonke izitombe ezibaziweyo e zenziwe nguManasa uyise, wa zi dumisa.

23 A ka zi tobisa kuJehova njengoManasa uyise; kodwa uAmoni wona kakulu ngapambili.

24 Nezinceku zake za menzela icebo, za m bulala endhlini yake.

25 Kodwa abantu bezwe ba ba bulala bonke aba be cebile inkosi uAmoni, nabantu bezwe benza uJosia indodana yake ukuba a buse endaweni yake.

## ISAHLUKO 34.

UJOSIA wa qala ukubusa e neminyaka e isishiyagalombili, wa busa eJerusalema iminyaka e ngamashumi amatatu nanye.

2 Wenza okulungileyo emehlweni ka Jehova, wa hamba ngezindhlela zika Davida uyise, a ka pambuka ngalapa na ngalapa.

3 Ngokuba ngomnyaka wesishiyagalombili wokubusa kwake, e se mutya, wa qala uku m funa uTixo ka Davida uyise: na ngomnyaka weshumi nambili, wa qala ukususa eJuda neJerusalema izindawo ezipakamileyo, namahlati, nezitombe ezibaziweyo, nezitombe zebumba.

4 Ba wapula amalati ka Bali e buka yena; nezitombe, e za zi ngapezu kwawo, wa zi gaula; namahlati, nezitombe ezibaziweyo, nezebumba, wa zapula, wa zenza utuli, wa lu fafaza pezu kwamatuna abo a e zi hlabela zona.

5 Wa tyisa amatambo abapristi pezu kwamalati abo, wa hlanza iJuda neJerusalema.

6 Wenze njalo nasemizini yakwa Manasa, noEfraimi, noSimeoni, nakuNaftali, namageja abo futi.

7 Lapo e se wa bidhlizile amalati namahlati, e se zi gaulile nezitombe ezibaziweyo za ba utuli, e wisile nezitixo zonke kulo lonke izwe la seIsraeli, wa buyela eJerusalema.

8 Kwa ti emnyakeni weshumi nesishiyagalombili wokubusa kwake, e se li hlanzile izwe, nendhlu, wa tuma uShafani indodana ka Azalia, noMaseia umbusi womuzi, noJoa indodana ka Joahazi umlobi, ukulungisa indhlu ka Jehova uTixo wake.

9 Lapo se be fikile ku Hilkia umpristi omkulu, ba m nika imali e ya letwa endhlini ka Tixo, e ya butwa ngama-Levi abalindi beminyango, esandhleni sika-Manasa noEfraimi, nensali yonke yabaIsraeli, nalo lonke iJuda neBenjamini; ba buyela eJerusalema.

10 Nabo ba i nika esandhleni sezisebenzi e za zi pezu kwendhlu ka Jehova, ba i nika izisebenzi e za zi sebenza endhlini ka Jehova, ukuilungisa indhlu;

11 Ba i nika kwa ba qopayo nabakayo, ukutenga amatye abaziweyo, nemiti yokuhlanganisa, noku zi gandaya izindhlu e za bulawa amakosi a seJuda.

12 Abantu ba wenza kahle umsebenzi lowo; naba be ba mela kwa ku nguJahati no Obadia, amaLevi, amadodana ka Merari; noZekeria noMeshulama, amadodana amaKohati, uku wu qubekisa; nabanye bamaLevi, bonke aba be kwazi uku beta izingumbu.

13 Ba be mela nabatwali bemitwalo, be mela nabo bonke aba be sebenza; na kumaLevi kwaku kona abalobi, nezinduna, nabalindi.

14 Lapo be i kipa imali e ya ngeniswa endhlini ka Jehova, uHilkia umpristi wa tola incwadi yomteto ka Jehova e nikwe nguMosi.

15 uHilkia wa m pendula uShafani umlobi wati, Ngi i tolile incwadi yomteto endhlini ka Jehova, uHilkia wa m nika uShafani incwadi.

16 uShafani wa i yisa enkosini incwadi, wa buyisa izwi enkosini, e ti, Konke okwa nikwa izinceku zako, ba kwenzile.

17 Ba i butile imali e ya tolwa endhlini ka Jehova, ba i nika esandhleni sabameli, na sesandhleni sezisebenzi.

18 uShafani umlobi wa e se i tyela inkosi, e ti, uHilkia umpristi u ngi nikile incwadi, uShafani wa i funda ngapambi kwenkosi.

19 Kwa ti lapo inkosi i wezwile amazwi omteto, ya hxebula izingubo zayo,

20 Inkosi ya yaleza uHilkia, no Ahikamu indodana ka Shafani, noAbdoni



Digitized by Google

indodana ka Mika, noShafani umlobi, noAsaia inceku yenkosi, e ti,

21 Hambani, ni ngi buzele kuJehova, kanye nensali yabaIsraeli nabaJuda, ni ngi buzele ngamazwi a tolwe ku lencwadi: ngokuba lukulu ulaka luka Jehova olu pezu kwetu, ngokuba obaba betu aba li bambanga izwi lika Jehova, ukwenza ngako konke oku lotyiweyo, ku lencwadi.

22 uHilkia kanye nabo aba ketwa inkosi, ba ya kuHulda umprofetikazi umka Shaluma indodana ka Tikvate, indodana ka Hasra, umlindi wezingubo; (naye wa hlala eJerusalema endhlini yokufunda;) nabo ba kuluma nga lawo mazwi kuyena.

23 Wa ba pendula wa ti, U tyo uJehova uTixo ka Israeli, M tyeleni umuntu o ni tumileyo kimi,

24 U ti uJehova, Bheka, Ngi ya kuleta ububi pezu kwa lendawo, nabantu ba kona, nazo zonke izituko ezilotyiweyo encwadini a ba i fundileyo ngapambi kwenkosi ya seJuda:

25 Ngokuba ba ngi delile mina, ba tyisela ezinye izitixo impepo, ukuba ba ngi vusele ngolaka ngemisebenzi yonke yezandhla zabo; ngako ulaka lwami lu ya kutelekà ku lendawo, lu nga cityi.

26 Kodwa ngenxa yenkosi ya seJuda e ni tumileyo ukubuza kuJehova, ni ya kuti kuyona, u ti uJehova inkosi ka Israeli, ngamazwi o wa zwileyo wena;

27 Ngokuba inhliziyo yako ya i tambile, nawe wa zitobisa kuTixo, lapo u zwayo amazwi ake nga lendawo, nabantu ba kona, wa zitobisa ngapambi kwami, wa hxebula nezingubo zako, wa kala ngapambi kwami; ngi ku zwile wena, u tyo uJehova.

28 Bheka, ngo ku buta kokoko bako, wo ya etuneni lako ngokutula, namehlo ako a ka yi ku bona ububi e ngi ya ku bu letela lendawo, nabantu bakona. Ba li yisaka izwi enkosini.

29 Inkosi ya tuma ya buta zonke izikulu za seJuda ne za seJerusalema.

30 Inkosi ya kupuka ya ngena endhlini ka Jehova, nabo bonke aba kwa Juda, naba seJerusalema, nabapristi, namaLevi, nabantu bonke, abakulu nabancane; ya wa funda ezindhlebeni zabo onke amazwi encwadi yesivumelwano e ya tolwa endhlini ka Jehova.

31 Inkosi yema endaweni yayo, yenza isivumelwano ngapambi kuka Jehova, ukulandela uJehova, nokulonda izimemezelo zake, namazwi ake, nemiteto yake, ngenhliziyo yonke yake, na ngompefumulo wonke wake, nokuwenza amazwi esivumelwano a lotyiweyo ku lencwadi.

32 Wenza ukuba bonke aba be kona ba seJerusalema nabaseBenjamini, ukuba beme ngaloko. NabaseJerusalema benza njengesivumelwano sika Tixo, uTixo wa oyise babo.

33 uJosia wa susa zonke izinengiso ezizweni zonke zabantwana baka Israeli wenza ukuba bonke aba be kona e Israeli, ukukonza uJehova uTixo wabo. Na ngazo zonke izinsuku zake aba dedikanga ekulandeleni uJehova, uTixo wa oyise babo.

## ISAHLUKO 35.

UJOSIA wenza ipasika kuJehova eJerusalema: ba li bulala ipasika ngosuku lweshumi nane lwenyanga yakuqala.

2 Wa misa abapristi endaweni yabo, wa benamisa emsebenzini wendhlu ka Jehova.

3 Wa ti kuwo amaLevi a fundisa bonke abaIsraeli, a e ngcwele kuJehova, Bekani umpongolo o ingcwele endhlini e yakiwe nguSolomona indodana ka Davida, inkosi yabaIsraeli; a u yi kuba umtwalo emahlombe enu, konzani manje uJehova uTixo wenu, nabantu bake abaIsraeli.

4 Ni zilungisele ngezindhlu za oyihlo, ngokuma kwenu, njengokuloba kuka Davida inkosi yabaIsraeli, na njengokuloba kuka Solomona indodana yake.

5 Ni me endaweni e ingcwele njengokuma kwezindhlu za oyihlo abafo wenu abantu, na njengezihlukaniso zezindhlu zamaLevi.

6 Ni bulale ipasika, ni zigcobe, ni lungise abafo wenu, ukuba benze njengezwi lika Jehova ngesandhla sika Mosi.

7 uJosia wa nika kubantu emihlambini, amacwane, izipo zonke zepasika, bonke aba be kona, izinkulungwane ezingamakulu a ngamashumi amatatu, nezinkabi ezi zinkulungwane ezintatu; loku kwa ku ngo kwenkosi.

8 Nezikulu za ba nika ngokujabula abantu, abapristi, namaLevi; uHilkia, noZekaria, noJehieli, ababusi bendhlu ka Tixo, ba nikela abapristi ku be okwepasika izipo izinkulungwane ezimbili namakulu a isitupa izinkomo ezincane, nezinkabi ezi ngamakulu amatatu.



Digitized by Google

9 uKonania futi, noShemaia, no Netaneli, abafo wabo, noHashabia, noJeieli noJozabade induna yamaLevi, ba nika amaLevi izipo zepasika izinkomo ezincane ezi izinkulungwanc ezi isihlanu, nezinkabi ezi ngamakulu a isihlanu.

10 Kwa lungiswa, nabapristi bema endaweni yabo, namaLevi kwe yabo, njengesiyalezo senkosi.

11 Ba li bulala ipasika, nabapristi bamukela igazi esandhleni sabo, ba li fafaza, namaLevi a zi bulala.

12 Ba susa izipo ezi tyisiweyo, ukuze ba nike njengokuma kwezindhlu zabantu, ukunikela kuJehova, njengokulotyiweyo encwadini ka Mosi. Benze njalo na sezinkabini.

13 Ba losa ipasika emlilweni njengesimiso: kodwa ezinye izipo ezi ingcwelè ba zi bilisa ngamabodwe, na ngezitya, ba kwa hlukanisa masinyane kubantu.

14 Ngasemva ba zilungisela bona, nabapristi; ngokuba abapristi amadodana ka Aroni a e libele ekwabeleni izipo ezityisiweyo namafuta, kwa ze kwa hlwa; ngako amaLevi a zilungisela kanye nabapristi amadodana ka Aroni.

15 Abagwabayo amadodana ka Asafa, a e sendaweni yabo, njengesiyalezo sika Davida, noAsafa, noHemani, noJedutuni umprofeti wenkosi; nabalindi, ba linda njalo kuyo yonke iminyango; balelwa nokuwushiya lowo msebenzi wabo; ngokuba abafo wabo amaLevi a e ba lungisele.

16 Ngako wonke umsebenzi ka Jehova wa lungiswa ngosuku lunye, ukondhla ipasika, nokutyisa izipo pezu kwelati lika Jehova, njengesiyalezo senkosi uJosia.

17 AbakwaIsraeli aba be kona ba londhla ipasika nga leso sikati, nokudhla kwesinkwa esingakukumele izinsuku ezi isikombisa.

18 Ipasika eli njenga lelo lakwa Israeli a li ba nga ko iloku laba sezinsukwini zika Samueli umprofeti; namakosi onke akwa Israeli ka londhlanga ipasika eli njenga lelo lika Josia, nabapristi namaLevi, nabo bonke abaJuda nabaIsraeli ba be kona, naba seJerusalema futi.

19 Lelipasika lenziwa ngomnyaka weshumi nesishiyagalombili wokubusa kuka Josia.

20 Ngasemva kwako konke loku, uJosia e se li lungisile itempeli, uNeko inkosi ya sEgipite ya fika ukulwa noKarshemishi ngasemfuleni uUfrate: noJosia wa m pumela.

21 Kodwa yena wa tuma izigijimi kuyena, e ti, Ngi nantoni yako, wena nkosi ya seJuda na? A ngi pumele wena namuhla, kodwa indhlu e ngi xabene nayo; ngokuba uTixo wa ngi yaleza ukuba ngi tyetye: mu yeke wena, uTixo o kimina, ukuze a nga ku bulali.

22 Kodwa uJosia a ka pendukanga, kodwa wa zifihla, ukuba a lwe naye, e nga wa lalenga amazwi ka Neko omlomo ka Tixo, weza kulwa naye esigodini sa seMegido.

23 Nabemicibityolo ba i tyaya inkosi uJosia; ya ti inkosi ezincekwini zayo, Ngi suseni, ngokuba ngi limele kakulu.

24 Izinceku zake za m kipake ku leyo ncwele, za m beka kwenye e ya i kona; za m leta eJerusalema, wa fa, wambelwa kwelinye ituna la oyise. Nabo bonke abaJuda naba seJerusalema ba m lilela uJosia.

25 uJeremia wa m lilela uJosia; nabo bonke abahlabalelì bamadoda na besifazana ba kuluma ngoJosia ekulileni kwabo ku ze ku be namuhla, ba kwenzela indawo eIsraeli; futi, bheka, ku lotyiwe encwadini yezililo.

26 Manjeke ezinye izenzo zika Josia, nokulunga kwake, njengako okwa lotywa emtetweni ka Jehova,

27 Nezenzo zake, ezakuqala nezokugcina, bheka, zi lotyiwe encwadini yamakosi a seIsraeli noJuda.

## ISAHLUKO 36.

ABANTU bezwe ba m tatake uJehoahazi indodana ka Josia, ba menza inkosi eJerusalema endaweni ka yise.

2 uJehoahazi wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nantatu, wa busa eJerusalema izinyanga ezintatu.

3 Nenkosi ya sEgipite ya m susa eJerusalema, ya telisa izwe ngamatalente a ikulu esiliva na ngetalenta legolide.

4 Inkosi ya sEgipite ya beka uEliakimu umfo wabo pezu kombuso ka Juda neJerusalema, ya pendula igama lake kuJehoiakimu. uNeko wa tata uJehoahazi umfo wabo, wa m yisa Egipite.

5 uJehoiakimu wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nesihlanu, wa busa eJerusalema iminyaka e iahumi nanye: wenza okubi emehlweni ka Jehova uTixo wake.



Digitized by Google

6 Wa fikelwa uNebukadnezari inkosi yaseBabulona, wa m bopa ngezinsimbi uku m yisa eBabulona.

7 uNebukadnezari wa muka nezitya zendhlu ka Jehova wa zi yisa eBabulona, wa zi beka etempeleni lake eBabulona.

8 Manjeke ezinye izenzo zika Jehoiakimu, nobubi a benzileyo, no kwa bonakala kuyena, bheka, zi lotyiwe encwadini yamakosi a seIsraeli noJuda: noJehoiakina indodana yake wa busa endaweni yake.

9 uJehoiakina wa qala ukubusa e neminyaka e isishiyagalombili, wa busa eJerusalema izinyanga ezintatu nezinsuku ezi ishumi; wenza okubi emehlweni ka Jehova.

10 Lapo se u pelile umnyaka, ya tuma inkosi uNebukadnezari, ya m leta eBabulona, nezitya ezilungileyo zendhlu ka Jehova, wenza uZedekia umfo wabo inkosi pezu kweJuda neJerusalema.

11 uZedekia wa qala ukubusa e neminyaka e ngamashumi amabili nanye, wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nanye.

12 Wenza okubi emehlweni ka Jehova uTixo wake, a ka zitobisa ngapambi kuka Jeremia umprofeti okuluma okomlomo ka Jehova.

13 Wa hlubuka futi kuNebukadnezari inkosi, o wa m fungisa ngoTixo: kodwa wa yenza lukuni intamo yakè, nenhliziyo yake ekubuyeni kuJehova uTixo ka Israeli.

14 Futi zonke izikulu zabapristi, nabantu, beduka kakulu ngezinengiso zabezizwe; ba ngcolisa indhlu ka Jehova, a e yenze ngcwele eJerusalema.

15 uJehova uTixo wa oyise babo wa e tumela kubona ngezinceku zake, e vuka njalo e tuma; ngokuba wa ba dabukela abantu bake, nendawo yake yokuhlala:

16 Kodwa ba zeyisa izigijimi zika Tixo, ba wa delela amazwi ake, ba hlupa nabaprofeti bake, lwa ze lwa vuka ulaka luka Jehova kubantu bake, a lwa biko nolungiso.

17 Wa ba letela inkosi yamaKaldi, ya bulala izinsizwa zabo ngenkemba endhlini yabo e ingcwele, a ka dabukela nansizwa nantombi, naxegu, naye ogobiswe ubudala: wa ba nika bonke esandhleni sake.

18 Nezitya zonke zendhlu ka Tixo, ezikulu nezincane, namagugu endhlu ka Jehova, namagugu enkosi, na wezikulu zake; konke loku wa ku leta eBabulona.

19 Ba i tyisa indhlu ka Tixo, ba wisa nodonga lweJerusalema, ba tyisa zonke izindhlu zakona ngomlilo, ba bulala zonke izitya ezihle zakona.

20 Nabo aba punyuka kuyo inkemba wa ba yisa eBabulona; ba ba izinceku zake kona, namadodana ake, kwa ze kwa ngena umbuso wePersia:

21 Ukugcwalisa izwi lika Jehova ngomlomo ka Jeremia, izwe li ze li jabule ngamasabata alo: ngokuba ekucitakaleni kwalo la dumisa isabata, ukugcwalisa iminyaka e ngamashumi a isikombisa.

22 Kwa ti ngomnyaka wokuqala ka Kuresi inkosi ya sePersia, izwi lika Jehova li kulunywa ngomlomo ka Jeremia li gcwaliseke, uJehova wa i xukuza inhliziyo ka Kuresi inkosi ya sePersia, ngako wenza isiyalezo kuwo wonke umbuso wake, wa si beka na sencwadini, e ti,

23 U ti uKuresi inkosi ya sePersia, uJehova uTixo wezulu u ngi nikile yonke imibuso yomhlaba; naye wa ngi yaleza ukuba ngi makele indhlu eJerusalema eli seJuda. Ubani o kinina kubantu bonke bake na? uJehova uTixo wake ma ka be naye, a kupuke yena.

---

INCWADI KA

# UEZRA.

## ISAHLUKO 1.

NGOMNYAKA wokuqala ka Kuresi inkosi ya sePersia, ukuba izwi lika Jehova ngomlomo ka Jeremia li qinisèke, uJehova wa vusa inhliziyo ka Kuresi inkosi ya sePersia, wa memezela embuswèni wonke wake, na ngokubala, wa ti;



Digitized by Google

2 U tyo uKuresi inkosi ya sePersia, ukuti ; uJehova wa sezulwini u ngi pile imibuso yonke yomhlaba; u ngi yalile ukuba ngi m akele indhlu eJerusalema eli seJudia.

3 Ku kona ubani pakati kwenu wabantu bonke bake na? uTixo wake a ka be naye, a kupukele eJerusalema eli seJudia, ake indhlu ka Jehova uTixo waba Israeli, (uyena uTixo) e seJerusalema.

4 Lowo o sele endaweni lapa e hlezi kona, abantu ba sendaweni yake a ba m size ngesiliva, negolide, nempahla, nezilwane, kanye nomnikelo wesihle wendhlu ka Tixo e seJerusalema.

5 Kona ba suka abakulu ba oyise baka Juda noBenjamini, nabapristi, nabaLevi, kanye nabo bonke, uTixo a be vusile izinhliziyo zabo ukuba ba kupuke, ba yake indhlu ka Jehova e seJerusalema.

6 Ba ti bonke abakelene nabo ba ba siza ngezitya zesiliva, ngegolide, ngempahla na ngezilwane, na ngezinto ezi igugu, ngapandhle kwako konke okwa piwa ngesihle.

7 Njalo inkosi uKuresi ya kipa izitya zendhlu ka Jehova uNebukadnezari a be zi kipile eJerusalema, wa zi beka endhlini yotixo bake.

8 Wa zi kipa uKuresi inkosi ya sePersia, ngesandhla sika Mitredate, umlondi wemali, wa zi balela kuShe-shebazare induna yabaJuda.

9 Loku ku ubiningi bazo; izitya zegolide za ba ezi amashumi amatatu, izitya zesiliva ezi inkulungwane, omesi aba mashumi amabili na shiyagalolunye.

10 Izitya zegolide ezi mashumi matatu, izitya zesiliva zohlobo lwesibili ezi makulu amane neshumi, ezinye izitya ezi inkulungwane.

11 Zonke izitya zegolide nesiliva za zi izinkulungwane ezinhlanu namakulu amane. Zonke lezi wa zi kupula uShe-shebazare kanye naba be tunjiwe a ba kutyulwa eBabulona ukuya eJerusalema.

## ISAHLUKO 2.

LABA ba ngabantwana besizwe aba kupuka ekutelisweni, bona aba be tunjiwe nguNebukadnezari inkosi ya seBabulona, wa ba yisa eBabulona, ba buyela eJerusalema na seJudia, kwa yilowo wa ya emzini wake.

2 Aba fika noZerubabeli; uJeshua, uNehemia, uSeraia, uRelaia, noMordekai, uBilshane, uMizpare, uBigvai, uRehume, noBana. Ukuma kwabantu besizwe sika Israeli.

3 Abantwana baka Paroshe, izinkulungwane ezimbili nekulu namashumi a isikombisa nambili.

4 Abantwana baka Shefetia, amakulu amatatu namashumi a isikombisa nambili.

5 Abantwana baka Ara, amakulu a isikombisa namashumi a isikombisa nesihlanu.

6 Abantwana baka Pahatimoabi, babantwana baka Jeshua noJoabi, izinkulungwane ezimbili namakulu a shiyagalolunye neshumi nambili.

7 Abantwana baka Elami, inkulungwane namakulu amabili namashumi a isihlanu nane.

8 Abantwana baka Zatu, amakulu a shiyagalolunye namashumi amane nesihlanu.

9 Abantwana baka Zakai, amakulu a isikombisa namashumi a isitupa.

10 Abantwana baka Bani, amakulu a isitupa namashumi amane nambili.

11 Abantwana baka Bebai, amakulu a isitupa namashumi amabili nantatu.

12 Abantwana baka Azgade, inkulungwane namakulu amabili namashumi amabili nambili.

13 Abantwana baka Adonikamu, amakulu a isitupa namashumi a isitupa nesitupa.

14 Abantwana baka Bigvai, izinkulungwane ezimbili namashumi a isihlanu nesitupa.

15 Abantwana baka Adine, amakulu amane namashumi a isihlanu nane.

16 Abantwana baka Atere, ka Hezekia, amashumi a shiyagalolunye nashiyagalombili.

17 Abantwana baka Bezai, amakulu amatatu namashumi amabili nantatu.

18 Abantwana baka Jora, ikulu neshumi nambili.

19 Abantwana baka Hashume, amakulu amabili namashumi amabili nantatu.

20 Abantwana baka Gibare, amashumi a shiyagalolunye nesihlanu.

21 Abantwana ba seBetlehema, ikulu, namashumi amabili nantatu.

22 Abantu ba seNetofa, amashumi a isihlanu nesitupa.

23 Abantu ba seAnatoti, ikulu namashumi amabili nashiyagalombili.

24 Abantwana ba seAsmavete, amashumi amane nambili.



Digitized by Google

25 Abantwana ba seKirjatarimi, neKefira neBerote, amakulu a isikombisa namashumi amane nantatu.

26 Abantwana ba seRama neGaba, amakulu a isitupa namashumi amabili nanye.

27 Abantu ba seMikmasi, ikulu namashumi amabili nambili.

28 Abantu ba seBeteli neAi, amakulu amabili namashumi amabili nantatu.

29 Abantwana ba seNebo, amashumi amahlanu nambili.

30 Abantwana ba seMagbishe, ikulu namashumi a isihlanu nesitupa.

31 Abantwana baka Elami omunye, inkulungwane namakulu amabili namashumi a isihlanu nane.

32 Abantwana baka Harimo, amakulu amatatu namashumi amabili.

33 Abantwana ba seLodi, neHadidi neOno, amakulu a isikombisa namashumi amabili nesihlanu.

34 Abantwana ba seJeriko, amakulu amatatu namashumi amane nesihlanu.

35 Abantwana ba seSena, izinkulungwane ezintatu namakulu a isitupa namashumi amatatu.

36 Abapristi; abantwana baka Jedaia abendhlu ka Jeshua, amakulu a shiyagalolunye namashumi a isikombisa nesihlanu.

37 Abantwana baka Imere, inkulungwane namashumi a isihlanu nambili.

38 Abantwana baka Pashure, inkulungwane namakulu amabili namashumi amane nesikombisa.

39 Abantwana baka Harimo, inkulungwane neshumi nesikombisa.

40 AbaLevi; Abantwana baka Jeshua noKadmieli, babantwana baka Hodavia, amashumi a isikombisa nane.

41 Abahlabeleli; abantwana baka Asafa, ikulu namashumi amabili nashiyagalombili.

42 Abantwana babalindiminyango; abantwana baka Shaluma, nabantwana baka Atere, nabantwana baka Talmona, nabantwana baka Akuba, nabantwana baka Hatita, nabantwana baka Shobai, bonke ikulu namashumi amatatu nashiyagalolunye.

43 AbaNetini; abantwana baka Zjha, nabantwana baka Hasufa, nabantwana baka Tabaote.

44 Abantwana baka Kerosi, abantwana baka Siaha, abantwana baka Padona.

45 Abantwana baka Lebana, abantwana baka Hagaba, abantwana baka Akuba.

46 Abantwana baka Hagabe, abantwana baka Shalmai, abantwana baka Hanani.

47 Abantwana baka Gidele, abantwana baka Gahare, abantwana baka Reaya.

48 Abantwana baka Rezina, abantwana baka Nekoda, abantwana baka Gazamu.

49 Abantwana baka Uza, abantwana baka Pasea, abantwana baka Besai.

50 Abantwana baka Asna, abantwana baka Mehunime, abantwana baka Nefusime.

51 Abantwana baka Bakbuki, abantwana baka Hakufa, abantwana baka Harhure.

52 Abantwana baka Bazlute, abantwana baka Mehida, abantwana baka Harosha.

53 Abantwana baka Barkose, abantwana baka Sisera, abantwana baka Tama.

54 Abantwana baka Nezja, abantwana baka Hatifa.

55 Abantwana bezinceku zika Solomona; abantwana baka Sotai, abantwana baka Soferete, abantwana baka Perida.

56 Abantwana baka Jala, abantwana baka Darkona, abantwana baka Gidele.

57 Abantwana baka Shefetia, abantwana baka Hatila, abantwana baka Poherete-zabaimu, abantwana baka Ami.

58 Bonke abaNetini, nabantwana bezinceku zika Solomona ba be ngamakulu amatatu namashumi a shiyagalolunye nambili.

59 Laba ba ngabakupukayo eTelmela, eTelharsa, eKerube, eAdane na seImere; kepa ba be nge nakutyela izindhlu za oyise babo, nokuzalwa kwabo, ukuba ba ngabaka Israeli.

60 Abantwana baka Delaia, abantwana baka Tobia, abantwana baka Nekoda, amakulu a isitupa namashumi a isihlanu nambili.

61 Abantwana babapristi; abantwana baka Habaia, abantwana baka Kozi, abantwana baka Bazilai, owa tabata umfazi ezintombini zika Bazilai, umGiladi, wa bizwa ngegama lazo.

62 Laba ba funa ukubalwa kwabo pakati kwababalwayo ngokuzalwa kwabo, kodwa ka ba funyanwanga kona, ba kitywa kubupristi ngokungati babi.

63 Ya ti Inkosi kubo, a ba sa yi kudhla oku ingcwele ku ze ku vele umpristi o noUrime noTumime.



Digitized by Google

64 Se be hlanganisiwe bonke ndawonye ba be izinkulungwane ezi ngamashumi amane nambili namakulu amatatu namashmi a isitupa.

65 Ngapandhle kwezisebenzi zabo zesilisa nezesifazana; lezo za zi izinkulungwane ezi isikombisa namakulu amatatu namashumi amatatu nesikombisa; ba be kona kuzo abahlabelelayo besilisa nabesifazana aba ngamakulu amabili.

66 Amahashi abo a be ngamakulu a isikombisa namashumi amatatu nesitupa; izimbongolo zabo amakulu amabili namashumi amane nesihlanu.

67 Amakamelo abo a be ngamakulu amane namashumi amatatu nesihlanu; izinjomane zabo za zi izinkulungwane ezi isitupa namakulu a isikombisa namashumi amabili.

68 Ba ti aba izikulu za oyise ekuzeni kwabo endhlini ka Jehova e seJerusalema, ba nikela indhlu ka Tixo ngesihle ukuba i miswe endaweni yayo.

69 Ba nikela njengamandhla abo endaweni yeminikelo yemisebenzi, amadarike egolide a izinkulungwane ezi ngamashumi a isitupa nanye, nezilinganiso zesilva ezi izinkulungwane ezi isihlanu, nezingubo zabapristi ezi likulu.

70 Njalo abapristi nabaLevi, nabanye abantu, nabahlabeleli, nabalindiminyango, nabaNetini, baka ba hlala emizini yabo, nabaIsraeli bonke ba hlala emizini yabo.

## ISAHLUKO 3.

SE ku fikile inyanga yesikombisa, abantwana baka Israeli se be semizini, abantu ba butanela ndawonye eJerusalema.

2 Kona wa suka uJeshua indodana ka Jozadake, nabafo wabo abapristi, noZerubabeli indodana ka Shealtiele nabafo wabo, baka ilati lika Tixo waba Israeli, ukuba ba nikele pezu kwalo iminikelo yokutya njengokulotyiweyo emtetweni ka Mosi umuntu ka Tixo.

3 Ba li misa ilati pezu kwezisekelo zalo; ngokuba ba be nokwesaba ngabantu ba lawomazwe; ba nikela pezu kwalo iminikelo yokutya kuJehova, iminikelo yokutya kusasa nakusihlwa.

4 Ba londa umhlangano wamadokodo njengokubaliweyo, ba nikela iminikelo yokutya imihla ngemihla, ngokubala, njengomteto, into yosuku ngosuku lwayo.

5 Na ngasemva kwaloko, ba nikela umnikelo wokutya wemihla ngemihla, neyezinyanga ezitwasileyo, neyemihlangano yonke ka Jehova, ehlukanisiweyo, neyabo bonke aba nikela ngesihle iminikelo yesihle kuJehova.

6 Ngosuku lokuqala lwenyanga yesikombisa ba qala ukunikela iminikelo yokutya kuJehova. Kodwa sa si nga ka bekwa isisekelo setempeli lika Jehova.

7 Ba nika ababaza amatye nababaza imiti imali; ba nika aba seZidoni naba seTire ukudhla nokupuza namafuta, ukuba ba tabate imiti yesedare eLebanoni. ba yi yise elwandhle lwa seJopa, njengokuvuma kuka Kuresi inkosi ya sePersia.

8 Ngomnyaka wesibili wokuza kwabo endhlini ka Tixo eJerusalema, ngenyanga yesibili, ba qala oZerubabeli indodana ka Shealtiele, noJeshua indodana ka Jozadake, nabafo wabo abaseleyo, abapristi nabaLevi, nabo bonke aba be vela ekuteliswini be za eJerusalema, ba qala ba misa abaLevi, aba neminyaka engamashumi amabili na ngapezulu, ukuba ba bonise umsebenzi wendhlu yeNkosi.

9 Kwa suka kanye uJeshua namadodana ake, nabafo wabo, noKadmieli namadodana ake, amadodana ka Juda, ukuba ba bonise izisebenzi zendhlu ka Tixo; namadodana ka Henadade, namadodana abo, nabafo wabo abaLevi.

10 Abaki be sa beka isisekelo setempeli lika Jehova, ba misa abapristi, be hlobile, be namatfiongo, nabaLevi amadodana ka Asafa, be nezingubu, ukuba ba m dumise uJehova ngemiyalo kaDavida inkosi ya seIsraeli.

11 Ba hlabelela be m dumisa ngokumbonga uJehova; ngokuba e lungile, ngokuba umusa wake u pakade kuba-Israeli. Abantu bonke ba hlokoma ukuhlokoma okukulu be sa m dumisa uJehova, ngokubekwa kwesisekelo sendhlu ka Jehova.

12 Kepa abaningi kubapristi nabaLevi naba izikulu za oyise, abadala, a be be boniie indhlu yokuqala, si sa bekwa isisekelo sa iendhlu pambi kwamehlo abo, ba kala ngezwi elikulu, kepa abaningi ba memeza kakulu ngokutokoza.

13 Ba ti abantu ba be nge nakwahlukanisa udumo lokuhlokoma kokutokoza, nodumo lokuhlokoma kokukala kwabantu; ngokuba abantu be hlokoma ngokuhlokoma okukulu, udumo lwezwakala kude.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 4.

LAPO se zi zwile izita zabaJuda nabaBenjamini ukuti, abatunjwayo be be makela uJehova uTixo wabaIsraeli itempeli;

2 Za se zi za kuZerubabeli na kuzo izikulu za oyise, za ti kuzo; Ma sake nani; ngokuba si konza uTixo wenu njengani; si m hlabela kuqala emihleni ka Esarhadone inkosi ya seAsiria o wa si kupulela lapa.

3 Kodwa uZerubabeli noJeshua nezinye izikulu za oyise zika Israeli, za ti kubo, A ni namsebenzi nati ukwakela uTixo wetu indhlu; loku tina sodwa si ya kumakela uJehova uTixo wabaIsraeli, njengokuyala kwenkosi uKuresi, inkosi ya sePersia.

4 Kona abantu ba lelozwe ba nqenisa abantu ba seJudia, ba ba kataza ekwakeni.

5 Ba tola ababacebayo ba ba kokela, ukuba ba cite umceho wabo, izinsuku zonke zika Kuresi inkosi ya sePersia, kwa za kwa busa uDarisu inkosi ya sePersia.

6 Ekubuseni kuka Ahashveroshe, ekuqaleni kokubusa kwake, ba bala incwadi yokuceba abantu ba seJudia naba seJerusalema.

7 Emihleni ka Artasasta, uRishlamu, noMitredate noTabele, nabanye abahlanganyele naye, ba loba kuArtasasta, inkosi ya sePersia; incwadi ya balwa ngokwaba seSiria ya kumshelwa ngokwaba seSiria.

8 uRehume inkosi yokwahlula, noShimshai umbali, ba bala incwadi kuArtasasta, yokuceba aba seJerusalema, yokuti;

9 Ngaleso sikati ba loba oRehume inkosi yokwahlula noShimshai umbali, nabanye abahlanganyele nabo; amaDine, nabaAfarsake, namaTapele, namaAfarese, namaArkeve, naba seBabulona, naba seSusa, namaDehave namaElami.

10 Nezinye izizwe a zi tabatayo uAsnapere omkulu odumileyo, wa ba hlalisa emizini ya seSamaria, nabanye aba nganeno komfula, nokunjalo.

11 Loku ku ukubalwa kwencwadi aba i tumayo kuye, kuArtasasta inkosi; Izinceku zako, abantu ba nganeno komfula, nokunjalo.

12 A kwaziwe enkosini ukuti, abaJuda aba kupuka kuwe ukuza kitina, se be fikile eJerusalema, ba saka lomuzi ohlubukayo owonakele, se be qedile izindonga, ba lungisile izisekelo.

13 A kwaziwe kaloku enkosini ukuti, uma lomuzi wakiwa, zi pelele izindonga, a ba yi ku nika isitelo, umnikelo nenkokelo, njalo u ya kuwona amakosi.

14 Kaloku ngokuba sondhliwe inkosi, na ngokuba ku nga fanele si bone inkosi yoniwa; ngaloku si tuma, si bika enkosini;

15 Ukuba ku hlolwe encwadini yokukumbuza ya oyihlo bako; njalo u ya kufumana encwadini yokukumbuza, wazi ukuti, lomuzi u ngumuzi ohlubukayo, owonayo amakosi namazwe, nokuti benza ukuhlubuka pakati kwawo endulo; ngaloko lomuzi wa citwa.

16 Si bika enkosini si ti, uma wakiwa lomuzi, zi qedwa izindonga zawo, kona a ku yi kuba nandao nganeno komfula.

17 Kwa ti inkosi ya tuma izwi koRehume inkosi yokwahlula, noShimshai umbali, na kwabanye abahlanganyele nabo aba hlala eSamaria, na kwabanye aba ngapesheya komfula, lokuti; Ukubusa, nokunjalo.

18 Incwadi ena i tumayo kitina ya fundwa kahle pambi kwami.

19 Nga memezela umteto, kwa hlolwa, kwa funyanwa, ukuti, lomuzi endulo wa vukela amakosi, kwenziwa ukuhlubuka nokupitizisa pakati kwawo.

20 Kwa ku kona pezu kweJerusalema amakosi a namandhla, a be busa amazwe onke a ngapesheya komfula; a piwa inkokelo nomnikelo nesiteliso.

21 A ke ni memezele umteto wokutiya laba bantu, ukuba ku ngakiwa lomuzi, ngi ze ngi memezele umteto.

22 Xwayanike ukuba ni nga puti ngaloku; funa ku kule icala li wone amakosi.

23 Kona, ukubalwa kwencwadi ka Artasasta inkosi se ku fundiwe pambi kuka Rehume noShimshai umbali, nabahlanganyele nabo, ba tyetya ba ya eJerusalema kubaJuda, ba ba tiya ngomkono na ngamandhla.

24 Kona kwa nqamuka umsebenzi wendhlu ka Tixo e seJerusalema. Kwa nqamuka kwa za kwa ba umnyaka wesibili wokubusa kuka Darisu inkosi ya sePersia.

## ISAHLUKO 5.

KWA ti abaprofeti, uHagai umprofeti, noZekeria indodana ka Ido, ba ya ba profeta kubaJuda aba seJudia na seJerusalema, ngegama lika Tixo wabaIsraeli, ku bona.



Digitized by Google

2 Kona kwa suka uZerubabeli indodana ka Shealtiele, noJeshua indodana ka Jozadake, ba qala ukwaka indhlu ka Tixo e seJerusalema; kwa ba kona nabo abaprofeti baka Tixo be ba siza.

3 Ngaleso sikati kweza kubo uTatnai inkosi e nganeno komfula, noShetarboznai, nabahlanganyele nabo, ba tyo kubo, ukuti, Kwa menyezelwa ubani kinina ukwaka lendhlu nokuqeda lolu donga?

4 Kona sa tyo kubo ukuti; Obani amagama abantu aba yaka lendhlu?

5 Kodwa iso lika Tixo wabo be li pezu kwamalunga abaJuda, ba be nga ba tiyile, kwa za kwa fika leyondaba kuDarisu; kona ba pendula ngencwadi ngaleyonto.

6 Ukubalwa kwencwadi aba i tumayo kuDarisu inkosi, uTatnai inkosi e nganeno komfula, noShetarboznai nabahlanganyele naye, abaAfarsake aba nganeno komfula;

7 Ba tuma incwadi kuye, okwa lotywa kuyo ngokuti; A ku be ukutula konke kuDarisu.

8 A kwaziwe enkosini ukuti, sa ya ezweni la seJudia, endhlini ka Tixo omkulu; yakiwa ngamatye amakulu, imiti i fakwa ezindongeni; ku setyenzwa ngokukutala lomsebenzi, ú ya lunga ezandhleni zabo.

9 Kona sa buza lawa malunga, sa tyo kuwo ukuti, Kwa menyezelwa ubani kinina umteto, ukuba nake leyondhlu, ni qede lezi zindonga?

10 Sa ba buza namagama abo, ukuba si ku tyele, ukuba si bale amagama abantu aba izikulu kubo.

11 Ba si pendula ngokuti, Si izinceku zika Tixo wa sezulwini na semhlabeni, si yaka indhlu eyakiwa ngapambili leminyaka eminingi, ya yaka ya i qeda inkosi enkulu yabaIsraeli.

12 Kepa obaba betu se be m tukutelisile uTixo wa sezulwini, wa ba nikela esandhleni sika Nebubukadnezari inkosi ya seBabulona, umKaldi, wa i cita leyondhlu, wa ba tumba, wa ba yisa abantu eBabulona.

13 Kodwa ngomnyaka wokuqala ka Kuresi inkosi ya seBabulona, uKuresi inkosi wa memezela umteto wokuba kwakiwe lendhlu ka Tixo.

14 Futi izitya zegolide nezesiliva zendhlu ka Tixo, e za kitywa uNebukadnezari etempeleni eli seJerusalema, wa zi yisa etempeleni la seBabulona, lezo uKuresi inkosi wa zi kipa etempeleni la seBabulona, wa zi nika komunye oganga lake li nguSheshebazare, a be m bekile induna.

15 Wa ti kuye, Tabata lezi zitya, u ye, u zi yise etempeleni eli seJerusalema, indhlu ka Tixo ma yakiwe endaweni yayo.

16 Kona wa fika uSheshebazare lowo, wa beka isisekelo sendhlu ka Tixo e seJerusalema; ya i sakiwa iloku ku se ku be manje, kepa a i ka peleli.

17 Uma ku lungile enkosini a ke ku hlolwe endhlini yemfuyo yenkosi, e kona eBabulona, ukuba kwa menyezelwa umteto uKuresi inkosi wokuba kwakiwe lendhlu ka Tixo e seJerusalema, inkosi ma i tume kitina intando yayo nga lomsebenzi.

## ISAHLUKO 6.

KONA uDarisu inkosi wa misa umteto, kwa hlolwa endhlini yezincwadi lapo kwa bekelelwa kona imfuyo eBabulona.

2 Kwa funyanwa eAkmeta esigodhlweni oku sezweni la seMedia, incwadi okwa lotywa kuyo isikumbuzo sokuti;

3 Ngomnyaka wokuqala ka Kuresi inkosi, lowo uKuresi inkosi, wa misa umteto ngendhlu ka Tixo eJerusalema ngokuti; Ma kwakiwe indhlu, lapa kwa nikelwa kona iminikelo, zi bekwe isisekelo zayo, ubude bayo pezulu bu be amakubiti a ngamashumi a isitupa; ububanzi bayo amakubiti a ngamashumi a isitupa;

4 A ku be izindwendwe ezintatu zamatye amakulu, nodwendwe lunye lwemiti emitya; a ku nikwe inkokelo e vela endhlini yenkosi;

5 Futi izitya zegolide nesiliva uNebukadnezari a zi kipa etempeleni eli seJerusalema, wa zi yisa eBabulona, ma zi buyiselwe, zi yiswe etempeleni eli seJerusalema, ku be ileso endaweni yaso, zi bekwe endhlini ka Tixo.

6 Ngaloku, Tatnai, induna e pesheya komfula, noShetarboznai, nani abahlanganyele nabo abaAfarsake, aba pesheya komfula, a ni be kude lapo.

7 Ni yeke umsebenzi wa lendhlu ka Tixo; induna yabaJuda namalunga abaJuda ma ba yake lendhlu ka Tixo endaweni yayo.

8 Ngi memezela umteto ngaloku eni ya kukwenza kulawa malunga abaJuda,



Digitized by Google

ukuba kwakiwe lendhlu ka Tixo, a ku nikwe kulaba bantu manje inkokelo i vela kuyo imfuyo yenkosi, o isitelo sa ngapesheya komfula, ukuba ba nga tiywa.

9 Naloko okufunwayo, izinkabi - ezintya, nezinqama, namaundhlu, ku be iminikelo yokutya ka Tixo wa sezulwini, nokolweni, nosaoti, newaini, namafuta, njengokutyo kwabapristi aba seJerusalema, ma ba ku piwe imihla ngemihla, ku nga puti;

10 Ukuba ba nikele iminikelo e nolwasi ku Tixo wa sezulwini, ba kulekele ukupila kwenkosi namadodana ayo.

11 Ngi memezela umteto wokuti; lomuntu o za kupendulela lelizwi, umuti ma u kitywe endhlini yake, a panyekwe, a betelwe kuwo; indhlu yake ma yenziwe i be indawo yezibi ngenxa yaloku.

12 uTixo o hlalisile igama lake kona, ma a wise amakosi onke nabantu aba ya kubeka isandhla ukuipendulela nokuicita leyondhlu ka Tixo e seJerusalema. Mina Darisu, ngi memezele umteto, a kwenziwe masinyane.

13 Kona uTatnai induna e nganeno komfula, noShetaboznai, nabahlanganyele nabo; benza masinyane ujengokutunywa uDarisu inkosi.

14 Amalunga abaJuda aka, a busa ngokuprofeta kuka Hagai, umprofeti, noZekeria indodana ka Ido. Baka, ba qeda, ngomteto ka Tixo wabaIsraeli, na ngomteto ka Kuresi, noDarisu, noArtasasta inkosi ya sePersia.

15 Leyondhlu ya qedwa ngosuku lwesitatu lwenyanga uAdare, oku ngomnyaka wesitupa wokubusa kuka Darisu inkosi.

16 Ba ti abantwana baka Israeli, nabapristi, nabaLevi, nabanye abatunjiweyo ba londa ukwahlukanisa kwa lendhlu ka Tixo, be tokoza.

17 Ekwahlukaniseni kwa lendhlu ka Tixo, ba nikela izinkabi ezi ikulu, neziqama ezi ngamakulu amabili, namaundhlu a ngamakulu amane; ku be umnikelo wezono ngabaIsraeli bonke, kwa nikelwa izimpongo zezimbuzi ezi ishumi nambili, ngokuma kwezizwe zabaIsraeli.

18 Ba misa abapristi ngezahlukaniso zabo, nabaLevi ngokuhlelwa kwabo, ba be senkonzweni ka Tixo e seJerusalema; njengokubaliweyo encwadini ka Mosi.

19 Izitunjwa za londa ipasika ngosuku lweshumi nane lwenyanga yokuqala.

20 Ngokuba abapristi nabaLevi ba zihlambululile kanye, bonke ba be hlambululekile, ba hlaba ipasika, ba zihlabela, bona nabatunjiweyo bonke, nabapristi abafo wabo.

21 Ba ti abantwana baka Israeli, aba be buyile ekuteliswini, nabo bonke aba be shiyile imikuba emibi yezizwe za lelozwe ba hlangana nabo, ukuba ba m konze uJehova uTixo wabaIsraeli ba dhla,

22 Ba londa umhlangano wesinkwa e si nge nambiliso, izinsuku ezi isikombisa, be tokoza; ngokuba uJehova wa e ba tokozisile, wa i guquleia inhliziyo yenkosi ya seAsiria kubona, ukuba ku qiniswe izandhla zabo emisebenzini yendhlu ka Tixo wabaIsraeli.

## ISAHLUKO 7.

KWA ti emva kwaloku, ekubuseni kuka Artasasta inkosi ya sePersia, uEzra indodana ka Seraia, indodana ka Azaria, indodana ka Hilkia.

2 Indodana ka Shaluma, indodana ka Zadoki, indodana ka Ahitubi.

3 Indodana ka Amaria, indodana ka Azaria, indodana ka Meraioti.

4 Indodana ka Zerahia, indodana ka Uzi, indodana ka Buki.

5 Indodana ka Abishua, indodana ka Finehasi, indodana ka Eleazari, indodana ka Aroni umpristi omkulu;

6 uEzra lowo wa kupuka eBabulona; wa e umbali o hlakanipileyo emtetweni ka Mosi, a u nikiweyo nguJehova uTixo wabaIsraeli; inkosi ya m nika konke a ku celayo, si se pezu kwake isandhla sika Jehova uTixo wake.

7 Kwa kupuka aba kubantwana baka-Israeli, nabapristi, nabaLevi, nabahlabeleli, nabalindiminyango, nabaNetini, ba ya eJerusalema ngomnyaka wesikombisa ka Artasasta inkosi.

8 Weza eJerusalema ngenyanga yesitupa, oku ngowomnyaka wesikombisa wenkosi.

9 Ngokuba ngosuku lokuqala lwenyanga yokuqala, wa qala ukukupuka eBabulona, na ngosuku lokuqala lwenyanga yesihlanu, wa fika eJerusalema, si se pezu kwake isandhla esilungileyo sika Tixo wake.

10 Ngokuba uEzra wa be e i bekile inhliziyo yake ukufuna umteto ka Jehova, nokuwenza, nokufundisa kubaIsraeli izimiso nemiyalo.



Digitized by Google

11 Loku ku ukubalwa kwencwadi, inkosi uArtasasta ya i nika kuEzra umpristi, umbali, umbali wamazwi emiyalo kaJehova, nowezimiso zake kuba-Israeli.

12 uArtasasta inkosi yamakosi, ku-Ezra umpristi, umbali womteto ka Tixo wa sezulwini, o peleleyo, nokunjalo.

13 Ngi memezele umteto wokuba bonke embusweni wami kubantu bakwa-Israeli, nabapristi babo, nabaLevi abatanda ukuya eJerusalema, ba hambe nawe.

14 Loku u tunywa inkosi nompakati wayo aba isikombisa, ukubuza indaba ya seJudia ne ya seJerusalema, ngomteto ka Tixo wako o nawo;

15 Nokuyisa isiliva negolide, inkosi nompakati aba li nikele ngesihle ku-Tixo wabaIsraeli, ondhlu yake i seJerusalema,

16 Nalo lonke isiliva negolide o nga li fumana ezweni lonke la seBabulona, kanye nomnikelo wesihle wabantu nabapristi, aba nikelayo ngesihle indhlu ka Tixo e seJerusalema;

17 Ukuba u tyetye u tenge nga lemali izinkabi, nezinqama, namaundhlu nemnikelo yokudhla yazo, neminikelo yokupuza yazo, u ku nikela elatini lendhlu ka Tixo wako e seJerusalema.

18 Loko okuhle kuwe na kubafo wenu ukwenza ngelinye isiliva negolide elíseleyo, a ke ni kwenze ngokwentando ka Tixo wenu.

19 Izitya o zi nikelwe umsebenzi wendhlu ka Tixo wako, zi buyisele pambi kuka Tixo wa seJerusalema.

20 Okunye o ku swelekileyo endhlini ka Tixo wako, oku fanele ukunika, ku nike okwasendhlini yemfuyo yenkosi.

21 Mina Artasasta inkosi, ngi memezele umteto kinina nonke abalonda imfuyo e nga pesheya komfula, wokuba konke, uEzra umpristi, umbali womteto ka Tixo wa sezulwini, a za ku kubiza kinina, a kwenziwe masinyane.

22 Ku be amatalenta esiliva a ikulu, namakore okolweni a ikulu, namabate ewaini, a ikulu, namabate amafuta a ikulu, nosaoti o ngabalwayo.

23 Konke oku memezelwa uTixo wa sezulwini a kwenzelwe indhlu ka Tixo wa sezulwini ngokukutala, funa ulaka lu vukele umbuso wenkosi namadodana ayo.

24 Si ya nazisa ukuti; abapristi nabaLevi, nabahlabeleli, nabalindiminyango, nabaNetini, nabakonzi ba lendhlu ka Tixo, a ku vunyelwa ukumtelisa namunye kubo inkokelo, nomnikelo, nesiteliso.

25 Wena Ezra, ngokuhlakanipa kuka Tixo wako, o nako, misa izinduna, nabahluli aba za kwahluia abantu bonke aba ngapesheya komfula, bonke aba yazi imiteto ka Tixo wako; u ba fundise abangayaziyo.

26 Lowo o nga yi kuwenza umteto ka Tixo wako; nomteto wenkosi, ma a lahlwe masinyane, noma ku be ukubulawa, noma ukuxotywa, noma ukudhliwa imfuyo yake, noma ukubotywa.

27 A ka busiswe uJehova uTixo wa obaba betu o ku bekileyo okunjalo enhliziyweni yenkosi ukuba a yenze i bukeke indhlu ka Jehova e seJerusalema.

28 Wa ngi zuzela umusa pambi kwenkosi nompakati wayo, na pambi kwezikulu zonke zenkosi ezi namandhla. Nga qiniswa si se pezu kwami isandhla sika Jehova uTixo wami, nga buta izikulu kubaIsraeli, ukuba zi kupuke nami.

## ISAHLUKO 8.

LABA ba izikulu za oyise babo, ukubalwa kwabo ngokuzalwa, abakupuka nami eBabulona, ekubuseni kuka Artasasta inkosi.

2 Kumadodana ka Finehasi; uGershomi; kumadodana ka Itamari; uDanyeli; kumadodana ka Davida; uHatushe.

3 Kumadodana ka Shekenia, kumadodana ka Paroshe; uZekeria; kanye naye kwa balwa, ngokuzalwa abesilisa aba ikulu namashumi amahlanu.

4 Kumadodana ka Pahatmoabi; uElihoenai, indodana ka Zerahia, kanye naye abesilisa aba ngamakulu amabili.

5 Kumadodana ka Shekania; indodana ka Jahazieli, kanye naye abesilisa aba makulu amatatu.

6 Kumadodana ka Adine; uEbedi indodana ka Jonatani, kanye naye abesilisa aba mashumi amahlanu.

7 Na kumadodana ka Elami; uJeshaia indodana ka Atalia, kanye naye abesilisa aba mashumi a isikombisa.

8 Na kumadodana ka Shefetia, uZebedia indodana ka Mikaeli; kanye naye abesilisa aba mashumi a shiyangalombili.

9 Kumadodana ka Joabi, uObadia indodana ka Jehieli, kanye naye abesi-



Digitized by Google

lisa aba makulu amabili neshumi nashiyangalombili.

10 Na kumadodana ka Shelomite; indodana ka Josifia, kanye naye abesilisa aba ikulu namashumi a isitupa.

11 Kumadodana ka Bebai; uZekeria indodana ka Bebai kanye naye abesilisa aba mashumi amabili nashiyangalombili.

12 Na kumadodana ka Azgade; uJohanani indodana ka Hakatane, kanye naye abesilisa aba ikulu neshumi.

13 Na kumadodana okupela ka Adonikamu, amagama awo i lawa; uElifeleti, noJehili, noShemia, kanye nabo abesilisa aba mashumi a isitupa.

14 Na kumadodana ka Bigvai; uTai, noZabude, kanye nabo abesilisa aba mashumi a isikombisa.

15 Nga ba butela emfuleni o ya eAhava; sa hlala kona ematenteni izinsuku ezintatu; nga suka nga buka abantu nabapristi, ka ngi fumananga namunye kumadodana ka Levi.

16 Nga tuma nga m biza uEliezeri, noArieli, noShemaia, noElnatani, noJaribi, noElnatani; noNatani, noZekeria, noMeshulamu, aba izikulu; noJoyaribe, noElnatani, abaqondileyo.

17 Nga ba tumela nezwi kuIdo o isikulu endaweni e iKasifia, nga ba nika amazwi ukuba ba wa kulume kuIdo, nabafo wabo abaNetini, endaweni e iKasifia, ukuba ba si zisele abakonzi bendhlu ka Tixo wetu.

18 Si se pezu kwetu isandhla esilungileyo sika Tixo, ba si zisela umuntu oqondileyo, kumadodana ka Mali, indodana ka Levi, indodana ka Israeli; noSherebia, kanye namadodana ake, nabafo wabo aba ishumi nashiyangalombili.

19 NoHashabia, kanye noJeshaya kumadodana ka Merari, nabafo wabo, namadodana abo aba mashumi amabili.

20 Na kubaNetini, uDavida nezinduna eza ba misela inkonzo yabaLevi, abaNetini aba makulu amabili namashumi amabili; bonke ba bizwa ngamagama.

21 Nga ya nga memezela ukuzila ukudhla kona emfuleni okutiwa iAhava, ukuba si zitobele pambi kuka Tixo wetu, si funa kuye indhlela e qondayo, si zifunele tina, nabantwana betu, nemfuyo yonke.

22 Ngokuba be ngi namahloni ukucela enkosini amabuto nabamahashi, ukuba ba si gcine eziteni endhleleni; ngokuba be si tyilo enkosini ukuti; Isandhla sika Tixo wetu si pezu kwabo bonke abamfunayo, ku be kuhle; kodwa amandhla ake, nolaka lwake lu kubo bonke abamshiyayo.

23 Njalo sa zila ukudhla, sa kulekela loku kuTixo; wa si zwa.

24 Nga keta izikulu zabapristi ezi ishumi nambili, uSherebia, noHashabia, nabafo wabo aba ishumi.

25 Nga linganisela kubona isiliva, negolide, nezitya, umnikelo wendhlu ka Tixo wetu owa nikelwa inkosi nompakati wayo, nezikulu zayo, nabaIsraeli bonke aba be kona.

26 Nga linganisela esandhleni sabo isiliva amatalenta amakulu a isitupa namashumi a isihlanu, nezitya zesiliva amatalenta a ikulu, negolide amatalenta a ikulu.

27 Nemityengele yegolide, e ngamashumi mabili e ngamadarike a inkulungwane; nezitya ezimbili zetusi elikazimulayo, elihle njengegolide.

28 Nga ti kubo, Nina ni ngcwele kuJehova; nezitya zi ngcwele; isiliva negolide li umnikelo wesihle kuJehova uTixo wa oyihlo benu.

29 Lindani ni zi londoloze ni ze ni zi linganise pambi kwezikulu zabapristi nabaLevi, nezikulu za oyise kubaIsraeli, eJerusalema emagumbini endhlu ka Jehova.

30 Abapristi nabaLevi, bamkela isiliva, negolide, nezitya, zi linganiswa ukuba ba zi yise eJerusalema endhlini ka Tixo wetu.

31 Se suka emfuleni eAhava ngosuku lweshumi nambili lwenyanga yokuqala, ukuba si ye eJerusalema; isandhla sika Tixo sa ba pezu kwetu, wa si sindisa esandhleni sesita, na kwabaqapelayo endhleleni.

32 Sa fika eJerusalema, sa hlala kona izinsuku ezintatu.

33 Ngosuku lwesine, kwa linganiswa isiliva, negolide, nezitya, endhlini ka Tixo wetu, ngesandhla sika Meremote indodana ka Uria umpristi; wa e naye uEleazari indodana ka Finehasi; ba be nabo uJozebade, indodana ka Jeshua, noNoadia indodana ka Binui, abaLevi;

34 Ngokubalwa na ngokulinganiswa kwazo zonke; kwa lotywa ukulinganiswa konke ngaleso sikati.

35 Abatunjwayo aba vela kwabapangwayo ba nikela iminikelo yokutya kuTixo wabaIsraeli, iziukabi ezi ishumi nambili, ngabaIsraeli bonke, nezinqama



Digitized by Google

ezi mashumi a shiyagalolunye, nesitupa, namaundhlu amashumi a isikombisa nesikombisa, izimpongo zomnikelo wezono, ezi ishumi nambili; konke loku kwa ba umnikelo wokutya kuJehova.

36 Ba nika imiteto yenkosi kuzo izinduna zenkosi ezinkulu, nezinduna za nganeno komfula, ba quba abantu kanye nendhlu ka Tixo.

## ISAHLUKO 9.

SE zi pelile lezi zinto, kwe za kimi izikulu za ti; Abantu baka Israeli, nabapristi nabaLevi, ka bahlukani nabantu ba semazweni, ba hamba ngemikuba yabo emibi, yamaKanani, nabaHiti, namaPerizi, namaJebusi, nabaAmori, nabaMoabi, nabaEgipite, namaAmori.

2 Ngokuba be zitabatele, bona namadodana abo, amantombazana abo, a be ngomkabo, i ti inzalo engcwele i xubene nabantu ba semazweni; yebo, isandhla sezikulu namakosi si dhlule esonweni leso.

3 Ku te ngi se zwa lendaba, nga hxebula isivato sami nengubo yami, nga zi hlutula izinwele zekanda lami, nesilevu sami, nga hlala pansi ngi mangele

4 Kwa butanela kimi bonke aba tutumela ngamazwi ka Tixo wabaIsraeli ngokona kwabatunjiweyo; nga hlala ngi mangele kwa za kwa ba isikati somnikelo wokuhlwa.

5 Ngesikati somnikelo wakusihlwa nga suka ekuzileni kwami; se ngi hxebulile isivato sami nengubo yami, nga guqa ngamadolo ami, nga zolula izandhla zami kuJehova uTixo wami.

6 Nga ti, Tixo wami, ngi jabile, ngi nezinhloni ukuba ngi pakamisele ubuso bami kuwe, Tixo wami; ngokuba izono zetu zandile ngapezu kwamakanda etu, namacala etu a kulile a ze a fika ezulwini.

7 Ku suka ezinsukwini za obaba, ku ze ku be namhla, si nesono esikulu; ngamacala etu, sa nikelwa, tina, namakosi etu, nabapristi betu, esandhleni samakosi a semazweni, ezinkembeni, ekutunjweni, na sekupangweni, na sekujabeni njengokuba ku njalo na namhla.

8 Kepa kaloku ngesikatyana u kona umusa o vela kuJehova uTixo wetu ukusishiyela abasindileyo, nokusinika isipikili endaweni engcwele yake, ukuba uTixo wetu a kanyise amehlo etu, a si nike ukupila oku incozana ekubotyweni kwetu.

9 Ngokuba sa si izigqili, kepa uTixo wetu ka si shiyanga ekubotyweni, kepa u si zuzele umusa pambi kwamakosi a sePersia, ukuba a si nike ukupila si vuse indhlu ka Tixo wetu, si mise ukucitakala kwayo, a si nike udonga eJudia na seJerusalema.

10 Se si ya kutini, Tixo wetu, emva kwaloku; loku si shiyile imiyalo yako?

11 Owa i yalayo ngezinceku zako abaprofeti, wa ti; Lelizwe eni ya kulo ukulifuya, li izwe elingcolileyo, li nokungcola kwabantu, ba semazweni, li nemikuba yabo emibi e li gcwalisileyo, ngokungcola kwabo, kwa qala komunye umkaulo, kwa za kwa fika komunye.

12 Ma ni nga niki amantombazana enu kumadodana abo, njalo amadodana enu ni nga wa tabateli amatombazana abo, ni nga funi ukutula kwabo nenhlanhla yabo, ku ze ku be nini, ukuba ni be namandhla, ni dhle ubuhle bezwe ni li shiye, li be ifa labantwana benu ku ze ku be nini.

13 Ngasemva kwako konke oku fikile pezu kwetu ngemisebenzi yetu emibi, na ngecala letu elikulu, loku, wena, Tixo wetu, u si hlaulisile okuncane ku nezono zetu, wa si pa ukusinda okungaka;

14 Si nga buya si yapule imiyalo yako, si ganane nabantu ba lemikuba emibi na? nga u nga tukuteli nati, u ze u si qede, ku be ku nga bi ko nosalayo nosindayo na?

15 Jehova, Tixo wabaIsraeli, u lungile wena, kepa si sele, si sindile, njengokuba ku njalo namhla; bheka, si pambi kwako, si nezono zetu; kepa a ku ko ukuma pambi kwako ngaloku.

## ISAHLUKO 10.

ESE kulekile uEzra, se e bikile, e kala e zibukuzisa pambi kwendhlu ka Tixo, kwa butanela kuye aba kubaIsraeli, ibandhla elikulu kakulu lamadoda nabafazi nabantwana; ngokuba abantu ba be kala kakulu.

2 Kwa suka uShekania indodana ka Jehieli wa kumadodana ka Elami, wa pendula wa ti, kuEzra, Sonile kuTixo, si tabatile abafazi abangaziwayo kubantu ba semizini; kepa li kona itemba kubaIsraeli ngalento.

3 A ke senze isivumelwano noTixo wetu sokuba ku mukiswe abafazi bonke, nabazelwe lbo, ngecebo lenkosi yami, nabatutumela ngomyalo ka Tixo wetu; a kwenziwe ngomteto.



Digitized by Google

4 A ku suke; ngokuba lendaba e yako, tina si ya kuba nawe; qinisa u be nesibindi u kwenze.

5 Wa suka uEzra wa fungisa izikulu zabapristi, nabaLevi, nabaIsraeli bonke, ukuba benze njenga lelizwi. Ba funga.

6 Wa suka uEzra ngapambi kwendlulu ka Tixo, wa ya endlini ka Johanani indodana ka Eliashibe; e se fikile kona, ka dhlanga ukudhla, ka puzanga amanzi; ngokuba wa e kala ngokona kwabatunjiweyo.

7 Ba memezela umteto eJudia na seJerusalema, kubo bonke abatunjiweyo ukuba ba butanele eJerusalema.

8 Nokuba lowo o nga fikiyo ngezinsuku ezintatu, njengecebo lezikulu namalunga, ku dhliwe yonke imfuyo yake, a kitywe yena ebandhleni labempango.

9 Ba butanela eJerusalema abantu bonke baka Juda noBenjamini, ngezinsuku ezintatu. Kwa ku inyanga yesishiyagalolunye, usuku lwamashumi amabili lwenyanga. Bonke abantu ba hlala esihonqeni sendhlu ka Tixo, be tutumela nga lento na ngemvula enkulu.

10 Wa suka uEzra umpristi, wa ti, Nonile, ni tabatile abafazi bezizwe, ukuze kwande ukona kwabaIsraeli.

11 A ke ni bike kuJehova uTixo wa oyihlo benu, ni yenze intando yake; nahlukane nabantu ba sezweni, nabafazi bezizwe.

12 Kwa pendula ibandhla lonke, la ti ngezwi elikulu, Nga senza njengokutyo kwako.

13 Kodwa abantu baningi, se ku isikati semvula; a si namandhla okuma ngapandhle; lomsebenzi a siwo owosuku lunye, nowezimbili; ngokuba si vamile ukona nga lento.

14 A ke zi me izikulu zetu zebandhla lonke, bonke aba semizini yetu aba tabatileyo abafazi bezizwe, a be ze ngezikati ezimisiweyo, be ze namalunga emizi ngemizi, nabahluli bayo, lu ze lu bohle ulaka oluvutayo luka Tixo ngaloku.

15 uJonatani indodana ka Asaheli, noJahazia indodana ka Tikva, ba i mela lendaba, kupela; kepa ba sizwa uMeshulamu noShabetai umLevi.

16 Benza njalo abatunjiweyo. Kwa ketwa uEzra umpristi, nabantu aba izikulu za oyise, abendhlu ya oyise babo, bonke ngamagama abo, ba hlala ngosuku lokuqala lwenyanga yeshumi, ukuba ba i penye lendaba.

17 Ba i qeda indaba yabantu bonke a ba be tabatile abafazi e be be nga bezizwe, ngosuku lokuqala lwenyanga yokuqala.

18 Kwa funyanwa pakati kwamadodana abapristi a be be tabatile abafazi bezizwe; kumadodana ka Jeshua, indodana ka Jozadake, nabafo wabo; uMaseia, uEliezari, noJaribi, noGedalia.

19 Ba nika izandhla zabo, ba ti ba za ku mukisa abafazi babo; loku ba be necala, ba nikela inqama yomhlambi, ngecala labo.

20 Na kuwo amadodana ka Imere; uHanani noZebadia.

21 Na kuwo amadodana ka Harimo; uMaseia, noElija, noShemaia, noJehieli, noUzia.

22 Na kuwo amadodana ka Pashure; uElioenai, uMaseia, uIshmaeli, uNataneli, uJozabade noElasa.

23 Na kumadodana abaLevi; uJozabade, noShimi, noKelaia, onguKelita, uPetahia, uJuda noEliezeri.

24 Na kubahlabeleli; uEliashibe, na kwabalindiminyango; uShaluma, noTelemu, noUri.

25 Na kubo abaIsraeli; kuwo amadodana ka Paroshe; uRamia noJezia, noMalkia, noMijamini, noEleazari, noMalakija, noBenaia.

26 Na kumadodana ka Elami, uMatania, uZekeria, noJehieli, noAbdi, noJeremote, noElia.

27 Na kumadodana ka Zatu; uElioenai, uEliashibe, uMatania, noJeremote, noZabadi, noAziza.

28 Kumadodana ka Bebai; uJehohanani, uHanania, uZabai, noAtlai.

29 Na kumadodana ka Bani; uMeshulamu, uMaluki, noAdaia, uJashube, noSheale, noRamoti.

30 Na kumadodana ka Pahatimoabi; uAdna noKelale, uBenaia, uMaseia, uMatania, uBezaleli, noBinui, noManasa.

31 Na kumadodana ka Harimo; uEliezа, uIshija, uMalkia, uShemaia, uShimeoni.

32 uBenjamini, uMaluki, noShemaria.

33 Kumadodana ka Hashume; uMatenai, uMataba, uZabadi, uElifaleti, uJeremai, uManasa, noShimi.

34 Kumadodana ka Bani; uMadai, uAmramu noMele.

35 uBenaia, uBedeia, uKelu.

36 uVania, uMeremote, uEliashibe.

37 uMatania, uMatenai, noJasau.

38 NoBani, noBunui, noShimei.



Digitized by Google

39 NoShelemia, noNatani, noAdaia.
40 uMaknadebai, uShashai, uSharai.
41 uAzareli, noShelemia, uShemaria,
42 uShaluma, uAmaria, noJosefa.
43 Kuwo amadodana ka Nebo; uJeheli, uMatitia, uZabadi, uZebina, uJadau, noJoeli, uBenaia.
44 Laba bonke ba be tabatile abafazi bezizwe; abanye kubo ba be nabafazi, a be be zalelwe abantwana ibo.

INCWADI KA

# NEHEMIA.

## ISAHLUKO 1.

AMAZWI ka Nehemia indodana ka Hakalia. Kwa ti ngenyanga uKisleu, ngomnyaka wamashumi amabili, loku nga ngi kona eShushani esigodhlweni,
2 Weza uHanani, omunye kwa ba kiti yena nabantu ba kwa Juda; Nga ba buza ngabaJuda abasindileyo a ba be sele kwabatunjwayo, na ngalo iJerusalema.
3 Ba ti kimi, abaseleyo aba sala kwabatunjwayo kona ezweni, ba sekuhlupekeni okukulu nasehlazweni futi nodonga lwa seJerusalema lu bihlikile, namasango alo a tyiswe umlilo.
4 Kwa ti lapo ngezwa lamazwi nga hlala pansi, nga kala izinyembezi nga dabuka kuleyo mihla nga zila ukudhla nga kuleka pambi kuka Tixo wa sezulwini,
5 Nga ti ngi ya nxusa, Jehova, Tixo wa sezulwini, Tixo omkulu o sabekayo, o gcinako isivumelwano nomusa kwabamtandayo naba gcinayo imiyalo yake:
6 Indhlebe yako ma i lalele amehlo ako ma a bheke, ukuze u zwe ukukuleka kwenceku yako e ngi ku kuleka pambi kwako kaloku nje, imini nobusuku, ngabantwana baka Israeli, izinceku zako, ngi bike izono zabo abantwana baka Israeli, e si zone kuwe: mina kanye nendhlu ka baba sonile.
7 Tina senzile kabi impela kuwena a si gcinanga imiyalo, nezimiso, nemiteto e ya ku yalayo inceku yako uMosi.
8 A ku kumbule ngi ya nxusa, izwi o wa li yala inceku yako uMosi wa ti uma nona, ngo ni cita pakati kwezizwe:
9 Kepa uma ni ya penduka, ni ze kimi ni gcine imiyalo yami, ni yenze; nokuba be kona a ba kini abacitekileyo ekugcineni kwezulu, ngi ya kubabuta kona, ngi ba lete kulendawo e ngi yi ketile ukubeka kona igama lami.
10 Ngako pela lezi zi izinceku zako, abantu bako, o wa ba kululayo nganamandhla ako amakulu, na ngesandhla sako esiqinileyo.
11 Nkosi ngi ya kunxusa, indhlebe yako ma i zwe ukukuleka kwenceku yako, nokukuleka kwezinceku zako, ezi nenhliziyo yokwesaba igama lako: u yi busise, ngi ya kunxusa, inceku yako namhlanje, u yenze lendoda i yi beke ngomusa. Ngoba nga ngi ngopatayo isitya senkosi.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti ngenyanga uNisana ngomnyaka wamashumi amabili ka Artasasta inkosi, iwaini la li pambi kwake: nga tata iwaini, nga li nika inkosi. Nga ngi kade ngi dabukile ngi pambi kwayo.
2 Ngako inkosi ya ti kimi, Ubuso bako bu nyukumaleleni na? loku a u guli? loku ku ubuhlungu benhliziyo kupela. Kona ngesaba kakulu.
3 Nga ti enkosini, Inkosi ma i nje njalo: ku nani ukuba ubuso bami bu nyukumele loku umuzi o indawo yezingcwaba za okoko bami, u citekile, namasango awo a tyiswa ngomlilo?
4 Lapo inkosi ya ti kimi, U celani na? Njalo nga kuleka kuTixo wa sezulwini.
5 Nga ti enkosini, Uma inkosi i tanda, uma inceku yako i tolile umusa emehlweni ako, ma u ngi tume ngi ye kwaJuda, emuzini wezingcwaba za okoko bami, ukuba ngi wake.
6 Inkosi ya ti kimi, inkosikazi ya i hlezi ecaleni kwayo. U ya kuhamba isikati esingakanani na? U ya kubuya nini na? Njaloke kwaba kuhle enkosini uku ngi tuma: nga yi nqumela isikati esitile.



Digitized by Google

7 Futi nga ti enkosini, Uma ku kuhle enkosini ma ngi nikwe iziucwadi zi ye kwababusayo ngapesheya komfula ukuba ba ngi qubele ngi ze ngi fike kwa-Juda;

8 Kanye nencwadi i ye kuAsafa umlindi wehlati lenkosi, ukuba a ngi nike imiti ngi ze ngenze amasango esigodhlo sendhlu neyodonga lomuzi, neyendhlu e ngi za kungena kuyo. Inkosi ya ngi vumela njengesandhla esilungileyo sika Tixo esi pezu kwami.

9 Kona ngeza kubabusi ngapesheya komfula, nga nika kubo iziucwadi zenkosi. Inkosi ya be i tumile nami izinduna zamabuto, nabakwele amahashi.

10 Lapo bezwa lendaba oSanbalati umHoroni, noTobia inceku, umAmoni kwa ba hlupa kakulu ngoba kwa se ku fikile umuntu e ze ku siza abantwana baka Israeli.

11 Njalo ngeza eJerusalema, nga hlala kona izinsuku ezintatu.

12 Nga vuka ebusuku mina kanye nabantu aba be ngakanani, a ngi bonanga ngi tyela muntu loku uTixo a ku beka enhliziyweni yami, ukuba ngi kwenze eJerusalema: futi nga ngi nge nasilwane, ngapandhle kwa leso e nga ngi kwele kuso.

13 Nga puma ebusuku ngesango lemfunda, ngapambili komtombo wesilo na sesangweni lobulongwe, nga buka izindonga zeJerusalema eza zi bidhlikile namasango alo e tyiswe ngomlilo.

14 Nga buya nga dhlulela esangweni lomtombo, na secibini lenkosi kepa ya ingeko indawo lapo si nga dhlula kona isilwane e nga ngi kwele kuso.

15 Kona nga kupuka ebusuku nga secibini, nga bheka udonga, nga buya nga ngena ngesango lemfunda njalo nga buya.

16 Ababusayo ba be ngazi lapo nga ya kona, na loku e ngi kwenzayo, futi nga ngi nga ka ba tyeli abaJuda nabapristi, nezikulu, nababusayo, nabanye aba wenzayo umsebenzi.

17 Kona nga ti kubo, ni ya bona ukuhlupeka kwetu, loku iJerusalema li citekile, amasango alo a tyiswe ngomlilo: wozani, ma sake futi izindonga zeJerusalema ukuze si nga be si se sa ba ihlazo.

18 Kona nga ba tyela ngaso isandhla sika Tixo wami e sa si lungile kimi; futi nga ba landisa namazwi enkosi e ya wa kuluma kimi. Ba ti, a ke si suke, njalo ba qinisela lomsebenzi olungileyo, izandhla zabo.

19 Kepa lapo oSanbalati umHoroni, noTobia inceku, umAmoni, noGeshemu umArabia, be zwa loku ba si hleka usulu ba si binqa be ti, Yini loku e ni kwenzako na? Ni zo hlubuka enkosini na?

20 Kona nga ba pendula, nga ti, kubona uTixo wa sezulwini u ya kusisiza, ngako tina si iziuceku zake so vuka, sake: Kepa nina a ni nasabelo a ni namsebenzi, a ni nakukunjulwa eJerusalema.

## ISAHLUKO 3.

KONA uEliashibe umpristi omkulu wa suka kanye naba kubo abapristi ba laka isango lezimvu; ba lenza li be ngcwele, ba misa izicaba zalo; kwa za kwa ba kuwo umbotyongo ka Mea ba lenza ngcwele kwa za kwa fika kuwo umbotyongo ka Hananeli.

2 Ngasecaleni kwaka aba seJeriko. Ngasecaleni kwaka uZaka indodana ka Imri.

3 Isango lezinhlanzi lakiwa amadodana ka Sena, yena wa misa imityayo yalo, wamisa izicaba zalo, nezihlutulelo zalo, neziqongqwane zalo.

4 Ngasecaleni kwabo kwaka uMeremote indodana ka Urija indodana ka Kozi. Ngasecaleni kwabo kwaka uMeshulamu indodana ka Berekia, indodana ka Meshezabeli. Ngasecaleni kwabo kwaka uZadoki indodana ka Bana.

5 Ngasecaleni kwabo kwaka amaTekoi, kepa izikulu zabo a zi fakanga izintanio zazo emsebenzini wenkosi yabo.

6 Isango elidala lakiwa uJehoida indodana ka Pasea, kanye noMeshulamu indodana ka Besodea: bona ba beka imityayo yalo, ba misa izicaba zalo, nezihlutulelo zalo, neziqongqwane zalo.

7 Ngasecaleni kwabo kwaka uMelatia umGibeoni, noJadona umMerona, amadoda a kwa Gibeoni a seMizpa, kwa ze kwa fika embusweni wombusi nganeno komfula.

8 Ngasecaleni kwabo kwaka uUzieli indodana ka Harhia wabakandi begolide. Ngasecaleni kwabo kwaka uHanania indodana yomunye wabatengisayo ngemiti, bona ba li qinisa iJerusalema nga sodongeni olubanzi.

9 Ngasecaleni kwabo kwaka uRefaya indodana ka Huri umbusi wenxenye ye-Jerusalema.

10 Ngasecaleni kwabo kwaka uJedaia indodana ka Harumafe, maluuguna ne-



Digitized by Google

ndhlu yake. Ngasecaleni kwake kwaka uHatushe indodana ka Hashabonia.

11 uMalkija indodana ka Harimo kanye noHashube indodana ka Pahatimoabi baka elinye ibanga nombotyongo wamaziko.

12 Ngasecaleni kwake, kwaka uShaluma indodana ka Halohesha umbusi wenxenye yeJerusalema yena namadodakazi ake.

13 Isango lemfunda lakiwa uHanuni kanye naba seZanoa; ba laka ba misa izicaba zalo, nezihlutulelo zalo, neziqongqwane zalo, amakubiti a inkulungwane kwa ze kwa fika esangweni lezala.

14 Kepa isango lezala lakiwa uMalkia indodana ka Rekabi, umbusi wenxenye yeBetihakeremu; wa laka wa misa izicaba zalo, nezihlutulelo zalo, neziqongqwane zalo.

15 Kepa isango lomtombo lakiwa uShaluna indodana ka Kolhozi umbusi wenxenye yeMizpa; wa laka, wa beka imityayo yalo, wa misa izicaba zalo, nezihlutulelo zalo, neziqongqwane zalo, kanye nodonga lwa secibini eli tiwa iSiloa, eduze nensimu yenkosi, na kuzo izikwelo ezehlayo emuzini ka Davida.

16 Emva kwake kwaka uNehemia indodana ka Azbuke, umbusi wenxenye yeBetzuri malungana namatuna a ka Davida na kulo icibi elembiwayo nasendhlini yabakulu.

17 Emva kwake kwaka amaLevi, uRehume indodana ka Bani. Ngasecaleni kwake kwaka uHashabia umbusi wenxenye yeKela, endaweni yake.

18 Emva kwake kwaka abafo wabo, uBavai indodana ka Henadade umbusi wenxenye yeKela.

19 Ngasecaleni kwake kwaka uEzere indodana ka Jeshua umbusi weMizpa elinye ibanga malungana nendawo e yenyuka l ye endhlini yezikali, lapo udonga lu penduka kona.

20 Emva kwake uBaruki indodana ka Zabai waka ngokukutoba elinye ibanga ku suka ekupendukeni kodonga kwa za kwa fika emnyango endhlini ka Eliashibe umpristi omkulu.

21 Emva kwake kwaka uMeremote indodana ka Urija indodana ka Kozi ibanga elinye ku suka emnyango endhlini ka Eliashibe kwa za kwa fika ekugcineni kwendhlu ka Eliashibe.

22 Emva kwake kwaka abapristi, abantu ba sezweni lakona.

23 Emva kwake kwaka uBenjamini noHashube malungana nendhlu yabo. Emva kwake kwaka uAzaria indodana ka Maseia indodana ka Anania ngasendhlini yake.

24 Emva kwake kwaka uBinui indodana ka Henadade elinye ibanga ku suka endhlini ka Zaria, kwa za kwa fika ekupendukeni kodonga, ngasegunjini.

25 Wa ti uPalai indodana ka Uzai, waka malungana nokupenduka kodonga nombotyongo o dhulayo ngasendhlini enkulu yenkosi, ngasenhla ngasebaleni lelilongo. Emva kwake uPedaia indodana ka Paroshe, waka.

26 NamaNetini a e hlala eOfela, ngasesangweni lamanzi, ngasempumalanga, nombotyongo o nga pandhle.

27 Emva kwabo kwaka amaTekoi ibanga elinye malungana nombotyongo omkulu o nga pandhle, kwa za kwa fika ngasodongeni lwa seOfela.

28 Ngasenhla kwesango lamahashi kwaka abapristi, ku ilowo malungana nendhlu yake.

29 Emva kwabo kwaka uZadoki indodana ka Imere malungana nendhlu yake. Emva kwake, kwaka uShemia indodana ka Shekania, umlindi wesango la sempumalanga.

30 Emva kwake kwaka uHanania indodana ka Shelemia, noHanuni indodana yesitupa ka Zalafe, ibanga elinye. Emva kwake kwaka uMeshulamu indodana ka Berekia malungana nendhlu yake.

31 Emva kwake kwaka uMalkia wabakandayo igolide kwa za kwa ba sendaweni yamaNetini, neyabatengisayo malungana nesango iMifekade kwa za kwa ba sekukupukeni kwengosi.

32 Pakati kwebanga lokukupuka kwengosi ku ze ku fike esangweni lezimvu kwaka abakandi begolide kanye nabatengi.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti lapo uSanbalati e zwa ukuba sa be saka udonga wa tukutela wa vuka ngolaka wa ba hleka usulu abaJuda.

2 Wa kuluma pambi kwabakubo na sempini ya seSamaria, wa ti, Laba baJuda ababutakataka benzani na? Ba ya kuyekwa na? Ba ya kunikela na? Ba ya kuqeda emini na? Ba ya kuvusa yini amatye a sezingqwabeni noma a tyiswa na?

3 Kwa ti uTobia umAmoni wa e naye,



Digitized by Google

wa ti, Loku abakwakayo, nokuba impungutye nje enyukela kona, i ya ku lu bidhliza udonga lwalo lwamatye.

4 Yizwa, Tixo wetu ngokuba tina si ya deleiwa: u buyisele ukutuka kwabo pezu kwekanda labo u ba nikele ba pangwe ezweni lezitunjwa.

5 U nga sibekeli ukona kwabo, isono sabo ma si nga hlangulwa ebusweni bako: ngokuba ba ku cunulile ukuba u tukutele pambi kwabakayo.

6 Saka njalo udonga; udonga louke lwa hlanganiswa kwa za kwa pela inxenye yalo: ngokuba abantu ba be nenhliziyo yokusebenza.

7 Kwa ti ukuba oSanbalati noTobia, naba seArabia, namaAmoni namaAshdodi, bezwe ukuti izindonga za seJerusalema se zakiwe, nokuti izikala zi qaliwe ukuvinjwa, kona ba tukutela ngamandhla.

8 Ba hlangana bonke kanye ukuba beze ba zo kulwa eJerusalema, ukulona.

9 Kepa senza ukukuleka kuTixo wetu, sa ba bekela abalindi imini nobusuku, ngenxa yabo.

10 AbaJuda ba ti Amandhla abetwalayo a se pelile ku sele izibi eziningi; ngako a si nako ukwaka udonga.

11 Izita zetu za ti, Ka ba so ze bazi, ka ba so ze ba bona, si ze si fike pakati kwabo, si ba bulale, si nqamule umsebenzi.

12 Kwa ti lapo bezayo abaJuda a ba be hlezi eduze nabo, ba ti kitina kashumi, Ezindaweni zonke lapo ni buyela kitina, bo ni vukela.

13 Ngako nga beka ezindaweni ezi senzansi odongeni, nasezindaweni ezi pezulu, nga beka kwa i lowo muntu kanye nabakubo, be nezinkemba zabo, nemikonto yabo, nemicibityelo yabo.

14 Nga ze nga cinga, nga suka nga ti kuzo izikulu nakubabusi, nakubo abanye abantu, ni nga be sabi: kumbulani inkosi enkulu e sabekayo, ni lwele abafo wenu amadodana enu, amadodakazi enu, omkenu nezindhlu zenu.

15 Kwa ti lapo izita zetu se zi zwile ukuba se si ya yazi lendaba, noTixo u citile icebo labo sa pindela souke odongeni, kwa ilowo emsebenzini wake.

16 Kwa ti kwa suka kuleso isikati inxenye yezinceku zami ya sebenza, inxenye ya pata imikonto, namahau, imicibityelo, namabantyi ensimbi, ababusi ba bemi ngasemva kwabo bonke abendhlu yakwa Juda.

17 Bona abalwakayo udonga, naba be twala imitwalo, kanye nabetwesayo, bonke kwa ilowo wa sebenza ngesandhla sinye, ngesinye wa pata izikali.

18 Abakayo bonke ba bopa kwa ilowo inkemba yake okalweni lwake, baka kanjalo. O wa e tyaya itilingo wema nga kimi.

19 Mina nga ti kuzo izikulu, nakubabusi na kubo abanye babantu, Umsebenzi mkulu, u namandhla; tina sahlukene odongeni, omunye u kude nomunye.

20 Ngako kona ku lendawo lapo ni zwayo ukukala kwetilongo, butanani kona ni ze kimi: uTixo wetu u ya kusilwela.

21 Njalo sa quba umsebenzi: inxenye yabo ya pata imikonto ekupumeni kwelanga ku ze ku pume izinkanyezi.

22 Futi ngalesosikati nga ti kubantu, ma ba hlale bonke pakati kweJerusalema, ku be ilowo nenceku yake ukuze zi si linde ebusuku ku ti emini zi sebenze.

23 Ngako mina, naba kiti, nezinceku zami, nabalindi aba ngi landelayo, amuko kiti o wa kumula iziugubo zake, kupela kwa ilowo wa zi kumulela ukuhlanzwa.

## ISAHLUKO 5.

KWA kona ukukala okukulu kwabantu nabafazi babo, be sola abangane babo abaJuda.

2 Ngokuba ba ti abanye, Tina nabafana betu namantombazana etu, si baningi, ma si tenge ngabo amabele si dhle si pile.

3 Abanye ba ti amazwe etu, nezivini zetu nezindhlu zetu si tembisile ngazo, ukuze si tenge amabele, ngenxa yendhlala.

4 Abanye ba ti si tyelekile imali yokutela enkosini, sa tembisa ngamazwe etu nezivini zetu.

5 Kepa namhla imizimba yetu i njengémizimba yabafo wetu; abantwana betu ba njengabantwana babo: bekani si nikela abafana betu, namantombazana etu ba be izigqili yebo amanye amantombazana. etu a se nikelwe a si nakwenza luto: ngokuba amazwe etu nezivini zetu se ku okwabanye abantu.

6 Nga ti ukuzwa ukukala kwabo nalawa maswi nga tukutela kakulu.

7 Inhliziyo yami ya qonda nga kulumisana nezikulu nababusi nga ti kubona, Nina nonke ni ya ba dhla abafo wenu ngokubanga amacala. Nga misa ibandhla elikulu elipambene nabo.



Digitized by Google

8 Nga ti kubo, Tina njengamandhla etu, si ba hlengile abafo wetu abaJuda, aba be tengisile kwabezizwe: po ni ya tengisa ngabafo wenu na? ba ya kuteŋgiswa kitina na? kona ba tula be nge nakupendula.

9 Futi nga ti, a ku lungile loku e ni kwenzayo; nga ni nga hambi ngokumesaba uTixo wetu ngenxa yokuduka kwabezizwe, izita zetu na?

10 Nami, nabafo wetu, nezinceku zami, si bizile kubona imali namabele: ngi ya ni ncenga a si yeke lawa macala.

11 Ma ni buyisele kona namhlanje, amazwe abo, nezivini zabo, nezihlwati zabo, nezindhlu zabo, nokwekulu kwemali, nokwamabele, newaini namafuta e na bapuca kona.

12 Ba ti, Si ya kukubuyisa kubona; si ya kwenza njengokutyo kwako. Kona nga ba biza abapristi, nga ba fungisa, ukuba benze ujenga lelizwi.

13 Futi nga vutulula ingubo yami, nga ti, uTixo ma ka ba vutulule kanjalo bonke ezindhlini zabo, na semfuyweni yabo, aba nga li gciniyo lelizwi ma ba vutululwe kanjalo ba be ize. Ibandhla louke la ti, Ameni, ba m bonga uJehova. Abantu benza njengalo lelizwi.

14 Iloku nga miswa ngi be umbusi wabo ezweni labaJuda, ku qala ngomnyaka wamashumi amabili kwa za kwa ba umnyaka wamashumi amatatu nambili ka Artasasta inkosi ukuti iminyaka e ishumi nambili, a si bonanga si dhla ukudhla kombusi, mina nabafo wetu.

15 Kepa, ababusa kuqala, ngi nga ka miswa ba be hlupa abantu, ba tabata kubo izinkwa newaini nga pandhle kwamashekeli esiliva a nga mashumi mane; yebo, nazo izinceku zabo za busa abantu kepa mina a ngenzanga njengabo ngokuba nga mesaba uTixo.

16 Nga bambelela emsebenzini wa loludonga, a si tenganga izwe: zonke izinceku zami za butana kona emsebenzini.

17 Kwa ku kona etebuleni lami, abaJuda nababusi aba ikulu namashumi a isihlanu, ngapandhle kwa laba aba be zile kitina, be vela ezizweni ezi kona.

18 Loku e nga ku lungiselayo imihla ngemihla kwa ku inkabi, nezimvu ezi isitupa ezi ketiweyo futi nga lungiselwa izinkuku nezinhlobo zonke zewaini, kanye ezinsukwini ezi ishumi; nokuba kwa ku njalo nga ngi nga dingi ukudhla kombuso, ngokuba lababantu ba be cindezekile ngokutela kwabo.

19 Ngi kumbule, Tixo wami, ngomusa, njengokwenza kwami ku laba bantu.

## ISAHLUKO 6.

KWA ti lapa oSanbalati noTobia, noGeshemu umArabia, nezinye izita zetu, zezwa ukuba, ngakile udonga, ukuba a si seko isikala kulo; (kepa ngaso leso sikati nga ngi nga ka misi izicaba emasangweni;)

2 oSanbalati naye uGeshemu ba tumela kimi, be ti, A ke si hlangane emuzaneni otile o semfundeni ya seOno. Bona ba be cabanga ukungihlupa.

3 Nga tumela kubona izigijimi, nga ti, Ngi sebenza umsebenzi omkulu a ngi nakwehla: u zo yekwelani umsebenzi, ngi wu shiye, ngehle ngi ye kiui na?

4 Kepa ba tumela kimi kane, njengako loko; nga ba pendula kanjalo.

5 Kona uSanbalati, ngokwesihlanu wa tumela inceku yake kimi kanjalo i pete incwadi evuliweyo esandhleni sayo;

6 O kwa ku lotywe kuyo, ukuti ku zwakala ezizweni naye uGeshemu u ya kutyo ukuti wena nabaJuda ni cabanga ukuhlubuka: ngako loku ni yaka udonga, ukuze u be inkosi yabo, njenga lamazwi.

7 Futi u misile abaprofeti ba shumayele ngawe eJerusalema, ba ti, ku kona inkosi eJudia: ko ze ku bikwe enkosini njenga lamazwi. Wozake ngako, ma si qondisane.

8 Nga tumela kuye, nga ti a kwenziwa luto olu njengokutyoyo, kepa wena u ya qambanje enhliziyweni yako.

9 Ngoba bonke ba setusa, be ti zo ze zi pele amandhla izandhla zabo, ukuba ku nga setyenzwa. Ngako wena, Tixo wami, qinisa izandhla zami zi be nawo amandhla.

10 Kona ngeza endhlini ka Shemaia indodana ka Delaia indodana ka Mehetabeli, o wa be e zivalele; wa ti, A ke si hlangane endhlini ka Tixo, pakati kwalo itempeli, ma si vale isicaba zetempeli: ngoba ba zo fika, ba ku bulale, yebo ba zo fika ebusuku, ba ku bulale.

11 Nga ti, ku nga m fanela umuntu o njengami a baleke na? Ku kona ubani, o njengami, o nga ngena etempelini ukuzisindisa na? A ngi yi ku ngena.

12 Kona nga bona impela ukuba uTixo wa e nga m tumile; kepa u yena nje o profeta ngami: ngokuba oTobia noSanbalati ba be kokela.



Digitized by Google

13 Wa e kokelwe, ukuba ngesabe ngeze ujengezwi lake, ngone, bona ba be nako ukukuluma-kabi ngami, be ngi deja.

14 Tixo wami, kumbula oTobia noSanbalati ngazo lezi zenzo zabo, naye umprofetikazi uNoadia, nabanye abaprofeti, abafisa ukungesabisa.

15 Udonga lwa pela ngosuku lwamashumi amabili nesihlanu lwenyanga uElula, ezinsukwini ezi mashumi mahlanu nambili.

16 Kwa ti, lapo zonke izita zetu zezwa loku, nabeziswe aba be kona be bona lezo zinto, ba zidelela: ngokuba ba bona ukuba ukwenza kuka Tixo wetu, loku.

17 Nga leyomihla izikulu za kwa Juda za tumela kuTobia izincwadi eziningi, nezika Tobia za fika kuzo.

18 Ngoba abaningi ba kwaJuda ba be fungile kuye, ngoba yena wa e umkwenyana ka Shekania indodana ka Ara; indodana yake uJohanani wa e tatile indodakazi ka Meshulamu indodana ka Berekia.

19 Futi be babaza izenzo zake ezihle ebusweni bami ba landa amazwi ami kuye. uTobia wa zi tuma izincwadi ukungesabisa.

## ISAHLUKO 7.

KWA ti, udonga se lwakiwe se ngi misile izicaba ku bekiwe abalindi beminyango; nabahlabelelayo nabaLevi.

2 Nga ba misa oHanani umfo wetu, noHanania umbusi wesigodhlo, ukuba ba buse eJerusalema: ngoba wa e umuntu otembekayo, wa mesaba uTixo ku nabaningi.

3 Nga ti kubona, ma ku nga vulwa emasangweni a seJerusalema li ze li be pezulu ilanga, lapo be mi kona, ma ba vale imivalo, ba qinise: ma ku miswe abalindi abakileyo eJerusalema, ku be ilowo ekulindeni kwake, ilowo malungana nendhlu yake.

4 Umuzi wa u banzi inxa zonke umkulu, kepa abantu aba kuwo ba be incozana, izinhlu za zi ngakakiwa:

5 Wa ti uTixo wami wa ngi nika inhliziyo yokuba ngi bute izikulu, nababusi, nabantu, ukuze ba balwe ngokuzalwa kwabo. Nga i fumana incwadi yokuzalwa kwabo aba kupuka kuqala, nga fumana ku lotywe kona, ukuti,

6 Laba ba abantwana beswe, abakupukayo kuzo izitunjwa e be zi tunjiwe, a be zi tumbile uNebukadnezari inkosi ya seBabulona, ba buyela eJerusalema na seJudia, kwa ba ilowo weza emuzini wa kubo;

7 Abezayo noZerubabeli; uJeshua, uNehemia, uAzaria, uRamia, uNahamani, uMordekai, uBilshane, uMisperete, uBigvai, uNehume, uBana. Umumo wabantu ba kwa Israeli; kwa ku ilo;

8 Inzalo ka Paroshe, aba izinkulungwane ezimbili, nekulu namashumi a isikombisa nambili.

9 Inzalo ka Shefatia amakulu amatatu namashumi a isikombisa nambili.

10 Inzalo ka Ara, amakulu a isitupa, namashumi amahlanu nambili.

11 Inzalo ka Pahatimoabi wenzalo ka Jeshua noJoabi, izinkulungwane ezimbili namakulu a isishiyagalombili neshumi nashiyagalombili.

12 Inzalo ka Elami, inkulungwane namakulu amabili namashumi a isihlanu nane.

13 Inzalo ka Zatu, amakulu a isishiyagalombili namashumi amane nesihlanu.

14 Inzalo ka Zakai, amakulu a isikombisa, namashumi a isitupa.

15 Inzalo ka Binui, amakulu a isitupa, namashumi amane nesishiyagalombili.

16 Inzalo ka Bebai, amakulu a isitupa namashumi amabili nesishiyagalombili.

17 Inzalo ka Azgade, izinkulungwane ezimbili namakulu amatatu namashumi amabili nambili.

18 Inzalo ka Adonikamu, amakulu a isitupa namashumi a isitupa nesikombisa.

19 Inzalo ka Bigvai, izinkulungwane ezimbili namashumi a isitupa nesikombisa.

20 Inzalo ka Adine, amakulu a isitupa, namashumi a isihlanu nesihlanu.

21 Inzalo ka Atere ka Hezekia, amashumi a isishiyagalolunye nesishiyagalombili.

22 Inzalo ka Hashume amakulu amatatu, namashumi amabili nesishiyagalombili.

23 Inzalo ka Bezai, amakulu amatatu namashumi amabili nane.

24 Inzalo ka Harifa, ikulu neshumi nambili.

25 Inzalo ka Gibeoni, amashumi a shiyagalolunye nesihlanu.

26 Abantu ba se Betlehema na seNetofa, ikulu namashumi a shiyagalombili nesishiyagalombili.

27 Abantu ba seAnatoti ikulu namashumi amabili neshiyagalombili.



Digitized by Google

28 Abantu ba seBetazmavete, amashumi amane nambili.

29 Abantu ba seKirjatjearimi, na seKefira, na seBerote, amakulu a isikombisa namashumi amane nantatu.

30 Abantu ba seRama, na seGaba, amakulu a isitupa namashumi amabili nanye.

31 Abantu ba seMikmasi, ikulu namashumi amabili nambili.

32 Abantu ba seBeteli na seAi, ikulu namashumi amabili nantatu.

33 Abantu ba seNebo lesibili, amashumi a isihlanu nambili.

34 Inzalo ka Elami wesibili, inkulungwane namakulu amabili namashumi amahlanu nane.

35 Inzalo ka Harimo, amakulu amatatu namashumi amabili.

36 Abantu ba seJeriko, amakulu amatatu, namashumi amane nesihlanu.

37 Abantu ba seLodi, na seHadidi, na seOno amakulu a isikombisa namashumi amabili nanye.

38 Abantu ba seSena, izinkulungwane eziutatu, namakulu ashiyagalolunye namashumi amatatu.

39 Abapristi; inzalo ka Jedaia, abendhlu ka Jeshua, amakulu ashiyagalolunye namashumi akombisa nantatu.

40 Inzalo ka Imere, inkulungwane, namashumi a isihlanu nambili.

41 Inzalo ka Pashure, inkulungwane, namakulu amabili namashumi amane nesikombisa.

42 Inzalo ka Harimo, inkulungwane, neshumi nesikombisa.

43 AbaLevi: inzalo ka Jeshua, ka Kadmieli, inzalo ka Hodeva, amashumi a isikombisa nane.

44 Abahlabeleli; inzalo ka Asafa, ikulu namashumi amane nesishiyagalombili.

45 Abalindi bamasango, inzalo ka Shaluma, inzalo ka Atere, inzalo ka Talmona, inzalo ka Akuba, inzalo ka Hatita, inzalo ka Shobai, ikulu namashumi amatatu nesishiyagalombili.

46 AbaNetini, inzalo ka Ziha, inzalo ka Hasufa, inzalo ka Tabaote,

47 Inzalo ka Kerosi, inzalo ka Sia, inzalo ka Padona,

48 Inzalo ka Lebana, inzalo ka Hagabe, inzalo ka Shalmai,

49 Inzalo ka Hanani, inzalo ka Gidele, inzalo ka Gahare.

50 Inzalo ka Reaia, inzalo ka Rezina, inzalo ka Nekoda,

51 Inzalo ka Gazamu, inzalo ka Uza, inzalo ka Pasea,

52 Inzalo ka Besai, inzalo ka Mehunime, inzalo ka Nefishisemu,

53 Inzalo ka Bakbuki, inzalo ka Hakufa, inzalo ka Harhure,

54 Inzalo ka Bazlute, inzalo ka Mehida, inzalo ka Harosha,

55 Inzalo ka Bakose, inzalo ka Sisera, inzalo ka Tama,

56 Inzalo ka Nezia, inzalo ka Hatifa.

57 Inzalo yezinceku zika Solomona; inzalo ka Sotai, inzalo ka Soferete, inzalo a Perida,

58 Inzalo ka Jala, inzalo ka Dakona, inzalo ka Gidele,

59 Inzalo ka Shefatia, inzalo ka Hatila, inzalo ka Pokerete, ka Zebaimu, inzalo ka Amoni.

60 AbaNetini bonke kanye nenzalo yezinceku zika Solomona, ba be amakulu amatatu, namashumi a isishiyalolunye nambili.

61 Ibo laba futi aba be kupukile, eTelmela, eTelharesa, eKerube, eAdane, na seImere: kepa ba be nge nakubonakalisa indhlu ya oyise, nokuzalwa kwabo, nokuba ba be aba kwa Israeli.

62 Inzalo ka Delaia, inzalo ka Tobia, inzalo ka Nekoda, amakulu a isitupa, namashumi amane nambili.

63 Na kubapristi: inzalo ka Habaia, inzalo ka Kozi, inzalo ka Barzilai, yena owa ganwa indodakazi ka Barzilai um-Giladi, wa e bizwa ngegama labo.

64 Laba ba funa ukubalwa kwabo pakati kwa babalwayo ngokuzalwa kwabo, kepa a ku funyanwanga: ngako kwa tiwa aba ngcolileyo, ba kitywa ebupristini, ngokungati ba ngcolile.

65 Umbusi wa ti kubona ba ngeze ba dhla okungcwele, ku ze ku vele umpriste o neUrimi neTumimi.

66 Umumo webandhla lonke wa u izinkulungwane ezimashumi mane nambili namakulu amatatu namashumi a isitupa,

67 Ngapandhle kwezinceku zabo zesilisa nezesifazana, zona za zi izinkulungwane ezi isikombisa namakulu amatatu namashumi amatatu nesikombisa: ba be nabesilisa nabesifazana aba hlabelelayo aba ngamakulu amabili namashumi amane nesihlanu.

68 Amahashi abo, amakulu a isikombisa namashumi amatatu nesitupa: izimbongolo zabo, amakulu amabili namashumi amane nesihlanu.

69 Amakamelo abo, amakulu amane namashumi amatatu nanhlanu: izinjo-



Digitized by Google

mane izinkulungwane ezi isitupa namakulu a isikombisa namashumi amabili.

70 Abanye abanumzana ba nikela emsebenzini. Umbusi wa nikela esikwameni amadarike egolide a inkulungwane, izitya ezi amashumi a isihlanu, izingubo zabapristi, ezi amakulu a isihlanu namashumi amatatu.

71 Abanye abanumzana ba nikela esikwameni amadarike egolide a izinkulungwane ezi amashumi amabili, nezilinganiso zesiliva ezi izinkulungwane ezimbili, namakulu amabili.

72 Loku okwa nikelwayo abanye abantu kwa ku amadarike egolide a izinkulungwane ezi amashumi amabili, nezilinganiso zesiliva ezi izinkulungwane ezimbili, nezingubo zabapristi ezi amashumi a isitupa nesikombisa.

73 Njalo abapristi, nabaLevi, nabalindi beminyango, nabahlabeleli, nabanye babantu, namaNetini, nabo bonke aba-Israeli ba hlala emizini yabo; ekutwaseni kwenyanga yesikombisa abaIsraeli bonke ba be hlezi emizini ya kubo.

## ISAHLUKO 8.

ABANTU bonke be butene nganhlizi-yonye ebaleni ngapambili kwesango lamanzi: ba tyo kuEzra umbali ukuti a lete incwadi yomteto ka Mosi, uJehova a be yalile abaIsraeli ngawo.

2 Wa ti uEzra umpristi wa leta umteto, pambi komhlangano wabesilisa nabesifazana nabo bonke aba be ngezwa ba qonde, ngosuku lokuqala lwenyanga yesikombisa.

3 Wa u funda ngasebaleni eli ngapambi kwesango lamanzi, wa qala kusasa kwa za kwa semini, ebusweni babesilisa nabesifazana, bonke aba be nako ukuzwisa izindhlebe zabantu bonke za laiela incwadi yomteto.

4 Umbali uEzra wema endaweni epakamileyo yamaplankwe aba be yenzele lomsebenzi, kwema naye, nga kwesokunene sake, oMatitia, noShema, noAnaia, noUrija, noHilkia, noMaseia; ngakwesokodhlo sake; oPedia, noMishali, noMalkia, noHashume, noHashbadana uZekeria noMeshulamu.

5 uEzra wa yi penya incwadi emehlweni abo bonke abantu; ngokuba wa e pakeme ngapezulu kwabantu bonke; lapo e penya ba suka bema bonke abantu.

6 uEzra wa m bonga uJehova, uTixo omkulu. Bonke abantu ba vuma, be ti, Ameni, Ameni, be pakamisa izandhla zabo; ba kotama ba m dumisa uJehova ubuso babo bu bheke pantsi.

7 Futi uJeshua, noBani, noSherebia, uJamina, uAkuba, uShabetai, uHodija, uMaseia, uKelita, uAzaria, uJozabade, uHanani, uPelaia, nabaLevi ba ba fundisa abantu umteto: abantu bema ezindaweni zabo.

8 Njaloke be funda encwadini emtetweni ka Tixo ba pimisela kahle, ba zwakalisa kahle, ba ba qondisa okufundwayo.

9 Wa ti uNehemia o ngumbusi noEzra umpristi umbali, nabaLevi, abafundisi babantu, ba ti kubantu bonke, Lolusuku lu ngcwele kuJehova uTixo wenu; ni nga dabuki, ni nga kali. Ngokuba bonke abantu ba be kala, lapo bezwa amazwi omteto.

10 Wa ti kubo, Hambani ni dhle okunonileyo, ni puze okumandi, ni babele laba aba nga lungiselwanga luto: ngokuba namhla ku usuku olungcwele ku-Jehova wetu; ni nga dabuki, ngokuba ukutokoza oku vela kuJehova ku amandhla enu.

11 Ku njalo abaLevi ba tulisa abantu bonke, be ti, Tulani ngoba namhla usuku olungcwele; ni nga dabuki.

12 Bonke abantu ba hamba ba ya kudhla, nokupuza, nokubabela abanye, nokujabula kakulu, ngokuba ba be zwile amazwi aba be wa tyeliwe.

13 Ngolwesibili kwa butana abanumzana babantu bonke, abapristi, naba-Levi, beza kuEzra umbali ukuze ba qonde amazwi omteto.

14 Ba fumana ku baliwe emtetweni uJehova a u yalayo ngaye uMosi, ukuba abantwana ba ka Israeli ba hlale emadokodweni ngesikati somhlangano wenyanga yesikombisa:

15 Nokuba ba memezele ba tumele izwi emizini yonke ya kubo, na seJerusalema, be ti, Pumani ni ye entabeni ni lete amagatya omhlwati, namagatya omtidhari, namagatya emihadusi namagatya esundu, namagatya emiti emihle, nenze amadokodo, njengokuba ku baliwe.

16 Njaloke abantu ba puma ba wa leta, ba zenzela amadokodo kwa ilowo opahleni lwendhlu yake, nasebaleni lake, nasemabaleni endhlu ka Tixo, nasendhleleni yesango lamanzi, nasebaleni lesango lika Efraimi.

17 Wonke umhlangano wabo aba be



Digitized by Google

buyile kuzo izitunjwa, ba zenzela amadokodo ba hlala emadokodweni abo; seloku wa fa uJoshua indodana ka Nuni, ku ze ku be i lolusuku, abantwana ba ka Israeli ba be nga kwenzile loku. Kwa ku kona ukujabula okukulu.

18 Wa funda encwadini yomteto ka-Tixo imihla ngemihla iloku kwa qala ngomhla wokuqala, kwa za kwa ba umhla wokugcina. Benza umhlangano izinsuku ezi isikombisa; ngosuku lweshiyagalombili kwa ba kona isonto, njengomkuba wabo.

## ISAHLUKO 9.

KWA ti ngosuku lwamashumi amabili lwa leyo nyanga abantwana ba ka Israeli ba be butene, be zile ukudhla, be gqoke izindwangu zokulila, be zitele ngomhlabati.

2 Inzalo ka Israeli ya zahlukanisa kwabezizwe bonke, besuka bema be bika izono zabo, nokona kwa okoko babo.

3 Besuka bema ezindaweni zabo, be funda encwadini yomteto ka Jehova uTixo wabo, inxenye yesine yosuku ngenye inxenye yesine yosuku ba vuma, ba m dumisa uJehova uTixo wabo.

4 Besuka bema endaweni epakamileyo kubaLevi, uJeshua, uBani, uKadmieli, uShebania, uBani, uSherebia, uBani, uKenani, ba memeza ngezwi elikulu kuye uJehova uTixo wabo.

5 Kona abaLevi, noJeshua, noKadmieli, uBani, uHashabania, uSherebia, uHodija, uShebania, uPetahia, ba ti, Sukani, ni me ni bonge uJehova uTixo wenu ku ze ku be nini: ma li bongwe igama lako elikazimulayo, elipakanyisiwe nga pezulu kwako konke okubongiweyo nokudunyisiweyo.

6 Wena, u nguJehova wedwa, wena u lenzile izulu, izulu lamazulu, namabandhla onke awo, umhlaba, nako konke oku kuwo, ulwandhle, nako konke oku kulo, wena u londa konke; amabandhla ezulu a dumisa wena.

7 Wena u nguJehova uTixo owa m keta uAbrama wa m kipa eUri lamaKaldi, wa muta igama lokuti uAbrahama,

8 Wa yi fumana inhliziyo yake i qinisile kuwe, wa senza isivumelwano naye ukuba a m nike izwe lamaKanani, ne lamaHiti, ne lamaAmori, ne lamaPerizi, ne lamaJebusi, ne lamaGirgashi, enzalweni yake, wa wa feza amazwi ako; ngokuba wena u lungile.

9 Wa ku bona ukuhlupeka kwa okoko betu, Egipite, wa ku zwa ukukala kwabo elwandhle olubomvu;

10 Wa zenza iziboniso nemimangaliso kuFaro, na kuzo zonke izinceku zake, na kubo bonke abantu bezwe lake: ngokuba wa be wazi ukuba ba beyisa. Ku njalo wa zenzela igama lako li be likulu njengokuba li kona namhlanje.

11 Wa lwahlukanisa ulwandhle pambi kwabo, ba dabula elwandhle, be hamba emhlabatini owomileyo; aba be ba hlupa wa ba ponsa elwandhle njengetye li pouseka emanzini amakulu.

12 Wa ba hola emini ngensika yefu; na sebusuku ngensika yomlilo, ukubakanyisela endhleleni aba hamba ngayo.

13 Wehlela entabeni iSinai, wa kuluma nabo u sezulwini wena wa ba nika izimiso ezifaneleyo, nemiteto elungileyo, nemiyalo emihle: nezimemezelo.

14 Wa bazisa isabata lako elingcwele, wa ba luleka ngemiyalo na ngezimiso na ngemiteto ngesandhla senceku yako uMosi:

15 Wa ba nika isinkwa sa sezulwini ngokulamba kwabo, wa ba kipela amanzi etyeni ngokoma kwabo, wa tyo kubo ukuti ba ya kufuya izwe o bu fungile ukuti u za ku ba nika lona.

16 Kepa bona nokoko betu ba zeyisa ba qinisa izintamo zabo, ka ba lalelanga imiyalo yako.

17 Ba nqaba ukulalela a ba kumbulanga izimangaliso obu zenzile pakati kwabo be bona; ba qinisa izintamo zabo na ngokuhlubuka kwabo ba mise inkosi ukuba ba buyele ekubotyweni kwabo; kepa wena u nguTixo o vumayo ukutetela, o nomusa, o nobubele, o puza ukutukutela, o haukelayo njalo, ka u ba shiyanga.

18 Yebo, na lapo se be lenzile itole elikandiweyo be ti, Iloku uTixo wenu, o ni kupulileyo Egipite, ba kweisa kakulu.

19 Noko wena, ngawo umusa wako omkulu a u ba shiyanga ehlane; insika yefu a i ba shiyanga emini ya ba hola endhleleni, nensika yomlilo ebusuku ya ba kanyisela ukuba ba bone indhlela aba hamba ngayo.

20 Wa ba pa futi umoya wako omuhle ukubafundisa a u ba ncityanga imana lako emilonyeni yabo, wa ba pa namanzi uma bomile.

21 Yebo, wa bondhla iminyaka emashumi mane ehlane ka ba dinganga lu-



Digitized by Google

to; izingubo zabo a zi guganga, nezinyawo zabo a zi vuvukalanga.

22 Futi wa ba pa imibuso nezizwe, wa ba hlukanisela ngezindawo; njaloke ba tola izwe lika Sihoni, nezwe lenkosi ya seHeshbone nezwe lika Hogi, inkosi ya seBashani.

23 Wa bandisa abantwana babo ba ze ba ba ngangezinkanyezi zesulu, wa ba zisa ezweni o bu li tyilo ngalo koyise babo ukuti ba za kungena ba li fuye.

24 Njalo abantwana ba ngena ba li fuye izwe, wa nqoba pambi kwabo abantu bezwe, amaKanani, wa wa nikela ezandhleni zabo, kanye namakosi awo, nabantu abakileyo ezweni, ukuba benze kubona njengentando yabo.

25 Ba tabata imizi e izinqaba, nezwe elivundileyo, ba be nezindhlu eza zigcwele impahla yonke imigodi yamanzi embiweyo, nezivini, nesihlwati, nemiti eminingi eneziteto zokudhla: ba dhla, besuta, ba kulupala, ba zijabulisa ngobunene bako obukulu.

26 Noko ba nqaba ukulalela, ba hlubuka kuwe, ba u dela umteto wako, ba bulala abaprofeti bako aba ba sola ngamacala abo, ba cunula kakulu.

27 Ngako wa ba nikela ezandhleni zezita zabo, eza ba hlupa: ngesikati sokuhlupeka kwabo, lapo be kulekayo kuwe, wa bezwa u sezulwini; na njengomusa wako omkulu wa ba nika abasindisi, aba ba sindisayo ezandhleni zezita zabo.

28 Kepa se be nokutula ba buye, bona pambi kwako: ngako wa ba yeka be sezandhleni zezita zabo, zona za bahlula: kepa lapo ba buya ba kuleka kuwe, wa bezwa u sezulwini, wa ba kulula izikati eziningi njengomusa wako;

29 Wa fakaza ngabo, ukuze u ba buyisele pansi komteto wako; kepa bona ba kweisa a ba yi lalelanga imiteto yako, kepa bapula imiyalo yako, loko uma umuntu e yenza, u ya pila ngayo; ba kipe ihlombe, ba qinise izintamo zabo, bala ukuzwa.

30 Kepa iminyaka eminingi wa ba haukela, wa ba sola, ngomoya wako, na ngabaprofeti bako; ba nqaba ukuzwa noko: ngako wa ba nikela ezandhleni zabezizwe.

31 Kepa ngenxa yomusa wako omkulu, ka u ba qedanga ukuti nya, ka u ba shiyanga; ngoba wena u nguTixo o nomusa, o hankelayo.

32 Njaloke wena Tixo wetu, u uTixo omkulu, o namandhla, o sabekayo, o gcinayo isivumelwano nomusa, ukuhlupeka konke loku, ma ku nga bi ku ncane emehlweni ako, oku sehleleyo tina, namakosi etu, namakosana etu, nabapristi betu, nabaprofeti betu, nobaba betu, nabantu bonke bako, kwa sesikatini samakosi a seAsiria, ku ze ku be namhlanje.

33 Ku sehlela kahle kodwa konke loku o ku sehleleyo, ngoba wena wenzile kahle, kodwa tina sonile.

34 Amakosi etu, namakosana etu, nabapristi betu, nobaba betu, kanye a ba gcinayo umteto wako, a ba lalelayo imiyalo yako, nezimemezelo zako, owa ba solayo ngazo.

35 A ba ku konzanga embusweni wabo, na semuseni wako, o wa ba nika wona, na sezweni elikulu elivundileyo o wa ba pa lona, a ba yi delanga imisebenzi yabo embi.

36 Bheka, tina si izinceku namhlanje; nezwe o wa li nika obaba betu ukuba ba dhle izitelo zalo, nokuhle kwalo, tina si izigqili kulo lmpela.

37 Li ya wa telela kakulu amakosi owa misileyo ukuba a si buse ngenxa yezono zetu, futi a busa nemizimba yetu, nezinkomo zetu, ngentando yawo: tina si sekuhlupekeni okukulu.

38 Ngako konke loku senze isivumelwano esiqinileyo, si ya si loba; amakosana etu, kanye nabaLevi, nabapristi betu, ba ya si qinisa.

## ISAHLUKO 10.

ABA si qinisayo kwa ku oNehemia, umbusi, indodana ka Hakalia, noZidikija,

2 uSeraia, uAzaria, uJeremia,
3 uPashure, uAmaria, uMalkija,
4 uHatushe, uShebenia, uMaluka,
5 uHarimo, uMeremote, uObadia,
6 uDanyeli, uGinetone, uBaruki,
7 uMeshulamu, uAbija, uMijamina,
8 uMazia, uBilgai, uShemaia, laba ba be abapristi.

9 AbaLevi, uJeshua, indodana ka Azania, uBinui wamadodana ka Henadade, uKadmieli;

10 Abafo wabo, oShebania, uHodija, uKelita, uPelaia, uHanani,
11 uMika, uRehobi, uHashabia,
12 uZakuri, uSherebia, uShebania,
13 uHodija, uBani, uBeninu,
14 Abalzikulu kubantu; uParoshe, uPahatemoabi, uElami, uZatu, uBani,
15 uBuni, uAzgade, uBebai



Digitized by Google

16 uAdonija, uBigvai, uAdine,
17 uAtere, uHizkija, uAzure,
18 uHodija, uHashume, uBezai,
19 uHarifa, uAnatoti, uNebai,
20 uMagpiasha, uMeshulamu, uHezire,
21 uMeshezabeli, uZadoki, uJadua,
22 uPelatia, uHanani, uAnaia,
23 uHoshea, uHanania, uHashube,
24 uHalohesha, uPileha, uShobeka,
25 uRehuma, uHashabua, uMaseia,
26 Nabo oAhija, noHanani, noAuani,
27 uMaluka, uHarimo, uBana,

28 Nabaseleyo kubantu ba ngabapristi, nabaLevi, uabalindi bamasango, nabahlabeleli, uamaNetini, nabo bonke aba be zahlukanisile kubantu bezizwe, ba zinikela emtetweni ka Jehova; abafazi babo, amadodana abo, amadodakazi abo bonke aba nokwazi, nengqondo;

29 Ba namatela kubafo wabo, izinduna za kubo, ba ngena esifungweni nasesivumelwaneni ukuba ba hambe emtetweni ka Tixo, nokugcina, nokwenza njengemiyalo yonke ka Jehova uTixo wetu, nezimiso zake nezimemezelo zake;

30 Ukuba si nga niki izintombi zetu abantu bezwe, si nga tateli abafana betu izintombi zabo.

31 Noma abantu bezwe be leta impahla nokudhla ngesabata be funa ukutengisa ngako, ukuba si nga ku tengi ngesabata na ngosuku olu ingcwele: si yeke unnyaka wesikombisa si nga mangaleli muntu ngecala.

32 Futi si zenzele umteto, ukuba si tele iminyaka ngeminyaka okwesitatu kweshekeli, si telele umsebenzi wendhlu ka Tixo wetu;

33 Nezinkwa zokubhekela, neminikelo wokudhla imihla ngemihla, nomnikelo wokutya imihla ngemihla wamasabata, okwetwasa kwesinyanga wemihlangano emisiweyo, wezinto ezingcwele, weminikelo yezono, ukuhlauliela abaIsraeli, nowomisebenzi wonke wendhlu ka Tixo wetu.

34 Senza inkato pakati kwabapristi, nabaLevi, kanye nabantu, ngawo umnikelo wezinkuni ukuba si zilete endhlini ka Tixo wetu, njengezindhlu za obaba, ngezikati ezimisiweyo iminyaka ngeminyaka ukubasa pezu kweiati lika Jehova uTixo wetu, njengokulotyiwe emtetweni.

35 Nokuba si lete imilibo yomhlabati wetu, nemilibo yezitelo zemiti yonke, iminyaka ngeminyaka, endhlini ka Jehova;

36 Namazibulo amadodana etu, na wezilwane zetu njengokulotyiweyo emtetweni; nowamazibulo emihlambi yetu, uku i leta endhlini ka Tixo wetu, kubapristi aba konzayo endhlini ka Tixo wetu:

37 Nokuba si lete okokuqala kwempupu yetu, neminikelo yetu, nezitelo zemiti yezinhlobo zonke, iwaini, namafuta kubapristi, emakamelweni endhlu ka Tixo wetu; nokweshumi kombilabati wetu kubaLevi ukuze labo baLevi ba tole okweshumi emizini yonke yetu.

38 Umpristi wenzalo ka Aroni u ya kuba ndawonye nabaLevi, lapo abaLevi bamkela okweshumi: AbaLevi ba ya kuleta okweshumi lamashumi endhlini ka Tixo wetu, emakamelweni endhlini yemfuyo.

39 Ngoba abantwana baka Israeli kanye nabantwana baka Levi ba ya kuleta umnikelo wamabele, nowewaini elitya, nowamafuta ezindhlini, lapo ku kona izitya ezingcwele, nabapristi aba konzayo, nabalindi bamasango, nabahlabeleli: tina a si yi ku yi ahiya indhlu ka Tixo wetu.

## ISAHLUKO 11.

ABABUSI babantu ba hlala eJerusalema, abantu abanye benza inkato ukuba ba tate omunye kwaba ishumi a zo hlala eJerusalema, umuzi o ingcwele, naba isishiyagalolunye kweminye imizi.

2 Abantu ba bonga bonke abantu aba vuma ngenhliziyo ukuhlala eJerusalema.

3 Laba ba izikulu zezwe eza si hlala eJerusalema: kodwa emizini ya kwaJuda ba hlala kwa ilowo endaweni yake emizini ya kubo, abaIsraeli, abapristi, abaLevi, amaNetini, nabantwana bezinceku zika Solomona.

4 Ba hlala eJerusalema abatile ku bantwana baka Juda, na kubantwana baka Benjamini: na kwaba ka Juda; uAthaia indodana ka Uzia, indodana ka Zekeria, indodana ka Amaria, indodana ka Shefatia, indodana ka Mahalaleli, kubantwana ba ka Perezi;

5 NoMaseia indodana ka Baruki, indodana ka Kolhozi, indodana ka Hazaia, indodana ka Adaia, indodana ka Joiaribe, indodana ka Zekaria, indodana ka Shiloni.

6 Onke amadodana ka Perezi a hlala yo eJerusalema, amaqawe a ngamakulu amane, namashumi a isitupa nesishiyagalombili.



Digitized by Google

7 Lawa amadodana ka Benjamini, uSalu indodana ka Meshulamu, indodana ka Joeda, indodana ka Pedaia, indodana ka Kolaia, indodana ka Maseia, indodana ka Itieli, indodana ka Jesaia.

8 Ngasemva kwake uGabai, Salai, amakulu ashiyagalolunye, namashumi amabili nesishiyagalombili.

9 Umbonisi wabo wa e uJoeli indodana ka Zikri; uJuda indodana ka Senua wa e ngowesibili pezu komuzi.

10 Kubapristi; uJedaia indodana ka Joiaribe, uJakini.

11 uSeraia indodana ka Hilkia, indodana ka Meshulamu, indodana ka Zadoki indodana ka Meraiote, indodana ka Ahitubi, yena wa e pezu kwendhlu ka Tixo.

12 Abafo wabo abenza umsebenzi wendhlu, ba be amakulu a isishiyagalombili namashumi amabili nambili: noAdaia indodana ka Jerohamu, indodana ka Pelalia, indodana ka Amzi, indodana ka Zekaria, indodana ka Pashure, indodana ka Malkia,

13 Nabafo wabo, aba izikulu kwababadala ba be amakulu amabili namashumi amane nambili: noAmashai indodana ka Azareli indodana ka Ahasai, indodana ka Meshilemoti, indodana ka Ka Imere.

14 Nabafo wabo, amaqawe ikulu namashumi amabili nesishiyagalombili: umbonisi wabo uZabdieli, indodana yomunye kumaqawe.

15 KubaLevi, uShemaia indodana ka Hashube, indodana ka Azrikamu, indodana ka Hashabia, indodana ka Buni;

16 NoShabetai, noJozabade womkulu kubaLevi, be ababonisi bomsebenzi o nga pandhle kwendhlu ka Jehova.

17 uMatania, indodana ka Mika, indodana ka Zabdi, indodana ka Asafa, u yena owa hola ekuqaleni ukubonga ekukulekeni: noBakbukia wesibili kubafo wabo, noAbda indodana ka Shamua indodana ka Galali, indodana ka Jedutuni.

18 Bonke abaLevi aba be semuzini ongcwele ba be amakulu amabili, namashumi ashiyagalombili nane.

19 Nabalindi bamasango, oAkuba, noTalmona, nabafo wabo aba be gcina amasango ba be ikulu namashumi a isikombisa nambili.

20 Abaseleyo kubaIsraeli, abapristi, nabaLevi, ba hlala emizini yonke ya kwa Juda kwa ilowo endaweni yake.

21 AmaNetini a hlala eOfele, uZiha, noGispa ba be pezu kwamaNetini

22 Umbonisi futi wabaLevi eJerusalema kwa kuUzi indodana ka Bani, indodana ka Hashabia, indodana ka Matania, indodana ka Mika, kumadodana ka Asafa, abahlabeleli ba be pezu komsebenzi wendhlu ka Jehova.

23 Ngokuba kwa ku umyalo wenkosi ngabo, nesimiso esiqinileyo nga bahlabeleli umsebenzi otile wemihla ngemihla.

24 uPetahia indodana ka Meshezabeli, kubantwana ba ka Zera indodana ka Juda, yena wa be isandhla senkosi ezindabeni zonke zabantu.

25 Imizana, namasimu ayo, abanye abantwana baka Juda aba hlala kuyo eKirjatarba, na semizaneni ya kona na seDiboni, na semizaneni ya kona, na se Jekabzeli, na semizaneni ya kona,

26 Na seJeshua, na seMolada, na seBethpaleti,

27 Na seHazarshuali, na seBeresheba, na semizaneni ya kona,

28 Na seZiklagi, na seMekona, na semizaneni ya kona,

29 Na seEnrimona, na seZaria, na seJamuta,

30 Na seZanoa, eAdalamu, na semizaneni ya kona, eLakisha, namasimu a kona, eAzeka, na semizaneni ya kona. Ba hlala kwa suka eBeresheba kwa za kwa fikà emfundeni ya seHinoma.

31 Nabantwana baka Benjamini ba hlala kwa qala eGeba kwa za kwa beka eMikmashi, na seAija, na seBeteli, na semizaneni ya kona,

32 Na seAnatoti, na seNobi, na seAnania,

33 Na seHazori, na seRama, na seGitaimu,

34 Na seHadidi, na seZebomi, na seNebalate,

35 Na seLodi, na seOno, imfunda yabasebenzi.

36 Kuba Levi abahluka kwa Juda, na kwa Benjamini.

## ISAHLUKO 12.

LABA ba abapristi, nabaLevi abakupukayo noZerubabeli indodana ka Shealtieli, noJeshua: uSeraia, uJeremia, uEzra,

2 uAmaria, uMaluki, uHatushe,

3 uShekania, uRehume, uMeremote,

4 uIdo, uGineto, uAbija,

5 uMiamina, uMadia, uBilga,

6 uShemaia, noJoaribe, noJedaia,



Digitized by Google

7 uSala, uAmoke, uHilkia, uJedaia. Laba ba be izikulu zabapristi ne zabafo wabo emihleni ka Jeshua.

8 NabaLevi; uJeshua, uBinui, uKadmieli, uSherebia, uJuda, noMatania wa e pezu kokubonga, yena nabafo wabo.

9 NoBakbukia noUni, abafo wabo ba be malungana nabo ekulindeni.

10 uJeshua wa m zala uJoiakimu, uJoiakimu wa zala uEliashibe, uEliashibe wa zala uJoiada,

11 uJoiada wa zala uJonatani uJonatani wa zala uJadua.

12 Emihleni ka Joiakimu ba be kona abapristi, izikulu za oyise: ka Serala, uMeraia; ka Jeremia, uHanania;

13 Ka Ezra, uMeshulamu; ka Amaria, uJehohanani;

14 Ka Meliku, uJonatani; ka Shebania, uJosefa;

15 Ka Harimo, uAdna; ka Meraiote, uHelkai;

16 Ka Ido, uZekaria; ka Ginetone, uMeshulamu;

17 Ka Abija, uZikri; ka Miniamina, ka Moadia, uPiltai;

18 Ka Bilga, uShamua; ka Shemaia, uJehonatani;

19 Ka Joiaribe, uMatenai; ka Jedaia, uUzi;

20 Ka Salai, uKalai; ka Amoke, uEbere;

21 Ka Hilkia, uHashabia; ka Jedaia, uNetaneli.

22 AbaLevi emihleni ka Eliashibe, uJoiada, uJohanani, noJadua ba be baliwe njengezikulu za oyise: futi nabapristi kwa za kwa busa uDariasu umParasi.

23 Amadodana ka Levi, izikulu za oyise a e baliwe encwadini yamagama, kwa za kwa ba semihleni ka Johanani indodana ka Eliashibe.

24 Izikulu zabaLevi, uHashabia, uSherebia, noJeshua indodana ka Kadmieli, nabafo wabo ba be malungana nabo ukudumisa nokubonga, njengomyalo ka Davida umuntu ka Tixo.

25 uMatania noBakbukia, uObadia, uMeshulamu, uTalmona, uAkuba, ba be linda ezindhlini zemfuyo zamasango.

26 Laba ba be kona emihleni ka Joiakimu, indodana ka Jeshua, indodana ka Jozadake na semihleni ka Nehemia umbusi na kwe ka Ezra umpristi umbali.

27 Ekwahlukanisweni kodonga lwa seJerusalema ba funa abaLevi ezindaweni zonke zabo, ukubayisa eJerusalema ukwenza umhlangano wokwahlukanisa ngokujabula, nokubonga na ngokuhlabelela, ngezinkohlisa, nemiqangala nezingubu.

28 Amadodana abahlabeleli a butana e vela etafeni elizungeze iJerusalema, na semizaneni ya seNetofati,

29 Na sendhlini ka Gilgali; na semasimini a seGeba, neAzmavete: ngoba abahlabeleli ba be zakele imizana nga seJerusalema:

30 Abapristi nabaLevi ba zahlukanisa ba hlambulula nabantu, namasango, nodonga.

31 Kona nga kupulela amakosana a kwa Juda odongeni, nga misa amabandhla amabili amakulu, ababongayo, elinye la kupuka odongeni nga kwesokunene la bheka esangweni lezala.

32 Ngasemva kwabo kwa hamba uHoshaia nenxenye yamakosana a kwa Juda,

33 NoAzaria, noEzra, noMeshulamu,

34 NoJuda, noBenjamini, noShemaia, noJeremia,

35 Nabamadodana abapristi be pete amatilongo, uZekaria iudodana ka Jonatani, indodana ka Shemaia, indodana ka Matania, indodana ka Mikaia, indodana ka Zakure, indodana ka Asafa:

36 Nabafo wabo, uShemaia, uAzraeli, uMilalai, uGilalai, uMai, uNetaneli, uJuda, noHanani, be pete izingubu zika Davida umuntu ka Tixo, noEzra umbali e pambi kwabo.

37 Na pezu kwesango eli pambi kwabo, ba kupuka ngezikwelo za semuzini ka Davida, ekwenyukeni kodonga, nga senhla kwendhlu ka Davida, kwa za kwa fika esangweni lamanzi, ngasempumalanga.

38 Nelinye ibandhla lababongayo la hamba malungana nabo, mina nga ba landela neuxenye yabantu ukukupuka odongeni, kwa suka embotyongweni wamaziko kwa za kwa fika odongeni olu banzi.

39 Ba dlulela isango lika Efraimi, nesango elidala, nesango lezinhlanzi; nombotyongo ka Hananeli, nombotyongo ka Mea, ba za ba fika esangweni leziмvu: bema esangweni letilongo.

40 Ema kanjaloke amabandhla amabili abo ababongayo endhlini ka Tixo: nami kanye nenxenye yababusi.

41 Nabapristi; uEliakimu, uMeseia, uMiniamini, uMikaia, uElioenai, uZe-



Digitized by Google

karia, noHanania, be pete amatilongo;

42 NoMaseia, noShemaia, noEleazari, noUzi, noJehohanani, noMalkija, noElami, noEzere. Abahlabeleli ba hlabelela be zwakalisa amazwi abo, noJezrahia umbonisi wabo.

43 Ngaloilo suku ba nikela iminikelo emikulu ba jabula ngokuba uTixo wa e benzile ba jabule ngokujabula okukulu nomkabo nabantwana ba jabula futi: njalo ukutokosa kwa seJerusalema kwezwakala kude.

44 Ngaleso sikati kwa ku miswa abantu abatile ukuba ba gcine izindhlu zemfuyo, nezeminikelo nemilibo, nezitelo zamashumi, ukuba ba butele njengamasimu emizi, izabelo ezimiselwe abapristi nabaLevi ngomteto: ngokuba uJuda wa jabula ngenxa yabapristi nabaLevi abakonzayo.

45 Nabahlabeleli nabalindi bamasango, ba gcine ukulinda kuka Tixo wabo, nokulinda kokuhlambulula njengomteto ka Davida noSolomona indodana yake.

46 Ngokuba emihleni ka Davida neka Asafa, aba sendulo kwa ku kona izinduna zabahlabeleli, amagama okudumisa noku m bonga uTixo.

47 AbaIsraeli bonke emihleni ka Zerubabeli, na semihleni ka Nehemia, ba nikela izabelo zabahlabeleli nabalindi imihla ngemihla ku ilowo isabelo sake: ba hlukanisela abaLevi okungcwele; nabaLevi ba hlukaniselo inzalo ka Aroni.

## ISAHLUKO 13.

NGALOLOSUKU ba funda encwadini ka Mosi ezindhlebeni zabantu okwa ku lotyiwe kuyo ukuti, amaAmoni namaMoabi, ba ngezo ba ngena enhlanganweni ka Tixo.

2 Ngokuba be nga hlangabezanga abantwana baka Israeli ngesinkwa namanzi, kepa ba kokela uBalami ukuba a ba qalekise, kepa uTixo wetu wa pendula ukuqalekisa kwake ku be inhlanhla.

3 Kwa ti lapo se be u zwile umteto, ba hlukanisa kubaIsraeli abantu aba xubene nabo.

4 Pezu kwako konke loku uEliashibe umpristi e misiwe pezu kwamakamela endhlu ka Tixo wetu, wa hlangana noTobia:

5 Wa be e m lungisele indawo enkulu lapo ngezikati ezi pambili, kwa ku bekwa kona iminikelo yokudhla, impepo, izitya, nokweshumi kwamabele, newaini elitya, namafuta okwa ku menyezelwe ukunikelwa kubaLevi, nabahlabeleli, nabalindi bamasango; neminikelo yabapristi.

6 Kepa ngaso sonke lesikati nga ngi ngeko mina eJerusalema: ngokuba ngomnyaka wamashumi amatatu nambili ka Artasasta inkosi ya seBabulona, ngeza enkosini na sekupeleni kwezinsuku ezitile nga vunyelwa inkosi.

7 Ngeza eJerusalema: ngezwa okubi uEliashibe a kwenzele uTobia lapo e m lungisele indawo ebaleni lendhlu ka Tixo.

8 Loku kwa ngi hlupa kakulu: ngako nga i kipa impahla ka Tobia yonke, ku leyondhlu.

9 Njalo nga tyo, ba lungisa ba hlanza lezo zindawo: nga buyisela kona izitya zendhlu ka Tixo, neminikelo yokudhla, nempepo.

10 Nga bona ukuba izabelo zabaLevi aba zi nikwanga: ngokuba abaLevi nabahlabeleli abasebenzayo ba se be balekile kwa ilowo wa ya ensimini yake.

11 Kona nga kulumisana nababusi nga ti ini ukuba indhlu ka Tixo i shiywe nje? Nga ba hlanganisa, nga ba beka ezindaweni zabo.

12 Konake abaJuda bonke ba leta okweshumi kwamabele newaini elitya namafuta endhlini yemfuyo.

13 Nga ba misa abagcini bemfuyo pezu kwendhlu yemfuyo, uShelemia umpristi, uZadoki umbali, kubaLevi, uPedaia; nga ku bona uHanani indodana ka Zakuri, indodana ka Matania, ngokuba kwa tiwa abatembekayo, kwa ku umsebenzi wabo ukwabela abafo wabo.

14 Ngi kumbule Tixo wami nga leyo nto, u ngesuli izenzo zami ezinhle, e ngi zenzile endhlini ka Tixo wami, nezindawo zayo.

15 Nga leyo mihla nga bona ngesabata abanye be nyatela izikamo zewaini, be leta izitungu zamabele, be twesa izimbongolo; newaini nezitelo zevini namakiwane, nemitwalo yonke, aba be yi ngenisa eJerusalema ngesabata: nga ba sola ngosuku aba tengisa ngalo ukudhla.

16 Kwa ku hlala kona futi abantu ba seTire, aba leta izinhlanzi, nempahla eningi, ba tengisa ngayo kubantwana ba kwa Juda, na seJerusalema.

17 Kona nga kulumisana nezikulu zakwa Juda, nga ti kuzo, Ini kona loku okubi e nikwenzayo, nona usuku lwesabata na?



Digitized by Google

18 Oyihlo benu a benzanga ini okunje, noTixo wetu a kwehlisanga konke loku okubi pezu kwetu, na pezu kwa lomuzi na? Noko nina ni se hlisela ulaka olunye kuba Israeli ngokona isabata.

19 Kwa ti lapo amasango a seJerusalema e se qala ukwenza amatunzi ku nga ka fiki isabata, nga tyo ukuba amasango a valwe, nga ti a nga vulwa ko ze ku dhlule isabata: nga misa izinceku zami emasangweni ukuba ku nga ngeniswa umtwalo ngesabata.

20 Njaloke abatengisayo nabatengi bempahla yonke ba hlala nga pandhle komuzi wa seJerusalema kanye kabili.

21 Kona nga ba sola nga ti kubo, ni hlalelani ngasodongeni na? Uma ni buye nenze njalo ngo ni bamba. Ngaseinva kwaloku ka ba pindanga beze ngesabata.

22 Nga yala abaLevi ukuba ba zihlambulule beze ba wa linde amasango, ukwahlukanisa usuku lwesabata. Ngi kumbule Tixo wami na nga lento, u ngi haukele njengomusa wako omkulu.

23 Nga lezo zinsuku nga bona abaJuda aba be ganwe izintombi za seAshdodi ne za seAmoni ne za seMoabi:

24 Abantwana babo ba kuluma ulimi lwa seAshdodi, incozana, be nge nako ukukuluma ulimi lwabaJuda, ba kuluma no ezilimi zabantu ngabantu.

25 Nga ba tetisa, nga ba tuka, nga tyaya abanye babo, nga ba sipula izinwele, nga ba fungisa uTixo, nga ti, Ni nga niki amadodana abo izintombi zenu, ni nga tabateli amadodana enu izintombi zabo, ni nga zitabateli zona nani.

26 uSolomona inkosi yabaIsraeli a konanga ini nga lezizinto na? Kepa ezizweni eziningi ya i ngeko inkosi e fana naye, o wa e tandeka kuTixo wake, uTixo wa m misa a be inkosi yabaIsraeli bonke: kepa naye woniwa abafazi bezizwe.

27 Tina po so lalela nina, senze okubi loku okukulu, sone kuTixo wetu, ngokutata abafazi bezizwe na?

28 Omunye wamadodana ka Joiada, indodana ka Eliashibe umpristi omkulu, wa e umkweuyana ka Sanbalati umHoroni: ngako nga m xotya.

29 Ba kumbule Tixo wami ngokuba ba ngcolisile ubupristi, nesivumelwano sabapristi, nesabaLevi.

30 Njaloke nga ba hlukanisa kwa bezizwe bonke, nga misa izindawo zabapristi, nabaLevi, ku be ilowo emsebenzini wake.

31 Nomnikelo wezinkuni, ngesikati ezimisiweyo, nezemilibo. U ngi kumbule Tixo wami ngokuhle.

---

## INCWADI KA

# ESETERE.

### ISAHLUKO 1.

KWA ti ezinsukwini zika Ahashurosi: (lo u nguye uAhashurosi o wa busa ku suka eIndia ku ze ku fike eKushi pezu kwamazwe a ikulu namashumi amabili nesikombisa.)

2 Ngalezi zinsuku inkosi uAhashurosi e hlezi esihlalweni sobukosi bake, esa seShushani isigodhlo:

3 Ngomnyaka wesitatu wokubusa kwake wenzela amakosana onke ake nezinceku zonke zake idili; amandhla a seParasi na seMadai, izinduna, nabakulu bamazwe, be pambi kwake.

4 Lapo wa bonisa ukuceba kobukosi bombuso wake, nodumo lokupakama kwake okudhlulayo izinsuku eziningi; kwa ba izinsuku ezi kulu namashumi a isishiyagalombili.

5 Se zi pelile lezizinsuku inkosi ya lenza idili elabantu bonke aba funyanwa eShushani inqaba, abakulu nabancinyane izinsuku ezi isikombisa ebaleni lensimu yenqaba yenkosi.

6 Lapa kwa ku kona izipanyeso ezimhlope, eziluhlaza nezibomvu zi botyelwe ngezintambo zelineni elibomvu emasangweni esiliva ezinsikeni zamatye; imibede ya i yigolide nesiliva j pezu kokugandayiweyo ngamatye aluhlaza, nabomvu, namhlope, namnyamana.

7 Kwa puzwa kona ngezitya segolide ezi hlukeneyo esinye kwesinye newalni elihle eliningi njengobukosi benkosi.



Digitized by Google

8 Ukupuza kwa ku njengokomteto: a ku cindezelwanga muntu; ngokuba inkosi ya i misile kanjalo ezinduneni zonke zendhlu yayo, ukuba benze njengentando yabantu bonke ngabanye.

9 Naye uVashti inkosikazi wa benzela abesifazana idili enqabeni yenkosi uAhashurosi.

10 Kwa ti ngolwesikombisa usuku, inhliziyo yenkosi i si mnandi iwalni ya ti kubo, oMehumane, noBiztha, noHabona, noBigtha, noAbagta, noZeta, noKakasi izinduna ezi isikombisa e za konza ngapambi kwenkosi uAhashurosi,

11 Ma-ba ngenise ngapambi kwenkosi inkosikazi, e gqoke isigqoko sobukosi ukuba ba bonise abantu, namakosi ubuhle bake, ngokuba wa e bukeka.

12 Inkosikazi uVashti ya nqaba ukuza njengokutyo kwenkosi o kwa ku ngesandhla sezinduna zayo. Ngako inkosi ya tukutela nolaka lwayo lwa vuta pakati kwayo.

13 Kona inkosi ya ti kwabahlakanipileyo izazi zesikati (ngokuba be li njalo izwi lenkosi ebusweni babo bonke abaziyo umteto, nokwaba.

14 Nabo aba seduze naye ba be uKashena, uSheta, uAdmata, uTashishi, uMeresi, uMarsena, noMemukani izikulu ezi isikombisa za seParesi neMadai eza zi bona ubuso benkosi eza zi hlala ku qala embusweni.)

15 Si ya kwenzani enkosikazini uVashti njengokomteto ngokuba a ka lenzanga izwi lenkosi uAhashurosi ela li ngesandhla sezinduna zayo.

16 uMemukani wa pendula wa ti ebusweni benkosi nezinduna; uVashti inkosikazi a koulle kupela inkosi, kodwa namakosana onke, nabantu bonke, aba semazweni onke a kaAhashurosi inkosi.

17 Ngoba lokukwenza kwenkosikazi ku ya kuzwakala kwabesifazana bonke, ba ti ba dele amadoda abo, emehlweni abo, lapo ku ya kubikwa ukuti inkosi uAhashurosi ya tyo ukuba inkosikazi uVashti i ngeniswe pambi kwayo, kodwa a kezanga.

18 Namakosikazi a seParasi na seMadai a za kutyo njalo namhla kumakosana a zwileyo ngokwenza kwenkosikazi. Ku ya kutike ku vuke ukudelela okukulu nolaka.

19 Uma ku kuhle enkosini ma li pume izwi lobukosi li vele kuyo, ma li lotywe pakati kwemiteto yamaParasi namaMadai li nga guquiwa lokuti uVashti a nga pindi a ngene pambi kwenkosi uAhashurosi, nenkosi ma i nike ifa layo lobukosi komunye, olungile ku naye.

20 Lapo umteto wenkosi, i za ku wenza, u ya kumenyezelwa embusweni wonke wayo (ngokuba umkulu) abafazi bonke ba ya kuhlonipa amadoda abo amakulu namancinyane.

21 Lelozwi la ba lihle emehlweni enkosi nezikulu: inkosi yenza njengezwi lika Memukani.

22 Ya ti ya tuma izincwadi emazweni onke enkosi kwa ba i ku lelozwe njengokubala kwalo, na kubantu bonke njengokukuluma kwabo, zokuba ku be i lowo muntu a buse endhlini yake; nokuba ku menyezelwe njengolimi lwabantu bonke.

## ISAHLUKO 2.

NGASEMVA kwa lamazwi, ulaka lwenkosi uAhashurosi se lu bohlile, ya m kumbula uVashti, loku okwa kwenziwa uye, naloku o kwa ku nqunyiwe ngaye.

2 Za ti izinceku zenkosi eza zi konza kuyo, ma ku funelwe inkosi izintombi ezintya, ezibukekayo:

3 Inkosi ma i mise izinduna emazweni onke ombuso wayo, ukuba zi butele ndawonye izintombi zonke ezintya, ezibukekayo eShushani inqaba endhlini yabesifazana pausi kwesandhla sika Hege induna yenkosi, umlindi wabesifazana, ma zi piwe zona izinto zokuhlambulula zazo.

4 Ma ku ti intombi e i kolayo inkosi i be inkosikazi esikundhleni sika Vashti. Lelizwi la ba lihle enkosini; yenza njalo.

5 Kwa ku kona eShushani enqabeni, umuntu o tile umJuda ogama lake la li uMordekai indodana ka Jaire indodana ka Shimi, indodana ka Kishi umBenjami.

6 O wa e tunjiwe eJerusalema kanye nabatunjwayo a ba be tunjiwe noJekonia inkosi ya kwa Juda, uNebukadnezari inkosi ya seBabulona.

7 Yena wa mondhla uHadasa, o nguEsetere indodakazi ka yisekazi; ngokuba wa ye e nge nayise e nge nanina, intombi e ya be inhle i bukeka; okwa ti se be file oyise nonina uMordekai wa i pata, ku nga ti indodakazi yake.

8 Kwa ti lapa se li zwakele izwi lenkosi nomyalo wayo, na lapa izintombi ezini-



Digitized by Google

ngi se zi butelwe eShushani inqaba zi lindwe uHege noEsetere wa letwa endhlini yenkosi ekulindeni kuka Hege umlindi wabesifazana.

9 Ya ti intombi ya ba inhle emehlweni ake, ya fumana umusa kuye, wa tyetya wa yi nika oko ku yi hlambulula kanye nazo izabelo zayo, nezintombi ezi isikombisa e za zi vela endhlini yenkosi e za zi fanele ukupiwa zona, wa yi beka yona nezintombi zayo endaweni enhle endhlini yabesifazana.

10 uEsetere wa e nga batyongo abantu ba kubo nesizalo sa kubo, ngokuba uMordekai e be m yalile ukuba a nga ba tyo.

11 Wa ti uMordekai wa hamba imihla ngemihla ebaleni pambi kwendhlu yabesifazana ukuba azi ukuhlala kuka Esetere.

12 Kwa ti lapa se ku fike isikati sezintombi zonke sokungena ngazinye enkosini uAhashurosi, emva kwa loko, kwa ba izinyanga ezi ishumi nambili njengomteto wesifazana (ngokuba za zi fezwa kanjalo izinsuku zokuhlanjululwa kwazo; ku be izinyanga ezi isitupa, kwenziwa ngamafuta emure nezinyanga ezi isitupa ngamaka amnandi na nga loko oko ku hlambulula kwabesifazana,)

13 Konake zonke izintombi ze za enkosini ngazinye, konke e ya i ku funa ya ku nikwa ukuba i pume nako endhlini yesifazana i ye endhlini yenkosi.

14 Ya i hamba kusihlwa i buye kusasa i ya endhlini yesibili yabesifazana ekulindeni kuka Shaagazi induna yenkosi e ya i linda abafazi benkosi i nga pindi i ye enkosini uma inkosi i bi nga kolwanga iyo noma i bi nga bizwanga ngegama.

15 Ku te lapa se ku isikati sika Esetere indodakazi ka Abahaleli uyisekazi ka Mordekai a be i tatile i be eyake, se ku ngenwa enkosini, a ka funanga luto kupela loku uHege induna yenkosi umlindi wabafazi a be ku tyilo: uEsetere wa zuza umusa ebusweni babo bonke aba m bonayo.

16 uEsetere wa yiswa kuyo inkosi uAhashurosi endhlini yobukosi ngenyanga yeshumi e nguTebeti, ngonyaka wesikombisa wokubusa kwake.

17 Inkosi ya m tanda uEsetere ku nabo bonke abesifazana, wa zuza umusa notando emehlweni ake ku nazo zonke izintombi: kwa ti wa beka isigqoko sobukosi pezu kwekanda lake; wa m misa a be inkosikazi esikundhleni sika Vashti.

18 Ya ti inkosi yenzela izikulu zayo zonke, nezinceku zayo idili elikulu, idili lika Esetere yenzela amaswe ukupumula, ya pa izipo njengobukulu benkosi.

19 Kwa ti lapo izintombi za butwa ngokwesibili uMordekai wa be e hlezi esangweni lenkosi.

20 uEsetere wa be e nga ka si tyo isizalo sakubo nabantu bakubo, njengokuba uMordekai wa be m yalile; uEsetere wenza izwi lika Mordekai njenga lapo e sa mondhla.

21 Ngalezo zinsuku uMordekai e sa hlezi esangweni lenkosi, izinduna zenkosi ezimbili uBigtane noTereshe kuzo eza zi linda umnyango za tukutela za funa ukubeka isandhla pezu kwenkosi uAhashurosi.

22 Ya ti indaba yaziwa uMordekai o wa yi bika kuEsetere inkosikazi, uEsetere wa yi tyela inkosi, egameni lika Mordekai.

23 Se i hloliwe lendaba; ya funyanwa i njalo; ngakoke bobabili ba panyekwa emtini: kwa lotywa encwadini yemisebenzi yemihla pambi kwenkosi.

## ISAHLUKO 8.

NGASEMVA kwa lawa mazwi inkosi uAhashurosi wa m kulisa uHamani indodana ka Hamedatha umAgagi ya m pakamisa ya misa isihlalo sake si be pezu kwezikulu zonke eza zi naye.

2 Za ti izinceku zonke zenkosi e za zi sesangweni lenkosi za guqa pansi za m kotamela uHamani ngokuba inkosi i bi yalile kanjalo ngaye: kodwa uMordekai a ka guqanga a ka m kotamelanga.

3 Izinceku zenkosi e za zi ngasesangweni lenkosi za ti kuMordekai weqelani umteto wenkosi na?

4 Kwa ti, ngokutyo kwazo kuye imihla ngemihla nokungalaleli kwake kuzo za ze za bika kuHamani ukuba zi bone uma izwi lika Mordekai li ngema ngokuba wa e ba tyelile ukuti u ngumJuda.

5 Lapo uHamani wa bona ukuba uMordekai a ka guqanga, ka zitobi kuye wa gcwala ulaka.

6 Kwa deleleka emehlweni ake ukubeka isandhla kuMordekai yedwa; ngokuba ba se be m tyelile isizwe sa kubo ka Mordekai ngaloko uHamani wa funa ukubulala abaJuda bonke aba be sembusweni wonke ka Ahashurosi aba kubo ka Mordekai:



Digitized by Google

7 Ngenyanga yokuqala uMisani ngonyaka weshumi nambili wenkosi uAhashurosi benza iPuri oku ukuti inkato ebuseweni buka Hamani imihla ngemihla, izinyanga ngezinyanga kwa za kwa ba e yeshumi nambili e nguAdare.

8 uHamani wa ti enkosini uAhashurosi si kona isizwe esitile, esihlakazekile, esixubene nabantu emazweni onke ombuso wako: imiteto yabo ya hlukene neyabantu bonke, bona aba yi londi imiteto yenkosi, ngako a ku fanele inkosi ukuba i ba yeke.

9 Uma ku kuhle enkosini ma ku lotywe ukuba ba bujiswe mina ngi ya kukoka ezandhleni zabapati umsebenzi amatalenta a yizinkulungwane ezi ishumi esiliva ukuba ba wa lete esikwameni senkosi.

10 Inkosi ya kumula indandato yayo esandhleni sayo ya i nika uHamani indodana ka Hamadatha umAgagi, isita saba Juda.

11 Inkosi ya ti kuHamani isiliva li e lako nabantu futi enza kubo njengokuba ku kuhle emehlweni ako.

12 Konake ababali benkosi ba bizwa ngenyanga yokuqala, ngosuku lweshumi nantatu lwayo, kwa balwa njengako konke a ku yalayo uHamani kubo abenkosi aba busayo nakuzo izinduna eza zi pezu kwamazwe onke na kuzo izikulu zabantu bonke bamazwe njengokuba lwa kwawo, nakubo abantu bonke ujengolimi lwabo: egameni lika Ahashurosi kwa balwa kwa cindezelwa ngendandato yenkosi.

13 Za ti izincwadi za tunywa ngesandhla sezigijimi emazweni enkosi onke ukucita, ukubulala, nokububisa, aba Juda bonke abatya kanye nabadala, abantwana nabafazi, ngosuku lunye, ngolweshumi nantatu lwenyanga yeshumi nambili e inyanga uAdare nokutata okupangwayo kwabo ku be impango yabo.

14 O kwa tyiwo, okubaliweyo, kwa ku umteto wokunikwa amazwe onke a za kunikwa kubantu bonke ukuba ba lungele lolosuku.

15 Izigijimi za puma, zi tyetyiswa izwi lenkosi: nomteto wa vela enqabeni eShushani. Inkosi noHamani ba hlala pansi ukupuza, kodwa umuzi iShushani wa dinga ukwenza njani.

## ISAHLUKO 4.

UMORDEKAI e sazi konke okwenzekileyo wa dabula izingubo zake wambata indwangu yokulila, kanye nomlota, wa pumela pakati komuzi, wa kala ngokukala okukulu okunosizi.

2 Wa ti weza napambi kwesango lenkosi: ngokuba namunye o nga ngena pakati kwesango lenkosi embete indwangu yokulila.

3 Emazweni onke lapa izwi lenkosi nomteto wayo kwa fika kona, kwa ba kona ukulila okukulu, pakati kwaba Juda, nokuzila ukudhla, nokukala nokutyaya isifuba nabaningi ba lala pansi bembete indwangu yokulila nomlota.

4 Izinduna zika Esetere nezincekukazi zake ze za za m tyela; konake inkosikazi ya dabuka kakulu: ya tumela ku Mordekai ingubo ukumvatisa nokususa indwangu yokulila kuye, a ka yamkelanga.

5 uEsetere wa biza uHatake kuzo izinduna zenkosi o wa miswa ukukonza kuye wa m yala ngoMordekai ukuba azi ku intoni? nokuba ku ngani na?

6 uHatake wa pumela wa ya esitaladini somuzi esipambi kwesango lenkosi:

7 uMordekai wa m tyela konke o be kumehlele nemali uHamani a e tembisile uku yitela esikwameni senkosi ngaba Juda ukuba ba bujiswe.

8 Wa m nika futi incwadi yombalo womteto o wa vela eShushani ukubabubisa ukuba a yi bonise uEsetere nokumyala ukuze a ngene enkosini ukubatandazela nokucelela abantu ba kubo ebusweni bayo.

9 uHatake weza, wa m tyela uEsetere amazwi aka Mordekai.

10 uEsetere wa kuluma kuHatake wa yala ngoMordekai ngokuti,

11 Izinceku zonke zenkosi nabantu bonke bamazwe enkosi ba yazi, ukuba o ngenayo enkosini endhlini pakati, noma o indoda, noma o ngumfazi, e nga bizwanga iyo u kona umteto wayo munye ukumbulala: kupela lowo inkosi e mpakamisela intonga yegolide ukuba a pile kantike mina a ngi bizwanga ukuba ngi ngene enkosini nga lezinsuku ezi mashumi matatu.

12 Ba m tyela uMordekai amazwi aka Esetere.

13 uMordekai wa ti pendulani kuEsetere ni ti u nga cabangi enhliziyweni yako ukuti u ya kusinda u sendhlini yenkosi ku nabaJuda bonke.

14 Ngokuba uma u tula impela ngalesikati ku ya kuti ukukululwa nokusi-



Digitized by Google

nda kwabaJuda ku vele kwenye indawo, kanti wena, nendhlu ka yihlo ni ya ku bujiswa, ubani owaziyo ukuba a u fikile embusweni ngenxa yesikati esinje na?

15 uEsetere wa ba yala, ba pendule ba ti kuMordekai,

16 Hambani ni ye ni bute abaJuda bonke aba nga funyanwa eShushani ndawonye ni zile, ni nga dhli, ni nga puzi, izinsuku ezintatu, imini, nobusuku nami nezincekukazi zami si ya kuzila futi; ngakoke ngi ya kungena enkosini oku nge ngomteto, uma ngi buba, ngi ya kububa.

17 uMordekai wa hamba endhlini yake wenza njengako konke uEsetere a be m yale ngako.

## ISAHLUKO 5.

KWA ti ngosuku lwesitatu uEsetere wambata ingubo yobukosi wema ebaleni elipakati kwendhlu yenkosi eli bekene nendhlu yenkosi: Inkosi ya be i hlezi pezu kwesihlalo sobukosi esigodhlweni esi bekene nesango lendhlu.

2 Kwa ti lapo inkosi i bona uEsetere inkosikazi e mi ebaleni, wa zuza umusa emehlweni ayo: nenkosi ya m pakamisela uEsetere, intonga yegolide e ya i sesandhleni sayo.

3 Njalo uEsetere wa sondela wa namata isihloko sentonga. Inkosi ya ti kuye Ku ini kuwe nkosikazi Esetere na? Ukucela kwako ku ini na? U ya kunikwa nokuba ku inxenye yombuso.

4 uEsetere wa pendula wa ti, uma ku kuhle enkosini ma i ze inkosi noHamani namhlanje edilini e ngi li lungisele yona.

5 Ya ti inkosi tyetyisa uHamani ukuba enze njengezwi lika Esetere. Njalo inkosi noHamani beza edilini uEsetere a be li lungisile.

6 Ya kuluma inkosi kuEsetere edilini lewaini ya ti isicelo sako si ini na? U ya kusinikwa, okucelayo ku ini na? Ku ya kwenziwa noma ku inxenye yombuso.

7 Wa pendula uEsetere wa ti isicelo sami nomtandazo wami ku ukuti.

8 Uma ngi zizile umusa emehlweni enkosi noma ku lungile enkosini uku ngi pa isicelo sami nokwenza njengokukuleka kwami ma i ze inkosi noHamani edilini e ngi ya ku li lungisela bona nami ngo kwenza ngomso njengokwenhliziyo yenkosi.

9 uHamani wa puma e hamba nga lolusuku ngokujabula na ngenhliziyo enhle; kodwa lapo wa m bona uMordekai e sesangweni lenkosi e nga suki e nga tutumeli ngaye kona uHamani wa gcwala ulaka ngenxa ka Mordekai.

10 Noko wa zikuza, ekufikeni kwake ekaya wa tumela, wa biza izihlobo zake noZereshi umkake.

11 uHamani wa ba tyela ngobukosi bokuceba kwake, nobuningi babantwana bake nako konke inkosi e bi m kulisile ngako; nokuba i m pakamisile pezu kwamakosana nezinduna zonke zenkosi.

12 uHamani wa ti, yebo, uEsetere inkosikazi a ka vumanga namunye umuntu a ngene kanye nenkosi edilini a be li lungisile; imina kupela; na ngomso mina ngi bizwe uye futi kanye nenkosi.

13 Noko, konke loku a ku lingani naluto kuso sonke isikati e ngi bone ngaso uMordekai e hlezi esangweni lenkosi.

14 uZereshi umkake, nabo aba izihlobo zake bonke ba ti kuye, ma kwenziwe umuti ubude bawo ku be izingalo ezi amashumi a isihlanu nawe u kulume enkosini ngomso ukuba uMordekai a panyekwe pezu kwawo wenake u ngene ngokujabula kanye nenkosi edilini. Lelozwi la ba lihle ebusweni buka Hamani, wa wenza umuti.

## ISAHLUKO 6.

NGALOBO busuku ubutongo benkosi be muka kuyo, ya ti ma i letwe incwadi yezikumbuzo zamaswi emihla; yona ya fundwa ebusweni benkosi.

2 Kwa funyanwa ku lotywe kona, ukuti uMordekai wa bika ngabo oBigtane noTereshe, izinduna ezimbili zenkosi: abalindi bomnyango; aba funa ukubeka isaudhla enkosini uAhashurosi.

3 Ya ti inkosi ngenxa yaloku uMordekai wamkelisiwe udumo nobukulu buni na? Izinduna zenkosi eza zi konza kuyo za ti a kenzelwanga luto.

4 Ya ti inkosi ubani o kona ebaleni na? Kaloku uHamani wa e se ngenile ebaleni eli nga pandhle kwendhlu yenkosi ukucela enkosini ukuba ku panyekwe uMordekai emutini a be u lungisile yena.

5 Izinceku zenkosi za ti kuyo bheka uHamani u mi ebaleni. Ya ti inkosi ma ke a ngene.

6 uHamani wa ngena. Inkosi ya ti kuye ku ya kwenziwa ntoni ku lomntu inkosi e tanda ukumdumisa na?



Digitized by Google

Wa ti uHamani enhliziyweni yake mupi umuntu inkosi e tanda ukudunyiswa kwake ngapandhle kwami na?

7 uHamani wa ti enkosini umuntu inkosi e tanda ukuba a dunyiswe,

8 Ma ba lete ingubo yobukosi; e vatwa inkosi, nehashi inkosi e kwela kulo, nesigqoko sobukosi esi bekwa pezu kwenhloko yayo:

9 Ma ku nikwe lengubo, nalelihashi, esandhleni somuntu o wezinduna ezinkulu zenkosi ukuba ku vatiswe lowo muntu inkosi e tanda ukudunyiswa kwake, a ziswe, e kwele pezu kwehashi endhleleni yomuzi, ma ba memeze pambi kwake, ngokuti ma kwenziwe nje kumuntu inkosi e tanda ukumdumisa.

10 Inkosi ya ti kuHamani tyetya u tate ingubo nehashi njengokutyo kwako wenze njalo kuMordekai umJuda o hleziyo esangweni lenkosi: ma ku nga puti nalinye izwi kuko konke o ku tyiloyo.

11 uHamani wa yi tabata ingubo nehashi wa m vatiša uMordekai wa m kwelisa ehashini esitaladini esibanzi somuzi, kwa menyezwa nga pambi kwake ukuti, Ku ya kwenziwa njalo kumuntu inkosi e tanda ukudunyiswa kwake.

12 uMordekai wa buya weza esangweni lenkosi; uHamani wa tyetya wa ya endhlini e dabukile e mboze ikanda lake.

13 uHamani wa tyela uZereshi umkake nezihlobo zonke konke o kwa kumehlele. Abahlakanipileyo bake, nomkake ba ti kuye, uma uMordekai u ngo wenzalo yabaJuda nga pambi kwake u su qale ukuwa, a ku sa yi ku ma, u ya kuwa pambi kwake impela.

14 Be sa kuluma naye, kweza izinduna zenkosi za tyetyisa uHamani eze edilini uEsetere a be li lungisile.

## ISAHLUKO 7.

NGAKO, inkosi noHamani beza edilini noEsetere inkosikazi.

2 Ya buya inkosi ya ti ngomhla wesibili be sedilini lewaini, ukucela kwako nkosikazi Esetere ku ini na? Ku ya kukunikwa wena; nokukuleka kwako ku ini na? ku ya kwenzeka nokuba inxenye yombuso.

3 uEsetere inkosikazi ya pendula ya ti uma ngi zuzile umusa emehlweni ako nkosi uma kulungile enkosini ma ngi piwe ukupila kwami ngokukuleka kwami nabantu bakiti ngokucela kwami.

4 Ngokuba si tengisiwe mina, nabantu ba kiti ukuba si citwe, si bulawe, si bujiswe. Uma sa be si tengisiwe si be abantu ababotyiweyo nabafazi ababotyiweyo nga ngi tulile nga ti du noma o isita setu e nge linganise okoniwayo kwenkosi.

5 Konake inkosi ya pendula, ya ti kuEsetere inkosikazi, ubani yena? u pina? o nesibindi enhliziyweni yake sokwenza loku na?

6 Wa ti uEsetere o pambana nati no isita setu uye lo uHamani omubi. Kona uHamani wesaba ngapambi kwenkosi nenkosikazi.

7 Inkosi yesuka edilini lewaini olakeni lwayo ya ya ensimini yesigodhlo: uHamani wesuka uku zicelela ukupila kwake kuEsetere inkosikazi: ngokuba wa e se bonile ukuti ububi se bu nqunyiwe inkosi ngaye.

8 Ya buya inkosi i vela ensimini yesigodhlo ye za endaweni yokupuza iwaini, wa e se wele uHamani pezu kombede uEsetere o wa e hlezi kuwo. Ya ti inkosi, u ya kuyona nenkosikazi e nami endhlini na? Li sa puma izwi emlonyeni wenkosi ba mboza ubuso buka Hamani.

9 uHabona omunye wezinduna wa ti ebusweni benkosi bheka umuti ubude bawo pezulu izingalo, ezi amashumi a yisihlanu uHamani o wa e wenzele uMordekai o wa e kulumela inkosi okulungileyo, u su mi endhlini ka Hamani: Inkosi ya ti, M panyeke pezu kwawo.

10 Ba m panyekake uHamani emutini o wa e wenzele uMordekai. Ulaka lwenkosi lwa bohla.

## ISAHLUKO 8.

NGA lolo suku uAhashurosi inkosi wa nikela indhlu ka Hamani isita sabaJuda kuEsetere inkosikazi. uMordekai weza ebusweni benkosi ngokuba uEsetere wa e se tyilo ukuba u yini naye.

2 Inkosi ya kumula indandato e be i susile kuHamani ya i nika uMordekai; noEsetere wa m misa uMordekai pezu kwendhlu ka Hamani.

3 uEsetere wa buya, wa kuluma futi ebusweni benkosi, wa wa pansi ezinyaweni zayo, wa kala, wa incenga, ukuba i suse ububi buka Hamani umAgagi necebo lake a be e li cebile ngabaJuda.

4 Inkosi ya m pakamisela uEsetere intonga yegolide. Njalo uEsetere wasuka we ma ngapambi kwenkosi.

5 Wa ti uma ku be kuhle enkosini uma ngi zuzile umusa pambi kwayo, ne-



Digitized by Google

lizwi li lungile ebusweni bayo nami ngi muhle emehlweni ayo, ma ku balwe ukuba zi buyiselwe izincwadi e za qanjwa uHamani indodana ka Hamedatha umAgagi a zi bala ukuba ku bujiswe abaJuda aba kona emazweni onke enkosi:

6 Ngokuba ngi nga ba namandhla kanjani ukubona ububi obu ya kwehlela pezu kwabantu ba kiti na? ngi nga ba namandhla ukubheka ukubujiswa kwa bakiti na?

7 Wa ti uAhashurosi inkosi kuye uEsetere inkosikazi na kuye uMordekai umJuda, Bheka ngi nikile uEsetere indhlu ka Hamani ba m panyeka yena emutini ngokuba wa solula isandhla kubaJuda.

8 Balelani abaJuda nina njengokuhle emehlweni enu egameni lenkosi ni ku cindezele ngendandato yenkosi: ngokuba loku okwa balwa egameni lenkosi kwa cindezelwa ngendandato yenkosi akuko noyedwa o nga kweqayo.

9 Konake abalobi benkosi ba bizwa nga lesosikati ngenyanga yesitatu inyanga e tiwa uSivani ngosuku lwamashumi amabili nantatu lwayo kwa balwa njengako konke uMordekai a ku yalayo kubaJuda nakubabusi nezinduna nabapati bamazwe a be kona, ku suke eIndia ku ze ku fike eKushi amazwe a ikulu namashumi amabili nesikombisa kuwo onke, amazwe ngamazwe, njengokubalwa kwawo, nakubo bonke abantu njengokukuluma kwabo, nakubaJuda njengolimi lwa kubo njengokubala kwabo.

10 Wa bala egameni lenkosi uAhashurosi wa ku cindezela ngendandato yenkosi, wa zi tuma izincwadi ngesandhla sezigijimi ezi kwele emahashini nabakweli bezimbongolo namakamelo nezinjomane.

11 Zokuba inkosi ya nika abaJuda aba semizini yonke, imizi ngemizi, ukubutanela ndawonye, nokumela ukupila kwabo ukubulala, ukutyaya, nokububisa onke amandhla abantu nelizwe eli ba vukelayo, abancinyane kanye nabafazi, nokudhla impango yabo.

12 Ngosuku lunye emazweni onke enkosi uAhashurosi ngosuku lweshumi nantatu lwenyanga yeshumi nambili e inyanga uAdare.

13 Ukutyo kwencwadi yomteto o miswayo emazweni onke, amazwe ngamazwe, wa menyezelwa kubo bonke abantu, nakubaJuda a ba be lungele lolu suku ukuzipindisela eziteni zabo.

14 Izigijimi eza kwela pezu kwezimbongolo na pezu kwamakamelo za puma, zi tyetyiswa, zi qutywa izwi lenkosi. Umteto wa puma eShushani enqabeni.

15 uMordekai wa puma ebusweni benkosi embete ingubo yobukosi, eluhlaza, nemhlope nesigqoko esikulu segolide, nengubo yelineni elibomvu: Inqaba iShushani ya jabula, yenama.

16 AbaJuda ba be nokukanya nokujabula nokwenama nodumo.

17 Nasemazweni onke, nasemizini yonke lapo izwi lenkosi nomteto wayo kwa fika kona, kwa ba kona kubaJuda, ukujabula, nokwenama, nedili, nosuku oluhle. Nabaningi babantu belizwe ba zenza abaJuda, ngokuba, be kwelwe ukwesaba kwabaJuda.

## ISAHLUKO 9.

NGENYANGA yeshumi nambili e ngu Adare ngosuku lweshumi nantatu lwayo kwa sondela o kwenziwa lapo kwezwi lenkosi, nomteto ngosuku izita zabaJuda e za temba ukuba zi be namandhla pezu kwabo, noko kwa pendulwa kwa ti abaJuda ba ba namandhla pezu kwabo aba ba ondayo:

2 AbaJuda ba butanela emizini yonke yamazwe onke enkosi uAhashurosi, ukusolula isandhla kubo abafuna ukubonakalisa kwa ku ngeko umuntu o namandhla ukuma pambi kwabo ngokuba ukubesaba kwehlela abantu bonke.

3 Nabo bonke ababusi bamazwe, namakosi awo, nezinduna nezikulu izisebenzi zenkosi za siza abaJuda ngokuba ukwesaba uMordekai kwa behlela.

4 Ngokuba uMordekai wa be mkulu endhlini yenkosi, nodumo lwake lwa hamba emazweni onke; ngokuba lomuntu uMordekai wauda, wa kula njalo.

5 AbaJuda ba tyaya zonke izita zabo ngokutyaya kwenkemba nangokubulala nokububisa benza njengokutanda kwabo kwa ba zondana nabo.

6 Enqabeni eShushani, abaJuda ba bulala, ba bubisa abantu aba makulu a isihlanu.

7 uPashandata, noDalfoni, noAspata,

8 uPorata, noAdalia, noAridata,

9 uPamashta, noArisai, noAridai, noVajezata,

10 Amadodana a yishumi a ka Hamani indodana ka Hamedatha, isita sabaJuda ba wa bulala kodwa aba bekanga isandhla empangweni.

11 Ngaloli 'suku kwa ziswa pambi



Digitized by Google

kwenkosi umumo wabo aba be bulewe eShushani komkulu.

12 Inkosi ya ti kuye uEsetere inkosikazi, AbaJuda ba bulele ba bubisa eShushani komkulu amadoda amakulu a isihlanu kanye namadodana a ishumi a ka Hamani; beuze ntoni kwamanye amazwe enkosi na? Ukukuleka kwabo ku ini na? Ku ya kuvunyelwa: ukucela kwako kuni? ku ya kwenzeka.

13 uEsetere wa ti uma ku kuhle enkosini ma ku vunyelwe abaJuda aba kona eShushani benze ngomso futi njengawo umteto wa namhla namadodana a ishumi aka Hamani a ka panyekwe emtini.

14 Inkosi ya ti, ma kwenziwe: nomteto wa vela eShushani; ba panyeka amadodana ka Hamani a ishumi.

15 NabaJuda aba kona eShushani ba butana ngosuku lweshumi nane lwenyanga uAdare ba tyaya amadoda amakulu matatu eShushani kodwa a ba beka isandhla empangweni.

16 Abanye abaJuda aba be semazweni enkosi ba butana ndawonye ba mela ukupila kwabo ba pumula eziteni zabo, ba zi bulala izita ezi izinkulungwane ezi mashumi a yisikombisa nesihlanu, kodwa empangweni a ba bekanga isandhla.

17 Ngosuku lweshumi nantatu lwenyanga uAdare na ngosuku lweshumi nane lwayo ba pumula ba lwenza lu be usuku lokudhla nolokujabula.

18 NabaJuda aba be seShushani ba butana ngolweshumi nantatu na ngolweshumi nane lwayo: ngolweshumi nesihlanu ba pumula ba lwenza lu be usuku lokudhla nokujabula.

19 Ngako abaJuda aba be semizaneni aba be hlezi emizini e nge nazo izindonga zamatye ba lwenza usuku lweshumi nane lwenyanga uAdare lwa ba usuku lokujabula, nolokudhla, nosuku oluhle, nolokutumelana izabelo.

20 uMordekai wa zi bala lezi zinto, wa tuma izincwadi kubaJuda bonke aba semazweni onke enkosi uAhashurosi aba seduze naba kude.

21 Ukukumisa loko kubo, ukuba ba lu geine olweshumi nane lwenyanga uAdare nolweshumi nesihlanu lwayo, iminyaka ngeminyaka.

22 Njengemisuku abaJuda a ba pumula ngayo eziteni zabo nenyanga e ya guqulwa kubo ekudabukeni ya ba ukutokoza na sekululeni lwa ba usuku olumnandi, ukuba ba zenza zi be izinsuku zokudhla, nokujabula, nezokutumelana izabelo, nezipo kwabampofu.

23 AbaJuda ba vuma ukwenza njengokuba ba se be qalile, nanjengako uMordekai a e ku balele bona.

24 Ngokuba uHamani indodana ka Hamedetha, umAgagi isita sabo bonke abaJuda e be cebile ngabaJuda ukubabubisa e benzile iPuri oku inkato ukubaqeda, nokubabubisa:

25 Kepa qede uEsetere eze pambi kwenkosi wa yala ngezincwadi ukuba icebo lake a e li cebile ngabaJuda li buyiselwe pezu kwekanda lake nokuba yena namadodana ake ba panyekwe emutini.

26 Ngako ba biza lezozinsuku ukuti iPurime njengegama iPuri: Ngenxa yawo, onke amazwi a lencwadi nangenxa yaloko aba be ku bonile ku lendaba naloko o kwa ku behlele.

27 AbaJuda ba misa, bamkela nenzalo yabo nabo bonke aba zihlanganisa kubo ukuba ku nga puti kodwa ba zi gcine lezi zinsuku ezimbili njengokubalwa kwazo nanjengesikati esimisiweyo sazo, iminyaka yonke.

28 Na lezo zinsuku zi ya kukunjulwa zi gciniwe izizukulwane zonke, imindeni yonke, emazweni onke, nemizi yonke, nokuba lezo zinsuku zePurime zi nga puti pakati kwabaJuda nokukunjulwa kwazo ku nga peli enzalweni yabo.

29 uEsetere, inkosikazi intombi ka Abihaili noMordekai umJuda ba bala ngamandhla onke ukuqinisa lencwadi yesibili yePurime.

30 Naye wa tuma izincwadi kubaJuda bonke emazweni a ikulu namashumi amabili nesikombisa ombuso ka Ahashurosi kanye namazwi okutula neqiniso futi.

31 Ukuba ku qiniswe lezozinsuku zePurime ezikatini zazo, njengokuba uMordekai umJuda, noEsetere inkosikazi, ba be zimisile nanjengokuba ba be zimisele bona nenzalo ya kubo ezi izindaba zokukala nokuzila.

32 Izwi lika Esetere la qinisa lezi zindaba zePurime; kwa lotywa nasencwadini.

## ISAHLUKO 10.

INKOSI uAhashurosi wa telisa izwe neziqingi zolwandhle.

2 Imisebenzi yonke yamandhla ake, nobukosi bake, nokubatyaswa kobukulu buka Mordekai, inkosi e ya m kulisa nga-



Digitized by Google

bo, a i balwe encwadini yamazwi amakosi a seMadai neParasi na?

3 Ngokuba uMordekai umJuda wa e owesibili enkosini uAhashurosi, e mkulu kubaJuda, e tokoswa abaningi kubazalwane bake, e funa ingcebo yabantu ba kubo, e kuluma ukutula kuyo yonke inzalo yakubo.

# UJOBE.

## ISAHLUKO 1.

KWA ku kona umuntu ezweni la seUze, o gama lake la li nguJobe; lomuntu wa e lungile, wa e kolekile, e mesaba uTixo e zonda okubi.

2 Wa zala amadodana a isikombisa namadodakazi amatatu.

3 Imfuyo yake ya i izimvu ezi izinkulungwane ezi isikombisa, namakamelo a izinkulungwane ezintatu, izinkabi ezi inkulungwane, nezimbongolo zezinsikazi ezi ngamakulu a isihlanu, kanye nezinceku eziningi; njaloke lomuntu wa e mkulu ku nabo bonke aba sempumalanga.

4 Amadodana ake enza ukudhla ezindhlini zawo, ku i leyo ngosuku lwayo; a tuma e mema odade wabo bobatatu beza ba dhle ba puze nawo.

5 Kwa ti, lapo se zi dhlulile izinsuku zokudhla kwawo, uJobe wa tuma wa wa hlambulula, wesuka ekuseni, wa nikela iminikelo yokutya njengobuningi bawo onke: ngoba uJobe wa ti, Ku nga be amadodana ami onile, a m delele uTixo ezinhliziyweni zawo, uJobe wenze njalo imihla yonke.

6 Kwa ti ngosuku olutile amadodana ka Tixo eza ukumkonza uJehova, naye uSatani weza nawo.

7 uJehova wa ti kuSatani, wena u vela ngapi na? uSatani wa m pendula uJehova, wa ti, ngi vela ukudabula emhlabeni, nokuhambahamba kuwo.

8 uJehova wa ti kuSatani, Imbala inhliziyo yako i si m qondile uJobe inceku yami, ukuti ka ko o fana naye emhlabeni, umuntu olungileyo okolekayo, umuntu o m hlonipayo uTixo, o xwaya okubi.

9 Wa pendula uSatani kuJehova wa ti, Ehe, uJobe u ya mesaba uTixo ngeze na?

10 Ka u m biyele ngotango na, yena nendhlu yake nako konke a nako inxa zonke? u bhekile imisebenzi yezandhla zake, imfuyo yake i si yandile ezweni.

11 Kaloku a ke wolule isandhla sako kodwa, u pate konke a nako, ku kona e za kukutuka ebusweni bako.

12 uJehova wa ti kuSatani, Bheka, konke a nako ku semandhleni ako ukwenza okwentando yako; kupela kuyena ngoqobo lwake u nga beki isandhla sako. Njaloke uSatani wesuka ebusweni buka Jehova.

13 Ngosuku olutile amadodana ake kanye namadodakazi ake a be e hlezi e dhla e puza iwaini endhlini yomfo wabo omkulu:

14 Beza isigijimi kuJobe, sa ti, Izinkabi e be zi lima, izimbongolo zi dhla nga secaleni lazo:

15 Aba seSheba beza ba zi panga, futi ba bulele izinceku zako ngobukali benkemba: imina ngedwa e ngi sindileyo ngi ze ukukubikela.

16 E sa kuluma lawo, kwa fika omunye wa ti, Umlilo ka Tixo wehlile ezulwini, u tyise izimvu zako nezinceku zako, wa zi qeda nya; imina ngedwa engi sindileyo ngi ze ukukubikela.

17 E sa kuluma, weza omunye, wa ti, AmaKaldi eza ngezigaba ezitatu, a bamba amakamelo, a wa panga, yebo, a bulele izinceku zako ngobukali benkemba; imina ngedwa e ngi sindileyo nge za ukukubikela.

18 E sa kuluma lowo, kwa fika omunye futi, wa ti, Amadodana ako namadodakazi ako a be hlezi e dhla e puza iwaini endhlini yomfo wabo omkulu.

19 Bheka, kwa pepeta isipepo esikulu si vela nga pesheya kwehlane, sa tyaya ezinqutyini zozine zendhlu, ya wa pezu kwezinsizwa, za fa: imina ngedwa engi sindileyo ngi ze ukukubikela.

20 uJobe wesuka, wa hxebula ingubo yake, wa pucula ikanda, wa ti mbo ngobuso emhlabatini, wa nxusa,

21 Wa ti, Nga puma ngi ze esiswini si ka mame, ngo pindela kona ngi ze: uJehova wa pa, uJehova u tatile; ma li bongwe igama lika Jehova.



Digitized by Google

22 Ngako konke loko uJobe a konanga, a ka kulumanga okubi ngoTixo.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti futi ngoeuku olutile amadodana ka Tixo eza ukumkonza uJehova, uSatani weza naye ukumkonza uJehova kanye nawo.

2 uJehova wa ti kuSatani, u vela ngapi na? uSatani wa m pendula uJehova, wa ti, Ngi vela kudabula umhlaba, nokuhambahamba kuwo.

3 Wa ti uJehova kuSatani, Imbala inhliziyo yako i si m qondile uJobe inceku yami, ukuti ka ko emhlabeni o fana naye, umuntu olungileyo okolekileyo, o m hlonipayo uTixo, o xwaya okubi, na manje u sa qina ekulungeni kwake, nokuba wena wa ngi vusa ngi m cite e nge nacala.

4 uSatani wa pendula kuJehova, wa ti, Isikumba ngesikumba, yebo, umuntu wo nika konke a nako ngokupila kwake.

5 A ke welule isandhla sako, u pate itambo lake nenyama yake, u ya kukutuka ebusweni bako.

6 uJehova wa ti kuSatani, Bheka u se sandhleni sako: wo m linda a nga fi kodwa.

7 Njaloke wa suka uSatani ebusweni buka Jehova, wa m tela uJobe ngamatumba amabi kwa ti pihli kwa qala pakati kwezinyawo zake kwa za kwa ti ngci pezulu.

8 Wa tata iqobolondo ukuzonwaya, wa hlala emloteni.

9 Njaloke umkake wa ti kuye, U sa qina yini ekulungeni kwako na? m delele uTixo, u fe.

10 Wa ti kuye, U kulumisa okomfazi o isiula. Si zo piwa ngesandhla sika Tixo okuhle, ku be kupela, si nga piwa nokubi futi na? Ngako konke loko uJobe a konanga ngomlomo wake.

11 Abantu abatatu abangane baka Jobe lapo se be zwile ngezinhlupo zonke e za be zi mehlele, beza bonke be vela kubo; uElifazi umTemani, uBildade umShuhi, uZofari umNama:

12 Lapo ba bheka be kude be nga m bonisisi, ba kala izinyembezi; ba hxebula kwa ilowo ingubo yake, ba tela umhlabati emakanda abo pezulu.

13 Ba hlala emhlabatini naye izinsuku ezi isikombisa nobusuku obu isikombisa, ba tula bonke ba ti du: ba bona ukuti u hlupekile impela.

## ISAHLUKO 3.

NGASEMVA kwaloko uJobe wa namulula, wa qalekisa usuku lwake.

2 uJobe wa kuluma, wa ti,

3 Sengati nga ku nga za nge lu be kona usuku e nga zalwa ku lona, nobusuku okwa tiwa ngabo, Ku kona o kulelwe umtwana wesilisa,

4 Sengati lolo suku lu nga ba mnyama; uTixo ma ka nga lu beki e pezulu, ukukanya ma ku nga veli kulona.

5 Ubumnyama netunzi lokufa ma li lu buyise; ifu ma li hlale kulona; ubumnyama bosuku ma bu lwetuse.

6 Ubumnyama, ma bu sibekele lobo busuku; ma lu nga balwa ezinsukwini zomnyaka; ma lu nga balwa ezinyangeni.

7 Eh, lobo busuku ma bu be ize; ma ku ngezwakali izwi lokujabula kubona.

8 Ma ba bu tuke abatukayo ilanga, aba lungele ukuvusa isilwane.

9 Izinkanyezi zokuswelela kwabo, ma zi sitwe; ma bu fise ukukanya, bu nga ku fumani; ma bu nga boni uvivi.

10 Ngoba bu nga valanga isisu sika ma, bu nga fihlanga ukuhlupeka emehlweni ami.

11 Ku ngani a ngi fanga esiswini? Ku ngani a ngi bubanga ekupumeni kwami esiswini?

12 Ku ngani nga singatwa kahle? namabele a ngi ncelisile?

13 Ngoba kaloku nga ngi lele ngi tulile ngi te du, nga ngi lele ubutongo: kona nga ngi pumula,

14 Ndawonye namakosi nompakati omhlaba, aba zakelayo izindawo e se za citeka;

15 Nokuba ku ndawonye namakunzana a negolide, a gcwalisayo izindhlu zawo ngesiliva:

16 Sengati nga ngi ngeko njengesisu esipunziweyo; ngi njengezingane ezi nga bonanga zi ku bone ukukanya.

17 Lapo aba shingayo ba peza ukuhlupa kwabo; lapo abadiniweyo ba ya pumula.

18 Lapo ababotyiweyo ba ya pumula ndawonye; ka bezwa izwi labakatazayo.

19 Abancane nabakulu ba kona; isigqili si kululekile enkosini yaso.

20 Ohlupekayo u piwelani ukukanya na, naba nezinhliziyo ezi nomunyu zi piwelani ukupila;

21 Abafisayo ukufa, ka ku zi kodwa;



Digitized by Google

ba ku funisisa ku nemfuyo e tukusiweyo;

22 Abajabula kangakanani, ba tokoza, nxa be fika elibeni?

23 Ku ngani ukuba ku piwa ukukanya kumuntu o ndhlela yake i medukela; uTixo a m biyeleyo?

24 Ngi nepika ngi nga ka dhli, ukumbougosa kwami ku njengoku pupuma kwamanzi.

25 Ngoba loko e nga kwesaba ku ngehiela, loko e nga ku xwava ku fikile kimi.

26 Be ngi sengozini, be ngi nga pumile, be ngi nga tuli; noko za fika izinhlupo.

## ISAHLUKO 4.

UELIFAZI umTemani wa pendula, wa ti,

2 Uma nxa si linga ukukulumisana nawe, wo sola na? Kodwa ubani o nga tula e nga kulumi na?

3 Bhekake, u ba yalile abaningi wena, u zi qinisile izandhla ezi butakataka.

4 Amazwi ako a m qinisile yena o be za ku wa, u sizile namadolo a tutumelayo.

5 Kepa manjeke se ku fikile kuwena u ya qaleka; ku ya ku tinta, u ya tutumela.

6 Loku a siko ukuhlonipa kwako, nokukolwa kwako, nokwetemba kwako, nokulunga kokuhamba kwako?

7 Kumbula, u bone ubani o ke wa citeka, e nge nacala? Abalungileyo ba nqunwapi na?

8 Njengokuba se ngi bonile ukuti laba abalimayo okubi, ba hiwanyela ukona, ba vuna kona.

9 Ngokupefeta kuka Tixo ba ya citeka ngomoya wamakala ake ba ya pela nya.

10 Ukukonya kwebubesi, nezwi lebubesi elihahayo, namazinyo amaundhlu ezingonyama, a pukile.

11 Ibubesi elidala li ya fa ngokuswela izilwane ezi pangwayo, amaundhlu ebubesi elikulu a te ci.

12 Indaba ya letwa kimi, ngasesita, indhlebe yami yezwa inxenye yayo.

13 Ekupupeni ebusuku, abantu se be lele ubutongo,

14 Ngehlelwa ukwesaba, nga tutumela, a qaqazela amatambo onke ami.

15 Kwa dhlula isituta ebusweni bami; kwa sinaseka uboya bomzimba wami:

16 Sema, kodwa kwa nga hlula ukuqonda isimo saso: Isitunzi sa si sebusweni bami, kwa be ku tuliwe nje, ngezwa izwi li ti,

17 Umuntu u ya kumahlula uTixo ekulungeni na? umuntu u ya kuba ngcwele ku noMenzi wake na?

18 Bheka yena ka zetembi izinceku zake; nezingelosi zake u ti si isiula:

19 Kakulu ka betembi abahleziyo ezindhlini zebumba; ezi sekelwe umhlabati, ezi hlifizeka njengokuba zi dhliwe izinyundu?

20 Ba kandwa kusasa ku ze ku be kusihiwa; ba ya pela ku ze ku be pakade ku nga nakwa muntu.

21 Izintambo ezi kubona a zi suswa na? yini ba ya fa be nge nangqondo.

## ISAHLUKO 5.

AKU memeze, u kona yini o ya kukupendula; u ya kubeka ku mupi o lungileyo kwa ba hlanzekileyo na?

2 Ngokuba ulaka lu ya m bulala umuntu o isiula, umona u ya bulala yena o isipukupuku.

3 Ngi m bonile yena o isiula e gxilile: kepa masinya nga bona ku citeka umuzi wake.

4 Abantwana bake be kude nokubusa, ba fidhlizeka esangweni, ka muko o ba pepisayo.

5 Oku vunwa ibo ku dhliwa abalambileyo, ba ku kipa na semeveni, umpangi u ya dhla konke a ba nako.

6 Nokuba ukuhlupeka ku nga veli otulini, nokudabuka ku nga pumi pansi emhlabatini;

7 Kepa umuntu u zalwa a be nokuhlupeka, njengokuba izinhlansi zi ya qatya.

8 Kodwa nga ngi m konza uTixo, na kuye uTixo nga ngi bekela icala lami.

9 Yena o senzayo izinto ezinkulu ezi nge nakufunyaniswa; izimangaliso ezi nge nakubalwa:

10 Yena onisayo imvula emhlabeni, otumayo amanzi emazweni:

11 Ukupakamisa labo aba tobileyo; ba pakanyiswe aba dabukileyo, ba buse.

12 A ya jabisa amacebo abo aba ngamaqili, izandhla zabo zi nga bi nako ukufeza umsebenzi.

13 Aba ngamaqili u ya ba cupa ngobuqili babo: icebo labakohlisayo li ya citeka nje.

14 Ba ya ngena ebunyameni emini, ba putaputaze emini njenga sebusuku.

15 Kepa u ya ba sindisa abampofu



Digitized by Google

enkembeni, na semlonyeni wabo, na sesandhleni sesiqwaga.

16 Njalo abampofu ba nokwetemba, inkohliso i vimbe umlomo wayo.

17 U busisiwe lomuntu uTixo a m lungisayo: ngako u nga deli ukuhlupa oku vela kuSomandhla:

18 Ngokuba yena u ya fihliza, a buye a bope: u ya limaza, izandhla zake zi ya polisa amanxeba.

19 Yena wo ku sindisa ezinhlupekweni ezi isitupa: yebo, na sezinhlupekweni ezi isikombisa a u yi kulimala ngoto.

20 Nxa ku kona indhlala u ya ku ku siza u nga fi, na sempini ukuba u nga bulawa inkemba.

21 Nxa ku tyaya ulwimi u ya kucatya lu nga ku hlupi: futi u ngesabi ukufa lapo ku fikayo.

22 U ya kuhleka lapo u bona ukuciteka nendhlala: u ngesabi izilwane ezi semhlabeni.

23 Ngoba a u yi ku quzuleka ematyeni a sendhle: nezilwane za sendhle zo hlalisana kahle nawe.

24 U ya kwazi ukuba indhlu yako i hlezi i tulile; u ya kubala imihlambi yako, u fumanise i pelele.

25 Futi wo kwazi ukuba inzalo yako i ya kuba ningi, abantwana bako ba be ngangotyani ba semhlabeni.

26 U ya kufika etuneni u su gugile, njengokuba iqinqa lamabele li vunwa ngesikati salo.

27 Beka loku, se si ku hlolile; ku njaloke impela; a ku zwe wena.

## ISAHLUKO 6.

WA pendula uJobe wa ti,

2 Sengati ukuhlupeka kwami kwa be ku linganisiwe, nokudabuka kwami ku bekwe esilinganisweni kanye!

3 Ngokuba be ku za kuba nzima ku nesihlabati sa selwandhle: ngako nga kuluma ngokungaqondi.

4 Ngoba imicibityelo ka Somandhla i kimi, ubuhlungu bayo bu ya qeda umoya wami; itwetwe lokwesaba uTixo li ya ngi hlelekela.

5 Imbongolo i ya kala yini lapo i sehlungwini? inkabi i ya donda yini ekudhleni kwayo?

6 Imbala okuduma ku nga dhliwa ku nge naye usaoti na? Ku kona okuzwakalayo emlonyeni ku ko okumhlope kweqanda na?

7 Izinto umpefumlo o kade wala uku zi pata, se zi ukudhla kwami okunengekayo.

8 Sengati ngi nga zuza loku e nga ku celayo; sengati uTixo a nga ngi pa loku e ngi ku kulekayo!

9 Ukuti a nga vuma uTixo ukungifihliza: elule isandhla sake, a ngi nqume!

10 Loku ku ukutokoza kwami; yebo ngi ya kujabula na sebuhlungwini obuhaukelayo; loku a ngi fihlanga amazwi ake yena o ingcwele.

11 Amandhla ami a ngakanani na, ukuba ngetembe wona? ukupela kwami ku yini, ukuba ngandise iminyaka yami?

12 Amandhla ami amandhla amatye yini? inyama yami i yi tusi yini na?

13 Maye akuko ukusiza, ukusindisa ku suswa kimi na?

14 Ku fanele yena ohlupekayo a haukelwe umhlobo wake; kodwa u ya dela ukumesaba uSomandhla.

15 Abafo wetu ba ngi patile ngamacebo njengomfula, na njengemifula ba ya dhlula;

16 Emnyama njengeqeqeba lika ngqoqwane, neqwa li sitwa iyo.

17 Lapo ku fudumele, i ya ncibilika; lapo li balele, i ya tya nya.

18 Abahambayo ezindhleleni zayo, ba ya pambuka; ba kupuka ba ye ehlane ba fe.

19 Amabuto a kwa Tema a kangela, izigaba za kwa Sheba za yi hlulula.

20 Ba te kexe ngoba be betemba; be za lapo ba dana.

21 Ngoba kaloku ni ize nje; ni bona ukujaba kwami, ni yesaba.

22 Nga tyo yini, ukuti, ngi ziseleni, ngi nikeni imfuyo na?

23 Po, nga tyo yini, ngi kululeni esandhleni sabo aba nolaka?

24 Ngi fundiseni, kona ngo tula mina: ngi qondiseni ngi bone lapo ngone kona.

25 Yeka amazwi a lungileyo a namandhla! kepa ukupikisana kwenu ku sizani?

26 Ni yetemba yini ukukuza amazwi? ku umoya ukukuluma komuntu o nikileyo.

27 Yebo, ni yahlula inkedama, ni mbela umhlobo wenu umgodi.

28 Ngako a ke ni vume ni ngi bheke; ngoba uma ngi namanga ku sobala nje.

29 A ke ni guquke, ni cinge ngi ni nxusa ku nga biko ukona; yebo, guqukani, ku kona ukulunga kwami kuleyondaba.



Digitized by Google

30 Ku kona ukona emlonyeni wami na? Amahxihxiwane ami ka wezwa yini okubabayo?

## ISAHLUKO 7.

KA kuko yini ukulwa kubantu emhlabeni na? imihla yabo a i njengemihla yomuntu okokelwayo na?

2 Njengokuba isisebenzi si ya nxanela kakulu itunzi, na njengokuba yena okokelwayo u bheka inzuzo yomsebenzi wake;

3 Kanjalo mina ngi piwa izinyanga zosizi, nga belwa ubusuku bokuhlupeka.

4 Lapo ngi lala pansi, ngi ti, Ngi ya kuvuka nini, ku pela ubusuku? ngi hlutywa ngoku binyabinyeka ku ze ku se.

5 Inyama yami i gcwele izimpetu nezigaxana zotuli; isikumba sami si pola, si tela ubovu.

6 Imihla yami i pangisa i tyetya ku nesaluko, i ya dhlula i nge nakwetemba luto.

7 Kumbula ukuba ukupila kwami ku umoya nje: iso lami a li sa yi ku buya li bone okuhle.

8 Iso lake yena o kade e ngi bona, a li sa yi ku ngi bona: amehlo ako a ya ku ngi bheka, ngi nga seko.

9 Ifu li ya pela li nyamalale; njaloke yena o tyonayo etuneni ka sa yi kwenyuka.

10 Ka sa yi kubuyela kwake endhlini, indawo yake a i sa yi kumazi.

11 Ngako a ngi yi kutula; ngi ya kukuluma lapo ku hlupeka umoya wami: ngi ya kusola lapo ngi nomunyu.

12 Mina ngi ulwandhle yini, ngi umkomo yini, loku u ngi bekela abalindi?

13 Lapo ngi ti, umbede wami wo ngi duduza, nokuko lwami lo siza inhlupeko yami;

14 Kona u ya ngetusa ngamapupo, u ya ngesabisa ngesiyezi:

15 Umpefumlo wami u ya keta ukubinda, nokufa ku noqobo lwami.

16 Ngi ya wa dela; a ngi fisi ukuhlala njalo: ngi yeke; ngoba imihla yami i ize.

17 Umuntu u yini na, ukuba a pakanyiswe uwe na? nokuba u yi beke inhliziyo yako kuyena?

18 U ze u m hlupe kusasa imihla yonke, u m linge sonke isikati:

19 Ko ze ku be nini u nqaba uku ngi yeka, u ngi yeke ngi ze ngi minze amate ami?

20 Ngonile; ngi ya ku kwenza njani, wena o gcinayo abantu? u ngi miselenti ngi luto yokuvukelwa uwe, ngi ya zi sinda njengomtwalo.

21 Ku ngani a u yekeli icala lami, u suse ukona kwami na? ngoba kaloku ngo lala otulini; wo ngi funa kusasa, a ngi yi kubako.

## ISAHLUKO 8.

WA pendula uBildade umShui, wa ti,

2 Ko ze ku be nini ukuluma lezizindaba? ko ze ku be nini amazwi omlomo wako e fana nesipepo?

3 uTixo u yona yini lapo e teta icala na? uSomandhla u ya lona icala na?

4 Uma abantwana bako bonile kuye, yena u ba xotyile ngenxa yokona kwabo:

5 Uma u pendukela kuTixo ngezikati, u kuleke kuye uSomandhla;

6 Uma u lungile u kolekile; impela u be za ku vuka a ku size, a li gcine ikaya lokulunga kwako li be lihle.

7 Nokuba ukuqala kwako kwa ku ku ncane, noko ukupela kwako ku ya kwanda ka kulu.

8 Kumbula izizukulwane, a ke u buze isizukulwaneni sa pambili, u qinise, u funisise koyise baso:

9 Ngoba tina si nga ba izolo nje, ka sazi luto, ngoba izinsuku zetu emhlabeni zi isitunzi nje:

10 Bona a ba yi kukufundisa yini, ba ku tyele, ba wa kipe amazwi ezinhliziyweni zabo?

11 Amagceba a ya hluma ku ngeko exapozini na? incema i nga mila lapo e ngeko amanzi na?

12 Uma ku se manzi, ku nga ka nqunywa, ku ya buna kuqala ku nemiti yonke.

13 Zi njalo izindhlela zabo abakohlwayo uTixo; itemba lomzenzisi li ya kupela:

14 Itemba lake li ya nqunywa, ukwetemba kwake ku ya kuba ulwembu.

15 U ya kwetemba indhlu yake, kodwa a i yi kuma: u ya kubambelela kuyo kepa a i yi kuqina.

16 Yena u luhlaza elangeni, igatya lake li ya hluma ensimini yake.

17 Izimpande zake zi ya tandela enqwabeni, i hlezi ematyeni.

18 Uma e citeka endaweni yake, ngoqobo i ya kumala, i ti ka ngi sa nge ngi ku bona.



Digitized by Google

19 Ku njaloke, ukujabula kwendhlela yake, ku ya ku veia abanye emhlabeni.

20 Bheka, uTixo ka so ze a m lahle umuntu o neqiniso, futi ka so ze a ba size abashingayo:

21 Ku ze ku gcwale umlomo wako ukuhleka, nezindhlebe zako ukujabula.

22 Bona aba ku zondayo ba ya kwembata amahloni: indhlu yabonayo i ya kupela.

## ISAHLUKO 9.

WA pendula uJobe wa ti,

2 Yebo, ngi yazi ukuba ku njalo: kepa umuntu a nga ba kanjani e lungile pambi kuka Tixo?

3 Uma uTixo e tanda ukupikisana naye, ka ko namunye enkulungwaneni o nga m pendulayo.

4 Yena u nenhliziyo ehlakanipileyo, u namandhla amakulu; ubani o ke wa ziqinisela ukulwa naye, e ngahluleki?

5 Yena o susa izintaba, masinyane, u ya zi gumbuqela.

6 U ya zamazisa umhlaba, u pume endaweni yawo, izinsika zawo zi tutumele;

7 U ya yala ilanga, li nga pumi; u ya vimbela izinkanyezi kumnyama;

8 Yena o yedwa eneka amazulu, u ya hambela emhlabeni, na selwandhle.

9 Yena o zenza uUrsa Majori, no-Cwazibi, neSilimela namagumbi a seningizimu.

10 Yena ozenzayo izinto ezinkulu ezi nge nako ukufunyanwa; yebo, izimangaliso ezi nge nako ukubalwa.

11 Bheka, u ya dabula nga kimi, kepa a ngi m boni: u ya dhlula kodwa a ngi mu zwa.

12 Yena u ya panga, ubani o nga m tiya? ubani o nga ti kuye, Wenzani?

13 uTixo ka yi kubohlisa ulaka lwake, abazidhlayo ba ya kutobeka pansi kwake.

14 Po! mina ngi nga m pendula kanjani, ngi kete amazwi a tize ukupikisana naye na?

15 Noma be ngi ngcwele, ngi nge ze ngi m pendule; kodwa ngi nga nxusa.

16 Uma nga be ngi memezile, yena wa be e ngi pendula: noko ngi nge ze ngi kolwe ukuba yena u be lalele izwi lami.

17 Ngobane e ngi zuma ngesivungu-vungu, u yandisa amanxeba ami, ngi nge nacala.

18 Ka vumi ukuba ngi pefumle, kodwa u ya ngi gcwalisa ngomunyu.

19 Uma ngi kuluma ngawo amandhla, bheka, yena u nawo amandhla: Uma ngi kuluma ngokuteta amacala, ubani o za kungimisela isikati?

20 Uma ngi zitetelela, umlomo wami wo ngi lahla: noma ngi ti, a ngi nacala, u ya kuti ngonile.

21 Noma ngi nge nacala, ngi nge wazi umpefumlo wami: ngi nga dela ukupila kwami.

22 Ku kunye, ngako ngi tyilo ukuti, u ya ba qeda nabalungileyo nabangalungile.

23 Uma ku bulala usizi oluzumayo, u ya ku hleka izinhlupo zabo aba nge nacala.

24 Umhlaba lo se u nikelwe esandhleni sabashingayo: u ya mboza ubuso bababiuli bawo; uma e nge siye, ku ubani na?

25 Imihla yami i tyetya ku nogijimayo: i ya pela i nga boni okuhle.

26 I ya dhlula njengemikumbi yomhlanga: njengokozi olu tyetyayo ukuponseka eziIwaneni.

27 Lapo ngi ti, ngi ya kukohlwa ukusola kwami, ngi ya ku peza ukukala, ngi tokoze;

28 Ngi yesaba zonke izinhlupo zami, ngi yazi ukuba a ku yi ku ngi tetelela njengongenacala.

29 Ngi ya kulahlwa, po, ngi sebenzelani na?

30 Uma ngi ya zigeza ngamanzi ka ngqoqwane, izandhla zami ngi zi hlanze ngensipo;

31 Kona u ya kungicwilisa emgodini, izingubo zami zi ngi dele.

32 Ngoba yena ka siye umuntu, njengami, ukuba ngi m pendule, si hlangane ku tetwe icala letu.

33 Futi ka ko o ngahlula pakati kwetu: o nga beka izandhla zake pezu kwetu sobabili.

34 Ma yi suse induku kimi, itwetwe lake ma li nga ngetusi:

35 Kona ngi nga kuluma, ngi nga mesabi; ngoba ku nge njalo kimi.

## ISAHLUKO 10.

INHLIZIYO yami i si katele; ngi ya kuzinika ekusoleni; ngi ya kukuluma ngokuhlupeka kompefumlo wami.

2 Ngi ya kuti kuTixo, U nga ngi lahli; ngi tyele u lweleni nami na?

3 Kuhle yini kuwena ukuhlupa, ukudelela umsebenzi wezandhla zako, u vumele icebo labashingayo?



Digitized by Google

4 U nawo amehlo enyama na? bala u ya bona njengabantu na?

5 Imihla yako i njengemihla yabantu na? iminyaka yako i njengemihla yabantu na?

6 Loku u funisisa ukona kwami, u si buze nesono sami?

7 U yazi ukuba a ngoni; amuko o nga ngi kulula esandhleni sako.

8 Izandhla zako zi ngenzile zi ngi dabulile ngi pelele; kepa u ya ngi cita.

9 Kumbula, ukuba u ngenzile njengebumba; u ya ku ngi buyisela otulini na?

10 A u ngi catazile njengobisi na? a u ngi hlambululile njengomlaza na?

11 U ngi gqokisile ngesikumba na ngenyama, u ngi biyile nganiatambo nemisipa.

12 U ngi pile ukupila nenhlanhla, ukugcina kwako ku londile umoya wami.

13 Lezo zindaba u zi tukusile enhliziyweni yako: ngi yazi ukuba ku sentandweni yako.

14 Uma ngi yona, u ya ngi linda, a ku yi ku yekela ukona kwami.

15 Uma ngi yona, nako kimina; nokuba ngi lungile, a ngi yi kululamisa ikanda lami. Ngi danile nje; ngako wo bheka ukuhlupeka kwami.

16 Uma li zilulamisa u ya ngi qapela njengengonyama: u buye u ngi vukele ngamandhla.

17 U ya buyela nofakazi bako kimi, u yandisa ulaka lwako kimi; amabandhla ngamabandhla a hlasela kimi.

18 Ngakoke ku njani po wa ngi kipa esiswini? sengati nga be ngi gqabukile, li ngeko iso e li ngi bonileyo.

19 Nga ngi za kuba njengokuba nga ngi ngeko; nga ngi za kugqitywa etuneni ngi sa puma esiswini.

20 Imihla yami a i incozana yini? pezake pela u ngi yeke, ngi ze ngi tokoze isikatyana,

21 Ngi nga ka hambi ukuya lapo ngi nga yi kubuya kona ezweni lobumnyama, nomtunzi, nokufa;

22 Ezweni lobumnyama, uqobo lwabo, e lomtunzi wokufa, ku ngeko ukuhleleka, lapo ukukanya ku njengobumnyama.

## ISAHLUKO 11.

WA pendula uZofari umNama wa ti,

2 Ku nge pendulwe amazwi amaningi na? umuntu o nokukuluma oku ize a nga tetelelwa na?

3 Amacebo ako a nga tulisa abantu na? uma u hlekisa a nge ku tuke umuntu na?

4 U tyilo, wa ti, ku lungile ukufundisa kwami, ngi mhlope emehlweni ako.

5 Sengati uTixo a nga kuluma a pimise emlonyeni wake ngokuma kwako.

6 A ku bonise okufihlakeleyo kokuhlakanipa, ngokuba ukwazi ku kulu; Yazi ukuba uTixo wenzile ukuba ku nga kunjulwa inxenye yokushinga kwako.

7 Ngokuhloia u nga fumana okufihliweyo kuka Tixo na? u nga m fumana uSomandhla, ku ze ku pelele na?

8 Ku pakeme njengezulu, u ngenzani wena na? Ku julile ku nehaidesi, u ngazini na?

9 Ukulinganisa kwako kude ku nomhlaba, ku banzi ku nolwandhle.

10 Uma e vukela umuntu, e m nikela a botywe, e mema ibandhla, ubani o nga m tiyayo na?

11 Ngoba u ya bazi abantu abashingayo, u ya bona ukona, ngako ka yi kukuqonda na?

12 Ngoba abantu ba ize, aba nakwazi; ba zalwa njengetole lembongolo ya sendhle.

13 Uma u lungisa inhliziyo yako, we iulele izandhla zako kuye,

14 Uma ukona ku sesandhleni sako, ku xotye; ku nga hlali ezindhlini zako.

15 Konake u nga iulamisa ubuso, bu nge nabala; yebo u ya kuma, u nga bi nakwesaba:

16 Ngoba u ya kukohlwa usizi lwako, u lu kumbule njengamanzi a dhlulayo:

17 Ukupila kwako ku ya qama kunemini; noma u sityekelwa ubumnyama u ya kuba njengokusa.

18 U ya kuhlala u ngesabi, ngokuba ku kona ukwetemba; nokuba u namahloni, u ya kupumula, ngokutula.

19 U ya kulala, u ngetuswa muntu, yebo, abaningi ba ya kufuna okuhle kuwe.

20 Kepa amehlo ababi a ya fipala, a ba yi kusinda, itemba labo li njengokupuma komoya.

## ISAHLUKO 12.

WA pendula uJobe, wa ti,

2 Nempela inina e ni abantu, ukwazi ku ya kufa kanye nani.

3 Kodwa nami ngi nengqondo njengani; a ni ngi dhlulì: yebo lezo zinto ubani o nga zaziyo na?



Digitized by Google

4 Mina ngi njengobinqwayo o wakelene naye, o memezayo kuTixo, a m pendule: umuntu olungileyo ohambayo ngokufanela u hlekwa usulu.

5 Emcabangweni wohlezi kamnandi, ku kona ukudelela o noeizi ku lungiselwa labo aba tyelela ngezinyawo zabo.

6 Amadokodo abapangi a hlala e qinile, naba m cunulayo uTixo ba hlala be ngesabi; aba pete uTixo wabo esandhleni sabo.

7 Buzake ezilwaneni, zo ku fundisa; nezinyoni zesulu, zo ku tyela.

8 U kulume kuwo umhlaba, u ya ku kufundisa; nezinhlanzi zolwandhle, zi ya ku kutyengisa.

9 Ubani o ngaziyo kuko konke loko ukuba isandhla sika Jehova si kwenzile loku?

10 Esandhleni sake ku kona ukupila kwako konke okuhambayo, nokupefumla kwabantu bonke.

11 Indhlebe a i wahlukanisi amazwi njengomlomo u zwa ukudhla kwawo na?

12 Kwabadala ku kona ukwazi; nobuningi bemihla bu veza ingqondo.

13 Kuyena ku kona ukwazi namandhla, yena u nokuhlakanipa nengqondo.

14 Bheka u ya bidhliza ku nga biko ukwakiwa futi; u ya valela umuntu a nga bi nokuvulelwa.

15 Bheka u ya vimbela imvula, a tye amanzi; u ya wa vulela, a dilize umhlaba.

16 Kuyena ku kona amandhla nokwazi: yena okohliswayo kanye nokohlisayo ba nga bake.

17 U ye mukisa izinduna zi pangwe nabahlili a benze iziula nje.

18 U ya wa tukulula amakosi ekubotyweni, u ya wa bopa ezinkalweni zawo ngemisonto.

19 U ya hola abapuesti be pangiwe, u ya wa cita amaqawe.

20 U ya susa ukukuluma kokolekayo, u ya susa ingqondo yabadala.

21 U ya wa dumaza amakosana, a tukulule imbonya yeqawe.

22 U ya bona okujulileyo ebumnyameni, a kipele obala umtunzi wokufa.

23 U yandisa izizwe, a zi cite; u ya kulisa izizwe, a buye a zi cite.

24 U ya sanganisa izinhliziyo zabakulu babantu bomhlaba, a be duse ehlane lapo ku nge ko ndhlela.

25 Ba puputeka ebumnyameni ku ngeko ukukanya, u ya benza ba pubazele njengesidakwa.

## ISAHLUKO 13.

ISO lami li ku bonile konke, indhlebe yami i ku zwile, i zizwele kona.

2 Loko okwaziwa inina nami ngi ya kwazi: a ni ngi dhluli.

3 Kodwa ngi ya ku kuluma kuSomandhla, ngi fisa ukuzihlanza kuTixo.

4 Kepa nina ni ngabaqambi bamanga, ni izinyanga ezi nga sizi luto nonke.

5 Sengati ni nga tula ni ti du! loko ku nga ba ukuhlakanipa kwenu.

6 Lalelanike ukuqonda kwami, ni zwe ukuncenga komlomo wami.

7 Ni ya ku m kulumela uTixo okubi na? ni m kulumele ngamacebo na?

8 Ni ya ku m mela ni bheke ubuso bake na? ni ya ku m pikela uTixo na?

9 Ku ya kuba kuhle kini ukuba a ni hlole? nembala ni nga m kohlisa, njengekuba umuntu e kohliswa na?

10 Impela u ya kunijezisa, uma ngasesita ni ba vumela abanye ngokuketa.

11 Ubukulu bake a bu yi ku netusa na? ukwesabeka kwake a ku yi ku nehlela na?

12 Iziga zenu zi fana nomlota, izihlangu zenu zi izihlangu zebumba.

13 Tulani, ni ngi yeke, ngi ze ngi kulume, nokuba ku fikani kimi, a ku fike.

14 Ku ngani ukuba ngi tabate inyama yami ngamazinyo ami, ngi beke ukupila kwami esandhleni sami?

15 Nokuba e ngi bulala ngo metemba; kodwa ngi ya ku qinisa izandhla zami pambi kwake.

16 Loko ku ya kuba usindiso lwami: ngoba umzenzisi ka nako ukuza pambi kwake.

17 Lalelani kahle ukushumayela kwami, nokutyo kwami ma ku zwakale ezindhlebeni zenu.

18 Bheka manje se ngi lungisile indaba yami: ngi yazi ukuba i ngi lungele.

19 Ubani o za kupikisana nami? ngokuba manje, uma ngi tula, ngi ya kugqabuka.

20 U ngenzi izinto ezimbili kimi; kupela konake a ngi yi ku kucatyela.

21 Finyeza isandhla sako si be kude nami: ukwesabeka kwako ma ku nga ngetusi.

22 Konake biza, ngi ya kusabela: vuma ngi kulume, u ngi pendule.

23 Izono zami nezipambuko zami zi



Digitized by Google

ngakanani na? ngasise ukona kwami nesono sami.

24 Ku ngani ukuba u ngi fihlele ubuso bako, u ngi patise okwesita sako?

25 Wo li fohloza iqabunga eli pepetekayo umoya, wo landela izibi nje na?

26 Ngokuba u loba ngami oku lusizi, u ngenza ngi dhle ifa iezono zobutya bami.

27 U faka izinyawo zami ezingongolweni u linde izindhlela zonke zami, u yemba ngasezitendeni zezinyawo zami.

28 Yena u ya ncipa, njengento ebolileyo, njengengubo e dhliwe izinyundu.

## ISAHLUKO 14.

UMUNTU ozelwe umfazi, imihla yake i incozana, i gcwele usizi.

2 U ya kahlela njengembali, a nqunywe: u muka njengetunzi, a ka hlali.

3 U bheka ngamehlo ako konje na, u ngi ngenise ecaleni kanye nawe na?

4 Ubani o ya kubonisa o hlanzekileyo o zelwe o ncolileyo na? Kako noyedwa.

5 Uma imihla yake i nqunyiwe, ubuningi bezinyanga zake bu kuwena, u menzele umkaulo a nge naku u dhlula.

6 M yeke a pumule a ze a qede usuku lwake njengesisebenzi.

7 Ngokuba ku kona itemba emutini uma u nqunywa, ukuba wo buye u hlume, nokuba ihlumela lawo a li yi kupela.

8 Nokuba impande yawo yomela pansi emhlabatini, nesiqu sawo si bola emhlabatini;

9 Kepa ngokuzwa kwawo amanzi u ya hluma u kahlele, amagatya awo njengesitombo.

10 Kodwa umuntu u ya fa, a pele; umuntu u ya gqabuka, a be pi ke?

11 Amanzi a ya muka elwandhle; nomfula u ya tya wome;

12 Ku njalo umuntu u ya lala pansi, a nga be sa vuka futi: li ze li dhlule izulu, a ba yi ku vuka, ba papame ebutongweni babo nakanye.

13 Sengati u nga ngi tukusa ehaidesi, u ngi beke ekusitekeni, ko ze ku dhlule ulaka lwako, u ngi misele isikati esitile, u ngi kumbule!

14 Uma umuntu e fa wo buya a pile na? Zonke izinsuku zokuiwa kwami ngi ya kuhlala, ku ze ku fike isikati sokupela kwami.

15 U ya kubiza, ngi ya kusabela; u ya ku nxanela umsebenzi wezandhla zako.

16 Ngokuba manje u ya bala ukuhlyatela kwami: a u dhlulise isono sami.

17 Ukona kwami ku valelwe esikwameni, u ya zi tungela izono zami.

18 Impela lapo intaba i wayo, i ize nje, nedwala li susiwe endaweni yalo.

19 Amanzi a ya gumba amatye ukuhamba kwawo ku ya kukula izinto ezihlumayo emhlabatini; u ya qeda itemba labantu.

20 U ya mahlula njalo u ya pela: u ya guqulela ubuso bake, u m mukise:

21 Amadodana ake a tola inhlanhla, yena a nga kwazi, a ya hlupeka, kodwa a boni luto kuwo.

22 Kodwa inyama e kuye i nobuhlungu, nompefumlo o kuye u ya kala.

## ISAHLUKO 15.

WA pendula uElifazi umTemani, wati,

2 Umuntu ohlakanipileyo u kuluma umoya nje, a gcwalise isisu sake ngomoya wa sempumalanga na?

3 A pikisane ngamazwi a nga sizi luto, na ngokukuluma a nge nako ukusiza ngako na?

4 Yebo, u ya xotya ukwesaba, u vimbela ukukuleká pambi kuka Tixo.

5 Ngoba umlomo wako u ya fundisa ukona kwako, u ya kheta ulimi lwako nobuqili.

6 Umlomo-wako o ku lahlayo a si mina: izindebe zako zi ya fakaza ngawe.

7 Uwe ini umuntu o wa zalwa kuqala? Wenziwa zi nga ka biko izintaba na?

8 U zwile ini imfihlakalo ka Tixo na, u zi gcinele ukwazi wedwa na?

9 Wazini e si ngayaziyo na? u qonda ntoni e ngeko kitina na?

10 Ku kona kitina izimpunga namaxegu, a be kona nga pambili kuka yihlo.

11 Iziduduzo zika Tixo zi ncane ini kuwe, namazwi a kulunywa kahle kuwe na?

12 Ku ngani ukuba inhliziyo yako i ya ku mukisa na? amehlo ako a payizelani?

13 Ukuba u guqukele uTixo ngemhliziyo yako, u kipe ngomlomo wako amazwi a nje na?

14 Umuntu u yini, ukuba a be o hlanzekileyo? Naye o zelwe umfazi, ukuba a be o lungileyo na?

15 Bheka a ka betembi nabaingcwele bake; nezulu a li mhlope emehlweni ake.

16 Umuntuke mubi u ngcolile kangakanani, o pusa ukona njengamanzi na?



Digitized by Google

17 Ngi za ku kutyengisa, lalela loku e ngi ku bonileyo ngi za ku kutyela kona.

18 Abahlakanipileyo a ba kuzwayo koyise a ba ku fihlanga:

19 Umhlaba, o wa nikwa bona bodwa kwa ku ngeko umfokazi o wa e ba dabula.

20 Isoni si hlupeka imihla yonke yaso, nomhlupi u bekelwe iminyaka e baliweyo.

21 Ku kona udumo lokwesaba ezindhlebeni zake: lapo e hlezi kahle, u ya ku fikelwa umbulali.

22 Ka kolwa ukuba u ya kupuma ebumnyameni u hlalelwa inkemba.

23 U ya kuzulazula e funa ukudhla, e ti, Ku pi na? u yazi ukuba usuku lobumnyama se lu seduze naye.

24 Ukuhlupeka nosizi ku ya ku mesabisa; ku ya kumahlula, njengenkosi e hlomele ukulwa:

25 Ngokuba welulela isandhla sake kuTixo, u ya zikukumeza kuSomandhla.

26 U gijima pezu kwake na sentanyeni, ngezihloko zezihlangu ezi kandeneyo:

27 Ngokuba u mboze ubuso bake ngamafuta, a kulupalise ukalo lwake.

28 U hlala emizini e citekileyo na sezindhlini ezi nga hlalwa muntu e se zi lungele ukudilika.

29 Ka yi kuceba nemfuyo yake a i yi kuma, nengcebo yake a i yi kwanda emhlabeni.

30 Ka yi kupuma ebumnyameni; ilangabi li ya kutyisa amagatya ake, na ngomoya womlomo wake, u ya kumuka.

31 U kohlisekile, ma ngetembi ize; ngokuba umvuso wake u ya kuba ize.

32 Ku ya ku nqunywa ku nga ka bi isikati sake, igatya lake a li sa yi kuba luhlaza.

33 U ya kuvutulula isinwazi sake si se luhlaza, njengevini, a lahle imbali yake njengomgwenya.

34 Ngokuba ibandhla labadeleli li ya kuba ize, nomlilo wo qeda amadokodo enkohliso.

35 Ba kulelwe ukushinga, ba zala ukona, isisu sabo si lungisa inkohliso.

## ISAHLUKO 16.

WA pendula uJobe, wa ti,

2 Ngi zwile izindaba eziningi ezinje: nina nonke ni ngabaduduzi ababi.

3 Amazwi a ize a se pelile na? u cuuluwa yini ukuba u pendule na?

4 Nami ngi nga kuluma njengani; uma umpefumlo wako u be u sesikundhleni sowami, be ngi nga hlanganisela amazwi kuwe, ngi ku nikinele ikanda lami.

5 Be ngi nga ku qinisa ngomlomo wami, nokuhaukela kwezindebe zami, ku ku duduze.

6 Nokuba ngi kuluma, ukuhlupeka kwami a ku ncipi, nokuba ngi tule, ku pelani?

7 Ngeqiniso manje u ngi danisile: u ba citile bonke a bendhlu yami.

8 U ngi bambisisile, ku ufakazi: nokuzaca kwami okubonakalayo ku ya fakaza ngobuso bami.

9 Ulaka lwake lu ngi dabulile lu yalwa nami: u ngi gedhlile ngamazinyo ake njengesita sami u ngi kipele amehlo ake.

10 Ba ngi kamisele umlomo wabo, ba ngi mukula esihlatini ngenhlamba; ba hlangana ngami.

11 uTixo u ngi nikele kuye okohlakeleyo u ngi ponsile ezandhleni zezoni.

12 Nga ngi hlezi kahle, kepa wa ngi coboza; wa ngi bamba ngentamo wa ngi fohloza, wa ngi misa nga ba okokudutyulwa.

13 Imicibityelo yake ya ngi haqa, u ya dabula izinso zami, e nge namhau; u ya cita inyongo yami emhlabatini.

14 U ya ngapula futifuti; a gijime pezu kwami njengeqawe.

15 Ngi tungile indwangu yamasaka emzimbeni wami, ngi lu tobisele upondo lwami emhlabatini.

16 Ubuso bami bu bomvu ukukala, na kuzo izinkope zami ku kona itunzi lokufa.

17 Nokuba ku nge ko icala ezandhleni zami: nokukuleka kwami ku lungile.

18 Mhlabati, ma u nga fihli igazi lami, ukukala kwami ma ku nga bi noku ngezwakali.

19 Bhekake ufakazi wami u se sezulwini, nomboneli wami u sezindaweni ezi pezulu.

20 Imihlobo yami i yona e ngi delelayo, kepa iso lami li kala kuTixo.

21 Ukuba sengati omunye a nga m nxusela umuntu kuTixo, njengokuba umuntu e nxusela umhlobo wake.

22 Ngokuba ngeminyaka e incozana, e nga balwayo, ngi ya kumuka ngendhlela e ngi nga sa yi kubuya ngayo.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 17.

UMPEFUMLO wami se u file, imihla yami i pelile, amatuna a se ngi lungile.

2 A ngi hlezi naba ngi hlekayo na? iso lami a li ku buki ukuhlupa kwabo na?

3 Beka pansike u ngi tembise mina nawe ubani o nga vumelana nami, ngapandhle kwako na?

4 Ngokuba inhliziyo yako u yi valele ekwazini ngako a u yi kubapakamisa.

5 Onikela imihlobo kubapangi lapa, amehlo abantwana bake a ya fipala.

6 U ngenzile ngi be isiga sabantu; se ngi odeliweyo ebusweni.

7 Iso lami li fipele ngenxa yosizi, namalungu onke ami a njengesitunzi.

8 Abaqoto ba ya mangala ngaloku, no nge nacala u ya vukela omubi.

9 Kepa olungileyo u bambelele endhleleni yake, yena o nezandhla ezimhlope u yanda njalo.

10 Kodwa nina nonke buyani ni ze noko a ngi yi kufumana noyedwa ohlakanipileyo ki nina.

11 Imihla yami se i dhlulile, ukwetemba kwami kwa pukile, nemicabango yenhliziyo yami.

12 Ba pendule ubusuku bu be imini; ukukanya ku seduze pambi kobumnyama.

13 Uma ngi hlale, ituna li indhlu yami: ngendhlalile umbede wami ebumnyameni.

14 Ngi te ekuboleni, wena wa ba ubaba: ngi te ezimpetwini, wena wa ba umame nodade wetu.

15 Li pi itemba lami na? ukwetemba kwami, ubani okubonayo na?

16 Li ya kutyona emgodini, lapo se si pumula kanye otulini.

## ISAHLUKO 18.

KWA pendula uBildade umShui, wa ti,

2 Ko ze ku be nini ni nga pezi lamazwi na? lalelake, nati so kuluma ngasemva.

3 Ku ngani ukuba tina ku tiwa si iziliwane, si ya nuka ebusweni bako?

4 Yena u ya zihazula, e tukutela; umhlaba u ya kuciteka yini, ngenxa yako na? Itye lo ze li suswe endaweni yalo na?

5 Kanti isibani sokohlakeleyo si ya kucima, nenhlansi yomlilo wake a i yi ku kanya.

6 Ku ya kuba mnyama etenteni lake, ubaqa lwake lu ya kucinywa pezu kwake.

7 Ukunyatela kwake oku namandhla ku ya kufinyezwa, ukuqonda kwake ku ya ku m wisa.

8 Ngoba iziluyawo zake zi ya m ponsa ogibeni, u ya hamba pezu kwamaveku.

9 Inhlali i ya ku m bamba ngesitende, isihibe si ya ku m bambisisa.

10 U tukuselwe ugibe emhlabatini nonoxaka u sendhleleni yake.

11 U ya kwetuswa ukwesaba inxa zonke ku metuse ekunyateiweni kwake.

12 Amandhla ake a ya kupela ukulamba, ukuciteka se ku lungile ecaleni lake.

13 Ku ya ku dhla amalungu omzimba wake; o ku izibulo lokufa.

14 Ukuqina kwake ku ya kusityulwa etenteni lake ku ya ku m yisa enkosini yokwesatywa.

15 Ku ya kuhlala edokodweni lake aba nge sibo a bake: isolufa li ya kusakazeka endhlini yake.

16 Izimpande zake zi ya koma ngapansi, igatya lake li bune ngapezulu.

17 Ka sa yi kukunjulwa emhlabeni, ka yi kuba nagama endhleleni.

18 U ya kukitywa ekukanyeni, a yiswe ebumnyameni, a xotywe emhlabeni.

19 Ka yi kuba nandodana namzukulwana kwaba kwake, noyedwa oseleyo ezindhlini zake.

20 Bona aba m landelayo ba ya kumangaliswa usuku lwake, naba nga pambi kwake betuka.

21 Zi njaloke izindhlu zabangalungile, i njalo indawo yake o nga mazi yo uTixo.

## ISAHLUKO 19.

WA pendula uJobe, wa ti,

2 Ko ze ku be niui ni hlupa umpefumlo wami, ni ngi hlaba ngamazwi?

3 Se ku izikati ezi ishumi ni ngi sola: a ni nanhloni nokuba ni ya zenza, ni be lukuni kimi.

4 Nokuba ngonile impela icala lami li kimina ngedwa.

5 Nempela ni ya zikukumeza kimi ni qinisa ngami ihlazo lami na?

6 Azinike ukuba uTixo o ngi citile, wa ngi pahla ngeneta lake.

7 Bheka ngi ya kala ngi ti kubi; kodwa a ngi zwakali: ngi kalela ukusizwa kepa, ka ko o li tetayo icala.



Digitized by Google

8 U yi biyele indhlela yami ngi nge dhlule, u bekile ubumnyama ezindhleleni zami.

9 U ngapucile udumo lwami, wa susa umqele ekanda lami.

10 U ngi citile emacaleni onke, se ngi pelile: u susile ukwetemba kwami njengomuti.

11 U ngi vusele ulaka lwake, u ngi balile njengezita zake.

12 Amabuto ake a hlangana, e ze kimi e vimbezele idokodo lami.

13 U ba bekile kude nami abafo wetu, nabangane bami ba hlukene nami impela.

14 Abakiti ba nyamalele, nezihlobo zami zi kohliwe imina.

15 Abahlalayo kwami, nezincekukazi zami zi ti ngi ngumfokazi; ngi ngo wezizwe emehlweni abo.

16 Ngi yi bizile inceku yami, a yi sabelanga; nga yi ncenga ngomlomo wami.

17 Umoya wami u su mubi kumkami, nokuncenga kwami kubafo wetu.

18 Yebo, abantwana abá amashingana ba ya ngi delela; nga suka, ba kuluma ngami.

19 Nemihlobo yami yenhliziyo se ngi ya i nukela, nabo e nga ngi tandana nabo, se be ngi hlubukile.

20 Itambo lami li namatele esikumbeni sami na senyameni yami ngi sinde ngamazinyo kodwa.

21 O mihlobo yami! ngi haukeleni, ngi haukeleni; ngoba isandhla sika Tixo, si ngi patile.

22 Ni ngi hlupelani njengaye uTixo, a ni suti ngenyama yami na?

23 Sengati amazwi ami nga e baliwe! sengati nga e cindezelwa encwadini!

24 Sengati nga e lotyiwe ngepeni lensimbi, na ngomtofu etyeni ku ze ku be u ngunapakade!

25 Ngoba ngi yazi umkululi wami u kona, nokuba ekupeleni u ya kuma emhlabeni:

26 Noko se u pelile umzimba wami, ngi ya ku m bona uTixo ngi nenyama yami.

27 Ngi ya ku m bona uqobo lwami, ngawami amehlo, e nge siye e ngi nga maziyo; umpefumlo wami u ya pela esifubeni sami.

28 Uma ni ti, Si ya ku m xotyisa kanjani na, ngoba isiqu sendaba si kimi?

29 Ma ni yesabe inkemba: ngoba ulaka lu vesa izinhlupo zenkemba, ukuba nazi ku kona ukutetwa kwamacala.

## ISAHLUKO 20.

WA pendula uZofari umNama wa ti,

2 Ku ngalokoke imicabango yami i ya ngi pendula, na ngenxa ya loko ngi ya tyetya.

3 Ngi ku zwe ukusolwa kwehlazo lami, na? umoya wenguqondo yami u ti ma ngi pendule.

4 U ya kwazi ini loko kwasendulo, seloku abantu ba bekwa emhlabeni:

5 Ukuba ukunqoba kwesoni ku futyane, nentokozo yomzenzisi e yesikatyana nje na?

6 Nokuba udumo lwake lu finyelela ezulwini, nenkemba yake i fika emafwini;

7 U ya kupela njengamasimba ake; a ba ke be m bona ba ya kuti U pi na?

8 U ya kunyamalala njengepupo, a nga be e sa tolakala: yebo, u ya kuxotywa njengokuputywayo ebusuku.

9 Iso ela ke la m bona, a li sa yi kupinda li m bone futi; nendawo yake a i sa yi kumazi.

10 Amadodana ake'a ya kukonza kwabampofu, nezandhla zabo zi ya kubuyisela impahla yabo.

11 Noko amatambo ake e gcwele ubutya bu ya kulala naye otulini.

12 Nokuba ukona ku mnandi emlonyeni wake, nokuba e ku tukusa pansi kolimi lwake;

13 Nokuba e ku londoloza njalo, e nga ku yeki, kepa e ku gcina njalo emlonyeni wake;

14 Ukudhla kwake ko guquiwa esiswini sake ku be njengenyongo yebululu pakati kwake..

15 U gwinyile ukuceba wo buya a ku hlanze futi: uTixo u ya kukipa esiswini sake.

16 Wo munca isihlungu sebululu: u ya kubulawa ulimi lwenyoka.

17 A sa yi ku tokoza ngemifula, nozamcolo nemifulana yezinyosi nebotela.

18 Loko a ku sebenzelayo wo ku buyisela, ka so ze a ku gwinye: u ya kupindelisela oku ngangempahla yake, ka so ze a tokoze.

19 Ngokuba u ba hlupile; wa ba dela abampofu wa panga indhlu e ngakiwanga uye;

20 Loku ku nga peli ukunxanela kwake, ka so ze a gcina loko a ku fisayo.

21 Akuko okusindayo kwa ku fisayo, ngako imfuyo yake a i mi.

22 Ekusuteni kwake wo swela njalo:



Digitized by Google

izandhla zonke zezoni zi ya ku fikela kuye.

23 Ko ti ekusuteni kwake uTixo a m vusele ulaka lwake, u ya kumehlisela lona e sa dhla.

24 Ekubalekeni kwake, umkonto wensimbi, u ya kugwazwa umcibityelo wetusi.

25 U ya kitywa u pume emzimbeni wake; yebo, nenkemba e kazimulayo enyongweni yake wehlelwa izinsizi.

26 Ubumnyama bonke bu bekelwe ingcebo yake; umlilo o nga vutelwanga u ya ku m qeda; ku ya kuba kubi koseleyo edokodweni lake.

27 Izulu lo bonakalisa isono sake; umhlaba u ya kumvukela.

28 Ukwanda kwendhlu yake ku ya kunyamalala ku muke ngombla wentukutelo yake.

29 Loku ku isabelo, e si vela kuTixo, sesoni nefa e si li miselwe uTixo.

## ISAHLUKO 21.

KEPA uJobe wa pendula wa ti,

2 Lalelani kahle amazwi ami, loku ma ku be induduzo kini.

3 Ngi vumeleni konake ngi ya kukuluma; lapo se ngi kulumile ni ngi binqe.

4 Mina ngi sola kumuntu na? Uma ku njalo, umoya wami u nge katazeke ngani na?

5 Ngi bhekisiseni, ni mangale, bambani imilomo ngezandhla zenu.

6 Lapo ngi cabanga nje ngi yesaba, inyama yami i tutumela.

7 Ku ngani ukuba abashingayo ba ya pila ba ze ba be badala, yebo, ba be namandhla na?

8 Inzalo yabo i yema pambi kwabo kanye nabo, abazukulwana ebusweni babo.

9 Izindhlu zabo zi nokutula a zi nakwesaba, noswazi luka Tixo a lwehleli pezu kwabo.

10 Inkunzi yabo i ya zeka, a i peli amandhla; inkomazi yabo i ya zala, a i punzi.

11 Ba pumisa izingane zabo zi njengomhlambi, abantwana babo ba ya sina.

12 Ba hlabelele kakulu ngogubu negenkhle ba jabule ekuzwakaleni komtyingo.

13 Ba ya qeda imihla yabo ekutokozeni, ngomzuzwana ba tyona etuneni.

14 Ba tyo kuTixo, ukuti, Si yeke; a si tandi ukuzazi izindhlela zako.

15 uSomandhla u ini, ukuba si m konze, so zuzani uma si m kulekela na?

16 Bhekani, inhlanhla yabo a i ko esandhleni sabo; icebo laboni a li be kude nami.

17 Isibani sezoni si cinywa kangakanana! nokuciteka ku zehlela kangakanana! uTixo u zabela izinsizi ngokutukutela kwake!

18 Ba njengezibi ezi qutywa umoya, ba njengamakoba a xotywa isipepo na?

19 uTixo u ya kubekela abantwana bake ukuhlutywa kwake; u ya m vuza, naye u ya kukwazi.

20 Amehlo ake a ya kukubona ukuciteka kwake, u ya ku lu puza ulaka luka Somandhla.

21 U nokujabula kuni endhlini yake ngasemva kwake, loku izinyanga zake zi nqunyiwe?

22 U kona o ya kufundisa uTixo ukwazi na? loku u yena o ba hlulayo aba pakamileyo.

23 Omunye u gqabuka amandhla ake e sa pelele, e tokoza e nokutula.

24 Amabele ake e sa gcwele amasi, amatambo ake e se manzi umkantya.

25 Omunye u fa inhliziyo yake i nosizi e nga za nge a tokoze nakanye.

26 Ba ya kulala pansi emhlabeni bobabili, ba sityekelwe izimpetu.

27 Bhekani, ngi ya yazi imicabango yenu, namacebo enu e ni hlangene ngawo ukungicita.

28 Ni ti, I pi indhlu yekunzana na? A pi amadokodo ezoni na?

29 A ni ba buzanga ini abadhlulayo endhleleni? a ni kwazi ini ukupendula kwabo?

30 Ukuba izoni zi bekelwa usuku lokubujiswa? ba ya kukitywa ngosuku lolaka.

31 Ubani o ya kubonisa indhlela yake ebusweni bake na? Ubani o za ku m pindisela ngaloku a kwenzileyo na?

32 U ya kwehliselwa emangcwabeni, a hlale etuneni.

33 Amagabade a sesihlanjeni a ya kuba mnandi kuye, ba ya ku m landela bonke, njengokuba be nga balwa aba ngapambili.

34 Ni zamelani ukungiduduza ngeze na, loku impendulo yenu i amanga?

## ISAHLUKO 22.

KWA pendula uElifazi umTemani wa ti,



Digitized by Google

2 Umuntu u ya siza uTixo, njengokuba e zisiza na?

3 Ku ya m tokozisa uSomandhla ukuba u lungile na? ku ya m siza ini ukuba wenze izindhlela zako zi pelele na?

4 U ya ku kukuza ngenxa yokwesaba na? u ya kukumangalela na, e teta amacala?

5 Ukona kwako a ku ku kulu na? nezono zako zi nge namkaulo na?

6 Ngoba u cindezele umfo wenu ngesitembiso samanga, wapuca ompofu izingubo zake.

7 A u m puzisanga amanzi owomiléyo, nolambileyo wa m ncitya ukudhla.

8 O namandhla wa nqoba umhlaba; no nobunene wa hlala kuwo.

9 U mukisile abafelokazi beze, nemikono yezintandane yapulwa.

10 Ngako se u haqwe ugibe, nokwesaba ku ya ku zuma;

11 Nobumnyama, ukuze u nga boni; namanzi amaningi a ya ku sibekela.

12 uTixo kako ini ezulwini elipakemeyo? bhekake izinkanyezi zi pezulu kude kangaka!

13 Wena u ti uTixo wazi kanjani na? A nga hlula ini e semva kwamafu amnyama na?

14 Amafu a isisibekelo kuye, ka boni yena; u ya hamba esiyingini sezulu.

15 U ya kugcina indhlela endala e kade i hanjwa izoni na?

16 E za nqunywa ku nga ka bi isikati sazo, isisekelo sazo sa kukulwa uzamcolo na?

17 E za ti kuTixo, Si yeke: uSomandhla wa e ngenzani kubo na?

18 Noko yena wa e gcwalisile izindhlu zabo ngezibusiso, kepa amazwi abashingayo a kude nami.

19 Abalungileyo ba ya kubona, ba jabule: naba nge nacala ba ba hleka usulu.

20 Impela aba izita zetu ba nqunyiwe, nako konke okuseleyo kwabo ku qedwa umlilo:

21 Funda ngaye u be nokutula, kona u ya kwehlelwa okulungileyo.

22 Yamkela emlonyeni wake umteto, u wa gcine amazwi ake enhliziyweni yako.

23 Uma u plndela kuSomandhla, u xotye ukona ku be kude nendhlu yako, kona u ya kwakiwa.

24 U lahle igolide njengotuli, ne la se-Ofire njengamatye a semfuleni.

25 uSomandhla u ya kuba imfuyo yako, u be nelininji isiliva.

26 Kona wo tokoza ngoSomandhla, u pakamise ubuso kuTixo.

27 Wo kuleka kuye a kuzwe u feze izifungo zako.

28 Noma u funa into u ya kuyenzelwa: ku ya kukanya ezindhleleni zako.

29 Lapo abantu be zitoba, u ya kuti, kubo, Ku kona ukupakanyiswa; yena u ya kumsindisa o zitobayo.

30 Aba nge nacala u ya kubakulula: ba kululwa ngobumhlope bezandhla zake.

## ISAHLUKO 23.

KONA u Jobe wa pendula wa ti,

2 Namhlanje ukusola kwami ku nosizi: isandhla esi kimina si ya sinda ku nokububula kwami.

3 Kwa nga ngi ngazi ukuba ngi nga m tolapi ukuba ngi finyelele na sesihlalweni sake.

4 Ngi nga lungisa indaba yami pambi kwake, ngi gcwalise umlomo wami ngamaci.

5 Ngi nga wazi amazwi a nga ngi pendula ngawo, ngi zwe a nga kutyo kimina.

6 U za ku ngi pikisa ngamandhla ake amakulu na? ca, a nga ngi zwela.

7 Kona olungileyo a nga pikisana naye, ngi kululwe kumahluli wami o ngunapakade.

8 Bheka, ngi ya pambili kodwa amuko kona: na semva kodwa a ngi nakumbona.

9 Nga kwesokohlwa lapo e sebenza kona a ngi nakumbona: u ya zifihla nga kwesokunene ukuba ngi nga m boni.

10 Ngokuba u ya yazi indhlela e ngi hamba ngayo: lapo e se ngi hlolile ngi ya ku vela njengegolide.

11 Unyawo lwami lu namatela ezinyatelweni zake: indhela yake ngi yi gcinile, a ngi ka pambuki.

12 A ngi hlehlanga emyalweni wezindebe zake; ngcnzile igugu amazwi omlomo wake kakulu ku nokudhla kwami o ku ngi faneleyo.

13 Kodwa u into inye njalo; ubani o nga m guqulayo na? Okufiswa umpefumlo wake u ya kwenza.

14 Impela u ya kufeza oku ngi miselweyo nokuningi oku nje ku kuye.

15 Ngako ngi ya tutumela ebusweni bake, uma ngi qonda ngi ya mesaba.

16 uTixo u i dangalisile inhliziyo yami, uSomandhla u ya ngi hlupa.



Digitized by Google

17 Ngokuba a ngi iso isimungulu pambi kohlupo lwami napambi kwami ngi sityekelwa ubumnyama obukulu.

## ISAHLUKO 24.

KU ngani loku izikati a zi fihlekile kuSomandhla bona abamaziyo a ba boni imihla yake na?

2 Ba kona a ba susayo imincele yezwe: ba panga imihlambi, ba yalusa:

3 Ba quba injomane yezinkedama, ba tata inkabi yomfelokazi i be isitembiso.

4 Abampofu ba ya ba kipa endhleleni: izihlupeki zomhlaba zi ya zitukusa ndawonye.

5 Bheka, ba ya emisebenzini yabo njengezinjomane za sendhle ehlane; be vuka ekuseni ukufuna ukudhla, ubala ku bona lu indawo yokudhla kwabo nokwabantwana babo.

6 Ba ya vuna ukudhla ensimini yezoni, ba kotoze isivini sazo.

7 Abahambaze, ba ba lalisaze be nge nangubo emakazeni.

8 Be manzi izihlambi za sezintabeni ba ya sondela edwaleni, be funa indawo yokupepela.

9 Ba ya kumula izintandane ebeleni: ba tata okwabampofu ku be isitembiso.

10 Ba ba hambisaze abadingayo ba betwese izinyanda be lambile.

11 Abenza amafuta ezindhlini zabo: ba nyatele iziqamo zevini zabo be hlupeka ngokoma.

12 Abafayo ba semzini ba ya bubula nompefumlo wabatyayiweyo u kale, noko uTixo a ka naki ubuula babo.

13 Ba lisabo abahlubuka ekukanyeni, a ba zazi izindhlela zako, a ba hlali na semizileni yako.

14 Umbulali e vuka ngovivi u ya bulala ompofu nodingayo, ebusuku u njengesela.

15 Iso lesipingi li qapela ukuswelela, si ti a ngi yi kubonwa iso; si zimboza ubuso baso.

16 Ebumnyameni ba ya fohla izindhlu bona ba ya zivalela emini, a ba kwazi ukukanya.

17 Ukusa kubo bonke ku itunzi lokufa; uma baziwa, behlelwa ukwesaba ubumnyama bokufa.

18 Ebusweni bamanzi u lula, emhlabeni si tukiwe isabelo sabo, a ka buyeli endhleleni yezivini.

19 Ukoma nokufudumala ku ya kukula amanzi ka ngqoqwane, li njalo netuna kwaba izoni.

20 Isisu si ya ku kohlwa uye, izimpetu zi mu dhle kamnandi a sa yi kukunjulwa njalo ububi bu ya kwapuka njengomuti.

21 Yena o wa ye hlupa inyumba e nga zaliyo, o ngenzanga okuhle kumfelokazi.

22 U ya bulala namaqawe ngamandhla ake, u yesuka, a nga bi ko o temba ukupila.

23 U ya vunyelwa ukuba a hlale kahle, a qine kuko, noko amehlo ake a pezu kwezindhlela zabo.

24 Ba ya pakanyiswa isikatyana nje, ba buye ba pele ba totyiswe, ba bube njengabo bonke abanye, ba ya nqunywa njengezihloko zezikwebu zamabele.

25 Uma ku nge njalo kaloku; ubani o nga ngi tyaya o namanga nenshumayelo yami i be ize na?

## ISAHLUKO 25.

KONA kwa pendula uBildade umShui, wa ti,

2 Ukubusa, nokwesatywa ku kuye, wenza ukutula ezindaweni zake ezipakamileyo.

3 Amabandhla ake a nga balwa na? Ubani o nga kanyiswa ukukanya kwake na?

4 Poke, umuntu ku nga tiwa u lungile kanjani kuTixo na? A nga ba m hlope kanjani, yena o zelwe umfazi na?

5 Bheka, nenyanga a i kanyi: yebo, izinkanyezi a zi m hlope emehlweni ake.

6 Ku ncinyane kangakananike umuntu o impetu, nendodana yomuntu o impetu?

## ISAHLUKO 26.

KEPA uJobe wa pendula, wa ti,

2 U m sizile kanjani o nge namandhla na? U yi sindisa kanjani, ingalo i nge namandhla na?

3 U m yalile kanjani, o nge nakwazi na? U li pimisile kanjani iqiniso lendaba na?

4 U wa shumayele kubani amazwi na? Umoya kabani o pume kuwe na?

5 Izitunzi zabafayo ezi pansi kwamanzi zi ya tutumela nabake kona.

6 Ihaidesi li vulekile pambi kwake, nendawo yokubujiswa a i naxibekelo.

7 Welula izulu la senyakato pezu kweze, u panyeka umhlaba ezeni.

8 U ya bopa amanzi emafwini ake; namafu a ka hlukani pansi kwawo.

9 U ya fihla isihlalo sake sokubusa, u yeneka ifu lake pezu kwaso.



Digitized by Google

10 U biyele amanzi, ku ze ku pele imini, nobusuku.

11 Izinsika zezulu zi ya tutumela, zimangale ngokuteta kwake.

12 U ya vusa ulwandhle ngamandhla ake, na ngokuqonda kwake u ya nquma abaziqenyayo.

13 Ngomoya wake izulu li ya kazimula, isandhla sake si bumbile inyoka ezi pindayo.

14 Bhekake loku ku iziuxenyana nje zezindhlela zake, ku zwakala ukunyenyeza okuncinyane kwake, kodwa udumo lwamandhla ake ubani o nga lu qondayo na?

## ISAHLUKO 27.

UJOBE welekela inshumayelo yake, wa ti,

2 uTixo o kona, o susile indaba yami, noSomandhla, o hlupile umoya wami;

3 Umoya wami u se kona pakati kwami ku ze ku be kaloku, nomoya ka Tixo u semakaleni ami;

4 Izindebe zami a zi yi kushumayela okubi, nolimi lwami a lu yi kukohliisa.

5 Ma ku be kude nami ukuba ngi vume ukuti ni lungile; ngo ze ngi fe, ngi nga lahlanga ukulunga kwami.

6 Ukulunga kwami ngi ku bambisisile, a ngi vumi uku ku yeka; inhliziyo yami a i yi ku ngi sola, ngi se kona.

7 Isita sami ma si be njengesoni, nongivukeleyo a be njengongalungile.

8 Ngokuba itemba lomzenzisi li ini, lapo e se nqunywa, lapo uTixo e se kipa umpefumlo wake.

9 uTixo wo kuzwa, ukukala kwake lapo e se hlelwe ukuhlupeka na?

10 Wo kwenama ngoSomandhla na? Wo m kulekela kuTixo njalo na?

11 Ngo ni fundisa ngesandhla sika-Tixo loku oku kuye umNinimandhla, a ngi yi kukufihla.

12 Bhekani nina nonke, ni ku bonile; po nina ni ziqenyelani?

13 Loku ku isabelo e sahlukaniselwa isoni, uTixo, nefa labahlupa abanye, aba ya kulamkela kumninimandhla.

14 Uma abantwana bake banda, bandela inkemba: inzalo yake a i yi kwesuta isinkwa.

15 Laba aba salayo ba ya kumbelwa ukufa: abafelokazi bake.ba nga m kaleli.

16 Noma e buta isiliva li be ngangotuli, a lungise izingubo zi be nga ngenhlabati.

17 Noko e zi lungisa zi ya kufakwa abalungileyo; aba ngenacala ba lahlukanise isiliva.

18 U yaka indhlu yake njengenyundu, na njengexiba elakiwa umlindi.

19 Isicebi so lala pansi, kodwa a si yi kubutwa: si vula amehlo nso si pele.

20 Ukwesaba ku ya m fikela njengamanzi, isivunguvungu si ya m susa ebusuku.

21 Umoya wa sempumalanga u ya m tata a nyamalale: u m kukule endaweni yake, njengesipepo.

22 uTixo u ya kumtyaya, a nga m yeki: wo fisa ukubalekela isandhla sake.

23 Abantu ba ya kumtyayela izandhla zabo, ba m xotye endaweni yake.

## ISAHLUKO 28.

IMPELA ku kona umtapo wesiliva nendawo yegolide aba li lungisayo.

2 Insimbi i kitywa emhlabatini namatye a veza itusi.

3 U ya nqamula ubumnyama u ya funisisa inxa zonke: amatye obumnyama, netunzi lokufa.

4 U yemba umgodi kude namakaya abantu ezindhleleni e se za kohlwa unyawo, ba ya lengalenga kude nabantu.

5 Umhlaba u veza ukudhla: ngapakati kwawo ku guqulelwe ku ngati umlilo.

6 Ematyeni awo ku vela isafire; notuli lwegolide.

7 Ku kona indhlela e ngaziwa nyoni, e nga bonwanga iso lenqe.

8 Amazinyane engonyama a za nge e i nyatela, nengonyama esabekayo e nga za nge i dhlule ngayo.

9 U yelulela isandhla sake etyeni; a gumbuqele izintaba ngezimpande zazo.

10 U ya bobosa ematyeni; iso lake li bone konke okuhle.

11 U ya vimbela amanzi a vuzayo a nga dhluli: okufihliweyo u ya kuveza obala.

12 Ingqondo i ya ku tolwapi na? Ipi indawo yokuhlakanipa?

13 Umuntu ka yazi intengo ngako; a ku tolakali ezweni labapilayo.

14 Ukujula ku ti, A ku ko kimi: nolwandhle lu ti, A ngi nako kimina.

15 Ku nge zuzwe ngegolide, nesiliva a li nakulinganiswa nentengo yako.



Digitized by Google

16 Ku nge bekelane negolide la seOfire, nesadoniki eli igugu nesafeiro.

17 Igolide nekrustalo li nge lingane nako; ku nge pambaniswe amatye nengolide elihle.

18 Ku nge kulunywe ngekorali namaparele: intengo yokuqonda i dhlula amarubi.

19 Itopazi la seKushi li nge lingane nako, ku nge bekelane negolide elihle.

20 Po, ingqondo i velapi na, i pi indawo yokuhlakanipa na?

21 Loku ku fihliwe emehlweni abo bonke aba pilayo, ku tukuswe ezinyonini zezulu.

22 Ukubujiswa nokufa ku ti, Si lu zwile udumo lwako ngezindhlebe zetu.

23 uTixo u ya yazi indhlela yako, yena u ya yazi nendawo yako.

24 Ngokuba u' ya bheka imikaulo yomhlaba a bone konke ngapansi kwezulu.

25 Ukuba a linganise umoya namanzi ngesilinganiso:

26 Lapo wa misela imvula umteto, nendhlela yonyazi lokuduma.

27 Kona wa ku bona wa ku veza, wa ku hlola.

28 Ebantwini wa ti, Bhekani ukumesaba uTixo, ku ukuhlakanipa: nokudela izono, ku ingqondo.

## ISAHLUKO 29.

UJOBE welekela inshumayelo yake, wa ti,

2 Sengati nga ngi njenga sezinyangeni ezadhlulayo njengasemihleni lapo nga gcinwa uTixo.

3 Lapo isibani sake sa kanya pezu kwekanda lami, lapo ngokukanya nga hamba ebumnyameni;

4 Njengokuba kwa ku njalo ngi sezinsukwini zokuvutwa kwami lapo okufihliweyo kuka Tixo kwa ku pezu kwedokodo lami;

5 Lapo umNinimandhla wa be e se nami, nabantwana bami be sa ngi zungeza.

6 Lapo nga geza izindhlela zami ngobisi, ityе la ngi telela imifula yamafuta.

7 Lapo nga puma nga ya esangweni la semuzini nga iungisa isihlalo sami endaweni yokutenga.

8 Kona izinsizwa za ngi bona, za hlonipa: abadala besuka bema.

9 Amakosazana a yeka ukukuluma, a beka izandhla emilonyeni yawo.

10 Izinduna za tula, izilimi zazo za nanatela esimbovwini zazo.

11 Lapo indhlebe ya ngi zwa, ya ngi busisa: nalapo iso la ngi bona la ngi babaza.

12 Ngokuba nga m kulula ompofu okalayo, nentandane e nge namuntu wokuyisiza.

13 Ukubonga kwake o be sekufeni be kwehlela pezu kwami, ngenza inhliziyo yomfelokazi i jabule kakulu.

14 Nga faka ukulunga, kwa ba kimi: ukwahlula kwami kwa ku ingubo nomqele.

15 Nga ngi amehlo ezimpumputeni, nga ngi izinyawo kwa ba xugayo.

16 Nga ngi uyise wabampofu, indaba e ngi nga i qondiyo, nga yi hlolisisa.

17 Nga pula imihlati yowonayo, nga kipa a ku ntyontyayo emazinyweni ake.

18 Kona nga ti, ngi za kufa esidhlekeni sami kouje, ngi ya ku yandisa imihla yami i be nga ngesihlabati.

19 Impande yami ya xantela ngasemanzini, amazolo a lala ebusuku bonke emagatyeni ami.

20 Ukukanya kwami kwa ku se kutya kimi umcibityelo wami wenziwa ngokutya esandhleni sami.

21 Abantu ba ngi lalela ba ngi linda, ba lalela ukutyo kwami ngokutula.

22 Ngasemva kwamazwi ami, a ba bonanga be kuluma futi: amazwi ami a consela pezu kwabo.

23 Ba ngi hlalela njengemvula: ba ngi kamisela imilomo yabo njengemvula yokugcina.

24 Uma ngi ba hlekela ba be nga kolwa: a ba bu delanga ubuso bami:

25 Nga hlala ngokujabula pakati kwabo, nga hlalisa o kwenkosi, nga hlalisa o kwenkosi i semabutweni ayo, njengoduduza abalilayo.

## ISAHLUKO 30.

KEPA kaloku laba abancane ku nami ba ngi hleka usulu, oyise babo e nga ngi nga ba dedela, ukuba ba hlale nezinja zomhlambi wami.

2 Yebo, amandhla ezandhla zabo a nga ngi siza ngani, loku ukuvutwa kwabo se ku pelile.

3 Ngenxa yokuswela nendhlala ba be lamba: ba balekele ehlane e kade li nga naluto li ze.

4 Baka imifino ezihlahleni bemba impande yejunipa i be ukudhla kwabo.

5 Ba xotywa ebantwini, ba ba kalela njengamasela.



Digitized by Google

6 Ba hlale emaweni ezigodi, emihumeni yomhlaba na sematyeni.

7 Ezihlahleni ba ya konya; ngapansi kwameva ba ya fumbalala.

8 Abantwana beziula, amadodana amashinga a ya xotywa ezweni.

9 Kepa kaloku se ngi isihlabelelo sabo, yebo, se ngi yisiga sabo.

10 Ba ya ngi dela ba ngi balekele, ba fele amate ebusweni bami.

11 Ngoba u kumulile intambo yami, u ngi hlupile, nabo ba kumulile umkala pambili kwami.

12 Esandhleni sami sokunene ku suka izinsizwa zi qube izinyawo zami, zi ngi vusela izindhlela zazo zokuciteka.

13 Ba yona indhlela yami, ba veze obala inhlupo yami, a ba namsizi.

14 Ba ngehlele njengempopomo yamanzi; ngi ngedwa, ba ziponsa pezu kwami.

15 Ukwesaba ku ya ngi cita: ku ya landela umpefumlo wami njengomoya: ukuhlala kahle kwami ku ya dhlula njengefu.

16 Umpefumlo wami u citekele pakati kwami: imihla yosizi i ngi bambisisile.

17 Amatambo ami a ya ngi hlaba ebusuku, imisipa yami a i pumuli ndawo.

18 Ngamandhla amakulu esifo sami, ingubo yami yonakele: i ngi bopa njengokala webantyi lami.

19 U ngi ponsile odakeni, ngi ze ngi fana notuli nomlota.

20 Ngi ku kalela, ka u zwa; ngi yesuka, a u ngi naki.

21 U su ngi pata kabi: ngesandhla sako samandhla u ya ngi vimbezela.

22 U ya ngi pakamisa ngasemoyeni, u ya ngi kwelisa kuwo, u ya cita okwami.

23 Ngi yazi u ya ku ngehlisa ekufeni endhlini e miselwe bonke abapilileyo.

24 Yebo ukutandaza ku ize, uma e seluia isandhla sake, nokukala a ku sizi luto ekuciteni kwake.

25 A ngi m kalelanga ini, yena o sekuhlupekeni na? Umpefumlo wami a u kalelanga ompofu na?

26 Lapo nga bhekela okulungileyo, okubi kwa ngehlela: lapo nga hlalela ukukanya, kwa vela ubumnyama.

27 Amatumbu ami a ya xuxuzela e nge nakutula; imihla yenhlupeko ya ngi pangela.

28 Nga hamba ngi mnyama ngi ngenziwe ilanga: ngema nga kala ebandhleni, ngi ti,

29 Ngi ngumfo wamankentyane, ngi umgane wezintye.

30 Isikumba sami si mnyama pezu kwami, amatambo ami a tyiswa umlilo.

31 Ugumbu lwami o lokuliia, negenkhle lami li izwi labalilayo.

## ISAHLUKO 31.

NGENZA isivumelwano namehlo ami: po, ngi nga cabangelani ngentombi na?

2 Ngokuba isipo sini sika Tixo esi vela pezulu? ifa lini lika Somandhla eli vela ezulwini na?

3 Ukuciteka asiko o kwabashingayo na? nomvuzo omubi kwa benza okubi na?

4 A ka boni ini izindhlela zami? a ka bali izindhlela zami zonke na?

5 Uma nga hamba ngokuzidhla, uma unyawo lwami lwa qonda enkohlisweni.

6 Ma ngi linganiswe esilinganisweni esilungileyo, ukuba uTixo azi ukuqonda kwami.

7 Uma ngeduka endhleleni, inhliziyo yami ya landela amehlo ami, uma ku kona insila ezandhleni zami;

8 Kona ma ngi hiwanyele mina ku dhle omunye, yebo ukudhla kwami ku qedwe.

9 Uma inhliziyo yami ya dukiswa umfazi, uma nga catya emnyango wendhlu yomakelwane wami;

10 Kona umkami ma silele enye indoda, ku kotame abanye pezu kwake.

11 Ngokuba loku ku icala elikulu: yebo, ku isono sokutetwa abahluli.

12 Ku umlilo o tyisayo ku ze ku pele u qede okwami konke.

13 Uma ngi dela indaba yenceku yami, neyencekukazi yami, lapo be pikisana nami.

14 Ngi ya kwenze njani, lapo ngi vukelwa uTixo na? nalapo eze kimi ngo m pendula ngi tini?

15 O wa ngi dala esiswini, a ka m dalanga yena na? a si dalwanga yini uye emunye na?

16 Uma nga m nqabela ompofu loku a ku fisayo ngenza amehlo omfelokazi a fipale,

17 Uma nga dhla ukudhla kwami ngedwa nje, nentandane i nga ku dhlanga.



Digitized by Google

18 Loku wa kulela kimi ngi se mncane nga ba umholi wake se loku wa zalwa,

19 Uma nga bona omunye e fa ngokuswela izingubo nompofu e swele a kwembatayo.

20 Uma ukalo lwake lu nga ngi busisanga, noma e nga fudunyezwanga uboya bezimvu zami;

21 Uma nga pakamisa isandhla sami kwabangenayise, lapo nga bona ongisizayo esangweni.

22 Kona ingalo yami ma i we esipangeni sami yapuke etanjeni.

23 Ngokuba ukucitwa uTixo ku yesabeka kimi, na nga pambi kwabakulu bake a ngi nakuma.

24 Uma ngenza igolide la ba itemba lami, nga ti egolideni elihle, Wena u itemba lami;

25 Uma nga jabula ngokuba nga be ngi cebile kakulu, ngokuba isandhla sami sa si zuzile kakulu;

26 Uma nga bona ilanga li balele, nenyanga i hamba i kanya;

27 Nenhliziyo yami ya yengwa isita, nomlomo wami wanga isandhla sami;

28 Naloku futi ku isono sokulahlwa abateti bamacala: ngokuba nga ku be nga pika uTixo o pezulu.

29 Uma nga jabula lapo o ngi zondayo e citeka, ngi zidhla lapo ahlulwa okubi:

30 A ngi u vumelanga umlomo wami ukuba wone, a nga fisa ukuba umpefumlo wake, u tukwe.

31 Uma abantu bedokodo lami be nga tyongo ukuti, u pi o nge sutanga inyama yake na?

32 O wezizwe a lalanga emgwaqweni; nga vulela isihambi iminyango yami,

33 Uma nga sibekela izono zami njengoAdamu ngokutukusa esifubeni sami; ukona kwami.

34 Ngokuba ngesaba isixuku esikulu kuko ngetuswa ukudelwa abantu, nga tula, a nga puma emnyango.

35 Sengati ku kona o nga ngi zwayo ngi fisa ukuba umNinimandhla a ngi pendule, sengati isita sami sa si nga loba incwadi.

36 Impela nga ngi nga yi twala emahlombe ngi yi bopele ekanda lami njengomqele.

37 Ngi nga m tyela ubuningi bezindhlela zami, njengenkosi ngi sondele kuye.

38 Uma izwe la kiti li kala ngami, noma imidwa yalo i sola.

39 Uma nga dhla izitelo zalo, ngi nge namali, nga bulala abaninilo.

40 Ma ka hlume ameva endaweni yamabele, nokula lu vele endaweni yebarle. Amazwi ka Jobe a pelile.

## ISAHLUKO 32.

KONA lamadoda amatatu a yeka uku m pendula uJobe, ngokuba wa e nge nacala emehlweni ake.

2 Kona ulaka luka Elihu, indodana ka Barakeli o wenzalo ka Ramu, umBuzi lwa vuta ulaka lwake lwa vuka ngoJobe ngokuba wa ti ngi lungile pambi kuka Tixo.

3 Na ngayo imihlobo yake emitatu, lwa vuka ulaka lwake, ngokuba ba be nga tolanga mpendulo, noko ba m lahla uJobe.

4 Kepa uElihu wa be e lindile uJobe e sa kuluma ngokuba ba be badala kunaye.

5 Lapo uElihu e bona ukuba a yiko impendulo emlonyeni wa lamadoda amatatu, ulaka lwake lwa vuka.

6 uElihu indodana ka Barakeli umBuzi wa pendula, wa ti, Mina ngi se mtya nina ni badala kakulu; ngako ngesaba a nga ni bonisa imicabango yami.

7 Nga ti a ku kulume Izinsuku, nobuningi beminyaka bu fundise ukuhlakanipa.

8 Kepa ku kona umoya kumuntu nokupefumla kuka Somandhla ku ya ba pa ukuqonda.

9 Amadoda amakulu a ka hlakanipi ngesikati sonke nabadala a ba qondi ukwahlula,

10 Ngako nga ti, Lalelani kimi, ngo ni bonisa ukucabanga.

11 Bhekani, nga linda amazwi enu; nga qapela ukushumayela kwenu, ni sa funa amazwi okupendula.

12 Yebo, nga ni talela, kepa bheka kwa ku ngeko kini namunye o wa mahlula uJobe, no wa pendula amazwi ake:

13 Funa ni ti, si tolile ukwazi; uTixo o m citileyo a siye umuntu.

14 Ngokuba a wa lungiselanga mina amazwi ake: nami a ngi yi kumpendula ngamazwi enu.

15 Ba mangala a ba be be sa pendula, amazwi a baleka kubo.

16 Ngi ba linde ngokuba be nga kulumi na? beme ba tule?

17 Nga ti, nami ngi ya kupendula okwami, ngi bonise okwami ukuqonda:

18 Ngokuba ngi gcwele indaba, umoya pakati kwami u ya ngi quba.



Digitized by Google

19 Bheka, isisu sami si njengewaini, eli nge nandawo yokupuma; Se si lungele ukuquma njengamagaba amatya.

20 Ngi ya kukuluma ukuba ngi pefumle ngi ya kukamisa umlomo ngi penduke.

21 Ma ngi nga keti isimo somuntu ngi ya ni ncenga, ngi, nga qambi abantu amagama okuba binqa.

22 A ngi kwazi ukuqamba amagama okubinqa: ngokwenze njalo, umenzi wami a nga ngi susa masinyane.

## ISAHLUKO 33.

NGAKO Jobe a ke u zwe ukushumayela kwami, u lalele onke amazwi ami.

2 Bheka se ngi kamisile umlomo wami ulimi lu shumayele emlonyeni wami.

3 Amazwi ami a ukuqonda kwenhliziyo yami izindebe zami zi pumise ukwazi kahle.

4 Umoya ka Tixo u ngenzile, nokupefumla kuka Somandhla ku ngi pilisile.

5 Uma u nako uku ngi pendula, hlela amazwi ako pambi kwami, u me.

6 Bheka mina ngi njengawe, ngi ngo ka Tixo: nami u ngi dalile ngodaka.

7 Bheka, ukwesabeka kwami a ku yi kwetusa, nesandhla sami si nga ku cindezeli.

8 Impela u kulumile ezindhlebeni zami, ngezwa ukutyo kwamazwi ako, u ti,

9 Ngi mhlope, a ngi nabubi, ngi lungile, a kuko ukona kimi.

10 Bheka, u funa ituba lokungisola, u ngi bala u ti ngi isita sake.

11 U ya si faka izinyawo zami ezingongolweni, a qapele izindhlela zonke zami.

12 Bheka ku loku a u lungile: ngi za ku kupendula ukuba, uTixo mkulu ku nomuntu.

13 U m pikiselani na? a ka bonakalisi nanye yezindaba zake.

14 uTixo u ya kuluma kanye, na kabili, noko umuntu e nge zwa.

15 Ekupupeni, esibonakalisweni sobusuku, lapo umuntu ehlelwe ubutongo, e lele embedeni wake.

16 Kona u ya vula izindhlebe zabantu, a vale isifundiso sabo.

17 Ukuba a nqande umuntu ekwenzeni kwake, a tukuse ukuzidhla kumuntu.

18 Ukugcina umoya wake u nga yi emgodini, nokupila kwake ekubujisweni inkemba.

19 U hlutywa ubuhlungu embedeni wake, namatambo ake a qaqamba kakulu.

20 Ngako ukupila kwake ku ya nengwa isinkwa, nomoya wake u zonda ukudhla okumnandi.

21 Umzimba wake u ya pela, u nga be u sa bonakala: namatambo ake a e nga bonakali a se vele obala.

22 Yebo, umpefumlo wake u sondela etuneni, nokupila kwake kubabubisi.

23 Uma ku kona isitunywa naye, nommeli, nomunye enkulungwaneni, ukubonisa umuntu ukulunga kwake.

24 Kona e nomusa kuye, u ti, Wo m kulula, a ngehleli emgodini: ngi fumene umhlauleli.

25 Umzimba wake wo ba muhle ku nowomntwana: u ya kupindela emihleni yobutya bake:

26 U ya kukuleka kuTixo a be nomusa kuye: a bonise ubuso bake ngokujabula: u ya kubuyisela kumuntu ukulunga kwake.

27 U ya bheka abantu; uma ku kona o ti, Ngonile, ngeduka kokulungileyo, a ku ngi sizi luto;

28 U ya kukulula umpefumlo wake, u nga ngeni emgodini; nokupila kwake ku ya kubona ukukanya.

29 Bheka konke loku uTixo a ku sebenza kumuntu kaningi.

30 Ukuze a buyise umpefumlo wake emgodini, ukuba a kanyiswe ukukanya kopilayo.

31 Qapela Jobe, u ngi zwe: tula u ti du, ngi za ku shumayela.

32 Uma u namazwi wo ngi pendula: kuluma ngokuba ngi fisa ukukutetelela.

33 Uma u nge nawo, lalelake: tula u ti du, kona ngo ku fundisa ukwazi.

## ISAHLUKO 34.

UELIHU wa pendula, wa ti,

2 Yizwani amazwi ami, nina bahlakanipileyo; lalelani ngezindhlebe zenu, nina e ni nokwazi,

3 Ngokuba indhlebe i ya hlukanisa amazwi, njengokuba umlomo u zwa ukudhla.

4 Ma si ziketele ukwahlula; ma si kwazi pakati kwetu okulungileyo.

5 Ngokuba uJobe u tyilo ukuti, Mina ngi lungile: uTixo u ngi susele ukwahlula kwami.

6 Ku ngi fanele ini ukuziqambela amanga? inxeba lami a li nakupola ku ngeko icala.



Digitized by Google

7 U pi umuntu o fana noJobe, o puza ukudelela njengamanzi.

8 O hamba ndawonye nabenza okubi, nojayelene namashinga.

9 Ngokuba u tyilo ukuti, a ku sizi luto ukuba umuntu a zitokozise ngoTixo.

10 Ngako ngi lalelani nina bantu bengqondo: a ku be kude noTixo ukuba enze kabi, na kumNinimandhla, ukuba enze isono.

11 Ngokuba u ya kubuyisela umuntu imisebenzi yake, abantu bonke ba zuze ku be lowo njengezindhlela zake.

12 Yebo, impela uTixo a yi kona, noSomandhla a yi kwedusa ukwahlula.

13 Ubani o m nikile umhlaba ukuba a u linde na? Ubani o misile umhlaba wonke na?

14 Uma e beka inhliziyo yake kumuntu, uma e zibutela umoya wake nompefumlo wake;

15 Inyama yonke i ya kububa kanyekanye, umuntu a penduke utuli.

16 Uma u nengqondo, yizwa loku: u lalele ukutyo kwamaswi ami.

17 O zondayo okulungileyo u ya kubusa na? U ya ku m lahla olungileyo na?

18 Ku fanele ini ukuti enkosini, wena u mubi? nakumakosana ukuti nina ni ya m dela uTixo?

19 Po ku ncane kanjani kuyena o nga nakiyo imizimba yamakosana, no nga kefiyo abacebileyo ku nabafokazana na? ngokuba bonke ba umsebenzi wesandhla zake.

20 Ba za kufa ngesikatyana, abantu ba za kuhlutywa ebusuku, ba nyamalale: no namandhla u ya kususwa si ngeko isandhla.

21 Ngokuba amehlo ake a qapele izindhlela zomuntu, u ya bona ukuhamba konke kwake.

22 Akuko ubumnyama aliko netunzi lokufa, lapo abenza okubi be nga catya kona.

23 Ngokuba ka yi kubeka pezu komuntu o ku nga m faneli; ukuba a ngene ekwahluleni noTixo.

24 U ya kuqoboza amadoda amakulu, e nga hlolanga, a beke abanye esindaweni zawo.

25 Ngako u yazi imisebenzi yawo, u ya gumbuqela ebusuku, a se a pele nya.

26 U ya ba tyaya njengaboni emehlweni abanye;

27 Ngokuba ba pindela emva, ba m shiya, ba nqabe ukugcina izindhlela zake.

28 Ba ze benze ukukala kompofu ku m fikele; u yezwa ukukala kohlupekayo.

29 Lapo e nika ukutokoza, ubani o ngahlupa na? Lapo e tukusa ubuso bake ubani o nga m bona? noma ku isizwe noma umuntu nje.

30 A nga busi o zenzisayo, funa abantu ba cutywe.

31 Impela kuhle ku tyiwo kuTixo, ukuti, mina ngi swile ukuhlupeka, a ngi sa yi kona.

32 Loku e ngi nga ku boniyo, wo ngi fundisa kona: uma ngonile a ngi sa yi kupinda, ngone.

33 Ku fanele ini ku be njengokufisa kwako na? Yena u ya ku kupindisela, noma wena wala ukuketa; a si nina; ngako kuluma o kwaziyo.

34 Abanokwazi ma ba ngi tyele, umuntu ohlakanipileyo ma ngi zwe.

35 uJobe u kulumile e nge nakwazi, amaswi ake a be nge nangqondo.

36 Ngi fisa mina ukuba uJobe a buzwe, ku ze ku be sekupeleni, ngenxa yaloko a ku pendulayo ngamadoda amabi.

37 Ngoba u yenezela ukona esonweni zake, u tyaya izandhla pakati kwetu, andise amaswi ake kuTixo.

## ISAHLUKO 35.

UELIHU wa kuluma futi, wa ti,

2 U cabanga u ti kuhle loku okutyiloyo ukuti, ukulunga kwami ku dhlula ukulunga kukaTixo na?

3 Ngokuba u te, Ku ya ku ngi sizani na? ngi ya ku suzani noma icala lami li suswa kimi na?

4 Ngi ya ku kupendula kanye nabangane bako.

5 Bheka izulu, u bone; qapela namafu a pezulu ku nawe.

6 Uma wona u mona ngani yena na? Noma izono zako zanda, wensani kuye na?

7 Uma u lungile u m nikani na? wamkelani esandhleni sako na?

8 Ukona kwako ku nga m limaza umuntu o njengawe: nokulunga kwako ku nga m siza umntwana womuntu?

9 Ngenxa yobuningi besinsizi, senza abahlutywayo ba kale; ba kala ngenxa yengalo yonamandhla.

10 Kepa amuko o tyoyo ukuti u pi yena uTixo umenzi wami, o payo amagama ebusuku;

11 O si fundisayo kakulu ku neziliwa-



Digitized by Google

ne zomhlaba, no senza si hlakanipe ku nezinyoni zezulu.

12 Lapo be kala, ka muko o pendulayo, ngenxa yokuzidhla kwabantu ababi.

13 Impela uTixo a yi ku li zwa ize, no-mNinimandhla a yi ku kunaka.

14 Noma u ti a u yi ku m bona, ukwahlula ku pambi kwake noko; ngako temba kuye.

15 Kepa kaloku, ngoba a ku njalo, u bhekile olakeni lwake; kepa azi yena, nokuba u cindezekile.

16 Ngako Jobe u se kamisele ize; u yandisa amazwi a nge nangqondo.

## ISAHLUKO 36.

UELIHU wa quba, wa ti,

2 Ngi yeke ingcosana ngi ze ngi ku bonise ukuba ngi se za ku m kulumela uTixo.

3 Ngi za kukuleta kude ukwazi kwami, ngi ti uMenzi wami u lungile.

4 Ngokuba impela amazwi ami a zu kuba amanga: opeleleyo ekwazini u pambi kwako.

5 Bheka, uTixo mkulu, ka deli umuntu; mkulu emandhleni na sengqondweni.

6 A ka m sindisi o ishinga: u ya ba pa abampofu okulungileyo.

7 A wa susi amehlo ake kwabalungileyo: kepa amakosi a sesihlalweni sobukosi; u ya wa misa ku ze ku be pakade; ukuba a pakanyiswe:

8 Uma e botywa ngensimbi: uma e banjwa izibopo zokuhlupeka;

9 Kona u ya wa bonisa imisebenzi yawo, nezono zawo, ukuba a m eyisile.

10 U ya vula izindhlebe zawo, ekululekweni a wa yale ukuba a buye ekoneni.

11 Uma e lalela, e m konza a ya kuhamba imihla yonke yawo, e jabula, e tokoza yonke iminyaka yawo.

12 Kepa uma e nga laleli, a ya ku qedwa inkemba, a ya kufa e nge nakwazi.

13 Kepa abazenzisayo ezinhliziyweni, ba qongelela ulaka: a ba kali lapo e ba bopile.

14 Ba fa be se batya, imihla yabo i kwabancolileyo:

15 U ya m kululа ompofu ekuhlupekeni kwake; a vule izindhlebe zabo ekucindezelweni.

16 Nawe nga e ku susile kanjalo engcingweni, wa ku hlalisa endaweni e banzi, lapo bu ngeko ubuncane: noku nga bekwa etebuleni lako ku nga nona.

17 Kepa uma u gcwalisile ingqondo yesoni; kona ukwahlula nokuhlutywa ku ya kukubamba.

18 Ngokuba ukutyisa kobuhlungu nga ku nga kwedusi ngobukulu bako, no-hlaulelo olukulu lu nge ku kulule.

19 U ya ku bu naka ubucebi bako na? cabo, negolide, nobukulu bamandhla ako onke.

20 U nga fisi ubusuku lapo abantu be suswa ezindaweni zabo.

21 Hlakanipa, u nga naki okubi, ngokuba loku u ku ketile ku nokuhlupeka.

22 Bheka, uTixo u ya zipakamisa ngamandhla ake: ubani o fundisayo njengaye na?

23 Ubani o m misele indhlela yake? ubani o nga tyo ukuti wena wenzile okubi na?

24 Kumbula u kulise umsebenzi wake, a ba u bonayo abantu.

25 Abantu bonke ba nga ku bona; ba nga ku bona be kude.

26 Bheka, uTixo mkulu, a si mazi, nobuningi beminyaka yake bu nge tyiwo.

27 U ya wenyusa amatonsi amanzi: a bnye a nise imvula njengenkungu yawo.

28 E yehliswa amafu a i tele pezu kwabantu ngamandhla.

29 Yebo u kona o nga qonda ukwendhlaleka kwamafu, nomsindo omkulu wedokodo lake.

30 Bheka, u ya zihaqa ngokukanya, a zisibekele ngamanzi olwandhle.

31 Ngawo u ya hlula abantu; u ya pa ukudhla okuningi.

32 U ya sibekela ukukanya ngezandhla zombili, u ya kuyala ku nga kanyi, ngefu eli vela pakati.

33 Udumo lwake lu ya zisa ngaye nezinkomo futi ukwenyuka kwake.

## ISAHLUKO 37.

NGENXA yaloku inhliziyo yami i ya tutumela, i suke endaweni yayo.

2 Yizwa, zwisisa umsindo wezwi lake, nodumo olu puma emlonyeni wake.

3 U ya li pumisa ngapansi kwezulu lonke, nonyazi lwake ngasekugcineni komhlaba.

4 Emva kwalo ku duma udumo: u ya duma ngezwi lobukosi bake, a yi ku vimbela lapo ku zwakala izwi lake.

5 uTixo u ya duma ngamandhla ngezwi lake; wenza izinto ezinkulu e si nga zi qondiyo tina.

6 U ti kungqoqwane, Yehlela emhlabeni; na semvuleni encane, na semvuleni enkulu.



Digitized by Google

7 U ya vimbela isandhla sabantu bonke ukuba bonke bazi umsebenzi wake.
8 Kona izilwane zi ya ngena emhumeni, zi hiale ezindaweni zazo.
9 Ezingotyeni zake ku vela isivunguvungu: namakaza nga senyakato.
10 Ngokupefumla kuka Tixo ku vela iqwa, nobubanzi bamanzi bu hlanganiswe.
11 U yetwesa ifu elikulu ngemvula: u ya hlakaza ifu lokukanya kwake.
12 A penduke ngokutyo kwake: ukuba enze loko a ku tyoyo ezindaweni ezakiweyo zomhlaba.
13 U ya kufikisa, ukuba ku be uswazi ezweni lake, nokuba ku be umusa.
14 Lalela loku Jobe, yima u kumbule imisebenzi ka Tixo e mangalisayo.
15 U yazi ini lapo uTixo wa lungisa, lapo wenza ifu lake li kanye na?
16 U yazi ini ukulinganiswa kwamafu, imisebenzi e mangalisayo yopeleleyo ekwazini konke na?
17 Nokuba izingubo zako zi fudumala lapo e tulisa umhlaba ngomoya wa seningizimu.
18 Welulile kanye naye izulu na? eli namandhla, li fana nesibuko?
19 Si fundise loku oku si fanele ukutyo kuye; ngokuba si nge hiele amazwi etu ngobumnyama.
20 U ya kutyelwa ini ukuba ngi ya kuluma? Uma umuntu e kuluma impela u zo bujiswa.
21 Kaloku abantu a ba boni ukukanya oku kazimulayo emafwini: umoya u ya dhlula u wa hlanze.
22 Izulu elihle li vela ngasenyakato; kuTixo ku kona inkazimulo enkulu.
23 Ngaye umNinimandhla, si nge m qonde: u lungile emandhleni, na sekwahluleni kwake, ekulungeni okukulu a yi ku hlupa.
24 Ngako abantu ba ya mesaba: A ka naki muntu o zi tyoyo ukuba u hlakanipile.

## ISAHLUKO 38.

UJEHOVA wa pendula uJobe e sesivunguvungwini wa ti,
2 Ubani lo o putisa icebo ngamazwi a nge nakuqonda?
3 Bopake ukalo lwako njengendoda ngokuba ngi za kukubuza, u ngi pendule.
4 Wa u pi lapo ngi beka izisekelo zomhlaba na? yityo, uma u nokuqonda.
5 Ubani o wa beka izilinganiso zawo uma wazi na? ubani o welula intambo pezu kwawo na?
6 Izisekelo zawo za qiniswa pezu kwani na? ubani o wa beka itye legumbi lawo na?
7 Lapo izinkanyezi zokusa za hlabelela kanye, kwa ti amadodana onke aka Tixo e nanela ngokujabula?
8 Ubani o wa valela ulwandhle ngeminyango lapo lwa boboka se nga ti lu puma esiswini?
9 Ngenza ifu li be isivato salo, nobumnyama obunzima bu be imbeleko yalo:
10 Nga li misela umteto wami nga misa imivalo neminyango.
11 Nga ti, u ya kugcina lapa, u nga dhluli na lapa, ukukukumala kwamanzi ako ku ya kupela.
12 Se loku wa zalwa wa ke wa tyo ukuba ku se, wazisa ukusa indawo yako.
13 Ukuba ku bambe imikaulo yomhlaba ababi ba vutululwe kuwo.
14 U guqulwa njengebumba pansi kwesicindezelo: konke ku ma njengesivato.
15 Kwababi ukukanya ku ya vinjelwa nengalo e pakamileyo i ya kwapulwa.
16 U ngenile emitonjeni yolwandhle na? kuko u hambile ukufuna ukujula na?
17 Amasango okufa wa wa vulelwa na? kuko wa bona iminyango yetunzi lokufa na?
18 Nobubanzi bomhlaba u bu qondile na? yityo uma u kwazi konke.
19 I yipi indhlela e hiala ukukanya na? nobumnyama ipi indawo yabo na?
20 Ukuba a ku yise emikaulweni yako na? nokuba wazi izindhlela za sendhlini yako na?
21 U kwazi ngokuba wa se u zelweke na? kuko i ngokuba umumo wezinsuku zako umkulu na?
22 U ngenile ezingosini zika ngqoqwane na? kuko u bonile izingosi sesiqoto na?
23 E ngi ku bekele isikati sesizi nosuku lokulwa nempi na?
24 I yipi indhlela yokwahlukana kokukanya, na lapo umoya wa sempumalanga u citeka kona emhlabeni na?
25 Ubani o wa hlukanisa indhlela yokugoboza kwamanzi nendhlela yonyazi lokuduma na?
26 Ukunisa imvula emhlabeni lapo ku



Digitized by Google

ngeko muntu na sehlane e li nge na-muntu.

27 Ukusutisa izwe eli ze eli putileyo, nokwensa ihlumela lomuti otambileyo li hlume.

28 U kona uyise wemvula na, ubani o wa zala amatonsi amazolo na?

29 Ungqoqwane wa vela esiswini sika bani na? neqwa elimhlope la sezulwini la vezwa ubani?

30 Amansi, a fihleka okungati a fihlwe ityе nobuso bolwandhle bu ya qina.

31 U nga bopa izibopo zesiLimela u tukulule amagoda aka Cwazibe na?

32 U nga pumisa izinkanyezi esikatini sazo u nga hola uUrsa Majori nabantwana bake na?

33 U ya zazi izimiso zezulu na? u mise ukubusa kwazo emhlabeni na?

34 U nga pakamisela izwi lako emafwini ukuba izimpopomo zamanzi zi ku gubuzele na?

35 U nga tumela unyazi ukuba lu hambe lu ti kuwe si lapa.

36 Ubani o wa beka ukuhlakanipa ngapakati no wa nika inhliziyo ukuqonda na?

37 Ubani o nga bala amafu ngokwazi no nga tambeka amagaba ezulu na?

38 Lapo utuli se lu hlangene namagade se e namatelene na?

39 U ya zingela okokudhliwa ibubesi kuko u sutise isisu samaundhlu alo na?

40 Lapo e lala emigodini yawo noma e hlezi e iindile ehlozini na?

41 Ubani o wa m kelisa igwababa ukudhla kwalo lapo amazinyane alo e kala kuTixo e zula ngokuswela ukudhla na?

## ISAHLUKO 39.

U YA sazi isikati sokuzala kwezinyamazane za sendhle zewa na? U nga ku bona ukuzala kwembabala na?

2 U nga zi bala izinyanga ezi zi qedayo na? u ya sazi isikati ezi zala ngaso na?

3 Zi ya sigoba, zi pumise amazinyane azo, zi kipe ubuhlungu bazo.

4 Amazinyane azo a kula e qinile a kulele endhle, a ya muka a nga be e sa pindela kuzo.

5 Ubani o wa kipa imbongolo e kulu-lekileyo na? no wa kulula izibopo zedube la sendhle na?

6 E ngenza ihlane li be indhlu yalo nobala lu be izindawo zalo zokudhlala.

7 Li ya kudelela ukuxokozela kwa semuzini, li nga ku laleli ukumemeza komtyayeli.

8 Li ya zula ezintabeni, edhlelweni lalo li funa oku luhlaza.

9 Ubejane u ya kuvuma ukukonza kuwe, a hlale esibayeni sako na?

10 U ya m bopela ubejane ngentambo emseleni na? kuko u ya ku buqa izimfunda emva kwako.

11 U ya kumetemba ngokuba amandhla ake e makulu u yeke umsebenzi wako kuye na?

12 U ya kukolwa uye, ukuba u ya ku yi buyisa imbeu yako a i butele esibuyeni sako na?

13 Ipiko lentye li ya pepezela masinyane, kepa ipiko nezimpape ezinhle na?

14 Cabo! I ya shiya amaqanda ayo esihlabatini i wa fundumeza otulini.

15 Li ya kohlwa ukuba unyawo lu wa fohloza nokuba isilwane sa sendhle si wa bulale.

16 I wa pata kalukuni amazinyane ayo sengati a si wo a wayo: umsebenzi wayo u ize, a i kataleli ngawo.

17 uTixo wa yenza i nga bi nangqondo, a ka yi nikanga ukuhlakanipa.

18 Esikatini, i ya zityaya, i zipakamisele pezulu i delele ihashi nokwele kulo.

19 U ya li nika ihashi amandhla alo na? u ya i gqokisa intamo yalo ngokuzamazama na?

20 U ya lenza ukuba li xume njengenkumbi na? udumo lwamakala alo lu yesabeka.

21 Li yemba emfundeni, lename ngamandhla alo: njalo li ya puma ukuhlangabeza abahlomileyo.

22 Li ya kuhleka ukwesaba; a letuki; a li blehli na pambi kwenkemba.

23 Umgodhla u ya kwehlezela kulo, umkonto okazimulayo nenhlendhla.

24 Ngokwesabeka kwalo na ngolaka lwalo li ya gwinya umhlabati. Uma li kala itilongo a li be li sema li tule.

25 Ekuzwakaleni kwetilongo li ti aha! li zwe ngokununka ukulwa ku se kude; udumo lwamakosi nokwenanela.

26 Ukozi lu ndiza ngokwazi kwako lwelulele amapiko alo ngaseningizimu na?

27 Inqe lenyukela pezulu ngezwi lako; lake isidhleke salo pezulu na?

28 Li yaka li hlale edwaleni esiqongweni sedwala indawo e inqaba:

29 Li puma kona li funе ukudhla kwalo; iso lalo li ku bona li kude.



Digitized by Google

30 Amazinyane alo a munca igazi, lapa ku kona okufileyo li ba kona halo.

## ISAHLUKO 40.

UJEHOVA wa m pendula uJobe, wa ti,

2 Umsoli u ya kupikisana noSomandhla na? Omlulekayo uTixo ma pendule kuko.

3 Kona uJobe wa pendula uJehova wa ti,

4 Bheka ngi mubi! Ngi za kukupendula ngi tini na? Ngi ya kubeka isandhla sami pezu komlomo wami.

5 Se ngi kulumile kanye, kodwa a ngi yi ku pendula futi: yebo nakabili, a ngi yi ku qubekela pambili.

6 uJehova e sesivunguvungwini wa pendula uJobe wa ti,

7 Bopa ukalo lwako njengendoda, ngi ya kukubuza u ngi pendule.

8 U ya kucita ukwahlula kwami na? u ngi lahle ukuba u be o lungileyo na?

9 U nengalo e njeng eka Tixo na? u nga duma ngezwi njengaye na?

10 Zihlobiseke ngodumo nangobukosi, u zivatise ngokukazimula na ngobühle.

11 Kipa ubuningi bolaka lwako, u bheke bonke abaziqenyayo u ba tobise.

12 U bone bonke abazidhlayo u ba gobe: u nyatele ababi ezindaweni zabo.

13 U ba tukuse otulini ndawonye: u valele ubuso babo ebumnyameni.

14 Konake ngi ya kuvuma kuwe ukuba isandhla sako sokunene si nga ku sindisa.

15 Bhekake imvubu, e nga yenza kanye nawe, i ya dhla utyani njengenkabi.

16 Qonda amandhla ayo, a sokalweni lwayo, nokuqina kwayo ku senkabeni yesisu sayo.

17 I ya zamazamisa umsila wayo, njengomuti wesedare: imisipa yamatanga ayo i tandene.

18 Amatambo ayo, a njengezinsika zetusi: na njengemiyalo yensimbi.

19 I ya i dhlula imisebenzi ka Tixo: umdali wayo wa yi pa isinkemba sayo.

20 Kepa izintaba zi ya i vezela ukudhla lapo ku dhlala kona zonke izilwane za sendhle.

21 I ya lala pantsi kwemiti e nemitunzi ekusiteni komhlanga, na semaxapozini.

22 Imiti e nemitunzi i ya i sitibeza ngamatunzi ayo: imiti ya semfuleni i ya i pahla.

23 Bheka umfula u pupumela pezu kwayo, a yetuki, noko iJordani li hamba pezu komlomo wayo a i zamazami.

24 Ba ya i bamba pambi kwamehlo ayo na? ba i hlabé ikala layo ba li bope ngentambo na.

## ISAHLUKO 41.

UNGA kipa ileviatani ngodobo na? nolimi lwake ngentambo o yehlisayo na?

2 U nga faka udobo ekaleni lake na? u bobose umhlati wake ngomhluhluwe na?

3 U ya kukuleka kaningi kuwe na? a kulume amazwi a tambileyo kuwe na?

4 U ya kwenza uvumelwano nawe na? u ya kumenza a be inceku ku ze ku be pakade na?

5 U ya dhlala naye njengenyoni na? u m bopele izincekukazi zako na?

6 Abalobi abablangeneyo ba nga m tenga ba buye ba tengise ngaye kwabanye abatengi na?

7 U nga gcwalisa isikumba sake ngensimbi e cidjileyo na? nenhloko yake ngemikonto yezinhlanzi na?

8 A ke u m pate nje, kumbula impi u nga pindi okunye.

9 Bheka u kwetemba ukumbamba ku ize, ngokumbona nje umuntu u yesaba.

10 A muko o nesibindi sokumvusa: Ubanike po o ngema pambi kwami na?

11 Ubani o wa qala wa ngi pa ukuba ngi ku buyisele kuye na? loku konke oku nga pansi kwezulu ku ngokwami.

12 A ngi yi ku wa fihla amalungu ake namandhla ake, nesimo sake esihle.

13 Ubani o nga bonakalisa ubuso besivato sake na? ubani o nga ngena pakati kwemihlati yake na?

14 Iminyango yobuso bake ubani o yi vulayo? nga semazinyweni ake ku yesabeka.

15 Ukuziqenya kwake, ku izihlangu ezi namandhla zake, zi hlanganisiwe nesinamateliso esiqinisiweyo.

16 Zi sondelene ku nge ngene umoya pakati kwazo.

17 Zi hlangene, zi namatelene, a zi nakwahlukaniswa.

18 Ukutimula kwake ku ya vesa ukukanya: amehlo ake a njengokubeja kokusa.

19 Emlonyeni wake ku puma izihlanti nezinhlansi zomlilo zi ya qatya.

20 Emakaleni ake ku puma umusi, njengekanzi elibilayo, noma imbisa.

21 Ukupefumla kwake ku ya pemba



Digitized by Google

amalahle, ku puma ilangabi emlonyeni wake.

22 Entanyeni yake ku hlala amandhla, ku kona ukwesabeka pambi kwake.

23 Inyama yebilo lake i hlangene, i qinile a i zamazami.

24 Inhliziyo yake i qinile njengetye, yebo i qinile njengetye lokusila eli ngapansi.

25 Ekuzipakamiseni kwake abanamandhla ba yesaba ngenxa yevuso ba ye geja.

26 Inkemba yake o m tyayo a i nakuma, nomkonto, nomcibityelo, nebantyi lensimbi.

27 U ti insimbi, utyani, netusi, umuti obolileyo:

28 Umcibityelo a u nakumbalekisa: amatye elengiso a njengezibi kuye.

29 Imicibityelo i njengezibi u ya hleka ukuvivinywa komkonto.

30 Ngapansi kwake ku kona amatye a cijileyo, wenza ngokungati izinto ezi cijileyo pezu kodaka.

31 Wenza ulwandhle lu bile njengekanzi; wenza ulwandhle lu be njengembiza yamafuta.

32 U shiya indhlela e kazimulayo emva kwake: umuntu, a nga ti ulwandhle lu ngwevu.

33 Emhlabeni a kuko oku fana naye, o kwenziwa a kwa ba nakwesaba.

34 U ya kubuka konke okupakemeyo: u inkosi pezu kwabo bonke abazidhlayo.

## ISAHLUKO 42.

KONAKE uJobe wa pendula uJehova wa ti,

2 Ngi yazi u nga kwenza konke, akuko cebo o ku nge nqatywa nabo kuwe.

3 Ubani lo o putisa icebo ngamazwi a nge nakwazi na? Mina kambe ngi kulumile loku e ngi nga ku zwanga: okukulu ku nami e be ngi be nga kwazi.

4 Yizwa manje nami ngi zo kuluma, ngi cela ukuba u ngi lalele.

5 Ngi ku zwile ngokuzwa kwendhlebe; kaloku iso lami li ku bonile.

6 Ngako ngi ya zilahla, ngi ya penduka, ngi sotulini na semloteni.

7 Kwa ti uJehova se e kulumile lamazwi kuJobe, wa ti, uJehova kuElifazi umTemani, Ulaka lwami lu ya vuta kuwe na kuzo izihlobo zako ezimbili ngokuba a ni kulumile kahle ngami njengenceku yami uJobe.

8 Kalokuke zitateleni izinkunzi ezi isikombisa nezinqama ezi isikombisa ni ye encekwini yami uJobe ni zinikelele umnikelo wokutya, inceku yami uJobe i ya ku ni kulekela: yena ngi ya ku m vumela: funa ngi ni pate njengobuula benu; ngokuba a ni ku kulumile oku iqiniso ngami njengenceku yami uJobe.

9 Konake ba hamba oElifazi umTemani noBildade umShuhi, noZofari umNama benze njengokutyo kuka Jehova kubo: uJehova wa m vumela uJobe.

10 uJehova wa buyisa ukutunjwa kuka Jobe lapo wa kulekela izihlobo zake, uJehova wandisa konke uJobe a be e nako kwa pindwa kabili.

11 Ba ti beza kuye bonke abafo wabo nodade wabo bonke; nabo bonke a ba bazana naye kuqala, ba dhla ukudhla naye endhlini yake, ba m kalela ba m duduza ngako konke okubi uJehova a be kwehlisele pezu kwake, kwa ilowo wa m nika imali, kwa ilowo indandato yegolide.

12 Njalo uJehova wa busisa ukupela kuka Jobe ku nokuqala kwake, wa e nezimvu ezi izinkulungwane ezi ishumi nane, namakamelo a izinkulungwane ezi isitupa, nezinkabi ezi izinkulungwane ezimbili, nezinjomane zezinsikazi ezi inkulungwane.

13 Wa ba namadodana a isikombisa, namadodakazi amatatu.

14 Wa biza igama leyokuqala uJemima; negama leyesibili uKezia; neleyesitatu uKerenhapuki.

15 Ezweni lonke a ku funyanwanga namunye kwabesifazana o bukeka kahle njengamadodakazi ka Jobe. Uyise wa ba pa ifa pakati kwabane wabo.

16 Ngasemva kwaloko uJobe wa pila, wa ba neminyaka e ikulu namashumi amane, wa bona amadodana ake namadodana amadodana ake, kwa za kwa ba izizukulwana ezine.

17 uJobe wa fa e semdala, e neminyaka eminingi.



Digitized by Google

# IZIHLABELELO.

## ISIHLABELELO 1.

UYA busiswa umuntu o nga hambi ngokuyala kwababi, o ngemi endhleleni yezoni, o nga hlali nasenhlanganweni yezigangi.

2 Kanti okutokoza kwake ku semtetweni ka Jehova; o zindhlayo ngemiteto yake ngemini na ngobusuku.

3 Yena wo ba njengomuti o tyaliwe ngasemifuleni yamanzi, o ya ku tela izinhlamvu zawo ngesikati sawo: Amahlamvu awo a ka yi ku buna; ko ti konke a kwenzayo ku lunge.

4 Ababi a ba-njalo; kanti ba njengamakoba wona e muka nomoya.

5 Ngaloku ababi a ba yi ku ma ekwahluleni, nezoni emhlanganweni wabalungileyo.

6 Ngokuba uJehova u ya yazi indhlela yabalungileyo, kanti indhlela yababi yo buba.

## ISIHLABELELO 2.

KU ngani ukuba izizwe zi xokozele nabantu ba cebe ize?

2 Amakosi omhlaba nezikulu zi hlanganele ukunqaba uJehova, noMesia wake, be ti,

3 Ma si gqabule izibopo zabo, si lahle ki tina izintambo zabo.

4 Yena o hlezi ezulwini wo hleka; iNkosi i ya ku ba delela.

5 Lapo u ya kukuluma kubo ngolaka lwake; a b'etuse ngokuvuta kwentukutelo yake.

6 Kanti ngi gcobile iNkosi yami eZioni, intaba yami e ingcwele.

7 Ngi ya kushumayela isimiso; uJehova u tyilo kimi ukuti, U iNdodana yami wena; namhla ngi ku zele.

8 Cela kimi, ngi ku pe izizwe zi be ifa lako, nemikaulo yomhlaba i be imfuyo yako.

9 Wena wo bapula ngentonga yensimbi, u ba pahlase njengesitya sombumbi.

10 Kalokuke hlakanipani nina makosi; nina bahluli bezwe ni yaleke.

11 Konzani uJehova ngokwesaba, netabe ngokututumela.

12 Ni yange iNdodana, i ze i nga tukuteli, ni bube endhleleni, ngokuba ulaka lwayo lu ya kuvuta masinyane. Ba ya busiswa bonke a ba yi tembayo.

## ISIHLABELELO 3.

**Isihlabelelo sika Davida ekubaleken kwake ebuswen buka Abealomu indodana yake.**

JEHOVA, izita zami z'andile kangaka! baningi aba ngi vukeleyo.

2 Baningi a ba tyo kuwo umpefumlo wami, ukuti, Akuko kuye ukusinda kuTixo. Sela.

3 Kepa wena Jehova u isihlangu esi ngi pahlayo; u ngukukazimula kwami, nopakamisa ikanda lami.

4 Ngezwi lami ngi ya kala kuJehova, yena u ya ngi zwa e sentabeni yake e yingcwele. Sela.

5 Nga lala pansi nga ba nobutongo nga vuka; ngokuba uJehova wa e ngi pete.

6 A ngi yi kwesaba ngabantu aba izinkulungwane ezi ishumi aba ngi vimbezelayo.

7 Vuka Jehova, u ngi sindise Tixo wami; ngokuba u tyaye izonke izita zami emhlatini; u wa pulile amazinyo ababi.

8 Ukusindiswa ku kuye uJehova; ubusiso lwako lu pezu kwabantu bako. Sela.

## ISIHLABELELO 4.

**Kumholi wokuhlabelela ngogubu. Isihlabelelo sika Davida.**

NGI zwe ekubizeni kwami Tixo wokulunga kwami: encingweni wenze kwa ba banzi kimi; yiba nomsa kimi, u zwe umtandazo wami.

2 Madodana abantu, ko za ku be nini ubukosi bami bu sekudelelweni? no fisa ize, ni funе amanga ku ze ku be nini na? Sela.

3 Kepa yazini ukuba uJehova u zahlukanisele ohlonipayo: uJehova u ya kuzwa lapa ngi biza kuye.

4 Yesabani ni ngoni; kulumani enhliziyweni yenu ni sokukweni lwenu, ni tule. Sela.

5 Nikelani iminikelo elungileyo, ni tembe kuJehova.

6 Baningi aba ti, Ubani wo si bonisa okulungileyo na? Pakamisa pezu kwetu ukukanya kobuso bako Jehova.

7 U beke injabulo enhliziyweni yami, ku na lesosikati ukolweni wabo newaini labo la li vama ngaso.

8 Ngo cambalala, ngi lale ngokutula,



Digitized by Google

ngokuba wena, Jehova, wedwa u ngi hlalisa ngokwetemba.

## ISIHLABELELO 5.

**Kumboli wokuhlabelela ngomityingo; Isihlabelelo sika Davida.**

YIZWANI amazwi ami, Jehova, u qonde ukukala kwami:

2 U lalele kulo izwi lokuncenga kwami, Nkosi yami, Tixo wami; ngokuba ngo tandaza kuwe.

3 Jehova, u ya kulizwa izwi lami kusasa; kusasa ngi ya kulanda kuwe, ngi linde.

4 Ngokuba wena a u siye uTixo o tanda okubi; omubi a ka yi ku hlala kuwe.

5 Abazidumisayo a ba yi ku ma pambi kwamehlo ako, u ba zonda bonke abenza okubi.

6 U ya kubabubisa aba kuluma amanga; uJehova u ya dinwa umuntu wegazi nenkohliso.

7 Kepa mina ngi ya kungena endhlini yako ekuvameni komusa wako; ngi kotame ngoku ku hlonipa etempeleni lako eli ingcwele.

8 Jehova, ngi hole ngokulunga kwako ngazo izita zami; u lungise indhlela yako ebusweni bami.

9 Ngokuba akuko okuqinisileyo emlonyeni wabo; imbilini yabo i ukonakalisa; umpimbo wabo u ituna eli vulekileyo; ba ya tyelela ngolimi lwabo.

10 Ba lahle Tixo; ma ba we ngokuqondisa kwabo; ba kapeze ngobuningi bezipambeko zabo; ngokuba ba hlubukile kuwe.

11 Kepa ma ba jabule bonke a ba temba kuwe; ma ba memeze ngenjabulo njalo, ngokuba wena u ya ba sibekela; ma betabe kuwe bona a ba tanda igama lako.

12 Ngokuba wena, Jehova, wo busisa olungileyo; wo m hlobisa ngomusa njengesihlangu.

## ISIHLABELELO 6.

**Kumboli wokuhlabelela ngogubu pesu kwesishiyagalobili; Isihlabelelo sika Davida.**

JEHOVA, ma u nga ngi lungisi ngoloka lwako, u nga ngi tyayi ngokuvuta kwentukutelo yako.

2 Yiba nomsa kimi, Jehova; ngokuba ngi dangele; ngi lulamise, Jehova, ngokuba amatambo ami a ya tutumela.

3 Nawo umpefumlo wami u ya tutumela kakulu; kepa wena, Jehova, wo jibala ku ze ku be nini na?

4 Buya, Jehova, u kulule umpefumlo wami; u ngi sindise ngawo umusa wako.

5 Ngokuba akuko ukukumbula wena ekufeni; eSheoli ubani o ya kukubonga na?

6 Ngi katele ngokububula kwami; ngi ntantise ukuko lwami ubusuku bonke; ngi manzise umbedi wami ngezinyembezi zami.

7 Iso lami li ya zaca ngokukatazeka; li ya guga ngazo zonke izita zami.

8 Dedani kimi nina nonke e nenza okubi; ngokuba uJehova u zwile izwi lokulila kwami.

9 uJehova u zwile ukubelesela kwami; uJehova u ya kwamkela ukutandaza kwami.

## ISIHLABELELO 7.

**Isihlabelelo sika Davida, a si hlabelela kuJehova ngamaswi a ka Kushi umBenjamini.**

JEHOVA, Tixo wami, ngi yetemba kuwe; ngi sindise kubo bonke a ba ngi zingelayo, u ngi kulule.

2 Funa a dabule umpefumlo wami njengebubesi, a wu fihlize ku ngeko okululayo.

3 Jehova, Tixo wami, uma ngi kwenzile loku; uma ku kona okubi ezandhleni zami;

4 Uma ngi m enze okubi umhlobo wami; noma ngi m pangile o ngi hlupayo ngeze.

5 Isita ma si lande umpefumlo wami, si wu bambe; si bu nyatele pansi emhlabatini ubomi bami, si beke ubukosi bami otulini. Sela.

6 Ma u me, Jehova, ngolaka lwako, u zipakamise ekutukuteleni kwezita zami; u vukele mina ekwahluleleni o ku yalezeleyo wena.

7 Njalo umhlangano wabantu u ya ku ku zungeza; ngenxa yawo ma u buyele pezulu wena.

8 uJehova u ya kwahlula abantu; ngahlule, Jehova, ngokokulunga kwami, na ngobuqoto obu kimina.

9 Ma ka pele ukonakalisa kwababi; kanti ma u qinise olungileyo: ngokuba wena u linga izinhliziyo nezinso, Tixo olungileyo.

10 Isihlangu sami si kuTixo, o sindisa abalungileyo enhliziyweni.

11 uTixo u ya m ahlula olungileyo; futi uTixo u tukutelela omubi imihla yonke.

12 Uma e nga penduki, wo lola inkemba yake; u gobisile umcibityelo wake, u wu bhekisile.



Digitized by Google

13 U zilungisele nezikali zokufa; u yenzile imisebe yake ya tyisa kubalandeli.

14 Bheka u ya katazeka ngokubi, u kulelwe umunyu, u zele amanga.

15 U wu mbile umgodi, u wu pandile, kepa u ya wela egebeni a lenzayo.

16 Umunyu wake wo buyela ekanda kuye, nokonakalisa kwake ku ya kwehlela inhloko yake.

17 Ngo m vumela uJehova njengokulunga kwake; ngi hlabelele igama lika Jehova o pezu konke.

## ISIHLABELELO 8.

Kumholi wokuhlabelela ngogubu. Isihlabelelo sika Davida.

JEHOVA, Nkosi yetu, igama lako li ya babazeka kanguka emhlabeni wonke! o beke ukukazimula kwako pezu kwezulu.

2 Emlonyeni wezingane nowabancelayo u zimisele udumiso ngazo izita zako, ukuze u tulise ozondayo nopindisayo.

3 Lapo ngi bona izulu lako, umsebenzi weminwe yako, inyanga nezinkanyezi o z'enzileyo.

4 Umuntu u ini ukuba u m kumbule? nendodana yomuntu ukuba u yi nake na?

5 U m enze a silale kancane ku noTixo, u m hlobisile ngokukazimula na ngobukosi.

6 U m busisile pezu kwemisebenzi yezandhla zako; u beke konke pansi kwezinyawo zake.

7 Izimvu, nezinkomo zonke, nezilwane zomhlabati;

8 Nezinyoni zezulu, nezinhlanzi zolwandhle, nokudhlula ezindhleleni zolwandhle.

9 Jehova Nkosi yetu, igama lako li ya babazeka kangaka emhlabeni wonke!

## ISIHLABELELO 9.

Kumholi wokuhlabelela pezu kweMuth-labben; Isihlabelelo sikaDavida.

NGO ku bonga, Jehova, ngenhliziyo yonke yami; ngi shumayele imimangaliso yake yonke.

2 Ngo jabula ng'etabe kuwe; ngo hlabelela igama lako wena O pezu konke.

3 Ekubuyeleni emuva kwezita zami, zi yaku wa zi bube ebusweni bako.

4 Ngokuba u ng'enzele ukulunga noku ngi faneleyo; u hlezi esihlalweni sobukosi umahluli olungileyo.

5 U zi kuza izizwe, wa bubisa ababi, wa hlangula igama labo ku ze ku be pakade napakade.

6 Sita! ku pelile njalo ukucita; wa cita imizi, ukukunjulwa kwayo kwa buba nayo.

7 Kanti uJehova u hlezi pakade, u li misele ukwahlula isihlalo sake sobukosi.

8 U ya lahlula izwé ngokulunga, wahlulela abantu ngokufaneleyo.

9 Ko ti uJehova a be isipepelo sohlupekayo, isipepelo ngezikati zokuhlupeka.

10 Ku ya kuti ba tembe kuwe bona a ba l'aziyo igama lako; ngokuba a u ba shiyanga a ba ku funayo, Jehova.

11 Hlabelelani kuJehova o hlezi eZioni; ni shumayele ebantwini izenzo zake.

12 Nxa e funa igazi u ya li kumbula; a ka kohlwa ukukala kwabahlupekayo.

13 Ngi haukele, Jehova, u bone inhlupeko yami, e vele eziteni zami, wena o ngi pakamisa emasangweni okufa.

14 Ukuze ngi shumayele, ukubongwa kwako konke emasangweni endodakazi yeZioni; ngi ya kwetaba ngokusindisa kwako.

15 Izizwe zi tyonile emgodini e zi wenzileyo; esihibeni sona e zi si fihlileyo unyawo lwazo lu badjiwe.

16 uJehova u y'aziwa ngokwahlula a kwenzayo; omubi u ya cutywa ngomsebenzi wezandhla zake. Higayoni. Sela.

17 Ababi ba ya kubuyela eSheoli, nazo zonke izizwe e zi kohlwa uTixo.

18 Ngokuba oswelayo a ka yi ku kohla njalo: itemba labampofu a li yi ku buba ku ze ku be pakade.

19 Vuka, Jehova; ma ku nga'hluli umuntu: ma z'ahlulwe izizwe emehlweni ako.

20 Jehova, faka ivuso kuzo; izizwe z'azi ukuba zi ngabantu. Sela.

## ISIHLABELELO 10.

JEHOVA, u meleni katyana na? u zifihla ngezikati zokuhlupeka na?

2 Ngokuzidhla komubi ompofu u ya tya; ma ba banjwe ngamacebo aba wa cebileyo.

3 Ngokuba omubi u ya gabisa ngokukanuka kompefumlo wake, a bonge opangayo a delwa uJehova.

4 Omubi ngokupakama kwempumlo wake, u ti, A ka bizi uTixo; akako uTixo ezinkumbulweni zonke zake.



Digitized by Google

5 Izindhlela zake zi qinile ngezikati sonke; izahlulo zake zi pakeme pambi kwake; sonke izita zake u ya zi futa.

6 U tyo enhliziyweni yake ukuti, A ngi yi ku zanyazanyiswa ngezizukulwane, ngezizukulwane, ngokuba a ngi ko engozini.

7 Umlomo wake u gcwele ukufunga, nenkohliso, nokwamuka; pansi kolimi lwake ku kona inkatazo, nobubi.

8 U hlezi ezindaweni zokuqamela zemizi; ezindaweni ezisitekileyo u ya m bulala ongenacala; amehlo ake a zisitile kotambileyo.

9 U qapile endaweni esitekileyo njengengonyama empandwini wayo; u qapele ukubamba otambileyo; u ya m bamba otambileyo ngoku m hola ngeneta lake.

10 U qobekile, u koteme, ukuze abatambileyo ba we ngamandhla ake.

11 U ya tyo enhliziyweni yake, u ti, uTixo u kohliwe; u ya sibekela ubuso bake; a ka boni napakade.

12 Vuka, Jehova, u pakamise isandhla sako Tixo; u nga kohlwa abetabileyo.

13 Yini ukuba omubi a m delela uTixo? u ya tyo enhliziyweni yake, u ti, A u yi ku biza wena.

14 U bonile wena; ngokuba wena u ya bheka inkatazo nenhlupeko uku yi beka esandhleni sako; otambileyo wo zinikezela kuwe; wena u ngukusiza kwezintandane.

15 Yapula ingalo yomubi, noshingayo; u hlole ububi bake, u ze u nga bi u sa bu fumana.

16 uJehova u yiNkosi ku ze ku be pakade na ngezikati zonke; izizwe zi bubile emhlabeni wake.

17 Jehova, wena u zwile ukufisa kwabatobileyo; u ya kumisa inhliziyo yabo, wenze indhlebe yako i zwe.

18 Ukwahlula izintandane nabahlutyiweyo, ukuba umuntu a nga be e sa pinda ukub'etusa ba dede ezweni.

## ISIHLABELELO 11.

Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davia.

NGI yetemba kuJehova; ni tyo ngani kumpefumlo wami, ukuti, Balekela entabeni yako nyoni.

2 Ngokuba bheka ababi ba gobisile umcibityelo, ba qondisile umsebe wabo entanjeni uku ba cibityela, ba sebumnyameni abaqoto ngenhliziyo.

3 Loku izinsika se zi wisiwe, olungileyo a ngenzani na?

4 uJehova u setempeleni lake eli ingcwele, uJehova isihlalo sake sobukosi si sezulwini; amehlo ake a ya bheka, izinkope zake zi ya linga abantwana babantu.

5 uJehova u ya linga olungileyo; kanti omubi notanda ukuhlupa umpefumlo wake u ya m zonda.

6 Wo nisa pezu kwababi amalahle nomlilo nesolufa nomoya otyisayo, ku be isabelo emkelweni wabo.

7 Ngokuba uJehova olungileyo u ya tanda izilungiso; ubuso bake bu ya m bheka oqoto.

## ISIHLABELELO 12.

Kumholi wokuhlabelela pezu kweSheminite. Isihlabelelo sika Davida.

SIZA, Jehova, ngokuba olungileyo u ya pela; nangokuba abaqinisileyo ba ya puta ebantwaneni babantu.

2 Ba ya kuluma amanga umuntu kanye nomgane wake; ba ya kuluma ngezindebe ezi butelezi, na ngezinhliziyo ezimbili.

3 uJehova wo nquma izindebe ezi butelezi, nolimi o lu kuluma ukuganga.

4 A ba tyo, ukuti, Si ya kwahlula ngolimi lwetu; izindebe zetu zi ezetu; ubani o yinkosi pezu kwetu na?

5 Ngokuhlutywa kwezimpofana, na ngokukala kwabasweleyo, kaloku ngo vuka, u tyo uJehova; ngo m beka ekusindeni kuye o m futayo.

6 Amazwi ka Jehova a ngamazwi a cwengekileyo, a isiliva elihlanjululwa esityeni sebumba, li cwengisiwe kakombisa.

7 Wena Jehova, wo ba gcina, u ba vikele ku suke ku lesisizukulwane ku ze ku be pakade.

8 Ababi ba ya kuzihambela inxa zonke, njengokuvuka kwesipepo ebantwaneni babantu.

## ISIHLABELELO 13.

Kumholi wokuhlabelela Isihlabelelo sika Davida.

JEHOVA, wo ngi kohlwa impela ku ze ku be nini na? wo siteza ubuso bako kimi ku ze ku be nini na?

2 Ngo zindhla empefumlweni wami, ngi nokuhlupeka enhliziyweni yami imihla yonke ku ze ku be nini na? isita sami si ya ku zipakamisa pezu kwami ku ze ku be nini na?

3 Bona, u lalele kimi, Jehova Tixo wami; u kanyise amehlo ami, funa ngi lale ukufa.



Digitized by Google

4 Funa isita sami si tyo, uku ti, Se ngi m ahlulile; naba ngi cindezelayo ba jabule uma ngi zanyazanyiswa.

5 Kepa ngi tembile emuseni wako, inhliziyo yami yo jabula ekusindiseni kwako.

6 Ngo hlabelela kuJehova, ngokuba u ngenzele okuhle.

## ISIHLABELELO 14.

Kumholi wokuhlabelela, Isihlabelelo sika Davida.

ISIULA si tyilo enhliziyweni yaso, uku ti, Amuko uTixo, bonakele, benze okunengekayo, amuko o kwenza okulungileyo.

2 uJehova wa bheka e sezulwini pezu kwabantwana babantu, ukubona uma ku kona ohlakanipileyo, o funa uTixo.

3 Ba pambukile bonke, ba ncolile kanye; akuko o wenza okulungileyo, amuko noyedwa.

4 A bazi ini bonke abasebenzi bokubi, a ba dhla abantu bami njenga loku be dhla isinkwa na? a ba kuleki kuTixo.

5 Lapo ba yesaba ngokwesaba; ngokuba uTixo u sesizukulwaneni sabalungileyo.

6 Ukuceba kotobekileyo ni ya kujabisa, ngokuba uJehova u yisipepelo sake.

7 Ubani u ya kunika ukusindiswa kuIsraeli ku vele eZioni na? Ekubuyiseni kuka Jehova ukutunjwa kwabantu bake, u ya kwetaba uJakobe, uIsraeli a jabule.

## ISIHLABELELO 15.

Isihlabelelo sika Davida.

JEHOVA, ubani o ya ku hlala etenteni lako na? ubani o ya kwaka entabeni yako e ingcwele na?

2 Yena o hamba ngokuqina, enze ukulunga, e kuluma iqiniso enhliziyweni yake.

3 A ka hlebi ngolimi, a koni umgane wake, a ka pakamisi ihlazo pezu kwesihlobo sake.

4 U delekile emehlweni ake onengekayo; kanti u ya ba dumisa aba m esabayo uJehova. Nxa e fungile ngoku za ku limaza, a ka ku penduli noko.

5 A ka niki imali yake ngenzuzo, a kamukeli isipo ngaye onge nacala. Yena o kwenza loku a so ze a zanyazanyiswa napakade.

## ISIHLABELELO 16.

Igama lika Davida.

NGI londoloze Tixo ngokuba ngi yetemba kuwe.

2 Mpefumlo wami, wena u tyilo ku-Jehova, uku ti, U yiNkosi yami; ukutokoza kwami akuko ngapandhle kwako.

3 Kubo abangcwele a ba semhlabeni, nabaqoto, ukutanda kwami konke ku kubona.

4 Ziningi izinkatazo zabo aba tyetyela omunye utixo; a ngi yi ku tulula iminikelo yabo yegazi; a ngi yi ku pata amabizo abo ngezindebe zami.

5 Jehova, wena u inxenye yesahlulelo sami ne yomkele wami; u qinisa ifa lami.

6 Izabelo zami zi ngehlela ezindaweni ezinhle, yebo ngi nalo ifa elitandekayo.

7 Ngo bonga uJehova o ngi qondisayo, na sebusuku izinso zami zi ya ngi yala.

8 Ngi beke uJehova ngapambi kwami njalo, ngokuba u sesandhleni sami sokunene a ngi yi ku zanyazanyiswa.

9 Ngako inhliziyo yami i ya jabula, i yetaba nenkazimulo yami; nenyama yami yo pumula ngokwetemba.

10 Ngokuba a u yi ku shiya umpefumlo wami eSheoli; u nga nikeli o ingcwele wako a bone ukubola.

11 Wo ngi bonisa indhlela yobomi; ubuningi benjabulo bu sebusweni bako; izintokoziso zi sesandhleni sokunene sako ku be ngunapakade.

## ISIHLABELELO 17.

Umtandazo ka Davida.

VIZWA ukulunga, Jehova, u lalele kuko ukukala kwami, u beke indhlebe emtandazweni wami, o nga pumi ezindebeni ezikohlisayo,

2 Ma ku pume ebusweni bako ukwahluiwa kwami; amehlo ako ma ka bone okulungileyo.

3 U lingile inhliziyo yami; u hlolile ebusuku; u ngi cwengisile, a wa fumana cala; ngi cebile ukuba umlomo wami a u yi kweqisa.

4 Emisebenzini yabantu, mina ngezwi lezindebe zako, ngi qapele izindhlela zohlupayo.

5 Pasa ukuhamba kwami ezindhleleni zako, ukuze izinyatelo zami zi nga nyakaziseki.

6 Ngi ku bizile, ngokuba u ya ku ngi zwa, Tixo; beka indhlebe yako kimi, u lalele amazwi ami.

7 Yenza lu be lukulu utando lwako, wena Mukululi waba ku tembayo aba vukayo segesandhla sako sokunene.

8 Ngi geine njengenhlamvu yeso, u ngi site etunzini lamapiko ako.



Digitized by Google

9 Kubo ubuso bababi a ba ngi citayo, kubo abazondi bami aba ngi haqayo be tiyana nompefumlo wami.

10 Ba zivimbele ngamafuta abo; ba kuluma ngokuzidhla ngomlomo wabo.

11 Ba ya si haqa kaloku ekuhambeni kwetu; ba bheka amehlo abo ukutobela emhlabeni.

12 Umfanekiso wake u njengengonyama i habela ukudweba, njengengonyama entya i hlezi ekusitekeni.

13 Vuka, Jehova, u m vimbele, u m wise pansi; sindisa umpefumlo wami kubo ababi ngenkemba yako.

14 Kubantu ngesandhla sako, Jehova, kubantu ba lelizwe, a ba nxenye yabo i ku lokukupila aba sisu sabo u si gcwalisa ngengcebo yako; ba gcwele abantwana, ba shiyela abantwana babo okuseleyo kwabo.

15 Kepa mina ngi ya kubona ubuso bako ngokulunga; ngi kolwe lapo ngi vuka ngesimo sako.

## ISIHLABELELO 18.

Kumboli wokuhlabelela, Izihlabelelo sika Davida inceku ka Jehova, o wa kuluma kuJehova amazwi esihlabelelo lesi, ngosuku uJehova a m sindise ngalo esandhleni sezita zonke zake, nasesandhleni sika Sauli.

YENA wa ti, Ngo ku tanda, Jehova, mandhla ami.

2 Jehova uidwala lami, inqaba yami, umkululi wami; Tixo wami, uitye lami e ngi ya ku temba kulo; u yisihlangu sami, upondo lokusindiswa kwami, inqaba yafhi epakamileyo.

3 Ngo biza uJehova o fanele ukudunyiswa, njalo ngo sindiswa eziteni zami.

4 Izintambo zokufa za ngi zungeza, nezikukula zokonakalisa za ngetusa.

5 Izintambo zeSheoli za ngi haqa, nezihibi zokufa za ngi tiya.

6 Encingweni yami nga m biza uJehova, nga kala kuTixo wami; yena wezwa izwi lami e setempeleni lake, ukukala kwami kw'eza pambi kwake ezindhlebeni zake.

7 Kwa ti umhlaba wa zamazama wa tutumela iziseketo zezintaba za shukunyiswa, za zamazama, ngokuba wa e tukutele.

8 Umusi wa kupuka empumulweni yake, wa ti umlilo o wa puma emlonyeni wake wa dhla; amalahle a vuta pambi kwake.

9 Yena wa tobisa izulu wehla; ba ti ubumnyama ba ba pansi kwesinyawo zake.

10 Wa kwela pezu kweKerubi, wa ndiza; wa qubeka pezu kwamapiko omoya.

11 Wa beka ubumnyama bu be isisibekelo sake, bu m haqa etenteni lake, ubumnyama bamanzi, nobunzima bamafu.

12 Ekukazimuleni oku pambi kwake amafu ake anzima a pumelela, a nesicoto namalahle omlilo.

13 Futi uJehova wa duma ezulwini, yena O pezu konke wa pimisa izwi lake; isicoto namalahle omlilo.

14 Wa ponsa imisebe yake wa ba hlakaza; ngezinyazi eziningi wa ba sabalalisa.

15 Lapo imisele yamanzi ya bonakala, nezisekelo zezwe za zibukulwa ngokuteta kwako, Jehova; na ngokufuta komoya wamakala ako.

16 Wa tuma e pezulu, wa ngi tata, wa ngi kipa emanzini amaningi.

17 Wa ngi sindisa esiteni sami esi namandhla; na kubo aba ngi zondayo, ngokuba ba be ngahlula.

18 Ba ngi kandanisela ngosuku lwenkatazo yami; kepa uJehova wa be e umpasi wami.

19 Wa ngi pumisela endaweni ebanzi; wa ngi kulula, ngokuba wa e ngi tanda.

20 uJehova wa ngi vuza njengokulunga kwami; wa buyisela kimi njengokuhlanzeka kwezandhla zami.

21 Ngokuba ngi gcinile izindhlela zika Jehova, ngi nga mukI kabi kuTixo.

22 Ngokuba izahlulo zonke zake be zi pambi kwami, a ngi lahlanga izimiso zake kimi.

23 Ngi be ngi oqoto kuye, nga ngi zigcina kubo ububi bami.

24 Ngako uJehova u buyisele kimi njengokulunga kwami; na njengokuhlanzeka kwezandhla zami pambi kwamehlo ake.

25 Kuye o nomusa wena wo zibonakalisa u nomusa; kumuntu oqoto wo zibonakalisa uqoto.

26 Kuye o hlambululekileyo wo zibonakalisa u hlambululekile; na kuye opambeneyo wo zibonakalisa u pambene.

27 Ngokuba wena wo sindisa abantu abakatazekayo; kanti u ya kutobisa amehlo a zidhlayo.

28 Ngokuba wena u ya kubaneka isibani sami; uJehova uTixo wami wo kanyisa ubumnyama bami.

29 Ngokuba ngawe ngi gijimile empini; na ngoTixo wami ngeqile udonga.



Digitized by Google

30 uTixo indhlela yake i lungile; amazwi ka Jehova a hlanzisekile; u isihlangu kubo bonke aba temba kuye.

31 Ngokuba ubani o nguTixo ngapandhle kwako Jehova na? futi ubani o idwala uma ku nge siye uTixo wetu na?

32 uTixo o ngambatisa amandhla, o qondisa indhlela yami.

33 O wenza izinyawo zami zi fane nezindhluzelo, o ngi misa ezindaweni zami ezipakamileyo.

34 O fundisa izandhla zami ukulwa, ukuze umcibityelo wetusi wa pulwe izingalo zami.

35 Wena u ngi nikile isihlangu sokukululela kwako; isandhla sako sokunene sa si ngi pasa, ukutobeka kwako kwa ngi kulisa futi.

36 U kulisile ukunyatela kwami pansi kwami, amaqakala ami a ka tyelele.

37 Ngi landele izita zami, nga zi funyanisa; a nga buya ngi nga ka zi qedi.

38 Nga zi pahlaza, zi nga be zi sa vuka; za wa pansi kwezinyawo zami.

39 Ngokuba u ngambatise amandhla okulwa; u ba tobisile pansi kwami a ba ngi vukeleyo.

40 Futi u ngi nike izita zami ngentamo; ngi ze ngi tulise aba ngi zondayo.

41 Ba nxusela ukululuiwa kepa a kwa bako umkululi; ba nxusa kuJehova, a ka bezwanga noko.

42 Lapo nga ba gaya njengotuli pambi komoya, nga ba sakaza njengotuli lwezindhlela.

43 U ya kungisindisa ezinkanini zabantu; u ngi beke ngi be ikanda lezizwe; abantu e ngi nga baziyo ba ya kungikonza.

44 Ngokuzwa ngendhlebe ba ya kungilalela; amadodana abafokazi a ya ku ngi wunga.

45 Amadodana abafokazi a ya kubuna, a tutumele ezinqabeni zabo.

46 U hlezi uJehova, ma li dunyiswe idwala lami; ma ka pakanyiswe uTixo wokusindiswa kwami.

47 uTixo o ngi nika impindiselo, o tobezela abantu pansi kwami.

48 O ngi kulula eziteni zami, futi u ya ngi pakamisa pezu kwa ba ngi vukeleyo; u ngi sindisile kumuntu ohlupayo.

49 Ngako ngo ku bonga, Jehova, ezizweni; ngi hlabelele kulo igama lako.

50 O yenza i be nkulu inkululo kuyo inkosi yake; o wenza umusa kuye ogcotyiweyo wake, kuDavida, na kuyo inzalo yake ku ze ku be pakade.

## ISIHLABELELO 19.

**Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.**

IZULU li ya shumayela ubukosi buka Jehova; nomkati u ya bonisa ukwenza kwezandhla zake.

2 Usuku lu ya pimisela kulo usuku ukukuluma, nobusuku bu ya shumayela kubo ubusuku ukwazi.

3 Akuko ukukuluma, a wako namazwi, lapo izwi lalo li ngezwakali kona.

4 Inhlokomo yalo i pumile emhlabeni wonke, namazwi alo emkaulweni womhlaba; u bekele ilanga itente pakati kwalo.

5 Lona li njengomyeni o puma ekamelweni lake, e jabule njengesiqwaga ukugijima endhleleni.

6 Ukupuma kwalo ku semkaulweni wezulu, nokuzungeza kwalo ku semikaulweni yalo; futi akuko oku fihlelwe ukufudumala kwalo.

7 Umteto ka Jehova u pelele, u buyisa umpefumlo; izimemezelo zika Jehova zi qinisile, zi hlakanipisa ongenakwazi.

8 Imiyalo ka Jehova i lungile, i jabulisa inhliziyo; iziyalezelo zika Jehova zi hlanzisekile, zi kanyisa amehlo.

9 Ukumesaba uJehova ku cwebile, ku hlala ku ze ku be pakade; izahlulo zika Jehova zi yiqiniso, zi lungile impela.

10 Zi nxanelekile ku negolide, ku negolide eli cwengekileyo elininigi; zimnandi ku nezinyosi, nokuconsa kwamakekeba.

11 Ku ti inceku yako i yaliwe ngazo; ekugcineni kwazo ku kona umvuzo omkulu.

12 Ubani o qonda izipambeko zake zokungazi na? ngi yekele kwezisitekileyo.

13 Na kuzo zokuzidhla, gcina inceku yako; ma zi nga busi pezu kwami; lapo ngo ba ngi pelele, ngi hlanzekile futi ngokona okukulu.

14 Amazwi omlomo wami, nezinzidhlo zenhliziyo yami, ma kwamkeleke ebusweni bako, Jehova, dwala lami, nomkululi wami.

## ISIHLABELELO 20.

**Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.**

UJEHOVA ma ka ku lalele ngosuku lwenhlupeko; igama lika Tixo ka Jakobe ma li ku pakamise;



Digitized by Google

2 Ma ka tume kuwe ukusiza ku vele endaweni e ingcwele, a ku pase eZioni;

3 A kumbule iminikelo yako yokudhla yonke, a ti i nonile iminikelo yako yokutyiswa; Sela.

4 Ma ka ku nike njengenhliziyo yako; a pelelise amacebo ako onke.

5 Si ya kwetaba ekusindiseni kwako, si pakamise izibonakaliso egameni lika Tixo wetu; uJehova ma ka gcwalise izicelelo zako zonke.

6 Kaloku ngi yazi ukuba uJehova u ya sindisa ogcotyiweyo wake; u ya ku m lalela e sezulwini lake eli yingcwele, ngezenzo ezinamandhla zokululo lwesandhla sake sokunene.

7 Abanye, izincwele, nabanye amahashi; kodwa tina so bonga igama lika Jehova uTixo wetu.

8 Bona ba ya toba ba we pansi; kepa tina si vukile si mi kahle.

9 Jehova, siza, iNkosi ma i lalele ngoxuku lokubisa kwetu.

## ISIHLABELELO 21.

**Kumboli wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.**

JEHOVA, inkosi i ya kujabula emandhleni ako; na ngokusindisa kwako yetabe kangakanana!

2 Wena u yi nikile ukufisa kwenhliziyo yayo, nako ukunxanela kwezindebe zayo a u ku gohlanga. Sela.

3 Ngokuba u ya yi hlangabeza ngezibusiso zokulungileyo; u fakile umcele wegolide elihle ekanda layo.

4 Ya cela kuwe ukupila, wa yi nika kona; ukuti, ubude bezinsuku ku ze ku be pakade napakade.

5 Udumo lwayo lukulu ngenxa yokusindisa kwako; ubuhle nobukosi u bu fakile pezu kwayo.

6 Ngokuba u yi bekile ezibusisweni ku ze ku be pakade; u yi jabulisile ngentokozo ngobuso bako.

7 Ngokuba inkosi i yetemba kuJehova; ko ti ngomusa wOpezu konke a i yi ku zanyazanyiswa.

8 Isandhla sako si ya kufumana izita zako zonke; isandhla sako sokunene so fumana abazondi bako.

9 Wo b'enza njengesitando somlilo ngesikati sobuso bako; uJehova wo ba gwinya ngolaka lwake; umlilo u ya kubadhla.

10 Wo bubisa isitelo sabo emhlabeni, nenzalo yabo pakati kwabantwana babantu.

11 Ngokuba ba ku misele okubi; ba qamba icebo a ba be nga namandhla uku l'enza.

12 Ngokuba wo ba fulatelisa; wena u ya kuqondisa imisebe ebusweni babo ngemicilo yako yomcibityelo.

13 Ma u pakame, Jehova, emandhleni ako; tina si ya kuhlabelela si bonge ubuqawe bako.

## ISIHLABELELO 22.

**Kumboli wokuhlabelela, pezu kwenhlangu yokusa. Isihlabelelo sika Davida.**

TIXO wami, Tixo wami, u ngi shiyelani na? ini ukuba u be kude nokusindiswa kwami, namazwi okububula kwami na?

2 Tixo wami, ngi ya kala ngemini, kepa a u penduli; na ngobusuku, a ngi nakutula.

3 Kepa wena u yingcwele, o hlezi ezibongweni zabaIsraeli.

4 Obaba betu ba be b'etemba kuwe; b'etemba wena, wa ba sindisa.

5 Ba kala kuwe, ba sindiswa; ba temba kuwe belu a ka jabanga.

6 Kepa mina ngi yimpetu, a ngi siye umuntu; ngi ngukujabisa kwabantu, ngi odeliweyo wabantu.

7 Bonke a ba ngi bonayo ba ya ngi hleka; ba ya kamisa izindebe ba nyikinye ikanda.

8 Ba ti, wetemba kuJehova, ma ka m sindise; ma ka fn kulule, ngokuba wa e m tanda.

9 Kepa uwena o ngi pumisile esiswini: wa ngetembisa ngi semabeleni aka mame.

10 Nga lahleiwa pezu kwako kwa sesiswini; u nguTixo wami wena kwa sesiswini sika mame.

11 U nga bi kude nami; ngokuba inkatazo i seduze; ngokuba amuko osizayo.

12 Izinkunzi eziningi zi ya ngi zungeza; ezi namandhla za seBashani zi ya ngi haqa.

13 Zi ya ngi kamisela umlomo wazo, ibubesi eli dwebayo eli gwavumayo.

14 Ngi teliwe njengamanzi, amatambo ami onke a hlukene; inhliziyo yami i njengesikupa, i ncibilikile pakati kwami.

15 Amandhla ami omile njengodengezi; nolimi lwami lu namatele emihlatini yami; wena u ya ngi beka otulini lokufa.

16 Ngokuba izinja zi ya ngi zungeza;



Digitized by Google

umbonda wababi u ya ngi haqa; njengengonyama ezandhleni zami nasezinyaweni zami.

17 Ngi ya bala onke amatambo ami; ba ya buka ba qolozela kimi.

18 Ba hlukanisa izingubo zami pakati kwabo; nasezambatweni zami ba ponsela inkato.

19 Kepa wena, Jehova, u nga bi kude; Mandhla ami tyetya uku ngi siza.

20 Sindisa umpefumlo wami enkembeni; ukupila kwami oku kodwa esandhleni senja.

21 Ngi sindise emlonyeni wengonyama; u ngi zwile wena ezimpondweni zezinyati.

22 Ngo shumayela igama lako kubafo wetu; ngi bonge wena pakati kwebandhla.

23 Nina e nesaba uJehova, mu bongeni; nina nonke nzalo ka Jakobe mu dumiseni; nesabe pambi kwake nonke nina nzalo ka Israeli.

24 Ngokuba wa e nga deli, wa e nga nengwa inhlupeko yohlupekayo; a ka sibekelanga ubuso bake kuye; nasekuncengeni kwake kuye, wezwa.

25 Ukubonga kwami ko ba ngawe emhlanganweni omkulu; izifungo zami ngo zi koka pambi kwa ba m esabayo.

26 Abatambileyo ba ya kudhla, besute; ba ya kumbonga uJehova bona aba m funayo; izinhliziyo zenu ma zi pile ku ze ku be pakade.

27 Imikaulo yonke yomhlaba yo kumbula i buyele kuJehova imindeni yonke yezizwe yo kotama pambi kwako.

28 Ngokuba umbuso u ngowake uJehova; yena u ya busa ezizweni.

29 Ba ya kudhla ba kotame bonke abanotileyo bezwe: bonke a b'eukela otulini ba ya kuguqa pambi kwako; a kako o nga pilisa umpefumlo wake.

30 Inzalo i ya kumkonza, ku ya kushunyayelwa ngayo iNkosi kuzo izizukulwane.

31 Ba ya kuza ba tyele ukulunga kwayo kubantu, a ba za ku zalwa, ukuba y'enza ioku.

## ISIHLABELELO 23.

**Isihlabelelo sika Davida.**

UJEHOVA u ngumalusi wami, a ngi yi ku swela.

2 U ya ngi lalisa emahlelweni aluhlaza; a ngi holele ngasemanzini okupumula.

3 U buyisa umpefumlo wami; a ngi holele ezindhleleni zokulunga ngenxa yegama lake.

4 Noma ngi hamba esigodini setunzi lokufa, a ngi yi kwesaba okubi; ngokuba wena u kimi; intonga yako, nodondolo iwako zi ya ngi tokoziza.

5 Wena u yendhlala itebula lami ebusweni bami ngapambi kwezita zami; u gcobile ikanda lami ngamafuta; indebe yami i ya cicima.

6 Impela okuhle nomusa ku ya ku ngi landela imihla yonke yokupila kwami; ngi ya kuhlala endhlini ka Jehova ku ze ku be sekupeleni kwezinsuku.

## ISIHLABELELO 24.

**Isihlabelelo sika Davida.**

UMHLABA u ngo ka Jehova, nokugcwala kwawo, izwe nabo aba hlezi kulo.

2 Ngokuba yena wa wu sekela pezu kwezilwandhle, wa wu misa pezu kwemisinga.

3 Ubani o ya ku kupukela entabeni ka Jehova na? ubani o ya ku hlala endaweni yake e yingcwele na?

4 Yena o nezandhla ezimhlope, nenhliziyo e hlanzisekileyo; o nga pakamiseli umpefumlo wake amanga; o nga fungi ngenkohliso.

5 U ya kwamkela ubusiso kuJehova, nokulunga kuTixo wokusindisa kwake.

6 Yilesi isizukulwane e si m funayo, bona a ba singa ubuso bako Tixo ka Jakobe. Sela.

7 Masango, pakamisani izihloko zenu; nani minyango ya pakade pakamani; ukuba iNkosi yokukazimula i ngene.

8 I ngubani na leNkosi yokukazimula? uJehova o namandhla o yiqawe, uJehova o yiqawe iokulwa.

9 Masango, pakamisani izihloko zenu; nani minyango ya pakade zipakamiseni, ukuba iNkosi yokukazimula i ngene.

10 I ngubani na leNkosi yokukazimula? uJehova wamabandhla, uye iNkosi yokukazimula. Sela.

## ISIHLABELELO 25.

**NgoDavida.**

KU wena, Jehova, ngi ya pakamisa umpefumlo wami.

2 Tixo wami ngi yetemba kuwe; ma ngi nga jabi; izita zami ma zi ngetabi ngami.

3 Yebo bonke a ba beka kuwe ma ba nga jabi; ma ba jabe bona a ba pambeka ngeze.



Digitized by Google

4 Ngasise izindhlela zako, Jehova, u ngi fundise izinyatelo zako.

5 Ngi bambise eqinisweni lako, u ngi fundise; ngokuba wena u nguTixo wokusindiswa kwami; ngi ya bheka wena imihla yonke.

6 Kumbula umhau wako, Jehova, nomusa wako; ngokuba wona wa bu kona napakade.

7 Ma u nga kumbuli izono zobutya bami, nezipambeko zami; njengomusa wako ngi kumbule wena, ngenxa yokulunga kwako, Jehova.

8 U lungile uqoto uJehova; ngako wo fundisa izoni indhlela.

9 U ya hambisa abatobekileyo ngokwahlula; a fundise abatobekileyo indhlela yake.

10 Izinyatelo zonke zika Jehova zi ngumusa neqiniso kubo aba gcina uvumelwano lwake nezimiso zake.

11 Ngenxa yegama lako, Jehova, yekela ukonakala kwami; ngokuba ku kulu.

12 Umupi lomuntu o m esabayo uJehova; wo m bonisa indhlela a yi ketayo.

13 Umpefumlo wako wo hlala ngokuhle; i ti inzalo yake i zuze izwe.

14 Inhlangano ka Jehova i kubo a ba m esabayo; novumelwano lwake u lwazisa lona.

15 Amehlo ami a kuye uJehova njalo; ngokuba yena wo pumisa izinyawo zami esihiteni.

16 Pendukela kimi, u be nomusa kimi; ngokuba ngi nesizungu, ngi katazekile.

17 Izinkataso zenhliziyo yami zi kulile; ngi pumise ezinhlupekweni zami.

18 Bheka ukukatazeka kwami, nomunyu wami; u yekele zonke izono zami.

19 Bona izita zami; ngokuba ziningi; zi ya ngi zonda ngenzondo yonya.

20 Londoloza umpefumlo wami, u ngi kulule; ma ngi nga jabi ngokuba ngi yetemba kuwe.

21 Ubumhlope nokulunga ma ku ngi gcine; ngokuba ngi bheka wena.

22 Tixo, hlenga uIsraeli kuzo zonke izinkataso zake.

## ISIHLABELELO 26.

NgoDavida.

NGAHLULE, Jehova, ngokuba ngi hambe ngobuqoto bami; ngi be ngi temba kuJehova, ma ngi nga tyeleli.

2 Ngi hloie, Jehova, u ngi linge; ma zi hlanziseke izinso zami nenhliziyo yami.

3 Ngokuba umusa wako u bu pambi kwamehlo ami; ngi zihambele eqiniseni lako futi.

4 A ngi hlalanga namadoda amanga; a ngi yi kungena nabo abazenzisi.

5 Be ngi zonda umhlangano wabenza okubi; a ngi yi kuhlala nababi.

6 Ngi ya kuhlanza izandhla zami ngokungecala; ngi zungeze ilati lako, Jehova;

7 Ngi zwakalise ngezwi lokubonga, ngi shumayele imimangaliso yonke yako.

8 Jehova, ngi be ngi tanda inhlalo yendhlu yako, nendawo lapo ku hlezi kona ukukazimula kwako.

9 U nga buti umpefumlo wami kanye nezoni; nobomi bami kanye nabantu begazi.

10 Aba zandhla zabo zi nokonakalisa; esobunene sabo si gcwele izipo.

11 Kepa mina ngi ya kuhamba ngobuqoto bami; ngi hlaulele, u be nomusa kimi.

12 Unyawo lwami lu yema endaweni enhle; ngo bonga uJehova emihlanganweni.

## ISIHLABELELO 27.

NgoDavida.

UJEHOVA u ngukukanya kwami, nokusindiswa kwami; ngi ya kwesaba ubani na? uJehova u ngamandhla okupila kwami ngi ya kwetuka ngobani na?

2 Ekusondeleni kwababi ngapezu kwami ukudhla inyama yami, ba ti abahlupi bami nezita zami, ba qubeka, ba wa pansi.

3 Uma impi i zimisela mina, inhliziyo yami a i yi kwesaba; uma ukulwa ku vuka pezu kwami, ngi ya temba ku loku.

4 Ngi celele kunye kuJehova, ngo funa loku; ukuti, ukuhlala kwami endhlini ka Jehova imihla yonke yokupila kwami, ngi bone ubuhle buka Jehova, ngi buke etempeleni lake.

5 Ngokuba wo ngi fihla esigohlweni sake ngomhla wokuhlupeka; a ngi site ekusiteni kwetente lake; a ngi pakamise edwaleni.

6 Na kaloku ikanda lami li ya kupakama ngapezu kwezita zami ezi ngi zungezayo; ngako ngo nikela etenteni lake iminikelo yokwetaba; ngi ya kuhlabelela, ngi bete ogunjini kuJehova.

7 Yizwa, Jehova, ngezwi lami ngi ya kala; yiba nomusa kimi, u ngi pendule.



Digitized by Google

8 Ngokutyo kwakǫ ukuti, Funani ubuso bami, inhliziyo yami ya pendula kuwe; Ubuso bako, Jehova, ngo bu funa.

9 U nga siti ubuso bako kimi; u nga nqabeli inceku yako ngolaka; wena u be ongisizayo; u nga ngi kapezi, u nga ngi shiyi, Tixo wokusindiswa kwami.

10 Lapo ubaba nomame be ngi shiyile, na kona lapo uJehova wo ngi pata.

11 Ngi bonise, Jehova indhlela yako; u ngi hole enyatelweni elungileyo ngenxa yezita zami.

12 U nga ngi nikeli kuko ukufisa kwezita zami; ngokuba ofakazi bamanga ba ngi vukele, naba futa isonakalo.

13 Uma ngi nga zanga ngi kolwe ukubona ukuluuga kuka Jehova ezweni labapililleyo, nga be ngi lingoza.

14 Temba kuJehova, u be namandhla; yena wo qinisa inhliziyo yako; temba pela kuJehova.

## ISIHLABELELO 28.

NgoDavida.

NGI ya kukala kuwe, Jehova, dwala lami; u nga tuli kimi, funa u ti ukutula kimi ngi fane nabo a ba tyona emgodini.

2 Lalela kulo izwi lokunxusa kwami ekuncengeni kwami kuwe, ekupakamiseni kwami izandhla zami endaweni yako e ingcwele.

3 U nga ngi holi kanye nababi, kanye nabo a benza okubi, a ba kuluma ukutula nabangane babo, kanti ukonakala ku sezinhliziyweni zabo.

4 Ba nike njengokwenza kwabo, na njengobubi bemisebenzi yabo; ba nike njengokwenza kwezandhla zabo, u buyisele kubo ukwenza kwabo.

5 Ngokuba a ba nakanga ukwenza kuka Jehova, nokusebenza kwezandhla zake, wo ba hlakaza, a nga baki.

6 Ma ka bongwe uJehova, ngokuba u zwile izwi lokuncenga kwami,

7 uJehova u ngamandhla ami, nesihlangu sami; inhliziyo yami i bi temba kuye, futi ngi siziwe; ngako ngi ya kwetaba, ngi m bonge ekuhlabeleleni kwami.

8 uJehova u ngamandhla ake, yena u yinqaba yokusindiswa kogcotyiweyo wake.

9 Sindisa abantu bako, u busise ifa lako; u ba funze, u ba pakamise ku ze ku be pakade.

## ISIHLABELELO 29.

Isihlabelelo sika Davida.

NIKANI kuJehova, madodana ka somandhla, nikani kuJehova ukukazimula namandhla.

2 Nikani kuJehova ukukazimula kwegama lake; ni kuleke kuJehova ekwambateni oku ingcwele.

3 Izwi lika Jehova li pezu kwamanzi; uTixo wokukazimula u ya duma; uJehova u pezu kwamanzi amaningi.

4 Izwi lika Jehova li namandhla; izwi lika Jehova li nobukosi.

5 Izwi lika Jehova li yapula amasedare, uJehova u yapula amasedare a seLebanoni.

6 Yena u ya weqisa njengetole; iLebanoni neSirione njengenkonyana yenyati.

7 Izwi lika Jehova li ya nqamula amalangabi omlilo.

8 Izwi lika Jehova li zamazamisa ihlane; uJehova u zamazamisa ihlane la seKadeshi.

9 Izwi lika Jehova li ya punzisa amanxalakazi, li hlubule amahlati, ku ti etempeleni lake konke kwalo ku ya shumayela ukukazimula.

10 uJehova u ya hlala pezu komsinga, uJehova wo hlala e iNkosi ku ze ku be pakade.

11 uJehova wo nika amandhla kubantu bake; uJehova wo busisa abantu bake ngokutula.

## ISIHLABELELO 30.

Isihlabelelo, igama lokunikela indhlu ka Davida.

NGI ya kukupakamisa, Jehova; ngokuba u ngi kipile, a u jabulisanga izita zami pezu kwami.

2 Jehova, Tixo wami; nga nxusa kuwe, wa ngelapa.

3 Jehova, u kupulile umpefumlo wami kulo iSheoli; u ngi pilisile kubo aba tyona emgodini.

4 Hlabelelani kuJehova nina bangcwele bake, ni bonge ekukunjulweni kobungcwele bake.

5 Ngokuba ku kona umzuzwana olakeni lwake; ukupila ku semuseni wake; kusihlwa, ukulila ku nga hlala, kanti ukujabula kusasa.

6 Nga be ngi ti mina ekuhlaleni kahle kwami, A ngi yi ku zamazama ku ze ku be pakade.

7 Jehova, ngomusa wako u misile intaba yami emandhleni; wa sibekela ubuso bako, nga be ngi tutumela.



Digitized by Google

8 Nga kala kuwe, Jehova, na kuye uJehova be ngi uxusa.

9 Ku yinzuzoni egazini lami ekutyoneni kwami etuneni na? ututi lo ku bonga na? iu ya kutyela iqiniso lako na?

10 Yizwa, Jehova, u be nomusa kimi; Jehova, ma u be ongisizayo.

11 Wena u pendulele ukulila kwami ku be ukusina: u kumulile ingubo yami yokulila, u ngambatisile ngokujabula.

12 Ukuze ukukazimula kwami ku ku dumise, ku nga tuli; Jehova Tixo wami, ngo ku bonga ku ze ku be pakade.

## ISIHLABELELO 31.

Kumbolo wokuhlabelela, isihlabelelo sika Davida.

NGI yetemba kuwe, Jehova; ma ngi nga jabi ku ze ku be pakade; ngi sindise ekulungeni kwako.

2 Bhekisa iudhlebe yako kimi; u ngi sindise masinyane; yi ba kimi idwala eli namandhla, nendhlu e yinqaba yoku ngi siza.

3 Ngokuba wena u yidwala lami, u yinqaba yami; ngako ngenxa yegama lako ma u ngi hole, u ngi kape.

4 Wo ngi pumisa emgibeni a ba ngi fihlele wona; ngokuba wena u ngamandhla ami.

5 Esandhleni sako ngi ya beka umoya wami; u ngi kululile, Jehova Tixo weqiniso.

6 Ngi ya ba zonda bona a ba qapela amazwi amanga, kanti, mina ngi be ngi temba kuJehova.

7 Ngi ya kwetaba ngi jabule emuseni wako, ngokuba u bonile ukuhlupeka kwami; wazile umpefumlo wami.

8 Futi a u ngi nikelanga esandhleni sezita zami; u misile izinyawo zami endaweni e banzi.

9 Yiba nomsa kimi, Jehova, ngokuba ngi semcingweni; iso lami li ncipile ngokukatazeka, nompefumlo wami, nesisu sami.

10 Ngokuba ubomi bami bu pelile ngokuhlupeka, neminyaka yami ngokububula; amandhla ami a putile ngokona kwami, a zacile namatambo ami.

11 Nga be ngi isijeziso kubo bonke abahlupi bami, kakulu na kubo abakelene nami, ngi ukwesabisa kubo aba ngaziyo; bona a ba ngi bonayo endhleleni ba ya ngi balekela.

12 Ngi kohliwe enhliziyweni njengofileyo; ngi njengesitya esifileyo.

13 Ngokuba ngi zwile ukuhleba kwabaningi; ukwesaba ku ya haqa; ekucebeni kwabo ngami ba zindhla ukususa umpefumlo wami.

14 Kepa mina ngi yetemba kuwe, Jehova; ngi tyilo, ukuti, Wena u nguTixo wami.

15 Izikati zami zi sesandhleni sako; ngi kulule esandhleni sezita zami ne sabangizingelayo.

16 Ma u kazimulise ubuso bako pezu kwenceku yako; u ngi sindise ngomusa wako.

17 Jehova, ma ngi nga jabiswa, ngokuba ngi ku bizile, ababi ma ba jabiswe, ba tule esheoli.

18 Izindebe zamanga ma zi tuliswe; e zi kuluma ukweyisa ngaye olungileyo, ngokuzidhla na ngokudelela.

19 Ubunene bako bu kulu kangaka o bu bekele bona a ba kwesabayo! o benzele bona a ba ku tembayo pambi kwamadodana abantu.

20 U ya kubafihla ekufihlekeni kobuso bako kuko ukuceba kwabantu; u ya kubasita etenteni kuyo inkani yezilimi.

21 Ma ka bongwe uJehova ngokuba wenzile umusa wako u be omangalisayo kimi emzini o namandhla.

22 Kepa nga tyo mina ekwetukeni kwami, ukuti, se ngi nqunyiwe ngapambi kwamehlo ako; noko wena wezwa izwi lokuncenga kwami ekunxuseni kwami kuwe.

23 Tandani uJehova nonke nina balungileyo bake; uJehova u ya gcina abaqinisileyo, a m vuze kakulu yena o wenza ngokuzidhla.

24 Qinani, ko ti yena a qinise inhliziyo yenu nina nonke e ni temba kuJehova.

## ISIHLABELELO 32.

NgoDavida Igama.

UYA busiswa yena okupambeka kwake ku yekelwe, nokona kwake ku sibekelwe.

2 U ya busiswa lomuntu uJehova a nga m balelanga ububi, a yiko nenkohliso emoyeni wake.

3 Lapa nga tula kona, amatambo ami a guga ngokukala kwami imihla yonke.

4 Ngokuba imini nobusuku isandhla sako si be nzima pezu kwami, ubumanzi bami bu guqulwe bu be ukoma kwehlobo. Sela.

5 Ngi ku bonisile ukona kwami, nobubi bami a ngi bu sibekelanga; nga tyo, ukuti, Ngo bika ukupambeka kwa-



Digitized by Google

mi kuJehova; wa ti, wena wa yekela ububi besono sami. Sela.

6 Ngaloku bonke abalungileyo ba ya kutandaza kuwe ngesikati soku ku fumana; ekukukuleni kwamanzi amaningi, impela a ka yi ku finyelela kuye.

7 Wena u ngukusita kwami, u ya ku ngi londoloza emcingweni; u ngi haqe ngamahubo okukululwa.

8 Ngo ku fundisa ngi ku bonise indhlela o ya ku hamba ngayo; ngo ku qondisa ngeso lami.

9 Ni nga bi njengehashi nembongolo e nge nakwazi; e nomnxibo netomu, ukuvunulwa kwayo, ukuze i nga sondeli kuwe.

10 Zi ningi izinhlupeko kuye omubi; kanti yena o wetemba kuJehova, umusa u ya kumbaqa.

11 Jabulani kuJehova netabe nina balungileyo, ni memeze ngenjabulo nonke nina baqoto enhliziyweni.

## ISIHLABELELO 33.

TABANI nina balungileyo kuJehova; ngokuba ukubonga ku fanelekile kubo abaqoto.

2 Bongani uJehova ngogubu; ni vume kuye ngogubu olu nezintambo ezi ishumi.

3 Hlabelelani kuye isihlabelelo esitya, ni hlakanipe ukubeta ngenhlokomo.

4 Ngokuba izwi lika Jehova li lungile; nezenzo zake zonke zi ya koleka.

5 U ya tanda ukulunga nokwahluka; umhlaba u gcwele umusa ka Jehova.

6 Ngezwi lika Jehova izulu lenziwa; namabandhla onke alo ngomoya womlomo wake.

7 U ya qongelela amanzi olwandhle a be inqwaba; a beka ubude bezilwandhle emilindini.

8 Umhlaba wonke ma u m esabe uJehova; ma ba m hlonipe bonke a ba hlezi ezweni.

9 Ngokuba wa tyo yena, kwa ba kona; wa yalela, kwema.

10 uJehova u ya cita ukuceba kwezizwe, a putise ukuqamba kwabantu.

11 Icebo lika Jehova li mi ku ze ku be pakade; ukuqamba kwenhliziyo yake, ngesizukulwane nesizukulwane.

12 Si ya busiswa isizwe uTixo waso u nguJehova; nabantu a ba ketileyo ba be ifa lake.

13 uJehova u ya bheka e sezulwini; u ya bona bonke abantwana babantu.

14 E sendaweni yokuhlala kwake u ya buka pezu kwabo bonke a ba hlezi emhlabeni.

15 U ya zenza izinhliziyo zabo zi fanane; u ya qonda imisebenzi yonke yabo.

16 Ayiko inkosi e sindiswa ngokuvama kwempi; isiqwaga a si sindiswa ngamandhla amakulu.

17 Li ize ihashi ekunqobeni; lona a li yi ku sindisa muntu ngokuvama kwamandhla alo.

18 Bheka iso lika Jehova li pezu kwabo aba m esabayo; kubo a ba temba kuwo umusa wake.

19 Ukusindisa umpefumlo wabo ekufeni; noku ba pilisa endhlaleni.

20 Umpefumlo wetu u ya m bheka uJehova; yena u ngukusiza kwetu nesihlangu setu.

21 Ngoba inhliziyo yetu i ya kujabula ngaye; ngokuba si yetemba egameni lake eli ingcwele.

22 Umusa wako, Jehova ma u be pezu kwetu, njengaloku si yetemba kuwe.

## ISIHLABELELO 34.

NgoDavida ekuzenziseni kwake pambi kuka Abimeleki, o wa m xotya, wa se wemuka.

NGO m bonga uJehova ngesikati zonke; ukudunyiswa kwake ko ba njalo emlonyeni wami.

2 Umpefumlo wami wo zincoma ngoJehova; abatobekileye ma bezwe ba jabule.

3 Kulisani uJehova nami, ma si pakamise igama lake kanye.

4 Nga m funa uJehova, wa ngi zwa, wa ngi kulula kuwo onke amavuso ami.

5 Ba ya bheka kuye ba lulame; a bu yi ku jaba ubuso babo.

6 Low' ohlupekayo wa kala, uJehova wezwa, wa m sindisa kuzo zonke izinhlupeko zake.

7 Ingelosi ka Jehova i hlezi ngokuzungeza ku bona aba m esabayo i ba kulule.

8 Yizwani ni bone ukuba uJehova u lungile; u ya busiswa umuntu o wetemba kuye.

9 Mesabeni uJehova nina bangcwele bake; ngokuba akuko ukudinga ku bona aba m esabayo.

10 Izingonyama ezintya zi ya swela, zi lambe; kepa bona a ba m funayo uJehova a ba yi ku dinga uto oluhle nolu lodwa.

11 Zanini bantwana, ni lalele kimi; ngo ni fundisa uku m esaba uJehova.



Digitized by Google

12 U mupi umuntu o tanda ukupila, o fisa imihla ukuze a bone okulungileyo na?

13 Gcina ulimi lwako ebubini, nezindebe zako zi nga kulumi inkohliso.

14 Deda ebubini, wenze okulungileyo; funa ukutula u ku landele.

15 Amehlo ka Jehova a pezu kwabalungileyo, nezindhlebe zake zi kuko ukukala kwabo.

16 Ubuso buka Jehova bu kubo aba sebenza okubi, ukunquma ukukunjulwa kwabo emhlabeni.

17 Abalungileyo ba ya kala, uJehova u yezwa, a ba sindise kuzo zonke izinkatazo zabo.

18 uJehova u seduze nabo abadabukileyo enhliziyweni; a ba sindise bona abatobekileyo emoyeni.

19 Ku ningi okubi kuye olungileyo; kanti uJehova u ya m sindisa kuko konke.

20 U ya gcina onke amatambo ake; a lapuki neli lodwa kuwo.

21 Okubi ku ya bubisa omubi; futi bona aba zonda olungileyo ba necala.

22 uJehova u ya kulula umpefumlo wesinceku zake; a ba nacala bonke a ba temba kuye.

## ISIHLABELELO 35.

NgoDavida.

JEHOVA, ba pikise a ba ngi pikayo; u lwe nabo aba lwa nami.

2 Tabata ihau, nesihlangu, u vuke ngokusiza kwami.

3 Koka umkonto, u vimbele ukutiyana nabo aba ngi zingelayo; Yityo kumpefumlo wami, ukuti, Mina ngi ngukusindiswa kwako.

4 Ma ba jabe ba hlazeke a ba funa umpefumlo wami; ma ba buyiselwe emuva ba be namahloni a ba funa ukoniwa kwami.

5 Ma ba be njengamakoba pambi komoya; ingelosi ka Jehova ma i ba kapeze.

6 Indhlela yabo ma i be mnyama, i be butelezi; ingelosi ka Jehova ma i ba zingele.

7 Ngokuba ba ngi fihlele umgodi wesitiyo sabo ngi nge nacala; ba mbele umpefumlo wami ngi nge nacala.

8 Ukubujiswa a nga kwaziyo ma ku m fikele; isitfyo sake a si fihlileyo ma si m babise; ma ka we kuso ku be ukubujiswa.

9 Kepa umpefumlo wami u ya kwetaba kuJehova, u jabule ngokusindisa kwake.

10 Amatambo ami onke a ya kutyo, ukuti, Jehova, ubani o njengawe, o sindisa ohlupekayo kuye o namandhla kunaye; ukuti ohlupekayo, nodingayo kuye o m amukayo.

11 Ofakazi bamanga ba ya vuka; ba buze kimi e ngi nga kwaziyo.

12 Ba ya ngi kokela okubi esikundhleni sokuhle; ukuti ukushiywa kompefumlo wami.

13 Kanti mina ekuguleni kwabo ukwambata kwami kwa ba isaka; nga hlupa umpefumlo wami ngokuzila ukudhla; futi ukutandaza kwami kwa buyela esifubeni sami.

14 Ngi be ngi hamba njengaloko e be umhlobo, njengaloko e be umzalwane wami; njengolilela unina nga zitobela, ngi oilayo.

15 Kepa ekuweni kwami ba jabula ba hlangana; ba hlangana nga kimi abahlebi ngi nga kwazi; ba dabula be nga yeki:

16 Pakati kwababi abahlekisayo ekudhleni, aba gedhlela mina amazinyo abo.

17 Nkosi, wo buka ku ze ku be nini na? buyisa umpefumlo wami ekuciteni kwabo, o wodwa wami kuzo izingonyama ezintya.

18 Ngo ku dumisa emhlanganweni omkulu, ngi ku babaze pakati kwabantu abaningi.

19 Ma ba nga jabuli pezu kwami aba yizita zami ezi namanga; ma ba nga qwebi ngeso aba ngi zonda ngi nge nacala.

20 Ngokuba a ba kulumi ukuhlala kahle; kanti ba ya ceba amazwi eukohliso ngabo aba tulileyo bezwe.

21 Futi ba ya ngi kamisela kakulu umlomo wabo, ba ti, Aha! Aha! iso letu li ya bona.

22 Jehova, u bonile wena, ma u nga tuli; Nkosi yami ma u nga bi kude nami.

23 Vuka, u vukele ukwahluiwa kwami, Tixo wami, Nkosi yami vukela icala lami.

24 Ngahlule njengokulunga kwako, Jehova, Tixo wami; ma ba nga jabuli pezu kwami.

25 Ma ba nga tyo enhliziyweni yabo, ukuti Aha! ku ngukufisa kwetu; ma ba nga tyo, ukuti, si m gwinyile.

26 Ma ba jabe, ba be namahloni kanye aba jabula ekuhlupekeni kwami; ma ba



Digitized by Google

'mbate amahloni nokuhlazeka aba zikukumezayo ngami

27 Ma betabe ba jabule aba tanda ukulunga kwami, ma ba tyo njalo, ukuti, Ma ka kuliswe uJehova o tanda ukuhlala kahle kwenceku yake.

28 Njalo ulimi lwami lo shumayela ukulunga kwako, nokubongwa kwako imihla yonke.

## ISIHLABELELO 36.

**Kumholi wokuhlabelela, ngoDavida inceku ka-Jehova.**

INSHUMAYELO yokupambeka kuye omubi, i ti pakati kwenhliziyo yami, Akuko ukumesaba uTixo pambi kwamehlo ake.

2 Ngokuba u ya zikohlisa emehlweni ake, a ze a fumane icala lake, li zondeka.

3 Amazwi omlomo wake a ize neukohliso; u yekile ukuhlakanipa, nokwenza okulungileyo.

4 U ya cabanga ukonakalisa embedeni wake; u ya zimisa endhleleni e nga iqngile; a ka zondi okubi.

5 Jehova, umusa wako u sezulwini; ukukolisa kwako ku semafwini.

6 Ukulunga kwako ku njengezintaba zika Tixo; izahlulo zako zi ngulwandhle olukulu; Jehova, u ya ba londoloza abantu nezinkomo.

7 Umusa wako Tixo u nentengo engaka! ngako amadodana abantu a ya kwetemba etunzini lamapiko ako.

8 Ba ya kusuta ngokumnandi kwendhlu yako; wena wo ba puzisa ngomfula wentokozo yako.

9 Ngokuba umtombo wokupila u kuwe; ekukanyeni kwako si ya kubona ukukanya.

10 Jobelela umusa wako kubo a ba kwaziyo, nokulunga kwako kubo abaqoto enhliziyweni.

11 Unyawo lokuzidhla ma lu nga sondeli kimi isandhla sababi ma si nga ngi xotyi

12 Lapo ba wile kona abasebenzi bokubi, ba wisiwe pansi, a ba yi ku ba namandhla okuvuka.

## ISIHLABELELO 37.

**NguDavida.**

UNGA zikatazi ngabo abonakalisayo; u nga bi namona ngabo a benza okubi

2 Ngokuba ba ya kusikwa masinyane njengotyani, ba bune njengedhlelo elilubiaza.

3 Temba kuJehova wenza okulungileyo, hlala ezweni, u dhle ukukoleka

4 Zitokozisa ngaye uJehova, ku ya kuti a ku nike izicelelo zenhliziyo yako

5 Ginqa indhlela yako pezu kuka Jehova, u m etembe, yena wo kwenza.

6 U ya kuti a veze ukulunga kwako njengokukanya, nokwahlulelwa kwako njengemini.

7 Tula pambi kuka Jehova, u hlalele yena; u nga zikatazi ngaye o cumileyo endhleleni yake, ngaye umuntu o wenza amacebo.

8 Yeka intukutelo u peze ulaka, u nga zikatazi nakanye ngokwenza okubi.

9 Ngokuba abenza okubi ba ya kunqunywa; kepa bona a ba m etemba uJehova ba ya kudhla izwe.

10 Se ku umzuzwana omubi a nga be e sa bako; wena wo hlola indawo yake i nga bi i sa ba ko yona.

11 Kepa abatobekileyo ba ya kudhla izwe, ba zitokozise ngokutula okukulu.

12 Omubi u ya ceba ngaye olungileyo, a gedhle amazinyo ake pezu kwake.

13 INkosi i ya m hleka, ngokuba i ya bona ukuba usuku lwake lu yeza.

14 Ababi ba ya koka inkemba, ba ya gobisa umcibityelo wabo ukuwisa pansi ompofu nodingayo; nokubulala abaqondileyo endhleleni.

15 Inkemba yabo yo ngena enhliziyweni yabo, yo ti yapuke imicibityelo yabo.

16 Okuyincozana kolungileyo kubile ku nengcebo yababi abaningi.

17 Ngokuba izingalo zababi zi ya kwapulwa; kanti uJehova u ya pasa abalungileyo.

18 uJehova u ya zazi isinsuku sabaqoto; ko ti ifa labo li hlale ku ze ku be pakade.

19 A ba yi ku jaba ngesikati esibi, na ngezinsuku zendhlala bo suta.

20 Ngokuba ababi ba ya kububa, nabazondi baka Jehova bo ba njengobuhle bamadhlelo; ba ya kunyamalala, ba nyamalale njengomusi.

21 Omubi u ya tyeleka e nga buyiseli; kanti olungileyo u ya haukela a pe.

22 Ngokuba ababusisiweyo bake ba ya kuba nezwe; kanti abatukiweyo bake bo nqunywa.

23 Izinyatelo zomuntu olungileyo zi ya qiniswa nguJehova; yena u ya tanda indhlela yake.

24 Uma e wa, a ka ya ku wa pansi



Digitized by Google

impela; ngokuba uJehova u ya m pasa ngesandhla sake.

25 Nga be ngi mutya, kaloku ngi mdala; kepa a ngi za nga ngi bona olungileyo e shiyiwe, nenzalo yake i panzela ukudhla.

26 Imihla yonke u ya haukela a tyeleke, inzalo yake i nokubusiswa.

27 Deda kuko okubi, wenze okulungileyo; u hlale njalo.

28 Ngokuba uJehova u ya tanda ukwahlula, yena a ka shiyi abangcwele bake; ba ya londolozwa njalo; kanti inzalo yababi i ya nqunywa.

29 Abalungileyo ba ya kudhla izwe, ba hlale kulo ku ze ku be pakade.

30 Umlomo wolungileyo u ya kuluma ukuhlakanipa, nolimi lwake lu ya shumayela ukwahlula.

31 Umteto ka Tixo wake u senhliziyweni yake; iziuyatelo zake a zi yi ku nyakaza.

32 Omubi u ya camela olungileyo, a funе uku m bulala.

33 uJehova a ka yi ku m shiya esandhleni sake, futi a ka yi ku m lahla ekwahluiweni kwake.

34 Temba kuJehova, u londe indhlela yake, yena wo ku pakamisa ukudhla izwe; ekunqunyweni kwababi u ya kubona wena.

35 Ngi bone omubi e umhlupi, wenaba njengomuti wezwe oluhlasa;

36 Wa dhluka noko, bhekake! akako; nga ti nga m funa, kepa wa be e nga sa funyanwa.

37 Qonda o pelelеyo, u bone oqoto; ngokuba ukupela kwa lomuntu ku ukutula.

38 Kanti abapambekayo ba ya kubusiswa kanye; ukupela kwababi ku ya nqunywa.

39 Kepa ukusindiswa kwabalungileyo ku vele kuJehova; u yinqaba yabo ngesikati sokuhlupeka.

40 Yena uJehova u ya ba siza a ba kulule; u ya ba kulula kubo ababi, a ba sindise, ngokuba ba yetemba yena.

## ISIHLABELELO 88.

Isihlabelelo sika Davida, ukukumbuza.

JEHOVA, u nga ngi jezisi ekutukuteleni kwako; u nga ngi tyayi ngokuvuta kolaka lwako.

2 Ngokuba imisebe yako i ya ngi hlaba, ai ngehlele nesandhla sako.

3 Ngokuba akuko ukupila enyameni yami ebusweni bolaka lwako; akuko nokuhlala kahle ematanjeni ami ebusweni bokona kwami.

4 Ngokuba ububi bami bu ya dhlula pezu kwekanda lami; njengomtwalo onzima bu ya ngi sindezela.

5 Izilonda zami zi ya nuka, zi pumisa ubovu ngenxa yobuula bami.

6 Ngi kotamile, ngi kokoba kakulu; imihla yonke ngi ya hamba ngi odabukileyo.

7 Ngokuba izinkalo zami zi gcwele ukutya; akuko ukupila enyameni yami.

8 Se ngi dangele, ngi dabukile kakulu; ngi ya kala ngokububula kwenhliziyo yami.

9 Nkosi ukufisa kwami konke ku pambi kwako; futi ukububula kwami a ku fihlakeli kuwe.

10 Inhliziyo yami i ya quma, amandhla ami a ngi shiyile; nokukanya kwamehlo ami a ku seko kimi nako.

11 Aba tandaná nami ba yema kude nokutyaywa kwami; nabakelene nami ba yema katyana.

12 Bona aba funa umpefumlo wami ba ya ngi tiya; nabo aba funa ukoniwa kwami ba ya kuluma ukonakalisa, be qambe inkohliso imihla yonke.

13 Kepa mina njengesitulu a ngi zwa; ngi njengesimungulu e si nga kamisi umlomo waso.

14 Njalo ngi njengomuntu ongezwayo, akuko nokupendula emlonyeni wake.

15 Ngokuba ngi yetefuba kuwe, Jehova; wena wo pendula, Nkosi yami, Tixo wami.

16 Ngokuba ngi te, funa ba jabule ngami; ekutyeleleni konyawo lwami ba zi kulise pezu kwami.

17 Ngokuba ngi lungele ukulwa, futi umunyu wami u pambi kwami njalo.

18 Ngokuba ngi ya kubika icala lami; ngesabe ngesono sami.

19 Kepa isita zami zi pilile, zi namandhla; ba vamile bona a ba ngi zondayo ngeze.

20 Bona a ba buyisela okubi esikundhleni sokuhle; ba ya tiyana nami, ngokuba ngi landa okulungileyo.

21 U nga ngi shiyi, Jehova; Tixo wami, u nga bi kude nami.

22 Tyetya uku ngi siza, Nkosi yokusindisa kwami.

## ISIHLABELELO 89.

Kumboti wokuhlabelela, kuJedutuni. Isihlabelelo sika Davida.

NGA tyo ukuti ngo gcina izindhlela sami, ngi ngoni ngolimi lwami;



Digitized by Google

ngi ya kugcina umlomo wami ngesifonyo, lapa omubi e pambi kwami.

2 Nga tula nokutula, nga binda kuko okuhle; wa za wa vaka umunyu wami.

3 Inhliziyo yami ya vuta ngapakati kwami, ekufudumaleni kwami umlilo wa tya; nga shumayela ngolimi lwami.

4 Jehova, ngazise ukupela kwami, nobude bezinsuku zami ukuba bu ini; ma ngazi ukuba ngo gqabuka nini.

5 Bheka u zenzile izinsuku zami zi be nobude besandhla, ukupila kwami ku be njengeze pambi kwako; impela abantu bonke ba ize bo se kona. Sela.

6 Bheka umuntu u ya hamba njengesitunzi; nembala ba ya katazeka ngeze; u ya nqwabela imfuyo kepa a kazi ukuba ubani o ya ku yi dhla.

7 Kalokuke, Nkosi, ngi sa bhekeni na? itemba lami li kuwe.

8 Ngi sindise kuzo zonke izipambeko zami; ma u nga ngi beki ngi be isijabiso sesiula.

9 Nga tula ngi nga kamisi umlomo wami, ngokuba wa kwenza wena.

10 Susa isigalelo sako pezu kwami, ngi ya pela ukutyaya kwesandhla sako.

11 Uma u lungisa umuntu ngokutetisa ngenxa yobubi, u nditilikisa intokoziso yake njengenundu; impela bonke abantu ba ize nje. Sela.

12 Yizwa umtandazo wami, Jehova, u lalele ukukala kwami; u nga tuli ngezinyembezi zami; ngokuba mina ngi ngumfokazi kuwe, ngi odhlulayo njengobaba bonke.

13 Yeka uku ngi buka, ngename; ngi nga ka muki lapa, ngi nga bi ngi sa ba ko

## ISIHLABELELO 40.

Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.

NGA m bheka uJehova ngokubekezela, yena wa ngi tobela, wezwa ukukala kwami.

2 Wa ngi kupula emgodini ohlokomayo, nasodakeni lobityi, wa misa izinyawo zami edwaleni, wa qinisa izinyatelo zami.

3 Futi u bekile emlonyeni wami igama elitya, li ti isibongo kuTixo wetu; abaningi ba ya kubona, besabe, betembe kuJehova.

4 U ya busiswa lomuntu o wenza uJehova a be itemba lake; o nga pendukeli kubo abazidhlayo, na kubo aba pambukela emangeni.

5 Jehova, Tixo wami, wena wenze i be miningi imimangaliso yako, nezinkumbulo zako ngati; akuko ukuzilinganisa pambi kwako; ngi ya kutyo, ngi shumayele, zi vamile nga pezu kokubalwa.

6 Umnikelo nesipo a u si funanga; izindhlebe zami u zi boboselе mina; umnikelo wokutya, nowesono a u wu bizanga.

7 Lapo nga ti, Bheka ngi yeza, encwadini e songiweyo ku lotyiwe ngami; uku ti,

8 Ngi ya jabula ukwenza intando yako, Tixo wami; nomteto wako u pakati kwemibilini yami.

9 Ngi shumayele ukulunga emhlanganweni omkulu; bheka a ngi yi ku bambezela izindebe zami, Jehova, wena u ya kwazi.

10 A ngi fihlanga ukulunga kwako enhliziyweni yami; ngi ya ku shumayela ukukoleka kwako nokusindisa kwako; a ngi fihlanga umusa wako neqiniso lako kuwo umhlangano omkulu.

11 Wena, Jehova, ma u nga valeli ububele bako kimi; umusa wako neqiniso lako ma li ngi goine njalo.

12 Ngokuba izinkataso ezi nge nakubalwa zi ngi haqile; izipambeko zami zi ngi fikele ngi ze ngi nga be ngi sa bona; zi ya vama ku nezinwele zekanda lami, ngako inhliziyo yami i ngi shiyile.

13 Jehova, ma u vume uku ngi kulula; Jehova, u tyetye uku ngi siza.

14 Ma ba jabe, ba be namahloni kanye aba funa umpefumlo wami uku wu susa; ma ba buyiselwe emuva, ba jabiswe a ba fisa ukonakala kwami.

15 Ma ba dumale ku be impindiselo yehlaza labo, a ba tyo kimi ukuti, aha! aha!

16 Ma betabe ba jabule kuwe bonke aba ku funayo; ma ba tyo njalo ukuti, Mkulu uJehova.

17 Kepa mina ngi mpofu, ngi odingayo; iNkosi yo ngi naka: u ngukusiza kwami nomkululi wami; Tixo wami ma u nga libali.

## ISIHLABELELO 41.

Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.

UYA busiswa yena o naka ompofu; uJehova wo m sindisa ngosuku olubi.

2 uJehova wo m goina a m pilise; yena wo busiswa emhlabeni, wena a yi ku m nikela entandweni yezita zake.

3 uJehova wo m pasa okukwini lwe-



Digitized by Google

aifo; wena u ya ku m endhlalela ekugu-leni konke kwake.

4 Nga ti, Jehova, ngi haukele; lula-misa umpefumlo wami; ngokuba ngi konile.

5 Izita zami zi ya kuluma okubi nga-mi; U ya kufa nini, ku citeke negama lake na?

6 Noma e za 'ku ngi bona, wo kuluma amanga; inhliziyo yake yo zibutela uko-nakala; e se pumele ngapandhle, wo kuluma.

7 Bonke a ba ngi zondayo ba ya nye-uyezelana ngami, ba ya ceba ngami uku-ngona.

8 Ba ti, Into embi i namatela kuye; yena o lele pansi a ka yi ku buya a vuke.

9 Naye umuntu o umhlobo wami, e nga temba kuye, o wa dhla isinkwa sa-mi, u ngi pakamisele isitende sake.

10 Kepa wena, Jehova, ma u ngi hau-kele, u ngi lulamise, ukuba ngi buyisele ku bona.

11 Nga loku ngi ya kwazi ukuba u ya ngi tanda, ngokuba isita sami a s'etabi pezu kwami.

12 Kepa mina u ya ngi pasa ebuqotwe-ni bami, u ngi mise ebusweni bako ku ze ku be pakade.

13 Ma ka bongwe uJehova, uTixo ka Israeli ku suke kwa pakade ku ze ku be pakade. Ameni, no Ameni.

## ISIHLABELELO 42.

**Kumbolí wokuhlabelela, igama lokuqondisa nga-madodana aka Kora.**

NJENGENHLUZELO i nxanele imi-fula yamanzi, njalo umpefumlo wa-mi u nxanele wena Tixo.

2 Umpefumlo wami womela uTixo, uTixo opilileyo; ngi ya kuza nini ngi bonakale pambi kuka Tixo na?

3 Izinyembezi zami za be zi ukudhla kwami ngemini na ngobusuku ngoku-tyo kwabo kimi imihla yonke ukuti, U pi uTixo wako na?

4 Ngi ya kumbula loku, ngi pumise umpefumlo wami; ngokuba nga be ngi ye nesixuku, nga be ngi hambile kahle endhlini ka Tixo ngezwi lokwetaba, ne lokubonga nebandhla elisontayo.

5 Yini ukuba u kotame mpefumlo wa-mi, u katazeke pakati kwami? m ete-mbe uTixo; ngokuba ngi se za ku m bonga, ukukululwa kobuso bake.

6 Tixo wami umpefumlo wami u kota-mile pakati kwami; ngako ngo ku ku-mbula ngi sezweni la seJordani, nela-maHermoni, nasentabeni iMizari.

7 Isikukula si ya biza isikukula eku-hlokomeni kwezimpopomo zako; onke amadhlambi ako namaza ako a ya dhlu-la pezu kwami.

8 uJehova wo yaleza umusa wake nge-mini; nasebusuku uku m hlabelela ko ba kimi, nokutandaza kwami kuTixo wokupila kwami.

9 Ngi ya kuti kuTixo dwala lami, U ngi kohlwe ngani na? ngi ya hamba ngi, olilayo ngokuhlupa kwesita ngani na?

10 Ngokucoboza ematanjeni ami, aba-hlupi bami ba ya ngi jezisa; ngokutyo kwabo kimi imihla yonke, ukuti, uTixo wako u pi na?

11 Yini ukuba u kotame mpefumlo wami? u katazeke ngani pakati kwami na? m etembe uTixo, ngokuba ngi se za ku m bonga, ukukululwa kobuso bami, uTixo wami.

## ISIHLABELELO 43.

NGAHLULE, Tixo, u pikele ukupi-kisana kwami nesizwe esi nge na-musa; ngi sindise kumuntu wenkohliso nesonakalo.

2 Ngokuba wena u nguTixo wama-ndhla ami; u ngi delile ngani na? ngi ya hamba ngi olilayo ngokuhlupa kwe-sita ngani na?

3 Tuma ukukanya kwako neqiniso lako; kona ku ya ku ngi hola; ku ngi zise entabeni e ingcwele yako, nasema-tenteni ako.

4 Lapo ngi ya kuza elatini lika Jeho-va, kuTixo injabulo yokwetaba kwa-mi; ngi ku bonge ngogubu, Tixo, Tixo wami.

5 Yini ukuba u kotame mpefumlo wa-mi? u katazeke ngani pakati kwami na? m etembe uTixo; ngokuba ngi se za ku m bonga, ukukululwa kobuso ba-mi, uTixo wami.

## ISIHLABELELO 44.

**Kumbolí wokuhlabelela, kuwo amadodana aka Kora. Igama lokuqondisa.**

TIXO si zwile ngezindhlebe zetu, oba-ba ba si tyelile ngokwenza o wa kwe-nza emihleni yabo, emihleni ya sendulo.

2 Wena wa xotya izizwe ngesandhla sako, wa tyala bona; wa cita abantu bazo, wa ba kipa.

3 Ngokuba a ba zuzanga izwe ngenke-mba yabo, nengalo yabo a i ba sindisa-nga; kanti isandhla sokunene sako, ne-



Digitized by Google

ngalo yako, nokukanya kobuso bako, ngokuba wa u nobunene kubo.

4 Wena u iyo iNkosi yami, Tixo; yaleza ukukululwa kuka Jakobe.

5 Ngawe so kapeza izita zetu; ngegama lako so nyatela pansi bona abasivukelayo.

6 Kepa a ngi yi kwetemba kuwo umcibityelo wami; nenkemba yami a i yi ku ngi sindisa,

7 Loku wena u si sindisile eziteni zetu; wa jabisa bona abasizondayo.

8 So hubela uTixo imihla yonke, si bonge igama lako ku ze ku be pakade. Sela.

9 Loku u si lahlile, u si jabisile, futi u nga hambi namabandhla etu;

10 U si nqandile eziteni zetu; kwa ti abasizondayo ba panga ngokwabo:

11 U si nikile njengezimvu zokuhlatywa, u si hlakazile ezizweni.

12 U tenga abantu bako ngokungacebisiyo, u nga zuzanga ngentengo yabo;

13 U si bekile si be ukuhlakazeka kubo e sakelene nabo; isihlekiso, nesidelelo kubo a ba si zungezayo;

14 U si bekile si be isiqango ezizweni, ukuqekuza kwekanda pakati kwabantu;

15 Ukujaba kwami ku pambi kwami, nezinhloni zobuso bami zi ngi sibekele,

16 Ngezwi lojezisayo nofenyisayo, ebusweni bozonduyo nopindiselayo:

17 Loku konke ku fikile pezu kwetu; kepa a si ku kolwanga, a si kohlisanga ngesivumelano sako.

18 Inhliziyo yetu a i buyelanga emuva, ukupambukisa izinyatelo zetu endhleleni yako;

19 Loku u si cobozile endaweni yamakanka, u si sibekele ngetunzi lokufa.

20 Uma si kohlwe igama lika Tixo wetu, noma si zelule izandhla zetu kutixo wezizwe;

21 uTixo a ka yi ku hlola loku na? ngokuba yena u ya zazi izimfihlakalo zenhliziyo.

22 Ngokuba ngenxa yako si ya bulawa imihla yonke; ku tiwa si yizimvu zokuhlatywa.

23 Vuka, Nkosi, u laleleni na? papama, u nga si lahli ku be ngunapakade.

24 U ya fihla ubuso bako, u kohlwe inhlupeko yetu nokukatazeka kwetu ngani na?

25 Ngokuba umpefumlo wetu u koteme otulini; isisu setu si namatele emhlabatini.

26 Vuka ngokusisiza, u si kulule ngenxa yomusa wako.

## ISIHLABELELO 45.

**Kumholi wokuhlabelela ngentebe kuwo amadodana aka Kora. Isiqondiso, igama labatandekayo.**

INHLIZIYO yami i ya pupuma ngendaba enhle; ngi shumayela ukuqamba kwami ngeNkosi; ulimi lwami lu ipeni lombali otyetyayo.

2 U muhle wena ku namadodana abantu; ubuhle bu teliwe ezindebeni zako; ngako uTixo u ku busisile ku ze ku be pakade.

3 Bopa inkemba yako etangeni lako, qawe, ubukosi bako nokuhloba kwako.

4 Ku ti ekuhlotyweni kwako hlahlamela u ye u kwele ngeqiniso, nokutobeka, nokubonga; ko ti isandhla sokunene sako si ya ku ku fundisa okusabekayo.

5 Imisebe yako i bukali, abantu ba ya wa pansi kwako; i senhliziyweni yabazondi beNkosi.

6 Isihlalo sako sobukosi, Tixo, si pakade napakade, umsila wombuso wako u umsila oqoto.

7 U ya tanda ukulunga, u zonde okubi; ngako uTixo, uTixo wako, u ku gcobile ngamafuta enjabulo ngapezu kwabangane bako.

8 Zonke izambato zako zi colwe ngemure nenhlaba, nekasia, ezigodhlweni zopondo lwendhlovu aba ku jabulisile ngazo.

9 Amadodakazi amakosi a se sifazaneni esidumileyo sako; inkosikazi i mi kwesokunene sako egolideni la seOfire.

10 Yizwa, ndodakazi, u bone, u beke indhlebe yako; u kohlwe nabantu bako nendhlu ka yihlo;

11 Ko ti inkosi i tande ubuhle bako; ngokuba yona i inkosi yako, ngako i dumise.

12 Ko ti indodakazi ya seTire i be kona nesipo; abacebileyo babantu ba kuleke ebusweni bako.

13 Indodakazi yenkosi i ukukazimula kodwa ngapakati; ukwambata kwayo kwalukwe ngegolide.

14 Yo holelwa enkosini i mbete umfeketiso; izintombi, abangane bayo emuva kwayo zo letwa kuwe.

15 Zo holelwa ngokujabula nokwetaba; zo ngena esigodhlweni senkosi.

16 Esikundhleni soyihlo, o ba kona amadodana ako; o ya ku wa beka a be izikulu emhlabeni wonke.



Digitized by Google

17 Ngi ya kwenza li kunjulwe igama lako ezizukulwaneni zonke; ngako abantu bo ku bonga ku ze ku be pakade napakade.

## ISIHLABELELO 46.

**Kumbolí wokuhlabelela, kuwo amadodana ka Kora, ngezwi lezintombi. Igama.**

UJEHOVA u yisipepelo setu, namandhla etu, u ya funyanwa e osizayo ngamandhla ezinhlupekweni.

2 Ngako a si yi kwesaba ekuguqukeni kombhlaba, nasekudilikeni kwezintaba pakati kolwandhle.

3 Amanzi awo a nga hlokoma a xapazele, izintaba zi nga zamazama ngokukukumala kwawo. Sela.

4 U koua umfula o misele yawo yo jabulisa umuzi ka Tixo, indawo e ingcwele yamatente Opakamileyo.

5 uTixo u pakati kwawo; a u yi ku zanyazanyiswa; uTixo wo wu siza ngovivi lokusa.

6 Izizwe za xokozela, imibuso ya zamazama; wa pumisela izwi lake, umhlaba wa ncibilika.

7 uJehova wamabandhla u kiti; uTixo ka Jakobe u yinqaba yetu. Sela.

8 Yizani ni bone izenzo zika Jehova; izincitakalo a z'enzileyo emhlabeni.

9 U ya tulisa ukulwa ku ze ku be semikaulweni yomhlaba; u yapula umcibityelo, a wu nqume umkonto, u ya tyisa izincwele ngomlilo.

10 Yekani nazi ukuba ngi nguJehova; ngi ya kupakama pakati kwezizwe, ngi ya kupakama emhlabeni.

11 uJehova, wamabandhla u kiti; uTixo ka Jakobe u yinqaba yetu. Sela.

## ISIHLABELELO 47.

**Kuwo umbolí wokuhlabelela, kuwo amadodana ka Kora. Isihlabelelo.**

TYAYANI izandhla nonke nina 'bantu; ni hubele kuTixo ngezwi lokwetaba.

2 Ngokuba uJehova Opakamileyo u yesabeka; u iNkosi enkulu pezu kombhlaba wonke.

3 Wo tobisa abantu pansi kwetu, nezizwe pansi kwezinyawo setu.

4 Wo si ketela inzuzo yetu, ubuhle buka Jakobe a m tandayo. Sela.

5 uTixo wenyukela ngenxokozelo, uJehova ngokukala kwetilongo.

6 Hlabelelani uTixo, ni hlabelele; hlabelelani kuyo iNkosi yenu, ni hlabelele.

7 Ngokuba uTixo u iNkosi yezwe lonke; hlabelelani ni qonde.

8 uTixo u ya busa pezu kwezizwe; uTixo u hlezi pezu kwesihlalo sake sobukosi esi ingcwele.

9 Abanumuzana babantu ba hlangene, abantu baka Tixo ka Abrahama; ngokuba izihlangu zezwe e zika Tixo; u pakeme kakulu.

## ISIHLABELELO 48.

**Igama. Isihlabelelo kuwo amadodana ka Kora?**

MKULU uJehova nga e bongwa, kakulu yena, emzini ka Tixo wetu, intaba yake e yingcwele.

2 I me kahle, i ukutokoza komhlaba wonke intaba iZioni, emacaleni a senyakato, umuzi weNkosi enkulu.

3 uTixo u sezigodhlweni zalo, u yaziwa u yinqaba.

4 Ngokuba, bheka, amakosi a hlangene; a dhlulele kanye.

5 Ngo ku bona, a dumala; a tutumela, a baleka.

6 Ukututumela kwa wehlela, nobuhlungu njengaye obeletayo.

7 Wena u yapula imikumbi ya seTarshishi ngomoya wa sempumalanga.

8 Njengaloku e si ku zwileyo, njalo si bonile emzini ka Jehova wamabandhla, emzini ka Tixo wetu; uTixo wo wu misa ku ze ku be pakade. Sela.

9 Si ya kumbula, Tixo, umsa wako pakati kwetempeli lako.

10 Njengalo igama lako, Tixo, ku njalo ukubongwa kwako ku ze ku be semikauweni yomhlaba; isandhla sokunene sako si gcwele ukulunga.

11 Intaba iZioni ma i jabule, namadodakazi a seJuda etabe ngenxa yokwahlulo kwako.

12 Zungezani iZioni, ni li haqe; ni bale iziqongo zalo.

13 Bhekani ngenhliziyo izako eziqinileyo zalo, ni dabule izigodhlo zalo; ukuze ni ku tyele kuso isizukulwane esi landelayo.

14 Ngokuba lo uTixo u nguTixo wetu ku ze ku be pakade; wo si hola ku ze ku be sekufeni.

## ISIHLABELELO 49.

**Kumbolí wokuhlabelela, kuwo amadodana ka Kora. Isihlabelelo.**

YIZWANI loku nonke nina bantu; ni beke indhlebe nonke nina eni hleziyo emhlabeni.

2 Nina madodana abantu, nani ma-



Digitized by Google

dodana amakosi, ocebileyo kanye nompofu.

3 Umlomo wami wo kuluma ukuhlakanipa; ko ti ukucabanga kwenhliziyo yami ku be amazwi a qondileyo.

4 Ngo nika indhlebe yami kuso isiga; ngo qala igama lami ngogubu.

5 Nga ngi saba ngani ezinsukwini ezimbi na? uxa ukonakala kwabangiqamelayo ku ngi haqa na?

6 Bona a betemba kuyo imfuyo yabo; be zigabise ngengcebo yabo,

7 Amuko umuntu kubo o nga hlaula ngokuhlaulela umfo wabo; amuko o nga nika kuTixo isikululo sake.

8 (Kanti isihlaulelo sompefumlo wabo sikulu; a si be si sa bako ku ze ku be pakade.)

9 Ukuba a pile ku be pakade, a nga ku boni ukubola.

10 Ngokuba u ya bona ukuba abahlakanipileyo ba ya fa; isiula nesipukupuku zi ya buba kanye, zi ba shiyele abasemuva kwabo, imfuyo yabo.

11 Ku umzindhlo wabo ukuba izindhlu zabo zi ya kuba kona ku ze ku be pakade; nezindhlu zabo zo ba kona kuzo izisukulwane nezizukulwane; ba ya yi ta imihlabati yabo ngamagama abo.

12 Kodwa umuntu o dumileyo a ka yi kuhlala; u ya fana nezilwane ezibubayo.

13 Lendhlela yabo i ubuula babo, kepa abasemuva kwabo ba ya kolwa ngomlomo wabo. Sela.

14 Njengezimvu ba ya bekwa esheoli; ukufa ko ba dhla; abaqoto bo nyatela pezu kwabo ekuseni; ko ti isimo sabo si bole esheoli si nga be si sa bako ezindhlini zabo.

15 Kanti uTixo wo hlaulela umpefumlo wami esandhleni sesheoli, ngokuba yena wo ngamkela. Sela.

16 U nge sabi uma umuntu e cebile, uma udumo lwendhlu yake lwandile;

17 Ngokuba ekufeni kwake a ka yi kupata luto; udumo lwake a lu yi kwehla emva kwake.

18 Noma ekupileni kwake wa bonga umpefumlo wake; (ko ti ba ku bonge uma u z'enzele okuhle.)

19 Wo ya esizukulwaneni sa oyise, a ba yi ku bona ukukanya ku ze ku be pakade.

20 Umuntu odumileyo, e nga qondi, u ya fana nezilwane ezibubayo.



## ISIHLABELELO 50.

Izihlabelelo kuye uAsafa.

UTIXO o namandhla, uJehova, u kulumile; u bizile izwe ku suke ekupumeni kwelanga ku ze ku be sekutyoneni kwalo.

2 eZioni, ukupelela kobuhle, uTixo u kanyile.

3 uTixo wetu u ya kuza, a ka yi kutula: umlilo wo dhla pambi kwake, ku ya ku vuza kakulu nga kuye.

4 U ya kubiza kulo izulu ngapezulu, na kuwo umhlaba ukuze ahlule abantu bake.

5 Butelani kimi abahlonipayo bami; abanquma uvumelwano lwami ngoku ngi hlabisa.

6 Ko ti izulu li tyele ukulunga kwake; ngokuba uTixo u ngumahluli. Sela.

7 Yizwani bantu bami, ngi ya kukuluma; Israeli; ngo qinisa ngawe; ngi uTixo, uTixo wako.

8 A ngi yi kukutetisa ngeminikelo yako, na ngetyisiweyo yako pambi kwami ngezikati zonke.

9 A ngi yi kutabata inkunzi endhlini yako, nezimpongo ezibayeni zako.

10 Ngokuba zonke izilwane zehlati ezami; nezinkomo e zi sezintabeni ezi inkulungwane.

11 Ngi ya zazi zonke izinyoni sezintaba; nezilo zasenhle zi kimi.

12 Uma be ngi lambile a ngi nga tyelanga wena ngokuba umhlaba owami, nokugcwala kwawo.

13 Ngi ya kudhla inyama yezinkunzi, ngi puze igazi lezimpongo na?

14 Nikela kuTixo ukubonga; u koke kuye Opakamileyo izitembiso zako;

15 U ngi bize ngosuku lwenhlupeko; ngi ya kukulula, wena u ya ku ngi dumisa.

16 Kepa kuye omubi uTixo u ti; Yini ukuba u shumayele imiteto yami; nokuba u tabate uvumelwano lwami ngomlomo wako na?

17 Wena pela u ya zonda ukululeka, u lahle amazwi ami emva kwako.

18 Uma u bona isela, wa u tokozana nalo, wa u hlanganyela nezipingi.

19 U ya tuma umlomo wako ebubini, u ti ulimi lwako lu qambe inkohliso.

20 U hlezi u hleba umfo wenu; u ya beka isikubekiso kuyo indodana ka nyoko.

21 Loku u kwenzile nga ti nga tula; wa cabanga ukuba ngi njengawe impe-

Digitized by Google

la; ngo ku kuza ngi lungise loku emehlweni ako.

22 Manje qondani loku, nina e ni kohlwa uTixo, funa ngi ni dabule, ku ze ku nga biko osindayo.

23 O hlaba ukubonga u ya ngi dumisa; u ti o qapela ngendhlela yake, ngo m bonisa ukusindisa kuka Tixo.

## ISIHLABELELO 51.

**Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo nguDavida, ekuzeni kuye kuka Natani umazisi emva kokungena kwake kuBatsheba.**

NGI haukele Tixo ngokomusa wako; ngokobuningi bobubele bako ma u hlangule izipambeko zami.

2 Ma u ngi hlanzisise kakulu ebubini bami, u ngi hlanze ekoneni kwami.

3 Ngokuba ngi ya zazi izipambeko zami; nesono sami si pambi kwami ngezikati zonke.

4 Ngonile kuwe, wena wedwa, ngi benzile lobububi emehlweni ako; ukuze u tiwe u lungile ekushumayeleni kwako, u hlanzeke ekwahluleni kwako.

5 Bheka nga zalelwa ebubini, nasekóneni umame wa ngi tabata.

6 Bheka u ya tanda iqiniso ngapakati; ku ti ekusitekeni wo ngazisa ukuhlakanipa.

7 Ngi hlanze ngehisope, ngo ba ngi hlanzekile; ngi cwengisise, ngo ba mhlope ku neqwa.

8 Ngi zwise intokozo nenjabulo; ukuze amatambo o wa cobozileyo etabe.

9 Fihla ubuso bako ezonweni zami, u hlangule ububi bonke bami.

10 Ma u ngenzele inhliziyo ehlanzekileyo, Tixo; u vuse umoya oqinisekileyo ezibilinini zami.

11 Ma u nga ngi lahli ebusweni bako; u nga susi kimi umoya wako oyingcwele.

12 Ma u buyisele kimi intokozo yokusindisa kwako; u ngenzele umoya ovumayo.

13 Lapo ngo fundisa abapambekayo izindhlela zako; ko ti izoni zi buyele kuwe.

14 Ngi kulule egazini Tixo, Tixo wokusindisa kwami; ulimi lwami lo hubela ukulunga kwako.

15 Nkosi, vula izindebe zami; ku ya kuti ulimi lwami lu ahumayele udumo lwako.

16 Ngokuba a u tandi umnikelo, nga ngi ku nika wona; otyisiweyo a u tokozi ngawo.

17 Iminikelo ka Tixo i ngumoya odabukileyo; inhliziyo edabukile, eyapukile, Tixo, a u yi kuyidela.

18 Yenza okuhle eZioni emuseni wako; u zake izindonga za seJerusalema.

19 Lapo wo tanda iminikelo yokulunga, etyisiweyo netyisiweyo impela; lapo ba ya kunikela izinkunzi pezu kwamalati ako.

## ISIHLABELELO 52.

**Kumholi wokuhlabelela. Isiqondiso nguDavida. Ekuzeni kuka Doegi umEdomi lapo wa m tyela uSauli, wa ti kuye uDavida u ákile endhlini ka Ahimeleki.**

YINI ukuba u zigabise ebubini wena siqwaga na? umusa ka Tixo u sezindaweni zonke.

2 Ulimi lwako lu ya ceba ukonakalisa; lu njengensingo eloliweyo lwenza inkohliso.

3 Wena u ya tanda ububi ku nokulungileyo; nokuqamba amanga ku nokukuluma ukulunga. Sela.

4 U ya tanda onke amazwi okugwinya, wena lulimi lwenkohliso.

5 Impela uTixo wo ku cita ku be njalo, wo ku pata a ku kipe enhlalweni yako; wo ti a ku domule ezweni labaphilileyo. Sela.

6 Abalungileyo bo bona, nabo besabe, futi ba ya ku m hleka:

7 Be ti, Bheka nasi isiqwaga e si nga m enzanga uTixo amandhla aso; kanti wetemba ekuvameni kwengcebo yake, waziqinisa ekonakaliseni.

8 Kepa mina ngi njengomhlwati oluhlaza endhlini ka Tixo; ngi yetemba emuseni ka Tixo ku ze ku be pakade.

9 Ngi ya kukubonga ku ze ku be pakade, ngokuba u kwenzile; ngi ya kubheka igama lako; ngokuba kuhle pambi kwabayingcwele bako.

## ISIHLABELELO 53.

**Kumholi wokuhlabelela ogubwini. Isiqondiso nguDavida.**

ISIULA si ti enhliziyweni yaso, Amuko uTixo. Bonakalisile, benzile okubi okunengekayo; amuko o wenza okulungileyo.

2 uTixo wa buka e sezulwini pezu kwamadodana abantu ukubona uma e kona oqondayo e m funa uTixo.

3 Ba dukile bonke; ba ncolile kanye; akako o wenza okulungileyo akako noyedwa.

4 A bazi yini abasebenzi bokubi? a ba dhla abantu bami njenga loku ba si dhla isinkwa, be nga kuleki kuTixo.



Digitized by Google

5 Lapo tesaba ngokwesaba nokuba kwa ku nge ko okusabekayo; ngokuba uTixo u hlakazile amatambo ake o ku vimbelayo; wena u ba jabisile, ngokuba uTixo u ba delile.

6 Ubani o wo nika ukusindisa kuIsraeli ku vele eZioni na? Uma uTixo e buyisa ukutunjwa kwabantu bake tJakobe u ya kwetaba, a jabule uIsraeli.

## ISIHLABELELO 54.

**Kumholi wokuhlabelela pezu kwogubu. Isiqondiso nguDavida lapo amaZifi e za a ti ku-Sauli, uDavida a ka zifihlile kiti na?**

NGI sindise Tixo ngegama lako nga-hlulele ngobuqawe bako.

2 Tixo, yizwa umtandazo wami, u nikele indhlebe emazwini omlomo wami.

3 Ngokuba abafo ba ngi vukele, abanolaka ba ya funa umpefumlo wami, a ba bekanga uTixo pambi kwabo. Sela.

4 Bheka uTixo u ngosizayo kimi; iNkosi i kubo abapasayo umpefumlo wami.

5 Yo buyisela okubi kuzo izita zami; ma u zi nqume eqinisweni lako.

6 Ngi ya kunikela kuwe umnikelo ngokuvuma; ngo bonga igama lako Jehova, ngokuba ku lungile.

7 Ngokuba u ngi kululile ekuhlutyweni konke; futi iso lami li bhekile eziteni zami.

## ISIHLABELELO 55.

**Kumholi wokuhlabelela pezu kogubu. Isiqondiso, nguDavida.**

TIXO, ma u nikele indhlebe ekutandazeni kwami; u nga zifihli ekuceleni kwami.

2 Lalela kimi, u ngi pendule; ngi ya nyakaza ekulileni kwami, ngi bubule;

3 Ngezwi lesita, ngenxa yokucindezela komubi; ngokuba ba ya ngi ponsa ngokubi, ba ngi camele olakeni.

4 Inhliziyo yami i ya zibinya pakati kwami; ku ti amavuso okufa a ngi wele.

5 Ukwesaba nokuzamazama ku fikile pezu kwami, ukututumela ku ngi-gibekele.

6 Nga se ngi ti, Ubani o ya ku ngi nika amapiko a njenga wejuba, ngi ndizele ngi hlale.

7 Bheka, nga ngi baleka ngi ye kude ngi lale ehlane. Sela.

8 Nga ngi tyetyisa ukusinda kwami ngi suka emoyeni o vunguzayo nasesipepweni.

9 Cita Nkosi u zahlukanise iziliimi za-bo; ngokuba ngi bonile ukuhlupa nokuxabana emzini.

10 Emini nasebusuku ba ya zungeza ezindongeni zawo; ukonakala nokukatazeka ku pakati kwawo.

11 Ukonakalisa ku pakati kwawo; ukuhlupa nokukohlisa a ku dedi ezindhleleni zawo.

12 Ngokuba a siso isita e si ngi jezisuyo; nxa ku njalo nga ngi ku twala; a si ye o ngi zondayo o be e zikutisile pezu kwami; nxa ku njalo, nga ngi zifihla kuye.

13 Kepa uwena, umuntu olingana nami, ohlangeneyo nami, umgani wami.

14 E senza naye ku be mnandi ukukulumana kwetu, e si hambela naye endhlini ka Tixo ebandhleni.

15 Ukufa ma ku ba zume, ma ba tyone eSheoli be se zwa; ngokuba ububi bu sezinhlalweni zabo, pakati kwabo.

16 Mina ngi ya kukala kuTixo; ko ti uJehova a ngi sindise.

17 Kusihlwa, na kusasa, na semini, ngo kuleka, ngi lingoze; ko ti e zwe izwi lami.

18 Wa kulula umpefumlo wami ekulweni o ku kimi ku be kona ukutula; ngokuba ba be baningi kimi.

19 uTixo u ya kuzwa, a ba hlupe; yena o be hlezi endulo. Sela. Bona o ku ngeko kubo ukupenduka ka ba m esabi uTixo.

20 U zelulile izandhla zake pezu kwabo a ba be lungelene naye, u lwapulile uvumelwano lwake.

21 Amazwi omlomo wake a butyelezi ku namafuta, kepa ukulwa ku be senhliziyweni yake; a be o tambile amazwi ake ku namafuta agijimayo, kepa a be izinkemba ezikokiweyo.

22 Ponsa pezu kuka Jehova umtwalo wako, wo ti a ku pase, a ka sa yi ku yeka abalungileyo ba zanyazanyiswe napakade.

23 Kanti wena Tixo wo behlisela emgodini wokubujiswa abantu begazi nenkohliso; a ba yi kufeza inxenye yezinsuku zabo, kepa mina ngi-ya kwetemba kuwe.

## ISIHLABELELO 56.

**Kumholi wokuhlabelela ngejuba lokutula pakati kwabafo, nguDavida. Igama ekubanjweni kwake ngabaFilisti eGati.**

YIBA nomsa kimi Tixo; ngokuba abantu ba ya ngi futa, ba ya lwa imihla yonke, ba ngi cindezele.



Digitized by Google

2 Izita zami zi ya ngi futa imihla yonke, ngokuba ba ningi aba lwa nami be nokuzidhla.

3 Ozukwini e ngi saba ngalo ngo temba kuwe.

4 KuTixo ngo bonga izwi lake; kuTixo ngi be ngi m etemba, a ngi yi kwesaba; inyama i ngenzani kimi na?

5 Ba ya nengwa amazwi ami imihla yonke; amacebo onke abo a ngokubi kimi.

6 Ba ya zihlanganisa, ba bace; ba qapela izinyatelo zami, njengabo a ba lalela umpefumlo wami.

7 Ku kona kubo ukupunyuka ngokubi na? wisa pansi abantu ngolaka, Tixo.

8 U ya bala ukuzula kwami; beka izinyembezi zami egabeni lako; aziko encwadini yako na?

9 Lapo izita zami zo buyela emuva ngosuku e ngi kala ngalo; ngi ya kwazi loku; ngokuba uTixo u kimi.

10 KuTixo ngo bonga ngezwi; kuJehova ngo bonga ngezwi.

11 Ngi be ngetemba kuTixo, a ngi yi kwesaba; umuntu a ngenzani kimi?

12 Tixo, izifungo zako zi pezu kwami; ngo koka izibongo kuwe.

13 Ngokuba u sindisile umpefumlo wami ekufeni; a u yi ku sindisa izinyawo zami ekuweni, ukuze ngi zi hambele pambi kuka Tixo ekukanyeni kwabapilileyo na?

## ISIHLABELELO 57.

**Kumholi wokuhlabelela. U nga citi, nguDavida. Igama ekubalekeni kwake ebuswini buka Sauli empandwini.**

YIBA nomusa kimi Tixo, Yiba nomusa kimi, ngokuba umpefumlo wami u yetemba kuwe; ngi ya kwetemba etunzini lamapiko ako, zi ze zi dhiule izinhlupo.

2 Ngo kalela kuTixo Opakamileyo, kuTixo o ngi fezelayo.

3 Wo tuma e sezulwini a ngi sindise ekujeziseni ko ngi futayo. Sela. uTixo wo tumela umusa wake neqiniso lake.

4 Umpefumlo wami u pakati kwezingonyama; ngi ya lala kwabavutayo, abantwana babantu, a bamazinyo abo a yimikonto nemisebe, ba ti ulimi lwabo lu yinkemba ebukali.

5 Ma u pakame, Tixo, pezu kwezulu, ukukazimula kwako ma ku be pezu kwezwe lonke.

6 Ba beka umgibe ezinyaweni zami; umpefumlo wami u koteme; ba mbile pambi kwami umgodi, ba wile pakati kwawo. Sela.

7 Inhliziyo yami i ya qiniseka Tixo, i ya qiniseka inhliziyo yami; ngo hlabelela, ngi tyaye ugubu.

8 Vuka, dumo lwami; vuka gubu nomqangi; ngo vuka ngovivi lokusa.

9 Ngo ku bonga, Nkosi yami, pakati kwabantu; ngi tyaye ugubu kuwe pakati kwezizwe.

10 Ngokuba umusa wako mkulu ku ze ku be sezulwini, neqiniso lako ku ze ku be semafwini.

11 Ma u pakame pezu kwezulu, Tixo; nokukazimula kwako pezu kwezwe lonke.

## ISIHLABELELO 58.

**Kumholi wokuhlabelela. U nga citi, nguDavida, Igama.**

NI ya kulunga ukulunga ngokutula isibili na? ni yahlula ngokulingana madodana abantu na?

2 Impela ni ya sebenza ukonakalisa enhliziyweni; ni ya linganisa uhlupo lwezandhla zenu emhlabeni.

3 Ababi ba ya pambuka kwa sekuzalweni, ba yeduka kwa sesiswini, ba kuluma amanga.

4 Ubuhlungu babo bu njengobuhlungu benyoka; njengebululu elingezwayo, e li vimba indhlebe yalo.

5 E li nga yi ku lalela kulo izwi lababuli aba bula ngokuhlakanipa.

6 Pohloza amazinyo emlonyeni wabo Tixo; fohloza amazinyo emihlati ezingonyama ezintya Jehova.

7 Ma ba ncibilike njengamanzi, ma ba muke njalo; lapo e gobisa umcibityelo ukunsala imisebe yake, njalo ma ba zihqume.

8 Njengomnenke o ncibilika ekuhambeni, njengesipunzi somfazi ba nga boni llanga.

9 Izimbiza zenu zi nga wa wu zwa umlilo wameva, wo ba susa ngesipepo be sa pila, olakeni lwake.

10 Olungileyo wo jabula ngokuba u bonile impindiselo wo geza izinyawo zake egazini lababi.

11 Ku ya kuti umuntu a ti; impela u kona umvuzo kolungileyo; impela u kona uTixo o wahlulayo emhlabeni.

## ISIHLABELELO 59.

**Kumholi wokuhlabelela, U nga citi, nguDavida, Igama lapo uSauli wa tuma, ba linda indhlu uku m bulala.**

NGI kulule eziteni zami, Tixo wami; ngi pakamise pezu kwabangivukelayo.



Digitized by Google

2 Ngi kulule kwabasebenzi bokubi; na kubantu begazi ma u ngi sindise.

3 Ngokuba, bheka, ba ya bacela umpefumlo wami; abanamandhla, ba ya ngi butanela; ku nge siko ngokupambeka kwami, ku nge siko ukona kwami, Jehova.

4 Ba ya gijima, ba zilungisele li ngeko icala kimi; vuka uku ngi hlangulisa, u bone.

5 Ngako, wena Jehova, Tixo wamabandhla, Tixo wabaIsraeli, vuka ukuhlutywa kwezizwe zonke; u nga haukeli namunye wabakohlisayo ekoneni. Sela.

6 Ba buya kusihlwa; ba vungama njengenja, ba zungeze umuzi.

7 Bheka ba ya futa ngenhlamba emlonyeni wabo; izinkemba zi sezindebeni zabo; ngokuba, ba ti, Ubani o zwayo na.

8 Kepa wena, Jehova, wo ba hleka; wo delela zonke izizwe.

9 Ngawo amandhla ake ngo qonda wena, ngokuba uTixo u yinqaba yami.

10 uTixo womusa wami wo ngi hlenga; uTixo wo ngi bonisa impindiselo eziteni zami.

11 U nga ba bulali funa abantu bami ba kohlwe; ba nyakazise ngamandhla ako; u behlise Nkosi e yisihlangu setu.

12 Isono somlomo wabo si yizwi lezindebe zabo, ma ba banjwe ekuzidhleni kwabo; ba ya kuluma ukutuka namanga nawo.

13 Qeda, qeda ngolaka, ku nga bi be sa bako; ba ya kuti bazi ukuba uTixo u ya busa eJakobe, ku ze ku be semikaulweni yomhlaba. Sela.

14 Ma ba buye kusihlwa; ma be vungame njengenja, ba zungeze umuzi.

15 Ma ba nxibe ukudhla, ma be nga suti, ba hlale pa sebusuku.

16 Kepa mina ngo hlabelela amandhla ako; ngi hubele umusa wako ekuseni, ngokuba u be inqaba yami nesipepelo ngosuku lokuhlupeka kwami.

17 Mandhla ami ngo hlabelela kuwe, ngokuba uTixo u yinqaba yami, u uTixo womusa kimi.

## ISIHLABELELO 60.

**Kumholi wokuhlabelela ngetilongo lokuhlabelela. Igama ngu Davida lokufundisa; ekulweni kwake eMesopotamia neAram-zoba lapo uJoabi wa buya wa tyaya eEdomi etafeni lika sawote aba izinkulungwane ezi lishumi neshiyagalombili.**

TIXO u si lahlile, u si hlakazile, u bu tukutele; ma u buyele kiti.

2 U zamazisile izwe, u li dabulile; lungisa izimfa zalo; ngokuba li ya zamazama.

3 U bonisile abantu bako okulukuni; u si puzisile iwaini lokudengezela.

4 U nikile bona aba kwesabayo isiboniso, si pakanyiswe pambi kweqiniso. Sela.

5 Ukuze abatandiweyo bako ba kululwe; sindisa ngesandhla sokunene sako, u ngi zwe.

6 uTixo u kulumile ebungcweleni bake; Ngi ya kwetaba, ngahlule iShekemi, ngi linganise itafa la seSukoti.

7 E lami iGiladi, e lami iManasa nalo; futi iEfraimi li amandhla ekanda lami; iJuda li umsila wokubusa kwami.

8 iMoabi li ukamba lwami lokugeza; pezu kwEdomi ngo ponsa isicatulo sami; Filistia yetaba pezu kwami.

9 Ubani wo ngi holela emzini o yinqaba na? ubani wo ngi kapela eEdomi na?

10 A si uwe, Tixo, o be e si lahlile na? a si uwe Tixo o wa e nga hambi empini yetu na?

11 Ma u senzele ukusiza ekuhlupekeni, ngokuba ku ize ukusindisa komuntu.

12 NgoTixo, si ya kwenza ngamandhla, ngokuba yena wo nyatela pansi izita zetu.

## ISIHLABELELO 61.

**Kumholi wokuhlabelela pezu kwegubu nguDavida.**

YIZWA, Tixo, ukukala kwami, u lalele kuko ukukuleka kwami.

2 Ngo kala kuwe ngi sekupeleni komhlaba, uma inhliziyo i nesiyezi; ma u ngi holele edwaleni elipakeme kunami.

3 Ngokuba u yisipepelo sami, inqaba enamandhla ebusweni bezita.

4 Ngo hlala etenteni lako ku ze ku be pakade; ngo temba ekugubuzeleni kwamapiko ako. Sela.

5 Ngokuba wena, Tixo, u zwile izifungo zami; u ngi nikile inzuzo yabo aba lesabayo igama lako.

6 Wo kweleka izinsuku kuzo izinsuku zenkosi; neminyaka yayo njengezizukulwane nezizukulwane.

7 Yo hlala pambi kuka Tixo ku ze ku be pakade; yenzela umusa neqiniso, ko yi gcina.

8 Njalo ngo hlabelela igama lako ku ze ku be pakade; ngi hlaule izifungo zami ngemihla.



Digitized by Google

## ISIHLABELELO 62.

**Kumholi wokuhlabelela, kuJedutuni. Isihlabelelo nguDavida.**

IMBALA umpefumlo wami i ya tula kuTixo; ukusindiswa kwami ku kuye.

2 Yena yedwa u yitye lami, nokusindiswa kwami; u yinqaba yami, a ngi yi kunyakaza kakulu.

3 Ni ya kusukela umuntu ku ze ku be nini na? ni ya kufohlozwa nina nonke njengodonga olu tambekileyo, notango olu kahlelwayo pansi.

4 Imbala ba ya ceba uku m wisa pansi ekupakameni kwake; ba ya tanda amanga; ba ya bonga ngomlomo wabo, kanti ba ya tuka enhliziyweni embilini yabo. Sela.

5 Yebo mpefumlo wami tula kuTixo; ngokuba itemba lami li kuye.

6 Yena yedwa u yitye lami, nokusindiswa kwami; u yidwala lami; a ngi yi kunyakaza kakulu.

7 I kuTixo inkululo yami nokukazimula kwami; ityе lamandhla ami, isipepelo sami si kuTixo.

8 Temba kuye ngezikati zonke; nina bantu tokozelani pambi kwake inhliziyo yenu; uTixo u yisipepelo kiti. Sela.

9 Nembala ba umoya abafokazana, ba ngamanga abanumuzana; benyuke esilinganisweni; bona kanye ba yelula ku nomoya.

10 Ni nga tembi kulo uhlupo, ni nga zigabisi ngokupanga; uma imfuyo ya ndile, ni nga beki kuyo inhliziyo.

11 uTixo u kulumile kanye; kabili ngi zwile loku; ukuba amandhla a kuye uTixo.

12 Na ku wena Nkosi u kona umusa; ngokuba wena u pindisela kumuntu njengokwenza kwake.

## ISIHLABELELO 63.

**Isihlabelelo nguDavida lapo wa e sehlane la seJuda.**

TIXO, u nguTixo wami wena, ngo ku funisisa; umpefumlo wami u ya komela; inyama yami yondela wena ezweni elomileyo eli dungalisayo, eli nge namanzi;

2 Ngi bone amandhla ako, nokukazimula kwako, njengaloku e ngi ku bonileyo endaweni e ingcwele.

3 Ngokuba umusa wako u mnandi ku nokupila; izindebe zami zo ku babaza.

4 Njalo ngo ku bonga ekupileni kwami; egameni lako ngo pakamisa izandhla zami.

5 Umpefumlo wami wo suta amafuta nokunona; ko ti umlomo wami u dumise wena ngezindebe ezetabayo.

6 Uma ngi ku kumbula embedeni wami, ngi zindhla ngawe ngemilindo yobusuku.

7 Ngokuba u be ukusiza kwami, ngi ya kwetaba nasetunzini lamapiko ako.

8 Umpefumlo wami u ya bambelela kuwe; isandhla sokunene sako si ya ngi pasa.

9 Kepa bona a ba funa umpefumlo wami uku wu cita, ba ya kuya ezindaweni ezingapansi komhlaba.

10 Ba ya kunikelwa esandhleni senkemba; ba be isabelo sezimpungutye.

11 Kepa inkosi yo jabula kuTixo; bonke aba funga ngaye ba ya kwetaba; kanti umlomo wabo aba kuluma amanga wo vinjwa.

## ISIHLABELELO 64.

**Kumholi wokuhlabelela; Isihlabelelo nguDavida.**

YIZWA, Tixo, izwi lami ekukaleni kwami, u londoloze ukupila kwami evuswени lesita.

2 Ma u ngi site ekucebeni kwababi, esixukwini sabasebenza okubi.

3 A benza lu be bukali ulimi lwabo njengenkemba a ba gobisa umcibityelo ukunsala imisebe yabo, i ti amazwi ababayo.

4 Ukucibityela olungileyo be sekusitekeni; ba ya cibityela masinyane, be nga sabi.

5 Ba ya ziqinisa endabeni embi; ba ya kuluma ngokufihla imigibe; ba ti, Ubani o ya ku ba bona na?

6 Ba ya hlola ukonakalisa ba ti; si qedile icebo eli cetyiweyo; futi izibilini zabo bonke, nenhliziyo i julile.

7 Kepa uTixo wo ba cibityela masinyane ngomsebe ba gwazwe ngokuzunywa.

8 Ku ya kuti ba wise ulimi lwabo pezu kwabo; bonke aba ba bonayo ba ya kubaleka.

9 Ko ti ba bone bonke abantu, ba shumayele ukwenza kuka Tixo; ba qonde ukwenza kwake.

10 Olungileyo wo jabula kuJehova e tembe kuye; betabe nabo bonke abaqoto ngenhliziyo.

## ISIHLABELELO 65.

**Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo nguDavida. Igama.**

KU kuwe, Tixo, ukutula ukudunyiswa eZioni, ko ti ku hlaulwe kuwe ukufunga.



Digitized by Google

2 Wena o ku zwa ukukuleka, izinhlobo zonke zabantu zi ya kuza kuwe.

*3 Izindaba ezimbi zi namandhla kimi; izipambeko zetu wo zi yekela.

4 U busisiwe o m ketayo wena, u m sondeze, a hlale emagumeni ako; so suta ukulunga kwendhlu yako, itempeli lako eli ingcwele.

5 Wo si pendula ngokusabekayo ekulungeni, Tixo, wokusindiswa kwetu; itemba lemikaulo yonke yomhlaba, nelabo aba kude elwandhle.

6 O misa izintaba ngamandhla ake; o hlome ubuqawe.

7 O tulisa inxokozelo yezilwandhle, inxokozelo yamaza azo, nomsindo wabantu.

8 Bona a ba hlezi emikaulweni ba yesaba ngeziboniso zako; u yetabisa ukupuma kokusa nokokuhlwa.

9 U hambele emhlabeni, u wu netisile, u wu vundisile kakulu ngomfula ka Tixo o gcwele amanzi; u ya kumisela ukudhla kwabo, ngokuba u wu lungisela njalo.

10 U ya puzisa imisele yawo, u bohlise izinhla zawo, u wu tambise ngezihlambi; u ya busisa ukumilisa kwawo.

11 U ya hlobisa umnyaka ngokulunga kwako; imikondo yako i ya tonsa amafuta.

12 I ya tonsa emadhlelweni ehlane; zi ti izintaba zambate injabulo.

13 Amadhlelo a yambata izimvu; amatafa a ya sibekelwa amabele; a yetaba, a hlabelele futi.

## ISIHLABELELO 66.

Kumholi wokuhlabelela. Igama. Isihlabelelo.

LIZWE lonke hubelani ngenjabulo kuTixo.

2 Hlabelelani udumo lwegama lake; ni nike udumo lokubongwa kwake.

3 Yityoni kuTixo, ukuti, U yesabeka kangakanani ekwenzeni kwako! ngobuningi bamandhla ako izita zako zi ya kukulalela ngenkohliso.

4 Izwe lonke li ya kukuleka kuwe, li hlabelele kuwe; li ya kuhlabelela igama lako. Sela.

5 Hambani ni bone imisebenzi ka Tixo; u yesabeka ekwenzeni kwake pezu kwabantwana babantu.

6 Wa guqula ulwandhle lwa ba umhlabati o womileyo; ba wela umfula ngezinyawo, lapo sa jabula kuye.

7 U ya busa ngamandhla ake ku ze ku be pakade; amehlo ake a ya linda izizwe; abahlubuki a ba yi ku zipakamisa. Sela.

8 Bongani uTixo wetu nina bantu, ni zwakalise izwi lokubongwa kwake.

9 O ya beka imipefumlo yetu ekupileni, e nga niki izinyawo zetu ekuzamazameni.

10 Ngokuba wena Tixo u si lingile; u si cwengisisile njengokucwengisiswa kwesiliva.

11 U si ngenisile esihibeni; u bekile umtwalo okalweni lwetu.

12 U hambisile abantu pezu kwamakanda etu; sa ya emlilweni nasemanzini; kanti wa si pumisela endaweni e vundileyo.

13 Ngo ngena endhlini yako ngeminikelo etyisiweyo, ngi hlaule kuwe ukufunga kwami,

14 O ku vulekelwe izindebe zami noku kulunywe umlomo wami ekuhlupekeni kwami.

15 Ngo ku nikela iminikelo e tyisiweyo yezinonileyo, namafuta ezinqama; ngi ya kulungisa izinkomo kanye nezimbuzi. Sela.

16 Yizani, ni zwe nonke, nina e ni m esabayo uTixo, ngi ya kulanda loku a kwenzele umpefumlo wami.

17 Nga kala kuye ngomlomo wami; lwa ti udumiso lwa ba panai kolimi lwami.

18 Uma be ngi naka ukonakala enhliziyweni yami, iNkosi nga i nga ngizwanga:

19 Kantike uTixo u ngi zwile; u lalele kulo izwi lokukuleka kwami.

20 U busisiwe uTixo o nga putisanga ukukuleka kwami, nomusa wake kimi.

## ISIHLABELELO 67.

Kumholi wokuhlabelela ngogubu. Isihlabelelo. Igama.

UTIXO ma ka be nomusa kiti, a si busise; ma ka kanyise ubuso bake kiti. Sela.

2 Ukuze indhlela yako yaziwe emhlabeni ukusindiswa kwako eszweni zonke.

3 Ma ba ku bonge abantu, Tixo, ma ba ku bonge abantu bonke.

4 Izizwe ma zi jabule zetabe; ngokuba wena wo dhlula abantu ngokufaneleyo u hole izizwe emhlabeni. Sela.

5 Ma ba ku bonge abantu, Tixo; ma ba ku bonge abantu bonke.

6 Umhlaba wo nika isitelo sawo; uTixo, uTixo wetu wo si busisa.

7 uTixo wo si busisa; imikaulo yonke yomhlaba yo m esaba futi.



Digitized by Google

## ISIHLABELELO 68.

Kumholi wokuhlabelela nguDavida. Isihlabelelo. Igama.

UTIXO ma ka vuke, ma zi hlakazwe izita zake; ma ba baleke ebuzweni bake a ba m zondayo.

2 Njengokuxotywa komusi, wena wo ba xotya; njengokuncibilika kwengcina pambi komlilo, ababi bo citwa pambi kuka Tixo.

3 Kepa abalungileyo ma ba jabule; ma betabe pambi kuka Tixo; ma beqe ngenjabulo.

4 Vumani kuTixo, hlabelelani igama lake; lungiselani yena o hamba e kwela ehlane, ngegama lake uJa, netabe pambi kwake.

5 uYise wezinkedama, umvikeli wabafelokazi uTixo endhlini yake e ingcwele.

6 uTixo u ya hlalisa aba bodwa ngendhlu; u ya pumisela ababotywa emhlabeni: kauti abahlubukayo ba hlezi ezweni elomileyo.

7 Tixo ekupumeni kwako pambi kwabantu, ekuhambeni kwako ehlane; Sela:

8 Umhlaba wa zamazama, izulu la tonsa ngapambi kuka Tixo; iSinai lona la zamazama pambi kuka Tixo, uTixo ka Israeli.

9 Tixo wena wa nisa imvula eningi; wa qinisa ifa lako se li pela mandhla.

10 Abapilayo bako ba hlezi kulo; u lungisele abatobekileyo izipo ezilungileyo zako Tixo.

11 iNkosi ya nika izwi, abaleti benda-ba enhle ba ibandhla elikulu.

12 Amakosi empi a baleka! a baleka! ku ti isifazana e si hlezi ekaya si yabela impango.

13 Sengati nga ni lele pansi ezigcawini, ni njengamapiko ejuba a sibekelwa isiliva, nezimpape zalo igolide elimpofu.

14 Ekuciteni amakosi pakati kwayo nguye Onamandhla onke, ya ba mhlope njengonqoqane eZalmoni.

15 I yintaba ka Tixo intaba ya seBashane; I yintaba yezicongo intaba ya seBashane.

16 Nina zintaba zezicongo, yini ni bekelane ngomona intaba uTixo a tanda i be isihlalo sake na? nembala uJehova wo hlala ku ze ku be pakade.

17 Izinqwele zika Tixo zi yizinkulungwane ezingamashumi amabili, izinkulungwane ezipindiweyo; iNkosi i pakati kwazo endaweni e yingcwele e seSinai.

18 Wena wenyukele ngapezulu, u tumbile abatunjiweyo; u tabatele abantu izipo; yebo nabahlubuki ukuze uTixo uJa a hlale kubo.

19 I busisiwe iNkosi e si twalise ngemihla, e uTixo wokusindiswa kwetu. Sela.

20 U nguTixo wetu, uTixo wezinkululo; futi kuJehova iNkosi ku kona ukupuma ekufeni.

21 Impela uTixo wo coboza ikanda lezita zake, ukakayi olu nezinwele lwake o hamba ezipambekweni zake.

22 iNkosi ya ti, Ngo ba buyisa eBashane, ngo ba buyisa ekujuleni kolwandhle.

23 Ukuze unyawo lwako lu cwile egazini lezita zako, nalo ulimi lwezinja zako.

24 Ba ya bona izindwendwe zako, Tixo, izindwendwe zako, Tixo wami, Nkosi yami, endaweni e ingcwele.

25 Abahlabeleli ba ya hamba nga pambili, emuva aba tyaya ogubwini; pakati izintombi zi beta.

26 Bongani uTixo emabandhleni, iNkosi emtonjeni wa seIsraeli.

27 U kona uBenjamini omncane, nombusi wabo; amakosi abaJuda nebuto labo, amakosi abaZebuloni, amakosi aba Naftali.

28 uTixo wako u misile amandhla ako; qinisa Tixo loku o kwenzele tina.

29 Ngenxa yetempeli lako eJerusalema, amakosi o leta izipo kuwe.

30 Kuza izilo zomhlanga, umhlambi wezinkunzi, nezinkonyana zabantu, zi ziwise pansi ngezinxenye zesiliva; cita abantu aba tokoza ekulweni.

31 Izikulu zi ya kuza zi vele Egipite; amaKushi a tyetye ukuyisa izandhla zawo kuTixo.

32 Nina mibuso yomhlaba hlabelelani kuTixo; ni tyaye ugubu kuyo iNkosi; Sela.

33 Kuye o kwela pezu kwezulu lezulu la sendulo; bheka u ya nikela izwi lake, izwi eli namandhla.

34 Nikani amandhla kuTixo; ukukazimula kwake ku pezu kwabaIsraeli; amandhla ake a semafwini futi.

35 U yesabeka, Tixo, kuko oku yingcwele kwako: uTixo ka Israeli uyena o nika amandhla nokuqina kubantu. U busisiwe uTixo.

## ISIHLABELELO 69.

Kumholi wokuhlabelela pezu kwesimbale: nguDavida.

NGI sindise, Tixo; ngokuba amanzi a ngenile empefumlweni wami,



Digitized by Google

2 Ngi ya cwila obityini olujulileyo, akuko ukusimama: Se ngi ngenile ebudeni bamanzi, i ti imisinga i ya ngi minzisa.

3 Ngi katele ngokukala kwami; umpefumlo wami u ya tya; amehlo ami a ya pela ngokubheka uTixo wami.

4 Abangizondayo ngeze ba vamile ku nezinwele zekanda lami; ba ningi abangiqedayo, ba izita zami ngi nge nacala: loku e ngi nga ku panganga nga se ngi ku buyisela.

5 Tixo u ya bazi ubuula bami, amacala ami a ka fihlakeli kuwe.

6 Aba ku tembayo ma ba nga bi namahloni ngami, Nkosi Jehova wamabandhla; a ba ku funayo ma ba nga hlazeki ngami, Tixo wabaIsraeli.

7 Ngokuba ngi twalile ukujeziswa ngenxa yako; ihlazo li sibekele ubuso bami.

8 Ngi ze ngi be umfokazi kubafo wetu, ongaziwayo nakubantwana baka mame.

9 Ngokuba ukuvutwa ngendhlu yako ku ngi dhlile; futi ukujezisa kwaba ku jezisayo ku ngi wele.

10 Lapo nga be ngi lila, umpefumlo u sekuzileni ukudhla, kwa ku ukujeziswa kimi.

11 Nga faka isaka li be ukwambata kwami; nga be ngi isihlekiso sabo.

12 Abahleziyo esangweni ba kuluma ngami; nga ti nga ba isiqango sezidakwa.

13 Kepa mina ukutandaza kwami kukuwe, Jehova, Tixo, eqinisweni lenkululo yako.

14 Ngi kipe odakeni, ma ngi nga tyoni; ma ngi sindiswe kubo abazondi bami, nasebudeni bamanzi.

15 Ma i nga ngi minzi imisinga yamanzi, ukujula ma ku nga ngi gwinyi, umgodi ma u nga ngi vuleli umlomo wawo.

16 Lalela kimi, Jehova, ngokuba umkulu umusa wako; u penduke kimi ngokobuningi besisa sako.

17 Ma u nga sibekeli ubuso bako wena kuyo inceku yako; ngokuba ngi ya hlupeka, tyetya u ngi lalele.

18 Sondela kuwo umpefumlo wami, u wu baukele; ngi kulule eziteni zami.

19 Wena u ya kwazi ukujeziswa kwami nezinhloni zami, nehlazo lami; izita zami zi kona pambi kwako zonke.

20 Ukujeziswa ku dabulile inhliziyo yami; ngi ya fa, ngi ya m bheka umuntu woku ngi haukela, kepa akako; naba ngi tokozisayo, kepa a ngi ba fumananga.

21 Ba ti ba nika ubuti bu be ukudhla kwami; na sekomeni kwami, ba ngi puzisa umunyu.

22 Itebula labo ma li be isihibe pambi kwabo; nokuhlala ngokutula kwabo, ma ku be umgibe.

23 Amehlo abo ma ka cinywe ukuze ba nga boni; zi ti izinkalo zabo zi zamazame.

24 Tela pezu kwabo intukutelo yako, nolaka lwako olu vutayo ma lu ba fikele.

25 Itanga labo ma li citeke; ma ku nga biko ohlabayo ematenteni abo.

26 Ngokuba ba m zingele o m tyayayo wena; ba ya kuluma ku be ubuhlungu kwabahlatyiweyo bako.

27 Ma wenezele icala pezu kwecala labo; futi ma ba nga ngeni ekulungeni kwako.

28 Ma u ba hlangule encwadini yabapilayo; futi ma ba nga lotywa kanye nabalungileyo.

29 Kepa mina ngi hlupekile, ngi dabukile; ukusindiswa kwako ma ku ngi hlenge, Tixo.

30 Ngo hlabelela igama lika Jehova ngegama; ngo m kulisa ngokubonga.

31 Ko ti ku be kuhle kuJehova ku nenkomo; ku nenkunzi e nezimpondo namasondo ahlukeneyo.

32 Abatobekileyo ba ya kubona loku, ba ya kujabula; ko ti i pile inhliziyo yenu e ni funa uTixo.

33 Ngokuba uJehova u ya ba lalela abakatazekileyo; a ka deli izibotywa zake futi.

34 Ma ku m hlabelele izulu nomhlaba, izilwandhle nazo zonke izilwane ezikasayo pakati kwazo.

35 Ngokuba uJehova wo sindisa iZioni, futi wo yaka imizi ya seJuda; ko ti ba hlale kona, ba be nalo li be ifa.

36 Inzalo yezinceku zake i ya ku dhla ifa lalo; nabo abatanda igama lake bohlala kulo.

## ISIHLABELELO 70.

**Kumboli wokuhlabelela nguDavida, ukukumbusela.**

TIXO, tyetya uku ngi sindisa, Jehova, tyetya uku ngi siza.

2 Ma ba be namahloni ba jabe a ba funa umpefumlo wami; ma ba pendulelwe emuva, ba hlazeke a ba tanda ukonakala kwami.



Digitized by Google

3 Ma ba buyiselwe ku be umvuzo wezinhloni zabo a ba ti, Aha! aha!

4 Ma betabe ba jabule kuwe bonke aba ku funayo; ma ba ti njalo a ba tanda ukusindiswa kwako, uTixo ma ka be mkulu.

5 Kepa mina ngi hlupekile, ngi katazekile; ngi tyetyele, Tixo; wena u ngukusiza kwami u inkululo yami, Jehova; u nga libali.

## ISIHLABELELO 71.

JEHOVA, ngi yetemba kuwe; ma ngi nga bi namahloni ku be ngunapakade.

2 Ngi sindise ekulungeni kwako, u ngi punyule; nika indhlebe yako kimi, u ngi sindise.

3 Yiba kimi idwala lokupumula ngi ye kona njalo; u yalezile uku ngi sindisa; ngokuba wena u iwa lami, inqaba yami.

4 Tixo ngi sindise esandhleni somubi, empameni yongalungile neyomhlupi.

5 Ngokuba wena u yitemba lami, Nkosi Jehova: u yitemba lami nasebutyeni bami.

6 Ngi be ngi paswa nguwe na sesiswini; wena u be u ugahlulela kwa sematunjini ka mame; ukubongwa kwami ko ba ngawe njalo.

7 Ngi isimangaliso kwabaningi; kepa wena u yisipepelo sami esi namandhla.

8 Umlomo wami ma u gcwale ukubongwa kwako, nokudunyiswa kwako imihla yonke.

9 U nga ngi lahli ngesikati sobudala; ekupeleni kwamandhla ami u nga ngi shiyi.

10 Ngokuba izita zami zi ya kuluma nga kimi; bona aba qapela umpefumlo wami be hlebelana.

11 Ba ti, uTixo u m shiyile; zingelani ni m bambe; ngokuba amuko osindisayo.

12 Tixo, u nga bi kude nami, Tixo wami, tyetya uku ngi siza.

13 Abapambeneyo nompefumlo wami ma ba jabe, ba qedwe; ma ba mbate ukujeziswa nehlazo aba funa ukonakaliswa kwami.

14 Kepa mina ngi ya kwetemba njalo, ngenezele pezu kokubongwa kwako konke.

15 Umlomo wami wo landisa ukulunga kwako imihla yonke; nokusindisa kwako, ngokuba a ngi kwazi ukubalwa kwazo.

16 Ngi ya kuya emandhleni eNkosi uJehova; ngi bonge ukulunga kwako, okwako ukupela.

17 Tixo u ngi fundisile ku suke ebuntwaneni bami; ku ze ku be namanje, ngi be ngi shumayela imimangaliso yako.

18 Futi ngi ze ngi be mdala ngi be mpunga, Tixo, ma u nga ngi shiyi; ngi ze ngi shumayele ingalo yako kuso isizukulwane, na kubo bonke abezayo, ubuqawe bako.

19 Futi ukulunga kwako, Tixo ku pakeme kakulu, o kwenzile okukulu; Tixo ubani o njengawe.

20 O ngi bonisile izinkatazo eziningi ezimbi, wo buya u ngi pilise, wo buya u ngi kupule ebudeni bomhlaba.

21 Wena wo bandisa ubukulu bami, wo penduka u ngi duduze.

22 Futi mina ngo ku bonga ngogubu, ngi bonge iqiniso lako, Tixo wami; ngi hlabelele kuwe ngogubu, wena o yingcwele ka Israeli.

23 Izindebe zami zi ya memeza ngenjabulo uma ngi hlabelela kuwe, nompefumlo wami o u hlauleleyo.

24 Futi ulimi lwami lo kuluma ukulunga kwako imihla yonke; ngokuba ba nezinhloni, ba hlazekile a ba funa ukonakaliswa kwami.

## ISIHLABELELO 72.

Kuka Solomona.

TIXO nika izahlulo zako kuyo inkosi, nokulunga kwako kuyo indodana yenkosi.

2 U ya kwahlula abantu bako ngeqiniso, nabahlupekayo ngokwahlula.

3 Izintaba zo leta ukutula kubantu, nemimango ekulungeni.

4 Wo bahlula abahlupekayo babantu; a sindise abantwana babadingayo, a coboze umhlupi.

5 Ba ya kwesaba li se kona ilanga; na sebusweni benyanga esizukulwaneni na sesizukulwaneni.

6 U ya kwehla njengemvula edhleleweni; na njengezihlambi ezi netisa umhlaba.

7 Ukulunga ko hluma ezinsukwini zake; nokuvama kokutula ku se kona inyanga.

8 U ya kuti a buse ku suke elwandhle ku ze ku be selwandhle; nasemfuleni ku ze ku be semikaulweni yomhlaba.

9 Abahlezi ehlane ba ya kutoba pambi kwake; ko ti izita zake zi kote utuli.



Digitized by Google

10 Amakosi a seTarshishi neziqingi zo leta umnikelo; Amakosi a seSheba ne-Seba o zisa izipo.

11 Futi onke amakosi o kotama pambi kwayo; zonke izizwe zo yi konza.

12 Ngokuba yo kulula osweleyo uma e kalela ukusizwa; nompofu naye o nge nakusizwa.

13 Yo haukela odangeleyo nosweleyo; i ya kusindisa imipefumlo yabasweleyo.

14 Yo kulula umpefumlo wabo ekuhlutyweni na sekupangweni; ko ti igazi labo li be nenani elikulu emehlweni ayo.

15 Yona i ya kupila, i piwe okwegolide la seSheba; futi ko tandazwa ngenxa yayo ngezikati zonke; imihla yonke yo bongwa.

16 Ko ba kona ukuvama kuka kolweni emhlabeni esiqongeni sezintaba; ukudhla kwalo ko hatyazela njengeLebanoni; ko ti abasemzini ba kahlele njengotyani bomhlaba.

17 Igama layo li ya kuhlala pakade, igama layo li ya kuhlala li se kona ilanga; ko ti abantu ba zi busise ngayo; izizwe zonke zo yi bonga.

18 U ya busiswa uJehova uTixo, uTixo wabaIsraeli, o yenza imimangaliso yena yedwa.

19 Ma li busiswe igama lake eli kazimulayo ku ze ku be pakade; ma u gcwale udumo lwayo umhlaba wonke; Ameni, noAmeni.

20 Imitandazo ka Davida indodana ka Jese se i pelile.

## ISIHLABELELO 73.

Isihlabelelo sika Asafa.

NEMBALA uTixo u lungile kuIsraeli, ku bona abamhlope enhliziyweni.

2 Kepa mina, izinyawo zami zi be zi cityu kuwa; izinyatelo zami zi be zi ponsu kutyelela.

3 Ngokuba nga ba nomona ngabazidhlayo, nga bona ukutula kwababi.

4 Ngokuba akuko ukucindezelwa ekufeni kwabo, kanti umzimba wabo u kulupele.

5 Abako ekukatazekeni kwabantu, a ba tyaywa kanye nabantu.

6 Ngako ukuzidhla ku ya ba gaxa; ukupanga ku ya bembesa njengengubo.

7 Amehlo abo a pumile ngamafuta; ba dhlulile ukuzindhla kwenhliziyo.

8 Ba ya hleka, ba kulume ngokuhlupa kabi, ba kuluma ngokukukumala.

9 Beyisa izulu ngomlomo wabo, lu ti ulimi lwabo lu hambela emhlabeni.

10 Ngako abantu bake ba buyiselwa lapa; a ti amanzi a gcweleyo a kamelwe bona.

11 Bona ba ti, uTixo u yazi kanjani? Ku kona ukwazi kuye O pezu konke na?

12 Bheka, laba ba ngababi, ba hlezi kahle njalo, ba yandisa imfuyo.

13 Impela inhliziyo yami ngi cwebisele ize, ngo hlanza izandhla zami ngobumhlope.

14 Ngokuba ngi tyayiwe imihla yonke, ukulungiswa kwami kwa ku sekuseni.

15 Uma ngi te ngi ya kushumayela njenga loko, bheka ngi zo kohlisa isizukulwane sabantu bako.

16 Nxa ngi cabanga ukwazi loku, kwa ku nzima emehlweni ami.

17 Nga za nga ngena endhlini engcwele ka Tixo, nga qonda ukupela kwabo.

18 Impela u ba beke ebutyelezini, u ba wisile ekubujisweni.

19 Yeka ba sekucitekeni ngomzuzwanyana; ba ya buba ngokubujiswa okuzumayo.

20 Njengepupo emva kokupapama, Nkosi, ekuvukeni kwako wo dela umfanekiso wabo.

21 Ku njalo nga be ngi katazeka enhliziyweni yami; nga hlabeka ezinsweni zami.

22 Futi nga ba isipukupuku, be ngi ngazi luto; nga ba isilwane kuwe.

23 Kepa mina ngi kuwe njalo; u ngi bambile ngesandhla sami sokunene.

24 Wo ngi hola ngokuqondisa kwako, ko ti emuva u ngamkele ekukazimuleni.

25 Ngi nobani ezulwini na? uma ngi nawe a ngi funi luto emhlabeni.

26 I ya pela inyama yami nenhliziyo yami; kepa uTixo u idwala lenhliziyo yami, u isabelo sami ku ze ku be pakade.

27 Ngokuba bheka, bona aba kude nawe ba ya kububa; u ba nqumile bonke abapingayo ngokudeda kuwe.

28 Kepa mina ku ngi lungele ukusondela kuTixo; ngi beke isipepelo sami kuyo iNkosi uJehova; ukuze ngi shumayele izenzo zako zonke.

## ISIHLABELELO 74.

Isiqondiso sika Asafa.

TIXO u si deleleni njalo na? ulaka lwako lu ya kutunqela izimvu zedhlelo lako na?



Digitized by Google

2 Kumbula ibandhla lako o li zuzileyo endulo; u kululile u ti lwefa lako; lentaba iZioni o hlezi kuyo wena.

3 Ma u pakamise izinyawo zako kuzo izincitakalo ezi hlezi njalo; kuko konke isita e si konakalisileyo endaweni e ingcwele.

4 Izita zako zi ya bodhla pakati kwezindawo zako zokuhlangana; ba ya beka izibonakaliso zabo zi me.

5 Umuntu waziswa njengaloku e be pakamisele amazembe pezu kwemiti ehlangeneyo.

6 Kepa kaloku ba tyaya kanye okubaziweyo kwalo ngamazembe nezando.

7 Ba nikile emlilweni indawo yako e ingcwele, ba ncolisile indhlu yegama lako ngoku yi wisa emhlabatini.

8 Ba ti enhliziyweni yabo, ma si ba hlupe kanye; ba tyisile zonke izindawo ezimisiweyo zokuhlangana zika Tixo emhlabeni.

9 A si boni izibonakaliso zetu, a ka seko umazisi, amuko kiti o waziyo ukuba ko za ku be nini.

10 Tixo isita si ya kujezisa ku ze ku be nini na? umzondi wo dela igama lako ku ze ku be pakade na?

11 U finyezeleni isandhla sako esokunene sako na? si suse esifubeni sako, u qede.

12 Kepa uTixo u yinkosi yami kwa pakade wenza ukusinda pakati komhlaba.

13 Wena wa hlukanisa ulwandhle ngamandhla ako; wa fohloza izinhloko zezinhlwati emanzini.

14 Wa coboza izinhloko zomkomo, wa wu nikela u be ukudhla kubantu aba sehlane.

15 Wa coboza umtombo nomsinga, wa yomisa imifula e hamba njalo.

16 Usuku olwako, nobusuku obako, wena wenzile ukukanya nelanga.

17 U bekile imikaulo yonke yomhlaba, u benzile ihlobo nobusika.

18 Kumbula loku, umzondi u jezisile, Jehova; futi abantu aba nobuula ba fenyisile igama lako.

19 U nga niki umpefumlo wejuba lako ebandhleni lababi; ibandhla labahlupekayo bako u nga li kohlwa njalo.

20 Ma u nake uvumelwano; ngokuba izindawo ezimyama zomhlaba zi gcwele izindhlu zokupanga.

21 Ohlutyiweyo ma ka nga buyi e jabile; ohlupekayo nodingayo ma ba bonge igama lako.

22 Vuka, Jehova u tete indaba yako; u kumbule ukuzondwa kwako isiula imihla yonke.

23 U nga kohlwa izwi lezita zako; inxokozelo yabavukele bako i yenyukela njalo.

## ISIHLABELELO 75.

Kumholi wokuhlabelela; u nga citi; Isihlabelelo sika Asafa. Igama.

SI ya kubonga wena, Tixo, Si ya kubonga; igama lako, li seduze lona; imimangaliso yako i ya shumayela kona.

2 Uma ngamkela isikati esimisiweyo, ngi ya kwahlula ngokulunga.

3 Ku ncibilikile, umhlaba nabahlezi kuwo; ngi ya linganisa izinsika zawo. Sela.

4 Nga ti kubo abazidhlayo, Ni nga zidhli; na kwabonakalisayo, Ni nga pakamisi upondo.

5 Ni nga pakamisi pezulu upondo lwenu, ni nga kulumi ngentamo yokungahlonipi.

6 Ngokuba ukupakanyiswa, a ku veli empumalanga na sentyonalanga na sehlane.

7 Kepa uTixo u ngumahluli, lo u ya m ehlisa, lo m pakamise.

8 Ngokuba umkele u sesandhleni sika Jehova, li ti iwaini li ya bila; u gcwele elixubanisiweyo; yena u ya tela kuwo kodwa inhlesi yawo, abonakalisayo bonke bomhlaba ba ya kuyincela ba yi puze.

9 Kepa mina ngi ya kuyilandelela ku ze ku be pakade, ngi hlabelele kuTixo ka Jakobe.

10 Izimpondo zonke zabonakalisayo ngo zi nquma; kanti izimpondo zolungileyo zo pakanyiswa.

## ISIHLABELELO 76.

Kumholi wokuhlabelela pesu kwogubu, Isihlabelelo sika Asafa. Igama.

UTIXO u yaziwa eJuda; igama lake li kulu kwa Israeli.

2 Futi itente lake li kona eSalemi, nenhlalo yake eZioni.

3 Lapo wa fehleza kona izinyazi zomcibityelo, nesihlangu, nenkemba, nokulwa. Sela.

4 U ya kazimula wena, u ya babazeka ku nezintaba zokupanga.

5 Amaqawe enhliziyo a pangiwe, a lele ubutongo bawo; a ti a ka fumanana izandhla zawo; onke amadoda a namandhla



Digitized by Google

6 Ngokukuza kwako Tixo ka Jakobe ku ya laliswa ubutongo incwele kanye nehashi.

7 Wena, wena u yesabeka; ubani u ya kuma ebusweni bako ngesikati solaka lwako na?

8 Wezwakalisa ukwahlula ku vele ezulwini; umhlaba wesaba wa tula.

9 Ekuvukeleni kuka Tixo ukwahlula, ukusindisa bonke abahlupekayo bomhlaba. Sela.

10 Ngokuba intukutelo yomuntu yo ku bonga; insalo yentukutelo wo yi faka.

11 Funqani, ni koke kuJehova uTixo wenu; bonke a ba m zungezayo ma ba lete umnikelo kuye o sabekayo.

12 Wo nquma umoya wezikulu, u yesabeka kuwo amakosi omhlaba.

## ISIHLABELELO 77.

**Kumholi wokuhlabelela, kuJedutuni, Isihlabelelo sika Asafa.**

NGI ya kukala kuTixo ngezwi lami, kuTixo ngezwi lami; yena wo lalela kimi.

2 Ngosuku lwenhlupeko yami nga funa iNkosi; isandhla sami selulwa ebusuku, si nga pululi; umpefumlo wami wala ukududuzwa.

3 Nga kumbula uTixo nga lingoza; nga zindhla, wa ti umoya wami wa hluleka. Sela.

4 Wena u ya bamba amehlo ami a lindayo; ngi ya katazeka ukuze ngi nga kulumi.

5 Ngi zindhlile ngezinsuku zamandulo ngeminyaka yapakade.

6 Ngi ya kumbula ukuhlabelela kwami ebusuku; ngi ya kuluma nenhliziyo yami, nomoya wami u ya hlola.

7 Po iNkosi yo dela ku ze ku be pakade na? a i yi ku pinda ukuba nomusa na?

8 Umusa wake u pelile ku be ngunapakade na? isitembiso sake si putile ngesizukulwane nesizukulwane na?

9 uTixo u kohliwe ukuba nomusa na? u valele isisa sake ngolaka na? Sela.

10 Nga se ngi ti, Loku ku ngukugula kwami; iminyaka yobunene bOpakamileyo ngo yi kumbula.

11 Ngo kumbula izenzo zika Jehova, ehe, ngo kumbula imimangaliso yako ya sendulo.

12 Ngi ya ku zindhla na ngo kwenza kwako konke, ngi kulume ngemisebenzi yako.

13 Indhlela yako Tixo i sebungcwelweni, ubani o nguTixo omkulu njengoTixo na?

14 Wena u nguTixo o yenza imimangaliso; u ya wazisa amandhla ako ezizweni.

15 U hlaulele ngengalo yako abantu bako, abantwana baka Jakobe noJosefa. Sela.

16 Amanzi a ku bona, Tixo, amanzi a ku bona, a tutumela, yebo amaza a zamazama.

17 Amafu a tela amanzi; amafu a nikela izwi; ya ti imisebe yako ya hambela.

18 Izwi lodumo lwako la ba sesivunguvungwini; izinyazi za kanyisa umhlaba, izwe la tutumela, la zamazama.

19 Indhlela yako i selwandhle, nomkondo wako u semanzini amaningi; izindhlela zako a zaziwa zona.

20 Wa hola abantu bako njengezimvu ngesandhla sika Mosi noAroni.

## ISIHLABELELO 78.

**Isiqondiso sika Asafa.**

LALELANI kuwo umteto wami bantu bami; ni nike indhlebe kuwo amazwi omlomo wami.

2 Ngo kamisa umlomo wami ngesiga; ngi shumayele uku ni qandelisa kwamandulo.

3 E si ku zwileyo, e si kwaziyo, aba si tyela kona obaba.

4 A si yi kukufihla kubantwana babo, si shumayele kuso isizukulwane esilandelayo izibongo zika Jehova, namandhla ake, nemimangaliso yake a yenzileyo.

5 Yena wa misa ubufakazi eJakobe, wa beka umteto eIsraeli, o wa yalezela obaba betu, wona ukuze ba kwazise kubantwana babo.

6 Ukuba isizukulwane esi landelayo si kwazi, si ti abantwana a ba ya kuzalwa; ba suke ba shumayeze abantwana babo kona!

7 Ba beke itemba labo kuTixo, ba nga kohlwa izenzo zika Tixo, ba goine izimemezelo zake;

8 Ba nga bi njengoyise babo isizukulwane esipambekayo, esihlubukayo, isizukulwane e si nga qondisanga inhliziyo yaso, futi umoya waso a u kolisanga kuTixo.

9 Abantwana baka Efraimi be gobisa be cibityela umcibityelo, ba fulatela ngosuku lokulwa.



Digitized by Google

10 A ba gcinanga uvumelwano luka Tixo, ba nqaba ukuhamba emtetweni wake.

11 Ba ti ba kohlwa izenzo zake nemimangaliso yake a be ba bonisile yona.

12 Wa yenza imimangaliso ezweni la aEgipite, emhlabatini wa seZoani.

13 Wa lwahlukanisa ulwandhle, wa ba welisa; wa misa amanzi njengesiqongo.

14 Wa ba hola emini ngefu, na sebusuku bonke ngokukanya komlilo.

15 Wa dabula idwala ehlane, wa ba puzisa njengasekujuleni kwamanzi amaningi.

16 Wa pumisa imitombo ehambayo eweni, wehlisa amanzi njengomfula.

17 Ba pinda futi ukona kuye, ngokuhlubuka kOpakamileyo ehlane.

18 Ba m linga uTixo ngenhliziyo yabo, ngokucela ukudhla kwenkanuko yabo.

19 Ba kuluma ngokupambana noTixo; ba ti, uTixo a nga lungisa itebula ehlane na?

20 Bheka wa tyaya idwala, amanzi a puma, nemifula ya mpompoza; a nga nika ukudhla nako na? a nga lungisela abantu bake inyama na?

21 Ngako uJehova wezwa, wa tukutela; kwa ti umlilo wa vuta eJakobe, nolaka lwa vuka eIsraeli.

22 Ngokuba a ba kolwanga uTixo, be nga tembi na sekusindiseni kwake.

23 Ngokuba wa be e yalezile amafu ngapezulu e vulile iminyango yezulu.

24 Wa misa pezu kwabo imana lokudhliwa; wa ba nika ukudhla kwezulu.

25 Umuntu wa dhla ukudhla kwezikulu; wa ba tumela ukudhla ukuze ba sute.

26 Wa pumisa umoya wa sempumalanga ezulwini; wa ngenisa nomoya waseningizimu ngamandhla ake.

27 Wa misa pezu kwabo inyama njengotuli; nezinyoni ezi namapiko njengesihlabati solwandhle.

28 Wa zehlisela ngapakati kwekamu labo, ekuzungezeni kwenhlalo yake.

29 Njalo ba dhla besuta kakulu; ngokuba wa ba zisela a ba ku kanukayo.

30 A ba dedanga ezinkanukweni zabo; kepa ukudhla ku se semlonyeni wabo,

31 Ulaka luka Tixo lwa ba fikela, wa bubisa iziqwaga zabo, wa wisa pansi izinsizwa za seIsraeli.

32 Ku loku konke bona futi, be nga kolwa emisebenzini e mangalisayo yake.

33 Ngako ba qedela izinsuku zabo ezeni, neminyaka yabo ngokwetuka.

34 Nxa e ba bulala, ba buya ba m funa, ba pendukela kuTixo.

35 Ba kumbula ukuba uTixo u yidwala labo; uTixo opakamileyo u ngumkululi wabo.

36 Noko ba m kohlisa ngezindebe zabo; ba qamba amanga kuye ngolimi lwabo.

37 Ngokuba inhliziyo yabo a i manga kahle kuye; futi a ba qinanga esivumelwaneni sake.

38 Kepa yena e haukela wa yekela ukona kwabo, a ba buyisanga; wa vama ukubuyisa ulaka lwake, wa e nga vuseli intukutelo evutayo yonke yake.

39 Ngokuba wa e kumbula ukuba ba inyama; umoya odhlulayo, u nga buyi.

40 Kaningi kangaka ba m hlubuka ehlane, ba m tukutelisa obala.

41 Ba buya ba m linga uTixo, ba m fundekela Oyingcwele ka Israeli.

42 A ba kumbulanga isandhla sake, ngomhla o wa ba kulula ngawo eziteni.

43 O wa beka ngawo iziboniso zake Egipite, nemimangaliso yake emhlabatini wa seZoani.

44 Wa pendula imifula yabo ya ba igazi; namanzi a hambayo abo ukuze ba nga puzi.

45 Wa tumela pakati kwabo izibawu e za ba dhla; nezindhlandhla e za ba bubisayo.

46 Wa nikela izitelo zabo esikonyaneni, nenzuzo yabo ezinkumbini.

47 Wa cita izinwazi zabo ngesicoto, namakiwane abo ngeqwa.

48 Wa nikela isicoto izilwane zabo, nezimvu zabo ezinyazini.

49 Wa tuma pakati kwabo ukuvuta kolaka lwake, nentukutelo, nokujama, nencingo, ngokutuma izitunywa zobubi.

50 Wa lungisela ulaka lwake indhlela; a ka gohlelanga umpefumlo wabo ekufeni; kanti wa nikela ukupila kwabo ekufeni.

51 Wa tyaya amazibulo onke a aEgipite; ukuqala kwamandhla abo emateteni aka Hamu.

52 Kepa wa pumisa abantu bake njengezimvu; wa ba kapa ehlane njengomhlambi.

53 Wa ba hola ngokutembeka njengokuba a betukanga, kanti ulwandhle lwa sibekela izita zabo.

54 Wa ba zisa emkaulweni wendawo yake e ingcwele, entabeni le, e si be si yi zuzile isandhla sokunene sake.



Digitized by Google

55 Wa xotya izizwe ebusweni babo; wa babela ifa ngentambo yokulinganisa; wa hlalisa imindeni ka Israeli ematentenі azo.

56 Kepa ba m linga, ba m cunula uTixo opakamileyo, ba be be nga gcini iziyalelo zake.

57 Ba buya, ba shinga njengoyise babo; ba penduka njengomcibityelo okohlisayo.

58 Ba m tukutelisa ngezindawo zabo zokuhlaba ezipakamileyo; ba m cunula ngezitombe zabo ezibaziweyo.

59 uTixo wezwa loku wa tukutela, wa nengwa uIsraeli kakulu.

60 Lapo wa shiya idokodo ya seShilo, itente a be li misile kubantu.

61 Wa nikela amandhla ake ekutunjweni, nenkazimulo yake esandhleni sezita.

62 Futi wa nikezela abantu bake enkembeni, wa e tukutele ngefa lake.

63 Umlilo wa dhla amakehla abo; a zi sinelwanga izintombi zawo.

64 Abakonzi babo ba wiswa ngenkemba; a ba lilanga abafelokazi babo.

65 Lapo iNkosi ya vuka njengoleleyo; njengeqawe eli banga umsindo ngenxa yewaini.

66 Ya ti ya tyaya izita zake zi muke; ya zi nikela ehlazweni elinjalo.

67 Futi ya dela itenti lika Josefa, nomdeni ka Efraimi a i wu ketanga.

68 Kodwa ya keta umdeni ka Juda, intaba iZioni e ya yi tandayo.

69 Yaka oku yingcwele kwayo njengendawo epakamileyo, njengomhlaba e wu miseleyo ku ze ku be pakade.

70 Ya m keta uDavida inceku yayo, ya m tabata esibayeni sezimvu.

71 E sa landa izimvu ezanyisayo; ya m leta a funze abantu bayo eJakobe nefa layo eIsraeli.

72 Njalo wa balusa njengobuqoto benhliziyo yake; wa ba hola ngokuqondisa kwezandhla zake.

## ISIHLABELELO 79.

TIXO izizwe zi ngenile efeni lako, zi ncolisile itempeli eli yingcwele lako, zenzile iJerusalema li be incitakalo.

2 Zi nikile izidumbu zezinceku zako zi be ukudhla kwezinyoni zezulu, inyama yabalungileyo bako kuzo izilo zomhlaba.

3 Igazi labo, zi li palazile njengamanzi la zungeza iJerusalema; amuko o ba mbelayo.

4 Si ze si be ihlazo kwabakelene nati, isihlekiso si deliwe aba si haqileyo.

5 Ko ze ku be nini, Jehova, u si tukutelele ko ze ku be pakade na? umona wako u ya kutya njengomlilo na?

6 Telela intukutelo yako evutayo pezu kwezizwe e zi nga kwaziyo; pezu kwemibuso e nga li bizanga igama lako.

7 Ngokuba zi dhlile uJakobe, zi citile indhlu yake.

8 Ma u nga kumbuli nga kitina ukungalungi kokusanduleleyo; ububele bako ma bu hambe pambili kwetu masinyane, ngokuba si katazekile kakulu.

9 Si size Tixo wokusindisa kwetu, ngenxa yokuzwakala kodumo lwegama lako; u si kulule, u yekele izono zetu ngenxa yegama lako.

10 Yini ukuba izizwe zi tyo, ukuti, uTixo wabo u pi na? u ya kwaziwa kuzo izizwe emehlweni etu ngokupindisela igazi lezinceku zako e li palaziweyo.

11 Ukulingoza kombotywa ma ku ze ebusweni bako; ngokobukulu bengalo yako ma u ba salise aba miselwe ukufa.

12 U buyisele kwabakelene nati esifubeni sabo kakombisa ukujaba, aba ku jabisa ngako Nkosi.

13 Ku ya kuti tina abantu bako, izimvu zokwalusa kwako, si ku bonge njalo ngezizukulwane nezizukulwane, si shumayele izibongo zako.

## ISIHLABELELO 80.

Kumhoti wokuhlabelela pezu kweslmbale. Igama lokuqondisa. Isihlabelelo sika Asafa.

MA u nike indhlebe wena Malusi wa kwa Israeli, o hola uJosefa njengezimvu; O hlala pakati kwamakerubi, kazimula.

2 Ebusweni buka Efraimi, noBenjamini, noManasa, ma u vusele amandhla ako, u velele ukusindiswa kwetu.

3 Si buyise Tixo, u kanyise ubuso bako, si ya kusindiswa.

4 Jehova, Tixo wamabandhla, ko za ku be nini u tunqa ekutandazeni kwabantu bako na?

5 U ba dhlisa isinkwa sezinyembezi; u ba puzise izinyembezi ngomkele, omkulu.

6 U senze si be impikiso kwabakelene nati; abazondi betu ba hleka pakati kwabo.

7 Si buyise Tixo wamabandhla, u kanyise ubuso bako; ko ti si sindiswe.

8 Wa si sipula isinwasi Egipite; wa xotya izizwe, wa si tyala.



Digitized by Google

9 Wa si lungisela, wa pandisisa impande yaso, sa ti sa gcwalisa izwe.
10 Izintaba za sibekelwa itunzi laso; namagatya aso a sibekela amasedare adepileyo.
11 Sa tuma amahlahla awo a finyelele elwandhle, namahlumela aso kuwo umfula.
12 Ku ngani ukuba u citile izindonga zaso, ukuze bonke aba dhlula endhleleni ba si hlutule na?
13 Ingulube yehlati i ya si hlipiza, neziIwane zomhlaba zi si qwate.
14 Ma u buye Tixo wamabandhla, buka u sezulwini, u bone u size lesisinwazi.
15 Nesilimo e si tyaliwe isandhla sokunene sako, u be pezu komtwana o ziketele yena.
16 Si tyiswe umlilo, si nqunyiwe; ba ya kububa ngokujama kobuso bako.
17 Isandhla sako ma si be pezu komuntu wesandhla sokunene sako, pezu kwendodana yomuntu o ziketele yona.
18 Njalo a si yi kusuka emuva kwako: si pilise, si ya kubiza igama lako.
19 Jehova, Tixo wamabandhla, si buyise, u kanyise ubuso bako; si ya kusindiswa.

## ISIHLABELELO 81.

**Kumbolo wokuhlabelela pesu kogubu ngu Asafa.**

HLABELELANI kuTixo amandhla etu; ni hube ngokwetaba kuTixo ka Jakobe.
2 Tatani isihlabelelo, ni lete ugubu, nomqangi omnandi negenkhla.
3 Kalisani itilongo ngenyanga etweseyo, na ngenyanga ehlangeneyo, ngosuku lomkosi wetu.
4 Ngokuba loku kwa be ku isimiso kuIsraeli, nesahlulelo sika Tixo ka Jakobe.
5 Wa beka isiyalezo eJosefa ekupumeni kwake eswen la sEgipite; ngezwa ulimi e nga be ngi nga lwazi.
6 Nga susa ihlombe lake emtwalweni, izandhla zake za deda embizeni.
7 Wena wa biza encingweni, nga ti nga ku kulula, nga ku pendula ngi sekusitekeni kodumo; nga ku linga emanzini a seMeriba. Sela.
8 Yizwani bantu bami, ngo ti ngi qinisele kuwe, Israeli, uma u lalele kimi.
9 Ma ku nga bi ko kuwe utixo o umfokasi; u nga kotami kuye utixo wesizwe.
10 Mina ngi nguJehova uTixo wako o ku kupulile ezweni la sEgipite; kamisa umlomo wako kakulu, ngi wu gcwalise.
11 Kepa abantu bami a bezwanga, uIsraeli wa e nga ngi vumi.
12 Nga se ngi ba qikela ekunqaleni kwenhliziyo yabo; ba hamba ngamacebo abo.
13 Uma abantu bami ba be lalele kimi, uma uIsraeli wa be e hambile ezindhleleni zami;
14 Nga ngi ya kutobisa abazondi babo masinyane, ngi buyisele isandhla sami eziteni zabo.
15 Abazondi baka Jehova ba be ba ya kutela kuye; ukuze isikati sabo si me njalo.
16 Wa be ya ku ba funza ngobunono bokolweni; nga be ngi ku sutisile ngezinyosi za seweni.

## ISIHLABELELO 82.

**Izihlabelelo sika Asafa.**

UTIXO u yema enhlanganisweni ka Tixo, u yahlulela pakati kotixo.
2 Ko ze ku be nini, nahlulela ngokubi, namkele ubuso bababi na?
3 Yahlulani umdingi nenkedama; ni lungisele o sosizini nompofu.
4 Kululani umdindi, nohlutyiweyo, ni ba sindise esandhleni sababi.
5 A bazi, a ba qiki; ba hamba ebumnyameni; izisekelo zonke zomhlaba zi ya zamazama.
6 Ngi te, Ni ngotixo nina, ni ngabantwana bOpakamileyo nina nonke.
7 Kanti ni ya kufa njengabantu, ni we njengomunye wezikulu.
8 Vuka Tixo wahlule izwe, ngokuba wena u ya zuza ifa lezizwe zonke.

## ISIHLABELELO 83.

**Igama. Isihlabelelo sika Asafa.**

TIXO u nga tuli. u nga zituleli, u nga hlali Tixo.
2 Ngokuba bheka izita zako zi ya xokozela; nabazondi bako ba pakamisa ikanda.
3 Ba ya ceba ngobuqili ngabantu bako; ba yenza icebo ngabo abasitiweyo bako.
4 Ba ti, Zanini si ba nyamalalise, ba nga bi be sa ba isizwe; ukuze igama lika Israeli li nga be li sa kulunywa.
5 Ngokuba benze icebo ngenhliziyo; benza uvumelwano ngawe.
6 Ukuti amatente a seEdomi na seIshmaeli; iMoabi namaHagari.
7 iGebali, neAmoni, neAmaleki, iFilisti, kanye nabahlezivo eTire.



Digitized by Google

8 NeAshuri futi li hlangene nabo; ba be ingalo kubantwana baka Loti. Sela.

9 Yenza ku bona njengokwenziwa ku-Midiani, na kuSisera na kuJabini, emfuleni iKishoni.

10 Ba citwa eEndori, ba be umquba emhlabeni.

11 Beka izikulu zabo zi be njengoOrebi, na njengoZebi; nabaxotyiweyo bonke babo njengoZeba na njengoZalmuna.

12 A ba ti, Ma si zi bambele izindhlu zika Tixo.

13 Tixo wami ba beke ba be njengamakoba, njengeziqu pambi komoya.

14 Njengomlilo u tyisa ihlati, na njengelangabi li tyisa izintaba.

15 Njalo ma u ba laudele ngesipepo sako; u betuse ngesivunguvungu sako.

16 Gcwalisa ubuso babo ngamahloni, ukuze ba fune igama lako Jehova.

17 Ma ba hlazeke, ba dumale ku ze ku be pakade; ma ba jabe, ba bube.

18 Ukuze bazi ukuba wena o gama lako li nguJehova u wedwa, Opakamileyo pezu komhlaba wonke.

## ISIHLABELELO 84.

**Kumholi wokuhlabelela pezu kogubu: kuwo amadodana ka Kora, Izihlabelelo.**

ATANDEKA kangaka amatente ako Jehova wamabandhla!

2 Umpefumlo wami u ya fisa; yebo u ya nxanela amaguma aka Jehova; inhliziyo yami nenyama yami i ya huba ngokwetaba kuTixo ohleziyo.

3 Nayo inyoni i fumene indhlu, nenkonjane isihleke sayo, lapo i nga beka kona amazinyane ayo, e si ngamalati ako, Jehova wamabandhla, iNkosi yami, uTixo wami.

4 Ba ya busiswa a ba hlezi endhlini yako; ba ya kuhlala be bonga wena. Sela.

5 U ya busiswa umuntu omandhla ake e kuwe, bona abandhlela zake zi sezinhliziyweni zabo.

6 Aba dabula imfunda yokukala ba yenza i be umtombo; imvula yokuqala i ya yi sibekela ngezibusiso.

7 Ba ya hamba ngamandhla na ngamandhla, ko ba ilomuntu a bonakale eZioni pambi kuka Tixo.

8 Jehova Tixo wamabandhla, Yizwa umtandazo wami; u lalele Tixo ka Jakobe. Sela.

9 Bheka Tixo isihlangu setu, u nake ubuso bogcotyiweyo wako.

10 Ngokuba usuku emagumeni ako luhle ku nezi inkulungwane; ngi ya keta ukulinda emgulugulwini wendhlu ka Tixo wami, ku nokuhlala ematenteni obubi.

11 Ngokuba uJehova uTixo u yilanga nesihlangu; uJehova wo nika umusa nodumo; a ka yi kugodhla okulungileyo kuye o hamba ngobuqoto.

12 Jehova Tixo wamabandhla, u ya busiswa umuntu o temba kuwe.

## ISIHLABELELO 85.

**Kumholi wokuhlabelela kuwo amadodana ka Kora, Izihlabelelo.**

JEHOVA wa u nomusa kulo izwe lako; u buyisile ukutunjwa kuka Jakobe.

2 U susile icala labantu bako; u sibekele ukona konke kwabo. Sela.

3 U susile yonke intukutelo yako; u buyile kuko ukuvuta kolaka lwako.

4 Si pendule Tixo wokusindiswa kwetu; u yeke ukucunukala kwako ngati.

5 Wo tukutelelana nati ku ze ku be pakade na? wo jobelela ulaka lwako ezizukulwaneni nezizukulwane na?

6 A u yi kubuya, u si pilise, ukuze abantu bako ba jabule kuwe na?

7 Si bonise umusa wako Jehova, u si nike inkululo yako.

8 Ma ngi zwe ukuba uTixo uJehova u ya kukulumani; ngokuba u ya kukuluma ukutula kubantu bake, na kubo abakolwayo bake; kepa ma ba nga buyeli ebuwuleni.

9 Impela inkululo yake i seduze nabo aba m esabayo; ukuze udumo lu hlale ezweni letu.

10 Ku hlangene umusa neqiniso; kwangene ukulunga nokutula.

11 Iqiniso li ya kuhluma emhlabeni; ko ti ukulunga ku buke ku sezulwini.

12 Futi uJehova wo nika okulungileyo; nezwe letu lo nika isitelo salo.

13 Ukulunga ko hamba pambi kwake; ku si beke endhleleni yezinyatelo zake.

## ISIHLABELELO 86.

**Umtandazo ka Davida.**

BEKELA indhlebe yako, Jehova, u ngi lalele; ngokuba ngi mpofu ngi ngohlupekayo.

2 Londoloza umpefumlo wami ngokuba ngi ngokolwayo mina; sindisa inceku yako e temba kuwe wena Tixo.

3 Yiba nomusa kimi Nkosi; ngokuba ngi ya kala kuwe izinsuku zonke.



Digitized by Google

4 Jabulisa umpefumlo wenceku yako; ngokuba ngi ya pakamisa umpefumlo wami kuwe, Nkosi.

5 Ngokuba wena Nkosi u lungile, u ngoyekelayo; u neningi lomusa kubo bonke a ba ku bizayo.

6 Nikela indhlebe emtandazweni wami Jehova; u lalele kulo izwi lokukuleka kwami.

7 Ngosuku lokuhlupeka ngo ku biza; ngokuba wo ngi pendula.

8 Amuko o njengawe pakati kotixo, Nkosi; futi akuko o ku njengokwenza kwako.

9 Izizwe zonke o zenzileyo wena, zi ya kuza, zi kuleke ebusweni bako, Nkosi; zi dumise igama lako.

10 Ngokuba wena mkulu; wenza imimangaliso wena wedwa Tixo.

11 Ngi fundise indhlela yako, Jehova; ngi hambe eqinisweni lako; Yenza inhliziyo yami i benye ukulesaba igama lako.

12 Ngo ku bonga, Nkosi, Tixo, ngenhliziyo yonke; ngi dumise igama lako ku ze ku be pakade.

13 Ngokuba umusa wako mkulu kimi; u kululile umpefumlo wami kulo isheoli eli sezansi.

14 Tixo, abazidhlayo ba vukile pezu kwami, nokubutana kwabanonya ku funile umpefumlo wami; bona a ba ku bekanga wena pambi kwabo.

15 Kepa wena, Nkosi, u nguTixo o nobubele, o nobunene; u puza ukutukutela, u neningi lomusa neqiniso.

16 Pendukela kimi, u be nobunene kimi; u nike amandhla ako kuyo inceku yako, u sindise indodana yencekukazi yako.

17 Yenzela mina isiboniso esilungileyo, ukuze aba ngi zondayo ba si bone, ba jabe; ngokuba wena, Jehova, u ngi sizile.

## ISIHLABELELO 87.

**Kuwo amadodana aka Kora, Isihlabelelo, Igama.**

ISISEKELO sake si sezintabeni ezi ingcwele.

2 uJehova u ya tanda amasango a seZioni ngapezu kwezindhlu zonke za seJakobe.

3 Okudumileyo ku ya shunyayelwa ngawe, muzi ka Tixo. Sela.

4 Ngo kumbula uRahabi neBabulona kubo aba ngaziyo; bheka iFilistia, neTire, neKushi; lomuntu wa zalwa kona.

5 Na ngeZioni ku ya kutiwa, Lomuntu, na lomuntu wa zalwa pakati kwalo: ko ti, Opakamileyo a li mise.

6 uJehova wo bala ekulobeni abantu, ukuba lomuntu wa zalwa kona. Sela.

7 Abahlabelelli kanye naba tyaya amagenkhle bo ba kona; imitombo yonke yami i kuwe.

## ISIHLABELELO 88.

**Igama, Isihlabelelo kuwo amadodana ka Kora; kumholi wokuhlabelela ngesifo sokuhlupeka. Isiqondiso sika Hemani umEzahi.**

JEHOVA Tixo wokusindiswa kwami, ngi kalile emini na sebusuku pambi kwako;

2 Umtandazo wami ma u ze pambi kwako, u bekise indhlebe yako kuko ukukala kwami.

3 Ngokuba umpefumlo wami u gcwele izinkatazo, ubomi bami bu finyelele caheoli.

4 Ngi baliwe kanye nabo aba tyona emgodini; ngi njengomuntu o nge namandhla.

5 Ngi ngokululiweyo pakati kwabafileyo, njengabahlatyiweyo abaleleyo etuneni, o nga sa kumbuli bona; futi ba nqanyuliwe njengesandhla.

6 U ngi bekile emgodini ongezansi, ezindaweni ezimnyama, ezindaweni ezijulileyo.

7 Ukuvuta kolaka lwako ku ya sinda pezu kwami; u ngahlulile ngawo onke amaza ako. Sela.

8 U ba hlukanisile nami engibaziyo; u ngenze ngi be ukunengeka kubona, ngi ngovalelweyo, ngi nge pume.

9 Iso lami li ya zaca ngenxa yenhlupeko yami; ngi ku bizile Jehova ngemihla yonke, ngi zelulele izandhla zami kuwe.

10 Po u ya kwenza umangaliso kubo abafileyo na? izitunzi zo vuka zi ku bonge na? Sela.

11 Umusa wako wo shunyayelwa etuneni? nokukoleka kwako endaweni yokubujiswa na?

12 Okumangalisayo kwako ku ya kwaziwa ebumnyameni? nokulunga kwako ezweni lokukohlwa na?

13 Kepa ngi kalile kuwe, Jehova; na sekuseni ukutandaza kwami ko fika pambi kwako.

14 Jehova, ku ngani ukuba u delele umpefumlo wami, yini ukuba u site ubuso bako kimi?

15 Ngi ohlupekayo, ogqabukayo kwasebutyeni bami; ngi twalile amavuso ako, se ngi katazekile.

16 Intukutelo yako etyisayo i dhlulele



Digitized by Google

pezu kwami; ukwetusa kwako ku ngi nqumile.

17 Ba ngi zungeza njengamanzi imihla yonke; ba ngi haqa kanyekanye.

18 E ngi m tandayo nomgane wami; u ba hlukanisile kude nami; ne ngi baziyo ebumnyameni.

## ISIHLABELELO 89.

Isiqondiso sika Etani umEzahi.

JEHOVA, ngo hlabelela umusa wako ku ze ku be pakade, ngi kwazisa iqiniso lako ngomlomo wami ezizukulwaneni na ngezizukulwane.

2 Ngokuba nga ti, Umusa u ya kwakiwa ku ze ku be pakade; wo qinisa ukukoleka kwako ezulwini kubona.

3 Ngenzile uvumelwano lwami nabaketiweyo, ngi fungile kuye uDavida inceku yami.

4 Ngo qinisa inzalo yako, ngi sake isihlalo sako sobukosi ezizukulwaneni na ngezizukulwane, Sela.

5 Ko ti izulu li babaze imimangaliso yako, Jehova; nako ukukoleka kwako ebandhleni labayingcwele.

6 Ngokuba i mu pi emafwini o nga miswa noJehova? i mupi o nga faniswa noJehova pakati kwamadodana ka Tixo na?

7 uTixo u yesabeka kakulu ekuhlanganeni kwabayingcwele; yena u ya hlonitywa ibo bonke aba m haqayo.

8 Jehova Tixo wamabandhla, ubani o njengawe Jehova o namandhla? no fana nokukoleka kwako oku ku haqileyo na?

9 Wena u ya busa ukukukumala kolwandhle; ekuhlokomeni kwamadhlambi alo u ya wa tulisa.

10 Wena u fohlozile uRahabi njengohlatyiweyo; u hlakazile izita zako ngengalo yako e namandhla.

11 Izulu li nge lako, nomhlaba u ngo wako; izwe nokugcwala kwalo, u li sekele wena.

12 Wena u dalile inyakato neningizimu; iTabori neHermoni li ya kumemeza ngokwetaba ngegama lako.

13 Ingalo yako i nobuqawe; isandhla sako si namandhla, isandhla sako sokunene si pakamile.

14 Ukulunga nokwahlula ku isisekelo sesihlalo sako sobukosi; umusa neqiniso ko hamba pambi kobuso bako.

15 Ba ya busiswa abantu a ba kwaziyo ukuhuba kwenjabulo; Jehova, ba ya kuhamba ekukanyeni kobuso bako.

16 Ba ya kwetaba egameni lako nge-



zinsuku zonke; ba pakanyiswe ekulungeni kwako.

17 Ngokuba wena u ngukukazimula kwamandhla abo; ko ti emuseni wako upondo lwetu lo pakama.

18 Ngokuba isihlangu setu si kuJehova; neNkosi yetu i kuye Oyingcwele ka Israeli.

19 Lapo wa kuluma esibonakalisweni kuye okolwayo wako, wa ti; se ngi bekile ukusiza pezu kweqawe; ngi pakamisile oketiweyo kubantu.

20 Ngi fumanile uDavida inceku yami; ngi m gcobile ngamafuta ami a ingcwele.

21 Uyena isandhla sami e si ya kuma si qinile kuye; impela ingalo yami i ya kumqinisa.

22 Isita a si yi kumbasela; nendodana yobubi a i yi kumhlupa.

23 Ngi ya kutyaya abahlupi bake ebusweni bake; ngi tyaye abazondi bake.

24 Kanti ukukoleka kwami nomusa wami wo ba naye; futi upondo lwake lo pakama egameni lami.

25 Ngi ya kubeka isandhla sake elwandhle; nesokunene sake emifuleni.

26 Yena wo kalela kimi, e ti, U ngubaba wena, uTixo wami, idwala lokusindiswa kwami.

27 Futi ngi ya kumenza izibulo lami elipakamileyo kuwo amakosi omhlaba.

28 Umusa wami ngo wu gcinela yena ku ze ku be pakade; novumelwano lwami lo qiniswa kuye.

29 Ngo misa inzalo yake ku be njalo, nesihlalo sake sobukosi njengezinsuku zezulu.

30 Uma abantwana, bake be shiya umteto wami; be nga hambi ezahlulelweni zami!

31 Uma bapula iziyalezelo zami, be nga gcini izimemezelo zami;

32 Lapo ngo buyisela isipambeko zabo pezu kwabo ngentonga, nokonakalisa kwabo ngemivimbo.

33 Noko a ngi yi kuputisa umusa wami kuye; a ngi yi kukohlisa ekukoliseni kwami.

34 A ngi yi kwapula uvumelwano lwami, ngi pambukise loku okupumileyo ezindebeni zami.

35 Kanye nga funga ngobungcwele bami, ukuba a ngi yi kuqamba manga kuDavida.

36 Inzalo yake yo ba kona pakade; nesihlalo sake sobukosi njengelanga pambi kwami.

Digitized by Google

37 So miswa njengenyanga, nofakazi okolisileyo emafwini. Sela.

38 Kanti wena u lahlile, u delele; wa tukutela ngoxotyiweyo wako.

39 U nengiwe uvumelwano lwenceku yako; u ncolisile umqele wake u wu ponsele emhlabatini.

40 U citile zonke izindonga zake; u bekile ekucitakaleni izinqaba zake.

41 Bonke aba dhlulayo endhleleni ba m panga; u ihlazo kubo abakelene naye.

42 U si pakamisile isandhla sokunene sabahlupi bake; u jabulisile zonke izita zake.

43 Futi u buyisile usiko lwenkemba yake; u nga m misi ekulweni.

44 U qedile ukukazimula kwake, u citile isihlalo sake sobukosi emhlabatini.

45 U finyezile izinsuku zobutya bake, u m sibekele ngamahloni. Sela.

46 Ko za ku be nini, Jehova; wo zisita ku ze ku be pakade na? ukuvuta kolaka lwako ko tya njengomlilo na?

47 Kumbula mina e ngi nokupila okufupi kangaka; ku ngani ukuba wenza bonke abantwana babantu ngeze na?

48 I mupi umuntu ohleziyo e nga yi ku bona ukufa na? a nga kulula umpefumlo wake esandhleni sesheoli na? Sela.

49 Nkosi u pi umusa wako wokuqala? wa funga kuDavida ngokuqiniseka kwako.

50 Kumbula, Nkosi, ukujeziswa kwezinceku zako; ngi twalile esifubeni sami ihlazo labo bonke abantu abaningi.

51 E zi ku jezise ngalo izita zako, Jehova; e zi jezise ngako ukuhamba kogcotyiweyo wako.

52 U ya busiswa uJehova ku ze ku be pakade, Ameni, ehe, Ameni.

## ISIHLABELELO 90.

**Umtandazo ka Mosi, umuntu ka Tixo.**

NKOSI wena u yisipepelo setu ezizukulwaneni nezizukulwane.

2 Lapa zi nga ka zalwa izintaba, u nga ka wenzi umhlabati nezwe; ku ti, ku suke pakade ku ze ku be pakade wena u nguTixo.

3 U ya m buyisela umuntu otulini; u ti, Buyani bantwana babantu.

4 Ngokuba iminyaka e inkulungwane emehlweni ako i njengezolo uma i dhlulile, na njengomlindo ebusuku.

5 U ya ba kukula, ba njengobutongo; ba ya pela kusasa njengotyani.

6 Kusasa bu ya kahlela, bu hlume; kusihlwa bu ya nqunywa bu bune.

7 Ngokuba si ya qedwa ulaka lwako; na ngokuvuta kwentukutelo yako si ya buba.

8 U beke ukonakalisa kwetu pambi kwako; okusitekileyo kwetu ekukanyeni kobuso bako.

9 Ngokuba izinsuku zetu zonke zi ya dhlula entukutelweni yako; si feza iminyaka yetu njengokuzindhla.

10 Izinsuku zeminyaka yetu zi neminyaka engamashumi ayisikombisa; noma ngenxa yamandhla zi neminyaka engamashumi ashiyagalombili; noko ukugcina kwayo ku ngukukatazeka nokuhlupeka, ngokuba ku nqunywa masinyane, si ndize, si nyamalale.

11 Ubani o waziyo amandhla olaka lwako na? njengokusabeka kwako ku njalo intukutelo yako.

12 Si fundise ukubala izinsuku zetu, si zuze inhliziyo yokuhlakanipa.

13 Ma u buye, Jehova, ko za ku be nini na? u haukele izinceku zako.

14 Si sutise masinyane ngomusa wako, ukuze si hube ngokwetaba, si jabule izinsuku zonke zetu.

15 Si jabulise ngokwezinsuku o wa si kataza ngazo, neminyaka e si bonile okubi ngayo.

16 Umsebenzi wako ma u bonakale kuzo izinceku zako, nokukazimula kwako kubantwana bazo.

17 Okuhle kuka Jehova uTixo wetu ma ku be pezu kwetu; u mise umsebenzi wezandhla zetu pezu kwetu, ehe, umsebenzi wezandhla zetu u wu qinise.

## ISIHLABELELO 91.

YENA o hlezi ekusitekeni kOpakamileyo, wo hlala etunzini lika Somandhla.

2 Ngi ya kuti kuTixo, U isipepelo sami, nenqaba yami; uTixo wami; ngo temba kuwe.

3 Ngokuba yena wo ku kulula esihibeni somtiyi, nasempandwini obubisayo.

4 Wo ku sibekela ngezimpape zake, na nga pansi kwamapiko ake u ya kwetemba; iqiniso lake li isihlangu nehau.

5 A u yi kwesaba ngevuso ebusuku; na ngomsebe o ndiza emini;

6 Na ngempondo e hamba ebumnyameni; na ngokufa o ku bubisayo emini enkulu.

7 Aba izinkulungwane ba ya kuwa



Digitized by Google

ngasohlangotini lwako, naba izinkulungwane ezi ishumi esandhleni sokunene sako; kanti a ku yi ku kunamata wena.

8 Kodwa wo bheka ngamehlo ako, u bone ukupindiselwa kwababi.

9 Ngokuba wena u menze uJehova isipepelo sami, ukuti, Opakamileyo, a be inhlalo yako.

10 Okubi a ku yi ku kuwela, nokutyaywa a ku yi kusondela enhlalweni yako.

11 Ngokuba wo yaleza izingelosi zake ngawe, uku ku londoloza ezindhleleni zako zonke.

12 Zi ya kukupata ezandhleni zazo, funa unyawo lwako lu tyayeke etyeni.

13 Wo hamba wena pezu kwengonyama nebululu; wo nyatela pansi ingonyama entya nengwenya.

14 Ngokuba yena wa e namatela kimi; ngako ngo m kulula; ngi m pakamise, ngokuba wa e lazi igama lami.

15 Wo ngi biza yena, ngi m pendule, ngi be naye encingweni; ngo m kulula, ngi m dumise.

16 Ngi ya kumsutisa ngobude bezinsuku, ngi m bonise ukusindiswa kwami.

## ISIHLABELELO 92.

KUHLE ukumbonga uJehova, nokuhlabelela igama lako, wena Opakamileyo:

2 Ukulandela umusa wako kusasa, nokukoleka kwako kusihlwa.

3 Pezu kogubu olunezintambo ezi ishumi; na pezu kweqwabe; pezu kwemvingo evumayo kamnandi.

4 Ngokuba wena, Jehova, u ngi jabulisile ngomsebenzi wako; ngo huba ngokwetaba ngokwenza kwezandhla zako.

5 Jehova, izenzo zako zi kulu kangaka! izizindhlo zako zi julile kakulu.

6 Umuntu o isipukupuku a nge kwazi; nesiula si nge ku qonde loku.

7 Nxa ababi be hluma njengotyani, nabasebenzi bokubi bonke be kahlela; ko za ku be ukucitwa kwabo ku be ngunapakade.

8 Kepa wena, Jehova, u pakeme ku ze ku be pakade.

9 Ngokuba bheka izita zako, Jehova, ngokuba bheka izita zako zi ya kububa zonke, abasebenzi bokubi ba hlakazeke.

10 Kepa wo pakamisa upondo lwami njengolwenqumba; ngi gootyiwe ngamafuta amatya.

11 Kepa iso lami lo bona izita zami; izindhlebe zami zi ya kuzwa ngababi aba ngi vukelayo.

12 Olungileyo wo hluma njengesundu, wo kula njengesedare eLebanoni.

13 Bona a ba tyaliwe ngasendhlini ka Jehova, ba ya kuhluma emagumeni aka Tixo wetu.

14 Ba sa ya kumila ebudaleni; ba kulupale, ba be batya.

15 Uku landela, ukuba uJehova uqoto; u yidwala lami, abuko ububi kuye.

## ISIHLABELELO 93.

UJEHOVA u ya busa, wembete ukupakama uJehova wembete amandhla, u zihlomile; izwe li qiniswe ukuze li nga zamazami.

2 Isihlalo sako sobukosi si qiniswe kwa sebudaleni; wena wa u kona kwa pakade.

3 Imisinga i pakamisile, Jehova, imisinga i pakamisile izwi layo: imisinga i ya pakamisa amaza ayo.

4 Ezinhlokomweni zamanzi amaningi, a namandhla na semadhlambini olwandhle; u namandhla ngapezulu uJehova.

5 Izifundiso zako zi qinisekile kakulu; ubungcwele bu fanele indhlu yako Jehova ku ze ku be sebudeni bezinsuku.

## ISIHLABELELO 94.

JEHOVA, Tixo wempindiselo, Tixo wempindiselo kanyisa.

2 Ma u zipakamise wena Mahlulu wezwe; u buyisele pezu kwabazidhlayo umvuzo.

3 Jehova, ko za ku be nini ababi, ko za ku be nini ababi betabe na?

4 Ba pumise ba kulume kabi; be zibonga bonke abasebenzi bokubi?

5 Ba ya coboza abantu bako, ba hlupe ifa lako.

6 Ba ya bulala umfelokazi nomfokazi, ba bubise nezinkedama.

7 Bona ba ti, uJehova a ka boni; uTixo ka Jakobe a ka qondi.

8 Qondani nina zipukupuku zabantu, nani ziula ni ya kuhlakanipa nini na?

9 Yena o wa beka indhlebe a ka yi kuzwa na? Yena o wenza iso a ka yi kunaka na?

10 Yena o yala izizwe a ka yi kulungisa na? no fundisa umuntu ukwazi na?

11 uJehova u ya wazi amacebo omuntu, ukuba a ize.

12 Jehova u ya busiswa o m yalayo, u m fundise emtetweni wako:



Digitized by Google

13 Ukumpumuza ezinsukwini ezimbi, ku ze ku m belwe omubi umgodi.

14 Ngokuba uJehova a ka yi kulahla abantu bake, a ka yi kushiya ifa lake.

15 Ngokuba ukwahlula ku ya kubuyela ekulungeni; ko ti bonke abaqoto enhliziyweni ba ku landele.

16 Ubani o ya kuvukela ababi ngenxa yami na? ubani o ya kumela abasebenzi bokubi ngenxa yami na?

17 Nxa uJehova wa be e nge siko ukusiza kwami, umpefumlo wami wa be u nga cityu ku hlala ekutuleni.

18 Lapo nga ngi ti, Unyawo lwami lu ya tyelela; umsa wako Jehova wa ngi pasa.

19 Ekuvameni kwezizindhlo zami pakati kwami ububele bako bu ya duduza umpefumlo wami.

20 Si ya kuhlangana ini nawe isihlalo sobukosi sabonakalisayo, e si kwenza ukuhlupeka ngaso isimiso?

21 Ba ya hlangana empefumlweni wolungileyo, ba lahle igazi elingenacala.

22 Kepa uJehova u yinqaba kimi; uTixo wami u yidwala lesipepelo sami.

23 Yena wo buyisela pezu kwabo ukonakala kwabo, a ba qede ebubini babo, ehe, uJehova uTixo wetu wo ba qeda.

## ISIHLABELELO 95.

YIZANI si memeze ngokwetaba kuJehova, si hube ngenjabulo kulo idwala lokusindiswa kwetu.

2 Ma si ze pambi kobuso bake ngokubonga, si hube kuye ngezihlabelelo.

3 Ngokuba uJehova u nguTixo omkulu, u iNkosi enkulu ngapezu kotixo bonke.

4 O nokujulileyo komhlaba esandhleni sake: imisebenzi yezintaba eyake nayo.

5 O nalo ulwandhle, yena wa lwenza, nezandhla zake za bumba umhlabati o womileyo.

6 Wozani si dumise si kotame; si guqe ebusweni buka Jehova uMenzi wetu.

7 Ngokuba yena u nguTixo wetu; tina si ngabantu bedhlelo lake, si yizimvu zesandhla sake, Namhla uma ni li zwa izwi lake,

8 Ni nga yenzi i be lukuni inhliziyo yenu, njenga sekucunuleni njenga sosukwini lokusola ehlane.

9 Loku oyihlo benu ba be ngi zwa, ba ngi linga, ba bona imisebenzi yami.

10 Iminyaka i ngamashumi amane nga ngi cunuka ngesizukulwane; nga buya nga ti, Ba ngabantu aba dukayo, ngenhliziyo, bona, a bazanga izindhlela zami:

11 E nga funga olakeni lwami ngabo, ukuba a ba yi ku ngena ekupumuleni kwami.

## ISIHLABELELO 96.

MA ni hlabelele kuJehova igama elityа; hlabelelani kuJehova mhlaba wonke.

2 Hlabelelani kuJehova ni bonge igama lake; ni shumayele ukusindisa kwake imihla ngemihla;

3 Tyelani udumo lwake ezizweni; nemimangaliso yake pakati kwezizwe zonke.

4 Ngokuba uJehova mkulu, u fanele ukudunyiswa kakulu; yena u yesabeka ngapezu kotixo bonke.

5 Ngokuba bonke otixo bezizwe ba ize; kanti uJehova wenza izulu.

6 Ubukosi nokukazimula ku sebusweni bake; amandhla nobuhle bu sendaweni yake eyingcwele.

7 Letani nina mindeni yabantu, letani udumo namandhla.

8 Letani kuJehova udumo lwegama lake; ni lete umnikelo, ni ngene emagumeni ake.

9 Dumisani uJehova ezivunulweni ezi ingcwele; ma ni tutumele ebusweni bake nina nonke bezwe.

10 Ma ni ti ezizweni, uJehova u ya buga; nawo umhlaba wo qiniswa ukuze u nga zanyazanyiswa; wo bahlulela abantu ngokulunga.

11 Ma li jabule izulu, wetabe umhlaba; ma lu dume ulwandhle nokugcwala kwalo.

12 Ma wename umhlabati nako konke o ku kuwo; lapo imiti yonke yehlati yo huba ngenjabulo,

13 Ebusweni buka Jehova; ngokuba u yeza, ngokuba u yeza ukwahlulela izwe; u ya kwahlulela izwe ngokulunga, nabantu ngeqiniso lake.

## ISIHLABELELO 97.

UJEHOVA u ya busa, ma letabe izwe; ma zi jabule iziqingi eziningi.

2 Amafu nobumnyama ku ya m zungeza; ukulunga nokwahlula ku yisisekelo sesihlalo sake sobukosi.

3 Umlilo u ya puma ebusweni bake, u tyisa izita zake ezi zungezayo.

4 Imibane yake i ya kanyisa izwe, umhlaba u ya bona u tutumele.

5 Izintaba zi ya ncibilika ebusweni



Digitized by Google

buka Jehova, ebusweni beNkosi yomhlaba wonke.

6 Izulu li ya shumayela ukulunga kwake; ba ti, abantu bonke ba bone udumo lwake.

7 Ma ba jabe bonke aba konza ezitombeni ezi baziweyo; a ba zibabazela ize; mu konzeni nina nonke botixo.

8 iZioni lezwa la jabula; a ti amadódakazi a seJuda etaba ngenxa yezahlulelo zako, Jehova.

9 Ngokuba wena Jehova u ngOpakamileyo pezu komhlaba wonke; u pakeme kakulu pezu kotixo bonke.

10 Nina e ni m tanda uJehova ma ni zonde okubi; u ya londa imipefumlo yabalungileyo bake; a ba kulule esandhleni sababi.

11 Ukukanya ku hlwanyelelwa olungileyo, nenjabulo, oqoto enhliziyweni.

12 Jabulani kuJehova nina balungileyo; ni bonge ekukumbuleni kobungcwele bake.

## ISIHLABELELÓ 98.

Isihlabelelo.

HLABELELANI kuJehova isihlabelelo esitya, ngokuba wenzile imimangaliso; isandhla sake sokunene, nengalo yake e ingcwele i m nqobele.

2 uJehova wazisile ukusindisa kwake; ukulunga kwake u kwambulile emehlweni ezizwe.

3 U kumbulile umusa wake, neqiniso lake kuyo endhlini ya kwaIsrael; imikaulo yonke yomhlaba i bonile ukusindisa kuka Tixo wetu.

4 Hubelani kuJehova mhlaba wonke; hlonzani ngokwetaba, ni hube ngenjabulo, ni hlabelele.

5 Hlabelelani kuJehova ngogubu, ngogubu nezwi lemvunga.

6 Ngamatilongo nezwi lopondo; hubelani ebusweni beNkosi uJehova.

7 Ma lu hube uiwandhle nokugcwala kwalo; nomhlaba nabahleziyo pakati kwawo.

8 Imifula ma i tyaye izandhla; izintaba ma zi hube kanye ngenjabulo;

9 Ebusweni buka Jehova, ngokuba u yeza ukwahlulela umhlaba; u ya kwahlulela izwe ngokulunga, nabantu ngokufanela.

## ISIHLABELELO 99.

UJEHOVA u ya busa, ma ba tutumele abantu; u hlezi kuwo amakerubi, ma u zamazame umhlaba.

2 uJehova mkulu eZioni, u pakeme pezu kwabantu bonke.

3 Ba ya kudumisa igama lako elikulu elisabekayo; li ingcwele lona.

4 Futi amandhla eNkosi a ya tanda ukulungisa; wena u ya qinisa ubuqoto; wenza futi ukulungisa nokulunga eJakobe.

5 Mu babazeni uJehova uTixo wetu, ni dumise esenabelweni sezinyawo zake; u ingcwele yena.

6 uMosi noAroni pakati kwabateteleli bake; noSamueli pakati kwabo aba biza igama lake; ba biza kuJehova, yena wa bezwa.

7 Wa kuluma kubo ensikeni yefu; ba gcina izifundiso zake, nomteto a ba nika wona.

8 Jehova Tixo wetu, wena wa ba pendula; wa u nguTixo kubo oyekelayo, opindiselayo pezu kwezenzo zabo ezibi.

9 Mu babazeni uJehova uTixo wetu, ni dumise ehtabeni yake e ingcwele; ngokuba u yingcwele uJehova uTixo wetu.

## ISIHLABELELO 100.

Isihlabelelo sokudumisa.

HUBELANI ngokwetaba kuTixo mhlaba wonke.

2 Mu konzeni uJehova ngenjabulo; ni ngene ebusweni bake ngokuhuba kwenjabulo.

3 Yazini ukuba uJehova u yena o nguTixo, uye o senzileyo, a si tina; si nga bantu bake si yizimvu zedhlelo lake.

4 Ngenani emasangweni ake ngokudumisa, nasemagumeni ake ngokuhlabeleia, mu dumiseni ni bonge igama lake.

5 Ngokuba uJehova u lungile, umusa wake u hlezi ku ze ku be pakade; neqiniso lake esizukulwaneni nasezizukulwaneni.

## ISIHLABELELO 101.

Isihlabelelo sika Davida.

NGI ya kuhlabelela umusa nokwahlulela; ngi hubele kuwe Jehova.

2 Ngo hlakanipa endhleleni eqoto. U ya kuza kimi nini na? Ngo hamba pakati kwendhlu yami ngenhliziyo eqoto.

3 A ngi yi kubeka pambi kwamehlo ami indaba embi; ngi ya zonda ukwenza izipambeko; a ku yi kunamatela kimi.

4 Inhliziyo epambeneyo yo deda kimi; a ngi yi kwazi omubi.

5 Ngo nquma o m hlebayo owake-



Digitized by Google

lene naye ngasese; a ngi yi kuvuma yena o pakeme ngamehlo, nozidhlayo ngenhliziyo.

6 Amehlo ami a ya kuba kubo abakolekayo bomhlaba, ukuze ba hlale nami; o hamba ngendhlela epeleleyo yena wo ngi konza.

7 A ka yi kuhlala endhlini yami o yenza inkohliso; yena o kuluma amanga a ka yi kuma pambi kwamehlo ami.

8 Ngi ya kutulisa ababi bonke bezwe masinyane; ukuze ngi nqume abasebenzi bokubi emzini ka Jehova.

## ISIHLABELELO 102.

Umtandazo wohlupekayo nxa a hluleka e tele inshumayelo yake ebusweni buka Jehova.

JEHOVA, yizwa umtandazo wami, ma ku ze kuwe nokukala kwami.

2 U nga fihli ubuso bako kimi ngosuku lokuxineka kwami; beka indhlebe yako kimi u tyetye uku ngi zwa ngosuku e ngi biza ngalo.

3 Ngokuba izinsuku zami zi ya nyamalala njengomusi; namatambo ami a ya tya njengeziko.

4 Inhliziyo yami i tyayiwe, i bunile njengotyani; njengokuba ngi kohliwe ukudhla isinkwa sami.

5 Ngenxa yezwi lokububula kwami, amatambo ami a ya namatela enyameni yami.

6 Ngi ya fana nonozalizingwenya ehlane, ngi be njengesikova sencitakalo.

7 Ngi ya linda, ngi njengenyoni e yodwa pezu kopahla.

8 Izita zami zi ya ngi jezisa izinsuku zonke; bona aba gcwaneka ngami ba ya funga ngami.

9 Ngokuba ngi dhlile umlota njengesinkwa, ngi xubanisile ukupuza kwami nokulila.

10 Ebusweni bentukutelo yako nokucunukala kwako; ngokuba wa ngi pakamisa wa buya wa ngi kahlela pansi.

11 Izinsuku zami zi njengomtunzi owandayo; mina ngomile njengotyani.

12 Kepa wena, Jehova, wo hlala ku ze ku be pakade; nokukunjulwa kwako ngesizukulwane nesizukulwane.

13 Wena wo vuka u haukele iZioni; ngokuba se ku isikati sokuba nomusa kulo, ngokuba umzuzu lo u fikile.

14 Ngokuba izinceku zako zi ya tokoza ematyeni alo, zi haukele utuli lwalo.

15 Ko ti izizwe zesabe igama lika Jehova, namakosi onke omhlaba udumo lwake.

16 Lapo uJehova e se lakile iZioni, e bonakele ekukazimleni kwake.

17 U ya nakekela umtandazo wabadingi, a ka wu deli umtandazo wabo.

18 Loku ko lotyelwa izizukulwane ezilandelayo; ko ti abantu a ba za ku zalwa ba dumise uJehova.

19 Ngokuba wa buka e sekupakameni kobungcwele bake; uJehova wa bheka umhlaba e sezulwini.

20 Ukuzwa ukububula kombotywa; nokutukulula abantwana bokufa.

21 Ukushumayela igama lika Jehova eZioni, nesibongo sake eJerusalema.

22 Ekubutaneni kwabantu, nemibuso uku m konza uJehova.

23 U ya ncipisa amandhla ami endhleleni; u finyeza izinsuku zami.

24 Nga ti, Tixo wami, u nga ngi susi enxenyeni yezinsuku zami, iminyaka yako i nezinkulungwane nezinkulungwane.

25 Endulweni wa sekela umhlaba, nezulu li ngumsebenzi wezandhla zako.

26 Lona li za kububa, kanti wena u hlezi; li ya kuguga lonke njengengubo, njengokwambata wo li pendula li pendulwe.

27 Kanti wena u nguye njalo; neminyaka yako a i yi ku pela.

28 Abantwana bezinceku zako bo hlala; nenzalo yabo i qiniswe pambi kwako.

## ISIHLABELELO 103.

Si ka Davida.

MU bonge uJehova mpefumlo wami; nako konke oku pakati kwami ma ku bonge igama lake eli ingcwele.

2 Mu bonge uJehova, mpefumlo wami, u nga kohlwa imisebenzi yonke yake emihle.

3 O yekela ukonakalisa konke kwako, o zelapayo izifo zonke zako.

4 U kulula ukupila kwako ekubujisweni; o ku hlobisa ngomusa nomhau.

5 O sutisa umlomo wako ngokulungileyo, ku buyiswe ubutya bako njengenqe.

6 uJehova wenzela bonke ababhlutywayo ukulunga nokwahlulela.

7 Wa mazisa uMosi izindhlela zake; nabantwana baka Israeli izenzo zake.

8 uJehova u ya haukela, u nobunene; ulaka lwake lu ya libala, u vama umusa.

9 A ka yi kupikisana ngezikati zonke; ka gcini intukutelo ku ze ku be pakade.

10 A kenzi kitina njengezono zetu; a ka si vuzanga ngokwamacala etu.

11 Ngokuba njengokupakama kwezulu



Digitized by Google

pezu komhlaba, njalo umusa wake u namandhla pezu kwabo aba m esabayo.

12 Njengempumalanga i hlukene nentyonalanga, ku njalo u dedisile kiti izipambeko zetu.

13 Njengoyise u ya haukela abantwana bake, njalo uJehova u ya haukela bona a ba m esabayo.

14 Ngokuba u ya kwazi ukwenza kwetu; u ya kumbula ukuba tina si utuli.

15 Kepa umuntu u njengotyani izinsuku zake; njengembali yotyani, njalo u ya kahlela.

16 Ngokuba umoya u ya dhlula pezu kwayo, i nga bi sa bako; indao yayo ka yaziwa futi.

17 Kanti umusa ka Jehova u pakade ku ze ku be pakade kubo aba m esabayo; nokulunga kwake kubantwana babantwana;

18 Kubona aba londa uvumelwano lwake; nabakumbula izîlyalezelo zake ukuzenza.

19 uJehova u misile isihlalo sobukosi sake ezulwini; ku ti umbuso wake u buse pezu kwako konke.

20 Bongani uJehova nina zingelosi zake; nina maqawe a namandhla e nenza ukutyo kwake, ni lalele izwi lokuyala kwake.

21 Bongani uJehova nina mabandhla onke ake; nina zinceku zake e nenza intando yake.

22 Ma ku bongwe uJehova imisebenzi yonke yake ezindaweni zonke sokubusa kwake: mu bonge uJehova, mpefumlo wami.

## ISIHLABELELO 104.

MU bonge uJehova mpefumlo wami, Jehova Tixo wami wena umkulu kakulu; wambete ukukazimula nobukosi.

2 O gqoka ukukanya njengengubo; o wendhlala izulu njengendwangu elengayo:

3 O waka amakamelo ake emanzini; o beka amafu a be incwele yake; o hamba emapikweni omoya:

4 O zenza izingelosi zake imimoya; izinceku zake umlilo o namalangabi.

5 Wa sekela umhlaba esisekelweni sawo, u nga zanyazanyiswa ku ze ku be pakade na ngezikati.

6 Wa wu sibekela ngolwandhle njengengubo; amanzi e ma ezintabeni.

7 Ngokukuza kwako a baleka; ngezwi lokududuma kwako a tyetya ukumuka.

8 Izintaba zi ya kupuka; izimfunda zeukela kulendawo o zi sekele ngayo.

9 U mise umkaulo ukuze a nga dhlule: a nga buyeli ukusibekela umhlaba.

10 U ya tuma imitombo ezigodini; i hambe pakati kwezintaba.

11 I ya puzisa izilwane zonke zomhlabati; izimbongolo zi ya polisa ukoma kwazo.

12 Ku yona izinyoni zezulu zi ya kwaka; e zi pumisa izwi lazo pakati kwamagatya.

13 U ya puzisa izintaba kuwo amakamelo ake; umhlaba u ya suta isitelo semisebenzi yako.

14 U ya hlumisela izinkomo utyani; nemfino yokusiza umuntu; ukuze a pumise ukudhla emhlabeni.

15 Newaini eli tòkozisa inhliziyo yomuntu; namafuta a kazimulisa ubuso bake; nesinkwa e si qinisa inhliziyo yomuntu.

16 Imiti ka Jehova i ya suta; amasedare a seLebanoni a wa tyalileyo.

17 Lapo izinyoni zaka kona izibleke; ikasida, amasedare a yindhlu yalo.

18 Izintaba ezinde zamanxala; amawa a yisipepelo sonogwaja.

19 Wenzele imizusu inyanga; ilanga li ya kwazi ukutyona kwalo.

20 U ya beka ubumnyama, bu ti bu kona ubusuku; izilo zonke zehlati zi hamba ngabo.

21 Izingonyama ezintya zi ya habela ukupanga, nokufuna ukudhla kwazo kuTixo.

22 Ilanga li ya puma, zi ya hlangana, zi lale pansi ezindaweni zazo.

23 Umuntu u ya pumela emisebenzini yake; nokukonza kwake ku ze ku hiwe.

24 Jehova i vamile kangaka imisebenzi yako! wenzile yonke ngokuhlakanipa; umhlaba u gowele ingcebo yako.

25 Na lolulwandhle olukulu olubanzi emacaleni; lapo zi kona ezi huluzelayo ezi nge nakubalwa, izilwane ezincane kanye nezinkulu.

26 Lapo imikumbu i hambela kona; umkomo u kona, o wenzile u dhlale pakati kwalo.

27 Lezi zonke zi bheka wena; ukuze u zi nike ukudhla kwazo ngesikati sako.

28 U ya zi nika zi bute; u ya vula isandhla sako zi sute okulungileyo.

29 U ya sita ubuso bako, zi kataseke; u ya susa umoya waso, zi fe zi buyele otulini lwazo.



Digitized by Google

30 U ya tuma umoya wako, zi zalwe; wenze ubuso bomhlaba bu be butya.

31 Udumo luka Jehova lo hlala pakade; uJehova wo jabula emisebenzini yake.

32 Yena o bheka emhlabeni, u tutumela; o namata ezintabeni zi tunqe.

33 Ngo huba kuJehova ngi sa hlezi; ngi hlabelele kuTixo wami ngi se kona.

34 Ukukuluma kwami kuye ku ya kuba mnandi; ngo jabula kuJehova.

35 Izoni zo qedwa emhlabeni; ma ku ti, ababi ba nga bi be se bako. Mu bonge uJehova, mpefumlo wami. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 105.

BONGANI uJehova, ni hube kulo igama lake; ni zazise izenzo zake pakati kwabantu.

2 Vumani kuye, ni hlabelele kuye; ni kulume ngemimangaliso yonke yake.

3 Dumisani igama lake eli ingcwele; ma i jabule inhliziyo yabo aba m funayo uJehova.

4 Landani uJehova, namandhla ake; ni funе ubuso bake njalo.

5 Kumbutani imimangaliso yake a yenzileyo; imisebenzi emikulu yake, nezahlulelo somlomo wake.

6 Nina nzalo ka Abrahama, inceku yake; bantwana baka Jakobe oketiweyo wake.

7 Yena u nguJehova uTixo wetu; izahlulelo zake zi semhlabeni wonke.

8 U kumbulile uvumelwano lwake ku ze ku be pakade, izwi a li yaleza kuzo izizukulwane ezi inkulungwane.

9 A li vumelana noAbrahama nesifungo kuIsaka.

10 Wa si misela kuJakobe si be isiyalezelo, nakuIsraeli si be uvumelwano lwa pakade.

11 E ti, Ngi ya kukunika izwe la seKanani; isahlulo sefa lenu.

12 Lapo kwa be ku kona abantu abaliwayo; aba incozana nje be se abafo kulo futi.

13 Bona ba puma esizweni ba ye kwesinye isizwe, na sembusweni ba ye kwabanye abantu.

14 Wa e nga vumeli umuntu uku ba kataza; yena wa lungisa amakosi ngenxa yabo.

15 Wa ti, ni nga pati abagcotyiweyo bami; ni ngoni abazisi bami.

16 Futi wa bizela indhlala pezu kwezwe; wapula intonga yonke yokudhla.

17 Wa tuma umuntu pambili kwabo, uJosefa, o wa tengwa a be inceku.

18 Bona izinyawo zake ngezibopo; umpefumlo wake weza ensimbini.

19 Kwa za kweza isikati e la fika ngaso izwi lake; inshumayelo ka Jehova ya m linga.

20 Inkosi ya tuma ya m kulula; umbusi wabantu wa m tukulula.

21 Wa m enza inkosi yendhlu yake, nombusi kuyo yonke ingcebo yake.

22 Ukubopa izikulu zake ngokwenhliziyo yake; a hlakanipise amalunga ake.

23 Kwa ti, uIsraeli wa fika Egipite; uJakobe wa hlalanje ezweni la seHamu.

24 Wa ti wenza abantu bake ba zale kakulu; wenza ba be namandhla ku nezita zabo futi.

25 Wa pendula inhliziyo yabo ukuzonda abantu bake, ukupata izinceku zake ngobuqili.

26 Wa tuma uMosi, inceku yake, noAroni a m ketileyo.

27 Ba beka pambi kwabo izindaba zeziboniso zake; nemisebenzi emikulu ezweni la seHamu.

28 Wa tuma ubumnyana, kwa ti kwa hlwa; futi a ba hlubukanga ezwini lake.

29 Wa pendula amanzi abo a be igazi; wa bubisa izinhlanzi zabo.

30 Izwe labo la vama amaselesele emakamelweni amakosi.

31 Wa kuluma, kwa ti kwa vela izibau, nezinsensane emacaleni onke abo.

32 Wa nika isicoto, imvula yabo, nomlilo wamalangabi ezweni labo.

33 Wa tyaya izinwazi zabo namakiwane abo; wa pula imiti yamacala abo.

34 Wa kuluma kwa vela izinkumbi, nenkasa e nge nakukubalwa.

35 Za dhla konke okuhlumayo kwezwe; za dhla nesitelo somhlabati.

36 Wa tyaya namazibulo onke ezwe, izinhloko zamandhla onke abo.

37 Wa ba pumisa be nesiliva negolide; kwa ti kwa ku ngeko o dangeleyo emindenini yabo.

38 La jabula iEgipite ekupumeni kwabo, ngokuba ukubesaba kwa wa pezu kwabo.

39 Wandhlala ifu, la ba sitibeza; nomlilo ukukanyisa ebusuku.

40 Ba cela, wa zisa iziuswempe, wa ba sutisa ngokudhla kwezulu.

41 Wa vula idwala, kwa puma amanzi, a hamba ezindaweni ezomileyo njengomfula.



Digitized by Google

42 Ngokuba wa kumbula izwi lake eli ingcwele, noAbrahama inceku yake.

43 Wa pumisa abantu bake ngokujabula; abaketiweyo bake ngokuhuba kwenjabulo.

44 Wa ba nika amazwe ezizwe; bona ba bamba umsebenzi wabantu.

45 Ukuze ba lalele kuzo iziyalezelo zake, ba gcine imiteto yake. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 106.

DUMISANI uJehova. Mu bongeni uJehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

2 Ubani o nga kuluma izenzo zamandhla zika Jehova? Ubani o ngezwakalisa ukudunyiswa konke kwake?

3 Ba ya busiswa bona a ba gcina izahlulelo zake, naye o kwenza okulungileyo ngezikati zonke.

4 Ngi kumbule Jehova ngokwamkelwa kwabantu bako; u ngi bheke ngokusindisa kwako.

5 Ukuze ngi buke enhlanhleni yabaketiweyo bako, ngi ze ngi jabule enjabulweni yesizwe sako; ngi bonge kanye nefa lako.

6 Sonile tina kanye nobaba betu; senzile okubi; sonakele.

7 Obaba betu a ba qondanga imimangaliso yako Egipite; a ba kumbulanga iningi lomusa wako; kanti ba pambeka ngaselwandhle olwandhle olubomvu.

8 Kepa wa ba sindisa ngenxa yegama lake, ukuze a lwazise amandhla ake amakulu.

9 Yena wa kuza ulwandhle olubomvu, lwa se loma; wa ba hambisa pakati kolwandhle njenga sehlane.

10 Wa ba sindisa esandhleni somzondi; wa ba kulula ina sesandhleni sezita.

11 A ti amanzi a sibekela izita zabo; a ka salanga noyedwa kubo.

12 Lapo ba kolwa emazwini ake; ba vama udumiso lwake.

13 Ba tyetya ba kohlwa imisebenzi yake; a ba lindanga icebo lake.

14 Kepa ba kanuka ngokukanuka ehlane; ba m linga uTixo ezweni elicitekileyo.

15 Wa ti wa ba nika isicelelo sabo; kanti wa tuma ukuzaca emipefumlweni yabo.

16 Ba ba nomona ngoMosi ehlane, na ngoAroni o ingcwele ka Jehova.

17 Umhlaba wa vula, wa m minza uDatane; wa sibekela nombonda waka Abiramu.

18 Futi umlilo wa tya embondeni wabo; ilangabi la tyisa abonakalisileyo.

19 Benza itole eHorebi; ba kotamela isitombe esa ncibilikiswayo.

20 Njalo udumo lwabo ba lu guquka lwa ba inkomo e dhla utyani.

21 Ba m kohlwa uTixo umsindisi wabo o be e benzele okukulu Egipite;

22 Imimangaliso ezweni la seHamu, nokusabekayo ngaselwandhle olubomvu.

23 Yena wa ti, u za kubacita, uma uMosi oketiweyo wake wa be e ngemanga ebusweni bake esikaleni, ukubuyisa ukuvuta kwentukutelo yake kuko uku ba cita.

24 Futi ba dela izwe eli fisekayo; ba be nga kolwa ezwini lake.

25 Kanti ba sola ematenteni abo; ba be nga lalelI izwi lika Jehova.

26 Lapo wa pakamisa isandhla sake pezu kwabo, uku ba wisa ehlane.

27 Ukuwisa nenzalo yabo ezizweni, nokubahlakaza emazweni.

28 Ba konza uBali-peori, ba dhla iminikelo yabafileyo.

29 Njalo ba cunula ngemisebenzi yabo; kwa ngena pakati kwabo ukufa.

30 Lapo kwema uFinehasi wahlula, kwa yinjelwa ukufa.

31 Kwa ti kwa balelwa yena ukulunga kwezinkulungwane nezinkulungwane ku ze ku be pakade.

32 Ba buya ba m tukutelisa emanzini enkani; kwa ba kubi kuMosi ngenxa yabo.

33 Ngokuba ba pambanisa umoya wake; wa za wa pambeka ngezindebe zake.

34 A ba citanga abantu a ba yala ngabo uJehova.

35 Kanti ba hlangana neziswe, ba funda imisebenzi yabo.

36 Ba konza ezitombeni zabo, za ze za ba isihibe kubo.

37 Futi ba hlabela amademoni amadodana abo namadodakazi abo.

38 Ba palaza igazi eli nge nacala, igazi lamadodana abo ne lamadodakazi abo, aba wa nikela ezitombeni za seKanani; la za izwe la ngcoliswa ngegazi lawo.

39 Njalo ba zincolisa ngokwenza kwabo, ba pinga nemisebenzi yabo.

40 Ngako kwa ba kona ulaka luka Jehova ebantwini bake, wa za wa nengwa ifa lake.

41 Wa ba nikela esandhleni sezizwe; bona aba ba zondayo, ba ba busa.



Digitized by Google

42 Lapo izita sabo sa ba cindezela; ba totyiswa esandhleni sabo.

43 Izikati ezininginwa ba kulula, kati ba m tukutelisa ngecebo labo; ba wa okonakaliseni kwabo.

44 Noko, wa ba naka, be sencingweni; e kuzwa ukulila kwabo.

45 Wa kumbula uvumelwano lwake nabo, wa dabuka njengeningi lomusa wake.

46 Wa ba nika ububele ebusweni babo bonke aba ba tumbayo.

47 Si sindise, Jehova Tixo wetu, u si bute esizweni ukudumisa igama lako eli ingcwele, setabe ezibongweni zako.

48 Ma ka bongwe uJehova uTixo wa se-Israeli kwa pakade ku ze ku be pakade, abantu bonke ma ba ti. Ameni. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 107.

BONGANI uJehova, loku e lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

2 Ma ba tyo abakululiweyo baka Jehova; bona a ba kulula esandhleni sezita.

3 Wa ba buta be vela emihlabeni, empumalanga, na sentyonalanga, na senyakato, na selwandhle.

4 Beduka ehlane encitakalweni yendhlela, a ba fumananga umuzi wokuhlala.

5 Be lambile, bomile, umpefumlo wabo wa dangala.

6 Lapo ba kala kuJehova encingweni yabo; wa ba sindisa ezinhlupekweni zabo.

7 Wa ba hambisa ngendhlela elungileyo, e ya emzini wokuhlala.

8 Ma ba bonge uJehova ngomusa wake, nemimangaliso yake kubantwana babantu!

9 Ngokuba u ya sutisa umpefumlo ofisayo, nompefumlo olambayo u ya wu gcwalisa ngokulungileyo.

10 Abahlezi ebumnyameni na setunzini lokufa, aba botyiwe ekuhlupekeni na sensimbini.

11 Ngokuba ba nqaba amazwi aka Tixo, ba dela icebo lOpakamileyo.

12 Wa se e tobisa inhliziyo yabo ngobuhlungu; ba be be dengezela, kepa kwa ku ngeko ocizayo.

13 Lapo ba kalela kuJehova encingweni yabo, wa ba sindisa ezinhlupekweni zabo.

14 Wa ba kipa ebumnyameni na setunzini lokufa, wa zapula izibopo zabo.

15 Ma ba bonge uJehova ngomusa wake, nemimangaliso yake kubantwana babantu.

16 Ngokuba wapulile amasango etusi, u nqumile imivalo yensimbi.

17 Bona a ba nobuula ngenxa yezipambeko zabo, na ngokonakalisa kwabo, ba ya hlutywa.

18 Umpefumlo wabo u ya canuka ukudhla konke; ba ya sondela emasangweni okufa.

19 Lapo ba kalela kuJehova encingweni yabo, wa ba sindisa ezihlupekweni zabo.

20 U ya tuma izwi lake, a ba pilise, a ba kulule emigodini yabo.

21 Ma ba bonge uJehova ngomusa wake, nemimangaliso yake kubantwana babantu.

22 Ma ba nikele iminikelo yokubonga, ba shumayele izenzo zake ngokuhuba kwenjabulo.

23 Bona a beukela elwandhle emikunjini, a benza umsebenzi emanzini amakulu!

24 Laba ba bona izenzo zika Jehova, nemimangaliso yake ekujuleni.

25 Ngokuba, u kuluma, a vuse umoya wesipepo, o fukula amaza ako.

26 Ba yenyukela ezulwini, behlela ekujuleni; umpefumlo wabo u ya ncibilika ngenxa yenkatazo.

27 Ba ya zululeka, ba dengezela njengodakiweyo, ku ya puta konke ukuhlakanipa kwabo.

28 Lapo ba kalela kuJehova encingweni yabo, wa ba sindisa ezinhlupekweni zabo.

29 Wenza isipepo si me ku be kona ukutula; a ti amaza ako a peze.

30 Lapo ba ya jabula ngokuba ba ya hlaliswa; njalo u ya ba hola etekwini lokufisa kwabo.

31 Ma ba bonge uJehova ngomusa wake, na ngemimangaliso yake kubantwana babantu!

32 Ma ba m pakamise emhlanganweni wabantu, ba m bonge ekuhlaleni kwamalunga.

33 U ya beka imifula i be ihlane, nemitombo yamanzi i be izwe elomileyo.

34 Umhlabati otelayo u be umunyu, ngenxa yokonakalisa kwabo aba hlezi kuwo.

35 U ya beka ihlane li be isiziba samanzi; nomhlabati o womileyo u be imitombo yamanzi.

36 Na lapo u ya hlalisa kona abalambileyo, ba mise umuzi wokuhlala!



Digitized by Google

37 Ba lime imihlabati, ba tyale amasimu esinwazi, a senze isitelo senzuzo.

38 Yena u ya ba busisa ba ze bande kakulu, futi a nga ncipisi izinkomo zabo.

39 Ba buya ba ncipe, ba citeke ngokuvinjelwa, nokukatazeka, nomunyu.

40 U ya tela pezu kwabanumuzana ukudelelwa, a bedukise encitakalweni lapo ku ngeko ndhlela.

41 Kanti u ya pakamisa odingayo e puma ebubini, a m bekele imindeni njengezimvu.

42 Abalungileyo ba ya kubona loku ba jabule; okubi konke ko vala umlomo wake.

43 Yena ohlakanipileyo wo qapela loku, a qikelele umusa ka Jehova.

## ISIHLABELELO 108.

Igama, Isihlabelelo sika Davida.

TIXO inhliziyo yami i qinisekile; ngo hlabelela ngi tyaye ugubu ngodumo lwami.

2 Vuka lugubu, nemvunge; ngo vuka ngovivi lokusa.

3 Ngo ku bonga pakati kwabantu, Jehova; ngi hlabelele ngawe ezizweni.

4 Ngokuba umusa wako mkulu kwa nga pezu kwezulu; neqiniso lako li semafwini.

5 Ma u pakame pezu kwezulu, Tixo; nodumo lwako pezu komhlaba wonke.

6 Ukuze otandiweyo wako a sindiswe; sindisa ngesandhla sako sokunene, u ngi lalele.

7 uTixo u kulumile ngobungcwele bake; ngi ya kwetaba; ngahlukanise iShekemu, ngi linganise itafa la seSukote.

8 E lami iGiladi; e lami iManasa; iEfraimi li ngamandhla ekanda lami; iJuda li ngumyalezi wami.

9 iMoabi li imbiza yami yokugeza; ngo tumela pezu kweEdomi isicatulo sami; ngi hube ngenjabulo pezu kweFilisti.

10 Ubani o wo ngi holela emzini obiyiweyo? ubani o wo ngi kapela eEdomi?

11 A ngi ti uwe, Tixo, o si lahlileyo? a u yi kupumela emabandhleni etu, Tixo, na?

12 Ma u si nike ukusiza endingweni; ngokuba ku ize ukusindisa komuntu.

13 Ngaye uTixo si ya kwenza ngamandhla; ngokuba u yena o ya ku nyatela pansi izita zetu.

## ISIHLABELELO 109.

Kumholi wokuhlabelela. Isihlabelelo sika Davida.

TIXO wokubonga kwami, u nga tuli.

2 Ngokuba umlomo womubi, nomlomo wenkohliso u vulile pezu kwami; ba kulumile nami ngolimi lwamanga.

3 Ba ngi zungezile ngamazwi enzondo; ba lwa nami ngeze.

4 Ba tiyana nami esikundhleni sotando lwami; kanti mina ngi ya kupumisa umtandazo.

5 Ba beke pezu kwami okubi esikundhleni sokuhle; nenzondo esikundhleni sotando.

6 Misa omubi pezu kwake, ma keme kwesokunene sake isita.

7 Ekwahlulweni kwake ma ka toliswe icala; nomtandazo wake ma u be isono.

8 Izinsuku zake ma zi be incozana; omunye ma ka tabate inkonzo yake.

9 Abantwana bake ma ba be izinkedama; nomkake, umfelokazi.

10 Abantwana bake ma ba ndinde nokundinda, ba panze, ba cele be vela ezinceitakalweni zabo.

11 Umtyeleki ma ka babise ngako konke a nako; nabafo ma ba pange inzuzo yake.

12 Ma ku nga biko kuye o hlala e nomusa; ma ku nga bi ko no haukela izinkedama zake.

13 Izizukulwane zake ma zi nqunywe; na sesizukulwaneni esi landelayo ma li hlangulwe igama lazo.

14 Ububi boyise bake ma bu kunjulwe kuJehova; nesono sika nina ma si nga hlangulwa.

15 Ma ba be pambi kuka Jehova njalo; a ze a nqume ukukunjulwa kwabo emhlabeni.

16 Ngenxa yokuba wa e nga kumbuli ukwenza umusa; wa zingela umuntu ompofu nodingayo; a ze a bubise okatazekileyo enhliziyweni.

17 Njengokuba wa tanda ukutuka, njalo ma ku ze kuye; njengokuba wa e nga tandi ukubusisa, njalo ma ku be kude kuye.

18 Njengokuba wa gqoka ukutuka njengesambato, njalo ma ku se emibilinini yake njengamanzi, na sematanjeni ake njengamafuta.

19 Ma ku be kuye njengengubo a yembatayo, nesibamba a sibopa ngaso njalo.

20 Loku ma ku be inkokelo yabahlupi bami i vela kuJehova; neyaba kuluma okubi ngompefumelo wami.



Digitized by Google

21 Kepa, wena, Jehova, Nkosi yami, ma wenze kimi ngenxa yegama lako; ngokuba umusa wako u lungile, ma u ngi sindise.

22 Ngokuba ngi ngompofu nodingayo, futi inhliziyo yami i hlatyiwe pakati kwami.

23 Ngi yemuka njengomtunzi owandayo; ngi ya zanyazanyiswa njengomkumbi.

24 Amadolo ami a dangele ngokuzila ukudhla, nenyama yami i putile ukunona.

25 Futi ngi inhlekiso kubo; ba ngi bona ba geme amakanda abo.

26 Ngi size, Jehova, Tixo wami, ngi sindise ngokomusa wako.

27 Ukuze bazi ukuba loku ku yisandhla sako; wena Jehova, u kwenzile.

28 Ma betuke bona, kanti ma u busise wena; nxa be vuka ma ba jabe bona; kepa ma i jabule inceku yako.

29 Abahlupi bami ma bambate ihlazo; ma ba gqoke ukujaba njengesambato.

30 Ngo m bonga uJehova kakulu ngomlomo wami; ngi m dumise pakati kwabaningi.

31 Ngokuba wo hlala kwesokunene sodingayo, uku m sindisa kubo aba lahla umpefumlo wake.

## ISIHLABELELO 110.

Isihlabelelo sika Davida.

WA ti uJehova eNkosini yami; Hlala esandhleni sokunene sami ngi ze ngi beke izita zako zi be isenabelo sezinyawo zako.

2 uJehova wo tuma intonga yamandhla ako i vele eZioni; busa wena pakati kwezita zako.

3 Abantu bako ba ngabavumayo ngosuku lokuhlasela kwako, ezivunulweni zobungcwele; esizalweni sokusa; ku kuwe amazolo obutya bako.

4 uJehova u fungile, e nga yi kupenduka, Wena u ngumteteleli ku ze ku be pakade ngokomkuba ka Melkizedeke.

5 InKosi i sesandhleni sokunene sako; i ya coboza amakosi ngosuku lolaka lwayo.

6 I yahlula ezizweni, i gcwalise ngezidumbu, i coboze amakanda pezu komhlaba obanzi.

7 I ya kupuza emfuleni o sendhleleni; ngako yo pakamisa ikanda.

## ISIHLABELELO 111.

DUMISANI uJehova. Ngi ya kubonga uJehova ngenhliziyo yonke yami ekuhlanganeni kwabangcwele, na semhlanganweni.

2 Imisebenzi ka Jehova mikulu, i funwa ibo bonke aba tokoza ngayo.

3 Ukwenza kwake ku nodumo nobukosi; ukulunga kwake ku mi pakade.

4 U kwenzile ukukunjulwa kwemimangaliso yake; uJehova u nomusa u ya haukela.

5 U ba nika ukudhla aba m esabayo; wo kumbula uvumelwano lwake ku ze ku be pakade.

6 U ba bonisile abantu bake amandhla emisebenzi yake, uku ba nika ifa lezizwe.

7 Imisebenzi yezandhla zake i yiqiniso nokwahlulela; zonke iziyalezelo zake zi qinisile.

8 Zi qinile njalo ku ze ku be pakade, zona zenziwe ngeqiniso na ngokufaneleyo.

9 Wa tumela abantu bake inkululo, wa yaleza uvumelwano lwake ku ze ku be pakade; li ingcwele li yesabeka igama lake.

10 Uku m esaba uJehova ku nguku-qala kokuhlakanipa; ukuqonda okuhle ku kubo bonke a ba zenzayo iziyalezelo zake; ukubongwa kwake ku mi pakade.

## ISIHLABELELO 112.

DUMISANI uJehova. U ya busiswa umuntu o m esaba uJehova; o tokoza kakulu ngeziyalezo zake.

2 Inzalo yake yo ba namandhla emhlabeni; isizukulwane sabalungileyo si ya kubusiswa.

3 Ingcebo nemfuyo i sendhlini yake; ukulunga kwake ku mi pakade.

4 Ku ya pumela kubo abalungileyo ukukanya ebumnyameni, ukuti kuye o nomusa ohaukelayo olungileyo.

5 Umuntu olungileyo u nomusa, u ya tyeleka; wo pasa izindaba zake ngokwahlulela.

6 Impela a ka yi ku zanyazanyiswa ku ze ku be pakade; olungileyo u ya ku ba ekukunjulweni njalo.

7 A ka yi kwesaba ngemibiko emibi; inhliziyo yake i mi, i temba kuJehova.

8 Inhliziyo yake i pasiwe, a ka yi kwesaba; a ze a buke izita zake.

9 U hlakazile, u ba nikele abampofu; ukulunga kwake ku mi ku ze ku be pakade; upondo lwake lu ya kupakama ngodumo.

10 Omubi wo bona, a cunuke; wo gedhla amazinyo ake, a ncibilike; ukufisa kwababi ko buba.



Digitized by Google

## ISIHLABELELO 113.

DUMISANI uJehova. Dumisani uJehova nina zinceku zika Jehova; ni li dumise igama lika Jehova.

2 Ma li bongwe igama lika Jehova manje ku ze ku be pakade.

3 Ku suke empumalanga ku ze ku be sentyonalanga ma li dunyiswa igama lika Jehova.

4 uJehova u pakeme pezu kwezizwe zonke; udumo lwake lu pezu kwezulu.

5 Ubani o njengoJehova uTixo wetu o zipakamisela ukuhlala.

6 O kotama ukubona ezulwini na semhlabeni!

7 U ya vusa odangeleyo otulini, a pakamise ompofu ezaleni.

8 Uku m hlalisa nezikulu, izikulu zabantu bake.

9 U hlalisa ó yinyumbakazi endhlini a be unina wabantwana otokozayo. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 114.

EKUPUMENI kuka Israeli Egipite, nendhlu ka Jakobe ebantwini aba nolunye ulimi.

2 uJuda wa e kuko oku yingewele kwake, uIsraeli wa e ngumbuso wake.

3 Ulwandhle lwa bona lwa baleka; iJordani la buyiselwa emva.

4 Izintaba zeqa njengezinqama, imimango njengamacwane ezimvu.

5 Wena lulwandhle u nani na ukuba wa baleka? nawe Jordani ukuba u buyiselwe emuva?

6 Nani zintaba ukuba neqa njengezinqama? nani mimango njengamacwane ezimvu?

7 Mhlaba tutumela ebusweni beNkosi, ebusweni buka Tixo ka Jakobe.

8 O pendula idwala li be icibi lamanzi, itye eliqinileyo li be umtombo wamanzi.

## ISIHLABELELO 115.

UNGA niki tina, Jehova, u nga niki tina, kodwa egameni lako nika udumiso ngenxa yomusa wako, na ngenxa yeqiniso lako.

2 Izizwe zi ya kutyo ngani ukuti; U pi po uTixo wabo?

3 Kepa uTixo wetu u sezulwini; wenza konke a ku tandayo.

4 Izitombe zabo zi isiliva negolide, umsebenzi wezandhla zomuntu.

5 Zi nomlomo kepa a zi kulumi; zi namehlo kepa a zi boni.

6 Zi nezinhlebe kepa a zi zwa; zi nempumulo kepa a zi nuki.

7 Zi nezandhla kepa a zi pati; zi nezinyawo kepa a zi hambi; a zi kulumi empinjeni wazo.

8 Abazenzayo ba ya fana nazo; nabo bonke aba temba kuzo.

9 Israeli, temba wena kuJehova; yena u ngukusiza kwabo nesihlangu sabo.

10 Nina ndhlu ka Aroni, tembani kuJehova; yena u ngukusiza kwabo nesihlangu sabo.

11 Nina e ni m esabayo uJehova tembani kuJehova; yena u ngukusiza kwabo nesihlangu sabo.

12 uJehova u si kumbulile; wo si busisa; wo busisa indhlu ka Israeli, wo busisa indhlu ka Aroni.

13 Wo ba busisa a ba m esabayo uJehova, abancane nabakulu.

14 uJehova u ya kwenezela kini, kinina na kubantwana benu.

15 Ni ya busiswa ngoJehova o wenza izulu nomhlaba.

16 Izulu li izulu lika Jehova; kanti umhlaba wa wu nika abantwana babantu.

17 Abafileyo a ba m dumisi uJehova, ku suke ku lesisikati ku ze ku be pakade. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 116.

NGI ya m tanda uJehova, ngokuba u zwile izwi lokuncenga kwami.

2 Ngokuba u ngi pendulele indhlebe yake; ngako ngo m biza ezinsukwini zonke zami.

3 Izintambo zokufa za ngi zungeza, nemicingo yesheoli ya ngi fumanisa; nga fumana inhlupeko nokudabuka.

4 Lapo nga biza igama lika Jehova; ngati, Au, Jehova, ngi ya ku ncenga sindisa umpefumulo wami.

5 U nomusa uJehova, u lungile; uTixo wetu u ngohaukelayo.

6 uJehova u ya londa abantulayo; nga katazeka, weza wa ngi sindisa.

7 Mpefumlo wami, buyela ekupumuleni kwako; ngokuba uJehova u ku sizile.

8 Ngokuba wena u sindisile umpefumlo wami ekufeni, amehlo ami ezinyembezini, nezinyawo zami ekuweni.

9 Ngo hamba ebusweni buka Jehova ezweni labahleziyo.

10 Be ngi kolwa, ngako nga kuluma; be ngi hlupeka kakulu:



Digitized by Google

11 Nga ti ekwetukeni kwami, bonke abantu ba namanga.

12 Ngi ya ku buyiselani kuJehova, ngako konke ukwenza kwake okuhle kimi na?

13 Ngo pata umkele wokusindisa, ngi bize igama lika Jehova.

14 Ngo koka izifungo zami manje pambi kwabo bonke abantu bake.

15 Ku yigugu emehlweni ka Jehova ukufa kwabalungileyo.

16 Au Jehova, ngi inceku yako impela; ngi inceku yako, ngi indodana yencekukazi yako; u kululile izibopo zami.

17 Ngo nikela kuwe umnikelo wokubonga, ngi bize igama lika Jehova.

18 Ngo koka izifungo zami manje pambi kwabo bonke abantu bake.

19 Emagumbini endhlu ka Jehova, pakati kwako, Jerusalema. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 117.

DUMISANI uJehova nina zizwe nonke; ni m babaze nina bantu nonke.

2 Ngokuba umusa wake mkulu kitina; futi iqiniso lika Jehova li hlezi ku ze ku be pakade. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 118.

BONGANI uJehova; ngokuba u lungile; ngokuba umusa wake u pakade.

2 A ke a ti uIsraeli, umusa wake u pakade.

3 Ma i tike indhlu ka Aroni, umusa wake u pakade.

4 Bona aba m esabayo uJehova ma ba tike, umusa wake u pakade.

5 Nga m biza uJehova encingweni; uJehova wa ngi lalela wa ngi beka endaweni ebanzi.

6 uJehova u kimi, a ngi yi kwesaba; umuntu a ngenzani kimi na?

7 uJehova u kimi pakati kwaba ngi sizayo; ngo buka abazondi bami.

8 Ku lungile ukupepela kuJehova ku nokutemba umuntu.

9 Ku lungile ukupepela kuJehova ku nokutemba izikulu.

10 Izizwe zonke za ngi zungeza; kepa ngo ba nquma ngegama lika Jehova.

11 Za ngi zungeza; ehe za ngi zungeza, kepa ngo zi nquma ngegama lika Jehova.

12 Za ngi zungeza njengezinyosi; zi cimile njengomlilo wameva, kepa ngo zi nquma ngegama lika Jehova.

13 U ngi kapezile nokukapeza ngi we; kanti uJehova u ngi sizile.

14 uJehova u ngamandhla ami nesihlabelelo sami; futi wo ba ukusindisa kwami.

15 Izwi lokumemeza ngenjabulo, nelokusindiswa li sezindhlini zabalungileyo; isandhla sokunene sika Jehova senza oku namandhla.

16 Isandhla sokunene sika Jehova si pakeme, isandhla sokunene sika Jehova senza oku namandhla.

17 A ngi yi kufa, kanti ngi ya kupila; ngi shumayele izenzo zika Jehova.

18 uJehova u ngi tyayile kakulu; kepa a ka ngi nikelanga ekufeni.

19 Ngi vulele amasango okulunga; ngo ngena kuwo, ngi bonge uJehova.

20 Lelisango lika Jehova, abalungileyo ba ya kungena kulo.

21 Ngo ku bonga; ngokuba u ngi zwile; weza wa ba ukusindiswa kwami.

22 Itye a ba li nqabayo abaki, la ba inhloko yegumbi.

23 Loku ku be kuJehova; ku ngokumangalisayo emehlweni etu.

24 uJehova wenzile lolusuku; si ya kwetaba si jabule ngalo.

25 Au Jehova, sindisa ngi ya kuncenga; au Jehova, busisa.

26 U ya busiswa yena ozayo egameni lika Jehova; tina si ni buzisile kwa sendhlini ka Jehova.

27 uTixo u nguJehova, futi u kanyisile kitina; bopani inkomo ehlatyiweyo ngemicilo ezimpondweni zelati.

28 Wena u nguTixo wami, ngo ti ngi ku bonge; Tixo wami ngo ku pakamisa.

29 Bongani uJehova ngokuba u lungile; ngokuba umusa wake u pakade.

## ISIHLABELELO 119.

BA ya busiswa abaqoto endhleleni; a ba hamba emitetweni ka Jehova.

2 Ba ya busiswa bona aba gcina izimemezelo zake; a ba m funa ngenhliziyo yonke.

3 A ba sebenzi ukonakalisa; ba ya hamba ezindhleleni zake.

4 Wena u si yalezile ukugcina kakulu imiyalo yako.

5 Ku nga zi nga qiniswa izindhlela zami uku gcina izimiso zako!

6 Loku a ngi yi kujaba nxa ngi qapela kuzo zonke iziyalezelo zako.

7 Ngo ku bonga ngobuqoto benhliziyo, loku ngi ya kuba se 'ngi fundile izahlulelo zako ezilungileyo.



Digitized by Google

8 Ngo londa izimiso zako; ma u nga ngi shiyi impela.

9 Omutya a nga hlanza kanjani ukuhamba kwake na? ngokuqapela okwezwi lako.

10 Ngi ku funile ngenhliziyo yonke yami; ma ngi nga pambuki eziyalezelweni zako.

11 Izwi lako ngi li fihlile enhliziyweni yami, ngi nga ze ngi kone.

12 Ma u bongwe wena Jehova; ngi fundise izimiso zako.

13 Ngi shumayele izahlulelo zonke zomlomo wako ngezindebe zami.

14 Ngetabile endhleleni yezimemezelo zako; njengasengcebweni yonke.

15 Ngo zindhla imiyalo yako; ngi qapele imikondo yako.

16 Ngi ya kutokoza ezimisweni zako; a ngi yi kukohlwa izwi lako.

17 Yenzela inceku yako okuhle, ngi ze ngi pile, ngi londe izwi lako.

18 Vula amehlo ami, ngi bone okumangalisayo oku vela emtetweni wako.

19 Ngi ngumfokazi emhlabeni; ma u nga ngi fihleli iziyalezelo zako.

20 Umpefumlo wami wapukile ngokunxanela izahlulelo zako, ngezikati zonke.

21 Wena u tetisile abazidhlayo, abatukiweyo, aba cezuka eziyalezweni zako.

22 Susa pezu kwami ukujaba nokudelwa; ngokuba ngi gcinile izimemezelo zako.

23 Izikulu za hlala za kulumisana ngami; kepa inceku yako ya zindhla izimiso zako.

24 Izimemezelo zako zi ukwetabisa kwami, zi ngamadoda a ngi qondisayo.

25 Umpefumlo wami u ya namatela otulini; ngi pilise ngokwezwi lako.

26 Nga bika izindhlela zami, wena wa ngi lalela; ma u ngi fundise izimiso zako.

27 Ngi qondise indhlela yemiyalo yako; ngi ya kuzindhla ngemimangaliso yako.

28 Umpefumlo wami u ya kala ngokudabuka, ngi lulamise ngokwezwi lako.

29 Dedisa kimi indhlela yamanga; u ngi nike ngomusa umteto wako.

30 Ngi ketile indhlela yeqiniso; ngi bambile izahlulelo zako.

31 Ngi namatele ezimemezelweni zako; Jehova, u nga ngi jabisi.

32 Ngo gijima endhleleni yeziyalezelo zako, yenza i be banzi inhliziyo yami.

33 Jehova ngi fundise indhlela yemiso zako, ngo yi gcina kahle ku ze ku be sekupeleni.

34 Ma u ngazisise, lapo ngo gcina umteto wako; ngo wu londa isibili ngenhliziyo yonke yami.

35 Ngi hambise emkondweni weziyalezelo zako; ngokuba ngi ya jabula kuwo.

36 Bhekisa inhliziyo yami ezimemezelweni zako, i nga bheki ekupangeni.

37 Pendula amehlo ami a nga boni ize; u ngi pilise endhleleni.

38 Ma u misele inceku yako izwi lako e yesaba wena.

39 Dhlulisa ukujeziswa kwami e ngi kwesabayo; ngokuba izahlulelo zako zi lungile.

40 Bheka ngi ya fisa imiyalo yako; ngi pilise ekulungeni kwako.

41 Ma u ze kimi umusa wako, Jehova; nokusindisa kwako ngokwezwi lako.

42 Ko ti ngi m pendule o ngi jezisayo ngoto; ngokuba be ngi temba ezwini lako.

43 Ma u nga susi impela izwi leqiniso emlonyeni wami; ngokuba be ngi temba ezahlulelweni zako.

44 Ko ti ngi londe umteto wako njalo ku ze ku be pakade na ngezikati.

45 Ngo hamba ebubanzini; ngokuba ngi ya funda imiyalo yako.

46 Ngi ya kushumayela ngezimemezelo zako pambi kwamakosi, ngi nga bi namahloni.

47 Mina ngo jabula eziyalezelweni zako, e ngi zi tandileyo.

48 Ngo pakamisa izandhla zami eziyalezelweni zako; e ngi zi tandileyo; ngi zindhle imiyalo yako.

49 Kumbula izwi lako eucekwini yako, o wa ngi tembisa ngalo.

50 I lesi isiduduzo sami ekuhlupekeni kwami; ngokuba izwi lako li ngi pilisile.

51 Abazidhlayo ba ngi hlekile kakulu; kepa a ngi cezukanga emtwetweni wako.

52 Be ngi kumbula izahlulelo zako zamandulo, Jehova; ngi zi duduzile futi.

53 Ukuvuta kolaka ku ngi bambile ngenxa yababi aba shiyayo umteto wako.

54 Izimiso zako za zi isihlabelelo sami endhlini yokuhlala kwami.

55 Be ngi kumbula igama lako, Jehova, ebusuku, futi ngi gcinile umteto wako.

56 Nga ba naku loku, ngokuba nga gcina imiyalo yako.



Digitized by Google

57 Wena u ifa lami, Jehova, be ngi ti, ngo londa izwi lako.

58 Be ngi ncenga ubuso bako ngenhliziyo yonke yami; ngi haukele ngokwezwi lako.

59 Nga zindhla ngezindhlela zami, nga pendulela izinyawo zami ezimemezelweni zako.

60 Nga tyetya, a nga libala ukulonda iziyalezelo zako.

61 Izitiyo zababi zi ngi haqile; kepa a ngi kohlwa umteto wako.

62 Ngo vuka pakati kobusuku uku ku bonga; ngenxa yezahlulo zako ezilungileyo.

63 Ngi ngumgane wabo bonke a ba kwesabayo, nabo abalondi bemiyalo yako.

64 Umhlaba u gcwele umusa wako, Jehova; ngi fundise izimiso zako.

65 Wenzele inceku yako okuhle, Jehova, ngokwezwi lako.

66 Ngi fundise ukuqonda okulungileyo, nokwazi; ngokuba ngetemba eziyalezelweni zako.

67 Ngi nga ka totyiswa ngeduka; kepa manje se ngi londa izwi lako.

68 Wena u lungile, wenza okulungileyo; ngi fundise izimiso zako.

69 Abazidhlayo ba qambile amanga ngami; kepa mina ngo gcina imiyalo yako ngenhliziyo yonke.

70 Inhliziyo yabo i nonile njengamafuta; kepa ngi jabula ngomteto wako.

71 Ku ngi lungele ukuhlutywa; ngi ze ngi funde izimemezelo zako.

72 Umteto womlomo wako u ngi lungele ku nezinkulungwane zegolide nesiliva.

73 Izandhla zako zi ngenzile zi ngi dalile; ngi qondise ngi ze ngi funde iziyalezelo zako.

74 Abakwesabayo ba ya kungibona ba jabule; ngokuba ngetemba ezwini lako.

75 Ngi yazi, Jehova, ukuba izahlulelo zako zi lungile; u ngi hlupile ngokukoleka.

76 Umusa wako manje ma u be isiduduzo sami, njengezwi lako encekwini yako.

77 Ububele bako ma bu ze kimi, ngi ze ngi pile; ngokuba umteto wako u intokozo yami.

78 Abazidhlayo ma ba jabe; ngokuba ba ngi pambukisa ngeze; kepa mina ngo zindhla ngemiyalo yako.

79 Abakwesabayo ma ba buyele kuwe, nabazi imiyalo yako.

80 Inhliziyo yami ma i be nobuqoto ezimisweni zako; ukuze ngi nga jabi.

81 Umpefumlo wami u ya pela ngokuswela ukusindisa kwako; kepa ngetemba ezwini lako.

82 Amehlo ami a ya pela ngokuswela izwi lako, a ti, u ya kungitokozisa nini na?

83 Ngokuba ngi njengegaba emusini; kepa a ngi kohlwa izimiso zako.

84 Izinsuku zenceku yako zi ngapi na? u ya kuba hlulela nini aba ngi zingelayo na?

85 Abazidhlayo ba ngi m bele imigodi, e nge siyo e yomteto wako.

86 Iziyalezelo zako zonke zi ukukoleka; ngi size ba ya ngi zingela ngi nge nacala.

87 Ba cityu uku ngi qeda emhlabeni; kepa a ngi shiyanga imiyalo yako.

88 Ngi pilise ngokomusa wako; ngi ya kulonda izimemezelo zomlomo wako.

89 Ku ngunapakade, Jehova, izwi lako li mi ezulwini.

90 Ukukoleka kwako ku sezizukulwane nezizukulwane: wena u misile umhlaba, u mi.

91 Ku se mi na namhla ngokwezimiso zako; ngokuba konke ku izinceku zako.

92 Uma umteto wako u be u nge siyo intokozo yami, nga ngi bubile ekuhlupekeni kwami.

93 A ngi yi kukohlwa imiyalo yako napakade; ngokuba u ngi pilisile ngayo.

94 Ngi ngowako, ngi sindise; ngokuba ngi ya yi funa imiyalo yako.

95 Ababi ba hlalele uku ngi bubisa, kepa ngi ya kuqonda izimemezelo zako.

96 Ngi bonile ukugcina kokupelela konke; isiyalezelo sako si banzi kakulu.

97 Ngi wu tanda umteto wako kangaka! wona u ukuzindhla kwami usuku lonke.

98 Wena u ngi hlakanipisile ngeziyalezelo zako ku nezita zami; ngokuba ku se kona kimi pakade.

99 Ngi hlakanipile ku nabafundisi bonke bami; ngokuba izimemezelo zako zi ukuzindhla kwami.

100 Ngi qondile ku nabadala, ngokuba ngi londa imiyalo yako.

101 Ngi zi vimbele izinyawo zami kuzo zonke izindhlela ezimbi, ngi ze ngi londe izwi lako.

102 A ngi dedanga ezahluiweni zako; ngokuba wena u ngi fundisile.



Digitized by Google

103 Amnandi kangaka amazwi ako ekuzweni kwami! amnandi nga pezu kwezinyosi emlonyeni wami!

104 Ngi ya kuzuza ukuqonda ngemiyalo yako; ngako ngi ya zonda izindhlela zonke zamanga.

105 Izwi lako li isibani ezinyaweni zami, nenkanyiso endhleni yami.

106 Ngi fungile, ngi ya kuqinisa ukulonda izahlulelo zako ezilungileyo.

107 Ngi hlupekile kakulu; ngi pilise, Jehova, ngokwezwi lako.

108 Yamkela manje, Jehova, isipo somlomo wami, u ngi fundise izahlulelo zako.

109 Umpefumlo wami u sesandhleni sami njalo; noko a ngi kohlwa umteto wako.

110 Ababi ba ngi bekele isihibe; noko a ngedukanga emiyalweni yako.

111 Ngi dhlile ifa lezimemezelo zako njalo; ngokuba zi injabuliso yenhliziyo yami.

112 Ngi bekisisile inhliziyo yami ukwenza iziyalezelo zako njalo, ku ze ku be sekupeleni.

113 Ngi ya ba zonda abanhliziyombili; kepa ngi ya tanda umteto wako.

114 Wena u yisipepelo sami nesihlangu sami; ngetemba ezwini lako.

115 Dedani kimi nina abenza okubi; ngokuba ngo londa iziyalezelo zika Tixo wami.

116 Ngi pase ngokwezwi lako, ngi pile; ma ngi nga jabi ngetemba lami.

117 Ngi qinise, ngi ya kusindiswa; ngo bheka ezimisweni zako njalo.

118 Wena weyisa bonke aba pambuka ezimisweni zako; ngokuba inkohliso yabo i ngamanga.

119 U ya susa ababi bonke bomhlaba njengamanyela, ngako ngi ya tanda izimemezelo zako.

120 Inyama yami i ya tutumela ngokwetuka wena; futi ngi ya zesaba nezahlulelo zako.

121 Ngenze ukwahlula nokulunga; u nga ngi shiyi kubo abahlupi bami.

122 Ma u mele inceku yako ngokuhle; abazidhlayo ma ba nga ngi hlupi.

123 Amehlo ami a ya pela ngokuswela ukusindisa kwako, nezwi lako elilungileyo.

124 Yenza encekwini yako ngomusa wako; u ngi fundise iziyalezelo zako.

125 Mina ngi inceku yako; ngi qondise, ngi zazi izimemezelo zako.

126 Se ku isikati sokwenza, Jehova; ngokuba ba wapulile umteto wako.

127 Ngako ngi tande iziyalezelo zako nga pezu kwegolide; na nga pezu kwegolide eliketiweyo.

128 Ngako ngi ya vuma ukuba imiyalo yonke yako i lungile ngako konke; ngi ya zonda imikondo yonke yamanga.

129 Izimemezelo zako zi ya mangalisa; ngako umpefumlo wami u ya zi londa.

130 Ukupenya kwezwi lako ku ya kanyisa; ku qondisa abantulayo.

131 Nga kamisa umlomo wami, nga kefuzela; ngokuba nga nxanela iziyalezelo zako.

132 Bheka kimi, u ngi haukele njengokomkuba wabatanda igama lako.

133 Qondisa ukunyatela kwami ezwini lako; ma bu nga ngi busi ububi nobu bodwa.

134 Ngi kulule ekuhlupeni kwabantu; njalo ngo gcina imiyalo yako.

135 Kanyisa ubuso bako encekwini yako; u ngi fundise izimiso zako.

136 Imifula yamanzi i yehla emehlweni ami ngokuba a ba gcini umteto wako.

137 U lungile wena, Jehova, nezahlulelo zako zi qondile.

138 Izimemezelo zako o zi yalezileyo zi lungile zi qinisile kakulu.

139 Ukuvuta kolaka lwami ku ngi qedile, ngokuba izita zami zi kohliwe amazwi ako.

140 Izwi lako li hlanzekile kakulu, ngako inceku yako i ya li tanda.

141 Mina ngi mncane ngi deliwe; noko a ngi kohlwa imiyalo yako.

142 Ukulunga kwako ku ukulunga oku ngunapakade; umteto wako u yiqiniso.

143 Ukucinga nokuhlupeka ku ngi fumene; kepa iziyalezelo zako zi yizinjabuliso zami.

144 Ukulunga kwezimemezelo zako ku ngunapakade; ngi qondise, ngi pile.

145 Se loku nga kala ngenhliziyo yonke; ngi zwe, Jehova; ngi ya kugcina izimiso zako.

146 Nga ku kalela; ngi sindise, ngi ya kulonda izimemezelo zako.

147 Nganduiela uvivi lokusa, nga kala, be ngi temba ezwini lako.

148 Amehlo ami a ya qalela imilindo yobusuku ukuzindhla ezwini lako.

149 Yizwa izwi lami ngokomusa wako; Jehova, ngi haukele ngokwahlulela kwako.



Digitized by Google

150 Ba ya sondela aba landela ukonakalisa; ba kude nomteto wako.

151 Wena u seduze, Jehova; futi zonke iziyalezelo zako zi iqiniso.

152 Ngi be ngi zazi na sendulo izimemezelo zako, ukuba u zi sekele zi hlale pakade.

153 Bona ukukatazeka kwami, u ngi sindise; ngokuba a ngi kohlwa umteto wako.

154 Pikisa okupikisana nami, u ngi kulule; ngi pilise ezwini lako.

155 Ukusindiswa ku kude nababi; ngokuba a ba funi izimemezelo zako.

156 Ububele bako bu ningi, Jehova; ngi pilise ngokwezahlulo zako.

157 Ba ningi aba ngi hlupayo nezita zami; kepa a ngi suki eziyalezweni zako.

158 Nga bona abakohlisayo, nga nengwa; ngokuba a ba londanga izwi lako.

159 Bheka ngi ya yi tanda imiyalo yako; Jehova, ma u ngi pilise ngokomusa wako.

160 Isisusa sezwi lako si iqiniso; futi zonke izahlulelo zako ezilungileyo zi hlezi ku ze ku be pakade.

161 Izikulu zi ngi zingele ngi nge nacala; kepa inhliziyo yami i yesaba ngezwi lako.

162 Ngi jabula ngezwi lako, njengofumene impango eningi.

163 Ngi ya zonda ngi nengwa amanga; kepa ngi ya tanda umteto wako.

164 Ngi ya kudumisa kakombisa ngosuku ngenxa yezahlulelo zako zokulunga kwako.

165 Ba nokutula okukulu abatandi bomteto wako; akuko isikubekiso kubona.

166 Jehova, be ngi temba ekusindiseni kwako; ngenze iziyalezelo zako.

167 Umpefumlo wami u londile izimemezelo zako; ngi ya zi tanda kakulu.

168 Ngi gcinile imiyalo yako nezimemezelo zako; ngokuba izindhlela zonke zami zi pambi kwako.

169 Ukukala kwami ma ku sondele ebusweni bako, Jehova; ngi qondise ngokwezwi lako.

170 Ukuncenga kwami ma ku ze ebusweni bako; ngi sindise ngokwezwi lako.

171 Izindebe zami zo tele isibongo, loku u ngi fundisile izimiso zako.

172 Ulimi lwami lo kuluma izwi lako; ngokuba iziyalezelo zako zonke zi kulunga.

173 Isandhla sako sokunene ma si be ukusiza kwami ngokuba ngi ketile imiyalo yako.

174 Be ngi nxanele ukusindisa kwako Jehova; nomteto wako u injabuliso yami.

175 Umpefumlo wami ma u pile, u ya ku ku bonga; izahlulo zako ma zi ngi size.

176 Ngeduka njengemvu elahlekileyo; funa inceku yako; ngokuba a ngi kohlwa iziyalezelo zako.

## ISIHLABELELO 120.

Igama lokukupuka.

EKUHLUPEKENI kwami nga kala kuJehova, yena wa ngi zwa.

2 Jehova, sindisa umpefumlo wami, ezindebeni zamanga.

3 Ulimi lwenkohliso lu ya kukunikani? lu ya kwenezelani kuwe na?

4 Imisebe ebukali yeqawe, namalahle a vutayo omunga.

5 Au mina, ngokuba ngi hlezi eMesheke, na ngokuba ngi hlala ematenteni a seKedari!

6 Umpefumlo wami u hlezi kade naye o zonda ukutula.

7 Ngi ngo wokutula mina; kanti uma ngi kuluma, bona ba funa ukulwa.

## ISIHLABELELO 121.

Igama lokukupuka.

NGO pakamisela amehlo ami ezintabeni, ukusiza kwami ko velapi na?

2 Ukusiza kwami ku kuye uJehova, o wenzile izulu nomhlaba.

3 Yena a ka yi kuvuma ukuba unyawo lwako lu tyelele; yena o ku tandayo a ka yi kozela.

4 Bheka yena o londa uIsraeli a ka yi kozela, a ka lali.

5 uJehova u ngumlondi wako, umtunzi wako esandhleni sako sokunene.

6 Ilanga a li yi kukutyaya eminl, nenyanga ebusuku.

7 uJehova wo ku londoloza ebubini bonke; yena wo londoloza umpefumlo wako.

8 uJehova wo londa ukupuma kwako, nokungena kwako manje ku ze ku be pakade.

## ISIHLABELELO 122.

Igama lokukupuka nguDavida.

NGA jabula lapo be ti kimi, Ma si ye endhlini ka Jehova.



Digitized by Google

2 Izinyawo zetu za zi mi emasangweni ako, Jerusalema.

3 Wena Jerusalema, o wakiwe njengomuzi o hlangeneyo ngokwawo.

4 Lapo imindeni i kupukela kona, imindeni ka Jehova, ngezimemezelo kuIsraeli, ukubonga igama lika Jehova.

5 Lapa ku miswe izihlalo zokwahlula izihlalo zendhlu ka Davida.

6 Celani ukutula kwa seJerusalema; ba ya kuhlala kahle aba ku tandayo.

7 Ma ku be kona ukutula ezindongeni zako; nokuhlala kahle ezinqabeni zako.

8 Ngenxa yabafo wetu nabangane bami ngi ya kuti manje, Ma ku be kona ukutula kuwe.

9 Ngenxa yendhlu ka Jehova uTixo wetu ngo ku funela okuhle.

## ISIHLABELELO 123.

Igama lokukupuka.

AMEHLO ami ngi ya wa pakamisela kuwe, Wena o hlezi ezulwini.

2 Bheka njengamehlo enceku esandhleni samakosi ayo, na njengamehlo encekukazi esandhleni senkosikazi yayo! ka njalo amehlo etu a kuye uJehova uTixo wetu, a ze a si haukele.

3 Si haukele Jehova, si haukele; ngokuba si gcwele kakulu ukudelwa.

4 Umpefumlo wetu u gcwele kakulu ukuhleka kwabo aba notlieyo nokudela kwabazidhlayo.

## ISIHLABELELO 124.

Igama lokukupuka nguDavida.

UMA kwa ku nge siye uJehova o be kitina, ma ku ti uIsraeli;

2 Uma kwa ku nge siye uJehova o be kitina ekuvukeni kwabantu pezu kwetu:

3 Lapo nga ba si gwinya si zwa ekuvuteni kolaka lwabo kitina.

4 Lapo amanzi a hamba pezu kwetu, umsinga wa hamba pezu kompefumlo wetu.

5 Lapo amanzi akukulayo a hamba pezu kompefumlo wami.

6 Ka bongwe uJehova, o nga si nikelanga si be impango emazinyweni abo.

7 Umpefumlo wetu u punyukile njengenyoni esihibeni somtiyi; isihibe sapukile, tina si punyukile.

8 Ukusizwa kwetu ku segameni lika Jehova o wenza izulu nomhlaba.

## ISIHLABELELO 125.

BONA a betemba kuJehova ba njengentaba iZioni e nge nakuzanyazanyiswa, i hlezi pakade.

2 Njengezintaba ezi zungeza iJerusalema, njalo uJehova u ya zungeza abantu bake, kaloku ku ze ku be pakade.

3 Ngokuba intonga yabahi a i yi kuhlala pezu kwesabelo sabalungileyo, funa abalungileyo ba beke izandhla zabo kokubi.

4 Jehova, ma wenze okuhle kubona abalungileyo, na kubo abaqoto ezinhliziyweni zabo.

5 Kepa bona aba pambuka ngezindhlela zabo ezi sontekileyo, uJehova wo ba hambisa kanye nabenza okubi; kepa ukutula ko ba pezu kuka Israeli.

## ISIHLABELELO 126.

Igama lokukupuka.

EKUBUYISENI kuka Jehova okwatunjwayo eZioni; sa si njengabapupayo.

2 Lapo umlomo wetu wa u gcwele ukuhleka, nolimi lwetu lwa lu huba ngenjabulo; lapo ba ti abezwe, uJehova u benzele okukulu.

3 uJehova u senzele okukulu; si ya jabula tina.

4 Buyisa, Jehova, ukutunjwa kwetu njengemifula ya seningizimu.

5 Bona aba hlwanyela ngezinyembezi ba ya kuvuna be huba ngenjabulo.

6 Yena o hambayo e lila e pete imbeu e hlwanyela wo buya ngehubo lenjabulo, e pete izinyanda zake.

## ISIHLABELELO 127.

Igama lokukupuka nguSolomona.

UMA uJehova e ngaki indhlu, ba ya kutalela ize abakayo: uma uJehova e nga londolozi umuzi, o wu gcinayo u linda ize.

2 Ku ize kini e ni pangisa ukuvuka ekuseni, ni libale ukuhlala pansi, ni dhle isinkwa sokukutala; njalo u ya nika otandekayo wake ubutongo.

3 Bheka, abantwana ba ifa e li vela kuJehova; isitelo sesisu si umvuzo.

4 Njengemisebe esandhleni seqawe; ba njalo abantwana bobutya.

5 I ya busiswa indoda e gcwalise umgodhla wayo ngabo; a i yi kujaba, ngokuba i ya kukuluma nezita esangweni.



Digitized by Google

## ISIHLABELELO 128.

Igama lokukupuka.

BA ya busiswa bonke aba m esabayo uJehova, be hamba ezindhleleni zake.

2 Ngokuba u ya kudhla umsebenzi wezandhla zako; wo busiswa ku be kuhle kuwe.

3 Umkako wo ba njengesinwasi esihlanzayo ezinhlangotini zendhlu yako: abantwana bako bo ba njengezitombo zomhlwati ekuzungezeni kwetebula lako.

4 Bheka, ukuba ku njalo lendoda i ya kubusiswa e mesabayo uJehova.

5 uJehova ma ka ku busise ku vele eZioni ma u bheke enhlanhleni ya seJerusalema izinsuku zonke zokupila kwako.

6 U bone abantwana babantwana bako; nako ukutula pezu kuka Israeli.

## ISIHLABELELO 129.

Igama lokukupuka.

MA ka tyo uIsraeli ukuti, Kaningi ba ngi hlupile ku suke ebutyeni bami.

2 Kaningi ba ngi hlupile ku suke ebutyeni bami; noko a ba ngahlulanga.

3 Abalimayo ba lima emhlana wami, benze i be mide imisele yabo.

4 uJehova u lungile; u nqumile izibopo zababi.

5 Ma ba jabiswe ba buyiselwe emuva bonke a ba zonda iZioni.

6 Ma ba be njengotyani opahleni o bu bunayo bu nga ka sityulwa:

7 Osikayo a ka nga gcwalisi isandhla sake ngabo nobopayo isitungu a gcwalisi izingalo zake.

8 Nabadhlulayo a ba nga tyo, ukuti, Ubusiso luka Jehova ma lu be pezu kwenu; si ya ni bonga egameni lika Jehova.

## ISIHLABELELO 130.

NGA kalela wena Jehova, ngi sekujuleni pansi.

2 Nkosi yizwa izwi lami; izindhlebe zako ma zi lalele izwi lokuncenga kwami.

3 Uma wena, Jehova, u linda izipambeko; Nkosi ubani o ya kuma na?

4 Kepa uyekelo lu kuwe, ukuze wesatywe.

5 Nga ngi m bheka uJehova, umpefumlo wami u ya bheka, mina ngi yetemba izwi lake.

6 Umpefumlo wami u linda i Nkosi ku nabo a ba lindayo be linda ukusa.

7 uIsraeli ketembe kuJehova, ngokuba umusa u kuJehova, kukuye nokukululela okuvamayo.

8 Yena wo kulula uIsraeli ezipambekweni zake.

## ISIHLABELELO 131.

Igama lokukupuka, ngoDavida.

JEHOVA, inhliziyo yami a i fukuki, namehlo ami a ka pakami; a ngi yi ezindabeni ezinkulu nezimangalisayo ezi nga pezu kwami.

2 Kanti ngi duduzile ngi tulisile umpefumlo wami njengolunyuliweyo ku nina; umpefumlo wami u njengolunyuliweyo.

3 uIsraeli ketembe kuJehova, na manje ku ze ku be pakade.

## ISIHLABELELO 132.

Igama lokukupuka.

JEHOVA, ma u m kumbulela uDavida, izinhlupeko zonke zake.

2 O wa funga kuye uJehova, wa zibambisa kuye O namandhla ka Jakobe, e ti,

3 A ngi yi kungena endhlini yokuhlala kwami, a ngi yi kwenyukela embedeni wami;

4 A ngi yi kunika amehlo ami ubutongo; nezinkope zami ukozela.

5 Ngi ze ngi m fumanele uJehova indawo, O namandhla ka Jakobe izindhlu.

6 Bheka, sa ku zwa Efrata, sa yi fumana emihlabatini yehlati.

7 Si ya kungena ezindhlini zake, si kotamele esenabelweni sezinyawo zake.

8 Vuka, Jehova, u ye ekupumuleni kwako; wena nompongolo wamandhla ako.

9 Abateteleli bako ma bambate ukulunga; bona abalungileyo bako ma ba meneze ngenjabulo.

10 Ngenxa ka Davida inceku yako; u nga penduli ubuso bako kuye ogcotyiweye wako.

11 uJehova u fungile kuDavida ngeqiniso, a ka yi kupenduka kuko; Ngesitelo sesisu sako ngo misa isihlalo sako sobukosi.

12 Uma abantwana bako be gcina uvumelwano lwami, nezimemezelo zami, e ngi ya ku ba fundisa zona; nabantwana babo ba ya kuhlala esihlalweni sako sobukosi ku ze ku be pakade.

13 Ngokuba uJehova u ketele iZioni; u li funile li be indawo yake yokuhlala.

14 Leli li ukupumula kwami ku ze ku



Digitized by Google

be pakade; ngo hlala lapa; ngokuba ngi li funile.

15 Ngo busisa kakulu ukudhla kwalo; ngi sutise abampofu balo isinkwa.

16 Ngi ya kwambatisa abateteleli balo ukusindiswa; nabalungileyo balo ba ya kuhuba kakulu ngenjabulo.

17 Lapo ngo hlukanisa upondo luka Davida; ngi misele ogcotyiweyo wami isibani.

18 Ngi ya kwambatisa izita zake ngokujaba; kepa umqele wake, wo kazimula pezu kwake.

## ISIHLABELELO 133.

Isihlabelelo sokukupuka ngoDavida.

BHEKA, kuhle kangaka, kumnandi kangaka ukuhlala kwabazalwane, be banye.

2 Ku njengamafuta amnandi pezu kwekanda, ehla ezindevini zika Aroni; ehlela nasemqaleni wezambato zake.

3 Njengombete wa seHermoni, o wehlela ezintabeni za seZioni; ngokuba lapa uJehova wa yalezela ubusiso; olu ubomi obu ngunapakade.

## ISIHLABELELO 134.

Isihlabelelo sokukupuka.

BHEKA, bongani uJehova nina zinceku zika Jehova, e ni mi endhlini ka Jehova ebusuku.

2 Pakamisani izandhla zenu ezihlanzekileyo, ni m bonge uJehova.

3 uJehova o wenzile izulu nomhlaba ma ka ku busise ngoku vela eZioni.

## ISIHLABELELO 135.

DUMISANI uJehova. Dumisani igama lika Jehova; mu dumiseni nina zinceku zika Jehova.

2 Nina e ni mi endhlini ka Jehova, emagumbini endhlu ka Tixo wetu,

3 Dumisani uJehova, ngokuba uJehova u lungile; ni hlabelele ngalo igama lake; ngokuba li mnandi.

4 Ngokuba uJehova u ziketele uJakobe, noIsraeli ba be imfuyo yake.

5 Ngokuba ngi yazi ukuba uJehova mkulu, futi iNkosi e pezu kwezitixo zonke.

6 Konke uJehova a ku tandayo, u kwenzile ezulwini, nasemhlabeni, pakati kwezilwandhle, na sezindaweni zonke ezi jullleyo.

7 Wenyusa inkwezane emikaulweni yomhlaba, wenzele imvula, ubane, u pumisa umoya ezinyangweni zake.

8 O wa tyaya amazibulo a aEgipite, awabantu kanye nawezilwane.

9 Wa tuma iziboniso nemimangaliso pakati kwako Egipite, pezu kuka Faro nezinceku zonke zake.

10 O wa tyaya izizwe eziningi, wa bulala amakosi a namandhla;

11 uSihoni inkosi yamaAmori, noHogi inkosi ya seBashani, namakosi onke a seKanani.

12 Izwe labo, wa lenza ifa, ifa lika Israeli, isizwe sake.

13 Jehova, igama lako li pakade; Jehova, ukukunjulwa kwako ku sezizukulwaneni nezizukulwane.

14 Ngokuba uJehova u ya kwahlula abantu bake; a haukele inceku yake.

15 Izitombe zezizwe zi isiliva negolide, umsebenzi wezandhla zabantu.

16 U kona umlomo kuzo, kepa a zi kulumi; a kona amehlo kuzo, kepa a zi boni.

17 Zi kona izindhlebe kuzo, kepa a zi zwa: awuko umoya emlonyeni wazo.

18 Bona a ba zenzayo ba ya fana nazo; nabo bonke aba temba kuzo.

19 Ndhlu ka Israeli, mu bongeni uJehova; ndhlu ka Aroni mu bongeni uJehova.

20 Ndhlu ka Levi, mu bongeni uJehova; nina e ni m esaba uJehova, mu bongeni uJehova.

21 Ka bongwe uJehova eZioni, o hlezi eJerusalema. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 136.

BONGANI uJehova ngokuba u lungile; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

2 Bongani uTixo wotixo; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

3 Bongani iNkosi yamakosi; ngokuba umusa wayo u hlezi pakade.

4 O wenza imimangaliso emikulu yedwa; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

5 O wenza izulu ngokuqonda; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

6 O wendhlala umhlabati pezu kwamanzi ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

7 O wenza izinkanyiso ezinkulu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

8 Ilanga ukubusa imini; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

9 Inyanga nezinkanyezi ukubusa ubusuku, ngokuba umusa wake u hlezi pakade.



Digitized by Google

10 O wa tyaya abasEgipite ngamazibulo abo; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

11 Kepa wa kipa uIsraeli pakati kwabo; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

12 Ngesandhla esi namandhla nengalo eyoluliweyo; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

13 O wa hlukanisa ulwandhle olubomvu lu be izinqamu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

14 Wa welisa uIsraeli pakati kwalo; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

15 Kepa wa m tuntutela elwandhle olubomvu uFaro nempi yake; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

16 O wa e hola abantu bake ehlane; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

17 O wa tyaya amakosi amakulu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

18 Wa bulala amakosi a namandhla; ngokuba umusa wake u hlezi pakade:

19 uSihoni inkosi yamaAmori; ngokuba umusa wake u hlezi pakade:

20 NoHogi inkosi ya seBashane; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

21 Wenza izwe labo li be ifa: ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

22 Ifa kulsraeli inceku yake; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

23 O wa si kumbula ekutobekeni kwetu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

24 O wa si kulula ezitenl zetu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

25 O nika inyama yonke ukudhla; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

26 Bongani uTixo wezulu; ngokuba umusa wake u hlezi pakade.

## ISIHLABELELO 137.

NGASEMIFULENI ya seBabulona, lapo sa hlala pansi, sa lila futi; ekukumbuleni kwetu iZioni.

2 Sa panyeka izingubu zetu eminyezaneni pakati kwalo.

3 Ngokuba lapo aba si tumbayo ba funa kitina amazwi cgama; futi aba si katazayo ba funa ukwenama, be ti, Si hlabeleleni igama la seZioni.

4 So hlabelela kanjani igama lika Jehova ezweni lezizwe na?

5 Uma ngi ku kohlwa, Jerusalema, isandhla sami sokunene ma si kohlwe.

6 Ulimi lwami ma lu namatele olwangeni lwami, uma ngi nga ku kumbuli; uma ngi nga li tandi iJerusalema nga pezu kwenjabulo yami enkulu.

7 Kumbula, Jehova, abantwana ba sEdomi ngosuku iweJerusalema, aba ti Li hlakazeni, li hlakazeni ku ze ku be sesisekelweni salo.

8 Ndodakazi ya seBabulona u ya kucitwa; wo busiswa yena o kwenzela isabelo o sabele tina.

9 Wo busiswa yena o hamba a coboze izingane zako etyeni.

## ISIHLABELELO 138.

NGO ku bonga ngenhliziyo yonke yami, pambi kotixo ngo hlabelela ngawe.

2 Ngi ya kukulekela etempeleni lako eli ngcwele, ngi bonge igama lako ngenxa yomusa wako neqiniso lako, ngokuba u kulisile iqiniso lako nga pezu kwegama lonke lako.

3 Ngosuku e nga kala ngalo wa ngi zwa wena; wa ngi kulisa ngamandhla empefumlweni wami.

4 Onke amakosi omhlaba a ya kukubonga, Jehova, lapo ezwa amazwi omlomo wako!

5 A hlabelele ezindhleleni zika Jehova; ngokuba lukulu udumo luka Jehova.

6 Ngokuba uJehova u pakeme, u ya naka otobileyo, kanti ozidhlayo u ya m azi e kude.

7 Noma ngi hamba pakati kwenhlupeko, wena wo ngi pilisa; wo pumisa isandhla sako ngapezu kolaka lwesita zami, nesandhla sokunene sako si ya kungisindisa.

8 uJehova wo ngenza ngi pelele; umusa wako Jehova, u pakade; u nga yeki imisebenzi yezandhla zako.

## ISIHLABELELO 139.

Kumboli wokuhlabelela isihlabelelo sika Davida.

JEHOVA, wena u ngi hlolile, u ya ngazi.

2 U ya kwazi ukuhlala kwami, nokuvuka kwami; u qonda umcabango wami u kude.

3 U ya linda ukuhamba kwami, nokulala kwami; wazana nezindhlela zonke zami.

4 Ngokuba aliko izwi olimini lwami; bheka, wena Jehova, se u kwazi ukupela kwalo.

5 U ngi vimbezele ngasemuva na nga pambili, u bekile isandhla sako pezu kwami.

6 Lokukwazi okumangalisayo ku pezu kwami, ku pakeme a ngi nge finyelele kuko.



Digitized by Google

7 Ngo ya pi, ngi dede emoyeni wako na? ngo balekelapi ngi muke ebusweni bako na?

8 Uma ngi kupukela ezulwini, u lapo wena, uma ngi zendhlalela ukuko lwami esheoli, nangu wena.

9 Uma ngi tabata amapiko omtendewokusa, ngi hlale emikaulweni yolwandhle;

10 Na lapo isandhla sako si ya kungihola, nesandhla sokunene sako so ngi bamba.

11 Uma ngi ti, impela Ubumnyama bu ya kungehlela; ubusuku bu ukukanya nga kimi.

12 Ubumnyama a bu fihli kuwe; kanti ubusuku bu kanya njengemini; njengobumnyama ku njalo ukukanya kuwe.

13 Ngokuba u bambile izinso zami, wa ngaluka esiswini sika mame.

14 Ngo ku bonga ngenxa yokuba ngenziwa ngokwesabekayo; imisebenzi yako i ya mangalisa; umpefumlo wami u ya kwazi loku kakulu.

15 Uqobo lwami a lu fihlwanga kuwe; lapa ngenziwa kona ekusitekeni, ngi setyenzwa kakuhle emibilinini yomhlaba.

16 Amehlo ako a bona uto lwami lu nga ka fanekiswa; namalungu ami onke a lotywa encwadini yako; ngezinsuku a dalwa ngazo, ku nga biko nalunye lwawo.

17 Zi mnandi kimi kangaka izinkumbulo zako Tixo! ubuningi bazo bukulu kangaka!

18 Uma ngi zi bala, zi ningi ku nesihlabati, nxa ngi vuka ngi se nawe.

19 Ku nga ti u nga bulala omubi, Tixo; dedani kimi nina bantu aba negazi.

20 Aba kuluma icebo ngawe; izita zako zi pata igama lako ngeze.

21 Jehova, a ngi zondi abazondi bako na? a ngi nengwa ibona a ba ku vukelayo na?

22 Ngi ba zonda ngenzondo epeleleyo, ba izita kimi.

23 Ngi hlole, Tixo, wazi inhliziyo yami; ngi linge, wazi izizindhlo zami:

24 U bone uma ku kona indhlela yosizi ini; u ngi hole endhleleni engunapakade.

## ISIHLABELELO 140.

**Kumholi wokuhlabelela isihlabelelo sika Davida.**

NGI kulule, Jehova, kumuntu omubi; ngi linde kumuntu o nonya.

2 Aba ceba okubi enhliziyweni yabo; imihla yonke ba hlanganisa ukulwa.

3 Ba lolile izilimi zabo njengezinyoka; ubuhlungu bamabululu bu pansi kwezindebe zabo. Sela.

4 Ngi gcine, Jehova, esandhleni somubi; ngi linde kumuntu o nonya; a ba ceba ukuwisa izinyatelo zami.

5 Abazidhlayo ba ngi fihlela isihibe, nemicilo; bendhlale ineta ngasecaleni lendhlela; ba ngi bekele imigibe. Sela.

6 Nga ti kuJehova, u nguTixo wami wena; yizwa izwi lokukuleka kwami.

7 Jehova Nkosi, mandhla okusindiswa kwami; wena wembesa ikanda lami ngosuku lwezikali.

8 Jehova, ma u nga niki okufiswayo omubi; ma u nga sizi icebo lake; funa ba zi pakamise. Sela.

9 Kepa ikanda labo aba ngi zungezayo, uhlupo lwezindebe zabo ma lu bembese.

10 Amalahle omlilo ovutayo ma ku vele pezu kwabo; ma ka ba wisele emlilweni; na semisingeni ukuze ba nga vuki.

11 Umuntu o nolimi olubi ma ka ngemi emhlabeni; ububi bo m zingela umuntu o nonya ku be ukuwiswa kwake.

12 Ngi yazi ukuba uJehova u ya kwenzela ohlupekayo ukwahlula, nompofu ukulunga.

13 Impela abalungileyo ba ya kubonga igama lako; abaqoto ba ya kuhlala ebusweni bako.

## ISIHLABELELO 141.

**Isihlabelelo sika Davida.**

JEHOVA, ngi ya kukaleia; ngi tyetyele; laleia izwi lami, ekukaleni kwami kuwe.

2 Ukukuleka kwami ma ku lungiswe njengempepo ebusweni bako; nokupakanyiswa kwezandhla zami njengomnikelo wokudhla kusihlwa.

3 Jehova, ma u beke ukulinda emlonyeni wami; ma u linde umnyango wezindebe zami.

4 U nga pendulieli endabeni embi inhliziyo yami; ukusebenza imisebenzi ekonakaliseni kanye nabantu aba sebenza okubi; ma ngi nga dhli okumnandi kwabo.

5 Olungileyo ma ngi tyaye, ku ngumusa; ma ngi lungise, ku amafuta ekanda, ikanda lami a li yi ku wenqaba; ngokuba umtandazo wami wo ba u se kona ezinhlupekweni zabo.



Digitized by Google

6 Nxa abahluleli babo ba wiswa ezindaweni zameva; ba ya kuzwa amaswi ami; ngokuba a mnandi.

7 Amatambo etu a hlakazekile emlonyweni wesheoli, njengolimayo nodabula emhlabatini.

8 Ngokuba amehlo ami a kuwe Jehova Nkosi; ngi yetemba kuwe, ma u ngatuleli umpefumlo wami.

9 Ngi londe endaweni yesihibe a ba ngi cupele sona; nemigibe yabasebenzi bokubi.

10 Ababi ma ba we emaneteni abo, mina ngo wa dhlulela impela.

## ISIHLABELELO 142.

**Isiqondiso sika Davida: Umtandazo e se kona empandwini.**

NGA memeza kuJehova ngezwi lami; ngeswi lami nga kuleka kuJehova.

2 Nga telela ebusweni bake isicelelo sami; nga bika inhlupeko yami ebusweni bake.

3 Ekuhlulekeni komoya wami pakati kwami, wena u ya yazi indhlela yami; emkondweni lo e ngi hamba ngawo ba ngi fihlele isihibe.

4 Bheka kwesokunene u bone ukuba amuko o ngaziyo; isipepelo si ngi putele; amuko o nakekela umpefumlo wami.

5 Nga kaleja kuwe, Jehova: nga ti, Wena u yisipepelo sami nesabelo sami ezweni labahleziyo.

6 Lalela ukukala kwami; ngokuba ngi hlupekile kakulu; ngi sindise ebahlupini bami; ngokuba ba namandhla kimi.

7 Pumisa umpefumlo wami ekubotyweni ngi bonge igama lako; abalungileyo ba ya ku ngi haqa; ngokuba wena wo ngenzela okuhle.

## ISIHLABELELO 143.

**Isihlabelelo sika Davida.**

JEHOVA, yizwa umtandazo wami, u nike indhlebe ekuceleni kwami; eqinisweni lako u ngi lalele na sekulungeni kwako.

2 U nga ngeni ekwahluleleni nenceku yako, ngokuba amuko ohleziyo o ya kutiwa u lungile emehlweni ako.

3 Ngokuba isita si zingele umpefumlo wami; si cindezele pansi emhlabeni ukupila kwami; si ngi hlalisile ebumnyameni njengabafileyo bamandulo.

4 Ngako umoya wami wa hlulekile pakati kwami; inhliziyo pakati kwami i dumele.

5 Ngi ya kumbula izinsuku zamandulo; ngi zindhle ngayo yonke imisebenzi yako; ngi kulume pakati kwami ngako ukwenza kwezandhla zako.

6 Ngi yelula izandhla zami kuwe, umpefumlo wami womela wena njengomhlaba o womileyo. Sela.

7 Tyetya u ngi zwe, Jehova; umoya wami u ya pela; u nga siti ubuso bako kimi, ngi ze ngi fane nabo aba tyonayo emgodini.

8 Ngi zwise umusa wako ekuseni; ngokuba ngi yetemba kuwe; ngi zwisise indhlela le e nga ngi hamba ngayo: ngokuba ngi ya kupakamisela umpefumlo wami kuwe.

9 Ngi sindise kuzo izita zami, Jehova; ngi zifihle kuwe.

10 Ngi fundise ukwenza intando yako; ngokuba wena u nguTixo wami; umoya wako u lungile; ngi holele ezweni elilungileyo.

11 Ngi pilise Jehova ekulungeni kwako; u kipe umpefumlo wami ekuhlupekeni.

12 Na ngomusa wako ma u cite izita zami; u bubise bonke abahlupi bompefumlo wami; ngokuba ngi inceku yako.

## ISIHLABELELO 144.

**NgoDavida.**

MA ka bongwe uJehova idwala lami, o ya fundisa izandhla zami ukusondela, neminwe yami ukulwa.

2 Umusa wami, nenqaba yami, idwala lami, nomkululi wami; isihlangu sami, yena e ngi tembile kuye; o tobisa abantu bami pansi kwami.

3 Jehova, umuntu u yintoni na? ukuba u mazi wena? nendodana yomuntu ukuba u yi kumbule na?

4 Umuntu u fana neze; izinsuku zake zi njengetunzi elidhlulayo.

5 Tobisa izulu lako, Jehova, wehle; namata izintaba zi tunqe.

6 Ponsa izinyazi u ba hlakaze; pumisa imisebe yako, u ba sabalalise.

7 Pumisa isandhla sako, u ngi kulule; u ngi sindise emanzini amaningi, esandhleni sabantwana babafo.

8 Abamlomo wabo u ahumayela ize, nesandhla sokunene sabo si isandhla sokunene senkohliso.

9 Tixo, ngo hlabelela kuwe igama elitya; ngi ku gwabele ogubwini olu nezintambo ezi ishumi.

10 U ye o nika amakosi ukusindiswa;



Digitized by Google

o kulula uDavida inceku yake enkembeni embi.

11 Ngi kulule u ngi sindise esandhleni sabantwana babafo, abamlomo wabo u shumayela ize, nesandhla sokunene sabo si isandhla sokunene senkohliso.

12 Ukuze amadodana etu a be njengezilimo ezikulayo ebutyeni bazo; namadodakazi etu a be njengamatye amagumbi a baziweyo ngokomkuba wesigodhlo.

13 Ukuze izingobo zetu zi gcwale, zi nikele izinhlobo zonke; ukuze izimvu zetu zande ngezinkulungwane nezinkulungwane ezi yishumi ezindhleleni zetu.

14 Ukuze izinkabi zetu zetweswe; ukuze ku nga biko ukuhlakazeka nokupuma; i nga biko insolo ezindhleleni zetu.

15 Ba ya busiswa abantu aba nje, ba ya busiswa abantu uJehova o nguTixo wabo.

## ISIHLABELELO 145.

NGI ya kukupakamisa, Tixo wami, Nkosi; ngi bonge igama lako ku ze ku be pakade nezikati zonke.

2 Izinsuku zonke ngo ku bonga, ngi dumise igama lako ku ze ku be pakade nezikati zonke.

3 uJehova mkulu, u fanele ukudunyiswa kakulu! a kuko ukuhlola ubukulu bake.

4 Isizukulwane si ya kubabaza esizukulwaneni esinye imisebenzi yako, si tyele izenzo zako ezi namandhla.

5 Ngi ya kuzindhla ubuhle bodumo lobukosi bako, nezindaba zemimangaliso yako.

6 Nabantu ba kulume ngamandhla emisebenzi yako esabekayo; ngo shumayela ngobukulu bako.

7 Ba ya kukuluma kakulu ngenkumbulo yokuvama kobunene bako, ba hubele ukulunga kwako.

8 uJehova u nobunene u ya haukela, wepuza ukutukutela, u nomusa omkulu.

9 uJehova u lungile kubo bonke; umhau wake u pezu kwemisebenzi yonke yake.

10 Imisebenzi yonke yako i ya kukudumisa, Jehova; nabalungileyo bako ba ya kukubonga.

11 Ba ya kukuluma ngodumo lombuso wako, ba shumayele ngobuqawe bako;

12 Ukwazisa abantwana babantu ubuqawe bake, nodumo lobukosi bombuso wake.

13 Umbuso wako u ngumbuso wemizuzu yonke; nokubusa kwako ku sezizukulwaneni nezizukulwane.

14 uJehova u ya pasa bonke abawayo; u lulamisa bonke abatobekileyo.

15 Amehlo abo bonke a ya kulinda; wena u ba nika ukudhla kwabo ngesikati sako.

16 U ya vula isandhla sako; u sutise ukufisa kwezinto ezipilileyo zonke.

17 uJehova u lungile ezindhleleni zonke zake; u nomusa ngemisebenzi yonke yake.

18 uJehova u seduze nabo bonke a ba m bizayo; bonke a ba m bizayo ngeqiniso.

19 U ya kwenza intando yaba m tandayo; kanti ababi bonke wo ba bulala.

20 uJehova u ya londoloza bonke a ba m tandayo; kanti ababi bonke wo ba bulala.

21 Umlomo wami u ya kushumayela ukubongwa kuka Jehova; nenyama yonke ma i bonge igama lake eli ingcwele ku se ku be pakade nezikati zonke.

## ISIHLABELELO 146.

DUMISANI uJehova; Mu dumise uJehova mpefumlo wami.

2 Ngi ya kudumisa uJehova ngi sa hlezi; ngi hlabelele kuTixo ngi se kona.

3 Ni nga tembi ezikulwini, na sendodaneni yomuntu oku ngeko kuyo, ukusindisa.

4 Umoya wake u ya puma, u buyele emhlabatini wake; ngaloliusuku amacebo ake a ya buba.

5 U ya busiswa yena o noTixo ka Jakobe ukusiza kwake, ukutemba kwake ku kuJehova uTixo wake.

6 O wenza izulu nomhlaba nolwandhle, nako konke oku pakati kwako; o gcina iqiniso ku se ku be pakade.

7 O wenzela abahlutyiweyo ukwahlula; o nika abalambileyo ukudhla, uJehova u ya tukulula ababotyiweyo.

8 uJehova u ya vula amehlo ezimpumpute; uJehova u ya pakamisa abatobekileyo; uJehova u ya tanda abalungileyo.

9 uJehova u ya londa abafo, u ya lungisela inkedama nomfelokazi; kanti indhlela yababi wo yi pambanisa.

10 uJehova wo busa ku se ku be pakade, uTixo wako Zioni ezisukulwaneni nezisukulwane. Dumisani uJehova.



Digitized by Google

## ISIHLABELELO 147.

DUMISANI uJehova, ngokuba kuhle ukuhlabelela uTixo wetu; ngokuba ku mnandi; ukubonga, ku fanele.

2 uJehova u ya laka iJerusalema; u ya buta abaxotyiweyo ba seIsraeli.

3 U ya pilisa abadabukileyo enhliziyweni, a bope izilonda zabo.

4 O bala izinkanyezi, a zi bize zonke ngamagama.

5 Inkulu iNkosi yetu, i namandhla amakulu; ingqondo yayo a i nge tyelwe.

6 uJehova u ya pakamisa abatobekileyo; wehlisela emhlabatini ababi.

7 Vumani kuJehova ngokubonga; hlabelelani kuTixo wetu ngogubu.

8 O sibekela izulu ngamafu, o lungisela umhlaba imvula, o hlumisa utyani ezintabeni.

9 O nika izinkomo ukudhla kwazo; namazinyane egwababa akalayo.

10 A ka vumi ubuqawe behashi; a ka kolwa imilenze yendoda.

11 uJehova u kolwa a ba m esabayo, abetemba emuseni wake.

12 Babaza uJehova, Jerusalema; dumisa uTixo wako Zioni.

13 Ngokuba u qinisile imivalo yamasango ako; u busisile abantwana bako pakati kwako.

14 Wenze ukutula emacaleni ako; u ku sutise ngokunona kuka kolweni.

15 U ya pumisa ukutyo kwake emhlabeni; izwi lake li ya gijima ngejubane.

16 U ya nika ungqoqwane njengoboya bezimvu; u hlakaza isitwatwa njengomlota.

17 U ya ponsa isicoto sake njengamaqata; ubani o ngema ebusweni bamakaza ake na?

18 U ya tuma izwi lake a ku ncibilikise; u ya pepetisa umoya wake amanzi a hambe.

19 U ya bonisa izwi lake kuJakobe, izimiso zake nezahlulo zake kuIsraeli.

20 A kenzanga njalo esizweni nesisodwa; futi ukwahlula kwake a si kwa zanga. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 148.

DUMISANI uJehova. Dumisani uJehova nina e ni vele ezulwini; mu dumiseni ezindaweni ezipakamileyo.

2 Mu dumiseni zingelosi zake nonke; mu dumiseni nina mabandhla ake onke.

3 Mu dumiseni langa, nenyanga; mu dumiseni nina zinkanyezi ezikanyayo nonke.

4 Mu dumise wena zulu lezulu; namanzi a nga pezu kwezulu.

5 Ma ku dumise igama lika Jehova; ngokuba wa yaleza kwa dalwa.

6 U ku misele isikati ku ze ku be pakade; u nikile isimiso e si nga yi kudhlula.

7 Mu dumiseni uJehova nina e ni vele emhlabeni; zinhlwati neziIwandhle zonke.

8 Mlilo nesicoto, neqwa, nenkwezane; nomoya ovunguzayo wenza izwi lake:

9 Zintaba nemimango yonke; miti ehlanzayo, namasedare onke.

10 Zilwane, nezinkomo zonke; zilo ezikasayo, nezinyoni ezindizayo:

11 Makosi omhlaba, nabantu bonke; zikulu nabahluleli bezwe.

12 Zinsizwa, nezintombi; badala, nabantwana.

13 Ma ba dumise igama lika Jehova; ngokuba igama lake lodwa li pakeme; ubukosi bake bu pezu komhlaba nezulu.

14 Yena u ya pakamisa upondo lwabantu bake udumo lwabalungileyo bake; abantwana ba seIsraeli, abantu aba seduze naye. Dumisani uJehova.

## ISIHLABELELO 149.

DUMISANI uJehova. Vumani kuJehova igama elitya, nodumo lwake emhlanganweni wabalungileyo.

2 Ma ka jabule uIsraeli ngoMenzi wake; ma betabe abantwana ba seZioni ngeNkosi yabo.

3 Ma ba dumise igama lake ngokusina; ma ba hlabelele kuye ngezingubu nogubu.

4 Ngokuba uJehova u ya tokoza ngabantu bake; wo hlobisa abatambileyo ngokusindiswa.

5 Abalungileyo ma betabe ngodumo; ma ba hube ngenjabulo ezinkukweni zabo.

6 Ukupakanyiswa kuka Jehova ma ku be emipinjeni yabo; nenkemba e nezinsiko ezimbili ezandhleni zabo.

7 Ukwenza impindiselo ezizweni nokutyaya ebantwini.

8 Ukubopa amakosi azo ngamaketango, nabadumileyo babo ngezibopo zensimbi.

9 Ukwenza pezu kwazo isahlulelo esilotyiweyo; loludumiso lu kubo abangcwele bonke bake; Dumisani uJehova.



Digitized by Google

ISIHLABELELO 150.

DUMISANI uJehova. . Mu dumiseni uTixo endaweni yake e yingcwele; mu dumiseni emkatini wamandhla ake.

2 Mu dumiseni ngezenzo zake zobuqawe; mu dumiseni njengobuningi bobukulu bake.

3 Mu dumiseni ngodumo lwetilongo; mu dumiseni ngogubu nomqangi.

4 Mu dumiseni ngesigubu nokusina; mu dumiseni ngezigubu ezi nezintambo na ngemityingo.

5 Mu dumiseni ngamagenkhle akalayó; mu dumiseni ngamagenkhle atyoyo kakulu.

6 Ma ku m dumise uJehova konke okupefumlayo. Dumisani uJehova.

# AMAZWI AHLAKANIPILEYO.

## ISAHLUKO 1.

AMAZWI ahlakanipileyo ka Solomona indodana ka Davida, inkosi yaba-Israeli.

2 Ukuze kwaziwe ukuhlakanipa, nesifundiso; ukuze kwaziwe amazwi abazisayo;

3 Ukuze kwamukelwe isifundiso sokuhlakanipa, nokulungisa, nokwahlula, nokulinganisa;

4 Ukuze abangahlakanipile ba nikwe ukuhlakanipa; nomfana ukwazi nengqondo;

5 Ohlakanipileyo ma ka lalele engezelele isifundo; no wazisayo, wo zuza isiqondiso:

6 A ze azisise izwi elihlakanipileyo, nokuzekelisa; amazwi abahlakanipileyo, neziqandelo zabo.

7 Ukumesaba uJehova ku isiqalo sokwazi; iziula zi ya dela ukuhlakanipa nokufundisa.

8 Ndodana yami, yizwa isifundiso sika yihlo; u nga wu lahli umteto ka nyoko:

9 Ko ba isivunulo esihle ekanda iako, nemigexo entanyeni yako.

10 Ndodana yami, nxa izoni zi ku yenga, u nga vumi.

11 Nxa zi tyo ukuti, Hamba nati, ma si qamele igazi, si m bacele o nge nacala ngeze:

12 So ba gwinya njengesheoli, be sezwa; bona abapilileyo bo ba njengabo aba tyona emgodini:

13 So fumana ingcebo yonke, so gcwalisa izindhlu zetu ngempango;

14 Wo ponsa inkato yako pakati kwetu, so ba nesikwama sinye tina sonke:

15 Ndodana yami, u nga yi nabo endhleleni; nqanda unyawo lwako emikondweni yabo:

16 Ngokuba izinyawo zabo zi gijimela ububi, zi tyetya ukupalaza igazi.

17 Ngeqiniso isibata senekwa ngeze emehlweni ezinyoni zonke.

18 Kepa bona ba qamela elabo igazi, ba bacela okwabo ukupila.

19 I njalo imihambo yabo bonke aba fisa impango, i ya susa ukupila komniniyo.

20 Ukuhlakanipa ku ya memeza ngapandhle; emendweni ku ya pimisa izwi lako.

21 Esigcawini ku ya memeza, emasangweni; emuzini ku ya shumayela amazwi ako,

22 Ko se ku be nini, nina eni nga hlakanipile no tanda ukungahlakanipi, nabahleki ba tande ukuhleka, neziula zi zonde ukwazi na?

23 Zi guquleni ngokuyala kwami; bheka, ngo tela umoya wami pezu kwenu, ngo nazisa amazwi ami.

24 Ngokuba ngi bizile, nala nina; ngelulile izandhla zami, a ku ba ngako olalelayo;

25 Kepake ni lahlile konke ukululeka kwami, a ni vumanga ukuyala kwami.

26 Mina ngo hleka ngokukatazeka kwenu; ngi laule ekufikeni kwevuso lenu:

27 Nxa ivuso lenu li za njengesipepo esicitayo, nenhlupeko yenu i sondela njengesivunguvungu; nxa ku se pezu kwenu usizi nobunzima.

28 Kona ba ya ku ngi biza, kanti a ngi yi ku sabela; ba ya ku ngi funisisa, kanti ka ba yi ku ngi funyana:

29 Ngokuba ba zondile ukwazi, be nga ketanga ukumesaba uJehova:

30 A ba vumanga ukululeka kwami, ba dela konke ukuyala kwami.

31 Ngako ba ya kudhla isitelo sendhlela yabo, ba sute amacebo abo.



Digitized by Google

32 Ngokuba ukupambuka kwabangahlakanipile ko ba bulala, nokungakataleli kweziula, ku ya ku zi cita.

33 Kanti o lalela mina, wo hlala ngokwetemba, a pumule ekwesabeni okubi.

## ISAHLUKO 2.

NDODANA yami, uma wamukela amazwi ami, u yi londisise imiyalo yami.

2 Ukuze u beke indhlebe yako ekuhlakanipeni, u pendule inhliziyo yako ekuqondeni.

3 Yeboke nxa u kalela ingqondo, u pakamisele izwi lako ukwazisisa.

4 Uma u ku funa njengesiliva, u ku funisise njengengcebo efihliweyo.

5 Kona wo ku bambisisa ukumesaba uJehova, wo ku tola uku m azi uTixo.

6 Ngokuba uJehova wo nika ukuhlakanipa, ku puma emlonyeni wake ukwazi nengqondo.

7 U ya ba bekela abalungileyo ukusiza, u isihlangu kubo aba hamba ngokulunga.

8 A gcine izindhlela zokwahlula, wo yi linda indhlela yabangcwele bake.

9 Kona u ya kubambisisa ukulunga nokwahlula nobuqoto, imikondo yonke elungileyo.

10 Ngokuba ukuhlakanipa ku za ku ngena enhliziyweni yako, nokwazi ku za kuba mnandi empefumlweni wako;

11 Ingqondo i za kukugcina; ukwazisa ko ku londa:

12 Ukuze u sindiswe endhleleni yababi, kumuntu o kuluma okupambeneyo;

13 Bona aba shiya indhlela yobuqoto, ukuze ba hambe ezindhleleni zobumnyama,

14 Aba jabulela ukwenza okubi, betabe ekupambukeni okubi

15 Abandhlela zabo zi pambene, na sekuhambeni be dukaduka.

16 Ukuze u sindiswe kumfazi o isipingi, kuso isifebe esi namazwi epehlwa.

17 O shiya indoda yobutya bake, e kohlwa isivumelwano sika Tixo wake.

18 Ngokuba indhlu yake i tyonela ekufeni, imikondo yake kwabafileyo.

19 Bonke aba ngena kuye, a ba yi ku buya, aba yi ku finyelela kuzo izindhlela zokupila.

20 Ukuze u hambe wena endhleleni yabalungileyo, nezindhlela zabalungisayo u zi gcine.

21 Ngokuba abaqoto bo hlala ezweni, nabangenacala bo sala kulo.

22 Kanti ababi bo nqunywa ezweni, nabonakalayo bo sityulwa kulo.

## ISAHLUKO 3.

NDODANA yami, u nga kohlwa isifundiso sami, inhliziyo yako ma i londe imiyalo yami.

2 Ngokuba ku za kwenezelwa kuwe ubude bezinsuku, neminyaka yokupila, neuhlalo enhle.

3 Ububele neqiniso ma ku nga hlukani nawe, ku bope etanyeni yako, ku lobe enhliziyweni yako.

4 U ya kufumana umusa nenhlanhla emehlweni ka Tixo nabantu.

5 Temba kuJehova ngenhliziyo yako yonke, u ngencike kokwako ukuqonda.

6 Ekuhambeni konke kwako u m vume, u ya kuzilungisa izindhlela zako.

7 U nga bi ohlakanipileyo emehlweni ako; m sabe uJehova, u dede kokubi.

8 Ko ba impiliso emisipeni yako, nokupumula ematanjeni ako.

9 M dumise uJehova ngemfuyo yako, na ngolibo lwenzuzo yako yonke.

10 Ko ti izinyango zako zi gcwale ubuningi, nezicindezelo zako zi pupume iwaini elitya.

11 Ndodana yami u nga ku deli ukutyaya kuka Jehova, u nga nengwa ukukuza kwake.

12 Ngokuba uJehova u ya m tyaya yena a m tandayo, njengaloku uyise indodana a yi tandayo.

13 U busiswe umuntu o tolile ukuhlakanipa, umuntu o zuzayo ingqondo.

14 Ngokuba itengo yako i lungile ku nentengo yesiliva, nenzuzo yako ku negolide elihle.

15 Ku fanelekile ku namaparele, nezinto zonke zako ezi igugu a zi nge lingane nako.

16 Ubude bezinsuku, bu sesandhleni sako esokunene kwesokohlo ku kona ingcebo nodumo.

17 Izindhlela zako zi izindhlela zobumnandi, nemikondo yonke yako i yinhlalo enhle.

18 Ku ngumuti wokupila, kwababambela kuko, wo busiswa o ku bambayo.

19 uJehova wa sekela umhlaba ngokuhlakanipa, wa misa izulu ngokuqonda.

20 Ngokwazi kwake, amanzi amakulu a ya datyulwa, namafu a consela amazolo.

21 Ndodana yami, ma ku nga muki loko emehlweni ako, bambelela ekululekeni na sekuqondeni.



Digitized by Google

22 Ko ba ukupila empefumlweni wako, nobuhle entanyeni yako.

23 Wo hamba ngetemba endhleleni yako, nonyawo lwako a lu yi ku kubeka.

24 Nxa u lala pansi, a u yi kwesaba; yebo, nxa u lalayo, ubutongo bako bo ba mnandi.

25 U nge sabi ivuso eli fika masinya, nokuciteka kwababi lapo ku zayo.

26 Ngokuba uJehova u ya kuba itemba lako, wo lu gcina unyawo lwako, lu nga badjwa.

27 U nga ba godhli abaniniko okuhle, nxa ku semandhleni esandhla sako ukukwenza.

28 U nga tyo kumgane wako ukuti, Hamba u buye, ngi ya kukunika ngomuso; nxa ku kona kuwe.

29 U nga m cabangeli okubi o wakelene naye, nxa e hlezi kahle nawe.

30 U nga pamtani namuntu, kungeko sici, e ngoni nganto kuwe.

31 U nga bi namona ngakumuntu o nonya, u nga yi keti nanye yezindhlela zake.

32 O pambukileyo u ngonengekayo kuJehova, kodwa imfihlakalo yake i nabalungileyo.

33 Isituko sika Jehova si sendhlini yomubi, kanti wo li busisa ikaya labalungileyo.

34 Impela abahleki u ya ba hleka, kepa abatobekileyo u ya ba pa umusa.

35 Abahlakanipileyo bo li dhla ifa lobukosi, kanti iziula zo tweswa ihlazo.

## ISAHLUKO 4.

YIZWANI bantwana isiyalo sika yihlo, ni lalele ukuze nazi ingqondo.

2 Ngokuba ngi ni pile isifundo esihle, umteto wami ni nga wu shiyi.

3 Be ngi indodana ka baba, ngi ngotambileyo, ngi ngedwa emehlweni ka mame.

4 Wa ngi fundisa, wa ti kimi Inhliziyo yako ma i bambelele emazwini ami, londa imiyalo yami, u pile.

5 Zuza ukuhlakanipa, zuza ingqondo: u nga kohlwa; u nga pambuki emazweni omlomo wami.

6 U nga ku shiyi, ko ku gcina; ku tande, ko ku londa.

7 Into enkulu i ukuhlakanipa; zuza ukuhlakanipa: yebo nako konke ukuzuza kwako, u zuza ingqondo.

8 Ku kulise, ko ku pakamisa; ku ya ku kwenzela udumo, nxa u ku gonayo.

9 Ko li nika ikanda lako isivunulo esihle, umqele o hlobiweyo ko ku nikela wona.

10 Yizwa ndodana yami u wamukele amazwi ami, i ze yande iminyaka yokupila kwako.

11 Ngi ku fundisile endhleleni yokuhlakanipa, ngi ku holela emikondweni yobuqoto.

12 Nxa u hambayo, ukunyatela kwako a ku yi kuncipiswa; nxa u gijimayo, a u yi kukubeka.

13 Bambela kuso isifundiso, u nga si yeki; si londe, ngokuba si ukupila kwako sona.

14 U nga ngeni emikondweni yababi, u nga hambi nokuhamba endhleleni yabangalungile.

15 Yale, u nga dhluli ngayo; pambuka kuyo u dhlule.

16 Ngokuba ka ba lali be ngenzanga okubi; bamukwa ubutongo babo, nxa be nga m kubekisanga namunye.

17 Ba si dhla isinkwa sobubi, ba puza lwaini lonya.

18 Kepa indhlela yabalungileyo i njengokukanya oku bejayo, oku kanya njalo ku ze ku be imini epeleleyo.

19 Indhlela yabonakeleyo i njengobumnyama obu hlangeneyo, a ba kwazi loku be kubeka iko.

20 Ndodana yami, lalela amazwi ami, u yi beke indhlebe yako kuzo izinshumayelo zami.

21 Ma zi nga lahleki emehlweni ako, zi londe enhliziyweni yako.

22 Ngokuba zi ukupila kubo aba zi funyanayo, kuwo umzimba wonke, zi impiliso.

23 Linda inhliziyo yako ngapezu kokulinda konke, ngokuba kuyo u kona umtombo wokupila.

24 Susa kuwe ukupambuka komlomo, nokupambeka kwezindebe ku dedise kuwe.

25 Amehlo ako ma ka bheke pambili, nezinkope zako ma zi qonde pambi kwako.

26 Qapela ukuhamba konyawo lwako, ukuze zonke izindhlela zako zi qiniswe.

27 U nga pambeki nakwesokunene, nakwesokohlo, susa unyawo lwako ebubini.

## ISAHLUKO 5.

NDODANA yami qapela ekuhlakanipeni kwami, u yi beke indhlebe yako ekuqondeni.

2 Ukuze u yi gcine ingqondo, nezindebe zako zi londe ukwazi.



Digitized by Google

3 Ngokuba izindebe zesipingi zi ya consa uju, nolwanga lwaso lu butyelezi ku namafuta,

4 Kanti ukupela kwake ku ya baba njengomhlonyane, ku bukali ku nenkemba e nezinsiko ezimbili.

5 Izinyawo zaso zi yehlela ekufeni, izinyatelo zaso zi bambelela esheoli.

6 Indhlela yokupila a si zilungiseli kona, imikondo yaso i ya jikajika, a si naki.

7 Kaloku bantwana lalelani kimi, ni nga hlukani namazwi omlomo wami.

8 Dedisa indhlela yako kuso, u nga sondeli emnyango wendhlu yaso.

9 Ukuze u nga niki abanye ubutya bako neminyaka yako ku nonya.

10 Funa abafo ba sutiswe ubucebi bako, nomsebenzi wako obuhlungu u be sendhlini yongaziwayo.

11 U ze u kale ekupeleni, nxa ku tya umzimba wako nenyama yako,

12 U ze u tyo ukuti, yeka ukuzonda kwami isifundiso, nenhliziyo yami i delile ukululekwa.

13 Ngi nga lalelanga izwi labafundisi bami ngi nga bekanga indhlebe yami kubabonisi bami.

14 Nga be ngi seduzana nokubi konke, pakati kombuto nomhlangano.

15 Puza amanzi kowako umtombo, nemifula e pumayo emtonjeni wako.

16 Imitombo yako ma i nga pupumeli ngapandhle, i be imifulana yamanzi ezindhleleni.

17 Ma i be kuwe, ku wena wedwa; i nga bi kwabangaziwayo kanye nawe.

18 Umtombo wako ma u busiswe, u jabule kumkako wobutya.

19 Imbabala etandekayo nendhluzelekazi enhle, amabele ake ma ka ku delise zonke izikati, na ngokumtanda ma u holwe njalo.

20 Yini ndodana yami ukuba u holwe isifebe, u singate isifuba sesipingi na?

21 Imihambo yomuntu i pambi kwamehlo ka Jehova, nezindhlela zonke zake u ya zi qapelisisa.

22 Ukonakala kwake ko m babisa o shingayo; na ngezintambo zokona kwake, wo banjwa.

23 Wo fa yena e nge nakufundiswa, na ngobuningi bobuula bake wo duka.

## ISAHLUKO 6.

NDODANA yami, nxa u mele isihlobo sako, u m tyayelele umfo isandhla sako.

2 Nxa u tiywe ngamazwi omlomo wako, u badjwe ngokukuluma komlomo wako.

3 Yenza loku pela ndodana yami, u zisindise, ngokuba u zile esandhleni sesihlobo sako; hamba u zikotamise, u si ncenge isihlobo sako.

4 Ü nga niki ubutongo amehlo ako, nokozela izinkope zako.

5 Zi sindise njengendhluzele esandhleni, na njengenyoni esandhleni somtiyi.

6 Yiya entutaneni wena ovilapayo, u yi bonisise imihambo yayo, u qonde.

7 I nge namholeli, nambonisi, nankosi,

8 Ehlobo i ya zilungisela isinkwa sayo, ekwindhla i bute ukudhla kwayo.

9 We! vila, wo lala ku ze ku be nini? wo vuka nini ebutongweni bako na?

10 Ubutongo obuncane ukozela okuncane, ukuhlanganisa izandhla okuncane, ku ze ku lalwe.

11 Ko ti ubumpofu bako bu ze njengohambayo, nokudinga kwako njengomuntu o pete isihlangu.

12 Umuntu o nga lungele luto u umuntu omubi, o hamba ngokupambuka komlomo.

13 E qweba ngamehlo ake, e kuluma ngezinyawo zake, e komba ngeminwe yake.

14 Izipambuko zi senhliziyweni yake, o qambokubi, o vusinkani zonke izikati.

15 Ngako ukuciteka kwake ko fika masinya; ngokupazima wo pohlozwa, ku nga biko ukusinda.

16 Lezi zinto ezi yisitupa uJehova u ya zi zonda, yeboke ezi yisikombisa zi yisinengiso sompefumlo wake.

17 Amehlo a zidhlayo, nolimi lwamanga, nezandhla ezi palaza igazi eli nge nacala.

18 Inhliziyo e qamba amacebo amabi, izinyawo ezi gijimela ebubini.

19 No futa amanga e ngufakazi o qambayo, no qubela inkani pakati kwabazalwane.

20 Ndodana yami, gcina umyalo ka yihlo, u nga si deli isifundiso sika nyoko.

21 Ku bope enhliziyweni yako njalo, ku tekeleze entanyeni yako.

22 Nxa u hambayo ko ku hola, nxa u lalayo, ko ku gcina, nxa u kulumayo ko kuluma nawe,

23 Ngokuba umyalo u isibani, nomteto u inkanyiso, neziyalo zokululeka zi yindhlela yokupila.



Digitized by Google

24 Ukuze u gcinywe kumfazi omubi, kubutelezi bolimi lwesifebe.

25 U nga kanuki ubuhle baso enhliziyweni yako, ma si nga-ku babisi ngezinkope zaso.

26 Ngokuba ngenxa yomfazi o isipingi, ku ya sweleka nomtamo wesinkwa, nomkandoda wo tiya umpefumlo o yigugu.

27 Umuntu a nga tabata umlilo esifubeni sake, izingubo zake zi nga tyi na?

28 Umuntu a nga hamba pezu kwamalahle atyisayo, izinyawo zake zi ngatyi na?

29 U njalo yena o ngena kumkamhlobo wake; yena o m namatayo, a ka yi kuba o nge nacala.

30 Abantu a ba deli isela nxa leba ukusutisa umpefumlo walo li lambile.

31 Kodwa uma li banjwe, lo buyisela ngokwesikombisa, yonke imfuyo yendhlu yalo lo yi nika.

32 O pinga nomfazi, u swela ukuqonda; o kwenza loku, u ya cita umpefumlo wake.

33 Wo funyana ukutyaywa nokudelwa, nehlazo lake a li yi kuhlangulwa.

34 Ngokuba umona u ukutukutelisa kwendoda, a i yi kuyeka ngosuku lokupindisela.

35 A i yi ku naka nakunye ukuhlaula, a i yi ku vuma nokuba wandisa iminikelo.

## ISAHLUKO 7.

NDODANA yami, gcina amazwi ami, u yi kweze imiyalo yami kuwe.

2 Gcina imiyalo yami, wo pila; umteto wami ma u be njengenhlamvu yeso lako.

3 Ku bope eminweni yako, ku lobe enhliziyweni yako.

4 Yityo ekuhlakanipeni, wena u ngudade wetu; u bize ukwazisisa ngokuti, umhlobo.

5 Ukuze u gcinywe kuye umfazi o isipingi, na kuso isifebe esi namazwi epehlwa.

6 Ngokuba entubeni yendhlu yami nga buka pakati kohlaka lwami.

7 Ngi ze ngi bheke pakati kwaba iziula; nga bona pakati kwabatya insizwa e nge nangqondo.

8 E dhlula endhleleni eduze negumbi laso, ya zihambela ngendhlela yendhlu yaso,

9 Ngokuswelela kusihlwa, pakati kobusuku nobumnyama.

10 Kwa ti kwa hlangana naye umfazi o mbete okwesifebe, e nobuqile ngenhliziyo.

11 U nomsindo, u nokudelela, izinyawo zake a zi hlali endhlini yake.

12 Manje u ngapandhle, nangu futi se e sezindhleleni, u lalela ngasemagumbini onke.

13 Wa ti wa yi bamba, wa yanga; wa qinisa ubuso bake, wa ti kuyo.

14 Iminikelo yokubonga i kimi, namuhla ngi qedile izibambiso zami.

15 Ngaloku ngi pumele ukukuhlangabeza, ukufunisisa ubuso bako, se ngi ku funyene.

16 Ngendhlele umbede wami ngezingubo, zi balwe ngentambo ya sEgipite.

17 Ngi fafazile umbede wami ngemure, nangenhlaba, nangekinamone.

18 Wozake ma si sute utando ku ze ku se, si jabule otandweni.

19 Ngokuba indoda ayiko ekaya, i hambile kude.

20 Isikwama semali ya si tabata esandhleni sayo, ekutwaseni kwenyanga yo buyela ekaya.

21 Wa yi pambukisa ngobuningi bamazwi epehlwa, ngokuteleza kwezindebe zake wa yi qubela.

22 I ya m landela masinyane njengenkomo i za ekuhlatyweni, njengaye o sezibopweni zezinyawo, e ya ekuhlutyweni kweziula.

23 Ku ze umsebe u hlabe isibindi sayo, njengenyoni i tyetyele esihibeni, i ngazi ukuba si bekelwe ukupila kwayo.

24 Kaloku bantwana ngi zweni, ni lalele amazwi omlomo wami.

25 Inhliziyo yako ma i nga pambukeli ezindhleleni zake, u nga hambi emikondweni yake.

26 Ngokuba abaningi ababuleweyo u ba wisile; futi aba namandhla bonke aba hlatyiwe uye.

27 Indhlu yake i yindhlela e ya esheoli, eukela ezigodini zokufa.

## ISAHLUKO 8.

UKUHLAKANIPA a ku memezi na? Ukuqonda a ku pimise izwi lake na?

2 Esipongweni sezindawo ezipakamileyo, ngasendhleleni pakati kwemendo, ku yema.

3 Ngasemasangweni, ngasekuqaleni komuzi, ekungeneni kweminyango ku ya memeza.

4 Kinina bantu, ngi ya memeza; nezwi lami li kumadodana abantu.



Digitized by Google

5 Nina, abangahlakanipile yazisani ukululeka, nina ziula yazisani ngenhliziyo.

6 Yizwanini, ngokuba ngo kuluma okukulu, nokukamisa komlomo wami ko ba ngokulungileyo.

7 Ngokuba umlomo wami wo kuluma iqiniso, ku ti ukungalungi ku ngokunengekileyo ezindebeni zami.

8 Onke amazwi omlomo wami a sekulungiseni, a ku konto ku wona ekohlisayo, epambukileyo.

9 A lungile onke ku yena o wa zisayo, a sobala kubona aba ku funyene ukwazi.

10 Yamukela ukufundisa kwami, u ngamukeli isiliva, nokwazi ku negolide eliketiweyo.

11 Ngokuba ukuhlakanipa ku lungile ku namaparele, nezinto zonke ezi yigugu a zi lingani nako.

12 Mina ukuhlakanipa ngi hlala nokululeka, ku te ukwazi kwamacebo aqondileyo ngi ya kufunyana.

13 Ukumesaba uJehova ku ngukuzonda okubi: ukuzidhla, nokuzipakamisa, nokubamba okubi, nomlomo opambukayo ngi ya u zonda.

14 Ukuqonda ku kimi, nokuqondisa; ngi ngukwazisisa; amandhla a kimi.

15 Amakosi a busa ngami, nezikulu zi misa ukulungisa.

16 Izinduna zahlulela ngami, nabakulu bonke, abateti bezwe.

17 Ngi ba tanda a ba ngi tandayo, nabo aba ngi funisisayo ba ya ku ngi funyana.

18 Imfuyo nodumo ku kimi, ingcebo enhle nokulunga.

19 Isitelo sami sihle ku negolide, ku negolide elihle, nenzuzo yami ku nesiliva eliketiweyo.

20 Ngi ya hamba endhleleni yokulunga, pakati kwezindhela zokwahlulela.

21 Ukuze ngenze aba ngi tandayo ba be nemfuyo, nezinyango zabo ngo zi gcwalisa.

22 uJehova wa ngi dala, ngi ukuqala kwendhlela yake, ngapambili kwemisebenzi yake yendulo.

23 Kwa pakade nga gootywa kwasekuqaleni, izwe li nga ka biko.

24 Lapo ku ngeko okujulileyo be ngi zelwe; lapo ku ngeko nemitombo e namanzi amaningi.

25 Zi nga ka qini izintaba, i nga ka biko imimango, be ngi zelwe.

26 E be e ngenzanga umhlabati o linywayo, namahlane, nokuqala kotuli lwezwe.

27 Na lapo e be lungisile izulu, nga be ngi kona mina: ekubaleni kwake isiyinge ebusweni bolwandhle:

28 Ekumiseni kwake amafu a ngapezulu, ekwenzeni imitombo yolwandhle i be namandhla:

29 Ekumiseleni kwake ulwandhle umkaulo, ukuze amanzi a ngeqi izwi lake; ekumiseni kwake izisekelo zomhlaba:

30 Be ngi kuye ngi isisebenzi, imihla ngemihla be ngi injabuliso; ngi tokoza pambi kwake zonke izikati.

31 Be ngi jabula ezweni lake elakiweyo; izitokoziso zami za zi kauye namadodana abantu.

32 Kaloku lalelani kimi bantwana, ngokuba ba ya busiswa aba gcina izindhlela zami.

33 Yizwani isifundiso, ni hlakanipe, ni nga si nqabeli.

34 U busisiwe o ngi zwayo, e linda imihla ngemihla ngasemasangweni ami, e qapela ngasezinsikeni zezivalo zami.

35 Ngokuba o ngi fumanayo, u ya funyana ukupila, wo zuza umusa kuJehova.

36 Kanti o nga ngi funyani, u ya wona umpefumlo wake, bonke aba ngi zondayo ba tanda ukufa.

## ISAHLUKO 9.

UKUHLAKANIPA ku yakile indhlu yake, ku zi bazile izinsika zake ezi isikombisa.

2 Ku zihlabele, ku li vubele iwaini, ku si lungisile izitebe.

3 Ku tumile izintombi zake, ezindaweni ezipakamileyo zomuzi, ku ya memeza ukuti.

4 Ongahlakanipile ma ka pambukele lapa: o swele ukuqonda, ku ya tyo kuye,

5 Wozani ni dhle kokwami ukudhla, ni puze iwaini e ngi li vubeleyo.

6 Shiyani ubuhlula, no pila; hambani ngokuqonda endhleleni yokwazisisa.

7 O yala isideleli, u zuza ihlazo; o kuza omubi, ku ububi kuyena.

8 U nga yali isideleli, funa si ku zonde; kuza umuntu o hlakanipileyo, naye wo ku tanda.

9 Nika kohlakanipileyo, wo hlakanipa yena; fundisa olungileyo, wo kwandisa ukufunda kwake.

10 Ukuqala kokuhlakanipa, ku ngukumesaba uJehova, nokwazi okuyingcwele, ku ngukuqonda.

11 Ngokuba ngami izinsuku zako zi ya



Digitized by Google

kwanda, neminyaka yokupila i ya kwengezwa kuwe.

12 Uma u hlakanipa, u ya kuzihlakanipela, kanti uma u nokudelela, wo ku twala wena wedwa;

13 Umfazi ongaqondiyo u nomsindo, u nobuula, a kazi luto.

14 U hlezi ngasemnyango wendhlu yake, esihlalweni esi sezindaweni ezipakamileyo zomuzi.

15 Ukuba a bize abadhlulayo endhlelen, aba qonda izindhlela zabo,

16 O yisiula ma ka pambuke lapa, no swele ukuqonda, u ti kuye,

17 Amanzi ebiweyo a mnandi, nesinkwa sentukuso sihle.

18 A kazi ukuba izituta zi kona, aba nengwayo bake ba sezigodini zesheoli.

## ISAHLUKO 10.

AMAZWI ahlakanipileyo ka Solomona. Indodana ehlakanapileyo i ya tokozisa uyise; kanti indodana e nobuula i usizi kunina.

2 Ingcebo yokubi, a i sizi luto; kepa ukulungisa ku ya sindisa ekufeni.

3 uJehova ka yi kuvuma ukuba umpefumlo wolungileyo u lambe, kodwa inkanuko yabashingayo wo yi delela.

4 Umpofu yena o sebenza ngesandhla sobudenge, kodwa isandhla sokukutala si ya cebisa.

5 Obutayo ehlobo, u indodana ehlakanipileyo, kanti e lalayo ekwindhla u indodana embi.

6 Izibusiso zi pezu kwekanda lolungileyo, kanti umlomo womubi u ya fihla ukonakala.

7 Ukukunjulwa kolungileyo ko busiswa, kodwa igama lababi lo bola.

8 Onhliziyo yake i hlakanipile, u ya kwamukela imiyalo; kanti o isiula ngomlomo, u ya kuwiswa.

9 Ohambayo ngeqiniso, u hamba kahle; kodwa o hamba ngezindhlela ezipambaneyo, u ya kwaziwa.

10 O qweba ngeso u veza ubuhlungu, no isiula ngomlomo wo wa pansi.

11 Umlomo wolungileyo u ngumtombo wokupila, kanti umlomo wamashinga u fihla ububi.

12 Inzondo i ya xunga inkani, kodwa utando lu ya sibekela okubi konke.

13 Ukuhlakanipa ku ya funyanwa emlonyeni wabaqondileyo, kodwa uswazi lu lungele umhlana wake o swela ingqondo.

14 Abahlakanipileyo ba ya gcina ukwazi, kepa umlomo wesiula u incitakalo e seduze.

15 Ingcebo yesicebi i umuzi wake o namandhla, ukuciteka kwezimpofana ku ubumpofu bazo.

16 Umsebenzi wolungileyo u nga sekupileni, inzuzo yabangalungileyo i nga sekoneni.

17 U sendhleleni yokupila o londa ukufundiswa, kanti o nqaba ukuyalwa, u ngodusayo.

18 O bacisa inzondo ngomlomo onamanga, no pumisa isihlebo, u isiula.

19 Ngobuningi bamagama, a ku sweleki sono; kepa o bamba umlomo wake, u hlakanipile.

20 Ulimi lolungileyo lu njengesiliva eliketiweyo, inhliziyo yababi i into encinyane.

21 Izindebe zolungileyo zi youdhla abaningi, kanti iziula zi ya fa ngokuswela ingqondo.

22 Isibusiso sika Jehova si ya cebisa, a kengezi ubuhlungu kuso.

23 Ku njengokudhlala kuso isiula ukwenakalisa, kodwa o nengqondo u nokuhlakanipa.

24 Ivuso lesihinga li ya kulifikela, kodwa intando yolungileyo wo yi nika.

25 Njengokudhluia kwesivunguvungu, a li seko ishinga, kanti kolungileyo ku kona isisekelo esi ngunapakade.

26 Njengomunyu emazinyweni, nanjengomusi emehlweni, ku njalo ivila kuye o li tumayo.

27 Ukwesaba uJehova ku yandisa izinsuku, kepake iminyaka kwaba amashinga yo ncipiswa.

28 Itemba lolungileyo lo ba injabulo, kepake ukubekela kwababi ko pela.

29 Indhlela ka Jehova i ngamandhla koqoto, kanti ukubujiswa ku kubo ababasebenzi bokubi.

30 Olungileyo a ka yi kunyakaziswa napakade, kanti amashinga a ka yi ku hlala ezweni.

31 Umlomo wolungileyo u ya veza ukuhlakanipa, kanti ulimi lwenkohliso lu ya kunqanyulwa.

32 Izindebe zolungileyo zi ya kwazi okukolekileyo, kepa umlomo wamashinga u ya kohlisa.

## ISAHLUKO 11.

ISILINGANISO, esikohlisayo si isinengiso kuJehova, kanti isilinganiso esilungileyo si intokoziso yake.

2 Ku ti ku fike ukuzidhla, ku vela



Digitized by Google

nehlazo; kepa kwabatobekileyo ku kona ukuhlakanipa.

3 Iqiniso labalungileyo li ya kubaholela, kodwa ukupambanisa kwabonakalisayo ko ba cita.

4 Ubucebi a bu yi ku siza ngosuku lwentukutelo, kodwa ukulungisa ko sindisa ekufeni.

5 Ukulungisa koqoto ko lungisa indhlela yake, kepa ishinga li ya ku wa ngobushinga balo.

6 Ukulungisa kwabaqoto ko ba sindisa, kodwa abonakalisayo bo banjwa ukonakalisa kwabo.

7 Ekufeni komuntu omubi itemba lake li ya kupela, nokubekela kwabangalungileyo ku ya buba.

8 Olungisayo u ya kitywa ebunzimeni, kepa oshingayo u ya ngena esikundhleni sake.

9 Ngomlomo umuntu omubi u ya bulala owakelene naye, kepa ngokwazi kwabaqoto wo kululwa.

10 Nxa e hlezi kahle olungileyo, umuzi u nokwenama; na nxa be buba ababi, ku kona ukwenanela.

11 Ngokubusisa kwabalungileyo wo pakanyiswa umuzi, kepake ngomlomo wamashinga u ya kucitwa.

12 O dela owakelene naye u ngontula ukuqonda, kepa umuntu o nokwazisisa, wo tula.

13 O hambahamba e hleba u ya velisa imfihlo, kanti o kolekile emoyeni u ya yi sibekela indaba.

14 Abantu ba ya wa, uma ku ngeko ukuqondisisa; kodwa ku kona ukugcineka ngobuningi babaqondisayo.

15 O zimela umfo, wo hlupeka nokuhlupeka; kodwa o zonda ukubambisa isandhla, u qinisile.

16 Umfazi otandekayo u ya zuza udumo, nabanamandhla ba zuza ingcebo.

17 O wenzela umpefumlo wake okuhle u ngumuntu o nomusa, kanti o kataza inyama yake, u nonya.

18 Ishinga li yenza umsebenzi wenkohliso, kodwa o hlwanyela ukulunga, u nenkokelo eqinisekileyo.

19 Njengaloku ukulunga ku holela ekupileni, njalo o landa okubi u ku landa ku be ukufa kwake.

20 Abapambukileyo enhliziyweni, ba yisinengiso kuJehova; kanti abaqoto ekuhambeni, ba intokoziso yake.

21 Noko isandhla si patana nesandhla, omubi a ka yi ku yekwa; kepa inzalo yabalungileyo yo sindiswa.

22 Njengendandato yegolide empumulweni yengulube, u njalo umfazi omuhle e nge nakuqikela.

23 Okutandwa abalungileyo ku lungile kupela, kepa itemba labashingayo li intukutelo.

24 Ku kona okuhlakazayo, kwelekwa noko; kepa o vimbayo ku nokufaneleyo, ku banga ubumpofu kupela.

25 Umpefumlo obusisayo u za ku ceba, no netisayo wo netiswa.

26 O godhla ukolweni, abantu ba ya ku m tuka; kepa izibusiso zo ba pezu kwekanda lake o tengisa ngalo.

27 O funisisa okuhle wo funa ukutandwa uTixo, kanti o funa okubi loku ku ya ku m fikela.

28 O temba ingcebo yake, u za kuwa yena; kepa abalungileyo bo hluma njengeqabunga.

29 O katazayo indhlu yake, u ya kwamukela umoya; ku ti isiula si isicaka kuye o nenhliziyo eqondileyo.

30 Isitelo solungileyo si umuti wokupila, no zuza imipefumlo u qondile.

31 Bheka olungileyo u ya kuvuzwa emhlabeni; kakulu kangakanana omubi nesoni.

## ISAHLUKO 12.

YENA o tanda isifundiso, u tanda ukwazi; kanti o zonda ukululeka, u yisipukupuku.

2 Olungileyo wo zuza umusa kuJehova, kepake umuntu wamacebo amabi u ya kulahlwa.

3 Umuntu a ka yi ku qiniswa ngokubi, kodwa impande yabalungileyo a i yi ku zanyazanyiswa.

4 Umfazi oqoto u umqele kuyo indoda yake, kepa o hlazisayo u njengokubola kwamatambo ayo.

5 Imicabango yabalungileyo i ukulungisa, kepa ukuqondisa kwababi ku inkohliso.

6 Amazwi ababi a ngukuqamela igazi, kepa umlomo wabaqoto u ya kubasindisa.

7 Ababi ba ya citwa ba nga biko, kepa indhlu yolungileyo i ya kuma.

8 Umuntu ngokuqikela kwake u ya dunyiswa, kodwa o pambene enhliziyweni wo delwa.

9 Odelwayo e nenceku, u ya ku m ahlula yena o zikulisayo kepa e ntula isinkwa.

10 Olungileyo u ya katalela ukupila kwesilwane sake, kepa isisa samashinga si unya.



Digitized by Google

11 O lima insimu yake wo suta ukudhla; kodwa o landela izidenge u ntula ingqondo.

12 Omubi u ya fisa impango yabangalungile, kodwa impande yabalungileyo yo tela.

13 Ngokona kwezindebe ku kona ukubadjwa komubi; kanti olungileyo wo puma ekuhlupekeni.

14 Ngokutela komlomo womuntu wo vama ngokulungileyo, nomvuzo wezándhla zomuntu wo buyiselwa kuye.

15 Indhlela yesiula i lungile emehlweni aso; kepa o lalela ukululekwa u hlakanipile.

16 Isiula inkatazo yaso yaziwa ngosuku lwayo, kanti o'sibekela ihlazo u hlakanipile.

17 O pefumula iqiniso, u kuluma okufaneleyo; kepa ufakazi wamanga, inkohliso.

18 Ba kona abafuluma amagama amaningi njengokuhlaba kwenkemba, kodwa ulimi lwabaqondileyo lu yimpiliso.

19 Udebe lweqiniso lu ya kuma ku ze ku be pakade, kodwa ulimi lwenkohliso ngokupazima kupela.

20 Inkohliso i sezinhliziyweni zabo aba cabangela okubi, kodwa kwabaqondisa iuhlalo enhle ku kona injabulo.

21 Olungileyo a ka yi kwehlelwa ingozi neyodwa, kodwa ababi bo gcwala ububi.

22 Izindebe ezikohlisayo zi yisinengiso kuJehova, kepa abenza iqiniso ba yintokozo yake.

23 Umuntu o hlakanipileyo u ya fihla ukwazi, kanti inhliziyo yeziula i ya pimisela ubuula.

24 Isandhla sabakuteleyo so busa, kodwa onqenayo wo teliswa.

25 Uvalo enhliziyweni yomuntu lo yi tobisa, kodwa izwi elimnandi lo yi jabulisa.

26 Olungileyo u ya si qondisa isihlobo sake, kanti indhlela yabashingayo i ya ku bedusa.

27 O nqenayo aka yi kosa inyamazane yake, kepa imfuyo yesikutali i ya sinda.

28 Ekuhambeni kokulunga, ku kona ukupila; na sendhleleni yako a ku ko ukufa.

## ISAHLUKO 18.

INDODANA e hlakanipileyo i ya fundiswa uyise, kepa isideleli ka si zwa ukululekwa.

2 Ngokutela komlomo womuntu, u ya kudhla okulungileyo, kodwa umpefumlo wabonakalisayo ukuhlupeka.

3 O lindayo umlomo wake, u ya gcina ukupila kwake; kanti o kamisa kakulu izindebe zake, wo ba nokuciteka.

4 Umpefumlo wake o ivila u ya fisa a ku konto, kepa umpefumlo wabakutalayo wo suta nokusuta.

5 Indaba yamanga o lungileyo wo yi zonda, kodwa ishinga lenza kabi li hlazise.

6 Ukulunga ko m gcina ondhlela yake i lungile, kodwa okubi ku ya si wisa isoni.

7 Ku kona o zityo u cebile, kepa a ku konto; ku kona o zityo u mpofu, kepa ingcebo inkulu.

8 Isihlaulo sokupila komuntu si ubucebi bake, kepa ompofu a keswa ukululekwa.

9 Ukukanya koqoto ku nenjabuliso, kodwa isibani sababi si ya kucinywa.

10 Inkani i veswa ngokuzidhla kupela, kodwa kubo aba vuma ukululekwa ku kona ukuqonda.

11 Ingcebo e vela kalula yo ncipa, o yi butayo esandhleni, u ya ku yandisa.

12 Itemba eli lityaziweyo li ya kataza iuhliziyo, kodwa intando efeziweyo i ngumuti wokupila.

13 O li delayo izwi wo bujiswa, kodwa o wesabayo umyalo wo vuzwa.

14 Umteto wohlakanipileyo u ngumtombo wokupila, ukuze ku mukwe kuyo imigibe yokufa.

15 Ukuqondisa okumnene ku ya veza umusa, kodwa indhlela yabakohlisayo i lukuni.

16 Bonke abahlakanipileyo ba ya kwenza ngokwazi, kodwa isiula si ya beneka ubuula.

17 Isitunywa esibi so wa enkatazweni, kodwa umtunywa o kolekileyo u ya pilisa.

18 Ubumpofu nehlazo ko ba kuye o delayo ukufundisa, kanti yena o laiela ukululekwa wo dunyiswa.

19 Intando efeziweyo yo ba mnandi empefumlweni, kodwa ku into e sondekayo eziujeni ukusuka ebubini.

20 O hamba nabahlakanipileyo wo hlakanipa naye, kodwa o tanda isiula wo ba omubi.

21 Okubi ko landela isoni, kodwa abaqoto wo ba vuza ngokuhle.

22 Olungileyo wo benza abantwana babantwana ba be abadhli befa, kodwa ingcebo yesoni i ya gcinelwa oqoto.



Digitized by Google

23 Indima yabampofu i nokudhla okuningi, kodwa ku kona ukuciteka ngokungalungi.

24 O yeka uswazi, u ya zonda indodana yake, kepa o yi tandayo u ya m funela ukululekwa.

25 Olungileyo u ya dhla a ze a hluleke, kodwa isisu somubi so swela.

## ISAHLUKO 14.

UMFAZI ohlakanipileyo u yaka indhlu yake, kanti o isiula u ya yi cita ngezandhla zake.

2 O hamba ngobuqoto bake u ya m esaba uJehova, kanti o pambene ngeziudhlela zake, u ya m dela.

3 Emlonyeni wesiula i kona intonga yokuzidhla, kanti izindebe zabahlakanipileyo zo ba gcina.

4 Nxa kungeko izinkomo, isibaya si ze, kanti ku kona inzuzo enkulu ngamandhla enkabi.

5 Ufakazi weqiniso a ka yi ku qamba manga; kanti ufakazi ongaqinisile wo pimisa amanga.

6 O hlekayo u ya funisisa ukuhlakanipa, kepa a kuko kuye; kanti ukwazi ku lula koqondayo.

7 Deda kumuntu o isiula, nxa u nga boni kuye izindebe zokwazi.

8 Ukuhlakanipa koqapelayo ku ngukuqonda indhlela yake; kanti ubuula beziula bu yinkohliso.

9 Umnikelo wesono u ya hlekisa iziula; kanti pakati kwabalungileyo ku kona ukwamkelwa kahle.

10 Inhliziyo i ya kwazi ukubaba kwayo; kanti umfokazi a nge patane nenjabulo yayo.

11 Indhlu yababi i ya kucitwa; kanti itente labalungileyo li zo hluma.

12 I kona indhlela elungileyo ebusweni bomuntu, kepa ukukaula kwayo ku yizindhlela zokufa.

13 Na sekwenameni inhliziyo i nobuhlungu; futi ukupela kwenjabulo ku lusizi.

14 O pambuka enhliziyweni wo suta ngezindhlela zake; kanti olungileyo u kude naye.

15 Isipukupuku si ya kolwa kuwo onke amazwi; kanti ohlakanipileyo wo qonda imihambo yake.

16 O hlakanipileyo u yesaba, u deda kuko okubi; kanti isiula si ya zikulisa, si nge nakukatala.

17 O tukutela masinya u yenza ubuula; futi umuntu wamacebo wo zondwa.

18 Abangahlakanipileyo ba li dhla ifa lobuula; kanti abahlakanipileyo ba hlobisiwe ngokwazi.

19 Ababi ba toba pansi ebusweni babalungileyo; nabashingayo ngasemasangweni oqoto.

20 Ompofu u ya zondwa na ngowakelene naye; kanti abatandi bocebileyo baningi.

21 O dela owakelene naye u yona; kanti o haukela abahlupekayo u busisiwe.

22 A ba yi kweduka yini aba qamba okubi? kanti umusa neqiniso ku kubo aba qamba okulungileyo.

23 Emsebenzini wonke i kona inzuzo; kepake inkulumo yezindebe i banga ubumpofu.

24 Umqele wabaqondileyo u ubucebi babo; kepake ubuula beziula bu ubuula nje.

25 Ufakazi o qinisileyo u ya sindisa imipefumlo; kodwa o namanga u pimisela amacebo.

26 Ngokumesaba uJehova ku kona itemba eliqinileyo; nabantwana bake bo ba nendawo yokupepela.

27 Ukumesaba uJehova ku ngumtombo wokupila, ukuze ku mukwe ezihibeni zokufa.

28 Ngobuningi babantu lu kona udumo lwenkosi, kepake ukuciteka kwenkosi ku nguku ba swela abantu.

29 O puza ukutukutela u ya qonda kodwa o tyetya ukuvuka, u ya pakamisa ubuula.

30 Inhliziyo etulisayo i ubomi benyama yake; kepake umona u ukubola kwamatambo.

31 O hlupa ompofu u ya m delela umenzi wake: kodwa yena o m dumisayo, u ya m haukela umdingi.

32 Onakalisayo u ya xotywa ekonakaleni kwake; kodwa o qoto u netemba ekufeni kwake.

33 Ukwazi ku sa hlezi enhliziyweni yake o nokuqonda; kepake ku ya kwaziwa loko okupakati kweziula.

34 Ukulunga ku ya li pakamisa isizwe; kodwa ukona ku yihlazo kubantu bonke.

35 Umusa wenkosi u kuyo inceku e qondayo; kodwa ulaka lwayo lu ya ku ba kuye o hlazisayo.

## ISAHLUKO 15.

UKUPENDULA kahle ku ya nqanda intukutelo; kodwa izwi elibabisayo li vusa ulaka.



Digitized by Google

2 Ulimi lwabahlakanipileyo lwenza ku be mnandi ukwazi; kodwa umlomo weziula u ya pupuma ubuula.

3 Amehlo ka Jehova a sezindaweni zonke, e bona ababi nabahle.

4 Ulimi olutulisayo lu umuti wokupila; kodwa ukupambeka ngalo ku ngukucoboza komoya.

5 Isiula si ya dela isifundo sika yise; kodwa o kumbula ukululekwa wo xwaya.

6 Endhlini yolungileyo ku kona imfuyo enkulu; kodwa enzuzweni yomubi ku kona inkatazo.

7 Izindebe zabahlakanipileyo zi ya hlakaza ukwazi; kodwa inhliziyo yesiula a i njalo.

8 Umnikelo wababi u isinengiso ku-Jehova; kodwa ukukuleka kwabalungileyo ku injabulisa yake.

9 Indhlela yomubi i isinengiso kuJehova; kepa u ya m tanda o landa ukulunga.

10 Ukutyaywa okubuhlungu ku kuye o yi shiya indhlela: o zonda ukululekwa u ya kufa.

11 iSheoli nendawo yokubujiswa ku pambi kuka Jehova; kakulu kangakanana izinhliziyo zamadodana abantu.

12 Umhleki a ka m tandi yena osolayo; a ka yi ku ya kwabahlakanipileyo.

13 Inhliziyo e nentokozo i yenza ubuso bu be buhle; kodwa ngobuhlungu benhliziyo umoya u ya puka.

14 Inhliziyo yoqondayo i ya funa ukwazi; kepa umlomo weziula wo bu dhla ubuula.

15 Zonke izinsuku zohlupekayo zimbi; kepa inhliziyo enama i nokudhla oku m sutisayo njalo.

16 Okuncane kanye nokumesaba uJehova kuhle ku nemfuyo eningi nenkatazo kanye nayo.

17 Isidhlo semfino, lu kona utando kuso, sihle ku nenkabi ekulupalisiweyo, ku kona inzondo.

18 Umuntu o nolaka u banga inkani; kodwa yena o puza ukutukutela u ya tulisa inkani.

19 Indhlela yevila i njengotango lwameva; kanti indhlela yabaqoto iyo elungisiweyo.

20 Indodana ehlakanipileyo i intokozo kuyise; kodwa umuntu o isiula u ya m delela unina.

21 Ubuula bu yintokoziso kuye o ntula ingqondo; kodwa umuntu o qikelayo wo qondisa ukuhamba kwake.

22 Uma kungeko ukuqondisa, amacebo a ya puteka; kepa ngobuningi babaqondisayo a ya kuma.

23 Umuntu u nentokozo ngempendulo yomlomo wake; ku ti izwi eli kulunywa ngesikati esifaneleyo lihle kangakanana!

24 Indhlela yokupila koqondileyo i ngapezulu, ukuze a penduke kulo isheoli ngapansi.

25 Indhlu yabazidhlayo uJehova wo yi cita; kodwa umkaulo womfelokazi wo wu qinisa.

26 Amacebo amabi a ngukunengeka kuka Jehova; kepa amazwi amnandi a hlauzekile.

27 Opanga impango u ya kataza indhlu yake; kodwa yena o zonda iminikelo yokupambukisa wo pila.

28 Inhliziyo yoqoto i ya cinga ukupendula; kodwa umlomo wababi u ya bodhla izinto ezimbi.

29 uJehova u kude nababi; kodwa u yezwa ukukuleka kwabalungileyo.

30 Ukukanya kwamehlo ku ya tokozisa inhliziyo; nendaba enhle i ya kulupalisa amatambo.

31 Indhlebe ezwayo ukululeka kokupila yo hlala pakati kwabaqondileyo.

32 Yena o ku nqabayo ukufundiswa u ya dela umpefumlo wake: kodwa yena ozwayo ukululeka u ya zuza ukwazi.

33 Ukumesaba uJehova ku ngukufundisa kokwazi; ku ti ngapambi kodumo ku kona ukutobeka.

## ISAHLUKO 16.

UKUCEBA kwenhliziyo ku kumuntu; kodwa ukupendula kolimi ku vela kuJehova.

2 Zonke izindhlela zomuntu zimhlope emehlweni ake; kepa uJehova u ya linganisa imimoya.

3 Gingqela kuJehova imisebenzi yako: ko ti izizindhlo zako zi qiniseke.

4 uJehova u zenzele konke; yebo nomubi u m enzele usuku olubi.

5 O zidhla enhliziyweni yake u ngukunengeka kuJehova; noko isandhla, si bambana nesandhla, a ka yi ku tetelwa.

6 Ngobubele na ngeqiniso isono si ya hlaulelwa, ku ti ngokumesaba uJehova ku ya mukiswa kuko okubi.

7 Nxa imihambo yomuntu i m kolisa uJehova, wo zenza izita zake zi hlangane naye.

8 Kuhle okuncane kanye nokulunga, ku nenzuzo enkulu, kungeko ukulunga.



Digitized by Google

9 Inhliziyo yomuntu i ya zicingela indhlela yake; kodwa uJehova u ya qondisa ukunyatela kwake.

10 Izwi elikulu li sezindebeni zenkosi; umlomo wayo a u yi ku kohlisa ekwahluleni.

11 Uti lokulinganisa nezikalo zokulunga ezake uJehova; amatye onke esikwama a ngumsebenzi wake.

12 Ku ngukunengeka emakosini ukwenza okubi; ngokuba isihlalo sobukosi si ya qiniswa ngokulungileyo.

13 Izindebe ezilungileyo zi yintokozo yamakosi; ku ti o kuluma ngokufaneleyo, wo tandwa.

14 Ulaka lwenkosi lu izitunywa zokufa; kepa umuntu ohlakanipileyo wo lu tambisa.

15 Ekukanyeni kobuso benkosi ku kona ukupila; nomusa wayo u njengefu lemvula ya semuva.

16 Kuhle kangakanana ukuzuza ukuhlakanipa ku negolide! nokuzuza ukuqonda nga ku ketwa ku nesiliva.

17 Umendo wabaqoto u ngukufulatela ebubini; o londa umpefumlo wake u ya gcina indhlela yake.

18 Ukuzidhla ku yandulela ukubujiswa, nomoya ozikulisayo u yandulela ukuwa.

19 Kuhle ukuba nomoya otobekileyo kanye nabatobekayo, ku nokwahlulelana nabazidhlayo ngempango.

20 O qonda ngendaba wo tola okuhle; futi otembayo kuJehova, u nokutokoza.

21 Kohlakanipileyo enhliziyweni ko tiwa u ngoqondayo; ku ti ubumnandi bezindebe bu yandisa ukwazi.

22 Ukwazisa ku ngumtombo wokupila kuye o nako; kepa isifundiso seziula si ubuula.

23 Inhliziyo yohlakanipileyo yo fundisa umlomo wake, u ya kwenza ukwazi ezindebeni zake.

24 Amazwi amnandi a njengoju lwamakekeba, amtoti empefumlweni, a impiliso ematanjeni.

25 I kona indhlela elungileyo ebusweni bomuntu, kanti ukupela kwayo ku izindhlela zokufa.

26 Ukukanuka komuntu okutalayo ku nzima kuye; ngokuba umlomo wake u ya m quba.

27 Umuntu omubi u ya panda okubi; ku ti ezindebeni zake ku njengomlilo o vutayo.

28 Umuntu o isideleli u ya vusa inkani; nomcetezi u ya hlukanisa izihlobo.

29 Umuntu o nonya wo m yenga owakelene naye, a m holele endhleleni enga lungile.

30 O cimeza amehlo ake a cebe okupambeneyo, e luma izindebe zake, u se kwenzile okubi.

31 Izinwele ezimpunga zi umcele wobuhle, nxa zi funyanwa endhlelenl yokulunga.

32 O puza ukutukutela u lungile ku nalo iqawe; no busa emoyeni wake kuye o nqoba umuzi.

33 Itye lenkato li bekiwe esifubeni; kepa ukwahlula kwalo konke ku ku-Jehova.

## ISAHLUKO 17.

KUHLE umtama omileyo, ku kona ukuhlala kahle; ku nendhlu e gcwele ngokuhlatyiweyo, ku kona inkani.

2 Inceku eqondileyo yo busa pezu kwendodana ehlazisayo, yo ti i dhle ifa kanye nabazalwane.

3 Ukamba lokuncibilikisa o lwesiliva, nesitando e segolide; kepa o hlola izinhliziyo u nguJehova.

4 O wenza okubi u ya lalela izindebe ezi namanga; o qamba amanga u ya beka indhlebe kulo ulimi olubi.

5 O hleka ompofu u ya m delela umenzi wake; o jabula ekuciteni okuzumayo a ka yi ku tetelelwa.

6 Abantwana babantwana ba umqele wabadala; nesivunulo sabantwana si oyise babo.

7 Izindebe zenshumayelo enhle a zi fanele isiula; kakulu kangakanana izindebe zamanga a zi fanele isikulu.

8 Umnikelo u yitye elihle emehlweni omniniwo; izindawo zonke lapo e beke kona, zo ba igugu.

9 O tukusa isipambuko u ya funa utando; kepa o pinda a vuse indaba u ya hlukanisa izihlobo.

10 Ukukuza ko ngena kuye oqondayo ku nokutyaya isiula ka ikulu.

11 Omubi u ya funa inkani kupela; kepa isitunywa esi nolunya si ya ku tunyelwa kuye.

12 Hlangana nebere e lapuciwe amaundhlu alo ngumuntu, kepa u nga hlangani nesiula ebuuleni baso.

13 O pindisela okuhle ngokubi, ububi a bu yi ku muka endhlini yake.

14 Isiqalo sokupika inkani si njengokubobozela amanzi; ngako yeka inkani i nga ka tyi.

15 O ti u lungile omubi no lahla olu-



Digitized by Google

ngileyo, ba ukunengeka kuJehova bona bobabili.

16 Yini ukuba inani li sesandhleni sesiula, si zuze ukuhlakanipa, uma ingqondo a iko na?

17 Umhlobo u ya tanda ngezikati zonke; kepa umzalwane ekuhlupekeni nga e zalwa.

18 Umuntu o nge nakuqonda u ya bambana ngezandhla, enza ukuqinisa ebusweni besihlobo sake.

19 O tanda ukuxabana u tanda inkani; naye o li pakamisayo isango lake u funa ukuciteka.

20 O nenhliziyo embi a ka yi ku tola okuhle; naye o guquguquka ngolimi u ya kuwa ebubini.

21 O zalayo isiula ku ukuhlupeka kuye; noyise wesiula a ka jabuli.

22 Inhliziyo ejabulayo i ya polisa kahle; kepake umoya owapukileyo wo lomisa itambo.

23 Umnikelo u ya tatyatwa esifubeni somubi ukupambukisa imihambo yokwahiula.

24 Ukuhlakanipa ku pambi kwake o nenqondiso; kodwa amehlo esiula a semikaulweni yomhlaba.

25 Indodana e isiula i inkatazo kuyise, nokubaba kuye o wa m zalayo.

26 Ukuhlupa abalungileyo a ku fanele, nokutyaya izikulu kubi.

27 O bamba amazwi ake u ya kwazi ukwazi; noqondayo u nomoya opolileyo.

28 Nesiula, nxa si tule, ku tiwa si qondile; no vala umlomo wake ku tiwa umuntu wokuqonda.

## ISAHLUKO 18.

O ZAHLUKANISAYO wo funa okukanukwayo, u ya kanuka kuko konke ukuqondisa.

2 Isiula a si jabuli ngokuqonda, kodwa ekuzibukuleni kwenhliziyo yaso.

3 Nxa ku fika omubi, ku fika nokudelela, nenhlamba nokutuka.

4 Amagama omlomo womuntu a njengamanzi a julileyo, nomtombo wokuhlakanipa u umfula ompompozayo.

5 Ukunaka ubuso bomubi a ku lungile; ukupambukisa abaqoto ekwahluleni a ku lungile.

6 Izindebe zesiula zi ya ngena enkanini, nomlomo wake u ya biza imivimbo.

7 Umlomo wesiula u ukuciteka kuso, nezindebe zaso zi umgibe empefumlweni waso.

8 Amazwi omcetezi a njengemitamo e minzwa masinya, kepa yona i yehlela emagumbini esisu.

9 O vilapela umsebenzi wake, u umfo wabo o citayo.

10 Igama lika Jehova li inqaba e namandhla; olungileyo u gijimela pakati kwayo a sinde.

11 Imfuyo yesicebi i inqaba yaso e namandhla, i njengodonga olude ekuzindhleni kwaso.

12 Ku nga ka fiki ukucitakala inhliziyo yomuntu i pakamile, lu nga ka biko udumo ku kona ukutobeka.

13 O pendula indaba e nga ka yi zwa, ku ubuula kuye nehlazo.

14 Umoya womuntu wo twala ukugula kwake; kepake umoya omunyu u nga twalwa ubani na?

15 Inhliziyo yomuntu oqondileyo i ya zuza ukwazi; nendhlebe yabahlakanipileyo i ya funa ukwazi.

16 Umnikelo womuntu u ya m enzela indawo, u ya m zisa pambi kwezikulu.

17 O ngowokuqala ecaleni lake, kungati u lungile yena; kepake umhlobo wake u ya fika, a m bhlolisise.

18 Inkato i ya qeda izinkani, yahlukanise pakati kwaba namandhla.

19 Umzalwane o woniweyo u ya hlula umuzi o namandhla; futi izinkani zabo zi njengemivalo yenqaba.

20 Isisu somuntu so suta ngesitelo somlomo wake; ngobuningi bamazwi ake u ya kusuta.

21 Ukufa nokupila ku semandhleni olimi; aba lu tandayo bo si dhla isitelo salo.

22 O fumana umfazi, u ya fumana okulungileyo, u zuzile umusa kuJehova.

23 Ompofu u ya kuluma ngokuncenga; kodwa isicebi si pendula ngokukukuni.

24 Umuntu wezihlobo wo tiwa o mubi; ku kona isihlobo esi namatela ku neselamane.

## ISAHLUKO 19.

O MPOFU o hamba ngeqiniso lake u lungile ku nalowo o pambene ngezindhlela zake, e isiula.

2 Futi a ku lungile ukuba umpefumlo u nga bi nakwazi; notyetyayo ngezinyawo u yeduka.

3 Ubuula bomuntu bu yonakalisa indhlela yake, nenhliziyo yake i tukutela ngakuye uJehova.

4 Ingcebo i yenezela izihlobo eziningi,



Digitized by Google

kepake ompofu u ya hlukaniswa kuso isihlobo sake.

5 Ufakazi wamanga a ka yi ku ba o nge nacala, nopefumlayo amanga a ka yi kwepepa.

6 Ba ningi aba kuleka esikulwini; nabo bonke ba izihlobo ku yena o wepanayo.

7 Abazalwane bonke bompofu ba m zonda; kakulu kangakanana izihlobo zake zi suka kude naye; e landa amazwi, a wako wona.

8 O zuza ukwazisisa, u ya tanda owake umpefumlo, kepake o londa ukuqonda wo tola okuhle.

9 Ufakazi wamanga ka yi ku ba o nge nacala; o pefumla amanga wo buba.

10 A ku bukeki esiuleni ukuba si pile ngenala; kakulu kambe a ku bukeki ukuba isiula si buse pezu kwezikulu.

11 Ukuqondisisa komuntu ku ya libazisa ulaka lwake; ku udumo lwake ukutetela isipambuko.

12 Ulaka lwenkosi lu njengengonyama ebodhlayo; kepa umusa wayo u njengamazolo pezu kotyani.

13 Indodana e yisiula i inhlupeko enkulu kuyise; nezinkani zomfazi zi ukuconsa njalo njalo.

14 Indhlu nomcebo ku ifa eli vela koyise; kanti umfazi o qondayo u vela kuJehova.

15 Ubuvila benza ubutonga bu we pezu komuntu; nompefumlo onqenayo wo lamba.

16 O londa umyalo, u londa umpefumlo wake; o nga naki izindhlela zake, u ya kubujiswa.

17 O haukela umpofu, u ya m tyeleka uJehova; nako ukwenza kwake wo m vuza ngako.

18 Yi tyaye indodana yako, ngokuba li kona itemba; kodwa u nga vuseli umpefumlo wako ku be ukubulawa kwake.

19 Umuntu wolaka olukulu, nga e hlauliswa; ngoba uma u m sindisa, nga u buya u pinde.

20 Yizwa ukuqondisa, wamkele ukulungiswa, ukuze u be nokuhlakanipa esikatini sako sokugcina.

21 A kona amacebo amaningi enhliziyweni yomuntu; kodwa icebo lika Jehova, lona li ya kuma.

22 Okufiswayo komuntu ku ububele bake; naye ompofu u lungile ku nomuntu wamanga.

23 Ukumesaba uJehova ku ngukupila; o nako wo hlala e koliwe; a ka yi kwehlelwa ububi.

24 Ivila li ya fihla isandhla salo esityeni, a li si buyiseli na semlonyeni walo.

25 Tyaya isihlekisi, ko ti ongahlakanipileyo a xwaye; u m luleke oqondayo, wo qonda ukwazi.

26 O cita uyise, e xotya unina, u yindodana e jabisayo nehlazisayo.

27 Peza ndodana yami ukulalela isifundiso esidusayo emazweni okwazi.

28 Ufakazi omubi u ya dela ukwahlula; nomlomo womubi u ya gwinya ukonakala.

29 Ukwahluleka ku ya lungiselwa izideleli, nemivimbo umhlana weziula.

## ISAHLUKO 20.

IWAINI li isideleli; okupuzwa oku namandhla ku veza umsindo, o dukiswa ilo a ka hlakanipile.

2 Ukwesabeka kwenkosi ku njengokubodhla kwengonyama entya; o yi tukutelisayo u ya wona umpefumlo wake.

3 Ukuhlala kude nenkani, ku udumo kumuntu; kodwa zonke iziula zo tukutela.

4 Ivila a li yi ku lima ngenxa yobusika; ngako lo nxiba ekwindhla ku ngekonto.

5 Icebo eli senhliziyweni yomuntu li ngamanzi ajulileyo; kepa umuntu oqondayo wo li kipa.

6 Imvama yabantu ba shumayela lowo na lowo obake ubunene; kepake umuntu o qiniseleyo a nga funyanwa ubani na?

7 O hamba ngeqiniso lake u lungile; abantwana bake ba ya busiswa emva kwake.

8 Inkosi e hlezi esihlalweni sokwahlula, i hlakaza konke okubi ngamehlo ayo.

9 Ubani o nga tyo ukuti, ngenzile inhliziyo yami i be mhlope, ngi hlanzekile kuko ukona kwami?

10 Izisindo zezinhlobo ezimbili, nezilinganiso zezinhlobo ezimbili zimbi kuJehova zozombili.

11 Umtwana u yaziwa ngemisebenzi yake, noma umsebenzi wake u mhlope noma u lungile yini.

12 Indhlebe ezwayo, neso elibonayo, uJehova u kwenzile kokubili.

13 U nga tandi ubutongo, funa u fikelwe ubumpofu; vula amehlo ako, u sute isinkwa.



Digitized by Google

14 Kubi, kubi, ku tyo umtengi; kepa se e mukile a hambe, u zigabisa.

15 Ku kona igolide, namaperele amaningi; kodwa izindebe zokwazi zi isitya esi igugu.

16 Tabata ingubo yake o zimela umfo; u m bope ngesibambiso ngenxa yabafo.

17 Isinkwa senkohliso si monandi kumuntu; kodwa emuva umlomo wake wo gcwala ugedhle.

18 Amacebo a ya ku qiniswa ngokuqondisa; yenza impi ngecebo elihle.

19 O hambahamba e umcetezi u yambulula okufihlekileyo, ngako u nga kolani naye o vulayo umlomo wake.

20 O tuka uyise nonina, isibani sake si ya ku cinywa ebumnyameni obukulu.

21 Imfuyo i nga zuzwa ngokutyetya ekuqaleni; kodwa ukupela kwayo a i yi ku ba nenhlanhla.

22 U nga ti, Ngo pindisela okubi; bheka kuye uJehova, u ya ku ku naka.

23 Izisindo ezinhlobo zimbili zimbi kuJehova; nezilinganiso zenkohliso zimbi.

24 Izinyatelo zomuntu zi ngakuye uJehova; Umuntu a nga yazisa kanjani indhlela yake na?

25 Ku yisihibe kumuntu ukuba a kuume okuyingcwele ngokungaqondi, nangasemva kwezifungo, a buye a buze.

26 Inkosi eqondayo i ya cita ababi, i li hambise pezu kwabo isondo.

27 Umpefumlo womuntu u isibani sika Jehova, esi penyisisa izindawo zonke ezi pakati kombilini.

28 Umusa neqiniso ku ya londa inkosi; kuti i ya pasa isihlalo sayo sobukosi ngobubele.

29 Isivunulo sabatya si amandhla abo; kepa udumo lwamaxegu lu izimvi zawo.

30 Imivimbo elimazayo i umuti wokwelapa omubi; nokukalela emagumbini ombilini.

## ISAHLUKO 21.

INHLIZIYO yenkosi i sesandhleni sika Jehova, njengemifula yamanzi; u ya yi pendula lapo e tandayo.

2 Zonke izindhlela zomuntu zi lungile emehlweni ake, kepa uJehova u ya zi linganisa izinhliziyo.

3 Ukwenza okuqinisileyo nokwahlula ku ya tandeka kuJehova ku nomnikelo.

4 Ukupakama kwamehlo, nokuzidhla kwenhliziyo, nokukanya kwababi, ku isono.

5 Amacebo okutalayo a ngasekwandeni; kepa amacebo abo bonke aba tyetyayo, a ngasebumpofwini.

6 Ku kona ukuzuza imfuyo ngolimi lwamanga, absnjalo ba umoya o hanjiswayo aba funa ukufa.

7 Ukupanga kwababi ku ya ku ba cita; ngokuba ba ya nqaba ukwenza ukulunga.

8 Opambukileyo endhleleni u ngumuntu o necala; kepa ohlanzekileyo u ya qonda ukwenza kwake.

9 Ku lungile ukuhlala egumbini pezu kwendhlu, ku nokuhlala nomfazi wenkani endhlini e hlanganyelweyo.

10 Umpefumlo wababi u funa okubi; umhlobo wake a ka yi ku funyana umusa emehlweni ake.

11 Ngokutyaywa komhleki, o ngenakuhlakanipa wo hlakanipiswa; na ngokufundisa kohlakanipayo, wo fumana ukwazi.

12 O lungileyo u ya qonda indhlu yomubi; uTixo u ya ku wisa ababi ebubini.

13 O vimba izindhlebe zake, ekukaleni kombunce, wo kala naye, kepa a ka yi ku zwiwa.

14 Isipo ekufihlekeni si ya tambisa ulaka; nomvuzo esifubeni ukutukutela okukulu.

15 Ku injabulo kolungileyo ukwenza ukulunga; kodwa ukuciteka ko ba kubo aba sebenza okubi.

16 Umuntu o duka endhleleni yokuqonda, wo hlala enhlanganweni yamatongo.

17 O tanda ukwenama, wo ba umuntu ompofu; O tandayo iwaini namafuta, a ka yi ku ceba.

18 Omubi wo ba isizi ngenxa yolungileyo, nokohlisayo esikundhleni sabaqoto.

19 Ku lungile ukuhlala ehlane, ku nokuhlala nomfazi o nenkani otetayo.

20 Ku kona imfuyo efisekayo, namafuta endhlini yohlakanipileyo; kepa o isiula u ya yi cita.

21 O landa ukulunga nomusa wo tola ukupila, nenhlandhla, nodumo.

22 O hlakanipileyo u yenyukela emuzini wamaqawe, u wisa pansi itemba lawo eli namandhla.

23 O linda umlomo wake nolimi, u ya gcina umpefumlo wake kuso isinkataso.

24 Okukamalayo e zidhla, umhleki u igama lake, u yenza ngokukumala kokuzidhla.



Digitized by Google

25 Ukukanuka kwevila ku ya li cita; ngokuba izandhla zalo zi ya nqaba ukusebenza.

26 U ya fisa nokufisa imini yonke; kodwa olungileyo wo nika, e nga ncityani.

27 Umnikelo wababi u into ezondekayo: kakulu kangakanana lapo e wu zisa ekwenakaleni.

28 Ufakazi wamanga wo buba; kanti umuntu ozwayo iqiniso wo kuluma ku ze ku be sekupeleni,

29 Umuntu omubi u ya benza ubuso bake bu be lukuni, kepake olungileyo wo zi qondisa izindhlela zake.

30 A kuko ukwazi, a kuko nokuqonda, a kuko nacebo, ngapambi kuka Jehova.

31 Ihashi li ya lungiselwa usuku lokulwa; kepake ukusindiswa ku kuJehova.

## ISAHLUKO 22.

IGAMA elihle, li ya keteka ku nengcebo enkulu, nomusa ku nesiliva negolide.

2 Abacebileyo nabampofu ba hlangana; uJehova u ngumenzi wabo bonke.

3 O xwayayo u ya bona okubi, a bace; kepake aba iziula ba dhlula nje, ba tola ingozi.

4 Ngenxa yokutoba okukuti ukumesaba uJehova, ku kona ingcebo, nodumo, nokupila.

5 Ku kona ameva nemigibe endhleleni yabadukayo; kanti o linda umpefumlo wake wo deda kuko.

6 Luleka umntwana ngokwendhlela yake; ko ti e semdala a ka yi ku pambuka kuyo.

7 Isicebi so) busa pezu kwabampofu, naye o tyelekwayo wo ba inceku kumuntu o m tyelekayo.

8 O hlwanyela ukonakala wo vuna okubi, i ti i pele intonga yolaka lwake.

9 O neso eli nobubele wo busiswa; ngokuba u ya ba pa abampofu o kwesinkwa sake.

10 Xotya isideleli, ko deda nenkani; yebo, ko pela ukupika inkani nehlazo.

11 O tanda ubumhlope benhliziyo, o nomusa ezindebeni zake inkosi i isihlobo sake.

12 Amehlo ka Jehova a ya gcina ukwazi, kepa u ya cita izindaba zomuni.

13 Li ti ivila, Ku kona ingonyama ngapanhle, ngo bulawa ezindhleleni.

14 Umlomo wesipingi u umgodi ojulileyo; o nengwa uJehova u ya kuwela kona.

15 Ubuula bu botyiwe enhliziyweni yomntwana; uswazi lokululeka lo bu xotyela kude kuye.

16 O hlupa ompofu ukuba andise imfuyo yake, u ya m nika ocebileyo, a ze a fike ekusweleni.

17 Nika indhlebe yako, u zwe amazwi abahlakanipileyo, u beke nenhliziyo ekwazini kwami.

18 Ngokuba kuhle uma u wa londa embilini wako; uma a ya bekwa ezindebeni zako.

19 Ukuze itemba lako li be kuye uJehova, ngi kwazisile wona namuhla, wena pela.

20 A ngi ku lobelanga kuqala ngokululeka nangokwazi na?

21 Ukuze ngi kwazise iqiniso lamazwi a nga pikwayo; ukuba u ba pendulele bona aba ku tumileyo amazwi a qinisileyo.

22 U nga m pangi ompofu ngokuba empofu; u nga m hlupi nomdingi esangweni.

23 Ngokuba uJehova wo ba vikela; a bapuce bona aba ba panga ngompefumlo wabo.

24 U nga hlangani nomuntu o nolaka; u nga hambi nomuntu o isijaka.

25 Funa u zi funde izindhlela zake, u tabate umgibe wompefumlo wako.

26 U nga bi owabo aba bambana izandhla, naba mela amacala.

27 Nxa u nge nanto ukukoka, yini ukuba a suse ukuko lwako ngapansi kwako na?

28 U nga susi umkaulo omdala, okoko aba wu misileyo.

29 U ya m bona umuntu e hlakanipile emisebenzini yake na? U ya kuma pambi kwamakosi; e ngemi pambi kwabafokozana nje.

## ISAHLUKO 23.

NXA u hlala ekudhleni kanye nombusi, qonda loko oku pambi kwako.

2 Beka umese empinjeni wako, nxa u ngumuntu obahayo.

3 U nga kanuki ukudhla okumnandi kwake, ngokuba ku ngukudhla kwenkohliso kona.

4 U nga kataleli ukuba u be nengcebo, peza ekuqondeni kwako.

5 Wo ndizisa amehlo ako kuko na? a ku se ko belu, ngokuba ku ya ku zenzela amapiko; na njengenqe ku ndizele ezulwini.



Digitized by Google

6 U nga dhli isinkwa sake o neso elibi, u nga kanuki ukudhla kwake okumnandi.

7 Ngokuba njengaloku e cabanga enhliziyweni yake, u njalo yena; yidhla u puze, u ti kuwe; kepa inhliziyo yake ayiko kuwe.

8 Ngokuba umtama wako o wu dhilleyo wo buya u wu hlanze, u cite amazwi ako amnandi.

9 Musa ukukuluma ezindhlebeni zesiula; ngokuba si ya kudelela ukwaz[1] kwamazwi ako.

10 U nga susi umkaulo omdala; u nga ngeni emasimini ezintandana.

11 Ngokuba umkululi wazo u namandhla; wo zi pikela nga kuwe.

12 Beka inhliziyo yako ekufundisweni, nezindhlebe zako emazwini okwazi.

13 U nga yeki ukulungisa umntwana; nxa u m tyaya ngoswazi, a ka yi ku fa.

14 U m tyaye ngoswazi, u kulule umpefumlo wake kusheoli.

15 Ndodana yami, uma inhliziyo yako i hlakanipa, eyami inhliziyo yo jabula, yebo eyami.

16 Yeboke izinso zami zo jabula, nxa umlomo wako u kuluma okufanelekile.

17 Inhliziyo yako ma i nga bi namona ngabo aboni: kodwa ma u be ekumesabeni uJehova izinsuku zonke.

18 Ngokuba uma ku kona okupambile; itemba lako a li yi ku nqunywa.

19 Lalela, Ndodana yami, u hlakanipe, u yi qondise inhliziyo yako endhleleni.

20 U nga bi pakati kwezinseli zewaini; naba iziminzi zenyama.

21 Ngokuba isidakwa nesiminzi ba ya ku fikelwa ubumpofu; ukozela ku ya kwambatisa ngamanikiniki.

22 Lalela uyihlo owa ku zalayo, u nga m deli nonyoko e semdala.

23 Tenga iqiniso, u nga tengisi ngalo; nokuhlakanipa, nokufundisa, nokwazisisa.

24 Uyise wolungileyo wo taba kakulu; no zala oqondileyo wo jabula ngaye.

25 Uyihlo nonyoko bo jabula, naye o ku zaleyo etabe.

26 Ndodana yami, ngi pe inhliziyo yako, amehlo ako ma a qapele izindhlela zami.

27 Ngokuba isifebe si umsele o jujileyo, isipingi si igebe eli ingcingo.

28 So qamela njengesela, sandise abakohlisi pakati kwabantu.

29 Ubani o ti, Maye? Ubani o nosizi? Ubani o nezinkani? Ubani o solayo? Ubani o namanxeba ngeze? Ubani o namehlo a jamayo na?

30 Ibo aba libala ewainini; aba hamba be funa iwaini elixubanisiweyo.

31 U nga li buki iwaini nxa li bomvu, nxa li bonisa iso lalo endebeni, nxa li hamba ngobutelezi.

32 Ekupeleni li ya luma njengenyoka, li hlabe njengebululu.

33 Amehlo ako o bona izifebe, nayo inhliziyo yo pimisela okuyize.

34 Yeboke, wo ba njeng o lele pansi pakati kolwandhle, njeng o lele pansi ensikeni yomkumbu e pezulu.

35 Wo ti ba ngi tyayile, a ngi guli; ba ngi ngalela a ngi kwazanga; uma ngo ba ngi vukile, ngo pinda ngi li funa futi.

## ISAHLUKO. 24.

U NGA bi namona ngabantu ababi, u nga kanuki u be nabo.

2 Ngokuba inhliziyo yabo i ya ceba uhlupo; nezindebe zabo zi ya kuluma okubi.

3 Indhlu i yakiwa ngokuhlakanipa; ua ngokuqonda i ya qiniswa.

4 Ngokwazi izindhlwana zonke zi ya ku gcwaliswa ngemfuyo yonke enqabileyo.

5 Umuntu ohlakanipileyo u namandhla; yebo umuntu wokwazi u ya qinisisa amandhla.

6 Ngokuba ngamacebo ahlakanipileyo u ya ku zilwela; ku ti ku kona ukusinda ngobuningi babaqondisayo.

7 Ukuhlakanipa ku into enkulu pezu kweziula; a si wu vuli umlomo wako esangweni.

8 O cabanga ukwenza okubi u ya ku bizwa ngokuti umnikaziwo amacebo amabi.

9 Icebo lobuula li isono; kanti umhleki u ya zondeka kubantu.

10 Nxa u dangela ngosuku lwenhlupeko, amandhla ako mancinyane.

11 Sindisa bona aba holelwa ekufeni, naba hanjiswa uku bulawa ma u ba vimbele.

12 Nokuba u tyo, Bheka, a si kwazi loku; yena o linga izinhlizyo, a ka qondi na? yena o gcina umpefumlo wako a kazi na? Wo ba vuza abantu bonke njengokwenza kwabo.

13 Ndodana yami, yidhla izinyosi, ngokuba zi mnandi; nokuconsa kwoju ku mnandi empinjeni wako.

14 Ko ba njalo kumpefumlo wako



Digitized by Google

ukwazi kokuhlakanipa; uma u ku tolile, noma ku kona okupambili lapo itemba lako a li yi ku nqunywa.

15 Wena o mubi, u nga qameli indhlu yolungileyo; u nga yi citi inhlalo yake:

16 Nokuba olungileyo e wa kakombisa, wo buya a vuke: kepake ababi ba ya ku kubeka ebubini babo.

17 U nga jabuli; nxa isita sako si wa, inhliziyo yako ma i ngetabi ekukubekeni kwaso.

18 Funa uJehova a bone, ku be kubi emehlweni ake, a suse ulaka lwake kuso.

19 U nga zikatazi ngenxa yababi, u nga bi namona ngabashingayo.,

20 Ngokuba a ku yi kuba kona umvuzo kuwo amashinga; isibani sababi so cinywa.

21 Ndodana yami, m esabe uJehova nenkosi; u nga hlangani nabo aba guquguqukayo.

22 Ngokuba incitakalo yabo yo vuka masinya; nokubujiswa kwabo bobabili ubani okwaziyo na?

23 Loku ku ngo kwabalungileyo; ukunaka ubuso a ku lungile ekwahluleni.

24 Yena o tyo komubi; Wena u lungile; abantu ba ya ku m tuka, izizwe zo m zonda.

25 Kanti kubo aba m lulekayo, ko ba mnandi; nesibusiso sokulunga so ba fikela.

26 Umuntu wo zanga izindebe zake zopendulayo ngamazwi amahle.

27 Lungisa umsebenzi wako ngapandhle, u wu lungise na sensimini; emuva wo yaka indhlu yako.

28 U nga bi ufakazi ngakuye o wakelene naye ngeze, u nga kohlisi ngezindebe zako.

29 U nga ti, Ngi ya kwenza kuye njengokwenza kwake kimi; ngo pindisela emuntwini njengemisebenzi yake.

30 Nga dhlula ensimini yevila, na ngasevinini lomuntu o swela ukuqonda.

31 Bhekake! yonke ya i kulile nembabazana, ubuso bayo bu sibekelwe ameva, notango lwamatye lwa be lu wile.

32 Nga buka; nga bheka inhliziyo yami; nga bona; ngamukela ukufundiswa.

33 Ubutongo obuyincozana, ukozela okuyincozana, ukuhlanganisa izandhla okuyincozana ukuze ku lalwe.

34 Ko ti ubupofu bako bu fike njengohambayo; nokuswela kwako njengohlomileyo.

## ISAHLUKO 25.

FUTI lezi zi imizekeliso ka Solomona ezi balwa iwo amadoda ka Hezekia, inkosi ya seJuda.

2 Udumo luka Tixo lu uku yi fihla into; kanti udumo lwamakosi lu uku yi penyisisa indaba.

3 Izulu ngokupakama, nomhlaba ngokujula, i njalo inhliziyo yamakosi, a kuko uku yi hlolisisa.

4 Susa inyeia kulo isiliva, kona ko m pumelela umkandi isitya.

5 Susa omubi ebusweni benkosi, nesihlalo sayo sobukosi so qiniswa ngokulungisa.

6 U nga hambi ngokuzidhla pambi kwenkosi, u ngemi endaweni yabakulu.

7 Ku lungile ukuba ku tyiwo kuwe, ukuti, Nyukela lapa; ku nokuba wehliswe ebusweni benkosi a yi bonileyo amehlo ako.

8 U nga tyetyi ukupumavu lwe, funa u nguzi u za kwenzani ekupeleni, nxa o wakelene naye a kwenze u be nehlazo.

9 Pikelela indaba yako nowakelene nawe; u ngambuli okufihlekileyo komunye.

10 Funa ozwayo a ku jezisise, nodumo olubi lwako lu nga muki.

11 Izwi eli kulunywa kahle li njengamaperele egolide pakati koku setyenzwa okubaliweyo kwesiliva.

12 Umkuzi ohlakanipileyo u yindandato yegolide, u isivunulo segolide elihle endhlebeni ezwayo.

13 Njengokubanda kongqoqwane ngesikati sokwindhla si njalo isigijimi esi kolisileyo kubo aba si tumayo; ngokuba si ya buyisa umpefumlo wenkosi yaso.

14 Ozigabisayo ngomnikelo wamanga, u njengamafu nomoya, ku ngeko imvula.

15 Ngokubekezela, inkosi i ya nxuswa, nolimi olutambileyo lu ya pula itambo.

16 U tolile izinyosi na? yidhla okwanele wena, funa u cunuke izo, u buye u zi hlanze.

17 Unyawo lwako ma lu nga vami endhlini yomhlobo wako; funa a dinwe nguwe a ze a ku zonde.

18 Umuntu o qamba amanga ngakuye o wakelene naye, u isando, nenkemba nomcibityelo obukali.

19 Ukwetemba kumuntu o ngakolisiyo ngesikati sobunzima, ku njengezinyo elapukileyo, nonyawo olwenyeleyo.



Digitized by Google

20 O yi hlabelelayo inhliziyo e nosizi amagama, u njengohluta ingubo ngesikati samakaza nanjengumunyu pezu kwenitere.

21 Nxa isita sako si lambile, si funze ngesinkwa; nxa somile, si puzise amanzi.

22 Ngokuba wo qonga amalahle a vutayo ekanda laso, ko ti uJehova a ku vuze.

23 Umoya wa senyakato u ya leta imvula; futi nolimi olufihlayo lu leta ubuso obu nolaka.

24 Ku lungile ukuhlala egumbini pezu kwendhlu, ku nokuhlala nomfazi o nomsindo endhlini e hlanganyelweyo.

25 Izindaba ezinhle ezi vela ezweni elikatyana, zi njengamanzi amakaza kumpefumlo owomileyo.

26 Umuntu olungileyo o zanyazanyiswayo pambi komubi u njengomtombo odungekileyo, nomtonjana onakeleyo.

27 A ku lungile ukudhla izinyosi eziningi; njalo uku zihlolela udumo, ku nzima.

28 Umuntu, omoya wake o nge nakuvinjelwa, u njengumuzi o citiweyo o nge naludonga.

## ISAHLUKO 26.

NJENGONQOQWANE ehlobo, nanjengemvula ngesikati sokuvuna, ku njalo udumo, a lu fanele isiula.

2 Njengenyoni ekundindeni njengenkonjane ekundizeni, njalo isituko ku ngeko cala a si yi kuza.

3 Idumbu elehashi, umkala owembongolo, noswazi o lomhlana wesiula.

4 U nga penduli isiula ngokobuula baso, funa u fane naso wena.

5 Pendula isiula njengobuula baso, funa si be ohlakanipileyo emehlweni aso.

6 O yi tumayo indaba ngesandhla sesiula, u nquma izinyawo, e puza uhlupo.

7 Imilenze yabaqugayo i ya lenga; u njalo umzekeliso emlonyeni wesiula.

8 Njengesikwama samatye amahle ematyeni a qongiweyo, u njalo o si nika isiula udumo.

9 Njengeva eli patwa esandhleni sodakiweyo, u njalo umzekeliso emlonyeni weziula.

10 Isikulu e sona bonke, si setyenzelwa isiula, si setyenzelwa na ababambayo.

11 Njengenja e buyela ebuhlanzweni bayo, njalo isiula so pinda ubuula baso.

12 U ya bona umuntu ohlakanipileyo emehlweni ake na, li kona itemba esiuleni ku naye.

13 Ovilapayo u ti, i kona ingonyama endhleleni, ibubesi li semendweni.

14 Njengesicapa si penduka ezinsimbini zaso, ovilapayo u yenza njalo okukweni lwake.

15 Ovilapayo u ya fihla isandhla sake esityeni, ku ya m kataza ukusibuyisela emlonyeni wake.

16 Ivila li ngohlakanipileyo emehlweni alo, ku nabayisikombisa abapendulayo.

17 Odhlulayo e tukutela enkanini e nge siyo eyake, u njengobamba izindhlebe zenja.

18 Njengohlanya olu ponsa imikonto etyisayo, nemisebe, nokufa.

19 U njalo o kohlisa owakelene naye, e buya e ti, a ngi dhlali na?

20 Nxa ku ngeko izinkuni, umlilo u ya cima; njalo uma ku ngeko oncetezayo, inkani i ya pela.

21 Njengamalahle amnyama kuwo amalahle a vutayo, nezinkuni kuwo umlilo; u njalo o pikisayo ukubasa inkani.

22 Amazwi oncetezayo a njengabadhlalayo, noko a ya tyona esiswini ngapakati.

23 Izindebe ezityisayo nenhliziyo embi, zi yisiliva elenekwa esityeni sebumba.

24 Ozondayo u yaziwa ngezindebe zake, embilinini wake u ya beka inkohliso.

25 Lapo enza li be mnandi izwi lake, u nga m kolwa; ngokuba ku kona izinengiso ezi isikombisa enhliziyweni yake.

26 Inzondo i yambata inkohliso, inkohlakalo yake yo bonakaliswa pambi komhlangano wonke.

27 Ombayo umgodi, u za kuwa pakati kwawo: o li ginqa itye, lo buyela pezu kwake.

28 Ulimi olu namanga lu ya ba zonda aba pohlozwa ilo; nomlomo o butyelezi u sebenza ukucitakala.

## ISAHLUKO 27.

UNGA zigabiseli ngangomuso; ngokuba a u kwazi oku za ku veliswa usuku.

2 Omunye ma ka ku bonge, ku nga bi umlomo wako; umfo, ku nga bi izindebe zako.



Digitized by Google

3 Ityo li nzima, nesihlabati si ya sinda; kodwa ukukatazwa isiula ku nzima kuko kokubili.

4 Intukutelo i nonya, ulaka lu ya pupuma; kodwa ubani o ngema pambi komona na?

5 Ukukuza okusobala ku lungile ku notando olufihlekileyo.

6 Izigalelo zotandayo zi kolekile; kepa ukwanga kweeita ku yanda.

7 Umpefumlo o sutiyo u ya nengwa uju; kodwa kumpefumlo olambayo, konke okubabayo ku mnandi.

8 Njengenyoni edukayo esidhlekeni sayo, u njalo umuntu e duka endaweni yake.

9 Amafuta nempepo a jabulisa inhliziyo; bu njalo ubumnandi bomhlobo womuntu obu puma enhliziyweni.

10 Isihlobo sako, nesihlobo sika yihlo u nga si shiyi; futi u nga ngeni endhlini yomfo wenu ngesikati sokuhlupeka kwako; muhle owakelene nawe o seduze ku nomfo o kude.

11 Ndodana yami, qondake, u yi tokozise inhliziyo yami, ukuze ngi m pendule o ngi jezisayo.

12 Umuntu oqondileyo u'ya yi bona ingozi, a zifihle; aba iziula ba dhlula ba hlauliswe.

13 Tabata ingubo yake o mele umfo, na ngenxa yesifebe, mu bope ngesihlaulo.

14 O bonga umhlobo wake ngezwi elikulu ekuseni, ku ya kutiwa isituko kuye.

15 Ukutonsa njalo ngosuku lwemvula, nomfazi wezinkani ku ya fana kokubili.

16 O m vimbelayo u ya vimbela umoya, ku ti e sobunene si fika emafuteni.

17 Insimbi i ya cidjisa insimbi, njalo umuntu a nga cidjisa ubuso bomhlobo wake.

18 O gcinayo umkiwane wo zidhla izitelo zawo; naye o linda inkosi yake wo dunyiswa.

19 Njenga loku emanzini ubuso bu sebusweni, njalo, inhliziyo yomuntu kumuntu.

20 iSheoli nempelelo a ku suti; ku njalo amehlo omuntu a ka suti.

21 Imbiza yokuncibilikisa e yesiliva, nesitando esegolide; u njalo umuntu emlonyeni wokubongwa kwake.

22 Uma u gaya isiula ngembokondwe etyeni lokusila pakati kwezinhlamvu ezicoboziweyo, ubuula baso a bu yi ku muka kuso.

23 Qapelisisa ukuma kwemihlambi yako, u beke kahle imihlambi yako.

24 Ngokuba ingcebo a i yi ku hlala ku ze ku be pakade; nomcele a u yi ku hlala ngezizukulwane nezizukulwane.

25 Utyani bu ya muka, ku bonakale obuluhlaza, ku butwe nemifino yezintaba.

26 Izimvwana zi ngukwambatiswa kwako, nezimpongo zi yintengo yezwe.

27 Ko ba kona ubisi lwezimbuzi olwenele ukudhla kwako, nokudhla kwendhlu yako, nokupila kwezintombi zako ezikonzayo.

## ISHALUKO 28.

ABABI ba ya baleka kungeko muntu o ba sukelayo; kepa abaqoto ba nesibindi njengebubesi.

2 Ngenxa yokona kwezwe maningi amakosi alo: kepa ngomuntu wokuqonda nokwazi, izwe li ya kuma njalo.

3 Umuntu ompofu o ba hlupayo ababunce u njengemvula ekukulayo ku ze ku nga biko ukudhla.

4 Abadelayo umteto ba ya bonga ababi; kodwa aba wu gcinayo ba ba vukele.

5 Abantu ababi a ba qondi ukwahlula; kodwa abamfunayo uJehova ba ya qonda konke.

6 Umpofu o hamba ngobuqoto bake, muhle kuye o pambene ngezindhlela zake, noko e cebile.

7 O wu tandayo umteto u indodana eqondayo; kodwa o hambana nabantu abacitayo, u ya m telela uyise ihlazo.

8 O yandisayo ingcebo yake ngeselekelo nangesanezelo, wo yi busela ukupiwa abampofu.

9 O yi pendulayo indhlebe yake ukuba i ngezwa umteto, ukukuleka kwake ko ba isinengeko.

10 Odusayo abalungileyo endhleleni embi, wo wa yena egebeni lake; kepa abalungileyo ba ya kuzuza okuhle.

11 O cebileyo u hlakanipile emehlweni ake; kodwa ompofu o nokuqonda u ya ku m hlola.

12 Nxa abalungileyo be jabula, ukucoka ku kulu; kanti ekuvukeni kwababi, umuntu u ya baca.

13 O fihla isono sake, a ka yi ku tola inhlanhla; kodwa o zi bikayo a zi shiye, wo tola umusa.

14 U busisiwe o wesaba ngezikati



Digitized by Google

zonke; kepake o yenza inhliziyo yake i be lukuni, u ya kuwa ebubini.

15 Umbusi omubi pezu kwabantu abampofu, u yingonyama e bodhlayo, nebere elihahayo.

16 Inkosi e nge nakuqonda i vama ekukatazeni; kanti ozonda ukufisa, u ya kwandisa imihla yake.

17 Umuntu o sindezelwa igazi lompefumlo, ma ka baleke, a ye emgodini; a nga tintwa muntu.

18 O hambayo ngokulungisa wo sinda; kepa o pambene ngezindhlela zake, wo wela kwenye yazo.

19 O limayo umhlabati wake, wo suta isinkwa; kepa o landela abangaqondile, wo suta ubumpofu.

20 Umuntu weqiniso wo busiswa kakulu; kepa o tyetya ukucela u ya konakala.

21 Ukunaka ubuso a ku lungile; ngokuba ngenxa yesinkwana, umuntu u ya ku pambeka.

22 Umuntu o neso elibi u tyetyela ingcebo; e nga qondi ukuti ubumpofu bo m fikela.

23 Olulekayo emuva wo tola umusa ku naye otobozayo ngolimi lwake.

24 Yena o panga uyise nonina e ti, A ku cala, u ngumgane wocitayo.

25 O zidhlayo ngompefumlo wo vusa inkani; kepa o temba kuJehova, wo sutiswa.

26 O yi tembayo eyake inhliziyo u yisiula; kodwa o hamba ngokuhlakanipa wo kululwa.

27 O nika ompofu a ka yi ku swela, kepa o cimeza amehlo ake, izituko eziningi zo m fikela.

28 Nxa ababi be vuka, abantu ba ya zibacisa; kepa nxa be buba, abaqoto ba yanda.

## ISAHLUKO 29.

UMUNTU o lulekwa kaningi e yenzintamo yake i be lukuni; wo fohlozwa masinyane, ku nga biko ukusinda.

2 Ekwandeni kwabalungileyo abantu ba ya jabula; kodwa ku busa ababi, abantu ba ya kala.

3 Umuntu o tanda ukuhlakanipa wo jabulisa uyise; kepa o kolana nezifebe wo cita ingcebo.

4 Inkosi ngokwahlula i ya qinisa izwe; kepa o yamukela iminikelo u ya li cita.

5 O teleza amazwi ngakuye o wakelene naye, u yenekela isihibe ngasezinyaweni zake.

6 Ekupambekeni komuntu omubi, si kona isihibe; kepa olungileyo wo hlabelela etabe.

7 Olungileyo u yazi indaba yezimpofana; kodwa omubi a ka yi ku qonda ukwazi.

8 Abantu bokuhlekisa ba ya vutela ulaka emuzini; kodwa abahlakanipileyo ba ya buyisa ulaka.

9 Umuntu ohlakanipileyo e ya ecaleni kanye nomuntu o isiula; wo tukutela a hleke, kodwa akuko ukupeza.

10 Abantu begazi ba ya kuzonda olungileyo; kepa abaqoto bo wu funisisa umpefumlo wake.

11 Isiula si ya kupumisa lonke ulaka lwaso; kodwa emuva oqondileyo wo linga uku lu tambisa.

12 Umbusi u ya yi lalela indaba yamanga na? Zonke izinceku zake zimbi.

13 Ompofu nomuntu wempango ba ya hlangana; uJehova u ya kanyisa amehlo abo bobabili.

14 Inkosi e bahlula abampofu ngokulungisa, isihlalo sobukosi bayo, so qiniswa ku ze ku be pakade.

15 Uswazi nokululeka ko nika ingqondo; kanti umntwana e yekwa nje wo tela unina ihlazo.

16 Nxa banda ababi, ukona ku yanda; kodwa abalungileyo bo bona ekuweni kwabo.

17 Luleka indodana yako, yo ku pumuza, yebo yo tokozisa umpefumlo wako.

18 Nxa si ngeko isibonakaliso, abantu ba yonakala; kepa yena o londa umteto, u busiswe.

19 Inceku a i yi ku lulekwa ngamazwi; noko e zwa, a ka yi ku pendula.

20 U ya bona umuntu o tyetya ekukulumeni kwake, ku kona itemba esiuleni, ku naye.

21 O yondhla kahle inceku yake, kwa sebuntwaneni, yo ba indodana yake ekupeleni.

22 Umuntu o nolaka wo vusa inkani, no vuta ngentukutelo wo vama ukupambeka.

23 Ukuzidhla komuntu ko m ehlisela pansi; kodwa umoya otobekileyo wo zuza udumo.

24 O hlanganyela isela u ya wu zonda umpefumlo wake; u yezwa isituko kepa a ka si naki.

25 Ukweseaba abantu ko beka isihibe; kodwa o temba kuJehova wo gcinwa.



Digitized by Google

26 Baningi aba funa ubuso bombusi; kepa ukulunga komuntu ku vela ku-Jehova;

27 Umuntu onakalayo u isinengiso kwabalungileyo; kanti o qonda ngendhlela u isinengiso kwababi.

## ISAHLUKO 30.

AMAZWI ka Aguri indodana yake o wa lalelwa eMasa; Ya tyo njalo indoda, Ngi kutalele uTixo, ngi kutalele uTixo, se ngi pezile.

2 Ngempela ngi nobuula pezu kwabantu bonke, a ngi nakuqonda komuntu.

3 Be ngi nga fundi ukuhlakanipa be ngi nga kwazi ukwazi ngOyingowele.

4 Ubani o wenyukele ezulwini, no wehlela na? Ubani o butele umoya ezandhleni zake na? Ubani o bopile amanzi engutyeni na? Ubani o misile yonke imikaulo yomhlaba na? Igama lake li ngubani; negama lendodana yake li ngubani, uma u ya lazi na?

5 Onke amazwi ka Tixo a blanzekile, u isihlangu sabo aba m etembayo.

6 U ngenezeli amazwi ake, funa a ku jezise, u funyanwe u ngowamanga.

7 Izinto ezimbili ngi zi celile kuwe, u nga zi godhli kimi ngi nga ka fi.

8 Susa kude nami amanga namacebo; U nga ngi niki ubumpofu nengcebo; ngi funze ukudhla okungabelweyo.

9 Funa ngi sute, ngi kwale, ngi ti, uJehova u ngubani na? funa ngi be mpofu, ngebe, ngi lone igama lika Tixo wami.

10 U ngenze ukuba inceku i nceteze inkosi yayo; funa i ku tuke, u funyanwe u necala.

11 Ku kona isizukulwane esi tuka uyise, esi nga busisi nonina.

12 Ku kona isizukulwana esimhlope emehlweni aso, esi nga hlanzwanga ensileni yaso.

13 Ku kona isizukulwana, yeka ukuzidhla kwamehlo aso, nezinkope zaso zi pakeme!

14 Ku kona isizukulwana, amazinyo aso a izinkemba, namazinyo omhlati a imimese yokubadhla abahlupekayo bomhlaba nabampofu ebantwini.

15 Isimungunyigazi si nezintombi ezimbili ezityo ukuti, Si pe; si pe. Ku kona izinto ezintatu ezi nge nakusuta, ezine ezi nga tyo, ukuti, kwanele.

16 iSheoli; nezala elivaliweyo; umhlabati onga kolwa amanzi; nomlilo o nge tyo, ukuti kwanele.

17 Iso eli hleka uyise, neli dela ukulalela unina, izingwababana ezi sezigodini zo li kipa; namazinyane amanqe o li dhla.

18 Ku kona izinto ezintatu ezi ngahlulayo, yebo ezine e ngi nga zaziyo.

19 Indhlela yenqe emoyeni; indhlela yenyoka edwaleni; indhlela yomkumbi pakati kolwandhle; nendhlela yendoda entombini.

20 I njalo indhlela yesipingikazi; si dhla, si sula umlomo waso, si ti, A ngenzanga okubi.

21 Ngapansi kwezinto ezintatu izwe li ya zamazama, na ngenxa yezine li nge zipakamise.

22 Ngapansi kwenceku uma i busa; nesiula uma si suta ukudhla.

23 Ngapansi kwesifazana esi zondekayo nxa senda; nencekukazi nxa i umudhli wefa wenkosikazi yayo.

24 Ku kona izinto ezine ezincinyane emhlabeni, kanti zi hlakanipile kakulu:

25 Izintutane zi isizwe esi nge namandhla, noko zi ya zilungisela ukudhla kwazo ehlobo;

26 Izimbila zi isizwe esi butakataka, kanti zi yaka izindhlu zazo ematyeni;

27 Izinkumbi a zi nankosi, kanti zi ya puma zonke zi za hlukanise ngamaviyo;

28 Isibankwa si ya bamba ngezandhla zombili, si sezigodhlweni zenkosi.

29 Ku kona izinto ezintatu ezi nyatela kahle, yebo, ezine ezi lungisa ukuhamba;

30 Ibubesi eli namandhla eziwaneni, a li yi ku buyela emuva ebusweni bazo zonke;

31 Inja empunga; nempongo, nenkosi oku ngeko uku melana nayo.

32 Nxa wenzile ngobuula ekuzipakamiseni; noma u qondile okubi ngeesandhla emlonyeni.

33 Ngokuba ukucindezelwa kwamasi ku veza amafuta alukuni, nokucindezelwa kwempumulo ku veza izingazi; njalo ukucindezelwa kolaka ku veza inkani.

## ISAHLUKO 31.

AMAZWI ka Lemueli inkosi ya seMasa, o be ku fundiswe unina.

2 Yini ndodana yami! yini ndodana yezala lami? yebo yintoni ndodana yezifungo zami na?

3 U nga niki amandhla ako esifazaneni, u nga niki izindhlela zako kokububisa amakosi.



Digitized by Google

4 A siko okwamakosi, Lemueli! a siko okwamakosi ukupuza iwaini, a siko okwezikulu ukupuza oku namandhla.

5 Funa a puze, a wu kohlwe umteto; onakalise indaba yabo bonke abahlupekayo.

6 Nika ukupuza oku namandhla ko za ku fa; newaini kwaba nosizi lwenhliziyo.

7 Ma ka puze, a kohlwe ubumpofu bake; a nga kumbuli nakanye inhlupeko yake.

8 Kulumela abayizitulu, nendaba yezintandane zonke.

9 Vula umlomo wako ukwahlulela kahle, yebo tetelela aba nosizi nabampofu.

10 Ngubani o nga m funyana umfazi otembekayo na? Ngoba inani lake li ya hlula kakulu amaperele.

11 Inhliziyo yendoda yake i ya temba kuye, nenzuzo a i yi ku sweleka.

12 Wo m enzela okuhle, ku nga bi okubi, imihla yonke yokupila kwake.

13 U ya funa uboya neflaksi, u ya sebenza ngezandhla ezivumayo.

14 U njengemikumbi yomtengi; u ya ku tabata na kude ukudhla kwake.

15 U ya vuka ku sebusuku, a ba pe abendhlu yake ukudhla, nezincekukazi zake okwabelwa zona.

16 U ya qonda insimu, a yi zuze; ngesitelo sezandhla zake, kuko ukutyalwa kwensimu yesinwazi.

17 U ya binqa ukalo lwake ngamandhla, u ya qinisa izingalo zake.

18 U ya bona ukuba intengo yake i lungile; isibani sake a si cimi na sebusuku.

19 U ya beka izandhla zake kulo isondo, nezimpama zake zi ya bamba isplndeli.

20 U ya ba vulela abahlupekayo izandhla zake; u ya babela abampofu.

21 A kesabi ngabendhlu yake ngenxa yongqoqwane; ngoba abendhlu yake bonke bembeswa ngendwangu ebomvu.

22 U ya zenzela izingubo zokwendhlala; ilineni elihle nezindwangana ezibomvu zi ngukuvata kwake.

23 Indoda yake i yaziwa emasangweni, nxa i hlezi namalunga ezwe.

24 U ya sebenza elinenini elihle, a tengise ngalo; futi u ya nikela kubatengi izibamba.

25 Amandhla nodumo a ngukuvata kwake; u ya si hleka isikati esizayo.

26 Umlomo wake u ya wu vula ngokuhlakanipa; nomteto wobubele u solwimini lwake.

27 U ya yi bonela imihambo yabendhlu yake, a ka si dhli isinkwa sobuvila.

28 Abantwana bake ba suka, ba m biza ngobusisiweyo; indoda yake nayo i m babaze.

29 Amadodakazi amaningi enzile ngokutembeka, kepa wena wa wahlula onke.

30 Ubuhle bu yinkohliso, nokubukeka ku ize; kodwa isifazana esi m sabayo uTixo, so batyaswa.

31 Mu dumiseni ngokwemisebenzi yezandhla zake; nabantu bo m, dumisa emasangweni ngenxa yokwenza kwake.

---

INCWADI KA SOLOMONA E TIWA

# UMSHUMAYELI.

## ISAHLUKO 1.

AMAZWI omshumayeli, indodana ka Davida, inkosi eJerusalema.

2 Ize leze, u tyo, umshumayeli; ize leze konke ku ize.

3 Ku inzuzoni kumuntu emsebenzini wonke wake a u sebenzayo pansi kwelanga na?

4 Isizukulwane si ya dhlula ku vele esinye isizukulwane, kodwa umhlaba u mi pakade.

5 Ilanga li ya puma, ilanga li tyone, li tyetye li ye endaweni lapa li vela kona.

6 Umoya u ya ngaseningizimu, u buye u ye ngasenyakato, umoya u ya zungeza njalo u buye u penduke futi njengokuzungeza kwawo.

7 Imifula yonke i ya ngena elwandhle noko ulwandhle a lu gcwali endaweni lapa imifula i vela kona i buyela kona futi.

8 Konke ku ya kataza, umuntu a nge ku kulume; iso a lesuti ngokubona nendhlebe a i gcwali ngokuzwa.

9 Okwa ke kwa ba kona ko ba kona futi nokwa ke kwenziwa ku ya kwe-



Digitized by Google

nziwa futi. Akuko okutya pansi kwelanga.

10 I kona into oku nga tyiwo ngayo bheka intya? Kwa ku kona na sendulo, ngesikati e sa si nga pambili kwetu.

11 Akuko ukukunjulwa kwezinto e za zi pambili, akuko ukukunjulwa kwezinto ezizayo ku bona, a ba ya ku vela:

12 Mina, mshumayeli nga ngi inkosi pezu kwabaIsraeli eJerusalema.

13 Nga nika inhliziyo yami ukufuna nokuhlola ngokuhlakanipa, konke okwenziwa pansi kwezulu, lomsebenzi o nosizi uTixo u wu nikile kumadodana abantu ukuba ba hlupeke ngawo.

14 Ngi bonile imisebenzi yonke e yenziwa pansi kwelanga; bhekake konke ku ize, inkatazo yenhliziyo.

15 Loku, oku isigwegwe ku ngenziwe ku qonde ku ti ntse; nokungeko ku nge balwe.

16 Nga kuluma nenhliziyo yami nga ti, bheka, ngi kulile, ngi hlakanipile ku nabo bonke aba be ngapambili kwami eJerusalema: yebo, inhliziyo yami ya ba nokwazi kokuhlakanipa nokuqonda.

17 Nga nikela inhliziyo yami ekwazini ukuhlakanipa, na sekwazini ukungahlakanipi nobuula: Ngezwa ukuba na loku ku inkatazo yenhliziyo.

18 Ngokuba ku kona usizi oluningi ekuhlakanipeni okuningi: naye okwandisisayo ukuhlakanipa wandisa ukudabuka.

## ISAHLUKO 2.

NGI ti enhliziyweni yami wozake, ngo ku linga ngokwenama, ngako yizwa intokozo; bheka naloku ku ize.

2 Nga ti, ngokuhleka, ku ukuhlanya: nokwenama ku sizani na?

3 Nga funa enhliziyweni yami ukuzikuza ewainini nga kalima inhliziyo yami ngokuhlakanipa, nokubamba ubuula ngi ze ngi bone okuhle kumadodana ka Adamu okufanele a kwenze pansi kwezulu ezinsukwini zonke zokupila kwawo.

4 Nga sebenza imisebenzi emikulu, nga zaka izindhlu nga tyala izivini, namasimu, nezindawo ezinhle.

5 Nga tyala kona imiti e nezitelo zezinhlobo zonke.

6 Nga zenzela izisiba zamanzi, ukunetisa ihlati eli vame imiti.

7 Nga zifunela izinceku nezincekukazi nga ba neza zalwa endhlini yami. Nga fuya kakulu izinkomo nezimvu kunabantu bonke aba be pambi kwami eJerusalema.

8 Nga zibutela futi isilva negolide. imfuyo enqabileyo yamakosi ingcebo yamazwe, nga zibizela abahlabelelli abesilisa nabesifazana nentokozo e ketiweyo yamadodana ka Adamu ya ba e yami, ukuti umfazi yebo nabafazi.

9 Njalo nga ba omkulu, nganda ku nabo bonke aba be ngapambili kwami eJerusalema. Ukuhlakanipa kwami kwema nami.

10 Loko amehlo ami a kutandayo a ngi ku yekanga a ngi yi kalimanga inhliziyo yami entokozweni. Inhliziyo yami ya jabula emsebenzini wonke wami: Loku kwa ku inzuzo yami kuyo yonke imisebenzi yami.

11 Kona nga bheka imisebenzi yonke enziwe izandhla zami na loku konke e ngi kwenzileyo: bheka konke kwa ku ize, inkatazo yenhliziyo. Ayiko inzuzo pansi kwelanga.

12 Nga buya nga cabanga ngokuhlakanipa nobuula na ngokuhlanya, ngokuba olandela inkosi a ngenzani na? Loku o be se kwenziwe nga pambili.

13 Njengokuba ukukanya ku ya dhlula ubumnyama, njalo nga ti ukuhlakanipa impela ku dhlula ubuula.

14 Amehlo omuntu ohlakanipileyo a kona ekanda lake kodwa isiula si hamba ebumnyameni; Ngezwa ukuba into inye e yehlela bonke.

15 Kona nga ti enhliziyweni yami, okwehlela isiula kwehlela nami, ngi hlakanipile ngantoni po na? Nga ti enhliziyweni loko ku ize futi.

16 Akuko ukukunjulwa kohlakanipileyo ku nesiula nakanye ngokuba oku kona manje, ezinsukwini ezi zayo, se ku ya ku kohleka konke. Ohlakanipile u fa kanjani na? njengoisiula.

17 Konake nga zonda ukupila umsebenzi o setyenzwa nga pansi kwelanga u lusizi kimi: loko konke ku ize: inkatazo yenhliziyo.

18 Yebo nga zonda umsebenzi wonke wami e nga u sebenzayo pansi kwelanga ngokuba ngi ya ku wu shiya kumuntu o ya kuba kona emva kwami.

19 Ubani o waziyo ukuba u ya kuba ohlakanipileyo noma o isiula noko u ya kubusa pezu kwako konke ukwenza kwami e ngi kwenzileyo na loku e ngi bonisile ukuhlakanipa kwami kuko pansi kwelanga naloko ku ize.

20 Njalo nga kwalusa kwa za kwa hlupa inhliziyo yami ngomsebenzi wonke e ngi sebenzileyo pansi kwelanga.



Digitized by Google

21 Ku njalo u kona umuntu omsebenzi wake u ukuhlakanipa nokwazi nobuqoto noko u ya ku u shiya kumuntu o nga u sebenzanga u be isabelo sake. Loku ku ize futi.

22 Ku salani kumuntu emsebenzini wonke wake a u sebenzile pansi kwelanga na senkatazweni yenhliziyo yake na?

23 Loku izinsuku zonke zake zi nobuhlungu, nomsebenzi wake u lusizi. Yebo, inhliziyo yake a i pumuli ebusuku. Naloku ku ize.

24 Akuko ukulunga kumuntu ukuba a dhle a puze nokuba umpefumlo wake u be nokwenama emsebenzini wake. Naloku futi nga ku bona ukuba ku vela esandhleni sika Tixo.

25 Ubani o nga dhla, a tyetye kuko kunami na?

26 Kuye uTixo u fumene umusa ebusweni bake u ya nika ukuhlakanipa, nokwazi, nokujabula kodwa kuso isoni u ya nika ukuhlupeka okukulu, ukuba a butele, a sebenzele umuntu a m tandayo uTixo. Loku ku ize inkatazo yenhliziyo.

## ISAHLUKO 3.

KUKO konke ku kona isikati, nomzuzu, emisebenzini yonke pansi kwezulu.

2 Si kona isikati sokuzalwa, nesikati sokufa; isikati sokutyala, nesikati sokusipula loko okutyaliweyo:

3 Isikati sokubulala, nesikati sokupilisa, isikati sokucita, nesikati sokwaka;

4 Isikati sokukala, nesikati sokuhleka; isikati sokulila, nesikati sokusina:

5 Isikati sokuhlakaza amatye, nesikati sokuwabuta amatye; isikati sokugona; nesikati sokungagoni:

6 Isikati sokufuna, nesikati sokulahla; isikati sokugcina: nesikati sokudela,

7 Isikati sokuhxebula, nesikati sokutunga, isikati sokutula, nesikati sokukuluma;

8 Isikati sokutanda, nesikati sokuzonda, isikati sokulwa, nesikati sokutula.

9 U zuzani osebenzayo kuko a zama ngako?

10 Ngi bonile umsebenzi uTixo a u nike abantwana babantu ukuba ba sebenze kuwo.

11 U kwenzile konke ku be kuhle esikatini sako u misile okupakade esinhliyweni zabo kanjalo amuko umuntu o nga qondisisa umsebenzi o wenziwa uTixo, kwa sekuqaleni ku ze ku be sekupeleni.

12 Ngi yazi akuko buhle kuko kupela ukwenama nokwenza okuhle ekupileni.

13 Futi nokuba abantu bonke ba dhle, ba puze bezwe ubumnandi bomsebenzi wonke wabo: ku isipo sika Tixo.

14 Ngi yazi loku a kwenzayo uTixo ko ba ko ku ze ku be pakade. A ku nge nezelelwe luto kuko a ku nge suswe luto kuko uTixo u ya kwenza loku ukuba abantu besabe pambi kwake.

15 Loko o kwa ku kona, ku se kona na kaloku, naloko o ku za ba ko kade kwa ba kona: uTixo u funa o ku dhlulileyo.

16 Futi nga bheka pansi kwelanga indawo yokwahlulela, kwa ku kona e yobubi ne yokulunga, kwa ku kona isono.

17 Nga ti enhliziyweni yami uTixo u ya ku ba hlulela abalungileyo nabangalungile, ngokuba si kona isikati esimisiweyo sokucabanga konke, nesomsebenzi wonke.

18 Nga ti enhliziyweni yami ngokuhlala kwamadodana ka Adamu, uTixo a nga bazisa ukuba ba zibone ukuba ba izilwane.

19 Ngokuba loko okwehlela amadodana abantu kwehlela nezilwane into inye i kwehlela kokobili njengokuba be buba zi ya buba nazo, yebo umpefumlo munye, kuko konke, ngako umuntu a ka si dhluli isilwane ngokuba konke ku ize.

20 Konke ku ya ndawonye, konke ku umhlabati ku ya kubuyela emhlabatini.

21 Ubani o waziyo umoya womuntu o wenyukela pezulu na? Nowesilwane o wehlela pansi emhlabatini na?

22 Ngaloko ngi ya bona akuko okuhle kunokuba umuntu ename emisebenzini yake, loku ku isabelo sake; ngokuba ubani o ya ku mazisa loku oku ya ku ba kona emva kwake na?

## ISAHLUKO 4.

NGA buya nga bhekisisa izinhlupo zonke ezenziwayo pansi kwelanga, nga bona izinyembezi zabo abahlutywayo, ba be nge naye umduduzi na sesandhleni saba ba hlupayo kwa ku kona amandhla; kodwa bona ba be nge namduduzi.

2 Konake nga ba bonga a se ba fa a ba kade ba fa ku nabo abapilileyo aba se kona.

3 Yebo u lungile ku nabo bobabili lo-



Digitized by Google

wo o nga ka bi ko o nga ka boni umsebenzi o nga lungile o wenziwa pansi kwelanga.

4 Nga buya nga qonda umsebenzi wonke, nenhlanhla yomsebenzi umuntu a m zonda ngayo umakelwane wake. Naloku ku ize, inkatazo yenhliziyo.

5 Isiula si songa izandhla zaso, si zidhle umzimba waso.

6 Si ti isandhla si sinye si gcwele kanye nokuhlala kahle sihle ku nezandhla zombili zi gcwele zi nomsebenzi nenkatazo yenhliziyo.

7 Konake nga buya nga qonda nga bona o ku ize pansi kwelanga.

8 Ku kona munye amuko owesibili a ka namntwana a ka namfo wabo, noko a u peli umsebenzi wake, neso lake a lesuti ngengcebo a ka tyo nokuti ngi sebenzela ubani ngapuca umpefumlo wami intokozo na? naloko ku ize ku luhlupo olukulu.

9 Ababili bahle ku noyedwa ngokuba ba tola umvuzo olungileyo ngomsebenzi wabo.

10 Uma be wa, omunye u ya m pakamisa umgane wake, kodwa au kuyena o yedwa ekuweni kwake ngokuba omunye a ka naye owokumvusa.

11 Uma ababili be lele ndawonye ba nokufudumala kodwa o yedwa a nga fudumala kanjani na?

12 Nxa omunye e meyisa ababili ba ya kumelana naye nentambo emicu mitatu a i tyetyi ukugqatyuka.

13 Umntwana ompofu, nohlakanipileyo u lungile ku nenkosi endala, e isiula e nga sa vumi ukululekwa.

14 Ngokuba omunye u puma endhlini yokubotywa, kanti omunye ozelwe ebukosini a be mpofu.

15 Nga bheka abapilileyo bonke be hamba ngokuzidhla pansi kwelanga. Kanye nesizukulwane sesibili esi ya ku ngena esikundhleni sabo.

16 Akuko ukupela kubantu nababambili kwabo nabo aba ya ku vela ngasemva kwabo a ba yi ku tokoza kubo. Ngeqiniso loku ku ize ukuxotya umoya nje.

## ISAHLUKO 5.

GCINA unyawo lwako ekuhambeni kwako ukuya endhlini ka Tixo, sondela ukuba u zwe ku nokuba u nikele umnikelo weziula, a zi qondi ukuba zenza okubi.

2 U nga pangisi ngomlomo wako nenhliziyo yako ma i nga tyetyi ukupimisela amazwi ebusweni buka Tixo, ngokuba uTixo u sezulwini, u semhlabeni wena, ngaloko amazwi ako ma be incozana.

3 Njengokuba ipupo li vela ngobuningi bomsebenzi kodwa izwi lesiula li vela ngokuvama kwamazwi.

4 Uma u funga isifungo kuTixo u ngepuzi ukusifeza, a ka tokozi ngeziula; feza kambe njengaso isifungo sako.

5 Ku lungele, u nga fungi ku nokuba u funge, u nga fezi.

6 U nga vumeli umlomo wako ukuba u yenze inyama yako yone, u nga tyo pambi kwesitunywa ukuba ku ukupambuka, u menzelani uTixo a tukutele ngezwi lako a bulale umsebenzi wezandhla zako na?

7 Noma ku vame amapupo, namazwi amaningi, noku ize, kodwa ma u mesabe uTixo.

8 Uma u bona ukuhlutywa kwabampofu nokupambukiswa kokulunga nokokwahlulela ezweni, u nga mangali ngako; ngokuba o pezu kwabo bonke u ku lindile ku kona aba pezu kwabo.

9 Loku inzuzo yomhlabati, e yabo bonke; nenkosi i ya zuza ngezwe.

10 Otandayo isiliva a ka yi ku koleka isiliva notandayo ingcebo nenzalo: Naloku ku ize.

11 Uma ingcebo yanda ba yanda nabayidhlayo. Inzuzoni kubanininyo kupela uku yi bona ngamehlo abo nje.

12 Ubutongo kosebenzayo bumnandi noma e dhle oku incozana noma oku ningi: kodwa ubuningi bocebileyo a bu m vumeli a lale ubutongo.

13 Ku kona ububi obukulu e ngi bu bonileyo pansi kwelanga, ukuti ukuceba ku gcinelwe abaniniko ku be ukonakala kubo.

14 Kodwa ingcebo leyo i ya citeka, ngomsebenzi omubi u zala indodana i nga bi naluto esandhleni sayo.

15 Njengokupuma kwake esiswini sika nina wo muka eze njengokupuma kwake: a ka yi kutabata luto emsebenzini wake, na nga ku pata esandhleni sake.

16 Loku ku ububi obukulu ezintweni zonke, wo muka njengokufika kwake. U nanzuzoni o sebenzela umoya?

17 Zonke izinsuku zake u ya dhla ebumnyameni u nokudabuka okukulu, nosizi kanye nokugula kwake.

18 Bhekake, loku e ngi ku bonileyo



Digitized by Google

ku lungile ku hle ukudhla, ukupuza nokwenama okuhle kuwo wonke umsebenzi wake a·u sebenzayo pansi kwelanga, izinsuku zonke uTixo a m nikileyo zona loku ku isabelo sake.

19 Abantu bonke uTixo u nikile kubo ingcebo nemfuyo, u nikile futi namandhla ukudhla kuko, nokutoba isabelo sake nokujabula emsebenzini wake. Loku ku isipo sika Tixo.

20 Ngokuba a ka yi kukumbula kahle izinsuku zokupila kwake ngokuba uTixo u ya m pendula ngokujabula kwenhliziyo yake.

## ISAHLUKO 6.

KU kona ububi e ngi bu bonileyo pansi kwelanga; bu nzima kubantu.

2 Ukuba umuntu uTixo e m nikile ingcebo nemfuyo nodumo a ze a nga sweli luto kuko konke umpefumlo wake oku tandayo, kodwa uTixo, a ka m niki amandhla oku kudhla kanti ku dhliwa owezizwe. Loku ku ize, isifo esikulu, esibi.

3 Noma umuntu e zala amadodana a ikulu noma e pila iminyaka eminingi ewe ukupila kwake kwenezelwa ku be izinsuku e zi nge nakubalwa, umpefumlo wake u nga koleki okuhle, u nga bi natuna: ngi ti ozelwe ku nga ka bi isikati muhle impela ku naye.

4 Nokuba u ya vela e ize, a muke ebumnyameni negama lake li ya ku sityekelwa ubumnyama.

5 Nokuba a zange a li bone ilanga nokuba e nga zange azi luto u nokupumula kahle, kunalowo.

6 Yebo, nokuba e pila iminyaka e inkulungwane ku pindwe kabili e nga zange a bone okuhle. A ba yi endaweni inye bonke na?

7 Konke umuntu a ku sebenzayo ku ukomlomo wake noko isisu sake a si suti.

8 Ohlakanipileyo u nantoni ku nesiula na? nompofu okwaziyo ukuhamba pambi kwabapilileyo na?

9 Kuhle ukubona kwamehlo ku nokuzula kompefumlo: Loku ku ize inkatazo yenhliziyo.

10 Loku into e se iko se kade ya qanjwa negama layo li yaziwa ukuba ku umuntu, nokuba a nge pike nonamandhla ku naye.

11 Loku amazwi maningi anda ngeze, umuntu u nanzuzoni na?

12 Ubani owaziyo loku oku fanele umuntu ku loku kupila na? izinsuku zonke zokupila kwake oku ize, a zi qedayo njengetunzi? Ubani o nga tyela umuntu loku oku ya kuba kona emva kwake pansi kwelanga na?

## ISAHLUKO 7.

IGAMA elihle li lungile ku namafuta amnandi; nosuku lokufa ku nosuku lokuzalwa lwake.

2 Kuhle, ukuya endhlini yokulila ku nokuya endhlini yokudhla: Loku ku ukupela kwabantu bonke, nopilileyo u ya kukubeka enhliziyweni yake.

3 Ukudabuka kuhle ku nokuhleka ngokuba ngokudabuka kobuso inhliziyo i ya lungiswa.

4 Inhliziyo yolungileyo i sendhlini yokulila kodwa inhliziyo yeziula i sendhlini yokwenama.

5 Ku lungile kumuntu ukuzwa ukululeka kohlakanipileyo ku nokuba e zwe ukuhlabelela kweziula.

6 Njengokucacamba kwameva e pansi kwekanzi ku ñjalo nokuhleka kweziula. Naloku ku ize.

7 Impela ukusindezelwa ku ya m hlanyisa o hlakanipileyo nesipo si yonakalisa inhliziyo.

8 Ukupela kwento kuhle ku nokuqala kwayo nobekezelayo enhliziyweni ku noziqenyayo enhliziyweni.

9 U nga tyetyi ukutukutela enhliziyweni yako ngokuba ulaka lu hlala esifubeni seziula.

10 U nga·tyo, ku ngani ukuba imihla yokuqala ya i imihle ku na le na? ngokuba a u buzi ngokuhlakanipa kuloku.

11 Ukuhlakanipa ku lungile ku kanye nefa; ba nenzuzo aba bona ilanga ngako.

12 Umtunzi wokuhlakanipa u njengomtunzi wemali: kodwa ukuhlakanipa okudhlulileyo, ngokuba ukuhlakanipa ku nika ukupila kwa ba nako.

13 Qonda umsebenzi ka Tixo, ngokuba ubani o ngelula loku a ku gobisileyo na?

14 Ngoeuku lwenhlanhla jabula kodwa ngosuku lokuhlupeka u qonde uTixo u pam anisile omunye nomunye ukuba umuntu a nga fumani into ngasemva kwake.

15 Ngi bonile okuningi ezinsukwini zami zeze: u kona olungileyo obubelayo ekulungeni kwake, u kona nongalungile okwenezela ukupila kwake ebubini bake.

16 U nga zenzi olungileyo kakulu, futi u nga zenzi o hlakanipileyo kakulu ini ukuba u zibubise na?



Digitized by Google

17 U nga zenzi omubi kakulu, futi u nga zenzi isiula, ini ukuba u fe ku nga ka bi isikati sako na?

18 Kuhle ukuba u ku bambisise loku! yebo, u nga si buyisi isandhla sako kuko: ngokuba yena o mesabayo uTixo u ya kupepa kuko konke.

19 Ukuhlakanipa ku ya m qinisa ohlakanipileyo ku nawo amaqawe a ishumi a semuzini.

20 Impela amuko emhlabeni olungileyo owenza ukulunga o ngoniyo.

21 U nga laleli amazwi onke a kulunywayo funa u zwe inceku yako i ku tuka.

22 Ngokuba neyako inhliziyo i yazi ukuba nawe u ba tukile abanye abaningi.

23 Konke loku ngi ku hlolile ngokuhlakanipa: Nga ti ngi ya ku hlakanipa kodwa kwa ba kude nami.

24 Loku oku kude, nokujulileyo kakulu ubani o nga ku fumanayo na?

25 Nga buya nga fudumeza inhliziyo yami ukufunda, nokuhlola, nokufunisisa ukuhlakanipa, nengqondo, ukwazi isono nobuula nobupukupuku nokuhlanya.

26 Nga za nga fumana okubabayo ku nokufa umfazi onhliziyo yake i zi tiya i nemigibe: nezandhla zake zi izibopo: O tokozisa uTixo wo sinda kuye kanti isoni si ya ku banjwa uye.

27 Bheka loko ngi ku fumene u tyo umshumayeli ngi linganisa into inye nga inye ukuze ngi fumane iqiniso.

28 Loko umpefumlo wami u sa ku funa kodwa a ngi fumani: indoda inye pakati kwenkulungwane e ngi i fumeneyo kodwa umfazi a ngi m fumananga pakati kwabo bonke.

29 Bhekake, loko ngi ku fumene kupela, ukuti uTixo wa menza umuntu a lunge kodwa bona ba funile amacebo amaningi.

## ISAHLUKO 8.

UBANI o njengohlakanipileyo na? nowazi ukuhlazulula izwi? Ukuhlakanipa komuntu ku ya kanyisa ubuso bake, nobulukuni bobuso bake bu ya ku guqulwa.

2 Mina mlomo wenkosi ngi ya ku yala kahle njengesifungo sika Tixo.

3 U nga tyetyi ukupuma ebusweni bayo u nga qinisi indaba embi ngokuba u ya kwenza loko a ku tandayo.

4 Lapa li kona izwi lenkosi, a kona amandhla: ubani o nga tyo kuye intoni o yenzayo na?

5 O gcinayo isiyalezelo a ka yi ku zwa into embi kanti ohlakanipileyo enhliziyweni u ya qonda isikati, nokwahlulela,

6 Ngokuba kuwo wonke umsebenzi si kona isikati nokunqunywa kwawo, ngako ububi bomuntu bukulu pezu kwake.

7 Ngokuba e nga kwazi loko oku ya ku ba kona: ubani o nga m tyela ukuba ko ba kona nini?

8 Amuko umuntu o namandhla pezu komoya uku wu bamba: a ka namandhla osukwini lokufa: akuko ukusinda ku loku kulwa nobubi a bu nako uku ba kulula aboni.

9 Loku konke ngi ku bonile lapo nga yi bekisisa inhliziyo yami emsebenzini wonke o wenziweyo pansi kwelanga, ukuti si kona isikati lapo umuntu u ya busa omunye umuntu ku be ukuzilimaza kuye.

10 Njalo ngi bonile ababi be mbelwa aba be vela, be muka endaweni e yingcwele, bona ba kohlakala emuzini lapo ba benze njalo: Loku ku ize.

11 Loku ukwahlulela umsebenzi omubi ku nga nqunywa ngokuzuma, ngako inhliziyo yamadodana abantu i gcwele imicabango yokubi.

12 Noma isoni sona, ku pindwe ku ze ku be ikulu nezinsuku zaso zenezelwa kanti noko ngi yazi impela ko ba kuhle kubona aba m sabayo uTixo, besaba pambi kwake.

13 Kodwa a ku yi ku ba kuhle kwababi a ba yi ku zenezela izinsuku zabe, ezi njengetunzi ngokuba a ba m sabi uTixo.

14 Ku kona oku ize okwenziweyo emhlabeni ukuti ku kona abalungileyo abehlelwa umsebenzi o njengo wababi: futi ku kona ababi abehlelwa umsebenzi o njengo wabalungileyo: Ngi ti loku ku ize.

15 Konake nga babaza ukwenama ngokuba umuntu e nge nako okuhle pansi kwelanga ku nokudhla a puze a tokoze ngokuba loko ku ya kuhlala kuye emisebenzini yake imihla yokupila kwake, a ku piweyo uTixo ngapansi kwelanga.

16 Msukwana nga yi bekisisa inhliziyo yami ukwazi ukuhlakanipa, nokuqonda umsebenzi o wenziweyo emhlabeni: (ngokuba ku kona o nga boniyo ubutongo ngamehlo ake imini nobusuku:)

17 Nga kangela umsebenzi wonke ka Tixo, umuntu a nge u fumane umsebenzi owenziweyo pansi kwelanga, loku nokuba umuntu e zama uku u funisisa a



Digitized by Google

ka yi ku u fumana, yebo futi noma ohlakanipileyo e ti ngi ya wazi noko a ka yi ku ba namandhla uku wazi.

## ISAHLUKO 9.

LOKU konke nga ku qonda enhliziyweni yami ukuba ngi kwazi konke loku: ukuti abalungileyo nabahlakanipileyo nemisebenzi yabo ba sesandhleni sika Tixo: amuko umuntu o lwaziyo utando, nenzondo kuko konke oku pambi kwake.

2 Konke kwehla ngokufanayo kubo bonke; isabelo sinye kubo bonke: kwaba qoto na kwababi kolungileyo nomhlope na ko ngcolileyo kuye o nikela umnikelo na kuye o nga nikeliyo olungileyo njengesoni nofungayo njengesabayo isifungo.

3 Loku ububi pakati kwenzinto zonke ezenziweyo pansi kwelanga, ukuba isabelo sinye kubo bonke yebo inhliziyo yamadodana abantu i gcwele ububi: ukuhlanya ku kona enhliziyweni yabo be sa pila, ngasemva kwaloku ba ya ekufeni.

4 Ngokuba ku kona itemba kuye o hlangene nako konke okupilayo: inja e pilayo inhle ku nebubesi eli fileyo.

5 Abapilayo ba yazi ukuti ba za kufa, kodwa abafileyo abazi luto a ba yi ku ba namvuzo, ngokuba ukukunjulwa kwabo se ku kohlekile.

6 Se kupele utando lwabo, nenzondo yabo, nomona wabo, a ba se nako ukwabelwa nakanye ezintweni ezenziweyo pansi kwelanga.

7 Hambake u dhle isinkwa sako ngokujabula u puze lwaini lako ngenhliziyo eyenamileyo ngokuba kaloku uTixo u ya vuma imisebenzi yako.

8 Izivato zako ma zi be mhlope njalo nenhloko yako ma i nga sweli amafuta.

9 Hlala ngokwenama nomkako o m tandayo zonke izinsuku zokupila oku ize a ku nikele zona pansi kwelanga, izinsuku zonke zeze zako. Loku ku isabelo sako, ku loku kupila na semsebenzini wako owenzayo pansi kwelanga.

10 Konke isandhla sako e si ku fumanayo kwenze ngamandhla ako, ngokuba ku ngeko umsebenzi, necebo, nokwazi, nokuhlakanipa, etuneni lapo u ya kona.

11 Nga buya, nga bona, pansi kwelanga ukuba ijubane aliko kwabagijimayo, nokulwa kwaba namandhla, nesinkwa kwabahlakanipileyo nengcebo kwaba nokuqonda, nomusa kwaba nobuqili, kodwa bonke behlelwa isikati nenhlanhla.

12 Ngokuba umuntu e nga sazi isikati sake, njengezinhlanzi ezi badjwa eneteni elibi na njengezinyoni ezi bambeka esifwini; ku njalo amadodana a ka Adamu a ya badjwa uma li fika ihora elibi kubo ngokubazuma.

13 Lokukuhlakanipa futi ngi ku bonile pansi kwelanga kwaba kukulu kimina.

14 Kwa ku kona umuzana nabantu a ba incozana ba be kona pakati kwawo, kweza inkosi enkulu kuwo ya wu vimbezela ya zaka izindonga ezinkulu kuwo.

15 Kaloku kwa funyanwa kuwo umuntu ompofu ohlakanipileyo. Lomuntu ngokuhlakanipa kwake wa kulula umuzi noko a kwa ba ko mntu o wa m kumbulayo.

16 Konake nga ti ukuhlakanipa kuhle ku namandhla kodwa ukuhlakanipa kwa lompofu ku delelekile namazwi ake a ke zwakali.

17 Amazwi abahlakanipileyo e zwakala ekutuleni ku nokumemeza kwake o busa pakati kweziula.

18 Impela ukuhlakanipa kuhle ku nezikali zokulwa kepa isoni sisinye, sonakalisa okuhle okuningi.

## ISAHLUKO 10.

IZIMPUKANE ezi fileyo zenza amafuta enyanga yemiti a nuke kabi, nobuula obu incozana bu menza njalo yena o nodumo ngokuhlakanipa nokulunga.

2 Inhliziyo yohlakanipileyo i nga kwesokunene e yesiula i nga kwe sokohlwa.

3 Futi nxa o isiula e hamba endhleleni, ukuhlakanipa kwake ku ya pela, u tyo kubo bonke ukuti siula.

4 Uma ulaka lombusi lu ku vukela u nga shiyi indawo yako ngokuba ukulalela ku ya tulisa izono ezikulu.

5 Ku kona okubi e ngi ku bonile ngapansi kwelanga, isiposiso esi velayo kumbusi.

6 Ubuula bu ya pakanyiswa bu nodumo olukulu kodwa abacebileyo ba pansi.

7 Ngi bonile izinceku zi kwele amahashi namakosi e hamba pansi emhlabeni njengezinceku.

8 Ombayo umgodi u ya ku wela kuwo nowapulayo utango u ya kulunywa inyoka.

9 Osusayo amatye u ya ku linyazwa iwo naye obandayo izinkuni u ya ku ba nengozi ngaso.



Digitized by Google

10 Uma insimbi i butuntu, u nga yi loli usiko, kona u ya kwandisa amandhla, kodwa ukuhlakanipa ku fanele ukuqondisa.

11 Impela i ya luma inyoka i nga bulitwe, ipotyopotyo a li dhluli.

12 Amazwi omlomo wohlakanipileyo a nomusa kodwa izindebe zesiula zo gwinya.

13 Ukuqala kwamazwi omlomo wake ku buula, nokupela kokukuluma kwake ku ukuhlanya okubi.

14 Isiula sandisa amazwi, umuntu a nge tyele loku o ku ya kuba kona. Noko o ku ya ku ba kona emva kwake, ubani o nga si tyela na?

15 Ukusebenza kwesiula ku ya ba dinisa bonke ngabanye: ngokuba a si yazi indhlela e qonda emuzini.

16 Au kuwena, Lizwe, uma inkosi yako i umntwana namakosana ako e dhla ekuseni.

17 U busisiwe wena, Lizwe, uma inkosi yako i umntwana wezikulu namakosana ako e dhla ngesikati esifaneleyo ku be ukuqiniswa kwawo, ku nga bi ukudakwa kwawo.

18 Indhlu ya bola ngobuvila obukulu nangokungena i nete.

19 Idili lenzelwa ukutokoza newaini li yenamisa kodwa imali i lingene konke.

20 U nga yi tuki inkosi, cabo, na senhliziyweni yako u nga hlebi abacebileyo na sendhlini yako yokulala; inyom i ya ku hambisa izwi ne namapiko i ya ku tyela indaba.

## ISAHLUKO 11.

PONSA isinkwa sako emanzini ngokuba u ya ku si fumana emva kwezinsuku eziningi.

2 Yabela aba isikombisa naba isishiyalombili ngokuba a u kwazi okubi o ku ya kuba kona emhlabeni.

3 Uma amafu e gowele imvula a ya i tela emhlabeni uma umuti u wile nga seningizumu noma nga senyakato endaweni o wele kuyo u ya kuhlala kona.

4 O lindayo umoya a ka yi ku hlwanyela nobekisisayo amafu a ka yi ku vuna.

5 Njengokuba u nga yazi indhlela ka moya ukuba i njani, nokuba amatambo kula kanjani esiswini somitiyo? a u yazi nemisebenzi ka Tixo o dabula konke.

6 Kusasa hlwanyela imbeu yako na kusihlwa u nga buyisi isandhla sako ngokuba u ngazi ukuba i ipi e ya ku ba nenhlanhla noma i le, noma i leya noma zombili zi ya ku ba zinhle.

7 Impela ukukanya ku mnandi, nokubona ilanga ku into enhle emhlabeni.

8 Kodwa uma umuntu e pila iminyaka eminingi e jabula kuyo yonke, noko ka kumbuli izinsuku zobumnyama, ngokuba zi ya kuba ziningi. Konke okuzayo ku ize.

9 Jabula nsizwa ebutyeni bako; ma i ti inhliziyo yako i ku tokozise ezinsukwini zobutya bako, u hambe ezindhleleni zenhliziyo yako, na sebusweni bamehlo ako, wazike kodwa ukuba ngenxa yako konke loko uTixo u ya ku ku yisa ekwahluleni.

10 Ngako susa ukudabuka enhliziyweni yako u lahle okubi emzimbeni wako ngokuba ubuntwana nobutya bu ize.

## ISAHLUKO 12.

KUMBULA umenzi wako ezinsukwini zobutya bako, zi nga ka fiki izinsuku zokubi neminyaka i nga ka sondeli lapo u ya kuti a ngi nako ukutokoza kuyo;

2 Ku nga kenziwa mnyama ilanga, nokukanya, nenyanga, nezinkanyezi namafu e nga ka buyeli emva kwemvula.

3 Ngosuku lapo abalindi bendhlu be ya ku tutumela, nabanamandhla be ya ku zitoba, nabasili be ya ku yeka ngokuba be yi ncosana, nabakangelayo ngezibuko be ya ku fipala.

4 Neminyango yo valwa ezitiratini nxa umsindo wokusila u su ncipile, u ya kwetuswa ukukala kwenyoni, namadodakazi okuhlabelela onke a ya ku totyiswa.

5 Esikatini lapo be ya kwesaba okupakamileyo, nezesabiso zi ya kuba sendhleleni, nomuti wealmondi u ya ku kahlela, nentete i ya kuba umtwalo nentando i pele, ngokuba umuntu u ya ekaya lake eli pakade, nabalilayo ba ya ku zula ezitiratini.

6 I nga ka tukululwa intambo yesiliva, nendebe yegolide i nga ka pulwa, nembiza i nga ka fi emtonjeni, nesondo, endaweni yamanzi.

7 Kona umhlabati u ya kubuyela emhlabatini njengokuba wa u njalo nomoya wo buyela kuTixo o wa u nikayo.

8 Ize leze, u tyo umshumayeli; konke ku ize.



Digitized by Google

9 Futi ngokuba umshumayeli e be hlakanipile wa ba fundisa abantu ukwazi yebo, wa bekisisa wa funa wa lungisa, amazwi okuhlakanipa amaningi.

10 Umshumayeli wa linga ukufumana amazwi a faneleyo, loku o kwa lotywa kwa ku lungile, amazwi eqiniso.

11 Amazwi abahlakanipileyo a njengezinciji, nezipikili ezimiswa aba pati bemihlangano a ba vela kumalusi munye

12 Futike, ndodana yami ma u lulekwe iloku. Akuko ukupela ngokuzenza izincwadi eziningi, nokufunda okuningi ku lukatazo yenyama.

13 A si zwe ukupela kwendaba yonke: Mesabe uTixo u zi gcine izimemezelo zake. Loku ku iko konke kumuntu.

14 Ngokuba uTixo wo zisa imisebenzi yonke ekwahluleni kanye nako konke oku fihliweyo nokuba kuhle nokuba kubi.

# ISIHLABELELO SIKA SOLOMONA.

## ISAHLUKO 1.

ISIHLABELELO sezihlabelelo esi nge sika Solomona.

2 A ke ngange ngokwanga komlomo wake ngokuba utando lwako lu mnandi ku newaini.

3 Ngenxa yepunga lamafuta ako a mnandi igama lako li njengamafuta etululiwe, ngako izintombi zi ya kutanda.

4 Ngi donse, si ya kukulandela; inkosi i ngi letile ezindhlini zayo si ya kujabula si tokoze ngawe, si ya kulukumbula utando lwako ku newaini; abaqoto ba ya kutanda.

5 Ngi mnyama, kodwa ngi muhle, nina madodakazi a seJerusalema, njengamatente a seKedari, na njengezindwangu zika Solomona.

6 Ni nga ngi beki, ngokuba ngi gqunqile, ngokuba ilanga li ngi pumele: abantwana baka mame ba be ngi tukuteiele; ba ngenza umlindi wezivini; kwa ti e sami isivini a nga si linda.

7 A u ngi tyele, wena o tandwa umpefumulo wami, ukuba waluselapi, u pumuzapi umhlambi wako emini: ngi za ku ba njengopambukela ngani nga semihlanibini yabangane bako?

8 Uma u ngazi, wena omuhle pakati kwesifazana, hamba u pumele emikondweni yomhlambi, amazinyane ako a dhle ngasematenteni abalusi.

9 Ngi ku fanisile, sihlobokazi sami! neviyo lamahashi eziqoleni zika Faro.

10 Izihlati zako zi fana nezinhla zamaqanda, nentamo yako nemigexo yegolide.

11 Si ya ku kwenzela imipeto yegolide namacotya esiliva.

12 I te inkosi i sa hlezi esitebeni, amaka ami a pumesa ipunga lawo.

13 Isitandwa sami si umfunzi wemure kimi: u ya kulala pakati kwamabele ami bonke ubusuku.

14 Isitandwa sami kimi si njengesipa samaka ezivini za seEngedi.

15 Bheka, u muhle, sihlobokazi sami; bheka u muhle, u namehlo amavukutu.

16 Bheka, u muhle, sihlobokazi sami, ehe, u mnandi: isilili setu si luhlaza futi.

## ISAHLUKO 2.

NGI yirose la seSharoni, nentebe yezigodi.

2 Njengentebe pakati kwameva, si njalo isihlobokazi sami pakati kwamadodakazi.

3 Njengomuti wamaapula pakati kweniiti yehlati, si njalo isitandwa sami pakati kwamadodana. Nga hlala pansi komtunzi wake ngokwenama okukulu, sa ti isitelo sake samnandi ekunambiteni kwami.

4 Wa ngi leta endhlini yokudhlela, isibonakaliso sake pezu kwami sa si utando.

5 Ngi bambezele ngemvaba yevini, u ngi duduze ngamaapula: ngokuba ngi ya fa utando.

6 Isandhla sake sokohlo si ngapansi kwekanda lami, nesandhla sake sokunene si ya ngi gona.

7 Ngi ya ni yala, nina madodakazi a seJerusalema, ngezindhluzele, na ngezimbabala za sendhle, ukuba ni nga babasi, ni nga m vusi otandiweyo wami, e nga ka tandi.

8 Izwi lesitandwa sami! bheka, si ye-



Digitized by Google

za si xuma pezu kwezintaba, si gilikida pezu kwamaganga.

9 Isitandwa sami si njengendhluzele noko itole lembabala: bheka, si mi nga seyi kodonga lwetu, si buka ngezibobo, si zibonakalisa ngesikala.

10 Isitandwa sami sa kuluma, sa ti kimi, vuka, sihlobokazi sami muhle wami, u ze.

11 Ngokuba, bheka, ubusika se bu dhlulile, imvula i si pelile yemuka;

12 Izimbali zi ya bonakala emhlabatini; isikati sokuhlabelela kwezinyoni si fikile, izwi lehobe li yezwakalá ezweni lakiti;

13 Umkiwane u ya veza amakiwane awo a luhlaza, nezivini zi leta ipunga elimnandi lezinwazi ezi tambileyo. Vuka, mhlobokazi wami, muhle wami u ze.

14 Juba lami, eli semifanteni yamatye, ezindaweni ezisese zamawa ma ngi bone ubuso bako, ma ngi zwe izwi lako; ngokuba li mnandi izwi lako, nobuso bako buhle,

15 Si bambeleni izimpungutye, izimpungutye eziucane ezonakalisayo izivini: ngokuba izivini zetu zi nezinwazi ezi tambileyo.

16 Isitandwa sami si esami, mina ngi ngowaso: saluseia pakati kwezintebe.

17 Ku ze ku se, amatunzi emuke, buya, sitandwa sami, u fane nendhluzele noko nesixumu sembabala pezu kwezintaba za seBetá.

## ISAHLUKO 3.

EBUSUKU esililini sami nga m funa otandwa umpefumulo wami; nga m funa, kepa a ngi m fumananga.

2 Ngi zo vukake, ngi hambahambe emzini ezindhleleni, na semigwaqweni ngi m fune otandwa umpefumulo wami; nga m funa kepa a ngi m fumananga.

3 Abalindi aba vakatya emzini ba ngi fumana: e nga ti kubo ni ke na m bona otandwa umpefumulo wami na?

4 Nga se ngi dhlule kubo kancane nje kwa ti nga m fumana otandwa umpefumlo wami: nga m bamba, a ngi vumanga uku m dedela, nga ze nga m fikisa endhlini ka mame, endhlini yo wa ngi zalayo.

5 Ngi ya ni yala, nina madodakazi a seJerusalema, nezindhluzele, na ngezimbabala za sendhle, ukuba ni nga si babasi, ni nga si vusi isihlobokazi sami, si nga ka tandi.

6 Ubani lo o za e puma ehlane njengezinsika zomusi, e qolwe ngemure nangenhlaka, na ngemilibo yonke yotengisayo na?

7 Bheka isilili sake, esi nge sika Solomona; si haqwe amaqawe a ngamashumi a isitupa, amaqawe a kwa Israeli.

8 Bonke ba pete izinkemba, be ngabaqondileyo ngokulwa: bonke ba nezinkemba zabo ezinqulwini zabo ngenxa yokwesaba ebusuku.

9 Inkosi uSolomona wa zenzela inqola ngemiti ya seLebanoni.

10 Wenza izinsika zayo ngesiliva, umzansi wazo ngegolide, za haqwa ngokubomvu, pakati kwayo kwa gandaywa ngotando lwamadodakazi a seJerusalema.

11 Pumani nina madodakazi a seZioni ni yo bona inkosi uSolomona e fake umqele a fakwa unina ngomhla wokugcagca kwake na ngomhla wenjabulo yenhliziyo yake.

## ISAHLUKO 4.

BHEKA, u muhle, sihlobokazi sami; bheka, u muhle; u namehlo amajuba nga pansi kwesihlutu sako: izinwele zako zi njengomhlambi wezimbuzi, o bonakala entabeni iGiladi.

2 Amazinyo ako a fana nomhlambi wezimvu ezi geziweyo, eza kupuka endaweni yokugeza; ezi ti zonke ngazinye zi zala amawele, ingeko na inye e inyumba pakati kwazo.

3 Izindebe zako zi njengosinga olubomvu, ku mnandi nokushumayela kwako: izinhlafuno zako zi njengocezu lwerimoni nga pansi kwesihlutu sako.

4 Intamo yako i njengenqaba ka Davida e yakelwa izihlangu, lapa ku lenga kona izihlangu ezi inkulungwane, zonke izihlangu zamaqawe.

5 Amabele ako amabili a njengezindhluzele ezimbili ezi amazinyane a amawele, a dhla pakati kwentebe.

6 Ko ze ku se, amatunzi e muke, ngi ye entabeni yemure, na segangeni lenhlaka.

7 U muhle kanye, sihlobokazi sami: akuko siga kuwe.

8 Woza si muke eLebanoni, mtshakazi wami, si muke eLebanoni si shiye isicongo seAmana, nesicongo seShenire neHermoni si muke emihumeni yezingonyama na sezintabeni zezingwe.

9 U su webe inhliziyo yami, dadekazi wami, mtshakazi wami; u su webe



Digitized by Google

inhliziyo yami ngelilodwa lamehlo ako, ngomgexo munye wentamo yako.

10 Lu mnandi utando lwako, dadekazi wami, mtshakazi wami: lu mandi kakulu utando lwako ku newaini: nepunga lamafuta ako ku namaka onke!

11 Izindebe zako, mtshakazi wami, zi ya tonsa njengamakekeba eziuyosi: uju nobisi ku nga pansi kolimi lwako; nepunga lezivato zako li njengepunga leLebanoni.

12 U insimu ebiyelweyo dadekazi wami, mtshakazi wami, umtombo ovaliweyo, nesipetu esivinjiweyo.

13 Izilimo zako zi insimu yemiti ya marimoni, nezitelo ezimnandi; amaka ekamfa nespikenadi,

14 Ispikenadi nesafroni; nekalamus nesinamoni, nemiti yonke yenhlaka; imure nomhlaba, namaka onke a igugu.

15 Umtombo wamasimu, icibi lamanzi a hleziyo, nemifula e vela eLebanoni.

16 Vuka, moya wenyakato; u ze, wena ningizimu; u pepete ensimini yami, ukuba amaka a kona a tapuke. Ma ku ze isitandwa sami si ngene ensimini yaso, si dhle izitelo zaso ezimnandi.

## ISAHLUKO 5.

SE ngi ngene ensimini yami, dadekazi wami, mtshakazi wami: se ngi yi butile imure yami namaka ami; se ngi wa dhlile amakekeba ami noju lwami; se ngi li puzile iwaini lami nobisi lwami; yidhlanike zihlobo; puzanike, ni puze kakulu, batandwa.

2 Ngi ya lala, kepa inhliziyo yami i ya papama, ku izwi lomtandwa wami eli ngqongqotayo li ti ngi vulela, dadekazi wami, mtandwa wami jabakezi lami, ngcwelekazi yami: ngokuba ikanda lami li gcwele umbete, nesihlutu sami amatonsi a sebusuku.

3 Se ngi si susile isivato sami; ngi ya ku si faka kanjani? se ngi zihlanzile izinyawo zami; ngi ya ku zi ngcolisa kanjani?

4 Umtandwa wami u ngenise isandhla sake ngesikala somnyango kwa ti izibilini zami za nyakaza ngaye.

5 Nga vuka ukusivulela isitandwa sami; kwa ti izandhla zami za tonsa imure, neminwe yami imure e nepunga elimnandi, pezu kwezikibaniso zesivalo.

6 Nga m vulela umtandwa wami; kodwa umtandwa wami wa e se zi catyisile, e se mukile: umpefumlo wami wa u dangala uma e kuluma: nga m biza kepa a ka ngi nikanga mpendulo.

7 Abalindi a ba be vagatya emzini ba ngi fumana, ba ngi tyaya, ba ngi limaza; abalondolozi beziudonga ba ngamuka iveli lami.

8 Ngi ya ni yala, nina madodakazi a seJerusalema, ukuba ni ti uma ni m fumana umtandwa wami, ni m tyele, ukuba ngi ya fa utando.

9 Isitandwa sako si si dhlula ngani isitandwa somunye, wena omuhle pakati kwesifazana? isitandwa sako si si dhlula ngani isitandwa somunye, ukuba u si yale kangaka na?

10 Umtandwa wami u mhlope u bomvu, u inhloko pakati kwezinkulungwane ezi ishumi.

11 Ikanda lake li njengegolide elihle kakulu, isihlutu sake si ya nutuzela, si mnyama njengegwababa.

12 Amehlo ako a njengamehlo amajuba ngasemifuleni yamanzi, a hlanzwe ngobisi, e miswa ngokufanela.

13 Izihlati zake zi njengombundu wamaka, njengezimbali ezimnandi: Izindebe zake zi njengentebe, zi tonsa imure e nepunga elimnandi.

14 Izandhla zake zi njengezindandato zegolide ezi fakelwe ngamatye oberule: isisu sake si njengopondo lwendhlovu olukanyayo lu qondelwe ngamatye e safire.

15 Imilenze yake i njengezinsika zetye elitye, ezi bekwe pezu kwezisekelo zegolide elihle: ubuso bake bu njengeLebanoni bu igugu njengesedare.

16 Umlomo wake u mnandi kakulu; ehe, u tandeka wonke kanye. Lowo umtandwa wami, nomhlobo wami, nina madodakazi a seJerusalema.

## ISAHLUKO 6.

SI ye ngapi isitandwa sako, wena omuhle pakati kwezifazana? Si nyamalalele ngapi isitandwa sako? ukuba si si fune kanye nawe.

2 Umtandwa wami wehlele ensimini yake, emadulini amaka, ukuba a dhle emasimini a bute intebe.

3 Ngi ngo wesitandwa sami, nesitandwa sami si ngesami: si dhla pakati kwentebe.

4 U muhle, sihlobokazi sami, njengeTiza, u fanelekile njengeJerusalema, u ye sabeka njengempi i pete iziboniso.

5 Guqula amehlo ako u wa suse kimi,



Digitized by Google

ngokuba a se ngi nqobile; izinwele zako zi njengomhlambi wezimbuzi o bonakala u seGiladi.

6 Amazinyo ako a njengomhlambi wezimvu ezi kupuka ekugezeni oku ti zonke ngaziuye zi zala amawele, oku ngeko na inye pakati kwazo e inyumba.

7 Izinhlafuno zako zi njengocezu lwerimoni ngapansi kwesihlutu sako.

8 Ku kona amakosikazi a mashumi a isitupa, nabafazi aba mashumi a shiyagalombili, nezintombi ezi nge nakubalwa.

9 Ihobekazi lami, ongcwele wami u yedwa; u ngo yedwa kunina, u ngo ketiweyo wakę owa m zalayo. Amadodakazi a m bona, a m bonga; ehe, namakosikazi nabafazi, ba m dumisa.

10 Ubani yena lo okanyayo njengokusa, omuhle njengenyanga o qamileyo njengelanga, nowesabekayo njengempi i pete iziboniso na?

11 Ngehlela ensimini yezitelo ukubona izitelo zesigodi, nokubona ukuba ivini li ya kahlela njena, namarimoni a ya qakaza njena.

12 Ngi nga kazi luto umpefumulo wami wa ngenza njengezinqola zika Aminadibi.

13 Buya, buya, Shulamiti; buya buya, ukuba si ku buke. Ni ya ku bonani kuShulamiti? Oku ngati isixuku sezimpi ezimbili.

## ISAHLUKO 7.

YEKA ubuhle bezinyawo zako zi nezicatulo, wena nkosazana yobukosi! Amalungu amatanga ako a njengezivunulo, ezi umsebenzi wezandhla zenyanga ehlakanipileyo.

2 Inkaba yako i njengendebe e ncweliweyo, e nga li dingiyo iwaini elixutyiweyo; isisu sako si njengenqwaba yamabele e honqelwe ngentebe.

3 Amabele ako amabili a njengamazinyane amabili endhluzele a ngamawele.

4 Intamo yako i njengenqaba yopondo lwendhlovu; amehlo ako a njengecibi eli seHeshbone ngasesangweni la seBatirabimi, impumulo yako i njengenqaba ya seLebanoni ebekene neDamaseku,

5 Ikanda lako kuwe li njengeKarmeli nezinwele zekanda lako zi njengokububende; inkosi i ncatyele ezihonqeni ezipezulu.

6 U muhle u ya tandeka, sihlobokazi, ngokujabulisayo!

7 Lesi isibili sako si njengomuti wesundu, namabele ako njengezidhleke zesivini.

8 Ngi te, ngi zo kupuka ngi ye emtini wesundu, ngi ya kubamba amagatya awo; ku ya kutike amabele ako a be njengezihlekę zesivini, nepunga lempumulo yako li be njengamaapula;

9 Imbovu yomlomo wako i be njengewaini' elimnandi kumtandwa wami, e lehla kamnandi lenza izindebe zabalele-yo zi shumayele.

10 Ngi ngo wesitandwa sami, nesifiso sake si qonde kimi.

11 Woza, sitandwa sami, ma si hambele ngasemasimini, ma si pambukele emizini.

12 Ma si vuke ekuseni si ye ezivinini; si bone ukuba ivini li ya kahlela na, nokuba iviui elitamblileyo li ya bonakala na, namapomegraneti a ya qakaza na; konake ngi ya kukunika utando lwami.

13 Izigaxa zamamanderake zi pumesa ipunga, emasangweni etu ku kona izinhlobo zonke zezitelo ezimnandi, ezindala nezintya, e nga zi bekela wena, mtandwa wami.

## ISAHLUKO 8.

SENGATI a u njengomfo wetu, o wa ncela amabele ka mame! Uma ngi ku fumana ngapandhle, nga ngi kwanga; ehe, ku ti ngi nge delwe.

2 Nga ngi ku hola, ngi ku lete endhlini ka mame, o nga ngi fundisayo: Ngi nga kwenza ukuba u puze iwaini eli vutyelwe ngencindi yerimoni lami.

3 Isandhla sake sokohlo nga si ba pansi kwekanda lami, nesandhla sake sokunene si ngi gone.

4 Ngi ya ni yala, madodakazi a seJerusalema, ukuba ni nga si babasi ni nga si vusi isihlobokazi sami, si nga ka tandi.

5 Ubani lo oza e kupuka ehlane, e ncike pezu komtandwa wake? Nga ku vusa nga pansi komuti wamaapula; lapa unyoko wa ku veza kona, lapa a ku veza kona owa ku zalayo.

6 Ngi beke njengopau enhliziyweni yako, njengopau engalweni yako, ngokuba utando lu namandhla njengokufa; isikwele si lukuni njengesheoli: amalahle abo amalahle omlilo, a nelangabi eli dangazelayo kakulu.

7 Amanzi amaningi a ka nakulucima utando, nemisinga a i nakulukukula: nokuba umuntu e nikela impahla yonke yendhlu yake ngenxa yotando, i nga delwa kupela.



Digitized by Google

8 Si nodade wetu omncane, kepa a ka namabele: si ya kwenze njani ngodade wetu mbla e ya ku hlatyezwa na?

9 Uma e be udonga, be si ngaka pezu kwake isigodhlo sesiliva: noma e be umnyango be si nga m bekela ngamapulangwe esedare.

10 Ngi udonga, namabele ami a njengezinqaba: emehlweni ake nga ba njengofumene umusa.

11 uSolomona wa e nesivini e Baalhamoni; wa si nikela isivini kubalindi; bonke ngamunye ngesitelo saso wa e leta izinhlamvu ezinkulungwane zesiliva.

12 Isivini sami, esi nge sami, si nga pambi kwami; wena Solomona inkulungwane i eyako, nokwa labo aba gcina isitelo saso amakulu amabili.

13 Wena o hlala emasimini abangane ba ya li lalela izwi lako: a ke u ngi zwise lona nami.

14 Tyetya, mtandwa wami, u baleke njengendhluzele na njengesixumu sembabala pezu kwezintaba zamaka amnandi.

---

INCWADI YOMPROFETI

# UISAYA.

## ISAHLUKO 1.

ISIBONISO - uIsaya indodana ka Amozi a si bonileyo ngoJuda neJerusalema ngezinsuku zika Uzia, noJotamu, noAhazi, noHezekia, amakosi a kwaJuda.

2 Yizwani mazulu, u nike indhlebe nawe mhlaba; ngokuba uJehova u kulumile, Ngondhlile ngi kulisile abantwana, ba ngi hlubukile.

3 Inkabi i ya mazi umniniyo, nembongolo umkombe womniniyo; kodwa uIsraeli kazi, abantu bami ka ba qondi.

4 Au, isizwe esi nezono, abantu aba tweswe ngokona, inzalo yabenza ububi, abantwana abahlikizayo; ba m delile uJehova, ba m vusele o iNgcwele ka Israeli ngolaka, ba blehlele emva.

5 Ni nga be ni sa hlutywelani futi na? ni ya kuhlubuka njalo njalo; ikanda lonke li ya gula, nenhliziyo yonke i quiekile.

6 Ku suke ngapansi konyawo, ku ze ku fike ekanda, a kuko ukuqina pakati; ukulimala kodwa, nezingozi nezilonda ezibolileyo; a zi ze zi nge latywa, zi botywe, zi totywe na ngekambi.

7 Izwe lenu li citekile, imizi yenu i tyisiwe ngomlilo; nezwe lenu li dhliwa izihambi ni kona, li citekile njengokucita kwezihambi.

8 Nendodakazi ya seZioni i shiyiwe njengendhlu esivinini, njengexiba ensimini yamaselwa, njengomuzi o vinjelwa impi.

9 Uma uJehova wamabandhla e nga si shiyelanga okuncane kwetu, sa si ya kuba njengeSodoma, na njengeGomora.

10 Yizwani izwi lika Jehova, nina babusi ba seSodoma; nikani indhlebe kuwo umteto ka Tixo wetu, nina bantu ba seGomora.

11 Ukungihlabisa kwenu okuningi ku ngokwani na? u tyo uJehova: Mina ngi suti ngezipo ezityisiweyo zezimpongo, na ngamafuta ezilwane ezikulupalisiweyo; a ngi jabuli na ngegazi lezinkabi, ne lamacwane ne lezimpongo.

12 Lapo ni fikayo ukubonakala ngapambi kwami, ni bizwe ngubani na? ukuba ni nyatele esigodhlweni sami na?

13 Ni nga be ni sa zi leta izipo zokuzenzisa; okutyisiweyo ku isinengiso kimina; izinyanga ezintya namasabata, nokumema kwabantu, a ngi ku tandi; ku isono, kona loko kuhlangana okungati ku tobekile.

14 Izinyanga zenu ezitwasayo nokuhlabisa kwenu ku ya zondwa umpefumlo wami; ku inhlupeko kimina loko; ngi katele ngokukutwala loko.

15 Na lapo nelula izandhla zenu, ngi ya kunifihlela amehlo ami; na lapo nenza imitandazo eminingi, a ngi i kuzwa; izandhla zenu zi gcwele igazi.

16 Gezani ni be mhlope; ni suse ububi bezenzo zenu ngapambi kwamehlo ami, ni peze ukwenza okubi;

17 Ni funde ukwenza okulungileyo; ni funa ukuhlakanipa, sizani abahlu-



Digitized by Google

tywayo, nahiulele kahle izintandane, ni mele umfelokazi.

18 Yizanike, ma si qondisane sodwa, u tyo uJehova; noko izono zenu zi bomvu, zi ya kuba mblope njengongqoqwane; noko zi bomvu tebu, zi ya kuba njengoboya bezikabu.

19 Uma ni ya vuma ni lalele, ni ya kudhla okuhle kwezwe;

20 Kodwa uma ni yala, ni hlubuke, ni ya kuqedwa inkemba; ngokuba umlomo ka Jehova u ku tyilo.

21 Ku ngani ukuba umuzi otembekayo, u su ngowezifebe na? wa u gcwele ngokuqonda; kwa hlala ukulunga kona; kodwa manje ku hlezi ababulali.

22 Isiliva lenu se li inhlakanhlaka, iwaini lenu se li xubene namanzi;

23 Amakosi enu a ya hlubuka, a tandana namasela; bonke ba tanda izipo, ba landela inzuzo; a ba m naki o nge nayise, nendaba yomfelokazi a i finyeleli kubona.

24 Ngako u ti uJehova, uJehova wamabandhla, omkulu wa kwaIsraeli, ngi ya kuzipumuza kwabangangitandiyo, ngi ba pindisela aba izita kimi.

25 Ngi buyise isandhla sami pezu kwako, ngi i kipisise yonke inhlakanhlaka yako, ngi li suse lonke itusi lako.

26 Ngi wa buyisela amakosi ako njenga kuqala nabameli bako njenga sekuqaleni; ngasemva u ya kubizwa wena umuzi wokulunga, umuzi otembekayo.

27 iZioni li ya ku lungiselwa ekwabeni, nababuyelayo kulo ngokulunga.

28 Nokubulawa kwabahlubuki nabonayo ku ya kuba kanyekanye nabo abamdelayo uJehova, ba ya kuqedwa.

29 Ngokuba ba ya kujaba ngemiti yamamala ena i tandayo, ni ya kukatazeka ngamasimu ena wa ketayo.

30 Ngokuba nina ni ya kuba njengeterebinte ikasi lalo li bunile, na njengesimu e nge namanzi.

31 Nabanamandhla ba ya kuba njengendola, noyensayo njengenhlansi, ba ya kutya bobabili kanye, a ba i ku citywa muntu.

## ISAHLUKO 2.

IZWI ela bonwa uIsaya indodana ka Amozi ngoJuda neJerusalema.

2 Ko ti ngezinsuku zokugcina, intaba yendhlu ka Jehova i ya kumiswa eziconguweni zezintaba i pakame ngapezu kwezintatyana; nezizwe zonke zi butane kona.

3 Nabantu abaningi ba ya kuya, ba ti, Wozani ma si kupukele entabeni ka Jehova, endhlini ka Tixo ka Jakobe; a si fundise ngezindhlela zake; si ya kuhamba emendweni yake; ngokuba umteto u ya kupuma eZioni, nezwi lika Jehova eJerusalema.

4 Naye u ya kunqamula imiteto eziweni, a kuze abantu abaningi; ba ya kukanda izinkemba zabo, zi be imilomo yamageja, nemikonto yabo i be oncelemba; isizwe a si yi ku i vusa inkemba kwesinye, ba nga be be sa kufunda ukulwa futi.

5 Au, Ndhlu ka Jakobe, wozani, ma si hambe ekukanyeni kuka Jehova.

6 Ngako u ba delile abantu bako, indhlu ka Jakobe, ngokuba bandile ngasempumalanga, ba izanusi njengamaFilisti, nabo ba zijabulisa ngabantwana bezihambi.

7 Izwe labo li gcwele nesiliva negolide, a kuko nokugcina kuwo amagugu abo; izwe labo li gcwele namahashi, a kuko nokugcina kobuningi bezincwele zabo;

8 Izwe labo futi li gcwele nezitombe; ba dumisa umsebenzi wezandhla zabo, wona o wenziwe iminwe yabo.

9 Nomuntu omubi u ya kotama, nomuntu omkulu u ya zitobisa; ngako u nga ba yekeli.

10 Ngena etyeni, u zitukuse otulini, ngenxa yokwesaba uJehova, na ngobungcwele bobukosi bake.

11 Ukuziqenya komuntu ku ya kutobiswa, nokuzimisa kwabantu ku ya kukotamiswa, uJehova yedwa u ya kuba ngopakemeyo ngalokusuku.

12 Ngokuba usuku luka Jehova wamabandhla lu ya kuba ngapezu kwabo bonke aba ziqenyayo nabazipakamisayo, na kubo bonke abapakemeyo; naye u ya kutobiswa.

13 Na kuwo onke amasedare eLebanoni amade, napakemeyo, na kuwo onke amaterebinte a seBashane.

14 Na kuzo zonke izintaba ezinde, na kuzo zonke izintatyana ezipakemeyo.

15 Na kuzo zonke izinqaba ezipakemeyo, na kuzo zonke izindonga ezibiyiweyo.

16 Na kuyo yonke imikumbi ya seTarshishi, na kuyo yonke imifanekiso emihle.

17 Nobukulu babantu bu ya kutambiswa, nokuziqenya kwabantu ku ya kutobiswa; uJehova yedwa u ya kuba ngopakemeyo ngalolosuku.



Digitized by Google

18 Nezitombe u ya kuziqeda nya.

19 Ba ya kungena emigodini yamatye, na kuyo imihume yomhlaba ngenxa yokumesaba uJehova, na ngobungcwele bobukosi bake, lapo e vukayo ukuzamazamisa ngokwesabekayo umhlaba.

20 Ngalolusuku umuntu u ya kuponsa izitombe zake zesiliva, nezegolide, a zenzileyo ukuzidumisa yena kuwo amavukuzi na kuwo amalulwane;

21 Ukungena emigodini yamatye, na nga pezu kwamatye a iziwa, ngokumesaba uJehova, na ngobungcwele bobukosi bake, lapo e vukayo ukuzamazamisa umhlaba ngokwesabekayo.

22 Pezani kubantu, aba mpefumlo wabo u semakaleni abo, ngokuba ku ya kutiwa u yini yena na?

## ISAHLUKO 3.

NGOKUBA, bheka, uJehova, uJehova wamabandhla, u ya susa eJerusalema, na kuJuda insika nodondolo, insika yonke e isinkwa, nensika yonke e amanzi,

2 Umuntu omkulu, nomuntu wempi, umabi, nomprofeti, noqondayo, nomdala.

3 Induna yabamashumi a isihlanu, nomuntu olungileyo, ummeli nomaki ohlakanipileyo, nomlobi oqondileyo.

4 Ngi ya kuveza abantwana ba be amakosi abo, nezingane zi ya ku ba busa.

5 Nabantu ba ya kuhlutywa, iowo ngalowo, nalowo ngowakelene naye; umntwana u ya kuziqenya ngakomdala, nomubi ngakolungileyo.

6 Lapo umuntu u ya kubamba umfo wabo wendhlu ka yise, a ti, Wena u nezingubo, yiba umbusi wetu, na lokukuciteka ku be ngapansi kwesandhla sako.

7 Ngaloiusuku u ya kufunga, a ti, A ngi yi kuba umelapi, ngokuba endhlini yami a kuko isinkwa nezingubo; u nga ngenzi ngi be umbusi wabantu.

8 Ngokuba iJerusalema li citakele, noJuda u wile; ngokuba izilimi zabo nezenzo zabo zi pambene noJehova ukucunula amehlo obungcwele bake.

9 Ukubonakala kobuso babo ku ya ba fakazela; nabo ba ya vuma ukuti isono sabo si njengeSodoma, a ba tukusi loko. Wo empefumlweni wabo! ngokuba ba zikokele ngokubi.

10 Yityoni kwabaingcwele ukuba ku ya kuba kuhle ku bona; ngokuba ba ya kudhla izitelo zezenzo zabo.

11 Wo kwababi! ku ya kuba kubi nabo; ngokuba inkokeli yezandhla zabo i ya kunikwa bona.

12 Kwa bamike abantu, abahlupi babo ba ya kuba abantwana, ba buswe abesifazana. O bantu bami, bona ababiholayo be nonisa, ba bulala indhlela yemigwaqo yenu.

13 uJehova uyena ukunimela, uyena ukwaba abantu.

14 uJehova u ya kungena ekwabeni nabadala abantu bake, namakosi abo; ngokuba nina ni si qedile isivini; impango yabampofu i sezindhlini zenu.

15 U tyo uJehova uTixo wamabandhla, ku ngani ni ba tyaye abantu bami ngokubahlepula na? ni gaye ubuso babampofu na?

16 Futi uJehova u ti, ngokuba amadodakazi a seZioni a ya ziqenya, a hamba ngezintamo ezeluliweyo, namehlo a lufipa, a hamba e tebezela, e kenceza na ngezinyawo zawo.

17 Ngako uJehova u ya kutyaya ngezilonda ukakayi lwekanda lamadodakazi a seZioni, noJehova u ya kutola okufihlwayo kwawo.

18 Ngaloiosuku uJehova u ya kususa ubuqawe bezihlobiso ezikencezayo zezinyawo zawo, nezinwele zawo, namasongo awo a njengenyanga.

19 Amakatanga, nezigqizo, nesikazimulo,

20 Izigqoko, nezihlobiso zemilenze, nemiqele, neziyinga, nezinviliba.

21 Amasongo, nezihlobiso zekala,

22 Nezivato zokuketa, nezingapezulu, namashali, nezikonkwane zesinwele,

23 Nezibuko, nendwangu eyalukekile, namafasikote, nezilembu zokugubusela.

24 Ko ti, endaweni yamaka amnandi ku ya kuba kona ukunuka: na endaweni yebande ukuhxebuka; na endaweni yezinwele ezilungisiweyo ku be impanhla; na endaweni yesiyinga ku be ingubo yamasaka; na endaweni yobuhle ku be ukutyisa.

25 Amadoda enu a ya kuwa ngenkemba, nabakulu benu empini,

26 Namasango alo (iZioni) a ya kukala a lile, na ngezinhlupeko zalo li ya kuhlala pansi emhlabatini.

## ISAHLUKO 4.

KO ti ngalolusuku abesifazana abaisikombisa ba ya kubamba indoda i benye, ba ti, Si ya kudhla okwetu, si gqoke okwetu; kodwa ma si biswe ngalako igama kupela, ku suke ihlaso kiti.



Digitized by Google

2 Ngaloluzuku igatya lika Jehova li ya kuba lihle li be ingcwele, nezitelo zomhlaba zi ya kuba lungela kakulu abapunyukileyo baka Israeli.

3 Ko ti yena oshiyiweyo eZioni naye osalayo eJerusalema, u ya kubizwa ngokuti, u ingcwele, na kubo bonke abalotyiweyo kwabapilayo eJerusalema.

4 Lapo uJehova e se i hlanzile inxenye yensila yamadodana a seZioni, na lapo e se li gezile igazi la seJerusalema ngapakati kwalo ngenhliziyo yokunqamula na ngenhliziyo yokutyisa.

5 uJehova u ya kwenza kuzo zonke izindhlu ezi sentabeni eZioni, na kuyo imihlangano yabo, ifu nomusi emini, nokukanya komlilo ovutayo ebusuku; ngokuba napezu kwesibusiso sonke ku ya kuba kona isivikelo.

6 Ku ya kuba kona indhlu i be umtunzi ekutyiseni kwemini nedawo yokubalekela kona, nesivikelo sesivunguvungu nemvula.

## ISAHLUKO 5.

MANJE ngi ya kuhlabelela isihlabelelo kotandiweyo wami ngesivini sake. Otandiweyo wami u nesivini kuyo intatyana evundileyo kakulu.

2 Wa si biyela, wa buta amatye a kona, wa si tyala ngevini elitandekayo kakulu, waka inyango ngapakati kwaso, wenza isikamo ngapakati; wa bheka ukuba si tele izinhlamvu, sa tela izinhlamvu za sendhle.

3 Na manje nina bantu ba seJerusalema, namadoda a kwa Juda ngi ya kuleka ukuba ni nqume pakati kwami nesivini sami.

4 Ubani o nga e kwenzile okunye kuso isivini sami, okungenziwanga imina na? Ngako nga bheka ukuba si tele izitelo zaso, sa tela izitelo za sendhle.

5 Hambanike, ngo ni tyela e ngi ya kukwenza kuso isivini sami; ngi ya kususa utango lwaso, si ya kudhliwa; ngo lwapula udonga lwaso, si nyatelwe;

6 Ngi ya kusiveza obala; a si yi kutenwa, si vundiswe; ku ya kuvela izinwane nameva; ngi ya kuyaleza amafu futi ukuba a nga be sa si netisa.

7 Ngokuba isivini sika Jehova wamabandhla si indhlu ka Israeli, nabantu baka Juda umuti wake otandekayo; wa bhekela ukulunga, wa bona izinhlupeko; wa bhekela ubulungiso wa bona ukukala.

8 Wo! kubona abakelene ndawonye, naba masimu abo e hlangene, i ze i pele indawo, ukuze ba bekwe bodwa ngapakati komhlaba.

9 Ezindhlebeni zami, wa tyo uJehova wamabandhla, ngeqiniso izindhlu eziningi zi ya kuba ngamanxiwa, ezinkulu neziningi, zi nga bi namuntu.

10 Yebo amaeka a ishumi esivinini a ya kutela ibati linye, nezinhlamvu zehoma zi ya kutela iefa nje.

11 Wo! kubona aba vuka ekuseni, ukuba ba landele ukupuza okunamandhla, ba nga pezi ku ze ku hlwe, ba ze ba tye iwaini.

12 Ku kona inkoka, nemfijoli, netilongo, nevenge, newaini ku sekuhlanganeni kwabo; kodwa ka ba wu naki umsebenzi ka Jehova, ka ba ku qondi o kwezandhla zake.

13 Ngako abantu bami ba ngene ebugqilini, ngokuba ka ba nako ukwazi; namadoda a qondileyo abo a bulewe indhlala nesixuku sabo si shwabene ukoma.

14 Ngako isheoli li zandisile, la u vula umlomo walo ngokungalinganiswayo; ubukosi babo, nobuningi babo, nokuziqenya kwabo, naye o jabulayo, ba ya kweukela kulona.

15 Nomuntu omncane u ya kuwiswa pansi, nomuntu o namandhla u ya kutobiswa, namehlo ake a pakemeyo a ya kutobiswa;

16 Kodwa uJehova wamabandhla u ya kupakanyiswa ekwabeni, noTixo o ingcwele u ya kuhlanjululwa ekulungeni.

17 Lapoke amacwane a ya kuzidhlela ngeyawo intando, nezindawo ezicitekileyo zabacebileyo zi ya kudhliwa izihambi.

18 Wo! kubona aba donsa isono kungati ngezintambo zobuze, nesono ngokwangati intambo yengqukumbane.

19 Aba ti ma ka tyetye, a tyetyise umsebenzi wake, si ze si wu bone, nenkulumo yoingcwele ka Israeli i sondele, i ze, si ze si yazi.

20 Wo! kubona aba biza ububi ngokuti okuhle, nokuhle ngokuti ububi; aba bekela ukukanya ubumnyama, nobumnyama ukukanya; aba bekela okumtoti okubabayo, nokubabayo okumtoti.

21 Wo! kubona abahlakanipileyo emehlweni abo, nabaqondileyo ngokwabo ukubona.



Digitized by Google

22 Wo! kubona aba puza kakulu iwaini, namadoda a namandhla ukuxubanisa upuzo olu namandhla

23 Aba tetelela ababi ngenxa yenzuzo, nabasusayo ukulunga ku yena olungileyo.

24 Ngako njengomlilo u bulala iziqu, nelangabi li qeda umungu, njalo impande yabo i ya kuba ngokubolileyo, nembali yabo i ya kupepeteka njengotuli; ngokuba ba wu tyingile umteto ka Jehova wamabandhla, ba li delela izwi loiNgcwele ka Israeli.

25 Ngako ulaka luka Jehova lu ba vukele abantu bake, naye u selulile isandhla sake pezu kwabo; wa ba tyaya, nezintatyana za tutumela, nezidumbu zabo za hxejulwa ezitaladini. Ngako konke loku ulaka lwake a lu pendukanga, kodwa isandhla sake si seluliwe namauje.

26 U ya kupakamisela izizwe ezi kude indwangu, a ba hlabela umkosi ekugcineni komhlaba; bheka, ba ya kufika ngejubane masinyane.

27 A kako o ya kukatala a kubeke kubona; a kako o ya kozela a lale; namabande ezinkalo zabo a ka i kuxekiswa, nentambo yezicatulo zabo a yi i kuqatyulwa:

28 Aba zinti zabo zi bukali, nemicibi tyolo yonke yabo i gobile, iziuyawo zamahashi abo zi yakuba njengensimbi, namasondo abo njengesivunguvungu.

29 Ukubodhla kwabo ku ya kuba njengokwebubesi, ba ya kubodhla njengamatole amabubesi, yebo ba ya kubodhla, ba i bambe impango, ba i mukise kahle, i nga bi sa buyiswa umuntu.

30 Na ngalolusuku ba ya kubadumela njengokuduma kolwandhle; noma omunye e lunguza umhlaba, u ya kubona ubumnyama nokuhlupeka, nokukanya se kumnyama ezulwini.

## ISAHLUKO 6.

NGOMNYAKA wokufa kwenkosi Uzia, nga bona uJehova e hlezi esihlalweni sobukosi, e pezulu, e pakeme, nenjobo yake ya li gcwalisa itempeli.

2 Ngapezu kwaso kwema amaserafi, ku ilelo li namapiko a isitupa; ngamabili wa zisibekela ubuso, ua ngamabili wa zisibekela izinyawo, na ngamabili wandiza.

3 Elinye la memeza kwelinye li ti, Ngcwele, ngcwele, ngcwele, uJehova wamabandhla; wonke umhlaba u gcwele ubukosi bake.

4 Nezinsika zomnyango za zamazama ngezwi lake omemezayo, nendhlu ya gcwala umusi.

5 Nga ti mina, wo kimina! ngokuba ngi file; ngokuba ngi ngumuntu o zindebe zake zi ngcolile, ngi hlezi pakati kwabantu aba zindebe zabo zi ngcolile; ngokuba amehlo ami a i bonile inkosi. uJehova wamabandhla.

6 La se li ndizela kimi elinye iserafi, li pete ilahle elivutayo esandhleni salo, ela li li tate ngodhlawu ngapezu kwelati.

7 La li beka ngapezu komlomo wami, la ti, Bheka, loku ku zi tintile izindebe zako; isono sako si susiwe nobubi bako bu hlanjululiwe.

8 Nga buya ngezwa izwi lika Jehova, li ti, Ngi ya kutuma ubani na? si ya kuyelwa ubani na? Nga se ngi ti, Ngi lapa, tuma mina.

9 Wa ti hamba, u tyele labobantu, ukuti, ni yezwa, kodwa a ni zwisisi, ni ya bona, kodwa a ni bonisisi.

10 Yenza inhliziyo ya lababantu i kulupale, nezindhlebe zi be bubuntu, u vale amehlo abo; funeba bone ngamehlo, bezwa ngezindhlebe, ba qonde ngenhliziyo, ba kolwe, ba sinde.

11 Nga ti mina, Jehova ko ze ku be nini na? Wa pendula wa ti, ko ze ku citeke imizi, i nga bi saba namuntu, nezindhlu zi nga be zi sa ba nabaninizo, nezwe li bi incitakalo yodwa.

12 NoJehova u be susele kude kakulu abantu, ku be kona ubuze obukulu ngapakati kwezwe.

13 Kodwa ngapakati kwalo ku ya kuba kona inxenye yeshumi, nayo i ya kubuya, i dhliwe; njengomuti weala nemala, okupila kwayo ku pakati kwayo, lapo i wisa amaqabunga ayo; njalo inzalo e ingcwele i ya kuba i lokokupila.

## ISAHLUKO 7.

KWA ti ngezinsuku zika Ahazi indodana ka Jotamu, indodana ka Uzia, inkosi ya kwa Juda, uRezina inkosi ya seSiria, noPeka indodana ka Remalia, inkosi ya kwa Israeli, ba kupukela eJerusalema ukuiwa nalo, kodwa ba hluleka ukulahlula.

2 Kwa tyelwa indhlu ka Davida, kwa tiwa, iSiria li hlangene noEfraimi. Inhliziyo yayo ya zamazama, nenhliziyo yabantu bake, njengemiti yehlati i zanyazanyiswa umoya.



Digitized by Google

3 Wa ti uJehova kuIsaya, Hambake manje, u yo kuhlangana noAhazi, wena noShearjashubi indodana yako, ekugcineni komsele wecibi eli senhla emgwaqweni omkulu wensimu yomhlanzi wezingubo.

4 U ti kuyena, Hlakanipa u tule, u nge sabi, nenhliziyo i ngesatyiswa ilemisila emibili ya lezizikuni ezitunqayo, ngolaka olusabekayo luka Rezina kanye noSiria, no lwendodana kaRemalia.

5 Ngokuba iSiria, noEfraimi, nendodana ka Remalia, ba zizekele indaba embi ngawe, be ti,

6 Ma si kupukele eJuda, si li tukutelise, si zenzele ibala kona, si mise inkosi ngapakati kwalo, indodana ka Tabeali.

7 U tyo uJehova uTixo, a ku yi kuma; loko a ku yi kwenzeka futi.

8 Ngokuba ikanda la seSiria li iDamaseku, nekanda la seDamaseku li uRezina; na ngapakati kweminyaka e ngamashumi a isitupa nesihlanu, iEfraimi li ya kwapulwa, li nga be li sa ba isizwe.

9 Ikanda la seEfraimi li iSamaria, nekanda la seSamaria li indodana ka Remalia. Uma ka ni vumi ukukolwa iloku, impela a ni yi ku miswa.

10 Futi uJehova wa kuluma kuAhazi, wa ti.

11 Cela isibonakaliso, kuJehova uTixo wako; si cele noma enjulwini, noma ngapezulu.

12 Kodwa uAhazi wa ti, a ngi yi kucela, a ngi yi ku m yenga uJehova futi.

13 Wa ti Yizwani manje O ndhlu ka Davida; Ku into encane ukuba ni kataze abantu, kodwa ni ya kukataza uTixo wami futi na?

14 Ngako uJehova yena u ya kukunika isibonakaliso; bheka, intombi i ya kumita, i zale indodana, i bize igama layo ngokuti uEmanueli.

15 U ya kudhla ipehlwa nezinyosi, ukuba a ze a qonde ukwala okubi, a kete okulungileyo.

16 Ngokuba umntwana e nga ka kwazi ukwala okubi, a kete okuhle, izwe eui li zondayo li ya kuhlubukwa amakosi omabili alo.

17 uJehova u ya kuleta pezu kwenu, na ngapezu kwabantu benu, na ngapezu kwendhlu ka yihlo, izinsuku e zi nga ka fiki ku suke ngosuku lokupuma kuka Efraimi eJuda; inkosi ya seAsiria.

18 Ko ti, ngalolosuku, uJehova u ya kuhlabela umkosi impukane e nga sekugcineni ya sEgipite: nenyosi esezweni la seAsiria.

19 Zi ya ku fika, zi pumule zonke ezigodini ezi ihlane, nasemigodini yamatye, na pezu kwameva onke, na pezu kwezihlahla zonke.

20 Ngalololusuku uJehova u ya kugunda ngensingo ętyelekiweyo ibona aba ngapesheya komfula, na kuyo inkosi ya seAsiria, ikanda, noboya bezinyawo; nayo i ya kuqeda futi isilevu.

21 Ko ti, nga lololusuku, indoda i ya kondhla inkomo entya, nezimvu ezimbili;

22 Ko ti, ngobuningi bobisi ezi ya kumnika lona, u ya kudhla ipehlwa ngokuba bonke abashiyiweyo ezweni ba ya kudhla ipehlwa nezinyosi.

23 Ko ti ngalololusuku, zonke izindawo lapo be ku kona amavini a inkulungwane, a lingene isiliva eli nkulungwane, zi ya kuba imizungulu nameva.

24 Abantu ba ya kufika be pete izinkandi nemicibityolo, ngokuba izwe lonke li ya kuba imizungulu nameva.

25 Na kuzo zonke izintaba ezi linywa ngegeja, a ku yi kuvela ukwesaba imizungulu nameva: kodwa zi ya kuba idhlelo lezinkabi, nendawo yokunyatela yezinkomana.

## ISAHLUKO 8.

FUTI uJehova wa ti kimi, Zitatele ipepa elikulu elisongiweyo, u lobe kulona ngo Maher-shalal-hash-bazi.

2 Nga zitatela ofakazi abaqinileyo, uUria umpristi, noZekaria indodana ka Jeberekia,

3 Nga ya kumprofeti wesifazana; wa mita, wa zala indodana, wa e se ti uJehova, kimina, biza igama lake ngokuti uMaher-shalal-hash-bazi.

4 Ngokuba ingane i nga ka kwazi nokukala, Baba wami, no Mame wami ubucebi buka Damaseku, nempango ka Samaria yo suswa ngapambi kwenkosi ya seAsiria.

5 uJehova wa kuluma futi kimina, wa ti,

6 Ngokuba laba bantu ba ya wala amanzi eShiloa a hamba kancane, ba jabula ngoRezina nendodana ka Remalia.

7 Manjeke, bheka, uJehova u ya ba fikela ngamanzi omfula, a namandhla amaningi, inkosi ya seAsiria, nobukosi bonke bake; u ya kugcwalisa yonke imisele yake, eqe nezindonga zonke zake;



Digitized by Google

8 Naye u ya kudhlula eJuda; u ya kugcwala, eqe, u ya kufika nasentanyeni: nokweluleka kwamapiko ake ku ya kugcwalisa ububanzi bomhlaba wako O Imanueli.

9 Zihlanganiseni, ni ya kuhletyulwa; ni nike indhlebe, nonke nina bezizwe ezi kude; zigqokiseni ni ya kwepulwa; zigqokiseni, ni ya kwepulwa.

10 Kulumani nodwa, ku ya ku ba ize; yityoni izwi, ka li yi kuma; ngokuba uTixo u nati.

11 Ngokuba uJehova u kulumile loku kimina ngesandhla esi namandhla, wa ngi yaleza ukuba ngi nga hambi ngendhlela ya laba bantu, e ti.

12 Musani ukuti, Inhlanganyelo, kubo, bonke aba ya kubizwa ngalaba bantu ngokuti, Inhlanganyelo: ni ngetuki ibona, nesabe.

13 Konzani uJehova wamabandhla yedwa; yena ma ka be ukwesaba kwenu, a be ukwetuka kwenu.

14 Yena u ya kuba indhlu e ingcwele, a be ityе lokukubeka, netye lokutukutelisa kuzo zombili izindhlu za kwaIsraeli, a be isikubekiso kubantu baka Jerusalema.

15 Nabaningi kubona ba ya kukubeka, ba we, ba puke, ba badjwe, ba tatwe.

16 Songani isivumelwano ni namatelise umteto kubo abafundi bami.

17 Ngi ya ku m sebenzela uJehova, o bu tukusayo ubuso bake kuyo indhlu ka Jakobe, ngi ya kumfuna.

18 Bheka, mina nabantwana e ngi ba piwe uJehova ba izimangaliso nezibonakaliso zika Jehova namabandhla elsraeli, o hlezi entabeni iZioni.

19 Na lapo ba ya kuti kinina, Funani ezinyangeni zokubula, na kubatakati abalunguzayo, nabanyenyezayo; a ku fanele ukuba abantu ba funе kuye uTixo wabo na?

20 Kuwo umteto, na kuso isivumelwano; uma be nga kulumi njenga lelizwi ku ngokuba a ku ukukanya kubo.

21 Ba ya kuwudhlula be xinekile be lambile: ko ti, lapo se be lambile, ba ya kuzisola, ba i tuke inkosi yabo no-Tixo wabo, ba bheke pezulu.

22 Ba bheke na kuwo umhlaba; ba bone ukuhlupeka nobumnyama, ukusweleta nokukala; ba xotyelwe ebumnyameni.

## ISAHLUKO 9.

KEPA ukufipala a ku yi ba njengokuba kwa ku njalo ekukatazekeni kwalo lapo ekuqaleni wa kataza kalula izwe la seZebuloni nezwe la seNaftali na ngasemva wa li kataza kakulu nga selwandhle ngapesheya kweJordani eGalile lezizwe.

2 Abantu aba be hamba ebumnyameni ba ku bonile ukukanya okukulu; na labo aba hlezi ezweni letunzi lokufa, ukukanya kwa ba kanyisa.

3 Wandisile isizwe, u nga yandisanga injabulo: ba tokoza pambi kwako njengokutokoza kwa sekuvuneni, nanjengokutokoza kwabantu lapo ba belana impango.

4 Ngokuba u lapulile ijokwe lomtwalo wake nenduku yake yokwetyata noti lomhlupayo njenga sosukwini luka Midiani.

5 Ngokuba ukulwa konke ko hlomileyo ku xubene nomsindo, nezingubo zi manzi igazi, kepa loku ku ya kutyisisa okomlilo wamalahle.

6 Ngokuba si zaleiwe umntwana, si nikiwe indodana; ubukosi bu ya kuba emahlombe ake; u ya kubizwa ngokuti Umangaliso, Isazi, uTixo o namandhla, Uyise o simakade, Inkosi Yokutula.

7 Ukwanda kobukosi bake nokutula a ku yi kuba namkaulo, e sa hlezi esihlaiweni sobukosi sika Davida, na sembusweni wake, ukuze a wu qinise, a wu mise ngokwahluiela nokulunga kaloku napakade. Ukunakekela kuka Jehova wamabandhla kwa ku feza loku.

8 uJehova wa tuma izwi kuJakobe lehlela pezu koIsraeli.

9 Abantu bonke ba ya kwazi, noEfraimi nowakileyo eSamaria, aba ti ngokuzidhla nangokupikelela kwenhliziyo.

10 Isitini si wile, kepa si ya kwaka ngamatye a baziweyo: imitombe i gauliwe, kepa si ya ku yi pendula i be amasedare.

11 Ngako uJehova u ya kumvusela uRezina izita zake, a zi hlanganise ndawonye:

12 Aba seSiria pambili, namaFilisti ngasemuva; ba ya kumudhla uIsraeli ngomlomo o kamisileyo, kodwa ngako konke loko ukutukutela kwake a ku yi kupenduka, nesandhla sake selulekile njalo.

13 Ngokuba abantu a ba buyeli kuye o ba tyayileyo, a ba m funi uJehova wamabandhla.

14 Ngako uJehova u ya kunquma ikanda nomsila kuIsraeli, ilala nebuma ngalusuku lunye.



Digitized by Google

15 Ilunga, nopakamileyo, u ikanda; umprofeti o fundisa amanga u ngumsila.

16 Ngokuba abaholi ba lababantu ba ya ba pambukisa; nabaholwayo, ibo ba bujiswe.

17 Ngako uJehova a ka yi kutokoza ngezinsizwa zabo, a ka yi kuba nomusa kwaba nge nabo oyise na kubafelokazi; ngokuba bonke ba ngabazenzisi, nabenzi bokubi, nemilomo yonke i shumayela okubi. Kodwa noko ukutukutela kwake a ku yi kupenduka, nesandhla sake selulekile njalo.

18 Ngokuba ukukohlakala ku ya tyisa njengomlilo; ku ya kuqeda ubobo nameva, ku pembeke emahlahleni ehlati, ba ya kukupuka njengokupuka komusi.

19 Ngolaka luka Jehova wamabandhla izwe limnyama, abantu ba ya kuba njengezinkuni zomlilo; amuko namunye o ya kumpata kahle umfo wabo.

20 U ya kuhlwita ngakwesokunene, a lambe; a dhle ngakwesokohlo, a nga suti: ba ya kudhla, ilowaya na lowaya inyama yengalo yake.

21 uManasa u ya ku zondana noEfraimi, noEfraimi u ya ku zondana noManasa; bonke ba ya kuxabana noJuda. Noko ukutukutela kwake a ku pendukanga, kepa isandhla sake selulekile njalo.

## ISAHLUKO 10.

NAKO ku labo abenza imiteto emibi, na ku labo aba loba usizi aba lu misileyo.

2 Aba gudhlukisa abadingayo ekwahlulelweni, naba susa okulungileyo kubantu bami abampofu, ukuze ba pange abafelokazi kanye nezinkedama.

3 Ni ya kwenzani ngosuku lokuhanjelwa, na sekucitakaleni oku ya kuvela kude na? ni ya kubalekela kubani ukuba a ni size na? Ni ya kushiyapi udumo lwenu na?

4 Ngapandhle kwami ba ya kukotama ngapansi kwezibotywa, ba we ngapansi kwababuleweyo. Noko ku njalo konke ukutukutela kwake a ku pendukile, kepa isandhla sake si selulekile njalo.

5 Wo kuAsiria, intonga yolaka lwami; udondolo olu sesandhleni sabo lu ukutukutela kwami.

6 Ngi ya tumela kuye isizwe esizenzisayo, nakubantu bolaka lwami ngi ya kumyala, a tate impango, nengcebo nokubanyatela pansi njengodaka lwa sezitaladini.

7 Kepa a ka tyo njalo, nenhliziyo yake a yi qondi njalo; kodwa ku senhliziyweni yake ukububisa nokunquma izizwe eziningi.

8 Ngokuba u ti, Izikulu zami a zi iwo amakosi na?

9 uKalno a ka njengoKakemishi na? uHamati a ka njengoApadi na? iSamaria a li njengeDamaseku na?

10 Njengokuba isandhla sake si fumene imibuso yezitombe, nemifanekiso e baziweyo ya hlula eya seJerusalema neya seSamaria.

11 Ngi ngenze yini kuJerusalema na sezitombeni zalo, njengaloku ngenza kuSamaria na sezitombeni zalo na?

12 Ngako ku ya kuti, lapo uJehova e se qedile wonke umsebenzi wake entabeni eZioni na seJerusalema, ngi ya kutyaya okupumayo enhliziyweni e nenkani yenkosi ya seAsiria, nodumo lokuzazisa kwake.

13 Ngokuba ya ti, ngamandhla esandhla sami ngi kwenzile loku, nangokuhlakanipa kwami: ngokuba ngi qondile: ngi susile imikaulo yabantu, ngi pangile ingcebo yabo, ngi wisile pansi abakileyo njengomuntu o isiqwaga.

14 Nesandhla sami si fumene njengesihleke ingcebo yabantu; nanjengobutayo amaqanda aseleyo, ngi wu butile wonke umhlaba: a kwa bako o zamazamisa ipiko, no vula umlomo no cingayo.

15 Imbala, izembe li ya kuzikukumeze kuye o gaule ngalo na? nesaha li ya kuzipakamisa kuye o li qubayo na? njengokungati induku i zizamazisa kwabayipakamisayo, noma udondolo lu zipakamisa ngo kungati ka silo ukuni.

16 Ngako uJehova, uJehova wamabandhla, wo tuma ukonda pakati kwabanonileyo bake; nangapansi kodumo lwake u ya kupemba ukutyisa njengokutyisa komlilo.

17 Ukukanya kuka Israeli ku ya kuba njengomlilo, no ingcwele wake wo ba njengelangabi; ku ya kutya ku qede ameva ake, nobobo lwake ngosuku lunye;

18 U ya kuqeda udumo lwehlati nolwensimu yake etelayo, na sempefumlweni ku ze ku fike nasemzimbeni; ba ya kuba njengesiguli si pela amandhla.

19 Nensali yemiti yehlati lake i ya kuba ingcozana i lingane ukubalwa umntwana.

20 Ku ya kuti ngalolusuku insali ka Israeli nabasindileyo bendhlu ka Jakobe,



Digitized by Google

ka ba yi kupinda ba zimise kuye o ba tyayileyo, kodwa ba ya ku zimisa kuJehova o ingcwele ka Israeli, ngokwempela.

21 Insali i ya kubuya, insali ka Jakobe i buyele kuTixo o namandhla.

22 Ngokuba noko abantu bako aba-Israeli ba njengesihlabati solwandhle, insali yabo i ya kubuya: ukutyisa okumisiweyo ku ya kuba kukulu ngokulunga.

23 Ngokuba uJehova uTixo wamabandhla u ya kububisa, njengokumisiweyo pakati kwezwe lonke.

24 Ngako u ti uJehova uTixo wamabandhla, We bantu bami abakile eZioni, ni nga mesabi owa seAsiria: u ya kumtyaya ngentonga, a ni pakamisele udondolo lwake, njengakwenza Egipite.

25 Ngokuba ngesikatyana esincane, isinengiso si ya kupela, nolaka lwami ekubujisweni kwabo.

26 uJehova wamabandhla wo m vusela ukutyaya njengokubulawa kweMidiani edwaleni la seHorebi; nanjengaloku intonga yake ya yi pezu kolwandhle, njalo u ya kuyipakamisa njengokwenza kwake Egipite.

27 Ku ya kuti ngalololusuku, umtwalo wake wo kwelulwa ehlombe lako, nejokwe lake entanyeni yako, nejokwe li ya kubulawa ngenxa yokugcotywa.

28 U fikile eAiati, u dhlulile eMigroni; u misile izinqola zake eMikmashi.

29 Ba welile ezibukweni: bakile eGaba; iRama li yesaba; iGibea lika Sauli li balekile.

30 Pakamisa izwi lako ndodakazi ya seGalimi; lenze li zwakale eLaishi, wena Anatoti o hlupekileyo.

31 iMadmena li susiwe; abakile eGebimi ba butana ukuba ba baleke.

32 Ngalololusuku u ya kuhlala eNobi: a nikine isandhla sake intaba yendodakazi ya seZioni, intaba ya seJerusalema.

33 Bheka uJehova, uJehova wamabandhla, u ya kunquma igatya ngokwesabekayo: naba izikulu u ya kuba nquma, nabazikulisayo ba ya kutotyiswa.

34 U ya kunquma amahlahla ehlati ngezembe, neLebanoni li ya kuwa ngomkulu.

## ISAHLUKO 11.

KU ya kuvela intonga esipunzini sika Jese, negatya li ya kumila ezimpandeni zake.

2 Nomoya ka Jehova u ya kuhlala pezu kwake, umoya wokuhlakanipa nowokwazi; umoya wamasu, namandhla: umoya wokwazi, nowokwesaba uJehova:

3 A menze e sabe masinyane uJehova; a nga be e sa nquma ngokubona ngamehlo ake, a nga be e sa yala ngokuzwa ngezindhlebe zake.

4 Kodwa abampofu u ya kubabela ngokulunga, a yale ngokulingeneyo abatobileyo bomhlaba: a tyaye umhlaba ngentonga yomlomo wake, nangomoya wezindebe zake, u ya kubulala ababi.

5 Ukulunga ku be uqoto lwesinqe, neqiniso li be uqoto lokuzibopa.

6 Impisi i ya kuhlala necwane, nengonyama i ya kulala kanye nezinyane lembuzi; nenkonyana nezinyane lebubesi, nenkatyana kanye kanye: umtwanyana u ya kuzihola.

7 Kwaluke inkomazi nebere; namazinyane azo a lale pausi ndawonye; nebubesi, li dhle utyani njengenkabi.

8 Nomntwana o ncelayo u ya kudhlala pezu komgodi webululu, nolunyuliweyo a beke isandhla emgodini wenyoka.

9 A zi ya ku limaza zi bulale kuyo yonke intaba yami e ngcwele; ngokuba umhlaba u ya kugcwala ngoku m azi uJehova, njengamanzi e gcwalisa ulwandhle.

10 Na ngalololusuku ku ya kuba kona impande ka Jese, e ya ku ma e isiboniso kubantu: abezizwe ba m fune; nokupumula kwake ku be ngcwele.

11 Ko ti nga lololusuku, uJehova u ya kwelula isandhla sake ngokwesibili ukubuyisa insali yabantu bake abaseleyo, Asiria, na sEgipite, na sePatrosi, na seKushi, na seElami, na seShina, na seHamati, naseziqingini zolwandhle.

12 U ya kumisela izizwe isibonakaliso; a bute incitakalo ka Israeli, a butele ndawonye abahlakazekileyo baka Juda kwasemikaulweni yomhlaba.

13 Umona ka Efraimi u ya kupela, nezita zika Juda zi ya kunqunywa, uEfraimi a ka yi ku ba nomona ngo-Juda, noJuda a ka yi ku m hlupa uEfraimi.

14 Kodwa ba ya kundiza emahlombe amaFilisti ngasentyonalanga, ba ba pange abasempumalanga kanye kanye; ba beke isandhla sabo pezu kweEdomi neMoabi; nabantwana baka Amoni ba ba lalele.

15 uJehova u ya kuqeda impela iteku lolwandhle lwa sEgipite, nangomoya wake o namandhla a nikine isandhla



Digitized by Google

sake pezu komfula, a wu tyaye ezimbaxeni zawo ezi isikombisa, enze ukuba abantu ba wele bomile.

16 Ko ba kona umgwaqo o banzi wensali yabantu bake aba sele Asiria: njengaloku kwa ba njalo kuIsraeli ngosuku lokupuma kwake ezweni la aEgipite.

## ISAHLUKO 12.

NGA lololusuku u ya kuti, Jehova, ngi ya kukonza wena; noko wa u ngi tukutelele, ulaka lwako lu pendukile, u ya ngi duduza.

2 Bheka, uTixo u insindiso yami; ngi ya kwetemba, ngi nge sabi, ngokuba uJehova u ngamandhla ami, nesihlabelelo sami.

3 Ngako ngokujabula ni ya kuwaka amanzi emitonjeni yensindiso.

4 Na nga lololusuku ni ya kuti, Dumisa uJehova, shumayela igama lake, bonakalisa izenzo zake kubantu, ni tyo ukuba igama lake li pakeme.

5 Hlabelela kuJehova: ngokuba u zenzile izinto ezilungileyo: loku ku yaziwa ezweni lonke.

6 Memeza kakulu wena owakileyo eZioni, ngokuba o ingcwele ka Israeli mkulu ngapakati kwako.

## ISAHLUKO 13.

UMTWALO weBabulona o wa bonwa uIsaya indodana ka Amozi.

2 Pakamisani indwangu yesibonakaliso entabeni enkulu, ni ba pakamisele izwi, ni nikine izandhla, ukuze ba ngene emasangweni ezikulu.

3 Ngi ba yalile abaingcwele bami, ngi ba bizile futi abakulu bami ngenxa yolaka lwami, bona abajabula ngobukulu bami.

4 Umsindo wesixuku ezintabeni, kwangati abantu abaningi; umsindo omkulu wemibuso yezizwe zi butene; uJehova wamabandhla u ya buta ibandhla lokulwa.

5 Ba vela ezweni elikude, ekugcineni kwezulu, uJehova, nezikali zokutukutela kwake, ukubulala izwe lonke.

6 Bubulani; ngokuba usuku luka Jehova lu fikile, lu ya kufika njengesibubiso sika Simakade.

7 Ngako zonke izandhla zi ya kudangala, nezinhliziyo zonke zabantu zi ya kuncibilika:

8 Ba ya kwesaba, ba fikelwe ubuhlungu nohlupo, ba be nobuhlungu obu njengobesifazana si beleta; ba bekane ngokumangala; ubuso babo bu be njengamalangabi.

9 Bheka, usuku luka Jehova lu yeza, lu nonya ngokutukutela okukulu, ukulicita izwe; u ya kubulala izoni kulona.

10 Ngokuba izinkanyezi zezulu nokukanya kwazo, a zi i kubakanyisa bona; ilanga li ya ku ba mnyama ekuhainbeni kwalo, nenyanga a i yi ku kipa ukukanya kwayo.

11 Ngi ya kuwutyaya umhlaba ngenxa yobubi bawo, nababi ngenxa yobubi babo; ngenze ubuhle babazidhlayo bu pele, ngi wise pansi ukuziqenya kwabesabekayo.

12 Ngenze umuntu a be igugu ku negolide elihle, umuntu ku ngolide eli igugu la seOfire.

13 Ngako ngi ya kulizamazamisa izulu, nomhlaba u ya kusuka endaweni yawo, olakeni luka Jehova wamabandhla, na ngosuku lokutukutela okukulu kwake.

14 Ku ya kuba njengenyamazane e xotyiweyo, na njengemvu e nga xotywa muntu; ilowo u ya kubuyela kubantu bake, ba balekele bonke ezweni labo.

15 O tolwayo u ya kugwazwa; naye o hlangene nabo u ya kuwa ngenkemba.

16 Abantwana babo futi ba sakazwe ngapambi kwamehlo abo; izindhlu zabo zi ya kucitwa, nabafazi babo bohiwe.

17 Bheka, ngi ya kuvusa amaMidia nga kubona, aba nga yi kulinaka isiliva; negolide a ba i kujabula ngalo.

18 Imicibityelo yabo i ya kuzisakaza izinsizwa, ba nga i dabukeli nenzalo yabo; iso labo a li i kusindisa abantwana.

19 NeBabulona, udumo lwemibuso, ubuhle benkazimulo yamaKaldi, ku ya kuba njenga lapo uTixo wa wisa pansi iSodoma neGomora.

20 A li yi kwakiwa nakanye, a ku yi kuhlaliwa kona na sezizukulwaneni, ngezukulwane; neArabia a li yi kumisa kona; nabalusi bezimvu a ba yi kusibiya isibaya kona.

21 Kodwa izilwane za sendhle zi ya kulala kona; nezindhlu zazo zi ya kugcwala okwesabekayo; ku ya kuhlala izikova kona, nezinunu zi sine kona.

22 Nezilwane zeziqingi zi kale ezindhlini zazo ezicitekileyo, ku hlale izinyoka ezindhlini zazo ezinhle; nesikati salo se si seduze: nezinsuku zalo a zi yi kwandiswa.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 14.

NGOKUBA uJehova u ya kumdabukela uJakobe a buye a u kete uIsraeli, a ba beke ezweni labo; nabangaziwayo ba hlanganiswe nabo, ba namatele endhlini ka Jakobe.

2 Nabantu ba ya kubatata ba ba lete endaweni yabo; nendhlu ka Israeli i ya kubafuya ezweni lika Jehova, ba be izinceku nezincekukazi; ba benze izigqili aba be izigqili zabo; ba buse pezu kwababahlupayo.

3 Ko ti ngosuku e ni ya kupumuzwa ngalo ezinhlupekweni zenu nguJehova, na sekwesabeni kwenu na sebugqilini benu obulukuni e be ni sindezelwa ngabo.

4 Ni ya kuitatela inkosi ya seBabulona no ku tyo ni ti, Wa pela umhlupi! Wa pela umuzi wegolide!

5 uJehova u lwapulile udondolo lwababi nentonga yababusi.

6 Yena o wa tyaya ngolaka abantu ngokutyaya okungakaukiyo, yena owa busa izizwe ngolaka, u hlutyiwe, a ka lanyulelwa muntu.

7 Umhlaba wonke u ya pumula, u tule; ba bidhlika ngokuhlabelela.

8 Yebo, imiti yamafire i ya jabula ngawe namaSedare a seLebanoni, i ti, i loku wa wiswa wena, akako umgauli o si vukeleyo.

9 Isheoli sa ngapansi si ya nyakazela ngawe ukukuhlangabeza ekuzeni kwako, si vuse abafileyo ngawe, izikulu zonke zomhlaba: si vusile ezibialweni zobukosi bazo onke amakosi ezizwe.

10 Bonke aba kuluma be ti kuwe, nawe u su bu tzkataka njengati na? U su njengati na?

11 Ukuziqenya kwako kwehliselwe esheoli, nomsindo wezingumbu zako; izimpetu zalukele ngapansi kwako, nezimpetu zi ya kusibekela.

12 Au ukuwa kwako ezulwini o Lusifa, ndodana yokusa; Au, ukuqunywa kwako pansi, wena o wa u tobisa izizwe!

13 Ngokuba u tyilo enhliziyweni yako wa ti, ngi ya kukupukela ezulwini, ngi ya kumisa isihlalo sami sobukosi pezu kwezinkanyezi zika Tixo; Ngi ya kuhlala futi pezu kwentaba yomhlangano, ezinhlangotini zenyakato;

14 Ngo kupuka pezu kwamafu ezulu; Ngo ba ngangaye o pezu kwako konke.

15 Noko u ya kuletwa pansi esihogweni, emaceleni omgodi.

16 Abakubonayo ba ya kukusingasinga ba ku qonde, ba ti, Uye lo o wa tutumelisa umhlaba, no wa zamatamisa imibuso na?

17 O wenza umhlaba u be ihlane, no wa bulala imizi yakona; o nga vulanga indhlu yezibotywa.

18 Onke amakosi ezizwe, onke, a lale embusweni i leyo endhlini yayo.

19 Kodwa wena u ntyingiwe njengegatya elizondekayo, na njengezivato zababuleweyo, be gwazwe ngenkemba behlela emifantini yamatye njengesidumbu si nyatelwe ngezinyawo.

20 A ku yi ku hlanganiswa nabo ngokumbelwa, ngokuba u li citile izwe lako, u bulele abantu bako; imbeu yababi a i ku bizwa nakanye.

21 Lungisela ukubulawa kwabantwana bake, ngenxa yobubi boyise ukuze ba nga yuki, ba fuye izwe, ba gcwalise izwe ngemizi.

22 Ngokuba ngi ya kubavukela, u tyo uJehova wamabandhla, a nqume eBabulona igama, nensali, nendodana nomzukulwane u tyo uJehova.

23 Ngi ya kulenza li be indawo yokuhlala onondwebu, namadibi amanzi, ngi li tyanele ngomtyanelo wokububisa, u tyo uJehova wamabandhla.

24 uJehova wamabandhla u fungile, e ti, impela njengokucabanga kwami, ku ya kuba njalo, na njengokutyo kwami, ku mi njalo.

25 Ukuti, ngi ya kumapula umuntu wa seAsiria ezweni lami, na ngapezu kwezintaba zami ngi m nyatele ngonyawo; njaloke ijokwe lake li ya kumuka kubona, nomtwalo wake u suke emahlombe abo.

26 Iko loku e ngi ku cabangele umhlaba wonke; na lesi, si isandhla eseluliweyo pezu kwezizwe zonke.

27 Ngokuba uJehova wamabandhla u tyilo, ubani o nga ku pendula na? nesandhla sake seluliwe, ubani o nga si buyisa na?

28 Lomtwalo u ngowomnyaka wokufa kuka Ahazi inkosi.

29 Ni nga jabuli, nina Palestina nonke, ngokuba intonga yake o ni tyayileyo yapukile; ngokuba empandeni yenyoka ku ya kupuma inyoka, nenzalo yayo i ya kuba inyoka yomlilo endizayo.

30 Nowamazibulo wompofu u ya kudhla, nodingayo a lale ngokwetemba; ngi ya kubulala impande yako ngendhlala, naye u ya kubulala insali yako.



Digitized by Google

31 Bubula sango; kala muzi; wena Palestina lonke, wahlukene; ngokuba ku ya kuvela enyakato umusi, a kako o ya kuba yedwa ngesikati sake esimisiweyo.

32 Izigijimi zezwe zi ya kupendulwa ngokutini na? ukuba uJehova u misile iZioni, nabampofu babantu bake ba tembe kulona.

## ISAHLUKO 15.

UMTWALO ka Moabi. Ngokuba ebusuku iAri lika Moabi li citekile li tulisiwe; ngokuba ebusuku iKire lika Moabi li citekile, li tulisiwe;

2 U kupukele eBajiti, na kuDiboni, izindawo ezipakamileyo, ukukala; iMoabi li ya kububula pezu kweNebo, na pezu kweMedeba; onke amakanda abo a be nempandhla, nezilevu zonke zi puciwe.

3 Ba ya kuzigqokisa ngamasaka ezitaladini zabo; ngapezu kwezindhlu zabo, na sezitaladini zabo, ilowo njalo u ya kububula, e kala kakulu.

4 NeHeshbona li ya kukala, neEleale; izwi labo li ya kuzwakala nakuJahazi; ngako amabuto aka Moabi a hlomileyo a ya kukala; ukupila kwake ku ya kumhlupa.

5 Inhliziyo yami i ya kukalela iMoabi; ababalekileyo bake ba ya kubalekela iZora, isitole esi neminyaka emitatu: ngokuba ngokukupuka kwalo eLuhite ba ya kukupuka be kala; ngokuba endhleleni e ya eHoronaimi ba ya kuveza ukukala kokuciteka.

6 Ngokuba amanzi eNimrimi a ya kuciteka; ngokuba utyani bu pelile ukubuna, utyani bu tyile, a ku seko okuluhlaza.

7 Ngako imfuyo aba i tolileyo, nayo aba i kwezileyo, ba ya kuiyisa emfuleni wemiti.

8 Ngokuba ukukala se ku finyelele emikaulweni ya seMoabi nokububula eEglaimi, nokububula eBerelimi.

9 Ngokuba amanzi eDimona a ya kugcwala igazi; ngokuba ngi ya kwengezela eDimona amabubesi eMoabi, na kwaseleyo ezweni.

## ISAHLUKO 16.

TUMANI ixwani kuye umbusi wezwe li suke eSela li ye li fike ehlane, entabeni yendodakazi ya seZioni.

2 Ko ba njengenyoni ezulayo, e kitywe esidhlekeni sayo, njalo amadodakazi a seMoabi a ya kuba njalo emazibukweni a seArnoni.

3 Hlanganani, nenze okulungileyo, yenza isitunzi sako si be njengobusuku bu vele emini; ni tukuse abaxotyiweyo; ni nga m bambi ozulazulayo.

4 Abantyingiweyo bami ma ba hlale nawe, Moabi; u be isivikelo ku bona nga kubo ubuso bompangi; ngokuba e ka seko umhlupi, nompangi ka seko, aba hlupayo ba qediwe ezweni.

5 Na ngomusa isihlalo sobukosi si ya ku miswa; naye u ya kuhlala pezu kwaso ngokulunga endhlini ka Davida, ehlulela, e funa ukwahlulela, e tyetyisa ukulunga.

6 Si zwile ngokuzidhla kuka Moabi; u ya zidhla kakulu, nokuzikukumeza kwake, nokuzidhla kwake nolaka lwake; kodwa amanga ake a i kuma.

7 Ngako iMoabi li ya kububulela iMoabi, bonke ba ya kububula; ngenxa yezimiso ze Kirhareseta ni ya kulila; impela ba hlutyiwe.

8 Ngokuba amasimu eHeshbone a bunile, nevini leSibma; Amakosi abezizwe a yapulile imiti yakona, a fikile na ku Jazeri, a li zulile ihlane; amagatya alo elulekile, a lu welile nolwandhle.

9 Ngako ngi ya ku li kalela ivini la seSibma ngokukala kuka Jazeri; ngi ya ku ku consela ngezinyembezi zami, wena Heshbone, noEleale, ngokuba ukujabula kwezitelo zenu zehlobo, nokuvuna kwenu, ku pelile.

10 Nokujabula ku susiwe, nenjabulo ensimini evundileyo; nasezivinini a ku i ku bako ukuhlabelela, nokumemeza; abanyatelayo a ba sa yi kulinyatela iwaini ezikamweni zabo; ngi i pezisile injabulo yabo ya loko.

11 Ngako izibilini zami zi ya kuzwakala njengogumbu ngenxa ka Moabi, nokupakati kwami ngenxa ka Kir-hareshi.

12 Ko ti lapo se ku bonakele ukuba iMoabi li katele endaweni epezulu, u ya ku fika a tandaze endaweni yake e ingcwele; kepa a ka i kwahlula.

13 Ilelí izwi ela kulunywa uJehova ngeMoabi ngasemva kwaleso sikati.

14 Kodwa manje uJehova u kulumile, e ti, olu nga ka dhluli iminyaka emitatu, njengeminyaka yokokelwayo, udumo luka Moabi lu ya kuqedwa, kanye naso sonke lesosixuku esikulu, nensali i ya kuba ncane kakulu, i be butakataka, kakulu.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 17.

UMTWALO weDamaseku. Bheka umuzi weDamaseku wapuciwe, li ya kuba okudilikileyo.

2 Imizi ya seAroeri i balekelwe, i ya kuba e yemihlambi, e ya kulala kona i nge tuswa muntu.

3 Inqaba i ya ku pela Efraimi nombuso 'eDamaseku, nensali ya seSiria i ya kuba njengodumo lwabantwana baka Israeli, u tyo uJehova wamabandhla.

4 Ko ti nga lolosuku, ubukulu buka Jakobe bu ya kuncityiswa, nokukulupala kwenyama yake ku ya kuzaca.

5 Ku ya kuba njengaloku umvuni u vuna amabele, e vuna izikwebu ngengalo yake; ku ya kuba njengaye o vuna izikwebu esigodini sa seRefaimi.

6 Noko insali i ya kusala kona, njengokuzanyazanyiswa komuti weolive, izigaqa ezibili noma eziatu egatyeni elipezulu kakulu, nezigaqa ezine noma ezihlanu ezingatyeni ezi ngapandhle ezitelayo u tyo uJehova inKosi ya kwa Israeli.

7 Ngalolosuku umuntu u ya kubheka umenzi wake, namehlo ake a ya ku m konza o ingcwele ka Israeli.

8 A ka i ku bheka kuwo amalati, umsebenzi wezandhla zake, a nga ku naki loko okwenziwe iminwe yake, amahlati nezitombe.

9 Ngalolosuku izinqaba zake zi ya kuba izingatya ezideliweyo, nengatya e pezulu, aba i shiyileyo ngenxa yabantwana baka Israeli; ku ya kuba kona incitakalo.

10 Ngokuba u i kohlile inKosi yensindiso yako, u nga li kumbulanga ityе lamandhla ako, ngako u ya kutyala imiti elungileyo, u tyale amahlumela a ngaziwayo.

11 Emini u ya kukulisa umuti wako, nakusasa u ya kuhlumisa imbeu yako, kodwa ekuvuneni ku be ize osukwini lwenhlupeko enzima.

12 Wo! eningini labantu abaningi, a benza umsindo o njengomsindo wezilwandhle eziningi; na sekugijimeni kwezizwe, a benza umsindo njengomsindo wamanzi amaningi!

13 Izizwe zi ya kugijima njengokugijima kwamanzi amaningi: kodwa uTixo u ya kubakuza, ba ya kubalekela kude, ba xotywe njengotuli lwezintaba ngapambi komoya, na njengento e gingqikayo ngapambi kwesivunguvungu.

14 Bheka kusihlwa ku be kona ukuhlupeka a nga biko lapo se ku sile. Nasi isabelo sabo aba sipangayo, naba sebelayo.

## ISAHLUKO 18.

AU ezweni eli izitunzi zamapiko, eli ngapambi kwemifula ya seEtiopia;

2 Eli tumela izigijimi ngolwandhle, nasemikunjini yemihlanga pezu kwamanzi, be ti, Hambani nina zigijimi ezi tyetyayo, kulo izwe eli hlakazekileyo neli hlutyiweyo, kubantu o kwa i loku, ba be sabeka, izwe eli hlukanisiweyo neli nyatelwe pansi, nezwe labo loniwe imifula:

3 Nina nonke bomhlaba, naba hleziyo emhlabeni bhekani, lapo e pakamisa indwangu e isibonakaliso ezintabeni; na lapo e beta itilongo, yizwani nina.

4 Ngokuba uJehova wa tyo njalo kimi, ngi ya kupumula mina, ngi qonde endaweni yami yokupumula njengokubalela kwemiti, na njengefu lombete ekufudumaleni kokuvuna.

5 Ngokuba ku nga ka vunwa, isitombo si sa lungile, nenhlamvu yesivini esi munyu si sa zi milela emballini, u ya ku wa nquma amahlumela ngomese wokutena, a wa suse, a nqume namagatya.

3 A ya kusala ndawonye, a shiyelwe izinyoni zezintaba, neziIwane zomhlaba; nezinyoni zenze ihlobo pezu kwawo neziIwane zonke zomhlaba zezwe ubusika pezu kwawo.

7 Na ngalesosikati umnikelo u ya kuletwa kuJehova wamabandhla, u vela kubantu a ba hlakazekileyo naba hlutyiweyo, na kubantu aba be sabeka kona kuqala; isizwe esahlukanisiweyo nesi nyatelwe ngonyawo, izwe labo e se loniwe imifula, kwa ze kwa fika endaweni e negama lika Jehova wamabandhla, intaba iZioni.

## ISAHLUKO 19.

UMTWALO weEgipite. Bheka uJehova u kwele pezu kwefu eli gijima ngamandhla, u ya kufika Egipite; nezitombe za sEgipite zi ya kututumela uyena, nenhliziyo ya sEgipite i ya ku ncibilika ngapakati kwalo.

2 Ngi ya kuvuselana bona aba sEgipite; ilowo a lwe nomfo wabo, na lowo nowakelene naye; umuzi nomuzi, umbuso nombuso.

3 Nenhliziyo ya sEgipite i ya kutamba ngapakati kwa loko, ngi ya kubulala



Digitized by Google

nemiteto yakona; ba ya kugijimela izitombe, nabaungi, nemilozikazana na sezanusi.

4 AbasEgipite ngi ya ku ba nikela esandhleni senkosi e nonya; nenkosi esabekayo i ya ku busa pezu kwabo, u tyo uJehova, uJehova, wamabandhla.

5 Namanzi a ya kupela elwandhle, nomfula u ya ku citeka, wome.

6 Ba ya ku i holela kude imifula; nemifulana yezivikelo i citeke yome; ku bune nomhlanga nekwani.

7 Umhlanga ngasemifulaneni, na ngasezizalweni zemifulana, nako konke oku tyaliweyo ngasemifulaneni ku ya kubuna, ku xotywe, ku nga be ku sa biko.

8 Abadobi bezinhlanzi ba ya kulila, nabo aba doba emifulaneni ba kale, nabeneka amaneta emanzini ba pele amandhla.

9 Nabo aba sebenza uzi oluhle, nabaluka amaneta ba jabe.

10 Izetembiso zabo zapuke, bonke abenza amacibi ezinhlanzi.

11 Impela amakosi eZoani a iziula, izeluiekiso zabahlakanipileyo baka Faro se zi ize; ni tyo ngani nina kuFaro, ukuti, mina ngi indodana yohlakanipileyo, indodana yamakosi adhlulileyo na?

12 Ba pi na? a pi amadoda ahlakanipileyo na? ma ba ni tyele manje, ba bazise oku ya kwenziwa uJehova wamabandhla pezu kwEgipite.

13 Amakosi a seZoani a se iziula, amakosi a seNofi a kohliswe; a li kohlisilé iEgipite, nabakulu bezizwe za kona.

14 uJehova u xubile umoya opambeneyo kubona, ba iedukisile iEgipite emisebenzini yalo, njengesidakwa si tengezela, si hlanzile.

15 iEgipite a li yi kuba namsebenzi, ongenziwa ikanda, noma umsila, noma igatya, noma incema.

16 Ngalololusuku iEgipite li ya kuba njengabesifazana, li ya kwesaba li tutumele ngenxa yokuzamazama kwesandhla sika Jehova wamabandhla, a si zamazamisa pezu kwalo.

17 Nezwe la seJuda li ya kuba isesabiso Egipite, no kuluma ngalo u ya kwesaba, ngenxa yokuyala kuka Jehova wamabandhla a qiniseka ngako ngalo.

18 Ngalololusuku imizi e isihlanu ya sEgipite i ya kukuluma ulimi lweKanani, zi funge ngoJehova wamabandhla; omunye u ya ku bizwa ngokuti, umuzi wencitakalo.

19 Ngalololusuku ku ya kuba kona ilati kuJehova ngapakati kwezwe la sEgipite; nenqaba i be kona kuJehova nga sosebeni.

20 Ku ya kuba isibonakaliso nofakazi kuJehova wamabandhla ezweni la sEgipite; ngokuba ba ya kukala kuJehova ngenxa yabahlupi, naye u ya ku ba tumela umsindisi omkulu, u ya kuba sindisa.

21 uJehova u ya kwazeka Egipite, nabasEgipite ba ya ku mazi uJehova ngalololusuku, ba hlabe, ba nikele; yebo ba ya kufunga isifungo kuJehova, ba senza.

22 uJehova a tyaye Egipite; a tyaye a li polise, nabo ba buyele kuJehova, nabo ba m ncenge. a ba polise.

23 Ngalololusuku ku ya kuba kona umgwaqo omkulu u puma Egipite u ya eAsiria, nowa se Asiria a ngene Egipite nabasEgipite ba ye eAsiria, naba sEgipite ba sebenze kanye naba seAsiria.

24 Ngalololusuku iIsraeli li ya kuba elesitatu kanye neEgipite neAsiria, li be isibusiso ngapakati kwezwe;

25 uJehova wamabandhla a ba busisi, a ti Li busisiwe Egipite abantu bami, neAsiria umsebenzi wezandhla zami, neIsraeli ifa lami.

## ISAHLUKO 20.

NGOMNYAKA wokufika kuka Tartana kuAshdodi, iapo e tunywa uSargona inkosi ya seAsiria, lapo walwa noAshdodi, wa li tata.

2 Nga iesosikati wa kuluma uJehova ngoIsaya indodana ka Amozi, e ti, hamba u xegise umutya wako u kumule isicatulo sako. Wa kwenza loko, wa hambaze, a ku zigqoka nezicatulo.

3 Wa ti uJehova, njengaloku uIsaya inceku yami wa hambaze emzimbeni wonke iminyaka emitatu ukuba isibonakaliso nesimangalisó Egipite na seEtiopia;

4 Kanjalo inkosi ya seAsiria i ya kumuka nabasEgipite be botyiwe, i tumbe aba seKushi abatya nabadala ababambaze; naba nga faki luto ezinyaweni, izinqulu zabo zi ngembesiwe ku be ihlazo la sEgipite.

5 Ba ya kwesaba ba be namahloni ngeKushi itemba labo, na ngeEgipite udumo lwabo.

6 Abahlala kulelizwe ba ya kuti nga lolosuku, Bheka li nje itemba letu, e si balekela kulo, ukuba si sizwe si kulu-



Digitized by Google

lwe enkosini ya seAsiria si za kusinda kanjani na?

## ISAHLUKO 21.

UMTWALO wehlane lolwandhle. Njengokudhluía kwezivunguvungu za se ningizimu; njalo ku puma ehlane, ezweni elesabekayo.

2 Isibonakaliso esilukuni si bonakalisiwe kimina; umkohlisi u sebenza ngokukohlisa, nompangi u ya panga. Kupuka wena Elami; u haqe wena Media; konke ukukala ngi ku pezisile.

3 Ngako ukalo lwami, lu gcwele ubuhlungu; ubuhlungu bu ngi pete, kwangati umfazi e beleta; nga gotyiswa ekuzweni loko; nga jaba ekuboneni loko.

4 Inhliziyo yami ya pikazela, nga tyaywa uvalo, ubusuku benjabulo yami u bu pendukezele ngokwesabeka.

5 Lungisani itafula, ni linde emaxibeni, ku dhliwe ku puzwe; vukani, nina makosi, ni goobe isihlangu.

6 Ngokuba uJehova u ngi tyelile wa ti, hamba u mise umlindi, a ze a ku tyo a ku bonayo.

7 Wa bona incwele nabamahashi ababili, nencwele yezimbongolo, nencwele yamakamelo; wa lalela ngokulalela okukulu;

8 Wa memeza ngokukonya kwebubesi, wa ti nkosi yami ngi ma njalo emboniswni emini, nasebusuku bonke ngi ya linda njalo;

9 Bhekake, nansi incwele yamadoda amahashi ababili, wa pendula wa ti iBabulona li wile, li wile, nezitombe zonke zezitixo zalo, u za pulele pansi.

10 Au ukubula kwami namabele esibuya sami: loko e ngi ku zwileyo ngoJehova wamabandhla, uTixo weIsraeli, ngi ni tyelile kona.

11 Umtwalo weDuma. U ya ngi memeza e seSira, e ti, mlindi u tini ngobusuku na, mlindi, u tini ngobusuku na?

12 Umlindi wa ti, ku yeza ukusa, nobusuku futi, uma ni ya buza, buzani; buyani, ni ze.

13 Umtwalo pezu kweArabia. Ni ya kulala ehlatini la seArabia, nina zihambi za seDedanimi.

14 Abezwe la seTema ba m letela owomileyo amanzi, ba nqanda yena obalekayo ngesinkwa zabo.

15 Ngokuba ba be balekela izinkemba, inkemba e hotyiweyo, nomcibityelo ogotyiweyo, nobunzima bokulwa.

16 Ngokuba, uJehova u tyilo loku kimina, Ngapakati komnyaka, njengeminyaka yokokelwayo lu ya kupila lonke udumo lwa seKeda.

17 Nensali yabemicibityelo, iziqwaga zabantwana beKeda, si ya ku ncityiswa; ngokuba uJehova uTixo weIsraeli u ku tyilo.

## ISAHLUKO 22.

IZWI lesigodi ngesiboniso. U nani na? ukuba u kupukele kanyekanye pezu kwezindhlu na?

2 Wena o gcwele ukwenanela, umuzi ohlokomayo, umuzi ojabulayo; aba fileyo benu a ba bulawanga ngenkemba, ka ba file empini.

3 Zonke izikulu zenu zi balekile kanyekanye, ba botyiwe ngabemicibityelo, bonke aba tolwa, kuwena ba botyiwe ndawonye, aba baleka be vela kude.

4 Ngakoke mina nga ti, musani uku ngi bheka mina; ngi ya kukala ngamandhla, musani uku ngi duduza, ngenxa yokucitakala kwentombi yabantu bami.

5 Ngokuba ku ngusuku lwenhlupeko, nolokunyatelwa pansi, nolwenkatazo ngoJehova uTixo wamabandhla, esigodini sesibonakaliso, ukwapula izindonga nokukala ezintabeni.

6 iElami la pata umkonto kanye nabantu bezincwele nabamahashi, neKiri lambule isihlangu.

7 Ko ti, izigodi ezitandekayo zako, zi gcwale izincwele, nabamahashi ba zi misele udwendwe, esangweni.

8 Wa ku susa ukusibekelwa kweJuda wo bheka ngalolosuku kuzo izihlangu zendhlu yehlati.

9 Ni bonile futi ukudilika komuzi ka Davida, ukuti kuningi; na wa buta amanzi ecibi eli nga senzansi.

10 Ni zi balile izindhlu za seJerusalema, nezindhlu ni zi wisile ukuze ni qinise udonga.

11 Ni wenzile futi umsele emkatini wezindonga ezimbili, ukuze a hambe amanzi ecibi elidala: kodwa a ni bhekanga kumenzi wako, a ni m bonipanga owa kwenzayo kade.

12 Na nga lolosuku uJehova uTixo wamabandhla wa bizela ukukala, nokuola, nobumpandhla, nokubinca amasaka:

13 Bhekake intokozo nenjabulo, ukubulawa kwezinkabi, nokwezimvu, ukudhla inyama, nokupuza iwaini: ma si dhle, si puze; ngokuba si ya kufa ngomuso.



Digitized by Google

14 Kwabonakaliswa ezindhlebeni zami ngoJehova wamabandhla, Impela lobububi a bu i ku suswa kinina ni ze ni fe, u tyo uJehova uTixo wamabandhla.

15 U tike uJehova uTixo wamabandhla, Hamba u ye ku lesi sihlobo, kuShebna, o pezu kwendhlu u ti.

16 U nani lapa na? u nobani lapa na? ukuba u ze u zibazele ituna lapa na? noziqopela ikaya esiweni na?

17 Bheka uJehova, u ya kukutyinga ngokutyinga kwendoda a ku songe impela.

18 Impela u ya kukusongisisa, a ku u tyingise kwesigaqa ezweni elikulu; u fe lapo, na lapo izincwele zodumo lwako zi ya kuba ihlazo lendhlu yenkosi yako.

19 Ngi ku xotye esikundhleni sako, ngi ku wise nasekumeni kwako.

20 Ko ti nga lololusuku, ngi ya kubiza inceku yami uEliakimi indodana ka Hilkia.

21 Ngi m gqokise ngengubo yako, ngi m qinise ngesibopo sako, ngi nike ubukosi bako esandhleni sake; u ya kuba uyise kwaba seJerusalema, na kwa bendhlu ka Juda.

22 Nesihlutulelo sendhlu ka Davida, ngi ya ku si beka pezu kwehlombe lake; a vule yena, ku nga vali muntu; a vale yena, ku nga vuli muntu.

23 Ngi m qinisise kwesipikili endaweni elungileyo; a be isihlalo sobukosi esikanyayo endhlini ka yise.

24 Ba panyeke pezu kwake lonke udumo lwendhlu ka yise, abantwana, nenzalo, izitya zonke ezincaue, nezitya zonke ezikulu.

25 Ngalolosuku u tyo uJehova wamabandhla isipikili esi beteiweyo endaweni eqinileyo so suswa, si nqunywe, si we; nomtwulo o ngapezu kwaso wo nqunywa; ngokuba u tyilo uJehova.

## ISAHLUKO 23.

IZWI ngeTire. Bubulani nina mikumbi ya seTarshishi; ngokuba li citekile, a iko nendhlu, nokungena ka kuko; ku bonakaliswe kubona nga bezwe leKitimi.

2 Tulani, nina bantu besiqingi; nina eninotisiwe ngabatengi ba seZidoni aba wela ulwandhle.

3 Ngamanzi amakulu ku fike kulo izitelo zeSihori, isivuno somfula, si ngukuvuna kwalo; si indawo yentengo kwa bezizwe.

4 Jaba, wena Zidoni ngokuba lu kulumile ulwandhle, namandhla alo, lu ti, a ngi miti, a ngi ba zali abantwana, a ngi zondhli izinsizwa, a ngi kulisi nantombi.

5 Njengenkulumo ya sEgipite, njalo ba ya ku dabuka kakulu ngokuzwa kwabo ngeTire.

6 Welani ni ye eTarshishi; bubulani, nina bantu besiqingi.

7 Iwo lomuzi wenu otokozayo, ubudala bawo bu ngobesikati esikade na? izinyawo zawo zi za ku wu yisa kude ukuhlala kona.

8 Ubani oku cebileyo loku ngeTire na? umuzi onotileyo, abatengi bawo be ngamakosi, nabatenga kubo be ngabadumileyo bomhlaba na?

9 uJehova wamabandhla u yena oku kulumeleyo, ukucita ukuzidhla kodumo lonke, nokuze ba deleleke bonke abadumileyo bomhlaba.

10 Dhlula ezweni lako njengomfula, wena ntombi ya seTarshishi: a ku seko mandhla.

11 Welula isandhla sake pezu kolwandhle, wa zamazamisa imibuso: uJehova u wu nikile umuzi wabatengi isiyalezelo, ukubidhliza izinqaba zakona.

12 Wa ti, a u sa yi ku jabula, wena ntombi ehlutywayo, ntombi ya seZidoni: vuka u welele eKitimi: na lapo a u yi ku ku tola ukupumula.

13 Bheka izwe lamaKaldi; sa si ngeko lesi sizwe, si nga kenzelwa bona aba be hlezi ehlane nga ba seAsiria; ba zi misa izinqaba za kona, ba vusa nezindhlu zamakosi; wa ku cita yena konke loko.

14 Bubulani, nina mikumbi ya seTarshishi; ngokuba amandhla enu a citekile.

15 Ko ti ngalolosuku, iTire li ya ku kohlakala iminyaka e ngamashumi a isikombisa, njengeminyaka yenkosi inye; nangasemva kweminyaka engamashumi a isikombisa iTire li ya ku hlabelela isihlabelelo sonondhliwa.

16 Tata ugumbu, u hambe emzini, wena nondhliwa o kade u kohlakele; gwaba kahle, u hlabelele izihlabelelo eziningi, ukuze u kunjulwe.

17 Ko ti ngasemva kweminyaka engamashumi a isikombisa, uJehova u ya kuya eTire, nalo li buyele ekuzuzeni kwalo ukuba unondhliwa, lenze ubufebe nemibuso yomhlaba lapo kwakiwe kona.

18 Nentengo yalo, nenzuzo yalo, ku be insuzo kaJehova, a ku i ku bukwa,



Digitized by Google

ku godhiwe, ngokuba leyo nzuzo i ya kuba okwabo aba hlala ngapambi kuka Jehova, ukuze ba sute, ba gqoke kahle.

## ISAHLUKO 24.

BHEKA, uJehova u wenza ize umhlaba, u ya wu cita, u ya wu guqula, u sakaza nabantu bawo.

2 Ko tike, njengabantu ku be njalo na kumpristi: na njengenceku ku be njalo na senkosini yayo; na njengencekukazi ku be njalo na kuyo inkosikazi yayo; na njengomtengi ku be njalo na ko tengisayo, na ko tyelekayo ku be njalo na ko tengisayo, na ko tyelekayo ku be njalo na kumtyeleki, na ku yena o necala, ku be njalo na ko necala kuyena.

3 Izwe li ya kuba ize nempela, li be incitakalo nempela; ngokuba uJehova u li tyilo lelizwi.

4 Umhlaba u ya kala u ya buna, izwe li ya dangala li ya buna, abaziqenyayo bomhlaba ba dangele.

5 Izwe li ngcoliswe ngabahamba kulona; ngokuba ba yapulile imiteto, ba si pendulile isimo, ba sa pulile isivumelwano e si ma njalo.

6 Ngako ukuqalekisa ku wu ngenele umhlaba nabo aba kulo ba citekile; ngako abantu bomhlaba ba tyisiwe, ba incozana aba seleyo.

7 Iwaini elitya li ya kala, isivini si dangele, bonke aba nhliziyo i tokozayo, ba ya bubula.

8 Injabulo yamatilongo i pelile, umsindo wabo abajabulayo u pelile, injabulo yogumbu i pelile.

9 A ba i ku li puza iwaini ngenjabulo; okubukali ku ya baba kubo aba ku puzayo.

10 Umuzi wencitakalo u bidhliziwe; zonke izindhlu zi valiwe, ku nga ngeni muntu.

11 Ku kalelwa iwaini ezitaladini, yonke injabulo i fihlakele, injabulo yezwe i mukile.

12 Emzini ku sele incitakalo, nesango se lapuliwe nempela.

13 Ku be njaloke ngapakati kwabantu ezweni, ku ya kuba njengokuzamazama komgwenya, nokuvuna kwezivini lapo se ku vuniwe.

14 Ba ya kuvusa izwi labo, ba hlalelele ubukosi buka Jehova, naba selwandhle ba kale ngamandhla.

15 Ngakoke dumisani uJehova ni sezinhlupekweni, negama lika Jehova uTixo ka Israeli eziqingini zolwandhle.

16 Si zi zwile izihlabelelo ezi vela na sekugcineni komhlaba, udumo kwabalungileyo. Kodwa nga ti mina ukuzaca kwami ukuzaca kwami, maye kimina, abakohlisi ba kohlisile, abakohlisi ba kohlisile kakulu.

17 Ukwesaba, nomgodi, nesihibe, si pezu kwako, wena o hleziyo emhlabeni.

18 Ko ti yena obalekela umsindo wokwesaba, u ya kuwela emgodini; naye o pumayo ngapakati komgodi, u ya kubajwa esihibeni; ngokuba izibuko zapezulu zi vuliwe, nezisekelo zomhlaba zi ya zamazama.

19 Umhlaba wapukile impela, umhlaba u ncibilikile impela, umhlaba u zamazamisiwe impela kakulu.

20 Umhlaba u ya kutengezela njengesidakwa, u qubekiswe njengendhlu, nesono sawo si sinde pezu kwawo; u we u nga be u sa vuka.

21 Ko ti ngalololusuku, uJehova u ya kutyaya isixuku sabakulu aba pezulu, namakosi omhlaba pezu komhlaba.

22 Ba butiwe ndawonye, njengezibotywa zi butwa emgodini, ba valelwe endhlini yokubotyelwa, na ngemva kwezinsuku eziningi ba ye ku bonwa.

23 Nenyanga i dinge, nelanga li jabe, lapo uJehova wamabandhla u ya ku busa entabeni iZioni na seJerusalema, na ngapambi kwabadala bake ngobukosi.

## ISAHLUKO 25.

JEHOVA, wena u nguTixo wami, ngi za kukukulisa wena, ngi za kulidumisa igama lako; ngokuba u zenzile izinto ezi isimangaliso; iziyalezo zako ezidala zi ukulunga neqiniso.

2 Ngokuba u wu citile umuzi wa wenza inqwaba, nomuzi obiyelweyo wa wenza incitakalo; nendhlu endhle yezihambi i nga bi iwo umuzi: u nga be u sakiwa nakanye.

3 Ngako abantu aba namandhla ba ya kukudumisa wena, umuzi wezizwe ezesabekayo zi kwesabe wena.

4 Ngokuba wena wa u ngamandhla kwabampofu, amandhla kodingayo ekuhlupekeni kwake, inqaba kuso isivunguvungu, isitunzi elangeni, lapo ukutukutela kwabo abasabekayo ku fana nesivunguvungu ngasodongeni:

5 U ya ku wehlisa umsindo wabezihambi, njengelanga endaweni eyomileyo: nelanga li netunzi lefu: igatya labesabekayo li za kuletwa pansi.



Digitized by Google

6 Na kuyo lentaba uJehova wamabandhla u ya kwenzela abantu bonke isidhlo sokukulupeleyo, nokudhla kwewaini li senzikini okukulupeleyo ku gcwele umkantya, newaini li senzikini li lihle.

7 A bulale futi ku lentaba okumbozayo ubuso kubantu bonke, nolembu olu sibekele izizwe zonke.

8 A gwinye ukufa ngokunqoba; noJehova uTixo e sule izinyembezi kitina sonke ebusweni; a suse nokweisa kwabantu bake emhlabeni wonke; ngokuba uJehova u ku tyilo.

9 Ko tiwa ngololololusuku, Bheka, nangu uTixo wetu; si m hlalele, naye u ya ku si sindisa; silowo uJehova; si m hlalele, si za kujabula si tokóze ekusindiseni kwake.

10 Ngokuba isandhla sika Jehova si ya kupumula kulentaba, neMoabi li ya ku nyatelwa pansi, njengotyani obu nyatelwa bu be umquba.

11 Naye u ya kuzelula izandhla zake ngapakati kwabo, njengokwelula kwake izandhla ohlambayo; a tyonise pansi ukuzidhla kwabo kanye nempango yezandhla zabo.

12 A wise pansi nenqaba yezindonga zabo ezinde a lete emhlabatini nempela, na sotulini.

## ISAHLUKO 26.

NGALOLOLUSUKU leligama li ya kuhlatyelelwa ezweni la seJuda lokuti si nawo umuzi o namandhla, noTixo u ya kumisela insindiso i be izindonga nezinqaba.

2 Vulani amasango, ukuze isizwe esilungileyo nesinamatela eqiniswéni si ngene.

3 U ya kumondhla ngokutula okupeleleyo yena onhliziyo yake i namatele kuwena; ngokuba u yetemba kuwena.

4 Tembani njalo njalo kuJehova; ngokuba kuJehova ku kona amandhla a nga peliyo.

5 Ngokuba u ya behlisa aba hlezi pezulu; umuzi o sempakameni, u wehlisela pansi, u wehlisela na semhlabatini; u wu leta na sotulini.

6 Unyawo lu ya ku wu nyatela, izinyawo zalampofu nabadingayo.

7 Indhlela yabalungileyo i lungile; wena o dhlula bonke ngokulunga, u ya i hleia indhlela yabalungileyo.

8 Yebo Jehova ezindhleleni zezabelo zako si ku lindile, imfihlakalo yompefumulo wetu i segameni lako, na sekukumbuleni wena.

9 Ngompefumulo wami ngi ku uxanele ebusuku; yebo ngomoya wami o pakati kwami, ngo ku funa ekuseni; ngokuba lapo izabelo zako zi semhlabeni, abantu bomhlaba ba ya kufunda ukulunga.

10 Noma omubi e patwa ngobuhle noko a ka i ku ku funda ukulunga; ezweni lokulunga u ya kwenza okubi, a nga bu bheki ubukosi buka Jehova.

11 Jehova lapo isandhla sako si pakeme a ba i ku ku bheka: kodwa ba ya kubona ba jabe ngomona a ba nawo ngabantu bako; yebo, umlilo wezita zako u ya ku ba gwinya.

12 Jehova u ya ku si misela ukutula, ngokuba wena u yenzile yonke imisebenzi yetu e kitina.

13 Jehova Tixo wetu amanye amakosi ngapandhle kwako a be busa pezu kwetu; kodwa ngawe wedwa si za kukuluma ngegama lako.

14 Ba file, a ba i ku pila; ba nokufa a ba i ku vuka, ngako u ba hambele wa ba bulala, nenkumbulo yonke ngabo wa i qeda.

15 U sandisile isizwe, Jehova u sandisile isizwe; u dumile wena; u si susele kude ekugcineni komhlaba.

16 Jehova ekuhlupekeni kwabo ba ku hambela, ba kipa umtandazo iapo ukutyaya kwako ku pezu kwabo.

17 Njengesifazana si miti, si seduze nokubeleta, si nobuhlungu, si kala si sezinsekeni zaso, be si njaloke nati emehlweni ako Jehova.

18 Nati sa kulelwa, sa nobuhlungu, sa zala o kwangati umoya nje, a senzanga nakanye ukukulula emhlabeni; futi a ba wanga abantu bomhlaba.

19 Abafileyo bako ba ya kupila, ba ya kuvuka kanye nesidumbu sami. Vukani ni hlabelele nina eni hleziyo otulini; ngokuba umbete wenu u fana nombete wemiti, nomhlaba u ya kukipa abafileyo bawo.

20 Wozani, bantu bami, ngenani ezindhlini zenu, ni zi valele ngapakati; ni zi tukuse isikatyana, ku ze ku dhlule lokukucanuka.

21 Ngokuba, bheka, uJehova u ya puma endaweni yake ukutyaya abantu bomhlaba ngenxa yobubi babo: umhlaba u ya kuveza igazi lawo, u nga be u sa ba sibekela ababuleweyo bawo.



Digitized by Google

ISAHLUKO 27.

NGOLOLOLUSUKU uJehova u ya kutyaya uleviatani inyoka e hlabayo ngenkemba yake ebuhlungu, nenkulu, nenamandhla, uleviatani inyoka ensongesonge; a bulale nesilwane esi selwandhle.

2 Ngalololusuku hlabelelani, ngesivini sewaini elibomvu.

3 Mina Jehova ngi ya si londoloza; ngi ya ku si tela amanzi njalo njalo, ngi za ku si londoloza emini nasebusuku, funa a vele osonayo.

4 A kuko ukutukutela kimi; ubani o nga ngi tiya ngamagatya nameva empini na? ngi nga fohla kuko loko, ngi ku tyise kanyekanye.

5 Kepa uma ku njalo, ka bambelele emandhleni ami, ukuze enze umusa nami; a wenze umusa nami.

6 U ya kwenza aba ka Jakobe ba mile; iIsraeli li qakaze li be nembali, li gcwalise ubuso bomhlaba ngezitelo.

7 U m tyayile njengokubatyaya kwake aba m tyayayo na? U bulewe njengokubulawa kwababuleweyo uyena na?

8 Ngoku m xotya u m tyayile ngokulingeneyo wa veza umoya wake omkulu ngosuku lomoya wa sempumalanga.

9 Ngalokoke ububi buka Jakobe bu ya ku hlanjululwa; na loku ku izitelo zonke ezi susa isono sake; lapo e wenza onke amatye elati njengamatye omcako a hletyuliweyo, amahlati nezitombe a zi i kuma.

10 Noko umuzi obiyelweyo u ya kuba ize, nekaya li nga bi namuntu, li shiywa njengehlane; kwaluke inkonyane kona, i lale kona, i dhle amagatya a kona.

11 Lapo amagatya se bunile, a ya kwapulwa; ku fike abesifazana ba wa tyise ngomlilo; ngokuba ku ngabantu aba ngazi luto: ngako yena obenzileyo a ka yi ku ba haukela, naye o ba bumbileyo a nga bi namusa kubona.

12 Ko ti ngalololusuku, uJehova u ya kuhola umsinga womfula u ye emfulaneni wa sEgipite, ni butwe ngabanye, nina bantwana baka Israeli.

13 Ko ti ngalololusuku, itilongo elikulu li ya kubetwa, nabo ba fike aba be cityu ukufa ezweni la seAsiria, nabantyingiweyo ezweni la sEgipite, ba dumise uJehova entabeni e ingcwele eJerusalema.

ISAHLUKO 28.

WO kumqele wokuzidhla, na kuso izidakwa za seEfraimi, ubuhle obukulu bazo bu imbali ebunayo, aba pezu kwekanda lezigodi ezikulupeleyo, zabo aba dakiweyo iwaini.

2 Bheka, uJehova u naye omkulu, no namandhla, o ya ku wisa pansi ngesandhla sake oku njengesivunguvungu esibulalayo, nesileta amatye, noku njengamanzi amaningi eqa ezindongeni.

3 Umqele wokuzidhla wezidakwa zakwa Efraimi, zi u nyatelwe ngapansi konyawo:

4 Nobuhle obukazimulayo, obu pezu kwekanda lesigodi esikulupeleyo, bu ya kuba njengembali ebunayo, nanjengezitelo ezityetyayo ku nga ka fiki ihlobo: ku ti ozibonayo zi se sezandhleni zake a zidhle.

5 Ngalololusuku uJehova wamabandhla u ya kuba umqele nodumo, nomqele wenkazimulo kuyo insali yabantu bake.

6 Nomoya wokwahlulela kuye o hlezi ahlulela, namandhla kubo aba pendulela impi ngasesangweni.

7 Kodwa bona futi bonile ngenxa yewaini, na ngokupuza oku namandhla ba dukile; umpristi nomprofeti bonile ngokupuza oku namandhla, ba gwinyiwe iwaini, be dukile ngokupuza oku namandhla; ba duka ekuboneni, ba kubeka ekwahluleni.

8 Ngokuba zonke izitebe zi gcwele ubuhlanzo nobubi, a kuko ndawo engangcolile.

9 U ya kufundisa ubani ukwazi na? a qondise ubani izifundo na? bona abalunyulweyo, be susiwe emabeleni.

10 Ngokuba umteto ma u be ngomteto, umteto ngomteto, nomudwa u be ngomudwa, umudwa ngomudwa; lapa incozana, na lapo incozana;

11 Ngokuba u ya kukuluma kulababantu ngezindebe ezimamatekayo, na ngolunye ulimi.

12 A ti kubona, naku ukupumula eni ya kupumuza ngabo abakateleyo: na loku ku iko ukupumula; kodwa a ba lalelanga.

13 Kodwa izwi lika Jehova la li kubona umteto ngomteto, umteto ngomteto: umudwa ngomudwa, umudwa ngomudwa; lapa ingcosana na lapo ingcosana; ukuze ba hambe, ba we ngemuva baputse, ba bajwe, ba tatwe.

14 Ngakoke yizwani izwi lika Jehova, nina beisi eni busa laba bantu aba seJerusalema.

15 Ngokuba ni tyilo ukuti, si senzile



Digitized by Google

isivumelwano nokufa, si vumelene futi netuna; ukuti lapo ku dhlula ukutyaya okukukulayo, ku nga fiki kitina; ngokuba senzile amanga a be isisekelo setu, si zitukusile ngapansi kwamanga:

16 Ngako u ti uJehova uTixo, Bheka ngi ya beka eZioni isisekelo setye, itye eli lingiweyo, ityé legumbi eli igugu, isisekelo esiqinileyo, yena okolwayo a ngenzi amawala.

17 Ngi ya kumisa futi ukwahlulela kuyo intambo, nokulunga kulo iplumeti; namatye ezulu a muke nenqaba yamanga, namanzi a sibekele indawo yokuzitukusa.

18 Nesivumelwano senu kanye nokufa sapulwe, nesivumelwano senu netuna si ngemi, nokutyaya okukukulayo lapo ku dhlulayo ku ni nyatele pansi.

19 Lapo ku pumayo njalo ku ya kunitata, ngokuba kusasa nga kusasa, njalo ku ya kudhlula, emini na sebusuku; ku be inkatazo nokuzwa ngendaba yako.

20 Ngokuba icansi li futyane ukuba umuntu a zelule kulona; nengubo i ncane ukuba umuntu a zembese ngayo.

21 Ngokuba uJehova u ya kuvuka njenga sentabeni iPerazimu a tukutele njenga sesigodini eGibeoni, ukuba enze umsebenzi wake; a feze ukwenza kwake, ukwenza kwake okumangalekayo.

22 Manjeke ni ngabi abeisi, funa izibopo zenu zi qiniswe: ngokuba ngi zwile ngoJehova uTixo wamabandhla ngencitakalo, e bekelwe umhlaba wonke.

23 Nikani indhlebe, ni zwe izwi lami; yizwani, ni zwe inkulumo yami.

24 Umlimi u ya lima lonke usuku e limela ukuhlwanyela na? u ya qekesa a dube izisinde zomhlabati wake na?

25 Lapo e se lungisile ngapezulu, a ka wa hlwanyeli ini amafityizi a vumvuzele ikumini, a tyale ukolweni namabele endaweni yawo, nerayi emceleni na?

26 Ngokuba uTixo wake u m azisa ingqondo, a m fundise.

27 Ngokuba amafityizi ka bulwa ngensimbi, nesondo lengqukumbane ka li pendulwa pezu kwekumini; kodwa amafityizi a bulwa ngesibulo, nekumini ngenduku.

28 Amabele esinkwa a ya bulwa: Kepa a ka na ku wa bula isikati eside a ngqengqe isondo lengqukumbane pezu kwawo, ba nga wa cezuli abamahashi bake.

29 Lokuke ku puma kuJehova wamabandhla, o isimangaliso enkulumweni, nomkulu ekwenzeni.

## ISAHLUKO 29.

WO kuArieli, kuArieli, umuzi o wa u hlala uDavida, yandisani umnyaka ngomnyaka, hlabisani.

2 Noko ngi ya ku li hlupa iArieli, ku be kona ubunzima nenhlupeko; ku za kuba njengeArieli, kimi.

3 Ngi ya kumisa ngi ku haqe, ngi ku vimbele ngodonga, ngi ku misele izinqaba.

4 Nawe u diliziwe, u kulume u semhlabatini, nenkulumo yako i be pansi, otulini, nezwi lako li be njengelomlozi li puma emhlabatini, nenkulumo yako i nyenyeze otulini.

5 Futi ubuningi bezizwe bako bu be njengotuli oluncane, nobuningi babo abesabekayo bu be njengamakoba a dhlulayo; yebo kwenzakale masinya impela.

6 U fikelwe uJehova wamabandhla ngokuduma, na ngokuzamazama komhlaba, ngomsindo omkulu, ngesivunguvungu, na ngelangabi lomlilo oqedayo.

7 Iningi lezizwe zonke ezi lwa noArieli nabo bonke aba lwa nalo nezinqaba zalo, naba li hlupayo, ba be njengepupo la sebusuku.

8 Ku be njengokulamba komuntu o pupa e dhla a vuke e sa lambile; nowomileyo a pupa e puza; kodwa a vuke e pela mandhla umpefumlo wake u fise: ko ba njalo kubo ubuningi bezizwe zonke, ezi lwa nentaba iZioni.

9 Yimani ni mangale; kalani ni memeze; ba dakiwe bona, kodwa qa ngewaini; ba ya tengezela, kodwa qa ngenxa yopuzo olu namandhla.

10 Ngokuba uJehova u ni fikele ngomoya wobutongo obukulu, u wa valile amehlo enu; abaproféti nababusi benu aba izanusi u ba sibekele.

11 Nesiboniso sako konke se si kiniba njengamazwi encwadi enamatelisiweyo, e nikwa kwabanokwazi ngabantu, be ti, funda loku, ngi ya kuncenga: a ti yena a ngi nako, ngokuba i namateliswe:

12 Incwadi i nikwa yena ongenakwazi, be ti, funda loku, ngi ya kuncenga; a ti yena, a ngi fundile mina.

13 Wa tike uJehova, ngokuba laba bantu ba sondela kimi ngemilomo yabo, be ngi konza na ngezindebe zabo, kodwa izinhliziyo zabo be zi qubekisile kude nami, nokungesaba ba ku fundiswa ngenkulumo yabantu.

14 Ngako, bheka, ngi ya kusuka ngenze umsebenzi o isimangaliso kulababantu, umsebenzi o isimangaliso impela;



Digitized by Google

ngokuba ukwazi kwabahlakanipileyo babo ku pele, nokuqonda kwabaqondayo ku fihlwe.

15 Wo kubona aba linga kakulu ukutukusa izenzo zabo nga kuJehova, nemisebenzi yabo i sebumnyameni, aba ti, ubani o si bonayo, saziwa ubani na?

16 Impela ukupendukezela kwenu izinto ku ya kuba njengebumba lombumbi; umsebenzi u ya kutyo ku yena owenzileyo, u ti a u ngehzanga na? into ebunjiweyo i ya kuti ku yena o i bumbileyo, i ti, a ka qondanga luto na?

17 A ku iso isikatyana iLebanoni li pendulwe li bè insimu evumileyo, nensimu evumileyo i be ihlati na?

18 Ngalololusuku izitulu zi ya kuzwa amazwi encwadi, namehlo ezimpumpute a bone ekufipaleni na sebumnyameni.

19 Nabatobekileyo bandise injabulo yabo kuJehova, nabampofu kubantu ba jabule ngo ingcwele ka Israeli.

20 Ngokuba owesabekayo u se ize, no welsayo u bulewe, nabo bonke aba lindela ububi ba nqunyiwe.

21 Aba menzela icala umuntu ngenxa yegama, ba m tiye yena o kuzayo ngasesangweni, ba pendule abalungileyo ngenxa yento e ize nje.

22 Ngako u ti uJehova, o wa sindisa uAbrahama, ngenxa yendlu ka Jakobe, uJakobe a ka sa i ku jaba manje, nobuso bake bu nga papateki.

23 Kodwa lapo e bona abantwana bake, umsebenzi wezandhla zami, be ngapakati kwake, ba ya ku konza igama lami, ba konze o ingcwele ka Jakobe, besabe uTixo ka Israeli.

24 Nabo a ba be duka ngenhliziyo, ba ya kuzwa ba qonde, na ba be sola be funde.

## ISAHLUKO 30.

WO kubantwana abahlubukileyo, u tyo uJehova, aba mkela indaba i nga pumi kimi; na bambete isambato, ku nge iso somoya wami, ukuze bandise isono pezu kwesono:

2 Na behlela Egipite, be nga celanga ko wami umlomo; ba ziqinisa emandhleni kaFaro, be temba isitunzi sa sEgipite:

3 Ngako amandhla ka Faro a ya kuba ihlazo lenu nesetembiso kuso isitunzi sa sEgipite si be incitakalo yenu.

4 Ngokuba izikulu zake za zi seZoani, nezigijimi zake za fika eHanesi.

5 Ba be jabile bonke ngabantu aba nge nakubasiza ngaluto, nokwelekelana nokuba inzuzo, kodwa be ihlazo, be hlebekile.

6 Izwi lezilwane za seningizimu; ezweni lenhlupeko nokukala, lapo ku puma kona ibubesi elitya nelidala, nebululu nenyoka yomlilo endizayo, ba twale imfuyo yabo pezu kwezimbongolo ezintya, namagugu abo pezu kwamalunda amakemelo, ba yise kubantu aba nga i ku ba siza.

7 Ngokuba aba sEgipite a ba i kusiza ngaluto: ngako nga kala ngenxa yaloku, Amandhla abo a ukuhlala pansi.

8 Hambake u lobe loku ngapambi kwabo esitebeni, u ku fake na seucwadini, ku be okwesikati esizayo ku ze ku be ngunakade.

9 Loba ukuti, labantwana ba hlubukile, ba namanga, abantwana aba nga u zwayo umteto ka Jehova.

10 Aba ti ezanusini, ni nga be ni sa bona; na kubaprofeti, ni nga si bonisi okulungileyo; kulumani kitina okululu, yityoni amanga.

11 Pumani endhleleni ni cezuke kuyo, nenze o ingcwele ka Israeli ukuba a pele ngapambi kwetu.

12 Ngako u ti o ingcwele ka Israeli, Ngokuba a ni li laleli lelizwi, netemba enhlupekweni na sesipambukweni, ni namatele ku kona;

13 Ngako lobububi bu ya kuba pezu kwenu njengogange se lu za kuwa, lu kukumele njengodonga olude, nokwapuka kwalo ku pela ngesikatyana.

14 A lwapule njengesitya sombumbi esapukileyo; a ngesabi, ku ngabe ku sa tolakala nocezwana no lokutata umlilo eziko, no lokutata amanzi na semgodini.

15 Ngokuba u tyo uJehova uTixo, o ingcwele ka Israeli, ni ya kusindiswa ngokupenduka nokupumula; ngokutula na ngokwetemba ku ya kuba amandhla enu: Noko a ni vumanga.

16 Kodwa na ti, qa: ngokuba si ya kubaleka ngamahashi; nga loku no baleka; futi si ya kuhamba ngejubane; ngako bona aba ni landelayo ba ya kuba nejubane.

17 Inkulungwane i ya kubalekela ukukuluma komunye nje: na sekukuzeni kwaba isihlanu ni ya kubaleka, ni ze ni be njengesibonakaliso ngapezu kwentaba na njengendwangu pezu kwentatyana.

18 Ngako uJehova u ya kuhlala, ukuze a be nomusa kinina: ngokuba uJehova u nguTixo wokwahluiela: ba busisiwe bonke abamlindayo.

19 Ngokuba abantu ba ya kuhlala



Digitized by Google

eZioni eJerusalema: ka u sa yi kukala wena; u ya kuba nomusa omkulu kuwena nxa u kalayo; lapo e ku zwayo u ya kukupendula.

20 Noko uJehova e nika isinkwa sosizi i namanzi enhlupeko, noko abafundisi benu a ba sa i kutukuswa, kodwa amehlo enu a ya kuba bona abafundisi benu:

21 Nezindhlebe zenu zi ya kulizwa izwi ngasemva kwenu, li ti, nansi indhlela, hambani kuyona, lapo ni pendukela ngalapa na ngalapa.

22 Nonakalise futi ingubo yezitombe zenu ezibaziweyo zesiliva; nezivunulo zenu zezitombe zenu zegolide, ni zilahle njengengubo ebihcwayo; ni ya kuti kuyona suka lapa.

23 A ni nikeke imvula yembeu yenu ni hiwanyele emhlabatini, nesinkwa senzuzo yomhlaba, nawo u vunde u tele kakulu: na ngaiolosuku izinkomo zenu zi ya kudhla emadhlelweni amakulu.

24 Nezinkabi nezimbongolo ezintya ezi lima umhlaba zi dhle ukudhla okumnandi, okweliweyo ngefosholo nangeqoma.

25 Ku be kona ngapezu kwentaba enkulu, na ngapezu kwentatyana enkulu imifula yamanzi ngosuku lokuhlaba okukulu, lapo ku dilika izindonga.

26 Nokukanya kwenyanga ku be njengelanga, nokukanya kwelanga kwandiswe ka kombisa, njengokukanya kwezinsuku ezi isikombisa, ngosuku lokubopa kuka Jehova umkati wabantu bake, e polisa nemidwa yezingozi zabo.

27 Bheka, igama lika Jehova li puma kude, li tyisa ngolaka lwake nokutyisa ku sinde; izindebe zake zi gcwele ngokutukutela, nolimi lwake lu njengomlilo oqedayo.

28 Nomoya wake, njengomfulana oweqayo, u ya kufika entanyeni, u nyakazise izizwe ngento yokuziqenya: ku be kona itomu ezihlatini zabantu, li bedukise bona.

29 Ni ya kuba nesihlabelelo, njengasebusuku lapo ku kulekwa ngako o ingcwele; nenjabulo yenhliziyo, njengokuhambela komuntu entabeni ka Jehova e pete itilongo konamandhla ka Israeli.

30 uJehova enza ukuba izwi lake eli ingcwele li zwakale, a veze unyazi engalwini yake, ngokutukutela kolaka lwake.

31 Ngokuba ngezwi lika Jehova o wa seAsiria a tyawe pansi yena o wa e tyaya ngenduku.

32 Na sezindaweni zonke lapo ku dhlula kona induku ka Jehova eqinileyo, a ya kumtyaya ngayo, kwenanelwe ngokutyaywa kwezingumbu namatilongo, alwe ngayo ngokuzamazamisa isandhla.

33 Ngokuba iTofeti li miswe kade yebo li miselwe inkosi, u lenze la lide likulu futi, inqwaba yalo i ngumlilo nezinkuni eziningi nomoya ka Jehova njengómtulana wesolufa u ya li vutisa.

## ISAHLUKO 31.

WO kubona a behlela Egipite, be funa ukusiza kona, bezenamisa emahashini, betemba ezinqoleni, ngokuba zi ningi: nakwabanamahashi, ngokuba be namandhla kakulu; be nga bheki ko ingcwele ka Israeli, be nga m funi uJehova.

2 Kepa naye u hlakanipile, u ya kuleta ububi, a nga be sa wa buyisa namazwi ake: kodwa a vukele indhlu ya benza okubi, nabo aba ba sizayo bona abenza okubi.

3 Aba sEgipite ba ngabantu, a ba siye uTixo; namahashi abo a inyama, a siwo umoya. Lapo uJehova u ya kwelula isandhla sake, yena o sizayo u ya kuwa, naye o sizwayo a we pansi, ba pele bonke kanyekanye.

4 Ngokuba uJehova u tyilo loku kimina, njengebubesi elitya li bodhlela impango yalo, lapo abalusi abaningi be bizelwa ukulizingela, a li yi ku lesaba izwi labo, li zi hlupe ngenxa yomsindo wabo: ngaloko uJehova wamabandhla u ya kwehla ukulwela intaba iZioni, nentatyana ya kona.

5 Njengezinyoni zi ndiza, njalo uJehova wamabandhla u ya ku vikela iJerusalema: ku ti ukuba a li vikele u ya kulisindisa a lengame a li londoloze.

6 Pendukani kuyena o hlutyukwe kakulu abantwana baka Israeli.

7 Ngokuba ngaiolosuku bonke abantu ba ya kuzilahla izitombe zabo zesiliva, nezitombe zegolide, e zenziwe izandhla zenu, ni zenzela isono.

8 Lapoke owa seAsiria u ya kuwa ngenkemba e nge yiyo e yesiqwaga; nenkemba e nge yiyo e yomuntu ompofu, i ya kumqeda: kodwa u ya kuyibalekela iukemba, nezinsizwa zake zi ya kujaba.

9 A welele enqabeni yake ngenxa yokwesaba namakosi ake a sesabe isibonakaliso, u tyo uJehova, omlilo wake u seZioni, neziko lake li seJerusalema.

## ISAHLUKO 32.

BHEKA inkosi i ya kubusa ngokuluiiga, namakosana a buse ngokwahlulela.



Digitized by Google

2 Umuntu a be indawo yokucatyela umoya, nendawo yokufihlela isivunguvungu: njengemifula yamanzi endaweni eyomileyo, njengesitunzi setye elikulu ezweni elikatazayo.

3 Namehlo abo ababonayo a nga fipali, nezindhlebe zabo abezwayo zi zwe.

4 Futi inhliziyo yo ipulukundhlu i ya kuqonda ukwazi, nolimi lonamalimi lu kulume kahle.

5 Ku nga tyiwo kumuntu o nge naluto ku tiwe isipani, noncityanayo ku tiwe u nobubele.

6 Ngokuba umuntu o nge waluto u ya kukuluma ubushinga, nenhliziyo yake yenze ububi, bokuzenzisa, nokutyo amanga ngoJehova, ukwenza u be ize umpefumlo wolambileyo, enze ukuba ku pele ukupuza kowomileyo.

7 Futi izikali zoncityanayo zimbi; wenza amacebo amabi ukululaila abampofu ngamazwi a ngamanga, noma e kuluma kahle odingayo.

8 Kodwa opanayo u veza ukupana: na ngokupana loko u ya kuma.

9 Vukani, nina sifazana esi hlezi kahle; yizwani izwi lami, nina zintombi ezi nga nakekeliyo: nikani indhlebe kuyo inkulumo yami.

10 Ni ya kuhlutywa izinsuku neminyaka eminingi, nina sifazana esi nga nakekeliyo: ku ya kuputa izitelo, ukuvuna ku nga fiki.

11 Tutumelani, nini sifazana esi hlezi kahle; ni hlupeke nina aba nga kataliyo; kumulani izingubo zenu ni beze, ni bince amasaka ezinkalweni.

12 Ba kalele izingono zamabele, namasimu amahle, nesivini esitelayo

13 Ku mile ezweni labantu bami, ameva namagatya; yebo pezu kwezindhlu zonke zenjabulo emzini ojabulayo.

14 Ngokuba izindhlunkulu zi ya kudelwa; iningi lomuzi li shiywe; izinqaba nezindonga zi be imihume njalo, injabulo yezimbongolo za sendhle, idhlelo lemihlambi.

15 Si ze si fikelwe umoya wa pezulu, nehlane li be insimu etelayo, nensimu etelayo i be ihlati.

16 Ukwahlulela ku hlale ehlane, nokulunga ku hlale ensimini etelayo.

17 Nomsebenzi wokulunga u be ukutula: nokugcina kokulunga ku be ukutula nokuqiniseka njalo.

18 Nabantu bami ba ya kuhlala endaweni yokutula, na sezindhlini eziqinileyo, na sezindaweni zokupumula ezitululileyo:

19 Lapo lehlisa isicoto pezu kwehlati; nomuzi u be pansi endaweni epansi.

20 Ba ya busiswa aba hlwanyela ngasemifuleni yonke, be lusela kona inkabi nembongolo.

## ISAHLUKO 33.

WO kuwena opangayo, u nga pangiwe wena: okohlisayo, be nga ku kohlisile wena, lapo u su gcinile ukupanga, u ya kupangwa nawe: na lapo u su gcinile ukukohlisa, ba ya kukukohlisa wena.

2 Jehova, yiba nomusa kitina: si ku hlalele wena; yiba ingalo yabo kusasa njalo, nonsindisi wetu esikatini senhlupeko.

3 Ekuzwakaleni komsindo, abantu ba baleka: na sekuvukeni kwako, izizwe za hlakazeka.

4 Nempango yako i ya kubutwa njengokubuta kwecimbi; nanjengokuhlasela kwezinkumbi u ya kubahlasela.

5 uJehova u pakeme; ngokuba u hlezi pezulu: u li gcwalisile iZioni ngokwahlulela na ngokulunga.

6 Ukuhlakanipa nokwazi ku ya kuba ukuqiniseka kwesikati sako, namandhla ensindiso: ukwesabeka kuka Jehova ku igugu lake.

7 Bheka, amaqawe abo a ya kukala ngasendhle: nezigijimi zokutula zi kale kakulu.

8 Imigwaqo yenile, a ku sa hambi muntu: u sa pulile isivumelwano, u i delele imizi ka kataleli muntu.

9 Umhlaba u ya kala, u dangele: iLebanoni li jabile, li gauliwe: iSharoni li njengehlane; neBashane neKarmeli li vutulukisa.

10 Manje ngi ya kuvuka, u tyo uJehova: manje ngo pakama: ngi zivuse.

11 Ni ya kukulelwa amakoba, ni zale izisinde: nomoya wenu, njengomlilo, u ni qede.

12 Nabantu ba be njengokutyiswa komcako: njengamcva e nqunyiwe, ba ya kutyiswa emliliweni.

13 Yizwani, nina eni kude, e ngi kwenzileyo mina; nani eni seduze, vumelanani ngamandhla ami.

14 Izoni eZioni zi yesaba; ukungcsabi ku betusile abakohlisi. Ubani kitina o ya kuhlala kanye nomlilo oqedayo na? Ubani kitina o ya kuhlala ekutyisweni okungapeliyo na?



Digitized by Google

15 Yena o hamba ngokulunga, no kuluma kahle; no delela inzuzo yabangalungile, no nikina izandhla zake ekupateni umvuzo, no vimba izindhlebe zake ekuzweni ngegazi, no valayo amehlo ake ekuboneni okubi:

16 Yena u ya kuhlala pezulu, indawo yake e inqaba i ya kuba emagumbini amatye; a piwe isinkwa; namanzi ake a qiniseke.

17 Amehlo ako a ya kubona inkosi ebuhleni bayo; a ya kulibona izwe elikude kakulu.

18 Inhliziyo yako i ya kutyo ngokwesaba, Upi umlobi? Upi owamkelayo? Upi yena owa e bala izinqaba na?

19 A u i ku ba bona abantu aba nonya, abantu abalulimi lu sangene nawe u nga lu qondi; aba namalimi, ukuze u nga bezwa.

20 Bheka iZioni, umuzi wobukosi bakiti; amehlo ako a ya kubona iJerusalema li indawo etulileyo, indhlu e nga yi ku wiswa pansi: ku nge be ku sa suswa neyodwa insika yakona, nezintambo zakona zi nga gqatyulwa nakanye.

21 Kodwa lapo uJehova o nomusa u ya kuba kitina; indawo yemifula ebanzi nemifulana, lapo ku nga i ku ngena izikebe, nomkumbi omkulu u nge i dhluli.

22 Ngokuba uJehova u ngumabi wetu, uJehova u ngumenzi wemiteto yetu, uJehova u inkosi yetu; u ya kusisindisa yena.

23 Izibopo zako zi xegisiwe; be zi nge i qinise kahle insika yazo, be zi nga i ku yeneka indwangu: lapoke impango enkulu etatiweyo i ya kwahlukaniswa: abaqugayo ba tate impango.

24 Owakileyo a nga tyo ukuti ngi ya gula: abantu aba hlala kona ba ya kuyekelwa ebubini babo.

## ISHALUKO 34.

SONDELANI, nina zizwe, ni lalele; yizwani, nina bantu; ma u zwe nomhlaba, nako konke oku kuwo; nezwe, nako konke okuvela kulo.

2 Ngokuba intukutelo ka Jehova i pezu kwezizwe zonke, nolaka lu pezu kwezimpi zazo: u zi citile impela, u zi nikile ekubulaweni.

3 Nababuleweyo bazo ba ya kutyingwa, ukunuka ku ya kuvela ezidunjini zabo, nezintaba zi ya kuncibilikiswa ngegazi labo.

4 Nebandhla lonke lezulu li ya kupela, nezulu li ya kusongwa njengencwadi esongiweyo; nebandhla lonke lalo li ya kuwa pansi njengeqabunga li vutuluka evinini na njengekiwane li wa emkiwaneni.

5 Ngokuba isinkemba sami si ya kuhlanzwa ezulwini: bheka, se si 'za kwehlela Edumea, pezu kwabantu e ngi ba qalekisileyo, sehlela ukwahlulela.

6 Isinkemba sika Jehova se si suti igazi, si nonile ngamanoni, na ngegazi lamacwane ne lezimbuzi, namanoni ezinso zezinqama; ngokuba uJehova u nokuhlabisa okukulu eBozra, nokubulala okukulu ezweni la sEdumea.

7 Obedjane ba ya kuwa nazo, kanye nezinkomo nezinkunzi; izwe labo li ya kusuta igazi, notuli lwabo lu ya kunona ngamanoni.

8 Ngokuba lu usuku lokupindisela kuka Jehova, ku umnyaka wokubuyisela ngokupikisana neZioni.

9 Imifula ya kona i ya kupenduka i be itye notuli lwalo lu ya kuba isolufa, nezwe la kona li be itye elivutayo.

10 A li yi kucinywa busuku namini; ukutunqa kwalo ku ya kukupuka njalo ku ze ku be pakade: isizukulwane ngesizukulwane li citekile; a ku yi kudhlula kulo muntu, na nini na nini.

11 Kepa li ya kusala li be e lekomoranti ne la o nondwebu; ku hlale kulo isikova negwababa: u ya kwelula pezu kwalo intambo yokucita, neplumeti lencitakalo.

12 Ba ya kubiza izikulu zalo zonke zi ze ukubusa, kepa a zi yi kubako, namakosana alo onke a ya kuba ize.

13 Ameva a ya kuhluma ezindhlini ezinkulu zalo, imbati nobobo ezinqabeni zalo, li ya kuba indawo yokuhlala amadrako, nendhlu yezikova.

14 Izilwane zehlane zi ya kuhlangana nezilwane zesigqingi kona, impisi i ya kukalelana nomgane wayo; isikova esikalayo si ya kuhlala kona, si zizuzele indawo yokupumula.

15 Isikova esikulu si ya kwaka indhlu yaso kona, si zalele, si camisele, si fulele ngomtunzi waso: a ya kubutana kona amanqe ku be ilelo nomngane walo.

16 Funani encwadini ka Jehova, ni funde: a ku ko nakunye kwa loku oku ya kupelela pansi, a ku ko oku ya kuswela umgane wako: ngokuba umlomo wake u tyilo, nomoya wake u ku hlanganisile ndawonye.

17 Yena wa kwabela ngenkato, isa-



Digitized by Google

ndhla sake sa kwahlukanisela ngentambo: li ya kuba elako ku ze ku be pakade, ku ya kuhlala kulo izizukulwane ngezizukulwane.

## ISAHLUKO 35.

KU ya kutokoza ngaloku ihlane nendawo e nge nanto; indawo e uqwata i ya kutokoza, i kahlele njengorosi.

2 Ku ya kukahlela kakulu, ku tokoze ngokutokoza na ngokuhuba: ku ya kupiwa udumo lweLebanoni, nobuhle beKarmeli no beSharoni, ku bone ubukosi buka Jehova, nobuhle buka Tixo wetu.

3 Qinisani izandhla ezi nge namandhla, ni mise amadolo a butakataka.

4 Yityoni kubo aba nenhliziyo etutumeleyo, Qinisani, ni ngesabi: bhekani, uTixo wenu u ya kuza ngokupindisela, u ze uTixo ngokûbuyisela: u ya kuza a ni sindise.

5 Kona amehlo ezimpumpute a ya kuvulwa, nezindhlebe zezituku zi vulwe.

6 Kona unyonga lu ya kutyekula njengenyamazane, nolimi lwesimungulu lu hlabelela: ngokuba amanzi a ya kuboboka ehlane, nemifula endaweni yogwadule.

7 Umhlabati otyileyo u ya kuba icibi, nomhlabati owomileyo u yakuba imitombo yamanzi: endaweni a lala kuyo amadrako ku ya kuba kona umhlanga nekwani.

8 Ku ya kuba kona umendo nendhlela e ya kutiwa indhlela yobungcwele: abangcolileyo a ba yi kuhamba ngayo, kepa i ya kuba indhlela ya labo: abahambayo, noma ba iziula, ba nge duki kuyo.

9 A li yi ku bako ibubesi, nesilwane esidhlayo a si yi kuhamba ngayo, si nge bonwe kuyo; kepa abahlengiweyo ba ya kuhamba kona.

10 Abahlaulelweyo baka Jehova ba ya kubuya, be ze eZioni benze amahubo be qeliswe ngokutokoza okungunapakade: ba ya kuzuza ukutokoza nokujabula, ku baleke usizi nokudabuka.

## ISAHLUKO 36.

KWA ti ngomnyaka weshumi nane uHezikia e inkosi, uSenakeribe inkosi ya seAsiria we za wa hlasela imizi yonke evikelweyo ya kwaJuda wa i tata.

2 Inkosi ya seAsiria ya m tuma uRabshaka e suka eLakishi e ya eJerusalema kuyo inkosi uHezikia e hamba nempi enkulu. Wa za wema ngasenkaseni yamanzi e senhla ngasendhlelemi yezwe lomhlanzi.

3 Wa puma wa ya kuye uEliakimu, indodana ka Hilkia, umbonisi wendhlu, noShebna umlobi, noJoabi, indodana ka Asafi, induna yezindaba.

4 uRabshaka wa ti kubo, a no tyo ku-Hezikia ukuti, Inkosi ya seAsiria, inkosi enkulu, i ti, Loku kutemba o temba kuko ukutemba kuni na?

5 U ti, u namasu namandhla ukulwa (amazwi omlomo nje:) u temba kubani, ukuba u hlubuke kimi na?

6 Bhekake, u temba ozimeni lohlanga lolu olufecekileyo, iEgipite; uma umuntu e mi ngalo, lu ya ku ngena esandhleni, lu si gwaze: u njalo uFaro inkosi ya sEgipite kubo bonke aba temba kuye.

7 Kepa uma u ti kimi ukuti, Si yetemba kuJehova uTixo wetu: a siye ini, o ku suswe uHezikia izindawo zake, ezipakamileyo namalati ake, wa tyo kwaJuda na kwaJerusalema ukuti, Ni ya ku yenza inkonzo pambi kwelati leli?

8 Manje, ngi ya kucela, ngiti, vuma enkosini yami inkosi ya seAsiria, ngi ya kunika amahashi a izinkulungwane ezimbili, uma wena u nga veza abantu bokukwela kuwo.

9 Ku ngema kanjani ukuba u fulatelisa emva ubuso benduna inye encinyane kuzo zonke izinceku zenkosi yami, u tembela izinqola nabamahashi Egipite?

10 Ngi zile ngapandhle ku kaJehova ini ukuhlasela lelizwe nokuliqeda na? uJehova wa tyo kimi, Kupuka u hlasele lelizwe, u li bubise.

11 Kona uEliakimu noShebna noJoabi ba ti kuRabsheka, Si ya cela ukuba u kulume kitina ngolimi lwa seAsiria; ngokuba si ya lwazi: u nga kulumi kiti ngolimi lwamaJuda, ezindhlebeni zabantu aba sogangeni.

12 Kepa uRabsheka wa ti Inkosi yami i ngi tumele enkosini yako na kuwe ini ukuba ngi kuluma lawamazwi na? A sibo lababantu abahlezi ogangeni, e ngi tumela bona ukuba ba dhle indhle yabo, ba puze umtyobingo wabo ini na?

13 Kona uRabsheka wema, wa memeza ngezwi elikulu ngolimi lwamaJuda, wa ti, Yizwanini amazwi enkosi enkulu, inkosi ya seAsiria.



Digitized by Google

14 I tyo inkosi ukuti, Ma ni nga kohliswa uHezekia: ngokuba a ka yi kuba namandhla okunisindisa.

15 Futi uHezekia ma ka nga ni tembisi ngoJehova, ngokuti, uJehova u ya kusisindisa impela, lomuzi a u so ze u nikelwa esandhleni senkosi ya seAsiria.

16 Ni nga m laleli uHezekia: ngokuba inkosi ya seAsiria i ti, Vumelanani nami ngomnikelo, ni pume ni ze kimi: ni dhle nonke ku be i lowo emvinini wake, na semkiwaneni wake, ni puze nonke emanzini etanki lake;

17 Ngi ze ngi ni tabate ngi ni yise ezweni eli njengelenu, izwe lamabele newaini, izwe lesinkwa nezivini.

18 Xwayani ukuba uHezekia a nga ni ungi, ngokuti, uJehova u ya kusisindisa. Imbala u kona noyedwa kotixo bezizwe o sindisile izwe lake esandhleni senkosi ya seAsiria na?

19 Ba pi otixo ba seHamati naba seArpade na? Ba pi otixo ba seSefarvami na? Imbala ba li sindisa iSamaria esandhleni sami na?

20 Pakati kotixo bonke, ba kona obani aba sindisile izwe labo esandhleni sami, ukuba uJehova u ya kusindisa iJerusalema esandhleni sami na?

21 Ba tula, a ba m pendulanga ngazwi; ngokuba izwi lenkosi la li ngokuti, ni nga m penduli.

22 Kona uEliakimu, indodana ka Hilkia, owa e umbonisi wendhlu, noShebna umlobi, noJoa, indodana ka Asafa, induna yezindaba, beza kuHezekia be nezingubo zabo zi dabukile, ba m tyela amazwi aka Rabsheka.

## ISAHLUKO 37.

KWA ti uHezekia inkosi, e se zwile loku, wa dabula izingubo zake, wa zembesa indwangu yamasaka, wa ngena endhlini ka Jehova.

2 Wa tuma uEliakimu, owa e umbonisi wendhlu, noShebna umlobi, namalunga kubapristi ba zembesa indwangu yamasaka, ba ya kuIsaya umprofeti indodana ka Amozi.

3 Ba ti kuye, U tyo loku uHezekia ukuti, Namhla usuku lokuhlupeka, nolokusola, nolokweisa; ngokuba se si fikile isikati sokubeleta izingane, kepa a wako amandhla okubeleta.

4 Mhlaumbe uJehova uTixo wako u ya kuzwa amazwi aka Rabsheka o tunywe inkosi ya seAsiria inkosi yake ukuba a jivaze uTixo opilayo, a wa sole amazwi uJehova uTixo wako a we zwileyo: ngako pakamisa ukukuleka ngensali eseleyo.

5 Izinceku zika Hezekia inkosi zenza njalo kuIsaya.

6 uIsaya wa ti kuzo, Ni ya kutyo enkosini yenu ukuti, U tyo uJehova loku ukuti, U nga wesabi amazwi owezwileyo, ezinceku zenkosi ya seAsiria ezi ngi gangele ngawo.

7 Bhekake, ngi ya kutuma umoya kuyo, i ya kuzwa udumo, i buyele ezweni layo; ngi ya kuyenza i we ngenkemba ezweni layo.

8 uRabsheka wa buya njalo, wa i fumana inkosi ya seAsiria i lwa eLibna: ngokuba u be zwile ukuba i si mukile eLakishi.

9 I bi zwile ukuba ku kulunywa ngoTirhaka inkosi ya sEtiopia ngokuti, u yeza ukulwa nayo. Ngokuzwa kwake loko, wa tuma izigijimi kuHezekia, e ti,

10 Ni ya kukuluma loku kuHezekia inkosi ya seJuda, ukuti, Ma u nga kohliswa uTixo wako, o metembayo ngokuti, iJerusalema a li yi kunikelwa esandhleni senkosi ya seAsiria.

11 Bheka, u zwile okwenziwe amakosi a seAsiria kuwo onke amazwe ngokuwabubisa nya; u ya kusindiswa wena na?

12 Otixo bezizwe ba ba sindisa ini laba aba bujiswa okoko bami, ngi tyo uGozana, noHaranu, noRezefi, naba seEdene aba be hlala eTelasa na?

13 Ipi inkosi ya seHamati, nenkosi ya seArpade, nenkosi yomuzi o seSefarvami, noHena noIva na?

14 uHezekia wa yamkela lencwadi esandhleni sezigijimi, wa i funda: uHezekia wa kupukela endhlini ka Jehova, wa yambula pambi kuka Jehova.

15 uHezekia wa kuleka kuJehova, e ti,

16 Jehova wamabandhla, Tixo ka Israeli, wena o hlala emkatini wamakerubi, u wena o nguTixo, wena wedwa, wemibuso yonke emhlabeni: wenza izulu nomhlaba.

17 Nga u beka indhlebe yako Jehova, u zwe; u vule amehlo ako, Jehova, u bone: u zwe onke amazwi aka Senakeribe, o wa tumile ukujivaza uTixo opilayo.

18 Ngeqiniso, Jehova, amakosi a seAsiria a citile izizwe zonke, namazwe azo.



Digitized by Google

19 A ponsile otixo bazo emlilweni: ngokuba be nge sibo otixo, ba be umsebenzi wezandhla zabantu, imiti namatye: ngaloko a ba citile.

20 Ngako Jehova, Tixo wetu, ma u si sindisa kaloku esandhleni sake, ukuba yonke imibuso yomhlaba yazi ukuba wena u nguJehova uwe wedwa.

21 Kona uIsaya Indodana ka Amozi wa tuma kuHezekia ngokuti, U tyo uJehova uTixo wabaIsraeli u ti, Njengaloku u kuleke kimina ngoSenakeribe inkosi ya seAsiria:

22 Nanti izwi uJehova u kulumile ngaye, lokuti Intombi, indodakazi ya seZioni, i ku delile, i ku hleke usulu; indodakazi ya seJerusalema ya nqakuza ikanda ngakuwe.

23 U ngubani o m jivazileyo o gange ngaye na? U ngubani o pakamisile izwi lako ngaye, u bhekeise amehlo pezulu na? Ku ngo ingcwele ka Israeli.

24 U jivazile uJehova ngezincekú zako, wa tyo ukuti, Ngobuningi bezinqola zami ngi fikile ekupakameni kwezintaba, emacaleni eLebanoni; ngi ya kugauta imisedare yalo emide, nemiberoshi yalo emihle: ngi ya kungena ekupakameni komkaulo walo, na sehlatini leKarmeli lalo.

25 Ngi mbile, ngi puzile amanzi; ngonyawo lwami ngomisile imifula yonke yezindawo ezihaqiweyo.

26 A u zwanga ini kade, ukuba imina engi kwenzileyo; ukuba nga ku misa ekadeni? kaloku ngi kwenzile, ukuba wena u ya kucita imizi e izinqaba i ze i dilike.

27 Ngako aba kuyo ba be namandhla a incozana, ba saba ba tutumele: ba be njengotyani ba sendhle, njengesimilo esiluhlaza, njengotyani obu pezu kwendhlu, njengamabele atyisiweyo e nga ka kuli.

28 Kepa ngi yazi ukuhlala kwako, nokupuma, nokungena kwako, kanye nokuvukela kwako nga kimi.

29 I loko ukungivukela kwako, nokufuta kwako, ku zile ezindhlebeni zami, ngako ngi ya kufaka insimbi ekaleni lako, nesifonya ezindebeni zako, ngi ya kukubuyisela emva ngendhlela o bu vele ngayo.

30 Loku ku ya kuba isibonakaliso kuwe, Nonyaka ni ya kudhla okuzimilelayo; nonyaka ozayo ni dhle okuhlumayo kuloko: ngonyaka wesitatu hlwayelani, ni vune, ni tyale izivini, ni dhle izitelo zazo.

31 Nensali esindileyo yendhlu ya kwaJuda i ya kubuya i gxile pansi impande, i tela izitelo pezulu.

32 Ngokuba i ya kuvela eJerusalema insali, nabasindileyo entabeni eZioni: ukufudumala kuka Jehova wamabandhla ku ya kwenza loko.

33 Ngako, u tyo uJehova ngayo inkosi ya seAsiria, ukuti A i yi kuza emzini lo, i ponse umcibityelo kona, i ngeze kona i pete izihlangu, i nga lwenzi utango ngakuwo.

34 Ngendhlela e bi ze ngayo, i ya kubuya i muke ngayo, i nga ngeni emzini lo, u tyo uJehova.

35 Ngokuba ngi ya kuvikela lomuzi ngi ya kuwusindisa ngenxa yegama lami, na ngenxa yenceku yami uDavida.

36 Kona ingelosi ka Jehova ya puma, ya tyaya ekamu lamaSiria izinkulungwane ezi ikulu namashumi ashiyagalombili nanhlanu: kwa ti lapo be vuka kusasa, nampa, ba izidumbu bonke.

37 Njalo uSenakeribe inkosi ya seAsiria we muka, wa buyela emva, wa hlala eNineva.

38 Kwa ti, e sa kuleka endhlini ka Nisroke, isitixo sake, uAdrameleka noShareze amadodana ake ba m tyaya ngenkemba; ba balekela ezweni la seArmenia: uEsarhadona indodana yake ya busa endaweni yake.

## ISAHLUKO 38.

NGALEZOZINSUKU uHezekia wa e gula e pansi kokufa. Umprofeti uIsaya indodana ka Amozi weza kuye, wa kuluma wa ti kuye, uJehova u tyo loku ukuti, Yalela indhlu yako: ngokuba u za kufa, ka u yi kusinda.

2 Kona uHezekia wa pendulela ubuso odongeni, wa kuleka kuJehova.

3 E ti, O Jehova, ngi ya kuncenga, ma u kumbule, kaloku, ukuhamba kwami pambi kwako ukuba kwa ku ngeqiniso na ngenhliziyo epeleleyo, ngenze okulungileyo emehlweni ako. uHezekia wa kala nokukala.

4 Kona izwi lika Jehova la fika kuIsaya, li ti,

5 Hamba, u tyo kuHezekia ukuti, uJehova, uTixo ka Davida uyihlo, u ti, Ngi zwile ukukuleka kwako, ngi bonile izinyembezi zako; bheka, ngi za kwenezela ezinsukwini zako iminyaka e ishumi nesihlanu.

6 Ngi ya kusindisa wena kanye na



Digitized by Google

lomuzi esandhleni senkosi ya seAsiria: ngi ya kuuvikela lomuzi.

7 Loku ku ya kuba isibonakaliso kuwe esi vela kuJehova, sokuba uJehova u ya kwenza loku a ku tyiloyo.

8 Bheka, ngi ya kubuyisela emva isitunzi, e se si dhlulile encwadini yokulinganisa ilanga yika Ahazi, ngezahluko ezi ishumi. Njalo ilanga la buyela ngezahluko ezi ishumi, ilezozahluko e se li dhlulile ngazo.

9 Ukuloba kuka Hezekia inkosi ya kwaJuda, lapo e be gulile, wa sinda ekuguleni kwake:

10 Nga ti ekunqunyweni kwezinsuku zami ukuti, ngi ya kuya emasangweni etuna: ngamukiwe 'insali yeminyaka yami.

11 Nga ti, a ngi yi kubona uJehova, yena uJehova, ezweni labahambayo: a ngi yi kubona futi umuntu ebantwini abake emhlabeni.

12 Ukuhlala kwami ku dhlulile, ku susiwe kimi njengetente lomalusi: Ngi nqumile ukupila kwami njengowalukayo: u ya ku ngi nquma ngokugula okudhlayo: ku tate ekuseni ku ze kuhlwe u ya kungiqeda.

13 Kwa za kwa sa, ngi ti, u ya wapula amatambo ami, njengebubesi: ku tate ekuseni ku ze ku hlwe u ya kungiqeda.

14 Be ngi kala, njengonowamba nenkwenjane: be ngi lila njengejuba: amehlo ami a pela mandhla ngokubuka pezulu: O Jehova, ngi cindezelwe; ma u ngi size.

15 Ngi nga tini na? yena u kulumile kimi, uye u kwenzile: Ngi ya kuhamba kahle yonke iminyaka yami ngobuhlungu benhliziyo yami.

16 O Jehova, ukupila ku ngaloku, kuko konke loku ku kona ukupila kwami: njaloke u ya ku ngi sindisa, u ngi pilise.

17 Bheka endaweni yokutula ngi be ngi nobuhlungu obukulu: kepa wena ngokuwutanda umpefumlo wami u wu kipile egodini lokububa: ngokuba u lahlile zonke izono zami emva kwako.

18 Ngokuba ituna li nge ze la ku bonga, nokufa ku nge ku dumise: abatyona egodini ba nge tembe eqinisweni lako.

19 O kona, o kona uyena o ya kukubonga, njengaloku ngenzayo namhla: uyise u ya kubazisa abantu bake iqiniso lako.

20 uJehova wa e lungele ukungisindisa: ngaloko si ya kuhlabelela amagama ami ngezingubu ezi nezintambo endhlini ka Jehova zonke izinsuku zokuhamba kwami.

21 Ngokuba uIsaya u be tyilo, ma ba tabate amakiwane, ba wa beka etumbeni, kona u ya kusinda.

22 uHezekia wa tyo futi, e ti, Isipi isibonakaliso sokuba ngi ya ku kupuka ngi ye endhlini ka Jehova na?

## ISAHLUKO 39.

NGALESOSIKATI uMerodakabaladane indodana ka Baladane, inkosi ya seBabulona, wa tuma izincwadi nesipo kuHezekia: ngokuba e zwile ukuba u be e gula, wa sinda.

2 uHezekia wa tokoza ngazo, wa ba bonisa indhlu yamagugu ake, isiliva, negolide, nezixuvo, namafuta a nenani, nendhlu yonke yezikali, nako konke okufunyaniswa emagugwini ake: kwa ku ngeko into endhlini yake, na sembusweni wake wonke, uHezekia a nga ba bonisanga.

3 Kona uIsaya umprofeti we za kuHezekia inkosi, wa ti kuye, Lababantu ba be tini na? Ba vela ngapi ukuze be ze kuwe na? Wa ti uHezekia, Ba vela ezweni eli kude, kona le eBabulona, be ze kimi.

4 Anduba a ti, Ba boneni endhlini yako na? uHezekia wa pendula wa ti, Ba bonile konke oku sendhlini yami: a ku konto emagugwini ami e ngi nga ba bonisanga yona.

5 Kona uIsaya wa ti kuHezekia, Yizwa izwi lika Jehova wamabandhla.

6 Bheka lu yeza usuku, lapo konke oku sendhlini yako, nako oku godhliweyo oyihlo ku ze ku be namhla, ku ya ku yiswa eBabulona: ku nge sale luto, ku tyo uJehova.

7 Amadodana ako a ya kupuma kuwe, o ya kuwazala, ba ya kuwatata: a ya kuba izinceku eziteniweyo esigodhlweni senkosi ya seBabulona.

8 uHezekia wa se e ti kuIsaya, Li lungile izwi lika Jehova o li tyiloyo. Wa tyo futi nokuti, Ku ya kuba kona ukutula neqiniso ngesikati sami.

## ISAHLUKO 40.

DUDUZANI, ni duduze abantu bami, u tyo uTixo wenu.

2 Ma ni kulume kahle kulo iJerusalema, ni memeze kulo ni ti, ukuiwa



Digitized by Google

kwalo ku fezekile, li tetelelwe ngokona kwalo: ngokuba lamkela esandhleni si ka Jehova ku ze ku be kabili ngezono zalo zonke.

3 Izwi lomemezayo ehlane lokuti, Lungisani indhlela ka Jehova, ni menzele uTixo wetu ehlane umendo u qonde.

4 Izigodi zonke zi ya kugcwaliswa, izintaba zonke nezinkalo zi ya ku dilizwa: izinsongesonge zi ya kulungiswa ku qonde ntse, nemigoxigoxi i ya kulungiswa i be itafa nje.

5 Ubukosi buka Jehova bu ya kubonakala, bonke abantu ba ya kubona kanye: ngokuba umlomo ka Jehova u tyilo.

6 Izwi la ti, Memeza. Wa ti, Ngi ya kumemeza ngokutini na? Inyama yonke i utyani, ubuhle bayo bonke bu njengembali ya sendhle.

7 Utyani bu ya buna, imbali i vutuluke: ngokuba umoya ka Jehova u ya futela pezu kwayo: impela abantu ba utyani.

8 Utyani bu ya buna, imbali i ya vutuluka: kepa izwi lika Tixo wetu li ya kuma pakade.

9 Wena o leta izindaba ezinhle eZioni, kupukela entabeni ende: Wena o leta izindaba ezinhle eJerusalema, pakamisa izwi lako ngamandhla: u li pakamise u ngesabi; yityo kuyo imizi ya kwaJuda ukuti, Bhekani uTixo wenu.

10 Bhekani, uJehova uTixo u yeza ngamandhla, u ya kubusa ngengalo yake: bhekani umvuzo wake u naye, umvuzo womsebenzi wake.

11 U ya kwalusa umhlambi wake njengomalusi: a bute amazinyane ngengalo yake, a wa gone esifubeni sake, a hole kahle ezanyisayo.

12 Ubani o linganisa amanzi ngentende yesandhla sake, wa linganisa izulu ngeminwe, wa hlanganisa utuli lomhlaba esityeni, wa linganisa izintaba ngezinkalo namaduli ngezilinganiso?

13 Ubani o qondisa umoya kaJehova, nokuba a be umpakati wake wa m fundisa na?

14 Wa ceba nobani, ubani owa m zwisisa, wa m fundisa endhleleni yokwahlulela, wa m fundisa ukwazi, wa m bonisa ukuqonda na?

15 Bheka, izizwe zi njengetonsi lesityа, ku tiwa zi ngangotuli olucinyane olu sesilinganisweni; bheka, u ya tabata izigqingi njengento encinyane.

16 iLebanoni a lanele ukubasa, nezilwane zalo a zanele ukuba umnikelo ngomlilo.

17 Zonke izizwe zi njengokungeluto pambi kwake; u ti kuzo zincinyane ku noku ngeluto, zi ize nje.

18 Ni ya kumfanisa uTixo nobani na? Ni ya kumlinganisa namupi umfanekiso na?

19 Inyanga i yenza isitombe esitotyiweyo ngokucibilikisa, inyanga yegolide i namatelisa pezu kwaso igolide, yenze amaketanga esiliva.

20 Yena ompofu kangaka ukuba e nge namnikelo u ya keta umuti ongabolilyo; a funе inyanga ehlakanipileyo ukuba yenze isitombe esibaziweyo, esi ya kuqiua njalo.

21 A nazanga ini? a ni zwanga ini na? a ni tyelwanga ini na sekuqaleni? a ni zwisanga se loku kwa sekelwa umhlaba ini na?

22 Ku nguye o hlezi pezu kwesizungelezelo somhlaba, abaki kuwo ba njengezintete; o wambula izulu njengendwangu, e lelula njengetente ukuba ku hlalwe kulo.

23 O wenza amakosi a be into e nge yaluto; nabahlulеli bomhlaba ba be ize.

24 Yebo, a ba yi kutyalwa: yebo, a ba yi kuhlwanyelwa: yebo, inzalo yabo a i yi kutola impande emhlabeni: u ya kufutela pezu kwabo, ba ya kubuna, nesivunguvungu si ya ku ba pepula njengeminyani.

25 Ni ya kungifanisa kambe nobani na? Ngi ya kulingana nobani na? u tyo yena o ingcwele.

26 Pakamisani amehlo enu pezulu ni bheke o wenze lezizinto zonke, o kipa ibandhla lazo: ngokubala u ya biza zonke ngamabizo ngobukulu bamandhla ake, ngokuba u qata ngamandhla: a yi silali neyodwa.

27 U tyo ngani wena, Jakobe, wena, Israeli, u kulumelani ukuti, Indhlela yami i sitekile kuJehova, icala lami li dhlulile kuTixo wami?

28 A wa zanga ini? a u zwanga ini, ukuba uTixo opakade, uJehova, umenzi wemikaulo yomhlaba, ka pelamandhla? ka katali na? a ku penyeke ukuqonda kwake.

29 Abapelamandhla u ba pa wona; u yenezela amandhla kubo aba nge nawo.

30 Izinsizwa zi ya kupelamandhla zi katale, nabatya ba we nya:

31 Kepa abametembayo uJehova ba ya



Digitized by Google

kutola amanye amandhla; ba kupuke ngamapiko njengokozi; ba ya kugijima, be nga katali: ba hambe, be nga pelamandhla.

## ISAHLUKO 41.

TULANI pambi kwami, nina ziqingi; abantu ba zuza amandhla amanye: ma ba sondele; ba kulume: ma si sondelane ekwahlulelani.

2 Ubani owa vusa olungileyo empumalanga, wa m biza e ze ngasonyaweni lwake, wa m nika izizwe pambi kwake, wa m misa e busa pezu kwamakosi? wa ba nikela esinkembeni sake ba njengotuli nje, na njengemlinyani e petyulwa umoya emcibityelweni wake.

3 Wa ba xotya, wa dhlula kâhle; ngendhlela ezi nga bonanga zi hamba ngayo izinyawo zake.

4 Ubani o wenzileyo, owa biza na sekuqaleni izizukulwane na? Imina Jehova o ngowokuqala, nowokupela; ngi nguye.

5 Iziqingi za kubona, zesaba; imikaulo yezwe yesaba, ya sondela, ya fika.

6 Ba sizana bonke abakeleneyo; kwa ba ilowo wa ti kumfo wabo, Yimi isibindi.

7 Njalo umbazi wa qinisa inyanga yegolide, nowa kanda ngesando owa tyaya itye lokukandela, e ti, Se ku lungele ukunamiteliswa: wa ku qinisa ngezinkonkwane, ukuba ku nga zamazami.

8 Kepa wena, Israeli, u inceku yami; uJakobe e ngi m ketileyo, inzalo ka Abahama isihlobo sami.

9 Wena engi ku tatileyo emikaulweni yezwe, nga ku biza ezikulwini za kona, nga tyo kuwe, U inceku yami: Ngi ku ketile, a nga ku lahla.

10 U ngesabi; ngokuba ngi nawe: U nga bi naluvalo; ngokuba ngi nguTixo wako: ngi ya kuqinisa; yebo, ngi ya kusiza; yebo, ngi ya kusekela ngesokunene sokululunga kwami.

11 Bheka, bonke aba be ku tukutelela ba ya kuba namahloni ba jabe: ba ya kuba njengeze: abalwa nawe ba ya kububa.

12 U ya kubafuna, u nga ba fumani, bona abalwe nawe: labo abalwe nawe ba ya kuba njengeze, na njengento e nge yaluto.

13 Ngokuba mina Jehova uTixo wako ngi ya kusibamba isandhla sako sokunene, ngi tyo kuwe, U ngesabi: ngi ya kukusiza.

14 U ngesabi, wena msundu Jakobe, nina bantu baka Israeli; ngi ya kukusiza, u tyo uJehova, nomhlengi wako, o ingcwele ka Israeli.

15 Bheka, ngi ya kukwenzela isibulo esitya esibukali esi namazinyo; u ya kubula izintaba, u zi bete zi ze zi be zincinyane, u yenze imimango i be amakoba.

16 U ya kuyela, i ya kumuka nomoya, i citwe isivunguvungu; wena u ya kutokoza ngoJehova, u be nodumo ngaye o ingcwele ka Israeli.

17 Uma abampofu nabadingayo be funa amanzi, e ngeko, nolimi lwabo lu pele ngokoma, mina uJehova ngi ya kubezwa, mina uTixo wabaIsraeli a ngi yi kuba shiya.

18 Ngi ya kuveza imifula ezindaweni ezi pakamileyo, nemitombo ezihlanjeni: ngi ya kwenza ihlane li be icibi, nomhlabati o womileyo u be imitombo yamanzi.

19 Ngi ya kutyala ehlane umsedare, nomshita, nomurtle, nomgwenya; ngi tyale obala umuti ufire, umtidhari nomberoshe, nomkoba.

20 Ukuze ba bone, bazi, ba qonde, be zwa kanye, ukuba isandhla sika Jehova si kwenzile loku, no ingcwele ka Israeli wa ku veza.

21 Sondezani indaba yenu, u tyo uJehova; ni laude oku namaudhla kwenu; i tyo inkosi ka Jakobe.

22 Ma ba veze, ba si bonisa oku ya kuvela: ba bonise oku dhlulileyo, uma kwa ku ini ukuba, si ku cinge, sazi ukupela kwako; noma ba si tyela okuzayo.

23 Yityoni okuzayo esikatini esipambili, ukuba si nazi ukuba ni ngotixo: yebo, ma nenze okulungileyo, noma okubi, ukuba si nga ku bheka si ku bone kanye.

24 Bhekani ni ncinyane, ku noku nge luto, nomsebenzi wenu mubi ku nowenyoka: u inzondeko o ni ketileyo.

25 U kona engi m vezile enyakato, u ya kuza: empumalanga u ya kubiza egameni lami: u ya kwehlela pezu kwamakosi njenga pezu kodaka, njengombumbi u xova ibumba.

26 Ubani owa tyoyo ekuqaleni, ukuba sa kwazi na? na sesikatini esidhlulileyo, ukuba si nga ti, U lungile na? a muko okubonisileyo, yebo, no yedwa okutyiloyo, a muko ozwayo amazwi enu.

27 Owokuqala u ya kutyo eZioni, Bhekanini ni ba bheke: ngi ku nika



Digitized by Google

iJerusalema o za kumemeza izindaba ezinhle.

28 Ngokuba nga bheka, kwa ku ngeko umuntu; pakati kwabo, wa ye ngeko no wompakati, o nga ngi pendula ngezwi, nxa ngi ba buzayo.

29 Bhekani, ba ize bonke; nemisebenzi yabo i into i nge yaluto: nezitombe zabo ezibunjiwe ngokuncibilikisa zi umoya nesinyakanyaka.

## ISAHLUKO 42.

BHEKA inceku yami, engi yi sekelayo; oketiweyo wami, otokoza ngaye umpefumlo wami; ngi telile umoya wami pezu kwake u ya ku vezela izizwe ukwahlulela.

2 A ka yi kumemeza, a ka yi ku pakamisa izwi lake, nokulizwakalisa endhleleni.

3 Uhlanga olufecekileyo a ka yi ku lwapula, nempokwe yesibani e tunqayo a ka yi ku i cima: u ya kuveza ukwahlulela ngeqiniso.

4 A ka yi ku dangala a pelamandhla, ku ze'a mise ukwadhlulela emhlabeni: neziqingi zi ya kuhlalela umteto wake.

5 U tyo njalo uTixo uJehova, yena owa dabula izulu, wa lendhlala; yena oweneka umhlaba, na loko okuvela kuwo; yena o nika ukupefumla kubantu aba pezu kwawo, nomoya kubo aba hamba pezu kwawo.

6 Mina Jehova ngi ku bizile ngokulunga, ngi ya kubamba isandhla sako, ngi ku gcine, ngi ku pe u be uvumelwano kubantu, u be ukukanya kwezizwe.

7 U vule amehlo ezimpumpute, u kipe izibotywa etilongweni, nabahlezi ebumnyameni endhlini yezibotywa.

8 Ngi nguJehova: i lelo igama lami: a ngi yi kunika ubukosi bami komunye, nokubongeka kwami ezitombeni ezibaziweyo.

9 Bheka izinto zokuqala se zi bonakele, se ngi shumayeza izinto ezintya: zi nga ka veli ngi ni tyela zona.

10 Hubelani uJehova ihubo elitya, nokubongeka kwake ku ze ku be emkaulweni womhlaba, nina enehlela elwandhle, nako konke oku kulo; neziqingi nabake kuzo.

11 Ihlane nemizi yakona ma i pakamise izwi kanye, nemizi abahlala kuyo aba kwaKedari: abake eSela ba hlabelele, ba memeza esicongweni sezintaba.

12 Ma ba dumise uJehova, ba tyo ubukulu bake eziqingini.

13 uJehova u ya kupuma njengonamandhla, a vuse umona njengomuntu wokulwa: u ya kumemeza, à bangalase; a zahlule izita kuye.

14 Se ku isikati eside ngi tulile: nga ti nya, ngi zibambile: kaloku ngi ya kukalisa komfazi o beletayo; ngi ya kububisa ngi qede kanye.

15 Ngi ya kuqwatisa isintaba nezinkalo, ngi tyise izimilo zazo zonke; ngi ya kupendula imifula i be iziqingi, ngenze amacibi ukuba a tye.

16 Ngi ya kubambisa izimpumpute ngendhlela ezingnyaziyo; ngi zi hole ngezindhlela ezi nga zazanga: ngenze ubumnyama bu be ukukanya pambi kwazo, nokunsongensonge ku qonde ntse. Ngi ya kuzenzela kona loku, a ngi yi ku zi shiya.

17 Ba ya ku buyiselwa emva, ba jabe kakulu, aba temba izitombe ezibaziweyo, aba tyo ezitombeni ezincibilikisiweyo ukuti, Ni ngotixo betu.

18 Yizwani, nina zitulu; nani zimpumpute, bhekani, ukuze ni bone.

19 Ubani o impumpute, a si yo inceku yami na? Ubani o isitulu, njengesitunywa sami engi si tumayo na? Ubani o impumpute njengaye opeleleyo na? o impumpute njengenceku ka Jehova na?

20 U bona okuningi, kepa a u bonisisi, izindhlebe zi vulekile, kepa a u zwisisi.

21 uJehova u ya tokoza ngokulunga kwake; u ya kudumisa umteto wake, u wenze u bongeke.

22 Kepa laba ba ngabantu abapangwayo ba qedwa; bonke ba ya tiywa ngemigibe, ba tukuswe eziudhliui zokubopela; ba into yokupangwa, a kuko obakululayo; ba into e nyatelwa, a muko o tyoyo, ukuti, Buyisa.

23 Umupi kinina o ya kubeka indhlebe kuloku na? Umupi o ya kulalela e zwa isikati esizayo na?

24 Ubani owa m nikela uJakobe a be into yokupangwa, naye uIsraeli emaseleni na? Kwa ku nge siye uJehova, yena esonile ngakuye na? ngokuba a ba vumanga ukuhamba ngezindhlela zake, be nga laleli umteto wake.

25 Ngaloko u telile pezu kwake ukufuteka kolaka lwake, namandhla okulwa: kwa vuta umlilo ngakuye, kepa a kwazanga; kwa m tyisa, noko a ka nakekelanga.

## ISAHLUKO 43.

KEPA manje uJehova okwenzileyo wena, Jakobe, no wa bumba wena,



Digitized by Google

Israeli, u tyo loku ukuti, U ngesabi: ngokuba ngi ku hlaulele, nga ku biza ngegama lako; u ngo wami.

2 Lapo u hamba emanzini, ngi ya kuba nawe; na semifuleni, a i yi kuba nako ukukutyonisa: lapo u dhlula emlilweni, u nga tyi, nelangabi li nga vuti pezu kwako.

3 Ngokuba ngi nguJehova uTixo wako, ngi ngo ingcwele ka Israeli, umsindisi wako: nga ku hlaulela ngEgipite, na ngEtiopia neSeba.

4 Loku wa u igugu emehlweni ami, wa u odumileyo, ngi ku tandile: ngi ya kunikela abantu ngawe, nezizwe ngokupila kwako.

5 U ngesabi, ngokuba ngi nawe: ngi ya kuleta inzalo yako i sempumalanga, ngi ku bute na sentyonalanga u ze lapa;

6 Ngi ya kutyo kuyo inyakato ukuti, Ba dedele; na kuyo inińgizimu, U nga ba bambi: Letani amadodana ami a kude, namadodakazi ami a semikaulweni yomhlaba;

7 Ngi tyo lowo na lowo o bizwa ngegama lami: ngokuba ngi menzele ukuba udumo lwami, nga m dabula; nga menza.

8 Sondezani izipumpute ezi namehlo, nezitulu ezi nezindhlebe.

9 Ma zi butelwe ndawonye zonke izizwe, nabantu ba hlanganiswe: u mupi kubo o nga tyo loku, a si bonisa okuzayo na? ma ba veze ofakazi babo, ukuba ba tetelelwa: ma bezwe, ba ti, Ku iqiniso.

10 Nina ni ofakazi bami, a tyo uJehova, nenceku yami engi yi ketileyo; ukuba ni ngazi ni kolwe kimi, ni zwe ukuba ngi nguye: ngapambili kwami, ka bonanga kwenziwe uTixo noyedwa, na ngasemva kwami a ku sa yi kuba kona namunye umsindisi.

11 Imina ngi nguJehova; ngapandhle kwami a kuko namunye umsindisi.

12 Ngi tyilo, nga sindisa, nga zwisa, si nga ka biko isitixo nasinye pakati kwenu: ngako ni ngofakazi bami bokuti ngi nguTixo, u tyo uJehova.

13 Yebo, lu nga ka bi ko usuku ngi nguye; ka ko o nga kulula esandhleni sami: ngi ya kusebenza, ubani o nga ku kalimayo na?

14 U tyo loku uJehova, umhlauleli wenu, o ingcwele kaIsraeli ukuti: nga tuma eBabulona, ngenxa yenu, ngapula imivalo yakona, namaKaldi, e ukukala kwawo ku semikunjini.

15 Ngi nguJehova, o ingcwele wa kini, umenzi wa kwaIsraeli, inkosi yenu.

16 U tyo loku uJehova, o yenza indhlela elwandhle, nomzila emanzini amakulu.

17 O kipa inqola yokulwa, nehashi, nempi, namandhla; ku ya kulala kanye, a ku sa yi kuvuka: ku pelile nya, ku cinyiwe njengenkondhlwane.

18 Ni nga kumbuli okudhlulileyo, ni nga zindhli izinto zendulo;

19 Bhekani, ngi ya kwenza into entya; i ya kuvela kaloku; a ni yi ku yazi na? Ngi ya kuyenza indhlela ehlane, nemifula obala.

20 Isilwane sa sendhle si ya kungidumisa, namadrako nezintye: ngokuba ngi veza amanzi ehlane, nemifula obala, ukupuzisa abantu bami, abaketiweyo.

21 Lababantu ngi zenzele mina; ukuba ba bonakalisa udumo lwami.

22 Kepa wena, Jakobe, a u kolwanga kimi; wa dinwa yimi, Israeli.

23 A u ngi ziselanga amazinyane omhlambi a be umnikelo wokutya; a u ngi dumisanga ngemihlatyelo yako. A ngi ku cindezelanga ukuba u ngi konze ngomnikelo, a ngi ku katazanga ngempepo.

24 A u ngi tengelanga ngemali umhlanga wamaka, a u ngi kolisanga ngamafuta emihlatyeleyo yako: kepa u ngenzile ngi twale izono zako, wa ngi kataza ngokungalungi kwako.

25 Imina, ngi nguye mina, o sula izeduko zako ngenxa yami, a ngi sa yi ku kumbula izono zako.

26 Ngi kumbuza, ma sahlulelane: yityo wena ukuba u tetelelwe.

27 Ukoko wako wona, nabafundisi bako ba dukile kimi.

28 Ngaloko ngi zonakalisile izikulu zobungcwele, ngi nikile uJakobe ekuqalekiseni, uIsraeli ekutukeni.

## ISAHLUKO 44.

KEPA manje yizwa, Jakobe nceku yami; Israeli e ngi ku ketileyo:

2 U tyo loku uJehova owa kwenza, nowa ku bumba esiswini, o ya kukusiza, ukuti; U ngesabi, Jakobe, nceku yami; wena, Jeshuruni, e ngi ku ketileyo.

3 Ngokuba ngi ya kutela amanzi pezu kwake owomileyo, nesikukulu emhlabatini owomileyo: ngi ya kutela umoya wami pezu kwenzalo yako, nokubusisa kwami pezu kwabantwana bako.



Digitized by Google

4 Ba ya kuhluma pakati kohlaza, njegeminyezane nga semfuleni.

5 Omunye u ya kuti, ngi ngoka Jehova; nomunye u ya kuzityo igama lika Jakobe: nomunye a zityo ngokuloba ukuti u ngoka Jehova, nomunye u ya kuzityo u ngowohlanga lu ka Israeli.

6 U tyo loku uJehova inkosi ka Israeli, nomhlengi wake, uJehova wamabandhla, ukuti; ngi ngowokuqala, nowokupela; a kuko naTixo ngapandhle kwami.

7 Ubani o nga biza, njengami, a ku tyo, a ngi hlelele, loku nga misa abantu bendulo na? loku okuzayo, noku ya kuza, ma ba ku bonakalise kubo.

8 Ni ngesabi, ni nga bi naluvalo: a ngi ku tyelanga ini ngalesosikati, nga memezela ngako na? nina ni ngofakazi bami. Ku kona ini uTixo omunye ngapandhle kwami? ca, a kako: a ngi mazi namunye.

9 Abenza izitombe ezibaziweyo ba ize bonke; nezinto zabo ezitandekayo a zi nakusiza zi ya zifakazela zona; a zi boni, a zi nakwazi; ukuze ba be namahloni.

10 Ubani o senzile isitixo, nokuba isitombe esincibilikisiweyo noma esibaziweyo, esi nge nakusiza ngaluto na?

11 Bheka, bonke aba kanye naye ba ya kuba namahloni: nezisebenzi, zi ngabantu: ma ba butelwa ndawonye be me: ba ya kwesaba, ba jabe kanye.

12 Umkandi u ya sebenza emalahleni ngodhlau, a ku lungisa ngesando, a sebenze ngamandhla ezingalo zake: yebo, u lambile, a pela amandhla ake: ka puzi manzi, a pela amandhla.

13 Umbazi u yelula intambo yake; a u dweba ngentambo: a u lungisa ngezibazo, a u linganisa ngokompasi, a wenze umfanekiso womuntu njengobuhle bomuntu; ukuba u hlale endhlini.

14 U ya zigaulela imikoba, a tate irimoni nomkoba, a yenza i be namandhla ngokwake pakati kwemiti yehlati: u ya tyala ioreni, imvula i londhle.

15 Kona li ya kuba iko umuntu u ya kubasa ngako: ngokuba u ya kuteza kulo, a wote; yebo, u ya basa ngalo, a peke isinkwa; yebo a senze isitixo, a si dumise; a senze isitombe esibaziweyo ngalo a zikotamele nga kuso.

16 A tyise ucezu lwalo ngomlilo; na ngocezu lwalo a dhle inyama; ose nokosa á sute: yebo, u ya zifudumeza a ti, Ehe, se ngi fudumele, ngi bonile umlilo.

17 Nensali yalo u yenza i be isitixo, isitombe esibaziweyo sake: a kotamele kuso, a si dumise, a kuleke kuso, a ti, Ngi sindise; ngokuba u isitixo sami.

18 A ba zanga, a ba qondanga: ngokuba u valile amehlo abo, ukuba ba nga boni; nezinhliziyo zabo ukuba ba nga qondi.

19 A muko namunye o qonda enhliziyweni yake, a ku nakwazi; nakuqonda kokuti, ngi tyisile ucezu lwalo emlilweni; yebo, ngi pekile isinkwa emalahleni alo; ngosile inyama, ugi dhlile: imbala ngi nga tata insali yabo ngenze okuzondekile ngayo na? ngi nga kotamela okwomuti na?

20 U ya dhla imilota; inhliziyo ekohlisiweyo i ni dukisile, ukuba a ka nako ukusindisa umpefumlo wake, nokuti, A ku ko ini amanga esandhleni sami sokunene na?

21 Kumbula lezizinto, Jakobe, wena Israeli; ngokuba wena u inceku yami: ngi kwenzile; u inceku yami: O Israeli, a u yi kukohlwa imi.

22 Ngi sulile izeduko zako zesuke, njengefu elikulu, nezono zako, njengefu: Buyela kimi; ngokuba ngi ku hlengile.

23 Hlabelelani, mazulu; ngokuba uJehova u kwenzile: hubani nina zindawo zomhlaba ezipansi: tatelani ni hlabelele nina zintaba, nawe hlati, nemiti yonke e pakati kwako: ngokuba uTixo u hlengile uJakobe, wa zidumisa ngoIsraeli.

24 U tyo loku uJehova, umhlengi wako, yena owa ku bumba esiswini, ngi nguJehova o kwenza konke: oweneka izulu yedwa; oweneka umhlaba ngokwake;

25 O cita izibonakaliso zabaqamba manga, o zenza izanusi zi hlanye; o buyisa emva abahlakanipileyo, enze ukwazi kwabo ku be ubuula;

26 O qinisa izwi lenceku yake, a feze izwi lezitunywa zake o tyoyo kulo iJerusalema ukuti, U ya kuba nabantu; na kuyo imizi ya kwaJuda, ni ya kwakiwa, ngi ya kuvusa okucitekileyo kwa kona:

27 O tyoyo emanzini amaningi, Yityo, nokuti ngi ya kutyisa imifula:

28 O tyo ngoKurosi, U ngumalusi wami, u ya kwenza konke okwentando yami, e ti kulo iJerusalema, U ya kwakiwa; na kulo itempeli, Ku ya kubekwa isisekelo sako.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 45.

U TYO loku uJehova kogcotyiweyo wake, kuKurosi, isandhla sake sokunene ngi si qinisile, sokunqoba izizwe pambi kwake; ngi ya kuxekisa izinkalo zamakosi, ukumvulela iminyango e nezicaba ezibili; ueminyango i nga bi sa i valwa;

2 Ngi ya kuhamba ngapambili kwako, ngenze okunsongesonge ku qonde ntse: ngi ya kwapula izivalo zetusi, ngi nqume imivalo yensimbi:

3 Ngi ya kunika amagugu a sebumnyameni, nemfuyo e fihliwe ezindaweni ezisitekileyo, ukuze wazi ukuba mina, Jehova, e ngi ku biza ngegama lako, ngi nguTixo ka Israeli.

4 Ngaye uJakobe inceku yami, ngo-Israeli oketiweyo wami, ngi ku bizile ngegama lako: ngi ku bize ngegama elihle, nokuba u nga ka ngazi.

5 Ngi nguJehova, a kuko omunye, a muko uTixo ngapandhle kwami: nga ku bincisa mina, nokuba u nga ka ngazi:

6 Ukuba bazi aba sempumalanga, nabasentyonalanga, ukuba a kuko ngapandhle kwami. Ngi nguJehova a muko omunye.

7 Ngi yenza ukukanya, ngenze nobumnyama: ngenze ukutula, ngenze nokubi; Mina Jehova ngi kwenze konke loko.

8 Yehlisani nina mazulu, namafu ma ku ne ukulunga: umhlaba ma u vuleke ku ze ku vele ukusindisa nokulunga ku mile ndawonye; mina Jehova ngi kwenzile loku.

9 Wo kuyena o melana noMenzi wake! Udengezi ma lu melane nezindengezi za lomhlaba. Ibumba li ya kutyo ini kolibumbayo ukuti, Wenzani na? nomsebenzi wako u tyo, U nezandhla na?

10 Wo kuye o tyo kuyise ukuti, U zalani na? noma kumfazi ukuti, U beleteni na?

11 U tyo loku uJehova, o ingcwele ka Israeli, uMenzi wake, ukuti, Ngi buze ngezinto ezizayo ngamadodana ami, ni ngi yaleze ngomsebenzi wezandhla zami.

12 Ngi wenzile umhlaba, nomuntu pezu kwawo: izulu lelulwe imina, ngezandhla zami, namabandhla onke alo ngi wa yalezile.

13 Ngi m kulisile ngokulunga, ngi ya kuhlela zonke izindhlela zake: yena u ya waka umuzi wami, a kulule iziboty-wa zami, ku nga bi ngenxa yenkokelo nenzuzo, u tyo uJehova wamabandhla.

14 U tyo loku uJehova, umsebenzi wa sEgipite, nentengo ya sEtiopia ne yamaSabea, abantu aba zimukileyo, ba ya kuza kuwe, ba be ngabako: ba ku landele; ba fike be botywe ngamaketanga ba ku kotamela, ba kuleke kuwe, be ti, Ku qinisile uTixo u nawe; a muko omunye, uTixo a muko.

15 Impela wena u nguTixo o zitukusayo, O Tixo ka Israeli o ngumsindisi.

16 Ba ya kujaba, ba dinge bonke: nabenze izitombe ba nyakazele kanye kanye.

17 Kepa uIsraeli u ya kusindiswa kuJehova ngokusindisa okupakade: a ni yi kujaba a ni yi kuhlazeka ku ze ku be pakade.

18 Ngokuba u tyo loku uJehova o wenza amazulu; uTixo yena owa lungisa umhlaba wa wenza; wa u misa yena, a ka wenzelanga ize, wa u lungisela ukuba ku hlalwe kona: mina ngi nguJehova: akako omunye.

19 A ngi kulumile mina ngasese, endaweni emnyama yomhlaba: A ngi tyongo kuyo inzalo ka Jakobe ukuti, Ngi fumene ngeze: Mina uJehova ngi kuluma ukulunga, ngi yaleza izinto ezifaneleyo.

20 Butanani ni ze, ni hlangane ndawonye, nina e ni punyuke ezizweni: a ba nakwazi bona aba misa umuti wezitombe zabo ezibaziweyo, be tandaza kuso isitixo e si nge nakusindisa.

21 Ba tyeleni, ni ba sondezi: yebo, ma ba kulume bodwa: ubani o ku tyilo loku kwa pakade na? ubani o ku kulumileyo ku suke ku lesosikati na? a ngi uye mina uJehova na? e ngeko omunye uTixo ngapandhle kwami na; uTixo olungileyo nomsindisi; a kako omunye ngapandhle kwami.

22 Bhekani kimina, ni sindiswe nina, sinhlangoti zonke zomhlaba; ngokuba mina ngi nguTixo, a kako omunye.

23 Ngi zifungile mina, izwi li pumile emlonyeni wami ngokulunga, a li i ku buya, Ukuba bonke ma ba kotamele mina, nezilimi zonke zi funge.

24 Impela, omunye u ya kuti, amandhla nokulunga ngi wa tola kuJehova: nabo bonke ba fikele yena; nabo aba m cunukelayo ba jabe.

25 Inzalo yonke ya kwaIsraeli i ya kulungiswa kuJehova, i be nodumo.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 46.

UBELE u ya kotama, noNebo u ya zitoba, izitombe zabo za zi pezu kwezilwane, na pezu kwezinkomo: izincwele zenu za zi twele kakulu; za ba inkatazo ezilwaneni ezikateleyo.

2 Zi ya kotama, zi ti fololo ndawonye: za hluleka ukuzikulula kuwo umtwalo, zemuka kwelakubo zi tunjiwe.

3 Ngi laleleni nina ndhlu ka Jakobe, nensali yonke yendhlu ka Israeli, e ngi ni belete kwa sesiswini, nga ni kulula na sesizalweni:

4 No ze ni guge ngi se nguye; no ze ni be mpunga ngi ni twele: Ngenzile, ngi ya kutwala; yebo ngi ya kutwala, ngi ni sindise.

5 Ni ya kungifanisa na mupi na? ni ngenze ngi be njengani na? ni ngi linganise nobani, ukuba si fane na?

6 Ba bidhliza igolide esikwameni, ba linganisa isiliva esikalweni, ba kokela nenyanga yegolide; nayo i lenza li be isitixo: ba kotameke bona ba dumise.

7 Ba m twala emahlombe, ba m tata ba m beka endaweni yake, naye u yema; a nga be sa suka endaweni yake: yebo, omunye a kale kuyena, a nga bi nakupendula kodwa yena, a m size enhlupekweni yake.

8 Kumbulani loku, ni zenze amadoda: ni ku cabangele futi, nina boni.

9 Kumbulani izinto za kuqala; ngokuba mina ngi nguTixo, a kako omunye; mina ngi nguTixo, a kako o fana nami.

10 Ngi tyo ekuqaleni oku ya kuba kona ekugcineni, na sekadeni ngi zi tyo izinto ezi nga kenzeki, ngi ti, Isiyalezo sami si ya kuma, ngenze konke e ngi ku tandayo:

11 Ngi memeza inyoni ehahayo empumalanga, umuntu o si fezayo isiyalezo sami ezweni elikude; yebo, ngi ku tyilo, ngi ya kukufeza futi; ngi ku cabangile, ngi ya kukwenza.

12 Lalelani mina, nina banhliziyo zi lukuni, eni kude nokulunga:

13 Ukulunga kwami ngi ya kusondeza; a ku yi kuba kude, nensindiso yami a yi ku libala: ngi bekele iIsraeli ipsindiso eZioni udumo lwami.

## ISAHLUKO 47.

YEHLA, u hlale otulini, wena ntombi ka Babulona, hlala emhlabatini: a siko isihlalo sobukosi, wena ntombi yamaKaldi: ngokuba a u sa yi ku bizwa ngokuti u butakataka.

2 Bambani amatye, ni gaye impupu: wambule ikanda, u veze izito, ku bonakale umlenze, u wele imifule.

3 Ubuze benu bu ya kuvela obala, yebo, ihlazo lenu li bonakale: ngi ya kupindisa, ngi nga hlangani nawe njengendoda.

4 Kepa igama lomsindisi wetu li ngu-Jehova wamabandhla, o ingowele ka Israeli.

5 Hlala u tule, u zifake ebumnyameni, wena ntombi yamaKaldi: ngokuba a u sa i ku bizwa ngokuti, Inkosikazi yemibuso.

6 Nga ba tukutelela abantu bami, nga li ngcolisa ifa lami, nga ba nika esandhleni sako: nawe a u benzelanga umusa; nabadala wa ba sindisa kakulu ngejokwe lako.

7 Wa ti wena, Ngo ba inkosikazi njalo njalo: u nga zi cabangeli lezi zinto enhliziyweni yako, u nga ku kumbuli nokugcinā kwazo.

8 Manjeke yizwa loku, wena o ziponsileyo enjabulweni, ho hlezi ngokungakatali; o ti enhliziyweni, ngi kona, ngi ngedwa; a ngi i ku hlalisa o kwedikazi, nokufelwa abantwana a ngi i ku ku bona.

9 Kodwa loku kokubili ko ni fikela ngosuku lunye, ukufelwa abantwana, nobudikazi: ku ya kunifikela ngokupeleleyo ngenxa yobuningi bobubi benu, nobungoma benu.

10 Ngokuba u tembile ebubini baka: wa ti, A ngi bonwa muntu. Ukuhlakanipa nokwazi kwako, ku konile; wa ti enhliziyweni yako, ngi kona, akako omunye ngapandhle kwami.

11 Ngako ububi bu ya kukufikela; u nga boni na lapo bu puma kona: u fikelwe izinhlupeko; u nga be u sa ba namandhla nokuzisusa: nenditakalo i ku fikele masinyane, ongayaziyo.

12 Yimake nemilingo yako, nobuningi bobunusi bako, o sebenze ngabo kwa sebutyeni; ku bonakaleke uma u ya kusizeka, nokuba u ya kupelela iloko na?

13 U katele ngobuningi bamacebo ako. Ma ba suke manje aba bheka izulu, nezinkanyezi, naba bala ngenyanga, beme ba ku sindise ku loku oku ya kukufikela.

14 Bheka, ba ya kuba njengezi-



Digitized by Google

mpande; umlilo u zityise; a ba yi ku zikulula emandhleni elangabi: li nga biko ilahle lokota, nomlilo woku wu hlalela.

15 Ba be njalo kuwena bona o sebenze nabo, ebutyeni bako, abatengi bako; ba zule i lowo kwe yake indawo; u nga sindiswa muntu.

## ISAHLUKO 48.

YIZWANINI loku, nina bendhlu ka Jakobe, e ni bizwa ngokuti uIsraeli, ni puma emanzini a kwaJuda, eni funga ngegama lika Jehova, ni kuluma ngoTixo ka Israeli, kodwa ku nge ngeqiniso, nokulunga.

2 Ngokuba ba zibiza ngomuzi, o ingcweie, be zisekela ngoTixo ka Israeli; uJehova wamabandhla li igama lake.

3 Ngi ku tyilo okwenzekileyo kwa sekuqaleni; kwa puma emlonyeni wami, nga ku bohisa; nga ku tyetyisa, kwenzakala.

4 Ngokuba be ngazi ukuti u lukuni, nentamo yako i ngumsipa wensimbi, nobuso bako bu itusi;

5 Ngi ku tyelile loku kwa sekuqaleni; nga ku kombisa ku nga kenzeki: funa u ti wena, Kwenziwe isitombe sami, nesibaziweyo, ne sebumba, ba ku yaleza.

6 U su zwile, bheka konke loku; a u yi ku ku memeza na? Ngi ku kombisile okutya kwa namuhla, ne be ku sitekile, o be u nga kwazi.

7 Kwenziwe namuhlanje, ku nge sekuqaleni; lu nga ka fiki nosuku lokungezwa kwako; funa u ti wena, Bheka, be ngi kwazi.

8 Impela a u zwanga; impela u bu ngazi; impela ya i nga vulekanga indhlebe yako: ngokuba be ngazi ukuba u ya kukohlisa kakulu, u bizwa ngokuti umkohlisi kwa sekuzalweni.

9 Ngenxa yegama lami ngo bambezela ulaka lwami, na ngokubongeka kwami ngi zibambe ngawe, ukuze ngi nga ku nqumi.

10 Bheka, ngi ku hlanzisile, ku nge ngesiliva kodwa; ngi ku ketile eziko lenhlupeko.

11 Ngenxa yami, yebo ngenxa yami, ngi ya kwenza: ngokuba igama lami li ngoniwa kanjani na? a ngi yi ku nika omunye udumo lwami.

12 Lalelani mina, Jakobe noIsraeli, ngi ni bizile; ngi nguye, ngi ngo wokuqala, ngi ngowokugcina futi.

13 Isandhla sami si si bekile isisekelo somhlaba nesandhla sami sokunene si linganise izulu: lapo ngi ku bizayo, ku ma ndawonye.

14 Butanani, nina nonke, ni zwe, umupi kubona o ku tyilo loku na? uJehova u m tandile yena: u ya kwenza a ku tandayo pezu kweBabulona, nomkono wake u ya kuba pezu kwamaKaldi.

15 Imina, imina, o kulumileyo, yebo ngi m bizile: ngi m letile a lungise indhlela yake.

16 Sondelani kimina, ni ku zwe loku; a ngi nyenyezanga kwa sekuqaleni; ku suke ku lesosikati, ngi lapo: na manje uJehova uTixo, nomoya wake, u ngi tumile.

17 U ti uJehova, umkululi wako, o ingcwele ka Israeli; mina ngi nguJehova uTixo wako o ku fundisa inhlanhla, o ku hola ngayo indhlela o nga u hamba ngayo.

18 Sengati nga u i lalelile imiteto yami! ukutula kwakoke kwa ku ya kuba njengomfula, nokulunga kwako njengamaza olwandhle:

19 Nenzalo yako i be ngangesihlabati, nokupuma ematunjini ako njengamatyana: igama lake nga li nga nqunywanga la bulawa ngapambi kwami.

20 Pumani eBabulona, ni balekele amaKaldi, ngezwi lokuhlabelela yalezani, ni tyo loku, ni ku tyo na sekugcineni komhlaba; ni ti, uJehova u i kululile inceku yake uJakobe.

21 Ka bomanga lapo e ba hola ehlane: wenza ukuba amanzi a ba pumela ematyeni: wa fohloza itye futi, namanzi a mpompoza.

22 A kuko ukutula kwababi, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 49.

LALELANI mina, nina ziqingi: ni lalele, nina bantu, ba kude: uJehova u ngi bizile esizalweni; wa pata negama lami ngi sematunjini ku name.

2 Nomlomo wami wa wenza wa njengenkemba ebukali; wa ngi tukusa esitunzini sesandhla sake, wa ngenza umcibityelo o kanyisiweyo; wa ngi tukusa eikeni lake;

3 Wa ti kimi, Ngi inceku yake, mina Israeli, a ya kudunyiswa ngayo.

4 Nga se ngi ti mina, nga sebenzela ize, amandhla ami ngi wa citile ngeze: noko ukwahlulela kwami ku kuJehova impela, nomsebenzi wami u kuTixo wami.



Digitized by Google

5 Manjeke, u ti uJehova owa ngenza na sesizalweni ngi be inceku yake, yokubuyisela uJakobe kuyena futi, Noma uIsraeli e nga butene, mina ngi ya kudumiseka emehlweni kaJehova, noTixo wami a be ngamandhla ami.

6 Wa ti yena, Ku into elula ukuba u be inceku yami yokuvusa isizwe sa kwaJakobe, nokubuyisela abaseleyo ba kwaIsraeli; ku nika futi u be ukukanya kwabezizwe, u ze u be ukusindisa kwami na sekugcineni komhlaba.

7 U tyo loku uJehova umkululi ka Israeli no ingcwele wake, kuye o zondwa umuntu, na kuye o zondwa izwe, kuyo inceku yababusi, Amakosi a ya kubona a vuke, namakosana a ya kudumisa, ngenxa ka Jehova omayo njalo, no ingcwele ka Israeli, naye a kete wena.

8 U tyo loku uJehova, nga ku zwa ngesikati esifaneleyo, nga ku siza na ngosuku lwensindiso: ngo ku londoloza, ngi ku nike u be isivumelwano kubantu, ukukulisa umhlaba, nokubenzela ifa aba zindhlu zi citekile;

9 Ukuze u tyo kwaba izibotywa, ukuti, Pumani; na kwaba sebumnyameni, Zi vezeni. Ba ya kudhla emigwaqweni, namadhlelo abo a be sezindaweni ezipakemeyo.

10 A ba yi ku lamba bome; ba nga bulawa ukufudumala nelanga: ngokuba yena o nomusa kubona wo ba hola, a ba holele na semitonjeni yamanzi.

11 Ngenze zonke izintaba zami zi be indhlela, nemigwaqo yami i pakame.

12 Bheka, laba ba ya kuvela kude; yebo, ngasenyakato na ngasentyonalanga; na laba ezweni la seSiuimi.

13 Hlabelelani, nina mazulu; u jabule, nawe mhlaba; ni pumisele ngezihlabelelo, nina zintaba; ngokuba uJehova u ba duduzile abantu bake, a be nomusa kwabahlupekileyo bake.

14 Kodwa iZioni la ti uJehova u ngi delile mina noJehova wami u ngi kohlile mina.

15 Owesifazana a nga m kohla ini umntwana wake o ncelayo na, a nga i dabukeli nendodana yenzalo yake na? yebo, ba nga kohla bona, kodwa mina ngi nge ni kohlwe nina.

16 Bheka, ngi ku lobile ezitendeni zezandhla zami; izindonga zako zi pambi kwami njalo.

17 Abantwana bako ba ya kutyetya; ababulali bako, nabo aba ku citileyo ba ya kukupumela.

18 Lulamisa amehlo ako, u bheke: bonke laba ba ya butana, ba fike kuwe. U tyo uJehova, ngokupila kwami, impela u ya ku zi gqokisa kubo-bonke, njengcivunulo, u ba bope kuwena, njengomlobokazi.

19 Ngokuba izindawo zako ezicitekileyo nezwe lencitakalo yako, i ya kuba ingcingwana ngenxa yabantu, nabo aba ku gwinyayo ba ya kuba kude kakulu.

20 Abantwana o ya ku ba zala, se be file abanye, ba ya kutyo futi ezindhlebeni zako be ti, Lendawo i ngi nyinyile: ngi nika indawo ukuba ngi hlale kona.

21 U tyoke wena enhliziyweni yako u ti, Ubani o ngi zalele laba, njengaloku ngi lahlekelwa abami abantwana, ngi hleziye, ngi isibotywa, ngi zulazula njalo? ubani o zele laba na? Bheka, nga ngi sele ngedwa; laba, ba bepi bona na?

22 U tyo loku uJehova uTixo, Bheka, ngo pakamisa isandhla sami kwabezizwe, ngi mise isimiso sami kubantu: ba lete amadodana ako emikonweni yabo, namadodakazi abo a twalwe emahlombe abo.

23 Namakosi a be abondhli bako, namakosikazi abo a be abondhli bako: ba ya kukukotamela ngobuso emhlabatini, ba kote notuli lwezinyawo zako; nawe wazi ukuba ngi nguJehova; ngokuba a ba i ku jaba aba ngi hlalelayo.

24 Impango i ya kususwa kwabanamandhla na, nesibotywa esonileyo si kululwe na?

25 Kodwa u tyo loku uJehova, Nesibotywa zabakulu zi ya kususwa, nempango yabasabekayo i nikelwe; ngokuba mina ngo ku lwa naye olwayo nawe, ngi sindise abantwana bako.

26 Ngi dhlise bona abakuhlupayo ngenyama yabo; ba dakwe igazi labo, njengewaini elityа: nabo bonke ngi bazise ukuba mina Jehova ngi ngumsindisi wako nomkululi wako, o namandhla ka Jakobe.

## ISAHLUKO 50.

U TYO loku uJehova, Ipi incwadi yesahlukaniso sika nyoko, e ngi m lahlileyo na? Umupi e ngi necala kuyena e ngi m tengisele wena na? Bheka, ni zi tengisele nina ngenxa yezono zenu, na ngenxa yobubi benu unyoko u susiwe.

2 Ngako, ekufikeni kwami, kwa ku ngeko ndoda na? ekubizeni kwami, wa



Digitized by Google

e ngeko opendulayo na? Isandhla sami se si futyane, si nge kulule na? a ngi se namandhla ukusindisa na? bheka, ngezwi lami ulwandhle lu ya tya, ngenze imifula i be ugwadule: izinhlanzi zayo zi ya nuka, ngokuba a kuko manzi, zi ya fa ukoma.

3 Ngi gqokisa amazulu ngobumnyama, ngenze isibekelo sawo ngendwangu yamasaka.

4 uJehova uTixo u ngi nikile ulimi lwabafundileyo, ukuba ngi ze ngi kulume izwi ngesikati esifaneleyo kuye okateleyo: u vuka kusasa njalo, u vusa indhlebe yami ukuba ngi zwe njengofundileyo.

5 uJehova uTixo u i vulile indhlebe yami, nami a ngi hlubukanga, ngi buyela emva,

6 Abatyayi nga ba vezela umhlana wami, nezihlati zami kubo aba ngi hlwita izinwele: a ngi bu tukusanga ubuso bami kulo ihlazo namate.

7 Ngokuba uJehova uTixo u ya kungi siza; ngako a ngi i kujaba: ngako ubuso bami ngi bu mise njengetye, ngi yazi ukuba a ngi i ku jaba.

8 U seduze yena o ngi melayo; ubani o ngalwa nami na? ma si me ndawonye: ubani o ngi mangalelayo? ma ka sondele kimina.

9 Bheka, uJehova uTixo wo ngi siza; ubani o nga ngi lahlayo na? yebo, ba ya kuguga bonke njengengubo; ba dhliwe izinyundu.

10 Ubani kinina omesabayo uJehova, o lalela izwi lenceku yake, o hamba ebumnyameni, e nge nakukanya na? ma ka tembe egameni lika Jehova; a zisekele kuTixo wake.

11 Bhekani, nina nonke aba pemba umlilo, na ba zihaqa ngezinhlansi: hambani ekukanyeni komlilo wenu, nokwezinhlansi eni zi pembileyo. Loku ni ya kukwamukela kwe sami isandhla; ni ya kulala pansi ngenhlupeko.

## ISAHLUKO 51.

LALELANI mina, nina eni hambela ukulunga, nina eni funa uJehova: bhekani kulo itye eni nqetyulwa kulo, nomgodi e ni mbiwe kuwo.

2 Bhekani kuAbehama uyihlo wenu, na kuSara o ni zeleyo; ngokuba nga m biza yedwa, nga m busisa, nga mandisa.

3 Ngokuba uJehova u ya kududuza iZioni: a duduze zonke izindawo zalo ezi ci tekileyo; enze ihlane lalo li be njengeEdene, nemfunda yalo njengensimu ka Jehova; injabulo nokutokoza ko tolwa kona, ukubonga, nezwi lokuhlabelela.

4 Ngi zweni, bantu bami; ni ngi bekele indhlebe, nina sizwe sami: ngokuba umteto wo vela kimi ngenze ukwahlulela kwami ku be ukukanya kubantu bami.

5 Ukulunga kwami ku seduze: insindiso yami i pumile, nemikono yami i ya kwabela abantu bami; iziqingi zi ya kuhlalela mina, zetembe ko wami umkono.

6 Lulamiselani amehlo ezulwini, ni wu bheke umhlaba pansi: ngokuba amazulu a ya kunyamalala njengomusi, nomhlaba u guge njengengubo, nabo aba hlezi kona ba fe njengaloko: kodwa insindiso yami i ya kuma njalo njalo, nokulunga kwami ku nga peli.

7 Lalelani mina, nina eni kwaziyo ukulunga, abantu aba nomteto wami ezinhliziyweni zabo; ni nga kwesabi ukucunula kwabantu, nezituko zabo.

8 Ngokuba inyundu i ya kubadhla njengengubo, nomsundu u ba dhle njengoboya bemvu: kodwa ukulunga kwami ku ya kuma njalo njalo, nensindiso yami ezizukulwaneni ngezizukulwane.

9 Vuka, vuka, u hlome amandhla, o mkono ka Jehova; vuka, njengezinsuku za kuqala, ezizukulwaneni ezi dhliulileyo. A ku wena o wa nquma iRahabi na? wa limaza udrako na?

10 A ku wena o womisa ulwandhle, amanzi olwandhle olukulu: o wenza indhlela kulo ukuze ba wele aba sindisiweyo na?

11 Ngako abasindisiweyo baka Jehova ba ya kubuya, ba fike ngokuhlabelela eZioni; nenjabulo engapeliyo yo ba emakanda abo: ba ya kutola ukutokoza nenjabulo; nenhlupeko nokulila ko baleka.

12 Mina, yebo mina, ngi nguye o ni duduzayo: ubani wena, ukuba u ze wesabe umuntu o ya kufa na, nendodana yomuntu e ya kwenziwa i be njengotyani na;

13 U kohlwe uJehova umenzi wako, o welula amazulu, no wenza izisekelo zomhlaba; wesaba njalo zonke izinsuku ulaka lomhlupi, e kwangati u ya kukubulala? lupi ulaka lomhlupi na?

14 Isibotywa esi tunjweyo si ya tyetya ukuba si kululwe, ukuze si ngafi emgodini, nesinkwa sake si pele.

15 Kodwa mina ngi nguJehova uTixo wako, o wa dabula ulwandhle, amaza



Digitized by Google

alo e bodhla: uJehova wamabandhla igama lake.

16 Mina ngi wa bekile amazwi ami emlonyeni wako, ngi ku sibekele ngesitunzi sesandhla sami, ukuze ngi wa tyala amazulu, ngi mise isisekelo somhlaba, Ngi tyo kulo iZioni ukuti, Nina ni ngabantu bami.

17 Vuka, vuka, u me, wena Jerusalema, o si puzileyo esandhleni sika Jehova isitya solaka lwake; u zi puzile izinziki zesitya sokututumela, wa zi kama.

18 A kako o ya kumhola kuwo wonke amadodana o wa zeleyo; a kako nompatayo ngesandhla kuwo onke amadodana a wa kulisileyo.

19 Loku kokubili ku fikele wena; ubani o ya kukudabukela na? incitakalo, nokufa, ilendhlala, nenkemba ngo ku duduza ngobani na?

20 Amadodana ako a dangele, a lala ezihlokweni zezitaladi zonke, njengenkunzi ya sendhle esihibeni: a gcwele ulaka luka Jehova, nokusola kuka Tixo wako.

21 Manjeke yizwa loku, wena sihlupeki, nesidakwa, kodwa ku nge ngewaini:

22 U tyo loku uJehova uTixo wako o mela abantu bake, Bheka, ngi si susile ezandhleni zenu isitya sokututumela nezinziki zolaka lwami: a u sa yi kupuza futi:

23 Kodwa ngo ku faka loko ezandhleni zabo aba ku hlupayo; aba tyiloyo, empefumulweni wako ukuti, Kotama, si hambe pezu kwako: Wa kotama umzimba wako wa ba njengomhlaba, njengesitaladi, kubo aba hamba pezu kwako.

## ISAHLUKO 52.

VUKA, vuka; u fake amandhla ako, Zioni; zi hlobise ngezingubo zako ezinhle, Jerusalema, muzi o ingcwele; ngokuba ku nga sa yi ku buya ku ngene kuwe ongasokanga nomubi.

2 Zi tuntute utuli; u vuke u hlale pansi, wena Jerusalema: zi kulule esibotyweni sentamo yako, wena ntombi ka Zioni o isibotywa.

3 Ngokuba u tyo loku uJehova, Ni zi tengisile ize; futi no sindiswa ku ngeko mali.

4 Ngokuba u tyo loku uJehova uTixo, Abantu bami behla kuqala Egipite ukuba bake kona; naba seAsiria ba ba hlupa ngeze.

5 Manjeke, ngi nantoni lapa mina, u tyo uJehova, ukuba abantu bami ba mukiswe ngeze na? bona aba ba busayo ba benza ukuba ba bubule, u tyo uJehova; negama lami li tukwa zonke izinsuku.

6 Ngako abantu bami ba ya kulazi igama lami: ba ya kwazi ngalolosuku ukuba ngi nguye mina okulumayo: bheka, imina.

7 Za ba zinhle ezintabeni izinyawo zake o letayo indaba enhle o memeza ukutula; o leta indaba enhle yokulunga, o memeza insindiso: o tyoyo kulo iZioni ukuti, uTixo wako u ya busa!

8 Abalindi bako ba ya kupakamisa izwi labo; ba hlabelele kanye kanye ngezwi: ngokuba ba ya kubona ngamehlo, lapo uJehova e li buyisa futi iZioni.

9 Jabulani; ni gwabe kanye kanye, nina zindawo ezi citekileyo zeJerusalema: ngokuba uJehova u ba duduzile abantu bake, u li kululile iJerusalema.

10 uJehova u hlubulile umkono wake o ingcwele emehlweni ezizwe zonke; nezinhlangoti zonke zomhlaba zi ya ku i bona insindiso ka Tixo wetu.

11 Sukani, sukani, ni pume lapa, ni nga i tinti into e ngcolileyo; ni pume kuyena; ni be mhlope, nina bapati bezitya zika Jehova.

12 Ngokuba a ni i kupuma ngokutyetya, na ngokubaleka: ngokuba no landela uJehova; noTixo ka Israeli wo ni vikela na ngemva.

13 Bheka, inceku yami e yo kwenza kahle, i ya kupakanyiswa i nikwe amandhla, i be nkulu kakulu.

14 Abaningi ba mangale ngayo; ubuso bayo bonakele, ku nobomuntu omunye, nokuma kwayo ku nokwamadodana abantu:

15 Njaloke i fafaze izizwe eziningi; amakosi a yi valele imilomo: ngokuba a ya kukubona loko a kade e nga ku tyelwanga: na loku a kade e nga ku zwanga a ku qonde.

## ISAHLUKO 53.

UBANI o kolwe ukutyo kwetu? ubani o se boniswe umkono ka Jehova na?

2 Ngokuba u ya kukula ngapambi kwake njengomuti obutakataka, na njengempande emhlabatini owomileyo: a ka nako ukuma nokubukeka; na lapo si m bonayo, si nga m tandi ngoba e nge nabuhle.

3 U yelswa ka tandwa abantu; umuntu wezinhlupeko, e lu jwayele uhlupo:



Digitized by Google

sa zitukusa kuyena; wa e deliwe, a sa m tanda.

4 Impela wa zi twala izinhlupeko zetu, wa pata nokudabuka kwetu: noko be si ti u hlutyiwe, e tyawa uTixo, ehlupeka.

5 Kodwa wa linyazwa ngenxa yezono zetu, wa hlutyelwa ububi betu: umvimbo wokutula kwetu wa u pezu kwake; na ngemidwa yake si polisiwe tina.

6 Tina sonke sedukile njengezimvu; sa hamba ngezindhlela zetu sonke; uJehova wa m etwesa ngezono zetu.

7 U be hlupeka, e dabuka, a ka wu vula umlomo wake; wa letwa njengecwane li zo ku hlatywa, na njengemvu i tule pambi kwabagundi ku njalo naye, a ka wu vulanga umlomo wake.

8 Wa tatwa ekubotyweni na sekwahlulweni: ubani o ya kusityo isizukulwane sake na? ngokuba wa nqunywa ezweni labapilayo: wa hlutyelwa ukona kwabantu bami.

9 Ituna lake wa lenza kanye nababi, wa e nabaceblleyo ekufeni kwake; ngokuba a konanga ngaluto, e ngeko namanga emlonyeni wake.

10 Noko uJehova wa tanda ukumhlupa; nokumdabukisa: lapo u ya kuwenza umpefumlo wake u be umhlatyelo wesono, u ya kuibona inzalo yake, andise izinsuku zake, nokutandwa uJehova ku buse esandhleni sake.

11 A bone okuvela ekuhlutyweni kompefumlo wake, a dele: ngokwazi kwake inceku yami elungileyo i size abaningi; ngokuba u ya kutwala izono zabo.

12 Ngako ngo mahlukanisela indawo nabakulu, a hlepule kuyo impango yabanamandhla; ngokuba umpefumlo wake u wu kipele ekufeni: wa balwa kanye nezoni; wa twala isono sabaningi, wa lamulela aboni.

## ISAHLUKO 54.

HLABELELA, wena nyumbakazi, o wa u nga zali, zi bidhlize izihlabelelo, u kale ngamandhla, wena o nga mitanga: ngokuba baningi abantwana bomhlupeki, ku na besifazana esiganileyo, u tyo uJehova.

2 Kulisa indawo yendhlu yako, ma ba zelule izindwangu zezindhlu zenu: ni ngesabi, yandisani izintambo zenu, ni qinise izinkonkwane zenu;

3 Ngokuba u ya kudabula ngalapa na ngalapa; nenzalo yako i ya kudhla ifa labezizwe, yenze ukuba imizi e citekileyo yakiwe.

4 U ngesabi; ngokuba ku yi ku jaba: u nga deli, ngokuba ku yi ku jabiswa: ngokuba u ya kukohla ihlazo lobutya bako, u nga be u sa i kumbula nakanye inhlupeko yobudikazi bako.

5 Ngokuba umenzi wako u indoda yako; igama layo li nguJehova wamabandhla: nomkululi wako ingcwele ka Israeli; u bizwa ngokutiwa uTixo womhlaba wonke.

6 Ngokuba uJehova u ku bize njengowesifazana e deliwe e hlupeka enhliziyweni, nomfazi wobutya, u su waliwe wena, u tyo uTixo wako.

7 Si ncane isikati sokukukohla kwami; kodwa ngo ku buta ngomusa omkulu.

8 Ngolaka oluncane nga bu tukusa ubuso bami kuwena isikatyana; kodwa ngo ku haukela ngomusa ongapeliyo, u tyo uJehova umkululi wako.

9 Ngokuba loku ku njengamanzi ka Noa kimina: na njengokufunga kwami ukuba amanzi ka Noa ka sa yi ku sibekela umhlaba futi; njalo ngi fungile ukuba a ngi sa yi ku ku tukutelela, noku ku kuza.

10 Ngokuba izintaba zo hamba, nezintatyana zi suswe; kodwa umusa wami u nga suki kuwena, nesivumelwano sami sokutula si nga suswa, u tyo uJehova o nomusa kuwena.

11 O wena o hlupekileyo, u xukuzwa isivunguvungu, u nga duduzeki, bheka, ngo ku sekela ngamatye amahle, ngi mise izisekelo zako ngamasafeiro.

12 Ngenze izibuko zako ngamashevu, namasango ako ngamatye akanyayo, nemincele yonke yako ngamatye amahle.

13 Nabantwana bonke bako ba fundiswe ngoJehova; ku be kukulu ukutula kwabantwana bako.

14 U miswe ngokulunga wena: u be kude nenhlupeko; ngokuba a u i kwesaba: u tutumele; ngokuba a ku i ku sondela kuwena.

15 Bheka, ba ya kubutana nempela, kodwa ku nge ngami: yena njalo o butanela wena u ya kuwa ngenxa yako.

16 Bheka, ngi menzile mina umkandi o vutelayo amalahle emllweni, no kandayo into yomsebenzi wake; nami ngi menzile umciti ukuba a cite.

17 A ziko izikali ezenzelwa wena ezi ya kubusiswa; nazo zonke izilimi ezi vukela wena ekwahluleni u ya kuzicita.



Digitized by Google

Loku ku ifa lezinceku zika Jehova, nokulunga kwabo ku kimina, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 55.

AI, nina nonke bomileyo, wozani emanzini, naye o nge namali; woza, tenga, u dhle; yebo, woza, tenga iwaini nobisi i nge ko imali nenani.

2 Ni i citelani imali kuko oku nge iso isinkwa na? namandhla enu kuko oku nga delisiyo na? ngi laleleni kahle, ni dhle loko okuhle, nompefumlo wenu u jabule emafuteni.

3 Lulamisani izindhlebe zenu, ni ze kimi; yizwani, nompefumlo wenu u ya kupila; nami ngenze isivumelwano esingapeliyo kinina, umusa ka Davida oqinisekileyo.

4 Bheka, ngi m nikile a be ufakazi kubantu, umholi, nombusi kubantu.

5 Bheka, u ya kubiza isizwe o nga saziyo, nezizwe e be zi nga kwazi zo kugijimela ngenxa ka Jehova uTixo wako, na ngenxa yo ingcwele ka Israeli; ngokuba u ku dumisile wena.

6 Funani uJehova e se nokutolwa, mbizeni e se seduze:

7 Omubi ma ka i shiye indhlela yake, no nga lungile imicabango yake: ma ka buyele kuJehova, naye u ya kuba nomusa kuyena; na kuTixo wetu ngokuba u ya kuyekela ngokukulu.

8 Ngokuba imicabango yami a si yenu, nezami izindhlela a si zenu, u tyo uJehova.

9 Ngokuba njengamazulu e pezu komhlaba, njalo ezami izindhlela zi pezu kwezenu, neyami imicabango i pezu kweyenu.

10 Ngokuba njengokwehla kwemvula, nongqoqwane ezulwini, i nga buyeli kona, kodwa i matisa umhlaba, i wenze ukuba u tele, ukuze u nike ohlwanyelayo imbeu, nesinkwa kodhlayo:

11 Ko ba njaloke izwi lami eli puma emlonyeni wami: a li i ku buyelaze kimi, kodwa li ya kukuqeda e ngi ku tandayo, li buse ngayo into e ngi li tumele yona.

12 Ngokuba ni ya kupuma ngenjabulo, ni holwe ngokutula: izintaba nezintatyana zo pumisela izihlabelelo ngapambi kwako, nemiti yonke yamasimu i tyaye izandhla zayo.

13 Endaweni yameva ko mila umuti wefire, nasendaweni yegatya ko vela umuti wemurtle: ku be igama kuJehova, isibonakaliso esingapeliyo esi nga yi ku nqunywa.

## ISAHLUKO 56.

UTYO loku uJehova, gcinani ukwahlulela, nenze ukulunga: ngokuba insindiso yami i seduze, nokulunga kwami ku bonakale.

2 U busisiwe umuntu owenzayo loku, nendodana yomuntu ebambelelayo ku kona; o gcinayo isabata e nga loni, no sibambayo isandhla sake ebubini bonke.

3 U nga vumi futi ukuba indodana yesihambi e zihlanganise noJehova, i kulume, i ti, uJehova u ngahlukanisile nempela kubantu bake: noteniweyo a ti, Bheka, ngi ngumuti owomileyo.

4 Ngokuba u tyo loku uJehova kubo abateniweyo abagcinayo amasabata ami, nabaketa izinto ezi ngi jabulisayo mina, nababambayo isivumelwano sami;

5 Ngo nika na kubona endhlini yami, na ngapakati kwezindonga zami indawo negama eli wa dhlulayo amagama amadodana namadodakazi: ngo ba nika igama elingapeliyo, eli nga yi ku nqunywa.

6 Futi amadodana esihambi azihlanganisa noJehova, ukumkonza, nokulitanda igama lika Jehova, ukuba izinceku zake, i lowo na lowo o li gcinayo isabata e nga loni, nosibambayo isivumelwano sami;

7 Ngo ba leta nabo entabeni yami e ingcwele, ngi ba jabulise endhlini yami yomtandazo: imihlatyelo yabo yo kwamukeleka kulo ilati lami; ngokuba indhlu yami yo bizwa i tiwe indhlu yomtandazo yabantu bonke.

8 uJehova uTixo obutayo abalahliweyo baka Israeli u ti, Ngo m butela nabanye futi, ngapandhle kwabo a se be butiwe.

9 Nina nonke zilwane za sendhle, wozani ni pange, yebo, nina nonke zilwane zehlati.

10 Abalindi bake ba izimpumpute: bonke ka ba nakwazi, ba izinja ezi izimungulu, a ba nakukonkota; ba lele ubutongo pansi, be tanda ubutongo.

11 Yebo, ba izinja ezihahayo ezi nga sutiyo, ba ngabalusi bezimvu aba nge nakwazi: ba bheka bonke kweyabo indhlela, ilowo kweyake inzuzo, e suka kweyake indawo.

12 Ba ti bona, Wozani, ngi ya kuleta iwaini, si zigcwalise ngopuzo olunamandhla: ingomuso li be njenga namuhla, li be liningi kakulu ku naloku.

## ISAHLUKO 57.

OLUNGILEYO u ya fa, a nga kalelwa muntu: nabanomusa ba ya su-



Digitized by Google

swa, a nga biko o cabanga ukuba olungileyo u suselwa ububi obu ya ku vela.

2 U ya kungena yena ekutuleni: ba ya kupumula emibedeni yabo, ilowo e hamba ngokulunga kwake.

3 Kodwa sondelani lapa, nina madodana ezanusi, inzalo yompingi nesifebe.

4 Ni dhlala ngobani na? ni wu vulela bani umlomo omude na? nokumnyalizela na? a nibo ini abantwana bokona, inzalo yamanga na?

5 Ni zifudumeza ngezitombe ngapansi kwemiti yonke eluhlaza, ni bulala abantwana ezigodini ngapansi kweziwa zamatye na?

6 Indawo yenu i sematyeni a butyelezi omfula; iwona, wona a okwenu: nesipo sokupuza u si telele wona, u wu vezile umhlabelo wenyama. Ngi ya kududuswa iloku na?

7 Umbede wako u wu mise entabeni ende e pakeme: wa ya ukuhlabela kona.

8 Nenkumbulo yako u i mise ngasemva kwezicaba nezinsika: ngokuba u zi vezile komunye ku nami, u kupukile; u wandisile umbede wako, wenza isivumelwano nabo; wa u tanda umbede wabo lapo u u bone kona.

9 Wa ya enkosini u pete amafuta, wandisa amaka ako, wa zi tuma kude izigijimi zako, wa zi tyonisa esheoli.

10 U katele ngobukulu bendhlela yako; noko ka u tyongo ukuti, A liko itemba: u ku tolile ukupila kwesandhla sako; ngako a u dabukanga.

11 We saba bani, ukuba u qambe amanga, u nga kumbulanga mina, u nga ku bekanga na senhliziyweni yako? a ngi tulanga na kade, u nga ngesabi mina na?

12 Ngo ku veza ukulunga kwako nemisebenzi yako; ngokuba a u i ku sizwa iyo.

13 Lapo u kalayo, izixuku zako ma zi ku kulule; kodwa umoya u ya kubamukisa bonke, ukuzidhla ku ya kubatata; kodwa yena o wetemba mina u ya kufuya izwe, a fuye intaba yami e ingcwele;

14 A ti, fumbelani, fumbelani, lungisani indhlela, susani isikubekiso endhleleni yabantu bami.

15 Ngokuba u tyo loku opakamileyo no pezulu o hlala ezulwini, ogama lake li uNgcwele; ngi hlala endaweni e pezulu ne ingcwele, kanye nayo o nhliziyo yake i tambile i tobile, ukuvusa inhliziyo yotobileyo, nokuziduduza izinhliziyo zabatambileyo.

16 Ngokuba a ngi yi kumelana njalo njalo, ngi tukutele futi njalo; ngokuba inhliziyo i ya kupela ngapambi kwami, nemipefumlo e ngi yenzileyo.

17 Nga tukutela ngenxa yobubi bokufisa kwake, nga m tyaya: nga zi tukusa, ngi tukutele, naye wa qubeka njalo ngendhlela yenhliziyo yake.

18 Ngi zi bonile izindhlela zake ngo m polisa: ngi ya kumholela futi, ngi m nike yena nabalilayo bake oku za kubatokozisa.

19 Ngi ya zenza izitelo zezindebe; Ukutula, ukutula kuye o kude, na kuye o seduze, u tyo uJehova; ngo m polisa futi.

20 Kodwa ababi ba njengolwandhle oludungekileyo, lu nge nakupumula, amanzi alo e kipa udaka nenhlabati.

21 U tyo uTixo wami, A kuko ukutula kwababi.

## ISAHLUKO 58.

KALA kakulu, u nga nqamuli, vusa izwi lako njengetilongo, u bonise abantu bami ukona kwabo. Nendhlu ka Jakobe izono zabo.

2 Noko ba ngi funa onke amalanga, be jabula ukuzazi izindhlela zami njengesizwe e senza ukulunga, si nga delanga umteto ka Tixo wabo: ba zi buza kimi na izimiso zokulunga; ba ya jabula ngokusondela kuTixo.

3 Ba ti, si ku zilelani ukudhla na, u nga boni wena na? inhliziyo yetu si i hlupeleni, u nga qapeli wena na? Bheka, osukwini lwako lokuzila ni tola injabulo, ni qeda yonke imisebenzi yenu.

4 Bheka, ni zilela inkani nokupikisana, nokutyaya ngesandhla esibi: a ni yi kuzila njenga namuhla, ukuzwakalisa izwi lenu pezulu.

5 I kona lokukuzila e ngi ku ketileyo na? usuku lokuba umuntu a hlupe umpefumlo wake na? ku iko ukuba umuntu a kotamise ikanda lake njengomhlanga, nokwendhlalisa ngapansi kwake indwangu yamasaka nomlota na? loku u nga ku biza ngokuti ukuzila, nosuku olutandekayo kuJehova na?

6 A siko loku ukuzila e ngi ku ketileyo na? ukuxegisa izibopo zobubi, ukuyetula imitwalo esindayo, nokumdedela ohlutyiweyo, nokuba napule onke amajokwe?



Digitized by Google

7 A siko ukuba nabele abalambileyo isinkwa senu, nokuba ni buyise abampofu aba kityiweyo ezindhlini zenu na? na lapo u m bonayo ohambaze u m gqokise; nokuba u nga zi tukusi kwa benyama yako na?

8 I konake ukukanya kwako ko puma njengokusa, nokupila kwako kwande masinyane: nokulunga kwako ku hambe pambi kwako; nodumo luka Jehova lu be ngemva kwako.

9 U bizeke wena, a pendule uJehova; u kale, naye a ti, Ngi lapa. Uma u ya li susa pakati kwako ijokwe, ukuveza komunwe, nokukuluma oku ize;

10 Noma u kipela abalambileyo umpefumlo wako, u delisa umpefumlo ohlutyiweyo; njaloke ukukanya kwako ko puma ekufipaleni, nobumnyama bako bu be njengemini:

11 NoJehova a ku hole njalo, a gcwalise umpefumlo wako ngendhlala, a kulupalise amatambo ako: u be njengensimu ematileyo, na njengomtombo wamanzi, omanzi awo e nga peli.

12 Naba vela kuwe ba ya kuwaka amanxiwa: u ya kuvusa izisekelo zezizukulwane eziningi; u bizwe ngokutiwa, Uvimbisikeu, Nomlungisi wezindhlela ku hlalwe kona.

13 Uma u lu susa unyawo lwako kulo isabata, ekwenzeni okutandayo ngosuku lwami olu ingcwele: u jabuliswe isabata ubungcwele buka Jehova, obudumiseka. yo; u m konze, u nga hambi ngezindhlela zako, u funa okutandayo wena, u kuluma namazwi ako wedwa:

14 U zijabuliseke ngoJehova; ngenze ukuba u kwele ezindaweni ezipakemeyo zomhlaba, ngi ku pe u dhle ifa lika Jakobe uyihlo: ngokuba umlomo ka Jehova u ku tyilo.

## ISAHLUKO 59.

BHEKA isandhla sika Jehova a si finyeziwe, ukuba si nga sindisi; nendhlebe yake a i sindi, ukuba i ngezwa;

2 Kodwa izono zako zahlukene ku nawe noTixo wako, nezono zako zi bu tukusile ubuso bake kuwena, ukuba a nga be sezwa.

3 Ngokuba izandhla zako zonakele igazi neminwe yako ububi; izindebe zako zi kulumile amanga, ulimi lwako lu vungazela ukupambana.

4 A kako o bangela ukulunga, no tela iqiniso: be temba ize, ba kuluma amanga; ba tate ukonakala, be veza ububi.

5 Ba camusela amaqanda ebululu, baluka ulembu lolwembu: naye o wadhlayo lawo maqanda a fe, nokwapukileyo ku be inyoka.

6 Ulwembu lwabo a lu i kuba izingubo, ba nga zi gqokisi ngemisebenzi yabo: imisebenzi yabo i nge yobubi, nokungcola ku sezandhleni zabo.

7 Izinyawo zabo zi gijimela ububi, ba tyetye nokululala ongenacala: imicabango yabo i nge yobubi: ukucita nokububisa ku sezindhleleni zabo.

8 Indhlela yokutula ka ba yazi; a kuko nokwahlulela ekuhambeni kwabo; ba zenzele izindhlela ezi izigwegwe: no hambayo ngazo a ka i ku kwazi ukutula.

9 Ngakoke ukwahlulela ku kude nati nokulunga a ku si fumani: si hlalela ukukanya, kodwa ku vela ukufipala nje; si linde ukukanya, kodwa si hamba ebumnyameni.

10 Si ya pumputa udonga njengempumpute, si pumpute njeng okungati a si namehlo: si kubeka emini kungati i sebusuku, si sezindaweni eziciteki leyo njengabantu abafileyo.

11 Si bodhla sonke njengamabere, si lila kakulu njengamajuba: si bhekela ukwahlulela, kodwa ka kuko; nensindiso, kodwa i kude nati.

12 Ngokuba izono zetu zandile ngapambi kwako, nokona kwetu ku ya si fakazela: ngokuba izono zetu zi kitina; na ngokona kwetu, si ya kwazi;

13 Ngokona nokutuka nga kuJehova, noku m dedela kude uTixo wetu, si kuluma insindezelo nenkani, si cabangela si tyo amazwi amanga e puma enhliziyweni.

14 Nokwahlulela ku hlehlele emuva, nokulunga ku mi kude: ngokuba iqiniso, li wele esitaladini, nokufaneleyo ku nge ngene.

15 Yebo, iqiniso li ya wa; naye o dedelayo ububi u zenza impango: noJehova wa ku bona, kwa m dabukisa ngokuba ku ngeko ukwahlulela.

16 Wa bona ukuba a kuko muntu; wa mangala ukuba e ngeko ummeli: ngako umkono wake wa m letela insindiso: nokulunga kwake, kwa m sekela.

17 Wa vata ukulunga njengesivikelo sesifuba, nesigqoko sensindiso ekanda lake; wa gqoka izingubo zentukutelo, e vate ukufudumala njengebantyi.

18 Njengezenzo zabo, u ya kubuyisa,



Digitized by Google

ulaka kwa ba melana naye, a vuze izita zake; neziqingi u ya kuzivuza.

19 Ba lesabeke igama lika Jehova entyonalanga, nodumo lwake ngasempumalanga. Lapo isita si ngena njengozamcolo, umoya ka Jehova u ya kusimisela isimiso.

20 Nomkululi a fike eZioni, na kubo abapendukayo baka Jakobe, u tyo uJehova.

21 Ngami mina, i lesi isivumelwano sami nabo, u tyo uJehova; umoya wami o pezu kwako, namazwi ami e ngi wa beke emlonyeni wako, a yi kupuma emlonyeni wako, na semilonyeni yenzalo yako, na semilonyeni yenzalo yenzalo yako, u tyo uJehova, namuhla ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 60.

VUKA, u kanye; ngokuba ukukanya kwako ku fikile, nodumo luka Jehova lu vuke pezu kwako.

2 Ngokuba, bheka, ubumnyama bu ya kuwusibekela umhlaba, nobumnyama obukulu abantu: kodwa uJehova u ya kukuvukela, nodumo lwake lu bonakale pezu kwako.

3 Nabezizwe ba fikele ukukanya kwako, namakosi ngokukanya kokuvuka kwako.

4 Vusa amehlo ako ngakona, u bone: ba butana bonke, ba fikela wena: amadodana ako a ya kuvela kude, namadodakazi ako a ya kondhliwa ngasecaleni kwako.

5 U boneke wena, u hlangane ndawonye, inhliziyo yako yesabe, i kule; ngokuba ubuningi bolwandhle bo kolwa kuwe, izixuku zabezizwe zi ku fikele.

6 Ubuningi bamakamelo bu ku sibekele izimbongolo za kwaMidiani noEfa; bonke aba kwa Sheba ba ya kufika: ba lete igolide nempepo: ba bonakalise izibusiso zika Jehova.

7 Yonke imihlambi ya kwaKedari i ya kubutanela wena, izinqama za kwaNebaiote zi kulume kuwe: zo fika ngokutanda pezu kwelati lako, nami ngo dumisa indhlu yodumo lwami.

8 Obani laba aba ndizayo njengefu na, na njengamajuba ezindhlini zawo na?

9 Impela iziqingi zo ngi hlalela, imikumbi ya kwaTarshishi kuqala, uku wa leta amadodana ako e kude, isiliva negolide labo kanye nabo, kulo igama lika Jehova uTixo wako, na ko ingcwele ka Israeli, ngokuba u ku dumisile wena.

10 Amadodana ezihambi a zake izindonga zako, namakosi abo a ku kulumele: ngokuba ngolaka lwami nga ku tyaya, kodwa ngomusa wami nga ku dabukela.

11 Ngako amasango ako a vuleke njalo; a nga valwa emini na sebusuku; ukuze abantu ba ku letele ibandhla labezizwe, nokuba amakosi abo a letwe.

12 Ngokuba isizwe nombuso o nga kuvumiyo u ya kufa; yebo, lezo zizwe zi qedwe impela.

13 Udumo luka Lebanoni lu ya kukufikela, umuti wefire nomberoshi, nomtidhari, nomkoba kanye kanye, ukuyenzanhle indawo yendhlu engcwele; ngenze futi indawo yezinyawo zami i benhle.

14 Namadodana abo aba ku hlupileyo a fike kuwe e ku kotamela: nabo bonke aba be ku dela ba kotame ezinyaweni zako; ba ku bize ngokuti, Umuzi ka Jehova, iZioni lo ingcwele ka Israeli.

15 Nokuba wena wa deliwa wa zondwa, a kwa bako muntu o dabulayo kuwe, ngi ya kukwenza u be ubuhle obuma njalo, injabulo yezizukulwane eziningi.

16 U ncele futi ubisi lwabezizwe, u ncele ebeleni lamakosi; wazi ukuti mina Jehova ngi ngumsindisi nomkululi wako, o namandhla ka Jakobe.

17 Endaweni yetusi ngi lete igolide, na ngensimbi ngi lete isiliva, na ngomuti itusi, na ngamatye insimbi: Ngenze futi izinduna zako zi be nokutula, nababusi bako ukulunga.

18 Ububi bu nga be bu sezwakala ezweni lako, nencitakalo nokucita osebeni lwako; u bize izindonga zako ngokuti insindiso, namasango ako ukubonga.

19 U nga be u sa kanyiswa ilanga emini; nenyanga i nga ku kanyiseli: kodwa uJehova a be kuwe ukukanya okungapeliyo, noTixo wako udumo lwako.

20 Ilanga lako li nga be li sa tyona: nenyanga yako i nga be i sa zifihla: ngokuba uJehova a be ukukanya kwako okungapeliyo, nezinsuku zokulila kwako zi pele.

21 Nabantu bako ba be abalungileyo bodwa: ba fuye izwe ku ze ku be pakade, igatya lensimu yami, umsebenzi wezandhla zami ukuze ngi dunyiswe.

22 Omcane kakulu a be inkulungwane, nomcane u ya kuba isizwe esinamandhla: mina Jehova ngi ya kukutyetyisa ngesikati sami.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 61.

UMOYA ka Jehova uTixo u pezu kwami; ngokuba uJehova u ngi gcobile ukuba ngi shumayele okuhle kwabatobekileyo; u ngi tumile ukuba ngi vuse abanhliziyo zabo zapukile, ukuveza ukululo kuzo izibotywa, nokuvula indhlu yezibotywa kubo ababotyiweyo;

2 Ngi memezele umnyaka otandekayo ka Jehova, nosuku lolaka luka Tixo wetu; ukududuza bonke abalilayo;

3 Ngi misele abakalayo eZioni, ukubanika ubuhle ngomlota, amafuta enjabulo ngokulila, ingubo yokubonga ngomoya o sindayo; ba bizwe ngokutiwa imiti yokulunga, ukutyalwa kuka Jehova, a ze a dunyiswe.

4 Bake ezindaweni ezicitekileyo, ba vuse amanxiwa a kuqala, ba lungise imizi ecitekileyo, incitakalo yezizukulwane eziningi.

5 Izihambi zi me zaluse imihlambi yenu yezimvu, namadodana abezizwe a be abalimi benu nabalungisi bezivini zenu.

6 Ni bizwe ngokutiwa Abapristi baka Jehova: amadoda a ni bize ngokuti abasebenzi baka Tixo wetu: ni ya kudhla ingcebo yabezizwe, ni zidhle ngodumo lwabo.

7 Ngenxa yehlazo lenu ni ya kuhlupeka; na ngokujaba ba jabule ngesabelo sabo: ngakoke ezweni labo ba fuye isandiso injabulo e ngapeliyo i be kubona.

8 Ngokuba mina Jehova ngi ya tanda ukwahlulela, ngi ya kuzonda ukupangela imihlatyelo etyiswayo; ngi ba yaleze umsebenzi wabo ngeqiniso, ngi benzele isivumelwano esingapeliyo.

9 Nenzalo yabo yaziwe kwabezizwe, nenzalo yabo kubantu: bonke aba ba bonayo ba ya kubavuma ukuba be inzalo e busiswe nguJehova.

10 Ngo jabula kakulu ngoJehova, umpefumlo wami u jabule ngoTixo wami, ngokuba u ngi gqokisile ngezingubo zensindiso, u ngi sibekele ngengubo yokulunga, njengomyeni e zihlobise ngezivunulo, na njengomlobokazi e zihlobise ngamagugu ake.

11 Ngokuba njengomhlaba u tela izinhlamvu zawo, na njengensimu i milisa izinto ezi tyalwe kuyona ukuba zi mile; njalo uJehova uTixo u ya kwenza ukulunga nodumo lu vele ngapambi kwezizwe zonke.

## ISAHLUKO 62.

NGENXA yeZioni a ngi yi kutula, na ngenxa yeJerusalema a ngi yi kupumula, ukulunga kwalo ku ze ku pume njengokukanya, nensindiso yalo njengesibani esivutayo.

2 Nabezizwe ba bone ukulunga kwako, namakosi onke udumo lwako: u bizwe ngegama elitya, eli ya kuvela emlonyeni ka Jehova.

3 Futi u be umqele wodumo esandhleni sika Jehova, nomqele wobukosi esandhleni sika Tixo wako.

4 A ku sa yi kutyiwo ngawe ukuti uDeliwe; neswe lako a li sa yi ku tiwa Ize: kodwa u bizwe ngokutiwa iHefziba, neswe lako iBeula: ngokuba uJehova u ya jabula ngawe, neswe lako lendile.

5 Ngokuba njengensizwa i ganwa intombi, njalo amadodana ako a gane wena: na njengomyeni e jabula ngomlobokazi, njalo uTixo wako a jabulele wena.

6 Ngi misile abalindi pezu kwezindonga zako, O Jerusalema, aba nga yi kutula emini na sebusuku; nina aba kuluma ngoJehova, ni nga tuli,

7 Ni nga m niki ukupumula, a ze a li simamise, a lenze iJerusalema li be udumo emhlabeni.

8 uJehova u fungile ngesandhla sake sokunene, na ngomkono wamandhla ake, Impela a ngi sa yi kuzinika izita zako umbila wako ku be ukudhla kwabo; namadodana esihambi a nga li puzi iwaini lako, o li sebenzileyo:

9 Kodwa bona aba li butileyo ba li dhle, ba dumise uJehova; nabo aba li butileyo ba li puze endhlini e ingcwele yami.

10 Dabulani, dabulani emasangweni; lungisani indhlela yabantu; vusani, vusani umgwaqo; ni kete amatye awo; ni misele abantu isimuso.

11 Bheka, uJehova u ku tyilo na sekugcineni komhlaba, Yityoni kuyo intombi ka Zioni, Bheka, insindiso yako i yeza; bheka umvuzo wake u naye, nomsebenzi wake ngapambi kwake.

12 Ba ba bize ngokuti, Abantu abangcwele, Abakululiweyo baka Jehova: nawe u bizwe ngokutiwa, U nguTolakele, Umuzi o nga deliwe.

## ISAHLUKO 63.

UBANI lona o puma eEdomi, o nezingubo zemibala za kwaBozra na?



Digitized by Google

lona o busisiweyo ngezingubo zake, e hamba ngobukulu bamandhla ake? Mina e ngi kuluma ngokulunga, ngi namandhla okusindisa.

2 U zi gqokelani izingubo ezibomvu, esi fana ne zake onyatelayo esicindezelweni sewaini na?

3 Ngi si nyatele ngedwa isicindezelo sewaini; be ku ngeko kimi noyedwa kubantu: ngokuba ngo ba nyatela olakeni lwami, ngi ba gxobe ngokutukutela kwami; negazi labo li fafazeke ezingutyeni zami, ngi ngcolise zonke izivato zami.

4 Ngokuba usuku lokupindisela lu senhlizilyweni yami, nonyaka wabakululiweyo bami u su fikile.

5 Nga bheka, a ka ba ngako o ngi sizayo; nga mangala ngokuba e ngeko o woku ngi pasa: ngako insindiso ya letelwa mina ngomkono wami; nolaka lwami, lwa ngi pasa.

6 Ngo ba gxoba abantu ngolaka lwami, ngi ba dakise ngokutukutela kwami, ngi wise emhlabatini amandhla abo.

7 Ngi memezele ububele obukulu buka Jehova, nezibongo zake, ngako konke a ku nikileyo tina, nomusa wake omkulu pezu kwendhlu ka Israeli, a ba nikileyo wona ngomusa wake, na ngobuningi bobubele bake.

8 Ngokuba wa ti, Impela ba ngabantu bami, abantwana aba nge qambe amanga: njaloke wa ba umsindisi wabo.

9 Kuzo zonke izinhlupeko zabo wa hlupeka naye, nengelosi yobukona bake ya ba sindisa: ngotando na ngesihau wa ba kulula: wa ba twala, ngaso zonke izinsuku zakuqala.

10 Kodwa ba hlubuka, ba u tukutelisa umoya wake o ingcwele: ngako wa penduka wa ba isita kubo, wa lwa nabo.

11 Wa zi kumbulake izinsuku zakuqala, uMosi, nabantu bake, e ti, Upi yena obakipilleyo elwandhle kanye nomalusi womhlambi wezimvu zake na? upi yena o m fake umoya o ingcwele wake na?

12 Obaholileyo ngesandhla sokunene sika Mosi na? ngomkono wake onzima, e hlukanisa amanzi ngapambi kwabo, ukuba a zenzele igama elingapeliyo na?

13 Obaholileyo elwandhle, njengehashi ehlane, ukuba ba nga kubeki na?

14 Njengokwehla kwesilwane esigodini, umoya ka Jehova wa m pumuza; njaloke wa hola abantu bako, ukuba u zenzele igama elidumileyo.

15 Bheka u sezulwini, u bone u sendaweni yako yobungcwele nodumo: kupi ukwenama namandhla ako na? ukunyakaza kwamatumbu ako nomusa wako nga kimi na?

16 Impela u ngubaba wetu, noko uAbrahama e nga sazi, noIsraeli e nga si vumanga: Wena, Jehova, u ngubaba wetu, umkululi wetu; igama lako li mi kade.

17 O Jehova, u seduseleni ezindhleleni zako, wa zenza lukuni izinhliziyo zetu ekwesabeni wena na? Buya ngenxa yezinceku zako, aba isizwe sefa lako.

18 Abangcwele bako ba li fuye isikatyana nje: izita zetu zi i bidhlizile indhlu yako e ingcwele.

19 Tina si ngabako: a u bonange u ba busa bona; a ba bizwanga bona ngegama lako.

## ISAHLUKO 64.

SENGATI u nga dabula amazulu, wehle, nezintaba zi bidhlike ngenxa yobukona bako,

2 Njengokutya komlilo oncibilikisayo, umlilo obilisa amanzi, ukuliveza obala igama lako eziteni zako, nezizwe zi tutumele ngobukona bako?

3 Lapo wa wenza okusabekayo e be si nga ku bhekile, wehla wena, nezintaba za bidhlika ngobukona bako.

4 Ngokuba iloku kwa vela izwe abantu ka bezwanga, na ngendhlebe, neso ka li bonanga, Tixo, uwe wedwa, o bone loko a m luugisele kona o m hlalelayo.

5 U ya hlangana naye o jabulayo no wenzayo ukulunga, bona aba ku kumbulayo ezindhleleni zako: bheka, u tukutele; ngokuba sonile: kubona ku hlala njalo, tina si sindiswe.

6 Kodwa tina sonke si njengento engcolileyo, nokulunga konke kwetu ku njengeziziba ezingcolileyo; nati sonke si bunisa kwekasi; nezono zetu, njengomoya, zi si mukisile.

7 A kuko muntu o biza igama lako, o zivusela ukubambelela kuwe ngokuba u si tukusele ubuso bako, wa si qeda, ngenxa yezono zetu.

8 Kodwa, manje, O Jehova, u ngubaba wetu; tina si ibumba, wena u ngumbumbi wetu; nati sonke si ngumsebenzi wesandhla sako.

9 U nga tukuteli kakulu, O Jehova, u kumbule ububi njalo njalo: Yebo,



Digitized by Google

bheka, si ya kuncenga, si nga bako sonke.

10 Imizi yako e ifigcwele i ihlane, iZioni li ihlane, neJerusalema incitakalo.

11 Indhlu yetu enhle ne ingcwele, lapo obaba ba be ku dumisa kona, i qediwe ngomlilo: nezinto zetu zonke ezinhle zi citekile.

12 U ya kuzibamba ngenxa ya lezizinto kambe, O Jehova na? u ya kusitulela, u si hlupe kakulu na?

## ISAHLUKO 65.

NGI funwa ibona aba be nga ngi celanga: ngi tolakele kubona aba be nga ngi funi: Nga ti, Bheka mina, bheka mina, kuso isizwe e be si nga bizwa ngegama lami.

2 Ngi zelulile izandhla zami lonke usuku kubantu abahlubukileyo, aba hamba ngendhlela engalungile, ngemicabango yabo;

3 Abantu aba ngi vukela njalo ngolaka eduze; aba hlabela emasimini, naba tyisa impepo pezu kwamalati esitini;

4 Aba hlala ematuneni, bake ezintabeni, abadhla inyama yezingulube, nomhluzi wezinto ezinengekayo u sezityeni zabo.

5 Aba ti, Yima wedwa, u nga sondeli kimina; ngokuba ngi ngcwele ku nawe. Loku ku ngumusi ekaleni lami, umlilo otyayo lonke usuku.

6 Bheka, ku lotyiwe ngapambi kwami: A ngi i ku tula, kodwa ngi pindise, yebo ngi pindisele ezifubeni zabo.

7 U tyo uJehova ukuti, Izono zenu kanye nezono za oyihlo, aba tyisileyo impepo ezintabeni, be ngi tuka ezintatyaneni: ngakoke ngo ba linganisa ezifubeni ngomsebenzi wabo wokuqala.

8 U tyo loku uJehova ukuti, Njengewaini elitya li tolwa esixukutwini, omunye a ti, U nga si bulali; ngokuba isibusiso si kuso: ngo kwenze njalo ezincekwini zami, ukuze ngi nga zi bulali zonke.

9 Ngi ya kuveza inzalo kuJakobe, na kuJuda umudhli wefa ezintabeni zami: nabaketiweyo bami ba ya ku li dhla, nezinceku zami zake kona.

10 iSharoni li ya kuba isibaya semihlambi, nesigodi sa kwaAkori indawo yokulala imihlambi yabantu bami aba ngi funileyo.

11 Kodwa inina abamdelayo uJehova, ni kohlwa intaba yami e ingcwele, ni lungisela lesosixuku isitebe, ni bensela na labo umnikelo wokupuza.

12 Ngako ngo ni misela inkemba, ni kotame nonke ekugwazeni: ngokuba lapo ngi bizayo, a ni pendukanga; nga kuluma, ka ni lalelanga: kodwa nenza ububi ngapambi kwamehlo ami, na keta kona e ngi nga ku tandiyo.

13 Ngako u tyo uJehova uTixo, Bheka, izinceku zami zi ya kudhla, kodwa ni lambe nina: izinceku zami zi puze, kodwa nina nome: izinceku zami zi jabule, kodwa nina ni jabe:

14 Bheka, izinceku zami zo hlabelela ngenjabulo yenhliziyo, kodwa nina ni kale ngenhlupeko yenhliziyo, ni bubule ngokukatazeka komoya.

15 Ni li shiye igama lenu li be isituko kwabaketiweyo bami: ngokuba uJehova uTixo u ya kukubulala, a bize izinceku zake ngelinye igama:

16 Ukuze yena o zibusisayo emhlabeni a zibusise kuTixo weqiniso; naye o fungayo emhlabeni a funge ngoTixo weqiniso; ngokuba izinhlupeko zakuqala zi kohlakele, na ngokuba zi tukusiwe emehlweni ami.

17 Ngokuba, bheka, ngi ya lenza izulu elitya nomhlaba omutya: okwakuqala ku ngabe ku sa kunjulwa, ku catyangwe ngako.

18 Kodwa jabulani ni tokoze njalo njalo ngako e ngi kwenzayo: ngokuba, bheka, ngi yenza injabulo eJerusalema, nabantu balo intokozo.

19 Ngi jabule ngeJerusalema, ngi tokoze ngabantu bami: ku nga bi ku sezwakala izwi lokulila ku lona, nezwi lokukala.

20 Ku nga bi ku sa ba biko ingane yezinsuku, nexegu eli nga zi gcwalisile izinsuku zalo; ngokuba ingane i ya kufa i ikulu iminyaka yayo: kodwa isoni si neminyaka e ikulu si tukwe.

21 Ba zake izindhlu, ba hlale kuzona; ba tyale izivini, ba dhle izitelo zazo.

22 A ba i kwaka ku hlale omunye: a ba i ku tyala, ku dhle omunye; ngokuba njengezinsuku zomuti, zi njalo ne zabantu bami, nabagcotyiweyo bami ba jabule ngesikati eside umsebenzi wezandhla zabo.

23 A ba yi ku sebenzela ize, ba veze inhlupeko; ngokuba ba inzalo yababusisiweyo baka Jehova, nenzalo yabo kanye nabo.

24 Ko ti be nga ka bizi, ngi pendule; na lapo be sa kuluma, ngi swe.



Digitized by Google

25 I dhle ndawonye impisi necwane, ibubesi li dhle utyani njengenkabi: notuli lu be ukudhla kwenyoka. A zi i ku limaza zi bulale kuyo yonke intaba yami e ingcwele, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 66.

U TYO loku uJehova, Izulu li isihlalo sami sobukosi, nomhlaba u isigqiki sezinyawo zami: ipi indhlu eni yakela mina na? nendawo yami yokupumula ipi na?

2 Ngokuba zonke lezo zinto zenziwe isandhla sami, nako konke loko kwenzakala, u tyo uJehova: kodwa ngo bheka ku lomuntu kuyena ompofu nonhliziyo i tambile, e tutumelayo ngezwi lami.

3 Yena o bulala inkabi kungati u bulala umuntu nje: naye ohlabayo icwane kungati u nquma intamo yenja nje: no yisa iminikelo kungati igazi lengulube nje; yena o tyisa impepo kungati u bonga isitombe nje: Yebo ba zi ketele izindhlela zabo nompefumlo wabo u jabula ebubini babo.

4 Ngi ba ketele nami izinkohliso zabo, ngi buyisele pezu kwabo izesabiso zabo; ngokuba nga biza, a kwa pendula muntu; nga kuluma ka bezwanga: benza ububi ngapambi kwamehlo ami, ba keta e ngi nga ku tandiyo.

5 Yizwani izwi lika Jehova, nina eni tutumelayo ngalo; Abafo wenu abanizondileyo, abanikipileyo ngenxa yegama lami, ba ti, Ma ka dunyiswe uJehova: kodwa a velise ukutokoza kwenu bona ba jabe.

6 Izwi lomsindo li vela emzini, izwi li puma etempeleni, izwi lika Jehova li pindisela izita zake.

7 E nga ka miti, wa zala; ku nga ka fiki ubuhlungu bake wa zala umntwana wesilisa.

8 Ubani okuzwileyo okunjena na? Ubani okubonileyo na? Umhlaba u ya kuveliswa suku lunye na? Isizwe si zalwe kanye kanye na? Ngokuba li te li mita iZioni, la zala abantwana balo.

9 U tyo uJehova, ngi ya kumitisa ngi nga zalise na? Ngi ya kumitisa ngi buye ngi vale embundwini na? U tyo uTixo wako.

10 Jabulani kanye neJerusalema, ni tokoze kanye nalo, nina nonke e ni li tandayo: jabulani ngentokozo kanye nalo, nina nonke e ni lilelayo.

11 Ukuze ni ncele, ni deliswe izifuba zenduduzo yake; ukuze ni kipe ubisi, ni jabule ngobuningi bodumo lwake.

12 Ngokuba u tyo loku uJehova, Bheka, ngo mandisela ukutula njengomfula. nodumo lwabezizwe njengomfulana ogijimayo: ni ncele nina, ni godhiwe ezinhlangotini zalo, ni dhlaliswe ematangeni alo.

13 Njengaye o duduzwa unina, njalo ngo ni duduza mina; ni duduzeke na seJerusalema.

14 Na lapo ni kubonayo loku, inhliziyo yenu i tokoze, namatambo ako a mile njengomuti; nesandhla sika Jehova saziwe ngasezincekwini zake, nolaka lwake ngaseziteni zake.

15 Ngokuba, bheka, uJehova wo fika e pete umlilo, nezingcwele zake njengesivunguvungu ukuluveza ngamandhla ulaka lwake, nokukuza kwake ngamalangabi omlilo.

16 Ngomlilo na ngenkemba, uJehova u ya kumela bonke abenyama; na ba buleweyo nguJehova.

17 Ba ya kuzigcoba, ba zi hlanzisise emasimini ngasemva komuti munye ngapakati kwawo, be dhla inyama yengulube, nokunengekayo: nempuku ku qedwe kanye kanye, u tyo uJehova.

18 Ngokuba ngi ya yazi imisebenzi yabo nemicabango yabo: ko fika ukubuta kwami zonke izizwe nezilimi, zi fike zi bone udumo lwami.

19 Ngi beke isibonakaliso ngapakati kwabo, ngi tume bona abapunyukayo ezizweni, kuTarshishi, noPuli, noLudi, abadonsa umcibityelo, kuTubali, noJavani eziqingini ezi kude, ezi nga luzwanga udumo lwami, zi nga bonanga nobukulu bami; ba bonakalise udumo lwami kwabezizwe.

20 Ba lete bonke abafo wenu ba be umhlabelo kuJehova ezizweni zonke pezu kwamahashi, na sezinqoleni, na semibedeni, na pezu kwezimbongolo, na pezu kwezilwane ezigijimayo, ba ku lete entabeni yami e ingcwele eJerusalema u tyo uJehova, njengabantu baka Israeli be zisa umnikelo ngesitya esimhlope endhlini ka Jehova.

21 Ngi tate na kubona ba be abapristi nabaLevi, u tyo uJehova.

22 Ngokuba njengezulu elitya, nomhlaba omutya, e ngi ya kuwenza, u ya kuma ngapambi kwami, u tyo uJehova, njalo inzalo yako, negama lako li me.

23 Ko ti njalo ukwetwasa kwenyanga ku kwetwasa enye ngesabata elinye



Digitized by Google

ku se ku fike elinye njalo, inyama yonke i ya kufika i dumise ngapambi kwami, u tyo uJehova.

24 Ba ya kupuma, ba zi bhekisise izidumbu zabo abonileyo kimina: ngokuba izimpetu zabo a zi yi kufa, nomlilo wabo u citywe! ba be isinengiso kuyo yonke inyama.

INCWADI YOMPROFETI

# UJEREMIA.

## ISAHLUKO 1.

AMAZWI ka Jeremia, indodana ka Hilkia, wabapristi ba seAnatoti, eseweni la kwaBenjamini,

2 Okweza kuye izwi lika Jehova emihleni ka Josia, indodana ka Amoni, inkosi ya kwaJuda, ngomnyaka weshumi nantatu wokubusa kwake.

3 Leza na semihleni kaJehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya kwaJuda, kwa za kwa pela umnyaka weshumi nanye ka Zedekia, indodana ka Josia, inkosi ya kwaJuda, kwa za kwa tunjwa iJerusalema ngenyanga yesihlanu.

4 Leza kimi izwi lika Jehova, li ti,

5 Ngi nga ka kwenzi esiswini nga kwazi; u nga ka pumi esiswini nga kwenza ya ngcwele, nga ku beka u be umprofeti wezizwe.

6 Nga ti, Au, Nkosi Jehova, bheka, a ngi kwazi ukukuluma; ngi umntwana.

7 Kepa uJehova wa ti kimi, U nga tye ukuti, Ngi umntwana: Ngokuba u ya kuya kubo bonke engi ya kukutuma kubo, nako konke engi ya kukuyala kona wo ku shumayela.

8 U ngesabi ubuso babo; ngi nawe ukuba ngi ku sindise, u tyo uJehova.

9 Kona uJehova wa selula isandhla sake, wa tinta umlomo wami. Wa ti uJehova kimi, Bheka, ngi bekile amazwi ami emlonyeni wako.

10 Bonake, ngi ku misile namhla pezu kwezizwe na pezu kwemibuso, ukuba xotye, u qede, u bulale u cite, wake u tyale.

11 La buya leza kimi izwi lika Jehova, li ti, Jeremia, u bonani? Nga ti, Ngi ya bona uswazi lwealmondi.

12 Wa ti uJehova kimi, U bonile kahle; ngi ya kulinda izwi lami, ngi lenze.

13 La buya leza kimi izwi lika Jehova ngokwesibili, li ti, U bonani? Nga ti, Ngi bona imbiza ebilayo; ubuso bayo bu bheka ngasenyakato.

14 uJehova wa ti kimi, Okubi ku ya kuvela ngasenyakato, ku fike kubo bonke abantu bezwe.

15 Bheka, ngi ya kubiza izizwe zonke zemibuso ya senyakato, u tyo uJehova; ba ya kuza, ba beke ngabanye izihlalo zabo nga semasangweni a seJerusalema, na kuzo zonke izindonga za kona, na kuyo yonke imizi ya kwaJuda.

16 Ngi ya kubalahla ngako konke okubi kwabo; ngokuba ba ngi delile, impepo ba i tyisele abanye otixo ba bonga imisebenzi yezandhla zabo.

17 Bopa isinkalo zako, u suke, u kulume kubo konke engi ya kukuyala kona; u ngesabi ubuso babo, funa ngi kwesabise pambi kwabo.

18 Bheka, mina ngi kwenzile namhla u be umuzi ovikelweyo, nensika yensimbe, utango lwetusi kulo lonke izwe kuwo amakosi a kwaJuda kuzo izinduna zalo, kubapristi balo, na kubantu bezwe.

19 Ba ya kulwa nawe, kodwa a ba yi kukwahlula; ngokuba ngi nawe ukuba ngi ku sindise, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 2.

IZWI lika Jehova la buya leza kimi li ti,

2 Hamba, u memeze ezindhlebeni seJerusalema, u ti, U tyo uJehova, u ti, Ngi ya ku kumbula, ubunene bobutya bako, utando lokwendiswa kwako, ukungilandela kwako ehlane, ezweni eli nga linywayo.

3 uIsraeli u ingcwele kuJehova, ulibo lwezitelo zake; bonke aba m dhlayo ba yona; ba ya kwehlelwa usizi, u tyo uJehova.

4 Yizwani izwi lika Jehova, Ndhlu ka Jakobe, nemideni yonke yendhlu ka Israeli.

5 U tyo uJehova u ti, Oyihlo ba fu-



Digitized by Google

mene icala lini kimi, ukuba besuke kude nami, ba landele ubuula, ba pupuzele?

6 Aba tyongo ukuti, Upi uJehova, owa si kupula ezweni la sEgipite, owa si hola ehlane, ezweni lezingwadule nemigodi, ezweni lokomisa neletunzi lokufa, ezweni eli nga hanjwa muntu, eli ngakiwa muntu?

7 Nga ni ngenisa ezweni eli vundileyo, ukuba ni dhle izitelo zalo, nobuhle balo; kepa na ngena na lona izwe lami, nenza ifa lami li nengeke.

8 Abapristi a ba tyongo ukuti, Upi uJehova? nabapata umteto ba be nga ngazi; nabalusi ba ngi hlubuka, nabaprofeti ba profeta ngoBali; ba ku landela oku nge nakusiza.

9 Ngako ngi ya kupikisana nani, u tyo uJehova, ngi ya kupikisana nabantwana babantwana benu.

10 Welani ni ye emazweni a seKitimi, ni bone; ni tume eKedari, ni qonde kahle, ni bone ukuba ya ke ya ba kona into enje na?

11 Isizwe sa ke sa pendula otixo ini; nabo be ngesibo otixo; kepa abantu bami ba pendulile udumo lwabo lu be into e nga siziyo.

12 Mangalani iloko, mazulu! ni tutumele, netuke, u tyo uJehova.

13 Ngokuba abantu bami benzile izinto ezimbi ezimbili; ba ngi delile mina umtombo wamanzi a pilayo, ukuba ba zimbele imitombo, imitombo evuzayo, a nge hlale kuyo amanzi.

14 uIsraeli u isigqili ini? u iso esa zalwa ekaya na? u tunjelwani na?

15 Izingonyama zi ya m konyela, zi bodhle; za cita izwe lake; imizi yake i tyile, ku nge ko owakileyo kuyo.

16 Abantwana ba seNofi, na ba seTahapanesi ba ya kudhlela okakayini lwako.

17 Ukumdela kwako uJehova, uTixo wako, a ku kwenzelanga loku na? e sa ku hola endhleleni.

18 Kaloku u nomsebenzi muni endhleleni e ya Egipite, ukuba u puze amanzi a seSihori? u nomsebenzi muni endhleleni e ya eAsiria, ukuba u puze amanzi omfula?

19 Ukona kwako ko ku luleka, nokuhlubuka kwako ko ku jezisa, ukuba wazi, u bone ukuti, ku into embi nebabayo ukumdela kwako uJehova uTixo wako, nokuti ukungesaba a ku ko kuwe, i tyo iNkosi uJehova wamabandhla.

20 Ngokuba, kade, wapulile ijokwe lako, u gqabulile izibopo zako, u tyilo wa ti, A ngi yi kukonza; ezintabeni zonke ezinde, na pansi kwemiti yonke eluhlaza, u ya ćambalalisa okwesifebe.

21 Nga ku tyala ivini elihle, imbeu elungileyo yodwa; yeka! u pendukile, u igatya elibi kimi, levini lezizwe!

22 Noma u geza ngenliteri, u zitabatele insipo eningi, ukona kwako ku lotyiwe pambi kwami, i tyo iNkosi uJehova.

23 U nga tyo kanjani ukuti, A ngi ngcolile, a ngi ba landelanga oBali. Bona indhlela yako esihlanjeni, wazi o kwenzileyo; ikamelo lensikazi, eli nejubane li vanganisa izindhlela zalo;

24 Imbongolo ya sendhle, i jwayela ehlane. Ekukanukeni kwenhliziyo yayo i ya sezela umoya; ubani o nga ku vimbela? ukusondela kwayo bonke aba i funayo a ba dinwa; ngenyanga yayo ba ya kuifumana?

25 Linda unyawo lwako, funa lu nga bi nasicatulo, nompimbo wako, u ngomi; kepa u ti, Ku ize! Qa! ngi ya tanda abezizwe, ngi ya kubalandela.

26 Njengesela li jabile nxa li funyanwa, ku njalo i jabile indhlu ka Israeli; bona, namakosi abo, nezinduna zabo, nabapristi babo, nabaprofeti babo;

27 Aba ti emtini, Wena u ngubaba wetu; na setyeni, Wena u ngi zele. Ba ngi fulatela, be nga ngi bheki; kepa ngesikati sokuhlupeka kwabo ba ti, Suka, u si sindise.

28 Bapi otixo bako, o zenzela bona? ma ba suke beze, uma be nga ku sindisa ngesikati sokuhlupeka kwako; ngokuba njengobuningi bemizi yako, ba ngako notixo bako, Juda.

29 Ni pikisanelani nami? nina nonke nonile kimi, u tyo uJehova.

30 Ngi ba tyayile abantwana benu, kepa ku ize; ukululeka a ba kwamkelanga; inkemba yenu i ba dhlile abaprofeti benu njengengonyama e citayo.

31 Nina sizukulwanendini! bhekani izwi lika Jehova; be ngi ihlane ku-Israeli na? nokuba be ngi izwe lobumnyama? ba tyoloni abantu bami, Si yeduka, a si yi kubuya si ze kuwe?

32 Intombi i nga kohlwa izivunulo zayo na? nomlobokazi isibopo sake na? kepa abantu bami ba kohliwe imi izinsuku ezi nge nakubalwa.

33 Yeka! u ya lungisa indhlela yako ukufuna utando; ku njalo u fundisile nezindhlela zako okubi.



Digitized by Google

34 Na sezingutyeni zakó ku funyenwe igazi labantu abampofu aba nge nacala; a ngi tyo ngi li fumene endaweni yokupanga, kodwa ku laba bonke.

35 Kepa u ti, A ngi nacala, nempela ulaka lwake lu bohlile kimi; Bheka, ngi ya kupikisana nawe ngokutyo kwako ukuti; A ngonanga.

36 U hambelani kangaka ngezindhlela eziningi? u ya kujabiswa lEgipite njengokuba u jabisiwe lAsiria.

37 Na lapo u ya kupuma; izandhla zako zi pezu kwekanda lako, ngokuba uJehova e dela itemba lako, a u yi kuba nenhlanhla kulo.

## ISAHLUKO 8.

KU tiwa, uma indoda i lahla umkayo, a muke kuyo a be owenye indoda, i ya kubuyela kuye na? a li yi konakala lelozwe na? wena u pingile nabatandiweyo abaningi, kepa buyela kimi, u tyo uJehova.

2 Bheka ezintabeni, u bone; ipi indawo o nga lalwanga kuyo? nga sezindhlelelen u ba hlalele okomArabi ehlane; u lonile izwe ngokupinga kwako na ngokona kwako.

3 Kwa ngatyelwa ukuba li ne, a ya bi ko nemvula yamuva; kodwa wa u nobuso besifebe, wa nqaba ukuba namahloni.

4 A u sa yi kukuleka kimi ini u ti, Baba wetu wena, mhlobo wobutya bami!

5 U ya kuba nolaka njalonjalo na? u ya kulugodhla ku ze ku be pakade na? bheka, u tyilo, wenzile okubi, wahlulile.

6 Wa ti kimi uJehova na sezinsukwini zika Josia inkosi, U bonile loko a kwenzileyo uIsraeli ohlubukileyo. U yile ezintabeni zonke ezinde na pansi kwemiti yonke eluhlaza, wa pinga kona.

7 E senzile konke loku, nga ti, Buyela kimi. Kodwa ka buyanga. Wa bona loku uJuda udade wabo ongatembekiyo.

8 Nga bona, noma be ngi m lahlile uIsraeli ohlubukileyo ngokuba e pingile, nga m nika incwadi yesahlukaniso, ka sabanga uJuda udade wabo ongatembekiyo kodwa wa ya wa pinga naye.

9 Kwa ti, ngokuzwakala kokupinga kwake, wa lona izwe, wa pinga namatye nemiti.

10 Noko ngako konke loku uJuda udade wabo ongatembekiyo ka buyelanga kimi ngenhliziyo yonke, kepa ngokusenziso, u tyo uJehova.

11 uJehova wa ti kimi, uIsraeli ohlubukileyo u zilungisile ku noJuda ongatembekiyo.

12 Hamba, u wa memezele lawamazwi ngasenyakato, u ti, Buya, Israeli ohlubukileyo, u tyo uJehova, a ngi yi kukutukutelela: ngi nomusa, u tyo uJehova, a ngi yi kuba nolaka ku ze ku be pakade.

13 Li vume kodwa icala lako o wone ngalo kuJehova uTixo wako, wa ya izindawo zonke kwabeziswepansi kwemiti yonke eluhlaza, a ni lalelanga izwi lami, u tyo uJehova.

14 Buyani, bantwana abahlubukileyo, u tyo uJehova; ngokuba ngi umyeni wenu; ngi ya kunitabata, a be munye emzini, nababili eziswen, ngi ni zise eZioni;

15 Ngi ni nike abalusi abenhliziyo yami, aba ya kunalusa ngokwazi na ngokuqonda.

16 Ku za kuti, nxa nanda ni cume ezweni, nga lezozinsuku, u tyo uJehova, a ku sa yi kutyiwo ukuti, Umpongolo wesivumelwano sika Jehova; a u sa yi kungena enhliziyweni, u nga be u sa kunjulwa, u nga be u sa gcinwa; u nga be u sa buya wenziwe.

17 Nga lesosikati iJerusalema li ya kutiwa isihlalo sika Jehova; izizwe zonke zi ya kubutana kulo, iJerusalema, ngegama lika Jehova, zi nga be zi sa hamba ngobulukuni benhliziyo yazo embi.

18 Nga lezozinsuku abendhlu ka Juda nabendhlu ka Israeli ba ya kuhamba ndawonye, ba vele ezweni la senyakato beze kanye kanye ezweni, enga ba nika lona oyihlo li be ifa labo.

19 Kepa, nga ti, Ngi nga ku beka kanjani pakati kwabantwana, ngi ku nike izwe elihle, ifa elihle kakulu eziswen? Nga se ngi ti, U ya ku ngi biza ngokuti, Baba, u nga buyi u ngi fulatele.

20 Impela uma umfazi wa ke wa pata indoda yake okomdimbili, kanjalo na ni ngi patile okomdimbili, nina bendhlu ka Israeli, u tyo uJehova.

21 Kwezwakala izwi ezintabeni, ukukala nokunxusa kwabantwana baka Israeli, ngokuba bedukile, ba kohlwa uJehova uTixo wabo.

22 Buyani, bantwana abahlubukileyo; ngi ya kutetelela ukuhlubuka kwenu; naku se si za kuwe, wena u nguJehova, uTixo wetu.

23 Impela amagquma a ize, izintaba zi



Digitized by Google

umsindo, kepa ukusindiswa kuka Israeli ku kuye uJehova, uTixo wetu.

24 Izitombe zi dhlile imisebenzi ya obaba iloku sa zalwayo, izimvu zabo nezinkomo zabo, abafana babo namantombazana abo.

25 A si lale pansi si jabile, si gutyuzelwe amahloni; ngokuba sonile kuJehova uTixo wetu, tina nobaba betu, iloku sa zalwa ku ze ku be namhla, si nga lateli izwi lika Jehova uTixo wetu.

## ISAHLUKO 4.

UMA u ya kubuya, Israeli, u tyo uJehova, buyela kimi; uma u susa ebusweni bami izinto zako ezinengekayo, a ku yi kuba ondindayo;

2 Kodwa, funga ngokuti, uJehova u ya pila, ngeqiniso, ngomteto, na ngokulunga; izizwe zonke zi ya kuzibusisa ngaye, zi bonge ngaye.

3 U tyo uJehova kubantu ba seJuda naba seJerusalema ukuti, limani insimu yenu, ni nga hlwanyeli emeveni.

4 Zisokeleni kuJehova, ni suse ijwabu lenhliziyo yenu, nina bantu baka Juda nabake eJerusalema; funa ku pume ulaka lwami njengomlilo, lu tyise, ku nga bi ko o lu cimayo, ngobubi bemisebenzi yenu.

5 Memezelani kwaJuda, ni bazise naba seJerusalema, ni kulume, ni tyaye itilongo ezweni, ni memeze ngamandhla, ni ti, Butanani, si ngene emizini evikelweyo.

6 Pakamisani isiboniso si bheke eZioni, ni baleke, ni nga libali; ngokuba ngi ya kuleta okubi ku vela enyakato nokucita okukulu.

7 Ingonyama i ya puma esihlahleni sayo, nocita izizwe u sukile; u pumile endaweni yake ukuba a cite izwe lako; imizi yako i ya kuciteka, ku nga bi ko muntu kuyo.

8 Ngaloku fakani indwangu yamasaka, ni kale, ni bubule: ngokuba ulaka olukulu luka Jehova lu nga buyi kiti.

9 Ku ya kuti nga lolosuku, u tyo uJehova; inhliziyo yenkosi i ya kufa, nenhliziyo yezikulu, abapristi betuke, nabaprofeti ba tutumele.

10 Nga se ngi ti, Au, Nkosi Jehova, impela u ba kohlisile kakulu lababantu neJerusalema, u ti, Ni ya kuba nokutula, kepa inkemba i finyelele na sempefumlweni.

11 Nga lesosikati ku ya kutyiwo kulababantu na seJerusalema ukuti, Umoya otyisayo wezintaba za sehlane u yeza entombini yabantu bami, ku nge siwo owokwela nokuhlambulula.

12 Umoya omkulu o vela kona u yeza kimi; na manje ngi ya kubalahla.

13 Bheka, u yenyuka njengamafu, izinqola zake zi njengesivunguvungu, amahashi ake a namajubane ku nezinkozi. Nako kitina, si citiwe.

14 Jerusalema, hlanza inhliziyo yako, u kipe okubi, ukuba u sindiswe. Izizindhlo zako ezimbi zi ya kuhlala kuwe ku ze ku be nini na?

15 Loku izwi lomemezayo li vela eDani, nelobikayo usizi li vela entabeni ka Efraimi.

16 Zi tyeleni izizwe, ni bike eJerusalema; abaqameli ba vela ezweni eli kude, ba memeza emizini ka Juda.

17 Njengabalinda insimu ba li pahlile, ngokuba li ngi hlubukile, u tyo uJehova.

18 Ukuhamba kwako nemisebenzi yako i kwenzele loku; loku ku ukona kwako, impela ku ya baba, impela ku finyelele na senhliziyweni yako.

19 Izibilini zami! izibilini zami! ngi nobuhlungu enhliziyweni yami; inhliziyo yami i ya bakuza; ngi nge tule, ngokuba u zwile mpefumlo wami, ukukala kwetilongo, ukuhlaba umkosi wempi.

20 Ku ya bikwa ukufa nokufa, izwe lonke li citekile; izindhlu zami zi ya citwa ngokuzumeka, otente bami ngokupazima kweso.

21 Ngi ya kubona isiboniso, ngi zwe ukukala kwetilongo ku ze ku be nini na?

22 Impela abantu bami ba iziula, a ba ngazi; ba ngabantwana aba izipukupuku, a ba nakuqonda; ba hlakanipela ukwenza okubi, kepa a ba kwazi ukwenza okulungileyo.

23 Ngi kangela umhlaba, bheka, u citekile, u ze; ngi kangela nezulu, kepa a kuko ukukanya kwalo.

24 Ngi kangela izintaba, bheka, zi ya tutumela, namagquma onke a ya zamazama.

25 Ngi kangela, bheka, akuko muntu; nezinyoni zezulu zi mukile.

26 Ngi kangela, bheka, izwe elivundileyo se li ugwadule, nemizi yonke yalo i bidhlikile, pambi kuka Jehova, pambi kolaka lwake oluvutayo.

27 Ngokuba u tyilo Jehova ukuti,



Digitized by Google

izwe lonke li ya kuciteka, kodwa a ngi yi kuliqeda impela.

28 Nga loku umhlaba u ya kulila, izulu li be mnyama; ngokuba ngi tyilo, ngi ku misile, a ngi yi kupenduka, a ngi yi kubuya kuko.

29 Umuzi wonke u ya kubaleka ngomsindo wabamahashi nabemicibityolo; ba ya kungena emahlatini, benyukele ematyeni; imizi yonke i ya kushiywa, ku ngaki muntu kuyo.

30 U ya kwenzani, wena o za kuciteka? Noma u gqoka okubomvu, noma u vata igolide, noma u huqa amehlo ako ngomuti, u ya kuhloba ngeze; aba ku tandayo ba ya kukudela, ba fune ukuba u fe.

31 Ngi zwile izwi kungati elomfazi obeletayo, ukukala kungati okwake ozibulayo; izwi lendodakazi ya seZioni, e hehezela, yelula izandhla zayo, i ti, Nako kimina, umpefumlo wami u pela mandhla ngenxa yababulali.

## ISAHLUKO 5.

GIJIMANI ezindhleleni za seJerusalema, ni bone, nazi, ni cinge ezitalatini zalo, ukuba ni nga fumana umuntu, ukuba ku kona o hamba ngomteto, o funa iqiniso, ngi ze ngi li tetelele.

2 Noma be ti, uJehova u ya pila, ba funga amanga impela.

3 Jehova, amehlo ako a wa funi iqiniso na? u ba tyayile, kodwa ka ba nakakela; u ba qedile, bala ukululekwa; benzile ubuso babo bu be lukuni ku nedwala, bala ukubuya.

4 Nga se ngi ti, Laba ba butakataka bodwa, ba ya pukuzela; ka bazi indhlela ka Jehova, umteto ka Tixo wabo.

5 Ngi ya kuya kwabakulu, ngi kulume nabo; bona ba yazi indhlela ka Jehova, umteto ka Tixo wabo; kepa bapulile ijokwe kanyekanye, ba gqabulile izibopo.

6 Ngako ingonyama ya sehlatini i ya kubabulala, impisi ya sehlane i ba cite, ingwe i qamele emizini; bonke abapumayo ba ya hxetyulwa; ngokuba ukweduka kwabo ku vamile, kwanda ukuhlubuka kwabo.

7 Ngi nga ku tetelela kanjani na? abantwana bako ba ngi delile, ba funga aba nge sibo oTixo; nga ba yala ngokuqiniza, kodwa ba pinga, ba kandana endhlini yesifebi.

8 Ba njengamahashi akulupeleyo, be ndinda; ilowo u kalela umfazi wowakelene naye.

9 Nga ngi nga ba tyayi nga loku ini? u tyo uJehova; umpefumlo wami nga u nga pindiseli esizweni esi nje na?

10 Yenyukelani ezindongeni zalo, ni cite, kodwa ni nga qedi; nqumani amagatya alo; a siwo aka Jehova.

11 Ngokuba abendhlu ka Israeli nabendhlu ka Juda ba ngi patisile okomdimbili, u tyo uJehova.

12 Ba m pikile uJehova, ba ti, Ka se ko; a si yi kwehlelwa usizi; a si yi kubona inkemba nendhlala.

13 Abaprofeti ba ngumoya, izwi a li ko kubo; a ku be njalo kubo.

14 Ngako u tyo uJehova, uTixo wamabandhla, u ti, Loku ni tyilo lelizwi, bheka, ngi ya kwenza amazwi ami a be umlilo emlonyeni wako, ngi benze laba bantu ba be izinkuni, u ya kubadhla.

15 Bhekani, nina bendhlu ka Israeli, ngi ya ku ni fikela nesizwe sa kude, u tyo uJehova; si isizwe esi namandhla, si isizwe sa sendulo si isizwe e si lulimi u nga lwazi, u ngezwe aba ku kulumayo.

16 Iika labo lemicibityolo li njengetuna elivulekileyo, ba amaqawe bonke.

17 Ba ya kudhla amabele ako nokudhla kwako; ba ya kudhla amadodana ako, namadodakazi ako; ba ya kudhla izimvu zako nezinkomo zako; ba ya kudhla ivini lako nomkiwane wako; ba ya kucita ngenkemba imizi yako evikelweyo, o bu temba kuyo.

18 Kepa na nga lezozinsuku a ngi yi kuniqeda impela, u tyo uJehova.

19 Ku za kuti nxa ni tyo ukuti, U senzeleleni konke loku uJehova uTixo wetu? kona u ya kupendula a ti kubo, Loku ni ngi delile, na konza otixo bezizwe ezweni la kini, ko.ba njalo, ni ya kukonza abezizwe ezwefi eli nge silo elenu.

20 Yityoni loku kwa Jakobe, ni ku memezele kwa Juda, ni ti,

21 Yizwani loku, nina bantu aba izidula, aba nge nakuqonda; ba namehlo, kepa a ba boni; ba nezindhlebe kepa a bezwa.

22 A ni yi kungesaba na; u tyo uJehova; a ni yi kututumela pambi kwami ini, mina enga beka isihlabati si be umkaulo wolwandhle, umkaulo opakade, olu nge dhlule kuwo? noma amaza alo e guba, a ngenze luto; noma e duma, a nge dhlule kuwo.



Digitized by Google

23 Kepa labobantu ba nenhliziyo ehlubukayo nepikayo; ba hlubukile bemuka.

24 A ba tyo enhliziyweni yabo ukuti, Si ya kumesaba uJehova uTixo wetu opayo imvula, eyokuqala neyamuva ngesikati sayo, a si gcinele amasonto a misiweyo okuvuna.

25 Izipambuko zenu zi ni tiyele leizinto, izono zenu zi ni vimbele okuhle.

26 Ngokuba ku funyanwa ababi pakati kwabantu bami; ba kotama njengokuqamela kwabacupayo; ba beke ugibe, ba bambe abantu.

27 Njengendhlu yezinyoni i gcwele izona ku njalo izindhlu zabo zi gcwele imfuyo edhliweyo; ngaloko ba abakulu nabacebileyo.

28 Ba kulupele, ba ya kanya; ba gcwele imisebenzi emibi; a ba kulumeli izintandane emacaleni azo, noko ba nenhlanhla; a ba ba meli abampofu ngomteto.

29 Nga ngi nga ba tyayi ngaloku ini? u tyo uJehova; umpefumlo wami nga u nga pindiseli esizweni esi nje na?

30 Kwenziwe ezweni into e isimangaliso nesabekayo.

31 Abaprofeti ba ya profeta amanga, nabapristi ba hlanganyela nabo, nabantu bami ba tanda ukuba ku be nje; kepa ni ya kwenzani ekupeleni?

## ISAHLUKO 6.

1 UMANI eJerusalema nina bantwana baka Benjamini, ni baleke, ni tyaye itilongo eTekoa, ni mise isiboniso eBetihakeremi, ngokuba ku ye za okubi, ku vela enyakato, nokucita okukulu.

2 Wena Ndodakazi ka Zioni, u idhlelo, eli patwa kahle.

3 Abalusi ba ya kuza kuyo nemihlambi yabo; ba ya kumisa otente babo ngakuyo inxa zonke, baluse ilowo endaweni yake.

4 Lungiselani ukulwa nayo; sukani, senyuke emini; nako kitina, ngokuba ilanga li pendukile, a ya geba amatunzi okuhlwa.

5 Sukani, senyuke ebusuku, si cite izigodhlo zayo.

6 Ngokuba u tyo uJehova wamabandhla u ti, Gaulani imiti yayo, ni biyele iJerusalema ngotango; iwo umuzi o za kutyaywa; ku kona ukuhlupa kodwa kuwo.

7 Njengomtombo u mpompoza amanzi, kunjalo nawo u mpompoza ukona kwawo; ku swakala kuwo ukupanga nokucita, ku kona ukufa, nemanxeba pambi kwami njalonjalo.

8 A ku lulekwe, Jerusalema, funa inhliziyo yami i ku dele; funa ngi kwenze u be ihlane, izwe eli ngakiwe muntu.

9 U tyo uJehova wamabandhla u ti, Ba ya kukotoza insali ka Israeli njengevini; buyisa isandhla sako njengomvuni e si buyisela ezimbengeni.

10 Ngi ya kukuluma kobani, ngi qinise, ba ze bezwe? bheka, indhlebe yabo a i sokile, ba nge lalele; bheka, izwi lika Jehova li jivazwa ibo, a ba li tandi.

11 Ngi gcwele ulaka luka Jehova; ngi katele ukuzitiba; lu tele kubantwana ngapandhle na sebandhleni lezinsizwa kanyekanye; indoda i ya kutatyatwa kanye nomkayo, omdala naye opele ngezinsuku.

12 Izindhlu zabo zi ya kunikelwa kwabanye, amazwe abo nabafazi babo kanyekanye, ngokuba ngi ya kuselulela isandhla sami kubantu ba lelizwe, u tyo uJehova.

13 Ngokuba be panga bonke, abancinyane nabakulu; abaprofeti nabapristi, ba ya kohlisa bonke.

14 Ba sindisa kancane ingozi yendodakazi yabantu bami, be ti, Ukutula, ukutula, kepa a ku ko ukutula.

15 Ba nga ba namahloni, ngokuba benzile okuzondekayo, kepa a ba nawo amahloni nakanye, a ba kwazi ukujaba; ngako ba ya kuwa nabawayo, ngesikati sokubahambela kwami, ba ya kukubeka, u tyo uJehova.

16 U tyilo uJehova wa ti, Yimani ezindhlelepi, ni bheke, ni buze izindhlela za sendulo, ukuba i ipi indhlela elungileyo, ni ze ni hambe ngayo, ni tolele impefumlo yenu ukupumula; kepa ba ti, A si yi kuhamba ngayo.

17 Nga ni misela abalindi, ngi ti, Lelelani ukukala kwetilongo; kepa ba ti, A si yi kulalela.

18 Ngako yizwani, nina sizwe; yazi, wena inhlangano, ukuba ku intoni pakati kwenu.

19 Yizwa, mhlaba! Bheka, ngi zisa okubi ku lababantu, izitelo zamacebo abo, ngokuba be nga lalelanga amazwi ami, nomteto wami, ba u delela.

20 Ngi nomsebenzi muni nempepo e vela eSheba, nekane elihle eli vela ezweni eli kude? iminikelo yenu yokutya a i tandeki, nemihlatyelo yenu a i mnandi kimi.

21 Ngaloko u tyo uJehova u ti, Bheka,



Digitized by Google

ngi ya ba bekela lababantu izikubekiso, oyise namadodana ba ya kukubeka ndawonye pezu kwazo; abakeleneyo ba ya kufa.

22 U tyo uJehova u ti, Bheka, ku ye za abantu be vela ezweni la senyakato, isizwe esikulu si puma emikaulweni yomhlaba.

23 Ba ya pata umcibityelo nomkonto; ba nonya, be ngenamusa; umsindo wabo u dumisa okolwandhle, ba kwele emahashini, be hleliwe njengabantu be hleleiwe ukulwa, ba hlasela kuwe, ndodakazi ya seZioni.

24 Si zwile udumo lwabo; izandhla zetu zi butakataka, si banjwa izinsizi, nobublungu njengomfazi obeletayo.

25 Ni nga pumeli endhle, ni nga hambi endhleleni, ngokuba ku kona isinkemba sesita nokwesabeka inxa zonke.

26 Ndodakazi yabantu bami, gqoka indwangu yamasaka, u bukuzeke emloteni; yenza isililo njengesomtwana o yedwa, ukukala okubabayo, ngokuba umpangi u ya kusizuma.

27 Ngi ku bekile u be umlingi ebantwini bami, aba itye legolide, ukuba wazi u linge indhlela yabo.

28 Bonke ba ngabahlubuki abakulu, abahlebi, itusi nensimbi; bonke ba ngabacitayo.

29 Imfuto i ya tya, ku puma umtofu emlilweni wayo; umncibilikisi u ya ncibilikisa ngeze; ababi a ba kitywa.

30 Ku tiwa ba isiliva elidelelekileyo, ngokuba uJehova e ba delele.

## ISAHLUKO 7.

IZWI eleza kuJeremia li vela kuJehova li ti,

2 Yima esangweni lendhlu ka Jehova, u memezele kona lelizwe, u ti, Yizwani izwi lika Jehova, nina nonke ba kwa-Juda, eni ngenile ngalawamasango ukuba ni m dumise uJehova.

3 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Lungisani ukuhamba kwenu nemisebenzi yenu, kona ngi ya kunakisa ku lendawo.

4 Ni nga tembi lawamazwi amanga okuti, Loku ku itempeli lika Jehova, iko itempeli lika Jehova, iko itempeli lika Jehova.

5 Kepa uma ni lungisisa ukuhamba kwenu nemisebenzi yenu, uma ni patana ngokomteto,

6 Uma ni nga hlupi owezizwe, nentandane, nomfelokazi; ni nga citi igazi eli nge nacala ku lendawo, ni nga landeli abanye otixo ni ze nonakale;

7 Kona ngi ya kunakisa ku lendawo, ezweni enga li nika oyihlo benu, ku ze ku be pakade.

8 Bheka, ni yetemba amazwi amanga a nge nakusiza.

9 Ni ngeba ini, ni bulale, ni pinge, ni funge amanga, ni m tyisele uBali impepo, ni laudele abanye otixo eni nga baziyo?

10 Ni ze ni me pambi kwami ku lendhlu, e bizwa ngegama lami, ni ti, Si kululekile ukuba senze konke loku okunengekayo?

11 Imbala lendhlu e bizwa ngegama lami, se i umhume wabapangi emehlweni enu na? Bheka, nami ngi bonile, u tyo uJehova.

12 Kepa hambani ni ye endaweni yami e seShilo, lapo nga misa kona lgama lami kuqala, ni bone engi kwenzileyo kuyo ngenxa yokona kwabantu bami abaIsraeli.

13 Kaloku, ngokuba ni yenza yonke lemisebenzi, u tyo uJehova, ngi kulumile kini, nga qinisa, kepa a ni zwanga; nga ni biza, a ni sabelanga.

14 Ngako ngi ya kwenza ku lendhlu e bizwa ngegama lami, eni temba kuyo, na ku lendawo enga ni nika nina noyihlo benu, njengaloku ngenza eShilo.

15 Ngi ya kunixotya ebusweni bami, njengaloku nga xotya abafo wenu bonke, inzalo yonke ka Efraimi.

16 Ngako u nga ba kulekeli lababantu, u nga ba kaleli, u nga ba celeli, u nga nxusi kimi, ngokuba a ngi yi kukuzwa.

17 A u boni ini aba kwenzayo emizini ka Juda na sezindhleleni za seJerusalema?

18 Abantwana ba teza izinkuni, oyise ba basa umlilo, abafazi ba xova inhlama, benzele inkosikazi yezulu izinkwana, ba telele abanye otixo iminikelo yokupuza, ukuba ba ngi cunule.

19 Ba ngi cunula mina na? u tyo uJehova. A ba zicunuli bona ini ba se ba jabe?

20 Ngako iNkosi uJehova u tyo u ti, Bheka, ulaka lwami nokutukutela kwami ku ya kutelwa ku lendawo, ebantwini, na sezinkomeni, na semitini ya sendhle, na sezitelweni zomhlaba, ku vute ku nga cinywa.

21 U tyo uJehova wamabandhla.



Digitized by Google

uTixo ka Israeli, u ti, Tabatani iminikelo yenu yokutya kanye nemihlatyelo yenu, ni dhle inyama.

22 Ngokuba a ngi kulumanga noyihlo benu, a ngi ba yalanga ngeminikelo yokutya nemihlatyelo msukwana ngi ba kipa ezweni la sEgipite.

23 Kepa nga ba yalela loku, nga ti, Lalelani izwi lami, ngi be uTixo wenu, ni be abantu bami, ni hambe ngezindhlela zonke engi ni yalela zona, ukuze ku be kuhle kini.

24 Kepa a ba lalelanga, a ba bekanga indhlebe yabo; ba hamba ngamacebo abo, ngobulukuni benhliziyo embi yabo, ba fulatela be nga bheki pambili.

25 Iloku oyihlo ba puma ezweni la sEgipite ku ze ku be namhla ngi tumile izinceku zami zonke, abaprofeti, imihla ngemihla ngokuqinisa.

26 Kepa a ba ngi lalelanga, a ba bekanga indhlebe; benza intamo yabo i be lukuni, bona kakulu ku noyise babo.

27 Noma u kuluma kubo lawamazwi onke, a ba yi kukuzwa; u nga ba biza, kepa a ba yi kusabela kuwe.

28 U ya kutyo kubo u ti, Lesi si isizwe esi nga lalyo izwi lika Jehova, uTixo waso, si nga vumi ukululekwa; iqiniso li nyamalele li nqamukile emlonyeni waso.

29 Gunda izinwele zako, Jerusalema, u zi lahle; wenze isililo ezindaweni ezipakemeyo, ngokuba uJehova u si dubile wa si lahla isizukulwane solaka lwake.

30 Ngokuba abantwana baka Juda benzile okubi pambi kwami, u tyo uJehova; ba bekile okunengekayo endhlini, e bizwa ngegama lami, ukuba ba ingcolise.

31 Bakile izindawo ezipakemeyo za seTofeti, eli sesihlanjeni sika Benhinomi, ukuba ba tyise amadodana abo namadodakazi abo ngomlilo into engi nga ba yalelanga yona, ka i ngenanga enhliziyweni yami.

32 Ngako bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova oku nga sa yi kutiwa ngazo iTofeti, neSihlambo sika Benhinomi, kodwa ku ya kutiwa iSihlambo sokubulawa; ku ya kumbelwa eTofeti ngokuba ku nge ko enge indawo.

33 Izidumbu za lababantu zi ya kuba ukudhla kwezinyoni zomkati nokwezilwane zomhlaba, ku nga bi ko muntu o zetusayo.

34 Ngi ya kutulisa emizini ya kwaJuda na sezindhleleni za seJerusalema izwi lokwenama nezwi lokutokoza, izwi lomyeni, nezwi lomlobokazi, ngokuba izwe li ya kuciteka.

## ISAHLUKO 8.

NGA lesosikati, u tyo uJehova, ba ya kukipa ematuneni amatambo amakosi a kwaJuda, namatambo ezikulu, namatambo abapristi, namatambo abaprofeti, namatambo abantu ba seJerusalema.

2 Ba weneke elangeni na senyangeni, na sebandhleni lonke la sezulwini, otixo aba ba tandayo, ba ba konza, ba ba landela, ba ba funa, ba kuleka kubo; a ka yi kubutwa, a ka yi kumbelwa; a ya kuba umquba emhlabeni.

3 Ukufa ku ya kuketwa ku nokupila ibo bonke abensali yabaseleyo ku lesisizwe esibi, be sele ezindaweni zonke lapo ngi ba xotyele kona, u tyo uJehova wamabandhla.

4 Yityo kubo ukuti, uJehova u tyo u ti, Abantu ba ya wa ba nga buyi ba vuke na? umuntu u ya hlubuka a nga buyi a buye na?

5 Po, lababantu ba seJerusalema ba hlubukelani ngokuhlubuka okupakade? ba bambelele kuyo inkohliso, bale ukubuya.

6 Nga lalela, ngezwa; a ba kulumi kahle; a muko umuntu o pendukayo ngokona kwake, e ti, Ngenzeni? bonke ba buyela ekuhambeni kwabo, njengehashi li gijimela empini.

7 Indwà ya semoyeni i yazi izikati zayo ezimisiweyo; amajuba namajiyankomo neziukonjane zi gcina isikati sokubuya kwazo, kepa abantu bami a ba wazi umteto ka Jehova.

8 Po, ni tyoloni ukuti, Si hlakanipile, umteto ka Jehova u nati. Bheka, imbala uti lwamanga lwababali lwenzile amanga.

9 Abahlakanipileyo ba jabile, besaba ba banjiwe; bheka, ba dubile izwi lika Jehova; ba nokuhlakanipa kuni na?

10 Ngako abafazi babo ngi ya kubanika kwabanye, namasimu abo kwababanqobayo, ngokuba be panga bonke abancinyane nabakulu, abaprofeti nabapristi, bonke ba kohlisa,

11 Ba sindisa kancane ingozi yendodakazi yabantu bami, be ti, Ukutula, ukutula, kepa akuko ukutula.

12 Nga be namahloni, ngokuba benzile okuzondekayo, kepa a ba nawo amahloni na kanye, a ba kwazi ukujaba; ngako



Digitized by Google

ba ya kuwa nabawayo;-ngesikati soku haujelwa kwabo ba ya kukubeka, u tyo uJehova.

13 Ngi ya kubaqeda impela, u tyo uJehova; a ku yi kubako amavini evinini, namakiwane emkiwaneni, ku ya kuvutuluka amaqabunga; ngi ya kubanika ababadhlulayo.

14 Si hlalelani na? butanani, a si ngene emizini e vikelweyo, si tule kona, ngokuba uJehova uTixo wetu u si tulisile, u si puzisile amanzi obuti, ngokuba sonile kuJehova.

15 Sa temba ukutula, kepa a ku bangako okuhle; sa temba isikati sokupila, kepa bheka usizi.

16 Ku zwakele eDani ukukala kwamahashi ake; izwe lonke li tutumela ngokuhlokoma kokukala kwamahashi ake a namandhla; beza ba qeda izwe nako konke oku kulo, umuzi nabake kuwo.

17 Ngokuba, bheka, ngi ya kutuma izinyoka kini, amabululu, ezi nga ungekiyo, zi ya kuniluma, u tyo uJehova.

18 Ukwenama kwami ku usizi, inhliziyo yami i pelamandhla.

19 Nanti izwi lokukala kwendodakazi yabantu bami, li vela ezweni eli kude, li ti, uJehova a ka ko eZioni na? inkosi yalo a i ko kulo na? ba ngi cunuleleni ngesitombe zabo, na ngoku ize kwabeziswe?

20 Ukuvuna ku pelile, ihlobo li dhlulile, kepa tina a si sindisiwe.

21 Ngengozi yendodakazi yabantu bami ngi nengozi, ngi ya lila ngi banjwe okwesabekayo.

22 A ku ko ibalsamu eGiladi na? a ku ko inyanga kona na? Po, a i sindiswa ngani indodakazi yabantu bami na?

## ISAHLUKO 9.

KU nga ti ikanda lami be li ngamanzi, namehlo ami a be umtombo wezinyembezi, ukuba ngi kale emini na sebusuku ngababuleweyo bendodakazi yabantu bami.

2 Ku nga ti nga ngi nendawo ehlane yoku ba ku ngenise izihambi, ukuze ngi ba'shiye abantu bami, ngi muke kubo; ngokuba be ngabapingi bonke, ibandhla lamasihinga.

3 Ba goba ulimi lwabo, umcibityolo wabo wokukohlisa; a bahluli ngeqiniso emhlabeni, kepa ba suka ekoneni, ba ye ekoneni, a ba ngazi mina, u tyo uJehova.

4 Xwayanani, ni ngetembi namunye kubafo wenu, ngokuba abafo wenu bonke ba ya kohlisa, nabo bonke abakeleneyo ba ya hlebana.

5 Ba kohlisana, a ba kulumi iqiniso; ba fundisile ulimi lwabo ukukuluma amanga, ba diniwe ngokwenza okubi.

6 Ukwaka kwako ku pakati kwenkohliso; ngenkohliso ba yala ukungazi, u tyo uJehova.

7 Ngako u tyo uJehova wamabandhla u ti, Bheka ngi ya kubancibilikisa, ngi ba linde, ngokuba ngi ya kwenzenjani ngenxa yendodakazi yabantu bami?

8 Ulimi lwabo lu umcibityolo wokubulala; ba kuluma inkohliso; ngomlomo ba kuluma kahle nabakelene nabo, kepa ngenhliziyo ba ya cupa.

9 Nga ngi nga ba tyayi nga loku na? u tyo uJehova; umpefumlo wami, nga u nga pindiseli esizweni esi nje na?

10 Ma ngi kale, ngi bubule ezintabeni, ngi lile emadhlelweni a sehlane, ngokuba a citekile ku nge ko muntu o hamba kuwona; a kezwa ukukonya kwezinkomo, ku balekile nezinyoni zomkati nezilwane, zi mukile.

11 Ngi ya kulenza iJerusalema li be izinqwaba zamatye, indawo yamankentyane; ngi ya kucita imizi ya kwa Juda, i nga bi namuntu.

12 Umupi umuntu ohlakanipileyo, o qonda loku na? ubani lo o kulume kuye umlomo ka Jehova, ukuze a ku tyo? izwe la citekelani, lonakala njengogwadule; ku nga bi ko muntu odhlulayo?

13 uJehova wa ti, ngokuba be shiyile umteto wami, enga u beka pambi kwabo, a ba lalelanga izwi lami, a ba hambanga ngalo;

14 Ba landela ubulukuni benhliziyo yabo, noBalami, aba ku fundiswa oyise babo;

15 Ngako u tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Bheka, ngi ya kubadhlisa lababantu umhlonyane, ngi ba puzise amanzi obuti.

16 Ngi ya kubahlakasela esizweni, aba nga zaziyo bona noyise babo; ngi ya kutuma inkemba emva kwabo, ngi ze ngi ba qede.

17 U tyo uJehova wamabandhla, u ti, Qondani, ni bize abesifazana besiililo, ukuba beze; tumani ni bize abesifazana abahlakanipileyo ukuba ba fike;

18 Ba tyetye, ba si liele ukuba amehlo etu a pume izinyembezi, nezinkope zetu zi vame amanzi.



Digitized by Google

19 Ngokuba ku zwakele izwi lokulila li vela eZioni, li ti, Yeka, ukuciteka kwetu, si jabile kakulu, ngokuba si shiyile izwe, ngokuba be bidhlizile izindhlu zetu.

20 Kepa yizwani izwi lika Jehova, nina besifazana, indhlebe yenu a yamkele izwi lomlomo wake; fundisani amantombazana enu ukulila, ni fundisane ukukala.

21 Ngokuba ukufa ku yeza ezibukweni zetu, ku ngena ezigodhlweni zetu, ku qedile abantwana aba nga pandhle nezinsizwa ezi sezindhleleni.

22 Kuluma u ti; U tyo uJehova; Izidumbu zabantu zi ya kuwa njengomquba emhlabatini, na njengezixa zamabele emva kovunayo, ku nga bi ko obutayo.

23 U tyo uJehova u ti, Ohlakanipileyo ka nga zigabisi ngokuhlakanipa kwake, nonamandhla ka nga zigabisi ngamandhla ake, nofuyileyo ka nga zigabisi ngemfuyo yake.

24 Kodwa o zigabisayo ka zigabise nga loku, ngokuqonda na ngokungazi ukuti, ngi nguJehova owenza ubunene, ukwahlula nokulunga emhlabeni, ngokuba ngi tanda loku, u tyo uJehova.

25 Bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kutyaya ngazo bonke abasokileyo ejwabini;

26 Aba sEgipite naba kwaJuda, naba kwaEdomi, naba ka Amoni naba ka Moabi, nabo bonke abapuculwa izilevu, emacaleni, abakile ehlane; ngokuba lezi zizwe zonke a zi sokile, nayo yonke indhlu ka Israeli a i sokile ngenhliziyo.

## ISAHLUKO 10.

YIZWANI izwi a li tyiloyo kini, nina ba kwaIsraeli.

2 U tyo uJehova u ti, Ni nga fundi indhlela yabezizwe, ni ngesabi izibonakaliso za sezulwini, ngokuba abezizwe ba ya zesaba.

3 Imikuba yabantu i ize, ku gaulwa umuti ehlatini, umsebenzi wezandhla zombazi, ngembazo.

4 Ba u hlobisa ngesiliva negolide, ba u betela ngezipikili na ngesando, ukuba u nga zamazami.

5 Lezizitombe zi njegezimaka ezibaziweyo, a zi kulumi; zi ya twalwa, ngokuba a zi nakuhamba; ni nga zesabi, ngokuba zi nge kwenze okubi, futi a zi nakwenza okuhle.

6 A mu ko o ngangawe, Jehova, u mkulu, negama lako li kulu ebukosini.

7 Ubani o nge kwesabe wena, Nkosi yezizwe, ngokuba ku ngokwako; kubo bonke abahlakanipileyo bezizwe, na kuyo yonke imibuso yabo, a muko o ngangawe.

8 Kodwa ba izipukupuku neziula bonkana, ukufundisa oku ize, ku ngumuti.

9 Ku letwa izingqweqwe zesiliva zi vela eTarshishi, negolide li vela eUfazi, umsebenzi womkandi nowezandhla zombumbi; zi gqokiswa okuluhlaza nokubomvu, zonke zi umsebenzi wabalumbi.

10 Kepa uJehova u uTixo impela, u uTixo opilayo, neNkosi ya pakade; umhlaba u ya tutumela, ngolaka lwake, izizwe zi nge me ekutukuteleni kwake.

11 (Yityoni kubo ni ti, Otixo aba nge nzanga izulu nomhlaba ba ya kupela emhlabeni na ngapansi kwezulu leli.)

12 Wenza umhlaba ngamandhla ake, wa misa izwe ngokuhlakanipa kwake, weneka izulu ngokuqonda kwake.

13 Ngokuduma kwezwi lake ku kona amanzi maningi ezulwini, u kupula inkungu emikaulweni yomhlaba; u yenza unyazi nemvula; u ya kipa umoya ezibekelweni zake.

14 Abantu bonke ba izipukupuku, a ba nakwazi; bonke ababumba izitombe ba jabile, ngokuba izitombe zabo zi ngamanga, a ku ko moya kuzo.

15 Zi ize, umsebenzi wenkohliso; ngesikati sokuhanjelwa kwazo zi ya kupela.

16 O isabelo sika Jakobe a si njengazo; ngokuba yena u ngumenzi wezinto zonke, uIsraeli u uhlanga lwefa lake: igama lake uJehova wamabandhla.

17 Tabata umtwalo wako emhlabatini, wena muntu ohlupekayo.

18 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya ntyinga abantu ba lelizwe nga lesisikati, ngi ba cindezele, ukuba ba ku fumane.

19 Nako kimina ngokuciteka kwami, ingozi yami i yesabeka; kepa nga ti, impela loku ku usizi lwami, ngi ya kuqinisela kuko.

20 Utente wami u citekile; zonke izintambo zami zi gqabukile; abantwana bami ba ngi shiyile, ka ba se ko; a ku se ko namunye wokwelula utente wami nokumisa amasaili ami,

21 Ngokuba abalusi ba izipukupuku, a ba funisisi uJehova; ngako a ba na-



Digitized by Google

nhlanhla, umhlambi wonke wabo u hlakazekile.

22 Bheka, ku zwakele indaba nomsindo omkulu o vela ezweni la senyakato, ku ti, imizi ya kwaJuda i ya kuba ihlane, indawo yamankentyane.

23 Ngi yazi, Jehova, ukuti indhlela yomuntu a siyo eyake; a si ko okomuntu ohambayo ukuqondisa ukuhamba kwake.

24 Ngi luleke, Jehova, kepa ngokufaneleyo kodwa, ku nga bi ngolaka lwako, funa u ngenze ngi nga bi into ya luto.

25 Tela ulaka lwako ezizweni, ezi nga kwaziyo, na kwabemideni aba nga kuleki egameni lako, ngokuba be dhlile uJakobe, yebo, ba mu dhla ba m qeda, ba cita ikaya lake.

## ISAHLUKO 11.

IZWI ela fika kuJeremia, li vela kuJehova li ti,

2 Yizwani amazwi a lesisivumelwano, ni kulume kubantu ba kwaJuda na kwabakileyo eJerusalema,

3 U ti kubo, U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Ka tukwe lomuntu o nga laleli amazwi a lesisivumelwano,

4 E nga ba yalela sona oyihlo, msukwana ngi ba kipa ezweni la sEgipite, eziko lensimbi, ngi ti, Lalelani izwi lami, ni lenze ngako konke enga ni yalela kona, kona ni ya kuba abantu bami, ngi be uTixo wenu;

5 Ukuba ngi qinise isifungo enga si fungayo koyihlo sokuti, ngi ya kubanika izwe, eli vama ubisi nezinyosi, njenga namhla. Nga se ngi pendula ngi ti, Ameni, Jehova.

6 uJehova wa ti kimi, Memezela onke lawamazwi emizini ya kwaJuda, na sezindhleleni za seJerusalema, u ti, Yizwani amazwi a lesisivumelwano ni wenze.

7 Ngokuba nga qinisa impela koyihlo benu, msukwana ngi ba kipa ezweni la sEgipite ku ze ku be namhla, nga qinisisa nga ti, Lalelani izwi lami.

8 Kepa a ba lalelanga, a ba bekanga indhlebe yabo; bonke ba hamba ngobulukuni bezinhliziyo zabo ezimbi; nga leta kubo onke amazwi a lesisivumelwano, enga ba yala ukuba ba wenze, kepa a ba wenzanga.

9 UJehova wa ti kimi, Ku funyanwa icebo ebantwini ba kwa Juda, na kwabake eJerusalema.

10 Se be buyele ezonweni za oyise babo, abala ukuzwa amazwi ami; ba landele abanye otixo, ukuba ba ba konze; aba kwaIsraeli naba kwaJuda beqile isivumelwano enga senza noyise babo.

11 Ngako u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kuleta kubo okubi, aba nga yi kuba nakupuma kuko; ba ya kukala kimi, kepa a ngi yi kubezwa.

12 Kona imizi ya kwaJuda, nabake eJerusalema ba ya kuya ba kale kotixo, aba ba tyisela impepo; kodwa a ba yi kubasindisa ngesikati sokuhlupeka kwabo.

13 Ngokuba njengobuningi bemizi yako ba ngako notixo bako, Juda; na njengobuningi bezindhlela za seJerusalema, ni misele izitombe amalati, amalati okutyisela uBali impepo.

14 Ngako u nga ba kulekeli lababantu, u nga ba kaleli, u nga ba nxuseli, ngokuba a ngi yi kubezwa msukwana be kalayo kimi ngokuhlupeka kwabo.

15 Otandekayo wami u nomsebenzi muni endhlini yami ukwenza amanyala? ukunxusa nenyama engcwele i nga susa okubi kuwe na? kona u nga tokoza.

16 uJehova wa qamba igama lako Umhlwati oluhlaza, obukekayo, u nezitelo ezihle; ngokuhlokomo kokuduma okukulu wa u tyisa, kwa puka amagatya awo.

17 uJehova wamabandhla, owa ku tyalayo, u tyilo okubi ngawe, ngenxa yokubi kwaba kwaIsraeli nokwaba kwaJuda, aba zenzela okubi ngako, be ngi cunula, ba tyisela uBali impepo.

18 uJehova wa ngi bonisa, nga bona; kona wa ngi tyengisa imisebenzi yabo.

19 Kepa nga ngi njengemvu etambileyo, e yiswa ekuhlatyweni, be ngi nga qondi ukuti ba ngi cebele amacebo, be ti, A si qede umuti nesitelo sawo; a si m nqamule ezweni labapilayo, ukuba igama lake li nga be li sa kunjulwa.

20 Kepa uJehova wamabandhla u yahlula ngokulunga; u ya linga izibilini nenhliziyo; ngi ya kubona ukupindisa kwako kubo, ngokuba ngi bekile icala lami kuwe.

21 Ngako u tyo uJehova ngabantu ba seAnatoti aba funa ukukubulala, be ti, U nga profeti ngegama lika Jehova, funa u fe ngesandhla setu.

22 Ngako u tyo uJehova wamabandhla, u ti, Bheka, ngi ya kubatyaya, izinsiswa zi ya kufa ngenkemba; amadodana abo namadodakazi abo a ya kufa ngendhlala.



Digitized by Google

23 A ku yi kusala namunye kubo, ngokuba ngi ya kubehlisela abantu ba seAnatoti okubi ngomnyaka wokutyaywa kwabo.

## ISAHLUKO 12.

U LUNGILE wena, Jehova, nxa ngi pikisana nawe; ngi ya kukuluma nawe ngokwahlula kodwa. Ukuhamba kwababi ku nenhlanhla ngani na? bonke ondimimbili ba hlezi kahle ngani na?

2 U ba tyalile, ba gxilile; ba ya kula, ba ya tela izitelo; u seduze nemilomo yabo, kepa u kude nemibilini.

3 Wena, Jehova, u ya ngazi; u ngi bonile; u ngi lingile inhliziyo yami ukuba i njani kuwe; ba kipe njengezimvu zokuhlatywa, u ba lungisele usuku lokuhlatywa.

4 Izwe li ya kudabuka ku ze ku be nini, ku bune okuluhlaza kwamasimu onke? ngenxa yokona kwabakileyo kujo, izinkomo nezinyoni zi ya qedwa; ngokuba be ti, a, ka yi kubona ukupela kwetu.

5 Uma u gijimile nabezinyawo, ba ku kataza, u ya kuncintisana kanjani namahashi? na sezweni elitulileyo wa hlala kahle, kepa u ya kwenza njani ekukukumaleni kweJordani?

6 Ngokuba nabafo wenu nabendhlu ka yihlo, nabo ba ku pete ngobundimimbili; ba ku landele ngezwi elikulu: u nga betembi, noma be kuluma okuhle kuwe.

7 Ngi shiyile indhlu yami, ngi lahlile ifa lami, ngi nikile otandwa umpefumlo wami eziteni zake.

8 Ifa lami li njengengonyama e sehlatini kimi; li ngi konyele, ngako ngi li zondile.

9 Ifa lami li inyoni e maqapaqapa kimi, izinyoni ezi kona zi ya i vukela; hambani, ni bute izilo zonke za sendhle, ni zi lete ukuba zi dhle.

10 Abalusi abaningi ba qedile isivini sami, ba nyatele isabelo sami, benzile isabelo sami esihle si be ugwadule olu nge naluto.

11 Ba si citile; si kala kimi, si citekile, Izwe lonke li citekile ngokuba ku nge ko o nakekelayo ngenhliziyo.

12 Abapangi ba fikile ezintabeni zonke za sehlane, ngokuba inkemba ka Jehova i ya qeda izwe lonke, ku suka komunye umkaulo ku ze ku fike komunye, ku nga bi ko mutu otulayo.

13 Ba tyalile amabele, kodwa ba ya kuvuna ameva; ba zikatazile, kodwa a ba yi kusizwa ngaluto; ni ya kujaba ngenzuzo yenu ngenxa yolaka olufutayo luka Jehova.

14 U tyo uJehova ngabo bonke abakelene nami, ababi, aba hlasela ifa, enga li nika abantu bami, abaIsraeli, u ti, Bheka, ngi ya kubakipa ezweni la kubo, naba kwa Juda ngi ya kubakipa ngapakati kwabo.

15 Ku ya kuti, se ngi ba kipile, ngi ya kubuya, ngi ba haukela, ngi ba buyisele, ku be ilowo efeni lake na sezweni la kubo.

16 Ku ya kuti, uma be fundisisa indhlela yabantu bami, ba funge igama lami, be ti, uJehova u ya pila, njengaloku be fundisile abantu bami ukufunga uBali, kona ba ya kubekwa pakati kwabantu bami.

17 Kepa uma be ngezwa, ngi ya kusikipa impela lesosizwe, ngi si qede, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 13.

U TYO uJehova kimi, u ti, hamba, u zitengele ibande lelineni, u li fake ezinkalweni zako, u nga li cwilisi emanzini.

2 Nga li zuza ibande njengezwi lika Jehova, nga li faka ezinkalweni zami.

3 La buya la fika kimi izwi lika Jehova ngokwesibili, li ti,

4 Tabata ibande o li tengileyo, eli sezinkalweni zako, u suke, u ye eUfrate, u li fihle kona ofanteni lwetye.

5 Nga ya nga li fihla ngaseUfrate, njengokutyo kuka Jehova kimi.

6 Kwa ti emva kwezinsuku eziningi, uJehova wa ti kimi, Suka u ye eUfrate, u suse kona ibande, enga ku yala ukuba u li fihle kona.

7 Nga se ngi ya eUfrate, ngemba, nga li susa ibande ku leyondawo lapo pe ngi li fihlile kona; kepa bheka, ibande la lonakele, li nga fanele luto.

8 Kona izwi lika Jehova la fika kimi li ti,

9 U tyo uJehova u ti, Ku njalo ngi ya konakalisa ukuzidhla kuka Juda nokuzidhla okukulu kweJerusalema.

10 Lababantu ababi abala ukuswa amazwi ami, aba hamba ngobulukuni benhliziyo yabo, ba landela abanye otixo ukuba ba ba konze, ba ba dumise, ba ya kuba njenga lelibande eli nga fanele luto.



Digitized by Google

11 Ngokuba njengebande li namatele ezinkalweni zomuntu, ngi namatelise kimi indhlu yonke ka Israeli, nendhlu yonke ka Juda, u tyo uJehova, ukuba ba be abantu bami, negama, nodumo, nobuhle, kepa a ba lalelanga.

12 U ya kutyo kubo lelizwi lokuti, U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Izimvaba zonke zi ya kugcwaliswa ngewaini. Ba ya kuti kuwe, Impela a sazi ini ukuti, izimvaba zonke zi ya kugcwaliswa ngewaini?

13 Kona u ya kutyo kubo u ti, U tyo uJehova u ti, Bheka, bonke abakileyo kulelizwe, namakosi a hlala esihlalweni sobukosi sika Davida, nabapristi, nabaprofeti, nabo bonke abakileyo eJerusalema, ngi ya kubagcwalisa ngokudakwa.

14 Ngi ba pohlozanise, umuntu nomfo wabo, oyise nabantwana babo ndawonye, u tyo uJehova. A ngi yi kuba namusa, a ngi yi kubahaukela, a ngi yi kubadabukela, ukuba ngi nga ba citi.

15 Yizwani ni lalele, ni nga zidhli, ngokuba uJehova u tyilo.

16 Dumisani uJehova, uTixo wenu, e nga kenzi ubumnyama, izinyawo zenu zi nga ka kubeki ezintabeni zobumnyama, ni sa hlalela ukukanya, a ku pendule ku be itunzi lokufa, a kwenze ku be ubumnyama obunzima.

17 Kepa uma ni nga laleli, umpefumlo wami u ya kukala ngasese ngokuzidhla kwenu; iso lami li ya kulila li hlengezele izinyembezi, ngokuba ku tunjwa umhlambi ka Jehova.

18 Yityo kuyo inkosi na kuyo inkosikazi, ni ti, Hlalani pansi ni zitobe, ngokuba se ku wile emakanda enu umqele wodumo lwenu.

19 Imizi ya seningizimu i valiwe, ku nga vuli muntu, iJuda li tunjiwe lonkana, la tunjwa la za la pela.

20 Bhekani ni bone abezayo be vela enyakato. U pi umhlambi owa piwa wona, umhlambi wako omuhle?

21 U ya kutini nxa e ku hambela, ngokuba u ba fundisile ba be amakosi ako, ba ku buse; a u yi kukwehlelwa ubuhlungu njengobomfazi o beletayo na?

22 Nxa u ti enhliziyweni yako Ngehlelwe i lezizinto ngani na? Ngokona kwako okukulu izingubo zako zi penywe, nezitende zako zambûlwe.

23 UmKushi a nga pendula umzimba wake na, ingwe i nga pendula amabala ayo na? kona ni ngenza okuhle nani, eni jwayele ukwenza okubi.

24 Ngi ya kubahlakaza njengamakoba a muka nomoya wehlane.

25 Iloku ku isabelo sako, okwako o ku linganiselwe imi, u tyo uJehova, ngokuba wa kohlwa imi, wa temba amanga.

26 Ngako nami ngi penyile izingubo zako ngapambili kwako, ukuba ku bonakale ihlazo lako.

27 Ngi bonile ukupinga kwako, nokukonya kwako, nokona kobufebe bako, amanyala ako ezintabeni endhle. Nako kuwe, Jerusalema, A ku yi kuhlambuluka ini, ko za ku be nini?

## ISAHLUKO 14.

IZWI lika Jehova ela fika kuJeremia ngokomisa kwezulu.

2 iJuda li dabukile, amasango alo a dangele; ba ya lila be hlala pansi; ukukala kuka Jerusalema kwenyukile.

3 Izikulu zalo zi tumile abancinyane balo ukuka amanzi, ba fika emacibini, ba fumana amanzi e nge ko, ba buya nezitya zabo zi ize; ba hlazeka, ba jaba, ba mboza amakanda abo.

4 Ngenxa yomhlabati, o dabukile, ngokuba ku nge ko imvula ezweni, abalimi ba jabile, ba mboza amakanda abo.

5 Nenyamazane i sele endhle, i shiyile izinyane ngokuba ku nge ko utyani.

6 Izimbongolo za sendhle zi mi emagqumeni, zi ya sezela umoya njengamankentyane; amehlo azo a pelile, ngokuba ku nge ko utyani.

7 Noma izono zetu zi si lahla, Jehova, sebenza ngenxa yegama lako; ngokuba si hlubukile kaningi, sonile kuwe.

8 Wena, Temba lika Israeli, Msindisi wake ngesikati sokuhlupeka, u njengongaziwayo ezweni ngani, na njengesihambi esi ngenisa ukuba si isle?

9 U njengomuntu o zunywa ngani, njengeqawe eli nge nakusindisa? kepa, wena, Jehova, u pakati kwetu, si bizwa ngegama lako; u nga si shiyi.

10 U tyo uJehova ku lababantu u ti, Ba tanda ukweduka okunje, a ba bambanga izinyawo zabo; ngako uJehova ka ba tandi; u se ya kukumbula okubi kwabo, a zi hambele izono zabo.

11 uJehova wa ti kimi, U nga ba kulekeli labantu okuhle.

12 Nxa be zila ukudhla, a ngi yi kuzwa ukukala kwabo, nanxa be nikela



Digitized by Google

imihlatyelo yokutya neminikelo yokudhla, a ngi nakuitanda, kodwa ngi ya kubaqeda ngenkemba, na ngendhlala, na ngokufa.

13 Nga se ngi ti, E, Nkosi Jehova, bheka abaprofeti ba ti kubo, A ni yi kubona inkemba, a ni yi kuba nendhlala, ngokuba ngi ya kuninika ukutula okuqinisekayo ku lendawo.

14 uJehova wa ti kimi, Abaprofeti ba profeta amanga ngegama lami; a ngi ba tumanga, a ngi ba yalanga, a ngi kulumanga kubo; ba profeta kini isiboniso samanga, nokubula, noku ize, nenkohliso yenhliziyo yabo.

15 Ngako u tyo uJehova ngabaprofeti, abaprofeta ngegama lami, noma ngi nga ba tumanga, ba ti, A ku yi kubako inkemba nendhlala ku lelizwe, u ti, Labaprofeti ba ya kuqedwa inkemba nendhlala.

16 Abantu abaprofeta kubo, ba ya kuntyingwa ezindhleleni za seJerusalema, ngenxa yendhlala nenkemba, ku nga bi ko muntu wokubambela, bona, nabafazi babo, namadodana abo, namadodakazi abo; ngi ya kutela pezu kwabo okubi kwabo.

17 U ya kutyo kubo lelizwi lokuti, Amehlo ami a ya kuhlengezela izinyembezi ebusuku na semini, a nga nqamuki; ngokuba intombi, indodakazi yabantu bami yapukile ngokwapuka okukulu, ngokutyaywa okukulu impela.

18 Uma ngi puma ngi ye endhle, bheka ababulewe ngenkemba, uma ngi ngena emzini, bheka izinsizi zendhlala; impela nomprofeti nompristi ba hambela ezweni, kepa a bazi luto.

19 U lahlile iJuda impela na? umpefumlo wako u nengwa iZioni na? po, u si tyayelene, si nga bi nakwelatywa; sa temba ukutula, kepa a kwa be ko okuhle; sa temba isikati sokupila, kepa bheka usizi.

20 Si ya vuma, Jehova, ukudelela kwetu, ukona kobaba betu, sonile kuwe.

21 U nga si dubi ngenxa yegama lako, u nga hlazisi isihlalo sobukosi bako, kumbula, u ngapuli isivumelwano sako nati.

22 Ku kona ini kotixo aba ize bezizwe o nga nisa imvula na? izulu li nga zinisela imvula na? Wena a u siye, uJehova, uTixo wetu, si temba wena, ngokuba wenzile konke loku.

## ISAHLUKO 15.

UJEHOVA wa ti kimi, Noma oMosi noSamueli be mi pambi kwami, inhliziyo yami i nge tande lababantu; ba kipe ebusweni bami ba suke.

2 A ko ti uma be ti kuwe, Si ya kuya ngapi na? u ti kubo, U tyo uJehova u ti, Aba miselwe ukufa a ba ye ekufeni, naba miselwe inkemba, a ba ye enkembeni, naba miselwe indhlala a ba ye endhlaleni, naba miselwe ukutunjwa, a ba tunjwe.

3 Ngi ya kubamisela izinhlobo ezine, u tyo uJehova, inkemba yokubulala, nezinja zokuhudula, nezinyoni zomkati, nezilo zomhlaba zokudhla zi qede.

4 Ngi ya kubanikela emibusweni yonke yomhlaba ukuba ba hlupeke, ngenxa ka Manasa, indodana ka Hezekia, inkosi ya kwaJuda, na ngenxa ya loko, a kwenzayo eJerusalema.

5 Ngokuba ubani o za kuba nomusa kuwe, Jerusalema, ubani o za kukuhaukela, ubani o za kupambukela ukubuza ukuba u hlezi kahle?

6 Wena u ngi lahlile, u tyo uJehova, wa buyela emuva; ngi ya kolula isandhla sami kuwe, ngi ku bubise; ngi katele ukuhaukela.

7 Ngi ya kubela ngesele emasangweni ezwe; ngi ya kubamuka abantwana babo, ngi cite abantu bami, loku be nga buyi ezindhleleni zabo.

8 Abafelokazi babo ba vamile kimi ku nesihlabati solwandhle; ngi ba letele, kunina wabaketiweyo, umpangi, emini; nga mehlisela ngokuzuma uvalo nokututumala.

9 Yena owa zala aba isikombisa wa pela amaudhla, wa fa: ilanga lake la tyona ku semini; wa hlazeka, wa jaba; abaseleyo kubo ngi ya kubanikela enkembeni pambi kwezita zabo, u tyo uJehova.

10 Nako kimina, mame, ngokuba u ngi zele ngi be umuntu wenkani, nomuntu wokupikisana nezwe lonke; a ngi tyelekanga muntu uto, a ngi tyelekanga uto kumuntu, kepa bonke ba ngi tuka.

11 uJehova wa ti, Impela ngi ya ku kataza ngokuhle kwako; impela ngi ya kwenza ukuba isita si ze si ku kulekele ngesikati sokubi na ngesikati sezinsizi.

12 Insimbi i ya kwapula insimbi ya senyakato netusi na?

13 Ngi ya kukunikela ku pangwe imfuyo yako nomcebo wako, ku nga bi



Digitized by Google

ngentengo, kepa ngenxa yezono zonke zako, na semazweni onke ako.

14 Ngi ya kumukisa wena nezita zako, ni ye ezweni o nga laziyo; ngokuba umlilo u basiwe emakaleni ami, o ya kunityisa.

15 U yazi, Jehova, ngi kumbule, u hambele kimi, u ngi pindisele kwaba ngi zingelayo; u nga ngi susi ekubekezeleni kwako; yazi ukuti ngenxa yako ngi hlazekile.

16 Nga fumana amazwi ako, nga wa dhla; amazwi ako a ba kimi ukujabula nokutokoza kwenhliziyo yami, ngokuba ngi bizwa ngegama lako, Jehova, uTixo wamabandhla.

17 A ngi hlalanga nebandhla labahlekayo, a ngenamanga; nga hlala ngedwa pambi kwesandhla sako, ngokuba u ngi gcwalisile ngolaka.

18 Ubuhlungu bami bu kona njalonjalo ngami, nenxeba lami li nge nakusinda, li nqaba ukupola ngani na? u ya kuba kimi njengomfula o kohlisayo, amanzi a nqamukayo na?

19 Ngako u tyo uJehova u ti, Uma u buya, ngi ya kukubuyisa u me pambi kwami; uma u veza okuhle ku nga bi nokubi, u ya kuba njengomlomo wami; a ba buyele kuwe, kodwa u nga buyeli kubo.

20 Ngi ya ku kwenza u be ku lababantu utango lwetusi, olu vimbayo; ba ya kulwa nawe, kepa a ba yi kwahlula; ngokuba ngi nawe ukuba ngi ku sindise, ngi ku kulule, u tyo uJehova.

21 Ngi ya kuku kulula esandhleni sababi, ngi ku kipe emandhleni ababangayo.

## ISAHLUKO 16.

IZWI lika Jehova la fika kimi li ti,

2 U nga tabati umfazi, u nga bi namadodana namadodakazi ku lendawo.

3 Ngokuba u tyo uJehova ngamadodana na ngamadodakazi a zalwa ku lendawo, na ngonina aba wa beletayo, na ngoyise aba wa zalayo ku lendawo,

4 U ti, Ba ya kufa ngezifo ngezifo; a ba yi kulilelwa, a ba yi kumbelwa; ba ya kuba njengomquba emhlabatini; ba ya kuqedwa inkemba nendhlala; izidumbu zabo zi ya kuba ukudhla kwezinyoni zomkati nokwezilo zomhlaba.

5 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, U nga ngeni endhlini yesililo, u nga yi ukubalilela, u nga ba haukeli; ngokuba ngi bamukile lababantu ukutula kwami, u tyo uJehova, ubunene nomusa.

6 Ba ya kufa nabakulu nabancinyane; a ba yi kumbelwa, a ba yi kulilelwa; ba nga zisiki ba nga puci izinwele ngabo.

7 A ba yi kubahlepulela isinkwa esililweni ukuba ba ba dabukele ngenxa yabafileyo; a ba yi kubanika isitya sokududuza ba puze, ngenxa ya oyise nonina.

8 U nga ngeni endhlini yesidhlo ukuba u hlale nabo ukupuza nokudhla.

9 Ngokuba u tyo uJehova wamabandhla, uTixo kaIsraeli, u ti, Bheka, ngi ya kutulisa kulendawo, na semehlweni enu, na ngezinsuku zenu, izwi lokwenama, nezwi lokutokoza, izwi lomyeni nezwi lomlobokazi.

10 Ku za kuti, nxa u ba tyela lababantu lawamazwi onke, ba ti kuwe, U tyoleni uJehova loku okubi konke okukulu ngati? ku ini ukushinga kwetu? ku ini ukona kwetu esonile kuJehova uTixo wetu ngako?

11 Kona yityo kubo u ti, Ku ngokuba oyihlo benu be ngi lahlile, u tyo uJehova, ba laudela abanye otixo, ba ba konza, ba kuleka kubo, ba ngi lahla, a ba gcinanga umteto wami;

12 Nenzile okubi kakulu ku noyihlo benu, loku ku ilowo kini u hamba ngobulukuni benhliziyo embi yake, ukuba a nga ngi lateli.

13 Ngako ngi ya kunikipa ku lelizwe, ni ye ezweni eni nga laziyo, nina noyihlo benu, ni konze kona abanye otixo ngemini na ngobusuku, ngokuba ngi nga yi kunihaukela.

14 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, oku nga yi kutyiwo ngazo ukuti, uJehova u ya pila, owenyuse abantwana ba ka Israeli ezweni la aEgipite;

15 Kodwa ku ya kutyiwo ukuti, uJehova u ya pila, owenyuse abantwana ezweni la senyakato na samazweni onke a ba xotyele kuwo; ngi ya kubabuyisela ezweni lakubo, enga ba nika lona oyise babo.

16 Bheka, ngi ya kutuma ngi bize abalobi abaningi, u tyo uJehova; ba ya kubaloba; ngasemva ngi ya kutuma ngi bize amapisi amaningi, a ya kubazingela ezintabeni zonke, na semagqumeni onke, na semifanteni yamatye.

17 Amehlo ami a bheka izindhlela zonke zabo, a ba sitele kimi, nokona kwabo a ku fihleki emehlweni ami.

18 Kuqala ngi ya kubavuza kabili ukushinga kwabo, nokona kwabo, ngo-



Digitized by Google

kuba be lonile izwe lami ngezidumbu zezinto zabo ezizondekayo, ba gcwalisa ifa lami ngezinto zabo ezinengekayo.

19 E Jehova, mandhla ami, nqaba yami, Nkosi yami yokupepela ngosuku losizi; abezizwe ba kufika kuwe be vela ekugcineni komhlaba, ba ti, Obaba betu ba dhlile ifa lamacebo odwa, noku ize, nokungasiziyo.

20 Umuntu a nga zenzela ini otixo, a ba nge sibo otixo?

21 Ngako, bheka, ngi ya bazisa nga leesisikati, ngi ya bazisa isandhla sami namandhla ami, ba ya kwazi ukuti, igama li nguJehova

## ISAHLUKO 17.

UKONA kuka Juda ku lotyiwe ngoti lwensimbi, ngenhloko yendaimani; ku lotyiwe esibhebheni senhliziyo yabo, na sezimpondweni zamalati enu;

2 Abantwana babo be kumbula amalati abo, nezitombe zabo zika Ashera nga semitini eluhlaza, nga semagqumeni amade.

3 Intaba yami kanye nezwe, imfuyo yako nempahla yonke yako, ngi ya kuinikela i pangwe, amagquma ako, ngenxa yezono zako emazweni ako enke.

4 U ya kubuyisela ifa engi ku nikile lona; ngi ya kukwenza u konze izita zako ezweni o nga laziyo; Ngokuba ni bastile umlilo emakaleni ami o za kutya ku ze ku be pakade.

5 U tyo uJehova, u ti, U ya tukwa lomuntu o temba ebantwini, a yenze inyama i be lugalo yake, onhliziyo yake i muke kuJehova.

6 U ya kuba njengodingayo ehlane, e nga boni nxa ku fika okuhle; u ya kuhlala ezindaweni ezomileyo za sehlane, ezweni eli usaoti, eli ngakiwa muntu.

7 U ya busiswa lomuntu o temba kuJehova, o temba lake li nguJehova.

8 U njengomuti otyaliweyo nga semanzini, owenabisa izimpande zawo nga semfuleni, o ngesabi nxa ku fudumele, iqabunga lawo li luhlaza, o nga bi naluvalo nga lowomnyaka elomisa ngawo, o nga nqamuki ukutela.

9 Inhliziyo i ya kohlisa ku nako konke; yonakele kakulu; ubani o nga yaziyo.

10 Mina Jehova ngi hlola inhliziyo, ngi linga izibilini, ukuba ngi pe ilowo njengokuhamba kwake, njengokutela kwemisebenzi yake.

11 Itendele li yondhla amaxinyane eli nga wa fukumelanga, u njengalo yena o fuya imfuyo ngokungalungi; u ya ku i shiya pakati kwezinsuku zake, ekupeleni kwake u ya kuba isiula.

12 Sihlalo sobukosi, ukupakama na sekuqaleni, ndawo engcwele yetu,

13 Temba lika Israeli, Jehova, bonke aba ku lahlayo ba ya kujaba; aba ngi shiyayo ba ya kulotywa emhlabatini, ngokuba ba lahlile uJehova, umtombo wamanzi agijimayo.

14 Ngi pilise, Jehova, ukuba ngi piliswe; ngi sindise ukuba ngi sindiswe, ngokuba wena u udumo lwami.

15 Bheka, ba ti kimi, Li pi izwi lika Jehova na? a li ze manje.

16 A ngi pumanga ukuba ngi nga bi umalusi wokukulandela; lolosuku losizi a ngi lu funanga, u yazi wena; okupumayo emlonyeni wami kwa ku lungile kuwe.

17 U nga bi okwesabekayo kimi: u inkosi yami yokupepela ngosuku olubi.

18 A ba jabe aba ngi zingelayo, ngi nga jabiswa mina; a ba tyaywe uvalo, mina ngi nga tyaywa ilo; behlisele usuku olubi, u ba bulale ngokubulala okubili.

19 U tyo uJehova kimi, u ti, Hamba, u ye u me esangweni labantwana babantu bami, a ngena ngalo amakosi a kwaJuda, a puma ngalo, na semasangweni onke a seJerusalema,

20 U tyo kubo, Yizwani izwi lika Jehova, nina makosi akwaJuda, noJuda wonke, nabo bonke abakileyo eJerusalema aba ngena nga lawamasango.

21 U tyo uJehova, u ti, Qapelani, ni nga twali umtwalo ngosuku lwesibata, ni nga u ngenisi ngamasango a seJerusalema;

22 Ni nga pumi nomtwalo ezindhlini zenu ngosuku lwesabata, ni nga sebenzi namunye umsebenzi, kepa gcinani isabata li be ngcwele, njengaloku nga yala oyihlo benu,

23 Kepa a ba laielanga, a ba bekanga indhlebe, benza lukuni lutamo yabo, ukuba ba ngezwa, ba nga lulekwa.

24 Ku za kuti, nxa ni ngi laiela kahle, u tyo uJehova, ni nga ngeni nomtwalo ngamasango a lomuzi ngosuku lwesabata, kepa ni gcine usuku lwesabata, lu be ngcwele, ni nga sebenzi namunye umsebenzi ngalo;

25 Kona ku ya kungena ngamasango a lomuzi amakosi nezikulu, ba hlale esihlalweni sika Davida; ba hambe nge-



Digitized by Google

zinqola na ngamahashi, bona nezikulu zabo, abantu ba kwaJuda, nabakileyo eJerusalema; lomuzi u ya kwakiwa ku ze ku be pakade.

26 Ba ya kupuma emizini ya kwaJuda, na semapandhleni a seJerusalema, na sezweni la kwaBenjamini, na sezihlanjeni, na sezintabeni, na ngaseningizimu, beze neminikelo yokutya nemihlatyelo neminikelo yokudhla nempepo, beze endhlini ka Jehova neminikelo yokubonga.

27 Kodwa uma ni nga ngi laleli ni gcine usuku lwesabata lu be ngcwele, ukuba ni nga twali umtwalo, ni nga ngeni emasangweni a seJerusalema ngosuku lwesabata; kona ngi ya ku basa umlilo emasangweni alo, u ya kuqeda izindhlunkulu, u nga citywa.

## ISAHLUKO 18.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova, li ti,

2 Suka, wehle u ye endhlini yombumbi; ngi ya ku kuzwisa kona amazwi ami.

3 Nga se ngehla nga ya endhlini yombumbi, bheka wa sebenza umsebenzi etyeni.

4 Isitya a senzayo ngebumba sonakala esandhleni sombumbi; wa buya wenza ngaso esinye isitya njengokubona kombumbi ukuba a senze.

5 Izwi lika Jehova la fika kimi li ti,

6 Ngi ngenze ini kini njenga lombumbi, ndhlu ka Israeli? u tyo uJehova. Bheka, njengebumba li sesandhleni sombumbi ni njalo nani esandhleni sami, ndhlu ka Israeli.

7 Ngesinye isikati ngi kuluma ngesizwe na ngombuso ukusibidhliza nokusicita nokusiqeda;

8 Kepa uma lesosizwe, engi kulumile ngaso, si guquka kuko okubi kwaso, ngi ya kupenduka kuko okubi enga ti ngi za kwenza kuso.

9 Na ngesinye isikati ngi kuluma ngesizwe na ngombuso ukusaka nokusityala.

10 Kepa uma senza okubi emehiweni ami, si nga laleli izwi lami, kona ngi ya ku penduka kuko okuhle enga ti ngi ya kusibusisa ngako.

11 Kaloku yityo kubantu ba kwaJuda na kwabakileyo eJerusalema, u ti, U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi nenzela okubi, ngi ni cebela icebo, guqukani, ku be lowo ekuhambeni kwake okubi, ni lungise ukuhamba kwenu nemisebenzi yenu.

12 Kodwa ba ya kuti, Ku ize; si ya kuhamba nganiacebo etu, senze ku be lowo njengobulukuni benhliziyo embi yake.

13 Ngako u tyo uJehova, u ti, Buzani kwabezizwe, ubani o zwile okunje na? Intombi ka Israeli yenzile into esabekayo kakulu.

14 Iqwa la seLebanoni li ya pela ini etyeni la sendhle? amanzi a namandhla, abandayo, a gijimayo a ya tya na?

15 Loku abantu bami be kohliwe imi, ba tyisela oku ize impepo; ba ba kubekisa ekuhambeni kwabo, ezindhleleni zendulo, ba hamba ngezindhlela zomendo o ngembiwanga,

16 Ba cita izwe labo, li hlekwe usulu njalonjalo? bonke aba dhiula kulo ba ya kumangala, ba nqakuza amakanda.

17 Njengomoya wa sempumalanga ngi ya kubahlakasa pambi kwezita zabo; ngi ya kubafulatela ngi nga bhekani nabo ngosuku losizi lwabo.

18 Ba se be ti, Wqzani, a si m cebele uJeremia amacebo, ngokuba umteto a u yi kupela kumpristi, nokuyala kubo abahlakanipileyo, nezwi kumprofeti. Izwi lika Jehova la fika kimi li ti,

19 Ngi zwe, Jehova, u lalele izwi laba pikisana nami.

20 Okuhle ku ya kupindiselwa ngokubi na? ngokuba ba u mbela umpefumlo wami umgodi; kumbula ukuma kwami pambi kwako ukuba ngi ba kulumela okuhle, ngi buyise ulaka lwako kubo.

21 Ngako ba nikele abantwana babo kuyo indhlala, u ba nikele emandhleni enkemba; abafazi babo a ba felwe abantwana, ba felwe na amadoda; amadoda abo a bulawe ngokufa, izinsizwa zabo zi bulawe ngenkemba ekulweni.

22 A ku zwakale ukukala ezindhlini zabo, nxa u ba zuma ngempi; ngokuba be ngi mbele umgodi ukuba ba ngi bambe, ba tiya izinyawo zami.

23 Kepa, wena Jehova, u yazi ukuceba kwabo konke kokungibulala; u nga ba teteleli okubi kwabo, u nga blanguli pambi kwako ukona kwabo; a ba citeke pambi kwako, u ba vukele ngesikati solaka lwako.

## ISAHLUKO 19.

U TYO uJehova, u ti, Hamba u tenge isitya sombumbi sebumba, u isabate amalunga abantu namalunga abapristi;

2 Puma u ye esihlanjeni sika Benhinomi, esi ngaseesangweni lombumbi, u memezele kona amazwi, engi ya kukutyela wona.



Digitized by Google

3 U ti, Yizwani izwi lika Jehova, makosi a kwaJuda nabakileyo eJerusalema, u tyo uJehova wamabandhla, uTixo kaIsraeli, Bheka, ngi ya kwehlisela ukuhlupeka ku lendawo oku sa kuti, bonke aba ku zwayo, izindhlebe zabo zi ya kukenceza.

4 Ngokuba ba ngi shiyile, ba yenza lendawo i be yezizwe, ba tyisela kuyo abanye otixo impepo, aba ngaziwanga ibo, noyise babo, namakosi a kwaJuda, ba gcwalisa lendawo ngegazi laba nge nacala;

5 Baka izindawo ezipakemeyo zika Bali, ukuba ba tyise abantwana babo ngomlilo, ba be iminikelo yokutya ku-Bali, into engi nga ba yalelanga yona, nengi nga kulumanga ngayo, nenga ngenanga enhliziyweni yami.

6 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, lendawo i nga yi kutiwa ngazo iTofeti, neSihlambo sika Benhinomi, kodwa i ya kutiwa, iSihlambo sokubulawa.

7 Ngi ya kucita kulendawo ukuceba kuka Juda nokweJerusalema; ngi ya kubawisa ngenkemba pambi kwezita zabo, na ngezandhla zabafuna ukubabulala; izidumbu zabo ngi ya kuzinika izinyoni zomkati nezilo zomhlaba, zi be ukudhla kwazo.

8 Ngi ya kwenza lomuzi u citeke, u hlatyelwe amakwelo; bonke abadhlula kuwo ba ya kwetuka, ba hlabe amakwelo ngenxa yokutyaywa konke kwawo.

9 Ngi ya kubadhlisa inyama yamadodana abo, nenyama yamadodakazi abo; ilowo u ya kudhla inyama yesihlobo sake ezinsizini na sekuhlupekeni ezi ya kubahlupa ngako izita zabo, naba funa ukubabulala.

10 Kona wapule isitya emehlweni abantu aba hamba nawe,

11 U ti kubo, U tyo uJehova wamabandhla, u ti, Kanjalo ngi ya kwapula lababantu na lomuzi, njengomuntu e sapula isitya sombumbi esi nge buye si lungiswe; ba ya kumbelwa eTofeti ngokuba a i ko, enye indawo yokumbela.

12 Ngi ya kwenza njalo ku lendawo, u tyo uJehova, na kwabakileyo kuyo, ngenze lomuzi u be njengeTofeti;

13 Izindhlu za seJerusalema, nezindhlu zamakosi a kwaJuda zi ya kuba njengeTofeti, zi ngcolile, ngenxa yezindhlu zonke aba tyisele pezu kwazo impepo ibandhla lonke la sezulwini, ba telela abanye otixo iminikelo yokupuza.

14 Kona uJeremia wa buya eTofeti, lapo a m tumela kona uJehova ukuba a profeta; wema ebaleni lendhlu ka Jehova, wa ti kubo bonke abantu,

15 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, Bheka ngi ya kwehlisela ku lomuzi na kuyo yonke imizana yawo okubi konke engi ku tyilo ngawo, ngokuba benze lukuni izintamo zabo, ukuba ba ngezwa amazwi ami.

## ISAHLUKO 20.

UPASHURI, indodana ka Imeri, umpristi, e ngumbusi omkulu endhlini ka Jehova, wezwa uJeremia e profeta lezozindaba.

2 Kona uPashuri wa m tyaya uJeremia, umprofeti, wa m faka etilongweni eli nga sesangweni lika Benjamini eli ngasenhla, nga sendhlini ka Jehova.

3 Kwa ti ngangomso uPashuri wa kipa uJeremia etilongweni, uJeremia wa ti kuye, uJehova a ka li qambanga igama lako uPashuri, kodwa uMagormisabibi.

4 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kukwenza u be umuntu osabekayo kuwena na kuzo zonke izihlobo zako; ba ya kuwa ngenkemba yezita zabo; u, ya kubona ngamehlo ako; abaJuda bonke ngi ya kubanikela esandhleni senkosi ya seBabulona; i ya kubatumba i ba yise eBabulona, i ba bulale ngenkemba.

5 Imfuyo yonke ya lomuzi, nemisebenzi yonke yawo, noku inani konke kwawo, namagugu onke amakosi a kwaJuda, ngi ya kukunika esandhleni sezita zabo, ezi ya kubapanga, zi ba tabate, zi ba yise eBabulona.

6 Nawe, Pashuri, nabo bonke aba hlala endhlini yako, ni ya kutunjwa; u ya kuya eBabulona, u ya kufa kona, u mbelwe kona, wena nezihlobo zako zonke, o profetile kuzo amanga.

7 Wa ngi gcinca, Jehova, nga gcinceka; wa ngi cindezela, wa ngahlula; ngelswa imihla ngemihla, bonke ba ngi delela.

8 Nxa ngi kuluma, noma ngi kala, ngi memeza ngokupanga na ngokubulala; loku izwi lika Jehova li ihlazo namahloni kimi imihla ngemihla.

9 Kepa uma ngi ti, A ngi sa yi kumkumbula, a ngi sa yi kukuluma ngegama lake, ku senhliziyweni yami njengomlilo o tyisayo, u valelwe ematanjeni ami; nga zikataza ngokuzikuza, nga hluleka.



Digitized by Google

10 Ngi zwa ukuhleba kwabaningi; ukwesabeka inxa zonke; bikani, nati, si ya kubika; bonke engi hlangene nabo ba linda ukuxuka kwami; be ti, Mhlaumbe a nga yengwa, kona si ya kumahlula si zipindisele ngaye.

11 Kepa uJehova u nami e njengesiqwaga esinamandhla; ngako aba ngi zingelayo ba ya kukubeka ba ngahluli; ba ya kujaba kakulu, ngokuba be nga bi nanhlanhla; ukujaba kwabo ku nge kohleke.

12 Kepa uJehova wamabandhla u ya linga ngokulunga, u ya bona izibilini nenhliziyo; ngi ya kubona ukubapindisela kwako, ngokuba ngambulile kuwe icala lami.

13 Hlabelelani kuJehova; bongani uJehova, ngokuba e ba sindisile abampofu esandhleni sababi.

14 A ku tukwe usuku enga zalwa ngalo: a ku nga busiswa usuku a ngi beletwa ngalo umame.

15 A ka tukwe lowomuntu owa m tyela ubaba, e ti, U zalelwe umntwana wesilisa, e m tokozisa kakulu.

16 Lowomuntu a ka be ngangemizi, a i citayo uJehova, e nga bi namusa, a kezwe ukumemeza kusasa, nokuhlaba umkosi emini,

17 Ngokuba e nga ngi bulalanga esiswini, kona umame wa ba ituna lami, isisu sake si kulelwe njalo.

18 Nga pumelani esiswini ukubona ukuhlupeka nosizi nezinsuku zami zi pela ehlazweni.

## ISAHLUKO 21.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova, mhla uZedekia e tuma kuye uPashuri, indodana ka Melkia, noZefania, indodana ka Masela, umpristi, e ti,

2 A ku si buzele kuJehova, ngokuba uNebukadrezari, inkosi ya seBabulona, u ya si hlasela; mhlaumbe uJehova u ya kusenzela njengayo yonke imimangaliso yake, ukuba a muke kitina.

3 uJeremia wa ti kubo, Yityoni kuZedekia, ni ti,

4 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, Bheka, ngi ya kubuyisa izikali zokulwa ezi sezandhleni zenu, eni lwa ngazo nenkosi ya seBabulona namaKaldea, a ni haqayo ngapandhle kwesingange, ngi ya kubabutela ku lomuzi.

5 Nami ngi ya kulwa nani ngesandhla esolulekile na ngengalo eqata, ngokutukutela na ngolaka na ngokufuteka okukulu.

6 Ngi ya kutyaya abakileyo ku lomuzi, abantu nezinkomo; ba ya kufa ngesifo esikulu.

7 Ngasemva, u tyo uJehova, oZedekia, inkosi ya kwaJuda, nezinceku zake, nabantu, abaseleyo ku lomuzi, be sinda kuso isifo, na kuyo inkemba, na kuyo indhlala, ngi ya kubanikela esandhleni sikaNebukadrezari, inkosi ya seBabulona, na sesandhleni sezita zabo, na sesandhleni sabo abafuna ukubabulala; u ya kubatyaya ngenkemba, e nga ba haukeli, e nga bi namusa, nabunene.

8 Yityo ku lababantu, u ti, U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi beka pambi kwenu indhlela yokupila nendhlela yokufa.

9 Ohlalayo kulomuzi u ya kufa ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, kepa opumayo, a ye kumaKaldea, a ni haqayo, u ya kupila, ukupila kwake ku ya kuba impango yake.

10 Ngokuba ngi bhekile lomuzi ngokubi, ku nga bi kuhle; u tyo uJehova; u ya kunikelwa esandhleni senkosi ya seBabulona, i ya kuwutyisa ngomlilo.

11 Na kuyo indhlu yenkosi ya kwaJuda, yityo u ti, Yizwani izwi lika Jehova;

12 Ndhlu ka Davida, u tyo uJehova, u ti, Tetani ngomteto kusasa imihla ngemihla, ni kipe opangiweyo esandhleni sohlupayo, funa ulaka lwami lu pume njengomlilo, lu tyise, ku nga bi ko o lu cityayo, ngenxa yokubi kwemisebenzi yenu.

13 Bheka, ngi melana nawe, wena owakileyo esihlanjeni, itye letafa, u tyo uJehova, nina eni ti, Ubani o za kusehlela? ubani o za kungena esindhlini setu?

14 Kepa ngi ya kunityaya njengezitelo zemisebenzi yenu, u tyo uJehova, ngi ya kubasa umlilo ehlatini lako, u ya kuqeda konke oku ngakona.

## ISAHLUKO 22.

U TYO uJehova, u ti, Yehla u ye endhlini yenkosi ya kwaJuda, u tyo kona lelizwi,

2 U ti, Yizwa izwi lika Jehova, nkosi ya kwaJuda, o hlala esihlalweni sika Davida, wena, nezinceku zako, nabantu bako aba ngena ngalawamasango.

3 U tyo uJehova, u ti, Busani ngomteto na ngokulunga, ni kipe opangiweyo esandhleni sohlupayo, ni ngoni abezi-



Digitized by Google

zwe, nezintandane, nabafelokazi, ni nga ba hlupi, ni nga citi ku lendawo igazi laba nge nacala.

4 Ngokuba uma nenza loku impela kona ku ya kungena ngamasango a lendhlu amakosi e m hlalela uDavida esihlalweni sake, e hamba ngezinqola na ngamahashi, yona nezinceku zayo nabantu bayo.

5 Kepa uma ni ngezwa lawamazwi, ngi ya zifunga, u tyo uJehova, lendhlu i ya kuciteka.

6 Ngokuba, u tyo uJehova ngendhlu yenkosi ya kwaJuda, u ti, U iGiladi kimina, inhloko yeLebanoni; impela ngi ya kukwenza u be ugwadule, imizi e ngakiwa muntu.

7 Ngi ya kukumisela abacitayo, ku be ilowo a be nezikali zake; ba ya kugaula amasedare ako amahle, ba wa ponse emlilweni.

8 Izizwe eziningi zi ya kudhlula ku lomuzi, ba ya kukuluma bodwa be ti, uJehova wenzeleni okunje ku lomuzi omkulu?

9 Ba ya kuti, Ngokuba ba lahla isivumelwano sika Jehova, uTixo wabo, ba dumisa abanye otixo, ba ba konza.

10 Ni nga m kaleli ofileyo, ni nga lili ngaye; kalelani, kalelani omukayo; ngokuba e nga sa yi kubuya; ka sa yi kubona izwe lokuzalwa kwake.

11 Ngokuba u tyo uJehova ngaye uShalumi, indodana ka Josia, inkosi ya kwaJuda, owa busa esikundhleni sika yise, owemuka ku lendawo, u ti, Ka sa yi kubuyela kuyo.

12 U ya kufa endaweni aba m yisile kuyo, e tunjiwe, ka sa yi kubona lelizwe.

13 Nako kuyena owakayo indhlu yake ngokungalungi, nezindhlu zake ezipezulu ngokona; o sebenzisa owakelene naye ngeze, e nga m kokeli ngomsebenzi wake;

14 U ti ngi ya kuzakela indhlu enkulu, nezindhlu ezipezulu ezinkulu; u zenzela izibuko; u i nameka ngesedare, u i kata ngokubomvu.

15 U ya kuba inkosi ini, ngokuba u sebenza ngesedare? uyihlo ka dhlanga wa puza ini, wa busa ngomteto na ngokulunga? kona kwa ku kuhle kuye.

16 Wa mela abampofu nabadingayo, kona kwa ku kuhle kuye; loku a ku siko ukungazi mina na? u tyo uJehova.

17 A ku bheki luto amehlo ako nenhliziyo yako, ukupanga nokucita igazi laba nge nacala, nokuhlupa, nokwamuka kupela.

18 Ngako, u tyo uJehova ngaye u Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi yakwaJuda, u ti, A ba yi kumkalela, be ti, Au mfo wetu, au dade wetu, a ba yi kumkalela be ti, Au, nkosi, au bukosi bake.

19 U ya kumbeliswa okwembongolo; a hudulwe, a lahlwe ngapandhle kwamasango a seJerusalema.

20 Yenyuka, u ye eLebanoni u memeze, u pakamise izwi lako eBashani, u memeze eAbarimi, ngokuba bonke aba ku tandayo ba citekile.

21 Nga kuluma nawe u nenhlanhla, wa ti, A ngi yi kuzwa. Loku ku ukuhamba kwako iloku wa zalwayo, kokuti a u laleli izwi lami.

22 Umoya u ya kudhla abalusi bako bonke; aba ku tandayo ba ya kutunjwa; kona u ya kuhlazeka; u jabe ngako konke ukona kwako.

23 Wena o hlala eLebanoni, owakile emitini yesedare, yeka, u ya kuhaukeleka nxa wehlelwa ubuhlungu, ubuhlungu njengobomfazi o beletayo.

24 Kupila kwami, u tyo uJehova, u ti, Noma uKonia, indodana ka Jehoakimu, inkosi ya kwaJuda, u indandato esandhleni sami sokunene, ngi ya kukususa kuso.

25 Ngi ya kukunikela esandhleni saba funa ukukubulala, na sesandhleni sa labo owesaba ubuso babo, na sesandhleni sika Nebukadrezari, inkosi ya seBabulona, na sesandhleni samaKaldea.

26 Ngi ya kunixotyela nina nonyoko owa ku zalayo kwelinye izwe oni nga zalwanga kulo; ni ya kufa kona.

27 Kepa a ba yi kubuyela ezweni aba tanda ukubuyela kulo.

28 Lomuntu uKonia u isitya esidelelweyo nesapukileyo na? u isitya oku nge ko kuso ukutokoza na? ba kityelweni, yena nenzalo yake? ba lahlelwe ngani ezweni a ba nga laziyo?

29 Lizwe, lizwe; lizwe, yizwa izwi lika Jehova.

30 U tyo uJehova, u ti, Lobani lomuntu o nge namntwana, umuntu o nga yi kuba nanhlanhla ezinsukwini zake; ngokuba ku nga yi kuba nanhlanhla namunye kuyo inzalo yake, e hlala esihlalweni sika Davida, a buye a buse kwaJuda.

## ISAHLUKO 23.

NAKO kubalusi aba zi qeda ba zi cite izimvu zedhlelo lami, u tyo uJehova.



Digitized by Google

2 Ngako u tyo uJehova, uTixo ka Israeli, ngabalusi abalusa abantu bami, u ti, Ni citile izimvu zami, na zi xotya, a ni hambelanga kuzo; bheka, ngi ya kunehlisela okubi kwemisebenzi yenu, u tyo uJehova.

3 Ngi ya kubuta insali yezimvu zami emazweni onke, engi zi xotyele kuwo, ngi zi buyisele emadhlelweni azo; zi ya kucuma, zande.

4 Ngi ya kuzimisela abalusi aba ya kuzalusa; a zi sa yi kwesaba, zi be novalo, a zi yi kufunyaniswa zi nge ko, u tyo uJehova.

5 Bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kumvusela uDavida ngazo ihlumela lokulunga, eli ya kuba inkosi, li be nenhlanhla, li buse ngomteto na ngokulunga ezweni.

6 Ngezinsuku zayo uJuda u ya kusindiswa, uIsraeli u ya kuhlala kahle; leli li igama e ya kubizwa ngalo lokuti, UJEHOVA UKULUNGA KWETU.

7 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku oku nga sa yi kutiwa ngazo, uJehova u ya pila owa kipayo abantwana baka Israeli ezweni la sEgipite;

8 Kepa ku ya kutiwa, uJehova u ya pila owa i kipayo wa i hola inzalo yendhlu ka Israeli i vela ezweni la senyakato, na semazweni onke, enga i xotyela kuwo; i ya kwaka ezweni la kubo.

9 Ngabaprofeti yapukile inhliziyo yami esifubeni sami, amatambo onke ami a butakataka: ngi njengesidakwa, ngi njengomuntu owahlulwe iwaini, ngenxa ka Jehova na ngenxa yamazwi ake angcwele.

10 Impela izwe li gcwele abapingi, (impela izwe li ya kala ngenxa yokutukwa; amadhlelo a sehlane a tyile) ukuhamba kwabo kubi, namandhla abo a wa lungile.

11 Ngokuba nomprofeti nompristi bonakele, na sendhlini yami ngi fumene okubi kwabo, u tyo uJehova.

12 Ngako indhlela yabo i ya kuba kubo njengezindawo ezi butyelezi ebumnyameni; ba ya kuqutywa, ba we kuyo; ngokuba ngi ya kubehlisela okubi ngomnyaka wokuhanjelwa kwabo, u tyo uJehova.

13 Ngi bonile ukona na kubaprofeti ba seSamaria, ba profeta ngoBali, bedusa abantu bami abaIsraeli.

14 Na kubaprofeti ba seJerusalema ngi bonile okwesabekayo, ukupinga nokukohlisa; ba qinisa izandhla zababi, ku nga penduki namunye ekoneni kwake; ba njengeSodoma kimi, abakileyo kulo ba njengeGomora.

15 Ngako u tyo uJehova wamabandhla ngabaprofeti, u ti, Bheka, ngi ya kubadhlisa umhlonyane, ngi ba puzise amanzi obuhlungu, ngokuba ku pumile kubaprofeti ba seJerusalema ukonakala, kwa ya ezweni lonke.

16 U tyo uJehova wamabandhla, u ti, Ni nga laleli amazwi abaprofeti aba profeta kini; ba nedusa; ba kuluma igama eli vela enhliziyweni yabo, li nga veli emlonyeni ka Jehova.

17 Ba qinisa ba ti kwaba ngi delelayo; U tyilo uJehova, u ti, Ni ya kuba nokutula; ba ti kubo bonke aba hambayo ngobulukuni bezinhliziyo zabo, A ni yi kwehlelwa okubi.

18 Ngokuba umupi owa ke wema ecetyeni lika Jehova, wa li qonda wezwa izwi lake? umupi o bhekile izwi lake wa li zwa?

19 Bheka, isivunguvungu sika Jehova, ulaka lu pumile, isivunguvungu esikulu; si ya kwehlela ugamandhla emakanda ababi.

20 Ulaka luka Jehova a lu yi kubuya, e nga kenzi a qede amacebo enhliziyo yake. Ngezinsuku zokupela ni ya kukuqondisisa.

21 A ngi tumanga labobaprofeti, kepa ba gijima, a ngi kulumanga nabo, kepa ba profeta.

22 Kodwa uma be be mi ecetyeni lami, nga be shumayeze abantu bami amazwi ami, ba ba buyise endhleleni embi yabo, na semisebenzini emibi yabo.

23 Ngi uTixo o seduze ini, u tyo uJehova, ngi nge nguTixo okude na?

24 Uma umuntu e catya endaweni esitekileyo, a ngi yi kumbona na? u tyo uJehova; a ku gcwele ini izulu nomhlaba na? u tyo uJehova.

25 Ngi zwile aba ku tyoyo abaprofeti aba profeta amanga ngegama lami, be ti, Ngi pupile, ngi pupile.

26 Loku ku ya kuba enhliziyweni yabaprofeti aba profeta amanga ku ze ku be nini? ba ngabaprofeti benkohliso yenhliziyo yabo.

27 Aba ceba ukuba benze abantu bami ba kohlwe igama lami ngamapupo abo, aba wa landisanayo, njengoyise babo ba kohlwa igama lami ngoBali.

28 Umprofeti o nepupo ka li landise ipupo, naye o neswi lami ka li kulume izwi lami ngeqiniso. Amakoba a no-



Digitized by Google

msebenzi muni namabele na? u tyo uJehova.

29 Izwi lami a li njengomlilo na? u tyo uJehova, na njengesando esi hlepula itye.

30 Ngako bheka, ngi melana nabaprofeti, u tyo uJehova, abebayo amazwi ami omunye komunye.

31 Bheka, ngi melana nabaprofeti, u tyo uJehova, aba bulayo ngolimi lwabo.

32 Bheka, ngi melana naba profeta amapupo amanga, u tyo uJehova, ba wa landise, bedukise abantu bami ngamanga abo na ngokuzidhla kwabo; a ngi ba tumanga, a ngi ba yalanga; ba nge size lababantu ngaluto, u tyo uJehova.

33 Nxa lababantu, nomprofeti, nompristi be ku buza be' ti, Ku tini umtwalo ka Jehova? u ya kubatyela ukuba ku tini umtwalo ka Jehova, ukuti, Ngi ya kunilahla, u tyo uJehova.

34 Lomprofeti, na lompristi, nabantu aba tyoyo ba ti, Umtwalo ka Jehova, ngi ya kutyaya lowomuntu nendhlu yake.

35 A ni tyo, omunye kowakelene naye, nomunye kumfo wabo, ni ti, uJehova u pendule wa tini na? nokuti, uJehova u teni na?

36 Kepa a ni sa yi kukuluma izwi lokuti, Umtwalo ka Jehova; izwi la lowo li ya kuba umtwalo wake, ngokuba ni pendulile amazwi ka Tixo opilayo, uJehova wamabandhla, uTixo wetu.

37 A ku tyo kumprofeti, u ti, uJehova u ku pendule u tini na? nokuti, uJehova u teni na?

38 Kepa uma ni ti, Umtwalo ka Jehova, ngako u tyo uJehova, u ti, Ngokuba ni tyo lelizwi lokuti, Umtwalo ka Jehova; ngi tumile nga ti kini, Ni nga tyo ni ti, Umtwalo ka Jehova,

39 Ngako, bheka, ngi ya kunitwesa ngi ni xotye ebusweni bami, nina na lomuzi enga ni nika wona, nina noyihlo benu;

40 Ngi ya kubeka pezu kwenu ihlazo elimakade nokunengeka okupakade, oku nga sa yi kukohleka.

## ISAHLUKO 24.

UJEHOVA wa ngi tyengisa, bheka, amaqoma amabili amakiwane a bekiwe ngapambili kwetempeli lika Jehova, uNebukadrezari, inkosi ya seBabulona, e se tumbile uJekonia, indodana ka Jehoakimu, inkosi ya seJuda, nezikulu za seJuda, nababazi, nabakandi, wa ba susa eJerusalema wa ba yisa eBabulona.

2 Elinye iqoma la li namakiwane amahle kakulu, e njengamakiwane okuqala; elinye la li namakiwane amabi kakulu, e nge nakudhliwa ngobubi bawo.

3 uJehova wa e se ti kimi, U bonani, Jeremia? Nga ti, Ngi bona amakiwane; amakiwane amahle a mahle kakulu, amakiwane amabi a mabi kakulu, e nge nakudhliwa ngobubi bawo.

4 Izwi lika Jehova la buya la fika kimi, li ti,

5 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Njenga lawamakiwane amahle ngi ya kubamkela abatunjiweyo ba kwaJuda, engi ba kipile ku lendawo ba ye ezweni lamaKaldea, ku be kuhle kubo;

6 Ngi ya kubabheka kahle, ngi ba buyisele ku lelizwe, ngi bakise, ngi nga ba bidhlizi, ngi ba tyale, ngi nga ba sipuli;

7 Ngi ya kubapa inhliziyo yokuba ba ngazi ukuti ngi nguJehova, ba ya kuba abantu bami, ngi be uTixo wabo, nxa be buyele kimi ngenhliziyo yonke.

8 Kepa njengamakiwane amabi, a nge nakudhliwa ngobubi bawo, u tyo uJehova, u ti, ngi ya ku m enza uZedekia, inkosi ya kwaJuda, nezikulu zake, nabaseleyo eJerusalema, aba sele ku lelizwe, nabakileyo ezweni la aEgipite;

9 Ngi ya kubaketa emibusweni yonke yomhlaba ukuba ba hlupeke, ku be kubi, ba deleiwe, beiswe, ba hlekwe usulu, ba tukwe, ezindaweni zonke engi ya kubaxotyela kuzo.

10 Ngi ya kutuma kubo inkemba, nendhlala, nesifo, ba ze ba pele ezweni enga ba nika lona; bona nokoko babo.

## ISAHLUKO 25.

IZWI ela fika kuJeremia ngabo bonke abantu ba kwaJuda ngomnyaka wokuqala ka Nebukadrezari, inkosi ya seBabulona,

2 A li tyoyo uJeremia, umprofeti, kubo bonke abantu ba kwaJuda, na kubo bonke abakileyo eJerusalema, e ti,

3 Iloku kwa ba umnyaka weshumi nantatu ka Josia, indodana ka Amoni, inkosi ya kwaJuda ku ze ku be namhla, leminyaka emashumi mabili nantatu, izwi lika Jehova li fikile kimi, ngi kulumile kini, ngi qinisa, kepa a ni lalelanga.

4 uJehova u tumile kini zonke izinceku zake, abaprofeti, e qinisa, kepa a ni lalelanga, a ni bekanga indhlebe ukuba ni zwe.



Digitized by Google

5 Ba ti, Buyani manje, ku be ilowo endhlelenl yake embi, na kuyo imisebenzi yenu emibi, kona ni ya kuhlala ezweni, a ni nikile lona uJehova, nina noyihlo benu, li be elenu ku ze ku be pakade:

6 Ni nga landeli abanye otixo ukuba ni ba konze, ni kuleke kubo; ni nga ngi tukutelisi ngemisebenzi yezandhla zenu, kona a ngi yi kunenzela okubi.

7 Kepa a ni ngi lalelanga, u tyo uJehova, ukuba ni ngi tukutelise ngemisebenzi yezandhla zenu, nenzelwe okubi.

8 Ngako u tyo uJehova wamabandhla, Loku ni nga lalelanga amazwi ami,

9 Bheka, ngi ya kutuma, ngi tabate izindhlu zonke za senyakato, u tyo uJehova, neNebukadrezari, inkosi ya seBabilona, inceku yami, ngi ba lete ukuba ba hlasele kulelizwe, na kubantu balo, na ku lezizizwe zonke ezi kona, ngi zi qede, ngi zenze zi be isimangaliso, nesinengiso, zi hlale zi citekile ku ze ku be pakade.

10 Ngi ya kunqamula izwi lokujabula, nezwi lokutokoza, nezwi lomnyeni nezwi lomlobokazi, ukuhlokoma kwamatye okugaya, nokukanya kwekandeli.

11 Lelizwe lonke li ya kuciteka, li be isimangaliso; lezizizwe zi ya kukonza inkosi ya seBabilona iminyaka emashumi a isikombisa.

12 Ku za ku ti, nxa ku pelile iminyaka emashumi a isikombisa, ngi ya kwehlela inkosi ya seBabulona, na lesosizwe, u tyo uJehova, ngokona kwabo, nezwe lamaKaldea, ngi lenze li hlale li citekile njalonjalo.

13 Ngi ya kuyisa kulelizwe amazwi onke ami, engi wa tyilioyo ngalo, konke okulotyiweyo kulencwadi, a ku profetileyo uJeremia ngezizwe zonke.

14 Ngokuba lezizizwe eziningi namakosi amakulu a ya kuzisebenzisa; ngi ya kuzivuza ngokwenza kwazo, na ngemisebenzi yezandhla zazo.

15 Ngokuba u tyo kimi uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Tabata isitya sewaini la loiulaka esandhleni sami, u puzise kuso izizwe zonke, engi ku tumela kuzo.

16 Zi ya kupuza, zi pubazele, zi hlanye, ngenxa yenkemba, engi ya kuituma pakati kwazo.

17 Nga se ngi tabata isitya esandhleni sika Jehova, nga puzisa izwe zonke a be ngi tumele kuzo uJehova;

18 iJerusalema, nemizi ya seJuda, namakosi alo, nezikulu zalo, ukuba ba citeke; ba be isimangaliso, nesinengiso, ba tukeke, njengaloku ku njalo na namhla;

19 uFaro, inkosi ya sEgipite, nezinceku zake, nezikulu zake, nabantu bonke bake,

20 Nabo bonke abezizwe ngezizwe, namakosi onke ezwe la seUze, namakosi onke ezwe lamaFilisiti, neAshkeloni, neAza, neEkroni, nensali ka Ashdodi,

21 iEdomi, neMoabi, nabantwana baka Amoni,

22 Namakosi onke a seTire, namakosi onke a seZidoni, namakosi eziqingi ezi ngapesheya kolwandhle,

23 iDedani, neTema, neBuzi, nabo bonke aba puculwa isilevu emacaleni.

24 Namakosi onke a seArabia, namakosi abezizwe ngezizwe, aba hlala ehlane,

25 Namakosi onke a seZimri, namakosi onke a sElamu, namakosi onke a seMedia,

26 Namakosi onke a senyakato, a kude na seduze, amanye ngamanye, nemibuso yonke yezwe e semhlabeni wonke; inkosi ya seSheshaki i ya kupuza emva kwabo.

27 U ya kuti kubo, U tyo uJehova, wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Puzani, ni dakwe, ni hlanze, ni we, ni nga be ni sa vuka, ngenxa yenkemba engi ya kuituma pakati kwenu.

28 Ku za kuti, nxa bala ukutabata isitya esandhleni sako, ukuba ba puze, u ya kuti kubo, U tyo uJehova wamabandhla, u ti, Ni ya kupuza impela.

29 Ngokuba, bheka, ngi ya qala ukwehlisela okubi emzini o bizwa ngegama lami, nina ni ya kutetelelwa ini na? A ni yi kutetelelwa; ngokuba ngi ya kubiza inkemba, ngi i tumele kubantu bonke bomhlaba; u tyo uJehova wamabandhla.

30 Kepa profeta kubo lawamazwi onke, u ti kubo, uJehova u ya kuduma pezulu, a pumise izwi lake endaweni yake engcwele; u ya kuduma kakulu pezu kwedhlelo lake; ngokwenanela njengabanyatela amavini u ya kubapendula abantu bonke bezwe.

31 Ukuhlokoma ku ya kufinyelela emkaulweni womhlaba; ngokuba uJehova e pikisana nezizwe; u ya mangaiela abantu bonke; ababi u ya kubanikela enkembeni; u tyo uJehova.

32 uJehova wamabandhla u tyo, u ti, Bheka, okubi ku ya kupuma kwesinye



Digitized by Google

isiswe ku ye kwesinye isizwe; isivunguvungu esikulu si ya kuvuswa emikaulweni yomhlaba.

33 Ngalolosuku ababuleweyo baka Jehova ba ya kuba kona ku qala komunye umkaulo womhlaba ku ze ku fike komunye umkaulo womhlaba; a ba yi kulilelwa, a ba yi kubutwa, a ba yi kumbelwa; ba ya kuba umquba emhlabeni.

34 Kalani, nina balusi, ni lile, ni bukuzeke, nina zikulu zomhlambi; ngokuba izinsuku zenu zokubulala zi pelile; ngi ya kunihlakaza, ukuba ni we njegesitya esihle.

35 Abalusi ba nga bi nakubaleka; nezikulu zomhlambi zi nga bi nakusinda.

36 Ku ya kuzwiwa izwi lokukala kwabalusi nelokulila kwezikulu zomhlambi; ngokuba uJehova u ya qeda idhlelo labo.

37 Amakaya amahle a ya citwa ulaka olukulu luka Jehova.

38 U shiyile umhume wake njengengonyama; ngokuba izwe labo li citekile ngolaka lobulalayo, na ngokutukutela kwake okukulu.

## ISAHLUKO 26.

EKUQALENI kokubusa kuka Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya seJuda, kwa fika lelizwi li vela kuJehova, la ti,

2 U tyo uJehova, u ti, Yima egcekeni lendhlu ka Jehova, u kulume kuyo yonke imizi ya seJuda, ezayo ukukuleka endhlini ka Jehova, amazwi onke engi ku yala ngawo, ukuba u wa kulume kubo, u nga yeki nalinye izwi.

3 Mhlaumbe ba ya kulalela, ba penduke, ku be ilowo a penduke endhlelelweni yake embi; ukuba ngi guquke kuko okubi engi ti ngi ya kukwenza kubo, ngemisebenzi yabo embi.

4 Yityo kubo, u ti, U tyo uJehova, u ti, Uma ni nga ngi laleli, ni hambe ngomteto wami, engi u misile pambi kwenu,

5 Ni lalele izinceku zami, abaprofeti, engi ba tumele kini, ngi qinisa ngi ba tuma, kepa a ni lalelanga;

6 Kona ngi ya kwenza lendhlu i be njengeShilo, ngi wenze lomuzi u tukwe ezizweni zonke zomhlaba.

7 Abapristi nabaprofeti nabantu bonke bezwa uJeremia e kuluma lawamazwi endhlini ka Jehova.

8 Kwa ti, uJeremia e se qedile ukukuluma konke a be m yalile ukuba a ku kulume kubantu bonke, abapristi nabaprofeti nabantu bonke ba m bamba, ba ti, U ya kufa impela.

9 U profeteleni ngegama lika Jehova, u ti, Lendhlu i ya kuba njengeShilo, na lomuzi u ya kuciteka, u ngakiwa muntu? Abantu bonke ba butanela kuJeremia endhlini ka Jehova.

10 Izikulu za seJuda, se zi zwile loku, zesuka endhlini yenkosi, za kupuka za ngena endhlini ka Jehova, za hlala ngasesangweni elitya lendhlu ka Jehova.

11 Abapristi nabaprofeti ba se be tyo kuzo izikulu na kubo bonke abantu, ba ti, Lomuntu u fanele ukufa; ngokuba u profetile ngalomuzi njengaloku ni zwile ngezindhlebe zenu.

12 uJeremia wa tyo kuzo zonke izikulu, na kubantu bonke, wa ti, uJehova wa ngi tuma ukuba ngi profete ngalendhlu na ngalomuzi lawamazwi onke, eni wezwileyo.

13 A ke ni lungise ukuhamba kwenu nemisebenzi yenu, ni lalele izwi lika Jehova uTixo wenu, kona uJehova u ya kuguquka kuko okubi a ku tyiloyo ngani.

14 Mina, bheka, ngi sesandhleni senu; yenzani kimi okulungileyo nokufaneleyo ngokubona kwenu.

15 Kepa yazini impela ukuti, uma ni ngi bulala, impela ni ya kwehlisela igazi eli nge nacala kinina, na kulomuzi, na kwabake kuwo; ngokuba ngi qinisile uJehova u ngi tumele kini ukuba ngi kulume lawamazwi onke ezindhlebeni zenu.

16 Izikulu nabantu bonke ba se be ti kubapristi na kubaprofeti, Lomuntu ka fanele ukufa; ngokuba u kulumile kitina ngegama lika Jehova, uTixo wetu.

17 Kwa se ku suka amalunga ezwe, a kuluma kuwo wonke umhlangano wabantu, a ti,

18 uMika wa seMorasha wa profeta ngezinsuku zika Hezekia, inkosi ya seJuda, wa tyo kubantu bonke ba seJuda, wa ti, U tyo uJehova wamabandhla, u ti, iZioni li ya kulinywa njengensimu, neJerusalema li ya kuba izinewaba, nentaba yendhlu i ya kuba imimango yehlati.

19 uHezekia, inkosi ya seJuda, naba seJuda bonke ba m bulala na? a ka m esabanga uJehova ini, wa m nxusa uJehova, uJehova wa guquka ebubini, a



Digitized by Google

be bu tyilo ngabo? kepa se si za kuyona imipefumlo yetu ngokona okukulu.

20 Kwa ku kona futi umuntu owa profeta ngegama lika Jehova, uUrija, indodana ka Shemaia wa seKirjatjearimi, wa profeta ngalomuzi na ngalelizwe, njengamazwi onke ka Jeremia.

21 uJehoakimu, inkosi, namaqawe onke ake, nezikulu zonke, se zi zwile amazwi ake, inkosi ya funa ukumbulala; kepa uUrija, se e ku zwile, wesaba, wa baleka wa ya Egipite.

22 uJehoakimu, inkosi, wa tuma abantu, ba ya Egipite, uElnatani, indodana ka Akbori, nabantu abatile kanye naye ba ya Egipite.

23 Ba m kipa uUrija Egipite, ba m yisa kuJehoakimu, inkosi; wa m bulala ngenkemba, wa ponsa isidumbu sake ematuneni abantu.

24 Kepa isandhla sika Ahikamu, indodana ka Shafani, sa si naye uJeremia, ka nga nikelwa esandhleni sabantu ukuba ba m bulale.

## ISAHLUKO 27.

EKUQALENI kokubusa kuka Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya seJuda, lelizwi la fika kuJeremia li vela ku Jehova, li ti,

2 U tyo uJehova kimi, u ti, zenzele imicilo namajokwe, u wa fake entanyeni yako,

3 U wa tumele enkosini ya sEdomi, na senkosini ya seMoabi, na senkosini yamaAmoni, na senkosini ya seTire, na senkosini ya seZidoni, ngesandhla sezigijimi ezi ze eJerusalema kuZedekia, inkosi ya seJuda;

4 U zi yale ukuba zi ti emakosini azo, U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka-Israeli, u ti, A no tyo emakosini enu, ni ti,

5 Ngenzile umhlaba, nabantu, nezilwane ezi semhlabeni, ngamandhla ami amakulu, na ngengalo yami eyelulekileyo, ngi u nikile lowo ofaneleyo ngokubona kwami.

6 Manje se ngi nikele lawamazwe onke esandhleni sika Nebukadnazari, inkosi ya seBabulona, inceku yami; ngi m nikile nezilwane za sendhle ukuba zi m konze.

7 Nezizwe zonke zi ya kumkonza, nendodana yake, nendodana yendodana yake, ku ze ku fike isikati sezwe lake; kona izizwe eziningi namakosi amakulu a ya kumkonzisisa.

8 Ku za kuti lesosizwe na lowombuso esi nga yi kumkonza uNebukadnezari lowo, inkosi ya seBabulona, nesi nga yi kufaka intamo yaso ejokweni lenkosi ya seBabulona, lesosizwe ngi ya kusityaya, u tyo uJehova, ngenkemba, na ngedhlala, na ngesifo, ngi ze ngi si qede ngesandhla sake.

9 Ngako ni nga ba laleli abapristi benu, nezanusi zenu, nabapupi benu, nababuli benu, nezinyanga zenu, abatyoyo kini be ti, Ni nga konzi inkosi ya seBabulona.

10 Ngokuba ba profeta amanga kini ukuba ni suqwe kude nezwe lenu, nokuba ngi ni xotye, ni ze ni bube.

11 Kepa lezozizwe ezi faka intamo yazo ejokweni lenkosi ya seBabulona, zi i konze, ngi ya kuziyeka ezweni lazo, u tyo uJehova; zi ya kulilima, zi hlale kulo.

12 Nga kuluma na kuZedekia, inkosi ya seJuda, ngalawamazwi onke, nga ti, Fakani izintamo zenu ejokweni lenkosi ya seBabulona, ni i konze yona nabantu bayo, ni pile.

13 Ni ya kufelani, wena nabantu bako, ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, njengokutyo kuka Jehova ngalesosizwe esi nga yi kukonza inkosi ya seBabulona?

14 Ngako ni nga laleli amazwi abaprofeti abatyoyo kini be ti, Ni nga konzi inkosi ya seBabulona, ngokuba ba profeta amanga kini.

15 A ngi ba tumanga, u tyo uJehova, kepa ba profeta amanga ngegama lami, ukuba ngi ni xotye, ni ze ni bube, nina nabapristi aba profeta kini.

16 Nga kuluma na kubapristi na kulabantu bonke, nga ti, U tyo uJehova u ti, Ni nga laleli amazwi abaprofeti benu, aba profeta kini, be ti, Bheka, izitya zendhlu kaJehova zi za kubuyiswa eBabulona masinyane; ngokuba ba profeta amanga kini.

17 Ni nga ba laleli; konzani inkosi ya seBabulona, ni pile; lomuzi u za kucitekelani na?

18 Kepa uma be ngabaprofeti, uma izwi lika Jehova li kubo, a ba nxuse kuJehova wamabandhla, ukuba izitya ezisele yo endhlini ka Jehova, na sendhlini yenkosi ya seJuda, na seJerusalema, zi nga yi eBabulona.

19 Ngokuba u tyo uJehova wamabandhla ngezinsika, na ngolwandhle, na ngezisekelo, na ngensalo yezitya ezisele yo kulomuzi,



Digitized by Google

20 A nga zi tabatanga uNebukadnazari, inkosi ya seBabulona, lapo e tumba uJekonia, indodana ka Jehoakimu, inkosi ya seJuda, eJerusalema wa i yisa eBabulona, nezikulu zonke za seJuda neza seJerusalema;

21 Yebo, u tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, ngezitya eziseleyo endhlini ka Jehova, na sendhlini yenkosi ya seJuda, na seJerusalema, u ti,

22 Zi ya kuyiswa eBabulona, zi be kona ku ze ku fike usuku engi ya kuhambela kuzo ngalo, u tyo uJehova; kona ngi ya kuzikupula, ngi zi buyisele kulendawo.

## ISAHLUKO 28.

KWA ti ngalowomnyaka, ekuqaleni kokubusa kuka Zedekia, inkosi ya seJuda, ngomnyaka wesine, ngenyanga yesihlanu, uHanania, indodana ka Azuri, umprofeti wa seGibeoni, wa kuluma kimi endhlini kaJehova, pambi kwabapristi nabantu bonke, wa ti,

2 U tyo uJehova wamabandhla uTixo ka Israeli, u ti, Ngapulile ijokwe lenkosi ya seBabulona.

3 Ku nga ka peli iminyaka emibili ngi ya kubuyisela kulendawo izitya zonke zendhlu ka Jehova, a zi tabatayo kulendawo uNebukadnezari, inkosi ya seBabulona, wa zi yisa eBabulona;

4 Ngi ya kubuyisela kulendawo uJekonia, indodana ka Jehoakimu inkosi ya seJuda, kanye nezitunjwa zonke za seJuda eza ya eBabulona, u tyo uJehova, ngokuba ngi ya kwapula ijokwe lenkosi ya seBabulona.

5 Kona uJeremia umprofeti wa ti kuHanania umprofeti pambi kwabapristi, na pambi kwabantu bonke, abemiyo endhlini ka Jehova;

6 Wa ti uJeremia umprofeti, Ameni; a kenze njalo uJehova; uJehova ma wa qinise amazwi ako o wa profetileyo, ngokubuyisa izinto zendhlu ka Jehova, nezitunjwa zonke, eBabulona zi ze kulendawo.

7 Kodwa yizwake izwi engi li kulumayo ezindhlebeni zako, na sezindhlebeni zabantu bonke;

8 Abaprofeti aba be pambi kwami na pambi kwako kwa sendulo ba profeta ngamazwe amaningi, na ngemibuso emikulu, na ngokulwa, na ngesifo.

9 Umprofeti o profeta ngokutula, nxa izwi lomprofeti li qiniseka, u ya kwaziwa lomprofeti ukuti uJehova u m tumile impela.

10 Kona uHanania umprofeti wa susa ijokwe entanyeni ka Jeremia, umprofeti, wa lapula.

11 uHanania wa kuluma pambi kwabantu bonke, wa ti, U tyo uJehova, u ti, Ngi ya kulapula kanjena ijokwe lika Nebukadnezari, inkosi ya seBabulona entanyeni yezizwe zonke, ku nga ka peli iminyaka emibili. uJeremia umprofeti wa e semuka.

12 Kona izwi lika Jehova leza kuJeremia, uHanania umprofeti se e lapulile ijokwe entanyeni ka Jeremia umprofeti, li ti,

13 Hamba u ye u m tyele uHanania, u ti, U tyo uJehova, u ti, U wapulile amajokwe emiti, kepa wo wenza amajokwe ensimbi endaweni yawo.

14 Ngokuba u tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Ngi fakile ijokwe lensimbi entanyeni yalezizizwe zonke, ukuba zi m konze uNebukadnezari, inkosi ya seBabulona; zo m konza; ngi m nikile nezilwane za sendhle.

15 Kona uJeremia umprofeti wa ti kuHanania umprofeti, Yizwake, Hanania, uJehova ka ku tumanga; kepa u ya benza lababantu betembe amanga.

16 Ngako u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kukuxotya ebusweni bomhlaba; u za kufa nonyaka, ngokuba u fundisile ukuhlubuka kuJehova.

17 Wa fa uHanania ngalowomnyaka, ngenyanga yesikombisa.

## ISAHLUKO 29.

LAWA a ngamazwi encwadi uJeremia umprofeti a i tumayo e seJerusalema ya ya ensalweni yamalunga a e tunjiwe na kubapristi, na kubaprofeti, na kubantu bonke a ba tumbayo uNebukadnezari eJerusalema wa ba yisa eBabulona;

2 (uJekonia inkosi, nenkosikazi, nezinceku, izikulu za seJuda neza seJerusalema, nababazi, nabakandi, se be mukile eJerusalema;)

3 Wa i tuma ngesandhla sika Elasa indodana ka Shafani, noGemaria indodana ka Hilkia, aba tunywa uZedekia inkosi ya seJuda ukuya eBabulona kuNebukadnezari inkosi ya seBabulona, e ti,

4 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, kubo bonke abatunjiweyo, engi benzileyo ukuba ba tunjwe eJerusalema ba yiswe eBabulona, u ti,

5 Yakani izindhlu, ni hlale kuzo; tyalani amasimu, ni dhle izitelo zawo.



Digitized by Google

6 Tabatani abafazi, ni zale amadodana namadodakazi; tabatelani amadodana enu abafazi, nendise izintombi zenu emadodeni, ukuba ba zale amadodana namadodakazi, ni ze nande kona, ni nga ncipi;

7 A no funa ukutula kwa lowomuzi engi nenzileyo ukuba ni tunjwe ni yiswe kuwo, ni u kulekele kuJehova; ngokuba ekutuleni kwawo nani ni ya kuba nokutula.

8 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Ni nga kohliswa abaprofeti nezanusi aba kona pakati kwenu, ni nga laleli amapupo enu eni zipupisa wona.

9 Ngokuba ba profeta amanga kini ngegama lami; a ngi ba tumanga; u tyo uJehova.

10 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Se ku pelile iminyaka emashumi a isikombisa eBabulona, ngi ya kuhambela kini, ngi ni fezele izwi lami elihle ngokunibuyisela kulendawo.

11 Ngokuba ngi ya zazi izizindhlo, engi zi zindhla ngani, u tyo uJehova, izizindhlo zokutula, a zi sizo ezobubi, ukuba ngi ni nike ukugcina netemba.

12 Kona ni ya kungibiza, ni ye ni kuleke kimi, ngi ya kuniyalela.

13 Ni ya kungifuna, ni ngi fumane, nxa ni ngi funa ngenhliziyo yenu yonke.

14 Ngi ya kufunyanwa ini, u tyo uJehova; ngi ya kunibuyisa ekutunjweni kwenu, ngi ni bute ezizweni zonke, na sezindaweni zonke, engi ni xotyele kuzo, u tyo uJehova; ngi ya kunibuyisela kuleyondawo enga nenzayo ukuba ni tunjwe kuyo.

15 Ni tyilo ni ti, uJehova u si vusele abaprofeti eBabulona;

16 U tyo uJehova ngenkosi e hleziyo esihlalweni sika Davida, na ngabantu bonke abahleziyo kulowomuzi, na ngabafo wenu aba nga tunjiwe kanye nani;

17 U tyo uJehova wamabandhla, u ti, Bheka ngi ya kutumela kubo inkemba, nendhlala, nesifo, ngi benze ba be njengamakiwane amabi, a nge nakudhliwa ngobubi bawo.

18 Ngi ya kubalandela ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, ngi ba nikele emibusweni yonke yomhlaba ukuba ba hlupeke, ba tukwe, ba citeke, beiswe, ba delelwe, ezizweni zonke engi ba xotyele kuzo;

19 Ngokuba a ba lalelanga amazwi ami, u tyo uJehova, enga wa tumayo kubo ngesandhla sezinceku zami abaprofeti, nga qinisa nga tuma; kepa a ni lalelanga, u tyo uJehova.

20 Yizwani izwi lika Jehova, nina zitunjwa, engi ni kipile eJerusalema, nga ni yisa eBabulona;

21 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, ngaye uAhabi, indodana ka Kolaia, na ngaye uZedekia, indodana ka Maseia, aba profeta amanga kini ngegama lami, u ti, Bheka, ngi ya kubanikela esandhleni sika Nebukadnezari, inkosi ya seBabulona; yena u ya kubabulala pambi kwenu.

22 Izitunjwa zonke za seJuda ezi seBabulona zi ya kutabata kubo isituko sokuti, uJehova a kwenze u be njengoZedekia na njengoAhabi eya bosayo inkosi ya seBabulona emlilweni;

23 Ngokuba benzile amanyala kwa-Israeli, ba pinga nabafazi babakelene nabo, ba kuluma amanga ngegama lami, engi nga ba yalelanga kona; ngi yazi mina impela, ngi ngufakazi, u tyo uJehova.

24 Yityo na kuShemaia umNehelami, u ti,

25 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Ngokuba u tumile izincwadi ngegama lako kubantu bonke aba seJerusalema, na kuZefania, indodana ka Maseia umpristi, na kubo bonke abapristi, wa ti,

26 uJehova u kwenzile u be umpristi esikundhleni sika Jehoiada umpristi, ukuba ni be izinduna zendhlu ka Jehova, ukuze u fake etilongweni ohlanyayo nozenzayo umprofeti u m bope.

27 Ngani u nga nqabeli uJeremia wa seAnatoti, o zenza umprofeti kini?

28 Ngokuba ngaloku wa tuma incwadi kitina eBabulona, e ti, Ku ya kuba isikati eside lokukutunjwa; yakani izindhlu, ni hlale kuzo; tyalani amasimu, ni dhle izitelo zawo.

29 uZefania umpristi wa funda lencwadi ezindhlebeni zika Jeremia umprofeti.

30 Kona izwi lika Jehova le za kuJeremia, li ti,

31 Tuma kuzo zonke izitunjwa, u ti, U tyo uJehova ngaye uShemaia umNehelami, u ti, Loku uShemaia u profetile kini, ngi nga m tumile, wa netembisa amanga;

32 Ngako u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kumtyaya uShemaia umNehela-



Digitized by Google

mi, nenzalo yake; a ka yi kuba namuntu o za kuhlala pakati kwalababantu; a ka yi kubona ubuhle engi ya kubenzela abantu bami, u tyo uJehova; ngokuba u cebile ukuhlubuka kuJehova.

## ISAHLUKO 30.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova li ti,

2 U tyo uJehova uTixo ka Israeli, u ti, Loba encwadini amazwi onke engi wa tyiloyo kuwe;

3 Ukuti, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kubuyisa ngazo abantu bami abatunjiweyo abakwaIsraeli nabakwaJuda, u tyo uJehova; ngi ya kubabuyisela ezweni enga li nika oyise babo, ba ya kulifuya.

4 Lawa a ngamazwi a wa tyiloyo uJehova ngabakwaIsraeli na ngabakwaJuda;

5 U tyo uJehova, u ti, Si zwile izwi lokututumela, nelokwesaba, a silo elokutula.

6 Buzani ni bone uma indoda i ke i bele te ini na? po, ngi bona ngani amadoda onke e hlala izandhla zawo zi sokalweni njengomfazi e beleta, nobuso bonke bu papatekile?

7 Au! lukulu lolosuku! a lu ko olu ngangalo; ko ba isikati sosizi kuJakobe, kodwa u ya kusindiswa kulo.

8 Ku ya kuti ngalolosuku, u tyo uJehova wamabandhla, ngi ya kwapula ijokwe lake entanyeni yako, ngi ya kugqabula izibopo zako, abezizwe a ba sa yi kumsebenzisa;

9 Ba ya kukonza uJehova uTixo wabo, noDavida inkosi yabo, engi ya kubavusela yena.

10 U ngesabi, noeku yami Jakobe, u tyo uJehova, u nga tyaywa uvalo, wena Israeli. Ngokuba, bheka, ngi ya kukusindisa u kude, nenzalo yako ezweni e tunjelwe kulo; uJakobe u ya kubuya, a pumule, a hlale kahle, a ngesatyiswa muntu.

11 Ngokuba ngi nawe, u tyo uJehova, ukuba ngi ku sindise; noma ngi qeda nya izizwe zonke, engi ku hlakezele kuzo, a ngi yi kukuqeda wena; kepa ngi ya kukutyaya ngokufaneleyo, ngi nga ku tetelela impela.

12 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Inxeba lako a li nakupola, umvimbo wako a u nakusinda.

13 A ku ko namunye o mela icala lako ukuba u botywe; a u namiti yokupolisa.

14 Izihlobo zonke zako zi kohliwe uwe; a zi buzi indaba ngawe; ngokuba ngi ku tyayile ngokutyaya kwesita, ngokutyaya okwesabekayo ngobuningi bamacala ako, ngokuba izono zako zandile.

15 U kalelani ngenxeba lako? usizi lwako a lu nakupiliswa ngobuningi bamacala ako; ngokuba izono zako zandile ngenzile loku kuwe.

16 Kepa bonke aba ku dhlayo ba ya kudhliwa; zonke izita zako zi ya kutunjwa, zonkana; bonke aba ku pangayo ba ya kupangwa; nabo bonke aba kwamukayo, ngi ya kubanikela ukuba bamukwe.

17 Ngokuba ngi ya kubuyisela ukupila kuwe, ngi polise amanxeba ako, u tyo uJehova; ngokuba ba ku biza ba ti, Umhambuma, iZioni leli oku nga buzwa muntu ngalo.

18 U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kubuyisa amatente ka Jakobe ekutunjweni, ngi haukele izindhlu zake; umuzi u ya kwakiwa egqumeni lawo, nendhlunkulu i ya kuma ngokufaneleyo.

19 Ku ya kupuma kuzo ukubonga nezwi labatokozayo; ngi ya kubandisa, a ba yi kuncipa; ngi ya kubadumisa, a ba yi kweiswa.

20 Nabantwana babo ba ya kuba njengokuqala; nesizwe sabo si ya simamiswa pambi kwami; ngi ya kubatyaya bonke aba ba cindezelayo.

21 Amakosi abo a ya kuba a wakubo, nombusi wabo u ya kuvela pakati kwabo; ngi ya kumsondeza, u ya kusondela kimi; ngokuba u ngubani yena o qinisile ngenhliziyo yake ukuze a sondele kimi? u tyo uJehova.

22 Ni ya kuba abantu bami, mina ngi ya kuba uTixo wenu.

23 Bheka, isivunguvungu sika Jehova, ulaka lu pumile, isipepo esikukulayo, si ya kuvunguza ekanda lezoni.

24 Ulaka olutyisayo luka Jehova a lu yi kubuya, e nga kenzi, e nga ka fezi amacebo enhliziyo yake; ngezinsuku zokupela ni kuqonde loku.

## ISAHLUKO 31.

NGALESOSIKATI ngi ya kuba uTixo wezindhlu zonke zika Israeli, zona zi ya kuba abantu bami.

2 U tyo uJehova u ti, Abantu abasindileyo enkembeni ba fumene umusa ehlane; suka ukuba u m pumuze, ngi tyo uIsraeli.



Digitized by Google

8 uJehova wa bonakala kimi e vela kude; ngi ku tandile ngotando olupakade; ngako ngi kwenezelele ububele.

4 Ngi ya kubuya ngi kwake, u ya kwakiwa, Ntombi ka Israeli; u ya kubuya u hlobe ngezigubu zako, u ye ekusineni kwabatokozayo.

5 U ya kubuya u tyale izivini ezintabeni za seSamaria; abatyali ba ya kuzityala ba dhle izitelo zazo.

6 Ngokuba ku ya kufika usuku aba ya kumemeza ngalo abalindi ba sentabeni ka Efraimi, be ti, Sukani, a senyuke, si ye eZioni, kuJehova uTixo wetu.

7 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Bongani uJakobe ngokutokoza, nenanele enhlokweni yezizwe; memezelani, ni bonge, ni ti, E Jehova, ba sindise abantu bako, insali ka Israeli.

8 Bheka, ngi ya kubatabata ezweni la senyakato, ngi ba bute ekugcineni komhlaba; kanye nabo aba izimpumputi, nezinyonga, nabakulelweyo, nababeletayo; isizwe esikulu si ya kubuyela lapa.

9 Ba ya kuza be lila; ngi ya kubahola be kuleka; ngi ya kubahambisa ngasemifuleni yamanzi ngendhlela eqondayo, aba nga yi kukubeka kuyo; ngokuba ngi nguyise ka Israeli, uEfraimi u izibulo lami.

10 Yizwani izwi lika Jehova, nina zizwe, ni li memezele eziqingini ezikude, ni ti, Lowo owa m citayo uIsraeli u ya kubuya a m bute, a m linde njengomalusi e linda umhlambi wake.

11 Ngokuba uJehova u m hlaulele uJakobe, wa m hlenga esandhleni sonamandhla amakulu kunaye.

12 Ba ya kufika, benanela eZioni pezulu, ba butane lapa ebuhleni buka Jehova, ngamabele, na ngewaini, na ngamafuta, na ngamaundhlu ezimvu, na ngamatole; umpefumlo wabo u ya kuba njengensimu e telwa amanzi; a ba sa yi kubuya ba pele mandhla.

13 Kona intombi i ya kutokoza ekusineni, nabesilisa abatya nabadala ndawonye; ngi ya kupendula ukukala kwabo ku be ukutokoza, ngi ba dudize, ngi ba jabulise ba nga bi nasizi.

14 Ngi ya kukolisa umpefumlo wabapristi ngamafuta; abantu bami ba ya kusuta ubuhle bami, u tyo uJehova.

15 U tyo uJehova, u ti, Izwi lezwakala eRama, ukulila nokukala okunzima, uRakeli e kalela abantwana bake ala ukududuselwa abantwana bake, ngokuba ka ba se ko.

16 U tyo uJehova, u ti, Gcina izwi lako u nga lili, namehlo ako u nga kali izinyembezi; ngokuba umsebenzi wako u ya kuba nomvuzo, u tyo uJehova; ba ya kubuya ezweni lesita.

17 Ku kona itemba ngokugcina kwako, u tyo uJehova; abantwana ba ya kubuyela ezweni la kubo.

18 Impela ngi m zwile uEfraimi, e zikalela, e ti, U ngi tyayile, nga tyaywa njengenkabi e nga jwayeli ijokwe; ngi buyise ngi ze ngi buye, ngokuba wena u nguJehova, uTixo wami.

19 Impela emva kokuhlubuka kwami nga ba nosizi, na ngasemva kokubona kwami nga tyaya itanga lami; nga ba namahloni, nga jaba, ngokuba nga twala ihlazo lobutya bami.

20 uEfraimi u indodana yami etandekayo ini, umntwana omnene na? ngokuba nxa ngi kuluma okubi ngaye ngi ya m kumbula; ngako izibilini zami zi katazeke ngaye; ngi ya kumhaukela impela, u tyo uJehova.

21 Zibekele izibonakaliso, u zi misele izibonda, beka inhliziyo yako emendweni, endhleleni owa hamba ngayo. Buya, ntombi ka Israeli; buyela kulemizi yako.

22 U ya kuhambahamba ku ze ku be nini, wena ndodakazi ehlubukayo? ngokuba uJehova wenzile into entya emhlabeni, owesifazana u ya kupahla indoda.

23 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Ku sa kutyiwo lelizwi ezweni la seJuda, na semizini yalo, nxa ngi buyisa izitunjwa zabo, lokuti, uJehova a ku busise, wena kaya lokulunga, ntaba yendawo engcwele.

24 Ba ya kuhlala eJuda na semizini yonke yalo ndawonye, abalimi nabo abapumayo nemihlambi.

25 Ngokuba ngi ya kumpuzisa owomileyo, ngi ba sutise bonke abapelamandhla.

26 Nga se ngi vuka, nga bheka; ubutongo bami ba bu mnandi kimi.

27 Bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kutyala ngazo indhlu ka Israeli, nendhlu ka Juda, ngembeu yabantu, na ngembeu yezinkomo.

28 Ku za kuti njengaloku ngi ba lindile ukuze ngi ba sipule, ngi ba dilize, ngi ba cite, ngi ba bulale, ngi ba qede; ngi ya kubalinda ukuze ngi bake, ngi ba tyale, u tyo uJehova.

29 Ngalezozinsuku a ku sa yi kutyi-



Digitized by Google

wo ukuti, Oyise ba dhlile amavini ababayo, amazinyo abantwana a butuntu;

30 Kepa ilowo u ya kufa ngokona kwake; lowo odhlayo amavini ababayo amazinyo ake a ya kuba butuntu.

31 Bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kwenza ngazo isivumelwano esitya nendhlu ka Israeli, nendhlu ka Juda;

32 Si nga bi njengesivumelwano enga senzayo noyise babo msukwana ngi bamba isandhla sabo, ukuba ngi ba kipe ezweni la sEgipite; aba sapula isivumelwano sami, noma be ngi umyeni wabo, u tyo uJehova.

33 Kepa lesi si isivumelwano engi ya kusenza nendhlu ka Israeli emva kwa lezozinsuku, u tyo uJehova; ngi ya kubeka umteto wami pakati kwabo, ngi u lobe enhliziyweni yabo; ngi be uTixo wabo, ba be abantu bami.

34 A ba sa yi kufundisana, umuntu owakelene naye, nomuntu umfo wabo, be ti, Yazini uJehova; ngokuba ba ya kungazi bonke, nabancinyane nabakulu, u tyo uJehova; ngokuba ngi ya kutetelela ububi babo, a ngi sa yi kukumbula ukona kwabo.

35 U tyo uJehova, owenza ilanga li be ukukanya emini, nezimiso zenyanga nezezinkanyezi zi be ukukanya ebusuku; o vusa ulwandhle ku dume amadhlambi alo; uJehova wamabandhla igama lake, u ti,

36 Uma lezizimiso zi dhlula zi nga bi ko pambi kwami, u tyo uJehova, se i za kupela inzalo ka Israeli i nga bi isizwe pambi kwami.

37 U tyo uJehova, u ti, Nxa amazulu a pezulu e linganiswa, nezisekelo zomhlaba zi hlolwa pansi, kona ngi ya kulahla inzalo yonke ka Israeli, ngako konke aba kwenzileyo, u tyo uJehova.

38 Bheka, izinsuku zi yeza, u tyo uJehova, o ya kwakiwa ngazo umuzi ka Jehova, u qale embotyongweni ka Hananeli u ze u fike esangweni legumbi.

39 Intambo yokulinganisa i ya kupuma i dhlule, i qonde i ze i fike entabeni eGarebi, i pendukele ngaseGoati;

40 Isihlambo sonke sezidumbu nesomlota, nezwe lonke ku ze ku fike emfuleni eKedroni, ku ze ku fike egumbini lesango lamahashi ngasempumalanga, ko ba ngcwele kuJehova, ku nga be ku sa citwa, ku qedwe ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 32.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova ngomnyaka weshumi ka Zedekia, inkosi ya seJuda, owa u ngumnyaka weshumi na shiyagalombili ka Nebukadrezari.

2 Ngalesosikati impi yenkosi ya seBabulona ya haqa iJerusalema; uJeremia umprofeti wa e valelwa ebaleni letilongo, ela li sendhlini yenkosi ya seJuda.

3 uZedekia inkosi ya seJuda wa e m valele, e ti, U profetelani, u ti, U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kunikela lomuzi esandhleni senkosi ya seBabulona; i ya kuunqoba.

4 uZedekia, inkosi ya seJuda, a ka yi kusinda esandhleni samaKaldea, kepa u ya kunikelwa esandhleni senkosi ya seBabulona impela, a kuiume nayo ngomlomo, a i bone ngamehlo ake;

5 I ya ku m yisa uZedekia eBabulona; u ya kuhlala kona ngi ze ngi hambele kuye, u tyo uJehova; noma ni lwa namaKaldea a ni yi kwahlula.

6 uJeremia wa ti, Izwi lika Jehova la fika kimi, la ti,

7 Bheka, uHanameli, indodana ka Shalumi, uyihlokazi, u ya kufika kuwe u ti, Tenga izwe lami, eli seAnatoti, ngokuba ngomteto wokuhlenga u nga li tenga.

8 Kwa njalo uHanameli indodana ka babakazi weza kimi ebaleni letilongo njengokutyo kuka Jehova, wa ti kimi, A u tenge izwe lami, eli seAnatoti, eli sezweni lika Benjamini; ngokuba ngonteto u nga li dhla, u nga li hlenga; zitengele. Kona nga bona ukuti, leli la li izwi lika Jehova.

9 Nga li tenga izwe kuHanameli, indodana ka babakazi, ela li seAnatoti, nga m linganisela imali, amashekela esiliva a ishumi nesikombisa.

10 Nga loba encwadini, nga beka upau, nga tabata ofakasi, nga linganisa imali ngesikalo.

11 Nga tabata incwadi yentengo, leyo eya i namateliswe ngopau njengomteto nesimiso, na leyo evulekileyo.

12 Nga i nikela incwadi yentengo kuBaruki, indodana ka Neria, indodana ka Maseia, pambi kuka Hanameli, indodana ka babakazi, na pambi kofakazi aba loba encwadini yentengo, na pambi kwabaJuda aba be hlezi ebaleni letilongo.

13 Nga m yala uBaruki pambi kwabo, nga ti,



Digitized by Google

14 U tyo uJehova wamabandhla, uTixo kaIsraeli, u ti, tabata lezizincwadi, lencwadi yentengo, le e namateliswe ngopau, na lencwadi e vulekileyo; u zi fake esityeni sebumba, ukuba zi me izinsuku eziningi.

15 Ngokuba u tyo uJehova wamabandhla, uTixo ka Israeli, u ti, Ko buya ku fuywe izindhlu, namasimu, nezivini, kulelizwe.

16 Se ngi nikele incwadi yentengo ku-Baruki indodana ka Neria, nga kuleka kuJehova, nga ti,

17 E Nkosi Jehova, bheka, wenzile izulu nomhlaba ngamandhla ako amakulu na ngengalo yako elulekileyo; a ku ko uto olu kwahlulayo.

18 U benzela aba izinkulungwane umusa, u pindelisela izono za woyise esifubeni sabantwana babo emva kwabo; uTixo omkulu, o namandhla, uJehova wamabandhla igama lako.

19 U mkulu ngokuceba, u namandhla ngokwenza; ngokuba amehlo ako a vulekele izindhlela zonke zamadodana abantu, ukuba u ba pe bonke njengokuhamba kwabo, na njengokutela kwemisebenzi yabo;

20 U misile izibonakaliso nezimangaliso ezweni la sEgipite ku ze ku be namhla, na kwaIsraeli, na kwabanye abantu, wa zenzela igama, njengaloku ku njalo na namhla;

21 Wa kipa abantu bako abaIsraeli ezweni la sEgipite ngezibonakaliso, na ngezimangaliso, na ngesandhla esi namandhla, na ngengalo elulekileyo, na ngokwesabisa okukulu;

22 Wa ba nika lelizwe, owa funga ngalo koyise babo, wa ti u za kubanika lona, izwe eli vama ubisi nezinyosi;

23 Ba ngena, ba li fuya; kepa a ba lalelanga izwi lako, a ba hambanga ngomteto wako; a benzanga uto kuko konke o ba yala ukuba ba kwenze, ngako u behlisele lobububi bonke.

24 Bheka, nazi izindonga, se be ze emzini ukuba ba u nqobe; umuzi u nikelwe esandhleni samaKaldea a lwa nawo, ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo; loko owa ku tyoyo se kwenzekile, bheka, nawe u ya kubona.

25 U tyilo kimi, Nkosi Jehova, wa ti, zitengele izwe ngemali, u tabate ofakazi, kepa umuzi u nikelwe esandhleni samaKaldea.

26 Izwi lika Jehova la buya leza ku-Jeremia, la ti,

27 Bheka, ngi nguJehova, uTixo wabantu bonke; ku kona ini oku ngahlulayo?

28 Ngako u tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kunikela lomuzi esandhleni samaKaldea, na esesandhleni sika Nebukadrezari, inkosi ya seBabulona; u ya kuunqoba;

29 NamaKaldea, a lwa nalomuzi, a ya kufika; a u tungele lomuzi, a u tyise, nezindhlu, aba nikele pezu kwazo impepo kuBali, be ba telela abanye otixo iminikelo yokupuza, ba ze ba ngi tukutelise.

30 Ngokuba abakaIsraeli nabaka Juda benzile okubi kodwa pambi kwami kwasebutyeni babo; ngokuba abaka Israeli ba ngi tukutelisile kupela ngemisebenzi yezandhla zabo, u tyo uJehova.

31 Ngokuba lomuzi u bu into yokungitukutelisa nokupemba ulaka lwami iloku kwakiwa ku ze ku be namhla; ukuba ngi u suse pambi kwami,

32 Ngako konke okubi kwabaka Israeli nokwaba Juda, aba kwenzileyo ukuba ba ngi tukutelise, bona, namakosi abo, nezikulu zabo, nabapristi babo, nababaprofeti babo, nabantu baka Juda nabakileyo eJerusalema;

33 Ba ngi fulatela, be nga ngi bheki, noma nga ba fundisa, ngi vuka ngi fundisa, kepa a ba lalelanga ukuba ba kwamkele ukufundiswa.

34 Kepa ba bekile okunengekayo endhlini e bizwa ngegama lami, ukuba ba i ngcolise.

35 Ba zaka izindawo ezipakamileyo zika Bali, ezi sesihlanjeni sika Benhinomi, ukuba ba dhlulise amadodana abo namadodakazi abo emlilweni, be konza uMoleki, into engi nga i yalezanga, a ku ngenanga enhliziyweni yami ukuti ba za kwenza loku okunengekayo ukuba ba monise uJuda.

36 Ngako u tyo uJehova, uTixo ka Israeli, ngalomuzi, eni ti ngawo, U ya kunikelwa esandhleni senkosi ya seBabulona ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, u ti,

37 Bheka, ngi ya kubabuta emazweni onke, engi ba xotyele kuwo ngokutukutela kwami, na ngokuvukela kwami, na ngolaka lwami olukulu; ngi ya kubabuyisela kulendawo, ngi ba hlalise kahle;

38 Ba ya kuba abantu bami, ngi be uTixo wabo;

39 Ngi ya kubapa inhliziye inye, nendhlela inye, ukuba ba ngi hlonipe ngesi-



Digitized by Google

kati sonke, kũ be kuhle kubo na kubantwana babo emva kwabo.

40 Ngi ya kwenza nabo isivumelwano esipakade ukuba ngi nga ba fùlateli, ngi nga benzeli okudhle; kepa ngi ya kubeka ukuhlonitywa kwami ezinhlizyweni zabo, ukuba ba ngemuki kimi.

41 Ngi ya kutokoza ngabo, ngi ze ngi benzele okuhle; ngi ya kubatyala kulelizwe impela ngenhliziyo yonke yami na ngompefumlo wonke wami;

42 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Njengaloku ngehlisele lobububi bonke obukulu kulababantu, kanjalo ngi ya kwehlisela kubo ubuhle bonke engi bu tyiloyo kubo.

43 Amazwe a ya kutengwa kulelizwe, eni ti ngalo, Li citekile, ku nge ko abantu neziIwane; li nikelwe esandhleni samaKaldea.

44 Ba ya kutenga amazwe ngemali, ba lobe encwadini, ba beka upau, ba tabate ofakazi ezweni lika Benjamini, na sezindaweni ezi ngaseJerusalema, na semizini ya seJuda, na semizini ya sezintabeni, na semizini ya sesihlanjeni, na semizini ya seningizimu; ngokuba ngi ya kubuyisa izitunjwa zabo, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 33.

IZWI lika Jehova la buya leza kuJeremia ngokwesibili, e se botyiwe ebaleni letilongo, la ti,

2 U tyo uJehova, o lenzayo, uJehova o li cebayo ukuba a li feze, uJehova igama lake, u ti,

3 Kuleka kimi, ngi za kukupendula, ngi ku bonise izinto ezinkulu nezifihlekileyo, o nga zaziyo.

4 Ngokuba u tyo uJehova, uTixo ka Israeli, ngezindhlu zalomuzi, na ngezindhlu zamakosi a seJuda, eza bidhlizwa ngezindonga na ngenkemba;

5 Beza ukulwa namaKaldea, nokuzigcwalisa ngezidumbu zabantu, engi ba buleleyo ngokutukutela kwami, na ngolaka lwami, be ngi u fihlele lomuzi ubuso bami ngokona konke kwabo.

6 Bheka, ngi ya u letela ukupila nokusinda, ngi ba sindise, ngi bambulele ukuvama kokutula neqiniso.

7 Ngi ya kubuyisa izitunjwa za kubaJuda, nezitunjwa za kubaIsraeli, ngi bake njenga sekuqaleni.

8 Ngi ba hlambulule ebùbini bonke abonile kimi ngabo, ngi ba tetelele amacala onke abo abonile kimi ngawo.

9 Ku ya kuba kimi igama lokutokoza, isibongo nodumo pambi kwezizwe zonke zomhlaba, ezi ya kuzwa okuhle konke engi kwenzayo kubo, zesabe, zi tutumele ngokuhle konke, na ugenhlanhla yonke, engi wenzela yona.

10 U tyo uJehova, u ti, Ku lendawo eni ti ngayo, I citekile, ku nge ko abantu neziIwane, emizini ya seJuda na sezitalatini za seJerusalema, e citekile, i nge nabantu i nge nabakileyo i nge neziIwane ku ya kuzwakala,

11 Izwi lokutokoza nezwi lokujabula, izwi lomyeni nezwi lomakoti, izwi labo aba ti, Bongani uJehova wamabandhla, ngokuba uJehova u lungile, ngokuba umusa wake u pakade, aba leta iminikelo yokubonga endhlini ka Jehova. Ngokuba ngi ya kubuyisa izitunjwa zezwe njenga sekuqaleni, u tyo uJehova.

12 U tyo uJehova wemikosi, u ti, Ku ya kubuya ku be kona ku lendawo ecitekileyo, i nge nabantu neziIwane, na semizini yonke yayo, idhlelo labalusi, ba lalise imihlambi yabo.

13 Emizini ya sentabeni, na semizini ya sesihlanjeni, na semizini ya seningizimu, na sezweni lika Benjamini, na semapandhleni a seJerusalema, na semizini ya seJuda, imihlambi i ya kubuya i dhlule pansi kwezandhla zake o i balayo, u tyo uJehova.

14 Bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kuqinisa ngazo izwi elilungileyo engi li tyiloyo ngendhlu ka Israeli, na ngendhlu ka Juda.

15 Ngalezozinsuku na ngalesosikati ngi ya kumhlumisela uDavida ihlumela lokulunga, u ya kwenza okufaneleyo nokulungileyo ezweni.

16 Ngalezozinsuku uJuda u ya kusindiswa, neJerusalema li ya kuhlala kahle; li ya kubizwa ngokuti, UJEHOVA UKULUNGA KWETU.

17 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, uDavida a ka yi kuswela umuntu wokuhlala esihlalweni sendhlu ka Israeli;

18 Nabapristi, abaLevi, a ba yi kuswela umuntu pambi kwami wokunikela iminikelo yokutyiswa nokutyisa iminikelo yenyama, nokunikela imihlatyelo njalonjalo.

19 Izwi lika Jehova la buya la fika kuJeremia, la ti,

20 U tyo uJehova, u ti, Uma napula isivumelwano sami semini nesivumelwano sami sobusuku, ku ze ku nga bi ko imini nobusuku ngesikati sako,



Digitized by Google

21 Kona ku ngapulwa isivumelwano sami noDavida, inceku yami, ukuba a nga bi nandodana yokubusa esihlalweni sake, kanye nabaLevi, ababapristi aba ngi konzayo.

22 Njengaleku umkosi wa sezulwini u nge balwe, nesihlabati solwandhle si nge linganiswe, kanjalo ngi ya kwandisa inzalo ka Davida, inceku yami, naba-Levi aba ngi konzayo.

23 Izwi lika Jehova la buya la fika kuJeremia, la ti,

24 A u qondanga ini aba ku tyiloyo lababantu, ukuti, Lezozindhlu ezimbili a be zi ketile uJehova, u zi lahlile? ku njalo ba delele abantu bami, ba ze ba nga bi isizwe pambi kwabo.

25 U tyo uJehova u ti, Uma si nga bi ko isivumelwano sami nemini nobusuku, uma ngi nga dabulanga izimiso zezulu nomhlaba;

26 Kona ngi ya kulahla inzalo ka Jakobe, noDavida inceku yami, ngi nga tabati kuyo inzalo yake ababusi benzalo ka Abrahama, noIsaka, noJakobe; ngokuba ngi ya kubuyisa izitunjwa za kubo, ngi ba haukele.

## ISAHLUKO 34.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova, msukwana uNebukadnezari inkosi ya seBabulona, nempi yonke yayo, nemibuso yonke yomhlaba e buswa uye, nabantu bonke be lwa neJerusalema, nemizi yonke yalo, la ti,

2 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Hamba u kulume kuZedekia inkosi ya seJuda, u ti kuye, U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kunikela lomuzi esandhleni senkosi ya seBabulona, u ya kutyisa ngomlilo;

3 Wena a u yi kusinda esandhleni sake, kepa u ya kubanjwa impela, u nikelwe esandhleni sake; amehlo ako a ya kubheka amehlo enkosi ya seBabulona, i ya kukuluma nawe ni bhekana; u ya kuya eBabulona.

4 Kepa, yizwa izwi lika Jehova, Zedekia, nkosi ya seJuda. U tyo uJehova kuwe, u ti, A u yi kufa ngenkemba;

5 Kepa u ya kufa ku tulile; u ya kutyiselwa impepo njengokutyiselwa kwa oyihlo, amakosi okuqala a ngapambi kwako, u ya kulilelwa ku tiwa, Maye, nkosi! ngokuba ngi tyilo izwi, u tyo uJehova.

6 uJeremia umprofeti wa e se kuluma lawamazwi onke kuZedekia, inkosi ya seJuda, eJerusalema,

7 Mhla impi yenkosi ya seBabulona i lwa neJerusalema, nemizi ya seJuda esele yo, neLakishi, neAzeka; ngokuba lemizi evikelweyo ya i sa sele emizini ya seJuda.

8 Leli li izwi ela fika kuJeremia, li vela kuJehova, inkosi, uZedekia, se yenzile isivumelwano nabantu bonke aba seJerusalema, ukumemezela kubo ukukululeka,

9 Kwa tiwa, a ku be ilowo a kulule isigqili sake, isilisa nesifazana, ezi ngama-Heberu, ukuze ku nga bi ko muntu o zi sebenzisayo, ukuti, umJuda o sebenzisa umfo wabo.

10 Kwa ti, izikulu zonke, nabantu bonke aba be vumelene, se be zwile ku tiwa, a ku be ilowo a kulule isigqili sake, isilisa nesifazana, ku nga bi ko muntu o zi sebenzisayo, ba lalela, ba zi kulula.

11 Kepa ngasemva ba guquka, ba buyisa lezozigqili, isilisa nesifazana, aba be zi kululile, ba zenza izigqili, isilisa nesifazana.

12 Ngako izwi lika Jehova la fika kuJeremia li vela kuJehova, la ti,

13 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, Ngenza isivumelwano na oyihlo, mhla ngi ba kipa ezweni la sEgipite, endhlini yezibotywa, nga ti,

14 Ekupeleni kweminyaka e isikombisa a ko ba ilowo kini a kulule umfo wabo, o ngumHeberu, a m tengileyo; nxa e sebenzile iminyaka e isitupa kuwe wo m kulula. Kepa oyihlo a ba ngi lalelanga, a ba bekanga indhlebe.

15 Kepa nina be ni pendukile namhla, nenza okufaneleyo emehlweni ami ngokumemezela ukukululeka, ku be ilowo kowakelene naye; nenza isivumelwano pambi kwami endhlini e bizwa ngegama lami;

16 Kepa na buya na guquka, na ngcolisa igama lami, na buyisa, kwa ba ilowo isigqili sake, isilisa nesifazana, a be zi kululile ngokutanda kwake, na zenza izigqili zenu, isilisa nesifazana.

17 Ngako u tyo uJehova, u ti, A ni ngi lalelanga ngokumemezela ukukululeka, ku be ilowo kumfo wabo, na lowo kowakelene naye; bheka, ngi memezela ukukululeka kini, u tyo uJehova, ngi ni kululela kuyo inkemba, na kuso isifo, na kuyo indhlala, ngi ya kuninikela embusweni yonke yomhlaba, ni hlupeke.



Digitized by Google

18 Ngi ya kubanikela abantu abeqile isivumelwano sami, aba nga gcinanga amazwi esivumelwano aba be senzile pambi kwami, mhla be dabula itole kabili, ba dhlula pakati kwenzihlangoti zalo,

19 Izikulu za seJuda, nezikulu za seJerusalema, izinceku, nabapristi, nabantu bonke bezwe aba dhlula pakati kwezinhlangoti zetole;

20 Ngi ya kubanikela esandhleni sezita zabo, na sesandhleni saba funa ukubabulala; izidumbu zabo zi ya kuba ukudhla kwezinyoni zezulu, nokwezilo zomhlaba.

21 uZedekia, inkosi ya seJuda, nezikulu zake, ngi ya kubanikela esandhleni sezita zabo, na sesandhleni saba funa ukubabulala, na sesandhleni sempi yenkosi ya seBabulona, abenyukeleyo kini.

22 Bheka, ngi ya kuyala, u tyo uJehova, ngi ba buyisele kulomuzi; ba ya kulwa nawo, ba u nqobe, ba u tyise ngomlilo; ngi ya kwenza imizi ya seJuda i citeke, i ngakiwa muntu.

## ISAHLUKO 35.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova, ezinsukwini zika Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya seJuda, la ti,

2 Suka u ye endhlini yabaRekabi, u kulume nabo, u ze nabo endhlini ka Jehova, kwelinye ikamelo layo, u ba puzise iwaini.

3 Nga se ngi tabata uJazania, indodana ka Jeremia, indodana ka Habazinia, nabafo wabo, namadodana onke ake, nendhlu yonke yabaRekabi;

4 Nga ba zisa endhlini ka Jehova, endhlini yamadodana ka Hanani, indodana ka Igdalia, umuntu ka Tixo, e ngasendhlini yezikulu, e ngapezu kwendhlu ka Masela indodana ka Shalumi, umlindi womnyango.

5 Nga beka pambi kwamadodana endhlu yabaRekabi amagaba e gcwele iwaini, nezindebe, nga ti kubo, Puzani iwaini.

6 Kepa ba ti, A si yi kupuza iwaini; ngokuba uJonadabi, indodana ka Rekabi ubaba wetu, wa si yala, wa ti, Ni nga puzi iwaini, nina nabantwana benu ku ze ku be pakade;

7 Ni ngaki izindhlu, ni nga hlwanyeli imbeu, ni nga tyali ivini, ni nga bi nako; kepa ni ya kuhlala ematenteni izinsuku zonke zenu, ukuba ni hlale izinsuku eziningi ezweni eni ngabeziswe kulo.

8 Si m lalele uJonadabi, indodana ka Rekabi, ubaba wetu, ngako konke a si yala ngako, ukuba si nga puzi iwaini izinsuku zonke zetu, tina, nomketu, namadodana etu, namadodakazi etu,

9 Si nga zaki izindhlu ukuba si hlale kuzo; a si nasivini, nazwe, nambeu;

10 Kepa si hlezi ematenteni, si m lalele, senza konke a si yala kona uJonadabi ubaba wetu.

11 Kwa ti, uNebukadnezari, inkosi ya seBabulona, pe e kupukile ezweni, wa ti, Yizani si ye eJerusalema ngenxa yempi yamaKaldea na ngenxa yempi yamaSiria; kunjalo si sa hlezi eJerusalema.

12 Izwi lika Jehova la buya la fika kuJeremia, la ti, U tyo uJehova, wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti,

13 Hamba, u tyo kubantu ba seJuda, na kwabakileyo eJerusalema, u ti, A ni yi kululekwa ini ukulalela amazwi ami? u tyo uJehova.

14 Amazwi ka Jonadabi, indodana ka Rekabi, a wa yalayo amadodana ake, okuti a nga puzi iwaini, a gcinwa; ngokuba ka li puzanga ku ze ku be namhla, kepa a lalela umyalo ka yise; ngi kulumile kini, nga qinisa nga kuluma, kepa a ni ngi lalelanga.

15 Ngi tumile kini izinceku zami zonke, abaprofeti, nga qinisa nga ba tuma, nga ti, Pendukani nonke ekuhambeni kwake okubi, ni lungise imisebenzi yenu, ni nga landeli abanye otixo, ukuba ni ba konze, kona ni ya kuhlala ezweni, engi ni nikile lona, nina noyihlo benu, kepa a ni bekanga indhlebe yenu, a ni ngi lalelanga.

16 Ngokuba amadodana ka Jonadabi, indodana ka Rekabi, a gcinile umyalo ka yise, a wa yala wona; kepa lababantu a ba ngi lalelanga;

17 Ngako u tyo uJehova uTixo wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Bheka, ngi ya kwehlisela eJuda, na kubantu bonke ba seJerusalema okubi konke engi ku tyiloyo kubo; ngokuba ngi kulumile kubo, kepa a ba ngi lalelanga; ngi ba memezile, kepa a ba sabelanga.

18 uJeremia wa ti kuyo indhlu yabaRekabi, U tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Ngokuba ni lalele umteto ka Jonadabi uyihlo, ni gcinile imiyalo yonke yake, nenza konke a ni yala kona,



Digitized by Google

19 Ngako u tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, uJonadabi indodana ka Rekabi, a ka yi kuswela umuntu wokuma pambi kwami ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 36.

KWA ti ngomnyaka wesine ka Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya seJuda, kwa fika lelizwi kuJeremia li vela kuJehova, la ti,

2 Tabata ipepa lencwadi, u lobe kulo amazwi onke engi wa tyiloyo kuwe ngoIsraeli, na ngoJuda, na ngezizwe zonke, iloku nga qala ukukuluma kuwe, kwa sezinsukwini zika Josia, ku ze ku be namhla.

3 Mhlaumbe abakaJuda ba ya kuzwa okubi konke engi ti ngi ya kukwenza kubo, ba ze ba buye bonke endhleleni embi yabo, ngi ba tetelele amacala abo nezono zabo.

4 Kona uJeremia wa biza uBaruki indodana ka Neria; uBaruki wa loba, e tata emlonyeni ka Jeremia, amazwi onke ka Jehova, a wa kulumile kuye, epepeni lencwadi.

5 uJeremia wa yala uBaruki, wa ti, Mina ngi banjiwe, a ngi nakuya endhlini ka Jehova.

6 Ngako hamba wena, u funde ku lencwadi o i lobileyo, u tata emlonyeni wami, amazwi ka Jehova, u wa funde ezindhlebeni zabantu endhlini ka Jehova ngosuku lokuzila ukudhla; u wa funde nasezindhlebeni zabo bonke abakwaJuda, aba vela emizini yakubo.

7 Mhlaumbe ukukuleka kwabo ku ya kuzwiwa uJehova, ba buye bonke endhleleni embi yabo; ngokuba kukulu ukutukutela nolaka a ku tyiloyo uJehova ngalababantu.

8 uBaruki indodana ka Neria wenza konke a m yala kona uJeremia umprofeti, ngokufunda amazwi ka Jehova endhlini ka Jehova.

9 Kwa ti ngomnyaka wesihlanu ka Jehoakimu, indodana ka Josia, inkosi ya seJuda, ngenyanga yesishiyagalolunye, kwa menyezelwa ukuzila ukudhla pambi kuka Jehova kubantu bonke ba seJerusalema, na kubantu bonke aba vela emizini ya seJuda, beze eJerusalema.

10 Kona uBaruki wa funda encwadini amazwi ka Jeremia endhlini ka Jehova, endhlini ka Gemaria, indodana ka Shafani umbali, ebaleni ngasenhla, ngasangweni elitya lendhlu ka Jehova, wa funda ezindhlebeni zabantu bonke.

11 uMikaia indodana ka Gemaria, indodana ka Shafani, se e zwile amazwi onke ka Jehova ku lencwadi,

12 Wehla wa ya endhlini yenkosi, endhlini yombali; bheka, izikulu zonke za zi hlezi kona; uElishama, umbali, noDelaia indodana ka Shemaia, noElnatani indodana ka Akbori, noGemaria indodana ka Shafani, noZedekia indodana ka Hanania, nezikulu zonke.

13 Kona uMikaia wa ba tyela amazwi onke a be wezwile iapo uBaruki wa funda incwadi ezindhlebeni zabantu.

14 Ngako izikulu zonke za tuma uJehudi indodana ka Netania, indodana ka Shelemia, indodana ka Kushi, ukuya kuBaruki, za ti, Pata incwadi o i fundileyo ezindhlebeni zabantu, u ze nayo. uBaruki indodana ka Neria wa pata incwadi, weza kubo.

15 Ba ti kuye, Hlala, u i funde ezindhlebeni zetu. Njalo uBaruki wa i funda ezindhlebeni zabo.

16 Kwa ti, se be zwile amazwi onke, besaba bonke, ba ti kuBaruki, Impela si ya kutyela inkosi lawamazwi onke.

17 Ba m buza uBaruki, ba ti, Si tyele, Wa loba kanjani lawamazwi onke u tata emlonyeni wake na?

18 uBaruki wa ti kubo, Wa tyo kimi lawamazwi onke ngomlomo wake, nga wa loba encwadini ngeinke.

19 Izikulu za ti kuBaruki, Suka u catye, wena noJeremia; ku ngaziwa muntu lapa ni kona.

20 Ba se be ngena enkosini, ebaleni, kepa ba beka incwadi endhlini ka Elishama umbali, ba landisa amazwi onke ezindhlebeni zenkosi.

21 Inkosi ya tuma uJehudi ukuba a ye a tabate incwadi; wa i tabata endhlini ka Elishama umbali. uJehudi wa i funda ezindhlebeni zenkosi, na sezindhlebeni zezikulu zonke eza zi kona enkosini.

22 Inkosi ya i hlezi endhlini yobusika, ngenyanga yesishiyagalolunye, u kona pambi kwayo umlilo o vutayo eziko.

23 Kwa ti, uJehudi se e fundile amapepa amatatu noma amane, wa i sika ngomese wombali, wa i ponsa emlilweni o seziko, ya za ya pela incwadi yonke emlilweni o seziko.

24 Kepa a ba ze besaba, a ba dabula izingubo zabo, nankosi nanye ezincekwini zayo e be zi zwile lawamazwi onke.



Digitized by Google

25 Noma uElnatani, noDelaia, noGemaria ba be nxusile inkosi ukuba i nga tyisi incwadi, a i ba lalelanga.

26 Kepa inkosi ya yala uJerameli indodana yenkosi, noSeraia indodana ka Azrieli, noShelemaia indodana ka Abdeli, ukuba ba tabate uBaruki umbali noJeremia umprofeti; kodwa uJehova wa ba fihla.

27 Izwi lika Jehova la buya la fika kuJeremia, inkosi se i tyisile incwadi, namazwi a wa lobayo uBaruki e tata emlonyeni ka Jeremia, la ti,

28 Buya u tabate enye incwadi, u lobe kuyo amazwi onke okuqala, a e kona encwadini yokuqala, a i tyisileyo uJehoakimu inkosi ya seJuda;

29 U tyo kuJehoakimu inkosi ya seJuda, u ti, U tyo uJehova, u ti, U tyisile lencwadi, u ti, U lobeleni kuyo u ti, Impela inkosi ya seBabulona i ya kufika, i cite lelizwe, i qede kulo abantu nezilwane.

30 Ngako u tyo uJehova ngoJehoakimu inkosi ya seJuda, u ti, A ka yi kuba namntwana wokuhlala esihlalweni sika Davida; isidumbu sake si ya kulahlelwa ngapandhle si tye emini, si godole ebusuku.

31 Ngi ya kumtyaya yena, nenzalo yake, nezinceku zake, ngezono zabo; ngi ya kwehlisela pezu kwabo, na pezu kwabakileyo eJerusalema, na pezu kwabantu ba seJuda, okubi konke engi ku tyiloyo ngabo; kepa a ba lalelanga.

32 uJeremia wa e se tabata enye incwadi, wa i nika uBaruki umbali, indodana ka Neria, owa loba kuyo, e tata emlonyeni ka Jeremia, amazwi onke encwadi uJehoakimu inkosi ya seJuda a be i tyisile ngomlilo; kwenezelelwa kuwo amanye amazwi amaningi a njengawo.

## ISAHLUKO 37.

UZEDEKIA indodana ka Josia wa ba inkosi esikundhleni sika Konia indodana ka Jehoakimu, a m enzayo inkosi eswen la seJuda uNebukadrezari inkosi ya seBabulona.

2 Kepa yena, nezinceku zake, nabantu beswe, a ba lalelanga amazwi ka Jehova, awa kulumayo ngoJeremia umprofeti.

3 uZedekia inkosi wa tuma Jehukali indodana ka Shelemia, noZefania indodana ka Maseia umpristi, ukuya kuJeremia umprofeti, e ti, Si kulekele kuJehova uTixo wetu.

4 uJeremia wa e ngena e puma ebantwini; ngokuba wa e nga ka fakwa etilongweni.

5 Kwa fika impi ka Faro, i vela Egipite, a ti amaKaldea, a vimbezela iJerusalema, se e zwile ngayo, a buya e muka eJerusalema.

6 Izwi lika Jehova la buya la fika kuJeremia, la ti,

7 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, u ti, A no tyo kuyo inkosi ya seJuda, e ni tumileyo ukuza kimi ukungibuza, ni ti, Bheka, impi ka Faro e pumele ukunisiza, i sa buyela Egipite, ezweni.

8 A ya kubuya, amaKaldea eze a lwe na lomuzi, a u nqobe, a u tyise ngomlilo.

9 U tyo uJehova, u ti, Ni nga zikohlisi ngokuti, amaKaldea a ya kumuka kitina impela, ngokuba a ka yi kumuka.

10 Ngokuba noma be ni tyayile impi yonke yamaKaldea e lwa nani, kwa za kwa sala kubo abantu aballmeleyo bodwa, ba be ya kusuka, ku be ilowo etenteni lake, ba tyise lomuzi ngomlilo.

11 Kwa ti, impi yamaKaldea se i mukile eJerusalema ngenxa yempi ka Faro,

12 uJeremia wa puma eJerusalema ukuya ezweni la kwaBenjamini, ukuba amkele kona isabelo sake pakati kwabantu.

13 Kwa ti, e se sangweni lika Benjamini, kwa ku kona induna yokulinda, igama layo la li nguIrija, indodana ka Shelemia, indodana ka Hanania; ya bamba uJeremia umprofeti, ya ti, U ya hlubukela kuwo amaKaldea.

14 uJeremia wa ti, Amanga; a ngi hlubukeli kuwo amaKaldea. Kepa a i m lalelanga. Kwa njalo uIrija wa bamba uJeremia, wa m yisa ezikulwini.

15 Izikulu za m tukutelela uJeremia, za m tyaya, za m faka etilongweni, endhlini ka Jonatani, ngokuba za zi yenzile i be itilongo.

16 uJeremia e se ngenile endhlini emnyama, emgodini, uJeremia e se kona iziusuku eziningi;

17 uZedekia inkosi wa tuma wa m tabata; inkosi ya m buza ngasese endhlini yayo, ya ti, Li kona ini izwi eli vela kuJehova? uJeremia wa ti, Li kona; u ti, u ya kunikelwa esandhleni senkosi ya seBabulona.

18 uJeremia wa ti kuZedekia inkosi, Ngonile ngantoni kuwe, na sezincekwini zako, na kubantu bako, ukuba u ngi fake etilongweni?



Digitized by Google

19 Bapi abaprofeti benu aba profeta kini, ba ti, Inkosi ya seBabulona a i yi kuza kini, na kulelizwe?

20 Ngabo lalelake, nkosi yami, nkosi, yizwake ukunxusa kwami, ukuba u nga ngi buyiseli endhlini ka Jonatani umbali, funa ngi fe kona.

21 uZedekia inkosi wa e se yala ukuba ba m beke uJeremia ebaleni letilongo, ba m nike imihla ngemihla ucezu lwesinkwa sa sesitalateni sabapeki, ku ze ku pele isinkwa emzini kwa njalo uJeremia wa hlala ebaleni letilongo.

## ISAHLUKO 38.

KWA ti uShefatia indodana ka Matani, noGedalia indodana ka Pashuri, noJukali indodana ka Shelemia, noPashuri indodana ka Malkia, bezwa amazwi a be wa tyilo uJeremia kubantu bonke, e ti.

2 U tyo uJehova, u ti, O seleyo kulomuzi u ya kufa ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo; kepa o pumela kuwo amaKaldea u ya kupila; ukupila kwake ku ya kuba impango yake; u ya kupila.

3 U tyo uJehova, u ti, Impela lomuzi wo nikelwa esandhleni sempi yenkosi ya seBabulona, e ya kuunqoba.

4 Ngako izikulu za ti enkosini, A ka bulawe lomuntu, ngokuba ngokwenza njalo u ya nqenisa izandhla zabantu bokulwa abaseleyo ku lomuzi, nezandhla zabantu bonke, ngokukuluma kubo amazwi a nje; ngokuba lomuntu ka ba funeli lababantu ukutula, u ba funela okubi.

5 uZedekia inkosi wa ti, Bheka, u sesandhleni senu, ngokuba inkosi i nge pambene nani ngaluto.

6 Ba se be m tabata uJeremia, ba m ponsa endhlini emnyama emgodini ka Malkia indodana yenkosi, o sebaleni letilongo; ba m ehlisa uJeremia ngezintambo. Kwa ku nge ko amanzi emgodini udaka lodwa; kwa njalo uJeremia wa tyona odakeni.

7 Kwa ti, uEbedmeleki umKushi, induna e sendhlini yenkosi, se e zwile ukuti, ba m fakile uJeremia emgodini, inkosi i sa hlezi esangweni lika Benjamini;

8 uEbedmeleki wa puma endhlini yenkosi, wa kuluma enkosini, wa ti,

9 Nkosi yami, nkosi, lababantu benzile kabi ngako konke aba kwenzileyo kuJeremia umprofeti, aba m ponsile emgodini; u za kufa kona lapo ngokulamba; ngokuba a ku se ko ukudhla emzini.

10 Inkosi ya se i m yala uEbedmeleki umKushi, ya ti, Tabata lapa abantu abamashumi amatatu, u hambe nabo, u m kipe uJeremia umprofeti emgodini, e nga ka fi.

11 Kona uEbedmeleki wa tabata abantu, wa hamba nabo, wa ya endhlini yenkosi pansi kwendhlu yemfuyo, wa tabata kona izicepu neziziba zezingubo ezigugileyo, wa zehlisela ngezintambo kuJeremia emgodini.

12 uEbedmeleki uMkushi wa ti kuJeremia, Beka lezizicepu na leziziba zezingubo ezigugileyo emakwapeni ako pansi kwezintambo. Wenza njalo uJeremia.

13 Ba m donsa uJeremia ngezintambo, ba m kipa emgodini; uJeremia wa hlala ebaleni letilongo.

14 Kona uZedekia inkosi wa tuma, wa m tabata uJeremia umprofeti wa m zisa kuye esangweni lesitatu eli ngasendhlini kaJehova; inkosi ya ti kuJeremia, Ngi za kubuza into kuwe, u nga ngi fihleli uto.

15 uJeremia wa ti kuZedekia, Uma ngi ku tyela yona, nembala a u yi kungibulala na? uma ngi ku luleka a u yi kungilalela na?

16 Kona uZedekia wa funga kuJeremia ngasese, wa ti, U kona uJehova owa senzela lompefumlo, a ngi yi kukubulala, a ngi yi kukunikela esandhleni salababantu abafuna ukupila kwako.

17 uJeremia wa ti kuZedekia, U tyo uJehova, uTixo wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Uma u ya impela ezikulwini zenkosi ya seBabulona, u ya kupila, na lomuzi a u yi kutyiswa ngomlilo, u ya kupila, wena nendhlu yako;

18 Kepa uma u nga yi ezikulwini zenkosi ya seBabulona, lomuzi u ya kunikelwa esandhleni samaKaldea, a u tyise ngomlilo, nawe u nga sindi esandhleni sawo.

19 uZedekia inkosi wa ti kuJeremia, Ngi yesaba abaJuda ababalubukileyo kuwo amaKaldea, funa ngi nikelwe esandhleni sabo, ba ngeise.

20 Kepa uJeremia wa ti, A ku yi kunikelwa. A u lalele izwi lika Jehova, engi li tyoyo kuwe; ko ba kuhle kuwe, u pile.

21 Kepa uma wala ukupuma lapa, leli li izwi a ngi bonisile lona lokuti,

22 Bheka, abafazi bonke aba seleyo



Digitized by Google

endhlini yenkosi ya seJuda ba ya kukityelwa ezikulwini zenkosi ya seBabulona, ba ya kuti, Aba izihlobo bako ba ku ungile, ba kwahlula; izinyawo zako zi tyonile odakeni, ba ku fulatele.

23 Nabafazi bako bonke, nabantwana bako ba ya kukityelwa kuwo amaKaldea; nawe u nga sindi esandhleni sawo, kepa u ya kubanjwa ngesandhla senkosi ya seBabulona; u ya kutyisa lomuzi ngomlilo.

24 uZedekia wa se e ti kuJeremia, A ku ngaziwa muntu lawamazwi, ukuba u nga fi.

25 Kepa uma izikulu zi zwa ukuti, ngi kulumile nawe, zi ze kuwe, zi ti kuwe, Si tyele o ku tyiloyo enkosini, u nga si fihleli uto, ukuba si nga ku bulali, si tyele na loko e ku tyiloyo kuwe inkosi;

26 Wo tyo kuzo, u ti, Nga kuleka enkosini ukuba i nga ngi buyiseli endhlini ka Jonatani, funa ngi fe kona.

27 Kwa fika kuJeremia izikulu zonke, za m buza; wa zi tyela lawamazwi onke inkosi e bi m yalile wona. Za se zi yeka ukukuluma naye, ngokuba a ku bonakalanga indaba.

28 uJeremia wa hlala ebaleni letilongo kwa za kwa fika usuku ela nqotywa ngalo iJerusalema; wa e kona mhla iJerusalema li nqotywayo.

## ISAHLUKO 39.

NGOMNYAKA weshihiyagalolunye ka Zedekia inkosi ya seJuda, ngenyanga yeshumi, kwa fika uNebukadnezari inkosi ya seBabulona nempi yonke yake, ba li vimbezela.

2 Ngomnyaka weshumi nanye ka Zedekia, ngenyanga yesine, ngosuku lweshihiyagalolunye lwenyanga, umuzi wa fohlwa.

3 Izikulu zonke zenkosi ya seBabulona za ngena, za hlala esangweni eli ngapakati, uNergalsharezeri, noSamgarnebo, noSarsekimi induna yezinceku, no-Nergalsharezeri, induna yezazi, nezinye izikulu zonke zenkosi ya seBabulona.

4 Kwa ti, uZedekia inkosi ya seJuda se e zibonile, nabo bonke abantu bempi, ba baleka ba puma emzini ebusuku ngendhlela yensimu yenkosi, ngesango eli ngapakati kwezindonga zombili; wa puma wa ya ngendhlela yesihlambo.

5 Kepa impi yamaKaldea ya ba xotya, ya fumana uZedekia ezihlanjeni za seJeriko, ya m bamba, ya m yisa kuNebukadnezari inkosi ya seBabulona, eRibla, ezweni la seHamati, wa teta icala lake.

6 Inkosi ya seBabulona ya bulala amadodana ka Zedekia eRibla pambi kwamehlo ake; inkosi ya seBabulona ya bulala nezikulu zonke za kwaJuda.

7 Ya kipa amehlo ka Zedekia, ya m bopa ngamaketango etusi, ukuba a yiswe eBabulona.

8 AmaKaldea a tyisa indhlu yenkosi nezindhlu zabantu ngomlilo, a bidhliza izindonga zeJerusalema.

9 uNebuzaradani induna yamapolisa wa tumba insalo yabantu abaseleyo emzini, nabahlubukileyo aba be hlubukele kuye, kanye nensalo yabantu abaseleyo.

10 Kepa uNebuzaradani induna yamapolisa wa shiya abantu abampofu, aba nge naluto, ezweni la kwaJuda, wa ba pa izivini namasimu ngalesosikati.

11 uNebukadnezari inkosi ya seBabulona wa m yala uNebuzaradani induna yamapolisa ngoJeremia, wa ti,

12 M tabate, u beke amehlo ako pezu kwake, u nga menzi luto; kepa yenza kuye njengokutyo kwake kuwe.

13 Kona uNebuzaradani induna yamapolisa wa tuma, kanye noNebushasbani induna yezinceku, noNegalsharezeri induna yezazi, nezikulu zonke zenkosi ya seBabulona,

14 Ba tuma, ba m kipa uJeremia ebaleni letilongo, ba m nikela kuGedalia indodana ka Ahikamu indodana ka Shafani, ukuba a m yise ekaya; wa e se hlala ebantwini.

15 Kwa fika izwi lika Jehova kuJeremia, e sa valelwe ebaleni letilongo, la ti,

16 Hamba, u ye u tyo kuEbedmeleki umKushi, u ti, U tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, Bheka, ngi ya kwehlisela amazwi ami kulomuzi, ku be kubi, ku nga bi kuhle; a ya kuqiniseka pambi kwako ngalolosuku.

17 Kepa ngi ya kukusindisa wena ngalolosuku; u tyo uJehova; a u yi kunikelwa esandhleni sabantu o besabayo.

18 Ngokuba ngi ya kukusindisa impela, u nga bulawa ngenkemba, kepa nkupila kwako ko ba impango yako; ngokuba u ngetembile; u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 40.

IZWI ela fika kuJeremia li vela kuJehova, uNebuzaradani induna yamapolisa se e m kululile eRama, loku



Digitized by Google

wa e m tabatile e botyiwe ngamaketango pakati kwabo bonke abatunjiweyo ba seJerusalema nabakwaJuda, be tunjelwa eBabulona.

2 Induna yamapolisa ya m tabata uJeremia, ya ti kuye, uJehova uTixo wako u tyilo lobububi ngalendawo.

3 uJehova u behlisile, wenza njengokutyo kwake; ngokuba nonile kuJehova, ni nga lalelanga izwi lake, ngako nehlelwe lioku.

4 Bhekake, ngi sa ku kulula namhla kuwo amaketango a sezandhleni zako. Uma ku kuhle kuwe ukuya nami eBabulona, yiza; ngi ya kubeka amehlo ami pezu kwako; kepa uma ku kubi kuwe ukuya nami eBabulona, yeka; bheka, izwe lonke li pambi kwako, indawo elungileyo nefaneleyo emehlweni ako ukuba u ye kuyo, yiya kona.

5 Kepa e nga ka buyi, ya ti, Buya u ye kuGedalia indodana ka Ahikamu indodana ka Shafani, e m bekileyo inkosi ya seBabulona, a be umbusi wemizi yakwaJuda, u hlale naye pakati kwabantu, noma u ye kwenye indawo e faneleyo ngokubona kwako. Induna yamapolisa ya m nika ukudhla, nesipo, ya m kulula.

6 uJeremia wa e se ya kuGedalia indodana ka Ahikamu eMizpa; wa hlala naye pakati kwabantu abaseleyo ezweni.

7 Kwa ti izinduna zonke ezi sendhle, zona nabantu bazo, se zi zwile ukuti inkosi ya seBabulona i m enzile uGedalia indodana ka Ahikamu umbusi wezwe, nokuti i nikele kuye amadoda, nabafazi, nabantwana, nabampofu bezwe ku labo aba nga tunjelwanga eBabulona.

8 Zeza kuGedalia eMizpa, uIshmaeli indodana ka Netania, noJohanani noJonatani amadodana ka Karea, noSeraia indodana ka Tanhumeti, namadodana ka Efai umNetofa, noJezania indodana yomMaaka, labo nabantu babo.

9 uGedalia indodana ka Ahikamu indodana ka Shafani wa funga kubo na kubantu babo, wa ti, ni ngesabi ukukonza amaKaldea: hlalani ezweni, ni konze inkosi ya seBabulona, kona ku ya kuba kuhle kini.

10 Mina, bheka, ngi ya kuhlala eMizpa, ukuba ngi me pambi kwamaKaldea a ya kuza kiti, kepa nina, butani iwaini, nezitelo zemiti, namafuta, ni ku beke ezityeni, ni hlale emizini, eni i ketileyo.

11 Kanjalo abaJuda bonke aba be seMoabi, na pakati kwabaka Amoni, na seEdomi, naba be semazweni onke, se be zwile ukuti, inkosi ya seBabulona i shiyile insalo yabaJuda, nokuti i m bekile pezu kwabo uGedalia indodana indodana ka Shafani;

12 AbaJuda bonke ba buya ezindaweni zonke aba be xotyelwe kuzo, beza ezweni la kwaJuda, kuGedalia, eMizpa, ba buta iwaini nezitelo zemiti kakulu.

13 uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi ezi sendhle, beza kuGedalia eMizpa,

14 Ba ti kuye, Impela u yazi ukuti, uBaalisi inkosi yabaka Amoni u tumile uIshamaeli indodana ka Netania ukuba a ku bulale? Kepa uGedalia indodana ka Ahikamu ka kolwanga ibo.

15 Kona uJohanani indodana ka Karea wa kuluma ngasese noGedalia eMizpa, wa ti, Ma ngi hambe ngi ye ngi m bulale uIshmaeli indodana ka Netania, ku ngaziwa muntu; u za kukubulalelani wena, ukuba abaJuda bonke aba butene kuwe ba hlakazeke, nensalo ya kwaJuda i epele?

16 Kepa uGedalia indodana ka Ahikamu wa ti kuJohanani indodana ka Karea, U ngenzi loku, ngokuba u tyo amanga ngoIshmaeli.

## ISAHLUKO 41.

KWA ti ngenyanga yesikombisa, uIshamaeli indodana ka Netania indodana ka Elishama, owenzalo yenkosi, nezikulu zenkosi, abantu aba ishumi kanye naye, beza kuGedalia indodana ka Ahikamu eMizpa; ba dhla kona ukudhla ndawonye naye eMizpa.

2 Wa se esuka uIshmaeli indodana ka Netania, nabantu aba ishumi a e nabo, ba m gwaza uGedalia indodana ka Ahikamu indodana ka Shafani ngenkemba, ba m bulala, yena inkosi ya seBabulona e bi m enzile umbusi wezwe.

3 uIshamaeli wa bulala nabaJuda aba be naye uGedalia eMizpa, namaKaldea a e funyanwa kona, amabuto.

4 Kwa ti ngosuku lwesibili emva kokumbulala kwake uGedalia, ku ngaziwa muntu,

5 Kwa fika abantu be vela eShekemu, na seShilo, na seSamaria, abantu abamashumi ashiyagalombili, iziievu zabo zi puciwe, nezingubo zabo zi dabukile, be zisikile, be pete iminikelo nempepo, ukuba ba i yise endhlini ka Jehova.

6 uIshmaeli indodana ka Netania wa



Digitized by Google

puma eMizpa ukuya kubahlangabeza, e hamba e kala. Kwa ti, e sa hlangana nabo, wa ti kubo, Wozani kuGedalia indodana ka Ahikamu.

7 Kwa ti, se be ngenile pakati komuzi, uIshamaeli indodana ka Netania wa ba bulala, wa ba ponsa emgodini, yena nabantu aba be naye.

8 Kepa kwa funyanwa kubo abantu aba ishumi aba ti kuIshmaeli, U nga si bulali, ngokuba si nemfuyo endhle yokolweni nebarle namafuta nezinyosi. Wa ba yeka e nga ba bulalanga kanye nabafo wabo.

9 Umgodi, uIshmaeli a ponsa kuwo izidumbu zonke zabantu a e ba bulele ngesandhla sika Gedalia, wa u iwo a e wenzile uAsa inkosi ngenxa ka Basha inkosi ya kwaIsraeli; uIshmaeli indodana ka Netania wa u gcwalisa ngababuleweyo.

10 uIshmaeli wa tumba insalo yonke yabantu aba seMizpa, amantombazana enkosi, nabantu bonke abaseleyo eMizpa, uNebuzaradani induna yamapolisa a e ba nikele kuGedalia indodana ka Ahikamu; uIshmaeli indodana ka Netania wa ba tumba, wemukela nabo kwabaka Amoni.

11 Kepa uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi eza zi naye, se be zwile okubi konke uIshmaeli indodana ka Netania a e kwenzile,

12 Ba tabata abantu bonke, ba ya ukulwa noIshmaeli indodana ka Netania, ba m fumana ngasemanzini amakulu a seGibeoni.

13 Kwa ti abantu bonke aba be noIshmaeli, se be bonile uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi eza zi naye, ba jabula.

14 Ba penduka abantu bonke a e ba tumbile eMizpa uIshmaeli, ba buya ba ya kuJohanani indodana ka Karea.

15 Kepa uIshmaeli indodana ka Netania wa sinda kuJohanani yena nabantu abashiyagalombili, ba ya kwabaka Amoni.

16 Kona uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi eza zi naye; ba tabata insalo yonke yabantu, a e ba buyisile kuIshmaeli indodana ka Netania, eMizpa, e se m bulele uGedalia indodana ka Ahikamu, amaqawe, amabuto, nabafazi, nabantwana, nezinceku, a e ba buyisile eGibeoni;

17 Bemuka ba hlala emzini ya seKimehamu, eli ngaseBetlehema, ukuya kungena Egipite,

18 Ngenxa yamaKaldea, ngokuba ba wesaba, ngokuba uIshmaeli indodana ka Netania wa e m bulele uGedalia indodana ka Ahikamu, inkosi ya seBabulona e be m enzile umbusi wezwe.

## ISAHLUKO 42.

KONA izinduna zonke zempi, noJohanani indodana ka Karea, noJezania indodana ka Hoshaia, nabantu bonke, abanciyane nabakulu, ba sondela,

2 Ba ti kuJeremia umprofeti, Ma ku zwiwe uwe ukukuleka kwetu, u si nxusele kuJehova uTixo wako, u nxusele lensalo yonke, (ngokuba si sele si ngaba incozana kwabaningi njengaloku u si bona ngamehlo ako;)

3 Ukuba uJehova uTixo wako a si tyengise indhlela e nga si hamba ngayo, na loko e nga si kwenza.

4 uJeremia umprofeti wa ti kubo, Ngi zwile; ngi ya kukuleka kuJehova uTixo wenu njengokutyo kwenu; ko ti konke uJehova a ya kunipendula ngako ngi ya kunityela kona; a ngi yi kunifihlela uto.

5 Ba ti kuJeremia, uJehova ka be ufakazi wesiminya noqinisileyo pakati kwetu wokuti, si ya kwenza konke uJehova uTixo wako a ya kukutumela ngako kitina.

6 Noma ku kuhle, noma ku kubi, si ya kulalela izwi lika Jehova uTixo wetu, esi ku tumayo kuye; ukuba ku be kuhle kitina, ngokuba si lalela izwi lika Jehova uTixo wetu.

7 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku ezi ishumi izwi lika Jehova la fika kuJeremia.

8 Wa biza uJohanani indodana ka Karea nezinduna zonke zempi eza zi naye, nabantu bonke abancinyane nabakulu, wa ti kubo,

9 U tyo uJehova uTixo ka Israeli ena ngi tuma kuye ukuba ngi ni kulekele pambi kwake.

10 Uma ni hlala kulelizwe ngi ya kunaka, ngi nga ni bidhlizi; ngi ya kunityala, ngi nga ni sipuli; ngokuba ngi dabukile ngokubi engi kwenzileyo kini.

11 Ni ngesabi inkosi ya seBabulona eni yesabayo; ni nga yesabi, u tyo uJehova; ngokuba ngi nani ukunisindisa nokunikulula esandhleni sayo.

12 Ngi ya kunenzela ububele ukuba i ni haukele, i ni buyisele ezweni la kini.

13 Kepa uma ni ti, A si yi kuhlala ku-



Digitized by Google

lelizwe, a si yi kulaleia izwi lika Jehova uTixo wako;

14 Ni ti, Qa, kodwa si ya kuya ezweni la sEgipite, ukuba si nga boni ukulwa, si ngezwa ukukala kwetilongo, si nga lambeli ukudhla; si ya kuhlala kona.

15 Ngakoke yizwani izwi lika Jehova, nina nsalo ya kwaJuda; U tyo uJehova wemikosi uTixo ka Israeli, Uma ni qonda impela ukuya Egipite, ni ye ukuhlala kona,

16 Ku za kuti inkemba, ena yesabayo, i ya kunifumanisa kona ezweni la sEgipite, indhlala, ena yesabayo, i ya kunilandela kona Egipite; ni ya kufa kona.

17 Ko ba njalo kubantu bonke aba qonda ukuya Egipite ukuba ba hlale kona; ba ya kufa ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, ku nga bi ko oseleyo kubo, nosindileyo ebubini, engi ya kubehlisela pezu kwabo.

18 Ngokuba u tyo uJehova wemikosi uTixo ka Israeli, Njengaloku ukutukutela kwami nolaka lwami kwa telwa pezu kwabantu ba seJerusalema, ulaka lwami lu ya kutelwa pezu kwenu, nxa ni ngena Egipite; ni ya kuba into yokutelwa ngenhlamba, neyokwesabeka, neyokwetukwa, neyokweiswa; a ni sa yi kubuya ni bone lendawo.

19 uJehova u tyilo kini, nina nsalo ya kwaJuda, wa ti, Ni nga yi Egipite; yazini impela ukuti ngi ni yalile namhla.

20 Na zikohlisa mhla ni ngi tuma ukuya kuJehova uTixo wenu, ni ti, Si kulekele kuJehova uTixo wetu; konke a ya kukutyo uJehova uTixo wetu si ku tyele, si ya kukwenza.

21 Se ngi ni tyelile namhla; kepa a ni lalelanga izwi lika Jehova uTixo wenu, na ngaluto a ngi tumela kini ngalo.

22 Ngakoke yazini impela ukuti ni ya kufa ngenkemba, na ngendhlala, na ngesifo, endaweni eni tanda ukuya kuhlala kuyo.

## ISAHLUKO 43.

KWA ti, uJeremia se e qedile ukukuluma kubantu bonke amazwi onke ka Jehova uTixo wabo, a e m tumele kubo uJehova uTixo wabo ngawo, lawamazwi,

2 uAzaria indodana ka Hoshaia, noJohanani indodana ka Karea, nabantu bonke abazidhlayo ba kuluma ba ti kuJeremia, U kuluma amanga; uJehova uTixo wetu ka ku tumanga ukuba u se u ti, Ni nga yi Egipite ukuba ni hlale kona;

3 Kepa uBeruki indodana ka Neria u ku vusile ngati, ukuba si nikelwe ezandhleni zamaKaldea, ukuba a si bulale, a si tumbele eBabulona.

4 Kwa njalo uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi, nabantu bonke, a ba lalelanga izwi lika Jehova lokuba ba hlale ezweni la kwaJuda.

5 Kepa uJohanani indodana ka Karea, nezinduna zonke zempi, ba tabata aba insalo yonke ya kwaJuda ababuyileyo ezizweni zonke, aba be xotyelwe kuzo, ukuba ba hlale ezweni la kwaJuda;

6 Amadoda, nabafazi, nabantwana, nanadodakazi enkosi, nabantu bonke uNebuzaradani induna yamapolisa a e ba shiyile noGedalia indodana ka Ahikamu indodana ka Shafani, noJeremia umprofeti, noBaruki indodana ka Neria.

7 Kwa njalo ba ya ezweni la sEgipite; ngokuba a ba lalelanga izwi lika Jehova; ba ya ba fika eTapanesi.

8 Izwi lika Jehova la fika kuJeremia eTapanesi, la ti,

9 Tabata amatye amakulu ngezandhla zako, u wa fihle odakeni endaweni yokubumba isitini, e ngasemnyango wendhlu ka Faro eTapanesi, pambi kwabantu bonke ba kwaJuda.

10 U ti kubo, U tyo uJehova wemikosi uTixo ka Israeli, Bheka, ngi ya kutuma, ngi m tabate uNebukadrezari inkosi ya seBabulona, inceku yami, ngi beke isihlalo sa' o pezu kwalawamatye engi wa fihlileyo; u ya kuwembesa ngesivunulo sake.

11 U ya kufika a tyaye izwe la sEgipite, a nikele ekufeni aba za kufa, na sekutunjweni aba za kutunjwa, na senkembeni aba miselwe inkemba.

12 Ngi ya kupemba umlilo ezindlini zotixo ba sEgipite; u ya kubatyisa, a ba tumbe; u ya kwambata izwe la sEgipite njengomalusi e mbata ingubo yake, a pume kahle kona.

13 U ya kufohloza izitombe zeBetshemeshi, eli sezweni la sEgipite; a tyise ngomlilo izindhlu zotixo ba sEgipite.

## ISAHLUKO 44.

IZWI ela fika kuJeremia, kubaJuda bonke aba be hlala ezweni la sEgipite, be hlala eMigdoli, naseTapanesi naseNofi, na sezweni la sePatrosi, li ti,

2 U tyo uJehova wemikosi, uTixo ka



Digitized by Google

Israeli, u ti, Nĩ bonile okubi konke engi kwehlisele iJerusalema na semizinĩ yonke ya kwaJuda; bheka, i hlezi i citekile namhla; a ku ko muntu owakileyo kuyo;

3 Kwenziwa ngokona kwabo, aba kwenzileyo, ba ngi tukutelisa, ba tyisa impepo, ba konza abanye otixo aba nga baziyo, bona, nani, noyihlo benu.

4 Nga tuma kini izinceku zonke zami abaprofeti, nga qinisa nga ba tuma, nga ti, Au, ni ngenzi loku okunengekayo engi ku zondayo.

5 Kepa a ba lalelanga, a ba bekanga indhlebe yabo ukupenduka ekoneni kwabo, ukuba ba nga tyiseli abanye otixo impepo.

6 Ngako kwa tululwa ulaka lwami nokutukutela kwami, kwa vuta emizini ya kwaJuda na sezitalatini zeJerusalema, i hlezi i citekile i qediwe, njenga namhla nje.

7 Ngakoke u tyo uJehova, uTixo wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Nenzelani lokukona okukulu, ni yona imipefumlo yenu, ku nqunywe kini amadoda nabafazi nabantwana nabancelayo kwaJuda, ku se ku nga sali muntu kini;

8 Ngokungitukutelisa ngemisebenzi yezandhla zenu, ngokubatyisela abanye otixo impepo ezweni la sEgipite, eni yile ukuhlala kulo, ukuba ni nqunywe, nokuba ni be abokutukwa nabokweiswa eziweni zonke zomhlaba?

9 Ni kohliwe ini ukona koyihlo benu, nokona kwamakosi a kwaJuda, nokona kwabafazi bawo, nokona kwenu, nokona kwabafazi benu, aba kwenzileyo ezweni la kwaJuda na sezitalatini zeJerusalema?

10 A ba ka tobeki na namhla, a besabanga, a ba hambanga ngomteto wami na ngezimiso zami, enga zi beka pambi kwenu na pambi koyihlo benu,

11 Ngako u tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Bheka, ngi ya kubeka ubuso bami kini ku be kubi, ngi nqume aba kwaJuda bonke.

12 Ngi ya kutabata abaseleyo ba kwaJuda, aba beka ukuya Egipite ukuhlala kona; ba ya kuqedwa bonke; ba fe ezweni la sEgipite; ba ya kuqedwa ngenkemba na ngendhlala; ba ya kufa, abancinyane nabakulu, ngenkemba na ngendhlala; ba ya kuba abokutelwa ngenhlamba, nabokuciteka, nabokutukwa nabokweiswa.

13 Ngokuba ngi ya kubatyaya abakileyo ezweni la sEgipite, njengaloku ngi tyayile iJerusalema, ngenkemba, na ngendhlala na ngesifo;

14 A ku yi kubako abasindileyo nabaseleyo kwaba insalo ya kwaJuda, aba yileyo ezweni la sEgipite ukuhlala kona, aba za kubuyela ezweni la kwaJuda, aba tanda ukubuya ba hlale kona, ngokuba a ku yi kubuya muntu, kupela abasindayo.

15 A pendula amadoda onke aziyo nkuti, abafazi bawo ba be tyisele abanye otixo impepo, nabafazi bonke aba beni kona emhlanganweni omkulu, abantu bonke abakileyo ezweni la sEgipite, ePatrosi, ba pendula uJeremia, ba ti,

16 A si yi kukulalela ngaleliswi o li tyiloyo kitina ngegama lika Jehova.

17 Kepa si ya kwenza impela konke okupumileyo emlonyeni wetu, si tyisele inkosikazi yezulu impepo, si i telele iminikelo yokupuza, njengaloku senzile, tina, nobaba betu, namakosi etu, nezikulu zetu, emizini ya kwaJuda na sezitalatini zeJerusalema; sa si suti ukudhla, sa hlala kahle, ka sa bona okubi.

18 Kepa iloku sa yeka ukutyisela inkosikazi yezulu impepo nokuitelela iminikelo yokupuza si swele konke, si qedwe ngenkemba na ngendhlala.

19 Na lapo sa si tyisela inkosikazi yezulu impepo, sa i telela iminikelo yokupuza, sa yenzela ini izinkwana zokubonga, sa i telela iminikelo yokupuza ngapandhle kwamadoda etu na?

20 uJeremia wa se e ti kubantu bonke, kuwo amadoda, na kubafazi, na kubantu bonke aba be m penduliile ngalelozwi, wa ti,

21 Impepo ena i tyisayo emizini ya kwaJuda na sezitalatini zeJerusalema, nina, noyihlo benu, namakosi enu, nezikulu, nabantu bezwe, uJehova ka i kumbulanga na, ka ku ngenanga enhliziyweni yake na?

22 uJehova wa e nga se nakubekezela okubi kwemisebenzi yenu, okunengekayo eni kwenzileyo; ngako izwe lenu li citekile, li qediwe, li tukiwe, ku nge ko muntu owakileyo kulo.

23 Ngokuba ni tyisile impepo, nonile kuJehova, ni nga lalelanga izwi lika Jehova, ni nga hambi ngomteto wake, na ngezimiso zake, na ngemiyalo yake, ngako nehlelwe i lobububi njenga namhla.

24 Futi uJeremia wa ti kubantu bonke, na kubafazi bonke, Yiswani izwi



Digitized by Google

lika Jehova, nina nonke ba kwaJuda, eni sezweni la sEgipite;

25 U tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Nina nabafazi benu, ni kulumile ngemilomo yenu, nenza ngezandhla zenu, na ti, Impela si ya kugcina izifungo zetu, esi zi fungileyo, si tyisele inkosikazi yezulu impepo, si i telele iminikelo yokupuza; impela ni ya kufeza izifungo zenu, impela ni ya kugcina izifungo zenu.

26 Ngako yizwani izwi lika Jehova, nina nonke ba kwaJuda enakileyo ezweni la sEgipite; u tyo uJehova u ti, Bheka, ngi fungile igama lami elikulu, igama lami a li yi kubuya li bizwe umlomo womuntu wa kwaJuda ezweni lonke la sEgipite, ngokuti, Kupila kwe-Nkosi, uJehova.

27 Bheka, ngi ya kubalinda ku be kubi, ku nga bi kuhle, abantu bonke ba kwaJuda aba sezweni la sEgipite ba ya kuqedwa ngenkemba, na ngendhlala ba ze ba pele.

28 Kepa aba sindayo enkembeni ba ya kubuya ezweni la sEgipite ba ye ezweni la kwaJuda, nabaseleyo bonke ba kwa-Juda aba yile ezweni la sEgipite, ukuba ba hlale kona, ba ya kwazi ukuba iliphi izwi 'eli ya kuma, nokuba elami, nokuba elabo.

29 Lesi si ya kuba isibonakaliso, u tyo uJehova, sokuti ngi ya kunityaya ku lendawo, ukuba nazi ukuti, amazwi ami a ya kunimela impela ku be kubi,

30 U tyo uJehova, u ti, Bheka, ngi ya kunikela uFarohofra, inkosi ya sEgipite, esandhleni sezita zake, na sesandhleni sabafuna ukupila kwake; njengaloku nga m nikela uZedekia, inkosi ya kwaJuda, esandhleni sika Nebukadrezari, inkosi ya seBabulona, isita sake, e funa ukupila kwake.

## ISAHLUKO 45.

IZWI a li tyoyo uJeremia umprofeti kuBaruki indodana ka Neria, e sa loba lawamazwi encwadini, e wa tata emlonyeni ka Jeremia, ngomnyaka wesine ka Jehoakimu indodana ka Josia, inkosi ya kwaJuda, li ti,

2 U tyo uJehova, uTixo ka Israeli, kuwe, Baruki, u ti,

3 U bu tyo, u ti, Nako kimina! ngokuba uJehova enezele ukudabuka osizini lwami; ngi diniwe ngokukala kwami; a ngi fumani ukupumula.

4 Wo tyo kuye, u ti, U tyo uJehova, u ti, Bheka, loko engi kwakileyo ngo ku bidhliza; na loko engi ku tyalileyo ngo ku sipula, yebo, lelizwe lonke.

5 U zifunela izinto ezinkulu na? u nga zi funi; ngokuba, bheka, ngi ya kwehlisela kubantu bonke okubi, u tyo uJehova; kepa ukupila kwako ku ya kuba impango yako ezindaweni zonke o ya kuzo.

## ISAHLUKO 46.

IZWI lika Jehova ela fika kuJeremia umprofeti ngabezizwe,

2 NgEgipite, na ngempi ka Faroneko inkosi ya sEgipite, eya i ngasemfuleni uUfrate eKarkemishi, a i tyayayo uNebukadrezari inkosi ya seBabulona ngomnyaka wesine ka Jehoakimu indodana ka Josia inkosi ya kwa Juda.

3 Lungisani ihau nesihlangu, ni sondele ekulweni.

4 Bopani amahashi, ni kwele, nina bamahashi, ni suke ni me ni neziqoko, ni pucuze imikonto, nambate amabantyi.

5 Ku ngani ukuba ngi ba bone be tyaywe uvalo, be buyela emva? amaqawe abo a citekile, a baleka nokubaleka, e nga bheki emuva, ku kona ukwesaba; u tyo uJehova.

6 O nejubane ka nga baleki, iqawe a li nga sindi; ba ya kukubeka ba we ngasenyakato, nga semfuleni uUfrate.

7 Ubani lo owenyukayo njengoNile, amanzi ake a guba njengozamcolo?

8 iEgipite lenyuka njengoNile, amanzi alo a guba njengozamcolo, la ti, Ngi ya kwenyuka, ngi mboze izwe, ngi qede umuzi nabakileyo kuwo.

9 Kupukani, mahashi; futani, zinqola; a ku pume amaqawe, uKushi no-Puti, aba pata isihlangu; naba kwa Ludi, aba pata umcibityolo be u nyatela.

10 Lolosuku lu ngolweNkosi, uJehova wemikosi, usuku lokupindisela lokuba a pindisele kwaba izita zake; inkemba i ya kudhla, i sute, i dakwe igazi labo; ngokuba iNkosi, uJehova wemikosi, i nomhlatyelo ezweni la senyakato ngasemfuleni uUfrate.

11 Yenyuka u ye eGiladi, u tabate ibalsamu, ntombi, ndodakazi ya sEgipite; u pata ngeze imiti eminingi, a u nakupola.

12 Izizwe zi zwile ngehlazo lako; izwe li gcwele ngokukala kwako; ngokuba iqawe la kubekisana neqawe a wa ndawonye omabili.



Digitized by Google

13 Izwi a li tyoyo uJehova kuJeremia umprofeti ngokuza kuka Nebukadrezari, inkosi ya seBabulona, ukutyaya izwe la sEgipite.

14 Yazisani Egipite, ni memezele eMigdoli, ni memezele eNofi na seTapanesi, ni ti, Suka u me, u lungise; ngokuba inkemba i dhlile abakelene nawe.

15 Iziqwaga zako zi kululelweni? a zi manga, ngokuba uJehova wa zi kukula.

16 U yandisa ababutakataka, yebo ba ya wa omunye pezu komunye; ba ti, Sukani, a si buyele kwabakiti, na sezweni esa zalwa kulo, si muke enkembeni e si bulalayo.

17 Ba kala kona ba ti, uFaro inkosi u citekile; u lahlekelwe isikati e be si misiwe.

18 Kupila kwami, i tyo iNkosi, uJehova wemikosi igama layo, impela njengeTabori ezintabeni, na njengeKarmeli ngaselwandhle, u ya kuza.

19 Zenzele impahla yokutumbeka wena owakileyo, ndodakazi ya sEgipite; ngokuba iNofi li ya kuba ihlane, li citeke li ngakiwa muntu.

20 IEgipite li isitokazi esihle, kepa ku yeza ku yeza ukufa ku vela ngasenyakato.

21 Abakokelwayo balo pakati kwalo ba njengamatole anonileyo, ngokuba be penduka, be baleka kanyekanye, ka bemi, ngokuba behlelwe usuku losizi lwabo, isikati sokutyaywa kwabo.

22 Izwi lalo li ya hambisa okwelenyoka, ngokuba be hamba nempi, beza kulo be pete izimbazo njengabagaulayo imiti.

23 Ba gaulile ihlati lalo, u tyo uJehova; ngokuba a li nakuhanjelwa, ngokuba be ba niugi ku nesikonyana, be nge nakubalwa.

24 Indodakazi ya sEgipite i jabile, i nikelwe esandhleni sabantu ba senyakato.

25 U tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Bheka, ngi tyaya uAmoni wa seNo, noFaro, nEgipite, notixo balo, namakosi alo, uFaro nabatemba kuye.

26 Ngi ba nikela esandhleni sabafuna ukupila kwabo, na sesandhleni sika Nebukadrezari inkosi ya seBabulona, na sesandhleni sezinceku zake; kona li ya kwakiwa njengendulo, u tyo uJehova.

27 Kepa u ngesabi, wena nceku yami Jakobe, u nga tyaywa uvalo, wena Israeli; ngokuba bheka, ngi ya kukusindisa u sekude, nenzalo yako ezweni e tunjelwe kulo; uJakobe u ya kubuya, a hlale kahle, a buse, a nga satyiswa muntu.

28 U ngesabi, wena nceku yami Jakobe, u tyo uJehova, ngokuba ngi nawe; ngokuba ngi ya kuqeda izizwe engi ku xotyele kuzo, kepa a ngi yi kukuqeda wena, ngi ya kukululeka ngokufaneleyo, ngi nga tyo ukuti a u nacala.

## ISAHLUKO 47.

IZWI lika Jehova ela lika kuJeremia umprofeti ngamaFilisti, uFaro e nga ka tyayi iGaza.

2 U tye uJehova, u ti, Bheka, amanzi a yenyuka ngasenyakato, a be uzamcolo o kukulayo, a kukule a qede izwe nako konke oku kulo; umuzi nabakileyo kuwo; abantu ba ya kukala, bonke abakileyo ezweni ba ya kulila.

3 Ngokuzwakala kwezigqi zamasondo amahashi ake a qata, ngokuhlokoma kwezinqola zake, udumo lwamasondo ake, oyise a ba pendukeli kubantwana babo ngobutakataka bezandhla zabo;

4 Ngenxa yosuku oluzayo ukucita onke amaFilisti, ukunquma eTire na seSidoni bonke abasizayo abaseleyo; ngokuba uJehova u ya cita amaFilisti, abaseleyo bezwe la seKaftori.

5 Ubumpandhla se bu fikile eGaza, ku citiwe iAshkeloni, insalo yesihlambo sabo; u ya kuzisika ku ze ku be nini na?

6 Au, nkemba ka Jehova, ko za ku be nini u nga tuli na? Buyela eikeni lako, u hlale u tule.

7 U nga tula kanjani? uJehova u i yalile ngeAshkeloni na ngezwe eli ngasolwandhle. U i misele kona.

## ISAHLUKO 48.

NGOMOABI u tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Nako kulo iNebo, ngokuba li citekile; iKiriataimi li jabile, li nqotyiwe; iMisgabi li jabile, lesabeka.

2 uMoabi ka se nakubongwa; ba cebile okubi ngaye eHeshboni, be ti, Wozani, si m nqume, a nga bi isizwe. Nawe, Madmeni, u qediwe, inkemba i ku landela.

3 Izwi lokukala li vela eHoronaimi; ukupangwa nokuciteka okukulu.

4 uMoabi u citekile; ku zwakele ukukala kwabancinyane bake.



Digitized by Google

6 Ngokuba ekwenyukeni kwa seLuhiti kweuyukwa ngokulila, ngokulila; ngokuba ekwehleni kwa seHoronaimi ku zwakele izita zokukala kokuciteka.

6 Balekani, ni zisindise, ni be njengohleziyo yedwa ehlane.

7 Ngokuba ngokwetemba kwako emisebenzini yako na semfuyweni yako, nawe u ya banjwa, noKemoshi u ya kutunjwa, kanye nabapristi bake nezikulu zake.

8 Umpangi u ya kufika emiziui yonke, u nga sindi namuzi; isihlambo so citeka, netafa li ya kuqedwa, njengokutyo kuka Jehova.

9 Nikani uMoabi amapiko, ngokuba u ya kubaleka, kepa imizi yalo i ya kuciteka, i ngakiwa muntu.

10 Ka tukiwe lowo o sebenza umsebenzi ka Jehova ngokunqena; ka tukiwe lowo o vimbela inkemba yake i nga palazi igazi.

11 uMoabi u be hlezi kahle iloku wa zalwa, wa hlala enzikeni yake, ka tululwanga ezityeni ngezitya, ka tunjwanga; ngako ukuzwakala kwake ku ini kuye, nepunga lake a li guqukanga.

12 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kutuma ngazo abatambekisi aba za kumtambekisa, ba tulule izitya zake, ba pahlaze amagaba abo.

13 uMoabi u ya kujaba ngoKemoshi, njengabakwaIsraeli ba jaba ngeBeteli, itemba labo.

14 Ni nga tyo kanjani ukuti, si ngamaqawe, si ngabantu abaqata ekulweni?

15 uMoabi u citekile, imizi yake i yenyuka; izinsizwa zake ezinhle zehla ukuya kubulawa, i tyo iNkosi, uJehova wemikosi igama layo.

16 Ukuhlupeka kuka Moabi ku seduze ukufika, usizi lwake lu ya tyetya ngamandhla.

17 M kaleleni, nina nonke enakeleni naye, nani nonke enaziyo igama lake, ni ti, Yeka, yapukile intonga e namandhla, uti oluhle.

18 Yehla ebukosini, u hlale womile, wena owakileyo ndodakazi ya seDiboni; ngokuba ocitayo uMoabi u yeza kuwe, u ya bidhliza izinqaba zako.

19 Yima ngasendhleleni, u buke, wena sifazana owakileyo eAroeri; u buze kowesilisa obalekayo, na kowesifazana osindayo, u ti, ku ini okwenziweyo?

20 uMoabi u jabile; ngokuba u bidhliziwe. Lila, u kale; memezelani eArnoni, ni ti, uMoabi u citekile;

21 Ukwahlula kwehlele ezweni letafa, eHoloni, na seJahaza, na seMefati,

22 Na seDiboni, na seNebo, na seBetdiblataimi,

23 Na seKiriataimi, na seBetgamuli, na seBetmeoni,

24 Na seKerioti, na seBozra, na semizini yonke yezwe lika Moabi, e kude ne seduze.

25 Upondo luka Moabi lu nqunyiwe, nengalo yake yapukile, u tyo uJehova.

26 M dakiseni, ngokuba u zikukumezile kuJehova; uMoabi u ya kuhlala ebuhlanzweni bake, u ya kweiswa.

27 uIsraeli wa e ngeiswanga uwe ini, lapo e se funyenwe pakati kwamasela? ngokuba nxa u kuluma ngaye wa nikina ikanda.

28 Shiyani imizi, ni hlale edwaleni, nina bakileyo kwaMoabi, ni be njengejuba elakayo ezindongeni ngasesiweni.

29 Si zwile ukuzidhla kuka Moabi, o zidhlayo kakulu, ukupakama kwake, nokuzidhla kwake, nobukosi bake, nokukukumala kwenhliziyo yake.

30 Ngi ya kwazi ukuzidhla kwake, u tyo uJehova, nokuize kokubonga kwake, a kwenzanga luto.

31 Ngako ngi ya lilela uMoabi, ngi ya kukalela uMoabi wonke, ku dabukelwa abantu ba seKerheresi.

32 Ngi ya kalela iJazeri ngi suke ngi ku kalele, wena vini la seSibma; amahlumela ako a welile ulwandhle, a finyelela elwandhle lwa seJazeri; o citayo wehlele ezitelweni zemiti na sezitelweni zesivini;

33 Kwamukiwe ukwenama nokujabula emasimini emiti na sezweni lika Moabi; ngenzile ukuba ku nqamuke iwaini ezikameni; a ba yi kunyatela ngokuhalalisa, ngokuhalalisa oku nge siko ukuhalalisa.

34 Ba kipa izwi labo ku suka eHeshboni ku ze ku fike eEleale, ku ze ku fike eJahazi; ku suka eZoari ku ze ku fike eHoronaimi, be kalisa okwesitokazi esiminyaka mitatu, ngokuba namanzi a seNimrimi a ya kuciteka.

35 Ngi ya kuqeda eMoabi, yena onikelayo ezindaweni ezipakamileyo, notyisela otixo bake impepo.

36 Ngako inhliziyo yami i ya kalela uMoabi njengemityingo; inhliziyo yami i ya kalela abantu ba seKirheresi, ngokuba ubuningi a bu zusileyo bu citekile



Digitized by Google

37 Ngokuba amakanda onke a izimpandhla, nezilevu zonke zi puculiwe, izandhla zonke zi zauliwe, nezinkalo zi botyiwe ngendwangu yamasaka.

38 Ku kona ukulila pezu kwezindhlu zonke zika Moabi, na sezitalatini zake; ngokuba ngi ma pulile uMoabi njengesitya esi nge nakutandeka, u tyo uJehova.

39 Yeka, wapukile, ba ya lila; yeka, uMoabi u pendukile e hlasekile; uMoabi u ya kudelelwa, a sabeke kubo bonke abakelene naye.

40 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Bheka, u ya ndiza njengokozi, elule amapiko ake pezu kuka Moabi.

41 Imizi i nqotyiwe, izinqaba zi zumekile, inhliziyo yamaqawe a kwaMoabi ngalolosuku i ya kuba njengenhliziyo yomfazi obeletayo.

42 uMoabi u ya kunqunywa a nga bi isizwe, ngokuba u zikukumezile ku-Jehova.

43 U yehlelwa ukwesaba, negebe, nomgibe, wena owakileyo kwaMoabi, u tyo uJehova.

44 Obalekela ukwesaba u ya kuwa egebeni, nopumayo egebeni u ya kubanjwa ngomgibe; ngokuba ngehlisela kuye, yebo, kuMoabi umnyaka wokutyaywa kwabo, u tyo uJehova.

45 Ababalekileyo ba yema emtunzini wa seHeshboni be nge namandhla; ngokuba umlilo u ya puma eHeshboni, nelangabi eSihoni, ku ya dhla izwe la kwaMoabi nokakayi lwabantwana bomsindo.

46 Nako kuwena, Moabi, abantu ba seKemoshi ba pelile, ngokuba amadodana ako a tunjiwe, namadodakazi ako a tunjiwe.

47 Kepa ngi ya kubuyisa abatunjiweyo ba kwaMoabi ezinsukwini zokupela, u tyo uJehova. Se ku pelile ukwahluiwa kuka Moabi.

## ISAHLUKO 49.

NGABANTWANA baka Amoni, u tyo uJehova, u ti, uIsraeli ka nabantwana? ka nandhlalifa na? Po, uMalkomi u dhlelani ifa lika Gadi, abantu bake be hlala emizini yake.

2 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kuzwakalisa ngazo umkosi wokulwa eRaba lá kwaAmoni; li ya kuba inqwaba yezibi, amadodakazi alo a ya kutyiswa ngomlilo; uIsraeli u ya kuba indhlalifa yezindhlalifa zake, u tyo uJehova.

3 Kala, Heshboni, ngokuba iAi li citekile; kalani, nina madodakazi ka Raba, ni bince indwangu yamasaka; ni lile, ni gijigijime ezindongeni: ngokuba uMalkomi u ya kutunjwa, abapristi bake nezikulu zake kanyekanye.

4 U zikukumezelani ngezihlambo zako na? isihlambo sako si yemuka namanzi, wena ndodakazi ehlubukayo, eyetemba imfuyo yayo, i ti, Ubani o ya kuza kimi na?

5 Bheka, ngi yehlisela kuwe ukwesaba ku vela kubo bonke abakelene nawe, i tyo iNkosi, uJehova wemikosi; ni ya kuxotywa, ku be lowo a qonde; a ku yi kubako obutayo abedukileyo.

6 Kodwa ngi ya kubuya ngi buyisele abatunjiweyo ba kwaAmoni, u tyo uJehova.

7 NgoEdomi, u tyo uJehova wemikosi, u ti, A ku se ko ukuhlakanipa eTemani na? ukuceba ku pelile kwabaqondayo na? ukuhlakanipa kwabo ku nyamalele na?

8 Balekani, pendukani, hlalani ezindaweni ezijulileyo, nina bakileyo eDedani, ngokuba ngi yehlisela kuye ukubujiswa kuka Esau, isikati engi m tyaya ngaso.

9 Uma ku fika kuwe aba vuna amavini a ba shiyi amavini okukotozwa, uma amasela e fika ebusuku a ya cita a ze e sute.

10 Ngokuba ngi nqunisile uEsau, ngi penyile izindawo zake zokucatya; ka nakucatya; iizalo yake i citekile nabafo wabo, nabakelene náye, ka se ko.

11 Shiya izintandane zako, ngi ya kuzigcina, zi pile, nabafelokazi bako ma ba tembe kimi.

12 Ngokuba u tyo uJehova, u ti, Bheka, labo, aba nomteto wokungapuzi isitya, bo si puza, wena u ya kutetelelwa ini? a u yi kutetelelwa, kepa wo si puza.

13 Ngokuba ngi zifungile, u tyo uJehova, nga ti, iBozra li ya kuciteka, li delelwe, li be ugwadule, li tukwe; nemizi yonke yalo i ya kuhlala i citekile njalo.

14 Ngi zwile indaba e vela kuJehova, isigijimi si tunyiwe ezizweni, si ti, Butani, ni hlasele kulo, ni sukele ukulwa.

15 Ngokuba, bheka, ngi ya kukwenza u be mncinyane ezizweni, u delelwe abantu.

16 Ukwesabeka kwako u ku kohlisile, ukuzidhla kwenhliziyo yako, wena o



Digitized by Google

hlezi emfanteni yamatye, o nesiqongo sentaba; noma waka indhlu yako pezulu njengokozi, ngi ya kukwehlisa kona, u tyo uJehova.

17 Naye uEdomi u ya kuciteka; bonke aba dhlula kuye ba ya kwetuka, ba hlabe amakwelo ngenxa yokutyaywa konke kwake.

18 Njenga sekucitekeni kweSodoma neGomora nemizi e ngakona, u tyo uJehova, a ku yi kwaka kona umuntu, nendodana yomuntu a i yi kuhlala kwake.

19 Bheka, u ya kupuka njengengonyama ekuzidhleni kweJordani u ye edhlelweni eli luhlaza njalonjalo, ngokuba ngokucwazima kweso ngi ya m xotya lapo; ubani o ketiweyo? ngi ya kumbeka yena pezu kwake; ngokuba ubani o ngangami? ubani o ya kungimangalela na? ubani o ngumalusi o ngema pambi kwami?

20 Ngako yizwani icebo lika Jehova a li cebileyo ngoEdomi, nezinzindhlo a zi zindhlile ngabantu ba seTemani; impela ba ya kuhudulwa abancinyane bomhlambi; impela idhlelo li ya kumangala ngabo.

21 Umhlaba u ya dikizela ngomsindo wokuwa kwabo; ukukala, udumo lwawo lu zwakele elwandhle olubomvu.

22 Bheka, u yenyuka, a ndize njengokozi, elule amapiko ake pezu kweBozra; inhliziyo yeziqwaga zika Edomi ngalolosuku i ya kuba njengenhliziyo yomfazi o beletayo.

23 NgeDameseku. Ku jabile iHamati neArpadi; ngokuba be zwile indaba embi, ba pela mandhla; ku kona ukwesaba elwandhle, a lu nakutula.

24 iDameseku se li butakataka; li ya penduka ukubaleka, li ya tyaywa uvalo, li ya banjwa izinsizi nobuhlungu njengomfazi obeletayo.

25 Yeka, a u shiyiwe ini umuzi odumileyo, umuzi wokutokoza kwami?

26 Ngako izinsizwa zawo zi ya kuwa ezitalatini, nabantu bonke bokulwa ba ya kunqunywa ngalolosuku, u tyo uJehova wemikosi.

27 Ngi ya kupemba umlilo odongeni lweDameseku, o za kuqeda izindhlunkulu zika Benhadadi.

28 U tyo uJehova ngeKedari, na ngemibuso ya seHazori, a i nqobayo uNebukadrezari, inkosi ya seBabulona, u ti, Sukani, ni kupuke ni ye eKedari, ni cite amadodana a sempumalanga.

29 Ba ya kutabata otente babo nemihlambi yabo, ba zitabatele izilenge zabo, nezinto zonke zabo, namakamelo abo; ba ya kukala ngabo ba ti, Ukwesabeka inxa zonka.

30 Balekani, ni gijime kakulu, ni hlale emigodini, nina bantu ba seHazori, u tyo uJehova, ngokuba uNebukadrezari inkosi ya seBabulona u cebile icebo ngani, wa qamba isu ngani.

31 Sukani, ni kupuke ni ye esizweni esitulileyo, si hlezi kahle, u tyo uJehova; a si nasivalo nezibitululelo, sakile sodwa.

32 Amakamelo aso a ya kupangwa, samukwe neningi lezinkomo zaso; ngi ya kubahlakazela emoyeni yonke abapuculwa izilevu emacaleni, ngi behlisele izinsizi zi vela inxa zonke, u tyo uJehova.

33 iHazori li ya kuba indawo yamankentyane, li be ugwadule ku ze ku be pakade, ku ngaki kona umuntu, nendodana yomuntu i nga hlali kulo.

34 Izwi lika Jehova ela fika kuJeremia umprofeti ngeElamu, ekuqaleni kokubusa kuka Zedekia, inkosi ya kwaJuda, li ti,

35 U tyo uJehova wemikosi, u ti, Bheka, ngi ya kwapula umcibityolo weElamu, amandhla abo amakulu.

36 Ngi ya kwehlisela eElamu imimoya emine i vela emacaleni omane ezulu, ngi ba hlakazela ku leyomimoya yonke, ku nga bi ko isizwe aba nga yi kufika kuso abaxotyiweyo ba seElamu.

37 Ngi ya kwesabisa iElamu pambi kwezita zabo, na pambi kwabafuna ukupila kwabo; ngi ya kubehlisela okubi, ulaka lwami oluvutiweyo, u tyo uJehova; ngi ya kutuma emva kwabo inkemba ngi ze ngi ba qede.

38 Ngi ya kumisa isihlalo sami eElamu, ngi bubise kona inkosi nezikulu, u tyo uJehova.

39 Kepa ku za kuti ezinsukwini zokupela ngi ya kubuyisa abatunjiweyo ba seElamu, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 50.

IZWI a li tyoyo uJehova ngeBabulona, ngezwe lamaKaldea, ngoJeremia umprofeti.

2 Yazisani esizweni, ni memezele, ni mise isibonakaliso, memezelani, ni nga tukusi, ni ti, iBabulona li nqotyiwe, uBeli u jabile, uMerodaki u bidhliziwe, izitombe zalo zi jabile, imifanekiso yalo i bidhliziwe.



Digitized by Google

3 Ngokuba ku yeza kulo isizwe si vela ngasenyakato, esi ya kucita izwe lalo, ku nga bi ko muntu o hlala kulo; ba ya kubaleka, bemuke, abantu nezilwane.

4 Ngalezozinsuku, na ngalesosikati, u tyo uJehova, abakaIsraeli ba ya kufika, bona kanye nabakaJuda; ba ya kuza be kala, ba funa uJehova uTixo wabo.

5 Ba ya kubuza indhlela e ya eZioni, be bheka kona, be ti, Wozani si hlangane noJehova ngesivumelwano esipakade, esi nga yi kukohlakala.

6 Abantu bami ba be izimvu ezilahlekileyo; abalusi babo ba bedusa, be ba pambukisela ezintabeni, ba hamba izintaba ngezintaba, ba kohlwa indawo yabo yokupumula.

7 Bonke aba ba fumanayo ba ba dhla; izita zabo za ti, A soni ngaluto, ngokuba bonile kuJehova, idhlelo lokulunga, itemba la oyise, uJehova.

8 Balekelani eBabulona, ma ba pume ezweni lamaKaldea, ni be njengezimpongo pambi kwemihlambi.

9 Ngokuba, bheka, ngi ya kuvusa, ngenyusele eBabulona izizwe eziningi ezikulu zi vela ezweni la senyakato; zi ya kuzihlela zi lwe nalo; kona li ya kunqotywa; imicibityelo yazo i ya kuba njengeyeqawe elahlulileyo eli nga buyise.

10 iKaldea li ya kupangwa; bonke aba li pangayo ba ya kusuta; u tyo uJehova.

11 Ngokuba na jabula, ngokuba na tokoza, nina bapangi befa lami, ngokuba neqa njengetokazi eli kalayo, na kalisa okwamahashi.

12 Unyoko u ya kujaba kakulu, owa ni zalayo u ya kuhlazeka; bheka, ukupela kwezizwe, ugwadule, izwe eligugileyo, ihlane.

13 Ngenxa yolaka luka Jehova a li yi kwakiwa muntu, kepa li ya kuhlala li citekile; bonke aba dhlula eBabulona ba ya kumangala, ba hlabe amakwelo ngokutyaywa konke kwalo.

14 Zihleleni eBabulona inxa zonke, nina nonke eni pata umcibityolo, ni li tyaye, ni nga ncityi imicibityolo, ngokuba wonile kuJehova.

15 Memezani kulo inxa zonke, li nikile isandhla salo, izisekelo zalo zi wile, izindonga zalo zi bidhliziwe; ngokuba ku ukupindisa kuka Jehova; pindiselani kulo; nenze kulo njengaloku li kwenzile.

16 Nqumani eBabulona ohlwanyelayo nopata isikela ngesikati sokuvuna; ngenxa yenkemba ebulalayo ma ba buyele bonke kwabakubo ba balekele bonke ezweni lakubo.

17 uIsraeli u izimvu eziciltekileyo; izingonyama zi m xotyile; kuqala inkosi ya seAsiria ya mu dhla, ekupeleni lo uNebukadrezari inkosi ya seBabulona wapulile amatambo ake.

18 Ngako u tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Bheka, ngi ya kutyaya inkosi ya seBabulona nezwe layo, njengaloku ngi tyayile inkosi ya seAsiria.

19 Ngi ya kubuyisela uIsraeli edhlelweni lake; u ya kudhla eKarmeli na seBashani; umpefumlo wake u ya kusuta entabeni ka Efraimi na seGiladi.

20 Ngalezozinsuku, ngalesosikati, u tyo uJehova, ku ya kufunwa icala lika Israeli, kepa a li yi kubako; nezono zika Juda, kepa a zi yi kufunyanwa; ngokuba ngi ya kubateteleta engi ba sindisayo.

21 Kupuka u ye ezweni la seMerataimi, kulona na kubantu ba sePekodi; cita u qede emva kwabo, u tyo uJehova, wenze njengako konke engi ku yalile ngako.

22 Ku kona umsindo wokulwa ezweni, nowokuciteka okukulu.

23 Yeka, isando somhlaba wonke si dabukile sapukile; yeka, iBabulona li isimangaliso ezizweni.

24 Ngi ku cupile, wa banjwa, Babuloni, u ngazi; u funyenwe, wa banjwa, ngokuba u pikisene noJehova.

25 uJehova u vulile isizibekelo sake, wa kipa izikali zolaka lwake; ngokuba loku ku umsebenzi weNkosi, uJehova wemikosi, ezweni lamaKaldea.

26 Wozani kulo ni vela na semkaulweni wezwe, ni vule izizibekelo zalo, ni li bute ku nga ti izinqwaba zezibi, ni li qede, ku nga sali luto kulo.

27 Hlabani izinkabi zonke zalo, a zeuke zi ye kuhlatywa; nako kuzo, ngokuba se ku fikile usuku lwazo, isikati sokutyaywa kwazo.

28 Umsindo wababalekayo nowabasindayo ezweni la seBabulona, be ya kubika eZioni ukupindisa kuka Jehova, uTixo wetu, ukupindisa kwetempeli lake.

29 Memezani abomcibityolo ba lwe neBabulona; nina nonke eni goba umcibityolo, ni ngenise kulo inxa zonke; a ku nga sindi muntu; ni pindise kulo njengemisebenzi yalo, nenze kulo



Digitized by Google

njengako konke eli kwenzileyo; ngokuba li zikukumezile kuJehova, kuye o ingcwele ka Israeli.

30 Ngako izinsizwa zalo zi ya kuwa ezitalatini zalo, nabantu bonke balo bokulwa ba ya kunqunywa ngalolosuku, u tyo uJehova.

31 Bheka, ngi ze kuwe, wena ozidhlayo, i tyo iNkosi, uJehova wemikosi, ngokuba se ku fikile usuku lwako, isikati sokutyaywa kwako.

32 Kona ozidhlayo u ya kukubeka a we, ku nga biko omvusayo; ngi ya kupemba umlilo emizini yalo, o za kuqeda konke okukona inxa zonke.

33 U tyo uJehova wemikosi; u ti, Ba hlutywa abakwaIsraeli kauye nabakwaJuda; bonke aba ba tumbileyo ba ba bamba ngamandhla, bala ukubayeka.

34 Umkululi wabo u namandhla, uJehova wemikosi igama lake; u ya kubamela kahle, ukuba a tulise izwe, a vuse abantu ba seBabulona.

35 Inkemba i wengeme amaKaldea, u tyo 'uJehova, nabantu ba seBabulona, nezikulu zalo, nezazi zalo.

36 Inkemba i zengeme izangoma, zi ya kuba izipukupuku; inkemba i wengeme amaqawe, a ya kujaba.

37 Inkemba i wengeme amahashi abo nezinqola zabo, nabo bonke abahlangene nalo aba kulo, ba ya kuba njengabesifazana; inkemba i yengeme imfuyo yalo, i ya kupangwa.

38 Ukomisa ku semanzini alo, a ya kutya; ngokuba li izwe lezitombe, ba hlwanyele imifanekiso yabo.

39 Ngako iziliwane za sendhle zi ya kuhlala kona namankentyane; izintye zi ya kuhlala kulo; a li sa yi kubuya lakiwe napakade, ku nga hlalwa kulo izizukulwane ngezizukulwane.

40 Njengaloku uTixo wa cita iSodoma neGomora nemizi eya i kona, u tyo uJehova, a ku yi kwaka kona umuntu, nendodana yomuntu a i yi kuhlala kulo.

41 Bheka, ku yeza abantu be vela ngasenyakato, isizwe esikulu, namakosi amaningi a ya kupuma emikaulweni yomhlaba.

42 Ba ya pata umcibityolo nomkonto; ba nonya, be nge namusa; umsindo wabo u dumisa okolwandhle, ba kwele emahashini be hleliwe njengamntu be hleleiwe ukulwa, ba hlasela kuwe, ndodakazi ya seBabulona.

43 Inkosi ya seBabulona i zwile udumo lwabo, izandhla zake zi butakataka, i banjwa izinsizi, nobuhlungu njengomfazi obeletayo.

44 Bheka, u ya kukupuka njengengonyama ekuzidhleni kweJordani u ye edhlelweni eli luhlaza njalonjalo, ngokuba ngokucwazima kweso ngi ya ba xotya lapo; ubani oketiweyo? ngi ya kumbeka yena pezu kwalo; ngokuba ubani o ngangami? ubani o ya kungimangalela? ubani o ngumalusi o ngema pambi kwami?

45 Ngako yizwani icebo lika Jehova a li cebileyo ngeBabulona, nezinzindhlo a zi zindhlile ngezwe lamaKaldea; impela ba ya kuhudulwa, abancinyane bomhlambi; impela idhlelo li ya kumangala ngabo.

46 Umhlaba u ya dikizela ngomsindo wokunqotywa kweBabulona, ukukala ku zwakele ezizweni.

## ISAHLUKO 51.

UTYO uJehova u ti, Bheka, ngi ya kuvusela iBabulona, nabakileyo pakati kwabangivukeleyo, umoya obubisayo.

2 Ngi ya kutuma eBabulona abelayo, aba za kulela ba tulule izwe lalo, ngokuba ba ya kulipahla ngosuku lokubi.

3 Owomcibityolo ka m gobele lowo ogobayo na lowo ozipakamisayo embete ibantyi lokulwa, ni nga zi haukeli izinsizwa; qedani impi yonke yalo.

4 Ababuleweyo ba ya kuwa ezweni lamaKaldea, nabagwaziweyo ezitalatini zalo.

5 Ngokuba uIsraeli noJuda ka ba delwa uTixo wabo, uJehova wemikosi; kepa izwe labo li gcwele ukona kuJehova.

6 Balekani eBabulona, ku be ilowo a zisindise; ni nga bujiswa ngokona kwabo; ngokuba ku isikati sokupindisa sika Jehova, u ya kupindisa kulo.

7 iBabulona la li isitya segolide esandhleni sika Jehova, esa dakisa izwe lonke; izizwe zi puzile iwaini lalo, ngako izizwe zi ya hlanya.

8 Ngesikatyana iBabulona li wile, la bidhlika; li kaleleni, ni li tabatele ibalsamu ngobuhlungu balo; mhlaumbe li nga sindiswa.

9 Si li sindisile iBabulona, kepa a li sindiswanga; li yekeni, si muke si ye, ku be ilowo a ye ezweni lakiti; ngokuba ukwahlulwa kwalo ku finyelele ezulwini, kwenyukele na semafwini.

10 uJehova u vezile ukulunga kwetu;



Digitized by Google

wozani, a si landise eZioni umsebenzi ka Jehova, uTixo wetu.

11 Lolani imicibityolo, ni gcwalise izinhlangu; uJehova u vusile inhliziyo yamakosi ya seMedia; ngokuba u cebile ngeBabulona ukuba a li qede, ngokuba ku ukupindisa kuka Jehova ukupindisa kwetempeli lake.

12 Misani iziboniso ezindongeni zeBabulona, ni qinise ukulinda, ni mise abalindi, beka abalaleli; ngokuba uJehova u cebile, wenza, konke a ku tyiloyo ngabaseBabulona.

13 E, wena o hlala ngasemanzini amakulu, u vame imfuyo, se ku fikile ukupela kwako, isilinganiso sokupanga kwako.

14 uJehova wemikosi u zifungile, wa ti, Impela ngi ya kukugcwalisa ngabantu, ku nga ti isikonyane, ba ya halalisa pezu kwako.

15 Wenza umhlaba ngamandhla ake, wa misa izwe ngokuhlakanipa kwake, weneka izulu ngokuqonda kwake.

16 Ngokuduma kwezwi lake ku kona amanzi amaningi ezulwini; u ya kupula inkungu emikaulweni yomhlaba; u yenza unyazi nemvula; u ya kipa umoya ezibekelweni zake.

17 Abantu bonke ba izipukupuku, be nge nakwazi; bonke ababumbayo izitombe ba jabile; ngokuba izitombe zabo zi ngamanga, a ku ko umoya kuzo.

18 Zi ize, umsebenzi wenkohliso; ngesikati sokuhanjelwa kwazo zi ya kupela.

19 O isabelo sika Jakobe a ka njengazo, ngokuba yena u ngumenzi wezinto sonke, uIsraeli u uhlanga lwefa lake; uJehova wemikosi igama lake.

20 Wena u iwisa lami, izikali zokulwa; ngi ya coboza izizwe ngawe, ngi ya qeda imibuso ngawe.

21 Ngi ya coboza ihashi nomkweli walo ngawe, ngi ya coboza inqola nomtyayeli wayo ngawe,

22 Ngi ya coboza abesilisa nabesifazana ngawe, ngi ya coboza ngawe abadala nabatya, ngi ya coboza izinsizwa nezintombi ngawe,

23 Ngi ya coboza umalusi nomhlambi wake ngawe, ngi ya coboza umlimi nezinkabi zake ngawe, ngi ya coboza amakosi nababusi ngawe,

24 Ngi ya pindisa eBabulona na kubantu bonke ba seKaldea okubi konke aba kwenzileyo eZioni pambi kwamehlo ena, u tyo uJehova.

25 Bheka, ngi ze kuwe, wena ntaba ebulalayo, u tyo uJehova, e bulala izwe lonke; ngi ya kwelula isandhla sami pezu kwako, ngi ku ginqe ematyeni, ngi kwenze u be intaba etyisiweyo.

26 A ku yi kutatyatwa kuwe itye legumbi, netye lokusekela, kepa u ya kuhlala u citekile ku ze ku be pakade, u tyo uJehova.

27 Misani ibaneli ezweni, ni tyaye ditilongo ezizweni, ni lungise izizwe zi lwe nalo; ni li bizele imibuso ya seArarati, neMini neAshkenazi; ni mise induna yokulwa nalo, ni kupule amahashi njegesikonyane si vusile uboyo.

28 Lungisani izizwe zi lwe nalo, amakosi a seMedia nezinduna zalo, nababusi bonke balo nezwe lonke lombusi wabo.

29 Kona umhlaba u ya kuzamazanga, u tutumele, ngokuba amacebo ka Jehova a ya kuma eBabulona, li ze li citeke li ngakiwa muntu.

30 Amaqawe a seBabulona a yekile, a hlezi ezinqabeni zawo; amandhla awo a pelile, a ngabafazi, ku tyisiwe izindhlu zalo, kwapulwe imivalo yalo.

31 Isigijimi si ya hlangana nesigijimi, nesitunywa si ya hlangana nesitunywa, zi ya kubika enkosini ya seBabulona ukuti umuzi wayo u nqotyiwe impela,

32 Amazibuko a vinjiwe, umhlanga u tyisiwe, amabuto a novalo.

33 Ngokuba u tyo uJehova wemikosi, uTixo ka Israeli, u ti, Indodakazi ya seBabulona i fana nesibuya; se ku isikati sokunyatelwa kwayo, ku se isikatyana ku za kufika kuyo isikati sokuvuna.

34 uNebukadrezari inkosi ya seBabulona ungi dhlile, wa ngi qeda, u ngi bekile ngi njengesitya esi ize, wa ngi gwinya njengengwenya, wa gcwalisa isisu sake ngokumnandi kwami, wa ngi xotya.

35 Ukuhlutywa kwami nenyama yami a ku be pezu kweBabulona, u tyo owesifazana wa seZioni; igazi lami a li be pezu kwabaseKaldea, li tyo iJerusalema.

36 Ngako u tyo uJehova, u ti, Bheka, Ngi ya kukumela, ngi ku pindisele ngomise ulwandhle lwalo, ngi tyise umtombo walo.

37 iBabulona li ya kuciteka, li be indawo yamankentyane, lesabeke, li hlatyelwe amakwelo, li ngakiwa muntu.

38 Ba ya kukonyisa okwezingonyama kanyekanye, ba kalise okwamaundhlu ezingonyama.



Digitized by Google

39 Ekufudumaleni kwabo ngi ya kubenzela izidhlo, ngi ba dakise, ukuba ba lale ubutongo obupakade, ba nga vuki, u tyo uJehova.

40 Ngi ya kubehlisa njengamaundhlu ekuhlatyweni, njengezinqama nezimpongo.

41 Yeka, iSheshaki li nqotyiwe; udumo lwezwe lonke lwahlulwa; yeka, iBabulona li isimangaliso eziziweni.

42 Ulwandhle lu kupukele eBabulona; li gutyuzelwe amadhlambi alo amaningi.

43 Imizi yalo i citekile, li izwe elomileyo, li ihlane, li izwe eli ngakiwa muntu, nendodana yomuntu ka i dhluli kulo.

44 Ngi ya kuhambela kuBeli eBabulona, ngi kipe emlonyeni wake a ku gwinyileyo; izizwe a zi sa yi kubuya zi butane kuye; impela udonga lweBabulona lu wile.

45 Pumani kulo, bantu bami, ku be lowo a zisindise olakeni olukulu luka Jehova.

46 Inhliziyo yenu ma i nga peli amandhla, ni ngesabi ngodumo oluzwakalayo ezweni, ngokuba ku ya kuzwakala udumo ngomnyaka, lu buye lu zwakale ngomnyaka wa semva, ku be kona ukulwa ezweni, inkosi i vukele inkosi.

47 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku engi ya kuhambela ngazo ezitombeni za seBabulona, izwe lonke lalo li ya kujaba, bonke ababuleweyo ba ya kuwa pakati kwalo.

48 Kona izulu nomhlaba nako konke oku kona ku ya kuhalalisa ngeBabulona, ngokuba ku ya kufika abapangi be vela enyakato, u tyo uJehova.

49 Njengaloku iBabulona lenza ukuba ba we ababuleweyo baka Israeli kanjalo ababuleweyo bezwe lonke ba ya kuwa eBabulona.

50 Nina eni sindileyo enkembeni, hambani, ni ngemi; kumbulani iJerusalema ni kude, iJerusalema a li ngene ezinhlizinyweni zenu.

51 Si jabile ngokuba si zwile ukutuka kwabo, ihlazo li ya mboza ubuso betu, ngokuba abezizwe ba ngenile ezindaweni ezingcwele zendhlu ka Jehova.

52 Ngako, bheka, ku yeza izinsuku, u tyo uJehova, engi ya kuhambela ngazo ezitombeni zalo; ababuleweyo ba ya kukala ezweni lonke lalo.

53 Noma iBabulona li kupukela ezulwini, noma li qinisa inqaba yalo epakemeyo, kepa abapangi ba ya kusuka kimi beze kuye, u tyo uJehova.

54 Umsindo wokukala u vela eBabulona, nowokuciteka okukulu ezweni lamaKaldea.

55 Ngokuba uJehova u ya panga iBabulona, u qede kulo umsindo omkulu; amadhlambi alo a ya duma njengamanzi amakulu; ku zwakele umsindo wokuhlokoma kwawo.

56 Ngokuba ku fikile kulo, kulo iBabulona, umpangi, amaqawe alo a banjiwe, imicibityolo yawo yapulwa; ngokuba uJehova u nguTixo wokupindisa; u ya kupindisa impela.

57 Ngi ya kudakisa izikulu zalo, nezazi zalo, nezinduna zalo, nababusi balo, namaqawe alo, ukuba ba lale ubutongo obupakade, ba nga be.be sa vuka, i tyo iNkosi, uJehova wemikosi igama layo.

58 U tyo uJehova wemikosi, u ti Izindonga ezibanzi zeBabulona zi bidhliziwe impela, namasango alo amade a tyisiwe ngomlilo; abantu ba sebenzile ngeze, ba kutalele umlilo.

59 Izwi uJeremia umprofeti a m yala ngalo uSeraia indodana ka Neria, indodana ka Masela; e sa hamba noZedekia inkosi ya kwaJuda ukuya eBabulona, ngomnyaka weane wokubusa kwake.

60 uJeremia wa loba encwadini okubi konke oku za kwehlela iBabulona, lawamazwi onke a lotyiwe ngeBabulona.

61 uJeremia wa ti kuSeraia, Nxa u fika eBabulona, bheka, u funde lawamazwi onke;

62 U tyo u ti, E, Jehova, u kulumile ngalendawo ukuicita, ukuba ku nga hlali muntu kuyo, umuntu nesilwane, kepa i be ihlane ku ze ku be pakade.

63 Ku ya kuti, nxa u qedile ukufunda lencwadi, wo bopa itye kuyo, u i ponse eUfrate;

64 Yityo u ti, Kanjalo iBabulona li ya kucwila, li nga be li sa kupuka ngokubi engi ya ku kwehlisela kulo; ba ya kupela amandhla. Amazwi ka Jeremia a pela lapa.

## ISAHLUKO 52.

UZEDEKIA wa e neminyaka emashumi amabili nanye e sa qala ukubusa; wa busa eJerusalema iminyaka e ishumi nanye. Igama lika nina la li nguHamutali, indodakazi ka Jeremia wa seLibna.

2 Wenza okubi emehlweni ka Jehova, njengako konke a be kwenzile uJehoakimi.

3 Ngako kwa ti eJerusalema na kwa-



Digitized by Google

Juda uJehova wa e tukutela wa za wa ba xotya ebusweni bake. uZedekia wa hlubuka inkosi ya seBabulona.

4 Kwa ti ngomnyaka wesishiyagalolunye wokubusa kwake, ngenyanga yeshumi, ngosuku lweshumi lwenyanga, uNebukadrezari inkosi ya seBabulona wa fika eJerusalema, yena nempi yonke yake, wema ngakulo, waka izinqaba ngakulo inxa zonke.

5 Kwa njalo umuzi wa u vinjezelwe kwa za kwa ba umnyaka weshumi nanye ka Zedekia.

6 Ngenyanga yesine, ngosuku lweshiyagalolunye lwenyanga, indhlala ya ba nzima emzini, kwa ku nga bi ko ukudhla kwabantu bezwe.

7 Kona umuzi wa fohlwa, amabuto onke a baleka, a puma emzini ebusuku, e ya ngendhlela ya sesangweni, pakati kwezindonga zombili, eli nga sensimini yenkosi; (amaKaldea a e kona nga semzini inxa zonke;) a ya ngendhlela e ya esihlanjeni.

8 Kepa impi yamaKaldea ya i xotya inkosi, ya fumana uZedekia ezinhlanjeni za seJeriko, impi yonke yake ya citeka, ya m shiya.

9 Ba i bamba inkosi, ba i yisa enkosini ya seBabulona eRibla, ezweni la seHamati; ya teta icala layo.

10 Inkosi ya seBabulona ya bulala amadodana ka Zedekia emehlweni ake; ya bulala nezikulu zonke za kwaJuda eRibla.

11 Ya kipa amehlo ka Zedekia; inkosi ya seBabulona ya m bopa ngamaketango, ya m yisa eBabulona, ya m faka etilongweni wa za wa fa.

12 Kwa ti ngenyanga yesihlanu, ngosuku lweshumi lwenyanga, ngomnyaka weshumi nashiyagalolunye ka Nebukadrezari inkosi ya seBabulona, kwa fika eJerusalema uNebuzaradani, induna yamapolisa, owemayo pambi kwenkosi ya seBabulona;

13 Wa tyisa indhlu ka Jehova, nendhlu yenkosi, nezindhlu zonke za seJerusalema, nezindhlu zonke zezikulu, wa zi tyisa ngomlilo.

14 Nempi yonke yamaKaldea eya i nenduna yamapolisa, ya bidhliza izindonga zonke za seJerusalema inxa zonke.

15 uNebuzaradani induna yamapolisa ya tumba abanye abampofu ebantwini, nensali yabantu abaseleyo emzini, nabahlubukileyo, aba hlubukele enkosini ya seBabulona nensali yabantu.

16 Kepa uNebuzaradani induna yamapolisa wa shiya abanye abampofu bezwe ukuba ba sebenze ezivinini, ba lime.

17 Izinsika zetusi zendhlu ka Jehova nolwandhle lwetusi olwa lu sendhlini ka Jehova, amKaldea a zapula, a tabata itusi lonke lazo a ya nalo eBabulona.

18 Namabodwe, namafosholo, nezizenze, namabesini, nezinkezo, nezitya zonke zetusi okwa konzwa ngazo, a zi tabata.

19 Namabolwe, nézipatumlilo, namabesini, namabodwe, namakandelabra, nezinkezo, namakapu, zegolide lodwa nezi isiliva lodwa, induna yamapolisa ya zi tabata.

20 Izinsika zombili, nolwandhle lunye, nezinkunzi zetusi ezi ishumi nambili ezi ngapansi kwezisekelo, uSolomona inkosi a be zenzele indhlu ka Jehova; itusi la lezizitya zonke la li nge nakulinganiswa.

21 Izinsika iezo, ubude benye insika ba bu ngamakubiti a ishumi nashiyagalombili, ya botywa ngentambo e ya i ngamakubiti a ishumi nambili, uhlonze lwayo lwa lu iminwe emine; ya i umbobo.

22 Umcele wetusi wa u pezu kwayo; ubude bomunye umcele ba bu amakubiti a isihlanu; umcele wa setyenzwa ngokupanjaniswa na ngamarimoni, inxa zonke; konke kwa ku itusi. Kwa ku njalo nenye insika namarimoni.

23 Kwa ku kona ezinhlangotini amarimoni a ngamashumi a shiyagalolunye nesitupa; amarimoni onke a semsebenzini o panjanisiweyo inxa zonke a e ikulu.

24 Induna yamapolisa ya tabata uSeraia umpristi omkulu, noZefania umpristi wesibili, nabalindi abatatu bomnyango;

25 Ya tabata emzini induna e ngumbusi wamabuto, nabantu aba isikombisa kulabo abemiyo enkosini, aba funyanwa emzini, nombali, inkosi yempi, owa mema abantu bezwe, nabantu abamashumi a isitupa ba lelozwe aba funyanwa emzini.

26 uNebuzaradani induna yamapolisa wa ba tabata, wa ba yisa enkosini ya seBabulona, eRibla.

27 Inkosi ya seBabulona ya ba tyaya, ya ba bulala eRibla, ezweni la seHamati. Kwa njalo uJuda wa tunjwa ezweni lake.

28 Laba ba ngabantu a ba tumbayo uNebukadrezari; ngomnyaka wesiko-



Digitized by Google

mbisa abaJuda aba izinkulugwane ezintatu namashumi amabili nantatu;

20 Ngomnyaka weshumi na shiyagalombili ka Nebukadrezari wa tumba eJerusalema abamakulu ashiyagalombili namashumi amatatu nambili.

30 Ngomnyaka wamashumi amabili nantatu ka Nebukadrezari uNebuzaradani induna yamapolisa wa tumba abaJuda abamakulu a isikombisa namashumi amane nanhlanu; abantu bonke ba be izinkulungwane ezine namakulu a isitupa.

31 Kwa ti ngomnyaka wamashumi amatatu nesikombisa wokutunjwa kuka Jehoakini inkosi ya kwaJuda, ngenyanga yeshumi nambili, ngosuku lwamashumi amabili nanhlanu lwenyanga, uEvilmerodaki inkosi ya seBabulona, ngomnyaka wokuqala wokubusa kwake, wa pakamisa ikanda lika Jehoakini inkosi ya kwaJuda, wa m kipa etilongweni,

32 Wa kuluma kahle kuye, wa beka isihlalo sake ngasenhla kwezihlalo zamakosi a e naye eBabulona,

33 Wa pendula izingubo zake zetilongo; wa hlala e dhla ukudhla pambi kwake njalonjalo iziusuku zonke zokuhamba kwake.

34 Ukudhla kwake, njalonjalo wa piwa ukudhla inkosi ya seBabulona, imihla ngemihla wa kwabelwa wa za wa fa, izinsuku zonke zokupila kwake.

# ISILILO SIKA JEREMIA.

## ISAHLUKO 1.

YEKA, u hlezi wodwa umuzi owa u gcwele abantu! u umfelekazi! lowo owa umkulu ezizweni, u inkosikazi emazweni, u ya teliswa!

2 U ya lila nokulila ebusuku, izinyembezi zawo zi sezihlatini zawo; a ku ko namunye o u duduzayo kubo bonke aba u tandayo: izihlobo zonke zawo zi u pete ngenkohliso, zi izita zawo.

3 uJuda u tunjiwe, ngokuhlupeka na ngokukonza okunzima; u hlezi kwabezizwe, ka fumani ukupumula: bonke aba m zingelayo ba m fumana ezingcingweni.

4 Izindhlela za seZioni zi dabukile ngokuba ku ngeziwa emihlanganweni yalo: amasango onke alo a citekile; abapristi balo ba ya kala, izintombi zalo zi ya hlupeka, li nezinsizi.

5 Aba li zondayo ba izikulu, izita zalo zi nenhlanhla; ngokuba uJehova u li bulele ngobuningi bezono zalo: abantwana balo ba tunjiwe izita.

6 Ubuhle bonke bentombi ka Zioni bu mukile: izikulu zalo zi njengezinyamazana ezi nga fumani idhlelo; zi mukile zi nge namandhla pambi kwabazixotyayo.

7 iJerusalema, ezinsukwini zokuhlupeka kwalo nosizi lwalo, la kumbula konke okuminandi kwalo ela li nako ezinsukwini za sendulo, mhla abantu balo be wa esandhleni sesita, ku ngeko o li sizayo: aba li zondayo ba li bona, ba hleka izinsizi zalo.

8 Impela iJerusalema lonile; ngako li ngcolile: bonke aba be li dumisa, ba ya li delela, ngokuba ba bonile ubunqunu balo: yebo, li ya kala, li fulatele.

9 Ukungcola kwake ku sezingutyeni zake: a u kumbulanga ukupela kwawo: ngako wehlile ngokwesabeka, u nge nomhaukelayo. Bheka, Jehova, usizi lwami; ngokuba isita si kukumele.

10 Isita selulile isandhla saso kuko konke okuhle kwawo: ngokuba u bonile abeziziwe be ngena endaweni yawo engcwele, owa ba yala ukuba ba nga ngeni emhlanganweni wako.

11 Abantu bonke balo ba ya kala, be funa ukudhla: ba zenanile izinto zabo eziyihle ngokudhla ukuba ba pile; bheka, Jehova, u bone; ngokuba ngi ya nengeka.

12 A ku luto ini kinina nonke eni dhlulayo? bhekani, ni bone ukuba ku kona usizi olu ngangosizi lwami, ngehlelwe ilo, a ngi bulele ngalo uJehova ngosuku lolaka lwake olukulu.

13 U tumile umlilo wa pezulu emathanjeni ami, u wahlulile: wenekele izinyawo zami ineta; u ngi buyisele emva; u ngenzile ngi citeke ngi pela amandhla usuku lonke.

14 Ijokwe lezono zami li botyiwe ngesandhla sake; zalukiwe, zenyukele entanyeni yami; u qedile amandhla



Digitized by Google

ami; iNkosi i ngi nikele ezandhleni engi nge suke kuzo.

15 iNkosi i wa delele amaqawe pakati kwami: i ngi hlabele umkosi ukubulala izinsizwa zami: iNkosi i nyatele isikamo sevini sentombi, intombi ka Juda.

16 Ngalezizinto ngi ya kala; iso lami, iso lami li ya dhluza izinyembezi, ngokuba ku kude nami umtokozisi o nga pilisa umpefumlo wami; abantwana bami ba citekile, ngokuba isita sahlulile.

17 iZioni li yelula isandhla salo, kepa a mu ko o li haukelayo: uJehova u yalile ngoJakobe ukuba abakelene naye ba be izita zake: iJerusalema li into engcolileyo.

18 uJehova u lungile; ngokuba ngi hlubukile umteto wake: a ke ni zwe, nonke nina bantu, ni bone usizi lwami: izintombi zami nezinsizwa zami zi tunjiwe.

19 Nga biza aba ngi tandayo, kepa ba ngi kohlisa; abapristi bami, namalunga ami ba fa emzini, ngokuba ba zifunela ukudhla, ukuba ba pilise imipefumlo yabo.

20 Bheka, Jehova, ngi nosizi; izibilini zami zi ya xapazela; inhliziyo yami i pandukile pakati kwami: ngokuba ngi hlubukile impela: ngapandhle inkemba i ya ngamuka abantwana, njengokufa ekaya.

21 Bezwile ukuti ngi ya kala; a ku ko o ngi haukelayo; izita zonke zami zi zwile ukuhlupeka kwami; zi ya tokoza ngokuba u kwenzile, u letile usuku o lu memezileyo. Kepa zi ya kuba njengami.

22 Ukona konke kwazo a ku ze pambi kwako; yenza kubo njengaloku wenzile kimi ngezono zami: ngokuba ukukala kwami ku kulu, inhliziyo yami i pela mandhla.

## ISAHLUKO 2.

YEKA, iNkosi ngolaka lwayo i yembesa intombi ya seZioni ngefu, ubuhle buka Israeli ba sezulwini i bu ponsile pansi, a i kumbulanga isicamelo sezinyawo zayo ngosuku lolaka lwayo.

2 iNkosi ya gwinya imizi yonke ka Jakobe, i nga haukeli; ngolaka lwayo ya bidhliza izinqaba zentombi ka Juda, ya zi wisa pansi; ya ngcolisa umbuso nezikulu zawo.

3 Yapula ngolaka lwayo izimpondo zonke zika Israeli; ya buyisela emva isandhla sayo sokunene pambi kwesita: ya tyisa uJakobe njengelangabi li dhla inxa zonke.

4 Ya goba umcibityolo wayo njengesita: yema njengowempi ngesandhla sayo sokunene, ya cita konke okubukekayo kutente wentombi ya seZioni: ya tulula ulaka lwayo njengomlilo.

5 Inkosi ya ba njengesita: ya gwinya uIsraeli; ya gwinya izindhlunkulu zonke zake, ya bidhliza izinqaba zayo; yandisa ukukala nokulila kuyo intombi ka Juda.

6 Ya cita indhlu yayo ngokungati eyensimu; ya nqamula imihlangano yayo: uJehova wenza ukuba ku kohlwe eZioni imihlangano namasabata, wa delela inkosi nompristi ngolaka lwake olukulu.

7 iNkosi i lahlile ilati layo, ya nengwa indawo yayo engcwele: ya nikela esandhleni sezita izindonga zezindhlunkulu: za xokozela endhlini ka Jehova njenga ngosuku lomhlangano.

8 uJehova wa ti u za kubidhliza udonga lwentombi ya seZioni. Welula intambo; ka buyisanga isandhla sake ekuciteni. Wenza ukuba ku kale inqaba nodonga; za lila kanye.

9 Amasango alo a tyonile emhlabeni; wa cita imivalo yalo, wa yapula: inkosi yalo nezinkulu zalo zi sezizweni; a ku seko umteto; abaprofeti balo a ba fumani isiboniso sika Jehova.

10 Amalunga entombi ya seZioni a hlezi pansi, a tule, a ponsa utuli emakanda, a faka indwangu yamasaka. Izintombi za seJerusalema zi ya kotama pansi ngamakanda azo.

11 Amehlo ami a pela izinyembezi, izibilini zami za xapazela, isibindi sami sa palala pansi, ngokuciteka kwentombi yabantu bami, ngokuba abantwana nezingane ba pela amandhla ezitalatini zomuzi.

12 Ba ti konina, A pi amabele newaini? nxa be pela amandhla njengababulewe ezitalatini zomuzi, nxa be tululela imipefumlo yabo ezifubeni zonina.

13 Ngi nga ku fakazelani na? ngi nga ku fanisa nani wena ntombi ya seJerusalema? ngi nga ku linganisa nani, ukuba ngi ku duduze, ntombi ya seZioni? ngokuba ukwapuka kwako ku ngangoiwandhle, u nga sindiswa ubani?

14 Abaprofeti bako ba ku tyela amacebo, nobuula; a ba kwambulanga ukona kwako, ukuba u nga tunjwa;



Digitized by Google

kepa ba ku tyela imitwalo yamanga nokuxotywa.

15 Bonke abadhlulayo ba tyaya ihlombe ngawe; ba hlaba amakwelo, ba nikina amakanda abo ngentombi ya seJerusalema, be ti, Imbala uwo lo umuzi, okwa tyiwo ngawo ukuti, U pelele ngobuhle, u ukutokoza kwezwe lonke.

16 Izita zonke zako za ku kamisela umlomo, za hlaba amakwelo, za gedhla amazinyo; za ti, Si dhlile: impela lolu lu usuku esi lu bhekileyo; se si fumene, si bonile.

17 uJehova wenza a be ku cebile: wa feza izwi lake a be li tyilo ngezinsuku zendulo: wa bidhliza, e nga haukelanga: wa tokozisa isita ngawe; wa pakamisa upondo labakuzondayo.

18 Izinhliziyo zabo za kala eNkosini; Ludonga lwentombi ya seZioni, ma kwehle izinyembezi njengomfula emini na sebusuku, u nga pumuli, a ku nga nqamuki inhlamvu yeso lako.

19 Suka, u kale ebusuku, ekuqaleni kokulinda; tulula inhliziyo njengamanzi pambi kobuso benkosi: pakamisa izandhla zako kuyo ngenxa yokupila kwabantwana bako abancinyane, abapelamandhla ekuqaleni kwezitilati zonke.

20 Bheka, Jehova, u bone! wenzile loku kubani na? Abafazi ba ya kudhla ini inzalo yabo, abantwana aba ba singatayo? abapristi nabaprofeti ba ya kubulawa ini endaweni engcwele yeNkosi.

21 Abatya nabadala ba be lele pansi ezitalatini. Iziutombi zami nezinsizwa zami za wa ngenkemba; u bulele ngosuku lolaka lwako; u bulele u nga haukelanga.

22 Wa biza, ku nga ti usuku lomhlanganо, okungesabisayo inxa zonke: ngosuku lolaka luka Jehova a kwa ba ko osindileyo: labo engi ba singatileyo nga bondhla, isita sa ba bulala.

## ISAHLUKO 3.

NGI ngumuntu owa bona usizi ngentonga yolaka lwake.

2 Wa ngi hola wa ngi yisa ebumnyameni, ka ngi yisanga ekukanyeni.

3 Impela wa ngi pendulela isandhla sake futifuti usuku lonke.

4 Wa gugisa inyama yami nesikumba sami, wapula amatambo ami.

5 Wa ngakela, wa ngi haqa ngenyongo nenkatazo.

6 Wa ngi hlalisa ezindaweni ezimnyama, njengabafileyo bendulo.

7 Wa ngi biyela ukuba ngi nga pumi, wa lenza li be nzima iketango lami.

8 Nanxa ngi kala, nga memeza, wa vimbela ukukuleka kwami.

9 Wa biya iziudhlela zami ngamatye abaziweyo, wa zenza za nsongensonge izindhlela zami.

10 Wa u ibere eli lalela kimi, ingonyama e qapelayo.

11 Wa ngi pambukisa, wa ngi hxebula, wa ngi cita.

12 Wa goba umcibityolo wake, wa ngi misela umcibityolo.

13 Wa ngi hlaba ngemicibityolo yake ezinsweni zami.

14 Nga ba igidigidi kubantu bonke bami, nengoma yabo usuku lonke.

15 Wa ngi sutisa ngokubabayo, wa ngi dakisa ngomhlonyane.

16 Wapula amazinyo ami ngamatyana, wa ngembesa ngomlota.

17 Wa xotya umpefumlo wami ekutuleni: nga kohlwa inhlanhla.

18 Kona nga ti, Ukukolwa kwami nokwetemba kwami ku nqamukile ku-Jehova.

19 Kumbula ukuhlupeka kwami, nokweduka kwami, umhlonyane nenyongo.

20 Impela u ya kukumbula ukuti umpefumlo wami u tobile pakati kwami.

21 Ngi ya kubeka loku enhliziyweni yami, ngako ngi yetemba.

22 Ku ngomusa kaJehova ukuba si nga bujiswa; ngokuba ubunene bake a bu nqamuki:

23 Butya kusasa imihla ngemihla; ku kulu ukuqinisa kwako.

24 uJehova u isabelo sami, u tyo umpefumlo wami; ngako ngi ya kwetemba kuye.

25 uJehova u lungile kwabamlindayo, kumpefumlo o m funayo.

26 Kuhle ukwetemba nokuhlalela ukusindisa kuka Jehova ngokutula.

27 Ku lungile kumuntu ukuba a twale ijokwe e se mutya.

28 U ya hlala yedwa, e tule, ngokuba u m etwesile lona:

29 U ya beka umlomo wake otulini, ku nga ti ku kona itemba.

30 U ya nikela isihlati sake ko m tyayo; u gcwele ukujivaswa.

31 Ngokuba inkosi a i yi kulahla ku ze ku be pakade.



Digitized by Google

32 Ngokuba, noma i veza usizi, i ya nankela ngomusa wayo omkulu.
33 Ngokuba ka ba hlupi, ka ba dabuli abantwana babantu ngenhliziyo.
34 Ukunyatela pansi kwezinyawo izibotywa zonke zezwe,
35 Ukupambukisa icala lomuntu pambi kobuso bOpezulu,
36 Ukwamuka umuntu ecaleni lake, a ku tandeki eNkosini.
37 Ubani lowo owa tyoyo, kwenziwa, i nga yalanga inkosi?
38 A ku pumi ini okubi nokuhle emlonyeni wOpezulu?
39 Ba solelani abantu abapilayo, ilowo ngezono zake?
40 A si hiole, si linge ukuhamba kwetu, si buyele kuJehova.
41 A si pakamisele izinhliziyo zetu kanye nezandhla kuTixo o sezulwini.
42 Tina sonile, sa hlubuka; wena a u tetelelanga.
43 Wa zambesa ngolaka, wa si xotya, wa bulala, u nga haukelanga.
44 Wa zambesa ngamafu, ukuba ku nga dhluli ukukuleka.
45 Wa senza si be izibi, nensila ezizweni.
46 Izita zonke zetu za si kamisela umlomo.
47 Sehlelwa uvalo negebe nokuciteka, nokubujiswa.
48 Iso lami li yehlisa imifula yamanzi ngokubujiswa kwentombi yabantu bami.
49 Iso lami li ya dhluza, li nga pezi, a ku ko ukunqamuka,
50 E nga ka kangeli, a bheke uJehova wa sezulwini.
51 Iso lami li ya ngenzela ubuhlungu ngezintombi zonke zomuzi wami.
52 Izita zami za ngi zingela impela, ku nga ti ngi inyoni, ngi nge nacala.
53 Za nqamula ukupila kwami emgodini, za ponsa itye pezu kwami.
54 Amanzi ehlela ekanda lami; nga ti, Ngi nqunyiwe.
55 Nga kuleka egameni lako, Jehova, ngi semgodini pansi,
56 Wezwa izwi lami: ma u nga tukusi indhlebe yako lapo ngi kulekela ukupunyuzwa.
57 Wa sondela mhla nga kuleka kuwe: wa ti, U ngesabi.
58 Nkosi, wa ngi mela emacaleni, wa hlenga ukupila kwami.
59 Jehova, u bonile ukoniwa kwami; teta icala lami.
60 U bonile ukupindisa konke kwabo, amacebo onke abo ngami.
61 U zwile ukujivaza kwabo, Jehova, amacebo onke abo ngami;
62 Izindebe zabangivukelayo, nokuzindhla kwabo ngami usuku lonke.
63 Bheka ukuhlala kwabo nokusuka kwabo, ngi isiga sabo.
64 Ba vuze, Jehova, njengemisebenzi yezandhla zabo.
65 Ba nike ubulukuni benhliziyo, ukutuka kwako ku be pezu kwabo.
66 Ba xotye ngolaka, u ba bubise, ba nga be be sa ba ko pansi kwezulu lika Jehova.

## ISAHLUKO 4.

YEKA, ku fipele igolide! igolide elihle li pendukile! amatye a ngcwele a citiwe ekuqaleni kwezitalati zonke.
2 Amadodana amahle a seZioni, a linganiseka negolide elihle; yeka, ku tiwa a izitya zebumba, umsebenzi wezandhla zombumbi.
3 Namankentyane a nikela ibele, anyisa amazinyane awo: intombi yabantu bami ya ba nonya, njengezintye za sehlane.
4 Ulimi lwengane e ncelayo lwa namatela emalakeni ayo ngokoma: abantwana ba cela isinkwa, kepa kwa ku nge ko o ba hlepulelayo.
5 Labo aba be dhla okumnandi ba fa ezitalatini: aba be singatwa ngokubomvu ba hlala ezibini.
6 Ngokuba icala lentombi yabantu bami li kulu ku nesono sa seSodoma, ela citwa ngokupazima kweso, li ngehlelwa nasandhla.
7 Izikulu zalo za zi cwebile ku neqwa, za zi mhlope ku nobisi, za zi bomvu ku namakorali ngomzimba; isimo sazo sa si isafire.
8 Ukuma kwazo kwa ba mnyama ku nobumnyama; za zi nguziwa ezitalatini: isikumba sazo sa namatela ematanjeni azo, soma njengoti.
9 Kwa ncono kwababulewe ngenkemba ku na kwababulewe ngendhlala: ngokuba laba ba ya pela, be hlatyiwe, be nge nakudhla kwensimu.
10 Izandhla zabafaži abamnene za peka abantwana babo; ba ba ukudhla kwabo ekucitekeni kwentombi yabantu bami.
11 uJehova wa feza ulaka lwake, wa tulula ukutukutela kwake okukulu; wa pemba umlilo eZioni, wa qeda isisekelo salo.



Digitized by Google

12 Amakosi omhlaba ka kolwanga, nabantu bonke bezwe, ukuti, ku za kungena impi nezita emasangweni eJerusalema.

13 Ngezono zabaprofeti, na ngamacala abapristi, aba cita igazi labalungileyo pakati kwalo.

14 Ba dengezela njengezimpumpute ezitalatini, be ngcolile ngegazi, zi nge nakupatwa izingubo zabo.

15 Kwa menyezwa kubo, ku tiwa, Sukani; ni ngcolile; sukani, sukani, ni nga namati: lapo be baleka ba dengezela; kwa tiwa kwabezizwe, A ba sa yi kuhlala kona.

16 Ulaka luka Jehova lwa ba hlakaza; ka sa yi kubabheka; abantu ka ba hloniphanga abapristi, ka ba tusanga amalunga;

17 Tina, amehlo etu a pela, si sa bheka ukusiza oku ize: ekulindeni kwetu sa linda isizwe esi nge nakusisindisa.

18 Ba qapela izinyawo zetu, ukuba si nga yi ezitalatini zetu: ukupela kwetu kwa ku sondela, izinsuku zetu za pelela; yebo, ukupela kwetu kwa ku fikile.

19 Aba si xotyayo ba be namajubane ku nezinkozi za sezulwini: ba si xotya ezintabeni, ba si laiela ehlane.

20 Umoya wamakala etu, ogcotyiweyo ka Jehova, wa banjwa emagebeni abo, e be si ti ngaye, Si ya kupila emtunzini wake ezizweni.

21 Tokoza, u jabule ntombi ya seEdomi eyakileyo ezweni la seUze; indebe i ya kudhlulela na kuwe; u ya kudakwa, u zenze bunqunu.

22 Ku pelile ububi bako, ntombi ya seZioni; ka yi kupinda, a ku tumbe. U ya kubheka ububi bako ntombi ya seEdomi; u ya kwambulula izono zako.

## ISAHLUKO 5.

KUMBULA, Jehova, esehlelwe iko; bheka, u bone ihlazo letu.

2 Izwi letu se li ngelabantu bolunye uhlanga, nezindhlu zetu zi ngezabezizwe.

3 Si izintandane, a si nababa; omame ba ngabafelokazi.

4 Amanzi etu si wa puzile ngemali; izinkuni zetu si zi tenga.

5 Sa xotywa, be sezintanyeni zetu, sa zama, si nge nakupumula.

6 Selulele isandhla ngasEgipite, na ngaseAsiria, ukuba si sutiswe ngesinkwa.

7 Obaba betu bona: a ba se ko; si twele izono zabo.

8 Izigqili zi si busile; kwa ku nge ko o si kululu esandhleni sabo.

9 Sa tola ukudhla kwetu ngemipefumlo yetu, ngenxa yenkemba ya sehlane.

10 Isikumba setu sa tya njengeziko, ngokutyisa kwendhlala.

11 Ba bona abafazi eZioni, nezintombi emizini ya kwaJuda.

12 Kwa panyekwa izikulu ngezandhla: ka hlonitywanga amalunga.

13 Izinsizwa za twala amatye okugaya; abantwana ba kubeka pansi kwezinkuni.

14 Amalunga a shiyile isango, nezinsizwa ugubu.

15 Ku nqamukile ukutokoza kwenhliziyo yetu; ukusina kwetu ku pendukile ukulila.

16 Ku wile umqele ekanda: Nako kitina, ngokuba sonile.

17 Ngaloku inhliziyo i pela amandhla; ngaloku amehlo etu a fipele.

18 Intaba yeZioni, e citekileyo, izimpungutye zi hamba pezu kwayo.

19 Kepa wena, Jehova, u ma pakade; isihlalo sako si kona isizukulwane ngezizukulwane.

20 U si kohlwa ngani njalonjalo, u si lahle isikati eside na?

21 Si buyisele kuwe, Jehova, se si ya kubuya; yenza zi be zintya izinsuku zetu njenga sendulo;

22 Uma u nga si lahlile impela, u si tukutelela kakulu.



Digitized by Google

# INCWADI KA HEZEKELI.

## ISAHLUKO 1.

KWA ti ngomnyaka wamashumi amatatu, ngenyanga yesine, ngosuku lwesihlanu lwenyanga, se ngi pakati ekutunjweni ngasemfuleni uKebari; izulu la li vuleka, nga bona izibonakaliso zika Tixo.

2 Ngosuku lwesihlanu lwenyanga, kwa ku ngumnyaka wesihlanu wokutunjwa kuka Jehoyakina inkosi.

3 Izwi lika Jehova la ba kona belu kuHezekeli indodana ka Buzi umteteleli, ezweni labaKaldea ngasemfuleni uKebari; sa ti isandhla sika Jehova sa ba pezu kwake lapo.

4 Nga se ngi bheka, bhekake, isivunguvungu sa fika si vele enyakato, si ifu elikulu, li nomlilo ozibambelelayo, nokukazimula kwa be ku li haqa; na kuko pakati kwa vela njengokukanya kwetusi, ku vele emliliweni.

5 Na pakati kwako kwa vela umfanekiso wezidalwa ezine; kwa ti ilesi isimo kuzo; za zi nomfanekiso womuntu.

6 Ilesi sa si nobuso obune, nalesi sa si namapiko amane.

7 Izinyawo zazo za zi unyawo oluqondayo, sa ti isiqu sezinyawo zazo sa si njengesiqu sonyawo lwetole; za zi kazimla njengokukanya kwetusi elipucuziweyo.

8 Za si nezandhla zomuntu pansi kwamapiko azo ezinhlangotini ezine zazo; kwa ku kona ubuso namapiko kuzo lezo ezine.

9 Amapiko a hlanganiswa elinye kwelinye; a zi cezukanga ekuyeni kwazo; za ya ileso ngokuqonda kobuso baso.

10 Kwa ti ngomfanekiso wobuso bazo, lezozine za zi nobuso bomuntu, nobuso bengonyama ngesokunene; lezozine za zi nobuso benkomo ngesokohlo; lezozine za zi nobuso benqe.

11 Kwa ku njalo ubuso bazo: namapiko azo anekwa ngapezulu; amabili a hlangana a wesinye kuwo a wesinye; namabili a sibekela umzimba wazo.

12 Za ti za ya ilesi ngokuqonda kobuso baso; za ya lapo umoya wa be u ya ku ya kona; a zi pendukanga ekuyeni kwazo.

13 Kwa ti ngomfanekiso wezidalwa, isimo sazo sa si njengamalahle omlilo avutayo, njengokubonakala kwesibani; kwa zihambela pakati kwezidalwa; wa ti umlilo wa ba nokukanya, kwa puma nonyazi kuwo umlilo.

14 Za ti izidalwa za gijima za buya njengokubonakala konyazi.

15 Lapo nga bona izidalwa bhekake isondo elinye emhlabatini ngasezidalweni, li kubo ubuso obune baso.

16 Ukubonakala kwamasondo nomsebenzi wawo, kwa ku njengokukazimula kwetopazi; kwa ti umfanekiso omunye u be kuwo lawamane; ukubonakala kwawo, nomsebenzi wawo kwa ku njengesondo pakati kwesondo.

17 Ekuyeni kwawo a ya ngezinhlangoti ezine zawo; a ka cezukanga ekuyeni kwawo.

18 A be namabande awo, nokupakama, a be e sabeka; a ti amabande awo a gcwala amehlo a haqa lawamane.

19 Kwa ti ekuyeni kwezidalwa amasondo a hamba nga kuzo; nasekupakanyisweni kwezidalwa pezu komhlabati, amasondo a pakanyiswa.

20 Lapo umoya wa be u ya kuya kona, a ya kona, nalapo umoya wa be u ya kuya kona; a ti amasondo a pakanyiswa kanye nazo; ngokuba umoya wesidalwa u be u semasondweni.

21 Ekuyeni kwazo a ya wona; ekumeni kwazo, e ma; nasekupakanyisweni kwazo pezu komhlabati, amasondo a pakanyiswa kanye nazo: ngokuba umoya wezidalwa u be u semasondweni.

22 Kwa ti pezu kwamakanda esidalwa kwa ku kona isimo e si umkati wezulu, njengokubonakala kwekrustali elisabekayo, lenekwa pezu kwamakanda azo ngapezulu.

23 Na nga pansi komkati a be kona amapiko aqondileyo, elinye li kulo elinye; ku yileso a be kona amabili a zi sibekelayo, na ku leso a be kona amabili a zi sibekelayo, ukuti imizimba yazo.

24 Nga se ngi zwa inhlokomo yamapiko azo ekuyeni kwazo, njengenhlokomo yamanzi amaningi, njengezwi lika Somandhla, izwi lokukuluma, njengezwi lebandhla; ekumeni kwazo amapiko azo ehliswa.



Digitized by Google

25 La ti la ba kona izwi li pume emkatini wezulu o be u pezu kwamakanda azo, lapo za zi se mi, zehlistle amapiko azo.

26 Kwa ti nga pezu komkati o be u pezu kwamakanda azo, kwa ku kona umfanekiso wesihlalo sobukosi njengokubonakala kwetye eli isafire: na pezu komfanekiso wesihlalo sobukosi, umfanekiso njengesimo somuntu pezu kwalo ngapezulu.

27 Nga se ngi bona njengokukanya kwetusi, njengokubonakala komlilo ohaqayo ngapakati, ku qale ekubonakaleni kokalo lwaso kwangapezulu, ku qale nasekubonakaleni kokalo lwaso kwa ngapansi; nga ngi bona njengokubonakala komlilo, kwa ku kona nokukazimula okuhaqayo kuso.

28 Njengokubonakala kotingo o lu sefwini ngosuku lwemvula, kwa ku njalo ukubonakala kokukazimula okuhaqayo. Yiloku ukubonakala komfanekiso wokukazimula kuka Jehova. Nga bona mina, nga wa ngobuso bami, ngezwa izwi lokulumayo.

## ISAHLUKO 2.

WA se e ti kimi, Ndodana yomuntu, yima ezinyaweni zako, ngi ya kukuluma nawe.

2 Wa ti umoya we za pakati kwami, lapo wa kuluma kimi, wa ngi misa ezinyaweni zami, nga mu zwa yena o wa kuluma kimi.

3 Wa ti kimi, Ndodana yomuntu, ngi ya kutuma kubo abantwana ba seIsraeli, kuso isizwe esihlubukayo esi hlubukile kimi: bona noyise babo ba pambukile kimi, ku ze ku be ilona lolusuku.

4 Ngokuba ba ngabantwana abalukuni ngobuso aba nqala ngenhliziyo. Ngi ya kutuma kubona; wena u za ku ti kubo, Njalo i tyo iNkosi uJehova.

5 Ku ya kuti bona, noma bezwa, noma be yeka, (ngokuba ba yindhlu epambeneyo bona,) bazi impela ukuba umazisi u be kona pakati kwabo.

6 Wena Ndodana yomuntu u nga besabi, u nga wesabi namazwi abo, nokuba be ngabahlubukayo nameva kuwe, nokuba u hlezi wena pakati kofezela; u nga wesabe amazwi abo, u ngetuki ngobuso babo, nokuba ba yindhlu epambeneyo.

7 Wo kuluma amazwi ami kubona, noma bezwa, noma be yeka; ngokuba ba yindhlu epambeneyo bona.

8 Kepa, wena Ndodana yomuntu, yizwa loku e ngi ku kuluma kuwe; u nga bi opambanayo njenga lendhlu epambeneyo: kamisa umlomo wako u dhle loku e ngi ku nikayo.

9 Nga se ngi bona, bhekake, isandhla sa tunywa kimi; bhekake, pakati kwaso isongo lencwadi;

10 Wa ti wa yeneka pambi kwami; ya lotywa yona ngapambili nangasemva: kwa lotywa kuyo izililo, nokububula, nosizi.

## ISAHLUKO 3.

LAPO wa ti kimi, Ndodana yomuntu, yidhla loku o ya ku ku fumana; yidhla leli songo, yiya wena u kulume kuyo indhlu ya seIsraeli.

2 Nga se ngi kamisa umlomo wami, wa ngi dhlisa isongo lelo.

3 Wa buya, wa ti kimi; Ndodana yomuntu, yenza isisu sako si dhle, namatumbu ako o gcwala lelisongo e ngi ku nike lona. Lapo nga li dhla; la ti la ba njengezinyosi ngobumnandi emlonyeni wami.

4 Wa se e ti kimi, Ndodana yomuntu, hamba u ye kuyo indhlu ya seIsraeli, u kulume ngamazwi ami kubo.

5 Ngokuba a u tunywa wena kubantu a bezindebe ezingahlolekiyo, na bolimi olukuni, kepa kuyo indhlu ya seIsraeli.

6 Ku nga bi kubantu abaningi a bezindebe ezingahlolekiyo na bolimi olukuni, a bamazwi abo u nge wezwe; impela uma nga be ngi ku tumile ku bona, nga be be lalele kuwe.

7 Kepa indhlu ya seIsraeli a i yi ku vuma ukulalela kuwe; ngokuba a i vumi ukulalela kimi: ngokuba bonke a bendhlu ya seIsraeli ba nqala ngebunzi, ba lukuni ngenhliziyo.

8 Bheka ngenzile ubuso bako bu be nqala nga kubo ubuso babo, nebunzi lako li be nqala nga kulo ibunzi labo.

9 Njengetye ladamanti, ku nqala ku netye lomlilo ngenzile ibunzi lako; u nga besabi, u ngetuki ngobuso babo, ngokuba ba yindhlu epambeneyo.

10 Wa buya wa ti kimi, Ndodana yomuntu, onke amazwi e ngi ya ku wa kuluma kuwe, wamkele wona enhliziyweni yako, u wezwe ngezindhlebe zako.

11 Futi hamba u ye kubo abatunjwa, kubo abantwana babantu bakwenu, u kulume kubona; u tyo kubo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; noma be zwa, noma be ngezwa.



Digitized by Google

12 Lapo uMoya wa ũgi pakamisa, wa ti ngezwa emva kwami luhlokomo yokuzamazisa okukulu, ya ti. Ku busisiwe ukukazimula kuka Jehova ku lendawo.

13 Nenhlokomo yamapiko ezidalwa e za namata-esinye esinye, nenhlokomo yamasondo nga ku zona, nenhlokomo yokuzamazisa okukulu.

14 Lapo uMoya wa ngi pakamisa, wa ngi hola, nga ti nga ya ngi nyukumala ekuvuteni komoya wami; kepa isandhla sika Jehova sa ba namandhla pezu kwami.

15 Nga se ngi za kuzo izitunjwa eTelabibi, bona a ba hlezi nga sẽmfuleni uKebari, na lapo ba hlala kona nga hlala kona nami izinsuku ezi isikombisa pakati kwabo ngi dumala.

16 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku ezi isikombisa, la ba kona izwi lika Jehova kimi, li ti,

17 Ndodana yomuntu, ngi kwenzile u be umlindi kuyo indhlu ya seIsraeli; ngako wo li zwa izwi emlonyeni wami, u ba yalele mina.

18 Nxa ngi tyo komubi, ukuti, Wo fa ngokufa; kodwa a u m yalanga, a u kulumanga ukuyala omubi a suke endhleleni embi yake a ze a phile; lo omubi u ya kufa ekupambekeni kwake; kepa igazi lake ngo li biza esandhleni sako.

19 Kanti wena uma u m yalile omubi, kodwa a ka penduki kubo ububi bake, na kuyo indhlela embi yake, yena u ya kufa ekupambekeni kwake; kepa wena u sindisile umpefumlo wako.

20 Na lapo olungileyo e buya kuko ukulunga kwake, enze kabi, nxa ngi bekile isikubekiso pambi kwake, u ya kufa yena; ngokuba wena a u m yalanga, wo fa esonweni sake, futi okulungileyo kwake a kwenzileyo a ku yi ku kunjulwa; kepa igazi lake ngo li biza esandhleni sako.

21 Kanti wena uma u yalile olungileyo ukuba a ngoni naye a ngoni, u ya kupila belu, ngokuba u yaliwe; nawe u sindisile umpefumlo wako.

22 Kwa ti kwa ba pezu kwami lapo isandhla sika Jehova; wa se e ti kimi, Suka u ye etafeni, na lapo ngo kuluma nawe.

23 Lapo nga suka, nga ya etafeni; bhekake, lapo kwema kona ukukazimula kuka Jehova, njengokukazimula e ngi ku bonileyo ngasemfuleni uKebari; nga ti nga wa ngobuso bami.

24 Lapo uMoya wa ngena pakati kwami, wa ngi misa ezinyaweni zami, wa kuluma nami, wa tyo kimi ukuti; Yiya u zivalele endhlini yako.

25 Kepa wena, Ndodana yomuntu bheka, ba ya kufaka izibopo pezu kwako, ba ku bope ngazo, ko ti u nga pumeli pakati kwabo.

26 Ngi ya kuti ngenze ulimi lwako lu namatele kulo ulwanga lwako, ko ti u tule, a nga biko kubo umuntu oyalayo; ngokuba ba yindhlu epambeneyo bona.

27 Kepa nxa ngi kuluma nawe, ngo kamisa umlomo wako; wena u ya kutyo kubo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, ngokuba ba indhlu epambeneyo bona.

## ISAHLUKO 4.

FUTI wena, Ndodana yomuntu, tabata kuwe isitini, u si beke pambi kwako, u lobe pezu kwaso umuzi, o tiwa iJerusalema.

2 Wo wu vimbezela, wake nga kuwo inqaba, u qonge udonga, u beke nga kuwo amabandhla, u beke nga kuwo ngapambili izinqama zokubeta.

3 Futi tabata wena kuwe ipani lensimbi, u li beke li be udonga lwensimbi ngapakati kwako nomuzi; wo beka ubuso bako nga kuwo, wo ba nokuvimbezelwa wona, wena wo wu vimbezela; loku ku isiboniso kuyo indhlu ya seIsraeli.

4 Futi ma u lale ngohlangoti lwako lobunxele, u beke ukupambeka kwendhlu ya seIsraeli pezu kwalo; njengokubalwa kwezinsuku o ya kulala ngazo kulo, wo pata ukona kwabo.

5 Ngokuba se ngi fakile pezu kwako iminyaka yokupambeka kwabo, njengokubalwa kwezinsuku, izinsuku ezingamakulu amatatu namashumi ashiyagalolunye; njalo wo pata ukupambeka kwendhlu ya seIsraeli.

6 Ko ti se u zi qedile zona, u lale o kwesibili ngohlangoti lwako lokunene, u pate ukupambeka kwendhlu ya seJuda izinsuku ezingamashumi amane; ngi bekile pezu kwako usuku lu be ngomnyaka.

7 Futi wo beka ubuso bako nga kuko ukuvimbezelwa kweJerusalema, ko ti ku zibukulwe ingalo yako, wazise nga kulo.

8 Bhekake, ngo beka izibopo pezu kwako, futi a u yi ku penduka ehlangotini ngohlangoti, u ze u qede izinsuku zokuvimbezela kwako.



Digitized by Google

9 Futi tabata kuwe ukoiweni nebale, nobontyisi, nezimbumba, namabele, nespelta, u wa beke esityeni si be sinye, u zeuzele isinkwa ngawo, ngokokubala kwezinsuku o lala ngazo ngohlangoti, izinsuku ezingamakulu amatatu namashumi ashiyagalolunye wo dhla ngaso.

10 Ko ti ukudhla kwako o ya ku ku dhla ku be ngesilinganiso, amashekeli amashumi amabili ngosuku; wo ku dhla ngesikati na ngesikati.

11 Namanzi wo wa puza ngesilinganiso, inxenye yesitupa yehini; ngezikati na ngezikati wo puza.

12 Wo si dhla njengesinkwa sebale, u si peke emehlweni abo, ngendhle eli puma kumuntu.

13 Wa buya wa ti uJehova, Ku njalo abantwana ba seIsraeli ba ya ku si dhla isinkwa sabo esingcolileyo pakati kwezizwe, lapo ngi ba kapezela kona.

14 Nga se ngi ti, Au Nkosi Jehova! bheka, umpefumlo wami a u zanga u ngcoliswe; kwa sebutyeni bami nakaloku a ngi dhlanga ingcuba, nenyama ehebuliweyo; nenyama enukayo a i ngenanga emlonyeni wami.

15 Lapo wa ti kimi, Bheka, se ngi nikile umquba esikundhleni sendhle lomuntu, wo ti u lungise isinkwa sako ngawo.

16 Wa buya wa ti kimi, Ndodana yomuntu, bheka, mina ngo nqamula uqobo lokudhla eJerusalema; ba ya kuti ba dhle isinkwa ngesilinganiso, ngokukatala ba puze amanzi ngesilinganiso ngokudumala.

17 Ba ze ba swele ukudhla, namanzi, ba dumale umuntu nomuntu, ba zace ezipambekweni zabo.

## ISAHLUKO 5.

FUTI wena Ndodana yomuntu, tabata kuwe umese obukali, insingo yabagundayo wo yi tabata kuwe, u yi yise pezu kwekanda lako, na pezu kwezindevu zako; wo tabata kuwe isilinganiso u zahlukanise.

2 Wo tyisa inxenye yesitatu ngomlilo pakati komuzi, lapo izinsuku zokuvimbezela zi pelile; wo tabata nenxenye yesitatu, u yi tyaye ngomese ekuzungezeni: nenxenye yesitatu wo yi hlakaza emoyeni, futi ngo koka inkemba emva kwazo.

3 Wo tabata nengcozana ku zona, u zi bope engutyeni yako.

4 Futi wo tabata ku zona, u zi ponse pakati komlilo, u zi tyise emlilweni, ngokuba umlilo wo puma kuzo endhlini yonke ya seIsraeli;

5 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Iloku iJerusalema: ngi li bekile pakati kwezizwe, namazwe a li haqayo.

6 Lona li pendulile ukwahlulela kwami ebubini ku nezizwe, nemiteto yami ku namazwe a li haqayo; ngokuba zona zalile ukwahlulela kwami, nemiteto yami a zi hambanga ku yona.

7 Ngako, njalo i tyo iNkosi uJehova; ngenxa yenxokozelo yenu ku nezizwe ezi ni haqayo, a ni hambanga emitetweni yami, nokwahlulela kwami a ni kwenzanga, a nenzanga nanjengokwahlula kwezizwe e zi ni haqayo.

8 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka, ngi pambene nawe, ehe mina! ngi ya kuti ngenze ukwahlulela pakati kwako ekuboneni kwezizwe.

9 Ngenze na kuwe loku e ngi nga kwenzanga, naloku e ngi nga yi ku kwenza njengako futi, ngenxa ya ko konke ukwenza okunengekayo kwako.

10 Ngako oyise ba ya kudhla abantwana pakati kwako, nabantwana ba ya kudhla oyise; ngi ya kuti ngenze ukwahlulela kuwe, nensalo yonke yenu ngo yi hlakaza emimoyeni yonke.

11 Ngako i tyo iNkosi uJehova, ukuba kona kwami! Impela, ngokuba u ngcolisile okuyingcwele kwami ngokutuneka konke kwako, nangokunengeka konke kwako, nga loku ngo ku ncipisa; iso lami a li yi ku dabuka, futi a ngi yi ku haukela.

12 Inxenye yesitatu yako yo fa ngesifo, na ngendhlala ba ya kuqedwa pakati kwako: nenxenye yesitatu i ya kuwa ngenkemba ngasekuzungezweni kwako; ngo ti ngi hlakaze inxenye yesitatu emimoyeni yonke, ngi koke inkemba emva kwabo.

13 Njalo ulaka lwami lu ya kufezwa, ngi hlalise intukutelo yami pezu kwabo, ngi tokoziswe; ba ya kuti bazi ukuba mina Jehova ngi kulumile ngomona wami, nxa ngi fezile intukutelo yami pezu kwabo.

14 Futi ngi ya kukwenza u be incitakalo, nehlazo pakati kwezizwe e zi ku haqayo emehlweni abo bonke aba dhlulayo.

15 Ko ti ku be ihlazo nensolo, nesiboniso, nomangaliso kuzo izizwe ezi ku haqayo, nxa ngenzile pakati kwako ukwahlulela ngolaka, na ngentukutelo, na



Digitized by Google

ngokukuza kwentukutelo; Mina Jehova se ngi ku tyilo.

16 Nxa ngi tumile pezu kwabo imisebe emibi yendhlala, e ya kuba ukucita kwabo, e ngi ya ku yi tuma ukunicita; ngo ti ngi kulise indhlala pezu kwenu, ngi nqamule uqobo lwenu lokudhla.

17 Ngo tuma pezu kwenu indhlala, nezilo ezibi, zi ya kwenza u felwe abantwana; nesifo negazi li ya kudhlulela pakati kwako; ngi ya kuzisa nenkemba pezu kwako. Mina Jehova ngi ku tyilo.

## ISAHLUKO 6.

KWA se ku fika izwi lika Jehova kimi, li ti.

2 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako kuzo izintaba za seIsraeli, wazise nga kuzo.

3 U tyo, ukuti, Zintaba za seIsraeli, yizwani izwi leNkosi uJehova. Njalo! tyo iNkosi uJehova kuzo izintaba, na kuzo izintabana, na kuzo izihlambo, na kuzo izigodi; Bheka, ngo zisa pezu kwenu inkemba, ngi sabalalise izako zenu zokukuleka ezindaweni ezipakamileyo.

4 Amalati enu a zo citwa, nemifanekiso yenu yelanga yo fehlezwa; ngo wisa abahlatyiweyo benu pambi kwezitombe zenu.

5 Ngo beka izidumbu zabantwana ba seIsraeli pambi kwezitombe zabo, ngi hlakaze amatuna enu ekuzungezeni nga pambi kwamalati enu.

6 Ezinhlalweni zenu zonke imizi yo citakaliswa, nezako zokukuleka ezindaweni ezipakamileyo zo sabalaliswa; ukuze amalati enu a citakale a pute, nezitombe zenu zi fehlezwe zi pele, nemifanekiso yenu yelanga i nqunywe, nemisebenzi yenu i hlangulwe.

7 Ko ti abahlatyiweyo ba we pakati kwenu, nazi ukuba ngi nguJehova.

8 Kepa ngo shiya ba be kona kini aba pepa inkemba pakati kwezizwe, ekuhlakazweni kwenu emazweni.

9 Ko ti abapepayo bakini ba ngi kumbule pakati kwezizwe lapo ba ya kutunjelwa kona; e ngi dabukiswa inhliziyo yabo epingayo, e hlubukile kimi, namehlo abo a pinga nezitombe zabo; futi ba ya kuzidelela ngenxa yokubi a ba kwenzileyo ngokunengeka konke kwabo.

10 Ba ya kuti bazi ukuba ngi nguJehova, a ngi tyongo ngeze, ukuti, ngo kwenza ku bona lokokubi.

11 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Tyaya ngesandhla sako, u gqume ngonyawo lwako, u tyo, Au kuko konke ukunengeka okubi kwendhlu ya seIsraeli! ngokuba ba ya kuwa ngenkemba, na ngendhlala na ngesifo.

12 Yena o katyane wo fa ngesifo, yena o seduze wo fa ngenkemba, yena o sele e vimbezelwe wo fa ngendhlala; njalo ngo feza intukutelo yami pezu kwabo.

13 Ko ti bazi ukuba ngi nguJehova, nxa abahlatyiweyo bako aba kona pakati kwezitombe zabo ekuzungezeni kwamalati azo pezu kwezintabana zonke ezipakamileyo, naseziqongeni zonke zezintaba, na nga pansi kwemiti yonke ehlumayo, na nga pansi kwamaterabinte onke ahlangeneyo, e indawo lapo ba nikela kona impepo emnandi kuzo zonke izitombe zabo.

14 Ngo ti ngelula isandhla sami pezu kwabo, ngenze izwe li be ukuciteka, nencitakalo ku nehlane eDiblati, ezinhlalweni zonke zabo; futi ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 7.

KWA buya kwa fika kimi izwi lika Jehova, li ti.

2 Wenake, Ndodana yomuntu, njalo i tyo iNkosi uJehova kulo izwe la seIsraeli; ukugqiba se ku fikile, ukugqiba pezu kwamagumbe amane ezwe.

3 Kaloku ukugqiba ku pezu kwako, ngi ya kuti ngi tume ulaka lwami pezu kwako, ngi pindisele pezu kwako ukunengeka konke kwako.

4 Ko ti iso lami li nga ku dabukeli, ngi nga ku haukeli futi; ngokuba ngo pindisela izindhleia zako pezu kwako, nokunengeka kwako ko ba pakati kwako; ni ya kuti nasi ukuba ngi nguJehova.

5 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ukonakala, ukonakala, oku kodwa, bheka, se ku fikile.

6 Ukugqiba ku fikile, ku fikile ukugqiba, ku vukela wena; bheka se ku fikile.

7 Isondo li ya sondela Wena o hlezi ezweni; se ku fikile isikati, lu seduze usuku lwevuso, ku nge siko ukwetaba ezintabeni.

8 Kaloku ngo tela intukutelo yami pezu kwako ngokuzumeka, ngi feze ulaka lwami pezu kwako; mina ngi ya kwahlula njengezindhleia zako; ngi



Digitized by Google

pindisele kuwe ngokwenza okunengekayo konke kwako.

9 Ko ti iso lami li nga ku dabukeli, ngi nga ku haukeli futi; ngo pindisela pezu kwako njengezindhlela zako, nokwenza kwako okunengekayo o ku kona pakati kwako; ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova otyayayo.

10 Bheka usuku, bheka lu ye za; isondo li gqibile; intonga i milile, ukuzidhla ku kahlele.

11 Ukonakalisa se ku vukile ku ze ku be intonga yokubi; a ku yi ku sala ku bona, a ku yi ku sala nesizuku sabo, a ku yi ku sala nengcebo yabo; a ku yi ku ba kona nokulilela bona.

12 Isikati se si fikile, usuku lu sondele; otengayo ma ka nga jabuli, notengisayo ma ka nga lili, ngokuba intukutelo i pezu kwesixuku sonke salo.

13 Ngokuba otengisayo a ka yi ku buyisela loku a ku tengiweyo, nokuba ba sa pila pakati kwabezwayo; ngokuba isibonakalo si kuso isixuku sonke salo, a si yi ku buya; futi a ka yi ku ziqinisa ebubini bake namunye umuntu.

14 Ba kalisile ngetilongo ukulungisa konke, kepa akuko o ya ekulweni; ngokuba intukutelo yami i pezu kwesixuku sonke salo.

15 Inkemba i ngapandhle, isifo nendhlala ku pakati; yena o sendhle wo fa ngenkemba; yena o semzini, indhlala nesifo ku ya ku mu dhla.

16 Kodwa abasindayo babo ba ya kusinda, ba be ezintabeni njengamajuba emifunda, be kala ilowo nalowo ngezono zake.

17 Izandhla zonke zi ya kudangala, namadolo onke a ya kuguquka amanzi.

18 Ba ya kwambata izindwangu zoboya, futi ukututumala ko ba sibekela; ko ba kona izinhloni ebusweni bonke, nempandhla pezu kwamakanda onke.

19 Ba zo ponsa isiliva labo ezindhlelen, negolide labo lo ba ukunengeka; isiliva labo negolide labo a li yi ku ba namandhla uku ba sindisa ngomhla wolaka luka Jehova; a ba yi ku sutisa imipefumlo yabo, namatumbu abo a ba yi ku wa gcwalisa: ngokuba ububi babo bu isikubekiso.

20 Ubuhle besivunulo sake wa bu beka ebukosini: kepa imifanekiso yokunengeka kwabo, i ti izinto ezingcolileyo zabo ba zenzile zona pakati kwabo; ngako ngi benzile bu be isinengeko ku bona.

21 Ngi ya kuti ngi bu nike ezandhleni zabafo bu be isitunjwa, na kubo ababi bezwe bu be impango; ba bu ngcolise.

22 Ngo ti ngi fulatela ubuso bami ku bona, ba ngcolise indawo yami esitekileyo; ngokuba abapangi ba ya kungena ba yi ngcolise.

23 Yenza iketango; ngokuba izwe li gcwele amacala egazi, nomuzi u gcwele ukonakalisa.

24 Ko ti ngi zise ababi bezizwe, ba bambe izindhlu zabo; Lapo ngi ya kwenza bu pele ubukosi baba namandhla; nezindawo zabo eziyingcwele zo ngcoliswa.

25 Ukwetuka ku ye za, ba ti.ba funisisela ukuhlala kahle, ku ngeko kodwa.

26 Ukuwa ko fika nga pezu kokuwa, ko ba kona imbiko nga pezu kwembiko, lapo ba zo funa isibonakalo somazisi; kepa umteto wo m putela umazisi, nesiyalo abadala.

27 Inkosi yo nyukumala, namakosana a ya kwambatiswa ukucitakala, nezandhla zabantu bezwe zo tutumala; ngi ya kwenza ku bona njengendhlela yabo, na ngokwamacala abo ngo bahlulela; Ba ya kuti bazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti ngomnyaka wesitupa, ngenyanga yesitupa, ngolwesihlanu lwayo ngi sa hlala endhlini yami, nabadala ba seJuda be sa hlala pambi kwami, isandhla seNkosi uJehova sa wa lapo pezu kwami.

2 Lapo nga bona, bhekake, umfanekiso njengokubonakala komlilo; ku suke ekubonakaleni kokalo lwake ngapansi, umlilo; ku suke nasokalweni lwake ngapezulu, njengokubonakala kokukazimula, njengokukanya kwetusi efihle.

3 Wa ti wa pumisa isimo sesandhla, wa ngi pata ngezinwele zebunzi lekanda lami; kwa ti umoya wa ngi pakamisa pakati komhlaba nezulu, wa ngi zisa eJerusalema ezibonakalweni zika Tixo, ngasemnyangp wesango elingapakati eli bheka ngasenyakato; lapo si kona isihlalo sesitombe esi umona, esi banga umona.

4 Bhekake, lapo ukukazimula kuka Tixo wa seIsraeli, njengokubonakala e nga ku bona ngi semfundeni.

5 Wa se e ti kimi, Ndodana yomuntu bekisa manje amehlo ako ngendhle-



Digitized by Google

la yenyakato: lapo nga bekisa amehlo ami ngendhlela yenyakato, bhekake, ngasenyakato esangweni lelati lesitombe esi umona ngasekungeneni.

6 Wa buya wa ti kimi, Ndodana yomuntu, u ya ku bona loku a ba kwenzayo na? ukunengeka okukulu e kwenzayo indhlu ya seIsraeli lapa, ukudedisa kude kuyo indawo yami eyingcwele? kodwa penduka futi, wo bona ukunengeka okukulu ku naloku.

7 Wa se e ngi zisa kuwo umnyango wetanga; nga ti ukubheka, nga bona imbobo odongeni.

8 Lapo wa ti kimi Ndodana yomuntu, yimba manje odongeni: nga se ngi mba odongeni, bhekake umnyango.

9 Wa ti kimi, Ngena, u bone ukunengeka okubi aba kwenzayo lapa.

10 Nga ti nga ngena, nga bona bhekake, izimo zonke zezilwane ezikasayo nezezilo ezingahlauzekile, nezitombe zonke zendhlu, ya seIsraeli zi lotyiwe odongeni ekuzungezeni.

11 Kwa ti kwema pambi kwazo amadoda a ngamashumi a isikombisa a kwabadala ba seIsraeli, noJazania indodana ka Shafani we ma pakati kwawo; ilendodá i noti lwayo lokutyisa impepo esandhleni sayo; la ti ipunga, ifu lempepo lenyuka.

12 Lapo wa ti kimi, u bonile yini Ndodana yomuntu, loku a ba kwenzayo ebumnyameni, abadala bendhlu ya seIsraeli yilendoda emagumbeni emifanekiso yayo na? ngokuba ba ti akuko ku tina uTixo obonayo; uJehova u shiyile izwe.

13 Wa se e ti kimi futi, penduka, wo bona ukunengeka okukulu ku nako aba kwenzayo.

14 Lapo wa ngi zisa emnyango wesango lendhlu ye Nkosi eli ngasenyakato; bhekake, lapo abesifazana ba hlala be lilela uTamuzi.

15 Wa buya wa ti kimi, u bonile yini Ndodana yomuntu? penduka futi, wo bona ukunengeka okukulu ku naloku.

16 Wa se e ngi zisa ebaleni lendhlu ka Jehova elingapakati, bhekake, emnyango wetempeli lika Jehova, emkatini wokungena nelati, ngasemashumini amabili nanhlanu amadoda, imihlana yawo i ngasetempeleni lika Jehova, nobuso bawo bu ngasempumalanga; a ti a kotamela ilanga ngasempumalanga.

17 Wa se e ti kimi, u bonile loku, Ndodana yomuntu na? ku lula yini kuyo indhlu ya seJuda nxa ba kwenza ukunengeka aba kwenzayo lapa? ngokuba ba gcwalise izwe ngokwenakalisa, futi ba buyile uku ngi tukutelisa; bhekake, ba faka izintsaba ezimpumulweni zabo.

18 Ko ti pela ngenza ngentukutelo yami: iso lami a li yi ku dabuka, futi a ngi yi ku haukela; ba ya kuti ba kale ngezwi elikulu ezindhlebeni zami, kepa a ngi yi ku zwa.

## ISAHLUKO 9.

LAPO wa memeza ezindhlebeni zami ngezwi elikulu, e ti, Ma ba sondele abapindiseli umuzi, ku ti ilomuntu e nesikali sokubulala esandhleni sake.

2 Bhekake, amadoda ayisitupa a fika e vele ngendhlela yesango elipakamileyo, eli bheka ngasenyakato, i ti ilendoda i nesikali sokufehleza esandhleni sayo; nendoda enye pakati kwawo ya gqoka ilineni, nopondo lweinke lombali okalweni lwayo; a ti a ngena, e ma ngasohlangotini lwelati letusi.

3 Futi ukukazimula kuka Tixo wa seIsraeli kwa ba se kwenyukile pezu kwekerubi, lapo ku be kona kulo, kweza emgulugulwini womnyango wendhlu; lapo wa memeza kuyo indoda e gqoke ilineni, e bi nopondo lweinke lombali okalweni lwayo.

4 Wa se e ti kuyo uJehova, dhlulela pakati komuzi, ukuti pakati kweJerusalema u beke upau ebunzini labantu aba lingozayo, bona aba lingoza ngokunengeka konke o kwenziwayo pakati kwawo.

5 Na ku lawa amanye wa ti endhlebeni yami, dhlulani emzini emva kwayo, ni bulale; iso lenu ma li nga dabukeli, ni nga haukeli:

6 Bulalani ngokubulala omdala, nomutya, nentombi nabantwana, nabafazi, kepa ni nga sondeli kumuntu noyedwa upau lu pezu kwake; ni qale endaweni yami eyingcwele. Lapo ba qala kubantu abadala a ba be be pambi kwendhlu.

7 Wa buya wa ti kuwo, Ngcolisani indhlu, ni gcwalise amabala ngabahlatyiweyo; pumani: A ti a puma, a bulala emzini.

8 Kwa ti e se ba bulala, mina ngi shiyiwe, nga se ngi wa ngobuso bami, nga kala, nga ti, Au Nkosi Jehova! wo bulala insalo yonke ya seIsraeli eku-



Digitized by Google

teleni kwako intukutelo yako pezu kwe-Jerusalema na?

9 Lapo wa ti kimi, ububi bendhlu ya seIsraeli neya seJuda bukulu kakulu, li ti izwe li gcwele igazi, nomuzi u gcwele ukupambukisa; ngokuba ba ti, uJehova u shiyile izwe, futi akuko uJehova obonayo.

10 Kepa mina iso lami a li yi ku dahuka, a ngi yi ku haukela, ngo pindisela indhlela yabo pezu kwekanda labo.

11 Bhekake, indoda e gqoke ilineni, e bi nopondo lweinke lombali okalweni lwayo, ya buyisa izwi, lokuti, Se ngenzile njengaloku wa ngi memezela kona.

## ISAHLUKO 10.

LAPO nga bona, bhekake, emkatini o be pezu kwekanda lamakerubi, kwa bonakala pezu kwawo njengetye lesafire, njengokubonakala komfanekiso wesihlalo sobukosi.

2 Wa ti wa kuluma kuyo indoda embete ilineni, wa ti, Ngena pakati kwamasondo a nga pansi kwekerubi, u gcwalise isandhla sako amalahle omlilo avutayo ngapakati kwamakerubi, u wa hlakaze pezu komuzi. Wa se e ngena pambi kwamehlo ami.

3 A ti amakerubi a be e mi ngesokunene kweudhlu, ekungeneni kweudoda; futi ifu la gcwalisa ibala elingapakati.

4 Lapo ukukazimula kuka Jehova kwenyukela ku suke pezu kwamakerubi pezu komgulugulu womnyango wendhlu; ya ti indhlu ya gcwaliswa ifu, nebala la gcwala ukukanya kokukazimula kuka Jehova.

5 Ya ti inhlokomo yamapiko amakerubi ezwakala ebaleni elingapandhle, njengezwi lika Tixo uSomandhla nxa e kuluma.

6 Kwa tike ukuyaleza kwake kuyo indoda embete ilineni, ngokuti, Tabata umlilo ngapakati kwamasondo a pakati kwamakerubi; ya ngena yema ngasemasondweni.

7 Kwa ti ikerubi la pumisa isandhla salo ngapakati kwamasondo kuwo umlilo o be pakati kwamakerubi, la tabata, la nikezela ezandhleni zake o wembete ilineni; o wa tabata, wa puma.

8 Kwa ti kwa bonakala kulo ikerubi umfanekiso wesandhla somuntu nga pansi kwamapiko.

9 Kepa ngi sa bona, bhekake, amasondo amane, ngakuwo amakerubi, isondo li linye nga kulo ikerubi linye, nesondo li linye nga kulo ikerubi elinye; futi ukubonakala kwamasondo njengokukazimula kwetye eli itopazi.

10 Kwa ti ukubonakala kwawo, umfanekiso munye u be kuwo amane, njengaloku isondo li be pakati kwesondo.

11 Nxa e hamba, a ya ngezinhlangoti ezine zawo; a ka guqukanga ekuhambeni kwawo, ngokuba indawo lapo ikanda la bhekisa kona a ya emva kwalo; a ka pendukanga ekuhambeni kwawo.

12 Kwa ti inyama yonke yawo, nomhlana wawo, nezandhla zawo, namapiko awo, namasondo a gcwele amehlo ekuzungezeni, ukuti amasondo a be ku lawamane.

13 Kuwo amasondo kwa tiwa ezindhlebeni zami, sondo.

14 Kwa ti ubuso bune bu be ku yileli, ubuso bokuqala ubuso bekerubi, ubuso besibili ubuso bomuntu, obesitatu ubuso bengonyama, no besine ubuso benqe.

15 A ti amakerubi a pakanyiswa. Yilesi isidalwa e nga si bona ngasemfuleni uKebari.

16 Kwa ti ekuhambeni kwamakerubi, a ya ngakuwo amasondo; na lapo amakerubi a pakamisa amapiko awo ukwenyuka pezu komhlaba, lawamasondo nawo a ka pendulwanga nga kuwona.

17 Ekumeni kwawo kwema lawa; nasekupakameni kwawo, kwa zipakamisa lawa; ngokuba umoya wesidalwa u be pakati kwawo.

18 Lapo ukukazimula kuka Tixo kwa deda kuwo umgulugulu wendhlu, kwe ma nga pezu kwamakerubi.

19 Futi amakerubi a pakamisa amapiko awo, enyuka kuwo umhlaba emehlweni ami: ekupumeni kwawo, amasondo nawo a be ngakuwo, la ti ileli lema emnyango wesango la sempumalanga lendhlu yika Jehova; futi ukukazimula kuka Tixo wa seIsraeli ku be pezu kwawo.

20 Yilesi isidalwa e nga si bona pansi kuka Tixo wa seIsraeli ngasemfuleni uKebari, futi ngazi ukuba a ngamakerubi wona.

21 Lawa amane a be nobuso bune kulo linye, namapiko amane kulo linye; futi umfanekiso wesandhla somuntu u be pansi kwamapiko.

22 Futi umfanekiso wobuso bawo, bona ba be bu ubuso yilobo e nga bu bona ngasemfuleni uKebari, ukubonakala kwawo, kwa ku iwona; a hamba yileli pambi ngo kobuso balo.



Digitized by Google

ISAHLUKO 11.

LAPO umoya wa ngi pakamisa, wa ngi zisa kulo isango la sempumalanga lendhlu ka Jehova, eli komba empumalanga: bhekake ngasemnyangweni wesango amadoda a ngamashumi amabili nesihlanu; futi nga bona pakati kwawo uJazania indodana ka Azuri, noPelatia indodana ka Benaia, izikulu zabantu.

2 Wa se e ti kimi, Ndodana yomuntu, iwona amadoda a ceba okubi, a qondisa ukuqondisa okubi emzini lo.

3 A ti, A ku seduze ukwaka izindhlu na? lo u imbiza, tina si inyama.

4 Ngako yazisa nga kuwo, yazisa Ndodana yomuntu;

5 Kwa ti umoya kaJehova wa wa pezu kwami, wa ti kimi, yityo ukuti; Njalo u tyo uJehova; Njalo ni tyilo, Ndhlu ya seIsraeli; ngi ya zazi izinkumbulo e zi vuka emimoyeni yenu.

6 Nandisile abahlatyiweyo benu emzini lo, ni gcwalisile izindhlela zawo ngabahlatyiweyo.

7 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Abahlatyiweyo benu, e ni ba bekile pakati kwawo, bona ba inyama, wona lomuzi, u i imbiza: kepa ngo ni pumisa pakati kwawo.

8 Ni sabile inkemba; kepa ngo zisa inkemba pezu kwenu, i tyo iNkosi uJehova.

9 Ku ya kuti ngi ni pumise pakati kwawo; ngi ni nike esandhleni sabafo, futi ngi ya kwenza kini ukwahlulela kwami.

10 Ni ya kuwa ngenkemba, ngo nahlula ngaseceleni la seIsraeli: futi ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

11 Lomuzi a u yi ku ba kini imbiza, futi a ni yi ku ba inyama pakati kwawo; eceleni la seIsraeli ngo nahlula.

12 Futi ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova; e ni nga hambanga emitetweni yami, nokwahlulela kwami a ni kwenzanga; kepa nenzile njengokwahlulela kwezizwe e zi ni zungezayo.

13 Kwa tike, ukwazisa kwami uPelatia indodana ka Benaia wa fa. Lapo nga wa ngobuso bami, nga kala ngezwi elikulu, nga ti, Au Nkosi Jehova! u ya kwenza ukuqeda insalo ya seIsraeli na?

14 Lapo kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

15 Ndodana yomuntu, abafo wenu, abafo wenu, abantu benihlobo zako, nendhlu yonke ya seIsraeli impela, ba yilaba a ba tyilo kubo bona aba hlezi eJerusalema, ukuti, Dedani kude ku-Jehova; ki tina lelilizwe li piwe uku li bamba.

16 Ngako yityo ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Noma ngi ba dedisile kude pakati kwezizwe, noma ngi ba hlakazile pakati kwamazwe, noko ngo ba kubona okuyingcwele okuncane emazweni lapo ba ya kuza kona.

17 Ngako yityo, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngo ni buta ni pume kubantu, ngi ni hlanganise, ni pume emazweni e ni hlakaziwe kona, ngo ni nika izwe la seIsraeli.

18 Ba ya kuti ba ze lapa, ba suse okudeliweyo konke kwawo, nokunengekayo konke kwawo kulo.

19 Ngo ti ngi ba nike inhliziyonye, ngi beke umoya omutya pakati kwenu; ngi suse inhliziyo yetye kuyo inyama yabo, ngi ba nike inhliziyo yenyama:

20 Ukuze ba hambe emitetweni yami, ba gcine ukwahlulela kwami, ba kwenze; futi ba ya kuba kimina abantu, ngi be kubona uTixo.

21 Kepa bona inhliziyo yabo i hamba ngokwenhliziyo yokudeliweyo kwabo, nokunengekayo kwabo; ngo pindisela indhlela yabo pezu kwamakanda abo, i tyo iNkosi uJehova.

22 Lapo amakerubi a pakamisa amapiko awo, namasondo ngakuwo; futi ukukazimula kuka Tixo wa seIsraeli ku be pezu kwawo ngapezulu.

23 Kwa ti ukukazimula kuka Tixo kwenyukela ku vele kuwo umuzi ngapakati, kwema entabeni e ngasempumalanga komuzi.

24 Lapo umoya wa ngi pata wa ngi zisa esibonakalweni nguMoya ka Tixo eKaldea, kubo abokutunjwa; Sa ti isibonakaliso e ngi be ngi si bonile senyuka si deda kimi.

25 Nga se ngi kuluma kubo abokutunjwa onke amazwe ka Jehova o wa ngi bonisa wona.

ISAHLUKO 12.

KWA ba kona izwi lika Jehova futi lokuti.

2 Ndodana yomuntu, wena u hlezi pakati kwendhlu epambeneyo; abayo ba namehlo okubona, be nga boni, ba nezindhlebe zokuzwa, be ngezwi; ngokuba ba indhlu epambeneyo bona.

3 Ma u te wena Ndodana yomuntu u



Digitized by Google

zenzele impahla yokusuka, u suke emini emehlweni abo; wo ti u suke kuyo indawo yako u ye kwenye indawo emehlweni abo; mhlaumbe ba ya kubona, nokuba ba indhlu epambeneyo bona.

4 Futi wo pumisa emini emehlweni abo impahla yako, njengempahla yokusuka; wo puma wena kusihlwa emehlweni abo, njengabapumela ekutunjweni.

5 Zifohlele udonga emehlweni abo, u pume ngalo.

6 Emehlweni abo wo pata ehlombe lako, u pumise ekuhlweni, wo sibekela ubuso bako ukuba u nga boni umhlabati; ngokuba ngi ku bekele umbonelo kuyo indhlu ya seIsraeli.

7 Lapo ngenza njalo njengaloko nga be ngi yalelwe; nga pumisa impahla yami njengempahla yokutunjwa emini, na kusihlwa nga zifohlela udonga ngesandhla; nga pumisa ekuhlweni, nga pata ehlombe lami emehlweni abo.

8 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova ekuseni, lokuti;

9 Ndodana yomuntu, abendhlu ya seIsraeli, indhlu epambeneyo, a ba tyongo kuwe yini, Wenzani na?

10 Yityo kubona, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, ikona ukwazisa ngenkosi e seJerusalema na ngabendhlu yonke ya seIsraeli a ba pakati kwalo.

11 Yityo ukuti, Mina ngi umboniso wenu; njengaloko ngenzile, njalo ku ya kwenziwa kubona: ba ya kuya ekutunjweni nasekubambekeni.

12 Futi iukosi e pakati kwabo, yo pata ehlombe layo ekuhlweni, i pume: ba ya kufohla udonga ukupumisa ngawo; yo sibekela ubuso bayo, ukuze i nga boni umhlabati ngamehlo.

13 Futi ngo ponsa ineta lami pezu kwayo, yo badjwa esihibeni sami yona; ngo ti ngi yi zisa kulo iBabulona izwe laba Kaldea, kepa a i yi ku li bona, noko yo fa kona.

14 Futi ngo ba sabalalisa emimoyeni yonke bonke a ba yi zungezayo, be yi siza, nezimpi zonke zayo; ngo koka nenkemba emva kwabo.

15 Ba ya kuti bazi ukuba ngi nguJehova, nxa ngi ba hlakazile pakati kwezizwe, ngi ba sabalalise emazweni.

16 Kepa ngo shiya kubo abantu abatile be sinda kuyo inkemba, na kuyo indhlala, na kuso isifo; ukuze ba tyele ukunengeka konke kwabo kuzo izizwe lapo ba ya kuza kona; bo ti bazi ukuba ngi nguJehova.

17 Futi kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti;

18 Ndodana yomuntu, yidhla isinkwa sako ngokuqaqazèla, u puze amanzi ako ngokututumala, na ngokukatazeka;

19 U tyo kubantu bezwe, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova kubo aba hlezi eJerusalema, kulo izwe la seIsraeli; Ba ya kudhla isinkwa sabo ngokukatazeka, ba puze amanzi abo ngokudumala, ukuze izwe lalo li citakele kuko ukugcwala kwalo, ngako ukwenakalisa kwabo bonke aba hlezi kulo.

20 Ko ti imizi eyakiweyo yo citwa, nezwe li ya kuba incitakalo; ni ya kwazi nina ukuba ngi nguJehova.

21 Futi kwa ba kona kimi izwi lika Jehova lokuti.

22 Ndodana yomuntu, ku yini na isikulumo lesi e ni naso ezweni la seIsraeli; sokuti, Izinsuku zi ya jobelelwa, nezibonakalo zonke zi ya puta?

23 Ngako ba tyele, Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngi ya kwenza ku pele lesisikulumo, futi a ba yi ku fanisa ngaso eIsraeli; ngokuba nxa izwi li ku bona, izinsuku zi ya sondela, nako okutyiwo kwezibonakalo zonke.

24 Ngokuba a ku yi ku ba kona futi isibonakalo esi ize, nokubula okutelezayo pakati kwendhlu ya seIsraeli.

25 Ngokuba ngi nguJehova, ngo kuluma, izwi e ngi ya kulikuluma, li ya kwenziwa futi; a ku sa yi ku libaziswa; ngokuba ngezinsuku zenu, Ndhlu epambeneyo, ngi ya kutyo izwi, ngi lenze, i tyo iNkosi uJehova.

26 Futi kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

27 Ndodana yomuntu, bheka, abendhlu ya seIsraeli ba tyo, ukuti, Isibonakalo a si bonayo yena, si kuzo izinsuku eziningi ezi pambili, futi u yaziса ngezikati ezi kude.

28 Ngako yityo kubona, Njalo i tyo iNkosi uJehova; a ka sa yi ku libaziswa amazwi ami nelodwa, izwi e ngi li kulumayo li ya kwenziwa, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 13.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

2 Ndodana yomuntu, yaziса nga kubo ábazisi ba seIsraeli abazisayo, u tyo ku bona a baziса okwenhliziyo yabo, Yiswa ni izwi lika Jehova.



Digitized by Google

8 Njalo i tyo iNkosi uJehova, Maye kubo abazisi aba nobuula a ba landela umoya wabo, nako a ba nga ku bonileyo!

4 Israeli, abazisi bako ba njengezimpungutye ehlane.

5 A ni kupukelanga ezikaleni, a ni lwakelanga indhlu ya seIsraeli udonga, ukumá ekulweni ngosuku luka Jehova.

6 Ba bonile oku ize, nokubula kwamanga, be tyo ukuti, U tyo uJehova; kepa uJehova a ka ba tumanga: futi ba tembisa ukumisa izwi.

7 A ni bonanga yini oku ize, nokubula kwamanga, a ni ku kulumanga yini na? futi ni tyo, ukuti, U tyo uJehova; kepa ngi nga kulumanga.

8 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba ni kulumile oku ize, ni bonile amanga, ngako, ngi pambene nani, i tyo iNkosi uJehova.

9 Ko ti isandhla sami si be pezu kwabazisi a ba bona oku ize, na ba bula amanga; a ba yi ku ba kona empakatini wabantu bami, futi a ba yi ku balwa esibalweni sendhlu ya seIsraeli, a ba yi ku za nasezweni la seIsraeli; futi ni ya kwazi ukuba ngi yiNkosi uJehova.

10 Ngokuba, yebo ngokuba bedukise abantu bami, ngokuti, Ku ukuhlala kahle, kepa a ku ko ukuhlala kahle; kwa ti io waka udonga, bhekake, bona ba wu nameka ngodaka olu nga vutiweyo.

11 Yityo ku bona a ba wu nameka ngodaka olu nga vutiweyo; li ya kuwa lona; ko ba kona imvula e usamcolo; nani nina matye a yizicoto ni ya kuwa; futi umoya o yisipepo wo wu dabula.

12 Bheka lapo udonga lu wile, a ku yi ku tyiwo kini ukuti, lu pi udaka e na lu nameka na?

13 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; ngo wu dabula ngomoya oyisipepo ngentukutelo yami; futi ko ba kona imvula e uzamcolo ngolaka lwami, namatye a yizicoto ngentukutelo yami uku wu qeda.

14 Njalo ngo wisa pansi udonga e ni lu namekile ngodaka olu nga vutiweyo, ngi lwenze lu namate umhlabati; futi isisekelo salo so bonakala, lu we; nina ni ya kuqedwa pakati kwalo; futi ni ya kwazi ukuba mina ngi nguJehova.

15 Njalo ngo pelelisa intukutelo yami odongeni, na ku bona a ba lu nameka ngodaka olu nga vutiweyo, futi ngo ti kini, Aluko udonga, abako na ba lu namekileyo.

16 Aba ti abazisi ba seIsraeli a ba zisa kulo iJerusalema, na ba bona izibonakalo zokuhlala kahle kulo, kanti akuko ukuhlala kahle, i tyo iNkosi uJehova.

17 Futi, Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako nga kuwo amadodakazi abantu bako, azisa oku puma enhliziyweni yawo; wazise nga kuwo.

18 U tyo ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Maye kubo abesifazana abatunga amacansi kuwo amalunga onke ezandhla, a benza nezingubo pezu kwekanda lezitombe zonke ukuzingela imipefumlo! Ni ya kuzingela imipefumlo yabantu bami, ni ya kupilisa imipefumlo e ze kini.

19 Futi no ngi ngcolisa pakati kwabantu bami, ngezandhla e zi gcwele ubale, na ngamaqata esinkwa ukubulala imipefumlo e be i nga yi ku fa, noku pilisa imipefumlo e be i nga yi ku pila, ngokuqamba amanga kwenu kubantu bami a bezwa amanga.

20 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova, bheka mina ngi nga kuwo amacansi enu e ni zingela ngawo imipefumlo njengezinyoni, ngo ti ngi wapule ezingalweni zenu, ngi pumise imipefumlo, imipefumlo e ni yi zingelayo njengezinyoni.

21 Ngo wapula nezingubo zenu ngi pumise abantu bami esandhleni senu, futi a ba sa yi ku ba kona esandhleni senu ukuzingelwa, ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova.

22 Ngenxa yokudabukisa kwenu inhliziyo yolungileyo ngamanga, noko a ngi ba dabukisanga; na ngokuqinisa isandhla somubi fune a buye ngendhlela embi yake, ngoku m pilisa.

23 Ngako a ni sa yi ku buka ize, ni nga buli futi nokubula; futi ngi ya kusindisa abantu bami esandhleni senu, ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 14.

LAPO kweza kimi abantu abadala ba seIsraeli, ba hlala pambi kwami.

2 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

3 Ndodana yomuntu, labantu ba misile enhliziyweni yabo izitombe zabo, ba bekile isikubekiso sobubi babo ngapambili kobuso babo; nga ngi lalela ku bona ngokunaka na?

4 Ngako kuluma ku bona, u tyo kubo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; I lowo muntu wendhlu ya seIsraeli o mise enhliziyweni yake izitombe



Digitized by Google

zake, e bekise isikubekiso sobubi bake ngapambili kobuso bake, e za kuye umazisi; mina Jehova ngo pendula kuye ozayo njengobuningi bezitombe zake.

5 Ngenxa yokubamba indhlu ya seIsraeli ngenhliziyo yabo, a ba zihlukanisa kimi bonke ngezitombe zabo.

6 Ngako yityo kuyo indhlu ya seIsraeli, ukuti Njalo i tyo iNkosi uJehova; Pendukani ni buye kuzo izitombe zenu; na kuko konke ukunengeka kwenu ma ni pendule ubuso benu.

7 Ngokuba i lowo muntu wendhlu ya seIsraeli, no wabafo o ya kuhlala eIsraeli, o hlukana nami, e mise enhliziyweni yake izitombe zake, e beke isikubekiso sobubi bake ngapambili kobuso bake; e ze kuye umazisi ukubuza kuye ngami; mina Jehova ngo pendula kuye ngokwami.

8 Ngo ti ngi beke ubuso bami nga kulomuntu, ngi m cite a be umbonelo, nesikulumo, ngi m nqume pakati kwabantu bami; ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova.

9 Futi uma umazisi e vuma ukukohliswa nxa e kulumile izwi, mina Jehova ngi m yekile a kohliswe lomazisi; ngi ya kuti ngi beke isandhla sami pezu kwake, ngi m bubise pakati kwabantu bami abaIsraeli.

10 Ba ya kutwala icala labo; njengecala lobuzayo, njalo ko ba kona icala lomazisi.

11 Ukuze a bendhlu ya seIsraeli banga duki futi kuko ukungilandela ba nga zingcolisi futi ngezipambeko zonke zabo; kepa ba ya kuba kimina abantu, ngi ya kuba ku bona uTixo, i tyo iNkosi uJehova.

12 Kwa ti kwa ba koma kimi izwi lika Jehova lokuti.

13 Ndodana yomuntu, lapo izwe lonile nga kimi ngokukohliso ngenkohliso, ngo ti ngi beke isandhla sami pezu kwalo, ngi lwapule kulo uqobo lwesinkwa, ngi tume indhlala pezu kwalo, ngi nqume ku lona umuntu nesilwane.

14 Noma ku kona pakati kwalo lamadoda amatatu uNoa noDanyeli noJobe, a zo sindisa imipefumlo yawo yodwa ngokulunga kwawo, i tyo iNkosi uJehova.

15 Nxa ngi dabulise isilo esibi ezweni, senze li felwe abantwana, li ze li be incitakalo, njengokuba a ka dhluli muntu ngenxa yesilo;

16 Noma ku kona pakati kwalo lamadoda amatatu, kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, a ka yi ku sindisa namadodana namadodakazi; wona odwa a ya kusindiswa, kanti izwe lo ba incitakalo.

17 Noma mhlaumbe ngi zise inkemba pezu kweliswe lelo, ngi ti, Nkemba, dabula izwe; ngi ze ngi nqume ku lona umuntu nesilo;

18 Noma ku kona pakati kwalo lamadoda amatatu, kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, a ka yi ku sindisa amadodana namadodakazi, kepa wona odwa a ya kusindiswa.

19 Noma mhlaumbe ngi tume isifo pezu kwa lelozwe, ngi tele intukutelo yami pezu kwalo ngegazi, ukunquma kulo umuntu nesilwane;

20 Uma ku kona pakati kwalo uNoa noDanyeli noJobe, kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, a ba yi ku sindisa nendodana nendodakazi; bona bodwa ba ya kusindisa imipefumlo yabo ngokulunga kwabo.

21 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Kakulu kangakanana! uma ngi tume izahlulo ezine zami ezimbi pezu kweJerusalema, inkemba, nendhlala, nesilo esibi, nesifo ukunquma kulo umuntu nesilwane.

22 Kepa bheka ko shiywa kulo ukusinda, bona a ba pumayo, amadodana namadodakazi: bheka a ya kupumela kini; no ti ni bone indhlela yawo, nemisebenzi yawo ni tokoziswe ngako okubi engi ku zisile pezu kweJerusalema, ukuti konke engi ku zisile pezu kwalo.

23 Futi wo ni tokozisa lapo ni bona indhlela yawo nemisebenzi yawo; ni ya kuti nazi ukuba a ngenzanga ngezo konke e ngi kwenzile pakati kwalo, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 15.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, Umuti wesinwazi u yini nga pezu kwemiti yonke, igatya e li pakati kwemiti yehlati.

3 Ku ya kutatyatwa kuso umuti ukwenza umsebenzi? ba zo tabata kuso nesikonkwane ukupanyeka kuso isityu nje na?

4 Bheka, si fakwa emlilweni si be ukudhla kwawo; umlilo u ya dhla izinxenye ezombili zaso, nokupakati kwaso ku hamukile: si ya kusiza ngomsebenzi yini na?

5 Bheka, lapo si sa kona si pelele, a se-



Digitized by Google

nziwanga si be umsebenzi; kancane kangaka lapo umlilo u dhlile gona, u hamukile, si sa ya kwenziwa si be umsebenzi.

6 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; njengomuti wesinwazi pakati kwemiti yehlati, e ngi si nikele emlilweni si be ukudhla kwawo, njalo ngo nika abahlezi eJerusalema.

7 Ngi ya kuti ngi beke ubuso bami nga kubona; ba ya kupuma emlilweni, ko ti umlilo u ba dhle; ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova, lapo ngi beke ubuso bami nga ku bona.

8 Futi ngo beka izwe li be incitakalo, ngokuba benzile ngenkohliso i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 16.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

2 Ndodana yomuntu, yazisa iJerusalema ukunengeka kwalo;

3 U tyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova kulo iJerusalema; Ukudabuka kwako, nokuzalwa kwako, ku be sezweni la seKanani, uyihlo u be umAmori, unyoko u be umHitikazi.

4 Kwa ti ekuzalweni kwako, ngosuku lokuzalwa kwako; inkaba yako a i sikwanga, a u hlanzwanga ngamanzi ukubukwa; futi a u hlikihlwanga umunyu, a wambatiswanga.

5 Iso a li banga nabubele kuwe, ukwenza kuwe into yaloku nayodwa, uku ku haukela; kanti wa pumiswa ebusweni bomhlabati ekudelekeni kompefumlo wako, ngosuku lokuzalwa kwako.

6 Kwa ti nga dhlula nga kuwe, nga ku bona u lahlelwe pansi kwezinyawo egazini lako; nga se ngi ti kuwe u segazini lako, Pila; yebo, nga ti kuwe u segazini lako, Pila.

7 Ngi kwenzile u be izinkulungwane njengamahlumela omhlabati, wandile wena, u kulile, futi u zile u vunulwe ngokuvunulwa; amabele ako a mi kuhle, nezinwele zako zi milile, kepa wa be u buqunu u butyelezi.

8 Kwa ti nga dhlula nga kuwe, nga ku bona, bhekake, isikati sako si be isikati sokutanda; nga ti ngeneka ingubo yami pezu kwako, nga sibekela ubuqunu bako; nga funga kuwe, ngenza uvumelwano nawe, i tyo iNkosi uJehova, wa ti wa ba owami.

9 Lapo nga ku hlanza ngamanzi, yebo nga geza igazi e li be kuwe, nga ku goba ngamafuta.

10 Nga kwembesa ingubo e nomfeketiso, nga faka izicatulo zesikumba zetahashi kuwe, nga binca ilineni elihle kuwe, nga ku sibekela ngesiliki.

11 Futi nga ku hloba ngezivunulo, nga faka amasongo ezandhleni zako, nomketango entanyeni yako.

12 Nga faka nendsndato empumulweni wako, namagenqeza ezindhlebeni zako, nomcwazi omuhle ekanda kuwe.

13 Wa ti wa hlotywa igolide nesiliva; nokwambata kwako kwa ku ilineni, nesiliki, nengubo enomfeketiso; wa dhla impupu ecolisileyo, nezinyosi, namafuta; wa u muhle kakulu impela, wa u fanele u be umbuso.

14 La ti igama lako la pumela ezizweni ngobuhle bako; ngokuba bu be pelele ngokuhlobisa kwami, e ngi be ngi fakile kona pezu kwako, i tyo iNkosi uJehova.

15 Kepa wa be u temba ebuhleni bako, wa pinga ngenxa yegama lako, wa teisla bonke yilo edhluleyo ukupinga kwako, kwa ba kuye.

16 Futi wa tabata kuzo izambato zako, wa zenzela ezintabeni amatente a tungwa ngeziziba, wa pinga pezu kwawo, a kesi ukuhlala wona, a ku yi ku ba kona loku.

17 Futi wa tabata izivunulo ezihle zako zegolide lami, nesiliva lami e ngi ku nikile lona, wa zenzela ngazo izitombe zomlisa, wa pinga nazo,

18 Wa tabata nezambato zako e zi nomfeketiso, wa zambatisa; wa beka amafuta ami, nempepo yami pambi kwazo.

19 Nokudhla kwami e ngi ku nikile kona, nempupo ecolisileyo, namafuta, nezinyosi e ngi ku dhlisile ngako u ku bekile pambi kwazo ku be ipunga elimnandi, kwa ku njalo i tyo iNkosi uJehova.

20 Futi u tabatile amadodana ako namadodakazi ako o wa beletile kimi, u wa hlabile kuzo uku wa dhla; Kwa ku ncane lokukupinga kwako na,

21 Ukuti u bulele abantwana bami u nikile bona ukudabula umlilo ku zona?

22 Kepa ekunengekeni konke kwako, nasekupingeni kwako a u kumbulanga izinsuku zobungane bako, lapo wa u bunqunu u butyelezi u lahlewe pansi kwezinyawo egazini lako.

23 Ku tike emva kwako konke okubi kwako, maye, (maye kuwe! i tyo iNkosi uJehova.)

24 U sakele indhlu yokupinga, u ze-



Digitized by Google

nsele indawo epakamileyo ezindhleleni zonke.

25 Wakile indawo yako epakamileyo enhla nazo zonke izindhlela, wenzile ubuhle bako bu deleke, u vulele izinyawo zako ku yilowo odhluleyo, wandisile ukupinga kwako.

26 U pingile nabantwana ba seEgipite abakelene nawe, aba kulu enyameni, wandisile ukupinga kwako uku ngi cunula.

27 Bhekake, ngi bekile isandhla sami pezu kwako, ngi ncipisile isabelo sako sokudhla, ngi ku nikile kuwo umpefumlo wabo aba ku zondayo, a ba ti amadodakazi abaFilisti a namahloni ngendhlela yako e ukwenakalisa.

28 Futi u pingile nabantwana ba se-Asiria, ngokuba wa be u nge sute; yebo u pingile nabo, wa be u nge sute futi.

29 Futi wandisa ukupinga kwako ezweni la seKanani namaKaldea; wa u nga suti nga loku nako.

30 I dangele kangakanani inhliziyo yako, i tyo iNkosi uJehova, nga loku wenza loku konke, o ku ukwenza kwesifazana esipingayo, esibusayo.

31 Na nga loku waka indhlu yako yokupinga enhla ezindhleleni zonke, wenze izindawo zako ezipakamileyo ezindhleleni zonke.

32 Umfazi e yisipingi, esikunhleni sendoda yake u ya tabata abafo!

33 Ba nika umvuzo kuzo izipingi zonke; kanti wena u ya nika imivuzo yako kubo abatandi bako benke, u ba pe ukuze ba ngene kuwe ekupingeni kwako emacaleni onke.

34 Ku se kona kuwe oku pambene nabafazi abanye ekupingeni kwako; loku a kuko o landela wena ukupinga; na nga loku u nika inkokelo, kepa inkokelo a i nikwa kuwe, ngako u pambene.

35 Ngako, Sipingi, yizwa izwi lika Jehova.

36 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba imali yako ya telelwa, futi ubuze bako ba zibukulwa ngokupinga kwako nabatandi bako, na ngezitombe zonke zokunengeka kwako, na ngokwezingazi zabantwana bako o ba nikile kuzo.

37 Ngako, bheka, mina ngi ya ku buta abatandi bonke bako, o tokozile nabo, nabo bonke o ba tandileyo, kanye nabo bonke o ba zondileyo; ngo ti ngi ba bute nga kuwe ekuzungezeni, ngi zibukule ubuze bako ku bona, ba bone ubuze bonke bako.

38 Ngi ya kuti ngi kwahlule ngezahlulelo zezipingi, nezabapalazi igazi; futi ngo ku nika igazi lentukutelo, ne lomona.

39 Futi ngo ku nika esandhleni sabo, ba hlakaze indhlu yako yokupinga, ba wise izindawo zako ezipakamileyo; ba ya kuti ba ku hlubule ngezambato zako, ba tabate izivunulo ezihle zako, ba ku shiye u buqunu, u butyelezi.

40 Futi ba ya kukupulela pezu kwako isixuku, ba ku kande ngamatye, ba ku qobe ngezinkemba.

41 Bo ti ba tyise izindhlu zako ngomlilo, benze izahlulelo pezu kwako emehlweni esifazana esiningi; ba ku yekise ukupinga, a u sa yi ku nika nenkokelo.

42 Ngi ya kuti ngi pezise intukutelo yami nga kuwe, nomona wami wo suka pezu kwako, ngi tule, ngi nga tukuteli futi.

43 Ngokuba a u kumbulanga izinsuku zobungane bako, kepa u ngi tukutelisile nga ko konke loku; bheka! minake pela ngo pindisela indhlela yako pezu kwekanda lako, i tyo iNkosi uJehova; futi a u yi kwenza lobububi pezu kokunengeka konke kwako.

44 Bheka bonke yilo e fanisayo wo fanisa nga kuwe, ukuti, Indodakazi i njengonina.

45 U yindodakazi ka nyoko wena, o nenga indoda yake, nabantwana bake; wena u ngudade wodade benu, a ba nenga amadoda abo, nabantwana babo: unyoko u be umHitikazi, uyihlo u be umAmori.

46 Udade omkulu wenu u iSamaria, lona namadodakazi alo a hlezi ngesokohlo sako; ku ti udade omncane wenu, o hlezi ngesokunene sako u iSodoma namadodakazi alo.

47 Kepa a u hambanga njengezindhlela zabo, u ngenzanga na njengokunengeka kwabo: njengokuba ku nengisa kancane loku, wenakalisile ngezindhlela zonke zako ku nabo.

48 Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, iSodoma udade wenu a lenzanga lona namadodakazi alo njengaloku wenzile wena, namadodakazi ako.

49 Bheka bu be yilobu ububi bodade wenu iSodoma; ukuzidhla, nokusuta ukudhla, nokuzipumuza ngokudhlala kahle kwa ba kulo, na kwamadodakazi alo, a li qinisanga isandhla sompofu, nodingayo futi.



Digitized by Google

60 Ba be nokuzidhla, benza ukunengeka pambi kwami, ngako nga ba susa, njenga loku e nga ku bonayo.

61 Futi iSamaria a lonanga ngokwenxenye yezono zako; kepa wena u pindisile ukunengeka kwako ku nabo, futi u lungisile udade wenu ngokunengeka konke kwako o kwenzileyo.

62 Wena o wahlulela kubo odade benu, pata nawe ihlazo lako njengezono zako o kwenzile ngazo okunengekile ku nabo, a ba lungile ku nawe; yebo ma u be namahloni, u pate ihlazo lako ngokulungisa kwako odade benu.

63 Ngo ti ngi buyise isitunjwa sabo, isitunjwa sa seSodoma namadodakazi alo, nesitunjwa sa seSamaria namadodakazi alo, nesitunjwa sabatunjwa bako pakati kwako.

64 Ukuze u pate ihlazo lako, u hlaziswe ngako konke o kwenzayo, ekubatokoziseni kwako.

65 Ko ti odade benu iSodoma namadodakazi alo, a buyele kokwabo kokuqala, neSamaria namadodakazi alo a buyele kokwabo kokuqala, wena nawe namadodakazi ako u buyela kokwenu kokuqala.

66 Kepa udade wenu iSodoma a ba nga nakuzwiwa ngomlomo wako ngosuku lokuzidhla kwako.

67 Lapo kwa ku nga ka bonakaliswa ububi bako, njengasesikatini sokujezisa amadodakazi a seAramu, nabo bonke aba li zungezayo, amadodakazi a seFilisti a ku delayo ekuzungezeni.

68 Wena u patile ukwenakalisa nokunengeka kwako, u tyo uJehova.

69 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngi ya kwenza kuwe njenga loku wenzile, u delile isifungo ukwapula uvumelwano.

60 Kepa ngo kumbula uvumelwano lwami nawe ngezinsuku zobutya bako, ngi mise kuwe uvumelwano olungunapakade.

61 Ko ti u kumbule izindhlela zako, u hlaziswe ekwamkeleni kwako odade wenu, omkulu kuwe nomncane kuwe; ngo ti ngi ku nike bona ba be amadodakazi, ku nge ngovumelwano lwako kodwa.

62 Ngi ya kuti ngi mise uvumelwano lwami kuwe; wazi ukuba ngi ngu-Jehova.

63 Ukuze u kumbule u be namahloni, ku nga bi kuwe futi ukukamisa umlomo ebusweni behlazo lako, uma ngi ku yekele ngako konke o kwenzileyo, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 17.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, yenza iuqandelo, u kulume isikulumo kuyo indhlu ya seIsraeli.

3 U tyo, ukuti, Njalo, i tyo iNkosi uJehova; Inqe elikulu, elikulu emapikweni, elide ekombeni, eli gcwele izimpape, e li be namabala, le za eLebanoni, la waka amaqabu esedari.

4 La pula isihloko samahlumela alo, la si yisa ezweni la seKanani, la si beka emzini yabatengi.

5 La tabata imbeu yezwe, la yi tela emhlabatini wembeu; la yi yisa ngasemanzini amaningi, la yi beka i be umnyezane.

6 Ya ti ya hluma, ya be ivini elenabayo elifupi, li misa amagatya alo nga ku lona, nezimpande zalo za zi pansi kwalo; la ti li be ivini, la veza amagatya, la pumisa amahlumela.

7 La ba kona nenqe elinye elikulu, elikulu emapikweni, elivama nezimpape; bhekake, lelivini loma la guqulela kulo izimpande zalo, la pumisela kulo namagatya alo, ukuze li netise lona kuyo insimu yokutyalwa kwalo,

8 La tyalwa emhlabatini ovundileyo ngasemanzini amaningi, ukuze li veze igatya, li hlanze ukudhla, li be ivini elihle.

9 Yityo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Li zo kula kahle na? a li yi ku domula izimpande zalo yini, li nqume isitelo si bune na? lo buna amaqabunga onke okumila kwalo, ku nge ngengalo enkulu, nabantu abaningi uku li fukula kuzo izimpande zalo.

10 Bhekake se li tyaliwe, lo kula kahle na? uma umoya wa sempumalanga u tyaya pezu kwalo, a li yi ku buna ngokubuna na? li zo buna ensimini yokumila kwalo.

11 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

12 Woza u tyo, kuyo indhlu epambeneyo, a nazi ukuba ku yini loku na? Yityo, ukuti, Bheka inkosi ya seBabulona se i zile eJerusalema, i tabatile inkosi yalo futi, nezikulu zalo, i zi zisile kulo eBabulona,

13 I bambile o wenzalo yenkosi, yenzile uvumelwano naye, i m zisile pa-



Digitized by Google

nsi kwesifungo futi, i bambile nabanamandhla bezwe.

14 Ukuze umbuso u be okotamekileyo, a nga zipakamisi; kepa a gcine uvumelwano lwayo, a me kulo.

15 Kepa wa hlubuka kuyo ngoku tuma izitunywa zake Egipite, a piwe amahashi nabantu abaningi. Wo kutalelani? wo zikulula o kwenza loku na? wo lwapula uvumelwano yena, a kululwe na?

16 Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, endaweni yenkosi e m enzile inkosi, o dela isifungo sayo, o lw apula novumelwano lwayo, wo fa kuyo pakati kweBabulona isibili!

17 Futi uFaro a ka yi ku siza ngempi enkulu, na ngebandhla elikulu ngokuqonga udonga na ngokwaka inqaba ukunquma imipefumlo eminingi.

18 Ngokuba u delile isifungo ngokwapula uvumelwano, lapo pela wa be u nikile isandhla sake, kepa wenzile loku konke, a ka yi ku zikulula.

19 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Kupila kwami, isifungo sami a si delileyo, novumelwano lwami a lwapulileyo, ngo lu pindisela ekanda kuye isibili!

20 Ngo ti ngeneka ineta lami pezu kwake, wo badjwa esihibeni sami, ngi ya ku m yisa eBabulona mina, ngi ye ecaleni naye lapo, ngenkohliso yake, o wa kohlisa ngayo ngakimi.

21 Ko ti ababalekayo bake bonke, kanye nezigaba zonke zake zi we ngenkemba, futi abaseleyo bonke bo hlakazwa emimoyeni yonke; ni ya ku ti nazi ukuba mina Jehova ngi kulumile.

22 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngo tabata kuwo amaqabunga esedari elipakamileyo, ngi wa beke; ngo sapula isihloko samahlumela alo etambileyo, ngi li tyale entabeni ende epakamileyo:

23 Entabeni e ukupakama kwa seIsraeli, ngo li tyala; li veze igatya li hlanze isitelo, li be isedari elinamandhla; ko ti pansi kwalo ko hlala izinyoni zonke zezinhlobo zonke; etunzini lamagatya alo zo hlala.

24 Ku ya kuti yonke imiti yazi ukuba mina Jehova ngi ncipisile umuti opakamileyo, ngi kulisile umuti omfupi, ngi womisile umuti omanzi, ngenzile omileyo u hlanze; mina Jehova ngi kulumile ngi kwenzile.

## ISAHLUKO 18.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti;

2 Ku ngani ni kulume lesisikulumo ngezwe la seIsraeli sokuti. Obaba ba dhlile izinwazi ezimuncu, amazinyo abantwana a butyelezi?

3 Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova a ku sa yi ku ba kini futi ukukuluma lesisikulumo eIsraeli.

4 Bheka imipefumlo yonke eyami yona; njengompefumlo wa oyise njalo nompefumlo wendodana, eyami yona: umpefumlo onayo wo fa wona.

5 Kepa uma umuntu e lungile, enze ukwahlula nokulunga,

6 E nga dhlanga ezintabeni, e nga pakamiselanga amehlo ake ezitombeni zendhlu ya seIsraeli, e nga ngcolisanga umkake o wakelene naye, e nga sondelanga kuso isifazana esiqakayo.

7 E nga hlupanga umuntu, e buyisile isibambiso secala, e ngamukanga ngokwamuka, e nikile isinkwa sake kuye olambile, e mbatisile o hambaze ngengubo;

8 E nga nikanga ngenzuzo, e nga tabatanga iseleko, e buyisile isandhla sake kubo ububi, enzile ukwahlula okufaneleyo pakati komuntu nomuntu;

9 E yile ngokwemiteto yami, e gcinile izahlulo zami ukwenza okufaneleyo; u lungile yena, wo pila ngokupila, i tyo iNkosi uJehova.

10 Kanti uma e zele indodana e ngumpangi, e palaza igazi, enza oku fana nokunye kwaloku,

11 E ngenzi na loku konke okufaneleyo, kepake e dhlile ezintabeni, e ngcolisile umkake o wakelene naye,

12 E hlupile ompofu nodingayo, e mukile ngokwamuka, e nga buyisanga isibambiso, e pakamisile amehlo ake kuzo izitombe, enzile ukunengeka,

13 E nikile ngenzuzo, e tabatile iseleko; wo pila ngako na? a ka yi ku pila: wenzile ukunengeka konke loku; u ya kufa mpela; igazi lake li ya kuba pezu kwake.

14 Bhekake uma e zele indodana, i ti i bone izono zonke zika yise a zenzileyo, uma i bone i ngenzi njengazo,

15 I nga dhlanga ezintabeni, i nga pakamisanga amehlo ayo ezitombeni zendhlu ya seIsraeli, i nga ngcolisanga umkake o wakelene nayo,

16 I nga hlupanga umuntu, i nga bopanga isibambiso, i ngamukanga ngokwamuka, i nikile isinkwa sayo kuye olambile, yambatisile yena obambase ngengubo,



Digitized by Google

17 I buyisile isandhla sayo kuye ompofu, i nga tabatanga inzuzo neseleko, yenzile izahluio zami, i hambile emitetweni yami; a i yi ku fa ngokupambeka kuka yise wayo, yo pila ngokupila.

18 Uyise wayo ngokuba u hlupile ngokuhlupa, wamukile umhlobo ngokwamuka, wenzile loko o ku nga lungile pakati kwabantu bake, bhekake, wo fa ekupambekeni kwake.

19 Kepa ni tyo, ukuti, ku ngani indodana a i twali ukupambeka a kuka yise na? Uma indodana yenzile ukwahlula nokulunga, i gcinile nemiteto yonke, i yenzile yona, yo pila ngokupila.

20 Umpefumlo onayo, wo fa wona. Indodana a i yi ku twala ukupambeka kuka yise, noyise a ka yi ku twala ukupambeka kwendodana: ukulunga kolungileyo ko ba pezu kwake, nokubi komubi ko ba pezu kwake.

21 Kepa omubi uma e buya ezonweni zonke zake a zenzileyo, e gcine imiteto yonke yami, enze ukwahlula nokulunga, wo pila ngokupila, a ka yi ku fa.

22 Izipambeko zonke zake a zenzileyo a zi yi ku kunjulwa nga kuye; ekulungeni kwake a kwenzileyo wo pila.

23 Ku ngukutanda yini ukuba ngi fise ukufa komubi na? i tyo iNkosi uJehova; ku nga bi ekubuyeni kwake ezindhleleni zake, a pile na?

24 Kanti uma olungileyo e buya ekulungeni kwake, enze okubi, enze na njengokunengeka konke omubi a kwenzayo, wo pila na? Ukulunga konke a kwenzileyo a ku yi ku kunjulwa; ekukohliseni kwake a kohlisile ngako, nasekoneni kwake onile ngako, wo fa.

25 Kepa ni ti, Indhlela yeNkosi a i lingani. Yizwanike Ndhlu ya seIsraeli; indhlela yami a i lingani na? e nga ti izindhlela zenu a zi lingani na?

26 Ekubuyeni kolungileyo kuko ukulunga kwake enze okubi, a fe kuko; ebubini bake a benzileyo wo fa.

27 Kanti ekubuyeni komubi ebubini bake a benzileyo, enze ukwahlula nokulunga, umpefumlo wake wo pila wona.

28 Ngokuba wa bona, wa buya kuzo zonke izipambeko zake a zenzileyo, wo pila ngokupila, a ka yi ku fa.

29 Kepa indhlu ya seIsraeli, i ti, Indhlela yeNkosi a i lingani. A zi lingani izindhlela zami Ndhlu ya seIsraeli na? e nga ti izindhlela zenu a zi lingani na?

30 Ngako ngo nahlula nina Ndhlu ya seIsraeli yilomuntu njengezindhlela zake, i tyo iNkosi uJehova. Pendukani ni buye kuzo zonke izipambeko zenu; ukuze okubi ku nga bi ukubujiswa kwenu.

31 Lahlani kini izipambeko zonke zenu e ni pambekile ngazo, ni zenzele inhliziyo entya, nomoya omutya: ngokuba no fa ngani, Ndhlu ya seIsraeli na?

32 Ngokuba a ngi yi ku tokoza ekufeni kofayo, i tyo iNkosi uJehova: ngako buyani ni pile.

## ISAHLUKO 19.

FUTI patela wena izikulu za seIsraeli isililo,

2 U tyo, ukuti, Unyoko u yini na? Ingonyamakazi; ya lala pansi pakati kwezingonyama, ya kulisa amaundhlu ayo pakati kwezingonyama ezitya.

3 Ya ti ya kulisa elinye lamaundhlu ayo; la ba ingonyama entya, ya funda ukubamba impango, ya dhla abantu.

4 Kwa ti izizwe ze zwa ngayo, ya badjwa emgodini wazo, za yi yisa ezweni la seEgipite ngamasongo empumulo azo.

5 Kwa ti se i bone ukuba ya libaziswa, itemba layo la buba; ya se i tabata elinye lamaundhlu ayo, ya li beka li be ingonyama entya.

6 Ya ti ya zihambela pakati kwezingonyama, ya ba ingonyama entya, ya funda ukubamba impango, ya dhla abantu.

7 Futi yazi izigodhlo ezicitwayo zayo, ya cita imizi yona; li citakele nezwe nokugcwala kwalo, ngezwi lokukala kwayo.

8 Lapo izizwe za pambana nayo zi vela emazweni a sungezayo, zeneka ineta lazo pezu kwayo; ya badjwa emgodini wazo.

9 Za ti za yi beka endhlini yokubopela emasongweni empumulo, za yi yisa enkosini ya seBabulona; za yi yisa ezinqabeni, ukuze izwi layo li nga zwiwa futi ezintabeni za seIsraeli.

10 Unyoko u njengesinwazi, egazini lako, si tyaliwe ngasemanzini; sa ba nezinhlamvu, namagatya, ngawo amanzi amaningi.

11 Sa ti sa ba nezinti zamandhla izintonga zababusayo, futi ukudepa kwaso ku pakeme pakati kwamahlamvu, sa ti sa bonakala ekupakameni kwaso, si nokuvama kwamahlahla.



Digitized by Google

12 Kepa sa donyulwa ekutukuteleni, sa wiswa pansi emhlabatini; kwa ti umoya wempumalanga womisa isitelo saso: kwapuka koma uti lwamandhla aso; umlilo wa si dhla.

13 Kalokuke si tyaliwe ehlane, ezweni elomileyo eligagadekileyo.

14 Umlilo u pumile kulo uti lwamagatya aso, u dhlile isitelo saso; futi aluko kuso uti lwamandhla lu be intonga yokubusa. Yilesi isililo, si ya ku ba e sesililo sona.

## ISAHLUKO 20.

KWA ti ngomnyaka wesikombisa, ngenyanga yesihlanu, ngosuku lweshumi lwenyanga, kweza abatile babantu abadala ba seIsraeli ukubuza kuJehova, ba ti ba hlala pambi kwami.

2 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti,

3 Ndodana yomuntu, kuluma kubo abadala ba seIsraeli, u tyo ku bona, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Se ni ze ukubuza kimi na? Kupila kwami, a ngi yi ku buzwa inina, i tyo iNkosi uJehova.

4 Wo ba tetelela na? wo ba tetelela ndodana yomuntu na? ma u bazise ukunengeka koyise babo.

5 U tyo ku bona ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngosuku e nga m keta uIsraeli ngalo, nga pakamisa isandhla sami kuyo inzalo yika Jakobe, ngaziwa kubo ezweni la sEgipite, nga pakamisa isandhla sami kubo, ukuti, Ngi nguJehova uTixo wenu;

6 Ngosuku lolo e nga pakamisa ngalo isandhla sami kubo, uku ba pumisa ezweni la sEgipite be ze ezweni e ngi be ngi li hlolele bona, eli nobisi nezinyosi, eli ubuhle lona kuwo onke amazwe.

7 Lapo nga ti kubona, Lahlani kini yilomuntu ukudineka kwamehlo ake, ni nga zingcolise ngezitombe za sEgipite; ngi nguJehova uTixo wenu.

8 Kepa ba hlubuka kimi be nga vumi ukulalela kimi; a ba lahlanga yilomuntu ukudineka kwamehlo ake, a ba yekanga izitombe za sEgipite: lapo nga ti, Ngo tela intukutelo yami pezu kwabo, ukupelelisa ulaka lwami kubo pakati kwezwe la sEgipite.

9 Kodwa nga sebenza ngenxa yegama lami, funa li ngcoliswe emehlweni ezizwe, a ba kona pakati kwazo, e ngaziwa kubona emehlweni azo, ngokubapumisa ezweni la sEgipite.

10 Nga ti nga ba pumisa ezweni la sEgipite, nga ba zisa ehlane.

11 Nga ba nika imiteto yami, nga bazisa izahlulelo zami, a ya kupila ngazo lomuntu o zenzayo.

12 Nga ba nika amasabata ami a be umboniso pakati kwami nabo, ukuze bazi ukuba ngi nguJehova e ngi ba hlanzisayo.

13 Kanti abendhlu ya seIsraeli ba hlubuka kimi ehlane; a ba hambanga emitetweni yami, ba dela izahlulelo zami, a ya kupila ngazo lomuntu o zenzayo; futi ba ngcolisa kakulu amasabata ami: lapo nga ti ngo tela intukutelo yami pezu kwabo ehlane, uku ba qeda.

14 Kodwa nga sebenza ngenxa yegama lami, funa li ngcoliswe emehlweni ezizwe, e nga ba pumisa emehlweni azo.

15 Nga tike nga pakamisa isandhla sami ku bona ehlane, ngi nge ze nga ba zisa ezweni e ngi ba nika lona eli nobisi nezinyosi, eli ubuhle kuwo onke amazwe;

16 Ngenxa yokuba ba dela izahlulelo zami, a ba hambanga emitetweni yami, ba ngcolisa amasabata ami: ngokuba inhliziyo yabo ya hambela izitombe.

17 Noko iso lami la dabuka ngabo ukuze ngi nga ba bubisi, futi a ngi ba qedanga ehlane.

18 Kanti nga ti kubantwana babo ehlane, Ni nga hambi emitetweni ya oyihlo benu, ni nga laleli kuzo izahlulelo zabo ni nga zingcolisi ngezitombe zabo.

19 Mina ngi nguJehova uTixo wenu; hambani emitetweni yami, ni lalele kuzo izahlulelo zami, ni zenze:

20 Nenze a be ngcwele amasabata ami; ko ti a be umboniso pakati kwami nani, ukuze nazi ukuba ngi nguJehova uTixo wenu.

21 Kanti abantwana ba hlubuka kimi; a ba hambanga ezahlulelweni zami, a ba lalelanga, ukuzenza, a ya kupila ngazo lomuntu o zenzayo; ba ngcolisa amasabata ami: lapo nga ti, Ngo tela intukutelo yami pezu kwabo, uku pelelisa ulaka lwami kubo ehlane.

22 Noko nga buyisa isandhla sami, nga sebenza ngenxa yegama lami, funa li ngcoliswe emehlweni ezizwe, e ngi ba pumisa emehlweni azo.

23 Futi nga pakamisa isandhla sami kubo ehlane, uku ba hlakaza ezizweni, noku ba sabalalisa emazweni:

24 Ngokuba ba be be ngenzanga iza-



Digitized by Google

hlulelo zami, futi ba be be delile imiteto yami; ba be be ngcolisile namasabata ami, namehlo abo a be e landela izitombe za oyise babo.

25 Yeboke nga ba nika imiteto e nga lungile, nezahlulelo a ba nga yi ku pila ngazo:

26 Futi nga ba ngcolisa eminikelweni yabo ekudabuliseni kwabo emlilweni bonke yilo wamazibulo, ukuze ngi ba cite, ba ze bazi ukuba ngi nguJehova.

27 Ngako kuluma kuyo indhlu ya seIsraeli, Ndodana yomuntu, u tyo kubo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Oyihlo benu ba ngi fenyise futi nga loku, ba kohlisile ngoku ngi kohlisa.

28 Lapo nga be ngi ba zisile ezweni, e nga pakamisa isandhla sami uku ba nika lona, ba se be bona zonke izintaba ezipakamileyo, nayo yonke imiti ehlangeneyo, ba hlaba lapo ezihlatyelweyo zabo, na lapo ba nika kona isicunulo somnikelo wabo: ba beka nalapo impepo emnandi yabo, ba telela kona iminikelo yokupuzwa.

29 Lapo nga ti ku bona, Ku yini indawo epakamileyo lapo ni za kona? Li ti igama layo li bizwa iBama ku ze ku be namhla.

30 Ngako yityo kuyo indhlu ya seIsraeli, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ni ngcolisile yini ngokwezindhlela za oyihlo benu na? futi ni ya pinga yini ngokulandela ukudineka kwabo na?

31 Ngokuba ekuleteni izipo, ekudhluliseni kwenu abantwana benu emlilweni, ni ya zingcolisa ngezitombe zonke zenu ku ze ku be namhla: po ngi zo buzwa inina Ndhlu ya seIsraeli na? kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova a ngi yi ku buzwa inina.

32 Futi loku oku ngenayo enhliziweni yenu, a ku sa yi ku ba kona, e ni ku tyoyo ukuti, So ba njengezizwe njengemindeni yamazwe, ukukonza umuti netye.

33 Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, ngesandhla esi namandhla, na ngengalo eluliweyo, na ngentukutelo etelelweyo, ngo busa pezu kwenu isibili:

34 Ngi ya kuti ngi ni pumise kubantu, ngi ni bute kuwo amazwe e ni hlakaziwe kuwo, ngesandhla esi namandhla, na ngengalo eluliweyo, na ngentukutelo etelelweyo.

35 Ngo ti ngi ni zise ehlane labantu, na lapo ngu ya ecaleni kanye nani ubuso nobuso.

36 Njengaloko nga ya ecaleni noyihlo benu ehlane lezwe la sEgipite, njalo ngo ya ecaleni nani, i tyo iNkosi uJehova.

37 Ngi ya kuti ngi ni yise pansi kwentonga, ngi ni zise ekubotyweni kovumelwano.

38 Futi ngo hlukanisa kini abahlubuki, nabapambekayo kimi; ngi ba pumise ezweni lokuhlala kwabo; a ba yi ku za emhlabatini wa seIsraeli bona; ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova.

39 Kepa nina Ndhlu ya seIsraeli, njalo i tyo iNkosi uJehova; ukuti, Hambani nina ni konze ilomuntu izitombe zake, na ngasemuva, uma a kuko kini ukulalela kimi: kodwa a ni zo ngcolisa futi igama lami elliyingcwele ngezipo zenu, na ngezitombe zenu.

40 Ngokuba entabeni yami eyingcwele, entabeni yokupakama kwa seIsraeli, i tyo iNkosi uJehova, lapo ba ya ku ngi konza bonke abendhlu ya seIsraeli, ku be kona bonke impela abasezweni: nalapo ngi ya ku bamkela, nalapo ngo biza iminikelo yenu, nezihloko zezipo zenu, nako konke okuyingcwele kwenu.

41 Ngo namkela nempepo emnandi lapo ngi ni pumisa kubantu, ngi ni bute kuwo amazwe e ni hlakaziwe kuwo; ngi ya ku ti ngenziwe ngcwele kini emehlweni ezizwe.

42 Futi ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova, lapo ngi ni zise emhlabatini wa seIsraeli, ezweni e nga pakamisa isandhla sami uku nika lona kubo oyihlo benu.

43 No ti ni kumbule lapo izindhlela zenu, nezenzo zenu zonke e ni ngcoliswe kuzo; ni ya ku dineka emehlweni enu futi ngokubi konke e ni kwenzileyo.

44 Ni ya kuti nazi ukuba ngi nguJehova lapo ngenzile kini ngenxa yegama lami, ku nga bi njengezindhlela ezimbi zenu, na njengezenzo zenu ezizondekileyo, Ndhlu ya seIsraeli, i tyo iNkosi uJehova.

45 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi loku ti.

46 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako ngendhlela ya seningizimu, u shumayele ngasezansi, wazise nga kulo ihlati la seningizimu:

47 U tyo kulo ihlati la seningizimu, yizwa izwi lika Jehova; Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngo pemba umlilo pakati kwako, wo dhla wona konke imiti yonke emanzi, nemiti yonke



Digitized by Google

eyomileyo: ilangabi elivutayo a li yi ku cima, ko ti ku hamuiwe kulo ubuso bonke ba seningizimu nenyakato.

48 Futi inyama yonke yo bona ukuba mina Jehova ngi wu basile; a u yi ku cima.

49 Lapo nga ti Au! Nkosi Jehova, ba tyo kimi, ukuti, A ka fanekisi ngezifaniso yena na?

## ISAHLUKO 21.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jchova kimi lokuti,

2 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako kulo iJerusalema, u tele izwi kuko okuyingcwele, wazise nga kulo izwe la seIsraeli;

3 U tyo kulo izwe la seIsraeli, ukuti, Njalo u tyo uJehova; Bheka mina ngi melene nawe, ngo ti ngi koke inkemba yami esikwameni sayo, ngi nqume kuwe olungileyo nomubi.

4 Ngenxa yokuba ngi ya kunquma kuwe olungileyo nomubi, nga loku inkemba yami yo puma esikwameni sayo nga pezu kwenyama yonke ku pume eningizimu ku ye enyakato.

5 Ko ti inyama yonke i ya kwazi ukuba mina Jehova ngi kokile inkemba yami esikwameni sayo; i nga yi ku buya futi.

6 Kepa wena Ndodana yomuntu, ma u lingoze ngokudabuka kokalo lwako; na ngomunyu wo lingoza emehlweni abo.

7 Ku ya kuti uma be tyo kuwe, ukuti, U lingozelani na? lapo wo pendula, Ngembiko ngokuba i ye za; ko ti izinhliziyo zonke zi ncibilike, nezandhla zonke zo dangala, nemimoya yonke yo saba, namadolo onke o guquka amanzi; bheka i ye za, i ya kwenziwa, i tyo iNkosi uJehova.

8 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi lokuti.

9 Ndodana yomuntu, yazisa, u tyo ukuti, Njalo u tyo uJehova; Yi tyo ukuti, Inkemba, inkemba i loliwe, i kuhluziwe:

10 I lolelwe ukubulala ngokubulala; i loliwe ukuze i be nokukazimula: si ngetaba na? uti lwendodana yami, lu dela imiti yonke.

11 U te u yi nikele uku yi kuhluza, ukupata ngesandhla; yona inkemba i loliwe, yona i kuhluziwe uku yi nikezela esandhleni sombulali.

12 Kala u lile, Ndodana yomuntu: ngokuba i ya kuba pezu kwabantu bonke, i ya kuba pezu kwezikulu zonke za seIsraeli; zi sa lahlelwa enkembeni kanye nabantu bami, ngako tyaya etangeni lako.

13 Ngokuba u ya lingwa, kepa ko ba ini, a u yi ku ba umndeni odelayo futi na? i tyo iNkosi uJehova.

14 Kepa wena Ndodana yomuntu, yazisa, u tyaye isandhla pezu kwesandhla, inkemba ma i pindwe okwesitatu, inkemba yabahlatyiweyo; yona i inkemba yabahlatyiweyo abakulu e ba vimbezelayo.

15 Ukuze inhliziyo i ncibilike, nezikubekiso zande, ngi bekile ukukazimula kwenkemba nga kuwo onke amasango abo; au! yenziwe i kazimule, i songeiwe ukubulala.

16 Hlangana ngesokunene, qapela ngesokohlo, lapo ubuso bako bu komba kona.

17 Futi minake ngo tyaya isandhla pezu kwesandhla, ngi pumuze intukutelo yami; Mina Jehova ngi tyilo.

18 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

19 Wenake Ndodana yomuntu, bhekisa kuwe izindhlela ezimbili, ukuze ku fike inkemba yenkosi ya seBabulona; ezimbili zo puma kulo izwe linye; kepa ma u zenzele indawo, u zenzele esihlokweni sendhlela yomuzi.

20 Misa indhlela ukuze inkemba i ze eRabati lamadodana kaAmoni, na kuJuda eJerusalema eli inqaba.

21 Ngokuba inkosi ya seBabulona ye ma ngasekuhlukaneni kwendhlela, ngasesihlokweni ezindhleleni ezimbili, ukubula ngokubula; i ya zamazisa imisebe, i buze izitombe, i beke esibindini.

22 Kwesokunene sake kwa ba kona ukubula ngeJerusalema, ukubeka izinqama zokubeta, ukukamisa umlomo ngokubanga umsindo, ukupakamisa izwi ngenxokozelo, ukubeka izinqama zokubeta ngasemasangweni, ukuqonga udonga, nokwaka inqaba.

23 Ko ti ku be kubo ukubula oku ize emehlweni abo, kubo a ba funga izifungo: kepa yena u kumbuza okubi ukuze ba banjwe.

24 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba nenze ku kunjuiwe okubi kwenu, ekubonakaliseni kwesono senu, zi bonwe izono zenu emisebenzini yonke yenu; ngokuba ni sa kumbula, ni zo banjwa ngesandhla.



Digitized by Google

25 Nawe nkosi ya seIsraeli engcolileyo embi, usuku lwako se lu fikile, esikatini okubi ku nokupela ngaso.

26 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Susa umshuqulo wetule umcwazi; lo a si wo wona, ukupakamisa otobekileyo noku tobisa opakamileyo.

27 Ukugumbuqela, ukugumbuqela, ukugumbuqela ngo ku beka; futi loku a ku yi ku ba kona, a ze a fike yena o kwahlula ku kuye; ngo ti ngi m nike kona.

28 Kepa wena Ndodana yomuntu, yazisa u tyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova ngamadodana a seAmoni, na ngehlazo lobo; yityo pela, Inkemba, inkemba ekokiweyo; ngokubulala i kuhluziwe ukuqeda ngenxa yokukazimula.

29 Ekuboneni kwako oku ize, ekubuleni kwako oku namanga, uku ku nikela ezintanweni zabahlatywayo ababi, abosuku lwabo se lu fikile, esikatini okubi ku nokupela.

30 Yi buyisele esikwameni sayo, Ngo kwahlula endaweni lapo wa dalwa kona, ezweni lokuzalwa kwako.

31 Ngo telela pezu kwako intukutelo yami; emliliweni wolaka lwami ngo futa pezu kwako, ngi ku nike esandhleni sabantu aba nolaka, abalumbi bokububisa.

32 Wena wo ba ukudhla kuwo umlilo; igazi lako li ya kuba pakati kwezwe; a u yi ku kunjulwa; ngokuba mina Jehova ngi tyilo.

## ISAHLUKO 22.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Kepa, wena Ndodana yomuntu, wo wahlula, wo wahlula umuzi wezingazi na? yebo, wo kwazisa wona konke ukunengeka kwawo.

3 Wo ti u tyo ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, Umuzi u ya palaza igazi pakati kwawo, ukuze isikati sawo si fike, wenze nezitombe ngakuwo ukuzingcolisa.

4 Ngegazi lako o li palazileyo u pansi kwecala; u zingcolisile na ngezitombe zako o zenzileyo; u sondezile nezinsuku zako, u fikile nasemnyakeni wako; nga loku ngi ku nikile u be ukudelwa kuzo izizwe, u be nokuhlekiswa kuwo amazwe onke.

5 Aba seduze, naba kude nawe ba ya ku hlekisa wena, o ngcolile ngegama, o gcwele ukukatazeka

6 Beka izikulu za seIsraeli za ba pakati kwako lilesi emandhleni aso ukupalaza igazi.

7 Ba delile uyise nonina kuwe; benzile ukwamuka kumfokazi pakati kwako; inkedama nomfelokazi ba ba hlupile kuwe.

8 Okuyingcwele kwami u ku delile, namasabata ami u wa ngcolisile.

9 Ba kona kuwe abantu abancetezayo ukuze ba palaze igazi; futi aba kuwe ba ya dhla ezintabeni; ba ya kwenza okubi pakati kwako.

10 Ba hlubule ubuze buka yise kuwe; ba m tobisile yena ongcolileyo ngokuqaka kuwe.

11 Futi umuntu wenzile ukunengeka nomfazi wowakelene naye, nomunye u ngcolisile umalukazana wake ngokwenza kabi, nomunye o kuwe u tobisile udade wabo indodakazi kayise.

12 Ba tabatile umvuzo kuwe ukuze ba palaze igazi; u tabatile inzuzo neseleko, u pangile abakelene nawe ngokwamuka, futi u ngi kohlile i tyo iNkosi uJehova.

13 Bhekake ngi tyayile isandhla sami ngokupanga kwako o kwenzileyo, na ngenxa yegazi e be li kona pakati kwako.

14 Inhliziyo yako i ngema, nezandhla zako zi nga qina ngezinsuku e ngenzana nawe ngazo na? mina Jehova ngi kulumile, ngi ya kwenza belu.

15 Ngo ti ngi ku hlakaze pakati kwezizwe, ngi ku sabalalise emazweni, ngi pelise ubuncola bako kuwe.

16 Futi wo wabela amafa pakati kwako emehlweni ezizwe, wazi ukuba ngi nguJehova.

17 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

18 Ndodana yomuntu, indhlu ya seIsraeli i be kimi inyele; bona bonke ba yitusi, netine, nensimbi, nomtofu pakati kwesitando; ba inyele lesiliva bona.

19 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; ngokuba ni ze nina nonke ni be inyele, ngako bheka, nina ngo ni hlanganisa ngapakati kweJerusalema.

20 Njengokubutana kwesiliva, netusi neusimbi, nomtofu nokete ngapakati kwesitando ukufutela umlilo pezu kwawo, uku wa ncibilikisa; njalo ngo ni bo ta ngolaka lwami, na ngokuvuta kwami, ngi ni shiye ngi ni ncibilikise.

21 Yebo ngo ni buta, ngi futele pezu kwenu emliliweni wentukutelo yami, ni ya kuncibilikiswa pakati kwawo.



Digitized by Google

22 Njengaloku isiliva li ya ncibilikiswa pakati kwesitando, njalo uina no ncibilikiswa pakati kwawo; ni ya ku ti nazi ukuba mina Jehova ngi telile ukuvuta kwami pezu kwenu.

23 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, ukuti.

24 Ndodana yomuntu, yityo kulo ukuti, Wena u yizwe eli nga hlanzwanga, lona a li linelwangwa ngosuku lolaka.

25 Ku kona ukucebana kwabazisi balo pakati kwalo, njengengonyama egwavumayo, i ya halela impango; ba dhlile imipefumlo; ba tabatile ingcebo namagugu; ba wandisile amadikazi alo pakati kwalo.

26 Abateteleli babo ba wapula umteto wami, ba ngcolisile okuyingcwele kwami: a ba hlukanisanga pakati kokuyingcwele noku nge ngcwele, a benzanga ukwahluka pakati, kokungahlanzeki nokuhlanzekileyo, ba fihlile amehlo abo kuwo amasabata ami, ngi ngcolisiwe pakati kwalo mina.

27 Izikulu zalo pakati kwalo zi njengezimpisi zi halela impango, uku palaza igazi, noku bubisa imipefumlo, ukupanga impango.

28 Ba ti abazisi balo ba zi nindile ngodaka olu nga vutwayo, be bona oku ize, be bula amanga kubona, be ti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, kanti uJehova a ka tyongo.

29 Abantu bezwe ba hlupile ngokuhlupa, bamukile ngokwamuka; Yebo ba hlupile ofikileyo ku nge ngokulunga.

30 Nga ti nga funisisela umuntu wabo o biya utango, e mi esikaleni pambi kwami ngasezweni, funa li citwa; kanti a ngi fumananga.

31 Kepa ngi telile pezu kwabo ulaka lwami; ngi ba qedile ngomlilo wentukutelo yami: ngi pindisele indhlela yabo pezu kwamakanda abo, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 23.

KWA ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, za ba kona izifazana ezibili, amadodakazi omfazi munye;

3 Za ti za pinga, Egipite; za pinga ebutyeni baso; lapo za donsa amabele azo, na lapo za cindezela imibele yokutomba kwazo.

4 A ti amagama azo a be uAhala o yisikulu, noAholiba udade wabo; za be zi ezami zona, za ti za zala amadodana namadodakazi, A ti amagama azo a iSamaria uAhala, neJerusalema uAholiba.

5 Wa ti, uAhala wa pinga e se owami; wa kanukela abatandi bake, a ba ti, aba seAshuri aba seduze naye.

6 Be gqoka okuluhlaza ababusi nezinduna, amadoda amatya a mahle onke, izinkweli zi kwele emahashini.

7 Yena wa nika ukupinga kwake ku bona, bonke abahle bamadodana ba seAshuri, na ngabo bonke a ba kanukelayo yena; na ngaso zonke izitombe wa zingcolisa.

8 Futi ukupinga kwake kwa sEgipite a ka ku yekanga; ngokuba ba lala naye ebutyeni bake, bona ba cindezela imibele yokutomba kwake, ba tela ukupinga kwabo pezu kwake.

9 Ngako ngi m nikile esandhleni sabatandi bake, esandhleni saba Ashuri a ba kanukelayo yena.

10 Bona ba hlubula ubunqunu bake; ba tabata amadodana ake namadodakazi ake, kepa ba bulala yena: wa ba negama pakati kwabafazi; ba kwenza ukwahlula pezu kwake.

11 Lapo udade wabo uAholiba wa bona, wa ngcolisa ukukanuka kwake ku naye, nokupinga kwake nga pezu kokupinga kuka dade wabo.

12 Wa kanukela amadodana a seAshuri, ababusi nezinduna ezi seduze naye, be gqoke okuhle impela; izinkweli zi kwele emahashini, amadoda amatya amahle onke.

13 Nga se ngi bona ukuba wa zingcolisa, indhlela inye i be kubo bobabili.

14 Futi wa pinda ukupinga kwake; wa ti wa bona amadoda a fanekiswa odongeni imifanekiso yaba Kaldea be fanekiswa ngebomvu.

15 Be binca izibopo okalweni lwabo, be vama nemishuqulo e namabala, ngokomkuba wamadodana a seBabulona eKaldea, izwe lokuzalwa kwabo.

16 Wa ti ukubona ngamehlo ake, wa kanukela bona, wa tuma izigijmi kubo eKaldea.

17 Kepa amadodana a seBabulona e za kuye okukweni lotando, a m ngcolisa ngokupinga kwawo, wa ti wa ngcoliswa iwo, wa ti umpefumlo wake wa hlukaniswa kuwo.

18 Wa bonisa ukupinga kwake yena, wa bonisa nobunqunu bake; kwa ti umpefumlo wami wapulwa kuye njengaloko umpefumlo wami wapulwa kuye udade wabo.



Digitized by Google

19 Kepa wandisa ukupinga kwake, ngokukumbula izinsuku zobutya bake, e be e pingile ngazo ezweni la sEgipite.

20 Wa ti wa kanukela abatandi bake a benyama yabo i yinyama yezimbongolo, nokutela kwabo ku ukutela kwamahashi.

21 U ti u kumbula ukwenakala kobutya bako, ekucindezeleni Egipite imibele ngenxa yamabele obutya bako.

22 Ngako, Aholiba, njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina, ngi ya kuvusa abatandwa bako ngakuwe, umpefumlo wako u hlukaniswe kubo, ngi ya ku ba zisa pezu kwako ekuzungezeni.

23 Amadodana a seBabulona naba-Kaldea bonke, uPekodi, noShoa noKoa, onke amadodana ka Ashuri kanye nabo; amadoda amatya amahle onke, abakulu, aba nodumo, abakwele emahashini bonke.

24 Ba ya kuti be ze ngakuwe be nezikali, nezinewele, namasondo; nebandhla labantu, ba mise ngakuwe ngasekuzungezeni isihlangu nehau nesigqoko; ngo beka pambi kwabo ukwahlula, ba kwahlule njengokwahlula kwabo.

25 Ngo ti ngi beke umona wami nga kuwe, ba ku pate ngokuvuta, ba suse impumulo yako nezindhlebe zako; ipsali yako i ya kuwa ngenkemba, ba tabate amadodana ako namadodakazi ako; nokuseleyo kwako ko dhliwa umlilo.

26 Ba ya kuhlubula izambato zako, ba tabate izivunulo zokuhloba kwako,

27 Ngo ti ngi pelise ukonakala kwako nokupinga kwako okwasezweni la sEgipite: a u yi ku pakamisa amehlo ako kuko, u nga kumbuli iEgipite futi.

28 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngo ku nikela esandhleni sake o m zondayo, esandhleni sabo umpefumlo wako u hlukanisiwe kubo.

29 Bo ti ba ku pate ngenzondo, ba tabate inzuzo yako yonke, ba ku shiye u ze, yebo uze; ubuze bokupinga kwako bo hlubulwa, yebo ukonakala kwako, nokupinga kwako.

30 Ngi za kwenza loku kuwe ngokuya kwako emva kweziswe ukupinga, ngokuba u ngcoliswe ngezitombe zazo.

31 U hambile ngendhlela yodade wenu, ngi ya kuti ngi nike umkele wake esandhleni sako.

32 Njalo i tyo iNkosi uJehova wo puza umkele wodade wenu ukujula nobubanzi bawo: wo ba nokuhlekwa nokulaulelwa; kukulu ukupatwa.

33 Wena wo gcwaliswa ukudakwa nokudabuka, umkele wokusabeka nokuciteka, umkele wodade wenu iSamaria.

34 Wena wo puza wona, u wu kotuluza u hlafune izihlepu, u hlepule amabele ako; ngokuba mina ngi kulumile i tyo iNkosi uJehova.

35 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova, ngokuba u ngi kohlile u ngi lahlile emva komhlana wako, ngakoke pata wena ukonakala kwako nokupinga kwako.

36 Lapo uJehova wa tyo kimi ukuti; Ndodana yomuntu, wo mahlula uAhala noAholiba na? ba bonise pela ukunengeka kwabo.

37 Ngokuba ba pingile, igazi li sezandhleni zabo, ba pingile nezitombe zabo, futi amadodana abo a ba wa zele kimi ba wa dhlulisela wona emliliweni uku wa tyisa.

38 Futi benzile loku kimi; bonakalisile okuyingcwele kwami ngalo lona lolo usuku, ba ngcolisile amasabata ami.

39 Ba ti ukububisa amadodana abo ezitombeni, be za pakati kokuyingcwele ngalo lona usuku uku ku ngcolisa; bhekake, benze njalo pakati kwendhlu yami.

40 Futi ngokuba u tumele amadoda a vele kude, isitunywa sa tunywa kuwo, bhekake, e za: o wa zihlanzela wona, wa wa becela amehlo ako, wa wa hlobela izivunulo.

41 Wa hlala embedeni omuhle, u netebula elilungiselwe pambi kwawo, o bekile pezu kwalo impepo yami namafuta ami.

42 Futi izwi labaningi aba hlezi nje kuye: futi kanye nabantu abavamayo, abantu abaSabea a ba veliswe ehlane, a ba faka amasongo ezandhleni zabo, nemicele emihle emakanda abo,

43 Nga se ngi ti kuye o pelele ekupingeni. Ba zo funa ukupinga naye, yena nabo na?

44 Ba ti ba ngena kuye njengaloku ba ngena kumfazi o isifebe, njalo ba ngena kuAhala na kuAholiba, abafazi abonakalayo.

45 Ko ti abantu abalungileyo ba bahlule ngokwahlula kwabafazi abapingayo, na ngokwahlula kwa ba palaza igazi; ngokuba ba izipingi bona, futi igazi li sezandhleni zabo.

46 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJe-



Digitized by Google

hova, Ngo leta ibandhla pezu kwabo, ngi ba nikela ukukatazeka, nokupangwa.

47 Ko ti ibandhla li ba kande ngamatye li ba qobe ngezinkemba zalo; li ya kubulala amadodana abo, namadodakazi abo, li tyise izindhlu zabo ngomlilo.

48 Ngo ti ngi pelise ukonakala ezweni; futi abafazi bonke ba ya kufundiswa, ba ngenzi njengokonakala kwenu.

49 Ba ya kuti ba pindisele ukonakala kwenu pezu kwenu, ni ya kupata nezono zezitombe zenu; nazi ukuba mina ngi yiNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 24.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova ngomnyaka weshiyagalolunye, ngenyanga yeshumi, ngosuku lweshumi lwenyanga, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, loba wena igama losuku, ukuti lona usuku lolo; inkosi ya seBabulona ya sondela kuJerusalema nga lona usuku lolo.

3 Fanisa ngomfanekiso kuyo indhlu epambeneyo, u tyo kubo, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Faka ibodwe, li fake, u teleke amanzi pakati kwalo.

4 U beke pakati kwalo izinxenye zalo, zonke izinxenye ezihle, isito, nomkono; li gcwalise amatambo amahle.

5 Tabata okuketiweyo komhlambi, u qongeke amatambo pansi kwalo, u li bilise ngokubila, ma ba peke amatambo ako pakati kwalo.

6 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Maye kumuzi wezingazi, kulo ibodwe okugwala kwalo ku pakati kwalo, futi ukugwala a ku pumanga kulo! kipa kulo izinxenye zalo ngezinxenye, ma i nga weli pezu kwalo inkato.

7 Ngokuba igazi lawo li pakati kwawo; wa li beka pezu kwedwala elomileyo; a wa telanga emhlabeni uku li sibekela ngomhlabati.

8 Ukuze ku vuse ukuvuta uku pindisela ngempindiselo; ngi bekile igazi lawo pezu kwedwala elomileyo funa li sibekelwe.

9 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova, Maye kumuzi wezingazi! ngo wenza u be mkulu umqongo wokutyiswa.

10 Yandisa izinkuni, u base umlilo, u qede inyama u zwakalise ngamaka, ma ka tyiswe amatambo.

11 Futi li mise pezu kwamalahle awo li ise ukuze li fudumale li tye itusi lalo, ukungcola kwalo ku ncibilikiswe pakati kwalo, ukugwala kwalo ku qedwa.

12 Ku inkatazo ukugwala, futi ukugwala okukulu kwalo a ku pumanga kulo; ukugwala kwalo ku semlilweni.

13 Ekungcoleni kwako kuko ukonakala; ngokuba ngi ku hlanzile, kanti a u hlanzeki, a u yi ku hlanzwa kuko ukungcola kwako futi, ngi ze ngi hlalisile ukuvuta kwami.

14 Mina Jehova ngi kulumile, ko fika, ngi ya kwenza, a ngi yi ku yekela, a ngi yi ku haukela, a ngi yi ku dabuka, njengezindhlela zako, na njengezenzo zako ba za kwahlula wena i tyo iNkosi uJehova.

15 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti,

16 Ndodana yomuntu bheka mina ngo susa kuwe intokoziso yamehlo ako ngokutyaywa; Kodwa u nga kali, u nga lili, ma zi nga veli nezinyembezi zako.

17 Lingoża ngokutula, u ngenzi isililo sabafileyo; bopa umshuqulo wako pezu kwako, u fake nezicatulo zako ezinyaweni zako, u nga sibekeli izindebe zako, u nga dhli isinkwa sabantu.

18 Nga se ngi kuluma kubantu kusasa, kwa ti kusihlwa umkami wa fa; nga ti ngenza ekuseni njengaloko e nga yalelwa kona.

19 Lapo abantu ba ti kimi, A u yi ku si tyela se ku yini loku kuti, ngokuba wenza njalo wena na?

20 Nga se ngi ti kubo, Izwi lika Jehova la ba kona kimi, lokuti.

21 Yi tyo kuwo amadodana a seIsraeli, Njalo i tyo iNkosi uJehova; bheka mina ngi ya kungcolisa okuyingcwele kwami, ubuhle bamandhla enu, intokoziso yamehlo enu, okuhaukelwa umpefumlo wenu; ko ti amadodana enu namadodakazi enu e ni wa shiyileyo o wa ngenkemba.

22 Ku ya kuti nenze njenga loku ngenzile mina: a ni yi ku sibekela izindebe zenu, a ni yi ku dhla isinkwa sabantu.

23 Imishuqulo yenu yo ba emakanda kini, nezicatulo zenu ezinyaweni zenu; a ni yi ku kalela, a ni yi ku lila; kepa ni ya ku zaca ezipambekweni zenu, ni dabuke umuntu nomhlobo wake.

24 Ko ti uHezekeli a be kini umboniso; njengako konke a kwenzileyo yena ni ya kwenza; ekuzeni kwaloku, ni ya kwazi ukuba ngi yiNkosi uJehova.



Digitized by Google

25 Kepa, wena Ndodana yomuntu, a ku yi ku kwenziwa yini nga lomhla e ngi susa ngawo kubo amandhla abo, a ba beka umpefumlo wabo kuko, amadodana abo namadodakazi abo, ukuti,

26 Yena o pepayo nga lomhla wo za kuwe, uku ku zwisa ngezindhlebe zako.

27 Nga lolosuku umlomo wako wo kamiswa kuye o pepayo, u kulume, u nga tuli futi; ko ti u be umboniso kubo; Ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 25.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako nga kuwo amadodana ka Amoni, wazise nga kuwo.

3 U tyo kumadodana ka Amoni Yizwani izwi leNkosi uJehova; Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba wa ti, Aha, nga kuko okuyingcwele kwami lapo kwa ngcoliswa kona; na nga kulo izwe la seIsraeli lapo la citakala kona; na nga kuyo indhlu ya seJuda lapo ya tunjwa kona;

4 Ngako bheka mina ngi ku nikela kumadodana a sempumalanga u be ifa; a ya kubeka amatanga awo pakati kwako; wona a ya kudhla isitelo sako, a puze nobisi lwako.

5 Ngo ti ngenze iRaba indawo yokupumula yamakameli, namadodana a se-Amoni indawo yokucambalala kwezimvu; ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

6 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba u tyayile isandhla, u betile ngonyawo, u jabulile ngokudela konke kwako empefumlweni nga kuwo umhlabati wa seIsraeli;

7 Ngako bheka mina ngo selula isandhla sami pezu kwako, ngi ku nikele u be ukudhla kuzo izizwe; futi ngo ku nquma kubantu, ngi ku bubise emazweni; ngo ku cita; wo ti wazi ukuba ngi nguJehova.

8 Njalo i tyo iNkosi; Ngokuba uMoabi noSira ba tyo, Bheka, indhlu ya seJuda i njengezizwe zonke;

9 Ngako bheka, mina ngo vula icele la seMoabi kuyo imizi, kuyo imisi yalo e nga seceleni lalo, ubuhle bezwe iBethjesimote, neBaal-meoni, neKiritami.

10 Kuwo amadodana a sempumalanga nga kuwo amadodana kaAmoni, ngo wa nika a be ifa ukuze amadodana ka-Amoni a nga kunjulwa pakati kwezizwe.

11 Futi ngi ya kwenza ukwahlulela pezu kwabaMoabi, bo ti bazi ukuba ngi nguJehova.

12 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngenxa yokwenza kwabo abakwaEdom ekupindiselelni impindiselo kuyo indhlu ya seJuda, bonile ngokona, ba pindisela kuwo.

13 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngo selula isandhla sami pezu kwe-Edomi ngi nqume kulo umuntu, nesilwane; ngi lenze li be incitakalo ku suke eTemani; nabaDedani ba ya kuwa ngenkemba.

14 Ngi ya kuti ngi beke impindiselo yami pezu kweEdomi ngesandhla sabantu bami abaIsraeli; bona ba ya kwenza eEdomi njengolaka lwami, na njengokuvuta kwami; Ku ya kuti bazi impindiselo yami i tyo iNkosi uJehova.

15 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngenxa yokwenza kwabaFilisti ekupindiseleni, ba pindisela impindiselo ngokudela kompefumlo, ukucita ngenzondo ya sendulo.

16 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngi selula isandhla sami pezu kwabaFilisti, ngo nquma aba-Kereti, ngi cite insalo yolugu lolwandhle.

17 Ngo ti ngenze pezu kwabo impindiselo, izilungiso ezikulu zentukutelo: bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova, uma ngi beke impindiselo pezu kwabo.

## ISAHLUKO 26.

KWA tike ngomnyaka weshumi nanye, ngosuku lokuqala lwenyanga, la ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Ndodana yomuntu ngokuba iTire li tyilo nga kulo iJerusalema, ukuti, Aha, li fohloziwe e li be isango labantu; li guquliele kimi; ngo gcwala, se li citakalisiwe.

3 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka, mina ngi pezu kwako Tire, ngo ti ngi kupulele izizwe eziningi pezu kwako, njengolwandhle lwenyuza amaza alo.

4 Zi ya kuti zi cite izindonga za se-Tire, zi wise pansi izinqaba zalo: Futi ngo sula utuli lwalo kulo, ngenze lona njengedwala elomileyo.

5 I ya kuba indawo yokweneka ameneta pakati kolwandhle; ngokuba mina ngi tyilo, i tyo iNkosi uJehova; Lona li ya kuba impango kuzo izizwe.



Digitized by Google

6 Futi amadodakasi alo a semhlabatini a ya kububiswa ngenkemba; bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

7 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova mina ngo leta pezu kweTire uNebukadrezari inkosi ya seBabulona e vela enyakato, e inkosi yamakosi, e namahashi nezinewele nezinkweli, nebandhla, nabantu abaningi.

8 Wo bubisa amadodakasi ako emhlabatini ngenkemba: Futi wo beka inqaba nga kuwe a qonge udonga nga kuwe, a pakamise nga kuwe isihlangu.

9 Nokutyaya kwenqama yokubeta wo ku nika ezindongeni zako, nezinqaba zako wo zi wisa pansi ngamazembe ake.

10 Ngokuvama kwamahashi ake utuli lwawo lo ku sibekela: ngenhlokomo yezinkweli, namasondo nezinewele izindonga zako zo zamazama ekungeneni kwake pakati kwamasango ako njengabangenayo emzini odabuliweyo.

11 Ngezinselo zamahashi ake wo nyatela izindhlela zonke zako; wo bubisa abantu bako ngenkemba, namatanga amandhla ako a we pansi.

12 Ba ya kupanga ingcebo yako, ba bambe intengo yako; ba wise pansi izindonga zako, ba hlakaze izindhlu ezinhle zako; ba ponse amatye ako nemiti yako, notuli lwako emanzini.

13 Ngi ya kuti ngi tulise umsindo wokuhlabelela kwako; nokukala kwezingubu zako a ku yi kuzwiwa futi.

14 Futi ngi ya kwenza wena njengedwala elomileyo, wo ba indawo yokweneka amaneta; a u sa yi kwakiwa futi: ngokuba mina Jehova ngi tyilo, i tyo iNkosi uJehova.

15 Njalo i tyo iNkosi uJehova ku-Tire; Iziqingi a zi yi ku zamazama ini, ngodumo lokuwa kwako, ekukaleni kwabagwazwayo, ekubulaweni kwababulalwayo pakati kwako na?

16 Lapo amakosi onke olwandhle a ya kwehla ezihlalweni zawo zobukosi a suse izingubo zawo, a hlubule izambato zawo zomfeketiso: a zo gqoka ukututumela; a hlale emhlabatini, a tutumele ngezikatyana zonke a dumale.

17 A ya kuti enze isililo pezu kwako, a ti kuwe, U citekile kanjani wena o wakiwe ngaba a bolwandhle, muzi odunyisiweyo, o be namandhla elwandhle, wona nabahlezi kuwo a benza ukwesaba kwabo kubo bonke a ba hlezi kuwo.

18 Kaloku iziqingi zo tutumela ngosuku lokuwa kwako; yebo iziqingi ezi selwandhle zo kataseka ngokumuka kwako.

19 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; Lapo ngo kwenza kona u be umuzi osabalalekayo, njengemizi e nge nabahlesiyo; lapo ngo kupula, kona ulwandhle pezu kwako, namanzi amaningi o ku sibekela.

20 Lapo ngo kwehlisa kona nabo abehlela emgodini, nabantu ba sendulo, ngi ku hlalise emhlabeni ongapansi, ekucitakaleni kwasendulo, nabo abeukela emgodini, ukuze u ngakiwa; lapo ngo beka kona ubuhle ezweni labapilayo;

21 Ngo kwenza u be ukucitakala, u nga bi sa biko, ko ti u funisiselwe, kepa a u yi ku funyanwa futi ku ze ku be pakade, i tyo Nkosi uJehova.

## ISAHLUKO 27.

KWA ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

2 Kaloku, Wena ndodana yomuntu, pakamisa isililo pezu kweTire.

3 Yityo kuTire, Wena o hlezi ngasekungeneni kolwandhle, u umtengi wabantu kuzo iziqingi eziningi, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Tire, wena u tyilo ukuti, ngi ngubuhle obupelele.

4 Amacele ako a senhliziyweni yolwandhle, abaki bako ba pelelisile ubuhle bako.

5 Bakile ngomberoshi wa seSeniri onke amaplaukwe ako; ba tabatile isedare la seLebanoni ukwenza insika yako.

6 Amaeloni a seBashane ba wenzile amapini ako; izihlalo zako abantu ba seAshuri ba zenzile ngopondo lwendhlovu olu vele eziqingini za sElisha ku be ukwambata kwako.

8 Abakileyo ba seSidoni, neArvadi ba be abagwedhli bako; abahlakanipileyo bako, Tire, a ba be kuwe, bona ba be abahambisi bako bemikumbu.

9 Abadala ba seGebali nabahlakanipileyo balo ba be kuwe abavimbi bako bezimfa; imikumbu yonke yolwandhle nabantu bolwandhle beye ba kona kuwe ukutenga entengweni yako.

10 Bona ba seParasi neLudi neFuti, ba be sempini yako, abantu bako bokuliwa; ba panyeka isihlangu nesigqoko



Digitized by Google

sensimbi pakati kwako; ba nikile ukuvunula kwako.

11 Amadodana ka Arvadi a be kanye nempi yako pezu kwezindonga zako ekuzungezeni, namaGamadi a be seziqabeni zako: ba panyeka izihlangu zabo ezindongeni zako ekuzungezeni; bona ba pelelisile ubuhle bako.

12 iTarshishi li be umtengi wako ngokuvama kwengcebo yonke; kanye nesiliva, nensimbi, nokete nomtofu, ba wa beka emavinkilini ako.

13 iJavani, neTubali, neMesheki, bona ba be abantengi bako; ba beka entengweni yako umpefumlo wabantu, nezitya zetusi.

14 Bona abendhlu kaTogarma ba beka emavinkilini ako amahashi nezinkweli nezimbongolo.

15 Amadodana kaDedani a be abatengi bako; iziqingi eziningi zi be abatengisi besandhla sako; ba buyisa upondo lwendhlovu, ne eboni ku be isipo sako.

16 iAramu li be umtengi wako ngokuvama kwemisebenzi yako; ba beka emavinkilini ako amatye amahle, nokubomvu, nomsebenzi womfeketiso, neli-neni nekorali nerube.

17 iJuda nezwe la seIsraeli bona ba be abatengi bakó; ba beka entengweni yako ukolweni wa seMiniti nePanagi, nezinyosi, namafuta, nebalsamu.

18 iDamaskusi li be umtengi wako ekuvameni kwemisebenzi yako, ngokuvama kwengcebo yako yonke; ngewaini la seHelboni, noboya obumhlope bezimvu.

19 iDani neJavani be hambela ba beka emavinkilini ako; insimbi emhlope, nekasia, nekalamusi. li be entengweni yako.

20 iDedani li be umtengi wako nezindwangu zezincwele.

21 iArabia, namakosi onke a seKedari a be abatengi besandhla sako ngezimvana, na ngezinqama, nezimpongo; nga lezi a be abatengi bako.

22 Abatengi ba seSeba neRama, ba be abatengi bako; ba bheka emavinkilini ako ngamaka onke amnandi, na ngamatye onke amahle, na ngegolide.

23 iHaranu neKane, neEdene abatengi ba seSheba, neAshuri, neKilmadi ba be abatengi bako.

24 Bona ba be abatengi bako, ngezinto ezipelelcyo, ngezingubo zokuluhlaza, nezomfeketiso, na ngemipongolo yezingubo zomfeketiso, i nemicilo ebotyiweyo, nesedare, pakati kwabatengi bako.

25 Imikumbu ya se Tarshishi i be ehambelayo yako entengweni yako; futi wa gcwaliswa, wa duma kakulu enhliziyweni yezilwandhle.

26 Abagwedhli bako ba ku zisile emanzini amakulu; umoya wa sempumalanga u wapulile enhliziyweni yezilwandhle.

27 Ingcebo yako, namavinkili ako, nabolwandhle bako, naba hambisi bemikumbu bako, nabavimbi bako bezimfa, nabatengisi bamavinkili ako, nabantu bonke bako bokulwa, a ba be kuwe, nebandhla lonke eli se pakati kwako, ba ya kuwa kanye nawe enhliziyweni yezilwandhle ngosuku lokuwa kwako.

28 Ngezwi lokukala kwabahambisi bako bemikumbu izindawo ezingapandhle zo zamazama.

29 Ba ya kweyuka emikunjini yabo bonke a ba pata isigwedhlo, abolwandhle nabahambisi bemikumbu bonke bolwandhle, be me emhlabatini;

30 Ba zwise izwi labo ngakuwe, ba kale ngomunyu, ba kupulele utuli pezu kwamakanda abo, ba zigingqele emlotini.

31 Ba zo zenza ba be izimpandhla impela, ba zibope ngamasaka, ba lilele wena ngokukatazeka kompefumlo, ngokulila okusabekayo.

32 Ko ti ekulileni kwabo ba pakamise ukukala ngawe, ba kale pezu kwako, be ti i mupi umuzi o njengeTire, njengocitekileyo pakati kolwandhle?

33 Ekupumeni kwenzuzo yako kuzo izilwandhle, wa sutisa abantu abaningi; ngobuningi bengcebo yako, nentengo yako wa fuyisa amakosi omhlaba.

34 Ngesikati o ya ku dabulwa ngaso izilwandhle ekujuleni kwamanzi, intengo yako nebandhla lonke lako pakati kwako i ya kuwa.

35 Abahlezi eziqingini bonke ba ya kudumala ngawe, namakosi azo o saba ngokwesaba, a tutumele ebusweni.

36 Abatengisi pakati kwezizwe ba zo ncifa nga kuwe, wo ba incitakalo, u nga bi sa bi ko.

## ISAHLUKO 28.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, yityo kuyo inkosi ya seTire ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba inhliziyo yako i ya zipakamisa, u tyo, ukuti,



Digitized by Google

Ngi ngutixo, ngi hlezi esihlalweni sikà Tixo, enhliziyweni yezilwandhle; kodwa wena u ngumuntu, a u siye uTixo, kepa u misile inhliziyo yako njengenhliziyo ka Tixo.

3 Bheka u hlakanipile wena kuDanyeli; a ba nge site imfihlakalo kuwe nayodwa.

4 Ngokuhlakanipa kwako na ngokuqonda kwako u zenzele ingcebo, u tabatile igolide nesiliva ezinyangweni zako.

5 Ngokuvama kokuhlakanipa kwako, na ngokutenga kwako waudisile ingcebo, futi inhliziyo yako i pakamile ngengcebo yako.

6 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba u misile inhliziyo yako njengenhliziyo ka Tixo;

7 Ngako, bheka mina ngo zisa abafo pezu kwako abasabekayo bezizwe; bo ti ba koke izinkemba zabo ngakubo ubuhle bokuhlakanipa kwako, ba ngcolise ukukazimula kwako.

8 Ba ya kukwehlisela emgodini, wo fa ukufa kwabahlatyiweyo enhliziyweni yezilwandhle.

9 U sa ya kutyo ini ebusweni bake o ku bulalayo ngi nguTixo? Kodwa wo ba umuntu wena, u nga siye uTixo esandhleni so ku bulalayo.

10 Wo fa ukufa kwabangasokiweyo, ngesandhla sabafo: ngokuba mina ngi ku kulumile, i tyo iNkosi uJehova.

11 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti;

12 Ndodana yomuntu, pakamisa isililo pezu kwenkosi ya seTire, u tyo kuyo, Njalo i tyo iNkosi uJehova, U ya gqiba inhlanganiso e gcwele ukuhlakanipa, e pelele ngobuhle.

13 U bu seEdene ensimini kaTixo; amatye amahle onke a be isibekelo sako, iodemi, ipiteda, iyahalomi, itarshishi, ishohamu, iyashefe nesafiri, inopeke ibarekati, negolide; umsebenzi womabontya wako nemityingo yako wa lungiswa kuwe ngosuku lokwenza kwako.

14 Wena u yikerube eligcotyiweyo elizisibekelayo; nga ku beka mina; wa ba sentabeni eyingcwele kaTixo, wa zihambela pakati kwamatye omlilo.

15 Wa u lungile ezindhleleni zonke zako ku suke osukwini o wa datyulwa ngalo, kwa za kwa funyanwa okubi pezu kwako,

16 Ngokuvama kwentengo yako ba gcwalisile ngapakati kwako ngohlupo, wonile wena; ngo ku lahla njengongahlanzekile entabeni kaTixo; ngi ya kuti ngi ku bulale wena kerubi elizisibekelayo ku suke pakati kwamatye omlilo.

17 Inhliziyo yako ya zipakamisa ngobuhle bako, u ngcolisile ukuhlakanipa kwako ngokukazimula kwako; ngo ku ponsa emhlabatini, ngo ku beka pambi kwamakosi uku ku bona.

18 U ngcolisile okunyingcwele kwako ngokuvama kokubi kwako, ngokubi kokutenga kwako; ngako ngo pumisa umlilo ku suke nga pakati kwako, wona wo ku dhla, futi ngo ku nikela emloteni emhlabatini emehlweni abo bonke a ba ku bonayo.

19 Bona bonke a ba kwaziyo pakati kwabantu, ba ya kudumala ngawe; wo ba ukucitakala u nga bi sa bi ko.

20 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

21 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako ngakulo iSidoni, wasise ngakulo.

22 U tyo ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka, mina ngi nga kuwe Sidoni; ngo dunyiswa pakati kwako: futi ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova, lapo ngenzile kona izahlulelo kulo, na lapo ngi ya kuba ngcwele kona kulo.

23 Ngi ya kuti ngi tume kulo ukufa, negazi ezindhleleni zalo: futi abagwazwayo pakati kwalo ba ya kuwa ngenkemba pezu kwalo ekuzungezeni; ba ya kwazi bona ukuba ngi uJehova.

24 Futi a ku sa yi ku ba kona kuye indhlu ya seIsraeli iliva elihlabayo, nameva a limazayo a vele kubo aba ba haqayo, a ba ba delayo; ba ya kwazi ukuba ngi iNkosi uJehova.

25 Njalo i tyo iNkosi uJehova ekuyihlanganiseni kwami indhlu ya seIsraeli se be pumile kubantu a ba zihlakazile pakati kwabo, lapo ngi ya kwenziwa ngcwele pakati kwabo emehlweni ezizwe, lapo ba ya kuhlala emhlabatini e ngi wu nikile kuyo inceku yami uJakobe,

26 Ba ya kuti ba hlale ngokwetemba, bake izindhlu, ba tyale amasimu esinwazi, ba hlale ngokutemba, uma se ngenzile izahlulelo pezu kwabo bonke a ba ba delayo, a ba haqayo; ba ya kwazi bona ukuba ngi uJehova uTixo.

## ISAHLUKO 29.

NGOMNYAKA weshumi, ngenyanga yeshumi ngosuku lweshumi nambili lwenyanga, la ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti;



Digitized by Google

2 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako nga kuye uFaro inkosi ya sEgipite, wazise nga kuye, na nga kulo iEgipite lonke.

3 Kuluma u tyo, ukuti, ujalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka, mina ngi nga kuwe Faro Nkosi ya sEgipite, ingwenya enkulu e lala emifuleni yayo, e tyilo ukuti, umfula wami u ngowami, ngi wenzile mina.

4 Kepa ngo faka isongo lami emihlatini yako, ngo namatelisa izinhlanzi zemifula yako kuzo izingqwecwe zako, ngi ya kuti ngi ku kupule u pume emifuleni yako, futi izinhlanzi zonke zemifula yako zo namatela kuzo izingqwecwe zako.

5 Ngo ti ngi ku ponse pansi ehlane wena nezinhlanzi zonke zemifula yako; wo wa wena ebusweni bomhlabati; a u yi ku hlanganiswa, a u yi ku butwa; Ngi ku nikile u be ukudhla kuzo izilwane zomhlabati, na kuzo izinyoni zezulu.

6 Bona bonke aba hlezi Egipite ba ya kwazi ukuba ngi uJehova, ngokuba ba be intonga yohlanga kuyo indhlu ya seIsraeli.

7 Lapo ba ku bamba kona ngesandhla, wa coboza, wa dabula ihlombe lonke labo; na lapo bencika pezu kwako, wa fehleza, wenza lu me ukalo lonke lwabo.

8 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngi ya kuzisa pezu kwako inkemba, ngi nqume kuwe umuntu nesilwane.

9 Ko ti izwe la sEgipite li be ihlane nencitakalo; ba ya kwazi bona ukuba ngi uJehova; ngokuba yena wa tyo, ukuti, Umfula u ngowami, ngi wenzile.

10 Ngako bheka mina ngi nga kuwe, ngi nga kuyo nemifula yako; futi ngo nikela izwe la sEgipite ekucitakaleni impela, ku be ihlane ku suke enqabeni ya seSyene ku ze ku be seceleni la seKushi.

11 A ku yi ku dabula kulo unyawo lomuntu, a ku yi ku dabula kulo nonyawo lwesilwane, a ku yi ku hlalwa kulo iminyaka i ngamashumi amane.

12 Ngo ti ngi beke izwe la sEgipite li be ihlane pakati kwamazwe a citakeleyo, nemizi yalo pakati kwemizi ebuleweyo yo ba incitakalo iminyaka e ngamashumi amane; futi ngo hlakaza aba sEgipite ezizweni, ngi ba hlwanyele emazweni.

13 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova ekupeleni kweminyaka e ngamashumi amane ngo buta aba sEgipite kuzo izizwe a ba hlakaswa kuzo.

14 Futi ngo buyise izitunjwa za sEgipite, ngi ba buyise ezweni la sePathrosi kulo izwe loku zalwa kwabo; ba ya kuba kona umbuso okotamekileko.

15 Li ya kuba okotamileyo kuyo imibuso; a li yi ku zipakamisa futi pezu kwezizwe; futi ngo ba ncipisa funa ba buse eziswini.

16 Lona a li sa yi ku ba kuyo indhlu ya seIsraeli itemba, li kumbuze ububi bayo ekupendukeni kwabo emva kwabo; ko ti bazi ukuba ngi iNkosi uJehova.

17 Kwa ti ngomnyaka wamashumi amabili nesikombisa, ngenyanga yokuqala, ngosuku lokuqala lwenyanga la ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

18 Ndodana yomuntu, uNebukadrezari inkosi ya seBabulona, wenza impi yake i konze inkonzo enkulu nga kulo iTire; izinhloko zonke zenziwa zi be impandhla, namahlombe onke a gudhlulwe; kodwa wa e nge nankokelo, nempi yake, i vele ku Tire, ngenxa yenkonzo o wa yi konza nga kulo.

19 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngo nika uNebukadrezari inkosi ya seBabulona izwe la sEgipite; yena wo tabata isixuku, a gcugce ingcugco yalo, a pange impango yalo; kona ko ba inkokelo yempi yake.

20 Ngenxa yomsebenzi a konza ngawe kulo ngi m nikile izwe la sEgipite, ngokuba ba ngi sebenzela i tyo iNkosi uJehova.

21 Nga lolusuku ngi ya kwenza lu kahlele upondo lwendhlu ya seIsraeli, ngi ku nike ukukamisa komlomo pakati kwabo, bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 30.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, yazisa, u tyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Kalani, Maye kulo usuku!

3 Ngokuba usuku lu seduze, lona usuku luka Jehova lu seduze, usuku lwamafu; lu ya kuba isikati kuzo izizwe.

4 Ko ti inkemba i fika pezu kwEgipite, nokwesaba pezu kweKushi, lapo ba we kona abahlatyiweyo Egipite, lapo ba ya kutabata isixuku salo, zi dabulwe nezisekelo zalo.

5 iKushi, neFuti, neLudi, nesixuku



Digitized by Google

sonke esihlanganisiweyo, neKube, namadodana ezwe avumeleneyo, a ya kuwa nabo ngenkemba.

6 Njalo u tyo uJehova, bona a ba pasa iEgipite ba ya kuwa; nobuhle bamandhla alo a ya kweuka; ba ya kuwa ngenkemba kulo ku qale enqabeni yaseSyene, i tyo inNosi uJehova.

7 Futi ba ya kucitakala pakati kwamazwe acitekileyo, nemizi yalo yo ba pakati kwemizi ebuleweyo.

8 Bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova, lapo ngo ba ngi bekile kona umlilo Egipite, na lapo abasizayo bonke balo bo ba se be fohloziwe.

9 Nga lolosuku izitunywa zo puma ngemikumbu ebusweni bami ukusabisa iKushi eli hlezi ngokwetemba, futi ko ba kona ubuhlungu ku bona njengasosukwini lwa sEgipite; ngokuba, bheka, ko fika.

10 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngi ya kuqeda isixuku sa sEgipite ngesandhla sika Nebukadrezari inkosi ya seBabulona.

11 Yena nabantu bake kanye naye aba nolaka bezizwe, ba ya kuziswa ukucita izwe, ba ya kuti ba koke izinkemba zabo nga kulo Egipite, ba gcwalise izwe ngabahlatyiweyo.

12 Ngo ti ngenze imifula i tye, ngi tenge izwe esandhleni sababi; ngi sabalalise izwe, nokugcwala kwalo ngesandhla sabafo; mina Jehova ngi tyilo.

13 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngo bubisa izitombe, ngi qede izitixo eNofi; ko ti ku nga bi ko futi inkosi yezwe la sEgipite; futi ngo beka ukwesaba ezweni la sEgipite.

14 Ngi ya kuti ngi sabalalise iPathrosi ngi beke umlilo eZoani ngenze isahlulelo eNo.

15 Ngi tele pezu kweSini inqaba ya sEgipite ukuvuta kwami, ngi nqume isixuku sa seNo.

16 Ngi beke umlilo Egipite; iSini lo zoinya ngobuhlungu, neNo li ya kudatyulwe, neNofi lo ba nezinkatazo ngemihla.

17 Amadoda amatya a seAvene nasePibesete a ya kuwa ngenkemba; yona imizi yo hamba ekutunjweni.

18 Futi eTahafanesi ko ba kona usuku olumnyama, lapo ngi ya kupula kona amayokwe a sEgipite; ubukosi bamandhla alo bo pela kulo; na lo ifu li ya ku li sibekela, futi amadodakazi alo a ya kuya ekutunjweni.

19 Ngi ya kwenza isahlulelo Egipite mina; ba ya kwazi bona ukuba ngi nguJehova.

20 Kwa tike ngomnyaka weshumi nanye, ngenyanga yokuqala, ngosuku lwesikombisa lwenyanga kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

21 Ndodana yomuntu, se ngapulile ingalo ka Faro inkosi ya sEgipite; bhekake; a i yi ku botywa uku telela imiti, uku faka isibopo uku yi songela uku yi qinisa uku galela ngenkemba.

22 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova: Bheka mina ngi nga kuye uFaro inkosi ya sEgipite, futi ngo zapula izingalo zake, eqinileyo kanye neyapukileyo; mina ngi ya kwenza inkemba i we esandhleni sake.

23 Futi ngo hlakaza aba sEgipite ezizweni, ngi ba hlwanyele emazweni.

24 Ngo ti ngi qinise izingalo zenkosi ya seBabulona, ngi nike inkemba yami esandhleni sayo; kanti ngo pula izingalo zika Faro, yena wo bubula ngezibubulo zohlatyiweyo pambi kwake.

25 Kanti ngo qinisa izingalo zenkosi ya seBabulona, kodwa izingalo zika Faro zi ya kuwa; ba ya kwazi bona ukuba ngi nguJehova lapo se ngi nikile kona inkemba yami esandhleni senkosi ya seBabulona, na lapo yo ye lulile pezu kwezwe la sEgipite.

26 Ngo ti ngi hlakaze aba sEgipite ezizweni, ngi ba hlwanyele emazweni; ba ya kwazi bona ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 31.

KWA tike ngomnyaka weshumi nanye, ngenyanga yesitatu, ngosuku lokuqala lwenyanga, kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, Kuluma kuFaro inkosi ya sEgipite, na kuso isixuku sake; U ya fana nobani ebukulwini bako na?

3 Bheka iAshuri li isedare la seLebanoni lihle nganagatya, ihlati eli netunzi, lide ngokudepa amaqabunga alo a be pakati kwamahlahla enileyo.

4 Amanzi a li kulisa, ulwandhle lwa li pakamisa; ngemifula yalo li hamba ngokuzungeza ekutyalweni kwalo; na ngemisele yalo la tuma kuyo yonke imiti yomhlabati.

5 Ngako ukudepa kwalo kwa pakama nga pezu kwemiti yonke yomhlabati, namagatya alo a vama, namahlahla alo a jobeleiwa ngokuvama kwamanzi eku wa pumiseni kwalo.



Digitized by Google

6 Zonke izinyoni zezulu zaka emagatyeni alo, na pansi kwamahlahla alo, iziIwane zonke zomhlabati za zala, na setunzini lalo za hlala izizwe zonke ezikulu.

7 Lona la ba lihle ebukulwini balo, ebudeni bamagatya alo, ngokuba impande yalo ya ba semanzini amaningi.

8 Amasedare ensimini ka Tixo a ka li sitanga; amaberoshi a ka fananga namagatya alo, nemiharimone a i banga njengamahlahla alo, a u fananga nalo ngobuhle umuti nawodwa ensimini ka Tixo.

9 Ngi lenzile li be lihle ngobuningi bamagatya alo; kwa ti yonke imiti ya sEdene e bi sensimini ka Tixo ya ba nomona ngalo.

10 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba u zipakamisile ngokudepa, lona la beka amaqabunga alo pakati kwamahlahla enileyo, nenhliziyo yalo i pakamile ngobude balo;

11 Mina ngi li nikile esandhleni sonamandhla wezizwe; yena u ya kwenza kulo impela; ngobubi balo ngi li xotyile.

12 Nabafo aba nolaka bezizwe ba li nqumile, ba li lahlile; ezintabeni na sezigodini zonke amagatya alo a wile, namahlamvu alo a pulwa ngasemiseleni yonke yezwe nabantu bonke bomhlaba ba pumile etunzini lalo, ba li shiyile.

13 Pezu kwenciteko yalo zonke izinyoni zezulu zo hlala, neziIwane zonke zezwe zo ba pezu kamahlahla alo.

14 Ukuze nawodwa wemiti e ngasemanzini u zipakamise ngokudepa kwawo, futi u nga beki amaqabunga awo pakati kwamahlahla, futi u nge mi ngokwawo ekupakameni kwawo, nayo imiti yonke e puza amanzi; ngokuba yonke i nikiwe ekufeni, emhlabeni pansi, pakati kwamadodana abantu, kanye nabatyonayo emgodini.

15 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngosuku lokweukela kwalo esheoli, ngenza ukulila; nga sibekela ulwandhle ngalo, nga vimbela imifula yalo, namanzi amaningi a valelwa; ngenza ukuba i Lebanoni li lile pezu kwalo, nemiti yonke yomhlabati ya dangala ngalo.

16 Ngomsindo wokuwa kwalo nga tutumelisa izizwe, lapo nga li tyonisa kona esheoli kanye nabatyonayo emgodini; futi imiti yonke ya sEdene, emihle, nefungileyo ya seLebanoni, yonke e puza amanzi yo zitokoziso emhlabeni pansi.

17 Yona nayo ya tyona kanye nalo esheoli, kubo abahlatyiweyo ngenkemba; kanye nabo aba be ingalo yalo, aba hlala etunzini lalo pakati kwezizwe.

18 U ya fana nobani ekukazimleni nasebukulwini pakati kweminiti ya sEdene na? wena wo tyoniswa nemiti ya sEdene emhlabatini pansi; wo lala pakati kwaba nejwabu kubo abahlatyiweyo ngenkemba. Lo u nguFaro nesixuku sonke sake, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 32.

KWA tike ngomnyaka weshumi nambili, ngenyanga yeshumi nambili, ngosuku lokuqala lwenyanga, kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, pakamisa isililo pezu kuka Faro inkosi ya sEgipite, u tyo kuye, ukuti, U ya fana nengonyama entya yabantu, futi u njengengwenya olwandhle; wa ti wa nyakazisa imifula yako, wa zamazisa amanzi ngezinyawo zako, wa dunga imifula yabo.

3 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngo leneka ineta lami pezu kwako ngebandhla labantu abaningi, bo ti ba ku kupule ngeneta lami.

4 Lapo ngo ku tyinga emhlabeni, ngi ku lahlele emhlabatini, ngi hlalise pezu kwako izinyoni zonke zezulu, ngi sutise ngawe iziIwane zonke zezwe.

5 Futi ngo beka inyama yako pezu kwezintaba, ngi gcwalise izigodi ngokupakama kwako.

6 Futi ngo netisa izwe lokuhlamba kwako ngegazi lako, kuzo iziutaba; nemisele yo gcwala uwe.

7 Ngo ti ekucinyweni kwako ngi sibekele izulu, ngi nyamalise izinkanyezi ngi sibekele ilanga ngefu, nenyanga a i yi ku kanya nokukanya kwalo.

8 Zonke izinkanyezi ezikanyayo ezulwini ngo zi nyamalisa pezu kwako, ngi beke ubuninyama pezu kwezwe lako, i tyo iNkosi uJehova.

9 Futi ngo kataza inhliziyo yabantu abaningi lapo ngi zisa kona ukufohlozwa kwako pakati kweziwe emazweni o nga wazanga wena.

10 Mina ngo dumaza abantu abaningi pezu kwako, namakosi abo o saba ngokwesaba ngawe, uma ngi zo galela ngenkemba yami pambi kwawo; a ya ku ti a tutumele izikatyana zonke ilomuntu ngompefumlo wake, ngosuku lokuwa kwako.



Digitized by Google

11 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; inkemba yenkosi ya seBabulona i ya kuza pezu kwako.

12 Ngezinkemba zabanamandhla ngo wisa izixuku zako, aba nolaka bezizwe bona bonke; bona ba zo cita ubukosi ba sEgipite, nezixuku zonke zalo zo nqunywa.

13 Futi ngo bubisa zonke izilwane zalo ngasemanzini amaningi; nonyawo lomuntu a lu yi ku dunga wona futi, namasondo ezilwane a ka yi ku wa dunga.

14 Lapo ngo ncipisa amanzi abo, ngenze imifula yabo i hambe njengamafuta i tyo iNkosi uJehova.

15 Lapo ngi ya kwenza izwe la sEgipite li be ihlane, nezwe li sabalaliswe ngokugcwala kwalo, lapo ngi zo tyaya bonke aba hlezi kulo, bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

16 Bona ba ya kulilela lona ngesililo lesi: amadodakazi ezwe a ya kulilela; a zo lilela lona, iEgipite, nesixuku sonke salo, i tyo iNkosi uJehova.

17 Kwa tike ngomnyaka weshumi nambili, ngosuku lweshumi nesihlanu lwenyanga, la ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

18 Ndodana yomuntu, kalela isixuku sa sEgipite, u behlisele, ukuti lona, namadodakazi ezizwe ezidumileyo, emhlabeni ngapansi, kanye nabeukela emgodini.

19 U muhle ku nobani? yeukela u laliswe kanye nabo aba nejwabu.

20 Pakati kwabo aba hlatyiwe ngenkemba ba ya kuwa; lona li nikelwe enkembeni; li douseni nezixuku zonke zalo.

21 Aba namandhla babadumileyo ba ya kukuluma nalo pakati kwesheoli nabo aba li hlengayo; ba tyonile, ba lala aba nejwabu, abahlatyiweyo benkemba.

22 Nanti iAshuri, nesixuku sonke salo, amatuna alo a li haqayo, bona bonke be hlatyiwe, abawileyo benkemba.

23 Amatuna alo a bekiwe ezinhlangotini zomgodi, nebandhla lalo li ya haqa ituna lalo; bona bonke be hlatyiwe, abawileyo benkemba, a benza ukwesaba ezweni labapilileyo.

24 Nanti iElamu nesixuku sonke salo si haqa ituna lalo, bona bonke be hlatywe abawileyo benkemba, a ba tyona be nejwabu emhlabeni ngapansi, a benza ukwesaba kwabo ezweni labapilayo: kepa ba patile ihlazo labo kanye nabo, abatyonayo emgodini:

25 Ba li bekele umbede pakati kwabahlatyiweyo kuso isixuku sonke salo: amatuna alo a ya li haqa; bona bonke be nejwabu be hlatyiwe ngenkemba; ngokuba ukwesatywa kwabo kwenziwa ezweni labapilayo, kepa ba patile ihlazo labo kanye nabo aba tyonayo emgodini; li bekiwe pakati kwabahlatyiweyo.

26 Nanti iMesheki, neTubali nesixuku sonke salo; amatuna alo a ya li haqa; nesixuku sonke salo; bona bonke be nejwabu, abahlatyiweyo ngenkemba, ngokuba benza ukwesatywa kwabo ezweni labapilileyo.

27 Bona a ba yi ku lala nabadumileyo abawileyo baba nejwabu; a ba tyonile esheoli be nezikali zabo zokulwa; ba bekile pèla izinkemba zabo pansi kwamakanda abo, kanti izipambeko zabo zi ya ku ba pezu kwamatambo abo, ngokuba ba be ukwesaba kwabadumileyo ezweni labapilileyo.

28 Wena pela wo fohlozwa pakati kwaba nejwabu, wo lala nabo abahlatyiweyo benkemba.

29 Nanti iEdomi amakosi alo, nezixuku zonke zalo, e zi bekiwe nabo abahlatyiweyo benkemba; zona zo lala nabo aba nejwabu, nabo abatyonayo emgodini.

30 Nangamakosi a senyakato, wona onke, namaSidoni onke, a tyonile kanye nabahlatyiweyo; ekusabeni kwabo ba jambile ngamandhla awo; a ti a lala nejwabu nabo abahlatyiweyo ngenkemba, a pata ihlazo lawo kanye nabatyonayo emgodini.

31 uFaro wo ba bona, a tokoziswe pezu kwesixuku sonke sake, uFaro nempi yonke yake abahlatyiweyo ngenkemba, i tyo iNkosi uJehova.

32 Ngokuba se ngi bekile ukwesatywa kwami ezweni labapilileyo; ko ti a laliswe pakati kwabo aba nejwabu aba ti abahlatyiweyo ngenkemba, ukuti uFaro nesixuku sonke sake i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 33.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, kuluma kumadodana abantu bako, u tyo kubo; Uma ngi zisa inkemba pezu kwalo izwe; nona abantu bezwe ba tabate umuntu wa semikaulweni yabo, ba ni beke a be umlindi ku bona.



Digitized by Google

3 Noma se e bona inkemba i za pezu kwezwe, a kalise itilongo, a xwayise abantu;

4 Noma yena o zwayo u yezwa ukukala kwetilongo, kodwa e nga xwayi; uma i fika inkemba, i m suse ; igazi lake li ya kuba ekanda lake.

5 Wezwa ukukala kwetilongo, a xwayanga, igazi lake li ya kuba kuye. Kanti yena o xwayayo wo sindisa umpefumlo wake.

6 Ku ti umlindi uma e bona inkemba i za, e nga kalisi itilongo, be nga xwayiswa abantu, i fike inkemba i suse umuntu ku bona, umpefumlo lowo u ya suswa ekupambekweni kwawo, kepa igazi lawo ngo li biza esandhleni somlindi.

7 Njalo wena Ndodana yomuntu ngi ku bekile u be umlindi kuyo indhlu ya seIsraeli, wo ti u zwe izwi emlonyeni wami, u ba xwayisele mina.

8 Lapo ngi tyo komubi, ukuti, Mubi wo fa ngokufa; kepa u nga kulumi wena ukuxwayisa omubi a shiye indhlela yake; lowomubi wo fa ekupambekeni kwake, kepa igazi lake ngo li biza esandhleni sako.

9 Kanti wena uma u xwayisile omubi ukuba a penduke endhlelni yake; kodwa, uma e nga penduki ekuhambeni kwake, yena wo fa ekupambekeni kwake, kepa wena u sindisile umpefumlo wako.

10 Futi, wena Ndodana yomuntu kuluma kuyo indhlu ya seIsraeli; Njalo ni ya tyo, ukuti, Uma ukupambeka kwetu, nezono zetu zi be pezu kwetu, tina si zace ku zona, si ya kupila kanjani po na?

11 Yityo ku bona, ukuti, Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova a ngi tokozi ekufeni komubi; kodwa ekubuyeni komubi endhlelelni yake a pile: pendukani ni penduke ezindhlelelni zenu ezimbi, ngokuba ni ya kufa ngani, Ndhlu ya seIsraeli?

12 Futi, wena Ndodana yomuntu, yityo kumadodana abantu bako, Ukulunga kolungileyo a ku yi ku m sindisa ngosuku lokupambeka kwake: futi okubi komubi a ka yi ku wiswa pansi iko ngosuku lokubuya kwake ebubini bake; futi olungileyo a ka yi ku ba namandhla ukupila ngako ukulunga ngosuku lokona kwake.

13 Lapo ngi tyo kolungileyo, ukuti, yena wo pila ngokupila; uma e temba yena kuko ukulunga kwake, enze okubi, ukulunga konke kwake, a ku yi ku-njulwa: kepa wo fa ebubini a benzileyo, wo fa kubo.

14 Na lapo ngi tyo komubi, Wena wo fa ngokufa; uma e buya esonweni sake enze ukwahlulela nokulunga.

15 Uma omubi e buyise isibambiso, e koka okwamukiweyo, e hambe emitetweni yokupila, e ngenzi okubi; wo pila ngokupila, a ka yi ku fa.

16 A ku yi ku kunjulwa nga kuye nesi sodwa sezono zake a zenzileyo; wenzile ukwahlulela nokulunga; wo pila ngokupila.

17 Kepa amadodana abantu bako a tyo, ukuti, Indhlela yeNkosi a i lingani, kodwa bona izindhlela zabo a zi lingani.

18 Ekubuyeni kolungileyo ekulungeni kwake enze okubi, wo fa kuko.

19 Kanti ekubuyeni komubi ebubini bake, enze ukwahlulela nokulunga, wo pila ngako.

20 Kepa ni tyo ukuti, A i lingani indhlela yeNkosi. Ndhlu ya seIsraeli, ngo nahlula ilomuntu njengezindhlela zake.

21 Kwa tike ngomnyaka weshumi nambili, ngenyanga yeshumi ngosuku lwesihlanu lokutunjwa kwetu, weza kimi umuntu o sindileyo eJerusalema, wa ti, Umuzi se u tyayiwe.

22 Kwa ti isandhla sika Jehova sa ba pezu kwami kusihlwa, ngapambi kokufika kosindileyo; sa vula umlomo wami, wa ze wa fika ekuseni; wa se u vulekile umlomo wami nga ngi nga tuli futi.

23 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

24 Ndodana yomuntu, bona a ba hlezi ezincitakalweni lezo zomhlabati wa seIsraeli ba kuluma, be ti, uAbahama wa e munye, wa ba nezwe; kepa tina si ngabaningi; izwe li piwe ki tina li be ifa.

25 Ngako yityo kubo, Njalo i tyo iNkosi uJehova, Ni ya dhla negazi, ni pakamisela ezitombeni amehlo enu, ni pulaze igazi; no ba nezwe nina na?

26 Ni yema pezu kwenkemba yenu, nenze okunengekayo, ni ngcolise ilomuntu umka mgane wake; no ba nezwe nina na?

27 Wo kuluma njalo ku bona, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Kupila kwami, impela bona a ba sezincitakalweni ba za ku wa ngenkemba, naye o sebusweni bomhlabati ngo m,nika kuzo izilo zi m dhle, nabo ba sezinqabeni, na semagedengwini ba ya kufa ngokufa.



Digitized by Google

28 Ngo ti ngenze izwe li be ihlane incitakalo, ku pele ubukosi bamandhla alo; izintaba za seIsraeli zona zo ba ihlane, ku nga biko odabulayo.

29 Ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova, lapo ngi bekile izwe li be ihlane, incitakalo, ngako ukunengeka konke a ba kwenzileyo.

30 Ku ti, wena Ndodana yomuntu, abantwana babantu bako ba kuluma ngawe ngaseezindongeni, na ngasemnyango yezindhlu: bona ba kuluma omunye komunye ilomuntu kumfo wabo, be ti, Wozani manje, ni zwe ukuba li yini izwi e li pume kuye uJehova.

31 Ba ti ba ye za kuwe ngokokuza kwabantu, ba hlale pambi kwako njengabantu bami, be zwe amazwi ako, kanti a ba yi kwenza wona; ugokuba bona benza ngomlomo wabo okutandekayo, kodwa inhliziyo yabo i landela inzuzo embi.

32 Bhekake, wena u ku bona njengesihlabelelo esitandekileyo somunye o nezwi elihle, nolungile ukubeta ogubwini: ngokuba ba ye zwa amazwi ako, kanti a benzi wona.

33 Kepa lapo ku fikile loku, (bheka ku ye za!) lapo ba ya kwazi ukuba umazisi u be pakati kwabo.

## ISAHLUKO 34.

KWA ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

2 Ndodana yomuntu, yazisa nga kubo abalusi ba seIsraeli; wazise u tyo ku bona, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova kubo abalusi; Maye kubalusi ba seIsraeli a ba zifunzayo! a ngi ti abalusi nga be funze izimvu na?

3 Ni ya dhla amafuta; ni vate uboya, ni hlabe ezinonileyo, kepa a ni funzi izimvu.

4 Ezitambileyo a ni zi qinisanga, a ni pilisanga egulayo, a ni bopanga enyeleyo, a ni buyisanga exotyiweyo, a ni funisisanga elahlekileyo; kepa ni zi busile ngamandhla na ngohlupo.

5 Za ti za hlakazwa ngokuba wa e ngeko umalusi; za ba ukudhla kuzo zonke izilo zomhlabati, za hlakazeka zona.

6 Izimvu zami zeduka ezintabeni zonke, na pezu kwemimango yonke; yebo izimvu zami za hlakazwa ebusweni bezwe lonke, kwa ti, kwa ku ngeko ofunisisayo, no funayo.

7 Ngako balusi, yizwani izwi lika Jehova;

8 Kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, imbala ngokuba izimvu zami za ba impango, futi, izimvu zami za ba ukudhla kuzo zonke izilo zomhlabati, ku nga bi ko umalusi, futi abalusi bami a ba funisisanga izimvu zami, kepa abalusi ba zifunza, be nga funzi izimvu zami:

9 Ngako balusi, yizwani izwi lika Jehova.

10 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngi nga kubo abalusi; futi ngo biza izimvu zami esandhleni sabo, ngi ba yekise ukufunza izimvu; bona abalusi a ba zo zifunza futi; ngokuba ngo sindisa izimvu zami emlonyeni wabo, zi nga bi ukudhla ku bona.

11 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova, bheka mina ngo funisisa izimvu zami, ngi zi bekelele.

12 Njengokubekelela komalusi umhlambi wake ngosuku e se kona ngalo pakati kwezimvu sake ezihlakazekileyo; njalo ngo bekelela izimvu zami, ngi zi suse kuzo zonke izindawo lapo zi hlakazekele kona ngosuku iwamafu nobumnyama.

13 Ngi ya kuti ngi zi pumise kubantu, ngi zi bute kuwo amazwe, ngi zi zise emhlabatini wabo, ngi zi funze ezintabeni za seIsraeli, nga sezimfundeni, na sezindaweni zonke ezakiweyo zezwe.

14 Ngo zi funza edhlelweni elihle, na sezintabeni ezipakamileyo za seIsraeli ko ba kona luhlalo yazo; lapo zo cambalala enhlalweni enhle, na sedhlelweni elivundileyo zi ya kwaluka kona pezu kwezintaba seIsraeli.

15 Mina ngo funza izimvu zami, ngi zenze zi lale pansi, i tyo iNkosi uJehova.

16 Ngo funisisa okulahlekileyo, ngi buyise okuxotyiweyo, ngi bope okunyeleyo, ngi qinise okugulayo; kepa ngo cita okunonileyo nokunamandhla; ngi zi funze ngokwahlulela.

17 Kepa nina, Zimvu zami, njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina, ngi ya kwahlula pakati kwesilwane nesilwane, pakati kwezinqama nezimpongo.

18 Ku yinto encane kini ukuba ni dhlile idhlelo elihle, no nyatela pansi insalo yedhlelo lenu futi ngesinyawo senu na? nokuba ni puzile kuwo amanzi ahlangeneyo, no dunga wona aseleyo futi ngesinyawo zenu na?

19 Kodwa izimvu zami zi ya dhla okunyatelweyo ngesinyawo zenu; zi puze okudungiweyo ngesinyawo zenu.



Digitized by Google

20 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova kuzo; Bheka mina ngi ya kwahlula pakati kwemvu enonileyo nemvu ezacileyo.

21 Ngokuba ni qubile ngohlangoti nangehlombe, ni tyayile ezigulayo zonke ngezimpondo zenu ni ze na zi hlakazela ngapandhle;

22 Ngako ngo sindisa izimvu zami, a zi yi ku ba impango futi; ngo ti ngahlule pakati kwesilwane nesilwane.

23 Ngi ya kuti ngi mise pezu kwazo umalusi munye, yena wo zi funza, ngi ti inceku yami uDavida; yena wo zi funza, a be umalusi wazo.

24 Futi mina Jehova ngo ba uTixo kuzo, inceku yami uDavida wo ba isikulu pakati kwazo; mina Jehova ngi tyilo.

25 Futi ngi ya kwenza nazo uvumelwano lokuhlala kahle, ngi qede izilo ezibi ezweni; zona zi zo hlala ehlane ngokwetemba, zi lale emahlatini.

26 Futi ngi ya kwenza zona, nezindawo ezi haqa intaba yami zi busiswe; ngo ti, ngehlise imvula ngesikati sayo; ku be kona izihlambi zokubusisa.

27 Ko ti umuti womhlabati u tele ukudhla kwawo, nomhlaba u tele isitelo sawo, zona zo ba nokwetemba emhlabatini, zi ya kwazi ukuba mina ngi ngu-Jehova uma ngapula izibonda zeyokwe lazo, ngi zi sindise esandhleni sabo aba zikonzayo ngazo.

28 Zona a zi yi ku ba futi impango kuzo-izizwe, nezilo zezwe a zi yi ku zi dhla; kepa zo hlala ngokwetemba, ku ngeko o ku zetusayo.

29 Ngo ti ngi vusele zona ihlumela elidumileyo, futi a zi yi ku ba ezi suswa ngendhlala ezweni, zi nga twali futi amahloni ezizwe.

30 Zona zi ya kwazi ukuba mina Jehova uTixo wazo ngi kuzo, nokuba zona zi ngabantu bami, indhlu ya seIsraeli, i tyo iNkosi uJehova.

31 Nina ni izimvu zami, ni izimvu zedhlelo lami, ni ngabantu, mina ngi ngu-Tixo wenu, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 35.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,

2 Ndodana yomuntu, bhekisa ubuso bako nga kuyo intaba iSira, wazise nga kuyo,

3 U tyo kuyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, Bheka mina ngi nga kuwe Ntaba Sira, ngo ti ngelule isandhla sami nga kuwe, ngi kwenze u be ihlane, incitakalo.

4 Ngo yenza imizi yenu i be incitakalo, u be ihlane nawe; u ya kwazi wena ukuba ngi nguJehova.

5 Ngokuba u be nenzondo njalo, u nikele amadodana a seIsraeli esandhleni senkemba ngesikati senkatazo yawo, ngesikati sokupela kokubi.

6 Ngako, kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, ngo ku lungisela igazi, ko ti igazi li ku landele; ngokuba a u zondanga igazi, igazi lo ku landela lona.

7 Ngi ya kuti ngenze intaba iSira i be ihlane, incitakalo, ngi nqume kuyo opumayo nobuyayo.

8 Ngo ti ngi gcwalise izintaba zayo ngabahlatyiweyo; emimangweni yako; na ezigodini zako, nasemifundeni yonke yako, abahlatyiweyo ngenkemba ba ya kuwa kuyo.

9 Ngi ya kwenza wena u be ihlane njalo njalo, a i yi ku buya nemizi yako; nina ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

10 Ngokuba u tyilo wena, Lezizizwe ezibili, nalamazwe amabili a ya kuba abami, tina so ba nalo; nokuba uJehova wa ba kona lapo.

11 Ngako, kupila kwami, i tyo iNkosi uJehova, ngi ya kwenza ngokolaka lwako, na ngokomona wako o wenzileyo ngokuzonda kwako nga ku wona; futi ngi ya kuzazisa kuwo, njenga loku ngi kwahlulile.

12 Wena u ya kwazi ukuba mina ngi nguJehova, nokuba ngi zwile ukufenyisa konke kwako o ku kulumile wena nga kuzo izintaba za seIsraeli, u ti, Zi citekile, zi piwe kiti ukuzidhla,

13 Ni gabisile nga kimi ngomlomo wenu, nandisile amaswi enu nga kimi; ngi zwile.

14 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ekujabuleni kwezwe lonke, ngi ya kwenza wena u be ihlane.

15 Njengokujabula kwako ngefa lendhlu ya seIsraeli, ngenxa yaloku i be ihlane, njalo ngi ya kwenza kuwe; wo ba ihlane wena Ntaba Sira, nEdomi lonke ukupela kwalo; bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 36.

WENAKE, Ndodana yomuntu, yazisa kuzo izintaba za seIsraeli, u tyo, Zintaba za seIsraeli, yizwani izwi lika Jehova.



Digitized by Google

2 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngokuba ozondayo u tyilo nga kimi, ukuti, Aha! izindawo ezipakamileyo zamandulo zi yifa letu.

3 Ngako yazisa u tyo; ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngokuba ba ni cita, ba ni fisela ekuzungezeni, ukuze ni be ifa kuyo insalo yezizwe, futi ni patwa ezindebeni zohlebayo ngolimi, ni yisihlebo sabantu.

4 Ngako, Zintaba za seIsraeli, yizwani izwi leNkosi uJehova; Njalo i tyo iNkosi uJehova kuzo izintaba, na kuyo imimango, kuzo izifunda, na kuzo izigodi, na kuwo amahlane a yizicitakalo, na kuyo imizi e shiyiweyo, e be impango nesihleko kuyo insalo yezizwe ezizungezayo;

5 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Impela ngomlilo womona wami ngi kulumile nga kuyo insalo yezizwe, na nga kulo iEdomi lonke, e zi nikela izwe lami ku zona li be ifa ngenjabulo yenhliziyo yonke, ngokuzonda kompefumlo, ukuze, li lahlelwe impango.

6 Ngako yazisa ngomhlabati wa seIsraeli, u tyo kuzo izintaba na kuyo imimango, na kuzo izifunda, na kuzo izigodi, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina, ngi kulumile ngomona wami, na ngokuvuta kwami, ngokuba ni twalile amahloni ezizwe.

7 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova: Ngi pakamisile isandhla sami, Impela izizwe ezi ni zungezayo, zóna zo twala ihlazo lazo.

8 Kepa nina Zintaba za seIsraeli no pumisela amagatya enu, ni telele izinhlamvu zenu kubantu bami abaIsraeli; ngokuba ba sondela be za.

9 Ngokuba bheka mina ngi kini, ngo pendukela nina, ni zo linywa ni hlwanyelwe:

10 Ngi ya kuti ngandise abantu pezu kwenu, indhlu yonke ya seIsraeli, ukupela kwayo: nemizi yo ba nabahlalayo, nezincitakalo zo yakwakiwa.

11 Futi ngi ya kwandisa pezu kwenu umuntu nesilwane, zi ya kwanda zi zale; ngi ni hlalise ezindaweni zenu zamandulo, ngi nenzele okuhle ku nakuqala; ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

12 Ngo ti ngi hambise pezu kwako abantu, ukuti abantu bami abaIsraeli; ba be nawe, u be ku bona ifa, u nga pindi u benze ba felwe abantu futi.

13 Njalo i tyo iNkosi uJehova; ngokuba ba tyo kuwe, Wena mhlaba u ya dhla abantu, u ngo zenze izizwe zako zi felwe abantu;

14 Ngako a u yi ku dhla abantu futi, u ngenzi izizwe zako zi felwe futi, i tyo iNkosi uJehova.

15 A ngi yi ku zwakalisa kuwe futi amahloni ezizwe, a u yi ku twala ihlazo labantu bako futi, a u yi ku putisa izizwe zako futi, i tyo iNkosi uJehova.

16 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova, lokuti.

17 Ndodana yomuntu, lapo abendhlu ya seIsraeli ba be be hlala emhlabatini wabo, ba wu ngcolisa ngendhlela yabo na ngezenzo zabo, indhlela yabo pambi kwami i be njengokungcola kotombayo.

18 Nga ti nga tela pezu kwabo ukuvuta kwami ngenxa yegazi a ba li palaza pezu kwezwe, na ngezitombe zabo a ba li ngcolisa ngazo.

19 Nga ba hlakaza pakati kwezizwe, ba hlwanyelwa emazweni; nga ba hlula njengendhlela yabo, na njengokwenza kwabo.

20 Ba ti ba ngena kuzo izizwe lapo ba ya kona, ba ngcolisa igama lami eli ingcwele, ngokutyo kuzo, ukuti, Laba ba ngabantu baka Jehova, ba pumile kulo izwe lake.

21 Kepa nga haukela ngenxa yegama lami eli ingcwele, a ba li ngcolisile abendhlu ya seIsraeli pakati kwezizwe lapo beza kona.

22 Ngako yityo kuyo indhlu ya seIsraeli, Njalo i tyo iNkosi uJehova; a ngenzi ngenxa yenu, Ndhlu ya seIsraeli, kodwa ngegama lami eli ingcwele, e ni li ngcolisile pakati kwezizwe lapo ni ye kona.

23 Ngi ya kuti ngenze li be ngcwele igama lami elikulu, elingcolisiweyo pakati kwezizwe, e ni li ngcolisile pakati kwazo; ko ti izizwe zazi ukuba ngi nguJehova, i tyo iNkosi uJehova, lapo ngenziwe ngcwele kini emehlweni azo.

24 Futi ngo ni tabata kuzo izizwe, ngi ni bute kuwo onke amazwe, ngi ni zise ezweni lakini.

25 Futi ngo fafasa pezu kwenu amanzi a cwengekileyo, nina ni ya kuhlanzeka kuko ukungcola konke kwenu, na kuso zonke izitombe zenu ngo ni hlanza.

26 Inhliziyo entya ngo ni nika yona, nomoya omutya ngo wu faka ngapakati kwenu: ngi suse inhliziyo yetye kuyo



Digitized by Google

inyama yenu, ngi nike kini inhliziyo yenyama.

27 Ngo beka umoya wami ngapakati kwenu, ngi ni hambise emitetweni, yami nina no geina izahlulelo zami ni zenze.

28 Nina ni zo hlala ezweni e nga li nika kubo oyihlo benu, ni be abantu kimi, mina ngo ba uTixo kini.

29 Mina ngo ni sindisa kuko ukungcola konke kwenu; futi ngo bizela ukudhla, ngi kwandise, ngi nga beki pezu kwenu indhlala.

30 Futi ngo kwandisa ukudhla komuti, nesitelo somhlabati, ngenxa yokuba ni ngamkeli futi isijambiso sendhlala pakati kwezizwe.

31 Lapo ni zo kumbula izindhlela ezimbi zenu, nezenzo zenu e zi nga lungile; ni zi dele emehlweni enu ngobubi benu, nangokunengeka kwenu.

32 A ngenzi loku ngenxa yenu i tyo iNkosi uJehova, ku ya kwaziwa kini; yibani namahloni, ni jabe ngezindhlela zenu, Ndhlu ya seIsraeli.

33 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngosuku e ngo ba se ngi ni hlanzile ngalo kubo ububi bonke benu, ngo ni hlalisa emizini, nezincitakalo zi ya kwakiwa.

34 Nezwe eli ihlane lo linywa, loku la be li incitakalo emehlweni aba bonke abadhlulayo.

35 Bona ba ya kutyo, ukuti, Lelilizwe e li be li citakele li njengensimu ya sEdene; nemizi e sabalaleyo e citekileyo e hlakaziweyo, i biyiwe, i nabahleziyo.

36 Futi izizwe esi seleyo ezi ni zungezayo zi ya kwazi ukuba mina Jehova ngi ya zaka izindawo ezihlakaziweyo ngi tyale ezicitakeleyo: mina Jehova ngi kulumile, ngi ya kwenza mina.

37 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngo funwa ngaloku pela abendhlu ya seIsraeli ukwenzela bona; ngo bandisa ngabantu njengomhlambi.

38 Njengomhlambi wokuyingcwele, njengomhlambi wa seJerusalema emibusweni yalo; njalo imizi esabalaleyo i ya kuza i gcwale imihlambi yabantu; bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 37.

ISANDHLA sika Jehova sa ba pezu kwami, sa ngi pumisa ngomoya kaJehova sa ngi beka pansi ngapakati kwesigodi, sona si gcwele amatambo.

2 Wa ngi dhlulisa nga kuwo ngokuzungeza: bhekake a be maningi kakulu ebusweni besigodi, futi bheka a be omile kakulu.

3 Lapo wa ti kimi, Ndodana yomuntu a nga pila lawa matambo na? nga se ngi pendula, Nkosi Jehova, uwena o waziyo.

4 Lapo wa ti kimi, Yazisa pezu kwamatambo lawa, u tyo kuwo, ukuti, Matambo o womileyo, yizwani izwi lika Jehova.

5 Njalo i tyo iNkosi uJehova kuwo amatambo lawa, Bheka, ngo ngenisa kini umoya, ni pile.

6 Ngo beka imisipa pezu kwenu, ngi vuselele pezu kwenu inyama, ngi ni sibekele ngesikumba, ngi beke umoya pakati kwenu, ni pile; ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova.

7 Nga se ngi yazisa njenga loku nga yalelwa; kwa ti ngi sazisa, la ba kona izwi, bhekake ukuzamazama, a ti amatambo a sondela, itambo kulo itambo lalo.

8 Nga bona mina, bhekake, imisipa nenyama ya vela pezu kwawo, nesikumba sa wa sibekela ngapezulu; kepa umoya wa u ngeko kuwo,

9 Lapo wa ti kimi, Yazisa kuwo umoya, yazisa Ndodana yomuntu, u tyo kumoya, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova, Wo za moya u 'vela emimoyeni emine, u futele pezu kwa laba abahlatyiweyo, ba pile.

10 Nga se ngi yazisa njengaloku wa ngi yalela, kwa ti umoya we za kubo, ba pila, bema ngezinyawo zabo impi enkulu kakulu impela.

11 Lapo wa ti kimi, Ndodana yomuntu, lawa matambo a indhlu yonke ya seIsraeli wona; bheka ba ya tyo ukuti, Amatambo etu omile, itemba letu li lahlekile, si nqumekile.

12 Ngako yazisa, u tyo kubona, ukuti Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka, mina ngo vula amatuna enu, ngi ni kupule ematuneni enu, Bantu bami, ngi ni zise ezweni la seIsraeli.

13 Nina ni ya kwazi ukuba ngi nguJehova lapo ngo ba se ngi vulile amatuna enu, na lapo ngo ba se ngi ni kupulile ematuneni enu, Bantu bami,

14 Lapo ngi ya kubeka umoya wami pakati kwenu, ni pile, lapo ngi ni beke emhlabatini wenu; ni ya kwazi ukuba mina Jehova ngi tyilo, ngi kwenzile, u tyo uJehova.

15 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti,



Digitized by Google

16 Wenake Ndodana yomuntu, tabata kuwe uti lunye, u lobele uJuda pezu kwalo, namadodana a seIsraeli abangane bake; futi tabata uti olunye, u lobele uJosefa pezu kwalo uti lwa sEfraimi, nendhlu yonke ya seIsraeli abangane bake.

17 U zi hlanganise olunye kolunye kuwe, lu be uti lunye, zona zi ya kuba uti lunye esandhleni sako.

18 Ku ya kuti lapo amadodana abantu bako a tyo kuwe, ngokuti, A u yi ku si tyela, yini loku kuwe na?

19 Yi tyo kubo, ukuti Njalo i tyo iNkosi uJehova, Bheka mina ngo tabata uti luka Josefa olu sesandhleni sika Efraimi nemindeni ya seIsraeli abangane bake, ngi yi beke kuye, kulo uti luka Juda, ngi zenze zi be uti lunye; zi ya kuba uti lunye esandhleni sami.

20 Ku ya kuti izinti o loba kuzo zi be esandhleni sako pambi kwamehlo abo.

21 Futi yityo kubo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngo susa abantwana ba seIsraeli kuwo amadodana ezizwe lapo ba hambela kona, ngi ba bute ekuzungezeni ngi ba zise emhlabatini wabo.

22 Ngi benze isizwe sinye ezweni ezintabeni za seIsraeli; a ba sa yi ku hlukaniselwa emibusweni emibili futi.

23 A ba yi ku zingcolisa futi ngezitombe zazo, na ngokunengeka kwabo, na ngokupambeka konke kwabo; kepa ngo ba sindisa ezinhlalweni zonke zabo, lapo bonile kona kuzo, ngi ba hlanze; ba ya kuba kimi abantu, ngi be kubo uTixo.

24 Inceku yami uDavida wo ba inkosi pezu kwabo; nomalusi munye wo ba kubo bonke; ba zo hamba ezahlulweni zami, ba lalele kuyo imiteto yami, ba yenze.

25 Bona ba ya kuhlala ezweni e nga nika lona kuyo inceku yami uJakobe, a ba hlala kulo oyihlo benu; ba so hlala kulo bona, nabantwana babo, nabantwana babantwana babo ku ze ku be pakade, futi uDavida inceku yami yo ba inkosi yabo pakade.

26 Futi ngi ya kwenza nabo uvumelwano lokuhlala kahle; lu ya kuba kubo uvumelwano iwapakade; futi ngo ba beka, ngi bandise, ngi beke okuyingcwe le kwami pakati kwabo ku ze ku be pakade.

27 Itente lami li ya kuba kubo; nami ngo ba kubo ku ze ku be pakade, bona bo ba kimi abantu.

28 Futi izizwe zi ya kwazi ukuba mina Jehova ngi yenza abaIsraeli ba be ngcwele, lapo okuyingcwele kwami ku kona pakati kwabo ku ze ku be pakade.

## ISAHLUKO 38.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, lokuti.

2 Ndodana yomuntu bhekisa ubuso bako nga kulo iGogi izwe lika Magogi inkosi ikanda la seMesheki neTubali, wazise nga kulo.

3 U tyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina ngi nga kuwe Gogi nkosi kanda la seMesheki ne-Tubali.

4 Mina ngo ku buyisela, emva ngi fake amasondo emihlatini yako, ngi ku pumise, nempi yonke yako, amahashi nabamahashi bonke be gqoke okuhle impela, ibandhla elikulu li nesihlangu nehau, be pete izinkemba bonke.

5 iParasi, neKushi neFuti kanye nabo, bonke be nehau nesigqoko sensimbi.

6 iGomere nezimpi zonke zalo; indhlu ya seTogarma yezinhlangoti zenyakato, nezimpi zonke zalo; abantu abaningi kanye nawe.

7 Yiba u lungile, u zilungisela, wena, nebandhla lonke lako eli hlanganisiwe kuwe, u be umlindi kulo.

8 Emva kwezinsuku eziningi wo boniswa; eminyakeni esemuva wo fika ezweni e li buyisiwe kuyo inkemba, li butiwe kubantu abaningi aba ngakuzo izintaba za seIsraeli, e zi be zi sabalalekile njalo; kepa li pumisiwe kubantu, bona ba zo hlala ngokutemba bonke.

9 Wo kupuka wena, njengesipepo wo fika, wo ba njengefu ukusibekela izwe, wena nezimpi zonke zako, nabantu abaningi kanye nawe.

10 Njalo i tyo iNkosi uJehova, ukuti; Ko ti nga lomhla izinkumbulo zo ngena enhliziyweni yako, u cebe icebo elibi.

11 Wena u ya kutyo ukuti; Ngo kupukela ezweni lemizi e nge nandonga; ngo ngena kubo aba tulileyo be hlezi ngokwetemba, bonke be hlezi ku ngeko udonga, ku ngeko umvalo nesango kubo.

12 Ukupanga impango, nokwamuka ngokwamuka; ukupendulela isandhla sako pezu kwezindawo ezi sabalaleyo e zi nabahleziyo, na nga kubantu a ba butiwe kuzo izizwe, be zusile izinkomo nengcebo, be hlezi esiqongeni sezwe.

13 iSheba, neDedani, nabatengi ba seTarshishi, nezingonyama ezintya zonke zalo, zi ya kutyo kuwe, ukuti; U fikile



Digitized by Google

wena ukupanga impango na? u butile ibandhla lako ukwamuka na? ukususa isiliva negolide, ukutabata izinkomo nengcebo, ukupanga impango enkulu na?

14 Ngako, ndodana yomuntu, yazisa u tyo kuGogi Njalo i tyo iNkosi uJehova, ukuti; Ngosuku lolo aba hlezi ngokwetemba ngalo abantu bami abaIsraeli, a u yi ku kwazi na?

15 Ko ti u ze wena u vele ezindaweni zako ezinhlangotini za senyakato, wena, nabantu abaningi kanye nawe, be kwele emahashini bonke, ibandhla elikulu nempi enkulu:

16 Ku ya kuti u kupukele nga kubantu abaIsraeli, njengelifu ukusibekela izwe; ko ba ngezinsuku ezi semuva, mina ngo ku zisa nga kubantu bami, ukuze izizwe zazi mina, lapo ngo kwenziwe ngcwele kuwe, Gogi, pambi kwamehlo azo.

17 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Wena u nguye e nga kuluma ngaye ngezinsuku zamandulo, ngesandhla sezinceku zami abazisi ba seIsraeli, a bazisa ngezinsuku lezo, iminyaka ukuzisa wena ngakubo na?

18 Ko ti ngosuku lolo, ngosuku iGogi li zo za ngalo pezu komhlabati wa seIsraeli i tyo iNkosi uJehova, ukuvuta kwami ko kupukela emakaleni ami.

19 Ngokuba ngomona wami, na ngomliilo wolaka lwami ngi tyilo, Impela ngalolosuku ko ba kona ukututumela okukulu emhlabatini wa seIsraeli;

20 Zi ya kuti zi tutumele ebusweni bami izinhlanzi zolwandhle nezinyoni zezulu, nezilo zomhlabati, nezikasayo zonke e zi kasa emhlabatini, nabantu bonke a ba sebusweni bomhlabati; nezintaba zo wiswa pansi, namawa o wa pansi, nezindonga zonke zo wa pansi emhlabeni.

21 Ngi ya ku biza inkemba nga kuye ezintabeni zonke zami, i tyo iNkosi uJehova, inkemba yomuntu yo ba nga kuye umfo wabo.

22 Futi ngo mahlulela ngesifo na ngegazi; ngo netisa pezu kwalo, na pezu kwezimpi zalo, na pezu kwabantu abaningi a ba kulo imvula edhlulayo, nesiqoto, nomlilo nosolufa.

23 Mina ngo zikulisa, ngi zenze ngcwele; ngaziwe emehlweni ezizwe eziningi, zi ya kwazi zona ukuba ngi nguJehova.

## ISAHLUKO 39.

WENAKE Ndodana yomuntu, yazisa ngakuye uGogi u tyo, ukuti, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Bheka mina, ngi nga kuwe, Gogi nkosi kanda la seMesheki neTubali.

2 Ngo ti ngi ku buyise, ngi ku hole ngi ku kupule kuzo izinhlangoti zenyakato, ngi ku zise pezu kwezintaba za seIsraeli:

3 Ngo ti ngi tyaye pansi esandhleni sokohlo sako umcibityelo wako, ngi wise nemisebe yako esandhleni sokunene sako.

4 Wo wa pansi ezintabeni za seIsraeli, wena, nezimpi zako zonke, nabantu a ba kuwe; ngo ku nika kuzo izinyoni ezihlwitayo zezinhlobo zonke nezilo zomhlabati, ukudhliwa.

5 U zo wa pansi ebusweni bomhlabati; ngokuba mina ngi tyilo, i tyo iNkosi uJehova.

6 Ngo ti ngi tume umlilo kuye uMagogi na kubo a ba hlezi ngokwetemba eziqingeni; ba ya kwazi bona ukuba ngi nguJehova.

7 Ko ti ngenze laziwe igama lami eli ingcwele pakati kwabantu bami abaIsraeli; a ngi yi ku ngcolisa igama lami eli ingcwele futi; zona izizwe zi ya kwazi ukuba mina Jehova, ngi ngOingcwele eIsraeli.

8 Bheka se ku fikile, se kwenziwe i tyo iNkosi uJehova; ilona usuku e nga kuluma ngalo.

9 Bona a ba hlezi emizini ya seIsraeli bo puma, ba pembe ba tyise izikali kanye nesihlangu nehau, nemicibityelo nemisebe, nenduku yesandhla, nomkonto, ba zi tyise ngomlilo iminyaka eyisikombisa.

10 Bona a ba yi ku tabata imiti kuwo umhlabati, be nga gauli kuwo amahlati; ngokuba ba zo tyisa izikali ngomlilo: ba pange bona a ba ba pangileyo, bamuke bona a ba bamukileyo i tyo iNkosi uJehova.

11 Ko ti nga lomhla ngi nike kuye uGogi indawo lapo yamatuna eIsraeli, isigodi sabahambi ngasempumalanga kolwandhle: yona yo vimbela abahambi; ba mbela lapo uGogi nesixuku sonke sake; ba yi bize Isigodi seHamon-Gogi.

12 Ku ya kuti indhlu ya seIsraeli i si mbele, i hlanze izwe izinyanga ezi isikombisa.

13 Yebo, bonke abantu bezwe ba ya ku si mbela; ko ba kubo udumo ngosuku e ni zo dunyiswa ngalo, i tyo iNkosi uJehova.



Digitized by Google

14 Bo ti ba hlukanisele abantu njalo, ba dhlulele ezweni ba mbele kanye nabadhluleyo bona a ba wile ebusweni bezwe uku li hlanza;

15 Lapo abadhlulayo ba dabula izwe, uma umuntu a bone amatambo omuntu, lapo wo faka umboniso nga kuwo, ba ze ba wa sibekele abambelayo esigodini se-Hamon-Gogi.

16 Futi igama lomuzi lo ba iHamona. Bona ba zo hlanza izwe.

17 Wenake Ndodana yomuntu, njalo i tyo iNkosi uJehova; Yityo kuyo izinyoni zezinhlobo zonke, na kuzo zonke izilo zomhlabati, ukuti, Zihlanganiseni, ni ze; ni butane ekuzungezeni pezu kokuhlaba kwami e ngi ku hlabela nina, ukuhlaba okukulu ezintabeni za seIsraeli, nina ni ya kudhla inyama, ni puze igazi.

18 Ni ya kudhla inyama yeziqwaka, ni puze igazi lamakosi ezwe; lezinqama, ne lezimvana, nelezimbuzi, nelezinkomo, amanoni a seBashane onke.

19 Ni ya kudhla amafuta ni ze ni sute, ni puze igazi ni ze ni dakwe, ekuhlabeni kwami e ngi hlabele nina.

20 Nina no suta etebuleni lami ngamahashi nezinqwele neziqwaga, na ngamadoda okulwa onke, i tyo iNkosi uJehova.

21 Ngi ya kuti ngi beke ubukosi bami pakati kwezizwe, nezizwe zonke zo bona ukwahlulela kwami e ngi kwenzileyo, nesandhla sami e ngi si beke pezu kwazo.

22 Ko ti indhlu ya seIsraeli i ya kwazi ukuba ngi nguJehova uTixo wabo ku suke ku lolosuku na pambili.

23 Lapo izizwe zi ya kwazi ukuba indhlu ya seIsraeli ya ya ekutunjweni ngobubi bayo; ngenxa yokuba ba kohlisa nga kimi, mina nga sibekela ubuso bami kubo, nga ba nikela esandhleni sezita zabo, ba wa bonke ngenkemba.

24 Njengokungcola kwabo, na njengokupambeka kwabo ngenza ku bona, mina nga sibekela ubuso bami kubo.

25 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Manje ngo buyisa isitunjwa sa seJakobe, ngi hawkele indhlu yonke ya seIsraeli, ngi be nomona ngegama lami eliyingcwele.

26 Bona ba twalile ukujambiswa kwabo, nenkohliso yonke yabo a ba kohlisa ngayo nga kimi, lapo ba hlala ngokwetemba emhlabatini ku ngeko otusayo,

27 Lapo ngi ba buyisile kubantu, ngi ba butile emazweni ezita zabo, ngenziwe ngcwele kubo emehlweni ezizwe eziningi:

28 Bona ba ya kwazi ukuba ngi nguJehova uTixo wabo, ngoku ngi tumbisa bona pakati kwezizwe; kepa ngi ba butile emhlabatini wabo; futike a ngi shiyanga lapo umuntu wabo.

29 Futi a ngi yi ku sibekela ubuso bami kubo, ngokuba ngi telile umoya wami pezu kwendhlu ya seIsraeli, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 40.

NGOMNYAKA wamashumi amabili nesihlanu wokutunjwa kwetu, ngokuqala komnyaka, ngosuku lweshumi lwenyanga, ngomnyaka weshumi nane emva kokuba, umuzi wa be u tyayiwe, ngosuku lona lolo isandhla sika Jehova sa ba pezu kwami, wa ti wa ngi zisa lapo.

2 Ngezibonakalo zikaTixo wa ngi zisa ezweni la seIsraeli, wa ngi hlalisa pezu kwentaba ende kakulu, na pezu kwayo kwa ba njengezako zomuzi ngaseningizimu.

3 Wa ti wa ngi zisa kona, bhekake, umuntu isimo sake si njengesimo setusi, intambo yelineni ya ba sesandhleni sake, nohlanga lokulinganisa; wema yena esangweni.

4 Lapo umuntu wa tyo kimi, ukuti, Ndodana yomuntu, bheka ngamehlo ako, u zwe ngezindhlebe zako, u beke inhliziyo yako kuko konke e ngi ku bonisa kuwe; ngokuba, ukuze ngi ku bonise u zisiwe lapa; tyela konke o ku bonayo kuyo indhlu ya seIsraeli.

5 Bhekake udonga ngapandhle kwendhlu ekuzungezeni, na sesandhleni somuntu uhlanga lokulinganisa lu be izingalo ezitupa ngokwengalo nempama; wa ti wa linganisa ububanzi bodonga uhlanga lunye, nokupakama kwazo uhlanga lunye.

6 Lapo we za kulo isango okubuka kwalo ku seudhleleni ya sempumalanga, wa kupuka ngezinyatelo zokukwela zalo, wa linganisa umgulugulu wesango uhlanga lunye ngobubanzi, nomgulugulu omunye uhlanga lunye ngobubanzi.

7 La ti ikamelo ileli la be uhlanga lunye ngobude nohlanga lunye ngobubanzi; napakati kwamakamelo amancinyane izinhlanga ezi isihlanu; nomgulugulu wesango ngasendhlini yesango ngapakati u be uhlanga lunye.



Digitized by Google

8 Wa linganisa nopahla lwesango ngapakati, uhlanga lunye.

9 Wa ti wa linganisa nopahla lwesango izingalo ezishiyagalombili; nezinsika zalo izingalo ezimbili; ya ti indhlu yesango ya ba ngapakati.

10 A ti amakamelo amancinyane esango e la bheka indhlela yempumalanga a be matatu ngalapo; isilinganiso sinye si be kuwo amatatu; nesilinganiso sinye kuzo izinsika ngalapa na ngalapa.

11 Wa ti wa linganisa ububanzi bomkati wesango, izingalo ezi ishumi nobude besango, izingalo ezi ishumi nantatu.

12 Futi umkaulo ngapakati kwamakamelo, ingalo inye nga lapa, nengalo inye umkaulo ngalapo; a ti amakamelo a ba izingalo ezi isitupa ngalapa, nezingalo ezi isitupa ngalapa.

13 Wa ti wa linganisa isango ku suke opahlweni lwekamelo elinye ku fike opahlweni olunye, ububanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu, umnyango pambi komnyango.

14 Wenza futi izinsika e zi be izingalo ezingamashumi atatisitupa, ku nayo insika yetanga lesango ngokuzungeza.

15 Na sebusweni besango lokungena kubo ubuso bendhlu yesango elingapakati, izingalo ezingamashumi amahlanu

16 Za, ba kona izibuko ezivaliweyo kuwo amakamelo na kuzo izinsika zawo ngapakati kwesango ekuzungezeni, na njalo kuzo izindhlu ezengamayo; nezibuko zi be ngapakati ekuzungezeni; na sensikeni a be kona amasundu.

17 Lapo wa ngi ngenisa etangeni elingapandhle, bhekake, a be kona amakamelo nokugandaywa kwamatye enziwe kulo itanga ekuzungezeni, amakamelo a ngamashumi amatatu a be kuko ukugandaywa.

18 Kwa ti ukugandaywa kwaseceleni lamasango malungana nobude bamasango, kwa be ku ukugandaywa okusezansi.

19 Lapo wa linganisa ububanzi ku suke 'ebusweni besango elisezansi, kubo ubuso betanga elingapakati, ngapandhle bu be izingalo ezi ikulu empumalanga na senyakato.

20 Nesango kulo itanga elingapandhle okubuka kwalo ku be sendhleleni yenyakato, wa linganisa ubude balo, nobubanzi balo.

21 A ti amakamelo alo a ba matatu nga lapa, amatatu ngalapa; nezinsika zalo nezindhlu ezengamayo zalo zi be njengokulinganisa kwesango lokuqala; ubude balo bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu.

22 Nezibuko zalo, nezindhlu ezengamayo zalo, namasundu alo ku be njengesilinganiso sesango okubuka kwalo ku be sendhleleni ya sempumalanga; ba ti ba kupukela kulo ngezinyatelo zokukwela ezi isikombisa, za ti izindhlu ezengamayo zi ba pambili kwabo.

23 La ti isango letanga elingapakati la ba nga kulo isango e li bheke enyakato na sempumalanga; yena wa linganisa ku suke esangweni ku ze ku be sesangweni izingalo ezi ikulu.

24 Lapo wa ngi yisa ngendhlela yaseningizimu, bhekake isango ngasendhleleni ya seningizimu; wa ti wa linganisa izinsika zalo, nezindhlu ezengamayo zalo njengezilinganiso lezo.

25 Za ti za ba kona izibuko kulo, nasezindhlini ezengamayo ekuzungezeni, njengezibuko lezo; ubude bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu.

26 Za ti za ba kona izinyatelo zokukwela ezi isikombisa, futi izindhlu ezengamayo zi be pambili kwazo; li be namasundu kulo, elinye ngalapa nelinye ngalapa ezinsikeni zalo.

27 La ba kona isango kulo itanga elingapakati ngendhlela ya seningizimu; wa ti wa linganisa ku suke esangweni ku ze ku be sesangweni ngendhlela ya seningizimu izingalo ezi ikulu.

28 Lapo wa ngi zisa kulo itanga elingapakati kulo isango la seningizimu; wa se e linganisa isango la seningizimu njengezilinganiso lezi.

29 Namakamelo alo, nezinsika zalo, nezindhlu ezengamayo zalo, njengezilinganiso lezi; za ti za ba kona izibuko kulo na kuzo izindhlu ezengamayo zalo ekuzungezeni; ubude bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu.

30 Ba ti ubude bezindhlu ezengamayo ekuzungezeni ba ba izingalo ezingamshumi amahlanu, nobubanzi ba izingalo ezi isihlanu.

31 Za ti izindhlu ezengamayo zalo za



Digitized by Google

ba ngasetangeni elingapandhle; a ti amasundu a ba sezinsikeni zalo; nokukupuka kwalo ku be nezinyatelo zokukwela ezishiyagalombili.

32 Lapo wa ngi zisa etangeni elingapakati ngasendhleleni ya sempumalanga wa linganisa isango njengezilinganiso lezi.

33 Namakamelo alo, nezinsika zalo, nezindhlu ezengamayo zalo, njengezilinganiso lezi; za ti za ba kona izibuko kulo, na kuzo izindhlu ezengamayo zalo ekuzungezeni; ubude bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu.

34 Za ti izindhlu ezengamayo zalo za ba ngasetangeni elingapandhle; futi a be kona amasundu ezinsikeni zalo ngalapa na ngalapa; nokukupuka kwalo ku be nezinyatelo zokukwela ezishiyagalombili.

35 Lapo wa ngi zisa kulo isango la senyakato, wa linganisa njengezilinganiso lezi;

36 Amakamelo alo, nezinsika zalo, nezindhlu ezengamayo zalo, nezibuko zalo ekuzungezeni; ubude bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bu be izingalo ezingamashumi amabili nesihlanu.

37 Za ti izinsika zalo za zi ngasetangeni elingapandhle; futi amasundu a be sezinsikeni zalo ngalapa na ngalapa; nokukupuka kulo ku be nezinyatelo zokukwela ezishiyagalombili.

38 A ti amakamelo nokungena kwawo a ba ngasezinsikeni zamasango, lapo ba hlanza kona umnikelo wokutyiswa.

39 Endhlini yesango a be kona amatebula amabili ngalapa namatebula amabili ngalapa, ukuhlabela pezu kwawo umnikelo wokutyiswa nowesono nowecala.

40 Na seceleni ngapandhle ekukupukeni kuko ukungena kwesango la senyakato a be kona amatebula amabili; naseceleni elinye e li sendhlini yesango a be kona amatebula amabili.

41 Amatebula amane a be ngalapa, namatebula amane a be nga lapa ngaseceleni lesango; amatebula ashiyagalombili, lapo ba hlaba pezu kwawo.

42 A ti amatebula amane omnikelo wokutyiswa a ba amatye abaziweyo, ubude bu be ingalo inye nenxenye, nobubanzi ku be ingalo inye nenxenye, nokupakama ku be ingalo inye; a ba beka pezu kwawo izikali a ba hlaba ngazo umnikelo wokutyiswa nohlatywayo.

43 Nezigwegwe zempama inye zi misiwe ekuzungezeni ngapakati; na sematebuleni i be kona inyama yomnikelo.

44 Kwa ti ngapandhle kwesango elingapakati a ba kona amakamelo abahlabeleli etangeni elingapakati e li seceleni kwesango la senyakato; kwa ti ukubuka kwawo kwa ba sendhleleni ya seningizimu; elinye li be seceleni lesango la sempumalanga, kwa ti ukubuka kwalo kwa ba sendhleleni yasenyakato.

45 We se e tyo kimi, ukuti, Lelikamelo okubuka kwalo ku sendhleni ya seningizimu li elabateteleli, abagcini benkonzo yendhlu.

46 Nalelikamelo okubuka kwalo ku sendhleleni ya senyakato li elabateteleli abagcini benkonzo belati; bona ba ngamadodana ka Zadoki, a pakati kwamadodana ka Levi aba sondela kuJehova ukukonza.

47 Lapo wa linganisa itanga, ubude bu be izingalo ezi ikulu, nobubanzi bu be izingalo ezi ikulu, li nezinhlangoti ezine; la ti ilati la li ngapambili kwendhlu,

48 Wa se e ngi zisa kuyo indhlu yesango lendhlu, wa linganisa insika yendhlu yesango, izingalo ezi isihlanu zi be nga lapa, nezingalo ezi isihlanu zi be ngalapa; ba ti ububanzi besango ba ba izingalo ezintatu ngalapa, nezingalo ezintatu ngalapa.

49 Ubude bendhlu yesango bu be izingalo ezingamashumi amabili, nobubanzi bu be izingalo ezi ishumi nanye; wa ti wa ngi zisa kuzo izinyatelo zokukwela a ba kupukela ngazo kulo; za zi kona izinsika ngakwezinye esinye nga lapa nesinye nga lapa.

## ISAHLUKO 41.

WA ngi zisa etempelini, wa linganisa izinsika za ba izingalo ezi isitupa ngobubanzi ngalapa, nezingalo ezi isitupa ngobubanzi nga lapa, ububanzi betempeli.

2 Nobubanzi bomnyango ba ba izingalo ezi ishumi; namacele omnyango izingalo ezi isihlanu ngalapa nezingalo ezi isihlanu ngalapo; wa linganisa ubude bawo ba ezingamashumi amane nobubanzi izingalo ezingamashumi amabili.

3 Lapo wa ngena ngapakati, wa linga-



Digitized by Google

nisa izinsika zomnyango, izingalo ezimbili; nomnyango, izingalo ezi isitupa; nobubanzi bomnyango, izingalo ezi isikombisa.

4 Futi wa linganisa ubude bawo izingalo ezingamashumi amabili; nobubanzi izingalo ezingamashumi amabili ebusweni betempeli; wa se e ti kimi, Lendawo i yingcwele yoku ingcwele.

5 Lapo wa linganisa udonga lwendhlu izingalo ezi isitupa; nobubanzi bekamelo, emaceleni, izingalo ezine, ekuzungezeni kwendhlu emaceleni onke.

6 A ti amakamelo a semaceleni a ba matatu, ikamelo pezu kwekamelo, kwa pindwa ngamashumi amatatu; a ti a ngena odongeni olu sendhlini ngasemakamelweni ekuzungezeni a be nokubambelela, kepa a ka banga nakubambelela kulo udonga lwendhlu.

7 Kwa ti kwa ba banzi, kwa zungelezwa ekukupukeni kuwo amakamelo a semaceleni, ngokuba ukuzungeza kwendhlu kwa ba sekwenyukeni njalo ekuzungezeni kwendhlu; ngako ububanzi ba ba sekwenyukeni, kwa ti kwa kupuka njalo ku suke kwelipansi ku fike kulo elipezulu ngapakati.

8 Nga ti nga bona ukupakama kwendhlu ekuzungezeni; izisekelo zamakamelo za pelela uhlanga lwezingalo ezi isitupa ekuhlanganisweni kwazo.

9 Ububanzi bodonga o lu semakamelweni nga pandhle, bu be izingalo ezi isihlanu; kwa ti loku okushiyelweyo ku be indawo yamakamelo angapakati.

10 Kwa ti ngapakati kwamakamelo kwa ba kona ububanzi bezingalo ezingamashumi amabili ekuzungezeni kwendhlu ngezinhlangoti zonke.

11 Kwa ti umnyango wekamelo wa ba nga kuko okushiyelweyo, umnyango omunye ngasendhleleni ya senyakato, nomnyango omunye ngaseningizimu; futi ububanzi bendawo eshiyelweyo bu be izingalo ezinhlanu ekuzungezeni.

12 Nendhlu e kona ngapambili kwendawo ehlukanisiweyo ohlangotini lwa sentyonalanga i be izingalo ezingamashumi a isikombisa ububanzi bayo; futi udonga lwendhlu lu be izingalo ezinhlanu ububanzi balo ekuzungezeni, nobude balo bu be izingalo ezingamashumi ashiyagalolunye.

13 Wa ti wa linganisa indhlu, izingalo ezi ikulu ubude bayo: nendawo ehlukanisiweyo, nendhlu, kanye nezindonga zayo, izingalo ezi ikulu ubude;

14 Nobubanzi bobuso bendhlu, nendawo ehlukanisiweyo ngasempumalanga bu be izingalo ezi ikulu.

15 Wa linganisa ubude bendhlu ngapambi kwendawo ehlukanisiweyo e bi semuva kwayo, nezindhlu ezengamayo zayo ngalapa na ngalapa, izingalo ezi ikulu, kanye netempeli elipakati, nezindhlu zetanga;

16 Izinsika zeminyango, nezibuko ezivaliweyo, nezindhlu ezengamayo ekuzungezeni kuzo izindhlu ezintatu esinye pezu kwesinye, nga pambi kwomgulugulu ku be iplankwe lomuti ekuzungezeni, ku suke emhlabtini ku fike ezibukweni, za sibekelwa nezibuko.

17 Kuko o ku pezu komnyango, na ku ko o ku sendhlini ngapakati, na nga pandhle, na ngasodongeni lonke ekuzungezeni ngapakati nangapandhle ngeziliganiso.

18 Kwenziwe ngamakerubi namasundu, la ti isundu la ba pakati kwekerubi nekerubi, kwa ba kona ubuso obubili kulo ikerubi.

19 Bu te ubuso bomuntu ba ba kulo isundu ngalapa nobuso bengonyama entya kulo isundu ngalapa; kwenziwa kuyo yonke indhlu ekuzungezeni.

20 Ku suke emhlabeni ku ze ku be pezu komnyango a be kona amakerubi namasundu enziweyo, ukuti odongeni lwetempeli.

21 Izinsika zomnyango zetempeli, za ba nezinhlangoti ezine; kwa ti ngobuso boku ingcwele isimo sobunye sa ba njengesimo sobunye.

22 Ilati lomuti li be izingalo ezintatu ngokudepa, nobude balo bu be izingalo ezimbili; amagumbi alo, nobude balo nezindonga zalo, zi be umuti; Yena wa ti kimi, Yileli itebula e li pambi kwa Jehova.

23 Ya ti ya ba kona imivalo emibili kulo itempeli na kuko oku ingcwele.

24 Za ti za ba kona izicaba ezimbili kuyo imivalo emibili ependukayo; izicaba ezimbili kuwo umvalo omunye, nezicaba ezimbili kuwo omunye.

25 Kwa ti kwenziwa ku yona, imivalo yetempeli, amakerubi namasundu, njengaloku enziwa ezindongeni; nomgulugulu womuti ebusweni bendhlu yomnyango ngapandhle.

26 Nezibuko ezivaliweyo namasundu ngalapa nangalapa, ngasemaceleni endhlini yomnyango na kuwo amakamelo endhlu, na kuyo imigulugulu.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 42.

LAPO wa ngi yisa etangeni elingapandhle, ngendhlela e bheka ngasenyakato; wa ngi zisa ekamelweni e li nga pambili kwendawo ehlukanisiweyo, e li be pambili kwendhlu ya senyakato.

2 Ebusweni bobude bezingalo ezi ikulu u be kona umnyango wa senyakato, futi ubude bu be izingalo ezingamashumi amahlanu.

3 Nga pambili kwezingalo ezingamashumi amabili kulo itanga elingapakati, na nga pambili kokugandaya o ku be setangeni elingapandhle, izindhlu ezengamayo zi be sebusweni bezindhlu ezengamayo ngezinhla ezintatu ezinye pezu kwezinye.

4 Na ngapambili kwamakamelo kwa ba kona indhlela yezingalo ezi ishumi ngobubanzi ngapakati, indhlela yengalo inye; neminyango yawo ngasenyakato.

5 Kwa ti amakamelo angapezulu a finyela; ngokuba izindhlu ezengamayo zi be zinkulu ku nazo ezingapansi, na kuzo ezingapakati kwendhlu.

6 Ngokuba amakamelo a be nezinhla ezintatu ezinye pezu kwezinye, kepa za zi ngeko izinsika kuwo a pezulu njengezinsika zamatanga; ngako a finyezwa kunawo a ngapansi, na ku nawo a ngapakati ku suke emhlabatini.

7 Lwa ti udonga o be lu ngapandhle malungana namakamelo ngendhlela yetanga elingapandhle, ngapambi kwamakamelo, ubude balo bu be izingalo ezingamashumi amahlanu.

8 Ngokuba ubude bamakamelo a be setangeni elingapandhle bu be izingalo ezingamashumi amahlanu, bhekake, ngapambi kwetempelí ku be izingalo esi ikulu.

9 Ku te ngapansi kwamakamelo lawa, kwa ba kona ukungena kwa sempumalanga, ekungeneni komuntu kuwo e vele etangeni elingapandhle.

10 Amakamelo a be ebubanzini bodonga lwetanga ngendhlela ya sempumalanga, ngapambi kwendawo ehlukanisiweyo, na ngapambili kwendhlu.

11 Ku te indhlela ngapambi kwawo i be njengesimo samakamelo a be sendhleleni ngasenyakato, njengobude bawo, na njengobubanzi bawo; nokupuma kwawo konke ku be njengemikuba yawo, na njengeminyango yawo.

12 Na njengeminyango yamakamelo a be sendhleni ya seningizimu, u be njalo umnyango ekandeni lendhlela, indhlela ngapambi kodonga olu seduze nendhlela ya sempumalanga ekungeneni kuwo.

13 Lapo wa ti kimi, Amakamelo a senyakato, namakamelo a seningizimu, a nga pambi kwendawo ehlukanisiweyo, wona a ngamakamelo a ingcwele, lapo abateteleli a ba sondela kuJehova be ya ku dhla kona loku oku ingcwele kokuingcwele; lapo ba zo hlalisa kona loko oku ingcwele koku ingcwele, ukuti, umnikelo wokudhla, no wezono, no wamacala; ngokuba indawo i ingcwele.

14 Lapo abateteleli be ngena, a ba yi ku puma endaweni e ingcwele kulo itanga elingapandhle, na lapo ba ya ku hlalisa izambato zabo a ba konza pakati ngazo; ngokuba ba ingcwele bona; bo faka izambato ezinye, ba sondele kuko o ku kubantu.

15 Lapo e se qedile ukulinganisa indhlu engapakati, wa ngi pumisa ngendhlela yesango obuso balo bu sendhleleni ya sempumalanga, wa yi linganisa ekuzungezeni.

16 Wa linganisa uhlangoti lwa sempumalanga ngohlanga lokulinganisa, izinhlanga ezingamakulu amahlanu, ngohlanga lokulinganisa ekuzungezeni.

17 Wa linganisa uhlangoti lwa senyakato izinhlanga ezingamakulu amahlanu, ngohlanga lokulinganisa ekuzungezeni.

18 Uhlangoti lwa seningizimu wa lu linganisa, izinhlanga ezingamakulu amahlanu, ngohlanga lokulinganisa.

19 Wa penduka ohlangotini lwa sentyonalanga, wa linganisa izinhlanga ezingamakulu amahlanu ngohlanga lokulinganisa.

20 Ngezinhlangoti ezine wa yi linganisa; udonga lu be kuwo ekusungezeni, ubude bu be izinhlanga ezingamakulu amahlanu, ukuhlukanisa pakati koku ingcwele nokungahlanzekile.

## ISAHLUKO 43.

LAPO wa ngi yisa kulo isango, isango obuso balo bu sendhleleni yasempumalanga:

2 Bhekake, ukukazimula kukaTixo ka Israeli kweza ku vele endhleleni ya sempumalanga; la ti izwi lake la ba njengezwi lamanzi amaningi; wa ti umhlaba wa kazimula ngokukazimula kwake.

3 Kwa ti kwa ba njengesimo sesibona-



Digitized by Google

kaliso e nga si bonayo, njengesibonakaliso e nga si bonayo lapo ngeza ukucita umuzi, futi izibonakaliso zi be njengesibonakaliso e nga si bonayo ngasemfuleni uKebari; nga ti nga wa ngobuso bami.

4 Kwa ti ukukazimula kuka Jehova kweza endhlini ngendhlela yesango eli bheka nga sempumalanga.

5 Wa ti umoya wa ngi pata, wa ngi zisa kulo itanga eli ngapakati; kwa ti, ukukazimula kuka Jehova kwa gcwalisa indhlu.

6 Nga ti nga mu zwa e kuluma kimi ngapakati kwendhlu; futi umuntu wa be e mi nga kimi.

7 Yena wa ti kimi, Ndodana yomuntu, indawo yeaihlalo sami sobukosi, nendawo yokwenabela kwami, lapo ngo hlala kona pakati kwamadodana a seIsraeli ku ze ku be pakade, negama lami eli ingcwele, amadodana a se Israeli a ka yi ku li ngcolisa futi, wona, namakosi awo, ngokupinga kwawo, na ngezidumbu zamakosi awo ezindaweni zawo ezipakamileyo.

8 Ngokumisa umgulugulu wawo kuwo umgulugulu wami, nezinsika zawo ngakuzo izinsika zami, nodonga pakati kwami nawo, futi a ngcolisile igama lami ngokunengeka kwawo a kwenzileyo; ngako ngi dhlile wona olakeni lwami.

9 Kaloku ma ka suse kimi ukupinga kwawo, nezidumbu zamakosi awo, ngo ti ngi hlale pakati kwawo ku ze ku be pakade.

10 Wena Ndodana yomuntu, bonisa abendhlu ka Israeli, indhlu, ba be namahloni ngokunengeka kwabo; futi ma ba linganise umfanekiso.

11 Noma ba be namahloni ngako konke a ba kwenzileyo, yazisa bona isimo sendhlu, nomkuba wayo, nokupuma kwayo, nokungena kwayo, nezimo zonke zayo, nezlyalelo zonke zayo, nezimo zonke zayo, nemiteto yonke yayo: u yi lobe emehlweni abo, ba gcine isimo sonke sayo, neziyalelo zonke zayo, ba zenze.

12 Yilo umteto wendhlu; pezu kwesiqongo sentaba icele lonke layo ekuzungezeni li ya kuba ngcwele yokungcwele. Bheka, lo u ngumteto wendhlu.

13 Futi yilezi izilinganiso zelati ngezingalo: Ingalo i yingalo nempama, umkati wo ba ingalo, nobubanzi ingalo, necele lalo ku ze ku be semkaulweni walo ekuzungezeni li ya kuba ubude besandhla; na loku ko ba isiqongo selati.

14 Ku suke emhlabatini ku ze kuko ukwenyuka okuqala ko ba izingalo ezimbili, nobubanzi ingalo inye; ku suke kuko ukwenyuka okuncane ku ze ku be ukwenyuka okukulu ko ba izingalo ezine, nobubanzi ingalo.

15 Ko ti intaba ka Tixo [ukuti, ilati] i be izingalo ezine; futi ku suke kuyo ingonyama ka Tixo [ukuti, ilati] na nga pezulu zo ba kona izimpondo ezine.

16 Ku ya kuti ingonyama ka Tixo [ilati] i be izingalo ezi ishumi nambili ngobubanzi, uhlangoti lwezinhlangoti ezine zalo.

17 Ko ti indawo yokwenyuka i be izingalo ezi ishumi nane ngobude, nezi ishumi nane ngobubanzi ezinhlangotini ezine zayo: necele ekuzungezeni kwayo li be inxenye yengalo; nomkati wayo ingalo ekuzungezeni; nezinyatelo zokukupuka kwalo ukubuka kwazo empumalanga.

18 Lapo wa ti kimi, Ndodana yomuntu, njalo i tyo iNkosi uJehova; Yilezi iziyalezelo zelati ngosuku lokwenza kwalo, ukubeka pezu kwalo umnikelo wokutyiswa, nokufafaza pezu kwalo igazi.

19 Ko ti u nike kubo abateteleli aba-Levi bona abenzalo ka Zadoki, a ba sondela kimi, uku ngi konza, i tyo iNkosi uJehova, inkunzana i be umnikelo wezono.

20 Futi wo tabata inxenye yegazi layo u i beke ezimpondweni ezine zalo, na semagumbeni amane endawo yokufuyezwa, naseceleni ekuzungezeni; u hlanze yona u yi hlulele.

21 Wo tabata inkunzi yomnikelo wokona futi, a yi tyise endaweni emiselweyo yendhlu ngapandhle kwendawo e ingcwele.

22 Na ngcsuku lwesibili wo nikela impongo yezimbuzi e nge nacala i be umnikelo wokona, futi bo hlanza ilati njengaloku ba li hlanza ngenkunzi.

23 Ekuqedeni kwako uku li hlanza wo nikela inkunzi e nge nacala, nenqama yezimvu e nge nacala.

24 Wena wo zi nikela pambi kuka Jehova, abateteleli bona ba zo tela usauti pezu kwazo, ba zi nikele umnikelo wokutyiswa kuJehova.

25 Izinsuku ezi isikombisa wo lungisa impongo yomnikelo wokona ngemihla; ba zo lungisa nenkunzi, nenqama yezimvu e ngenacala.



Digitized by Google

26 Izinsuku ezi isikombisa ba zo hlaulela ilati, ba li hlanze, ba gcwalise isandhla sabo.

27 Noma izinsuku zi pelile, ko ba ngosuku lweshiyagalombili, napambili, ukuba abateteleli benze iminikelo yenu yokutyiswa pezu kwelati, neminikelo yenu yokuhlala kahle; ngi ya kuti ngi namkele, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 44.

LAPO wa ngi buyisele endhleleni yesango lendawo e ingcwele engapandhle, okubukwa kwalo ku sempumalanga, e la li valekile.

2 Wa ti kimi uJehova, Isango leli li ya ku valwa, a li yi ku vulwa, umuntu a ka yi ku ngena kulo; ngokuba uJehova uTixo kaIsraeli u ngenile ngalo, lona li ya ku valwa.

3 Li be e lesikulu; isikulu so hlala kulo ukudhla isinkwa pambi kuka Jehova; So ngena ngendhlela yendhlu yomnyango wa leli sango, si pume ngendhlela yayo.

4 Lapo wa ngi zisa ngendhlela yesango la senyakato ngapambi kwendhlu; nga se ngi buka, bhekake, ukukazimula kuka Jehova kwa gcwalisa indhlu ka Jehova; nga ti nga wa ngobuso bami.

5 Lapo uJehova wa ti kimi, Ndodana yomuntu bheka inhliziyo yako, u bone ngamehlo ako, u zwe ngezindhlebe zako konke e ngi ku kuluma kuwe, ngeziyalelo zonke zendhlu ika Jehova, na ngemiteto yonke yayo; u beke inhliziyo kuko ukungena kwendhlu, nokupuma konke kwendawo e ingcwele.

6 Futi u ya kutyo kubo abapambeneyo kuyo indhlu ya seIsraeli, Njalo i tyo iNkosi uJehova; Se ku ningi kini kuko konke ukunengeka kwenu, Ndhlu ya seIsraeli,

7 Ngokungenisa kwenu amadodana abafokazi a ba nejwabu ngenhliziyo, be nejwabu na ngenyama. ba be endaweni e ingcwele yami uku yi ngcolisa indhlu yami, lapo ni nikela isinkwa sami, nokunona, negazi, futi bapulile uvumelwano lwami ngenxa yokunengeka konke kwenu.

8 Futi a ni gcinanga ukulinda koku ingcwele kwami; kanti ni zimisele abagcini bokulinda kwami ebungcweleni bami.

9 Njalo i tyo iNkosi uJehova, a i yi ku ngena endaweni yami e ingcwele indodana nayodwa yomfokazi e nejwabu ngenhliziyo, e nejwabu na ngenyama, kuwo onke amadodana abafokazi aba pakati kwamadodana a seIsraeli.

10 Ngokuba abaLevi a ba deda kude nami ekubambukeni kwabaIsraeli, a ba pambuka kimi emva kwezitombe, bona ba zo twala ububi babo.

11 Bona ba ya kuba izikonzi ebungcweleni bami, be miselwe emasangweni endhlu, be konza nakuyo indhlu; bona ba ya kuhlaba umnikelo wokutyiswa nokuhlatywa kwabantu, bona ba zo ma pambi kwabo ukubakónza.

12 Ngenxa yokuba ba ba konza pambi kwezitombe zabo, futi ba be kuyo indhlu ya seIsraeli, be ba qubekisela ebubini; ngako ngi pakamisile isandhla sami ngakubo, i tyo iNkosi uJehova, bona ba zo twala ububi babo.

13 Bona a ba yi ku sondela kimi, ukutetelela kimi, nokusondela kuko konke oku ingcwele, kuko oku ingcwele koku ingcwele; futi ba zo twala ihlazo labo, nokunengeka kwabo a ba kwenzileyo.

14 Kodwa ngo benza abagcini bokulinda kwendhlu, kuko konke ukukonza kwayo, na kuko konke o ku ya kwenzwa kuyo.

15 Kepa abateteleli kaLevi, amadodana ka Zadoki, a ba gcina ukulinda koku ingcwele kwami ekupambukeni kwamadodana a seIsraeli kimi, bona ba ya kusondela kimi ukungikonza, bona ba ya kuma pambi kwami ukunikela kimi ukunona negazi, i tyo iNkosi uJehova.

16 Bona ba zo ngena endaweni e ingcwele yami ba sondele etebuleni, ukungikonza, futi ba ya kugcina ukulinda kwami.

17 Ko ti ekungeneni kwabo emasangweni etanga elingapakati ba mbatiswe ngezambato zelineni; uboya a bu yi ku za pezu kwabo, be se konza emasangweni etanga elingapakati, nangapakati.

18 Umshuqulo welineni wo ba ekanda kubo, namabulukwe elineni o ba okalweni lwabo; a ba yi ku binca ku be kona ukujuluka.

19 Na lapo be ya etangeni elingapandhle, kwe li ngapandhle kubantu, bo susa izambato zabo a ba konza ngazo, ba zi hlalise emakamelweni a ingcwele, ba fake izambato ezinye; a ba yi kwenza abantu ba be ngcwele ngezambato zabo.



Digitized by Google

20 Futi a ba yi ku pucula amakanda abo, a ba yi ku yeka zi lenge izinwele; bo gunda nokugunda amakanda abo.

21 Futi a ka yi ku puza iwaini umteteleli noyedwa, uma be ngena etangeni elingapakati.

22 Bona a ba yi ku tabata kubo abafazi, umfelokazi, nolahlwayo; ngokuba ba zo tabata izintombi zenzalo yendhlu ya seIsraeli, noma mhlaumbe ba nga tabata umfelokazi o ngumfelokazi womteteleli.

23 Ba ya kuti ba bonise abantu bami ukuhlukanisa pakati koku ingcwele nokungahlukaniawayo, napakati kokungcolileyo nokuhlanzekayo.

24 Ko ti ekupikeni be me bona kuko ukwahlula; ba hlule njengokwahlula kwami; futi ba zo gcina imiteto yami neziyalelo zami emihlanganweni yonke yami, benze a be ngcwele amasabata ami.

25 Bona a ba yi ku za kumuntu o fileyo uku zingcolisa; kodwa ngoyise, na ngonina, na ngendodana, na ngendodakazi, na ngomne, na ngodade o nge nandoda, ba nga zingcolisa.

26 Kepa emva kokuhlanzwa kwake, wo zibalela izinsuku ezi isikombisa.

27 Ko ti ngosuku e ngena ngalo endaweni e ingcwele kulo itanga elingapakati, ukukonza kuko oku ingcwele, wo nikela umnikelo wake wokona, i tyo iNkosi uJehova.

28 Loku ko ba kubo ifa; Mina ngi yifa labo; a ni yi ku ba nika inzuzo eIsraeli; Mina ngi yinzuzo yabo.

29 Umnikelo wokutyiswa, no wokona no wecala bona ba ya ku wu dhla; nokuhlukaniselweyo konke eIsraeli ko ba okwabo.

30 Futi ulibo lonke lokuqala lwako konke, nezipo zonke kuzo zonke izipo zenu, zo ba ezabateteli; no nika umteteleli futi ukuqala kwempupu yenu, ukuze a hlalise ubuaiso pezu kwendhlu yako.

31 Abateteleli a ba yi ku dhla into efileyo, nedatyulweyo, noma kuzo izinyoni noma kuzo izinkomo.

## ISAHLUKO 45.

KO ti lapo nabele izwe ngenkato li be inzuzo, ni pakanisele kuJehova isipo, indawo e ingcwele yezwe; ubude bo ba izinhlanga ezinkulungwane ezingamashumi amabili neshlanu, nobubanzi izinkulungwane ezi ishumi. Le i ya kuba ngcwele emaceleni onke ayo ekuzungezeni.

2 Kule zo ba kona kuko oku ingcwele ezingamakulu amahlanu ngobude, nezingamakulu amahlanu ngobubanzi ezinhlangotini ezine ekuzungezeni; nezingalo ezingamashumi amahlanu indawo yayo engapandhle ekuzungezeni.

3 Futi ku lesisilinganiso wo linganisa ubude bezinkulungwane ezingamashumi amahlanu, nobubanzi bezinkulungwane ezi ishumi: ko ti indawo e ingcwele i be kuyo noku ingcwele koku ingcwele.

4 E ingcwele kulo izwe yona i ya kuba e yabateteleli abakonzi bendawo e ingcwele, aba sondela ukukonza kuJehova; i ya kuba ku bona indawo yezindhlu zabo, indawo e ingcwele kuko oku ingcwele.

5 Ko ti izinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu zobude, nezinkulungwane ezi ishumi ububanzi, zi be kubaLevi, aba izikonzi zendhlu, kubona inzuzo ngamakamelo amashumi amabili.

6 Ni ya kuti ni nike inzuzo yomuzi, izinkulungwane ezi isihlanu zobubanzi, nobude obu zinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu kanye naso isipo sendawo e ingcwele; i ya kuba kuyo indhlu yonke ya seIsraeli.

7 Futi inxenye yo ba kuso isikulu ngalapa nangalapa kwesipo esi ingcwele, na kuyo inzuzo yomuzi, ngapambi kwesipo sendawo e ingcwele, ngapambi kwenzuzo yomuzi, ku suke ehlangotini lwasentyonalanga ngasentyonalanga, na kulo uhlangoti lwa sempumalanga ngasempumalanga; futi ubude bo ba ekuhlanganeni nesahlukaniso esinye, ku suke eceleni la sentyonalanga ku ze ku be eceleni la sempumalanga.

8 Ezweni ko ba kuso ku be inzuzo eIsraeli; futike izikulu zami a zi yi ku hlupa abantu bami; zona zo nika izwe kuyo indhlu ya seIsraeli njengemindeni yabo.

9 Njalo i tyo iNkosi uJehova ma kwanele kini Zikulu za seIsraeli; dedisani ukuhlupa nokucita, nenze ukwahlula nokulunga, ni suse izitelliso ezihlupisayo kubantu bami, i tyo iNkosi uJehova.

10 Ko ba kini izilinganiso zezisindo ezilungileyo, neefa elungileyo, nenbate elungileyo.

11 Indinganiso nebate, zi ya kuba isilinganiso sinye, ukuze indinganiso i bambe inxenye kweziyishumi zehoma: isilinganiso salo so ba ngokwehoma.



Digitized by Google

12 Ishekeli li ya kuba amagera a amashumi amabili: amashekeli amashumi amabili, amashekeli amashumi amabili nesihlanu, amashekeli a ishumi nesihlanu, a ya kuba imane kini.

13 Yiloku isipo e ni ya ku si pakamisela: inxenye kwezitupa zendinganiso kulo ihoma lokolweni, nenxenye yo kwesitupa yendinganiso kulo ihoma lebale.

14 Futi umteto wamafuta, ibate lamafuta, ni zo nikela inxenye yeshumi yebate kulo ikori, eli la ihoma mabate a ishumi; ngokuba amabate a ishumi a ihoma.

15 Imvana enye kuzo izimvu ezingamakulu amabili, yemfunda enamanzi ya seIsraeli; i be umnikelo wokudhla no wokutyisa, no wezibongo, ukuhlaulela bona i tyo iNkosi uJehova.

16 Bonke abantu bezwe ba ya kupa ku lesisipo, kanye nesikulu esi seIsraeli.

17 Futi ko ba pezu kwesikulu ukunika umnikelo wokutyiswa, nowokutela emibutweni, na ngezinyanga ezitwasileyo, na nganasabata; na ngemizuzu yendhlu ya seIsraeli; sona si ya kwenza umnikelo wokona, no wokudhla, no wokutyisa, no wezibongo, ukuhlaulela indhlu ya seIsraeli.

18 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Ngenyanga yokuqala ngosuku lokuqala lwenyanga, wo tabata inkunzi e yitole lenkomo e nge nacala, u hlaulele indawo e ingcwele.

19 Ko ti umteteleli a tabate kulo igazi lomnikelo wokona, a li beke ezinsikeni zendhlu ngasemagumbini amane endawo yokwenyuka latini, na sezinsikeni zesango letanga elingapakati.

20 Na njalo u ya kwenza ngolwesikombisa lwenyanga ngenxa yomuntu o pinda ukona na ngoyisiula; njalo ni ya kuhlaulela indhlu.

21 Ngenyanga yokuqala, ngosuku lweshumi nane lwenyanga ku ya kuba kini ipasika umbuto wezinsuku ezi isikombisa; isinkwa esi nge namvubelo si ya kudhliwa.

22 Ngalolusuku isikulu si ya ku zenzela nabantu bonke bezwe inkunzi yomnikelo wokona.

23 Futi ngezinsuku ezi isikombisa zombuto si ya kwenza umnikelo wokutyisa kuJehova, izinkunzi ezi isikombisa nezinqama ezi isikombisa ezi nge nacala ngemihla lezizinsuku ezi isikombisa; nomnikelo wokona impongo yezimbuzi ngosuku.

24 Futi si ya kwenza umnikelo wokudhla indinganiso kuyo inkunzi, nendinganiso kuyo inqama, namafuta ihini kuyo indinganiso.

25 Ngenyanga yesikombisa, ngosuku lweshumi nesihlanu lweyanga, si ya kwenza njengaloku embutweni izinsuku ezi isikombisa, njengomnikelo wokona, na njengawo wokutyiswa, na njengawo wokudhla, na njengawo wamafuta.

## ISAHLUKO 46.

NJALO i tyo iNkosi uJehova, ukuti, Isango letanga elingapakati, eli buka ngasempumalanga li ya kuvalwa izinsuku ezi isitupa zokusebenza; kepa ngosuku lwesabata li zo vulwa, na ngosuku lwenyanga etwasayo lo vulwa.

2 Ko ti isikulu si ngene ngendhlela yendhlu ya lelisango ngapandhle, si me ngasensikeni yesango, futi abateteleli ba ya kwenza umnikelo wokutyiswa waso, no wezibongo waso, sona so kotama emgulugulwini wesango; lapo so puma; kepa isango a li yi ku valwa ku ze ku be kusihlwa.

3 Futi abantu bezwe ba zo kuleka emnyango walelisango pambi kuka Jehova, ngamasabata, na ngezinyanga ezitwasayo.

4 Ko ti umnikelo wokutyiswa isikulu si ya ku wu nikela kuJehova ngosuku lwesabata u be izimvana zamaduna ezi isitupa ezi nge nacala, nenqama e nge nacala.

5 Nomnikelo wokudhla wo ba indinganiso kuyo inqama, na kuzo izimvana umnikelo wokudhla wo ba isipo sesandhla saso, namafuta ihini kuyo indinganiso.

6 Na ngosuku lwenyanga etwasayo wo ba inkunzi itole lenkomo engenacala, nezimvana ezi isitupa, nenqama; zi nga soleki.

7 Sona si ya kwenza umnikelo wokudhla, indinganiso kuyo inkunzi, nendinganiso kuyo inqama, na ngezimvana njengaloko isandhla saso si nga tabata, namafuta ihini kuyo indinganiso.

8 Na sekungeneni kwesikulu, so ngena ngendhlela yendhlu yesango leso, so puma na ngendhlela yayo.

9 Kodwa ekungeneni kwabantu bezwe pambi kuka Jehova ngemizuzu, yena o ngena ngendhlela yesango la senyakato ukukotama wo puma nagendhlela yesango la seningizimu; no ngena nge-



Digitized by Google

ndhlela yesango la seningizimu wo puma ngendhlela yesango la senyakato; a ka yi ku buya ngendhlela ya leloango a ngena ngalo, kanti wo puma ngapambili kwalo.

10 Naso isikulu esi pakati kwabo so ngena ekungeneni kwabo, so puma nasekupumeni kwabo.

11 Ko ti emibutweni na semizuzwini umnikelo wokudhla u be indinganiso kuyo inkunzi, nendinganiso kuyo inqama, na kuzo izimvana isipo sesandhla saso, namafuta ihini kuyo indinganiso.

12 Na lapo isikulu si ya kwenza umnikelo wokutya ngenhliziyo, noko mhlaumbe umnikelo wezibongo ngenhliziyo kuJehova, umuntu wo si vulela isango eli buka ngasempumalanga, sona so wenza umnikelo waso wokutyiswa, neminikelo yezibongo njengaloko senza ngosuku lwesabata; lapo so puma; umuntu wo vala isango futi emva kokupuma kwaso.

13 Futi wo yenza imvana yomnyaka munye e nge nacala i be umnikelo wokutyiwsa ngemihla kuJehova; kusasa nakusasa wo yenza.

14 Nomnikelo wokudhla wo wenza ukusa nokusa, inxenye kwezi isitupa kuyo indinganiso, namafuta inxenye kwezi isitupa kufo ihini, ukufafaza kanye nempupu; umnikelo wokudhla kuJehova o umteto wa pakade.

15 Bona ba ya kwenza imvana, nomnikelo wokudhla, namafuta kusasa na kusasa i be umnikelo wokutyisa okunjalo.

16 Njalo i tyo iNkosi uJehova ukuti; Uma isikulu si nike isipo komunye wamadodana aso, ifa laso li ya kuba kuwo amadodana inzuzo yawo ngokudhla ifa.

17 Kepa uma si nike isipo sefa laso kuye omunye wezinceku zaso, sona si ya kuba e sake ku ze ku be umnyaka wenkululo; lapo so buyela kuso isikulu, kodwa ifa lake li ya kuba e lamadodana ake.

18 Isikulu a si yi ku tabata kuwo amafa abantu ukubamuka ngenzuzo yabo, kodwa so dhlisa amadodana aso amafa kuwo amafa aso; ukuze abantu bami ba nga hlakazwa yilo kuyo inzuzo yake.

19 Lapo wa ngi zisa ekungeneni oku sohlangotini lwesango kuwo amakamelo ayingcwele a kubo abatetelieli, okubuka kwawo ku senyakato; bhekake, i be kona indawo ngasemuva ngasentyonalanga.

20 Lapo wa ti kimi, Yile indawo lapo abateteleli be ya kubilisa kona umnikelo wecala, nowokona, lapo ba ya kupeka kona umnikelo wokudhla; ukuze ba nga wu pumiseli etangeni eli ngapandhle, ukwenza abantu ba be ngcwele.

21 Lapo wa ngi pumisela etangeni eli ngapandhle, wa ngi dhlulisa amagumbi amane etanga; bhekake, itanga egumbini letanga netanga egumbini letanga.

22 Emagumbini amane etanga a be kona amatanga avalelweyo izingalo ezingamashumi amane ngobude, nezingamashumi amatatu ngobubanzi; isilinganiso sinye si be ku lamagumbi amane.

23 Lwa ti lwa ba kona udonga ekuzungezeni kuwo, ekuzungezeni kuwo lwamane, lwenziwe nezindawo zokubilisa pansi kwezindonga ekuzungezeni.

24 Lapo wa ti kimi, Yile indhlu yababilisayo, lapo abakonzi bendhlu be ya kubilisa kona umnikelo wabantu.

## ISAHLUKO 47.

LAPO wa ngi buyisa kuwo umnyango wendhlu; bhekake amanzi a puma pansi komgulugulu wendhlu ngasempumalanga; ngokuba ubuso bendhlu ba buka empumalanga, futi amanzi a hlika ngapansi, ngasohlangotini lokunene lwendhlu, ngaseningizimu kwelati.

2 Wa ti wa ngi pumisa ngendhlela yesango la sempumalanga, wa ngi zungelezisa ngendhlela engapandhle, kulo isango elingapandhle ngendhlela ukubuka kwayo ku sempumalanga; bhekake, amanzi a consa ngasohlangotini lokunene.

3 Umuntu e sa hamba ngasempumalanga e nentambo esandhleni sake, wa linganisa izingalo ezi inkulungwane, wa ngi welisa emanzini; amanzi a be semaqakaleni.

4 Lapo wa linganisa ezi inkulungwane, wa ngi welisa emanzini; amanzi a be semadoleni. Wa pinda wa linganisa ezi inkulungwane, wa ngi welisa; amanzi a be sokalweni.

5 Wa pinda wa linganisa ezi inkulungwane; kwa ba umfula e be ngi nge wu wele: ngokuba amanzi a e kulile ku amanzi okuhlanjwa, umfula o be u nge welwe.



Digitized by Google

6 Lapo wa ti kimi, U bonile loku, Ndodana yomuntu na? Wa se e ngi hambisa, wa ngi buyisela odongeni lomfula.

7 Bhekake, ekubuyeleni kwami odongeni lomfula, i bi kona imiti eminingi kakulu ngalapa nangalapa.

8 Lapo wa ti kimi, Lawamanzi a pumela ekuzungezeni kwasempumalanga, a yeukela ehlane, a ya elwandhle; ko ti wona e pumiselwe elwandhle, amanzi a ya kwelatywa.

9 Ko ti ku be kona ukuba imipefumlo yonke-epilayo e kalayo kuzo zonke izindawo lapo imifula i fika kona yo pila: futi zo ba kona izinhlanzi eziningi kakulu, ngokuba lawamanzi e za kona; zo ti zelatywe, zi pile zonke lapo umfula u za kona.

10 Ko ti ku be kona abalobi ba me ngakuwo ku suke En-gedi ku ze ku sEn-eglaimi; zi ya kuba izindawo zokweneka amaneta; izinhlanzi zabo zo ba ngohlobo, njengezinhlanzi zolwandhle olukulu, eziningi kakulu.

11 Izindawo ezi nodaka, namacibi a ka yi kwelatywa, o nikwa kusaoti.

12 Futi ngasemfuleni ogwini lwawo ngalapa nangalapo, yo mila imiti yonke yokudhla, ihlamvu layo a li yi ku buna, nezinhlamvu zayo, a zi yi ku qedwa; yo hlanza ezintya ngezinyanga zayo, ngokuba amanzi ayo a puma kuyo indawo e ingcwele; futi izitelo zayo zo ba ukudhla, neqabunga layo li be umuti.

13 Njalo i tyo iNkosi uJehova; Yiwona umkaulo, e ni ya kudhla izwe ngawo emindenini eyishumi nambili ya seIsraeli: uJosefa wo ba nezinxenye ezimbili.

14 Futi ni ya kudhla lona, umuntu njengomfo wabo, e nga pakamisela lona isandhla sami ukulinika kubo oyihlo; lona izwe lo ni wela li be ifa.

15 Iwona umkaulo wezwe eceleni la senyakato ku suke elwandhle olukulu ngendhlela ya seHetiloni, ukuza eZedadi;

16 iHamati neBerotha neSibraimi e li pakati komkaulo wa seDamaseku, nomkaulo wa seHamati; iHazar-hatikoni, e li ngasemkaulweni wa seHaurani.

17 Futi umkaulo ku suke elwandhle wo ba iHazar-enani, nomkaulo wa seDamaseku, nenyakato ngasenyakato, nomkaulo wa seHamati. Lona li yicala la senyakato.

18 Futi icala la sempumalanga no li linganisa pakati kweHaurani neDamaseku, na pakati kweGiladi nezwe la seIsraeli ngaseJoredani, ku suke emikaulweni ku ze ku selwandhle lwa sempumalanga. Lona li yicala la sempumalanga.

19 Futi icala la seningizimu ngaseTemani ku suke eTamai ku ze ku be semanzini a seMeriba eKadeshi umfunia o ya elwandhle olukulu; Lona li yicala la seTemani ngaseningizimu.

20 Futi icala la sentyonalanga lo ba ulwandhle olukulu ku suke emkaulweni ku ze ku fike ngapambi kweHamati; Kona li yicala la sentyonalanga.

21 Njalo ni ya kuzahlukanisela lelilizwe njengemindeni ya seIsraeli.

22 Ku ya kuti, ni li dhlise ngenkato li be inzuzo kini, nabafokazi a ba hlezi pakati kwenu, a ba zo zala amadodana pakati kwenu; bona ba ya kuba kini njengomuntu wezwe pakati kwamadodana a seIsraeli; bona ba ya kudhla ngenkato kanye nani inzuzo pakati kwemindeni ya seIsraeli.

23 Ku ti emindenini lapo owezizwe u hlezi kona pakati kwayo, lapo no m nika inzuzo yake, i tyo iNkosi uJehova.

## ISAHLUKO 48.

LAWA amagama emindeni. Ku suke ekupeleni kwasenyakato kulo icala ngendhlela ya seHetiloni, ukuza kulo iHamati, iHazar-enani, umkaulo wa seDamaseku ngasenyakato kulo icala la seHamati: Yona i ya kuba izinhlangoti zalo ngasempumalanga nasentyonalanga; inxenye inye kulo iDani.

2 Ku ti ngasemkaulweni wa seDani ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga, inxenye inye kulo iAsheri.

3 Ku ti ngasemkaulweni wa seAsheri ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga, inxenye inye kulo iNaftali.

4 Ku ti ngasemkaulweni wa seNaftali ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa setyonalanga, inxenye inye kulo iManasa.

5 Ku ti ngasemkaulweni wa seManasa ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini, lwa sentyonalanga inxenye inye kulo iEfraimi.

6 Ku ti ngasemkaulweni wa seEfraimi ku suke ohlangotini lwa sempumala-



Digitized by Google

nga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga, inxenye inye kulo iReubeni.

7 Ku ti ngasemkaulweni wa seReubeni ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga inxenye inye kulo iJuda.

8 Ko ti ngasemkaulweni wa seJuda ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga, ku be kona isipo e ni ya ku si nika sezinhlanga ezi izinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu ngobubanzi, na ngobude njengenye yezahlukaniso ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga; futi indawo eyingcwele yo ba pakati kwaso.

9 Isipo e ni ya ku si nika kuJehova so be ubude bezinhlanga ezi izinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu, nobubanzi bezinkulungwane ezi ishumi.

10 Ko ti isipo lesi esi ingcwele si be ku bona, kubateteleli; ngasenyakato ubude bezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu, na ngasentyonalanga ububanzi bezinkulungwane ezi ishumi, na ngasempumalanga ububanzi bezinkulungwane ezi ishumi, na ngaseningizimu ubude bezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu; ko ti indawo eyingcwele kaJehova i be pakati kwaso.

11 Si ya kuba kubateteleli abahlanziweyo bamadodana ka Zadoki; a ba gcinile ukulinda kwami, a ba nga pambukanga ekupambukeni kwamadodana a seIsraeli, njengaloko abaLevi ba pambuka.

12 Ku ya kuti lesisipo esinikelweyo si be ku bona into eyingcwele yokuyingcwele kulo icala labaLevi.

13 Futi kanye nalo icala labateteleli, abaLevi lo ba nezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu ngobude, nobubanzi bezinkulungwane ezi ishumi: ubude bonke bo ba izinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu, nobubanzi bezinkulungwane ezi ishumi.

14 Bona a ba yi ku tenga ngalo, ba nga pambanisi ngalo ba nga dhluliseli kwabanye ulibo lwezwe; ngokuba lu ingcwele kuJehova.

15 Ko ti izinkulungwane ezi isihlanu ezishiyiweyo zobubanzi ngapambili kwezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu, zi be indawo engahlukaniselwanga kuwo umuzi, indawo yezinhlalo nezindawo zobala; futi umuzi wo ba pakati kwayo.

16 Ku ti yilezi izilinganiso zawo; uhlangoti lwa senyakato izinkulungwane ezine namakulu amahlanu, nohlangoti lwa seningizimu izinkulungwane ezine namakulu amahlanu, nohlangoti lwa sempumalanga izinkulungwane ezine namashumi amahlapu, nohlangoti lwa sentyonalanga izinkulungwane ezine namakulu amahlanu.

17 Futi izindawo zobala zomuzi zo ba amakulu amabili namashumi amahlanu ngasenyakato, namakulu amabili namashumi amahlanu nga seningizimu, namakulu amabili namashumi amahlanu ngasempumalanga, namakulu amabili namashumi amahlanu ngasentyonalanga.

18 Ko ti indawo eseleyo ebudeni kanye naso isipo sendawo eyingcwele i be izinkulungwane ezi ishumi ngasempumalanga, nezinkulungwane ezi ishumi ngasentyonalanga; i ya kuti i be kanye naso isipo sendawo eyingcwele; futi ukuveza kwawo ko ba ukudhla ku bona aba konza umuzi.

19 Ku ya kuti bona aba konza umuzi ba wu konze be vela kuyo yonke imindeni ya seIsraeli.

20 Isipo sonke si ya kuba ezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu kuzo izinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu: ni zo nika isipo sendawo eyingcwele i nezinhlangoti ezine kuyo inzuzo yomuzi.

21 Ko ti insalo yo ba kuso isikulu ngalapa na ngalapo kuso isipo esi ingcwele, na kuyo inzuzo yomuzi, nga pambi kwezinkulungwane ezingamashumi amabili nesihlanu zesipo ku ze ku be semkaulweni wa sempumalanga na ngasentyonalanga nga pambi kwezinkulungwane ezingamashumi amabili ku ze ku be semkaulweni wa sentyonalanga, kanye nezinxenye zesikulu; sona so ba isipo esi ingcwele; futi indawo eyingcwele yendhlu yo ba pakati kwaso.

22 Futi ku suke enzuzweni yabaLevi, nasenzuzweni yomuzi e semkatini wayo kuso isikulu, indawo e pakati komkaulo wa seJuda nomkaulo wa seBenjamini, i ya kuba kuso isikulu.

23 Ko ti ngemindeni e seleyo ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga iBenjamini li be nenxenye inye.



Digitized by Google

24 Ko ti ngasemkaulweni wa seBenjamini ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga, iSimeoni li be nenxenye inye.

25 Ko ti ngasemkaulweni wa seSimeoni ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga iIsaka li be nenxenye inye.

26 Ko ti ngasemkaulweni wa seIsaka ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku sohlangotini lwa sentyonalanga iZebuloni li be nenxenye inye.

27 Ko ti ngasemkaulweni wa seZebuluni ku suke ohlangotini lwa sempumalanga ku ze ku be sohlangotini lwa sentyonalanga iGadi li be nenxenye inye.

28 Ko ti ngasemkaulweni wa seGadi ohlangotini lwa seningizimu ngaseTemani, umkaulo wo ba ukusuka eTema ku ze kuwo amanzi a seMeriba eKadeshi, na kuwo umfula o ngaselwandhle olikulu.

29 Leli li izwe e ni ya kwabela ngalo ngenkato li be inzuzo kuyo imindéni ya seIsraeli, futi zona zi izinxenye zayo, i tyo iNkosi uJehova.

30 Iloku ukupuma komuzi ku suke ohlangotini lwa senyakato izinkulungwane ezine namakulu amahlanu zokulinganisa.

31 Amasango omuzi o tiwa ngamagama emindeni ya seIsraeli; amasango amatatu ngasenyakato; elinye isango la seReubeni, nelinye isango la seJuda, nelinye isango la seLevi.

32 Futi ngasohlangotini lwa sempumalanga izinkulungwane ezine namakulu amahlanu; namasango amatatu; elinye isango la seJosefa, nelinye isango la seBenjamini, nelinye isango la seDani.

33 Futi uhlangoti lwa seningizimu izinkulungwane ezine namakulu amahlanu zokulinganisa; namasango amatutu; elinye isango la seSimeoni, nelinye isango la selsaka, nelinye isango la seZebuloni.

34 Futi uhlangoti lwa sentyonalanga izinkulungwane ezine namakulu amahlanu, namasango amatatu ayo: elinye isango la seGadi, nelinye isango la seAsheri, nelinye isango la seNaftali.

35 Kwa ba sekuzungezeni izinkulungwane ezi ishumi neshiyagalombili zokulinganisa; Ko ti igama lomuzi ku suke ku lolusuku li be, uJehova u lapa.

# INCWADI KA DANYELI.

## ISAHLUKO 1.

NGONYAKA wesitatu wokubusa kuka Jehoakimu inkosi yabaJuda, weza uNebukadnezari inkosi ya seBabulona eJerusalema, wa li vimbezela.

2 Ya ti iNkosi ya m nikela uJehoakimu inkosi yabaJuda esandhleni sake, nezinye zezitya zendhlu ka Tixo; wa zi yisa ezweni la seShinari endhlini yesitixo sake, wa se e zi ngenisa izitya endhlini yengcebo yesitixo sake.

3 Ya ti inkosi ya m yaleza uAshpenazi induna yabatenwa bayo; a lete abanye bamadodana abaIsraeli, abenzalo yenkosi, nabezikulu.

4 Abantwana aba nge nasifamfa, kodwa abahle ngesimo; abaqondileyo ekuhlakanipeni konke, abaziyo ngokwazi, abezwisisayo ngokwaziwayo, aba nokukutala ukuma endhlu esikulu yenkosi; a ba fundise imibalo nolimi lwabaKaldi.

5 Ya ti inkosi ya babela ngemihla isabelo sosuku sokudhla kwenkosi, nasewaini e li puzayo; i bondhle njalo iminyaka emitatu, ukuze ekupeleni kwayo be me ebuswini benkosi.

6 Kwa ti kwa be ku kona pakati kwabo abamadodana ba Juda, uDanyeli, uHanania, noMishali, noAzaria.

7 Ya ti induna yabatenwa ya ba ta amagama: ya se i mu ta uDanyeli uBelteshazari, noHanania nShadraki, noMishali uMeshaki, noAzaria uAbednego.

8 Kepa uDanyeli wa ti enhliziyweni yake ukuba a so za a zitunise ngokudhla kwenkosi, na ngewaini e li puzayo, ngako wa nxusa kuyo induna yabatenwa ukuze a nga zitunisi.

9 Ku te uTixo wa be e m nikile uDanyeli umusa nokuhaukelwa ebuswini benduna yabatenwa.

10 Lapo induna yabatenwa ya ti kuDanyeli; Ngi yesaba umninimina inko-



Digitized by Google

si, o wabele ukudhla kwenu nokupuza kwenu; ngokuba yini ukuba e za ku bona ubuso benu bondile ku nabantwana aba intanga yenu na? ku ya kuti ni ngi lahlise ikanda lami enkosini.

11 Lapo uDanyeli wa ti kuMelzari o misiwe induna yabatenwa pezu kuka Danyeli noHanania noMishali noAzaria,

12 Linga izinceku zako ngi ku ncenga izinsuku ezi ishumi, ma ba si nike izikafu si dhle, namanzi si puze.

13 Lapo ma ba bone isimo setu pambi kwako, nesimo sabantwana a ba dhla ukudhla kwenkosi, na njengaloko u bona, wenze ngezinceku zako.

14 Wa ti wa ba vumela ngalento, wa ba linga izinsuku ezi ishumi.

15 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku ezi ishumi isimo sabo sa bonakala, sihle si kulupele izinyama ku nabantwana bonke abadhla ukudhla kwenkosi.

16 Kwa tike uMelzari wa susa ukudhla kwabo, newaini labo lokupuzwa, wa ba nika izikafu.

17 Kepa labantwana absne uTixo wa ba nika ukukumbula nokuqonda ngemibalo yonke, nokuhlakanipa; futi uDanyeli wa azisisa ngezibonakalo zonke namapupo.

18 Kwa ti ekupeleni kwezinsuku inkosi ya be i tyilo ukuba i zo ba ngenisa ngazo, induna yabatenwa ya ba ngenisa ebusweni buka Nebukadnezari.

19 Ya ti inkosi ya kuluma nabo, kepa a ku funyanwanga pakati kwabo bonke, o njengoDanyeli, noHanania, noMishali, noAzaria, ngako be ma ebusweni benkosi.

20 Kwa ti ngezindaba zonka zokuhlakanipa nezokwazisisa eya ba buza ngazo inkosi, ya ba fumana be bahlula kashumi amaqili nabaMagi bonke embusweni wonke wake.

21 Wa ti uDanyeli wa ba kona kwa za kwa ba umnyaka wokuqala ka Kuresi inkosi.

## ISAHLUKO 2.

EMNYAKENI wesibili wokubusa kuka Nebukadnezari, uNebukadnezari wa pupa amapupo, wa ti umoya wake wa katazeka: ba m putela ubutongo.

2 Lapo inkosi ya yaleza ukubiza amaqili, nabaMagi, nezinyanga, nabaKaldi ukucasisela inkosi amapupo ayo; ba ti be za be ma ebusweni benkosi.

3 Ya se i ti inkosi kubona; Ngi pupe ipupo; wa ti umoya wami wa katazeka ukulazi ipupo.

4 Lapo abaKaldi ba kuluma kuyo inkosi ngokwamaAramia, Nkosi mana njalo! tyela izinceku zako ipupo, so bonisa ukucasisela.

5 Inkosi ya pendula ya ti kubaKaldi, Izwi li pumile kimi, uma ni nga ngazisi ipupo nokucasisela kwalo, ni zo xotywa, zi ti izindhlu zenu zenziwe izala.

6 Kanti uma ni bonisa ipupo nokucasisela kwalo, ni ya kwamkela izipo, nomvuzo, nodumo olukulu pambi kwami, ngako ngi tyeleni ipupo nokucasisela kwalo.

7 Ba buya ba pendula, Inkosi ma i tyele izinceku zayo ipupo, so ti si bonise ukucasisela kwalo.

8 Inkosi ya pendula ya ti, Ngi yazi isibili ukuba ni zenzela isikati, ngokuba ni bona ukuba izwi li mukile kimi.

9 Kepa uma ni nga ngazisi ipupo, ku kona isiyalezelo sinye kini; ngokuba ni lungiselea amazwi amanga, amabi, ukukuluma pambi kwami, ku ze ku dhlule isikati; ngako ngi tyeleni ipupo, ngi za kwazi ukuba ni nga bonisa ukucasisela kwalo.

10 AbaKaldi ba pendula pambi kwenkosi ba ti, Amuko umuntu emhlabeni o nga bonisa indaba yenkosi; ngako a kuko inkosi nomkulu, nobusayo, o buza indaba e njengale eqilini, nakuMagi nakumKaldi noyedwa.

11 Futi indaba inkosi e yi buzayo i lukuni, amuko omunye o nga yi bonisa pambi kwenkosi, kupela otixo onhlalo yabo a iko enyameni.

12 Ngaloku inkosi ya tukutela, ya ba nolaka olukulu, ya yaleza ukuba ba bulawe bonke abahlakanipileyo ba seBabulona.

13 Sa ti isiyalezelo sa puma ukuba abahlakanipileyo ba bulawe, ba ti ba m funa uDanyeli, nabangane bake ukuba ba bulawe.

14 Lapo uDanyeli wa pendula ngokuqapela, na ngokuqonda kuArioki umholi wezinhloneli zenkosi, o be e pumile ukubulala abahlakanipileyo ba seBabulona.

15 Wa pendula wa ti kuArioki induna yenkosi, Lesisimemezelo esisabekayo si pume ngani kuyo inkosi na? Lapo uArioki wa m azisa uDanyeli indaba.

16 Wa ti uDanyeli wa ngena, wa cela kuyo inkosi i m nike isikati, a ze a bonise inkosi ukucasisela.

17 Wa se e buyela uDanyeli endhlini



Digitized by Google

yake, wa yazisa indaba kuHanania, no-Mishali, noAzaria, abangane bake.

18 Ukuze ba cele isisa kuTixo wezulu nga lemfihlakalo; ukuba uDanyeli nabangane bake ba nga bujiswe kanye nabanye abahlakanipileyo ba seBabulona.

19 Lapo imfihlakalo ya boniswa kuDanyeli esibonakalweni sobusuku; uDanyeli wa se e m bonga uTixo wezulu.

20 uDanyeli wa pendula wa ti, Igama lika Tixo ma li bongwe kwapakade ku ze ku be pakade, ngokuba okwake ukuhlakanipa namandhla.

21 U ti yena u ya pendula izikati, nemizuzu, u susa amakosi, u misa amakosi; u nika ukuhlakanipa kwabahlakanipileyo nokwazi kubo abazi ukwazisisa.

22 Yena u bonisa okujulileyo, nokusitekileyo; wazi oku sebumnyameni, ku ti ukukanya ku hlezi kuye.

23 Ngi ya kubonga, ngi ku babaze Tixo wa obaba, o ngi nikile ukuhlakanipa, namandhla, futi izicelelo e sa cela kuwe u ngazisile zona; ngokuba u sazisile indaba yenkosi.

24 Ngaloku uDanyeli wa ngena kuArioki e ya bi m misile inkosi uku bulala abahlakanipileyo ba seBabulona; wa ya wa kuluma njalo kuye; U nga bulali abahlakanipileyo ba seBabulona, ngi ngenise pambi kwenkosi, ngi ya ku yi bonisa inkosi ukucasisela.

25 Lapo uArioki wa tyetya wa ngenisa uDanyeli ebusweni benkosi, wa ti kuyo njalo: Ngi fumene umuntu wabantwana, bokutunjwa ba seJudia o ya ku yazisa inkosi ukucasisela.

26 Inkosi ya pendula ya ti kuDanyeli o gama lake li uBelteshazari, U nga ngazisa ipupo e ngi li pupileyo, nokucasisela kwalo na?

27 uDanyeli wa pendula pambi kwenkosi wa ti, Imfihlakalo inkosi e yi buzayo, abahlakanipileyo, nabaMagi, namaqili, nezanusi a ba nge bonise inkosi yona;

28 Kodwa u kona uTixo ezulwini o bonisa izimfihlakalo, wazisa inkosi uNebukadnezari loku o ku zo ba kona ezinsukwini zokugcina; Ipupo lako, nesibonakalo sekanda lako okukweni lwako ku i loku.

29 Wena Nkosi izicabango zako okukweni lwako za vukela loko o ku ya kuba kona emva kwaloku kuti o bonisa izimfihlakalo u kwazisa loko o ku zo ba kona;

30 Kepa mina, a si ko ngokuhlakanipa o ku kumina nga pezu kwabo bonke aba se kona, ukuba lemfihlakalo i bonakaliswa kimi; kodwa ngaloku ukuba ba yazise inkosi ukucasisela, nokuba u zazi izicabango zenhliziyo yako.

31 Wena Nkosi wa be u bona, bhekake isitombe esikulu, lesisitombe esikulu, ukukazimula kwaso kwa ba kuhle, se ma pambi kwako, nesimo saso si sabeka.

32 Ikanda lesitombe li be igolide elihle, isifuba saso, nezingalo zaso isiliva, isisu saso, namatanga aso itusi;

33 Imilenzi yaso insimbi, izinyawo zaso inxenye insimbi nenxenye idongwe.

34 Wa se u bona kwa za kwa sikwa ityе ku nge ngezandhla, e la tyaya isitombe ezinyaweni zaso ezi insimbi nedongwe la zi coboza.

35 Lapo kwa cobozwa kanye insimbi, nedongwe, netusi, nesiliva, negolide, kwa ba njengamakoba esibuya sehlobo; a suswa umoya, a ka tolelwanga ndawo; la ti ityе e la tyaya isitombe la ze la ba intaba enkulu, la gcwalisa umhlaba wonke.

36 Leli li ipupo, nokucasisela kwalo si ya kukutyo pambi kwenkosi.

37 Wena, Nkosi, u inkosi yamakosi, ngokuba uTixo wezulu u ku nikile umbuso, namandhla, nodumo.

38 Na sezindaweni zonke lapo abantwana babantu ba hlezi kona, izilwane za sendhle, nezinyoni zezulu u zi nikile esandhleni sako; wenzile ukuba wena u buse pezu kwazo zonke; Wena u yilo ikanda legolide.

39 Nasemva kwako, ku ya kuvuka umbuso omunye omncane ku nawe, nomunye umbuso owesitatu wetusi, o ya ku busa emhlabeni wonke.

40 Ku ya kuti umbuso wesine u be lukuni njengensimbi; ngokuba insimbi i ya coboza i gaye konke; na njengensimbi e fohloza loku konke; u za ku coboza, u fohloze.

41 Na ngokuba wa bona izinyawo nezinzwane, inxenye i be ibumba lombumbi, nenxenye i be insimbi, umbuso wo ba wahlukene; noko ko ba kuwo ubulukuni bensimbi, ngokuba wa bona insimbi i hlanganisiwe nedongwe.

42 Ku ti izinzwane nezinyawo zi be inxenye yensimbi, nenxenye yebumba, njalo inxenye yombuso yo ba lukuni, nenxenye yawo yo ba inhlakanhlaka.



Digitized by Google

43 Nga loku wa bona insimbi i hlanganisiwe nedongwe, ba zo hlangana nensalo yabantu, kepa a ba yi ku namateiana omunye nomunye njengaloko nensimbi a i hlangani nebumba.

44 Ezinsukwini za lamakosi, uTixo wezulu wo misa umbuso o nga yi ku citwa ku ze ku be pakade; wa ti umbuso u nga shiyelwa kwabanye abantu, u zo coboza u qede lemibuso yonke, wona u ya kuma ku ze ku be pakade.

45 Ngokuba wa bona ukuba itye la sikwa entabeni ku nge ngezandhla, nokuba la coboza insimbi, netusi, nebumba, nesiliva, negolide; uTixo omkulu u yazisile inkosi loko o ku za ku ba kona emva kwa loku, ku ti ipupo li qinisile, nokucasisela kwalo ku kolisile.

46 Lapo inkosi uNebukadnezari wa wa pansi ngobuso bake, wa dumisa uDanyeli, wa yaleza ukuba umnikelo, nempepo i telelwe kuye.

47 Inkosi ya kuluma kuDanyeli, ya ti, Ku iqiniso ukuba uTixo wenu u nguTixo wotixo, u umninimakosi, o bonakalisa izimfihlakalo, ngokuba wa ba namandhla wena ukubonisa lemfihlakalo.

48 Lapo inkosi ya m enza uDanyeli a be omkulu, ya m nika izipo ezikulu eziningi; ya m enza a buse pezu kwezwe lonke la seBabulona, umholi wababusi pezu kwabahlakanipileyo bonke ba seBabulona.

49 Wa ti uDanyeli wa cela kuyo inkosi, ya se i misa uShadraki, noMeshaki, noAbed-nego pezu kwezindaba zelizwe, kepa uDanyeli wa be sesangweni lenkosi.

## ISAHLUKO 3.

UNEBUKADNEZARI inkosi wenza isitombe segolide, ukudepa kwaso ku be izingalo ezingamashumi a isitupa; wa si misa etafeni la seDura, ezweni la seBabulona.

2 Lapo uNebukadnezari inkosi wa tuma ukuhlanganisa ababusi, nezinduna, namaduna, nabanqumi bamacala, nabagciningcebo, nababuzeli, nabafundile emtetweni, nabo bonke ababusi bamazwe, ba be kona ekumisweni kwesitombe uNebukadnezari inkosi a si miseleyo.

3 Lapo ababusi, nezinduna, namaduna, nabanqumi bamacala, nabagciningcebo, nababuzeli, nabafundile emtetweni, nabo bonke ababusi bamazwe, ba butana ekumisweni kwesitombe, uNebukadnezari inkosi a si misileyo, be ma pambi kwesitombe uNebukadnezari inkosi a si misileyo.

4 Lapo ummemezi wa mema ngamandhla, Ki nina ku menyezelwa, bantu, sizwe, zilimi;

5 Ngesikati ni zwa ngase ukukala kwetilongo, nengxola, nogumbu, nenkohlisa, nomqangi, nemityingo, nezinhlobo zonke zokuvuma; ukuba ni we pansi ni dumise isitombe segolide uNebukadnezari inkosi a si misileyo.

6 Ko ti yena o nga wi pansi, a dumise, ngalesosikati a ponswe pakati kwesitando somlilo ovutayo.

7 Ngaloku ngalesosikati abantu bonke be zwa ngaso ukukala kwetilongo, nengxola, nogumbu, nenkohlisa, nomqangi, nezinhlobo zonke zokuvuma; abantu bonke, nezizwe, nezilimi ba wa pansi, ba dumisa isitombe segolide uNebukadnezari inkosi a si misileyo.

8 Ngaloku nga lesosikati abantu aba-Kaldi ba sondela ba hleba abaJuda.

9 Ba kuluma, ba ti, kuNebukadnezari inkosi, Nkosi mana njalo!

10 Wena Nkosi u bekile isiyalezelo, ukuba bonke abantu a ba ti se be zwa ukukala kwetilongo, nengxola, nogumbu, nenkohlisa, nomqangi, nemityingo, nezinhlobo zonke zokuvuma; ba we pansi, ba dumise isitombe segolide.

11 Ko ti yena o nga wi pansi, a dumise, a ponswe pakati kwesitando somlilo ovutayo.

12 Ba kona abantu abaJuda o ba misile pezu kwezindaba zelizwe la seBabulona, uShadraki, noMeshaki, noAbed-nego; lamadoda a ka naki wena Nkosi, a ka konzi izitixo zako, a ka dumisi nesitombe segolide o si misileyo.

13 Lapo uNebukadnezari ngolaka, na ngokuvuta wa yaleza ukuzisa uShadraki, noMeshaki, noAbed-nego, ba ti ba zisa lamadoda pambi kwenkosi.

14 uNebukadnezari wa kuluma wa ti ku bona, Ku ngamabomu ini Shadraki, Meshaki, noAbed-nego a ni konzi izitixo zami, nesitombe segolide e ngi si misileyo a ni si dumisi na?

15 Kaloku uma ni lungile ngesikati ni zwa ngaso ukukala kwetilongo, nengxola, nogumbu, nenkohlisa, nomqangi, nemityingo, nezinhlobo zonke zokuvuma, ni we pansi ni dumise isitombe e ngi senzileyo, kuhle, kanti uma



Digitized by Google

a ni dumisi sona, no ponswa ngalesosikati pakati kwesitando somlilo ovutayo; mupi loTixo o nga ni sindisa esandhleni sami na?

16 oShadraki, noMeshaki, noAbednego, bá pendula ba ti kuyo inkosi, Nebukadnezari a si dingi tina ukupendula kuwe nga lendaba.

17 Bheka u kona, uTixo wetu e si m konzayo o namandhla ukusisindisa esitandweni somlilo ovutayo, nasesandhleni sako nkosi u zo si sindisa.

18 Noma e nga kwenzi, ku ya kwaziwa kuwe nkosi ukuba a si zo konza izitixo zako, nesitombe segolide o si misileyo a si zi uku si dumisa.

19 Lapo uNebukadnezari wa gcwala ukuvuta, sa ti isimo sobuso bake sa nyukubala nga kuShadraki, noMeshaki, noAbed-nego; wa kuluma, wa yaleza ukubasela isitando sakombisa ngapezu kwa loku o kwa bonwa si baselwa ngako.

20 Wa se e yaleza amadoda amajaha empi yake ukubopa oShadraki, noMeshaki, noAbed-nego, noku ba ponsa esitandweni somlilo ovutayo.

21 Lapo lamadoda a botywa a sezingutyeni zawo, na semabantyini awo, nasekushuquleni kwawo, na sezambatwini ezinye zawo, a ponswe pakati kwesitando somlilo ovutayo.

22 Ngako ngokuba isiyalezelo senkosi si be nemfuto, futi isitando sa si baselwa kakulu, ilangabi lomlilo la bulala lamadoda a tabata oShadraki, noMeshaki, noAbed-nego.

23 A ti lamadoda omatatu uShadraki, noMeshaki, noAbed-nego a tyona e bofyiwe pakati kwesitando somlilo ovutayo.

24 Labo uNebukadnezari inkosi wa mangala, we suka masinyane, wa kuluma wa ti kuyo impakati yake; A si ponsanga ini amadoda amatatu abotyiweyo pakati komlilo? Ba pendula ba ti kuyo inkosi, U qinisile Nkosi.

25 Wa pendula wa ti, Bheka, ngi ya bona amadoda amane akululekileyo a hamba pakati komlilo, futi, a ku ko ukonakala ku wona, si ti isimo seyesine si ya fana nendodana yotixo.

26 Lapo uNebukadnezari wa sondela emnyango wesitando somlilo ovutayo, wa pendula wa ti, Shadraki, Meshaki, noAbed-nego, zinceku zika Tixo opakamileyo, pumani ni ze lapa. Lapo ba puma oShadraki, noMeshaki, noAbed-nego, pakati komlilo.

27 Kwa ti ababusi, nezinduna, namaduna, nempakati yenkosi se i hlangene, ya bona lamadoda, umlilo u bu nge namandhla pezu kwemizimba yawo, ku te unwele lwamakanda awo a lu hamukanga, nezingubo zawo a zenakalanga, nokunuka komlilo a kuzanga pezu kwazo.

28 Wa se e kuluma uNebukadnezari wa ti, Ma ku bongwe uTixo wabo oShadraki, noMeshaki, noAbed-nego, o tumile ingelosi yake, e sindisile izinceku zake e zi be zi temba kuye, zi pambene nezwi lenkosi, zi nikile imizimba yazo, ukuze zi nga konzi, zi dumise uTixo noyedwa ukupela uTixo wazo.

29 Ngako ngi beka isiyalezelo, ukuba abantu bonke, nezizwe, nezilimi e zi kuluma okubi nga kuTixo ka Shadraki, noMeshaki, noAbed-nego, zo xotywa, nezindhlu zazo zi za kwenziwa izala, ngokuba a ku ko uTixo omunye o nga sindisa njengaloku.

30 Lapo inkosi ya benza ba be ba kulu oShadraki, noMeshaki, noAbed-nego ezweni la seBabulona.

## ISAHLUKO 4.

UNEBUKADNEZARI inkosi, kubo abantu bonke, nezizwe, nezilimi e zi hlezi emhlabeni wonke. Inhlalo enhle yenu ma i vame.

2 Kwa ku kuhle kimi ukutyela iziboniso, nemimangaliso uTixo opakamileyo a yenze nga kimi.

3 Iziboniso zake zi kulu kangakanani! nemimangaliso yake i namandhla angakanani! Umbuso wake u ngumbuso ongunapakade, nokubusa kwake okwezizukulwane nezizukulwane.

4 Mina Nebukadnezari nga be ngi pumula endhlini yami, ngi nenhlanhla esigodhlweni sami.

5 Nga bona ipupo, la ti la ngetusa, nezicabango zami okukweni lwami, nezibonakaliso zekanda lami za ngesabisa.

6 Ngako nga beka isiyalezelo ukungenisa pambi kwami bonke abablakanipileyo ba seBabulona, ukuze ba ngazise ukucasisela kwepupo.

7 Lapo kwa ngena amaqili, nabaMagi, nabaKaldi, nezanusi, nga tyo ipupo pambi kwabo, kepa ukucasisela kwalo a ba ngazisanga kona.

8 Kepa emuva wa ngena uDanyeli pambi kwami, ogama lake li uBelteshazari ngokwegama lotixo wami, o nomoya wotixo abangcwele. nga se ngi tyela ipupo pambi kwake, ngokuti,



Digitized by Google

9 Belteshazari, sikulu samaqili, ngokuba ngi yazi ukuba umoya wotixo ababngcwele u kuwe; futi a i ku katazi imfihlakalo neyodwa; ngi tyele izibonakalo zepupo lami e ngi li bonileyo, nokucasisela kwalo.

10 Za ba njaloke izibonakalo zekanda lami okukweni lwami; nga be ngi bona, bhekake umuti pakati komhlaba, nokudepa kwawo kwa ku kulu.

11 Umuti wa kula wa ba namandhla; kwa ti ukudepa kwawo kwa finyelela ezulwini; nokubonakala kwawo ekugcineni komhlaba wonke.

12 Amahlamvu awo a be mahle, nezinhlamvu zawo eziningi, wa u nokudhla kwabo bonke; kwa ti izilwane za sendhle za ba nomtunzi pansi kwawo, nasemagatyeni awo za hlala izinyoni zezulu, ya ti inyama yonke yondhliwa kuwo.

13 Nga be ngi bona ezibonakalweni zekanda lami okukweni lwami, bhekake, umlindi, ukuti oyingcwele ehla ezulwini.

14 Wa memeza ngamandhla, wa tyo ukuti, Gaula umuti, u nqume amagatya awo, u vutulule amahlamvu awo, u hlakaže izinhlamvu zawo; izilwane ma zi suke pansi kwawo, nezinyoni emagatyeni awo.

15 Noko shiya isiqu sezimpande zawo emhlabatini, si nesibopo sensimbi netusi ngasezitonjeni zomhlabati; ma si netwe amazolo ezulu, nenxenye yake i be nezilwane etyanini ba sendhle.

16 Inhliziyo yake ma i pendulwe kwe yabantu, a nikwe inhliziyo yesilwane; futi izikati ezi isikombisa ma zi dhlule pezu kwake.

17 Ngommemezo wabalindi ku kona lokukwahlula, nesiyalezelo sabayingcwele si yisimemezelo lesi; ukuze abakoyo bazi ukuba Opakamileyo u busa embusweni wabantu, a wu pe kuye a m tandayo, e misa pezu kwawo otobekileyo wabantu.

18 Lelipupo mina Nebukadnezari inkosi ngi li bonile, ma u ti wena Belteshazari u tyele ukucasisela, ngokuba abahlakanipileyo bonke bombuso wami, a ba namandhla uku ngazisa ukucasisela; kodwa wena u namandhla, ngokuba umoya wotixo abayingcwele u kuwe.

19 Lapo uDanyeli ogama lake li nguBelteshazari wa dumala ngehora linye nezicabango zake za m tutumelisa. Inkosi ya pendula ya ti, Belteshazari, ipupo nokucasisela ma ku nga ku tutumelisi. uBelteshazari wa pendula wa ti, ninimina, ipupo ma li be ku bona aba ku zondayo, noku casisela kwalo kuzo izita zako.

20 Umuti owa wu bonayo, owa kula, wa ba namandhla, okudepa kwawo kwa finyelela ezulwini; nokubonakala kwawo emhlabeni wonke;

21 Omahlamvu awo a be mahle, nezinhlamvu zawo eziningi, nokudhla kwabo bonke kuwo; pansi kwawo izilwane za sendhle za ba nomtunzi, nasemagatyeni awo za hlala izinyoni zezulu.

22 U wena nkosi o kulile o namandhla, ngokuba ubukulu bako bu kulile, bu finyelele ezulwini; nokubusa kwako ekugcineni komhlaba.

23 Na ngokuba inkosi ya bona umlindi ukuti oyingcwele ehla ezulwini, e ti, Gaula umuti, u wu bubise; noko shiya isiqu sezimpande zawo emhlabatini, si nesibopo sensimbi netusi ezitonjeni zomhlabati; ma si netwe umbete wezulu, nenxenye yake i be nezilwane za sendhle, zi ze zi dhlule pezu kwake izikati ezi isikombisa;

24 Loku ku ngukucasisela nkosi; nokwahlula kwake Opakamileyo iloku o ku ze pezu komnini mina inkosi.

25 Ba ya kuti ba ku xotye ebantwini, ku ti inhlalo yako i be nezilwane za sendhle; ba ku dhlise utyani njengezinkomo, ba ku netise ngombete wezulu, ku ti izikati ezi isikombisa zi dhlule pezu kwako, u ze wazi ukuba Opakamileyo u busa embusweni wabantu, a wu nike kuye a m tandayo.

26 Na ngokuba ba yaleza ukushiya isiqu sezimpande zawo umuti, umbuso wako u me kuwe, emva kokuba wazi ukuba izulu li ya busa.

27 Ngako, nkosi isiyalelo sami ma si vumeke kuwe, u nqamule ukwona kwako ngokulunga, nokupambeka kwako ngokuba nomusa ezimpofaneni; mhlaumbe ku nga ba ukujobelela kokupumula kwako.

28 Loku konke kwa fika kuNebukadnezari inkosi.

29 Ekupeleni kwezinyanga ezi ishumi nambili wa e hamba endhlunkulu yombuso wa seBabulona.

30 Inkosi ya kuluma ya ti, Leli a si lo iBabulona elikulu e ngi lakele, li be indhlu yombuso, nokwahlula kwamandhla ami, li be futi ukuhloba kobukosi bami na?



Digitized by Google

31 Izwi li se semlonyeni wenkosi, kwa wa izwi li vele ezulwini la ti, Ku wena nkosi Nebukadnezari ku kulunyiwe, umbuso se u sukile kuwe.

32 Bo ti ba ku xotya kubantu, ku ti inhlalo yako i be neziIwane za sendhle, ba ku dhlise utyani njengezinkomo; ko ti izikati ezi isikombisa zi dhlule pezu kwako; u ze wazi ukuba Opakamileyo u busa embusweni wabantu, a wu nike kuye a m tandayo.

33 Nga lesosikati izwi la fezwa pezu kuka Nebukadnezari; wa ti wa xotywa kubantu, wa dhla utyani, wa ti umzimba wake wa netwa umbete wezulu za ze iziNwele zake za kula njengazo e zenqe, nezinzipo zake njengazo e zezinyoni.

34 Ekupeleni kwezinsuku mina Nebukadnezari nga pakamisela amehlo am. ezulwini; kwa ti ukwazisiza kwami kwa buyela kimi, nga za nga m bonga Opakamileyo, nga babaza nga kulisa yena o hlezi pakade, okubusa kwake ku ngukubusa oku pakade, nombuso pezu kwezizukulwane nezizukulwane.

35 Futi bonke aba hlezi emhlabeni ba balelwe ize, wenza njengentando yake empini ya sezulwini na kwaba hlezi emhlabeni; futi a muko o nga pebeza isandhla sake, a ti kuye, Wenzani na?

36 Nga lesosikati ukwazisisa kwami kwa buyela kimi; ukuze ku be udumo lombuso wami, ubukosi bami, nokukazimula kwami kwa buyela kimi; ya ti impakati, nabakulu bami ba ngi funa; nge za nga lungiswa embusweni wami, nobukulu banezelwa kimi kakulu.

37 Kaloku mina Nebukadnezari ngi babaza, ngi pakamisa, ngi kulisa iNkosi yezulu, imisebenzi yayo yonke i iqiniso, neziudhlela zayo ukwahlula; futi bona aba hamba ngokuzidhla, u namandhla uku ba dumaza.

## ISAHLUKO 5.

UBELSHAZARI inkosi wenzele abakulu bake aba inkulungwane idili elikulu, wa puza iwaini pambi kwaba inkulungwane.

2 uBelshazari e sa li zwa iwaini wa yaleza ukuleta izitya zegolide nezesiliva uNebukadnezari uyise a zi kipa etempeleni eli be li seJerusalema; ukuze inkosi, nabakulu bayo, nabafazi bayo, nabo a bawo umudhlunkulu wayo ba puze ngazo.

3 Lapo ba leta izitya zegolide e za kitywa etempeleni e li indhlu ka Tixo e be i seJerusalema; kwa ti inkosi, nabakulu bayo, nabafazi bayo, nabo a bawo umudhlunkulu wayo, ba puza ngazo.

4 Ba puza iwaini ba babaza izitixo zegolide, nezesiliva, nezetusi, nezensimbi, nezomuti, nezelitye.

5 Nga lesosikati kwa vela iminwe yesandhla somuntu, ya loba nga solutini lwesibane ekunamekweni kodonga lwendhlu yenkosi; ya ti inkosi ya bona impama yesandhla e sa lobayo.

6 Lapo inkosi ukwenama kwayo kwa fipala, za ti izicabango zayo za yetusa, za ze za xega izinyonga zokalo lwayo; a tyayana amadolo ayo.

7 Lapo inkosi ya memeza ngamandhla, ukungenisa abaMagi, nabaKaldi, nezanusi; Inkosi ya kuluma ya ti kwabahlakanipileyo ba seBabulona; Lomuntu o ya ku funda lombalo, a ngi bonise ukucasisela kwawo u zo vata okubomvu, nesiyinga segolide entanyeni yake, a buse okwesitatu embusweni.

8 Ba se be ngena abahlakanipileyo bonke benkosi, kepa ba be nge namandhla ukufunda umbalo, noku yazisa inkosi ukucasisela.

9 Lapo inkosi uBelshazari ya i katazeka kakulu, ukwenama kwayo kwa fipala pakati kuyo; ba dumala nabakulu bayo.

10 Ngamazwi enkosi nabakulu bayo, inkosikazi ya ngena endhlini yokupuza; inkosikazi ya kuluma ya ti, Nkosi mana njalo! izicabango zako ma zi nga ku katazi, ku nga fipali nokwenama kwako.

11 U kona umuntu embusweni wako o moya woTixo abayingcwele u kuye, kwa ti ngemihla ka yihlo, ukukanya, nokuqonda, nokuhlakanipa kwa funyanwa kuye, inkosi uNebukadnezari uyihlo, ngi tyo inkosi uyihlo ya m misa a be isikulu samaqili, nabaMagi, nabaKaldi, nezanusi.

12 Ngokuba umoya odhluiayo, nokwazi, nokuqonda; umcasiseli wamapupo, otyelisisa ukucandela, umtukululi wemibuzo enqala, kwa funyanwa kuye uDanyeli, inkosi ya m biza uBelteshazari; kaloku ma ka bizwe uDanyeli, wo ti a bonise ukucasisela.

13 Lapo uDanyeli wa ngeniswa pambi kwenkosi; Inkosi ya kuluma, ya ti kuDanyeli, Wena u ngu lowo Danyeli owamadodana a tunjwa eJudia, inkosi ubaba ya m leta e vele eJuda na?

14 Ngi zwile ngawe ukuba umoya woTixo aba ingowele u pakati kwako,



Digitized by Google

futi ukukanya, nokuqonda, nokuhlakanipa okwadhlulayo ku funyenwe kuwe.

15 Na manje abahlakanipileyo, naba-Magi ba ngeniswe pambi kwami, ukuze ba funde lombalo, bangazise ukucasisela kwawo, kepa ba ba be nge namandhla ukubonisa ukucasiselwa kwento.

16 Ku te ngi zwile ngawe, ukuba u namandhla ukutyela ukucasisela, noku tukulula imibuzo enqala; kaloku uma u nga funda lombalo, u ngazise ukucasisela kwawo, u zo vata okubomvu, nesiyinga segolide entanyeni yako, u buse okwesitatu embusweni.

17 Lapo uDanyeli wa pendula wa ti pambi kwenkosi, Izipo zako ma zi be ku wena, nemivuzo yako yi nike komunye; ngo wu funda pela umbalo kuyo inkosi, ngi yazise ukucasisela.

18 Wena nkosi, uTixo epakamileyo wa m nika uNebukadnezari uyihlo umbuso, nobukulu, nodumo, nobukosi:

19 Kwa ti ngobukulu o wa m nika bona, bonke abantu, nezizwe, nezilimi ba be tutumela, ba saba pambi kwake; yena o wa m tanda, wa m bulala, futi o wa m tanda, wa m sindisa: o wa m tanda, wa m pakamisa, o wa m tanda, wa m dumaza.

20 Kepa se i pakeme inhliziyo yake, nomoya wake u ze u be lukuni ngokuzidhla, wehliswa enhlalweni yombuso wake, ba susa nodumo lwake kuye.

21 Kwa ti wa xotywa kubantwana babantu; ya ti inhliziyo yake yenziwa njengayo e yezilwane, nokuhlala kwake pakati kwezimbongolo, nomzimba wake wa netwa umbete wezulu, ukuze azi ukuba uTixo Opakamileyo u busa embusweni wabantu, a mise pezu kwawo yena a m tandayo.

22 Kepa wena ndodana yake, Belshazari, a u tobisanga inhliziyo yako, nokuba wa kwazi loku konke.

23 Kanti u zikukumezile nga ku-mNinizulu, futi ba lete izitya zendhlu yake pambi kwako, nawe nabakulu bako, nabafazi bako, nabo abawo umudhlunkulu wako ba puzile iwaini ngazo; u babazile wena izitixo zesiliva, negolide, netusi, nensimbi, nomuti, nelitye, e zi nga boni, zi ngezwa, zi ngazi, kodwa uTixo ompefumlo wako u sesandhleni sake, nezindhlela zako zonke zi kuye, a u m dumisanga;

24 Lapo impama yesandhla ya tunywa nguye; wa se u lotywa lombalo.

25 Kuti lo u ngumbalo o wa lotywayo; MINE, MINE, TIKEL, UPHARSIN.

26 Loku ku ngukucasisela kwento, MINE, uTixo u balile umbuso wako u wu qedile.

27 TIKEL, U linganisile wena esilinganisweni, u funyenwe u lula.

28 PIRES, Umbuso wako u hlukene, u nikiwe kwabaMadai, nabaParasi.

29 Lapo uBelshazari wa yaleza, ba se be m ambesa uDanyeli okubomvu, nesiyinga segolide entanyeni yake; ba memeza ukuba, wo busa okwesitatu embusweni.

30 Nga lobobusuku uBelshazari inkosi yabaKaldi wa bulawa.

31 Wa ti uDarisu umMadai wamkela umbuso, e be neminyaka e ngamashumi atatisitupa nambili.

## ISAHLUKO 6.

KWA ba kuhle kuDarisu ukumisa pezu kombuso ababusi aba ikulu namashumi amabili a be pezu kombuso wonke.

2 Na pezu kwabo izikonzi ezitatu e sokuqala sazo uDanyeli; ukuze ababusi laba ba landise kuzo, i nga bi nasonakalo inkosi.

3 Lapo uDanyeli wa dhlula izikonzi nababusi, ngokuba umoya omuhle u be kuye; ya ti inkosi i za ku m misa pezu kombuso wonke.

4 Lapo izikonzi, nababusi ba be be hlola, ukuze ba funyanise insolo nga kuDanyeli ngawo umbuso; kepa ba be be nga namandhla ukufumana insolo, noku icala kuye; ngokuba u be kolisa, ku nga tolwanga isipambeko, necala kuye.

5 Lapo lamadoda a ti; A si zo fumana insolo nga kuye loDanyeli uma si nga li fumani na kuye ngomteto ka Tixo wake.

6 Lapo lezizikonzi, nababusi ba butana ngenxokozelo enkosini, za kuluma kuyo ngokuti, Nkosi Darisu, mana njalo.

7 Izikonzi zonke zombuso, nezinduna, nababusi, nempakati, nabasusana ba kulumisene ukumisa ummiso wenkosi, noku qinisa isinqabelo, ukuti, Yena o cela isicelo kuTixo na kumuntu ukupela kuwe nkosi, ezinsukwini ezingamashumi amatatu, u zo ponswa empandwini wezingonyama.

8 Kaloku nkosi ma u mise isinqabelo, u lobe umbalo, ukuba u nga pendulwa



Digitized by Google

njengomteto wabaMadai nabaParasi, o nga dhluliyo.

9 Ngaloko inkosi uDarisu ya loba umbalo, nesinqabelo.

10 Wa ti uDanyeli se e kwazile ukuba umbalo u be u lotyiwe, wa ngena endhlini yake, i ti i vuleka intuba yake egumbeni lake e li qonda nga seJerusalema, wa guqa ngamadolo ake izikati ezitatu ngosuku, e tandaza, e bonga pambi kuka Tixo wake njengo wa kwenza kuqala.

11 Lapo lamadoda a butana ngenxokozelo, a fumana uDanyeli e cela, e ncenga pambi kuka Tixo wake.

12 A ti a sondela, a kuluma pambi kwenkosi ngesinqabelo senkosi; A u lobanga isinqabelo, ukuba bonke abantu a ba cela kuTixo, na kumuntu pakati kwezinsuku ezi ngamashumi amatatu ukupela kuwe nkosi, ba zo ponswa empandwini wezingonyama na? Inkosi ya pendula ya ti, I qinisile lendaba, njengomteto wabaMadai nabaParasi o nga dhluliyo.

13 A se ya pendula, a ti pambi kwenkosi; ukuti; uDanyeli o wabantwana bokutunjwa kubaJuda a ka naki wena nkosi, nesinqabelo o si lobileyo, kepa u ya cela isicelo sake izikati ezitatu ngosuku.

14 Lapo inkosi se i zwile lelizwi, ya i katazeka kakulu ngokwayo, ya beka inhliziyo yayo kuDanyeli uku m kulula, ya i zama ku ze ku be sekutyoneni kwelanga uku m kulula.

15 Lapo lamadoda a butana ngenxokozelo kuyo inkosi, a ti kuyo inkosi; Yazi nkosi, ukuba ku ngumteto wabaMadai nabaParasi, ukuti isiyalezelo, nommiso o misiwe inkosi a u nge pendulwe.

16 Inkosi ya se i yaleza, ba ti ba m leta uDanyeli, ba m ponsa empandwini wezingonyama, kepa inkosi ya kuluma ya ti kuDanyeli, uTixo wako o m konza njalo, wo ku kulula.

17 La se li letwa itye, li bekwe pezu komlomo wompandu, ya ti inkosi ya li gcina ngopau lwendandato yayo, na ngopau lwendandato yabakulu bayo, ukuze into ngoDanyeli i nga penduki.

18 Lapo inkosi ya buyela esigodhlweni sayo, ya hlala ubusuku, i zila ukudhla, futi a si ngeniswanga isifazana pambi kwayo, ba yi putela ubutongo bayo.

19 Lapo inkosi ya vuka ngovivi loku-



sa ya ya ngokutyetya empandwini wezingonyama.

20 Ya ti ekusondeleni kwayo empandwini, ya memeza kuDanyeli ngezwi lokudabuka; inkosi ya se i kuluma ya ti kuDanyeli, Danyeli nceku ka Tixo okoyo; uTixo wako o m konza njalo u be namandhla uku ku kulula kuzo izingonyama na?

21 Lapo uDanyeli wa kuluma kuyo inkosi; Nkosi, mana njalo!

22 uTixo wami u tumile ingelosi yake, u vimbile imilomo yezingonyama, a zi ngi limazanga; ngokuba pambi kwake ukulunga kwa funyanwa kimi, na pambi kwako nkosi a ngenzanga isono.

23 Lapo inkosi ya jabula kakulu ngaye, ya yaleza uku kupula uDanyeli empandwini, a ku tolwanga ingozi kuye, ngokuba wa e kolwa kuTixo wake.

24 Inkosi ya se i yaleza, ba ti ba leta lamadoda a m ceba uDanyeli; ba ponsa empandwini wezingonyama wona, nabantwana bawo, nabafazi bawo; za ti izingonyama zeqa pezu kwabo be nga ka fiki pansi empandwini, za coboza onke amatambo abo.

25 Lapo uDarisu inkosi wa loba kuzo izizwe zonke, nabantu, nezilimi e zi hlezi emhlabeni wonke, Inhlalo enhle yenu ma i vame.

26 Ngi ya beka isiyalezelo, ukuba ekubuseni konke kombuso wami, bonke abantu a ba tutumele besabe pambi kuka Tixo ka Danyeli; ngokuba yena u nguTixo okoyo; o mi ku ze ku be pakade; nombuso wake a u zo citwa, nokubusa kwake ko ma ku ze ku be pakade.

27 U ya kulula e sindisa, Yena u ya sebenza iziboniso, nemimangaliso ezulwini, na semhlabeni, o kulule uDanyeli emazityeni ezingonyama.

28 Wa ti uDanyeli wa hlala kahle ekubuseni kuka Darisu, na sekubuseni kuka Kuresi umParasi.

## ISAHLUKO 7.

NGONYAKA wokuqala ka Belshazari inkosi ya seBabulona, uDanyeli wa bona ipupo, nezibonakalo zekanda lake okukweni kwake; lapa wa loba ipupo, wa tyela isihloko sezindaba.

2 uDanyeli wa kuluma, wa ti, Nga be ngi bona esibonakalweni sami ebusuku, bhekake imimoya emine yezulu ya i vunguzela pezu kolwandhle olukulu.

3 Za ti izilo ezine ezikulu za pupu-

Digitized by Google

ma elwandhle, za si hlukana esinye kwesinye.

4 Esokuqala njengengonyama si be namapiko enqe, nga be ngi bheka a ze a hlutwa amapiko aso; sa ti sa paka-nyiswa pezu komhlaba, sa miswa ngezi-nyawo njengomuntu, sa piwa inhliziyo yomuntu.

5 Bhekake isilo esinye sesibili, si fana nebere, sa miswa ohlangotini olunye; sa ba nezimbambo ezintatu emlonyeni waso pakati kwamazinyo aso; ba tyo njalo bona kuso; Suka u dhle inyama eningi.

6 Emva kwa loku nga be ngi bona, bhekake esinye si njengengwe, si be na-mapiko amane enyoni emhlana waso, namakanda amane a be sesilweni, no-kubusa kwa piwa kuso.

7 Emva kwa loku nga be ngi bona ezibonakalweni zobusuku; bhekake isi-lo sesine esi sabekayo esi namandhla esa-dhlula kakulu; sa si namazinyo ama-kulu ensimbi, sa dhla sa fohloza, sa nya-tela okuseleyo ngezinyawo zaso; sona sa hlukana nezilo zonke e zi be pambi kwaso, sa si nezimpondo ezi ishumi.

8 Nga be ngi bhekisisa izimpondo, bhekake, kwa puma pakati kwazo upo-ndo olunye oluncinane; za ti ezintatu izimpondo zokuqala za donyulwa pa-mbi kwaso; bhekake, opondweni lolu a be kona amehlo njengamehlo omuntu, nomlomo o kuluma okukulu.

9 Nga be ngi bona kwa za kwa bekwa izihlalo zobukosi, wa ti, Omdala wezi-nsuku wa hlala, okwambata kwake kwa ku mhlope njengongqoqwane, nezi-nwele zekanda lake njengoboya bemvu obuhlanzekileyo; isihlalo sobukosi bake sa si ngamalangabi omlilo, namasondo ake a be umlilo ovutayo.

10 Umfula womlilo wa hamba u pu-ma pambi kwake, inkulungwane yezi-nkulungwane ya mi konza, nezinkulu-ngwane ezi ishumi zezinkulungwane ezi ishumi ze ma pambi kwake; ukwa-hlula kwa hlala, izincwadi za penywa.

11 Lapo nga be ngi bona ngayo inhlo-komo yamazwi amakulu a shunyayelwa upondo: nga be ngi bona sa za sa bula-wa isilo; nomzimba waso wa bujiswa, wa nikelwa emlilweni ovutayo.

12 Kepa ezinye izilo zamukwa uku-busa kwazo, noko ukujobelela koku-hlala kwa piwa kuzo ngomzuzu, nesi-kati.

13 Nga be ngi bona ezibonakalweni zobusuku, bhekake wa e fika o njenge-Ndodana yomuntu o namafu ezulu, weza kOmdala wezinsuku, ba se be m sondeza pambi kwake.

14 Kwa ti kwa piwa kuye ukubusa, nodumo, nombuso, ukuze abantu bonke, nezizwe, nezilimi zi m konze, ukubusa kwake ku ngukubusa ku ze ku be pa-kade, nombuso wake iwo o nga yi ku citwa.

15 Mina Danyeli umoya wami wa katazeka pakati kwesikwama sawo, ne-zibonakalo zekanda lami za ngetusa.

16 Nga sondela komunye wabo a bemiyo, nga buza kuye iqiniso la loku konke; wa se e pendula kimi wa nga-zisa ukucasisela kwezindaba.

17 Lezizilo ezikulu, ezine, zi nga-makosi amane, a ya kuvuka emhla-beni,

18 Kepa abangcwele bOpakamileyo ba zo wamkela umbuso, ba be nawo umbuso ku ze ku be pakade, ku ti ku ze ku be pakade, ku be ngunapakade.

19 Lapo nga funa iqiniso ngesilo se sine, e sahlukene nazo zonke lezi, esi sabekayo kakulu, amazinyo aso a be insimbi, nezinzipo zaso itusi, e sa dhla, sa fohloza, sa nyatela insalo ngezinyawo zaso.

20 Na ngezimpondo ezi ishumi ezi be zi sekanda kuso, nangolunye o lwa puma, e za wa pambi kwalo ezintatu; lolupondo olu be namehlo, nomlomo olwa kuluma okukulu, ukubonakala kwalo kwa ku kulu ku zona ezi inta-nga yalo.

21 Nga be ngi bona, kwa ti lolupondo lwa lwa naba ingcwele, lwa ba nama-ndhla pezu kwabo.

22 Wa ze we za Omdala wezinsuku, kwa ti ukwahlula kwa piwa kwaba ingcwele bOpakamileyo, sa ti sa fika isi-kati aba ingcwele a ba buya ngaso, ba ba nombuso.

23 Njalo wa tyo ukuti, Isilo sesine sa ba umbuso wesine emhlabeni, o ya ku hlukana nemibuso yonke, isona si zo wu dhla umhlaba wonke, si wu nyatele, si wu fohloze.

24 Ku ti izimpondo ezi ishumi ku lombuso, zi ngamakosi a ishumi a ya kuvuka, nenye yo vuka emva kwawo; e ya ku ti i hlukane nawo okuqala, i nqobe amakosi amatatu.

25 Yona yo kuluma amazwi nga kuye Opakamileyo, i kataze abangcwele bO-pakamileyo, i tembe ukuguqula izikati,



Digitized by Google

nezimemezelo; bo ti ba nikelwe esandhleni sayo ku ze ku be isikati, nezikati, nenxenye yesikati.

26 Kepa ukwahlula ko hlala, bo ti ba suse ukubusa kwayo, ukucita noku qeda kona ku ze ku be sekupeleni.

27 Ko ti umbuso, nokubusa, nobukulu bombuso pansi kwezulu lonke ku piwe kubantu aba ingcwele bOpakamileyo, ombuso wake u ngumbuso ongunapakade, ku ya ku ti imibuso yonke i m konze, i m lalele.

28 Ku ze ku be iloku ku ngukugcina kwendaba. Mina Danyeli izicabango zami za ngetusa, nobuso bami ba fipala pakati kwami, kodwa nga gcina indaba enhliziyweni yami.

## ISAHLUKO 8.

NGONYAKA wesitatu wokubusa kuka Belshazari inkosi, isibonakalo sa bonwa imi, mina Danyeli emva kwaleso e sa bonwa imi kuqala.

2 Nga ti nga bona esibonakalweni, kwa se ku ti ekuboneni kwami, nga ngi seShushani enqabeni ezweni la seElami: nga ti nga bona esibonakalweni, ngi semfuleni eUlai.

3 Nga se ngi pakamisa amehlo ami, nga bona, bhekake, inqama i mi ngasemfuleni i nezimpondo ezimbili: za ti izimpondo za pakama; kepa olunye lwa pakama kunolunye, lwa ti olupakamileyo lwa mila muva.

4 Nga bona inqama i tikazisa ngasentyonalanga, nangasenyakato, nangaseningizimu; ukuze izilo zonke zi nge mi pambi kwayo, kwa ku ngeko o nga punyula esandhleni sayo; kodwa yenza njengentando yayo, ya kula.

5 Nga ti ngi sa qonda, bheka, impongo i vele ngasentyonalanga, ye za pezu kobuso bomhlaba wonke, i nga namati umhlabati; ya ti impongo ya ba nopondo olunakekileyo pakati kwamehlo ayo.

6 Ya se i za kuyo inqama e nezimpondo ezimbili e nga yi bona i mi ngasemfuleni, ya i sukela ngolaka lwamandhla ayo.

7 Lapo nga yi bona i sondela kuyo inqama, ya yi tukutelela, ya tyaya inqama, yapula izimpondo ezimbili zayo; kwa ku ngeko amandhla enqameni uku ma pambi kwayo; kepa ya yi wisa emhlabeni, ya yi nyatela pansi; kwa ku ngeko o sindisa inqama esandhleni sayo.

8 Ngako impongo ya kula kakulu; ku te se i namandhla, upondo olukulu lwayo lwapuka; kepa esikundhleni salo, kwa mila ezine ezinakekileyo ngaseemimoyeni emine yezulu.

9 Kwa ti kwa puma kulo olunye lwazo, upondo oluncane, olwa kula kakulu ngaseningizimu, na ngasempumalanga, na ngasezweni clihle.

10 Lwa ti lwa kula ku ze ku be sebandhleni lezulu, lwa wisa emhlabeni ezitile zebandhla ne zezinkanyezi, lwa zi nyatela pansi.

11 Lwa ti lwa zikulisa ku ze ku be sesikulwini sebandhla, kwa ti kwa suswa yilo ukunikela kwemihla, ya wiswa pansi inhlalo yokuyingcwele kwaso.

12 La ti ibandhla la miswa pezu kokunikela kwemihla ngokona, la ti la wisa pansi iqiniso emhlabeni, lenza, la dhlula.

13 Lapo nga mu zwa oyingcwele e kuluma; nomunye oyingcwele wa ti ku lowotile oyingcwele o wa e kuluma; Ko za ku be nini isibonakalo ngokunikela kwemihla, na ngokona kocitayo, uku nika okuyingcwe e, nebandhla uku nyatelwa pansi na?

14 Wa se e ti kimi, Ko ze ku be imihla e izinkulungwane ezimbili; lapo okuyingcwele ko hlanzwa.

15 Kwa ti ngi sa bona mina Danyeli isibonakalo, nga funa ukwazisisa, bhekake kwe ma pambi kwami ku nga ti isimo somuntu.

16 Nga se ngi zwa izwi lomuntu pakati kwezindonga zeUlai; wa memeza, wa ti, Gabireli, yazisa lomuntu isibonakalo.

17 Wa se e za lapa ngi mi kona; kwa ti ukufika kwake ngesaba, nga wa ngobuso bami; wa ti kimi yazisisa ndodana yomuntu, ukuba isibonakalo si sesikatini sokupela.

18 Kwa ti e sa kuluma nami, nga be ngi lele ubutongo obukulu, ngobuso bami emhlabeni: wa ti wa ngi pata, wa ngi misa ngokuma kwami.

19 Wa ti bheka ngi ya kwazisa o ko ba kona ekupeleni kwentukutelo, ngokuba ukugcina ku sesikatini esimisiweyo.

20 Inqama o yi bonileyo e nezimpondo ezimbili, i ngamakosi a seMadai na seParasi.

21 Ku ti impongo e isiyepu i yinkosi ya seJavani; ku ti upondo olukulu olu ngapakati kwamehlo ayo, lona lu yinkosi yokuqala.



Digitized by Google

22 Ku ti nga lolo olwapulwayo, za se zi ma ezine esikundhleni salo; imibuso emine i ya kuma kuso isizwe, kepa i nge namandhla ayo.

23 Ko ti ekupeleni kokubusa kwayo, se zi pelele izihlubuko zayo, inkosi i ya kuma i lukuni ngobuso, i wazi amacebo.

24 Ko ti amandhla ayo a kule, ku nge ngamandhla ayo kodwa; yo cita ngokumangalisayo, yahlule, yenze; i cite abanamandhla, nabantu aba ingcwele.

25 Na ngobuqili bayo i ya kwahlulisa inkohliso ngesandhla sayo; yo ti i zikulise enhliziyweni yayo, i cite abaningi be sekutuleni; futi i ya ku mela iNkosi yamakosi, kepa yo fohlozwa ku nge ngesandhla.

26 Futi isibonakalo sokuhlwa ne sokusa e sa tyiwo si yiqiniso; kepa gcina wena isibonakalo, ngokuba si nezinsuku eziningi.

27 Kwa ti mina Danyeli nga be ngi dangela, ngi gula izinsuku ezitile; nga se ngi vuka, ngenza umsebenzi wenkosi; nga mangala ngesibonakalo, kepa wa e ngeko o sazisisayo.

## ISAHLUKO 9.

NGONYAKA wokuqala, ka Dariusi indodana kaAhashweroshi o wenzalo yamaMadai, owenziwa inkosi pezu kombuso wabaKaldi.

2 Ngonyaka wokuqala wokubusa kwake, mina Danyeli ngazisisa ngezincwadi isibalo seminyaka, e la ba kona izwi lika Jehova ngayo kuJeremia umazisi, ukupelelisa iminyaka e ngamashumi a isikombisa ekucitakaleni kweJerusalema.

3 Nga ti nga beka ubuso bami kuyo iNkosi uTixo ukufunisisa ekutandazeni, nasekunxuseni, kanye nokuzila ukudhla, nendwangu yoboya, nomlota.

4 Nga ti nga tandaza kuJehova uTixo wami, nga bika izono zetu; nga ti, Au, Nkosi, Tixo omkulu osabekayo; o gcina uvumelwano nomusa kubo aba m tandayo, aba londa izimemezelo zake.

5 Sonile, si pambekile, senzile kabi, si hlubukile ngokudeda ezimemezelweni zako, nasemtetweni yako.

6 Futi a si lalelanga izinceku zako abazisi, aba shumayele egameni lako kuwo amakosi etu, namakosana etu, naba obaba betu, na kubantu bonke belizwe.

7 Au Nkosi ku kuwe ukulunga, kitina ku kona amahloni obuso njenganamhla; na kumuntu wa seJuda, na kubo aba hlezi eJerusalema, na kwabaIsraeli bonke aba seduze, naba kude, emazweni onke lapo u ba kapezele kona, ngenkohliso yabo a ba yenzile ngokwenkohliso ngakuwe.

8 Nkosi ku kitina amahloni obuso, na kumakosi etu, namakosana etu, na kobaba betu, ngokuba sonile nga kuwe.

9 Kuyo iNkosi uTixo wetu ku kona isisa, noyekelo, ngokuba si hlubukile kuyɛ.

10 Futi a si lalelanga izwi lika Jehova uTixo wetu, ukuhamba emtetweni yake, a yi beke pambi kwetu ngesandhla sezinceku zake abazisi.

11 Nabo bonke abaIsraeli beqile umteto wako, ngokudeda ukuze ba nga laleli izwi lako, kanti wena u tetile pezu kwetu isituko, nesifungo e si lotyiwe emtetweni ka Mosi inceku ka Tixo, ngokuba sonile nga kuye.

12 U ti u qinisile amazwi ake a wa kuluma ngati, na ngabahluli betu a ba sahlula, ngokuleta okubi okukulu pezu kwetu; ukuti a ku zanga kwenziwe ngapansi kwezulu lonke njengaloku o kwenziwe eJerusalema.

13 Njengokulotyiwe emtetweni ka Mosi, loku okubi konke ku ze pezu kwetu; kade a si kulekanga kuJehova uTixo wetu, ukubuya ezonweni zetu, nokunakela iqiniso lako.

14 Ngako uJehova u lindile pezu kobubi, u bu buyisele pezu kwetu; ngokuba u lungile uJehova uTixo wetu ngayo yonke imisebenzi yake a yenzayo; kepa a si lalelanga izwi lake.

15 Na kaloku Nkosi Tixo wetu o pumisile abantu bako ezweni la sEgipite ngesandhla esinamandhla; o zenzele futi igama njenganamhla; sonile, senze kabi.

16 Au Nkosi ngokulunga konke kwako, ma ku dede ulaka lwako nentukutelo yako emzini wako iJerusalema, intaba yako eyingcwele, ngokuba ngezono zetu, na ngokupambeka kwa obaba betu, iJerusalema, nabantu bako ba yihlaso kuzo zonke izindawo e zi si zungelɛzayo.

17 Na kaloku yizwa Tixo wetu umtandazo wenceku yako, nokunxusa kwayo u kanyise ubuso bako pezu kokuyingcwele kwako o ku citeke ngenxa yeNkosi.



Digitized by Google

18 Beka indhlebe yako Tixo wami, u zwe; vula amehlo ako u bone izincitakalo zetu, nomuzi ogama lako li bizwa pezu kwawo, ngokuba a si beki ukucela kwetu pambi kwako ngokulunga kwetu, kodwa ngesisa sako esivamileyo.

19 Nkosi, yizwa; Nkosi, yekela; Nkosi, lalela wenze; u nga libali ngenxa yako Tixo wami, ngokuba igama lako li bizwa pezu komuzi wako, na pezu kwabantu bako.

20 Kwa ti ngi sa kuluma, ngi tandaza, ngi bika isono sami, nesono sabantu ba kiti abaIsraeli, ngi beka ukuncenga kwami pambi kuka Jehova uTixo wami ngentaba eyingcwele yika Tixo wami.

21 Kwa ti ngi sa kuluma ekutandazeni; lomuntu uGabireli e nga m bona esibonakalweni kuqala, e kaulciswe ngokundiza, wa ngi namata ngesikati sokunikela kwa kusihlwa.

22 Wa ngazisa, wa kuluma nami, wa ti, Danyeli, ngi pumile kaloku, uku ku fundisa ukwazisisa.

23 Ekuqaleni kokunxusa kwako, isiyalelo sa puma, ngi ze uku ku bonisa, ngokuba u ngotandiweyo wena ngako yazisisa indaba, u qonde isibonakalo.

24 Amasonto amashumi a isikombisa a nqunyelwe abantu bako, nomuzi wako oyingcwele ukuvimbela ukupambuka, nokukaula izono, nokuhlaulela ububi, nokungenisa ukulunga o ku nge nako ukupela, nokukaula, isibonakalo nokwazisa, nokugcoba okuyingcwele kokuyingcwele.

25 Ngako yazi, qapele, ukuba ku suke ekupumeni kwesiyalelo sokubuyisela nokwaka iJerusalema, ku ze ku be kuye ogcotyiweyo iNkosi ko ba amasonto amashumi atatisitupa nambili; ko buya kwakiwe indhlela nomsele enhlupekweni yezikati.

26 Ko ti emva kwamasonto amashumi atatisitupa nambili ogcotyiweyo a nqunywe, e nga biko kubo; futi abantu benkosi ezayo ba zo cita umuzi, nendawo eyingcwele, kepa ukupela kwayo ko ba njengozamcolo, ko ti ku be kona ukulwa ku ze ku be sekupeleni, izincitakalo eziyaleziweyo.

27 Ku ya kuti a qinise uvumelwano nabaningi ngesonto li be linye a kaule ngenxenye yesonto ukunikela okuhlatyiweyo nokokudhla; ko ti ku be kona ocitayo pezu kwenyoni e nepiko lezinengeko; kepa ku ze ku be ekubujisweni, ukuti loku okuyaleziweyo ko telwa pezu kwake o za ku citwa.

## ISAHLUKO 10.

NGONYAKA wesitatu ka Kuresi inkosi ya sePaasi, indaba ya boniswa kuDanyeli ogama lake la bizwa uBelteshazari; ya i iqiniso indaba, kwa ku kulu ukulwa; wa ti wa yazisisa indaba, wa be nokwazisisa ngesibonakalo.

2 Nga leyo mihla mina Danyeli nga be ngi lila amasonto amatatu ezinsuku;

3 Nga ngi nga dhli isinkwa esihle, newaini a li ngenanga emlonyeni wami, a ngi zanga ngi zi gcobe ku ze ku pelele amasonto amatatu ezinsuku.

4 Kwa ti ngosuku lwamashumi amabili nane lwenyanga yokuqala, nga be ngi secaleni lomfula omkulu o tiwa uHidakeli.

5 Nga ti nga pakamisa amehlo ami, nga bona, bhekake umuntu embete ilineni elihle, e bince okalweni igolide la seUfazi.

6 Umzimba wake njengetopazi, nobuso bake njengokubonakala kombani, namehlo ake njengezibani zomlilo, izingalo zake, nezinyawo zake njengokubonakala kwetusi elikazimulayo, nezwi lamazwi ake njengezwi lebandhla.

7 Nga ti mina Danyeli nga bona izibonakalo ngedwa, kepa abantu a ba be nami a ba bonanga isibonakalo, kodwa ukututumela okukulu kwa wa pezu kwabo, ba ze ba baleka ukuzisiteza.

8 Nga ti nga sala ngedwa, nga bona isibonakalo esikulu lesi, futi a ka salanga amandhla kimi, kwa guqulelwa nokuqina kwami ekubujisweni, nga ngi nga salelwa amandhla.

9 Nga se ngi zwa izwi lamazwi ake, na lapo nge zwa izwi lamazwi ake, nga be ngi lele ngobuso bami, nobuso bami bu semhlabatini.

10 Bhekake isandhla sa ngi pafa, sa ngi tengezelisa emadolweni ami, nasezimpamwini zezandhla zami.

11 Wa se e ti kimi, Danyeli muntu otandiweyo, yazisisa amazwi e ngi wa kuluma kuwe, u me ngokuma kwako; ngokuba ngi tunyiwe kuwe kaloku; kwa ti se e kulume lelizwi, ngema ngi tutumela.

12 Lapo wa ti kimi, U ngesabi Danyeli, ngokuba kwa sosukwini lokuqala owa beka ngalo inhliziyo yako ukuqonda, nokuzitoba pambi kuka Tixo, ama-



Digitized by Google

zwi ako a zwiwe, ngi ze mina ngamazwi ako.

13 Kepa isikulu sombuso wa seParasi sa ngi tibela izinsuku ezingamashumi amabili nanye; kanti bheka uMikaeli omunye wezikulu ezahlalayo we za ukungisiza; nga za mina nga shiywa kona ngasemakosini a seParasi.

14 Kepa ngi ze ukukwazisisa loku oku ya kuza kubantu bako ezinsukwini ezilandelayo, ngokuba isibonakalo si se nezinsuku.

15 Kwa ti ekukulumeni kwake nami ngokwa lamazwi nga beka ubuso bami emhlabatini, nga tula.

16 Bhekake o njengokubonakala kwamadodana omuntu e pata izindebe zami; lapo nga kamisa umlomo wami, nga kuluma; nga ti kuye owa e mi ngapambili kwami, Nkosi yami, ngesibonakalo ubuhlungu bami bu pendukele pezu kwami, futi a ngi se namandhla.

17 Ngokuba inceku ya lenkosi yami i nga kuluma kanjani nayo lenkosi yami? ku ti, mina ku suke manje a ku sele amandhla kimi, a ku se ko umpefumlo kimi.

18 Wa se e pinda wa ngi pata o nesimo somuntu, wa ngi qinisa.

19 Wa ti, U ngesabi muntu otandiweyo, ukuhlala kahle ma ku be kuwe, qina, qinake; kwa ti ekukulumeni kwake nga qina, nga ti, Ma i kulume inkosi yami, ngokuba u ngi qinisile.

20 Wa se e ti, U yazi yini ukuba ngi ze kuwe ngani? na kaloku ngo buyela ukulwa nesikulu sa seParasi; ko ti uma se ngi pumile, bhekake isikulu sa seJavani si fike.

21 Kepa ngo ku tyela loku okulotyiwe embalweni weqiniso; futi amuko noyedwa o bambisana nami nga ku zona, kupela uMikaeli isikulu senu.

## ISAHLUKO 11.

NGONYAKA wokuqala ka Darisu umMadai, ngema mina ukumsiza nokumqinisa.

2 Na kaloku ngo ku bonisa iqiniso, bheka ku se zo ku ma amakosi amatatu eParasi; ko ti eyesine yo fuya imfuyo enkulu ku nabo bonke, ku ya kuti emandhleni ayo i vuse bonke ngemfuyo yayo nga kuwo umbuso wa seJavani.

3 Ko ti inkosi e namandhla i me, i buse ngokubusa okukulu, yenze njengentando yayo.

4 Ku ya kuti ekumeni kwayo, umbuso wayo u fohlozwe, wahlulwe ngasemimoyeni emine yezulu; ku nga bi kubo abenzalo yayo, na njengokubusa kwayo e ku busayo; ngokuba umbuso wayo u ya kudonyulwa, u be kubo abanye ngapandhle kwalaba.

5 I ya kuti inkosi ya seningizimu i be namandhla, naye omunye wezikulu zayo; yena wo ba namandhla pezu kwayo, a buse; umbuso omkulu umbuso wake.

6 Ko ti ekupeleni kweminyaka ba hlangane; nendodakazi yenkosi ya seningizimu yo za kuyo inkosi ya senyakato ukwenza ukuvumelana; kepa a i yi ku gcina amandhla engalo; futi yona inkosi a i yi ku ma nengalo yayo: kodwa yo buyiselwa naba yi zisayo, no yi zeleyo, no yi sizayo ngezikati lezo.

7 Kepa egatyeni lezimpande zayo omunye u zo vuka esikundhleni sayo, e ze nebandhla, a ngene ezinqabeni zenkosi ya senyakato, enze ngakuzo a zi bambe.

8 Futi a yise Egipite ekutunjweni izitixo zabo, nezitombe zabo, nezitya zabo ezitandiweyo zegolide nezesiliva; yena u ya kuma iminyaka e hlukene nenkosi ya senyakato.

9 Ko ti yona i ze embusweni wenkosi ya seningizimu, kepa yo buyela ezweni layo.

10 Ku ya kuti amadodana ayo a vuselwe, a hlanganise iningi lamabandhla amakulu; ko ti pela omunye a fike, a minze, a dabule; a buye futi a lwe ku ze ku be senqabeni yayo.

11 Lapo inkosi ya seningizimu yo tukutela, i pume, i lwe nayo, ukuti nenkosi ya senyakato; yo misa ibandhla elikulu, lelibandhla li nikelwe esandhleni sayo.

12 Ko ti lelibandhla li zipakamise, i pakame enhliziyweni yayo; yona yo wisa izinkulungwane ezingamashumi amabili; kodwa a i zo ba namandhla.

13 Lapo inkosi ya senyakato yo buya, i mise ibandhla elikulu ku nelokuqala, i ze pela ekupeleni kwezikati e zi iminyaka, i nempi enkulu, nemfuyo eningi.

14 Ko ti ezikatini lezi abaningi ba tiyeze inkosi ya seningizimu, futi abantwana bababapangi babantu bako ba ya kuzipakamisa ukumisa isibonakaliso, kodwa ba ya kuwa.

15 Kona inkosi ya senyakato yo fika, i qonge udonga, i bambe umuzi o inqa-



Digitized by Google

ba; lapo izimpi za seningizimu a zi yi ku ma, e zi ti abantu abaketiweyo bayo, a ku yi ku ba kona amandhla okuma.

16 Kepa yena o zayo u ya kwenza kuyo njengentando yake, ku ngeko o ya kuma pambi kwake; u ya kuti e me ezweni elihle, li be sesandhleni sake impela.

17 Wo ti a beke ubuso bake ukungena emandhleni onke ombuso wake, a kwenze kona okulungelelana naye; ko ti yena a yi nika indodakazi yesifazana uku wu cita; kepa a wu yi ku ma, a wu yi ku ba kuye.

18 Lapo wo buyisela eziqingini ubuso bake, a bambe eziningi, ko ti inkosana i pelise ukuyidela kwake; i buyisele kuye ukudela kwake futi.

19 Lapo wo pendulela ezinqabeni zezwe lakubo ubuso bake, kepa u zo pelelwa amandhla, a we, e nga funyanwa.

20 Kona u ya kuma esikundhleni sake yena o dhlulisa umtelisi wemali ebuhleni bombuso; kepa u ya kubujiswa ezinsukwini ezilandelayo, ku nge ngolaka, ku nge na ngakulwa.

21 Lapo u ya kuma esikundhleni sake odelekileyo, a ba nga m niki ubukosi bombuso kodwa, kepa u zo ngena ngokutula, a bambe umbuso ngokufeteza.

22 Ko ti izimpi eziminzayo zi minzwe pambi kwake, zi fohlozwe, nesikulu esi be novumelwano futi.

23 Ku ya kuti emva kokuvumelana naso, a sebenze ngenkohliso, a kupuke, a be namandhla ngesigaba esincane.

24 Wo ngena ngokutula ezindaweni ezinotileyo zezwe, enze loku oyise a ba nga kwenzanga, noyise ba oyise; wo hlakaza pakati kwabo okubanjiweyo, nempango, nengcebo; u cebe amacebo ake nga kuzo izinqaba ku ze ku be isikati.

25 Lapo wo vusela inkosi ya seningizimu amandhla ake, nenhliziyo yake, e nempi enkulu, nenkosi ya seningizimu yo vuselwa ukulwa, i nempi enkulu e namandhla ahlulayo, kepa a i yi ku ma, ngokuba ba ya kucebela yona amacebo.

26 Na labo aba dhla ukudhla okumnandi kwayo ba ya ku yi coboza; ko ti, impi yayo i dhlulele, ba we pansi abaningi be hlatyiwe.

27 Kepa nga lamakosi amabili, inhliziyo yawo i kuko ukonakala, futi ba ya ku kuluma amanga be setebuleni linye; kepa a ku yi ku qubeka loku, ngokuba ukugcina ku sesikatini esimisiweyo noko.

28 Ku ya kuti a buyele ezweni lake, e nengcebo enkulu, nenhliziyo i pambene novumelwano olu ingcwele; yena u ya kwenza, a buyele ezweni lake.

29 Ngesikati esimisiweyo u ya kubuya, e ze ezansi, kodwa a ku yi ku ba njengokwakuqala okwa semva.

30 Ngokuba imikumbu ya seKitimi i ya kuza nga kuye; ngako wo jamba, a buye, a tukutele nga kulo uvumelwano olu ingcwele, enze; lapo wo buya a qondane nabo a ba shiya uvumelwano olu ingcwele.

31 Ku ya ku ti izimpi zi me zi vele kuye, zonakalise indhlu engcwele, e yinqaba, zi suse ukunikela kwemihla, zi mise ukunengeka okucitayo.

32 Ko ti abapuli bovumelwano, u ya ku bedusa ngokufeteza; kodwa abantu a ba m aziyo uTixo ba ya kuqina benze.

33 Kona abezwisayo babantu ba ya kufundisa abaningi; kepa ba ya kuwa ngenkemba, na ngelangabi; ngokutunjwa, na ngokupangwa ngemihla.

34 Ko ti ekuweni kwabo ba sizwe ngokusiza oku ingcozana, futi abaningi ba zo zihlanganisa ku bona ngokufeteza.

35 Ku ya kuti abanye ba bezwisayo ba we uku ba linga, noku ba hlanzisa, noku benza mhlope, ku ze ku be isikati sokupela, ngokuba ku se za ku ba ngesikati esimisiweyo.

36 Ko ti inkosi yenze njengetando yayo, i zikukumeze, izikulise pezu kwezitixo zonke, na nga kuye uTixo wezitixo i kulume okumangalisayo; yahlule ku ze ku pelele intukutelo, ngokuba okumisiweyo ku ya kwenziwa.

37 A i yi ku naka izitixo zika yise nokutandwa isifazana; a i yi ku naka isitixo nesodwa, ngokuba yo zikulisa pezu kwazo zonke.

38 Kepa isitixo sezinqaba endaweni yaso yo si dumisa, si ti, isitixo oyise bayo a ba nga sazanga yo si dumisa ngegolide, na ngesiliva, na ngamatye amahle, na ngokutandiweyo.

39 Yo ti yenze ezinqabeni ezi namandhla ezi nesitixo esi ngaziwayo, i ba dumise kakulu bona aba yi hlonipayo; yenze ukuba ba buse pezu kwabaningi, i yahlulele intengo izwe.

40 Ko ti ngesikati sokupela inkosi ya seningizimu i m sunduzele, kona inkosi ya senyakato i ya kuza nga kuye



Digitized by Google

ngokwesivunguvungu ngezincwele, na ngabakweli emahashini, na ngemikumbu eminingi, i ngene emazweni, i minze, i dhlule.

41 Yona i zo ngena ezweni elihle, amaswe amaningi a ya kuwa, kepa wona a zo sinda esandhleni sayo, a tiwa iEdomi, neMoabi, nezikulu zamadodana ka Amoni.

42 Yo seluia isandhla sayo pezu kwamazwe, neswe la sEgipite a li yi ku kululwa.

43 Futi yo busa pezu kwengcebo yegolide, nesiliva na pezu kokutandiweyo konke kwa sEgipite; nabaLubi nabaKushi bo ba sezinyateiweni zayo.

44 Kepa ba ya ku yetusa ngembiko i vele empumalanga, na senyakato, yo ti i pume ngentukuteló enkulu, ukucita noku qeda impela abaningi.

45 Yo ti i mise amatente a yisigodhlo sayo emkatini weziiwandhle entabeni enhle eyingcwele, kepa i zo fika ekupeleni kwayo, ku ngeko o yi sizayo.

## ISAHLUKO 12.

NGALESOSIKATI u ya kuma uMikaeli isikulu esikulu esi mele abantwana babantu bako; ko ti si be kona isikati sokuhlupeka, esinje e si nga zanga si be kona, i loku kwa ba kona isizwe ku ze ku be lesosikati; ko ti ngalesosikati abantu bako ba kululwe bonke a ba funyanwa be lotyiwe encwadini.

2 Ku ya kuti abaningi babo aba lele otulini lomhlaba ba vuke, abanye ebomini obungapeliyo, nabanye ekusolweni, na sekudelweni okungunapakade.

3 Kepa abaqoto ba ya kukanya njengokukazimula komkati, nabo aba hola abaningi ekulungeni njengezinkanyezi ku ze ku be pakade napakade.

4 Kepa wena Danyeli gcina lamazwi, u namatelise incwadi ku ze ku be isikati sokupela; abaningi ba ya kuhlolisisa, ko ti kwande ukwazi.

5 Nga se ngi bheka mina Danyeli, bhekake, abanye ababili be ma, omunye nga lapa kodonga lomfula, nomunye nga lapaya kodonga lomfula.

6 Lapo omunye wa ti kumuntu o wembete ilineni elihle o be pezu kwamanzi omfula; Ko za ku be nini ukupela kwa lemimangaliso na?

7 Nga se ngi zwa umuntu owembete ilineni elihle, o be pezu kwamanzi omfula, lapo wa pakamisa isandhla sokunene sake, nesokohlo sake ezulwini, wa funga ngaye o hlezi ku ze ku be pakade; ukuba ko ba o kwesikati, nezikati, nenxenye; ko ti ekuqedeni kokuhlakazwa kwamandhla abantu aba ingcwele, loku konke ko qedwa.

8 Nge zwa mina, kodwa a ngi zwisanga; nga se ngi ti, Nkosi yami, ku yini ukupela kwa loku na?

9 Wa ti yena, Hamba Danyeli, ngokuba lamazwi a gciniwe, a namatelisiwe, ku ze ku be isikati sokupela.

10 Abaningi ba ya kuhlanzwa, benziwe mhlope, ba lingwe; kodwa ababi ba ya kwenza kabi, a ba yi kwazisisa noyedwa wababi, kodwa abaqoto ba ya kwazisisa.

11 Ko ti kwa sesikatini sokususwa kokunikelwa kwemihla, na sekumiseni ukunengeka okucitayo, zo ba kona izinsuku ezi inkulungwane namakulu amabili namashumi ashiyagalolunye.

12 U busisiwe yena o bekela, e finyelele ezinsukwini ezi inkulungwane namakulu amatatu namashumi amatatu nesihlanu.

13 Kepa hamba wena ku ze ku sekupeleni, wo pumula wena, u me enkatweni yako ekupeleni kwemihla.

# INCWADI KA HOSEA.

## ISAHLUKO 1.

IZWI lika Jehova e la li kuHosea indodana ka Beri, ngezinsuku zika Uzia noJotamu, noAhazi, noHezekia, amakosi a seJuda, na sezinsukwini zika Jeroboamu indodana ka Joashi inkosi ya seIsraeli.

2 Ukuqala kwezwi lika Jehova ngoHosea. Kwa ti uJehova wa tyo kuHosea ukuti, Hamba u tabate kuwe umfazi opingayo nabantwana bokupingwa: ngokuba izwe li pingile nokupinga, li nga m landeli uJehova.

3 Lapo wa ya wa m tabata uGomeri,



Digitized by Google

indodakazi ka Diblaimi; o wa mita, wa m zalela indodana.

4 uJehova wa se e ti kuye, Biza igama layo uJezreli; ngokuba ku se kona umzuzwana, ngo pindisela igazi la seJezreli pezu kwendhlu ka Jehu, ngi qede umbuso wendhlu ya seIsraeli.

5 Ko ti ngalomhla ngi wapule umcibityelo wa seIsraeli esigodini sa seJezreli.

6 Wa ti wa mita futi, wa zala indodakazi. Lapo wa ti kuye, Biza igama layo uLo-ruhama; ngokuba a ngi sa yi ku pinda ngi haukele indhlu ya seIsraeli; ngokuba ngo ba susa impela.

7 Kepa ngo haukela indhlu ya seJuda, ngi ba sindise ngoJehova uTixo wabo; a ngi yi ku ba sindisa ngomcibityelo, na ngokulwa, na ngamahashi, na ngabakweli bamahashi.

8 Lapo se m lumulile uLo-ruhama, wa mita, wa zala indodana.

9 Yena wa ti, Biza igama layo uLoami: ngokuba a ni sibo abantu bami, mina a ngi yi ku ba uTixo kinina.

10 Kepa ukubalwa kwabantwana ba seIsraeli, ko ba njengezihlabati zolwandhle ezi nge linganiswe ne zi nge balwe; Ko ti endaweni lapo kwa tiwa kubo, A ni sibo abantu bami, kona ko tiwa kubona, Ni ngamadodana ka Tixo ohleziyo.

11 Lapo abantwana ba seJuda, nabantwana ba seIsraeli bo butwa, ba beke ku wona ikanda linye, ba kupuke ba shiye izwe; ngokuba umkulu umhla wa seJezreli.

## ISAHLUKO 2.

YITYONI kubane wenu, Ami; na kodade wenu Ruhama.

2 Pikani nonyoko, pikani; ngokuba a ka siye umkami, nami a ngi siyo indoda yake: ma ka suse ukupinga kwake ebusweni bake, nokuhexeza kwake ngapakati kwamabele ake;

3 Funa, ngi m hlubule a hambaze, ngi m mise njenga sosukwini a zalwa ngalo; ngi menze a be njengehlane, ngi m beke njengezwe elomileyo, ngi m bulale ngokoma.

4 Futi a ngi yi ku haukela abantwana bake; ngokuba ba ngabantwana bokupingwa bona.

5 Ngokuba unina wabo wa e pinga; yena o ba mitayo u hlazisile; ngokuba yena wa tyo ngokuti; Ngo landela abatandi bami, a ba ngi nika isinkwa sami, namanzi ami, noboya bami bezimvu, neflaksi lami, namafuta ami, nokupuza kwami.

6 Ngako bheka mina ngo vimbela indhlela yako ngameva, ngake udonga ukuze a nga fumani imendo yake.

7 Ko ti a landela abatandi bake, kepa a ka yi kuhlangana nabo, wo ba funa kepa a ka yi kuba fumana; Lapo u ya kuti, Ngo hamba ngi buyele kuyo indoda yami yokuqala; ngokuba kwa ku kuhle kimi lapo ku na kaloku.

8 Ngokuba wa e ngazi ukuba nga m nika ukolweni, newaini elitya, namafuta, nga vamisa kuye nesiliva negolide, a benza uBali ngalo.

9 Ngako ngo buya ngi suse ukolweni wami ngesikati sake, newaini elitya lami ngomzuzu walo, ngi m amuke uboya bami, neflaksi lami lokusibekela ubuze bake.

10 Kaloku ngo lambula ihlazo lake emehlweni abatandi bake, umuntu a ka yi ku m sindisa esandhleni sami.

11 Ngi ya kupezisa konke ukwenama kwake, namadili ake, nezinyanga zake ezitwasileyo, namasabata ake, nemibuto yonke yake.

12 Ngo cita nezinwazi zake nemikiwane yake a tyilo ngayo yena, ukuti, I izipiwo zami aba ngi nikile zona abatandi bami; kepa ngi ya kuyenza i be ihlati, izilo za sendhle zi yi dhle.

13 Ngo ti ngi pinde pezu kwake izinsuku zika Balimi, o wa ba tyisela impepo ngazo yena, wa hloba ngamajikazi ake nemigexo yake, wa landela abatandi bake, wa ngi kohlwa, u tyo uJehova.

14 Ngako bheka ngo m vumisa, ngi m yise ehlane, ngi kulume ngokwenhlizi yo yake.

15 Ngo m nika amasimu ake esinwazi kwa lapo, nesihlambo sa seAkori si be umnyango wokutemba: na lapo wo hlabelela njenga sezinsukwini zobutya bake, na njenga sosukwini lokukupuka kwake e vele ezweni la sEgipite.

16 Ku ya kuti nga lomhla, u tyo uJehova, u ngi bize, Ndoda yami, u nga ngi bizi, Nkosi yami.

17 Ngo susa namagama ka Balimi emlonyeni wake, a ka sa yi ku kunjulwa ngegama lawo.

18 Na nga lomhla ngo benzela uvumelwano nezilwane za sendhle, nezinyoni zezulu, nezilo ezikasayo zomhlabati; ngowapula umcibityelo nenkemba no-



Digitized by Google

kulwa ku suke emhlabeni, ngi ba lalise ngokwetemba.

19 Ngo ku misela mina ku ze ku be pakade, ngi ku misela mina ngokulunga na ngokwahlula, na ngomusa na ngomhau.

20 Ngi ya kukumisela mina ngokukoliseka; wena u ya kumazi uJehova.

21 Ku ya kuti nga lomhla ngi lalele, ku tyo uJehova, ngo lalela izulu lona lo lalela izwe.

22 Izwe lo lalela ukolweni, newaini elitya, namafuta; wona wo lalela uJezreli.

23 Futi ngo li hlwanyelela mina emhlabeni ngi li haukele, e li be li nga haukelwa; ngi ya kutyo kubo aba be ngesibo abantu, ngokuti; Ni ngabantu bami; ba ya kutyo ngokuti, Tixo wetu.

## ISAHLUKO 3.

UJEHOVA wa buya wa ti kimi hamba futi u tande umfazi o tandwe umhlobo wake, e isipingi noko, ngokotande luka Jehova kubantwana ba seIsraeli, aba naka otixo abanye, ba tanda izigaxa zezinwazi.

2 Lapo nga zitengela yena ngezinhlamvu ezi ishumi nesihlanu zesiliva, na ngehoma lebale na ngenxenye yehoma lebale.

3 Nga se ngi ti kuye, Wo hlala kimi izinsuku eziningi, u nga pingi, u nga bi o wendoda enye nami ngo ba kuwe belu.

4 Ngokuba amadodana a seIsraeli a ya kuhlala izinsuku eziningi, ku ngeko inkosi, ku ngeko isikulu, ku ngeko umnikelo wokuhlatywa, ku ngeko nesitombe, ku ngeko iefodi, neterafimi.

5 Emva kwaloku amadodana a seIsraeli a ya kubuya, a fune uJehova uTixo wabo, noDavida inkosi yabo, a m esabe uJehova, nokulunga kwake ngezinsuku ezilandelayo.

## ISAHLUKO 4.

YIZWANI izwi lika Jehova bantwana ba seIsraeli; ngokuba ku kona kuJehova ukupikisana nabahleziyo bezwe, ngokuba a kuko iqiniso, a kuko nomusa, a kuko nokwazi ngoTixo ezweni.

2 Ukutuka, nokuqamba amanga, nokubulala, nokweba, nokupinga, kù ya vuka; zi ti izingazi zi ya namatana nezingazi.

3 Ngako izwe li ya kulila, ba dangale nabo bonke aba hlezi kulo, kanye nezilo zomhlabati, nezinyoni zezulu; futi izinhlanzi zolwandhle zo kitywa.

4 Kanti ma ka nga piki muntu, ma ka nga yali namuntu, ngokuba abantu bako ba njengabo aba pikisana nomteteleli.

5 Wena u ya kuwa emini, nomazisi futi u ya kuwa kanye nawe ebusuku, ngo cita nonyoko.

6 Abantu bami ba citiwe ngokuntula ukwazi: ngokuba wena u nqabile ukwazi, ngo nqabela wena ukuze u nga bi umteteleli kimi; njengokuba wena wa kohlwa umteto ka Tixo wako, nami ngo kohlwa abantwana bako.

7 Njengokwanda kwabo njalo ba ngona; ngako ngi ya kupendula ubukosi babo bu be ihlazo.

8 Ba ya si dhla isono sabantu bami, ba beka inhliziyo yabo kuko ukonakala kwabo.

9 Ku ya kuti ku be, njengabantu ku njalo umteteleli; ko ti ngi pinde pezu kwabo izindhlela zabo, ngi buyise pezu kwabo ukwenza kwabo.

10 Ba ya kudhla bona be ngasuti, ba pinge be ngandi; ngokuba ba yekile ukulalela kuJehova.

11 Ukupinga, newaini, newaini elitya ku ya susa inhliziyo.

12 Abantu bami ba ya buza emtini, ukuti intonga yabo i ya ba bonisa; ngokuba umoya wokupinga u bedukisile, bona ba pingile be suka pansi kuka Tixo wabo.

13 Ba ya hlaba iminikelo eziqongweni zezintaba, ba tyise impepo emimangweni, pansi kwemialoni nemilibena nemiyelo, ngokuba itunzi lawo lihle: ngenxa yaloku amadodakazi enu a ya kupinga, nabalobokazi benu ba ya kuhexeza.

14 A ngi yi ku pinda pezu kwamadodakazi enu nxa e pinga, nabalobokazi benu nxa be hexeza; ngokuba bona ba ya cezukela izipingi, ba hlaba iminikelo kanye nezifebe; bona abantu a ba nga qondiyo ba ya kuwa.

15 Ngokuba wena Israeli u ya pinga, ma ka nga pambeki uJuda: ma ni nge zi kuGilgali, ni nga kupukeli kuBetaveni, ni nga fungi, Kupila kuka Jehova.

16 Ngokuba uIsraeli u ya pamba njengetokazi elipambayo: kaloku uJehova wo ba lusa njengempongo endaweni ebanzi.



Digitized by Google

17 uEfraimi u hlangene nezitombe; m shiye.

18 Ukupuza kwabo ku dhlulile, ba pingile ngokupinga, ababusi bake ba ya tanda ihlazo.

19 Umoya u m bopile emapikweni awo, bona ba ya kujaba ngamalati abo eminikelo yokutyiswa.

## ISAHLUKO 5.

YIZWANI loku nina bateteleli, ni lalele ndhlu ya seIsraeli; nani nina bendhlu yenkosi bekani indhlebe; ngokuba ukwahlula ku kinina, ngokuba na be ni isihibe eMispa, ineta elenekwa pezu kweTabori.

2 Futi ba ya zikisa izipambeko zabo ekuhlabeni, kepa ngi ya kuba ukulungisa kubo bonke.

3 Ngi ya m azi uEfraimi, noIsraeli a ka siteki kimi; ngokuba manje wena Efraimi u ya pinga noIsraeli, u ngcolile.

4 A ba yi ku qondisa ukwenza kwabo ukupendukela uTixo wabo, ngokuba umoya wokupinga u pakati kwabo, a ba m azanga uJehova.

5 Ukuzidhla kuka Israeli ku ya pendula ebusweni bako; ngako uIsraeli noEfraimi ba ya kuwa ekonakaliseni; futi uJuda u ya kuwa kanye nabo.

6 Ba ya kuya nezimvu zabo nemihlambi yabo ukufuna uJehova, kepa a ba yi ku m fumana; u dedile kubo.

7 Ba kohlisile nga kuye uJehova, ngokuba ba zele abantwana abafo; kaloku inyanga etwasayo yo ba dhla namafa abo.

8 Kalisani upondo eGibea, netilongo eRama; ni kale eBet-aveni emva kwako, Benjamini.

9 uEfraimi wo ba incitakalo ngosuku lokutyaywa; pakati kwemindeni ya seIsraeli ngi kwazisile okuqinisileyo.

10 Izikulu za seJuda za be zi njengabasusa incwadi yomkaulo; ngo tela pezu kwabo ulaka lwami njengamanzi.

11 uEfraimi u hlutyiwe, wapukile ekwahluleni, ngokuba wa vuma wa landela ize.

12 Ngako ngi ya kuba kuEfraimi njengenyundu, na kuyo indhlu ya seJuda njengokubola.

13 Wa ti uEfraimi wa bona, isifo sake, noJuda isilonda sake; lapo uEfraimi wa hambela eAsiria, wa tumela inkosi e isita; kepa yena wa be e nge kwelape, a nge pilise isilonda.

14 Ngokuba ngi ya kuba kuEfraimi njengengonyama, na njengengonyama entya kuyo indhlu ya seJuda; Mina, mina ngo dwengula, ngi muke; ngo susa ku ngeko o punyuzayo.

15 Ngo hamba ngi buyele endaweni yami, ba ze ba zijezise ngecala, ba funa ubuso bami; ekuhlupekeni kwabo ba ya ku ngi funisisela.

## ISAHLUKO 6.

WOZANI ma si buyele kuJehova; ngokuba yena u dwengulile, kepa wo si polisa; u tyayile, kepa wo si bopa.

2 Wo si pilisa emva kwezinsuku ezimbili; ngosuku lwesitatu wo si vusa, si pile emehlweni ake.

3 Kona si ya kwazi si landele ukumazi uJehova; ukupuma kwake ku qinisile njengokusa; ko ti e ze ki tina njengemvula, njengemvula yokugcina, nezihlambi zokuqala emhlabeni.

4 Ngi ya kwenzani kuwe Efraimi? ngi ya kwenzani kuwe Juda? ngokuba umusa wako u njengefu lokusa, nombete omukayo masinya.

5 Ngako ngi ba nqumile ngabazisi; ngi ba bubisile ngamazwi omlomo wami; ukuze izahlulelo zako zi be njengokukanya okupumayo.

6 Ngokuba nga be ngi tanda umusa, ngi nga tandi okuhlatyiweyo; nokumazi uTixo ngi tanda ku neminikelo etyiswayo.

7 Kanti bona njengabantu ba pulile uvumelwano; lapo ba kohlisile ngakimi.

8 iGiladi li umuzi wabenzi okubi, li ya telwa ngegazi.

9 Ku ti njengabapangi ba camela umuntu njalo isigaba sabateteleli si ya bulala endhleleni kanye, ngokuba ba yenza ukonakalisa.

10 Endhlini ya seIsraeli ngi bonile into embi; lapo ku kona ukupinga kwa seEfraimi, uIsraeli u ngcolile.

11 Futi u misile kuwe Juda ukuvuna, nxa ngi buyise ukutunjwa kwabantu bami.

## ISAHLUKO 7.

EKWELAPENI kwami uIsraeli, ububi ba seEfraimi ba zibukulwa nokubi kwa seSamaria; ngokuba ba sebenza amanga; futi isela li ya ngena, nabapangi ba hlubule ngapandhle.

2 Kepa a ba ti ezinhliziyweni zabo ukuba ngi ya kumbula konke okubi



Digitized by Google

kwabo; kaloku ukwenza kwabo ku ba haqile, ba ngapambi kobuso bami.

3 Ngokubi kwabo ba ya jabulisa inkosi, nezikulu ngamanga abo.

4 Bonke ba izipingi, njengeziko clipenjwa umpeki, e peza ukutyisa se e xovile inhlama i ze i vubelwe.

5 Ngomhla wenkosi yetu izikulu za yi gulisa ngamagaba ewaini; ya seluia isandhla sayo nabahlekisayo;

6 Ngokuba ba sondezile inhliziyo yabo njengeziko ekucameleni kwabo; umpeki wabo u ya lala ebusuku bonke: ekuseni ku ya tya njengomlilo o nelangabi.

7 Bona bonke ba ya vuta njengeziko, futi ba dhle abahluli babo; amakosi onke abo a wilè; a kako ku bona o bizela mina.

8 uEfraimi u zixubanisile nabantu; uEfraimi u isinkwa esi nga penduliwe.

9 Abezizwe ba dhlile amandhla ake, kepa yena a kazi; futi izinwele ezimpunga zi hlakazekile pezu kwake, kepa a kazi.

10 Futi ukuzidhla kwa seIsraeli ku ya fakazela obala; kepa a ba buyeli ku-Jehova uTixo wabo, a ba m funi ngenxa ya loku konke.

11 Kepa uEfraimi u njengejuba eli nobuula e li nge nangqondo: ba ya kalela iEgipite, ba hambela eAsirja.

12 Njengaloku ba hambela, njalo ngo leneka ineta lami pezu kwabo; ngo behlisa njengezinyoni zezulu; ngo ba tyaya njenga loku umhlangano wabo u ku zwileyo.

13 Maye kubo ngokuba ba ngi balekele, ukucitwa ma ku be kubo! ngokuba bonile nga kimi; nokuba ngi ba hlaulele kanti ba kulumile amanga nga kimi.

14 A ba kalelanga mina ngenhliziyo, nxa be kala ezinkukweni zabo; ba zibutanela ukolweni newaini elitya, ba deda kimi.

15 Nokuba ngi bopile, ngi qinisile izingalo zabo, kanti ba ceba okubi nga kimi.

16 Ba ya buyela kongapakamileyo: ba njengomcibityelo okohlisayo; izikulu zabo zi ya kuwa ngenkemba ngolaka lolimi lwabo; loku ko ba ukuhlekiswa kwabo elizweni la sEgipite.

## ISAHLUKO 8.

BEKA itilongo kuwo umlomo wako. Njengenqe pezu kwendhlu lika Jehova u ya kuza, ngokuba beqile uvumelwano lwami, ba pambukile emtetweni wami.

2 uIsraeli u ya kumemeza kimi, Tixo wami, si ya kwazi.

3 uIsraeli u delile okulungileyo; isita si ya kumlandela.

4 Benzile amakosi, kepa ku nge ngami; benzile izikulu, kepa a ngi kwazanga; ngesiliva labo ngolide labo ba zenzele izitombe, ukuze ba nqunywe.

5 Itole lako, Samaria, li zondekile; ulaka lwami lu ya vuta nga kubo; ko za ku be nini ba nge nakuhlanzeka na?

6 Ngokuba lona li be li vele kuIsraeli; umbazi wa lenza; kepa a li siye uTixo lona; kanti itole la seSamaria li ya kufohlozwa.

7 Ngokuba ba hlwanyele umoya, ba ya kuvuna isivunguvungu; ikaba a li se ko kuso, isilimo a si yi kwenza impupu; noma mhlaumbe si hlanza, abafo ba ya kusiminza.

8 uIsraeli u minziwe; kaloku ba ya kuba pakati kwezizwe njengesitya e si nge nantokoziso.

9 Ngokuba benyukele eAsiria be njengembongolo ya sendhle i yodwa uEfraimi u ya kokela abataudi.

10 Futi ngokuba ba kokele pakati kwezizwe, kaloku ngi ya ku ba buta, ko ti zi ba kulule, masinyane emtwalweni wenkosi yezikulu.

11 Ngokuba uEfraimi wandisile amalati okona, amalati a ya kuba kuye ukona.

12 Ngi lobile kuye okuningi komteto wami, kepa kwa tiwa kuye njengokungaziwayo.

13 Ba ya hlaba inyama, i be ukuhlatywa kweminikelo yami; ba yi dhle; uJehova a ka bamkeli; kaloku wo kumbula ukonakalisa kwabo, a pindise izono zabo pezu kwabo; bona ba ya kubuyela Egipite.

14 Ngokuba uIsraeli u kohliwe uMenzi wake, futi u yaka amatempeli; noJuda wandisile imizi ebiyiweyo; kanti ngo tuma umlilo emizini yake, wona u ya kudhla izinqaba zayo.

## ISAHLUKO 9.

UNGA jabuli Israeli, ngokwetaba njengabantu; ngokuba u dedile kuTixo wako ngokuplnga, u tandile isipiwo ezibuyeni zonke zokolweni.

2 Isibuya nompongolo weziuwazi a



Digitized by Google

si yi ku ba funza, ko ti iwaini elitya li pute pakati kwake.

3 A ba yi ku hlala ezweni lika Jehova; kepa uEfraimi wo buyela Egipite: bona ba ya kudhla okungcolileyo eAsiria.

4 A ba yi ku telela uJehova iwaini, a ba yi ku ba abahle kuye; ukuhlatywa ko ba kubo njengesinkwa sabalilayo; bonke a ba dhla kuso ba ya kungcoliswa, ngokuba isinkwa sabo sompefumlo wabo a si yi ku za endhlini ika Jehova.

5 Ni ya kwenzani ngomhla omisiweyo, na ngosuku lombuto ka Jehova na?

6 Ngokuba bheka ba mukile ngenxa yokucitwa: iEgipite lo ba buta, iMemfisi lo ba mbela; izindawo ezitandiweyo zesiliva labo, izimbabazani za ya kuzibamba; nameva a ya kuba ematenteni abo.

7 Izinsuku zokupindisa zi fikile izinsuku zokupindisela zi fikile; uIsraeli u ya ku kwazi; umazisi u isiula, umuntu ngokomoya u ngohlanyayo, ngenxa yobuningi bokonakalisa kwako, na ngokuningi kokucita kwako.

8 Umlindi ka Efraimi u noTixo wami; umazisi u isibata somtiyi ezindhleleni zonke zake, isifu endhlini ka Tixo wake.

9 Ba zona nokuzona ba citile njengasezinsukwini zika Gibea; u ya kukumbula ukonakalisa kwabo, wo pinda izono zabo.

10 Nga m fumana uIsraeli njengezinwazi ehlane; nga bona oyihlo njengenhlamvu e andulelayo emkiwaneni, ngesikati sawo sokuqala. Ba ya eBaalpeori, ba zihlukaulsela kulo ihlazo lelo, kwa ti ukunengeka kwabo kwa ku njengokutanda kwabo.

11 AbakaEfraimi ukukazimula kwabo ko ndiza ku muke njengenyoni e muka ekuzalweni, na sesiswini, na sekumitweni.

12 Ngokuba ba kulisa abantwana babo, ngi ya kwenza ba felwe, ku nga biko muntu: yebo, maye kubo na sekumukeni kwami kubo!

13 uEfraimi njengaloku nga bona ngeTire, u tyaliwe ekupumuzweni; kepa uEfraimi wo pumisela umbulali wabantwana bake.

14 Ba nike Jehova; Wo ba nikani na? ba nike isisu esipunzayo, namabele apusileyo.

15 Konke okubi kwabo ku seGilgali: ngokuba kona lapo nga ba zonda; ngobubi bokwenza kwabo ngo ba xotya endhlini yami, a ngi yi ku pinda ngi ba tande; izikulu zonke zabo zi ngabahlubuki.

16 uEfraimi u tyayiwe, impande yabo yomile, a ba yi ku veza isitelo; noma pela ba zala, ngo bulala izintokoziso zeaisu sabo.

17 uTixo wami wo ba dela, ngokuba a ba lalelanga kuye; bona ba ya kuba abandindayo ezizweni.

## ISAHLUKO 10.

UISRAELI u isinwazi esenabayo, u ya zivezela isitelo, ngokokuningi kwesitelo sake, wandisile amalati, njengobuhle bezwe lake, wenzile zi be zihle izitombe zake.

2 Inhliziyo yabo i hlukene; kaloku ba ya kupambeka, yena wo diliza amalati abo, wo cita izitombe zabo.

3 Ngokuba manje ba ya kuti, A yiko inkosi ki tina, ngokuba a si m sabanga uJehova; ngako inkosi i ngenzani kiti na?

4 Ba kulumile amazwi, be funga amanga, ukwenza uvumelwano; ngako ukwahlula ku ya mila njengenhlungunyembe emidweni yomhlabati.

5 Abahlezi eSamaria ba ya kwesaba ngenxa yamatole a seBet-aveni; ngokuba abantu balo ba ya kulila pezu kwalo ngenxa yobukosi balo, ngokuba bu dedile kulo.

6 Ko ti li yiswe eAsiria isipo kuyo inkosi e isita; uEfraimi u ya kwamkela ihlazo, noIsraeli wo jaba ngokuceba kwake.

7 NgeSamaria, inkosi yalo i nqunyiwe, njengamabazelo ebusweni bamanzi.

8 Izindawo ezipakamileyo za seAveni isono sabaIsraeli, si ya kucitwa; ameva nokula a ya kuhluma pezu kwamalati abo; bona ba ya kuti kuzo izintaba, Si sibekeleni, na kuyo imimango, Si weleni.

9 Wena Israeli wonile kwa semihleni ya seGibea; bema kona lapo: ukulwa eGibea ngakubo abantwana bokubi a ku hlangananga nabo.

10 Ku yintando yami ukuba ngi ba tyaye; bo ti abantu ba hlanganiswe ngakubo, ekubopweni kwabo ngokonakalisa kwabo okubili.

11 uEfraimi u inkabi entya efundisiweyo, e tanda ukubula ukolweni, kepa mina nga dhiula pezu kwentamo enhle yayo ngi ya kwenza uEfraimi a kwele,



Digitized by Google

uJuda wo lima, uJakobe a kuhlisele yena.

12 Zihlwanyeleni ngokulunga, ni vune emuseni; ni lime umhlabati odatyulweyo; ngokuba se ku isikati sokufuna uJehova, a ze a fike a nise ukulunga pezu kwenu.

13 Ni limile ububi, ni vunile okubi; ni dhlile isitelo samanga: ngokuba wetemba endhleni yako, ekuvameni kweziqwaga zako.

14 Ngako inxokozelo yo vuka pakati kwabantu bako, zi citwe zonke izinqaba zabo, njengoShalma o wa cita iBetharbeli ngosuku lokulwa; unina wa fohlozwa pezu kwabantwana.

15 Njalo iBeteli li ya kwenza kini ngenxa yobubi obukulu benu; ekuseni inkosi i ya ku nqunywa impela.

## ISAHLUKO 11.

LAPO uIsraeli wa be se umtwana, kona nga m tanda, nga yi biza indodana yami i pume Egipite.

2 Ba ba biza, njalo ba pumela ebuswemi babo; ba hlabela uBalimi ba tyisa impepo kuzo izitombe ezibaziweyo.

3 Mina nga m fundisa uEfraimi ukuhamba, nga ba pata ngezingalo zabo; kepa a bazanga ukuba nga ba pilisa.

4 Nga ba donsa ngezintambo zomuntu, ngezibopo zotando; nga ba kubo njengabo a ba pakamisa iyokwe ezihlatini zabo, nga beka ukudhla kubo.

5 A ka yi ku buyela ezweni la sEgipite, kepa uAsiria wo ba inkosi yake ngokuba ba nqaba ukubuya.

6 Ko ti inkemba i ponswe pezu kwemizi yake, i qede imivalo yayo i yi dhle, ngenxa yokuqondiswa kwabo.

7 Ba ti abantu bami ba tambeke ukuhlehla kimi; ngokuba ba ba bizela kuye Opakamileyo, a muko o ya ku m kulisa.

8 Ngo ku dela kanjani na, Efraimi? ngo ku lahla kanjani na, Israeli? ngo kwenza njengeAdma kanjani na? ngo ku beka njengeZiboimi kanjani na? inhliziyo yami i ya pendulwa pakati kwami, umhau wami u ya tya kanye.

9 A ngi yi kwenza ukuvuta kolaka lwami, a ngi yi ku buya ukucita uEfraimi; ngokuba ngi nguTixo, a ngi siye umuntu, ngi Oyingcwele pakati kwako; a ngi yi ku ngena ngolaka.

10 Ba ya kulandela uJehova: yena wo bodhla njengebubesi; nxa e bodhla abantwana aba ngasentyoulanga ba ya kututumela.

11 Ba ya kututumela njengenyoni e puma Egipite, na njengejuba e li vele ezweni la seAsiria; ngo ti ngi ba hlalise ezindhlini zabo, u tyo uJehova.

12 uEfraimi u ya ngi haqa ngamanga, nendhlu ya seIsraeli ngenkohliso; kepa uJuda u sa zulela kuTixo, u kolisile kuye Oyingcwele.

## ISAHLUKO 12.

UEFRAIMI u ya dhla umoya, e landele umoya wa sempumalanga; Yena u yandisa amanga nokucitakala ngemihla yonke; bona ba ya lwenza uvumelwano noAsiria a ti amafuta a ya yiselwa Egipite.

2 Futi uJehova u nokupikisana noJuda, yena wo pindisa pezu kuka Jakobe ngokwezindhlela zake.

3 Wa bamba isitende somfo wabo esiswini, na ngamandhla ake wa bambana noTixo.

4 Wa bambana ngengelosi wahlula; wa lila wa ncenga kuye; wa m fumana eBeteli, na lapo wa kuluma nati.

5 Ukuti uJehova uTixo wamabandhla, uJehova u isikumbuzelo sake.

6 Ngako ma u pendukele kuTixo, u gcine umusa nokwahlula, u bheke kuTixo wako njalo.

7 U ngumtengi, izilinganiso zenkohliso zi sesandhleni sake; u ya tanda ukuhlupa.

8 Futi uEfraimi wa ti, Se ngi fuyile, ngi zi fumanele ingcebo; ekuzuzeni konke kwami a ba yi ku fumana okubi o ku isono.

9 Kepa mina uJehova uTixo wako kwa sezweni la sEgipite ngo ku hlalisa futi ematenteni, njengasemihleni yemibuto.

10 Mina ngi kulumile ngabazisi, ngi zandisile izibonakaliso, na ngesandhla sabazisi ngi fanisile.

11 Bheka, iGiladi li ububi, nembala ba ize; ba ya hlaba izinkomo eGilgali; amalati abo a njengezimfumba pezu kwemisele yomhlabati.

12 Kanti uJakobe wa balekela ezweni la seSyria, uIsraeli wa konzela umfazi, wa ti ngomfazi wa zalusa izimvu.

13 Futi uJehova wa kupula uIsraeli Egipite ngomazisi, wa londolozwa na ngomazisi.

14 uEfraimi wa m tukutelisa ngokubabisa: ngako wa lahla igazi lake pezu kwake, nokudelwa kwake iNkosi yake yo ku buyisela kuye.



Digitized by Google

ISAHLUKO 13.

LAPO uEfraimi wa kuluma ngokwesaba wa zipakamisa eIsraeli; kanti wa pambeka kuBali, wa fa.

2 Kaloku ba pinda ukona, bona ba zenzele imifanekiso encibilikisiweyo ngesiliva labo, nezitombe njengokuqonda kwabo, konke kwazo ku umsebenzi wabalumbi; ba tyo ngazo, ukuti, abantu abahlabayo ma bange amatole.

3 Ngako ba ya kuba njengefu lokusa, nombete, o muka masinyane, njengamakoba a pepetwa esibuyeni, nomusi entubeni.

4 Kepa mina ngi nguJehova uTixo wako kwa sezweni la sEgipite, a u yi ku m azi uTixo ngapandhle kwami, amuko umsindisi, i mina kupela.

5 Nga kwazi ehlane, ezweni elomileyo.

6 Njengedhlelo labo, njalo ba suta; ba suta, ya pakama inhliziyo yabo; ngako ba ngi kohlile.

7 Ngako ngi ya kuba kubo njengengonyama: njengengwe endhleleni ngo linda.

8 Ngo hlangana nabo njengebere elifelwe amaundhlu alo, ngo ti ngi dabule isibekelo senhliziyo yabo, na lapo ngo ba dhla njengengonyama; izilo zomhlabati zo ba dwengula.

9 Israeli loku ku ku citile ukuba u pambene nami ukusiza kwako.

10 I pi manje inkosi yako, i ze i ku sindise emizini yonke yako na? nabahlali bako ba pi, o wa tyo kubo ukuti, Ngi nikeni inkosi nezikulu na?

11 Nga ku nika inkosi olakeni lwami, nga buya nga i susa ekutukuteleni kwami.

12 Ububi buka uEfraimi bu lotyiwe; isono sake si bekiwe.

13 Ubuhlungu bobeletayo bo m fikela; u indodana e nga hlakanipiyo; ngokuba nga e nge mi isikati endaweni yokudabula kwabantwana.

14 Ngi ya kuba kulula esandhleni se-Sheoli; ngi ba hlaulele ekufeni: Kufa, ngi ya kuba ukubujiswa kwako; Sheoli ngi ya kuba ukunqunywa kwako; ukupenduka ko sibekelwa emehlweni ami.

15 Ngokuba yena u be isitelo pakati kwabazalwane bake, umoya wa sempumalanga wo fika, umoya ka Jehova wo kupuka u vele ehlane, umtombo wake wo tya, umtombo wake wo ma; wo panga ingcebo yezitya zonke ezitandiweyo.

16 iSamaria lo citwa, ngokuba li tyayanile noTixo wako: ba ya kuwa ngenkemba; izingane zabo zo fohlozwa, abakuleiweyo babo bo qaqwa.

ISAHLUKO 14.

ISRAELI, buyela kuJehova uTixo wako; ngokuba u dangele ngobubi bako.

2 Tabatani nani amazwi ni buyele kuJehova: ni tyo kuye ukuti, Susa ububi bonke, u lete okuhle; njalo so koka izindebe zetu ngezinkomo.

3 uAsiria a ka yi ku si sindisa; a si yi ku hamba ehashini a si yi ku tye futi kumsebenzi wezandhla zetu, Zitixo zetu; ngokuba izinkedama zi ya haukelwa ku wena.

4 Ngo zelapa izihlubuko zabo, ngo ba tanda ngenhliziyo; ngokuba ulaka lwami lu buyile kuye.

5 Ngi ya kuba njengombete kuIsraeli: wo kahlela njengentebe, wo pumisa izimpande zake njengeLebanoni.

6 Amahlumela ake o puma, ubuhle bake bo ba njengomhlwati, nepunga lake njengeLebanoni.

7 Bona a ba hlezi etunzini lake ba ya kubuya; bo pila njengokolweni, ba kahlele njengesinwasi, ukukunjulwa kwake njengewaini la seLebanoni.

8 uEfraimi u ya kutyo ukuti, Ngi nantoni futi emifanekisweni na? ngi m laiele, ngi m lindile; ngi njengomberoshi oluhlaza; isitelo sako si ya funyanwa kimi.

9 Ubani o hlakanipile a qonde loku na? ogoudayo a kwazi na? ngokuba izindhlela zika Jehova zi lungile, ka ti abalungileyo ba hambe ngazo; kanti abapambeki ba ya kukubeka kuzo.



Digitized by Google

# INCWADI KA JOELI.

## ISAHLUKO 1.

IZWI lika Tixo e be li kuJoeli, indodana ka Pitueli.

2 Yizwani loku nina badala, ni lalele nina nonke e ni hlezi ezweni; Po be ku kona loku emihleni yenu, noko emihleni ya oyihlo benu na?

3 Tyelani abantwana benu ngako, nabantwana benu ma ba tyele abantwana babo, nabantwana babo ma ba tyele isizukulwane esilandelayo.

4 O ku shiyiwe isikonyana ku dhliwe izinkumbi; noku shiyiwe izinkumbi ku dhliwe inkasa, noku shiyiwe inkasa ku dhliwe umkotane.

5 Vukani nina enidakiweyo ni lile; ni kale nina nonke bapuzi bewaini, ngenxa yesinwazi esinyatelwayo; ngokuba si nqunyiwe emlonyeni wenu.

6 Ngokuba isizwe si kupukile pezu kwezwe lami, isizwe esi namandhla, esi nge nakubalwa; amazinyo aso a ngamazinyo engonyama, namazinyo aso okuhlafuna a iwo ebubesi.

7 Si citile isinwazi sami, nomkiwane wami si wapulile; si wu xozile impela, si wu lahlile, senzile a be mhlope amagatya awo.

8 Kala njengomakoti ombete isaka ngenxa yendoda yobutya bake.

9 Umnikelo wokudhla nowokupuza u nqunyiwe endhlini ka Jehova; abateteleli abakonzi baka Jehova ba ya lila.

10 Umhlabati u hlubuliwe, izwe li ya lila, ngokuba amabele a citiwe; iwaini elitya li tyile, amafuta a ya puta.

11 Jabani nina balimi; kalani nina aba sebenza isinwazi ngenxa yokolweni, na ngenxa yebale, ngokuba amabuya omhlabati a citekile.

12 Isinwazi si bunile, umkiwane u ya puta; umrimoni, nesundu futi, nomtapuski, nemiti yonke yomhlabati i bunile; ngokuba injabulo yomile pakati kwamadodana abantu.

13 Zibopeni, ni lile nina bateteleli, kalani nina bakonzi belati; wozani ni camele ebusuku emasakeni nina bakonzi baka Tixo wami, ngokuba umnikelo wokudhla nowokupuza u gohliwe endhlini ka Tixo wenu. .

14 Yahlukanisani ukuzila ukudhla, ni bize umhlangano, butani abadala nabahleziyo ezweni lonke endhlini ka Jehova uTixo wenu, ni kale kuJehova.

15 Au lolusuku! ngokuba usuku luka Jehova lu ya sondela, lu ya kuza njengokububa lu vela kuye uSomandhla.

16 Ukudhla a ku nqunyiwe emehlweni etu ini na, nenjabulo nokwetaba endhlini ka Tixo wetu?

17 Imbeu i bolile pansi kwamagade ayo, izibuya zi citekile izinyango zi dilikile ngokuba izikafu zi bunile.

18 Yeka izilwane zi ya bubula kangaka! imihlambi yezinkomo i katazekile, ngokuba a zi nakudhla; futi imihlambi yezimvu i ya citeka.

19 Jehova ngo kala kuwe ngokuba umlilo u dhlile amadhlelo a senhle, ilangabi lomlilo li tyisile yonke imiti yomhlabati.

20 Izilo zomhlabati nazo zi kalela wena; ngokuba imifula yamanzi i tyile; umlilo u dhlile amadhlelo a sendhle.

## ISAHLUKO 2.

KALISANI itilongo eZioni, ni hlokomise entabeni yami e ingcwele; ma ba tutumele bonke a ba hlezi ezweni; ngokuba usuku luka Jehova lu yeza, ngokuba lu seduze.

2 Usuku lobumnyama nolokunyukubala, usuku lwamafu nobumnyama obunzima, njengokusa ku sa beja pezu kwezintaba, abantu abaningi aba namandhla; a ku ba ngako a banje napakade, a ku yi ku pinda emva kwabo ba be kona abanje, ku ze ku be seminyakeni yezizukulwane nezizukulwane.

3 Umlilo u ya dhla pambi kwabo; nasemuva ilangabi li ya tyisa: izwe li njengensimu ya sEdene ngapambi kwabo, kepa emuva kwabo li ugwadule olu citekileyo, futi a ku yi ku ba kona okusindayo ku bona.

4 Isimo sabo si njengesimo samahashi; na njengabakweli emahashini njalo.bo gijima.

5 Njengomsindo wezincwele ezinhlokweni zezintaba ba ya kweqa, njengomsindo welangabi lomlilo eli zi dhlayo izibi, njengabantu aba namandhla be hlelelwa ukuiwa.

6 Ebusweni babo abantu ba ya kuba



Digitized by Google

nobuhlungu; ubuso babo bonke bo twesa ukufudumala.

7 Bo gijima njengamaqawe; na njengamadoda okulwa ba ya kukwela odongeni, ba ya kuya ilowo ngendhlela yake, a ba yi ku pambana emikondweni yabo.

8 A ba yi ku qubutyana ilo umgane wake; ilendoda yo hamba ngendhlela yayo; ba ya kuwa pakati kwemikonto, kepa a ba yi ku limala.

9 Ba ya kuzihambela emzini; ba gijime odongeni, ba kwele ezindhlini; ba ngene ngezibuko njengesela.

10 Izwe lo tutumela pambi kwabo, nezulu li zamazame; ilanga nenyanga yo nyamalala, nezinkanyezi zi suse ukukazimula kwazo.

11 Ku ya kuti uJehova a pumise izwi lake pambi kwempi yake; ngokuba li kulu kakulu ibandhla lake; ngokuba u namandhla yena o wenza izwi lake; ngokuba usuku luka Jehova lu kulu lu yesabeka kakulu; ubani a nge ma ngalo na?

12 Ngakoke manje u tyo uJehova, ukuti, pendukelani kimi ngenhliziyo yonke yenu, na ngokuzila, na ngokukala na ngokulila:

13 Ni dabule izinhliziyo zenu, ni nga dabuli izambato zenu, ni pendukele kuJehova uTixo wenu; ngokuba u nomusa, u ya haukela, u puza ukutukutela, u vame ubunene, u dabukile ngokubi.

14 Ubani o kwaziyo ukuba a nga buya yena a dabuke, a shiya emva kwake ubusiso; umnikelo wokudhla no wokupuza kuJehova uTixo wenu na?

15 Kalisani itilongo eZioni yahlukanisani ukuzila, ni meme umhlangano.

16 Hlanganisani abantu, nahlukanise umhlangano, ni bute abadala, ni hlanganise abantwana nabancelayo, umyeni ma ka pume ekamelweni lake, nomakoti embedeni wake osibekelweyo.

17 Abateteleli, izikonzi zika Jehova ma ba kale pakati kwendhlu yesango nelati, ma ba tyo, ngokuti; Jehova, haukela abantu bako, u nga niki ifa lako ekudelelweni, ukuze izizwe zi ba buse; yini ukuba zi tyo pakati kwabantu, ukuti, Upi uTixo wako na?

18 Lapo uJehova u ya kuba nomona ngezwe lake, a haukele abantu bake.

19 Futi uJehova wo pendula, a ti kubantu bake, Bhekani ngo tuma kini ukolweni, newaini elitya namafuta, ni sute iko; a ngi sa yi ku nenza ni delelelo ke pakati kwezizwe.

20 Futi ngo susa kini impi ya senyakato, ngi yi xotyele ezweni elomileyo elicitakeleyo, ubuso bayo ngaselwandhle lwa sempumalanga, nenxenye yayo elandelelayo ngaselwandhle olusemuva, ko ti ukunuka kwayo ko nyuka, nepunga layo lo kupuka, ngokuba yenzile okukulu.

21 U ngesabi mhlabati; jabula wetabe ngokuba uJehova u ya kwenza okukulu.

22 Ni ngesabi nina zilwane za sendhle, ngokuba amadhlelo a sehlane a ya hluma, ngokuba umuti u ya tela ukudhla kwawo, umkiwane nesinwazi si ya nika amandhla aso.

23 Jabulani ngako bantwana ba seZioni, netabe kuJehova uTixo wenu; ngokuba u ni nikile imvula eyandulelayo ngokuhle, futi u ya kunehlisela imvula eyandulelayo, nemvula elandelayo ngenyanga yokuqala.

24 Ku ya kuti izibuya zi gcwale ukolweni, nemipongolo yewaini, neyamafuta i ya kucicima.

25 Ngo buyisela kini iminyaka e dhliwe izinkumbi, nenkasa, nomkotane, nesikonyana, impi yami e nga yi tuma pakati kwenu.

26 Ni ya kudhla nokudhla nina, ni sute, ni bonge igama lika Jehova uTixo wenu, o wenze kini ngokumangalisayo; futi abantu bami a ba yi ku jaba napakade.

27 Ni ya kwazi ukuba ngi pakati kwabaIsraeli, futi mina ngi nguJehova uTixo wenu, amuko ngapandhle; abantu bami a ba yi ku jaba napakade.

28 Ku ya kuti emvake, ngo tela umoya wami pezu kwenyama yonke; amadodana enu namadodakazi enu a ya kwazisa, abadala benu bo pupa amapupo, namadoda amatya enu a bone izibonakaliso.

29 Futi ngo tela umoya wami pezu kwezincekukazi ngaleyomihla.

30 Ngi ya kwenza imimangaliso ezulwini na semhlabeni, igazi, nomlilo, nezinsika zomusi.

31 Ilanga lo guquka li be mnyama, nenyanga igazi, ku nga ka fiki usuku olukulu olusabekayo luka Jehova.

32 Ku ya kuti bonke a ba kuleka ngegama lika Jehova ba ya kusindiswa; ngokuba ku ya kuba kona ukusindiswa entabeni iZioni, na seJerusalema njengaloku uJehova u tyilo, ukuti, kubo abaseleyo a ya kuba biza uJehova.



Digitized by Google

ISAHLUKO 3.

NGOKUBA, bheka, ngezinsuku lezo na ngesikati leso e ngi ya kubuyisa ukutunjwa kwabaJuda neJerusalema ngaso;

2 Ngo buta nezizwe zonke, ngi zeusele emfundeni ka Jehoshafati, ngi pike nabo lapo ngenxa yabantu bami, na ngenxa yefa lami uIsraeli a ba li hlakazile ezizweni, ba labele izwe lami.

3 Futi ba ponsele abantu bami inkato; ba nikile umfana ngesifebe, ba tengile intombazana ngewaini ukuze ba puze.

4 Futi nina Tire neSidoni namacala onke, a sePalestina ni nani kimi na? nina ni ya kungenzela impindiselo na? noma ni ngi pindisela, ngo buyisela impindiselo yenu ekanda lenu ngokulula na ngokutyetya.

5 Ngokuba ni tabatile isiliva lami negolide lami, ni ku yi sile ematempeleni enu okutokozisayo nokuhle kwami:

6 Futi ni tengile ngabantwana baka-Juda nabantwana bakaIsraeli kubantwana bamaGreki ukuze ni ba dedise kude nomkaulo wabo.

7 Bheka mina ngo ba vusa endaweni lapo ni tengisile ngabo kona, ngi buyisele ekanda kini impindiselo yenu:

8 Mina ngo tengisa ngamadodana enu namadodakazi enu esandhleni sabantwana baka Juda, bona ba buye ba tengise ngawo kubo abaSabea, kubantu aba kude: ngokuba uJehova u tyilo.

9 Memezani loku pakati kwezizwe; lungisani ukulwa, ni vuse iziqwaga; ma a sondele, a kupuke onke amadoda okulwa:

10 Kandani amageja enu a be izinkemba, nemimese yenu i be imikonto; otambileyo ma ka tyo ngi isiqwaga.

11 Zihlanganiseni ni ze nina zizwe nonke, ni butane ni zungeze; wehlisele kona amaqawe ako Jehova.

12 Ma zi vuswe izizwe zi kupukele emfundeni ka Jehoshafati; ngokuba lapo ngo hlala ngahlule izizwe zonke ezizungezayo.

13 Fakani isikela, ngokuba ibuya li vutiwe; Zanini neukele ugokuba umpongolo u gcwele, imipongolo i ya cicima; ngokuba ububi bu kulu.

14 Izixuku, izixuku emfundeni yokwahlulela; ngokuba usuku luka Jehova lu seduze emfundeni yokwahlulela.

15 Ilanga nenyanga yo nyamalala, nezinkanyezi zi suse inkazimulo yazo.

16 Futi uJehova wo bodhla eZioni, a pimise izwi lake eJerusalema; ko ti izulu nomhlaba u zamazame; kepa uJehova u isipepelo kubantu bake, nenqaba yabantwana ba seIsraeli.

17 Njalo ni ya kwazi ukuba mina ngi nguJehova uTixo wenu ngi hlezi eZioni, intaba yami eyingcwele; lapo iJerusalema li ya kuba ngcwele, nabafo a ba yi ku li dabula futi.

18 Ku ya kuti nga lomhla ukuba izintaba zi conse iwaini elitya, nemimango i hambe nobisi, nemifula yonke ya seJuda i hambe namanzi; nomtombo wo puma endhlini ka Jehova u netise imfunda ya seShitimu.

19 iEgipite li ya kuba incitakalo iEdomi lo ba ugwadule olu citekileyo ngenxa yonya kubantwana baka Juda, ngokuba ba palazile igazi eli nge nacala ezweni labo.

20 Kanti iJuda lo hlala ku ze ku be pakade neJerusalema ngezizukulwane nezizukulwane.

21 Ngokuba ngo hlanza igazi labo e ngi nga li hlanzanga; ngokuba uJehova u hlezi eZioni.

# INCWADI KA AMOSI.

ISAHLUKO 1.

AMAZWI a ka Amosi o be pakati kwabalusi ba seTekoa, o wa wa bona ngoIsraeli ngezinsuku zika Uzia inkosi ya seJuda, na sezinsukwini zika Jeroboamu indodana ka Joashi inkosi ya seIsraeli, iminyaka emibili eyanduleia ukuzamazama komhlaba.

2 Wa ti yena, uJehova wo bodhla eZioni a pumise izwi lake eJerusalema; ko ti izinhlalo zabalusi zi lile, nesihloko sa seKameli si bune.

3 Njalo u tyo uJehova ngezipambeko ezitatu za seDamaseku na ngeseziue a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwabo, ngokubula kwabo iGiladi ngesihlipi sensimbi.

4 Kanti ngo tuma umlilo endhlini ka



Digitized by Google

Hazaeli o ya kudhla izinqaba zika Ben-Hadadi.

5 Ngi ya kwapula umvalo wa seDamaseku, ngi m nqume ohleziyo etafeni la seAveni, naye o pete intonga yokubusa endhlini ya seEdeni; ko ti abantu ba seSyria ba tunjelwe eKiri, u tyo uJehova.

6 Njalo u tyo uJehova; ngezipambeko ezitatu za seGeza, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwalo, ngokuba ba tumbile ukutunjwa konke uku ku nikela kuEdomi.

7 Kanti ngo tuma umlilo pezu kodonga lwa seGaza o ya ku dhla izinqaba zalo.

8 Ngo ti ngi nqume ohleziyo kuAshdodi, naye o pete intonga yokubusa kuAshkeloni, ngo buyisela isandhla sami pezu kweEkroni; ko ti insalo yabaFilisti i bube, i tyo iNkosi uJehova.

9 Njalo u tyo uJehova, ngezipambeko ezitatu, za seTire, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwalo, ngokuba ba nikela ukutunjwa konke kuEdomi, futi'a ba kumbulanga uvumelwano lwabazalwane.

10 Kanti ngo tuma umlilo pezu kwezindonga za seTire, o ya ku dhla izinqaba zalo.

11 Njalo u tyo uJehova; ngezipambeko ezitatu zabaEdomi, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwabo; ngokuba ba landela umfo wabo ngenkemba, ba pambukisa umhau wabo, nolaka lwake lwa dabula njalo, wa gcina intukutelo ku ze ku be pakade.

12 Kanti ngo tuma umlilo pezu kweTemani, o ya ku dhla izinqaba za seBozra.

13 Njalo u tyo uJehova; ngezipambeko ezitatu zabantwana baka Amoni, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwabo, ngokuba ba qaqa abakulelweyo ba seGiladi, ukuze ba kulise umkaulo wabo.

14 Kanti ngo pemba umlilo ezindongeni za seRaba, wona u ya kudhla izinqaba zalo, ngenxokozelo ngosuku lokulwa, ngesipepo ngosuku lwesivunguvungu.

15 Ku ya kuti inkosi yabo i ye ekutunjweni, yona nezikulu zayo kanye, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 2.

NJALO u tyo uJehova ngezipambeko ezitatu za seMoabi, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwalo; ngokuba ba tyisa amatambo enkosi ya seEdomi, a be umcako.

2 Kepa ngo tuma umlilo pezu kweMoabi, u dhle izinqaba za seKiriote; ko ti iMoabi li fe ngenxokozelo, na ngomsindo na ngokukala kwetilongo:

3 Futi ngo nquma abateti pakati kwalo, ngi bubise izikulu sonke zalo kanye nalo, u tyo uJehova.

4 Njalo u tyo uJehova ngezipambeko ezitatu za seJuda, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwalo; ngokuba ba delile umteto ka Jehova, a ba gcinanga izimiso zake, futi amanga abo a ba dusile, a ba wa landelayo oyise babo;

5 Kepa ngo tuma umlilo pezu kweJuda, u dhle izinqaba za seJerusalema.

6 Njalo u tyo uJehova; ngezipambeko ezitatu za seIsraeli, na ngesesine, a ngi yi ku ku buyisa ukulahlwa kwalo; ngokuba ba tengile oiungileyo ngesiliva, nompofu ngombanqa wezicatulo;

7 A ba fisa utuli lomhlabati olu sekanda kwabampofu, ba pambukisa nendhlela yotobekileyo; futi umuntu noyise ba ngena kuyo intombi inye ba ngcolise igama lami eli ingcwele.

8 Ba ya cambalala pezu kwezingubo zokubambisa ngasohlangotini lwamalati onke, ba puza iwaini labahlaulisiweyo endhlini ka Tixo wabo.

9 Kepa mina nga cita umAmori ebusweni babo, okudepa kwake kwa ku njengokudepa kwamasedari, wa e qinile njengamaaloni; noko nga cita izinhlamvu zake ngapezulu, nezimpande zake ngapansi.

10 Futi nga ni kupula nina ezweni la sEgipite, nga ni hola ehlane iminyaka engamashumi amane, ni ze ni bambe izwe lomAmori.

11 Futi nga pakamisa abanye bamadodana enu ba be abazisi, nabamadoda amatya enu ba be abaNazari. A ngi ti loku ku njalo, bantwana ba seIsraeli na? u tyo uJehova.

12 Kanti nina na puzisa abaNazari iwaini, na yaleza abazisi ni ti, ni ngazisi.

13 Bheka, mina ngo ni cindezela pansi, njengaloku ingqukumbane i ya cindezela e gcwele izinyanda.

14 Ngako isipepelo so puta kuye o nejubane, yena o namandhla a ka yi ku qinisa amandhla ake, nesiqwaga a si yi ku sindisa umfefumlo waso.



Digitized by Google

15 Naye o pete umcibityelo a ka yi ku ma; naye o lula ezinyaweni a ka yi ku zisindisa; nokwela ehashini a ka yi ku sindisa umpefumlo wake.

16 Ko ti yena o qinile enhliziyweni pakati kweziqwaga wo baleka e hambaze ngalolosuku, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 3.

YIZWANI izwi leli uJehova a li kulumileyo kinina, bantwana ba seIsraeli, kuwo umdeni wonke e ngi wu kupulile ezweni la seEgipite, ngi ti,

2 Ngi nazile nina nodwa kuyo yonke imindeni yomhlaba; ngako ngo ni tyaya ngenxa yako konke ukonakalisa kwenu.

3 Ababili ba nga hamba kanye uma be nga hlangene na?

4 Ingonyama yo bodhla ehlatini uma i nge uampango na? ingonyama entya yo pumisa izwi layo emhumeni wayo uma i nga bambile luto na?

5 Inyoni i nga wa esitiyweni emhlabatini uma isihibi si ngeko kuyo na? umuntu wo susa isitiyo emhlabatini e nga bambanga uluto na?

6 Itilongo lo kaliswa emzini abantu ba ngetuki na? ko ba kona okubi emzini, ku ngenziwanga uJehova na?

7 Kanti uJehova a ka yi kwenza uluto uma e nga bonisi imfihlakalo yake kuzo izinceku zake abazisi.

8 Ingonyama i bodhlile, ubani o nga yi kwesaba na? iNkosi uJehova i kulumile, ubani o nga yi kwazisa na?

9 Tyelani ezinqabeni za seAshdodi, na sezinqabeni zezwe la seEgipite, ni tyo ukuti, hlanganani ezintabeni za seSamaria, ni bone izinxokozelo ezinkulu pakati kwalo, nezinhlupo pakati kwalo.

10 Ngokuba a ba kwazi ukwenza okulungilëyo, u tyo uJehova, aba gcina ukwamuka nokupangiweyo ezinqabeni zabo.

11 Ngako njalo i tyo iNkosi uJehova; Si kona isita e si ya ku zungeza izwe; sona so wisa amandhla ako kuwe, futi zo pangwa izinqaba zako.

12 Njalo u tyo uJehova; Njengaloko umalusi u kipa emlonyeni wengonyama imilenzi emibili, nenxenye yendhlebe; njalo amadodana a ka Israeli a hlezi eSamaria a ya kukitywa egumbini lombede, na seDamaseku pezu kwecansi.

13 Yizwani ni qinise endhlini ka Jakobe, i tyo iNkosi uJehova, uTixo wamabandhla.

14 Ukuba ngosuku e ngi pindisela ngalo isipambeko sika Israeli pezu kwake, ngo pindisela pezu kwamalati a seBeteli; ko ti izimpondo zelati zi nqunywe, zi we emhlabatini.

15 Futi ngo tyaya indhlu yobusika nendhlu yehlobo; nezindhlu zopondo lwendhlovu zo citeka, nezindhlu ezinkulu zo pela, u tyo uJehova.

## ISAHLUKO 4.

YIZWANI lelizwi, nina zinkomazi za seBashane e ni sentabeni ya seSamaria, e ni hlupa abampofu, e ni coboza abadingayo; e ni tyo kubo abaninizo, ukuti, Leta, si puze.

2 iNkosi uJehova u fungile ngobungcwele bake, ukuba, bheka izinsuku zi ya kuza ngazo, wo ni susa ngezigwegwe, naba ni landelayo ngezindobo.

3 Ko ti ni pume ezikaleni, i le ngalesi e si pambi kwayo; ni cite oku sezinqabeni, u tyo uJehova.

4 Wozani eBeteli, ni pambeke; nandise ukupambeka eGilgali; ni lete iminikelo yenu ekuseni nokweshumi kwenu emva kweminyaka emitatu:

5 Ni tyise umnikelo wokubonga opangiweyo, ni memeze, ni zwakalise iminikelo eyunyelweyo, ngokuba ni ya tanda njalo, nina bantwana ba seIsraeli, i tyo iNkosi uJehova.

6 Futi ngi ni nikile ukuhlanzeka kwamazinyo emizini yonke yenu, nokuswela isinkwa ezindaweni zonke zenu, kepa a ni buyelanga kimi, u tyo uJehova.

7 Futi ngi gohlile kini imvula ku sala izinyanga ezintatu ku ze ku be sekuvuneni; nga ti nga nisa pezu komunye umuzi, na pezu komunye a ngi nisanga; inxenye inye ya netiswa, kepa inxenye e nga netiswanga ya buna.

8 Kwa ti imizi emibili noko emitatu ya ndindela emziui omunye ukupuza amanzi; kepa a i sutanga; noko a ni buyelanga kimi, u tyo uJehova.

9 Ngi ni tyayile ngokubuna na ngesikuta; ekuvameni kwamasimu enu, namasimu esinwazi enu, nemikiwane yenu, nemihlwati yenu, isikonyana sa wadhla; noko a ni buyelanga kimi, u tyo uJehova.

10 Ngi tumile pakati kwenu ukufa ngokwenziwa Egipite, ngi bubisile izinsizwa zenu ngenkemba kanye nokutunjwa kwamahashi enu, ngenzile ukunuka kwamatanga enu ku nyukele



Digitized by Google

emakaleni enu, noko a ni buyelanga kimi, u tyo uJehova.

11 Ngi citile abanye benu njengokucitwa kweSodoma, neGomora nguTixo, nani njengesikuni esi kityiwe ekutyisweni, noko a ni buyelanga kimi, u tyo uJehova.

12 Ngako ngi ya kwenza njalo kini Israeli; ngenxa yokuba ngi ya kwenza loku kuwe, lungisa ukuhlangana noTixo wako Israeli.

13 Ngokuba, bheka, yena, o wa zenza izintaba, o wa dala umoya, o tyela umuntu ukuba isizindhlo sake si ini, o wenza ukusa ku be ubumnyama, o nyatela ezindaweni ezipakamileyo zezwe, uJehova uTixo wamabandhla igama lake.

## ISAHLUKO 5.

YIZWANI lelizwi e ngi li pata kini, eli isililo, Ndhlu kaIsraeli.

2 Intombi kaIsraeli i wile, a i sa yi ku vuka; i shiyiwe emhlabatini wayo; a muko o yi vusayo.

3 Ngokuba njalo i tyo iNkosi uJehova; Umuzi o wa puma ngenkulungwane wo shiya ikulu, na lo o wa puma ngekulu wo shiya ishumi kuyo indhlu kaIsraeli.

4 Ngokuba njalo i tyo uJehova kuyo indhlu ka Israeli, Ngi funeni ni pile.

5 Kanti ni nga funi iBeteli, ni nga ngeni eGilgali, ni nga dabuli iBersheba, ngokuba iGilgali lo tunjwa isibili, neBeteli li ya kuba ize.

6 Funani uJehova, ni pile; funa a dabule njengomlilo endhlini ka Josefa, u dhle, ku nga biko o wu timayo eBeteli.

7 Nina e ni pendula ukwahlula ku be inhlungunyembe, ni yeke ukulunga emhlabeni,

8 M funeni o wa senza isiLimela neOrioni, o pendula itunzi lokuba li be ukusa, nemini u ya yi nyamalalisa i be ubusuku; o biza amanzi olwandhle, e wa telela ebusweni bomhlaba: uJehova igama lake.

9 O kazimulisa ukucita pezu konamandhla, njengokuba ukucita ku ya kuza pezu kwenqaba.

10 Ba ya m zonda yena o wahlulayo esangweni, ba ya nengwa o kuluma ngokufaneleyo.

11 Ngenxa yokuba ukunyatela kwenu ku pezu kompofu, ni tabata kuye isitelo sika kolweni; nakile izindhlu zamatye abaziweyo, kepa a ni yi ku hlala kuzo; ni tyalile amasimu amahle esinwazi, kepa a ni yi ku puza iwaini lawo.

12 Ngokuba ngi ya zazi izipambeko zenu ezivamayo, nezono zenu ezi namandhla; ba ya hlupa olungileyo, bamkela imali yenkohliso, ba pambukise abampofu esangweni kuko oku ba faneleyo.

13 Ngako abaqondayo ba ya kutula ku lesosikati, ngokuba si isikati esibi sona.

14 Funani okulungileyo, ni nga funi okubi, ukuze ni pile: njalo uJehova uTixo wamabandhla wo ba nani, njengaloku eni ku tyilo.

15 Zondani okubi, ni tande okulungileyo, ni mise ukwahlula esangweni; ingabe uJehova uTixo wamabandhla wo ba nomusa kuyo insalo ka Josefa.

16 Ngako njalo u tyo uJehova, uTixo wamabandhla, iNkosi; Ko ba kona ukukala eziudhleleni zonke, ba ya kutyo na semigwaqweni yonke Maye! Maye! ba ya kuti ba bize umlimi ekulileni, nokukala kubo a bazi isililo.

17 Na semasimini onke ko ba kona ukukala; ngokuba ngo dabula pakati kwabo u tyo uJehova.

18 Hau nina e ni fisa usuku luka Jehova! ngokuba lolo lo sizani kini? usuku luka Jehova lu ubumnyama, ca ukukanya.

19 Njengomuntu o wa balekela ingonyama, wa hlangana nebere; noko wa ngena endhlini, wa beka isandhla sake odongeni, ya m luma inyoka.

20 A lu yi ku ba ubumnyama usuku luka Jehova, lu nga bi ukukanya na? ukuti, ubumnyama obunzima, ku ngeko ukukazimla kulo na?

21 Ngi ya zonda ngi dele imibuto yenu; a ngi yi ku nuka emihlanganweni yenu.

22 Ngokuba ni nikela kimi iminikelo yokutyiswa neminikelo yenu yokudhla, a ngi yi ku yamkela; a ngi yi ku naka neminikelo yokuhlala kahle yezinonileyo zenu.

23 Susa kimi umsindo wezihlabelelo zako; ngokuba a ngi yi ku zwa imvunga yezingubu zako.

24 Kepa ukwahlula ma ku hambe njengamanzi, nokulunga njengomfula ohambayo njalo.

25 Ni nikele kimi iminikelo yokuhlatywa neyokudhla iminyaka e ngamashumi amane ehlane, Ndhlu ka Israeli na?



Digitized by Google

26 Kepa ni patile itente lika Moloko wenu, ne lika Kiuni izitombe zenu, inkanyezi yotixo wenu e ni zenzeleyo.

27 Ngako ngi ya kwenza ni tunjwe ngapesbeya kweDamaseku, u tyo uJehova ogama lake li uTixo wamabandhla.

## ISAHLUKO 6.

AU kulaba aba hlezi ngokwenama eZioni, a betemba entabeni ya seSamaria, a ba tiwa isihloko sezizwe, abendhlu ka Israeli beza ku bona.

2 Dhlulelani kuÍo iKalne ni bone, ni pume lapo ni ye kulo iHamati elikulu, neukele eGati labaFilisti, ba lungile ku nalemibuso ini; nomkaulo wabo mkulu ku nomkaulo wenu na?

3 Nina e ni mukisa usuku olubi, ni sondeza isihlalo sokuhlupa.

4 Nina aba lala emibedeni yopondo lwendhlovu, a ba cambalala pezu kwamacansi abo, ba dhla izimvana zezimvu, namatole pakati kwesibaya.

5 A ba haya kuwo umsindo wogubu, ba ziqambela imisebenzi yokuhlabelela njengoDavida.

6 A ba puza iwaini ngemikelo, ba zigooba ngamafuta a dhlulayo ngobumnandi, kepa a ba dabukeli ingozi ka Josefa.

7 Ngako manje ba ya kuya ekutunjweni nabokuqala bokutunjwa, ko deda imxokozelo yabacambaleleyo.

8 iNkosi uJehova i fungile umpefumlo wayo, u tyo uJehova uTixo wamabandhla, Ngi ya nengwa ubuhle buka Jakobe ngi ya zonda nezinqaba zake, ngako ngo nikela umuzi nokugcwala kwawo.

9 Ku ya kuti uma ku sele abantu aba ishumi endhlini enye, ba ya kufa.

10 Ko ti uyisekazi a m pate no m tyisayo ukupumisa amatambo endhlini, a tyo kuye o nga sendhlini, ukuti, u se kona kuwe na? Yena wo pendula, A kako, lapo u ya kuti, Tulake, ngokuba a si nge kumbuze ngegama lika Jehova.

11 Ngokuba bheka uJehova u ya yaleza, ko ti a tyaye indhlu enkulu ngezikala, nendhlu encane ngezimfa.

12 Amahashi o gijima edwaleni na? umuntu wo lima kona ngezinkabi na? ngokuba ni pendulile ukwahlula ku be ubuti, nesitelo sokulunga si be inhlungunyembe.

13 Nina e ni jabula ngako o ku nge luto; e ni ti, A si ti, si zitabatele izimpondo ngamandhla etu na?

14 Ngokuba, bheka, ngo pakamisela ngakini, Ndhlu ka Israeli, isizwe, u tyo uJehova uTixo wamabandhla, ba ya ku ni cindezela ku qale ekugeneni kweHamati, ku ze ku be semfuleni wehlane.

## ISAHLUKO 7.

NJALO iNkosi uJehova i ngi bonisile bhekake, wa zenza izinkumbi ekuqaleni kokumila kotyane obu semuva, bhekake kwa ba kona ukuhluma emva kokusika kwenkosi.

2 Kwa ti se zi qedile ukudhla utyane bezwe, nga se ngi ti mina, Nkosi Jehova, yekela ngi ya kuncenga, ubani uJakobe, ukuba a me na? ngokuba mncane yena.

3 uJehova wa haukela ngenxa ya loku, a ku yi ku ba kona u tyo uJehova.

4 Njalo iNkosi uJehova i ngi bonisile, bhekake, iNkosi uJehova ya biza ukulwa ngomlilo, wa ti wa dhla ulwandhle olukulu, wa dhla inxenye.

5 Nga se ngi ti, Nkosi Jehova, Yeka ngi ya kuncenga, ubani uJakobe ukuba a me na? ngokuba mncane yena.

6 uJehova wa haukela ngenxa yaloku, Naloku a ku yi ku ba kona, u tyo uJehova.

7 Njalo wa ngi bonisa, bhekake, iNkosi yema pezu kodonga o lwakiwa ngentambo yokuhlela; i nentambo yokuhlela esandhleni sayo.

8 Wa se e ti kimi uJehova, U bonani Amosi na? nga ti mina, Intambo yokuhlela. Lapo iNkosi ya ti kimi, Bheka mina, ngi ya beka intambo yokuhlela pakati kwabantu bami, abaIsraeli, a ngi se si yi ku pinda uku ba dhlula.

9 Ko ti izindawo ezipakamileyo zika Isaka zi citeke nokuyingcwele kwa seIsraeli ku hlakazwe; futi ngo vuka nga kuyo indhlu ka Jeroboamu ngenkemba.

10 Lapo uAmazia umteteleli wa seBeteli wa tuma kuJeroboamu iNkosi ya seIsraeli, e ti uAmosi u cebile nga kuwe pakati kwendhlu ya seIsraeli; izwe a li namandhla ukutwala onke amazwi ake.

11 Ngokuba njalo u tyo uAmosi, ukuti, uJeroboamu wo fa ngenkemba; futi uIsraeli wo tunjwa ba dediswe ezweni labo.

12 Futi uAmazia wa ti kuAmosi, Mazisi, hamba u balekele ezweni la seJuda, u dhle isinkwa kona lapo, wazise lapo.

13 Kodwa u nga pindi ukwazisa eBeteli, ngokuba li indawo engcwele yenkosi, futi li umuzi wombuso lona.

14 Lapo uAmosi wa pendula wa ti ku-



Digitized by Google

Amazia, A ngi siye umazisi mina, a ngi si yo indodana yomazisi; ngokuba ngi ngumalusi, ngi umlimi wamakiwane futi.

15 Kwa ti uJehova wa ngi tabata ngi semva kwezimvu, wa ti kimi, Hamba wazise kubantu bami abaIsraeli.

16 Kalokuke yizwa izwi lika Jehova; Wena u ya tyo, U ngazisi nga kuIsraeli, u nga teli izwi nga kuyo indhlu ka Isaka.

17 Ngako njalo u tyo uJehova, umkako wo ba isifebe emzini, amadodana ako namadodakazi ako a ya kuwa ngenkemba, umhlabati wako, wo hlulwa ngentambo; ko ti u fe wena ezweni elingcolileyo; noIsraeli wo tunjwa belu ba dediswe ezweni labo.

## ISAHLUKO 8.

NJALO iNkosi uJehova i ngi bonisile; bhekake iqoma lamakiwane.

2 Wa se e ti, U bonani Amosi na? Nga ti mina, Iqoma lamakiwane. Lapo uJehova wa ti kimi, Ukupela ku fikile pezu kwabantu bami abaIsraeli; a ngi sa yi ku pinda uku ba dhlula.

3 Ku ya kuti nga lomhla ukuhlabelela kwetempeli ku kale, i tyo iNkosi uJehova; ko ba kona izidumbu eziningi ezindaweni zonke; zi lahlelwe ngokutula.

4 Yizwani loku nina e ni funa ukuminza abadingayo, nokucita abampofu bezwe.

5 Ni ti, Inyanga etwasayo yo dhlula nini, ukuze si tenge ngezikafu, nesabata ukuze si veze ukolweni, si ncipise iefa, si kulise ishekeli, si pambukise izikalo zenkohliso?

6 Ukuze si tenge abampofu ngesiliva, nabadingayo ngombanqa wezicatulo; ni tenge na ngamahlunge kakolweni?

7 uJehova u fungile ngobuhle buka Jakobe, impela a ngi yi ku kohlwa napakade noawodwa wemisebenzi yabo.

8 Izwe a li yi ku tutumela ngenxa yaloku, ba dabuke bonke ilo o hlezi kulo na? li ya kuvuka lona lonke njengomsinga; li ya kukuliswa li cwile njengomsinga wa sEgipite.

9 Ku ya kuti nga lomhla, i tyo iNkosi uJehova, ngo tyonisa ilanga emini, ngi nyamalalise izwe emini enkulu.

10 Ngo pendula amadili enu ekudabukeni, nokuhlabelela konke kwenu ku be igama lokulila, ngi veze pezu kweziNkalo zonke indwangu yokulila, na pezu kwamakanda onke impandhla; ngi ya kwenza ku be njengokudabuka ngomntwana oyedwa, nokugcina kwako njengosuku olubabayo.

11 Bheka izinsuku si yeza, i tyo iNkosi uJehova, e ngo tuma ngazo ukulamba ezweni, ku nga bi ukulambela isinkwa, nokomela amanzi, kepa ukuzwa izwi lika Jehova.

12 Ba ya kuti ba ndinde ku suke elwandhle; ku suke enyakato ku ze ku fike empumalanga, ba ya kuhambela nga lapa na nga lapa ukufuna izwi lika Jehova kepa a ba yi ku li fumana.

13 Nga lolosuku izintombi ezibukekayo, nezinsizwa zi ya kuba nesiyezi ngokoma.

14 Labo a ba funga isipambekiso sa seSamaria, a ba ti, Kupila kuka tixo wako Dani; nokuti, Kupila kwendhlela ya seBersheba; bona ba ya kuwa, ba nga ze ba vuka napakade.

## ISAHLUKO 9.

NGA bona iNkosi i mi pezu kwelati, ya ti, Tyaya umnyango, zi zamazame izinsika zawo; u zi fehlezele emakanda kubo bonke; ngo ti ngi bulale, abokupela babo ngenkemba; obalekayo wabo a ka yi ku sinda, nopunyukileyo wabo a ka yi ku zisindisa.

2 Nokuba be fohlela eSheoli, isandhla sami so ba kipa lapo; noma be kupukela ezulwini ngo behlisa lapo.

3 Noma be zisita esihlokweni sa seKarmeli, ngo hlola ngi ba suse lapo, noma be sitekile pambi kwamehlo ami endaweni pansi kolwandhle, ngo yaleza inyoka i ba lume lapo.

4 Noma be ya ekutunjweni pambi kwezita zabo, ngo yaleza inkemba, i ba bulale lapo; ngo beka amehlo ami pezu kwabo ngokubi, ku nga bi ngokuhle.

5 Iyona iNkosi uJehova e namata izwe, li ya ncibilika lona, nabahleziyo pakati kwalo bonke ba ya kudabuka; futi li ya kuvuka lonke njengomsinga, li cwile njengomsinga wa sEgipite.

6 Iyo e wakile amakamelo ake ezulwini, e senzile isiyinge pezu komhlabati; iyo e biza amanzi olwandhle e wa telela pezu kobuso bomhlabati: Igama lake li nguJehova.

7 A ni njengabantwana baka Kushi, kimi, nina bantwana baka Israeli na? u tyo uJehova, a ngi kupulanga abaIsraeli Egipite, nabaFilisti eKaftori, nabaSiria eKire na?



Digitized by Google

8 Bheka amehlo eNkosi uJehova a pezu kombuso onayo; Ko ti ngi wu bubise ebusweni bomhlaba; noko a ngi yi ku bubisa impela indhlu ka Jakobe, u tyo uJehova.

9 Ngokuba bheka mina ngo nyakazisa indhlu ka Israeli pakati kwezizwe zonke, njengaloku ukolweni u shukunyiswa esihlengweni, noko a i yi ku wa emhlabeni inhlamvu.

10 Izoni zonke zabantu bami zi ya kufa ngenkemba, e zi ti, Okubi a ku yi ku si fikela, a ku yi ku wa kitina.

11 Ngalolosuku ngo misa itente lika Davida e li wile, futi ngo biya izikala zalo; ngo vusa nezincitakalo zalo, ngi lake njenga sezinsukwini zamandulo.

12 Ukuze ba tabate insalo ya seEdomi, ne yezizwe zonke igama lami e la bizwa pezu kwazo, u tyo uJehova o kwenzayo loku.

13 Bheka, izinsuku zi yeza, u tyo uJehova, ngazo o limayo wo sondela kuye ovunayo, no nyatela izivini yena ohlwanyela imbeu, nemimango yonke yo ncibilika.

14 Ngo ti ngi buyise ukutunjwa kwabantu bami abaIsraeli, bona ba ya kwaka imizi ecitekileyo, ba hlale kuyo; futi ba ya kutyala amasimu esivini ba puze iwaini lawo; ba ya kwenza namasimu ba dhle ukudhla kwawo.

15 Mina ngo ba tyala pezu komhlabati wabo, a ba yi ku sityulwa futi emhlabatini wabo e ngi ba nike wona, u tyo uJehova uTixo wako.

# INCWADI KA OBADIA.

## ISAHLUKO 1.

ISIBONISO sika Obadia. Njalo i tyo iNkosi uJehova kulo iEdomi; Si zwile imbiko i vele kuJehova, futi isigijimi si tunyiwe kuzo izizwe; si ti, Vukani, si vuke nga kulo ukulwa.

2 Bheka ngi kwenzile u be mncane pakati kwezizwe, u delelwe kakulu wena.

3 Ukuzidhla kwenhliziyo yako ku ku kohlisile, wena o hlezi ezimfeni zamawa, onhlalo yake i pakamile, o ti enhliziyweni yake, Ubani o wo ngehlisela emhlabatini na?

4 Nokuba u zipakamisa njengenqe, nokuba u beke indhlwana yako pakati kwezinkanyezi, ngo kwehlisa lapo, u tyo uJehova.

5 Uma amasela a fika kuwe, uma ababangi ebusuku, u citiwe kangaka! a ba yi kweba oku banelayo na? Uma abavuni besinwazi ba fika kuwe, a ba yi ku shiya inkotozo na?

6 Loku o kuka Esau ku hloliwe kangaka! izindawo ezisitekileyo zake zi funisisiwe.

7 Bonke abantu bovumelwano lwako ba ku pumisile ecaleni; abantu aba be tula nawe ba ku kohlisile, ba kwahlulile; abadhli besinkwa sako ba bekile isithibe pansi kwako: A kuko ukuqonda kulo.

8 A ngi yi ku bubisa bonke abablakanipileyo eEdomi, nga lolosuku na? u tyo uJehova, nokuqonda entabeni ka Esau na?

9 Ko ti iziqwaga zako Temani zi dumale, ukuze ku nqunywe abantu entabeni ka Esau ngokubulala.

10 Ngenxa yokuhlupa kwako ngakuye umfo wenu uJakobe izinhloni zo ku sibekela, u ya kunqunywa ku ze ku be pakade.

11 Ngosuku wema ngalo, ngapambili, ngosuku abafo ba tumba amaudhla ake ngalo, nabafikayo ba ngena emasangweni ake ba dhla iJerusalema ngenkato, wena kanti wa ba njengomunye wabo.

12 Kepa wena nga u nga bukanga ngosuku lomfo wenu, ngosuku lobufokozana bake, nga u nga jabulanga pezu kwamadodana aka Juda ngosuku lokubujiswa kwawo, futi nga u nga gangananga ngosuku lwenkatazo.

13 Nga u nga ngenanga esangweni labantu bami ngosuku lwenhlupeko yabo, futi nga u nga bukanga ukoniwa kwabo ngosuku lwenhlupeko yabo, nga u nga bekanga isandhla pezu kwemfuyo yabo ngosuku lwenhlupeko yabo.

14 Futi nga u ngemanga ekupambaneni kwezindhlela ukunquma bona ababapunyukileyo bake, futi nga u nga nikelanga abaseleyo bake ngosuku lwenhlupeko.

15 Ngokuba, usuku luka Jehova lu se-



Digitized by Google

duze pezu kwezizwe zonke; njengaloku wenzile wena, ku ya kwenziwa kuwe: impindiselo yako yo buyela ekanda lako.

16 Ngokuba njengaloku ni puzile entabeni yami eyingcwele, ku njaloke izizwe zonke zi ya kupuza njalonjalo; zi ya kupuza zona, zi minze, zi be njengokuba za be zi nga ka biko.

17 Kepa entabeni iZioni ko ba kona inkululo, ko ba kona nobungcwele; futi indhlu kaJakobe yo bamba izinxenye zabo.

18 Ko ti indhlu kaJakobe i be umlilo, nendhlu ka Josefa ilangabi, nendhlu ka Esau i be izibi, ba ya kupemba ku bona, ba ba dhle; a ku yi ku ba kona oseleyo noyedwa kuyo indhlu ka Esau, ngokuba uJehova u tyilo.

19 Ko ti bona ba seningizimu ba be nentaba ka Esau, nabo ba setafeni laba-Filisti; ba ya kuba nomhlabati wa se-Efraimi, nomhlabati wa seSamaria: futi uBenjamini wo ba nalo iGiladi.

20 Ku ya kuti ukutunjwa kwa labantwana baka Israeli li be nawo ama-Kanani ku ze ku fike eZarefati; futi ukutunjwa kwa seJerusalema o ku se-Sefaradi ko ba nemizi ya seningizimu.

21 Ko ti abasindisi ba ya kuza pezu kwentaba iZioni ukwahlula intaba ka Esau; futi umbuso wo ba oka Jehova.

# INCWADI KA JONA.

## ISAHLUKO 1.

KWA ti la ba kona izwi likaJehova kuye uJona indodana ka Amitai, li ti;

2 Suka u hambele eNineva lomuzi omkulu, u memeze nga kuwo; ngokuba okubi kwabo ku kupukele ebusweni bami.

3 Kanti uJona wa suka wa balekela eTarshishi, e deda ebusweni buk Jehova, weukela eJopa, wa fumana kona umkumbu o ya eTarshishi; wa koka inkokelo yawo, wa ngena kuwo, ukuya nabo eTarshishi e deda ebusweni buka Jehova.

4 Kwa ti uJehova wa tuma umoya omkulu kulo ulwandhle, futi kwa ku kona isipepo esikulu elwandhle; wa ti umkumbu wa ponsa ukufohlozwa.

5 Lapo abantu bolwandhle besaba, ba kalela ilomuntu kuye utixo wake, ba ponsela elwandhle impahla yabo e bi pakati komkumbu, ukwenza ku be lula ku bona. Kepa uJona wa e tyonile ngapakati komkumbu, wa lala e se nobutongo obukulu.

6 Lapo umbusi womkumbu wa sondela kuye, wa ti kuye, Wenzelani ukulala na? Vuka, u kalele kuye uTixo wako, mhlaumbe uTixo wo si kumbula, ukuba si nga bubi.

7 Ba se be ti ilo kumgane wake, wozani si ponse inkato si ze sazi ku ngenxa ka bani lobububi obu kitina; Lapo ba ponsa inkato, kwa ti inkato yâ mu dhla uJona.

8 Labo ba ti kuye, si tyele si ya kuncenga, lobububi bu kitina ngani? umsebenzi wako u ini na? u velapi na? lipi izwe lako na? u ngo wa bapi abantu wena na?

9 Wa se e ti kubo, Ngi ngumHeberu mina; futi ngi yesaba uJehova, uTixo wezulu, o wenzile ulwandhle nomhlabati o womileyo.

10 Lapo lamadoda esaba kakulu, a ti kuye, Wenzeleni loku na? ngokuba lamadoda azi ukuba wa e baleka ebusweni buka Jehova, ngokuba wa be e se ba tyelile.

11 Lapo a ti kuye, Si ngenzani kuwe ukuze ulwandhle lu tule kitina? ngokuba ulwandhle lwa kukumala lwa zamazamisa.

12 Lapo wa ti ku bona, Ngi pakamiseni ni ngi ponse elwandhle, ko ti ulwandhle lu tule kinina; ngokuba ngi yasi, ukuba ngenxa yami lesisipepo esikulu si pezu kwenu.

13 Noko lamadoda a gwedhla kakulu uku wu buyisela emhlabatini, kepa a be e nge kwenze, ngokuba ulwandhle lwa kukumala, lwa zamazamisa kuwo.

14 Ngako ba kala kuJehova, ba ti, Si ya kuncenga Jehova! Si ya kuncenga, ma si nga bubi ngenxa yompefumlo wa lomuntu, u nga beki pezu kwetu igazi eli nge nacala; ngokuba wena Jehova wenzile njengaloku okutandayo.

15 Lapo a pakamisa uJona, a m ponsa elwandhle, kwa ti, ulwandhle lwa peza ukuzamazamisa kwalo.



Digitized by Google

16 Lapo lamadoda a m esaba uJehova ngokwesaba okukulu, a nikela iminikelo, a funga izifungo.

17 Kepa uJehova wa misa inhlanzi enkulu uku m minza uJona, kwa ti, uJona wa e kona esiswini seinhlanzi izinsuku eziutatu nobusuku obutatu.

## ISAHLUKO 2.

LAPO uJona wa tandaza kuye uJehova uTixo wake e sesiswini seinhlanzi.

2 Wa ti yena, Nga kala ekuhlupekeni kwami kuJehova, yena wa ngi pendula; esiswini sa seSheoli nga nxusa, wa li zwa izwi lami wena.

3 Ngokuba wa be u ngi ponsele ebudeni, enhliziyweni yolwandhle; umsinga wa ngi zungeza; onke amaza ako nezikukula zako za dhlulela pezu kwami.

4 Lapo nga ti, ngi lahliwe emehlweni ako; kodwa ngo pinda ukubheka kulo itempeli lako eli ingcwele.

5 Amanzi a ngi zungeza, umpefumlo wami: ulwandhle lwa ngi haqa, izinhlanga za songwa ekanda kimi.

6 Ngehlela emikaulweni ezansi kwezintaba: umhlaba u nomvalo wawo wa wu sekuzungezeni kimi njalo; kepa u kupulile uboni bami emgodini, Jehova Tixo wami.

7 Lapo umpefumlo wami wa u nesiyezi, nga m kumbula uJehova; wa ti umtandazo wami wa fika kuwe, etempelini eli ingcwele lako.

8 Bona a ba naka oku ize kwamanga ba shiya ukuhaukelwa kwabo.

9 Kodwa ngo nikela kuwe ngezwi lokubonga; ngo koka loko e ngi ku fungileyo; ukusindiswa ku vela kuJehova.

10 Lapo uJehova wa kuluma kuyo inhlanzi, ya ti ya m blanza uJona emhlabatini o womileyo.

## ISAHLUKO 3.

LAPO la li kona izwi kuJona lesibili, la ti,

2 Suka, u ye eNineva, lomuzi omkulu, u memeze kulo isimemezelo e nga ku tyela sona.

3 Lapo uJona wa suka wa ya eNineva, njengezwi lika Jehova; kepa iNineva la li uniuzi omkulu impela, o nga hanjwa izinsuku ezintatu.

4 Kwa ti uJona wa qala ukungena emzini ngokuhamba kosuku lu lunye, wa memeza, wa ti, Ku se kona amasuku amashumi amane, iNineva li ya kugumbuqelwa.

5 Njalo abantu ba seNineva ba kolwa kuTixo, ba biza ukuzila kokudhla, ba faka indwangu yokulila, ku qala kwabakulu ku fike kwabancane.

6 Ngokuba izwi la finyelela kuyo inkosi ya seNineva, ya ti ya suka esihlalweni sobukosi bayo, ya susa ingubo yayo, yambata isaka, ya hlala pansi emloteni.

7 Ya yaleza, Ya ti kulo iNineva ngomyalo wenkosi, no wezikulu, u ti, Ma ku nga dhli luto umuntu nesilwane, nezinkomo, nezimvu, ma ku nga dhli ma ku nga puzi amanzi.

8 Kepa ma kwembatwe indwangu yokulila umuntu nesilwane, ma kale ngamandhla kuTixo; futi ma ba penduke ilo ngendhlela embi yake, na ngokonakalisa oku sezandhleni zabo.

9 Ubani o waziyo uma uTixo wo penduka a haukele, a buye ekuvuteni kolaka lwake, ukuze si nga bujiswa na?

10 Lapo uJehova wa bona imisebenzi yabo, ngokuba ba penduka ezindhleleni ezimbi zabo; kwa ti uTixo wa haukela ngenxa yokubi o wa be e ti u ya kukwenzela bona, wa e nga kwenzi.

## ISAHLUKO 4.

KEPA kwa ku kubi kuJona inkatazo enkulu, wa tukutela yena.

2 Wa se e tandaza kuJehova, wa ti, Ngi ya kuncenga Jehova, lona la li ngesilo izwi lami ini, ngi se kona ezweni lami? Ngaloku nga tyetya ukubalekela eTarshishi, ngokuba nga be ngazi ukuba wena u nguTixo o nomusa, u ya haukela, u puze ukutukutela, u vame ubunene, u ya penduka kokubi.

3 Ngalokuke, Jehova, ngi ya ku nceuga susa ukupila kwami; ngokuba kuhle ukuba ngi fe, ku nokuba ngi pile.

4 Lapo uJehova wa ti, Ku fanele u tukutele na?

5 Lapo uJona wa puma emzini, wa hlala ngasempumalanga komuzi, na lapo wa zenzela idokodo, wa hlala pansi kwalo etunzini lalo, a ze a bone ukuba ku ya kuba njani kuwo umuzi.

6 Kwa ti uJehova wa misa umhlakuva u pakame pezu kuka Jona, u be itunzi pezu kwekanda lake, uku m ku-



Digitized by Google

lula kuyo inkatazo yake. Lapo uJona wa jabula ngomhlakuva ngokujabula okukulu.

7 Kepa uTixo wa misa impehlwa ekuveleni kokusa ngomso, ya pehla umhlakuva wa za wa buna.

8 Kwa ti ekupumeni kwelanga, uTixo wa misa umoya otulayo wa sempumalanga; la ti tlanga la tyaya ekanda lika Jona, wa ba vesiyezi, wa fisa ukufa empefumlweni wake, wa ti, Kuhle kimi ukufa ku nokupila.

9 Lapo uJehova wa ti kuJona, Ku fanele u tukutele ngenxa yomhlakuva na? Yena wa ti, Ku fanele ngi tukutele ku ze ku be sekufeni

10 Lapo uJehova wa ti, Wena u be nomusa pezu komhlakuva o nga sebenzanga kuwo, o nga hlumisanga, o wa kula ngobusuku, wa buba u tsilimo sobusuku.

11 A ngi yi ku haukela iNineva umuzi omkulu, o ku kona kuwo o ku dhiula izinkulungwane ezi ikulu namashumi amabili zabantu a ba nga qiki pakati kwesandhla sokunene nesokohlo, ku kona nezinkomo eziningi na?

# INCWADI KA MIKA.

## ISAHLUKO 1.

IZWI lika Jehova e li be kuye uMika uMorashti ngezinsuku zika Jotami, noAhazi, noHezekia amakosi a seJuda, o wa li bona ugeSamaria neJerusalema.

2 Yizwani, Bantu nonke; lalela, Lizwe, nokugcwala kwako: Ku ya kuti iNkosi uJehova i be ufakazi nga kini; iNkosi i setempelini lake eli ingcwele.

3 Ngokuba uJehova u ya puma endaweni yake, Yena u ya kweuka, a nyatele pezu kwezindawo ezipakamileyo zezwe.

4 Ko ti izintaba zi ncibilike pansi kwake, nezigodi zi datyulwe, njengengcino pambi komlilo, njengamanzi a telwa pansi eliweni.

5 Loku konke ku ngenxa yokupambeka kuka Jakobe, na ngenxa yokona kwendhlu ya seIsraeli. Ku yini ukupambeka kuka Jakobe? a silo iSamaria na? Zi yini izindawo ezipakamileyo zika Juda? a silo iJerusalema na?

6 Ngako ngi ya kwenza iSamaria li be incwaba yomhlabati, li be ukutyalwa kwamasimu esinwazi: ngo tela pansi esigodini amatye alo, ngi zibukule nezisekelo zalo.

7 Ku ya kuti imifanekiso yalo ebaziweyo yonke i fohlozwe, nemivuzo yalo yonke i tyiswe emlilweni, nezitombe zonke zalo ngo zi citakalisa: ngokuba li yi butile ngomvuzo wesipingi, yo buyela nasemvuzweni wesipingi.

8 Nga loku ngo lila, ngi kale; ngo ya ngi hlubulwe ngi hambaze: ngi ya kwenza isililo njengamankentyane, ngi kale njengezikova.

9 Ngokuba ukulinyazwa kwalo a ku nge poliswe; ngokuba ku zile kulo iJuda; ku finyelele kulo isango labantu bami, kulo iJerusalema.

10 Ma ni nga ku tyeli eGati, ma ni nga lili nakanye; endhlini ya seAfra ma u buquze otulini.

11 Dhiuleiani nina e ni hlezi eShaferi ni hlubulwe ni sehlazweni: o hlezi eZanani a ka pumanga esililweni sa seBeth-ezeli; u ya kwamkela kini ukuma kwake.

12 Kepa ohlezi eMaroti wa fisa okuhle: kepa kwa vela kuJehova kwehlela esangweni la seJerusalema.

13 Wena o hlezi eLakishi bopa incwele ehashini e li nejubane: lona li inhloko yesono kuyo indodakazi ya seZioni; ngokuba izipambeko za seIsraeli za funyanwa kuwe.

14 Ngako wo zi pa izipiwo kuMoresheti-Gati: izindhlu za seAkzibi zo ba inkohliso kuwo amakosi a seIsraeli.

15 Noko ngo zisa kuwe umudhli wefa, Wena o hlezi eMaresha; u ya kuza kuAdulamu u ukukazimla kwa seIsraeli.

16 Zenze u be impandhla, u pucule ngenxa yabantwana bokwenama kwako; Yenza impandhla yako i be nkulu njengokozi; ngokuba ba tunjiwe kuwe.

## ISAHLUKO 2.

AU ku bona aba cabanga ukonakala, be sebenza okubi ezinkukweni zabo; ekukanyeni kokusa be kwenza, ngokuba ku semandhleni esandhla sabo.

2 Ba ti ba fisa imihlabati, ba yi panga; nezindhlu ba zi tabata; njalo ba



Digitized by Google

ya yamuka indoda nendhlu yayo, umuntu nenzuzo yake.

3 Ngaloku uJehova, u tyo ukuti bheka mina ngi ya cabanga okubi pezu kwa lomndeni, e ni nga yi ku kipa izintamo zenu kuko; ni nga bi ni hamba ngokuzidhla ngokuba isikati lesi sibi.

4 Nga lolosuku umuntu wo pata isikulumo ngakini, a lile ngezwi lokulila, e ti, Si citakele ngokuciteka; u pambanisile inxenye yabantu bami; yeka u yi susile kimi! e zifulatela u yi hlukanisile imihlabati yetu.

5 Ngako a ku yi ku ba kuwe o beka intambo ngenkato emhlanganweni ka Jehova.

6 Ni ngazisa njengabo abazisayo; a ba yi kwazisa ku laba, a ka zo muka emahlazweni.

7 Wena o tiwa indhlu ya kwa Jakobe, uMoya ka Jehova u finyezwe ini? i yimisebenzi yake lena na? amazwi ami a ka m sizi o qonda ekuhambeni na?

8 Kepa kade abantu bami ba vuka njengesita: ni hlubula ingubo ekwambateni kubo abadhlulayo ngokwetamba, be yekile ukulwa.

9 Abafazi babantu bami ni ba xotyile ezindhlini ezitandiweyo zabo; ni susile ukukazimula kwami kubantwana babo ku ze ku be pakade.

10 Vukani ni pume, ngokuba lendawo a siyo ukupumula kwenu: ngenxa yokubi i ngcolile, i ya ku ni cita ngokucita okusabekayo.

11 Nxa umuntu e hamba jengomoya na senkohliweni a qambe amanga e ti ngo azisa kuwe ngewalini na ngokupuza oku namandhla; yena wo ba umazisi kulababantu.

12 Ngo ku hlanganisa isibili Jakobe ukupela kwako; ngo buta ngokubuta abensalo ba kwa Israeli; ngo ba beka kanye njengezimvu eBozra, njengomhlambi edhlelweni lawo: ba zo hlokoma ngabantu.

13 Odabulayo u kupukile pambi kwabo: ba dabulile, ba dhlulele esangweni, futi ba pumile kulo: yo dhlulela pambi kwabo nenkosi yabo, noJehova ekanda kubo.

## ISAHLUKO 3.

LAPO nga ti, yizwani pela, Nina Zinhloko za seJakobe, nani Bahluli bendhlu ya seIsraeli. A siko okwenu ukwazi ukwahlula na?

2 E ni zonda okulungileyo, ni tanda okubi; ni hlubula isikumba sabo kubo, nenyama yabo ematanjeni abo;

3 E ni dhla inyama yabantu bami, nesikumba sabo ni si hlinza kubo; ni wapula amatambo abo, ni wa qobe njengaloku oku lungiselwe ukamba, na njengenyama pakati kwembiza.

4 Lapo ba zo kala kuJehova, kepa a ka yi ku lalela ku bona: kepa wo sita ubuso bake kubo nga lesosikati, ngenxa yokuba bonakele ekwenzeni kwabo.

5 Njalo u tyo uJehova kubo abazisi a bedukisa abantu bami, aba luma ngamazinyo abo, futi ba memeza, Inhlalo enhle; kanti yena o nga nikeli emlonyeni wabo, ba m lungisela ukulwa.

6 Ngako ko ba kini ubusuku, ku nga bi ko isibonakalo; nobunnyama kini ku nga biko ukubula, ko ti ilanga li tyone kubo abazisi, nemini i nyamalale pezu kwabo.

7 Lapo abazisi ba ya kujaba, nababulayo ba zo dumala, ba sibekele izindebe zabo ngokuba a kuko ukupendulwa oku vele kuTixo.

8 Kepake ngi gcwele amandhla ngawo umoya ka Jehova, na ngokwahlula, na ngobuqawe ukushumayela kuJakobe ukupambeka kwake, na kuIsraeli ukona kwake.

9 Yizwani pela loku, Nina zinhloko zendhlu ka Jakobe, nani bahluli bendhlu ya seIsraeli, e ni nengisa ukwahlula, e ni pambukisa ukuqonda konke.

10 Ba ya laka iZioni ngezingazi, neJerusalema ngokonakalisa.

11 Izinhloko zalo zi yahlula ngomvuzo, nabateteleli ba ya fundisa ngenkokelo, nabazisi ba ya bula ngemali, bencika pezu kuka Jehova, be ti, uJehova a kako pakati kwetu na? okubi a ku yi ku si fikela.

12 Ngako ngenxa yenu iZioni li ya kulinywa njengomhlabati olinywayo, futi iJerusalema li zo ba amanxiwa, nentaba yendhlu njengezindawo ezipakamileyo zehlati.

## ISAHLUKO 4.

KU ya kuti ngezinsuku ezilandelayo intaba yendhlu ka Jehova i ya kuqiniswa esihlokweni sezintaba, Yona i zo pakama ku nezintaba; ko ti ba hambele kuyo abantu.

2 Futi izizwe eziningi zi ya kuza, zi tyo ukuti, Zanini si kupukele entabeni ka Jehova, kuyo indhlu ka Tixo ka



Digitized by Google

Jakobe; Yena wo si fundisa ngezindhlela zake, tina si ya kuhamba emikondweni yake: ngokuba umteto wo puma kulo iZioni, nezwi lika Jehova kulo iJerusaloma.

3 Ko ti a bahlule abantu abaningi, a lungise izizwe ezi namandhla ezi kude; ku ya kuti ba kande izinkemba zabo zi be amageja, nemikonto yabo i be imimese yokugenca: isizwe a si yi ku pakamisela isizwe iukemba, ba nge be be sa funda ukulwa futi.

4 Kepa ba ya kuhlala ilomuntu pansi kwevini lake, na pausi komkiwane wake; ku ngeko otusayo, ngokuba umlomo ka Jehova wamabandhla u ku kulumile.

5 Ngokuba abantu bonke ba ya kuhamba ilomuntu ngegama lesitixo sake; kepa tina so hamba ngegama lika Jehova uTixo wetu ku ze ku be pakade napakade.

6 Nga lolosuku u tyo uJehova ngo m buta oqukayo, ngi hlanganise yena oxotyiweyo, naye e ngi m hlupileyo.

7 Futi ngo beka yena oqukayo a be insalo, naye o lahleiwe kude a be isizwe esi namandhla; ko ti uJehova a buse pezu kwabo entabeni iZioni kwa kaloku ku ze ku be pakade.

8 Kepa wena, Nqaba yomhlambi, ukalo lwendodakazi ya seZioni ko fika kuwe, yebo ukubusa kokuqala ku ya kuza, ku ti umbuso kuyo indodakazi ya seJerusaloma.

9 Kaloku u kalelani ngokumemeza na? a yiko inkosi kuwe? umyali wako u bubile na? ngokuba ubuhlungu bu ku bambile njengobeletayo.

10 Yiba nobuhlungu, u pumule Ndodakazi ya seZioni, njengobeletayo; ngokuba kaloku wo puma emzini, u hlale endhle, wo ya pela eBabulona; lapo wo sindiswa; lapo uJehova wo ku hlaulela esandhleni sabazondi bako.

11 Kalokuke izizwe eziningi zi hlanganiswe nga kuwe, e zi ti, Ma i ngcoliswe, amehlo etu a beke, pezu kweZioni.

12 Kepa zona a zi yazi imicabango ka Jehova, a zi qondi amacebo ake: ngokuba wo zi buta njengezinyanda esibuyeni.

13 Vuka u bule, Ndodakazi ya seZioni: ngokuba ngo beka upondo lwako lu be insimbi, nezinselo zako ngo zi beka zi be itusi; wena wo fohloza izizwe eziningi: ngo hlukanisela uJehova ukupangwa kwabo, nengcebo yabo kuyo iNkosi yomhlaba wonke.

## ISAHLUKO 5.

KALOKU zibute empini, Ndodakazi yempi: yena u bekile ukuvimbezela ngakiti: bo tyaya umahluli wa seIsraeli ngenduku esihlatini.

2 Kepa wena Betlehema Efrata o naba incozana pakati kwabaizinkulungwane ba seIsraeli, wo puma kuwe e ze kimi yena o ya kuba umbusi eIsraeli; okupuma kwake ku be o kwa sendulweni kwa semihleni ya pakade.

3 Ngako wo ba nikela ku ze ku be isikati a zale ngaso yena o beletayo: lapo insalo yabafo babo yo buyela emadodaneni a kwa Israeli.

4 Ko ti e me a hole emandhleni ka-Jehova, na sebukosini begama lika Jehova uTixo wake; bona ba zo hlala: ngokuba ku lesisikati yena wo ba mkulu ku ze ku na semikaulweni womhlaba.

5 Ku ya kuti lo a be ukuhlalisa kahle, lapo umAshuri e ngena ezweni letu, na lapo e nyatela ezinqabeni zetu, tina so vusela nga kubo abaholi aba isikombisa, nabagcotyiweyo babantu aba shiyagalombili.

6 Bona ba ya kudhla izwe la seAshuri ngenkemba, nezwe la seNimrodi emasangweni alo: ko ti a si sindise kuAshuri lapo e ngena ezweni letu, na lapo e nyatela emacaleni etu.

7 Ko ti insalo ka Jakobe i be pakati kwabantu abaningi njengombete o vele kuJehova, njengezihlambi pezu kotyani ezi nga hlaleli umuntu, e zi nga libali ngeuxa yamadodana omuntu.

8 Ku ya kuti insalo ka Jakobe i be ezizweni pakati kwabantu abaningi njengebubesi pakati kwezilwane zehlati, njengengonyama entya pakati kwemihlambi yezimvu; yona nxa i dabulayo i ya nyatela pansi kanye, i dwebule, ku ngeko o sindisayo.

9 Isandhla sako si ya kupakanyiswa pezu kwezita zako, ko ti abazondi bako bonke ba nqunywe.

10 Ku ya kuti nga lomhla, u tyo uJehova, ukuba ngi nqume amahashi ako pakati kwako, ngi cite nezinowele zako:

11 Futi ngo nquma imizi yezwe lako, ngi dilize izinqaba zako zonke:

12 Futi ngo nquma ukutakata esandhleni sako; a zi yi ku ba kuwe nezanusi:



Digitized by Google

13 Imifanekiso yako ebaziweyo ngo yi nquma, nezitombe zako pakati kwako; a u sa yi ku kotama kuwo umsebenzi wezandhla zako.

14 Ngo ti ngi domule izinsika zako ezi izitombe pakati kwako: njalo ngo cita imizi yako.

15 Mina ngi ya kwenza impindiselo ngolaka na ngokuvuta kuzo izizwe, e zi nga yi zwanga.

## ISAHLUKO 6.

YIZWANI manje loku uJehova a ku tyoyo; Vuka u pike kuzo izintaba, imimango ma i zwe izwi lako.

2 Yizwani, Nina zintaba ukupika kuka Jehova, nani zisekelo zomhlaba: ngokuba uJehova u nokupikisana nabantu bake, yena wo lungisana naba-Israeli.

3 Bantu bami, ngenzeni kuwe na? ngi ku katazile ngani na? ngi pendule.

4 Ngokuba ngi ku kupulile ezweni la sEgipite, ngi ku kululile endhlini yezinceku; ngi ti ngi tumile pambi kwako oMosi, noAroni, noMiriamu.

5 Bantu bami, kumbulani manje loku o wa ku ceba uBalaki inkosi ya seMoabi, na loku o wa ku pendula kuye uBalimi indodana ka Beori ku qale eShitimu ku fike eGilgali; ukuze naze ukulunga kuka Jehova

6 Ngi ya kuza pambi kuka Jehova ngi peteni, ngi kotame kuTixo opakamileyo na? nga ngi ze pambi kwake ngi neminikelo yokutyiswa, namatole amnyaka munye?

7 uJehova wo tokoza ezinkulungwaneni ezi ishumi zemifula yamafuta na? ngo nika izibulo lami ngesipambeko sami, inzalo yesisu sami ngesono sompefumlo wami na?

8 U ku bonisile, Muntu, loku okulungileyo; uJehova u bizani pela kuwe, ku nga bi ukwenza ukwahlula, nokutanda umusa, nokuzehlisa u hambe noTixo wako na?

9 Izwi lika Jehova li ya memeza kuwo umuzi, o nengqondo wo bona igama lako: yizwani intonga, naye o yi bekileyo.

10 U se kona umuntu wendhlu embi o nengcebo yobubi, nendinganiso encane etukiweyo na?

11 Ngi ya kuti ba hlanzekile aba nezilinganiso zobubi, nesikwama samatye enkohliso na?

12 Ngokuba abacebileyo bayo ba gcwele unya, nabahleziyo bayo ba kulumile amanga; nolimi lwabo lu nenkohliso emlonyeni wabo.

13 Ngako pela ngo ku gulisa ngoku ku tyaya, ngoku ku citakalisa ngenxa yezono zako.

14 Wena u ya kudhla, kepa a u yi ku suta; futi ukulamba kwako ko ba ezibilinini zako; wo kweza a u yi ku sindisa; na loku o ku sindisayo ngo ku nikela enkembeni.

15 Wena u ya kuhlwanyela, kanti a u yi ku vuna; wena wo nyatela imihlwati, kanti a u yi ku gcoba amafuta; newaini elitya kanti a u yi ku puza iwaini.

16 Ngokuba izimiso zika Omri zi ya gcinwa, nezenzo zonke zabendhlu ka Ahabi, futi ni ya hamba emiyalweni yabo; ukuze ngi ku nikele ekucitakaleni, nabahleziyo balo izwe encifeni; ngako ni ya kupata ihlazo labantu bami.

## ISAHLUKO 7.

AU kumina! ngokuba ngi njengokuvunwa kwamakiwane ehlobo, njengokubutwa kwezinwazi; si ngeko isihleke sokudhliwa: umpefumlo wami u ya fisa ulibo lwamakiwane.

2 Omnene u bubile emhlabeni; a muko noqoto ebantwini; bonke ba ya camela igazi, ba ya tiya ilomuntu umfo wabo ngeneta.

3 Izandhla zozibili zi ya kulalela okubi; isikulu si ya celela, nomahluli u ya celela inkokelo; naye omkulu u ya kuluma ukufisa kompefumlo wake: ku njalo ba ya kwalukanisa.

4 Abahle babo ba njengeva, oqoto u hlaba ku nameva enileyo; usuku lwabalindi bako, nolokubukwa kwako lu yeza; kaloku ko ba kona ukukatazeka kwabo.

5 Ni nga kolwa kuye umgane, ni nga tembi emhlotyeni: gcina iminyango yomlomo wako kuye umfazi olalayo esifubeni sako.

6 Ngokuba indodana i ya hlazisa uyise, indodakazi i ya vukela unina, umalukazana a vukela uninazala; abazondi bomuntu ba ngabantu bendhlu yake.

7 Kepa mina ngo bheka kuJehova; ngo hlalela uTixo umSindisi wami: uTixo wami wo ngi zwa.

8 U ngetabi pezu kwami, Sita sami; nxa ngi wa pansi, ngi ya kuvuka; nxa ngi hlezi ebumnyameni, uJehova u ngukukanya kimi.



Digitized by Google

9 Ngo twala ulaka luka Jehova, ngokuba ngi m onile, a ze a pike ukupika kwami, a ngenzele ukwahlula: wo ngi pumisela ekukanyeni, ngo bona ukuluнga kwake.

10 Lapo isita sami so bona, ko ti ukujaba ku si sibekele, e si be si tyo kimi, ukuti, U pi yena uJehova uTixo wako na? amehlo ami o si bona: kaloku si ya kunyatelwa pansi njengodaka lwezindhlela.

11 Ngosuku lokwaka izindonga zako, ngalolosuku isiyalezelo so suka.

12 Ngalolosuku yena u ya kuza kuwe o suke eAshuri, na semizini ebiyiweyo, o suke futi enqabeni na semfuleni, naselwandhle ku suke elwandhle, na sentabeni ku ze ku be sentabeni.

13 Noko izwe li ya kuba incitakalo ngenxa yabo aba hlezi kulo, ngaso isitelo sokwenza kwabo.

14 Funza abantu bako ngodondolo lwako, izimvu zokuzuza kwako e zi hlezi zodwa ehlatini, ngapakati kweKarmeli: ma zi dhle eBashane na seGiladi njenga sezinsukwini zamandulo.

15 Njenga semihleni yokupuma kwako ezweni la sEgipite ngo ba bonisa imimangaliso.

16 Izizwe zo bona zi jabe emandhleni onke azo: ba zo beka isandhla emlonyeni, izindhlebe zazo zo ba bututu.

17 Zo kota utuli njengenyoka; njengezikasayo zomhlaba zo zamazama ekuvalekeni kwazo; ba ya kututumela ngaye uJehova uTixo wetu, besabe ngawe.

18 Ubani o nguTixo njengawe o susa isono, o dhlulela esipambekweni sabensalo yokuzuzwa kwake? a ka gcini ulaka lwake ku ze ku be pakade, ngokuba u ya tokoza emuseni yena.

19 Wo penduka, wo si haukela: wo nyatela pansi izipambeko zetu; Wena wo ponsa zonke izono zabo ebudeni bolwandhle.

20 Wo nika iqiniso kuJakobe, nomusa kuAbrahama, o fungile kubo obaba betu emihleni ya sendulo.

---

# INCWADI KA NAHUME.

## ISAHLUKO 1.

INKULUMO ngoNineva. Incwadi yesibonakalo sika Nahume umElkoshi.

2 uTixo u nomona; uJehova u ya pindisela; uJehova u pindisela, e vuta ngolaka; uJehova u pindisela kuzo izita zake, futi wo gcinela abazondi bake impindiselo.

3 uJehova u libala ukutukutela, u namandhla amakulu, a ka yi ku yekela ngokuyekela: uJehova u nendhlela yake esivunguvungwini, na sesipepweni; amafu a ngutuli lwezinyawo zake.

4 U ya kuza ulwandhle e lomisa, u yomisa nemifula yonke: uBashane u ya buna, noKarmeli, nembali ya seLebanoni i ya buna.

5 Izintaba zi ya zamazama ngaye, nemimango i ya ncibilika, ku ti umhlaba u ya pakanyiswa ebusweni bake, yebo, izwe nabo bonke abahlezi kulo.

6 Ubani o ngema pambi kwentukutelo yake, ubani o nga vuka ekuvuteni kolaka lwake na? intukutelo yake i ya telwa njengomlilo, amatye a ya wiswa pansi nguye.

7 uJehova u lungile, u inqaba ngosuku lwenhlupeko; futi u ya bazi ababalekayo be ya kuye.

8 Kepa ngomsinga odhlulayo u ya kwenza ukuqeda kwendawo yayo intukutelo, futi ubumnyama bo landela abazondi bake.

9 Ni cebani nga kuye uJehova na? Yena u ya kwenza ukuqeda: uhlupo a lu yi ku vuka kabili.

10 Ngokuba lapo ba ya kwalukana njengameva, na lapo be dakiwe njengesidakwa, ba ya dhliwa njengezibi ezomileyo impela.

11 U pumile kuwe o ceba okubi ngakuye uJehova, umyali ka Beliali.

12 Njalo u tyo uJehova ukuti, Ngokuba ba pelele, na ngako ba ngabaningi, ba ya kusikwa pansi noko, ba fe. Ngokuba ngi ku hlupile, a ngi sa yi ku ku hlupa.

13 Kaloku pela ngo yapula intonga yake i nga bi pezu kwako, ngi dabule izibopo zako.

14 Futi uJehova u yalezile ngawe, ukuba, a ku yi ku hlwanyelwa futi kulo igama lako; ngo nquma endhlini yezi-



Digitized by Google

tixo zako isitombe esibaziweyo, nesitombe esincibilikisiweyo: ngo beka ituna lako ngokuba u delekile.

15 Bheka pezu kwezintaba izinyawo zojabulisayo ngezindaba, zoshumayela ukutula! Juda gcina amadili ako, pelelisa izifungo zako: ngokuba uBeliali a ka sa yi ku pinda ukudabula pezu kwako; u nqunyiwe impela yena.

## ISAHLUKO 2.

OCITAYO u kupukile pambi kobuso bako, ukugcina inqaba; linda indhlela, qinisa izinkalo zako, qinisa amandhla ako kakulu.

2 Ngokuba uJehova u buyisile ukupakama kwa seJakobe, njengokupakama kwa seIsraeli: ngokuba abatululayo ba ba tululile, ba bulalile amahlamvu ezinwazi zabo.

3 Isihlangu samaqawe ake si guqulwe sa ba bomvu, amadoda a iziqwaga ambete okubomvu: izinqwele zi nokucwazimula kwezinkemba ngosuku lokulungisa kwake, ko ti imikonto i zanyazanyiswe.

4 Izinqwele zo hlanya ezindhleleni, zo hambahamba emendweni ebanzi; ukubonakala kwazo ko ba njengezibane, zi gijima njengemibane.

5 Wo kumbula izikulu zake: zi zo kubeka ekuhambeni kwazo; zo tyetyela ezindongeni zayo, isibekelo si zo lungiselwa.

6 Amasango emifula a ya kuvulelwa, indhlu enkulu i ya kudilizwa.

7 Ko ti uHuzabi wo zibukulwa, wo kutyulwa, nezincekukazi zawo zi bubula njengezwi lamajuba a beta pezu kwezifuba zawo.

8 Kepa uNineva u njengecibi lamanzi kwa semihleni yamandulo: noko ba zo baleka, be ti, Yimani, yimani, ku ngeko o bheka emuva kodwa.

9 Pangani isiliva, pangani igolide, kepa a kuko ukukaula kwengcebo, nokukazimula kuzo zonke izimpahla ezifunekayo.

10 U ize, u tululile, u citekile, futi inhliziyo i ya ncibilika, amadolo a ya xega, ukututumela ku sezinkalweni zonke, imibuso yonke i ya zuza ukuvuta.

11 Ipi inhlalo yezingonyama, nayo indawo yokudhla yezingonyama ezintya, lapo ingonyama e ibubesi elibodhlayo li zihambela kona, neundhlu lengonyama, ku ngeko o zetusayo?

12 Ingonyama i ya dwengulela okwanele amaundhlu ayo, i pindisela izingo nyamakazi zayo, i gcwalise imigodi yayo okudatyuliweyo, nezinhlalo zayo okwapuliweyo.

13 Bheka ngi nga kuwe, u tyo uJehova wamabandhla, ngo ti ngi tyise izincwele zawo emusini, futi inkemba i ya kudhla izingonyama ezintya zako: ngo nquma nempango yako emhlabeni, a li sa yi ku zwiwa pela izwi lezitunywa zako.

## ISAHLUKO 3.

MAYE kumuzi wezingazi! u gcwele inkohliso nokwamuka; a u dedi empangeni.

2 Umsindo wesiswepu, nomsindo wokuzamazisa kwamasondo, nokuzungeleza kwamahashi, nezincwele ezeqayo.

3 Abakwela ehashini ba ya pakamisa inkemba ecwazimlayo, nomkonto okazimulayo futi baningi abahlatyiweyo, zi yamile izibili zabafileyo, a kuko nokukaula kwezidumbu, ba ya kubeka ezidumbwini zabo.

4 Ngokuvama kokupinga kompingikazi obukekayo, umnikazi wokutakata, o tengisa ngezizwe ngokupinga kwake, nemindeni ngokutakata kwake.

5 Bheka, Ngi nga kuwe, u tyo uJehova wamabandhla; ngi ya kuti ngi zibukule izambato zako ebusweni bako, ngi bonise izizwe ubunqunu bako, nemibuso ihlazo lako.

6 Ngo ponsa pezu kwako okunengiweyo, ngi ku hlazise, ngi ku beke u be njengombonelo.

7 Ku ya kuti pela ukuba bonke aba ku bonayo, ba baleke kuwe, be ti, uNineva u citekile: ubani wo wu haukela? ngo ba funelapi wena abaduduzi na?

8 U lungile wena ku noNo-Amoni yini, o be u hlezi ngasemifuleni u pahlwa amanzi, okubiyelwa kwawo kwa ku ngulwandhle nodonga lwawo lwa ba selwandhle?

9 Amandhla awo a be uKushi noEgipite, futi ukukala kwawo kwa ku ngeko; abasizayo bako ba be uPuti noLubimi.

10 Wona nawo u hambile u dedela ekutunjweni, futi abantwana bawo ba fohlozwa esihlokweni kuso zonke izindhlela; ba ti ba ponsela abadumileyo bako ngenkato, futi izikulu zonke zako za botywa ngamaketanga.

11 Wena u ya dakwa; u zo siteka; futi wo funa indawo ebiyiweyo ngabo ahazondi.



Digitized by Google

12 Izinqaba zako zonke zi njengemiti yomkiwane i namakiwane a vutiwe kuqala: uma a zamaziswa a ya kuwela na semlonyeni wodhlayo.

13 Bheka abantu bako ba izifazana pakati kwako: amasango ezwe lako a vulelwe kakulu kuzo izita zako; umlilo u dhlile imivalo yako.

14 Ma u zakele amanzi a be a okubiyela, qinisa izinqaba zako, ngena ebumbeni, u xove udaka, wake inqwaba yesitini yokutyiswa.

15 Lapo umlilo wo ku dhla wena, inkemba yo ku nquma, yo ku dhla njengezinkasa; ma u zandise njengezinkasa, u zandise njengezinkumbi.

16 Wena wandisile abatengi bako njengesinkanyezi zezulu: isikonyana si zidhlela, zi buye si ndize.

17 Abahlobileyo bako ba njengezinkumbi, ababusi bako ba njengesikonyana esihlezi odongeni ngosuku olu makaza, kepa ilanga li puma, si ya suka, a yaziwa indawo yaso lapo si kona.

18 Abalusi bako ba lele, Nkosi ya se Ashuri, izikulu zako zo hlala otulini; abantu bako ba ya hlakazeka ezintabeni, a kuko no ba butayo.

19 A kuko ukupolisa ukucobozwa kwako, ukugalelwa kwako ku buhlungu: bonke a bezwa indaba yako ba zo tyaya izandhla pezu kwako ngokuba pezu ku kabani ukonakala kwako a ku dhlulelanga njalo na?

# INCWADI KA HABAKUKI.

## ISAHLUKO 1.

OKUNZIMA o kwa bonayo uHabakuki umazisi.

2 Ko ze ku be nini Jehova ngi ncenga u ngezwa! ko ze ku be nini ngi kala kuwe ngenxa yohlupo u nga sindisi na?

3 Yini u ngi bohise ukonakala, yini u buke nje enkatazweni, yini ukuba ukucitwa nohlupo ku kona pambi kwami na? u kona futi o vusa inkani nokupika.

4 Ngenxa yaloku umteto u ya libala, nokwahlula a ku pumeli nakanye: ngokuba omubi u ya m haqa olungileyo, ngako ukwahlula okupambukileyo ku ya pumela.

5 Bonani nina e ni pakati kwezizwe, ni nake, ni mangale ngokudumala: ngokuba ngo sebenza umsebenzi ezinsukwini zenu e ni nga yi ku wu kolwa noko ni tyelwa wona.

6 Ngokuba bheka, mina ngi vusa aba-Kaldi isizwe esibabayo esityetyayo, e so hambela ebubanzini bezwe, ba bambe izinhlalo e zi ngesizo ezabo.

7 Si ya sabeka si vuta sona; ukwahlulela kwaso nokupakama kwaso ku ya pumela ku sona.

8 Amahashi aso a nejubaue ku nezingwe, a haha ku nezimpisi zokuhlwa: abakweli baso behashi ba ya zihlukanisa, abakweli baso bo vela kude; bo ndiza njengenqe eli tyetyela ukudhla.

9 Si ya kufikela sonke si uhlupo; ukubutana kobuso babo ku komba pambili, si zo buta abatunjwa njengezihlabati.

10 Sona si ya kuhleka amakosi, nabadumileyo bo ba isihlekiso kuso: so hlekisa zonke izindawo ezibiyiweyo; ngokuba so qonga umhlabati, si zi bambe.

11 Lapo umoya waso u ya kudhlulela, si dabulele, si pambeke, si ti lawa amandhla aso a vele esitixweni saso.

12 A u siye o wapakade, wena Jehova Tixo wami, Oyingcwele wami na? a si yi ku fa. Jehova u bekele sona ukwahlulwa; wena Dwala u misele sona ukulungiswa.

13 Wena u sile emehlweni ku nokubheka okubi, u nge buke enkatazweni: yini u buka nje pezu kwabo abakohlisayo, u tule nxa omubi u minza umuntu olungile kunaye na?

14 U ya benza abantu ba be njengezinhlanzi zolwandhle, njengezilwane ezikasayo e zi nge nambusi na?

15 Naho ba ya ba kupula bonke ngodobo, ba ya ba donsa ngeneta labo, ba ba hlanganise ngeneta elihotywayo labo; ngenxa yaloku ba ya jabula etabe.

16 Nga loku ba ya hlabela ineta labo, u tyise impepo kulo ineta elihotyiweyo labo: ngokuba ngawo inxenye yabo i namafuta, nokudhla kwake ku nonile.

17 Ngako wo tulula ineta labo yini, e nga yeki ukububisa isizwe njalo na?



Digitized by Google

## ISAHLUKO 2.

NGI ya kuma endaweni yami yokulinda, ngi zihlalise enqabeni, ngi linde ukubona loku a ya ku ku shumayela kimi, na loku e ngi za ku ku pendula ekujezisweni kwami.

2 Lapo uJehova wa pendula, wa ti, Bala isibonakalo, u lobe ezicabeni, ukuze a gijime o si fundayo.

3 Ngokuba isibonakalo si se nomzuzu, kanti ekupeleni si ya ku tyetya, si nga kohlisi: nokuba si libala, si hlalele; ngokuba so fika isibili, si nga yi ku puza.

4 Bheka okukumelayo umpefumlo wake a u lungile pakati kwake: kepa olungileyo wo pila ngenkolo yake.

5 Yebo pela, ngenza yewaini wonakala umuntu okukumeleyo, a ka hlali; o kulisa ukufisa kwake njengeSheoli, yena u njengokufa, a u nge sute, u ya buta kuye izizwe zonke, e zifumbele abantu bonke:

6 Po laba bonke a ba yi ku pata inkulumo nenshumayelo ehlekisayo ngakuyè, ba ti, Maye kuye o zandisela o ku ngesiko okwake, ku ya kwenziwa ku ze ku be nini na? naye o qongela pezu kwake impahla yokuqiniswa!

7 A ba yi ku suka ngokuzuma aba kulumayo, ba vuke naba ku katazayo, u buye u be izimpango kubo na?

8 Ngokuba wona u pangile izizwe eziningi, insalo yonke yabantu u ya kupanga wena; ngenxa yegazi labantu, na ngohlupo lwezwe, nomuzi, nabo bonke a ba hlezi kuwo.

9 Maye kuye o zuzela indhlu yake inzuzo embi, ukuze a beke isihleke sake pezulu, a ze a sinde esandhleni sokubi!

10 Wena u cebele indhlu yako ihlazo ngokunquma abantu abaningi, wonile nompefumlo wako.

11 Ngokuba itye londonga li ya kukala, i li pendule insika emtini.

12 Maye kuye o waka inxuluma ngezingazi, e misa umuzi ngokonakala!

13 Bheka, a ngi ti ku vela kuJehova wamabandhla na? abantu ba zo kutalela umlilo, abantu ba katale ngeze.

14 Ngokuba umhlaba u zo gcwaliswa ukwazi kokukazimula kuka Jehova, njengamanzi a ya sibekela ulwandhle.

15 Maye kuye o puzisa umhlobo wake, wena o pungula ukupuza okuvutayo kwako ku be uku m dakisa, ukuze ku bukwe ebunqunwini babo.

16 Wena u gcwele ihlazo ku nokukazimula; pusa wena nawe ku sibukulwe ijwabu: umkele wesokuponsa kuka Jehova wo pendulelwa pezu kwako, nehlazo elikulu pezu kokukazimla kwako.

17 Ngokuba uhlupo lwa seLebanoni lu ya ku sibekela, nokububisa, kwezilo okutusayo ngenxa yegazi labantu, na ngohlupo lwezwe nolomuzi, nabo bonke a ba hlezi kuwo.

18 Isitombe esibaziweyo si sizani ngokuba umenzi waso u si bazile; nesitombe esi ncibilikisiweyo, nomfundisi wamanga ngokuba umenzi u yetemba emsebenzini wake, ukwenza izitixo ezi ize ezitulayo na?

19 Maye kuye o ti kuwo umuti, Vuka; kulo itye elitulayo, Papama; lona li zo fundisa; Bheka li sibekelwe igolide nesiliva, kodwa a wuko umoya pakati kwalo impela.

20 Kepa uJehova u setempelini lake eli ingcwele: tula ebusweni bake lizwe lonke.

## ISAHLUKO 3.

UMTANDAZO ka Habakuki umaxisi, ngengoma.

2 Jehova, ngi zwile ukuzwakala kwako, ngesaba, Jehova pilisa umsebenzi wako pakati kweminyaka; pakati kweminyaka yazisa; ekutukuteleni ma. u kumbule umhau.

3 uTixo u yeza e vele eTemani, ukuti Oyingcwele kuyo intaba iParani. Sela. Ukukazimula kwake ku sibekele izulu, nomhlaba u gcwele ukubongwa kwake.

4 Ku ti ukukazimula kwake ku njengokukanya; i kuye, imisebe i vele esandhleni sake, na lapo ku kona ukusita kwamandhla ake.

5 Ngapambili kwake i ya impondo, nofehlo u puma ezinyaweni zake.

6 U yema e linganisa umhlaba: u bona e tutumalisa izizwe, zi ti izintaba za mandulo zi hlakazwa, imimango ya pakade i kotama; izindhlela zapakade zi kuye.

7 Nga bona amakaya a seKushani pansi kwenkatazo: amatente ezwe la seMidiani a zanyazanyiswa.

8 uJehova wa e tukutela ngemifula na? ulaka lwako lwa lu nga semifula na? intukutelo yako ya be i nga selwandhle na? ngokuba wa kwela emahashini ako, nezincwele zako zokusindisa.

9 Umcibityelo wako wa vela nokuvela, njengezifungo ezizweni, ngezwi lako. Sela. Wa dabula umhlaba ngemifula.



Digitized by Google

10 Izintaba za ku bona, za zamazama; umsinga wamanzi wa dhlulela; ulwandhle olude lwa pumisa izwi lalo, lwa pakamisa izandhla zalo pezulu.

11 Ilanga nenyanga yema enhlalweni yayo: ekukanyeni kwemisebe yako ya hamba, ngokucwazimia komkonto wako okazimlayo.

12 Wa hamba wena u dabula izwe ekutukuteleni, wa nyatela izizwe olakeni.

13 U pumela ukusindiswa kwabantu bako, ukusindiswa kogcotyiweyo wako; u limaza inhloko endhlini yomubi, u zibukula isisekelo ku ze ku be sentanyeni. Sela.

14 Wena wa hlaba ngemikonto yake ikanda lomholi wake, ba ya ngokwesipo uku ngi xotya: ukwetaba kwabo kwa ku njengokudhla ompofu ekusitekeni.

15 Wa hambela pakati kolwandhle emahashini ako, ekukukuleni kwamanzi amaningi.

16 Ngezwa, sa ti isisu sami sa tutumela; izindebe zami za qaqazéla ngodumo; ukubola kwa ngena ematanjeni ami, nga ti nga tutumela pakati kwami, ukuba ngi zo pumula ngosuku lwenhlupeko ini na; ekukupukeni kwake ebantwini, wo ba cindezela.

17 Nokuba umkiwane u nga kahleli, ku nga biko nesiteló ezinwazini; ku kohlisa umsebenzi womhlwati, nemihlanati i nga vezi ukudhla, zi pele izimvu esibayeni, ku nga biko nankomo emaxibeni.

18 Noko ngi ya kwetaba kuJehova, ngi jabule kuTixo wokusindiswa kwami.

19 uJehova iNkosi u agamandhla ami, yena u ya kwenza izinyawo zami zi be njengezinyamazana, wo ngi hambisa ezindaweni zami ezipakamileyo.

Kumholi wokuhlabelela ngogubu.

# INCWADI KA ZEFANIA.

## ISAHLUKO 1.

IZWI lika Jehova e li be kuZefania indodana ka Kushi, indodana ka Gedalia, indodana ka Amaria, indodana ka Hizikia, ezinsukwini zika Josia indodana ka Amoni, inkosi yabaJuda.

2 Ngo qeda nya konke ebusweni bomhlabati u tyo uJehova.

3 Ngo qeda umuntu nesilwane; ngo qeda inyoni yezulu nezinhlanzi zolwandhle, nezikubekiso kanye nababi; futi ngo nquma umuntu ebusweni bomhlabati, u tyo uJehova.

4 Ngo ti ngelule isandhla sami pezu kweJuda, na p zu kwabahlezi eJerusalema bonke; ngi nqume ku lendawo insalo ka Bali, negama lamaKimari kanye nabateteleli;

5 Naba kuleka ibandhla lezulu be pezu kwezindhlu; naba kuleka naba funga kuJehova naba funga ngoMalkami;

6 Naba buyela emuva kuJehova; nabo a ba nga funanga uJehova, be nga m buzisisanga.

7 Tula ebusweni beNkosi uJehova: ngokuba usuku luka Jehova lu seduze: ngokuba uJehova u lungisele ukuhlaba, wahlukanisele abamenyiweyo bake.

8 Ku ya kuti ngosuku lokuhlaba luka Jehova, ukuba ngi hlupe izikulu, namadodana enkosi, nabo bonke abambete isambato selinye izwe.

9 Nga lolosuku ngo hlupa bonke abeqa pezu komgulugulu, a ba gcwalisa indhlu yomninibo ngohlupo nenkohliso.

10 Ku ya kuti ngalolosuku, u tyo uJehova, ku be kona, izwi lokukala li vele esangweni lezinhlanzi, nokulila ku vele kwe lesibili, nokufehleza okukulu emimangweni.

11 Lilani nina abahlezi eMaketeshi, ngokuba abatengi bonke ba bujiswa, bonke aba twesiwe isiliva ba nqunyiwe.

12 Ku ya kuti ngalesosikati ngo hlolisa iJerusalema, ngezibani, ngi hlupe abantu a ba hlezi pezu kwezinhlesi zabo: a ba ti enhliziyweni yabo, uJehova a ka yi kwenza okulungileyo, a ka yi kwenza nokubi.

13 Ngako imfuyo yabo i ya kuba impango, nezindhlu zabo incitakalo: ko ti bake izindhlu be nga hlali kuzo; futi ba ya kutyala izinwazi be nga puzi iwaini lazo.

14 Usuku olukulu luka Jehova lu seduze, lu seduze lu tyetya kakulu,



Digitized by Google

ukuti, izwi losuku luka Jehova, iqawe li zo kala kona ngokubaba.

15 Usuku lolu usuku lolaka; usuku lwenkatazo nenhlupeko, usuku lokucitakala nokuciteka, usuku lobumnyama nokuguqubala, usuku lwamafu nokuhlwa.

16 Usuku lwetilongo nokuvusa nga semizini ebiyiweyo, na ngaseziqongweni ezi nokudepa.

17 Ko ti ngi cindezele abantu, ba hambe njengababaputekayo, ngokuba bonile nga kuye uJehova; futi igazi labo li ya kutelwa njengotuli, nenyama yabo njengamasimba.

18 Futi isiliva labo negolide labo a li yi ku ba namandhla uku ba sindisa ngosuku lwentukutelo ka Jehova; kepa izwe lonke li ya kudhliwa ngomlilo womona wake; ngokuba u ya ku kwenza impela ukucita okuzumayo kwabo bonke aba hlezi ezweni.

## ISAHLUKO 2.

ZIHLANGANISENI, ni hlanganiswe, sizwe esi nge nanhloni;

2 Si nga ka zali isiyalelo, usuku lu nga ka dhluli njengamakoba, lu nga ka fiki pezu kwenu ulaka oluvutayo luka Jehova, lu nga ka fiki pezu kwenu usuku lolaka luka Jehova.

3 Funani uJehova nonke nina batobekileyo bezwe, eni sebenzile ukwahlula kwake, funani ukulunga, funani ukutobeka: mhlaumbe ni zo zisiteza ngosuku lolaka luka Jehova.

4 Ngokuba iGaza li ya kuba inxiwa, neAshkeloni incitakalo: ba ya kuxotya iAshdodi emini enkulu, neEkroni lo sityulwa.

5 Au kubo abahlezi ngasecaleni lolwandhle, isizwe samaKirethi! izwi lika Jehova li pezu kwenu; Kanani izwe lamaFilisti, ngo ti ngi ku bubise ku nga be ku sa bako ohleziyo.

6 Ko ti icala lolwandhle li be amadhlelo a nemigodi yamanzi yabalusi, nezibaya zezimvu.

7 Ku ya kuti, icala li be kuyo insalo yendhlu ka Juda; ba ya kudhla kuwo amadhlelo; ba zo lala kusihlwa ezindhlini za seAshkeloni; ngokuba uJehova uTixo wabo wo ba beka, a buyisele abatunjiweyo babo.

8 Ngi zwile ukujezisa kuka Moabi nokufenyisa kwamadodana a seAmoni a ba jezisa ngazo abantu bami, be zikulisa ngasemkaulweni wabo.

9 Ngako, ukupila kwami! u tyo uJehova wamabandhla, uTixo waba Israeli, uMoabi wo ba njengeSodoma isibili, namadodana a seAmoni njengeGomora, indawo yokubanjwa ameva, nomgodi wosauti, nencitakalo ku ze ku be pakade; insalo yabantu bami yo ba panga, nabaseleyo besizwe sami bo ba nabo.

10 Loku ko ba kubo esikundhleni sokuzidhla kwabo, ngokuba ba jezisile ba zikulisile nga pezu kwabantu baka Jehova wamabandhla.

11 uJehova u ya kwesabeka kubo; ngokuba wo zacisa zonke izitixo zomhlaba; ba ya kuti ba kotame kuye ilomuntu endaweni yake, zonke iziqingi zezizwe.

12 Nani baKushi ni ya kuhlatywa ngenkemba yami.

13 Futi wo selula isandhla sake pezu kwenyakato a bubise uAshuri, a beke uNineva u be incitakalo, nokoma njengehlane.

14 Ko ti imihlambi i lale pansi pakati kwawo, zonke izilwane zesizwe; nayo unozalizingwenya, nayo ingungumbane yo lala emiqeleni yezinsika zawo; izwi lazo lo gwaba ezintubeni; ukucitakala ko ba emgulugulwini: ngokuba wo zibukula amaplankwe esedare.

15 Lo u ngumuzi owetabayo, o be u hlezi ngokwetemba, o be u ti enhliziyweni yawo, ngi kona, amuko ngapandhle kwami: yeka, u incitakalo, indawo yokulala kwezilwane! bonke a ba dhlulayo pezu kwawo ba zo kwisa, ba qwebe ngesandhla sabo.

## ISAHLUKO 3.

MAYE kopambeneyo ongcolileyo, umuzi ohlupayo!

2 A u lalelanga izwi; a wamkelanga ukulungiswa; a wetembanga kuJehova; a u sondelanga kuTixo.

3 Izikulu zawo pakati kwawo zi izingonyama ezibodhlayo; abahluli bawo ba izimpisi zokuhlwa; a ba shiyeli uluto kwangomso.

4 Abazisi bawo ba abaqenayo abantu abakohlisayo; abakonzi bawo ba ku ngcolisile oku ingcwele, ba wonile umteto.

5 uJehova olungileyo u pakati kwawo; a ka yi kwenza okubi: kusasa na kusasa u ya beka ukwahlula kwake ekukanyeni, a ka puti; kepa omubi a ka zazi izinhloni.

6 Ngi nqumile izizwe; iziqongo zazo



Digitized by Google

zi citiwe: ngi citakalisile izindhlela zazo, ku nga dabuli kona umuntu: imizi yazo i hlakaziwe a ku se ko muntu, a ka bi ko ohlalayo.

7 Nga ti, Wena wo ngesaba isibili, wo kwamkela ukulungiswa; ukuze inhlalo yake i nga nqunywa, ngako konke e ngi ku bekisile pezu kwake: kanti ba tyetya ba vuke, ba zonakalisa zonke izenzo zabo.

8 Ngako ngi bekeleni u tyo uJehova, ku ze ku be usuku e ngi vukela impango ngalo; ngokuba ku ukwahlula kwami ukubuta izizwe; ngi hlanganise imibuso, ukutela pezu kwazo intukutelo yami, ukuti lonke ulaka lwami olu vutayo: ngokuba lzwe lonke li ya kudhliwa ngomlilo womona wami.

9 Ngokuba lapo ngo buyisela kubantu ukukuluma okwahlukanisiweyo, ukuze ba kuleke bonke ngegama lika Jehova uku m konza ngenhliziyonye.

10 Ku pume nga pesheya kwemifula ya seKushi abakulekayo bami a ba indodakazi yabahlakaziweyo bo leta isipiwo sami.

11 Ngalolosuku wena a u yi ku jaba ngezenzo zonke zako o pambekile ngazo ngakimi: ngokuba lapo ngo susa pakati kwako bona abetaba ekuzidhleni kwako, a u sa yi ku pinda ukuzipakamisa entabeni yami e ingcwele.

12 Ngi ya kuti ngi shiye pakati kwako abantu abahlupekileyo abampofu, bona ba zo temba egameni lika Jehova.

13 Abensalo ba seIsraeli a ba yi kwenza okubi, a ba yi ku kuluma amanga; nolimi lwenkohliso a lu yi ku funyanwa emlonyeni wabo: ngokuba bona ba ya kudhla, ba lale pansi, ku nga biko o betusayo.

14 Hlabelela, Ndodakazi ya seZioni; memezani, baIsraeli; jabula wetabe ngenhliziyo youke Ndodakazi ya seJerusalema.

15 uJehova u susile ukwahlulwa kwako, u guquiele emuva isita sako: iNkosi ya seIsraeli uJehova i pakati kwako; wena a u yi ku bona okubi futi.

16 Ngosuku lolo ko tiwa kuJerusalema, U ngesabi! na kuZioni, Izandhla zako ma zi nga dangali.

17 uJehova uTixo wako pakati kwako u namandhla, wo sindisa; wetabe pezu kwako ngenjabulo: wo tula ngenxa yokutanda kwako, wo jabula pezu kwako ngokuhlabelela.

18 Ngo buta bona aba lingozela umhlangano omiselwéyo a ba vele kuwe, e be i ihlazo kubo inkulumo ngawo.

19 Bhekani nga lesisikati ngi ya kwenza nga kubo bonke a ba ku katazayo: ngo ti ngi sindise abaxukayo, ngi bute yena o kapezwayo; ngo ti ngi ba bekele ukudunyiswa nodumo emazweni onke okuhlaziswa kwabo.

20 Nga lesosikati ngo ni leta, kusona isikati e ngi ni buta ngaso: ngokuba ngo ni nika igama nokudunyiswa kubo bonke abantu bomhlaba, lapo ngi buyisa abatunjiweyo benu emehlweni enu, u tyo uJehova.

# INCWADI KA HAGAI.

## ISAHLUKO 1.

NGOMNYAKA wesibili ka Dariusi inkosi, ngenyanga yesitupa, ngosuku lokuqala lwenyanga, izwi lika Jehova la ba kona ngesandhla sika Hagai umazisi kuZerubabeli indodana ka Shaltieli umbusi wa seJuda, na kuJoshua indodana ka Josadaki umteteleli omkulu, ukuti.

2 Njalo u tyo uJehova wamabandhla, ukuti, Lababantu ba ti, A si ka fiki isikati sokwakiwa kwendhlu ka Jehova.

3 Lapo izwi lika Jehova la ba kona ngesandhla sika Hagai umazisi, lokuti.

4 Po ku isikati ini sokuba ni hlale ezindhlini zenu ezifulelweyo, kanti indhlu le i citeka na?

5 Kalokuke njalo u tyo uJehova wamabandhla, bhekani ezinhliziyweni zenu izindhlela zenu.

6 Ni hlwanyele okuningi, ni ngenisa oku ingcozana kodwa; ni ya dhla kodwa ni nga suti; ni puza, ni nga kolwa; nambata ku nga fudumali muntu, yena okokelwayo u ya kokelwa a tele esikwameni esibobokileyo.

7 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; bhekeni ezinhliziyweni zenu izindhlela zenu.

8 Kupukelani entabeni, ni lete imiti,



Digitized by Google

nake indhlu; ngi ya kuti ngi tokoze kuyo, futi ugi ya kudunyiswa, u tyo uJehova.

9 Be ni beka okuningi, bhekanike, nako ku ingcozana; nalapo na ku yisa endhlini, nga pepeta pezu kwako. Ngani na? u tyo uJehova wamandhla. Ngenxa yendhlu yami e citakele yona, kanti nina ni gijimela ilomuntu endhlini yake.

10 Ngako izulu pezu kwenu li vinjelwa li nga bi nambete, nezwe li vinjelwa ekuteleni kwalo.

11 Futi nga biza ukoma pezu kwezwe, na pezu kwezintaba, na pezu kokolweni, na pezu kwewaini elitya, na pezu kwamafuta, na pezu kwa loko izwe e li ku vezayo, na pezu kwabantu, na pezu kwezinkomo, na pezu kwako konke okusetyenzwa ngezandhla.

12 Lapo uZerubabeli indodana ka Shealtieli noJoshua indodana ka Josadaki umteteleli omkulu, nensalo yonke yabantu, ba lalela kulo izwi lika Jehova, uTixo wabo, na kuwo amazwi ka Hagai umazisi, njengaloko uJehova uTixo wabo wa be e m tumile, ba ti abantu besaba pambi kuka Jehova.

13 Lapo uHagai isitunywa sika Jehova wa kuluma ekukonzeni kuka Jehova kubantu, ngokuti; Mina ngi kini u tyo uJehova.

14 Wa ti uJehova wa vusa umoya ka Zerubabeli indodana ka Shealtieli umbusi wa seJuda nomoya ka Joshua indodana ka Josadaki umteteleli omkulu, nomoya wensalo yonke yabantu; ba ti benza ukukonza endhlini ka Jehova wamabandhla, uTixo wabo.

15 Ngosuku lwamashumi amabili nane lwenyanga yesitupa, ngomnyaka wesibili ka Dariusi inkosi.

## ISAHLUKO 2.

NGENYANGA yesibili, ngosuku lwamashumi amabili nanye lwenyanga, la ba kona izwi lika Jehova ngesandhla sika Hagai umazisi, lokuti.

2 Kuluma manje kuZerubabeli indodana ka Shealtieli umbusi wa seJuda, na kuJoshua indodana ka Josadaki umteteleli omkulu, na kuyo insalo yabantu, u ti.

3 Ubani pakati kwenu oseleyo o wa bona indhlu le ekukazimuleni kwayo kokuqala na? kepa ni ya yi bona i njani manje na? a siyo ize emehlweni enu ekulinganiseni nayo na?

4 Kepa kaloku qina Zerubabeli, u tyo uJehova, qina nawe Joshua ndodana ka Josadaki mteteleli omkulu, qinani nani bantu nonke bezwe u tyo uJehova, ni sebenze; ngokuba mina ngi kini, u tyo uJehova wamabandhla.

5 Izwi lelo e nga li vumelana nani ekupumeni kwenu Egipite, njalo umoya wami wa u hlezi pakati kwenu, ni ngesabi.

6 Ngokuba njalo u tyo uJehova wamabandhla, Ku se kanye ngomzuzwana, ngi ya kuti ngi zamazise izulu nomhlaba, nolwandhle, nomhlabati o womileyo:

7 Ngo ti ngi zamazamise izizwe zonke, futi okufiswayo kwezizwe zonke ko fika: ngo gcwalisa lendhlu ngokukazimula, u tyo uJehova wamabandhla.

8 Elami isiliva, elami negolide, u tyo uJehova wamabandhla.

9 Ukukazimula kwendhlu le elandelayo ko ba okukulu ku neyokuqala, u tyo uJehova wamabandhla.

10 Ngosuku lwamashumi amabili nane, ngenyanga yeshiyagalolunye, ngomnyaka wesibili ka Dariusi la ba kona izwi lika Jehova ngesandhla sika Hagai umazisi, li ti,

11 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Buza kaloku, abateteleli ngomteto, u ti,

12 Uma umuntu a pata inyama e ingcwele ecopweni lokwambata kwake, e namata ngecopo lake isinkwa, nokuba isijingi, nokuba iwaini, nokuba amafuta, nokuba ukudhla okunye, i ya kuba ingcwele ini na? abateteleli ba se be pendula, be ti, Ca.

13 Lapo uHagai, wa ti, uma ongcolileyo ngomuntu ofileyo a namate okunye kuloku, ku ya kuba okungcolileyo ini na; ba se be pendula abateteleli, ba ti, Ko ba okungcolileyo.

14 Lapo wa pendula uHagai, wa ti, Ku njalo lababantu, ku njalo nalesisizwe sonke pambi kwami, u tyo uJehova; ku njalo nokwenza konke kwezandhla zabo, na loku a ba ku nikelayo lapo ku ngcolile.

15 Na kaloku bhekani ezindhliziyweni zenu, ku suka ku lolusuku na kwezanduleleyo, ku nga ka bekwa itye pezu kwetye etempelini lika Jehova.

16 Ku suka u kona lapo umuntu weza enqwabeni yamaqoma amashumi amabili, a be kona ishumi lodwa: weza empongolweni wewaini ukuka izimbiza



Digitized by Google

ezingamashumi amahlanu esincindezelweni sewaini, za ba kona ezingamashumi amabili kodwa.

17 Nga ni tyaya ngokubunisa, na ngenkwashakazi, na ngesicoto ekwenzeni konke kwezandhla zenu; kepa kwa ku ngeko umuntu pakati kwenu o be kimi u tyo uJehova.

18 Ku bhekeni manje ezindhliziyweni zenu ku suka ku lolusuku na kwezanduleleyo ku suka osukwini olungamashumi amabili nane lwenyanga yesishiyagalolunye, ku suka kuwo umhla itempeli lika Jehova e la sekelwa ngawo, ku bhekeni ezinhliziyweni zenu.

19 Imbeu se i senyangweni na? yebo isinwazi, nomkiwane, nomrimoni, nomuti umhlwati a u sa teli, ku suka ku lolusuku ngo ni busisa.

20 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova ngokwesibili kuHagai ngosuku lwamashumi amabili nane lwenyanga, lokuti,

21 Kuluma kuZerubabeli umbusi wa seJuda ngokuti, ngo zamazamisa izulu nomhlaba;

22 Futi ngo gumbuqela isihlalo sobukosi semibuso, ngo bubisa namandhla emibuso yezizwe; ngo gumbuqela nabakweli bazo; a ya kuwa pansi namahashi nabakweli bawo, umuntu ngenkemba yomfo wabo.

23 Nga lolosuku u tyo uJehova wamabandhla, ngo ku tabata Zerubabeli ndodana ka Shealtiel nceku yami, u tyo uJehova, ngi ku beke njengendandato yopau: ngokuba ngi ku ketile, u tyo uJehova wamabandhla.

# INCWADI KA ZEKARIA.

## ISAHLUKO 1.

NGENYANGA yesishiyagalombili, ngomnyaka wesibili ka Dariusi, la ba kona izwi lika Jehova kuZekaria, indodana ka Berekia, indodana ka Ido umazisi, ukuti.

2 uJehova wa e tukutelela noyihlo benu ngokutukutela.

3 Kepa wena, wo ti kubo, njalo u tyo uJehova wamabanhla; Buyelani kimi, ukutyo kuka Jehova wamabandhla, mina ngo buyela kini, u tyo uJehova wamabandhla.

4 Ma ni nga bi njengoyihlo benu, a ba kala kubona abazisi bokuqala, ba ti, Njalo u tyo uJehova wamabandhla, Buyani manje ezindhleleni zenu ezimbi, na sekwenzeni kwenu okubi, kanti a bezwanga, a ba lalelanga kimi, ukutyo kuka Jehova.

5 Oyihlo benu ba pi na? nabazisi ba be be hlala ku ze ku be pakade na?

6 Nembala amazwi ami neziyalezelo zami e nga yaleza izinceku zami abazisi ngaso, a zi ba fikelanga oyihlo benu na? ba se be buya, ba ti, Njenga loku uJehova wamabandhla wa be e zindhla ukwenza kiti, kwezindhlela zetu, na ngokwenza kwetu, wenze njalo na kitina.

7 Ngosuku lwamashumi amabili nane lwenyanga yeshumi nanye, e inyanga yeSebati, ngomnyaka wesibili ka Darius, la ba kona izwi lika Jehova kuZekaria indodana ka Berekia, indodana ka Ido umazisi, li ti.

8 Nga bona ebusuku, bhekake, umuntu e kwele ehashini elibomvu, yena wa be e mi ngapakati kwemiti emihadari e bi semfundeni; kwa ba kona nasemva kwake amahashi amlilwana, nabomvu, namhlope.

9 Lapo nga ti, Ba ini laba, Nkosi yami? Ya se i ti kimi ingelosi e bi kuluma nami, Ngo ku bonisa ukuba laba ba ini.

10 Lapo umuntu o be e mi ngapakati kwemiti yemihadari wa pendula wa ti, Ilaba uJehova u ba tumile ukuzihambela emhlabeni.

11 Nabo ba yi pendula ingelosi ka Jehova e bi pakati kwemiti yemihadari, ba ti, Si zihambele emhlabeni, bhekake, umhlaba wonke u hlezi u tula.

12 Ya se i pendula ingelosi ka Jehova ya ti; Jehova wamabandhla, ko ze ku be nini u nga li haukeli iJerusalema nemizi ya seJuda, o be u tukutele nayo leminyaka engamashumi a isikombisa na?

13 Lapo uJehova wa yi pendula ingelosi e bi kuluma nami, ngamazwi alungileyo, amazwi atokozisiyo.

14 Ya buya ingelosi e bi kuluma nami ya ti kimi, Memeza wena, u ti, Njalo u



Digitized by Google

tyo uJehova wamabandhla;. Ngi nomona ngeJerusalema neZioni ngomona omkulu.

15 Ngi ya tukutela ngentukutelo enkulu nezizwe ezi hlezi kahle; e nga be ngi tukutela kancane, kepa bona ba sizile ebubini.

16 Ngako njalo u tyo uJehova; Ngi buyele kuJerusalema ngomhau; indhlu yami i za kwakiwa kulo, u tyo uJehova wamabandhla; yo ti intambo yelulwe pezu kweJerusalema.

17 Memeza futi, u ti, Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Imizi yami yo vama futi ngokuhle; ko ti uJehova a tokozise iZioni futi, a kete futi neJerusalema.

18 Lapo nga pakamisa amehlo ami, nga bona, bhekake izimpondo ezine.

19 Nga se ngi ti kuyo ingelosi e bi kuluma nami, Zi ini na lezi? Yona ya ti kimi, Zona zi izimpondo e zi citile iJuda, neIsraeli, neJerusalema.

20 Wa buya uJehova wa ngi bonisa ababazi abane.

21 Lapo nga ti, Laba abezayo ba za kwenzani na? Yena wa kuluma, wa ti, Lezi zi izimpondo e zi citile iJuda, njengo ku nga ti a pakamisanga muntu ikanda lake: kepa bona ba fikile ukuzetusa, ukuhlahla izimpondo zezizwe, ezi pakamisa upondo lwazo pezu kwezwe la seJuda uku li cita.

## ISAHLUKO 2.

LAPO nga pakamisa amehlo ami nga bona, bhekake, umuntu e nentambo yokulinganisa esandhleni sake.

2 Nga se ngi ti, U ya pi na wena? Yena wa ti kimi, Ukulinganisa iJerusalema, ukubona, bu ngakanani ububanzi, bu ngakanani nobude balo.

3 Bhekake ingelosi e bi kuluma nami ya puma, nengelosi enye ya puma uku yi hlangabeza.

4 Yona ya ti kuyo, Gijima u kulume kuyo insizwa le, u ti, iJerusalema li za kwakiwa njengemizi e nga biyiwe ngobuningi babantu nezinkomo pakati kwalo.

5 Ngokuba, Mina, u tyo uJehova, ngo ba kulo udonga lomlilo, ngo ba nokukazimula pakati kwalo.

6 He! He! Zanini ni baleke ezweni la senyakato, u tyo uJehova: ngokuba njengomoya abane bezulu ngi ni hlakazile, u tyo uJehova.

7 We Zioni! o hlezi nendodakazi ya seBabulona zisindise.

8 Ngokuba njalo u tyo uJehova wamabandhla; Emva kokukazimula u ngi tumile kuzo izizwe e zi ni pangileyo; ngokuba yena o tyayana nawe u tyayana nenhlamvu yeso lake.

9 Ngokuba, bheka, ngo zamazamisa isandhla sami pezu kwabo, bona ba ya kuba impango kuzo izinceku zabo: ko ti nazi ukuba uJehova wamabandhla u ngi tumile.

10 Hlabelela wetabe Ndodakazi ya seZioni; ngokuba bheka mina ngi yeza, ngo hlala pakati kwako, u tyo uJehova.

11 Ku ya kuti izizwe eziningi zi hlangane kuJehova nga lomhla, ba be abantwana bami bona: mina ngo hlala pakati kwako, wazi wena ukuba uJehova wamabandhla u ngi tumile kuwe.

12 Lapo uJehova wo zuza iJuda inxenye yake ezweni eli ingcwele, a kete neJerusalema futi.

13 Tula Nyama yonke pambi kuka Jehova; ngokuba u vusiwe enhlalweni yake eyingcwele.

## ISAHLUKO 3.

LAPO ya ngi bonisa uJoshua umteteleli omkulu e mi nga pambi kwengelosi yika Jehova, noSatani e mi esandhleni sokunene sake ukumtiya.

2 Lapo uJehova wa ti kuSatani, uJehova wo ku kuza Satani; sona a si so isikuni esi kityiwe emlilweni na?

3 Kwa ti uJoshua o be embete izingubo ezingcolileyo, wema yena pambi kwengelosi.

4 Lapo ya pendula ya ti ku bona a bemi pambi kwake ngokuti, Susani kuye izingubo ezingcolileyo. Ya ti ku yena, Bheka, ngi dedisile okubi kwako kuwe, ngi ya kuti ngi kwambatise ngezambato zedili.

5 Nga ti mina, Ma ba beke ekanda lake isigqoko esimhlope, lapo ba beka ekanda lake isigqoko esimhlope, ba m ambatisa ngezambato. Nengelosi ka Jehova i bi mi kona.

6 Lapo ingelosi ka Jehova ya pimesela kuJoshua ya ti.

7 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; uma wena u ya ngezindhlela zami, u gcine isimiso sami, lapo u ya kwahlula indhlu yami, u gcine nezigodhlo zami; ngo ku nika nabangane bako pakati kwa laba a beni kona.

8 Kaloku yizwa, Joshua mteteleli omkulu, wena, nabangane bako a ba



Digitized by Google

hlezi pambi kwako: ngokuba ba ngabantu bomboniso; ngokuba, bheka, mipa ngo zisa inceku yami, IGATYA.

9 Ngokuba, bheka, itye e ngi li bekile pambi kuka Joshua, ko ba kona amehlo a isikombisa pezu kwetye linye; bheka, mina ngo loba isilobo salo, u tyo uJehova wamabandhla, ngi suse okubi kwezwe leli ngosuku lu be lunye.

10 Nga lolosuku, u tyo uJehova wamabandhla, ni zo biza ilomuntu umgane wake pansi kwesinwazi na pansi komkiwane.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti ingelosi e bi kuluma nami ya buya, ya ngi vusa njengomuntu o vusiwe ebutongweni.

2 Ya se i ti kimi, U bonani na? Lapo nga ti, ngi bhekile, bhekake, izinti zezibane e zi igolide zonke, zi nomkele pezu kwazo, nezinti ezibobokileyo ezi isikombisa kuzo izibani ezi isikombisa ezi pezu kwazo.

3 Nemihlwati emibili kuzo, omunye ngesokunene komkele, nomunye ngesokohlo kwawo.

4 Nga pendula mina, nga tyo kuyo ingelosi e bi kuluma nami, ukuti, Lezi zi ini na, Nkosi yami?

5 Lapo ingelosi e bi kuluma nami, ya pendula ya ti kimi. A u kwazi wena ukuba lezi zi ini na? Nga ti mina Ca, Nkosi yami.

6 Ya se i pendula ya tyo kimi ukuti, Loku ku izwi lika Jehova kuZerubabeli, li ti, Ku nga bi ngempi, ku nga bi na ngamandhla, kodwa ngomoya wami, u tyo uJehova wamabandhla.

7 Ubani wena Ntaba enkulu? ebusweni buka Zerubabeli u za kuba itafa; Yena wo zisa itye lesihloko sayo ngokumemeza, Ubuhle, ubuhle kulo.

8 La ba kona nezwi lika Jehova kimi, li ti,

9 Izandhla zika Zerubabeli zi sekele iendhlu; izandhla zake zi za ku qeda belu; u ya kwazi wena ukuba uJehova wamabandhla u ngi tumile kini.

10 Ngokuba ubani u delile usuku lwa loku okuncane; ngokuba ba ya kujabula, ba bone itye lenhlamvu esandhleni sika Zerubabeli, li na lawa a isikombisa; a ngamehlo ka Jehova, a zihambela emhlabeni wonke.

11 Lapo nga pendula nga ti kuyo, I wini lemihlwati emibili nga kwesokunene kwesinti zezibane, na ngakwesokohlo kwazo na?

12 Nga pendula ngokwesibili, nga ti kuyo, A ini lamagatya amabili ombhwati a tela pakati kwesinti ezibobokileyo zegolide ezimbili amafuta a pumela ezintini zezibane ezi igolide, a vele kuwo na?

13 Kepa ya tyo kimi ukuti, A kwazi ukuba lawa a ini na? Nga ti mina, Ca, Nkosi yami.

14 Lapo ya ti, Lawa amabili a ngabagcotyiweyo, a be mi nga kuyo iNkosi yomhlaba wonke.

## ISAHLUKO 5.

LAPO nga pinda, nga pakamisa amehlo ami, nga bona, bhekake umgquli wencwadi ondizayo.

2 Ya se i ti kimi, U bonani na? Nga ti mina, ngi ya bona umgquli wencwadi ondizayo; ubude bawo izingalo ezingamashumi amabili, nobubanzi bawo izingalo ezi ishumi.

3 Yona ya ti kimi, Wona, u ngukuqalekisa oku pumele pezu kobuso bomhlaba wonke; ngokuba bonke ilo o webayo wo qedwa ngalapa njengawo, nabo bonke ilo ofungayo wo qedwa ngalapa njengawo.

4 Ngo si pumisa u tyo uJehova wamabandhla, sona so ngena endhlini yesela na sendhlini yofungayo amanga ngegama lami; so hlala pakati kwendhlu yake, si yi qede kanye imiti yayo namatye ayo.

5 Lapo ingelosi e bi kuluma nami ya puma, ya ti kimi, Pakamisa kaloku amehlo ako, u bone ukuba ku ini loku okupumayo.

6 Lapo nga ti, Ku ini loku? Yona ya ti, Loku ku iefa eli pumayo, Ya tike, Loku ku isimo sabo emhlabeni wonke.

7 Bheka kwa pakanyiswa isondo lomtofu: loku ku isifazana e si hlezi pakati kwefa.

8 Ya ti yona, Loku ku ububi, Ya ku ponsa pakati kwefa; ya ponsa itye lomtofu ebusweni balo.

9 Lapo nga pakamisa amehlo ami, nga bona, bhekake, izifazana ezimbili za puma, nomoya emapikweni azo; ngokuba za ba namapiko njengamapiko onozalizingwenya; za ti za pakamisa iefa pakati komhlaba nezulu.

10 Lapo nga ti kuyo ingelosi e bi kuluma nami, Lezi zi yisapi iefa na?

11 Yona ya ti kimi ukwakela lona



Digitized by Google

indhlu ezweni la seShinari; lona lo miswa li hlaliswe kona esisekelweni salo.

## ISAHLUKO 6.

NGA se ngi penduka nga pakamisa amehlo ami, nga bona bhekake, izincwele ezine za puma zi vele emkatini wezintaba ezimbili; za ti izintaba za ba itusi.

2 Encweleni yokuqala amahashi abomvu, na sencweleni yesibili amahashi amnyama.

3 Na sencweleni yesitatu amahashi amhlope; na sencweleni yesine amahashi anala a nejubane.

4 Lapo nga pendula, nga ti kuyo ingelosi e bi kuluma nami, la a ini na, nkosi yami?

5 Ingelosi ya pendulake, ya ti kimi, Wona a imimoya emine yezulu e puma i vela ekumeni pambi kweNkosi yomhlaba wonke.

6 Amahashi amnyama a pakati kwawo, a ya pumela ezweni la senyakato, a ti amhlope a ya pumela emva kwawo, a ti anala a ya pumela ezweni la seningizimu.

7 A nejubane a pumela a funa ukuya a zihambele emhlabeni; Yona ya ti kuwo, Hambani ni zihambele emhlabeni. A ti a zihambela emhlabeni.

8 Lapo ya pimisela kimi, ya ti kimi, Bheka, lawa a pumela ezweni la senyakato a pumuzile umoya wami ezweni la senyakato.

9 Kwa ti kwa ba kona izwi lika Jehova kimi, ukuti,

10 Tabata kuko ukutunjwa, kuHeldi, kuTobia, na kuJedaia a ba vele eBabulona, u ye wena ngalolosuku u ngene endhlini .ka Josia indodana ka Zefania.

11 Ko ti u tabate isiliva negolide u yenze imiqele, u yi beke ekanda kuye uJoshua indodana ka Josadaki umteteleli omkulu.

12 U tyo kuye, ukuti, Njalo u tyo uJehova wamabandhla, u ti, Bheka umuntu ogama lake li Igatya; ko ti a mile nga pansi kwake, ake itempeli lika Jehova.

13 Yena pela wo laka itempeli lika Jehova; yena wo .pata ubukosi, wo hlala a buse esihlalweni sake sobukosi; Yena wo ba umteteleli esihlalweni sake sobukosi; ko ti icebo lokuhlala kahle li be pakati kwabo bobabili.

14 Ko ti imiqele i be kuHelemi, na kuTobija, na kuJedaia, na kuHeni indodana ka Zefania, i be isikumbuzelo etempelini lika Jehova, nina ni ya kwazi ukuba uJehova wamabandhla u ngi tumile kini. Loku ko ba kona uma ni lalela kahle kulo izwi lika Jehova.

## ISAHLUKO 7

KWA ti ngomnyaka wesine kaDariusi inkosi, la ba kona izwi lika Jehova kuZekaria ngosuku lwesine lwenyanga yesishiyagalolunye i ti uKisleu.

2 Lapo wa tuma endhlini kaTixo uSherezeri, no-Regem-meleki, nabantu bake, ukuncenga pambi kuka Jehova,

3 Ukukuluma kubo abatateleli aba sendhlini ka Jehova wamabandhla, na kubazisi ukuti, Nga ngi lila ngenyanga yesihlanu, ngi zahlukanisele njengaloku e ngi kwenzileyo leminyaka engaka ini na?

4 Lapo la ba kona izwi lika Jehova wamabandhla kimi, li ti,

5 Kuluma kubo abantu bonke bezwe, nabateteleli, u ti, Lapo na zila ukudhla na lila ngenyanga yesihlanu neyesikombisa leminyaka e ngamashumi a isikombisa, na zila ngokuzila kimi na?

6 Na lapo na dhla, na lapo na puza, kwa ku nge nina e na dhla na puza na?

7 A ngi ti nga we zwa amazwi uJehova a wa memezayo ngabazisi bokuqala .lapo iJerusalema la li nabantu li nenhlanhla nemizi yalo ehaqileyo, lapo ba be hlezi eningizimu, na setafeni na?

8 Kwa ti kwa ba kona izwi kuZekaria, li ti,

9 Njalo u tyo uJehova wamabandhla, ukuti, Yahlulani ukulunga okuqinisileyo, nenze umsa nomhau ilomuntu kanye nomfo wabo.

10 Ni nga hlupi umfelokazi, nenkedama, nomfo, nompofu; ma ni nga cabangi okubi esinhliziyweni senu umuntu nomfo wabo.

11 Kanti ba nqaba ukulalela, ba nikezela ihlombe elihlubukayo, ba vimba izindhlebe zabo, ukuba ba ngeswa.

12 Ba beka izinhliziyo zabo zi be ityе leshamiri, ukuba ba nga wu zwa umteto, namazwi uJehova wamabandhla u be u tumile umoya wake ngabazisi bokuqala, ngako kwa ba kona ulaka olukulu lu vele kuJehova wamabandhla.

13 Ngako ku kona njengaloku yena wa kala, a bezwanga bona; njalo bona



Digitized by Google

ba kalile, a ngi zwanga, mina, u tyo uJehova wamabandhla.

14 Kanti nga ba hlakaza ngesivungu-vungu pakati kwezizwe zonke a ba ngazaziyo. Njalo izwe li be li citekile emva kwabo, li nga bi nodabulayo nobuyelayo; ngokuba ba lenza izwe elitandiweyo li be elicitekileyo.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti kwa ba kona izwi lika Jehova wamabandhla, li ti,

2 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Nga ngi nomona ngenxa yeZioni ngomona omkulu, nga ngi nomona ngenxa yalo ngokuvuta okukulu.

3 Njalo u tyo uJehova; ngi buyele kulo iZioni ngo ti ngi hlale pakati kweJerusalema: lona iJerusalema lo tiwa umuzi weqiniso; intaba yika Jehova wamabandhla, intaba eyingcwele.

4 Njalo u tyo uJehova wamabandhla, ko hlala kona futi amadoda amadala, nabafazi abadala ezindhleleni za seJerusalema, ilomuntu e nentonga esandbleni sake ngobuningi bemihla.

5 Nezindhlela zomuzi zo gcwala abafana namatombazana be dhlala ezindhleleni zawo.

6 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Uma ku ngomangalisayo emehlweni ensalo ya labahantu ngalezizinsuku; ku nga ba okumangalisayo emehlweni ami na? u tyo uJehova wamabandhla.

7 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Bheka mina ngo sindisa abantu bami ezweni la sempumalanga, na sezweni la sentyonalanga.

8 Ngo ba zisa mina, ba hlale pakati kweJerusalema; bona bo ba abantu bami, mina ngo ba kubo uTixo ngeqiniso na ngokulunga.

9 Njalo u tyo uJehova wamabandhla: Izandhla zenu ma zi qine nina e ni zwa nga lezizinsuku amazwi lawa ngomlomo wabazisi, a ba be kona ngoseuku ya sekelwa ngalo indhlu ka Jehova, wamabandhla ukuze kwakiwe itempeli.

10 Ngokuba ngapambili kwa ku ngeko ukukokelwa komuntu, kwa ku ngeko nokukokelwa kwesilwane; kwa ku ngeko nokuhlala kahle kuye o wa puma, na kuye o wa ngena ngenxa yenhlupeko; ngokuba nga beka bonke abantu ilo ngakuye umngane wake.

11 Kepa kaloku a ngi yi ku ba njenga sezinsukwini ezidhlulileyo kuyo insalo ya labahantu, u tyo uJehova wamabandhla.

12 Ngokuba inzalo yo ba nenhlalo enhle; isinwazi so tela ukudhla kwaso, nomhlaba wo tela isitelo sawo, nezulu lo nika umbete walo; ngo ti ngenze ukuba insalo ya laba bantu i be na loku konke.

13 Ko ti ku be njenga loku ni be isituko pakati kwezizwe, Ndhlu ka Juda, nendhlu ka Israeli; njalo ngo ni sindisa, ni be ubusiso; iri nga sabi, izandhla zenu ma zi qine.

14 Ngokuba njalo u tyo uJehova wamabandhla; njenga loku ngi be ngi cabanga ukunihlupa lapo oyihlo benu ba ngi tukutelisa kona, u tyo uJehova wamabandhla, ngi nga penduki:

15 Njalo ngi buyile ngi cabangile ngalemihla ukwenza kahle kulo iJerusalema na kuyo indhlu kaJuda: ni nga sabi.

16 Ilawa amazwi e ni ya ku wenza; Kulumani iqiniso ilomuntu nomngane wake; Yahlulani iqiniso nesahlulo sokuhlalisa kahle emasangwini enu.

17 Ma ni nga cabangi nina namunye muntu wenu okubi ezinhliziyweni zenu nga kuye umhlobo wake, ni nga tandi nina isifungo samanga, ngokuba iloku konke e ngi ku zondisyo; ukutyo kuka Jehova.

18 Kwa ti kwa ba kona kimi izwi lika Jehova wamabandhla, li ti,

19 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; ukuzila kwenyanga yesine, nokuzila kwe yesihlanu, nokuzila kwe yesikombisa nokuzila kwe yeshumi ko ba kuyo indhlu ka Juda, ukwetaba nokujabula, namadili amahle; ngako tandani iqiniso nokuhlala kahle.

20 Njalo u tyo uJehova wamabandhla, Ku ya kwenziwa futi ukuba ku vele abantu, nabahleziyo bemizi eminingi.

21 Ko ti abahleziyo bomuzi munye ba ye komunye, be ti, Ma si hambe si ye si kuleke ebusweni buka Jehova, si func uJehova wamabandhla; ngo hamba nami.

22 Ku ya kuti, abantu abaningi, neszwe ezi namandhla zi ze zi funeuJehova wamabandhla eJerusalema, zi tandase ebusweni buka Jehova.

23 Njalo u tyo uJehova wamabandhla; Ngalezozinsuku ku ya kwenziwa, ukuba abantu aba ishumi bezilimi zonke zezizwe, ba bambe bona icopo lomuntu e umJuda, ba ti, So hamba nani; ngokuba si zwile ukuba uTixo u kini.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 9.

INSHUMAYELO yezwi lika Jehova ezweni la scHadraki, li ti iDamasiku li indawo yokuhlala kwalo, ngokuba iso lomuntu, nelemindeni yonke yakwa Israeli li kuye uJehova.

2 NoHamati u ya kukaula kulo; iTire, neZidoni ngokuba li hlakanipile kakulu.

3 Kwa ti iTire la zakela inqaba, la qonga lalliva njengomhlabati, negolide elimbiweyo njengodaka lwezindhlela.

4 Bheka iNkosi yo li xotya, i ya kutyaya amandhla alo elwandhle; lona li zo dhliwa umlilo.

5 iAskeloni, li zo bona lesabe; neGeza li tutumele, neEkroni; ngokuba itemba lalo li zo jaba; Inkosi yo buba kulo iGaza, iAskeloni a li yi ku ba nabahleziyo.

6 Ko ti umfokozana wo hlala eAshdodi ngo nquma nokupakama kwabaFilisti.

7 Ngo susa nezingazi zalo emlonyeni walo, nokunengeka kwalo pakati kwamazinyo alo; kepa yena o selcyo wo ba kuTixo wetu yena, yena wo ba njengombusi eJuda, neEkroni njengomJebusi.

8 Ngi ya kuti ngi mi ngasendhlini yami ngenxa yempi na ngodhlulayo, na ngobuyayo: umhlupi a ka sa yi ku dhlulela kubo; ngokuba kaloku ngi bonile ngamehlo ami.

9 Jabula kakulu Ndodakazi ya scZioni; memeza Ndodakazi ya scJerusalema; bheka, iNkosi yako i yeza kuwe; i lungile, i ya kusindiswa yona; i zitobile, i kwele embongolweni, na setoleni lembongolokazi.

10 Ngi ya kuti ngi nqume incwele e vele eEfraimi nehashi eli vele eJerusalema, nomcibityelo wokulwa wo nqunywa: Yona yo kuluma ukutula kuzo izizwe; nokubusa kwayo ku ya kuqala elwandhle ku fika elwandhle, no ku suke emfuleni ku finyelele emikaulweni yomhlaba.

11 Kepa wena, ngegazi lovumelwano lwako ngi tumile abatunjwa bako ba pume emgodini o nge namanzi.

12 Pendukelani ezinqabeni nina abatanjiweyo aba netemba; namhla ngi tyo, ukuti ngo buyisela kuwe ngokwesibili,

13 Uma ngo ba ngi tobisile kimi uJuda, noma ngi ngcwalisile umcibityelo ngoEfraimi, noma ngi pakamisile amadodana ako Zioni pezu kwamadodana ako Javani, noma ngi kwenzile njegenkemba yesiqwaga.

14 Ko ti uJehova wo bonwa pezu kwabo, u ti umsebe wake u pumele njengonyazi; iNkosi uJehova wo kalisa itilongo yena, a hambe njengesivunguvungu sa seningizimu.

15 uJehova wamabandhla wo ba vikela; bona ba ya kudhla ba nyatele pansi amatye elengisi, ba xokozele ku nga ti li kona iwaini; ba gcwalise nemikele nemigumbi yelati.

16 Ko ti uJehova uTixo wabo wo ba sindisa ngalolusuku njengezimvu zabantu bake; ngokuba bo ba njengamatye omqele, be zipakamisa ezweni lake.

17 Ngokuba ku ngakanani ukulunga kwake, u ngakanani nobuhle bake! ukudhla ko kulisa izinsizwa, newaini elitya izintombi.

## ISAHLUKO 10.

CELANI kuJehova imvula ngesikati semvula esigcinayo; ku nguJehova o wenza izinyazi, yena wo ba nika izihlambi zemvula, ku liomuntu utyani emhlabatini wake.

2 Ngokuba izitombe zi kulumile ize, nezanusi zi bonile amanga, zi tyellle amapupo akohlisayo; zi ya tokoziso ngeze; ngako ba deda njengomhlambi, ba katazeka, ba ti, A muko umalusi.

3 Ulaka lwami lwa vuta nga kubo abalusi, nga hlupa nezimbuzi; ngokuba uJehova wamabandhla u hambile umhlambi wake abendhlu ka Juda; u benzile njengehashi lake eli namandhla ekulweni.

4 Ku yena kwa puma igumbi, kuye isibetelo, kuye umcibityelo wokulwa, kuye bonke abahlupi kanye.

5 Ku ya kuti ba be njengamaqawe a nyatela odakeni lwezindhlela izita zabo ekulweni ba ya kulwa, ngokuba uJehova u ku bona; ko ti abakweli bamahashi ba jabiswe.

6 Ngo ti ngi qinise indhlu ka Juda, ngi sindise nendhlu ka Josefa, ngi ba hlalise; ngokuba ngi ba haukele; Ko ti ku be njengokuba a ngi zanga ngi ba dela, ngokuba mina Jehova Tixo ngi ya ku bezwa.

7 Ko ti abaEfraimi ba be njengeqawe, inhliziyo yabo yo jabula njengokuba i newaini; abantwana babo bo bona, ba jabule inhliziyo yabo i ya kwetaba kuJehova.

8 Ngi ya kuti ngi ba tyayele umlozi



Digitized by Google

ngi ba bute; ngokuba ngi ba kululile; ko ti bande njengaloku bandile.

9 Ngo ti ngi ba hlwanyele ebantwini; lapo ba zo ngi kumbula ezindaweni ezikatyana; ba ya kuba kona kanye nabantwana babo, ba buye.

10 Ngi ya kuti ngi ba buyise ezweni la sEgipite, ngi ba bute ba pume eAshuri; ngi ba ngenise ezweni la seGiladi neLebanoni; ko za ku nga funyanelwa indawo yabo.

11 Ko ti a dabule ulwandhle ngohlupo, a tyaye amaza elwandhle, zi ya kuti izindawo ezijulileyo zomfula zonke zome; ko kwehliswa ukuzidhla kwabaAshuri; nentonga e nomsila i dede Egipite.

12 Ngo ti ngi ba qinise kuJehova; ba zihambele egameni lake, ukutyo kuka Jehova.

## ISAHLUKO 11.

VULA Lebanoni fminyango yako ko ti umlilo u dhle imisedare ako.

2 Kala mberoshi ngokuba isedare li wile; ngenxa yokuba izikulu zi citekile; kalani nina miyela ya seBashani; ngokuba ihlati eli nokupakama li hlikile.

3 Izwi lokukala kwabalusi; ngokuba ubukulu babo bu citekile; izwi lokubodhla kwezingonyama ezintya; ngokuba ubuhle ba seJordani bu citekile.

4 Njalo u tyo uJehova uTixo wami; Funza izimvu zokuhlatywa.

5 E zabaninizo ba ya zibulala, kepa a ba funyanwa icala; futi aba tenga ngazo ba ti, U busisiwe uJehova, ngokuba ngi fuyile: nababusi bazo a ba zi pati ngomusa,

6 Ngokuba a ngi sa yi ku ba nomusa kubo abahleziyo bezwe, u tyo uJehova. Bhekake, mina ngo fumanisa abantu ilo ngesandhla somfo wabo, na ngesandhla seukosi yake: bona ba ya kutyaya izwe, kanti a ngi yi ku ba sindisa.

7 Kepa mina ngi ya kuzalusa izimvu zokuhlatywa nga loku, nina zimvu ezihlupekayo. Kwa ti nga zitabatela izintonga ezimbili; enye nga yi biza uBuhle, nenye nga yi biza uZibopo, nga se ngalusa izimvu.

8 Kwa ti nga nquma abalusi abatatu ngenyanga inye; umpefumlo wami wa hlukana nabo, nompefumlo wabo wa ngi dela.

9 Lapo nga ti, A ngi yi ku nalusa; efayo, ma i fe; e za kunqunywa, ma i nqunywe; ezisalayo ma zi dhle ile inyama yomngane wayo.

10 Nga se ngi tabata intonga yami, e uBuhle, nga yi nquma, ngapule uvumelwano lwami, e ngi be ngi lu misile nabantu bonke.

11 Kwa ti, lwapulwa nga lolusuku; nga loku ezihlupekayo zezimvu e za ngi konzayo zazi ukuba ku yizwi lika Jehova loku.

12 Lapo nga ti kuzo, Uma kuhle emehlweni enu, ngi nikeni intengo yami; noma ni ti, ca, yekani. Ngako za linganisela inkokelo yami, amashumi amatatu esiliva.

13 Lapo uJehova wa ti kimi, Li tyngele kumbumbi; intengo enkulu e nga ihelwa yona emehlweni azo. Nga se ngi tabata amashumi amatatu esiliva, nga wa tyingela kumbumbi endhlini ka Jehova.

14 Lapo nga nquma intonga yami yesibili, o ku tiwa uZibopo, ukuze ngapule ukwelamana pakati kweJuda neIsraeli.

15 Wa se e ti kimi uJehova, tabata izikali zomalusi o nobuula.

16 Ngokuba bheka mina ngo vusa umalusi ezweni, o nga yi ku hambela ezisitekileyo, nentya a ka yi ku yi funa, nezapukileyo a ka yi ku zelapa, nezimayo zi qiule a ka yi ku zondhla; kanti inyama yezinonileyo wo yi dhla, e dwengule izinyawo zazo.

17 Wo kumalusi o ize, o shiya izimvu! inkemba yo ba pezu kwengalo yake, na esweni lokunene lake; ingalo yake yo buna ngokubuna, neso lokunene lake lo cima impela.

## ISAHLUKO 12.

OKUNZIMA kweswi lika Jehova pezu kweJerusalema, u tyo uJehova o leneka izulu, e sekela umhlaba, e wenza umoya womuntu ngapakati kwake.

2 Bheka mina ngi ya kwenza iJerusalema li be indebe yokututumelisa kubo bonke abantu abahaqayo, ku ya kuza na pezu kweJuda ekuvimbezelweni kweJerusalema.

3 Ku ya kuti nga lomhla ngi beke iJerusalema li be itye lomtwalo kubantu bonke; bonke a ba li fukulayo ba za kucobozwa impela, nokuba bonke abantu bezwe ba hlanganiswe nga kulo.

4 Nga lolosuku u tyo uJehova, Ngo tyaya ngokudumaza onke amahashi, nabakweli bawo ngohlanya; ngo ti ngi vule amehlo ami pezu kwendhlu ya se-



Digitized by Google

Juda, ngi tyaye onke amahashi abantu ngobumpumputi.

5 Ko ti izikulu za seJuda zi ti ezinhliziyweni zazo, Abahleziyo ba seJerusalema ba ukuhlenga kwami nga ye uJehova wamabandhla uTixo wabo.

6 Nga lolosuku ngi ya kubeka izikulu za seJuda njengesitya somlilo pakati kwenyanda; ko ti zi dhle bonke abantu abahaqayo ngesokunene na ngesokohlo: ko ti iJerusalema lakiwe futi enxiweni lalo, eJerusalema.

7 uJehova wo sindisa namatente a seJuda kuqala, ukuze ukukazimula kwendhlu ka Davida, nokukazimula kwabahlezi eJerusalema ku ngabi kubi nga kuJuda.

8 Nga lolosuku uJehova wo hlenga abahleziyo ba seJerusalema; ko ti odangeleyo pakati kwabo a be njengoDavida; nendhlu ka Davida njengoTixo, njengengelosi ka Jehova pambi kwabo.

9 Ku ya kuti nga lomhla, ngi fune ukucita izizwe zonke e zi za pezu kweJerusalema.

10 Ngo ti ngi tole pezu kwendhlu ka Davida, na pezu kwabahleziyo ba seJerusalema umoya wokuhaukela nokucelela; ba zo naka mina aba ngi gwazileyo, ba lilela yena, njengokulilela o yedwa, ba be nosizi njengonosizi pezu kwezibulo.

11 Nga lolosuku ko ba kona ukulila okukulu eJerusalema, njengokulila kweHadadrimoni etafeni la seMegido.

12 Ko ti izwe li lile, imindeni ngemindeni yodwa; umndeni wendhlu ka Davida wodwa nesifazana sawo sodwa; umndeni wendhlu ka Natani wodwa nesifazana sawo sodwa;

13 Umndeni wendhlu ka Levi wodwa nesifazana sawo sodwa; umndeni wendhlu ka Shimei wodwa nesifazana sawo sodwa.

14 Imindeni yonke eseleyo, umndeni ngomndeni wodwa, nesifazana sayo sodwa.

## ISAHLUKO 13.

NGA lomhla ko vulelwa ukona nokungcola umtombo kuyo indhlu ka Davida na kwabahleziyo ba seJerusalema.

2 Ku ya kuti na nga lomhla, u tyo uJehova wamabandhla, ukuba ngo nquma amagama ezitombe ezweni, zona a zi sa yi ku kunjulwa; ngo dedisa nabasisi, nomoya abangcolileyo ezweni.

3 Ku ya kuti, ukuba nxa umuntu e sazisa, uyise nonina a ba m zeleyo ba ti kuye, A u yi ku pila; ngokuba u ya kuluma amanga egameni lika Jehova; ko tike uyise nonina a ba m zeleyo ba m hlabe ekwaziseni kwake.

4 Ku ya kutike nga lomhla, abasisi ba be namahloni ilomuntu ngesibonakalo sake, ekwaziseni kwake; a ba yi kwambata ingubo yoboya bona ukukohlisa.

5 Kanti a ya kuti, A ngi siye umazisi mina, ngi ngumlimi womhlabati; ngokuba umuntu wa tenga ngami ebutyeni bami.

6 Kepa umuntu u ya kuti kuye, Ku ini lamanxeba ezandhleni zako na? Yena u ya kuti, Iwo e nga limazwa ngawo endhlini yezihlobo zami.

7 Vuka Nkemba nga kumalusi, na nga kumuntu e umgani wami, u tyo uJehova wamabandhla; tyaya umalusi, ko ti izimvu zi hlakaswe; ngo pendulela nezandhla zami pezu kwabancane.

8 Ku ya kutike ezweni lonke, u tyo uJehova, ukuba izinxenye ezimbili pakati kwalo zi nqunywe zi qauke; kepa e yesitatu yo sala pakati kwalo.

9 Ngo ngenisa e yesitatu emliliweni belu, ngi yi ncibilikise njengokuncibilikiswa kwesiliva, ngi yi linge njengokulingwa kwegolide: Yona yo biza ngegama lami, mina ngi ya ku yi zwa: Ngo ti, Abantu bami yona; Yona i za kuti, uJehova uTixo wami.

## ISAHLUKO 14.

BHEKA usuku luka Jehova lu ye za, ko ti impango yako yahlukaniswe pakati kwako.

2 Ngokuba ngo buta izizwe zonke nga kulo iJerusalema ekulweni, ko ti umuzi u banjwe, ku pangwe nezindhlu, ku pingwe nesifazana; inxenye yomuzi i ya kuya ekutunjweni, kepa insalo yabantu a i yi ku nqunywa emuzini.

3 Ku ya kuti uJehova a pume, a lwe na lezozizwe njengosuku lokulwa kwake ngosuku lokuhlangana.

4 Ko ti izinyawo zake zi me nga lomhla entabeni yemihlwati e nga pambili kweJerusalema ngasempumalanga; intaba yemihlwati yo hlukana yona ngapakati kwayo ngasempumalanga na ngasentyonalanga, si be kona isigodi esikulu kakulu; inxenye yentaba yo sukela ngasenyakato, nenxenye yayo ngaseningizimu.

5 Ko ti ni balekele esigodini sezintaba, ngokuba isigodi sezintaba so finyelela kuAzali; ni zo baleka nina



Digitized by Google

njengaloku na baleka ngapambi kokuzamazama kombiaba ngezinsuku zika Uzia inkosi yabaJuda; Ko ti uJehova wami a fike, nabayingcwele bonke kanye nawe.

6 Ku ya ku tike nga lomhla, ukuba a ku yi ku ba kona ukukanya kwezinkanyiso ezincipilcyo.

7 Kanti ko ba kona imini inye e yaziwa kuJehova, ku nga bi imini nobusuku; kepa ko ti ngesikati sokuhlwa ku be kona ukukanya.

8 Ku ya kutike nga lomhla, ukuba amanzi apilileyo a pume eJerusalema, inxenye yawo kulo ulwandhle olu ngapambili, nenxenye yawo kulo ulwandhle olu ngasemuva; ehlobo na sekwindhla ko ba kona.

9 uJehova yena wo ba iNkosi pezu kwezwe lonke; Nga lomhla wo ba kona uJehova munye, negama lake linye.

10 Izwe lonke lo pendulwa li be njengemfunda ku suke eGeba ku fike eRimoni eningizimu kweJerusalema; li ya kupakanyiswa, lakiwe endaweni yalo, ku suke esangweni lika Benjamini ku sendaweni yesango lokuqala, ku ze ku be sesangweni legumbi, ku suke enqabeni ka Hananeli ku ze ku fike empongolweni wewaini wenkosi.

11 Ko ti ba hiale kulo, ku nga bi ko futi ukuqedwa impela, kanti iJerusalema li ya kwakiwa ngokwetemba.

12 Ku ya kuti loku ku be ukufa uJehova wo tyaya ngako bonke abantu a ba lwe neJerusalema; u ya kondisa inyama yabo, be semi ezinyaweni zabo, namehlo abo o ncibilikiswa ezimbobweni zawo, nolimi lwabo lo ncibilikiswa emlonyeni wabo.

13 Ku ya kuti nga lomhla, li be kona ivuso elikulu li vele kuJehova pakati kwabo; ba bambe ilomuntu isandhla somhlobo wake, isandhla sake si pakame nga kuso isandhla somhlobo wake.

14 Wena nawe Juda u ya kulwa eJerusalema; ko butwa ingcebo yezizwe zonke ezizungezayo, igolide, nesiliva nezambato ngokuvama okukulu.

15 Ko ba njaloke ukufa kwehashi, nenjomane, nekameli, nembongolo, nezilwane zonke e zi ya ku ba ematangeni lawa, njenga lokukufa.

16 Ko tike, ukuba bonke a ba shiyiwe kuzo zonke izizwe e zeza nga kulo iJerusalema ba kupuke ngeminyaka ukudumisa iNkosi, uJehova wamabandhla.

17 Ku ya ku tike, ukuba laba a ba nga kupuki kuyo imindeni yomhlaba ba ye eJerusalema ukudumisa iNkosi, uJehova wamabandhla, a ku yi ku ba kona imvula pezu kwabo.

18 Noma umndeni wa seEgipite o nge namvula a u kupuki, a u zi, ukufa ko ba kona, uJehova a za ku tyaya ngako izizwe e zi nga kupuki ukugcina umbuto wamadokodo.

19 Loku ku ya kuba ukuhlutywa kwa sEgipite, nokuhlutywa kwezizwe zonke e zi nga kupuki ukugcina umbuto wamadokodo.

20 Nga lolusuku ko ba kona emikaleni amahashi UBUNGCWELE KUJEHOVA; ko ti amabotwe endhlini ka Jehova o ba njengemikele ngapambi kwelati.

21 Ko ti amabotwe onke eJerusalema na seJuda a be ubungcwele kuJehova wamabandhla; bona bonke a ba hlabelayo ba ya kuza, ba tabate kuwo, ba peke kuwo: kepa a sa yi ku ba kona umKanani endhlini yika Jehova wamabandhla nga lomhla.

# INCWADI KA MALAKI.

## ISAHLUKO 1.

OKUNZIMA kwezwi lika Jehova ku-Israeli ngesandhla sika Malaki.

2 Ngi be ngi ni tanda, u tyo uJehova. Kepa ni ti nina, U be u si tanda ngani na? Po uEsau a si ye umfo wabo ka Jakobe na? u tyo uJehova: kodwa nga be ngi tanda uJakobe.

3 Kanti nga be ngi zonda uEsau, ngi bekile intaba yake i be incitakalo, nenxenye yake i be kuzo izimpungutye zehlane.

4 Ngokuba abakwaEdomi, ba ti, Tina si citakele, kepa so buya sake sincitakalo; njalo u tyo uJehova wamabandhla; Bona ba ya kwaka, kanti mina ngo dilisa; Ko ti ba ba bize icala lobubi, abantu uJehova u ba tukuteleie ku se ku be pakade.



Digitized by Google

5 Ko ti amehlo enu a bone, ni ti nina, uJehova u ya kukuliswa emikaulweni yabaIsraeli.

6 Indodana i ya dumisa uyise, neuceku inkosi yayo; kepa uma ngi uyise, kupi ukudunyiswa kwami? noma ngi inkosi, kupi ukwesatywa kwami na? u tyo uJehova wamabandhla kinina, bateteli, aba dela igama lami. Kepa ni ti, Si delile igama lako ngani na?

7 Ngokunikela isinkwa esingcolileyo elatini lami; na lapo ni ti, Si ku ngcolisile ngani na? na ngokuti kwenu, Itebula lika Jehova li ya deleleka.

8 Noma ni nikela epuputekayo ekuhlatyweni, a ku kubi na? Noma ni nikela equgayo negulayo, a ku kubi na? Kaloku, Yi yise kumbusi wako, wo tokoza ngawe, noko wo bamkela ubuso bako na? u tyo uJehova wamabandhla.

9 Kaloku pela ma ni kuleke ebusweni buka Tixo a si haukele; loku ku be ngesandhla senu; wo bamkela ubuso benu na? u tyo uJehova wamabandhla.

10 Ubani kinina o nga vala nje iminyango? nina a ni baseli ize elatini lami. A ngi nakutokoza kini u tyo uJehova wamabandhla, a ngi yi kwamkela isipo esandhleni senu pela.

11 Ngokuba ku suke ekupumeni kwelanga ku ze ku be sekutyoneni kwalo, igama lami li ya kuba likulu ezizweni; nasezindaweni zonke konikelwa impepo kulo igama lami, nesipo esihlanzekileyo: ngokuba igama lami lo ba likulu ezizweni, u tyo uJehova wamabandhla.

12 Kanti nina ni lona igama lami ngokutyo kwenu ukuti, Itebula leNkosi li ngcolile, nesitelo salo, e si ukudhla kwake, si ya deleleka.

13 Ni tyo nokuti, Bheka, Li inkatazo engaka! ni li futele nina, u tyo uJehova wamabandhla; ni letile edwenguliweyo, nequgayo, negulayo; na leta umnikelo onje; nga ngi kwamkela loku esandhleni senu na? u tyo uJehova.

14 Kepa ka qalekiswe umkohlisi o neduna emhlambini wake, a funge a nikele iNkosi into engahlanzeki; ngokuba ngi iNkosi enkulu u tyo uJehova wamabandhla, negama lami li yesabeka ezizweni.

## ISAHLUKO 2.

KALOKUKE lesisiyalezelo si kinina, bateteleli.

2 Uma ni nga vumi ukuswa, noma ni nga ku beki enhliziyweni, ukunika udumo kulo igama lami, u tyo uJehova wamabandhla, ngo tuma pela isiqalekiso pezu kwenu, ngi qalekisa izibusiso zenu; yebo se ngi zi qalekisile, ngokuba a ni ku beki enhliziyweni.

3 Bheka, mina ngo nqabela imbeu kinina, ngi hlakaze amanyala pezu kobuso benu, amanyala amadili enu, ko ti umuntu a ni suse kanye nawo.

4 Ni ya kwazi nina ukuba ngi tumile kini lesisiyalezelo, ukuze uvumelwano lwami lu be kuLevi, u tyo uJehova wamabandhla.

5 Uvumelwano lwami lwa ba kuye lokupila no lokutula; nga m nika kona ku be ngokwesaba wa ngesaba yena, wa kotamela pambi kwami.

6 Umteto weqiniso u be semlonyeni wake, ububi a-bu tolwanga ezindebeni zake; wa hamba nami ngokutula, na ngokulungisa, wa pendula abaningi ebubini.

7 Ngokuba izindebe zomteteleli nga zi gcina ukwazi, nga ba funa nomteto emlonyeni wake; ngokuba u isigijimi sika Jehova wamabandhla yena.

8 Kepa nina ni pambukile endhlelen i; ni kubekisile abaningi emtetweni; ni citile uvumelwano luka Levi, u tyo uJehova wamabandhla.

9 Kantike mina ngi nenzile ni delelwe, ni totyiswe kubantu bonke, njengokuba a ni gcinanga izindhlela zami, namkela ubuso emtetweni.

10 A ngi ti si noBaba munye tina sonke na? a si ye uTixo munye o si dalileyo na? Yini ukuba si kohlisane ilomuntu nomzalwana wake, ukwapula uvumelwano lobaba betu na?

11 uJuda u kohlisile, ku ti okunengekayo kwenziwe eIsraeli na seJerusalema; ngokuba uJuda wapulile oku ingcwele kuka Jehova a ku tandayo u si lahlile wa tata indodakazi yotixo ongaziwayo.

12 uJehova wo nquma umuntu o kwenzayo loku, ovusayo nopendulayo emateteni ka Jakobe, noma e nikela isipo kuJehova wamabandhla.

13 Na loku ni kwenzile kabili, na sibekela ilati lika Jehova ngezinyembezi, nokulila, nokukala ku se ku be kona uku nga si naki isipo, noku ngamkeli ngentokozo ezandhleni zenu.

14 Kepa ni ti, Ngani na? Ngokuba uJehova u be ufakazi pakati kwako nomfazi wobutya bako, o m kohlisileyo wena; noko yena u ohlanganiselweyo wako, u umfazi wovumelwano lwako.



Digitized by Google

15 Kepa a kenzanga munye na? Insalo yomoya i kuye nayo; Po, u be munye ngani na? wa e funa inzalo ka Tixo. Ngako lindani umoya wenu, ma ka nga m kohlisi umfazi wobutya bako noyedwa wenu.

16 Ngokuba u ya zonda ukulahla, u tyo uJehova uTixo wa seIsraeli, u ya sibekela nohlupo ngokwambata kwake, u tyo uJehova wamabandhla: ngako lindani umoya wenu, ni nga kohlisi.

17 Ni katazile uJehova ngamazwi enu; kepa ni tyo ukuti, Si m katazile ngani na? uma ni tyo ukuti, Bonke, ilo o wenza kabi u lungile emehlweni ka Jehova, u ya tokoza ngabo yena; noko, U pi uTixo wokwahlula na?

## ISAHLUKO 3.

BHEKA, mina ngo tuma isitunywa sami, a lungise indhlela pambi kwami, ku ya kuti iNkosi e ni yi funayo yo fika i zuma, i ti isitunywa sovumelwano e ni si fisayo; bheka, si yeza u tyo uJehova wamabandhla.

2 Kepa ubani a nga lu hlalela usuku lokuza kwaso, ubani a ngema na sekubonakaleni kwaso, ngokuba sona si njengomlilo woncibilikisayo, njengomhlanhloti wabahlanzi.

3 Ko ti si hlale njengoncibilikisayo nohlanzisayo wesiliva; sona si ya kuhlanzisa amadodana ka Levi, si wa cwengise njengegolide nesiliva, a be kuJehova, a nikele umnikelo ngokulunga.

4 Lapo umnikelo kaJuda neJerusalema wo ba muandi kuJehova njengasezinsukwini zamandulo, na seminyakeni e dhlulileyo.

5 Ngi ya kuti ngi sondele kini ku be ngokwahlula, ngi be ufakazi otyetyayo nga kubo abangoma, nabapingi, nabafungela amanga, nabamuka inkokelo yokokelwayo, nomfelokazi nenkedama, naba pambukisa umfokazi, nabo a ba ngesabi, u tyo uJehova wamabandhla.

6 Ngokuba mina ngi nguJehova, a ngi penduki, ngako nina madodana ka Jakobe a ni qedwa.

7 Ku suke emihleni ya oyihlo ni dedile emitetweni yami, ni nga i laleli.* Buyelani kimi, ngo ti ngi buyele kini, u tyo uJehova wamabandhla; kanti ni ti, So buyela ngani na?

8 Umuntu u ya kweba kuTixo ini? nebile kimi, noko ni ti, Sebile kuwe ngani na? Ngokweshumi na ngeminikelo.

9 Ni tukiwe ngesituko, ngokuba nebile kimi, nina sizwe sonke.

10 Ngenisani okweshumi konke endhlini yenyango, ku be kona ukudhla endhlini yami, ni ngi linge pela nga loku, u tyo uJehova wamabandhla, uma ngi nga yi ku ni vulela izibuko zezulu, ngi ni telele ubusiso, ku ze ku be ukupela kokuningi.

11 Ngi ya kuti ngi kuze odhlayo ngenxa yenu, a ka yi ku qeda ukudhla komhlabati wenu, nevini lenu a li yi ku puta endhle, u tyo uJehova wamabandhla.

12 Ko ti izizwe zonke zi ti ni busisiwe, ngokuba ni ya kuba izwe elitokozisayo, u tyo uJehova wamabandhla.

13 Amazwi enu a be lukuni nga kimi, u tyo uJehova; noko ni ti Si kulumeni nga kuwe na?

14 Ni tyilo ukuti, Ku ize ukukonza uTixo; ku inzuzoni uma si gcinile iziyalezelo zake, noma si hambile ngokwesililo pambi kuka Jehova wamabandhla na?

15 Kalokuke tina si ti ba busisiwe abakukumeleyo; bakiwe pela bona a benza okubi; ba ya zisindisa bona a ba m lingayo uTixo.

16 Lapo bona a ba m esabayo uJehova ba be be kuluma umuntu kumngane wake; kwa ti uJehova wa qapela wezwa, ya ti incwadi yokukumbula ya lotyelwa pambi kwake bona a ba m esabayo uJehova, ba kumbula igama lake.

17 Bona ba ya kuba abami, u tyo uJehova wamabandhla ngosuku e ngi yenza ngalo ingcebo yami, ngi ya kuti ngi ba haukele, njengomuntu e haukela indodana yake e m konzayo.

18 Lapo no buya, ni qike pakati komkonzayo uTixo, naye o nga m konziyo.

## ISAHLUKO 4.

NGOKUBA usuku lu yeza olu za ku tyisa njengesiko, ko ti abazidhlayo bonke, nabo bonke a benza kabi ba be njengeziqu; usuku oluzayo lo ba tyisa, u tyo uJehova wamabandhla, ukuse lu nga shiyi kubo impande negatya.

2 Kepa kinina e ni lesabayo igama lami ilanga lokulunga li ya kupuma li nokupilisa emapikweni alo; ni ya kupuma, neqa njengamatole esibaya.

3 Nina ni ya kunyatela pansi ababi; ngokuba bo ba umlota pansi kwesiqu



Digitized by Google

sezinyawo zenu ngosuku e ngi ya kwenza loku ngalo, u tyo uJehova wamabandhla.

4 Kumbulani umteto ka Mosi inceku yami, e nga m yaleza wona eHorebi, u be kubo abaIsraeli bonke, iziyalezelo, nezahlulo.

5 Bhekani ngo tuma kini uElija umazisi nga pambi kokufika kwa lomhla omkulu osabekayo ka Jehova;

6 Yena wo pendula inhliziyo ya oyise kumadodana, nenhliziyo yamadodana kubo oyise funa ngi ze ngi tyaye izwe ngokubujiswa.

UKUPELA KWETESTAMENTE ELIDALA.

[Isahlukowana lesi a si fakwanga endaweni e faneleyo.]

## II. SAMUELI, 18: 24–33.

24 uDavida wa e hlezi emkatini weminyango emibili: umlindi wa kupukela pezu kwesango odongeni, wa pakamisa amehlo ake wa buka, bheka, umuntu e gijima yedwa.

25 Umlindi wa memeza, wa tyela inkosi. Inkosi ya ti, Uma e yedwa u nombiko emlonyeni wake. Wa tyetya wa sondela.

26 Umlindi wa bona omunye umuntu e gijima: umlindi wa biza kuye umvali, wa ti, Bheka, omunye umuntu e gijima yedwa. Ya ti inkosi, u nombiko naye.

27 Umlindi wa ti, Ukugijima kopambili kungati okuka Ahimazi indodana ka Zadoki. Inkosi ya ti, U ngumuntu olungileyo, u za nezindaba ezinhle.

28 uAhimazi wa memeza wa ti enkosini, Kuhle nje. Wa wa ngobuso bake emhlabatini ngapambi kwenkosi, wa ti, Ma ka bongwe uJehova, uTixo wako onikezeleyo abantu aba pakamisela isandhla sabo nga senkosini yami e inkosi.

29 Inkosi ya ti, Insizwa uAbsalomu i sindile na? uAhimazi wa pendula, Lapo uJoab wa tuma inceku yenkosi, mina nceku yako, nga bona ukupitiza okukulu, kepa a ngazanga ukuti ini.

30 Inkosi ya ti, Gudhluka, u me lapa. Wa gudhluka wema.

31 Bheka, kwa fika uMkushi. uMkushi wa ti, Kuhleke, nkosi yami, e inkosi, ngokuba uJehova u ku pindisele namhla kubo bonke aba ku vukileyo.

32 Ya ti inkosi kuMkushi, Insizwa uAbsalomu i sindile na? uMkushi wa ti, Izita zenkosi yami, e inkosi, nabo bonke aba ku vukelayo ukukulimaza, ma ba be njenga leyonsizwa.

33 Inkosi ya katazeka kakulu, ya kupukela ekamelweni ngapezu kwomnyango, ya kala: i sa hamba ya tyo ya ti, O ndodana yami Absalomu, 'ndodana yami, 'ndodana yami Absalomu! Sengati uTixo uma e be vuma, nga be ngi ku fele, O Absalomu, 'ndodana yami, 'ndodana yami!



Digitized by Google

Digitized by Google

# ITESTAMENTE ELITYA

# LENKOSI NOMSINDISI WETU UJESU KRISTU.

KU KITYWA OLUMINI LWAMAGREKI;

KU LOTYWA NGOKWESIZULU.

---

# THE NEW TESTAMENT

OF OUR

# LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST;

TRANSLATED OUT OF

THE ORIGINAL GREEK;

INTO THE ZULU LANGUAGE.

---

NEW YORK:
AMERICAN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1903.

[*Zulu, New Testament.*]

Digitized by Google

Digitized by Google

# MATEU.

## ISAHLUKO 1.

INCWADI yokuzalwa kuka Jesu Kristu, indodana ka Davida, indodana ka Abrahama; Luk. 3. 23. Izihl. 132. 11. Isai. 11. 1. Jer. 23. 5. Isa. 22. 42. John. 7. 42. Imis. 2. 30. & 13. 23. Rome 1. 3. 1 Gen. 12. 3. & 22. 18. Gal. 3. 16.

2 uAbrahama wa zala uIsaka; uIsaka wa zala uJakobe; uJakobe wa zala uJuda nabafo wabo;
Gen. 21. 2, 3. & 25. 26. & 29. 35.

3 uJuda wa zala uFaresi noZara ku-Tamari; uFaresi wa zala uEsromi; uEsromi wa zala uAramu; Gen. 38. 27–30. Rute 4. 18–22. 1 Kron. 2. 4–12.

4 uAramu wa zala uAminadaba; uAminadaba wa zala uNasoni; uNasoni wa zala uSalmona;

5 uSalmona wa zala uBoazi kuRahabi; uBoazi wa zala uObedi, kuRuti; uObedi wa zala uJese;

6 uJese wa zala uDavida inkosi; uDavida inkosi wa zala uSolomona kuyena owa be umka Uria;
1 Sam. 16. 1. & 17. 12. 2 Sam. 12. 24.

7 uSolomona wa zala uRoboama; uRoboama wa zala uAbia; uAbia wa zala uAsa; 1 Kron. 3. 10–14.

8 uAsa wa zala uJosafati; uJosafati wa zala uJorami; uJorami wa zala uOzia;

9 uOzia wa zala uJotami; uJotami wa zala uAhazi; uAhazi wa zala uHezekia;

10 uHezekia wa zala uManasa; uManasa wa zala uAmoni; uAmoni wa zala uJosia; 2 Ama. 20. 21.

11 uJosia wa zala uJekonia nabafo wabo ekutunjweni eBabulona;
1 Kron. 3. 15, 16. 2 Ama. 24. 14, 15, 16. & 25. 11. 2 Kron. 36. 10, 20. Jer. 27. 20. & 39. 9. & 52. 11, 15, 28–30. Dan. 1. 2.

12 Emva kokutunjwa eBabulona, uJekonia wa zala uSalatieli; uSalatieli wa zala uZorobabeli; 1 Kron 3. 17, 19. Ezra 3. 2. & 5. 2. Neh. 12. 1. Hag. 1. 1.

13 uZorobabeli wa zala uAbiudi; uAbiudi wa zala uEliakimi; uEliakimi wa zala uAzori;

14 uAzori wa zala uSadoki; uSadoki wa zala uAkimi; uAkimi wa zala uEliudi;

15 uEliudi wa zala uElezari; uElezari wa zala uMatani; uMatani wa zala uJakobe;

16 uJakobe wa zala uJosefa, indoda ka Maria, owa zala uJesu o tiwa uKristu.

17 Ku njalo izizukulwane zonke, zi suka kuAbrahama zi ze zi fike kuDavida, zi izizukulwane ezi ishumi nane; zi suka kuDavida zi ze zi fike ekutunjweni eBabulona, zi izizukulwane ezi ishumi nane; zi suka ekutunjweni eBabulona zi ze zi fike kuKristu, zi izizukulwane ezi ishumi nane.

18 Ukuzalwa kuka Jesu Kristu kwa ba nje; unina uMaria, e se miselwe uJosefa, be nga ka hlangani, wa bonwa e kuleliswe uMoya o ingcwele.
Luk. 1. 27. & 1. 35.

19 Kepa uJosefa, indoda yake, umuntu olungileyo, e nga tandi ukumtela ihlazo, wa ba nenhliziyo yokumlahla ngasese. Dut. 24. 1.

20 E sa zindhla loku, ingelosi yeNkosi ya bonakala kuye ngepupo, ya ti, Josefa, ndodana ka Davida, u ngesabi ukumtabata uMaria umkako, ngokuba loku aku kulelweyo kuye ku ngokuka Moya o ingcwele. Luk. 1 35.

21 U ya kuzala indodana, u i qambe igama layo uJesu, ngokuba ku uye o ya kusindisa abantu-bayo ezonweni zabo.
Luk. 1. 31. 1 Imis. 4. 12. & 5. 31. & 13. 23, 38.

22 Loku konke kwenziwa ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa iNkosi ngomprofeti, ukuti,

23 Bheka, intombi i ya kukulelwa i zale indodana, ba ya kuqamba igama layo uEmanueli, oku ukuti, ukukumushelwa, uTixo e nati. Izai. 7. 14.

24 uJosefa, e se vukile ebutongweni, wenza njengokuyala kwengelosi yeNkosi, wa tabata umkake.

25 Wa e nga m azi, wa za wa zibula ngendodana, wa qamba igama layo uJesu. Eks. 13. 2. Luk. 2. 7, 21.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 2.

UJESU se e zelwe eBetlehema la seJudia, emihleni ka Herodi inkosi, kwa fika eJerusalema izazi zi vela empumalanga, zi ti, Luk. 2. 4, 6, 7.
Gen. 10. 30. & 25. 6. 1 Ama. 4. 30.

2 U pi lowo o zelwe e inkosi yaba-Juda na? Sa bona inkanyezi yake si sempumalanga, si ze ukukuleka kuye.
Luk. 2. 11. & Imib. 24. 17. Isai. 60. 3.

3 uHerodi inkosi, e ku zwile loko, wa katazeka kanye neJerusalema lonke.

4 Wa buta bonke abapristi abakulu nababali babantu, wa ba buza ukuba uKristu u ya kuzalwapi.

5 Ba ti kuye, eBetlehema la seJudia; ngokuba ku lotyiwe umprofeti, ukuti,

6 Nawe, Betlehema, lizwe la kwa Juda, a u mucinyane ku nababusi ba kwa Juda; ku ya kuvela kuwe umbusi, o ya kubusa abantu bami abaIsraeli.
Mika 5. 2. John. 7 42. & Isam. 2. 27.

7 Kona uHerodi, e se zi bizile izazi ngasese, wa zi buzisisa isikati, inkanyezi e ya bonakala ngaso.

8 Wa zi tumela eBetlehema, wa ti, hambani, ni funisise umntwana, ko ti, nxa ni m fumene, ni ze ni ngi tyele, ukuba ngi ye nami, ngi kuleke kuye.

9 Se zi zwile inkosi zemuka; bheka, inkanyezi eza i bona zi sempumalanga, ya hamba pambi kwazo, ya za yema pezu kwa lapo e kona umntwana.

10 Za ti ukubona inkanyezi za tokoza nokutokoza.

11 Za ngena endhlini, za bona umntwana noMaria unina, za kotama, za kuleka kuye; za penya impahla yazo, za m kunga ngezipo, igolide, nenhlaka nemure. Izihl. 72 10. Isai. 60. 6.

12 Kepa zi yaliwe uTixo ngepupo ukuba zi nga buyeli kuHerodi, zemuka za ya ezweni la kubo ngenye indhlela.
Isa. 1. 20

13 Se zi mukile, bheka ingelosi yeNkosi ya bonakala kuJosefa ngepupo, ya ti, Suka, u tabate umntwana nonina, u balekele Egipite, u hlale kona, ngi ze ngi ku tyele; ngokuba uHerodi u ya kufuna umntwana, ukuba a m bulale.

14 Wesuka, wa tabata umntwana nonina ebusuku, wemuka wa ya Egipite;

15 Wa hlala kona wa za wa fa uHerodi, ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa iNkosi ngomprofeti, ukuti Ngi bizile indodana yami i pume Egipite. Hos. 11. 1.

16 Kona uHerodi, se e bonile ukuti u be kohlisiwe izazi, wa tukutela kakulu; wa tuma wa bulala abantwana bonke ba seBetlehema, na semazweni onke alo, aba minyaka nibili naba ngapansi, njengesikati a be buzisise izazi ngaso.

17 Kona kwa gcwaliseka okwa shunyayelwa uJeremia umprofeti, ukuti,
Jer. 31. 15.

18 Kwezwakala eRama izwi lokukala nokulila nokudabuka okukulu; uRakeli e kalela abantwana bake, e nga vumi ukutuliswa, ngokuba be nga se ko.

19 Se e file uHerodi, ingelosi yeNkosi ya bonakala ngepupo kuJosefa Egipite,

20 Ya ti, Suka u tabate umntwana nonina, u ye ezweni la seIsraeli; se be file labo aba be funa ukumbulala umntwana.

21 Wesuka wa tabata umntwana nonina, wa ya ezweni la seIsraeli.

22 Kepa e zwa ku tiwa, uArkelau u inkosi eJudia esikundhleni sika Herodi uyise, wesaba ukuya kona; kwa ti e yaliwe uTixo ngepupo wa cezukela ezweni la seGalile, isa. 3. 13. Luk. 2. 39.

23 Weza wa hlala emzini o tiwa iNazareta, ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa abaprofeti ukuti, U ya kutiwa umNazareta. John. 1. 45.

## ISAHLUKO 3.

NGA leyomihla kwa fika uJohane umbapatizi, e shumayela ehlane la seJudia. Mark 1. 4, 15. Luk. 3. 2, 3.
John. 1. 28.

2 Wa ti, Pendukani, ngokuba umbuso wezulu u sondele.
Dan. 2. 44. isa. 4. 17. & 10. 7.

3 Lowo uyena a shumayela ngaye uIsaya umprofeti, e ti, Izwi lomemezayo ehlane lokuti Lungisani indhlela yeNkosi, nenze imendo yayo i qonde.
Isai. 40. 3. Mark 1. 3. Luk. 3. 4. John 1. 23.
Luk. 1. 76.

4 uJohane lowo wa e nengubo yoboya bekameli, nebande lesikumba okalweni lwake; ukudhla kwake kwa ku izinkumbi, nezinyosi za sendhle. Mark 1. 6.
2 Ama. 1. 8. Zek. 13. 4. Levi 11. 22.
1 Sam 14. 25, 26.

5 Kona kwa pumela kuye iJerusalema, neJudia lonke, neswe lonke la seJordani, Mark 1. 5. Luk 3. 7.

6 Ba bapatizwa uye eJordani, be vuma izono zabo. Imis 19. 4, 18.

7 Kepa e bona abaFarisi nabaSadusi abaningi be za ekubapatizeni kwake, wa ti kubo, Nzalo yezinyoka, ubani o



Digitized by Google

ni bonise ukuba ni balekele ulaka oluzayo na? isa. 12. 34. & 23. 33.
Luk. 3. 7, 8, 9. ‖ Rome 5. 9. 1 Tes. 1. 10.

8 Vezani izitelo ezi fanele ukupenduka;

9 Ni nga zindhli ngokuti, Si noAbrahama ubaba wetu; ngi ti kini, uTixo a nga m vusela uAbrahama abantwana ku lamatye. John. 8. 33, 39. Imis. 13. 26. Rome 4. 1, 11, 16.

10 Izembe se li bekiwe empandeni yemiti; imiti yonke e nga teli izitelo ezilungileyo i ya kunqunywa, i poniswe emlilweni. isa. 7. 19. Luk. 13. 7, 9. John. 15. 6.

11 Mina ngi ya ni bapatiza ngamanzi, ni penduke; kepa lowo ozayo emva kwami umkulu ku nami; a ngi fanele ukupata nezicatulo zake; yena u ya kunibapatiza ngoMoya o ingcwele, na ngomlilo. Mark 1. 8. Luk. 3. 16. John. 1. 15, 26, 33. Imis. 1. 5. & 11. 16. & 19. 4. Isai. 4. 4. & 44. 3. Mal. 3. 2. Imis. 2. 3, 4. 1 Kor. 12. 13.

12 Osihlungo sake si sesandhleni sake, u ya kuwelisisa amabele ake, a wa butele endhlini, a tyise amakoba ngomlilo ongacimekiyo. Mal. 3. 3. & 4. 1. isa. 13. 30.

13 Kona uJesu e vela eGalile weza ku-Johane eJordani, ukuba a bapatizwe uye. Mark. 1 9. Luk. 3. 21. isa. 2. 22.

14 Kepa uJohane wa m alela, e ti, Imina engi fanele ukubapatizwa uwe, wena u za kimi na?

15 uJesu wa pendula wa ti kuye, Vuma kaloku, ngokuba ku fanele si gcwalise ukulunga konke; kona wa m vumela.

16 uJesu, se e bapatiziwe, wa kupuka masinyane emanzini, izulu la m vulekela, wa bona uMoya ka Tixo ehla, kugati ijuba, e za pezu kwake. Mark 1. 10. Isai. 11 2. & 42. 1. Luk. 3. 22. John. 1. 32, 33

17 Bheka, kwa fika izwi li vela ezulwini, li ti, Lo u indodana yami etandiweyo, engi kolwa iyo. John. 12. 28. Izihl. 2. 7. Isai. 42. 1. isa. 12. 18. & 17. 5. Mark 1. 11. Luk. 9. 35. Ef. 1. 6. Kol. 1. 13. 2 Pet 1. 17.

## ISAHLUKO 4.

KONA uJesu wa holelwa uMoya ehlane, ukuba a lingwe uSatani.
Mark 1. 12, 13. Luk. 4. 1–13. ‖ 1 Ama. 18. 12. Hez 3. 14. & 8. 3. Imis. 8. 39.

2 Se e zile ukudhla izinsuku ezi mashumi amane, nobusuku obu mashumi amane, wandu kulamba.

3 Kwa fika umlingi kuye, wa ti, Uma u iNdodana ka Tixo, yityo ukuba lamatye a be izinkwa.

4 Wa pendula wa ti, Ku lotyiwe ukuti, Umuntu a nge pile ngesinkwa sodwa, u pila ngamazwi onke a puma emlonyeni ka Tixo. Dut. 8. 3.

5 Kona uSatani wa m yisa emzini ongcwele, wa m misa esiqongweni setempeli, Neh. 11. 1, 18. Isai. 48. 2. & 52. 1. isa. 27, 53. Isam. 11 2.

6 Wa ti kuye, Uma u iNdodana ka Tixo, ziponse pansi ngokuba ku lotyiwe ukuti, U ya kuyala izingelosi zake ngawe, zi ku pate ngezandhla, u nga quzuleki ngonyawo etyeni. Izihl. 91. 11, 12.

7 uJesu wa ti kuye, Futi ku lotyiwe ukuti, U nga lingi iNkosi, uTixo wako. Dut. 6. 16.

8 uSatani wa buya wa m yisa entabeni ende kakulu, wa m bonisa imibuso yonke yezwe, nobukosi bayo:

9 Wa ti kuye, Ngo ku nika loku konke, uma u kotama u kuleke kimi.

10 Kona uJesu wa ti kuye, Suka, Satani; ku lotyiwe ukuti, Wo kuleka eNkosini uTixo wako, u m konze yena yedwa. Dut. 6. 13. & 10. 20. Josh. 24. 14. 1 Sam. 7. 3.

11 Kona uSatani wa m shiya, kwa fika izingelosi, za m konza. Heb. 1. 14.

12 uJesu se e zwile ku tiwa, uJohane u nikelwe ekubotyweni, wesuka wa ya eGalile. Mark 1. 14. Luk. 3. 20. & 4. 14, 31. John. 4. 43.

13 Wemuka eNazareta, weza wa hlala eKapernaume, nga selwandhle, ezweni la kwa Zabulona nela kwa Naftali:

14 Ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa uIsaya umprofeti ukuti,

15 Izwe la kwa Zabulona, nezwe la kwa Naftali, endhleleni ya selwandhle, pesheya kwe Jordani, iGalile lezizwe:
Isai. 9. 1, 2.

16 Abantu aba be hlezi ebuminyameni ba bonile ukukanya okukulu, nakwaba be hlezi ezweni na setunzini lokufa ku pumele ukukanya. Isai. 42. 7. Luk. 2. 32.

17 Kona uJesu wa qala ukushumayela nokuti Pendukani, ngokuba umbuso wezulu u sondele. Mark 1. 14, 15. isa. 3. 2. & 10. 7.

18 uJesu e se hamba nga selwandhle lwa seGalile, wa bona izelamani ezibili uSimone o tiwa uPetro, noAndrea umfo wabo, be ponsa ineta elwandhle be ngabalobi. Mark 1. 16, 17, 18. Luk. 5. 2. John. 1. 42.



Digitized by Google

19 Wa ti kubo, Ngi landeleni; ngi ya kunenza ni be abalobi babantu.
Luk. 5. 10, 11.

20 Besuka masinyane, ba shiya amaneta, ba m landela. Mark 10 28. Luk. 18. 28.

21 Se e qubekile, wa bona ezinye izelamani ezibili, uJakobe ka Zebedi noJohane umfo wabo be semkunjini kanye noZebedi uyise, be lungisa amaneta abo: wa ba biza. Mark 1. 19, 20. Luk. 5. 10.

22 Besuka masinyane, ba shiya umkumbi noyise, ba m landela.

23 uJesu wa hamba ezweni lonke la seGalile, e fundisa ezindhlini zokusonta, wa shumayela ivangeli lombuso, wa ba pilisa abantu izifo zonke, nokugula konke. isa. 9. 35. Mark 1. 21, 39. Luk. 4. 15, 44. ‖ isa. 24. 14. Mark 1. 14. & 1. 34.

24 Udumo lwake lwezwakala ezweni lonke la seSiria; ba leta kuye abagulayo bonke, aba kwelwe izifo nezinhlupeko eziningi, naba namademone naba namabungane, naba namaparalio; wa ba pilisa.

25 Kwa m landela abantu abaningi, be vela eGalile, na seDekapoli, na seJerusalema, na seJudia, na ngapesheya kwe-Jordani. Mark 3. 7.

## ISAHLUKO 5.

SE e bonile isixuku, wenyukela entabeni; e hlala pansi, abafundi bake beza kuye. Mark 3. 13.

2 Wa vula umlomo wake, wa ba fundisa, e ti,

3 Ba busisiwe abampofu emoyeni, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo.
Luk. 6. 20. ‖ Izihl. 51. 17. Amazwi 16. 19. & 29. 23. Isai. 57. 15. & 66. 2.

Ba busisiwe abakalayo, ngokuba ba ya kutokoziswa. Isai. 61. 2, 3. Luk. 6. 21. John. 16. 20. 2 Kor. 1. 7. Isam. 21. 4.

5 Ba busisiwe abamnene, ngokuba ba ya kudhla ifa lezwe. Izihl. 37. 11. Rome 4. 13.

6 Ba busisiwe abalambele bomele ukulunga, ngokuba ba ya kusuta.
Isai. 55. 1. & 65. 13.

7 Ba busisiwe aba nesihau, ngokuba ba ya kuhaukelwa. Izihl. 41. 1. isa. 6. 14. Mark 11. 25. 2 Tim. 1. 16. Heb. 6. 10. Jak. 2. 13.

8 Ba busisiwe abamhlope ngenhliziyo, ngokuba ba ya kubona uTixo.
Izihl. 15. 2. & 24. 4. Heb. 12. 14. 1 Kor. 13. 12. 1 John. 3. 2, 3.

9 Ba busisiwe abalamulayo, ngokuba ba ya kutiwa abantwana baka Tixo.

10 Ba busisiwe abahlutywa ngokulunga, ngokuba umbuso wezulu u ngowabo. 2 Kor. 4. 17. 2 Tim. 2. 12. 1 Pet. 3. 14.

11 Ni busisiwe uxa be ni tuka, ba ni hlupe; ba ni qambele okubi konke ngami. Luk. 6. 22. 1 Pet. 4. 14.

12 Jabulani, ni tokoze, ngokuba umvuzo wenu umkulu ezulwini; ba hlupa njalo abaprofeti abananduleleyo.
Luk. 6. 23. Imis. 5. 41. Rome 5. 3. Jak. 1. 2. 1 Pet. 4. 13. ‖ 2 Kron. 36. 16. Neh. 9. 26. isa. 23. 34, 37 Imis. 7. 52. 1 Tes. 2. 15.

13 Nina ni usaoti wezwe; kepa uma usaoti e dumele, ko yoliswa ngani na? a u sa fanele luto, kupela ukulahlwa ngapandhle, nokunyatelwa abantu.
Mark 9. 50. Luk. 14. 34, 35.

14 Nina ni ukukanya kwezwe. Umuzi owakiwe entabeni u nge siteke.
Amazwi 4. 18. Fil. 2. 15.

15 A sokelwa isibani, si bekwe pansi kwesitya; si ya fakwa otini, si ba kanyisele bonke aba sendhlini. Mark 4. 21. Luk. 8. 16. & 11. 33.

16 Njalo a ku kanye ukukanya kwenu pambi kwabantu, ukuba ba bone imisebenzi yenu elungileyo, ba dumise uYihlo wenu o sezulwini. 1 Pet. 2. 12. John 15. 8. 1 Kor. 14. 25.

17 Ni nga ti, ngi ze ukucita umteto nabaprofeti; a ngi zanga ukucita, ngi ze ukugcwalisa. Rome. 3. 31. & 10. 4. Gal. 3. 24.

18 Ngi qinisile ngi ti kini, ku nga ka dhluli isulu nomhlaba, ku nge dhluli ibalana li linye, nesicatyana si sinye somteto, ku ze kwenziwe konke.
Luk. 16. 17

19 Owapula u be munye ku lemiyalo emncinyane, a fundise abantu okunjalo, u ya kutiwa omncinyane embusweni wezulu, kepa o yenza a i fundise, lowo u ya kutiwa omkulu embusweni wezulu. Jak. 2. 10.

20 Ngi ti kini, uma ukulunga kwenu ku nga dhluli okwababali nokwaba-Farisi, ni nge ngene embusweni wezulu.
Rome 9. 31. & 10. 3.

21 Ni zwile kwa tiwa kwabendulo, U nga bulali; obulalayo wo ba necala lokulahlwa. Eks. 20. 13. Dut. 5 17

22 Kepa mina ngi ti kini, Lowo otukutelela umfo wabo ngeze, wo ba necala lokulahlwa; notyoyo kumfo wabo ukuti, Silima, wo ba necala empakatini; notyoyo ukuti, Siula, wo ba necala lokulahlwa egehena lomlilo. 1 John. 3. 15.

23 Nxa u nikela umnikelo wako elatini, u ba kumbula lapo ukuba u necala kumfo wenu; isa. 8. 4. & 23. 19.



Digitized by Google

24 Shiya lapo umnikelo wako pambi kwelati, qala u ye, u buyisane nomfo wenu, kona u ya kuza, u nikele umnikelo wako.

25 Tyetya u buyisane nokumangalelayo, v'se sendhlcleni naye, funa okumangalelayo a ku nikele kumahluli, umahluli a ku nikele kulo ipolisa, u fakwe etilongweni.

Amazwi 25. 8. Luk. 12. 58, 59.

26 Ngi qinisile ngi ti kuwe, A u sa yi kupuma kona, u nga ka koki imalana yokupela.

27 Ni zwile kwa tiwa kwabendulo, U nga pingi. Eks. 20. 14. Dut. 5. 18.

28 Kepa mina ngi ti kini, Lowo o buka umfazi, a m kanuke, u se pingile naye ngenhliziyo yako. Jobe 31. 1. Amazwi 6. 25. Gen. 34. 2. 2 Sam. 11. 2.

29 Uma iso lako lokunene li konisa, li kipe, u li lahle; ngokuba kuhle kuwe, ukuba ku fe li be linye kuwo amalungu ako, ku nokuba umzimba wonke wako u lahlwe egehena. isa. 18. 8, 9. Mark 9. 43–47. isa. 19. 12. Rome 8. 13. 1 Kor. 9. 27. Kol. 3. 5.

30 Noma isandhla sako sokunene si konisa, si nqume, u si lahle; ngokuba kuhle kuwe, ukuba ku fe li be linye kuwo amalungu ako, ku nokuba umzimba wonke wako u lahlwe egehena.

31 Kwa ku tyiwo ukuti, O lahla umkake, a ka m nike incwadi yokwahlukana. Dut. 24. 1. Jer. 3. 1. isa. 19. 3. Mark 10. 2–12.

32 Kepa mina ngi ti kini, O lahla umkake, e nge nacala lokupinga u ya m pingisa; noganwa olahliweyo, u ya piuga. isa. 19. 9. Luk. 16. 18. Rome 7. 3. 1 Kor. 7. 10, 11.

33 Futi ni zwile kwa tiwa kwabendulo, U nga fungi amanga u qinise eNkosini izifungo zako. isa. 23. 16. Eks. 20. 7. Levi 19. 12. Imib. 30. 2. Dut. 5. 11. & 23. 23.

34 Kepa mina ngi ti kini, Ni nga fungi nakanye; ni nga fungi izulu; ngokuba li isihlalo sika Tixo. isa. 23. 16, 18, 22. Jak. 5. 12. Isai. 66. 1.

35 Ni nga fungi nomhlaba; ngokuba u isenabelo sake; neJerusalema; ngokuba li umuzi weNkosi enkulu. Izihl. 48. 2. & 87. 3.

36 U nga li fungi nekanda lako; ngokuba a u nakupendula nalunye unwele lu be mhlope, nokuba lu be mnyama.

37 Kepa izwi lenu a li be ukuti, Yebo, yebo, qa, qa. Okudhlula loku ku vela kokubi. Kol. 4. 6. Jak. 5. 12.

38 Ni zwile kwa tiwa, Iso ngeso, izinyo ngezinyo. Eks. 21. 24. Levi 24. 20. Dut. 19. 21.

39 Kepa mina ngi ti kini, Ni ngemelani nokubi; kepa o za kukutyaya esihlatini sokunene, m pendulele nesinye.

Amazwi 20. 22. & 24. 29. Luk. 6. 29. Rome 12. 17, 19. 1 Kor. 6. 7. 1 Tes. 5. 15. 1 Pet. 3. 9. Isai. 50. 6. Isililo 3. 30.

40 No tanda ukukumangalela, a kwamuke ibantyi, m nike nengubo.

41 No ku quba imaili li linye, hamba naye a be mabili. isa. 27. 32. Mark 15. 21.

42 Mu pe o cela kuwe; u nga m fulateli o tanda ukutyeleka kuwe. Dut. 15. 8, 10. Luk. 6. 30, 35.

43 Ni zwile kwa tiwa, Wo tanda owakelene nawe, u zonde isita sako. Levi 19. 18. Dut. 23. 6. Izihl. 41. 16.

44 Kepa ngi ti kini, Tandani izita zenu ni ba busise aba ni tukayo ni ba patę kahle aba ni zondayo, ni ba nxusele aba ni hlebayo, naba ni hlupayo; Luk. 6. 27, 35. Rome 12. 14, 20. 1 Luk. 23. 34. Imis. 7. 60. 1 Kor. 4. 12, 13. 1 Pet. 2. 23. & 3. 9.

45 Ukuba ni be abantwana baka Yihlo o sezulwini; yena u pumisa ilanga lake pezu kwababi nabahle, u nisa imvula pezu kwabalungileyo nabangalungile. Jobe 25. 3.

46 Uma ni tanda aba ni tandayo, ni nomvuzo muni na? a benzi njalo abatelisi na? Luk. 6. 32.

47 Uma ni bingelela abafo wenu bodwa, ni ba dblula abanyo ngani na? a benzi njalo abezizwe na?

48 Pelelani njengoYihlo o sezulwini u pelele. Gen. 17. 1. Levi 11. 44. & 19. 2. Luk. 6. 36. Kol. 1. 28. & 4. 12. Jak. 1. 4. 1 Pet. 1. 15. 16. Ef. 5. 1.

## ISAHLUKO 6.

QONDANI ni nga teli izipo zenu pambi kwabantu, ukuba ni bonwe ibo; uma ku njalo, a ni namvuzo kuYihlo o sezulwini. Dut. 24. 13. Izihl. 112. 9 Dan. 4. 27. 2 Kor. 9. 9, 10.

2 Njalo lapo u zi tela izipo, u nga kalisi itilongo pambi kwako, njengabazenzisi benza ezindhlini zokusonta na sezindhleleni, ukuba ba dunyiswe abantu. Ngi qinisile ngi ti kini, ba nomvuzo wabo. Rome 12. 8.

3 Kepa wena, lapo u zi tela izitelo isandhla sako sokohlo, a si nga kwazi esi kwenzayo esokunene;

4 Ukuze ukupa kwako ku siteke; ko



Digitized by Google

ti uYihlo o bona ekusitekeni, a ku vuze obala. Luk. 14. 14.

5 Na lapo u kulekayo, u nga bi njengabazenzisi; ngokuba be tanda ukukuleka be mi ezindhlini zokusonta na sekuhlanganeni kwezindhlela, ukuba ba bonwe abantu. Ngi qinisile ngi ti kini, ba nomvuzo wabo.

6 Kepa wena, lapo u kulekayo, ngena endhlini yako, u vale umnyango wako, u kuleke kuYihlo o sekusitekeni; ko ti uYihlo o bonayo ekusitekeni a ku vuze obala. 2 Ama. 4. 33.

7 Ekukulekeni kwenu ni nga kulumize njengabezizwe; ba ti bona ba ya kuzwiwa ngokukuluma kwabo okuningi. Ums. 5. 2. 1 Ama. 18. 26, 29.

8 Ma ni nga ba lingisi; uYihlo wenu u ya kwazi eni ku dingayo, ni nga ka celi kuye.

9 Ngako kulekani ni ti, Baba wetu o sezulwini, Ma li hlonitywe igama lako; Luk. 11. 2–4.

10 Umbuso wako ma u ze; Intando yako ma yenziwe emhlabeni njenga sezulwini; isa. 26. 39, 42. Imis. 21. 14. Izihl. 103. 20, 21.

11 U si pe namhla ukudhla kwetu okwaneleyo; Jobe 23. 12. Amazwi 30. 8.

12 U si tetelele amacala etu njengokuba si ba tetelela aba namacala kiti; isa. 18. 21–35.

13 U nga si ngenisi ekulingweni, kodwa u si sindise kokubi; [ngokuba umbuso u ngowako namandhla, nobukosi, ku ze ku be pakade. Ameni.] isa. 26. 41. Luk. 22. 40, 46. 1 Kor. 10. 13. 2 Pet. 2. 9. Isam. 3. 10. 1 John 17. 15. 1 Kron. 29. 11.

14 Ngokuba uma ni tetelela abantu izono zabo, uYihlo wenu o sezulwini u ya kunitetelela nina. Mark 11. 25, 26. Ef. 4. 32. Kol. 3. 13.

15 Kepa uma ni nga ba teteleli abantu izono zabo, uYihlo wenu a ka yi kunitetelela izono zenu. isa. 18. 35. Jak. 2. 13.

16 Uma ni zila ukudhla, ni nga bi njengabazenzisi, ni nyukumale, ngokuba be fipaza ubuso babo, ukuba ba bonakale kubantu be zila. Ngi qinisile ngi ti kini, ba nomvuzo wabo. Isai. 58. 5.

17 Kepa wena lapo u zilayo gcoba ikanda lako, u geze ubuso bako; Rute 3. 3. Dan. 10. 3.

18 Ukuba u nga bonakali kubantu u zila, u bonakale kuYihlo e sekusitekeni, ko ti uYihlo o bona ekusitekeni, a ku vuze obala.

19 Ni nga zibekeleli imfuyo emhlabeni, lapo konayo inundu nokugwala, na lapo ku fohla amasela ebe. Amazwi 23. 4. 1 Tim. 6. 17. Heb. 13. 5. Jak. 5. 1–3.

20 Kodwa ni zibekelele imfuyo ezulwini, lapo ku ngoni inundu nokugwala, na lapo ku nga fohli amasela ebe. isa. 19. 21. Luk. 12. 33, 34. & 18. 22. 1 Tim. 6. 19. 1 Pet. 1. 4.

21 Ngokuba lapa i kona imfuyo yenu, yo ba kona nenhliziyo yenu.

22 Ukukanya komzimba ku iso; njalo uma iso lako lihle, wo kanya umzimba wonke. Luk. 11. 34, 36.

23 Kepa uma iso lako libi, ko ba mnyama umzimba wonke wako. Njalo uma ukukanya oku pakati kwako ku mnyama, lobubumnyama bu ngakanani!

24 A ku ko muntu o nga konza amakosi amabili; ngokuba u ya kuzonda enye, a tande enye; nokuba a bambelele kwenye, a i dele enye. Ni nge konze uTixo noMamona. Luk. 16. 13. Gal. 1. 10. 1 Tim. 6. 17. Jak. 4. 4. 1 John. 2. 15.

25 Ngaloku ngi ti kini, Ni nga kataleli ukupila kwenu, ukuba ni ya kudhlani, ni ya kupuzani; nomzimba wenu, ukuba ni ya kwambatani. Ukupila a ku dhluli ukudhla na? nomzimba a u dhluli izambato na? Izihl. 55. 22. Luk. 12. 22, 23. Fil. 4. 6. 1 Pet. 5. 7.

26 Bhekani izinyoni zezulu; a zi hlwanyeli, a zi vuni, a zi buteli ezindhlini; kepa uYihlo wenu o sezulwini u ya zondhla. A ni zi dhluli kakulu na? Jobe 38. 41. Izihl. 147. 9. Luk. 12. 24–32.

27 U mupi kini o ngenezelela ubude bake ingalo inye ngokukatalela na?

28 Ni katalela izambato ngani na; Qondani iminduze ya sendhle, ukumila kwayo; a i sebenzi, a i poti:

29 Kepa ngi ti kini, noSolomona ngokukazimula konke kwake, ka hlobisanga okwayo.

30 Uma uTixo e vunulisa njalo utyani ba sendhle obu kona namhla, ngangomso bu ponswe eziko, a ka yi kunembesa kakulu nina eni nokukolwa okuncinyane na?

31 Ni nga kataleli ukuti, Si ya kudhlani? Si ya kupuzani? Si ya kwambatani na;

32 Abezizwe ba funisisa konke loku; kepa uYihlo o sezulwini u yazi ukuba ni swele konke loku.

33 Kodwa funani kuqala umbuso ka



Digitized by Google

Tixo, nokulunga kwake, kona konke ku ya kunezelelwa nina. 1 Ama. 3. 13. Izihl. 37. 25. Mark 10. 30. Luk. 12. 31. 1 Tim. 4. 8.

34 Ni nga katalelì ingomso: ingomso li ya kukatalela okwalo. Inkatazo yosuku yanele lona.

## ISAHLUKO 7.

NI nga zindhlekeli, ukuba ni nga zindhlekelwa. Luk. 6, 37. Rome 2. 1. & 14. 3, 4, 10; 13. 1 Kor. 4. 3, 5. Jak. 4. 11, 12.

2 Ngokuba ngokuzindhlekela eni zindhleka ngako ni ya kuzindhlelwa; na nga lesosilinganisa eni linganisa ngaso, nani ni ya kulinganiselwa ngaso. Mark 4. 24. Luk. 6. 38.

3 U bhekelani isibi esi sesweni lomfo wenu u nga boni ugongolo olu sesweni lako na? Luk. 6. 41, 42.

4 U tyo kanjani kumfo wenu ukuti, A ke ngi kipe isibi esweni lako; bheka, ku kona ugongolo esweni lako?

5 Mzenzisi, qala u kipe ugongolo eswe-ni lako, kona u ya kubonisisa ukukipa isibi esweni lomfo wenu.

6 Ni nga niki izinja okungcwele; ni nga ponsi amaparele enu pambi kwezingulube, funa zi wa nyatele ngezinyawo zazo, zi buye zi ni hxebule. Amazwi 9. 7, 8. & 23. 9. Imis. 13. 45, 46.

7 Celani, ni ya kupiwa; funani, ni ya kufumana; gqongqotani, ni ya kuvulelwa. isa. 21. 22. Mark 11. 24. Luk. 11. 9, 10. & 18. 1. John. 14. 13. & 15. 7. & 16. 23, 24. Jak. 1. 5, 6. 1 John. 3. 22. & 5. 14, 15.

8 Ngokuba lowo ocelayo u yamkeliswa; nofunayo u ya fumana; nogqongqotayo u ya vulelwa. Amazwi 8. 17. Jer. 29. 12, 13.

9 U mupi umuntu kinina, oku nga ti uma indodana yake i cela isinkwa, a i nike ityе na? Luk. 11. 11, 12, 13.

10 Noma i cela inhlanzi, a i nike inyoka na?

11 Uma nina, eni nga lungile, nazi ukubapa abantwana benu izipo eziuhle, kakulu uYihlo wenu o sezulwini wo ba pa aba cela kuye okuhle. Gen. 6. 5. & 8. 21.

12 Konke eni tanda ukuba abantu, ba kwenze kini, kwenzeni kubona. Loku ku umteto nabaprofeti. Luk. 6. 31. Levi 19. 18. isa. 22. 40. Rome 13. 8, 9, 10. Gal. 5. 14. 1 Tim. 1. 5.

13 Ngenani ugesango elincinyane; li kulu isango, nendhlela i banzi e ya ekubujisweni; be baningi aba ngena ngalo. Luk. 13. 24.

14 Li ncinyane isango, nendhlela i umcingo e ya ckupileni, ba incozana aba i fumanayo.

15 Xwayani abaprofeti bamanga abeza kini bembatise okwezimvu, kepa ngapakati ba izimpisi ezipangayo. Dut, 13. 3. Jer. 23. 16. isa. 24. 4, 5, 11, 24. Mark 13. 22. Rome 16. 17, 18. Ef. 5. 6. Kol. 2. 8. 2 Pet. 2. 1, 2, 3. 1 John. 4. 1. Mika 3. 5. 2 Tim. 3. 5. Imis. 20. 29, 30.

16 Ni ya kubazi ngezitelo zabo. Ku yakiwa ini izinhlamvu zevini emeveni namakiwane ogaganeni na? isa. 12, 33. Luk. 6. 43, 44.

17 Njalo imiti yonke elungileyo i tela izitelo ezihle; kepa umuti omubi u tela izitelo ezibi. Jer. 11. 19. isa. 12. 33.

18 Umuti olungileyo u nge tele izitelo ezibi nomuti omubi u nge tele izitelo ezihle.

19 Imiti yonke e nga teli izitelo ezihle i ya nqunywa, i ponswe emlilweni. isa. 3. 10. Luk. 3. 9. John. 15. 2, 6.

20 Njalo ni ya kubazi ngezitelo zabo.

21 A sibo bonke abatyoyo kimi ukuti, Nkosi, Nkosi, aba ya kungena embusweni wezulu; kupela owenza intando ka Baba o sezulwini. Hos. 8. 2. isa. 25. 11, 12. Luk. 6. 46, & 13, 25. Imis. 19. 13. Rome 2. 13. Jak. 1. 22.

22 Baningi aba ya kuti kimi nga lomhla, Nkosi, Nkosi, a si profetanga ini ngegama lako na? na ngegama lako a si kipanga ini amademone na? na ngegama lako a senzanga ini imiselelenzi emikulu eminingi na? Imib. 24. 4. John. 11. 51. 1 Kor. 13. 2.

23 Kona ngi ya kutyo kubo ukuti, A ngi zanga ngi nazi; sukani kimi, nina abenza okubi. isa. 25. 12. Luk. 13. 25, 27. 2 Tim. 2. 19. Izihl. 5. 5. & 6. 8. isa. 25. 41.

24 Lowo o wezwa lamazwi ami, a wenze, ngo m fanisa nomuntu ohlakanipileyo, owaka indhlu yake edwaleni: Luk. 6. 47–49.

25 La na imvula, kwa fika uzamcolo, umoya wa vunguza, wa i tyaya leyondhlu; kepa a i wanga, ngokuba i bi sekelwe idwala.

26 Lowo o wezwa lamazwi ami, e nga wenzi, u faniswa nomuntu o isiula, owaka indhlu yake esihlabatini;

27 La na imvula, kwa fika uzamcolo, umoya wa vunguza, wa i tyaya leyonhlu, ya wa, kwa ba kukulu ukuwa kwayo.

28 Kwa ti, uJesu e se qedile lamazwi,



Digitized by Google

abantu ba mangala ngokufundisa kwake; isa. 13. 54. Mark 1. 22, & 6. 2. Luk. 4. 32.

29 Ngokuba wa ba fundisa njengonamandhla, ku nge njengababali.

John. 7. 46.

## ISAHLUKO 8.

E SEUKILE entabeni, abantu abaningi ba m landela.

2 Kwa fika o ilepero, wa kuleka kuye, e ti, Nkosi, uma u tanda u nga ngi hlambulula. Mark 1. 40–44. Luk. 5. 12–14.

3 uJesu wa selula isandhla sake, wa m pata, e ti, Ngi ya tanda; hlambululeka. Wa hlambululeka masinyane ubulepero bake.

4 uJesu wa ti kuye, Bheka, u nga tyeli umuntu; hamba u ye u zibonakalise kumpristi, u yise umnikelo, a u yalelayo uMose, ku be ukuqinisa kubo. isa. 9. 30. Mark 5. 43. Levi 14. 3, 4, 10. Luk. 5. 14.

5 uJesu e se ngenile eKapernaume, kweza kuye induna yekulu i m ncenga, Luk. 7. 1–10.

6 I ti, Nkosi, inceku yami i lele ekaya i nobuparalio, i hlupeka kakulu.

7 uJesu wa ti kuyo, Ngi ya kuza, ngi i pilise.

8 Induna yekulu ya pendula, ya ti Nkosi a ngi fanele ukuba u ngene endhlini yami; yityo izwi nje, inceku yami i ya kupila. Luk. 15. 19, 21. Izihl. 107. 20.

9 Nami ngi umuntu o pansi kwamakosi, ngi namabuto a pansi kwami; ngi ti kulo, Hamba, a hambe; ngi ti na komunye, Woza, eze; ngi ti na sencekwini yami, Yenza loku, i kwenze.

10 uJesu e zwa loku, wa mangala, wa ti kwabamlandelayo, Ngi qinisile ngi ti kini, a ngi zanga ngi fumane ukukolwa okungaka na kwa Israeli.

11 Ngi ti kini, Abaningi ba ya kuza, be vela empumalanga, na sentyonalanga, ba cambalale noAbrahama noIsaka, noJakobe, embusweni wezulu; Gen. 12. 3. Isai. 2. 2, 3. & 11..10. Mal. 1. 11. Luk. 13. 29. Imis. 10. 45. & 11. 18. & 14. 27. Rome 15. 9–12. Ef. 3. 6.

12 Kepa abantwana bombuso ba ya kulahlelwa ebumnyameni obungapandhle; ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo. isa. 21. 43. & 13. 42, 50. & 22. 13. & 24. 51. & 25. 30. Luk. 13. 28. 2 Pet. 2. 17. Jude 13.

13 uJesu wa ti enduneni yekulu, Hamba, a ku be kuwe njengokukolwa kwako. Inceku yayo ya pila kona ngaleso sikati.

14 uJesu wa ngena endhlini ka Petro, wa bona umkwekazi wake e lele, e nomkuhlane. Mark 1. 29–34. Luk. 4. 38–40. 1 Kor. 9. 5.

15 Wa pata isandhla sake, umkuhlane wa m yeka; wesuka wa ba konza.

16 Kusihlwa ba leta kuye abaningi aba namademone; wa kipa omoya ngezwi, wa ba pilisa bonke abagulayo;

17 Ukuze ku gcwaliseke okwa shunyayelwa uIsaya umprofeti ukuti, Wa tabata izifo zetu, wa twala nokugula kwetu. Isai. 53. 4. 1 Pet. 2. 24.

18 uJesu e bona abantu abaningi bo m haqa, wa tyo ukuba ku mukelwe ngapesheya.

19 Kwa fika umbali, wa ti kuye, Mfundisi, ngo ku landela lapo u ya kona. Luk 9. 57–60.

20 uJesu wa ti kuye, Izimpungutye zi nemigodi, izinyoni zezulu zi nezindhlu, kepa iNdodana yomuntu a i nandawo e nga camela kuyo.

21 Omunye kubafundi bake wa ti kuye, Nkosi, ngi vumele ngi ye ngi mbele ubaba kuqala. 1 Ama. 19. 20.

22 uJesu wa ti kuye, Ngi landele; u yeke abafileyo, ba mbele abafileyo babo.

23 E se ngene emkunjini, abafundi bake ba m landela.

24 Bheka kwa fika isipepo esikulu elwandhle, umkumbi wa gutyuzelwa amaza; kodwa yena wa e lele. Mark 4. 37–41. Luk. 8. 23–25.

25 Abafundi bake beza kuye, ba m vusa, ba ti, Nkosi, si sindise, sa fa.

26 Wa ti kubo, Nesaba ngani, nina ba nokukolwa okuncinyane? Kona wesuka wa kuza umoya nolwandhle, kwa ba kona ukutula okukulu. Izihl. 65. 7. & 38. 9. & 107. 29.

27 Kepa abantu ba mangala, ba ti, Umuntu onjani lo, loku u lalelwa umoya nolwandhle?

28 Se e fikile ngapesheya, ezweni laMaGergesi, wa hlangabezwa abantu ababili aba namademone, be vela ematuneni, be nolaka olukulu, kwa ku nge dhlule muntu nga leyondhlela. Mark 5. 1–17. Luk. 8. 26–37.

29 Ba memeza ba ti, Si nani kuwe, Ndodana ka Tixo? U ze lapa ukusihlupa, si nga ka fiki isikati na?

30 Kwa kona kude nabo umhlambi wezingulube eziniugi, zi dhla.

31 Amademone a m ncenga, a ti, Uma u si kipa, si vumele, si sukele emhlambini wezingulube.



Digitized by Google

32 Wa ti kuwo, Yiyani. A puma a sukela emhlambini wezingulube. Umhlambi wonke wezingulube wa gijimela elwandhle ngasesiweni, wa fa emanzini.

33 Aba be zalusa ba baleka, ba ya emzini, ba bika konke, na loko okwehlela aba namademone.

34 Kona umuzi wonke wa puma ukumhlangabeza uJesu; be sa m bona, ba m ncenga ukuba a muke ezweni la kubo. Dut. 5. 25. 1 Ama. 17. 18. Luk. 5. 8. Imis. 16. 39.

## ISAHLUKO 9.

WA ngena emkunjini, wa wela, weza emzini wa kubo. isa. 4. 13.

2 Ba leta kuye umuntu o iparalio, e lele embedeni. uJesu e bona ukukolwa kwabo, wa ti ko iparalio, Mtanami, yima isibindi, u tetelelwe izono zako.

Mark 2 3. Luk. 5. 18. isa. 8. 10.

3 Kona ababali abatile ba kuluma be ti, Lo u ya ganga.

4 uJesu e kwazi ukuzindhla kwabo, wa ti, Ni zindhlelani okubi ngezinhliziyo zenu na? Izihl. 139. 2. isa. 12. 25. Mark 12. 15 Luk. 5. 22. & 6. 8. & 9. 47. & 11. 17.

5 Ukupi okulula, ukuti, U tetelelwe izono zako; nokuti, Suka, u hambe na?

6 Kepa ukuze nazi ukuba iNdodana yomuntu i namandhla emhlabeni oku-tetelela izono, wa ti ko iparalio, Suka, u tabate umbede wako, u ye endhlini yako.

7 Wesuka wa ya endhlini yake.

8 Abantu be ku bona, ba mangala, ba m dumisa uTixo o nike abantu amandhla a ngaka.

9 uJesu e sa dhlula lapo, wa bona umuntu e hlezi endaweni yokutela imali, o tiwa uMateu, wa ti kuye, Ngi landele. Wesuka, wa m landela.

Mark 2. 14. Luk. 5. 27.

10 Kwa ti e se cambalele ekudhleni endhlini, kwa fika abaningi abatelisi nezoni, ba cambalala noJesu nabafundi bake Mark 2. 15–17. Luk. 5. 29–32.

11 Abafarisi be bona loko, ba ti kubafundi bake, Ini ukuba umfundisi wenu a dhle nabatelisi nezoni na?

isa. 11. 19. Luk. 5. 30. & 15. 2. Gal. 2. 15.

12 uJesu e zwile, wa ti kubo, Abapilileyo a ba dingi inyanga; abagulayo bodwa.

13 Hambani ni funde ukuba ku tini loku, ukuti, Ngi ya tanda isisa, a ngi tandi iminikelo, a ngi ze ukubiza ababalungileyo; ngi ze ukubiza izoni zi penduke. Hos. 6. 6. Mika 6 6, 7, 8. isa. 12. 7. 1 Tim. 1. 15.

14 Kona kwa fika kuye abafundi baka Johane, ba ti, Ini ukuba si zile ukudhla futifuti, tina nabaFarisi, be nga zili abafundi bako na? Mark 2. 18–22. Luk. 5. 33–38. & 18. 12.

15 uJesu wa ti kubo, Abayeni ba nga kala ini umyeni e se nabo na? Kodwa ku za kufika izinsuku, lapo umyeni e ya kususwa kubo, bandu kuzila.

John. 3. 29. Imis. 13. 2, 3. & 14. 23. 1 Kor. 7. 5.

16 A ku ko muntu o beka isiziba esitya engutyeni endala; loku isiziba esinjalo si nga hxebula ingubo, kwande ukuhxebuka.

17 Njalo a ku telwa iwaini elitya ezimvabeni ezindala; ku nga ti izimvaba zi qume, iwaini li citeke, izimvaba zonakale; kodwa iwaini elitya li telwa ezimvabeni ezintya, ku londeke kokubili.

18 E sa kuluma loku kubo, kwa fika umbusi, wa kuleka kuye, wa ti, Indodakazi yami se i file; kepa wo za, u beke isandhla sako pezu kwayo, i za kupila.

Mark 5. 22–43. Luk. 8 41–56.

19 Wesuka uJesu wa m landela, nabafundi bake.

20 Umfazi owa be nesifo sokopa igazi iminyaka e ishumi nambili, weza emva kwake, wa pata umpeto wengubo yake:

21 Wa ti enhliziyweni, Uma ngi namata ingubo yake kodwa, ngi za kusinda.

22 uJesu wa penduka, e m bona wa ti, Mtanami, yima isibindi; ukukolwa kwako ku ku sindisile, Umfazi wa sinda nga lesosikati.

Luk. 7. 50. & 8. 48 & 17. 19. & 18. 42.

23 uJesu e se fikile endhlini yombusi, wa bona abahlabeleli, nabantu be xokozela. 2 Kron. 35. 25.

24 Wa ti kubo, Dedani, intombazana a i file, i lele. Ba m hleka usulu.

Imis. 20. 10.

25 Kepa, se be kityiwe abantu, wa ngena, wa i bamba ngesandhla, ya vuka intombazana.

26 Kwezwakala leyondaba ku lelozwe lonke.

27 uJesu e se suka lapo, za m landela izimpumpute ezimbili, za kala za ti, Si haukele, Ndodana ka Davida. isa. 15 22. & 20. 30, 31 Mark 10. 47, 48. Luk. 18. 38, 39.

28 Se e ngene endhlini izimpumpute zeza kuye, uJesu wa ti kuzo, Ni ya ko-



Digitized by Google

lwa ukuba ngi nga kwenza loku na? Za ti kuye, Yebo, Nkosi.

29 Kona wa pata amehlo azo, wa ti, A ku be kini njengokukolwa kwenu.

30 A ti amehlo azo a vuleka; uJesu wa zi yalisisa, wa ti, Bhekani ku ngaziwa umuntu. isa. 8. 4. & 12. 16. & 17. 9. Luk. 5. 14.

31 Kepa za puma, za m dumisa ku lelozwe lonke. Mark 7. 36.

32 Ekupumeni kwazo, kwa letwa kuye umuntu o isitulu e nedemone. isa. 12. 22. Luk. 11. 14.

33 Idemone se li kityiwe, isitulu sa kuluma; abantu ba mangala, ba ti, A ku zanga ku bonwe okunjalo kwa Israeli.

34 Kodwa abaFarisi ba ti, U ya kipa amademone ngenkosi yamademone. isa. 12. 24. Mark 3. 22. Luk. 11. 15.

35 uJesu wa dabula imizi yonke nemizana, wa fundisa ezindhlini zokusonta zabo wa shumayela ivangeli lombuso, wa ba pilisa abantu izifo zonke nokugula konke. isa. 4. 23. Mark 6. 6 Luk. 13. 22.

36 E bona abantu, wa ba haukela, ngokuba ba katele, be citekile, be njengezimvu ezi nge namalusi. Mark 6 34. Imib. 27. 17. 1 Ama. 22 17. Hez. 34. 5. Zek. 10. 2.

37 Kona wa ti kubafundi bake, Ukuvuna ku kulu, kodwa zi incozana izisebenzi. Luk. 10. 2. John. 4. 35.

38 Nxusani iNkosi yokuvuna, ukuba, i tume izisebenzi zi ye ekuvuneni kwayo. 2 Tes. 3. 1.

## ISAHLUKO 10.

WA biza abafundi bake aba ishumi nambili, wa ba nika amandhla okuba ba kipe omoya ababi, ba pilise izifo zonke nokugula konke. Mark 3. 13, 14 & 6. 7 Luk. 6. 13. & 9. 1.

2 Amagama abapostoli aba ishumi nambili, a lawa; owokuqala uSimone, o tiwa uPetro, noAndrea umfo wabo; uJakobe ka Zebedi, noJohane umfo wabo; John. 1. 42.

3 uFilipu noBartolome; uTomasi noMateu umtelisi; uJakobe ka Alfeu, noLebeu o tiwa uTadeu.

4 uSimone umKanani, noJuda uIskarioti, owa m nikelayo. Luk. 6. 15. Imis. 1. 13. John. 13. 26.

5 Laba aba ishumi nambili wa ba tuma uJesu, wa ba yala ngokuti, Ni nga yi ngendhlela e ya kwabezizwe, ni nga ngeni emizini yamaSamaria. isa. 4. 15. 2 Ama. 17. 24. John. 4. 9, 20.

6 Kepa ni ye kuzo izimvu ezilahlekileyo zendhlu ka Israeli. isa. 15 24. Imis. 13. 46. & Isai. 53. 6. Jer. 50. 6, 17. Hez. 34. 5, 6, 16. 1 Pet. 2. 25.

7 Uma ni sa hamba, shumayelani, ni ti, Umbuso wezulu u sondele. isa. 3 2 & 4. 17. Luk. 9. 2. & 10. 9.

8 Pilisani abagulayo, ni vuse abafileyo, ni hlanze amalepero, ni kipe amademone; namkeliswe ngesihle, yipani ngesihle. Imis. 8. 18, 20.

9 Ni nga pati igolide, nesiliva, netusi, emabandeni enu; 1 Sam. 9. 7. Mark 6 8. Luk. 9. 3. & 10. 4. & 22. 35.

10 Ni nga pati isikwama sendhlela, nezingubo ezimbili, nezicatulo, nodondolo; isisebenzi si fanele ukupiwa ukudhla kwaso. Luk. 10. 7. 1 Kor. 9. 7–14. 1 Tim. 5. 18.

11 Nxa ni ngena emzini na semuzaneni, buzani ukuba ubani ofaneleyo kuwo; ni hlale kona ni ze ni muke. Luk. 10. 8.

12 Nxa ni ngena endhlini, ni i bingelele.

13 Uma indhlu i fanele, a ku ze kuyo ukutula kwenu; kodwa uma i nga fanele, a ku buyele kini ukutula kwenu. Izihl. 35. 13. Luk. 10. 5.

14 Lowo o nga namkeli, e nga wezwa amazwi enu, ni ti ni sa puma ku leyondhlu, na ku lowomuzi, ni vutulele utuli lwezinyawo zenu. Mark 6, 11. Luk. 9. 5. & 10 10, 11. Imis. 13. 51. & 18. 6.

15 Ngi qinisile ngi ti kini, Ku ya kuba lula ezweni la seSodoma neGomora ngosuku lokwahlula, ku na ku lowomuzi. isa. 11. 22, 24.

16 Bhekani, ngi ya ni tuma ni njengezimvu pakati kwezimpisi; hlakanipani njengezinyoka, ni be mnene njengamajuba. Luk. 10. 3 Rome 16. 19. Ef. 5. 15. 1 Kor. 14. 20. Fil. 2. 15.

17 Kepa xwayani abantu, ngokuba ba ya kuninikela empakatini, ba ni tyaye ezindhlini zabo zokusonta. isa. 24. 9. Mark 13. 9. Luk. 12. 11. & 21. 12. Imis. 5. 40.

18 Ni ya kuyiswa kubabusi, na semakosini, ngenxa yami, ku be ubufakazi kubona na kwabezizwe. Imis. 12. 1. & 24. 10. & 25. 7, 23. 2 Tim. 4. 16.

19 Kepa uma be ni nikela, ni nga kataleli ukuba ni ya kukuluma kanjani, nokuba ni ya kutini; ngokuba ni ya kupiwa nga lesosikati eni ya kukutyo. Mark 13. 11, 12, 13. Luk. 12. 11, & 21. 14, 15. Eks. 4. 12. Jer. 1. 7.



Digitized by Google

20 Ka si nina eni kulumayo, kodwa uMoya ka Yihlo wenu o kuluma ngani.
2 Sam. 23. 2. Imis. 4. 8. & 6. 10. 2 Tim. 4. 17.

21 Ku ya kuti umuntu a nikele umfo wabo ekufeni, uyise a nikele umntwana; abantwana ba ya kuvukela abazali babo, ba ba bulale. Mika 7. 6. Luk. 21. 16, 17.

22 Ni ya kuzondwa abantu bonke ngegama lami; kodwa o qina ku ze ku be sekupeleni, u ya kusindiswa.
Dan. 12. 12, 13. isa. 24. 13. Mark 13. 13.

23 Uma be ni zingela ku lowomuzi, no balekela komunye. Ngi qinisile ngi ti kini, A ni yi kuqeda imizi ya kwa Israeli, ku ze ku fike iNdodana yomuntu.
isa. 2. 13. & 4. 12. & 12. 15.
Imis 8. 1. & 9. 25. & 14. 6. 1 isa. 16. 28.

24 Umfundi ka dhluli umfundisi; nenceku ka i dhluli inkosi yayo.
Luk. 6. 40. John. 13. 16. & 15. 20.

25 Kwanele umfundi, ukuba a be njengomfundisi wake, nenceku i be njengenkosi yayo. Uma be bizile umniniudhlu ngokuti uBelzebule, kakulu abendhlu yake. isa. 12. 24. Mark 3. 22. Luk. 11. 15.
John. 8. 48–52.

26 Ma ni nga besabi, A ku ko okusibekelweyo oku nga yi kwambulwa, nokusitekileyo oku nga yi kwaziwa.
Mark 4. 22. Luk. 8. 17. & 12. 2, 3.

27 Loku engi ni tyela kona ebumnyameni, ni ku shumayele ekukanyeni; na loku eni ku zwayo endhlebeni, ni ku memeze pezu kwezindhlu.

28 Ni ngesabi aba bulala umzimba, be nge bulale umpefumlo. No m esaba kakulu o nga bubisa umzimba nompefumlo egehena. Isai. 8. 12. 13. Luk. 12. 4.
1 Pet. 3. 14.

29 A ku tengwa ini imizwilili emibili ngopeni na? A ku yi kuwa pansi namunye kuyo e ngazi uYihlo wenu.

30 Ku baliwe nezinwele zonke zamakanda enu. 1 Sam. 14. 45. 2 Sam. 14. 11.
Luk. 21. 18. Imis. 27. 34.

31 Ma ni ngesabi, ni ya yidhlula imizwilili eminingi.

32 Lowo o ngi vuma pambi kwabantu, namí ngi ya kumvuma pambi kuka Baba o sezulwini. Luk. 12. 8.
Rome 10. 9, 10. Isam. 3. 5.

33 Kepa o ngi pika pambi kwabantu, nami, ngi ya kumpika pambi kuka Baba o sezulwini. Mark 8. 38. Luk. 9 26. 2 Tim. 2 12.

34 Ni nga zindhli ni ti, ngi ze kutuma ukutula emhlabeni; a ngi zanga kutuma ukutula, ngi ze kutuma inkemba.
Luk. 12. 49–53.

35 Ngi ze ukwahlukanisa umuntu noyise, indodakazi nonina, umalokazana noninazala. Mika 7. 6.

36 Izita zomuntu zo ba abendhlu yake.
Izihl. 41 9. & 55. 13. Mika 7. 6. John. 13. 18.

37 O tanda uyise nonina kakulu ku nami, ka ngi fanele; no tanda indodana nendodakazi kakulu ku nami, ka ngi fanele. Luk. 14, 26.

38 O nga tabati isipambano sake, a ngi landele, ka ngi fanele. isa. 16. 24.
Mark 8. 34. Luk. 9. 23. & 14. 27.

39 O zuza ukupila kwake, wo ku lahlekelwa; kepa o lahlekelwa ukupila kwake ngami, wo ku zuza. isa. 16. 25.
Luk. 17. 33. John. 12. 25.

40 Owamkela nina, u ya ngamkela; naye o ngamkelayo, u ya m amkela o ngi tumileyo. isa. 18. 5. Luk. 9. 48. & 10. 16.
John. 12. 44. & 13. 20. Gal. 4. 14.

41 Owamkela umprofeti ngegama lomprofeti, u ya kuzuza umvuzo womprofeti; no m amkela olungileyo ngegama lolungileyo, u ya kuzuza umvuzo wolungileyo. 1 Ama. 17. 10. & 18. 4. 2 Ama. 4. 8.

42 O m puzisa a be munye ku laba abancinyane isitya samanzi abandayo sodwa ngegama lomfundi, ngi qinisile ngi ti kini, a ka yi kulahlekelwa umvuzo wake. isa. 18. 5, 6. & 25. 40. Mark 9. 41.
Heb. 6. 10.

## ISAHLUKO 11.

KWA ti, uJesu se e qedile ukuyala abafundi bake aba ishumi nambili, wemuka lapo, wa ya ukufundisa nokushumayela emizini ya kubo.

2 Kepa uJohane e setilongweni, wezwa imisebenzi ka Kristu, wa tuma ababili kubafundi bake, isa. 14. 3.
Luk. 7. 18–35.

3 Wa ti kuye, Wena u nguye o be za kuza, so bheka omunye na? Gen. 49. 10.
Imib. 24. 17. Dan. 9. 24. John. 6. 14.

4 uJesu wa pendula wa ti kubo, Hambani ni ye, ni m landise uJohane loku eni ku zwayo neni ku bonayo;

5 Ukuti, izimpumpute zi ya bona, izinyonga zi ya hamba, amalepero a ya hlanzwa, izitulu zi yezwa, abafileyo ba ya vuka, abampofu ba ya shunyayezwa ivangeli. Isai. 29. 18. & 35. 4, 5, 6. & 42. 7.
John. 2. 23. & 3. 2. & 5. 36. & 10. 25. 38. & 14. 11.
Izihl. 22. 26. Isai. 61. 1. Luk. 4. 18. Jak. 2. 5.

6 U busisiwe o nga kubeki ngami.
Isai. 8. 14, 15. isa. 13. 57. & 24. 10. & 26. 31.
Rome 9. 32, 33. 1 Kor. 1. 23. & 2. 14.
Gal. 5. 11. 1 Pet. 2. 8.



Digitized by Google

7 Se be mukile, uJesu wa qala ukushumayela kubantu ngoJohane, wa ti, Na puma ni ya ehlane ukubonani na? uhlanga lu zanyazanyiswa umoya na?
Ef. 4. 14.

8 Kepa na puma ni ya ukubonani na? umuntu owambete izingubo ezicolekileyo ini? Bhekani, abambete okucolekileyo ba sezindhlini zamakosi.

9 Kepa na puma ni ya ukubonani na? umprofeti ini? Yebo, ngi ti kini, omkulu ku nomprofeti. isa. 14. 5. & 21. 26.
Luk. 1. 76. & 7. 26.

10 Lo u nguye oku lotywe ngaye ukuti, Bheka, ngi ya tuma isitunywa sami pambi kwako, esi ya kulungisa indhlela yako pambi kwako. Mal. 3. 1. Mark 1. 2.
Luk. 1. 76. & 7. 27.

11 Ngi qinisile ngi ti kini, kwabazelwe abafazi a ku velanga omkulu ku noJohane umbapatizi kodwa omncinyane embusweni wezulu mkulu kunaye.

12 Ku suka emihleni ka Johane umbapatizi ku ze ku be manje, umbuso wezulu u ya pangwa, nabapangayo ba ya u hlwita. Luk. 16. 16.

13 Ba profeta abaprofeti bonke nawo umteto, kwa za kwa fika uJohane.

14 Uma ni tanda ukuwamkela, lo u nguElija o be za kuza. Mal. 4. 5, 6.
isa. 17. 12. Luk. 1. 17.

15 O nezindhlebe zokuzwa a kezwe.
isa. 13. 9. Luk. 8. 8. Isam. 2. 7, 11, 17, 29.
& 3. 6, 13, 22.

16 Kepa lesisizukulwane ngi ya kusifanisa nani na? Si fana nabantwana abahlezi ezindaweni zokubutana, be memeza kwabahlangana nabo,

17 Be ti, Si ni hlabelele, a ni sinanga; si ni lilele, a ni kalanga.

18 uJohane wa fika e nga dhli, e nga puzi; ba ti, U nedemone.

19 iNdodana yomutu ya fika i dhla, i puza; ba ti, Bheka, umuntu o isiminzi nentseli, umhlobo wabatelisi nezoni; kepa ukuhlakanipa ku tetelelwa imisebenzi yake. isa. 9. 10.

20 Kona wa qala ukusola imizi, e be yenziwe kuyo imisebenzi emikulu eminingi, ngokuba i nga pendukanga.
Luk. 10. 13–15.

21 Wa ti, Nako kuwena, Korazini! naka kuwena, Betsaida! uma imisebenzi emikulu e yenziwe kuwe, i be yenziwe eTire na seSidone, nga ba penduka kade, be hlala ngendwangu yokulila, na ngomlota. Jona 3. 7, 8.

22 Njalo ngi ti kini, Ko ba lula eTire na seSidone ngosuku lokwahlula ku na kinina. isa. 10. 15

23 Nawe, Kapernaume, o pakanyiselwe ezulwini, u ya kwehliselwa ehaidese; uma imisebenzi emikulu eyenziwe kuwe, i be yenziwe eSodoma, nga be li kona na namhla. Isai. 14. 13. Isilile 2. 1.

24 Njalo ngi ti kini, Ko ba lula ezweni la seSodoma ngosuku lokwahlula ku na kuwe. isa. 10. 15.

25 Nga lesosikati uJesu wa shumayela wa ti, Ngi ya bonga wena Baba, Nkosi yezulu nomhlaba, ngokuba u ku fihlile loku kwabafundileyo na kwabahlakanipileyo, wa ku bonakalisa ezinganeni.
Luk. 10. 21, 22. Izihl. 8. 2.
1 Kor. 1. 19, 27. & 2. 8. 2 Kor. 3. 14.
isa. 16. 17.

26 Yebo, Baba, ngokuba kwa ku kuhle ebusweni bako.

27 Ngi piwe konke uBaba; a ku ko muntu o yaziyo iNdodana, kupela uYise; a ku ko muntu o m aziyo uYise, kupela iNdodana, na lowo iNdodana e tanda ukumbonakalisa kuye. isa 28. 18.
John. 3. 35. & 13. 3. & 17. 2. 1 Kor. 15. 27.
John. 1. 18. & 6. 46. & 10. 15.

28 Zanini kimi, nina nonke enikateleyo, nenisindwayo, ngo ni pumuza.

29 Tabatani ijokwe lami, ni li beke pezu kwenu, ni funde kimi, ngi mnene, ngi tobekile ngenhliziyo; ni ya kufumana ukupumula kwemipefumlo yenu.
Zek. 9. 9. John. 13. 15. Fil. 2. 5–8.
1 Pet. 2. 21. 1 John. 2. 6. I Jer. 6. 16.

30 Ngokuba ijokwe lami li lungile, nomtwalo wami u lula. 1 John. 5. 3.

## ISAHLUKO 12.

NGA lesosikati uJesu wa dabula emasimini ngesabata; abafundi bake ba lamba, ba qala ukuka izikwebu, ba zi dhla. Dut. 23. 25. Mark 2. 23–28. Luk. 6. 1–5.

2 abaFarisi be bona, ba ti kuye, Bheka, abafundi bako ba yenza okungafanele ukwenziwa ngesabata.

3 Wa ti kubo, A ni fundanga ini okwenziwa uDavida msukwana e lambile, yena nabo aba be naye? 1 Sam. 21. 6.

4 Ukuti, wa ngena endhlini ka Tixo, wa dhla izinkwa zokubekwa, ezi nga fanele ukudhliwa uye, nabo aba be naye, kupela abapristi? Eks. 25. 30. & 29. 32, 33.
Levi 24. 5. & 8. 31. & 24. 9.

5 A ni fundanga ini emtetweni ukuti, ngesabata abapristi ba lapula isabata etempelini, be nge nacala? Imib. 28. 9.
John. 7. 22.



Digitized by Google

6 Ngi ti kini, U kona lapa omkulu ku netempeli. 2 Kron. 6. 18. Mal. 3. 1.

7 Kepa uma na be ni kwazile ukuba ku ini loku, ukuti, Ngi tanda umusa, ngi nga tandi umhlatyelo, nga ni nga ba lahlanga aba nge nacala. Hos. 6. 6. Mika 6 6, 7, 8. isa. 9. 13.

8 iNdodana yomuntu i iNkosi yesabata.

9 Wesuka lapo, wa ya wa ngena endhlini yokusonta yabo. Mark 3. 1–6. Luk. 6. 6–11.

10 Kwa ku kona umuntu o nesandhla esishwabeneyo. Ba m buza ba ti, Ku fanele ukupilisa ngesabata na? Ba tyo ukuba ba m tolise icala. Luk. 13. 14. & 14. 3. John. 9. 16.

11 Wa ti kubo, U mupi umuntu wa kini o nemvu, uma i wele emgodini ngesabata, o nga yi kuibamba, a i kupule na? Eks. 23. 4, 5. Dut. 22. 4.

12 Umuntu u dhlula imvu kangakanani na? Njalo ku fanele ukwenza okuhle ngesabata.

13 Kona wa ti ku lomuntu, Yelula isandhla sako. Wa selula, sa piliswa sa ba njengesinye.

14 Kepa abaFarisi ba puma, benza icebo lokumbulala. isa. 27. 1. John. 5. 18. & 10. 39. & 11. 53.

15 uJesu e kwazi, wemuka lapo; ba m landela abantu abaningi, wa ba pilisa bonke. isa. 10. 23. & 19. 2. Mark 3. 7.

16 Wa ba yala ukuba ba nga m zwakalisi; isa. 9. 30.

17 Ukuze ku gcwaliseke okwa shunyayelwa uIsaya umprofeti ukuti,

18 Bheka inceku yami, engi i ketileyo, otandiweyo wami, o kolwa uye umpefumlo wami. Ngo beka umoya wami pezu kwake, a shumayele umteto kwabezizwe. Isai. 42. 1. isa. 3. 17. & 17 5.

19 A ka yi kuxabana namuntu, a bange umsindo, a ku yi kuzwiwa umuntu izwi lake endhlelenі.

20 Uhlanga olufecekileyo a ka yi kulwapula; impokwe yesibani etunqayo a ka yi kuicima, e nga ka vezi umteto, u nqobe.

21 Abezizwe ba ya kwetemba igama lake.

22 Kona kwa letwa kuye umuntu o nedemone, o impumpute nesitulu; wa m pilisa, kwa ti o impumpute nesitulu wa kuluma wa bona. isa. 9. 32. Mark 3. 11. Luk. 11. 14.

23 Abantu bonke ba mangala, ba ti, Lo a siyo indodana ka Davida na?

24 Kepa abaFarisi be ku zwa, ba ti, Yena ka kipi amademone, kupela u wa kipa ngoBelzebule, inkosi yamademone. isa. 9. 34. Mark 3. 22. Luk. 11. 15.

25 uJesu e kwazi ukuzindhla kwabo, wa ti kubo, Ilowo umbuso o wa hlukene wodwa, u ya citeka; nomuzi nokuba indhlu eyahlukene yodwa i ngeme. isa. 9. 4. John. 2. 25. Isam. 2. 23.

26 Uma uSatani e kipa uSatani, wahlukene yedwa; umbuso wake u ngema kanjani na?

27 Uma ngi kipa amademone ngoBelzebule, abantwana benu ba wa kipa ngobani na? Njalo bo ba abahluli benu.

28 Uma ngi kipa amademone ngoMoya ka Tixo, umbuso ka Tixo se u fikile kini. Dan. 2. 44. & 7. 14. Luk. 1. 33. & 11. 20. & 17. 20, 21.

29 Umuntu a nga ngena kanjani endhlini yesiqwaga, a pange impahla yaso, e nga qale wa bopa isiqwaga, andu kupanga indhlu yaso? Isai. 49. 24. Luk. 11. 21, 22, 23.

30 O nge nami, u pambene nami, no nga buti nami, u ya cita.

31 Ngaloko ngi ti kini, Abantu ba ya kutetelelwa ukona nokutuka konke; kodwa ukutuka uMoya abantu ba nge ku tetelelwe. Mark 3. 28. Luk. 12. 10. Heb. 6. 4–6. & 10. 26, 29. 1 John. 5. 16. Imis. 7. 51.

32 Lowo o kuluma izwi elibi ngeNdodana yomuntu, a nga tetelelwa; kodwa o kuluma ngoMoya o ingcwele, a nge tetelelwe, na ku lelizwe, na ku lelo elizayo. isa. 11. 19. & 13. 55. John. 7. 12, 52. 1 Tim. 1. 13.

33 Yenzani umuti u be muhle, nezitelo zawo zi be zihle; noma nenze umuti u be mubi, nezitelo zawo zi be zimbi; ngokuba umuti waziwa ngezitelo zawo. isa. 7. 17. Luk. 6. 43–45.

34 Nzalo yezinyoka, ni nga shumayela okulungileyo kanjani, loku ni babi na? ngokuba umlomo u shumayela ngokuvama kwenhliziyo. isa. 3. 7. & 23. 33.

35 Umuntu o lungileyo u veza okulungileyo emfuyweni elungileyo yenhliziyo; kepa umuntu omubi u veza okubi emfuyweni embi.

36 Ngi ti kini, Amazwi onke a ize, aba wa shumayelayo abantu, ba ya kuwapendula ngosuku lokwahlula.

37 Ngamazwi ako u ya kutetelelwa, na ngamazwi ako u ya kulahlwa.

38 Kona abatile kubabali nabaFarisi



Digitized by Google

ba pendula ba ti, Mfundisi, si tanda ukubona isibonakaliso e senziwe uwe.
isa. 16. 1. Mark 8. 11. Luk. 11. 16, 29–32. John. 2. 18. 1 Kor. 1. 22.

39 Wa pendula wa ti kubo, isizukulwane esibi nesipingayo si funa isibonakaliso, kepa a si yi kupiwa isibonakaliso, kupela isibonakaliso sika Jona umprofeti. Isai. 57. 3. isa. 16. 4. Mark 8 38. John. 4. 48.

40 NjengoJona wa be e sesiswini somkomo izinsuku ezintatu, nobusuku obutatu, njalo 1Ndodana yomuntu i ya kuba enhliziyweni yomhlaba izinsuku ezintatu, nobusuku obutatu. Jona 1. 17.

41 Abantu ba seNineva ba ya kusuka beme ekwahluleni kanye na lesizukulwane, ba si lahle, ngokuba ba penduka ngokushumayela kuka Jona; Bhekani, nangu omkulu ku noJona. Jer. 3. 11. Hez. 16. 51, 52. Rome 2. 27.

42 Inkosikazi ya seningizimu i ya kusuka i me ekwahluleni kanye na lesisizukulwane, i si lahle, ngokuba yeza i vela ekupeleni komhlaba ukuzwa ukuhlakanipa kuka Solomona; bhekani, nangu omkulu ku noSolomona. 1 Ama. 10. 1. 2 Kron. 9. 1. Luk. 11. 31.

43 Nxa umoya omubi e pume kumuntu, u ya dabula izindawo ezomileyo, a fune ukupumula, e nga ku fumani; Luk. 11. 24. Jobe 1. 7. 1 Pet. 5. 8.

44 Andu ku ti, Ngo buyela endhlini yami, enga puma kuyo. Se e fikile a i fumane i nge namuntu, i tyaneliwe, i hlotyisiwe.

45 Kona a hambe a tabate abanye omoya aba isikombisa ababi ku naye, ba ngene, ba hlale kona; ku ti ukupela kwa lomuntu kubi ku nokuqala. Ko ba njalo ku lesisizukulwane esibi. Heb. 6. 4. & 10. 26. 2 Pet. 2. 20, 21, 22.

46 E sa shumayela kubantu, unina nabafo wabo ba be mi ngapandhle, be funa ukukuluma naye. Mark 3 31–35. Luk. 8. 19–21. isa. 13. 55. Mark 6. 3. John. 2. 12. & 7. 3, 5. Imis. 1. 14. 1 Kor. 9. 5. Gal. 1. 19.

47 Wa ti umuntu kuye, Nangu unyoko nabafo wenu bemi ngapandhle, ba funa ukukuluma nawe.

48 Wa pendula wa ti komtyelileyo, Umame ubani, nabafo wetu obani na?

49 Wa selula isandhla sake nga kubafundi bake, wa ti, Bhekani, nangu umame nabafo wetu.

50 O yenza intando ka Baba o sezulwini, uyena umfo wetu, nodade wetu, nomame. John. 15. 14. Gal. 5. 6. & 6. 15. Kol. 3. 11. Heb. 2. 11.

## ISAHLUKO 13.

NGA lolusuku uJesu wa puma endhlini, wa ya wa hlala nga selwandhle. Mark 4. 1–12.

2 Kwa butana kuye abantu abaningi, wesuka wa ngena emkunjini, wa hlala; abantu bonke bema ogwini. Luk. 8. 4–10. Luk. 5. 3.

3 Wa shumayela kubo okuningi ngemifanekiso, wa ti, Bhekani, kwa puma umhlwanyeli, wa ya kuhlwanyela.

4 Ekuhlwanyeleni kwake, enye imbeu ya wa endhleleni, za fika izinyoni za i catya.

5 Enye ya wa ogedhleni, i nge namhlabati omningi, ya mila masinyane, ngokuba i nge namhlabati omningi.

6 Kepa se li pumile ilanga, ya hamuka, ya buna, i nge nampande.

7 Enye ya wa emeveni; ameva a hluma a i minyanisa.

8 Kepa enye ya wa emhlabatini olungileyo, ya tela ukudhla, enye ngekulu, enye ngamashumi a isitupa, enye ngamashumi amatatu. Gen. 26. 12.

9 O nezindhlebe zokuzwa a kezwe. isa. 11. 15.

10 Kwa fika abafundi bake, ba ti kuye, U shumayelelani kubo ngemifanekiso na?

11 Wa pendula wa ti kubo, Ngokuba ni piwe nina ukwazi imfihlakalo yombuso wezulu, kodwa a ba ku piwanga bona. isa. 11. 25. & 16. 17. 1 Kor. 2. 10. 1. John. 2. 27.

12 O nako u ya kupiwa, a vame; kodwa o nge nako u ya kwamukwa naloku a nako. isa. 25. 29. Mark 4. 25. Luk. 8. 18. & 19. 26.

13 Ngaloku ngi shumayela kubo ngemifanekiso; ngokuba be bona be nga boni, be zwa be ngezwa, be nga qondi.

14 Ku gcwaliseka ngabo isiprofeto sika Isaya sokuti, Ngokuzwa ni ya kuzwa ni nga qondi; na ngokubona ni ya kubona ni ngazi. Issi. 6. 9. Hez. 12. 2. John. 12. 40. Imis. 28. 26, 27. Rome 11. 8. 2 Kor. 3. 14, 15.

15 Ngokuba inhliziyo ya lababantu i lukuni, bezwa kabi ngezindhlebe, amehlo abo ba wa cime; funa mhlaumbe ba bone ngamehlo, bezwe ngezindhlebe, ba qonde ngenhliziyo, ba penduke, ngi ba sindise. Heb. 5. 11.



Digitized by Google

16 Kodwa a busisiwe amehlo enu, ngokuba e bona, nezindhlebe zenu ngokuba zi zwa. isa. 16. 17. Luk. 10. 23, 24. John. 20. 29.

17 Ngi qinisile ngi ti kini, Abaprofeti abaningi, nabantu abalungileyo ba be fisa ukubona loku eni ku bonayo, a ba ku bonanga; nokuzwa loku eni ku zwayo, a ba ku zwanga. Heb. 11. 13. 1 Pet. 1. 10, 11.

18 A ke ni zwe umfanekiso womhlwanyeli. Mark 4. 13–20. Luk. 8. 11–15.

19 Nxa umuntu e li zwa izwi lombuso, e nga li qondi, ku fike omubi, a pange oku hlwanyelwe enhlizlyweni yake; uyena o hlwanyelwe endhleleni. isa. 4. 23.

20 O hlwanyelwe ogedhleni u nguye, o lizwa izwi, a tyetye a lamkele ngokutokoza. Isai 58. 2. Hez. 33. 31, 32. John. 5. 35.

21 Kepa ka nampande pakati kwake, u hlala, isikatyana, ku fike ukuhlupeka nokuzingelwa ngenxa yezwi, a kubeke masinyane. isa. 11 6. 2 Tim. 1. 15.

22 O hlwanyelwe emeveni u nguye o li zwa izwi, kepa ukunaka lelizwe, nokukohlisa kwemfuyo ku minyanisa izwi, li nga bi nasitelo. isa. 19. 23. Mark 10. 23. Luk. 18. 24. 1 Tim. 6. 9. 2 Tim. 4. 10.

23 Kodwa o hlwanyelwe emhlabatini olungileyo u nguye o li zwa izwi, a li qonde, a tele izitelo, omunye ngekulu, omunye ngamashumi a isitupa, omunye ngamashumi amatatu.

24 Omunye umfanekiso wa u faka kubo, wa ti, Umbuso wezulu u faniswa nomuntu owa hlwanyela imbeu elungileyo ensimini yake; Mark 4. 26–29.

25 Abantu be sa lele kwa fika isita sake, sa hlwanyela ukula pakati kwamabele, semuka.

26 Se zi milile izitombo za tela ukudhla, kwandu kubonakala nokula.

27 Kwa fika izinceku zomninindhlu, za ti kuye, Nkosi, a u hlwanyelanga imbeu elungileyo ensimini yako na? Ukula lu velapi na?

28 Wa ti kubo, Kwenzlwe umuntu o isita, Izinceku za ti kuye, U ya tanda, si ye si lu bute na?

29 Wa ti, Qa, funa mhlaumbe, ni sa buta ukula, ni sipule amabele kanye nalo.

30 Yekani ku kule ndawonye kokubili ku ze ku vunwe. Ngesikati sokuvuna ngi ya kuti kwabavumayo, Butani kuqala ukula, ni lu bope izinyanda ukuba lu tyiswe; ni wa butele amabele endhlini yami. isa. 3. 12.

31 Omunye umfanekiso wa u faka kubo, wa ti Umbuso wezulu u fana nenhlamvu yesinapi, a i tabata umuntu, wa i hlwanyela ensimini yake. Isai. 2. 2, 3. Mika 4. 1. Mark 3. 30–32. Luk. 13. 18, 19.

32 Le incinyane ku nazo zonke izinhlamvu; kepa uma i si kulile inkulu ku nazo zonke izilimo, i ngumuti, ku fika izinyoni zezulu, zi hlale emagatyeni awo.

33 Wa shumayela omunye umfanekiso kubo, wa ti, Umbuso wezulu u fana nemvubelo, a i tabata umfazi, wa i fihla emputyini e zilinganiso ezitatu ya za ya bila yonke. Luk. 13. 20, 21.

34 Konke loku uJesu wa ku shumayela kubantu ngemifanekiso; ka shumayelanga kubo ku nge ngamfanekiso; Mark 4. 33, 34.

35 Ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa umprofeti ukuti, Ngi ya kuvula umlomo wami ngemifanekiso; ngi ya kupimisela okufihliweyo iloku kwa dabuka umhlaba. Izihl. 78. 2. Rome 16. 25, 26. 1 Kor. 2. 7. Ef. 3. 9. Kol. 1. 26.

36 Kona uJesu wa mukisa abantu, wa ngena endhlini; abafundi bake beza kuye, ba ti, Si casisele umfanekiso wokula lwensimu.

37 Wa pendula wa ti kubo, Owa hlwanyela imbeu elungileyo u iNdodana yomuntu;

38 Insimu i izwe; imbeu elungileyo i ngabantwana bombuso; ukula lu ngabantwana bomubi; isa. 24. 14. & 28. 19. Mark 16. 15, 20. Luk. 24. 47. Rome 10. 18. Kol. 1. 6. 1 Gen. 3. 15. John. 8. 44. Imis. 13. 10. 1 John. 3. 8.

39 Isita esa lu hlwanyelayo si nguSatani; ukuvuna ku ukupela kwezwe; abavuni ba izingelosi. Joel 3. 13. Isam. 14. 15.

40 Njengokula lu butwa, lu tyiswe ngomlilo, ko ba njalo ekupeleni kwa lelizwe.

41 iNdodana yomuntu i ya kutuma izingelosi zayo zi bute zi ku suse embusweni wayo konke okukubekisayo nabenza ukona; isa. 18. 7. 2 Pet. 2. 1, 2.

42 Zi ba ponse eziko lomlilo, ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo, isa. 3. 12. & 8. 12. Isam. 19. 20. & 20. 10.

43 Kona abalungileyo ba ya kukanya njengelanga embusweni ka Yise wabo. O nezindhlebe zokuzwa a kezwe. Dan. 12. 3. 1 Kor. 15. 42, 43, 56.



Digitized by Google

44 Futi, umbuso wezulu u fana nomcebo o fihlwe ezweni, a u fumene umuntu, wa u fihla; e tokoza ngawo, u suka a tengise ngako konke a nako, a tenge lelizwe. Isai. 55. 1. Fil. 3. 7, 8. Isam. 3. 18.

45 Futi, umbuso wezulu u fana nomtengi o funa amaparele amahle.

46 Se e fumene iparele eli nentengo enkulu, wa ya wa tengisa ngako konke a nako, wa li tenga.

Amazwi 2. 4. & 3. 14, 15. & 8. 10, 19.

47 Futi, umbuso wezulu u fana neneta, ela ponswa elwandhle, la buta izinhlobo zonke. isa. 22. 10.

48 Se li gcwele, ba li kupulela ogwini, ba hlali pansi, ba butela ezinhle ezityeni, ba lahla ezimbi.

49 Ko ba njalo ekupeleni kwezwe; izingelosi zi ya kupuma, zi kipe ababi kwabalungileyo. isa. 25. 32.

50 Zi ba ponse eziko lomlilo; ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo.

51 uJesu wa ti kubo, Ni ku zwisile loku konke ná? Ba ti kuye, Yebo, Nkosi.

52 Wa ti kubo, Ngaloko lowo umbali o fundiselwe umbuso wezulu u fana nomnindhlu o veza okutya nokudala emfuyweni yake.

53 Kwa ti uJesu se e qedile lemifanekiso, wesuka lapo.

54 Wa fika ezweni la kubo, wa ba fundisa endhlini yabo yokusonta, ba mangala ba ti; Ku velapi lokukuhlakanipa, na lemisebenzi emikulu a nayo na?

isa. 2. 23. Mark 6. 1. Luk. 4. 16, 23.

55 Lo a siyo indodana yombazi na? Unina ka bizwa ngokuti uMaria na? Nabafo wabo a sibo oJakobe, noJose, noSimone, noJuda na? Isai. 49. 7.

Mark 6. 3–6. & 15. 40. Luk. 3. 23.
John. 6. 42. isa. 12. 46.

56 Nodade wabo a ba ko lapa bonke kitina na? Kuvelapi loku konke a nako na?

57 Ba cunuka ngaye. Kepa uJesu wa ti kubo, Umprofeti ka delwa, kupela ezweni la kubo, na sendhlini yake.

isa. 11. 6. Luk. 4. 24. John. 4. 44.

58 A kenzanga lapo imisebenzi emikulu eminingi, ngokungakolwa kwabo.

## ISAHLUKO 14.

NGA lesosikati uHerodi inkosi wezwa udumo luka Jesu, Mark 6. 14–29.

Luk. 9. 7–9.

2 Wa ti ezincekwini zake, Lo u nguJohane umbapatizi, u vukile kwabafile-yo; ngaloku imisebenzi emikulu i setyenzwa uye.

3 uHerodi e be m bambile uJohane, wa m bopa, wa m faka etilongweni ngaye uHerodia, umka Filipu, umfo wabo.

Luk. 3. 19, 20.

4 Ngokuba uJohane wa be e ti kuye, A ku fanele u be naye.

Levi 18. 16. & 20. 21.

5 Wa tanda ukumbulala, kepa wesaba abantu, ngokuba be ti u umprofeti.

isa. 21. 26. Luk. 20. 6.

6 Kepa ku sa ketelwa usuku lokuzalwa kuka Herodi, intombazana ka Herodia ya sina pambi kwabo, ya m tokozisa uHerodi.

7 Ngako wa funga wa ti, u za kuinika loko e za kucela kona.

8 I si yaliwe unina ya ti, Ngi pe lapa esityeni ikanda lika Johane umbapatizi.

9 Inkosi ya dabuka, kepa ngesifungo na ngabo aba be hlezi nayo, ya tyo ukuba i li nikwe.

10 Ya tuma ya nquma ikanda lika Johane etilongweni.

11 Ikanda lake la letwa ngesityа, la nikwa intombazana, ya li yisa kunina.

12 Kwa fika abafundi bake, ba tabata isidumbu, ba si mbela, ba ya ba bika kuJesu.

13 uJesu se e zwile, wesuka lapo ngomkumbi, wa ya endaweni ya sehlane e yedwa. Kepa abantu se be zwile, besuka emzini, ba m landela ngezinyawo.

isa. 10. 23. & 12 15 Mark 6 32–44.
Luk 9. 10–17 John. 6. 1–13.

14 uJesu e pumile, wa bona abantu abaningi, wa ba haukela, wa pilisa abagulayo babo. isa. 9. 36.

15 Se ku hlwile abafundi bake beza kuye, ba ti, Ku sehlane ku lendawo, usuku se lu dhlulile; a ku mukise abantu, ba ye emizini, ba zitengele ukudhla.

16 uJesu wa ti kubo, A ba dingi ukuya, ba peni nina, ba dhle.

17 Ba ti kuye, A si nanto lapa, kupela izinkwa ezi isihlanu nezinhlanzi ezimbili.

18 Wa ti, Zi leteni kimi.

19 Wa yala abantu ukuba ba cambalale otyanini, wa tabata izinkwa ezi isihlanu nezinhlanzi ezimbili, wa bheka ezulwini, wa bonga, wa zi hlepula, wa ba nika abafundi izinkwa, abafundi ba nika abantu. isa. 15. 36.

20 Ba dhla bonke, besuta, ba buta



Digitized by Google

imvutuluka eseleyo, amaqoma a iabumi nambili e gcwele.

21 Abadhlayo ba be amadoda a nga izinkulungwane ezi isihlanu, ngapandhle kwesifazana nabantwana.

22 uJesu wa se e quba abafundi bake, ukuba ba ngene emkunjini, ba m andulele ukuya ngapesheya, e sa mukisa abantu.

23 Se e mukisile abantu, wa kupuka wa ya entabeni yedwa, ukuba a kuleke. Se ku hlwile wa e kona lapo e yedwa.
Mark 6. 45–56 John. 6. 15–21.

24 Kepa umkumbi se u pakati kolwandhle, wa tyaywa amaza, umoya wa be u pambene nabo.

25 Kwa ti ebusuku, ngomlindo wesine, uJesu wesuka wa ya kubo, e hamba pezu kolwandhle.

26 Abafundi be m bona e hamba pezu kolwandhle, betuka ba ti, Ku itongo; ba kala ngokwesaba. Jobe 9 8

27 Kepa uJesu wa se e kuluma nabo wa ti, Yimani isibindi, imina, ni ngesabi.

28 uPetro wa pendula wa ti kuye, Nkosi, uma uwe, ngi bize, ngi ze kuwe pezu kwamanzi.

29 Wa ti, Wo za. uPetro wehla emkunjini, wa hamba pezu kwamanzi ukuya kuJesu.

30 Kepa e bona umoya u namandhla, wesaba; se e qala ukutyona, wa kala wa ti, Nkosi, ngi sindise.

31 uJesu wa tyetya welula isandhla, wa m bamba, wa ti kuye, Wena o nokukolwa okucinyane, u ngabaza ngani na?

32 Se be ngene emkunjini umoya wa tula.

33 Aba semkunjini beza ba kuleka kuye, ba ti, Impela u iNdodana ka Tixo.
Izihl. 2. 7. isa. 16. 16. & 26. 63. Mark 1. 1. Luk. 4. 41. John. 1. 49. & 6. 69. & 11. 27. Imis. 8. 37. Rome 1. 4.

34 Ba wela, beza ezweni la seGenesareta.

35 Abantu ba leyondawo se be m azi, ba tuma ku lelozwe lonke la ngakona, ba leta kuye bonke abagulayo.

36 Ba m ncenga ukuba ba pate nje umpeto wengubo yake kupela; abapatayo ba sindiswa. isa. 9. 20. Mark 3. 10 Luk. 6. 19 Imis. 19 12.

## ISAHLUKO 15.

KWA fika kuJesu ababali nabaFarisi ba seJerusalema, ba ti,
Mark 7. 1–23.

2 Abafundi bako beqa ngani imvelo yabadala na? a ba hlambi izandhla zabo uma be dhla ukudhla. Kol. 2. 8

3 Wa pendula wa ti kubo, Nani neqa ngani umyalo ka Tixo, ngemvelo yenu na?

4 uTixo wa yala ukuti, Dumisa uyihlo nonyoko; nokuti, O tuka uyise nonina, a ka fe nokufa. Eks. 20. 12. Levi 19 3 Dut. 5. 16. Amazwi 23. 22 Ef 6. 2. Eks. 21. 17. Levi 20. 9. Dut. 27. 16. Amazwi 20. 20. & 30. 17.

5 Kodwa nina ni ti, O tyoyo kuyise nonina ukuti, Ku umnikelo loku engi ku siza ngako, a nga bi e sa m dumisa uyise nonina.

6 Njalo nenza umyalo ka Tixo u be ize ngemvelo yenu.

7 Bazenzisi, wa shumayela kahle ngani uIsaya ngokuti,

8 Lababantu ba sondela kimi ngomlomo wabo, ba ngi dumisa ngezindebe, kepa inhliziyo yabo i kude nami.
Isai. 29. 13. Hez. 33. 31.

9 Ba ngi konza ngeze, be fundisa izifundiso ezi imiyalo yabantu. Isai. 29. 13. Kol. 2. 18–22. Titusi 1. 14.

10 Wa biza abantu, wa ti kubo, Yizwani ni qonde.

11 Loku oku ngena emlonyeni a ku ngcolisi umuntu; Kodwa okupumayo, loku ku ngcolisa umuntu. Imis. 10. 15. Rome 14. 14, 17, 20. 1 Tim. 4. 4. Titusi 1. 15

12 Kona abafundi bake beza ba ti kuye, U yazi ukuba abaFarisi ba cunuka, be zwa lelizwi na?

13 Wa pendula wa ti, Imiti yonke e nga tyalwanga uBaba o sezulwini, i ya kusityulwa. John. 15. 2.

14 Ba yekeni; ba izimpumpute ezi kola izimpumpute; uma impumpute i hola impumpute, zi ya kuwela emgodini zombili. Isai. 9. 16. Mal. 2. 8. isa. 23. 16. Luk. 6. 39.

15 uPetro wa pendula wa ti kuye, Si casisele lomfanekiso. Mark 7. 17.

16 uJesu wa ti, Nani ni se ngabangaqondiyo na? isa. 16. 9.

17 A ni ka qondi ini ukuti, konke okungenayo emlonyeni ku ya esiswini, ku lahlelwe ngapandhle? 1 Kor. 6. 13

18 Kodwa loku oku puma emlonyeni, ku vela enhliziweni, iloku oku ngcolisa umuntu. Jak. 3. 6

19 Ku vela enhliziyweni izizindhlo ezimbi, ukubulala, ukupinga, ukuhlobonga, ukweba, ukuqinisa amanga, ukutuka. Gen 6. 5. & 8. 21. Amazwi 6. 14. Jer. 17. 9.



Digitized by Google

20 Ku iloku oku ngcolisa umuntu; kodwa ukudhla ngezandhla ezi nga hlanziwe a ku m ngcolisi umuntu.

21 uJesu wesuka lapo, wa ya ezweni la seTire neSidone. Mark 7. 24–30.

22 Kwa ti umfazi wa seKanani, e vela ku lelozwe, wa kala kuye, wa ti, Ngi haukele, Nkosi, Ndodana ka Davida; intombazana yami i kwelwe kakulu idemone.

23 Kodwa ka m pendulanga ngazwi. Kweza abafundi bake, ba m ncenga, ba ti, M mukise, u ya kala emva kwetu.

24 Wa pendula wa ti, Ngi tunyelwe ezimvwini ezilahlekileyo zendhlu ka Israeli kupela. isa. 10. 5, 6. Imis 3. 25, 26. & 13. 46. Rome 15. 8.

25 Weza wa kuleka kuye, e ti, Nkosi, ngi size.

26 Wa pendula wa ti, A ku fanele ku tatyatwe ukudhla kwabantwana, ku ponswe ezinjeni. isa. 7. 6. Fil. 3. 2.

27 Wa ti, Yebo, Nkosi, kepa izinja zi ya dhla imvutuluka ewayo esitebeni samakosi azo.

28 Kona uJesu wa pendula wa ti kuye, O mame, kukulu ukukolwa kwako; a ku be kuwe njengokutan la kwako. Intombazana yake ya sindiswa nga lesosikati.

29 uJesu wesuka lapo, weza nga selwandhle lwa seGalile, wenyukela entabeni, wa hlala pansi kona. isa. 4. 18. Mark 7 31–37

30 Kwa fika kuye abantu abaningi, be neziluyonga, nezimpumpute nezitulu, nezilima, nabanye abaningi, ba ba beka nga sezinyaweni zika Jesu; wa ba sindisa. Isai 35. 5. 6. isa. 11. 5. Luk. 7. 22.

31 Ba mangala abantu, be bona izitulu zi kuluma, izilima zi sindile, izinyonga zi hamba, izimpumpute zi bona. Ba bonga uTixo ka Israeli.

32 uJesu wa biza abafundi bake, wa ti, Ngi ya ba haukela abantu: se ku izinsuku ezintatu be hlezi nami be nge nakudhla; a ngi tandi ukubamukisa be lambile, funa ba katale endhleleni. Mark 8. 1–10.

33 Abafundi bake ba ti kuye, Si nga tolapi ehlane ukudhla okwanele, ukuba ba sute abantu abangaka na? 2 Ama 4 43

34 uJesu wa ti kubo, Ni nezinkwa ezingapi na? Ba ti, Zi isikombisa, nezinhlanzana ezi incozana.

35 Wa yala abantu ukuba ba hlale pansi.

36 Wa tabata izinkwa ezi isikombisa neziuhlanzi, wa bonga, wa zi hlepula, wa nika abafundi bake, abafundi babela abantu. isa. 14. 19. 1 Sam. 9. 13. Luk 22. 19.

37 Ba dhla bonke ba suta; ba buta imvutuluka eseleyo amaqoma a isikombisa e gcwele.

38 Abadhlayo ba be amadoda a izinkulungwane ezine ngapandhle kwesifazana nabantwana.

39 Se e mukise abantu, wa ngena emkunjini, weza ezweni la seMagdala.

## ISAHLUKO 16.

ABAFARISI nabaSadusi beza ba m linga, ba cela kuye ukuba a ba bonise isibonakaliso sa sezulwini. isa. 12. 39 Mark 8. 11. Luk. 11. 16. & 12. 54–56. 1 Kor. 1. 22.

2 Wa pendula wa ti kubo, Kusihlwa, ni ti, Li ya kusa, ngokuba li beja izulu.

3 Kusasa ni ti, li za kuna namhla, ngokuba li beja izulu, li fipele. Bazenzisi, ni yazi ukuqikelela ukuma kwezulu; ni nge qikelele izibonakaliso zezikati na?

4 Isizukulwane esibi nesipingayo si funa isibonakaliso; kepa a si yi kupiwa isibonakaliso, kupela isibonakaliso sika Jona umprofeti. Wa se e ba shiya, e muka. isa. 12. 39.

5 Abafundi bake ba wela, be kohliwe ukupata isinkwa. Mark 8. 14.

6 uJesu wa ti kubo, Bhekani, ni xwaye imvubelo yabaFarisi nabaSadusi. Luk. 12. 1.

7 Ba zindhlisana ba ti, U tyo ngokuba si nga patanga ukudhla.

8 uJesu e kwazi, wa ti kubo, Nina aba nokukolwa okuncinyane, ni zindhlisanelani ni ti, ku ngokuba ni nga patanga ukudhla na?

9 A ni ka qondi iui, a ni kumbuli izinkwa ezi isihlanu zaba izinkulungwane ezi isihlanu, namaqoma ukuba na buta amangapi na? isa 14 17. John. 6 9.

10 Nezinkwa ezi isikombisa zaba izinkulungwane ezine, namaqoma ukuba na buta amangapi na? isa. 15 34.

11 Ini ni nga qondi ukuba a ngi kulumanga kini ngesinkwa, loku ngi ti, xwayani imvubelo yabaFarisi nabaSadusi?

12 Kona ba qonda ukuba ka tyongo ukuti ma ba xwaye imvubelo yesinkwa, kodwa ukufundisa kwabaFarisi nabaSadusi.



Digitized by Google

18 uJesu se e fikile ezweni la seKesaria Filipu, wa buza abafundi bake ngokuti, Abantu ba ti, mina iNdodana yomuntu ngi ngubani na? Mark 8. 27–30 Luk. 9 18–21.

14 Ba ti, Abanye ba ti, uJohane umbapatizi; abanye ba ti, uElija; abanye ba ti, uJeremia, nokuba omunye kubaprofeti. isa. 14. 2. Luk. 9. 7–9.

15 Wa ti kubo, Kepa nina ni ti ngi ngubani na?

16 uSimone Petro wa pendula wa ti, Wena u nguKristu, iNdodana ka Tixo opilayo. isa. 14 33 John. 6. 69. & 11. 27 Imis. 8. 37 & 9. 20. Heb. 1. 2, 5. 1 John 4. 15 & 5. 5.

17 uJesu wa pendula wa ti kuye, U busisiwe wena, Simone ka Jona, ngokuba ku nga bonakalisiwe kuwe inyama negazi, kodwa uBaba o sezulwini. Ef. 2. 8. 1 Kor 2. 10. Gal. 1. 16.

18 Ngi ti kuwe, U uPetro; ngi ya kulaka ibandhla lami pezu kwa lelidwala; amasango ehaidese a ka yi kulahlula. John. 1 42. Ef. 2. 20 Isam. 21 14. Jobe 38. 17 Izihl 9. 13 & 107 18 Isai 38 10

19 Ngi ya kukunika izihlutulelo zombuso wezulu; loko o ku bopayo emhlabeni, ku ya kubotywa na sezulwini; na loko o ku kululayo emhlabeni, ku ya kukululwa na sezulwini. isa. 18. 18 John. 20 23.

20 Lapo wa ba yala abafundi bake ukuba ba nga tyeli umuntu ukuti, uyena uKristu. isa. 17 9

21 Kona uJesu wa qala ukubonisa abafundi bake ukuba a nga ya eJerusalema, a hlutywe kakulu amalunga, nabapristi abakulu, nababali, a bulawe, a vuke ngosuku lwesitatu. isa. 20. 17 Mark 8. 31. & 9. 31. & 10. 33. Luk. 9. 22. & 18 31. & 24. 6, 7

22 uPetro wa m tabata, wa qala ukumkuza, wa ti, Musa, Nkosi, ma ku nga bi njalo kuwe.

23 Wa penduka wa ti kuPetro, Suka, Satani, u isikubekiso kimi, a u naki okuka Tixo, u naka okwabantu.

24 Kona uJesu wa ti kubafundi bake, Uma umuntu e tanda ukuza emva kwami, a zidele, a tabate isipambano sake, a ngi landele. isa 10 38 Mark 8. 34. Luk. 9. 23 & 14. 27 Imis. 14. 22. 1 Tes. 3. 3. 2 Tim 3. 12

25 Ngokuba o tanda ukusindisa ukupila kwake, wo kulahlekelwa; kodwa o lahlekelwa ukupila kwake ngenxa yami, wo ku fumana. Luk. 17. 33. John. 12. 25.

26 Ku ya kumsiza ngani umuntu, uma e zuza izwe lonke, a lahlekelwe umpefumlo wake na? umuntu a nga hlenga ngani umpefumlo wake na? Izihl. 49 7, 8

27 iNdodana yomuntu i ya kuza ngobukosi buka Yise kanye nezingelosi zake, kona i ya kuvuza ilowo ngemisebenzi yake, isa. 26 64. Mark 8. 38. Luk 9. 26. 1 Dan. 7. 10. Zek. 14 5. isa. 25 31 Jude 14. 1 Jobe 34. 11. Izihl. 62. 12 Amazwi 24. 12. Jer. 17. 10. & 32. 19. Rome 2. 6. 1 Kor 3 8. 2 Kor. 5. 10. 1 Pet. 1. 17. Isam 2. 23. & 22. 12.

28 Ngi qinisile ngi ti kini, Ba kona abanye abemiyo lapa, aba nga yi kuzwa ukufa, ba ze ba bone iNdodana yomuntu i za embusweni wayo. Mark 9 1 Luk 9. 27

## ISAHLUKO 17.

EMVA kwezinsuku ezi isitupa, uJesu wa tabata uPetro, noJakobe, noJohane umfo wabo, wa kupukela nabo entabeni ende be bodwa. Mark 9 2–8 Luk 9 28–36.

2 Wa penduka esinye isimo pambi kwabo; ubuso bake ba kanya njengelanga, izambato zake za ba mhlope njengokukanya.

3 Bheka, kwa bonakala kubo uMosi noElija, be kuluma naye.

4 uPetro wa pendula wa ti kuJesu, Nkosi, kuhle ukuba si lapa; uma u tanda, a sake lapa amadokodo amatatu; elinye li be e lako, nelinye li be e lika Mosi, nelinye li be e lika Elija.

5 E sa kuluma, bheka, ifu elikazimulayo la ba sitibeza; izwi la vela efwini la ti, Lo u iNdodana yami etandiweyo, engi kolwa iyo; i zweni. 2 Pet 1 17 isa 3. 17. Mark 1. 11. Luk. 3. 22. Isai. 42 1 Dut 18. 15, 19. Imis. 3. 22, 23.

6 Abafundi bezwa, ba wa ngobuso, besaba kakulu. 2 Pet. 1. 18

7 Kepa uJesu weza wa ba pata, wa ti, Sukani ni me, ni ngesabi. Dan 8. 18. & 9 21. & 10. 10, 18.

8 Ba bheka, kepa a ba bonanga muntu, kupela uJesu yedwa.

9 Ba sehla entabeni, uJesu wa ba yala wa ti, Ni nga tyeli umuntu lesisibonakaliso, i ze i vuke iNdodana yomuntu kwabafileyo. isa 16 20. Mark 8 30 & 9 9

10 Abafundi bake ba m buza ba ti, Ababali ba tyoloni ukuti, Ko za ku fika uElija kuqala na? Mal 4 5 isa. 11 14.

11 uJesu wa pendula wa ti kubo,



Digitized by Google

uElija u ya kuza kuqala impela, u ya kuhlela konke. Mal. 4. 6. Luk. 1. 16, 17. Imis. 3. 21.

12 Kepa ngi ti kini, uElija se wa fika, ba be nga m azi; benza kuye aba ku tandayo. Njalo iNdodana yomuntu i ya kuhlutywa ibo.

isa. 11. 14. & 14. 3, 10. & 16. 21.

13 Kona abafundi bezwa ukuba wa kuluma kubo ngoJohane umbapatizi.

isa. 11. 14.

14 Se be fikile ebantwini, kweza kuye umuntu, wa guqa ngamadolo kuye, e ti,

Mark. 9. 14. Luk. 9. 37.

15 Nkosi, i haukele indodana yami, i nesitutwane, i hlupeka kakulu; i wa futifuti emlilweni, i wa futifuti na semanzini.

16 Nga i leta kubafundi bako, kepa ba be nge i pilise.

17 uJesu wa pendula wa ti, Au, sizukulwane esingakolwayo nesipambukileyo, ngo ba nani ku ze ku be nini na? ko za ku be nini ngi ni bekezelele na? M leteni lapa kimi.

18 uJesu wa tetisa idemone, la puma kuyo: wa pilisiwa umntwana nga lesosikati.

19 Kona abafundi beza ku Jesu be bodwa, ba ti, Tina be si nge li kipe ngani na?

20 uJesu wa ti kubo, Ku ngokungakolwa kwenu. Ngi qinisile ngi ti kini, Uma ni nenkolo e ngangenhlamvu yesinapi, ni nga ti ku lentaba, Suka lapa, u ye lapaya, i suke; ku nga bi ko into e nahlulayo. isa. 21 21. Mark 11. 23. Luk 17. 6. 1 Kor. 12. 9 & 13. 2.

21 Kepa loluhlobo lu vela ngokukuleka, na ngokuzila ukudhla kupela.

22 Be sa hlezi eGalile, uJesu wa ti kubo, iNdodana yomuntu i ya kunikelwa ezandhleni zabantu.

isa. 16. 21. & 20. 17.
Mark 8. 31. & 9. 30, 31. & 10. 33
Luk 9. 22, 44. & 18. 31. & 24. 6, 7.

23 Ba ya kulbulala, na ngosuku lobutatu i ya kuvuka. Ba dabuka kakulu.

24 Se be fike e Kapernaume, abamkela imali beza kuPetro, ba ti kuye, Umfundisi wenu a ka teli imali na? Mark 9 33.

25 Wa ti, Yebo. E se ngene endhlini, uJesu wa m andulela wa ti, U tini, wena Simone? Amakosi omhlaba a tabata kobani isiteliso nenkokelo na? Kubantwana bawo, nokuba kubafo na?

26 uPetro wa ti kuye, Kubafo, uJesu wa ti kuye, Ngako abantwana ba kululekile.

27 Kodwa ukuba si nga ba cunuli, yiya elwandhle u ponse udobo, u bambe inhlanzi e puma kuqala; se u i kamisile umlomo, u ya kutola imali; u i tabate. u ba nike i be eyami neyako.

## ISAHLUKO 18.

NGA lesosikati abafundi beza kuJesu, ba ti, Ubani omkulu embusweni wezulu na? Mark 9 32–37 Luk. 9. 46–48. & 22. 24.

2 uJesu wa biza umntwana, wa m misa pakati kwabo.

3 Wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, Uma ni nga penduki, ni be njengabantwana, ni nge ngene embusweni wezulu.

Izihl. 131–2. isa. 19. 14. Mark 10. 14. Luk. 18. 16. 1 Kor. 14. 20. 1 Pet. 2. 2.

4 Lowo o zitoba njenga lomntwana, uyena omkulu embusweni wezulu.

isa. 20. 27. & 23. 11.

5 Na lowo o m amkela umntwana onje ngegama lami, u ya ngamkela mina.

isa. 10. 42. Luk. 9. 48.

6 Kodwa o kubekisa omunye ku laba abancinyane aba kolwa imi, ku m lungele ukuba itye lokusila li panyekwe entanyeni yake, a cwiliswe elwandhle.

Mark 9. 42. Luk. 17, 1, 2

7 Nako ezweni ngezikubekiso; ku ngeza izikubekiso; kodwa nako ku lomuntu isikubekiso esi za ngaye!

isa. 26. 24. 1 Kor. 11. 19.

8 Uma isandhla sako, nokuba unyawo lwako lu ku kubekisa, lu ngume, u lu lahle; kuhle kuwe ukungena ekupileni u isilima, noma u unyonga, ku nokuba u nezandhla ezimbili, nezinyawo ezimbili, u ponswe emlilweni opakade.

isa. 5. 29, 30 Mark 9. 43, 45.

9 Uma iso lako li ku kubekisa, li kipe, u li lahle; kuhle kuwe ukungena ekupileni u neso linye, ku nokuba u namehlo amabili, u ponswe egehena lomlilo.

10 Bhekani ukuba ni nga deleli namunye ku laba abancinyane; ngi ti kini, Izingelosi zabo ezulwini zi bheka njalo ubuso buka Baba o sezulwini.

Izihl 34. 7. Zek. 13. 7. Heb. 1. 14. Eset 1. 14. Luk. 1. 19.

11 iNdodana yomuntu i ze kusindisa okulahlekileyo. Luk. 9. 56 & 19. 10. John. 3. 17. & 12. 47.

12 Ni tini na? Uma umuntu e nesimvu ezi ikulu, kweduke enye kuzo, a ka zi shiyi ini ezi mashumi ashiyanga-



Digitized by Google

lolunye nesishiyagalolunye ezintabeni, a ye a i fune eyedukileyo na? Luk. 15. 4.

13 Uma e i tolile, ngi qinisile ngi ti kini, u i jabulela kakulu ku na lezo ezimashumi ashiyagalolunye nesishiyagalolunye ezi ngedukanga.

14 Kunjalo a siyo intando ka Yihlo o sezulwini, ukuba a bube noyedwa ku laba abahcinyane.

15 Uma umzalwane wako e kona wena, hamba u m sole, u naye ni nodwa; uma e ku zwa, u m zuzile umzalwane wako. Levi 19. 17. Luk. 17. 3. Jak. 5. 20. 1 Pet. 3. 1.

16 Kodwa uma e nga ku zwa, tabata a be munye, nokuba be babili, ukuze leyondaba i qiniswe ngomlomo wofakazi ababili, nokuba be batatu.

Dut. 17. 6. & 19. 15. John. 8. 17. 2 Kor. 13. 1. Heb. 10. 28.

17 Uma e ngezwa labo, ku bike ebandhleni; uma e ngezwa ibandhla, a ka be kuwe njengowezizwe-nomtelisi.

Roms 16. 17. 1 Kor. 5. 9. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 John. 10.

18 Ngi qinisile ngi ti kini, Loko eni ku bopayo emhlabeni, ku ya kubotywa na sezulwini; na loko eni ku kululayo emhlabeni, ku ya kukululwa na sezulwini. isa. 16. 19. John. 20. 23. 1 Kor. 5. 4.

19 Futi ngi ti kini, Uma ababili kini be vumelana emhlabeni ngento etile, aba i celayo, ba ya kuyenzelwa uBaba o sezulwini. isa. 5. 24. 1 John. 3. 22 & 5. 14.

20 Ngokuba lapo ku butene ababili, noma be batatu ngegama lami, ngi kona pakati kwabo.

21 Kona uPetro weza kuye, wa ti, Nkosi, umfo wetu u ya kungona kangapi, ngi m tetelele na? ku ze ku be ka kombisa na? Luk. 17. 4.

22 uJesu wa ti kuye, A ngi tyo kuwe ukuti, ku ze ku be kakombisa, kodwa ku ze ku be amashumi a isikombisa ezikombisa. isa. 6. 14. Mark 11. 25. Kol. 3. 13.

23 Ngaloku umbuso wezulu u fana nomuntu o inkosi, e tanda ukulandisana nezinceku zake.

24 E sa qala ukuzilandisa, kwa letwa kuye enye e necala lamatalenta a izinkulungwane ezi ishumi.

25 Kepa i nge naluto lokukoka, inkosi yayo ya ti a ku tengwe ngayo, nomkayo, nabantwana bayo, nako konke a nako, ku kokwe. 2 Ama. 4. 1. Neh. 5 8.

26 Inceku ya kotama, ya kuleka kuyo, ya ti, Nkosi, a ku ngi melele, ngi ku kokele konke.

27 Inkosi ya leyonceku ya i haukela, ya i yeka, ya i tetelela icala.

28 Kepa leyonceku ya puma, ya fumana enye inceku ya kubo, e necala kuyo lodenario aba ikulu; ya i bamba ngompimbo, ya ti, Ngi kokele o necala ngako.

29 Ya suka inceku ya kubo, ya kotama ngasezinyaweni zayo, ya i ncenga, ya ti, A ku ngi melele, ngi ku kokele konke.

30 Kepa a i vumanga, yesuka ya i faka etilongweni, i ze i koke icala.

31 Izinceku za kubo zi bone okwenziweyo, za dabuka kakulu; za ya za bika enkosini yazo konke okwenziweyo.

32 Kona inkosi yayo ya i biza, ya ti kuyo, Nceku embi, nga ku tetelela lonke lelocala, ngokuba wa ngi ncenga.

33 Nga u nga haukelanga inceku ya kini, njengaloku nga ku haukela na?

34 Inkosi yayo ya tukutela, ya i nikela kumapolisa, ku ze ku kokwe icala lonke e nalo.

35 NoBaba o sezulwini u ya kwenza njalo kinina, uma ni nga teteleli ngenhliziyo, ku be ilowo umfo wabo izono zake. Amaswi 21. 13. isa. 6. 12 Mark 11. 26. Jak. 2. 13

## ISAHLUKO 19.

KWA ti, uJesu se e qedile lawamazwi, wesuka eGalile, weza ezweni la seJudia, ngapesheya kweJordani.

Mark 10. 1. John. 10. 40.

2 Ba m landela abantu abaningi; wa ba pilisa lapo. isa. 12. 15

3 Kweza kuye abaFarisi, be m linga ba ti kuye, Ku vunyelwe ini umuntu ukuba a lahle umkake ngamacala onke na?

4 Wa pendula wa ti kubo, A ni funda nga ini ku tiwa, owenza abantu ekuqaleni, wa benza isilisa nesifazana.

Gen. 1 27. & 5. 2. Mal. 2. 15.

5 Wa ti, Ngaloko umuntu u ya kushiya uyise nonina, a bambelele kumkake; labo babili ba ya kuba inyamanye. Gen. 2. 24. Mark 10. 5–9. Ef. 5. 31. 1 Kor. 6. 16. & 7. 2.

6 Njalo a ba se babili, ba inyamanye. Loku uTixo a ku hlanganisileyo, ma ku ngahlukaniswa umuntu.

7 Ba ti kuye, uMosi wa yala ngani, ukuba a nikwe incwadi yokwahlukanisa, a lahlwe na? Dut. 24. 1 isa. 5 31

8 Wa ti kubo, Ngobuiukuni bezinhliziyo zenu uMosi wa ni vumela ukulahla omkenu; kepa kwa ku nge njalo ekuqaleni.



Digitized by Google

9 Ngi ti kini, Lowo o lahla umkake, e nga m lahli ngokupinga, a ganwe omunye, u ya pinga; noganwa olahliweyo u ya pinga: isa. 5. 32. Mark 10. 11. Luk. 16. 18. 1 Kor. 7. 10, 11.

10 Abafundi bake ba ti kuye, Uma kunjalo kumuntu nomkake a ku kuhle ukuganwa. Amazwi 21. 19.

11 Wa ti kubo, A ba lamkeli lelizwi bonke; kupela bona aba li nikiweyo. 1 Kor 7. 2, 7, 9, 17.

12 Ku kona abateniweyo, aba zalwa be njalo kwa sesiswini sika nina; ku kona nabateniweyo, be tenwe abantu; ku kona nabateniweyo, aba zitenileyo ngombuso wezulu. O namandhla okwamkela loku, a kwamkele. 1 Kor. 7. 32, 34. & 9. 5, 15.

13 Kona kwa letwa kuye abantwana, ukuba a beke izandhla pezu kwabo, a kuleke; kepa abafundi bake ba ba kuza. Mark 10. 13. Luk. 18. 15.

14 uJesu wa ti, Vumelani abantwana, ni nga ba nqabeli ukuza kimi; ngokuba umbuso wezulu u ngowabanjalo. isa. 18. 3.

15 Wa beka izandhla pezu kwabo, wemuka lapo.

16 Bheka, kwa fika umuntu, wa ti kuye Mfundisi olungileyo, ngi ya kwenza okulungileyo kuni, ngi be nokupila okupakade na? Mark 10 17. Luk. 18. 18.

17 Wa ti kuye; U ngi bizelani u ti, ngi lungile na? A ku ko olungileyo, munye kupela, uTixo. Kepa uma u tanda ukungena ekupileni, londa imiyalo.

18 Wa ti kuye, Imipi na? uJesu wa ti, Le yokuti, U nga bulali; U nga pingi; U ngebi; U nga qinisili amanga; Eks. 20. 13. Dut. 5. 17.

19 Dumisa uyihlo nonyoko; Wo tanda owakelene naye njengokuba u zitanda wena. Levi 19. 18. & 22. 39. isa. 15. 4. Rome 13. 9. Gal. 5. 14. Jak 2. 8.

20 Umlisa wa ti kuye, Loku konke ngi ku gcinile kwa sebutyeni bami; ngi sa ntulani na?

21 uJesu wa ti kuye, Uma u tanda ukupelela, hamba u tengise ngako o nako, u babele abampofu; u ya kuba nemfuyo ezulwini; u ze u ngi landele. isa. 6. 20. Luk. 12. 33. & 16. 9. Imis. 2. 45. & 4. 34, 35. 1 Tim. 6. 18, 19.

22 Umlisa e zwile lelozwi, wemuka e dabukile, ngokuba wa e nemfuyo eningi.

23 uJesu wa ti kubafundi bake, Ngi qinisile ngi ti kini Ku lukuni kofuyileyo ukungena embusweni wezulu. isa. 13. 22. Mark 10. 24. 1 Kor. 1. 26. 1 Tim. 6. 9, 10.

24 Futi ngi ti kini, Ku lula ukuba ikameli li ngene entunjeni yosungulo, ku nokuba ofuyileyo a ngene embusweni ka Tixo.

25 Abafundi bake se be zwile loku, ba mangala kakulu, ba ti, Ubani o nga sindiswayo na?

26 uJesu e ba bheka, wa ti kubo, Kubantu ku ngenzeke loku, kodwa kuTixo ku ngenzeka konke. Gen. 18. 14. Jobe 42 2. Jer. 32. 17. Zek. 8. 6. Luk. 1. 37. & 18. 27.

27 Kona uPetro wa pendula wa ti kuye, Bheka, tina si shiye konke, si ku landele; so ba nani na? Dut. 33. 9. isa. 4. 20. & 5. 11. Mark 10. 28. Luk. 18. 28.

28 uJesu wa ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, Nina eni ngi landeleyo, ngokupinda ukuzalwa lapo iNdodana yomuntu se i hlezi esihlalweni sobukosi bayo, ni hlale ezihlalweni ezi ishumi nambili, nahlulele izizwe ezi ishumi nambili zaba Israeli. isa. 20. 21. Luk. 22. 28, 29, 30. 1 Kor. 6. 2, 3. Isam. 2. 26.

29 Nabo bonke aba shiye izindhlu nabafo wabo, nodade wabo, noyise, nonina, nomfazi, nabantwana, namazwe ngegama lami, ba ya kwamkeliswa ikulu, ba dhle ifa lokupila okupakade. Mark 10. 29, 30. Luk. 18. 29, 30.

30 Kepa abaningi abokuqala bo ba abokupela, nabokupela bo ba abokuqala. isa. 20. 16. & 21. 31, 32. Mark 10. 31. Luk. 13. 30.

## ISAHLUKO 20.

UMBUSO wezulu u fana nomuntu o umninindhlu, owa puma kusasa ukubiza izisebenzi zi ye esivinini sake.

2 Se e vumelene nezisebenzi ukuzikokela udenario ngosuku, wa zi tuma esivinini sake.

3 Wa buya wa puma ngehora lesitatu, wa bona abanye be mi endaweni yokubutana, be nga sebenzi luto,

4 Wa ti kubo, Hambani nani, ni ye esivinini, ngo ni nika okufaneleyo. Ba ya.

5 Wa buya wa puma ngehora lesitupa, neleshiyangalolunye, wenza njalo.

6 Wa puma na ngehora leshumi nanye, wa fumana abanye be mi, be nga sebenzi luto, wa ti kubo, Ni meleni lapa usuku lonke ni nga sebenzi na?

7 Ba ti kuye, A si tolwa muntu. Wa



Digitized by Google

ti kubo, Hambani nani ni ye esivinini; ni ya kwamkeliswa okufaneleyo.

8 Se ku hlwile, umninisivini wa ti encekwini yake, Biza izisebenzi, u zi kokele imali yazo; u qale kwabokupela, u gcine kwabokuqala.

9 Kweza aba bizwa ngehora leshumi nanye, kwa ba ilowo wamkeliswa udenario.

10 Kweza abokuqala, ba ti ba za kwamkeliswa kakulu; kepa nabo bamkeliswa udenario ngabanye.

11 Kepa se bamkelisiwe, ba sola umninindhlu.

12 Ba ti, Laba bamva ba sebenze ihora linye, u ba linganise nati, esi twale ubunzima nokufudumala kwemini.

13 Wa pendula wa ti komunye kubo, Mngane, a ngi koni ngaluto; a u vumèlananga nami ngodenario na?

14 Tabata okwako, u hambe; ngi tanda ukunika lo wamva njengawe.

15 A ku fanele ini ukuba ngenze engi ku tandayo ngokwami na? Iso lako libi, ngokuba ngi lungile na? Rome 9. 21. Dut. 15. 9. Amaswi 23. 6. isa. 6. 23.

16 Njalo abokupela ba ya kuba abokuqala, nobokuqala ba be abokupela; ngokuba baningi ababiziweyo, kodwa ba incozana abaketiweyo. isa. 19. 30. & 22. 14.

17 uJesu e kupukela eJerusalema, wa tabata, abafundi aba ishumi nambili be bodwa endhleleni, wa ti kubo,

Mark 10. 32. Luk. 18. 31. John. 12. 12.

18 Bhekani, si kupukela eJerusalema, iNdodana yomuntu i ya kunikelwa kubapristi abakulu nababali; ba ya kuilahla ukuba i fe. isa. 16. 21.

19 Ba i nikele kwabezizwe, i hlekiswe, i tyaywe, i betelwe, kepa ngosuku lwesitatu yo buya, i vuke. isa. 27. 2. Mark 15. 1. Luk. 23. 1. John. 18. 28–32. Imis. 3. 13.

20 Kona kwa fika kuye unina wamadodana ka Zabedi kanye namadodana ake; wa kuleka, e cela into kuye.

Mark 10. 35–45. isa. 4. 21.

21 Wa ti kuye, U funani na? Wa ti kuye, Yityo ukuba lawamadodana ami amabili a hlale, enye ngakwesokunene sako nenye ngakwesokohlo sako embuseweni wako. isa. 19. 28.

22 uJesu wa pendula wa ti, A ni kwazi eni ku celayo. Ni nga puza isitya, engi ya kusipuza na? ni nga bapatizwa ngokubapatizwa engi bapatizwa ngako na? Ba ti kuye, Si ngenza.

isa. 26. 39, 42. Mark 14. 36 Luk. 22. 42. & 12. 50. John. 18 11.

23 Wa ti kubo, Nembala ni ya kupuza isitya sami, ni bapatizwe ngokubapatizwa e ngi bapatizwa ngako; kepa ukuhlala ngakwesokunene, na ngakwesokohlo sami, a siko okwami ukupa, ba ya kupiwa aba ku lungiselwe uBaba.

Imis. 12. 2. Rome 8. 17. 2 Kor. 1. 7. Isam. 1. 9. isa. 25. 34.

24 Be ku zwa loko aba ishumi, ba cunuka nga lezozelamani ezimbili.

Luk. 22. 24–27.

25 Kepa uJesu wa ba biza wa ti, Ni yazi ukuba amakosi ezizwe a ya zi busa, nabakulu ba namandhla pezu kwazo.

26 A ku yi kuba njalo pakati kwenu; kodwa o tanda ukuba mkulu pakati kwenu, ka be isikonzi senu. 1 Pet. 5. 3. isa. 23. 11.

27 No tanda ukuba owokuqala kini ka be inceku yenu. isa. 18. 4.

28 NjengeNdodana yomuntu a i zanga ukukonzwa, kodwa yeza ukukonza, nokunika ukupila kwayo ku be isihlaulo sabaningi. John. 13. 4. Filemone 2. 7. John. 13. 14. 1 Isai. 53. 10, 11. John. 11. 51, 52. 1 Tim. 2. 6. Titusi 2. 14. 1 Pet. 1. 19. 1 isa. 26. 28. Heb. 9. 28.

29 Be sa puma eJeriko, wa landelwa abantu abaningi. Mark 10. 46–52. Luk. 18. 35–43.

30 Bheka, izimpumpute ezimbili zi hlezi endhleleni, se zi zwile ku dhlula uJesu, za memeza za ti, Si haukele, Nkosi, Ndodana ka Davida. isa. 9 27.

31 Kepa abantu ba zi kuza ukuba zi tule; kodwa za memeza kakulu, za ti, Si haukele, Nkosi, Ndodana ka Davida.

32 Wema uJesu, wa zi biza, wa ti, Ni tanda ukuba ngi nenzeleni na?

33 Za ti kuye, Nkosi, si tanda ukuba amehlo etu a vulwe.

34 uJesu wa zi haukela, wa pata amehlo azo; a ti masinyane amehlo azo a bheka, za m landela.

## ISAHLUKO 21.

LAPO be sondela eJerusalema, se be fikile eBetfage, entabeni yemihlwati, uJesu wa tuma abafundi ababili,

Mark 11. 1–10. Luk. 19. 29–38.

2 Wa ti kubo, Hambani ni ye emzaneni o bhekene nani, ni ya kufumana masinyane imbongolo i botyiwe, netole li nayo: zi tukululeni, ni zi lete kimi.

3 Uma umuntu e tyo luto kini, ni ya kuti, Inkosi i ya zi funa; u ya kuzitumela masinyane.



Digitized by Google

4 Loku konke kwenziwa ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa umprofeti ukuti,

5 Yityoni kuyo indodakazi ka Zioni ukuti, Bheka, inkosi yako i za kuwe, i mnene, i kwele embongolweni, na setoleni lembongolo. Isai. 62. 11. Zek. 9. 9. John. 12. 15.

6 Abafundi ba hamba, benza njengokubayala kuka Jesu,

7 Ba leta imbongolo netole, ba beka izingubo zabo pezu kwazo, ba m hlalisa pezu kwazo. 2 Ama. 9. 13.

8 Abantu abaningi bendhlala izingubo zabo endhleleni; abanye ba gaula amagatya emiti, ba wendhlala endhleleni. John. 12. 13.

9 Abantu aba be hamba pambili, naba be m landela, ba memeza, be ti, Hosana kuyo iNdodana ka Davida, A ku bongwe ozayo ngegama leNkosi; Hosana kwelipezulu. Izihl. 118. 25, 26. isa. 23. 39.

10 Se e ngene eJerusalema, umuzi wonke wa nyakazela, wa ti, Ubani lo? Mark 11. 15. Luk. 19. 45. John. 2. 13, 15.

11 Ba ti abantu, Lo u uJesu umprofeti wa seNazareta la seGalile. isa. 2. 23. Luk. 7. 16. John. 6. 14. & 7. 40. & 9. 17.

12 uJesu wa ngena etempelini, wa kipa abatengi nabatengisayo etempelini, wa gumbuqela amatebula abatengisa ngemali, nezihlalo zabatengisa ngamajuba; Mark 11. 15–19. Luk. 19. 45–47. John. 2. 15. Dut. 14. 25.

13 Wa ti kubo, Ku lotyiwe ukuti, Indhlu yami i ya kutiwa indhlu yokukuleka, kepa nina ni yenze umhume wabapangi. Isai. 56. 7. Jer. 7. 11.

14 Kwa fika kuye izimpumpute nezinyonga etempelini, wa zi pilisa.

15 Abapristi abakulu nababali be bona imimangaliso a yenzayo, nabantwana be memeza etempelini, be ti, Hosana kuyo iNdodana ka Davida ba tukutela.

16 Ba ti kuye, U yezwa loku aba ku tyoyo na? uJesu wa ti kubo, Yebo; a ni zanga ni funde ini ukuti, ngomlomo wezingane nowabancelayo u vezile udumiso? Izihl. 8. 2.

17 Wa ba shiya, wa puma emzini, wa ya eBetani, wa ngenisa kona. Mark 11. 11. John. 11. 18.

18 Kusasa e se buyela emzini, wa lamba. Mark 11. 12–14.

19 Wa bona umkiwane nga sendhleleni, wa ya kuwo kodwa ka fumananga luto kuwo, amaqabunga kupela; wa ti kuwo, A ku nga bi ku sa vela ukudhla kuwe napakade. Wa buna masinyane umkiwane.

20 Abafundi se be bone loko, ba mangala, ba ti, Yeka umkiwane u su bunile! Mark 11. 20.

21 uJesu wa pendula wa ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, Uma ni nenkolo, ni nga ngabazi, a ni yi kwenza loko komkiwane kodwa, kepa uma ni ti ku lentaba, Suka, u ponseke elwandhle, ku za kwenzeka. isa. 17. 20. Luk. 17. 6. 1 Kor. 13. 2. Jak. 1. 6.

22 Konke eni ku celayo ngokukuleka, ni kolwa, no kwamkeliswa. isa. 7. 7. Mark 11. 24. Luk. 11. 9. Jak. 5. 16. 1 John. 3. 22. & 5. 14.

23 Se e ngene etempelini, abapristi abakulu namalunga abantu beza kuye, e sa fundisa, ba ti, U zenza lezizinto ngamapi amandhla na? Ubani owa ku nika lamandhla na? Mark 11. 27–33. Luk. 20. 1–8. Eks. 2. 14. Imis. 4. 7. & 7. 27.

24 uJesu wa pendula wa ti kubo nami ngi ya kunibuza into i benye; uma ni ngi tyela yona, ngi ya kunityela amandhla engenza ngawo lezizinto.

25 Ukubapatiza kuka Johane, kwa velapi na? Ezulwini, nokuba kubantu na? Ba zindhlisana, be ti, Uma si ti, Ezulwini; u ya kuti kitina, A ni kolwanga uye ngani na?

26 Kodwa uma si ti, Kubantu; si yesaba abantu; ngokuba ba ti bonke, uJohane u umprofeti. isa. 14. 5. Mark 6. 20 Luk. 20. 6.

27 Ba pendula ba ti kuJesu, A sazi. Wa ti kubo, Nami a ngi yi kunityela amandhla engenza ngawo lezizinto,

28 Kepa ni tini na? Umuntu wa e namadodana amabili; weza, kweyokuqala, wa ti, Ndodana, hamba u yo sebenza namhla esivinini sami.

29 Ya pendula ya ti, A ngi yi kuya, kepa ngasemva ya penduka ya ya.

30 Weza kweyesibili, wa tyo ngokunjalo. Yona ya pendula ya ti, Ngi ya ya, Nkosi, kepa a i yanga.

31 U mupi ku labobabili owa yenza intando ka yise na? Ba ti kuye, owokuqala. uJesu wa ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, abatelisi nezifebe ba ya ni pangela ukungena embusweni ka Tixo. Luk. 7 29, 50.

32 Ngokuba uJohane weza kini ngendhlela yokulunga, a ni kolwanga uye; abatelisi nezifebe ba kolwa uye; kodwa nina, se ni bonile, a ni pendukanga ngasemva, ukuba ni kolwe uye. isa. 8. 1. Luk. 3. 12, 13.



Digitized by Google

33 Yizwani omunye umfanekiso; Kwa ku kona umuntu umninindhlu, owa tyala isivini, wa si biyela utango, wemba isikamo sevini, waka ixiba, wo si tyeleka abalimi, wesuka wa ya kwelinye izwe. Izihl. 80. 9. Isihl. 8. 11. Isai. 5. 1. Jer. 2. 21. Mark 12. 1–12. Luk. 20. 9–19. isa. 25: 14, 15.

34 Isikati sezitelo se si sondele, wa tuma izinceku zake kubalimi ukutabata izitelo zaso. Isihl. 8. 11, 12.

35 Abalimi ba zi bamba izinceku zake, ba i tyaya enye, ba i bulala enye, ba i kanda enye ngamatye.

2 Kron. 24. 21. & 36. 16. Neh. 9. 26. isa 5. 12. & 23. 34, 37. Imis. 7. 52. 1 Tes. 2. 15. Heb. 11. 36, 37.

36 Wa buya wa tuma ezinye izinceku ezininġi ku nezokuqala; benza njalo na kuzona.

37 Ekugcineni wa tuma kubo indodana yake, wa ti, Ba ya kuihlonipa indodana yami.

38 Kodwa abalimi be bone indodana, ba kuluma ba ti, Lo u indhlalifa; zanini, si i bulale si bambe ifa lake.

Izihl. 2. 8. Heb. 1. 2. isa. 26. 3. & 27. 1. John. 11. 53. Imis. 4. 27.

39 Ba m bamba, ba m kipela, ngapandhle kwesivini, ba m bulala.

isa. 26. 50. Mark 14. 46. Luk. 22. 54. John. 18. 12. Imis. 2. 23.

40 Nxa i si fikile inkosi yesivini, i ya kwenzani ku labobalimi na?

41 Ba ti kuye. I ya kubabulala nokubulala labobalimi ababi; isivini sayo i ya kusityeleka abanye abalimi, aba ya kuinika izitelo ngesikati sazo.

Luk. 21. 24. Heb. 2. 3. Imis. 13. 46. & 15. 7. & 18. 6. & 28. 28 Rome 9, & 10, & 11.

42 uJesu wa ti kubo, A ni zanga ni funde ini emibalweni ukuti, Itye elilahliweyo abaki, lilona se li inhloko yegumbi; loku kwenziwe iNkosi; ku isimangaliso emehlweni etu?

Izihl. 118. 22. Isai. 28. 16. Imis. 4. 11 Ef. 2. 20. 1 Pet. 2. 6, 7.

43 Ngaloku ngi ti kini, Ni ya kuwapucwa umbuso kaTixo, u nikwe isizwe esi veza izitelo zawo. isa. 8. 12.

44 Owayo pezu kwa lelitye, wo cotyozwa; kodwa lowo eli wa pezu kwake, lo m colisa. Isai. 8 14, 15. Zek. 12. 3. Rome 9. 33. 1 Pet. 2. 8. Isai. 60. 12. Dan. 2. 44.

45 Abapristi abakulu nabaFarisi se be zwile imifanekiso yake, bazi ukuba u shumayela ngabo.

46 Ba funa ukumbamba, kepa besaba abantu, ngokuba be ti, u umprofeti. isa. 21. 11. Luk. 7. 16. John. 7. 40.

## ISAHLUKO 22.

UJESU wa pendula, wa shumayela futi kubo ngemifanekiso, e ti, Luk. 14. 16. Isam. 19. 7, 9.

2 Umbuso wezulu u fana nomuntu o inkosi, owenzela indodana yake umtimba,

3 Wa tuma izinceku zake ukubiza abamenyiweyo ukuza emtimbeni: ba be nga vumi ukuza.

4 Wa buya wa tuma ezinye izinceku, wa ti Yityoni kwabamenyiweyo ukuti, Bhekani, se ngi lungisile ukudhla kwami, izinkabi zami nezikulupeleyo zi hlatyiwe nako konke ku lungile; wozani emtimbeni. Amazwi 9. 2.

5 Kodwa be nga nakile bemuka, omunye wa ya ezweni lake, omunye entengweni yake.

6 Abanye ba bamba izinceku zake, ba zi hlupa, ba zi bulala.

7 Inkosi se i zwile, ya tukutela, ya tuma impi yayo, ya ba bulala labo ababulali, ya tyisa umuzi wabo. Dan. 9. 26. Luk. 19. 27.

8 Kona wa ti ezincekwini zayo, Umtimba se u lungile, kodwa abamenyiweyo ba be nga fanele. isa. 10. 11, 13. Imis. 13. 46.

9 Ake ni hambe ni ye enhlanganweni yezindhlela, ni meme bonke eni ba fumanayo, beze emtimbeni.

10 Lezozinceku zā puma za ya ezindhleleni, za buta bonke eza ba fumanayo, ababi nabahle; umtimba wa zala aba hlezi ekudhleni. isa. 13. 38, 47.

11 Inkosi i ngenile ukubona aba hlezi ekudhleni ya bona kona umuntu o nge nangubo yomtimba. 2 Kor. 5. 3. Ef. 4. 24. Kol. 3. 10, 12. Isam. 3. 4. & 16. 15. & 19. 8.

12 Ya ti kuye, Mngane, u ngene lapa kanjani, u nge nangubo yomtimba na? Wa tula.

13 Kona inkosi ya ti ezincekwini, M bopeni izinyawo nezandhla, ni m tabate, ni m ponse ebumnyameni obungapandhle; lapo ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo. isa. 8. 12.

14 Abamenyiweyo baningi, kodwa abaketiweyo ba incozana. isa. 20. 16.

15 Kona abaFarisi besuka, benza icebo lokuba ba m bhabise nokushumayela kwake. Mark 12. 13. Luk. 20. 20.

16 Ba tuma kuye abafundi babo kanye nabaka Herodi, ba ti, Mfundisi, Si yazi



Digitized by Google

ukuba u qinisile, u fundisa indhlela ka Tixo ngeqiniso, a u naki umuntu, ka bheki ubuso babantu.

17 Ngako si tyela, U tini na? ku fanele ukutela imali kuKesari, nokuba ukungateli na?

18 Kepa uJesu e kwazi ukushinga kwabo, wa ti, Ni ngi lingelani, nina bazenziqi?

19 Ngi boniseni imali yokutela. Ba leta kuye udenario.

20 Wa ti kubo, Ku ngokuka bani lomfanekiso, na lombalo na?

21 Ba ti kuye, Okuka Kesari, Kona wa ti kubo, M nikeni uKesari okuka Kesari, noTixo okuka Tixo. isa. 17. 25. Rome 13. 7.

22 Se be zwile, ba mangala, ba m shiya, bemuka.

23 Nga lolosuku kwa fika kuye abaSadusi, aba ti, a ku ko ukuvuka kwabafileyo, ba m buza, Mark 12. 18. Luk. 20. 27. Imis. 23. 8.

24 Be ti, Mfundisi, uMosi wa ti, uma umuntu e fa, e nge nabantwana, umfo wabo wo ngena kumkake, a vusele umfo wabo inzalo. Dut. 25. 5.

25 Kwa ku kona kiti izelamani ezi isikombisa; owokuqala wa ganwa, wa fa, e nge nanzalo, wa shiya umkake kumfo wabo.

26 Wenze njalo nowesibili, nowesitatu, kwa za kwa fika kowesikombisa.

27 Emva kwabo bonke wa fa nomfazi.

28 Ekuvukeni wo ba umka bani kwaba isikombisa? loku bonke ba be naye.

29 uJesu wa pendula wa ti kubo, Nedukile, ni ngazi imibalo, namandhla ka Tixo. John. 20. 9.

30 Ngokuba ekuvukeni a ba ganwa, a bendiswa; kodwa ba njengezingelosi zika Tixo ezi sezulwini. 1 John. 3. 2.

31 A ni fundanga ini okwa shunyayelwa uTixo kini ngokuvuka kwabafileyo, e ti?

32 Ngi nguTixo ka Abrahama noTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe; uTixo a siye uTixo wabafileyo kodwa owabapilayo. Eks. 3. 6, 16. Mark 12. 26. Luk. 20. 37. Imis. 7. 32. Heb. 11. 16.

33 Abantu se be zwe loku, ba mangala ngokufundisa kwake. isa. 7. 28.

34 abaFarisi be zwile ukuba ya be e tulise abaSadusi, ba butana ndawonye. Mark 12. 28.

35 Omunye wa kubo, ummeli, wa m buza, e m linga, wa ti, Luk. 10. 25.

36 Mfundisi, u mupi umyalo omkulu emtetweni na?

37 uJesu wa ti kuye, Wo tanda iNkosi, uTixo wako, ngenhliziyo yonke yako, na ngompefumlo wonke wako, na ngokuqonda konke kwako. Dut. 6. 5. & 10. 12. & 30. 6. Luk. 10. 27.

38 Ilo umyalo wokuqala nomkulu.

39 Nowesibili u fana nawo wokuti, Wo tanda owakelene naye njengaloku u zitanda wena. Levi 19. 18. isa. 19. 19. Mark 12. 31. Luk. 10. 27. Rome 13. 9. Gal. 5. 14. Jak. 2. 8.

40 Ku lemiyalo emibili ku bambelele umteto wonke nabaprofeti. isa. 7. 12. 1 Tim. 1. 5.

41 abaFarisi se bu butene, uJesu wa ba buza, Mark 12. 35. Luk. 20. 41.

42 Wa ti, Ni tini nina ngoKristu na? U indodana ka bani na? Ba ti kuye, Ka Davida.

43 Wa ti kubo, Po! uDavida wa m biza kanjani ngoMoya ukuti, iNkosi, e ti,

44 iNkosi ya ti eNkosini yami, Hlala ngakwesokunene sami, ngi ze ngenze izita zako zi be isenabelo sako? Izihl. 110. 1. Imis. 2. 34. 1 Kor. 15. 25. Heb. 1. 13. & 10. 12, 13.

45 Uma uDavida e m biza oku kuti iNkosi, u indodana yake kanjani na?

46 A ku bangako o nga m pendula ngezwi; emva kwa lolosuku a kwa ba ko muntu o nesibindi sokumbuza luto. Mark 12. 34. Luk. 14. 6. & 20. 40.

## ISAHLUKO 23.

KONA uJesu wa shumayela kubantu, na kubafundi bake,

2 Wa ti, Ababali nabaFarisi ba hlezi esikundhleni sika Mosi. Neh. 8. 4, 8. Mal. 2. 7. Mark 12. 38–40. Luk. 20. 45–47.

3 Konke aba ku tyoyo kini ukuba ni ku gcine, ku gcineni, ni kwenze; kodwa ni ngenzi njengemisebenzi yabo; ngokuba be tyo, be ngenzi. Rome 2. 19–23.

4 Ngokuba be bopa imitwalo enzima nesindayo, ba i beka emahlombe abantu; kodwa aba vumi ukuipata na ngomunwe wabo. Luk. 11. 46. Imis. 15. 10. Gal. 6. 13.

5 Imisebenzi yonke yabo ba yenza ukuba ba bonwe abantu; ba wenza a be banzi amafilakterio abo, ba yenza i be mikulu imipeto yezingubo zabo. isa. 6. 1, 2, 5, 16. Imib. 15. 38. Dut. 6. 8. & 22. 12. Amazwi 3. 3.

6 Ba tanda izihlalo za senhla ekudhle-



Digitized by Google

ni, nezihlalo ezi pambili ezindhlini zokusonta. Mark 12. 38, 39.
Luk. 11. 43. & 20. 46. 3 John. 9.

7 Nokubingelelwa ezindaweni zokubutana, nokubizwa abantu ngokuti, Rabi, Rabi.

8 Kodwa ma ni nga bizwa ngokuti Rabi; ngokuba munye umfundisi wenu, uKristu; nina nonke ni ngabazalwane. Jak. 3. 1.

9 Ni nga bizi umuntu emhlabeni ngokuti, uyihlo; ngokuba munye uyihlo wenu, u sezulwini. Mal. 1. 6.

10 Ni nga bizwa ngokuti, abafundisi; ngokuba munye umfundisi wenu, uKristu.

11 Omkulu kini a ka be umkonzi wenu. isa. 20. 26, 27.

12 Lowo o zipakamisayo, u ya kutotyiswa; nozitobayo wo pakanyiswa.
Jobe 22. 29. Amazwi 15. 33. & 29. 23.
Luk. 14. 11. & 18. 14. Jak. 4. 6.

13 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi! ngokuba ni ba valela abantu umbuso wezulu, loku ni nga ngeni nina, nabangenayo a ni ba vumeli ba ngene.
Luk. 11. 52.

14 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi, ngokuba ni ya zi dhla izindhlu zabafelokazi, na ngokuzenzisa ni kuleka isikati eside, ngaloko ni ya kwamkeliswa ukulahlwa okukulu.
Mark 12. 40. Luk. 20. 47. 2 Tim. 3. 6.
Titusi 1. 11.

15 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi, ngokuba ni hamba ulwandhle nomhlaba ukuba nenze e munye a hlangane nani, sa e kona, ni menza a be umntwana wegehena kabili ku nani.

16 Nako kinina, baholi aba izimpumpute! ni ti, o funga itempeli, a ku luto, kodwa o funga igolide letempeli, u necala. isa. 5. 33, 34. & 15. 14.

17 Ziula, zimpumpute! i kupi okukulu, igolide, netempeli, elenza igolide li be ngcwele na? Eks. 30. 29.

18 Ni ti, o funga ilati, a ku luto kodwa o funga umnikelo o pezu kwalo, u necala.

19 Ziula, zimpumpute! i kupi okukulu, umnikelo, nelati elenza umnikelo u be ngcwele na? Eks. 29. 37.

20 O funga ilati, u funga lona nako konke oku pezu kwalo.

21 O funga itempeli, u funga lona nohlala kulo. 1 Ama. 8. 13. 2 Kron. 6. 2.
Izihl. 26. 8. & 132. 14.

22 O funga izulu, u funga isihlalo sika Tixo nohlala kuso. Izihl. 11. 4.
isa. 5. 34. Imis. 7. 49.

23 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi! ni tela ngokweshumi iminte, neanise, nekumine, ni yekile okunzima komteto, ukuti, ukwahlula, nomuea, nenkolo; nga ni kwenzile loku, nga ni nga ku yekile na loko. Luk. 11. 42.
1 Sam. 15. 22. Hos. 6. 6. Mika 6. 8.
isa. 9. 13. & 12. 7.

24 Baholi aba izimpumpute! aba hluza insensane, be gwinya ikameli.

25 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi, ngokuba ni hlanza indebe nesitya ngapandhle, kodwa ngapakati zi gcwele impango nokubensa. Mark 7. 4.
Luk. 11. 39.

26 mFarisi o impumpute, qala u hlanze indebe nesitya ngapakati, ukuba zi hlanzeke na ngapandhle.

27 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi, ngokuba ni fana namatuna acakiweyo, a bonakala e mahle ngapandhle, kodwa ngapakati a gcwele amatambo abafileyo, nensila yonke.
Luk. 11. 44. Imis. 23. 3.

28 Njalo nina ngapandhle ni bonakala kubantu ni lungile, kodwa ngapakati ni gcwele ukuzenzisa nobubi.

29 Nako kinina, babali nabaFarisi, bazenzisi! ngokuba naka amatuna abaprofeti, ni vunulisa amatuna abalungileyo. Luk. 11. 47.

30 Ni ti, Uma sa be si kona emihleni ya wobaba, sa be si nge ze si hlanganyele nabo igazi labaprofeti.

31 Njalo ni ziqinisela ukuba ni ngabantwana bababulala abaprofeti.
Imis. 7. 51, 52. 1 Tes. 2. 15.

32 Gcwalisani isilinganiso sa woyihlo.
Gen. 15 16. 1 Tes. 2. 16.

33 Ziyoka, nzalo yezinhlangwana? ni ngu balekela kanjani ukulahlwa egehena na? isa. 3. 7. &. 12. 34.

34 Ngaloko, bhekani, ngi tuma kini abaprofeti, nabahlakanipileyo, nababali; abanye kubo no ba bulala, ni ba betele, abanye ni ba tyaye ezindhlini zenu zokusonta, ni ba zingele imizi ngemizi,
isa. 21. 34, 35. Luk. 11. 49.
Imis. 5. 40. & 7. 58. 59. & 22. 19. 1 isa. 10. 17.
2 Kor. 11. 24, 25.

35 Ukuba ku fike pezu kwenu igazi lonke elilungileyo ela citwa emhlabeni, ku suka egazini lika Abela olungileyo, ku fike egazini lika Zakaria, indodana



Digitized by Google

ka Barakia, ena m bulala emkatini wetempeli nelati. Isam. 18. 24. Gen. 4. 8. 1 John. 3. 12. 2 Kron. 24. 20, 21.

36 Ngi qinisile ngi ti kini, loku konke ku ya kufika pezu kwa lesisizukulwane.

37 Jerusalema, Jerusalema, wena o bulala abaprofeti, u kanda ngamatye abatunyelwe kuwe; nga ngi tanda kangapi ukubutela ndawonye abantwana bako, njengesikukukazi si butela amazinyane aso pansi kwamapiko aso; a ni vumanga! Luk. 13. 34. 2 Kron. 24. 21. Dut. 32. 11, 12. Izihl. 17. 8. & 91. 4.

38 Bhekani, se ni skiyelwe indhlu yenu i citeka.

39 Ngi ti kini, A ni sa yi ku ngi bona, ni ze ni ti u busisiwe ozayo ngegama le-Nkosi. Izihl. 118. 26. isa. 21. 9.

## ISAHLUKO 24.

WA puma uJesu wemuka etempelini, kwa fika abafundi bake ukumbonisa ukwaka kwetempeli. Mark 13. 1–37. Luk. 21. 5–36.

2 uJesu wa ti kubo, Ni ya bona konke loku na? Ngi qinisile ngi ti kini, A ku yi ku shiywa lapa ltye pezu kwetye eli nga yi kuwiswa pansi. 1 Ama. 9. 7. Jer. 26. 18. Mika 3. 12. Luk. 19. 44.

3 E sa hlezi entabeni yemihlwati, abafundi beza kuye be bodwa, ba ti, Si tyele; loku ko ba nini na? isiboniso sokuza kwako, nesokupela kwezwe so ba ini na? Mark 13. 3. 1 Tes. 5. 1.

4 uJesu wa pendula wa ti kubo, Bhekani, ni ngedukiswa umuntu. Ef. 5. 6. Kol. 2. 8, 18. 2 Tes. 2. 3. 1 John. 4. 1.

5 Ngokuba abaningi ba ya kuza ngegama lami, be ti, Ngi nguKristu; ba ya kwedukisa abaningi. Jer. 14. 14. & 23. 21, 25. John. 5. 43.

6 Ni ya kuzwa ukulwa, nodumo lokulwa; bhekani, ni ngetuki; ngokuba ku ya kwenzeka loku konke; kepa ukupela a ku ka biko.

7 Isizwe si ya kuvukela isizwe umbuso u ya kuvukela umbuso; ku ya kuba kona indhlala, nezifo, nokuzamazama komhlaba izindawo ngezindawo. 2 Kron. 15. 6. Isai. 19. 2 Hag. 2. 22. Zek. 14. 13.

8 Lezizinto zonke zi ukuqala kokuhlupeka.

9 Kona ni ya kunikelwa ekuhlupekeni, ni bulawe; ni ya kuzondwa izizwe zonke ngegama lami. isa. 10. 17. Mark 13. 9. Luk. 21. 12. John. 15. 20. & 16. 2. Imis. 4. 2, 3. & 7. 59. & 12. 1. 1 Pet. 4. 16. Isam. 2. 10, 13.



10 Abaningi ba ya kukubeka, ba nikelane, ba zondane. isa. 11. 6. & 13. 57. 2 Tim. 1. 15. & 4. 10, 16.

11 Ku za kuvela abaprofeti bamanga abaningi, bedukise abaningi. isa. 7. 15. Imis. 20. 29. 2 Pet. 2. 1. 1 Tim. 4. 1.

12 Ngokuvama kokona ku za kupola utando lwabaningi.

13 Kodwa omiyo ku ze ku be sekupeleni wo sindiswa. isa. 10. 22. Mark 13. 13. Heb. 3. 6, 14. Isam. 2 10.

14 Lelivangeli lombuso li ya kushunyayelwa ezweni lonke, li be ufakazi kuzo zonke izizwe; kwandu kufika ukupela. isa. 4. 23. & 9. 35. Rome 10. 18. Kol. 1. 6, 23.

15 Nxa ni bona isinengiso sencitakalo, esa ahunyayelwa uDanyeli umprofeti, si mi endaweni engewele, (ofundayo a kezwisise). Mark 13. 14. Luk. 21. 20. Dan. 9. 23–27. & 12. 11.

16 Lapo aba seJudia ma ba balekele ezintabeni;

17 O pezu kwendhlu a ngehli ukutabata uto endhlini yake.

18 Na lowo o sendhle a nga buyeli emva ukutabata izingubo zake.

19 Au kwabakulelweyo, nabancelisayo nga lezozinsuku. Luk. 23. 29.

20 Nxusani ukuba ukubaleka kwenu ku nga bi ebusika, na ngesabata:

21 Ngokuba ko ba kona ukuhlupeka okukulu, oku ngezanga ku be kona kwa sekuqaleni kwezwe ku ze ku be manje, noku nga sa yi kubako. Dan. 9. 26. & 12. 1. Joeli 2. 2.

22 Uma lezozinsuku zi nga ncityiswa, ku nge sindiswe umuntu; kepa ngabaketiweyo lezozinsuku zi ya kuncityiswa. Isai. 65. 8, 9. Zek. 14. 2, 3.

23 Uma umuntu e ti kini, Bhekani, uangu uKristu, nokuti nanguya, ni nga kolwa. Mark 13, 21. Luk. 17. 23 & 21. 8.

24 Ngokuba ku ya kuvela oKristu bamanga, nabaprofeti bamanga, ba veze izibonakaliso ezikulu, nemimangaliso yokwedukisa nabaketiweyo, uma ku ngenzeka. Dut. 13. 1. isa. 24. 5, 11. 2 Tes. 2. 9, 10, 11. Isam. 13. 13. John. 6, 37. & 10. 28, 29. Rome 8 28, 29, 30. 2 Tim. 2. 19.

25 Bhekani, se ngi ni tyelile ngapambili.

26 Uma be tyo kini ukuti, Bhekani, u sehlane, ni nga puma; noma be ti, u sezindhlini, ni nga kolwa.

27 Njengonyazi lu vela empumalanga, lu kanye lu ze lu fike na sentyonalanga,

Digitized by Google

ko ba njalo ukufika kweNdodana yomuntu. Luk. 17. 24.

28 Lapa ku kona isidumbu, ilapa amanqe a za kubutana kona. Jobe 39. 30. Luk. 17. 37.

29 Ko ti masinyane emva kokuhlupeka kwa lezozinsuku, ilanga li fipale, nenyanga i nga kanyi, nezinkanyezi zi ya kuwa ezulwini, namandhla a sezulwini a ya kuzanyazanyiswa. Isai. 13, 10. Hez. 32. 7. Joeli 2. 10, 31. & 3. 15. Amosi 5, 20. & 8. 9. Mark 13. 24. Luk. 21. 25. Imis. 2. 20. Isam. 6. 12.

30 Sandu kubonakala ezulwini isibonakaliso seNdodana yomuntu; zi kale izizwe zonke zomhlaba, zi bone iNdodana yomuntu i za ngamafu ezulu, i namandhla nobukosi obukulu. Dan. 7. 11–13. Zek. 12. 12. isa. 16. 27. Mark 13. 26. Isam. 1. 7.

31 I ya kutuma izingelosi zayo, zi netilongo elikalayo kakulu, zi bute abaketiweyo bayo, be vela emimoyeni emini, ku suke emkaulweni omunye wezulu ku ze ku fike na komunye. isa. 18. 41. 1 Kor. 15. 52. 1 Tes. 4. 16.

32 A ke ni funde umfanekiso womkiwane; uma igatya li sa tambile, e hluma amaqabunga, ni yazi li seduze ihlobo. Luk. 21. 29.

33 Njalo, nxa ni bona lezizinto zonke, nazi ku seduze, ku semnyango. Jak. 5. 9.

34 Ngi qinisile ngi ti kini, Lesisizukulwane a si yi kudhlula, ku nga kenzeki loku konke. isa. 16. 28. & 23. 36. Mark 13, 30–32. Luk. 21. 32, 33.

35 Ku ya kudhlula izulu nomhlaba, kodwa amazwi ami a ka yi kudhlula. Izihl. 102. 26. Isai. 41. 6. Jer. 31. 35, 36. isa. 5. 18. Heb. 1. 11.

36 Kepa lolosuku na lesosikati a kwazi muntu, qa nezingelosi za sezulwini, uBaba kupela. Imis. 1. 7. 1 Tes. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Zek. 14. 7.

37 Njengezinsuku zikaNoa, ko ba njalo ukufika kweNdodana yomuntu.

38 Ngokuba njenga sezinsukwini ku nga ka bi ko uzamcolo, ba be dhla, be puza, be ganwa, bendiswa, kwa za kwa fika usuku, uNoa a ngena ngalo emkunjini, Gen. 6. 3–5. & 7. 5. Luk. 17. 26. 1 Pet. 3. 20.

39 Ba be ngazi kwa za kwa fika uzamcolo, wa ba susa bonke; ko ba njalo ukufika kweNdodana yomuntu.

40 Kona ababili bo ba endhle; omunye wo tatyatwa, omunye a shiywe. Luk. 17. 34–36.

41 Ko sila ababili etyeni; omunye wo tatyatwa, omunye a shiywe.

42 Lindani, ngokuba ni nga sazi isikati, iNkosi yenu e ya ku fika ngaso. isa. 25. 13. Mark 13. 33–37. Luk. 21. 36.

43 Kepa yazini loku ukuti, uma umninindhlu e be sazi isikati sokufika kwesela, nga be e lindile, e nga vumanga indhlu yake i fohlwe. Luk. 12. 39. 1 Tes. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Isam. 3. 3. & 16. 15.

44 Ngaloku hlalani ni lungile, ngokuba iNdodana yomuntu i ya kufika ngesikati eni nga si cabangiyo. isa. 25. 13. 1 Tes. 5. 6.

45 I ipi inceku etembekayo neqondayo, inkosi yayo e i misile pezu kwabendhlu yayo, ukuba i ba pe ukudhla ngesikati esifaneleyo? Luk. 12. 42. Imis. 20. 28. 1 Kor. 4. 2. Heb. 3. 5.

46 I busisiwe leyonceku, inkosi yayo i si fikile, e i fumana yenza njalo. Isam. 10. 15.

47 Ngi qinsile ngi ti kini, Yo i misa pezu konke kwake enako. isa. 25. 21, 23. Luk. 22. 29.

48 Kodwa uma leyonceku embi i tyo ngenhliziyo yayo ukuti Inkosi yami i ya libala ukufika;

49 I qale ukutyaya izinceku za kubo, i dhle, i puze kanye nezidakwa;

50 Inkosi ya leyonceku yo fika ngosuku e nga i bhekile ngalo, na ngesikati e nga saziyo.

51 Yo i nqamula kabili, i i nike isabelo ndawonye nabazenzisi, lapo ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo: isa. 8. 12. & 25. 30.

## ISAHLUKO 25.

KONA umbuso wexulu wo fana nezintombi ezi ishumi, eza tabata izibani zazo, za puma ukuya kuhlangabeza umyeni. Ef. 5. 29, 30. Isam. 19, 7. & 21. 2, 9.

2 Kepa ezi isihlanu kuzo za zi hlakanipile, nezi isihlanu za zi iziula. isa. 13. 47. & 22. 10.

3 Ezi iziula za tabata izibani zazo, a zi tabatanga amafuta kanye nazo.

4 Kodwa ezihlakanipileyo za tabata amafuta ezityeni zazo kanye nezibani zazo.

5 Umyeni e sa libele, zozela zonke, za lala. 1 Tes. 5. 6.

6 Kwa menyezwa pakati kobusuku ukuti, Nangu umyeni e za; pumani, ni ye kumhlangabeza. isa. 24. 31. 1 Tes. 4. 16.

7 Kona za vuka lezozintombi zonke, za lungisa izibani zazo. Luk. 12. 35.



Digitized by Google

8 Ezi iziula za ti kwezihlakanipileyo, Si peni amafuta kwawenu, zi cimile izibani zetu.

9 Ezihlakanipileyo za pendula za ti, Qa, funa a nganeli tina nani: hambani ni ye kwabatengisayo, ni zitengele.

10 Se zi ye kutenga, kwa fika umyeni, e se zi lungile za ngena naye emtimbeni, umnyango wa valwa. Luk. 13. 25.

11 Kwa fika ezinye izintombi ngasemva, za ti, Nkosi, Nkosi, si vulele.
isa. 7. 21–23.

12 Wa pendula wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, a ngi nazi. Izihl. 5. 5. Hab. 1. 13. John. 9. 31.

13 Lindani, ngokuba ni nga lwazi usuku nesikati, iNdodana yomuntu e ya kufika ngaso. isa. 24. 42, 44. Mark 13. 33, 35. Luk. 21. 36. 1 Kor. 16. 13. 1 Tes. 5. 6. 1 Pet. 5. 8. Isam. 16. 15.

14 Ku fana nomuntu o hambela kwelinye izwe, wa biza izinceku zake, wa zi nika imfuyo yake. isa. 21. 33. Luk. 19. 12.

15 Wa nika enye amatalenta a isihlanu, enye a ba mabili, enye la ba linye, ileyo njengamandhla ayo; wesuka masinyane wa ya kwelinye izwe.
Rom. 12. 6. 1 Kor. 12. 7. Ef. 4. 11.

16 Kwa ti owamkela amatalenta a isihlanu, wa ya, wa sebenza ngawo, wa zuza amanye amatalenta a isihlanu.

17 Wenza njalo nowamkela amabili, wa zuza amanye amabili.

18 Kodwa owamkela la ba linye, wa ya, wemba emhlabatini, wa i fihla imali yenkosi yake.

19 Emva kwesikati eside inkosi ya lezozinceku ya fika, ya landisana nazo.

20 Kwesa owamkela amatalenta a isihlanu, wa leta amanye amatalenta a isihlanu, wa ti, Nkosi, wa ngi nika amatalenta a isihlanu, bheka, ngi zuzile amanye amatalenta a isihlanu ngapandhle kwawo.

21 Inkosi yake ya ti kuye, Kuhle, nceku elungileyo netembekile, wetembekile pezu kwezinto ezi incozana, ngi ya kukumisa pezu kwezinto eziningi; ngena ekujabuleni kwenkosi yako. isa. 24. 47. Luk. 12. 44. & 22. 29. Heb. 12. 2.

22 Kweza nowamkela amatalenta amabili, wa ti, Nkosi, wa ngi nika amatalenta amabili, bheka, ngi zuzile amanye amatalenta amabili ngapandhle kwawo.

23 Inkosi yake ya ti kuye, Kuhle, nceku elungileyo netembekayo, wetembekile pezu kwezinto, ezi incozana, ngi ya kukumisa pezu kwezinto eziningi; ngena ekujabuleni kwenkosi yako.

24 Kweza nowamkela italenta la ba linye, wa ti, Nkosi, be ngi kwazi wena ukuba u umuntu o nolaka, u vuna lapa u nga hlwanyelanga kona, u buta lapa u nga hlakazanga kona.

25 Ngesaba, nga ya nga fihla italenta lako emhlabatini; nanti, li se elako.

26 Inkosi yake ya pendula ya ti kuye, Nceku embi nevilapayo, wazi ukuba ngi vuna lapa ngi nga hlwanyelanga kona, ngi buta lapa ngi nga hlakazanga kona.

27 Nga wa beka imali yami kwabebanke, kwa ti, ekufikeni kwami nga be ngi kwamkele okwami kanye neuzuzo.

28 M amukeni italenta lake, ni li nike o namatalenta a ishumi.

29 O nako u ya kupiwa, a vame; kodwa o nge nako, wo kwamukwa na loku a nako. isa. 13. 12. Mark 4. 25.

30 Lenceku engasiziyo, i ponseni ebumnyameni obu ngapandhle; ko ba kona ukukala nokugedhla amazinyo.
isa. 8. 12.

31 Nxa i si fikile iNdodana yomuntu i nobukosi bayo, nezingelosi ezingcwele zonke zi za nayo, kona yo hlala esihlalweni sobukosi bayo. Zek. 14. 5. isa. 16. 27. Mark 8, 38. Imis. 1, 11. 2 Tes. 1. 7. Jude 14.

32 Ko butelwa pambi kwayo izizwe zonke; yo bahlukanisa abanye nabanye, njengomalusi o zahlukanisa izimvu nezimbuzi: Rom. 14. 10. 2 Kor. 5. 10. Isam. 20. 12.

33 Yo beka izimvu ngakwesokunene sayo, izimbuzi ngakwesokohlo.

34 Kona iNkosi i ya kuti kwaba ngakwesokunene, Zanini nina eni busiswe uBaba, ni dhle ifa lombuso eni u lungiselweyo, iloku kwa dabuka umhlaba.
1 Pet. 1. 3, 9. Isam. 21. 7. 1 isa. 20. 23. Mark 10. 40. Heb. 11. 16.

35 Ngokuba nga ngi lambile, na ngi pa ukudhla; nga ngomile, na ngi puzisa; nga ngi umfokazi, na ngi ngenisa; Isai. 58. 7. Hez. 18. 7. Jak. 1. 27.

36 Nga ngi hambaze, na ngambatisa; nga ngi gula, na ngi hamba; nga ngi setilongweni, neza kimi. Jak. 2, 15, 16. 2 Tim. 1. 16.

37 Kona abalungileyo ba ya kuipendula ngokuti, Nkosi, sa ku bona nini u lambile, sa ku pa ukudhla? noma womile, sa ku puzisa na?

38 Sa ku bona nini u umfokazi, sa ku



Digitized by Google

ngenisa; noma u hambaze, sa kwambatisa na?

39 Sa ku bona nini u gula, noma u setilongweni seza kuwe na?

40 iNkosi yo pendula i ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, Loku nenza komunye wa laba abancinyane abazalwane bami, nenza kimina. Amazwi 14. 31. & 19. 17. isa. 10. 42. Mark 9. 41. Heb. 6. 10.

41 Kona i ya kuti kwaba ngakwesokohlo, Dedani kimi nina enitukiweyo, ni ye emliliweni o pakade, o lungiselwe uSatani nezingelosi zake. Izihl. 6. 8. isa. 7. 23. & 2 Pet. 2. 4. Jude 6.

42 Ngokuba nga ngi lambile, a ni ngi panga ukudhla; nga ngomile, a ni ngi puzisanga;

43 Nga ngi umfokazi, a ni ngi ngenisanga; nga ngi hambaze, a ni ngambatisanga; nga ngi gula, ngi setilongweni, a ni ngi hambanga.

44 Kona ba ya kupendula ba ti, Nkosi, sa ku bona nini u lambile noma womile, noma u umfokazi, noma u hambaze, noma u gula, noma u setilongweni, si nga ku konzanga na?

45 Kona yo ba pendula i ti, Ngi qinisile ngi ti kini, Loku ni ngenzanga komunye wa laba abancinyane, a nenzanga kimina. Amazwi 14. 31. & 17. 5.

46 Laba ba ya kungena ekuhlutyweni okupakade, kodwa abalungileyo ba ya kungena ekupileni okupakade.

Dan. 12. 2. John. 5. 29. Rome 2. 7

## ISAHLUKO 26.

KWA ti, uJesu se e qedile onke lamazwi, wa ti kubafundi bake,

2 Ni yazi ukuba emva kwezinsuku ezimbili ko ba kona ipasika, iNdodana yomuntu i ya kunikelwa, ukuze i betelwe. Mark 14. 1. Luk. 22. 1. John. 13. 1.

3 Kona abapristi abakulu, nababali, namalunga abantu, ba butana esigodhlweni sompristi omkulu, o tiwa uKaiafa.

Izihl. 2. 2. John. 11. 47.

4 Ba ceba icebo lokuba ba m bambe uJesu ngobuqili, ba m bulale.

5 Kepa ba ti, Ku nga bi emhlanganweni, funa ku be kona ukuxokozela ebantwini.

6 uJesu e seBetani, endhlini ka Simone ilepero, isa. 21. 17. Mark 14. 3. John. 11. 1. & 12. 1.

7 Kweza kuye umfazi e nomfuma wamafuta a nenani elikulu, wa tela ekanda lake e se hlezi ekudhleni.

8 Abafundi bake be bona loku, ba cunuka, ba ti, Ukucita loku ku ngani na? John. 12. 4.

9 Nga ku tengwa ikuningi nga lawa amafuta, kwa piwa abampofu.

10 Kepa uJesu wazi wa ti kubo, Ni m katazelani umfazi na? loku u sebenzile umsebenzi omuhle kimina.

11 Ni nabampofu ngesikati sonke; kodwa a ni nami ngesikati sonke.

Dut. 15. 11. John. 12. 8. & John. 13. 33, & 16. 5, & 17. 11.

12 Loku u telile lawa amafuta emzimbeni wami, u kwenzele ukumbelwa kwami.

13 Ngi qinisile ngi ti kini, Ezweni lonke lapo lelivangeli li za kushunyayelwa kona ku za kushunyayelwa na loku a kwenzileyo lomfazi, ku be isikumbuzo ngaye.

14 Kona wesuka omunye kwaba ishumi nambili, uJuda uIskariote, wa ya kubapristi abakulu. isa. 10. 4. Mark 14. 10, Luk. 22. 3.

15 Wa ti, Ni ya kungipani, ngi m nikele kini na? Ba m misela izinhlamvu zemali ezimashumi amatatu. Zek. 11. 12.

16 Kona wesuka wa funa ituba lokuba a m nikele.

17 Ngosuku lokuqala iwesinkwa esi nge namvubelo, abafundi beza kuJesu, ba ti kuye, U tanda ukuba si ku lungiselepi ku dhliwe ipasika na?

Eks. 12. 6, 18. Luk. 22. 5.

18 Wa ti, Hambani ni ye emzini, kumuntu otile, ni ti kuye, Umfundisi u ti, Isikati sami si seduze, ngi ya kwenza ipasika kuwe, mina nabafundi bami.

19 Abafundi benza njengokubayala kukaJesu, ba lungisa ipasika.

20 Se ku hlwile wa cambalala naba ishumi nambili. Mark 14. 17–21. Luk. 22. 14.

21 Be sa dhla, wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, Omunye kini u ya kunginikela.

22 Ba dabuka kakulu, ba qala, ku be ilowo ukuti kuye, Imina, Nkosi, na?

23 Wa pendula wa ti, O faka isandhla esityeni kanye nami, uyena o ya kunginikela. Izihl. 41. 9. Luk. 22. 21. John. 13. 18.

24 Nembala, iNdodana yomuntu i ya ya njengokulotyiweyo ngayo, kodwa nako ku lomuntu, iNdodana yomuntu e nikelwa uye! nga ku kuhle ku lomuntu, uma e nga zalwanga. Mark 9. 12. Luk. 24. 25, 26, 46. Imis. 17. 2, 3. & 26. 22, 23. 1 Kor. 15. 3. 1 John. 17. 12.



Digitized by Google

25 Wa pendula uJuda, owa m nikelayo, wa ti, Imiua, Rabi na? Wa ti kuye, U tyilo wena.

26 Be sa dhla, uJesu wa tabata isinkwa, wa bonga; wa si hlepula wa nika abafundi bake, wa ti, Tabatani ni dhle, loku ku ngumzimba wami. Mark 14. 22–26. Luk. 22. 18, 19. 1 Kor. 11. 23–25. 1 Kor. 10. 16.

27 Wa tabata nesitya; wa bonga, wa ba nika, wa ti, Puzani nonke kuso.

28 Loku ku igazi lami lesivumelwano esitya, elipalazelwa abaningi, ku be nkutetelela izono. Eks. 24. 8. Jer. 31. 31, isa. 20. 28.

29 Ngi ti kini, A ngi sa yi kupuza isitelo sevini ku ze ku fike lolosuku, engi sa kupuza ngalo nani, si sitya embuseweni ka Baba.

30 Se be vumile igama, ba puma ba ya entabeni yemihlwati.

31 Kona uJesu wa ti kubo, Nina nonke ni ya kucunuka ngami nga lobubusuku; loku ku lotyiwe ukuti, Ngi ya kutyaya umalusi, izimvu zomhlambi zi ya kuhlakazeka. Mark 14. 27–30. isa. 11. 6. Zek. 13. 7.

32 Kepa ngasemva kokuvuka kwami, ngi ya kuhamba ngapambili kwenu ngi ya eGalile. isa. 28. 7, 10, 16. Mark 16. 7.

33 uPetro wa pendula wa ti kuye, Nokuba bonke be cunuka ngawe, a ngi yi kucunuka mina na pakade.

34 uJesu wa ti kuye, Ngi qinisile ngi ti kuwe, Nga lobubusuku, li nga ka kali iqude, wo ngi pika katatu. Luk. 22. 34. John. 13. 38.

35 uPetro wa ti kuye, Nokuba ngi fa nawe, a ngi yi kukupika. Ba tyo njalo abafundi bonke.

36 Kona uJesu wa fika nabo endaweni e tlwa iGetsemane, wa ti kubafundi bake, Hlalani lapa, ngi ze ngi ye ukukuleka lapaya. Mark 14. 32–35. Luk. 22. 39. John. 18. 1.

37 Wa tabata uPetro namadodana amabili ka Zebedi, wa qala ukudabuka nokuba nomunyu. isa. 4. 21.

38 Kona wa ti kubo, Umpefumlo wami u dabukile kakulu ku ze ku be sekufeni; hlalani lapa, ni linde nami. John. 12. 27.

39 Wa qubeka incozana, wa wa ngobuso bake, wa kuleka, wa ti, Baba, uma ku ngenzeka, a ku dhlule kimi lesisitya; kepa ku nga bi ngokutanda kwami, ku be ngokwako. Mark 14. 36–38. Luk. 22. 40–46. Heb. 5. 7. John. 12. 27 isa. 20. 22. John. 5. 30. & 6. 38. Fil. 2. 8.

40 Weza kubafundi, wa ba fumana be lele; wa ti kuPetro, Ini? ni nge linde nami ihora li be linye na?

41 Lindani, ni kukele, ukuba ni nga ngeni ekulingweni; umoya u ya vuma, kodwa inyama i butakataka. Mark 13. 33. Ef. 6. 18.

42 Wa buya wemuka ngokwesibili, wa kuleka, wa ti, Baba, uma ku nge dhlule kimi lesisitya, ngi nga si puzi, a kwenziwe intando yako.

43 Weza wa ba fumana be lele futi, ngokuba amehlo abo a enzima.

44 Wa ba shiya, wemuka futi, wa kuleka ngokwesitatu, e tyo wona lawomazwi.

45 Kona weza kubafundi bake, wa ti kubo, Ni sa lele, ni pumula na? Bhekani, isikati si sondele, iNdodana yomuntu i nikelwe ezandhleni zezoni.

46 Sukani, si hambe; nangu o ngi nikelayo e sondele.

47 E sa shumayela, kwa fika uJuda, omunye kwaba ishumi nambili, nabantu abaningi, be pete izinkemba, nezinduku, be vela kubapristi abakulu, namalunga abantu. Mark 14. 43–50. Luk. 22. 47–53. John. 18. 3–11. Imis. 1. 16.

48 Omnikelayo wa e ba nike isiboniso, sokuti, Lowo engi ya kumanga, uyena; ni m bambe.

49 Wa fika masinyane kuJesu, wa ti, E, Rabi, wa manga.

50 uJesu wa ti kuye, Sihlobo, u zeleni na? Kona beza ba beka izandhla pesu kuka Jesu, ba m bamba. Izihl. 41. 9.

51 Kwa ti omunye kwaba be noJesu, welula isandhla, wa kipa inkemba, wa galela inceku yompristi omkulu, wa nquma indhlebe yayo. John. 18. 10.

52 Kona uJesu wa ti kuye, Buyisela inkemba endaweni yayo; bonke aba pata inkemba, ba ya kubulawa ngenkemba. Gen. 9. 6. Isam. 13. 10.

53 U ti, ngi nge cele manje kuBaba, a ngi nike izingelosi ezi dhlula ngobuningi amabandhla a ishumi nambili na? 2 Ama. 6. 17. Dan. 7. 10.

54 Po ku nga gcwaliseka kanjani incwadi yokuti, nga kwenziwa loku na? Isai. 53. 7–10. Luk. 24. 25, 44, 46.

55 Nga lesosikati uJesu wa ti kubantu, Ni pume nezinkemba nezinduku ukungibamba, ngokungati ngi umpangi: Imihla ngemihla be ngi hlezi nani, ngi fundisa etempelini, a ni ngi bambanga.

56 Kepa loko konke kwenziwa, ukuba ku gcwaliseke imibalo yabaprofeti.



Digitized by Google

Kona abafundi bonke ba m shiya, ba baleka. Isiliio 4. 20. John. 18. 15.

57 Ba m bamba uJesu, ba m yisa ku-Kaiafa umpristi omkulu, lapo a va ku butene ababali namalunga. Mark 14. 53–65. Luk. 22. 54. John. 18. 12, 13, 24.

58 uPetro wa m landela e kude, wa za wa fika esigodhlweni sompristi omkulu, wa ngena pakati, wa hlala nezinceku ukubona, ukuba ko petwa ngani.

59 Abapristi abakulu, namalunga, nompakati wonke ba funa ubufakazi bamanga, ngoJesu, ukuba ba m bulale.

60 Kepa a ba bu fumananga. Nokuba kwa fika ofakazi bamanga abaningi, a ba fumananga luto. Ngasemva kwa fika ofakazi bamanga ababili; Dut. 19. 15. Izihl. 27. 12. & 35. 11. Mark 14. 55. Imis 6. 13.

61 Ba ti, Lo wa ti, Ngi nga cita itempeli lika Tixo, ngi buye ngi lake ngezinsuku ezintatu. isa. 27. 40. John. 2. 19.

62 Wesuka umpristi omkulu wa ti kuye, A u penduli luto na? laba ba qinisani ngawe na? Mark 14. 60.

63 Kodwa uJesu wa tula. Umpristi omkulu wa pendula wa ti kuye, Ngi ku fungisa uTixo o kona, ukuba u si tyele, uma u nguKristu, iNdodana ka Tixo.

Isai. 53. 7 isa 27 12, 14. Levi 5. 1 1 Sam. 14 24, 26

64 uJesu wa ti kuye, U tyilo wena. Kepa ngi ti kini, Se ni ya kubona iNdodana yomuntu i hlezi ngakwesokunene samandhla, i za ngamafu ezulu.

Dan. 7. 13. isa. 16 27. & 25 31. Luk. 21. 27. Rome 14. 10 1 Tes 4. 16. Isam. 1 7 Izihl 110. 1 Imis. 7. 55.

65 Kona umpristi omkulu wa hxebula izingubo zake wa ti, U tukile; si sa funelani abanye ofakazi na? bhekani, se ni zwile ukutuka kwake.

66 Ni tini na? Ba pendula ba ti, U fanele ukufa. Levi 24. 16 John 19. 7

67 Kona ba m fela amate ebusweni, ba m wahlela; abanye ba m mukula,

Isai 50 6 isa. 27 30 Luk. 22 63, 64. John 19 3

68 Ba ti, Si tyele, Kristu, ubani o ku tyayileyo? Mark 14. 65, 66.

69 uPetro wa hlala ngapandhle esigodhlweni; kweza kuye intombazana, ya ti, Nawe u bu noJesu wa seGalile.

Luk. 22 55–62. John. 18. 16, 17, 25.

70 Wa pika pambi kwabo bonke, wa ti, A ngi kwazi o ku tyoyo.

71 Se e pumele esangweni, enye intombazana ya m bona ya ti kwaba kona, Lo wa e noJesu wa se Nazareta.

72 Wa pika futi, wa funga wa ti, A ngi m azi lomuntu.

73 Ngasemva kwesikatyana beza abemiyo kona, ba ti kuPetro, Nembala u ngowa kubo; ukukuluma kwako ku ya ku bonakalisa. Luk. 22. 59.

74 Kona wa qala ukutuka nokufunga, wa ti, A ngi m azi lomuntu. Iqude la kala masinyane. Mark 14. 71.

75 uPetro wa kumbula izwi lika Jesu, a be li tyilo kuye lokuti, Li nga ka kali iqude, wo ngi pika katatu. Wa pumela ngapandhle, wa kala nokukala.

isa. 26. 34. Mark 14. 30. Luk. 22. 61, 62. John. 13. 38.

## ISAHLUKO 27.

KUSASA abapristi abakulu bonke, namalunga abantu benza icebo ngo-Jesu, lokuba ba m bulale. Mark 15. 1. Luk. 22. 66. & 23. 1 John. 18. 28.

2 Se be m bopile, be muka naye ba m nikela kuPontio Pilatu umbusi.

isa. 20. 19. Imis. 3. 13.

3 Kona uJuda owa m nikela, e bona ukuba u lahliwe, wa penduka, wa buyisela leyomali emashumi amatatu kubapristi abakulu namalunga, isa. 26. 14, 15.

4 Wa ti, ngonile, ngi nikele igazi eli nge nacala. Ba ti, Ku ini loku kitina na? zibonele wena.

5 Wa lahla pansi imali etempelini, wemuka, wa ya wa zipanyeka.

2 Sam. 17 23. Imis. 1. 18.

6 Abapristi abakulu ba tabata imali, ba ti, A ku fanele ukuibeka emnikelweni, loku i intengo yegazi.

7 Benza icebo, ba tenga ngalo izwe lombumbi, li be indawo yokumbela abezizwe.

8 Ngaloko lelozwe li sa tiwa, Izwe legazi, na namhla. Imis. 1. 19.

9 Kona kwa gcwaliseka okwa shunyayelwa uJeremia umprofeti ukuti, Ba tabata imali emashumi amatatu, intengo yotengiweyo, aba tenga ngaye abantwana baka Israeli; Zek. 11. 12, 13.

10 Ba tenga ngayo izwe lombumbi, njengokungiyala kwenkosi.

11 uJesu wema pambi kombusi; umbusi wa m buza, wa ti, U inkosi yabaJuda na? uJesu wa ti kuye, U tyo wena. Mark 15. 2. Luk. 23. 3. John. 18. 33, 37. 1 Tim. 6. 13.

12 E sa qanjelwa abapristi abakulu namalunga, ka pendulanga luto.

isa. 26. 65. John. 19. 9–10.

13 Kona uPilatu wa ti kuye, A u zwa



Digitized by Google

ini loku okungaka aba ku qinisela ngawe na? isa. 26. 62.

14 Kodwa ka m pendulanga ngazwi; kwa ti umbusi wa mangala kakulu.

15 Kwa ku ti emhlanganweni, umbusi a zinge e ba kululela abantu isibotywa, aba tanda ukuba si kululwe.

Mark 15. 6–25. Luk. 23. 17–25. John. 18. 39, 40.

16 Ba bé nesibotywa esidumileyo, esi tiwa uBaraba.

17 Se be butene, uPilatu wa ti kubo, Ni tanda ukuba ngi ni kululele ubáni na? uBaraba, nokuba uJesu, o tiwa uKristu na?

18 Wa e sazi ukuba ba be m nikele ngomona.

19 E se hlezi esihlalweni sokwahlula, umkake wa tuma kuye, wa ti, U nga bi nandaba ku lomuntu olungileyo, ngokuba ngi hlupeke kakulu ngaye namhla ngepupo.

20 Kodwa abapristi abakulu namalunga ba ncenga abantu ukuba ba cele uBaraba, ba m bulale uJesu.

21 Umbusi wa pendula wa ti kubo, Ni tanda ukuba ngi ni kululele u mupi ku labababili na? Ba ti, uBaraba.

22 uPilatu wa ti kubo, Kepa ngi za kwenzani ngoJesu, o tiwa uKristu na? Ba ti bonke kuye, Ma ka betelwe.

23 Umbusi wa ti, Wenzile okubi kuni na? Ba memeza kakulu, be ti, Ma ka betelwe.

24 uPilatu e bona ukuba e nga sizi luto, kodwa be xokozela kakulu, wa tabata amanzi, wa geza izandhla pambi kwabantu, e ti, A ngi nacala legazi la lomuntu olungileyo; ziboneleni nina.

Dut. 21. 6.

25 Abantu bonke ba pendula ba ti, Igazi lake a li be pezu kwetu, na pezu kwabantwana betu. Dut. 19. 10.

Josh. 2. 19. 2 Sam. 1. 16. 1 Ama. 2. 32. Imis. 5. 28

26 Kona wa ba kululela uBaraba; kodwa e m tyayile uJesu, wa m nikela ukuba a betelwe. Isai. 53. 5

Luk. 23. 16, 24, 25.

27 Kona amabuto ombusi a m yisa uJesu endhlini yombusi a butela kuye ibuto lonke. Mark 15. 16–21

28 A m kumula izingubo zake, a m ambatisa ingubo ebomvu. Luk. 23. 11.

29 Aluka umqele wameva, a u beka ekanda lake; nohlanga esandhleni sake sokunene, a guqa pambi kwake, a m binqa, a ti, Bayete, Nkosi yabaJuda!

Izihl. 69. 19. Isai. 53. 3.

30 A m fela ngamate, a tabata uhlanga; a m tyaya ekanda. Isai. 50. 6. isa. 26. 67.

31 Se e m binqile, a m kumula ingubo, a m amabatisa izingubo zake, a muka naye ukuba a m betele. Isai. 53. 7.

32 E sa puma a fumana umuntu wa seKurene, uSimone igama lake, a m cindezela ukuba a twale isipambano sake. Mark 15. 21. Luk. 23. 26. Heb. 13. 12.

33 Se e fikile endaweni e tiwa iGolgota, ukuti, indawo yenhloko, Mark 15. 22. Luk 23 33. John. 19 17

34 Ba m nika iwaini elimunyu li xubaniswe nemure, ukuba, a li puze, kepa e li zwile, ka vuma ukulipuza.

Izihl. 69. 21. isa. 27 48

35 Se be m betele, bahlulelana izingubo zake, benzelana inkato; ukuba ku gcwaliseke okwa shunyayelwa umprofeti ukuti Bahlulelana izingubo zami, benzelana inkato ngesivato sami.

Mark 15. 34. Luk. 23. 34. John. 19. 24. Izihl. 22. 18.

36 Ba hlala, ba m linda kona.

37 Ba beka pezu kwekanda lake incwadi yecala lake yokuti, LO U UJESU INKOSI YABAJUDA. Mark 15. 26. Luk. 23 38 John. 19. 19.

38 Kwa betelwa kanye naye abapangi ababili, omunye ngakwesokunene, nomunye ngakwesokohlo. Isai. 53. 12. Mark 15. 27. Luk. 23. 32, 33. John. 19. 18.

39 Abadhlulayo ba m tuka, ba nqakuza amakanda, Izihl. 22. 7. & 109. 25. Mark 15. 29 Luk. 23. 35.

40 Be ti, Wena o cita itempeli, u buye u lake ngezinsuku ezintatu, zisindise wena, Uma u iNdodana ka Tixo, yehla esipambanweni. isa. 26. 61–63. John. 2. 19.

41 Nanjalo abapristi abakulu ba m hleka kanye nababali, namalunga, ba ti,

42 Wa sindisa abanye, a nge zisindise yena. Uma u inkosi yabaIsraeli, a kehle manje esipambanweni, so kolwa kuye.

43 Wetemba uTixo, a ka m kulule manje, uma e m tanda; ngokuba wa ti, Ngi iNdodana ka Tixo. Izihl. 22. 8.

44 Nabapangi aba betelwa naye, ba m tuka. Mark 15. 32. Luk. 23. 39.

45 Kwa ba nnyama eswini lonke, kwa qala ngehora lesitupa kwa za kwa ba lesishiyagalunye. Amosi 8. 9. Mark 15. 33. Luk. 23. 44.

46 Ngehora lesishiyagalolunye uJesu wa memeza ngezwi elikulu, e ti, Eloi,



Digitized by Google

Eloi, lama sabaktani? oku ukuti, Tixo wami, Tixo wami, u ngi shiyeleni na?
Heb. 5. 7. Izihl. 22. 1.

47 Abanye kwabemiyo kona, se be zwile, ba ti, U biza uElija.

48 Kwesuka omunye kubo wa gijima, wa tabata ilula, wa li cwilisa ewainini elimunyu, wa li faka ohlangeni, wa m puzisa. Izihl. 69. 21. Mark 15. 36.
Luk. 23. 36. John. 19. 29.

49 Kepa abanye ba ti, Yeka, a ke si bone, uma uElija u ya kuza kumsindisa.

50 uJesu wa buya wa memeza ngezwi elikulu, wa fa. Mark 15. 37. Luk. 23. 46.

51 Bheka, iveli letempeli la dabuka kabili, la qala pezulu la za la fika pansi; umhlaba wa zamazama, amatye a dabuka; Eks. 26. 31. 2 Kron. 3. 14. Mark 15. 38.
Luk. 23. 45.

52 Amatuna a vuleka, kwa ti abangcwele abaningi aba be lele, ba vuka nezidumbu zabo.

53 Ba puma ematuneni emva kokuvuka kwake, ba ngena emzini ongcwele, ba bonakala kwabaningi.

54 Kwa ti, induna yekulu, naba be nayo be linda uJesu, se be bone ukuzamazama komhlaba, nokwenzekile, besaba kakulu, ba ti, Nembala, lo u be iNdodana ka Tixo. Mark 15. 39
Luk. 23. 47.

55 Kwa ku kona abesifazana abaningi be mi kude, be buka, aba be m landele uJesu be vela eGalile, be m konza.
Luk. 8. 2, 3.

56 Wa e kona nabo uMaria Magdalene, noMaria unina ka Jakobe noJose, nonina wamadodana ka Zebedi. Mark 15 40.

57 Se ku hlwile, kwa fika umuntu o isicebi wa seArimatia, igama lake uJosefa, wa e umfundi ka Jesu. Mark 15 42.
Luk. 23. 50. John. 19. 38.

58 Lo wa ya kuPilatu, wa cela isidumbu sika Jesu. Kona uPilatu wa ti a nikwe isidumbu.

59 uJosefa wa si tabata isidumbu, wa si songa ngendwangu emhlope.

60 Wa si beka etuneni lake elitya, eli qotywe etyeni; wa gingqela ityе elikulu emnyango wetuna, wemuka.
Isai. 53. 9.

61 Kwa ku kona uMaria Magdalene, nomunye uMaria, be hlezi pambi kwetuna.

62 Ngangomso, oku ngasemva kokulungisela, abapristi abakulu nabaFarisi ba butana kuPilatu,

63 Ba ti, Nkosi, si ya kumbula ukuba lomkohlisi wa ti, e se kona, Emva kwezinsuku ezintatu ngi ya kuvuka.
isa. 16. 21. & 17. 23. & 20. 19. & 26. 61.
Mark 8. 31. & 10. 34.
Luk. 9. 22. & 18. 33. & 24. 6, 7. John. 2. 19.

64 A ku yale ukuba ituna li qiniswe ku ze ku be usuku lwesitatu, funa ku fike abafundi bake, ba m ebe ebusuku, ba ye ba ti kubantu, U vukile kwabafileyo; ku ti inkohliso yokupela i be imbi ku neyokuqala.

65 uPilatu wa ti kubo, Se ni nabalindi; hambani, ni li qinise njengokubona kwenu.

66 Bemuka, ba li qinisa ituna, be beka upau etyeni, be misa abalindi. Dan. 6. 17.

## ISAHLUKO 28.

EKUPELENI kwesabata, kwa se ku li za kusa, ngosuku lokuqala lwesonto, kwa fika uMaria Magdalene nomunye uMaria ukubona ituna. Mark 16. 1.
Luk. 24. 1. John. 20. 1.

2 Kwa ku kona ukuzamazama komhlaba okukulu; ingelosi yeNkosi yehla ezulwini, yeza ya gingqa ityе, ya li susa emnyango, ya hlala pezu kwalo.
Mark 16. 5–8. Luk 24. 1–10. John. 20. 12.

3 Ukubonakala kwayo kwa ku njengonyazi, nesambato sayo sa si mhlope njengongqoqqwane. Dan. 10. 6.

4 Abalindi ba tutumela ngokuyesaba, ba ba njengabafileyo.

5 Ingelosi ya pendula ya ti kwabesifazana, Ni ngesabi nina; ngi yazi ni funa uJesu, o be betelwe.

6 A mu ko lapa; u vukile njengokutyo kwake. Zanini ni bone indawo lapa iNkosi i bi lele kona. isa. 12. 40.

7 Tyetyani ni ye, ni tyele abafundi bake ukuti, u vukile kwabafileyo; bhekani, u ya hamba pambili kwenu ukuya eGalile; ni ya kumbona kona. Bhekani, ngi ni tyelile. isa 26 32.

8 Ba tyetya ba puma etuneni, be nokwesaba nokutokoza okukulu; ba gijimela ukubika kubafundi bake.

9 Be sa ya kubika kubafundi bake, bheka, uJesu wa ba hlangabeza wa ti, Sa ni bona. Ba soudela ba bamba izinyawo zake, ba kuleka kuye. Mark 16. 9.
John. 20. 14, 17.

10 Kona uJesu wa ti kubo, A ni ngesabi; hambani ni ye ni bike kubazalwane bami, ba ye eGalile, ba ya kungibona kona.

11 Be sa ya, bheka, abanye abalindi



Digitized by Google

ba fika emzini, ba bika kubapristi abakulu konke okwenzekileyo.

12 Ba butana namalunga, benza icebo, ba nika amabuto imali iningi.

13 Ba ti, Yityoni ukuti, Kwa fika abafundi bake ebusuku, ba m eba, si fele.

14 Ums ku zwakala kumbusi, si ya kumvumisa yena, si ni vikele.

15 Njalo a tabata imali, enza njengokufundiswa kwabo; lelozwi li sa tyiwo kubaJuda na namhla.

16 Abafundi aba ishumi nanye ba ya eGalile, ku leyontaba, uJesu a be ba tyele yona. isa. 26 32.

17 Se be m bonile ba kuleka kuye; kepa abanye ba ngabaza.

18 uJesu wa sondela, wa shumayela kubo, wa ti, Ngi piwe amandhla onke a sezulwini na semhlabeni. Dan. 7. 13, 14. isa. 11. 27. & 16. 28. Luk. 1. 32. & 10. 22. John. 3. 35. & 5. 22. & 13. 3. & 17. 2. Imis. 2. 36. Rome. 14. 9. 1 Kor. 15. 27. Ef. 1. 10, 21. Fil. 2. 9, 10. Heb. 1. 2. & 2. 8. 1 Pet. 3. 22.

19 Hambani ni fundise izizwe zonke, ni ba bapatize: egameni lika Yise, nele-Ndodana ne lika Moya o ingcwele; Mark 16. 15. Isai. 52. 10. Luk. 24. 47 Imis. 2. 39.

20 Ni ba fundise ukugcina konke engi ni yale ngako; bhekani, ngi nani izinsuku zonke ku ze ku be sekupeleni kwezwe. Ameni.

---

IVANGELI NGOKUBALA KUKA

# MARKO.

## ISAHLUKO 1.

UKUQALA kwevangeli lika Jesu Kristu, iNdodana ka Tixo. Mat. 14 33.

2 Njengokulotyiweyo kubaprofeti ukuti, Bheka, ngi ya tuma isigijimi sami pambi kwako, esi ya kulungisa indhlela yako pambi kwako; Mal. 3. 1. Mat. 11 10. Luk. 7 27

3 Izwi lomemezayo ehlane lokuti, lungisani indhlela yeNkosi, nenze imendo yayo i qonde. Isai. 40. 3 Mat 3. 1–11 Luk. 3. 2–16. John 1. 15, 23

4 uJohane wa e bapatiza ehlane, wa shumayela ukubapatiza kokupenduka, ku tetelelwe izono. John. 3 23

5 Kwa pumela kuye izwe lonke la seJudia, naba seJerusalema, ba bapatizwa uye bonke eJordani, be vuma izono zabo.

6 uJohane wa embete ingubo yoboya bekameli, nebande lesikumba okalweni lwaké; wa e dhla izinkumbi nezinyosi za sendhle; Levi 11 22.

7 Wa shumayela wa ti, Emva kwami ku yeza omkulu ku nami, engi nga fanele ukuba ngi kotame, ngi tukulule imicilo yezicatulo zake. John. 1. 27. Imis. 13. 25.

8 Mina ngi ni bapatize ngamanzi: kepa lowo wo ni bapatiza ngoMoya o ingcwele. Imis. 1. 5. & 2. 4.

9 Kwa ti nga leyomihla, wa fika uJesu, e vela e Nazareta la seGalile, wa bapatizwa uJohane eJordani. Mat. 3. 13–17 Luk. 3. 21.

10 Wa kupuka masinyane emanzini, wa bona izulu li vuleka, noMoya, ku nga ti ijuba, ehla e za pezu kwake. John. 1 32.

11 Kwa fika izwi li vela ezulwini, la ti, Wena u iNdodana yami etandiweyo engi kolwa iyo. Izihl. 2. 7 isa. 9. 7

12 Kwa ti masinyane uMoya wa m qubela ehlane. Mat. 4 1–11 Luk. 4. 1–13

13 Wa e kona ehlane izinsuku ezimashumi amane, e lingwa uSatani; wa e ndawonye nezilwane, wa konzwa izingelosi.

14 Ngasemva kokunikelwa kuka Johane etilongweni, kwa fika uJesu eGalile, e shumayela ivangeli lombuso ka Tixo. Mat. 4. 12, 23.

15 Wa ti, Isikati si pelele, umbuso ka Tixo u sondele; pendukani, ni kolwe ivangeli. Dan. 9. 25. Gal. 4. 4. Ef. 1. 10. Mat. 3. 2. & 4. 17

16 E sa hamba ngaselwandhle lwaseGalile, wa bona uSimone noAndrea umfo wabo, be ponsa ineta elwandhle; be ngabalobi. Mat. 4. 18–22. Luk. 5. 4–11.

17 uJesu wa ti kubo, Ngi landeleni; ngi ya kunenza ni be abalobi babantu.

18 Be suka masinyane, ba shiya ameneta abo, ba m landela. Mat. 19. 27.



Digitized by Google

19 Se e qubeke inqozana, wa bona uJakobe ka Zebedi, noJehane umfo wabo, be semkunjini, be lungisa amaneta abo.

20 Wa ba biza; ba shiya uyise uZebedi emkunjini kanye nezisebenzi, ba m landela.

21 Ba ya ba ngena e Kapernaume; ngesabata wa ngena endhlini yokusonta, wa fundisa. Mat. 4. 13. Luk. 4. 31–37.

22 Ba mangala ngokufundisa kwake; wa e ba fundisa njengonamandhla, ku nge njengababali. Mat. 7. 28.

23 Kwa ku kona eudhlini yabo yokusonta umuntu o nomoya omubi, wa memeza, Luk. 4. 33.

24 E ti, Yeka; si nani kuwe, Jesu wa seNazareta? u ze ukusibubisa na? Ngi ya kwazi ukuba u ubani, u ngo ingcwele ka Tixo. Mat. 8. 29.

25 uJesu wa m kuza wa ti, Tula, u pume kuye.

26 Umoya omubi wa m hlukumeza, wa kala ngezwi elikulu, wa puma kuye. isa. 9. 20.

27 Ba mangala bonke, ba buziana ba ti, Ku jni loku? ikupi loku kufundisa okutya na? u yala omoya ababi ngamandhla, ba m lalela.

28 Kwezwakala udumo lwake ezweni lonke la seGalile.

29 Se be pumile endhlini yokusonta, ba ngena endhlini ka Simone noAndrea, be noJakobe noJohane. Mat. 8. 14. Luk. 4. 38.

30 Umkwekazi ka Simone wa e lele e nomkuhlane; ba se be m tyela ngaye.

31 Wa ya wa m lulamisa, e m bamba ngesandhla umkuhlane wa m yeka masinyane; wesuka wa ba konza.

32 Kusihlwa, ilanga se li tyonile, ba zisa kuye abagulayo bonke, naba namademone. Mat. 8. 16. Luk. 4. 40.

33 Umuzi wonke wa u butene ngasemnyango.

34 Wa pilisa abaningi be nezifo, ngezifo, wa kipa amademone amaningi; wa e nga vumeli amademone ukuba a kulume, loku a e m azi. isa. 3. 12. Luk. 4. 41.

35 Ekuseni, ku se mnyama, we suka, wa puma, wa ya endaweni e sehlane, wa kuleka kona. Luk. 4. 42–44.

36 uSimone naba be naye ba m landela.

37 Se be m fumene, ba ti kuye, Ba ku funa bonke.

38 Wa ti kubo, A si ye emizini e seduze, ngi shumayele na kona ngokuba ngi zele loku. Isai. 61 1. John. 16. 28. & 17 4.

39 Wa shumayela ezindhlini zabo sokusonta kulo lonke iGalile, wa kipa amademone. Mat. 4. 23.

40 Kwa fika kuye o ilepero, wa m nenga, e guqa ngamadolo pambi kwake, wa ti kuye, Uma u tanda, u nga ngi hlambulula. Mat. 8. 2. Luk. 5 12–15.

41 uJesu, e nesihau, welula isandhla, wa m pata, wa ti kuye, Ngi ya tanda, hlambululeka.

42 Se e tyilo loku, kwesuka masinyane ubulepero, wa hlambululeka.

43 Wa m yalisisa, wa m mukisa;

44 Wa ti kuye, Bheka, u nga tyo luto kumuntu; hamba, u zibonise kumpristi; u nikele ngokuhlanjululwa kwako, loko a ku yalelayo uMosi, ku be ukuqinisa kubo. Levi 14 3, 4, 10.

45 Kodwa se e pumile, wa qala ukushumayela kakulu, nokuidumisa leyondaba, kwa za kwa ti uJesu ka be sa ngena emzini obala; wa e ngapandhle ezindaweni ezi sehlane; beza kuye, be vela inxa zonke. isa. 2. 13.

## ISAHLUKO 2.

WA buya wa ngena eKapernaume nga semva kwezinsuku; kwezwakala ukuti, u sendhlini. Mat 9. 1–8. Luk 5. 17.

2 Ba butana masinyane abaningi, a kwa be ku sa ba ko indawo yokubamkela, na ngasemnyango; wa shumayela izwi kubo.

3 Kwa fika kuye aba leta o iparalio, e twelwe abantu abane.

4 Ba be nge nakusondela kuye ngenxa yabantu, bambula upahla lapa e kona; se be bobosile, ba wehlisa umbede a be lele kuwo o iparalio.

5 uJesu e bona ukukolwa kwabo, wa ti ko iparalio, Mntanami, u tetelelwe izono zako.

6 Kwa ku kona ababali abatile, be hlezi kona, be zindhla ngezinhliziyo zabo ukuti,

7 Lo u kulumelani inhlamba na? ubani o nga tetelela izono, ka si ye uTixo yedwa na? Jobe 14. 4. Isai. 43. 25.

8 uJesu se e kwazi ngomoya wake, ukuba ba zindhla okunjalo pakati kwabo, wa ti kubo, Ni zindhlelani loku ezinhliziyweni zenu na?

9 Ukupi okulula, ukuti ko iparalio, U tetelelwe izono zako; nokuti, Suka u tabate umbede wako, u hambe na?

10 Kepa ukuze nazi ukuba iNdodana yomuntu i namandhla emhlabeni oku tetelela izono, wa ti ko iparalio,



Digitized by Google

11 Ngi ti kuwe, Suka, u tabate umbede wako, u ye endhlini yako.

12 Wa se e suka, wa tabata umbede wake, wa puma pambi kwabo bonke; ba mangala bonke, ba m dumisa uTixo, ba ti, A si zanga si ku bone okunje.

13 Wa buya wa hamba, wa ya nga selwandhle; abantu bonke ba butana kuye; wa ba fundisa.

14 E sa dhluba wa bona uLevi ka Alfeu, e hlezi endaweni yokutela imali; wa ti kuye, Ngi landele. Wesuka, wa m landela. Mat. 9 9–13. Luk 5 27–32.

15 Kwa ti, e se cambalele ekudhleni endhlini yake, abatelisi abaningi nezoni ba cambalala noJesu nabafundi bake; ba be baningi, ba m landela.

16 Ababali nabaFarisi, be m bona e dhla nabatelisi nezoni, ba ti kubafundi bake, Ini ukufa a dhle a puze nabatelisi nezoni na?

17 uJesu e zwile wa ti kubo, Abapilileyo a ba dingi inyanga, abagulayo bodwa; a ngi zanga ukubiza abalungileyo, ngi ze ukubiza izoni zi penduke.

Mat 18 11 Luk 19 10. 1 Tim 1 15.

18 Abafundi baka Johane nabaFarisi ba be zila ukudhla; beza ba ti kuye, Ini ukuba abafundi baka Johane nabaFarisi ba zile ukudhla, be nga zili abafundi bako na? Mat. 9 14. Luk. 5. 33

19 uJesu wa ti kubo, Abayeni ba nga zila ini, umyeni e se nabo na? Ba nge zile umyeni e se nabo.

20 Kodwa ku za kufika izinsuku, lapo umyeni e ya kususwa kubo bandu kuzila nga lolosuku.

21 A ku ko umuntu o tungela isiziba esitya engutyeni endala; ku nga ti isiziba esitya esinjalo si hxebule endala, kwande ukuhxebuka.

22 A ku ko umuntu o tela iwaini elitya ezimvabeni ezindala; kunga ti iwaini elitya li qumise izimvaba, iwaini li citeke, izimvaba zonakale; kodwa iwaini elitya nga li telwa ezimvabeni ezintya.

23 Kwa ti wa dabula emasimini ngesabata; abafundi bake ba qala ukuka izikwebu be hamba. Mat 12 1–8 Luk. 6. 1–11. Dut. 23. 25

24 Abafarisi ba ti kuye, Bheka, ba kwenzelani okungafanele ngesabata na?

25 Wa ti kubo, A ni zanga ni funde ini okwenziwa uDavida, msukwana e dinga e lambile, yena nabo aba be naye? 1 Sam. 21. 6.

26 Ukuti, wa ngena endhlini ka Tixo, ku se mi uAbiatara umpristi omkulu, wa dhla izinkwa zokubekelwa, ezi nga fanele ukudhliwa umuntu, abapristi kupela, wa nika aba be naye?

Eks 29. 32, 33. Levi 24. 9.

27 Wa ti kubo, Isabata la benzelwa abantu, abantu a benzelwanga isabata.

28 Njalo iNdodana yomuntu i iNkosi neyesabata. Mat. 12. 8.

## ISAHLUKO 3.

WA buya wa ngena endhlini yokusonta: kwa ku kona umuntu o nesandhla esishwabeneyo. Mat 12. 9–14. Luk 6. 6–11.

2 Ba m linda, uma u ya kumpilisa ngesabata, ukuba ba m tolise icala.

3 Wa ti kumuntu o nesandhla esishwabeneyo, Suka u me.

4 Wa ti kubo, Ku fanele ngesabata ukwenza okulungileyo nokwenza okubi, ukupilisa nokubulala na? Ba tula.

5 Wa ba bhekisisa e tukutele, e dabukile ngobulukuni bezinhliziyo zabo, wa ti ku lomuntu, Yelula isandhla sako. Wa selula; isandhla sake sa piliswa, sa ba njengesinye.

6 Abafarisi ba puma, ba tyetya benza icebo kanye nabaka Herodi, lokuba ba m bulale. Mat. 22. 16.

7 uJesu wemuka nabafundi bake, wa ya ngaselwandhle; abantu abaningi ba m landela, be vela eGalile na seJudia, Luk 6. 17

8 Na seJerusalema, na seDumia, na ngapesheya kweJordani; naba seTire neSidone, abantu abaningi, se be zwile a be kwenzile, beza kuye.

9 Wa tyo kubafundi bake, ukuba umkunjana u m hlalele ngenxa yabantu, ba nga m cindezeli.

10 Ngokuba e be pilise abaningi, ba za ba minyana pezu kwake, ukuba ba m pate bonke aba be nezifo.

11 Omoya ababi, be m bona, ba wa pambi kwake, ba kala ba ti, Wena u iNdodana ka Tixo. isa. 1. 23. Luk. 4. 41 Mat. 14. 33 isa. 1. 1.

12 Wa ba yala kakulu ukuba ba nga m zwakalisi. Mat. 12 16. isa. 1 25, 34.

13 Wenyuka wa ya entabeni, wa ba bizela kuye njengentando yake; beza kuye. Mat. 10. 1 Luk 6 12 & 9. 1.

14 Wemisa aba ishumi nambili, ukuba ba be naye, a ba tume ba ye ukushumayela,

15 Ba be namandhla okupilisa izifo nokukipa amademone.

16 uSimone wa m qamba igama lokuti uPetro; John. 1. 42



Digitized by Google

17 uJakobe ka Zebedi, noJohane umfo wabo ka Jakobe, wa ba qamba amagama okuti, o Boanergese oku ukuti, Amadodana okuduma,

18 noAndrea, noFilipu, noBartolome, noMateu, noTomasi, noJakobe ka Alfeu, noTadeu, noSimoue, uMkanani.

19 noJuda uIskarioti, owa m nikelayo. Ba ngena endhlini.

20 Abantu ba buya ba butana, a kwa bako ituba lokuba ba dhle ukudhla.
isa. 6. 31.

21 Aba kubo, se.be zwile, ba puma, ba ya kumbamba; ba ti, u ya ndiyaza.
John. 7. 5. & 10. 20.

22 Ababali abehla eJerusalema ba ti, U noBelzebule; u kipa amademone ngenkosi yamademone. Mat. 9. 34. & 10. 25. Luk. 11 15. John. 7. 20. & 8. 48, 52 & 10 20.

23 Wa ba biza, wa kuluma kubo ngemifanekiso yokuti, uSatani a nga kipa kanjani nSatani na? Mat. 12. 25–29.

24 Uma umbuso wahlukene wodwa, lowombuso u ngeme.

25 Nendhlu uma yahlukene yodwa, leyondhlu i ngeme.

26 uSatani uma e zivukela yena, ahlukene yedwa, a ngeme, u za kuciteka.

27 A ku ko umuntu o nga ngena endhlini yesiqwaga, a pange impahla yaso, e nga qali a bope isiqwaga, andu kupanga indhlu yaso. Isai. 49. 24.

28 Ngi qinisile ngi ti kipi, Abantwana babantu ba ya kutetelelwa ukona konke, nokutuka aba tuka ngako; Mat. 12. 31. Luk. 12. 10.

29 Kodwa lowo o tuka uMoya o ingcwele, ka nakutetelelwa napakade, u se necala lokulahlwa okupakade.

30 Ngokuba ba ti, U nomoya omubi.

31 Kwa fika unina nabafo wabo, bema ngapandhle, ba tumela kuye, be m biza. Mat. 12. 46–50. Luk. 8. 19–21.

32 Abantu ba be hlezi kuye, ba ti kuye, Nangu unyoko nabafo wenu ngapandhle, be ku funa,

33 Wa ba pendula wa ti, Ubani umame nabafo wetu na?

34 Wa ba qalaza aba be hlezi nga kuye, wa ti, Bhekani, nangu umame nabafo wetu.

35 O yenza intando ka Tixo, uyena umfo wetu, nodade wetu, nomame.

## ISAHLUKO 4.

WA buya wa qala ukufundisa ngaselwandhle; kwa butana kuye abantu abaningi, wa ngena emkunjini wa hlala elwandhle; abantu bonke ba be nga selwandhle emhlabatini. Mat. 13. 1–15. Luk. 8 4–10.

2 Wa ba fundisa okuningi ngemifanekiso, wa ti kubo ekufundiseni kwake.
isa. 12. 38.

3 A ke ni zwe; Bhekani, kwa puma umhlwanyeli, wa ya ukuhlwanyela;

4 Kwa ti ekuhlwanyeleni kwake, enye imbeu ya wa ngasendhleleni, kwa fika izinyoni zezulu za i catya.

5 Enye ya wa ogedhleni, i nge namhlabati omningi, ya mila masinyane, ngokuba i nge namhlabati omningi:

6 Kepa se li pumile ilanga, ya hamuka, ya buna, i nge nampande.

7 Enye ya wa emeveni; ameva-a hluma a i minyanisa, a i telanga ukudhla.

8 Enye ya wa emhlabatini olungileyo, ya tela ukudhla okuhlumayo nokwandayo, ya veza, enye ngamashumi amatatu, enye ngamashumi a isitupa, enye ngekulu. John. 15. 5. Kol. 1. 6.

9 Wa ti kubo, O nezindhlebe zokuzwa a kezwe.

10 E se yedwa, ba m buza lomfanekiso aba be naye naba ishumi nambili.

11 Wa ti kubo, Ni piwe nina ukwazi imfihlakalo yombuso ka Tixo; kodwa kwabangapandhle konke kweuziwa ngemifanekiso: 1 Kor. 5 12. Kol. 4. 5. 1 Tes. 4. 12. 1 Tim. 3. 7.

12 Ukuba ngokubona ba bone, ba nga bonisisi; na ngokuzwa bezwe, ba nga qondi; funa ba penduke, ba tetelelwe izono. Isai. 6. 9 Mat. 13 14 Luk. 8. 10.

13 Wa ti kubo, A ni wazi lomfanekiso na? ni ya kuyazi kanjani yonke imifanekiso na?

14 Umhlwanyeli u hlwanyela izwi.
Mat. 13. 18–23 Luk. 8. 11–15.

15 Aba ngasendhleleni ilabo, lapa ku hlwanyelwe kona izwi, se be zwile, ku fike uSatani masinyane, a suse izwi e be li hlwanyelwe ezinhliziyweni zabo.

16 Njalo abahlwanyelwe ogedhleni ilabo, se be li zwile izwi, ba tyetya ba lamkele ngokujabula;

17 Kepa ka ba nampande pakati kwabo, ba hlala isikatyana, kwandu kufika ukuhlupeka nokuzingelwa ngenxa yezwi, ba kubeke.

18 Abahlwanyelwe emeveni ilabo aba li zwa izwi,

19 Kepa ukunaka lelizwe, nokukohlisa kwemfuyo, nezinkanuko zezinye izinto, zi ngena, si minyanise izwi, li nga bi nasitelo. I Tim. 6. 9, 17.



Digitized by Google

20 Abahlwanyelwe emhlabatini olungileyo ilabo, aba li zwa izwi, ba lamkela, ba tela izitelo, omunye ngamashumi amatatu, omunye ngamashumi a isitupa, omunye ngekulu.

21 Wa ti kubo, Isibani si letwa ukuba si bekwe pansi kwesitya, nokuba pansi kombede na? a si letwa ukuba si bekwa otini lwesibani na? Mat. 5. 15. Luk. 8. 16. & 11. 33.

22 A ku ko okusitekileyo, oku nga yi kubonkaliswa; a ku ko okwa fihlakala, oku nga yi kuba sobala. Mat. 10. 26. Luk. 12. 2.

23 Uma e kona o nezindhlebe zokuzwa, a kezwe. Mat. 11. 15.

24 Wa ti kubo, Qondani eni ku zwayo; nga lesosilinganiso eni linganisa ngaso, nani ni ya kulinganiselwa ngaso, kwenezelwe kinina abezwayo. Mat. 7. 2

25 O nako u ya kupiwa; o nge nako u ya kwapucwá na loko a nako. Mat. 13. 12.

26 Wa ti, Umbuso ka Tixo u njengokuba umuntu e tyala imbeu emhlabatini. Mat. 13. 24.

27 A lale a vuke ebusuku na semini; imbeu i mile, i kule, e ngazi kanjani.

28 Umhlabati u tela ukudhla ngokwawo; kuqala isitombo, kona isikwebu, kwandu kuba amabele a pelele esikwetyini.

29 Nxa ku vutiwe ukudhla, u faka masinyane isikela, ngokuba ukuvuna se ku fikile. Isam. 14. 15.

30 Wa ti, Si ya kuufanisa nani umbuso ka Tixo na? si ya kuulinganisa ngesilinganiso sini na? Mat. 13 31. Luk. 13. 18.

31 U njengenhlamvu yesinapi, i sa hlwanyelwa emhlabatini, incinyane ku nazo zonke izinhlamvu zembeu ezi semhlabeni.

32 Kodwa nxa se i hlwanyelwe, i mila, i be nkulu ku nazo zonke izilimo, i xantela amagatya amakulu, ku ti izinyoni zezulu zi hlale pansi komtunzi waso.

33 Wa shumayela izwi kubo ngemifanekiso eminingi enjalo, njengamandhla abo okuzwa. Mat. 13. 34. John. 16 12.

34 Kodwa ka shumayelanga kubo ku nge ngamfanekiso; se be bodwa wa ba casisela abafundi bake konke.

35 Nga lolosuku, se ku hlwile, wa ti kubo, A si wele si ye ngapesheya. Mat. 8. 18, 23. Luk. 8. 22.

36 Se be mukise abantu, ba m tabata e semkunjini, kwa ku kona naye eminye imikunjana.

37 Kwa fika isipepo esikulu somoya, amaza a ponseka a ngena emkunjini, wa se u gcwele.

38 Kepa yena wa e ngasemva emkunjini, e lele esicamelweni; ba m vusa ba ti kuye, Mfundisi, a u katalele ukuba si buba na?

39 Wesuka wa kuza umoya, wa ti kulo ulwandhle, Tula, u ti nya! Umoya wa nqamuka, kwa ba kona ukutula okukulu.

40 Wa ti kubo, Nesabelani kangaka na? a ni kolwa ngani na?

41 Besaba nokwesaba; ba kuluma ba ti, Ubani lo, loku umoya nolwandhle lu ya m lalela?

## ISAHLUKO 5.

BA welela ngapesheya kolwandhle ezweni lamaGadara. Mat. 8. 28. Luk. 8. 26.

2 Se e pumile emkunjini, wa hlangabezwa umuntu e vela ematuneni, e nomoya omubi.

3 O wa e hlala ematuneni; kwa ku nge ko umuntu o namandhla okumbopa, na ngamakatanga.

4 Wa be e botyiwe kaningi ngezibopo na ngamakatanga, amakatanga a be gqatyulwe uye, nezibopo za nqanyulwa; ku nge ko umuntu o namandhla okumtambisa.

5 Ngesikati sonke, ebusuku na semini, wa e sematuneni na sezintabeni, e kala, e zisika ngamatye.

6 Kepa e m bona uJesu e kude, wa gijima, wa kuleka kuye.

7 Wa kala ngezwi elikulu, wa ti, Ngi nani kuwe, Jesu, Ndodana ka Tixo o pezu konke? Ngi ku fungisa uTixo, u nga ngi hlupi.

8 Wa ti kuye, Puma ku lomuntu, moya omubi.

9 Wa m buza, wa ti, Ubani igama lako? Wa ti kuye, Ulegeona igama lami, ngokuba si baningi.

10 Wa m ncenga kakulu, ukuba a nga ba mukisi ku lelozwe.

11 Kwa ku kona lapo, nga sentabeni, umhlambi omkulu wezingulube, si dhla.

12 Amademone onke a m ncenga a ti, Si tume ezingulubeni, si ngene kuzo.

13 uJesu wa wa vumela: omoya abi ba puma, ba ngena ezingulubeni, umhlambi wa gijimela elwandhle nga



Digitized by Google

esiweni, (ku nga ti za zi izinkulungwane ezimbili) wa minza elwandhle.

14 Aba be zalusa ba baleka, ba ya ba bika emzini na sezweni. Ba puma ba ya kubona okwenziweyo.

15 Beza kuJesu, ba m bona o be kwelwe idemone, o be nelegeona, e hlezi, embete, e qonda; besaba.

16 Aba be bonile ba ba tyela okwenziwe kuye, owa be e kwelwe idemone, nokwezingulube.

17 Ba qala ukumncenga ukuba a muke ezweni la kubo. Mat 8. 34 Imis. 16 39.

18 Se e ngenile emkunjini, lowo owa be e kwelwe idemone wa m nxusa ukuba a be naye. Luk. 8. 38.

19 Kodwa ka m vumelanga; kepa wa ti kuye, Hamba u ye ekaya, kwaba kini, u ba tyele loku konke iNkosi e kwenzileyo kuwe, ya ku haukela.

20 Wemuka wa ya wa qala ukushumayela eDekapoli loko konke, uJesu a be kwenzile kuye: ba mangala bonke.

21 uJesu e se buye wa welela ngapesheya ngomkumbi, abantu abaningi ba butana kuye; wa e nga selwandhle.

Mat. 9. 1. Luk. 8. 40.

22 Kwa fika omunye kubabusi bendhlu yokusonta, igama lake li nguJairo, e m bona, wa wa nga sezinyaweni zake. Mat 9. 18–26. Luk 8 41–56

23 Wa m ncenga kakulu e ti, Intombazana yami i za kufa; woza u beke izandhla pezu kwayo, i sindiswe; yo pila.

24 Wa hamba naye; wa landelwa abantu abaningi, ba m cindezela.

25 Umfazi otile, owa be nesifo sokopa igazi iminyaka e ishumi nambili.

Levi 15. 25

26 Wa hlutywa kakulu izinyanga eziningi wa zi kokela konke a nako, e nga sizwa luto, kodwa kwa m qinisa kakulu.

27 Se e zwile ngoJesu, weza ebantwini ngasemva, wa namata ingubo yake.

28 Wa ti, Uma ngi namata izingubo zake kodwa, ngi za kusinda.

29 Kwa tya masinyane ukopa kwegazi lake, wezwa ngomzimba ukuba u sindile ku lesosifo.

30 uJesu se e zwile ukuba amandhla a pumile kuye, wa pendukela ebantwini, wa ti, Ubani o namate izingubo zami na? Luk. 6. 19.

31 Abafundi bake ba ti kuye, U ya bona abantu be ku cindezela, u ti, Ngi patwe ubani na?

32 Wa qalaza ukuba a bone o wenze loku.

33 Umfazi esaba, e tutumela, e kwazi okwenzekile kuye, weza wa wa pambi kwake, wa m tyela iqiniso lonke.

34 Wa ti kuye, Mntanami, ukukolwa kwako ku ku sindisile; hamba kahle, u sinde esifweni sako. isa. 10. 52.

35 E sa kuluma,-kwa fika abombusi wendhlu yokusonta,-ba ti, Intombazana yako i si file; u sa m katazelani uMfundisi na: Luk. 8. 49.

36 uJesu e sa li zwa lelizwi li shunyayelwa, wa ti kumbusi wendhlu yokusonta, U ngesabi, kolwa kupela.

37 A ka vumelanga umuntu a m landele, uPetro, noJakobe, noJohane, umfo wabo ka Jakobe kupela.

38 Wa fika endhlini yombusi wendhlu yokusonta, wa bona ukuxokozela, nabo aba be kala, be lila kakulu.

39 Wa ngena, wa ti kubo Ni xokozelelani, ni kala na? intombazana a i file, i lele. John. 11. 11.

40 Ba m hleka, kepa wa ba kipa bonke, wa tabata uyise womntwana nonina, nabo aba be naye, wa ngena nabo lapa e lele kona umntwana.

Imis. 9. 40.

41 Wa bamba umntwana ngesandhla, wa ti kuye, Talita kumi; oku ukuti ukukumushelwa,-Ntombazana, ngi ti kuwe, vuka.

42 Yesuka intombazana, ya hamba; ya i neminyaka e ishumi nambili ngokuzalwa. Ba mangala nokumangala.

43 Wa ba yalisisa ukuba ku ngaziwa umuntu; wa ti, ma i nikwe ukudhla.

Mat. 8. 4. isa 3. 12.

## ISAHLUKO 6.

WEMUKA lapo, weza ezweni la kubo; abafundi bake ba m landela.

Mat. 13. 54–58. Luk. 4. 16.

2 Se ku fike isabata, wa qala ukushumayela endhlini yokusonta; abaningi abezwayo ba mangala ba ti, Ku velapi loku a nako na? ukuhlakanipa kuni a nikwe kona na? nemisebenzi emikulu engaka yenziwe izandhla zake?

John. 6. 42.

3 Lo a siye umbazi na? indodana ka Maria, umfo wabo ka Jakobe, noJose, noJuda, noSimone? nodade wabo, ka ba ko lapa kiti na? Ba cunuka ngaye.

Mat. 12. 46. Gal. 1 19.

4 Kepa uJesu wa ti kubo, Umprofeti



Digitized by Google

ka delwa, kupela ezweni la kubo, na sezihlotyeni zake, na sendhlini yake.
John. 4. 44.

5 A ka ba nakwenza umsebenzi omkulu lapo, wa beka izandhla pezu kwabagulayo aba incozana, wa ba pilisa, kupela. Gen. 19. 22. isa. 9. 23.

6 Wa mangala ngokungakolwa kwabo. Wa dabula imizi ya kona, e fundisa.
Isai. 59. 16. Mat. 9 35. Luk. 13. 22.

7 Wa biza aba ishumi nambili, wa qala ukubatuma ngababili, wa ba nika amandhla okuba ba kipe omoya ababi.
Mat. 10. 1. isa. 3 14. Luk. 9 1.

8 Wa ba yala ukuba ba nga pati uto lwendhlela, kupela udondolo lodwa; ba nga pati nasikwama, nakudhla, namali ebandeni:

9 Kodwa ba fake izicatulo; ba ngambati izingubo ezimbili. Imis. 12. 8.

10 Wa ti kubo, Indhlu eni ya kungena kuyo, hlalani lapo, ni ze ni muke kona. Mat. 10. 11, 14.

11 Aba nga namkeliyo, naba nga ni zwayo, nxa ni muka kona, ni tuntute utuli olu pansi kwezinyawo zenu, ku be iqiniso kubo. Ngi qinisile ngi ti kini, Ku ya kuba lula eSodoma neGomora ngosuku lokwahlula, ku na ku lowomuzi. Imis 13 51. & 18 6

12 Ba puma, ba ya ba shumayela, be ti, abantu ma ba penduke.

13 Ba kipa amademone amaningi, ba gcoba ngamafuta abaningi abagulayo, ba ba pilisa. Jak. 5 14.

14 Inkosi uHerodi yezwa (la li dumile igama lake), ya ti, uJohane umbapatizi u vukile kwabafileyo, ku ngaloko imisebenzi emikulu i setyenzwa uye.
Mat. 14. 1–12. Luk 9 7–9

15 Abanye ba ti, U nguElija; abanye ba ti, U ngumprofeti, njengomprofeti.
Mat. 16 14. isa. 8. 28.

16 Kodwa uHerodi, e ku zwa, wa ti, Uyena uJohane, e nga m nquma ikanda; u vukile kwabafileyo. Mat. 14 2. Luk 3 19

17 Yena uHerodi wa be e tumele, wa m bamba uJohane, wa m faka etilongweni ngaye uHerodia, umka Filipu, umfo wabo, wa e ganiwe uye.

18 uJohane wa be e ti kuHerodi A ku fanele wena u be nomka mfo wenu.
Levi 18. 16 & 20. 21.

19 uHerodia wa m nxamela e tanda ukumbulala, kodwa wahluleka.

20 Ngokuba uHerodi wesaba uJohane, e m azi ukuba umuntu olungileyo nongcwele; wa m gcina, e mu zwa wa zenza izinto eziningi, wa mu zwa ngokujabula. Mat. 21. 26.

21 Se ku fike usuku olulungileyo, uHerodi ngosuku lokuzalwa kwake, wa benzela ukudhla izikulu zake, nezinduna, nabanumzana ba seGalile.
Gen. 40. 20.

22 Ya ngena intombazana ka Herodia, ya sina, ya m tokozisa uHerodi naba be hlezi naye; inkosi ya ti kuyo intombazana, Cela kimi o ku tandayo, ngi ya kukunika kona.

23 Wa funga kuyo e ti, Loko o ya kukucela kimi, ngi ya kukunika, noma ku inxenye yombuso wami.
Eset. 5. 3, 6. & 7. 2.

24 Ya puma ya ti kunina, Ngi za kucelani na? Wa ti, Ikanda likaJohane umbapatizi.

25 Ya se i tyetya ya ngena enkosini, ya cela, ya ti, Ngi tanda ukuba u ngi pe kona manje esityeni ikanda lika Johane umbapatizi.

26 Inkosi ya dabuka kakulu; kepa, ngesifungo na ngabo aba be hlezi naye, a i tandanga ukuilandulela.

27 Inkosi ya se i tuma ibuto, ya li tyela ukuba ku letwe ikanda lake; lona la hamba la m nquma ikanda etilongweni;

28 La leta ikanda lake ngesitya, la li nika intombazana; ya li nika unina.

29 Se be ku zwile abafundi bake, beza ba tabata isidumbu sake, ba si beka etuneni.

30 Abapostoli ba butana kuJesu, ba m tyela konke aba be kwenzile naba be ku fundisile. Luk. 9. 10.

31 Wa ti kubo, Yizani nina nodwa endaweni e ihlane, ni pumule incozana; ba be baningi aba be fika, naba be muka, ba be nge nasikati sokudhla.
Mat. 14. 13. isa. 3. 20.

32 Bemuka ba ya endaweni e ihlane, be bodwa.

33 Abantu ba ba bona be muka, abaningi ba m azi, ba gijimela kona ngezinyawo be puma emizini yonke, ba ba dhlula ba butana kuye.

34 uJesu se e pumile, wa bona abantu abaningi, wa ba haukela, be be njengezimvu ezi nge namalusi; wa qala ukubafundisa kakulu. Mat. 9. 36. & 14. 14–21. Luk. 9. 11–17.

35 Se ku dhlulile usuku, abafundi bake beza kuye, ba ti, Ku sehlane lendawo usuku se lu dhlulile;



Digitized by Google

36 Ba mukise, ba ye emazweni a ngakona, na semizini, ba zitengele ukudhla, ngokuba be nge nanto yokudhla.

37 Wa pendula wa ti kubo, Ba peni nina, ba dhle. Ba ti kuye, Si za kuya, si tenge izinkwa ngodenario abamakulu amabili, si ba pe, ba dhle na?

Imib. 11. 13, 22. 2 Ama. 4. 43.

38 Wa ti kubo, Zi ngaki izinkwa eni nazo na? hambani ni bone. Se be zazi ba ti, Zi isihlanu, nezinhlanzi ezimbili.

John. 6. 9. Mat. 15. 34. ipa. 8 5.

39 Wa ba tyela, ukuba ba ba hlalise bonke ngamabandhla otyanini obuluhlaza.

40 Ba hlala ngamaviyo, ngamakulu na ngamashumi amahlanu.

41 Wa tabata izinkwa ezi izihlanu nezinhlanzi ezimbili, wa bheka ezulwini, wa bonga, wa hlepula izinkwa, wa ba nika abafundi bake, ukuba ba zi beke pambi kwabo; nezinhlanzi ezimbili wa sabela bonke. 1 Sam 9 13. Mat. 26 26.

42 Ba dhla bonke be suta.

43 Ba buta amaqoma a ishumi nambili e gcwele imvutuluka eseleyo, nawezinhlanzi.

44 Labo aba be dhla izinkwa ba be izinkulungwane ezi isihlanu amadoda.

45 Wa se e quba abafundi bake, ukuba ba ngene emkunjini, bandulele ukuya ngapesheya nga seBetsaida, yena e sa mukisa abantu. Mat. 14. 22–36.

John. 6. 15–21.

46 Se e ba mukisile, wemuka wa ya entabeni ukuba a kuleke.

47 Se ku hlwile, umkumbi wa u pakati kolwandhle, e yedwa yena emhlabatini.

48 Wa ba bona be hlupeka ngokugwehla, ngokuba umoya u pambene nabo. Ngomlindo wesine wobusuku, weza kubo, e hamba pezu kolwandhle, wa e ya kubadhlula. Luk. 24. 28.

49 Se be m bonile e hamba pezu kolwandhle, ba ti itongo, ba kala.

50 Ba m bona bonke, betuka. Wa se e kuluma nabo, wa ti kubo, Yimani isibindi, imina, ni ngesabi.

51 Wa kupukela kubo emkunjini; umoya wa tula; betuka, ba mangala nokumangala impela.

52 Ba be nga qondile isimangaliso sesinkwa, ya i nge nakuzwa inhliziyo yabo. isa. 8. 17. 18. & 3. 5. & 16. 14

53 Ba wela, beza ezweni la seGenesareta, ba sondela ogwini.

54 Se be pumile emkunjini, ba m azi.

55 Ba gijimela ezweni lonke la ngakona, ba qala ukutwala ngemibede abagulayo, ba ba yisa lapo be mu zwa e kona.

56 Lapa wa ngena kona, emizaneni, na semizini, na semazweni, ba beka abagulayo ezindhleleni, ba m ncenga ukuba ba pate umpeto nje wengubo; abampatayo ba sindiswa. Mat. 9. 20. isa. 5. 27, 28. Imis. 19. 12.

## ISAHLUKO 7.

KWA butaua kuye abaFarisi nabanye kubabali aba vela eJerusalema.

Mat. 15. 1–28.

2 Se be bonile abanye kubafundi bake be dhla ukudhla ngezandhla ezibi oku ukuti ezi nga hlanjwanga, ba sola.

3 Abafarisi nabaJuda bonke-a ba dhli be nga hlambisisile izandhla, ba bambe imvelo yabadala.

4 Nxa be vela endaweni yokubutana, a ba dhli, be nga ka hlambi. Ku kona nezinye izinto eziningi aba zi fundileyo, ba zi bamba, ukuhlanza izindebe, nezimbiza, nezitya zetusi, nemibede.

5 Kona abaFarisi nababali ba m buza be ti, Abafundi bako a ba hambi ngani ngemvelo yabadala, kepa ba dhla ukudhla ngezandhla ezi nga hlanjwanga?

6 Wa pendula wa ti kubo, uIsaya wa profeta kahle ngani, nina bazenzisi, njengokulotyiweyo ukuti Lababantu ba ya ngi dumisa ngezindebe, kepa inhliziyo yabo i kude nami. Isai. 29. 13.

7 Ba ngi konza ngeze, be fundisa izifundiso ezi imiyalo yabantu.

8 Ni yeka umyalo ka Tixo, ni bamba imvelo yabantu, ukuhlanza izimbiza nezindebe, nezinye izinto eziningi ezinjalo ni ya zenza.

9 Wa ti kubo, Nembala ni ya cita umteto ka Tixo, ukuba ni bambe imvelo yenu.

10 uMosi wa ti, Dumisa uyihlo nonyoko; nokuti, Otuka uyise nonina a ka fe nokufa. Eks. 20 12 & 21. 17 Dut. 5. 16.

11 Kodwa nina ni ti, Uma umuntu e ti kuyise nonina, Ku ikorbana, (oku ukuti, umnikelo,) loku engi ku siza ngako; Mat. 15. 5.

12 Ni nga be ni sa m vumela ukuba enzele uyise nonina uto,

13 Nenzo izwi lika Tixo li be ize ngemvelo yenu, eni i fundisileyo; nezinye izinto eziningi ezinjalo ni ya zenza.

14 Wa biza abantu bonke, wa ti kubo, Ngi laleleni nonke ni zwisise: Mat. 15. 10.



Digitized by Google

15 A ku ko into e ngapandhle komuntu, e ngena kuye, e nga m ngcolisa; kepa okupuma kuye, ku iloku oku m ngcolisa umuntu.

16 Uma e kona o nezindhlebe zokuzwa, ma kezwe. Mat. 11. 15.

17 Se e ngenile endhlini, e vela kubantu, abafundi bake ba m buza nga lomfanekiso. Mat. 15. 15.

18 Wa ti kubo, Naui ni se ngabangaqondiyo na? A ni boni ini ukuba konke oku ngapandhle ku ngena kumuntu, ku nge m ngcolise.

19 Ngokuba ku nga ngeni enhliziyweni, ku ngena esiswini, ku pumele ngapandhle, ku hlanzwe ukudhla konke.

20 Wa ti, Oku puma kumuntu iloku oku m ngcolisa umuntu.

21 Ku puma ngapakati enhliziyweni yabantu izizindhlo ezimbi, nokupinga, nokuhlobonga, nokubulala,
Gen. 6. 5. & 8. 21. Mat. 15. 19.

22 Ukweba, ukufisa, ukona, ukukohlisa, ukukanuka, iso elibi, inhlamba, ukuzidhla, ubuula.

23 Lezizinto zonke ezimbi zi vela ngapakati, zi ngcolise umuntu.

24 Wesuka lapo, wa ya ezweni la seTire neSidone. Wa ngena endhlini, e nga tandi ukwaziwa umuntu; kodwa wa be e nge fihlakale. Mat. 15. 21.

25 Umfazi, o ntombazana yake i nomoya omubi, e zwile ngaye, weza wa wa ezinyaweni zake.

26 Lomfazi wa e ngumGreki, umSirofenike ngokuzalwa, wa m nxusa ukuba a kipe idemone entombazaneni yake.

27 Kepa uJesu wa ti kuye, Ma ke ku sute abantwana kuqala; a ku kuhle ku tatyatwe ukudhla kwabantwana ku ponswe ezinjeni.

28 Wa pendula wa ti kuye, Yebo, Nkosi, kepa izinja zi ya dhla imvutuluka yabantwana pansi kwesitebe.

29 Wa ti kuye, Nga lokukutyo, hambake; idemone li pumile entombazaneni yako.

30 Se e fikile endhlini yake, wa fumana idemone li pumile, intombazana i lele embedeni.

31 Wa buya wemuka ezweni la seTire neSidone, weza nga selwandhle lwa seGalile, e dabula ezweni la seDekapoli.
Mat. 15. 29–31.

32 Ba zisa kuye isitulu esi namalimi; ba m ncenga ukuba a beke isandhla pezu kwaso. Mat. 9. 32. Luk. 11. 14.

33 Wa si tabata wa si sitelisa ebantwini, wa faka iminwe yake ezindhlebeni zaso, wa fela amate wa pata ulimi lwaso: isa. 8. 23. John. 9. 6.

34 Wa bheka ezulwini, wa bubula, wa ti kuso Efata, oku ukuti, Vuleka.
isa. 6. 41. John. 11. 41. & 17. 1. John. 11. 33, 38.

35 Za se zi vuleka izindhlebe zaso, umtambo wolimi lwaso wa tukuluka, sa kuluma, si pumesela. Isai. 35. 5, 6. Mat. 11. 5.

36 Wa ba yala ba nga tyeli umuntu; kodwa ba shumayela kakulu ku nako, aba yala ngako. isa. 5. 43.

37 Ba mangala nokumangala, be ti, U kwenzile konke kahle; wenze izitulu zi zwe, nezimungulu zi kulume.

## ISAHLUKO 8.

NGA leyomihla abantu be baningi be nge nakudhla, uJesu, wa biza abafundi bake, wa ti kubo, Mat. 15. 32–38.

2 Ngi ya ba haukela abantu, se ku izinsuku ezintatu be hlezi nami be nge nakudhla;

3 Uma ngi ba mukisela emakaya abo, be lambile, ba ya kukatala endhleleni, loku abanye ba vela kude.

4 Abafundi bake ba m pendula ba ti, Umuntu a nga tolapi lapa ehlane ukudhla kokusutisa laba na?

5 uJesu wa ba buza wa ti, Ni nezinkwa zi ngapi na? Ba ti, Zi isikombisa.
isa. 6. 38–41.

6 Wa tyela abantu ukuba ba hlale pansi; wa tabata izinkwa ezi isikombisa, wa bonga, wa zi hlepula, wa nika abafundi bake, ukuba ba babele; ba babela abantu.

7 Ba be nezinhlanzana ezi incozana; wa bonga, wa tyo ukuba ba babele nazo.
Mat. 14. 19.

8 Ba dhla, besuta; ba buta imvutuluka eseleyo amaqoma a isikombisa.

9 Aba be dhlile ba be nga ti izinkulungwane ezine; wa ba mukisa.

10 Wa se e ngena emkunjini nabafundi bake, weza ezweni la seDalmanuta.
Mat. 15. 39.

11 Kwa fika abaFarisi, ba qala ukumbuza, be funa kuye isibonakaliso sa sezulwini, be m linga. Mat. 12. 38. & 16. 1. John. 6. 30.

12 Wa bubula kakulu ngomoya wake, wa ti, Lesisizukulwane si funelani isibonakaliso na? Ngi qinisile ngi ti kini, Lesisizukulwane a si yi kunikwa isibonakaliso.



Digitized by Google

13 Wa ba shiya, wa buya wa ngena emkunjini, wemuka wa ya ngapesheya.

14 Ba be kohliwe ukupata izinkwa, be nge nasinkwa emkunjini, si sinye kupela. Mat. 16. 5–12.

15 Wa ba yala wa ti, Bhekani, ni zwaye imvubelo yabaFarisi, nemvubelo ka Herodi. Luk. 12. 1.

16 Ba zindhlisana ba ti, U tyo ngokuba si nge nakudhla.

17 uJesu e kwazi wa ti kubo, Ni zindhlisanelani, ni ti, ku ngokuba ni nge nakudhla na? A ni ka qondi, a ni ka zwisisi ini na? inhliziyo yenu i se lukuni na? isa. 6. 52.

18 Ni namehlo, a ni boni na? ni nezindhlebe, a ni zwa na? a ni kumbuli na?

19 Umsukwana be ngi hlepula izinkwa ezi isihlanu, nga babela aba izinkulungwane ezi isihlanu, na buta amaqoma mangapi e gcwele imvutuluka na? Ba ti kuye, Ishumi nambili. Mat. 14. 20. isa. 6. 43. Luk. 9. 17. John. 6. 13

20 Nomsukwana be ngi hlepula ezi isikombisa, nga babela aba izinkulungwane ezine, na buta amaqoma mangapi e gcwele imvutuluka na? Ba ti, isikombisa. Mat. 15. 37. isa. 8. 8.

21 Wa ti kubo, A ni qondi ngani na? isa. 6. 52.

22 Wa fika eBetsaida, ba leta kuye umuntu o impumpute, ba m ncenga ukuba a m namate.

23 Wa i pata impumpute ngesandhla, wa i holela ngapandhle komuzi; wa fela amate emehleweni ayo, wa beka izandhla pezu kwayo, wa i buza ukuba i bona luto. isa. 7. 33.

24 Wa bheka, wa ti, Ngi bona abantu be hamba ku nga ti imiti.

25 Wa buya wa beka izandhla pezu kwamehlo ayo, wa i bhekisa: ya sindiswa, ya ba bonisisa bonke.

26 Wa i tumela endhlini yayo e ti, U nga ngeni emzini, u nga tyeli umuntu emzini. Mat. 8. 4. isa. 5. 43.

27 uJesu wa puma nabafundi bake, ba ya emizini ya seKesaria Filipu; be endhleleni wa buza abafundi bake, e ti kubo, Abantu ba ti, ngi ngubani na?

Mat. 16. 13–16. Luk. 9. 18–20.

28 Ba pendula ba ti, uJohane umbapatizi; abanye ba ti, uElija; abanye ba ti, Omunye kubaprofeti. Mat. 14. 2.

29 Wa ti kubo, Kodwa nina ni ti ngi ngubani na? uPetro wa pendula wa ti kuye, Wena u nguKristu.

John. 6. 69. & 11. 27.

30 Wa ba yala ukuba ba nga tyeli umuntu ngaye.

31 Wa qala ukubafundisa ngokuti, iNdodana yomuntu i za kuhlupeka kakulu, i delwe amalunga, nabapristi abakulu, nababali, i bulawe, i buye i vuke ngasemva kwezinsuku ezintatu.

Mat. 16. 21–28. & 17. 22. Luk. 9, 22–27.

32 Wa tyo lelizwi e pumesela. uPetro wa m tabata, wa qala ukumkuza.

33 Wa penduka, wa bona abafundi bake, wa m kuza uPetro, e ti, Suka Satani, a u naki okuka Tixo, u naka okwabantu.

34 Wa biza abantu nabafundi bake wa ti kubo, O tanda ukungilandela, a ka zidele a tabate isipambano sake, a ngi landele. Mat. 10. 38. Luk. 14. 27.

35 Ngokuba o tanda ukusindisa ukupila kwake, wo ku lahlekelwa; kodwa o lahlekelwa ukupila kwake ngenxa yami, neyevangeli, wo ku sindisa.

John. 12. 25.

36 Ku ya kumsizani umuntu, uma e zuza izwe lonke, a lahlekelwe umpefumelo wake na?

37 Umuntu a nga hlenga ngani umpefumlo wake na?

38 Lowo o nezinhloni ngami, na ngamazwi ami ku lesisizukulwane esipingayo nesonayo, iNdodana yomuntu i ya kuba nezinhloni ngaye lapo i za ngobukosi buka Yise kanye nezingelosi ezingcwele. Mat. 10. 33. Luk. 12. 9.

## ISAHLUKO 9.

WA ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, Ba kona abanye abemiyo lapa, aba nga yi kuzwa ukufa, ba ze ba bone umbuso ka Tixo u za ngamandhla.

Mat. 16. 28. Luk. 9. 27. | Mat. 24. 30. & 25. 31. Luk. 22. 18.

2 Emva kwezinsuku ezi isitupa, uJesu wa tabata uPetro, noJakobe, noJohane, wa ba kupulela entabeni ende be bodwa; wa penduka esinye isimo pambi kwabo.

Mat. 17. 1–8. Luk. 9, 28–36.

3 Izingubo zake za kazimula, za ba mhlope kakulu njengongqogqwane; ku nge ko emhlabeni umhlanzi o nga zenza zi be mhlope kangaka. Dan. 7. 9. Mat. 28. 3.

4 Kwa bonakala kubo uElija noMosi, be kuluma noJesu.

5 uPetro wa pendula wa ti kuJesu, Mfundisi, kuhle ukuba si lapa: a sake amadokodo amatatu; elinye li be elako, nelinye li be elika Mosi, nelinye li be elika Elija.



Digitized by Google

6 Wa e ngazi a nga ku tyoyo; ngokuba besaba kakulu.

7 Kwa fika ifu la ba sitibeza; izwi la vela efwini la ti, Lo u iNdodana yami etandiweyo, i zweni?

8 Kwa ti masinya be qalaza, a ba be be sa bona muntu, kupela uJesu e nabo.

9 Be sehla entabeni, wa ba yala ukuba ba nga tyeli muntu izinto aba zi bonileyo, i ze i vuke kwabafileyo iNdodana yomuntu. Mat. 17. 9–13.

10 Ba zigcinela lelizwi ba buzisana ukuba ku tini ukuvuka kwabafileyo.

11 Ba m buza ba ti, Ababali ba tyoloni ukuti, Ko za ku fike uElija kuqala na? Mal. 4. 5.

12 Wa pendula wa ti kubo, uElija u yeza kuqala impela, a hlele konke; ku lotyiwe kanjani ngeNdodana yomuntu ukuti, i ya kuhlupeka kakulu, i delwe? Izihl. 22. 6. Isai. 53. 2. Dan. 9. 26. Luk. 23. 11. Fil. 2. 7.

13 Kodwa ngi ti kini, uElija se e fikile, benzile kuye aba ku tandayo, njengokulotyiweyo ngaye. Mat. 11. 14. Luk. 1. 17.

14 Wa fika kubafundi, wa bona abantu abaningi be nabo, nababali be buzana nabo. Mat. 17. 14–21. Luk. 9. 37–42.

15 Se be m bonile ba mangala kakulu abantu bonke, beza ngokugijima, ba m bingelela.

16 Wa ba buza ababali e ti, Ni buzana nabo nganí na?

17 Omunye kubantu wa pendula wa ti, Mfundisi, ngi lete indodana yami kuwe, i nomoya o isimungulu;

18 Lapa u m bamba kona u m apula, a kihlize amagwebu, a gedhle amazinyo, a zace; ngi tyilo kubafundi bako ukuba ba m kipe; bahluleka.

19 Wa ba pendula wa ti Au, sizukulwane esingakolwayo, ngo ba nani ku ze ku be nini na? ko za ku be nini ngi ni bekezelela na? M leteni kimi.

20 Ba m zisa kuye; e se m bona umoya wa m hlukumeza, wa puma kuye; wa wa pansi, wa bukuzeka, e kihliza amagwebu. isa. 1. 26 Luk. 9. 42.

21 Wa buza kuyise wa ti, Isikati se si ngakanani iloku kwa m fikela na? Wa ti, Iloku wa be se umntwana.

22 U m ponsile kaningi emlilweni, na semauzini ukuba u m bubise; kodwa uma ku kona o nga kwenzayo, si haukele, a si size.

23 uJesu wa ti kuye, Uma u kolwa, konke ku ngenzeka kokolwayo. isa. 11. 23. Luk. 17. 6. John. 11. 40.

24 Wa se e kala uyise womntwana ngezinyembezi, wa ti, Nkosi, ngi ya kolwa, siza ukungakolwa kwami.

25 uJesu e bona abantu be gijima, be butana, wa kuza umoya omubi, wa ti kuye, Wena moya o isimungulu nesitulu, ngi ya ku yala, puma kuye, u nga be u sa buya u ngene kuye.

26 Wa kala wa m hlukumeza kakulu, wa puma kuye, wa ba njengofileyo, ba ti abaningi, Se e file.

27 Kodwa uJesu wa m bamba ngesandhla, wa m vusa, wesuka wema.

28 Se e fikile endhlini, abafundi bake ba m buza, be bodwa, be ti, Tina be si nge m kipe ngani na?

29 Wa ti kubo, Loluhlobo lu nge pume ngaluto, kupela ngokukuleka na ngokuzila ukudhla.

30 Bemuka lapo, ba dabula eGalile; wa e nga tandi ukuba kwaziwe umuntu.

31 Wa ba fundisa abafundi bake, wa ti kubo iNdodana yomuntu i ya kunikelwa ezandhleni zabantu, ba ya kuibulala; se i bulewe, i ya kubuya i vuke ngosuku lwesitatu. Mat. 17. 23. Luk. 9. 44.

32 Kodwa a bezwisanga lokukutyo, besaba ukumbuza.

33 Weza eKapernaume. E sendhlini wa ba buza wa ti, Be ni pikisana nganí na? Mat. 18. 1. Luk. 9. 46. & 22. 24.

34 Kodwa ba tula; ba be pikisene endhleleni ukuba ubani omkulu.

35 Wa hlala pansi, wa ba biza aba ishumi nambili, wa ti kubo, Uma umuntu e tanda ukuba owokuqala, a be owokupela kubo bonke, nenceku yabo bonke. Mat. 20. 26. isa. 10. 43.

36 Wa tabata umntwana, wa m misa pakati kwabo wa m gona, wa ti kubo, Mat. 18. 2. isa. 10. 16.

37 Owamkela a be munye kubantwana abanje ngegama lami, wamkela mina; naye o wamkela mina, a kamkeli mina, wamkela o ngi tumileyo. Mat. 10. 40 Luk. 9. 48.

38 uJohane wa m pendula wa ti, Mfundisi, Sa bona umuntu e kipa amademone ngegama lako, e nga si landeli; sa m nqabela ngokuba e nga si landeli. Imib. 11. 28. Luk. 9. 49.

39 Kodwa uJesu wa ti, Ni nga m nqabeli; a ku ko umuntu owenza umsebenzi omkulu ngegama lami, o nga suka masinya, a kulume kabi ngami. 1 Kor. 12. 3.

40 Lowo o ngalani nati, u mi nati. Mat. 12. 30.



Digitized by Google

41 O ni pusisa isitya samanzi ngegama lami, ngokuba ni ngabaka Kristu, ngi qinisile ngi ti kini, a ka yi kulahlekelwa umvuzo wake. Mat. 10. 42.

42 Kodwa o kubekisa omunye ku laba abancinyane aba kolwa imi, ku m lungele yena ukuba ityе lokusila li botyelwe entanyeni yake, a ponswe elwandhle. Mat. 18. 6. Luk. 17. 1.

43 Uma isandhla sako si ku kubekisa, si nqume; kuhle kuwe ukungena ekupileni, u limele, ku nokuba u nezandhla ezimbili, u ye egeheua; emlilweni ongacimekiyo: Mat. 5. 30. & 18. 8.

44 [Lapo impetu yabo si nga fi, nomlilo u nga cimi.] Isai. 66. 24.

45 Noma unyawo lwako lu ku kubekisa, lu nqume; kuhle kuwe ukungena ekupileni, u isilima, ku nokuba u nezinyawo ezimbili, u ponswe egehena, emlilweni ongacimekiyo;

46 [Lapo impetu yabo si nga fi, nomlilo u nga cimi.]

47 Noma iso lako li ku kubekisa, li kipe; kuhle kuwe ukungena embusweni ka Tixo, u neso li linye, ku nokuba u namehlo amabili, u ponswe egehena lomlilo;

48 Lapo impetu yabo si nga fi, nomlilo u nga cimi.

49 Bonke ba ya kuzwakaliswa ngomlilo, neminikelo yonke i ya kuzwakaliswa ngosaoti. Levi 2. 13. Hez. 43. 24.

50 Usaoti u lungile, kepa uma usaoti e dumele, ni ya kumyolisa ngani na? Ma ni be nosaoti pakati kwenu, ni hlalisane kahle. Mat. 5. 13. Luk. 14. 34. Ef. 4. 29. Kol. 4. 6. Rome 12. 18.

## ISAHLUKO 10.

WESUKA lapo, weza ezweni la se-Judia, e dabuka izwe ngapesheya kweJordani; abantu ba buya ba butana kuye, wa pinda wa ba fundisa njengokwenza kwake. Mat. 19. 1–9.

2 Kweza kuye abaFarisi, ba m buza ukuba ku vunyelwe umuntu ukulahla umkake, be m linga.

3 Wa pendula wa ti kubo, Umosi wa ni yala ngokutini na?

4 Ba ti, Umosi u be vuma ukuba a lobe incwadi yokwahlukanisa, a m lahle. Dut. 24. 1. Mat. 5. 31.

5 uJesu wa pendula wa ti kubo, ngenhliziyo zenu ezilukuni wa ni lobela lomteto:

6 Kodwa ekuqaleni kokudabuka uTixo wa benza isilisa nesifazana. Gen. 1. 27. & 5. 2.

7 Ku nga loku umuntu u ya kushiya uyise nonina, a bambelele kumkake. Gen. 2, 24.

8 Labo babili ba ya kuba inyamanye: njalo a ba se babili, ba inyamanye.

9 Loko uTixo a ku hlanganisileyo, ma ku ngahlukaniswa umuntu.

10 Be sendhlini abafundi bake ba buya ba m buza ngaloko.

11 Wa ti kubo, Lowo o lahla umkake, a ganwe omunye u necala lokupinga kuye. Mat. 5. 32. Luk. 16, 18. 1 Kor. 7. 13.

12 Nomfazi uma e lahla umyeni wake, a gane omunye, u ya pinga.

13 Ba leta abantwana kuye, ukuba a ba pate; abafundi ba ba kuza ababaletayo. Mat. 19. 13–15. Luk. 18. 15–17.

14 Kodwa uJesu e bona loko, wa cunukala, wa ti kubo, Vumelani abantwana beze kimi, ni nga ba nqabeli, ngokuba umbuso ka Tixo u ngowabanjalo.

15 Ngi qinisile ngi ti kini, Lowo o ngamkeli umbuso ka Tixo njengomntwana, a nge ngene kuwo. Mat. 18. 3.

16 Wa ba gona, wa beka izandhla pezu kwabo, wa ba kulekela.

17 Se e pumele endhleleni, kwa fika umuntu, e gijima, wa guqa kuye, wa m buza e ti, Mfundisi olungileyo, ngi ya kwenzani ukuba ngi dhle ifa lokupila okupakade na? Mat. 19. 16–30. Luk. 18. 18–30.

18 uJesu wa ti kuye, U ngi bizelani u ti ngi lungile na? A ku ko olungileyo, munye kupela, uTixo.

19 U ya yazi imiyalo, U nga pingi; U nga bulali; U ngebi; U nga qiniseli amanga; U ngamuki umuntu uto; Dumisa uyihlo nonyoko. Eks. 20.

20 Wa pendula wa ti kuye, Mfundisi, loku konke ngi ku gcinile kwa sebutyeni bami.

21 uJesu e m bheka, wa m tanda, wa ti kuye, U swele into inye; hamba u tenge ngako o nako, u pe abampofu; u ya kuba nemfuyo ezulwini; u ze u tabate isipambano, u ngi landele. Mat. 6. 19, 20. Luk. 12. 33.

22 Wa nyukumala nga lokokutyo, wemuka e dabukile, ngokuba wa e nemfuyo eningi.

23 uJesu wa qalaza, wa ti kubafundi bake, Yeka ku lukuni kwaba nemfuyo ukungena embusweni ka Tixo.

24 Abafundi ba mangala ngamazwi ake. uJesu wa buya wa pendula, wa ti kubo, Yeka, bantwana, ku lukuni kwa-



Digitized by Google

betemba imfuyo ukungena embusweni ka Tixo. Jobe 31. 24. Izihl. 52. 7. & 1 Tim. 6. 17.

25 Ku lula ukuba ikameli li ngene entunjeni yosungulo, ku nokuba ofuyileyo a ngene embusweni ka Tixo.

26 Ba mangala kakulu, ba kuluma, be ti, Ubani o nga sindiswa na?

27 uJesu e ba bheka, wa ti, Kubantu ku ngenzeke; kodwa a ku njalo kuTixo; ngokuba kuTixo ku ngenzeka konke. Jer. 32. 17. Luk. 1. 37.

28 uPetro wesuka wa ti kuye, Bheka tina si shiye konke, si ku landele.

Mat. 19. 27–30. Luk. 18. 28–30.

29 uJesu wa pendula wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, A ku ko umuntu o shiye indhlu, nabafo wabo, nodade wabo, noyise, nonina, nomfazi, nabantwana, namazwe, ngenxa yami neyevangeli,

30 O nga yi kwamkeliswa ikulu ku lesi sikati, izindhlu, nabafo wabo, nodade wabo, nonina, nabantwana, namazwe, kanye nezinhlupeko, na sezweni elizayo ukupila okupakade.

31 Kepa abaningi abokuqala bo ba abokupela, nabokupela bo ba abokuqala.

Mat. 20. 16. Luk. 13. 30.

32 Ba be sendhleleni, be kupukela eJerusalema; uJesu wa hamba pambi kwabo; ba mangala, ba m landela, besaba. Wa buya wa tabata aba ishumi nambili, wa qala ukubatyela oku za kumehlela.

Mat. 20. 17. Luk. 18. 31.

33 Wa ti, Bhekani, si kupukela eJerusalema, iNdodana yomuntu i ya kunikelwa kubapristi abakulu nababali, ba ya kuilahla ukuba i fe, ba i nikele kwabezizwe.

34 Ba i hleke, ba i tyaye, ba i fele ngamate, ba i bulale; kepa ngosuku lwesitatu yo buya, i vuke.

35 Kwa fika kuye uJakobe noJohane, amadodana ka Zebedi, ba ti, Mfundisi, si ya tanda ukuba u senzele loko esi ya kucela. Mat. 20. 20–28.

36 Wa ti kubo, Ni tanda ngi nenzeleni na?

37 Ba ti kuye, Si pe ukuba si hlale, omunye ngakwesokunene sako, omunye ngakwesokohlo sako ebukosini bako.

38 uJesu wa ti kubo, A ni kwazi eni ku celayo. Ni nga puza isitya engi si puzayo na? ni nga bapatizwa ngokubapatizwa e ngi bapatizwa ngako na?

39 Ba ti kuye, si ngenza. uJesu wa ti kubo, Nembala ni ya kupuza isitya engi si puzayo, ni bapatizwe ngokubapatizwa engi bapatizwa ngako;

40 Kepa ukuhlala ngakwesokunene sami, na ngakwesokohlo, a siko okwami ukupa; ba ya kupiwa aba ku lungiselweyo.

41 Be ku zwa loko aba ishumi, ba qala ukucunuka ngoJakobe noJohane.

42 Kepa uJesu wa ba biza, wa ti kubo, Ni yazi ukuba amakosi ezizwe a ya zi busa, nabakulu bazo ba namandhla pezu kwazo. Luk. 22. 25.

43 A ku yi kuba njalo pakati kwenu; kodwa o tanda ukuba mkulu pakati kwenu, 'ka be isikonzi senu. isa. 9..35. Luk. 9. 48.

44 Notanda ukuba owokuqala kini, ka be inceku yabo bonke.

45 iNdodana yomuntu a i zanga ukukonzwa, kodwa yeza ukukonza, nokunika ukupila kwayo, ku be isihlaulo sabaningi. John. 13, 14. Fil. 2. 7.

46 Ba fika eJeriko; se e puma eJeriko nabafundi bake, nabantu abaningi, uBartimeo impumpute, indodana ka Timeo, wa e hlezi nga sendhleleni e cela. Mat. 20. 29–34. Luk. 18. 35–43.

47 E sezwa ku tiwa uJesu wa seNazareta, wa qala ukumemeza nokuti, Jesu, Ndodana ka Davida, ngi haukele.

48 Ba m kuza abaningi ukuba a tule; kona wa memeza kakulu, e ti, Ndodana ka Davida ngi haukele.

49 Wema uJesu, wa ti, ma ka bizwe. Ba i biza impumpute, ba ti kuyo Yima isibindi, u suke, u ya kubiza.

50 Wa beka ingubo yake, wesuka weza kuJesu.

51 uJesu wa pendula wa ti kuyo, U tanda ukuba ngi kwenzeleni na? Ya ti impumpute kuye Nkosi, ngi tanda ukuba ngi bone.

52 uJesu wa ti kuyo, Hamba, u sindiswe ukukolwa kwako. Ya se i bona, ya m landela uJesu endhleleni.

Mat. 9. 22. isa. 5. 34.

## ISAHLUKO 11.

LAPO be sondela eJerusalema, eBetfage neBetani, nga sentabeni yemihlwati, wa tuma ababili kubafundi bake. Mat. 21. 1–11. Luk. 19. 29–38. John. 12. 14.

2 Wa ti kubo, Hambani ni ye emzaneni o bhekene nani; se ni ngene kuwo ni ya kufumana itole lembongolo li botyiwe, oku nga zanga ku hlale kulo umuntu; li tukululeni, ni li lete.

3 Uma umuntu e ti kini, Nenzelani loku? ni ti, Inkosi i ya li funa; kona u za kulitumela lapa.



Digitized by Google

4 Ba ya, ba fumana itole lembongolo li botyiwe nga sesangweni ngapandhle, endhleleni; ba li tukulula.

5 Abanye kwabemi lapo ba ti kubo, Nenzani, ni tukulula itole na?

6 Ba tyo kubo njengokutyo kuka Jesu; ba ba yeka.

7 Ba leta itole kuJesu, ba beka izingubo zabo pezu kwalo; wa hlala pezu kwalo.

8 Abaningi bendhlala izingubo zabo endhleleni; abanye ba gaula amahlamvu emiti, ba wendhlala endhleleni.

9 Aba be hamba pambili, naba be landela, ba memeza, be ti, Hozana, u ya bongwa ozayo ngegama leNkosi.

Izihl. 118. 26.

10 A ku bongwe umbuso ka Davida, ubaba wetu ozayo ngegama leNkosi; Hozana kwelipezulu. Izihl. 148. 1.

11 uJesu wa ngena eJerusalema na setempelini; se e qalaze izinto zonke, se ku hlwile, wa puma wa ya eBetani kanye naba ishumi nambili. Mat. 21. 12.

12 Ngangomso ekupumeni kwabo eBetani wa lamba. Mat. 21. 18, 19.

13 Wa bona umkiwane u kude u namaqabunga, wa ya e ti kumbe a nga fumana into kuwo; se e fikile kuwo a ka fumananga luto, amaqabunga kupela; kwa ku nga ka bi ko isikati samakiwane.

14 uJesu wa kuluma wa ti kuwo, A ku nga bi ku sa dhla umuntu izitelo zako na pakade. Abafundi bake bezwa.

15 Ba fika eJerusalema; uJesu wa ngena etempelini, wa qala ukukipa abatengiselana etempelini, wa gumbuqela amatebula abatyentyisa imali, nezihlalo zabatengisa ngamajuba. Mat. 21. 12–17. Luk. 19. 45–47. John. 2. 14.

16 E nga vumi nokuba umuntu a dabule itempeli, e twele isitya.

17 Wa fundisa wa ti kubo, A ku lotyiwe ini ukuti, Indhlu yami i ya kutiwa indhlu yokukuleka ezizweni zonke; kodwa nina ni yenze umhume wabapangi.

Isai. 56. 7. Jer. 7. 11.

18 Ababali nabapristi abakulu bezwa, ba funa ukuba ba nga m bulala kanjani; ngokuba ba m esaba, loku abantu bonke ba mangala ngokufundisa kwake.

Mat. 21. 45, 46. | Mat. 7. 28.

19 Se ku hlwile wa puma emzini.

20 Kusasa be sa dhlula, ba bona umkiwane womile na sezimpandeni.

Mat. 21. 19–22.

21 uPetro e kumbula wa ti kuye, Nkosi, bheka, umkiwane o u tukileyo u bunile.

22 uJesu wa pendula wa ti kubo, Kolwani uTixo.

23 Ngi qinisile ngi ti kini, Lowo o ya kuti ku lentaba, Suka, u ponseke elwandhle, e nga ngabazi enhliziyweni yake, kodwa e kolwa ukuba ku ya kwenzeka loku a ku tyoyo, u ya kuba nako a ku tyoyo. Mat. 17. 20. Luk. 17. 6.

24 Ngaloku ngi ti kini, Konke eni ku celayo ngokukuleka, kolwani ukuba ni ya ku kwamkeliswa, kona ni ya kuba nako. Mat. 7. 7. Luk. 11. 9. John. 14. 13. Jak. 1. 5, 6.

25 Nxa ni mi ni kuleka, tetelelani, uma umuntu e necala kini, ukuba uYihlo o sezulwini a ni tetelele izono zenu.

Mat. 6. 14.

26 Kodwa uma ni nga teteleli, njalo uYihlo wenu o sezulwini a ka yi kunitetelela izono zenu. Mat. 18. 35.

27 Ba buya ba fika eJerusalema; e sa hamba etempelini, kweza kuye abapristi abakulu nababali, namalunga,

Mat. 21. 23–27. Luk. 20. 1–8.

28 Ba ti kuye, Lezizinto u zenza ngamapi amandhla na? ubani o ku nike amandhla okwenza lezizinto na?

29 uJesu wa pendula wa ti kubo Nami ngi ya kunibuza into i benye, ni ngi pendule; kona ngi ya kunityela amandhla engenza ngawo lezizinto.

30 Ukubapatiza kuka Johane kwa vela ezulwini, nokuba kubantu na? Ngi penduleni.

31 Ba zindhlisana ba ti, Uma si ti, Ezulwini, u ya kuti, A ni kolwanga uye ngani na?

32 Kodwa uma si ti, Kubantu; besaba abantu; ngokuba bonke ba ti, uJohane wa e ngumprofeti impela.

33 Ba pendula ba ti kuJesu, A sazi. uJesu wa pendula wa ti kubo, Nami a ngi yi kunityela amandhla engenza ngawo lezizinto.

## ISAHLUKO 12.

WA qala ukushumayela kubo ngemifanekiso, e ti, Umuntu wa tyala isivini, wa si biyela utango, wemba isikamo sevini, waka ixiba, wa si tyeleka abalimi, wemuka, wa ya kwelinye izwe.

Mat. 21. 33–46. Luk. 20. 9–19.

2 Ngesikati sezitelo wa tuma inceku kubalimi, ukuba i tabate izitelo zesivini kubalimi.

3 Ba i bamba, ba i tyaya, ba i mukisaze.



Digitized by Google

4 Wa buya wa tuma enye inceku kubo; na leyo ba i kanda ngamatye, ba i limaza ekanda, ba i mukisa i petwe kabi.

5 Wa buya wa tuma enye; na leyo ba i bulala; nezinye ba zi tyaya, ezinye ba zi bulala.

6 E se nendodana inye, e tandwa uye, wa i tuma nayo kubo ekugcineni, e ti, Ba ya kuihlonipa indodana yami.

7 Kodwa labobalimi ba kuluma ba ti, Lo u indhlalifa, zanini, si m bulale, ifa li be eletu.

8 Ba m bamba, ba m bulala, ba m kipela ngapandhle kwesivini.

9 I ya kwenzani inkosi yesivini na? I ya kuza, i ba bulale abalimi, i nike abanye isivini.

10 A ni fundanga ini lesisibalo sokuti, Itye elilahliweyo abaki, ilona se li inhloko yegumbi? Izihl. 118. 22.

11 Loku kwenziwe iNkosi; ku isimangaliso emehlweni etu?

12 Ba funa ukumbamba, kepa besaba abantu; basi ukuba be e kulumile lomfanekiso ngabo. Ba m shiya bemuka.

Isa. 11. 18.

13 Ba tuma kuye abanye kubaFarisi na kwabaka Herodi, ukuba ba m bhabise ngokushumayela kwake.

Mat. 22. 15–22. Luk. 20. 20–47.

14 Se be fikile ba ti kuye, Mfundisi, si yazi ukuba u qiniselle, a u naki umuntu, ka u bheki ubuso babantu; kodwa u fundisa indhlela ka Tixo ngeqiniso; ku fanele ukutela imali kuKesari, nokuba ukungateli na?

15 Si nike, nokuba si nga niki ini na? Kepa e kwazi ukuzenzisa kwabo wa ti kubo, Ni ngi lingelani na? M leteni kimi udenario, ngi m bone.

16 Ba m leta, Wa ti kubo, U ngoka bani lomfanekiso nombalo na? Be ti kuye, Oka Kesari.

17 uJesu wa pendula wa ti kubo, Nikani uKesari okuka Kesari, noTixo okukaTixo. Ba mangala ngaye.

18 Kwa fika kuye abaSadusi aba ti, A ku ko ukuvuka kwabafileyo; ba m buza, be ti, Mat. 22. 23–33. Luk. 20. 27–38.

Imis. 23. 8.

19 Mfundisi, uMosi wa si lobela ukuti, Uma umuntu e fa, a shiye umkake, e nga shiyi abantwana, umfo wabo ma ka m tabate umkake, a vusele umfo wabo inzalo. Dut. 25. 5.

20 Kwa ku kona izelamani ezi isikombisa; owokuqala wa tabata umfazi, wa fa e nga shiyi inzalo.

21 Owesibili wa m tabata, wa fa naye e nga shiyi inzalo nowesitatu wa ba njalo.

22 Ba m tabata aba isikombisa be nga shiyi inzalo; emva kwabo bonke wa fa nomfazi.

23 Ekuvukeni, lapo se be vukile, u ya kuba umfazi wa mupi kubo na? loku aba isikombisa ba be naye e ngumfazi wabo.

24 uJesu wa pendula wa ti kubo, A nedukile ini ngaloku, ni nga yazi imibalo namandhla ka Tixo?

25 Ngokuba lapo se be vukile kwabafileyo, a ba ganwa, a bendiswa, kodwa ba njengezingelosi ezi sezulwini.

26 Ngokwabafileyo ukuti ba ya vuka, a ni fundanga ini encwadini ka Mosi ukuti, esihlahleni uTixo wa shumayela kuye, e ti, Ngi nguTixo ka Abrahama, noTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe? Eks. 3. 6.

27 A siye uTixo wabafileyo, kepa uTixo wabapilayo; nedukile kakulu.

28 Kwa fika omunye kubabali, o be zwile be pikisana, wa bona ukuba u ba pendule kahle, wa m buza, wa ti, Umupi umyalo wokuqala kuyo yonke na? Mat. 22. 35–46.

29 uJesu wa m pendula, wa ti, Umyalo wokuqala kuyo yonke, u ti, Yizwa, Israeli, iNkosi uTixo wetu i iNkosi inye. Dut. 6. 4. Luk. 10. 27.

30 Wo tanda iNkosi uTixo wako ngenhliziyo yako yonke, na ngompefumlo wako wonke, na ngokuqonda kwako konke, na ngamandhla ako onke. Ilo umyalo wokuqala.

31 Nowesibili u fana nawo wokuti, Wo tanda owakelene nawe njengaloku u zitanda wena. A u ko umyalo omkulu ku na lowo. Levi 19. 18. Mat. 22. 39.

32 Umbali wa ti kuye, Yebo, Mfundisi, u tyilo iqiniso; u kona uTixo munye, a mu ko namunye ngapandhle kwake.

Dut. 4. 39.

33 Ukumtanda yena ngenhliziyo yonke, na ngokuqonda konke, na ngompefumlo wonke na ngamandhla onke, nokutanda owakelene naye njengokuzitanda yena, ku dhlula yonke iminikelo yokutya nemihlatyelo. 1 Sam. 15. 22.

34 uJesu, e m bona ukuba u pendule ngokuqonda, wa ti kuye, A u kude nombuso ka Tixo. A kwa be ku sa ba ko umuntu o nesibindi sokumbuza.

35 uJesu, e sa fundisa etempeleni, wa pendula wa ti, Ababali ba tye kanjani



Digitized by Google

ukuti, Ukristu u indodana ka Davida na? Mat. 22. 41–45. Luk. 20. 41–44.

36 Loku yena uDavida wa ti ngoMoya o ingcwele, iNkosi ya ti eNkosini yami, Hlala ngakwesokunene sami, ngi ze ngenze izita zako zi be isenabelo sako.

Izihl. 110. 1.

37 Yena uDavida u m biza ngokuti iNkosi; u indodana yake kanjani na? Abantu abaningi ba mu zwa ngokujabula.

38 Wa ti kubo ekufundiseni kwake, Xwayani ababali, aba tanda ukuhamba be gqoke izingubo ezinde, ba tanda ukubingelelwa ezindaweni zokubutana,

isa. 4. 2. Mat. 23. 1–7. Luk. 20. 46. & 11. 43.

39 Nezihlalo ezipambili ezindhlini zokusonta, nezihlalo ezi senhla ekudhleni;

40 Ba dhla izindhlu zabafelokazi, na ngokuzenzisa ba kuleka isikati eside; laba ba ya kwamkeliswa ukulahlwa okukulu. Mat. 23. 14.

41 uJesu e hlezi malungana neminikelo, wa bheka abantu be tela imali eminikelweni; abaningi abacebileyo ba tela kakulu. Luk. 21. 1–4. 2 Ama. 12. 9.

42 Kwa fika umfelokazi ompofu wa tela imalana embili, okutiwa ifadingi.

43 Wa biza abafundi bake wa ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, lomfelokazi ompofu u telile kakulu ku nabo bonke aba telile eminikelweni. 2 Kor. 8. 12.

44 Ngokuba bonke laba ba telile ngobuningi babo, kodwa yena ngobumpofu bake u telile konke a nako, konke a pila ngako. Dut. 24. 6. 1 John. 3. 17.

## ISAHLUKO 13.

ESA puma etempelini, omunye kubafundi bake wa ti kuye, Mfundisi, bheka lamatye, na lokukwaka.

Mat. 24. 1–14. Luk. 21. 5–19.

2 uJesu wa pendula wa ti kuye, U ya bona lokukwaka okukulu na? A li yi kushiywa itye pezu kwetye eli nga yi kuwiswa pansi. Luk. 19. 44.

3 Se e hlezi entabeni yemihlwati pambi kwetempeli, oPetro, noJakobe, noJohane, noAndrea, ba m buza be bodwa,

4 Ba ti, Si tyele loku ko ba nini na? nesiboniso so ba ini, lapo ku za kupeiela konke loku?

5 uJesu wa pendula, wa qala ukuti, Bhekani, ni ngedukiswa muntu;

Jer. 29. 8. Ef. 5. 6.

6 Ngokuba abaningi ba ya kuza ngegama lami, be ti, Ngi nguKristu; ba ya kwedusa abaningi.

7 Nxa ni zwa ukulwa nodumo lokulwa, ni ngetuki; ku ya kuba kona loku kepa ukupela a ku ka bi ko.

8 Isizwe si ya kuvukela isizwe, umbuso u ya kuvukela umbuso; ku ya kuba kona ukuzamazama komhlaba izindawo, ngezindawo ku be kona indhlala nezinhlupeko. Lezizinto zi ukuqala kwezinsizi.

9 Xwayani nina, ngokuba ba ya kuninikela emacaleni; ni ya kutyaywa ezindhlini zokusonta; ni ya kumiswa pambi kwababusi namakosi ngenxa yami, ku be ubufakazi kubo. Mat. 10. 17–19.

10 Ivangeli li ya kushunyayelwa kuqala ezizweni zonke.

11 Kodwa nxa be ni hola, ba ni nikele, ni nga kataleli pambili eni ya kukushumayela, ni nga zindhli; kodwa loko eni ya kunikwa nga lesosikati, ni ku shumayele; a si nina eni shumayelayo, kepa uMoya o ingcwele. Luk. 12. 11.

Imis. 2. 4. & 4. 8, 31.

12 Umuntu u ya kunikela umfo wabo ekufeni, uyise u ya kunikela umntwana; abantwana ba ya kuvukela abazali babo, ba ba bulale.

13 Ni ya kuzondwa abantu bonke ngegama lami; kodwa omiyo ku ze ku be sekupeleni wo sindiswa. Dan. 12. 12.

Mat. 10. 22.

14 Nxa ni bona isinengiso sencitakalo, esa shunyayelwa uDanyeli umprofeti, si mi lapo ku nga fanele, (ofundayo a ke zwisise,) kona aba seJudia ma ba balekele ezintabeni. Mat. 24. 15–28. Dan. 9. 27. Luk. 21. 21–24.

15 O pezu kwendhlu a ngehli a ye endhlini, a nga ngeni ukutabata uto endhlini yake.

16 Na lowo o sendhle a nga buyeli emva ukutabata ingubo yake.

17 Au kwabakulelweyo, nabancelisayo nga lezozinsuku. Luk. 23. 29.

18 Nxusani ukuba ukubaleka kwenu ku nga bi ebusika.

19 Ngokuba ko ba kona nga lezozinsuku ukuhlupeka, oku ngezanga ku be kona okunjalo, iloku kwa dabuka izwe, ela datyulwa uTixo, ku ze ku be manje, noku nga sa yi kuba kona. Dan. 12. 1. Joeli 2. 2.

20 Uma iNkosi i nga ncipisanga lezozinsuku, ku nge sindiswe umuntu; kepa ngabaketiweyo, e ba ketileyo, i zi ncipisile lozozinsuku.

21 Uma umuntu e ti kini, Bhekani, Nangu uKristu, nokuti nanguya, ni nga koiwa. Luk. 17. 23.



Digitized by Google

22 Ngokuba ba ya kuvela oKristu bamanga, nabaprofeti bamanga, ba veze izibonakaliso nemimangaliso yokwedukisa nabaketiweyo, uma ku ngenzeka.

23 Qapelani; bhekani, se ngi ni tyelile konke ngapambili.

24 Kodwa nga lezozinsuku, emva kokuhlupeka, ilanga li ya kufipala, nenyanga a i yi kukanya. Mat. 24. 29–36. Luk. 21 25–38.

25 Nezinkanyezi zezulu zi ya kuwa, namandhla a sezulwini a ya kuzanyazanyiswa.

26 Kona ba ya kubona iNdodana yomuntu i za ngamafu i namandhla amakulu nobukosi. Dan. 7. 13, 14. Mat. 16. 27. Isa. 14. 62.

27 Kona i ya kutuma izingelosi zayo, i bute abaketiweyo bake, be vela emimoyeni emine, ku suka emkaulweni womhlaba ku ze ku fike emkaulweni wezulu.

28 Fundani umfanekiso womkiwane; uma igatya li sa tambile e hluma amaqabunga, ni yazi li seduze ihlobo. Luk. 21. 29.

29 Njalo, nxa ni bona lezizinto zi fika, nazi ku seduze, ku semnyango.

30 Ngi qinisile ngi ti kini, Lesisizukulwane a si yi kudhlula, ku nga kenzeki loku konke.

31 Ku ya kudhlula izulu nomhlaba, kodwa amazwi ami a ka yi kudhlula. Isa. 40. 8.

32 Kepa lolosuku na lesosikati ka kwazi umuntu, qa, nezingelosi za sezulwini, neNdodana, uBaba kupela.

33 Bhekani, ni linde, ni kuleke, ngokuba ni nga sazi isikati ukuba si ya kuba nini. Mat. 25. 13 Luk. 12. 40.

34 Ku njengomuntu owa hambela kwelinye izwe, wa shiya indhlu yake, wa zi nika izinceku zake amandhla, wa i nika ileyo umsebenzi wayo, wa yala umlindi womnyango ukuba a linde. Mat. 24. 45. & 25. 14.

35 Lindani, ngokuba ni ngazi ukuba umninindhlu u ya kufika nini, noma kusihlwa, noma pakati kobusuku, noma ku sekukaleni kwequde, noma kusasa; Mat 24. 42, 44.

36 Funa a fike ni ngazelele, a ni fumane ni lele.

37 Loku engi ku tyo kiṉina, ngi ku tyo kubo bonke, Lindani.

## ISAHLUKO 14.

EMVA kwezinsuku ezimbili kwa ba kona ipasika, nesinkwa esi nge namvubelo: abapristi abakulu nababali ba funa ukuba benze njani ba m bambe ngecebo, ba m bulale. Mat. 26. 2–5. Luk. 22. 1. John. 11. 55. & 13. 1.

2 Kepa ba ti, Ku nga bi emhlanganweni, funa ku be kona ukuxokozela kwabantu.

3 E se kona eBetani, endhlini ka Simone ilepero, e se hlezi ekudhleni, kwa fika umfazi, e pete umfuma wamafuta, inardi lodwa, eli nenani elikulu, wa bulala umfuma wa tela amafuta awo ekanda lake. Mat. 26. 6. John. 12. 1–8. Luk. 7. 37.

4 Kepa abanye ba cunuka, ba ti, Lawa amafuta a citelwani na?

5 Loku nga ku tengwe ngawo imali eningi ku nodenario abamakulu amatatu, kwa piwa abampofu. Ba m sola.

6 uJesu wa ti, M yekeni; ni m katazelani na? u sebenzile umsebenzi omuhle kimina.

7 Ni nabampofu ngesikati sonke, uma ni tanda ni nga ba pata kahle; kodwa a ni nami ngesikati sonke.

8 Wenzile a nga kwenzayo; u fike ngapambili ukugcoba umzimba wami, u mbelwe.

9 Ngi qinisile, ngi ti kini, Ezweni lonke lapo lelivangeli li za kushunyayelwa kona ku za kushunyayelwa naloku a kwenzileyo lomfazi, ku be isikumbuzo ngaye.

10 uJuda uIskariote, omunye kwaba ishumi nambili, wa ya kubapristi ababakulu, ukuba a m nikele kubo. Mat. 26. 14–16. Luk. 22. 3–6.

11 Be zwa ba jabula, ba m etembisa, ba ti ba za kumnika imali. Wa funa isikati esihle a nga m nikela ngaso.

12 Ngosuku lokuqala lwesinkwa esi nge namvubelo, lapo kwa hlatywa ipasika, abafundi bake ba ti kuye, U tanda ukuba si ye si lungiselepi, ukuze u dhle ipasika na? Mat. 26. 17–19. Luk. 22. 7–13.

13 Wa tuma ababili kubafundi bake, wa ti kubo, Hambani ni ye emzini, ni ya kuhlangana nomuntu e pete isitya samanzi; m landeleni.

14 Lapa e ngena kona, ni ti kumninindhlu, Umfundisi u ti, Ipi indhlu lapa ngi nga dhla kona ipasika nabafundi bami?

15 U ya kunibonisa indhlu enkulu, e pezulu, endhlelwe, i lungile; ni si lungisele kona.

16 Abafundi bake bemuka ba fika



Digitized by Google

emzini, ba fumana njengokutyo kwake kubo; ba lungisa ipasika.

17 Kusihlwa wa fika naba ishumi nambili. Mat. 26. 20–24.

18 Se be hlezi be dhla, uJesu wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, Omunye kini u ya-kunginikela.

19 Ba qala ukudabuka, ba ti kuye ngabanye, Imina na? nomunye, Imina na?

20 Wa pendula wa ti kubo, Omunye kwaba ishumi nambili o ka kanye nami esityeni.

21 Nembala, iNdodana yomuntu i ya ya njengokulotyiweyo ngayo; kodwa nako ku lomuntu, iNdodana yomuntu e nikelwa uye! nga ku kuhle ku lomuntu uma e nga zalwanga. Luk 22. 22.

22 Be sa dhla, uJesu, wa tabata isinkwa, wa bonga, wa si hlepula, wa ba nika, wa ti, Tabatani, ni dhle; loku ku umzimba wami. Mat. 26 26–29. Luk. 22. 19, 20. 1 Kor. 11. 23–25.

23 Wa tabata nesitya, wa bonga, wa ba nika; ba puza kuso bonke.

24 Wa ti kubo, Loku ku igazi lami lesiyumelwano esitya, eli palazelwa abaningi.

25 Ngi qinisile ngi ti kini, A ngi sa yi kupuza isitélo sevini, ku ze ku fika lolosuku, engi za kusipuza ngalo, si sitya embusweni ka Tixo.

26 Se be vumile igama, ba puma ba ya entabeni yemihlwati. Mat. 26. 30–35.

27 uJesu wa ti kubo, Nina nonke ni ya kucunuka ngami nga lobubusuku; loku ku lotyiwe okuti, Ngi ya kutyaya umalusi, izimvu zi ya kuhlakazeka.

Zek 13 7.

28 Kepa ngasemva kokuvuka kwami, ngi ya kuhamba ngapambili kwenu, ngi ye eGalile. isa. 16 7.

29 uPetro wa ti kuye, Nokuba bonke be cunuka, a ngi yi kucunuka mina.

Luk. 22. 33, 34. John. 13. 37, 38.

30 uJesu wa ti kuye, Ngi qinisile ngi ti kuwe, Nambla nje, nga lobubusuku, li nga ka kali kabili iqude, wo ngi pika katatu.

31 Wa qinisa wa ti, Nokuba ngi fa nawe, a ngi yi kukupika. Ba tyo njalo bonke.

32 Ba fika endaweni e tiwa iGetsemane; wa ti kubafundi bake, Hlalani lapa ngi ye kukuleka. Mat. 26. 36–46. Luk. 22. 39–46. John. 18. 1.

33 Wa tabata uPetro, noJakobe, noJohane, wa qala ukudabuka nokuba nomunyu.

34 Wa ti kubo, Umpefumlo wami u dabukile kakulu ku ze ku be sekufeni; hlalani lapa, ni linde. John. 12. 27.

35 Wa qubeka incozana, wa wa pansi, wa kuleka ukuba ku dhlule kuye lesosikati, uma ku ngenzeka.

36 Wa ti, Abba Baba, konke ku ngenzeka kuwe; a ku suse lesisitya kimi; kepa a ku nga bi ngokutanda kwami a ku be ngokwako. Rome 8 15. Gal 4. 6. John. 5. 30. & 6. 38.

37 Weza wa ba fumana be lele, wa ti kuPetro, Simone, u lele na? u be u nge linde ihora li be li!uye na?

38 Lindani ni kuleke, ukuba ni nga ngeni ekulingweni; umoya u ya vuma, kodwa inyama i butakataka.

39 Wa buya wemuka wa kuleka, e shumayela lawamazwi.

40 Se e buyile wa ba fumana be lele futi; ngokuba amehlo, abo a e nzima, ba be nge nakumpendula.

41 Weza ngokwesitatu, wa ti kubo, Ni sa lele, ni pumula na? kwanele, isikati si fikile, bhekani, iNdodana yomuntu; i nikelwa ezandhleni zezoni.

John 13 1.

42 Sukani, si hambe; nangu o ngi nikelayo e sondele.

43 Kona masinyane, e sa shumayela, kwa fika uJuda, omunye kwaba ishumi nambili, e nabantu abiningi, be pete izinkemba nezinduku, be vela kubapristi abakulu, nababali, namalunga.

Mat. 26. 47–56. Luk. 22 47–53. John. 18 3–11.

44 O m nikelayo wa e ba nike isiboniso sokuti, Uyena engi ya kumanga; m bambeni, ni hambe naye, ni m qinise.

45 Se e fikile, wa ya kuye masinyane, wa ti, Rabi, Rabi; wa manga.

46 Ba beka izandhla pezu kwake, ba m bamba.

47 Omunye kwabemiyo wa kipa inkemba, wa galela inceku yompristi omkulu, wa nquma indhlebe yayo.

48 uJesu wa pendula wa ti kubo, Ni pume nezinkemba nezinduku ukungibamba, ngokungati ngi umpangi.

49 Be ngi nani imihla yonke etempelini, ngi fundisa, a ni ngi bambanga; kepa nga ku gcwaliseka imibalo. Luk. 24. 44.

50 Ba m shiya bonke, ba baleka.

51 Kepa enye insizwa ya m landela, yembete ingubo emzimbeni; za i bamba izinsizwa.

52 Ya i shiya ingubo, ya balekaze ye muka.



Digitized by Google

53 Ba m yisa uJesu kumpristi omkulu; ba butana kuye abapristi bonke abakulu, namalunga, nababali. Mat. 26. 57–68. Luk 22 54. John. 18. 13.

54 uPetro wa m landela e kude, wa za wa fika esigodhlweni sompristi omkulu; wa hlala nezinceku, ota emlilweni.

55 Abapristi abakulu nompakati wonke ba funa ubufakazi ngoJesu, ukuba ba m bulale; a ba bu fumanga.

56 Abaningi ba qinisa amanga ngaye, kepa ukuqinisa kwabo a kwa hlangana.

57 Kwa suka abanye ba m qambela amanga, be ti,

58 Si m zwile e ti, Ngi ya kulicita lelitempeli elenziwa ngezandhla, ngi buye ngi lake elinye, eli ngenziwa ngezandhla, ngeziusuku ezintatu. isa. 15. 29. John. 2. 19

59 Nokuba ku njalo ukuqinisa kwabo a kwa hlangana.

60 Wesuka umpristi omkulu wema pakati kwabo, wa buza uJesu ngokuti, A u penduli luto na? laba ba qinisani ngawe na?

61 Wa tula, e nga penduli luto. Umpristi omkulu wa buya, wa m buza, wa ti, U nguKristu, iNdodana yobongekayo na? Isai. 53 7

62 uJesu wa ti, Ngi uyè; ni yu kubona iNdodana yomuntu i hlezi ngakwesokunene samandhla, i za ngamafu ezulu. Mat. 24. 30. Luk. 22. 69.

63 Kona umpristi omkulu wa hxebula izingubo zake, wa ti, Si sa funelani abanye ofakazi na?

64 Se ni ku zwile lokukutuka. Ni tini na? Ba m lahla bonke, ba ti, u fanele ukufa.

65 Abanye ba qala ukumfela ngamate, ba m gubuzela, ba m tyaya, ba ti kuye, profeta: izinceku za m mukula.

66 uPetro wa e sesigodhlweni ngapansi, kwa fika intombazana yompristi omkulu. Mat. 26. 58, 69–75 Luk. 22. 55–62. John 18. 16–18.

67 I m bona uPetro ota, ya m bheka, ya ti, Wena wa u naye uJesu wa seNazareta.

68 Kodwa wa pika, e ti, A ngazi; a ngi ku zwisisi o ku tyoyo. Wa pumela egumeni, la kala iqude.

69 Intombazana ya buya ya m bona; ya qala ukuti kwabemiyo kona, Lo u ngowa kubo. John. 18. 25–27.

70 Wa buya wa pika. Ngasemva kwesikatyana, abemiyo kona ba buya ba ti kuPetro, Nembala u ngowa kubo; u ngowa seGalile, nokukuluma kwako ku fana nokwabo. Imis. 2. 7.

71 Kona wa qala ukutuka nokufunga, wa ti, A ngi m azi lomuntu eni kuluma ngaye.

72 Iqude la kala ngokwesibili. uPetro wa kumbuka izwi uJesu a be li tyilo kuye, lokuti, Li nga ka kali kabili iqude, wo ngi pika katatu. Se e zindhle loko wa kala.

## ISAHLUKO 15.

KUSASA abapristi abakulu benza icebo namalunga, nababali, nompakati wonke, ba m bopa uJesu, bemuka naye, ba m nikela kuPilatu. Izihl 2. 2. Mat. 27. 1. Luk. 22. 66. John. 18. 28.

2 uPilatu wa m buza, wa ti, U inkosi yabaJuda na? Wa pendula wa ti kuye, U tyo wena. Mat. 27. 11, 14.

3 Abapristi abakulu ba m qambela amacala amaningi.

4 uPilatu wa buya wa m buza, wa ti, A u penduli luto na? Bheka, ba qinsela ngawe okungaka.

5 Kodwa uJesu ka be sa pendula luto, wa mangala uPilatu. Isai. 53. 7. John. 19. 9.

6 Kwa ku ti emhlanganweni, wa e zinge e ba kululela isibotywa si be sinye, aba si celayo. Mat. 27. 15–26. Luk. 23. 17–25. John. 18. 39.

7 Kwa ku kona umuntu o tiwa uBaraba, e botywe nabahlubuka naye, aba be bulele umuntu ekuhlubukeni.

8 Abantu ba memeza, ba qala ukucela ukuba a benzele njengaloku a benzile njalo.

9 uPilatu wa pendula wa ti, Ni tanda ukuba ngi ni kululele inkosi yabaJuda na?

10 Wa e sazi ukuba abapristi abakulu ba be m nikele ngomona.

11 Kodwa abapristi abakulu ba ba vusa abantu ukuba a ba kululele uBaraba. Imis. 3. 14.

12 uPilatu wa buya wa pendula, wa ti kubo, Ni tanda ukuba ngenzeni kuye, eni ti, u inkosi yabaJuda na?

13 Ba buya ba memeza, be ti, M betele.

14 uPilatu wa ti kubo, Wenzile okubi kuni na? Ba memeza kakulu, ba ti, M betele.

15 uPilatu, e tanda ukukolisa abantu, wa ba kululela uBaraba; wa m nikela uJesu, se e m tyayile, ukuba a betelwe. John. 19. 1, 16.



Digitized by Google

16 Amabuto a m yisa endhlini e tiwa iPretorio, a butela ibuto lonke.
Mat. 27. 27–32.

17 A m ambatisa ingubo ebomvu, aluka umqele wameva a m twesa wona.

18 A qala ukumbingelela, e ti, Bayete, Nkosi yabaJuda.

19 A m tyaya ekanda ngohlanga, a m fela ngamate, a guqa ngamadolo, a kuleka kuye.

20 Se e m binqile, a m kumula ingubo ebomvu a m ambatisa izingubo zake, a muka naye ukuba a m betele.

21 A m cindezela uSimone wa seKurene, e dhlula, e vela endhle, uyise ka Aleksandro noRufu, ukuba a twale isipambano sake. Luk. 23. 26.

22 A m yisa endaweni e tiwa iGolgota, oku ngokuti ngokukumtywa, Indawo yenhloko. Mat 27. 33–56. Luk. 23. 33. John. 19. 17.

23 A m nika iwaini li xubaniswe nemuri, ukuba a li puze; kodwa ka lamkelanga.

24 Se e m betele, ahlulelana izingubo zake, enzelana inkato ngazo yokuti, ilowo a nga tabatani. Izihl. 22. 18. Luk. 23. 34. John. 19. 23.

25 Kwa ku ihora lesitatu, a m betela.
John. 19 14.

26 Kwa balwa incwadi yecala lake yokuti, INKOSI YABAJUDA.
Mat. 27 37. Luk 23. 35. John. 19 19.

27 Kwa betelwa kanye naye abapangi ababili, omunye ngakwesokunene, nomunye ngakwesokohlo sake.

28 Kwa gcwaliseka umbalo o ti, Wa balwa nezoni. Isai. 53. 12. Luk. 22. 37.

29 Abadhlulayo ba m tuka, ba nqakuza amakanda, be ti, E, wena o cita itempeli, u buye u lake ngezinsuku ezintatu.

30 Zisindise wena, wehla esipambanweni.

31 Ku njalo nabapristi abakulu ba m hleka kanye nababali, ba kuluma be ti, U ba sindisile abanye; a nge zisiudise yena;

32 uKristu iNkosi ka Israeli a kehle kaloku esipambanweni, ukuba si bone, si kolwe. Naba betelwa kanye naye ba m tuka. Luk. 23. 39.

33 Se ku fike ihora lesitupa kwa ba mnyama ezweni lonke, kwa za kwa ba ihora lesishiyagalolunye. Luk. 23 44–46.

34 Ngehora lesishiyagalolunye uJesu wa memeza ngezwi elikulu, e ti, Eloi, Eloi, lama sabaktani? okuti ngokukumtywa, Tixo wami, Tixo wami, u ngi shiyelenị na? Izihl. 22. 1. Mat. 27. 46–51.

35 Abanye kwabemiyo kona, se be zwile, ba ti, Bheka, u biza uElija.

36 Kwesuka omunye wa gijima wa cwilisa iliula ewainini elimunyu, wa li faka ohlangeni, wa m puzisa, e ti, Yekani, a ke si bone uma uElija u ya kusa a m ehlise. Izihl. 69. 21. John. 19. 29.

37 uJesu wa memeza ngezwi elikulu, wa fa. John. 19. 30.

38 Iveli letempeli la dabuka kabili, la qala pezulu la za la fika pansi.

39 Induna yekulu, i mi ngapambi kwake, i m bona e kala kanjalo, wa fa, ya ti, Nembala, lomuntu wa e iNdodana ka Tixo. Mat. 27. 54. Luk. 23. 47.

40 Kwa ku kona abesifazana be mi kude, be buka; wa e kona nabo uMaria Magdalene, noMaria unina ka Jakobe omncinyane, noka Jose, noSalome.
Mat. 27. 55. Luk. 23. 49.

41 Labo, se e kona eGalile, ba m landela, ba m konza, nabanye abaningi aba be kupuke naye ukuya eJerusalema. Luk. 8. 2, 3.

42 Se ku hlwile, loku kwa ku usuku lokulungisa, oku ukuti, usuku ngapambi kwesabata, Mat 27. 57–61. Luk. 23. 50–56. John. 19 38–42

43 Kweza uJosefa wa seArimatia, umpakati odumileyo, owa e bheke umbuso ka Tixo, wa ngena kuPilatu, e nesibindi, wa cela isidumbu sika Jesu. Luk. 2. 25, 38.

44 uPilatu wa mangala ukuba u se file; se e bizile induna yekulu, wa buza ukuba se ku umzuzu e file.

45 Se e zwisise ngenduna yekulu, wa m nika uJosefa isidumbu.

46 Wa tenga indwangu enhle, wa sehlisa, wa si songa nga leyondwangu, wa si beka etuneni eli qotywe etyeni, wa ginqela ityе emnyango wetuna.

47 Umaria Magdalene, noMaria unina ka Jose, ba bona lapa wa bekwa kona.

## ISAHLUKO 16.

SE ku dhlulile isabata, uMaria Magdalene, noMaria unina ka Jakobe noSalome, ba tenga amaka, ukuba beze, ba m gcobe. Mat. 28. 1–8. Luk. 24. 1–10. John 20. 1. Luk. 23. 56.

2 Ekuseni kakulu, ngosuku lokuqala lwesonto, ba fika etuneni ekupumeni kwelanga;

3 Ba kuluma ba ti, Ubani o ya kusiginqela ityе, li suke emnyango wetuna na?



Digitized by Google

4 Se be bhekile, ba bona itye se li gingqiwe; la li likulu kaknlu.

5 Ba ngena etuneni, ba bona insizwa i hlezi ngakwesokunene, yembete ingubo ende emhlope; betuka. John. 20 11, 12

6 Ya ti kubo, Ni ngetuki; ni funa uJesu wa seNazareta, o be betelwe. U vukile; a muko lapa. Nansi indawo lapa be be m beke kona.

7 Kodwa hambani, ni tyele abafundi bake noPetro ukuti, u ya hamba pambili kwenu ukuya eGalile; ni ya kumbona kona, njengokutyo kwake kini.

Mat. 26. 32. isa. 14. 28.

8 Ba puma ba baleka etuneni; ba tutumela, ba mangala a ba ze ba tyo luto kumuntu; ngokuba besaba.

9 uJesu, se e vukile kusasa ngosuku lokuqala lwesonto, wa bonakala kuqala kuMaria Magdalene; a be kipile kuyè amademone a isikombisa. John. 20. 14. Luk. 8 2.

10 Yena wa ya wa ba tyela labo aba be naye; be sa lila be kala. Luk. 24. 10 John. 20. 18.

11 Se be zwile ukuba u kona, nokuba u bonwe uye, a ba ze ba kolwa.

Luk. 24. 11.

12 Emva kwaloku wa bonakala ngesinye isimo kwababili kubo, be sa hamba, be ya ezweni. Luk. 24. 13

13 Ba ya nabo, ba tyela abanye a ba ze ba kolwa na labo.

14 Ngasemva wa bonakala kwaba ishumi nanye, be hlezi ekudhleni, wa ba sola ngokungakolwa kwabo, nobulukuni benhliziyo, ngokuba be nga kolwanga ilabo aba be m bonile se e vukile.

Luk. 24 36 John 20. 19. 1 Kor. 15. 5.

15 Wa ti kubo, Hambani ni ye emhlabeni wonke, ni shumayele ivangeli kubantu bonke. Mat. 28. 19. Kol. 1. 23.

16 Okolwayo a bapatizwe, u ya kusindiswa; kodwa ongakolwayo u ya kulahlwa. John. 3. 18, 36. & 12. 48. Imis. 2. 38. & 16. 30, 31, 32 Rome 10. 9. 1 Pet. 3. 21.

17 Lezi zibonakaliso zi ya kubalandela abakolwayo: ngegama lami ba ya kukipa amademone; ba shumayele ngezilimi ezintya; Luk. 10. 17. Imis 5. 16. & 8. 7. & 16. 18. & 19. 12. Imis. 2. 4. & 10. 46 & 19. 6.

18 Ba pate iziyoka; uma be puza into e bulalayo, ba nga bi nacala; ba beke izandhla pezu kwabagulayo, ba sinde. Luk 10 19. Imis 28. 5 & 5. 15, 16. & 9. 17. & 28. 8. Jak. 5. 14, 15.

19 Kwa ti iNkosi se i kulumile nabo, yamkelwa ezulwini, ya hlala ngakwesokunene sika Tixo. Imis. 1. 3. Luk. 24. 51. Izihl. 110. 1. Imis. 7. 55.

20 Besuka ba ya ba shumayela ezindaweni zonke, iNkosi i sehenza nabo, i qinisa izwi ngezibonakaliso ezilandelayo. Ameni. Imis. 5. 12. & 14. 3. 1 Kor. 2. 4, 5. Heb 2. 4.

---

IVANGELI NGOKUBALA KUKA

# LUKA.

## ISAHLUKO 1.

LOKU abaningi ba lingile ukuhlela encwadini lezozindaba ezi qinisekile pakati kwetu.

2 Njengaloku be si nikile labo ababonayo ngamehlo, naba be ngabakonzi bezwi kwa sekuqaleni, Mark. 1. 1. John. 15. 27. Heb. 2. 3. 2 Pet. 1. 16. 1 John. 1. 1.

3 Be ngi ti kuhle, loku ngi hlolile kahle konke kwa sekuqaleni, ukuba ngi ku lobele ngokulandisana, Teofilo odumileyo, Imis. 15. 25, 28.

4 Ukuba u lazi iqiniso la lezizinto o zi fundisiwe. John. 20. 31.

5 Kwa ku kona emihleni ka Herodi, inkosi ya seJudia, umpristi otile, igama lake li nguZakaria, owesigaba sika Abia; umkake wa e ngowa sezintombini zika Aroni, igama lake li nguElisabeta. Mat. 2. 1. 1 Kron 24. 10.

6 Ba be lungile bobabili ebusweni buka Tixo, be hamba ngemiyalo nemiteto yonke yeNkosi, be nge nacala. Gen. 7. 1. & 17. 1. Jobe 1. 1. Imis. 23. 1. & 24. 16.

7 Ba be nge namntwana, loku uElisabeta wa be inyumba; ba be badala bobabili.

8 Kwa ti e sekukonzeni pambi ku-



Digitized by Google

ka Tixo ngokulandelana kwesigaba sa kwabo, 1 Kron. 24. 19. 2 Kron. 8. 14. & 31. 2.

9 Ngomkuba wenkonzo wa dhliwa inkato ukuba a tyise impepo, e se ngene etempelini leNkosi. Eks. 30. 7, 8. 1 Sam. 2. 28. 1 Kron. 23. 13.

10 Abantu bonke ba be kuleka ngapandhle ngesikati sempepo. Isam. 8. 3, 4.

11 Kwa bonakala kuye, ingelosi yeNkosi, i mi ngakwesokunene selati lempepo. Eks. 30, 1.

12 Wetuka uZakaria e i bona, wehlelwa ukwesaba. Abahl. 6. 22. & 13. 22. Dan. 10. 8. isa. 2. 9. Imis. 10. 4.

13 Kepa ingelosi ya ti kuye, U ngesabi, Zakaria; ku zwiwe ukukuleka kwako; umkako uElisabeta wo ku zalela indodana; u ya kuqamba igama layo uJohane. isa. 1. 60, 63.

14 Wo ba nokujabula nokutokoza wena; abaningi ba ya kujabula ngokuzalwa kwake. isa. 1. 58.

15 U ya kuba mkulu pambi kweNkosi; a ka yi kupuza iwaini notywala; u ya kugcwala uMoya o ingcwele kwa sesiswini sika nina. Imib. 6. 3. Abahl. 13. 4. isa. 7. 33. Jer. 1. 5.

16 Abaningi kubantwana baka Israeli u ya kubaguquleła kuyo iNkosi uTixo wabo. Mal. 4. 6.

17 U ya kuhamba pambi kwake ngomoya namandhla ka Elija, ukuba a guqulele izinhliziyo zoyise kubantwana, nabangakolwayo ekuqondeni kwabalungileyo ukulungisela iNkosi abantu abalungileyo. Mat. 11. 14.

18 uZakaria wa ti eNkosini, Ngi nga kwazi loku ngani na? ngi mdala mina, nomkami u se neminyaka eminingi. Gen. 17. 17.

19 Ingelosi ya pendula ya ti kuye, Ngi nguGabireli omiyo pambi kuka Tixo; ngi tunyiwe ukuba ngi kulume kuwe, ngi ku shumayeze lezizindaba ezilungileyo. Dan. 8. 16. & 9. 21. Mat. 18. 10.

20 Bheka, wo ba isimungulu, u nga kulumi, ku ze ku fike usuku ezi ya kuqiniseka ngalo lezizinto, loku u nga kolwanga amazwi ami, a za kugcwaliseka ngesikati sawo. Hez. 3. 26. & 24. 27.

21 Abantu ba m hlalela uZakaria, be mangala ngokulibala kwake etempelini.

22 Se e pumile wa e nge nakukuluma nabo; bazi ukuba wa e bonile isibonakaliso etempĕlini; wa ba qweba, e se isimungulu.

23 Kwa ti, se zi pelile izinsuku zokukonza kwake, wesuka wa ya endhlini yake. 2 Ama. 11. 5.

24 Emva kwa lezozinsuku wa kulelwa umkake uElisabeta, wa zifihla izinyanga ezi isihlanu, e ti,

25 I ngenzele njalo iNkosi, emihleni eya ngi bheka ngayo ukususa ihlazo lami ebantwini. Gen. 30. 23.

26 Ngenyanga yesitupa ingelosi uGabireli ya tunywa uTixo ukuya emzini wa seGalile o tiwa iNazareta,

27 Entombini e miselwe indoda, igama layo li nguJosefa, wendhlu ka Davida; igama lentombi li nguMaria. Mat. 1. 18. isa. 2. 4, 5.

28 Ingelosi ya ngena kuye ya ti, E! wena o nenhlanhla, iNkosi i nawe, u busisiwe esifazaneni. Abahl. 6. 12. Dan. 9. 23. & 10. 19.

29 E se i bonile wetuka ngezwi layo, e zindhla ukuba ukubingelela kuni loku.

30 Ingelosi ya ti kuye, U ngesabi, Maria; u fumene umusa kuTixo.

31 Bheka, u za kukulelwa, u zale indodana, u qambe igama layo uJesu. Isai. 7. 14. Mat. 1. 21. isa. 2. 21.

32 U ya kuba mkulu yena, a tiwe iNdodana yoPezu konke; iNkosi uTixo i ya kumnika isihlalo sobukosi sika Davida uyise; Mark 5. 7. 2 Sam. 7. 11, 12. Izihl. 132. 11. Isai. 9. 6, 7. & 16. 5. Jer. 23. 5. Isam. 3. 7.

33 U ya kubusa indhlu ka Jakobe ku ze ku be pakade; umbuso wake a u sa yi kupela. Dan. 2. 44. & 7. 14, 27. Mika 4. 7. John. 12. 34. Heb. 1. 8.

34 Wa ti uMaria engelosini, Loko ko ba kanjani, ngi nga yazi indoda na?

35 Ingelosi ya pendula ya ti kuye, Umoya o ingcwele u ya kuza kuwe, amandhla oPezu konke a ku sibekele; njalo oku ingcwele oku za kuzalwa uwe, ku ya kutiwa iNdodana ka Tixo. Mat. 1. 20. & 14. 33.

36 Bheka, uElisabeta wa kwenu u kulelwe indodana, e se mdala; le inyanga yesitupa kuyena o tiwa inyumba.

37 A kahluiwa luto uTixo. Rome 4. 21.

38 Wa ti uMaria, Nansi incekukazi yeNkosi; a ku be kimi njengokutyo kwako. Ingelosi yemuka kuye.

39 Wesuka uMaria nga lezozinsuku, wa tyetya wa ya ezweni la senhla, emzini wa seJudia. Josh. 21. 11.

40 Wa ngena endhlini ka Zakaria, wa bingelela uElisabeta.

41 Kwa ti, uElisabeta e se zwa ukubingelela kuka Maria, wa xuma umntwa-



Digitized by Google

na esiswini sake; uElisabeta wa gcwala uMoya o ingcwele;

42 Wa memeza ngezwi elikulu, wa ti, U busisiwe wena esifazaneni, i busisiwe nenzalo yesisu sako. Abahl. 5. 24.

43 Ngehlelwa ngani iloku ukuba e ze kimi unina weNkosi yami?

44 Bheka izwi lokubingelela kwako se li zwakele ezindhlebeni zami, umntwana wa xuma esiswini sami ngokujabula.

45 U busisiwe okolwayo ukuti, ku ya kwenzeka okwa shunyayelwa iNkosi kuye.

46 Wa ti uMaria, Umpefumlo wami u ya i dumisa iNkosi. 1 Sam. 2. 1–10. Izihl. 34. 2, 3. & 35. 9. Hab. 3. 18.

47 Nomoya wami u tokoza ngoTixo uMsindisi wami.

48 U bhekile ubupansi bencekukazi yake; bheka, izizukulwane zonke zi ya kuti ngi busisiwe. 1 Sam. 1. 11. Izihl. 138. 6. Mal. 3. 12. isa. 11. 27.

49 U ngenzele izinto ezinkulu uSomandhla; H ingcwele igama lake. Izihl. 71. 19. & 126. 2, 3. & 111. 9. Gen. 17 7. Eks. 20. 6. Izihl. 103. 17

50 Umusa wake u kwabamesabayo ku ze ku be izizukulwane zezizukulwane.

51 Wenzile imisebenzi emikulu ngengalo yake; u citile abazidhlayo ngokuzindhla kwezinhliziyo zabo.

Izihl. 98. 1. & 118. 15. Isai. 40. 10. & 51. 9. & 52. 10. Izihl. 33. 10. 1 Pet. 5. 5

52 U wisile amakosi ezihlalweni zawo, u ba pakamisile abatobekileyo. 1 Sam. 2. 6–8.

53 Abalambileyo u ba sutisile ngokumnandi, abacebileyo u ba mukiseze.

1 Sam. 2 5. Izihl. 34. 10.

54 U i sizile inceku yake uIsraeli ngokukumbula umusa. Izihl. 98. 3. Jer. 31. 3, 20.

55 Njengokutyo kwake kobaba betu, kuAbrahama nenzalo yake ku ze ku be pakade. Gen. 17. 19. Izihl. 132. 11 Gal. 3. 16.

56 uMaria wa hlala naye ku nga ti izinyanga ezintatu wa buyela ekaya.

57 Kwa pela isikati sika Elisabeta sokuba a belete; wa beleta indodana.

58 Abakelene naye naba kubo bezwa ukuti iNkosi i menzele umusa omkulu; ba tokoza naye.

59 Kwa ti ngosuku lwesishiyagalombili beza kusoka umntwana, ba m qamba ngegama lika yise uZakaria. Gen. 17. 12.



60 Kepa unina wa pendula wa ti, Ai, u za kutiwa uJohane.

61 Ba ti kuye, A ku ko umuntu wa kini o bizwa nga leligama.

62 Ba m qweba uyise uma u tanda ukuba a bizwe ngokutini.

63 Wa biza isitetyana sokuloba, wa loba ukuti, uJohane igama lake. Ba mangala bonke.

64 Kwa vuleka umlomo wake masinyane, lwa sombuluka ulimi lwake, wa shumayela e bonga uTixo.

65 Bonke abakelene nabo behlelwa ukwesaba; za duma lezizindaba ezweni lonke la senhla la seJudia.

66 Bonke abezwayo ba zi gcina ezinhliziyweni zabo, be ti Nembala u za kuba umntwana muni lo na? Isandhla seNkosi sa si naye. isa. 2. 19, 51. Izihl. 80. 17. Imis. 11, 21.

67 uZakaria uyise wa gcwala Umoya o ingcwele, wa shumayela, e ti, Joeli 2. 28.

68 Ma i bongwe iNkosi uTixo ka Israeli; i ba hambile abantu bayo, ya ba hlenga. 1 Ama. 1. 48. Izihl. 41. 13. & 72. 18. & 106. 48. 1 Eks. 3. 16. Izihl. 111. 9. isa. 7. 16.

69 Ya si misela upondo lokusindisa endhlini ka Davida inceku yayo; Izihl. 132. 17.

70 Njengokutyo kwayo ngomlomo wabaprofeti a bangcwele bayo, iloku kwa dabuka izwe. Jer. 23. 5, 6. & 30. 9. Imis. 3. 21. Rome 1. 2.

71 Ukusisindisa eziteni zetu, na esesandhleni sabo bonke aba si zondayo;

72 Ukuba i wenze umusa o wa tyiwoyo kobaba betu, i kumbule isivumelwano esingcwele sayo: Levi 26. 42. Izihl. 105. 8, 9. & 106. 45.

73 Isifungo eya si funga kuAbrahama ubaba wetu. Gen. 22. 16, 17.

74 Sokusipa ukuba si kululwe esandhleni sezita zetu, si i konze si nge nakwesaba,

75 Ngobungcwele nokulunga pambi kwayo izinsuku zetu zonke. Ef. 4. 24. 2 Tes. 2. 13. 2 Tim. 1. 9. Titasi 2. 12. 1 Pet. 1. 15. 2 Pet. 1, 4.

76 Wena, mntwana, u ya kutiwa, u umprofeti woPezu konke; u ya kuhamba pambi kweNkosi ukulungisa izindhlela zayo; Mal. 3 1 & 4. 5. Mat. 11. 10.

77 Ukubazisa abantu bayo ukusindisa ngokutetelela izono zabo, Mark 1. 4. isa. 3 3.

78 Ngomusa omkulu ka Tixo wetu

Digitized by Google

oku si hambe ngawo ukubeja kwa pezulu, Isai. 11. 1. Zek. 3. 3. Mal. 4. 2.

79 Ukukanyisa aba hlezi ebumnyameni na setunsimi lokufa, ukuqondisa izinyawo setu zi ye endhlelenl yokutula.

Isai. 9. 2. & 42. 7. & 49. 9. Mat. 4. 16.

80 Wa kula umntwana, wa ba namandhla ngokomoya; wa e sehlane kwa za kwa fika usuku lokubonakaliswa kwake kuba Israeli. isa. 2. 40.

Mat. 3. 1. & 11. 7.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti nga lezozinsuku kwa menyezelwa uKesari Augustu, ukuba ku balwe izwe lonke.

2 Lokukubalwa okokuqala kwenziwa uKurenjo e se Induna ya seSiria.

Imis. 5. 37.

3 Ba ya bonke ukubalwa, ilowo wa ya emzini wa kubo.

4 Naye uJosefa wenyuka eGalile, e puma eNazareta, wa ya eJudia, emzini ka Davida, o tiwa iBetlehema, loku wa e ngowendhlu nenzalo ka Davida,

1 Sam. 16. 1, 4. John. 7. 42.

5 Ukuba a balwe kanye noMaria umkake a m miselweyo, e kulelwe.

6 Kwa ti be se kona, kwa pela izinsuku zokuba a belete.

7 Wa zibula ngendodana, wa i songa ngembeleko, wa i lalisa emkombeni wezinkomo, ngokuba be nge nandawo endhlini yezihambi. Mat. 1. 25.

8 Kwa ku kona ku lelozwe abalusi be hlezi endhle, be linda umhlambi wabo ebusuku.

9 Bheka, ingelosi yeNkosi yeza yema kubo, inkazimulo yeNkosi ya ba kanyisa; besaba nokwesaba. isa. 1. 12.

10 Ya ti ingelosi kubo, Ni ngesabi; bhekani, ngi ya ni tyela izindaba zokutokoza okukulu oku za kuba kubantu bonke.

11 Ni zalelwe namhla, emzini ka Davida, umsindisi o nguKristu iNkosi.

Isai. 9. 6. Mat. 1. 16, 21. & 16. 16. isa. 1. 43. Imis. 2. 36. &. 10. 36.

12 Loku ku isibonakaliso kinina, ni ya kufumana umntwana e songiwe ngembeleko, e lele emkombeni wezinkomo.

13 Kwa ba kona masinyane nengelosi ibandhla elikulu la sezulwini, li m dumisa uTixo, li ti, Gen. 28. 12. & 32. 1, 2. Izihl. 103. 20, 21. Dan. 7. 10.

14 A ku be ubukosi kuTixo kwelipezulu, nokutula emhlabeni, notando kubantu. isa. 19. 38. Isam. 5. 13. Isai. 57. 19. isa. 1. 79. Rome 5. 1. Ef. 2. 17. Kol. 1. 20. 1 John. 3. 16. Ef. 2. 4, 7. 2 Tes. 2. 16.

15 Kwa ti, izingelosi se zi mukile kubo ukuya ezulwini, labobantu aba ngabalusi ba kuluma, be ti, A si ye eBetlehema, si bone loku okwenzekileyo, esi ku tyelwe iNkosi.

16 Ba tyetya ba ya, ba fumanisa uMaria noJosefa, nengane i lele emkombeni wezinkomo.

17 Se be bonile, ba ya ba shumayela leyondaba, aba i tyelwe ngomntwana.

18 Bonke abezwayo ba mangala nga lezozinto aba zi tyelwe ngabalusi.

19 Kepa uMaria wa gcina lezozinto zonke, wa zi zindhla enhliziyweni yake. Gen. 37. 11. isa. 1. 66.

20 Abalusi ba buya, be m dumisa uTixo, be m bonga ngako konke abakuswileyo nabakubonileyo, njengokutyelwa kwabo.

21 Kwa ti se zi pelile izinsuku ezisibiyagalombili zokuba a sokwe, kwa tiwa igama lake uJesu, ela qanjwa ingelosi, e nga ka kulelwa ekiswini. Gen. 17. 12. isa. 1. 59. 1 Mat. 1. 21. isa. 1. 31.

22 Se zi pelile izinsuku zokuhlambululeka kwabo ngomteto ka Mosi, ba m yisa eJerusalema, ukuba ba m bekele eNkosini; Levi 12. 2–6.

23 Njengokulotyiwe emtetweni weNkosi ukuti, Bonke abesilisa bamazibulo, ba ya kutiwa abangcwele beNkosi: Eks. 13. 2.

24 Nokuba ba nikele umnikelo njengokutyiwo emtetweni weNkosi ukuti, Amahobe amabili, noma amavukutu amabili amatya. Levi 12. 8.

25 Bheka, kwa ku kona umuntu eJerusalema, igama lake li nguSimeoni, e ngumuntu olungile, okolekayo, e bheka ukutokoza kwabaIsraeli; uMoya o ngcwele wa e naye. Isai. 40. 1. Mark 15. 43.

26 Kwa bonakaliswa kuye nguMoya o ngcwele ukuti, a ka yi kubona ukufa, e nga ka m boni uKristu iNkosi.

Izihl. 89. 48. Heb. 11. 5

27 Wa ngeniswa etempelini ngoMoya; kwa ti, abazali se be m ngenisile umntwana uJesu, ukuba ba m enzele njengomkuba womteto, Mat. 4. 1.

28 Wa m gona, wa bonga uTixo, e ti,

29 Nkosi, a ke u mukise kahle inceku yako njengokutyo kwako; Gen. 46. 30



Digitized by Google

30 Loku amehlo ami a bonile ukusindisa kwako, Isai. 52. 10. isa. 3. 6.
31 O ku lungisile ebusweni babantu bonke,
32 Ukukanya kokukanyisa izizwe, nokukazimula kwabantu bako abaIsraeli.
Isai. 42. 6. & 49. 6. & 60. 1–3.
Imis. 13. 47. & 28. 28.
33 Ba mangala òJosefa nonina ngaloko okutyiwo ngaye.
34 uSimeoni wa ba busisa, wa ti ku-Maria unina, Bheka, lomntwana u miselwe ukuwa nokuvuka kwabaningi kubaIsraeli, nokuba a be isibonakaliso esipikwayo: Hos. 14. 9. Mat. 21. 44.
1 Kor. 1. 23, 24. 1 Pet. 2. 8. Imis. 28. 22.
35 Yebo, isinkemba si ya kudabula umpefumlo wako, ukuba ku bonakale izizindhlo zezinhliziyo eziningi.
John. 19. 25.
36 Kwa ku kona uAna umprofetikazi, indodakazi ka Fanueli, wesizwe sika Aseri, emdala; e be hlale nendoda iminyaka e isikombisa ngasemva kokwenda kwake;
37 E se umfelokazi o neminyaka emashumi ashiyagalombili nane, o ngemukanga etempelini, wa konza ebusuku na semini ngokuzila ukudhla na ngokukuleka. Imis. 26. 7. 1 Tim. 5. 5.
38 Naye e fika nga lesosikati, wa bonga iNkosi wa kuluma ngaye kubo bonke ba seJerusalema aba bheke ukusindiswa. Mark 15. 43. isa. 24. 21.
39 Se be qedile konke njengomteto weNkosi, ba buyela eGalile, emzini wa kubo, eNazareta.
40 Wa kula umntwana, wa ba namandhla ngokomoya, e gcwele ukuhlakanipa; umusa ka Tixo wa u pezu kwake.
isa. 1. 80. & 2 52.
41 Abazali bake ba ya eJerusalema iminyaka ngeminyaka ngesikati somhlangano wepasika. Eks. 23. 15.
Dut. 16. 1.
42 E se neminyaka e ishumi nambili, ba kupuka ba ya eJerusalema njengomkuba wa lomhlangano.
43 Se be qedile izinsuku, ekubuyeni kwabo, umntwana uJesu wa sala emva eJerusalema; uJosefa nonina ba be ngazi.
44 Kodwa ba be ti u kona kwabahamba nabo; ba hamba usuku lwa lunye, ba m funa ezihlotyeni zabo na kwabazana nabo.
45 Be nga m toli, ba buyela eJerusalema, be m funa.
46 Kwa ti emva kwezinsuku ezintatu, ba m fumanisa etempelini, e hlezi pakati kwabafundisi, e be zwa, e ba buza.
47 Bonke aba be mu zwa ba mangala ngokuqonda kwake nangokupendula kwake. Mat. 7. 28. isa. 4. 22, 32.
John. 7. 15, 46.
48 Se be m bonile ba mangala; unina wa ti kuye, Mntanami, u senzeleni okunje na? Bheka, uyihlo nami se si ku funa si dabukile.
49 Wa ti kubo, Be ni ngi funelani na? be ni ngazi ini ukuba nga ngi ba emsebenzini ka Baba na? John. 2. 16.
50 A bezwisisanga izwi a be li tyilo kubo isa. 9. 45. & 18. 34.
51 Wehla nabo wa ya eNazareta, wa ba pansi kwabo. Kepa unina wa zi gcina enhliziyweni yake lezizinto zonke.
Dan. 7. 28.
52 uJesu wa dhlula ngokuhlakanipa, nobukulu, nokutandwa uTixo nabantu.
1 Sam. 2. 26.

## ISAHLUKO 3.

NGOMNYAKA weshumi nanhlanu wokubusa kuka Tiberi Kesari, uPontio Pilatu e induna ya seJudia, uHerodi e induna ya seGalile, uFilipu umfo wabo e induna ya seIturea nezwe la seTrakoniti, uLusanio e induna ya seAbilene,
2 uAnasi noKaiafasi be ngabapristi abakulu, kwa fika izwi lika Tixo kuJohane indodana ka Zakaria, e sehlane.
John. 18. 13. Imis. 4. 6.
3 Wesuka wa ya ezweni lonke la seJordani, wa shumayela ukubapatiza kokupenduka, ku tetelelwe izono;
Mat. 3. 1–12. Mark 1. 4–8. isa. 1. 77.
4 Njengokulotyiweyo encwadini yamazwi ka Isaya umprofeti, ukuti, Izwi lomemezayo ehlane lokuti, Lungisani indhlela yeNkosi, nenze imendo yayo i qondê. Isai. 40. 3. John. 1. 23.
5 Izigodi zonke zi ya kugqitywa, ku hlelwe zonke izintaba namaduli, ku qonde izigwegwe, ku lelezeke izigodigodana.
6 Abantu bonke ba ya kubona ukusindisa kuka Tixo. Izihl. 98. 2. Isai. 52. 10.
isa. 2. 10.
7 Wa ti kubantu abezayo ukuze ba batizwe uye, Nzalo yezinyoka, ubani o ni bonise ukuba ni balekele ulaka olúzayo na?
8 Vezani izitelo ezifanele ukupenduka, ni nga qali ukuti pakati kwenu, si no-



Digitized by Google

Abrahama ubaba wetu; ngi ti kini, uTixo a nga m vusela uAbrahama abantwana ku lamatye.

9 Izembe se li bekiwe empandeni yemiti; imiti yonke e nga teli izitelo ezilungileyo i ya kunqunywa i ponswe emlilweni. Mat. 7. 19.

10 Abantu ba m buza, be ti, Si ya kwenzani na? Imis. 2. 37.

11 Wa pendula wa ti kubo, O nezingubo ezimbili a ka mu pe o nge nayo; naye o nokudhla enze njalo. isa. 11. 41. 1 John. 3. 17.

12 Kwa fika nabatelisi ukuba ba bapatizwe; ba ti kuye, Mfundisi, si ya kwenzani na? Mat. 21. 32. isa. 7. 29.

13 Wa ti kubo, Ni nga bizi luto ngapandhle kwenikumiselweyo. isa. 19. 8.

14 Namabuto a m buza a ti, Nati si ya kwenzani na? Wa ti kuwo, Ni ngamuki umuntu into, ni nga m hlebi, ni kolwe iloku eni ku kokelwa. Eks. 23. 1. Levi 19. 11.

15 Abantu be sa bheka, be zindhla bonke ezinhliziyweni zabo ngoJohane, ukuba u nguKristu;

16 uJohane wa pendula wa ti kubo bonke, Mina ngi ya ni bapatiza ngamanzi, kepa ku yeza omkulu ku nami, a ngi fanele ukutukulula imicilo yezicatulo zake; yena u ya kunibapatiza ngoMoya o ingcwele na ngomlilo.

17 Isihlungo sake si sesandhleni sake, u ya kuwelisisa amabele ake, a wa butele endhlini, a tyise amakoba ngomlilo ongacimekiyo. Mat. 13. 30.

18 Nokunye okuningi wa ku shumayela ebantwini, e ba luleka.

19 Kepa uHerodi inkosi, se e solwe uye ngoHerodia, umka Filipu, umfo wabo, na ngokubi konke a be kwenzile uHerodi; Mat. 14. 3. Mark 6 17.

20 Wengeza na loku pezu kwako konke ukuti, wa m valela uJohane etilongweni.

21 Kwa ti, se be bapatizwe abantu bonke, naye uJesu e bapatizwe, e sa kuleka, kwa vuleka izulu, Mat. 3. 13–17. Mark 1 9–11. John. 1. 32.

22 uMoya o ingcwele, e nesimo somzimba, ku nga ti ijuba, wehla e za pezu kwake; kwa fika izwi li vela ezulwini, li ti, Wena u iNdodana yami etandiweyo; ngi kolwa uwe.

23 Yena uJesu, wa e se neminyaka e nga ba mashumi amatatu, o tiwa indodana ka Josefa, ka Heli, Imib. 4. 3. Mat. 13. 55. John. 6. 42.

24 Ka Matati, ka Levi, ka Melki, ka Jana, ka Josefa,

25 Ka Matatiasi, ka Amosi, ka Naumi, ka Esli, ka Nage,

26 Ka Mati, ka Matatiasi, ka Semei, ka Josefa, ka Juda,

27 Ka Joana, ka Resa, ka Zorobabeli, ka Salatieli, ka Neri,

28 Ka Melki, ka Adi, ka Kosamu, ka Elmodamu, ka Eri,

29 Ka Jose, ka Eliezeri, ka Jorimu, ka Matati, ka Levi,

30 Ka Simeoni, ka Juda, ka Josefa, ka Jonana, ka Eliakimu,

31 Ka Melea, ka Menana, ka Matata, ka Natani, ka Davida. Zek. 12. 2. 2 Sam. 5. 14. 1 Kron. 3. 5.

32 Ka Jese, ka Obedi, ka Boazi, ka Salmoni, ka Nasoni, Rute 4. 18–22.

33 Ka Aminadaba, ka Aramu, ka Esromi, ka Faresi, ka Juda,

34 Ka Jakobe, ka Isaka, ka Abrahama, ka Tara, ka Nakora, Gen. 11. 10–26.

35 Ka Saruki, ka Ragau, ka Faleki, ka Heberi, ka Sala,

36 Ka Kenani, ka Arfaksada, ka Shemi, ka Noa, ka Lameki, Gen. 5. 6.

37 Ka Matusala, ka Enoki, ka Jaredi, ka Maleleli, ka Kenani,

38 Ka Enosi, ka Seti, ka Adamu, ka Tixo. Gen. 5, 1, 2.

## ISAHLUKO 4.

UJESU e gcwele uMoya o ingcwele wa buya eJordani, wa holelwa uMoya ehlane, Mat. 4. 1–11, Mark 1. 12. 13. isa. 2, 27, & 4, 14.

2 E lingwa uSatani izinsuku ezimashumi amane. A ka dhlanga luto nga lezozinsuku; se zi pelile wa iamba. Eks. 34. 28. 1 Ama. 19. 8.

3 uSatani wa ti kuye, Uma u iNdodana ka Tixo, yityo ku lelitye li be isinkwa.

4 uJesu wa pendula wa ti kuye, Ku lotyiwe ukuti, Umuntu a nge pile ngesinkwa sodwa, [u pila ngamazwi onke ka Tixo.] Dut. 8. 3.

5 uSatani wa m kupulela entabeni ende, wa m bonisa imibuso yonke yezwe ngesikatyana.

6 uSatani wa ti kuye, Ngo ku nika lawamandhla onke nobukosi bawo; loku a nikelwe kimi, na lowo engi tanda ukumnika wona, ngi nga m nika; John. 12. 13. & 14. 30 Isam. 13. 2.

7 Uma u kuleka kimi konke ko ba okwako.

8 uJesu wa pendula wa ti kuye, Suka,



Digitized by Google

Satani; ku lotyiwe ukuti, Wo kuleka eNkosini uTixo wako, u m konze yena yedwa. Dut. 6. 13. & 10. 20.

9 Wa m holela eJerusalema, wa m beka esiqongweni setempeli, wa ti kuye, Uma u iNdodana ka Tixo, ziponse pansi;

10 Loku ku lotyiwe ukuti, U ya kuyala izingelosi zake ngawe, zi ku londe, Izihl. 91 11.

11 Zi ku pate ngezandhla, u nga quzuleki ngonyawo etyeni.

12 uJesu wa pendula wa ti kuye, Ku lotyiwe ukuti, U nga lingi iNkosi, uTixo wako. Dut. 6. 16.

13 uSatani se eqedile ukulinga konke, wa m shiya isikati. John. 14. 30. Heb. 4. 15

14 uJesu wa buya ngamandhla ka Moya, weza eGalile; kwezwakala udumo lwake ezweni lonke la ngakona.

Mat 4. 12. John. 4 43. Imis 10. 37

15 Wa fundisa ezindhlini zabo zokusonta, e dunyiswa abantu bonke.

16 Weza eNazareta lapa wa bondhliwa kona; ngosuku lwesabata wa ngena endhlini yokusonta njengokwenza kwake, wesuka wema ukufunda.

Mat. 2. 23 Mark 6. 1 Imis. 13 14. & 17 2.

17 Wa nikwa incwadi ka Isaya umprofeti; e sa penya incwadi wa fumanisa indawo oku lotyiwe kuyo ukuti,

18 Umoya weNkosi u pezu kwami; ngaloku i ngi gcobile ukuba ngi shumayele ivangeli kwabampofu; i ngi tumile ukupilisa abadabukileyo ngenhliziyo, ukushumayela ukukululwa kwabatunjwayo, ukubheka kwezimpumpute, ukuhlenga abahlutyiweyo,

Isai. 61. 1

19 Nokushumayela umnyaka omuhle weNkosi.

20 Wa songa incwadi wa i buyisela encekwini, wa hlala. Ba m bhekisisa bonke aba sendhlini yokusonta.

21 Wa qala wa ti kubo, Namhla nje ku gcwaliseke lencwadi ezindhlebeni zenu.

22 Ba fakazisa bonke, ba mangala ngamazwi amnene a puma emlonyeni wake, ba ti, Lo a siyo indodana ka Josefa na? Izihl. 45. 2. Mat. 13. 54–58. Mark 6. 2–6. isa. 2. 47. John. 6. 42.

23 Wa ti kubo, Nembala ni ya kutyo kimi lesisiga sokuti, Nyanga, zisindise; loku esi ku zwile kwenziwe eKapernaume, kwenze na lapa ezweni la kini. Mat. 4. 13. & 11. 23.

24 Wa ti, Ngi qinisile, ngi ti kini, A ku ko umprofeti okolekile ezweni la kubo. John. 4. 44.

25 Ngi qinisile ngi ti kini, Kwa ku kona kwa Israeli abafelokazi abaningi emihleni ka Elija, lapo kwa valeka izulu iminyaka emitatu nezinyanga ezi isitupa, ya i kona indhlala enkulu ezweni lonke; 1 Ama. 17. 9. & 18. 1. Jak. 5. 17.

26 Kepa uElija ka tunyelwanga na koyedwa ku labo, wa tunyelwa eSarepta la seSidoni kumfazi e ngumfelokazi kupela.

27 A e kona kwa Israeli amalepero amaningi emihleni ka Elisha umprofeti, kepa kwa ku nga hlanjululwe nalinye kuwo, kupela uNamana wa seSiria. 2 Ama. 5. 14.

28 Ba gcwala ulaka bonke aba sendhlini yokusonta, se be zwile loku,

29 Besuka ba m qubela ngapandhle komuzi, ba m yisa nga sekwengameni kwentaba, okwakiwe pezu kwayo umuzi wabo, ukuba ba m ponse pansi.

30 Kepa wa dabula pakati kwabo wemuka. John. 8. 59 & 10 39.

31 Wehla wa ya eKapernaume, umuzi wa eGalile, wa ba fundisa ngamasabata. Mat. 4. 13. Mark 1. 21–28.

32 Ba mangala ngokufundisa kwake; izwi lake la li namandhla. Mat. 7. 28, 29. Titusi 2. 15.

33 Kwa ku kona endhlini yokusonta umuntu o nomoya wedemone elibi, wa memeza ngezwi elikulu,

34 E ji, Yeka, si nani kuwe, Jesu wa seNazareta? u ze ukusibubisa na? Ngi ya kwazi ukuba u ubani, u ngo ingcwele ka Tixo. Izihl. 16. 10. Dan. 9. 24. Isa. 1. 35.

35 uJesu wa m kuza wa ti, Tula u pume kuye. Idemone la m ponsa pakati kwabo, la puma kuye, li nga m limazile.

36 Ba mangala bonke, ba kuluma ba ti, Izwi lini leli na? u yala omoya ababi ngokwahlula na ngamandhla, ba pume.

37 Kwezwakala udumo lwake ezindaweni zonke zezwe la ngakona.

38 Wesuka endhlini yokusonta, wa ngena endhlini kaSimone. Umkweka zi ka Simone wa e kwelwe umkuhlane omkulu; ba m kulekela kuye. Mat. 8. 14–16, Mark 1. 29–34.

39 Wa m engama, wa kuza umkuhlane, wa m yeka; wesuka masinyane, wa ba konza.

40 Se li tyonile ilanga, bonke aba be nabagulayo izifo ngezifo, ba ba zisa



Digitized by Google

kuye; wa beka izandhla pezu kwabo bonke, wa ba pilisa.

41 Amademone a puma kwabaningi, a memeza a ti, Wena u iNdodana ka Tixo. Kepa wa wa· kuza, wa nqaba ukuba a kulume; loku a e m azi ukuba u uKristu. Mark 3. 11.

42 Se ku sile, wa puma wa ya endaweni e sehlane; abantu ba m funa, beza kuye, ba m. libazisa ukuba a nge muki kubo.

43 Wa ti kubo, Nga ngi shumayela ivangeli lombuso ka Tixo na kweminye imizi; ngi tunyelwe loko.

44 Wa shumayela eziudhlini zokusonta za seGalile. Mark 1. 39.

## ISAHLUKO 5.

KWA ti abantu be sa m cindezela ukuba ba li zwe izwi lika Tixo, wema nga selwandhle lwa seGenesareta. Mat. 4. 18. Mark 1. 16.

2 Wa bona imikumbi emibili i mi nga selwandhle, abalobi ba be pumile kuyo be hlanza amaneta abo.

3 Wa ngena komunye kuyo, o ngoka Simone, wa m nxusa ukuba a suke ogwini a qubeke incozana. Wa hlala pansi, wa ba fundisa abantu e semkunjini.

4 Se e qedile ukushumayela wa ti kuSimone, Qubekela emanzini, ni wehlise amaneta enu, ni bambe. John. 21. 6.

5 uSimone wa pendula wa ti kuye, Nkosi, se si sebenzile ubusuku bonke, a si bambanga luto; kepa ngezwi lako ngi ya kwehlisa ineta.

6 Se be kwenzile loko, ba bamba izinhlanzi eziningi kakulu, la dabuka ineta labo.

7 Ba qweba abahlanganyele nabo be semkunjini omunye, ukuba beze, ba bambisane nabo. Beza, ba gcwalisa imikumbi yombili, ya za ya ti a i tyone.

8 uSimone Petro se e bone loku, wa wa nga semadolweni ka Jesu, wa ti, Suka kimi, Nkosi, ngi ngumuntu o isoni. 2 Sam. 6. 9. 1 Ama. 17. 18.

9 Wa mangala yena, nabo bonke aba be naye ngezinhlanzi, aba be zi bambile.

10 Ba be njalo nabo oJakobe noJohane; amadodana ka Zebedi, ababhlanganyele noSimone. uJesu wa ti kuSimone, U ngesabi; kaloku se u za kubamba abantu. Mat. 4. 19, 20. Mark 1. 17, 18.

11 Se be zisile imikumbi nga sogwini, ba shiya konke ba m landela.

Mat. 19. 27. isa. 18. 28.

12 Kwa ti e semzini otile, bheka, umuntu o kwelwa ubulepero emzimbeni wonke, e m bona uJesu, wa wa ngobuso, wa kuleka kuye, e ti, Nkosi, uma u tanda, u nga ngi hlambulula.

Mat. 8. 2–4. Mark 1. 40–44.

13 Wa selula isandhla sake, wa m pata, e ti, Ngi ya tanda; hlambululeka. Ubulepero besuka kuye masinyane.

14 Wa m yala ukuba a nga tyeli muntu; kodwa wa ti, Hamba, u zibonise kumpristi, u nikele ngokuhlanjululwa kwako njengomteto ka Mosi ku be ukuqinisa kubo. Levi 14. 4, 10, 21, 22.

15 Kodwa indaba yake yezwakala kakulu; abantu abaningi ba butana ukumuzwa nokusindiswa uye izifo zabo.

16 Wemuka wa ya ehlane, wa kuleka.

Mat. 14. 23. Mark 6. 46.

17 Kwa ti ngolunye usuku, e sa fundisa, ba be hlezi kona abaFarisi nabafundisi bomteto, aba be vela emizini yonke ya seGalile, neJudia, neJerusalema; amandhla eNkosi a e kona ukubapilisa.

18 Bheka, abantu ba be twele umuntu ngombede, o iparalio, ba funa ukumngenisa nokumbeka pambi kwake.

Mat. 9. 2–8. Mark 2. 3–12.

19 A ba fumananga ituba lokumngenisa ngenxa yabantu, ba kwela pezu kopahla, ba bobosa isitini, ba m ehlisela kanye nombede ngapakati pambi kuka Jesu.

20 Se e bonile ukukolwa kwabo, wa ti kuye, Ndoda, u tetelelwe izono zako.

21 Ababali nabaFarisi ba qala ukuzindhla, be ti, Ubani lo o shumayela inhlamba na? Ubani o nga tetelele izono, ka siye uTixo yedwa na?

22 Kepa uJesu e kwazi ukuzindhla kwabo, wa pendula wa ti kubo, Ni zindhlelani ezinhliziyweni zenu na?

23 Ikupi okukulu, ukuti, U tetelelwe izono zako; nokuti, Suka u hambe, na?

24 Kepa ukuze nazi ukuba iNdodana yomuntu i namandhla emhlabeni oku-tetelela izono, wa ti ko iparalio, Ngi ti kuwe, Suka, u tabate umbede wako, u ye endhlini yako.

25 Masinyane wesuka pambi kwabo, wa tabata umbede, a be leie kuwo, wa ya endhlini yake, e bonga uTixo.

26 Ba mangala bonke, ba m dumisa uTixo, besaba kakulu ba ti, Si bonile izimangaliso namhla.

27 Emva kwaloku wa puma, wa bona umtelisi, igama lake uLevi, e hlezi



Digitized by Google

endaweni yokutela imali, wa ti kuye, Ngi landele. Mat 9 9–13. Mark 2. 13–17

28 Wa shiya konke, wesuka, wa m landela.

29 uLevi wa m enzela idili endhlini yake; kwa ku kona, abantu abaningi abatelisi nabanye aba be cambalala nabo ekudhleni. isa. 15. 1

30 Ababali nabaFarisi ba konona kubafundi bake, be ti, Ini ukuba ni dhle ni puze nabatelisi nezoni na?

31 uJesu wa pendula wa ti kubo, Abapilileyo a ba dingi inyanga, abagulayo bodwa.

32 A ngi zanga ukubiza abalungileyo, ngi ze ukubiza izoni zi penduke.

1 Tim 1. 15.

33 Ba ti kuye, Ini ukuba abafundi baka Johane ba zile ukudhla kaningi, ba kuleke, njalo naba kubaFarisi, kepa abako ba dhle, ba puze? Mat. 9. 14–17. Mark 2. 18–22.

34 Wa ti kubo, Ni nga benza ba zile abayeni, e se nabo umyeni na?

35 Kodwa ku za kufika izinsuku, lapo umyeni e ya kususwa kubo, bandu kuzila nga lezozinsuku.

36 Wa shumayela kubo umfanekiso wokuti, A ku ko umuntu o bekela isiziba esitya engutyeni endala; ku nga ti esitya si i dabule, isiziba esitya si nga lungelani nengubo endala.

37 A ku ko umuntu o tela iwaini elitya ezimvabeni ezindala; ku nga ti iwaini elitya li qumise izimvaba, li citeke, izimvaba zonakale.

38 Kodwa iwaini elitya nga li telwa ezimvabeni ezintya.

39 A ku ko umuntu, se e puzile iwaini elidala, o suka a fune elitya; u ti, Li mnandi elidala.

## ISAHLUKO 6.

KWA ti ngesabata lesibili emva kwelokuqala, wa dabula emasimini abafundi bake ba zika izikwebu, ba dhla, be zi hlikihla ngezandhla. Mat. 12. 1–8. Mark 2. 23–28.

2 Kepa abanye abaFarisi ba ti kubo, Nenzelani okungafanele ukwenziwa ngesabata na? Eks. 20. 10.

3 uJesu wa ti kubo, A ni fundanga ini okwenziwa uDavida, msukwana e lambile, yena naba be naye?

1 Sam. 21. 6.

4 Ukuti wa ngena endhlini ka Tixo, wa tabata izinkwa zokubhekelwa, wa dhla wa ba pa aba be naye, ezi nga fanele ukudhliwa umuntu, abapristi ikupela? Levi 24. 9.

5 Wa ti kubo, Indodana yomuntu i Nkosi neyesabata.

6 Kwa ti ngelinye isabata wa ngena endhlini yokusonta, wa fundisa; kwa ku kona umuntu osandhla sake sokunene si shwabene. Mat. 12. 9–14. Mark 3. 1–6. John. 9. 16.

7 Ababali nabaFarisi ba m linda, uma u ya kupilisa ngesabata, ukuba ba m tolise icala.

8 Kepa wazi ukuzindhla kwabo, wa ti kumuntu o nesandhla esishwabeneyo, Suka u me ngapakati. Wesuka wema.

9 uJesu wa ti kubo, Ngi ya buza ngi ti, I kupi okufaneleyo ngesabata na? ukwenza okulungileyo nokwenza okubi? ukusindisa umuntu nokubulala na?

10 Wa ba bhekisisa bonke, wa ti ku lomuntu, Yelula isandhla sako. Wenze njalo; isandhla sake sa piliswa, sa ba njengesinye.

11 Ba tukutela kakulu, ba buzana ukuba ba za kwenzani kuJesu.

12 Kwa ti nga lezozinsuku wa puma wa ya entabeni ukukuleka: wa e kona ubusuku bonke ekukulekeni kuTixo. Mat. 14. 23.

13 Se ku sile wa bizela kuye abafundi bake, wa keta kubo aba ishumi nambili, a ba qamba igama lokuti abapostoli;

Mat. 10. 1–4. Mark 3. 16–19.

14 uSimone, a m qamba igama lokuti uPetro, noAndrea umfo wabo, uJakobe noJohane, uFilipu noBartolome,

John. 1. 42.

15 uMateu noTomasi, uJakobe ka Alfeu noSimone o tiwa uZelote.

16 uJuda umfo wabo ka Jakobe noJuda uIskarioti, owa m nikela. Jude 1.

17 Wehla nabo wema endaweni e itafa, nabafundi bake abaningi, nesixuku esikulu sabantu aba vela kulo lonke iJudia, na seJerusalema, na sezweni la seTire neSidone nga selwandhle, aba be zile ukumuzwa nokupiliswa ezifweni zabo. Mat. 4. 25. Mark 3. 7.

18 Nabakwelwe omoya ababi; ba piliswa.

19 Abantu bonke ba funa ukumpata, ngokuba kwa puma kuye amandhla, a ba pilisa bonke. Mat. 14. 36. Mark 5. 30. isa. 8. 46.

20 Wa bheka abafundi bake, wa ti, Ni busisiwe nina bampofu; ngokuba umbuso ka Tixo u ngowenu. Mat. 5. 3–12.

21 Ni busisiwe nina balambileyo kalo-



Digitized by Google

ku; ngokuba ni ya kusutiswa. Ni busisiwe nina bakalayo kaloku; ngokuba ni ya kuhleka.

22 Ni busisiwe nxa abantu be ni zonda, ba ni lahle, ba ni tuke, ba li dele igama lenu kungati libi, ngenxa yeNdodana yomuntu. John 16 2

23 Jabulani nga lolusuku, ni tokoze, ngokuba umvuzo wenu umkulu ezulwini; oyise babo benza okunjalo kubaprofeti.

24 Kodwa nako kinina bacebileyo; ngokuba se ni yamkele intokozo yenu.

Amosi 6. 1. Jak. 5 1 isa. 12 21 ¹ Mat. 6 2 isa. 16 25

25 Nako kinina basutiyo, ngokuba ni ya kulamba. Nako kinina bahlekayo kaloku; ngokuba ni ya kukala ni lile.

Isai. 65 13. Amazwi 14 13

26 Nako kinina, nxa abantu bonke be kuluma kahle ngani; oyise babo benza okunjalo kubaprofeti bamanga.

John. 15. 19. 1 John 4 5.

27 Kepa ngi ti kinina enizwayo, Tandani izita zenu, ni pate kahle abanizondayo, Mat. 5. 44. Rome 12. 20

28 Ni busise abanitukayo, ni ba kulekele abanihlebayo.

29 O ku tyaya esihlatini, m nikele nesinye; o kwamuka ingubo, u nga m nqabeli nebantyi.

Mat. 5. 39–42 1 Kor. 6. 7.

30 Ba pe bonke abacelayo kuwe; nokwamuka okwako, u nga buyi u ku bize kuye.

31 Njengaloku ni tanda ukuba abantu benze kinina, nenze njalo kubona.

Mat 7 12.

32 Uma ni tanda aba ni tandayo, ni nokubongwa kuni na? izoni zi tanda aba zi tandayo. Mat. 5 46

33 Uma ni pata kahle aba ni pata kahle, ni nokubongwa kuni na? zenze njalo nezoni.

34 Uma ni ba tyeleka labo e netemba ni ti, ni ya kupiwa ibo, ni nokubongwa kuni na? izoni zi tyeleka izoni, zi ti, zi ya kupiwa okunjalo. Mat. 5. 42

35 Kodwa tandani izita zenu, nenze okuhle, ni tyeleke, ni ngetembi ukwamkeliswa luto; umvuzo wenu u ya kuba mkulu, ni be abantwana boPezulu konke: u mnene yena kwabangabongiyo nababi. Mat. 5 45

36 A ke ni be nomusa njengoYihlo wenu u nomusa. Mat. 5 48

37 Ni nga zindhlekeli, kona a ni yi kuzindhlekelwa; ni nga lahli, kona a ni yi kulahlwa; tetelelani, kona ni ya kutetelelwa; Mat. 7 1–5.

38 Yipani, kona ni ya kupiwa; ko nikelwa esifubeni senu isilinganiso esihle, si cindezelwe, si zanyazanyisiwe, si qongile; ngalesosilinganiso eni linganisa ngaso, nani ni ya kulinganiselwa ngaso. Amazwi 19 17. Izihl. 79. 12.

39 Wa shumayela umfanekiso kubo, e ti, Impumpute i nga hola impumpute na? a zi yi kukalakatela emgodini zombili na? Mat. 15. 14.

40 Umfundi a ka pezu komfundisi wake; kepa ilowo opeleleyo u ya kuba njengomfundisi wake. Mat. 10 24

41 U bhekelani isibi esi sesweni lomfo wenu, u nga boni ugongolo olu sesweni lako na?

42 U nga tyo kanjani kumfo wenu ukuti, Mfo wetu, a ke ngi kipe isibi esweni lako, u nga boni wena ugongolo olu sesweni lako? Mzenzisi, qala u kipe ugongolo esweni lako, kona u ya kubonisisa ukukipa isibi esweni lomfo wenu.

43 A ku ko umuti omuhle o tela isitelo esibi, nomuti omubi o tela isitelo esihle. Mat. 7 16, 17.

44 Imiti yonke i yaziwa ngezitelo zayo; amakiwane a ka kiwa emeveni, ne zinhlamvu zevini a zi vunwa ogaganeni.

Mat 12. 33.

45 Umuntu olungileyo u veza okulungileyo emfuyweni elungileyo yenhliziyo yake; nomuntu omubi, emfuyweni embi yenhliziyo yake u veza okubi; ngokuba umlomo u shumayela ngokuvama kwenhliziyo. Mat. 12. 34, 35.

46 Ni ngi bizelani ngokuti, Nkosi, Nkosi, ni nga kwenzi engi ku tyoyo na?

Mal. 1 6 Mat 7 21

47 O suka e ze kimi, e zwe amazwi ami, a wenze, ngo ni bonisa lowo a fana naye. Mat. 7. 24–27.

48 U fana nomuntu owaka indhlu, wemba wa tyonisa, wa beka isisekelo edwaleni; kwa fika uzamcolo, umfula wa tyaya leyondhlu, kepa wa u nge nakuzamazamisa, ngokuba i bi sekelwe idwala.

49 Kepa ozwayo e ngenzi, u njengomuntu owaka indhlu emhlabatini, i nge nasisekelo, umfula wa i tyaya, ya wa masinyane; kwa ba kukulu ukuciteka kwa leyondhlu.

## ISAHLUKO 7.

SE e qedile ukushumayela lawamazwi ake onke ezindhlebeni zabantu, wa ngena eKapernaume. Mat. 8 5–13.



Digitized by Google

2 Inceku yenduna etile yekulu, e tandwa iyo, ya i gula, i si za kufa.

3 Se i zwile ngoJesu, ya tuma amalunga abaJuda kuye, i m nxusa, ukuba eze, a i sindise inceku yayo.

4 A ya kuJesu, a m ncenga kakulu a ti, U fanele lo, o za ku m enzela loku;

5 Ngokuba e tanda isizwe sa kiti, wa sakela indhlu yokusonta.

6 uJesu wa hamba nabo, Kepa e nga se kude nendhlu induna ya tuma imihlobo kuye, i ti kuye, Nkosi, u nga zikatazi; a ngi fanele u ngene pansi kopahla lwami.

7 Njalo be ngi ti a ngi fanele ukuza kuwe; yityo izwi nje, kona i za kupila inceku yami.

8 Nami ngi ngumuntu o pansi kwamakosi, ngi namabuto pansi kwami, ngi ti ku leli, Yiya, li ye; ngi ti kwelinye, Yiza li ze; ngi ti encekwini yami, Yenza loku, i kwenze.

9 uJesu e zwa loku wa mangala ngayo, wa penduka wa ti kubantu abamlandelayo Ngi ti kini, a ngi zanga ngi fumane ukukolwa okungaka na kwa Israeli.

10 Abatunyiweyo, se be buyele ekaya, ba i fumana inceku eya i gula i si pilile.

11 Kwa ti ngangomso wa ya emzini o tiwa iNaine; kwa hamba naye abafundi bake abaningi, nesixuku esikulu.

12 Se e sondele nga sesangweni lomuzi, bheka, wa e punyiswa umuntu ofileyo, indodana eyodwa ka nina e umfelokazi; abantu abaningi ba lomuzi ba be naye.

13 iNkosi i sa m bona, ya m haukela, ya ti kuye, U nga kali.

14 Ya sondela ya pata uhlaka, abatweleyo bema, ya ti, Mfana, ngi ti kuwe, Vuka.

15 Ofileyo wa vuka, wa hlala, wa qala ukukuluma; ya m nika unina.

16 Ba kwelwa ukwesaba bonke, ba dumisa uTixo, be ti, Se ku vele umprofeti omkulu pakati kwetu, nokuti, uTixo u hambile abantu bake. isa. 1. 65. isa. 24. 19. John. 6. 14.

17 Kwezwakala loludumo lwake kulo lonke iJudia na sezweni lonke la kona.

18 Abafundi baka Johane ba shumayela kuye zonke lezizinto. Mat. 11. 2–19.

19 uJohane wa biza abafundi bake ababili, wa ba tuma kuJesu, e ti, Wena u nguye o be za kuza, so bheka omunye ini na?

20 Lababantu se be fikile kuye ba ti, nJohane umbapatizi u si tumile si ze kuwe, u ti, Wena u nguye o be za kuza, so bheka omunye ini na?

21 Nga lesosikati wa pilisa abaningi ezifweni, na sekugulieni, na komoya ababi, nezimpumpute eziningi wa zi pa ukubona.

22 uJesu wa pendula wa ti kubo, Hambani ni ye ni m tyele uJohane loku eni ku bonileyo, neni ku zwileyo, ukuti, izimpumpute zi ya bona, izinyonga zi ya hamba, amalepero a ya hlanjululwa, izitulu zi yezwa, abafileyo ba ya vuka, abampofu ba ya shunyayezwa ivangeli. Isai 35. 5. isa. 4 18.

23 U busiswe o nga kubeki ngami.

24 Se zi mukile izitunywa zika Johane, wa qala ukushumayela kubantu ngoJohane, wa ti, Na puma ni ya ehlane ukubonani na? uhlanga lu zanyazanyiswa umoya na?

25 Kepa na puma ni ya ukubonani na? umuntu o mbete izingubo ezicolekileyo na? bhekani, aba hlezi bembete izingubo ezikazimulayo, be nokumnandi, ba sezindhlini zamakosi.

26 Kepa na puma ni ya ukubonani na? umprofeti na? Yebo, ngi ti kini, omkulu ku nomprofeti.

27 Lo u nguye oku lotywe ngaye ukuti, Bheka, ngi ya tuma isitunywa sami pambi kwako, esi ya kulungisa indhlela yako pambi kwako. Mal. 3. 1.

28 Ngi ti kini, Kwabazelwe abafazi a ku ko umprofeti omkulu ku noJohane umbapatizi; kodwa omcinyane embusweni ka Tixo mkulu ku naye.

29 Abantu bonke abeswayo, nabatelisi ba m dumisa uTixo, be bapatizwa ngombapatizo ka Johane. Mat. 3. 5. isa. 3. 12.

30 Kepa abaFarisi nabameli ba cita icebo lika Tixo, nga kubona be nga bapatizwa. Imis. 20. 27.

31 Ya ti iNkosi, Abantu ba lesisizukulwane ngi ya kubafanisa nani na? ba njengani na? Mat. 11. 16–19.

32 Ba fana nabantwana abahleziyo endaweni yokubutana, be memezana, be ti, Si ni hlabelelele, a ni sinanga; si ni lilele, a ni kalanga.

33 uJohane umbapatizi wa fika e nga dhli ukudhla, e nga puzi iwaini, ni ti, U nedemone. Mat. 3 4. Mark 1. 6. isa. 1. 15.

34 iNdodana yomuntu ya fika, i dhla, i puza, ni ti, Bheka, umuntu o isiminzi nenseli, umhlobo wabatelisi nezoni.

35 Kepa ukuhlakanipa ku tetelelwa abantwana bonke bako.



Digitized by Google

36 Omunye wabaFarisi wa m nxusa ukuba eze, a dhle naye, Wa ngena endhlini yomFarisi, wa cambalala ekudhleni.
Mat. 26. 6–13. Mark 14. 3–9. John. 11. 2.

37 Bheka, kwa ku kona emzini owesifazana, o isoni, se e zwile ku tiwa, u cambalele ekudhleni endhlini yomFarisi, wa pata umfuma wamafuta.

38 Weza wema nga sezinyawenI zake ngasemva, e kala, wa qala ukuswakamisa izinyawo zake ngezinyembezi, wa zesula ngezinwele zekanda lake, wa zanga izinyawo zake, wa zi gcoba ngamafuta.

39 Umfarisi o m bizileyo, se e bonile, wa zindhla enhliziyweni yake e ti, Lo, uma e ngumprofeti, nga e m azi lomfazi ompatayo ukuba ubani, uokuba u njani, ngokuba u isoni. isa. 15. 2.

40 uJesu wa pendula wa ti kuye, Simone, ngi funa ukukuluma kuwe. Wa ti, Kuluma, Mfundisi.

41 Kwa ku kona abantu be babili aba namacala kumuntu otile; icala lomunye la li ngodenario aba makulu a isihlanu, elomunye la li ngamashumi a isihlanu.
Mat. 18. 28.

42 Se be nge nanto yokukoka, wa ba tetelela bobabili. Yityo, umupi ku labo o ya kumtanda kakulu na!

43 uSimone wa pendula wa ti, Ngi ti, i lowo a be m tetelele okukulu. Wa ti kuye, U qiulsile.

44 Wa pendukela kumfazi, wa ti kuSimone, U ya bona lomfazi na? Ngi ngenile endhlini yako, a wu ngi nikanga amanzi okugeza izinyawo zami, kepa yena u zi swakamise izinyawo zami ngezinyembezi, wa zesula ngezinwele zekanda lake.

45 A wu nganganga, kepa lo, iloku ngi ugenileyo, a ka yekanga ukwanga izinyawo zami.

46 Ikanda lami a wu li gcobanga nangamafuta, kepa lo u zi gcobile izinyawo zami ngamafuta amahle. Izihl. 23. 5.

47 Ngaloku ngi ti kuwe, U tetelelwe izono zake eziningi, ngokuba wa tanda kakulu: kodwa o tetelelwa incozana, u tanda incozana. 1 Tim. 1. 14.

48 Wa ti kuye, U tetelelwe izono zako.
Mat. 9 2, 3. Mark 2. 5, 7

49 Kepa aba be cambelele naye ekudhleni ba qala ukukuluma, be ti, Ubani lo o tetelela izono na?

50 Wa ti kumfazi, Inkolo yako i ku sindisile; hamba kahle. Mat. 9 22.
Mark 10. 52. isa. 8. 48.

## ISAHLUKO 8.

KWA ti ngasemva wa dabula emizini na simizaneni yonke, wa memezela, wa shumayela izindaba ezilungileyo zombuso ka Tixo; ba be naye aba ishumi nambili,

2 Nabafazi abatile aba be piliswe komoya ababi, na sezifweni, uMaria o tiwa uMagdalene, okwa puma kuye amademone a isikombisa, Mat. 27. 56.
Mark 16 9

3 NoJoana, umka Kuza, inceku ka Herodi, noSusana, nabanye abaningi, aba be m konza ngempahla yabo.

4 Se be butene kuye abantu abaningi be vela emizini yonke wa shumayela ngomfanekiso, e ti, Mat. 13. 2–11.
Mark 4. 1–12.

5 Kwa puma umhlwanyeli, wa ya ukuhlwanyela imbeu yake, enye ya wa nga sendhleleni, ya nyatelwa, izinyoni za i catya.

6 Enye ya wa ogedhleni se i milile ya tya ngokungabi nakuswakama.

7 Enye ya wa emeveni, ameva a hluma kanye uayo, a i minyanisa.

8 Enye ya wa emhlabatini olungileyo, ya mila, ya tela ukudhla ngekulu. Se e tyilo loku wa memeza wa ti, O nezindhlebe zokuzwa a ke zwe.

9 Abafundi bake ba m buza be ti, U ini lomfanekiso na?

10 Wa ti, Ni piwe nina ukwazi imfihlakalo yombuso ka Tixo, kodwa kwabanye ku shunyayelwa, ngemifanekiso; ukuba ngokubona ba nga bonisisi, na ngokuzwa ba nga qondi. Isaj. 6. 9.

11 Umfanekiso iloku; Imbeu i izwi lika Tixo. Mat. 13 18–23. Mark 4 13–20.

12 Laba aba nga sendhleleni ilabo abezwayo; kona ku fika uSatani, a li suse izwi enhliziyweni yabo, ukuba ba nga kolwa, ba sindiswe.

13 Laba aba sogedhleni ilabo se be zwile, ba lamukela izwi ngokujabula; kepa ka ba nampande, ba kolwa isikatyana, ngesikati sokulingwa ba hlubuke.

14 Leyo eya wa emeveni ilabo abezwayo, be puma ba minyaniswa ngezinkatazo, nemfuyo, nokujabula kwa lokukupilia, a ba vezi ukudhla.

15 Leyo e semhlabatini olungileyo ilabo aba li zwa izwi ngenhliziyo enhle nelungileyo, ba li gcine, ba tele iziteto ngesineke.

16 A ku ko umuntu o sokela isibani, a si mboze ngesitya, nokuba a si beke pa-



Digitized by Google

asi kombede; u ya si beka otini lwaso, ukuba abangenayo ba bone ukukanya.
Mat. 5. 15.

17 A ku ko okusitekileyo oku nga yi kubonakaliswa nokufihliweyo oku nga yi kwaziwa ku be sobala. Mat. 10. 26. Isa. 12. 2.

18 A ke ni qonde ukuzwa kwenu; o nako u ya kupiwa, o nge nako u ya kwapucwa na loku a nga ti u nako.
Mat. 13. 12.

19 Kweza kuye unina nabafo wabo, kepa ba be nge nakufinyelela kuye ngenxa yabantu. Mat. 12. 46–50. Mark 3. 31–35.

20 Kwa tyiwo kuye ukuti, Unyoko nabafo wenu be mi ngapandhle, ba funa ukukubona.

21 Wa pendula wa ti kubo, Umame nabafo wetu ilabo aba li zwa izwi lika Tixo, ba lenze.

22 Kwa ti ngolunye usuku, wa ngena emkunjini nabafundi bake, wa ti kubo, A si wele, si ye ngapesheya kolwandhle; bemuka. Mat. 8. 23–27. Mark 4. 35–41.

23 Ekuhambeni kwabo wa lala: kwa vela isivunguvungu somoya elwandhle, ba gutyuzelwa ngamanzi, ba be sengozini.

24 Ba ya ba m vusa, be ti, Nkosi, Nkosi, sa fa. Wesuka wa kuza umoya, nokuguba kwamanzi; kwa nqamuka, kwa tula.

25 Wa ti kubo, Kupi ukukolwa kwenu na? besaba, ba mangala, ba kuluma, ba ti, Ubani lo, loku u kuza umoya namanzi, ku ya m lalela?

26 Ba fika ngomkumbi ezweni lama-Gadara, eli bhekana neGalile.
Mat. 8. 28–34. Mark 5. 1–17.

27 Se e pumile ogwini wa hlangabezwa umuntu wa lomuzi, owa be namademone isikati eside, e ngembati ingubo, e nga hlali endhlini, wa hlala ematuneni.

28 Se e bone uJesu wa kala, wa wa pambi kwake wa ti ngezwi elikulu, Ngi nani kuwe, Jesu, Ndodana ka Tixo o pezu konke? Ngi ya ku ncenga, u nga ngi hlupi.

29 Wa tyela umoya omubi ukuba a pume ku lomuntu, ngokuba wa e m bambile izikati eziningi, wa gcinwa e botyiwe ngamakatanga na ngensimbi, wa qabula izibopo, wa qutywa idemone a ye ehlane.

30 uJesu wa m buza wa ti, Ubani igama lako? Wa ti, uLegeona; ngokuba amademone amaningi a be ngene kuye.

31 A m ncenga ukuba a nga tyo, a ye emgodini. Isam. 20. 3.

32 Kwa ku kona lapo umhlambi wezingulube eziningi zi dhla entabeni; a m nxusa ukuba a wa vumele a ngene kuzo. Wa wa vumela.

33 Amademone a puma ku lomuntu, a ngena ezingulubeni, umhlambi wa gijimela elwandhle nga sesiweni, wa minza.

34 Abalusayo, se be bone okwenziweyo ba baleka, ba ya ba bika emzini na sezweni.

35 Ba puma ba ya ukubona okwenziweyo ba fika uJesu, ba m fumanisa lomuntu, okwa puma kuye amademone, e hlezi nga sezinyaweni zika Jesu, embete, e qonda; besaba.

36 Aba be bonile ba ba tyela ukusindiswa kwa lo owa be e kwelwe amademone.

37 Abantu bonke aba sezweni lama-Gadara ba m nxusa, ukuba a muke kubo, ngokuba ba kwelwa ukwesaba okukulu, kodwa yena se e ngenile emkunjini wa buyela emva. Imis. 16. 39.

38 Lomuntu a be pumile kuye amademone, wa m ncenga ukuba a be naye; kodwa uJesu wa m mukisa, e ti,
Mark 15. 18–20.

39 Buyela ekaya lako, u landise loku konke a kwenzileyo kuwe uTixo. Wesuka wa ya wa shumayela emzini loko konke, uJesu a be kwenzile kuye.

40 Kwa ti ekubuyeni kuka Jesu, abantu ba m amkela; ba be m bhekile bonke.

41 Bheka, kwa fika umuntu, igama lake li nguJairo, e induba yendhlu yokusonta, wa wa nga sezinyaweni zika Jesu, wa m nxusa ukuba e ze a ngene endhlini yake: Mat. 9. 18–26. Mark 5 22–43.

42 Wa e nentombazana i yodwa, iminyaka yayo i nga ba ishumi nambili, i si za kufa, Ekuhambeni kwake abantu ba m cindezela.

43 Umfazi owa ba nesifo sokopa igazi iminyaka e ishumi nambili, e se qedile ezinyangeni konke a be pila ngako, wa e nge nakusindiswa umuntu, Mat. 9. 20.

44 We za ngasemva, wa pata umpeto wengubo yake, kwa nqamuka masinyane ukopa kwegazi lake.

45 uJesu wa ti, Ngi patwe ubani na? Se be pika bonke, wa ti uPetro naba be naye, Nkosi, abantu be ku pahla, be ku cindezela, u ti, Ngi patwe ubani na?

46 uJesu wa ti ngi patwe umuntu,



Digitized by Google

ngokuba ngi zwa ku pumile amandhla kimi. isa. 6. 19

47 Umfazi se e bona ukuba a ka fihleki, weza e tutumela, wa wa pambi kwake, wa m tyela pambi kwabantu bonke ukuba u be m pateleni, nokuti wa piliswa masinyane.

48 Wa ti kuye, Yima isibindi, Mtami, ukukolwa kwako ku ku sindisile; hamba kahle.

49 E sa kuluma, kwa fika umuntu wenduna yendhlu yokusonta, wa ti kuyo, Intombazana yako i si file; u nga m katazi umfundisi.

50 uJesu e zwa loku, wa pendula wa ti kuyo, U ngesabi; kolwa kupela i ya kusindiswa.

51 Wa ngena endhlini, a ka vumanga ukuba a ngene umuntu, kupela uPetro, noJohane, noJakobe, noyise nonina wentombazana.

52 Ba kala bonke, ba i lilela; kepa yena wa ti, Ni nga kali; a i file, i lele.
John. 11 11, 13.

53 Ba m hleka, be yazi ukuti i file.

54 Wa ba kipa bonke, wa i bamba ngesandhla wa memeza, wa ti, Ntombazana, vuka. isa. 7. 14 John. 11. 43.

55 Kwa buya umoya wayo, ya vuka masinyane; wa ti ma ba i pe ukudhla.

56 Abazali bayo ba mangala; wa ba yala ba nga tyeli umuntu okwenziweyo.
Mat. 8. 4. & 9. 30. Mark 5. 43.

## ISAHLUKO 9.

WA ba biza abafundi bake aba ishumi nambili, wa ba pa amandhla okuba ba kipe amademone onke nokupilisa izifo. Mat. 10. 1. Mark 3. 13.

2 Wa ba tuma ukuba ba shumayele umbuso ka Tixo, ba sindise abagulayo.
Mat. 10. 7–14. Mark 6. 8–12. isa. 10. 1. 9.

3 Wa ti kubo, Ni nga pati uto lwendhlela, nanduku, nasikwama, nasinkwa, namali, ni nga bi nezingubo ezimbili. isa. 10. 4. & 22. 35.

4 Indhlu eni ngena kuyo, hlalani kona ni ze ni muke.

5 Abanganamkeliyo, nxa ni puma ku lomuzi, tuntutani utuli lwa sezinyaweni zenu, ku be isiqiniso kubo. Imis. 13. 51.

6 Be suka ba ya ba dabula imizi ngemizi ba shumayela ivangeli, ba pilisa esindaweni zonke.

7 uHerodi inkosi wezwa konke okwenziwa uye, wa katazeka ngokutyiwo abanye ukuti, uJohane u vukile kwabafileyo. Mat. 14. 1–3. Mark 6. 14–16.

8 Abanye ba ti, u bonakele uElija; abanye ba ti, u vukile omunye kubaprofeti bokuqala.

9 uHerodi wa ti, uJohane nga m nquma ikanda, kepa ubani lo engi zwa ngaye loku na? Wa funa ukumbona.
isa. 23. 8.

10 Se be buyile abapostoli, ba m tyela konke aba be kwenzile. Wa ba tabata wa pambukela nabo bodwa endaweni e ihlane, ya semzini o tiwa iBetsaida.
Mark 6. 30–44. Mat. 14. 13–21.

11 Abantu se be kwazi, ba m landela; wa bamkela, wa shumayela kubo ngombuso ka Tixo, wa pilisa aba be dinga ukupiliswa.

12 Se ku ntambama aba ishumi nambili beza ba ti kuye, Ba mukise abantu, ba ye emizini na semazweni a ngakona, ba lale ba tole ukudhla, loku si sehlane. John. 6. 1, 5.

13 Wa ti kubo, Ba peni nina, ba dhle. Ba ti, A si nako, kupela izinkwa ezi isihlanu, nezinhlanzi ezimbili, uma si nga yi si ba tengele labantu bonke ukudhla.

14 A be kona amadoda i nga ti izinkulungwane ezi isihlanu. Wa ti kubafundi bake, Ba hlaliseni ngezigaba, nga mashumi amahlanu.

15 Benza njalo, ba ba hlalisa bonke.

16 Wa tabata izinkwa ezi isihlanu nezinhlanzi ezimbili, e bheka nga sezulwini wa bonga wa zi hlepula, wa ba nika abafundi ukuba ba zi beke pambi kwabantu.

17 Ba dhla ba suta bonke; kwa butwa imvutuluka e sele kubo amaqoma a ishumi nambili.

18 Kwa ti, e kuleka e yedwa, abafundi ba be naye; wa ba buza wa ti, Abantu ba ti ngi ngubani na?
Mat. 6. 13–16. Mark 8 27–29.

19 Ba pendula ba ti, uJohane umbapatizi; abanye ba ti, uElija; abanye ba ti, u vukile omunye kubaprofeti bokuqala.
Mat. 14. 2, 7, 8.

20 Wa ti kubo, Kepa nina ni ti ngi ngubani na? uPetro wa pendula wa ti, U nguKristu ka Tixo. John. 6. 69.

21 Wa ba yala nokuyala ba nga tyo loku kumuntu; Mat. 16. 20.

22 E ti, iNdodana yomuntu i ya kuhlupeka kakulu; i delwe amalunga, nabapristi abakulu nababali, i bulawe, i buye i vuke ngosuku lwesitatu.
Mat. 16. 21–28. & 17. 22.

23 Wa ti kubo bonke, Uma umuntu e



Digitized by Google

tanda ukungilandela a ka zidele, a tabate isipambano sake imihla ngemihla, a ngi landele. Mat 10. 38. Mark 8. 34–38. isa. 14. 27.

24 Ngokuba o tanda ukusindisa ukupila kwake, wo ku lahlekelwa; kodwa o lahlekelwa ukupila kwake ngenxa yami, wo ku sindisa.

25 Ku ya kumsiza ngani umuntu, e zuza izwe lonke, a lahleke, nokuba onakale.

26 Lowo o nezinhloni ngami na ngamazwi ami, iNdodana yomuntu i ya kuba nezinhloni ngaye, lapo i zayo ngobukosi bayo, nobuka Yise, nobezingelosi ezingcwele. Mat. 10. 33 2 Tim. 2. 12.

27 Ngi qinisile ngi ti kini, Ba kona abanye abemiyo lapa, aba nga yi kuzwa ukufa. ba ze ba bone umbuso ka Tixo. Mat. 16. 28. Mat. 16. 28. Mark 9. 1.

28 Kwa ti emva kwa lokukushumayela ku nga ti izinsuku ezishiyagalombili, wa tabata uPetro noJohane noJakobe wa kupuka wa ya entabeni ukukuleka. Mat. 17. 1–8 Mark 9. 2–8.

29 Kwa ti ekukulekeni kwake, isimo sobuso bake sa penduka, ingubo yake ya ba mhlope, ya kazimula.

30 Bheka, amadoda amabili a kuluma naye, ku ngoMosi noElija;

31 A bonakala ngokukazimula, a kuluma ngokumuka kwake, a be za kufeza eJerusalema.

32 Kodwa uPetro naba be naye ba sindwa ubutongo; se be vukile, ba bona ukukazimula kwake, namadoda amabili e mi naye. Dan 8 18. & 10. 9.

33 Kwa ti, e mukile kuye, uPetro wa ti kuJesu, Nkosi, kuhle ukuba si lapa; a sake amadokodo amatatu, elinye li be e lako, nelinye li be e lika Mosi, nelinye li be e lika Elija, e nga kwazi a ku tyoyo.

34 E sa kuluma okunjalo, kwa fika ifu la ba sitibeza; besaba ekungeneni kwabo efwini.

35 Kwezwakala izwi li vela efwini li ti, Lo u iNdodana yami etandiweyo, i zweni. Mat. 3. 17 Imis. 3. 22.

36 Se li dhlulile izwi, uJesu wa funyaniswa e yedwa. Ba tula, a ba tyelanga umuntu nga leyomihla uto, aba be lu bonile. Mat. 17. 9.

37 Kwa ti ngangomso, se behlile entaboni, abantu abaningi ba m hlangabeza. Mat. 17. 14–18. Mark 9. 14–27.

38 Bheka umuntu esixukwini wa memeza wa ti, Mfundisi, ngi ya kuleka kuwe, bheka indodana yami, loku i yodwa yami.

39 Umoya u ya i bamba, i kale masinyane; u ya i hxebula i kihlize amagwebu, u ya i nqoba, a i-yeke kalukuni.

40 Nga nxusa abafundi bako ukuba ba m kipe; bahluleka.

41 uJesu wa pendula wa ti, Au, sizukulwane esingakolwayo nesipambukileyo, ngo ba nani ngi ni bekezelele ku ze ku be nini na? Leta lapa indodana yako.

42 I se za, idemone la yapula la i hxebula. uJesu wa kuza umoya omubi, wa pilisa umntwana, wa m buyisela kuyise.

43 Ba mangala bonke ngobukulu buka Tixo. Be sa mangele bonke ngako konke a kwenzileyo, wa ti kubafundi bake,

44 Bekani lawamazwi ezindhlebeni zenu; iNdodana yomuntu i ya kunikelwa ezandhleni zabantu. Mat. 17. 22.

45 Kodwa a be zwisisanga lokukutyo, ba ku fihlelwa, ba nga ku qondi; besaba ukumbuza lokukutyo. isa. 2 50 & 18. 34.

46 Kwa vela ukupikisana pakati kwabo ukuba umkulu ubani kubona. Mat. 18 1–5. Mark 9. 34–37.

47 uJesu, se e bonile ukuzindhla kwezinhliziyo zabo, wa tabata umntwana wa m beka nga kuye,

48 Wa ti kubo, Owamkela lomutwana ngegama lami u ngamkela mina, o ngamkelayo wamkela o ngi tumileyo: omncinyane pakati kwenu nonke lowe u ya kuba mkulu. Mat 10. 40. Mat. 23. 11, 12. John. 12. 44. & 13. 20.

49 uJohane wa pendula wa ti, Nkosi, Sa bona umuntu e kipa amademone ngegama lako; sa m nqabela, ngokuba e nga landeli nati. Mark 9. 38–40. Imib. 11. 28.

50 uJesu wa ti kuye, Ni nga m nqabeli; o ngalani nati u mi nati. Mat. 12. 30. isa. 11. 23.

51 Kwa ti se zi pelile izinsuku zokuba a kutyulwe, wa bhekisa ubuso bake ukuya eJerusalema. Mark 16. 19.

52 Wa tuma izigijimi pambi kwake, za ya za ngena emzini wamaSamaria, ukuba zi m lungisele,

53 A ba m amkelanga, ngokuba ubuso bake ba bu qonda eJerusalema. John. 4. 4, 9.

54 Abafundi bake, uJakobe noJohane, se be bonile loku, ba ti, Nkosi, u ya ta-



Digitized by Google

nda si tyo ukuba umlilo wehle ezulwini, u ba qede njengokwenziwa uElija na?
2 Ama. 1. 10, 12.

55 Wa guquka, wa ba sola, wa ti, A nazi ini ni ngabomoya muni na?

56 iNdodana yomuntu a i zanga ukububisa abantu, yeza ukubasindisa. Ba ya komunye umuzi. John. 3. 17. & 12. 47.

57 Kwa ti, be sa hamba endhleleni, umuntu otile wa ti kuye, Nkosi, ngo ku landela lapo u ya kona. Mat. 8. 19–22.

58 uJesu wa ti kuye, Izimpungutye zi nemigodi, izinyoni zezulu zi nezindhlu, kodwa iNdodana yomuntu a i nandawo e nga camela kuyo.

59 Wa ti komunye, Ngi landele. Wa ti lowo, Nkosi, ngi vumele ngi ye, ngi mbele ubaba kuqala.

60 uJesu wa ti kuye, Yeka abafileyo ba mbele abafileyo babo; hamba wena, u shumayele umbuso ka Tixo.

61 Omunye wa ti, Nkosi, ngi ya kukulandela, kodwa ngi vumele, ngi qale ngi ye ngi ba valelise aba sekaya.
1 Ama. 19. 20.

62 uJesu wa ti kuye, A ku ko umuntu, nxa e beka isandhla sake egejeni, a buke ngasemva, o fanele umbuso ka Tixo.

## ISAHLUKO 10.

EMVA kwa loku iNkosi ya misa abanye abamashumi a isikombisa, ya ba tuma ngababili pambi kwayo ukuya emizini yonke na sezindaweni zonke, e be za kuya kuzo. Mat. 10. 1. Mark 6. 7.

2 Ya ti kubo, Ukuvuna ku kulu, kodwa abasebenzi ba incozana; kulekani eNkosini yokuvuna, ukuba i tumele abasebenzi ekuvuneni kwayo.
Mat. 9. 37, 38. John. 4. 35. 2 Tes. 3. 1.

3 Hambani; bhekani, ngi ya ni tuma ni njengezimvu pakati kwezimpisi.
Mat. 10. 16.

4 Ni nga pati isikwama, naika, nazicatulo; ni nga bingeleli umuntu endhleleni. Mat. 10. 9–15. Mark 6. 8–11. isa. 9. 3. 2 Ama. 4. 29.

5 Nxa ni ngena endhlini, ni qale ni ti, Ukutula a ku be ku lendhlu.

6 Uma ku kona indodana yokutula, ukutula kwenu ku za kuhlala kuyo; uma i nge ko, ku za kubuyela kini.

7 Hlalani ku leyondhlu, ni dhle, ni puze okwabo; osebenzayo u fanele inkokelo yake; ni nga dhluli izindhlu ngezindhlu. 1 Kor. 10. 27. & 9. 4. 1 Tim. 5. 18.

8 Nxa ni ngena emzini, ba namkele, yidhlani eni ku bekelwayo;

9 Ni pilise abagulayo aba kuwo, ni ti kubo, Umbuso ka Tixo se u sondele kini. isa. 9. 2. Mat. 3. 2 & 4. 17.

10 Nxa ni ngena emzini, be nga namkeli, pumelani ezindhleleni zawo, ni ti,

11 Utuli lomuzi wenu olu namatele kitina, si ya lu hlangulela kini; kepa nazi loku ukuti, umbuso ka Tixo u sondele kini. isa. 9. 5. Imis. 13. 51. & 18. 6.

12 Ngi ti kini, ku za kuba lula eSodoma nga lolusuku ku na ku lowomuzi.

13 Nako kuwena, Korazini? nako kuwena, Betsaida! uma imisebenzi emikulu enziwe kuwe, i be yenziwe eTire neSidone, nga se kade ba penduka ba hlala ngendwangu yokulila, na ngomlota. Mat. 11. 21 Hez. 3. 6.

14 Kodwa ku ya kuba lula eTire neSidone ngosuku lokwahlula ku na kinina.

15 Nawe, Kapernaume, o pakanyiselwa ezulwini, u ya kwehliselwa ehaidese. Mat. 11. 23.

16 O ni zwayo, u ya ngi zwa; o ni delayo, u ya ngi dela; o ngi delayo, u ya m dela o ngi tumileyo. Mat. 10. 40. Mark 9. 37. 1 Tes. 4. 8. John. 5. 23.

17 Abamashumi a isikombisa ba buya be jabula, ba ti, Nkosi, nawo amademone a ya si lalela ngegama lako.

18 Wa ti kubo, Nga bona uSatani e wa ezulwini njengonyazi. John. 12. 31. Isam. 12. 8.

19 Bhekani, ngi ya ni nika amandhla okunyatela izinyoka, nofezela, ni wahlule amabandhla onke esita; a ni yi konlwa luto. Mark 16. 18. Imis. 28. 5.

20 Kepa ni nga jabuli ngaloku, ukuti, omoya ba ni lalela; jabulani ngokuba amagama enu a lotyiwe ezulwini.
Eks. 32. 32. Isai. 4. 3.

21 Nga lesosikati uJesu wa tokoza emoyeni, wa ti, Ngi ya ku bonga, Baba, Nkosi yezulu nomhlaba, ngokuba u ba fihlele abahlakanipileyo nabaqondayo lezizinto, wa zi bonakalisa ezinganeni; yebo, Baba, ngokuba loku kwaku lungile kuwe. Mat. 11. 25–27.

22 Konke ku nikelwe kimi nguBaba; a ku ko oyaziyo iNdodana, ukuba i ngubani, kupela uYise; a ku ko o m aziyo uYise ukuba u ngubani, kupela iNdodana, na lowo iNdodana e tanda ukumbonakalisa kuye.

23 Wa guquka wa ti kubafundi bake bodwa, A busiswe amehlo a zi bonayo izinto eni zi bonayo. Mat. 13. 16, 17.



Digitized by Google

24 Ngi ti kini, abaprofeti namakosi smaningi ba be tanda ukubona lezizinto eni zi bonayo a ba zi bonanga nokuzwa lezi zinto eni zi zwayo a ba zi zwanga.

25 Bheka, kwesuka ummeli, wa m linga, e ti, Mfundisi, ngi ngenzani, ngi dhle ifa lokupila okupakade na?
Mat. 22. 35.

26 Wa ti kuye, Ku lotyweni emtetweni na? u funda kanjani?

27 Wa pendula wa ti, Wo tanda iNkosi, uTixo wako, ngenhliziyo yonke yako, nangompefumlo wonke wako, na ngamandhla onke ako, nowakelene nawe njengokuzitanda kwako. Dut. 6. 5 Levi 19 18.

28 Wa ti kuye, U pendule kahle, yenza loku, wo pila. Levi 18. 5. Neh. 9. 29.

29 Kodwa e tanda ukuzitetelela, wa ti kuJesu, Owakelene nami u ngubani na?
isa. 16. 15.

30 Wa pendula uJesu wa ti, Kwa ku kona umuntu owehla eJerusalema ukuya eJeriko, wa funyanwa abapangi, ba m hlubula izingubo, ba m limaza, bemuka, be m shiya e za kufa.

31 Kwa ti kwehla nga leyondhlela umpristi, e m bona wa gwema kuye.
Izihl. 38. 11.

32 Njalo nomLevi, e fike ku leyondawo, weza wa m bona, wa gwema kuye.

33 Kepa umuntu wa seSamaria e hamba wa fika kuye, se e m bone, wa m haukela. John. 4. 9.

34 Wa ya kuye, wa bopa amanxeba ake, e tela amafuta newaini, wa m kwelisa esilwaneni sake, wa m zisa endhlini yezihambi, wa m gcina.

35 Ngangomso e sa hamba, wa kipa odenario ababili, wa ba nika umnini-ndhlu, wa ti kuye, M gcine; na loku o kwelekela ngo ku nika kona ekubuyeni kwami.

36 U tini wena, u mupi ku lababatatu o ngowakelene naye owa funyanwa abapangi na?

37 Wa ti, Owa m enzela umusa. uJesu wa ti kuye, Hamba nawe, wenze njalo.

38 Kwa ti ekuhambeni kwabo, wa ngena emzini otile; owesifazana, igama lake uMarta wa m amukela endhlini yake. John. 11 1 & 12. 2, 3.

39 Wa e nodade wabo o tiwa uMaria, owa hlala nga sezinyaweni zika Jesu, wa li zwa izwi lake. isa. 8. 35.

40 Kodwa uMarta wa katazeka ngokukonza okukulu; weza wa ti, Nkosi, a u katelele ini ngokuba udade wetu u ngi shiyile ngi konza ngedwa na? Yityo kuye ukuba a ngi size.

41 uJesu wa pendula wa ti, Marta, Marta, u nakakele, u katazeka ngezinto eziningi.

42 Kepa ku dingeka into inye; uMaria u ketile isabelo esilungileyo, a nga sa yi kwapucwa sona. Izihl. 27. 4.

## ISAHLUKO 11.

KWA ti ekukulekeni kwake endaweni etile, se e qedile, omunye kubafundi bake, wa ti kuye, Nkosi, si fundise ukukuleka, njengoJohane wa ba fundisa abafundi bake.

2 Wa ti kubo, N'xa ni kuleka, ni ti, Baba [wetu o sezulwini,] Ma li hlonitywe igama lako. Umbuso wako ma u ze. [Intando yako ma yenziwe emhlabeni njenga sezulwini.] Mat. 6. 9–13.

3 U si pe ukudhla kwetu okwaneleyo imihla ngemihla.

4 U si tetelele izono zetu, ngokuba tina si ba tetelela bonke aba namacala kitina. U nga si ngenisi ekulingweni, [kodwa u si sindise kuko okubi.]

5 Wa ti kubo, U mupi kinina o nomhlobo, a suke, a ye kuwo pakati kobusuku, a ti, Mngane wami, ngi boleke izinkwa zi be zintatu;

6 Ngokuba u pambukele kimi umhlobo wami, u ya hamba, kepa a ngi nanto yokubeka pambi kwake;

7 A pendule opakati a ti, U nga ngi katazi, se ku valiwe umnyango, abantwana bami ba kona nami embedeni, a ngi nakuvuka ngi ku nike.

8 Ngi ti kini, Noma e nga vuki, a m nike, ngokuba u umhlobo wake, kepa ngokuqinisa kwake, u ya kuvuka, a m nike loku a ku funayo. isa. 18. 1–6.

9 Ngi ti kini, Celani, ni ya ku piwa, funani, ni ya kufumana; gqongqotani, ni ya kuvulelwa. Mat 7. 7–11.

10 Bonke abacelayo ba yamkeliswa; nofunayo u ya fumana; nogqongqotayo u ya vulelwa.

11 U mupi uyise kini, indodana i cela isinkwa, wo i pa itye na? nokuba i cela inhlanzi, wo i nika inyoka, e nga i niki inhlanzi na?

12 Uma i cela iqanda; wo i nika ufezela na?

13 Uma nina, ni nga lungile, nazi ukubapa abantwana benu izipo ezinhle, kakulu uYihlo wenu o sezulwini wo ba pa abacelayo kuye uMoya o ingcwele.



Digitized by Google

14 Wa e kipa idemone, la li isitulu; kwa ti, se li pumile idemone, o isitulu wa kuluma; abantu ba mangala.
Mat. 9. 32-34. & 12. 22-24.

15 Abanye kubo ba ti, U ya kipa amademone ngoBelzebule, inkosi yamademone.

16 Abanye ba m linga, ba funa kuye isibonakaliso sa sezulwini. Mat. 16. 1.

17 Kodwa e zazi izizindhlo zabo wa ti kubo, Ilowo umbuso owahlukeneyo wodwa, u ya citeka, nendhlu eyahlukene nendhlu i ya wa. Mat. 12. 25-29.
Mark 3. 24-27. John. 2. 25.

18 Uma uSatani wahlukene yedwa, umbuso wake u ya kuma kanjani na? loku ni ti, ngi kipa amademone ngoBelzebule.

19 Uma ngi kipa amademone ngoBelzebule, abantwana benu ba wa kipa ngobani na? Njalo bo ba abahluli benu.

20 Kepa uma ngi kipa amademone ngomunwe ka Tixo umbuso ka Tixo se u fikile kini. Eks. 8. 19.

21 Uma isiqwaga si hlomile, si linda indhlu yaso, impahla yaso i ya gcineka;

22 Kodwa uma ku fika o sahlulayo, a si nqobe, a samuke izikali zaso, e be si tembile kuzo, a kwabele esi ku pangileyo.

23 O nge nami u pambene nami, no nga buti nami u ya cita. Mat. 12. 30.

24 Nxa umoya omubi e pume kumuntu u ya dabula izindawo ezomileyo, a fune ukupumula, e nga ku fumani, u ti, Ngo buyela endhlini yami e nga puma kuyo. Mat. 12. 43.

25 Se e fikile u i fumana i tyaneliwe, i hlotyisiwe.

26 Kona u ya a tabate abanye omoya aba isikombisa ababi ku naye, ba ngene, ka hlale kona; ku ti ukupela kwa lomuntu kubi ku nokuqala.

27 Kwa ti e sa shumayela loku, umfazi wa sebantwini wa memeza wa ti kuye, Si busiswe isisu esa ku twalayo, namabele owa wa ncelayo. isa. 1. 48.

28 Wa ti yena, Yebo, kakulu, ba ya busiswa aba li zwa izwi lika Tixo, ba li londe. Mat. 7. 21. isa. 8. 21. Jak. 1. 25.

29 Se be butene abantu, wa qala ukuti, Isizukulwane lesi si ya funa isibonakaliso; kepa a si yi kupiwa, kupela isibonakaliso sika Jona umprofeti.
Mat. 12. 38-42.

30 NjengoJona wa be e isibonakaliso kwaba seNineva, njalo iNdodana yomuntu i ya kuba ku lesisizukulwane.
Jona 1. 17. & 2. 10

31 Inkosikazi ya seningizimu i ya kusuka i me ekwahluleni kanye nabantu ba lesisizukulwane, i ba lahle, ngokuba yeza i vela ekupeleni komhlaba ukuzwa ukuhlakanipa kuka Solomona; bhekani, nangu omkulu ku noSolomona.
1 Ama. 10. 1.

32 Abantu ba seNineva ba ya kusuka beme ekwahluleni kanye na lesisizukulwane, ba si lahle, ngokuba ba penduka ngokushumayela kuka Jona; bhekani, nangu omkulu ku noJona. Jona 3. 5.

33 A ku ko umuntu o sekela isibani, a si beke endaweni esitekileyo, na ngapansi kwesitya; u ya si beka otini lwaso, ukuba abangenayo ba bone ukukanya. Mat. 5. 15. Mark 4. 21. isa. 8. 16.

34 Ukukanya komzimba ku iso; njalo uma iso lako lihle, ko kanya umzimba wonke wako; kodwa uma libi, kumnyama umzimba wako. Mat. 6. 22.

35 A ku qonde, funa ku be mnyama ukukanya oku kuwe.

36 Uma ku kanya umzimba wonke wako, u nga bi nandawo emnyama, u ya kukanya wonke, njenga lapo isibani si ku kanyisa ngokukazimula kwaso.

37 E sa kuluma, umFarisi otile wa m nxusa ukuba a dhle naye; wa ngena wa cambalala ekudhleni.

38 umFarisi se e bone wa mangala ngokuba e dhla e nga ka hlambi.
Mark 7 3.

39 iNkosi ya ti kuye, Nina baFarisi ni hlanza indebe nesitya ngapandhle, kodwa nagapakati ni gcwele ukupanga nokubi. Mat. 23. 25. Titusi 1. 15.

40 Nina ziula, okwenzayo okungapandhle a kenzanga nokungapakati na?

41 Kodwa babeleni okungapakati; kona konke ku hlanzekile kini.
isa. 12. 33.

42 Kodwa nako kinina, baFarisi! ni tela ngokweshumi iminte nerue nemityana yonke, ni yeke ukwahlula nokumtanda uTixo; nga ni kwenze loku ni nga ku yeki na loko. Mat. 23. 23.

43 Nako kinina baFarisi! ni tanda izihlalo ezi pambili ezindhlini zokusonta, nokubingelelwa ezindaweni zokubutana. Mat. 23. 6. Mark 12. 39.

44 Nako kinina, ni njengamatuna angabonakaliyo, abantu aba hamba pezu kwayo be nga wazi. Mat. 23. 27.

45 Wa pendula omunyé kubameli, wa



Digitized by Google

ti kuye Mfundisi ngokutyo loku u ya si tuka nati.

46 Wa ti, Nako na kinina, bameli! ni ba twesa abantu imitwalo esindayo, nina a ni pati leyomitwalo na ngamunwe munye wenu. Mat. 23. 4.

47 Nako kinina, ni waka amatuna abaprofeti, oyihlo ba ba bulala.
Mat. 23. 29.

48 Impela ni qinisela, ni vumela imisebenzi ya woyihlo, ngokuba bona ba ba bulala, nina ni sa waka amatuna abo.

49 Ngaloko kwa tyo nókuhlakanipa kuka Tixo ukuti, Ngi ya kubatumela abaprofeti nabapostoli, abanye bo ba bulala ba ba hlupe. Mat. 23. 34.

50 Ukuba ku bizwe ku lesisizukulwane igazi labaprofeti bonke elacitwayo, iloku kwa dabúka umhlaba;

51 Ku suka egazini lika Abela ku ze ku fike egazini lika Zakaria, owa bulawa pakati kwelati netempeli; yebo, ngi ti kini, Li ya kubizwa ku lesisizukulwane. Gen. 4. 8. 2 Kron. 24. 20, 21.

52 Nako kinina, bameli! ni susile isihlutulo sokwazi, a ni ngenanga nina, na ba vimbela abangenayo. Mat. 23. 13.

53 E sa shumayela loku kubona, ababali nabaFarisi ba qala ukumnxamela kakulu, nokumyenga a pendule ngezinto eziningi.

54 Ba m hlomela be funa ukubamba izwi eli puma emlonyeni wake, ukuba ba m tolise icala. Mark 12. 13.

## ISAHLUKO 12.

NGA lenkati, se be butene abantu aba izinkulungwane, ba za ba nyatelana, wa qala ukuti kubafundi bake, Xwayani imvubelo yabaFarisi, e ngukuzenzisa. Mat. 16. 6. Mark 8. 15. Mat. 16. 12.

2 A ku ko okusitekileyo oku nga yi ku bonakaliswa, nokufihliweyo oku nga yi kwaziwa. Mat. 10. 26–33.
Mark 4. 22. isa. 8. 17.

3 Loko eni ku tyiloyo'ebumnyameni; ku ya kuzwiwa ekukanyeni; na loko eni ku kulumile endhlebeni emagumbini, ku ya kushunyayelwa pezu kwendhlu.

4 Ngi ti kini, sihlobo zami, Ni nga besabi aba bulala umzimba, be nga buyi benze luto ngasemva kwaloko.
John. 15. 13–15.

5 Ngi ya kunibonisa eni ya kumesaba. M esabeni lowo, se e bulele, o namandhla okuponsa egehena; yebo, ngi ti kini, M esabeni lowo.

6 A ku tengwa ini imizwilili e isihlanu ngopeni ababili na? A ku kohlakele namunye kuyo pambi kuka Tixo.

7 Yebo, ku baliwe izinwele zonke zamakanda enu. Ma ni ngesabi; ni ya i dhlula imizwilili eminingi.

8 Ngi ti kini, Lowo o ngi vuma pambi kwabantu, iNdodana yomuntu i ya kumvuma pambi kwezingelosi zika Tixo.

9 O ngi pika pambi kwabantu, u ya kupikwa pambi kwezingelosi zika Tixo.

10 Lowo o kuluma izwi elibi ngeNdodana yomuntu, a nga tetelelwa; kodwa o tuka uMoya o ingcwele a nge tetelelwe. Mat. 12. 31. Mark 3. 28.

11 Nxa be ni yisa ezindhlini zokusonta, na sezindunieni, na semakosini, ni nga kataleli ukuba ni ya kupendulani na kanjani, nokuba ni ya kukulumani;
Mat. 10. 19. Mark 13. 11.

12 uMoya o ingcwele u ya kunifundisa nga lesosikati okufanele ni ku kulume.

13 Omunye kubantu wa ti kuye, Mfundisi, yityo kumfo wetu ukuba ahlulelane ifa nami.

14 Wa ti kuye, Wena muntu, ubani o ngi misile, ngi be umahluli namahlukanisi pakati kwenu na? John. 18. 36.

15 Wa ti kubo, Bhekani, ni xwaye ukufisa; ukupila komuntu a ku mi ngemfuyo yake evamileyo. 1 Tim. 6. 6–11.

16 Wa shumayela umfanekiso kubo, e ti, Izwe lomuntu efuyileyo la tela kahle.

17 Wa zizindhlela wa ti, Ngi ya kwenze njani? loku ngi nge nandawo, engi nga beka kuyo ukudhla kwami.

18 Wa ti, Ngi ya kwenza loku; ngi ya kucita izindhlu zami, ngi zake ezilukulu, ngi butele kona konke ukudhla kwami, nempahla yami,

19 Ngi ti kumpefumlo wami, Mpefumlo, u nemfuyo eningi e bekelelwe iminyaka eminingi; a ku pumule, u dhle, u puze, u jabule. Ugya. 11. 9. 1 Kor. 15. 32.
Jak. 5. 5.

20 uTixo wa ti kuye, Wena siula, nga lobubusuku umpefumlo wako u ya kubizwa kuwe; konake lezizinto o zi bekeleleyo, zi ya kubá ezika bani na?
Jobe 27. 8. Izihl. 53. 7. Jak. 4. 14.
Izihl. 39. 6. Jer. 17. 11.

21 U njalo o zibekela imfuyo, e nga bi nangcebo kuTixo. Mat. 6. 20.
1 Tim. 6. 18, 19. Jak. 2. 5.

22 Wa ti kubafundi bake, Njalo ngi ti kini, Ni nga kataleli ukupila kwenu, ukuba ni ya ku dhlani, na ngomzimba ukuba ni ya kwambatani. Mat. 6. 25.



Digitized by Google

23 Ukupila ku ya dhlula ukudhla, nomzimba u ya dhlula izivato.

24 Qondani izingwababana; a zi hlwanyeli, a zi vuni, a zi nazindhlu, a zi nangobo; kepa uTixo u ya zondhla; nina ni zi dhlula izinyoni kakulu.

Jobe 38. 41. Izihl. 147. 9.

25 U mupi kini o ngeleka ubude bake ingalo inye ngokukatalela na?

26 Uma nahluleka ngento encinyane, ni katalela okunye ngani na?

27 Qondani iminduze, ukumila kwayo; a i sebenzi, a i poti; kepa ngi ti kini, noSolomona ngokukazimula konke kwake ka hlobisanga okwayo.

28 Uma uTixo embesa njalo utyani ba sendhle, obu kona namhla, ngangomso bu ponswe eziko, a ka yi kunembesa kakulu nina ba nokukolwa okuncinyane na?

29 A ni nga funi eni ya kukudhla, neni ya kukupuza; ni nga ngabazi.

30 Loku konke ku funwa izizwe zomhlaba; kepa uYihlo wenu u yazi ukuba ni swele loku.

31 Kodwa funani umbuso ka Tixo, kona konke loku ku ya kunelekelwa nina.

Mat. 6. 33.

32 Ni ngesabi, mhlambi omncinyane, loku uYihlo e tanda ukuninika umbuso.

Mat. 11. 25, 26.

33 Tengani ngeni nako, nabele; ni zenzele izikwama ezingagugiyo, imfuyo ezulwini enganqamukiyo, lapo ku nga fiki isela, nenundu i nga dhli.

Mat. 6. 20. & 19. 21. isa. 16. 9.

34 Lapa i kona imfuyo yenu, i ya kuba kona nenhliziyo yenu.

35 A zi me zi botyiwe izinkalo zenu, nezibani zenu zi banekwe; Mat. 25. 1-13.

36 Ni be njengabantu aba bheka inkosi yabo, i buye emtimbeni, ukuba nxa i fika i ngqongqota, ba i vulele masiyane.

37 Zi busiswe lezozinceku, inkosi yazo i fika i zi fumane zi linda; ngi qinisile ngi ti kini, i ya kuzibopa yona, i zi hlalise ekudhleni, i suke i zi konze.

Mat. 24. 46.

38 Uma e fika ngomlindo wesibili, noma e fika ngomlindo wesitatu, a zi fumane zi njalo, zi busiswe lezozinceku.

39 A ke nazi loku, ukuti, uma umninindhlu e be sazi isipi isikati, e be li za kufika ngaso isela, nga e lindile, e nga vumi, ku fohlwe indhlu yake.

Mat. 24. 43-51.

40 A ni be lungile nani, ngokuba iNdodana yomuntu i nga fika ngesikati eni nga si qondiyo. Mat. 25. 13.

Mark 13. 33. isa. 21. 34, 36.

41 uPetro wa ti kuye, Nkosi, u shumayela lomfanekiso kitina, nokuba kubo bonke na?

42 iNkosi ya ti, I ipi inceku eqinisileyo neqondileyo, inkosi e ya kuimisela pezu kwendhlu yayo, ukuba i babele ukudhla kwabo ngesikati esifaneleyo.

Mat. 25. 21.

43 I busisiwe leyonceku, inkosi, se i fikile, e ya i fumana yenza njalo.

44 Ngi qinisile ngi ti kini, i ya kuimisela pezu kwako konke e nako.

45 Kepa uma leyonceku i ti enhliziyweni yayo, Inkosi yami i libele ukuza, i qala ukutyaya izinceku zesilisa nezesifazana, i dhle, i puze, i dakwe;

46 Inkosi ya leyonceku i ya kufika ngosuku e nga i bheki ngalo, na ngesikati e nga saziyo, i i nqume kabili, i i nike isabelo ndawonye nabangakolwayo.

47 Leyonceku e yazi lutando yenkosi yayo, i nga zilungisi, i nga yenzi intando yayo, i ya kutyaywa ngemivimbo eminingi. Imib. 15. 30. Dut 25. 2.

48 Kodwa ongaziyo, kepa wenze okufanele imivimbo, u ya kutyaywa ngemivimbo e incozana. Lowo o piwa okuningi, ko bizwa okuningi kuye; na lowo oku bekelwa kuye okuningi, ko bizwa kakulu kuye. Levi 5. 17. 1 Tim. 1. 13.

49 Ngi ze kuponsa umlilo emhlabeni; ngi tandani, uma u su vutile?

50 Kodwa ngi nokubapatizwa engi za kubapatizwa ngako, ngi cindezelwa kangaka ku ze ku fezeke! Mat. 20. 22.

Mark 10. 38.

51 Ni ti ngi ze kunika ukutula emhlabeni na? Qa, ngi ti kini, ngi ze kunika ukwahlukana. Mat. 10. 34, 35.

52 Ba se ya kuba abahlanu endhlini inye bahlukene, abatatu nababili, ababili nabatatu.

53 Uyise u ya kwahlukana nendodana, indodana noyise; unina nendodakazi, indodakazi nonina; uninazala nomalukazana, umalukazana noninazala.

54 Wa ti kubantu, Uma ni bona ifu li kupuka entyonalanga, ni ti masinyane, Li za kuna; ku njalo. Mat. 16. 2.

55 Uma ni bona umoya wa seningizimu u pepeta, ni ti, Li za kubalela; ku njalo.

56 Nina bazenzisi, ni yazi ukuqikelela ukuma kwezulu nomhlaba, ni nga qikeleli ngani lesisikati na?



Digitized by Google

57 Yebo, a nahluleli ngani ngokwenu okulungileyo na?

58 Lapo u ya enkosini nokumangaleleyo, u sendhleleni, linga ukuba u kululwe kuye, funa a ku hudulele kumahluli, umahluli a ku nikele kulo ipolise, ipolise li ku fake etilongweni. Mat. 5. 25.

59 Ngi ti kuwe, a u yi kupuma kona, u ze u koke imalana yokupela.

## ISAHLUKO 18.

KWA ku kona nga lesosikati abanye aba be shumayela kuye ngaba seGalile, igazi labo uPilatu wa li xubanisa nemihlatyelo yabo.

2 uJesu wa pendula wa ti kubo, Ni ti labo ba seGalile ba be izoni bu nabo bonke aba seGalile, ngokuba be hlupeka izinto ezinje na?

3 Qa ngi ti kini; kodwa uma ni nga penduki, ni ya kububa nani nonke.

4 Na labo aba ishumi neshiyagalombili, owa wela pezu kwabo umbotyongo wa seSiloma wa ba bulala, ni ti labo ba be izoni ku nabantu bonke abakeleyo eJerusalema na?

5 Qa, ngi ti kini; kodwa uma ni nga penduki, ni yakububa nani nonke.

6 Wa shumayela lomfanekiso wokuti, Umuntu otile wa e nomkiwane u tyaliwe esivinini sake; weza wa funa izitelo kuwo wa e nga zi fumananga. Isai. 5. 2. Mat. 21. 19.

7 Wa ti esisebenzini sesivini Bheka, leminyaka emitatu ngi za ngi funa izitelo ku lomkiwane, ngi nga zi fumani; u nqume, u wona ngani umhlabati na?

8 Wa pendula wa ti kuye, Nkosi, u yeke nonyaka, ngi ze ngi mbe kuwo, ngi tele umquba:

9 Uma u tela izitelo, kuhle; kodwa uma u nga teli, kona u ya kuunquma.

10 Wa e fundisa endhlini yokusonta ngesabata.

11 Bheka, wa e kona umfazi owa e nomoya wesifo iminyaka e ishumi neshiyagalombili, wa kokoba, e ngez a lulame nokululama.

12 uJesu e m bona, wa m biza, wa ti kuye, Mame, u kululwe esifweni sako.

13 Wa beka izandhla pezu kwake, wa lulama masinyane wa bonga u'Tixo. Mark 16. 18. Imis. 9. 17.

14 Inkosi yendhlu yokusonta ya pendula, i cunukele, ngokuba uJesu e pilise ngesabata, ya ti kubantu Ku kona izinsuku ezi isitupa oku nga setyenzwa ngazo; a ke ni ze nga lezo, ni piliswe, ni ngezi ngosuku lwesabata. Eks. 20. 9. Mat. 12. 10. isa. 14. 3.

15 Ya m pendula iNkosi, ya ti, Wena mzenzisi, ilowo wa kini a ka kumuli ini ngesabata inkabi yake, nokuba imbongolo yake emkombeni, a i hole ukuipuzisa na? isa. 14. 5.

16 A ku fanele ini ukuba lowo, o indodakazi ka Abrahama, o botywa uSatani leminyaka e ishumi nesishiyagalombili, a kululwe ku lesisibopo ngosuku lwesabata na? isa. 16. 9.

17 Se i tyilo loku, ba jaba bonke aba be pikisana nayo; kepa abantu bonke ba tokoza ngemisebenzi emikulu eyenziwe iyo.

18 Wa ti, Umbuso ka Tixo u fana nani na? Ngi ya kuufanisa nani na? Mat. 13. 31–33. Mark 4. 30–32.

19 U fana nenhlamvu yesinapi, a i tabata umuntu, wa i tyala ensimini yake, ya mila ya ba umuti omkulu, izinyoni zezulu za hlala emagatyeni awo.

20 Wa buya wa ti, Umbuso ka Tixo ngi ya kuufanisa nani na?

21 U fana nemvubelo, a i tabata umfazi, wa i faka empupwini e zilinganiso ezintatu, ya za ya bila yonke.

22 Wa dabula emizini nā semizaneni, e fundisa, e ya eJerusalema. Mat. 9. 35. Mark 6. 6.

23 Wa ti omunye kuye, Nkosi, ba incozana abasindiswayo na? Wa ti kubo,

24 Zamani ukungena ngesango elincinyane; baningi, ngi tyo kini, ba ya kufuna ukungena, bahluleke. Mat. 7. 13. Rome 9. 31.

25 Nxa umninindhlu e suka a vale umnyango, ni qale ukuma ngapandhle, ni ngqongqote emnyango, ni ti, Nkosi, Nkosi si vulele, a pendule a ti kini, A ngi nazi lapa ni vela kona; Isai. 55. 6. Mat. 25. 10, 12. isa. 6. 46.

26 Kona ni ya kuqala ukuti, Sa dhla, sa puza ebusweni bako, wa fundisa ezindhleleni zetu.

27 Kodwa u ya kuti, Ngi ti kini, a ngi nazi lapa ni vela kona; dedani kimi, nina nonke abenza okubi. Mat. 7. 23. & 25. 41. Izihl. 6. 8.

28 Ku ya kuba kona ukukala nokugedhla amazinyo, lapo ni bona uAbrahama, noIsaka noJakobe, nabo bonke abaprofeti be sembusweni ka Tixo, nina ni lahlelwa ngapandhle. Mat. 8. 11, 12. &. 18. 42. & 24. 51.



Digitized by Google

29 Ba ya kuvela empumalanga, na sentyonalanga, na senyakato, na seningizimu, ba cambalale ekudhleni embusweni ka Tixo.

30 Bheka, ba kona abokupela aba ya kuba abokuqala; ba kona abokuqala aba ya kuba abokupela. Mat. 19. 30. Mark 10. 31.

31 Kwa fika nga loloxuku abaFarisi abatile, ba ti kuye, Puma, u suke lapa, ngokuba uHerodi e funa ukukubulala,

32 Wa ti kubo, Hambani, ni ti ku leyompungutye, Bheka, ngi kipa amademone, ngi pilisa abagulayo namhla na ngomso, ngi qede ngolwesitatu.

Heb 2. 10

33 Kodwa ku fanele ngi hambe namhla na ngomso, na ngomhlomunye, ngokuba ku nge ke kwenzeke umprofeti a bube ngapandhle kweJerusalema.

34 Jerusalema, Jerusalema, wena o bulala abaprofeti, u ba kanda ngamatye abatunyelwe kuwe, nga ngi tanda kangapi ukubutela ndawonye abantwana bako njengesikukukazi si butela amazinyane aso pansi kwamapiko aso; a ni vumanga. Mat. 23. 37

35 Bhekani, se ni shiyelwe indhlu yenu i citeka. Ngi ti kini, a ni sa yi kungibona, ni ze ni ti, U busiswe ozayo ngegama leNkosi. Levi 26. 31, 32.

Izihl. 69. 25. Isai. 1 7. Mika 3. 12.

Izihl. 118. 26. Mat. 21. 9. Mark 11. 9.

isa. 19. 38. John. 12. 13

## ISAHLUKO 14.

KWA ti, e sa ngena endhlini yomunye kwaba izikulu zabaFarisi ngesabata, ukuba a dhle ukudhla, ba m hlomela.

2 Bheka, kwa ku kona umuntu pambi kwake o kwelwa idropsi.

3 uJesu wa pendula wa ti kubameli nabaFarisi, Ku fanele ukupilisa ngesabata na? Mat. 12. 10.

4 Ba tula. Wa m tabata, wa m pilisa, wa m mukisa.

5 Wa ba penduia wa ti, U mupi wa kini, uma imbongolo, nokuba inkomo yake i wele emgodini, ka yi kuikipa masinyane ngesabata na? isa. 13. 15.

6 Ba be nge nakumpendula ngaloko.

7 Wa shumayela umfanekiso kwabamenyiweyo, e ba bona be keta izihlalo ezipambili; wa ti kubo.

8 Uma u menyiwe umuntu ukuya emtimbeni, u nga hlali esihlalweni esipambili; ku nga ti, omkulu ku nawe a menywe uye;

9 E ze omemileyo nobabili, a ti kuwe, Dedela lomuntu; kona u ya kuqala ukuya endaweni e senzansi, u jabile.

10 Kepa uma u menyiwe, hamba u hlale endaweni e senzansi, ukuba o ku memileyo, se e fike, a ti kuwe, Mngane, suka, wenyukele enhla; kona u ya kudunyiswa ebusweni ba labo aba hlezi nawe ekudhleni. Amazwi 25. 6, 7.

11 Lowo o zipakamisayo, u ya kutotyiswa; nozitobisayo, u ya kupakanyiswa.

12 Wa ti kommemileyo, Uma wenza idili la semini, nokuba idili la kusihlwa, u nga memi abahlangana nawe, nabafo wenu, nezihlobo zako, nabakelene nawe abacebileyo funa ba buye, ba ku meme, u kokelwe.

13 Kodwa uma wenza idili, mema abampofu, nezilima, nezinyonga, nezimpumpute. Neh. 8 10, 12.

14 U ya kubusiswa; a ba nakukukokela; u ya kukokelwa ekuvukeni kwabalungileyo.

15 Se e zwile loku, omunye kwaba be hlezi naye ekudhleni, wa ti kuye, U busiswe lowo odhlayo ukudhla embusweni ka Tixo. Isam. 19. 9.

16 Wa ti kuye, Umuntu otile wenza idili elikulu, wa mema abaningi.

Mat. 22. 2–14.

17 Wa tuma inceku yake ngesikati sedili, ukuba a ti kwabamenyiweyo, Wozani, se ku lungile konke.

18 Kepa bonke ba qala ukuzilandulela kanyekanye. Owokuqala wa ti kuye, Ngi tengile izwe, nga ngi ya kulibona; ngi ya ku ncenga ma ngi landulelwe.

19 Omunye wa ti, Ngi tengile izinkabi ezi ishumi, se ngi ya ukuzilinga; ngi ya ku ncenga, ma ngi landulelwe.

20 Omunye wa ti, Ngi ganiwe; nga loku ngi ngeze.

21 Leyonceku ya buya ya bika loko enkosini yayo. Kona wa tukutela umninindhlu, wa ti encekwini yake, Tyetya u pume, u ye ezindhleleni na semicingweni yomuzi, u lete lapa abampofu, nezilima, nezinyonga, nezimpumpute.

22 Ya ti inceku, Nkosi Se kwenziwe njengokutyo kwako, kepa ku se kona indawo.

23 Ya ti inkosi encekwini, Puma u ye ezindhleleni na sezintangweni, u ba qube ba ngene, ukuba i gcwale indhlu yami.

24 Ngi ti kini a ka yi kuzwa ukudhla kwami namunye ku lababantu abamenyiweyo. Mat. 21. 43. Imia. 13. 46.



Digitized by Google

25 Kwa hamba naye abantu abaningi; wa penduka wa ti kubo,

26 Uma umuntu e za kimi, e nga zondi uyise, nonina, nomkake, nabantwana, nabafo wabo, nodade wabo, yebo, nokupila kwake, a nge be umfundi wami. Dut. 13. 6. & 33. 9. Mat. 10. 37. Rome 9. 13. Isam. 12. 11

27 No nga twali isipambano sake, a ngi landele, a nge be umfundi wami. Mat. 16. 24.

28 U mupi kini, uma e tanda ukwaka inqaba, o nga qali a hlale, a bale imali yokwaka, a bone ukuba u nokwanele ukuiqeda; Amaswi 24. 27.

29 Ku nga ti, se e bekile isisekelo, e nge namandhla okuqeda, bonke abaibonayo ba suke ba m hleke,

30 Be ti, Lomuntu wa qala ukwaka, wa e nge namandhla okuqeda.

31 I ipi inkosi, i suka i hlasela kwenye inkosi, e nga qali i hlale i qonde, ukuba i namandhla ngezinkulungwane ezi ishumi ukuhlangana nezayo kuyo, i nezinkulungwane ezimashumi amabili?

32 Kepa uma i nge nako, i se kude leyo, i ya tuma izigijimi i cele okukubuyisana.

33 Kunjalo lowo kini o nga shiyi konke a nako, a nge be umfundi wami.

34 Usaoti u lungile, kepa uma usaoti e dumele, ko yoliswa ngani na? Mat. 5. 13. Mark 9. 50.

35 A u sa fanele umhlabati nomquba, u ya lahlwa ngapandhle. O nezindhlebe zokuzwa a kezwe.

## ISAHLUKO 15.

KWA ku sondela kuye bonke abatelisi nezoni ukumuzwa. Mat. 9. 10.

2 AbaFarisi nababali ba konona, be ti, Lomuntu u hlangana nezoni, a dhle nazo.

3 Wa shumayela lomfanekiso kubo wokuti, Imis. 11. 3. Gal. 2. 12.

4 U mupi umuntu kini o nezimvu ezikulu, ku lahleke enye kuzo, a nga zi shiyi ezimashumi ashiyagalolunye neshiyagalolunye ehlane, a ye kwelahlekileyo, a ze a i tole? Mat. 18 12.

5 Se e i tolile, a i beke emahlombe e tokoza.

6 Ukufika ekaya a meme izihlobo zake, nabakelene naye, e ti kubo, Tokozani nami; se ngi i tolile imvu yami, e bi lahlekile. 1 Pet. 2. 10, 25.

7 Ngi ti kini, kunjalo na sezulwini ku kona ukutokoza ngesoni si sinye esi pendukile, ku nabalungileyo o bamashumi ashiyagalolunye neshiyagalolunye aba nga sweli ukupenduka. isa. 5. 32.

8 U mupi umfazi o nezinhlamvu zemali ezi ishumi, ku lahleke enye a nga sokeli isibani, a tyanele indhlu, a i funisise, a ze a i tole?

9 Se e i tolile, a meme izihlobo zake nabakelene naye, e ti, Tokozani nami; se ngi tolile inhlamvu yami e bi lahlekile.

10 Ku njalo ngi ti kini, ku kona ukutokoza ezingelosini zika Tixo ngesoni si sinye esi pendukile.

11 Wa ti, Umuntu otile wa e namadodana amabili;

12 Omcinyane wa ti kuyise, Baba, ngi pe isabelo semfuyo engi sabelwa. Wa bahlukanisela imfuyo. Mark 12. 44.

13 Kwa ti emva kwezinsuku ezi nga ka bi ziningi, indodana encinyane ya buta konke, ya hamba ya ya ezweni elikude, ya cita kona imfuyo yayo e hamba ngokonakala.

14 Se i qedile konke kwa ba indhlala enkulu ku lelozwe; wa qala ukuswela.

15 Ya ya ya tolwa umuntu wa lelozwe; wa i tuma ezweni lake ukuzalusa izingulube.

16 Ya fisa ukudhla amakasi a dhliwayo izingulube; ka i piwanga umuntu.

17 Ya qonda ya ti, Ziningi izisebenzi zika baba zi nokudhla okuningi, kepa mina ngi ya fa ngokulamba.

18 Ngi ya kusuka, ngi ye kubaba, ngi ti kuye, Baba, ngonile ezulwini na pambi kwako.

19 A ngi sa fanele ukutiwa indodana yako; ngenze ngi be njengezisebenzi zako.

20 Ya suka yeza kuyise, Kepa i se kude, uyise wa i bona, wa i haukela, wa gijima, wa i gona ngentamo, wa yanga. Imis. 2. 39 Ef. 2. 13, 17

21 Ya ti indodana kuye, Baba, ngonile ezulwini na pambi kwako; a ngi sa fanele ukutiwa indodana yako. Izihl. 51. 4

22 Kodwa uyise wa ti ezincekwini zake, Kipani ingubo enhle, ni yambatise, ni fake indandato esandhleni sayo nezicatulo ezinyaweni zayo.

23 Ni lete itole elinonileyo, ni li hlabe, si dhle, si jabule.

24 Lendodana yami i bi file se i pilile; i bi lahlekile, se i toliwe. Ba qala ukujabula. Ef. 2. 1. & 5 14. Isam. 3. 1



Digitized by Google

25 INdodana yake enkulu ya i sendhle; i sesa ya sondela endhlini, yesuka ukuhlabelela nokusina.

26 Ya biza inceku, ya buza ukuba kuyini loku.

27 Ya ti kuyo, U fikile umfo wenu; uyihlo u hlabile itole elinonileyo, ngokuba e m suzile e pilile.

28 Ya tukutela, i nga vumi ukungena. Wa puma uyise wa i ncenga.

29 Ya pendula, ya ti kuyise, Bheka, leminyaka eminingi ngi ku konza; a ngi zanga ngeqe iswi lako; kepa a wu ngi nikanga nazinyane lembuzi, ukuba ngi jabule nezihlobo zami.

30 Kepa lendodana yako, e bi citile imfuyo yako, i hlala nezifebe, se i fikile, wa i hlabela itole elinonileyo.

31 Wa ti kuyo, Mtanami, wena u nami ngesikati zonke; konke e ngi nako ku ngokwako.

32 Ku fanele ukujabula nokutokoza; umfo wenu lo, wa e file, u se pilile; wa e lahlekile, u se toliwe.

## ISAHLUKO 16.

WA ti kubafundi bake, Kwa ku kona umuntu o isicebi, e nenceku; ya mangaleiwa kuye kwa tiwa i cite impahla yake.

2 Wa i biza, wa ti kuyo, Ku ini loku engi ku zwa ngawe na? Landa ubunceku bako; u nge be u sa ba inceku.

3 Ya ti inceku enhlisiyweni yayo, Ngi ya kwenze njani, loku inkosi yami i ngamuka ubunceku? ngi nge lime; ukupansa ngi namahloni.

4 Se ngi kwasi e ngi za kwenza ukuba ba ngamkele ezindhlini zabo, uma ngi kityiwa ebuncekwini.

5 Ya biza bonke aba namacala enkosini yayo, ya ti kowokuqala, U necala li ngakanani enkosini yami na?

6 Wa ti, izigubu ezi ikulu zamafuta. Ya ti kuye, Tabata incwadi yako, u hlale masinyane, u lobe amashumi mahlanu.

7 Ya ti komunye, Wena u necala li ngakanani na? Wa ti kuyo, Amakora a ikulu amabele. Ya ti kuyo, Tabata incwadi yako, u lobe amashumi ashiyagalombili.

8 Inkosi ya babaza leyonceku engalungile, ngokuba yenze ngokuhlakanipa; abantwana ba leliziwe ba hlakanipile ku nabantwana bokukanya ezizukulwaneni zabo. John. 12. 36. Ef. 5. 8. 1 Tes. 5. 5.

9 Ngi ti kini, Zenzeleni izihlobo ngemfuyo yokungalungi, ukuba, se ku pele, namkelwe ezindhlini ezimapakade. Dan. 4. 27. Mat. 6. 19. & 19. 21. Isa. 11. 41.

10 O tembekile ngokuncinyane u tembekile na ngokukulu; o nga lungile ngokucinyane ka lungile na ngokukulu. Mat. 25. 21. Isa. 19. 17

11 Uma ni nga tembekile ngemfuyo engalungile, ubani o ya kunikela kini imfuyo eqinisileyo na?

12 Uma ni nga tembekile ngokwabanye, ubani o ya kuninika okwenu na?

13 A ku ko nceku e nga konza amakosi amabili; i ya kuzonda enye, i tande enye, nokuba i bambelele kwenye i dele enye. Ni nge konze uTixo noMamona. Mat. 6. 24.

14 abaFarisi abatanda imali bezwa konke loku, ba m eisa. Mat. 23. 14.

15 Wa ti kubo, Ni ngabazitetelela pambi kwabantu, kepa uTixo u ya zazi izinhliziyo: loku okukulu kubantu, ku nengeka kuTixo. Isa. 10. 29. Izihl. 7. 9. 1 Sam. 16. 7.

16 Kwa ku kona umteto nabaprofeti wa za wa fika uJohane; ku seloko umbuso ka Tixo u shunyayelwe, bonke ba panga ukungena kuwo. Mat. 11. 12, 13. Isa. 7. 29.

17 Ku lula ukuba ku dhlule izulu nomhlaba, ku nokuba ku citeke ibalana li linye lomteto. Mat. 5. 18

18 O lahla umkake, a ganwe omunye, u ya pinga; na lowo o ganwa olahliweyo indoda, u ya pinga. Mat. 5. 32. & 19. 9.

19 Kwa ku kona umuntu o isicebi, owa embata izingubo ezibomvu nezinhle, e dhla okumnandi imihla ngemihla.

20 Kwa ku kona nompofu, igama lake li nguLazaru, owa bekwa nga sesangweni lake, e bidhlikile,

21 E fisa ukudhla imvutuluka e wa esitebeni sesicebi; kweza izinja za m kota izilonda.

22 Kwa ti ompofu wa fa, wa yiswa izingelosi esifubeni sika Abrahama. Sa fa nesicebi, sembelwa.

23 Si sehaidese sa bheka, si nobuhlungu, sa bona uAbrahama ekude, noLazaru e sesifubeni sake.

24 Wa memeza wa ti, Baba Abrahami, ngi haukele, u tume uLazaru, a cwilise isihloko somunwe wake emanzini, ese kupolisa ulimi lwami; ngi ya hlupeka ku lelilangabi. Zek. 14. 12. Isai. 66. 24. Mark 9. 44.

25 uAbrahama wa ti, Mtanami, ku-



Digitized by Google

mbula ukuba wa kwamkela okuhle kwako ekupileni kwako, kepa uLazaru wa e nokubi; manje u ya tokoziswa yena, u ya hlupeka wena. Jobe 21. 13. isa. 6. 24.

26 Futi ngapandhle konke loku li mi igebe elikulu pakati kwetu nani; aba lapa be tanda ukuya kini, ba ngenze; naba lapo ba ngeze lapa kiti.

27 Wa ti, Ngi ya ku ncenga, baba, ukuba u m tumele endhlini ka baba;

28 Ngi nabafo wetu aba isihlanu, ukuba a ba luleke, ba ngezi ku lendawo yokuhlupeka.

29 uAbrahama wa ti kuye, Ba noMosi nabaprofeti, a bezwe bona.

Isai. 8 20. & 34. 16. John. 5, 39, 45 Imis. 15. 21. & 17. 11.

30 Wa ti, Ai, baba Abrahama; kodwa uma ku suka umuntu kwabafileyo, a ye kubo, ba ya kupenduka.

31 Wa ti kuye, Uma be ngezwa uMosi nabaprofeti, a ba yi kuzwa, noma ku vuka umuntu kwabafileyo.

John. 12. 10, 11.

## ISAHLUKO 17.

WA ti kubafundi bake, A ku ngenzeke, ku ngezi izikubekiso, kodwa nako kwezi za ngaye. Mat. 18. 6, 7. Mark 9. 42.

2 Ku m lungele yena, ityе lokusila li panyekwe entanyeni yake, a ponswe elwandhle, ku nokuba a kubekise omunye ku laba abancinyane.

3 Qapelani. Uma umfo wenu e kona wena, u m sole; uma e penduka, u m tetelele. Mat. 18. 15, 21.

4 Uma e kona wena kakombisa ngosuku, a buyele kuwe kakombisa ngosuku, e ti, Ngi ya penduka, wo m tetelela.

5 Abapostoli ba ti eNkosini, Senezelele tina ukukolwa.

6 Ya ti iNkosi, Uma ni nokukolwa ku ngangenhlamvu yesinapi, ni nga ti ku lelisukamini, A ku sipulwe, u tyalwe elwandhle; li ya kunilalela.

Mat. 17. 20. & 21. 21. Mark 9. 23. & 11. 23.

7 U mupi umuntu kini e nenceku i lima, nokuba yalusa, o za kuti kuyo, I sa ngena i vela endhle, Sondela, u hlale, u dhle?

8 A ka yi kutyo ini kuyo ukuti, Lugisa engi za ku kudhla, u zibope, u ngi konze, ngi ze ngi dhle, ngi puze, kona u nga dhla nawe, u puze. isa. 12. 37.

9 U ya i bonga leyonceku, ngokuba yenzile okuyaliweyo na? Ngi ti, qa.

10 Ku njalo nani, se ni kwenzile konke, eni ku yalelwe, ni ti, A si zinceku zaluto; senzile esi ku fanele si kwenze.

Mat. 25. 30 Rome 3. 12. Filemone 11

11 Kwa ti ekuhambeni kwake ukuya eJerusalema, wa dabula eSamaria na seGalile. Luk. 9. 51, 52. John. 4. 4.

12 E sa ngena emzaneni, kwa m hlangabeza abantu aba ishumi, amalepero, bema kude naye. Levi 13. 46.

13 Ba memeza, be ti, Jesu, Nkosi, si haukele.

14 Se e ba bonile, wa ti kubo, hambani, ni ye ni zibonise abapristi. Kwa ti be sa hamba, ba hlanzwa. Levi 14. 2. Mat. 8. 4. isa. 5. 14.

15 Omunye kubo, se e bonile ukuba u piliswe, wa buya, wa dumisa uTixo ngezwi elikulu.

16 Wa wa ngobuso ngasezinyaweni zake, wa m bonga. Wa e ngowa seSamaria.

17 uJesu wa pendula wa ti, A ba hlanzwanga aba ishumi na? Bapi abashiyagalolunye na?

18 A ku fumaneke aba buyele ukubonga uTixo, kupela lo wezizwe.

19 Wa ti kuye, Suka, u hambe, inkolo yako i ku sindisile. Mat. 9. 22. Mark 10. 52. isa. 7. 50.

20 E buzwa abaFarisi ukuba u za kufika nini umbuso ka Tixo, wa ba pendula wa ti, Umbuso ka Tixo a u fiki u bonwa.

21 A ku yi kutyiwo ukuti, Nangu, nokuba, nanguya! bheka, umbuso ka Tixo u pakati kwenu. Rome 14. 17.

22 Wa ti kubafundi bake, Ku ya kufika izinsuku, lapo ni ya kufisa ukubona usuku lunye lweNdodana yomuntu, kepa a ni yi kulubona. Mat. 9. 15. John. 17. 12.

23 Ba ya kuti kini, Nanga, nokuba, nanguya! ma ni nga yi, ni nga ba landeli. Mat. 24. 23. Mark 13. 21. isa. 21. 8.

24 Njengonyazi olu baneka kwenye indawo pansi kwezulu lu kanya lu ze lu fike kwenye indawo pansi kwezulu, ko ba njalo iNdodana yomuntu ngosuku lwayo. Mat. 24. 27.

25 Kepa nga i hlupeka kakulu kuqala, i delwe ilesisizukulwane. Mark 8. 31. isa. 9. 22.

26 Njengokwenzeka ezinsukwini zika Noa, ko ba njalo ezinsukwini zeNdodana yomuntu. Gen. 7. Mat. 24. 37–39.

27 Ba be dhla, be puza, be ganwa,



Digitized by Google

bendiswa, kwa za kwa fika usuku uNoa a ngena emkunjini ngalo, kwa fika uzamcolo, wa bubisa bonke.

28 Ku njalo na njengokwenzeka ezinsukwini zika Loti; ba be dhla, be puza, be tenga, be tengisa, be lima, baka;

29 Kodwa nga lolosuka uLoti a puma eSodoma ngalo, la na umlilo nesolufa, li vela ezulwini, la ba bubisa bonke.

Gen. 19. 16, 24.

30 Ko ba njalo nga lolosuku iNdodana yomuntu i ya kubonakaliswa ngalo.

2 Tes. 1. 7.

31 Nga lolosuku, o pezu kwendhlu, impahla yake i sendhlini, a ka ngchli ukuitabata; njalo o sendhle a ka nga buyi. Mat. 24. 17. Mark 13. 15.

32 Kumbulani umka Loti. Gen. 19. 26.

33 O funa ukusindisa ukupila kwake wo ku lahlekelwa; kepa o ku lahlekelwa ukupila kwake, wo ku sindisa.

Mat. 10. 39.

34 Ngi ti kini, Nga lobobusuku ku ya kuba kona embedeni munye ababili, omunye wo tatyatwa, omunye a shiywe.

Mat. 24. 40, 41. 1 Tes. 4. 17.

35 Bo sila ababili ndawonye, omunye wo tatyatwa, omunye a shiywe.

36 Ababili ba ya kuba sendhle, omunye wo tatyatwa, omunye a shiywe.

37 Ba pendula ba ti kuye, Pi na, Nkosi? Wa ti kubo, Lapa si kona isidumbu, ilapa amanqe a ya kubutana kona. Jobe 39. 30. Mat. 24. 28.

## ISAHLUKO 18.

WA shumayela umfanekiso kubo wokuti, nga be kuleka ngezikati zonke, ba nga yeki. isa. 11. 5. & 21. 36. Rome 12. 12. Ef. 6. 18. Kol. 4. 2. 1 Tes. 5. 17.

2 E ti, Kwa ku kona emzini otile umahluli o ngesabi uTixo, o nga hlonipi muntu.

3 Wa e kona umfelokazi ku lomuzi, weza kuye, e ti, Ngi zwele esiteni sami.

4 Kwa ba isikati e nga vumi; ngasemva wa ti enhliziyweni yake, Noma ngi ngesabi uTixo, ngi nga hlonipi muntu,

5 Kepa loku e ngi kataza lomfelokazi, ngi ya kumzwela, funa a ngi qede ngokuza kwake njalonjalo. isa. 11. 8.

6 Ya ti iNkosi, Yizwani loku a ku tyoyo umahluli onga lunglile.

7 uTixo a ka yi kubezwela ini abaketiweyo bake, aba kala kuye emini na sebusuku, noma e bekezela kade nabo na? Isam. 6. 10.

8 Ngi ti kini u ya kubezwela masinyane. Kepa iNdodana yomuntu, ngokufika kwayo, i ya kufumanisa ukukolwa emhlabeni na? Heb. 10. 37. 2 Pet. 3. 8, 9.

9 Wa shumayela lomfanekiso kwabazitembayo, ba ti ba lungile, ba dela abanye; isa. 10. 29. & 16. 15.

10 Abantu ababili ba kupukela etempelini ukukuleka; omunye e ngumFarisi, omunye e ngumtelisi.

11 umFarisi wema yedwa, wa kuleka wa ti, Ngi ya kubonga, Tixo, ngokuba ngi nge njengabanye abantu, abapangi, abangalungile, nabapingi, na njenga lomtelisi. Izihl. 135. 2. Isai. 1. 15. & 58. 2. Isam. 3. 17.

12 Ngi zila ukudhla kabili ngesonto, ngabela okweshumi kuko konke engi nako.

13 Umtelisi wema kude e nge nakubheka ezulwini, kodwa wa tyaya isifuba sake, e ti, Tixo, yiba nomsa kimi mina soni.

14 Ngi ti kini, lo wehlela endhlini yake e tetelelwe ku nomunye; lowo o zipakamisayo, u ya kutotywa, nozitobayo a pakanyiswe. Mat. 23. 12. isa. 14. 11.

15 Kwa letwa kuye abantwana, ukuba a ba pate; kepa abafundi be bona ba ba kuza. Mat. 19. 13–15. Mark 10. 13–16.

16 uJesu wa ba biza wa ti, Vumelani abantwana beze kimi, ni nga ba nqabeli; umbuso ka Tixo u ngowabanjalo.

17 Ngi qinisile ngi ti kini, Lowo o ngamkeli umbuso ka Tixo njengomntwana, a nge ngene kuwo.

18 Kwa suka o isikulu wa m buza, e ti, Mfundisi olungileyo, ngi ya kwenzani ukuba ngi dhle ifa lokupila okupakade na? Mat. 19. 16–29. Mark 10. 17–30.

19 uJesu wa ti kuye, U ngi bizelani u ti ngi lungile na? A ku ko olungileyo, munye kupela, uTixo.

20 U ya yazi imiyalo yokuti, U nga pingi; U nga bulali; U ngebi; U nga qiniseli amanga; Dumisa uyihlo nonyoko. Eks. 20. 12, 16. Dut. 5. 16–20.

21 Wa ti, Loku konke ngi ku gcinile kwa sebutyeni bami.

22 uJesu, se e zwile loku, wa ti kuye, U sa swele into inye; Tengisa ngako konke o nako, u babele abampofu, kona u ya kuba nemfuyo ezulwini; u ze, u ngi landele. Mat. 6. 19, 20. 1 Tim. 6. 19.

23 E ku zwile loku wa dabuka kakulu, ngokuba wa e nemfuyo eningi.

24 uJesu wa m bona e dabukile, wa ti, Yeka, ku lukuni kwaba nemfuyo ukungena embusweni ka Tixo!



Digitized by Google

25 Ku lula ukuba lkameli li ngene entunjeni yosungulo, ku nokuba ofuyileyo a ngene embusweni ka Tixo.

26 Ba ti abeswayo, Ubani o nga sindiswayo na?

27 Wa ti, Oku nge nakwenzeka kubantu, ku ngenzeka kuTixo.

28 Wa ti uPetro, Tina si shiye konke, si ku landele.

29 Wa ti kubo, Ngi qinisile ngi ti kini, A ku ko umuntu o shiye indhlu, nabazali, nabafo wabo, nomkake, nabantwana, ngenxa yombuso ka Tixo,

30 O nga yi kwamkeliswa okuningi ku lesisikati, na sezweni elizayo ukupila okupakade. Jobe 42. 10.

31 Wa tabata aba ishumi nambili, wa ti kubo, Bhekani, si kupukela eJerusalema; ku za kupelela konke okulotyiweyo ababaprofeti ngeNdodana yomuntu.

Mat. 16. 21. & 17. 22. & 20. 17–19.
Mark 10. 32–34. Izihl. 22. Isai. 53.

32 I ya kunikelwa kwabeziswe, i hlekwe, yeiswe, i felwe ngama

John. 18. 28.

33 Ba i tyaye, ba i bulale; kepa ngosuku lwesitatu yo buya, i vuke.

34 Kodwa a bezwisa nganto; lokokutyo kwa fihleka kubo, a ba kwazanga a be ku tyilo. Mark 9. 32. isa. 2. 50. & 9. 45.
John. 12. 16.

35 Kwa ti, e sondela eJeriko, ya i hlezi impumpute nga sendhleleni, i cela; Mat. 20. 29. Mark 10. 46.

36 Yezwa abantu be dhlula, ya buza ukuba ku ini.

37 Ba i tyela ba ti, uJesu, wa seNazareta u ya dhlula.

38 Ya memeza ya ti, Jesu, Ndodana ka Davida, ngi haukele.

39 Kepa aba hamba pambili ba i kuza, ukuba i tule; kodwa ya memeza kakulu, i ti, Ndodana ka Davida, ngi haukele.

40 uJesu wema, wa tyo, ukuba i letwe kuye; i si sondele, uJesu wa i buza,

41 E ti, U tanda ukuba ngi kwenzeleni na? Ya ti, Nkosi, ukuba ngi bheke.

42 uJesu wa ti kuyo, bheka, inkolo yako i ku sindisile. isa. 17. 19.

43 Ya se i bheka, ya m landela, i dumisa uTixo. Abantu bonke, se be bonile, ba bonga uTixo. isa. 5. 26.

## ISAHLUKO 19.

WA ngena wa dabula eJeriko.

2 Kwa ku kona umuntu, igama lake uZakeu, e isikulu sabatelisi, e isicebi.

3 Wa funa ukubona uJesu, ukuba u ubani; wahluleka ngabantu, ngokuba e mfutyane.

4 Wa gijimela pambili, wa kwela emtini wesikamore, ukuba a m bone, e be za kudhluia kona.

5 uJesu se e fikile ku leyondawo, wa bheka pezulu, wa m bona, wa ti kuye, Zakeu, tyetya wehle; ngokuba ndhlu ngi ya kuhlala endhlini yako.

6 Wa tyetya wehla, wa m amkela ngokujabula.

7 Se be bonile ba konona bonke, be ti, U ye kungenisa kumuntu o isoni.

Mat. 9. 11. isa. 5. 30.

8 uZakeu wema, wa ti eNkosini Bheka, Nkosi, ngi ya ba pa abampofu inxenye yemfuyo yami; uma ngi m amukile umuntu into, ngi i buyisa i pindwa kane. isa. 3. 14. Eks. 22. 1. 2 Sam. 12. 6.

9 uJesu wa ti kuye, namhla ku fikile ukusindiswa ku lendhlu, loku naye u indodana ka Abrahama. Rome 4. 11, 12, 16.
Gal. 3. 7. isa. 13. 16.

10 iNdodana yomuntu i, se i kufuna nokusindisa okulahlekileyo. Mat. 18. 11.
Mat. 10. 6. & 15. 24.

11 Se be zwe loku, weleka wa ahumayela umfanekiso, ngokuba e seduze ne Jerusalema, na ngokuba be ti, umbuso ka Tixo se u za kubonakala. Imis. 1. 6.

12 Wa ti, Kwa suka umuntu omkulu, wa ya ezweni eli kude ukuba a tabate umbuso, a buye. Mat. 25. 14–30.
Mark 13. 34.

13 Wa biza izinceku zake ezi ishumi, wa zi nika omina aba ishumi wa ti kuzo, Tengisani ngabo ngi ze ngi buye.

14 Kepa abantu ba kubo ba m zonda, ba tuma izigijimi emva kwake, ba ti, A si tandi lomuntu a be umbusi pezu kwetu.
John. 1. 11.

15 Kwa ti ekubuyeni kwake, se e tabatile umbuso, wa tyo ukuba zi bizwe zi ze kuye lezosinceku, a be zi nikile imali, azi ukuba zileyo i zuzeni ngokutengisa.

16 Ya fika eyokuqala ya ti, Nkosi, umina wako u zuzile omina aba ishumi.

17 Wa ti kuyo, Kuhle, nceku elungileyo; loku u tembekile ngokuncinyane, u ya kubusa imizi e ishumi. isa. 16. 10.

18 Ya fika eyesibili ya ti, Nkosi, umina wako u tolile omina aba isihlanu.

19 Wa ti kuyo, U ya kubusa imizi e isihlanu.

20 Ya fika enye ya ti, Nkosi, nangu



Digitized by Google

umina wako, e be ngi naye u bekiwe endwangwini;

21 Nga kwesaba, loku u ngumuntu o nolaka, u tabata o nga ku bekanga, u vuna o nga ku hlwanyelanga.

22 Wa ti kuyo, Ngomlomo wako ngo ku lahla, wena nceku engalungile. U be wazi ukuba ngi ngumuntu o nolaka, ngi tabata engi nga ku bekanga, ngi vuna engi nga ku hlwanyelanga.

2 Sam. 1. 16. Jobe 15. 6. Mat. 12. 37.

23 A u bekanga imali yami ebanke ngani na? kona ekubuyeni kwami, nga ngi i bizile kanye nenzuzo.

24 Wa ti kwabemiyo kona, M amukeni umina, ni m nike o nomina aba ishumi.

25 Ba ti kuye, Nkosi, u nomina aba ishumi.

26 Yebo, ngi ti kini, lowo o nako u ya kupiwa; kepa, o nge nako u ya kwamukwa na loku a nako. Mat. 13. 12.

Mark 4. 25. Isa. 8. 18.

27 Lezozita zami eza zi nga tandi, ngi be umbusi wazo, zi leteni lapa, ni zi bulale pambi kwami.

28 Se e tyilo loku; wa ya pambili, e kupukela eJerusalema. Mark 10. 32.

29 Kwa ti, e sondele eBetfage neBetani, nga sentabeni e tiwa e yemihlwati, wa tuma ababili kubafundi bake.

Mat. 21. 1–11. Mark 11. 1–10.

30 E ti, Hambani ni ye emuzini o bhekana nani, se ni ngene kuwo ni ya kufumana itole lembongolo li botyiwe, oku nga zanga ku hlale kulo umuntu; li tukululelani, ni li leto.

31 Uma umuntu e ni buza ukuti, Ni li tukululelani? ni ti kuye, iNkosi i ya li funa.

32 Bemuka aba be tunyiwe, ba fumana njengokutyo kwake kubo.

33 Be sa tukulula itole, abaninilo ba ti kubo, Ni li tukululelani itole na?

34 Ba ti, iNkosi i ya li funa.

35 Ba li leta kuJesu, ba beka izingubo zabo pezu kwetole, be m kwelisa uJesu.

Mat. 21. 7. Mark 11. 7. John. 12. 14.

36 E sa hamba, bendhlala izingubo zabo endhleleni. Mat. 21. 8.

37 E sa sondela ekwehleni kwentaba yemihlwati, ibandhla lonke labafundi la qala ukutokoza nokubonga uTixo ngezwi elikulu, ngemisebenzi yonke emikulu aba be i bonile.

38 Be ti, A ka bongwe umbusi ozayo ngegama leNkosi; ku be ukutula ezulwini, nobukosi kwelipezulu.

Izihl. 118. 26: & 13. 35. Isa. 2. 14. Ef. 2. 14.

39 Abanye abaFarisi ba sebantwini ba ti kuye, Mfundisi, ba kuze abafundi bako.

40 Wa pendula wa ti kubo, Ngi ti kini, uma be tula laba, amatye a ya kumemeza. Hab. 2. 11.

41 Se e sondele wa bona umuzi, wa u kalela. John. 11. 35.

42 E ti, Uma u bu kwazi nawe, na nga lolusuku, okokutula kwako! kepa kaloku se ku fihlekile emehlweni ako!

43 U ya kufikelwa izinsuku, lapo izita zako zi ya kukubiyela ngotango, zi ku haqe, zi ku vimbezele inxa zonke.

Isai. 29. 3. Jer. 6. 6. Isa. 21. 20.

44 Zi ku dilize pansi, wena nabantwana bako aba kuwe: zi nga shiyi kuwe itye nalinye li pezu kwelinye, ngokuba u nga sazanga isikati sokuhanjelwa kwako. Mat. 24. 2. Mark 13. 2. Isa. 21. 6. Dan. 9. 24. Isa. 1. 68, 78. 1 Pet. 2. 12.

45 Wa ngena etempelini, wa qala ukukipa abatengiselanayo kulo. Mat. 21. 12. Mark 11. 11, 15. John. 2. 14, 15.

46 Wa ti kubo, Ku lotyiwe ukuti, Indhlu yami i indhlu yokukuleka; kepa ni yenze umhume wabapangi.

Isai. 56. 7. Jer. 7. 11.

47 Wa e fundisa imihla ngemihla etempelini; kepa abapristi abakulu, nababali, nezikulu zabantu ba funa ukumbulala. Mark 11. 18. John. 7. 19 & 8. 37.

48 Kodwa ba be nga fumani aba nga kwenzayo, loku abantu bonke ba be mbelela kuye ukumuzwa.

## ISAHLUKO 20.

KWA ti nga lezozinsuku e sa fundisa abantu etempelini, e shumayela ivangeli, kweza abapristi abakulu, nababali, kanye namalunga. Mat. 21. 23–27. Mark 11. 27–33.

2 Ba kuluma kuye, be ti, Si tyele, u zenza lezizinto ngamapi amandhla na? ubani o ku nika lawamandhla na?

Imi. 4. 7, & 7. 27.

3 Wa pendula wa ti kubo, Nami ngi ya kunibuza into inye; ni ngi tyele.

4 Ukubapatiza kuka Johane kwa vela ezulwini, nokuba kubantu ini na?

5 Ba zindhlisana ba ti, Uma si ti, Ezulwini, u ya kuti, A ni kolwanga uye ngani na?

6 Uma si ti, kubantu, si ya kukandwa ngamatye abantu bonke, ngokuba be kolwa ba ti uJohane wa e ngumprofeti.

Mat. 14. 5. Isa. 7. 29,



Digitized by Google

7 Ba pendula ba ti, abazi ukuba kwa velapi.

8 uJesu wa ti kubo, Nami a ngi ni tyeli amandhla e ngenza ngawo lezizinto.

9 Wa qala ukushumayela kubo lomfanekiso; Umuntu wa tyala isivini, wa si tyeleka kubalimi, wemuka wa ya kwelinye izwe isikati eside. Mat. 21. 33–46. Mark 12. 1–12.

10 Ngesikati sezitelo wa tuma inceku kubalimi, ukuba ba m nike izitelo zesivini; kepa abalimi ba i tyaya, ba i mukisaze.

11 Wa buya wa tuma enye inceku; ba i tyaya na leyo, ba i pata kabi, ba i mukisaze.

12 Wa buya wa tuma eyesitatu; ba i limaza na leyo, ba i kipela ngapandhle.

13 Kona inkosi yesivini ya ti, Ngi ya kwenze njani na? Ngi ya kutuma indodana yami etandiweyo; ingabe ba ya kuihlonipa, be i bonile.

14 Kodwa abalimi, se be i bonile, ba zindhlisana, be ti, Lo u indhlalifa, zanini, si i bulale, ifa li be eletu.

15 Ba i kipela ngapandhle kwesivini, ba i bulala. Inkosi yesivini i ya kwenzani kubo na?

16 I ya kuza i ba bulale lababalimi; i nike abanye isivini sake. Be ku zwa loko ba ti, A ku nga bi njalo.

17 Wa ba bheka, wa ti, Ku ini loku okulotyiweyo ukuti, Itye elilahliweyo abaki, ilona se li inhloko yegumbi?

Izihl. 118. 22. Mat. 21. 42.

18 Lowo owayo pezu kwa lelitye, wo cotyozwa; kodwa lowo eli wa pezu kwake, lo m colisa. Dan. 2. 34, 35.

19 Abapristi abakulu nababali ba funa ukubeka izandhla pezu kwake nga lesosikati, kepa besaba abantu, bazi ukuba e be kulumile lomfanekiso ngabo.

20 Ba m hlomela, ba tuma izinhloli ezi zenza abalungileyo, ukuba ba m bhabise ngokushumayela kwake, ukuba ba m nikele emakosini na semandhleni ombusi. Mat. 22. 15–33. Mark 12. 13–27.

21 Ba m buza, be ti, Mfundisi, si yazi ukuba u lungile ngokushumayela na ngokufundisa, a u naki umuntu, kodwa u fundisa indhlela ka Tixo ngeqiniso;

22 Ku fanele si tele imali kuKesari, nokuba si nga teli na?

23 Wa bona ubuqili babo, wa ti kubo, Ni ngi lingelani na?

24 Ngi boniseni udenario. U nomfanekiso nombalo ka bani na? Ba pendula ba ti, Ka Kesari.

25 Wa ti kubo, Nikani uKesari okuka Kesari, noTixo okuka Tixo

26 Ba be nge nakumbhabisa ngamazwi ake pambi kwabantu; ba mangala ngokupendula kwake, ba tula.

27 Kwa fika abanye kubaSadusi aba pika ukuvuka kwabafileyo ba ti akuko, ba m buza, Mat. 22. 23. Mark 12. 18. Imis. 23. 6, 8.

28 Be ti, Mfundisi, uMosi wa si lobela ukuti, Uma umuntu e fa, e nomfazi, e fa e nge namntwana, umfo wabo a ka m tabate umkake, a vusele umfo wabo inzalo. Dut. 25. 5.

29 Kwa ku kona izelamani ezi isikombisa; owokuqala wa tabata umfazi, wa fa e nge namntwana.

30 Owesibili wa m tabata umfazi, wa fa naye e nge namntwana.

31 Nowesitatu wa m tabata; benze njalo aba isikombisa; ba fa be nga shiyanga inzalo.

32 Emva kwabo bonke wa fa nomfazi.

33 Ekuvukeni u ya kuba umfazi wa mupi ku labo na? loku aba isikombisa ba be naye e ngumfazi wabo.

34 uJesu wa pendula wa ti kubo, Abantwana ba lelizwe ba ya ganwa, ba yendiswa;

35 Kodwa labo aba za kutiwa ba fanele lelozwe, nokuvuka kwabafileyo, a ba ganwa, a bendiswa.

36 Ba nge buye ba fe; ba njengezingelosi, ba ngabantwana baka Tixo, be ngabantwana bokuvuka.

1 Kor. 15. 42, 49, 52. 1 John. 3. 2. Rome 8 23.

37 Ukuvuka kwabafileyo wa ku bonisa uMosi esihlahleni, lapo e biza iNkosi ngokuti, uTixo ka Abrahama, noTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe. Eks. 3. 6.

38 A siye uTixo wabafileyo; uTixo wabapilayo loku bonke ba pila kuye. Rome 6. 10, 11.

39 Abanye kubabali ba pendula ba ti, Mfundisi, u shumayele kahle.

40 Kepa ba be nga se nasibindi sokumbuza luto.

41 Wa ti kubo, Ba tyo kanjani ukuti, uKristu u indodana ka Davida na?

Mat. 22. 41–45. Mark 12. 35–37.

42 Yena uDavida u ti encwadini yezihlabelelo iNkosi ya. ti eNkosini yami, Hlala ngakwesokunene sami,

Izihl. 110. 1. Imis. 2. 34.

43 Ngi ze ngenze izita zako zi be isenabelo sako.



Digitized by Google

44 Loku uDavida u m biza ngokuti, iNkosi; u indodana yake kanjani na?

45 Be sezwa abantu bonke, wa ti kubafundi bake, Mat. 23. 1. Mark 12. 38.

46 Xwayani ababali aba tanda ukuhamba be gqoka izingubo ezinde; ba tanda ukubingelelwa ezindaweni zokubutana, nezihlalo ezi pambili ezindhlini zokusonta, nezihlalo ezi senhle ekudhleni. Mat. 23 5 isa. 11. 43

47 Ba dhla izindhlu zabafelokazi, na ngokuzenzisa ba kuleka isikati eside; laba ba ye kwamkeliswa ukulahlwa okukulu. Mat. 23. 14.

ISAHLUKO 21.

WA bheka, wa bona, abacebileyo be tela izipo zabo eminikelweni.
Mark 12 41–44.

2 Wa bona umfelokazi ompofu e tela kona imalana embili.

3 Wa ti, Ngi qinisile ngi ti kini, lomfelokazi ompofu u telile kakulu ku nabo bonke. 2 Kor. 8. 12.

4 Ngokuba bonke laba ba telile eminikelweni ka Tixo ngobuningi babo, kodwa yena ngobumpofu bake u telile konke a nako, a pila ngako.

5 Abanye be kuluma ngetempeli ukuti, li vunuliswe ngamatye amahle na ngeminikelo, wa ti, Mat. 24. 1–51. Mark 13. 1–37.

6 Lezizinto eni zi bonayo, ku ya kufika imihla oku nga yi kushiywa ngayo itye pezu kwetye, eli nga yi kuwiswa pansi. isa. 19. 44.

7 Ba m buza, be ti, Mfundisi, loku ko ba nini na? nesiboniso so ba ini, lapo ku za kufika konke loku na?

8 Wa ti, Bhekani ni ngedukiswa; ngokuba abaningi ba ya kuza ngegama lami, be ti, Ngi nguKristu, isikati se si sondele; ni nga ba landeli. Ef. 5. 6. 2 Tes. 2. 3.

9 Nxa ni ku zwa ukulwa nokuvukelana, ni ngesabi; ku ya kufika loku kuqala, kepa ukupela ku nga ka sondeli.

10 Kona wa ti kubo, Isizwe si ya kuvukela isizwe, umbuso u ya kuvukela umbuso:

11 Ku ya kuba kona ukuzamazama okukulu komhlaba izindawo ngezindawo, nendhlala, nezifo; ko ba kona izibonakaliso ezisabekayo, nezimapgaliso ezikulu nga sezulwini.

12 Kodwa ku nga ka fiki konke loko, ba ya kubeka izandhla zabo pezu kwenu, ba ni hlupe, ba ni nikele ezindhlini zokusonta, na sematilongweni, ni letwa emakosini na kubabusi, ngenxa yegama lami. Mat. 10. 17–22. Imis. 4. 3. & 5. 18. & 12. 4. & 16. 24.

13 Ku ya kuba ubufakazi kinina. Fil. 1. 23. 2 Tes. 1. 5.

14 Misani ezinhliziyweni zenu, ukuba ni nga ku zindhli eni ya kupendula ngako. isa. 12. 11.

15 Ngi ya kuninika umlomo nokuhlakanipa, ezi nge ku pike; zi ku mele, zonke izita zenu. Imis. 6. 10.

16 Ni ya kunikelwa abazali, nabafo wenu, nabazalwane, nezihlobo, yebo, abanye kini ba ya kubabulala. Mika 7. 6. Imis. 7. 59. & 12. 2.

17 Ni ya kuzondwa abantu bonke ngegama lami.

18 Kodwa a lu yi kulahleka nalunye unwele lwekanda lenu. Mat. 10. 30.

19 Ngokubekezela kwenu no i sindisa imipefumlo yenu.

20 Nxa ni bona iJerusalema li haqiwe impi, kona yazini ukuba se ku sondele ukucitakala kwalo. Mat. 24. 15. Mark 13. 14.

21 Kona aba seJudia ma ba balekele ezintabeni, naba pakati kwalo ba pume, naba sendhle ba nga ngeni kulo.

22 Ngokuba lezi zi izinsuku zokupindisela, ukuba ku gcwaliseke konke okulotyiweyo. Dan. 9. 26, 27. Zek. 11. 1.

23 Au kwabakulelweyo nabancelisayo nga lezozinsuku! ku ya kuba kona ukuhlupeka okukulu ezweni, nolaka pezu kwa lababantu.

24 Ba ya kuwa ngosiko lwenkemba, ba tunjwe izizwe zonke; iJerusalema i ya kunyatelwa izizwe, ku ze ku pelele izikati zezizwe. Dan. 9. 27. & 12. 7.

25 Ku ya kuba kona iziboniso elangeni, na senyangeni, na sezinkanyezini; na semhlabeni ku tutumele izizwe, zi xakekile; ku dume ulwandhle namazà: Mat. 24. 29–51. Mark 13. 24–37. 2 Pet. 3. 10, 12.

26 Abantu ba pele amandhla ngokwesaba, na ngokubheka lezozinto ezizayo emhlabeni; ku ya kuzanyazanyiswa amandhla ezulu.

27 Kona ba ya kubona iNdodana yomuntu i za ngefu, i namandhla nobukosi obukulu. Isam 1. 7 & 14. 14.

28 Nxa lezizinto zi qala ukwenzeka, lulamani, ni pakamise amakanda enu, ngokuba ku sondele ukusindiswa kwenu. Rome 8. 19, 23.

29 Wa shumayela kubo umfanekiso wokuti, Bhekani, umkiwane nemiti yonke; Mat. 24. 32. Mark 13. 28.



Digitized by Google

30 Nxa i si hlumile, ni ya bona, nazi ngokwenu, ukuba ihlobo li seduze.

31 Njalo, nxa ni bona lezizinto za fika, nazi umbuso ka Tixo u seduze.

32 Ngi qinisile ngi ti kini; Lesisizukulwane a si yi kudhlula ku nga kenzeki loku konke.

33 Ku ya kudhlula izulu nomhlaba; kodwa amazwi ami a ka yi kudhlula.

34 Xwayani, ku nga ti izinhliziyo zenu zi be butuntu ngokuminza, na ngokudakwa, na ngokunaka lokukupila, lu ni fikele lolosuku ni ngazelele.

Rome 13. 13. 1 Pet. 4. 7.

35 Ngokuba lu ya kufika njengomgibe pezu kwabo bonke aba hlezi ezweni lonke. 1 Tes. 5. 2. 2 Pet. 3. 10. Isam. 3, 3.

36 Lindani, ni kuleke ngezikati zonke, ukuba ni fanele ukupepa loku konke oku za kwenzeka, ni me pambi kwe-Ndodana yomuntu. Mat. 25. 13. Mark 13. 33. isa. 18. 1. 1 Izihl. 1. 5. Ef. 6. 13.

37 Emini wa e fundisa etempelini; ebusuku wa ya wa hlala entabeni okutiwa e yemihliwati. John. 8. 1. isa. 22. 39.

38 Abantu bonke besuka kusasa, beza kuye etempelini ukumuzwa.

## ISAHLUKO 22.

KWA sondela umhlangano wesinkwa esi nge namvubelo okutiwa iPasika.

Mat. 26. 2–5. Mark 14. 1, 2.

2 Abapristi abakulu nababali ba funa ukuba benze njani ukumbulala; ngokuba besaba abantu. Izihl 2. 2. John. 11. 47. Imis. 4. 27.

3 uSatani wa ngena kuJuda o tiwa uIskariote, e ngowaba ishumi nambili. Mat. 26. 14–16. Mark 14. 10, 11. John. 13. 2, 27.

4 Wemuka wa ya wa kuluma nabapristi abakulu nezinduna, ukuba enze njani ukumnikela kubo.

5 Ba jabula, ba vumelana naye ukumnika imali. Zek. 11. 12.

6 Wa vuma, wa funa ituba lokumnikela kubo, ku nge ko abantu.

7 Kwa fika usuku lwesinkwa esi nge namvubelo, eli nga hlatywa ngalo ipasika. Mat. 26. 17–19. Mark 14. 12–16.

8 Wa tuma uPetro noJohane, e ti, Hambani ni ye ni si lungisele ipasika, si dhle.

9 Ba ti kuye, U tanda ukuba si ku lungiselepi na?

10 Wa ti kubo, Bhekani, se ni ngenile emzini, ni ya kuhlangana nomuntu e pete isitya samanzi; m landeleni ni ye endhlini, a ngena kuyo.

11 Ni ti kumninindhlu, Umfundisi u ti kuwe, Ipi indhlu lapa ngi nga dhla kona ipasika nabafundi bami?

12 U ya kunibonisa indhlu enkulu, e pezulu, endhlelweyo; ni lungise kona.

13 Bemuka ba fumana njengokutyo kwake kubo; ba lungisa ipasika.

14 Se si fikile isikati, wa hlala, nabapostoli aba ishumi nambili.

Mat. 26. 20. Mark 14. 17.

15 Wa ti kubo, Ngi nxanele nokunxanela ukudhla nani lelipasika, ngi nga ka hlupeki.

16 Ngokuba ngi ti kini, A ngi sa yi kubuya ngi li dhle, li ze li pelele embusweni ka Tixo. isa. 14. 15. Imis. 10, 41. Isam. 19. 9.

17 Wa tabata isitya, wa bonga, wa ti, Si tabateni, ni sahlukaniselane.

18 Ngi ti kini, A ngi sa yi kupuza isitelo sevini u ze u fike umbuso ka Tixo. Mat. 26. 29. Mark 14. 25.

19 Wa tabata isinkwa, wa bonga, wa si hlepula, wa ba nika, e ti, Loku ku umzimba wami, o nikelwa nina: yenzani loku, ni ngi kumbule. Mat. 26. 26. Mark 14. 22. 1 Kor. 11. 24.

20 Njalo wa tabata isitya emva kokudhla; e ti, Lesisitya si isivumelwano esitya ngegazi lami, eli palaselwa nina. I Kor. 10. 16.

21 Kodwa bhekani, isandhla so ngi nikelayo si nami esitebeni. Izihl. 41. 9. Mat. 26. 21–24. Mark 14. 18. John. 13. 21, 26.

22 Imbala, iNdodana yomuntu i ya ya njengokumisiweyo, kodwa nako ku lomuntu e nikelwa uye!

Imis. 2. 23. & 4. 28.

23 Ba qala ukubuzana ukuba ubani kubo a za kwenza loku. Mat. 26. 22. John. 13 22, 25.

24 Kwa ku kona inkani pakati kwabo yokuti ubani kubo o za kutiwa omkulu. Mark 9. 34. isa. 9. 46.

25 Wa ti kubo, Amakosi ezizwe a si busa, nababusi bazo ba tiwa abanomusa. Mat. 20. 25, 26. Mark 10. 42.

26 Kodwa nina a ni yi kuba njalo; kepa omkulu kini a ka be njengomcinyane, nombusi a be njengokonzayo. isa. 9. 48. 1 Pet. 5. 3.

27 U mupi omkulu, o hlezi ekudhleni, nokonzayo na? a siye o hlezi ekudhleni na? kodwa mina ngi pakati kwenu njengokonzayo. isa. 12. 37. John. 13. 13, 14. Fil. 2. 7.

28 Nina ni ibo aba be mi nami ekulingweni kwami. Heb 4. 15.



Digitized by Google

29 Ngi ya ni misela umbuso, njengobaba u ngi misele mina. 2 Kor. 1. 7.
2 Tim. 2. 12.

30 Ukuba ni dhle, ni puze esitebeni sami embuswini wami, ni hlale ezihlalweni sobukosi, nahlulele izizwe ezi ishumi nambili zika Israeli. Mat. 8, 11.
Isam. 19. 9. & Izihl. 49, 14. Mat. 19. 28.
1 Kor. 6. 2. Isam. 3. 21.

31 iNkosi ya ti, Simone, Simone, bheka, uSatani u ya ni funisisa, ukuba, a ni hlunge njengamabele. 1 Pet. 5. 8.
Amosi 9. 9.

32 Kodwa ngi ku kulekele, ukuba ukukolwa kwakò ku nga peli: lapo u su penduke, u ba qinise abazalwane bako.
John. 17. 9. 11, 15. & Izihl. 51. 13.
John. 21. 15, 16, 17.

33 Wa ti kuyo, Nkosi, se ngi lungele ukuya nawe na setilongweni, na sekufeni.

34 Ya ti, Ngi ti kuwe, Petro, Iqude a li yi kukala namhla, u nga ka piki katatu u ti a u ngazi. Mat. 26. 34.
Mark 14. 30. John. 13. 38.

35 Ya ti kubo, Lapo nga ni tuma ni nge nasikwama; naika, nazicatulo, na swelanto na? Ba ti, A si swelanganto.
Mat. 10. 9. Isa. 9. 3. & 10. 4.

36 Ya ti kubo, Kodwa o nesikwama, ka si tabete, enze njalo o neika: o nge nankemba, ka tenge ngengubo yake, a tenge inkemba.

37 Ngokuba ngi ti kini, Loku okulotyiweyo nga se ku gcwaliseka ngami, kokuti, Wa balwa nezoni: ngokuba okutyiwo ngami se ku pelele. Isai. 53. 12.
Mark 15. 28.

38 Ba ti, Nkosi, bheka, nazi izinkemba ezimbili. Ya ti kubo, kwanele.

39 Wa puma wa ya njengokwenza kwake entabeni yemihlwati, abafundi bake ba m landela. Mat. 26. 36–46.
Mark 14. 32–42 John. 18. 1. Isa. 21. 37.

40 Se e fikele ku leyondawo, wa ti kubo, Kulekani ukuba ni nga ngeni ekulingweni. Mat. 6. 13.

41 Wa dela kubo, ku nga ti ibangaza lokuposa ityе, wa guqa wa kuleka,

42 E ti, Baba, uma u vuma, susa lesisitya kimi, kepa a ku nga bi ngokutanda kwami, ku be ngokwako.
John. 5. 30. & 6. 38.

43 Kwa bonakala kuye ingelosi ya sezulwini i m qinisa. Mat 4. 11.

44 E sekuhlupekeni okukulu wa qinisa ukukuleka; ukujuluka kwake kwa njengamatonsi egazi ehlela pansi emhlabatini. John. 12. 27. Heb. 5. 7.

45 Se e suke ekukulekeni weza kubafundi bake, wa ba fumana be lele ngokudabuka.

46 Wa ti kubo, Ni lalelani na? vukani, ni kuleke, ukuba ni nga ngeni ekulingweni.

47 E sa kuluma, kwa fika abantu, naye o tiwa uJuda, e hamba pambi kwabo, wa sondela kuJesu ukumanga.
Mat. 26. 47–56. Mark 14. 43–50. John. 18. 3–11.

48 uJesu wa ti kuye, Juda, u ya i nikela iNdodana yomuntu ngokwanga na?

49 Aba be naye be bona oku za kwenzeka, ba ti kuye, Nkosi, so galela ngenkemba na?

50 Omunye kubo wa galela inceku yompristi omkulu, wa nquma indhlebe yayo ya kwesokunene.

51 uJesu wa pendula wa ti, Yekani, kwanele. Wa i pata indhlebe yayo, wa i polisa.

52 Kona uJesu wa ti kubapristi abakulu, nezinduna zetempeli, namalunga, e be fikile kuye, Ni pumele kimi nezinkemba nezinduku ngokungati ngi umpangi.

53 Be ngi nani imihla ngemihla etempelini, a nelulelanga isandhla kimi. Kodwa se ku isikati senu, namandhla obumnyama. John. 12. 27.

54 Ba m qamba, bemuka naye, ba m yisa endhlini yompristi omkulu. uPetro wa m landela e kude. Mat. 26. 57.
Mat. 26. 58. John. 18. 15.

55 Se be basile umlilo esigodhlweni be hlala pansi, uPetro wa hlala pakati kwabo. Mat. 26. 69–75. Mark 14. 66–72.
John. 18. 16–18, 25–27.

56 Intombazana i m bona e hlezi nga semlilweni, ya m bhekisisa, ya ti, Lo wa e naye.

57 Wa m pika, e ti, Sifazana, a ngi m azi.

58 Ngasemva kwesikatyana, omunye wa m bona, wa ti, Wena u ngowa kubo. uPetro wa ti, Ndoda, a ngi siye.

59 Se ku dhlulile isikati ku nga ti ihora, omunye wa qinisa wa ti, Nempela; lo wa e naye; u ngowa se-Galile.

60 uPetro wa ti, Ndoda, a ngi kwazi o ku tyoyo. Masinyane, e sa kuluma, iqude la kala.

61 iNkosi ya penduka, ya m bheka uPetro: uPetro wa kumbula izwi le-



Digitized by Google

Nkosi, e be li tyilo ukuti, Iqude li nga ka kali, u ya kungipika katatu.
Mat. 26. 75. Mark 14. 72

62 Wa puma uPetro, wa kala nokukala.

63 Abantu aba m bamba uJesu, ba m hleka; be m tyaya. Mat. 26. 64–68. Mark 14. 61–65.

64 Ba m gubuzela; ba m tyaya ubuso, ba m buza, be ti, Si tyele, ukuba ubani o ku tyayileyo.

65 Nokunye okuningi ba kuluma kuye, be m tuka.

66 Kwa ti ekuseni kwa butana amalunga abantu, nabapristi abakulu, nababali, ba m yisa empakatini wabo, be ti.
Mat. 27. 1. Imis. 4. 26.

67 Uma u nguKristu, si tyele. Wa ti kubo, Uma ngi ni tyela, a ni yi kukolwa.

68 Uma ngi ni buza, a ni yi kungipendula, nokungikulula.

69 iNdodana yomuntu se i za kuhlala ngakwesokunene samandhla ka Tixo.
Heb. 1. 3. & 8. 1.

70 Ba ti bonke, U iNdodana ka Tixo na? Wa ti kubo, Ni ya tyo ni ti ngi iyo.

71 Ba ti, Si sa funelani obunye ubufakazi na? se si m zwile tina ngomlomo wake.

## ISAHLUKO 23.

LABO bonke besuka, ba m yisa kuPilatu. Mat. 27. 2. Mark 15. 1. John. 18. 28.

2 Ba qala ukummangalela, be ti, Si m fumene e hlubukisa abantu, e ba nqabela ukutela kuKesari, e ti, uyena o nguKristu inkosi. Imis. 17. 7. Mat. 22. 21. Mark 12. 17. John. 19. 12.

3 uPilatu wa m buza, wa ti, U inkosi yabaJuda na? Wa m pendula wa ti, U tyo wena. Mat. 27. 11. 1 Tim. 6. 13.

4 uPilatu wa ti kubapristi abakulu na kubantu, A ngi fumani icala ku lomuntu. 1 Pet. 2. 22.

5 Ba qinisa ba ti, U ya vusa abantu, e fundisa eJudia lonke, wa qala eGalile wa za wa fika lapa.

6 uPilatu e zwa ku tiwa iGalile; wa buza uma lomuntu u ngowa seGalile.

7 Se e zwile ukuti e ngowombuso ka Herodi, wa m tumela kuHerodi, owa e kona eJerusalema nga lesosikati.
isa. 3. 1.

8 uHerodi, se e m bone uJesu, wa jabula kakulu; kade wa e tanda ukumbona, ngokuba e be zwile okuningi ngaye; wetemba ukubona isibonakaliso senziwa nye. isa. 9. 9. Mat. 14. 1. Mark 6 14.

9 Wa m buza ngamazwi amaningi, kodwa ka m pendulanga ngaluto.

10 Abapristi abakulu nababali bema, ba m ceba kakulu.

11 uHerodi namabuto ake ba m eisa, ba m hleka, ba m ambatisa ingubo enhle; ba m buyisela kuPilatu.
Isai. 53. 3

12 Nga lolosuku uPilatu noHerodi ba buya ba tandana ngaloko; kade ba be zondana. Imis. 4. 27.

13 uPilatu wa bizela ndawonye abapristi abakulu, namakosi, nabantu,
Mat. 27. 23. Mark 15. 14. John. 18. 38. & 19. 4.

14 Wa ti kubo, Ni m letile kimi lomuntu njengo hlubukisa abantu; bhekani, ngi m buzile pambi kwenu; a ngi fumani icala ku lomuntu, nga loku eni m ceba ngako.

15 NoHerodi ka li fumani: nga ni tumela kuye; bhekani, a ku konto enziwe uye, a fanele ukufa ngayo.

16 Ngi ya kumtyaya, ngi m kulule.
Mat. 27. 26. John. 19. 1.

17 Ngokuba nga e ba kululela a be munye nga lomhlangano. Mat. 27. 15–26. Mark 15. 6–15. John. 18. 39, 40.

18 Ba memeza kanyekanye, be ti, Susa lomuntu, u si kululele uBaraba.
Imis. 3. 14.

19 Yena owa e fakwe etilongweni, ngokuhlubuka emzini, na ngokubulala.

20 uPilatu e tanda ukumkulula uJesu, wa buya wa kuluma kubo.

21 Kepa ba memeza, be ti, M betele: m betele:

22 Wa ti kubo ngokwesitatu, Woneni na? A ngi fumani icala kuye lokuba a fe; ngi ya kumtyaya, ngi m kulule.

23 Ba qinisa ngokumemeza okukulu, be ti ma betelwe; kwahlula ukuniemeza kwabo nokwabapristi abakulu.

24 uPilatu wa nqamula wa ti, a ku be njengokutyo kwabo. Mat. 27 26. Mark 15. 15. John. 19. 16.

25 Wa ba kululela lowo owa e fakwe etilongweni ngokuhlubuka nokubulala, aba m bizayo; wa m nikela uJesu ekutandeni kwabo.

26 Se bemuka naye; ba bamba uSimone wa seKurene, e vela endhle, ba m twesa isipambano, a si twale emva kuka Jesu. Mat. 27. 32 Mark 15. 21. John. 19. 17.

27 Wa landelwa abantu abaningi, nabesifazana, aba m kalela, be m dabukela.

28 uJesu wa pendukela kubo, wa ti, Madodakazi a seJerusalema, ni nga ngi



Digitized by Google

kaleli mina, zikaleleni nina, nabantwana benu.

29 Bhekani, ku yeza izinsuku oku za kutiwa ngazo, Ba busisiwe aba izinyumba, nezisu ezi nga zalanga, namabele a nga ncelisanga.
Mat. 24. 19. isa. 21. 23.

30 Kona ba ya kuqala ukuti ezintabeni, Dilikelani pezu kwetu, na semadulinj, Si sibekeleni. Isai. 2. 19.
Hos. 10. 8. Isam. 6. 16.

31 Uma benza loku emtini oluhlaza, ku ya kwenziwani kowomileyo na?
Hez. 20. 47. 1 Pet. 4. 17.

32 Kwa ku kona abanye ababili ababi aba yiswa kanye naye ukuya kubulawa.
Isai. 53. 12. Mat. 27. 38.

33 Se be fikile endaweni e tiwa iNhloko, ba m betela kona, na labo ababi, omunye ngakwesokunene, nomunye ngakwesokohlo. Mat. 27. 33. Mark 15. 22.
John. 19. 17, 18.

34 Wa ti uJesu, Baba, ba tetelele; a bazi aba kwenzayo. Bahlulelana izingubo zake, benzelana inkato. Mat. 5. 44.
Imis. 7. 60. 1 Kor. 4. 12. Imis. 3. 17,
Mat. 27. 35. Mark 15. 24. John. 19. 23.

35 Abantu bema, be buka, ababusi kanye nabo ba m eisa be ti, Wa sindisa abanye; ka zisindise yena, uma e nguKristu, o ketwe uTixo. Izihl. 22. 17.
Mat. 27. 39. Mark 15. 29.

36 Namabuto a m hleka, eza kuye, a m nika iwaini elimunyu.

37 E ti, Uma u inkosi yabaJuda, zisindise.

38 Kwa ku kona incwadi e lotywe pezu kwake ngokwamaGrike, nokwamaRomani, nokwabaHeberu, i ti, LO U INKOSI YABAJUDA. Mat. 27. 37.
Mark 15. 26. John. 19. 19.

39 Omunye ku labo ababi aba panyekwe naye, wa m tuka, e ti, Uma u nguKristu, zisindise wena nati. Mat. 27. 44.
Mark 15. 32.

40 Kepa omunye e pendula, wa m tetisa, e ti, A u m esabi uTixo, loku u lahlwe kanye naye na?

41 Tina si fanele ukulahlwa; samkeliswa okufanele imisebenzi yetu: kepa yena a konanga ngaluto.

42 Wa ti kuJesu, U ngi kumbule, Nkosi, lapo u su fike embusweni wako.

43 uJesu wa ti kuye, Ngi qinisile ngi ti kuwe, Namhla u ya kuba nami eParadisi.

44 Kwa ku ngehora lesitupa, kwa ba mnyama emhlabeni wonke, kwa za kwa ba ihora lesishiyagalolunye. Mat. 27. 45.
Mark 15. 33.

45 Ilanga la fipala; iveli letempeli la dabuka pakati. Mat. 27. 51. Mark 15. 38.

46 uJesu wa memeza ngezwi elikulu, wa ti, Baba, ngi ya nikela umoya wami czandhleni zako: se e tyilo loku, wa fa.
Izihl. 31. 5. 1 Pet. 2. 23. Mat. 27. 50.
Mark 15. 37. John. 19. 30.

47 Induna yekulu i bona okwenzekileyo, ya dumisa uTixo, i ti, Impela lomuntu wa e lungile. Mat. 27. 54.
Mark 15. 39.

48 Abantu bonke aba butanele ukubona loko, se be bonile okwenzekileyo, ba tyaya izifuba zabo, ba buya.

49 Bonke abazana naye, nabesifazana aba m landela be vela eGalile, bema kude, be buka lezizinto. Izihl. 38. 11.
Mat. 27. 55. Mark 15. 40. John. 19. 25.

50 Bheka, wa e kona umuntu igama lake li nguJosefa, umpakati; umuntu omnene nolungileyo. Mat. 27. 57–61.
Mark 15. 42–47. John. 19. 38–42.

51 (Yena wa e nga vumelene nabo ngecebo nokwenza kwabo:) wa e ngowa seArimatia, umuzi wabaJuda, wa e bheke umbuso ka Tixo. isa. 2. 25, 38.

52 Lo wa ya kuPilatu, wa cela isidumbu sika Jesu.

53 Wa sehlisa, wa si songa ngendwangu, wa si beka etuneni, eli qotywe etyeni, lapo ku nga zanga ku fakwe umuntu.

54 Lolosuku lwa lu ngolokulungisa; iSabata la sondela. Mat. 27. 62.

55 Abesifazana abeza naye be vela eGalile ba landela, ba bona ituna, nokubekwa kwesidumbu sake. isa. 8. 2.

56 Ba buya ba lungisa amaka namafuta; ba pumula ngeSabata njengomteto. Eks. 20. 10. Mark 16. 1.

## ISAHLUKO 24.

NGOSUKU lokuqala lwesonto, ekuseni, ba fika etuneni, be pete amaka aba be wa' lungisile, beza nabo abanye. Mat. 28. 1–8. Mark 16. 1–8.
John. 20. 1. isa. 23. 56.

2 Ba fumana itye li gingqiwe li susiwe etuneni.

3 Ba ngena, a ba fumananga isidumbu seNkosi uJesu.

4 Kwa ti, se be katazeke ngaloku, bheka, amadoda amabili e mi nabo, embete izingubo ezikazimulayo.
John. 20. 12. Imis. 1. 10.



Digitized by Google

5 Be sesaba ba kotamela pansi, a ti kubo, Ni funelani opilayo kwabafileyo na?
6 Amuko lapa, u vukile: kumbulani a ku tyoyo kini, e se eGalile, Mat. 17. 23. Mark 9. 31. isa. 9. 22.
7 Ukuti, iNdodana yomuntu nga i nikelwa ezandhleni zezoni, i betelwe, i buye i vuke ngosuku lwesitatu.
8 Ba kumbula amazwi ake. John. 2. 22.
9 Ba buya etuneni, ba ba tyela aba ishumi nanye, nabo bonke abanye, lezizinto zonke. Mat. 28. 8. Mark 16. 10.
10 Kwa ku nguMaria Magdalene, no-Joana, noMaria unina ka Jakobe, nabanye aba be nabo, aba tyela abapostoli lezizinto. isa. 8. 3.
11 Kepa amazwi abo a be njengenganekwane, a ba kolwanga ibo. Mark 16. 11.
12 Kwa suka uPetro, wa gijimela etuneni, wa kotama, wa bona izindwangu zi zodwa, wemuka e mangala ngokwenzekileyo. John. 20. 3, 6.
13 Bheka, nga lolosuku ababili kubo bemuka be ya emzini o tiwa iEmau, o kude neJerusalema amastadiu amashumi a isitupa. Mark 16. 12.
14 Ba kuluma ngako konke okwenzekileyo.
15 Kwa ti be sa kuluma, be buzana, wa sondela uJesu uqobo, wa hamba nabo. Mat. 18. 20. isa. 24. 36.
16 Kodwa amehlo abo a e bambekile, ba nga m azi. John. 20. 14. & 21. 4.
17 Wa ti kubo, Izindaba zini lezi, eni kuluma ngazo, ni hamba, ni nyukumele na?
18 Omunye, igama lake li nguKleopasi, wa pendula wa ti kuye, U wena wedwa ini o hlezi eJerusalema, o nga zazi izinto ezenzekileyo kona nga lezizinsuku na? John. 19. 25.
19 Wa ti kubo, Izinto zini na? Ba ti kuye, NgoJesu wa seNazareta, o be umprofeti, e namandhla ngemisebenzi, na ngezwi, pambi kuka Tixo nabantu bonke. Mat. 21. 11. isa. 7. 16. John. 6. 14. Imis. 2. 22. & 7. 22.
20 Nokuti abapristi abakulu, nababusi ba kiti ba m nikela ukuba a lahlwe a fe, ba m betela. isa. 23. 1. Imis. 13. 27, 28.
21 Kodwa be si temba, si ti, uye o za kuhlenga abaIsraeli: kepa ku na loku konke, namhla se ku usuku lwesitatu lezizinto zenzekile. isa. 1. 68. & 2. 38. Imis. 1. 6.
22 Yebo, abesifazana ba kiti ba si mangalisa, a be be ye etuneni kusasa; Mat. 28. 8. Mark 16. 10. John. 20. 18.
23 Be nga si fumani isidumbu sake, beza, ba ti, ba bone izingelosi, ezi ti, u sa pila.
24 Njalo abanye kwaba kiti bemuka ba ya etuneni, ba fumana ku njengokutyo kwabesifazana; kodwa yena a ba m bonanga.
25 Wa ti kubo, Nina ziula eni libala enhliziyweni ukukolwa konke, aba ku tyiloyo abaprofeti.
26 uKristu nga ba e nga hlupeki ilezozinto, a ngene ebukosini na? Imis. 17. 3. 1 Pet. 1. 11.
27 Wa qala kuMosi na kubaprofeti bonke, wa ba casisela okushunyayelwe ngaye emibalweni yonke. Gen. 3. 15. & 22. 18. & 26. 4. & 49. 10. Imib. 21. 9 Dut. 18. 15. Izihl. 16. 9, 10. & 22. & 132. 11. Isai. 7. 14. & 9. 6. & 40. 10, 11. & 50. 6. & 53. Jer. 23. 5. & 33. 14, 15. Eks. 24 23. & 37. 25. Dan. 9. 24. Mika. 7. 20. Mal. 3. 1. & 4. 2.
28 Ba sondela emzini lapa be ya kona; wa zenzisa ukudhlula. Gen. 32. 26. Mark 6. 48.
29 Ba m ncenga, be ti, A ku hlale nati; se ku za kuhlwa; ku se ntambama. Wa ngena wa hlala nabo. Gen. 19. 3. Imis. 16. 15.
30 Kwa ti, e hlezi nabo ekudhleni, wa tabata isinkwa, wa bonga, wa si hlepula, wa ba nika. Mat. 14. 19.
31 Amehlo abo a vuleka, ba m azi; wa nyamalala kubo.
32 Ba kuluma; be ti, Izinhliziyo zetu be zi nga vuti pakati kwetu, e sa kuluma nati endhleleni, e si casisela imibalo na?
33 Besuka ngalesosikati, ba buyela eJerusalema ba fumana aba ishumi nanye naba be nabo be hlangene ndawonye.
34 Be ti, Impela, iNkosi i vukile, i bonakele kuSimone. 1 Kor. 15. 5.
35 Be landa okwenzekileyo endhleleni, nokuti ba m azi ngokuhlepula isinkwa.
36 Be sa kuluma lezizindaba, uJesu wema pakati kwabo, wa ti kubo, Ukutula a ku be kini. Mark 16. 14. John. 20. 19. 1 Kor. 15. 5.
37 Kodwa betuka, besaba, be ti ba bona itongo. Mark 6. 49.
38 Wa ti kubo, Ni katazekeleni na? ku veleleni izizindhlo ezinhliziyweni zenu na?
39 Bhekani izandhla zami nezinyawo zami, imina uqobo; ngi pateni, ni bone;



Digitized by Google

litongo a li nanyama namatambo, njengokuba ni ngi bona ngi nako.
John. 20. 20, 27.

40 Se e tyilo loko, wa ba bonisa izandhla nezinyawo.

41 Be nga ku kolwa ngokutokoza be sa mangala, wa ti kubo, Ni nokudhla lapa na? Gen. 45. 26. John. 21, 5.

42 Ba mu pa ucezu lwenhlanzi eyosiweyo, neqa lezinyosi.

43 Wa tabata, wa dhla pambi kwabo.
Imis. 10. 41.

44 Wa ti kubo, Ilawamazwi, enga wa kuluma kini, ngi se nani, okuti, nga ku gcwalisaka konke okulotyiwe ngami emtetweni ka Mosi, na kubaprofeti, na ezihlabelelweni.
Mat. 16. 21. & 17. 22. & 20. 18. Mark 8. 31. isa. 9. 22. & 18, 31.

45 Koba wa vula izinhliziyo zabo, ukuba ba qonde imibalo.
Imis. 16. 14.

46 Wa ti kubo, ku njalo ku lotyiwe, ku njalo nga e hlupeka uKristu, a buye a vuke ngosuku lwesitatu. isa. 24. 26.
Izihl. 22. Isai. 50. 6. & 53. 2 Imis. 17. 3.

47 Ku shunyayelwe ngegama lake ukupenduka nokutetelelwa izono ezizweni zonke; ku qalwe eJerusalema.
Dan. 9. 24. Imis. 13. 38, 46. 1 John. 2. 12.
Gen. 12. 3. Izihl. 22. 27. Isai. 49. 6, 22.
Jer. 31, 34. Hos. 2. 23. Mika 4. 2. Mal. 1. 11.

48 Nina ni ngofakazi ba lezizinto.
John. 15. 27. Imis. 1. 8, 22 & 2. 32. & 3. 15.

49 Bhekani, ngi ya tumela kini isitembiso sika Baba; hlalani emzini eJerusalema, ni ze nambatiswe amandhla a vela pezulu. Isai. 44. 3. Joeli 2. 28.
John. 14. 16, 26. & 15, 26. & 16. 7.
Imis. 1. 4. & 2. 1, &c.

50 Wa puma nabo, ba ya eBetani, wa pakamisa izandhla zake, wa ba busisa.
Imis. 1. 12.

51 Kwa ti, e sa ba busisa, wa hlukana nabo, wenyuselwa ezulwini. 2 Ama. 2. 11.
Mark 16. 19. John. 20, 17, Imis. 1. 9. Ef. 4. 8.

52 Ba kuleka kuye, ba buyela eJerusalema be nokutokoza okukulu.
Mat. 28. 9, 17.

53 Ba be kona njalo etempelini, be bonga, be dumisa uTixo. Ameni.
Imis. 2. 46. & 5, 42.

---

## IVANGELI NGOKUBALA KUKA

# JOHANE.

### ISAHLUKO 1.

EKUQALENI wa be e kona uLizwi, uLizwi wa be e noTixo, uLizwi wa be e nguTixo. Amazwi 8. 22–30.
Kol. 1. 17. 1 John. 1. 1. Isam. 19. 13.
isa. 17. 5. 1 John. 1. 2. Fil. 2. 6.

2 Yena lowo wa be e noTixo ekuqaleni. Gen. 1. 1.

3 Konke kwenziwa uye; ngapandhle kwake a kwenziwanga uto olwenziwayo. Izihl. 33. 6. Ef. 3. 9. Kol. 1. 16.
Heb. 1. 2.

4 Kwa be ku kona ukupila kuye; ukupila kwa ku ukukanya kwabantu.
isa. 5. 26. & 8. 12. & 9 5. & 12. 46.
1 John. 5. 11.

5 Ukukanya kwa kanya ebumnyameni; kepa ubumnyama a bu kwamkelanga. isa. 3. 19.

6 Kwa ku kona umuntu e tunyiwe uTixo, igama lake la li nguJohane.
Mal. 3. 1. Mat. 3. 1. Luk. 3. 2.

7 Yena weza ukuqinisa, ukuba a qinise ngokukanya, ukuba bonke ba kolwe ngaye. Imis. 19. 4.

8 Yena wa be e nge siko lokukukanya, kodwa wa tunyelwa ukuqinisa ngokukanya.

9 Ukukanya oku isiminya kwa ku iloku okuzayo emhlabeni ku kanyisa abantu bonke. Isai. 49. 6. 1 John. 2. 8.

10 Wa be e kona emhlabeni; umhlaba wenziwa uye, kepa umhlaba a u m azanga.

11 Weza kokwake, kepa abake a ba m amkelanga. Luk. 19. 14. Imis. 3. 26. & 13. 46.

12 Kodwa labo aba m amkela, wa ba nika amandhla okuba ba be abantwana baka Tixo, labo abakolwa egameni lake.
Isai. 56. 5. 1 John. 3. 1.

13 Aba be nga zalwa igazi, nentando yenyama, nentando yendoda, kodwa ba zalwa uTixo. isa. 3. 5. Jak. 1. 18.
1 Pet. 1. 23.

14 uLizwi wa ba inyama, wa hlala pakati kwetu, sa bona inkazimulo yake,



Digitized by Google

inkazimulo i nga ti eyozelweyo yedwa ka Yise, e gcwele umusa neqiniso.
Mat. 1. 16. 1 Tim. 3. 16. ‖ Rome 1. 3. Gal. 4. 4. ‖ Heb. 2. 14. Isai. 40. 5. isa. 2. 11. & 11. 40. 2 Pet. 1. 17. Kol. 1. 19. & 2. 3, 9.

15 uJohane wa qinisa ngayę, wa memeza wa ti, Uyena e be ngi tyo ngaye ukuti, Lowo ozayo emva kwami, wa e kona pambi kwami: ngokuba wa e kona ngi nga ka bi ko. isa. 5. 33. Mat. 3. 11. Mark 1. 7. Luk. 3. 16. isa. 3. 31. & 8. 58. Kol. 1. 17.

16 Tina sonke samkeliswa ekuvameni kwake umusa ngomusa. isa. 3. 34. Kol. 1. 19. & 2. 9, 10.

17 Umteto wa nikwa uMosi; kwa fika umusa neqiniso ngoJesu Kristu.
Eks. 20. 1. Dut. 4. 44. & 5. 1. & 33. 4. Rome 3. 24. & 5. 21. & 6. 14. isa. 8. 32. & 14. 6.

18 uTixo ka bonanga e bonwa muntu; iNdodana ezelweyo yodwa, e sesifubeni sika Yise, iyona e m casiseleyo.
Eks. 33. 20. Dut. 4. 12. Mat. 11. 27. Luk. 10. 22. isa. 6. 46. 1 Tim. 1. 17. & 6. 16. 1 John. 4. 12, 20. ‖ isa. 3. 16, 18. 1 John. 4. 9.

19 Loku ku ukuqinisa kuka Johane, msukwana abaJuda ba tuma abapristi nabaLevi, be puma eJerusalema ukuya kumbuza, ukuti, Wena u ngubani na? isa. 5. 33.

20 Wa vuma, e nga piki; wa vuma, e ti, A ngi siye uKristu mina. isa. 3. 28. Imis. 13. 25.

21 Ba m buza, be ti, U ubani na? U uElija na? Wa ti, A ngi siye. Ba ti, U umprofeti na? Wa pendula wa ti, Qa. Mal. 4. 5. Mat. 17. 10. Dut. 18. 15, 18.

22 Ba ti kuye, U ubani na? si ze si ba pendule aba si tumileyo. U tini ngokwako na?

23 Wa ti, Ngi izwi lomemezayo ehlane, e ti, Lungisani indhlela yeNkosi, njenga ku tyoyo uIsaya umprofeti. Mat. 3. 3. Mark 1. 3. Luk. 3. 4. Isai. 40. 3.

24 Labo aba tunywa ba be ngaba kuba Farisi.

25 Ba m buza, ba ti kuye, Uma u nge siye uKristu, noElija, nomprofeti, u bapatizelani na?

26 uJohane wa ba pendula, wa ti, Mina ngi bapatiza ngamanzi; kodwa ku mi pakati kwenu eni nga m aziyo:
Mat. 3. 11. Mal. 3. 1.

27 Uyena ozayo emva kwami, owa e kona pambi kwami, engi nga fanele, ukuba ngi tukulule intambo yesicatulo sake. Imis. 19. 4.

28 Loku kwenziwa eBetabara, ngapesheya kweJordani, lapa uJohane wa e bapatiza kona. isa. 10. 40.

29 Ngangomso uJohane wa bona uJesu e za kuye, wa ti, Bheka, nanti iUndhlu lika Tixo eli susa izono zezwe.
Eks. 12. 3. Isai. 53. 7. Imis. 8. 32. 1 Pet. 1. 19. Isam. 5. 6, &c. Isai. 53. 11. 1 Kor. 15. 3. Heb. 9. 28. 1 Pet. 2. 24. 1 John. 3. 5. Isam. 1 5.

30 Uyena e be ngi tyo ngaye ukuti, U yeza umuntu emva kwami, owa e kona pambi kwami, ngokuba wa e kona ngi nga ka bi ko.

31 Nga ngi nga m azi, kodwa ukuba a bonakaliswe kubaIsraeli, ngaloko ngi ze ngi bapatiza ngamanzi. Mal. 3. 1. Luk. 1. 17, 76, 77.

32 uJohane wa qinisa, e ti, Nga bona uMoya ehla ezulwini njengejuba, weza wa hlala pezu kwake. Mat. 3. 16, Mark 1. 10. Luk. 3. 22. isa. 5. 32.

33 Nga ngi nga m azi: kodwa o ngi tumile ukubapatiza ngamanzi, yena wa ti kimi, Lowo o ya kubona uMoya ehla, a hlale pezu kwake, uyena o bapatiza ngoMoya o ingcwele. Mat. 3. 11. Imis. 1 5. & 2. 4.

34 Ngi bonile, ngi qinisile, lo u iNdodana ka Tixo.

35 Ngangomso uJohane wa e mi kona futi nababili kubafundi bake.

36 Wa bheka uJesu e hamba, wa ti, Bheka, nanti iUndhlu lika Tixo.

37 Labobafundi ababili, ba mu zwa e kuluma, ba m landela uJesu.

38 uJesu wa guquka, wa ba bona be landela, wa ti kubo, Ni funani na? Ba ti kuye, Rabi, (oku ukuti ngokukunyushwa, mFundisi), u hlalapi na?

39 Wa ti kubo, Yizani ni bone. Beza ba bona lapa e hlala kona; ba hlala naye nga lolosuku; kwa ku nga ba ihora leshumi.

40 Omunye ku labobabili aba mu zwa uJohane, be m landela, wa e nguAndrea, umfo wabo ka Simone Petro.
Mat. 4. 18.

41 Yena wa qala wa fumana umfo wabo uSimone, wa ti kuye, Si m fumene uMesia (oku ukuti ngokukunyushwa, uKristu).

42 Wa m yisa kuJesu. uJesu e m bheka wa ti, Wena u nguSimone, indodana ka Jona, u ya kubizwa ngokutiwa, uKefasi (ukuti ngokukunyushwa, itye).
Mat. 16. 18.

43 Ngangomso uJesu wa tanda uku-



Digitized by Google

puma ukuya eGalile; wa fumana uFilipu, wa ti kuye, Ngi landele.

44 uFilipu wa e ngowa seBetsaida, emzini ka Andrea noPetro. isa. 12. 21.

45 uFilipu wa fumana uNataneli, wa ti kuye, Si m fumene lowo, aba loba ngaye emtetweni oMosi nabaprofeti, uJesu wa seNazareta, indodana ka Josefa. isa. 21, 2. Gen. 3. 15. & 49. 10. Dut. 18. 18. Isai. 4. 2. & 7. 14. & 9, 6. & 53. 2. Mika 5. 2. Zek. 6. 12. & 9. 9. Mat 2. 23. Luk. 2. 4. & 24. 27.

46 uNataneli wa ti kuye, Ku nga vela into elungileyo eNazareta na? uFilipu wa ti kuye, Yiza u bone. isa. 7. 41, 42, 52.

47 uJesu wa bona uNataneli e za kuye, wa ti ngaye, Nangu umIsraeli impela, o nge nankohliso. Izihl. 73. 1. isa. 8. 39. Rome 2, 29. & 9. 6.

48 uNataneli wa ti kuye, U ngazi ngani na? uJesu wa pendula wa ti kuye, Nga ku bona u nga ka bizwa uFilipu, u pansi komkiwane.

49 uNataneli wa pendula wa ti kuye, Rabi, u iNdodana ka Tixo, u inkosi ya kwa Israeli. Mat. 14. 33. & 27. 42.

50 uJesu wa pendula wa ti kuye, U ya kolwa, ngokuba nga ti kuwe, Nga ku bona u pansi komkiwane na? U ya kubona okukulu ku na loku.

51 Wa ti kuye, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Ni ya kubona izulu li vuleka, nezingelosi zika Tixo zenyuka, zehlela pezu kweNdodana yomuntu. Gen. 28. 12.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti ngosuku lwesitatu kwa ba kona umtimba eKana la seGalile; wa e kona unina ka Jesu.

2 Kwa menywa uJesu nabafundi bake ukuza emtimbeni.

3 Se li swelekile iwaini, unina ka Jesu wa ti kuye, Ka ba nalo iwaini.

4 uJesu wa ti kuye, Mame, ku ini kimi nawe na? isikati sami a si ka fiki. isa. 19. 26. & 7. 6.

5 Unina wa ti ezincekwini, Yenzani loku a za ku ni tyela kona.

6 Kwa ku kona izimbiza zamatye, zi isitupa, zi mi kona ngomkuba wokuhlambulula kwabaJuda, ezanela izilinganiso ezimbili, nokuba zintatu, ngazinye. Mark 7. 3.

7 uJesu wa ti kuzo, Gcwalisani izimbiza ngamanzi. Za zi gcwalisa za ti ciki.

8 Wa ti kuzo, Yikani kaloku, ni yise enkosini yokudhla. Za yisa.

9 Inkosi yokudhla, se i zwile amanzi e be enziwe iwaini (ya i nga lazi lapa li vela kona, kepa izinceku e be zikile amanzi be zi lazi), inkosi yokudhla ya biza umyeni, isa. 4. 46.

10 Ya ti kuye, Abantu bonke ba beka iwaini elimnandi kuqala, ku ti lapa se ku puziwe kakulu, ba beka elibi, kodwa wena u gcinile iwaini elimnandi ku ze ku be manje.

11 Lesisibonakaliso sokuqala uJesu wa senza eKana la seGalile, wa bonakalisa ubukosi bake; abafundi bake ba kolwa uye. isa. 1. 14.

12 Ngasemva kwaloko wehlela eKapernaume, yena nonina nabafo wabo nabafundi bake; ba hlala kona izinsuku zi nge ziningi. Mat. 12. 46.

13 Kwa ku seduze ipasika labaJuda; uJesu wa kupukela eJerusalema. Eks. 12. 14. Dut. 16. 1 isa. 5. 1. & 6. 4. & 11. 55.

14 Wa fumana etempelini aba be tengisa ngezinkomo nezimvu namajuba, nabatyentyisa imali be kona. Mat. 21. 12. Mark 11. 15. Luk. 19 45.

15 Wenza inkalivasi ngezintambo, wa ba kipa bonke etempelini, nezimvu nezinkomo; wa cita imali yabatyentyisayo, wa gumbuqela amatebula.

16 Wa ti kwabatengisa ngamajuba, Susani lapa lezizinto; ni nga yenzi indhlu ka Baba i be indhlu yokutenga. Luk. 2. 49.

17 Abafundi bake ba kumbula ukuba ku lotyiwe ukuti, Ngi dhliwe ukukutalela indhlu yako. Izihl 69. 9.

18 Ba pendula abaJuda, ba ti kuye, U si bonisa isibonakaliso sini sokuti wenza loku na? Mat. 12. 38. isa. 6. 30.

19 uJesu wa pendula wa ti kubo, citani lelitempeli, ngo buya ngi li vuse ngezinsuku ezintatu. Mat. 26. 61. & 27. 40. Mark 14. 58. & 15. 29.

20 Ba ti abaJuda, Lelitempeli lakiwa ngeminyaka emashumi amane nesitupa, kepa wena wo li vusa ngezinsuku ezintatu na?

21 Kodwa wa kuluma ngetempeli lomzimba wake. Kol. 2. 9. Heb 8. 2. 1 Kor. 3. 16. & 6. 19. 2 Kor. 6. 16.

22 Se e vukile kwabafileyo, abafundi bake ba kumbula ukuba e be tyilo loku; ba kolwa incwadi nezwi a be li tyilo uJesu. Luk. 24. 8.

23 Msukwana e seJerusalema emhlanganweni wepasika, abaningi ba kolwa



Digitized by Google

igama lake, be bone izibonakaliso zake a zenzayo.

24 Kodwa uJesu ka zinikelanga kubo, ngokuba e bazi bonke,

25 Wa e nga dingi ukuba ku qiniswe muntu ngomuntu; wa e kwazi yena oku sebantwini. 1 Sam. 16. 7 Mat 9 4.
Isa 6 64 & 16. 30. Isam. 2 23.

## ISAHLUKO 3.

KWA ku kona umuntu wa kubaFarisi, igama lake uNikodemu, induna yabaJuda.

2 Lowo weza kuJesu ebusuku, wa ti kuye, Rabi, si yazi ukuba u ngumfundisi o vela kuTixo; a ku ko muntu o nga zenza lezizibonakaliso o zenzayo, uTixo e nge naye.
Isa. 7 50 & 19 39 & 9 16, 33.
Imis. 2. 22 & 10. 38.

3 uJesu wa pendula wa ti kuye, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kuwe, Uma umuntu e nga zalwa ngokwapezulu, a nge bone umbuso ka Tixo. Isa. 1. 13.
Gal 6 15. Titusi 3 5. Jak. 1. 18.
1 Pet. 1. 23. 1 John. 3. 9

4 uNikodemu wa ti kuye, Umuntu a nga zalwa kanjani, e se mdala na? A nga ngena esiswini sika nina ngokwesibili, a zalwe na?

5 uJesu wa pendula wa ti, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kuwe, Uma umuntu e nga zalwa ngamanzi na ngoMoya, a nge ngene embuswini ka Tixo. Mark 16. 16. Imis. 2. 38.

6 Loku oku zelwe ngenyama, ku inyama; na loku oku zelwe ngoMoya, ku uMoya.

7 U nga mangali ngokuba ngi ti kuwe, Nga ni zalwa ngokwapezulu.

8 Umoya u pepeta lapa u tanda kona, u lu zwe udumo lwawo, kodwa a wazi lapa u vela kona, na lapa u ya kona; ba njalo bonke aba zelwe ngoMoya.
Ums 11 5. 1 Kor. 2. 11

9 uNikodemu wa pendula wa ti kuye; Loku ku nga ba kanjani na?
Isa. 6. 52, 60

10 uJesu wa pendula wa ti, kuye, Wena u umfundisi wa kwa Israeli, a u kwazi loku na?

11 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kuwe, Si ya ku tyo esi kwazyo, nesi ku bonileyo, si ku qinise; kodwa a ni kwamkeli ukuqinisa kwetu. Isa 3 32

12 Uma ngi ni tyelile oku semhlabeni, ni nga kolwa; ni ya kukolwa kanjani, uma ngi ni tyela oku sezulwini na?

13 A kwenyukanga muntu ukuya ezulwini, kupela yena owehla ezulwini, iNdodana yomuntu e sezulwini.
Amazwi 30 4. Imis. 2. 34. 1 Kor. 15. 47.
Ef. 4. 9, 10.

14 NjengoMosi wa pakamisa inyoka ehlane, ku njalo iNdodana yomuntu nga i pakanyiswa: Imfb. 21. 9,
Isa. 8. 28. & 12. 32.

15 Ukuba bonke aba kolwa iyo ba nga bubi, ba be nokupila okupakade.
Isa. 6. 47

16 uTixo wa li tanda izwe kangaka, wa nika iNdodana yake e zelwe yodwa, ukuba bonke aba kolwa iyo ba nga bubi, ba be nokupila okupakade.
Rome 5. 8. 1 John. 4. 9.

17 uTixo ka i tumelanga iNdodana yake ezweni ukuba a li lahle, kodwa ukuba izwe li sindiswe iyo.
Isa. 5 45. & 8. 15. & 12. 47. 1 John. 4. 14.

18 O kolwa iyo a ka lahlwa; kodwa o nga kolwa u se lahliwe, loku e nga kolwa egameni leNdodana e zelwe yodwa ka Tixo. Isa. 6. 24.

19 Ukulahlwa iloku ukuti, ukukanya ku fikile emhlabeni, kepa abantu ba tanda ubumnyama ku nokukanya, ngokuba imisebenzi yabo i mibi. Isa. 1. 4, 9.

20 Bonke abensa okubi ba zonda ukukanya; a besi ekukanyeni, funa i dalulwe imisebenzi yabo. Jobe 24. 13, 17.
Ef. 5. 13.

21 Kodwa o lenza iqiniso u yesa ekukanyeni, ngokuba imisebenzi yake i bonakale, ukuba i setyenziwe ngoTixo.

22 Ngasemva kwaloko uJesu weza nabafundi bake, ba ya ezweni la seJudia; wa hlala kona nabo, wa bapatiza.
Isa. 4. 2.

23 uJohane wa be e bapatiza eEnoni, eduze neSalemi, be ku kona amanzi amaningi; besa ba bapatizwa.
1 Sam 9 4. Mat. 3. 5, 6.

24 uJohane wa e nga ka fakwa etilongweni. Mat 14. 3.

25 Kwa ku kona ukupikisana kubafundi baka Johane nabaJuda ngokuhlambuluka.

26 Beza kuJohane ba ti kuye, Rabi, lowo owa be e nawe pesheya kweJordani, owa qinisa ngaye, bheka, u ya bapatiza, beza kuye bonke. Isa. 1. 7, 15, 27, 34.

27 uJohane wa pendula wa ti, Umuntu a nge twamkele uto uma e nga lu piwanga lu vela ezulwini. 1 Kor. 4. 7.
Jak. 1. 17.

28 Nina ni ya qinisa kimi ukuti nga



Digitized by Google

ti. A ngi siye uKristu, nga ti ngi tunywe pambi kwake. Mal. 3 1
Mark 1. 2. Luk. 1. 17.

29 O nomlobokazi u umyeni: isihlobo somyeni esimiyo nesimuzwayo si ya jabula nokujabula ngezwi lomyeni; lenjabulo yami i si pelele. Mat. 22. 2.
2 Kor. 11. 2.

30 Nga e kula yena, ngi ncipe mina.

31 O vela ngapezulu u pezu konke; o vela emhlabeni u ngowomhlaba, u kuluma ngomhlaba; o vela ngapezulu u pezu konke. isa. 8. 23. ‖ Rome 9. 5. 1 Kor. 15. 47. ‖ isa. 6. 33. Ef. 1. 21. Fil. 2. 9.

32 U qinisa loku a ku bonileyo na ku zwileyo; kodwa akuko muntu o kwamkela ukuqinisa kwake.
isa. 8. 26. & 15. 15.

33 O kwamkela ukuqinisa kwake u bekile upau lokuti, uTixo u qinisile.
Rome 3. 4. 1 John. 5. 10.

34 Lowo a m tumileyo uTixo, u ya kuluma amazwi ka Tixo, ngokuba uTixo e nga niki uMoya ngokulinganisa.
isa. 7. 16. & 1. 16.

35 uYise u ya tanda iNdodana, u nikele konke esandhleni sayo.
Mat. 11. 27. & 28. 18. Luk. 10. 22. isa. 5. 20.
Heb. 2. 8.

36 O kolwa iNdodana u nokupila okupakade; o nga kolwa iNdodana a ka sa yi kubona ukupila; kodwa ulaka luka Tixo lu hlezi pezu kwake. Hab. 2. 4.
isa. 1 12. & 6. 47. Rome 1. 17.

## ISAHLUKO 4.

INKOSI se yazi ukuti abaFarisi be zwile ku tiwa, uJesu wenzile wa bapatiza abafundi abaningi ku noJohane;
isa. 3. 22, 26.

2 (Kepa uJesu ka bapatizanga nqobo, kwa bapatiza abafundi bake,)

3 Wemuka eJudia, wa buyela eGalile.

4 Wa e za kudabula iSamaria.

5 Wa fika emzini wa seSamaria o tiwa iSukari, ku seduze nezwe uJakobe a li nika uJosefa indodana yake.
Gen. 33. 19. & 48. 22 Josh. 24. 32.

6 Wa u kona lapo umtombo ka Jakobe. uJesu e katele ukuhamba, wa hlala nga semtonjeni; kwa ku ihora lesitupa.

7 Kwa fika umfazi wa seSamaria, e za kuka manzi, uJesu wa ti kuye, Ngi puzise.

8 Ba be mukile abafundi bake ukuya emzini, ukuba ba tenge ukudhla.

9 Umfazi wa seSamaria wa ti kuye, Wena u umJuda u celelani ukupuza kimina, engi umfazi wa seSamaria na? loku abaJuda be nga hlangani namaSamaria. 2 Ama. 17. 24. Luk. 9. 53.
Imis. 10. 28.

10 uJesu wa pendula wa ti kuye; uma u be wazi isipo sika Tixo, nokuba ubani o tyo kuwe ukuti, Ngi puzise, nga u cele kuye, yena nga e ku nike amanzi okupila. Isai. 12. 3. & 44. 3 Jer. 2. 13.
Zek. 13. 1 & 14. 8.

11 Umfazi wa ti kuye, Nkosi, a u nasitya sokuka, umtombo u julile; amanzi okupila o nawo a vela ngapi na?

12 Wena u mkulu ku nobaba wetu, uJakobe, owa si pa lomtombo, wa puza kuwo, yena namadodana ake, nemihlambi yake na?

13 uJesu wa pendula wa ti kuye, Lowo o puza lawamanzi, wo buya ome.

14 Kodwa o puza amanzi engi ya kumnika wona, ka sa yi koma napakade; amanzi engi ya kumnika wona, a ya kuba pakati kwake umtombo wamanzi a pupumayo, ku be ukupila okupakade.
isa. 6. 35, 58. & 7. 38.

15 Umfazi wa ti kuye, Nkosi, ngi pe lawamanzi, ngi ngomi, ngi ngezi kuka lapa. isa. 6 34.

16 uJesu wa ti kuye, Hamba u bize indoda yako, u ze lapa.

17 Umfazi wa pendula wa ti, A ngi nandoda. uJesu wa ti kuye, U tyo kahle ngokuti, A ngi nandoda.

18 Wa bu namadoda amahlanu; ie o nayo kaloku, a siyo indoda yako; u qinisile uma u tyo loko.

19 Umfazi wa ti kuye, Nkosi, ngi ya bona, u umprofeti. Luk. 7. 16.
isa. 6. 14. & 7. 40.

20 Obaba betu ba dumisa ku lentaba; nina ni ti, indawo i seJerusalema, lapa nga ku dunyiswa kona. Abahl. 9. 7.
Dut. 12. 5, 11. 1 Ama. 9. 3. 2 Kron. 7. 12.

21 uJesu wa ti kuye, Mame, kolwa imi, isikati si yeza, lapo ni nga yi kumdumisa uYise ku lentaba na seJerusalema. Mal. 1. 11. 1 Tim. 2. 8.

22 Nina ni dumisa eni nga kwaziyo; tina si ya kwazi esi ku dumisayo; ukusindisa ku vela kubaJuda. 2 Ama. 17. 29.
Isai. 2. 3. Rome 9. 4, 5

23 Kepa isikati si yeza, se si kona na manje, sokuti, abadumisi abaqinisileyo ba ya kumdumisa uYise ngomoya na ngeqiniso; uYise u funa abamdumisayo abanjalo. Fil. 3, 3.

24 uTixo u uMoya; abamdumisayo



Digitized by Google

nga be m dumisa ngomoya na ngeqiniso. 2 Kor 3 17

25 Umfazi wa ti kuye, Ngi yazi, uMesia u yeza, o tiwa uKristu; se e fikile yena, wo si tyela konke.

26 uJesu wa ti kuye, Mina engi kuluma nawe ngi uye. Mat. 26. 63, 64. Mark 14. 61, 62 isa. 9 37

27 Kona ba fika abafundi bake; ba mangala ngokuba e kuluma nomfazi; kepa a ku tyongo namunye ukuti, U funani na? u kulumelani naye na?

28 Umfazi wa shiya imbiza yake, wa ya emzini, wa ti kubantu,

29 Wozani, ni bone umuntu o ngi tyele konke engi kwenzileyo? a siye uKristu lo na?

30 Ba puma emzini, beza kuye.

31 Nga lesosikati abafundi ba m ncenga, be ti, Rabi, yidhla.

32 Wa ti kubo, Ngi nokudhla engi ku dhlayo, eni nga kwaziyo.

33 Ba se be kuluma abafundi, be ti, U kona ini o m letele ukudhla na?

34 uJesu wa ti kubo, Ukudhla kwami ku ukwenza intando yongitumileyo nokuqeda umsebenzi wake. Jobe 23. 12. isa. 6. 38. & 17. 4. & 19. 30.

35 A ni tyo ini, Izinyanga zi se zine, ku fike ukuvuna na? Bhekani, ngi ti kini, kangelani, ni bone amabuya, a se mhlope ku vunwe. Mat. 9. 37 Luk. 10 2.

36 Ovunayo wamkeliswa umvuzo, a bute ukudhla ku be ukupila okupakade, ukuba ohlwanyelayo a tokoze kanye novunayo. Dan. 12 3.

37 Nga loku li qinisile lelizwi lokuti, Ohlwanyelayo u yedwa, u ngomunye ovunayo.

38 Nga ni tumela ukuvuna loko eni nga ku sebenzanga; kwa sebenza abanye, kepa ni ngene emsebenzini wabo.

39 Kwa kolwa uye amaSamaria amaningi a lomuzi, ngokutyo komfazi, owa qinisa ngokuti, Wa ngi tyela konke engi kwenzileyo.

40 Njalo se e fikile kuye amaSamaria, a m ncenga ukuba a hlale nabo: wa hlala kona izinsuku ezimbili.

41 Abaningi kakulu ba kolwa ngezwi lake;

42 Ba ti kumfazi, A si sa kolwa ngokutyo kwako; si zizwele tina, si yazi, lo u nguKristu isibili, umsindisi wezwe. isa. 17 8. 1 John. 4. 14.

43 Emva kwezinsuku ezimbili wemuka lapo, wa ya eGalile.

44 Ngokuba yena uJesu wa qinisa ukuti, umprofeti ka nakudunyiswa ezweni la kubo. Mat. 13. 57 Mark 6 4. Luk. 4. 24.

45 See fikile-e Galile, abaseGalile ba m amkela, be bonile konke a kwenzayo eJerusalema emhlanganweni, ngokuba ba be yile nabo emhlanganweni. isa. 2. 23 & 3. 2. Dut. 16. 16.

46 Njalo uJesu wa buya weza eKana la seGalile, lapo a wenza kona amanzi a ba iwaini. Kwa ku kona induna, indodana yayo i gula eKapernaume. isa. 2. 1, 11.

47 Yona se i zwile ku tiwa uJesu u fikile eGalile, e vela eJudia, ya ya kuye, ya m ncenga ukuba ehle, a pilise indodana yayo; ya be se i za kufa.

48 uJesu wa ti kuyo, Uma ni nga boni izibonakaliso nemimangaliso, a ni yi kukolwa. 1 Kor. 1. 22.

49 Induna ya ti kuye, Nkosi, a ke wehle, e nga ka fi umntwana wami.

50 uJesu wa ti kuyo, Hamba, indodana yako i pilile. Lomuntu wa kolwa izwi, a be li tyilo kuye uJesu, wemuka.

51 Kwa ti se ehla, izinceku zake za m hlangabeza, za bika za ti, Umntanako u pilile.

52 Wa buza kuzo isikati a qala ukusinda ngaso; za ti kuye, Izolo, ngehora lesikombisa, ufehlo lwa m yeka.

53 Uyise wa e sazi ukuba iso isikati, uJesu a tyo ngaso kuye ukuti, Indodana yako i pilile. Wa kolwa uye, yena neudhlu yake yonke.

54 Lesisibonakaliso e sesibili uJesu wa senza, e fikile eGalile, e vela eJudia.

## ISAHLUKO 5.

EMVA kwa loku kwa ku kona umhlangano wabaJuda, uJesu wa kupukela eJerusalema. Levi 23. 2. Dut. 16. 1. isa. 2. 13.

2 Kwa ku kona eJerusalema nga sesangweni lezimvu, icibi eli tiwa ngokwamaHeberu, iBetesda, li neminyango emihlanu. Neh. 3. 1 & 12. 39.

3 & 4 Kwa ku lele kuyo abaningi kakulu abagulayo, izimpumpute, nezinyonga, nabashwabeneyo.

5 Kwa ku kona umuntu owa e gula iminyaka emashumi amatatu nasihiyagalombili.

6 uJesu e bona lomuntu e lele, wazi ukuba wa se e njalo isikati eside, wa ti kuye, U ya tanda ukupiliswa na?

7 Ogulayo wa pendula wa ti kuye, Nkosi, a ngi namuntu wokungifaka esibini, uma amanzi e zanyazanyiswe;



Digitized by Google

lapa ngi zayo kwehla omunye pambi kwami.

8 uJesu wa ti kuye, Suka, u tabate umbede wako, u hambe. Mat. 9. 6. Mark 2. 11. Luk. 5. 24.

9 Wa se e pila lomuntu, wa tabata umbede wake, wa hamba. Kwa ku isabata nga lolosuku. isa. 9. 14.

10 Kona abaJuda ba ti kopilisiweyo, Ku isabata, a ku fanele u pate umbede. Eks. 20. 10. Neh. 13. 19. Jer. 17. 21, 22. Mat. 12. 2. Mark 2. 24. & 3. 4. Luk. 6. 2 & 13. 14.

11 Wa ba pendula wa ti, O ngi pilisileyo u te kimi, Tabata umbede wako, u hambe.

12 Ba m buza, ba ti, Ubani lomuntu o te kuwe, Tabata umbede wako, u hambe na?

13 Opilisiweyo wa e nga m azi ukuba u ngubani, loku uJesu e muke, be baningi ku leyondawo.

14 Emva kwa loko uJesu wa m fumana etempelini, wa ti kuye, Bheka, u pilile; u nga be u sona, funa ku kwehlele okubi ku na loku. Mat. 12. 45. isa. 8. 11.

15 Wemuka umuntu, wa ba tyela abaJuda, wa ti, uJesu owa m pilisayo.

16 Nga loko abaJuda ba m hlupa uJesu, ba funa ukumbulala, ngokuba wa kwenza loku ngesabata.

17 uJesu wa ba pendula wa ti, uBaba u sa sebenza na kaloku, nami ngi ya sebenza. isa. 9. 4. & 14. 10.

18 Njalo abaJuda ba funa kakulu ukumbulala; ngokuba wa e nga pule isabata lodwa, wa buya wa ti uTixo u uYise wake, e zenza o lingene noTixo. isa. 7. 19. & 10. 30, 33. Fil. 2. 6.

19 Kona uJesu wa pendula, wa ti kubo, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, iNdodana i nge zenzele uto yodwa, kupela loku e bona uyise e kwenza; loku a kwenzayo yena, i ya kwenza neNdodana. isa. 8. 28. & 12. 49. & 14. 10.

20 uYise u ya i tanda iNdodana, a i bonise konke a kwenzayo; wo i bonisa imisebenzi emikulu ku na le, ukuze ni mangale. Mat. 3. 17. isa. 3. 35. 2 Pet. 1. 17.

21 NjengoYise o vusa abafileyo, a ba pilise, njalo neNdodana i ba pilisa e tanda ukubapilisa. Luk. 7 14. & 8. 54. isa. 11. 25, 43.

22 uYise ka m ahluleli umuntu; u i nikele iNdodana ukwahlula konke, Mat. 11. 27. & 28. 18. Imis. 17. 31. 1 Pet. 4. 5.

23 Ukuba bonke ba dumise iNdodana njengokuba be dumisa uYise. O nga i dumisi iNdodana, ka m dumisi uYise, o i tumileyo. 1 John. 2. 23.

24 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, O li zwa izwi lami, a kolwe o ngi tumileyo, u nokupila okupakade; a kezi ekulahlweni; kepa se e dhlulile ukufa u ye ekupileni. isa. 3. 18. & 8. 51. & 20. 31. 1 John. 3. 14.

25 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Isikati si yeza, se si kona na manje, lapo abafileyo ba ya kulizwa izwi leNdodana ka Tixo, abezwayo ba ya kupila. Ef. 5. 14.

26 NjengoYise u nokupila kuye, njalo u nikile iNdodana i be nokupila kuyo.

27 U i nikile amandhla okwahlula, ngokuba i iNdodana yomuntu. Imis. 10. 42. Dan. 7. 13, 14.

28 Ni nga mangali ngaloku; isikati si yeza, aba ya kulizwa izwi layo ngaso bonke aba sematuneni,

29 Ba ti, abenze ukulunga, ba pumele ekuvukeni kokupila, abenze okubi, ekuvukeni kokulahlwa. 1 Kor. 15. 52. 1 Tes. 4. 16. ‖ Dan. 12. 2. Mat. 25. 32, 33, 46.

30 Ngi nge zenzele uto ngedwa; ngi yahlula njengokuzwa kwami; ukwahlula kwami ku lungile, loku ngi nga funi intando yami, ngi funa intando ka Baba o ngi tumileyo. Mat. 26. 39. isa. 4. 34. & 6. 38.

31 Uma ngi ziqinisela mina, ukuqinisa kwami a ku qinisile. isa. 8. 14.

32 U kona omunye o qinisa ngami; ngi yazi ku qinisile ukuqinisa, a ku qinisayo ngami. isa. 8. 18. 1 John. 5. 9

33 Na tuma kuJohane, wa qinisa iqiniso. isa. 1. 15, 19, 27, 32.

34 Kepa a ngi kwamkeli ukuqinisa kumuntu; ngi tyo loku ukuba ni sindiswe.

35 Lo wa e isibani csivutayo nesikanyayo; nina be ni tanda ukujabula isikatyana ngokukanya kwake. 2 Pet. 1. 19. Mat. 13. 20. & 21. 26. Mark 6. 20.

36 Kepa ngi nokuqinisa okukulu ku nokuka Johane; imisebenzi uBaba a ngi nika yona, ukuba ngi i qede, iyo imisebenzi engi yenzayo, i ya qinisa ngami, ukuti, uBaba u ngi tumile. 1 John. 5. 9. isa. 3. 2. & 10. 25. & 15. 24.

37 Naye uBaba o ngi tumileyo u qinisile ngami. A ni zanga ni zwe izwi lake na nini; a ni bonanga isimo sake. Mat. 3. 17. & 17. 5. isa. 6. 27. ‖ Dut. 4. 12. isa. 1. 18. 1 John. 4. 12.



Digitized by Google

38 Izwi lake a ni nalo eli hlezi pakati kwenu, loku ni nga kolwa uye, a m tumileyo.

39 Hlolani imibalo, ngokuba ni ti ni nokupila okupakade kuyo; iyona e qinisa ngami. Isai. 8. 20. Luk. 16. 29. Imis. 17 11. & Dut. 18. 15. Luk. 24. 27.

40 Kepa a ni vumi ukuza kimi, ukuba ni be nokupila. isa. 1. 11. & 3. 19.

41 A ngamkeli ukudunyiswa kubantu mina. 1 Tes 2. 6.

42 Kodwa ngi ya nazi, a ni nalo utando luka Tixo pakati kwenu.

43 Ngi zile ngegama lika Baba, kodwa a ni ngamkeli; uma ku fika omunye ngegama lake, lowo ni ya kumamkela.

44 Ni nga kolwa kanjani nina, enamkela ukudunyiswa abanye kwabanye, ni nga funi ukudunyiswa oku vela ku Tixo yedwa na? isa. 12. 43. Rome 2. 29.

45 Ni nga zindhli ni ti, ngi ya kuniceba kuBaba; u kona o ni cebayo, uMosi, eni temba kuye. Rome 2. 12.

46 Uma be ni kolwa uMosi, nga ni kolwa imina; yena wa loba ngami.

Gen. 3. 15. & 12. 3. & 18. 18. & 22. 18. & 49. 10. Dut. 18. 15.

47 Kodwa uma ni nga kolwa imibalo yake, ni ya kukolwa kanjani amazwi ami?

## ISAHLUKO 6.

EMVA kwa loku uJesu wemuka wa ya ngapesheya kolwandhle lwa seGalile, olwa seTiberia. Mat. 14. 15. Mark 6. 35. Luk. 9. 10, 12.

2 Abantu abaningi ba m landela, ngokuba be bone izibonakaliso zake, a zenzayo kwabagulayo.

3 uJesu wenyukela entabeni wa hlala kona nabafundi bake.

4 Kwa ku seduze ipasika, umhlangano wabaJuda. Levi 23. 5, 7. isa. 2. 13.

5 uJesu wa bheka, wa bona abantu abaningi be za kuye, wa ti kuFilipu, Si ya kutengapi ukudhla, ba dhle laba na? Mat. 14. 13–21. Mark 6. 32–44. Luk 9. 10–17

6 Wa tyo loku e m linga; yena wa e kwazi a za kukwenza.

7 uFilipu wa m pendula wa ti, Izinkwa zodenario abamakulu mabili zi nge banele, ku be ilowo a tabate incozana.

8 Omunye kubafundi bake, uAndrea, umfo wabo kaSimone Petro, wa ti kuye,

9 U kona lapa umfana o nezinkwa zebarle ezi isihlanu, nezinhlanzana ezimbili; kepa ku ini loku kwabaningi kangaka na?

10 uJesu wa ti, Ba hlaliseni abantu. Kwa ku kona utyani obuningi ku leyondawo. Abantu ba hlala pansi, ukuma kwabo ku nga izinkulungwane ezi isihlanu.

11 uJesu wa tabata izinkwa, wa bonga, wa zi nika abafundi, abafundi ba babela abahleziyo futi ngezinhlanzi njengokutanda kwabo.

12 Se be suti, wa ti kubafundi bake, Butani imvutuluka eseleyo, ku nga citeki luto.

13 Ba se be buta ba gcwalisa amaqoma a ishumi nambili ngemvutuluka yezinkwa ezi isihlanu zebarle ezi sele kwabadhlileyo.

14 Kopa labobantu, se be bonile isibonakaliso a be senzile uJesu, ba ti Impela, lo u ngumprofeti ozayo emhlabeni.

Gen 49. 10 Dut. 18. 15, 18. Mat. 11. 3. isa. 1 21. & 4. 19. & 7. 40.

15 uJesu e bona ukuba ba za kumbamba, ba m enze inkosi, wa buya wa mukela entabeni e yedwa.

16 Se ku hlwile, abafundi bake beukela elwandhle. Mat. 14. 23. Mark 6. 47.

17 Ba ngena emkunjini, ba wela ulwandhle ukuya eKapernaume. Kwa be se ku mnyama, uJesu wa e nga ka fiki kubo.

18 Kwa vuka ulwandhle ngomoya opepetayo.

19 Se be qubekile ku nga ti izitadiu ezimashumi mabili nesihlanu, mhlaumbe ezimashumi matatu, ba bona uJesu e hamba pezu kolwandhle, e sondela emkunjini, besaba.

20 Wa ti kubo, Imina, ni ngesabi.

21 Ba m amkela emkunjini ngokujabula, umkumbi wa se u fika masinyane ezweni aba be ya kulo.

22 Ngangomso abantu aba be mi ngapesheya kolwandhle be bona ku nge ko omunye umkunjana, kupela lowo aba ngena kuwo abafundi bake, nokuba uJesu e nga ngenanga emkunjini kanye nabafundi bake, kepa abafundi bake bemuka bodwa;

23 (Kodwa kwa fika imikunjana i vela eTiberia, ku seduze na lendawo lapa ba dhla kona isinkwa, iNkosi i bongile:)

24 Abantu se be bonile e nge ko lapo, be nge ko nabafundi bake, ba ngena emkunjini nabo, beza eKapernaume, be funa uJesu.

25 Ba m fumana ngapesheya kolwandhle, ba ti kuye, Rabi, weza lapa nini na?



Digitized by Google

26 uJesu wa pendula, wa ti, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, A ni ngi funi ngokuba na bona izibonakaliso, ni ya ngi funa ngokuba na dhla izinkwa ne suta.

27 Kepa ni nga sebenzeli ukudhla okububayo, sebenzelani ukudhla okumiyo, ku be ukupila okupakade, e ya kunínika kona iNdodana yomuntu; ngokuba uYise uTixo u bekile upau kuyo. isa. 4. 14 ǁ Mat. 3. 17. & 17. 5. Mark 1. 11. & 9. 7. Luk. 3. 22. & 9. 35. isa. 1. 33. & 5. 37. & 8. 18. Imis. 2. 22.. 2 Pet. 1. 17.

28 Ba ti kuye, Si ngenze njani, si ze si sebenze imisebenzi ka Tixo na?

29 uJesu wa pendula, wa ti kubo, Ilowo umsebenzi ka Tixo, ukuba ni kolwe uye a m tumileyo. 1 John. 3. 23.

30 Ba ti kuye, Wenza isibonakaliso sini, si bone, si kolwe uwe na? u sebenzani na? Mat. 12. 38. 1 Kor. 1. 22.

31 Obaba betu ba dhla imana ehlane njengokulotyiweyo ukuti, Wa ba nika ukuba ba dhle isinkwa esi vela ezulwini. Eks. 16. 15. Imib. 11. 7. Neh. 9. 15. 1 Kor. 10. 3. Izihl. 78. 24, 25.

32 uJesu wa ti kubo, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, uMosi ka ni nikanga isinkwa esi vela ezulwini; kodwa uBaba u ni nika isinkwa esi vela ezulwini nqobo lwaso.

33 Isinkwa sika Tixo si uyena owehla ezulwini, o li nika izwe ukupila.

34 Ba se be ti kuye, Nkosi, si pe lesisinkwa ngesikati sonke. isa. 4. 15.

35 uJesu wa ti kubo, Mina ngi isinkwa sokupila; ozayo kimi ka yi kulamba, nokolwa imi ka yi koma. isa. 4. 14. & 7. 37.

36 Kodwa nga ti kini, Ni ngi bonile, a ni kolwanga.

37 Konke a ngi nika kona uBaba, ko za kimi; nozayo kimi a ngi sa yi kumlahla. Mat. 24. 24. isa. 10. 28, 29.

38 A ngehlanga ezulwini, ukuba ngenze intando yami, ngehle ukuba ngenze intando yongitumileyo. Mat. 26. 39. isa. 5. 30.

39 Loku ku intando ka Baba o ngi tumileyo, ukuba konke a ngi nike kona ngi nga lahlekelwa uto kuko, kepa ngi ku vusa ngomhla wokupela. isa. 17. 12. & 18. 9.

40 Loku ku intando yongitumileyo, ukuba lowo o bona iNdodana, e kolwa iyo, a be nokupila okupakade, ngo m vusa ngomhla wokupela. isa. 3. 15, 16.

41 Kona abaJuda ba konona ngaye, ngokuba wa ti, Mina ngi isinkwa e sehla ezulwini.

42 Ba ti, Lo a siye uJesu indodana ka Josefa, oyise nonina esi baziyo na? u tyo kanjani po ukuti, Ngehlile ezulwini na? Mat. 13. 55. Mark 6. 3. Luk. 4. 22.

43 uJesu wa pendula, wa ti kubo, Ni nga kononi pakati kwenu.

44 A ku ko muntu o ngeza kimi, uma uBaba o ngi tumileyo e nga m donsi: ngi ze ngi m vuse ngomhla wokupela. Izihl. 1. 4.

45 Ku lotyiwe kubaprofeti ukuti, Ba ya kufundiswa uTixo bonke. Lowo o zwile ngoBaba, wa funda, u yeza kimi. Issi. 54. 13. Jer. 31. 34. Mika 4. 2.

46 A ngi tyo uBaba u bonwe umuntu, kupela o vela kuTixo, lo u m bonile uBaba. isa. 1. 18. Mat. 11. 27. isa. 1. 16.

47 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, O kolwa ini u nokupila okupakade. isa. 3. 16, 18, 36.

48 Ngi isinkwa sokupila.

49 Oyihlo ba dhla imana ehlane, se ba fa.

50 Lesi si isinkwa esehla ezulwini, ukuba umuntu a si dhle, a nga fi.

51 Ngi isinkwa sokupila e sehla ezulwini: uma umuntu e dhla lesisinkwa, u ya kupila ku ze ku be pakade. Isinkwa engi za kusinika, si inyama yami, engi ya kuinika i be ukupila kwezwe. isa. 3. 13. Heb. 10. 5, 10.

52 Ba pikisana abaJuda, be ti, Lo a nga si nika kanjani inyama yake, si i dhle na? isa. 7. 43. & 3. 9.

53 uJesu wa ti kubo, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Uma ni nga i dhli inyama yeNdodana yomuntu, ni puze igazi layo, a ni nakupila kimi. Mat. 26. 26, 28.

54 Lowo o dhla inyama yami nopuza igazi lami, u nokupila okupakade; ngi ya kumvusa ngomhla wokupela. isa. 4. 14.

55 Inyama yami i ngukudhla isibili, negazi lami li ngukupuza isibili.

56 Lowo o dhla inyama yami nopuza igazi lami, u hlala kimi, nami ngi hlala kuye. 1 John. 3. 24. & 4. 15, 16.

57 NjengoBaba opilayo u ngi tumile, nami ngi pila ngoBaba, ku njalo naye o ngi dhlayo, u ya kupila ngami.

58 Lesi si isinkwa esehla ezulwini; a ku njengoyihlo ba dhla imana, se ba fa; o si dhla lesisinkwa wo pila ku ze ku be pakade.



Digitized by Google

59 Wa tyo loku ẽndhlini yokusonta e fundisa eKapernaume.

60 Bezwa abaningi kubafundi bake, ba ti, Lelizwi li lukuni; ubani o nga li zwayo na? Mat. 11. 6.

61 Kepa uJesu, e zazela ukuba abafundi bake ba konona nga loku, wa ti kubo, Ku ya ni cunula loku na?

62 Ni ya kutini, nxa ni bona iNdodana yomuntu yenyukela lapa ya i kona mandulo na? Mark 16. 19. isa. 3. 13. Imis. 1. 9. Ef. 4. 8.

63 Umoya u ya pilisa; inyama a i sizi luto; amazwi engi wa kuluma kini, a ngumoya, a ngukupila. 2 Kor. 3. 6.

64 Kepa ba kona abanye kinina abangakolwayo. uJesu wazi na sekuqaleni ukuba obani abangakolwayo, nokuba ubani o za kumnikela. isa. 2. 24, 25. & 13. 11.

65 Wa ti, Nga loku ngi tyilo kini ukuti, Ku ngeze kimi umuntu, uma e nga ku piwa uBaba.

66 Kona abaningi kubafundi bake ba buyela emva, a ba be be sa hamba naye.

67 uJesu wa ti kwaba ishumi nambili, Nani ni tanda ukumuka na?

68 uSimone Petro wa m pendula wa ti, Nkosi, si ya kuya kubani na? amazwi okupila okupakade a kuwe. Imis. 5. 20.

69 Si ya kolwa, si yazi, wena u nguKristu, iNdodana ka Tixo opilayo. Mat. 16. 16. Mark 8. 29. Luk. 9. 20. isa. 1. 49. & 11 27.

70 uJesu wa ba pendula wa ti, A ngi ni ketanga nina aba ishumi nambili na? kepa omunye kini u nguSatani. Luk. 6. 13. isa. 13. 27.

71 Wa tyo ngoJuda uIskariote ka Simone, ngokuba e be nguye o be za kumnikela, e ngomunye kwaba ishumi nambili.

## ISAHLUKO 7.

EMVA kwa loku uJesu wa hlala eGalile; e nga tandi ukuhlala eJudia, ngokuba abaJuda be funa ukumbulala. isa. 5. 16, 18.

2 Kwa ku sondele umhlangano wabaJuda wamadokodo. Levi 23, 34.

3 Abafo wabo ba ti kuye Muka lapa, u ye eJudia, ukuba abafundi bako ba bone imisebenzi yako o yenzayo. Mat. 12. 46. Mark 3. 31. Imis. 1. 14.

4 A ku ko muntu o lwenza uto esita, nxa e funa a be sobala. Uma wenza loku, u zibonakalise ezweni.

5 Abafo wabo ba be nga kolwa uye. Mark 3. 21.

6 uJesu wa ti kubo, Isikati sami a si ka fiki, kodwa isikati senu si lungile njalo. isa. 2. 4. & 8. 20.

7 Izwe li nge ni zonde nina; kodwa mina li ya ngi zonda, ngokuba ngi qinisa ngalo, ngokuti, imisebenzi yalo mibi. isa. 3. 19. & 15 19.

8 Kupukelani ku lomhlangano, a ngi sa kupukeli mina ku lomhlangano; a si ka peleli isikati sami.

9 Wa tyo loku kubo, wa hlala eGalile.

10 Kepa se be kupukile abafo wabo, wandu kukupuka naye, wa ya emhlanganweni, ku nge sobala, ku nga ti ku sesita.

11 Ba se be m funa abaJuda emhlanganweni, ba ti, Upi yena? isa. 11. 56.

12 Kwa ba kona ukukonona okukulu ngaye ebantwini; abanye ba ti, U lungile; abanye ba ti, Qa, wedusa abantu. isa. 9. 16. & 10. 19. ‖ Mat. 21: 46. Luk. 7. 16. isa. 6. 14.

13 Kepa kwa ku nge ko muntu owa kuluma obala ngaye ngokwesaba abaJuda. isa. 9 22. & 12. 42. & 19. 38.

14 Kwa ti ngapakati komhlangano, uJesu wa kupukela etempelini, wa fundisa.

15 abaJuda ba mangala, ba ti, Lo u yazi kanjani imibalo, loku e nga fundanga na? Mat. 13. 54. Mark 6. 2. Luk. 4. 22.

16 uJesu wa ba pendula wa ti, Ukufundisa kwami a siko okwami, ku ngokongitumileyo. isa. 8. 28. & 12. 49. & 14. 10, 24.

17 Uma umuntu e tanda ukwenza intando yake, wo kwazi ukufundisa, ukuba ku vela kuTixo ini, nokuba ngi zikulumela. isa. 8. 43.

18 Ozikulumelayo u funa ukudunyiswa kwake; kodwa o funa ukudunyiswa komtumileyo, u qinisile, a ku ko ukungalungi kuye. isa. 5. 41. & 8. 50

19 uMosi ka ni nikanga ini umteto? kodwa a ku ko kini o gcina umteto. Ni funelani ukungibulala na? Eks. 24. 3. isa. 1. 17. ‖ Mat. 12. 14. Mark 3. 6. isa. 5. 16. 18. & 10. 39. & 11. 53.

20 Abantu ba pendula ba ti, U nedemone wena; ubani o funa ukukubulala na? isa. 8. 48, 52. & 10. 20

21 uJesu wa pendula wa ti kubo, Ngenze umsebenzi munye, ni mangala nonke.

22 uMosi wa ni nika ukusoka; (a ngi tyo kwa vela kuMosi, kwa vela kobaba;) ni soka umuntu ngeSabata. Gen. 17. 10. Levi 12. 3.

23 Uma umuntu wamkela ukusoka



Digitized by Google

ngesabata, ku nga pulwa umteto ka Mosi; ni ngi tukutelela, ngokuba ngi pilisile umuñtu impela ngeSabata na?
isa. 5. 8, 9, 16.

24 Ni ngahluli ngokubonakalayo, kodwa yahlulani ukwahlula okulungileyo.
Dut. 1. 16, 17. Amaswi 24. 23. isa. 8. 15.
Jak. 2. 1.

25 Abanye kwaba seJerusalema ba ti, Lo a siye aba funa ukumbulala na?

26 Bhekani, u kuluma obala, ba nga tyo luto kuye. Imbala amakosi a yazi ukuba lo u nguKristu isibili na?

27 Kepa lo si ya m azi lapa e vela kona; kodwa uKristu, nxa e fikile, ka yi kwaziwa muntu lapa e vela kona.
Mat. 13. 55. Mark 6. 3. Luk. 4. 22.

28 uJesu wa se e memeza e fundisa etempelini, e ti, Ni ya ngazi, ni yazi lapa ngi vela kona; a ngi zizelanga mina, kodwa o ngi tumileyo u qinisile; eni nga m aziyo nina. isa. 5. 43. & 8. 14, 42.
isa. 5. 32. & 8. 26. Rome 3. 4.

29 Ngi ya m azi mina, loku ngi vela kuye; nga tunywa uye. Mat. 11. 27.
isa. 10. 15.

30 Kona ba funa ukumbamba; kodwa ka ba nga ko owa m beka isandhla, be si nga ka fiki isikati sake. Mark 11. 18, Luk. 19. 47. & 20. 19. isa. 8. 20, 37.

31 Kepa abaningi ba kolwa uye, ba ti, uKristu, nxa e fikile, u ya kwenza izibonakaliso ezininginga ku na lezi, a zenzileyo lo na? Mat. 12. 23. isa. 3. 2. & 8. 30.

32 abaFarisi bezwa abantu be konona loko ngaye; abaFarisi nabakonzi abakulu ba tuma amapolise, ukuba a m bambe.

33 Kona uJesu wa ti, Ku isikatyana ngi se nani, ngi suke ngi ye kongitumileyo. isa. 13. 33. & 16. 16.

34 Ni ya kungifuna, ni nga ngi fumani; na lapo ngi ya kona, ni nge ze nina.
Hos. 5. 6. isa. 8. 21. & 13. 33.

35 abaJuda ba kuluma, be ti, U za kuya ngapi, si nga m fumani na? u za kuya kwabahlakazekileyo ezizweni, ukuba a fundise abezizwe na?
Isai. 11. 12. Jak. 1. 1. 1 Pet. 1. 1.

36 Li tini lelizwi a li tyoyo lokuti, Ni ya kungifuna, ni nga ngi fumani; na lapo ngi kona ni nge ze nina?

37 Ngosuku lokugcina, olukulu lomhlangano, uJesu wema wa memeza, e ti, Uma e kona owomileyo, a keze kimi, a puze. Levi 23. 36. Isai. 55. 1.
isa. 6. 35. Isam. 22. 17.

38 O kolwa imi, njengokutyo, kombalo, imifula yamanzi okupila i ya kupuma esiswini sake. Dut. 18. 15.
Amaswi 18. 4. Isai. 12. 3. isa. 4. 14.

39 Wa tyo loko ngoMoya, aba za kumamkela aba kolwa uye: ngokuba uMoya o ingewele wa e nga ka piwa, loku uJesu e nga ka dunyiswa.
Isai. 44. 3. Joeli 2. 28. isa. 12. 16. & 16. 7. Imis. 2. 17, 33, 38.

40 Abaningi ebantwini, se be zwe lokukutyo, ba ti, Lo u umprofeti impela.
isa. 1. 21. & 6. 14.

41 Abanye ba ti, Lo u uKristu: Abanye ba ti, uKristu u ya kuvela eGalile na? isa. 4. 42. & 6. 69. isa. 1. 46.

42 A u tyo ini umbalo ukuti, uKristu u vela enzalweni ka Davida, na seBetlehema, emzini lapa wa e kona uDavida. Mika 5. 2. Mat. 2. 5. Luk. 2. 4, 1 Sam. 16. 1, 4.

43 Njalo kwa ku kona ukwahlukana ebantwini ngayé. isa. 9. 16. & 10. 19.

44 Abanye kubo ba tanda ukumbamba; kodwa kwa ku nge ko owa m beka isandhla.

45 Kwa fika amapolise kubapristi abakulu nabaFarisi; ba ti kuwo, A ni m letanga ngani na?

46 Amapolise a pendula a ti, Napakade a ku zànga ku kulume muntu njenga lomuntu. Mat. 7. 29.

47 Ba se be wa pendula abaFarisi, ba ti, Nedusiwe nani na?

48 U kona ini na semakosini na kubaFarisi o kolwa uye na? isa. 12. 42.
Imis. 6. 7. 1 Kor. 1. 20, 26, & 2. 8.

49 Kodwa lababantu aba nga wazi umteto ba tukiwe.

50 Wa ti kubo uNikodemu, lowo oweza kuye ebusuku, e ngomunye kubo,
isa. 3. 2.

51 Umteto wa kiti u lahla umuntu u nga ka mu zwa, u nga kwazi a kwenzayo na? Dut. 1. 17. & 17. 8. & 19. 15.

52 Ba pendula ba ti kuye, Nawe u ngowa seGalile na? Hlola u bone; a ku velanga umprofeti eGalile. Mat. 4. 15.
isa. 1. 46.

53 Besuka ba goduka bonke.

## ISAHLUKO 8.

KODWA uJesu wa ya entabeni yemihlwati.

2 Kwa ti ngovivi wa buya weza etempelini, abantu bonke beza kuye; wa hlala wa ba fundisa.

3 Ababali nabaFarisi bezisa kuye umfazi e banjwe e sa pinga; ba m misa pakati.



Digitized by Google

4 Ba ti kuye, Mfundisi, lomfazi u banjwe e pinga, e soqotyeni lwako.

5 uMosi wa si tyela ukuba abanjalo ba kandwe ngamatye; kepa wena, u tini na? Levi 20. 10. Dut. 22. 22.

6 Ba tyo loku be m linga, ukuba ba m tolise icala. Kodwa uJesu wa kotama, wa loba emhlabatini ngomunwe.

7 Ba qinisa ba m buza, wa lulama, wa ti kubo, O nge nasono pakati kwenu, ka qale a ponse itye kuye.

Dut. 17. 7. Rome 2. 1.

8 Wa buya wa kotama, wa loba emhlabatini.

9 Se be zwile, ba lahlwa izinhliziyo zabo, ba puma ngabanye, ku qala kwabakulu kwa za kwa ba abancinyane; uJesu wa sala yedwa, umfazi e mi pakati. Rome 2. 22.

10 uJesu wa lulama, e nga boni umuntu, umfazi kupela; wa ti kuye, Mfazi, bapi lababacebi bako na? a ku ko o ku lahlayo na?

11 Wa ti, Ka ko, Nkosi. uJesu wa ti kuye, Nami a ngi ku lahli; hamba, u nga bi u sona. Luk. 9. 56. & 12. 14. isa. 3. 17. & 5. 14.

12 Kona uJesu wa buya wa kuluma kubo, e ti, Ngi ukukanya kwezwe; o ngi landelayo ka yi kuhamba ebumnyameni, kodwa wo ba nokukanya kokupila. isa. 1. 4, 9. & 3. 19.

13 abaFarisi ba ti kuye, U ya ziqinisela wena; ukuqinisa kwako a ku qinisile. isa. 5. 31.

14 uJesu wa pendula wa ti kubo, Noma ngi ziqinisela mina ukuqinisa kwami ku qinisile; ngokuba ngi yazi lapa nga vela kona na lapa ngi ya kona; kodwa nina a nazi lapa nga vela kona, na lapa ngi ya kona. isa. 7. 28. & 9. 29.

15 Nina nahlula ngokwenyama; mina a ngahluli umuntu. isa. 3. 17. & 12. 47.

16 Uma ngahlula ukwahlula kwami ku qinisile; ngokuba a ngi ngedwa; kepa imina noBaba o ngi tumileyo.

isa. 16. 32.

17 Ku lotyiwe emtetwini wenu ukuti, Ukuqinisa kwabantu ababili ku qinisile. Dut. 19. 15.

18 Imina engi ziqiniselayo, nobaba o ngi tumileyo u ya qinisa ngami.

isa 5. 37.

19 Ba ti kuye, Uyihlo, upi na? uJesu wa pendula wa ti, A ni ngazi mina, a ni m azi nobaba: uma nazi mina, ni nga m azi noBaba. isa. 14. 7.

20 uJesu wa kuluma lamazwi endhlini yemali, e fundisa etempelini; kwa ku nge ko umuntu, owa m bambayo, loku sa si nga ka fiki isikati sake. Mark 12. 41. isa. 7. 8, 30.

21 Kona uJesu wa buya wa ti kubo, Ngi yemuka, ni ya kungifuna, kodwa ni ya kufa ezonweni zenu: lapa ngi ya kona ni nge ze nina. isa. 7. 34. & 13. 33.

22 Ba ti abaJuda, U ya kuzibulala ini? loku e ti, Lapa ngi ya kona ni nge ze nina.

23 Wa ti kubo, Nina ni ngabapansi, mina ngi ngowa pezulu: nina ni ngaba lelizwe, mina a ngi ngowa lelizwe. isa. 3. 31. & 15. 19. & 17. 16. 1 John. 4. 5.

24 Njalo nga ti kini, Ni ya kufa ezonweni zenu: uma ni nga kolwa ukuti, ngi uye, ni ya kufa ezonweni zenu. Mark 16. 16.

25 Ba ti kuye, Wena u ngubani na? uJesu wa ti kubo, Uye njalo engi m tyoyo.

26 Ngi nokuningi kokushumayela nokwahlula ngani; kodwa o ngi tumileyo u qinisile; loku engi ku zwileyo kuye, ngi ku shumayela ezweni lonke. isa. 3. 32. & 7. 28. & 15. 15.

27 Ba be ngazi ukuba wa shumayela kubo ngoYise.

28 uJesu wa ti kubo, Nxa ni i pakamisile iNdodana yomuntu, kona ni ya kwazi ukuti imina, ngi ngenzi luto ngokwami; kodwa ngi shumayela loku njengokuba u ngi fundisile uBaba. isa. 8. 11, 14. & 5. 19, 30. & 12. 32. Rome 1. 4.

29 O ngi tumileyo u nami; uBaba ka ngi shiyanga ngedwa; loku ngenza ngezikati zonke okutandeka kuye. isa. 4. 34. & 5. 30. & 6. 38. & 14. 10, 11.

30 E sa shumayela loku, abaninĝi ba kolwa uye. isa. 7. 31. & 10. 42. & 11. 45.

31 uJesu wa ti kubaJuda aba kolwa uye, Uma ni mi ezwini lami, ni ngabafundi bami isibili.

32 Ni ya kulazi iqiniso; iqiniso li ya kunikulula. Rome 6. 18, 22. & 8. 2. Jak. 1. 25. & 2. 12.

33 Ba m pendula ba ti, Si inzalo ka Abrahama tina, a si zanga si konze kumuntu napakade: Wena u tyo kanjani ukuti, Ni za kukululwa na? Levi 25. 42. Mat. 3. 9.

34 uJesu wa ba pendula wa ti, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Owenza isono u isigqili sesono. Rome 6. 16, 20. 2 Pet. 2. 19.

35 Isigqili a si hlali endhlini pakade, indodana i hlala pakade. Gal. 4. 30.



Digitized by Google

36 Njalo uma iNdodana i ni kulula, ni ya kuba abakululekileyo impela.
Rome 8. 2. Gal. 5. 1.

37 Ngi yazi ni inzalo ka Abrahama; kodwa ni funa ukungibulala, ngokuba izwi lami li nge nandawo kini. isa. 7. 19.

38 Mina ngi shumayela loko engi ku bonile kuBaba; nina nenza loku eni ku bonile kuyihlo.
isa. 3. 32. & 5. 19, 30. & 14. 10, 24.

39 Ba pendula ba ti kuye, Ubaba wetu u nguAbrahama. uJesu wa ti kubo, Uma ni ngabantwana baka Abrahama, nga ni yenza imisebenzi ka Abrahama.
Mat. 3. 9. Rome 2. 28. & 9. 7. Gal. 3. 7, 29.

40 Kodwa kaloku ni funa ukungibulala, mina umuntu o ni tyela iqiniso, engi li swe kuTixo. uAbrahama a kenzanga loko.

41 Ni yenza imisebenzi ka yihlo. Ba ti kuye, A si zelwe ngokupinga; si noBaba munye, uTixo. Isai. 63. 16. & 64. 8. Mal. 1. 6.

42 uJesu wa ti kubo, Uma uTixo e nguyihlo wenu, nga ni tanda mina; ngokuba nga puma kuTixo, ngi fikile; a ngi zizelanga mina, wa ngi tuma yena.
1 John. 5. 1.
isa. 5. 43. & 7. 28, 29. & 16. 27. & 17. 8, 25.

43 A ni kwazi ngani ukushumayela kwami? ku ngokuba a ni nakuzwa izwi lami. isa. 7. 17.

44 Nina ni ngaboyihlo uSatani ni tanda ukwenza ukufisa kuka yihlo. Lo wa e ngumbulali wabantu ekuqaleni, e ngemi eqinisweni, loku iqiniso li nge ko kuye. Nxa e kuluma amanga, u kuluma ngokwake, e ngo namanga, noyise wawo. Mat. 13. 38. 1 John. 3. 8. Jude 6.

45 Kodwa mina, loku ngi kuluma iqiniso, a ni kolwa imi.

46 U mupi kini o ngi lahla ngezono na? Kepa uma ngi kuluma iqiniso, a ni kolwa imi ngani na?

47 O ngoka Tixo u yezwa amazwi ka Tixo; nga loku a ni zwa nina, a ni sibo abaka Tixo. isa. 10. 26, 27. 1 John. 4. 6.

48 Ba se be pendula abaJuda, ba ti kuye, A si tyo kahle ini ngokuti, wena u ngumSamaria, u nedemone na?
isa. 7. 20. & 10. 20.

49 uJesu wa pendula wa ti, A ngi nademone; ngi dumisa uBaba; nina ni ya ngeisa.

50 A ngi zifuneli ukudunyiswa; u kona o funayo nowahlulayo.
isa. 5. 41. & 7. 18.

51 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Uma umuntu e gcina izwi lami ka sa yi kubona ukufa. isa. 5. 24. & 11. 26.

52 Kona abaJuda ba ti kuye, Kaloku si yazi u nedemone. uAbrahama wa fa, nabaprofeti ba fa; wena u ti, uma umuntu e gcina izwi lami, ka sa yi kuzwa ukufa. Zek. 1. 5. Heb. 11. 13.

53 Wena umkulu ini ku nobaba uAbrahama owa fayo na? nabaprofeti se ba fa: u zenza ubani wena na?

54 uJesu wa pendula wa ti, Uma ngi zidumisa, ukuzidumisa kwami ku ize; uBaba o ngi dumisayo, eni ti ngaye, uTixo wenu. isa. 5. 31. isa. 5. 41 & 16. 14. & 17. 1. Imis. 3. 13.

55 Kepa a ni m azi; ngi ya m azi mina; uma ngi ti, a ngi m azi, ngi nga ba o qamba amanga njengani; kepa ngi ya m azi, ngi gcina izwi lake.
isa. 7. 28, 29.

56 uAbrahama uyihlo wa jabula ukubona usuku lwami; wa lu bona, wa tokoza. Luk. 10. 24. Heb. 11. 13.

57 Kona abaJuda ba ti kuye, A u ka bi nayo iminyaka emashumi a isihlanu, u su ke wa m bona uAbrahama na?

58 uJesu wa ti kubo, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, uAbrahama e nga ka bi ko, ngi kona. Eks. 3. 14. Isai. 43. 13. isa. 17. 5, 24. Kol. 1. 17. Isam. 1. 8.

59 Ba se be tabata amatye, ukuba ba m kande, kepa uJesu wa sitela, wa puma etempelini, e dabula pakati kwabo wa dhlula njalo. isa. 10. 31, 39. & 11. 8. Luk. 4. 30.

## ISAHLUKO 9.

KWA ti e dhlula, wa bona umuntu o be impumpute iloku wa zalwa.

2 Abafundi bake ba m buza ba ti, Rabi, kona ubani, ku na lomuntu, ku nabazali bake, a zalwe e impumpute na?

3 uJesu wa pendula wa ti, A konanga naye, nabazali bake; kodwa ukuba ku bonakaliswe ngaye imisebenzi ka Tixo.
isa. 11. 4.

4 Nga ngi sebenza imisebenzi yongitumileyo ku semini; ku yeza ubusuku, lapo ku nge be ku sa sebenza muntu.
isa. 4. 34. & 5. 19, 36. & 11. 9. & 12. 35. & 17. 4.

5 Nxa ngi kona ezweni, ngi ukukanya kwezwe. isa. 1. 5, 9.

6 Se e tyilo loku wa fela emhlabatini, wenza udaka ngamate wa ninda udaka emehlweni empumpute.
Mark 7. 33. & 8. 23.

7 Wa ti kuye, Hamba u geze ecibini la seSiloma (ukuti ngokukunyushwa,



Digitized by Google

ku tunyiwe). Wemuka, wa geza, weza e bona. Neh. 3. 15. 2 Ama. 5. 14.

8 Abakelene naye, naba be m bonile pambili e impumpute, ba ti, A siye lo owa be e hlezi, e cela ukupiwa na?

9 Abanye ba ti, Uyena; abanye ba ti, U fana naye; yena wa ti, Ngi uye.

10 Ba ti kuye, Amehlo ako a vulwa kanjani na?

11 Wa pendula wa ti, Umuntu o tiwa uJesu, wenza udaka, wa ninda amehlo ami, wa ti kimi, Hamba u ye ecibini la seSiloma, u geze; nga ya, nga geza, nga bona.

12 Ba ti kuye, Upi yena na? Wa ti, A ngazi.

13 Ba m zisa kubaFarisi o kade e impumpute.

14 Kwa ku iSabata, lapo uJesu wenza udaka, wa vula amehlo ake.

15 abaFarisi ba buya ba m buza ukuba u bona kanjani. Wa ti kubo, Wa beka udaka emehlweni ami, nga geza, se ngi bona.

16 Abanye kubaFarisi ba ti, A siye oka Tixo lomuntu, loku e nga gcina iSabata. Abanye ba ti, Umuntu o isoni a nga zenza kanjani izibonakaliso ezinje na? Kwa ba kona ukwahlukana pakati kwabo. isa. 3. 2. & 7. 12, 43. & 10. 19.

17 Ba buya ba ti kuyo impumpute, Wena u tini ngaye loku e vule amehlo ako na? Wa ti, U umprofeti.
isa. 4. 19. & 6. 14.

18 Kepa abaJuda a ba kolwanga ngaye ukuti, wa be impumpute, u se bona, ba za ba biza abazali bake o se bhekile.

19 Ba ba buza, be ti, Lo u indodana yenu, eni ti, wa zalwa e impumpute na? u se bona kanjani manje na?

20 Abazali bake ba ba pendula ba ti, Si yazi, lo u indodana yetu, wa zalwa e impumpute.

21 Kodwa a sazi ukuba u se e bona kanjani: u se kulile, m buzeni, wo zipendulela yena.

22 Abazali bake ba tyo loku ngokuba besaba abaJuda: abaJuda ba be se be vumelene ukuba, uma e kona umuntu o vuma ukuti u nguKristu, a lahlwe.
isa. 7. 13. & 16. 2. Imis. 5. 13.

23 Njalo abazali bake ba ti, U se kulile, m buzeni.

24 Ba buya ba m biza ngokwesibili lomuntu owa be e impumpute, ba ti kuye, M bonge uTixo: si yazi, lomuntu u isoni. Josh. 7. 19. 1 Sam. 6. 5.

25 Wa pendula wa ti, A ngazi ukuba u isoni; ngazi loku kokuti, be ngi impumpute, se ngi bona.

26 Ba buya ba ti kuye, Wenzani kuwe? wa vula kanjani amehlo ako na?

27 Wa ba pendula wa ti, Se ngi ni tyelile; a ni zwanga; ni tandelani ukubuya ni zwe na? ni ya tanda ini nani ukuba abafundi bake na?

28 Ba m tuka, ba ti, Wena u ngumfundi wake, kepa tina si ngabafundi baka Mosi.

29 Si yazi, uTixo wa kuluma noMosi; kodwa lo a si m azi lapa e vela kona.
isa. 8. 14.

30 Lomuntu wa pendula wa ti kubo, Loku ku isimangalise, a ni mazi lapa e vela kona, noma wa vula amehlo ami.
isa. 3. 10.

31 Si yazi, uTixo ka zi zwa izoni; kodwa uma umuntu e hlonipa uTixo, a yenze intando yake, u ya mu zwa lowo. Izihl. 34. 15. Amaswi 1. 28. & 15. 29. & 28. 9.

32 A ku zanga ku zwakale, iloku kwa dabukayo izwe, ku tiwa, amehlo omuntu o be e zelwe e impumpute a vulwa.

33 Uma lo e nge siye oka Tixo a ngenze luto.

34 Ba pendula ba ti kuye, Wena wa zalwa ezonweni impela, u ya si fundisa tina na? Ba m lahla.

35 uJesu wezwa ukuti ba m lahlile; se e m fumene, wa ti kuye, U ya kolwa iNdodana ka Tixo na? Mat. 14. 33. Mark 1. 1. isa. 10. 36. 1 John. 5. 13.

36 Wa pendula wa ti, U ubani, Nkosi, ngi ze ngi kolwe uye?

37 uJesu wa ti kuye, Se u m bonile, uyena o kuluma nawe. isa. 4. 26.

38 Wa ti, Ngi ya kolwa, Nkosi. Wa m dumisa.

39 Wa ti uJesu, Ngi ze ku lelizwe ku be ukwahlula, ukuba abangaboniyo ba bone, ababonayo ba be isimpumpute. Mat. 13. 13. isa. 3. 17. & 5. 22, 27. & 12. 47.

40 Bezwa loku aba kubaFarisi aba be naye, ba ti kuye, Nati si izimpumpute na? Rome 2. 19.

41 uJesu wa ti kubo, Uma ni izimpumpute, nga ni nge nasono; kodwa kaloku ni ti, Si ya bona; njalo ku mi isono senu. isa. 15. 22, 24.

## ISAHLUKO 10.

NGI qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, O nga ngeni ngesango ukuya esibayeni sezimvu, kodwa e kwela ngenye indawo, lowo u isela nompangi.



Digitized by Google

2 O ngena ngesango u ngumalusi wezimvu.

3 Umlindi wesango u ya m vulela; izimvu zi ya li zwa izwi lake: u ya zi biza izimvu zake ngamagama, a zi pumise.

4 Nxa e zi kipa izimvu zake, u hamba pambi kwazo; izimvu zi m landele, loku zi lazi izwi lake.

5 Kepa a zi yi kumlandela ongaziwayo, zo m balekela; loku zi nga lazi izwi labangaziwayo.

6 uJesu wa ba tyela lomfanekiso; kepa a bezwanga ukuba ku ini loku, a ku tyo kubo.

7 uJesu wa buya wa ti kubo, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Mina ngi isango lezimvu.

8 Bonke abeza ngapambili kwami ba amasela nabapangi; kodwa izimvu a zi bezwanga.

9 Mina ngi isango; uma umuntu e ngena ngami u ya kusindiswa, a ngene, a pume, a fumane idhlelo.

Isa. 14. 6. Ef. 2. 18.

10 Isela li za ukweba, nokubulala, nokububisa, kupela: mina ngi ze ukuba zi be nokupila, zi be nako kakulu.

11 Ngi ngumalusi olungileyo, Umalusi olungileyo u ya bekela izimvu ukupila kwake. Isai. 40. 11. Hez. 34. 12. Heb. 13. 20. 1 Pet. 2. 25. & 5. 4.

12 Okokelwayo, e nge siye umalusi, izimvu zi nge zi zo ezake, e bona impisi i za, u ya shiya izimvu, a baleke; impisi i ze i zi pange, i cite izimvu.

Zek. 11. 16, 17.

13 Okokelwayo u baleka, ngokuba e ngokokelwayo, ka zi kataleli izimvu.

14 Mina ngi ngumalusi olungileyo; ngi ya zazi ezami, ngaziwa ezami,

2 Tim. 2. 19.

15 NjengoBaba e ngazi, nami ngi ya m azi uBaba; ngi zi bekela izimvu, ukupila kwami.

Mat. 11. 27. Isa. 15. 13.

16 Ngi nezinye izimvu, ezi nge za lesisibaya: na lezo nga ngi zi leta, zi zwe, izwi lami, ku be mhlambi munye, nomalusi munye. Isai. 56. 8. Hez. 37. 22. Ef. 2. 14. 1 Pet. 2. 25.

17 Njalo uBaba u ya ngi tanda, ngokuba ngi beka ukupila kwami, ukuba ngi buye ngi ku tabate. Isai. 53. 7, 8, 12. Heb. 2. 9.

18 A ku ko muntu o ngamuka kona; ngi ku beka mina uqobo; ngi namandhla okukubeka: ngi namandhla okubuya ngi ku tabate. Lomyalo ngi wamkeliswe uBaba. isa. 2. 19. & 6. 38. & 15. 10. Imis. 2. 24, 32.

19 Kwa buya kwa ba kona ukwahlukana pakati kwabaJuda nga lawamazwi. isa. 7. 43. & 9. 16.

20 Abaningi kubo ba ti, U nedemone, u ya gcwaneka; ni m zwelani na?

isa. 7 20. & 8. 48, 52.

21 Abanye ba ti, Lamazwi a siwo a o kwelwe idemone; imbala idemone li nga vula amehlo ezimpumpute na?

Eks. 4. 11. Izihl. 94. 9. & 146. 8. isa. 9. 6, 7, 32, 33.

22 Kwa ku kona umhlangano wokuqalisa eJerusalema; kwa ku sebusika.

23 uJesu wa e hamba etempelini esangweni lika Solomona. Imis. 3. 11. & 5. 12.

24 Kona abaJuda ba m haqa ba ti kuye, U ya kusilibazisa ku ze ku be nini na? Uma u uKristu, si tyele ku be sobala.

25 uJesu wa ba pendula wa ti, Ngi ni tyelile, kodwa a ni kolwanga. Imisebenzi engi yenzayo ngegama lika Baba, iyona e qinisa ngami. isa. 3. 2. & 5. 36.

26 Kodwa a ni kolwa; a ni sizo izimvu zami, njengokutyo kwami kini.

isa. 8. 47. 1 John. 4. 6.

27 Izimvu zami zi ya li zwa izwi lami, nami ngi ya zazi, nazo zi ya ngilandela.

28 Ngi zi nika ukupila okupakade; a zi sa yi kububa ku ze ku be pakade, a ku ko o nga zamuka esandhleni sami.

isa. 6. 37. & 17. 11, 12. & 18. 9.

29 uBaba o ngi nika zona umkulu ku nabo bonke; a ku ko o nga zamuka esandhleni sika Baba. isa. 14. 28. & 17. 2, 6.

30 Tina noBaba si munye.

isa. 17. 11, 22.

31 Kona abaJuda ba buya ba tabata amatye, ukuba ba m kande. isa. 8. 59.

32 uJesu wa ba pendula wa ti, Ngi ni bonisile imisebenzi emininginingi emihle ka Baba; u mupi umsebenzi kuyona, eni ngi kanda ngawo na?

33 abaJuda ba m pendula ba ti, A si ku kandi ngomsebenzi omuhle; si ku kanda ngokutuka, na ngokuba wena umuntu u zenza uTixo. isa. 5. 18.

34 uJesu wa ba pendula wa ti, A ku lotyiwe ini emtetweni wenu ukuti, Nga ti, Ni ngotixo. Izihl. 82. 6

35 Uma wa ti otixo labo eleza kubo izwi lika Tixo, umbalo u nge pulwe;

Rome 13. 1.

36 Ni ti kuye a m misayo uBaba, wa



Digitized by Google

m tuma ezweni, Wena u ya tuka, ngokuba ngi ti, Ngi iNdodana ka Tixo na?
Luk. 1. 35. isa. 3. 17. & 5. 17; 18, 36, 37. & 6. 27. & 8. 42. & 9. 35, 37.

37 Uma ngi ngenzi imisebenzi ka Baba, a ni nga kolwa imi. isa. 15. 24.

38 Kodwa uma ngi yenza yona, noma ni nga kolwa imina, kolwani imisebenzi, ukuba nazi. ni kolwe ukuti, uBaba u kimina, nami ngi kuye.
isa. 5. 36. & 14. 10, 11.

39 Ba buya ba funa ukumbamba; kodwa wa punyuka esandhleni sabo.
isa. 7. 30, 44. & 8, 59.

40 Wa buya wa ya pesheya kweJordani, endaweni lapo uJohane wa e bapatiza kona kuqala; wa hlala lapo.
isa. 1. 28,

41 Kwa fika abaningi kuye, ba ti, uJohane a kenzanga isibonakaliso nasinye; kodwa ku qinisile konke uJohane a ku tyoyo nga lomuntu. isa. 3. 30.

42 Abaningi ba kolwa uye kona lapo.
isa. 8. 30. & 11. 45.

## ISAHLUKO 11.

KWA ku kona umuntu ogulayo, uLazaro wa seBetani, wa semzini ka Maria nodade wabo uMarta.
Luk. 10. 38, 39.

2 Wa e nguMaria owa i gcoba iNkosi ngamafuta, wesula izinyawo zake ngezinwele zake, omne wabo uLazaro wa egula. Mat. 26. 7. Mark 14. 3. isa. 12. 3.

3 Odade wabo ba tuma kuye, be ti, Nkosi, bheka, lo o m tandayo u ya gula.

4 uJesu se e zwile wa ti, Lokukugula a silko okokufa, ku ngokudunyiswa kuka Tixo, ukuba iNdodana ika Tixo i dunyiswe ngako. isa. 9. 3.

5 uJesu wa tanda uMarta nodade wabo noLazaro.

6 Se e zwile ku tiwa u ya gula, wa hlala izinsuku ezimbili ku leyondawo a be kuyo. isa. 10. 40.

7 Emva kwa loko wa ti kubafundi bake, A si buye si ye eJudia.

8 Abafundi ba ti kuye, Rabi, abaJuda ba sandu kufuna ukukukanda ngamatye, u sa ya kona futi na? isa. 10. 31.

9 uJesu wa pendula wa ti, A ku ko amahora a ishumi nambili emini na? Uma umuntu e hamba emini ka kubeki, ngokuba e bona ukukanya kwa lomhlaba. isa. 9. 4.

10 Kodwa uma e hamba ebusuku, u ya kubeka, ngokuba ku nge ko ukukanya kuye. isa. 12. 35.

11 Wa tyo loko; emva kwa loko wa ti kubo, uLazaro umhlobo wetu u lele; kepa ngi ya ukuba ngi m vuse.
Dan. 12. 2. Mat. 9. 24.

12 Abafundi bake ba ti, Nkosi, uma u lele, u ya kusinda.

13 uJesu wa e kuluma ngokufa kwake; kodwa bona ba ti, wa kuluma ngokulala ubutongo.

14 Kona uJesu wa ti kubo e pumisela, uLazaro u file.

15 Ngi ya jabula ngani ngokuba be ngi nge ko, ni ze ni kolwe; kodwa a si hambe si ye kuye.

16 uTomasi o tiwa uDidumu, wa ti kubafundi, A si hambe nati, si ze si fe kanye naye.

17 Wa fika uJesu, wa m fumana e se e mbelwe etaneni izinsuku ezine.

18 iBetani li seduze neJerusalema, ku nga ba amastadiu a ishumi nesihlanu.

19 Abaningi kubaJuda beza kuMarta noMaria, ukuba ba ba duduze ngomne wabo.

20 uMarta se e zwile ukuti, uJesu u yeza, wa ya wa m hlangabeza: kodwa uMaria wa hlala endhlini.

21 uMarta wa ti kuJesu, Nkosi, uma u bu kona lapa, umne wetu nga e nga fanga.

22 Kepa ngi yazi na manje, uTixo wo ku nika loku, o ku cela kuTixo. isa. 9. 31.

23 uJesu wa ti kuye, Umne wenu wo vuka.

24 uMarta wa ti kuye, Ngi yazi u ya kuvuka ekuvukeni ngomhla wokupela.
Luk. 14. 14. isa. 5. 29.

25 uJesu wa ti kuye, Mina ngi nguku-vuka nokupila: o kolwa imi, noma e file, wo pila.
isa. 1. 4. & 5. 21. & 6. 35, 39, 40, 44. & 14. 6. Kol. 3. 4, 1 John. 1. 1, 2. & 5. 11. isa. 3. 36. 1 John. 5. 10.

26 Lowo o pila, e kolwa, ka sa yi kufa; u ya kolwa iloku na?

27 Wa ti kuye, Yebo, Nkosi; ngi ya kolwa ukuti, u uKristu, iNdodana ka Tixo, o be za kufika ezweni. Mat. 16: 16. isa. 4. 42. & 6. 14, 69.

28 Wa tyo loku, wemuka, wa biza uMaria udade wabo ngasesita, wa ti, Umfundisi u kona, u ya ku biza.

29 Se e zwile yena, wesuka masinyane, wa ya kuye.

30 uJesu wa e nga ka fiki emzini, e sendaweni lapa uMarta wa m hlangabeza kona.

31 abaJuda aba be naye endhlini, be



Digitized by Google

m duduza, ba bona uMaria e suka masinyane, wa puma, ba m landela, be ti, u ya etuneni, a yo kala kona.

32 uMaria se e fikile lapa wa e kona uJesu, wa m bona, wa wa nga sezinyaweni zake, wa ti kuye, Nkosi, uma u bu kona, umne wetu nga e nga fanga.

33 uJesu se e m bonile e kala, naba-Juda aba fika naye be kala, wa bubula emoyeni, wa katezeka.

34 Wa ti, Ni m bekepi na? Ba ti kuye, Nkosi, yiza, u bone.

35 uJesu wa kala izinyembezi.

Luk. 19. 41.

36 Ba ti abaJuda, Bhekani, ukumtanda kwake okungaka!

37 Abanye kubo ba ti, Lo owa vula amehlo empumpute, wa be e ngenze ini a nga fi lo na? isa. 9. 6.

38 uJesu wa buya wa bubula pakati kwake, weza etuneni. La li ngumhume; kwa ku kona ityе pezu kwawo.

39 Wa ti uJesu, Susani ityе. uMarta, udade wabo wofileyo, wa ti kuye, Nkosi, se e nuka: se ku olwesine.

40 uJesu wa ti kuye, A ngi tyongo ini ukuti, Uma u kolwa, u ya kubona ubukosi buka Tixo.

41 Kona ba susa ityе lapa ku lele kona ofileyo. uJesu wa bheka pezulu, wa ti, Baba, ngi ya ku bonga, ngokuba u ngi zwile.

42 Be ngasi u ngi zwa ngesikati sonke; kodwa nga tyo ngabantu abemiyo kona, ba ze ba kolwe ukuti u ngi tumile.

isa. 12. 30.

43 Se e tyilo loko, wa memeza ngezwi elikulu, wa ti, Lazaro, puma.

44 Kwa puma ofileyo, e botyiwe ezinyaweni na sezandhleni ngezindwangu; ubuso bake bu mboziwe ngeduku. uJesu wa ti kubo, M tukululeni, ni m yeke, a hambe. isa. 20. 7.

45 Kona abaningi kubaJuda aba be fika kuMaria, be bona a be kwenzile uJesu, ba kolwa uye. isa. 2. 23. & 10. 42. & 12. 11, 18.

46 Kodwa abanye kubo besuka ba ya kubaFarisi, ba ba tyela loko a be kwenzile uJesu.

47 Abapristi abakulu nabaFarisi ba buta umpakati, ba ti, Si ya kwenze njani na? lomuntu u yenza izibonakaliso eziningi. Izihl. 2. 2. Mat. 26. 3. Mark 14. 1. Luk. 22. 2. isa. 12. 19. Imis. 4. 16.

48 Uma si m yeka njalo, ba ya kukolwa uye bonke; amaRoma a ya kufika, a samuke indawo nesizwe.

49 Kepa omunye kubo, uKaiafasi, e ngumpristi omkulu nga lowomnyaka, wa ti kubo, A nazi luto nina. Luk. 3. 2. isa. 18. 14. Imis. 4. 6.

50 A ni qondi ukuti, ku lungele tina, ukuba umuntu e munye a fele abantu, ku nga bubi isizwe sonke. isa. 18. 14.

51 Ka tyongo loko ngokwake, kodwa e be ngumpristi omkulu wa lomnyaka, wa profeta ukuti, uJesu wa be e ya kufela isizwe.

52 A nga feli isizwe sodwa, kepa ukuba a bute ndawonye abantwana baka Tixo abahlakazekileyo. Isai. 49. 6. 1 John. 2. 2. isa. 10. 16. Ef. 2. 14–17.

53 Kwa ba seloku besuka be ceba ukuba ba m bulale.

54 Kepa uJesu ka be e sa hamba obala kubaJuda; wemuka lapo, wa ya ezweni eli seduze nehlane; emzini o tiwa iFraime; wa hlala kona nabafundi bake.

isa. 4. 1, 3. & 7. 1.

55 Kwa ku seduze ipasika labaJuda; ba kupuka abaningi ezweni ba ya eJerusalema, li nga ka fiki ipasika, ukuba ba zihlanze. isa. 2. 13. & 5. 1. & 6. 4.

56 Kona ba m funa uJesu, ba kuluma be mi etempelini, ba ti, Ni tini, ka yi kuza emhlanganweni na? isa. 7. 11.

57 Abapristi abakulu nabaFarisi ba be yalile, ukuba, uma umuntu e m azi lapa e kona, a ba kombise, ba ze ba m bambe.

## ISAHLUKO 12.

KONAKE izinsuku ezi isitupa pambi kwepasika uJesu wa fika eBetani, lapa e kona uLazaro o be file, a m vusa kwabafileyo. isa. 11. 1, 43.

2 Ba m enzela ukudhla lapo, uMarta wa konza; kepa uLazaro wa e ngomunye kwaba be hlezi naye ekudhleni.

Mat. 26. 6. Mark 14. 3.

3 uMaria wa tabata ipondwe lamafuta enardi lodwa, inkulu intengo yawo, wa gcoba izinyawo zika Jesu, wesula izinyawo zake negezinwele zake; indhlu ya gcwala ipunga lamafuta. Luk. 10. 38, 39. isa. 11. 2.

4 Omunye kubafundi bake, uJuda uIskariote ka Simone, o be za kumnikela, wa ti,

5 Ku ye ngani ku nga tengwa ngalawamafuta odenario abamakulu amatatu, ku piwe abampofu.

6 Ka tyongo loku ngokuba e nakekele abampofu; wa tyo ngokuba e isela, wa e nesikwama, wa pata okufakiweyo.

isa. 13. 29.



Digitized by Google

7 uJesu wa ti, M yeke; u ku londolozele umhla wokumbelwa kwami.

8 Ni nabampofu ngesikati sonke be kona kinina; kodwa a ni nami ngesikati sonke. Mat. 26. 11. Mark. 14. 7.

9 Abantu abaningi ba kubaJuda bazi ukuba u kona, kepa abezanga ngoJesu yedwa, beza ukuba ba bone noLazaro, a m vusayo kwabafileyo. Isa. 11. 43, 44.

10 Kepa abapristi ba ceba ukuba ba m bulale noLazaro. Luk. 16. 31.

11 Ngokuba ngaye abaningi kubaJuda bemuka, ba kolwa uJesu. isa. 11. 45.

12 Ngangomso abantu abaningi aba fikileyo emhlanganweni, se be zwile ku tiwa uJesu u yeza eJerusalema,

Mat. 21. 4–9. Mark 11. 7–10. Luk. 13. 35–38.

13 Ba tabata amahlamvu esundu, ba puma ukuya kumhlangabeza, ba memeza, be ti, Hozana! u busisiwe ozayo ngegama leNkosi, iNkosi ya kwa Israeli.

Izihl. 118. 25, 26.

14 uJesu e fumana imbongolo wa kwela kuyo, njengokulotyiweyo ukuti,

15 U ngesabi, ndodakazi ka Zioni! bheka, nansi iNkosi yako i za, i kwele etoleni lembongolo. Zek. 9. 9.

16 Abafundi bake ba be ngezwisisi loku kuqala; kodwa lapo sé e dunyiswe uJesu, kona ba se be kumbula ukuti, ku lotyiwe loku ngaye, nokuti ba kwenza loku kuye. Luk. 18. 34. isa. 7. 39. & 14. 26.

17 Abantu aba be naye ba qinisa ukuti, wa biza uLazaro a pume etuneni, wa m vusa kwabafileyo.

18 Ngaloku abantu ba m hlangabeza; ba be zwile ku tiwa lesisibonakaliso senziwe uye.

19 abaFarisi ba kuluma ba ti, Ni ya bona ukuba a ni sizwa ngaluto; bhekani, izwe lonke li m landele.

isa. 11. 47, 48.

20 Kwa ku kona abezizwe abatile pakati kwaba be kupukile ukuya kudumisa emhlanganweni. 1 Ama. 8. 41, 42. Imis. 8. 27. & 17. 4.

21 Labo beza kuFilipu wa seBetsaida la seGalile, ba m nxusa, be ti, Nkosi, si ya tanda ukubona uJesu. isa. 1. 44.

22 uFilipu weza wa tyela uAndrea; njalo uAndrea noFilipu ba m tyela uJesu.

23 uJesu wa pendula wa ti kubo, Se si fikile isikati lapo i ya kudunyiswa iNdodana yomuntu. isa. 13. 32. & 17. 1.

24 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Uma inhlamvu yamabele i wa emhlabatini, i nga fi, i hlala yodwa; kepa uma i fa, yo tela ukudhla okuningi. 1 Kor. 15. 36.

25 O tanda ukupila kwake wo ku lahlekelwa; kodwa o zonda ukupila kwake ku lelizwe wo ku londoloza ku be ukupila okupakade. Mat. 10. 39. Luk. 9. 24.

26 Uma umuntu e ngi konza, a ka ngi landele; na lapa ngi kona, so ba kona nesikonzi sami; uma umuntu e ngi konza, uBaba u ya kumdumisa.

isa. 14. 3. & 17. 24. 1 Tes. 4. 17.

27 Kaloku umpefumlo wami u dabukile; ngi ya kutini na? ngi nga ti, Baba, ngi sindise ku lesisikati na? kodwa ngaloku ngi ze ku lesisikati.

Mat. 26. 38, 39. Luk. 12. 50, & 22. 53. isa. 13. 21. & 16. 37.

28 Baba, dumisa igama lako. Kwandu kufika izwi li vela ezulwini, li ti, Ngi li dumisile, ngo buya ngi li dumise. Mat. 3. 17.

29 Kona abantu abemiyo bezwa, ba ti, li ya duma. Abanye ba ti, ingelosi i kulume naye.

30 uJesu wa pendula wa ti, Lelizwi a li zanga ngenxa yami, li ze ngenxa yenu. isa. 11. 42.

31 Kaloku ku ukwahlulwa kwa lelizwe, kaloku umbusi wa lelizwe u ya kukitywa. Luk. 10. 18. isa. 14. 30, & 16. 11. 2 Kor. 4. 4. Ef. 2. 2. & 6. 12.

32 Kepa mina, uma ngi pakanyiswa emhlabeni, ngi ya kubadonsa bonke, beze kimi. isa. 3. 14. & 8. 28. Heb. 2. 9.

33 Wa ku tyo loku, e bonisa lokokufa a be ya kufa ngako. isa. 16. 32.

34 Abantu ba m pendula ba ti, Si zwile ku tiwa emtetweni, uKristu u ya kuhlala pakade: u tyo kanjani ukuti, iNdodana yomuntu nga i pakanyiswa na? iNdodana yomuntu i ngubani na?

Izihl. 89. 36, 37. & 110. 4. Isai. 9. 7. Hez. 37. 25.

35 uJesu wa ti kubo, Se ku isikatyana ukukanya ku kona kini. Hambani ni se nokukanya, funa ni banjwe ubumnyama; o hamba ebumnyameni a kazi lapa e ya kona. isa. 1. 9. & 8. 12. & 9. 5. & 11. 10. Jer. 13. 16. Ef. 5. 8. 1 John. 2. 11.

36 Nxa ni se nokukanya kolwani ukukanya, ni be abantwana bokukanya. uJesu wa tyo loku, wemuka, wa catya kubo. Luk. 16. 8. isa. 8. 59. & 11. 54. Ef. 5. 8.

37 Noma e be zenzile izibonakaliso ezingaka ebusweni babo, a ba kolwanga uye;

38 Ukuba li gcwaliseke izwi lika Isaya umprofeti, a li tyoyo, lokuti, Nkosi,



Digitized by Google

ubani o kolwe inshumayelo yetu? ingalo yeNkosi i bonakaliswe kubani na?
Isai 53 1. Rome 10 16

39 Nga loko ba be nge kolwe, loku uIsaya wa tyo futi ukuti,

40 U puputekisile amehlo abo, wenza inhliziyo yabo i be lukuni, ba nga boni ngamehlo, ba qonde ngenhliziyo, ba penduke, ngi ba pilise. Isai. 6. 9, 10.
Mat. 13. 14.

41 Wa tyo loko uIsaya, lapo e bona ubukosi bake, wa shumayela ngaye.
Isai 6 1

42 Kepa ba kolwa uye abaningi ezikulwini: kodwa a ba m vumelanga ngenxa yabaFarisi, funa ba lahlwe.
isa. 7 13. & 9. 22.

43 Ba tanda ukudunyiswa abantu ku nokudunyiswa uTixo. isa. 5. 44.

44 uJesu wa memeza wa ti, O kolwa imi, ka kolwa imi, u kolwa uye o ngi tumileyo. Mark 9. 37. 1 Pet. 1. 21.

45 O ngi bonayo u bona o ngi tumileyo. isa. 14. 9.

46 Ngi ze ezweni ngi ukukanya, ukuba lowo o kolwa imi a nga hlali ebumnyameni. isa. 3. 19. & 8. 12. & 9. 5, 39.

47 Uma umuntu e zwa amazwi ami, e nga kolwa, a ngi m ahluli mina; a ngi zanga ukwahlula izwe, ngi ze ukusindisa izwe. isa. 5. 45. & 8. 15, 26. & 3. 17.

48 O ngeisayo, e ngamkeli amazwi ami, u nomahlulayo; izwi engi li tyo, ilona eli za kumahlula ngomhla wokupela.
Luk. 10. 16. Dut. 18. 19. Mark 16. 16.

49 A ngi zikulumeli mina: kodwa uBaba o ngi tumileyo, yena wa ngi nika umyalo wa loko engi za ku kutyo, nengi za kukuluma kona. isa. 8. 38. & 14. 10.
Dut. 18. 18.

50 Ngi yazi umyalo wake u ukupila okupakade: njalo loku engi ku shumayelayo, ngi ku shumayela njengokutyo kuka Baba kimi.

## ISAHLUKO 13.

KU nga ka fiki umhlangano wepasika, uJesu e yazi isikati sake se si fikile lapo e za kumuka ku lelizwe, a ye ku-Yise, e ba tandile abake ba sezweni, wa ba tanda kwa za kwa ba sekupeleni.
Mat. 26. 2. isa. 12. 23. & 17. 1, 11.

2 Se ku lungisiwe ukudhla, uSatani se e ngenile enhliziyweni ka Juda uIskarioti indodana ka Simone, ukuba a m nikele, Luk. 22. 3.

3 uJesu e kwazi ukuba uYise wa be e nikile izinto zonke ezandhleni zake, nokuba wa vela kuTixo, u ya kuTixo,
Mat. 28. 18. isa. 3. 35. Imis. 2. 36. Heb. 2. 8. isa. 8. 42. & 16. 28.

4 Wesuka ekudhleni, wa beka izingubo zake, wa tabata indwangu, wa zibopa.
Luk. 22. 27. Fil. 2. 7.

5 Wandu kutela amanzi esityeni, wa qala ukuhlanza izinyawo zabafundi, wa zesula ngendwangu a be zibopa ngayo.

6 Wa fika kuSimone Petro; kepa yena wa ti kuye, Nkosi, u ya hlanza izinyawo zami na?

7 uJesu wa pendula wa ti kuye, Loku engi kwenzayo a u kwazi kaloku; u ya kukwazi emva kwa loku.

8 uPetro wa ti kuye, A u so ze wa hlanza izinyawo zami. uJesu wa m pendula wa ti, Uma ngi nga ku hlanzi, a u nakuhlanganyela nami. isa. 3. 5.
1 Kor. 6. 11.

9 uSimone Petro wa ti kuye, Nkosi, ku nga bi izinyawo zodwa, ku be nezandhla nekanda.

10 uJesu wa ti kuye, Ogeziweyo ka dingi luto, kupela zi gezwe izinyawo, kepa u hlambululekile u pelele. Nina ni hlambululekile, kodwa a si nina nonke. isa. 15. 3.

11 Wa m azi o be za kumnikela: nga loku wa ti, A ni hlambululekile nonke.
isa. 6. 64.

12 Se e hlanzile izinyawo zabo, wa tabata izingubo zake, wa buya wa hlala, wa ti kubo, Ni ya kwazi engi kwenzileyo kini na?

13 Ni ngi biza ni ti, uMfundisi, iNkosi: ni tyo kahle, ngokuba ngi njalo.
Mat. 23. 8, 10. Luk. 6. 46.
1 Kor. 8. 6. & 12. 3. Fil. 2. 11.

14 Uma mina, iNkosi noMfundisi, ngi hlanze izinyawo zenu, nani nga ni hlanzana izinyawo. Luk. 22. 27.

15 Ngi ni nikile isiboniso, ukuba nenze nani njengami ngenzile kini.
Mat. 11. 29. Fil. 2. 5.

16 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Inceku a inkulu ku nenkosi yayo; notunyiweyo ka mkulu ku nomtumileyo. Mat 10 24. Luk 6 40. isa. 15 20.

17 Uma nazi lezizinto, ni ya busiswa uma ni zenza. Jak. 1. 25.

18 A ngi kulumi ngani nonke; ngi ya basi engi ba ketileyo; kepa ukuba ku gcwaliseke umbalo wokuti, O dhla ukudhla nami, u ngi pakamisele isitende sake. Izihl. 41 9. Mat. 26. 23



Digitized by Google

19 Ngi ni tyela ku nga ka fiki, ukuba, nxa ku fikile, ni kolwe ukuti, ngi uye.

isa. 14. 29. & 16. 4.

20 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Owamkela lowo engi m tumayo, wamkela mina; o ngamkelayo, wamkela o ngi tumileyo. Mat. 10. 40. & 25. 40. Luk. 10. 16.

21 uJesu se e tyilo loku wa dabuka emoyeni, wa qinisa wa ti, Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Omunye kini wo ngi nikela. Mat. 26. 21. Mark 14. 18. Luk. 22 21. isa. 12. 27. Imis. 1. 17. 1 John. 2. 19.

22 Abafundi ba bhekana, be ngabaza ukuba u tyo ubani.

23 Kepa kwa ku kona omunye kubafundi bake, o lele esifubeni sika Jesu, a m tandayo uJesu.

isa. 19. 26. & 20. 2. & 21. 7, 20, 24.

24 uSimone Petro wa m qweba yena, a buze, ukuba ubani a kuluma ngaye.

25 Yena, o ncike esifubeni sika Jesu, wa ti kuye, Nkosi, ubani na?

26 uJesu wa pendula wa ti, Uye lo engi ya kumnika iqata, se ngi li cwilisile. Wa li cwilisa iqata, wa li nika uJuda uIskarioti, indodana kaSimone.

27 Emva kweqata uSatani wa ngena ku lowo. Kona uJesu wa ti kuye, Yenza masinyane loku o kwenzayo.

Luk. 22. 3. isa. 6. 70.

28 Kwa ku ngaziwa umuntu kwaba be hlezi ekudhleni, ukuba wa tyoloni loku kuye.

29 Abanye ba zindhla ba ti, loku uJuda e pete isikwama, uJesu wa ti kuye, Tenga izinto esi zi dingayo emhlanganweni, nokuba a nike abampofu into.

isa. 12. 6.

30 Se e tabatile iqata, wa puma masinyane. Kwa ku sebusuku.

31 Njalo se e pumile, uJesu wa ti, Kaloku iNdodana yomuntu i dunyiswe, noTixo u dunyiswe ngayo.

ia. 12. 23. & 14. 13. 1 Pet. 4. 11.

32 Uma uTixo e dunyiswe ngayo, uTixo u ya kuidumisa ngokwayo, wo i dumisa masinyane. isa. 17. 1–6.

33 Bantwanyana, se ku isikatyana ngi nani. Ni ya kungifuna; kepa njengokutyo kwami kubaJuda, ukuti, Lapa ngi ya kona, ni nge ze, se ngi tyo na kinina.

isa. 7. 34. & 8. 21.

34 Ngi ya ni nika umyalo omutya wokuba ni tandane; ukuba ni tandane nani, njengaloku ngi ni tandile.

Levi 19. 18. isa. 15. 12, 17. Ef. 5. 2. 1 Tes. 4. 9. Jak. 2. 8. 1 Pet. 1. 22. 1 John. 2. 7, 8. & 3. 11, 23. & 4. 21.

35 Ngaloku bonke ba ya kunazi, ni ngabafundi bami, uma ni tandana.

1 John. 2. 5. & 4. 20.

36 uSimone Petro wa ti kuye, Nkosi, u ya ngapi na? uJesu wa m pendula wa ti, Lapa ngi ya kona, u nge ngi landele kaloku; kodwa ngasemva u ya kungilandela. isa. 21. 18. 2 Pet. 1. 14.

37 uPetro wa ti kuye, Nkosi, ngi nge ku landele kaloku ngani na? ngi ya kubekela wena ukupila kwami.

Mat. 26. 33–35. Mark 14. 29–31. Luk. 22. 33, 34.

38 uJesu wa m pendula wa ti, U ya kungibekela ukupila kwako na? Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kuwe, Iqude a li yi kukala, u nga ka ngi piki katatu.

## ISAHLUKO 14.

INHLIZIYO yenu ma i nga katazeki: kolwani uTixo, ni kolwe imi.

isa. 16. 22, 23.

2 Ekaya lika Baba ku kona izindhlu eziningi: uma ku nge njalo, nga be nga ni tyela. Ngi ya ukunilungisela indawo. isa. 13. 33, 36.

3 Uma ngi ya, ngi ni lungisele indawo, ngo buya ngi ze ngi namukele, ni be nami, ukuba lapa ngi kona, ni be kona nani. Imis. 1. 11. isa. 12. 26. & 17. 24. 1 Tes. 4. 17.

4 Na lapa ngi ya kona, ni ya kwazi, nendhlela ni ya yazi.

5 uTomasi wa ti kuye, Nkosi, a sazi lapa u ya kona, si nga yazi indhlela kanjani na?

6 uJesu wa ti kuye, Mina ngi indhlela, neqiniso, nokupila, akuko umuntu o za kuBaba, uma e ngezi ngami.

Heb. 9. 8. isa. 1. 4, 17. & 8. 32. & 10. 3. & 11. 25.

7 Uma be ni ngazi, nga ni m azi noBaba; kepa kaloku se ni m azi, ni m bonile. isa. 8. 19.

8 uFilipu wa ti kuye, Nkosi, si bonise uYihlo, ku sanele.

9 uJesu wa ti kuye, Be ngi nani isikati esingaka, a u ka ngazi, Filipu, na? o ngi bonile, u bonile noBaba; u tyo ngani ukuti, Si bonise uYihlo, na?

isa. 12. 45. Kol. 1. 15. Heb. 1. 3.

10 A u kolwa ukuba ngi kuBaba, noBaba u kimi na? Lamazwi engi wa kuluma kini, a ngi zikulumeli mina;



Digitized by Google

kepa uBaba o hlala kimi, uyena owenza imisebenzi. isa. 10. 38. & 17. 21, 23.
isa. 5. 19. & 7. 16. & 8. 28. & 12. 49.

11 Kolwani imi ukuti, ngi kuBaba, noBaba u kimi: uma ku nge njalo, kolwani imi nga lemisebenzi.
isa. 5 36 & 10. 38.

12 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, O kolwa imi, imisebenzi engi yenzayo wo yenza; nemikulu ku na le u ya kuyenza, ngokuba ngi ya kuBaba.
Mat 21. 21. Mark 16. 17. Luk. 10. 17.

13 Loko eni ku cela ngegama lami ngo kwenza, ukuba uYise a dunyiswe ngeNdodana. Mat. 7. 7.
isa. 15. 7, 16. & 16. 23, 24. Jak. 1. 5.

14 Uma ni cela uto ngegama lami, ngo kwenza.

15 Uma ni ngi tanda, gcinani imiyalo yami. isa. 15 10, 14. 1 John. 5. 3.

16 Ngi ya kucela kuBaba, a ni pe omunye uMtokozisi wokuba a hlale nani ku ze ku be pakade; isa. 15. 26. & 16. 7.
Rome 8. 15, 26

17 Ngi tyo uMoya weqiniso, eli nge m amkele izwe ngokuba li nga m boni, li nga m azi; kodwa nina ni ya m azi; ngokuba e hlala nani, wo ba pakati kwenu. isa. 15. 26. & 16. 13. 1 John. 4. 6.
1 Kor. 2. 14. 1 John. 2. 27.

18 A ngi yi ku ni shiya ni izinkedama; ngo buya ngi ze kini. Mat. 28. 20.

19 Ku se isikatyana, izwe li nga bi li sa ngi bona; kodwa ni ya ngi bona nina; loku ngi pila, ni ya kupila nani.
isa. 16. 16. 1 Kor. 15. 20.

20 Nga lolosuku ni ya kwazi ukuba ngi kuBaba, nani ni kimi, nami ngi kini. isa. 10. 33. & 17 21, 23, 26.

21 O nemiyalo yami, a i gcine, uyena o ngi tandayo; o ngi tandayo u ya kutandwa uBaba, nami ngi ya kumtanda, ngi zibonakalise kuye. 1 John 2. 5. & 5. 3.

22 uJuda (e nge siye uIskarioti) wa ti kuye, Nkosi, ku ngani, u za kuzibonakalisa kitina, u nga zibonakalisi na sezweni, na? Luk. 6. 16.

23 uJesu wa pendula, wa ti kuye, Uma umuntu e ngi tanda, u ya kugcina izwi lami, uBaba u ya kumtanda, si ze kuye, si hlale naye. 1 John. 2. 24. Isam. 3. 20.

24 O nga ngi tandiyo, ka gcini amazwi ami; nezwi eni li zwayo, a silo elami, elika Baba o ngi tumileyo.
isa. 7. 16. & 8. 28. & 12. 49.

25 Ngi shumayele loku kini, ngi sa hlezi nani.

26 Kepa uMtokozisi, uMoya o ingcwele, a ya kumtuma uBaba ngegama lami, uyena o ya kunifundisa konke, a ni kumbuze konke, engi ku tyilo kini.
Luk. 24. 49. † isa. 15. 26. & 16. 7.
isa. 2 22. & 12. 16. & 16. 13.
1 John 2. 20, 27

27 Ngi shiya ukutula kini, ukutula kwami ngi ni nika kona; a ngi ni nika njengokupa kwezwe. Izihliziyo yenu ma i nga katazeki, yesabe. Fil. 4. 7.

28 Se ni ngi zwile ngi tyo kini ukuti, Ngi yemuka, ngo buya ngi ze kini. Uma be ni ngi tanda, nga ni jabula, ngokuba ngi ya kuBaba; loku uBaba mkulu ku nami.
isa. 16. 16. & 20 17 & 10. 30. Fil. 2. 6.

29 Se ngi ni tyelile ku nga kenzeki, ukuba ni kolwe se kwenzekile.
isa. 13. 19. & 16 4

30 A ngi se zi kukuluma kakulu nani: i yeza inkosi yezwe, kepa a i naluto kimi. isa. 12. 31. & 16. 11.

31 Kodwa ku njalo ukuze izwe lazi ukuba ngi ya tanda uBaba, ngenze njengokungiyala kuka Baba. Sukani, si muke lapa. isa. 10. 18. Fil. 2. 8. Heb. 5. 8.

## ISAHLUKO 15.

MINA ngi ivini impela; Baba u umlimi.

2 Amagatya onke a kimi a nga teli izitelo, u ya wa susa: kodwa onke a tela izitelo, u ya wa tena, ukuba a tele kakulu. Mat. 15. 13.

3 Nina se ni hlambululekile ngezwi enga li tyo kini. isa. 13. 10. & 17. 17.
Ef. 5 26.

4 Hlalani kimi, nami kini. Njengegatya li nge tele izitelo ngokwalo, uma li nga hlali evinini; ku njalo nani uma ni nga hlala kimi. Kol. 1. 23. 1 John. 2. 6.

5 Mina ngi ivini; nina ni ngamagatya. O hlala kimi nami kuye, uyena o tela izitelo eziningi; ni ngenze luto ngapandhle kwami. Hos. 14. 8. Fil. 1. 11.

6 Uma umuntu e nga hlali kimi, u lahlwa ngapandhle njengegatya, a bune; ku butwa wona, a ponswe emlilweni, a tyiswe. Mat. 3. 10 & 7. 19.

7 Uma ni hlala kimi, namazwi ami e hlala kini, no cela eni ku tandayo, ni kwenzelwe. isa. 14. 13, 14. & 16. 23.

8 uBaba u dunyiswa ngaloku, ngokutela kwenu izitelo eziningi; njalo ni ya kuba abafundi bami. Mat. 5. 16. Fil. 1. 11.
isa. 8. 31. & 13. 35.

9 Njengaloku uBaba u ngi tandile, nami ngi ni tandile; hlalani otandweni lwami.



Digitized by Google

10 Uma ni gcina imiyalo yami, no hlala otandweni lwami; njengaloku ngi gcine imiyalo ka Baba, ngi hlala otandweni lwake. isa. 14. 15, 21, 23.

11 Ngi shumayele loku kini, ukuba ukujabula kwami ku hlale kini, nokujabula kwenu ku gcwaliseke.
isa. 16. 24. & 17. 13. 1 John. 1. 4.

12 Lo u umyalo wami, wokuba ni tandane, njengaloku ngi ni tandile.
isa. 13 34. 1 Pet. 4. 8.

13 Akuko umuntu o notando olukulu ku na loku kokuba u bekele izihlobo zake ukupila kwake. isa. 10. 11, 15.
Rome 5. 7, 8 Ef. 5. 2. 1 John. 3. 16.

14 Ni izihlobo zami, uma nenza loko engi ni yala ngako. Mat. 12. 50.
isa. 14. 15, 23.

15 A ngi sa tyo ukuti ni izinceku: inceku a i kwazi okwenziwa inkosi yayo; kodwa ngi te ni izihlobo; ngokuba ngi nazisile konke engi ku zwileyo kuBaba. Gen. 18. 17. isa. 17. 26. Imis. 20. 27.

16 Nina a ni ngi ketanga, kodwa mina ngi ni ketile nina, ngi ni bekele, ukuba ni ye ni tele, nezitelo zenu zi hlale; ukuba loko eni ku celayo kuBaba ngegama lami, a ni nike kona.
isa. 6. 70. 1 John. 4. 10, 19. Mat. 28, 19.

17 Iloku engi ni yala ngako, ukuba ni tandane.

18 Uma izwe li ni zonda, ni yazi, ia qala la ngi zonda mina. 1 John. 3. 1, 13.

19 Uma ni ngabezwe, izwe nga li tanda okwalo; kepa loku ni nge ngabezwe, ngi ni ketile ezweni, nga loku izwe li ya ni zonda. 1 John. 4. 5. isa. 17. 14.

20 Kumbulani izwi enga li tyoyo kini lokuti, Inceku a inkulu ku nenkosi yayo. Uma be ngi hlupile, ba ya kunihlupa nani; uma be li gcinile izwi lami, ba ya kuligcina nelenu. Mat. 10. 24.
Luk. 6. 40, isa. 13. 16. Hez. 3. 7.

21 Kodwa ba ya kwenza konke loku kini ngegama lami, ngokuba be nga m azi ongitumileyo. Mat. 10, 22, & 24. 9.
isa. 16. 3.

22 Uma be ngi nga fikile, nga shumayela kubo, nga be be nge nasono; kodwa kaloku a ba nazaba ngezono zabo.
isa. 9. 41. Rome 1. 20. Jak. 4. 17.

23 O ngi zondayo u zonda noBaba.
1 John. 2. 23.

24 Uma be ngi ngenzile pakati kwabo imisebenzi e ngenziwe omunye, nga be be nge nasono; kepa kaloku ba bonile, ba zonda mina noBaba.
isa. 3. 2. & 7. 31. & 9. 32.

25 Kodwa ku njalo ukuba ku gcwaliseke izwi eli lotyiweyo emtetweni wa kubo, lokuti, Ba ngi zonda ngeze.
Izihl. 35. 19. & 69. 4.

26 Nxa se e fikile uMtokozisi, engi ya kumtumela kini e vela kuBaba, uMoya weqiniso, o puma kuBaba, uyena o ya kuqinisa ngami. Luk. 24. 49.
isa. 14. 17, 26. & 16. 7, 13. Imis. 2. 33.
1 John. 5. 6.

27 Nani ni ya kuqinisa, ngokuba be ni nami iloku kwa qalayo. Luk. 24. 48.
Imis. 1. 21, 22. & 2. 32. & 4. 20, 33. 1 Pet. 5. 1.
2 Pet. 1. 16. Luk. 1. 2. 1 John. 1. 1, 2.

## ISAHLUKO 16.

LOKU ngi ku shumayele kini ukuba ni nga kubeki. Mat. 11, 6.

2 Ni ya kulahlwa; yebo, ku yeza isikati, lapo lowo o ni bulalayo u ya kuti, u konza uTixo. isa. 9 22 & 12. 42.
Imis. 8. 1 & 9. 1. & 26. 9–11.

3 Ba ya kwenza loku, ngokuba be nga m azi uBaba nami. isa. 15. 21.

4 Ngi ku shumayele loku kini, ukuba si ti si fika isikati, ni ku kumbule ukuti, nga ni tyela. Kepa a ngi ni tyelanga loku kuqala, ngokuba be ngi nani.
isa. 13. 19. & 14. 29. Mat. 9. 15.

5 Kepa kaloku ngi ya kongitumileyo; kepa amuko kinina o ngi buza ukuti, U ya ngapi na. isa. 7. 33. & 13. 3. & 14. 28.

6 Kepa izinhliziyo zenu zi gcwele umunyu, ngokuba ngi shumayele loku kini. isa. 14. 1.

7 Kodwa ngi ni tyela iqiniso; ku ni lungele ukuba ngi muke. Uma ngi ngemuki, uMtokozisi ka yi kuza kini; kepa uma ngi muka, ngi ya kumtumela kinina. isa. 7. 39. & 14. 16, 26. & 15. 26.
Imis. 2. 33. Ef. 4. 8.

8 Se e fikile yena u ya kuqondisa izwe ngokona, na ngokulunga, na ngokwahluia;

9 Ngokona, ngokuba be nga kolwa imi; Imis. 2. 22–37.

10 Ngokulunga, ngokuba ngi ya kuBaba, ni nga se yi kungi bona.
Imis. 2. 33. isa. 3 14 & 5. 32.

11 Ngokwahlula, ngokuba inkosi ya lelizwe yahlulwe. Imis. 26. 18.
Luk. 10. 18. isa. 12. 31. Kol. 2. 15. Heb. 2. 14.

12 Ngi se nokuningi engi nga ni tyela kona, kodwa ni nge kwamkele manje.
Mark 4. 33. 1 Kor. 3 2. Heb. 5. 12.

13 Kepa se e fikile lo, uMoya weqiniso, wo ni fundisa iqiniso lonke; ka yi kuzikulumela okwake; kodwa loko a ku



Digitized by Google

zwayo, wo ku kuluma, a ni tyele loko okuzayo. isa. 14. 17, 26. & 15. 26.
1 John 2. 20, 27.

14 U ya ku ngi dumisa, loku u ya kwamkela okwami, a ni tyele kona.

15 Konke uBaba a nako, ku ngokwami; ngaloku ngi tyilo ukuti, u ya kwamkela okwami, a ni tyele kona.
Mat. 11. 27.
isa. 3. 35. & 7. 33. & 13. 3. 33.
& 14. 19. & 17. 10.

16 Ku se za kuba isikatyana ni nga be ni sa ngi bona, ku buye ku be isikatyana, ni ngi bone, ngokuba ngi ya kuBaba.

17 Kona abanye kubafundi bake ba kuluma, be ti, Ku ini loku a ku tyoyo kiti ukuti, Ku se za kuba isikatyana ni nga be ni sa ngi bona, ku buye ku be isikatyana, ni ngi bone na; nokuti, Ngokuba ngi ya kuBaba na?

18 Ba ti, Ku ini loku a ku tyoyo ukuti, Isikatyana na? a si kwazi ukuba u tini.

19 uJesu wazi ukuba ba tanda ukumbuza, wa ti kubo, Ni ya buzana ini ngaloko, engi ku tyiloyo ukuti, Ku se za kuba isikatyana, ni nga be ni sa ngi bona. ku buye ku be isikatyana, ni ngi bone na?

20 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Ni ya kulila, ni kale, kodwa izwe li ya kutokoza; ni ya kudabuka, kepa ukudabuka kwenu ku ya kupenduka ukutokoza.

21 Umfazi nxa e sa beleta u hlupeka, ku fikile isikati sake; kepa nxa se e belete umntwana, a nga be e sa kumbula ukuhlupeka ngokutokoza, ngokuba ku zelwe umuntu ezweni. Isai. 26. 17.

22 Nani ni ya hlupeka kaloku; kepa ngi ya kubuya ngi ni bone, inhliziyo yenu i tokoze, a ku yi kubako muntu o nga namuka ukutokoza kwenu.
Luk. 24. 41. 52. isa. 20. 20.
Imis. 2 46. & 13. 52. 1 Pet. 1. 8.

23 Nga lomhla a ni yi kucela luto kimi. Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kini, Loko eni ya kucela kuBaba ngegama lami, wo ni nika kona.
Mat. 7. 7. isa. 14. 13.

24 A ni ka celi luto ngegama lami; celani, kona ni ya kwamkeliswa, ku ze ku pelele ukutokoza kwenu. isa. 15. 11.

25 Ngi shumayele loku kini ngemifanekiso; kodwa isikati si yeza, lapo ngi nga sa yi kushumayela kini ngemifanekiso, ngi ya ku ni tyela ngoBaba ku be sobala.

26 Nga lomhla ni ya kucela ngegama lami; a ngi tyo kini ukuti, ngi ya kunikulekela kuBaba.

27 Yena uBaba u ya ni tanda, ngokuba ni ngi tandile, na kolwa ukuba nga puma kuTixo. isa. 3. 13. & 14. 21, 23. & 17. 8.

28 Nga puma kuBaba, ngi ze emhlabeni: futi ngi shiya umhlaba ngi buyela kuBaba. isa. 13. 3.

29 Abafundi bake ba ti kuye, Bheka, kaloku se u kuluma oku sobala, a u sa kulumi umfanekiso.

30 Kaloku si yazi ukuba wena u ya kwazi konke, a u dingi ukuba umuntu a ku buze: ngaloku si ya kolwa ukuba wena wa puma kuTixo.
isa. 21. 17. & 17. 8.

31 uJesu wa ba pendula wa ti, Se ni kolwa manje.

32 Bhekani, isikati si yeza, yebo, se si fikile, lapo ni ya kuhlakazeka nonke ni ye kwaba kini, ni ngi shiye ngedwa, kepa a ngi ngedwa, uBaba u nami.
Mat. 26. 31. Mark 14. 27.
isa. 8. 29. & 14. 10, 11. & 20. 10.

33 Ngi ni tyelile loku, ukuba ni be nokutula kimi. Ezweni ni ya kuhlupeka: kodwa yimani isibindi, ngi nqobile izwe. Isai. 9. 6. isa. 14. 27. Ef. 2. 14.
isa. 14. 1. & 15. 20. Rome 8. 37.
1 John. 4. 4. & 5. 4.

## ISAHLUKO 17.

UJESU wa shumayela loku, wa bheka ezulwini, wa ti, Baba, isikati si fikile; dumisa iNdodana yako, ukuba indodana yako i ku dumise:
isa. 12. 23. & 13. 32.

2 Loku u i nikile amandhla pezu kwabantu bonke, ukuba bonke, o i nikile bona, i ba nike ukupila okupakade.
Mat. 28. 18. isa. 3. 35. & 6. 37. Fil. 2. 10.
Heb. 2. 8.

3 Ukupila okupakade iloku, ukwazi wena uTixo weqiniso yedwa, noJesu Kristu o m tumileyo. Isai. 53. 11.
Jer. 9. 24. 1 Tes. 1. 9.
isa. 3. 34. & 5. 36, 37. & 6. 29, 57. & 7. 29.
& 10. 36. & 11. 42.

4 Ngi ku dumisile ezweni; ngi qedile umsebenzi owa ngi nika ukuba ngi wenze. isa. 13. 31.
isa. 4. 34. & 14. 31. & 15. 10. & 19. 30.

5 Na kaloku, Baba, ngi dumise wena, ngokudumisa e be ngi nako ngi nawe, izwe li nga ka bi ko.
isa. 1. 1, 2. & 10. 30. & 14. 9. Heb. 1. 3, 10.

6 Ngi bonakalisile igama lako kuba-



Digitized by Google

ntu aba sezweni, o ngi nike bona. Ba be abako, wa ngi nika bona, ba gcinile izwi lako. Izihl. 22. 22.
isa. 6. 37. 39. & 10. 29. & 15. 19.

7 Ba yazi kaloku, ukuba konke, o ngi nike kona, ku vele kuwe.

8 Ngokuba ngi ba nikile amazwi o ngi nike wona; ba wamkele, bazi isibili ukuba nga tunywa uwe.
isa. 14. 10. & 16. 27, 30.

9 Ngi ya ba kulekela bona; a ngi kulekeli izwe, ngi kulekela labo o ngi nike bona, be ngabako. 1 John. 5. 19.

10 Nako konke okwami ku ngokwako, nako konke okwako ku ngokwami; ngi dunyisiwe ngako. isa. 16. 15.

11 A ngi se ko ezweni mina: ba sezweni bona; mina ngi ya kuwe. Baba o ingcwele, ba gcine egameni lako labo o ngi nike bona, ukuba ba be munye njengati. isa. 13. 1. & 16. 28. 1 Pet. 1. 5.
Jude 1. ‖ isa. 10. 30.

12 Lapo be ngi nabo ezweni nga ba gcina egameni lako; ngi ba lindile labo o ngi nike bona; a ka lahleki namunye kubo, kupela indodana yokubujiswa, ukuba ku gcwaliseke umbalo.
isa. 6. 39. & 10. 28.
1 John. 2. 19. & 13. 18. & 18. 9. Izihl. 109. 8.
Imis. 1. 20.

13 Se ngi za kuwe kaloku: ngi shumayela loku ezweni, ukuba ba be nokutokoza kwami ku pelele kubo.

14 Ngi ba nikile izwi lako; izwe li ya ba zonda, ngokuba a sibo abezwe, njengami a ngi siye owezwe.
isa. 8. 23. & 15. 18, 19. 1 John. 3. 13.

15 A ngi celi ukuba u ba suse ezweni, ngi cela ukuba u ba gcine ebubini.
Mat. 6. 13. Gal. 1. 4. 2 Tes. 3. 3. 1 John. 5. 18.

16 A sibo abezwe, njengami a ngi siye owezwe.

17 Ba hlambulule ngeqiniso: izwi lako li iqiniso. 1 Pet. 1. 22. ‖ 2 Sam. 7. 28.
Izihl. 119. 142, 151. isa. 8. 40.

18 Njengaloku wa ngi tumela ezweni, nami nga ba tumela bona ezweni.
isa. 20. 21.

19 Ngi ya zihlambulula ngenxa yabo, ukuba ba hlanjululwe ngeqiniso.
1 Tes. 4. 7. Heb. 10. 10.

20 A ngi kulekeli bona bodwa, ngi kulekela nabo abakolwa imi ngezwi labo.

21 Ukuba bonke ba be munye; njengawe, Baba, u kimi, nami ngi kuwe, ba be munye nabo kitina, ukuba izwe li kolwe ukuba u ngi tumile.
isa. 10. 16, 38. Rome 12. 5. Gal. 3. 28.

22 Ngi ba nikile ubukosi, owa ngi nika bona; ukuba ba be munye njengati si munye. isa. 14. 20. 1 John. 1. 3.

23 Mina ngi kubona, wena u kimina, ba ze ba be munye ku pelele; izwe lazi ukuba u ngi tumile wena, nokuba u ba tandile njengaloku u ngi tandile.
Kol. 3. 14.

24 Baba, ngi ya tanda ukuba labo, o ngi nike bona, ba be kona nami lapa ngi kona, ba bone ubukosi bami owa ngi nika bona ngokuba wa ngi tanda, ku nga ka dabuki umhlaba.
isa. 12. 26. & 14. 3.

25 Baba olungileyo, izwe a li kwazi wena, kodwa mina ngi ya kwazi, na laba ba yazi ukuba u ngi tumile.
isa. 15. 21. & 16. 3. ‖ isa. 7. 29. & 8. 55. & 10. 15. & 16. 27.

26 Ngi bazisile igama lako, se ngi ya kulazisa, ukuba utando o ngi tanda ngalo lu be kubo, nami ngi be kubo.
isa. 15. 9, 15.

## ISAHLUKO 18.

UJESU se e shumayele loku, wa puma kanye nabafundi bake, wa ya pesheya komfulana iKedroni, lapa i kona insimu, wa ngena kuyo nabafundi bake.
Mat. 26. 36. Mark 14. 32. Luk. 22. 39.
2 Sam. 15. 23.

2 uJuda owa m nikelayo wa yazi leyondawo, ngokuba uJesu wa vama ukuhlangana kona nabafundi bake.
Luk. 21. 37. & 22. 39.

3 Njalo uJuda wa tabata isigaba samabuto namapolise kubapristi abakulu nabaFarisi, weza lapo, be pete izihlanti, nezibani, nezikali. Mat. 26. 47-56.
Mark 14. 43-50. Luk. 22. 47-53. Imis. 1. 16.

4 uJesu e kwazi konke oku za kumehlela, wa puma wa ti kubo, Ni funa ubani na?

5 Ba m pendula ba ti, uJesu wa seNazareta. uJesu wa ti kubo, Imina. Wema nabo uJuda owa m nikelayo.

6 Se e tyilo ukuti, Imina, ba hlehla nyovane, ba wa pansi.

7 Wa buya wa ba buza wa ti, Ni funa ubani na? Ba ti, uJesu wa seNazareta.

8 uJesu wa pendula wa ti, Ngi ni tyelile ngi ti, Imina. Uma ni funa mina, ni ba yeke laba bemuke.

9 Ukuba ku gcwaliseke izwi a li tyoyo ukuti, Laba o ngi nike bona, a ngi lahlekelwe namunye kubo. isa. 17. 12.

10 uSimone Petro e nenkemba wa i kipa, wa tyaya inceku yompristi omku-



Digitized by Google

lu, wa nquma iudhlebe yayo yokunene. Igama lenceku li nguMalkosi.
Mat. 26. 51. Mark 14. 47. Luk. 22. 49.

11 Kona uJesu wa ti kuPetro, Faka inkemba esikwameni sayo: isitya uBaba a ngi nike sona, a ngi yi kusipuza na?
Mat. 20. 22.

12 Isigaba samabuto nenduna yenkulungwane namapolise abaJuda, ba m bamba uJesu, ba m bopa.

13 Ba qala ba m yisa kuAnasi, ngokuba e nguмkwe ka Kaiafasi, owa e ngumpristi omkulu nga lowomnyaka.
Mat. 26. 57. Luk. 3. 2.

14 uKaiafasi wa e ngulowo owa yala abaJuda ngokuti, ku fanele ukuba umuntu e munye a fele abantu. isa. 11. 50.

15 uSimone Petro nomunye umfundi ba m landela uJesu. Lomfundi waziwa umpristi omkulu, wa ngena kanye noJesu esigohlweni sompristi omkulu.
Mat. 26. 58. Mark 14. 54. Luk. 22. 54.

16 Kepa uPetro wema ngapandhle nga sesangweni. Wa puma lomfundi omunye owaziwa umpristi omkulu wa kuluma kumlindi wesango, wa ngenisa uPetro. Mat. 26. 69. Mark 14. 66.

17 Intombazana e linda isango ya ti kuPetro, A u siye owa kubafundi ba lomuntu na? Wa ti, A ngi siye.

18 Kwa ku mi kona izinceku namapolise, ba pemba umlilo, kwa ku makaza, bota. uPetro wema nabo, wota.

19 Umpristi omkulu wa buza uJesu ngabafundi bake, na ngokufundisa kwake.

20 uJesu wa m pendula wa ti, Ngi shumayele obala ezweni, nga fundisa ngezikati zonke endhlini yokusonta, na setempelini, lapa abaJuda bonke ba butana kona; a ngi shumayelanga luto esita. Mat. 26 55. Luk. 4. 15.

21 U ngi buza ngani na? Buza labo abezwayo, ukuba nga shumayelani kubo; bheka, ba ya kwazi enga ku tyoyo.

22 Se e tyilo loku, elinye ipolise eli mi kona, la mukula uJesu, li ti, U m pendula umpristi omkulu kanjalo na?
Jer. 20. 2. Imis. 23. 2.

23 uJesu wa m pendula wa ti, Uma ngi kulume okubi, qinisa lokukubi; uma ngi kulume okuhle, u ngi tyayelani na?

24 uAnasi wa m tuma e botyiwe kuKaiafasi umpristi omkulu. Mat. 26. 57.

25 Wa be e mi ota uSimone. Ba ti kuye, A u siye owa kubafundi bake na? Wa pika, wa ti, A ngi siye.
Mat. 26. 69, 71. Mark 14. 69. Luk. 22. 58.

26 Ya ti enye inceku yompristi omkulu, umhlobo wa lowo a m nquma indhlebe uPetro, A ngi ku bonile ini u naye ensimini na?

27 Wa buya wa pika uPetro; iqude la kala masinyane. Mat. 26. 74. Mark 14. 72. Luk. 22. 60. isa. 13. 38.

28 Ba puma noJesu kuKaiafasi, ba ya epretorio; kwa ku kusasa. Kepa a ba ngenanga epretorio, ukuba ba nga ngcoliswa, yebo, ukuba ba dhle ipasika.
Mat. 27. 2. Mark 15. 1. Luk. 23. 1. Imis. 10. 28. & 11. 3.

29 uPilatu wa pumela kubo wa ti, Ni lete icala lini nga lomuntu na?

30 Ba pendula ba ti kuye, Uma e nge siye umuntu owonayo, nga si nga m letanga kuwe.

31 uPilatu wa ti kube, M tabateni, ni tete icala lake ngomteto wa kini. Ba ti abaJuda kuye, A ku vunyelwa tina si bulale umuntu.

32 Ukuba ku gcwaliseke izwi lika Jesu a li tyoyo, e bonisa ukufa a be ya kufa ngako. Mat. 20. 19. isa. 12. 32, 33.

33 uPilatu wa buya wa ngena epretorio, wa biza uJesu, wa ti kuye, U inkosi yabaJuda na? Mat. 27. 11.

34 uJesu wa m pendula wa ti, U zityolo loku wena, ku ko wa tyelwa abanye ngami na?

35 uPilatu wa pendula wa ti, Ngi umJuda na? Isizwe sa kini nabapristi abakulu ba ku nikele kimi: wenzeni na?

36 uJesu wa pendula wa ti, Umbuso wami a siwo wa lelizwe, Uma umbuso wami u ngowa lelizwe izinceku zami za zi ya kulwa, ngi nga nikelwa kubaJuda; kodwa umbuso wami a siwo owa lapa.
Dan. 2. 44. & 7. 14. isa. 6. 15.

37 uPilatu wa ti kuye, U inkosi na? uJesu wa pendula wa ti, U tyo wena, ukuti, ngi inkosi. Nga zalelwa loku, ngeza ngaloku emhlabeni, ukuba ngi qinise iqiniso. Bonke aba ngabeqiniso bezwa izwi lami. isa. 8. 47.
1 John. 3. 19. & 4. 6.

38 uPilatu wa ti kuye, Iqiniso li ini na? Se e tyilo loku, wa buya wa pumela kubaJuda, wa ti kubo, A ngi fumani icala kuye. Mat. 27. 24. Luk. 23. 4. isa. 19. 4, 6.

39 Kepa ku umkuba wenu ukuba ngi ni kululele omunye ngepasika: ni ya tanda ukuba ngi ni kululele inkosi yabaJuda na? Mat. 27. 15. Mark 15. 6. Luk. 23. 17.

40 Ba buya ba memeza bonke, be ti, Qa



Digitized by Google

lomuntu; si tanda uBaraba. uBaraba wa e umpangi. Imis. 3. 14. Luk. 23. 19.

## ISAHLUKO 19.

KONA uPilatu wa tabata uJesu wa m tyaya. Mat. 20. 19. & 27. 26. Mark 15. 15. Luk. 18. 33.

2 Amabuto aluka umqele wameva, a u faka ekanda lake, a m ambatisa ingubo ebomvu,

3 A ti, Bayete, Nkosi yabaJuda; a m mukula.

4 uPilatu wa buya wa puma, wa ti kubo, Bhekani, ngi m pumisela kini, ukuze, nazi ukuba a ngi fumani icala kuye. isa. 18. 38.

5 uJesu wa puma embete umqele wameva, nengubo ebomvu. Wa ti kubo uPilatu, Nangu lomuntu.

6 Abapristi abakulu nezinceku, se be m bonile, ba memeza, ba ti, M betele, m betele, uPilatu wa ti kubo, M tabateni, ni m betele; a ngi fumani icala kuye. Imis. 3. 13.

7 Ba m pendula abaJuda ba ti, Si nomteto; ngomteto wa kiti, nga e fa, ngokuba wa zenza iNdodana ka Tixo. Levi 24. 16. Mat. 26. 65.

8 uPilatu se e zwile lelizwi, wesaba kakulu.

9 Wa buya wa ngena epretorio, wa ti kuJesu, U ngowapi na? Kepa uJesu ka m pendulanga. Isai. 53. 7. Mat. 27. 12, 14.

10 uPilatu wa ti kuye, A u kulumi kimi na? a wazi ini ugi namandhla okukubetela, ngi namandhla okukukulula?

11 uJesu wa pendula wa ti, U nge be namandhla kimi, uma u nga wa piwe pezulu; ngako o ngi nikele kuwe u nesono esikulu. Luk. 23. 53. isa. 7. 30.

12 Emva kwa loku uPilatu wa funa ukumkululula; kodwa abaJuda ba memeza, be ti, Uma u kulula lomuntu, a u siso isihlobo sika Kesari; lowo o zenza inkosi u pika uKesari. Luk. 23. 2. Imis. 17. 7.

13 uPilatu se e zwile lelizwi wa m pumisa uJesu, wa hlala esihlalweni sokwahlula, endaweni okutiwa Egandeywe ngamatye, kepa ngokwamaHeberu, iGabata.

14 Kwa ku usuku lokulungisela ipasika, ku nga ihora lesitupa; wa ti kubaJuda, Bhekani, nansi inkosi yenu! Mat. 27. 62.

15 Kodwa ba memeza, be ti, Susa, susa, m betele. uPilatu wa ti kubo, Ngo i betela inkosi yenu na? Abapristi abakulu ba pendula ba ti, A si nankosi, uKesari kupela. Gen. 49. 10.

16 Kona wa m nikela kubo, ukuba a betelwe. Ba m tabata uJesu, bemuka naye. Mat. 27. 26. Mark 15. 15.

17 E twele isipambano sake wa pumela endaweni e tiwa Eyenhloko, okutiwa ngokwamaHeberu iGolgota; Mat. 27. 31. Mark 15. 21. Luk. 23. 26. Imib. 15. 36. Heb. 13. 12.

18 Lapa ba m betela kona; nabanye ababili, ngalapa na ngalapa, uJesu u pakati.

19 uPilatu wa loba incwadi, wa i beka esipambanweni; kwa lotywa ukuti, UJESU WA SENAZARETA INKOSI YABAJUDA. Mat. 27. 37. Mark 15. 26. Luk. 23. 38.

20 Abaningi kubaJuda ba i funda leyoncwadi; ku seduze nomuzi indawo lapo uJesu wa betelwa kona; kwa lotywa ngokwamaHeberu, nokwamaGreki, nokwamaRoma.

21 Abapristi abakulu babaJuda ba ti kuPilatu, U nga lobi ukuti, Inkosi yabaJuda; kepa loba ukuti, wa ti, Ngi inkosi yabaJuda.

22 uPilatu wa pendula wa ti, Engi ku lobileyo, ngi ku lobile.

23 Amabuto, se e m betele uJesu, a tabata izingubo zake, a zenza izabelo zine, kwa ba ilelobuto la ba nesabelo; a tabata nebantyi: kodwa ibantyi la li nge namtungo, la lalukwe lonke. Mat. 27. 35. Mark 15. 24. Luk. 23. 34.

24 Ba kuluma, be ti, A si nga li dabuli, kepa a senzelane ngalo inkato yokuti li ya kuba elika bani: ukuba ku gcwaliseke umbalo otyoyo ukuti, Bahlulelana izingubo zami, benzelana inkato ngesivato sami. Amabuto enza njalo. Izibl. 22. 18.

25 Kwa ku mi nga sesipambanweni sika Jesu unina, nodade wabo ka nina, uMaria umka Klopa, noMagia Magdalene. Mat. 27. 55. Mark 15. 40. Luk. 23. 49. & 24. 18.

26 uJesu e bona unina, nomfundi a m tandayo bemi kona, wa ti kunina, Mame, bheka, nansi indodana yako. isa. 2. 4. & 13. 23. & 20. 2. & 21. 7, 20, 24.

27 Wandu kuti kumfundi, bheka, nangu unyoko. Nga lesosikati lomfundi wa se e m tabata wa m yisa ekaya. isa. 1. 11. & 16. 32.

28 Emva kwa loku, uJesu azi ukuba



Digitized by Google

konke se ku fezekile ukuze ku gcwaliseke umbalo, wa ti, ngomile. Izihl. 69. 21.

29 Kwa ku kona isitya si gcwele iwaini, ba cwilisa ilula ewainini elimunyu, ba li faka ohlangeni, ba li yisa emlonyeni wake. Mat. 27. 48.

30 uJesu e lamkele iwaini wa ti, Ku pelile; e kotama ikanda, wa fa. isa. 17. 4.

31 Loko ku ngusuku lokulungisela, abaJuda ba nxusa uPilatu ukuba kwapulwe imilenze yabo, ba suswe, izidumbu zi nga hlali esipambanweni ngeSabata, ngokuba lwa lu lukulu usuku lwa leloSabata. Mark 15. 42. Dut. 21. 23.

32 Kona amabuto eza, a yapula imilenze yowokuqala neyomunye aba betelwa kanye naye.

33 Kepa eza kuJesu, a bona e se file, kapulanga imilenze yake.

34 Kodwa elinye ibuto la m gwaza ohlangotini ngomkonto; kwa se ku puma igazi namanzi. 1 John. 5. 6, 8.

35 Obonileyo wa qinisa; ukuqinisa kwake ku qinisile; u yazi ukuba u tyo iqiniso, ni ze ni kolwe.

36 Kwenziwa loku ukuba ku gcwaliseke umbalo, o ti, A ku yi kwapulwa itambo lake. Eks. 12. 46. Imib. 9. 12. Izihl. 34. 20.

37 Omunye umbalo u ti, Ba ya kumbheka aba m gwazileyo. Izihl. 22. 16, 17. Zek. 12. 10. Isam. 1. 7.

38 Emva kwa loku uJosefa wa seArimatia, e ngumfundi ka Jesu, e fihla ngokwesaba abaJuda, wa nxusa uPilatu ukuba a suse isidumbu sika Jesu; uPilatu wa m vumela. Kona weza wa susa isidumbu lika Jesu. Mat. 27. 57–61. Mark 15. 42–47. Luk. 23. 50–56.

39 Kwa fika noNikodemu, oweza kuJesu kuqala ebusuku, e pete ixube lemure neahlaka ku ngamapondwe a ikulu. isa. 3. 1, 2

40 Ba tabata isidumbu sika Jesu, ba si songa ngezindwangu kanye namaka, njengemvelo yabaJuda yokumbela. Imis. 5. 6.

41 Kwa ku kona insimu ku leyondawo, lapa wa betelwa kona, ensimini kwa ku kona ituna elitya, oku nga zanga ku bekwe umuntu kulo.

42 Ba m beka uJesu kona ngenxa yosuku lokulungisela kwabaJuda, ngokuba ituna li seduze. Isai. 53. 9.

## ISAHLUKO 29.

NGOSUKU lokuqala lweseonto, uMaria Magdalene wa fika etuneni, ekuseni, ku se mnyama, wa bona itye li susiwe etuneni. Mat. 28. 1–8. Mark 16. 1–8. Luk. 24. 1–9.

2 Wa gijima wa ya kuSimone Petro, na ku lomfundi omunye owa tandwa uJesu, wa ti kubo, Ba susile iNkosi etuneni, a sazi lapa be i beke kona. isa. 13. 23. & 19. 26. & 21. 7, 20, 24.

3 uPetro wa puma na lomfundi omunye, ba ya etuneni. Luk. 24. 12.

4 Ba gijima bobabili kanye, kodwa lomfundi omunye wa gijima ngejubane ku noPetro, wa fika etuneni kuqala.

5 Wa kotama, wa bona iziudwangu zi kona; kepa a ka za a ngena. isa. 19. 40.

6 Wa fika uSimone Petro, e m landela, wa ngena etuneni, wa bona izindwangu zi kona,

7 Neduku e be li sekanda lake, li nge ko ezindwangwini, li songwe lodwa kwenye indawo. isa. 11. 44.

8 Kona wa ngena na lomfundi omunye owa fika kuqala etuneni, wa bona, wa kolwa.

9 Ba be nga kazi umbalo wokuti, nga e vuka kwabafileyo. Izihl. 16. 10. Imis. 2. 25–31. & 13. 34, 35.

10 Abafundi bemuka ba buyela kubo.

11 Kodwa uMaria wema etuneni ngapandhle, e kala: e sa kala, wa kotamela etuneni, Mark 16. 5.

12 Wa bona izingelosi ezimbili zi nezingubo ezimhlope, zi hlezi, enye nga sekanda nenye nga sezinyaweni, lapa isidumbu sika Jesu be si lele kona.

13 Za ti kuye, Mame, u kalelani na? Wa ti kuzo, Ba susile iNkosi yami, a ngazi lapa be i beke kona.

14 Se e tyilo loku, wa pendukela emva, wa bona uJesu e mi, e ngazi ukuba uJesu. Mat. 28. 9. Mark 16. 9. Luk. 24. 16, 31. isa. 21. 4.

15 uJesu wa ti kuye, Mame, u kalelani na? u funa ubani na? Yena, e ti u ngumlindi wensimu, wa ti kuye, Nkosi, uma u m susile ngi tyela lapa u m beke kona, ngi ye ngi m tabate.

16 uJesu wa ti kuye, Maria. Wa penduka wa ti kuye, Raboni, okukuti, Mfundisi.

17 uJesu wa ti kuye, U nga ngi namati, a ngi kenyukeli kuBaba; hamba u ye kubazalwane bami, u ti kubo, Ngi senyukela kuBaba wami noYihlo wenu, kuTixo wami noTixo wenu. Mat. 28. 10. Rome 8. 29. Heb. 2. 11. isa. 16. 28. Ef. 1. 17.

18 uMaria Magdalene weza wa ba tyela



Digitized by Google

abafundi, wa ti, u i bonile iNkosi, ya tyo loko kuye. Mat. 28. 10. Luk. 24. 10.

19 Nga lolosuku kusihlwa, olokuqala lweconto, iminyango i valiwe, lapa abafundi be hlangene kona ngokwesaba abaJuda, uJesu wa fika wema pakati kwabo, wa ti kubo, Ukutula a ku be kini.

Mark 16. 14. Luk. 24. 36. 1 Kor. 15. 5.

20 Se e tyilo loko, wa ba bonisa izandhla nohlangoti lwake. Abafundi ba tokoza be bona iNkosi. isa. 16. 22.

21 uJesu wa buya wa ti kubo, Ukutula a ku be kini: njengokuba uBaba u ngi tumile, njalo nami ngi ya ni tuma nina. Mat. 28. 18. isa. 17. 18, 19.

2 Tim. 2. 2. Heb. 3. 1.

22 Se e tyilo loku, wa ba pepeta ngomoya, wa ti kubo, Yamkelani umoya o ingcwele.

23 Labo eni ba tetelela izono, ba zi tetelelwa; na labo eni ba bamba ngazo, ba banjwa. Mat. 16. 19. & 18. 18.

24 Kepa uTomasi, o tiwa uDidimu, omunye kwaba ishumi nambili, wa e nge ko kubo ekufikeni kuka Jesu.

isa. 11. 16.

25 Abanye abafundi ba ti kuye, Si i bonile iNkosi. Wa ti kubo, Uma ngi nga boni ezandhleni zayo ubavu lwezipikili, ngi fake umunwe wami obavwini lwezipikili, ngi fake isandhla sami ohlangotini lwayo, a ngi yi kukolwa.

26 Emva kwezinsuku ezishiyagalombili, abafundi bake ba be kona pakati futi, uTomasi e nabo. Weza uJesu, iminyango i valiwe, wema pakati kwabo, wa ti, Ukutula a ku be kini.

27 Andu kuti kuTomasi, Zisa lapa umunwe wako, u bone izandhla zami; zisa isandhla sako, u si fake ohlangotini lwami; u nga bi ongakolwayo, kodwa okolwayo. 1 John. 1. 1.

28 uTomasi wa pendula wa ti kuye, Nkosi yami, Tixo wami.

29 uJesu wa ti kuye, Tomasi, u koliwe ngokuba u ngi bonile: ba busiswe aba kolwa be nga boni.

2 Kor. 5. 7. 1 Pet. 1. 8.

30 Izibonakaliso eziningi ezinye uJesu wa zenza pambi kwabafundi bake, ezi nga lotyiwe ku lencwadi. isa. 21. 25.

31 Kodwa lezi zi lotyiwe ukuba ni kolwe ukuti, uJesu u uKristu, iNdodana ka Tixo, nokuba ni kolwe, ni be nokupila ngegama lake. Luk. 1. 4.

isa. 3. 15, 16. & 5. 24. 1 Pet. 1, 8, 9.

## ISAHLUKO 21.

EMVA kwa loku uJesu wa buya wa zibonakalisa kubafundi bake nga selwandhle lwa seTiberia: wa zibonakalisa ngokuti;

2 Kwa ku kona ndawonye uSimone Petro noTomasi o tiwa uDidimu, noNatanell wa seKana la seGalile, namadodana ka Zebedi, nabanye kubafundi bake be babili. isa. 1. 45. Mat. 4. 21.

3 uSimone Petro wa ti kubo, Ngi ya kuloba izinhlanzi. Ba ti kuye, Si ya kuhamba nawe. Ba se ba puma masinyane, ba ngena emkunjini, kodwa a ba bambanga lutb nga lobobusuku.

4 Se ku sile uJesu wema ogwini; kepa abafundi ba be ngazi ukuba u nguJesu. isa. 20. 14.

5 uJesu wa ti kubo, Bantwana, a ni nakudhla na? Ba m pendula ba ti, Qa. Luk. 24. 41.

6 Wa ti kubo, Ponsani ineta nga sohlangotini lokunene lomkumbi, kona ni ya kutola. Ba ponsa, a ba be be sa ba namandhla okulidonsa ngobuningi bezinhlanzi. Luk. 5. 4, 6, 7.

7 Lomfundi a m tandayo uJesu, wa ti kuPetro, iNkosi. uSimone Pètro e zwa ukuba iNkosi, wambata ingubo yake, (loku e be e ze), wa ziponsa elwandhle.

isa. 13. 23. & 20. 2.

8 Abanye abafundi beza ngomkumbi, (be be nge kude nomhlabati, ku nga ba izingalo ezimakulu mabili), be hudula ineta li nezinhlanzi.

9 Se be fikile emhlabatini ba bona umlilo u kona, nezinhlanzi zi bekwe kuwo, nesinkwa.

10 uJesu wa ti kubo, Letani izinhlanzi eni zi bambileyo manje.

11 uSimone Petro wa kupuka wa hudulela ineta emhlabatini, li gcwele izinhlanzi ezinkulu, zi ikulu namashumi amahlanu nantatu; kodwa ineta a li gqabukanga, noma zi ngaka.

12 uJesu wa ti kubo, Yizani ni dhle. Kodwa a kwa ba ko kubafundi owa enesibindi ukumbuza ngokuti, Ubani wena na? bazi ukuba iyo iNkosi.

Imis. 10. 41.

13 Weza uJesu wa tabata isinkwa, wa ba pa, wa ba pa nezinhlanzi.

14 Loku ku ngokwesitatu uJesu wa bonakala kubafundi bake, se e vukile kwabafileyo. isa. 20. 19, 26.

15 Se be dhlile, uJesu wa ti kuSimone Petro, Simone ka Jona, u ya ngi tanda ku na laba na? Wa ti kuye, Yebo,



Digitized by Google

Nkosi, u yazi ngi ya ku tanda. Wa ti kuye, Bonisa amaundhlu ami.

16 Wa buya wa ti kuye, Simone ka Jona, u ya ngi tanda na? Wa ti kuye, Yebo, Nkosi, u yazi ngi ya ku tanda. Wa ti kuye, Yalusa izimvu zami.

Imis. 20. 28. Heb. 13. 20. 1 Pet. 5. 2.

17 Wa ti kuye ngokwesitatu, Simone ka Jona, u ya ngi tanda na? uPetro wa dabuka, ngokuba wa ti kuye ngokwesitatu, U ya ngi tanda na? Wa ti kuye, Nkosi, u ya kwazi konke, u yazi ngi ya ku tanda. uJesu wa ti kuye, Yipa izimvu zami. isa. 2. 24, 25. & 16. 30.

18 Ngi qinisile, ngi qinisile, ngi ti kuwe, U se mutya, wa u zibopa, wa hamba lapa wa u tanda kona: kodwa se u mdala, u ya kwelula izandhla zako, omunye a ku bope, a ku yise lapa u nga tandi kona. isa. 13. 36. Imis. 12. 3, 4.

19 Wa tyo loku, e fanisa lokokufa a ya kumdumisa uTixo ngako. Se e tyilo loku, wa ti kuye, Ngi landele.

2 Pet. 1. 14.

20 uPetro wa penduka, wa bona lo-mfundi a m tandayo uJesu, e landela, owa e cambalele esifubeni sake ekudhleni, wa ti, Nkosi, ubani yena o za kukunikela na? isa. 13. 23, 25. & 20. 2.

21 uPetro e m bona lo, wa ti kuJesu, Nkosi, wo tini yena po na?

22 uJesu wa ti kuye, Uma ngi tanda ukuba a hlale ngi ze ngi fike, ku ini kuwe na? Ngi landele wena. Mat. 16. 28.

1 Kor. 4 5. & 11. 26.

Isam. 2. 25. & 3. 11. & 22. 7, 20.

23 Kona kwa ku tyiwo pakati kwabazalwane ukuti, lomfundi a ka yi kufa. Kodwa uJesu a ka tyongo ukuti, A ka yi kufa; wa ti, Uma ngi tanda ukuba a hlale ngi ze ngi fike, ku ini kuwe na?

24 Lowo u ngumfundi o qinisa lezizinto, wa zi loba; si yazi ukuqinisa kwake ku qinisile. isa 19. 35. 3 John. 12.

25 Ku kona okunye okuningi a kwenzayo uJesu, uma ku lotyiwe konke ngakunye, ngi ti neswe lonke li nge zanele izincwadi ezi nga lotywayo. Ameni. isa. 20. 30. Amosi 7. 10.

# IMISEBENZI YABAPOSTOLI.

## ISAHLUKO 1.

TEOFILU, ngi lobile inewadi yokuqala ya loko konke, uJesu a qala ukukwenza nokukufundisa, Luk. 1. 3.

2 Kwa za kwa ba usuku a kutyulwa ngalo, se e yalile ngoMoya o ingcwele abapostoli, a be ba ketile: Mark 16. 19. Luk. 9. 51. & 24. 51. 1 Tim. 3. 16. Mat. 28. 19. John. 20. 21. isa. 10. 42.

3 Wa ziveza kubo, e sa pila, emva kokuhlupeka kwake, ngezibonakaliso eziningi, e bonwa ibo izinsuku ezimashumi amane, e kuluma ngokombuso ka Tixo:

Mark. 16. 14. Luk. 24. 36. John. 21. 1, 14. 1 Kor. 15. 5.

4 E se butene nabo, wa ba yala ukuba ba nga muki eJerusalema, ba si hlalele isitembiso sika Yise, sona eni si zwile ngami. Luk. 24. 49. John. 14. 16, 26. & 15. 26. isa. 2. 33.

5 uJohane wa bapatiza ngamanzi; kodwa nina ni ya kubapatizwa ngoMoya o ingcwele ku nga ka bi izinsuku eziningi. Mat. 3. 11. isa. 2. 4. & 11. 16.

6 Se be butene, ba m buza, be ti, Nkosi, u za kubuyisela kubaIsraeli umbuso nga lesisikati na? Mat. 24. 3.

7 Wa ti kubo, A siko okwenu ukwazi izikati nemizuzu, uYise a zi misele emandhleni ake. Mat. 24. 36. Mark 13. 32. 1 Tes. 5. 1.

8 Kepa ni ya kwamkeliswa amandhla, se e fikile pezu kwenu uMoya o ingcwele, ni be ofukazi bami eJerusalema, na seJudia lonke, na seSamaria, ku ze ku fike na semikaulweni yomhlaba. isa. 2 1–4. Luk. 24. 48, 49. John. 15. 27. isa. 2. 32.

9 Se e tyilo loku, wa kutyulwa, be sa m bheka; ifu la m amkela a ba be be sa m bona. Luk. 24. 51. John. 6. 62.

10 Be sa qolozela ezulwini, e senyuka, bheka, amadoda amabili emi kubo, embete izingubo ezimhlope: Mat. 28. 3. Mark 16. 5. Luk. 24. 4. John. 20. 12. isa. 10. 30.

11 A ti, Nina madoda a seGalile, ni meleni ni bheke ezulwini na? Lo uJesu o suswe kini wenyukela ezulwini, u ya kubuya njengaloku ni bone e ya ezulwini. isa. 2. 7. & 13. 31. Mat. 24. 30. 2 Tes. 1. 10.



Digitized by Google

12 Ba se be buyela eJerusalema, be vela entabeni okutiwa eyomhlwati, e kufupi neJerusalema, ibanga lokuhamba ngesabata. Luk. 24. 52.

13 Se be ngenile ba kupukela egumbini eli pezulu, lapo be ku hlezi uPetro, noJakobe, noJohane, noAndrea, noFilipu, noTomasi, noBartolome, noMateu, noJakobe ka Alfeu, noSimone umZelote, noJuda, umfo wabo ka Jakobe. isa. 9. 37, 39. & 20. 8. Mat. 10. 2–4. Luk. 6. 15. Jude 1.

14 Labo bonke ba qinisa nganhliziyonye ekunxuseni na sekukulekeni, kanye nesifazana, noMaria unina ka Jesu, nabazalwane babo. isa. 2. 1, 46. Luk. 23. 49, 55. & 24. 10.

15 Nga leyomihla uPetro wa suka wema pakati kwabafundi (ukuma kwabantu aba be kona ku nga ba ikulu namashumi mabili), wa ti, Isam. 3. 4.

16 Madoda, bazalwane, kwa ku fanele ukuba ku gcwaliseke loku okulotyiweyo, a ku shumayela pambili uMoya o ingcwele ngomlomo ka Davida ngoJuda, owa be umholi wa labo aba be m bamba uJesu. Izihl. 41. 9. Luk. 22. 47. John. 13. 18. & 18. 3.

17 Wa e balwe kanye nati, wa zuza indawo ku lenkonzo. Mat. 10. 4. Luk. 6. 16. isa. 20. 24. & 21. 19.

18 Uyena wa tenga izwe ngomvuzo wesono; wa wa ngekanda, wa quma pakati, kwa palazwa izibilini zake zonke. Mat. 27. 7. Mat. 26. 15.

19 Kwezwakala loku kubo bonke aba seJerusalema, kwa za kwa ti, lelozwe la qanjwa ngolimi lwa kubo ukuti, Akeldama, oku ukuti, Izwe legazi.

20 Ngokuba ku lotyiwe encwadini yezihlabelelo ukuti, Indhlu yake ma i citeke, ku nga hlali umuntu kuyo, isikundhla sake a si patwe omunye. Izihl. 69. 25. & 109. 8.

21 Nga loko nga ku miswa omunye ku lababantu aba hlangana nati isikati sonke iNkosi uJesu e ngena e puma ngaso pakati kwetu,

22 I qala ekubapatizeni kuka Johane kwa za kwa ba usuku eya kutyulwa ngalo kitina, a be ufakazi wokuvuka kwayo kanye nati. Mark 1. 1. John. 15. 27. isa. 4. 33.

23 Ba se be misa ababili, uJosefa o tiwa uBarsaba, elinye igama lake li nguJustu, noMatia. isa. 15. 22.

24 Ba kuleka, be ti, Wena, Nkosi, owaziyo izinhliziyo zabo bonke, si bonise ukuba u mupi ku labababili o m ketileyo,

1 Sam. 16. 7. isa. 15. 8. Isam. 2. 23.

25 Ukuba a tabate isikundhla sa lenkonzo nobupostoli, a hlubuka kuso uJuda ukuya endaweni yake.

26 Ba bekelana inkato yabo; inkato ya dhla uMatia, wa balwa kanye nabapostoli aba ishumi nanye.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti se ku fikile usuku lwepentekoste, ba be ndawonye bonke nganhliziyonye. Levi 23. 15. isa. 20. 16. isa. 1. 14.

2 Ba zumeka inhlokomo i vela ezulwini, ku nga ti eyesipepo esi pepeta ngamandhla, ya i gcwalisa indhlu yonke aba be hlezi kuyo. isa. 4. 31.

3 Kwa bonwa ibo izilimi ezahlukeneyo zi njengezomlilo, kwa ba ilowo wehleiwa ilo.

4 Bonke ba gcwala uMoya o ingcwele, ba qala ukushumayela ngezinye izilimi, njengaloku uMoya wa be pa ukupumesela. isa. 1. 5. Mark 16. 17. isa. 10. 46. & 19. 6. 1 Kor. 12. 10, 28, 30. & 13. 1. & 14. 2.

5 Kwa ku kona eJerusalema abaJuda, abantu abakolwayo, be vela ezizweni zonke ezi pansi kwezulu.

6 Se ku dumile loku, abantu ba butana, betuka, ngokuba kwa ba ilowo wa bezwa be kuluma ngolimi lwa kubo.

7 Bonke ba mangala nokumangala, ba kuluma, be ti, Bhekani, laba bonke abashumayelayo a si ngaba seGalile na? isa. 1. 11.

8 Ku njani po, si zwa sonke ngolimi lwetu esa zalwa nalo na?

9 amaPartia, namaMede, naba seElamu, nabakileyo eMesopotamia, na seJudia, na seKapadosia, na sePontu, na seAsia,

10 eFrigia, na sePamfilia, Egipite, na sezweni la seLibia nga seKurene, naba seRoma aba hambela kona, abaJuda nabapendukileyo bezizwe,

11 Aba seKrete naba seArabia, si ya bezwa be shumayela ngezilimi za kiti imisebenzi emikulu ka Tixo.

12 Ba mangala bonke, ba dinga, ba kuluma, be ti, Ku nga linganisani loku ha?

13 Abanye ba hlekisa, be ti, Lababantu ba gcwele iwaini elimnandi.

14 Kepa uPetro e mi naba ishumi nanye, wa memeza, wa ti kubo, Madoda a



Digitized by Google

Judia, nani nonke aba seJerusalema, ma kwazeke loku kini, ni lalele amazwi ami:

15 Laba ka ba dakiwe, njengokucabanga kwenu; ku se ihora lesitatu lis semini: 1 Tes. 5 7.

16 Kodwa ku iko okwa shunyayelwa umprofeti uJoeli ukuti,

17 U ti uJehova, ngezinsuku zokupela ngo tela uMoya wami pezu kwabantu bonke; amadodana enu namadodakazi enu a ya kuprofeta; abalisa benu ba ya kubona izibonakaliso, nabadala benu ba ya kupupa amapupo: Isai. 44. 3. Joeli 2 28–32. isa. 10. 45. & 21. 9.

18 Nga lezozinsuku ngo tela uMoya wami pezu kwezinceku zami na pezu kwezincekukazi zami; zi ya kuprofeta: isa. 21. 4, 9, 10.

19 Ngi ya kwenza izimangaliso ezulwini pezulu, nezibonakaliso emhlabeni pansi; igazi, nomlilo, nomusi:

20 Ilanga li ya kupenduka ubumnyama, inyanga i penduke igazi, ku nga ka fiki usuku olukulu nolwesabekayo lweNkosi. Mat. 24. 29.

21 Ku ya kuti, bonke aba kuleka egameni leNkosi ba sindiswe. Rome 10. 13.

22 Madoda abaIsraeli, a ke ni zwe lamazwi; uJesu wa seNazareta, umuntu o qiniswa uTixo pakati kwenu ngemisebenzi emikulu na ngezimangaliso nezibonakaliso, uTixo a zenza ngaye pakati kwenu; njengaloku ni kwaziyo nina: John. 3. 2 & 14. 10, 11. isa. 10. 38. Heb 2. 4.

23 Yena lo, se e nikelwe ngecebo elimisiweyo na ngokwazi kuka Tixo, na m bamba, na m betela ngezandhla ezimbi, na m bulala: Mat. 26 24. Luk. 22. 22. isa. 4. 28. & 5 30.

24 Yena a m vusayo uTixo, e kulule ubuhlungu bokufa, loku e nge nakubanjwa iko. isa. 3. 15. & 4. 10. & 10. 40. & 13. 30, 34. & 17. 31. 1 Kor. 6. 14. & 15. 15. 2 Kor. 4. 14. Gal. 1. 1. Ef. 1. 20. Kol. 2. 12. 1 Pet. 1. 21.

25 uDavida wa shumayela ngaye, e ti, Nga i bona iNkosi i sebusweni bami ngezikati zonke; i ngakwesokunene sami ukuze ngi nga zanyazanyiswa. Izihl 16. 8–11.

26 Nga loku inhliziyo yami ya tokoza, ulimi lwami lwa jabula; futi inyama yami i ya kupumula ngetemba.

27 Ngokuba u nga yi kushiya umpefumlo wami ehaidesi, u nga vumi o ingcwele wako a bone ukubola.

28 U ngazisile izindhlela zokupila; wo ngi gcwalisa ngokutokoza ebusweni bako.

29 Madoda, bazalwane, ma ngi shumayele, ngi pimisela kini ngokoko uDavida, ukuti, wa fa, wembelwa, ituna lake li kona kiti na namhla nje. isa. 13. 36.

30 Loku e ngumprofeti, azi ukuba uTixo wa funga kuye ngesifungo sokuti, u ya kumisa uKristu, e vela enzalweni yake ngokwenyama, a hlale esihlalweni sake sobukosi; Izihl. 132. 11. Luk. 1. 32. Rome 1. 3.

31 E bona loku ngapambili, wa shumayela ngokuvuka kuka Kristu ukuti, umpefumlo wake a u shiyelwanga ehaidesi, inyama yake a i bonanga ukubola. isa. 13. 35.

32 Lo uJesu se u vusiwe uTixo; si ngofakazi ba loku tina sonke. isa. 1. 8.

33 U pakanyiselwe ngakwesokunene sika Tixo, e samkeliswe uYise isitembiso sikaMoya o ingcwele, u telile loku eni ku bonayo neni ku zwayo. isa. 5. 31. Fil. 2. 9. Heb. 10. 12. John. 14. 26. isa. 1. 4. & 10. 45.

34 uDavida a kenyukanga ukuya ezulwini, kepa u ti, iNkosi ya ti eNkosini yami, Hlala ngakwesokunene sami, Mat. 22 44. 1 Kor. 15. 25.

35 Ngi ze ngenze izita zako zi be isenabelo sezinyawo zako.

36 Ma ku ti indhlu yonke ka Israeli yazisise ukuti, uyena uJesu eni m betele, uTixo u m enzile iNkosi noKristu. isa. 5. 31.

37 Ba ti ukuzwa loku, ba hlabeka izinhliziyo, ba ti kuPetro na kwabanye abapostoli, Madoda, bazalwane, si ya kwenzani na? Luk. 3 10. isa. 9. 6. & 16. 30.

38 Kona uPetro wa ti kubo, Pendukani, ni bapatizwe nonke ngegama lika Jesu Kristu, ku tetelelwe izono, ni ze namkeliswe isipiwo sikaMoya o ingcwele. Luk. 24. 47. isa. 3. 19.

39 Ngokuba isitembiso si kini na kubantwana benu, na kubo bonke aba kude, e ya kubabiza iNkosi uTixo wetu. Joeli 2. 28. isa. 3. 25. & 10. 45. & 11. 15, 18. & 14. 27. & 15. 3, 8, 14. Ef. 2. 13, 17.

40 Wa qinisa ngamanye amazwi amaningi, wa yala, e ti, Zisindiseni ku lesisizukulwane esonakeleyo.

41 Kona aba be lamkela izwi lake ngokutokoza ba bapatizwa; kwenezele-



Digitized by Google

lwa kubo nga lomhla abantu, ku nga ba izinkulungwane ezintatu.

42 Ba qinisa bema ekufundiseni kwabapostoli, na sekuhlanganeni, na sekuhlepuleni isinkwa, na sekukulekeni.

isa 1. 14. Rome 12. 12. Ef. 6. 18. Kol. 4. 2.

43 Abantu bonke bohlelwa ukwesaba: kwenziwa abapostoli izimangaliso nezibonakaliso eziningi. isa. 5. 12.

44 Bonke abakolwayo ba be ndawonye, ba zi hlanganyela izinto zonke.

isa. 4. 32.

45 Ba tengisa ngemfuyo na ngempahla, babelana ngayo bonke ngokuswela kwabo.

46 Imihla ngemihla ba hlala nganhliziyonye etempelini, ba hlepula isinkwa izindhlu ngezindhlu, ba dhla ukudhla kwabo ngokujabula na ngenhliziyo emhlope; isa. 1. 14.

Luk. 24. 53. isa. 5. 42. & 20. 7.

47 Be bonga uTixo, be tandeka kubantu bonke. iNkosi yenezezela ebandhleni imihla ngemihla abeza kusindiswa.

Luk 2. 52. isa. 4. 33. & 5. 14. & 11. 24.

## ISAHLUKO 3.

UPETRO noJohane ba kupuka kanye ukuya etempelini ngehora lokukuleka, elesishiyagalolunye.

isa. 2. 46. Izihl. 55. 17.

2 Kwa twalwa umuntu owa e isityotya iloku wa zalwa; ba m beka imihla ngemihla esangweni letempeli okutiwa Lihle, ukuze a cele imali kwabangena etempelini. isa. 14. 8. John. 9. 8.

3 Wa bona uPetro noJohane be za kungena etempelini, wa cela imali.

4 uPetro wa m bhekisisa kanye noJohane, wa ti, Si bheke.

5 Wa ba bheka, e ti u za kwamkeliswa imali ibo.

6 Kona uPetro wa ti kuye, A ngi nasiliva negolide; kepa ngi ku nika loku engi nako; ngegama lika Jesu Kristu wa seNazareta, suka u me, u hambe.

isa. 4. 10.

7 Wa m bamba ngesandhla sokunene, wa m misa; kwa qina masinyane izinyawo zake namaqakala ake.

8 Wa xuma, wema, wa hamba, wa ngena nabo etempelini, e hamba, e xuma, e dumisa uTixo. Izai. 35. 6.

9 Abantu bonke ba m bona e hamba e dumisa uTixo. isa. 4. 16, 21.

10 Ba m azi ukuba uyena owa e hlalela ukupiwa esangweni elihle letempeli: ba mangala nokumangala nga loko okwenziwe kuye.

11 E sa bambelela kuPetro noJohane, abantu bonke ba gijima ba butana kubo esangweni okutiwa elika Solomona, ba mangala kakulu. John. 10. 23. isa. 5. 12.

12 uPetro se e bone loku, wa pendula, wa ti kubantu, Madoda abaIsraeli, ni mangalelani ngaloku na? ni si bukelani, ngokungati si m hambise lomunfu ngamandhla etu na ngokulunga kwetu?

13 uTixo ka Abrahama, noIsaka, noJakobe, uTixo wa obaba betu, u dumisile iNdodana yake uJesu, ena m nikelayo, na m pika ebusweni buka Pilatu, se e nqamule ukumkulula. isa. 5. 30.

John. 7. 39. & 12. 16. & 17. 1. Mat. 27. 2, 20. Mark 15. 11. Luk. 23. 18–21. John. 18. 40. & 19. 15. isa. 13. 28.

14 Kepa na m pika o ingcwele nolungileyo, na cela ukuba ni piwe umuntu owa e umbulali. Mark 1. 24. isa. 4. 27. & 7. 52. & 22. 14.

15 Na i bulala iNkosi yokupila, a i vusileyo uTixo kwabafileyo, esi ngofakazi bako tina. Heb. 2. 10. I John. 5. 11.

16 Ngokukolwa igama layo, lomuntu eni m bonayo neni m aziyo, li m qinisile igama layo; yebo, ukukolwa oku ngayo ku m nikile lokukupila pambi kwenu nonke. Mat. 9. 22. isa. 4. 10.

17 Kepa kaloku, bazalwane, ngi yazi nenza ngokungazi, njengamakosi enu.

John. 16. 3. isa. 13. 27. 1 Kor. 2. 8. 1 Tim. 1. 13.

18 Kepa uTixo u ku gcwalisile loko a ku tyoyo ngapambili ngomlomo wabaprofeti bonke kokuti, nga e hlupeka uKristu. isa. 26. 22. Izihl. 22. Izai. 50. 6. & 53. 5. Dan. 9. 26. 1 Pet. 1. 10, 11.

19 Pendukani ngaloku, ni guquke, ku tetelelwe izono zenu, ku ze ku fike izikati zokupumula ezi vela ebusweni beNkosi; isa. 2. 38.

20 I ze i tume uJesu Kristu ena m miselwa ngapambili;

21 O nga e ngamkelwa izulu ku ze ku be izikati zokubuyiswa kwezinto zonke, a zi shumayelayo uTixo ngomlomo wabo bonke abaprofeti bake abangcwele, se loku kwa dabuka izwe. isa. 1. 11. Mat. 17. 11. Luk. 1. 70.

22 uMosi wa ti kobaba betu, iNkosi uTixo wenu i ya kunivusela umprofeti wa kubazalwane benu, o njengami; ni ya kumlalela yena ngako konke kini. Dut. 18. 15, 19. isa. 7. 37.

23 Ku ya kuti abantu bonke, aba nga



Digitized by Google

m lalell lomprofeti, ba buliswe be nga bi be sa ba ko ebantwini.

24 Yebo, abaprofeti bonke, ku qala kuSamuell ku dhlula njalo, bonke aba shumayelayo, ba profeta nga lezozinsuku.

25 Nina ni ngabantwana babaprofeti, nabesivumelwano, a senzayo uTixo nobaba betu, e ti kuAbrahama, Izizwe zonke zomhlaba zi ya kubusiswa inzalo yako. isa. 2. 39. Rome 9. 4. & 15. 8. Gen 12. 3. & 22. 18. & 26. 4. & 28. 14. Gal. 3 8.

26 uTixo se e vusile iNdodana yake, wa qala wa i tuma kinina, i ni busise ngokunipendula nonke ezonweni zenu. Mat. 1. 21. & 10. 5. & 15. 24. Luk. 24. 47. isa. 13. 32, 46.

## ISAHLUKO 4.

KWA ti, be sa shumayela kubantu, abapristi, nenduna yetempeli, naba-Saduse, ba fika, Luk. 22. 4. isa. 5. 24.

2 Ba tukutela ngokuba ba fundisa abantu, be shumayela ngoJesu ukuvuka kwabafileyo. Mat. 22. 23. Imis. 23. 8.

3 Ba ba bamba, ba ba faka etilongweni kwa za kwa sa; ngokuba kwa se ku hlwile.

4 Kepa abaningi aba li zwayo izwi ba kolwa; ukuma kwabantu kwa nga ba izinkulungwane ezi isihlanu.

5 Kwa ti ngangomso kwa butana eJerusalema ababusi ba kubo, namalunga, nababali;

6 noAnasi, noKaiafa noJohane, no-Alesandro, nabo bonke abendhlu yompristi omkulu. Luk. 3. 2. John. 18. 13.

7 Ba ba misa pakati kwabo, ba buza, ba ti, Nenze loku nga mapi amandhla, na nga lipi igama na? Eks. 2. 14. Mat. 21. 23. isa. 7. 27.

8 Kona uPetro e gcwele uMoya o ingcwele, wa ti kubo, Nina babusi babantu, namalunga ka Israeli,

9 Uma si buzwa namhla ngomsebenzi olungileyo owenzelwa lomuntu owa e gula, ukuba u sindiswe ngani,

10 Ma kwazeke kinina nonke, na kubantu bonke ba kwa Israeli, ukuti, ngegama lika Jesu Kristu wa seNazareta, ena m betelayo, a m vusileyo uTixo kwabafileyo, ngaye u mi lomuntu pambi kwenu, u sindile. isa. 2. 24

11 Yena lo u ityе ela delelwa inina abaki, e se li inhloko yegumbi. Izihl. 118. 22. Mat. 21. 42.

12 A-ku ko ukusindiswa ngomunye; a li ko elinye igama pansi kwezulu eli nikwa ebantwini, esi nga sindiswa ngalo. Mat. 1. 21. 1 Tim. 2. 5.

13 Se be bonile isibindi sika Petro no-Johane, bé qonde ukuba ba aba nga fundile ba abantu nje, ba mangala, bazi ukuba ba be hamba noJesu. Mat. 11. 25.

14 Be bona lomuntu opilisiweyo e mi nabo, ba be nge nakupika luto. isa. 3. 11.

15 Ba ba yala ukuba ba pume empakatini, ba hlangana bodwa,

16 Be ti, Si ya kwenze njani ku labantu na? loku ku bonakele kubo bonke aba hlezi eJerusaléma, ukuti, isimangaliso esidumekileyo senziwe ibo, si nge pike kona. John. 11. 47.

17 Kodwa ku nga bi ku sandiswa ebantwini, a si ba songele nokubasongela, ba nga be be sa shumayela kumuntu namunye nga leligama.

18 Se be ba bizile, ba ba yala ukuba ba nga shumayeli, ba nga fundisi ngegama lika Jesu na kanye.

19 Kepa uPetro noJohane ba pendula ba ti kubo, A ke nahlukanise, ukuba ku lungile ebusweni buka Tixo si laiele nina ku noTixo. isa. 5. 29.

20 Tina a si nakuyeka ukuzishumayela izinto esi zi bonileyo nesi zi zwileyo. isa. 1. 8. & 2. 32. & 22. 15.

21 Ba buya ba ba songela, ba ba yeka, be nga fumani luto aba nga ba jezisa ngalo, ngenxa yabantu; loku abantu bonke ba dumisa uTixo nga loko okwenziweyo. Mat. 21. 26. Luk. 20 6, 19. isa. 3. 7, 8. & 5. 26.

22 Ngokuba lomuntu, esenziwa kuye lesisimangaliso sokupilisa, wa e neminyaka emashumi mane nomvo.

23 Se be yekwe, ba ya kwaba kubo, ba ba tyela konke abapristi abakulu namalunga aba be ku tyilo kubo.

24 Se be zwile loko ba kuleka kuTixo nganhliziyonye, be ti, Nkosi, u ngu-Tixo wena, owenza izulu nomhlaba; nolwandhle, nako konke oku kona; 2 Ama. 19. 15.

25 Owa tyo ngomlomo wenceku yako uDavida, ukuti, Izizwe, zi tukutelelani, nabantu ba zindhlelani oku ize na? Izihl. 2. 1.

26 Amakosi omhlaba a vukela, nababusi ba butana ndawonye ngayo iNkosi, na ngaye uKristu wayo.

27 Nembala uHerodi, noPontio Pilatu, kanye nezizwe nabantu ba kwa Israeli, ba butana ku lomuzi ngeNdodana yako e ingcwele, uJesu, o m gcobileyo, Mat. 26. 3. Luk. 1. 35. & 4. 18. & 22. 2. & 23. 1, 8.



Digitized by Google

28 Ukuze ba kwenze loko oku nqunywa ngapambili isandhla sako necebo lako, ukuba kwenziwe. isa. 2. 23. & 8. 18.

29 Na kaloku, Nkosi, bheka ukusongela kwabo, u zi pe izinceku zako ukuba zi shumayele izwi lako, zi mi isibindi sonke, isa. 9. 27. & 13. 46. & 14. 3. & 19. 8. & 26. 26.

30 Ngokwelula isandhla sako ukupilisa, kwenziwe izibonakaliso nezimangaliso ngegama leNdodana yako e ingcwele, uJesu. isa. 2. 43. & 3. 6. & 5. 12.

31 Se be kuleke, kwa zanyazanyiswa indawo lapa be butene kona, ba gcwala uMoya o lugcwele bonke, ba shumayela izwi lika Tixo, be mi isibindi. isa. 16. 26.

32 Bonke abakolwayo be be nhliziyonye nompefumlo munye: a kwa ba ko noyedwa o ti, into a nayo eyake; ba hlanganyela izinto zonkana zabo. Fil. 1. 27. 1 Pet. 3. 8. isa. 2. 44.

33 Abapostoli ba qinisa ngamandhla makulu ukuvuka kweNkosi uJesu: umusa omkulu wa u pezu kwabo bonke. isa. 1. 8, 22. & 2. 47.

34 Kwa ku nge ko oswelayo kubo: ngokuba bohke aba be namazwe nezindhlu, ba tenga ngako, ba leta imali ya loko aba tenga ngako. isa. 5. 2. & 6. 1.

35 Ba i beka ezinyaweni zabapostoli: kwabelwa bonke njengokuswela kwabo. isa. 5. 2.

36 Kwa ti uJose, owa bizwa abapostoli ngokuti, uBarnaba, (oku ukuti ngokukumtywa, Indodana yokutokoziso), um-Leviti, wa seKupero ngokuzalwa,

37 Yena e nezwe, wa tenga ngalo, wa leta imali, wa i beka ezinyaweni zabapostoli.

## ISAHLUKO 5.

KODWA umuntu otile, igama lake uAnania, noSafira umkake wa tenga ngemfuyo,

2 Wa godhla enye imali, e kwazi nomkake, wa leta enye, wa i beka ezinyaweni zabapostoli. isa. 4. 37.

3 Kona uPetro wa ti, Anania, ini ukuba uSatani u gcwalisile inhliziyo yako ukuba u qambe amanga kuMoya o ingcwele, u godhle enye imali yezwe na? Imib. 30. 2. Dut. 23. 21. Ums. 5. 4. Luk. 22. 3.

4 Li se kona, la li nge silo elako na? li tengiwe, be li nge ko emandhleni ako na? U zindhleleni loku ngenhliziyo yako na? A u qambi amanga kubantu, u qamba amanga kuTixo.

5 uAnania e zwa lamazwi, wa wa pansi, wa fa. Kwa fika ukwesaba okukulu pezu kwabo bonke abezwa loko.

6 Izinsizwa zesuka, za m bopa, za m yisa ngapandhle, za m mbela. John. 19. 40.

7 Se ku dhlule amahora a nga ba matatu, kwa ngena umkake, e nga kwazi okwenzekileyo.

8 uPetro wa ti kuye, Ngi tyele ukuba ni tenge imali e ngaka ngezwe na? Wa ti, Yebo, i ngaka.

9 uPetro wa ti kuye, Ni hlangene ngani ukulinga uMoya weNkosi na? Bheka, izinyawo zaba mbela indoda yako zi semnyango; ba za kukutwala, ba ku pumese. Mat. 4. 7.

10 Wa se e wa pansi masinyane nga sezinyaweni zake, wa fa. Izinsizwa za ngena, za m fumana e file, za m yisa ngapandhle, za m mbela nga sendodeni yake.

11 Kwa fika ukwesaba okukulu pezu kwebandhla lonke, na pezu kwabo bonke abezwa leziziuto. isa. 2. 43. & 19. 17.

12 Kwenziwa ngezandhla zabapostoli izibonakaliso nezimangaliso eziningi pakati kwabantu; ba be nhliziyonye bonke esangweni lika Solomona. isa. 2. 43. & 14. 3. & 19. 11. Rome 15. 19. Heb. 2. 4. I isa. 3. 11. & 4. 32.

13 Kodwa a kwa ba ko namunye owa e nesibindi sokuhlangana nabo; kepa abantu ba ba dumisa impela. John. 9. 22. isa. 2. 47. & 4. 21

14 Kwenezelelwa kakulu eNkosini abakolwayo, ba ba baningi, isilisa nesifazana.

15 Ba kipa abagulayo, ba ba yisa ezindhleleni, ba ba beka emibedeni na sezinhlakeni, ukuba e dhlula uPetro, isitunzi sake nje si ba siteze abanye kubo. Mat. 14. 36.

16 Kwa puma abaningi emzini ya ngakona, bu butana eJerusalema, ba leta abagulayo nabahlutywa omoya ababi; ba pilisiwa bonke. Mark 16 17, 18. John. 14. 12.

17 Kwa suka umpristi omkulu, nabo bonke aba be naye, oku uhlobo lwaba-Saduse, ba be gowele ulaka, isa. 4. 1, 2, 6.

18 Ba ba bamba abapostoli ba ba faka etilongweni. Luk. 21. 12.

19 Kepa ingelosi yeNkosi ya vula iminyango yetilongo ebusuku, ya ba pumesa, ya ti, isa. 12. 7. & 16. 26.

20 Hambani, ni me ni shumayele etempelini kubantu amazwi onke-a lokukupila. John. 6. 68. & 17. 3. 1 John. 5. 11.



Digitized by Google

21 Se be zwile loko, ba ngena etempelini ekuseni, ba fundisa. Kepa kwa fika umpristi omkulu naba be naye, ba mema umpakati, namalunga onke enzalo ka Israeli, ba tumela etilongweni, ukuze ba letwe. isa. 4. 5, 6.

22 Se e fikile amapolise, ka ba fumananga etilongweni, a buya a bika,

23 E ti, Itilongo sa li fumana li valiwe, li qinile impela; abalindi bemi nga pandhle ebusweni beminyango: sa vula, ka sa fumana muntu ngapakati.

24 Umpristi omkulu nenduna yetempeli nezikulu zabapristi, se be zwile lezizindaba, ba ngabaza ngazo ukuba loku ko petwa nganí. isa. 4. 1.

25 Kwa fika umuntu wa ba tyela, e ti, Bhekani lababantu eni ba fake etilongweni, ba setempelini, be mi ba fundisa abantu.

26 Kona kwa ya induna kanye namapolise, ya ba leta, be nga ba qubi ngamandhla kodwa, ngokuba besaba abantu funa ba kandwe ngamatye.
Mat. 21. 26.

27 Se be fike nabo, ba ba misa empakatini: umpristi omkulu wa ba buza,

28 E ti, A si ni yalanga nokuniyala, ukuba ni nga fundisi nga leligama na? bhekani, se ni gcwalisile iJerusalema ngokufundisa kwenu, ni ti ni ya kusitolisa icala legazi la lomuntu. isa. 4. 18.
isa. 2. 23, 36. & 3. 15. & 7. 52.
Mat. 23. 35.-& 27. 25.

29 Wa pendula uPetro nabanye abapostoli, ba ti, Nga si lalela uTixo ku nabantu. isa. 4. 19.

30 uTixo wa obaba betu u m vusile uJesu, ena ni bulala, na m panyeka emtini; isa. 3. 13. & 22. 14.
isa. 10. 39. & 13. 29. Gal. 3. 13. 1 Pet. 2. 24.

31 Lowo u m pakamisele uTixo ngakwesokunene sake, a be iNkosi noMsindisi, ukuba a nike abaIsraeli ukupenduka nokuteteleiwa izono. isa. 2. 33.
Heb. 2. 10. & 12. 2. Mat. 1. 21. & Luk. 24. 47.
isa. 3. 26.

32 Tina si ngofakazi bake ba lezizinto, kanye noMoya o ingcwele, a m pile uTixo abamlalelayo. John. 15. 26, 27.

33 Ba ti ukuzwa loku, ba tukutela, benza icebo lokubabulala.
isa. 2. 37. & 7. 54. & 22. 3.

34 Kona kwa suka umuntu wema empakatini, umFarisi, uGamalieli igama lake, umfundisi womteto, odumileyo ebantwini bonke, wa yala ukuba abapostoli ba punyiswe isikatyana;

35 Wa ti kubo, Madoda abaIsraeli, Qapelani loko eni ya kukwenza ku lababantu.

36 Ngokuba ngapambili kwa lezizinsuku, kwesuka uTeuda, e ti u ngumuntu omkulu; ba hlangana naye abantu ba nga ba amakulu amane kepa wa bulawa, yena nabo bonke abamlalelayo, ba citeka, ba pela.

37 Ngasemva kwa lomuntu, kwesuka uJuda wa seGalile, ezinsukwini zokubalelwa, wa ba hola abantu abaningi, ba m landela; wa bulawa naye nabo bonke abamlalelayo, ba citeka.

38 Kaloku ngi ti kini, Sukani ku lababantu, ni ba yeke; ngokuba uma lelicebo na lomsebenzi ku ngowabantu, ku ya kuciteka; Amazwi 21. 30.

39 Kodwa uma ku ngoka Tixo, ni nge ku cite, funa mhlaumbe ni funyanwe ni lwa noTixo. Luk. 21. 15. 1 Kor. 1. 25.
isa. 23. 9.

40 Ba m vumela; ba biza abapostoli, ba ba tyaya, ba ba yala ukuba ba nga kulumi ngegama lika Jesu, ba ba yeka.
isa. 4. 18. Mat. 10. 17. & 23. 34. Mark 13. 9.

41 Ba puma empakatini, be tokoza ngokuba ku tiwa, be fanele ukupatwa kabi ngegama lake. Mat. 5. 12.
Fil. 1. 29. 1 Pet. 4. 13, 16.

42 A ba yekanga ukufundisa nokushumayela ngoJesu Kristu imihla yonke etempelini na sezindhlini zonke.
isa. 2. 46. & 4. 20, 29.

## ISAHLUKO 6.

KWA ti nga leyomihla, se be vamile abafundi, amaGreki a sola abaHeberu, a ti abafelokazi ba kubo ba ncitywa ekwabiweni kwemihla ngemihla.
isa. 2. 41. & 4. 4. & 5. 14. & isa. 4. 35. & 9. 29. & 11. 20.

2 Aba ishumi ngambili ba biza ibandhla labafundi, ba ti, A ku fanele tina si yeke izwi lika Tixo, si konze amatebula.
Eks. 18. 17.

3 Ngaloku, bazalwane, ketani pakati kwenu abantu aba isikombisa abaqoto, aba gcwele uMoya o ingcwele nokuhlakanipa, esi nga ba misela lomsebenzi.
Dut. 1. 13. isa. 16. 2. 1 Tim. 3 7.

4 Kepa tina si ya kuqinisa ukukuleka nokukonza izwi. isa. 2. 42.

5 Kwa ba kuhle lokukutyo kubantu bonke; ba keta uStefano, umuntu o gcwele ukùkolwa noMoya o ingcwele, noFilipu, noProkoro, noNikanori, no-



Digitized by Google

Timona, noParmena, noNikola, ikolwa la seAntioki. isa. 11. 24. & 8. 5, 26. & 21. 8.
Isam. 2. 6, 15.

6 Ba ba misa pambi kwabapostoli: ba kuleka, ba beka izandhla pezu kwabo.
isa. 1. 24. & 13. 3. 1 Tim. 4. 14. & 5. 22.
2 Tim. 1. 6.

7 Kwanda izwi lika Tixo; abafundi ba vama kakulu eJerusalema; nabapristi abaningi ba kolwa. isa. 12. 24. & 19. 20.
John. 12. 42.

8 uStefano e gcwele umusa namandhla, wenza izimangaliso nezibonakaliso ezikulu ebantwini.

9 Kona kwesuka abanye bendhlu yokusonta okutiwa eyabaLibertino, naba seKurene, naba seAlesandria, nabavela eKilikia, na seAsia, ba pikisana no-Stefano.

10 Kepa ba be nge namandhla okupika ukuhlakanipa nomoya a shumayela ngawo. Luk. 21. 15. Ispi. 54. 17.

11 Kona ba quba abantu bamanga aba ti, Si m zwile e shumayela amazwi enhlamba, e tuka uMosi noTixo.
1 Ama. 21. 10, 13.

12 Ba vusa abantu, namalunga, nababali, beza ba m bamba, ba m yisa empakatini.

13 Ba misa ofakazi bamanga aba ti, Lomuntu a ka yeki ukushumayela amazwi okutuka lendawo engcwele nomteto.

14 Si m zwile e ti, uJesu lo wa seNazareta u ya kucita lendawo, a pendule imikuba a si nika yona uMosi. isa. 25. 8.
Dan. 9. 26.

15 Bonke aba be hlezi empakatini ba m bhekisisa, ba bona ubuso bake ku nga ti ubuso bengelosi.

## ISAHLUKO 7.

WA ti umpristi omkulu, Nembala lezizinto zi njalo na?

2 Wa ti, Madoda, bazalwane, nobaba, lalelani. uTixo wobukosi wa bonakala kubaba wetu uAbrahama, e se seMesopotamia, e nga ka hlali eKarana, isa. 22. 1.

3 Wa ti kuye, Suka ezweni la kini, na sezihlotyeni zako, u ye ezweni engi ya kukubonisa lona. Gen. 12. 1.

4 Kona wa puma ezweni lamaKaldia, wa hlala eKarana. Se e file uyise, uTixo wa m susa lapo, wa m hlalisa ku lelizwe eni hlezi kulo kaloku.
Gen. 11. 31. & 12. 4, 5.

5 Kodwa ka m nikanga ifa kulo, qa, nabala lonyawo; kepa wa m tembisa wa ti u za kumnika lona, li be lake nelenzalo yake emva kwake, e nga ka bi namntwana.
Gen. 12. 7. & 13. 15. & 15. 3, 18. & 17. 8.

6 uTixo wa shumayela ngokunje, wa ti, Inzalo yake i ya kuba abafo ezweni lezizwe, ba yenze izigqili, ba i pate kabi iminyaka e ngamakulu amane.
Gen. 15. 13, 14. Eks. 12. 40.

7 Isizwe e ya kuba izigqili kuso ngo si jezisa, wa tyo uTixo; emva kwa loko i ya ku puma, i ngi konze ku lendawo.
Eks. 3. 12.

8 Wa m misela isivumelwano sokusoka; njalo wa zala uIsaka; wa m soka ngosuku lwesishiyagalombili; uIsaka wa zala uJakobe; uJakobe wa zala okoko aba ishumi nambili.
Gen. 17. 9–12. & 21. 2–4. & 25. 26.
& 29. 31–35. & 30. 5–24. & 35. 18, 23–26.

9 Okoko ba be nomona, ba tenga ngo-Josefa a ye eGipite: kodwa uTixo wa be naye. Gen. 37. 4, 11, 28.
Izihl. 105. 17. i Gen. 39. 2, 21, 23.

10 Wa m kuluha ku zo zonke izinhlupeko zake, wa m nika umusa nokuhlakanipa pambi kuka Faro, inkosi ya sEgipite; wa m enza umbusi pezu kwEgipite na pezu kwendhlu yonke yake.
Gen. 41. 37. & 42. 6.

11 Kwa fika indhlala ezweni lonke la sEgipite nela seKanani, nokuhlupeka okukulu; obaba betu a ba fumana ukudhla. Gen. 41. 54.

12 Kepa uJakobe se e zwile ku tiwa a kona amabele Egipite, wa qala wa tuma obaba betu. Gen. 42. 1.

13 Kwa ti ngokwesibili uJosefa wazi wa abafo wabo, kwa bikwa kuFaro aba kubo baka Josefa. Gen. 45. 4, 16.

14 uJosefa wa tuma wa biza uyise uJakobe nendhlu yonke ya kubo, abantu abamashumi a isikombisa nauhlanu.
Gen. 45. 9, 27. & 46. 27. Dut. 10. 22.

15 Wehla uJakobe wa ya Egipite, wa fa yena, nobaba betu.
Gen. 46. 5. & 49. 33. Eks. 1. 6.

16 Ba yiswa eSikemi, ba mbelwa etuneni ela tengwa uAbrahama ngemali kubantwana baka Emori, uyise ka Sikemi. Eks. 13. 19.
Josh. 24. 32. Gen. 23. 16. & 33. 19.

17 Kepa se si sondele isikati sesitembiso, uTixo a si qinisa kuAbrahama ngokufunga, abantu banda, ba ba baningi Egipite. Gen. 15. 13.
Eks. 1. 7. Izihl. 105. 24.

18 Kwa za kwa vela enye inkosi e bi nga m azi uJosefa.



Digitized by Google

19 Yona ya pata ngobuqili isizwe sa kiti, ya ba hlupa obaba betu, ya ti ma ba lahle izingane zabo, zi nga pili.
Eks. 1. 22.

20 Nga lesosikati wa zalwa uMosi, e muhle kakulu, wondhliwa izinyanga ezintatu endhlini ka yise. Eks. 2. 2.
Heb. 11. 23.

21 Se e lahliwe, indodakazi ka Faro ya m tola, ya mondhla a be umntwana wayo. Eks. 2. 3–10.

22 uMosi wa fundiswa ukuhlakanipa konke kwaba sEgipite; wa ba namandhla ngamazwi na ngemisebenzi.
Luk. 24. 19.

23 E se e neminyaka emashumi amane, kwa ngena enhliziyweni yake ukuba a hambela abafo wabo, abantwana baka Israeli. Eks. 2. 11, 12.

24 Wa bona umuntu wa kubo e petwe kabi, wa m vikela, wa m pindisela ohlutyiweyo, wa m bulala o wa sEgipite.

25 Wa e ti abafo wabo ba za kuqonda ukuti, uTixo u za kubakulula ngesandhla sake; kepa a ba qondanga.

26 Ngangomso wa fika kubo, se be lwa, wa ba lamula, e ti, Madoda, ni ngabazalwane, nonana ngani na? Eks. 2. 13.

27 Kepa owa m ona owakelene naye, wa m kapa, e ti, Ubani o kwenze inkosi nomahluli pezu kwetu na? Luk. 12. 14.

28 U funa ukubulala mina, njengaloku wa m bulala o wa sEgipite izolo na?

29 uMosi wa baleka nga lokokutyo, wa ya wa ba umfo ezweni la seMedia, lapo wa zala kona amadodana amabili.
Eks. 2. 15, 22. & 4. 20. & 18. 3, 4.

30 Se ku pele iminyaka emashumi amane ingelosi yeNkosi ya bonakala kuye ehlane la sentabeni ya seSinai, i selangabini lomlilo esihlahleni.
Eks. 3. 2–7.

31 uMosi e bona, wa mangala ngesibonakaliso; e sa sondela e bhekisisa, kwezwakala kuye izwi leNkosi,

32 Li ti, Ngi nguTixo wa woyihlo bako, uTixo ka Abrahama, noTixo ka Isaka, noTixo ka Jakobe. uMosi wa tutumela, wa e nge nasibindi sokubhekisisa.

33 Inkosi ya ti kuye, Kumula izicatulo zako eziuyaweni zako; ngokuba indawo o mi kuyo i umhlabati o ngcwele.
Josh. 5. 15.

34 Ngi bonile nokubona ukuhlutywa kwabantu bami aba sEgipite; ngi zwile ukububula kwabo, ngehlile ukuze ngi ba kulule. A ku ze kaloku ngi za kukutuma, u ye Egipite.

35 uMosi lowo aba m alayo, be ti, Ubani o kwenze inkosi nomahluli? uTixo wa m tuma yena lo, a be inkosi nomkululi, ngésandhla sengelosi eya bonakala kuye esihlahleni. Imib. 20. 16.

36 Yena wa ba pumisa, e zenza izimangaliso nezibonakaliso ezweni la sEgipite, na selwandhle olubomvu, na sehlane iminyaka emashumi amane.
Eks. 7, & 8, & 9, & 10, & 11, & 14. &. 12. 41. & 33. 1. Izihl. 105. 27. & Eks. 14. 21, 27. Eks. 16. 1, 35.

37 Uyena uMosi lowo, owa ti kubantwana baka Israeli, iNkosi uTixo wenu i ya kunivusela umprofeti kubazalwane benu o njengami; ni ya kumuzwa yena.
Dut 18. 15. Isa. 3. 22.

38 Lo u nguye owa e kona ebandhleni ehlane, nengelosi eya shumayela naye entabeni ya seSinai, kanye nobaba betu; owamkela amazwi okupila ukuze a si nike wona. Eks. 19. 3, 17. Isai. 63. 9. John. 1. 17. Rome. 3. 2.

39 Kepa obaba betu ba be nga vumi ukumlaiela, ba m ala ba buyela Egipite ngezinhliziyo zabo.

40 Ba ti kuAroni, Senzele otixo, aba ya kuhamba pambi kwetu; ngokuba uMosi lo owa si pumisa ezweni la sEgipite, a sazi ukuba wehlelwe ini.
Eks. 32, 1.

41 Ba suka benza inkonyana nga leyomihla, ba nikela umnikelo emfanekisweni, ba tokoza ngemisebenzi yezandhla zabo. Izihl. 106. 19.

42 Kona uTixo wa fulatela, wa ba shiya, ba konze ibandhla lezulu; njengokulotyiweyo encwadini yabaprofeti ukuti, Nina ndhlu ka Israeli, be ni ngi nikele iminikelo nemihlatyelo ehlane iminyaka emashumi amane na?
Izihl. 81. 12. Hez. 20. 39. Dut. 4. 19. Jer. 19. 13. & Amosi 5. 25–27.

43 Yebo, na tabata indokodo lika Moloko, nenkanyezi yotixo wenu uRemfani, imifanekiso ena yenza ukuba ni kuleke kuyo; ngi ya kunimukisa, ngi ni yise ngapambili kweBabulona.

44 Kwa ku kona kobaba betu ehlane idokodo lobufakazi njengokumisa kwake, e tyo kuMosi ukuba a lenze ngomfanekiso, a be u bonile. Eks. 25. 40.

45 Obaba betu kanye noJoshua ba lamkela lona, ba ngena naio, be sa fuya izwe lezizwe, eza xotywa uTixo ebuswini ba obaba betu, kwa za kwa ba emihleni ka Davida: Josh. 3. 14. Izihl. 44. 2. isa. 13. 19.



Digitized by Google

46 Owa fumana umusa pambi kuka Tixo, wa fisa ukumzuzela uTixo ka Jakobe indhlu. 2 Sam. 7. 1. isa. 13. 22. 1 Ama 8. 17. 1 Kron. 22. 7.

47 Kepa uSolomona wa m akela indhlu. 1 Kin. 8. 20. 1 Kron. 17. 12. 2 Kron. 3. 1.

48 Kodwa oPezulu konke ka hlali ematempelini enziwe ngezandhla, njengokutyo komprofeti ukuti, 1 Ama. 8. 27. 2 Kron. 2. 6. & 6. 18. isa. 17. 24.

49 Izulu li isihlalo sami, umhlaba u isenabelo sezinyawo zami, ni ya kungakela indhlu yani na? I tyo iNkosi; i ipi indawo yokupumula kwami na? Isai. 66. 1, 2.

50 Isandhla sami a si zenzile lezizinto zonke na?

51 Nina abantamo zilukuni aba nga sokanga ngezinhliziyo na ngezindhlebe, ni ya m alela njalo uMoya o ingcwele, ni njengoyihlo benu. Eks. 32. 9. Isai. 48. 4. Levi 26. 41. Dut. 10. 16. Jer. 4. 4. Hez. 44. 9.

52 U mupi umprofeti oyihlo benu a ba nga m hlupanga na? Ba bulala aba be shumayela ngokuza kolungileyo, e se ni m nikele, na m bulala. 2 Kron. 36. 16. Mat. 21. 35. isa. 3. 14.

53 Nina enamkela umteto ngokuhlela kwezingelosi, kepa a ni u londanga. Gal. 3. 19. Heb. 2. 2.

54 Se be zwe loko, ba tukutela, ba gedhla amazinyo kuye. isa. 5. 33.

55 Kepa yena, e gcwele uMoya o ingcwele, wa bhekisisa ezulwini, wa bona ubukosi buka Tixo, noJesu e mi ngakwesokune sika Tixo. isa. 6. 5.

56 Wa ti, Bheka, ngi bona izulu li vuliwe, neNdodana yomuntu i mi ngakwesokunene sika Tixo. Hez. 1. 1. isa. 10. 11. Dan. 7. 13.

57 Kona ba memeza ngezwi elikulu, ba vimba izindhlebe zabo, ba m kandanisela kanyekanye,

58 Ba m kipela ngapandhle komuzi, ba m kanda ngamatye. Ofakazi ba beka izingubo zabo nga sezinyaweni zenalzwa igama layo li nguSauli. Levi. 24. 16. Dut. 13. 9, 10. & 17. 7. Luk. 4. 29. isa. 8. 1. & 22. 20.

59 Ba m kanda ngamatye uStefano, e kuleka, e ti, Nkosi Jesu, yamkela umoya wami. isa. 9. 14. Izihl. 31. 5.

60 Wa guqa ngamadolo, wa kala ngezwi elikulu, e ti, Nkosi, u nga beki kubo lesisono. Se ku tyilo loku, wa lala ubutongo. isa. 9. 40. & 20. 36. & 21. 5. Mat. 5. 44.

## ISAHLUKO 8.

USAULI wa e vumelene nabo ngokubulawa kwake. Nga lesosikati kwa hlutywa kakulu ibandhla la seJerusalema; bonke ba hlakazekela emazweni a seJudia na seSamaria, kwa sala abapostoli bodwa. isa. 7. 58. & 22. 29. & 11. 19.

2 Abantu abakolwayo ba m mbela uStefano, ba m kalela kakulu. Gen. 23. 2. & 50. 10. 2 Sam. 3. 31.

3 Kepa uSauli wa cita ibandhla, e ngena ezindhlini zonke e hudula abesilisa nabesifazana, wa ba faka etilongweni. isa. 9. 1, 13, 21. & 22. 4. & 26. 10, 11. 1 Kor. 15. 9. Fil. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

4 Abahlakazekileyo ba hamba njalo, be shumayela izwi. Mat. 10. 23. isa. 11. 19.

5 Kona uFilipu wehla wa ya emzini wa seSamaria, wa ba shumayeza uKristu. isa. 9. 5.

6 Abantu ba lalela nganhliziyonye lezozinto eza shunyayelwa uFilipu, be zwa be bona izimangaliso a zenzayo.

7 Ngokuba kwa puma omoya ababi kwabaningi abakwelwa ibo, be memeza ngezwi elikulu; abaningi abakwelwa ubuparalio, naba izinyonga, ba piliswa. Mark 16. 17.

8 Kwa ba kona ukutekoza okukulu ku lomuzi.

9 Kepa kwa ku kona umuntu, uSimone igama lake, owa be isanusi ku lomuzi ngapambili, wa ba mangalisa abantu ba seSamaria, e ti, u ngumuntu omkulu. isa. 13. 6. & 5. 36.

10 Ba m lalela bonke, nabancinyane nabakulu, be ti, lomuntu u ngamandhla amakulu kaTixo.

11 Ba m lalela ngokuba wa ba mangalisa isikati eside ngokubula.

12 Kepa se be kolwa uFilipu, e shumayela izindaba zombuso ka Tixo, nezegama lika Jesu Kristu, ba bapatizwa abesilisa nabesifazana. isa. 1. 3.

13 Wa kolwa naye uSimone, wa bapatizwa, wa bambelela kuFilipu; wa mangala e bona izimangaliso nemisebenzi emikulu enziweyo.

14 Abapostoli aba seJerusalema se be zwile ukuti, iSamaria se li lamkele izwi lika Tixo, ba tumela kubo uPetro noJohane.

15 Se behlele kona ba ba kulekela ukuba ba piwe uMoya o ingcwele. isa. 2. 38.

16 Ngokuba wa e nga kehleli pezu kwamunye kubo; ba be bapatizwa ngegama leNkosi uJesu kupela. Mat. 28. 19.



Digitized by Google

17 Ba se be beka izandhla pezu kwabo, ba piwa uMoya o ingcwele.
isa. 6. 6. & 19. 6. Heb. 6. 2.

18 uSimone e bona ukuba ku piwe uMoya o ingcwele ngokubekwa kwezandhla zabapostoli, wa ba letela imali.

19 E ti, Ngi peni nami amandhla lawa, ukuba lowo engi beka izandhla pezu kwake amkele uMoya o ingcwele.

20 uPetro wa ti kuye, Imali yako a i bube kanye nawe, ngokuba u ti isipo sika Tixo si nga tengwa ngemali.
Mat. 10. 8. isa. 2. 38.

21 A u nakupiwa nakwabelwa ku lomsebenzi; inhliziyo yako a i lungile pambi kuka Tixo.

22 Penduka ku lobububi bako, u kuleke kuTixo, ku nga ti mhlaumbe u tetelelwe ukuzindhla kwenhliziyo yako.
Dan. 4. 27. 2 Tim. 2. 25.

23 Ngokuba ngi ya bona u senyongweni ebabayo, na sekubotyweni kokubi. Heb. 12. 15.

24 uSimone wa pendula wa ti, Ngi kulekeleni eNkosini, ngi ngehlelwa nanye ya lezi zinto eni zi tyoyo.
Eks. 2. 8 Jak. 5. 16.

25 Se be qiuisile, be shumayela izwi leNkosi, ba buyela eJerusalema, ba shumayela emizini eminingi yaba seSamaria.

26 Kepa ingelosi yeNkosi, ya shumayela kuFilipu, i ti, Suka, u ye nga seningizimu, endhleleni e suka eJerusalema yehlela eGeza; ku ihlane.

27 Wesuka wa hamba: kwa ku kona umuntu wa seKushi, induna, isikulu sika Kaudake, inkosikazi yamaKushi, o be pezu kwayo, yonke imfuyo yayo, e be yile eJerusalema ukuba a kuleke.
Zef. 3. 10. John. 12. 20.

28 Wa be e se buya, e hlezi enqoleni yake, e funda umprofeti uIsaya.

29 Kona uMoya wa ti kuFilipu, Sondela, u landele lenqola.

30 uFilipu wa gijimela kona, wa mu zwa e funda umprofeti uIsaya, wa ti, U yezwisa loku o ku fundayo na?

31 Wa ti, Ngi ngezwisa kanjani, uma ku nge ko umuntu o ngi qondisayo na? Wa m nxusa uFilipu ukuba a kwele a hlale naye.

32 Isahlukwana sombalo, a be si funda, ilesi esi ti, Wa yiswa ekuhlatyweni njengemvu; njengeundhlu li tule pambi komgundi walo, u njalo naye ka vulanga umlomo wake. Isai. 53. 7, 8.

33 Ekutobekeni kwake ukunqunywa kwendaba kwa nqatyelwa; ubani o ya kulandisa inzalo yake? ngokuba ku suswa ukupila kwake emhlabeni.

34 Induna ya pendula ya ti kuFilipu, A ke ngi buze kuwe, umprofeti u shumayela loku ngobani na? u zityo yena, u tyo omunye umuntu na?

35 uFilipu wa vula umlomo wake, wa qala nga lombalo, wa shumayela kuye ngoJesu. Luk. 24. 27. isa. 18. 28.

36 Be sa hamba endhleleni, ba fika emanzini; induna ya ti, Nanga manzi; ku nqabani ukuba ngi bapatizwe na?
isa 10. 47.

37 (*Wa ti uFilipu, Uma u kolwa ngenhliziyo yonke, ku ngenziwa. Wa pendula wa ti, Ngi ya kolwa ukuti uJesu Kristu u iNdodana ka Tixo.*) Mat. 28. 19. Mark 16. 16. John. 9. 35, 38.

38 Wa ti inqola a i me: behlela emanzini bobabili, uFilipu neuduna, wa i bapatiza.

39 Se be kupukile emanzini, uMoya weNkosi wa mukisa uFilipu, induna a i banga i sa m bona; ya hamba ngendhlela yayo i tokoza. 1 Ama. 18. 12. 2 Ama. 2. 16. Hez. 3. 12, 14.

40 Kepa uFilipu wa funyanwa eZotu: wa shumayela, e dabula imizi yonke, wa za wa fika eKesaria.

## ISAHLUKO 9.

USAULI, e sa futa ukusongela nokubulala abafundi beNkosi, wa ya kumpristi omkulu, isa. 8. 3. Gal. 1. 13.

2 Wa cela kuye izincwadi zokuya eDamaseku, emabandhleni, ku ze ku ti, uma e ba fumana abantu aba lendhlela isilisa nesifazana, a ba yise eJerusalema be botyiwe. isa. 19. 9, 23.

3 Ekuhambeni kwake wa sondela eDamaseku: kwa m zuma ukukanya oku vela ezulwini, kwa m baneka.
isa. 22. 6–11. & 26. 12–18. 1 Kor. 15. 8.

4 Wa wa pansi, wezwa izwi li ti kuye, Sauli, Sauli, u ngi hlupelani na?

5 Wa ti, U ngubani, Nkosi? Ya ti Nkosi, Ngi nguJesu o m hlupayo: ku lukuni kuwe ukukahlela ezincijini.

6 Wa tutumela, e mangala, wa ti, Nkosi, u tanda ukuba ngenzeni na? Inkosi ya ti kuye, Suka, u ye emzini, u ya kutyelwa loko o nga kwenza.
Luk. 3. 10.

7 Abantu aba hamba naye bema, be nge nakukuluma, bezwa izwi, kodwa be nga boni muntu. Dan. 10. 7.

8 uSauli wesuka pansi; se e vuliwe



Digitized by Google

amehlo ake, a ka bona muntu: ba m bamba ngesandhla, ba m yisa eDamaseku.

9 Izinsuku za ba ntatu wa e nga boni, e nga dhli, e nga puzi luto.

10 Kwa ku kona eDamaseku umfundi, igama lake li nguAnania; iNkosi ya ti kuye esibonakalisweni, Anania. Wa ti, Ngi lapa, Nkosi. isa. 22. 12.

11 Inkosi ya ti kuye, Suka u ye endhleleni oku tiwa Ilungile, u buze endhlini ka Juda umuntu igama lake li nguSauli wa seTarsu: ngokuba nango, u ya kuleka, isa. 21. 39. & 22. 3.

12 U bonile esibonakalisweni umuntu, igama lake li nguAnania, e ngena e beka isandhla pezu kwake, ukuba a bone.

13 Kona uAnania wa pendula wa ti, Nkosi, ngi zwile kwabaningi nga lomuntu, okubi konke a kwenzile kwabangcwele bako ba seJerusalema.

14 Na lapa u namandhla a wa piwa abapristi abakulu ukubopa bonke aba kuleka egameni lako. isa. 7. 59. & 22. 16. 1 Kor. 1. 2. 2 Tim. 2. 22.

15 Inkosi ya ti kuye, Hamba; ngokuba lo u isitya esiketiweyo imi sokupata igama lami pambi kwezizwe, namakosi, nabantwana baka Israeli.

isa. 13. 2. & 22. 21. & 26. 17. 1 Kor. 15. 10. Gal. 1. 15. Ef. 3. 7. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Rome 1. 1, 5. & 11. 13. isa. 25. 22, 23. & 26. 1.

16 Ngokuba ngi ya kumbonisa loko a za kuhlutywa ngako ngegama lami.

isa. 20. 23. & 21. 11. 2 Kor. 11. 23.

17 Wa hamba, uAnania wa ngena endhlini; wa beka izandhla pezu kwake, wa ti, Sauli, mzalwane, iNkosi, uJesu, owa bonakala kuwe endhleleni oweza ngayo, i ngi tumile ukuba u buye u bone, u gcwale uMoya o ingcwele. isa. 22. 13. & isa. 2. 4.

18 Kwa wa masinyane emehlweni ake kwa nga ti izinkwetu; wa se e buya wa bona, wesuka wa bapatizwa.

19 Wa dhla ukudhla, wa qina. uSauli wa hlala izinsuku nabafundi ba se-Damaseku. isa. 26. 20.

20 Wa se e shumayela uKristu ezindhlini zokusonta, ukuti u iNdodana ka Tixo.

21 Ba mangala bonke abamzwayo, ba ti, A siye ini lo owa cita eJerusalema abakuleka ku leligama na? weza lapa ngaloko, ukuba a ba yise be botyiwe kubapristi abakulu. isa. 8. 3. Gal. 1. 13, 23.

22 Kepa uSauli wanda kakulu emandhleni, wa bahlula abaJuda aba be hlezi eDamaseku, e qinisa ukuti, lo u nguye uKristu. isa. 18. 28.

23 Se ku dhlule izinsuku eziningi, abaJuda ba ceba ukuba ba m bulale. isa. 23. 12. & 25. 3. 2 Kor. 11. 26.

24 Kepa icebo labo laziwa uSauli. Ba linda amasango nå semini na sebusuku, ukuze ba m bulale. 2 Kor. 11. 32.

25 Kona abafundi ba m tabata ebusuku, ba m ehlisa odongeni, be m pate ngeqoma. Josh. 2. 15. 1 Sam. 19. 12.

26 uSauli se e fikile eJerusalema, wa linga ukuhlangana nabafundi: kepa ba m esaba bonke, be nga kolwa ukuba u ngumfundi. isa. 22. 17. Gal. 1. 17, 18.

27 Kodwa uBarnaba wa m tabata wa m yisa kubapostoli, wa ba landisa ukuibona kwake iNkosi endhleleni, nokuti i kulume naye, nokushumayela kwake ngegama lika Jesu eDamaseku, e mi isibindi. isa. 4. 36.

28 Wa e kona nabo eJerusalema e ngena e puma. Gal. 1. 18.

29 Wa shumayela ngegama leNkosi uJesu e mi isibindi: njalo wa kuluma e pikisana namaGreki: ba linga ukumbulala. isa. 6. 1. & 11. 20.

30 Abazalwane se be kwazi loko, ba m ehlisela eKesaria, ba m tuma a ye eTarsu.

31 Njalo amabandhla a seJudía lonke, na seGalile, na seSamaria, a be nokutula, akiwa, a hamba esaba iNkosi, e tokoziswa uMoya o ingcwele, andiswa. isa. 8. 1.

32 Kwa ti uPetro, e dabula ezindaweni zonke, wehlela na kwabangcwele aba be hlezi eLida. isa. 8. 14.

33 Wa fumana kona umuntu, igama lake li nguEnea, owa be e lele embedeni iminyaka eshiyagalombili, e kwelwe ubuparalio.

34 uPetro wa ti kuye, Enea uJesu Kristu u ya ku pilisa; suka u zandhlalele umbede wako. Wa se e suka. isa. 3. 6, 16. & 4. 10.

35 Ba m bona bonke aba be hlezi eLida na seSarone, ba pendukela eNkosini. 1 Kron. 5. 16. isa. 11 21.

36 Kwa ku kona eJopa umfundikazi, igama lake li nguTabita, oku tiwa ngokukumshwa uDorka: lowo wa vama imisebenzi elungileyo, nomusa a wenzayo. 1 Tim. 2. 10 Titusi 3. 8.

37 Kwa ti nga lezozinsuku wa gula, wa fa; ba m geza, ba m beka endhlini e pezulu. isa. 1. 13.



Digitized by Google

38 Loku iLida la li seduze neJopa, abafundi se be zwile ukuti uPetro u kona, ba tuma kuye abantu ababili, be m ncenga ukuba a nga libali ukuza kubona.

39 Wesuka uPetro, wa hamba nabo. Se be fikile, ba m yisa endhlini e pezulu: bema naye abafelokazi bonke, be kala, ba m bonisa izambato nezingubo a be zenzile uDorka, e se nabo.

40 Kepa uPetro wa ba pumisela bonke ngapandhle, wa guqa ngamadolo, wa kuleka: wa pendukela esidunjini, wa ti, Tabita, vuka. Wa vula amehlo ake, e bona uPetro, wesuka wa hlala.

Mat. 9. 25. Mark 5. 41, 42. isa. 7. 60.

41 Wa m bamba ngesandhla, wa m lulamisa: wa biza abangcwele nabafelokazi, wa m beka pambi kwabo e se pilile.

42 Kwezwakala loko eJopa lonke: abaningi ba kolwa iNkosi.

John. 11. 45. & 12. 11.

43 Wa hlala eJopa izinsuku eziningi, kuSimone umkuhli. isa. 10. 6.

## ISAHLUKO 10.

KWA ku kona eKesaria umuntu, igama lake uKornelio, e induna yekulu yebuto okutiwa ela seTali,

2 E ngumuntu okolekayo, nowesaba uTixo, yena nayo yonke indhlu yake, wa babela abantu kakulu, wa kuleka kuTixo njalonjalo. isa. 22. 12.

3 Ngehora ku nga ti lesishiyagalolunye lemini, wa i bonisisa ngesiboniso ingelosi ka Tixo i ngena kuye, i ti kuye, Kornelio. isa. 11. 13.

4 Wa i bheka, wesaba, wa ti, Ku ini, Nkosi? Ya ti kuye, Ukukuleka kwako, nokwabela kwako, kwenyukile ku isikumbuzo pambi kuka Tixo.

5 A ku tume abantu, ba ye eJopa, u bize uSimone, o tiwa uPetro:

6 U ngenisile kuSimone umkuhli, indhlu yake i nga selwandhle. Lowo u ya kukutyela o nga kwenzayo. isa. 9. 43. isa. 11. 14.

7 Se i mukile ingelosi eya shumayela kuKornelio, wa biza izinceku zake ezimbili, nebuto elikolekayo kwababambelele kuye;

8 Se e ba tyelile konke loko, wa ba tuma eJopa.

9 Ngangomso, be sa hamba, be sondela emzini, uPetro wenyukela pezu kwendhlu, ukuba a kuleke, ku nga ba ihora lesitupa: isa. 11. 5–14.

10 Wa lamba kakulu, wa tanda ukudhla: kodwa be sa lungisa, wehlelwa isiyezi,

11 Wa bona izulu li vulekile, nesitya sehlela kuye, kwa nga ti ingubo enkulu, i botyiwe ngamacopo amane, yehliselwa emhlabeni: isa. 7. 56.

12 Kwa ku kona pakati kwayo izilwane zonke zomhlaba ezi nezinyawo ezine, nezilo za sendhle, nezihululeka, nezinyoni zezulu.

13 Kwa fika kuye izwi li ti, suka, Petro, u hlabe, u dhle.

14 uPetro wa ti, Ai, Nkosi; ngokuba a ngi zanga ngi dhle into embi nengadhliwayo. Levi 11. 2–47. & 20. 25. Dut. 14. 4–20. Hez. 4. 14.

15 Izwi la buya la fika kuye ngokwesibili, ti ti, Loko a ku hlanzileyo uTixo, u nga tyo wena ukuti kubi. Mat. 15. 11. Rome 14. 14, 17, 20. 1 Kor. 10. 25. 1 Tim. 4. 4. Titusi 1. 15.

16 Loko kwa pindwa katatu: isitya sa buya senyuselwa ezulwini.

17 uPetro e sa cabanga ukuba ku tini lesosiboniso a be si bonile, bheka, abantu aba be tunyiwe uKornelio, se be buzile indhlu ka Simone, bemi esangweni.

18 Ba biza, ba buza ukuba ku ngenisile kona uSimone, o tiwa uPetro.

19 uPetro, e sa zindhla isiboniso, uMoya wa ti kuye, Nampa abantu abatatu, be ku funa.

20 A ke u suke, wehle, u hambe nabo, u nga ngabazi luto, loku ngi ba tumile mina. isa. 15. 7–9.

21 Kona uPetro wehlela ku labobantu abe be tunyiwe uKornelio, ba ye kuye, wa ti, Bhekani, imina eni m funayo: ku indabani eni ze ngayo na?

22 Ba ti, uKornelio, induna yekulu, umuntu olungileyo nomesaba uTixo, o dunyiswa isizwe sonke sabaJuda, wa yalwa ingelosi engcwele, ukuba a ku bize u ze endhlini yake ezwe amazwi kuwe.

23 Kona wa ba ngenisa endhlini, wa bamkela. Ngangomso uPetro wemuka nabo, ba m pelekezela abanye abazalwane ba seJopa.

24 Ngangomso ba ngena eKesaria, uKornelio wa e sa ba linda, se e bizile aba kubo nezihlobo zake ezikulu.

25 Kwa ti, uPetro e sa ngena, uKornelio wa m hlangabeza, wa wa eziyaweni zake, wa kuleka.

26 Kodwa uPetro wa m vusa, e ti, Sukume: nami ngi ngumuntu nje. isa. 14. 15. Isam. 19. 10. & 22. 9.



Digitized by Google

27 E sa kuluma naye, wa ngena, wa fumana abaningi aba be butene kona.

28 Wa ti kubo, Ni yazi ukuba kwalekile umuntu o ngumJuda a hlangane nowezizwe, eze kuye; kepa uTixo u ngi bonisile ukuba ngi nga tyo kumuntu ukuti, mubi nongahlanzekile. John. 4. 9. & 18. 28. isa. 11. 3. Gal. 2. 12, 14.

29 Njalo lapa ngi biziwe, ngeza, ngi nga libalanga; ngi ya buza, ni ngi bizeleni na?

30 Wa ti uKornelio, Se ku izinsuku ezine iloku nga ngi zila ukudhla kwa za kwa ba lelihora; ngehora lesishiyagalolunye nga kuleka endhlini yami, kwema umuntu pambi kwami, embete ingubo ekazimulayo, isa. 1. 10. Mat. 28. 3.

31 Wa ti, Kornelio, ku zwakele ukukuleka kwako, umusa wakô u kunjulwe pambi kuka Tixo.

32 A ke u tume eJopa, u bize uSimone, o tiwa u Petro; u ngenisile endhlini ka Simone umkuhli, ngaselwandhle: se e fikile wo ku shumayeza.

33 Njalo nga tyetya nga tuma kuwe: wenze kahle wena ngokufika. Kaloku se si kona sonke pambi kuka Tixo, ukuba si zwe konke o ku yalelwe uTixo.

34 Kona uPetro wa vula umlomo wake, wa ti, Nembala, ngi ya bona ukuba uTixo ka naki isimo somuntu:

Dut. 10 17. 2 Kron. 19. 7. Jobe 34. 19.

35 Kodwa ezizweni zonke omesabayo, nokwenza ukulunga, u yamkelwa uye. isa. 15. 9. Rome 2. 13, 27. & 3. 22, 29. & 10. 12, 13. 1 Kor. 12. 13. Gal. 3. 28. Ef. 2. 13, 18. & 3. 6.

36 Izwi uTixo a li tumela kubantwana baka Israeli, e shumayela ukutula ngo-Jesu Kristu: (u iNkosi yabo bonke yena.) Kol. 1. 20. Mat. 28. 18. Rom. 10. 12. Isam. 17. 14. & 19. 16.

37 Ni ya lazi lelozwi eli menyezelwe eJudia lonke; la qala eGalile, emva kokubapatizwa a ku shumayelayo uJohane; Luk. 4. 14.

38 Lokuti uTixo wa m gcoba uJesu wa seNazareta ngoMoya o ingcwele na ngamandhla; owa hamba njalo enza umusa, e pilisa bonke aba be kwelwe uSatani; ngokuba uTixo wa be naye. isa. 2. 22. & 4. 27 John. 3. 2.

39 Nati si ngofakazi bako konke a kwenzayo ezweni labaJuda na seJerusalema; ba m bulala, ba m panyeka emtini: isa. 2. 32. & 5. 30.

40 Lowo uTixo wa m vusa ngosuku lwesitatu, wa m bonakalisa obala; isa. 2. 24.

41 Ka m bonakalisanga kubantu bonke, kodwa kofakazi aba miselwa uTixo ngapambili, itina esa dhla, sa puza naye emva kokuvuka kwake kwabafileyo. John. 14. 17, 22. isa. 13. 31. Luk. 24. 30, 43. John. 21. 13.

42 Wa si yala ukuba si shumayele kubantu, si qinise ukuti uyena o miselwe uTixo, a be umahluli wabapilayo nabafileyo. Mat. 28. 19, 20. isa. 1. 8. John. 5. 22, 27. isa. 17. 31. Rome 14. 9. 2 Tim. 4. 1. 1 Pet. 4. 5.

43 Abaprofeti bonke ba qinisa ngaye ukuti, bonke abakolwa. uye ba ya kutetelelwa izono ngegama lake. Isai. 53. 11. Jer. 31. 34. Dan. 9 24. Mika 7. 18. isa. 26. 22. 1 isa. 15 9. & 26. 18. Rome 10. 11. Gal. 3. 22.

44 uPetro e sa shumayela lezizindaba, ba se behlelwa uMoya o ingcwele bonke aba li zwayo izwi. isa. 11. 15.

45 Abokusoka abakolwayo, aba beze no-Petro, ba mangala loku isipo sika Moya o ingcwele si telwe na kwabezizwe. isa. 11. 18.

46 Ngokuba be bezwa be shumayela ngezilimi, be dumisa uTixo. Kona uPetro wa pendula, wa ti,

47 Amanzi a nqatywa umuntu, ukuba ba nga bapatizwa laba aba piwe uMoya o ingcwele njengati na?

isa. 11. 17. & 15. 8, 9. Rome 10, 12.

48 Wa ba yala ukuba ba bapatizwe ngegama leNkosi. Kona ba m ncenga ukuba a ke a hlale izinsukwana.

1 Kor. 1. 17. isa. 2. 38. & 8. 16.

## ISAHLUKO 11.

ABAPOSTOLI nabazalwane aba be seJudia bezwa ku tiwa izizwe zi amkele izwi lika Tixo.

2 uPetro se e kupukele eJerusalema, abokusoka ba pikisana naye, isa. 10. 45. Gal. 2. 12.

3 Be ti, Wa ngena kubantu aba nga sokanga, wa dhla nabo. isa. 10. 28.

4 Kepa uPetro wa qala wa ba tyelisisa ngokulandisa, e ti, Luk. 1. 3.

5 Be ngi semzini wa seJopa ngi kuleka: ngehlelwa isiyezi, nga bona isibonakaliso, kwehla isitya, ku nga ti ingubo enkulu, yehliswa ezulwini ngamacopo amane, ya fika kimi: isa. 10. 9–32.

6 Nga i bheka, nga qonda, nga bona izilwane zomhlaba ezi nezinyawo ezine, nezilo za sendhle, nezihululeka, nezinyoni zezulu.



Digitized by Google

7 Ngezwa izwi li ti kimi, Suka, Petro, u hlabe, u dhle.

8 Nga ti, Al, Nkosi, ngokuba a ku zanga ku ngene emlonyeni wami into embi nengadhliwayo.

9 Kwa pinda kabili izwi li vela ezulwini, la ngi pendula ngokuti, Loko a ku hlanzile uTixo, u nga tyo wena ukuti kubi.

10 Loko kwa pindwa katatu: kwa buya konke kwa kutyulelwa ezulwini.

11 Bheka, ku se ku fike endhlini, enga ngi kuyo, abantu abatatu aba tunyelwe kimi, be vela eKesaria.

12 Kona uMoya wa tyo kimi ukuba ngi hambe nabo, ngi nga ngabazi luto. Ba ngi pelekezela lababazalwane aba isitupa, sa ya sa ngena endhlini ya lowomuntu: isa. 10. 23.

13 Wa si tyela ukubona kwake ingelosi endhlini yake, i mi i ti kuye, Tuma abantu, ba ye eJopa, u bize uSimone, o tiwa uPetro.

14 U ya kukutyela amazwi, o ya kusindiswa ngawo, wena nayo yonke indhlu yako.

15 Ngi sa qala ukushumayela, behlelwa uMoya o ingowele, njengati sehlelwa uyena kuqala. isa. 2. 4.

16 Kona nga kumbula izwi leNkosi lokuti, uJohane wa bapatiza ngamanzi, kodwa nina ni ya kubapatizwa ngoMoya o ingowele. Mat. 3. 11.
isa. 1. 5. & 19. 4.

17 Njalo uma uTixo wa ba pa isipo, njengaloku u si pe tina aba kolwa iNkosi uJesu Kristu, poke, ngi ngubani mina, ukuba ngi m pikise uTixo na?
isa. 10. 47. & 15. 8, 9.

18 Se be zwa loku ba tula, ba bonga uTixo be ti, Nembala uTixo u nikile abezizwe ukupenduka, ba pile.

19 Njalo labo aba be hlakazekile ngokuhlutywa okwesuka ngoStefano, ba hamba ba ya eFenike, na seKupro, na seAntioki, ba shumayela izwi kubaJuda bodwa, be nga shumayeli kwabanye.
isa. 8. 1.

20 Abanye kubo ba be ngabantu ba seKupro na ba seKurene; se be fikile eAntioki, ba kuluma kumaGreki, be shumayela ivangeli leNkosi uJesu.
isa. 6, 1. & 9. 29.

21 Isandhla seNkosi sa si nabo; ba kolwa abaningi, ba pendukela eNkosini. Luk. 1. 66. isa. 9. 35.

22 Kwezwakala indaba yaloku ezindhlebeni zebandhla la seJerusalema: kwa tunywa uBarnaba, ukuba a ye Antioki. isa. 9. 27.

23 Se e fikile, wa bona umusa ka Tixo, wa ba yala bonke ukuba ba namatele eNkosini ngokuqina kwenhliziyo.
isa. 13. 43. & 14. 22.

24 Wa e ngumuntu olungileyo, e gowele uMoya o ingowele nokukolwa: kwenezezelwa abantu abaningi eNkosini.
isa. 6. 5.

25 Kona uBarnaba wemuka, wa ya eTarsu, e ya kufuna uSauli. isa. 9. 30.

26 Se e m fumene, wa m yisa eAntioki. Ba be butana nebandhla wa za wa pelela umnyaka, ba fundisa abantu abaningi: kwa qala eAntioki abafundi ba tiwa abaKristu.

27 Nga lezozinsuku kwa fika abaprofeti eAntioki, be vela eJerusalema.
isa. 13. 1. & 15. 32. & 21. 9. 1 Kor. 12. 28.
Ef. 4. 11.

28 Kwesuka omunye kubo, igama lake uAgabu, wazisa ngoMoya ukuti, ku za kuba kona indhlala enkulu ezweni lonke; ya fika emihleni ka Klaudio Kesari. isa. 21. 10.

29 Abafundi ba zimisela, ku be ilowo ngokwemfuyo yake ukuba ba tume, ba ba size abazalwane aba hlezi eJudia.

30 Benza njalo, ba tumela emalungeni ngezandhla zika Barnaba noSauli.
isa. 12. 25.

## ISAHLUKO 12.

NGA lesosikati uHerodi inkosi welula izandhla, ukuba a hlupe abanye ba sebandhleni.

2 Wa bulala ngesinkemba uJakobe umfo wabo ka Johane.
Mat. 4. 21. & 20. 23.

3 Se e bone ukuba kuhle kubaJuda, wa buya wa tabata noPetro. (Kwa ku izinsuku zezinkwa ezi nge namvubelo).
Eks. 12. 14, 15. & 23. 15.

4 Wa m bamba, wa m faka etilongweni, wa m nikela kumaviyo amane amabuto amane, ukuba a m linde, e ti, u ya kumkupulela ebantwini emva kwepasika.

5 Njalo uPetro wa gcinwa etilongweni: kepa wa kulekelwa nokukulekelwa ibandhla kuTixo.
2 Kor. 1. 11. Ef. 6. 18.

6 uHerodi e se za kumpumesa, nga lobobusku uPetro wa e lele pakati kwamabuto amabili, e botylwe ngamaketanga amabili; abalindi be semnyango ba gcina itilongo.



Digitized by Google

7 Kwa fika ingelosi yeNkosi, yema kona, kwa kanya ukukanya endhlini; ya m bambata uPetro ohlangotini, ya m vusa; i ti, suka masinyane. Kwa se ku wa amaketanga ake ezandhleni.

isa. 5. 19.

8 Ingelosi ya ti kuye, Binca, u fake izicatulo zako: wenza njalo. Ya ti kuye, Yembata ingubo yako, u ngi landele.

9 Wa puma wa i landela; e ngazi ukuba ku iqiniso okwenziwa ingelosi: kodwa wa ti wa bona isibonakaliso.

Izihl. 126. 1. isa. 10. 3, 17. & 11. 5.

10 Ba dhlula abalindi bokuqala nabesibili, ba fika esangweni lensimbi eli bheka emzini, la zivulekela; ba puma, ba dhlula indhlela ya banye; kona ingelosi yesuka ya m shiya. isa 16. 26.

11 uPetro, se e qondile, wa ti, Kaloku se ngi yazi, ku qinisile, iNkosi i tumile ingelosi yayo, ya ngi kulula esandhleni sika Herodi na sekubhekeni konke kwabantu baka Juda. Jobe 5. 19.

Izihl. 33. 18, 19. & 34. 22. & 41. 2. & 97. 10.
2 Kor. 1. 10.

12 Se e bonisise, wa ya endhlini ka Maria, unina ka Johane, o tiwa uMarko, lapo ba be butene abaningi, be kuleka.

isa. 4. 23. isa. 15. 37.

13 uPetro e sa gqongqota esivalweni sesango, kweza kulalela intombazana, igama layo li nguRoda.

14 Ya lazi izwi liku Petro, kepa ngokujabula a i vulanga isango; ya gijimela endhlini, ya bika, ya ti, uPetro u se mi esangweni.

15 Ba ti kuyo, U ya hlanya. Ya qinisisa, ya ti, ku njalo. Ba ti, Ku ingelosi yake. Mat. 18. 10.

16 Kodwa uPetro wa gqongqota njalo: ba vula, ba m bona, ba mangala.

17 Wa ba qweba ngesandhla ukuba ba tule, wa ba landisa ukumkipa kweNkosi etilongweni. Wa ti, Bikelani, uJakobe nabazalwane loku. Wemuka wa ya kwenye indawo. isa. 13. 16. & 19. 33. & 21. 40.

18 Se ku sile, kwa ba kona uvalo olukulu emabutweni, lokuba wehlelwe ini uPetro.

19 uHerodi, se e m funile, e nga m fumananga, wa buzisisa abalindi, wa yala ukuba ba bulawe. Wehla eJudia, wa ya eKesaria, wa hlala kona.

20 uHerodi wa tukutela naba seTire naba seSidone: kepa beza kuye benhliziyonye; se be kolisile uBlastu induna yendhlu yenkosi, ba kuleka ukutula, ngokuba izwe la kubo londhliwa ngezwe lenkosi. 1 Ama. 5. 9, 11. Hez. 27. 17.

21 Ngosuku olumisiweyo, uHerodi wembata ingubo yobukosi, wa shumayela kubo.

22 Abantu ba hlokoma; be ti, izwi lotixo, a silo elomuntu.

23 Kwa ti masinyane ingelosi yeNkosi ya m tyaya, ngokuba ka m dumisanga uTixo; wa dhliwa izimpetu, wa fa.

1. Sam. 25. 38. 2 Sam. 24. 17. Izihl. 115. 1.

24 Kepa izwi lika Tixo la kula, landa.

isa. 6. 7. & 19. 20. & 11. 29.

25 uBarnaba noSauli ba buya be puma eJerusalema, se be qedile ukukonza kwabo, bemuka noJohane o tiwa uMarko. isa 13. 5, 13. & 15. 37.

## ISAHLUKO 13.

KWA ku kona ebandhleni la seAntioki abaprofeti nabafundisi, oku ku ti, oBarnaba, noSimeone o tiwa uNigeri, noLukio wa seKurene, noManane owa kula kanye noHerodi inkosi, noSauli.

isa. 11 22-27. & 14. 26. & 15. 35. Rome 16. 21.

2 Be sa konza iNkosi, be zila ukudhla, wa ti uMoya o ingcwele, Ngahlukaniseleni uBarnaba noSauli emsebenzini engi ba bizele wona. Imib. 8. 14. isa. 9. 15. Mat. 9. 38. isa. 14. 26. Rome 10. 15. Ef. 3, 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Heb. 5. 4.

3 Kona ba zila, ba kuleka, ba beka izandhla pezu kwabo, ba ba mukisa.

isa. 6. 6.

4 Njalo se be tunyiwe uMoya o ingcwele, behlela eSelukia; besuka kona, ba hamba ngomkumbi ba ya eKupro.

isa. 4. 36.

5 Se be fikile eSalami, ba shumayela izwi lika Tixo ezindhlini zokusonta zabaJuda. Ba be noJohane e isikonzi nabo. isa. 42. 25.

6 Ba dabula esiqingini ba za ba fika ePafo; ba fumana isanusi, umprofeti wamanga, umJuda, igama lake li nguBarjesu. isa. 8. 9.

7 Wa e kona kumbusi wezwe, uSergio Paule, umuntu oqondileyo; wa biza uBarnaba noSauli, e funa ukuzwa izwi lika Tixo.

8 Kodwa uEluma isanusi (li njalo igama lake ngokukumsha), wa ba pikisa, e funa ukupambukisa umbusi ekukolweni. Eks. 7. 11. 2 Tim. 3. 8.

9 Kona uSauli, o nguPaule, e gcwele uMoya o ingcwele wa m jamela,

isa. 4. 8.



Digitized by Google

10 Wa ti, Wena o gcwele ukukohlisa konke nobuqili bonke, umntwana ka Satani, isita kuko ukuluuga konke, a u yi kuyeka ukupambukisa izindhlela ezilungileyo zeNkosi na? Mat. 13. 38.

11 Bheka, isandhla seNkosi si pezu kwako, u ya kuba impumpute, u nga li boni ilanga ngesikati. Kwa se ku mehlela masinyane ikungu nobumnyama; wa hambe e funa abokumhola ngesandhla. 1 Sam. 5. 6.

12 Kona umbusi, e bone okwenzekile, wa kolwa, e mangala ngokufundisa kweNkosi.

13 uPaule naba be naye bemuka ePafo, beza ePerga la sePamfilia uJohane e muka kubo, wa buyela eJerusalema.

Isa. 15. 38.

14 Bemuka ePerga, beza eAntioki la sePisidia, ba ngena endhlini yokusonta, ngoguku lwesabata, ba hlala.

Isa. 16. 13. & 17. 2. & 18. 4.

15 Se ku fundwe umteto nabaprofeti, izinduna zendhlu yokusonta, za tumela kubo, za ti, Madoda, bazalwane, uma ni nezwi lokuyala abantu, shumayelani.

Luk. 4. 16. Heb. 13. 22.

16 Wesuka uPaule, wa qweba ngesandhla, wa ti, Madoda a kwa Israeli, nani nina bamesaba uTixo, lalelani.

Isa. 12. 17. & 10. 35.

17 uTixo wa lababantu ba kwa Israeli wa keta obaba betu, wa ba pakamisa abantu be ngabafo ezweni la sEgipite, wa ba kipa kulo ngengalo epakamileyo.

Dut. 7. 6, 7. Eks 1. 1. Izihl. 105. 23, 24. Isa. 7. 17. Eks. 13. 14, 16.

18 Wa bondhla ehlane, kwa nga ti iminyaka emashumi amane. Eks. 16. 35. Imib. 14. 33, 34. Izihl. 95. 9, 10. Isa. 7. 36.

19 Se e citile izizwe ezi isikombisa ezweni la seKanani, wa bahlukanisela izwe labo ngenkato. Dut. 7. 1. Josh. 14. 1, 2. Izihl. 78. 55.

20 Ngasemva kwa loko, wemisa ababhluli kwa nga ti iminyaka ya ba makulu amane namashumi a isihlanu, kwa za kwa ba uSamueli umprofeti.

Abahl. 2. 16. 1 Sam. 3. 20.

21 Kona besuka ba cela inkosi: uTixo wa ba nika uSauli indodana ka Kishi, umuntu wesizwe sika Benjamini, iminyaka ya ba mashumi amane.

1 Sam. 8. 5. & 10. 1.

22 Se e m susile yena, wa ba vusela uDavida, a be inkosi: wa qinisa ngaye, wa ti, Ngi m fumene uDavida ka Jese, umuntu o ngowenhliziyo yami, o ya kwenza konke engi ku tandayo.

1 Sam. 15. 23, 26, 28. & 16. 1, 13. 2 Sam. 2. 4. & 5. 3. Hos. 13. 11. Izihl. 89. 20. 1 Sam. 13. 14. Isa. 7. 46.

23 Enzalweni ya lomuntu uTixo wa vezela uIsraeli umsindisi, uJesu, njengesitembiso sake; Luk. 1. 32, 69.

24 uJohane e se shumayele kubantu bonke baka Israeli ukubapatiza kokupenduka, e nga ka fiki yena. Mat. 3. 1

25 Wa ti uJohane, e sa qeda ukuhamba kwake, Ni tini, ngi ngubani na? A ngi siye; kodwa ku yeza emva kwami yena, ozicatulo zezinyawo zake a ngi fanele ngi zi tukulule. Mat. 3. 11.

26 Madoda, bazalwane, bantwana, bohlanga luka Abrahama, nabo bonke pakati kwenu, aba m esaba uTixo, izwi la lokukusindisa li tunyelwa kini.

Isa. 3. 26.

27 Ngi ti aba hlezi eJerusalema, namakosi abo, be nga m azi yena, namazwi abaprofeti a funduwa ngamasabata onke, ba wa gcwalisa ngokumlahla.

Luk. 23. 34. Isa. 3. 17. 1 Kor. 2. 8. Luk. 24. 20, 44. Isa. 26. 22.

28 Noma be nga fumananga icala lokuba a fe, ba m nxusa uPilatu ukuba a bulawe. Mat. 27. 22. Mark 15. 13, 14. Luk. 23. 21, 22. Isa. 3 13, 14.

29 Se be pelelise konke okwa ku lotyiwe ngaye, ba m ehlisa emtini, ba m faka etuneni. Luk. 18. 31. & 24. 44. John. 19 28, 30, 36, 37. Mat. 27. 59. Mark 15. 46. Luk. 23. 53. John. 19. 38.

30 Kepa uTixo wa m vusa kwabafileyo: Mat. 28. 6. isa. 2. 24.

31 Wa bonwa izinsuku eziningi ilabo aba kupuka naye eGalile, be ya eJerusalema, aba ofakazi bake kubantu.

1 Kor. 15. 5–7. isa. 1. 3, 8, 11. & 2. 32.

32 Njalo tina si ya ni shumayeza izindaba ezilungileyo zokuti, isitembiso aba tenjiswa ngaso obaba betu;

Gen. 12. 3. & 22. 18. Isa. 26. 6. Rome 4. 13. Gal. 3. 16.

33 Lesi uTixo u si gcwalisile kitina abantwana babo, ngokumvusa uJesu; njengokulotyiweyo esihlabelelweni sesibili ukuti, Wena u iNdodana yami, namhla ngi ku zele. Izihl. 2. 7. Heb. 1. 5. & 5. 5.

34 Na ngokumvusa kwake kwabafileyo, a nga be e sa buya a fe, wa tyo ukuti, Ngo ni nika inhlanhla eqinisileyo ka Davida. Isai. 55. 3.

35 Njalo u ti kwesinye isihlabelelo, A



Digitized by Google

u yi kuvuma o ingcwele wako a bone ukubola. Izihl. 16. 10.

36 uDavida, e se si konzile isizukulwaue sake ngentando ka Tixo, wa lala ubutongo, wa bekwa koyise bake, wa bona ukubola: 1 Ama. 2. 10. Isa. 2. 29.

37 Kepa yena owa vuswa uTixo ka bonanga ukubola.

38 A ke nazi, madoda, bazalwané, ukuba ku shunyayelwa kini ukutetelelwa izono nga lowo: Jer. 31. 34. Dan. 9. 24. Luk. 24. 47. 1 John. 2: 12.

39 Nokuba bonke abakolwayo ba tetelelwa konke e be ni nga yi kufetelelwa kona ngomteto ka Mosi.

Isai. 53. 11. Rome 3. 28. & 8. 3.

40 Qondanike, ni ngehlelwa iloku okwa shunyayelwa umprofeti ukuti,

Isai. 29. 14. Hab. 1. 5.

41 Bhekani, nina badelayo, ni mangale, ni nyamalale; ngokuba ngi sebenza umsebenzi emihleni yenu, umsebenzi, eni nga yi kukolwa iwo, noma ni u tyelwa umuntu.

42 Se be pumile endhlini yokusonta, ba ncenga ukuba lamazwi a shunyayelwe kubo ngesabata elizayo.

43 Ibandhla se li hlakazekile; abaningi kubaJuda nabakonzayo bezizwe ba landela uPaule noBarnaba; labo ba kuluma nabo, ba ba yala ukuba ba hlale emuseni ka Tixo. isa. 11. 23. & 14. 22. Titusi 2. 11. Heb. 12. 15. 1 Pet. 5. 12.

44 Njalo ngesabata elilandelayo kwa cityu kwa butana umuzi wonke ukuzwa izwi lika Tixo.

45 Kodwa abaJuda se be bonile izixuku, ba gcwala umona, ba pika loko okwa shunyayelwa uPaule, be pika, be tuka.

isa. 18. 6. 1 Pet. 4. 4. Jude 10.

46 Kona uPaule noBarnaba ba shumayela, be mi isibindi, ba ti, Kwa ku dingeka ukuba izwi lika Tixo li shunyayelwe kinina kuqala; kepa loku ni li nqaba, ni ti a ni fanele ukupila okupakade, bhekani, se si pendukele kwabezizwe. isa. 3. 26. Dut. 32. 21. Mat. 21. 43. isa. 28. 28.

47 Ngokuba iNkosi i si yale njalo, i ti, Ngi ku bekile, u be ukukanya kwabezizwe, ukuba u be owokusindisa ku ze ku be semikaulweni yomhlaba. Isai. 42. 6. & 49. 6. Luk. 2. 32.

48 Ba ti abezizwe se be zwile loku, ba jabula, ba li bonga izwi leNkosi: ba kolwa labo aba be miselwe ukupila okupakade. isa. 2. 47.

49 Izwi leNkosi la menyezelwa kulo lonke izwe la kona.

50 Kepa abaJuda ba quba isifazana esikonzayo esidumileyo, nezikulu zomuzi, ba vusela uPaule noBarnaba utyaba, ba ba xotya ezweni labo. 2 Tim. 3. 11.

51 Kodwa ba ba tuntutela utuli lwezinyawo zabo, ba ya eIkonio. Mat. 10. 14. Mark 6. 11. isa. 28. 6.

52 Abafundi ba gcwala ukutokoma no Moya o ingcwele. Mat. 5. 12. John. 16. 22.

## ISAHLUKO 14.

KWA ti eIkonio ba ngena bobabili endhlini yokusonta yabaJuda, ba shumayela, kwa za kwa kolwa isixuku esikulu nesabaJuda nesamaGreki.

2 Kodwa abaJuda aba nga kolwayo ba vusa abezizwe, ba cunula izinhliziyo zabo ba za ba xabana nabazalwane.

3 Ngako ba hlala isikati eside, ba shumayela, bemi isibindi ngeNkosi, eya qinisa izwi lomusa wayo, ya ba pa amandhla okwenza izibonakaliso nezimangaliso. Mark 16. 20.

4 Kepa abantu bomuzi ba hlukana; abanye bema nabaJuda, abanye bema nabapostoli. isa. 13. 3.

5 Se be vukelwe abezizwe nabaJuda kanye namakosi abo ukubahlupa nokubakanda ngamatye, 2 Tim. 3. 11.

6 Be kwazi loko, ba balekela eListra ua seDerbe, imfixi ya seLikaonia, na sezweni la kona: Mat. 10. 23.

7 Ba li shumayela kona ivangeli.

8 Kwa ku kona eListra umuntu e nga qinile ezinyaweni zake, e isityotya iloku wa zalwa unina, e nga zanga a hambe. isa. 3. 2.

9 Yena wa mu zwa uPaule e shumayela, owa m bhekisisa, wa m bona e kolwa ukuti a nga pilisiwa,

10 Wa ti ngezwi elikulu, Suka u me ngezinyawo zako. Wa xuma wa hamba.

11 Abantu se be bonile loko a be kwenzile uPaule, ba memeza, be kulumisa okwamaLikaonia, ba ti, Otixo se behlele kitina, be fana nabantu. isa. 8. 10. & 28. 6.

12 Ba qamba uBarnaba ba ti uJupitere, uPaule ba ti uMerkuri, ngokuba e dhlula ngokushumayela.

13 Kona umpristi ka Jupitere, owa e ngapambi komuzi, wa leta izinkabi ezivunulisiweyo emasangweni, e tanda ukubahlabisa kanye nabantu. Dan. 2. 46.

14 Kepa abapostoli uBarnaba noPaule,



Digitized by Google

be ku zwile loko, ba hxebula izingubo zabo, ba gijimela ebantwini, be memeza,
Mat. 26. 65.

15 Be ti, Madoda, nenzelani loku na? Nati si ngabantu njengani, si ni shumayeza ivangeli ukuba ni yeke lezizinto ezi ize, ni pendukele kuTixo opilileyo, owenza izulu, nomhlaba, nolwandhle, nazo zonke izinto ezi kuzo: Isa. 10. 26.
Jak. 5. 17. ‖ 1 Sam. 12. 21. 1 Kor. 8. 4.
Gen. 1. 1. Izibl. 146. 6. Isam. 14. 7.

16 Ngezikati ezidhlulileyo wa yeka izizwe zonke, zi hambe ngezindhlela zazo. Izibl. 81. 12. Isa. 17. 30. 1 Pet. 4. 3.

17 Kepa ka yekanga ukuziqinisela yena, enza okulungileyo, wa si nika imvula ya sezulwini, nezikati zokutela ukudhla, wa kolisa izinhliziyo zetu ngokudhla na ngokujabula. Isa. 17. 27.
Rome 1. 20. ‖ Levi 26. 4. Jobe 5. 10.
Izibl. 68. 9. Mat. 5. 45.

18 Ngokutyo loku ba ba tulisa abantu kalukuni, ukuba ba nga ba hlabisi.

19 Kwa fika abaJuda, be vela eAntioki na seIkonia, ba ncenga abantu, ba m kanda uPaule, ba m hudulela ngapandhle, be ti u file. Isa. 13. 45.
2 Kor. 11. 25. 2 Tim. 3. 11.

20 Kodwa abafundi se be m bunganyele, wesuka wa ngena emzini: nangomso wemuka noBarnaba ba ya eDerbe.

21 Se be shumayela ivangeli ku lomuzi, be fundisile abaningi, ba buyela eListra, na seIkonio, na seAntioko,
Mat. 28. 19.

22 Ba qinisa abafundi, ba ba yala ukuba beme ekukolweni, be ti, ngezinhlupeko ezininga nga si ngena embusweni ka Tixo. Isa. 11. 23. & 13. 43.
Luk. 22. 28, 29. Rome 8. 17. 2 Tim. 2. 11, 12. & 3. 12.

23 Bemisa amalunga emabandhleni onke, ba kuleka ba zila ukudhla, ba wa nikela eNkosini a kolwa iyo.

24 Ba dabula ePisidia, ba ya ePamfilia.

25 Ba shumayela izwi ePerga, beukela eAtalia.

26 Bemuka kona ba ya eAntioki ngomkumbi, lapo ba be nikelwe kona emuseni ka Tixo ukuya emsebenzini aba be u qedile. Isa 13. 1, 3. & 15. 40.

27 Se be fikile ba buta ibandhla, ba landisa konke uTixo a be kwenzele bona, ngokuba e.be vulele abezizwe umyango wokukolwa. Isa. 15. 4, 12. & 21. 19.
1 Kor. 16. 9. 2 Kor. 2. 12. Kol. 4. 3.

## ISAHLUKO 15.

KWEHLA abantu, be vela eJudia, ba fundisa abazalwane, be ti, Uma ni nga soki ngemvelo ka Mosi, ni nge sindiswe. Gal. 2. 12. Fil. 3. 2. Kol. 2. 11.
Levi 12 3.

2 Njalo oPaule noBarnaba bahlukana nabo, ba pikisana kakulu; ba tyo ukuba uPaule noBarnaba nabanye ba kubo ba kupukele eJerusalema kubapostoli namalunga nga leyondaba. Gal. 2. 1.

3 Kona be pelekezelwe ibandhla, ba dabula iFenike neSamaria, ba landisa ukupenduka kwabezizwe, benza ukujabula okukulu kubo bonke abazalwane.
Rome 15. 24 1 Kor. 16. 6, 11. Isa. 14. 27.

4 Se be fikile eJerusalema, bamkelwa ibandhla nabapostoli namalunga; ba landisa konke uTixo a be kwenzele bona.
Isa. 14. 27. & 21. 19.

5 Kodwa kwesuka abanye bohlobo lwabaFarisi abakolwayo, be ti, Ku fanele ukubasoka nokubayala ba londe umteto ka Mosi.

6 Kwa butana abapostoli namalunga ukuze ba bone nga leyondaba.

7 Se be pikisene kakulu, wesuka uPetro, wa ti kubo, Madoda, bazalwane, ni yazi se ku kade uTixo wa ngi keta kitina, ukuba ngomlomo wami abezizwe ba li zwe izwi levangeli, ba kolwe.
Isa. 10. 20. & 11. 12.

8 uTixo o yazi inhliziyo wa ba qinisela, e ba pa uMoya o ingcwele, njengaloku e be si pile tina. 1 Kron. 28. 9.
Isa. 1. 24. & 10. 44.

9 Ka sahlukanisanga tina nabo, e hlanza izinhliziyo zabo ngokukolwa.
Isa. 10. 15, 28, 43. 1 Kor. 1. 2. 1 Pet. 1. 22.

10 Po! ni m lingelani uTixo ngokubeka ijokwe entanyeni yabafundi, aba nga banga namandhla okulitwala obaba betu, nati a si nawo?
Mat. 23. 4. Gal. 5. 1.

11 Kodwa si ya kolwa ukuti, si ya kusindiswa ngomusa weNkosi uJesu, njengabo ba sindiswa. Rome 3. 24.
Ef. 2. 8. Titusi 2. 11.

12 Kona ibandhla lonke la tula; ba lalela oBarnaba noPaule, be landisa izibouakaliso nezimangaliso, uTixo a be xenzile kwabezizwe ngabo. Isa. 14. 27.

13 Se be tulile, uJakobe, wa pendula, wa ti, Madoda, bazalwane, ngi laleleni:
Isa. 12. 17.

14 uSimone u landile, wa ti, uTixo wa hamba abezizwe kuqala, ukuze a li tabatele igama lake abantu kubo.



Digitized by Google

15 Namazwi abaprofeti a vumelana na loku, njengokulotyiweyo ukuti,

16 Emva kwa loku ngi ya kubuya, ngi yake indhlu ka Davida ewileyo; ngi ya kwaka ukuciteka kwayo, ngi i mise:

Amosi 9. 11, 12.

17 Ukuze abaseleyo ebantwini ba funisise iNkosi, nabezizwe bonke ababizwa ngegama lami, i tyo iNkosi e kwenza loku.

18 Kwaziwa uTixo imisebenzi yonke yake, iloku kwa dabuka izwe.

19 Ngako ngi ti mina; ma si nga ba katazi abezizwe abapendukela kuTixo:

1 Tes. 1. 9.

20 Kodwa ma si ba lobele incwadi yokuba ba yeke amanyala emifanekiso, nokuhlobonga, nokuqumbeleneyo, negazi. Gen. 35. 2. Eks. 20. 3, 23. Hez. 20. 30. ‖ 1 Kor. 6. 18. 1 Tes. 4. 3. 1 Pet. 4. 3. ‖ Gen. 9. 4. Levi 3. 17.

21 Ngokuba uMosi, kwa ku sendulo, emzini yonke, e nabo abamshumayelayo, e fundwa, ezindhlini zokusonta amasabata onke. isa. 13. 15, 27.

22 Kona kwa ba kuhle kubapostoli namalunga, kanye nebandhla lonke, ukuba ba tumele eAntioki abantu abaketiweyo kubo, kanye noPaule noBarnaba; ba be nguJuda o tiwa uBarsaba, noSila, izikulu ebazalwaneni; isa. 1. 23.

23 Ba loba incwadi, i petwe ibo, yokuti, Ababostoli namalunga nabazalwane ba ya bingelela abazalwane ba kwabezizwe ba seAntioki, naba seSiria, naba seKilikia:

24 Loku be si zwile ku tiwa abanye aba puma kitina, ba ni kataza ngamazwi, be zona izinhliziyo zenu, be ti, Nga ni soka, ni londe umteto; a si tyongo njalo kubo:

Gal. 2. 4. & 5. 12. Titusi 1. 10.

25 Se si hlangene nganhliziyonye, be si ti kuhle, ukuba si tumele kini abantu abaketiweyo, kanye noBarnaba noPaule abatandiweyo betu,

26 Abantu aba dele ukupila kwabo ngegama leNkosi yetu uJesu Kristu.

isa 14. 19. 1 Kor. 15. 30.

27 Ngako se si tumile uJuda noSila, aba za kunityela lezizinto ngomlomo.

28 Ngokuba se ku kuhle kuMoya o ingcwele na kitina, ukuba si nga ni twesi umtwalo omkulu ku na lezizinto ezifanelekileyo zokuti,

29 Ukuyeka okuhlatyelwe imifanekiso, negazi, nokuqumbeleneyo, nokuhlobonga; uma ni zilinda ku leso, ni ya kulunga. Salani kahle.

Isa. 21. 25, Isam. 2. 14, 20.

30 Se be mukisiwe, ba ya eAntioki; ba mema ibandhla, ba li nika incwadi.

31 La ti ukuifunda, la tokoza ngokululeka kwayo.

32 Futi uJuda noSila, loku ba be abaprofeti nabo, ba luleka abazalwane ngamazwi amaningi, ba ba qinisa:

isa. 14. 22.

33 Ba hlala kona isikati, ba buya bemuka kubazalwane, be tokoza ba ya kubapostoli. 1 Kor. 16. 11. Hebr 11. 31.

34 [Kepa kwa ba kuhle kuSila ukuba a sale kona.]

35 Futi uPaule noBarnaba ba hlala eAntioki, be fundisa, be shumayela izwi leNkosi, kanye nabanye abaningi,

isa. 13. 1.

36 Kepa emva kwezinsuku uPaule wa ti kuBarnaba, A si buye si hambe abazalwane emizini yonke esi shumayele izwi kuyo, si bone ukuba ba hlezi kanjani.

isa. 13. 4, 13, 14, 51. & 14. 1, 6, 24, 25.

37 Wa ti uBarnaba, ma ba m tabate uJohane o tiwa uMarko, ba hambe naye.

isa. 12. 12.

38 Kodwa uPaule wa ti, a ku fanele ukuba a tatyatwe, loku wahlukana nabo ePamfilia, e nga yanga nabo emsebenzini. isa. 13. 13.

39 Ku njalo ba pikisana, ba za bahlukana; uBarnaba wa tabata uMarko, wa ya eKipro e hamba ngomkumbi;

40 uPaule wa keta uSila, wemuka, e nikelwe abazalwane emuseni ka Tixo.

isa. 14. 26.

41 Wa dabula iSiria neKilikia e qinisa amabandhla. isa. 16. 5.

## ISAHLUKO 16.

WA ya wa fika eDerbe na seListra; kwa ku kona umfundi, igama lake li nguTimote, indodana yomfazi o ngumJuda, o ikolwa, kodwa uyise wa e umGreki: isa. 14. 6 & 19 22 Rome 16. 21. 1 Kor. 4. 17. Fil. 2. 19. 1 Tes. 3 2. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim 1. 2, 5.

2 Wa dunyiswa abazalwane ba seListra na ba seIkonio. isa. 6. 3.

3 uPaule wa tanda ukuba lowo a hambe naye; wa m soka ngenxa yabaJuda aba be kona ku lezozindawo: ngokuba ba be m azi bonke uyise u ngumGreki. 1 Kor. 9. 20. Gal. 2. 3. & 5. 2.

4 Be sa dabula imizi, ba ba nika imite-



Digitized by Google

to, eya i nqunyiwe Abapostoli namalunga a seJerusalema, ukuba ba i londe.
isa. 15. 28, 29.

5 Njalo amabandhla a qiniswa ekukolweni, anda ngobuningi imihla ngemihla. isa. 15. 41.

6 Se be dabulile iFrigia nezwe la seGalatia, be nqatyelwa uMoya o ingcwele ukushumayela izwi eAsia,

7 Ba fika eMisia, ba linga ukuya eBitania: kodwa uMoya ka Jesu ka ba vumelanga.

8 Ba dhlula iMisia, behlela eTroa.
2 Kor. 2. 12. 2 Tim. 4. 13.

9 Kwa ti ebusuku kwa bonakala kuPaule isiboniso: kwa ku mi umuntu wa seMakedonia, e m nxusa, e ti, Wela, u ze eMakedonia, u si size. isa. 10. 30.

10 E se bonile isiboniso, sa linga ukuya eMakedonia, sa ti, iNkosi i si bizile si ye si ba shumayeze ivangeli.
2 Kor. 2. 13.

11 Ngako sa muka eTroa, sa ya si qonda eSamotrake, ngangomso seza eNeapoli;

12 Sesuka lapo seza eFilipi, umuzi omkulu wa lelozwe la seMakedonia, u ikolonia. Sa hlala ku lomuzi izinsuku ezitile. Fil. 1. 1.

13 Kwa ti ngosuku lwesabata sa puma emzini, sa ya nga semfuleni, lapa be jwayele ukukuleka kona; sa hlala sa shumayela kwabesifazana ababuteneyo.

14 Kwa ku zwa umfazi, igama lake li nguLidia, owa tengisa ngezingubo ezibomvu, wa semzini o tiwa iTiatira, owa e konza uTixo: iNkosi ya vula inhliziyo yake, ukuba a lalele okwa shunyayelwa uPaule. Luk. 24. 45.

15 E se bapatiziwe yena nendhlu yake, wa si nxusa e ti, Uma ni ti, ngetembekile eNkosini, a ke ni ngene endhlini yami, ni hlale. Wa si ncenga.
Gen. 19. 3. Luk. 24. 29.

16 Kwa ti, be si ye ukukuleka, ya si fumana intombi i nomoya wokubula, eya i tolela abaniniyo imali eningi ngokubula. 1 Sam. 28. 7. isa. 19. 24.

17 Yona ya si landela, uPaule nati, ya memeza ya ti, Lababantu ba izinceku zika Tixo opezulu, aba si shumayeza indhlela yokusindiswa.

18 Yenza njalo izinsuku eziningi. Kodwa uPaule e cunukele, wa pendula wa ti kumoya, Ngi tyo kuwe, ngegama lika Jesu Kristu, ukuba u pume kuye. Wa puma nga lesosikati.
Mark 1. 34. & 16. 17.

19 Ba ti abaniniyo, be bone itemba lemali yabo li mukile, ba bamba oPaule noSila, ba ba hudulela endaweni yokubutana, emakosini.
isa. 19. 25, 26. Mat. 10. 18.

20 Ba ba yisa ezinduneni, be ti, Lababantu ba kataza umuzi wa kiti, be ngabaJuda, 1 Ama. 18. 17. isa. 17. 6.

21 Ba shumayela imikuba e nga fanele ukuba si yamkele, si yenze, loku si ngamaRoma.

22 Kona abantu ba ba vukela, izinduna za ba hlubula izingubo zabo, za yala ukuba ba tyaywe.
2 Kor. 6. 5. & 11. 23. 1 Tes. 2. 2.

23 Za ba tyaya imivimbo eminingi, za ba faka etilongweni, zi yala umlindi wetilongo, a ba linde, a qinise:

24 Yena e yaliwe njalo, wa ba faka etilongweni elipakati wa bopa izinyawo zabo ezingongolweni.

25 Kodwa pakati kobusuku oPaule noSila ba kuleka, ba bonga uTixo: izibotywa za bezwa.

26 Kwa ti masinya kwa ba kona ukuzamazama komhlaba okukulu; kwa zanyazanyiswa izisekelo zetilongo; kwa vuleka iminyango yonke masinyane, kwa tukuluka izibopo zabo bonke.
isa. 4. 31 & 5. 19. & 12. 10.

27 Umlindi wa papama, wa bona iminyango yetilongo i vulekile, wa hotya inkemba, wa e za kuzibulala, e ti, izibotywa se zi balekile.

28 Kodwa uPaule wa memeza ngezwi elikulu, e ti, U nga zilimazi, si kona sonke.

29 Wa biza isibani, weqa wa ngena, e tutumela, wa wa pansi pambi kuka Paule noSila.

30 Wa ba pumesa, wa ti, Makosi, nga ngenzani ukuba ngi sindiswe na?
Luk. 3. 10

31 Ba ti, Kolwa iNkosi uJesu Kristu, kona u ya kusindiswa wena nendhlu yako. John. 6. 47.

32 Ba shumayela kuye izwi leNkosi, na kubo bonke aba sendhlini yake.

33 Wa ba tabata nga lesosikati sobusuku, wa ba geza imivimbo; wa bapatizwa masinyane, yena nabo bonke abake.

34 Wa ba ngenisa endhlini yake, wa ba bekela ukudhla, wa tokoza nabo bonke abendhlu yake, e kolwa uTixo.

35 Se ku sile, izinduna za tuma amapolise, za ti, Ba kulule lababantu.

36 Umlindi wetilongo wa m tyela



Digitized by Google

uPaule lawomazwi, e ti, Izinduna zi tumile ukuba ni kuluiwe; ngako pumani kaloku, ni hambe kahle.

37 Kodwa uPaule wa ti kubo, Ba si tyayile obala, si nga lahlwanga, tina maRoma, ba si faka etilongweni; kaloku ba si pumesa ngasese na? Ai! a ku ze bona, ba si pumese. isa. 22. 25.

38 A ya amapoliwe a tyo lawamazwi ezinduneni; zesaba se zi zwile ukuti ba ngamaRoma.

39 Zeza za ba ncenga, za ba kipa, za ba nxusa ukuba ba muke emzini. Mat. 8. 34.

40 Ba puma etilongweni, ba ya endhlini ka Lidia: ba bona abazalwane, ba ba yala, bemuka.

## ISAHLUKO 17.

SE be dabulile iAmfipoli neApolonia, ba fika eTesalonika, lapo kwa ku kona indhlu yokusonta yabaJuda.

2 uPaule, njengokwenza kwake wa ngena kubo, amasubata amatatu wa shumayela kubo ngezindaba zemibalo,

isa. 9. 20. & 13. 5.

3 E casisela, e qondisa ukuti, kwa be ku dingeka ukuba uKristu a hlupeke a buye a vuke kwabafileyo; nokuti, uJesu lo, engi ni shumayeza yena, u nguKristu. Luk. 24. 26, 46. isa. 18. 48.

4 Abanye kubo ba kolwa, ba hlangana noPaule noSila, nabaningi aba ngamaGreki a konzayo, nabesifazana abakulu aba nge siyo incozana. isa. 28. 24. & 15. 22.

5 Kepa abaJuda abangakolwayo ba ba nomona, ba tabata amashinga a tile kumavila, ba buta umbonda, ba banga umsindo emzini, ba kandanisela indhlu ka Jasone, ba funa ukubayisa ebantwini. Rome 16. 21.

6 Kodwa be nga ba fumani, ba m hola uJasone nabanye abazalwane, ba ya nabo kubabusi bomuzi, ba memeza be ti, Laba aba nyakazisa izwe se be fikile na lapa; isa. 16. 20.

7 U bamkele uJasone; labo bonke ba pambene nemiteto ka Kesari, be ti, i kona enye inkosi, uJesu. Luk. 23. 2. John. 19. 12.

8 Betuka abantu nababusi bomuzi, se bezwe loko.

9 Ba tabata isiboniso kuJasone na kwabanye, ba ba yeka.

10 Ba ti abazalwane ba tyetya ba mukisa oPaule noSila ebusuku, ba ye eBerea; se be fikile kona, ba ngena endhlini yokusonta yabaJuda. isa. 9. 25.

11 Labo ba be lungile ku na labo aba seTesalonika, ngokuba ba lamkela izwi ngenhliziyo yonke, ba bhekisisa izincwadi imihla ngemihla, uma leziziuto zi njalo. Isai. 34. 16 Luk. 16. 29. John. 5. 39.

12 Ngako abaningi kubo ba kolwa; nabesifazana abakulu aba ngamaGreki, namadoda a nge siyo incozana.

13 Kodwa abaJuda ba seTesalonika, se be zwa ukuti izwi lika Tixo li shunyayelwe uPaule na seBerea, beza kona ba nyakazisa abantu.

14 Kona masinyane abazalwane ba mukisa uPaule ukuba a ye nga selwandhle: kodwa uSila noTimote ba sala kona.

15 Labo aba be m pelekezela uPaule ba m yisa eAtene; se be yaliwe ukuba ba ye, ba bize uSila noTimote, beze kuye ba tyetye, bemuka. isa. 18. 5.

16 uPaule e sa ba linda eAtene, umoya wake wa cunuka pakati kwake, e bona umuzi u vame izitombe.

17 Ngako wa shumayela endhlini yokusonta kubaJuda na kwabakonzayo, na sendaweni yokubutana wa shumayela imihla ngemihla kwabamfumeneyo.

18 Kona abanye aba kubaEpikuro naba kumaStoiko, abahlakanipi, ba pikisana naye. Abanye ba ti, Lesisibobi si za kutini na? Abanye ba ti, Ku nga ti u ngoshumayela otixo abangaziwayo: ba tyo ngokuba wa shumayela ngoJesu, na ngokuvuka kwabafileyo.

19 Ba m tabata, ba m yisa eAreopagu, be ti, Si nga kwazi lokukufundisa okutya, o ku shumayelayo, ukuba ku ini na?

20 Ngokuba u lete ezindhlebeni zetu izindaba ezimangalisayo: ngako si tanda ukwazi, ukuba ku tini leziziuto.

21 Ngokuba bonke aba seAtene nabezizwe aba be hlezi kona a beuzanga luto, ba shumayela bezwa izindaba nje kupela.

22 Kona uPaule wema ngapakati kweAreopagu, wa ti, Maduda a seAtene, ngi ya bona ni konza otixo kakulu ngezinto zonke.

23 Ngokuba ekudhluleni kwami nga buka izitombe zenu, nga bona ilati oku lotywe kulo ukuti, Elika Tixo ongaziwayo. Ngako lowo, eni m konzayo, ni nga m azi, ngi ya ni shumayeza yena. 2 Tes. 2. 4.

24 uTixo owenza umhlaba nako konke oku kuwo, loku u iNkosi yezulu no-



Digitized by Google

mhlaba, ka hlali ematempelini enziwe ngezandhla; isa. 14. 15. Mat. 11. 25. isa. 7. 48.

25 Ka konzwa ngezandhla zabantu, ku nga ti u dinga into, loku uyena o ba pa bonke ukupila, nokupefumla, nezinto zonke; Izihl. 50. 8. Gen. 2. 7. Imib. 16. 22. Jobe 27. 3.

26 Wa zenza izizwe zonke zi vela ngegazi linye, ukuba zake emhlabeni wonke, wa misa izikati ezinqunyiweyo, nemikaulo yokwaka kwazo; Dut. 32. 8.

27 Ukuze zi fune iNkosi, zi ti katisimbe zi nga i zwa zi mpumputayo, zi i fumanise, kepa a i kude kitina sonke. isa. 14. 17.

28 Ngokuba si pila, si hamba, si nokubako ngayo; njengaloku se be tyo nabanye abaqamba magama ba kini, ukuti, Tina si inzalo yake. Titusi 1. 12.

29 Ngakoke loku si inzalo ka Tixo, a ku fanele ukuba si ti, ubutixo bu fana negolide, nesiliva, netye, ku lunjiwe ngesineke nokuhlakanipa kwabantu. Isai. 40. 18.

30 uTixo wa zi bekezela izikati zokungazi, kepa kaloku u yala abantu bonke ezindaweni zonke ukuba ba penduke: isa. 14. 16. Luk. 24. 47. Titusi 2. 11, 12. 1 Pet. 4. 3.

31 Ngokuba u misile usuku, a ya kwahlulela ngalo izwe ngokulunga, ngomuntu a m bekileyo: wa qinisa kubo bonke ngokumvusa kwabafileyo. isa. 10. 42. Rome 2. 16. & 14. 10. isa. 2. 24.

32 Bezwa e kuluma ngokuvuka kwabafileyo, abanye ba hlekisa; abanye ba ti, Si ya kubuya si ku zwe nga lendaba.

33 Njalo uPaule wa puma pakati kwabo, wemuka.

34 Kepa abanye abantu ba namatela kuye, ba kolwa: kwa ku kona pakati kwabo uDionisi wa seAreopagu, nowesifazana o tiwa uDamari, nabanye kanye nabo.

## ISAHLUKO 18.

EMVA kwa loku uPaule wemuka eAtene, wa ya eKorinte.

2 Wa fumana kona umJuda, igama lake li nguAkwila, wa sePontu ngokuzalwa, e sandu kuvela eItali, nomkake ePrisila; (ngokuba uKlaudio wa be e memezile ukuba abaJuda bonke bemuke eRoma:) wa ya kubo. Rome 16. 3. 1 Kor. 16. 19. 2 Tim. 4. 19.

3 Loku wa e ngowomsebenzi munye nabo, wa hlala nabo, wa sebenza; ukwenza amatente ku umsebenzi wabo isa. 20. 34. 1 Kor. 4, 12. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8.

4 Wa shumayela endhlini yokusonta amasabata onke, wa bahlula abaJuda namaGreki. isa. 17. 2.

5 Kwa ti, se be fikile oSila noTimote, be vela eMakedonia, uPaule wa cindezelwa izwi, wa qinisa kubaJuda ukuti uJesu u nguKristu. isa. 17. 14, 15. Jobe 32. 18.

6 Kodwa be sa pika, be tuka, wa vutulula izingubo zake, wa ti kubo, Igazi lenu ma li be pezu kwamakanda enu; ngi mhlope mina: se ngi za kusuka manje; ngi ye kwabezizwe. isa. 13. 45. Neh. 5. 13. Mat. 10. 14. isa. 13. 51. Levi 20. 9. Hez. 3. 18, 19. isa. 28. 28.

7 Wemuka lapo, wa ngena endhlini yomuntu, o tiwa uJustu, owa e konza uTixo, indhlu yake ya i seduze nendhlu yokusonta.

8 uKrispu, umbusi wendhlu yokusonta, wa kolwa iNkosi, kanye nayo yonke indhlu yake; nabaningi ba seKorinte bezwa, ba kolwa, ba bapatizwa. 1 Kor. 1. 14.

9 Kona iNkosi ya ti kuPaule ngesiboniso ebusuku, U ngesabi; shumayela njalo, u nga tuli. isa. 23. 11.

10 Ngokuba ngi nawe mina, a ku ko umuntu o za kukuvukela, a ku limaze: ngokuba ngi nabantu abaningi ku lomuzi. Jer. 1. 18. Mat. 28. 20.

11 Wa hlala kona umnyaka nezinyanga ezi isitupa, e fundisa izwi lika Tixo pakati kwabo.

12 Kwa ti, uGalio e ngumbusi wa seAkaya, abaJuda ba m vukela uPaule nganhliziyonye; ba m yisa esihlalweni sokwahlula;

13 Ba ti, lomuntu u ya ba unga abantu, ukuba ba nga m dumisi uTixo ngomteto.

14 Kepa uPaule e se za kukuluma, uGalio wa ti kubaJuda, Nina baJuda, uma be ku kona icala lokona nelokushinga, nga ngi ni vumela: isa. 23. 29. & 25. 19.

15 Kodwa uma ku ukupikisana ngezwi, na ngamagama, na ngomteto wa kini, ku bekeni nina; a ngi tandi ukwahlula leziziuto.

16 Wa ba xotya esihlalweni sokwahlula.

17 Kona amaGreki onke a m bamba uSostene, umbusi wendhlu yokusonta, a m tyaya kona esihlalweni sokwahlula, kepa uGalio a ka naka lezozinto. 1 Kor. 1. 1.

18 Wa ti uPaule, e se hlezi kona izinsu-



Digitized by Google

ku eziningi, wa ba valelisa abazalwane, wemuka ngomkumbi, wa ya eSiria, kanye noPrisila noAkwila, e gundile ikanda lake eKenkrea; ngokuba wa e botyiwe izwi. Imib. 6. 18. isa. 21. 24. Rome 16. 1.

19 Wa fika eEfesu, wa ba shiya kona; kepa yena wa ngena endhlini yokusonta, wa shumayela kubaJuda.

20 Ba m ncenga ukuba a hlale nabo isikati: a ka vuma.

21 Wa ba valelisa, e ti, Ku fanele impela ukuba ngi gcine eJerusalema lomhlangano ozayo: kepa ngi ya kubuya ngi ze kinina, uma uTixo e vuma. Wemuka eEfesu. isa. 19. 21. & 20. 16. 1 Kor. 4. 19. Heb. 6. 3. Jak. 4. 15.

22 Se e fikile eKesaria, wa kupuka wa ya wa bingelela ibandhla, weukela eAntioki.

23 Wa hlala kona isikati, wemuka wa dabula izwe la seGalatia na seFrigia imizi ngemizi, e qinisa abafundi bonke. Gal. 4. 14. isa. 14. 22.

24 Kwa fika eEfesu umJuda otile, igama lake li nguApolo, wa seAlesandria ngokuzalwa, umuntu ofundileyo, e namandhla ezincwadini.

1 Kor. 1. 12. & 3. 5, 6. & 4. 6. Titusi 3. 13.

25 Lomuntu wa e fundisiwe indhlela yeNkosi; e tya ngomoya, wa shumayela, wa fundisa kahle izindaba zeNkosi, e kwazi ukubapatiza kuka Johane kupela. Rome 12. 11. isa. 19. 3.

26 Wa qala yena ukushumayela ngesibindi endhlini yokusonta. Kepa se be m zwile uAkwila noPrisila, ba m tabata, ba m casisela kahle indhlela kaTixo.

27 E tanda ukudhlulela eAkaya, abazalwane ba loba incwadi, ba yala abafundi ukuba ba m amkele: se e fikile wa ba siza kakulu abakolwayo ngomusa. 1 Kor. 3. 6.

28 Ngokuba wa ba pikisa abaJuda ngamandhla, wa bahlula pambi kwabantu, e bonisa ngezincwadi ukuti uJesu u nguKristu. isa. 9. 22. & 17. 3.

## ISAHLUKO 19.

KWA ti uApolo e se seKorinte, uPaule, e se dabulile izwe eli ngasenhla, wa fika eEfesu; wa fumana kona abafundi aba tile, 1 Kor. 1. 12. & 3. 5, 6.

2 Wa ti kubo, Ni m amkele uMoya o ingcwele, loku na kolwayo na? Ba ti kuye, A si zanga si zwe nokuba u kona uMoya o ingcwele. 1 Sam. 3. 7. isa 8. 16.

3 Wa ti kubo, Po, na bapatizwa ngakupi na? Ba ti, Ngokubapatiza kuka Johane. isa. 18. 25.

4 Wa ti uPaule, Yebo, uJohane wa bapatiza ngokubapatiza kokupenduka, e ti kubantu, a ba kolwe uyena o ya kuza emva kwake, oku ukuti uKristu uJesu. Mat. 3. 11. John. 1. 15. isa. 13. 24, 25.

5 Se be zwile loku ba bapatizwa ngegama leNkosi uJesu. isa. 8. 16.

6 uPaule se e bekile izandhla pezu kwabo, kwa fika uMoya o ingcwele pezu kwabo, ba shumayela ngezilimi, ba profeta. isa. 2. 4. & 6. 6. & 10. 46.

7 Labobantu bonke ba be ngaba ishumi nambili.

8 Wa e ngena endhlini yokusonta, wa shumayela ngesibindi, isinyanga za zintatu, e pikisa e bahlula ngezindaba zombuso ka Tixo. isa. 17. 2. & 28. 23.

9 Kepa, loku abanye ba be lukuni, be nga kolwa, be shumayela kabi nga leyondhlela pambi kwabantu, wemuka kubo wa keta abafundi, wa shumayela imihla ngemihla esikoleni so nguTiranu. 2 Pet. 2 2. isa. 9. 2. & 22. 4. & 24. 14.

10 Kwa, kwenziwa loko iminyaka emibili; njalo bonke aba be hlezi eAsia ba li zwa izwi leNkosi, nabaJuda namaGreki. isa. 20. 31.

11 uTixo wenza imisebenzi emikulu ngezandhla zika Paule: Mark 16. 20.

12 Kwa yiswa kwabagulayo amaduku nezingubo e be zi patene nomzimba wake, kwa suka izifo kubo, nomoya ababi ba puma. 2 Ama. 4. 29.

13 Kona abanye abaJuda, abandindayo, aba izanusi, ba linga ukubiza igama leNkosi uJesu pezu kwabo aba be nomoya ababi, be ti, Si ya ni fungisa uJesu o shunyayelwa uPaule. Mat. 12. 27. Mark 9. 38. Luk 9. 49.

14 Kwa ku kona amadodana a isikombisa ka Sikeva, umJuda, umpristi omkulu, enza njalo.

15 Wa pendula umoya omubi wa ti, uJesu ngi ya m azi, noPaule ngi ya m azi; kodwa nina ni ngobani na?

16 Kona lomuntu owa be nomoya omubi wa ba vukela, wa bahlula, wa ba namandhla ku nabo, ba baleka ku leyondawo, be hambaze, be limele.

17 Kwezwakala loko kubo bonke aba be hlezi eEfesu, abaJuda namaGreki; bonke behleiwa uvalo, igama leNkosi uJesu la dunyiswa. isa. 2. 43.

18 Abaningi abakolwayo beza, ba vuma, ba i landa imisebenzi yabo. Mat. 3. 6.



Digitized by Google

19 Nabaningi abatakatayo ba buta izincwadi zabo, ba zi tyisa pambi kwabo bonke; kwa balwa imali yentengo yazo, ya ti ya izinhlamvu zesiliva izinkulugwane ezimashumi a isihlanu.

20 Njalo izwi leNkosi landa ngamandhla, lahluka. isa. 6. 7. & 12. 24.

21 Se zi pelile lezozinto, uPaule wa qonda enhliziyweni yake, ukuya eJerusalema, e dabula iMakedonia neAkaya, e ti, Se ngi yile kona, ku fanele ngi ye ngi bone neRoma. Rome 15. 25. & 20. 22. isa. 18. 21. & 23. 11. Rome 15. 24–28.

22 Wa tuma ababili kwabamkonzayo, uTimote noErasto, ba ye eMakedonia, kepa wa hlala yena eAsia isikati. isa. 13. 5. Rome 16. 23. 2 Tim. 4. 20.

23 Kwa vela nga lesosikati umsindo omkulu nga leyondhlela. 2 Ker. 1. 8. isa. 9. 2.

24 Kwa ku kona umuntu, igama lake li nguDemetrio, umkandi wesiliva, owenza izitombe zesiliva zika Diana, wa fuyisa abalumbi imali eningi; isa. 16. 16, 19.

25 Wa ba buta laba nabasebenzayo imisebenzi e njalo, wa ti, Madoda, ni yazi ukuba nga lomsebenzi si zuza imfuyo yetu.

26 Ni ya bona, ni zwile ku tiwa, uPaule lo u beduse abantu abaningi ngokuncenga, ku nge sibo aba seEfesu lodwa, kepa naba seAsia la za la cityu ukupela lonke, e ti, A sibo otixo abenzlwe ngezandhla. Izihl. 115. 4. Isai. 44. 10–20. Jer. 10. 3.

27 Ngako a siwo umsebenzi wetu wodwa u sengozini yokudelelwa, kodwa itempeli lotixo omkulu uDiana, li za kweiswa, ku ze ku citwe ubukulu bake, eli m konzayo iAsia lonke nezwe lonke.

28 Ba ti ukuzwa loku, ba tukutela kakulu; ba memeza be ti, Umkulu uDiana waba seEfesu.

29 Umuzi wonke wa xokozela: ba gijimela nganhliziyonye endaweni yokubuka, se be bambile uGayo noAristarku, abantu ba seMakedonia, aba m pelekezela uPaule. Rome 16. 23. 1 Kor. 1. 14. isa. 20. 4, & 27. 2. Kol. 4, 10. Filemone 24.

30 uPaule wa tanda ukungena kubantu, kepa abafundi a ba m vumela.

31 Za ti ezinye izikulu za seAsia, ezi tandana naye; za tumela kuye; zi ncenga ukuba a nga zinikeli endaweni yokubuka.

32 Njalo abanye ba memeza okunye, nabanye okunye; ngokuba be li pitiza ibandhla; abaningi ba be ngazi ukuba ba butene ngani.

33 Kona ba m kipa uAlesandro ebantwini, abaJuda ba m qubela ngapambili. uAlesandro wa qweba ngesandhla, e funa ukuzipendulela ebantwini. 1 Tim. 1. 20. 2 Tim. 4. 14. isa. 12. 17.

34 Se bazi ukuba u ngumJuda, kwa suka izwi la linye kubo bonke, be memeza amahora a nga ba mabili, be ti, Umkulu uDiana waba seEfesu!

35 Umbali womuzi e se ba tulisile abantu, wa ti, Madoda a seEfesu, u mupi umuntu ongaziyo ukuba umuzi waba seEfesu u ngumkonzi ka Diana omkulu nowesitombe esehla kuJupetere na?

36 Loku lezizinto zi nge pikwe umuntu, nga be ni tula, ni ngenzi luto ngokupangisa,

37 Ngokuba se ni lete lapa lababantu, aba nge sibo abapangi bamatempeli nabatuki botixo wenu.

38 Ngako uma uDemetrio nabalumbi aba naye, be necala kumuntu, zi kona izinsuku zokuteta amacala, a kona namakosi, ma ba mangalelane bodwa.

39 Kepa uma ni funa uto lwezinye izindaba, ku ya kunqanyulwa ebandhleni elimisiweyo.

40 Ngokuba si nga mangaleiwa ngomsindo wa namhla, loku si nge nakupendula nga lokukuxokozela.

41 Se e tyilo loko, wa mukisa ibandhla.

## ISAHLUKO 20.

SE ku pelile umsindo, uPaule wa biza abafundi, wa valelisa, wamuka, wa ya eMakedonia. 1 Kor. 16. 5.

2 E se dabulile lezozindawo, e ba yalile ngamazwi amaningi, wa ya ezweni la seGreki;

3 E be hlezi kona izinyanga za ba ntatu, enzelwe icebo ngabaJuda, e se za kusukela eSiria, wa ti u za kubuyela emva a dabule eMakedonia. isa. 9. 23.

4 Ba m pelekezela ba za ba fika eAsia uSopatro wa seBeria, uAristarku noSekundo ba seTesalonika, noGayo wa seDerbe, noTimote, uTikiku noTrofimo ba seAsia. isa. 16. 1. & 19. 29, & 21. 29. Ef. 6. 21. Kol. 4. 7. 2 Tim. 4. 12, 20. Titusi 3. 12.

5 Labo ba hamba pambili, ba si hlalela eTroa.

6 Tina sa hamba ngomkumbi; sa suka eFilipi emva kwezinsuku zesinkwa esi nge namvubelo, sa fika kubona



Digitized by Google

eTroa ngezinsuku ezi isihlanu; sa hlala kona izinsuku ezi isikombisa.
Eks. 12. 14. & 23. 15. isa. 16. 8.

7 Kwa ti ngosuku lokuqala lwesonto, se be butene abafundi ukuba ba hlepule isinkwa, uPaule wa shumayela kubo, e be za kumuka ngangomso; wa shumayela kwa za kwa ba pakati kobusuku.
isa. 2. 42, 46. 1 Kor. 10. 16. & 11. 20. & 16. 2. Isam. 1. 10.

8 Kwa ku kona izibani ezininginingi endhlini e pezulu, lapo be si butene.
isa. 1. 13.

9 Kwa be ku hlezi esibukweni insizwa, igama layo uEutiku, yahluleke ubutongo obukulu: uPaule e sa shumayela kade, ya ngupasa ubutongo; ya wa pansi, yehla endhlini yesitatu e pezulu, ya tatyatwa i si file.

10 Wehla uPaule, wa wa pezu kwayo, wa i singata, wa ti, Ni nga kali; umpefumlo wayo u se kuyo. 1 Ama. 17. 21. 2 Ama. 4. 34. Mat. 9. 24.

11 Wa buya wenyuka, wa hlepula isinkwa, wa dhla, wa kuluma nabo isikati eside, kwa za kwa sa, kona wemuka.

12 Ba leta insizwa i si pilile, ba tokoziswa kakulu.

13 Kodwa tina sandulela ukuya emkunjini, sa ya ngawo eAso, be si za kungenisa kona uPaule; ngokuba wa e tyilo njalo, e se za kuhamba pansi yena.

14 Sa ti ukuhlangana naye eAso, sa m ngenisa, seza sa fika eMitelene.

15 Sa muka lapo ngomkumbi, kwa sa sa fika malungana neKio; kwa sa sa dhlulela eSamo; sa hlala eTrogilio, kwa sa seza eMiletu.

16 Ngokuba uPaule wa e tyilo u za kudhlula eEfesu ngomkumbi, ukuze a nga libali eAsia; wa tyetya ukuba a be eJerusalema ngosuku lwepentekose, uma e nga fika.
isa. 2. 1. & 18. 21. & 19. 21. & 24. 17. 1 Kor. 16. 8.

17 E seMiletu wa tumela eEfesu, wa biza amalunga ebandhla.

18 E se fikile wa ti kubo, Ni yazi, ku qala osukwini lokuqala enga fika ngalo eAsia, ukuba ku njani ukuhamba kwami pakati kwenu ngezikati zonke,
isa. 18. 19. & 19. 1, 10.

19 Ngi konza iNkosi ngako konke ukutobeka kwenhliziyo, na ngezinyembezi, na ngokulingwa, okwa ngehlela ngokungiceba kwabaJuda:

20 A ngi godhlanga luto olusizayo, kepa ngi ni shumayeze; ngi ni fundise ebantwini, na sezindhlini.

21 Ngi ku qinisa kubaJuda na kumaGreki ukupendukela kuTixo, nokukolwa iNkosi yetu uJesu Kristu. Mark. 1. 15. Luk. 24. 47. isa. 2. 38. & 18. 5.

22 Kaloku, bhekani, se ngi ya eJerusalema ngi botyiwe umoya, ngi ngazi izinto ezi za kungehlela kona: isa. 19. 21.

23 Kupela, uMoya o ingcwele u ya qinisa emizini ngemizi, e ti, ku ngi hlalele izibopo nokuhlupeka. Isa. 21. 4, 11. 1 Tes. 3. 3.

24 Kodwa a ngi kataleli nanye ya lezizinto, nokupila kwami a ngi kwenzi igugu kimi, ukuze ngi qede ukuhamba kwami ngokutokoza, nomsebenzi, engi wamkele eNkosini uJesu, wokuqinisa ivangeli lomusa ka Tixo. isa. 21. 13. Rome 8, 35. 2 Kor. 4. 16, 2 Tim. 4. 7. isa. 1. 17. Gal. 1. 1. Titusi 1. 3.

25 Kaloku, bhekani, ngi yazi, a ni se si yi kubuya ni bone ubuso bami nina nonke, engi hambele pakati kwenu, ngi shumayela umbuso ka Tixo.

26 Ngako ngi ya qinisa kini ngi ti, ngi mhlope egazini labantu bonke,
isa. 18. 6.

27 Ngokuba a ngi godhlanga luto, ngi ni shumayeze intando yonke ka Tixo.
Luk. 7. 30. Ef. 1. 11.

28 Ngako zibhekeni nina, nomhlambi wonke, uMoya o ingcwele a ni misile, ni be ababonisi bawo, ukuba ni bonise ibandhla lika Tixo, a li tengileyo ngegazi lake. 1 Tim. 4. 16. 1 Pet. 5. 2. Ef. 1. 7, 14. Kol. 1. 14. Heb. 9. 12, 14. 1 Pet. 1. 19. Isam. 5. 9.

29 Ngokuba ngi yazi loku, ko ti, emva kokumuka kwami, ku ngene pakati kwenu izimpisi ezipangayo, ezi nga u haukeli umhlambi. Mat. 7. 15.

30 Na ngapakati kwenu ba ya kusuka abantu, ba kulume okubi, ba beduse abafundi, ba ba landele. 1 Tim. 1. 20. 1 John. 2. 19.

31 Ngako lindani, ni kumbule ukuti, kwa ku iminyaka emitatu, ngobusuku na ngemini, a ngi yekanga ukubayala bonke, ngi kala izinyembezi. isa. 19. 10.

32 Kaloku, bazalwane, ngi ya ni beka kuTixo, na sezwini lomusa wake, o namandhla okunakisa, nokunipa ifa pakati kwabo bonke abangcwele.
isa. 9. 31. & 26. 18. Ef. 1. 18. Heb. 9. 15.

33 A ngi fisanga isiliva lomuntu, negolide, nezingubo. 1 Sam. 12. 3. 1 Kor. 9. 12. 2 Kor. 7. 2. & 11. 9. & 12. 17.



Digitized by Google

34 Ni yazi nina, lezizandhla zi sebenzele ukuswela kwami, nokwaba be nami. Isa. 18. 3.

35 Ngi ni bonisile konke okuti, ngokusebenza njalo na ni siza aba nge namandhla; ni kumbule amazwi eNkosi uJesu, loku ya ti yona, Ku busisekile ukupa ku nokwamkela. Rome 15. 1. Ef. 4. 28. 1 Tes. 4. 11. & 5. 14. 2 Tes. 3. 8.

36 E se tyilo loku, wa guqa ngamadolo, wa kuleka nabo bonke. Isa. 7. 60.

37 Ba kala kakulu bonke, ba wa entanyeni ka Paule, ba m anga,

38 Be dabukile kakulu ngezwi a be li tyilo lokuti, a ba sa yi ku buya, ba bone ubuso bake. Ba m pelekezela, ba ya naye emkunjini.

## ISAHLUKO 21.

KWA ti se sahlukene nabo, sa muka, sa qonda sa ya eKose, ngangomso sa ya eRode, sa suka lapo sa ya ePatara:

2 Sa fumana kona umkumbi u welela eFenike, sa ngena sa muka.

3 Se si bone iKupro, sa dhlula nga kweseokohlo, sa qubela eSiria, sa fika eTire; ngokuba umkumbi wa u za kwetula kona impahla.

4 Se si tolile abafundi, sa hlala kona izinsuku ezi isikombisa: ba ti bona ngo Moya kuPaule, a nga kupukeli eJerusalema. Isa. 20. 23.

5 Nxa si qedile lezozinsuku, sa suka sa hamba; ba si pelekezela bonke, kanye nesifazana nabantwana, sa za sa fika ngapandhle komuzi; sa guqa ngamadolo ogwini, sa kuleka. Isa. 20 36.

6 Sa valelisana, sa ngena emkunjini tina, ba buyela ekaya bona. John 1 11.

7 Se si qedile ukuhamba ngomkumbi se suka eTire, sa ya sa fika eTolemai, sa bingelela abazalwane, sa hlala nabo usuku lwa ba lunye.

8 Ngangomso sa muka sa ya eKesaria: sa ngena endhlini ka Filipu umvangeli, wa kwaba isikombisa, sa hlala naye. Ef. 4. 11 2 Tim. 4. 5. Isa. 6. 5.

9 Lomuntu wa e namadodakazi amane, izintombi ezi profetayo. Isa. 2. 17. & 19. 6.

10 Kwa ti, si sa hlezi kona izinsuku eziningi, kwehla umprofeti, e vela eJudia, igama lake li nguAgabo. Isa. 11. 28

11 Weza kitina, wa tabata ibande lika Paule, wa zibopa yena izandhla nezinyawo, wa ti, U tyo uMoya o ingcwele ukuti, Umnini wa lelibande, abaJuda ba ya kumbopa ngokunjalo eJerusalema, ba m nikele ezandhleni zabezizwe. Isa. 20. 23.

12 Se si zwile loko, sa m ncenga tina naba kona, ukuba a nga kupukeli eJerusalema.

13 Kodwa uPaule wa pendula, wa ti, Nenzani, ni kala, ni pula inhliziyo yami na? ngokuba se ngi lungele nokubotywa nokufa eJerusalema ngegama le Nkosi uJesu. Isa. 20. 24.

14 Kodwa, loku e nga nakwahluiwa, sa tula sa ti, Ma yenziwe intando ye Nkosi. Mat. 6. 10. Luk. 11. 2.

15 Emva kwa lezozinsuku, sa lungisa, sa kupukela eJerusalema.

16 Kwa hamba nati abafundi ba se Kesaria, ba si yisa kuMnasoni wa seKupero, umfundi omdala, e be si za kungenisa kuye.

17 Se si fikile eJerusalema, abazalwane ba samkela ngokujabula. Isa. 15. 4.

18 Ngangomso uPaule wa ngena nati kuJakobe; a e kona namalunga onke. Isa. 15. 13. Gal. 1. 19.

19 Wa ba bingelela, wa ba landisa izinto zonke ngazinye, uTixo a be zenzile ezizweni ngomsebenzi wake. Rome 15. 18, 19. Isa. 1. 17. & 15. 12.

20 Se be zwile loko, ba dumisa uTixo; ba ti kuye, U ya bona, mzalwane, abaJuda abakolwayo ba izinkulungwane ezingaka, kepa bonke ba bambisisa umteto. Isa. 22. 3. Rome 10 2. Gal. 1. 14.

21 Kodwa ba bikelwe ngawe, ukuti, u fundisa abaJuda bonke aba sezizweni, ukuba ba hlubuke uMosi, u ti, ma be nga soki abantwana babo, ba nga hambi ngemikuba.

22 Ku ini na? Nembala abantu ba ya kubutana, loku ba ya kuzwa ku tiwa u fikile.

23 A kwenze loku, esi ku tyoyo kuwe, Ku kona amadoda a kiti amane a botyiwe ngesifungo;

24 U wa tabate wona, u zihlambulule kanye nawo, u wa kokelele icala lawo, ukuze a pucule ikanda: kona ba ya kwazi bonke ukuba zi ize lezozinto, aba zi bikelwe ngawe; nokuba u sa hamba kahle u londa umteto. Imib. 6. 2, 18. Isa. 18. 18.

25 Kodwa ngabezizwe abakolwayo, se si lobile, sa ti, ba nga gcini luto olunjalo, kupela ba xwaye okuhlatyelwe otixo, negazi, nokuqumbeleneyo, nokuhlobonga. Isa. 15. 20, 29.

26 Kona uPaule wa tabata lawama-



Digitized by Google

doda, ngangomso, e se zihlambululelo kanye nawo, wa ngena etempelini, wa bika ukugcina kwezinsuku zokuhlanjululwa, ku ze ku nikelwe iminikelo yabo bonke. isa. 24. 18. Imib. 6. 13.

27 Kwa ti, se zi za kupela lezozinsuku, ezi izikombisa, abaJuda ba seAsia, be m bonile etempelini, ba vusa abantu bonke, ba m bamba, isa. 26. 21.

28 Ba memeza be ti, Madoda a kwa Israeli, yelekelelani: nangu muntu o fundisa bonke ezindaweni zonke, e pambene nabantu nomteto, na lendawo: futi u letile amaGreki etempelini, wa yona lendawo engcwele. isa. 24. 6.

29 (Ba be bonile ngapambili uTrofimu wa seEfesu, e naye emzini, aba be ti, uPaule u m ngenisile etempelini.) isa. 20. 4.

30 Umuzi wonke wa nyakaziswa, abantu ba tyetya ba butana: ba bamba uPaule, ba m hudulela ngapandhle kwetempeli; kwa valwa iminyango masinyane. isa. 26. 21.

31 Be sa zama ukumbulala, kwa bikelwa enduneni enkulu yebuto ukuti, iJerusalema lonke li ya nyakaziswa:

32 Ya ti ya pangisa, ya tabata amabuto nezinduna zekulu, yehla ya gijimela kubo: ba ti ukuibona induna enkulu namabuto ba yeka ukumtyaya uPaule. isa. 23. 27. & 24. 7.

33 Kona induna enkulu ya sondela, ya m tabata, ya yala ukuba a botywe ngamaketanga amabili; ya buza ukuba u ngubani, nokuba ku ini a kwenzileyo. isa. 20. 23.

34 Kodwa abanye ba memeza okunye, abanye okunye esixukwini: ya ti i nge nakwazi iqiniso ngenxa yomsindo, ya yala ukuba a yiswe enqabeni.

35 Kwa ti, e se fikile esikwelweni, wa twalwa amabuto ngenxa yokukandana kwabantu.

36 Ngokuba kwa landela isixuku sabantu, si ti, M suseni! Luk 23. 18. John. 19. 15. isa. 22. 22.

37 Kepa uPaule, e se za kungeniswa enqabeni, wa ti enduneni enkulu, Ngi nga kuluma nawe na? Ya ti, U ya kwazi ukukulumisa okwamaGreki na?

38 Nembala a u siye umEgipite lo, owa banga umsindo, ku nga ka fiki lezizinsuku, wa holela ehlane izicwelecwele ezi izinkulungwane ezine na? isa. 5. 36.

39 uPaule wa ti, Ngi umJuda wa seTarsu, umuntu wa semzini odumileyo wa seKilikia: kepa ngi ya ku ncenga,



a ke u ngi vumele ngi kulume kubantu. isa. 9. 11. & 22. 3.

40 E se m vumele, uPaule wema esikwelweni, wa qweba ngesandhla kubantu; se ku tuile kahle, wa shumayela ngolimi lwamaHeberu, e ti. isa. 12. 17

## ISAHLUKO 22.

MADODA, bazalwane, nobaba, yizwani, ukupendula kwami, engi pendula ngako kinina kaloku. isa. 7. 2.

2 Ba ti ukuzwa e shumayela kubo ngolimi lwamaHeberu, ba tula nokutula; wa ti yena,

3 Ngi umuntu o ngumJuda; nga zalwa eTarsu la seKilikia, ngondhliwa ku lomuzi, ezinyaweni zika Gamalieli; nga fundiswa ngokomteto wa obaba kwa pelela; nga kutalela uTixo, njengani nonke namhla. isa. 21. 39. 2 Kor. 11. 22. Pil. 3. 5. 2 Anpa. 4. 38. 1 isa. 5. 34. & 26. 5. & 21. 20. Gal. 1. 14.

4 Nga hlupa aba lendhlela ba za ba fa, nga bopa abesilisa nabesifazana, nga ba nikela etilongweni. isa. 8. 3.

5 Umpristi omkulu u ngufakazi wami, nalo lonke ibandhla lamalunga; ngamakela kubo izincwadi ezi lotyelwe abazalwane, nga ya eDamaseku, ukuba ngi ba yise eJerusalema be botyiwe labo aba be kona, ukuze ba hlutywe. Luk. 22. 66 isa. 9. 2. & 26. 10, 12.

6 Kwa ti, ngi sa hamba, ngi sondela eDamaseku, nga semini enkulu, kwa ngi zuma ukukanya okukulu kwa sezulwini, kwa ngi baneka. isa. 9. 3. & 26. 12.

7 Nga wa pansi emhlabatini, ngezwa izwi li ti kimi, Sauli, Sauli, u ngi hlupelani na?

8 Nga pendula, nga ti, Nkosi, u ngubani na? Ya ti kimi, Ngi nguJesu wa seNazareta, o m hlupayo.

9 Nabo aba be nami ba bona ukukanya, besaba; kodwa a ba li zwanga izwi lokuluma nami. Dan. 10. 7.

10 Nga ti, Nkosi, ngi ya kwenzani na? Ya ti iNkosi kimi, Suka u ye eDamaseku; lapo u ya kutyelwa konke, o ku miselweyo ukuba u kwenze.

11 Kepa ngi nga sa boni ngenxa yokukazimula kwa lokokukanya, ngi holwa ngesandhla ilabo aba be nami, nga fika eDamaseku.

12 Kwa ti uAnania, umuntu oqondileyo ngokomteto, e dunyiswa abaJuda bonke aba be hlezi kona, isa. 9. 17. & 10. 22.

13 Wesa kimi, wema, wa ti kimi, San-

Digitized by Google

li, masalwane, buya u bone. Ngalesosikati nga m bheka.

14 Wa ti yena, uTixo wa obaba betu u ku misile, ukuze wazi intando yake, u m bone olungileyo, u zwe izwi la semlonyeni wake. isa. 3. 13. & 5 30. & 26. 16. 1 Kor. 9. 1. & 15. 8, 8 isa. 3. 14. 7. 52. 1 Kor. 11. 23. Gal. 1. 12.

15 Ngokuba u ya kuba ufakazi wake kubantu bonke ngaloko okubonileyo nokuzwileyo. isa. 23. 11. isa. 4. 20. & 26. 10.

16 Kaloku u libalelani na? suka, u bapatiswe, u si hlambulule izono zako, u kuleke egameni leNkosi. isa. 2. 38. & 9. 14. Heb. 10. 22.

17 Kwa ti, se ngi buyele eJerusalema, ngi sa kuleka etempelini, ngehlelwa isiyezi; isa. 9. 26. 2 Kor. 12. 2.

18 Nga i bona iNkosi i ti kimi, Tyetya u pume masinyane eJerusalema; ngokuba a ba yi kwamkela ukuqinisa kwako ngami.

19 Nga ti, Nkosi, ba yazi ukuba be ngi bopa, ngi tyaya abakolwa uwe, emabandhleni onke. Mat. 10. 17.

20 Futi, lapo ku citwa igazi lika Stefane ufakazi wako, be ngi mi kona nami, ngi vumela ukubulawa kwake, nga gcina izingubo zabambulalayo. isa. 7. 58. & 8. 1. Rome 1. 32.

21 Ya ti kimi, Hamba; ngokuba ngi za kukutuma, u ye kude ezizweni. isa. 9. 15. & 26. 17. Rome 1. 5. & 11. 13. & 15. 16.

22 Ba m lalela wa za wa tyo leliswi; kona ba memeza ba ti, A ku suswe onje emhlabeni; ka fanele a pile. isa. 21. 36. & 25. 24.

23 Be sa memeza, ba sakaza izingubo zabo, be tuquza utuli pezulu,

24 Induna enkulu ya yala ukuba a ngeniswe enqabeni, ya ti ma ka buzwe ngokutyaywa ngezinduku; ukuze i zwe isici sokuba be memeza kangaka ngaye.

25 Be sa m elula ngezintambo, uPaule wa ti enduneni yekulu e mi kona, Ku vunyelwe ini, ukuba ni tyaye umuntu o ngumRoma, e nga lahlwanga icala lake na? isa. 16. 37.

26 Induna yekulu i zwile loko, ya ya ya tyela induna enkulu, ya ti, U za kwenzani na? Lomuntu u ngumRoma.

27 Yeza induna enkulu, ya ti kuye, Ngi tyele, u ngumRoma na? Wa ti; Yebo.

28 Ya pendula induna enkulu, ya ti, Lobubupakati nga bu tenga ngemali eningi. Wa ti uPaule, Nga zalwa nabo mina.

29 Lapo aba be za kumbuza besuka kuye: induna enkulu yesaba, yazi ukuba u umRoma, na ngokuba i bi m bopile.

30 Ngangomso, i tanda ukuzwa iqiniso lokuba wa mangalelwa ngani aba-Juda, ya m kumula izibopo, ya yala ukuba ku butane abapristi abakulu nompakati wonke; ya m ehlisa uPaule, ya m beka pambi kwabo.

## ISAHLUKO 23.

KONA uPaule e bhekisisa umpakati, wa ti, Madoda; bazalwane, ngi hambile, ngi nenhliziyo elungileyo pambi kuka Tixo, ku ze ku be namhla. isa. 24. 16. 1 Kor. 4. 4. 2 Kor. 1. 12. & 4. 2. 2 Tim. 1. 3. Heb. 13. 18.

2 Wa ti umpristi omkulu, uAnania, wa ba tyela aba be mi kuye ukuba ba m tyaye umlomo. 1 Ama. 22. 24.

3 Kona uPaule wa ti kuye, uTixo wo ku tyaya wena, ludonga oluhuqiwe ngobumhlope; u hlalela ini ukuteta icala lami ngomteto, u ti, a ngi tyaywe, u nquma ngokupambene nomteto, na? Dut. 25. 1, 2. John. 7. 51.

4 Ba ti abemiyo kona, U ya tuka umpristi omkulu ka Tixo na?

5 Wa ti uPaule, Be ngi ngazi, bazalwane, ukuba u umpristi omkulu: ku lotyiwe ukuti, U nga kulumi kabi ngombusi wabantu ba kini. isa. 24. 17. Eks. 22. 28. Ums. 10. 20.

6 uPaule se e bonile ukuba abanye ba ngabaSaduse, nabanye abaFarisi, wa memeza empakatini, wa ti, Madoda, bazalwane, ngi ngumFarisi, indodana yomFarisi; ngokwetemba nokuvuka kwabafileyo ngi mangalelwe. isa. 24. 15. 21. & 26. 5, 6. & 28. 20. Fil. 3. 5.

7 Se e tyilo loku, kwa vela ukupikisana kubaFarisi nabaSaduse; abantu ba hlukana.

8 Ngokuba abaSaduse be ti, a ku ko ukuvuka kwabafileyo, a ku ko nengelosi, nomoya: kepa abaFarisi ba vuma kokubili. Mat. 22. 23. Mark 12 18. Luk. 20. 27.

9 Kwa ba kona umsindo omkulu: ababili ba kubaFarisi besuka, ba pika, be ti, A si boni icala ku lomuntu: uma umoya u kulumile naye, nokuba ingelosi, ma si nga lwi noTixo. isa. 5. 39. & 22. 7, 17, 18.

10 Se ku vukile ukupikisana okukulu, induna enkulu yesaba i ti, uPaule u za



Digitized by Google

kudatyulwa ibo, ya tyela impi ukweuka, i m kipe pakati kwabo, i muke naye, i m yise enqabeni.

11 Ngobusuku obulandelayo, iNkosi yema kuye, ya ti, Yima isibindi; njengaloku u qinisile ngami eJerusalema, ku njalo wo qinisa na seRoma.

Isa 18. 9. & 27. 23, 24.

12 Kwa ti se ku sile, abaJuda benza icebo, ba zibopa ngokufunga, ba ti, a ba yi kudhla, a ba yi kupuza, be nga ka m bulali uPaule. Isa. 25. 3.

13 Labo aba benzile lelocebo ba dhlula amashumi amane ngobuningi.

14 Ba ya kubakonzi abakulu na kumalunga, ba ti, Si zibopile ngokufunga kokuti, a si yi kuzwa ukudhla si nga ka m bulali uPaule.

15 Ngako nina, kanye nompakati ma ni tyele induna enkulu, ukuba i m ehlisele kini, kungati be ni za kubuzisisa futi ngaye; se si lungele tina ukumbulala, e nga ka sondeli.

16 Kepa indodana ka dade wabo ka Paule yezwa ngokulinda kwabo, ya ya ngena enqabeni, ya bika kuPaule.

17 Kona uPaule wa biza induna yekulu, wa ti, Yisa lensizwa enduneni enkulu; i nendaba yokubika kuyo.

18 Ya i tabata, ya i yisa enduneni enkulu, ya ti, uPaule, isibotyiwa, wa ngi biza, wa ti, a ngi lete lensizwa kuwe, i nendaba yokukutyela.

19 Kona induna enkulu ya i tabata ngesandhla, ya puma nayo be bodwa, ya buza ya ti, Indabani le, o sa kungibikela yona na?

20 Ya ti, abaJuda ba vumelene ukucela kuwe, ukuba u m ehlise uPaule ngomso, eze empakatini, kungati ba za kubuzisisa futi ngaye.

21 Kepa ma u nga ba vumeli; ngokuba ba kona abantu ba kubo aba dhlula amashumi amane, aba m qamela, ba zibopile ngokufunga, ba ti a ba yi kudhla, a ba yi kupuza, be nga ka m bulali; kaloku se be lungele, ba bheka ukuvuma kwako.

22 Kona induna enkulu ya i mukisa insizwa, ya i yala, i ti, U nga tyeli muntu ukuba u ngi bikele loku.

23 Ya biza izinduna ezimbili zekulu, ya ti, Lungisani amabuto amakulu amabili, nabamahashi ba be mashumi a isikombisa, nabemikonto ba be makulu amabili, ba suke ba ye eKesaria ngehora lesitatu la sebusuku;

24 Ni ba nike isilwane, ukuba ba m kwelise uPaule, ba m yise kahle kuFelise umbusi.

25 Ya loba incwadi yokuti,

26 uKlaudia Lisia u ya m bingelela uFelise, umbusi odumileyo.

27 Lomuntu wa banjwa abaJuda, wa be za kubulawa ibo: nga fika nempi, nga m kulula ngi zwile ku tiwa u umRoma.

Isa. 21. 33. & 24. 7.

28 Be ngi tanda ukuzwa icala aba m mangalela ngalo, nga m ehlisela empakatini wa kubo. Isa. 22. 30.

29 Nga bona e mangalelwa ngemibuzo yomteto wa kubo, kepa e nge nacala la luto olufanele ukufa nokubotywa.

Isa. 18. 15. & 25 19. & 26. 31.

30 Se ngi bikelwe icebo, eli za kwenziwa abaJuda ku lomuntu, nga tumela kuwe masinyane, ngi ba yalile abamcebayo, ba ye ba lande icala lake pambi kwako. Sala kahle. Isa. 24 8. & 25. 6.

31 Kona amabuto, njengaloku a ku yalelweyo, a m tabata uPaule, a m yisa eAntipatri ebusuku.

32 Ngangomso a shiya abamahashi, ba hambe naye, a buyela enqabeni wona

33 Labo se be fikile eKesaria, ba nika umbusi incwadi, ba m misa uPaule pambi kwako.

34 Umbusi, se e fundile incwadi, wa buza, ukuba owa lipi izwe. E zwile ku tiwa u ngowa seKilikia; Isa. 21. 39.

35 Wa ti, Ngi ya kuzwa indaba yako, lapo se be fikile abakucebayo. Wa yala ukuba a londwe esigodhlweni sika Herodi. Isa. 24. 1, 10. Mat. 27. 27.

## ISAHLUKO 24.

KWA ti ngasemva kwesinsuku ezi isihlanu, kweuka uAnania, umpristi omkulu, kanye namalunga, nommeli o tiwa uTertulu; labo ba ya, ba mangalela uPaule kumbusi. Isa. 21. 27. & 23. 2, 30, 35. & 25. 2.

2 Se e biziwe, kwa qala uTertulu ukumceba, e ti,

3 E, Felise odumileyo, loku si nokutula okukulu, nobuhle obuningi obu senzelwe lesisizwe ngokuqonda kwako, ezintweni zonke na sezindaweni zonke, si ya kwamukela, si bonga nokubonga.

4 Kodwa ukuba ngi nga be ngi sa ku libazisa, ngi ya ku ncenga u ze u si zwe amazwana ngomusa wako.

5 Si m fumene lomuntu e ishinga, e vusa umsindo kubaJuda bonke aba sezweni lonke, e inhloko yohlobo lwamaNazareta: Isa. 17. 6. & 21. 28. 1 Pet. 2. 12, 15.



Digitized by Google

6 Wa linga nokudumaza itempeli; sa m bamba, [be si tanda ukumahlulela ngomteto wetu: isa. 21 28. John. 18. 31.

7 Kepa uLisia, induna enkulu, wa m susa ezandhleni zetu ngamanhla ama-kulu, isa. 21. 33.

8 E tyela abamcebayo ukuba beze kuwe]. Ngokumbuzisisa u ngazi wena izinto zonke, esi m ceba ngazo. isa. 23. 30.

9 abaJuda ba hlangana naye, ba ti, Yebo, ku njalo.

10 Kona uPaule, umbusi e se m qwebele ukushumayela, wa pendula wa ti, Loku ngi yazi ukuba se ku iminyaka eminingi u umahluli wena wa lesisizwe, ngi ya zipendulela ngokutokoza okukulu.

11 Ngokuba u nga kwazi ukuti, izinsuku ezi ishumi nambili kupela, iloku nga kupuka ngi ya kukuleka eJerusalema. isa. 21 26.

12 A ba zanga ba ngi fumane etempelini ngi pikisana nomuntu, ngi vusa abantu, na sezindhlini zokusonta, na semzini: isa. 25. 8. & 28. 17.

13 Ba nge qinise lezizinto, aba ngi ceba ngazo.

14 Kepa ngi ya vuma loku kuwe, ukuti, ngendhlela aba ti bona yedukile, ngi ya m konza ngokunjalo uTixo wa obaba, ngi kolwa konke okulotyiweyo emtetweni na kubaprofeti: isa. 9. 2.

2 Tim. 1. 3. 1 isa. 26. 22. & 28. 23

15 Ngi netemba kuTixo, aba li vumayo nabo, lokuti, ku ya kuba kona ukuvuka kwabafileyo, nokwabalungileyo, nokwabangalungile. isa. 23. 6. Dan. 12. 2.

John. 5. 28, 29

16 Njalo ngi ya zama ukuba ngi be nenhliziyo e nge nacala kuTixo, na kubantu ngezikati zonke. isa. 23. 1.

17 Kwa ti ngasemva kweminyaka eminingi, nga fika ukuleta izipo esizweni sa kiti, nokutela iminikelo.

isa. 11. 29, 30. & 20. 16. Rome 15. 25

2 Kor. 8. 4. Gal. 2. 10

18 Ikonake ba ngi fumana ngi hlanjululwe etempelini, ngi nge nasixuku, ngi nge namsindo, kepa ba be kona abaJuda abatile ba seAsia: isa. 21. 26, 27. & 26 21.

19 Aba fanele ukuba kona pambi kwako, ba ngi cebe, uma be nendaba kimi.

isa. 23. 30. & 25 16

20 Na laba ma ba tyo bona, ba fumene isono sini kimi, ngi se mi empakatini.

21 Ngapandhle kwa lelilizwi lodwa, enga li memezayo ngi mi pakati kwabo, lokuti, Ngokuvuka kwabafileyo ngi mangalelwa inina namhla. isa. 23. 6. & 28. 20.

22 Kepa uFelise wa ba libazisa, e zazisa kahle izinto za lendhlela, e ti, Lapo uLisia induna enkulu e seukile, ngi ya kubuzisisa futi indaba yenu.

23 Wa yala induna yekulu ukuba uPaule a gcinwe, a kululeke, ku nga nqatyelwa umuntu wa kubo ukumkonza nokuza kuye. isa. 27. 3. & 28. 16.

24 Ngasemva kwezinsuku ezitile, wa fika uFelise nomkake uDrusila, o ngumJuda, wa biza uPaule, wa m lalela ngokukolwa uKristu.

25 E sa shumayela ngokulunga, na ngokuzikuza, na ngokwahlula okuzayo, uFelise wa tutumela, wa pendula, wa ti, A ke u hambe manje; nxa ngi nesikati esifaneleyo ngi ya kukubiza.

26 Wa etemba e ti u ya kupiwa uPaule imali, ukuba a m kulule: ngako wa m biza kaningi, wa kuluma naye.

Eks. 23. 8.

27 Se ku pelile iminyaka emibili, uPorkio Festu wa ngena esikundhleni sika Felise: uFelise e tanda ukubongwa abaJuda, wa m shiya uPaule e botyiwe.

isa. 12. 3. & 25 9

## ISAHLUKO 25.

KWA ti uFestu, e se fikile ku lelilizwe, ngasemva kwezinsuku ezintatu, wa puma eKesaria, wa kupukela eJerusalema.

2 Kona umpristi omkulu nezikulu zabaJuda, ba mangalela uPaule kuye, ba m ncenga, isa. 24. 1.

3 Ba cela into ngaye, yokuba a m bize, eze eJerusalema, be m linda ukuba ba m bulale endhlelenl. isa. 23. 12.

4 uFestu wa pendula wa ti, ka gcinwe uPaule eKesaria, e ti, u za kupuma, a ye kona masinyane.

5 Wa ti, Abanamandhla pakati kwenu ma beuke nami, ba cebe lomuntu, uma li kona icala kuye. isa. 18. 14.

6 Wa hlala nabo izinsuku ezi dhlula ishumi, kona wehlela eKesaria; nga-ngomso wa hlala esihlalweni sokwahlula, wa ti a letwe uPaule.

7 Se e fikile yena, abaJuda abehlile eJerusalema, bema kona, ba m twesa uPaule amacala amaningi anzima, aba nge nakuwaqinisa. Mark 15. 3

Luk 23. 2, 10. isa. 24. 5, 13.

8 Wa pendula yena wa ti, A ngonanga luto, na semtetweni, na setempelini, na kuKesari. isa. 6. 13. & 24. 12. & 28. 17



Digitized by Google

9 Kepa uFestu, e tanda ukubongwa abaJuda, wa pendula kuPaule, wa ti, U ya tanda ukukupukela eJerusalema, u buzwe kona pambi kwami nga lezizinto na? isa. 24. 27

10 Wa ti uPaule, Ngi semi pambi kwesihlalo sika Kesari, lapa ku fanele ngi buzwe kona: a ngonanga luto kubaJuda, njengaloku u yazi kahle nawe.

11 Uma ngonile, ngenza uto olu fanele ukufa, a ngi nqabi ukufa; kodwa uma i nge ko into ezintweni, aba ngi ceba ngazo, a ku ko muntu o nga ngi nikela kubo. Ngi ya kuya kuKesari. isa. 18. 14. & 28. 19.

12 Kona uFestu, e se kulumile nompakati, wa pendula wa ti, U ti, u ya kuya kuKesari; ngi ya vuma, u ya kuya kuKesari.

13 Se ku dhlule izinsuku ezitile, uAgripa inkosi noBernike ba fika eKesaria, beza kubingelela uFestu.

14 Se be hlezi kona izinsuku eziningi, uFestu wa i tyela inkosi indaba ka Paule, wa ti, U kona umuntu owa shiywa uFelise, e botyiwe. isa. 24. 27

15 Kwa ti, ngi seJerusalema, abapristi abakulu namalunga abaJuda ba m mangalela, be nxusa ukuba a lahlwe.

16 Nga pendula kubo, nga ti, A siko ukwenza kwamaRoma ukunikela umuntu ekufeni, o mangalelwayo e nga ka bi nabammangaleleyo pambi kwake, a vunyelwe ukuzipendulela ngendaba a mangalelwe ngayo.

17 Ngako se be fikile lapa, a ngi libalanga, ngangomso nga hlala esihlalweni sokwahlula, nga ti a letwe lomuntu.

18 Se be suke be.ma abammangalelayo, a ba ze ba tyo icala la lezizinto, e be ngi zi bhekile:

19 Kodwa ba m ceba ngemibuzo etile yenkonzo yakubo, na ngoJesu, owa be file, a ti uPaule, u kona. isa. 18. 15. & 23. 29.

20 Loku ngahluleka ukubuza okunje, nga buza uma e tanda ukuya eJerusalema, a buzwe nga lezizindaba.

21 Kepa loku uPaule e be tyo e ti a gcinwe, ukuze icala li tetwe uAgustu, nga yala ukuba a gcinwe, ngi ze ngi m tumele kuKesari.

22 Wa ti uAgripa kuFestu, Ngi ya tanda nami ukuzwa lomuntu. Wa ti, Ngangomso u ya kumuzwa. isa. 9. 15.

23 Kwa ti ngangomso, se be fikile uAgripa noBernike, be ze nemikosi emikulu, lapo be ngenile enkantolo kanye nezinduna ezinkulu nabantu abakulu ba lomuzi, wa ngeniswa uPaule ngezwi lika Festu.

24 Wa ti uFestu, Nkosi Agripa, nani nonke madoda a lapa nati, ni ya bona lomuntu engi nxuswe ngaye ibandhla, lonke labaJuda, na seJerusalema, na lapa, ba memeza, be ti, ka sa fanele a be e sa pila. isa. 22. 22.

25 Kepa loku ngi m fumene e ngenzanga uto olu fanele ukufa, naye e nxuse ukuya kuKesari, ngi ti ngi ya kumtuma. isa. 23. 9, 29. & 26. 31.

26 Kepa a ngi naqiniso lokuloba ngaye enkosini. Ngako ngi m letile pambi kwenu, na pambi kwako, uqobo, Nkosi Agripa, ukuze ku ti, se ku buziwe ngi be nendaba yokuloba.

27 Ngokuba ngi ti, a ku qondeki ukutuma isibotywa, ngi nga biki amacala aso.

## ISAHLUKO 26.

WA ti uAgripa kuPaule, Ku vunyelwe u zikulumele. Kona uPaule welula isandhla, wa zipendulela, wa ti,

2 Nkosi Agripa, ngi nenhlanhla, ngokuba ngi za kuzipendulela namhla pambi kwako, ngazo zonke izinto engi mangalelwa abaJuda ngaso:

3 Kakulu, loku u yaziso imikuba nemibuzo yonke yabaJuda: njalo ngi ya ku ncenga ukuba u ngi lalele ngokubekezela.

4 Ukuhamba kwami kwa sebutyeni bami, okwa qala kwa ba pakati kwesizwe sa kiti eJerusalema, ba ya kwazi bonke abaJuda;

5 Aba be ngazi, uma be tanda ukuqinisa, ukuba be ngi ngumFarisi uqobo ngemikuba ya kiti. isa. 22. 3 & 23. 6. Fil. 3. 5

6 Na kaloku se ngi mi, ngi mangalelwe ngetemba lesitembiso, obaba betu aba tenjiswa uTixo ngaso. Gen. 3. 15. Rome 15 8 Titusi 2. 13.

7 Izizwe za kiti ezi ishumi nambili zetemba ukufinyelela kusona, si qinisa ukukonza ebusuku na semini. Nkosi Agripa, nga lelitemba ngi mangalelwe abaJuda. Jak. 1. 1. Luk 2. 37 Fil. 3 11.

8 Ni tyoloni ukuti, ku into engetembekiyo yokuti, uTixo u za kuvusa abafileyo na?

9 Nami be ngi ti nga ngenza izinto eziningi ezi pambana negama lika Jesu wa seNazareta. 1 Tim. 1. 13.

10 Nga be ngenza njalo eJerusalema; abaningi abalungileyo nga ba valela eti-



Digitized by Google

longweni, ngi piwe amandhla abapristi abakulu; na lapo be bulawa nga vuma.
isa. 8 3. & 9. 14, 21 & 22. 5.

11 Nga ba hlupa futifuti emabandhleni onke, nga ba sindezela ba za ba tuka; nga ba xotya kwa za kwa ba emzini e ngapandhle. isa. 22. 19

12 Njalo ngi sa ya eDamaseku, ngi piwe amandhla nezwi abapristi abakulu, isa. 9. 3. & 22. 6.

13 Kwa ti emini enkulu, ngi sendhleleni, Nkosi, nga bona ukukanya okwa sezulwini, ku dhlula ukukazimula kwelanga, kwa kanya kimi na kwaba be hambi nami.

14 Sa wa pansi sonke, ngezwa izwi li shumayela kimi, li ti ngolimi lwama-Heberu, Sauli, Sauli, u ngi hlupelani na? Ko ba lukuni kuwe ukukahlela ezincijini.

15 Nga ti, Nkosi, u ngubani na? Wa ti, Ngi nguJesù o m hlupayo.

16 Kodwa, suka u me ngezinyawo zako: ngokuba ngi bonakele kuwe nga loku, ukuba ngi ku mise, u be isikonzi nofakazi wa lezizinto o zi bonileyo, na lezo engi ya kubonakala kuwe ngazo;
isa. 22. 15.

17 Ngi ku kulula kubantu na kwabezizwe, engi ku tumela kubo, isa. 22. 21.

18 Ukuvula amehlo abo, ukuba ba penduke ebumnyameni, ba ye ekukanyeni ba penduke emandhleni kaSatani, ba ye kuTixo, ukuze ba tetelelwe izono, ba dhle ifa pakati kwabangcwele ngokwetemba kimi. Isai. 35. 5. & 42. 7. Luk. 1. 79.
John. 8 12. 2 Kor. 4. 4. 1 Tes. 5. 5.
2 Kor. 6. 14. Ef. 4. 18. & 5. 8. 1 Pet. 2. 9.
isa. 20. 32.

19 Njalo, Nkosi Agripa, a ngi pikanga isibonakaliso sa sezulwini.

20 Kodwa nga qala nga shumayela kwaba seDamaseku, na seJerusalema, na kulo lonke izwe la seJudia, na sezizweni, ukuba ba penduke, ba guqukele kuTixo, benze imisebenzi e fanele ukupenduka. isa. 9. 20, 22, 29. & 11 26.

21 Nga loko abaJuda ba ngi bamba etempelini, ba linga ukungibulala.
isa. 21. 30. 31

22 Kepa, loku ngi sizwe uTixo, ngi se mi na namhla, ngi qinisa na kwabancinyane na kwabakulu, ngi nga tyo luto ngapandhle kwa loko, okwa shunyayelwa abaprofeti noMosi, aba ti ku ya kwenzeka: Luk. 24. 27, 44.
isa. 24. 14. & 28. 23.

23 Ukuti, uKristu nga e hlupeka, a be owokuqala ngokuvuka kwabafileyo, a shumayele ukukanya kubantu na kwabezizwe. 1 Kor. 15. 20. Kol. 1. 18.
Isam. 1. 5. Luk. 2. 32.

24 E sa zikulumela njalo, uFestu wa ti ngezwi elikulu, Paule, u ya hlanya; ukufunda okuningi ku ya ku hlanyisa.
2 Ama. 9. 11. Johm 10. 20.
1 Kor. 1. 23. & 2. 14. & 4. 10.

25 Wa ti yena, Festu odumileyo; a ngi hlanyi, kepa ngi kuluma amazwi a neqiniso nokuqonda.

26 I yazisa lezizinto inkosi, engi shumayela pambi kwabo ngesibindi: ngokuba ngi yazi, a i ko into ku lezizinto e fihlekile kuyo; ngokuba loku a kwenzekanga egumbini.

27 Nkosi Agripa, u ya kolwa abaprofeti na? Ngi yazi u ya kolwa.

28 Wa ti uAgripa kuPaule, Se u ponse u ngi pendula, ngi be umKristu.

29 Wa ti uPaule, Ngi nga kuleka kuTixo, ukuba ku nga bi uwena wedwa, ku be ibo bonke aba ngi zwayo namhla, nga be nga ponsi, nga be ba njengami isibili, be nge nazo lezizibopo.
1 Kor. 7 7

30 Kona kwa suka inkosi, nombusi, noBernike, nabo aba be hlezi nabo:

31 Se be pumile be bodwa, ba kuluma, ba ti, Lomuntu a kenzanga luto, olu fanele ukufa nokubotywa.
isa. 23. 29. & 25. 25.

32 Wa ti uAgripa kuFestu, Lomuntu nga e kululwa, uma wa e nga tyongo u ya kuya kuKesari. isa. 25. 11.

## ISAHLUKO 27.

KWA ti, se ku nqunyiwe ukuba si muke si ye eItalia ngomkumbi, ba nikela uPaule nezinye izibotywa enduneni yekulu, e tiwa uJulio, yesigaba sika Kesari. isa. 25. 12, 25.

2 Sa ngena emkunjini wa seAdramitio, sa muka, be si ti, si za kuya nga sezweni la seAsia: sa hamba noAristaku, umMakedonia wa seTesalonika.
isa. 19 29.

3 Ngangomso sa fika eSidone. uJulio wa m pata kahle uPaule, wa m vumela ukuya ezihlotyeni a konzwe izo.
isa. 24. 23. & 28. 16.

4 Sa suka kona, sa ya sa dhlula enxansi kweKupro, ngokuba umoya wa u pambene nati.

5 Se si welile ulwandhle lwa seKilikia nePamfilia, sa fika eMira la seLikia.

6 Ikona induna yekulu ya fumana



Digitized by Google

umkumbi wa seAlesandria o ya eItalia: ya si ngenisa kuwo.

7 Kepa sa hamba kancinyane izinsuku eziningi, sa fika ngobunzima nga seNidu; umoya u nga si vumeli, sa dhlula enzansi kweKrete nga seSalmone.

8 Sa dhlula kona ngokunqala, sa fika endaweni okutiwa iTeku elihle; okwa ku seduze nalo umuzi o iLasia.

9 Se ku dhlulile isikati eside, futi se ku ingozi ukuhamba ngomkumbi, ngokuba se ku dhlulile umhlangano wokuzila ukudhla, uPaule wa ba luleka,

10 Wa ti kubo, Madoda ngi ya bona lokukuhamba ku za kuba nokwenzakala nokucitakala okukulu, a ngi tyo okwempahla nokomkumbi wodwa, ngi ti nako okokupila kwetu.

11 Kodwa induna yekulu ya lalela inkosi yomkumbi nomniniwo, ku na loko okwa shunyayelwa uPaule.

12 Loku iteku la be li nga lungele ukuhlala kona ebusika, abaningi ba ti ma ba muke kona, ukuba ku nga ti ba fike eFenike, ba hlale kona ebusika, oku iteku la seKrete, eli bheka nga seningizimu na nga setyisandhlu.

13 Iningizimu i sa pepeta kahle, ba cabanga ba ti ba ku zuzile, aba ku funayo, besuka, ba dhlula eduze neKrete.

14 Kodwa emva kwesikatyana umkumbi wa betwa umoya omkulu, o tiwa Uroklidoni.

15 Kepa umkumbi se u banjwa, u nga se nakubhekana nomoya, sa u yeka sa qutywanje.

16 Sa ya sa fika enzansi kwesiqingana, esi tiwa uKlaude, sa sindisa isikepe ngokuzama nokuzama.

17 Ba si pakamisa, ba pata izinto zokusiza, ba u bopa umkumbi ngapansi; besabe, ku nga ti ba bityé esihlabatini, ba zeusa izindwangu, ba qutywa nje.

18 Sa qutywa umoya kakulu, kwa ti ngangomso ba pungula impahla.

19 Ngolwesitatu sa lahla izinto zomkumbi ngezandhla zetu. Jona 1. 5.

20 Kwa ti, ku nga sa bonakali ilanga nezinkanyezi ngezinsuku eziningi, si qinisa isipepo, sa lahlekelwa itemba lonke lokusindiswa.

21 Se ku zilwe ukudhla isikati eside, kona uPaule wema pakati kwabo, wa ti, Madoda, nga be na lalela mina, ni nga muki eKrete, ni pepe lokukwenzakala nokucitakala.

22 Kaloku ngi ya ni yala ukuba ni me isibindi: ngokuba ka yi kufa umuntu kini, umkumbi kupela.

23 Ngokuba be ku kona kimi nga lobubusuku ingelosi ka Tixo, engi ngowake, nengi m konzayo, isa. 23. 11. Dan. 6. 16. Rome 1. 9. 2 Tim. 1. 3.

24 Ya ti, U ngesabi, Paule; u za kuyiswa pambi kuka Kesari: bhekake, uTixo u ku nikile bonke labo aba hamba nawe.

25 Ngako, madoda, yimani isibindi; ngokuba ngi ya kolwa uTixo, ukuti, ku ya kuba njengokutyiwo kimi. Luk. 1. 45.

26 Kepa si za kulahleleka esiqingini esitile. isa. 28. 1.

27 Njalo, se ku fikile ubusuku beshumi nane, si sa zula eAdria, kwa ti pakati kobusuku, abomkumbi ba cabanga ba ti, ku seduze izwe eli tile;

28 Ba ponsa uhlamvu, ba bona lu tyone amafatome amashumi amabili; ba quba incozana, ba ponsa uhlamvu futi, ba bona lu tyone amafatome a ishumi neshlanu.

29 Besaba ukuba ku nga ti si tyayeke emadwaleni, ba ponsa izankora ezine ngasemva komkumbi, ba fisa ukuba ku se.

30 Abomkumbi be sa funa ukubaleka emkunjini, se behlisele isikepe emanzini, be zenzisa ba ti ba sa kwehlisa izankora ngapambili,

31 Wa ti uPaule enduneni yekulu na semabutweni, Uma laba be nga hlali emkunjini, ni nge sindiswe.

32 Kona amabuto a nquma izintambo zesikepe, a si yeka sa wa.

33 Kwa ti lapo se ku za kusa, uPaule wa ba ncenga bonke ukuba ba dhle ukudhla, e ti, Namhla ku usuku lweshumi nane ni lindile, ni hlezi ni zila, ni nga dhli luto.

34 Ngako ngi ya ni ncenga ukuba ni dhle: ngokuba loku ko ni lulamisa: a ku yi kulahleka ekanda nolodwa unwele lomuntu kinina. 1 Ama. 1. 52.

35 E se shumayela njalo, wa tabata isinkwa, wa bonga uTixo pambi kwabo bonke, wa si hlepula, wa qala ukudhla.

1 Sam. 9. 13. Mat. 15. 36. 1 Tim. 4. 3, 4.

36 Kona ba tokoza bonke, ba dhla.

37 Tina sonke esa si kona emkunjini, be si ngamakulu amabili namashumi a isikombisa nesitupa. isa. 2. 41. & 7. 14. Rome 13. 1. 1 Pet 3. 20.

38 Se be suti ukudhla, ba pungula impahla emkunjini, be cita amabele emanzini.



Digitized by Google

39 Kwa ti se ku sile, ba be nga lazi izwe: kodwa ba bona iteku eli nogu, ba tanda ba ti, uma ku ngenzeka, ba za ku qubela umkumbi kulo.

40 Ba nquma izankora; ba zi yeka zi cwila elwandhle emanzini, ba tukulula izintambo zamapini okutyengisa, ba pakamisela emoyeni indwangu ya pambili, ba qonda ogwini.

41 Se be fikile endaweni yokuhlangana kwamanzi, umkumbi wa kahleleka pansi; wema u gxilile, kepa ngasemva wa pulwa ngamandhla amaza.

2 Kor. 11. 25.

42 Amabuto a ceba icebo lokuba ku bulawe izibotywa, funa ezinye zi baleke ngokuhlamba.

43 Kodwa induna yekulu, i tanda ukusindisa uPaule, ya vimbela ukuceba kwawo, ya ti labo aba kwazi ukuhlamba, ba ziponse emanzini kuqala, ba pumele ngapandhle:

44 Nokuba abaseleyo ba pume, abanye ngamapulangwe, nabanye ngezincezu zomkumbi. Njalo bonke ba pumela ngapandhle be sindile.

## ISAHLUKO 28.

KWA ti se be sindile, bazi ukuba isiqingi si tiwa iMelita.

Isa. 27 26.

2 Aba sezweni ba si pata ngomusa omkulu, ba basa umlilo, ba samkela sonke, ngokuba li na ku makaza.

Rome 1 14. 1 Kor 14. 11. Kol. 3. 11.

3 uPaule e se cakatyile ifingo lezinkuni, e be zi bekile emlilweni, kwa puma inyoka ngokufudumala, ya namatela esandhleni sake.

4 Aba sezweni se be bonile isilwane si jika esandhleni sake, ba kuluma bodwa ba ti, Impela lomuntu u ngumbulali; noma e sindile elwandhle, impindiso a i vumi ukuba a pile.

5 Kepa wa si nikinela isilwane emlilweni, e ngezwa cala. Mark 16. 18.

Luk. 10 19.

6 Kepa ba bheka ba ti, u za kuvuvuka, nokuba u za kuwa pansi a fe kona lapo. Se be bhekile isikati eside, be bona ku nga m fikeli ingozi, ba penduka ba ti, u ngutixo. Isa. 14 11.

7 Kwa ku kona ku leyondawo umuzi wenkosi yesiqingi igama layo li nguPublio, owa samkela, wa si hlalisa kahle izinsuku ezintatu.

8 Kwa ti uyise ka Publio wa e lele e kwelwa umkuhlane nembo: uPaule wa ngena kuye, wa kuleka, wa beka izandhla pezu kwake, wa m pilisa.

Mark 16. 18. Isa. 19. 11, 12. 1 Kor. 12. 9, 28. Jak. 5. 14, 15.

9 Se kwenziwe loko, beza nabanye aba be nezifo aba sesiqingini, ba sindiswa.

10 Ba si bonga ngezinto eziningi; na sekumukeni kwetu ba si twesa izinto esi zi dingayo. Mat. 15. 6.

11 Kwa ti emva kwezinyanga ezintatu sa muka ngomkumbi wa seAlesandria owa u hlezi esiqingini ebusika, u nopau olu ti oDioskuri.

12 Se si fikile eSirakuse, sa hlala kona izinsuku ezintatu.

13 Sa suka lapo, sa zekelela, sa fika eRegio; se ku dhlule usuku lwa ba lunye, kwa pepeta iningizimu, ngolwesibili sa fika ePuteoli.

14 Sa fumana kona abazalwane, sa nxuswa ukuhlala nabo izinsuku ezi isikombisa: njalo sa hamba si qonda eRoma.

15 Kwa suka kona abazalwane, se be zwile indaba ngati, beza kusihlangabeza ba za ba fika eForumapi, na seTaberntatu; e ba bona uPaule, wa bonga uTixo, wema isibindi.

16 Se si fikile eRoma, [induna yekulu ya nikela izibotywa enduneni yabalindi: kodwa] uPaule wa vunyelwa a zihambele yena, nebuto eli m lindayo.

Isa. 24. 23. & 27. 3.

17 Kwa ti emva kwezinsuku ezintatu, uPaule wa biza izikulu zabaJuda. Se zi butene wa ti kuzo, Madoda, bazalwane, noma ngi ngenzanga luto olu pambene nabantu, nemidabuko yobaba betu, nga suswa eJerusalema ngi botyiwe, nga nikelwa ezandhleni zamaRoma.

Isa. 24 12, 13. & 25. 8.

18 Lawo, e se ngi buzisile, a tanda ukungikulula, ngokuba ku nge ko kimi icala eli fanele ukufa. Isa. 26. 31.

19 Se be pikile abaJuda, nga qutywa ukuya kuKesari, ku nge ngokuti ngi noto lokuceba isizwe sa kiti. Isa. 25. 11.

20 Ku njalo nga leyondaba ngi ni bizile, ukuba ngi ni bone, ngi kulume nani: ngenxa yetemba lika Israeli ngi botyiwe nga lesisibopo. Isa. 26. 29. Ef. 3. 1.

2 Tim. 1. 16.

21 Ba ti kuye, A samkelanga izincwadi ngawe ezi vela eJudia; ka fikanga umuntu wa kubazalwane owa bika, wa shumayela okubi ngawe.

22 Kodwa si ti ku fanele si zwe ngawe, ukuba u tini: ngokuba si yazi ku pikwa loluhlobo ezindaweni zonke. Luk. 2. 34.



Digitized by Google

23 Se be m misele usuku, kwa fika kuye endhlini abaningi; wa shumayela kubo e qinisa indaba yombuso ka Tixo, wa ba ncenga ngezindaba zika Jesu za semtetweni ka Mosi, na kubaprofeti, wa qala ekuseni wa shumayela la za la tyona.
Luk. 24. 27. Isa. 17. 3. & 19. 8. & 26. 6, 22.

24 Abanye ba kolwa iloko okwa shunyayelwa, abanye ka ba kolwa.
Isa. 14. 4. & 17. 4.

25 Loku be nga vumelani, bemuka, uPaule e sa shumayele izwi la linye lokuti, Wa tyo kahle uMoya o ingcwele ngoIsaya umprofeti kobaba betu,

26 Wa ti, Hamba, u ye ku labobantu, u ti, Ngokuzwa ni ya kuzwa, ni nga qondi; ngokubona ni ya kubona, ni nga bonisisi: Isai. 6. 9. Jer. 5. 21. Hez. 12. 2. Mat. 13. 14, 15. Rome 11. 8.

27 Ngokuba inhliziyo yalabobantu i lukuni, izindhlebe zabo zi buntu, amehlo abo ba wa cimezile, funa ba bone ngamehlo, beswe ngezindhlebe, ba qonde ngenhliziyo, ba penduke, ngi ba sindise.

28 Ngako yazini ukuba ukusindisa kuka Tixo ku tunyelwe kwabeziswe; ba ya kuzwa bona. Mat. 21. 41, 43. Isa. 13. 46, 47. & 18. 6. & 22. 21. & 26. 17, 18.

[29 E se shumayela loko, abaJuda bemuka, be pikisana kakulu bodwa.]

30 uPaule wa hlala iminyaka emibili i pelele endhlini a be i tyelekile, wamkela bonke aba be ngena kuye;

31 E shumayela umbuso ka Tixo, e fundisa izindaba zeNkosi uJesu Kristu, e mj isibindi, e nga nqatyelwa muntu.
Isa. 4. 31.

---

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SEROMA.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, inceku ka Jesu Kristu, o bekiwe a be umpostoli, wahlukaniselwa ivangeli lika Tixo, Imis. 22. 21. 1 Kor. 1. 1. Gal. 1. 1. 1 Tim. 1. 11. & 2, 7. 2 Tim. 1. 11. 1 Imis. 9. 15. & 13. 2. Gal. 1. 15.

2 A li shumayela pambili ngabaprofeti bake emibalweni e ingcwele,
Titusi 1. 2. Isa. 3. 21. & 16. 26. Gal. 3. 8.

3 ngeNdodana yake, eya vela enzalweni kaDavida ngokwenyama;
Mat. 1. 6, 16 John. 1. 14.

4 Ya miswa ngamandhla i be iNdodana kaTixo ngokomoya wobungcwele, iloku ya vuka kwabafileyo, uJesu Kristu, iNkosi yetu: Imis. 13. 33. Heb. 9. 14.

5 Esamkeliswa ngaye umusa nobupostoli, ku be ukulalela ngokukolwa ngegama lake ezizweni zonke:
Isa. 12. 3. & 15. 15. 1 Kor. 15. 10. Gal. 1. 15. & 2. 9. Ef. 3. 8. Imis. 6. 7. Imis 9. 15.

6 Eni ngaba kuzo nani, ababiziweyo baka Jesu Kristu:

7 Kubo bonke abatandiweyo baka Tixo ba seRoma, ababiziweyo ba be abangcwele, a ku be kini umusa nokutula oku vela kuTixo, uBaba wetu, na seNkosini, uJesu Kristu.
1 Kor. 1. 2, 3. 1 Tes. 4. 7. 2 Kor. 1. 2. Gal. 1. 3.



8 Kuqala, ngi ya bonga uTixo wami ngoJesu Kristu ngani nonke, ngokuba ukukolwa kwenu ku batyaziwa ezweni lonke. 1 Kor. 1. 4. Fil. 1. 3. Kol. 1. 3, 4. 1 Tes. 1. 2. Filemone 4. Isa. 16. 19. 1 Tes. 1. 8.

9 Yebo, uTixo, engi m konzayo ngomoya wami, ngevangeli leNdodana yake, u ngufakazi wami wokuti, a ngi pezi ukunikumbula; Isa. 9. 1. 2 Kor. 1. 23. Fil. 1. 8. 1 Tes. 2. 5. 1 Imis. 27. 23. John. 4. 23, 24. Fil. 3. 3.

10 Ngi nxusa ekukulekeni kwami ngesikati sonke, se nga ti mhlaumbe ngi nga hamba kahle, ngi ze kini ngentando ka Tixo. Isa. 15. 23, 32. 1 Tes. 3. 10.

11 Ngokuba ngi nxanele ukunibona, ngi ze ngi nabele okomoya, ni qiniseke;
Isa 15. 29.

12 Loku ku ti, ngi tokoziswe kanye nani pakati kwenu ngokukolwa kwetu, okwenu nokwami.
Titusi 1. 4. 2 Pet. 1. 1.

13 A ngi tandi, basalwane, ukuba ni hlale ni ngazi loku ukuti, kaningi nga be ngi ti, ngi za kuza kini (kepa ngi tiyekile ku se ku be manje), ukuba ngi be nezitelo kinina njenga kwezinye izizwe. Isa. 15. 22. Imis. 16. 7. 1 Tes. 2. 18. Fil. 4. 17.

Digitized by Google

14 Ngi necala kumaGreki, na kuma-Barbari, kwabahlakanipileyo na kwabangahlakanipile. 1 Kor. 9. 16.

15 Njalo se ngi lungele ukushumayela ivangeli na kinina ba seRoma.

16 A ngi namahloni ngevangeli; li ngamandhla ka Tixo okusindisa bonke abakolwayo, abaJuda kuqala nama-Greki. Izihl. 40. 9, 10. Mark 8. 38. 1 Kor. 1. 18. & 15. 2. Luk. 2. 30–32. Imis. 3. 26. isa. 2. 9.

17 Ku ya bonakaliswa ngalo ukulunga kuka Tixo ngokukolwa, ku be ukukolwa; njengokulotyiweyo ukuti, Olungileyo u ya kupila ngokukolwa kwake. isa. 3. 21. Hab. 2. 4. John. 3. 36. Gal. 3. 11. Fil. 3. 9. Heb. 10. 38.

18 Ku ya bonakaliswa nga sezulwini ukutukutela kuka Tixo ngako konke okubi nokungalungi kwabantu, aba tiya iqiniso ngokungalungi; Imis. 17. 30. Ef. 5. 6. Kol. 3. 6.

19 Ngokuba ukwaziwa kuka Tixo ku sobala pakati kwabo, uTixo u ku bonakalisile kubo. Imis. 14. 17.

20 Okungabonakaliyo kwake, ukuti, amandhla ake a pakade nobutixo bake, ku ya bonakaliswa ku zwiswa ngezinto ezidatyuliweyo; njalo ka ba nakupendula, Izihl. 19. 1. Imis. 17. 27.

21 Ngokuba be m azi uTixo, kepa a ba m dumisanga, a ba m bongisanga okuka Tixo; ba bonakele ngokuzindhla kwabo, inhliziyo yabo engaqondiyo ya ba mnyama. 2 Ama. 17. 15. Jer. 2. 5. Ef. 4. 17, 18.

22 Ngokuzityo ba hlakanipile, ba ba iziula. Jer. 10. 14.

23 Ubukosi buka Tixo ongabubiyo ba bu pendula. izitombe ezi fana nabantu ababubayo, nezinyoni, nezilwane ezi nezinyawo ezine, nezilwanyanyana. Dut. 4. 16. Izihl. 106. 20. Hez. 8. 10. Imis. 17. 29.

24 Ngaloku uTixo wa ba yeka ezinkanukweni zezinhliziyo zabo, ba ngcole, ba yone imizimba yabo bodwa:

Izihl. 81. 12. Ef. 4. 19. 2 Tes. 2. 11. 1 Kor. 6. 18. 1 Tes. 4. 4. 1 Pet. 4. 3.

25 Iqiniso lika Tixo ba li pendula amanga, ba hlonipa ba konza okudatyulwayo ku naye odabulayo, obongekayo ku ze ku be pakade. Ameni. 1 John. 5. 20. Issi. 44. 20. Jer. 10. 14. & 13. 25. Amosi 2. 4

26 Ngaloku uTixo wa ba yeka ba ñse okubi: abesifazana babo ba pendula umkuba wokudabuka u pambene nokokudabuka: Ef. 5. 12 Jude 10

27 Njalo namadoda a yeka umkuba wesifazana ngokudabuka, a tya ngokukanukana kwawo; amadoda enzana namadoda okubi, a yamkela impindiselo yokweduka kwawo efaneleyo.

28 Loku ba be nga tandi ukuhlala be m azi uTixo, uTixo wa ba yeka ba be nenhliziyo edelekileyo, benze oku nga fanele; Ef. 5. 4.

29 Be gcwele ukona konke, ukuhlobonga, nokushinga, nokufisa, nokuzonda; be zele umona, nokubulala, nenkani, nenkohliso, nokonakala;

30 Abahlebi, abaqambeli, abazonda uTixo, abahlupayo, abazidhlayo, abazikulisayo, abaqamba okubi, abangalaleli ababazalayo,

31 Abangaqondiyo, abangatembekiyo, aba nge namusa, aba nge nakñtuliswa, abangahaukeliyo;

32 Noma be wazi umyalo ka Tixo wokuti, abenza okunjalo ba fanele ukufa, a benzi loku kupela, kepa ba buye ba vumelane nabakwenzayo.

isa. 2. 2. & 6. 21. Izihl. 50. 18. Hos. 7. 3.

## ISAHLUKO 2.

NJALO a u nakupendula, wena muntundini, ozindhlekelayo; nga loku o zindhlekela umuntu, u ya zilahla wena ngako, ngokuba nawe u ya kwenza loku o zindhlekela ngako. isa. 1. 20. 2 Sam. 12. 5–7. Mat. 7. 1, 2. John. 8. 9.

2 Si yazi ukwahlula kuka Tixo ku iqiniso kwabenza okunjalo.

3 Po, u cabanga loku ini, wena muntundini o ba zindhlekelayo abenza okunjalo, wenza kona nawe, u ti wena u ya kupepa ukulahla kuka Tixo na?

4 U ya dela ini umcebo womusa wake, nenyewe, nokubekezela, a wazi ini ukuti, umusa ka Tixo u ku holela ekupendukeni? isa. 3. 25. & 9. 23. Ef. 1. 7. & 2. 4, 7. Eks. 34. 6. Issi. 30. 18. 2. Pet. 3. 9.

5 Kepa ngobulukuni bako, nenhliziyo engapendukiyo, u ya zibekela ulaka ngosuku lolaka nolokwambula ukwahlula okulungileyo kuka Tixo; Dut. 32. 34. Jak. 5. 3.

6 O ya kunika ilowo okwemisebenzi yake: Izihl. 62. 12. isa. 14. 12 Imis. 20. 12.

7 Labo aba funa ukukazimula, nodumo, nokuma pakade, ngokubekezela emisebenzini olungileyo, wo ba nika ukupila okupakade:

8 Labo aba pika inkani, be nga laleli



Digitized by Google

iqiniso, ba laiela ukona, wo ba nika ulaka nokutukutela; Jobe 24. 13. isa. 1. 18. 2 Tes. 1. 8.

9 Abantu bonke abenza okubi bo nikwa ukuhlupeka nosizi; abaJuda kuqala namaGreki; Amosi 3. 2. Luk. 12. 47, 48. 1 Pet. 4. 17.

10 Kepa bonke abenza okulungileyo bo nikwa ukukazimula, nodumo, nokutula, abaJuda kuqala namaGreki; 1 Pet. 1. 17.

11 Ngokuba uTixo ka keti muntu. Dut. 10. 17. 2 Kron. 19. 7. Jobe 34. 19. Imis. 10. 34.

12 Labo abonileyo be nge namteto, ba ya kububa be nge namteto; kepa labo abonileyo emtetweni, ba ya kulahlwa ngomteto.

13 Abezwayo umteto a sibo abalungileyo pambi kuka Tixo; kepa abawenzayo umteto ibona aba ya kutetelelwa. Mat. 7. 21. Jak. 1. 22, 23, 25. 1 John. 3. 7.

14 Nxa abezizwe aba nge namteto, benza ngemvelo yabo okomteto, labo, loku be nge namteto, ba ngumteto wabo ngokwabo.

15 Ba ya bonakalisa imisebenzi yomteto o lotyiweyo ezinhliziyweni zabo, uvalo lwabo lu ngufakazi nalo, nezizindhlo zabo zi ba sole, mhlaumbe zi ba vumele;

16 Ngosuku uTixo a za kwahlula ngalo okufihliweyo kwabantu ngoJesu Kristu ngokwevangeli lami Ums. 12. 14. Mat. 25. 31. John. 12. 48. isa. 3. 6. 1 Kor. 4. 5. Isam. 20. 12. 1 John. 5. 22. Imis. 10. 42. & 17. 31. 2 Tim. 4. 1, 8. 1 Pet. 4. 5. 1 isa. 16. 25. 1 Tim. 1. 11. 2 Tim. 2. 8.

17 Kepa, loku wena u tiwa umJuda, wetemba umteto, u zibonga ngenxa ka Tixo, Mat. 3. 9. John. 8. 33. isa. 9. 6, 7. 2 Kor. 11. 22. 1 Mika 3. 11. isa. 9. 4. Isai. 48. 2. John. 8. 41.

18 U yazi intando yake, u qonda okuhle, u fundiswe okomteto, Fil. 1. 10.

19 U ti u umholeli wezimpumpute, u ukukanya kwaba sebumnyameni, Mat. 15. 14. & 23. 16, 17. 19, 24. John. 9. 40, 41.

20 Umiuleki wabangafundile, umfundisi wezingane, u nokuma kokwazi neqiniso emtetweni; isa. 6. 17. 2 Tim. 1. 13. & 3. 5.

21 Nxa u fundisa omunye, a u zifundisi wena na? u shumayela u ti a ku ngebiwa, u yeba na? Izihl. 50. 16–21. Mat. 23. 3–33.

22 U ti, a ku nga pingwa, u ya pinga na? u nengwa izitombe, u ya panga oku ingcwele na? Mal. 3. 8.

23 U zibonga ngomteto, u ya m eisa uTixo ngokudhlula umteto na?

24 Igama lika Tixo li ya tukwa abezizwe ngenxa yenu, njengokulotyiweyo. 2 Sam. 12. 14. Isai. 52. 5. Hez. 36. 20, 23.

25 Ukusoka ku ya siza, uma wenza okomteto; kepa uma u dhlula umteto, ukusoka kwako ku ukungasoki. Gal. 5. 3.

26 Njalo, uma ongasokile e gcina imiyalo yomteto, ukungasoki kwake a ku yi kutiwa ukusoka na? Imis. 10. 35.

27 Ongasokile ngokudabuka kwake, uma e gcina umteto, a ka yi kukulahla wena o dhlula umteto ngegama ua ngokusoka na? Mat. 12. 41.

28 A siye umJuda o nguye ngokubonakalayo; a siko ukusoka oku iko ngokubonakalayo, oku senyameni: Gal. 6. 15. Isam. 2. 9.

29 Kepa iowo u umJuda o nguye ngapakati; ukusoka ku ngokwenhliziyo, ku ngokomoya, ku nge ngokwegama; yena ka bongwa abantu, a bongwa uTixo. 1 Pet. 3. 4. Fil. 3. 3. Kol. 2. 11. isa. 7. 6. 1 Kor. 4. 5. 2 Kor. 10. 18. 1 Tes. 2. 4.

## ISAHLUKO 3.

POKE, umJuda u nokwahlula kuni na? ukusoka ku nokusiza kuni na?

2 Kakulu inxa zonke; kuqala, ngokuba ba nikiwe amazwi ka Tixo. Dut. 4. 7, 8. Izihl. 147. 19, 20. isa. 2. 18. & 9. 4.

3 Ku ini, nokuba abanye be nga kolwanga? ukungakolwa kwabo ku ngenza ku be ize ukuqinisa kuka Tixo na? isa. 10. 16. Heb. 4. 2. Imib. 23. 19. isa. 9. 6. & 11. 29. 2 Tim. 2. 13.

4 Ai; ko hlala uTixo e neqiniso njalo, be namanga abantu bonke, njengokulotyiweyo ukuti, Ukuze u tetelelwe emazwini ako, wahlule ekutetweni kwecala lako. Jobe 40. 8. John. 3. 33. Izihl. 51. 4. & 62. 9. & 116. 11.

5 Kepa uma ukungalungi kwetu ku bonakalisa ukulunga kuka Tixo, si ya kutini na? A ka lungile ini uTixo o veza ulaka na? Ngi ya kuluma njengomuntu. isa. 6. 19. Gal. 3. 15.

6 Ai; po uTixo a ngahlulela iswe kanjani na? Gen. 18. 25. Jobe 8. 3. & 34. 17.

7 Uma iqiniso lika Tixo li vamile ngamanga ami, a dunyiswe yena, ngi lahlelwani mina njengesoni na?

8 Yebo, a si nga tyo ini, njengokutukwa kwetu, njengokutyo kwabanye aba



Digitized by Google

ti, ku tyo tina ukuti, A senze okubi ko ze ku vele okulungileyo; labo ba fanele ukulahlwa kwabo. isa. 6. 1, 15.

9 Po, si lungile ku nabo na? Qa, nakanye. Se si tyilo ukuti, abaJuda namaGreki ba sekoneni bonke;

isa. 1. 18–32. & 2. 1–29. Gal. 3. 22.

10 Njengokulotyiweyo ukuti, Ka ko olungileyo; noyedwa;

Izihl. 14. 1–3. & 53. 1

11 Ka ko o qondayo; ka ko o funa uTixo,

12 Beḍukile bonke, bonákele kanye; ka ko owenza okuhle, ka ko noyedwa:

13 Umpimbo wabo u ituna elivulekileyo; ba kohlisa ngezilimi zabo; isihlungu sezinyoka si pansi kwezindebe zabo:

Izihl. 5.-9, & 140 3

14 Umlomo wabo u gcwele ukutuka nokubaba:

Izihl. 10. 7.

15 Izinyawo zabo zi tyetya ukupalaza igazi:

Amaswi 1 16. Isai. 59. 7, 9.

16 Ukuciteka nosizi ku sezindhleleni zabo;

17 Indhlela yokutula a ba yazi:

18 Ukumeṣaba uTixo a ku ko pambi kwamehlo abo.

Izihl. 36. 1.

19 Kepa si yazi, loku o ku tyoyo umteto, u tyo kwaba semtetweni, ukuba ku vinjwe imilomo yonke, izwe lonke li be necala pambi kuka Tixo:

John. 10 34. & 15. 25. Jobe 5. 16, Hez. 16. 63.

isa. 1. 20 & 2. 1, 12.

20 Ngokuba ngemisebenzi yomteto a ku yi kutetelelwa muntu pambi kwake; loku ukwazi izono ku ngomteto.

Izihl. 143. 2. Gal. 2. 16. & 3. 11. Ef. 2. 9. Titusi 3. 5. isa. 7. 7

21 Kepa kaloku ku bonakaliswe ukulunga oku ngoTixo ngapandhle komteto, ku qiniswa umteto nabaprofeti;

isa. 1. 17 Fil. 3. 9. John. 5 46.

Imis. 26. 22. isa. 1. 2.

22 Ukulunga kuka Tixo ngokukolwa uJesu Kristu, ku kubo bonke, ku pezu kwabo bonke abakolwayo; a ku ko ukwahlukana;

isa. 4. isa. 10. 12. Kol. 3. 11.

23 Ngokuba bonile bonke, be nga finyelele ebukosini buka Tixo;

24 Be tetelelwa ngesihle ngomusa wake, ngokuhlengwa oku kuKristu Jesu;

isa. 4. 16. Ef. 2..8. Titusi 3. 7. Ef. 1. 7. Kol. 1. 14. Heb. 9. 12 1 Pet. 1. 18, 19.

25 A m bekileyo uTixo, a be umhlauli ngokwetemba igazi lake, ku bonakaliswe ukulunga oku ngaye, ngokutetelela izono eza zi pambili, ngokubekezela kuka Tixo;

Levi 16. 15. 1 John. 2. 2. & 4. 10. Kol. 1 20. Imis. 17 30. Heb. 9. 15.

26 Ku bonakaliswe ukulunga oku ngaye nga lesisikati, a ze a be e lungile, a m tetelele lowo okolwa uJesu.

27 Kupi ukuzibonga na? Ku susiwe. Nga mupi umteto na? ngowemisebenzi na? Qa, ngomteto wokukolwa.

isa. 2. 17. & 4. 2.

28 Njalo si ti, umuntu u tetelelwa ngokukolwa, ngapandhle kwemisebenzi yomteto.

Imis. 13. 38, 39. isa. 8. 3.

29 Imbala u uTixo wabaJuda kupela na? ka siye nowabezizwe na? Yebo, nowabezizwe;

30 Loku uTixo munye, o za kutetelela abasokileyo ngenxa yokukolwa, nabangasokile ngokukolwa.

isa. 10 12. Gal. 3. 8.

31 Po, si wenza umteto u be ize ngokukolwa na? Ai, si ya qinisa umteto.

## ISAHLUKO 4.

PO! si ya kutini, uAbrahama, ubaba wetu, u zuzeni ngokwenyama na?

Isai. 51. 2 Mat. 3. 9.

2 Uma uAbrahama wa tetelelwa ngemisebenzi yake u nokuzibonga, kepa ka nako kuTixo.

isa. 3. 27, 28.

3 Imibalo i tini na? uAbrahama wa kolwa uTixo, kwa tiwa u lungile.

Gen. 15. 6. Gal. 3. 6.

4 Kodwa, osebenzayo kabelwa inkokelo ngomusa, u yabelwa ngecala.

isa. 11. 6.

5 Kepa ongasebenziyo, e kolwa uye o tetelela isoni, ukukolwa kwake ku tiwa ukulunga kuye.

Josh. 24. 2.

6 Njengokuba naye uDavida u shumayela ngokubusiswa kwa lomuntu, a m tetelelayo uTixo ngapandhle kwemisebenzi.

7 E ti, Ba busiswe aba tetelelwe izeduko zabo, naba gqityelwe izono zabo.

Izihl. 32. 1, 2.

8 U busiswe lomuntu iNkosi e nga yi kubala kuye isono.

9 Lokukubusiswa ku ze kwabasokileyo bodwa na? a ku ze na kwabangasokile na? Si ti kuAbrahama ukukolwa kwake kwa tiwa ukulunga.

10 Kwa tyiwo kanjani na? e se sokile, nokuba e nga ka soki na? a ku tyiwongo e se sokile, kwa tyiwo e nga ka soki.

11 Wa zuza upau lokusoka, ufakazi



Digitized by Google

wokulunga oku ngokukolwa a e nako e nga ka soki, nkuba a be uyise wabo bonke abakolwayo, be nga sokile, ukuze ku tiwe ba lungile nabo; Gen. 17 10
Luk. 19. 9 Gal. 3. 7

12 A be uyise nowabasokileyo, wa labo aba nge sibo abokusoka kodwa, kepa be hamba emasondweni okukolwa kuka baba uAbrahama, a e nako e nga ka soki.

13 Ngokuba isitembiso sokuti, u za kudhla ifa lezwe, a si nikwanga uAbrahama nenzalo yake ngomteto, wa si nikwa ngokulunga oku ngokukolwa.
Gen. 17. 4–6. Gal. 3. 29.

14 Uma abomteto be dhla ifa, ukukolwa a ku siyo into yaluto, nesitembiso se si ize. Gal. 3. 18

15 Umteto u ya banga ulaka; lapo u nge ko umteto, a ku ko ukweduka.
isa. 5 13, 20. & 7 8, 10 1 Kor. 15 56
2 Kor. 3 7, 9. Gal. 3 10. 1 John. 3. 4.

16 Njalo ku ngokukolwa, ukuze ku be ngomusa, ku qine isitembiso enzalweni yonke; ku nge siyo eyomteto yodwa, kepa neyokukolwa kuka Abrahama, o ngubaba wetu sonke;
isa. 3. 24. Gal. 3. 22. Isai. 51. 2. isa. 9. 8

17 (Njengokulotyiweyo ukuti, Ngi kwenzile u be uyise wezizwe eziningi), pambi kuka Tixo, a kolwa uye, o vusa abafileyo, e biza o ku nge ko, ngokungati ku kona.
Gen. 17. 5. Isa. 9. 26. 1 Kor. 1. 28.

18 Ku nge ko itemba, wa kolwa e netemba, a ze a be uyise wezizwe eziningi, njengokutyiwoyo ukuti, Yo ba ngaka inzalo yako. Gen. 15. 5.

19 E nge butakataka ngokukolwa, ka nakanga umzimba wake u su file, e neminyaka kungati ikulu, ka nakanga nokufa kwesisu sika Sara;
Gen. 17. 17. & 18. 11. Heb. 11. 12.

20 Ka ngabazanga ngesitembiso sika Tixo ngokungakolwa; wa qinisa ekukolweni, wa bonga uTixo;

21 Wa kolwa nokukolwa ukuti, loko a ku tembisayo u namandhla okwenza.
Izihl. 115. 3 Luk. 1. 37, 45. Heb. 11. 19.

22 Njalo kwa tiwa ukulunga kuye.

23 Kepa a kwa lotyelwa yena yedwa ukuti, kwa tyiwo kuye;
isa. 15 4 1 Kor. 10. 6, 11.

24 Sa ku lotyelwa nati, oku za kutiwa kitina, tina bakolwa uye, owa m vusa uJesu iNkosi yetu kwabafileyo;
Imis. 2. 24. & 13. 30.



25 Owa nikelwa ngenxa yezono zetu, wa vuka si ze si tetelelwe. Isai. 53 5, 6.
isa. 3 25 & 5 6 & 8. 32. 2 Kor 5. 21.
Gal. 1. 4 1 Pet 2 24. & 3 18. 1 Kor. 15. 17
1 Pet. 1. 21.

## ISAHLUKO 5.

KU NJALO loku si tetelelwe ngokukolwa, si nokutula kuTixo, ngayo, iNkosi yetu, uJesu Kristu;
Isai. 32 17. isa. 3. 28, 30 Ef. 2. 14.

2 Oku ngaye sa ba nokungena ngokukolwa, ku lomusa esi mi ngawo, si tokoza ngetemba lobukosi buka Tixo.
Ef 2 18. Heb. 10. 19. 1 Kor 15 1.
Heb. 3. 6.

3 A siko loko kupela, kepa si tokoza na lapo si hlupekayo sazi ukuti, ukuhlupeka ku banga ukubekezela;
Mat. 5. 12 1 Pet. 3 14. Jak. 1 3.

4 Ukubekezela ku banga ukuvunyelwa; ukuvunyelwa ku banga itemba;

5 Itemba a li jabisi; ngokuba utando luka Tixo lu telwe ezinhliziyweni zetu nguMoya o ingcwele, esi mu piweyo.
Fil. 1 20. Gal. 4. 6.

6 Si se butakataka, uKristu wa si fela izoni ngesikati esimisiweyo. isa. 4 25.

7 Ku lukuni ukuba umuntu a fele omnene, kepa mhlaumbe u kona o nga ba nesibindi sokufela olungileyo.

8 Kodwa uTixo u ya bonakalisa ukusitanda kwake loku uKristu wa si fela si se izoni. John 15. 13. 1 Pet. 3. 18.
1 John. 3. 16.

9 Kakulu, loku se si tetelelwe ngegazi lake, si ya kusindiswa uye olakeni.
isa. 3. 25. Heb. 9 14. isa. 1. 18 1 Tes. 1. 10.

10 Uma, lapo sa si izita, sa buyiselwa kuTixo ngokufa kweNdodana yake kakulu, lapo se si buyiselwe, si ya kusindiswa ngokupila kwake. isa. 8. 32.
2 Kor. 5. 18, 19. Ef. 2. 16. Kol. 1. 20, 21.
John. 5. 26. & 14. 19.

11 A siko loku kupela, kepa si ya tokoza na ngaye uTixo, ngeNkosi yetu, uJesu Kristu, e se si piwe ngaye ukubuyiselwa. Gal. 4. 9.

12 Njalo, njengokuba ngomuntu munye ukona kwa ngena emhlabeni, nokufa kwa ngena ngokona, ku njalo ukufa kwa dhlulela kubantu bonke, ngokuba bonke bonile. Gen. 3. 6. 1 Kor. 15. 21.
Gen. 2. 17. isa. 6. 23.

13 Ku nga ka bi ko umteto, ukona kwa ku kona emhlabeni; kepa a ku tyiwo ukuti ukona; ku nge ko umteto.
isa. 4. 15. 1 John. 3. 4.

Digitized by Google

14 Kepa ukufa kwa busa, ku tata ku-Adamu kwa za kwa fika kuMosi, na pezu kwabangonanga ngokweduka kuka Adamu, o fanekisa lowo o be za kuza.
1 Kor. 15. 21, 22, 45.

15 Kodwa isipiwo a si njengokweduka. Ngokuba, uma ba fa abaningi ngokweduka komuntu munye, kakulu kwa vama kwabaningi umusa ka Tixo, nesipiwo ngomusa wa lomuntu munye, uJesu Kristu. Isai. 53. 11.

16 Njalo isipiwo a si njengokuvela nga lowo e munye owonayo: ngokuba ukwahluka kwa ba ngesono sinye, ku be ukulahlwa, kepa isipiwo sa ba ngezono eziningi, ku be ukutetelelwa.

17 Ngokuba, uma ngesono sa lowo e munye ukufa kwa busa nga lowo e munye, kakulu laba, aba piwe ukuvama komusa nesipiwo sokutetelelwa, ba ya kubusa ekupilieni nga lowo e munye, uJesu Kristu.

18 Ngako njengokuba ngesono sinye, kwa ba kubantu bonke ukulahlwa, njalo ngokulunga kunye kwa ba kubantu bonke ukutetelelwa kokupila.
John. 12. 32. Heb. 2. 9.

19 Njengokuba ngokungaleli kwa lowomuntu e munye, abaningi benziwa izoni, njalo ngokulalela kwa lowo e munye abaningi ba ya kwenziwa abalungileyo.

20 Umteto wa ngena, ukuba ku vame ukweduka. Kepa lapa kwa vama kona isono, umusa wa vama kakulu kona; isa. 3. 20. & 4. 15. Gal. 3. 19, 23. 1 Tim. 1. 14.

21 Ukuze, njengokuba kwa busa ukona ekufeni, njalo u buse umusa ngokulunga ku be ukupila okupakade, ngo-Jesu Kristu iNkosi yetu.

## ISAHLUKO 6.

SI ya kutini? Si ya kuhlala ekoneni, ukuze ku vame umusa na? isa. 3. 8.

2 Ai! Tina esi file ngokona, si nga hlala kanjani kuko na? isa. 7. 4. Gal. 2. 19. Kol. 3. 3. 1 Pet. 2. 24.

3 A nazi ini ukuti, tina sonke esi bapatizelwe kuKristu Jesu si bapatizelwe kuko ukufa kwake. Gal. 3. 27. 1 Kor. 15. 29.

4 Njalo si mbelwe kanye naye ngokubapatizelwa kuko ukufa, ukuze, njengokuba uKristu wa vuka kwabafileyo ngobukosi buka Yise, njalo nati si hambe ngokupila okutya. Kol. 2. 12. isa. 3. 11. John. 11. 40. Gal. 6. 15. Ef. 4. 22, 23, 24. Kol. 3. 10.

5 Uma si kunye naye ngokufana nokufa kwake, si ya kuba njalo na ngokufana nokuvuka kwake. Fil. 3. 10, 11.

6 Sazi loku ukuti, umuntu wetu omdala u betelwe njengaye, ukuba ku citwe umzimba wokona, si nga be si sa konza ukona. Gal. 2. 20. & 5. 24. & 6. 14. Ef. 4. 22. Kol. 3. 9 & 2. 11.

7 Ngokuba lowo ofileyo u tetelelwe ukona. 1 Pet. 4. 1.

8 Kepa uma sa fa kanye naye uKristu, si ya kolwa si ti, si ya kupila kanye naye: 2 Tim. 2. 11.

9 Sazi ukuti, uKristu, loku e se vukile kwabafileyo, ka sa yi kufa; ukufa a ku sa yi kubusa pezu kwake. Isam. 1. 18.

10 Ngokuba loku wa fa, wa fa ngokona ku be kanye, kepa loku e pila, u ya pila ngoTixo. Heb. 9. 27, 28. Luk. 20. 38.

11 Njalo nani ma ni ti, ni file ngokona, ni pila ngoMoya, kuye uKristu Jesu. Gal. 2. 19.

12 A ku nga busi ukona emzimbeni wenu obubayo, ni ze ni lalele izinkanuko zawo. Izihl. 19. 13. & 119. 133.

13 Ni nga nikeli amalungu enu ekoneni a be izikali zokubi, ni sinikele nina kuTixo, ku ngati ni vukile kwabafileyo, ni nikele amalungu enu kuTixo, a be izikali zokulunga. isa. 7. 5. Kol. 3. 5. Jak. 4. 1. isa. 13. 1. 1 Pet. 4. 2.

14 A ni yi kubuswa ukona; a ni pansi komteto, ni pansi komusa. Gal. 5. 18.

15 Po, ini? Si ya kona, ngokuba si nge pansi komteto, si pansi komusa na? Ai! 1 Kor. 9. 21.

16 A nazi ini ukuti, lowo eni zinikele kuye, ni izigqili zake zokumlalela, ni izigqili zalowo eni m lalelayo, noma ezokona ku be ukufa, noma ezokulalela ku be ukulunga? Mat. 6. 24. John. 8. 34.

17 Kepa ma ku bongwe uTixo, ngokuba be ni izigqili zokona, kepa se ni lalele ngenhliziyo lokukufundisa eni ku nikiweyo; 2 Tim. 1. 13.

18 Na kululwa ezonweni, nenziwa ni konze ukulunga. John. 8. 32. 1 Kor. 7. 22. 1 Pet. 2. 16.

19 Ngi ya kuluma njengomuntu ngenxa yobutakataka benyama yenu; njengoloku na nika amalungu enu a be izigqili zamanyala nokubi, ku be okubi; njalo kaloku ni nike amalungu enu a be izigqili zokulunga, ku be ubungcwele.

20 Lapo na ni izigqili zokona, na ni ngabakululekile ekulungeni. John. 8. 34

21 Na ni nezitelo zini ku lezozinto, e



Digitized by Google

se ni nezinhloni ngazo kaloku na? loku ukugcina kwazo-ku ukufa. isa. 7 5. isa. 1. 32.

22 Kepa kaloku se ni kululiwe ekoneni, ni konza uTixo, ni nezitelo zenu zi be ubungcwele, ukugcina ku ukupila okupakade. John. 8. 32.

23 Ngokuba inkokelo yokona i ukufa, kepa isipo sika Tixo si ukupila okupakade ngoJesu Kristu iNkosi yetu. isa. 5 12. Jak. 1 15. isa. 2. 7 1 Pet. 1. 4.

## ISAHLUKO 7.

ANAZI ini, bazalwane (ngi kuluma nabaziyo umteto,) ukuti, umuntu u buswa umteto ngesikati sonke sokupila kwake?

2 Umfazi oganileyo u botyiwe ngomteto endodeni, i se kona; kepa nxa indoda i file, u kululiwe emtetweni wendoda. 1 Kor. 7. 39.

3 Ngako, i se kona indoda, uma e gana kwenye indoda, u ya kutiwa isipingi, kepa nxa i file indoda, u kululekile emtetweni, a nge be isipingi, noma e gana kwenye indoda. Mat. 5. 32.

4 Njalo, bazalwane bami, nani se ni file emtetweni ngomzimba ka Kristu; ukuze ni gana komunye, kulowo owa vuka kwabafileyo, si m vezele uTixo izitelo. isa. 8 2. Gal. 5. 18. Ef. 2. 15. Kol 2 14. Gal. 5. 22.

5 Lapo sa si senyameni, ukukanuka okubi oku ngomteto, kwa sebenza emalungwini etu si ze si veze izitelo zokufa. isa. 6 13, 21 Gal. 5 19. Jak 1 15 isa. 6 2.

6 Kepa kaloku si kululiwe emtetweni, si file ku loko, e be si botyiwe ngako, ukuze si konze ngomoya omutya, si nga konzi ngegama elidala. isa. 2. 29. 2 Kor. 3. 6.

7 Si ya kutini na? umteto u ukona na? Ai! Kepa be ngi ngazi ukona, ku nge ngomteto, be ngi ngazi ukunxanela, u nga tyongo umteto ukuti, U nga nxaneli. isa. 3. 20 Eks. 20. 17. Dut. 5. 21. Imis. 20. 33. isa. 13. 9.

8 Kepa ukona kwa tola ituba ngomyalo, kwa sebenza kimi ukuxanele konke. Ngapandhle komteto ukona kwa ku file. isa. 4. 15. & 5. 20. 1 Kor. 15. 56.

9 Nga ke nga pila, u nga ka bi ko umteto; kepa u su fikile umyalo, kwa vuka ukona, nga fa.

10 Umyalo o bu ngowokupila, nga u fumana u ngowokufa. Levi 18. 5. Hez. 20. 11. 2 Kor. 3. 7.

11 Ngokuba ukona kwa tola ituba ngomyalo, kwa ngi koblisa, kwa ngi bulala ngawo.

12 Njalo umteto u ingcwele, nomyalo u ingcwele, u lungile, muhle. Izihl. 19. 8. & 119. 137

13 Po, okulungileyo se ku ukufa kimi na? Ai, kepa ukona, ukuba ku bonakale ku ukona, ku ngenzela ukufa ngokulungileyo, ku ze ku ti ngomyalo ukona ku be ukona okusabekayo.

14 Si yazi umteto u ngowomoya, kepa mina ngi ngowenyama, ngi tengiwe ukona. 1 Ama. 21. 20. 2 Ama. 17. 17.

15 Ngokuba loku engi kwenzayo, a ngi kwazi; loku engi ku tandayo, a ngi kwenzi; kepa loku engi ku zondayo, ngi ya kwenza. Gal. 5. 17.

16 Uma ngenza loku engi nga ku tandiyo, ngi ya vumela umteto, ngi ti u lungile.

17 A si mina o kwenzayo, ku ukona oku hlala kimi.

18 Ngi yazi, a ku hlali okulungileyo kimi, ngi tyo, enyameni wami: ku kona kimi ukutanda, kepa ukwenza okulungileyo a ngi ku fumani. Gen. 6. 5.

19 Okulungileyo engi ku tandayo, a ngi kwenzi; kepa okubi engi nga ku tandiyo, ngi ya kwenza.

20 Kepa, uma ngi kwenza loku, engi nga ku tandiyo, a simina o kwenzayo, ku ukona oku hlala kimi.

21 Ku njalo ngi ya fumana umteto wokuti, nxa ngi tanda ukwenza okulungileyo, ku kona okubi kimi.

22 Yebo, ngi ya tanda umteto ka Tixo ngokomuntu opakati; Izihl. 1. 2. 2 Kor. 4. 16. Ef. 3. 16.

23 Kepa ngi bona omunye umteto emalungwini ami, u lwa nomteto wenhliziyo yami, u ngi bopa emtetweni wokona oku semalungwini ami. Gal. 5. 17. isa. 6. 13.

24 Ngi ngumuntu ohlupekayo. Ubani o ya kungikulula emzimbeni wa lokukufa na?

25 Ngi ya bonga uTixo ngoJesu Kristu iNkosi yetu. Ku njalo, ngi lalela umteto ka Tixo ngenhliziyo; kepa ngenyama ngi lalela umteto wokona. 1 Kor. 15. 57.

## ISAHLUKO 8.

KU NJALO a ku se ko ukulahlwa kwaba kuKristu Jesu, be nga hambi ngokwenyama, be hamba ngokoMoya; Gal. 5. 16, 25.



Digitized by Google

2 Ngokuba umteto womoya wokupila, oku ngoKristu Jesu, u ngi kulule emtetweni wokona nowokufa.
1 Kor. 15. 45. 2 Kor 3 6. isa. 7. 24, 25.

3 Loko owahluleka ngako umteto, ngokuba ubutakataka ngayo lnyama, wa kwenza uTixo, ngokutuma iNdodana yake, i fana nenyama yokona, i tunyelwe ukona, wa lahla ukona okusenyameni. Imis. 13. 39. isa. 3. 20
Heb. 7. 19. & 10. 1, 2, 10, 14. 2 Kor. 5. 21.

4 Ukuze umyalo womteto u gcwaliseke kitina, esi nga hambi ngokwenyama; kodwa ngokuka Moya.

5 Ngokuba abokwenyama ba naka okwenyama, kepa abaka Moya ba naka okuka Moya.
John. 3. 6. 1 Kor. 2. 14. Gal. 5. 22, 25.

6 Ukuzindhla kwenyama ku ukufa; nkuzindhla kuka Moya ku ukupila nokutula. isa. 6. 21. Gal. 6. 8.

7 Ngokuba ukuzindhla kwenyama ku zondana noTixo; a ku laleli umteto ka Tixo; ku nge lalele.
Jak. 4. 4. 1 Kor. 2. 14.

8 Aba senyameni a ba nakukoleka ku-Tixo.

9 Kepa a ni senyameni; ni kuye uMoya uma uMoya ka Tixo e hlala kini. Uma umuntu e nge naMoya ka Kristu, a stye owake. 1 Kor. 3. 16. & 6. 19.
John. 3. 34. Gal 4. 6. Fil. 1. 19. 1 Pet. 1. 11.

10 Kepa, uma uKristu e kinina, umzimba u file ngokona, kodwa Umoya u ukupila ngokulunga.

11 Uma uMoya wa lowo owa m vusa uJesu kwabafileyo e hlala kini, yena owa m vusa uKristu kwabafileyo u ya kupilisa imizimba yenu ebubayo ngoMoya wake o hlala kini.
Imis. 2. 24. isa. 6. 4, 5. Ef. 2. 5.

12 Njalo, bazalwane, a si nacala enyameni lokuba si hambe ngokwenyama.
isa. 6. 7, 14.

13 Ngokuba uma ni hamba ngokwenyama, ni ya kufa; kepa uma ni bulala imisebenzi yomzimba ngoMoya, ni ya kupila. Gal 6. 8. Ef. 4. 22. Kol. 3. 5.

14 Ngokuba bonke aba holwa uMoya ka Tixo, ba ngabantwana baka Tixo.
Gal, 5. 18.

15 A namkeliswanga umoya wobugqili, wokuba ni buye nesabe; kepa na wamkeliswa umoya wobuntwana, esi memeza ngawo si ti, Abba, Baba.
1 Kor. 2. 12. Heb. 2. 15. 2 Tim. 1. 7.
1 John. 4. 18. Isai. 56. 5. Gal. 4. 6.
Mark 14, 36.

16 Iwo loMoya o hlangene nomoya wetu ukuqinisa ukuti, si ngabantwana baka Tixo; 2 Kor. 1. 22. Ef. 1. 13.

17 Uma si ngabantwana, si izindhlamafa futi; izindhlamafa zika Tixo, izindhlamafa kanye noKristu, uma si hlutywa kanye naye, si ze si dunyiswe naye. Gal. 4. 7. Imis. 14. 22. Fil. 1. 29.

18 Ngokuba ngi ti, ukuhlupeka kwa lesisikati a ku nakulinganiswa nodumo olu ya kwambulelwa tina.
2 Kor. 4. 17. 1 Pet. 1. 7. & 4. 13.

19 Ngokuba ukulinda kokudatyuliweyo ku hlalela ukwambulwa kwamadodana ka Tixo.
2 Pet. 3 13. 1 John. 3. 2.

20 Ngokuba okudatyuliweyo kwa hlelwa pansi kobuze, ku nga tandi, kodwa kwenziwa uye owa ku hlelayo, ku netemba. Gen. 3. 19.

21 Lokuti okudatyuliweyo ku ya ku kululwa ebugqilini, bokonakala, ku ngene ekukululekeni kodumo lwabantwana baka Tixo.

22 Si yazi okudatyuliweyo konke ku ya bubula, li nobuhlungu lonke, ku ze ku be manje.
Mark 16. 15. Jer. 12. 11.

23 A siko loku kodwa, kepa nalabo aba nolibo luka Moya, ngi tyo tina uqobo, si ya bubula, si hlalela ukuma kwabantwana, ukukululwa komzimba wetu.
2 Kor. 5. 2, 4, 5. Luk. 20. 36. & 21. 28.

24 Ngokuba si sindiswa ngetemba; kepa itemba eli bonwayo, a siio itemba; loku umuntu a ku bonayo, u sa ku temba kanjani na? Heb. 11. 1.

25 Kepa, uma si temba loko, esi nga ku boniyo, si ku hlalela si nesineke.

26 Nanjalo uMoya u ya hlanganyela ubutakataka betu; ngokuba si nga kwazi okufaneleyo, si ku kulekele; kepa uMoya uqobo u ya si nxusela ngokububula oku nge nakupumiselwa.
Mat. 20. 22. Jak. 4. 3. Zek. 12. 10.
Ef. 6. 18.

27 Lowo, o hlola izinhliziyo, u yazi ukuba ku ini ukuzindhla kuka Moya, ngokuba e ba nxusela abangcwele ngokuka Tixo. 1 Kron. 28. 9. Imis. 1. 24.
1 Tes. 2. 4. Isam. 2. 23. 1 John. 5. 14.

28 Si yazi, kwabamtandayo uTixo, konke ku hlangene ukwenza okuhle, kubo ababiziweyo ngokumisa kwake.
isa. 9. 11. 2 Tim. 1. 9.

29 Ngokuba labo a baziyo pambili, wa ba misa pambili, ba fuze ukuma kwe-



Digitized by Google

Ndodana yake, ukuba i be owamazibulo kwabaningi abazalwane. isa. 11. 2.
2 Tim. 2. 19. 1 Pet. 1. 2. Ef. 1. 5, 11.
John. 17. 22. 2 Kor. 3. 18. Fil. 3. 21.
1 John. 3. 2. Kol. 1. 15, 18. Heb. 1. 6
Isam. 1. 5.

30 Labo a ba misayo pambili, wa ba biza na labo a ba bizayo wa ba tetelela; na labo a ba tetelelayo, wa ba kulisa.
isa. 9. 24. Ef. 4. 4. Heb. 9. 15. 1 Pet. 2. 9.
1 Kor. 6. 11. John. 17. 22. Ef. 2. 6.

31 Si ya kutini ku loku na? Uma uTixo e mi nati, si ya kuvukelwa ubani na? Imib. 14. 9. Izihl. 118. 6.

32 O nga nqabanga neNdodana yake uqobo, wa i nikela tina sonke, a ka yi ku si nika nako konke na?
isa. 4. 25. & 5. 6, 10.

33 Ubani o za kubamangalela abaketiweyo baka Tixo na? ku nguTixo o tetelelayo. Isai. 50. 8, 9. Isam. 12. 10, 11.

34 Ubani o lahlayo? ku nguKristu owa fayo, yebo, wa vuka, u nga kwesokunene sika Tixo, u ya si nxusela.
Jobe 34. 29. Mark 16. 19.
Heb. 7. 25. & 9. 24. 1 John. 2. 1.

35 Ubani o za kusahlukanisa notando luka Kristu? Ukuhlupeka, Usizi, Ukuzingelwa, Indhlala, Ukuhambaze, Ingozi, Iukemba na?

36 Njengokulotyiweyo, ukuti, Ngenxa yako si bulawa usuku lonke: ku tiwa si izimvu zokuhlatywa. Izihl. 44. 22.
1 Kor. 15. 31. 2 Kor. 4. 11.

37 Kepa ku ko konke loku si yahlula nokwahlula ngowa si tandayo.
1 Kor. 15. 57. 2 Kor. 2. 14. 1 John. 4. 4. & 5. 4, 5.

38 Ngi ya kolwa ngi ti, nakufa, nakupila, nazingelosi, nazikulu, namakosi, nako okukona, nako okuzayo,
Ef. 1. 21. & 6. 12. Kol. 1. 16. & 2. 15.
1 Pet. 3. 22.

39 Nakudepa, nakujula, nanye into edatyuliweyo, a ku yi kuba namandhla okusahlukanisa notando luka Tixo, olu kuKristu Jesu, iNkosi yetu.

## ISAHLUKO 9.

NGI ya kuluma iqiniso ngoKristu, a ngi namanga, inhliziyo yami i ngufakazi wami ngoMoya o ingcwele,
isa. 1. 9. 2 Kor. 11. 31. & 12, 19.
Gal. 1. 20. 1 Tim. 2. 7.

2 Ngi ti ngi nosizi olukulu, nokudabuka okunganqamukiyo enhliziyweni yami. isa. 10. 1.

3 Be ngi nxanela ukuba ngi lahlwe, ngahlukaniswe noKristu ngabafo wetu, izihlobo zami ngokwenyama; Eks. 32. 32.

4 Aba ngabaIsraeli, aba nokuma kwabantwana, nobukosi, nezivumelwano, nemiteto, nenkonzo, nezitembiso;
Eks. 4. 22. Dut. 7. 6. & 14. 1. 1 Sam. 4. 21.
1 Ama. 8. 11. Izihl. 63. 2. Imis. 3. 25. & 13. 22.
Heb. 8. 8–10. & 9. 1. Ef. 2. 12.

5 Ababo oyise, a vela kubo uKristu ngokwenyama, o pezu konke, uTixo obongekayo ku ze ku be pakade. Ameni. Dut 10. 15. isa. 11. 28. Luk. 3. 23.
isa. 1. 3. Jer. 23. 6. 1 John. 5. 20.

6 Kepa a ngi tyo ukuti, izwi lika Tixo li putile. Ngokuba be nge sibo aba-Israeli bonke aba vela kuIsraeli.
isa. 3. 3. John. 8. 39. isa. 2. 28, 29. & 4. 12.
Gal. 6. 16.

7 Noma be inzalo ka Abrahama, a sibo abantwana bonke; ku tiwa, Ngo-Isaka i ya kubizwa inzalo yako.
Gal. 4. 23. Gen. 21. 12. Heb. 11. 18.

8 Loku ku ti, abantwana benyama a sibo abantwana baka Tixo, kodwa abantwana besitembiso ku tiwa ba inzalo.
Gal. 4. 28.

9 Izwi lesitembiso lileli, lokuti, Ngo fika ngalesisikati, uSara u ya kuzala indodana. Gen. 18. 10, 14.

10 A siko ukupela loku, kepa noRebeka, e se kuleliswe otile, uIsaka, ubaba wetu; Gen. 25. 21.

11 (Be nga ka zalwa, be nga kenzi okuhle nokubi, ukuba icebo lokuketa kuka Tixo li nge mi ngemisebenzi, kodwa ngaye obizayo;) isa. 4. 17. & 8. 28.

12 Kwa tiwa kuye, Omkulu u ya kukonza omncinyane. Gen. 25. 23.

13 Njengokulotyiweyo ukuti, Nga m tanda uJakobe, nga m zonda uIsau.
Dut. 21. 15. Mal. 1. 2, 3. Luk. 14. 26.

14 Se si ya kutini na? Ku kona ukungalungi kuTixo na? Ai! Jobe 34. 10.

15 Wa ti kuMosi, Ngi ya kuba nomusa kwengi nomusa kuye, ngi m haukele engi m haukelayo. Eks. 33. 19.

16 Ngako a ku yi ngotandayo, a ku yi ngogijimayo, ku ya ngoTixo o nomusa.

17 Njalo umbalo u ti kuFaro, ngi ku misele kona loku, ukuba ngi bonakalise amandhla ami ngawe, igama lami li shunyayelwe ezweni lonke.
Gal. 3. 8. Eks. 9. 16.

18 Njalo u nomusa ku lowo a tanda ukuba nomusa kuye; u menza lukuni lowo, a tanda ukumensa lukuni.

19 Kona u ya kuti kimi, U sa soleiani



Digitized by Google

na? Ubani o melene nentando yake na? 2 Kron. 20. 6.
Jobe 9. 12. & 23. 13. Dan. 4. 35.

20 Ali muntundini, u ubani wena o pikisana noTixo na? Okwenziweyo ku nga tyo kowa kwenzayo ukuti, U ngenzeleni nga ba nje na? Jobe 33. 13.
Isai. 29. 16. & 45. 9. & 64. 8.

21 Ka namandhla ini umbumbi pezu kwebumba, ukuba ngesigaxa si sinye a senze isitya esinye somsebenzi omuhle, nesinye somsebenzi omubi na?
Amaswi 16. 4. Jer. 18. 6. 2 Tim. 2. 20.

22 Noma uTixo, e tanda ukubonakalisa intukutelo yake nokuwazisa amandhla ake, wa zi twala ngokubekezela okukulu izitya zentukutelo ezi fanele ukufa; 1 Tes. 5. 9. 1 Pet. 2. 8. Jude 4.

23 Ukuba a wazise umcebo wobukosi bake ezityeni zomusa, a be zilungisele ubukosi; isa. 2. 4. & 8. 29. Ef. 1. 7.

24 Ngi tyo tina, a si bizileyo, a sibo abaJuda bodwa, kepa nabezizwe futi.
isa. 3. 29.

25 Njengaloku a ku tyoyo ngoHosea ukuti, Aba nge sibo abantu bami, ngi ya kubabiza ngokuti abantu bami, no nge siye otandekayo, ngi m bize ngokuti, otandekayo.
Hos. 2. 23. 1 Pet. 2. 10.

26 Ku za kuti ku leyondawo lapo kwa tyiwo kubo ukuti, A ni sibo abantu bami; kona lapo ba ya kubizwa ku tiwe, Abantwana baka Tixo opilileyo.
Hos. 1. 10.

27 uIsaya u memeza ngoIsraeli, u ti, Noma abantwana baka Israeli be nga ngesihlabati sa solwandhle ngobuningi, ko sindiswa aba ingcozana.
Isai. 10. 22, 23. isa. 11. 5.

28 Ngokuba u ya qinisa izwi lake, u ya nquma ngokulunga; iNkosi i ya kwenza ezweni njengezwi layo elinqunyiweyo. Isai. 28. 22.

29 Njengokutyo kuka Isaya ngapambili ukuti, Uma iNkosi yamabandhla i bi nga si shiyelanga inzalo nga be si njengeSodoma, nga be si fana neGomora. Isai. 1. 9. Isai. 13. 19.

30 Si za kutini na? Sí ti, abezizwe aba nga landanga ukulunga, ba tolile ukulunga, ukulunga oku ngokukolwa.
isa. 4. 11. & 10. 20. isa. 1. 17.

31 Kepa abaIsraeli ngokulanda umteto wokulunga, a ba finyelelanga emtetweni wokulunga.
isa. 10. 2. & 11. 7. Gal. 5. 4.

32 Ngani na? Ngokuba be nga landi ngokukolwa; ba landa ku nga ti ngenisebenzi yomteto. Ba kubeka etyeni lokukubekisa. Luk. 2. 34.

33 Njengokulotyiweyo ukuti Naku, ngi ya beka eZioni itye lokukubekisa, idwala lokucunula; a ti ilowo o kolwa ilo ka yi kujaba. Izihl. 118. 22.
Isai. 8. 14. & 28. 16. 1 Pet. 2. 6–8. isa. 10. 11.

## ISAHLUKO 10.

BAZALWANE, ku ukufisa kwenhliziyo yami nokukuleka kuTixo ngabo abaIsraeli, ukuba ba sindiswe.

2 Ngi ya ba qinisela ngi ti, ba kutalele uTixo, kepa be nga qondisisi.
Imis. 21. 20. & 22. 3. Gal. 1. 14. & 4. 17.
isa. 9. 31.

3 Loku be ngazi ukulunga kuka Tixo, ba funa ukumisa ukulunga kwabo, a ba lalelanga ukulunga kuka Tixo.
isa. 1. 17. Fil. 3. 9.

4 Ukugcina komteto ku uKristu, ku be ukulunga kubo bonke abakolwayo.
Mat. 5. 17.

5 uMosi u ya loba ukulunga oku ngomteto, u ti, Umuntu o zenza lezizinto u ya kupila ngazo. Levi 18. 5. Neh. 9. 29.
Hez. 20. 11, 13, 21. Gal. 3. 12.

6 Kepa ukulunga oku ngokukolwa ku ya tyo ukuti, U nga tyo enhliziyweni yako ukuti, Ubani o za kwenyukela ezulwini na? (loku ku ukuti, ukumehlisa uKristu;) Dut. 30. 12, 13.

7 Nokuti, Ubani o za kwehlela ekujuleni na? (loku ku ukuti, ukumkupula uKristu, kwabafileyo.)

8 Kepa ku tini na? Izwi li seduze nawe, li semlonyeni wako, na senhliziyweni yako; ilona izwi lokukolwa, esi li shumayelayo; Dut. 30. 14.

9 Lokuti, uma u vuma ngomlomo wako iNkosi uJesu, u kolwe ngenhliziyo yako ukuti uTixo wa m vusa kwabafileyo, u ya kusindiswa. Mat. 10. 32.
Luk. 12. 8.

10 Ngokuba umuntu u ya kolwa ngenhliziyo yake ku be ukulunga; u ya vuma ngomlomo wake, ku be ukusindiswa.

11 Umbalo u ti, Ilowo o kolwa uye ka yi kujaba. Isai. 28. 16.

12 A ku ko ukwahlukana kwabaJuda namaGreki; ngokuba lowo u iNkosi yabo bonke, i fuyele bonke aba kuleka kuye. isa. 3. 22. Gal. 3. 28. Imis. 10. 36.
1 Tim. 2. 5.

13 Bonke aba ya kukuleka egameni leNkosi, ba ya kusindiswa. Joeli 2. 32.
Imis. 2. 21. & 9. 14.



Digitized by Google

14 Kepa ba ya kukuleka kanjani kuyena, aba nga kolwanga uye na? ba ya kukolwa kanjani uyena, aba ngezwanga ngaye na? ba ya kuzwa kanjani, ku nge ko oshumayelayo na?
Titusi 1. 3.

15 Ba ya kushumayela kanjani, be nga tunywa na? Njengokulotyiweyo ukuti, Yeka, zinhle izinyawo zaba shumayela ivangeli lokutula, abashumayela ivangeli lokulungileyo. Isai. 52. 7.
Nah. 1. 15.

16 Kepa a ba laielanga ivangeli bonke; ngokuba uIsaya u ti, Nkosi, ku ya kolwa ubani inshumayelo yetu na?
isa. 3. 3. Isai. 53. 1. John.,12. 38.

17 Njalo ukukolwa ku ya ngokushunyayezwa, ku ti ukushunyayezwa ku ngezwi lika Tixo.

18 Kepa ngi ti, a bezwanga na? Yebo, ukushumayela kwabo kwa pumela ezweni lonke, amazwi abo a ya nasemikaujweni yomhlaba. Izihl. 19. 4.
Mat. 24. 14. & 28. 19. Mark 16. 15.

19 Kepa ngi ti, abaIsraeli ba be ngazi na? Kuqala, uMosi u ti, Ngi ya kunivusela umona ngaba nge siso isizwe, ngi ni cunule ngesizwe esi nga qondiyo.
Dut. 32. 21. isa. 11. 11. Titusi 3. 3.

20 Kepa uIsaya u mi isibindi, u ti, Nga funyaniswa aba nga ngi funiyo, nga bonakala kwa ba nga buzi ngami.
Isai. 65. 1. isa. 9. 30.

21 Kodwa u ti kubaIsraeli Usuku lonke ngelulele izandhla zami kubantu aba nga laleliyo nabapikayo. Isai. 65. 2.

## ISAHLUKO 11.

NGI ti, uTixo u ba lahlile abantu bake na? Ai, nami ngi umIsraeli, owenzalo ka Abrahama, womdeni ka Benjamini. 1 Sam. 12. 22. Jer. 31. 37.
2 Kor. 11. 22. Fil. 3. 5.

2 uTixo ka ba lahlile abantu bake a baziyo ngapambili. A nazi ini ukuba u tini umbalo ngoElija na? ukuti u sola abaIsraeli kuTixo, e ti; isa. 8. 29.

3 Nkosi, ba bulele abaprofeti bako, ba bidhlize amalati ako; ngi sele ngedwa, se be funa umpefumlo wami.
1 Ama. 19. 10, 14.

4 Kepa ukupendula kuka Tixo ku tini kuye? Ku ti, ngi zisalisele abantu aba izinkulungwane ezi isikombisa, aba nga guqanga ngamadolo kuBali.
1 Ama. 19. 18.

5 Se ku njalo na nga lesisikati, ba kona abaseleyo ngokuketa komusa. isa. 9. 27.

6 Uma ku ya ngomusa, a ku sa yi ngemisebenzi; uma ku ya ngayo, kona umusa a u se umusa; kepa uma ku ya ngemisebenzi, a ku sa yi ngomusa; uma ku ya ngawo, kona imisebenzi a i se imisebenzi. isa. 4. 4, 5. Gal. 5. 4.
Dut. 9. 4, 5.

7 Kona ku tini? Loku abaIsraeli aba ku funayo, a ba ku funyanisanga; kepa abaketiweyo ba ku fumene, abanye ba ba lukuni. isa. 9. 31. & 10. 3.

8 Njengokulotyiweyo ukuti, uTixo u ba nikile umoya wobutongo, amehlo okungaboni, nezindhlebe zokungezwa, ku ze ku be namhla. 2 Kor. 3. 14.
Isai. 6. 9. & 29. 10. Mat. 13. 14.

9 Futi uDavida u ti, Ma ku ti, itebula labo li be umowane, nesibata, nento yokukubekisa, nokupindisela kubo:
Izihl. 69. 22, 23.

10 Ka fipale amehlo abo, ba nga boni, umhlana wabo u gobe njalo.

11 Ngi ti, Ba kubekile ukuze ba we na? Ai, kepa ngokuwa kwabo izizwe zi nokusindiswa, ba ze ba vuswe ba ncintisane nazo. Imis. 28. 28. isa. 10. 19.

12 Kodwa, uma ukuwa kwabo ku umcebo wezwe, nokuncipa kwabo ku umcebo wezizwe, kakulu ukupelela kwabo!

13 Ngi ya kuluma kinina bezizwe, loku ngi umpostoli wabezizwe, ngi babaza inkonzo yami; Imis. 9. 15.
isa. 15. 16.

14 Ku nga ti ngi ba vuse abenyama yami ba ncintisane nani, ngi sindise abanye kubo. 1 Kor. 7 16. & 9. 22.
1 Tim. 4. 16. Jak. 5. 20.

15 Uma ukulahlwa kwabo ku ukubuyiswa kwezwe, ukwamkelwa kwabo ko ba ini, uma ku nge siko ukupila kwabafileyo na?

16 Uma ulibo lu ingcwele, i njalo inhlama; uma ku ingcwele impande, a njalo namagatya. Levi 23. 10.
Imib. 15. 19, 20.

17 Kepa uma kwapulwe amagatya, wena u umhlwati wa sendhle wa fakwa pakati kwawo, wa hlanganyela nawo impande amanzi omhlwati;
Jer. 11. 16. Imis. 2 39. Ef. 2. 12, 13.

18 U nga zikukumezi pezu kwamagatya; noma u zikukumeza, a si uwe o twele impande, impande e twele wena.
1 Kor. 10. 12.

19 U ya kuti wena, Kwapulwa amagatya ukuze ngi fakwe mina.

20 U qinisile; apulwa ngokungako-



Digitized by Google

lwa, u mi wena ngokukolwa. U nga zikukumezi, yesaba. isa. 12 16.
Amaswi 28. 14. Isai. 66. 2. Fil. 2. 12.

21 Uma uTixo e nga yekanga amagatya okuvela, qapela, funa a nga ku yeki wena.

22 Bheka umusa nobukali buka Tixo; ubukali kubona aba be wile; kuwena umusa, uma u qinisa u me emuseni; uma ku nge njalo, u ya kunqunywa nawe. 1 Kor. 15. 2. Heb. 3. 6, 14. John. 15. 2.

23 Na labo, uma be ngemi ekungakolweni kwabo, ba ya kufakwa; uTixo u namandhla okubuya a ba fake.
2 Kor. 3. 16.

24 Uma wena wa nqunywa emhlwatini wa sendhle ngemvelo, wa fakwa emhlwatini omuhle, ku nge ngemvelo, kakulu labo, be ngamagatya ngemvelo, ba ya kufakwa emhlwatini wa kubo.

25 A ngi tandi, bazalwane, ukuba ni hlale ni ngazi lemfihlakalo (funa ni zityo ni ti ni hlakanipile), yokuti, aba-Israeli behlelwe ubutuntu nganxanye, ku ze ku fike ukupelela kwabezizwe.
isa. 12. 16. 2 Kor 3 14. Luk. 21. 24
Isam. 7. 9.

26 Njalo ba yakusindiswa abaIsraeli bonke, njengokulotyiweyo ukuti, Ku za kuvela eZioni umkululi, a suse ukushinga kwaJakobe. Isai. 59. 20. Izihl. 14. 7.

27 Loku ku isivumelwano sami nabo, lapo ngi ya kususa izono zabo,
Isai. 27. 9.

28 Ngokwevangeli ba izita ngenxa yenu; kepa ngokuketwa ba ngabatandiweyo ngenxa yoyise babo.
Dut. 7. 8. & 9. 5. & 10. 15.

29 Ngokuba ukupa nokubiza kuka Tixo ku nge nakuguquka. Imib. 23 19.

30 Njengani kade ni nga kolwa uTixo, kepa kaloku ni zuzile umusa ngokungakolwa kwabo; Ef 2. 2. Kol. 3. 7,

31 Ku njalo na kaloku, bona a ba kolwanga, ukuba ngomusa wenu ba zuze umusa nabo.

32 uTixo u ba valele bonke ekungakolweni kwabo, ukuba a ba haukele bonke. isa. 3. 9. Gal. 3. 22.

33 Yeka ubude bomcebo, nokuhlakanipa, nokwazi kuka Tixo! ukwahlula kwake a ku nakwaziwa, izindhlela zake a zi nakufunyanwa!
Izihl. 36. 6. & 92. 5 Jobe 11. 7.

34 Ubani owazileyo inhliziyo yeNkosi? ubani o i qondisileyo na?
Jobe 15. 8. Isai. 40. 13. Jer. 23. 18.
1 Kor. 2. 16. Jobe 36. 22.

35 Ubani owa qala wa i pa, ku buye ku piwe yena na? Jobe 35. 7. & 41. 11.

36 Loku izinto zonke zi kona nguye, zi ngaye, zi kuye, a ku be kuye udumiso ku ze ku be pakade, Ameni.
1 Kor. 8. 6. Kol. 1. 16. Gal. 1. 5.
1 Tim. 1. 17. 2 Tim. 4. 18. Heb. 13. 21.
1 Pet. 5. 11. 2 Pet. 3. 18. Jude 25.
Isam. 1. 6.

## ISAHLUKO 12.

NGI ya ni ncenga ngaloku, bazalwane, ngesihau sikaTixo, ukuba ni nikele imizimba yenu, i be umnikelo opilileyo o ingcwele, okolekileyo kuTixo, oku inkonzo yenu yokuqonda.
2 Kor. 10. 1. 1 Pet. 2. 5. Izihl 50. 13, 14.
isa. 6. 13, 16, 19. 1 Kor. 6. 13, 20.

2 Ni nga lingisi lelizwe, ni penduke-zelwe ngokwenziwa i ze i bentya inhliziyo yenu, ukuze ni bonisise oku intando ka Tixo, enhle, etandekayo, epeleleyo.
1 Pet. 1. 14. 1 John. 2. 15. Ef. 1. 18. & 4. 23.
Kol. 3. 10. 1 Tes. 4. 3.

3 Ngomusa engi u piweyo, ngi tyo kubo bonke ba kini, ukuba ba nga zindhlekeli ba ti bakulu ku nokubafanele ba zindhlekele ngako, ma ba zindhlekele ngokuqonda, njengokuba uTixo e babele ilowo isilinganiso sokukolwa.
isa. 1. 5. & 11. 20. Ums. 7, 16.
1 Kor. 12. 7, 11.

4 Njengokuba si namalungu amaningi emzimbeni munye, kepa amalungu onke a ka hlangani ngomsebenzi munye. 1 Kor. 12. 12. Ef. 4. 16.

5 Njalo tina, si baningi, si umzimba munye kuKristu; si ngamalungu, omunye u ilungu komunye.
1 Kor. 10. 17. & 12. 20, 27. Ef. 1. 23. & 4. 25.

6 Ku njalo, loku si nezipiwo ezahlukeneyo ngomusa esi u piweyo noma si nesokuprofeta, a si profete ngesilinganiso sokukolwa; 1 Kor. 12. 4, 10.
1 Pet. 4. 10, 11. Imis. 11. 27.

7 Noma si nesokukonza, a si konze; ku ti ofundisayo, a fundise; Imis. 13. 1.
1 Tim. 5. 17.

8 Noyalayo, a yale; noabelayo, abele ngesihle; nobusayo, a buse ngokuqinisa; nohaukelayo, a haukele ngokutokoza. Imis. 15. 32. Mat. 6. 1–3. 1 2 Kor. 8. 2.
1 Pet. 5. 2. 2 Kor. 9. 7.

9 Utando ma lu nga bi nakuzenzisa. Ma ni nengwe okubi, ni namatele kokulungileyo. 1 Tim. 1. 5. 1 Pet. 1. 22.
Izihl. 97. 10.



Digitized by Google

10 A ni tandane ngokutandana kwabazalwane; ni ncintisane ngokudumisa.
1 Pet. 1. 22. Fil. 2. 3.

11 Ni nga nqeni ukukutala, ni vute emoyeni, ni konze iNkosi;

12 Ni jabule ni netemba; ni bekezele ekuhlupekeni; ni qinise ukukuleka;
Heb. 10. 36. Imis. 2. 42. & 12. 5.

13 Yabelani abangcwele ukudinga kwabo; ni be mnene kwabangenisayo.
1 Kor. 16. 1. 2 Kor 9. 1, 12. Heb. 6. 10. & 13. 16. 1 John. 3. 17. 1 Tim. 3. 2. Titusi 1 8. Heb. 13. 2.

14 Ba busiseni aba ni hlupayo; busisani, ni nga tuki. Mat 5. 44.

15 Tokozani nabatokozayo, ni kale nabakalayo. 1 Kor. 12. 26.

16 A ni benhliziyonye; ni nga kanuki okupakamileyo, ni holwe okutobekileyo; ni nga zityo ni ti ni hlakanipile.
isa. 15. 5. Fil. 2. 2. & 3. 16. 1 Pet. 3. 8. Izihl. 131. 1, 2. Amazwi 3. 7. & 26. 12. Isai. 5, 21. isa. 11. 25.

17 Ni nga pindiseli okubi ngokubi. Yenzani okuhle ebusweni babantu bonke. Mat. 5. 39. isa. 14. 16. 2 Kor 8 21.

18 Uma ku ngenzeka, hlalani kahle nina nabantu bonke, ni be nokutula.
Mark. 9. 50. isa. 14. 19.

19 Ni nga zipindiseli, batandwa; ni dedele ulaka; ngokuba ku lotyiwe ukuti, Okwami ukupindisela; ngi ya kupindisela mina, i tyo iNkosi. Levi 19. 18. Dut. 32. 35. Heb. 10. 30.

20 Njalo uma ku lambe isita sako, u si pe ukudhla, noma somile, u si puzise, ngokwenza loku u ya kufumbela amalahle avutayo ekanda lake. Eks. 23. 4, 5. Amazwi 25. 21, 22.

21 U nga nqotywa okubi, kodwa nqoba okubi ngokuhle.

## ISAHLUKO 13.

AKU be ilowo a zihlele pansi kwamakosi amakulu; loku ku nge ko amakosi, a nga miswanga uTixo; amakosi a kona a misiwe uTixo. Titusi 3. 1. 1 Pet. 2. 13. Dan 2. 21 & 4. 32. John. 19. 11.

2 Njalo o melana namakosi, u melana nokumiselwe uTixo; kepa abemelana nawo ba ya kulahlwa. Titusi 3. 1.

3 Amakosi ka sabeki emisebenzini emihle, a sabeka kwemibi. U ya tanda ukungesabi amakosi na. yenza okuhle, kona u ya kubongwa iwo:
1 Pet. 2. 14. & 3. 13.

4 Ngokuba inkosi i isikonzi sika Tixo kuwe, ku be kuhle: Kepa uma wenza okubi, yesaba; ngokuba i nga si patelize isinkemba; i isikonzi sika Tixo, umpindiseli wokwehliseia ulaka kowenza okubi.

5 Ngaloku nga ni zihlela pansi kwawo; a ngi tyo ngolaka lodwa, kepa na ngokwenhliziyo. Ums. 8. 2. 1 Pet. 2. 19.

6 Na ngaloku ni ya tela imali; ngokuba be izikonzi zika Tixo, ba kutalela kona loku.

7 Ngakoke nikani bonke okufaneleyo; m telele o fanele ukutelelwa; m kokele o fanele ukukokelwa; m hlonipe o fanele ukuhlonitywa; m dumise o fanele ukudunyiswa. Mat. 22. 21. Mark 12. 17. Luk. 20 25.

8 Ni nga bi nacala la luto kumuntu, ku be elokutandana kupela; ngokuba o tanda omunye u su fezile umteto.
Kol. 3. 14. 1 Tim. 1. 5.

9 Ngokuba loku ukuti, U nga pingi, U nga bulali, u ngebi, U nga qiuiseli amanga, U nga nxaneli; noma ku kona omunye umteto, konke ku ya hlangana na lelizwi lokuti, Wo tanda owakelene nawe njengokuzitanda kwako.
Eks. 20. 13–17. Dut. 5. 17–21. Mat. 19. 18. Levi. 19. 18. Mark 12. 31. Gal. 5. 14. Jak. 2. 8.

10 Utando a lwenzi okubi kwabakeleneyo; ngakoke utando lu ya feza umteto. Mat. 22. 40.

11 Yebo, loku sazi isikati, ukuti, se ku isikati sokuba si vuke ebutongweni; ngokuba ukusindiswa kwetu se ku sondele kaloku, ku na ku lesosikati esa qala sa kolwa ngaso. 1 Kor. 15. 34. Ef. 5, 14. 1 Tes. 5. 6.

12 Ubusuku se bu dhlula, ku za kusa; a si lahle imisebenzi yobumnyama, si hlome izikali zokukanya.
Ef. 5. 11. & 6. 13.

13 Si hambe ngokufaneleyo njengasemini; si nga hambi ngokubensa nokudakwa; si nga hambi ngokuhlobonga nobufebe; si nga hambi ngenkani nomona; 1 Tes. 4. 12. Amazwi 23. 20. Luk. 21. 34. 1 Pet. 4. 3. 1 Kor. 6. 9. Jak. 3. 14.

14 Kodwa nambate iNkosi uJesu Kristu, ni nga dhlinzekeli izinkanuko zenyama. Gal. 3. 27. & 5. 16. Ef. 4. 24. Kol. 3. 10. 1 Pet. 2. 11.

## ISAHLUKO 14.

YAMKELANI obutakataka ekukolweni; ku nga bi ngokwahlula kwemicabango. isa. 15. 1. 1 Kor. 8. 9, 11. & 9. 22.



Digitized by Google

2 Omunye u ti a nga dhla isinto zonke, kepa obutakataka u ya dhla izilimo.

3 Odhlayo a nga deli ongadhliyo: ongadhliyo a nga m ahlulieli odhlayo; loku uTixo e m amkele. Kol. 2. 16.

4 Wena u ngubani o yahluiela inceku yomunye umuntu na? Noma i ma, noma i wa, ku senkosini yayo. Kepa i ya kuma ngokuba uTixo u namandhla okuimisa. Jak. 4. 12.

5 Omunye u ya keta izinsuku, u ti zinhle ku nezinye; omunye u ti izinsuku zonke, zi ya fana; a ku be ilowo a qiniseke enhliziyweni yake. Gal. 4. 10.

6 O gcina usuku, u ya lu gcina ngenxa yeNkosi; o nga gcini usuku, a ka lu gcini ngenxa yeNkosi. Odhlayo u ya dhla ngenxa yeNkosi, ngokuba e bonga uTixo; ongadhliyo a ka dhli ngenxa yeNkosi; kepa u ya bonga uTixo.
1 Kor. 10. 31. 1 Tim. 4. 3.

7 Ngokuba ku nge ko muntu wa kiti o zipilelayo yena, a ku ko nozifelayo.
1 Kor. 6. 19, 20. Gal. 2. 20. 1 Tes. 5. 10. 1 Pet. 4. 2.

8 Uma si pila, si pilela iNkosi; uma si fa, si fela iNkosi; njalo noma si pila, noma si fa, si ngabeNkosi.

9 Ngenxa yaloku uKristu wa fa, wa vuka, wa pila, ukuze a be iNkosi yabafileyo nabapilayo. 2 Kor. 5. 15. Imis. 10. 36.

10 Kepa u m ahlulelani umzalwane wako na? u m eselani umzalwane wako na? loku tina sonke si ya kuma pambi kwesihlalo sokwahlula sika Kristu. Mat. 25. 31, 32.

11 Ngokuba ku lotyiwe ukuti, Ngi kona, i tyo iNkosi, amadolo onke a ya kuguqa kimi, nezilimi zonke zi bonge uTixo. Isai. 45. 23. Fil. 2. 10.

12 Njalo tina sonke si ya kuzipendulela kuTixo. Mat. 12. 36. Gal. 6. 5. 1 Pet. 4. 5.

13 Ngakoke a si nga be si sahlulelana; kepa yahluleni loku ukuti, ni nga bekeli umzalwane isikubekiso, uento yokumonisa. 1 Kor. 8. 13. & 10. 32.

14 Ngi yazi, ngi ya kolwa ngoJesu Kristu, ukuti a ku ko luto olubi ngokwalo, kupela ku lowo o tyoyo lubi, kuyena lubi. Imis. 10. 15. 1 Kor. 8. 7, 10.

15 Uma umzalwane wako u cunukile ngokudhla, a u sa hambi ngotando. U nga m bubisi ngokudhla kwako, lowo a m felayo uKristu. 1 Kor. 8, 11.

16 A ku nga tukwa okuhle kwenu. isa. 12. 17.

17 Umbuso ka Tixo a u siko ukudhla nokupusa; u ukulunga, nokutula, nokutokoza ngoMoya o ingowele. 1 Kor. 8. 8.

18 O konza uKristu ngaloku, u kolekile kuTixo, u tandeka kubantu. 2 Kor. 8. 21.

19 Njalo a si lande okokutula nokokwakisana. Izihl. 34. 14. isa. 12. 18. & 15. 2. 1 Kor. 14. 12. 1 Tes. 5. 11.

20 U nga dilizi umsebenzi ka Tixo ngenxa yokudhla. Kuhle konke, kepa kubi ku lomuntu o cunula ngokudhla. Mat. 15. 11. Titusi 1. 15. 1 Kor. 8. 9–12.

21 Kuhle u nga dhli inyama, u nga puzi iwaini, nanye into a kubeka ngayo umzalwane wako, a cunuke, a be butakataka.

22 U nokukolwa na? yiba nako wena pambi kuka Tixo. U busisiwe o nga zilahli ngaloko, a kolwa iko. 1 John. 3. 21.

23 Kepa o ngabazayo, uma e dhla, u dahliwe, ngokuba e nga dhli ngokukolwa konke oku nge ngokukolwa ku isono.

## ISAHLUKO 15.

NJALO ku fanele tina esi namandhla si bekezele ubutakataka babangenamandhla, si nga zitokozisi tina. Gal. 6. 1. isa. 14. 1.

2 A ku be ilowo wa kiti a m tokozise owakelene naye, ku be kuhle, ku luleke. 1 Kor. 9. 19, 22. & 10. 24, 33. & 13. 5. isa. 14. 19.

3 Ngokuba naye uKristu e nga zikolisanga yena, kepa njengokulotyiweyo ukuti, Ukutuka kwabakutukayo pambili ku nge hiele mina. John. 5. 30. Izihl 69 9

4 Konke okwa lotywa pambili, kwa lotyelwa ukusifundisa, ukuba si be notemba ngokubekezela, na ngokutokoza oku ngemibalo. 1 Kor. 9. 9, 10. & 10. 11. 2 Tim. 3. 16, 17.

5 A ku ti uTixo wokubekezelisa nokutokozisa a ni pe ni be nokuqonda kunye ngokuka Kristu Jesu; 1 Kor. 1. 10. Pil. 3 16

6 Ukuze ku ti ngenhliziyonye, na ngomlomo muuye, ni m dumise uTixo, uYise, weNkosi yetu uJesu Kristu. Imis. 4. 24, 32.

7 Njalo yamkelanani njengoJesu wa samkela, ku bongwe uTixo. isa. 14. 1, 3. isa. 5. 2.

8 Ngi ti, uJesu Kristu wa ba isikonzi sabasokileyo ngesiminya sika Tixo, uku-



Digitized by Google

ba a qinise izitembiso, aba tenjiswa ngazo obaba. Mat. 15. 24. John. 1 11. isa. 3. 3. 2 Kor. 1 20.

9 Nokuba abezizwe ba m dumise uTixo ngomusa wake, njengokulotyiweyo ukuti, Ngaloku ngi ya kukudumisa ezizweni, ngi hlabelele igama lako. John. 10. 16. Izihl. 18. 49.

10 U tyo futi ukuti, Jabulani, nina zizwe, kanye nabantu bake. Dut. 32. 43.

11 Nokuti, Dumisani iNkosi, nina zizwe zonke, ni i bonge, bantu bonke. Izihl. 117. 1.

12 NoIsaya u ti, Ko ba kona o impande ka Jese, o za kuvela, a buse izizwe; zi ya kwetemba kuyena. Isai. 11. 1, 10. Isam. 5. 5. & 22. 16.

13 uTixo wokwetembisa a ni gcwalise ngokujabula nokutula konke ngokukolwa, ni ze ni vame ukwetemba ngamandhla ka Moya o ingcwele. isa. 12. 12. & 14. 17,

14 Ngi ya kolwa ngani, bazalwane, mina uqobo, ukuti, ni zele okuhle, ni gcwele ukwazi konke, ni namandhla okululekana. 2 Pet. 1. 12. 1 John 2. 21. 1 Kor. 8. 1, 7, 10.

15 Kepa, bazalwane, ngi ni lobele ngesibindi, ngauxanye, ku nga ti ngi ni kumbuza, ngomusa engi u piwa uTixo. isa. L. 5. & 12. 3.

16 Wokuba ngi be isikonzi sika Jesu Kristu ezizweni, ngi konze ngevangeli lika Tixo ukuze ukunikelwa kwabezizwe ku be kuhle, ku hlanjululwa ngo-Moya o ingcwele. isa. 11. 13. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Fil. 2. 17.

17 Njalo ngi nokuzincoka ngoKristu Jesu, ngokuka Tixo. Heb. 5. 1.

18 Ngokuba ngi nge be nasibindi sokukuluma uto lwa lezozinto, uKristu, a nga zenzanga ngami, ba ze ba lalele abezizwe, ngezwi, na ngemisebenzi. Imis. 21. 19. Gal. 2. 8. isa. 1. 5. & 16. 26.

19 Ngamandhla ezibonakaliso, nemimangaliso, ngamandhla ka Moya o ingcwele; ku ze ku ti, ngi shumayele ivangeli lika Kristu, ku suka eJerusalema na sezweni la kona, ku ze ku fike eIliriko; Imis. 19. 11. 2 Kor. 12. 12.

20 Ngi zama ukushumayela ivangeli ngokunjalo, a ngi tyo lapo laziwa kona igama lika Kristu, funa ngake esisekelweni somunye muntu; 2 Kor. 10. 13-16.

21 Kepa njengokulotyiweyo ukuti, Aba nga tyelwanga ngaye, ba ya kubona; naba ngezwanga ba ya kuqonda; Isai. 52. 15.

22 Ku ngaloku ngi tiyeke kaningi ukuza kini. isa. 1. 13. 1 Tes. 2. 18.

23 Kepa manje, loku ngi nga se nandawo ku lamazwe, se ku iminyaka eminingi ngi fisa ukuza kini; Imis. 19. 21. isa. 1. 11.

24 Nxa ngi ya eSpania, ngi yetemba ukunibona ekudhluleni kwami, ngi pelekezelwe ini kona, uma se ngi suti nganxanye ukubonana nani. Imis. 15. 3.

25 Kepa manje ngi sa ya eJerusalema, ngi konze abangcwele. Imis. 19. 21. & 20. 22. & 24. 17.

26 Ngokuba aba seMakedonia, naba se Akaya ba be ti kuhle ukubabela abampofu kwabangcwele ba seJerusalema. 1 Kor. 16. 1. 2 Kor. 9. 2.

27 Yebo, ba be ti kuhle; ba necala labo. Ngokuba, uma abezizwe be hlanganyele okomoya kwabo, ba necala lokubakonza ngokwenyama. isa. 11. 17. 1 Kor. 9. 11 Gal. 6 6

28 Ngakoke, nxa se ngi qedile loku, ngi nikizele kubo iesisitelo, ngi ya kuhamba ngi dhlule kini ukuya eSpania. Fil. 4. 17

29 Ngi yazi, ekufikeni kwami kini ngi ya kufika ngi vama izibusiso zevangeli lika Kristu. isa. 1. 11.

30 Ngi ya ni ncenga bazalwane, ngayo iNkosi yetu uJesu Kristu, na ngotando luka Moya, ukuba ni bambisane nami ngokungikulekela kuTixo: Fil. 2. 1. 2 Kor. 1 11. Kol. 4. 12.

31 Ukuba ngi sindiswe kwabangakolwayo ba seJudia, nokuba ku be kuhle kwabangcwele isitelo engi si yisa eJerusalema; 2 Tes. 3. 2. 2 Kor. 8 4.

32 Ngi fike kini ngi nokutokoza ngentando ka Tixo, ngi punyuzwe kanye nani. isa. 1. 10. Imis. 18. 21. 2 Tim. 1. 16.

33 uTixo wokutula a ka be nani nonke. Ameni. isa. 16. 20. 1 Kor. 14. 33. 2 Kor. 13. 11. Fil. 4. 9. 1 Tes. 5. 23. 2 Tes. 3. 16. Heb. 13. 20.

## ISAHLUKO 16.

NANGO uFebe, umzalwanekazi wetu, o izikonzi sebandhla la scKenkrea. Imis. 18. 18

2 Ni m amkele eNkosini ngokufanele abangcwele; ni m size ngako konke a ku funayo kini; ngokuba u ba sizile abaningi, nami uqobo. Fil. 2. 29.

3 Ni ngi konzele koPrisila noAkwila, izisebenzi kanye nami kuKristu Jesu; Imis. 18. 2.

4 Ngenxa yokupila kwami ba zi beka



Digitized by Google

izintamo zabo; engi nga ba bongi mina ngedwa, kepa be bongwa amabandhla onke ezizwe.

5 Ni ngi konzele na sebandhleni eli sekaya labo. Ni ngi konzele kuEpenetu, isitandwa sami, o ngulibo lwa se-Akaya kuKristu.

1 Kor. 16. 15, 19. Kol. 4. 15. Filemone 2.

6 Ni ngi konzele kuMaria, o be si sebenzela kakulu.

7 Ni ngi konzele koAndroniko noJunia, izihlobo zami, izibotywa kanye nami, abadumileyo kubapostoli, ba be kuKristu ngapambili kwami. Gal. 1, 22.

8 Ni ngi konzele kuAmplia, isitandwa sami eNkosini.

9 Ni ngi konzele kuUrbane, isisebenzi kanye nati kuKristu, na kuStaku, isitandwa sami.

10 Ni ngi konzele kuApele, o qinisekileyo kuKristu. Ni ngi konzele kwabaka Aristobulo.

11 Ni ngi konzele kuHerodiana, isihlobo sami. Ni ngi konzele kwabaka Narkiso, aba seNkosini.

12 Ni ngi konzele koTrufena noTrufosa, aba sebenza eNkosini. Nj ngi konzele kuPersi otandekayo, o wa sebenza kakulu eNkosini.

13 Ni ngi konzele kuRufo, oketiweyo eNkosini; na kuye unina wake nowami. 2 John. 1.

14 Ni ngi konzele koAsinkrita, noFlegone, noHerma, noPatroba, noHerme, nabazalwane aba nabo.

15 Ni ngi konzele koFilologo, noJulia, uNero nodade wabo, noOlimpa, nabangcwele bonke aba nabo.

16 No konzelana ngokwangana okungcwele, A ya-konza kini amabandhla ka Kristu. 1 Kor. 16. 20.

2 Kor. 13. 12. 1 Tes. 5. 26. 1 Pet. 5, 14.

17 Ngi ya ni yala, bazalwane, ukuba ni qapele abaxabanisayo, nabakubekisayo, be pambene nokufundiswa, eni ku fundileyo, ni dede kubo. 2 Tes. 3. 6, 14.

2 Tim. 3. 5. Titusi 3. 10. 2 John. 10.

18 Ngokuba abanjalo a ba i konzi iNkosi yetu uKristu, ba konza isisu sabo; ngokushumayela okuhle na ngokubonga, bedusa izinhliziyo za ba nge nacala laluto. Fil. 3. 19. Kol. 2, 4. 1 Tim. 6. 5. 2 Tim. 3. 6. Titusi 1. 10. 2 Pet. 2, 3.

19 Ukulalela kwenu ku zwakele kubantu bonke. Njalo ngi ya tokoza ngani. Kepa ngi tanda ukuba ni hlakanipe ngokuhle, ni nga bi nacala ngokubi.

isa. 1. 8. -Mat. 10. 16. - 1 Kor. 14. 20.

20 uTixo wokutula u ya kumcoboza uSatani pansi kwezinyawo zenu masinyane. Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be nani. Ameni. isa. 15. 33.

Gen. 3, 15. 1 Kor. 16. 23. 2 Kor. 13. 14. Fil. 4. 23. 1 Tes. 5. 28. 2 Tes. 3. 18. Isam. 22. 21.

21 U ya konza kini uTimote, isisibenzi kanye nami, noLukio, noJasone, noSosipatero, izihlobo zami. Imis. 16, 1. 1 Tes. 3. 2. 1 Tim. 1, 2. Imis. 13. 1. & 17. 5. & 20. 4.

22 Mina Tertio, engi lobile lencwadi, ngi ya konza kini eNkosini.

23 U ya konza kini uGayo, o ngi ngenisayo, mina nebandhla lonke. U ya konza kini uErasto, induna yomuzi, noKwarto umzalwane. 1 Kor, 1, 14. 2 Tim. 4. 20.

24 [Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu, a u be nani nonke. Ameni.] 1 Tes. 5. 28.

25 Kuyena o namandhla okuniqinisa ngokwevangeli lami, nokushumayela kuka Jesu Kristu, ngokwambulwa kwemfihlakalo, e bi fihliwe iloku kwa dabuka izwe, Ef. 3. 20, 1 Tes. 3. 13, 2 Tes. 2. 17. & 3. 3. Jude 24. isa. 2. 16. Ef. 1. 9. & 3. 3–5. Kol. 1. 27. 1 Kor. 2. 7.

26 Kepa manje i bonakaliswe ngemibalo yabaprofeti ngokuyala kuka Tixo o pakade, ya menyezelwa ezizweni zonke, ku be ukulalela oku ngokukolwa.

2 Tim. 1. 10. Titusi 1. 2, 3, 1 Pet. 1. 20. Imis. 6. 7. isa 1. 5. & 15. 18.

27 KuTixo owaziyo yedwa, a ku be udumiso ngoJesu Kristu, ku ze ku be pakade. Ameni. 1 Tim. 1. 17, Jude 25.



Digitized by Google

# SEKORINTE.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, owa miswa umpostoli ka Jesu Kristu ngentando ka Tixo, no-Sostene umzalwane. Rome 1. 1, 2 Kor. 1. 1. Ef. 1. 1. Kol. 1. 1. Imis. 18. 17.

2 Kulo ibandhla lika Tixo eli seKorinte, abangcwele kuKristu Jesu, aba biziwe ba be abangcwele, kanye nabo bonke aba kuleka egameni leNkosi yetu uJesu Kristu, eyabo neyetu, ezindaweni zonke; Jude 1. John. 17, 19. Imis. 15. 9. Rome. 1. 7. 2 Tim. 1. 9. Imis. 9. 14. isa. 8. 6. Rome 3. 22.

3 A ku be kini umusa nokutula, oku vela kuTixo, uBaba wetu, na seNkosini uJesu Kristu. Rome 1. 7.

4 Ngi ya m bonga uTixo ngesikati sonke ngenxa yenu, ngomusa ka Tixo, eni u piweyo ngoKristu Jesu;

5 Ngokuba ni cebiswe uye ngako konke, ngokushumayela konke, na ngokwazi konke; isa. 12. 8. 2 Kor. 8. 7.

6 Loku ukufakazela kuka Kristu kwa qiniswa inina; isa. 2, 1. 2 Tim. 1, 8. Isam. 1. 2.

7 Njalo a ni silalelwe isipiwo nasinye, ni linde ukutika kweNkosi yetu uJesu Kristu. Fil. 3, 20. Titusi 2, 13. 2 Pet. 3. 12.

8 O ya kuniqinisa ku ze ku be sekupeleni, ni nga bi nakutweswa icala ngosuku lweNkosi yetu uJesu Kristu. 1 Tes. 3. 13. & 5. 23. Kol. 1. 22.

9 uTixo u qinisile, ena bizelwa uye enhlanganyelweni yeNdodana yake, uJesu Kristu iNkosi yetu. isa. 10. 13. John. 15. 4. & 17. 21. 1 John. 1. 3. isa. 11. 18.

10 Ngi ya ni nxusa, bazalwane, ngegama leNkosi yetu uJesu Kristu, ukuba ni kulume izwi li be linye nonke, ku nga bi ko inkani kini; ni pelele ni benhliziyonye, ni be nokuqonda kunye. Rome. 12. 16. 2 Kor 13. 11.

11 Ngokuba ngi tyeliwe ngani, bazalwane bami, ngaba kwa Kloe, ukuti, ku kona inkani kini.

12 Ngi tyo omunye wa kini u ti, Mina ngi ngoka Paule; a ti omunye, Mina ngi ngoka Apolo; a ti omunye, Mina ngi ngoka Kefasi; a ti omunye, Mina ngi ngoka Kristu. isa. 3. 4. Imis. 18. 24. John. 1. 42.

13 uKristu wahlukanisiwe na? uPaule na m betelelwa na? na bapatizelwa egameni lika Paule na? Ef. 4. 5.

14 Ngi ya m bonga uTixo, ngokuba ngi nga bapatizanga umuntu wa kini, kupela oKrispo noGayo. Imis. 18. 8. Rome 16. 23.

15 Ukuba ku nga tyo umuntu ukuti, nga bapatizela egameni lami.

16 Nga bapatiza nabendhlu ka Stefana; ngapandhle kwabo, a ngazi ukuba nga bapatiza umuntu. isa. 16. 15, 17.

17 Ngokuba uKristu ka ngi tumanga ukuba ngi bapatize; wangi tuma ukuba ngi shumayele ivangeli; ngi nga shumayeli ngokuhlakanipa kwamazwi, funa isipambano sika Kristu si be ize. isa. 2 1, 4, 13. 2 Pet. 1. 16.

18 Ngokuba i ize kwababubayo indaba yesipambano; kepa kitina abasindisiweyo, i ngamandhla ka Tixo. 2 Kor. 2. 15. Imis. 17. 18. isa. 2. 14. & 15. 2. Rome 1. 16.

19 Ku lotyiwe ukuti, Ngi ya kucita ukuhlakanipa kwabahlakanipileyo, ngi kwenzize ukuqonda kwabaqondileyo. Jobe 5. 12, 13. Isai. 29. 14. Jer. 8. 9.

20 U pi ohlakanipileyo? u pi umbali? u pi umpikisi wa lelizwe? uTixo ka kwenzize ukuhlakanipa kwa lelizwe na? Isai. 33. 18. & 44. 25. Jobe 12. 17, 20, 24. Rome 1. 22.

21 Loku, ngokuhlakanipa kuka Tixo, izwe li nga m azanga uTixo ngokuhlakanipa, kwa ba kuhle kuTixo ukuba a sindise abakolwayo ngokushumayela oku ize; Mat. 11. 25. Rome 1. 20, 21, 28.

22 Ngokuba abaJuda ba biza isibonakaliso, amaGreki a funa ukuhlakanipa; Mat. 12. 38.

23 Kepa tina si shumayela uKristu obetelweyo, o isikubekiso kubaJuda, o ize kumaGreki;

Isai. 8. 14, Mat. 11. 6. & 13. 57. isa. 2, 14.

24 Kodwa kwababiziweyo, nabaJuda namaGreki, uKristu o ngamandhla ka Tixo nokuhlakanipa kuka Tixo. Rome 1. 16. Kol. 2. 3.

25 Ngokuba oku ize kuka Tixo ku hlakanipile ku nabantu, nobutakataka buka Tixo bu namandhla ku nabantu.



Digitized by Google

26 Bhekani ukubizwa kwenu bazalwane, ukuti, ka ba baningi abahlakanipileyo ngokwenyama, ka ba baningi abakulu, ka ba baningi abadumileyo?
John. 7. 48.

27 Kodwa uTixo u ketile oku ize kwezwe, ukuba a jabise abahlakanipileyo; uTixo u ketile ubutakataka bezwe, ukuba a jabise oku namandhla;
Mat. 11. 25. Jak. 2. 5. Izihl. 8. 2.

28 Nokumpofana kwezwe, nokudelelweyo, uTixo u ku ketile, yebo, nokungeko, ukuba a kwenzize okukona;
Rome 4. 17. Isa. 2. 6.

29 Ku ze ku nga bi ko inyama ezibongayo pambi kwake.
Rome 3. 27. Ef. 2. 9.

30 Kepa nina ngaye ni kuKristu Jesu, owenzelwa tina nguTixo ukuhlakanipa, nokulunga, nobungcwele, nokukululwa;
Jer. 23. 5, 6. Rome 4. 25. 2 Kor. 5. 21. Fil. 3. 9. John. 17. 19. Ef. 1. 7.

31 Ukuze ku ti, njengokulotyiweyo, Otokozayo, ka tokoze eNkosini.
Jer. 9. 23, 24. 2 Kor. 10. 17.

## ISAHLUKO 2.

NAMI, bazalwane, ekuzeni kwami kini, a ngi zanga ngi shumayela kini izindaba zika Tixo ngobuhle bokukuluma nobokuhlakanipa.
isa. 1. 17. 2 Kor. 10, 10. & 11. 6. isa. 1. 6.

2 Ngokuba nga tyo nga ti, a ngi yi kwazi luto kini, kupela uJesu Kristu, yena e betelwe.
Gal. 6. 14.

3 Nga be ngi kona kini ngi nobutakataka, nokweesaba nokututumela okukulu.
Imis. 18, 1, 6, 12. 2 Kor. 11. 30. & 12. 5, 9. Gal. 4. 13.

4 Kwa ti ukukuluma kwami nokushumayela kwami a kwa ya ngamazwi ahlulayo ngokuhlakanipa kwabantu; kwa ya ngokubonakalisa kuka Moya nokwamandhla;
2 Pet. 1. 16. Rome 15. 19. 1 Tes. 1. 5.

5 Ukuze ukukolwa kwenu ku ngemi ngokuhlakanipa kwabantu, ku me ngamandhla ka Tixo.
2 Kor. 4. 7. & 6. 7.

6 Kepa si ya kuluma ukuhlakanipa ku labo abapeleleyo; a ni tyo ukuhlakanipa kwa lelizwe nokwamakosi a lelizwe, a pelayo.
isa. 14. 20. & 1. 20. & 3. 19. Jak. 3. 15.

7 Kodwa si ya kuluma ukuhlakanipa kuka Tixo ku semfihlakalweni, okwa ku fihliwe, uTixo a ku misela ubukosi betu, izwe li nga ka biko;
2 Tim. 1. 9.

8 Oku ngaziwanga amakosi a lelizwe, neyodwa; uma a e kwazi, nga e nga i betelanga iNkosi edumileyo.
Mat. 11. 25. John. 7. 48. Luk. 23. 34. Imis. 3 17.

9 Kodwa njengokulotyiweyo ukuti, Iso a li ku bonanga, indhlebe a i ku zwanga, a ku ngenanga enhliziyweni yomuntu loko uTixo a ku lungiseleyo abamtandayo.
Isai. 64. 4.

10 Kodwa uTixo u ku bonakalisile kitina ngoMoya wake; ngokuba uMoya e penya konke, yebo, nokujuliweyo kuka Tixo.
Mat. 13. 11. John. 14. 26.

11 Umupi umuntu owazi okomuntu kupela umoya womuntu o kuye na? na njalo okuka Tixo a kwaziwa muntu, kupela uMoya ka Tixo.
Amaswi 20. 27. Rome 11. 33, 34.

12 Kepa tina a samkeliswanga umoya wezwe, samkeliswa umoya o vela kuTixo, ukuze si kwazi esi ku piwe uTixo ngesihle.
Rome 8. 15.

13 Esi nga ku shumayeli ngamazwi a qanjwa ukuhlakanipa kwabantu, kodwa ngamazwi a qanjwa uMoya o ingcwele, si casisela okomoya ngokomoya.
isa. 1. 17.

14 Kepa umuntu owenyama ka kwamkeli okuka Moya ka Tixo, loku ku ize kuye; a nge ku qonde, ngokuba ku bonisiswa ngokomoya.
isa. 1. 18, 23. Rome 8. 5–7.

15 Owomoya u bonisisa konke, kepa yena ka bonisiswa muntu.
Amaswi 28. 5. 1 John 4. 1.

16 Ngokuba ubani o yaziyo inhliziyo yeNkosi, ukuba a i fundise na? Kepa tina si nenhliziyo ka Kristu.
Isai. 40. 13. Rome 11. 34. John. 15. 15.

## ISAHLUKO 3.

NAMI, bazalwane; be ngi nge nakukuluma kini njenga kwabomoya, kodwa njenga kwabenyama, na njenga kwaba izingane kuKristu.
isa. 2. 14, 15. Heb. 5. 13.

2 Ngi ni pile ubisi; a ngi ni panga ukudhla okulukuni; ngokuba be ni nga ka bi namandhla, yebo, namanje a ni ka be namandhla.
Heb. 5. 12, 13. 1 Pet. 2. 2. John. 16. 12.

3 Ngokuba ni se ngabenyama; loku ku kona kini umona nokuxabana, nenkani, a ni sibo abenyama, ni hamba ngokwabantu na?
Isa. 1. 11. & 11. 18. Gal. 5. 20. Jak. 3. 16.

4 Nxa omunye e ti, Mina ngi ngoka Paule, a ti omunye, Mina ngi ngoka Apolo; a ni sibo abenyama na?
isa. 1. 12.



Digitized by Google

5 Ubani uPaule? ubani uApolo? Ba izikonzi ena kolwa ngazo, kwa ba ilowo njengaloku iNkosi i m nikile.
isa. 4. 1. 2 Kor. 3. 3. Rome 12. 3.

6 Mina nga tyala, uApolo wa netisa; kodwa uTixo wa milisa.
Imis. 18. 4–11. isa. 4. 15. & 9. 1. & 15. 1. 2 Kor. 10. 14, 15. Imis. 18. 27. 1 isa. 1. 30. & 15. 10.

7 Njalo otyalayo ka luto, nonetisayo ka luto; kodwa uTixo omilisayo.
2 Kor. 12. 11. Gal. 6. 3.

8 Otyalayo nonetisayo banye; ilowo u ya kwamkeliswa umvuzo wake ngemisebenzi yake.
Izihl. 62. 12. isa. 4. 5. Gal. 6. 4, 5.

9 Ngokuba tina si izisebenzi zika Tixo; nina ni insimu ka Tixo, ni indhlu ka Tixo.
2 Kor. 6. 1. Ef. 2. 20. Kol. 2. 7. Heb. 3. 3, 4. 1 Pet. 2, 5.

10 Ngomusa ka Tixo engi u piweyo, njengenyanga yokwaka ehlakanipileyo, nga beka isisekelo, omunye waka pezu kwaso. Kepa a ku be ilowo a bheke ukuba ake kanjani pezu kwaso.
Rome 1. 5. & 15. 20. Isam. 21. 14.

11 Ngokuba esinye isisekelo si nge bekwe muntu, kupela leso esibekiweyo, esi uJesu Kristu.
Isai. 28. 16. Ef. 2. 20.

12 Uma umuntu aka pezu kwa lesisisekelo igolide, isiliva, amatye amahle, imiti, utyani, izibi;

13 Imisebenzi yabantu bonke i za kuvezwa obala; usuku lu za kuityengisa, ngokuba i za kubonakaliswa ngomlilo; umlilo u za kulinga imisebenzi yabantu bonke, ukuba i njani.
isa. 4. 5. Luk. 2. 35.

14 Uma umsebenzi womuntu, a wakileyo pezu kwaso, u mi, u ya kwamkeliswa umvuzo.
isa. 4. 5.

15 Uma umsebenzi womuntu u tya, u ya kulahlekelwa; kodwa yena u ya kusindiswa uqobo lwake; kepa ku be njenga ngomlilo.
Jude 23.

16 A nazi ini ukuti, ni itempeli lika Tixo, nokuti uMoya ka Tixo, u hlezi kinina?
isa. 6. 19. 2 Kor. 6. 16. Ef. 2. 21.

17 Uma umuntu e cita itempeli lika Tixo, uTixo u ya kumcita yena; ngokuba itempeli lika Tixo li ingcwele, eni ilo.

18 A nga zikohlisi muntu, Uma umuntu kinina e ti, u hlakanipile ku leliswe, a ka be isiula, ukuze a hlakanipe.
Amazwi 3. 7. Isai. 5. 21.

19 Ukuhlakanipa kwa lelixwe ku ize kuTixo. Ku lotyiwe ukuti, U ya bamba abahlakanipile ebuqilini babo.
isa. 1. 20. & 2. 6.

20 Nokuti, iNkosi i ya kwazi ukuzindhla kwabahlakanipileyo, ukuti, ku ize.
Izihl. 94. 11.

21 Ngakoke umuntu a nga zibongi ngabantu; ngokuba konke ku ngokwenu;
isa. 1. 12. & 4. 6.

22 Noma uPaule, noma uApolo, noma uKefasi, noma izwe, noma ukupila, noma ukufa, noma okukona, noma okuzayo; konke ku ngokwenu;

23 Nina ni ngabaka Kristu; uKristu u ngoka Tixo.
2 Kor. 10. 7. Gal 3. 29.

## ISAHLUKO 4.

MA ku be ilowo a tyo ngati ukuti, si izikonzi zika Kristu, nababonisi bemfihlakalo ka Tixo.
isa. 3. 5. 2 Kor. 6. 4. Kol. 1. 25. Titus 1. 7. 1 Pet. 4. 10.

2 Kepa ku bhekiwe kubabonisi ukuba ilowo a funyanwe e kolekile.

3 Kodwa kimina ku intwana ukuba ngahlulelwe inina, noma ngahlulelwa ngokwabantu; yebo a ngi zahluleli.
isa. 3. 13.

4 Ngokuba a ngazi luto ngokwami; kepa a ngi tetelelwa ngaloku; o ngahlulelayo u iNkosi.
Jobe 9. 2. Izihl. 143. 2. Amazwi 21. 2. Rome 3. 20.

5 Ngako ni ngahlulela nanto ku nga ka bi isikati, ku ze ku fike iNkosi, e ya kuveza obala okufihlakeleyo ebumnyameni, i bonakalise ukuzindhla kwezinhliziyo; kona ilowo u ya kubatyazwa uTixo.
Mat. 7. 1. Rome 2. 1, 16, 29. isa. 3. 13.

6 Loku, bazalwane, ngi ku guqulele kimina na kuApolo ngokulinganisa ngenxa yenu, ukuze ni funde kitina ukuba ni nga zindhli ni dhlule okulotyiweyo, ukuba ni nga kukunyezwa, ku be ilowo a tande omunye ku nomunye.
isa. 1. 12. & 3. 4. Rome 12. 3. isa. 3. 21. & 5. 2.

7 Ngokuba u ketwa ubani na? u nantoni o nga yamkeliswanga na? uma u yamkeliswe, u zibongelani, ngokungati a u nga yamkeliswanga?
John. 3. 27. Jak. 1. 17. 1 Pet. 4. 10.

8 Se ni suti, se ni cebile, ni busisa okwamakosi ngapandhle kwetu; se nga ti ni nga busa, si ze si buse kanye nani.
Isam. 3. 17.

9 Ngokuba ngi ti uTixo u si misile ti-



Digitized by Google

na abapostoli abokugcina, ku nga ti si bekelwe ukufa; ngokuba senziwe okokubukwa izwe, nezingelosi, nabantu.
Rome 8. 36. 2 Kor. 4. 11. Heb. 10. 33.

10 Tina si iziula ngenxa kaKristu, kepa nina ni hlakanipile kuKristu; tina si butakataka, kepa niua ni namandhla; nina ni ngabadumileyo, kepa tina si ngabeiswayo. isa. 2. 3.
Imis. 17. 18. & 26. 24. isa. 1. 18. &c. & 2. 14. & 3. 18. 2 Ama. 9. 11. 2 Kor. 13. 9.

11 Ku ze ku be manje si lambile, somile, si bambaze, si mukuiwa, si imihambima; 2 Kor. 11. 23–27.
Fil. 4. 12. Rome 8. 35. Jmis. 23. 2.

12 Si kutele, si sebenza ngezandhla zetu; nxa si tukwa, si ya kulekela okuhle; nxa si hlutywa, si ya bekezela;
Imis. 18. 3. 1 Tim. 4. 10. Mat. 5. 44.

13 Nxa si telwa ngenhlamba, si nxusa; senziwe ku nga ti si insila yezwe, umpucuzo wezinto zonke ku ze ku be manje. Isililo 3. 45.

14 A ngi lobi loku ukunitela amahloni; ngi ya ni luleka njengabantwana bami abatandekayo. 1 Tes. 2. 11.

15 Ngokuba, noma ni nabafundisi aba izinkulungwane ezi ishumi kuKristu, oyihlo ka ba baningi; ngokuba ngaye uKristu Jesu nga ni zala ngevangeli.
isa. 3 6 Gal. 4. 19. Filemone 10.

16 Ngakoke ngi ya ni ncenga, yibani abangilingisayo. isa. 11. 1.
Fil 3 17 1 Tes. 1. 6. 2 Tes. 3 9.

17 Ngaloku ngi tumele kini uTimote, o indodana yami etandekayo, ekolekayo eNkosini, o ya kunikumbuza ukuhamba kwami oku kuKristu, njengokuba ngi fundisa ezindaweni zonke emabandhleni onke. Imis. 19. 22. isa. 16. 10.
1 Tim. 1. 2, 2 Tim. 1. 2. isa. 11. 2. & 7. 17. & 14. 33.

18 Kepa abanye ba kukumele, ngokungati a ngi yi kuza kini.
isa. 5 2.

19 Kodwa ngi ya kuza kini masinyane, uma ku tanda iNkosi, a ngi yi kwazi ukukuluma kwabakukumeleyo, kepa amandhla abo. Imis 19 21. isa. 16 5.
2 Kor. 1. 15, 23. Heb. 6. 3. Jak. 4. 15.

20 Ngokuba umbuso ka Tixo a u mi ngezwi, u mi ngamandhla.
isa. 2. 4. 1 Tes. 1. 5.

21 Ni tandani na? ukuba ngi ze kini ngi pete induku, nokuba ngi ze ngi notando nomoya omnene na?
2 Kor. 10. 2. & 13. 10.

## ISAHLUKO 5.

KU vama ukuzwakala ukuti, ku kona kini ubufebe, ilobubufebe, obu nga bi ko ezizweni, bokuti, umuntu a tabate umka yise. Ef. 5. 3. Levi 18. 8.
Dut. 22 30. & 27. 20. 2 Kor. 7. 12.

2 Kepa ni ya kukunyezwa, ni nga dabukanga, ukuba a kitywe pakati kwenu o wenza lomsebenzi. isa. 4. 18.
2 Kor. 7. 7, 10.

3 Ngokuba, noma ngi nge ko ngomzimba, ngi kona ngomoya, se ngi nqumile icala la lomuntu o wenza loko okunjalo, ngokungati ngi kona,
Kol. 2. 5.

4 Ngegama leNkosi yetu uJesu Kristu, ni butene nomoya wami, ngamandhla eNkosi yetu uJesu Kristu;
Mat. 16. 19. 2 Kor. 2. 10. & 13. 3, 10.

5 Ukuba ni nikele onjalo kuSatani, ku bube okwenyama, ukuze umoya u sindiswe ngosuku lweNkosi yetu uJesu Kristu. Jobe 2. 6. Izihl. 109. 6.
1 Tim. 1. 20. Imis. 26. 18.

6 A ku lungile ukuzibonga kwenu. A nazi ini ukuti imvubelo e incozana i bilisa inhlama yonke?
isa. 3. 21. & 15. 33. Jak. 4. 16. Gal. 5. 9.

7 Ngako kipani imvubelo endala, ni be inhlama entya, loku a ni namvubelo. Ngokuba uKristu, ipasika letu, sa m hlatyelwa. John. 1. 29. isa. 15. 3.
John. 19. 14.

8 Njalo a si gcine umhlangano, si nga bi namvubelo endala, namvubelo yokuzonda neyokona, si be nesinkwa esi nge namvubelo sesiminya neqiniso.
Eks. 12. 15. Dut. 16. 3.

9 Nga ni lobela encwadini ukuba ni nga hlangani nezifebe; 2 Kor. 6 14.
Ef. 5: 11. 2 Tes. 3. 14.

10 Kepa ngi nga tyo, ni nga hlangani nakanye nezifebe za lejizwe, nabafisayo, nabapangayo, naba bonga otixo; ngokuba kona nga ni puma ezweni.
isa. 1. 20. & 10. 27. John. 17. 15.
1 John. 5. 19.

11 Kepa manje ngi ni lobele ukuba ni nga hlangani, uma umuntu o tiwa umzalwane e isifebe, noma e fisa, noma e bonga otixo, noma e tuka, noma e isidakwa, noma e panga; ni nga hlangani nomuntu onje, ni nga dhli naye.
Mat. 18. 17. 2 Tes. 3. 6.

12 Ngokuba ngi nomsebenzi muni wokwahlulela aba ngapandhle? Nina a ni bahlulele aba ngapakati na?
Mark 4 11 isa. 6. 1–4.



Digitized by Google

13 Aba ngapandhlé uTixo u bahlulela. Ngako kipani kini lomuntu omubi.
Dut. 13. 5. & 17. 7.

## ISAHLUKO 6.

UKONA ini umuntu kini, e necala komunye, o nesibindi sokumangala kwabangalungile, e nga mangali kwa; bangcwele na?

2 A nazi ini ukuti, abancwele ba ya kwahlula izwe? Kepa uma izwe li ya kwahluiwa inina, a ni fanele ini ukunquma amacala amancinyane na?
Dan. 7. 22. Mat. 19. 28. Isam. 2, 26.

3 A nazi ini ukuti, si ya kwahlula izingelosi? Kakulu okwa lókukupila!
2 Pet. 2. 4. Jude 6.

4 Njalo uma ni namacala a lokukupila, ni ya misa abadelelwayo bebandhla ukuwateta na? isa. 5. 12.

5 Ngi tyo loku ni'ze ni be namahloni. Ku njalo ini? a ku ko namunye kini ohlakanipileyo, o nga nquma amacala pakati kwabazalwane bake na?

6 Kodwa umzalwane u mangalela umzalwane, enza loku na kwabangakolwayo na?

7 Nempela li kona icala kini, ngokuba ni mangalela na. Ini ni nga vumi noniwe na? ini ni nga vumi namukwe na? Amazwi 20. 22. Mat. 5. 39.

8 Kepa ni yona, ni yamuka, yebo ni yamuka nabazalwane. 1 Tes. 4. 6.

9 A nazi ini ukuti, abangalungile a ba yi kulidhla ifa lombuso ka Tixo? Ni nga kohliswa; izihlobongi, nababonga otixo, nezipingi, nezifebe, nabesilisa aba hlobonga nabesilisa, isa. 15. 50. Gal. 5. 21. Ef. 5. 5.

10 Namasela, nabafisayo, nezidakwa, nabanenhlamba, nabapangayo, a ba yi kulidhla ifa lombuso ka Tixo.

11 Ba be njalo abanye ba kini; kodwa se ni hlanziwe nina se ni hlanjululiwe, ni tetelelwe ngegama leNkosi uJesu, na ngoMoya ka Tixo wetu. isa. 12. 2.
Ef 2. 2. isa. 1 30 Heb 10. 22.

12 Konke ku ya vumeka kimi, kepa a ku ngi fanele konke; konke ku ya vumeka kimi, kepa a ngi yi kwahluiwa luto. isa. 10. 23

13 Ukudhla ku ngokwesisu, nesisu si ngesokudhla; kepa uTixo u ya kuqeda kokubili. Kodwa umzimba a siwo owokuhlobonga, u ngoweNkosi; neNkosi i ngeyomzimba. Mat. 15 17 Ef. 5. 23

14 Kepa uTixo wa i vusa iNkosi, u ya kusivusa nati ngamandhla ake.
Rome 6. 5 Ef 1 19.

15 A nazi ini ukuti, imizimba yenu i ngamalungu ka Kristu na? Po! ngi nga tabata amalungu ka Kristu, ngi wenze amalungu esifebe na? A ku nga bi njalo. Rome 12. 5. Ef. 5. 30

16 A nazi ini ukuti o bambelele esifebeni, u umzimba munye naso; ngokuba u ti yena, Lababahili ba ya kuba inyamanye. Gen. 2. 24. Mat. 19. 5.

17 Kepa o bambelele eNkosini, u umoya munye nayo.
John. 17. 21–23. Ef. 4. 4.

18 Balekelani ukuhlobonga, zonke izono a zenzayo umuntu, zi ngapandhle komzimba; kepa ohlobongayo wona umzimba wake. Rome 6. 12, 13. Heb. 13. 4.
Rome 1. 24. 1 Tes. 4. 4.

19 A nazi ini ukuti, umzimba wenu u itempeli lika Moya o ingcwele o kinina, eni naye e vela kuTixo, a ni sibo abenu?
isa. 3. 16. 2 Kor. 6. 16. Rome 14. 7, 8.

20 Ngokuba ni tengiwe ngentengo; Ngako bongani uTixo ngomzimba wenu, na ngomoya wenu, oku ngokuka Tixo. Imia. 20. 28. isa. 7. 23. Gal. 3. 13.
Heb. 9, 12. 1 Pet. 1. 18, 19. 2 Pet. 2. 1.
Isam. 5. 9.

## ISAHLUKO 7.

NGALOKU ena ngi lobela ngako; Kuhle kumuntu ukuba a nga pati umfazi;

2 Kepa ngenxa yokuhlobonga, a ku be ilowo a be nomkake, nowesifazana a be nendoda yake.

3 Indoda a i nike umfazi okuifaneleyo; njalo nomfazi a i nike indoda.
Eks. 21. 10. 1 Pet. 3. 7.

4 Umfazi ka namandhla ngokomzimba wake, kodwa indoda; njalo nendoda a i namandhla ngokomzimba wayo kodwa umfazi.

5 Ni nga godhlelani, kupela ku be isikati ngokuvumelana; ukuze ni be netuba lokuzila ukudhla nokukuleka, ni buye ni hlangane, funa uSatani a ni linge ngokungazibambi kwenu.
Joeli 2 16 Zek. 7. 3. Eks. 19. 15. 1 Tes. 3. 5.

6 Ngi tyo loku ngokuvunyelwa a ngi tyo ngokuyalwa. 2 Kor 8. 8.

7 Ngokwami se nga ti abantu bonke ba be njengami; kodwa ilowo wabelwa uTixo okwake, omunye ukuti, omunye ukuti. Imis. 26, 29. isa. 9. 5. Mat. 19. 12.

8 Ngi ti kwaba nga ganile, na kubafelokazi, kuhle kubona ukuba ba hlalise okwami.

9 Kepa uma be nge nakuzibamba, ma



Digitized by Google

ba gane; ngokuba kuhle ukugana ku nokutya. 1 Tim. 5. 14.

10 Abaganileyo ngi ba yala, kepa a si mina, ku iNkosi, ngi ti, Umfazi ka ngemuki endodeni; Mal. 2. 16. Mat. 5. 32.

11 Kodwa uma e muka, ka hlale e nga gani, nokuba a buyisane nendoda; nendoda i nga m lahli umkayo.

12 Kepa kwabanye ngi tyo mina, a siyo iNkosi, ngi ti, Uma umzalwane e nomfazi ongakolwayo e tanda ukuhlala naye, a nga m lahli.

13 Nomfazi o nendoda engakolwayo, uma i tanda ukuhlala naye, a nga i lahli.

14 Ngokuba indoda engakolwayo yenziwa i be ngcwele ngomfazi; nomfazi ongakolwayo wenziwa a be ngcwele ngendoda; uma ku nge njalo abantwana benu ba ngcolile, kepa se be ngcwele. Mal. 2. 15.

15 Kepa uma ongakolwayo e muka a kemuke; umzalwane, nokuba o wesilisa, nokuba o wesifazana, ka botyiwe ngokunjalo; uTixo u si bizile si be nokutula. Rome 14. 19.

16 Ngokuba wazi kanjani, wena mfazi, ukuba u nge i sindise indoda yako na? Nawe, ndoda, wazi kanjani, ukuba u nge m sindise umkako na?

1 Pet. 3. 1.

17 Kepa a ku be ilowo a hambe njengokuba iNkosi i mabele, njengokuba uTixo e m bizile. Ngi yala njalo emabandlieni onke. 2 Kor. 11. 28.

18 Uma ku biziwe osokileyo, ka nga bi ongasokile, uma ku biziwe ongasokile, ka nga soki. Imis. 15. 1, 5, 19, 24, 28. Gal. 5. 2.

19 Ukusoka a ku luto, nokungasoki a ku luto, kodwa ukugcina imiyalo ka Tixo. Gal. 5. 6. John. 15. 14. 1 John. 2. 3. & 3. 24

20 A ku be ilowo a hlale ngokubizwa a bizwa ngako.

21 Nxa u biziwe u isigqili, u nga ku naki; kodwa uma u nga kululwa, keta loko.

22 Ngokuba o bizelwe eNkosini e isigqili, u ngokululekileyo weNkosi; njalo nobiziwe e kululekile, u isigqili sika Kristu. John. 8, 36. Filemone 16. Isa. 9, 21. Gal. 5, 13.

23 Ni tengiwe ngentengo, ni nga bi izigqili zabantu. Isa. 6. 20. Levi 25. 42.

24 Bazalwane, a ku be ilowo a hlale kuTixo ngaloko a bizwa ngako.

25 Kepa ngezintombi a ngi namyalo weNkosi, kodwa ngi ya luleka njengopiwe umusa iNkosi wokukoleka. 2 Kor. 8. 8, 10. 1 Tim. 1. 12, 16. Isa. 4. 2.

26 Ngakoke ngi ti, kuhle loku ngenxa yokuhlupeka oku se kona; kuhle kumuntu a be njalo.

27 Nxa u botyiwe kumfazi, u nga funi ukukululeka; nxa u kululekile kumfazi, u nga funi umfazi.

28 Kepa uma u ganwa, a koni; noma intombi i gana, ka yoni. Kodwa abanjalo ba ya kuba nosizi enyameni; kepa ngi ya ni haukela.

29 Ngi tyo loku kodwa, bazalwane, loku isikati si futyane, se ku fanele, ukuba aba nabafazi ba be njengokuba be nge nabo; Rome 13. 11. 1 Pet. 4. 7. 2 Pet. 3. 8, 9.

30 Abakalayo ba be njengokuba be nga kali; abajabulayo ba be njengokuba be nga jabuli; abatengayo ba be njengokuba be nga fuyi;

31 Abapatayo lelizwe ba be njengokuba be nga li patisisi; ngokuba ukuma kwa lelizwe ku ya dhlula. Isa. 9. 18. Izihl. 39. 6. Jak. 1. 10. & 4. 14. 1 Pet. 1. 24. 1 John. 2. 17.

32 Kepa ngi tanda ukuba ni nga bi nakukatazeka. Ongaganiwe u katalela okweNkosi, ukuba a nga tokozisa kanjani iNkosi; 1 Tim 5 5.

33 Kepa oganiweyo u katalela okwezwe, ukuba a nga tokozisa kanjani umkake.

34 Wahlukene umfazi nentombi. Ongaganile u katalela okweNkosi ukuba a be ngcwele ngomzimba na ngomoya; kepa oganileyo u katalela okwezwe, ukuba a nga i tokozisa kanjani indoda yake. Luk. 10 40, 42.

35 Ngi tyo loku uku be kuhle kini; a ngi tyo ukuba ngi ni gaxe ngentambo; kepa ukuba ni hambe ngokufaneleyo, ni bambelele eNkosini, ni nga bi nakukatazeka.

36 Kepa uma umuntu e ti wenza okungafanele entombini yake, i si kulile, uma nga kwenziwa loku, a kenze a ku tandayo, a koni; ma ba gane.

37 Kodwa omiyo e qinile enhliziyweni, e nga cindezelwa ngaluto, e namandhla pezu kwentando yake, e nqumile loku enhliziyweni yake ukuti, u za kugcina intombi yake, wenza kahle.

38 Njalo owendisayo wenza kahle, kepa ongendisiyo wenza kahle ku nalowo. Heb. 13. 4.

39 Umfazi u botyiwe ngomteto, i se



Digitized by Google

kona indoda yake; kepa uma indoda yake i si file, u kululekile, a ngenda kwamtandayo, kupela eNkosini.
Rome 7. 2. 2 Kor. 6. 14.

40 Kepa u ya kuba nenhlanhla enkulu, ngokubona kwami, uma e hlala nje; futi, ngi ti ngi nomoya ka Tixo.
1 Tes. 4. 8.

## ISAHLUKO 8.

NGOKUHLATYELWE izitombe si yazi ukuti, si nokwazi sonke, Ukwazi ku ya kukumeza; kepa utando lu yaka. Imia. 15. 29. Rome 14. 3. 10, 14, 22.

2 Uma umuntu e ti u yazi into, ka yazi njengokuba ku fanele a yazi.
isa. 13. 8, 9, 12. Gal. 6. 3. 1 Tim. 6. 4.

3 Kepa uma umuntu e tanda uTixo, lo u yaziwa uye. Eks. 33. 12, 17.
Nah. 1. 7. Gal. 4. 9.

4 Njalo ngokudhla okuhlatyelwe izitombe, si yazi ukuti, izitombe a zi luto ezweni, nokuti a ku ko omunye uTixo, munye kupela. Isai. 41. 24. isa. 10. 19.
Dut. 4. 29.

5 Ngokuba, noma ku kona okutiwa otixo, nokuba ezulwini, nokuba emhlabeni, loku ku kona otixo baningi namakosi maningi; John. 10. 34.

6 Kepa kitina munye uTixo uBaba, oku ngaye konke, nati si kuye; inye iNkosi, uJesu Kristu, oku ngayo konke nati si ngayo. Mal. 2. 10. Ef. 4. 6.
Imis. 17. 28. Rome 11. 36. John. 13. 13.
Imis. 2. 36. Fil. 2. 11 John. 1. 3.

7 Kepa a ba nakwazi bonke; ngokuba abanye be nenhliziyo e sesitombeni namanje ba dhla ngokungati ku hlatyelwe isitombe; inhliziyo yabo i butakataka; yonakele. isa. 10 28, 29. Rome 14. 14, 23.

8 Ukudhla a ku si lungisi kuTixo; ngokuba, noma si dhla, a si lungile, noma si nga dhli, a si babi. Rome 14. 17.

9 Kepa qapelani, funa lawamandhla enu a be isikubekiso kwaba butakataka.
Gal. 5 13. Rome 14. 13, 20.

10 Ngokuba, uma umuntu e ku bona wena o nokwazi u cambalala etempelini lezitombe, inhliziyo ya lowo o butakataka a i yi kuqiniseka ukuba a dhle okuhlatyelwe izitombe na? isa. 10. 28, 32.

11 Kona, ngokwazi kwako, u za kububa umzalwane o butakataka, a m felayo uKristu.

12 Kepa uma nona njalo kubazalwane, ni cunule inhliziyo yabo e butakataka, ni yona kuKristu. Mat. 25. 40, 45.

13 Ngaloku, uma ukudhla ku m kubekisa umzalwane wami, a ngi sa yi kudhla inyama ku ze ku be nini, funa ngi m kubekise umzalwane wami.
2 Kor 11. 29.

## ISAHLUKO 9.

ANGI siye umpostoli na? A ngi kululekile na? A ngi m bonanga uJesu Kristu iNkosi yetu na? A ni siwo umsebenzi wami eNkosini na?
Imia. 13. 2. & 26. 17. 2 Kor. 12. 12.
1 Tim. 2. 7, 2 Tim. 1. 11.
Imis. 9. 3, 17. & 18. 9, & 22, 14. isa. 3. 6.

2 Noma ngi nge siye umpostoli kwabanye, ngi uye impela kinina; ngokuba nina ni upau lobupostoli bami eNkosini.
2 Kor. 3. 2.

3 Ukupendula kwami kwabangibuzayo iloku;

4 Si nge dhle ukudhla, si puze na?
1 Tes. 2. 6. 2 Tes. 3. 9.

5 Si nge hambe nomzalwane wesifazana njengabanye abapostoli, nabazalwane beNkosi, noKefasi na?
Mat. 13. 55. Mat. 8. 14.

6 Mina ngedwa noBarnaba si nge yeke ukusebenza na?

7 Ubani o puma impi ngemali yake na? Ubani o tyala isivini, a nga dhli izitelo zaso na?. Ubani owalusa umhlambi, a nga dhli ubisi lwawo na?
2 Kor. 10. 4. Dut. 20. 6, Amazwi 27 18.
isa. 3. 6-8, 1 John. 21. 15.

8 Ngi tyo loku ngokwabantu na? ka u tyo njalo futi umteto na?

9 Ngokuba ku lotyiwe emtetweni ka-Mosi ukuti, U nga i faki isifonyo inkabi ebulayo. uTixo u katalela izinkabi na?
Dut. 25. 4. 1 Tim. 5. 18.

10 Ka ku tyo ngenxa yetu impela na? Yebo, ku lotyiwe ngenxa yetu; ngokuba olimayo nga e lima ngokwetemba, nobulayo nga e bula e netemba lokwabelwa. 2 Tim, 2, 6.

11 Uma tina si ni hlwanyelele okomoya, ku into enkulu ini, uma si vune okwenu kwenyama na? Rome 15. 27.

12 Uma abanye babelwa amandhla pezu kwenu, tina a sabelwa wona kakulu na? Kepa a si wa patanga lawamandhla; si bekezela konke, funa si li tiye ivangeli lika Kristu. Imis. 20. 33.
2 Kor. 11. 7, 9. & 12. 13. 2 Kor. 11. 12.

13 A nazi ini ukuti, abakonzayo ngemisebenzi engcwele ba dhla okwetempeli, nokuti abakonzayo elatini ba hlanganyela nelati. Levi 6. 16, 26. & 7. 6.
Imib. 5. 9, 10, & 18. 8-20. Dut. 10. 9. & 18. 1.



Digitized by Google

14 Njalo iNkosi i misile ukuba abashumayela ivangeli ba pile ngokwevangeli. Mat. 10. 10. Luk. 10. 7.
Gal. 6. 6. 1 Tim. 5. 17.

15 Kepa a ngi patanga luto lwa lezizinto; na loku a ngi ku lobanga ukuba ngenzelwe njalo; ngokuba kuhle kimina ukuba ngi fe ku nokuba umuntu a kwenzize loku engi tokoza ngako.
Imis. 18, 3, 12. 2 Kor. 11. 10.

16 Ngokuba, noma ngi shumayela ivangeli, a ngi nako engi zibonga ngako; loko ngi cindezelwe; yebo, nako kimina uma ngi nga shumayeli ivangeli.
Rome 1. 14.

17 Uma ngenza loku ngenhliziyo, ngi nomvuzo; uma ngenza, ngi nga tandi, ngi miselwe inkonzo. isa. 3. 8, 14. & 4. 1.
Gal. 2: 7. Fil. 1. 17. Kol. 1. 25.

18 U mupi umvuzo wami na? Iloku ukuba ngi shumayele, ngi lenze ivangeli lika Kristu li nga tengwa, ngi nga pati kabi amandhla ami evangelini.
2 Kor. 11. 7. isa. 7. 31.

19 Ngokuba, noma ngi kululekile kubo bonke, nga zenza isigqili sabo bonke, ukuba ngi zuze abaningi. Gal. 5. 13.
Mat. 18. 15.

20 KubaJuda nga ba njengomJuda, ukuba ngi zuze abaJuda: kwabapansi komteto nga ba njengopansi komteto, noma mina ngi nge pansi komteto, ukuba ngi zuze abangapansi komteto;
Imis. 16. 3. & 18. 18. & 21. 23.

21 Kwaba nge namteto nga ba njengo nge namteto (ngi nge siye o nge namteto kuTixo, ngi pansi komteto kuKristu,) ukuba ngi zuze aba nge namteto.
Gal. 3. 2. Rome 2. 14. isa. 7. 22.

22 Kwababutakataka nga ba njengobutakataka, ukuba ngi zuze ababutakataka; se ngi izinto zonke kubo bonke, ukuba ngako konke ngi sindise abanye.
2 Kor. 11. 29. isa. 10. 33. Rome 11. 14. & 15. 1.

23 Na loku ngi ya kwenza ngenxa yevangeli, ukuba ngi li hlanganyele kanye nani.

24 A nazi ini ukuti, ba ya gijima bonke abancintisanayo ngokugijima, kepa munye owabelwayo. Gijimani njalo ukuba ni zuze. Fil. 2. 16. & 3. 14.
Heb. 12. 1.

25 Bonke abancintisanayo ba zitiba ezintweni zonke; labo benza ukuba ba zuze umqele obunayo, kepa tina ukuba si zuze engabuniyo. Ef. 6. 12.
2 Tim. 2 5. & 4. 7. 2 Tim. 4. 8. Jak. 1. 12.
1 Pet. 5. 4. Isam. 2. 10. & 3. 11.

26 Njalo a ngi gijimi ngokungati ngi nga qondisisi; a ngi lwi njengotyaya umoya.

27 Kepa ngi u nqoba umzimba wami, ngi wenza isigqili, funa, lapa se ngi shumayele kwabanye, ngi lahlwe mina uqobo. Kol. 3. 5. Rome 6. 19.
Jer. 6, 30. 2 Kor. 13. 5. 6.

## ISAHLUKO 10.

ANGI tandi, bazalwane, ukuba ni ngazi ukuti, obaba betu bonke ba be pansi kwefu, bonke ba dabula ulwandhle; Eks 13, 21. & 14. 22.
Imib. 9. 18. & 33. 8.

2 Bonke ba bapatizelwa kuMosi efwini na selwandhle;

3 Bonke ba dhla ukudhla kunye komoya; Eks. 16. 15, 35.

4 Bonke ba puza ukupuza kunye komoya; (ngokuba ba puza etyeni lomoya ela ba landelayo ityе lelo la li nguKristu.) Eks. 17. 6. Dut. 9. 21,
Izihl. 105. 41,

5 Kepa abaningi kubo ba be nga tandeki kuTixo, loku be citwa ehlane.
Imib. 14. 29, 32, 35. & 26. 64, 65.
Izihl. 106. 26. Heb. 3. 17. Jude 5.

6 Lezizinto zenziwa iziboniso zetu, ukuba si nga nxaneli okubi njengabo.
Imib. 11. 4. Izihl. 106. 14.

7 Futi ni nga bi ababongi bezitombe njengabanye kubo, njengokulotyiweyo ukuti, Abantu ba hlala ukudhla nokupuza, besuka ukudhlala. Eks. 32. 6.

8 A si nga bi izifebe njengabanye kubo, ba fa ngosuku lunye aba izinkulungwane ezimashumi mabili nantatu.
isa. 6. 18. Isam. 2. 14. Imib. 25. 1, 9.
Izihl. 106. 29.

9 A si nga m lingi uKristu njengabanye kubo, ba bulawa izinyoka.
Eks. 17. 2, 7. Imib. 21. 5, 6.

10 Ni nga soli njengabanye kubo, ba bujiswa umbulali. Imib. 14. 2, 29, 37.
& 16. 41, 49. Eks. 12. 23. 2 Sam. 24. 16.
1 Kron. 21. 15.

11 Lezizinto zonke za behlela bona za ba iziboniso; zi lotyelwe ukuba si yalwe ngazo tina, e se si fikelwe ukugcina kwezwe. Rome 15. 4. isa. 7. 29. & 9. 10.
Fil. 4. 5. 1 John. 2. 18.

12 Ngako o suka e ti, u mi a ka bhekisise, a nga wi. Rome 11. 20.

13 A nehleiwa ukulingwa, oku njengokwabantu kupela; kepa uTixo u qinisile, o nga yi kuvuma ukuba ni lingwe ngokunga pezu kwamandhla enu,



Digitized by Google

kodwa u ya kunenzela ituba lokupepa nxa ni lingwayo ni ze ni be namandhla okuma. Isa. 1. 9. Izihl. 125. 3. 2 Pet. 2. 9. Jer. 29. 11.

14 Ngako, batandekayo bami, balekelani ukubonga izitombe. 2 Kor. 6. 17. 1 John. 5. 21.

15 Ngi ya kuluma njenga kwabahlakanipileyo qondanini engi ku tyoyo. Isa. 8. 1.

16 Isitya sokubongwa, esi si bongayo, a siyo inhlanganyelo yegazi lika Kristu na? Isinkwa esi si hlepulayo, a siyo inhlanganyelo yomzimba ka Kristu na? Mat. 26. 26–28. Imis. 2. 42.

17 Ngokuba tina, baningi si isinkwa sinye, si umzimba munye; loku tina sonke si hlanganyela lesosinkwa sinye. Rome 12. 5. Isa. 12. 27.

18 Bhekani abaIsraeli ngokwenyama; abadhlayo iminikelo a ba hlanganyeli nelati na? Gal. 6. 16. Rome 4. 1. 12. & 9. 3, 5. 2 Kor. 11. 18.

19 Ngi tini na? Isitombe si into na? okuhlatyelwe izitombe ku into na? Isa. 8. 4.

20 Kodwa loku aba ku hlabayo abeziswe, ba ku hlabela amademone, a ba ku hlabeli uTixo; kepa a ngi tandi ukuba ni hlanganyele namademone. Dut. 32. 17. Izihl. 106. 37. Isam. 9. 20.

21 Ni nge si puze isitya seNkosi kanye nesitya samademone; ni nge hlanganyele itebula leNkosi kanye netebula lamademone. 2 Kor. 6. 15, 16. Dut. 32. 38.

22 iNkosi si i bangela umona na? Si namandhla ku nayo na?

23 Ku vumeke konke, kepa a ku fanele konke; ku vumeke konke, kepa a kwake konke. Isa. 6. 12.

24 A ka nga zifuneli okwake umuntu; kepa a ku be ilowo a m funele omunye. Rome 15. 1, 2. Isa. 13. 5. Fil. 2. 4, 21.

25 Konke oku tengwayo esilaheni, ku dhleni, ni nga buzi luto ngenxa yenhliziyo;

26 Ngokuba okweNkosi umhlaba nako konke oku kuwo. Izihl. 24. 1. & 50. 12.

27 Uma ni menywa umuntu kwabangakolwayo, ni tanda ukuya, ku dhleni eni ku bekelwayo ni ngu buzi luto ngenxa yenhliziyo. Luk. 10. 7.

28 Kepa uma umuntu e ti kini, Loku ku hlatyelwe izitombe, ni nga dhli ngenxa yake o ni bikelayo, na ngokwenhliziyo. Isa. 8. 10, 12. Dut. 10. 14.

29 A ngi tyo inhliziyo yako; ngi tyo eyomunye; ngokuba ukukululeka kwami kwahlulelwani inhliziyo yomuntu na? Rome 14. 16.

30 Uma ngamkela, ngi bonga, ngi tukelwani ngaloko, engi ku bongayo na? 1 Tim. 4. 3, 4.

31 Ngako noma ni dhla, noma ni puza, noma nenzani, kwenzeni konke, ku bongwe uTixo. Kol. 3. 17. 1 Pet. 4. 11.

32 Ni nga bi nacala lokukubekisa, na kubaJuda, na kumaGreki, na sebandhleni lika Tixo. Rome 14. 13. 2 Kor. 6. 3. Imis. 20. 28. Isa. 11. 22. 1 Tim. 3. 5.

33 Njengokuba nami ngi ba tokozisa bonke ngako konke, ngi nga funi okuhle kwami, kodwa okwabaningi, ukuba ba sindiswe. Rome 15. 2.

## ISAHLUKO 11.

NGI lingiseni, njengokuba nami ngi m lingisa uKristu. Isa. 4. 16.

2 Ngi ya ni bonga, bazalwane, ngokuba ni ngi kumbula ezintweni zonke, ni gcine imiyalo njengokuba nga ni nika yona. Isa. 4. 17, & 7. 17. 2 Tes. 2. 15. & 3. 6.

3 Kepa ngi tanda ukuba nazi ukuti, inhloko yendoda i nguKristu; inhloko yomfazi i indoda; inhloko ka Kristu i nguTixo. Ef. 5. 23. Gen. 3. 16. 1 Tim. 2. 11. John. 14. 28. Isa. 3. 23, & 15. 27, 28. Fil. 2. 7–9.

4 Indoda e suka i kuleka, i profeta, ikanda layo li mboziwe, i li tela amahloni ikanda layo. Isa. 12. 10, 28. & 14. 1. 3–6.

5 Kepa owesifazana o suka e kuleka, e profeta, ikanda lake li nga mboziwe, u li tela amahloni ikanda lake; ngokuba loko ku kunye nokuti u puculiwe. Imis. 21. 9. Dut. 21. 12.

6 Uma owesifazana e nga mbozile, a ka gundwe; kodwa uma ku ngamahloni ukuba owesifazana a gundwe, nokuba a puculwe, a ka mbozwe. Imib. 5. 18. Dut. 22. 5.

7 Ngokuba indoda nga i nga mbozi ikanda, loku i umfanekiso nobukosi buka Tixo; kepa umfazi u ubukosi bendoda. Gen. 1. 26.

8 Ngokuba indoda i nga velanga kumfazi; umfazi wa vela endodeni; Gen. 2. 21, 22.

9 Indoda a i datyulelwanga umfazi; kodwa umfazi wa datyulelwa indoda. Gen. 2. 18.

10 Nga loku umfazi nga e namandhla ekanda, ngenxa yezingelosi. Gen. 24. 65. Ums. 5. 6.

11 Kepa indoda a i ngapandhle komfa-



Digitized by Google

zi, nomfazi a ka ngapandhle kwendoda enKosini. Gal. 3. 28.

12 Njengokuba umfazi e vela endodeni, njalo indoda i vela ngomfazi; kepa konke kwa vela kuTixo.

Rome 11. 36.

13 Yityoni nina; kuhle ini ukuba owesifazana a kuleke kuTixo e nga mbozile na?

14 A ni fundiswa ini iyo imvelo ukuti, uma indoda i nezinwele ezinde, ku ngamahloni kuyo?

15 Kodwa uma umfazi e nezinwele ezinde, ku ubukosi kuye; ngokuba u piwe izinwele, zi be okokugubuzela.

16 Kepa, uma umuntu e pika inkani, a si namkuba o njalo tina, namabandhla kaTixo a ka nawo.

1 Tim. 6. 4. isa. 7. 17. & 14. 33.

17 A ngi ni bongi ngaloku engi ni yala ngako, ukuti, a ni butaneli okuhle, ni butanela okubi.

18 Ngokuba kuqala, nxa ni butanayo ebandhla, ngi zwa ku tiwa, ku kona ukwahlukana pakati kwenu; ngi ya kolwa iko nganxanye.

isa. 1. 10. & 3. 3.

19 Ngokuba nga ku be kona ukwahlukana pakati kwenu, ukuba ba bonakale abaqinisekileyo pakati kwenu.

Mat. 18. 7. Luk. 17. 1. Imis. 20. 30.
1 Tim. 4. 1. 2 Pet. 2. 1, 2. Luk. 2. 35.
1 John. 2. 19. Dut. 13. 3.

20 Njalo nxa ni butanayo ndawonye, a ni butani ukuba ni dhle ukudhla kweNkosi.

21 Ngokuba ekudhleni ilowo u qala, a dhle ukudhla kwake, be nga ka qali abanye; omunye a lambe, omunye a dakwe. 2 Pet. 2. 13. Jude 12.

22 Ini, a ni nazindhlu zokuba ni dhle, ni puze kuzo na? Ni ya delela ini ibandhla lika Tixo, ni ba tele amahloni aba nge nanto na? Ngi ya kutini kini na? Ngi nga ni bonga na? A ngi bongi ngaloku. isa. 10. 32. Jak. 2. 6.

23 Ngokuba nga kwamkela eNkosini loko enga ni nika kona, kokuti, iNkosi uJesu, nga lobobusuku eya nikelwa ngabo, ya tabata isinkwa; isa. 15. 3. Gal. 1. 1, 11, 12. Mat. 26. 26. Mark 14. 22. Luk. 22. 19.

24 Ya bonga, ya si hlepula, ya ti, Tabatani, ni dhle; loku ku umzimba wami, owa hlepulelwe nina; yenzani loku, ni ngi kumbule.

25 Njalo wa tabata isitya, se be dhlile, wa ti, Lesisitya si isivumelwano esitya ngegazi lami; yenzani loku, ni ngi kumbule, nxa ni si puzayo.

26 Ngokuba nxa ni dhla lesisinkwa, ni puza lesisitya, ni bonakalisa ukufa kweNkosi i ze i fike. John. 14. 3. & 21. 22. isa. 4. 5. & 15. 23. 1 Tes. 4. 16. 2 Tes. 1. 10. Juda 14. Isam. 1. 7.

27 Ngakoke lowo o za kudhla lesisinkwa, a puze lesisitya seNkosi, ngokungafanele, u necala lomzimba, negazi leNkosi. Imis. 9. 10, 13. John. 6. 51, 63, 64. & 13. 27.

28 Kodwa umuntu a ka zihlolisise, njalo a ka dhle lesisinkwa, a puze lesisitya. 2 Kor. 13. 5. Gal. 6. 4

29 Ngokuba odhlayo, a puze ngokungafanele, u zidhlela a zipuzele icala lokulahlwa, e nga u qondi umzimba weNkosi. Rome 13. 2.

30 Ngaloko abaningi pakati kwenu be butakataka, be gula, nabaningi ba lele.

31 Ngokuba uma si ziqondisisa tina, nga si nga jeziswa. Izihl. 32. 5. 1 John. 1. 9.

32 Kepa nxa si jeziswa si tyaywa iNkosi, ukuze si nga lahlwa kanye nezwe. Izihl. 94. 12, 13. Heb. 12. 5–11.

33 Njalo, bazalwane bami, nxa ni butana ukuba ni dhle ukudhla, lindanani.

34 Uma ku kona o lambile, a ka dhle ekaya; ukuze ni nga butani, ni be necala lokulahlwa. Kepa okunye ngo ku lungisa nxa ngi fikayo. Titusi 1. 5. isa. 4. 19. & 7. 17.

## ISAHLUKO 12.

ANGI tandi, bazalwane, ukuba ni nga bi nakwazi ngezipiwo zomoya.

isa. 14. 1, 37.

2 Ni yazi ukuti, na ni nga bezizwe, ni holekele kuzo izitombe, ezi izitulu, njengokuholwa kwenu. isa. 6. 11. Ef. 2. 11, 12. 1 Tes. 1. 9. 1 Pet. 4. 3. Izihl. 115. 5.

3 Ngako ngi ya ni kumbuza ukuti, akuko muntu, o kuluma ngoMoya, o ti, uJesu u ya tukeka; futi akuko muntu o nga tyo ukuti, uJesu u iNkosi kupela ngaye uMoya o ingcwele. Mark 9. 39. 1 John. 4. 2, 3. Mat. 16. 17. John. 15, 26.

4 Ku kona izipiwo ngezipiwo, kepa uMoya munye. Rome 12. 4–8. Heb. 2. 4. 1 Pet. 4. 10. Ef. 4. 4, 7.

5 Ku kona izinkonzo ngezinkonzo, kepa inye iNkosi.

6 Ku kona imisebenzi ngemisebenzi, kepa u nguTixo munye o sebenza konke kubo bonke. Ef. 1. 23



Digitized by Google

7 Kepa ilowo na lowo u piwa isibonakaliso sika Moya, ukuze ku be okokusiza. isa. 14. 26. 1 Pet. 4. 10, 11.

8 Ngokuba omunye u piwa ngoMoya izwi lokuhlakanipa; omunye izwi lokwazi ngaye uMoya lowo;

isa. 1. 5. & 2. 6, 7, & 13. 2. 2 Kor. 8. 7.

9 Omunye ukukolwa ngaye uMoya lowo; omunye izipiwo zokwelapa ngaye uMoya lowo; Mat. 17. 19, 20. isa. 13. 2. 2 Kor. 4. 13.

10 Omunye imisebenzi yamandhla; omunye ukuprofeta; omunye ukuqondisisa omoya; omunye izilimi ngezilimi; omunye ukuzikumusha izilimi.

Mark 16. 17. Gal. 3. 5. Rome 12. 6. isa. 13. 2. 1 John 4, 1. Imis. 2. 4. & 10, 46.

11 Kepa konke loku ku setyenzwa uyena lowoMoya munye, e babela abanye ngabanye njengokutanda kwake.

Rome 12. 6. isa. 7. 7. 2 Kor. 10. 13. Ef. 4. 7. John. 3. 8. Heb. 2. 4.

12 Ngokuba njengomzimba u munye, u namalungu amaningi, amalungu onke omzimba nokuba e maningi a ngumzimba munye; u njalo naye uKristu.

Rome 12. 4, 5. Ef. 4. 4, 16. Gal. 3. 16.

13 Ngokuba ngoMoya munye tina sonke si bapatizwe si be umzimba munye, noma si ngamaJuda, noma si ngamaGreki, noma si izigqili, noma si ngabakululekileyo, tina sonke si puzile kuye uMoya munye. Rome 6. 5. Gal. 3. 28. Ef. 2. 13, 14, 16. Kol. 3. 11.. John. 6. 63. & 7. 37, 38, 39.

14 Umzimba a silo ilungu linye, kodwa maningi.

15 Uma unyawo lu ti, Loku ngi nge siso isandhla, a ngi siko okomzimba; ngaloko a siko okomzimba na?

16 Noma indhlebe i ti, Loku ngi nge silo iso, a ngi siko okomzimba; ngaloko a siko okomzimba na?

17 Uma umzimba wonke u iso, ko zwiwa ngani na? Uma wonke u indhlebe ko nukwa ngani na?

18 Kepa uTixo wa misa amalungu, ileli, na leli emzimbeni, njengokutanda kwake. Rome 12. 3, isa. 3. 5, 11.

19 Uma onke a ilungu linye, upi umzimba na?

20 Kepa amalungu maningi, umzimba munye.

21 Iso li nge tyo esandhleni ukuti, A ngi ku dingi: nekanda li nge tyo ezinyaweni ukuti, A ngi ni dingi.

22 Ca, kakulu lamalungu omzimba, a nga ti a butakataka, a dingeka.

23 Na lamalungu omzimba, esi ti a delekile, iwona si wa nakekela kakulu; amalungu etu a delelekile a nobuhle obukulu;

24 Ngokuba amalungu etu amahle a wa dingi luto; kepa uTixo u hlele umzimba u hlangane wodwa, wenza ku nakekelwe kakulu lezosindawo ezidingayo;

25 Ukuba ku nga bi ko ukwahlukana emzimbeni, kepa amalungu a gcinane.

26 Uma ku hlupeka ilungu linye, a hlupeka amalungu onke kanye nalo; uma ku tuswa ilungu linye, a tuswa amalungu onke kanye nalo.

27 Kepa nina ni ngumzimba ka Kristu, ni ngamalungu ngabanye.

Rome 12. 5. Ef. 1. 23. & 4. 12. & 5. 30. Kol. 1. 24.

28 uTixo u misile laba ebandhleni; kuqala abapostoli; okwesibili abaprofeti; okwesitatu abafundisi; emva kwaloko izimangaliso; kona izipiwo zokwelapa, nokusiza, nokubusa, nezilimi ngezilimi. Ef. 2. 20. & 3. 5. & 4. 11. Imis. 13. 1. Rome 12. 6, 8. Imib. 11. 17. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 17, 24.

29 Bonke ba ngabapostoli na? Bonke ba ngabaprofeti na? Bonke abafundisi na? Bonke ba ngabenza izimangaliso na?

30 Bonke ba nezipiwo zokwelapa na? Bonke ba kuluma ngezilimi na? Bonke ba ya kumusha na?

31 Nxanelelani izipiwo ezikulu; kepa ngi ni bonisa indhlela enhle kakulu.

isa. 14. 1, 39.

## ISAHLUKO 13.

NOMA ngi kuluma ngezilimi zabantu nezezingelosi, ngi nge nalo utando, ngi itusi elikencezayo, nensimbi encencetayo.

2 Noma ngi nokuprofeta, ngi qonda imfihlakalo yonke nokwazi konke; noma ngi nokukolwa konke, kokuba ngi suse izintaba, ngi nge nalo utando, a ngi into yaluto. isa. 12. 8–10, 28. Mat. 7. 22. & 17. 20.

3 Noma ngi nika konke engi nako, ngi babele abampofu ukudhla; noma ngi nikela umzimba wami u tyiswe, ngi nge nalo utando, ku nge ngi size. Mat. 6. 1, 2.

4 Utando lu ya bekezela, lu mnene; utando a lu namona; utando a lu zidumisi, a lu zikukumesi; Amazwi 10. 12.

5 A lwenzi okungafanele a lu zifuneli



Digitized by Google

okwalo, a lu nalulaka, a lu zindhlekeli okubi; isa. 10. 24.

6 A lu tokozi ngokungalungile, kepa lu tokoza ngesiminya; Rome 1. 32. 2 John. 4.

7 Lu zitulela izinto zonke, lu kolwa izinto zonke lwetemba izinto zonke, lu bekezela izinto zonke. Rome 15. 1.

8 Utando lu nge ze lwa nqamuka; kepa noma ku kona ukuprofeta, ku za kupela; noma ku kona izilimi, zi ya kunqamuka, noma ku kona ukwazi ku ya kunyamalala.

9 Ngokuba si yazi nganxanye, si profeta nganxanye. isa. 8. 2.

10 Kepa nxa se ku fikile okupeleleyo, kona ku za kupela okungapelele.

11 Lapo ngi se umntwana, nga kulumisa okomntwana, ngazisa okomntwana, nga zindhlisa okomntwana; kepa lapa se ngi indoda, nga yeka okobumntwana.

12 Ngokuba manje si bona esibukweni kalufifi; kepa lapo ubuso bo bukana nobuso; manje ngazi nganxanye; kepa lapo ngi ya kwazi njengokuba ngaziwa. 2 Kor. 3. 18. & 5. 7. Fil. 3. 12. 1 John. 3. 2.

13 Njalo ku kona ukukolwa, ukwetemba, utando, loku kokutatu; kepa okukulu ku utando.

## ISAHLUKO 14.

LANDANI utando, ni nxanele izipiwo zika Moya; kakulu ukuba ni profeta. isa. 12. 31. Imib. 11. 25, 29.

2 Ngokuba o kuluma ngolimi olungaziwayo ka kulumi kubantu, u kuluma kuTixo, ngokuba ku nge ko o muzwayo noko emoyeni u ya kuluma imifihlakalo. Imis. 2. 4. & 22. 9

3 Kepa oprofetayo u kuluma kubantu ukwaka, nokululeka, nokwenamisa.

4 O kuluma ngolimi olungaziwayo u ya zakela yena; kepa oprofetayo wakela ibandhla.

5 Ngi tanda ukuba ni kulume ngezilimi nonke, kepa kakulu ukuba ni profete; ngokuba omkulu oprofetayo ku naye o kuluma ngezilimi, uma e nga kumushi, ukuze ibandhla lakelwe.

6 Kepa, bazalwane, uma ngi za kini, ngi kuluma ngezilimi, ngi ya kunisiza ngani, uma ngi nga kulumi kinina ngokwambula, na ngokwazi, na ngokuprofeta, na ngokufundisa?

7 Nezinto ezi nge zwayo ezikalayo noma ku ugubu, noma ku umtyingo, uma zi ngahlukani ngokukala, ku ngaziwa kanjani okubetwayo ngogubu na ngomtyingo na?

8 Uma itilongo li kala ngezwi elingaqondiyo ubani o ya kuhlomela ukulwa na?

9 Njalo nani uma ni nga kulumi ngolimi, izwi eliqondileyo, ku ngaziwa kanjani okukulunywayo na? loku ni ya kukuluma emoyeni nje.

10 Ku kona, ku nga ti, izilimi ezingaka emhlabeni, kepa a lu ko kuzo olu nge nakuzwiwa.

11 Ngakoke uma ngi nga kwazi okukulunywayo, ngi ya kuba owezizwe kokulumayo; nokulumayo u ya kuba owezizwe kimi.

12 Njalo nani, loku ni nxanela izipiwo zika Moya, lingani ukuba ni vame, ukuze kwakelwe ibandhla.

13 Ngakoke okulumayo ngolimi olungaziwayo, a ka kuleke ukuze a kumushe.

14 Ngokuba uma ngi kuleka ngolimi olungaziwayo, ku kuleka umoya wami, kepa ukwazi kwami a ku nakutela.

15 Se ku tini na? Ngi ya kukuleka ngomoya, ngi kuleke na ngokwazi; ngi ya kuhlabelela ngomoya, ngi hlabelele na ngokwazi futi. Ef. 5. 19. Kol. 3. 16. Izihl. 47. 7.

16 Uma ku nge njalo, nxa u bonga ngomoya, ongafundileyo a nga tyo kanjani ukuti, Ameni, ekubongeni kwako? Loku e ngazi oku tyoyo. isa. 11. 24.

17 U bonga kahle wena, kepa lowo a kakelwa.

18 Ngi ya m bonga uTixo, ngi kuluma ngezilimi ku nani nonke.

19 Kepa ebandhleni ngi tanda ukuba ngi kulume amazwi amahlanu ngokwazi kwami, ukuze ngi fundise abanye, ku namazwi a izinkulungwane ezi ishumi ngolimi olungaziwayo.

20 Bazalwane, ni nga bi izingane ngokwazi; kepa ngokubi a ni be izingane; ngokwazi a ni be amadoda. Mat. 11. 25. & 18. 3. Rome 16. 19. isa. 3. 1. Ef. 4. 14. Heb. 5. 12, 13. 1 Pet. 2. 2. isa. 2. 6.

21 Ku lotyiwe emtetweni ukuti, Ngabantu bezinye izilimi nezinye izindebe ngi ya kukuluma ku lesisizwe; kepa, noma ku njalo, a ba yi ku ngi zwa; i tyo iNkosi. John. 10. 34. Isai. 28. 11, 12.

22 Njalo izilimi zi isibonakaliso kwabangakolwayo, a siso kwabakolwayo; kepa ukuprofeta ku ya ngokwabakolwayo, ku nga yi ngokwabangakolwayo.

23 Ngakoke uma ibandhla lonke li bu-



Digitized by Google

tene ndawonye, bonke be kuluma ngezilimi, ku ngene abangafundile nabangakolwayo, a ba yi kuti, ni ya hlanya na? Imis. 2. 13.

24 Kodwa uma benke ba profeta, ku ngene ongakolwayo noma ongafundileyo, u ya qiniswa ibo bonke, u ya lahlwa ibo bonke.

25 Imfihlakalo yenhliziyo yakę i ya bonakaliswa; njalo e wa ngobuso, u ya kumdumisa uTixo, a vume, a ti, impela uTixo u kona pakati kwenu. Isai. 45. 14. Zek. 8. 23.

26 Ku njáni bazalwane? uma ni butanayo nonke, ilowo u nesihlabelelo, u nesifundiso, u nolimi, u nokwambula, u nesikumsho. Konke a kwenzelwe ukwaka. isa. 12. 7–10. 2 Kor. 12. 19. Ef. 4. 12.

27 Uma e kuluma umuntu ngolimi, a ku be ababili, nokuba batatu, kupela be landelana; a ku kupyushwe.

28 Kepa uma ku nge ko okumshayo, a ka tule ebandhleni; a zikulumele yena noTixo.

29 Abaprofeti a ba kulume ababili, nokuba abatatu, abanye ba qonde. isa. 12. 10.

30 Uma kwambulwa uto komunye ohleziyo, ka tule owokuqala. 1 Tes. 5. 19, 20.

31 Ngokuba ni nga prófeta nonke ngabanye, ukuze ba funde bonke, ba lulekwe bonke.

32 Imimoya yabaprofeti i ya tobela abaprofeti. 1 John. 4. 1.

33 Ngokuba uTixo a siye owesipitipiti, kepa owokutula, njenga kuwo onke amabandhla abangewele. isa. 11. 16.

34 Abesifazana benu a ba tule emabandhleni; a ku vunyelwa ukuba ba kulume; kepa nga be tobeka, njengokutyo komteto. Ef. 5. 22. Kol. 3. 18. 1 Tim. 2. 11, 12. Gen. 3. 16.

35 Uma be tanda ukuzwa uto, a ba buze emadodeni abo emakaya; ngokuba ku amahloni kwabesifazana ukukuluma ebandhleni.

36 Izwi lika Tixo la vela kini na? la fika kinina nodwa na?

37 Uma umuntu e ti u ngumprofeti, nokuba u ngoka Moya, a ka vume ukuti, loku engi ni lobele kona, ku imiteto yeNkosi. 2 Kor. 10. 7. 1 John. 4. 6.

38 Uma umuntu e ngazi, a ka ngazi.

39 Ngakoke, bazalwane, nxanelani ukuprofeta, ni nga nqabeli ukukuluma ngezilimi. isa. 12. 31. 1 Tes. 5. 20.

40 A kwenziwe kahle konke, ku hlelwe.



## ISAHLUKO 15.

KEPA, bazalwane, ngi ya ni kumbuza ivangeli enga ni shumayeza lona, nena lamkelayo, neni mi kulo; Rome 5. 2.

2 Neni ya kusindiswa ngalo, uma ni bambelela ezwini enga ni shumayeza ngalo, uma ni nga kolwa ize. Rome 1. 16. isa. 1. 21. Gal. 3. 4.

3 Ngokuba nga ni nika ekuqaleni loko enga kwamkela nami ukuti, uKristu wa fa ngenxa yezono zetu, njengokwemibalo; isa. 11. 23. Isai. 53. 5. Luk. 24. 26. Imis. 3. 18.

4 Nokuti wa mbelwa, wa buya wa vuka ngosuku lwesitatu njengokwemibalo; Izihl. 2. 7. & 16. 10. Isai. 53. 10. Hos. 6. 2. Luk. 24. 46. Imis. 2. 25–31. & 13. 33–35. 1 Pet. 1. 11.

5 Nokuti wa bonwa uKefasi, ngasemva wa bonwa aba ishumi nambili; Mat. 28. 17. Mark 16. 14. Luk. 24. 34, 36. John. 20. 19, 26. Imis. 10. 41.

6 Emva kwaloko wa bonwa kanyekanye ngabazalwane aba dhlula amakulu amahlanu, iningi labo li se kona na kaloku, kepa abanye se be lele.

7 Emva kwa loko wa bonwa uJakobe; kona wa bonwa abapostoli bonke; Luk. 24. 50. Imis. 1. 3, 4.

8 Kepa emva kwabo bonke wa bonwa imi, engi njengozelwe ku nga ka bi isikati. Imis. 9. 3, 17. isa. 9. 1.

9 Ngokuba ngi ngomncinyane ku nabo abapostoli, engi nga fanele ukutiwa umpostoli, ngokuba nga hlupa ibandhla lika Tixo. Ef. 3. 8. Imis. 8. 3. Gal. 1. 13.

10 Kepa ngomusa ka Tixo ngi iko engi iko; umusa wake o kimi a u banga ize; kodwa nga sebenza kakulu ku nabo bonke; kepa a si mina; ku umusa ka Tixo o kimi. Ef. 3. 7, 8. 2 Kor. 11. 23. & 12. 11. 1 Mat. 10. 20. 2 Kor. 3. 5. Ef. 3. 7. Fil. 2. 13.

11 Ngakoke noma imi, noma ibo, si ya shumayela, ni kolwe.

12 Kepa uma uKristu e shunyayelwa ukuti, wa vuka kwabafileyo, ba tyo kanjani abanye ba kini ukuti, a ku ko ukuvuka kwabafileyo na?

13 Kepa uma ku ngeko ukuvuka kwabafileyo, a ka vukanga naye uKristu. 1 Tes. 4. 14.

14 Uma uKristu e nga vukanga, ukushumayela kwetu ku ize, nokukolwa kwenu ku ize.

15 Yebo, si ya funyaniswa si ngofakazi bamanga baka Tixo; ngokuba si

Digitized by Google

qinisile ngoTixo ngokuti, wa m vusa uKristu; e nga m vusanga; uma abafileyo be nga vuki. Imis. 2. 24, 32.

16 Ngokuba uma abafileyo be nga vuki, a ka vukanga naye uKristu.

17 Uma uKristu e nga vukanga, ukukolwa kwenu ku ize ni se sezonweni zenu. Rome 4. 25.

18 Njalo aba lele kuKristu ka be se ko.

19 Uma si netemba kuKristu ku lokukupila kodwa, si ya hlupeka ku nabantu bonke; 2 Tim. 3. 12.

20 Kepa uKristu wa vuka kwabafileyo, wa ba ulibo lwabalaleleyo. 1 Pet. 1. 3. Imis. 26. 23.

21 Loku ukufa kweza ngomuntu, ukuvuka kwabafileyo kweza na ngomuntu. Rome 5. 12. John. 11. 25.

22 Ngokuba njengaloku bonke ba ya fa ngoAdamu, njalo bonke ba ya kupiliswa ngoKristu.

23 Kepa ilowo ngokuhlelwa kwake; uKristu ulibo; ngasemva abaka Kristu ekufikeni kwake. 1 Tes. 4. 16.

24 Kwandu kuba ukupela, lapo se e nikele umbuso kuTixo, uYise; lapo se e citile ukubusa konke, nobukosi bonke namandhla onke. Dan. 7. 14, 27.

25 Ngokuba ku fanele a buse a ze a beke izita zonke pansi kwezinyawo zake. Izihl. 110. 1. Ef. 1. 22. Heb. 1. 13.

26 Isita sokugcina esi ya kucitwa si ukufa. 2 Tim. 1. 10. Isam. 20. 14.

27 Ngokuba u hlelile izinto zonke pansi kwezinyawo zake. Kepa nxa e ti, Izinto zonke zi hleliwe, ku sobala ukuti, a ka hlelwa yena, owa hlela izinto zonke pansi kwake. Izihl. 8. 6. Mat. 28. 18.

28 Kepa lapo izinto zonke se zi hleliwe pansi kwake, kona neNdodana i ya kuhlelwa pansi kowa hlela izinto zonke pansi kwake, ukuze uTixo a be iko konke kuko konke. Fil. 3. 21. isa. 11. 3.

29 Uma ku nge njalo, ba ya kwenze njani ababapatizelwa abafileyo? Uma abafileyo be nga vuki nokuvuka, ba bapatizelwa abafileyo ngani na?

30 Si meleni si sengozini izikati zonke na? 2 Kor. 11. 26.

31 Ngi ya qinisa ngokutokoza kwami ngani, engi nako ngaye uKristu Jesu, iNkosi yetu, ngi ya fa imihla ngemihla. 1 Tes. 2. 19. Rome 8. 36.

32 Uma nga lwa nezilo eEfesu ngokwabantu, ku ngi siza ngani, uma abafileyo be nga vuki? A si dhle, si puze; ngokuba ngomuso si ya kufa. 2 Kor. 1. 8. Uma. 2. 24. Isai. 22. 13.

33 Ni nga kohliswa; ukuhlangana nokubi ku yona imikuba emihle. isa. 5. 6.

34 Vukani, ni lunge, ni ngoni; ngokuba abanye be nge nakumazi uTixo. Ngi tyo loku ni ze ni be namahloni. Rome 13. 11. Ef. 5. 14. 1 Tes. 4. 5. isa. 6. 5.

35 Kepa omunye u ya kuti, Abafileyo ba vuka kanjani na? beza be nomzimba onjani na? Hez. 37. 3.

36 Wena siula, loko o ku tyalayo a ku hlumi, uma ku nga fi; John. 12 24.

37 Naloku o ku tyalayo, a u tyali lomzimba o za kuba kona, kodwa inhlamvu yodwa; mhlaumbe eyamabele; mhlaumbe eyokunye.

38 Kepa uTixo u i nika umzimba njenga ku tandayo, e nika ileyo umzimba wayo.

39 Inyama yonke a sinyamanye; kepa i kona enye inyama yabantu, enye inyama yezilwane, enye yezinhlanzi, enye yezinyoni.

40 Njalo i kona imizimba ya sezulwini, nemizimba ya semhlabeni; kepa ubukosi beyasezulwini bu bodwa, nobukosi beyasemhlabeni bu bodwa.

41 Bu bodwa ubukosi belanga, bu bodwa ubukosi benyanga, bu bodwa ubukosi bezinkanyezi; ngokuba enye inkanyezi i dhlula enye ngobukosi.

42 Ku njalo nokuvuka kwabafileyo. Ku tyalwa ku nokubola, ku vuka ku nge nakubola; Dan. 12. 3. Mat. 13. 43.

43 Ku tyalwa ku nokudelwa ku vuka ku nobukosi; ku tyalwa ku nobutakataka, ku vuka ku namandhla. Fil. 3. 21.

44 Ku tyalwa ku umzimba wenyama, ku vuka ku umzimba womoya. U kona umzimba wenyama; u kona nomzimba womoya.

45 Njalo ku lotyiwe ukuti, Umuntu wokuqala, uAdamu, wenziwa umpefumlo opilayo; uAdamu wokugcina umoya opilisayo. Gen. 2. 7. Rome 5. 14. John. 5. 21. & 6. 33, 39, 40, 54, 57.

46 Kepa okokuqala a siko okomoya, ku ngokwenyama; ngasemva, okomoya.

47 Umuntu wokuqala wa vela emhlabeni, u ngokomhlaba; umuntu wesibili u iNkosi eya vela ezulwini. John. 3. 31. Gen. 2. 7. & 3. 19. John. 3. 13, 31.

48 Abokomhlaba ba njengaye owa e



Digitized by Google

ngokomhlaba; abokwezulu ba njengaye owokwezulu. Fil. 3. 20, 21.

49 Njengaloku si fuze o ngokomhlaba, si ya kufuza nangokwezulu.

Gen. 5. 3. Rome 8. 29.

50 Ngi tyo loku, bazalwane, ukuti, inyama negazi ku nge dhle ifa lombuso ka Tixo; ukubola-a ku dhli ifa lokungaboli. Mat. 16. 17. John. 3. 3, 5.

51 Bhekani, ngi ni tyela imfihlakalo, yokuti, A si yi kulala sonke; kepa si ya kuguqulwa sonke.

1 Tes. 4. 15–17. Fil. 3. 21.

52 Ngesikatyanyana, ngokupazima kweso, ngetilongo lokugcina, ngokuba itilongo li ya kukala, abafileyo ba ya kuvuka, be nge nakubola, si guqulwe tina. Zek. 9. 14. Mat. 24. 31. John. 5. 25.

53 Ngokuba lokukubola nga kwambata ukungaboli, nalokukufa nga kwambata ukungafi. 2 Kor. 5. 4.

54 Kepa nxa lokukubola se kwambete ukungaboli, na lokukufa se kwambete ukungafi, kona ku zà kwenzeka izwi elilotyiweyo, lokuti, Ukufa se ku gwinyiwe ukunqoba. Isai. 25. 8.

Heb. 2. 14, 15. Isam. 20. 14.

55 Lupi udosi lwako, Kufa na? Kupi ukunqoba kwako, Liba, na? Hos. 13. 14.

56 Udosi lokufa lu ukona; amandhla okona a umteto. Rome 4. 15.

57 Kepa ka bongwe uTixo o si nika ukunqoba ngeNkosi yetu, uJesu Kristu. Rome 7. 25. 1 John. 5. 4, 5.

58 Ngako, bazalwane bami abatandekayo qinani, ni nga zamazami, ni vame njalo imisebenzi yeNkosi, nazi ukuti, imisebenzi yenu a i yi kuba ize eNkosini. 2 Pet. 3. 14. isa. 3. 8.

## ISAHLUKO 16.

NGOKUTELELA abangcwele, njengaloku nga yala amabandhla a seGalatia, yenzani njalo nani. Imis. 24. 17.

Rome 15. 26. 2 Kor. 8. 4. Gal. 2. 10.

2 Ngosuku lokuqala lwesonto, a ku be lowo wa kini a zibekele njengokubusiswa kwake, ku nga bi ukutela nxa ngi fikayo. Imis. 20. 7. Isam. 1. 10.

3 Ekufikeni kwami, labo eni ya kuba keta, ngi ya kubatuma nezincwadi ukuyisa izipo zenu eJerusalema.

2 Kor. 8. 4, 6, 19.

4 Uma ku fanele ukuba ngi hambe nami, ba nga hamba kanye nami.

5 Ngi ya kuza lapo se ngi dhlulile eMakedonia; ngokuba ngi ya kudhlula eMakedonia. Imis. 19. 21. 2 Kor. 1. 16.

6 Ingabe ngi ya kuhlala, mhlaumbe ngi bu qede ubusika kini, ni ze ni ngi pelekezele ekuhambeni kwami lapo ngi ya kuya kona. Imis. 15. 3. & 17. 15. & 21. 5.

7 A ngi nakunibona manje ekudhluleni kwami; kepa ngi yetemba ngo ze ngi hlale nani isikati, uma ku vuma iNkosi. Imis. 18. 21. Jak. 4. 15.

8 Kodwa ngi ya kuhlala eEfesu ku ze ku fike ipentekoste.

9 Ngokuba ngi vulelwe umnyango omkulu o nomsebenzi, baningi abapikayo. Imis. 14. 27. & 19. 9. 2 Kor. 2. 12.

10 Kepa uma ku fika uTimote, bhekani, ni m mise isibindi; ngokuba u ya sebenza umsebenzi weNkosi njengami.

Imis. 19. 22. isa. 4. 17. Rome 16. 21.

Fil. 2. 20, 22. 1 Tes. 3. 2.

11 Ngako a ku nga biko omdelayo; kodwa ni m pelekezele kahle, eze kimi; ngokuba ngi m bhekile yena kanye nabazalwane. 1 Tim. 4, 12. Imis. 15. 33.

12 uApolo umzalwane wetu nga m nxusa kakulu ukuba eze kini kanye nabazalwane; kepa u be nga tandi na kancane ukuza ngalesisikati; kodwa u ya kuza nxa e netuba. isa. 1. 13. & 3. 5.

13 Lindani ni me, ni qinile ekukolweni, a no ba amadoda, ni be namandhla.

Mat. 24, 42. isa. 15. 1. Fil. 1. 27. & 4. 1.

1 Tes. 3. 8. 2 Tes. 2. 15. Ef. 6. 10. Kol. 1. 11.

14 Konke eni kwenzayo, a kwenziwe ngotando. isa. 14. 1. 1 Pet. 4. 6.

15 Ngi ya ni nxusa, bazalwane (ni yazi indhlu ka Stefana ukuti, i ngabokuqala ba seAkaya, ba zimise ukuba ba konze abangcwele), isa. 1. 16.

Rome 16. 5. 2 Kor. 8. 4. Heb. 6. 10.

16 Ukuba ni zihlele pansi kwabanjalo, nabo bonke abasebenzayo kanye nati; be kutele. Heb. 13. 17.

17 Ngi jabule ngokufika kuka Stefana, noFortunatu, noAkaiku; ngokuba ba ku feza loku e be ni ku silele.

2 Kor. 11. 9. Fil. 2. 30. Filemone 13.

18 Ba u tulisile umoya wami nowenu; ngako ba pateni kahle abanjalo.

Fil. 2. 29. 1 Tes. 5. 12.

19 Amabandhla a seAsia a ya konza kini. oAkwila noPrisila ba konza kakulu kini eNkosini, kanye nebandhla la kwabo. Rome 16. 5, 15. Filemone 2.

20 Abazalwane bonke ba konza kini. Bingelelanani ngokwangana oku ingcwele. Rome 16. 16.

21 Ukubingelela kwami, mina Paule, ngesandhla sami. Kol. 4. 18. 2 Tes. 3. 17.



Digitized by Google

22 Uma ku kona o nga i tandiyo iNkosi yetu uJesu Kristu, a ka be Anathema Maranatha! Ef. 6. 24. Gal. 1. 8, 9. Jude 14, 15.

23 Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be kinina. Rome 16. 20.

24 Utando lwami a lu be kini nonke ngoJesu Kristu. Ameni.

---

INCWADI YESIBILI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SEKORINTE.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, umpostoli ka Jesu Kristu, ngayo intando ka Tixo, noTimote umzalwane wetu, kulo ibandhla lika Tixo la seKorinte, nabo bonke abangcwele aba sezweni lonke la seAkaya. 1 Kor. 1. 1. Ef. 1. 1. Kol. 1. 1, 2. 1 Tim. 1. 1. Fil. 1. 1.

2 A ku be kini umusa nokutula oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi yetu uJesu Kristu. Rome 1. 7. Gal. 1. 3. Fil. 1. 2. 1 Tes. 1. 1. 2 Tes. 1. 2. Filemone 3.

3 A ku bongwe uTixo, uYise weNkosi yetu uJesu Kristu, uYise wesisa, uTixo wokutokoza konke. Ef. 1. 3. 1 Pet. 1. 3.

4 O si tokozisayo ekuhlupekeni konke kwetu, ukuba si be namandhla okutokozisa aba sekuhlupekeni, ngokutokozisa esi tokoziswa ngako nguTixo.

5 Njengaloku ukuhlupeka kuka Kristu ku vamile kitina, njalo ukutokoziswa kwetu ku vamile ngoKristu. Imis. 9. 4. isa. 4. 10.

6 Kepa, noma si hlupeka, si ya hlupeka ngenxa yokutokoziswa nokusindiswa kwenu, oku namandhla ngokubekezela ku lokukuhlupeka esi hlupeka ngako; noma si tokoziswa, si ya tokoza ngenxa yokutokoziswa nokusindiswa kwenu. isa. 4. 15.

7 Itemba letu ngani li mi li qinile, sazi ukuti, njengaloku ni hlanganyela nati ukuhlupeka, ku njalo ni ya kuhlanganyela nati ukutokoza. Rome 8. 17. 2 Tim. 2. 12.

8 Ngokuba a si tandi, bazalwane, ukuba ni ngazi ukuhlupeka kwetu, okwa sehlela eAsia, ukuti, sa sindwa kakulu, kwa pela amandhla, sa si nge natemba lokuba si za kupila. Imis. 19. 23. 1 Kor. 15. 32. & 16. 9.

9 Yebo, tina sa si nokwabelwa ukufa pakati kwetu, ukuba si nga zitembi tina, si metembe uTixo o vusa abafileyo; Jer. 17. 5, 7.

10 Owa si kipa ekufeni okungaka, o sa si kipayo kuko; esi metembayo ukuti, u ya kusikipa njalo; 2 Pet. 2. 9.

11 Ñani ni bambisana nati ngokusikulekela, ukuba, ngomusa esa u nikwa abaningi, ku bongwe abaningi ngenxa yetu. Rome 15. 30. Fil. 1. 19. Filemone 22. isa. 4. 15.

12 Ngokuba ukutokoza kwetu ku iloku, ukuqinisa kwenhliziyo yetu, ukuti, sa hamba ezweni, kakulu kinina, ngeqiniso na ngesiminya oku ngaye uTixo, ku nga bi ngokwazi kwenyama; kodwa ngawo umusa ka Tixo. 1 Kor. 2. 4, 13.

13 A si lobi okunye kinina, kupela loku eni ku fundayo, eni ku vumayo; ngi yetemba ukuti, ni ya kukuvuma ku ze ku be sekupeleni;

14 Njengaloku ni si vumile nganxanye ngokuti, si intokoziso yenu, njengani ni ya kuba eyetu osukwini lweNkosi uJesu. isa. 5. 12. Fil. 2. 16. & 4. 1. 1 Tes. 2. 19, 20.

15 Nga lokukwetemba, be ngi tanda ukuza kini kuqala, ukuba ni be nokuja bula okwesibili, 1 Kor. 4. 19.

16 Ngi dhlule kini ngi ye eMakedonia, ngi buye ngi ze kini, ngi vela eMakedonia, ngi pelekezelwe inina ukuya eJudia. 1 Kor. 16. 5, 6.

17 Ngokuketa loku ngenza ngokungaqondi na? Loku engi ku ketayo, ngi ku keta ngokwenyama ini, ngi be nako ukuti, yebo, yebo, nokuti, qa qa? isa. 10. 2.

18 U qinisile uTixo, iswi letu kinina la li nge siko ukuti, yebo, nokuti, qa.

19 Ngokuba iNdodana ka Tixo, uJesu Kristu, owa shunyayelwa pakati kwenu itina, imina, noSilvano, noTimote, wa e nge siko ukuti, yebo, nokuti, qa; kepa kuyena kwa be ku ukuti, yebo. Mark 1. 1. Heb. 13. 8.

20 Ngokuba ngaye izitembiso zonke zika Tixo zi ngukuti, yebo, na ngaye zi



Digitized by Google

ngukuti ameni, ku dunyiswe uTixo ngati; Rome 15. 8, 9.

21 O si qinisayo kanye nani kuKristu, owa si gcobayo u nguTixo.

1 John. 2 20, 27.

22 Owa si beka upau, wa si nika isibambiso sika Moya ezinhliziyweni zetu.

isa. 5. 5. Ef. 1. 14.

23 Kepa uTixo u ufakazi, empefumlweni wami, ngokubekezela kinina a ngi kezi eKorinte. Rome 1. 9.

1 Kor 4 21

24 A ngi tyo si namandhla ekukolweni kwenu; si bambisana nani ekujabuleni kwenu. Ngokuba ni mi ngokukolwa. 1 Pet. 3. 5. Rome 11. 20

1 Kor. 15. 1. isa. 11. 31. & 13. 2.

## ISAHLUKO 2.

KEPA nga tyo loku ngokwami, nga ti, a ngi yi kubuya, ngi ze kini ngi dabukile. isa. 1. 23. & 13. 10.

2 Ngokuba, uma ngi ni dabukisa, ngi nga tokoziswa ubani, uma ku nge siye o datyukiswa imi?

3 Nga ni lobela kona loku, funa ku ti, ekufikeni kwami, ngi dabuke nga labo, engi fanele ngi tokoze ngabo; ngi netemba ngani nonke, lokuti, ukutokoza kwami ku ngokwenu nonke.

isa. 8. 22. & 12. 21. Gal. 5. 10.

4 Ngokuba ngokuhlupeka okukulu, na ngobuhlungu benhliziyo, nga loba kini, ngi nezinyembezi eziningi; a ngi lobanga ukuba ni dabuke, kodwa ukuba ni lwazi utando olukulu engi ni tanda ngalo. isa. 7 8, 9, 12

5 Kepa uma e kona o dabukisileyo, a ka ngi dabukisanga mina, nganxanye kupela, ngi nga ni twesi nonke icala.

1 Kor. 5. 1. Gal 4. 12.

6 Kwanele o njalo lokokujeziswa, a jeziswa ngako abaningi. 1 Kor. 5. 4, 5.

7 Njalo ku lungile ni buye, ni m tetelele, ni m luleke, funa o njalo a bujiswe usizi olukulu. Gal 6. 1.

8 Ngaloku ngi ya ni ncenga ukuba ni qinisele ukumtanda kwenu.

9 Kwa ku nga loku nga loba, ukuba ngi kwazi ukuqina kwenu, uma ni lalela ezintweni zonke. isa. 7. 15. & 10. 6.

10 Lowo eni m tetelelayo into, ngi ya m tetelela nami; ngokuba loku engi m tetelele kona uma ngi m tetelele into, nga m tetelela ngenxa yenu pambi kuka Kristu;

11 Ukuba si ngahlulwa uSatani; ngokuba a si sibo abangaziyo amacebo ake.

12 Kepa ukufika kwami eTroa ukushumayela ivangeli lika Kristu, ngi vulelwe umnyango iNkosi.

Imis. 16. 8. 1 Kor. 16. 9.

13 Nga be ngi nge nako ukutula enhliziyweni yami, ngokuba ngi nga m fumananga uTitusi, umzalwane wami; kodwa nga ba valelisa, nga dhlula nga ya eMakedonia. isa. 7. 5, 6.

14 Ma ka bongwe uTixo, o senzayo ngesikati sonke si nqobe ngoKristu, o zwakalisayo ngati ulwasi lokwazi kwake ezindaweni zonke. Izihl. 1. 3.

15 Ngokuba si ipunga elimnandi lika Kristu kuye uTixo, ngabasindiswayo na ngababubayo.

1 Kor. 1. 18. isa. 4. 3.

16 Ku laba si ipunga lokufa ku be ukufa; ku labo si ipunga lokupila ku be ukupila. Ubani o ku faneleyo iko loku na? Luk. 2. 34. John. 9. 39.

1 Pet. 2, 7, 8, isa. 3. 5, 6.

17 Ngokuba tina a si njengabaningi aba lona izwi lika Tixo; kepa njengabesiminya, njengabaka Tixo ebusweni buka Tixo, si kuluma ngoKristu.

isa. 1. 12. & 4. 2. & 11. 13. 2 Pet. 2. 3.

## ISAHLUKO 3.

SI buya si qale ukuzincoma na? Si ya dinga ini, njengabanye, izincwadi zokusibabaza kinina, nezincwadi zokusibabaza zi vela kinina?

isa. 5 12 & 10. 12 & 12. 11. Imis. 18. 27.

2 Nina ni incwadi yetu e lotyiwe ezinhliziyweni zetu, eyaziwa, i fundwa abantu bonke; 1 Kor. 9. 2.

3 Ni bonakaliswa ukuti, ni incwadi ka Kristu, e setyenzwa itina; e nga lotyiwe ngeinke, kodwa ngoMoya ka Tixo opilayo, e nga lotyiwe ezibhebheni zamatye, kodwa ezibhebheni zenyama yenhliziyo. 1 Kor. 3. 5.

Eks. 24. 12. & 34. 1. Jer. 31. 33. Hez. 11. 19.

4 Itemba eli njalo si nalo kuTixo ngaye uKristu;

5 A ngi tyo si namandhla ukuqamba into ngokwetu, oku nga ti ku vela kitina; kodwa amandhla etu a vela kuTixo; 1 Kor. 15. 10. isa. 2. 16.

6 O senzileyo si be namandhla okuba izikonzi zesivumelwano esitya; si nge sizo ezegama, kodwa ezomoya; ngokuba igama li ya bulala, kodwa umoya u ya pilisa. 1 Kor. 3. 5. isa. 5. 18. Ef. 3. 7.

Kol. 1. 25. 1 Tim. 1. 12. Jer. 31. 31. Heb. 8. 6, 8. Rome 2, 27. & 3. 20. & 4. 15. & 7. 9–11. Gal. 3. 10. John. 6. 63.



Digitized by Google

7 Kepa uma inkonzo yokufa, elotyiweyo ngamazwi ematyeni ya i nokukazimula okungaka, ukuba abantwana baka Israeli ba be nge nakubuka ubuso buka Mosi ngokukazimula kobuso bake, ukukazimula o be ku za kupela;

Eks. 34. 1. & 34. 29–35. Dut. 10. 1.

8 Inkonzo yomoya a i yi kuba nokukazimula okukulu kakulu na?

Gal. 3. 5.

9 Ngokuba, uma inkonzo yokulahlwa i ukukazimula, kakulu inkonzo yokulunga i ya hlula ngokukazimula.

Rome 1. 17. & 3. 21.

10 Ngokuba loko okwa ku nokukazimula, kwa ku nge nakukazimula ngaloku, ngenxa yokukazimula okwahlulayo.

11 Ngokuba uma loko o be ku za kupela, kwa ku nokukazimula, kakulu okuhlalayo ku nokukazimula.

12 Njalo, loku si netemba elinje, si mi isibindi; Isa. 7. 4. Ef. 6. 19.

13 A si njengoMosi owa gubuzela ubuso bake ngendwangu, ukuba abantwana baka Israeli ba nga bonisisi ukugcina kwa loko o be ku za kupela.

Eks. 34. 33, 35. Rome 10. 4. Gal. 3. 23.

14 Kodwa izinhliziyo zabo za zi buntu; ngokuba indwangu yokugubuzela i sa hlezi na namhla nxa ku fundwayo isivumelwano esidala; kepa i pela kuKristu. Mat. 13. 14. Rome 11. 25 Isa. 4. 4.

15 Kodwa na namhla nxa uMosi e fundwa, indwangu yokugubuzela i sa hlezi pezu kwenhliziyo yabo.

16 Kepa nxa be buyela eNkosini, indwangu i ya kususwa. Rome 11. 23, 26. Isai. 25. 7.

17 iNkosi i nguye uMoya; na lapa u kona uMoya weNkosi, ku kona nokululeka.

18 Kepa tina sonke, ngobuso obungagutyuzelweyo si ku buka njenga sesibukweni ukukazimula kweNkosi, si ya penduka wona lomfanekiso, si vame, sande njalonjalo ukukazimula, ku nga ti ngoMoya weNkosi.

1 Kor. 13, 12. Isa. 4. 4, 6. Rome 8. 29.

## ISAHLUKO 4.

NGAKO, loku si na lenkonzo, njengo musa esi u piweyo, a si dangali;

Isa. 3. 6. 1 Kor. 7. 25.

2 Kepa si lahlile imfihlo yezinhloni; si nga hambi ngobuqili, si nga pati izwi lika Tixo ngenkohliso; kepa ngokubonakalisa iqiniso si zincoma ezinhliziyweni zabantu bonke pambi kuka Tixo.

Rome 6. 21. Isa. 2, 17, & 6, 7, & 7. 14. Isa. 5. 11.

3 Kepa uma ivangeli letu li fihlekile, li fihlekile kwabalahlekileyo;

1 Kor. 2. 18. Isa. 2. 15.

4 Izinhliziyo zabangakolwayo kubona, utixo wa lelizwe u zi pumputekise, ukuba ba nga kanyiswa ukukanya kwevangeli eMkazimulayo lika Kristu, o ngumfanekiso ka Tixo.

John. 12. 31. Ef. 6. 12. Isai. 6. 10. Isa. 3. 8, 9, 11, 16. John. 14. 9. Fil. 2. 6. Kol. 1. 15. Heb. 1. 3.

5 Ngokuba a si zishumayeli tina, zi shumayela uJesu Kristu, iNkosi, tina si ngabanikonzayo ngoJesu.

1 Kor 1. 23. & 9. 19. Isa. 1. 24.

6 Ngokuba u nguTixo owa tyo ukuba ukukanya ku kanye ebumnyameni, owa kanya ezinhliziyweni zetu, ukuze a si pe ukukanya kokwazi ubukosi buka Tixo ebusweni buka Jesu Kristu.

Gen. 1. 3. 2 Pet. 1. 19.

7 Kodwa si nayo lemfuyo ezityeni zebumba ukuba ubukulu bamandhla bu be obuka Tixo, bu nga bi obetu.

Isa. 5. 1, 1 Kor. 2. 5. Isa. 12. 9.

8 Si ya hlupeka indawo zonke, kodwa a si jiyezekile; si ya dinga uma senze njani, kodwa a si pela mandhla;

Isa. 7. 5.

9 Si ya zingelwa, kodwa a si deliwe; si wiswa pansi, kodwa a si bujisiwe;

Izihl. 37. 24.

10 Si ku twele njalonjalo emzimbeni wetu ukufa kuka Jesu ukuba nokupila kuka Jesu ku bonakaliswe emzimbeni wetu. 1 Kor. 15. 31. Isa. 1. 5, 9. Rome 8. 17. 2 Tim. 2. 11. 1 Pet. 4. 13.

11 Ngokuba tina esipilayo si nikelwa ekufeni futifuti ngenxa ka Jesu ukuba ukupila kuka Jesu ku bonakaliswe emzimbeni wetu ofayo.

Izihl 44. 22. Rome 8. 36.

12 Ku njalo ukufa ku sebenza kitina, kepa kinina ukupila. Isa. 13. 9.

13 Loku si nawo lomoya wokutemba, njengokulotyiweyo ukuti, Nga temba, ngaloko nga shumayela; nati si ya temba, ngako si ya shumayela;

Rome 1. 12. 2 Pet. 1. 1. Izihl. 116. 10.

14 Sazi ukuti yena owa vusa iNkosi uJesu, u ya kusivusa nati ngaye uJesu. a si veze kanye nani.

Rome 8. 11, 1 Kor. 6. 14.

15 Ngokuba konke ku ya ngenxa ye-



Digitized by Google

nu, ukuze umusa ovamileyo ngabaningi u xumelele ubukosi buka Tixo.
1 Kor. 3. 21. isa. 1. 6.

16 Ngaloko a si pela mandhla; kodwa, noma ku buba ubuntu betu obungapandhle, obungapakati benziwa butya imihla ngemihla. Rome 7. 22.

17 Ngokuba ukuhlupeka kwetu okululana, okwa kaloku nje, ku ya si sebenzela ubukosi obupakade obukulu kakulu kakulu; Rome 8. 18. 1 Pet. 5. 10.

18 A si ku bheki okubonwayo, si bheka okungabonwayo; ngokuba okubonwayo ku ngokwamanje; kepa okungabonwayo ku ngokwapakade.
Rome 8. 24. isa. 5. 7.

## ISAHLUKO 5.

NGOKUBA si yazi, uma indhlu yetu ya komhlaba e idokodo i citekile, si nayo eyakiweyo uTixo; indhlu e ngenziwanga ngezandhla, e pakade, e sezulwini. Jobe 4. 19. isa. 4. 7. 2 Pet. 1. 13, 14.

2 Ngokuba kule si ya bubula, si langazela ukwambata indhlu yetu ya sezulwini; Rome 8. 23.

3 Loku si ya kufunyanwa sambete, si ngezi. Isam. 3. 18. & 16. 15.

4 Ngokuba tina esi kona edokodweni si ya bubula, si cindezelwa; kepa ngaloku a si tandi ukwambula, si tanda ukwambata, ukuba ukufa ku minzwe ukupila. 1 Kor. 15. 53, 54.

5 O wa senzela kona loko u nguTixo, o si pile isibambiso sika Moya.
Isai 29. 23. Rome 8. 23. isa. 1. 22. Ef. 1. 14.

6 Ngaloko si mi isibindi njalo, sazi ukuti nxa si kona emzimbeni, si nge ko eNkosini;

7 (Ngokuba si hamba ngokukolwa; a si hambi ngokubona.) 1 Kor. 13. 12. Heb. 11. 1.

8 Yebo, si mi isibindi, si ti kuhle si nga hlali emzimbeni, kuhle si ye si hlale eNkosini. Fil. 1. 23.

9 Ngalokoke si ya zama, ukuba si koleke kuyo, noma si kona, noma si ngeko.

10 Ngokuba tina sonke so bonakala pambi kwesihlalo sokwahlula sika Kristu, ukuba ilowo a kwamkele oku ngomzimba wake, njenga loko a kwenzileyo, noma kuhle, noma kubi.
Rome 2. 6. & 14. 10. Gal. 6. 7.

11 Ngako, loku sazi ukwesabeka kweNkosi, si ya ncenga abantu; kepa si sobala kuTixo; ngi ya temba ukuti si sobala na sezinhliziyweni zenu.
Jobe 31. 23. Heb. 10. 31. Jude 23. isa. 4. 2.

12 Ngokuba a si buyi si zincome kinina; kodwa si ni nika ituba lokubonga ngati, ukuba ni be nokupendula kwabobongayo ngokubonakalayo, be nga bongi ngenhliziyo. isa. 1. 14. & 3. 1.

13 Ngokuba noma si hlanya, ku ngenxa ka Tixo; noma si qondile, ku ngenxa yenu. isa. 11. 1, 16, 17. & 13. 6, 11.

14 Ngokuba ukutanda kuka Kristu ku ya si qubezela; si qonda loku si ti, uma e munye wa fela bonke, kona bonke ba be file; Rome 5. 15.

15 Wa fela bonke, ukuba abahlalayo ba nga zihlalele, ba hlalele owa fa ngabo, wa buya wa vuka.
Rome 6. 11, 12. & 14. 7.

16 Njalo a si sa yi ku m azi umuntu ngokwenyama; noma sa ke sa m azi uKristu ngokwenyama, kepa kaloku a si sa yi kumazi. Fil. 3. 7, 8. John. 6. 63.

17 Njalo uma umuntu e kuKristu, u ngumuntu omutya; okwakuqala "ku dhlulile; bheka, konke, kwenziwe kutya. Rome 16. 7. Gal. 5. 6. & 6. 15. Ef. 2. 15. Isam. 21. 5.

18 Konke ku vela kuTixo, owa buyisana nati ngoJesu Kristu, wa si nika inkonzo yokubuyisana; Rome 5. 10. Kol. 1. 20.

19 Ku ngukuti uTixo ngaye uKristu u buyisana nezwe, e nga ba balele izipambuko zabo; e beka kitina izwi lokubuyisana; Rome 3. 24, 25.

20 Njalo si ngabatunywa, ngoKristu, ku nga ti uTixo e ni ncenga ngati; si ni nxusa ngaye uKristu, buyisanani noTixo. Mat. 2. 7. Ef. 6. 20. isa. 6. 1.

21 Ngokuba, ongakwaziyo ukona, wa m enza ukona ngati, ukuba tina senziwe ngaye ukulunga kuka Tixo.
Isai. 53. 6, 9. Gal. 3,. 13. 1 John. 3. 5. Rome 1. 17. & 5. 19. & 10. 3.

## ISAHLUKO 6.

LOKU si sebenza kanye naye, si ni ncenga, ukuba ni nga wamkeleli umusa kaTixo ize. 1 Kor. 3. 9. isa. 5. 20. Heb. 12. 15.

2 Ngokuba u ti, Ngi ku zwile ngesikati esihle; nga ku siza ngosuku lokusindiswa; bheka, kaloku se ku isikati esihle impela; bheka, kaloku se ku usuku lokusindiswa. Isai. 49. 8.

3 Si nga cunuli muntu ngaluto, funa ukukonza ku solwe: Rome 14. 13. 1 Kor. 9. 12. & 10, 32.

4 Kepa ngako konke si zibonakalisa ngokufanele izikonzi zika Tixo, ngoku-



Digitized by Google

bekezela okuningi, na ngokukatazeka, na ngosizi, 1 Kor. 4. 1.

5 Na ngokutyaywa, na ngokubotywa, na ngokuvukelwa, na ngemisebenzi, na ngokulinda, na ngokuzila ukudhla,
isa. 11. 23.

6 Na ngobungcwele, na ngokwazi, na ngokubheka kade, na ngobunene, na ngoMoya o ingcwele, na ngotando olu nga zenzisiyo,

7 Na ngezwi leqiniso, na ngamandhla ka Tixo, na ngezikali zokulunga ezokunene nezokohlo, isa 4. 2. & 10. 4.
1 Kor. 2. 4. Ef. 6. 11, 13.

8 Ngodumo na ngehlazo, ngokutukwa na ngokudunyiswa; ku nga ti si ngabakohlisayo, kepa si ngabeqiniso;

9 Ku nga ti si ngabangaziwayo, kepa saziwa kakulu; ku nga ti si ngabafayo, kepa, bhekani, si kona; ku nga ti si tyaywa, kepa a si bulewe;
1 Kor 4. 9 isa. 4. 10 &. 11. 6 Izihl. 118 18.

10 Si njengabadabukileyo, kepa si sa tokoza njalo; si njengabampofu, kepa si cebisa abaningi; si njengaba nge naluto, kepa si nako konke.

11 Umlomo wetu u vulekele kinina, ba seKorinte; inhliziyo yenu yanukile.
isa. 7. 3.

12 A ni nyinyekile ngati, kodwa ni nyinyekile ngokwenhliziyo yenu.
isa. 12. 15.

13 Ukukokela ngokunjalo, (ngi shumayela njenga kubantwana), a nanuke nani. 1 Kor. 4. 14.

14 Ma mi nga botyelwa ndawonye nabangakolwayo; ngokuba i kupi ukuhlangana kokulunga nokungalungi? i kupi ukuhlanganyela kokukanya nobumnyama na? Dut. 7. 3.
1 Sam. 5. 2, 3. 1 Ama. 18. 21. 1 Kor. 10. 21.
Ef. 5. 7, 11.

15 I kupi ukuzwana kuka Kristu nokuka Beliali? ukupi ukwahlulelana kokolwayo nongakolwayo.

16 I kupi ukuvumelana kwetempeli lika Tixo nezitombe? Ngokuba nina ni itempeli lika Tixo opilayo; njengokutyo kuka Tixo, ukuti, Ngi ya kuhlala kubo, ngi hambe pakati kwabo; ngi ya kuba uTixo wabo, ba be abantu bami.
1 Kor. 3. 16. Ef. 2. 21, 22. Eks. 29. 45
Levi 26. 12. Jer. 31. 33.

17 Ngakoke pumani kubo, nahlukane nabo, i tyo iNkosi i ti ni nga pati okungcolileyo; ngi ya kunamkela,
Isai. 52. 11. isa. 7. 1. Isam. 18. 4.

18 Ngi be uYihlo wenu, ni be amadodana namadodakazi ami, i tyo iNkosi uSomandhla. Jer. 31. 1, 9. Isam. 21 7.

## ISAHLUKO 7.

LOKU si na iezizitembiso, batandekayo, a si zihlanze ukungcola konke komzimba nokomoya, si pelelise ubungcwele ngokumesaba uTixo.
isa. 6. 17, 18. 1 John. 3. 3.

2 A ke ni samkele; a senzanga kabi kumuntu, a sonanga muntu, a si dhlanga muntu. Imis. 20. 33. isa. 12. 17.

3 A ngi tyo loku ukuba ni solwe; ngokuba se ngi tyilo ukuti, ni sezinhliziyweni zetu, ukuba si fe nani, nokuba si pile nani. isa. 6. 11, 12.

4 Si kulu isibindi sami kinina; ku kulu ukutusa kwami ngani; ngi gcwele ukujabula, ngi vama nokuvama ukutokoza ekuhlupekeni konke kwetu.
1 Kor. 1 4. isa. 1. 4, 14. & 3. 12. Fil. 2. 17.

5 Ngokuba, ukufika kwetu eMakedonia, umzimba wetu wa u nga nakutula, kepa sa hlupeka indawo zonke; ngapandhle ya i kona inkani, ngapakati ukwesaba.
isa. 2. 13. & 4. 8. Dut. 32. 25.

6 Kepa uTixo o tokozisayo abatobekileyo, wa si tokozisa ngokufika kuka Titusi; isa. 1. 4.

7 A ngi tyo ngokufika kwake kodwa; ngi tyo na ngokutokoziswa, a tokoziswa ngako kinina, e si landisa ukululukelwa kwenu, nokudabuka kwenu, nokuqinisa kwenu ngami; njalo kwengezwa ukutokoza kwami.

8 Noma nga ni dabukisa ngencwadi, a ngi dabukele loko, noma nga ngi ku dabukela; ngokuba ngi ya bona leyoncwadi ya ni dabukisa, kwa ku isikatyana kodwa. isa. 2. 4.

9 Manje ngi ya tokoza; a ngi tokozi, ngokuba na dabuka, kepa ngokuba na dabuka, kwa ba ukupenduka; ngokuba na dabuka ngokuka Tixo, ukuba ni nga lahlekelwa uto ngati.

10 Ngokuba ukudabuka oku ngokuka Tixo ku ya veza ukupenduka, ku be ukusindiswa, oku nge nakudabuka ngako; kepa ukudabuka oku ngokomhlaba ku ya veza ukufa, 2 Sam. 12. 13.
Mat. 26. 75. Amazwi 17. 22.

11 Ngokuba, bhekani, ikona loku, ukudabuka kwenu oku ngokuka Tixo, kwenza kinina ukuqinisa okungaka, yebo, nokuzipendulela; yebo, nokusola; yebo, nokwesaba; yebo, nokululukelwa; yebo, nesibindi; yebo, nokupindisa. Ku-



Digitized by Google

ko konke ni zibonakalisa, ukuti a ni nacala nga leyonto.

12 Njalo, noma nga ni lobela, a ngi lobanga ngenxa yowonileyo, na ngenxa yowoniwe; nga loba ukuba ukunikutalela kwetu pambi kuka Tixo ku be sobala kini. Isa. 2. 4.

13 Ngaloko sa tokoziswa; kepa ekutokozeni kwetu sa jabula kakulu kakulu ngokujabula kuka Titusi, ngokuba inhliziyo yake ya punyuzwa inina nonke. Rome 15. 32.

14 Ngokuba uma nga ke nga ni baba za ngento kuyena, a ngi namahloni; kepa njengokuba konke esa shumayela kinina ku iqiniso, ku njalo ukunibabaza kwetu kuTitusi ku iqiniso.

15 Yebo, inhliziyo yake ya pela kakulu kinina, e kumbula ukulalela kwenu nonke, ukuti na m vumela ngokwesaba nokututumela.

Isa. 2. 9. & 6. 12. Fil. 2. 12.

16 Ngi ya jabula ngokuba kuko konke ngi netemba ngani. 2 Tes. 3. 4.

## ISAHLUKO 8.

SI ya nazisa, bazalwane, umusa ka Tixo a u piweyo amabandhla a seMakedonia;

2 Ukuti ekulingweni okukulu kokuhlupeka, ukutokoza kwabo okukulu, nobumpofu babo obutyonisayo, bu vamile ku be mkulu umusa wabo.

Mark 12. 44. Isa. 9. 11.

3 Ngokuba ngokwamandhla abo, ngi ya qinisa, yebo na ngapezu kwamandhla abo, ba be vuma ngokwabo;

4 Ba si nxusa ngokuncenga okukulu, ukuba si kwamkele aba si pe kona, si hlanganyele ukwabela abangcwele.

Imis. 24 17. Rome 15. 25, 26. 1 Kor. 16 1 3, 4. Isa. 9. 1.

5 A kwa ba njengokwetemba kwetu, kepa ba zinika eNkosini kuqala, na kitina ngentando ka Tixo;

6 Sa za sa m ncenga uTitusi, ukuba, njengaloku wa be qalile, a buye a feze pakati kwenu lomusa. Isa. 12. 18.

7 Yebo njengaloku ni vama konke, ukukolwa, nokushumayela, nokwazi, nokukutala konke, nokusitanda tina, ma ni vame na lomusa.

1 Kor 1 5 & 12 13. Isa. 9 8.

8 A ngi tyo loku ngokuniyala, ngi tyo ngokukutala kwabanye ngi linga ukutanda kwenu, uma ku iqiniso.

1 Kor. 7. 6.

9 Ngokuba ni yazi umusa weNkosi yetu uJesu Kristu, ukuti, noma e cebile, wa ba mpofu ngenxa yenu, ukuba ni cebe ngobumpofu bake. Mat. 8. 20. Luk. 9. 58. Fil. 2. 6, 7.

10 Na ku loku ngi ya nika izwi; ngokuba loku ku fanele nina, ena qala nyakenye, a ngi tyo ukwenza kodwa, kepa nokwenza ngesihle. 1 Kor. 7. 25. Amaswi 19. 17. 1 Tim. 6. 18, 19 Heb. 13. 16. Isa. 9. 2.

11 Manje fezani lomsebenzi ku ze ku ti, njengaloku kwa ku kona ukutanda kwenhliziyo, ku be nokufeza nga loku eni nako.

12 Ngokuba, uma ku kona ukutanda kwenhliziyo, umuntu u ya vunyelwa njenga nako, ku nga bi jenga nge nako. Mark 12. 43, 44. Luk. 21. 3.

13 A ngi tyo ma ku be lula kwabanye, ku be nzima kinina;

14 Kepa a ku be okulingeneyo; kona ku lesisikati ukuvama kwenu ku mele ukudinga kwabo, ukuba ukuvama kwabo ku buye ku mele ukudinga kwenu, ku ze ku be ukulingana;

15 Njengokulotyiweyo ukuti, O be bute okuningi, ka banga nako okudhlulileyo, no be bute okuncinyane, ka ntulanga. Eks. 16. 18.

16 Kepa ka bongwe uTixo owenza enhliziyweni ka Titusi loku ukunikutalela.

17 Ngokuba wa vuma ukuyalwa; kepa loku e kutele kakulu, weza kinina ngokutanda kwake.

18 Si tumile kanye naye umzalwane, okubongwa kwake ngevangeli ku semabandhleni onke; Isa. 12. 18.

19 Ku nge siko loko kodwa, kepa wa miswa amabandhla, ukuba a si pelekezele, a ye nawo lomusa owabiwa i ti, ku ze ku hlaluke ubukosi beNkosi leyo, nokutanda kwenhliziyo yenu;

1 Kor. 16. 3, 4. Isa. 4. 15. & 9. 8.

20 Si ku xwaya loku, ukuba si nga solwa muntu ngobuningi lobu obabiwa itina.

21 Ngokuba si katalela okuhle, ku nge sebusweni beNkosi yodwa; kepa ku na sebusweni babantu. Rome 12. 17. 1 Pet. 2. 12.

22 Si tumile kanye nabo umzalwane wetu, esi m fumene futifuti e kutele ngezinto eziningi, kepa kaloku u kutele kakulu kakulu ngokunetemba kwake.

23 Uma ku buzwa ngoTitusi, u ngumhlanganyeli nesisebenzi kanye nami kinina noma ku buzwa ngabazalwane



Digitized by Google

betu, ba ngabapostoli bamabandhla, ubukosi buka Kristu. Fil. 2. 25.

24 Ngako ma ni bonakalise kubona na pambi kwamabandhla isiboniso sotando lwenu nokunibabaza kwetu.

isa. 7. 14. & 9. 2.

## ISAHLUKO 9.

NGOKWABELA abangcwele, a ku sweleki ngi ni lobele; isa. 8. 4. Gal. 2. 10.

2 Ngokuba ngi ya kwazi ukutanda kwenhliziyo yenu, engi ni babaza ngako kwaba seMakedonia, ukuti, aba se-Akaya ba be lungile nyakenye; ukuqinisa kwenu kwa ba vusa abaningi.

isa. 8. 10, 19, 24.

3 Kepa ngi tumile abazalwane, ukuba ukunibabaza kwetu ku ngenziwa ize nga leyonto, ku ze ku ti, njengokutyo kwami, ni be ni lungile; isa. 8. 6, 17, 18, 22.

4 Funa, uma ku fika nami aba seMakedonia, ba ni fumane ni nga lungile; si jabe tina, (ngi nga tyo nina,) nga loku ukwetemba kwetu.

5 Ngaloko be ngi ti, ku fanele ngi nxuse abazalwane beze kuqala kinina, ba lungise ngapambili loko eni ku payo okwa tyiwo kuqala, ukuba ku hlale ku lungile loko, ku be njengokupiwa ngesihle, ku nga bi njengokufiswa:

Gen. 33. 11. 1 Sam. 25. 27. 2 Ama. 5. 15.

6 Kepa ku kona ukuti, O hlwanyela incozana, u ya kuvuna incozana; o hlwanyela kakulu, u ya kuvuna kakulu.

Amaxwi 11. 24. & 19. 17. Gal. 9. 7, 9.

7 A ku be ilowo a pe njenga ku tyoyo enhliziyweni yake, ku nga bi ngokudabuka, na ngokucindezelwa; ngokuba uTixo u ya m tanda opayo ngokutokoza. Dut. 15. 7. Eks. 25. 2. Rome 12. 8. isa. 8. 12.

8 Kepa uTixo u namandhla okuvamisa umusa wonke kinina, ni ze ni be nokwanela konke ezintweni zonke ngezikati zonke, ni vame imisebenzi yonke elungileyo; Amaxwi 28. 27. Fil. 4. 19.

9 Njengokulotyiweyo ukuti, Wabile, u ba pile abampofu; ukulunga kwake ku mi pakade. Izihl. 112. 9.

10 Yena o nika ohlwanyelayo imbeu nokudhla okudhliwayo, u ya kunika a yandise imbeu yenu, a kulise izitelo zokulunga kwenu; Isai. 55. 10. Hos. 10. 12. Mat. 6. 1.

11 Ni cebile izinto zonke, ku be isisa sonke, esenzayo ngati ku bongwe uTixo.

isa. 1. 11. & 8. 2.

12 Ngokuba ukwabiwa kwa lesisipo a kwanele ukuswela kwabangcwele kodwa, kepa ku ya ku vamisa kakulu ukumbonga uTixo; isa. 8. 14.

13 Ba ti ngokubona loku ukwabiwa, ba m dumise uTixo ngokulalela kwenu okuvumayo ivangeli lika Kristu, na ngokubapa kwenu okukulu, bona nabo bonke. Mat. 5. 16.

14 Na ngokunikulekela kwabo, be ni langazela ngawo umusa omkulu ka Tixo o kinina. isa. 8. 1.

15 Ma ka bongwe uTixo ngesipo sake esi nge nakukulunywa. Jak. 1. 17.

## ISAHLUKO 10.

NGI ya ni ncenga mina Paule, ngokubekezela pa ngobunene buka Kristu, mina engi tobile pakati kwenu nxa ngi kona, kepa nxa ngi nge ko ngi nesibindi ngakini: Rome 12. 1.

2 Ngi ya ni ncenga ukuba, nxa ngi kona, ngi nga bi nasibindi sokuqinisa, engi ti ngi ya kuba naso kwabanye abatyoyo be ti, si ya hamba ngokwenyama.

1 Kor. 4. 21. isa. 13. 2, 10.

3 Ngokuba noma si hamba si senyameni, a si lwi ngokwenyama:

4 Ngokuba izikali zokulwa kwetu a sizo ezenyama; zi namandhla ngaye uTixo okucita izinqaba; Ef. 6. 13.

1 Tes. 5. 8. 1 Tim. 1. 18. 1 Kor. 2. 5. isa. 13. 3, 4. Jer. 1. 10.

5 Si cita imicabango, nokudepileyo konke oku zikukumezayo pezu kokumazi uTixo, si tumbela ukuzindhla konke ukumlalela uKristu.

6 Futi si lungele ukujezisa ukungalaleli konke, lapo ku pelele ukulalela kwenu. isa. 2. 9. & 13. 2, 10.

7 Ni ya bheka izinto ngokubonakalayo. Uma umuntu e zetemba yena, ukuti, u ngoka Kristu, a ka buye, a qonde loku futi ngokwake, ukuti, njengokuba yena u ngoka Kristu, si ngabaka Kristu nati. John. 7. 24. isa. 5. 12. 1 John. 4. 6. 1 Kor. 3. 23. & 9. 1. & 14. 37.

8 Ngokuba, noma ngi bonga kakulu amandhla etu, esi wa piweyo iNkosi, ukuba nakelwe iwo, ni nga bujiswa, a ngi yi kuba namahloni;

isa. 7. 14. & 12. 6. & 13. 10.

9 Ukuba ku nga tiwa ngi njengo nesabisayo ngezincwadi.

10 Ngokuba ku tyiwo abatile ukuti, izincwadi zake zi nzima, zi namandhla; kepa nxa e kona umzimba wake ubuta-



Digitized by Google

kataka, ukukuluma kwake ku delelekile: 1 Kor. 1. 17. & 2. 3. isa. 11. 6. & 12. 7. Gal. 4. 13.

11 Ma ka qonde o njalo loku kokuti, njengokuba si njalo ngokukuluma ngezincwadi nxa si nge ko, so ba njalo na ngokwenza nxa si kona.

12 A si nasibindi sokuti, si ngabazincomayo, nokuzifanisa tina nabo; kepa bona, ngokulinganisana, na ngokufanisana bodwa, a ba hlakanipile. isa. 3. 1.

13 Kepa tina a si yi kubonga ngokungalinganisiwe; si ya bonga ngokulinganisiweyo komudwa, esi ku piwe uTixo, ku be okulinganisiweyo kokuba si finyelele na kinina.

14 A si zeluli, si dhlule okulinganisiweyo, njengokungati a si finyeleli kinina; ngokuba se si fikile na kinina ngevangeli lika Kristu. 1 Kor. 3. 5.

15 Si nga bongi ngokungalinganisiwe emisebenzini yabanye abantu; kodwa si netemba lokuti nxa kwandile ukukolwa kwenu, si ya kukuliswa kakulu inina ngomudwa wetu, Rome 15. 20.

16 Si ye si shumayele ivangeli ezindaweni ezi ngapambili kwenu, si nga bongi emudweni womunye umuntu ngezinto e se zi lungisiwe.

17 Kodwa o bongayo, ka bonge ngeNkosi. Jer. 9. 24. 1 Kor. 1. 31.

18 Ngokuba o zincomayo a siye o vunyelwayo kepa uye o nconywayo iNkosi. Amazwi 27. 2. Rome 2. 29.

## ISAHLUKO 11.

SENGATI ni nga bekezela incozana ebuuleni bami; yebo, bekezeleni kimi. isa. 5. 13.

2 Ngokuba ngi ya ni tanda ngokutanda okukulu; ngi nendisile endodeni inye ukuze ngi ni yise kuKristu ni intombi epeleleyo. Gal. 4. 17, 18 Kol. 1 28.

3 Kepa ngi novalo, funa mhlaumbe, njengenyoka ya m kohlisa uEva ngobuqili bayo izinhliziyo zenu zoniwe zi pambuke ebuqotweni obu kuKristu.

Gen. 3. 4. John. 8 44. Kol. 2 4, 8, 18. 2 Pet. 3. 17

4 Uma lowo ozayo e shumayela omunye uJesu, esi nga m shumayelanga; noma ni piwa omunye uMoya, eni nga u piwanga; noma elinye ivangeli, eni nga li zwanga, nga be ni vuma. Gal. 1. 7, 8.

5 Ngi ti mina a ngi mncane ngaluto ku nabapostoli abakulu. isa. 12. 11. Gal. 2. 6.

6 Kepa noma ngi ibimbi nje ngokushumayela, a ngi silo ngokwazi; kepa ezintweni zonke na sezindaweni zonke si bonwe inina. 1 Kor. 1. 17 Ef. 3. 4. isa. 4. 2. & 5. 11. & 10. 10. & 12. 12.

7 Ngonile ini ngokuzitobisa mina ukuba ni pakanyiswe nina, loku ngi ni shumayeze ivangeli lika Tixo ngesihle na? Imia. 18. 3. 1 Kor. 9. 6,-12. isa. 10. 1.

8 Nga panga amanye amabandhla, ngabelwa iwo, ukuba ngi konze nina.

9 Na lapo be ngi kona kinina, ngi swele, a ngi banga umtwalo kumuntu; ngokuba loko, e bo ngi ku swele, kwa piwa abazalwane aba be vela eMakedonia; na sezintweni zonke ngi zilondile ngi nga bi umtwalo kini, ngo zilonda njalo. Imis. 20. 33. 1 Tes. 2. 9. Fil. 4. 15, 16. isa. 12. 13, 14, 16.

10 Iqiniso lika Kristu li kimi, loku ukubonga a ku so ze ku nqanyulwe kimi emazweni a seAkaya. Rome 9. 1. 1. Kor. 9. 15.

11 Ngani na? ngokuba ngi nga ni tandi na? uTixo u yazi. isa. 6. 11. & 7. 3. & 12. 15.

12 Kepa loku engi kwenzayo ngi ya kukwenza, ukuba ngi vimbe ituba kwaba funa ituba, ukuba ba funyanwe be njengati, nga loko aba bonga ngako. 1 Kor. 9. 12.

13 Aba nje ba ngabapostoli bamanga, izisebenzi ezikohlisayo, be zipendula abapostoli baka Kristu. Imis. 15. 24. Rome 16. 18. Gal. 1. 7. & 6. 12. Fil. 1. 15. & 3 2. 2 Pet. 2. 1. 1 John 4. 1. isa. 2. 17. Titusi 1. 10, 11.

14 Kepa a ku nakumangalelwa, ngokuba uSatani uqobo u zipendula ingelosi yokukanya. Gal. 1. 8.

15 Njalo a siyo into enkulu, noma izikonzi zake zi zipendula zi be njengezikonzi zokulunga, okokupela kwazo ko ba njengemisebenzi yazo. isa. 3. 9. Fil. 3. 19.

16 Ngi ti futi, Ma ku nga tyo muntu ukuti, ngi isiula; kepa, uma ku nge njalo, ngi vumeleni ngokungati ngi isiula, ukuba ngi zibonge incozana. isa. 12. 6, 11.

17 Loku engi ku kulumayo, a ngi ku kulumi ngokweNkosi, kodwa ku nga ti ngokobuula, ngi naso lesisibindi sokuzibonga. 1 Kor. 7. 6, 12. isa. 9. 4.

18 Loku abaningi be bonga ngokwenyama, ngi ya kuzibonga nami. Fil. 3. 3, 4.



Digitized by Google

19 Ni ya bekezela kahle kwabaziula, loku ni hlakanipile. 1 Kor. 4. 10.

20 Ni ya bekezela uma umuntu e nenza izigqili, uma e ni dhla, uma e namuka, uma e zikukumeza, uma e ni pubuza. Gal. 2. 4. & 4. 9.

21 Ngi tyo ngokweisa, njengokungati si-butakataka. Kepa lapo abanye be nesibindi sokubonga, (ngi kulumisa okwesiula,) ngi naso nami. Isa. 10. 10. Fil 3. 4.

22 Ba ngabaHeberu na? nami. Ba ngabaIsraeli na? nami. Ba inzalo ka Abrahama na? nami. Imis. 22. 3. Rome 11. 1.

23 Ba izikonzi zika Kristu na? (ngi kulumisa okwesiula,) mina kakulu; ngemisebenzi eminingi; nemivimbo e nge nakubalwa; nga ngi setilongweni kaningi; nga ngi sekufeni futifuti. 1 Kor. 15. 10, 30. Imis. 9. 16. & 20. 23. Isa. 6. 5.

24 Nga tyaywa abaJuda kahlanu imivimbo emashumi amane, ku yekwa munye; Dut 25 3.

25 Katatu nga tyaywa ngezinduku; kanye nga kandwa ngamatye; katatu nga felwa umkumbi; ubusuku bunye nemini nga ngi selwandhle; Imis. 14. 19. & 16. 22. & 27. 41.

26 Nga ngi sekuhambeni kaningi; nga ngi sezingozini zemifula, na sezingozini zabapangi, na sezingozini saba kiti, na sezingozini zabezizwe, na sezingozini zemizi, na sezingozini zehlane, na sezingozini zolwandhle, na sezingozini zabazalwane bamanga; Imis. 9. 23. & 13. 50. & 14. 5. & 17. 5. & 19. 23. & 21. 31.

27 Nga ngi sekukataleni na sekudinweni, na sekulindeni kaningi; na sekulambeni na sekomeni, na sekuzileni ukudhla kaningi, na semakazeni na sebuhlumbulwini. Imis. 20. 31. Isa. 6. 5. 1 Kor. 4. 11.

28 Ngapandhle kwezinye izinto, ku kona loku oku ngi sindayo imihla ngemihla, ukugcina amabandhla onke. Imis. 20. 16. Rome 1. 14.

29 Ubani o butakataka, ngi nge butakataka nami na? ubani o kubekiswayo, ngi nga tyi nami na. 1 Kor. 9. 22.

30 Uma nga ngi zibonga, ngi ya kubonga ngokobutakataka bami. Isa. 12. 5, 9, 10.

31 uTixo uyise weNkosi yetu uJesu Kristu, o bongeka njalonjalo, u yazi a ngi qambi amanga. Rome 9. 5. Isa. 1. 23.

32 eDamaseku induna ka Aretasi inkosi ya linda umuzi wamaDamaseku e funa ukungibamba: Imis. 9. 24, 25.

33 Kepa ngesikala sesibuko ngehliswa ngeqoma odongeni, nga punyuka ezandhleni zake.

## ISAHLUKO 12.

NEMBALA ukuzibonga a ku ngi fanele: kona ngi ya kuza kuzo izibonakaliso nezambulo zeNkosi.

2 Ngi ya mazi umuntu e kuKristu, se ku iminyaka e ishumi nane (noma wa e semzimbeni, a ngazi, uTixo owaziyo), onjalo e tatyatwa e yiswa kwelesitatu izulu. Isa. 5. 17. Imis. 22. 17.

3 Yebo, ngi ya mi azi umuntu onjalo (noma wa e semzimbeni, noma wa e nge ko emzimbeni, a ngazi, uTixo awaziyo;)

4 Wa tatyatwa wa yiswa eParadisi, wezwa amazwi a nga kulunywayo, a nga fanele ukuba a shunyayelwe umuntu. Luk. 23. 43.

5 Onjalo ngi ya kumbabaza; kodwa okwami a ngi yi ku ku babaza ubutakataka bami kupela. Isa. 11. 30.

6 Noma ngi tanda ukuzibonga, a ngi yi kuba isituta, ngokuba ngi ya kutyo iqiniso; kepa ngi ya yeka, funa abanye ba zindhle ba ti ngi mkulu ku na loku aba ku bonayo naba kuzwayo ngami. Isa. 10. 6. & 11. 16.

7 Ukuba ngi nga kukunyezwa ngobuningi bezibonakaliso, nga nikwa iva enyameni, isigijimi sika Satani, ukuba si ngi mukule, ngi nga kukunyezwa. Hez 28. 24. Jobe 2 7

8 Nga loko nga nxusa iNkosi katatu, ukuba li suke kimi. Mat. 26. 44.

9 Ya ti kimi, Umusa wami u kwanele wena; ngokuba amandhla ami a peleliswa ngobutakataka. Njalo ngi ya kubonga kakulu, ngi tokoza ngobutakataka bami, ukuze amandhla ka Kristu a be pezu kwami. Isa. 11. 30

10 Ngaloko ngi ya tokoza ngobutakataka, na ngokutukwa; na ngokuswela, na ngokuzingelwa, na ngezinsizi ngaye uKristu; ngokuba nxa ngi butakataka ngi namandhla. Rome 5. 3. Isa. 7. 4 & 13. 4.

11 Se ngi isituta; ngi qutywe inina. Nga ni ngi ncoma; a ngi mncane ngaluto ku nabapostoli abakulu, noma ngi nge nto. Isa. 11. 1, 5, 16, 17. Gal. 2. 6–8. 1 Kor. 3. 7. & 15. 8, 9.

12 Impela, izibonakaliso zobupostoli



Digitized by Google

zenziwa pakati kwenu ngokubekezela konke ngezibonakaliso na ngezimangaliso, na ngemisebenzi emikulu.
Rome 15. 19. 1 Kor. 9. 2. isa. 6: 4.

13 Nahlulwa amanye amabandhla ngani na? a siko ngokuba be ngi nga bi umtwalo kinina kupela na? ngi teteleni lokukona.
1 Kor. 1. 7. & 9. 12. isa. 11. 7, 9.

14 Bhekani, se ngi lungele ukuza kinina ngokwesitatu; a ngi sa yi kuba umtwalo kini; ngokuba ngi nga funi okwenu, kodwa ngi funa nina; a ku fanele abantwana ba bekele abazali, ku fanele abazali ba bekele abantwana.
isa. 13. 1, Imis. 20. 33. 1 Kor. 4. 14, 15. & 10. 33.

15 Ngi nga qeda amandhla, ngi tokoza, yebo, ngi qedwe nya ngemipefumlo yenu; noma ngokunitanda kakulu ngi tandwa kancinyane inina. 1 Tes. 2. 8.
John. 10. 11. isa. 1. 6. Kol. 1. 24. 2 Tim. 2. 10.

16 Kepa a ku be njalo, a ngi ni sindanga; kodwa, loku ngi hlakanipile, nga ni bamba ngobuqili. isa. 11. 9.

17 Nga namuka into ini nga labo enga ba tuma kinina na? isa. 7. 2.

18 Nga m nxusa uTitusi a ye kini, nga tuma kanye naye umzalwane, uTitusi wa ka wa namuka into na? a si hambanga ngamkondo munye na?
isa. 8 6, 16, 18.

19 Futi, ni ti si ya zipendulela kinina na? Si ya kuluma pambi kuka Tixo kuKristu; kodwa senza konke ngokwakelwa kwenu, batandekayo.
isa. 5. 12. Rome 9. 1.

20 Ngi novalo, funa mhlaumbe, ekufikeni kwami, ngi ni fumane ni nge njengengi ku tandayo, nami ngi funyanwe inina ngi nga bi njengeni ku tandayo; funa ku be kona inkani, nomona, nolaka, nokupikisana, nokuhleba, nokuceba, nokukukumala, nokuxokozela;
1 Kor. 4. 21.

21 Funa, ekufikeni kwami futi, uTixo wami a ngi jabise pakati kwenu, ngi kalele abaningi e se bonile, be nga pendukanga kuko ukungcola, nokuhlobonga, nobufebe, aba kwenzileyo.
isa. 2. 1, 4. & 13. 2. 1 Kor. 5. 1.

## ISAHLUKO 13.

LOKU okobutatu ukuza kwami kinina; ngemilomo yofakazi ababili nabatatu, amazwi onke a ya kuqiniswa,
isa. 12. 14. Imih. 35. 30. Dut. 19. 15. Mat. 18. 16. John. 8. 17.

2 Se ngi tyilo, ngi tyo na kaloku, ngi nge ko, njengokungati ngi kona okwesibili, ku labo e se bonile, na kubo bonke abanye, ukuti, nxa ngi fika, a ngi yi kubahaukela;
isa. 1. 23. & 10. 2. & 12. 21.

3 Loku ni funa isiboniso sika Kristu e shumayela ngami, e nge butakataka kinina, kepa u namandhla pakati kwenu,
Mat. 10. 20. 1 Kor. 5. 4. 1 Kor. 9 2.

4 Noma wa betelwa ngokobutakataka, kepa u kona ngamandhla ka Tixo. Nati si butakataka ngaye, kepa si ya kupila kanye naye ngamandhla ka Tixo kinina. Fil. 2. 7, 8. 1 Pet. 3. 18. Rome 6. 4.

5 Zihloleni, ni bone ukuba ni sekukolweni, ni zilinge. A nazi ini nina ukuti, uJesu Kristu u kinina, uma ni nga sibo abalahliweyo.
Rome 8, 10. Gal. 4. 19. 1 Kor. 9. 27. & 11. 28.

6 Kodwa ngi yetemba ngi ti, ni ya kwazi ukuti, tina a si sibo abalahliweyo.

7 Ngi ya kuleka kuTixo, ukuba ni ngenzi okubi; a ngi tyo ukuba ku nga ti tina si vunyelwe, kodwa ukuba nenze okulungileyo nina, noma ku nga ti si ngabalahliweyo tina.

8 A si namandhla okwenza into e pambene neqiniso, kodwa e vumelana neqiniso.

9 Si ya jabula nxa si butakataka tina, ni be namandhla nina; si ya kulekela na loku, ukupelela kwenu.
1 Kor. 4. 10. isa. 11. 30. 1 Tes. 3. 10.

10 Ngako ngi loba loku ngi nge ko, ukuba, nxa ngi kona, ngi nga futeki njengamandhla iNkosi e ngi nike wona, okuba ngi nakele, ngi nga ni citi.
1 Kor. 4. 21. Titusi 1. 13. isa. 10. 8.

11 Kepa, salani kahle, bazalwane pelelani, ni tokoze, ni benhliziyonye, ni be nokutula: kona uTixo wokutanda nokutula wo ba nani.
Rome 12. 16, 18. & 15. 33.

12 Bingelelanani ngokwanga okungcwele.
Rome 16. 16.

13 Abangcwele bonke ba ya konza kinina.

14 Umusa weNkosi uJesu Kristu, notando luka Tixo, nokuhlangana kuka Moya o ingcwele a ku be nani nonke. Ameni.
Rome 16. 24. Fil. 2 1.



Digitized by Google

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SEGALATIA.

## ISAHLUKO 1.

MINA Paule, umpostoli, (o nga tunywanga abantu, ku nge nga muntu, kodwa ngaye uJesu Kristu, noTixo uYise, owa m vusa kwabafileyo;)
Imis. 2. 24. & 9. 6. & 22. 10, 15, 21. & 26. 16.
Titusi 1. 3.

2 Nabazalwane bonke aba nami, kuwo amabandhla a seGalatia; Fil. 4. 21.

3 A ku be kinina umusa nokutula oku vela kuTixo uBaba, neNkosi yetu uJesu Kristu, Rome 1. 7. 1 Kor. 1 3

4 O wa zinikela ngezono zetu, ukuze a si kulule kulona lelizwe elibi ngokwentando ka Tixo uBaba wetu;
Mat. 20. 28. Rome 4. 25. isa. 2. 20.
John. 15. 19. & 17. 14. 1 John 5. 19.

5 A ku be kuye ubukosi ku ze ku be pakade. Ameni.

6 Ngi ya mangala ngokuba ni hlubuke masinyane kangaka kuyena owa ni bizela emuseni ka Kristu, ni ye kwelinye ivangeli; isa 5 8.

7 Eli nge silo elinye; kepa ba kona aba ni katazayo, be funa ukulona ivangeli lika Kristu. 2 Kor. 11. 4.
Imis. 15. 24. 2 Kor. 11. 13. isa. 5. 10.

8 Kodwa noma itina, noma ingelosi ya sezulwini, i ni shumayeza ivangeli, eli nge silo esi ni shumayeza lona, ma i lahlwe.

9 Njengaloku kade si tyo, ngi ti na manje, Uma e kona o ni shumayeza ivangeli, eli nge silo eni lamkeleyo, ka lahlwe.
Dut. 4. 2. & 12. 32. Amazwi 30. 6.

10 Ngi ya konga abantu manje na? a ngi m kongi uTixo kupela na? Ngi ya funa ukudelisa abantu na?. Uma ngi sa delisa abantu, a ngi siyo inceku ka Kristu. 1 Sam 24. 7. 1 John 3 19
1 Tes 2. 4. Jak. 4. 4.

11 Kepa, bazalwane, ngi ya nazisa, ivangeli eli shunyayelwa imina, a si lo eli ngokwabantu; 1 Kor. 15. 1.

12 A ngi li piwanga abantu; a ngi li fundiswanga; nga li fundiswa ngokwambula kuka Jesu Kristu, kupela.
Ef. 3. 3.

13 Ni zwile ngokuhamba kwami kwa kuqala emidabukweni yabaJuda, ukuti, nga li zingela ibandhla lika Tixo kakulu, nga li cita; Imis. 9. 1. & 22. 4. & 26 11.
1 Tim. 1. 13. Imis. 8. 3.

14 Nga ba dhlula ngemidabuko yabaJuda abaningi aba itanga yami esizweni sa kiti, ngi kamelele kakulu emikubeni ya obaba. Imis. 22. 3. Fil. 3. 6.
Jer. 9 14. Mat. 15. 2. Mark 7. 5.

15 Kepake mhla kwa ku kuhle kuTixo, o wa ngahlukanisela esiswini sika mame wa ngi biza ngomusa.
Isai. 49. 1, 5. Jer. 1. 5. Imis. 9. 15.
Rome. 1. 1.

16 E tanda ukubonakalisa iNdodana yake pakati kwami, ukuze ngi i shumayele ezizweni, nga vuma kona lapo, a nga ze nga kuluma nenyama negazi;
2 Kor. 4. 6. Imis. 9. 15. Rome 11. 13.
Ef. 3. 8. Mat. 16. 17.

17 A ngi ku kupukelanga eJerusalema kubona aba be ngabapostoli pambili kwami; kodwa nga ya eArabia nga pinda nga buyela eDamaseku.

18 Kwa ti emva kweminyaka emitatu, nga kupukela eJerusalema ukubona uPetro, nga hlala kuye izinsuku ezi ishumi nesihlanu. Imis. 9. 26.

19 Kodwa a ngi bonanga omunye kubapostoli, uJakobe umnawe weNkosi kupela. 1 Kor. 9. 5.

20 Loku engi ni lobela kona, bhekani, ngi ya qinisa pambi kuka Tixo, a ngi qambi amanga. Rome 9. 1

21 Ngasemva kwaloku nga ya emazweni a seSiria, na seKilikia;

22 Nga hlala ngi ngaziwa ngobuso emabandhleni a seJudia a e kuKristu;
1 Tes. 2. 14.

23 Ba be se be zwile lokunje kodwa, ukuti, Lowo owa e kade e si zingela, u se shumayela ukukolwa, owa e kade e ku cita;

24 Ba m dumisa uTixo ngami.

## ISAHLUKO 2.

KWA ti emva kweminyaka e ishumi nane, nga buya nga kupukela eJerusalema kanye noBarnaba; ngi ya noTitusi. Imis. 15. 2.

2 Kepa nga kupuka ngokwambulwa, nga ba landisa ivangeli, engi li shuma-



Digitized by Google

yela ezizweni; nga ba landisa aba izikulu be bodwa, funa ngi gijimele ize, nokuba mhlaumbe be ngi gijimele ize.
Imis. 15. 12. 1 Tes. 3. 5.

3 Kodwa noTitusi owa e nami e ngumGreki, a ka qutywanga ukuba a sokwe;

4 Kwa ku nje ngenxa yabazalwane bamanga aba ngeniswa ngasese, ukuba ba hlole ukukululeka kwetu, esi nako kuKristu Jesu, ba senze izigqili;
Imis. 15. 24. 2 Kor. 11. 20, 26.
Isa. 4. 3, 9. & 5. 13.

5 Kepa a si ba gudhlukelanga nasikatyana ngokubalalela, ukuba iqiniso levangeli li me njalo kinina. Isa 3. 1.

6 Kepake aba tiwa abakulu, noma be ngobani, a ku luto kimina; uTixo a ka naki isimo somuntu; ngokuba aba tiwa abakulu a ba ngenezelanga luto;
Isa. 6. 3. 2 Kor. 12. 11.

7 Kepa, lapo be bona ukuti ngi piwe umsebenzi wevangeli kwabangasokile, njengoPetro kwabasokileyo.
Imis. 13. 46. Rome 1. 5. & 11. 13, 1 Tim. 2. 7.
1 Tes. 2. 4.

8 (Ngokuba yena owenzisisa kuPetro a be umpostoli wabasokileyo, wenzisisa na kimina, ngi be umpostoli wabezizwe;) Imis. 9. 15. & 13. 2. Isa. 1. 16.
Isa. 3. 5.

9 Se bazi umusa engi u piweyo, oJakobe, noKefasi, noJohane, aba tiwa ba izinsika, ba si nika mina noBarnaba isandhla sokunene sokuhlangana; ukuba si ye kwabezizwe, bona ba ye kwabasokileyo;
Mat. 16. 18. Rome 1. 5. & 12. 3, 6.

10 Ba funa loku kupela, ukuba si kumbule abampofu, iloku e be ngi qinise ukukwenza. Imis. 24. 17. Rome 15. 25.
2 Kor. 8, & 9.

11 Kepa ekufikeni kuka Petro eAntioki, nga m pikisa ebusweni bake, ngokuba wa e soleka: Imis. 15. 35.

12 Ngokuba, be nga ka fiki abatile, be vela kuJakobe, wa dhla kanye nabezizwe, kepa lapo se be fikile, wa monyuka, wahlukana nabo, esaba abokusoka.
Imis. 10. 28. & 11. 3.

13 Nabanye abaJuda ba zenzisa kanye naye, wa za wa dukiswa noBarnaba ngokuzenzisa kwabo.

14 Kodwa, se ngi bonile be nga hambi ngokuti ntse, ngokweqiniso levangeli, nga ti kuPetro pambi kwabo bonke, Uma wena, o umJuda, u hamba ngokwabezizwe, u nga hambi ngokwabaJuda, u ba cindezelelani abezizwe, ukuba ba hambe ngokwabaJuda na?
1 Tim. 5. 20.

15 Tina si ngabaJuda ngokuvela; a sizo izoni zezizwe; Imis. 15. 10, 11.
Mat. 9. 11.

16 Kepa, loku sazi umuntu a ka tetelelwa ngemisebenzi yomteto, kodwa ngokukolwa uJesu Kristu, sa kolwa uKristu Jesu nati, ukuba si tetelelwe ngokukolwa uKristu, si nga tetelelwa ngemisebenzi yomteto; ngokuba ngemisebenzi yomteto a ku yi kutetelelwa muntu.
Imis. 13. 38, 39. Rome 1. 17. & 3. 20, 22, 28.
& 8. 3. isa. 3. 11, 24. Izihl. 143. 2.

17 Uma si funyenwe si izoni, si sa funa ukutetelelwa ngoKristu, uKristu u isikonzi sokona na? Ai.

18 Uma ngi buya ngake engi ku citileyo, ngi ya bonakalisa ukuti, ngi isoni.

19 Ngokuba ngawo umteto nga fa kuwo umteto, ukuba ngi pile kuTixo.
Rome 6. 2. & 6. 11, 14. & 7 4, 6. 1 Tes. 5. 10.
Heb. 9. 14

20 Ngi betelwe kanye noKristu; a ngi sa pili, kepa uKristu u ya pila kimina; ukupila engi ku pilayo kaloku enyameni, ngi ku pila ngokwetemba oku ngayo iNdodana ka Tixo, eya ngi tanda, ya zinikela ngami. Rome 6. 6 · 2 Kor. 5. 15.
1 Pet. 4. 2. Ef. 5. 2.

21 A ngi u lahli umusa ka Tixo; ngokuba, uma ukutetelelwa ku ya ngomteto, uKristu wa fela ize.
Isa. 3. 21 Heb. 7. 11. Isa. 5 4.

## ISAHLUKO 3.

AU baseGalatia abangaqondiyo! nedu-swa ubani, ukuze ni nga laleli iqiniso na? nina, a bekwa obala pambi kwamehlo enu uJesu Kristu, e betelwe pakati kwenu. Isa. 2. 14 & 5. 7

2 Iloku kodwa engi tanda ukuzwa kinina ukuti, Na piwa uMoya ngemisebenzi yomteto, na u piwa ngokuzwa kokukolwa ini na? Imis. 2. 38. & 8. 15.
& 10 47. & 15 8. Ef. 1. 13. Heb. 6. 4.
Rome 10. 17.

3 Ni ulekile kangaka na? Ni qalile ngokoMoya, se ni ya kugcina ngokwenyama na? Isa. 4. 9

4 Ni hlupeke kangaka ngeze na? uma ku ngeze. Heb 10. 35, 36. 2 John. 8.

5 Yena o ni nikayo uMoya, nowenzayo imisebenzi emikulu pakati kwenu, wenza ngemisebenzi yomteto, wenza ngokuzwa kokukolwa ini na?



Digitized by Google

6 NjengoAbrahama wa kolwa uTixo, kwa tiwa ukulunga kuye. Gen. 15. 6.
Rome 4. 3, 9, 21, 22. Jak. 2. 23.

7 Yazini ngako ukuti, abokukolwa ba ngabantwana baka Abrahama.

8 Umbalo u bona ngapambili ukuti uTixo u za kutetelela abezizwe ngokukolwa, wa li shumayela ivangeli ku-Abrahama, u ti, Izizwe zonke zi ya kubusiswa ngawe.
Rome 9. 17. Gen. 12. 3. & 18. 18. & 22. 18.

9 Njaloke abokukolwa ba busiswa njengoAbrahama okolwayo.

10 Bonke abemisebenzi yomteto, ba sekulahlweni; ngokuba ku lotyiwe ukuti, Ba sekulahlweni bonke aba ngemi njalo kuko konke okulotyiweyo encwadini yomteto, ba kwenze.
Dut. 27. 26. Jer. 11. 3.

11 Kepake ku sobala ukuti, a ku ko muntu o tetelelwa ngomteto pambi kuka Tixo; ngokuba, Abatetelelwayo ba ya kupila ngokukolwa kwabo.
isa. 2. 16. Hab. 2. 4. Rome 1. 17.
Heb. 10. 38.

12 Kepa umteto a si ngokokukolwa; kodwa, Umuntu ozenza lezizinto u ya kupila ngazo.
Rome 4. 4. & 10. 5. & 11. 6. Levi 18. 5.

13 uKristu wa si hlenga ekulahlweni oku ngomteto, ngokulahlwa ngenxa yetu; (ngokuba ku lotyiwe ukuti, Ba lahliwe bonke aba panyekwa emtini;)
2 Kor. 5. 21. isa. 4. 5. Dut. 21. 23.

14 Ukuba ukubusiswa kuka Abrahama ku fike ezizweni ngaye uKristu Jesu; ukuba si piwe isitembiso sika Moya ngokukolwa.
Rome 4. 9, 16. Isai. 44. 3.

15 Bazalwane, ngi ya kuluma njengomuntu. Uma isivumelwano, noma esomuntu, si qiniswe, a ku ko muntu o si citayo, nowenezela uto kuso.
Heb. 9. 17.

16 Kepa izitembiso za menyezelwa ku-Abrahama na kuyo inzalo yake, ka tyo, Na kuzo izinzalo, njengokungati zininginga kodwa njengokungati inye, u ti, Na kuyo inzalo yako, e nguKristu.
Gen. 12. 3. 1 Kor. 12. 12.

17 Kepa ngi tyo loku ukuti Isivumelwano esa qiniswa uTixo, si qiniselwa uKristu umteto, owa menyezelwa emva kweminyaka emakulu amane namashumi amatatu, a u si citi sona, u ze u senze isitembiso si be ize.
Eks. 12. 40, 41.

18 Ngokuba uma ifa li kona ngomteto, a li se ko ngesitembiso; kepa uTixo wa li nika uAbrahama ngesitembiso.
Rome 4. 14. & 8. 17.

19 Po, umteto u ini na? Wenezelwa ngenxa yezono, ya ze ya fika inzalo, e bi nikiwe isitembiso, u bu hlelwe ngezingelosi esandhleni somlamuli.
Rome 4. 15. 1 Tim 1. 9. Imis. 7. 53.
Eks. 20. 19, 21, 23. Dut. 5. 5, 22, 23, 27, 31.
John. 1. 17. Imis. 7. 38. 1 Tim. 2. 5.

20 Kepa umlamuli a siye wamunye; kodwa uTixo munye. Rome 3. 29, 30.

21 Poke, umteto u ya tiyana nezitembiso zika Tixo na? Ai; ngokuba uma u bu piwe umteto o nga pilisayo, ukulunga nga ku ba kona ngomteto isibili.
isa. 2. 21.

22 Kodwa umbalo u valele bonke ekoneni, ukuba abakolwayo ba piwe isitembiso esi ngokukolwa kuJesu Kristu.
Rome 3. 9. & 4. 16. & 11. 32.

23 Kepa ku nga ka fiki ukukolwa sa gciniwa pansi komteto, si valelwa ukukolwa o be ku za kwambulwa.

24 Njalo umteto u umhloli wetu ukusiyisa kuKristu, ukuba si tetelelwe ngokukolwa. Mat. 5 17. isa. 2. 16.

25 Kepake se ku fikile ukukolwa a si se pansi komholi.

26 Ngokuba nina nonke ni ngabantwana bakaTixo ngokukolwa uKristu Jesu. John. 1. 12. Rome 8. 15. isa. 4. 5.
1 John. 3. 1, 2.

27 Ngokuba nina ena bapatizelwa ku-Kristu, nambete uKristu.
Rome 6. 3. & 13. 14.

28 Akuko umJuda nomGreki, akuko obotyiweyo nokululekileyo, akuko owesiliisa nowesifazana; ngokuba ni munye kuKristu Jesu nonke.
1 Kor. 12. 13. isa. 5. 6. John. 10. 16. & 17. 21.
Ef. 2. 14–16. & 4. 4.

29 Uma ni ngabaka Kristu, ni inzalo ka Abrahama, izindhlalifa njengokutenjisiweyo. Gen. 21. 10, 12. Rome 9. 7.
isa. 4. 7, 28. Ef. 3. 6.

## ISAHLUKO 4.

NGI tyo kambe, indhlalifa, nxa i se ingane, a yahlukene ngaluto nenceku, noma i inkosi yako konke;

2 Kodwa i pansi kwabagcini nababonisi, ku ze ku fike isikati esi misiweyo uyise.

3 Njalo nati, lapo si se abantwana, sa si botyiwe ngezifundiso zezwe;
isa. 2. 4. & 5. 1. Kol. 2. 8, 20.

4 Kepa lapo sa se si pelele isikati,



Digitized by Google

uTixo wa tuma iNdodana yake, i zelwe owesifazana, i zelwe pansi komteto,
Gen. 49. 10. Dan. 9. 24. Mark 1. 15. John. 1. 14. Rome 1. 3. Fil. 2. 7. Heb. 2. 14. 1 Gen. 3. 15. Isai. 7. 14. Mika 5. 3. Mat. 20. 23. & 5. 17.

5 Ukuze i hlenge aba pansi komteto, ukuze si piwe ukuma kwabantwana.
Mat. 20. 28. isa. 3. 13, 26 1 Pet. 1. 18, 19.

6 Loku ni ngamadodana, uTixo u tumile uMoya weNdodana yake ezinhliziyweni zenu, e memeza, e ti, Abba, Baba!
Rome 5. 5. & 8. 15.

7 Ngako ka u se iyo inceku u su indodana; uma u indodana, u indhlalifa ka Tixo ngoKristu.
Rome 8. 16, 17. isa. 3. 29.

8 Kodwa nga lesosikati lapa ni nga ka m azi uTixo, na konza aba nge sibo otixo ngokuvela. Ef. 2. 12. 1 Tes. 1. 9.

9 Kepa manje, loku se ni m azi uTixo, ngi tyo naziwa uTixo, ini ukuba ni buyele ezifundweni ezibutakataka ezi ize, eni tanda ukubotywa ngazo futi njenga sekuqaleni. 1 Kor. 8. 3. isa. 3. 3. Kol. 2. 20. Rome 8. 3. Heb. 7. 18.

10 Ni ya goina izinsuku, nezinyanga, nezikati neminyaka na?
Rome 14. 5. Kol. 2. 16.

11 Ngi novalo ngani, ku nga ti mhlaumbe ngi ni kutalele ngeze.
isa. 2. 2, & 5. 2, 4.

12 Bazalwane, ngi ya ni ncenga, ni be njengami, ngokuba ngi njengani; a ni ngonanga ngaluto. 2 Kor. 2. 5.

13 Yebo, ni yazi nga shumayela ivangeli kini kuqala, ngi butakataka emzimbeni. 1 Kor. 2. 3. isa. 1. 6.

14 Ukulingwa kwami okwa ku semzimbeni wami; a ni ku delanga, a ni kwalanga; kodwa na ngamkela ngokungati ngi ingelosi ka Tixo, ngokungati ngi uKristu Jesu. 2 Sam. 19. 27. Zek. 12. 8. Mal. 2. 7. Mat. 10. 40. 1 Tes. 2. 13.

15 Po, kupi ukubusiswa kwenu ena kuluma ngako? Ngi yaqinisa, uma be ku ngenzeka, be ni za kukipa amehlo enu, ni ngi nike wona.

16 Ngakoke se ngi isita kini, ngokuba ngi ni tyela iqiniso na? isa. 2. 5, 14.

17 Ba ya ni fisa, kepa a siko okuhle; kodwa ba tanda ukunivalela ngapandhle; ukuze ni ba fise.
Rome 10. 2. 2 Kor. 11. 2.

18 Kepake kuhle ukufisa ngokulungileyo njalonjalo, ku nga bi lapa ngi kona kini kodwa.

19 Bantwana bami, ngi nezinseka futi ngani a ze enziwe uKristu kinina.
1 Kor. 4. 15. Filemone 10. Jak. 1. 18.

20 Ngi ya tanda ukuba ngi be kona kini manje, ngi kulume elinye izwi, ngokuba ngi nokungabaza ngani.

21 Ngi tyeleni, nina eni tanda ukuba pansi komteto, a ni u zwa umteto na?

22 Ku lotyiwe ukuti, uAbrahama wa e namadodana amabili; enye i ngeyomfazi o isigqili enye i ngeyomfazi okululekileyo. Gen. 16. 15. & 21. 2.

23 Kepa yona eyesigqili ya zalwa ngokwenyama; kepa yona eyokululekileyo ya zalwa ngokwesitembiso. Rome 9. 7. Gen. 18. 10, 14. & 21. 1. Heb. 11. 11.

24 Loku ku ukulinganisa; lababafazi ba izivumelwano ezibili, esinye sa sentabeni e iSinai, e nguHagari, esi zala izigqili. Dut. 33. 2.

25 Ngokuba lo uHagari u intaba e iSinai ya seArabia, e lingana neJerusalema eli se kona, li isigqili nabantwana balo.

26 Kepa lJerusalema eli pezulu li kululekile, eli ngumame wetu sonke.
Isai. 2. 2. Heb. 12. 22. Isam. 3. 12. & 21. 2, 10.

27 Ku lotyiwe ukuti, Jabula, wena nyumba o nga zaliyo; mpompoloza, u meneze wena o nga beletiyo; ngokuba o isikwebu u nabantwana baningi ku naye o nendoda. Isai. 54. 1.

28 Nati bazalwane, si ngabantwana besitembiso, njengoIsaka. Imis. 3. 25. Rome 9. 8. isa. 3. 29.

29 Kepake njenga ngalesosikati owa zalwa ngokwenyama wa m hlupa owa zalwa ngokoMoya, ku njalo na manje.
isa. 5. 11.

30 Kepa umbalo u tini na? u ti, Xotya isigqili nendodana yaso; ngokuba indodana yesigqili a i yi kudhla lfa kanye nendodana yokululekileyo. isa. 3. 8, 22. Gen. 21. 10, 12. John. 8. 35.

31 Ku njalo, bazalwane, a si ngabantwana bezigqili, kodwa si ngabokululekileyo. isa. 5. 1, 13.

## ISAHLUKO 5.

1 NGAKO yimani ni qine ekululekeni uKristu a si kulula kuko ni nga buyi ni botyelwe ejokweni lobugqili.
John. 8. 32. Rome 6. 18. 1 Pet. 2. 16. Imis. 15. 10 isa. 2. 4.

2 Bhekani, mina Paule ngi ti kinina, uma ni soka, uKristu a ka yi ku ni siza ngaluto. Imis. 15. 1. & 16. 3.

3 Futi ngi ya qinisa ngi ti kubantu bonke abasokayo, ba necala lokuba ba gcine umteto wonke. isa. 3. 10,



Digitized by Google

4 Nahlukene noKristu, nina eni tetelelwa ngomteto; ni wile, ni nge ko emuseni. Rome 9. 31, 32. isa. 2. 21. Heb. 12. 15.

5 Ngokuba tina ngaye uMoya si bhekela itemba lokutetelelwa ngokukolwa. Rome 8. 24, 25.

6 KuKristu Jesu ukusoka a ku sizi luto, nokungasoki; kodwa ukukolwa okusebenza ngotando. 1 Kor. 7.19. isa. 3. 28, & 6. 15. Kol. 3, 11. 1 Tes. 1. 3. Jak. 2. 18, 20, 22.

7 Be ni gijima kahle; na kalinywa ubani, ukuba ni nga laleli iqiniso? 1 Kor. 9. 24. isa. 3. 1.

8 Lokukwetemba a ku ngaye o ni bizayo. isa. 1. 6.

9 Imvubelo e incozana i kukumalisa inhlama yonke. 1 Kor. 5. 6.

10 Ngi ya netemba ngeNkosi, ngi ti a ni yi kuqonda okunye; kepa o ni katazayo u ya kutweswa icala, noma e ngubani. 2 Kor. 2. 3. isa. 1. 7.

11 Kepa mina, bazalwane, uma ngi sa shumayela ukusoka, ngi sa zingelelwani na? kona ukuzondeka kwesipambano ku peile. isa. 6. 12. isa. 4. 29. & 6. 17. 1 Kor. 1. 23.

12 Sengati nga se ba nqunywe aba ni nyakazisayo. Josh. 7. 25. 1 Kor. 5. 13. isa. 1. 8, 9. Imia. 15. 1, 2, 24.

13 Ngokuba, bazalwane, ni bizelwe ekukululekeni; kodwa a siko ukukululeka kokuba ituba enyameni; kepa kouzanani ngotando. 1 Kor. 8. 9. & 9. 19. 1 Pet. 2. 16. 2 Pet. 2. 19. isa. 6. 2.

14 Umteto wonke u pelele ngezwi linye elokuti, Wo tanda owakelene naye njengokuba u zitandayo. Mat. 7. 12. & 22. 40. Levi 19. 18. Rome 13. 9.

15 Kepake uma ni lumana ni dhlane, xwayani ukuba ni nga qedani.

16 Ngi tyo, hambani ngokuka Moya, kona a ni yi kwenza inkanuko yenyama. Rome 6. 12. & 8. 1, 4, 12. & 13. 14.

17 Ngokuba inyama i kanuka oku pambene noMoya, uMoya u kanuka oku pambene nenyama, lezi zi yemelana, ukuba ni ngenzi loku eni ku tandayo. Rome 7. 15. & 8. 6, 7, 19, 23.

18 Kodwa uma ni holwa uMoya, a ni se pansi komteto. Rome 8. 14.

19 Kepa imisebenzi yenyama i sobala, i le, ukupinga, ukuhlobonga, ubunuku, ubufebe; 1 Kor. 3. 3. Ef. 5. 3. Kol. 3. 5. Jak. 3. 14, 15.

20 Ukubonga izitombe, ukukunkula, inzondo, inkani, ukupikisana, ulaka, ukubanga, ukuxabana, ukwahlukana,

21 Umona, ukubulala, ukudakwa, nokubensa, nako oku njengaloku; engi sandulela ukunityela ngako, njengokuba nga ni tyela pambili, ukuti abenza okunje, a ba yi kulidhla ifa lombuso ka Tixo. 1 Kor. 6. 9. Ef. 5. 5. Kol. 3. 6. Isam. 22. 15.

22 Kepa izitelo zika Moya zi ukutanda, ukujabula, ukutula, ukubekezela, ubunene, ukulunga, ukukolwa, John. 15. 2. Ef. 5. 9. Kol. 3. 12. Jak. 3. 17. Rome 15. 14. 1 Kor, 13. 7.

23 Ukuva, ukuzitiba; a ku ko umteto o pambene nako okunje. 1 Tim. 1. 9.

24 Kepa aba ka Kristu ba betele inyama kanye nokuhuheka nezinkanuko. Rome 6. 6. isa. 2. 20. 1 Pet. 2. 11.

25 Uma si pila ngoMoya, a si hambe ngoMoya. Rome 8. 4, 5.

26 A si nga zikukumezi, si ze si pikelane inkani, si felane umona. Fil. 2. 3.

## ISAHLUKO 6.

BAZALWANE, uma umuntu ehlelwa icala, m lungiseni onjalo ngomoya wokuva, nina baka Moya; u xwaye wena, funa u lingwe nawe. Rome 15. 1. Heb. 12. 13 Jak. 5. 19. 1 Kor. 3. 1. & 4. 21. 2 Tim. 2. 25. 1 Kor. 7. 5. & 10. 12.

2 Ma ni twesane imitwalo yenu, ni feze umteto ka Kristu ngokwenze njalo. Rome 15. 1. isa. 5. 13. John. 13. 34. 1 John. 4. 21.

3 Ngokuba uma umuntu e zityo ukuti u into, e nge nto yaluto, u ya zikohlisa yena. Rome 12. 3. 1 Kor. 8. 2. isa. 2. 6.

4 A ku be ilowo a hlole umsebenzi wake, kona u ya kuba nokubonga ngokwake, ku nga bi ngokomunye. 1 Kor. 11. 28.

5 Ngokuba ilowo u ya kutwala owake umtwalo.

6 Kepa yena ofundiswa izwi a ka hlanganyele nomfundisayo ezintweni zonke ezilungileyo. Rome 15. 27. 1 Kor. 9. 14.

7 Ma ni nga kohliswa; uTixo a ka hlekwa; ngokuba loku a ku hlwanyelayo umuntu, wo ku vuna. 1 Kor 6. 9. Jobe 13. 9. Luk. 16. 25. 2 Kor. 9. 6.

8 O hlwanyelela inyama yake, u ya kuvuna ukufa ngenyama; kodwa o hlwanyelela uMoya, u ya kuvuna ukupila okupakade ngaye uMoya. Jobe 4. 8. Amaswi 11. 18. & 22. 8. Hos. 8. 7. & 10. 12. Rome 8. 13. Jak. 3. 18.

9 Kepa nxa senza okulungileyo ma si



Digitized by Google

nga katali; ngokuba si ya kuvuna ngesikati esifaneleyo, uma si nga dangali.
1 Kor. 15. 58. 2 Tes. 3. 13.
Heb. 10. 36. & 12. 3, 5. Isam. 2. 10.

10 Ngakoke nxa si netuba, a senze okulungileyo kubo bonke, kepa kakulu kwabendhlu yokukolwa. John. 9. 4.
1 Tes. 5. 15. 1 Tim. 6. 18. Titusi 3. 8.
Ef. 2. 19. Heb. 3. 6.

11 Ni ya bona incwadi engaka engi'ni lobele yona ngesandhla sami.

12 Labo aba tandayo ukubonakalisa kahle enyameni, ba ni qube ukuba ni soke; kepa benza ukuba ba nga hlutywa ngenxa yesipambano sika Kristu, kupela.
isa. 2. 3, 14. & 5. 11. Fil. 3. 18.

16 Ngokuba nabasokayo aba u gcini umteto; kodwa ba tanda ukuba ni soke, ukuze ba bonge ngenyama yenu.

14 Kodwa ma ku nga bi ukuba ngi bonge, kupela ngesipambano seNkosi yetu uJesu Kristu, oku betelwe izwe kimi ngaye, nami kulo. Fil. 3. 3, 7, 8.
Rome 6. 6.

15 Ngokuba kuKristu Jesu ukusoka a ku sizi luto, nokungasoki, kodwa ukuzalwa okutya kupela. isa. 5. 6.
2 Kor. 5. 17.

16 Ukutula nomusa a ku be kubo bonke abahambayo nga lomteto, na kuba-Israeli baka Tixo. Izibl. 125. 5.
Fil. 3. 16. Rome 9. 7, 8. Fil. 3. 3.

17 Ma ngi nga be ngi sa katazwa muntu; ngokuba ngi pete emzimbeni wami izimpau zeNkosi uJesu.
2 Kor. 1. 5. & 11. 23. isa. 5. 11.

18 Bazalwane, umusa weNkosi yetu uJesu Kristu ma u be nomoya wenu. Ameni. 2 Tim. 4. 22. Filemone 25.

---

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SEFESU.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, umpostoli ka Jesu Kristu, ngentando ka Tixo, kwabangcwele aba seEfesu, na kwabakolwayo.
1 Kor. 1. 1. Kol. 1. 2.

2 A ku be kinina umusa nokutula, oku vela kuTixo uBaba wetu, na seNkosini uJesu Kristu, Gal. 1. 3.

3 A ka bongwe uTixo, uYise weNkosi yetu uJesu Kristu, o busisile ngaye uKristu ngezibusiso zonke zika Moya eza sezulwini; 2 Kor. 1. 3. 1 Pet. 1. 3.
isa. 6. 12.

4 Loku wa si keta ngaye, izwe li nga ka bi ko, ukuba si be ngcwele, si nga bi nacala pambi kwake, ekutandeni;
2 Tes. 2. 13. Jak. 2 5. 1 Pet. 1. 20.
Luk. 1. 75. isa. 2. 10. & 6. 27. Kol. 1. 22.
1 Tes. 4. 7. Titusi 2. 12.

5 Wa si misa si be abantwana ngo-Jesu Kristu, njengokutanda kwenhliziyo yake, Rome 8. 15, 29, 30.
2 Kor. 6. 18. 1 John 3. 1. Mat. 11. 26.
Luk. 12. 32. 1 Kor. 1. 21.

6 Ku ze ku bongwe ubukosi bomusa wake, a si pile wona ngesihle, ngaye otandiweyo. Rome 3. 24. & 5. 15.
Mat. 3. 17. John. 3. 35. & 10. 17.

7 Esi nokuhlengwa ngaye ngegazi lake, ukutetelelwa izono, njengokuvama komusa wake; Imis. 20. 28. Kol. 1. 14.
Rome 3. 24. isa. 3. 8.

8 A u vame kitina ngako konke ukuhlakanipa nokuqonda;

9 E sazisa imfihlo yentando yake, njengokutanda kwake, a ku misayo yena ngokwake: Rome 16. 25. isa. 3. 4, 9.
Kol. 1. 26. 2 Tim. 1. 9.

10 E ku misela ukuhlelwa kokupelela kwezikati, ukuba a zi hlanganisele ndawonye kuKristu izinto zonke, ezi sezulwini nezi semhlabeni; kuyena,
Gal. 4. 4. 1 Kor. 3. 22. isa. 3. 15.
Fil. 2. 9, 10. Kol. 1. 20.

11 Esabelwe ngaye, si misiwe ngecebo lowenzayo konke njengokutanda kwenhliziyo yake; Imis. 20. 32.
Rome 8. 17. Jak. 2. 5. 1 Pet. 1. 4.
Isai. 46. 10, 11.

12 Ukuba si be ukubongwa kobukosi bake, tina esandulela ukwetemba ku-Kristu; Jak. 1. 18.

13 E se ni koliwe uye nani, qede ni zwe izwi leqiniso, ivangeli lokusindiswa kwenu; se ni koliwe uye nani, na bekwa upau ngaye uMoya o ingcwele o tyiwoyo, 2 Kor. 1. 22. isa. 4. 30. & 6. 7.

14 O isibambiso, sefa letu, ku be uku-



Digitized by Google

hlengwa okuzuziweyo, ku ze ku bongwe ubukosi bake. 2 Kor. 1. 22 & 5. 5. Luk. 21. 28. Rome 8. 23. isa. 4. 30. Imis. 20. 28.

15 Ngakoke nami, ngi zwile ukwetemba kwenu eNkosini uJesu, nokutanda kwenu, eni ba tanda ngako abangcwele bonke; Kol. 1 4. Filemone 5

16 A ngi yeki ukubonga ngani, ngi ni pata ekukulekeni kwami; Rome 1. 9. Fil. 1. 3 Kol. 1. 3.

17 Ukuba uTixo weNkosi yetu uJesu Kristu, uYise wobukosi, a ni pe umoya wokuhlakanipa nokwambula ngokumazisisa; John. 20. 17 Kol. 1. 9.

18 A kanyiswe amehlo okuqonda kwenu, ni ze nazi ukuba li ini itemba lokubiza kwake, nokuba u ini umcebo wobukosi befa lake kwabangcwele, Imis. 26 18 Kol. 2. 2.

19 Nokuba bu ini ubukulu obudhlulayo bamandhla ake kitina esikolwayo, njengomsebenzi wamandhla ake amakulu. Kol. 1. 29. & 2. 12.

20 A wenzayo kuKristu, e m. vusa kwabafileyo, wa m beka ngakwesokunene sake ezulwini, Imis. 2. 24. Izihl. 110. 1. Kol. 3. 1.

21 Pezu kwayo yonke imibuso, namandhla, nobukulu, nobukosi, namagama onke a kulunywayo, a ngi tyo ku lelizwe lodwa, ngi tyo na kwelizayo; Fil. 2. 9, 10. Kol. 2. 10. Rome 8. 38. Kol. 1. 16. & 2. 15.

22 Wa ku hlela konke pansi kwezinyawo zake, wa m enza inhloko pezu kwako konke ebandhleni, Izihl. 8. 6. Mat. 28 18. 1 Kor. 15. 27. Heb. 2. 8. isa. 4. 15.

23 Eli umzimba wake, ukupelela kopelelisayo izinto zonke ezintweni zonke. 1 Kor. 12. 6, 12, 27. isa. 4. 10, 12. & 5. 23, 30. Kol. 2. 9. & 3. 11.

## ISAHLUKO 2.

UNI vusile nani, e be ni file ezipambukweni na sezonweni; Kol. 2. 13. isa 4. 18.

2 Ena ni hamba kuzo, njengabantu ba lelizwe, njengenkosi yamandhla omkati, umoya o sa sebenza kubantwana bokungalaleli; 1 Kor. 6. 11. isa 4. 22. 1 John 5. 19.

3 Esa si hamba nabo tina sonke ekukanukeni kwenyama yetu, senza intando yenyama neyenhliziyo, sa si ngabantwana bolaka njengabanye ngokuvela kwetu; Gal. 5. 16. Izihl. 51. 5. Rome 5. 12, 14.

4 Kepa uTixo, e vama umusa, ngotando lwake a si tanda ngalo, Rome 10. 12. isa. 1. 7.

5 Se si file ezonweni, wa senza si pile kanye noKristu (ni sindiswa ngomusa;) Rome 5, 6, 8, 10. 1 Imis. 15. 11. Titusi 3. 5. Rome 6. 4, 5.

6 Wa si vusa kanye, wa si hlalisa ndawonye naye ngokwasezulwini ngoKristu Jesu; isa. 1. 20.

7 Ukuba a bonakalise ezikatini ezizayo umcebo omkulu womusa wake ngobubele kitina ngaye uKristu Jesu. Titusi 3. 4.

8 Ngokuba ni sindiswa ngomusa, ngokukolwa kwenu; loku a ku yi ngokwenu; ni ku piwa uTixo; Rome 3. 24. & 4. 16, Mat. 16. 17. John. 6. 44, 65.

9 A ku yi na ngemisebenzi, ukuba a nga zincoma muntu. Rome 3. 20. & 4. 2. & 9. 11. & 11. 6. 1 Kor. 1. 29–31.

10 Ngokuba si ngumsebenzi wake, senzelwa imisebenzi elungileyo ngaye uKristu Jesu, uTixo a si misela yona kuqala, ukuba si hambe ngaye. Dut. 32. 6. Izihl. 100. 3. Isai. 29. 23. & 44. 21. isa. 1. 4.

11 Ngako kumbulani ukuti, nina, e be ni ngabezizwe kuqala, aba bizwa ngokuti, Abokungasoki, ilabo aba tiwa Abokusoka, oku umsebenzi wezandhla enyameni; 1 Kor. 12. 2. isa 5. 8. Rome 2. 28. Kol. 2. 11.

12 Ukuti, nga lesosikati, na ni nge naye uKristu, na ni ngabezizwe, ezi ngapandhle kwesizwe sika Israeli, na ni imihambima ezivumelwaneni zezitembiso, ni nge natemba, ni nge naTixo ezweni; isa. 4. 18. Kol. 1. 21. Rome 9. 4. 1 Tes. 4. 5, 13. Gal. 4. 8.

13 Kepa kaloku, ngoKristu Jesu nina, ena ni kude, se ni soudele ngegazi lika Kristu. Gal. 3. 28. Imis. 2. 39.

14 Ngokuba yena u ngukutula kwetu, owenza okubili ku be kunye, wa cita utango olwahlukanisayo; Mika 5. 5. John. 10. 16. & 16. 33. Kol. 1. 20. Gal. 3. 28.

15 Ngomzimba wake wenza lu be ize utyaba, ukuti, umteto wemiyalo emenyezelweyo, ukuba a benze labobabili ba be umuntu munye omutya kuye, enza ukutula; Kol. 1. 22. & 2. 14. Gal. 6. 15. isa. 4. 24.

16 Ngokuba a ba hlanganise bobabili



Digitized by Google

ba be umzimba munye kuTixo ngesipambano, e qede utyaba ngaso.
Kol. 1. 20–22. Rome 6. 6. & 8. 3.

17 Weza wa shumayela ukutula kinina, e be ni kude, na kwaba seduze.
Isai. 57. 19. Zek. 9. 10. Izihl. 148. 14.
Rome 5. 1.

18 Ngokuba ngaye si nokusondela sobabili ngoMoya munye kuYise.
Rome 5. 2. isa. 3. 12. Heb. 10. 19, 20.
1 Pet. 3. 18. 1 Kor. 12. 13. isa. 4. 4.

19 Ngako a ni se ibo abafo nezihambi; ni ngabakelene nabangcwele, abendhlu kaTixo; Fil. 3. 20.
Heb. 12. 22, 23. Gal. 6. 10.

20 Nakiwe pezu kwesisekelo sabapostoli nabaprofeti, nJesu Kristu uqobo lwake e ityе eli isisekelo egumbini;
isa. 4 12. Mat. 16. 18. Gal. 2. 9.
Isam. 21. 14. 1 Kor. 3. 9, 10. & 12. 28.
Izihl 118. 22. Issi 28. 16. Mat. 21. 42.

21 Oku hlanganiselwa kuye konke ukwakiwa ku kule ku be itempeli eli ingcwele eNkosini.
isa. 4. 16. 1 Kor. 3. 17.

22 Enakiwe ndawonye kuyo nani, ni be indhlu ka Tixo ngoMoya.
1 Pet. 2. 5.

## ISAHLUKO 3.

NGAKO, mina Paule, isibotywa sika Kristu Jesu ngenxa yenu, nina bezizwe; Imis. 21. 33. & 28. 17.
isa. 4. 1 & 6. 20 2 Tim. 1. 8. & 2. 9.
Filemone 1. 9 Kol. 1. 24. 2 Tim. 2 10.

2 Uma se ni zwile ngokuhlelwa komusa ka Tixo engi n piweyo ngani;
Rome 1. 6. isa. 4. 7. Kol. 1. 25.
Imis. 9. 15. & 13. 2.

3 Ukuti ngokwambula wa ngazisa imfihlo, njengaloko nga ke nga loba incozana. Imis. 22, 17. & 26. 17, 18.
Gal. 1. 12. Rome 16. 25. Kol. 1. 26, 27.
isa. 1. 9, 10. & 6. 19.

4 Nga loko, nxa ni funda, ni nga bona ukuqonda kwami emfihlweni ka Kristu, 1 Kor. 4. 1.

5 E bi nga kaziwa abantwana ababantu kwezinye izizukulwane, njengaloku se yambulwa manje kubapostoli abangcwele na kubaprofeti, ngoMoya;
Rome 16. 25. isa. 2. 20.

6 Yokuti, abezizwe ba ya kwabelwa ifa nati, ba be umzimba munye nati, ba hlanganyele isitembiso sake, kuye uKristu, ngevangeli;
Gal. 3. 14, 29. isa. 2. 14–16.

7 E ngenziwe isikonzi salo ngesipiwo somusa ka Tixo, engi u piwe ngokusebenzisisa kwamandhla ake.
Kol. 1. 23. 25, 29. Rome 1. 5. & 15. 16, 18.
isa. 1. 19.

8 Mina, engi mncinyane kakulu kubo bonke abangcwele, ngi piwe lomusa, wokuba ngi shumayele kwabezizwe umcebo ka Kristu o nge nakwaziwa;
1 Kor. 15. 9. 1 Tim. 1. 15. isa. 1. 7.
Kol. 1. 27.

9 Ngi ba bonise abantu bonke ukuba ku ini ukuhlelwa kwemfihlo e bi fihliwe ngasendulo kuTixo, owenza izinto zonke: isa. 1. 9. Rome 16. 25. Kol. 1. 26.
John. 1. 3. Heb. 1. 2.

10 Ukuze ababusi namakosi a sezulwini aziswe ngebandhla ukuhlakanipa okupindapindiweyo kuka Tixo,
1 Pet. 1. 12. isa. 1. 21. 1 Kor. 2. 7.

11 Ngokwecebo lake la pakade, a lenzayo ngoKristu Jesu iNkosi yetu.
isa. 1. 9.

12 Esi nesibindi ngaye nokusondela ngokwetemba ngokukolwa kuye.
isa. 2. 18. Heb. 4. 16.

13 Ngako ngi ya ncenga ukuba ni nga pelamandhla ngokuhlupeka kwami ngenxa yenu, oku udumo lwenu.
Imis. 14. 22. Fil. 1. 14. 2 Kor. 1. 6.

14 Ngako loku ngi guqa ngamadolo kuYise weNkosi yetu uJesu Kristu,

15 Oku bizwa ngegama lake indhlu yonke ya sezulwini na semhlabeni,
isa. 1. 10. Fil. 2. 9.

16 Ukuze a ni pe ngomcebo wobukosi bake ukuqiniseks ngamandhla ngoMoya wake enhliziyweni; isa. 1. 7. & 6. 10.
Fil. 4. 19. Kol. 1. 11, 27. Rome 7. 22.
2 Kor. 4. 16.

17 Ukuze uKristu a hlale eziphliziyweni zenu ngokukolwa; ukuze, loku ni gxilile ni sekelwe otandweni.
John. 14. 23. isa. 2. 22. Kol. 1. 23. & 2. 7.

18 Ni be nokuzwisisa kanye nabangcwele bonke oku ububanzi, nobude, nokujula, nokupakama; isa. 1. 18
Rome 10. 3, 11, 12.

19 Nazi utando luka Kristu olu dhlula ukwazi; ukuze ni pelele ku ze ku be ukupelela konke kuka Tixo. John. 1. 16.
isa. 1. 23. Kol. 2. 10.

20 Kuyena o namandhla okwenza okukulu kakulu ku nako konke esi ku celayo nesi ku zindhlayo, ngokwamandhla a sebenzayo kitina, Rome 16. 25. Jude 24.

21 A ku be kuye ubukosi enhlangaweni ngoKristu Jesu ezizukulwaneni, na nini na nini. Ameni. Rome 11. 36.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 4.

NGALOKU, mina engi isibotywa ngeNkosi, ngi ya ni ncenga ukuba ni hambe ngokufanele ukubizwa ena bizwa ngako, isa. 3. 1. Fil. 1. 27. Kol. 1. 10. 1 Tes. 2. 12.

2 Ni be nokutobeka konke, nobunene, ni be nokubeka kade, ni bekezelane ngotando; Imis. 20. 19. Gal. 5. 22, 23. Kol. 3. 12.

3 Ni kutale ukugcina ukuhlangana oku ngoMoya ngesibopo sokutula. Kol. 3. 14.

4 Ku kona umzimba munye noMoya munye, njengokuba nani ni bizelwe etembeni linye lokubizwa kwenu; isa. 2. 16. 1 Koy. 12. 4, 11–13.

5 iNkosi inye, nokukolwa kunye, nokubapatizwa kunye; 1 Kor. 1. 13. & 12. 5. 2 Kor. 11. 4. Jude 3.

6 uTixo munye, uYise wabo bonke, o pezu kwabo bonke, o kubo bonke, o pakati kwenu nonke. 1 Kor. 8. 6. Rome 11. 36.

7 Kepa ilowo wa kiti u piwe umuss njengokulinganiswa kokupa kuka Kristu. Rome 12. 3.

8 Ngako ku tyiwo, E senyukele pezulu, wa tumba abatunjiweyo, wa babela abantu. Izihl. 68. 18. Abahl. 5 12. Kol. 2. 15.

9 Kepa loku ukuti, wenyuka, ku tini na? uma ku nge siko ukuti, wa ke wehlela pansi emhlabeni? John. 3. 13.

10 Owehlayo uyena owenyukela pezu kwamazulu onke, ukuze a gcwalise konke. Imis. 1. 9, 11. & 2. 23. 1 Tim. 3. 16. Heb. 4. 14. & 7. 26.

11 Abanye wa benza abapostoli, nabanye abaprofeti, nabanye abevangeli, nabanye abalusi nabafundisi; isa. 2. 20. 2 Tim. 4. 5. Izihl. 20. 28. & 21. 8.

12 Ukuze ba pelele abangcwele, ngomsebenzi wokukonza, ngokwakiwa komzimba ka Kristu; 1 Kor. 14. 26. isa. 1. 23.

13 Si ze si hlangane sonke ngokukolwa na ngokuyazi iNdodana ka Tixo, emuntwini opeleleyo esilinganisweni sobukulu obupeleleyo buka Kristu; Kol. 2. 2. 1 Kor. 14. 20. Kol. 1. 28.

14 Ukuze si nga bi si sa ba izingane, si shukunyiswa, si zuliswa imimoya yonke yokufundisa, ngobuqili babantu, ngokuhlakanipa ku be icebo lenkohliso; Isai. 28. 9. Heb. 13. 9. Mat. 11. 7. Rome 16. 18.

15 Kodwa si shumayela iqiniso ngotando si kulele kuye ngako konke, kuyena o inhloko uKristu; isa. 1. 22. & 2. 21. Kol. 1. 18

16 Oku ngaye umzimba wonke, u hlangene, u namatele ngamalungu onke a elekeleneyo ngomsebenzi ezi linganiselwa wona izindawo zonke, u kule wona umzimba u ze wakiwe wona otandweni. Kol. 2. 19.

17 Ngi tyo loku, ngi qinisa eNkosini, ngi ti, ni nga be ni sa hamba ngokwabanye bezizwe ebuzeni bezinhliziyo zabo, isa. 2. 2. Kol. 3. 7. 1 Pet. 4. 3. Rome 1. 21.

18 Be mnyama ngokungaqondi, bedukile ekuhambeni kuka Tixo ngokungazi kwabo, ngobulukuni bezinhliziyo zabo; Imis. 26. 18. isa. 2. 12 1 Tes. 4. 5.

19 Be nge nakuzwa, ba zinikele ezinkanukweni ukwenza amanyala onke ngokunxanela. 1 Tim. 4. 2. Rome 1. 24, 26.

20 Kepa nina a ni m fundanga uKristu kanjalo;

21 Uma pela ni m zwile, na fundiswa uye, njengokuba iqiniso li kuJesu; isa. 1. 13.

22 Ukuba nambule umuntu omdala wokuhamba okudhlulileyo, owonakele ngokunqwenela kwenkohliso; Kol. 2. 11. & 3. 8, 9. Heb. 12. 1. 1 Pet. 2. 1. & 4. 3. isa. 2 2, 3. Rome 6. 6.

23 Ni be abatya ngomoya wokuqonda kwenu; Rome 12. 2. Kol. 3. 10.

24 Nambate umuntu omutya, owenziwe a m fuze uTixo ngokulunga na ngobungcwele besiminya. Rome 6. 4. Kol. 3. 10. isa. 2. 10. & 6. 11.

25 Ngako yekani okwamanga a ku be ilowo wa kini a kulume iqiniso nowakelene naye; loku si ngamalungu elekeleneyo. Zek 8 16. Kol. 3. 9. Rome 12. 5.

26 Tukutelani, ni ngoni; li nga tyoni ilanga nolaka lwenu; Izihl. 4. 4. & 37. 8.

27 Ni nga m niki uSatani indawo. Jak. 4 7 1 Pet. 5. 9

28 Owebayo ka nga be e seba; kodwa a suke a kutale; e sebenza okulungileyo ngezandhla zake, ukuba a be nokumupa oswelayo. Imis. 20 35. 1 Tes. 4. 11. 2 Tes. 3. 11, 12. Luk. 3. 11.

29 A ku nga pumi emlonyeni wenu izwi elingcolileyo nalinye, kodwa a ku be lilelo eli lungele ukwaka okufaneleyo ukuba li veze umusa kubo abezwayo. Mat. 12. 36. isa. 5. 4. Kol. 3. 8, 16. & 4. 6. 1 Tes. 5. 11.

30 Ni nga m dabukisi uMoya o ingcwele ka Tixo, ena bekwa upau ngaye, ku ze ku be nsuku lokukululwa. Isai. 7. 13. & 63. 10. 1 Tes. 5. 19. isa. 1. 13.



Digitized by Google

31 A ku kitywe kini konke okubabayo, nolaka, nokutukutela nomsindo, nokutuka, kanye namagqubu onke;
Kol. 3. 8. Titusi 3. 2. Jak. 4. 11. 1 Pet. 2. 1.

32 Ni be mnene omunye komunye, ni haukelane, ni tetelelane njengokuba no Tixo wa ni tetelela ngaye uKristu.
2 Kor. 2. 10. Kol. 3. 12. 13. Mat. 6. 14.

## ISAHLUKO 5.

NGAKO m lingiseni uTixo njengabantwana abatandwayo;
Mat. 5. 45, 48. Luk. 6. 36. Isa. 4. 32.

2 Ni hambe ngokutanda njengokuba uKristu wa si tanda, wa zinikela ngenxa yetu, a be umnikelo nomhlatyelo ka Tixo, a be ipunga elimnandi.
John. 13. 34. & 15. 12. Heb. 7. 27. & 9. 14, 26. & 10. 10, 12. 1 Gen. 8. 21. Levi 1. 9. 2 Kor. 2. 15.

3 Kodwa ubufebe, namanyala onke, nokunxanela a ku nga kulunywa nakanye pakati kwenu, njengokufanele abangcwele;
Kol. 3. 5. 1 Kor. 5. 1. & 6. 18.

4 Nensila, nokukulumize, nokulaula, oku nga fanele; a ku be ukubonga kodwa.
Isa. 4. 29. Rome 1. 28.

5 Ngokuba ni ya kwazi loku, ukuti, a ku ko o isifebe, nongcolileyo, nofisayo o konza izitombe, o ya kulidhla ifa embuseweni ka Kristu noTixo.
1 Kor. 6. 9. Gal. 5. 21. Kol. 3. 5.

6 Ni nga kohliswa muntu ngamazwi a ize, ngokuba nga lezozinto ulaka luka Tixo lwehlela ebantwaneni abangalaleliyo.
Jer. 29. 8. Mat. 24. 4. Kol. 2. 4. & 3. 6. Rome 1. 18. Isa. 2. 2.

7 Ngako ni nga hlangani nabo.

8 Kade be ni ubumnyama, kepa kaloku ni ukukanya eNkosini; hambisani okwabantwana abakanyisiweyo;
Issi. 9. 2. Mat. 4. 16. Imia. 26. 18. Isa. 2. 11, 12. Titusi 3. 3. John. 8. 12. & 12. 46. 2 Kor. 4. 6. Luk. 16. 8. John, 12. 36.

9 (Ngokuba izitelo zika Moya zi ubuhle bonke, nokulunga, neqiniso lonke;)
Gal. 5. 22.

10 Ni qinise okufandekayo eNkosini
Rome 12. 2. Fil. 1. 10. 1 Tes. 5. 21.

11 Ni nga hlanganyeli nabantu imisebenzi yobumnyama, e nge nazitelo, kepa ni i dalule.
1 Kor. 5. 9, 11. Rome 6. 21. & 13. 12. Gal. 6. 8, Levi 19. 17. 1 Tim. 5. 20.

12 Ngokuba ku amahloni nokukuluma nga lezozinto ezenziwa ibo esita.
Rome 1. 26.

13 Kepa konke oku dalulwayo ku bonakaliswa ukukanya; ngokuba konke okubonakalisayo ku ukukanya.
John. 3. 20, 21. Heb. 4. 13.

14 Ngako ku tyiwo ukuti, Papama, wena oleleyo, vuka kwabafileyo, uKristu u ya kukukanyisa.
Issi. 60. 1. Rome 13. 11. John. 5. 25. Isa. 2. 5.

15 Bhekani, ni hambe ngokuqonda, ni nga hambi njengeziula, kepa njengabahlakanipileyo,
Kol. 4. 5.

16 Ni tengisise isikati, ngokuba izinsuku zimbi.
Kol. 4. 5. Uma. 11. 2. & 12. 1. isa 6. 13.

17 Ngakoke a ni nga bi iziula ni be abakuqondayo, oku intando yeNkosi.
Kol. 4. 5. Rome. 12. 2. 1 Tes. 4. 3.

18 Ni nga dakwa iwaini, li banga umsindo; kepa a ni gcwaliswe uMoya;
Amazwi 20. 1. & 23. 20, 30.

19 Ni vumelane ngezihlabelelo, namahubo, namagama omoya, ni hlabelele, ni vume ezinhliziyweni zenu eNkosini,
Imia. 16. 25. 1 Kor. 14. 26. Kol. 3. 16. Jak. 5. 13.

20 Ni bonge izinto zonke ngezikati zonke kuTixo uYise, ngegama leNkosi uJesu Kristu;
Izibl. 34. 1. Kol. 3. 17. 1 Tes. 5. 18. 2 Tes. 1 3. Heb. 13. 15. 1 Pet. 2. 5. & 4. 11.

21 Ni zihlele, omunye pansi komunye, ngokumesaba uTixo.
Fil. 2. 3. 1 Pet. 5. 5.

22 Bafazi, zihleleni pansi kwamadoda enu, kungati pansi kweNkosi.
Gen. 3. 16. Kol. 3. 18. isa. 6. 5.

23 Ngokuba indoda i inhloko yomfazi, njengokuba uKristu u inhloko yebandhla; yena u umSindisi womzimba.
1 Kor. 11. 3. isa. 1. 22, 23. Kol. 1. 18.

24 Kepa njengokuba ibandhla li zihlela pansi kuka Kristu, ku njalo nabafazi a ba zihlele pansi kwamadoda abo ezintweni zonke.
Kol. 3. 20, 22. Titusi 2. 9.

25 Madoda, tandani omkenu, njengokuba uKristu wa li tanda ibandhla, wa zinikela lona;
Kol. 3. 19. 1 Pet. 3. 7. Imia. 20. 28.

26 Ukuba a li hlambulule, a li hlanze ngokuligeza emanzini ngalo izwi,
John. 3. 5. & 15. 3. & 17. 17. Titusi 3. 5. 1 John. 5. 6.

27 Ukuba a zivezele lona li ibandhla lobukosi, li nge nabala, li nge nambimbi, li nge nanto enjalo; li be ngcwele li nge nacala.
2 Kor. 11. 2. Kol. 1. 22. Izibl. 4. 7. isa. 1. 4.



Digitized by Google

23 Amadoda nga e ba tanda omkawo njengemizimba yawo. O tanda umkake u ya zitanda.

29 A ku ko muntu o ke wa zonda inyama yake; u ya yondhla, a i pate kahle; njengeNkosi yenzela ibandhla:

30 Si ngamalungu omzimba wayo, si ngokwenyama yayo, si ngokwamatambo ayo. Gen. 2. 23. Rome 12. 5. 1 Kor. 6. 15. & 12. 27.

31 Ngaloko umuntu u ya kushiya uyise nonina, a bambelele kumkake, ba be inyamanye bobabili. Gen. 2. 24. Mat. 19 5. 1 Kor. 6. 16.

32 Loku ku imfihlakalo enkulu: kepa ngi ya kuluma ngoKristu nebandhla.

33 A ku be ilowo wa kini a tande umkake njengokuba e zitanda; a ti umfazi a hlonipe indoda yake. Kol. 3. 19. 1 Pet. 3. 6.

## ISAHLUKO 6.

BANTWANA, lalelani abazali benu eNkosini; ngokuba loku ku lungile. Kol. 3, 20.

2 Hlonipa uyihlo nonyoko; loku ku umyalo wokuqala o nesitembiso, Eks. 20. 12. Dut. 5. 16. & 27. 16. Hez. 22. 7. Mat. 15. 4. Mark 7: 10

3 Ukuba ku be kuhle kuwe; u hlale kade emhlabeni.

4 Nani, boyise; ni nga tukutelisi abantwana benu; ni bondhle ngokulungisa na ngokuyala kweNkosi. Kol. 3. 21. Gen. 18. 19. Izihl. 78. 4.

5 Zisebenzi, lalelani amakosi enu ngokwenyama, nesabe ni tutumele ngenhliziyo i benye, kungati ku kuKristu; Kol. 3. 22. 1 Tim. 6. 1. Titusi 2. 9. Fil. 2. 12. 1 Kron. 29. 17.

6 Ni nga konzi ngobuso, njengabatokozisa abantu, kodwa njengezisebenzi zika Kristu, nenza intando ka Tixo ngenhliziyo; Kol. 3. 22, 23.

7 Ni konze ngokutanda, kungati ni konza iNkosi, ni nga konzi abantu;

8 Nazi ukuti, konke okuhle, ilowo a kwenzayo, u ya kupiwa kona iNkosi, noma e isigqili, noma e ngokululekileyo. Kol. 3. 11, 24.

9 Nani, makosi, yenzani njalo kuzona, ni yeke ukuzisongela; nazi ukuti, neyenu iNkosi i kona ezulwini; a ku ko kuyo ukuketa abantu. Kol. 4. 1. Levi 25. 43. John 13. 13. Kol. 3. 25.

10 Njalo, bazalwane bami, qinisani eNkosini, na semandhleni amakulu ayo; Isa. 1. 19. & 3. 16.

11 Hlomani izikali zonke zika Tixo ukuba ni be namandhla okumelana nobuqili buka Satani. Rome 13. 12. 1 Tes. 5. 8.

12 A si bambene nenyama negazi, si bambene nemibuso, namandhla, ngi tyo amakosi ezwe a busayo ebumnyameni lobu, nomoya ababi pezulu. Mat. 16. 17. Rome 8. 38. Isa. 1. 21, 22. Luk. 22. 53. Kol. 1. 13. & 2 15.

13 Ngakoke hlomani izikali zonke zika Tixo, ni ze ni be namandhla okuma osukwini olubi, ni ti se ni kwahlulile konke ni me. Isa. 5. 16.

14 Yimani ngako, izinkalo zenu zi botyiwe ngeqiniso, ni hlomile esifubeni isigcino sokulunga; 1 Pet. 1. 13. Isai. 59. 17. 1 Tes. 5. 8.

15 Izinyawo zenu zi botyiwe ngokuhlelwa kwevangeli lokutula; Isai. 52. 7. Rome 10. 15.

16 Ku nako konke loku, ni hlome isihlangu sokukolwa, eni ya kuba namandhla okucima ngaso yonke imikonto etyisayo yomubi; 1 John. 5. 4.

17 Ni samkele isigqoko sokusindisa, nenkemba ka Moya, e izwi lika Tixo; Heb. 4. 12. Isam. 1. 16.

18 Ni kuleke ngezikati zonke kuye uMoya ngako konke ukukuleka nokunxusa, ni linde loku ngesineke sonke nokunxusela abangcwele bonke. Luk. 18. 1. Kol. 4. 2. Mark 13. 33. Isa. 1. 16. Fil. 1. 4.

19 Ni ngi nxusele nami, ukuba ngi piwe amandhla okushumayela, ngi vule umlomo wami ngi ze ngi yazise ngesibindi imfihlo yevangeli, Kol. 4. 3. 2 Tes. 3. 1. 2 Kor. 3. 12.

20 Engi isitunywa esibotyiweyo ngalo, nkuba ngi li shumayele ngesibindi, njengokuba ku fanele ngi shumayele. 2 Kor. 5. 20. Imis. 28 20, 31. Isa. 3. 1. Fil. 1. 7, 20. 1 Tes. 2. 2.

21 Kodwa ukuba nani ni hlale nazi okwami, nengi kwenzayo, uTikiku, umzalwane otandekayo, isikonzi esikolekayo eNkosini, u ya kunazisa konke; Kol. 4. 7, 8. Imis. 20. 4. 2 Tim. 4. 12. Titusi 3 12.

22 Ngi m tumile kini ngaloku, ukuba ni kwazi okwetu, nokuba a zi tokozise izinhliziyo zenu.

23 Ukutula a ku be kubazalwane, notando, nokukolwa oku vela kuTixo uyise na kuyo iNkosi uJesu Kristu. 1 Pet. 5. 14.

24 Umusa a u be kubo bonke aba i tandayo iNkosi yetu, uJesu Kristu ngesiminya. Ameni. Titusi 3. 7.



Digitized by Google

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SEFILIPI.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE noTimote, izinceku zika Jesu Kristu, kubo bonke abangcwele aba kuKristu Jesu aba seFilipi, kanye nababonisi nezikonzi; 1 Kor 1 2

2 A ku be kini umusa nokutula, oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu. Rome 1. 7
2 Kor. 1, 2. 1 Pet. 1. 2.

3 Ngi ya m bonga uTixo wami ekunikumbuleni konke kwami,
Rome 1, 8, 9. Ef. 1 16 1 Tes. 1, 2.

4 Ngezikati zonke, ekukulekeni kwami konke ngani nonke, ngi kuleka ngokutokoza.

5 Ngi ya bonga ukulihlanganyela kwenu ivangeli, iloku la fikayo ku ze ku be manje;
Rome 12, 13, 2 Kor. 8 1. isa. 4. 15

6 Ngi temba kona loku, ukuti, o se qalile umsebenzi olungileyo kini, u ya koufeza ku ze ku fike usuku luka Jesu Kristu; John. 6 29 1 Tes 1 3

7 Njengokuba ku ngi fanele ukuba ngi zindhle loku ngani nonke; ngokuba ngi nani enhliziyweni yami, na sekubotyweni kwami, na sekuvikeleni na sekuqiniseni ivangeli, nina nonke ni hlanganyela umusa kanye nami.
2 Kor. 3. 2. & 7. 3. Ef. 6. 20, isa. 4 14.

8 uTixo u ufakazi wami wokuti, ngi ya ni tanda kakulu nonke ngobubele buka Jesu Kristu. Rome 1. 9 & 9. 1
Gal 1. 20. isa. 2. 26. & 4. 1.

9 Ngi ya kuleka loku, ukuba utando lwenu lu vame nokuvama ngokwazi na ngokuqonda konke;
1 Tes. 3. 12. Filemone 6.

10 Ni ze ni kete okulungileyo, ukuba ni be mhlope, ni nga bi nacala ngosuku luka Kristu; Rome 2. 18. & 12. 2
Ef. 5 10 Imis 24. 16 1 Kor. 1. 8

11 Ni gcwale izitelo zokulunga, ezi ngayo uJesu Kristu, ukuze uTixo a dunyiswe, a batyazwe. John. 15. 5
Ef. 2. 10. John. 15. 8. Ef. 1. 12, 14.

12 Kepa ngi ya tanda, bazalwane, ukuba nazi ukuti, ivangeli li qubekile nga loku oku ngehleleyo;

13 Ku ze ku ti ukubotywa kwami ngenxa ka Kristu ku bonakale esigodhlweni sonke, na sezindaweni zonke ezinye; isa. 4. 22.

14 Ba ti abazalwane abaningi eNkosini, be qiniswa ngokubotywa kwami, ba vame ukushumayela izwi ngesibindi, be nge nakwesaba.

15 Kepa abanye ba shumayela uKristu ngomona na ngenkani; abanye ngotando. isa. 2. 2.

16 Labo ba shumayela uKristu ngokupikisana, ku ngu bi ngesiminya be ti, ba za kwelekela usizi ekubotyweni kwami;

17 Kepa laba ba m shumayela ngotando, bazi ukuti, ngi miselwe ukuvikela ivangeli.

18 Po ini na? kepa uKristu u shunyayelwa ngezindawo zonke, noma ngokuzenzisa, noma ngeqiniso; ngi ya jabula nga loku, yebo, ngi ya kujabula.

19 Ngokuba ngi yazi ukuti, loku ku ya kungivezela ukusindiswa ngokukuleka kwenu, na ngokusizwa uMoya ka Kristu, 2 Kor 1. 11 Rome 8 9

20 Njengokubheka nokwetemba kwami, kokuti, a ngi yi kujabiswa ngaluto, kodwa ngokupimisela konke, njengezikati sonke, ku njalo na kaloku, uKristu u ya kukuliswa ngomzimba wami, nokuba ku ngokupila, nokuba ku ngokufa.
Rome 8 19 Rome 5. 5 Ef. 6 19, 20

21 Ngokuba kimina ukupila ku uKristu, ukufa ku ukuzuza:

22 Kepa uma ngi pila enyameni, loku ku isitelo somsebenzi kimina; a ngi kwazi engi ya kukuketa.

23 Ngokuba ngi cindezelwe kokobili; ngi nenhliziyo yokudhlula, ngi hlale noKristu; ngokuba ku lungile kakulu.
2 Kor. 5 8. 2 Tim 4. 6

24 Kepa ukuhlala enyameni ku dingeka kakulu ngenxa yenu

25 Loku ngi na lelitemba, ngi yazi ukuti, ngi ya kuhlala, ngi hlale nani nonke, ni ze ni qubeke, ni tokoze ekukolweni; isa. 2 24

26 Ni be nokujabula okukulu kuKristu Jesu ngami, ngokupindela kwami kini. 2 Kor 1 14 & 5 12

27 Kodwa a ni hambe ngokufanele ivangeli lika Kristu, ukuze, noma ngi za



Digitized by Google

ngi ni bone; noma ngi ngezi, ngi ku zwe okwenu kokuti, ni mi ni qinile emoyeni munye; ni bambisene nganhliziyonye ekukolweni ivangeli;
Ef. 4. 1. isa. 4. 1. 1 Kor. 1. 10. Jude 3.

28 Ni ngesatyiswa ngaluto ilabo aba lwa nani; loku ku isiboniso sokulahlwa kubona, kepa kinina ku isiboniso sokusindiswa; na loku ku vela kuTixo.
2 Tes. 1. 5. Rome 8. 17. 2 Tim. 2. 11.

29 Ngokuba a nabelwanga ngenxa ka Kristu ukukolwa uye kodwa, kepa nabelwe nokuhlupeka ngenxa yake;
Imis. 5. 41. Rome 5. 3. Ef. 2. 8.

30 Ni na lokokulwa ena ku bona kimina, na kaloku ni zwa ukuti ku kimi.
Kol. 2. 1. Imis. 16. 19–24. 1 Tes. 2. 2.

## ISAHLUKO 2.

UMA ku kona ukutokoza kuye uKristu, uma ku kona ukududuzeka ngokutanda, uma ku kona ukuhlangana kuka Moya, uma ku kona ububele nomusa,
2 Kor. 13. 14. Kol. 3. 12.

2 Nenze ukujabula kwami, ku pelele, ni ze ni be nokuqonda kunye, ni nokutanda kunye, ni nomoya munye; ni nenhliziyonye; John. 3. 29. Rome 12. 16. isa. 1. 27. 1 Pet. 3. 8.

3 Ni ngenzi luto ngenkani na ngokuziqenya; kepa ngokutobeka a ku be ilowo a tyaye sengati bahle abanye ku naye. Gal. 5. 26. isa. 1. 16. Rome 12. 10.

4 A ku be ilowo a nga bheki okwake, kepa a bheke okwabanye. 1 Kor. 10. 24.

5 A ni be nokuqonda loko a e nako uKristu Jesu. Mat. 11. 29. John. 13. 15. 1 Pet. 2. 21.

6 Yena, o nokuma kuka Tixo, ka tyongo ukuti, ku ukupanga ukulingana no-Tixo; John. 1. 1, 2. & 17. 5. & 5. 18 & 10. 33. 2 Kor. 4. 4.

7 Kodwa wa zambula, wa tabata ukuma komfokazana, wa fana nabantu.
Izihl 22. 6. Isai. 53. 3. Dan. 9. 26. Isai. 42. 1. & 52. 13. & 53. 11. Hez. 34. 23. Mat. 20. 28. Gal. 4. 4.

8 Wa ti e sa fuza abantu, wa zitobisa, e lalela kwa za kwa ba sekufeni, na sekufeni kwesipambano. Mat. 26. 39, 42. John. 10. 18. Heb. 12. 2.

9 Ngaloko uTixo wa m pakamisa kakulu; wa m nika igama elikulu ku namagama onke; John. 17. 1. Imis. 2. 33. Heb. 2. 9. Ef. 1. 21. Heb. 1. 4.

10 Ku ze ku ti ngegama lika Jesu amadolo onke a guqe, awaba sezulwini, na waba semhlabeni nawaba pansi komhlaba, Isai. 45. 23. Mat. 28. 18. Isam. 5. 13.

11 Zi vume izilimi zonke, zi ti, uJesu Kristu u iNkosi, a dunyiswe uTixo uYise: John. 13. 13. Rome 14. 9.

12 Ngakoke, batandekayo bami, loku ni lalele ngezikati zonke, a ngi tyo nxa ngi kona kini kodwa, kepa kakulu na mauje nanxa ngi nge ko, fezani ukusindiswa kwenu ngokwesaba na ngokututumela. isa. 1. 5. Ef. 6. 5.

13 Ngokuba u uTixo o ni nika inhliziyo yokutanda nokwenza, njengokubona kwake. 2 Kor. 3. 5. Heb. 13. 21.

14 Yenzani konke ni nga soli, ni nga pikisani; 1 Kor. 10. 10. 1 Pet. 4. 9. Rome 14. 1.

15 Ukuze ni nga soleki, ni be mhlope, ni be abantwana baka Tixo aba nge nacala esizukulwaneni esibi esonakeleyo eni kanya kuso, njengezinkanyiso zi kanya emhlabeni. Mat. 5. 45. Ef. 5. 1. 1 Pet. 2. 12. Dut. 32. 5.

16 Ni li bambe izwi lokupila, ngi ze ngi be nokubonga ngosuku luka Kristu, ngokuba ngi nga gijimanga ngeze, ngi nga sebenzanga ngeze. 2 Kor. 1. 14. 1 Tes. 2. 19 & 3. 5. Gal. 2. 2.

17 Yebo, nokuba ngi nikelwa emhlatyelweni na senkonzweni yokukolwa kwenu, ngi ya jabula, ngi jabula kanye nani nonke. 2 Tim. 4 6. Rome 15. 16. 2 Kor. 7 4. Kol. 1. 24.

18 Ngako loku jabulani nani, ni jabule kanye nami.

19 Kepa ngi yetemba kuJesu iNkosi ukutuma uTimote a ye kini masinyane, ukuze ngi tokoze nami, nxa ngi zwa izindaba za kini. Rome 16. 21 1 Tes. 3. 2.

20 A ngi namuntu o nenhliziyo e njengeyake, o za kunakekela okwenu ngesiminya. Izihl. 55. 13.

21 Ngokuba bonke ba funa okwabo, a ba funi okuka Jesu Kristu.
1 Kor. 10. 24. & 13. 5. 2 Tim. 4. 10, 16.

22 Kepa ni yazi ukulunga kwake, ukuti, u konzile kanye nami evangelini, njengomntwana e konza noyise.
1 Kor. 4. 17. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.

23 Ngako ngi yetemba ukumtuma yena, lapo se ngi bonile okwami;

24 Kodwa ngi yetemba eNkosini ngi ti, nami ngi ya kuza masinyane.
isa. 1. 25. Filemone 22.

25 Kepake be ngi ti, ku fanele ngi tume kini uEpafroditu, umzalwane, o isisebenzi nebuto kanye nami, kodwa o



Digitized by Google

isigijimi senu, owa ngi konzayo ekusweleni kwami; isa. 4. 18. Filemone 2.
2 Kor 8 23 & 11 9. isa. 4. 18.

26 Loku wa e ni fisa nina nonke, e dabukile ngokuba nezwa ku tiwa, u be gula. isa. 1. 8.

27 Wa e gula isibili, e sekufeni; kepa uTixo wa m haukela; a si yena yedwa a m haukelayo; wa ngi haukela nami, ngi nga bi nosizi pezu kosizi.

28 Ngaloku ngi tyetyile ukumtuma, ukuba ni buye ni tokoze, nxa ni m bonile, nami ngi nga bi nalusizi.

29 Ngakoke m amkeleni eNkosini ngokujabula konke; abanjalo ni ba patise okwabatandekayo; 1 Kor. 16. 18.
1 Tim. 5. 17

30 Ngokuba ngenxa yomsebenzi ka Kristu wa citya wa fa, e zinikela yena, ukuze enezele ukungikonza kwenu okuseleyo. 1 Kor. 16. 17. isa. 4. 10.

## ISAHLUKO 3.

KEPA, bazalwane bami, jabulani eNkosini. Ukunilobela loku a kunzima kimina; ku ukugcina kinina.
2 Kor. 13. 11. isa. 4. 4. 1 Tes. 5. 16.

2 Xwayani izinja, xwayani izisebenzi ezibi, xwayani ukusika.
Issi. 56. 10. 2 Cor. 11. 13. Rome 2. 28.
Gal. 5. 2, 15.

3 Si ngabokusoka tina, esi konza uTixo ngomoya, si tokoza ngaye uKristu Jesu, si ngetembi enyameni.
Dut. 10. 16 & 30. 6 Jer. 4. 4.
Rome 2. 29, & 7. 6. Kol. 2. 11 John. 4, 23, 24
Gal. 6. 14.

4 Noko ngi nga ba nokwetemba mina enyameni. Uma e kona omunye muntu o nga tyo ukuti, u nokwetemba enyameni, mina ngi nako kakulu;
2 Kor. 11. 18, 21

5 Ngi ngowabasokileyo ngosuku lwesishiyagalombili, ngi ngowesizwe sika Israeli, ngi ngowendhlu ka Benjamini, umHeberu kubaHeberu; ngokomteto be ngi umFarisi; Gen. 17. 12
2 Kor 11 22 Rome 11. 1. Imia. 23. 6. & 26. 5

6 Ngokukutala be ngi hlupa amabandhla; ngokulunga oku ngomteto, be ngi nge nacala. Gal. 1 13, 14.
Imis. 9 1. & 22. 3. Rome 10 5

7 Kepa loku okwa ku inzuzo kimi, nga ku tyaya indiva ngenxa ka Kristu.
Mat. 13. 44.

8 Yebo, konke ngi ku tyaya indiva ngobukulu bokumazi uKristu Jesu, iNkosi yami, engi lahlekelwe konke ngenxa yake, ngi ku tyaya izibi, ngi ze ngi zuze uKristu, Issi. 53. 11
Jer. 9. 23, 24. John. 17. 3. 1 Kor 2. 2.
Kol. 2. 2.

9 Ngi funyanwe kuyena, ngi nge nakc ukulunga kwami, oku ya ngomteto, ngi be na loko oku ya ngokukolwa uKristu, ngi tyo ukulunga oku vela kuTixo ngokukolwa. Rame 1. 17. & 3, 21, 22 & 9 30
& 10. 3, 6. Gal. 2. 16

10 Ukuze ngi m azi yena, namandhla okuvuka kwake, nokuhlanganyela izinhlupeko zake, ngi m fuze ngokufa kwake. Rome 6 3–5 & 8 17
2 Tim. 2. 11, 12. 1 Pet 4. 13.

11 Ku ze ku ti mhlaumbe ngi finyelele ekuvukeni kwabafileyo. Imis 26 7

12 A ngi tyo, se ngi finyelele, nokuti se ngi fezile; kepa ngi ya qinisa, ku nga ti mhlaumbe, ngi ku bambe loko, enga banjelwa kona uKristu. 1 Tim 6. 12.
Heb. 12. 23.

13 Bazalwane, a ngi tyo, ngi ku bambile; kepa ngi tyo loku kupela, ngi kohlwa okungasemva, ngi zelulela okupambili, Izihl. 45 10 Luk. 9. 62.
1 Kor, 9. 24, 26 Heb. 6. 1.

14 Ngi ya qinisa ngi qonda kuwo umgomo, ngi ze ngi zuze umvuzo wokubiza kwa sezulwini kuka Tixo ngoKristu Jesu. Heb. 3 1. & 12 1

15 Ngakoke, tina sonke esipelele a si be nokuqonda okunjalo; kepa noma ni nokuqonda okunye, uTixo u ya kunambulela na loko. 1 Kor 2. 6. & 14. 20
Gal 5 10.

16 Kepa a si bambe ngako loko, esi finyelele kuko, si be nakuqonda kunye. Gal. 6 16 isa. 2. 2.

17 Bazalwane, ngi lingiseni, ni ba bhekisise aba hamba njalo, loku tina si isiboniso kini. 1 Kor 14. 16 isa. 4. 9.
1 Pet 5 3.

18 Ngokuba abaningi be hamba, e be ngi ni tyela futifuti, ngabo, na manje ngi ni tyela ngi kala, ngi ti, ba izita esipambanweni sika Kristu; isa 1 15, 16.

19 Ukupela kwabo ku ukubujiswa, ntixo wabo u isisu, udumo lwabo lu sehlazweni labo, be naka okomhlaba.
2 Kor. 11 12, 15 2 Pet. 2. 1.
Rome 6. 5. & 16. 18. 1 Tim. 6 5
Titusi 1 11 Gal. 6. 13

20 Ngokuba ikiti li sezulwini; lapo si bheka kona ukuvela komsindisi, iNkosi uJesu Kristu; Ef. 2. 6. Kol 3. 1.
Imia. 1 11. 1 Kor. 1. 7, 10.

21 O ya kuguqula umzimba wetu wo-



Digitized by Google

bupansi, u ze u fane nomzimba wake okazimulayo, ngokusebenza a namandhla ngako ukuzihlelela konke.
1 Kor. 15. 26, 43, 48, 49. Kol. 3. 4. Ef. 1. 19. 1 Kor. 15.

## ISAHLUKO 4.

NGAKO, bazalwane bami, abatandwayo nabafiswayo, ukujabula kwami, nomqele wami, njalo, batandwayo, yimani ni qinile eNkosini. isa. 1. 8. 2 Kor. 1. 14. 1 Tes. 2. 19.

2 Ngi ya ncenga uOdia, ngi ya ncenga noSintike, ukuba ba be nokuqonda kunye eNkosini. isa. 2. 2.

3 Yebo, ngi ya ku nxusa nawe, o isisebenzi kanye nami isiminya, u ba size laba abesifazana, aba bambisana nami evangelini, kanye noKlemente nabanye aba isisebenzi nami amagama abo a sencwadini yokupila; Rome 16. 3. isa. 1. 27. Eks. 32. 32. Izihl. 69. 28. Dan. 12. 1. Luk. 10. 20. Isam. 3. 5. & 13. 8. & 20. 12. & 21. 27.

4 Tokozani eNkosini njalonjalo; ngi buya ngi ti, tokozani. isa. 3. 1. 1 Tes. 5. 16.

5 Ukulunga kwenu a kwaziwe abantu bonke, lNkosi i seduze. Heb. 10. 25. 2 Tes. 2. 2.

6 Ni nga katazeki ngaluto; kepa ezintweni zonke, ukucela kwenu a kwaziwe uTixo ngokukuleka, na ngokunxusa, na ngokubonga. Amaswi 16. 3. Mat. 6. 25. Luk. 12. 22.

7 Kona ukutula kuka Tixo, oku dhlula ukuqonda konke, ku ya kugcina izinhliziyo zenu, nokuzindhla kwenu ngoKristu Jesu. John. 14. 27. Rome 5. 1. Kol. 3. 15.

8 Kepa bazalwane, konke oku isiminya, konke okutusekayo, konke okulungileyo, konke okucwebileyo, konke okutandekayo, konke okubongekayo; uma ku kona okuhle, uma ku kona ukubaiyazwa, qondani kona loko. 1 Tes. 5. 22.

9 Loko eni ku fundileyo, neni kwamkeleyo, neni ku zwileyo, neni ku bonileyo kimina, kwenzeni; uTixo wokutula u ya kuba nani. isa. 3. 17. Rome 15. 33. 1 Kor. 14. 33.

10 Kepake ngi ya tokoza kakulu eNkosini, ngokuba se ni buye ni buse ngokunginakekela kwenu; noma na nakekela, na swela ituba lokwenza. 2 Kor. 11. 9.

11 A ngi kulumi ngokuswela, ngokuba se ngi fundile ukukolwa iloku, engi nako. 1 Tim. 6. 6.

12 Ngi yazi ubumpofu, ngi yazi nokufuya; ezindaweni zonke, na sezintweni zonke, ngi fundisiwe ukusuta nokulamba, ukufuya nokuswela. 1 Kor. 4. 11. 2 Kor. 6. 10. & 11. 27.

13 Ngi nga kwenza konke ngaye uKristu o ngi qinisayo. John. 15. 5. 2 Kor. 12. 9.

14 Kepa nenze kahle ngokuhlanganyela nami ukuhlupeka kwami. isa. 1. 7.

15 Ni yazi, nina ba seFilipi, ukuti, ekuqaleni kwevangeli; ekupumeni kwami eMakedonia, kwa ku nge ko ibandhla nelilodwa, ela hlanganyela nami ngokupa nelokwamkeliswa, nina nodwa kupela. 2 Kor. 11. 8, 9.

16 Na seTesalonika ha tuma futifuti ngokuswela kwami.

17 A ngi tyo ngi funa ukupiwa, kepa ngi ya funa izitelo ezi ya kwandela icala lenu. Rome 15, 28. Titusi 3. 14.

18 Kodwa se ngi nako konke, ngi fuyile; ngi gcwele, ngi zamkele kuEpafroditu izinto eza tunywa inina, ezi ipunga elimnandi, umnikelo okolekayo noyolileyo kuTixo. isa. 2. 25. Heb. 13. 16. 2 Kor. 9. 12.

19 Kepa uTixo wami u ya kwenezela konke ukuswela kwenu ngokufuya kwake ebukosini, ngoKristu Jesu. Izihl. 23. 1. Ef. 3. 16.

20 KuTixo uBaba wetu a ku be ubukosi ku se ku be nini na nini. Ameni. Rome 16. 27. Gal. 1. 5.

21 Ngi konzeleni kubo bonke abangcwele aba kuKristu Jesu. Abazalwane aba nami ba konza kinina. Gal. 1. 2.

22 Abangcwele bonke ba ya konza kinina; kakulu abendhlu ka Kesari. isa. 1. 13.

23 Umusa weNkosi yetu, uJesu Kristu, a u be kinina nonke. Ameni. Rome 16. 24.



Digitized by Google

# SEKOLOSE.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, umpostoli ka Jesu Kristu, ngentando ka Tixo, noTimote umzalwane wetu, Ef. 1. 1.

2 Kubo abangcwele aba seKolose nabazalwane abakolekayo aba kuKristu, a ku be kinina umusa nokutula oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu.

1 Kor. 4. 17. Ef. 6. 21. Gal. 1. 3

3 Si ya m bonga uTixo, uYise weNkosi yetu uJesu Kristu, si ni kulekela njalo; 1 Kor. 1. 4. Ef. 1. 16. Fil. 1. 3.

4 Si zwile ngokukolwa kwenu kuKristu Jesu, na ngotando lwenu eni ba tanda ngalo abangcwele bonke,

Filemone 5. Heb. 6. 10.

5 Ngenxa yetemba, eni li bekelweyo ezulweni, ena li zwa ngapambili ngezwi eliqinisileyo levangeli,

2 Tim. 4. 8. 1 Pet. 1. 4.

6 Eli kona kinina, njengokuba li kona na sezweni lonke li tela izitelo, njengokuba li njalo na kinina, iloku nezwa ngalo, nazisisa umusa ka Tixo ngeqiniso; Mat. 24. 14. Rome 10. 18. Mark 4. 8. Fil. 1. 11. 2 Kor. 6. 1. Ef. 3. 2.

7 Njengokuba na fundiswa uEpafra, inceku kanye nati, etandekayo, o isikonzi esikolekayo sika Kristu ngenxa yenu; isa. 1 12.

Filemone 23. 2 Kor. 11. 23. 1 Tim. 4. 6.

8 Uyena owa si tyela ngotando lwenu olu ngaye uMoya. Rome 15. 30.

9 Ngaloku nati, iloku sa ku zwa, a si yeki ukunikulekela, nokuncenga ukuba ni gcwale ukuyazisisa intando yake kuko konke ukuhlakanipa nokuqonda kuka Moya; Ef. 1. 8, 15, 16. & 5. 17.

1 Kor. 1. 5. Rome 12. 2.

10 Ni hambe ngokufanele iNkosi, ni ze ni i tokozise njalo, ni vame imisebenzi yonke elungileyo, ni kule ekumazisiseni uTixo; Ef. 4. 1. Fil. 1. 27. 1 Tes. 4. 1. & 2. 12. 2 Kor. 9. 8. Titusi 3. 1. Heb. 13. 21.

11 Ni qiniswe nokuqiniswa ngamandhla ake adumileyo, ni ze ni be nokubekezela konke, nokukutazela, nokutokoza. Ef. 3. 16. & 4. 2.

Imis. 5. 41. Rome 5. 3.

12 Ni bonge uYise o senze si fanele ukwabelwa ifa labangcwele eli sekukanyeni; Ef. 5. 20. isa. 3. 15. Imis. 26. 18.

13 O si kulule emandhleni obumnyama, wa si beka embusweni wendodana yake etandekayo; Ef. 6. 12.

1 Pet. 2. 9. 2 Pet. 1. 11. 1 Tes. 2. 12.

14 Esi nokuhlengwa ngayo ukutetelelwa izono zetu; Ef. 1. 7.

15 E m fuzayo uTixo o nga bonwayo e ngowamazibulo kuko konke okudatyulwayo; 2 Kor. 4 4. Heb. 1, 3. Isam. 3. 14.

16 Ngokuba kwa datyulwa iyo konke okusezulwini nokusemhlabeni konke okubonakalayo nokungabonakaliyo, nokuba ku izihlalo zobukosi, nokuba ku imibuso, nokuba okobukulu, nokuba okwamandhla; konke kwa datyulwa iyo, kwa datyulelwa yona; John. 1. 3. 1 Kor. 8. 6. Ef. 1. 21. & 3. 9. Rome 8. 38. & 11. 36. isa. 2. 10, 15. 1 Pet. 3. 22. Heb. 2. 10.

17 Yona i ngapambili kwako konke; konke ku mi ngayo. John. 1. 1. & 17. 5. 1 Kor. 8. 6.

18 Yona i inhloko yomzimba, yebandhla; eyokuqala, e ngowamazibulo kwabafileyo, i ze i be nkulu ezintweni zonke. 1 Kor. 11. 3, 15, 20, 23. Ef. 1. 22. Imis. 26. 23. Isam. 1. 5.

19 Ngokuba kwa ku kuhle kuyise ukuba ku hlale kuyo ukupelela konke; John. 1. 16. & 3. 34. isa. 2. 9.

20 A buyisene nako konke ngayo, e kwenzile ukutula ngegazi lesipambano sayo; ngi tyo ngayo, nokuba ku konke oku semhlabeni, nokuba ku konke oku sezulwini. 2 Kor. 5. 18. Ef. 1. 10. & 2. 14–16.

21 Nani e kade nedukile, ni izita ezinhliziyweni zenu ngemisebenzi emibi, kepa kaloku u buyisene nani,

Ef. 2. 1. 2, 12, 19. & 4. 18. Titusi 1. 16.

22 Ngomzimba wenyama yayo, ngako ukufa, a ze a ni veze ni be ngcwele, ni nge nacala, ni nga soleki, pambi kwake; Luk. 1. 75. Ef. 1. 4. & 2. 15. & 5. 27. Jude 24.

23 Uma ni mi ekukolweni, ni sekelwe, ni qiniseke, ni nga gudhluki etembeni levangeli, eni li zwileyo, eli shunyayelwe kubantu bonke aba ngapansi



Digitized by Google

kwezulu, enga bekwa isikonzi salo, mina Paule. Ef. 3. 17. isa. 2. 7. Rome 10. 18. Imis. 1. 17. 2 Kor. 3. 6. Ef. 3. 7.

24 Kaloku ngi ya tokoza ekuhlupekeni kwami ngenxa yenu; ngi yenezela enyameni yami ukumhlupekela uKristu okusilaleleyo, ngenxa yomzimba wake, o ibandhla; Rome 5. 3. 2 Kor. 1. 5, 6. & 7. 4. Fil. 3. 10. 2 Tim. 2. 10. Ef. 1. 23. & 3. 13.

25 Enga bekwa isikonzi salo, ngokungimisa kuka Tixo ngenxa yenu, ngi ze ngi shumayele izwi lika Tixo, li pelele; 1 Kor. 9. 17. Rome 15, 19.

26 Ngi tyo imfihlakalo i bi fihliwe iloku kwa qala izikati nezizwe, kepa kaloku i hlalukiswa kwabangcwele bake; Rome 16. 25. 1 Kor. 2. 7. Mat. 13. 11.

27 uTixo a fanda ukubazisa oku umcebo wobukosi ba leyomfihlakalo ezizweni, e nguKristu pakati kwenu; itemba lobukosi; Ef. 1. 7. & 3. 8. 1 Tim. 1. 1.

28 Esi m shumayelayo, si ba luleka abantu bonke, si ba fundisa abantu bonke; ukuba si ba veze abantu bonke be pelele kuKristu Jesu;

Imis. 20. 20, 31. 2 Kor. 11. 2.

29 Engi kutalela kona nami, ngi zama ngokusebenza kwake o sebenzayo kimi ngamandhla. 1 Kor. 15. 10. isa. 2. 1. Ef. 1. 19. & 3. 20.

## ISAHLUKO 2.

NGI ya tanda ukuba ni wazi umsebenzi ongaka engi nawo ngani, na ngaba seLaodikia, na ngabo bonke aba nga bonanga ubuso bami enyameni;

Fil. 1. 30. 1 Tes. 2. 2.

2 Ukuba izinhliziyo zabo zi tokoziswe, be hlangene otandweni, ba ze ba be nomcebo wonke wetemba elipeleleyo lokuzwisisa, bazisise imfihlakalo kaTixo uYise, neka Kristu;

2 Kor. 1. 6, isa. 1. 9. & 3. 14. Fil. 3. 8.

3 Oku fihliwe kuye imfuyo yonke yokuhlakanipa neyokwazi.

1 Kor. 1. 24. & 2. 6, 7. Ef. 1. 8.

4 Kepa ngi tyo loku ukuba ni nga dukiswa muntu ngamazwi ayengayo.

Rome 16. 18.

5 Noma ngi nge ko ngomzimba, ngi kona nani ngomoya wami, ngi tokoza, ngi bona ukuhleiwa kwenu, nokuqina kokukolwa kwenu kuKristu.

1 Kor. 5. 3. & 14. 40. 1 Tes. 2. 17. 1 Pet. 5. 9.

6 Ngako njengokuba ni mamkele uKristu Jesu iNkosi, hambani ngokwake, 1 Tes. 4. 1. Jude 3.

7 Ni gxilile nakeiwe kuye; ni qiniswe ekukolweni, njengokuba ni fundisiwe, ni ku vame kona, ni bonge.

Ef. 2. 21, 22. & 3. 17. isa. 1. 23.

8 Xwayani, ni nga tunjwa muntu ngemikuba, na ngokukohlisa oku ize, njengokwemvelo yabantu njengokufundisa kwezwe, ku nge njengoKristu.

Jer. 29. 8. Rome 16. 17. Heb. 12. 9. Mat. 15. 2. Gal. 1. 14.

9 Ngokuba ku kuye ukupelela konke kobuTixo uqobo lwabo.

John. 1. 14. isa. 1. 19.

10 Ni pelele ngaye o inhloko yabo bonke ubukulu namandhla;

John. 1. 16. Ef. 1. 21. isa. 1. 16.

11 Eni sokile ngaye ngokusoka oku ngenziwa ngezandhla, ngokwambula umzimba wenyama, ukuti, ngokusoka kuka Kristu, Dut. 10. 16. Jer. 4. 4. Rome 2. 29. Fil 3. 3. Ef. 4. 22. isa. 3. 8, 9.

12 Na mbelwa njengaye ngokubapatizwa, ena vuswa ngako njengaye, ngokukolwa okusetyenzwayo uTixo, owa m vüsa yena kwabafileyo. Rome 6. 4. isa. 3. 1. Ef. 1. 19. Imis. 2. 24.

13 Nina ena ni ngabafileyo ezonweni na sekungasokeni kwenyama yenu, wa ni vusa, ni pile kanye naye, e si tetelela izono zonke; Ef. 2. 5.

14 Wa hlangula okulotyiweyo emtetweni oku si lahlayo, okubetana nati, wa ku susa, wa ku betela esipambanweni; Ef. 2. 15, 16.

15 Wahlula amakosi naba izikulu, wa ba veza obala, e ba nqoba yena ngokwake. Gen. 3. 15. Izihl. 68. 18. Isai. 53. 12. Mat. 12. 29. John. 12. 31. & 16. 11. Ef. 4. 8. Heb 2. 14.

16 Ngako a ku nga bi ko muntu o ni lahlayo ngokudhla, na ngokupuza, na ngesikati esimisiweyo sokudhla, na ngokutwasa kwenyanga, na ngamasonto;

Rome 14. 3, 10, 13. 1 Kor. 8. 8.

17 Oku isitunzi sa loko o be za kuza, kepa umzimba u ngoka Kristu.

Heb. 8. 5. & 10. 1.

18 A ku nga bi ko muntu o namuka umvuzo, e tokoza ngokuzitobisa kwake, na ngokudumisa izingelosi, e ngena ku loko e nga ku bonanga, e zikukumeza ngeze ngenhliziyo yake e ngokwenyama, Hez. 13. 3.

19 E nga bambelele enhlokweni, oko-



Digitized by Google

ndhliwa iyo umzimba wonke, u hlanganiswa ngamalungu nemisipa u ya kula ngokukulisa kuka Tixo. Ef. 4. 15, 16.

20 Ngako uma na fa kanye noKristu ekufundiseni kwezwe, ni bopekeleni ngemikuba, ngokungati ni sa hlezi ezweni? Rome 6. 3, 5. Gal. 4. 9.

21 Imikuba yokuti, U nga pati, u ngezwa ngolimi, u nga namati;
1 Tim. 4. 3.

22 (Konke loku ku ukufa ngokupatwa), ngokuyala na ngokufundisa kwabantu? Mat. 15. 9. Titusi 1. 14.

23 Loku ku ukuzenzisa okokuhlakanipa ngokuzidumisela na ngokuzitobisa, na ngokudela umzimba, u nga nakekelwa, ku ze ku sute inyama.
1 Tim. 4. 8.

## ISAHLUKO 3.

NGAKO uma na vuswa kanye noKristu, funani okwa pezulu, lapo e kona uKristu ngakwesokunene sika Tixo.
Rome 6. 5. & 8. 34. Ef. 1. 20. & 2. 6.

2 Qondani okwa pezulu, ni nga qondi okomhlaba.

3 Ngokuba ni file; ukupila kwenu ku fihlelwe noKristu kuTixo. Rome 6. 2. Isa. 1. 5. & 2. 20. 2 Kor. 5. 7.

4 Nxa e bonakele uKristu, o ngukupila kwetu, nani ni ya kubonakala kanye naye ebukosini. 1 John. 3. 2. 1 Kor. 15. 43. Fil. 3. 21.

5 Ngako bubisani amalungu enu a semhlabeni; ukuhlobonga, namanyala, nokukanuka okubi, nokunxanela, nokufisa, oku kunye nokukonza izitombe; Rome 6. 13. & 8. 13. Gal. 5. 24. Ef. 5. 3, 5. 1 Tes. 4. 5.

6 Oku ti nga loko ulaka luka Tixo lwehlele pezu kwabangakolwayo; Rome 1. 18. Ef. 2. 2. & 5. 6. Imis. 22. 15.

7 E kade na ni hamba kuko, lapo be ni hlezi kuko. Rome 6. 19. Ef. 2. 2. Titusi 3. 3

8 Kepa kaloku lahlani loku konke, ulaka, nokutukutela, nokushinga, nokutuka, nokukuluma okubi, ku nga bi ko emlonyeni wenu Ef. 4. 22, 29. & 5. 4. Heb. 12. 1. 1 Pet. 2. 1.

9 Ni nga qambelani, loku nambulile umuntu omdala kanye nemisebenzi yake, Levi 19. 11. Ef. 4. 22, 24, 25.

10 Nembete omutya, owenziwa mutya, a ze azisise, a m fuze owamenzayo; Rome 12. 2. Ef. 2. 10.

11 Lapo a ku ko umGreki nomJuda, ukusoka nokungasoki, umBarbari nomSitia, isibotywa nokululekileyo; kepa uKristu u iko konke, u kubo bonke.
Rome 10. 12. 1 Kor. 12. 13. Gal. 5. 6. Ef. 1. 23. & 6. 8.

12 Ngako, loku ni ngabaketiweyo baka Tixo, abangcwele nabatandekayo, yambatani imbilini yobubele, nesisa, nokutobeka, nobunene, nenyewe;
1 Tes. 1. 4. Gal. 5. 22. Ef. 4. 2, 32. Fil. 2. 1.

13 Ni bekezelane, ni tetelelane; uma umuntu e necala komunye; njengokuba uKristu u ni tetelele, tetelelani njalo nani; Mark 11. 25.

14 Kepa pezu kwako konke loku, yambatani utando, olu isibopo sokupeleleyo. 1 Pet. 4. 8. John. 13. 34. Rome 13. 8. Isa. 2. 2. Ef. 4. 3. & 5. 2.

15 Ukutula kuka Tixo a ku buse ezinhliziyweni zenu, eni biselwe kuko emzimbeni munye; ni bonge. Fil. 4. 7. 1 Kor. 7. 15. Ef. 2. 16. Isa. 2. 7.

16 Izwi lika Kristu a li hlale pakati kwenu li vame; ngokuhlakanipa konke ni fundisane, ni yalane, ngezihlabelelo, nezibongo, namagama ka Moya; ni hlabebele kuTixo ngokubonga ezinhliziyweni zenu. 1 Kor. 14. 26. Ef. 5. 19. Isa. 4. 6.

17 Konke eni kwenzayo, noma ku ngezwi, noma ku ngomsebenzi, kwenzeni konke ngegama leNkosi uJesu, ni m bonge uTixo uYise ngayo.
1 Kor. 10. 31. Ef. 5. 20. Isa. 1. 12. & 2. 7. 1 Tes. 5. 18.

18 Bafazi, hlonipani amadoda enu njengokunifanele eNkosini. Ef. 5. 22. Titusi 2. 5. 1 Pet. 3. 1.

19 Madoda, tandani omkenu, ni nga bi nolunya kubo. Ef. 5. 25, 28, 33. 1 Pet. 3. 7.

20 Bantwana, lalelani abazali benu ezintweni zonke; ngokuba kuhle loku eNkosini. Ef. 5. 24. & 6. 1. Titusi 2. 9.

21 Boyise, ni nga cunuli abantwana benu, funa ba dinwe. Ef. 6. 4.

22 Zisebenzi, lalelani ezintweni zonke aba ngamakosi enu ngokwenyama; ni nga ba konzi ngobuso, njengabatokozisayo abantu; kepa ni ba konze ngenhliziyo i benye, ni yesabe iNkosi. Ef. 6. 5. 1 Tim. 6. 1. Titusi 2. 9. 1 Pet. 2. 18. Filemone 16.

23 Konke eni kwenzayo, kwenzeni ngenhliziyo, kungati ni yenzela iNkosi, ni nga benzeli abantu; Ef. 6. 6, 7.

24 Nazi ukuti, ni ya kuzuza eNkosini umvuzo wefa; ngokuba ni i konza iNkosi uKristu. Ef. 6. 8. 1 Kor. 7. 22.



Digitized by Google

25 O kwenza okubi, u ya kwamkeliswa okubi a kwenzayo; akuko ukuketa ngobuso. Ef. 6. 9. 1 Pet. 1. 17. Dut. 10. 17.

## ISAHLUKO 4.

MAKOSI, nikani izisebenzi zenu okufaneleyo nokulingeneyo, nazi ukuti, ni neNkosi ezulwini nani. Ef. 6. 9.

2 Qinisani ekukulekeni, ni linde kuko, ni bonge; Luk. 18. 1. 1 Tes. 5. 17, 18. isa. 2. 7. & 3. 15.

3 Ni si kulekele nati, ukuba uTixo a si vulele umnyango wezwi, si ze si shumayele imfihlakalo ka Kristu, engi botywa ngayo; Ef. 6. 19, 20. 2 Tes. 3. 1. Mat. 13. 11. 1 Kor. 4. 1. isa. 1. 26. & 2. 2. Fil. 1. 7.

4 Ukuba ngi i bonakalise njengokuba ku ngi fanele ngi shumayele.

5 Hambani ngokuhlakanipa kwabangapandhle, ni bambisise isikati. 1 Tes. 4. 12.

6 Ukukuluma kwenu a ku be mnandi, ku yoliswa ngosoti, ukuba nazi ukubapendula bonke ngokunifanele. Ums. 10. 12. isa. 3. 16. Mark 9. 50. 1 Pet. 3. 15.

7 U ya kunazisa konke okwami uTikiku, umzalwane otandekayo, isikofizi esikolekayo, isisebenzi kanye nati eNkosini; Ef. 6. 21.

8 Engi m tumile kini ngako loku, ukuba a kwazi okwenu, a tokozise izinhliziyo zenu; Ef. 6. 22.

9 Ngi m tumile yena kanye noOnesimu, umzalwane okolekayo notandekayo, o ngowa kini. Ba ya kunazisa konke okwalapa. Filemone 10.

10 U ya konza kini uAristarku, isibotywa kanye nami; noMarko, indodana ka dade wabo ka Barnaba, ena yalwa ngaye, (uma e za kini, m amkeleni;) Filemone 24. Imis. 15. 37. & 19. 29.

11 noJesu o tiwa uJustu, abokusoka. Ilaba bodwa ba izisebenzi kanye nami embusweni ka Tixo; laba ba be ukutokoza kimi.

12 U ya konza kini uPafra, owa kini, inceku ka Kristu, e ni kutalele njalo ngokukuleka, ni ze ni me ni fezekile; ni pelele entandweni yonke ka Tixo. isa. 1. 7. Filemone 23. Rome 15. 30. Heb. 5. 14.

13 Ngi ya qinisa ngaye ukuti, u ya ni kutalela kakulu, nina naba seLaodikia, naba seHierapoli.

14 U ya konza kini uLuka, inyanga yokwelapa etandekayo, noDemasi. 2 Tim. 4. 10, 11. Filemone 24.

15 Ngi konzeleni kubazalwane aba seLaodikia, na kuNumfasi, na kulo ibandhla la kwake. Rome 16. 5. 1 Kor. 16. 19.

16 Nxa lencwadi i si fundiwe pakati kwenu, a i fundwe ibandhla laba seLaodikia; nani a ni funde incwadi ya seLaodikia. 1 Tes. 5. 27.

17 Ni tyo kuArkipu ni ti, A ku bheke inkonzo o yamkeliswe eNkosini, u i gcine. Filemone 2. 1 Tim. 4. 6.

18 Iloku ukukonza ngesandhla sami, mina Paule. Kumbulani ukubotywa kwami. A ku be kini umusa. Ameni. 1 Kor. 16. 21. Heb. 13. 3.

---

INCWADI YOKUQALA KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SETESALONIKA.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE noSilvano noTimote, kulo ibandhla laba seTesalonika, eli kuTixo uYise, na kuyo iNkosi uJesu Kristu; a ku be kini umusa nokutula oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu. 2 Kor. 1. 19. 2 Tes. 1. 1. Ef. 1. 2.

2 Si ya bonga uTixo njalo ngani nonke, si ni pata ekukulekeni kwetu; Ef. 1. 16. Filemone 4.

3 A si yeki ukukumbula umsebenzi wenu wokukolwa, nowotando, nokubekezela kwetemba eNkosini yetu uJesu Kristu, pambi kuka Tixo uBaba wetu; isa. 2. 13 & 3. 6 John. 6. 29. Gal. 5. 6. 2 Tes. 1. 3. Heb. 6. 10

4 Sazi, bazalwane abatandwayo uTixo, ukuketwa kwenu; Kol. 3. 12.

5 Ivangeli letu a li zanga kini ngezwi lodwa, kepa leza na nganiandhla; na ngoMoya o incwele, na ngokuqiniswa



Digitized by Google

okuningi, njengokuba nazi sa be si njani pakati kwenu ngenxa yenu.
1 Kor. 2. 4. 2 Kor. 6. 6. Heb. 2. 3. isa. 2. 10. 2 Tes. 3. 7.

6 Na si lingisa tina neNkosi; namkela izwi ngokuhlupeka okukulu, kepa na tokoza ngoMoya o ingcwele; 1 Kor. 4. 16. isa. 2. 14. 2 Tes. 3. 9. Imis. 5. 41. Heb. 10. 34.

7 Na ba izibonise kubo bonke abakolwayo ba seMakedonia naba seAkaya.

8 Ngokuba izwi leNkosi a li menyezelwe inina eMakedonia na seAkaya kupela, kepa na sezindaweni zonke ku zwakele ukukolwa kwenu kuTixo, ku ze ku ti, si nga dingi ukutyo luto tina.
Rome 1. 8. 2 Tes. 1. 4.

9 Ngokuba bona ba landisa ukungena kwetu kinina, ukuba kwa ku njani, nokuti, na shiya izitombe, na pendukela kuTixo, ukuba ni konze uTixo opilayo, o isiminya, isa. 2. 1. 1 Kor. 12. 2.

10 Ni hlalele iNdodana yake e za kuvela ezulwini, a i vusayo kwabafileyo, uJesu owa si kulula olakeni oluzayo.
Rome 2. 7. isa. 4. 16. & 5. 9. 2 Tes. 1. 7. Imis. 2. 24.

## ISAHLUKO 2.

NI yazi nina, bazalwane, ukungena kwetu kinina ukuti kwa ku nge ngeze. isa. 1 9.

2 Kepa noma be si hlupekile, sa patwa kabi eFilipi, nani ni yazi, sa si nesibindi ngoTixo wetu ukushumayela kini ivangeli lika Tixo ngokuqinisa okukulu. Imis. 16. 22. & 17. 2. isa. 1. 5. Fil. 1. 30. Kol. 2. 1.

3 Ukuyala kwetu a ku yanga ngokukohlisa, na ngamanyala, na ngobuqili:
2. Kor. 7. 2. 2 Pet. 1. 16.

4 Kepa loku si vunyelwe uTixo ukuba si tenjiswe ivangeli, njalo si ya shumayela; si ngenzi ukuba kà be kuhle kubantu, senza ku be kuhle kuTixo o linga izinhliziyo zetu. 1 Tim. 1. 12. Gal. 2. 7. Titusi 1. 3. Rome 8. 27.

5 Ngokuba a si zanga ngelizwi lokutoboza nakanye, nani ni yazi; a si zanga na ngecebo lokufisa; uTixo u ngufakazi: Imis. 20. 33. 2 Kor. 7. 2. Rome 1. 9.

6 Sa si nga funi ukudunyiswa kubantu, na kinina, na kwabanye, noma be si namandhla okunisinda, loku si ngabapostoli baka Kristu. John. 5. 41, 44. & 12. 43. 1 Kor. 9. 1, 4, 6, 12, 18. 2 Kor 2. 10. & 11. 19. 2 Tes. 3. 9. Filemone 8. 2 Kor. 12. 13, 14. 2 Tes. 3. 8.

7 Kepa be si mnene pakati kwenu, njengomzanyana e pata kahle abantwana ba kwabo; 2 Tim. 2. 24.

8 Njalo, loku be si ni fisa, sa ti kuhle ukuba si nga ni niki ivangeli lika Tixo lodwa, kepa si ni nike nemipefumlo yetu, ngokuba na ni ngabatandekayo kitina. 2 Kor. 12. 15.

9 Ni ya kumbula, bazalwane, ukukutala kwetu, nokusebenza oku buhlungu; sa si sebenza ebusuku na semini, ukuba si nga siudi muntu wa kini sa shumayela ivangeli lika Tixo. Imis. 20. 34. 2 Tes. 3. 8. 2 Kor. 11. 9. & 12. 13, 14.

10 Nina ni ngofakazi, naye uTixo, bokuti, be si ingcwele, si lungile, si nge nacala kinina enikolwayo;
isa. 1. 5. 2 Kor. 7. 2. 2 Tes. 3. 7.

11 Nani ni yazi ukuti, sa ni yala, si ni luleka, sa ni tyelisisa nonke ngabanye, njengoyise e yala abantwana bake,

12 Ukuba ni hambe ngokufanele uTixo, o ni bizela embusweni wake, na sebukosini bake. Ef. 4. 1. Fil. 1. 27. isa. 4. 1. & 5. 24. 1 Kor. 1. 9. 2 Tes 2. 14.

13 Ngaloku a si yeki ukumbonga uTixo, ngokuba lapo na lamkela izwi lika Tixo, ena li zwa ngati, a ni lamkelanga izwi labantu; na lamkela izwi lika Tixo, njengokuba li ilo isibili, eli namandhla pakati kwenu, nina bakolwayo. isa. 1. 3. Gal. 4. 14.

14 Ngokuba nina, bazalwane, na ni ngabalingisayo amabandhla ka Tixo, a seJudia, a kuKristu Jesu; ngokuba nina na hlupeka kwaba kini iko loko, aba ku hlupekayo bòna kubaJuda;
Gal. 1. 22. Imis. 17. 5, 13. Heb. 10. 33, 34.

15 Aba i bulala neNkosi uJesu, nabaprofeti, ba si hlupa tina; abenzi okuhle kuTixo, be melana nabantu bonke;
Imis. 2. 23. & 3. 15. & 5. 30. & 7. 52. Mat. 5. 12. Imis. 7. 52 Eset. 3. 8.

16 Ba si vimbela ukuba si nga ba shumayezi abezizwe, ba sindiswe, ukuze ba pelelise izono zabo njalo; behleiwa ulaka kwa za kwa ba sekupeleni.
Luk. 11. 52. Imis. 13. 50. & 14. 5, 19. & 17. 5, 13. & 18. 12. & 19. 9. & 22. 21, 22. Gen. 15. 16. Mat. 23. 32.

17 Kepa tina, bazalwane, sahlukene nani ngesikatyana, ngobuso, ku nge ngenhliziyo sa qinisa kakulu ukuba si bone ubuso benu ngokunxanela okukulu. 1 Kor. 5. 3. Kol. 2. 5. isa. 3. 10.

18 Ngakoke be si tanda futifuti ukuza kini, mina Paule, kepa uSatani wa si vimbela. Rome 1. 13. & 15. 22.



Digitized by Google

19 Ngokuba i lipi itemba letu, nokutokoza, nomqele wokuzincoma? a ku inina pambi kweNkosi yetu uJesu Kristu ekufikeni kwake na? 2 Kor. 1 14.
Amazwi 16 31. - 1 Kor 15. 23. isa. 3. 13.
Isam 1 7. & 22. 12.

20 Nina ni ngubukosi betu, nokutokoza kwetu.

## ISAHLUKO 3.

NGAKOKE, lapo si nga se nakuzitulela, sa ti, kuhle, ukuba si shiywe sodwa eAtene; Imis. 17. 15.

2 Sa tuma uTimote, umzalwane wetu, isikonzi sika Tixo, isisebenzi kanye nati evangelini lika Kristu, ukuba a ni qinise, a ni luleke ngokukolwa kwenu;

3 Ku nga zanyazanyiswa muntu nga lezizinhlupeko; ngokuba nazi ukuti, si miselwe loku.
Rome 16. 21. 1 Kor. 16. 10. 2 Kor 1. 19.

4 Ngokuba, msukwana si kona kini, sa ni tyela, sa ti, si ya kuhlupeka; njengokuba kwenzekayo, nani ni yazi.
Imis. 20. 24.

5 Ngaloku, lapo ngi nga se nakuzitulela, nga tuma, ukuba ngi kwazi ukukolwa kwenu, nga ti, mhlaumbe umlingi e ni lingile, ukukutala kwetu ku be ize.
1 Kor. 7. 5. 2 Kor 11 3. Gal. 2. 2. & 4. 11.
Fil. 2 16.

6 Kepa kaloku, uTimote e se buyele kitina e vela kini, e si tyelile izindaba ezinhle zokukolwa nokutanda kwenu, ngokuti ni si kumbula kahle njalo, ni fisa ukusibona tina, njengati si fisa ukubona nina. Imis. 18. 1, 5 Fil. 1, 8

7 Ngalokú, bazalwane, si tokoziswe ngani ekudingeni konke, na sekuhlupekeni kwetu ngokukolwa kwenu.
2 Kor. 1 4 & 7. 6, 7, 13.

8 Ngokuba kaloku si ya pila, uma nina ni mi ni qinile eNkosini. Fil 4. 1.

9 Ngokuba si nga m nika uTixo ukubonga kuni ngani, ngokutokoza konke esi tokoza ngako, ngenxa yenu pambi kuka Tixo wetu na? isa. 1. 2.

10 Ebusuku na semini si nxusa kakulu, ukuba si bone ubuso benu, si feze oku silelevo ekukolweni kwenu.
Imis. 26. 7 2 Tim 1. 3 Rome 1. 10.
Isa. 2. 17 2 Kor 13 9, 11.

11 Kepa yena uTixo, uBaba wetu, neNkosi yetu uJesu Kristu, ka si qondise indhlela si ze kini. Mark 1 3.

12 INkosi a i nenze nande, ni vame ukutandana, nokubatanda abantu bonke, njengati si vama ukunitanda nina;
isa. 4. 9, 10. & 5: 15.

13 Ukuze i qinise izinhliziyo zenu zi nge nacala ebungcwelini pambi kuka Tixo uBaba wetu, ekufikeni kweNkosi yetu uJesu Kristu kanye nabangcwele bonke bake. 1 Kor. 1. 8. Fil. 1. 10.
isa. 5. 23. 2 Tes. 2. 17. Jude 14.

## ISAHLUKO 4.

KEPA, bazalwane, si ya ni ncenga, si ni yala ngeNkosi uJesu, ngokuti, njengokuba ni zwile ngati ukuhamba okunifaneleyo, nokuba nenze okuhle kuTixo, a ni vame nokuvama loko.
isa. 2. 12. Kol. 1. 10. & 2. 6.

2 Ni yazi imiyalo leyo, esa ni nika yona ngayo iNkosi uJesu.

3 Iloku ku intando ka Tixo, ukuti, ubungcwele benu, ukuba ni dele ubufebe; Rome 12. 2.
1 Cor. 6. 18. Ef. 5. 3, 17, 27.

4 Ilowo wa kini azi ukuzuza isitya sake a si pate ngobungcwele na ngokufaneleyo. Rome 6. 19.

5 A nga kanuki okwamanyala, njengabezizwe aba nga m aziyo uTixo;
Kol. 3. 5. Ef. 4. 17, 18. 1 Kor. 15. 34
2 Tes. 1. 8.

6 A nga kohlisi one umfo wabo ngaluto; ngokuba iNkosi i ngumpindiseli kwabanjalo bonke, njengokuba kade sa ni tyela sa qinisa. Levi 19. 11, 13
2 Tes. 1. 8.

7 Ngokuba uTixo ka si bizelanga ebubini, u si bizile si be ngcwele.
Levi 11. 44 & 19 2. Heb. 12. 14.
1 Pet. 1. 14, 15.

8 Ngalokoke o delayo, ka deli muntu, u dela uTixo, yena o si nikelayo uMoya wake o ingcwele. Luk. 10. 16. 1 John. 3. 24

9 Kepa ngokutandana kwabazalwane, a ngi dingi ukuba ngi lobe kini; ngokuba nina ni fundiswa uTixo ukuba ni tandane. isa. 5. 1. Jer. 31. 34. John. 6 45. & 13. 34. & 14. 26. Heb 8. 11. Mat. 22 39.
Ef. 5. 2.

10 Ni ya kwenza njalo kubo bonke abazalwane aba sezweni lonke la seMakedonia; kepa si ya ni ncenga, bazalwane, ukuba ni vame nokuvama
isa. 1 7 & 3. 12.

11 Ni zame ukutula, ku be ilowo enze okwake, a sebenze ngezandhla zake, njengokuba sa ni yala; 2 Tes. 3. 11.
1 Pet 4 15. Ef. 4 28.

12 Ukuba ni hambe ngokufaneleyo kwabangapandhle, ni nga ntuli luto.
Rome 13. 13 2 Kor 8. 21 Kol. 4. 5
1 Pet. 2. 12.



Digitized by Google

13 Kepa a ngi tandi, bazalwane, ukuba ni nga bi nakwazi ngabaleleyo, ukuze ni nga dabuki njengabanye aba nge natemba. Levi 19. 28. Dut. 14. 1, 2. 2 Sam. 12. 20. Ef. 2. 12, 18, 23.

14 Ngokuba uma si kolwa ukuti, uJesu wa fa, wa vuka, njalo nabaleleyo ngoJesu, uTixo u ya kubazisa kanye naye. 1 Kor. 15. 13. isa. 3. 13.

15 Si tyo loku kini ngezwi leNkosi, ukuti, tina esi ya kuba kona, si sele ekufikeni kweNkosi, a si yi kwandulela abaleleyo. 1 Am. 13. 17. & 20. 35. 1 Kor. 15. 51.

16 Ngokuba iNkosi uqobo i ya kwehla ezulwini ngokuhlokoma, na ngezwi lengelosi enkulu, na ngetilongo lika Tixo; abafileyo aba kuKristu ba ya kuvuka kuqala; Mat. 24. 30, 31. Imis. 1. 11. 1 Kor. 15. 23, 52.

17 Kona tina esi ya kuba kona, si sele so hlwitwa kanye nabo emafwini, si yo kuhlangabeza iNkosi pezulu; ku njalo si ya kuba kuyo iNkosi ngezikati zonke. 1 Kor. 15. 51. Imis. 1. 9. Isam. 11. 12. John. 12. 26.

18 Ngako tokozisanani ngalamazwi. isa. 5. 11.

## ISAHLUKO 5.

KEPAKE ngemizuzu na ngezikati, bazalwane, a ni swele ukuba ngi ni lobele. Mat. 24. 3, 36. Imis. 1. 7.

2 Ngokuba nazisisa nina, ukuti, usuku lweNkosi lu ya kufika njengesela li fika ebusuku. Mat. 24. 43. Luk. 12. 39. 2 Pet. 3. 10. Isam. 3. 3.

3 Nxa be ti, ku ukutula nokubusa, konake ukubujiswa ku ya kubazuma, njengobuhlungu bu zuma okulelweyo; a ba yi kupepa. Isai. 13. 8. Luk. 21. 34. 2 Tes. 1. 9. Hos. 13. 13.

4 Kepa nina, bazalwane, a ni sebumnyameni, ukuba lolusuku lu ni zume njengesela. Rome 13. 12, 13. 1 John. 2. 8.

5 Ngokuba nina nonke ni ngabantwana bokukanya, ni ngabantwana ba semini; a si sibo abobusuku nabobumnyama. Ef. 5. 8.

6 Ngako a si nga lali njengabanye; a si linde, si qonde. Mat. 24. 42. & 25. 5, 13 Rome 13. 11–13.

7 Abalalayo ba lala ebusuku; nabadakwayo ba dakwa ebusuku. Luk. 21. 34, 36. 1 Kor. 15. 34. Ef. 5. 14. Imis. 2. 15.

8 Kepa tina esi ngaba semini, a si qonde, si fake isigcino sesifuba sokukolwa nesokutanda, nesigqoko esi itemba lokusindiswa. Isai. 59. 17 Ef. 6. 14, 16, 17.

9 Ngokuba uTixo ka si miselanga ukulahlwa, u si misele ukusindiswa ngayo iNkosi yetu uJesu Kristu, Rome 9. 22. isa. 1. 10. 1 Pet. 2. 8. 2 Tes. 2. 14.

10 Owa si fela tina, ukuba si pile kanye naye, noma si kona, noma si lala. Rome 14. 8, 9.

11 Ngako a ni tokozisane, nakelane, njengenikwenzayo. isa. 4. 18.

12 Kepa si ya ni ncenga, bazalwane, ukuba ni bazi abasebenzayo pakati kwenu, abemiyo pezu kwenu eNkosini, abanilulekayo;

13 Ni ba tande kakulu ngemisebenzi yabo: a ku be ukutula pakati kwenu. Mark 9. 50.

14 Si ya ni ncenga, bazalwane, lulekani abedukileyo, ni ba tokozise aba pela mandhla, ni ba sekele aba butakataka, ni bekezele kubo bonke. 2 Tes. 3. 11. Rome 15. 1. Gal. 5 22.

15 Bhekani ukuba ku nga bi ko opindiselayo kumuntu ngokubi, ngenxa yokubi; kepa landani njalo okulungileyo, omunye komunye, na kubo bonke. Levi 19. 18. Amazwi 20. 22. Mat. 5. 39. Rome 12. 17. 1 Pet. 3. 9. Gal. 6. 10. isa. 3. 12.

16 Tokozani njalo. Fil. 4. 4.

17 Ni kuleke, ni nga pezi. Luk. 18. 1. Rome 12. 12. 1 Pet. 4. 7.

18 Ni bonge ngako konke; ngokuba loku ku intando ka Tixo kuKristu nga-ni. Ef. 5. 20.

19 Ni nga m cimi uMoya. Ef. 4. 30. 1 Tim 4. 14. 2 Tim. 1. 6.

20 Ni nga ku deli ukuprofeta: 1 Kor. 14. 1, 39.

21 Hlolani konke, ni bambisise okulungileyo. 1 Kor. 2. 11, 15. 1 John. 4. 1. Fil. 4. 8.

22 Dedani kuzo zonke izinhlobo zokubi. isa. 4. 12.

23 uTixo wokutula, yena uqobo a ka nenze ni be ngcwele impela; ku londolozwe umoya wenu wonke, nompefumlo, nomzimba, ku nga bi nacala ekufikeni kweNkosi yetu uJesu Kristu. Fil. 4. 9. isa. 3. 13.

24 U tembekile yena o ni bizayo; u ya kwenza yena. 2 Tes. 3. 3.

25 Bazalwane, si kulekeleni. 2 Tes. 3. 1.

26 Bingelelani abazalwane bonke ngokwanga okungcwele. Rome 16. 16.



Digitized by Google

27 Ngi ya ni fungisa iNkosi, ukuba lencwadi i fundwe kubo bonke abazalwane abangcwele. Kol. 4 16 2 Tes. 3. 14.

28 Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be kinina. Ameni. Rome 16 20, 24. 2 Tes 3 18

---

INCWADI YESIBILI KA PAULE UMPOSTOLI KWABA

# SETESALONIKA.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, noSilvano, noTimote, kulo ibandhla laba seTesalonika, eli kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu; 2 Kor, 1. 19. 1 Tes. 1. 1.

2 A ku be kini umusa, nokutula, okuvela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu. 1 Kor. 1. 3.

3 Nga si m bonga uTixo njalo ngani bazalwane, njengokufaneleyo, ngokuba ukukolwa kwenu kwandile kakulu, ku vamile ukutandana kwenu nonke;

1 Tes. 1. 2, 3. isa. 2. 13.

4 Ku ze ku ti si zincome ngani emabandhleni ka Tixo, ngenxa yokubekezela kwenu, nokukolwa kwenu ekuzingelweni konke kwenu, na sekuhlupekeni, eni bekezela kuko;

2 Kor. 7. 14. & 9. 2. 1 Tes. 1. 3. & 2. 14, 19.

5 Oku ukubonakalisa ukwahlula okulungileyo kuka Tixo, ku ze ku tiwe ni fanele umbuso ka Tixo, eni hlupeka ngawo; Fil 1 28.

6 Loku ku lungile kuTixo ukubabela abanihlupayo ukuhlupeka; Isam. 6 10.

7 Nokunika uina enihlupekayo ukupumula kanye nati, ekubonakaleni kweNkosi uJesu Kristu, i vela ezulwini kanye nezingelosi zamandhla ake,

Isam. 14. 13. 1 Tes. 4. 16.

8 Elangabini lomlilo, e pindisela kwaba nga m aziyo uTixo, naba nga laleli ivangeli leNkosi uJesu Kristu;

Heb 10. 27. & 12. 29. 2 Pet. 3. 7. Isam. 21. 8. 1 Tes. 4. 5. Rome 2, 8.

9 Aba za ku lahlwa ngokubujiswa okupakade, be nga bi ko ebusweni beNkosi, na sebukosini bamandhla ayo;

Fil. 3. 19. 2 Pet. 3. 7. Isai. 2. 19. isa. 2. 8.

10 Nxa i zayo i dunyiswe ngabangcwele bayo, i batyazwe ngabakolwayo bonke, (ngokuba ukuqinisa kwetu kwa koleka kini), nga lomhla.

Izihl. 68. 35 & 89. 7.

11 Ngaloko si ya ni kulekela njalo, a ze a tyo uTixo wetu ni fanele ukubizwa, a feze ngamandhla intando yonke yake yokulunga, nomsebenzi wokukolwa;

1 Tes. 1. 3.

12 Ukuze igama leNkosi yetu uJesu Kristu li dunyiswe kini, nani kuyena, njengomusa ka Tixo wetu, neNkosi uJesu Kristu. 1 Pet. 1. 7. & 4. 14.

## ISAHLUKO 2.

KEPA, bazalwane, ngokufika kweNkosi yetu uJesu Kristu, na ngokubutana kwetu kuyo, si ya ni ncenga,

Mat. 24. 31. Mark 13. 27. 1 Tes. 4. 16, 17.

2 Ukuba ni nga tyetyi ni zanyazanyiswe enhlizilyweni, ni ngetuswa na ngomoya, na ngezwi, na ngencwadi, ngokungati i vela kitina, ku ngukuti usuku lweNkosi lu sondele.

Mat. 24. 4. 1 John. 4. 1.

3 A ku nga biko muntu o ni kohlisayo ngandawo; ngokuba a li yi ku fika, uma ku nga ka fiki kuqala ukuhlubuka, a bonakaliswe umuntu wesono, umntwana wokulahlwa; Ef. 5. 6.

1 Tim. 4. 1. Dan. 7, 25. 1 John. 2. 18. John. 17. 12.

4 O pikayo, o zipakamisayo ku nako konke oku tiwa uTixo, nokudunyiswayo; a ze a hlale yena etempelini lika Tixo, ngokungati e nguTixo, e zityaya uTixo. Isai. 14. 13. Hez. 28. 2, 6, 9. Dan. 7. 25. & 11. 36. 1 Kor. 8. 5.

5 A ni kumbuli ini ukuti, lapo ngi kona kini, nga ni tyela loku?

6 Na manje ni ya kwazi okuvimbelayo, a ze a bonakaliswe ngesikati sake.

7 Ngokuba imfihlakalo yokonakala i ya sebenza namanje; kodwa ku kona o vimbelayo a ze a nga be sa ba ko.

1 John. 2. 18. & 4. 3.

8 Kona u ya kubonakaliswa lowo omubi, e ya kumqeda iNkosi uJesu ngomoya womlomo wayo, i m cite ngokubonakala kokufika kwayo; Dan, 7. 10, 11. Jobe 4. 9. Isai. 11. 4. Isam. 2. 16. & 19. 15, 21. isa. 1. 9.



Digitized by Google

9 Ukuti lo ukufika kwake ku njengokusebenza kuka Satani, ngamandhla onke, na ngezibonakaliso, na ngemimangaliso yamanga, John 8. 41. Ef 2. 2. Dut. 13. 1, Mat. 24. 24.

10 Na ngokukohlisa konke kokubi kwababubayo; ngokuba be ngamkelanga utando lweqiniso, ukuba ba sindiswe. 2 Kor. 2. 15.

11 Ngaloku uTixo u ya kubatumela imisebenzi emikulu edukisayo, ba ze ba kolwe amanga; Rome 1. 24. 1 Ama. 22. 22. Hez. 14. 9. Mat. 24. 5, 11. 1 Tim 4. 1.

12 Ba lahlwe bonke aba nga kolwa iqiniso be tokoza ngokungalungi. Rome 1. 32.

13 Kepa tina nga si m bonga uTixo njalo ngani, bazalwane abatandiweyo iNkosi, ngokuba uTixo wa ni ketela ukusindiswa ekuqaleni, ngokuhlanza kuka Moya, no ngokukolwa iqiniso; isa. 1. 3. 1 Tes. 1. 4. Ef. 1. 4. Luk. 1. 75. 1 Pet. 1. 2.

14 A ni bizele kuko ngevangeli letu, ni ze ni zuze ubukosi buka Jesu Kristu iNkosi yetu. John. 17. 22. 1 Tes. 2. 12. 1 Pet. 5. 10.

15 Ngako, bazalwane, qinisani, ni gcine imiyalo ena fundiswa, nokuba ku ngezwi letu, nokuba ku ngencwadi yetu. Fil. 4. 1. 1 Kor. 11. 2. & 16, 13. isa. 3. 6.

16 uJesu Kristu iNkosi yetu, yena, noTixo uBaba wetu owa si tanda, wa si nika ngomusa ukutokoza okupakade, netemba elilungileyo. isa. 1, 1, 2. 1 John 4 10. Isam. 1. 5. 1 Pet. 1. 3.

17 Ka zi tokozise izinhliziyo zenu, a ni qinise emazwini onke, na semisebenzini elungileyo. 1 Kor. 1. 8. 1 Tes. 3. 13. 1 Pet. 5. 10.

## ISAHLUKO 3.

KEPA, bazalwane, si kulekeleni, ukuba izwi leNkosi li kauleze, li dunyiswe, njengokuba li dunyiswa kinina; Ef 6. 19. Kol. 4. 3, 1 Tes. 5. 25.

2 Si ze si kululwe kubantu abedukileyo nababi; ngokuba be nge nakukolwa bonke. Imis 28. 24. Rome 10. 16. & 15. 31.

3 Kepa iNkosi i kolekile, e za kuniqinisa, i ni gcine ebubini. 1 Kor. 1. 9. 1 Tes. 5. 24. John. 17. 15. 2 Pet 2. 9.

4 Si yetemba iNkosi ngani, si ti, loku esi ni yala ni sa kwenza, ni ya kukwenza. 2 Kor. 7. 16. Gal. 5. 10.

5 iNkosi a i qondise izinhliziyo zenu otandweni luka Tixo, na sekubekezeleni kuka Kristu. 1 Kron. 29. 18. 1 Tes. 1, 3.

6 Si ya ni yala, bazalwane, ngegama leNkosi yetu uJesu Kristu, ukuba nahlukane nabazalwane bonke aba hamba kabi, be nga hambi ngemiyalo ena i zwa ngati. Rome 16. 17. 1 Tim 6. 5. 1 Kor. 5. 11. 1 Tes. 4. 11. & 5. 14. isa. 2. 15.

7 Ni yazi nina, ku fanele ni lingise tina; ngokuba a si hambanga kabi pakati kwenu; 1 Kor 4. 16. & 11. 1. 1 Tes. 1. 6, 7. & 2. 10.

8 A si dhlanga ukudhla komuntu ngeze; kepa sa sebenza emini na sebusuku ngokuqinisa na ngokukutala, ukuba si nga sindi muntu wa kini; Imis. 18. 3, & 20. 34. 2 Kor, 11. 9. 1 Tes. 2. 9.

9 A senzanga ngokuba be si nge namandhla, senza ukuba si be isiboniso kinina, ni ze ni si lingise. 1 Kor. 9. 6, 1 Tes. 2. 6.

10 Lapo si se kona kini sa ni yala loku, ukuti, uma umuntu e nga vumi ukusebenza, a ka nga dhli. Gen, 3, 19. 1 Tes. 4. 11.

11 Si zwile ku tiwa, ba kona abatile pakati kwenu abahamba kabi, be nga sebenzi luto, ba hlola okwabanye. 1 Tes 4 11 1. Tim. 5. 13 1 Pet 4. 15

12 Abanjalo si ya ba yala, si ba ncenge ngeNkosi yetu uJesu Kristu, ukuba ba sebenze ngokutula, ba dhle okwabo ukudhla. 1 Tes 4. 11. Ef. 4. 28

13 Kepa nina, bazalwane, a ni nga katali ukwenza okulungileyo. Gal. 6. 9.

14 Uma e kona umuntu o nga laleli izwi letu nga lencwadi, m bhekisiseni lowo, ni nga hlangani naye, a ze a be namahloni. Mat. 18. 17, 1 Kor. 5. 9, 11.

15 Kodwa ni nga m patisi okwesita; ni m luleke ngokomzalwane. Levi 19. 17. 1 Tes. 5. 14. Titusi 3. 10.

16 iNkosi yokutula a i ni nike ukutula njalo ngendawo zonke iNkosi a i be kinina nonke. Rome 15. 33. 1 Kor. 14. 33. 1 Tes. 5. 23.

17 Ukukonza kwami, mina Paule, ngesandhla sami, esi isiboniso ezincwadini zonke; ku njalo ukuloba kwami. 1 Kor. 16. 21. Kol. 4. 18.

18 Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be kinina nonke. Ameni. Rome 16. 24



Digitized by Google

INCWADI YOKUQALA KA PAULE UMPOSTOLI

# KUTIMOTE.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, umpostoli ka Jesu Kristu, ngomyalo ka Tixo umSindisi wetu, noKristu Jesu, o itemba letu; Gal. 1. 1. isa. 2. 3, & 4. 10. Titusi 1. 3. Kol. 1. 27.

2 KuTimote, umntanami ngokukolwa; a ku be kuye umusa, nesihau, nokutula, oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuKristu Jesu iNkosi yetu.

Imis. 16. 1. 1 Kor. 4. 17. Titusi 1. 4. 2 Tim. 1. 2.

3 Yenza njengokuba nga ku ncenga, u hlale Efesu, ngi sa ya eMakedonia, ukuze u ba yale abatile ba nga fundisi okunye. Fil. 2. 24. Gal. 1. 6, 7. isa. 6. 3.

4 Ba nga laleli izinganekwane, nezincwadi zokuzalwa ezi nge nakupela, ezi banga inkani ku nokokwakiwa uTixo oku ngokukolwa.

isa. 4. 7. & 6. 4. 2 Tim. 2. 14, 23, Titusi 1. 14. & 3. 9.

5 Kepa ukugcina komyalo ku ukutanda oku vela enhliziyweni emhlope, na sekwazini okulungileyo, na sekukolweni oku nge nakuzenzisa;

Rome 13. 10. Gal. 5. 14. 2 Tim. 2. 22.

6 Abanye beduka kuloku, ba cezukele ekukuiumeni oku ize; isa. 6 20

7 Be funa ukuba ba be abafundisi bomteto, be nga kwazi aba ku tyoyo, naba ku qinisayo. isa. 6. 4.

8 Kepa si yazi umteto u lungile, uma umuntu e hamba ngomteto; Rome 7. 12.

9 E kwazi loku, ukuti, umteto a u miselwe olungileyo, u miselwa aba nge namteto, nabangalalelliyo, nabangakonziyo, nabonayo, nabangahlanzekiyo, nabahlekisayo, nababulala oyise, nababulala onina, nababulala abantu,

Gal. 3. 19. & 5. 23.

10 Nezifebe, nabesilisa aba hlobonga abesilisa, nabatengisa ngabantu, naba namanga, nabaqinisa manga, noma ku kona okunye oku pambene nokufundisa okulungileyo;

isa. 6. 3. 2 Tim. 4. 3. Titusi 1. 9. & 2. 1.

11 Njengokwevangeli lobukosi lika Tixo o bongekayo, engi tenjiswe lona.

isa. 6. 15. 1 Kor. 9. 17. Gal. 2. 7. isa. 2. 7. Titusi 1. 3.

12 Ngi ya m bonga uKristu Jesu iNkosi yetu, o ngenzele amandhla, ngokuba wa e ti ngi kolekile, wa ngi beka enkonzweni; 1 Kor. 7. 25. 2 Kor. 3. 6. & 4. 1. & 12. 9. Kol. 1. 25.

13 Mina e kade ngi ngotukayo, nozingelayo, nohlupayo; kepa nga haukelwa, ngokuba nga ngi kwenza ngokungazi, ngi nga kolwa; Imis. 8. 3. Luk. 23. 34. John. 9. 39. Imis. 3. 17. & 26. 9.

14 Umusa weNkosi yetu wa vama kakulu, kanye nokukolwa nokutanda oku kuKristu Jesu. Rome 5. 20. 1 Kor. 15. 10. 2 Tim. 1. 13. Luk. 7. 47.

15 Li iqiniso lelizwi, li fanele ukubongwa nokubongwa, lokuti, uKristu Jesu weza emhlabeni ukusindisa izoni, engi isikulu kuzo. isa. 3. 1. & 4. 9. 2 Tim. 2. 11. Titusi 3. 8. 1 Mat. 9. 13. Mark 2. 17. Rome 5. 8. 1 John. 3. 5

16 Kepa nga haukelwa nga loku, ukuba uJesu Kristu a bonise ngami, engi isoni esikulu, ukubekezela konke, ngi be isiboniso kwaba za kukolwa uye, ba ze ba be nokupila okupakade.

2 Kor. 4. 1. Imis. 13. 39.

17 Kuyo iNkosi emiyo pakade, engabubiyo, engabonwayo, uTixo yedwa, a ku be udumiso nobukosi, ku ze ku be pakade. Ameni. Izihl. 10. 16. Dan. 7. 14. isa. 6. 16. Rome 1. 23. & 16. 27. John. 1. 18. Heb. 11. 27. Jude 25. 1 Kron. 29. 11.

18 Lomyalo ngi ya nika wena, Mntanami Timote, njengokuprofetiweyo pambili ngawe ukuba u lwe ukulwa okulungileyo ngako 2 Tim. 2. 2. isa. 4. 14. & 6. 12, 13. 2 Tim. 2. 3. & 4. 7.

19 U be nokukolwa, nenhliziyo emhlope, aba i lahlile abanye, ba felwa ukukolwa; isa. 3. 9. & 6. 9.

20 Aba kubona oHumenio noAlesando, engi ba nike kuSatani, ba fundiswe ukuba ba nga tuki. 2 Tim. 2. 17. & 4. 14. 1 Kor. 5. 5. Imis. 13. 45.

## ISAHLUKO 2.

KUQALA kuko konke ngi ya yala, ukuba ukucela, nokunxusa, nokukuleka, nokubonga, kwenzelwe abantu bonke:



Digitized by Google

2 Amakosi, nabo bonke aba izikulu; ukuze si hlale kahle si be nokutula, ngako konke ukulunga nobuqoto.

Ezra 6. 10. Jer. 29. 7. Rome 13. 1.

3 Ngokuba loku kuhle, ku ya bongeka ebusweni bomSindisi wetu uTixo,

Rome 12. 2 isa. 1. 1. & 5. 4. 2 Tim 1. 9.

4 O tanda ukuba abantu bonke ba sindiswe, ba lazi iqiniso. Hez. 18. 23.

John. 3. 16, 17, & 17. 3. Titusi 2. 11. 2 Pet. 3. 9. 2 Tim. 2. 25.

5 Ngokuba munye uTixo, munye um-Lamuli pakati kuka Tixo nabantu, uye lomuntu uKristu Jesu,

Rome 3. 30. Gal. 3. 20. Heb. 8. 6. & 9. 15.

6 Owa zinika yena a be isihlawulo sabo bonke, isiqiniso ezikatini ezifaneleyo;

Mat. 20. 28. Ef. 1. 7, Titusi 2. 14. 1 Kor. 1. 6. 2 Tes. 1. 10. 1 Rome 5. 6. Gal. 4. 4. Ef. 1. 9. & 3. 5.

7 Enga bekwa ummemezi nompostoli waso (ngi tyo iqiniso, a ngi qambi manga), umfundisi wabezizwe ngokukolwa na ngeqiniso. Ef. 3. 7, 8.

2 Tim. 1. 11. Rome 9. 1. & 11, 13. & 15, 16. Gal. 1. 16.

8 Ngako ngi ya tanda ukuba amadoda a kuleke ezindaweni zonke, e pakamisa izandhla ezimhlope, e nge nalulaka nankani. Mal. 1. 11.

John 4. 21. Izihl. 134. 2. Isai. 1. 15.

9 Njalo abesifazana a ba hlobe ngezingubo ezifaneleyo, ba be nokuhlonipa nokuqonda, be nga hlobi ngezinwele ezalukiweyo, na ngegolide na ngamaparele na ngezingubo ezi nentengo enkulu; 1 Pet. 3. 3.

10 A ba hlobe ngemisebenzi emihle; loku ku fanele abesifazana aba tyoyo be ti, ba ngabamkonzayo uTixo.

11 Owesifazana ka funde, e nokutula nokulalela kahle.

12 Kepa a ngi m vumeli owesifazana a fundise, a be namandhla pezu kwendoda; ka hlale a be nokutula.

1 Kor. 14. 34 Ef. 5. 24.

13 Ngokuba uAdamu wa datyulwa kuqala, andu kudatyulwa uEva.

Gen 1. 27. & 2. 18, 22. 1 Kor. 11. 8, 9.

14 Futi uAdamu ka kohliswanga, kodwa owesifazana, e kohliswa, weqa umteto.

Gen. 3. 6. 2 Kor. 11. 3.

15 Kepa u ya kusindiswa ngokuzala abantwana, uma be hlala ngokukolwa, na ngokutanda, na ngobungcwele, na ngokuqonda.

## ISAHLUKO 3.

I ELIZWI li qinisile, lokuti, uma umuntu e fisa ukubekwa umbonisi, u ya nxanela umsebenzi omuhle.

isa. 1. 15. Imis. 20 28 Fil. 1, 1. Ef. 4. 12.

2 Ku fanele umbonisi a be ongasolekiyo, indoda e nomfazi munye, ebhekisisayo, eqondileyo, e hamba ngokufaneleyo, e pata kahle abapambukeleyo, efundisayo, Titusi 1. 6. Isa. 5. 9. 2 Tim. 2. 24.

3 E nga bi isidakwa, e nga bi uhlanya; e nga bi umfisi kepa emnene, e nga xabani, e nga nxaneli imali;

2 Tim. 2. 24. 1 Pet. 5. 2.

4 E mela kahle indhlu yake, abantwana bake be m lalela, be nokuhlonipa kahle;

5 (Ngokuba uma umuntu e ngazi ukumela eyake indhlu, a nga gcina kanjani ibandhla lika Tixo.)

6 A nga bi e sandu kukolwa, funa a zikukumeze, ehlelwe ukulahlwa kuka Satani. Isai. 14. 12.

7 Ku m fanele futi ukuba a tuswe aba ngapandhle, funa ehlelwe ukutukwa nesihibe sika Satani Imis. 22, 12. 1 Kor. 5. 12. 1 Tes. 4. 12. isa. 6. 9. 2 Tim. 2. 26.

8 Ku njaloke nezikonzi, ku zi fanele zi be abahlonipekayo, zi nge nakukuluma okubili, zi nga bi izidakwa, zi nga fisi imfuyo embi; Imis. 6. 3. Levi 10. 9. Hez. 44. 21.

9 Zi bambisise imfihlakalo yokukolwa ngenhliziyo emhlope. isa. 1. 19.

10 A zi lingwe kuqala, zandu kubekwa izikonzi, zi nge nansolo.

11 Ku njalo nomkabo, ku ba fanele ba be abahlonipekayo, be nga bi abahlebayo, be ngabaqondayo, abakolekayo ngako konke. Titusi 2. 3.

12 Izikonzi a zi be amadoda a nabafazi ngabanye, zi mela kahle abantwana baso nezindhlu zazo.

13 Ngokuba aba izikonzi ezi konzile kahle, ba zenzela ukuma okuhle, nesibindi esi kulu ekukolweni oku kuKristu Jesu. Mat. 25. 21.

14 Ngi ku lobela loku, ngetemba ngo ze ngi fike kuwena masinyane,

15 Kepa, uma ngi libele, ukuze wazi ukuhamba oku ku fanele endhlini ka Tixo, e ibandhla lika Tixo opilayo, e insika nesisekelo seqiniso.

Ef 2. 21, 22. 2 Tim. 2. 20.

16 Ku vunyelwa ukuti, inkulu imfihlakalo yokukonza, uTixo wa bonakala ngenyama, wa dunyiswa uMoya, wa bonwa izingelosi, wa shunyayelwa ezi-



Digitized by Google

zweni, wa koleka emhlabeni, wamkelwa pezulu ebukosini. John. 1. 14.
1 John. 1. 2. Mat 3 16. John. 1. 32, 33
& 15, 26. & 16. 8, 9 Rome 1. 4. 1 Pet. 3. 18.
1 John. 5. 6. ‖ Mat. 28. 2. · Mark. 16. 5.
Luk. 2. 13. & 24. 4. · John. 20. 12.
1 Pet 1. 12. ‖ Imis. 10. 34. & 13. 46, 48
Rome 10. 18. Ef. 3. 5–10. isa. 2. 7.
Kol. 1. 6, 23, 27. Luk 24 51. Imis. 1. 9.
1 Pet. 3. 22.

## ISAHLUKO 4.

KEPA uMoya u tyo ngokupimisela, u ti, ngezikati zokugcina, abanye ba ya kuhlubuka ekukolweni, ba lalele omoya abedukisayo, nokufundisa kwamademone; John. 16 13. · 1 Tes. 2. 3.
2 Tim. 3. 1. 2 Pet. 3. 3. 1 John. 2. 18.
Jude 4, 18. ‖ 1 Pet. 1. 20. Dan. 11. 37.
Isam. 9. 20. & 16. 14.

2 Ngokukohlisa kwaba kuluma manga, aba tyisisiweyo enhliziyweni yabo;
Rome 16. 18. 2 Pet. 2. 3. Ef. 4. 19.

3 Be nqabela ukuganana; be yala ukuba ku nga dhliwa ukudhla, a kwenzayo uTixo ukuba kwamkelwe ngokubonga ibo abakolwayo, be lazi iqiniso.
Kol. 2. 20, 21. Heb. 13. 4. · Rome 14. 3, 17.
1 Kor. 8. 8. Gen. 1. 29. & 9. 3. · Rome 14. 6.

4 Ngokuba konke okudatyulwa uTixo kuhle; a ku ko luto lokudelwa, ku kwamkelwa ngokubonga; Rome 14. 14, 20.

5 Ngokuba kwenziwa kuhle ngezwi lika Tixo, na ngokukuleka.

6 Uma u ba kumbuza abazalwane loku, u ya kuba isikonzi esilungileyo sika Jesu Kristu, wondhliwa ngamazwi okukolwa; nawokufundisa okuhle, o ku qondileyo. 2 Tim. 3. 14, 15.

7 Kodwa u dele izinganekwane zabantu, ezi ize; u sebenze umsebenzi wokukonza uTixo. isa. 1. 4. & 6. 20.
2 Tim. 2. 16, 23. & 4. 4. Titusi 1. 14.
Heb. 5. 14.

8 Ngokuba ukusebenza umsebenzi womzimba ku siza incozana; kepa ukukonza ku siza indawo zonke; ku tembisa ukupila kwamanje nokuzayo.
Kol. 2. 23 isa. 6. 6. Izihl. 37. 4. & 84. 11.
& 112. 2, 3. & 145. 19. Mat. 6. 33. Mark 10. 30.

9 Li iqiniso leliswi, li fanele ukubongwa nokubongwa. isa. 1. 15.

10 Ngaloku si ya sebenza, si tukwa, ngokuba si m etemba uTixo opilayo, o ngumSindisi wabantu bonke, kakulu wabakolwayo. 1 Kor. 4. 12.
isa. 6. 17. · Izihl. 36. 6. & 107, 2, 6.

11 Yala loku, u ku fundise. isa 6. 2.

12 A ku nga bi ko umuntu o delayo ubutya bako; u be umboniso wabakolwayo, ngezwi, na ngokuhamba, na ngokutanda, na ngokukolwa, na ngobumhlope.
1 Kor. 16. 11. Titusi 2. 7. 1. Pet. 5. 3.

13 Bambelela ekufundeni, na sekukulekeni, na sekufundiseni, ngi ze ngi fike.

14 U nga kohlwa isipiwo esi kuwe, esa nikwa kuwe ngokuprofeta, na ngokubekwa kwezandhla zamalunga.

15 Qonda lezizinto, u bambelele kuzo, ku ze ku be sobala kubo bonke ukuqubeka kwako. isa. 1. 18. & 5. 23.
Imis. 6. 6. & 8. 17. & 13. 3, & 19. 6.
2 Tim. 1. 6.

16 U ziqapele wena, nokufundisa kwako; u me kuloko; ngokuba uma wenze njalo, u ya kuzisindisa wena, naba ku zwayo.
Imis. 20. 28. Hez. 33. 9. Rome 11. 14.

## ISAHLUKO 5.

UNGA soli ilunga; u li ncenge njengoyihlo, nabatya njengabafo wenu, Levi 19. 32.

2 Abesifazana abadala njengonyoko; abatya njengodade wenu, ngobumhlope bodwa.

3 Dumisa abafelokazi, aba ngabafelokazi isibili.

4 Kepa uma ku kona umfelokazi o nabantwana, noma e nabazukulwana, a ba qale ba funde ukuhlonipa indhlu ya kwabo, ba buyisele okufaneleyo kubazali babo, ngokuba kuhle loku, ku ya bongeka pambi kuka Tixo. Gen. 45. 10, 11.
Mat. 15. 4. Ef. 6. 1, 2. isa. 2. 3.

5 Yena o ngumfelokazi isibili, e yedwa, u ya m etemba uTixo, u ya hlala e kuleka, e nxusa ebusuku na semini.
1 Kor. 7. 32. · Luk. 2. 37. · Imis. 26. 7.

6 Kepa yena o hlala ngokobutakataka, u file noma e kona. Jak. 5. 5.

7 U yale loku, ukuba ba nga bi nakusolwa. isa. 4. 11.

8 Kepa uma ku kona umuntu o nga bonisi aba kwake, kakulu abendhlu yake, u hlubukile ekukolweni, mubi kunongakolwayo. Isai. 58. 7.
Gal. 6. 10. 2 Tim. 3. 5. Titusi 1. 16.

9 A ka nga balwa umfelokazi o nge neminyaka emashumi a isitupa, umka ndodanye. Luk. 2. 36. isa. 3. 2.

10 E tuswa ngemisebenzi emihle; uma ondhle abantwana, uma e pate kahle abangenisayo, uma e hlanze izinyawo zabangcwele, uma e hlenge abahlu-



Digitized by Google

pekayo, uma e bambelele kuyo yonke imisebenzi elungileyo. Imis. 16. 15.
Heb. 18. 2. Gen. 18. 4. Luk. 7. 38, 44.
John. 13. 5, 14.

11 Kepa u ba nqabe abafelokazi abatya; ngokuba nxa se be bensile nga ku-Kristu, ba ya kufuna ukugana;

12 Be necala lokulahlwa, ngokuba be citile ukukolwa kwabo kwakuqala.

13 Futike ba jwayela ukuvilapa, be ndinda izindhlu ngezindhlu, kepa a ba vilapi ku be kupela, ba buya ba xoxe izindaba, be hlola okwabanye, be kuluma oku nga ba faneleyo. 2 Tes. 3 11.

14 Ngako ngi ya tanda ukuba abesifazana abatya ba gane, ba zale abantwana, ba bonise indhlu, be nga m niki opikayo ituba lokutuka.
1 Kor. 7. 9. isa. 6. 1. Titusi 2. 8.

15 Ngokuba namanje, abanye se be hlubukile, ba m landela uSatani.

16 Uma ku kona okolwayo, noma owesilisa noma owesifazana, o nabafelokazi, ka ba size, ibandhla li nga sindwa, ukuze li ba size aba ngabafelokazi isibili.

17 Amalunga a melayo kahle a ku tiwe a fanele ukutuswa nokutuswa, kakulu lawo a kutele ngezwi na ngokufundisa. Rome 12. 8. 1 Kor. 9. 10, 14.
Gal. 6. 6. 1 Tes. 5. 12, 13. Imis. 28. 10.

18 Ngokuba umbalo u ti, U nga faki isifonyo enkabini e bulayo; nokuti, Osebenzayo u fanele a ku kokelwayo.
Dut. 25. 4. 1 Kor. 9. 9. Levi 19. 13.

19 U nga lahli ilunga ngecala, uma li nga qiniswa ofakazi ababili, nokuba batatu. Dut. 19. 15.

20 Abonayo u ba sole pambi kwabo bonke, ba ze besabe abanye. Gal. 2. 14.
Titusi 1. 13. Dut. 13. 11.

21 Ngi ku yala pambi kuka Tixo, no-Kristu Jesu, nezingelosi eziketiweyo, ukuba u gcine lezizinto, u nga qali u zindhlekele, u ngenzi luto ngokutanda omunye ku nomunye. isa. 6. 13.
2 Tim. 2. 14. & 4. 1.

22 U nga tyetyi u beke izandhla pezu komuntu; u nga hlanganyeli ukona nabanye, u zigcine u be mhlope.
Imis. 6. 6. · isa. 4. 14. · 2 Tim. 1. 6. 2 John. 11.

23 U nga bi u sa puza amanzi odwa; u puze iwaini incozana, ngenxa yesisu sako, nokugula kwako futifuti.
Izihl. 104. 15.

24 Izono zabanye abantu zi sobala, zi yandulela ekwahlulweni: kepa zi ya ba landela abanye; Gal. 5. 19.

25 Ku njalo nemisebenzi emihle i sobala; nayo e nge njalo, i nge siteke.

## ISAHLUKO 6.

BONKE aba izigqili pansi kwejokwe, ma ba ti amakosi abo a fanele ukutuswa njalo, ukuba ku nga tukwa igama lika Tixo nokufundisa. Ef. 6. 5.
1 Pet. 2. 19. · Isai. 52. 5. Rome 2. 24.
Titusi 2. 5, 8, 9.

2 Aba namakosi a kolwayo, a ba nga wa deli, ngokuba a ngabazalwane; kepa a ba wa konze, ngokuba a ngabakolwayo nabatandekayo, a hlanganyela umsebenzi omuhle. Fundisa loku, u yale.
Kol. 4. 1. · isa. 4. 11.

3 Uma ka kona umuntu o fundisa okunye, e nga vumeli amazwi aqinisileyo, amazwi eNkosi yetu uJesu Kristu, nokufundisa oku fanele ukukonza,
isa 1. 3, 10. 2 Tim. 1. 13. & 4. 3. Titusi 1. 1, 9.

4 U ya zikukumeza, e ngazi luto; u ya tanda imibuzo nokupikisana, oku vela kuko umona, nenkani, nokutuka, nokuzindhla okubi. 1 Kor. 8. 2. isa. 1. 4, 7.
2 Tim. 2. 23. Titusi 3. 9.

5 Nokukulumisana kwabantu abonakeleyo ngenhliziyo, aba ntula iqiniso, be ti ukuceba ku ukukonza. Yahlukana nabanjalo. 1 Kor. 11: 16. isa. 1. 6.
Titusi 1. 11. 2 Pet. 2. 3. Rome 16. 17.
2 Tim. 3. 5, 8.

6 Kepa ukukonza ku nokwenama ku ukuceba okukulu. Amazwi 15. 16.
Heb. 13. 15.

7 A si zanga naluto emhlabeni; ku sobala si nge muke naluto. Jobe 1. 21.
Izihl. 49. 17. Amazwi 27. 24. Ums. 5. 15.

8 Uma si nokudhla nezambato, a sename. Gen. 28. 20.

9 Aba tanda ukufuya behleiwa ukulingwa, nogibe, nezinkanuko eziningi ezi ize, ezonayo, ezi tyonisa abantu ekufeni na sekubujisweni. Amazwi 15. 27.
Mat. 13. 22. · Jak. 5. 1. isa 1. 19. & 3. 7.

10 Ngokuba ukutanda imali ku impande yako konke okubi, abanye ngokuifisa ba hlubukile ekukolweni, ba zigwaza ngezinsizi eziningi. Eks. 23. 8.
Dut 16. 19.

11 Kepa wena, muntu ka Tixo, balekela loku, u lande ukulunga, nokukonza, nokukolwa, nokutanda, nokubekezela, nobunene. 2 Tim. 2. 22. & 3. 17.
Dut. 33. 1.

12 Yilwa ukulwa okulungileyo kokukolwa, u bambelele ekupileni okupakade, owa bizelwa kuko, wa vuma



Digitized by Google

ukuvuma okulungileyo pambi kofakazi abaningi. 1 Kor. 9. 25, 26. isa. 1. 18 2 Tim. 4. 7. Fil. 3. 12, 14.

13 Ngi ku yala pambi kuka Tixo o pilisayo konke, na pambi kuka Kristu Jesu, owa qinisa ukuvuma okulungileyo pambi kuka Pontio Pilatu, isa. 5. 21. Dut. 32. 39. John. 5. 21. I Mat. 27. 11. John. 18. 37. Isam. 1. 5. & 3. 14.

14 Ukuba u londe umyalo u nge nabala, u nge nakusoleka, ku ze ku be ukubonakala kweNkosi yetu uJesu Kristu; Fil. 1. 6, 10. 1 Tes. 3. 13. & 5. 23.

15 O za kubonisa kona ngezikati ezifaneleyo uSomandhla obongekayo, oyedwa, iNkosi yamakosi, umBusi wababusi; isa. 1. 11, 17. Isam. 17. 14. & 19. 16.

16 O nge nakufa yena yedwa, e hlala ekukanyeni oku nge nakusondelwa, o nga bonwanga muntu, ò nge bonwe; a ku be kuye udumiso namandhla a pakade. Ameni. Jude 25. Isam. 1. 6, & 4. 11. & 7. 12.

17 Ba yale abafuyileyo lapa emhlabeni, ukuba ba nga zikukumezi, ba tembe imfuyo e ngemlyo; a ba m etembe uTixo opilayo, o si nika konke ku vame, si ze si tokoze ngako; Mark 10 24. Amazwi 23. 5. 1 Tes. 1. 9. isa. 3. 15. & 4. 10. Imis. 14. 17. & 17. 25.

18 Ba yale ukuba benze okuhle, ba vame imisebenzi elungileyo, ba pe ngesihle, babele; Luk. 12. 21. isa. 5. 10. Titusi 3. 8. Rome 12. 13. Gal. 6. 6. Heb. 13. 16.

19 Be zibekelela isisekelo esihle, si bekelwa okuzayo, ukuze ba bambelele ekupileni okupakade. Mat. 6. 20. & 19. 21.

20 Au Timote, gcina okubekiweyo kuwe, u dele ukukuluma oku ize, nokupikisana oku tyaywa ukwazi; 2 Tim. 1. 14. & 2. 14. & 3. 9. Titusi 1. 9, 14. & 3. 9. Isam. 3. 3. isa. 1. 4.

21 Aba ku vumayo abanye, beduka ekukolweni. Umusa a u be kuwe. Ameni. isa. 1. 6. 19: 2 Tim. 2. 18.

---

INCWADI YESIBILI KA PAULE UMPOSTOLI

# KUTIMOTE.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, umpostoli ka Jesu Kristu ngentando ka Tixo, ngokwesitembiso sokupila oku kuKristu Jesu. 2 Kor. 1. 1. Ef. 3. 6. Titusi 1. 2. Heb. 9. 15

2 KuTimote, umntanami otandekayo; a ku be umusa, nobubele, nokutula, oku vela kuTixo uYise, na kuKristu Jesu iNkosi yetu. 1 Tim. 1. 2.

3 Ngi ya m bonga uTixo engi m konzayo njengokoko bami ngenhliziyo emhlope, loku ngi ku kumbula njalonjalo ekukulekeni kwami ebusuku na semini; Rome 1. 8. Ef. 1. 16. Imis. 22. 3. & 23. 1. & 27. 23. Rome 1. 9. Gal. 1. 14. 1 Tes. 1. 2.

4 Ngi fisa ukukubona, ngi kumbula izinyembezi zako, ukuze ngi gcwaliswe ukutokoza; isa. 4. 9, 21.

5 Uma ngi kumbula ukukolwa kwako oku nge nakuzenzisa, a e nako kuqala unyokokulu uLoisi, nonyoko uUnike; ngi yetemba ngi ti u nako nawe. 1 Tim. 1. 5. & 4. 6. Imis. 16. 1.

6 Ngako ngi ku kumbuza ukuba u vutele isipo sika Tixo, esi kuwe ngokubeka izandhla zami. 1 Tes. 5. 19. 1 Tim. 4. 14.

7 Ngokuba uTixo a ka si nikanga umoya wobugwala; wa si nika owamandhla, nowokutanda, nowokuqonda. Imis. 1. 8. Rome 8. 15.

8 Ngako a u nga bi nazinhloni ngezindaba zeNkosi yetu, na ngami, isibotywa sayo, kepa hlanganyela nati ukuhlupeka ngenxa yevangeli ngokwamandhla ka Tixo, Isam. 1. 2. Ef. 3. 1. Kol. I. 24. isa. 4. 5.

9 O si sindisile, wa si biza ngokubiza okungcwele; ka si bizanga ngemisebenzi yetu, kodwa wa si biza ngokubona kwake, na ngomusa, esa u piwayo ngaye uKristu Jesu, isikati si nga ka biko; 1 Tim. 1. 1. Heb. 3. 1. & 8. 28. Rome 3, 20. & 9. 11. & 16, 25. Ef. 1. 4. & 3. 11. Titusi 1. 2. & 3. 5. 1 Pet. 1. 20.

10 Kepa se u bonakàliswe kaloku ngokubonakala komSindisi wetu uJesu Kristu, owa kwahlula ukufa, wa veza



Digitized by Google

ukupila nokuhlala oku nge nakupela ngalo ivangeli; Rome 16. 26. 1 Pet. 1. 20. 1 Kor. 15. 54, 55. Heb. 2. 14.

11 E nga bekelwa lona ummemezi, nompostoli, nomfundisi wezizwe. 1 Tim. 2. 7. isa. 4. 17.

12 Ngaloku ngi ya hlupeka nga leziznto; kodwa a ngi nazinhloni, ngokuba ngi ya m azi engi kolwa uye, ngi yetemba ngi ti, u namandhla okugcina engi ku bekileyo kuye ku ze ku fike lolosuku. 1 Pet. 4. 19. 1 Tim. 6. 20. isa. 2. 9. & 4. 8.

13 Bambelela kuwo umboniso wamazwi aqinisileyo, o wezwayo kimi, ngokukolwa nokutanda oku kuKristu Jesu. isa. 3. 14. Titusi 1. 9. Heb. 10. 23. Rome 2. 20. & 6. 17. 1 Tim. 1. 10. & 6. 3. isa. 2. 2. 1 Tim. 1. 14.

14 Loku oku bekiweyo kuwe ku gcine ngoMoya o ingcwele o hlala kitina. Rome 8. 11.

15 U ya kwazi loku, ukuti, bonke aba seAsia ba ngi shiyile, aba kubona oFugelo noHermogene. Imis. 19. 10. isa. 4. 10. 16.

16 iNkosi a i nike indhlu ka Onesiforo inhlanhla; ngokuba wa ngi tokozisa kaningi, wa e nge nanhloni ngokubotywa kwami. Mat. 5. 7. isa. 4. 19. Filemone 7. Imis. 28. 20.

17 Kepa e se fike eRoma wa ngi funisisa kakulu, wa ngi fumana.

18 iNkosi a i m nike ukuba a fumane inhlanhla eNkosini nga lolosuku. Konke ukungikonza kwake eEfesu u ya kwazi kakulu. Mat. 25. 34–40. Heb. 6. 10.

## ISAHLUKO 2.

NGAKO wena, mntanami, yiba namandhla ngomusa o kuKristu Jesu. 1 Tim. 1. 2. isa. 1. 2. Ef. 6. 10.

2 Loku o ku zwileyo kimina, ku qiniswa ngofakazi abaningi, u ku beke kubantu abaqinisileyo, aba za kufanela ukufundisa abanye. isa. 1. 13. & 3. 10, 14. 1 Tim. 1. 18. Titusi 1. 9.

3 Kutazela wena ekuhlupekeni njengebuto elihle lika Jesu Kristu. isa. 1. 8. 1 Tim. 1. 18.

4 A ku ko muntu ohlaselayo o zibhabisa ngemisebenzi yokuhlala kwake lapa, a ze a be muhle komemayo impi.

5 Kepa uma umuntu e ncintisana nabanye, ka hlotyiswa ngomqele e nga ncintisani ngokomteto. 1 Kor. 9. 25, 26.

6 Umilimi o sebenzayo u fanele a qale a zuze izitelo. 1 Kor. 9. 10.

7 Qonda engi ku tyoyo; iNkosi a i ku nike ukuqonda ngako konke.

8 Kumbula uJesu Kristu, owa vuka kwabafileyo, owenzalo ka Davida, njengevangeli lami; 1 Kor. 15. 1, 4, 20 Rome 2. 16.

9 Engi hlupeka ngalo, ngi ze ngi botywe, njengowenzayo okubi; kepa izwi lika Tixo a li botyiwe. Imis. 9. 16, & 28. 31. isa. 1. 13. Ef. 3. 1. & 6. 19, 20. Fil. 1. 7, 13, 14.

10 Ngaloku ngi ya bekezela kuko konke ngenxa yabaketiweyo, ukuze nabo ba zuze ukusindiswa oku kuKristu Jesu, kanye nobukosi obupakade. Ef. 3. 13. Kol. 1. 24. 2 Kor. 1. 6.

11 Li qinisile izwi lokuti, Uma si file njengaye, si ya kupila kanye naye; 1 Tim. 1. 15. Rome 6. 5, 8. 2 Kor. 4. 10.

12 Uma si bekezela, si ya kubusa kanye naye: uma si m pika, naye u ya kusipika; Rome 8. 17. Mat. 10. 33.

13 Uma si nga qinisi, yena u ya kuhlala e qinisile; a nge zipike yena. Rome 3. 3. Imib. 23. 19.

14 U ba kumbuze loku, u ba yale pambi kweNkosi, ukuba ba nga pikisani ngamazwi nje, ku nga sizi luto, ku bedusa abezwayo. isa. 4. 1. 1 Tim. 1. 4. & 5. 21. & 6. 4, 13. Titusi 3. 9, 11.

15 Qinisa u ziveze u be muhle kuTixo, u be isisebenzi esi nge nakujabiswa, esi labayo kahle izwi leqiniso.

16 Kepa gwema ukukuluma oku ize; ngokuba ba ya kudhlula ba vame okubi. 1 Tim. 4. 7. & 6. 20. Titusi 1. 14.

17 Izwi labo li ya kubiba njengesilonda; aba kubona oHumenio noFileto; 1 Tim. 1. 20.

18 Abedukile eqinisweni, be ti, ukuvuka kwabafileyo se ku dhlulile, ba cita ukukolwa kwabanye. 1 Tim. 6. 21. 1 Kor. 15. 12.

19 Kepa isisekelo sika Tixo si mi si qinile, si na lolupau lokuti, iNkosi i ya bazi abayo; nokuti, A ba dele ekoneni bonke aba bizayo igama leNkosi. Rome 8. 35. Nah. 1. 7. John. 10. 14, 27. Imib. 16. 5.

20 Kepake endhlini enkulu a zi ko izitya zegolide nezesiliva zodwa; zi kona nezemiti nezebumba; ezinye zomsebenzi omuhle, nezinye zomsebenzi omubi. 1 Tim. 3. 15. Rome 9. 21.

21 Uma umuntu e zihlanza, a lahle lezi, u ya kuba isitya somsebenzi omuhle, esingcwele, esi m sizayo umnini-



Digitized by Google

ndhlu, esi lungiselwe imisebenzi yonke emihle. Isai. 52. 11. isa. 3. 17. Titusi 3, 1.

22 Kepa balekela izinkanuko zabatya, u lande ukulunga, nokuqiniseka, nokutanda, nokutula, kanye nabakulekayo eNkosini ngenhliziyo emhlope.

Imis. 9. 14. 1 Tim. 6. 11. & 4. 12.

23 Kepa xwaya imibuzo yobuula, e ize, wazi ukuti i banga ukupikisana.

1 Tim. 1. 4. & 4. 7.

24 Ku i fanele inceku yeNkosi i nga piki inkani; a i be mnene kubo bonke, i fundisa, i bekezela ekuhlupekeni.

Titusi 3. 2. 1 Tim. 3. 2, 3. Titusi 1. 9.

25 I ba luleka ngenyewe abemelene naye, ukuba mhlaumbe uTixo a ba nike ukupenduka, ba ze bazisise iqiniso,

Gal. 6. 1. 1 Pet. 3. 15. Imis. 8, 22, 1 Tim. 2. 4. & 6. 11. isa. 3. 7. Titusi 1. 1.

26 Ba buye ba qonde, ba sinde ogibeni luka Satani, be bajiwe uye ukuba benze intando yake. 1 Tim. 3. 7.

## ISAHLUKO 3.

KEPA yazi loku, ukuti, ngezinsuku zokugcina, ku ya kufika izikati zokuhlupeka.

1 Tim. 4. 1. isa. 4. 3. 1 John. 2. 18.

2 Ngokuba abantu ba ya kuba aba zitandayo, aba fisa imali, aba zikulisayo, aba zidhlayo, aba tukayo, aba nga laleli abazali babo, aba nga bongiyo uTixo, aba nga hlanzekiyo, Fil. 2. 21.

2 Pet. 2. 12. Jude 10, Rome 1. 30,

3 Aba nge namusa, aba nge nakutuliswa, aba hlebayo, aba nga zikuziyo, aba nge nabunene, aba zonda abalungileyo,

Titusi 2. 3. 2 Pet. 3. 3.

4 Aba nikela abanye, aba pangisayo, aba zikukumezayo, aba tanda ukutokoza, be nga bi aba tanda uTixo; Fil. 3. 19.

2 Pet. 2. 10, 13, Jude 4, 19.

5 Be nesimo sokukonza, kepa ba pika amandhla ako; ba dele abanjalo.

Titusi 1. 16. 2 Tes. 3. 6. 1 Tim. 5. 8. & 6. 5.

6 Ngokuba ibo abangenayo ezindhlini, bedusa abesifazana aba sindwa izono, be holwa izinkanuko ngezinkanuko;

Mat. 23. 14. Titusi 1. 11.

7 Be funda njalo, kodwa be nge ke ba bambisisa iqiniso. 1 Tim. 2. 4.

8 Njengokuba uJane noJambre bemelana noMosi, ba njalo na labo bemelana neqiniso; abantu abonakele ngenhliziyo, aba nga qiniseki ekukolweni.

Eks. 7, 11. 1 Tim. 6. 5. Rome 1. 28. Titusi 1. 16.

9 Kepa ba nge qubeke; ngokuba ukona kwabo ku ya kuba sobala kubo bonke, njengokwa labo kwa ba sobala.

Eks. 7. 12. & 8. 18. & 9. 11.

10 Kepa wena u zwisise ukufundisa kwami, nokuhamba kwami, nokuceba kwami, nokuqiniseka kwami, nokubheka kade kwami, nokutanda kwami nokubekezela kwami; Fil. 2, 22.

1 Tim. 4. 6.

11 Nokuzingelwa, nokuhlupeka, nako okwa ngehlela eAntioki, na seIkonio, na seListra; ukuzingelwa okungaka enga bekezela kuko! kepa iNkosi ya ngi sindisa kuko konke:

Imis. 13. 45, 50. & 14. 2, 5, 19.

Izihl. 34. 19. 2 Kor. 1. 10. isa. 4. 17.

12 Yebo, bonke abatanda ukuhamba ngobuqoto kuKristu Jesu, ba ya kuzingelwa. Mat. 16. 24. John. 17. 14.

Imis. 14. 22. 1 Kor, 15. 19.

13 Kepa abantu ababi, nabakohlisayo ba qubeka ebubini njalo, bedukisa, bedukiswa. isa. 2. 16.

14 Kodwa yima wena ku loko o ku fundileyo, nowa ku kolwayo, wazi ukuba u ku funde kubani; isa. 1. 13. & 2. 2.

15 Nokuti iloku wa zalwayo wazi imibalo engcwele, e namandhla okukuhlakanipisa, u ze u sindiswe, ngokukolwa, oku kuKristu Jesu. John. 5. 39.

16 Imibalo yonke i piwe uTixo, i lungele ukufundisa, nokutetisa, nokulungisa, nokululeka ngokulunga;

2 Pet. 1. 20, 21. Rome 15. 4.

17 Ukuze umuntu ka Tixo, a pelele, a lungiselwe imisebenzi emihle yonke.

1 Tim. 6. 11. isa. 2. 21.

## ISAHLUKO 4.

NGAKO ngi ku yala pambi kuka Tixo, noJesu Kristu o za kubahlulela abapilayo nabafileyo, ekufikeni kwake, na sekubuseni kwake;

1 Tim. 5. 21. Imis. 10. 42,

2 Shumayela izwi, u qinise ngesikati esilungileyo na ngesikati esingalungile; tetisa, u kuze, u luleke ngokubekezela na ngokufundisa. Titusi 1. 13.

1 Tim. 4. 13. & 5. 20.

3 Ngokuba isikati si ya kufika, aba nga yi kuvuma ngaso ukuba ba fundiswe iqiniso; kepa ngokokufisa kwabo ba ya zibutela abafundisi, be batywa izindhlebe; 1 Tim. 1. 10. isa. 3. 1, 6.

4 Ba ya kufulatela, ba ngezwa iqiniso, ba pambukele kuzo izinganekwane.

1 Tim. 1. 4.

5 Kepa qonda wena ngako konke, u



Digitized by Google

kutazele ekuhlupekeni, wenza umsebenzi womvangeli, u qiuise ukukonza kwako. isa 1. 8. & 2. 3. Imis. 21. 8. Ef. 4. 11.

6 Ngokuba se ngi za kunikelwa; isikati sokudhlula kwami si sondele.

Fil. 1. 23. & 2. 17. 2 Pet. 1. 14.

7 Ngi lwile ukulwa okuhle, ngi qedile ukuhamba kwami, ngi gcinile ukukolwa; 1 Kor. 9. 25. Fil. 3. 14.

8 Se ngi bekelwe umqele wokulunga, e ya kungipa wona iNkosi, umAhiuli olungileyo, nga lolosuku; a si mina ngedwa; ba ya kuupiwa bonke abatandayo ukufika kwayo. 1 Kor. 9. 25.

Isam. 2, 10. Isa 1. 12.

9 Qinisa ukuza kimi masinyane.

10 Ngokuba uDemasi u ngi shiyile, wa tanda lelizwe lamanje, wa ya eTesalonika; uKreske u ye eGalatia, uTitusi u ye eDalmatia. Kol. 1. 14. 1 John. 2. 15.

11 uLuka yedwa u lapa nami. U ze no-Marko; ngokuba u ya ngi siza ekukonzeni. isa 1. 15. Filemone 24. Kol 4. 10, 14.

12 Kepa ngi m tumile uTikiku eEfesu.

Imis. 20. 4.

13 Ingubo enga i shiya eTroa kuKarpo, wo i leta ekuzeni kwako, nezinowadi, kakulu amapepa esikumba.

14 uAlesando umkandi wetusi wa ngenzela okubi okuningi; iNkosi a i pindise kuye njengemisebenzi yake. Imis 19. 33. 1 Tim. 1. 20. 2 Sam. 3. 39. Izihl. 28, 4. Isam. 18. 6.

15 M xwaye yena, ngokuba wa wa pikisa kakulu amazwi etu.

16 Ekupenduleni kwami kuqala kwa ku nge ko muntu o ngi melayo; bonke ba ngi shiya; ku nga ba nga tetelelwa.

Isa. 1. 15. Imis. 7. 60.

17 Kepa iNkosi ya ngi mela, ya ngenzela amandhla, ukuze ukushumayela ku qiniswe nokuqiniswa, bezwe abezizwe bonke; nga kityiwa emlonyeni wengonyama. Mat. 10. 19. Imis. 9. 15. & 23. 11. & 26, 17. & 27, 23. Izihl. 22. 21. 2 Pet. 2. 9.

18 Inkosi i ya kungikipa kuyo yonke imisebenzi emibi, i ngi sindise, ngi ze embuaweni wayo ezulwini; a ku be kuyona ubukosi ku ze ku be pakade. Ameni. Izihl. 121. 7. Rome 11. 36.

19 Ngi konzele kuPriska noAkwila, na kuyo indhlu ka Onesiforo. Imis. 18. 2. Isa. 1. 16.

20 uErasto wa sala eKorinte; kepa nga m shiya uTrofimo eMilito, e gula.

Imis. 19. 22. & 20. 4. & 21. 29. Rome 16. 23.

21 Qinisa u ze ku nga ka fiki ubusika. Ba konza kuwe oBulo, noPude, noLino, noKlaudia, nabazalwane, bonke.

22 iNkosi uJesu Krstu a i be nomoya wako. A ku be kini umusa. Ameni. Gal. 6, 18.

---

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI

# KUTITUSI.

## ISAHLUKO 1.

UPAULE, inceku ka Tixo, umpostoli ka Jesu Kristu, ngokukolwa kwabaketiweyo, na ngokwazisisa iqiniso eli ya ngokulunga; 1 Tim. 6, 3. 2 Tim. 2. 25.

2 Ngokwetemba ukupila okupakade. a kwetembisayo uTixo, o nge tyo amanga, izwe li nga ka bi ko,

2 Tim. 1. 1, 9. & 2. 13. Isa. 3. 7. Imib. 23. 19. Rome 16. 25.

3 Ngesikati sake wa li veza izwi lake, ngokushunyayelwa kwalo, enga ku tenjiswayo, ngokutyo komSindisi wetu uTixo; 1 Tim. 1, 11. & 2. 3. & 4. 10. 2 Tim. 1. 10, 1 Tes. 2. 4.

4 KuTitusi, umntanami isibili ngokukolwa esi nako sonke a ku be umusa,



nobubele, nokutula, oku vela kuTixo uYise, na kuyo iNkosi uJesu Kristu, umSindisi wetu. 2 Kor. 2, 13. Gal. 2, 3, 1 Tim. 1, 2. Rome 1. 12. 2 Kor. 4. 13,

5 Ngaloku nga ku shiya eKrete, ukuba u hlele okuseleyo, u mise amalunga emizini yonke, njengenga ku yala ngako;

1 Kor. 11, 34.. Imis. 14. 23. 2 Tim. 2. 2.

6 Uma ku kona umuntu o nga soleki-yo, indoda yomfazi munye, e nabantwana abakolwayo, aba nge nakusolwa ngokushinga, be nga sibo aba ngezwayo.

1 Tim. 3. 2, 4, 12,

7 Ngokuba ku m fanele umbonisi a be o nge nansolo, njengesikonzi sika Tixo; o nga zikulisiyo, o nge nalulaka, o nga

Digitized by Google

bi isidakwa, o nga bi uhlanya, o nga fisi imfuyo embi; 1 Kor. 4. 1, 2. Levi 10. 9. 1 Tim. 3. 3, 8. 1 Pet. 5. 2.

8 O pata kahle owasemzini o tanda okuhle, oqondayo, olungileyo, ongcwele, ozikuzayo;

9 E bambisisa izwi leqiniso njengokufundiswa kwake, a ze a be namandhla okululeka nokwahlula abapikayo nokufundisa oku isimlinya. 2 Tes. 2. 15. & 3. 2. 1 Tim. 1. 15. 2 Tim. 2. 2 & 4. 3. isa. 2. 1.

10 Ngokuba be baningi aba ngezwayo, aba kuluma ize, naba kohlisayo, kakulu abokusoka; 1 Tim. 1. 6. Rome 16. 18. Imis. 15. 1.

11 Imilomo yabo nga f vinfwa; ba cita izindhlu, zi ze zi pele, be fundisa oku nga fanele, ba fuye imfuyo embi.

Mat. 23. 14. 1 Tim. 6. 5. 2 Tim. 3. 6.

12 Omunye kubo, umprofeti wa kwabo, wa ti, Aba seKrete ba ngaba qamba amanga, izilo ezibi, iziminzi ezivilapayo. Imis. 17 28.

13 Lokukutyo ku qinisile. Nga loku wo ba sola kakulu, ba ze ba qonde ekukolweni,

2 Kor. 13. 10. 2 Tim. 4. 2. isa. 2. 2.

14 Ba nga laleli izinganekwane zaba-Juda, nemiteto yabantu abahlubukayo eqinisweni.

1 Tim. 1. 4. Mat. 15. 9. Kol. 2. 22.

15 Kwabamhlope ku mhlope konke; kepa kwabangcolileyo nabangakolwayo a ku konto emhlope; ku ngcolile nokuzindhla kwabo nezinhliziyo zabo.

Luk 11 41 Rome 14. 20, 23. 1 Tim. 4. 3, 4.

16 Ba ti ba ya m azi uTixo, kodwa ba m pika ngemisebenzi yabo, be babi, aba nga laleliyo, a ba sizi luto emisebenzini yonke elungileyo.

2 Tim. 3. 5, 8. Jude 4. Rome 1. 28.

## ISAHLUKO 2.

KEPA kuluma wena okufanele ukufundisa oku isiminya:

1 Tim. 1. 10. 2 Tim. 1. 13. isa. 1. 9.

2 Kokuti, abesilisa abakulile a ba be ngabaqondayo, abaqoto, abahlonipekayo, aba qinisekileyo ekukolweni, na sekutandeni na sekubekezeleni. isa. 1. 18.

3 Ku njalo abesifazana abakulile, a ba hambe ngokufanele ubungcwele, ba nga bi abahlebayo, ba nga bi izidakwa, ba fundise okuhle;

1 Tim. 2. 9, 10. & 3. 11. 2 Tim. 3. 3.

4 Ukuze ba fundise abesifazana abatya ba tande amadoda abo, ba tande abantwana babo, 1 Tim. 5. 14.

5 Ba qonde, ba be mhlope, ba hlale emakaya, ba be mnene, ba hlonipe amadoda abo, ukuba izwi lika Tixo li nga tukwa. Ef. 5. 22. Kol. 3. 18. Rome 2. 24. 1 Tim. 6. 1.

6 Ku njalo abesilisa abatya, u ba luleka ba qonde.

7 U be umboniso wemisebenzi elungileyo ezintweni zonke; ekufundiseni u bonise oku iqiniso, nokuhlonipeka,

1 Tim. 4. 12. Ef. 6. 24.

8 Nokukuluma okuqondileyo, okungasolekiyo; ukuba opikayo a be namahloni, a nga bi nakukuluma okubi ngati. Neh. 5. 9.

1 Tim. 5. 14. & 6. 3. 1 Pet. 2. 12. 2 Tes. 3. 14.

9 Luleka izisebenzi zi lalele amakosi azo, zi be zinhle kuwo ezintweni zonke, zi nga piki;

Kol. 3. 22. 1 Tim 6. 1, 2. Ef. 5. 24. & 6. 5.

10 Zi nga godhi luto, zi tembeke izindawo zonke; ku ze ku tuswe ukufundisa kuka Tixo, umSindisi wetu, ezintweni zonke. Mat. 5. 16. Fil 2. 15

11 Ngokuba umusa ka Tixo wokusindisa waziwa abantu bonke. isa. 3. 4. Luk. 3 6 John. 1. 9. 1 Tim 2. 4.

12 U si fundisa, ukuba si dele okubi, nezinkanuko zomhlaba, si hlale ngokuqonda, na ngobuqoto, na ngokulunga ezweni esi kulo; Luk 1, 75. Rome 6. 19. Ef 1. 4. Kol. 1. 22. 1 Tes. 4. 7. 1 Pet. 4. 2. 1 John. 2. 16.

13 Si bheka itemba elibongekayo nokuvela nobukosi buka Tixo omkulu, nomSindisi wetu uJesu Kristu;

1 Kor. 1. 7. Imis. 24 15 Kol. 1. 5, 23. isa. 1. 2. Kol. 3. 4.

14 O wa zinikela yena ngenxa yetu, ukuze a si hlenge ebubini bonke, a si hlanze si be esake isizwe, si kutale emisebenzini elungileyo. 1 Tim 2. 6. Heb. 9. 14. Eks. 19. 5. Dut. 7. 6. 1 Pet. 2. 9. Ef. 2, 10. isa. 3. 8.

15 Shumayela leziziuto, u luleke, u sole nokusola. A ku nga bi ko muntu o kweisayo. 1 Tim. 4. 12. 2 Tim. 4. 2.

## ISAHLUKO 3.

BA kumbuze ukuba ba zihlele pansi kwamakosi nababusayo, ba lalele, be lungele imisebenzi yonke emihle.

Rome 13. 1. Kol. 1. 10. 2 Tim 2. 21.

2 Ba nga hlebi muntu, ba nga bi abaxabanayo, ba be mnene, ba pate abantu bonke ngomusa.

Ef. 4. 31 2 Tim. 2. 24, 25. Fil. 4. 5.

3 Ngokuba nati kade sa si izipukupu-



Digitized by Google

ku, abangalalelliyo, abedukilleyo, sa konza izinkanuko nokwenama okuníngi, sa hiala ngokubi na ngomona, sa nengeka, sa zondana.

1 Kor. 6, 11. Ef. 2. 1. 1 Pet. 4, 3.

4 Kepa lapo se kwaziwe umusa nobunene buka Tixo umSindisi wetu,

Isa. 2. 11.

5 Ku nga yi ngemisebenzi yokulunga, esi yenzileyo, kepa ngokomusa wake wa si sindisa, ngokuhlamba kokuzalwa okutya, na ngokwenza okutya kuka Moya o ingcwele,

Rome 3. 20, & 9. 11, & 11. 6. Ef. 2. 9, & 5, 26. 2 Tim. 1. 9. John. 3, 5. 1 Pet. 3, 21.

6 A m telayo a vame kitina, ngaye uJesu Kristu umSindisi wetu:

Joelf 2. 28. Imis. 2. 33. & 10. 45. Rome 5. 5.

7 Ukuze si lungiswe ngomusa wake, senziwe izindhlamafa ngokwetemba lokupila okupakade.

Rome 3. 24, & 8. 23, 24. Isa. 1. 2. & 2. 11.

8 Li isiminya leliswi; ngi ya tanda u qinise lezizinto, ba ze ba qonde ukukutala emisebenzini elungileyo abakolwayo uTixo. Lezizinto zinhle, zi nokusiza abantu. 1 Tim. 1. 15. Isa. 1. 9. Isa. 2. 14.

9 Kepake gwema imibuzo yobuula, nokulanda izisukulwane, neukani, nokupikisana ngomteto; ngokuba a ku sizi loku, ku lze. 1 Tim. 1. 4. 2 Tim. 2, 23, Isa. 1. 14. 2 Tim. 2. 14.

10 Nxa umuntu e fundisa okupambene neqiniso, e se lulekwe futifuti, u m lahle; 2 Kor. 13. 2. Mat. 18, 17. Rome 16. 17. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 Tim. 3. 5, 2 John. 10.

11 Wazi ukuti onjalo wedukile, u yona, e jeziswa inhliziyo yake.

Imis. 13, 46.

12 Nxa ngi tuma kuwe uArtema, noma uTikiku, qinisa u ze kimi eNikopoli; ngokuba ngi ti ngi ya kuhlala ngi qede ubusika kona. Imis. 20. 4. 2 Tim. 4, 12

13 U ba zise oZenasi ummeli, noApolo, beze kahle, ba nga sweli luto.

Imis 18, 24.

14 Abetu a ba funde ukukutala emisebenzini elungileyo, enzelwa okufaneleyo, ba nga bi abangateliyo. Ef. 4, 28. Rome 15. 28. Fil. 1. 11, & 4. 17. Kol. 1. 10. 2 Pet. 1. 8.

15 Bonke aba lapa kimi ba konza kuwe. Ngi konzele kwabasitandayo ekukolweni. Umusa a u be kinina nonke. Ameni.

---

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI

# KUFILEMONE.

UPAULE, isibotywa sika Kristu Jesu, noTimote umzalwane, kuFilemone otandwayo, isisebenzi kanye nati.

Ef. 3. 1. Fil. 2. 25.

2 Na kuApfia otandwayo, na kuArkipu, ibuto kanye nati, na kulo ibandhla eli sendhlini yako; Kol. 4, 17. Fil. 2. 25, Rome 16. 5.

3 A ku be kini umusa nokutula oku vela kuTixo uBaba wetu, na kuyo iNkosi uJesu Kristu. Ef. 1. 2.

4 Ngi ya m bonga uTixo wami njalo, ngi ku kumbula ekukulekeni kwami,

Ef. 1. 16. 1 Tes. 1. 2.

5 Ngi zwa ngokukolwa kwako o nako kuyo iNkosi uJesu, na ngokutanda kwako o tanda ngako abangewele bonke; Ef. 1. 15. Kol. 1. 4.

6 Ukuze ukuhlanganyela ukukolwa kwako ku sebenzisise, ku ze kwaziwe konke okuhle oku kitina ngaye uKristu Jesu. Fil. 1. 9, 11.

7 Si nokujabula okukulu nokwenama ngokutanda kwako, ngokuba izinhliziyo zabangewele zi tokoziswa uwe, mzalwane. 2 Kor 7, 13. 2 Tim. 1. 16.

8 Ngaloku, noma ngi nesibindi esikulu ngaye uKristu sokuba ngi ku yale okufaneleyo. 1 Tes. 2. 6.

9 Ngenxa yokutanda ngi ku ncenga; loku ngi nguye onje uPaule omdala, na manje isibotywa sika Jesu Kristu,

10 Ngi ku ncenga ngomntwana wami, engi m zeleyo ekubotyweni kwami, uOnesimo;

Kol. 4. 9. 1 Kor, 4. 15.

11 O kade wa e nge nakusiza; kepa kaloku u ya si siza, wena nami.

12 Ngi ya m buyisa; wo m amkela wena, oku ukuti inhliziyo yami.

13 Be ngi tanda ukumtola, ukuze a



Digitized by Google

ngi konse esikundhleni sako ekubotyweni kwami ngevangeli. 1 Kor. 16. 17. Fil. 2. 30.

14 Kepa a ngi tandi ukwenza uto, u nga tyongo wena; funa okuhle kwako ku be ngokucindezelwa, ku nga bi ngesihle. 2 Kor. 9. 7.

15 Mhlaumbe wemuka isikatyana nga loku, ukuba u buye u m amkele a be owako njalonjalo; Gen. 45 5, 8.

16 E nga bi e sa ba isigqili, e mkulu ku nesigqili, e ngumzalwane otandwayo, kakulu kimina, kepa kakulu kakulu kuwena, na senyameni na seNkosini. Mat. 23, 8. 1 Tim. 6. 2. Kol. 3. 22.

17 Ngakoke uma u hlangene nami, u m amkele, ngokungati imina. 2 Kor. 8. 23.

18 Kodwa uma e konile, noma u necala lento kuye, wo ti li kimina.

19 Mina Paule ngi ku lobile ngesandhla sami; ngi ya ku kwenana. Kepa ngi nga tyo kuwe ukuti, ngi necala kuwe, li nguwe uqobo lwako.

20 Yebo, mzalwane, a ngi be nokujabula ngawe eNkosini; u i tokozise inhliziyo yami eNkosini.

21 Ngokwetemba ukulalela kwako ngi lobile kuwe, ngazi ukuti, u ya kwenza kakulu ku nengi ku tyoyo. 2 Kor. 7. 16.

22 Kepa ngi lungisele indawo yokungenisa; ngokuba ngokukuleka kwenu ngi yetemba ngi ti ngi ya kunikwa kinina. Fil. 2. 24. 2 Kor. 1. 11.

23 U ya konza kuwe uEpafra, isibotywa kanye nami, ngaye uKristu Jesu, Kol. 1. 7. & 4. 12.

24 NoMarko, noAristaku, noDemasi, noLuka, izisebenzi kanye nami. Imis. 12. 12. & 19. 29. Kol. 4. 14. 2 Tim. 4. 11.

25 Umusa weNkosi yetu uJesu Kristu a u be nomoya wenu. Ameni.

---

INCWADI KA PAULE UMPOSTOLI KUWO

# AMAHEBERU.

## ISAHLUKO 1.

UTIXO, o wa shumayela koyise ngabaprofeti endulo, ngezikati eziningi, na ngezindawo eziningi, Imib. 12. 6, 8.

2 Nga lemihla yokugcina u shumayela kitina ngayo iNdodana yake, a i beka indhlalifa lako konke; iyona a dabula ngayo amazwe; Dut. 4. 30. Gal. 4. 4. Ef. 1 10. John. 15 15, isa. 2. 3. Izihl. 2. 8. Mat 11. 38. Rome 8. 17. John. 1. 3.

3 Yona, e ngukukazimula kobukosi bake, e m fuza yena uqobo, e gcina konke ngezwi lamandhla ayo, i si hlanzile izono ngokwayo, ya hlala ngakwesokunene soBukulu obupezulu; John. 1. 14. 2 Kor. 4. 4. Kol. 1. 17, Isam 4. 11. isa 9. 14. 1 Izihl 110. 1. Ef. 1. 20, 21. 1 Pet. 3. 22.

4 Ya ba mkulu ku nezingelosi, njengegama lake, e nalo ngefa, li kulu ku nelazo. Fil. 2. 9, 10.

5 Ngokuba i ipi ingelosi a ke a tyo kuyo ukuti, U iNdodana yami, ngi ku zele namhla? Nokuti, Ngo ba uYise wako, a be iNdodana yami? Izihl. 2. 7. Imis. 13. 33. isa. 5. 5. 1 2 Sam. 7, 14. Izihl. 89. 26, 27.

6 Nxa e buya a ngenise owamazibulo emhlabeni u ti, A zi kuleke kuye zonke izingelosi zika Tixo. Rome 8. 29. Izihl. 97. 7.

7 U ti ngezingelosi, Owenza izingelosi zake imimoya, nezikonzi zake ilangabi lomlilo. Izihl. 104. 4.

8 Kodwa ngeNdodana u ti, Isihlalo sako, Tixo, si mi pakade napakade; intonga yokulunga i intonga yombuso wako; Izihl. 45. 6, 7.

9 U tandile ukulunga, wa zonda ukona; ngaloku uTixo, uTixo wako u ku gcobile ngamafuta okutokoza ku naba hlangene nawe. Isai. 61. 1.

10 U tyo nokuti, Wena, Nkosi, ekuqaleni wa u sekela umhlaba; izulu li imisebenzi yezandhla zako; Izihl. 102. 25–27.

11 Li ya kububa lona; kodwa wena u kona njalo; lona lonke li ya kuguga njengeugubo; Isai. 34. 4.

12 Wo li songa njengesivato, li guqulwe; kodwa wena uwena njalo, iminyaka yako a i yi kukauka.

13 Kepa i ipi ingelosi a ke a tyo kuyo ukuti, Hlala ngakwesokunene sami,



Digitized by Google

ngi ze ngenze aba izita kuwe ba be isenabelo sezinyawo zako? Izihl. 110, 1.
Mat. 22. 44. Isa. 10. 12.

14 A zi sibo omoya abakonzayo zonke, be tunyelwa ukukonza ngenxa yaba za kulidhla ifa lokusindiswa na?
Gen. 19. 16. & 32. 1, 24. Izihl. 103. 20.
Dan. 10. 11. Mat. 18. 10. Luk. 1. 19, & 2. 9, 13. Imis. 12. 7.

## ISAHLUKO 2.

NGALOKU nga si qapelisisa esi ku zwileyo, funa mhlaumbe seduke.

2 Ngokuba uma izwi ela shunyayelwa izingelosi la li qiniseka, uma ukupambuka konke, nokungalileli kwa pindiselwa ngokufaneleyo;
Imis. 7. 53. Imib. 15. 30, 31. Dut. 4. 3. & 17. 2, 5, 12. & 27. 26.

3 Tina si ya kupepa kanjani uma si dela ukusindiswa okungaka na? okwa qala ukushunyayelwa iNkosi, kwa qiniswa kitina ilabo abezwayo,
Isa. 10. 28, 29. & 12. 25. Mat. 4. 17.
Mark 1. 14. Isa. 1. 2. Luk. 1. 2.

4 Naye uTixo e qinisa kanye nabo ngezibonakaliso, na ngemimangaliso, na ngemisebenzi emikulu emiuingi, na ngokwabelwa kuka Moya o ingcwele ngokwentando yake. Mark 16. 20.
1 Kor. 2. 4. & 12. 4, 11. Imis. 2. 22.
Ef. 1. 5.

5 Kepa izwe eli zayo, esi shumayela ngalo, a ka li hlelanga pansi kwezingelosi. isa 6. 5.

6 Kodwa kwa qiniswa endaweni etile, ku tiwa, U ini umuntu, ukuba u m kumbule na? i ini ludodana yomuntu, ukuba u i bheke na?
Jobe 7. 17. Izihl. 8. 4–6.

7 Wa m enza mncinyane ngokuincozana ku nezingelosi, wa m hlobisa ngomqele wobukosi nowodumo; wa m misa pezu kwemisebenzi yezandhla zako;

8 Wa ku hlela konke pansi kwezinyawo zake. E sa hlela konke pansi kwake a ka shiyanga luto, olu nga hlelwanga pansi kwake. Kepa manje a si ka boni konke ku hlelwe pansi kwake.
Mat. 28. 18. 1 Kor. 15. 25, 27.

9 Kepa si ya m bona uJesu o wenziwa mncinyane ngokuincozana ku nezingelosi, e hlotyiswe ngomqele wobukosi nowodumo, ngokuhlupeka ukufa; ukuba ngomusa ka Tixo a ku zwe ukufa ngenxa yabo bonke. Fil. 2. 7–9. Imis. 2. 33.
John. 12. 32. Rome 5. 18. & 8. 32.
2 Kor. 5. 15. 1 Tim. 2. 6. 1 John. 2. 2.

10 Ngokuba kwa ku m fanele yena a kwenzelwa konke, yena okwenziwa uye konke, e se zisa abantwana abaningi ebukosini, ukuba a m pelelise ngokuhlupeka yena o umdai wokusindiswa kwabo. Luk. 24. 46.
Imis, 3. 15. isa. 5. 9. & 12. 2.

11 Ngokuba ohlanzayo nabahlanzwayo ba ngaba munye bonke; ngaloku ka nazinhloni ngokubabiza ukuti, abazalwane: isa. 10. 10, 14.
Imis. 17. 26. Mat. 28. 10. Rome 8. 29.

12 E ti, Ngi ya kushumayela igama lako kubazalwane bami; ngi ya kukubonga pakati kwebandhla.
Izihl. 22. 22.

13 Ku tyiwo nokuti, Ngi ya kumetemba; nokuti, Nangu, mina nabantwana uTixo a ngi nike bona.
Izihl. 18. 2. Isai. 8. 18. & 12. 2.
John. 10. 29. & 17. 6.

14 Ngakoke, loku abantwana ba hlanganyela imyama negazi, naye wa hlanganyela kona loku; ukuze ngokufa a cite yena o namandhla okufa, uSatani;
Rome 8. 3. 1 Kor. 15. 54, 55. Kol. 2. 15.
2 Tim. 1. 10.

15 A ba kulule labo, aba botyiweyo ukukonza, ngokwesaba ukufa, nxa be kona. Luk. 1. 74. Rome 8. 15.

16 Loku pela e nga zi sizi izingelosi, u i siza iuzalo ka Abrahama.

17 Ngaloku kwa m fanela a be njengabazalwane bake, ngako konke; ukuze a be umPristi omkulu ohaukelayo, notembekayo, ngokuka Tixo, a ze a ba hlaulele abantu ngezono zabo.
isa. 4. 15. & 5. 1, 2.

18 Ngokuba, loku e hlupekile yena e lingwa, a nga ba siza abalingwayo.
isa. 7. 25.

## ISAHLUKO 3.

NGALOKU, bazalwane abangcwele, abahlanganyela ukubizwa kwa sezulwini, qondani umPostoli nomPristi omkulu wokukolwa kwetu, uKristu Jesu; Rome 1. 7. & 15. 8. Fil. 3. 14.
2 Tes. 1. 11. 2 Tim. 1. 9. 2 Pet. 1. 10.
isa. 2. 17 & 4. 14, & 5. 5. & 6. 20 & 8. 1. & 9 11. & 10. 21.

2 O wa e tembeka kuyena o wa m bekayo, njengoMosi wa e tembeka kuyo yonde indhlu yake. 1 Sam. 12. 6. Imib. 12. 7.

3 Ku tiwa lo u fanele ukudunyiswa ku noMosi, loku o yakileyo indhlu u nokudunyiswa ku nayo indhlu.
Zek. 6. 12. Mat. 16. 18.



Digitized by Google

4 Ileyo indhlu yakiwa otile; kepa yena, o waka konke, u nguTixo.
Ef. 2. 10. isa. 1. 2.

5 uMosi wa e tembeka kuyo yonke indhlu yake njengokonzayo, ku qiniswe o be ku za kutyiwo; Eks. 14. 31.
Imib. 12. 7 Josh. 1. 2. & 8. 31.
Dut. 18. 15, 18, 19.

6 Kepa uKristu njengomntwana pezu kwendhlu yake; esi indhlu yake tina, uma si qinisa si be nesibindi nokutokoza kwetemba, ku ze ku be sekupeleni.
isa. 1. 2. & 6. 11. 1 Kor. 3. 16. Ef. 2. 22.
1 Tim. 3. 15. 1 Pet. 2. 5. Mat. 10. 22.
& 24. 13. Rome 5. 2. Kol. 1. 23. isa. 10. 35.

7 Ngako, njengokutyo kuka Moya o ingcwele, ukuti, Namhla uma ni ya kulizwa izwi lake,
2 Sam. 23. 2. Imis. 1. 16. Izihl. 95. 7–11.

8 Ni nga zenzi lukuni izinhliziyo zenu, njenga sekucunuleni, ngomhla wokuilingwa ehlane;

9 Lapo oyihlo ba ngi linga, ba ngi cupa, ba bona imisebenzi yami iminyaka emashumi amane.

10 Ngaloko nga cunuka nga lesosizukuiwane, nga ti, Ba yeduka njalo ezinhliziyweni zabo; a ba zange ba zazi izindhlela zami;

11 Nga za nga funga ekutukuteleni kwami, nga ti, a ba so ze ba ngena ekupumuleni kwami.

12 Bhekani, bazalwane, funa ku be kona kinina o nenhliziyo embi, enga kolwayo, i hlubuka kuTixo opilayo.

13 Kepa a no lulekana, imihla ngemihla, ku sa tiwa Namhla; ku ngenziwa lukuni umuntu wa kini ngokukohlisa kokona.

14 Ngokuba si hlanganyele uKristu, uma si qinisa, si ku bambe ukwetemba kwetu okokuqala ku ze ku be sekupeleni;

15 Nxa ku tyiwo, Namhla, uma ni ya kulizwa izwi lake, ni nga zenzi lukuni iziuhliziyo zenu, njenga sekucunuleni.

16 Kepa ibapi abezwayo ba cunula na? A sibo bonke aba puma Egipite ngaye uMosi na? Imib. 14. 2, 4, 11, 24, 30.
Dut. 1. 34–38.

17 Ibapi a ba tukutelayo iminyaka emashumi amane na? A sibo abonayo, izidumbu zabo za wa ehlane na?
Imib. 14. 29, 30. Izihl. 106. 26. Jude 5.

18 Ibapi a funga kubo ngokuti, A ba so ze ba ngena ekupumuleni kwake, uma be nge sibo a ba nga kolwanga?
Dut. 1. 34, 35.

19 Si ya bona, ba be nge nakungena ngokungakolwa kwabo. isa. 4. 6.

## ISAHLUKO 4.

NGAKO, loku se si kona isitembiso sokungena ekupumuleni kwake, a si xwaye, ku nga bi ko wa kini o nga finyeleliyo kuko. isa. 12 15.

2 Ngokuba nati si shunyayezwe izindaba ezinhle njengabo, kepa izwi aba li zwayo a li ba sizanga bona, li nga hlanganiswa nokukolwa kwaba li zwayo.

3 Ngokuba tina esikolwayo, si ya ngena ekupumuleni kwake, njengokutyo kwake, ukuti, Nga za nga funga ekutukuteleni kwami, nga ti, a ba so ze ba ngena ekupumuleni kwami; kepa imisebenzi yake ya fezwa ekusekelweni komhlaba. Izihl. 95. 11. isa. 3. 11, 14.

4 Ngokuba u tyilo endaweni etile ngosuku lwesikombisa, e ti, uTixo wa pumula ngosuku lwesikombisa emisebenzini yonke yake; Gen. 2. 2.
Eks. 20. 11. & 31 17.

5 Na ku lendawo u ti, A ba yi ku ngena ekupumuleni kwami.

6 Ngako, loku ukungena kuko ku ba salela abanye, na loku aba ku shunyayezwa kuqala a ba ngenanga ngokungakolwa, isa. 3. 19.

7 U buya u nqume usuku, u tyo ngo-Davida ukuti, Namhla, emva kwesikati esingaka njengokutyiwo ukuti, Namhla, uma ni ya kulizwa izwi lake, ni nga zenzi lukuni izinhliziyo zenu.
Izihl. 95. 7. isa. 3. 7.

8 Uma uJoshua wa be e ba nikile ukupumula, wa e nga kulumanga ngolunye usuku emva kwa loko.

9 Ngakoke ku ba salela abantu baka Tixo ukupumula.

10 Ngokuba lowo o ngenileyo ekupumuleni kwake; u pumulile naye emisebenzini yake, njengoTixo kweyake.

11 Ngako a si zame ukungena ku lokokupumula, a nga ze a we umuntu nga lesosiboniso sokungakolwa.
isa. 3. 12, 18, 19.

12 Ngokuba izwi lika Tixo li pilile, li namandhla, li bukali ku nezinkemba zonke ezi sika ngezinhlangoti zombili; li hlaba ku ze kwahlukaniswe umpefumlo nomoya, amalungu nomkantya; li zwisisa ukucabanga nokuzindhla kwenhliziyo.
Isai. 49. 2. Jer. 23. 29. 1 Pet. 1. 23.
Ef. 6. 17. 1 Kor. 14. 25.

13 A ku konto e datyuliweyo, e nga



Digitized by Google

bonwayo uye; konke kwambuliwe, ku penyiwe emehlweni ake, esi ya kulanda kuye. Izihl. 33. 13, 14. & 90. 8. & 139. 11, 12, Jobe 26. 6.

14 Ngako, loku si nomPristi omkulu kakulu, o dhlulele ezulwini, uJesu iNdodana ka Tixo, a si bambelele ekukolweni kwetu.

isa. 3. 1, & 7. 26. & 9. 12, 24. & 10. 23.

15 Ngokuba a si naye umpristi omkulu o nge si haukele ubutakataka; kepa u lingisiwe okwetu ngako konke; e nge nasono. Isai. 53. 3. isa. 2. 18. & 7, 26. Luk. 22. 28. 2 Kor. 5. 21. 1 Pet. 2. 22. 1 John. 3. 5.

16 Ngako a si sondele esihlalweni somusa, si mi sibindi, ukuba samkeliswe isihau, si tole umusa wokusiza ngesikati esifaneleyo. Ef. 2. 18. & 3. 12. isa. 10. 19.

## ISAHLUKO 5.

BONKE abapristi abakulu, aba ketwa kubantu, ba miselwa abantu ngokuka Tixo, ukuze ba nikele iminikelo nemihlatyelo ngenxa yezono;

isa. 2. 17. & 8. 3. & 9. 9. & 10. 11. & 11. 4.

2 Ba nga bekezela kwabangaziyo nabedukileyo; ngokuba be pahliwe ubutakataka nabo; isa 2. 18. & 4. 15. & 7. 28.

3 Ngaloku ku ba fanele, ba zi nikele ngezono zabo, njengokuba ba nikela ngezono zabantu. Levi 4. 3. & 9. 7. & 16. 6, 15, 17. isa. 7. 27. & 9. 7.

4 A ku ko muntu o zitabatela lomsebenzi omkulu; yena o bizwa uTixo kupela, njengaye uAroni. 1 Kron. 23. 13. 2 Kron. 26. 18, John. 3. 27, Eks. 28. 1. Imib. 16. 5, 40.

5 Njalo uKristu ka zikulisanga yena, a be umpristi omkulu; kepa wa kuliswa nyena, o wa tyo kuye ukuti, U iNdodana yami wena, ngi ku zele namhla; John. 8. 54. Izihl. 2. 7. isa. 1. 5.

6 Njengokutyo kwake na kwenye indawo, ukuti, Wena u umpristi ku ze ku be pakade, ngokokuma kuka Melkisedeki. Izihl. 110. 4. isa. 7. 17, 21.

7 Yena emihleni yenyama yake, wa kuleka, wa nxusa kuyena o namandhla okumsindisa ekufeni, e kala nokukala iziyembezi, wezwiwa ngokumesaba. Izihl. 22. 1. Mat. 26. 37–44. & 27. 46. Mark 14. 33, 36, 39. & 15. 34, 37. Luk. 22. 43. John. 12. 27.

8 Noma wa e iNdodana, wa funda ukulalela ngaloko a hlupeka ngako; isa 3. 6. Fil. 2. 8.

9 E se pelele wa ba umsindisi kubo bonke aba m lalelayo, ba be nokusindiswa okupakade;

10 E bizwa uTixo ngokuti, umPristi omkulu ngokokuma kuka Melkisedeki. isa. 6. 20.

11 Si nokushumayela okuningi ngaye, ku lukuni ukucasisela, loku ku butuntu ukuzwa kwenu.. John. 16. 12. 2 Pet. 3. 16. Mat. 13. 15.

12 Ngokuba, noma nga ni be abafundisi, ngenxa yesikati ni sa dinga ukuba ni buye, ni fundiswe izifundiso zokuqala zamazwi ka Tixo; ni sa fanele ubisi, a ni fanele ukudhla okuqinileyo. isa. 6. 1. 1 Kor. 3. 1–3.

13 Ngokuba lowo o dhlayo ubisi ka nakwazi ezwini lokulunga; u ingane. 1 Pet. 2. 2. 1 Kor. 2. 6. & 13. 11. Ef. 4. 13, 14. Fil. 3. 15.

14 Kepa ukudhla okuqinileyo ku ngokwabakulile, abafundile ukuzwisisa ngokujwayela, ba ze bahlukanise okuhle nokubi. Isai. 7. 15. 1 Kor. 2. 14, 15.

## ISAHLUKO 6.

NGAKO a si yeke indaba yokuqala ka Kristu, si dhlule si ze si pelele; ni nga buyi ni beke isisekelo sokuti, ukupenduka emisebenzini efileyo, nokukolwa kuTixo, Fil. 3. 13, 14. isa. 5. 12. & 9. 14.

2 Nesifundiso sokubapatizwa, nokubeka izandhla, nokuvuka kwabafileyo, nokulahlwa okupakade. Imis. 8. 14–17. & 17. 31, 32. & 19. 4–6. & 24. 25, Rome 2. 16.

3 Si ya kukwenza loku, uma uTixo e vuma. Imis. 18. 21.

4 Ngokuba ku ngenzeke, ukuba labo a se be kanyisiwe, bezwa isipiwo sa sezulwini, ba hlanganyela uMoya o ingcwele, Mat. 12. 31. isa. 10. 26, 32. John. 4. 10. Ef. 2. 8. Gal. 3. 2.

5 Bezwa izwi elilungileyo lika Tixo, namandhla ezwe elizayo, isa 2. 5.

6 Uma be hlubuka, ku ngenzeke, ukuba ba buyiselwe ekupendukeni, loku be pinda ba zibetelela iNdodana ka Tixo ba i tela ihlazo. isa. 10. 29.

7 Umhlabati o puza imvula e fika kaningi pezu kwawo, u veza imiti e ba fanele aba u limayo, u piwa inhlanhla uTixo; Izihl 65. 10.

8 Kepa uma u veza ameva nokula, walekile, u su za kutukwa; ukupela kwawo ku ukutyiswa. Isai. 5. 6.

9 Kepa, batandekayo, si yetemba okuhle ngani, oku ku fanele ukusindiswa, noma si kuluma okunje.



Digitized by Google

10 Ngokuba uTixo a siye o nga lungile ukuba a kohlwe imisebenzi yenu, nokutanda kwenu, ena ku bonakalisa egameni lake, ngokukonza abangcwele, na manje ni sa ba konza. Amaswi 14 31.
1 Tes. 1. 3. 2 Tes. 1. 6, 7. Rome 15. 25. 2 Tim. 1. 18.

11 Kepa si nxanele ukuba nina nonke ni bonakalise lokukuqinisa, li pelele itemba, ku ze ku be sekupeleni;
isa. 3. 6. Kol. 2. 2.

12 Ukuba ni nga bi butuntu kodwa ni ba lingise aba li dhla ifa lesitembiso ngokukolwa, na ngokubekezela.
isa. 10. 36.

13 Lapo uTixo wa m etembisa uAbrahama, wa zifunga yena, ngokuba wa e nge ko omkulu a nga m funga yena.
Gen. 22. 16, 17. Izihl. 105. 9. Luk. 1. 73.

14 Wa ti, Mpela, ngi ya kukubusisa nokukubusisa, ngi ya kukwandisa nokukwandisa.

15 Kwa njalo, e se bekezele, wa zuza a ku tenjiswayo.

16 Abantu ba funga omkulu; kubona ukuqinisa ngokufunga ku ya qeda ukupikisana konke. Eks. 22. 11.

17 Ngaloku uTixo, e tanda ukubonisa izindhlamafa zesitembiso ukuti, isimiso sake a si nakuguqulwa, wa qinisa ngokufunga; isa. 11. 9. Rome 11. 29.

18 Ukuze ngezinto ezimbili ezi nge nakuguqulwa, uTixo a nge qambe amanga ngazo, si be nokutokoza okumiyo, tina esibalekile ukuba si bambe itemba esi li bekelweyo; isa. 12. 1.

19 Esi nalo li njengeankora lompefumlo, li mi li qinile, li ngena ku loko oku pakati kweveli; Levi 16. 15. isa. 9. 7.

20 Lapo uJesu, osanduleleyo, wa ngena, e ngumpristi omkulu ku ze ku be pakade, ngokuma kuka Melkisedeki.
isa. 3. 1. & 4. 14. & 5. 6. & 9. 24.

## ISAHLUKO 7.

NGOKUBA uMelkisedeki lowo, inkosi ya seSalemi, umpristi ka Tixo o pezu kwako konke, o wa m hlangabeza uAbrahama e buya kubulala amakosi, wa m busisa. Gen. 14. 18–20.

2 uAbrahama wa m abela okweshumi kuko konke; u tiwa kuqala ngokukumshwa, Inkosi yokulunga; ngasemva kwa loko, Inkosi ya seSalemi, okuti, Inkosi yokutula;

3 E nge nayise, e nge nanina, e nge nakoko, e nge nakuqala kwezinsuku, e nge nakupela kokupila; kepa u ya fana neNdodana ka Tixo, u umpristi njalo.

4 Qondani ukuba wa e ngakanani lomuntu, o wa piwa uAbrahama ukoko okweshumi kwa loko a ku dhlayo.

5 Aba ngamadodana ka Levi, abamkeliswa ubupristi, ba yalwa ngomteto ukutabata okweshumi kubantu, ngi tyo aba kubo, noma be pume okalweni luka Abrahama; Imib. 18. 21, 26.

6 Kepa yena e nga velanga kubo ngokuzalwa; wa tabata okweshumi ku-Abrahama, wa m busisa yena o wa e nesitembiso. Rome 4. 13. Gal. 3. 16.

7 A ku nakupikiswa loku, ukuti omncinyane u ya busiswa omkulu.

8 Lapa abantu abafayo ba tabata okweshumi; kepa lapo wa ku tabata yena oku qiniswa ngaye ukuti, u kona.
isa. 5. 6.

9 Futi, ngi nga tyo ukuti, uLevi, o wa tabata okweshumi, wa tela okweshumi ngaye uAbrahama.

10 Ngokuba wa e sokalweni luka yise, msukwana uMelkisedeki wa hlangana naye.

11 Ngakoke uma ukupelela kwa ya ngobupristi buka Levi, (ngokuba abantu ba piwa umteto nga lobobupristi,) kwa dingekelani ukuba ku vele omunye umpristi, e ngokuma kuka Melkisedeki, e nga tiwa umpristi ngokuma kuka Aroni? Gal. 2. 21. isa. 8. 7.

12 Ngokuba, uma ku pendulwa ubupristi, ku dingeka ku pendulwe nawo umteto.

13 Kepa yena oku shunyayelwa ngaye loku, wa e ngowesinye isizwe, e nge ko kuso umuntu o konzileyo elatini.

14 Ngokuba ku sobala ukuti, iNkosi yetu ya vela kuJuda ngokuzalwa; isizwe uMosi a nga tyongo luto ngobupristi baso. Isai. 11. 1. Mat. 1. 3. Luk. 3. 33. Isam. 5. 5.

15 Ku sobala kakulu, loku ku vela omunye umpristi e ngokuma kuka Melkisedeki,

16 O nga velanga ngomteto womyalo o ngokwenyama; wa vela ngamandhla okupila okungapeliyo.

17 Ngokuba ku qiniswa, ku tiwa, Wena u ngumpristi ku ze ku be pakade ngokuma kuka Melkisedeki.
Izihl. 110. 4. isa. 5. 6.

18 Umyalo wokuqala u ya pela, ngokuba u butakataka, a u sizi luto.
Rome 8. 3. Gal. 4. 9.

19 Umteto a u lwenzanga uto lu pele-



Digitized by Google

le; kepa kwa ngeniswa itemba elihle, esi sondela kuTixo ngalo.
Gal. 2. 16. & 3. 24. isa. 6. 18. & 8. 6. & 9. 9. Rome 5. 2. Ef. 2. 18. & 3. 12. isa. 4. 16. & 10. 19.

20 Futi, loku e nga bekwanga umpristi ngapandhle kokufunga;

21 (Ngokuba labo ba bekwa abapristi ngapandhle kokufunga; kepa yena wa bekwa ngokufunga, wa bekwa uye o wa tyo kuye, wa ti, iNkosi ya funga, a i yi kupenduka, ya ti, Wena u ngumpristi ku ze ku be pakade ngokuma kuka Melkisedeki;) Izihl. 110. 4.

22 Ngaloku uJesu u ngumqinisi wesivumelwano esihle ku nesokuqala.
isa. 8. 6.

23 Labo ba be baningi aba bekwa abapristi; ngokuba ba nqatyelwa ukufa ukuba ba hlale njalo;

24 Kepa yena, ngokuba e hlala ku ze ku be pakade, u nobupristi obunganqamukiyo.

25 Ngaloku u namandhla impela okubasindisa abezayo kuTixo ngaye, loku e pila njalo ukubamela.
Rome 8. 34. isa. 9. 24. 1 John. 2. 1.

26 Wa si fanela umpristi omkulu onje, o ingcwele, omnene, o nge nasono, o nga hlangene nezoni, opakamileyo ku nezulu; isa. 4. 15. & 8. 1. Ef. 1. 20.

27 O nga dingi imihla ngemihla, njenga labobapristi, ukunikela iminikelo, be qala ba i nikela ngezono zabo, bandu kuinikela ngezono zabantu; ngokuba wenza loko kanye kupela, lapo wa zinikela yena. Levi 9. 7. & 16. 6, 11. isa. 5. 3. & 9. 12, 28. Rome 6. 10. & 10. 12.

28 Ngomteto abantu ababutakataka ba bekwa abapristi abakulu; kepa ngezwi lokufunga, oku ngasemva komteto, ku bekwa iNdodana, i pelele ku ze ku be pakade. isa. 2. 10. & 5. 1, 9.

## ISAHLUKO 8.

KEPA into enkulu ku lezizinto esi kuluma ngazo, iloku ukuti, Si nompristi omkulu onje, owa ya wa hlala ngakwesokunene sesihlalo soBukulu ezulwini; isa. 1. 3. & 12. 2.

2 Isikonzi saloku oku ingcwele, nesotente oqinisileyo, eya m misayo iNkosi, e nga miswa muntu.
isa. 9. 8, 11, 12, 24.

3 Abapristi abakulu bonke ba miselwa ukunikela iminikelo nemihlatyelo; ngako ku fanele ukuba naye lo a be nako a nga ku nikelayo.
isa. 5. 1. Ef. 5. 2. isa. 9. 14.

4 Uma wa be e kona emhlabeni, nga e nga banga umpristi, loku be kona abapristi aba nikela iminikelo ngokomteto;

5 Aba konza ngesiboniso na ngesitunzi sokwa sezulwini; njengokuba uMosi wa yalwa uTixo, e se za kwaka utente; ngokuba u ti, Bheka, u kwenze konke ngokuma o wa ku boniswa entabeni.
Kol. 2. 17. isa. 9. 23. & 10. 1. 1 Eks. 25. 40. Imib. 8. 4. Imia. 7. 44.

6 Kepa u yamkeliswe inkonzo enhle, loku u ngumLamuli wesivumelwano esihle, esi misiwe ngezitembiso ezinhle.
isa. 7. 22.

7 Ngokuba uma lesosivumelwano sokuqala be si nge nacala, nga i nga funwa indawo yesesibili. isa. 7. 11, 18.

8 Kepa e sola u ti kubo, Bheka, izinsuku zi yeza, i tyo iNkosi, engi ya kwenza ngazo isivumelwano esitya nendhlu ka Israeli, na nendhlu ka Juda;
Jer. 31. 31–34.

9 Si nga bi njengesivumelwano enga senzayo noyise, msukwana nga pata isandhla sabo ukubakipa ezweni laseGipite; ngokuba labo aba hlalanga esivumelwaneni sami, nami a ngi ba nakanga, i tyo iNkosi.

10 Kepa ilesi si isivumelwano engi ya kusenza nendhlu ka Israeli ngasemva kwa lezozinsuku, i tyo iNkosi; ngi ya kubeka imiteto yami ekuzindhleni kwabo, ngi i lobe ezinhliziyweni zabo; ngi ya kuba uTixo wabo, ba ya kuba abantu bami; isa. 10. 16. Zek. 8. 8.

11 A ba yi kufundisa, ilowo a fundise o wakelene naye, ilowo a fundise umfo wabo, ngokuti, yazi iNkosi; ngokuba bonke ba ya kungazi, abancinyane nabakulu.
Isai. 54. 13. John. 6. 45. 1 John. 2. 27.

12 Ngi ya kuhaukela ukungalungi kwabo; ukona kwabo nokubi kwabo ngi nga be ngi sa ku kumbula.
Rome 11. 27. isa. 10. 17.

13 Ngokuti, Isivumelwano esitya, u senze si dala esokuqala. O se kudala, ku gugile se ku za kunyamalala.
2 Kor. 5. 17.

## ISAHLUKO 9.

KEPA isivumelwano sokuqala sa si nemikuba yokukonza, nendawo engcwele ya lelizwe. Eks 25. 8.

2 Ngokuba wakiwa utente owokuqala, okwa ku kona kuye uti lwesibani,



Digitized by Google

netebula, nezinkwa zokubhekelwa, o tiwa ongcwele.
Eks. 25. 23, 30, 31. & 26. 1, 35. & 40. 4. Levi 24. 5, 6.

3 Ngasemva kweveli lesibili utente o tiwa ongcwelengcwele;
Eks. 26. 31, 33. & 40. 3, 21. Isa. 6. 19.

4 E nesitya segolide sokutyisa impepo, nompongolo wesivumelwano u namekwa ngegolide inxa zonke, okwa ku kona kuwo ukamba lwegolide olu nemana, nenduku ka Aroni eya hlumayo, nezibhebhe zesivumelwano;
Eks. 16. 33, 34. & 25. 10, 21. & 34. 29. & 40. 3, 20, 21. Imib. 17. 10. Dut. 10. 2, 5. 1 Ama. 8. 9, 21. 2 Kron. 5. 10.

5 Pezu kwawo kwa ku kona amakerubi obukosi, a sita isihlalo somusa, esi nge nakukuluma ngako ngakunye.
Eks. 25 18–22. Levi 16. 2. 1 Ama. 8. 6, 7.

6 Se zi lungisiwe lezozinto ngokunjalo, abapristi ba ngena ngezikati zonke kuye utente wokuqala, be sebenza imisebenzi yokukonza. Imib. 28. 3.

7 Kepa kowesibili wa ngena umpristi omkulu yedwa kanye ngomnyaka, e nga ngeni li nge ko igazi, a li nikelayo ngezono zake na ngezabantu;
Eks. 30. 10. Levi 16. 2, 15, 34. Isa. 5. 3. & 7. 27.

8 uMoya o ingcwele e bonisa loku, ukuti, a i kenziwa i be sobala indhlela e ya endaweni engcwele, e se mi utente wokuqala; Isa. 10. 20. John. 14. 6.

9 Owokulinganisa ku se ku be manje, oku nikelwa ngaso iminikelo, nemihlatyelo, e nge nakuyenza i pelele inhliziyo yake okonzayo. Isa. 7. 19. & 10. 1, 11.

10 Ku bekwa, kanye nokudhla, nokupuza, nokuhlanza ngokuhlanza, imikuba yokwenyama, ku bekwa ku ze ku fike isikati sokulungisa kupela.
Levi 11. 2. Imib. 19. 7. Ef. 2. 15. Kol. 2. 16, 20. Isa. 7. 16.

11 Kepa e se fikile uKristu umpristi omkulu wezinto ezilungileyo ezi zayo, wa dhlula wa ya kuye utente omkulu, opeleleyo, o ngenziwanga ngezandhla, oku ukuti, o nge siye wa lokukudabuka;
Isa 3. 1. & 10. 1. & 8. 2.

12 Ka ngenanga ngegazi lezimbuzi nelezinkonyana; kepa ngegazi lake wa ngena kanye kupela endaweni engcwele, wa si zuzela ukuhlengwa okupakade.
Isa. 10. 4, 10. Imis. 20. 28. Zek. 3. 9. Dan. 9. 24.

13 Ngokuba uma ukufafaza abangcolileyo ngegazi lezinkunzi nelezimbuzi, nomlota wesitole ku hlanza, ku ze ku be mhlope okwenyama;
Levi. 16. 14. 16. Imib. 19. 2, 17.

14 Kakulu kakulu igazi lika Kristu, o wa zinikela e nge nacala kuTixo, ngaye uMoya o ingcwele, li za kuhlanza izinhliziyo zenu, ku nga bi ko imisebenzi efileyo, ni ze ni konze uTixo opilayo.
1 Pet. 1. 19. & 3. 18. Isam. 1. 5. Rome 1. 4. Isa. 1. 3. & 6. 1. & 7. 27. & 10. 22. 1 Pet. 4. 2.

15 Ngaloku u umlamuli wesivumelwano esitya, ukuze, loku wa fa ukubahlenga ezonweni ezenziwa si kona isivumelwano sokuqala, ababiziweyo ba hlanganyele ifa ela tenjiswayo elimakade. Isa. 3. 1.

16 Lapa ku kona isivumelwano, nga ku ba kona nokufa ko wa senzayo.

17 Ngokuba isivumelwano si namandhla emva kokufa; kepa ka si namandhla nxa e kona owa senzayo. Gal. 3. 15.

18 Ngaloku isivumelwano sokuqala a si qiniswanga ngapandhle kwegazi.
Eks. 24. 6–8.

19 Ngokuba uMosi, e se i memezele imiyalo yonke kubantu bonke, ngomteto, wa li tabata igazi lezinkonyana nelezimbuzi, kanye namanzi, noboya obubomvu, nehisope, wa fafaza incwadi nabantu bonke,
Levi 14. 4 7, 49–52. & 16. 14–19.

20 E ti, Leli li igazi lesivumelwano, uTixo a ni yale ngaso.
Eks. 24. 8. Mat. 26. 28.

21 Futi, wa fafaza ngegazi utente, nezitya zonke sokukonza.
Eks. 29. 12, 36. Levi 8. 15, 19.

22 Yebo, ngomteto imvama yezinto i ya hlanjululwa ngegazi; a ku bi ko ukutetelela, uma ku nga telwa igazi.
Levi 17. 11.

23 Kwa ku fanele ukuba imifanekiso yoku sezulwini i hlanjululwe nga lezozinto; kepa oku sezulwini, uqobo lwako, nga ku hlanjululwa ngeminikelo emihle ku na leyo. Isa. 8. 5.

24 Ngokuba uKristu ka ngenanga endaweni engcwele eyenziwa ngezandhla, e ngumfanekiso ya leyo e iyo isiminya; wa ngena ezulwini uqobo lwalo, e ya kusimela pambi kuka Tixo.
Isa. 6. 20. & 7. 25. & 8. 2. Rome 8. 34. 1 John. 2. 1.

25 Kepa ka ngenanga ukuba a zinikele futifuti njengompristi o ngena endaweni engcwele iminyaka ngeminyaka, e pete igazi eli nge silo elake;



Digitized by Google

26 Ngokuba, uma kwa ku njalo, nga e hlupeka futifuti iloku kwa dabuka umhlaba; kodwa u bonakele ku be kanye ekugcinení kwezikati, ukuba a suse izono ngokuzinikela yena, a be umhlatyelo. Isa. 7. 27. & 10. 10. · 1 Pet. 3.18. Gal. 4. 4.

27 Futi, loku ku miselwa ukuba abantu ba fe kanye, bandu kwabelwa; Gen. 3. 19. Isam. 20. 12.

28 Ku njalo uKristu, e se zinikele kanye, ukuba a twale izono zabaningi, u ya kubuya a bonakale, e nge nasono, a ze a ba sindise aba m bhekayo. 1 Pet. 2, 24. Mat. 26. 28. Rome 5. 15. Titusi 2. 13.

## ISAHLUKO 10.

UMTETO, u isitunzi sezinto ezilungileyo ezi zayo, u nge siwo umfanekiso wa lezozinto, uqobo lwawo, nga leyo iminikelo, e nikelwa njalonjalo iminyaka ngeminyaka, u nge ze wa benza ba pelele abezayo kuyo. Kol. 2.17. isa. 8. 5. & 9. 9, 11, 23.

2 Uma kwa ku njalo, nga i nga nqamukanga ukunikelwa na? loku abakonzayo se be hlanjulwe kanye, ba be nga sa yi kuba nalo uvalo ngezono.

3 Kepa nga leyominikelo izono zi ya kunjulwa iminyaka ngeminyaka. Levi 16. 21. isa. 9. 7.

4 Ngokuba igazi lezinkunzi nelezimbuzi li nge ke li suse izono. Mika 6. 6, 7. · Isa. 9. 13.

5 Ngako, e sa fika emhlabeni, u ti, A u tandi umhlatyelo nomnikelo; kepa u ngi lungisele umzimba; Izihl. 40. 6. & 50. 8. · Isai. 1. 11. Jer. 6. 20. Amosi 5. 21.

6 A ku kuhle kuwe iminikelo yokutya, nokuhlatyelwa izono.

7 Kona nga ti, Bheka, ngi ze kuyenza intando yako, Tixo, (ku lotyiwe ngami encwadini.)

8 Wa qala wa ti, A u tandi imihlatyelo neminikelo, neminikelo yokutya, nokuhlatyelwa izono; a ku kuhle kuwe; (oku nikelwa ngomteto;)

9 Wandu kuti, Bheka, ngi ze kuyenza intando yako, Tixo, U ya susa okokuqala, ukuba a qinise okwesibili.

10 Nga lentando si hlanjululwe, ngokunikelwa komzimba ka Jesu Kristu ku be kanye. John. 17, 19. & 13. 12. isa. 9. 12.

11 Kepa abapristi bonke be mi, be konza imihla ngemihla, be nikela futifuti yona leyo iminikelo, e nge ke i suse izono; Imib. 28. 3. isa. 7. 27.

12 Kepa yena lo, e se nikele umnikelo munye ngezono, wa ya kuhlala ngakwesokunene sika Tixo ku ze ku be pakade; Kol. 3. 1. isa. 1. 3.

13 E se za kubheka njalo ku ze ku ti aba izita kuye ba be isenabelo sezinyawo zake. Izihl. 110. 1. Imis. 2. 35. 1 Kor. 15. 25. isa. 1. 13.

14 Ngokuba ngomnikelo munye u benzile ba pelele njalonjalo abahlanjululiweyo.

15 Futi, uMoya o ingcwele u ya qinisa kitina; ngokuba e se tyilo ukuti,

16 Ilesi isivumelwano, engi za kusenza nabo ngasemva kwa lezozinsuku, I ya tyo iNkosi, Ngi ya kubeka imiteto yami ezinhliziyweni zabo, ngi i lobe ekuzindhleni kwabo, Jer. 31. 33. isa. 8. 10.

17 Ngi nga be ngi sa kumbula ukona kwabo nokubi kwabo.

18 Kepa nxa ku tetelelwe loku, a ku se ko ukunikelwa ngezono.

19 Ngako, bazalwane, loku si netemba lokungena endaweni engcwele ngegazi lika Jesu, Rome 5. 2.

20 Ngendhlela entya, eyokupila, a si dabulele yona, ngeveli, eli ukuti inyama yake; John. 10. 9. & 14. 6. isa. 9. 3, 8.

21 Na loku si nompristi omkulu e pezu kwendhlu ka Tixo; isa. 4. 14. 1 Tim. 3. 15.

22 A si sondele ngenhliziyo eqinisileyo, ngokwetemba okupeleleyo, si nezinhliziyo ezi fafazwe ku nga bi ko uvalo ngokubi, si nemizimba e hlanzwe ngamanzi amahle; isa. 4. 16. & 9. 14. Jak. 1. 6. 1 John. 3. 21. Hez. 36. 25. 2 Kor. 7. 1.

23 A si bambisise itemba lokukolwa kwetu; (ngokuba u qinsile yena o si tembisayo;) isa. 4. 14. & 11. 11. 1 Kor. 1. 9.

24 A si qondane, ukuze si vuselane ukutanda nokwenza okulungileyo;

25 Si nga yeki ukuhlangana njengabanye; kepa a si yalane; kakulu loku ni bona usuku lu sondela. Imis. 2. 42. Jude 19. Rome 13. 11. Fil. 4. 5. 2 Pet. 3. 9, 11, 14.

26 Uma sona ngamabomu, se si lazi iqiniso, a ku se ko umnikelo ngezono, Imib. 15. 30. isa. 6. 4. 2 Pet. 2. 20.

27 Kepa ku si hlalele ukulahlwa okusabekayo, yebo, ulaka oluvusiweyo, olu za kuqeda abapikayo. Hez. 36. 5. Zef. 1. 18. & 3. 8. 2 Tes. 1, 8.

28 O wa delayo umteto ka Mosi wa fa,



Digitized by Google

e nga haukelwa, nxa be kona ofakazi ababili, noma be batatu; isa. 2. 2. Dut. 17. 2, 6.

29 Ni tini? u fanele ukuhlupeka okungakanani, yena o nyatele pansi iNdodana ka Tixo, o ti, igazi lesivumelwano, a hlanjululwa ngalo, li igazi nje, e m dela uMoya womusa? isa. 2, 3. & 13. 20. 1 Kor. 11. 29. Mat. 12. 31, 32. Ef. 4. 30.

30 Si ya m azi o wa ti, ku ngokwami ukupindisa; ngi ya kupindisa mina; i tyo iNkosi; wa ti futi, iNkosi i ya kubahlulela abantu bake. Dut. 32. 35, 36. Rome 12. 19. Izihl. 50. 4. & 135. 14.

31 Ku yesabeka ukuwela ezandhleni zika Tixo opilayo. Luk. 12. 5.

32 Kepa zi kumbuleni izinsuku zokuqala, ena bekezela ngazo ekulweni okuknlu nezinhlupeko, lapo se ni kanyiswe; Gal. 3. 4. 2 John. 8. isa. 6. 4. Kol. 2. 1.

33 Nganxanye ngokuba nenzwa abokubukwa ngokutukwa, na ngokuhlutywa; nganxanye ngokuba na ni hlanganyela naba patwa ngokunje. 1 Kor. 4. 9. 1 Tes. 2. 14.

34 Na ngi haukela ekubotyweni kwami, na bekezela ngokujabula ekupangweni kwemfuyo yenu, nazi ukuti, ni nayo imfuyo ezulwini, enhle emiyo. 2 Tim. 1. 16. Mat. 5. 12. & 6. 20. Jak. 1. 2. 1 Tim. 6. 19.

35 Ngako a ni nga lahli itemba lenu, eli nomvuzo omkulu. Mat. 10. 32.

36 Ku fanele ni be nokubekezela, ukuze ni kwenze okwentando ka Tixo, namkeliswe okwa tenjiswayo. Luk. 21. 19. Gal. 6. 9. isa. 9. 15. & 12. 1.

37 Se ku isikatyana, kona ozayo u ya kufika; ka yi kulibala. Luk. 18. 8. Hab. 2. 3, 4.

38 Kepa olungileyo u ya kupila ngokukolwa; kodwa uma umuntu e hlehla nyovane, inhliziyo yami a i nakutokoza ngaye. Rome 1. 17. Gal. 3. 11.

39 Kepa tina a si sibo abahlehlayo, ba ze ba bujiswe; si ngabakolwayo, ku ze ku sindiswe umpefumlo. 2 Pet. 2. 20, 21. Imis. 16. 31. 1 Tes. 5. 9.

## ISAHLUKO 11.

UKUKOLWA ku ukwetemba okubhekwayo, ku ukubona okungabonwayo.

Rome 8. 24, 25. 2 Kor. 4. 18, & 5. 7.

2 Ba tuswa ngako oyise.

3 Ngokukolwa si ya bona, ukuti, amaswe a datyulwa ngezwi lika Tixo, kwa za kwa ti, izinto ezibonwayo a zenziwanga ngezinto ezibonakalayo. Gen. 1. 1. 2 Pet. 3. 5.

4 Ngokukolwa uAbela wa nikela kuTixo umnikelo omuhle ku noka Kani, wa vunyelwa ngako, kwa tiwa, u lungile, uTixo e vumela iminikelo yake; na ngako, noma e file, u sa kuluma. Gen. 4. 4, 10 isa. 13. 24.

5 Ngokukolwa uEnoke wa tatyatwa, a nga ku zwa ukufa; ka be e sa bonwa, ngokuba uTixo wa ba e m tabatile; e nga ka tatyatwa wa vunyelwa, kwa tiwa, u lungile kuTixo. Gen. 5. 22, 24.

6 Kepa ngapandhle kokukolwa ku nge ke kwenziwa okulungileyo kuye; ngokuba ozayo kuTixo, nga e kolwa, ukuti, u kona nokuti, u ya kubavuza abamfunayo.

7 Ngokukolwa uNoa, e yaliwe uTixo ngezinto e be zi nga ka bonwa, e m esaba, wa waka umkumbi ku ze ku sindiswe indhlu yake; wa lahla izwe ngako, wabelwa ukulunga oku ngokukolwa. Gen. 6. 13, 22. 1 Pet. 3. 20. Rome 3. 22. & 4. 13. Fil. 3. 9.

8 Ngokukolwa uAbrahama, wa lalela, e biziwe ukuba a pume a ye endaweni, a be za kuyamkeliswa, i be ifa lake; wa puma e ngazi lapa e ya kona. Gen. 12. 1, 4. Imis. 7. 2–4.

9 Ngokukolwa wa hlala ezweni lokutenjiswa, li se elabezizwe, e hlala kotente noIsaka noJakobe, aba ngabahlanganyeli kanye naye ba lokukutenjiswa. Gen. 12. 8. & 13. 3, 18. & 18. 1, 9. isa. 6. 17.

10 Ngokuba wa e hlalela umuzi o nezisekelo, owakiwa wenziwa uTixo. isa. 12. 22. & 13. 14. Isam. 21. 2, 10.

11 Ngokukolwa naye uSara wamkeliswa amandhla okukulelwa, se si dhlulile isikati, loku wa ti, u qinisile o wa tembisayo. Gen. 17. 19. & 18. 11, 14. & 21. 2. Luk. 1. 36. isa. 10. 23.

12 Ngako kwa vela kuye e munye, naye e se file ngokuzala, aba njengezinkanyezi ngobuningi, be ngangesihlabati esi sogwini lolwandhle, esi nge nakubalwa. Gen. 22. 17. Rome 4. 18, 19.

13 Ba fa labo bonke, be koliwe, be nga kwamkeliswanga okwa tenjiswayo; ba ku bona ku kude, ba tokoziswa iko, ba vuma ba ti, ba ngabangazi wayo nabahambayo emhlabeni. John. 8. 56. Gen. 23. 4. & 47. 9. 1 Kron. 29. 15. Izihl. 39. 12. & 119. 19. 1 Pet. 1. 17. & 2. 11.



Digitized by Google

14 Aba tyoyo okunjalo ba bonisa ukuti, ba li funa izwe. isa. 13. 14.

15 Ngokuba uma be be li kumbula izwe aba puma kulo, ba be nokubuyela kulo.

16 Kepa ba be tanda izwe ela sezuliwini; elihle ku nalelo, ngako uTixo ka namahloni ngabo, nokuba a biziwe ngokutiwa uTixo wabo; ngokuba u ba lungisele umuzi.

Eks. 3. 6. Fil. 3. 20. isa. 13. 14.

17 Ngokukolwa uAbrahama e lingwa, wa m nikela uIsaka; yena o wa tenjiswayo wa m nikela umntwana wake, e zelwe e yedwa. Gen. 22. 1–9. Jak. 2. 21.

18 O kwa tyiwo ngaye ukuti Inzalo yako i ya kubizwa ngaye uIsaka

Gen. 21. 12. Rome 9. 7.

19 Wa ti, uTixo u nemandhla okumvusa na kwabafileyo; nembala wa m suza kona ngokulinganisa. Rome 4. 17–21.

20 Ngokukolwa uIsaka wa busisa uJakobe noEsau ngezinto ezizayo.

Gen. 27. 27, 39.

21 Ngokukolwa uJakobe, e se za kufa, wa busisa amadodana ka Josefa omabili; wa kuleka e ncika esikandeni senduku yake. Gen. 48. 5, 16, 20. & 47. 31.

22 Ngokukolwa uJosefa, e se za kufa wa kuluma ngokupuma kwabantwana baka Israeli; wa yala ngamatambo ake.

Gen. 50. 24, 25. Eks. 13. 19.

23 Ngokukolwa uMosi, e se zelwe, wa fihlwa abazali bake izinyanga ezintatu, ngokuba be m bona e umntwana omuhle; a ba wesabanga umyalo wenkosi.

Imis. 7. 20. Eks. 1. 16, 22. & 2. 2.

24 Ngokukolwa uMosi, e se kulile; wa nqaba ukuba a tiwe indodana yendodakazi ka Faro; Eks. 2. 10, 11.

25 Wa keta ukuhlupeka kanye nabantu baka Tixo, ku nokutokoza isikati ezonweni; Izihl. 84. 10.

26 Wa ti, ukutukiswa okuka Kristu ku imfuyo enkulu ku nomcebo wonke wa sEgipite; ngokuba wa bheka umvuzo.

isa. 10. 35. & 13. 13.

27 Ngokukolwa wesuka Egipite, e ngesabi ulaka lwenkosi; wa e nesineke, kungati u ya m bona o nga bonwayo.

Eks. 10. 28, 29. & 12. 37. & 13. 17, 18.

28 Ngokukolwa wa gcina ipasika nokufafaza ngegazi, ukuba o wa bulala amazibulo a nga ba tinti bona.

Eks. 12. 21.

29 Ngokukolwa ba dabula elwandhle olubomvu, kungati emhlabatini; aba sEgipite, be linga, loko ba minza.

Eks. 14. 22–29.



30 Ngokukolwa ugange lwa seJeriko lwa wa lu haqiwe izinsuku ezi isikombisa. Josh. 6. 20.

31 Ngokukolwa uRahabi isifebe ka fanga kanye nabangakolwanga, e se zamkele izinhloli ngobuhle. Jak. 2. 25.

Josh. 2. 1.

32 Ngi za kutini futi? a kwanele isikati sokuba ngi landise ngoGidioni, noBaraki, noSamsoni, noJefta, noDavida, noSamueli, nabaprofeti;

Abahl. 4. 6. & 6. 11, 28. & 11. 1. & 13. 7. & 13. 24. 1 Sam. 1. 20. & 13. 20. & 16. 1, 13. & 17. 45.

33 Ngokukolwa, labo ba nqoba imibuso, ba sebenza ukulunga, ba zuza okwatenjiswayo, ba vimba imilomo yezingonyama, Abahl. 14. 5, 6. 1 Sam. 17. 34, 35. 2 Sam. 7. 11. Dan. 6. 22.

34 Ba cima amandhla omlilo, ba pepa usiko lwenkemba, ba be namandhla aba butakataka, ba iziqwaga ekulweni, ba hlula impi yabeziwe. Dan. 3. 25.

1 Sam. 20. 1. 1 Ama. 19. 3. 2 Ama. 6. 16. & 20. 7. Jobe 42. 10. Izihl. 6. 8. Abahl. 15. 8, 15. 1 Sam. 14. 13. & 17. 51, 52. 2 Sam. 8.

35 Abesifazana bamkeliswa abafileyo babo be vukile; abanye ba tyaywa esondweni, be nga vumi ukukululwa, ukuze ba zuze ukuvuka okulungileyo;

1 Ama. 17. 22. 2 Ama. 4. 35.

36 Abanye ba lingwa ngokuhlekiswa na ngokutyaywa, yebo na ngokubotywa, na ngokufakwa etilongweni.

Gen. 39. 20. Jer. 20. 2. & 37. 15.

37 Ba kandwa ngamatye, ba nqunywa ngesaha, ba lingwa, ba fe be bulawa ngenkemba, ba ndinda bembete izikumba zezimvu nezezimbuzi; ba swela, ba hlutywa, ba patwa kabi; 1 Ama. 21. 13. 2 Ama. 1. 8. 2 Kron. 24. 21. Imis. 7. 58. & 14. 19. Mat. 3. 4. Zek. 13. 4.

38 (Eli nga ba fanele izwe; ba zula ehlane, na sezintabeni, na semihumeni, na semigodini yomhlaba.

1 Ama. 18. 4. & 19. 9.

39 Labo bonke, aba tuswayo ngokukolwa kwabo, a ba kwamkeliswanga okwa tenjiswayo;

40 uTixo u senzele okudhlulayo, ku ze ku ti ba nga peleli ngapandhle kwetu.

isa. 5. 9. & 13. 23. Isam. 6. 11.

## ISAHLUKO 12.

NGAKO, loko tina si haqiwe isixuku esingaka sofakazi, a si lahle konke oku sindayo, kakulu ukona oku si tiya-

yo, si qinise, si gijime ibanga esi li bekelweyo, 1 Kor. 9. 24. Fil. 3. 13, 14 isa. 10. 36.

2 Si m bheke uJesu, umqalisi nomfezi wokukolwa kwetu; yena, ngokutokoza a ku bekelweyo, wa twala isipambano, e nga naki ihlazo laso, wa ya wa hlala ngokwesokunene sesihlalo sika Tixo. Luk. 24. 26. Fil. 2. 8. 1 Pet. 1. 11. Izihl. 110. 1. isa. 1. 3.

3 M qondeni yena o wa kutazelayo izoni se zi m vukele kangaka, funa ni katale, ni pelamandhla. Mat. 10. 24, 25. John. 15. 20. Gal. 6. 9.

4 A ni ka qinisi ku ze ku be segazini ngokulwa nokona. 1 Kor. 10. 13. isa. 10. 32, 34.

5 Ni kohliwe ini umyalo, o snunyayelwa kinina njenga kubantwana, wokuti, Ndodana yami, u nga deli ukujezisa kweNkosi, u pelamandhla, nxa u tetiswa iyo; Amaswi 3. 11.

6 Ngokuba iNkosi i ya m jezisa e m tandayo, i ba tyaye abantwana bonke e bamkelayo. Izihl. 94. 12. & 119. 75.

7 Uma ni kutazela ekujezisweni, uTixo u ya ni patisa okwabantwana; ngokuba upi umntwana o nga jeziswa uyise na? Dut. 8. 5. 2 Sam. 7. 14. Amaswi 13. 24.

8 Kepa uma ni nge nakujeziswa, oku kubo bonke, kona ni ngabokupingwa, a ni sibo abantwana. 1 Pet. 5. 9.

9 Futi, sa si nobaba benyama yetu, aba si jezisayo, sa ba hlonipa; kakulu, a si yi kumlaiela ubaba wemipefumlo yetu, si pile na? Imib. 16. 22. Ums. 12. 7. Isai. 42. 5. Zek. 12. 1.

10 Ngokuba bona ba si jezisa isikatyana, njengokutanda kwabo, kepa yena ngokulunga kwetu, si ze sabelwe ubungcwele bake. Levi 11. 44.

11 A ku ko ukujezisa okutokozisayo, ku se kona, ku lusizi; kepa ngasemva, ku ya ba telela abajeziswayo isitelo esihle, sokulunga. Jak. 3. 18.

12 Ngako qinisani izandhla ezidangeleyo namadolo a xegayo; Jobe 4. 3, 4. Isai. 35. 3.

13 Nenzele izinyawo zenu izindhlela eziqondileyo, ukuba abaxugayo ba ngedukiswa, kepa a ba sindiswe;
Amaswi 4. 26, 27. Gal. 6. 1.

14 Zamani ni hlale kahle nabantu bonke, ni be nobungcwele, a nge i bone iNkosi noyedwa e nge uabo;
Rome 14. 19. Mat. 5. 8. 2 Kor. 7. 1. Ef. 5. 5.

15 Ni bhekisise, ukuba ku nga bi ko o nga zuziyo umusa ka Tixo; ku nga mili isitombo esibabayo, si ni kataze, bonakale abaningi ngaso; 2 Kor. 6. 1. Gal. 5. 4. Dut. 29. 18. isa. 3. 12.

16 A ku nga bi ko o isifebe, o tukayo, njengoEsau, o wa tenga ukudhlana ngefa lobuzibulo bake. Gen. 25 33.

17 Ngokuba ni yazi, ngasemva e sa tanda ukwamkeliswa ukubusiswa, waliwa; ka i tolanga indawo yokupenduka, noma wa e funisisa ngezinyembezi.
Gen. 27. 34–38. isa. 6. 6.

18 A ni zanga entabeni e patekayo, na semliliweni ovutileyo, na sofasimbeni, na sebumnyameni, na sesivunguvungwini, Eks. 19. 12, 18, 19. & 20. 18. Dut. 4. 11. & 5. 22. Rome 8. 15.

19 Na sekukaleni kwetilongo, na sekuzwakaleni kwemiyalo, aba i zwayo ba nqaba, ba ti, ku ngenezelwa izwi;
Eks. 20. 19.

20 Ngokuba bahluleka ngomyalo wokuti, Noma isilo si tinta intaba, si ya kukandwa ngamatye. Eks. 19. 13.

21 Kwa ku sabeka kangaka okwabonakalayo, naye uMosi wa ti, Ngi novalo, ngi yesaba; Eks. 19. 16,

22 Kodwa ni ze entabeni iZioni; na semzini ka Tixo o pilayo, iJerusalema elipezulu; na kwaba izigidi,
Isam. 21. 2, 10. Fil. 3. 20. Jude 14.

23 Umhlangano wezingelosi; na sebandhleni lamazibulo, a baliwe ezulwini, na kuMahluleli, uTixo wabo bonke, na kuyo imimoya yabalungileyo abapeleleyo;* Eks. 4. 22. Luk. 10. 20. Isam. 13. 8. Gen. 18. 25. isa. 11. 40.

24 Na kuJesu umLamuli wesivumelwano esitya; na segazini lokufafaza, eli kuluma okuhle ku nelika Abela.
isa. 8. 6. & 10. 22. & 11. 4. Eks. 24. 8. 1 Pet. 1. 2. Gen. 4. 10.

25 Bhekani, ni nga m nqabi oshumayelayo; ngokuba, uma be nga pepangs labo, aba m nqabayo yena o wa shumayela emhlabeni, kakulu tina uma si m fulatela o shumayela ezulwini;
isa. 2. 3. & 3. 17. & 10. 28.

26 Iswi lake la zamazamisa umhlaba nga lesosikati, kepa manje u tembisile, wa ti, Ngi ya kupinda futi, a ngi yi kuzamazamisa umhlaba wodwa kepa nezulu. Eks. 19. 18. Hag. 2. 6.

27 Lelizwi lokuti, Ngi ya kupinda futi, li ti, ku ya kususwa okuzanyazanyiswayo, kungati okwenziweyo, ku ze ku me okungazanyazanyiswayo.
Izihl. 102. 26.

* Setu, Hebrewa.



Digitized by Google

28 Ngako, loku si suzile umbuso o nge nakuzanyazanyiswa, a si be nokubonga, (esi nga m konza uTixo ngako, si tokozise), kanye nokuhlonipa nokwesaba,

29 Ngokuba uTixo wetu u ngumlilo otyisayo. Eks. 24. 17. Dut. 4. 24
Izihl. 50. 3. Isai. 66. 15. 2 Tes. 1. 8.

## ISAHLUKO 13.

AKU me njalo ukutandana.
Rome 12. 10. 1 Tes. 4. 9. 1 Pet. 1. 22.
& 2. 17. & 3. 8. 2 Pet. 1. 7. 1 John. 3. 11.
& 4. 7, 20, 21.

2 Ni nga kohlwa ukupata kahle abangenisayo; ngaloko abanye bamkela izingelosi be ngazelele.
Rome 12. 13. Gen. 18. 3. & 19. 2.

3 Ba kumbuleni ababotyiweyo, kungati ni botyiwe kanya nabo; ba kumbuleni naba petwe kabi, njengokufanele aba semzimbeni. Mat. 25. 36.
Rome 12. 15. 1 Kor. 12. 26. Kol. 4. 18.

4 Ukuganwa ku lungile kubo bonke; nombede o nge nacala, kepa izihlobongi nezipingi, uTixo u ya kuzilahla.
Gal. 5. 21. Ef. 5. 5. Isam. 23. 15.

5 Ngokuhamba kwenu a ni nga fisi imali; yenamani ngeni nako; ngokuba u tyilo, wa ti, A ngi sa yi kukuyeka, a ngi sa yi kukushiya. Mat. 6. 25, 34.
Fil. 4. 11, 12. 1 Tim. 6. 6, 8. Gen. 28. 15.
Josh. 1. 5. Izihl. 37. 25.

6 Ku njaloke si mi isibindi si ti, O ngi sizayo u iNkosi, a ngi yi kwesaba; a ngenzani kimi umuntu.
Izihl. 27. 1. & 56 4, 11.

7 Ba kumbuleni abafundisi benu, aba ni shumayeza izwi lika Tixo; ni qonde ukupela kokuhamba kwabo, ni lingise ukukolwa kwabo;

8 uJesu Kristu uyena izolo, na namhla, na pakade: John. 8. 58. isa. 1. 12.
& 6. 13. Isam. 1. 4.

9 Ni ngeduswa imikuba ngemikuba, e ngaziwayo; ngokuba ku fanele inhliziyo i qiniswe ngomusa, i nga qiniswa ngokudhla, oku nga sizanga aba hamba ngako. Ef. 4. 14. Rome 14. 17. Kol. 2 16.
1 Tim. 4. 3.

10 Si nelati tina, aba nga vunyelwe ukudhla kulo aba konza kuye utente.
1 Kor. 9. 13 & 10. 18.

11 Izidumbu za lezozilwane, igazi lazo ela yiswa umpristi omkulu endaweni engewele, ngenxa yezono, zo tyiswa ngapandhle kwekamu. Eks. 29. 14.
Levi 6. 30. & 9. 11. & 16. 27.

12 Ngako naye uJesu, ukuze a ba hlanze abantu ngegazi lake, wa fa ngapandhle kwesango. John. 19. 17, 18.
Imis. 7. 58.

13 A si pumele kuye ngapandhle kwekamu, si twale ihlazo lake.
isa. 11. 26.

14 Ngokuba lapa a si namuzi omiyo; si ya u funa ozayo. Mika 2. 10. Fil. 3. 20.
isa. 11. 10, 16.

15 Ngako a si nikele njalonjalo ku-Tixo ngaye umnikelo wokubonga, oku ukuti, isitelo sezindebe, zi vuma igama lake. Ef. 5. 20. Levi 7. 12. Izihl. 107. 22.
Hos. 14. 2.

16 Ni nga kohlwa ubunene nokusiza, ngokuba iminikelo enje i lungile ku-Tixo. Rome 12. 13. Fil. 4. 18.

17 Lalelani abafundisi benu, ni be pansi kwabo; ngokuba be linda imipefumlo yenu, njengaba za kulandiswa; ukuze benze loko ngokujabula, be nga bi nalusizi; ngokuba ku nga ni sizi loko. Fil. 2. 29. Hez. 3. 17.

18 Si kulekeleni; ngokuba si yetemba, si ti, si nenhliziyo enhle, si tanda ukuhamba kahle ngako konke.
Rome 15. 30. Ef. 6. 19. Kol. 4. 3. 1 2 Tes. 3. 1.
Imis. 23. 1.

19 Ngi ni ncenga kakulu ukuba nenze loko, ngi ze ngi buyiselwe kini masinyane. Filemone 22.

20 uTixo wokutula, o wa kupula kwabafileyo iNkosi yetu uJesu, uMalusi omkulu wezimvu ngegazi lesivumelwano esipakade, Rome 15. 33. Imis 2. 24.
Isai. 40. 11. Hez. 34. 23. 1 Pet. 2. 25.
isa. 10. 29.

21 A nenze ni pelele emisebenzini yonke elungileyo, ni ze nenze intando yake, enza kini okulungileyo ebusweni bake ngaye uJesu Kristu; a ku be kuye ubukosi ku se ku be pakade. Ameni.
2 Tes. 2. 17. 1 Pet. 5. 10. Fil. 2. 13.
Isam. 1. 6.

22 Ngi ya ni ncenga, bazalwane, ni lamkele leliswi lokuyala; ngokuba ngi lobile amazwana kimi. 1 Pet. 5. 12.

23 Yazini ukuti, uTimote u tunyiwe; uma e buya masinyane, si ya kunibona kanye naye. 1 Tes. 3. 2.

24 Ngi konzele kubo bonke abafundisi benu, na kubo bonke abangewele. Aba seItalia ba konza kini.

25 Umusa a u be kinina nonke. Ameni. Titusi 3. 15.



Digitized by Google

# INCWADI KA JAKOBE.

## ISAHLUKO 1.

UJAKOBE, inceku ka Tixo neyeNkosi uJesu Kristu, u ya konza kwabasabalelelyo bezizwe ezi ishumi nambili.

Imia. 12. 17. Titusi 1. 1. Imia. 26. 7. Dut. 32. 26. John 7. 35. Imia. 2. 5. & 8. 1. 1 Pet. 1. 1.

2 Bazalwane bami, a ni tyo ukuti, ku ukujabula okukulu nxa nehlelwe ukulingwa ngokulingwa;

Mat. 5. 12. 1 Pet. 1. 6.

3 Nazi ukuti ukulingwa kokukolwa kwenu ku ya veza ukubekezela.

Rome 5. 3.

4 Kepa ukubekezela a ku be nomsebenzi wako opeleleyo, ni ze ni pelele, ni feseke, ni nga sweli luto.

5 Uma e kona umuntu wa kini o swele ukuhlakanipa, ka cele kuTixo, o ba payo bonke kakulu, e nga soli; u se ya kukupiwa. 1 Ama. 3. 9, 11, 12.

Amazwi 2. 3. Mat. 7. 7. John. 14. 13. Jer. 29. 12.

6 Kodwa ka cele ngokukolwa e nga ngabazi; ngokuba o ngabazayo u njengeza lolwandhle, eli qutywa umoya, li ponswe. Mark 11. 24. 1 Tim. 2. 8.

7 Ka nga tyo lomuntu ukuti, u za kuzuza uto eNkosini.

8 Umuntu o nezinhliziyo ezimbili u ya guquguquka ekuhambeni kwake konke. Isa. 4. 8.

9 Umzalwane o impofana ka jabule ekupakanyisweni kwake;

10 Kepa o isicebi ka jabule ekutotyisweni kwake; ngokuba u ya kudhlula njengembali yotyani. Jobe 14. 2.

Izihl. 102. 11. Isai. 40. 6. 1 Kor. 7. 31.

11 Ilanga li ya puma, li balele, li bunise utyani, imbali yabo i vutuluke, ukuqama kokuma kwayo ku pele; ku njalo o isicebi u ya kubuna ezinhleleni zake.

12 U busisiswe lomuntu o kutazelayo ekulingweni kwake; ngokuba e se qinisekile, u ya kwamkeliswa umqele wokupila aba u tenjiswayo iNkosi laba aba i tandayo. Amazwi 3. 11. 1 Kor. 9. 25.

Isa. 2. 5. 1 Pet. 5. 4. Isam. 2. 10. Mat. 10. 22. & 19. 28, 29.

13 Nxa umuntu e yengwa, ka nga tyo ukuti, Ngi yengwa uTixo; ngokuba uTixo a nge yengwe ngokubi; a ka yengi umuntu;

14 Kepa ilowo u ya yengwa, nxa e hudulwe isinkanuko sake, eduswe.

15 Kona inkanuko, se i tatile, i beleta ukona; ukona, se ku pelele, ku zale ukufa. Jobe 15. 35. Izihl. 7. 14. Rome 6. 21, 23.

16 Ni ngeduki, bazalwane abatandekayo.

17 Izipo zonke ezilungileyo nezipo zonke ezipeleleyo zi vela pezulu, zehla kuYise wokukanya, o nge nakuguquka, nasitunzana sokupenduka. John. 3. 27.

1 Kor. 4. 7. Imib. 23. 19. 1 Sam. 15. 29. Mal. 3. 6.

18 Ngokutanda kwake wa si zala ngezwi leqiniso, si be abokuqala kwabadatyuliweyo bake, John. 3. 3. 1 Pet. 1. 23 Ef. 1. 12. Jer. 2. 3. Isam. 14. 4.

19 Ngako, bazalwane bami abatandekayo, bonke a ba tyetye ukuzwa, ba puze ukukuluma, ba puze nokutukutela:

Ums. 5. 1, 2. & 7. 9. Amazwi 10. 19 & 17. 27.

20 Ngokuba ulaka lwabantu a lu vezi ukulunga kuka Tixo.

21 Ngako i lahleni insila yonke nokubi okuvamileyo, ni lamkele ngenhliziyo etobekileyo izwi elityaliweyo, eli namandhla okusindisa imipefumlo yenu.

Kol. 3. 8. 1 Pet. 2. 1. Imia. 13. 26. Rome 1. 16. 1 Kor. 15. 2. Ef. 1. 13. Heb. 2. 3.

22 Kepa a ni be abenzayo izwi, ni nga bi abezwayo ngendhlebe nje, ni zi kohlisa. Mat. 7. 21. Rome 2. 13.

23 Ngokuba uma umuntu e li zwa izwi ngendhlebe nje, e ngenzi ngalo, u ya fana nomuntu ozibukayo ubuso bake esibukweni; Luk. 6. 47. Isa. 2. 14.

24 U ya zibuka, esuke, a kohlwe masinya ukuba u ngumuntu onjani.

25 Kodwa obukayo emtetweni opeleleyo wokukulula, a namatele kuwo, o ngezwa ngendhlebe nje, a kohlwe, kepa e sebenza umsebenzi, uyena o za ku busiswa emisebenzini yake. Isa. 2. 12.

26 Uma ku kona okolwayo, o nga bambi ulimi lwake, kodwa a kohlise inhliziyo yake ukukolwa kwa lomuntu ku ize. Izihl. 34. 13. 1 Pet. 3. 10.

27 Ukukolwa okucwebileyo, oku nge nacala pambi kuka Tixo uBaba, iloku, ukuba okolwayo a hambe izinkedama nabafelokazi ekuhlupekeni kwabo, a zigcine a nga bi nabala kokomhlaba.

Isai. 1. 17. Mat. 25. 36. Rome 12. 2. Isa. 4. 4. 1 John. 5. 18.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 2.

BAZALWANE bami, ukukolwa kwenu kuyo iNkosi yetu ebongekayo, uJesu Kristu, ku nga bi ukuketa abantu 1 Kor. 2. 8. Dut. 1. 17.
Amazwi 24 23 Jude 16.

2 Uma ku ngena embilanganweni wenu umuntu o nendandato yegolide, embete izingubo ezinhle, ku ngene no impofana embete izingubo ezimbi;

3 Ni m bheke yena o mbete izingubo ezinhle, ni ti Hlala lapa ku lendawo enhle; ni buye ni ti ko impofana, Yima lapo; noma ni ti, Hlala lapa pansi kwesenabelo sezinyawo zami;

4 A ni ketani ini, a ni ngabahlukanisayo aba nezinhliziyo ezimbi na?

5 Lalelani, bazalwane bami abatandekayo; uTixo ka ba ketanga ini aba izimpofana ba lelizwe, be cebile ukukolwa, abadhlayo ifa lombuso, a u tembisa bona aba m tandayo?
1 Kor. 1. 28. Eks. 20. 6.
Amazwi 8 17. Mat. 5 3. Luk. 6. 20. & 12. 32.
1 Kor. 2. 9. 2 Tim. 4. 8. Isa. 1. 12.

6 Kepa nina ni m delile o impofana. Abacebileyo ka ba ni hlupi na? a ba ni hudulela emacaleni na? Kor. 11. 22.
Imis. 13. 50. & 17. 6. & 18. 12. Isa. 5. 6.

7 A ba li tuki leligama elihle eni bizwa ngalo na?

8 Uma ni gcine umteto omuhle ngokwemibalo, wokuti, U ya kutanda owakelene naye njengokuzitanda kwako, nenza kahle; Levi 19. 18. Mat. 22. 39.
Rome 13. 9. Gal. 6. 2.

9 Kodwa uma ni keta abantu, ni yona; ni lahliwe umteto njengezoni.

10 Ngokuba o za kugcina umteto wonke, kepake eqe kwenye indawo, u necala lawo wonke. Gal. 3. 10.

11 Ngokuba yena o wa tyo ukuti, U nga pingi, wa ti, U nga bulali. Uma u nga pingi, kepa u bulale, u ngumeqi womteto. Eks. 20. 13, 14.

12 Kulumani, nenze njengokufanele aba ya kwahlulelwa ngomteto wokukulula. Isa. 1. 25.

13 Ngokuba o ngenzanga umusa u ya kuba nokulahlwa oku nge namusa; umusa u ya zincoma ngokulahlwa.
Jobe 22. 6. Amazwi 21. 13.
Mat 6. 15. & 18. 35. 1 John. 4. 17, 18.

14 Ku sizani, bazalwane bami, noma umuntu e ti, u ya kolwa, e nge namsebenzi? ukukolwa ku nga m sindisa na?
Mat. 7. 26. Isa. 1. 23.

15 Uma umsalwane, noma owesifazana, be hambase, be nge nakudhla,
Jobe 31. 19, 20. Luk. 3, 11,

16 Ku suke umuntu wa kini, a ti kubo Hambani kahle, ni fudumale, ni sute, kepa a ni ba pi lezozinto ezi fanele umzimba, ku sizani na? 1 John. 3. 18.

17 Ku njalo ukukolwa, uma ku nge namsebenzi, ku file, ku kodwa.

18 Kepa omunye a nga ti, Wena u nokukolwa, ngi nemisebenzi mina: ngi bonise ukukolwa kwako i nge ko imisebenzi yako; ngi ya kukubonisa ukukolwa kwami ngemisebenzi yami.
Isa. 3. 13.

19 U ya kolwa u ti, uTixo munye; wenza kahle; amademone a ya kolwa, a tutumele. Mat. 8. 29. Mark 1, 24. & 5. 7.
Luk. 4. 34. Imis. 16. 17. & 19. 15.

20 Kepa, wena muntu o ize; u ya tanda ukwazi ini, ukuti, ukukolwa oku nge namsebenzi ku file?

21 uAbrahama ubaba wetu ka tetelelwanga ngemisebenzi, e se i nikele indodana yake uIsaka elatini na?
Gen. 23. 9, 12.

22 U ya bona ukuti, ukukolwa kwake kwa sebenza kanye nemisebenzi yake; ukukolwa kwa peleliswa ngemisebenzi.
Heb. 11. 17.

23 Kwa qiniswa umbalo wokuti, uAbrahama wa kolwa uTixo, kwa tiwa ku ukulunga kwake; wa bizwa ngokuti, Umhlobo ka Tixo. Gen. 15. 6.
Rome 4. 3. Gal. 3. 6. 2 Kron. 20. 7. Isai. 41. 8.

24 Ni ya bona, umuntu u ya tetelelwa ngemisebenzi; ka tetelelwa ngokukolwa kodwa.

25 Ku njalo noRahabi isifebe, ka tetelelwa ngemisebenzi ini, lapo wa zamkela izinhloli, wa zi mukisa ngenye indhlela? Josh. 2. 1. Heb. 11. 31.

26 Njengomzimba o nge namoya u file, ku njalo ukukolwa oku nge namsebenzi ku file nako.

## ISAHLUKO 3.

BAZALWANE bami, ni nga bi abafundisi abaningi, nazi, si ya kwamkela ukulahlwa okukulu. Mat. 23. 8, 14.
Rome 2. 20, 21.

2 Ngokuba si yona sonke ezintweni eziningi. Uma ku kona umuntu ongoniyo ekukulumeni kwake, lo u ngumuntu opeleleyo, u namandhla okugcina umzimba wonke. 1 Ama. 8. 46. Isa. 1. 26.
Mat. 12. 37.

3 Bheka, si faka amatomu emilonyeni



Digitized by Google

yamahashi, a si-lalele, si wa pendule umzimba wonke. Izihl. 32. 9.

4 Bheka, nemikumbi, noma i ngaka, i qutywa nokuqutywa umoya o namandhla, i ya pendulwa ngepini elincane, njengokutanda kwenkosi yawo.

5 Ku njalo ulimi lu isitwanyana, kepa lu ya zincoma kakulu. Bheka, umlilwana u ya vutisa izinkuni ezingaka!

Izihl. 12. 3. & 73. 8, 9.

6 Ulimi lu umlilo, izwe lobubi. Lu njalo ulimi ezitweni zetu, lu ya ngcolisa umzimba wonke, lu ya vutisa ibanga lonke lokuhamba kwetu lu vutiswa lona igehena. Amazwi 16. 27. · Mat. 15. 11, 18. Mark 7. 15, 20, 23.

7 Izinhlobo zezilwane zonke nezezinyoni, nezesilwanyana, nezezilwane ezi solwandhle, zi ya tanjiswa, yebo, zi tanjisiwe abantu.

8 Kodwa ulimi a lu nakutanjiswa muntu; lu ububi obu nge nakwahluiwa, lu gcwele umuti obulalayo. Izihl. 140. 3.

9 Si ya m bonga uTixo uBaba ngalo; na ngalo si ya tuka abantu abenziweyo ngesimo sika Tixo.

Gen. 1. 26. & 5. 1.

10 Ku vela emionyeni munye ukubonga nokutuka, Bazalwane bami, a ku fanele ku be njalo.

11 Ku ya puma emtonjeni munye amanzi amnandi nababayo na?

12 Bazalwane bami, umkiwane u nga tela izinhlamvu zomhlwati na? Ivine li nga tela amakiwane na? Ku njalo amanzi ababayo a nge veze amnandi.

13 Umupi kini ohlakanipileyo, o nokwazi na? A ka bonise ngokuhamba okulungileyo imisebenzi yake, e nobunene obuqondileyo.

Gal. 6. 4. · Isa. 1. 21. & 2. 18.

14 Kodwa uma ni nomona obabayo, nenkani ezinhliziyweni zenu, ni nga zincomi; ni nga qambeli iqiniso.

Rome 13. 13.

15 Lokukuhlakanipa a kwehlanga ezulwini; ku ngokomhlaba, ku ngokwabantu, ku ngokwamademone.

Isa. 1. 17. Jude 19.

16 Ngokuba lapa ku kona umona nenkani, ku kona nombango nemisebenzi yonke emibi. 1 Kor. 3. 3. Gal. 5. 20.

17 Kodwa ukuhlakanipa oku vela ezulwini, ku cwengekile kuqala, kona ku vile, ku mnene, ku nesiuwe, ku vama umusa nezitelo ezilungileyo, a ku nakuketa, a ku nakuzenzisa.

1 Kor. 2. 6, 7. Rome 12. 9.

18 Izitelo zokulunga zi tyalwa ekutuleni ibo aba kwenzayo ukutula.

Amazwi 11. 18. Mat. 5. 9. Heb. 12. 11.

## ISAHLUKO 4.

KU velapi ukulwa nokupikisana oku pakati kwenu na? a ku veli ezinkanukweni zenu ezilwayo ezitweni zenu na? Rome 7. 23. · 1 Pet. 2. 11.

2 Ni ya fisa, a ni nanto; ni ya bulala, ni nomona, kepa a ni suzi luto; ni ya pikisana, ni lwe, kodwa a ni nanto, ngokuba ni nga celi.

3 Ni ya cela, a namkeliswa, ngokuba ni cela kabi, ukuze ni ku cite ezinkanukweni zenu. Amazwi 1. 28. Isai. 1. 15. Jer. 11. 11. Zek. 7. 13. 1 John. 5. 14.

4 Nina zipingi nezipingikazi, a nazi ini ukuti, ukutanda umhlaba ku ukumzonda uTixo? Ngako yena o tanda ukuba a be umhlobo womhlaba, u isita kuTixo. Izihl. 73. 27. 1 John. 2. 15. John. 15. 19. & 17. 14. Gal. 1. 10.

5 Ni ya cabanga ini ni ti, umbalo u tyo ngeze wokuti, Umoya o pakati kwetu u ya vama umona? Gen. 6. 5. & 8. 21. Imib. 11. 29. · Amazwi 21. 10.

6 Kodwa u yenezela umusa ngako ku tyiwo ukuti, uTixo u ya vukela abazidhlayo, kepa u nomusa kwabatobekileyo. Jobe 22. 29. · Izihl. 138. 6. Amazwi 3. 34. & 29. 23. · Mat. 23. 12. Luk. 1. 52.

7 Ngako m laleleni uTixo. Ni m dele uSatani; u ya kusuka kini.

Ef. 4. 27. & 6. 11. 1 Pet. 5. 9.

8 Sondelani kuTixo; u ya kusondela kinina. Gezani izandhla zenu, nina zoni; hlanzani izinhliziyo zenu, nina eni nokuzindhla okubili. 2 Kron. 15. 2. Isai. 1. 16. 1 Pet. 1. 22. 1 John. 3. 3. Isa. 1. 8.

9 Dabukani, ni kale, ni lile; ukuhleka kwenu a ku pendulwe ku be ukukala, nokutokoza kwenu a ku be ukujaba.

Mat. 5. 4.

10 Zitobeni ebusweni beNkosi, i ya kunipakamisa. 1 Pet. 5. 6.

11 Ni nga hlebani, bazalwane, O m hlebayo umzalwane wake, a m ahlulele umzalwane wake, u ya hleba umteto, ahlulele umteto, Kepa uma wahlulela umteto, a u siye o gcinayo umteto, u ngumahluli. Ef. 4. 31. 1 Pet. 2. 1. Mat. 7. 1. Luk. 6. 37.

12 Munye o misa umteto nomahluli, uyena o namandhla okusindisa nokububisa; u ngubani wena o m ahluiela omunye na? Mat. 10. 28. Rome 14. 4, 13.



Digitized by Google

13 Minani, nina eni ti Namhla na ngomso si ya kuya emzini o'ile si hlale kona umnyaka, si tenge, si tengise, si fuye;
Amaswi 27. 1. Luk. 12. 18–20.

14 Ni tyo nina eni nga kwaziyo okwa ngomso; ngokuba ku ini ukupila kwenu na? ku inkungu, ebonakalayo isikatyana, i buye i nyamalale;
Jobe 7. 7. Izihl. 102. 3. isa. 1. 10.

15 Nga ni tyo, ni ti, Uma i tanda iNkosi, si ya kupila, senze ukuti nokuti.
Imis. 18. 21. 1 Kor. 4. 19.

16 Kepa kaloku ni zincoma ngokuzidhla kwenu; kubi ukuzincoma konke okunje.
1 Kor. 5. 6.

17 Owaziyo ukwenza okulungileyo, e nga kwenzi, u nesono yena.
Luk. 12. 47. John. 9 41. & 15. 22. Rome 1. 20, 21, 32. & 2. 17, 18, 23.

## ISAHLUKO 5.

MINANI, nina abacebileyo, kalani, ni lile, ngenxa yezinhlupeko eni ya kwehlelwa izo.
Amaswi 11. 28. Luk. 6. 24. 1 Tim. 6. 9.

2 Ingcebo yenu i bolile, izingubo zenu zi dhliwa izinyundu.
Jobe 13. 28. Mat. 6. 20. isa. 2. 2.

3 Ku gwalile igolide nesiliva lenu; ukugwala kwalo ku ya kuba ufakazi, ku ni lahle; ku ya kudhla inyama yenu, kungati ku umlilo. Ingcebo ni i qongelela izinsuku zokupela.
Rome 2. 5.

4 Bheka, umvuzo wezisebenzi ezi vunileyo amasimu enu, eni u godhlileyo ngobuqili, u ya kala; ukukala kwezivunileyo ku ngenile ezindhlebeni zeNkosi yamabandhla.
Levi 19. 13. Jobe 24. 10, 11. Jer. 22. 13. Dut. 24. 15.

5 Ni zi kukumezile emhlabeni, ni busile; ni zi nonisile izinhliziyo zenu, kungati ku usuku lokuhlaba.
Jobe 21. 13. Amosi 6. 1, 4. Luk. 16. 19. 1 Tim. 5. 6.

6 Ni m lahlile; ni m bulele olungileyo; a ka ni vukeli.
isa. 2. 6.

7 Bekezelani, bazalwane i ze i fike iNkosi. Bheka, otyalayo u ya hlalela isitelo esihle somhlabati; e si beka kade, ku ze ku fike imvula yokuqala neyokupela.
Dut. 11 14.

8 Nani a ni bekezele, ni qinise izinhliziyo zenu, ngokuba ukufika kweNkosi ku sondele.
1 Pet. 4. 7.

9 Ni nga solani, bazalwane, funa ni lahlwe. Nangu, Mahlulí e mi nga semuyango.
isa. 4. 11. Mat. 24 33. 1 Kor. 4. 5.

10 Bazalwane bami, ngokuhlupeka na ngokubekezela ba lingiseni abaprofeti abashumayelayo ngegama leNkosi.
Mat. 5. 12.

11 Bheka, si ti, ba busisiwe abakutazelayo. Ni zwile ngokukutazela kuka Jobe; ni bonile ukugcina kweNkosi, ukuti, iNkosi i nobubele obukulu, i nesihau.
Mat. 5. 10. & 10. 22. Jobe 1. 21, 22. & 2. 10. & 42. 10. Imib. 14. 18.

12 Kepa, bazalwane bami, ku nako konke, loku, a ni nga fungi, ni nga fungi izulu, nomhlaba, nesinye isifungo; kodwa uyebo wenu a ka be uyebo; uca wenu a ka be uca; funa nehlelwe ukulahlwa.
Mat. 5. 34–37.

13 Ku kona ohlupekayo pakati kwenu na? a ka kuleke. Ku kona owenamileyo na? a ka zi hlabelele izihlabelelo.
Ef. 5. 19.

14 Ku kona ogulayo pakati kwenu na? a ka bize amalunga ebandhla; a m kulekele, a m goobe ngamafuta ngegama leNkosi.
Mark 6. 13. & 16. 18.

15 Ukukuleka oku ngokukolwa ku ya kumsindisa ogulayo; iNkosi i ya kumvusa; noma enzile izono u ya kutetelelwa zona.
Isai. 33. 24. Mat. 9. 2.

16 Vumani izono zenu, omunye komunye, ni kulekelane, ukuze ni sindiswe. Ku namandhla ukukuleka kolungileyo oqinisayo.
Gen. 20. 17. Imib. 11. 2 Dut. 9. 18–20. Josh. 10. 12. 1 Ama. 13. 6. Izihl. 10. 17. & 34. 15. & 145. 18. John. 9. 31.

17 uElija wa e ngumuntu o njengati ngokudabuka; wa kuleka nokukuleka ukuba li nga ni; a li nanga emhlabeni ngeminyaka emitatu nesinyanga ezi isitupa.
Imis. 14. 15. 1 Ama. 17. 1.

18 Wa buya wa kuleka; la na izulu, umhlabati wa tela izitelo zawo.
1 Ama. 18. 42, 45.

19 Bazalwane, uma umuntu wa kini eduka eqinisweni, omunye a m buyise,

20 A kazi ukuti, obuyisayo isoni ekwedukeni kwendhlela yaso, u ya kusindisa umpefumlo, a sibekele izono eziningi.
Rome 11. 14. 1 Pet. 4. 8.



Digitized by Google

# INCWADI YOKUQALA KA PETRO.

## ISAHLUKO 1.

UPETRO, umpostoli ka Jesu Kristu, kwaba semazweni abasabaleleyo ePonto, na seGalatia na seKapadokia, na seAsia, na seBitunia, Imis. 2. 9. Jak. 1. 1.

2 Abaketiweyo ngokwazi okupakade kuka Tixo uYise, ngokuhlanza kuka Moya, ba ze ba lalele, ba fafazwe ngegazi lika Jesu Kristu; a ku vame kinina umusa nokutula. Ef. 1. 4: isa. 2. 9. Rome 1. 7. & 8, 29. 2 Tes. 2. 13. Heb, 10. 22. 2 Pet, 1. 2. Jude 2.

3 A ka bongwe uTixo uYise weNkosi yetu uJesu Kristu, owa buya wa si zala ngomusa wake omkulu si be netemba elipilileyo, ngokuvuka kuka Jesu Kristu kwabafileyo; Ef. 1. 3. Titusi 3. 5. John. 3. 3. Jak. 1. 18. 2 Kor. 1. 3. 1 Tes. 4. 14.

4 Si be nefa eli nga fiyo, eli nge nacala, eli nge nakupela, ni li gcinelwe ezulwini, isa. 5. 4. Kol. 1. 5.

5 Nina eni ya kulondolozwa ngamandhla ka Tixo, ngako ukukolwa, ku ze ku be kona ukusindiswa oku lungiselwe ukubonakaliswa ngesikati sokupela; John. 10. 28, 29.

6 Eni tokoza ngaso, kepa manje ngesikatyana, uma ku dingeka, ni dabukile ngokulingwa okuninji; Mat. 5. 12. 2 Kor. 6. 10. isa. 4. 13. & 5. 10.

7 Ukuze ukukol kwenu okulingiweyo, okuhle kakulu ku negolide eligugayo, noma li lingwe ngomlilo, ku funyanwe ku nokutuswa nodumo, nobukosi, ekubonakaleni kuka Jesu Kristu; Jak. 1. 3, 12. isa. 4. 12. Jobe 23. 10. Amazwi 17. 3. Isai. 48, 10. Zek. 13. 9. 1 Kor. 3. 13.

8 Eni m tandayo, ni nga m bonanga; noma ni nga m boni manje, kepa ngokukolwa uye ni ya jabula ngokujabula okungakulumekiyo, okubabazekayo; 1 John. 4. 20. John. 20. 29.

9 Ni suza ukugcina kokukolwa kwenu, ukusindiswa kwemipefumlo yenu. Rome 6. 22.

10 Nga lokukusindiswa ba buzisisa, ba hlolisisa abaprofeti aba profeta ngomusa o bu miselwe nina; Dan. 2. 44. Hag. 2. 7. Mat. 13. 17. Luk. 10. 24. 2 Pet. 1. 19, 20.

11 Ba hlola isikati, ukuba isipi, nokuba si njani, a kuluma ngaso uMoya ka Kristu owa e kubona, e kwazisa ukuhlupeka o be ku za kumehlela uKristu, nobukosi o be bu za ku vela ngasemva kwako; 2 Pet. 1. 21. Izihl. 23. 6. Isai. 53. 3–8. Luk. 24. 26.

12 Kwa bonakaliswa kubo ukuti, ba be nga zikonzi bona, ba be si konza tina nga loku, eni ku tyelwayo manje ibona, aba ni shumayeza ivangeli ngayo uMoya o ingcwele e tunyiwe ezulwini; loku izingelosi ezi fisayo ukukwazisisa. Dan. 12. 9, 13. Heb. 11. 39, 40. Imis. 2. 4. Eks. 25. 20. Dan. 8. 13. & 12. 5–7. Ef. 3. 10.

13 Ngako zi bopeni izinkalo zenkumbulo yenu, ni qonde, netembe nokwetemba umusa eni ya kupiwa wona ekubonakaleni kuka Jesu Kristu; Ef. 6. 14. 1 Tes. 5. 6. 2 Tes. 1. 7. isa. 4. 7. & 5. 8. 1 Kor. 1. 7.

14 Ni be njengabantwana abalalelayo, ni nga hambi ngezinkanuko zokuqala ekungazini kwenu; Rome 12. 2. isa. 4. 2. Imis. 17. 30. 1 Tes. 4. 5.

15 Kodwa njengaye o ni bizileyo e ingcwele, ku njalo a ni be ngcwele, nani ngokuhamba kwenu konke; Luk. 1. 75. 2 Kor. 7. 1. 1 Tes. 4. 7. Heb. 12. 14. 2 Pet. 3. 11.

16 Ngokuba ku lotyiwe ukuti, a ni be ngcwele, loku ngi ingcwele. Levi 11. 44. & 19. 2.

17 Uma ni m biza ngokuti, Baba, yena owahlulela abantu bonke ngemisebenzi yabo, e nga keti umuntu, hlalani isikati sokuhamba kwenu ngokwesaba. Dut. 10. 17. Fil. 2. 12. Heb. 11. 13. isa. 2. 11.

18 Nazi ukuti a ni hlengwanga ekuhambeni kwenu oku ize; okwa vela koyihlo ngokuzalwa, ngezinto ezigugayo, isiliva negolide; 1 Kor. 6. 20. Hes. 20. 18.

19 Na hlengwa ngegazi elihle lika Kristu, kungati eleundhlu lemvu eli nge nacala eli nge nabala, Imis. 20. 28. Eks. 12. 5. Isai. 53. 7. John. 1. 29.

20 O waziwa pakade, u nga ka sekelwa umhlaba, kepa wa bonakaliswa nga lezizikati zokugcina ngenxa yenu, Rome 3. 25. Ef. 3. 11. 2 Tim. 1. 10. Titusi 1, 2. Isam. 13. 8. Heb. 1. 2.

21 Eni kolwa ngaye kuTixo owa m



Digitized by Google

vusa kwabafileyo, wa m nika ubukosi, ni ze ni kolwe uTixo, ni m etembe.
Imis. 2. 24. & 3. 13. Fil. 2. 9. Heb. 2. 9. isa. 3. 22.

22 Loku ni hlanzile imipefumlo yenu ngokulalela iqiniso, ngaye uMoya, ni ze ni tande abazalwane ngokungazenzisi, qinisani ni tandane ngenhliziyo emhlope; Imis. 15. 9. Rome 12. 9. 1 Tim. 1, 5. Heb. 13. 1. isa. 2. 17. & 3. 8, & 4, 8.

23 Ni zelwe ngokutya, a ngi tyo ngembeu egugayo; ni zelwe ngengagugiyo, ngezwi lika Tixo, elipilileyo, elimiyo. John. 1. 13. & 3. 5. Jak. 1. 18. 1 John. 3. 9.

24 Ngokuba inyama yonke i njengotyani, ubukosi bayo bu njengembali yotyani. Utyani bu ya buna, imbali yabo i ya vutuluka;
Izihl. 103. 15. Isai. 40. 6. Jak. 1. 10.

25 Kodwa izwi leNkosi li ya kuma ku ze ku be pakade; leli li izwi eli shunyayelwe kinina.
Izihl. 102. 12, 26. Luk. 16. 17.

## ISAHLUKO 2.

NGAKO lahlani okubi konke, nobuqili bonke, nokuzenzisa, nomona, nokuhleba konke, Ef. 4. 22, 31. isa. 4, 2.

2 Njengezingane ezi sandukuzalwa, fisani ubisi oluhle lwezwi, ukuba ni kule ngalo, ni ze ni sindiswe;
Mat. 18. 3. isa. 1. 23. 1 Kor. 3. 2.

3 Uma ni zwisise ukuti, iNkosi i mnene; Izihl. 34. 8. Heb. 6. 5.

4 Eni za kuyo, itye elipilileyo, li lahliwe abantu, kepa lihle kuTixo, li igugu, Izihl. 118. 22. Mat. 21. 42.

5 Nani, nina matye apililleyo, nakiwe indhlu yokomoya, ubupristi obungcwele, ni ze ni nikele iminikelo yokomoya, elungileyo kuTixo ngaye uJesu Kristu.
Ef 2 21, 22. Heb. 3. 6. & 13. 15.
Mal. 1. 11. Rome 12. 1. Fil. 4. 18.
isa. 4. 11.

6 Ngokuba ku kona embalweni okuti, Bheka, ngi ya beka eZioni, itye eli inhloko yegumbi, eliketiweyo, eli igugu; okolwayo uye ka yi ku jaba.
Isai. 28. 16. Rome 9. 33.

7 Ngako kinina enikolwayo u igugu; kepa kwabangalaleliyo, itye aba li lahlayo abaki, ilona li inhloko yegumbi,
Imis. 4. 14.

8 Itye lokukubekisa, idwala lokuwisa; kubona abakubekayo, be nga laleli izwi, a be be miselwe kona. Isai. 8. 14.
Luk. 2. 34. Rome 9. 33. Eks. 9. 16.
Rome 9. 22. 1 Tes. 5. 9. Jude 4.

9 Kepa nina ni inzalo eketiweyo, ubupristi obubukosi, isizwe esingcwele, abantu abatoliwéyo; ukuze ni memezele ubuqawe bake, owa ni bizayo ni pume ebumnyameni, ni ze ekukanyeni kwake okumangalisayo; Dut. 10. 15.
isa. 1. 2. Eks. 19. 6. Isam. 1. 6. & 5. 10.
Dut. 26. 19. Imis. 20. 28. Ef. 1. 14.
Titusi 2. 14. Imis. 26. 18. Ef. 5. 8.

10 Kade na ni nge siso isizwe, kepa manje ni isizwe sika Tixo; na ni nga haukelwanga, kepa manje ni haukelwe,
Hos. 1. 9, 10. Rome 9. 25.

11 Batandekayo, ngi ya ni nxusa, njengokufanele aba kwelinye izwe nezihambi, delani izinkanuko zenyama, ezi lwa nompefumlo; isa. 1. 17. Rome 13. 14. Jak. 4. 1.

12 Ni hambe kahle kwabezizwe; ukuze, lapo be ni hleba ngokungati nenza kabi, ku ti ngemisebenzi yenu e lungileyo aba za kuibona, ba m dumise uTixo ngomhla wokuhanjwa kwabo.
Rome 12. 17. Fil. 2. 15. Titusi 2. 8.
isa. 3. 16. Mat. 5. 16. Luk. 19. 44.

13 Vumani izimiso zonke zabantu ngayo iNkosi; nokuba ku inkosi enkulu;
Rome 13. 1.

14 Nokuba ku ngababusi aba tunywa iyo, ukuba ba jezise abenza okubi, ba tuse abenza okulungileyo. Rome 13. 3, 4.

15 Ngokuba ku njalo intando ka Tixo, ukuba ni tulise ukungazi kwabantu abangaqondiyo ngokwenza okulungileyo; Titusi. 2. 8.

16 Ni abakululekileyo, kepa ni ngenzi ukukululeka kwenu ku be ituba lokona; ni izinceku zika Tixo. Gal. 5. 1.
1 Kor. 7. 22.

17 Ba tuseni abantu bonke; ni tande abazalwane; nesabe uTixo; ni dumise inkosi. Rome 12. 10. isa. 1. 22.
Amaswi 24. 21. Mat. 22. 21. Rome 13. 7.

18 Zisebenzi, lalelani amakosi enu ngokwesaba konke; alungileyo namnene kanye nawo a nolaka.
Ef. 6. 5. Luk. 6. 32.

19 Ngokuba kuhle loku, uma umuntu e kutazela ekuhlupekeni ngenhliziyo elungileyo kuTixo, e nga fanele ukuhlupeka. Mat. 5. 10. Rome 13. 5.

20 Ni nodumo luni uma ni kutazela, ni tyaywa ngezono zenu na? kepa uma ni kutazela, ni hlupeka ngokwenza okulungileyo, loku kuhle ku Tixo.
isa. 3. 14. & 4. 14, 15.

21 Na bizelwa kona loku; ngokuba uKristu wa hlupekela nina, wa ni nika



Digitized by Google

isibonise sokuba si m landele ekuhambeni kwake; Imis. 14. 22. John. 13. 15. Fil. 2. 5.

22 A konanga yena; a i funyanwanga inkohliso emlonyeni wake; Isai. 53, 9. Luk. 23. 41. John. 8. 46. 2 Kor. 5. 21. Heb. 4. 15.

23 Nxa e tukwa, a ka tukanga; nxa e hlupeka, a ka songelanga; wa zinikela kuyena owahlulayo ngokulunga; Isai. 53. 7. Mat. 27. 39. John. 8. 48, 49. Heb. 12. 3.

24 Yena owa twala izono zetu ngomzimba wake emtini, ukuze si fe ezonweni si pile ekulungeni; ni sindiswa ngemivimbo yake. Isai 53, 4, 5. Mat. 8. 17. Heb 9. 28. Rome 6. 2.

25 Ngokuba na ni njengezimvu eziduhileyo; kepa manje se ni buyele kumalusi nombonisi wemipefumlo yenu. Hez. 34. 23 isa. 5. 4.

## ISAHLUKO 3.

KU njalo nani, bafazi, lalelani amadoda enu, ukuze ku ti, uma e kona o nga kelwayo izwi, a zuzwe ngokuhamba kwabafazi bawo ngapandhle kweswi; Ef. 5. 22. Kol. 3. 18. Titusi 2. 5. 1 Kor. 7. 16.

2 E bona ukuhamba kwenu okulungileyo, ni nokwesaba. isa. 2. 12

3 Ukuhloba kwenu a ku nga bi okungapandhle, okokwaluka izinwele, nokokufaka igolide, nokokugqoka izingubo; 1 Tim. 2. 9. Titusi 2. 3.

4 Kodwa a ku be umuntu ocitekileyo wenhliziyo; ukuhloba ngokungagugiyo, okomoya omnene otambileyo; loku kuhle kakulu kuTixo. Izihl. 45. 13. Rome 2. 29. & 7. 22.

5 Ba hloba ngokunjalo abafazi abangcwele ba sendulo, aba m etembayo uTixo, be lalela amadoda abo;

6 (NjengoSara wa lalela uAbrahama, e m biza e ti inkosi, eni ngabantwana;) benza okulungileyo, be ngesabi okwesabekayo Gen. 18 12.

7 Ku njalo nani, madoda, hlalani nabo ngokufanele ukwazi, ni m nike umfazi udumo, loku e isitya esibutakataka, loku ni izindhlalifa kanye naye sokupila okupiweyo; ukuze ukukuleka kwenu ku nga bi ize. 1 Kor. 7. 3. & 12. 23. Ef 5. 25.

8 (Ukupela, a ni benhliziyonye nina nonke, ni haukelane, ni tandane ngokwabazalwane, ni be nobubele, ni tobe, Rome 12. 10, 16. isa. 2. 17. Ef. 4. 32. Kol. 3. 12.

9 Ni nga pindisi okubi ngokubi, nenhlamba ngenhlamba; kepa a ni busise;) ni yazi ni bizelwe loku, ukuze ni dhle ifa lokubusiswa. Amaswi 17. 13: Mat. 5. 39. & 25. 34.

10 Ngokuba yena o nenhliziyo yokutanda ukupila nokubona izinsuku ezinhle, a ka tulise ulimi lwake kuko okubi, nezindebe zake, zi nga kuluma inkohliso; Izihl 34 12, 16 Jak 1. 26.

11 A dede ekoneni, a kwenze okulungileyo, a funisise ukutula, a ku kutazela. 3 John. 11. Rome 12. 18. & 14. 19. Heb. 12. 14.

12 Ngokuba amehlo eNkosi a pezu kwabalungileyo, izindhlebe zayo zi sekukulekeni kwabo, ubuso beNkosi bu pezu kwabakwenzayo okubi. Jak. 5. 16.

13 Kepa ubani o ya kunenza kabi uma ni kutazela okulungileyo na? Amaswi 16. 7.

14 Kodwa uma ni hlupeka ngenxa yokulunga kwenu, ni busiswe; ni ngesabi ukwesabisa kwabo, ni nga katazeki; Mat 5 10–12. Jak. 1. 12. Isai. 8. 12, 13. John. 14. 1. 27.

15 Kepa ni hlonipe iNkosi uTixo ngezinhliziyo zenu; ni hlale ni be nokubapendula bonke aba ni buzayo isamba sokwetemba kwenu, ni tobe nesabe; Kol. 4. 6. 2 Tim. 2. 25.

16 Ni be nenhliziyo elungileyo, ukuze, nxa be ni hleba kungati ni ngababi, ba jabe aba ni cebayo ukuhamba okulungileyo kwenu oku kuKristu. Heb. 13. 18. Titusi 2. 8.

17 Uma ku intando ka Tixo, kuhle ukuba ni hlupeke ngokwenza okulungileyo, ku nokuba ni hlupeke ngokwenza okubi.

18 Ngokuba naye uKristu wa hlupeka kanye ngezono; olungileyo wa hlupekela abangalungile; ukuba a si yise kuTixo, wa bulawa enyameni, wa pilisiwa emoyeni, Heb. 9. 26, 28. 2 Kor. 13. 4. Kol. 1. 22. Rome 1. 4.

19 A hamba ngaye wa ba shumayeza omoya aba sekubotyweni; isa. 4. 6.

20 Aba kade be nga lalelanga, lapo kwa ku hlalele ukubekezela kuka Tixo ngesikati sika Noa, u sakiwa umkumbi, aba sindiswa kuwo aba incozana, ukuti abashiyagalombili ngamanzi. Gen. 6, 3, 5, 13, & 7. 7. & 8. 18. Heb. 11. 7. 2 Pet. 2. 5.

21 Esi sindiswa iwo manje ngokulinganisa, ngi tyo ukubapatizwa, (a ngi tyo ukususa insila yenyama, ngi tyo



Digitized by Google

ukuvuma kwenhliziyo elungileyo ku-Tixo,) ngokuvuka kuka Jesu Kristu.
Ef. 5. 26. Titusi 3. 5. Rome 10. 10.
isa. 1. 2.

22 O se yile ezulwini, u kona ngakwesokunene sika Tixo; se ku pansi kwake izingelosi, namakosi, nababusi.
Izihl. 110. 1. Rome 8. 34, 38. Ef. 1. 20.
1 Kor. 15. 24. Ef. 1. 21.

## ISAHLUKO 4.

LOKU uKristu wa si hlupekela tina enyameni, hlomani wona lowo umoya; (ngokuba yena o hlupekile enyameni u yekile ukona;) Gal. 5. 24.
Kol. 3. 3, 5.

2 Ni nga be ni sa hamba isikati esiseleyo enyameni ngezinkanuko zabantu, kodwa ngentando ka Tixo. Rome 14. 7.
isa. 1. 14. & 2. 1.

3 Ngokuba isikati esihlulileyo sokupila kwetu si sanele, nga si fezile intando yabezizwe, lapo sa si hamba ekonakaleni na sezinkanukweni, na sewainini, na semsindweni, na setywaleni, na sekukonzeni izitombe okubi;
Hez. 44. 6. & 45. 9. Imia. 17. 30 Ef. 4. 17.
isa. 1. 14.

4 Ba mangala ngokuba ni nga gijimeli nabo ku lowo umsindo omkulu wabo, be ni tuka;
Imis. 13. 45. isa. 3. 16.

5 Ba ya kumlandisa yena o lungele ukubahlulela aba kona naba nga seko.
Imis. 10. 42. 1 Kor. 15. 52. Jak. 5 9.

6 Ngokuba ivangeli la shunyayelwa na kwabafileyo ngaloku, ukuba bahlulelwe ngokwabantu enyameni, ba pile ngokuka Tixo emoyeni. isa. 3. 19.

7 Kepa ukupela kwako konke ku sondele; ngako qondani, ni linde ni ze ni kuleke. Mat. 24. 14. Rome 13. 12.
Mat. 26. 41. Luk. 21. 34. isa. 1. 13.

8 Kodwa ku nako konke a ni tandisisane; ngokuba utando lu ya kusibekela izono eziningi. Kol. 3. 14.
Amaswi 10. 12. 1 Kor. 13. 7. Jak. 5. 20.

9 Patanani kahle ekungeniseni, ni nga ncityani; Heb. 13. 2. Fil. 2. 14.

10 Ni konzane njengaloku ilowo wamkeliswe isipo, njengezikonzi ezilungileyo zezipo ngezipo zika Tixo.
Rome 12. 6. Luk. 12. 42. 1 Kor. 4. 1. & 12. 4.

11 Uma umuntu e shumayela, ka shumayele njengamazwi ka Tixo; uma umuntu e konza, ka konze ku be njengamandhla a wa piweyo uTixo ukuze uTixo a dunyiswe kuko konke, ngaye uJesu Kristu, o nodumo nobukosi ku ze ku be pakade. Ameni. Rome 12. 6, 7.
Ef. 5. 20. & 5. 11. isa. 2, 5. 1 Tim. 6. 16.
Isam. 1. 6.

12 Batandekayo, ni nga mangali ngomlilo ozayo kinina wokuniliuga, ngokungati nehlelwa iuto e ngaziwayo;
isa. 1. 7.

13 Kodwa jabulani njengaloku ni hlanganyela izinhlupeko naye uKristu, ukuze, ekubonakaleni kobukosi bake, ni jabule nokujabula. Imia. 5. 41 Rome 8. 17.
2 Kor. 1. 7. Fil. 3. 10. isa. 5. 1, 5, 6, 10.
Isam. 1. 9.

14 Uma ni tukwa ngegama lika Kristu, ni busisiwe; ngokuba uMoya wobukosi noka Tixo e hlezi pezu kwenu; kubona u ya tukwa, kepa kinina u ya bongwa. Mat. 5. 11. isa. 2. 12.

15 Kepa a ku nga bi ko muntu kinina ohlupekayo engumbulali, nesela, nowenza okubi, nohloiayo okwabanye abantu. isa. 2. 20. 1 Tes. 4. 11. 1 Tim. 5. 13.

16 Kodwa uma umuntu e hlupeka e umKristu, ka nga bi namahloni; a ka m bonge uTixo nga loko. Imis. 5. 41.

17 Ngokuba se ku isikati sokuba ukwahlula ku qale endhlini ka Tixo; kepa uma ku qala kitina ko ba ini ukupela kwabangalaleli ivangeli lika Tixo na? Jer. 25. 29. & 49. 12. Mal. 3. 5.
Luk. 23. 31.

18 Uma o lungileyo e sindiswa ngokulukuni, wo bonakalapi ongakonziyo uTixo nowonayo na? Amaswi 11. 31.
Luk. 23. 31.

19 Ngako abahlupekayo ngokwentando ka Tixo, benza okulungileyo, aba nike imipefumlo yabo kuTixo, o nguMenzi otembekayo.
Izihl. 31. 5. Luk. 23. 46. 2 Tim. 1. 12.

## ISAHLUKO 5.

AMALUNGA a pakati kwenu ngi ya wa yala; mina engi ilunga kanye nawo, nofakazi wezinhlupeko zika Kristu, nohlanganyela nawo ubukosi obu za kubonakaliswa; Luk. 24. 48. Isam. 1. 9.

2 Yalusani umhlambi ka Tixo, opakati kwenu, ni u bonise, ku nga bi ngokucindezelwa, ku be ngesihle; ku nga bi ngenzuzo embi, ku be ngenhliziyo elungileyo; John 21. 16. Imis. 20. 28.
1 Kor. 9. 17. 1 Tim. 3. 3, 8. Titusi 1. 7.

3 Ku nga bi ngokungati ni busa amafa ka Tixo, kepa ni iziboniso kuwo umhlambi. Hez. 34. 4.
Mat. 20. 25 2 Kor. 1. 24. Fil. 3. 17.



Digitized by Google

4 E se bonakele umAlusi omkulu, ni ya kuzuza umqele wobukosi ongabuniyo. Heb. 13. 20.
1 Kor. 9. 25. 2 Tim. 4. 8. Isa. 1. 4.

5 Ku njalo, nina batya, lalelani amalunga; yebo, nina nonke, a ni lalelane, nambate ukutobeka; ngokuba uTixo u ya vukela abazidhlayo, kepa u nomusa kwabatobekileyo. Rome 12. 10. Jak. 4. 6.

6 Ngako zitobiseni pansi kwesandhla esi namandhla sika Tixo, ukuba a ni pakamise ngesikati esifaneleyo; Jak. 4. 10.

7 Ni beke kuye ukukatazeka konke kwenu; ngokuba u ya ni katalela.
Izihl. 37. 5. Heb. 13. 5.

8 Qondani, ni linde; ngokuba uSatani o isita kini u ya hamba njengengonyama ebodhlayo, i funa e nga ba dhlayo;
Luk. 21, 34, 36. Jobe 1. 7. Luk. 22. 31.
Isam 12. 12.

9 M pikeni ni qine ngokukolwa, nazi ukuti, abazalwane benu aba sezweni behlelwe iko lokukuhlupeka. Ef. 6. 11, 13.
Jak. 4. 7. Imis. 14. 22. isa. 2. 21.

10 Kepa uTixo womusa wonke, o si bizileyo ebukosini bake obupakade ngaye uKristu Jesu, se ni hlupeke isikatyana, a ni pelelise, a ni mise, a qinise a ni sekele. 1 Tim. 6. 12. 1 Kor. 1. 9.
2 Kor. 4. 17. Isa. 1. 6, Heb. 13. 21.
Juda 24.

11 A ku be kuye udumo nobukosi ku ze ku be pakade. Ameni.
Isa. 4. 11. Isam. 1. 6.

12 Ngaye uSilvano, umzalwane otembekayo, ngokubona kwami, ngi lobile amazwana kinina, ngi luleka, ngi qinisa ngi ti, lo u umusa oqinisileyo ka Tixo, eni mi ngawo. Heb. 13. 22.
Imis. 20. 24. 1 Kor. 15. 1. 2 Kor. 1. 19.
2 Pet. 1. 12.

13 Li ya konza kini ibandhla eli se-Babulona, ela bizwa kanye nani; naye uMarko indodana yami. Imis. 12. 12.

14 Bingelelanani ngokwanga kotando. Ukutula a ku be kinina nonke eni ku-Kristu Jesu, Ameni.
Rome 16. 16. Ef. 6. 23.

---

# INCWADI YESIBILI KA PETRO.

## ISAHLUKO 1.

USIMONE Petro, inceku nompostoli kaJesu Kristu kwabazuzileyo ukukolwa njengati ngokulunga kuka Tixo wetu nomSindisi uJesu Kristu;
Imis. 15. 14. Rome 1, 12. Ef. 4. 5.
Titusi 1: 4. & 2. 13.

2 Umusa nokutula a ku vame kinina ngokumasi uTixo noJesu iNkosi yetu.
1 Pet. 1. 2.

3 Loku amandhla ake a ubuTixo e si nikile izinto zonke ezi fanele ukupila nokukonza uTixo, ngokumasi yena owa si bizayo ngobukosi na ngamandhla ake;
John. 17. 3, 1 Tes. 2. 12. 2 Tes. 2. 14.
2 Tim. 1. 9.

4 (Esi piwe ngako izitembiso ezikulu kakulu, ezitandwayo, ukuba nga lezo nabelwe ukuma kobuTixo, ni sindile kuko ukonakala oku sezweni ngokukanuka;)
Heb. 12. 10. 1 John. 3. 2. isa. 2. 18, 20.

5 Ngako loku a ni qinise nokuqinisa, nelekele ekukolweni kwenu ubuqawe; na sebuqaweni ukwazi;
isa. 3. 18. 1 Pet. 3. 7.

6 Na sekwazini ukuzitiba; na sekuzitibeni ukubekezela; na sekubekezeleni, ukukonza uTixo;

7 Na sekukonzeni uTixo ukutandisa okwabazalwane; na sekutandiseni okwabazalwane utando. Gal. 6. 10. 1 Tes. 3. 12.

8 Ngokuba uma lezizinto zi kona kini, zi vame, zi ya nenza ni nga bi abavilapayo nabangateliyo ekwazini iNkosi yetu uJesu Kristu.
John. 15. 2. Titusi 3. 14.

9 Kepa yena o nge nazo lezizinto u impumpute, ka bonisisi, u kohliwe ukuhlanzwa izono zake za mandulo.
1 John. 2. 9, 11. Ef. 5. 26.

10 Ngako, bazalwane, kutazelani kakulu, ni qinise ukubizwa nokuketwa kwenu; ngokuba uma nenza loku ni sa yi kuputa; 1 John. 3. 19. isa. 3. 17.

11 Ngokwenza njalo ni ya kwelekelwa kakulu ukungena embusweni opakade weNkosi yetu noMaindisi wetu uJesu Kristu.

12 Ngako a ngi yi ku kohlwa ukunikumbuza njalo nga lezizinto, noma ni zazi, noma ni mi ni qinile eqinisweni eni nalo. Rome 15. 14, 15. Fil. 3. 1.
1 John. 2. 21. 1 Pet. 5. 12. isa. 3. 17.



Digitized by Google

13 Ngi ti ku lungile, nxa ngi se kona ku lelidokodo, ukuba ngi ni vuse ngokunikumbuza; 2 Kor. 5. 1. Isa. 3. 1.

14 Ngazi ukuti li ya kususwa, masinyane idokodo lami; njengaloko iNkosi yetu uJesu Kristu ya ngi tyela.

Dut. 4. 21, 22. & 31. 14. 2 Tim. 4. 6. John. 21. 18, 19.

15 Futi ngi ya kukutazela ukuba ni be nokukumbula lezizinto njalo ngasemva kokudhlula kwami.

16 Ngokuba sa si nga landeli izinganekwane ezobuqili, lapo sa nazisa amandhla nokufika kweNkosi yetu uJesu Kristu, kepa sa si ngababonayo ubukulu bake. 1 Kor. 1. 17. 2 Kor. 2. 17. & 4. 2. Mat. 17. 1, 2. Mark 9. 2. 1 John. 1. 1.

17 Ngokuba wamkeliswa udumo nobukosi nguTixo uYise, lapo kwa fika kuye izwi elinje, li vela ebukosini obuhle kakulu, li ti, Lo u iNdodana yami etandiweyo, engi kolwa iyo. Mat. 3. 17. & 17. 5. Mark 1. 11. & 9. 7. Luk. 3. 22. & 9. 35.

18 Lelozwi sa li zwa, li vela ezulwini, si kona naye entabeni engcwele. Eks. 3. 5. Josh. 5. 15.

19 Futi si nezwi lesiprofeto eliqinisile kakulu; ni ya kwenza kahle uma ni li qonda, kungati li isibani esikanyayo endaweni emnyama, ku ze ku se, ikwezi li pumele ezinhliziyweni zenu; Izihl. 119. 105. Johu. 5. 35. 2 Kor. 4. 4, 6. Isam. 2. 28. & 22. 16.

20 Nazi loku kakulu, ukuti, ka si ko isiprofeto sombalo esi ukucasisela ngokwaso. Rome 12. 6.

21 Ngokuba isiprofeto a si zange si fike ngentando yomuntu; kepa abantu abangcwele baka Tixo ba shumayela, be qutywa uMoya o ingcwele. 2 Tim. 3. 16. 1 Pet. 1. 11. 2 Sam. 23. 2. Luk. 1. 70. Imis. 1 16. & 3. 18.

## ISAHLUKO 2.

KEPA kwa ku kona ebantwini ababaprofeti bamanga; njengokuba ku ya kuba kona pakati kwenu abafundisi bamanga, aba za kungenisa izahlukaniso ezicitayo, be pika iNkosi eya ba tengayo, be zehlisela ukuciteka oku za kufika masinya. Dut. 13. 1. Mat. 24. 11. Imis. 20. 30. 1 Tim. 4. 1. Jude 4. 1 Kor. 6. 20. Heb. 10. 29. Fil. 3. 19.

2 Abaningi ba ya kulandela amanyala abo; indhlela yeqiniso i ya kutukwa ngabo.

3 Ngokufisa imali ba ya kunipatisa okwempahla ngamazwi obuqili; ukulahlwa kwabo kwa mandulo a ku libali, ukuciteka kwabo a ku lele. Rome 16. 18. 2 Kor. 12. 17, 18. 1 Tim. 6. 5. Titusi 1. 11. 2 Kor. 2. 17. Dut. 32. 35.

4 Uma uTixo e nga yekanga izingelosi ezonileyo; kepa e zi ponsa egehena emakatangweni obumnyama, wa zi nikela zi gcinwe zi ze zi lahlwe; Jobe 4. 18. Jude 6. John. 8. 44. 1 John. 3. 8. Isam. 20. 2, 3.

5 Uma e nga li yekanga izwe la sendulo; kodwa wa m sindisa uNoa kanye nabake aba isikombisa, umshumayeli wokulunga, wa zisa uzamcolo ezweni labangakonziyo uTixo; Gen. 7. 1. 1 Pet. 3. 19, 20. isa. 3, 6.

6 Uma wa i tyisa imizi iSodoma neGomora, wa i lahla ngokuicita, e yenza umboniso kwaba za kuvela be nga konzi uTixo; Gen. 19. 24. Dut. 29. 23. Jude 7. Imib. 26. 10.

7 Uma wa m kulula uLota, umuntu olungileyo e katazeka ngokuhamba kabi kwabonakeleyo; Gen. 19. 16.

8 (Ngokuba lomuntu olungileyo, e hlezi pakati kwabo, ngokubona na ngokuzwa, wa kataza umpefumlo wake olungileyo imihla ngemihla ngemisebenzi emibi yabo;) Izihl. 119. 139, 158. Hez. 9. 4.

9 iNkosi i yazi ukubakulula ekulingweni aba i konzayo, nokugcina abangalungile ku ze ku fike usuku lokwahlulela, ba lahlwe; Izihl. 34. 17, 19. 1 Kor. 10. 13.

10 Kakulu aba hamba ngokwenyama ekukanukeni okonakele, be dela ukubuswa; Ba ngabaziqenyayo, abazikullisayo ba wa tuka amakosi be ngesabi; Jude 4, 8.

11 Kepa izingelosi, noma zahlula ngobukulu na ngamandhla, a zi wa lahli zi wa tuke pambi kweNkosi. Jude 9.

12 Kodwa laba, njengezilwane ezingaqondiyo, ezi hamba ngokudabuka kwazo, eza zalwa ukuba zi banjwe si bujiswe, ba tuka izinto aba nga zaziyo; ba ya kububa ekonakaleni kwabo; Jer. 12. 3. Jude 10.

13 Ba zuze umvuzo wokungalungi, be ti umsindo wa semini u ukutokoza; ba ngamabala namacala, benama ngokukohliswa kwabo, be sa hlanganyela idili na ni; Fil. 3. 19. Rome 13. 13. Jude 12. 1 Kor. 11. 20, 21.

14 Be namehlo a zele ukupinga, a nga yeki ukona; be yenga imimoya enga-



Digitized by Google

qinileyo; be nenhliziyo e jwayele ukufisa imali; abantwana bokutukwa; Jude 11.

15 Ba shiya indhlela eqondileyo, beduka, ba hamba ngendhlela ka Balami ka Beori, owa tanda umvuzo wokungalungi; Imfb. 22. 5.

16 Kepa wa kuzwa ngokona kwake; imbongolo e isituli ya kuluma ngezwi lomuntu, ya nqabela uhlanya lomprofeti.

17 Laba ba imitombo e nge namanzi; amafu a qutywa isipepo; ba gcinelwa ubumnyama obunzima ku ze ku be pakade. Jude 12, 13.

18 Ngokuba ba kulumisa okokuzidhla, oku ize, ba ba yenga ngezinkanuko zenyama, na ngamanyala, labo aba cityu kusinda kwabahamba ekoneni;

Jude 16. Imis. 2. 40. isa. 1. 4.

19 Ba sa ba tembisa ukukululeka, ba izigqili zokonakala bona; ngokuba umuntu u isigqili saloko ahlulwa iko.

Gal. 5. 13. John. 8. 34. Rome 6. 16.

20 Lapo se be sindile kuwo amanyala a sezweni ngokuyazi iNkosi nomSindisi uJesu Kristu, uma be buya ba bhajwe iwo, bahluleke, okokupela kwabo ku za kuba kubi ku nokokuqala. Mat. 12. 45. isa. 1. 2, 4.

21 Ngokuba kwa ku lungile kubona ukungayazi indhlela yokulunga, ku nokubuya emyalweni ongcwele aba u fundiswayo, lapo se be yazi.

Luk. 12. 47. John. 9. 41.

22 Kepa ku behlele njengokulinganiswa okuqinisileyo, kokuti, Inja i buyele ebuhlanzweni bayo, nengulube ehlanziweyo i buyele ekubukuzekeni odakeni.

Amaswi 26. 11.

## ISAHLUKO 3.

LENCWADI yesibili se ngi i loba kinina, batandekayo; kuzo zombili ngi ya vusa ukuqonda kwenu okuhle ngokunikumbuza; isa. 1. 13.

2 Ni kumbule amaswi a shunyayelwa abaprofeti mandulo, nomyalo weNkosi nomSindisi o shunyayelwa itina abapostoli; Jude 17.

3 Nazi loku kakulu, ukuti, ko vela ezinsukwini zokupela aba za ku hleka nokuhleka, be hamba ngezinkanuko zabo, 1 Tim. 4. 1. 2 Tim. 3. 1. isa. 2. 10.

4 Be tyo ukuti, Si pi isitembiso sokufika kwake? ngokuba iloku oyise ba lala izinto zonke zi mi njengokuma kwazo iloku kwa dabuka izwe.

Isai. 5, 19. Jer. 17, 15. Hez. 12, 22, 27. Mat. 24. 48. Luk. 12. 45.

5 Ngokuba ba hlala be ngazi loku ngamabomu, ukuti, ngezwi lika Tixo izulu la li kona pakade; nokuti, umhlaba o ngamanzi, owenziwa ngamanzi.

Gen. 1. 6, 9. Heb. 11. 3. Izihl. 24. 2. & 33. 6. & 136. 6. Kol. 1. 17.

6 Kwa ku ngawo izwe ela li kona, li sityekelwa ngamanzi, la buba;

Gen. 7. 11, 21. isa. 2. 5.

7 Kepa nga lelozwi izulu eli kona manje nomhlaba ku gcinelwa umlilo, ku lindelwa usuku lokwahlulela nolokubujiswa kwabantu abangamkonziyo.

Mat. 25. 41. 2 Tes. 1. 8.

8 Kepa, batandekayo, a ni nga hlali ni ngazi lento inye, yokuti, kuyo iNkosi usuku lunye lu njengeminyaka e inkulungwane, nokuti iminyaka e inkulungwane, i njengosuku lunye. Izihl. 90. 4.

9 iNkosi ka i kulibala ukwenza okwetenjisiweyo, njengaloku abanye ba ti, ku ukulibala; kepa i si hlalela kade, i nga tandi a bube namunye, i ya tanda ukuba bonke beze ba penduke.

Hab. 2. 3. Heb. 10. 37. Isai. 30. 18. Hez. 18. 23. Rome 2. 4. 1 Tim. 2. 4.

10 Kodwa usuku lweNkosi lu ya kufika njengesela li fika ebusuku; izulu eli ya kudhlula ngalo, li nenhlokomo enkulu; ku ya kutya konkana, ku bidhlike; ku ya kutya nomhlaba nemisebenzi e kuwo.

Luk. 12. 39. 1 Tes. 5. 2. Izihl. 102. 26. Mat. 24. 35, 43. Rome 8. 12. Isam. 21. 1.

11 Ngako, loku lezizinto zonke zi bidhlika, ku fanele ni be abantu abanjani na? ngokuhamba okungcwele na ngokukonza uTixo. 1 Pet. 1. 15.

12 A ni bheke, ni ku fise ukufika kosuku luka Tixo, izulu eli ya ku penjwa ngalo, li bidhlike, konkana ku tye ku ncibilike. 1 Kor. 1. 7.

Titusi 2. 13. Isai. 34. 4. Mika 1. 4.

13 Kepa njengesitembiso sake si ya bheka izulu elitya nomhlaba omutya, oku kona kuwo ukulunga.

Isai. 65. 17. & 66. 22. Isam. 21. 1, 27.

14 Ngako, batandekayo, loku ni bheka lezizinto, kutazelani ukuba ni funyanwe uye ekutuleni, ni nge nabala, ni nge nacala. 1 Kor. 1. 8. & 15. 58. Fil. 1. 10. 1 Tes. 3. 13. & 5. 23.

15 Ni tyo ni ti, ukusihlalela kade kweNkosi yetu, ku ukusindiswa; njengaloku umzalwane wetu otandekayo, uPaule wa loba kinina, njengokuhlakanipa a be ku piwe; Rome 2. 4. 1 Pet. 3. 20.

16 Njenga na sezincwadini zake zo-



Digitized by Google

nke, e kuluma kuzo nga lezizinto; ezinye kuzo zi lukuni zokuzwisiswa, aba zi guqulayo abangafundileyo nabangaqinileyo, njengaloku ba i guqula eminye imibalo, ba ze ba bujiswe.
Rome 8. 19. 1 Kor. 15. 24. 1 Tes. 4. 15.

17 Ngako, batandekayo, loku se ni zazi lezizinto, xwayani, funa neduswe ngokukohlisa kwababi, ni we ekuqineni kwenu.
Mark 13. 23. isa. 1. 12. Ef. 4. 14. isa. 2. 18.

18 Kodwa kulani emuseni na sekwazini iNkosi yetu nomSindisi uJesu Kristu, A ku be kuye ubukosi na manje na pakade. Ameni. Ef. 4. 15.
1 Pet. 2. 2. 2 Tim. 4. 18. Isam. 1. 6.

# INCWADI YOKUQALA KA JOHANE.

## ISAHLUKO 1.

LOKO okwa ku kona ekuqaleni, esa ku zwayo, sa ku bona ngamehlo etu, sa ku bheka, nezakupatayo izandhla zetu, okwezwi lokupila; John. 1. 1, 14. & 20. 27. isa. 2. 13. & 4. 14. Luk. 24. 39. 2 Pet. 1. 16.

2 (Ukupila kwa bonakaliswa, sa ku bona, si ya qinisa, si ni shumayeza lokukupila okupakade, okwa kuYise, kwa bonakaliswa kitina; John. 1. 4. & 11. 25. & 14. 6. & 21. 24. Rome 16. 26. 1 Tim. 3. 16. isa. 3. 5. & 5. 20.

3 Loko esa ku bonayo, sa ku zwa, si ya ni shumayeza kona, ukuze ni hlanganyele nati; kepa tina si ya hlangana no-Yise na neNdodana yake uJesu Kristu. Imis. 4. 20. John. 17. 21. 1 Kor. 1. 9. isa. 2. 24.

4 Si ya ni lobela lezizinto, ukuze ukujabula kwenu ku pelele. John. 15. 11. 2 John. 12.

5 Nanti izwi esa li zwayo kuye, si ni shumayeza lona, lokuti, uTixo u ukukanya; a ku ko kuye ubumnyama nakanye. isa. 3. 11. John. 1. 9.

6 Uma si ti si hlanganyela naye, lapa, si hamba ebumnyameni, si namanga, a senzi iqiniso; 2 Kor. 6. 14. isa. 2. 4.

7 Kodwa uma si hamba ekukanyeni, njengayo e sekukanyeni, si ya hlanganyela omunye nomunye; igazi lika Jesu Kristu Ndodana yake li ya si hlanza ezonweni zonke; 1 Kor. 6. 11. isa. 2. 2. Isam. 1. 5.

8 Uma si ti, a si nasono, si ya zikohlisa, iqiniso a li ko kitina. 1 Ama. 8. 46. Jobe 9. 2. & 15. 14. isa. 2. 4.

9 Uma si zi vuma izono zetu, u tembekile yena, u lungile, u ya kusitetelela izono zetu, a si hlanze kuko konke ukungalungi. Izihl. 32. 5. & 51. 2. Amazwi 28. 13.

10 Uma si ti a sonanga, si ya m enza o namanga, izwi lako a li ko kitina.



## ISAHLUKO 2.

BANTWANA bami, ngi ya ni lobela lezizinto, ukuze ni ngoni. Kepa uma umuntu ona, si nommeli kuYise, uJesu Kristu olungileyo. Rome 8. 34. Heb. 7. 25.

2 Yena u isihlaulo ngezono zetu; a ngi tyo ezetu zodwa, ngi tyo nezezwe lonke. Rome 3. 25. 2 Kor. 5. 18. isa. 1. 7. & 4. 10, 14. John. 1. 29. & 4. 42. & 11. 51, 52.

3 Si yazi ngaloku ukuti si ya m azi yena, uma si gcina imiyalo yake.

4 Yena o tyoyo ukuti, Ngi ya m azi, kepa ka i gcini imiyalo yake, u namanga, iqiniso a li ko kuye. isa. 1. 6, 8. & 4. 20.

5 Kodwa o li gcinayo izwi lake, utando luka Tixo lu pelele kuyena impela. Ngaloku si yazi ukuti, si kuye. John. 14. 21, 23. isa 4. 12, 13.

6 Yena o tyoyo ukuti, u hlala kuye, nga e hamba njengaloku wa hamba yena. Mat. 11. 29. John. 13. 15. & 15. 4. 5. 1 Pet. 2. 21,

7 Batandekayo, a ngi ni lobeli umyalo omutya, kodwa umyalo omdala, ena ni nawo ekuqaleni. Umyalo omdala u izwi ena li zwayo ekuqaleni. 2 John. 5. isa. 3. 11.

8 Kepa, ngi ya ni lobela umyalo omutya, oku iqiniso kuyena na kinina; ngokuba ubumnyama bu sa dhlula, ukukanya oku isiminya se ku kanya. Rome. 13. 12. 1 Tes. 5. 5, 8. John. 1. 9. & 8. 12. & 13. 34.

9 Yena o tyoyo ukuti, u sekukanyeni, nxa e zonda umzalwane wake, u se sebumnyamnei na kaloku. 2 Pet. 1. 9.

10 O tandayo umzalwane wake u hlala ekukanyeni; a si ko isikubekiso kuye. isa. 3, 14. 2 Pet. 1. 10.

11 Kodwa o zondayo umzalwane wa-

Digitized by Google

ke, u sebumnyameni, u ya hamba ebumnyameni, a kazi lapa e ya kona, ngokuba ubumnyama bu wa pumputekisa amehlo ake. John. 12. 35.

12 Ngi ya ni lobela bantwana, ngokuba ni tetelelwe izono zenu ngegama lake. Imis. 13. 38. Isa. 1. 7.

13 Ngi ya ni lobela, boyise ngokuba ni ya m azi yena owa e kona ekuqaleni. Ngi ya ni lobela nina, zinsizwa, ngokuba ni m ahlulile owonakeleyo. Ngi ni lobele nina, bantwana, ngokuba ni m azi uYise. isa. 1. 1.

14 Ngi ni lobele nina, boyise, ngokuba ni m azi yena owo e kona ekuqaleni. Ngi ni lobele nina, zinsizwa, ngokuba ni namandhla, izwi lika Tixo li hlala kinina, ni m ahlulile owonakeleyo.

Ef. 6. 10.

15 Ni nga li tandi izwe, nezinto ezi sezweni. Uma umuntu e tanda izwe, utando luka Tixo a lu ko kuye.

Rome 12. 2. Mat. 6. 24. Jak. 4. 4.

16 Ngokuba konke okusezweni, inkanuko yenyama, nenkanuko yamehlo, nokuzidhla ngokubusa, a ku veli kuYise, ku vela ezweni. Ums. 5. 11.

17 Kepa izwe li ya dhlula, nenkanuko yalo; Kodwa o yenzayo intando ka Tixo, u ya kuhlala ku ze ku be pakade.

1 Kor. 7. 31. Jak. 4. 14. 1 Pet. 1, 24.

18 Bantwana, ku isikati sokupela; njengaloku nezwa ku tiwa, umpikuKristu u yeza, na kaloku se be kona opikuKristu abaningi; nga loku si yazi ukuti, ku isikati sokupela. John. 21. 5.

Heb. 1. 2. 2 Tes. 2. 3, 4. 2 Pet. 2. 1.
isa. 4. 3. Mat. 24. 5, 24. 2 John. 7.
1 Tim. 4, 1. 2 Tim. 3. 1.

19 Ba puma kitina, kepa ba be nge sibo abakiti; ngokuba uma ba be ngabakiti, nga be hlala nati; kepa ba puma ukuze ba bonakaliswe ukuti, a sibo abakiti bonke. Dut. 13. 13. Izihl. 41. 9.

Imis. 20. 30. John. 6. 37. & 10. 28, 29.
1 Kor. 11. 19.

20 Kodwa nina ni nokugcotywa oku vela kuyena o ingcwele, ni yazi izinto zonke. 2 Kor. 1. 21. Heb. 1. 9. Mark 1. 24.
John. 14. 26.

21 A ngi ni lobele ngokuba ni nga lazi iqiniso; ngi ni lobele ngokuba ni lazi, na ngokuba a ku veli eqinisweni amanga nakanye.

22 Ubani o namanga, uma e nge siye o pikayo, e ti uJesu a ka siye uKristu. Lowo u umpikuKristu opikayo uYise neNdodana. isa 4. 3. 2 John. 7.

23 O pikayo iNdodana ka naye uYise; kepa o vumayo iNdodana u naye uYise.

2 John. 9. John. 14. 7, 9, 10. & 15. 23.
isa. 4. 15.

24 Loko ena ku zwayo ekuqaleni a ku hlale kinina. Uma ku hlala kini loku ena ku zwayo ekuqaleni, ni ya kuhlala kuyo iNdodana na kuye uYise.

2 John. 6. John. 14 23. isa. 1. 3.

25 Iloku okwetenjiswayo, a setembisa kona, ukupila okupakade. John. 17. 3.
isa. 5. 11.

26 Ngi ni lobele lezizinto ngabanedusayo. isa. 3. 7. 2 John. 7.

27 Kodwa ukugcotywa ena kwamkelayo kuye, ku hlala kini; a ni swele ukuba ni fundiswe umuntu: kepa njengokuba loko ukugcotywa ku ni fundisa ngezinto zonke, ku iqiniso, a ku kohlisi, njengokuba ku ni fundisile, hlalani njalo kuye: Jer. 31. 34. Heb. 8. 11.
John. 14. 26. & 16. 13.

28 Na kaloku, bantwana, a ni hlale kuye; ukuze, nxa e bonakala, si me isibindi, si nga jabi ekufikeni kwake.

isa. 3. 2. & 4. 17.

29 Uma nazi ukuti, u lungile yena, ni yazi ukuti, bonke abenzayo ukulunga ba zelwe uye. Imis. 22. 14. isa. 3. 7, 10

## ISAHLUKO 3.

BHEKANI utando olungaka a si nike lona uYise lokuba si tiwe abantwana baka Tixo! ngako loku umhlaba a u sazi, ngokuba u nga m azanga yena.

John. 1. 12. & 16. 3. & 17. 25.

2 Batandwa, manje si ngabantwana baka Tixo, kepa a ku ka bonakali into esi ya kuba iyo; kodwa si yazi, nxa e bonakala, si ya kuba njengaye; ngokuba si ya kumbona njengokuba e njalo.

Isai. 56. 5. Rome 8. 15, 18, 29. Gal. 3. 26.
isa. 5. 1. 2 Kor. 4. 17. Jobe 19. 26.
Izihl. 16. 11. Mat. 5. 8. 1 Kor. 13. 12.

3 Bonke aba nalo lelitemba kuye ba ya zihlambulula, njengokuba yena e hlambululekile. isa. 4. 17.

4 Bonke abenzayo ukona ba yeqa umteto; ngokuba ukona ku ukuweqa umteto. Rome 4. 15. isa. 5. 17.

5 Ni yazi, wa bonakaliswa yena ukuze a suse izono zetu; a kuko ukona kuye.

isa. 1. 2. Isai. 53. 5. 6, 11. Heb, 9. 26.
2 Kor. 5. 21. Heb. 4. 15. 1 Pet. 2. 22.

6 Yena o hlala kuye a koni; owonayo ka m bonanga, ka m azanga.

isa. 2. 4. & 4. 8. 3 John. 11.

7 Bantwana, ma ni nga kohliswa mu-



Digitized by Google

ntu; owenzayo ukulunga u lungile, njengokuba yena e lungile.
Isa. 2. 26. Hez. 18. 5–9. Isa. 2. 29.

8 Owenzayo ukona u ngoka Satani; ngokuba uSatani wona na sekuqalenî. Indodana ka Tixo ya bonakaliswa nga loku, ukuze i cite imisebenzi ka Satani.
Mat. 13. 38. I Gen. 3. 15. Luk. 10. 18. Heb. 2. 14.

9 Yena o zelwe uTixo a kenzi ukona; ngokuba imbeu yake i hlala kuye; a ngone ngokuba e zelwa uTixo. Isa. 5, 18. 1 Pet. 1. 23.

10 Ku ya bonakaliswa abantwana baka Tixo nabantwana baka Satani nga loku; o ngenziyo ukulunga ka siye oka Tixo, naye o nga m tandiyo umzalwane wake. Isa. 2. 29. & 4. 8.

11 Ngokuba leli li izwi ena li zwayo ekuqaleni lokuti ma si tandane.
Isa. 1. 5. & 2. 7. & 4. 7. John. 13. 34. 2 John. 5.

12 Si nga bi njengaye uKani owa ba ngowa lowo omubi, wa bulala umfo wabo. Wa m bulalelani na? Wa m bulala ngokuba imisebenzi yake i bi mibi, kepa eyomfo wabo i bi lungile.
Gen. 4. 4, 8. Jude 11.

13 Ni nga mangali, bazalwane bami, noma izwe li ni zonda. John. 15. 18. 2 Tim. 3. 12.

14 Si yazi ukuti si dhlulile ekufeni si ngene ekupileni, ngokuba si tanda abazalwane. O nga m tandiyo umzalwane wake u sa hlezi ekufeni. Isa. 2. 9–11.

15 Yena o zondayo umzalwane wake u ngumbulali; ni yazi ukuti a ku ko umbulali o nokupila okupakade oku hlezi kuye. Mat. 5. 21, 22. Gal. 5. 21. Isam. 21. 8.

16 Si ya bona utando luka Tixo nga loku, wa beka ukupila kwake ngenxa yetu; nati nga si beka ukupila kwetu ngenxa yabazalwane. John. 15. 13. Isa. 4. 9, 11.

17 Kodwa nxa umuntu e nezinto za lelizwe, e bona umzalwane wake e swele, a m valele umbilini wake wobubele, utando luka Tixo lu nga hlala kanjani kuye na? Dut. 15. 7. Luk. 3. 11.

18 Bantwana bami, a si nga tandi ngezwi, na ngolimi, kodwa a si tande ngokwenza na ngeqiniso. Hez. 33. 31. Ef. 4. 15.

19 Si yazi nga loku ukuti si seqiniswe-ni, si ya kuqinisa izinhliziyo zetu pambi kwake. John. 18. 37. Isa. 1. 8.

20 Ngokuba, uma inhliziyo yetu i si lahla; uTixo umkulu ku nenhliziyo yetu, u ya kwazi konke. 1 Kor. 4. 4.

21 Batandwa, uma inhliziyo yetu i nga si lahli, si nokwetemba kuTixo.
Jobe 22. 26. Heb. 10. 22.

22 Konke esi ku celayo, si ya kwamkela kuye, ngokuba si ya i gcina imiteto yake, senze okutandekayo kuye.
Jer. 29. 12. Mat. 7. 8. Jak. 5. 16, John. 8. 29. & 9. 31.

23 Lo u umyalo wake wokuti si kolwe egameni leNdodana yake uJesu Kristu, si tandane njengokusiyala kwake.
John. 6. 29. Isa. 2. 8. & 4. 21.

24 O gcinayo imiyalo yake u hlala kuye, naye u hlala kuye. - Si yazi nga loku ukuti u hlala kitina, ngaye uMoya a si nikile yena.
John. 14. 23, & 15, 10. & 17. 21–23. Isa. 4. 12, 13.

## ISAHLUKO 4.

BATANDWA, ma ni nga kolwa omoya bonke, kodwa ba cingeni omoya ukuba ba ngabaka Tixo; ngokuba be baningi abaprofeti bamanga abapumele ezweni. 1 Kor. 14. 29. 1 Tes. 5, 21. Isam. 2. 2. Mat. 24, 4, 5.

2 Ni ya m azi uMoya kaTixo nga loku; Umoya o vumayo ukuti, uJesu Kristu u zile ngenyama, u ngoka Tixo; 1 Kor. 12. 3. Isa. 5. 1.

3 Umoya o nga vumiyo ukuti uJesu Kristu u zile ngenyama, ka siye oka Tixo; uye u ngumoya wompikuKristu, eni zwile ngaye ukuti, u yeza; na kaloku u se kona ezweni. 2 John. 7. 2 Tes. 2. 7.

4 Ni ngabaka Tixo nina, bantwana, ni bahlulile; ngokuba lowo o kinina umkulu ku na lowo o sezweni.
John. 12, 31. 1 Kor. 2. 12.

5 Bona ba ngabezwe; nga loku ba ya kuluma ngezwe; izwe li ya bezwa.
John, 3. 31, & 15. 19.

6 Si ngabaka Tixo tina. Yena o m aziyo uTixo u ya si zwa; yena o nge siye oka Tixo ka si zwa. Nga loku si ya m azi umoya weqiniso nomoya wamanga. John. 8. 47. & 10. 27. & 14. 17. 1 Kor. 14. 37. 2 Kor 10. 7.

7 Batandwa, a si tandane; ngokuba utando lu vela kuTixo; o tandayo u zelwe uTixo u ya m azi uTixo. Isa. 3. 11.

8 O nga tandiyo ka m azi uTixo; ngokuba uTixo e lutando. Isa. 2. 4. & 3. 6.

9 Kwa bonakaliswa utando luka Tixo kitina nga loku; uTixo wa i tuma iNdo-



Digitized by Google

dana yake e zelwe yodwa ukuza emblabeni, si ze si pile ngayo. John. 3. 16. Rome 5. 8. Isa. 3. 16. & 5. 11.

10 Nantu utando; asitina esa m tandayo uTixo, uyena owa si tanda tina, wa tuma iNdodana yake i be isihlaulelo ngezono zetu. John. 15. 16. Rome 5. 8, 10. Isa. 2. 2.

11 Batandwa, uma uTixo wa si tanda kangaka, nga si tandana nati. Mat. 18. 33.

12 A ku ko muntu o ke wa m bona uTixo. Uma si tandana, uTixo u hlala kiti; utando lwake lu pelele kitina. John. 1. 18.

13 Si yazi nga loku ukuti, si hlala kuye, nokuti yena u hlala kitina, ngokuba u sabele umoya wake. John. 14. 20. Isa. 3. 24.

14 Si bonile, si ya qinisa ukuti, uYise wa i tuma iNdodana i be umSindisi wezwe. John. 3. 17.

15 Yena ovumayo ukuti, uJesu u iNdodana ka Tixo, uTixo u hlala kuye, naye u hlala kuTixo. isa. 5. 5.

16 Si lwazi utando uTixo a nalo kitina, si kolwa ilo, uTixo u utando; o hlala otandweni, u hlala kuTixo, noTixo u hlala kuye. isa. 3, 24.

17 Ngaloku ukutandana nati ku pelele, si ze si me isibindi ngosuku lokwahlulela; ngokuba njengaloku e njalo yena, si njalo nati ku lelizwe. Jak. 2. 13. isa. 2. 28. & 3. 3, 21.

18 A ku ko uvalo otandweni; utando olupeleleyo lu ya xotya uvalo; ngokuba uvalo lu banga ubuhlungu, O novalo ka pelele otandweni.

19 Si ya m tanda yena ngokuba wa qala wa si tauda tina. isa. 2. 4. & 3. 17.

20 Uma umuntu e tyo ukuti Ngi ya m tanda uTixo, kepa a zonde umzalwane wake, u namanga; ngokuba o nga m tandiyo umzalwane wake a'm bonileyo, a nga m tanda kanjani uTixo a nga m bonanga na?

21 Si nawo lomyalo esi piwa uye wokuti, o tandayo uTixo ka tande nomzalwane wake. isa. 3. 23.

## ISAHLUKO 5.

YENA o kolwayo ukuti uJesu uye uKristu, u zelwe uTixo; o m tandayo o zeleyo, u ya m tanda nozelweyo uye. John. 1. 12, 13. isa. 2. 22. & 4. 2.

2 Si yazi nga loku ukuti, si ya tanda abantwana baka Tixo, nxa si m tanda uTixo, si gcine imiyalo yake.

3 Ngokuba loku ku utando luka Tixo, ukugcina imiyalo yake; imiyalo yake ka i nzima; John. 14. 15. 2 John. 6. Mat. 11. 30.

4 Ngokuba konke oku zelwe uTixo ku ya nqoba izwe; loku inqobo e nqoba izwe, ukukolwa kwetu. John. 16. 33. Isa. 4. 4.

5 Ubani o nqobayo izwe, uma e nge siye o kolwayo ukuti, uJesu u iNdodana ka Tixo? 1 Kor. 15. 57. isa. 4. 15.

6 Lo uyena oweza ngamanzi na ngegazi, uJesu Kristu a kezanga ngamanzi odwa, weza ngamanzi na ngegazi; ku uMoya o qinisayo, ngokuba uMoya u lqiniso. John. 15. 26. & 19. 34. 1 Tim. 3. 16.

7 & 8 Ngokuba ku kona okutatu okuqinisayo, uMoya namanzi, negazi; loku okutatu ku hlangene. John. 1. 1. & 10. 30. Isam. 19. 13.

9 Uma si vuma ukuqinisa kwabantu, ukuqinisa kuka Tixo ku kulu ku nako; ngokuba loku ku ukuqinisa kuka Tixo, a ku qinisayo ngeNdodana yake. John, 8. 18, Mat. 3. 17.

10 O kolwayo iNdodana ka Tixo u nofakazi pakati kwake; o nga kolwayo uTixo u m enzile o namanga, ngokuba e nga kolwanga ukuqinisa, a ku qinisayo uTixo ngeNdodana yake. Rome 8. 16. Gal. 4, 6. John. 3. 33. & 5. 38.

11 Loku ku ukuqinisa, ukuti, uTixo u si pile ukupila okupakade; lokukupila ku seNdodaneni yake. isa. 2. 25. & 4. 9. John. 1. 4.

12 O nayo iNdodana u nokupila; o nge nayo iNdodana ka Tixo, ka nako ukupila. John. 3. 36. & 5. 24.

13 Lezizinto ngi zi lobile kinina ni ze nazi ukuti, ni nokupila okupakade, nina eni kolwayo igama leNdodana ka Tixo. John. 20. 31. isa. 1. 1, 2.

14 Leli li itemba esi nalo kuye, lokuti, nxa si cela into ngokwentando yake, u ya si zwa. isa. 3. 22.

15 Uma sazi ukuti, u ya si zwa, si yazi si ya kuzuza loku esi ku celayo kuye, noma si celani.

16 Uma umuntu e m bona umzalwane wake enza isono, esi nge siso sokufa, u ya kucela, kona u ya kumnika ukupila, labo abenzayo isono esi nge nakufa. Si kona isono esi nokufa; a ngi tyo ukuti u ya kusikulekela sona. Jobe 42. 8. Jak. 5. 15. Mat. 12. 31, 32. Heb. 6. 4, 6. & 10. 26. Jer. 7. 16.

17 Konke okungalungile ku isono; ku kona isono esi nge nakufa. isa. 3 4.



Digitized by Google

18 Si yazi ukuti o zelwe uTixo a koni; kepa o zelwe uTixo u ya zilondoloza, a nga mi pati omubi. Isa. 3. 9. Jak. 1. 27.

19 Si yazi si ngabaka Tixo tina, kepa izwe lonke li mi ebubini. Gal. 1. 4.

20 Si yazi iNdodana ka Tixo i fikile, i si nikile ukuqonda si ze si m azi oqinisileyo; si kuye oqinisileyo, kuyo iNdodana yake uJesu Kristu. Lo u uTixo oqinisileyo nokupila okupakade.

Luk. 24. 45. John. 17. 3. & 20. 28. Isai. 9. 6. & 44. 6. & 54. 5. Imis. 20. 28. Rome 9. 5. 1 Tim. 3. 16. Titusi 2. 13. Heb. 1. 8.

21 Bantwana, zilondolozeni ezitombeni. Ameni. 1 Kor. 10. 14.

# INCWADI YESIBILI KA JOHANE.

ILUNGA kuyo inkosikazi eketiweyo, na kubantwana bayo, engi ba tandayo ngesiminya; a si mina ngedwa, kepa nabo bonke aba laziyo iqiniso;

1 John. 3. 18. 3 John. 1. John. 8. 32. Gal. 3. 1. Heb. 10. 26.

2 Ngenxa yeqiniso eli kona kitina, eli ya kuba nati ku ze ku be pakade.

3 A ku be kini umusa, nobubele, nokutula, oku vela kuTixo uYise, na kuyo iNkosi uJesu Kristu iNdodana ka Yise, ngesiminya na ngotando. 1 Tim. 1. 2.

4 Nga jabula kakulu, ngokuba ngi ba fumene abantwana bako be hamba ngesiminya, njengokusiyala kuka Yise. 3 John. 3.

5 Ngi ku ncenga kaloku, nkosikazi, ku nge njengokungati ngi ku lobela umyalo omutya, kodwa lowo esa si nawo ekuqaleni, wokuti, A si tandane. 1 John. 2. 7, 8. & 3. 11.

6 Loku ku utando, ukuhamba ngemiyalo yake. Lo u umyalo, wokuti, nga ni hamba ngawo, njengokuzwa kwenu ekuqaleni. 1 John. 2. 24. & 5. 3.

7 Se be vele ezweni abaningi aba kohlisayo, aba nga vumiyo ukuti, uJesu Kristu u zile ngenyama. Lowo u umkohlisi nompikuKristu. 1 John. 4. 1–3. & 2. 22. & 4. 3.

8 Xwayani nina, si nga lahlekelwa esi ku sebenzileyo, kodwa si wamkele umvuzo opeleleyo. Mark 13. 9. Gal. 3. 4. Heb. 10. 32, 35.

9 Yena owedukayo, e nge mi ekufundiseni kuka Kristu, ka naye uTixo. O miyo ekufundiseni kuka Kristu u naye uYise neNdodana. 1 John. 2. 23.

10 Uma ku fika umuntu kini, e ngezi na lokukufundisa, ni nga m amkeli endhlini, ni nga m bingelelí; Rome 16. 17. Gal 1. 8, 9.

11 Ngokuba o m bingelelayo u hlanganyela naye imisebenzi yake emibi.

12 Loku ngi nokuningi kokunilobela, a ngi yi kukuloba ngepepa neinke; kodwa ngi yetemba ukuza kini, ngi kulume nani ngomlomo, ku ze ku pelele ukujabula kwetu. 3 John. 13. 1 John. 1. 4.

13 Abantwana baka dade wenu o ketiweyo ba ti a ngi ba konzele kuwe. Ameni.

# INCWADI YESITATU KA JOHANE.

ILUNGA kuye uGayo otandwayo, engi m tandayo ngesiminya. 2 John. 1.

2 Sitandwa, ngi ya fisa ku nako konke ukuba u be nenhlanhla, u hambe kahle, njengokuba u nenhlanhla umpefumlo wako.

3 Nga jabula kakulu lapa be fika abazalwane; ba qinisa iqiniso lako, njengokuba u hamba ngeqiniso. 2 John. 4.

4 A ngi nakujabula okukulu ku na loku, ukuzwa ku tiwa abantwana bami ba hamba ngeqiniso. 1 Kor. 4. 15. Filemone 10.

5 Sitandwa, u yenzisa okwabakolwayo ngaloku o kwenzela abazalwane naba semzini;

6 Aba lu qinisileyo utando lwako pambi kwebandhla; uma u ba pelekezela labo ngokufanele uTixo, u ya kwenza kahle.



Digitized by Google

7 Ngokuba ba puma ngenxa yegama lake, be ngamkeliswa uto abezizwe.
1 Kor. 9. 12, 15.

8 Ngako nga si ba pata kahle abanjalo, si sebenzele iqiniso kanye nabo.

9 Nga lobela ibandhla; kodwa uDiotrefe, o tanda á be mkulu, ka samkeli.

10 Ngako uma ngi za, ngi ya kukumbula imisebenzi yake a yenzayo, e si kulumela ngamazwi amabi; a ku m anele loku; ka bamkeli abazalwane yena, nabo aba ba vumayo u ya ba nqabela, a ba kipe ebandhleni.

11 Sitandwa, u nga landeli okubi, kodwa okuhle. Owenzayo okuhle u ngoka Tixo; lkodwa lowenzayo okubi ka m bonanga uTixo. Isai. 1. 16, 17.
1 Pet. 3. 11. 1 John. 2. 29. & 3. 6.

12 uDemetrio u fakazelwa ibo bonke neqiniso uqobo lwalo; nati siya m fakazela; ni yazi ukufakazela kwetu ku iqiniso. John. 21. 24.

13 Be ngi nokuningi kokuloba, kepa a ngi yi kukulobela ngelnke nepeni.
2 John. 12.

14 Ngi yetemba ngi ti ngi za kukubona masinyane, si kulume ngomlomo. Ukutula a ku be kuwe. Izihlobo zi ti a ngi zi konzele kuwe. U ngi konzele kuzo izihlobo ngamagama.

# INCWADI KA JUDA

UJUDA, inceku ka Jesu Kristu, umfo wabo ka Jakobe, kwababiziweyo, abangcwele kuTixo uYise, be gcinwa uJeşu Kristu; Luk. 6. 16. Imis. 1, 13. John. 17. 11, 12, 15. 1 Pet. 1. 5. Rome 1. 7.

2 A ku vame kini umusa, nokutula, notando. 1 Pet. 1. 2.

3 Batandwa, ngi sa kutele nokukutala ukuvilobela ngokusindiswa kwetu sonke, kwa sweleka ukuba ngi ni lobele, ngi ni yale, ni ze ni qinise ni ku lwele ukukolwa e se be ku nikiwe abangcwele.
Fil. 1, 27, 1 Tim. 1. 18. & 6, 12.
2 Tim. 1. 13. & 4. 7. Titusi 1. 4.

4 Ngokuba se be ngenile abantu abatile be nyelela, aba ku miselwe lokukulahlwa pakade, be nga konzi uTixo, be pendula umusa ka Tixo wetu u be icilo, be pika iNkosi eyodwa, iNkosi yetu uJesu Kristu. Gal. 2. 4. Rome 9. 21, 22.
1 Pet. 2. 8. Heb. 12. 15. Titusi 1. 16. & 2. 11,
2 Pet. 2. 1, 10. 1 John. 2. 22.

5 Kepa ngi ya tanda ukunikumbuza, noma kade be ni kwazi loku, ukuti iNkosi, lapo se i sindisile abantu i ba kipa ezweni la sEgipite, ya buya ya ba bubisa abangakolwayo. 1 Kor. 10 9.
Imib. 14. 29, 37. & 26. 64. Izihl. 106. 26.
Heb. 3. 19.

6 Nezingelosi ezi nga gciuanga ubukosi bazo, kodwa za li shiya ikaya, i zi gcinile ebumnyameni ngezibopo ezipakade.ku ze ku fike ukwahlulela kosuku olukulu. 2 Pet. 2. 4.

7 Njengokuba iSodoma neGomora nemizi ya kona, eya hlobonga njengayo, ya landa enye inyama, i miswe i be umboniso, i lahlwe i ze i tyiswe umlilo opakade. Gen. 19. 24. Dut. 29. 33.
2 Pet. 2. 6.

8 Ku njalo laba abapupayo ba yona inyama, ba dela amakosi, ba tuka izikulu. 2 Pet. 2. 10.

9 Kepa uMikale ingelosi enkulu, lapo e pikisana noSatani, e pika ngesidumbu sika Mosi, wa e nge nakumlahla e tuka, kepa wa ti, iNkosi a i ku jezise.
Dan. 10. 13. Isam. 12. 7. 2 Pet. 2. 11.
Zek. 3. 2.

10 Kepa laba ba ku tuka loko a ba nga kwaziyo; ba zona ngaloku aba kwaziyo ngokudabuka kwabo njengezilwane ezingaqondiyo. 2 Pet. 2. 12.

11 Nako kubona! ngokuba be hamba endhleleni ka Kani, ba gijimela esonweni sika Balami ngenxa yomvuzo, ba buba ekupikiseni okuka Kora.
1 John. 3, 12. Imib. 22. 7, 21.
2 Pet. 2. 15. Imib. 16.

12 Laba ba ngamatye emikosini yenu, be dhla nani be nge naluvalo, be zisutisa; ba ngamafu e nge namanzi, e qutywa umoya; ba imiti e bunileyo, e nga teliyo, i file isibili, i sityulwe;
2 Pet. 2. 13. Amazwi 25. 14. Ef. 4. 14.
Mat. 15. 13.

13 Ba ngamaza olwandhle a kukumeleyo, a kepuzayo amahlazo awo; izinkanyezi ezindindayo, ezi gcinelwe ubumnyama obunzima ku ze ku be pakade.
Isai. 57. 20. 2 Pet. 2. 17.

14 uEnoke, owesikombisa emva kuka



Digitized by Google

Adamu wa profeta ngabo, e ti, Bheka, i yeza iNkosi i nabangcwele bayo aba izinkulungwane ezimashumi,

Gen. 5. 18, Dut. 33. 2. Dan. 7. 10. Zek. 14. 5. Mat. 25. 31.

15 I za ukubahlulela bonke, i ba lahle bonke ababi ngayo yonke imisebenzi emibi yabo, abona ngayo, na ngako konke ukutuka aba m tuka ngako ababi abonayo. 1 Sam. 2. 3. Izihl. 31. 18. Mal. 3. 13.

16 Laba ba ngabasolayo, abatetisayo, be hamba ngokukanuka kwabo; umlomo wabo u kuluma amazwi okuzidhla, be bheka abantu ngenxa yomvuzo. 2 Pet. 2. 18. Jak. 2. 1.

17 Kepa, batandwa, kumbulani amazwi a shunyayelwa pambili abapostoli beNkosi yetu uJesu Kristu; 2 Pet. 3. 2.

18 Ukuti ba ni tyela ba ti, ngesikati sokupela ku ya kuba kona abablekisayo, be hamba ngezinkanuko ezimbi zabo. 1 Tim. 4 1. 2 Tim. 3. 1. 2 Pet. 3. 3.

19 Laba ba ngabahlukanayo nabanye; aba kwenyama, be nge naye uMoya. Amazwi 18. 1. Hos. 14. 7. Hos. 4. 14. & 9. 10. Heb. 10. 25. 1 Kor. 2. 14.

20 Kepa nina, batandwayo, zakeleni ekukolweni kwenu oku ingcwele, ni kuleke ngaye uMoya o ingcwele, Kol. 2. 7. 1 Tim. 1. 4. Rome 8. 26. Ef 6. 18.

21 Ni zigcine otandweni luka Tixo, ui bheka umusa weNkosi yetu uJesu Kristu, ni ze ni be nokupila okupakade. Titusi 2. 13. 2 Pet. 3. 12.

22 Ba haukeleni abanye, nahlukanisa;

23 Ni ba sindise abanye ngokwesaba, ni ba hlwite emlilweni, ni nengwa ingubo e ngcolile inyama. Rome 11. 14. Amosi 4. 11. Zek. 3. 2, 4, 5. 1 Kor. 3. 15. Isam. 3. 4.

24 A ku be kuyena o namandhla oku-nilondoloza ni nga wi, a ni beke ni nga bi nacala ebukosini bake ni be nokujabula-okukulu, Rome 16 25. Ef. 3. 20. Kol. 1. 22.

25 Kuye uTixo e yedwa umSindisi wetu, ngaye uJesu Kristu iNkosi yetu, a ku be udumo, nobukosi, namandhla, nobuqawe, ku nga ka bi ko isikati, na manje, na ku ze ku be nini. Ameni. Rome 16. 27. 1 Tim. 1. 17.

# ISAMBULO SIKA JOHANE.

## ISAHLUKO 1.

ISAMBULO sika Jesu Kristu, a m nika sona uTixo, ukuba a zi bonise izinceku zake izinto e be se zi za kuvela; wa tuma ngayo ingelosi, wa yazisa inceku yake uJohane; John. 3. 32. & 8. 26. & 12. 49. isa. 4. 1. & 22. 16.

2 O wa fakazela izwi lika Tixo, nezindaba zika Jesu Kristu, nako konke a ku bonayo. 1 Kor. 1. 6. isa. 6. 9. & 12. 17. 1 John. 1. 1.

3 U busisiwe o wa fundayo, naba wezwayo amazwi a lesisiprofeto, ba gcine okulotyiwcyo kuso; ngokuba isikati si seduze. Luk. 11. 28. isa. 22. 7. 10. Rome 13. 11.

4 uJohane kuwo amabandhla a isikombisa a seAsia; a ku be kini umusa, nokutula oku vela kuyena o kona, owa e kona, o zayo, na kubo oMoya aba isikombisa aba pambi kwesihlalo sake, Eks 3. 14. John. 1. 1. isa. 3. 1. & 4. 5. & 5. 6

5 Na kuJesu Kristu, ufakazi o isimi-nya, owamazibulo kwabafileyo, iNkosi yamakosi omhlaba. Kuyena o si tanda-yo owa si hlanza izono zetu ngegazi lake, John. 8. 14. & 13. 34. & 15. 9. 1 Tim. 6. 13. isa. 3. 14. & 17. 14. Kol. 1. 18. Ef. 1. 20. Gal. 2. 20.

6 Wa senza si be amakosi nabapristi kuTixo uYise wake kuyena a ku be udumo nobukosi ku ze ku be pakade. Ameni. 1 Pet. 2. 9. isa. 5. 10. & 20. 6. 1 Tim. 6. 16. Heb. 13. 21.

7 Bheka, u yeza namafu; amehlo onke a ya kumbona, nabo aba m gwaza-yo; izizwe zonke zomhlaba zi ya kulila ngaye. Yebo, Ameni. Dan. 7. 13. Mat. 24. 30. Imis. 1. 11. Zek. 12. 10. John. 19. 37.

8 Ngi nguAlfa noOmega; i tyo iNkosi uTixo, o kona, owa e kona, o zayo, uSo-mandhla. Isai. 41. 4. & 44. 6 & 48. 12. isa. 21. 6. & 22. 13. isa. 4. 8. & 11. 17. & 16. 5.

9 Mina Johane, umzalwane wenu, umhlanganyeli kanye nani ekuhlupeke-ni, na sembusweni na sekubekezeleni kuka Jesu Kristu, nga ngi kona esiqi-



Digitized by Google

ngini esi tiwa lPatmo, ngezwi lika Tixo na ngezindaba zika Jesu Kristu.
Fil. 1. 7. & 4. 14. Rome 8. 17. 2 Tim. 2. 12. isa. 6. 9.

10 Nga ngi noMoya ngosuku lweNkosi; nga li zwa emva kwami izwi elikulu, li njengeletilongo, Imis. 10. 10. & 20. 7. 2 Kor. 12. 2. isa. 4. 2. & 17. 3. & 21. 10. 1 Kor. 16. 2.

11 Li ti, Loku o ku bonayo ku lobe encwadini, u i tume kuwo amabandhla a isikombisa a seAsia; kwela sEfesu, nela seSmurna, nela sePergamo, nela seTuatira, nela seSardesi, nela seFiladelfia, nela seLaodikea.

12 Nga penduka ukuba ngi li bone izwi ela kuluma nami. Se ngi pendukile, nga bona izinti zezibani ezi isikombisa zegolide. Eks. 25. 37. Zek. 4. 2.

13 Ngapakati kwezinti zezibani nga bona otile o fana neNdodana yomuntu, embete ingubo e fikela ezinyaweni, e botyiwe ngasemabeleni ngebande legolide. isa. 2. 1. Hez 1. 26 Dan. 7. 13. & 10. 5, 16.

14 Ikanda lake nezinwele zake za zi mhlope, njengoboya bezimvu ezimhlope njengongqongqwane; amehlo ake a e njengelangabi lomlilo; Dan. 7. 9. & 14. 14. & 15. 6. & 10. 6. isa. 2. 18. & 19. 12.

15 Izinyawo zake za zi njengetusi elikazimulayo, njengokungati zi vutiwe eziko; izwi lake la li njengenhlokomo yamanzi amaningi; Hez. 1. 7. & 43. 2. Dan. 10. 6. isa. 2. 18. & 14. 2. & 19. 6.

16 Wa e pete izinkanyezi ezi isikombisa esandhleni sake sokunene; kwa puma emlonyeni wake inkemba ebukali izinsiko zombili; ubuso bake ba bu njengelanga li kanya ugamaudhla alo.
Isai. 49 2. Ef. 6. 17. isa. 2. 12, 16. & 3. 1. & 10. 1. Imis. 26. 13.

17 Lapo se ngi m bonile, nga wa nga sezinyaweni zake njengofileyo. Wa beka isandhla sake sokunene pezu kwami, wa ti, U ngesabi; ngi ngowokuqala nowokupela, Hez. 1. 28. Dan. 8. 18 & 10. 10. Isai. 41. 4. & 44. 6. & 48. 12. isa. 2. 8. & 22. 13.

18 Nopilayo; nga fa, kepa, bheka, se ngi pila ku ze ku be pakade; ngi nezihlutulelo zokufa nezehaidese.
Rome 6. 9. isa. 4. 9. & 5. 14. & 20. 1.

19 Zi lobe izinto o zi bonileyo, na lezi ezi kona, na lezo ezi za kuba kona ngasemva kwa lezo; isa. 2. & isa. 4.

20 Imfihlakalo yezinkanyezi ezi isikombisa owa zi bonayo esandhleni sami sokunene, nezinti zezibani esi isikombisa zegolide. Izinkanyezi ezi isikombisa zi izingelosi zamabandhla a isikombisa; izinti zezibani ezi isikombisa zi ngamabandhla a isikombisa. Mal. 2. 7. isa. 2. 1. Mat. 5. 15. Fil. 2. 15.

## ISAHLUKO 2.

KUYO ingelosi yebandhla la sEfesu loba ngokuti, U tyo lowo o zi pete izinkanyezi ezi isikombisa esandhleni sake sokunene, o hamba pakati kwezinti zezibani ezi isikombisa, u ti,
isa. 1. 13, 16, 20.

2 Ngi yazi imisebenzi yako nokukutazela kwako, nokubekezela kwako, nokuti, u nge vumele ababi; u ba hlolile abatyoyo ba ti ba ngabapostoli kepa be nge sibo; u ba fumene be qamba amanga;
isa. 3. 1, 8, 15. 1 John. 4. 1. 2 Kor. 11. 13.

3 U nokubekezela, u kutazele ngegama lami, a u katalanga.
Gal. 6. 9. Heb. 12. 3, 5.

4 Kepa ngi ku sola, ngokuba u yekile utando lwako lokuqala.

5 Ngako kumbula lapo u we kona, u penduke, wenze imisebenzi yokuqala; uma u ngenzi njalo, ngi ya kuza kuwe masinyane, ngi suse uti lwesibani sako endaweni yalo, uma u nga penduki.
Mat. 21. 41, 43.

6 Kepa u na loku ukuti, u ya zonda imisebenzi yabaNikolao, engi i zondayo nami.

7 O nendhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni; o nqobayo ngi ya kumnika ukuba a dhle kuwo umuti wokupila o separadisi lika Tixo.
Mat. 11. 15. isa. 3. 6, 13, 22. & 13. 9. & 22. 2, 14. Gen. 2. 9.

8 Na kuyo ingelosi yebandhla la seSmurna loba ngokuti, U tyo lowo owokuqala nowokupela, owa fayo, kepa u se pila, u ti; isa. 1. 8, 17, 18.

9 Ngi yazi imisebenzi yako, nokuhlupeka kwako, nobumpofu bako, (kepa u fuyile,) nenhlamba yabatyoyo ba ti ba ngabaJuda, be nge sibo, kodwa ba ibandhla lika Satani.
Jak. 2. 5 Rome 2 17. isa 3 9

10 U ngesabi loko o za kuhlupeka ngako. Bheka, uSatani u ya kufaka abanye kini etilongweni, ukuba ni lingwe; ni ya kuhlupeka izinsuku ezi ishumi; kutazela u ze u fe, ngo ku nika umqele wokupila.
Mat. 10. 22. & 24. 13. Jak. 1. 12 isa. 3. 11.

11 O nendhlebe a kezwe loku a ku



Digitized by Google

tyoyo uMoya emabandhleni; o nqobayo a ka yi kwehlelwa ukufa kwesibili.
isa. 13. 9. Isa. 20-14. & 21-8.

12 Na kuyo ingelosi yebandhla la se-Pergamo loba ngokuti, U tyo lowo o nenkemba e bukali, e nezinsiko ezimbili, u ti, isa. 1. 16.

13 Ngi yazi imisebenzi yako, na lapo u hlala kona, lapo si kona isihlalo sika Satani; u ya bambelela egameni lami; a u pikanga ukukolwa kwami, qa, na nga leyomihla a e ufakazi o isiminya ngayo uAntipasi, owa bulawa pakati kwenu, lapa e hlala kona uSatani.

14 Kepa ngi nensolo encinyane kuwe, ngokuba u nabo lapo aba bambelela ekufundiseni kuka Balami, owa fundisa uBalaki, ukubeka isikubekiso pambi kwamadodana ka Israeli, sokuba a dhle loko oku nikelwa ezitombeni, nokuba a pinge. Imib. 25. 1. & 31. 16.
2 Pet. 2. 15. Jude 11. Imis. 15. 29.
1 Kor. 10. 19, 20.

15 Ku njalo nawe u nabo aba bambelele ekufundiseni kwabaNikolao.

16 Ngako penduka; uma u ngenzi njalo ngi ya kuza kuwe masinyane, ngi lwe nabo ngenkemba yomlomo wami.
Isai. 11. 4. 2 Tes. 2. 8. isa. 1. 16.
& 19, 15, 21.

17 O nendhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni; o nqobayo ngi ya kumnika imana elifihlakeleyo; ngi ya kumnika netye elimhlope, ku lotyiwe etyeni igama elitya eli ngaziwa umuntu, o lamkelayo kupela.

18 Na kuyo ingelosi yebandhla la se-Tuatira loba ngokuti, I tyo iNdodana ka Tixo, e namehlo a njengelangabi lomlilo, nezinyawo zi njengetusi elikazimulayo, i ti, isa. 1. 14, 15.

19 Ngi yazi imisebenzi yako, notando lwako, nokukolwa kwako, nokukonza kwako, nokubekezela kwako; imisebenzi yako yokupela mikulu ku neyokuqala.

20 Kepa ngi nensolo encinyane kuwe, ngokuba u vumele lomfazi wako, uJezebele o tyoyo ukuti u ngumprofeti; u ya fundisa u zedusa izinceku zami zi ze zi pinge zi dhle okuhlatyelwa izitombe.
1 Ama. 16. 31. & 21. 25. 2 Ama. 9. 7.
Eks. 34. 15.

21 Nga m nika isikati sokuba a penduke, kepa ka vumi ukupendùka ekupingeni kwake. Rome 2. 4. isa. 9. 20.

22 Bheka, ngi ya kumhlala embedeni, nabo aba pingayo naye, ekuhlupekeni okukulu, uma be nga penduki emisebenzini yabo.

23 Ngi ya kubabulala abantwana bake; amabandhla onke a ya kwazi ukuti, ngi nguye o hlola izibilini nezinhliziyo; ngi ya kuninika, ku be ilowo, ngokwemisebenzi yenu. 1 Sam. 16. 7. 1 Kron. 28. 9. Izihl. 7. 9. & 62. 12. Jer. 11. 20. Rome 14. 12.
isa. 20. 12.

24 Kepa ngi tyo kinina, eni ngabaseleyo eTuatira, bonke aba nge na lesisifundiso; aba ngazanga amacebo ka Satani, njengokutyo kwabo, a ngi yi kunetwesa omunye umtwalo. Imis. 15. 28.

25 Kepa loku eni nako ku bambiseni ngi ze ngi fike. isa. 3. 11.

26 O nqobayo, e gcina imisebenzi yami ku ze ku be sekupeleni, ngi ya kuninika amandhla pezu kwezizwe; Mat. 19. 28.
Luk. 22. 29, 30. 1 Kor. 6. 3.
isa. 3. 21. & 20. 4.

27 Wo zi busa ngentonga yensimbi, zi pahlazwe njengezitya ezibunjiweyo, njengaloku ngamkele kuBaba.
Izihl. 2. 9. isa. 12. 5. & 19. 15.

28 Ngi ya kumnika inkanyezi yokusa.
2 Pet. 1. 19. isa. 22. 16.

29 O nendhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni.

## ISAHLUKO 3.

NA kuyo ingelosi yebandhla la se-Sardisi loba ngokuti. U tyo lowo o nomoya aba isikombisa baka Tixo, nezinkanyezi ezi isikombisa, u ti, Ngi yazi imisebenzi yako, ukuti, u negama lokuti, u kona, kepa a u seko.
Isa. 1. 4, 16. & 4. 5. & 5. 6. Ef. 2. 1. 1 Tim 5. 6.

2 Linda, u qinise okuseleyo o be ku za kufa; ngokuba a ngi fumene imisebenzi yako i pelele pambi kuka Tixo.

3 Kumbula ukuti u fundile, u zwile; a ku qapele, u penduke, uma u nga lindi, ngi ya kukwehlela njengesela; a u yi kusazi isikati engi ya kukwehlela ngaso. 1 Tim. 6 20. 2 Tim. 1. 13.
Mat. 24. 43. & 25. 13. Isa. 16. 15.

4 Kepa u namagama a incozana eSardesi a labo aba nga ngcolisanga izingubo zabo; ba ya kuhamba nami bembete izingubo ezimhlope, ngokuba be fanele.
Imis 1. 15. Jude 23. isa. 4. 4. & 6. 11.
& 7. 9, 13.

5 O nqobayo u ya kwembatiswa izingubo ezimhlope; a ngi yi kuhlangula igama lake encwadini yobomi; ngi ya



Digitized by Google

kuvumela igama lake pambi kuka Baba, na pambi kwezingelosi zake.
isa 19 8 1 Eks. 32. 32. Fil. 4 3. isa. 13. 8. & 17. 8 & 20. 12 & 21 27 & 22. 19. Mat. 10. 32. Luk. 12. 8.

6 O nendhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni. isa. 2. 7.

7 Na kuyo ingelosi yebandhla la se-Filadelfia loba ngokuti, U tyo o ingcwele, o qinisile, o nesihlutulelo sika Davida, o vula, ku nga vali muntu; o vala, ku nga vuli muntu, u ti, Imis. 3. 14. 1 John. 5. 20. isa. 1. 5. & 6. 10. & 19. 11. Isai. 22. 22. Luk. 1. 32. Mat. 6. 19. Jobe 12. 14.

8 Ngi yazi imisebenzi yako, naku, ngi bekile pambi kwako umnyango ovuliweyo; ku nge ko umuntu o nga u valayo; ngokuba u namandhla a incozana, u li gcinile izwi lami, a u li pikanga igama lami. 1 Kor. 16. 9. 2 Kor. 2. 12

9 Bheka, ngi benza ba be abomhlangano ka Satani labo, aba tyo ukuti, ba ngabaJuda, be nge sibo, kodwa be ngabamanga; bheka ngi ya kubenza beze ba dumise pambi kwezinyawo zako, bazi ukuti ngi ku tandile isa. 2 9 Isai. 49 23. & 60. 14.

10 Ngokuba u li gcinile izwi lami lokubekezela, ngo ku gcina wena ngesikati sokulingwa, esi za kufika ezweni lonke, ba ze ba lingwe abakileyo emhlabeni. 2 Pet. 2. 9. Luk. 2. 1. Isai. 24. 17.

11 Ngi yeza masinyane; bambisisa loku o nako, ku ze ku nga bi ko o kwamuka umqele wako. isa 1. 3 & 2. 10. 25 & 22 7. 12, 20,

12 O nqobayo ngi ya kumenza insika etempelini lika Tixo wami, a ka sa yi kupuma, ngi ya kuliloba pezu kwake igama lika Tixo wami, negama lomuzi ka Tixo wami, iJerusalema elitya, elehla ezulwini kuTixo wami, negama lami elitya. 1 Ama 7 21. Gal 2. 9. isa. 14. 1. & 22 4. & 21 2. 10. Gal 4 26.

13 O nendhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni. isa. 2 7.

14 Na kuyo ingelosi yebandhla la se-Laodikia loba ngokuti, U tyo uAmeni uFakazi oqinisileyo o isiminya, ukuqala kokudabuka kuka Tixo, u ti, Isai. 65 16. isa 1 6. & 19 11. & 22 6. Kol 1 15.

15 Ngi yazi imisebenzi yako, ukuti, a u bandi, a u tyisi, kuhle ukuba u bande, nokuba u tyise.

16 Ngako, ngokuba u isivivi, u nga bandi, u nga tyisi, ngo ku pumisa emlonyeni wami.

17 Ngokuba u tyo u ti, Ngi cebile, ngi fuyile, a ngi dingi luto, u ngazi ukuti, u ngohlupekayo, ohaukelwayo, ompofu, opuputekayo, ohambaze; Hos. 12 8. 1 Kor. 4 8.

18 Ngi ku yala ukuba u tenge kimi igolide elihlanjululiweyo ngomlilo, u fuye; u tenge nezingubo ezimhlope, u gqoke, ku nga bonakali ihlazo lobuze bako; u tenge nomuti wokuninda amehlo ako, ukuba u bone. Isai. 55 1 Mat. 13. 44. & 25. 9. 2 Kor 5 3. isa. 16. 15.

19 Bonke engi ba tandayo ngi ba sola, ngi ba tyaya, ngako kutazela, u penduke. Amazwi 3 11, 12.

20 Bheka, ngi se mi emnyango, ngi gqongqota; uma umuntu e zwa izwi lami, a vule emnyango, ngi ya kungena kuye, ngi dhle naye a dhle nami. Isihl. 5 2. Luk 12. 37 John 14. 23.

21 O nqobayo ngi ya kumnika ukuba a hlale nami esihlalweni sami sobukosi, njengami nga nqoba, ngeza nga hlala noBaba esihlalweni sake sobukosi. Mat. 19. 28. 2 Tim. 2. 12. isa 2. 26, 27

22 O nenhlebe a kezwe loku a ku tyoyo uMoya emabandhleni. isa. 2. 7

## ISAHLUKO 4.

EMVA kwa loko nga bona umnyango u vulekile ezulwini, izwi lokuqala, enga li zwayo li njengeletilongo li kuluma nami, la ti, Kupukela lapa, ngo ku bonisa oku za ku vela emva kwa loku. isa 1. 10, 12. 19. & 22. 6.

2 Nga ngi noMoya masinyane, bheka, kwa ku kona isihlalo sobukosi ezulwini, nowa hlala pezu kwaso. isa 1 10 Isai 6. 1 Dan 7. 9

3 Owa e hlala kona wa fana netye, ijasipa nesardino ngokubukwa, utingo lwa lu haqa isihlalo sobukosi, lu njengetye, isimaragdo ngokubukwa. Hez. 1 28

4 Kwa ku kona nga sesihlalweni sobukosi izihlalo ezimashumi amabili nane; na sezihlalweni amalunga amashumi amabili nane, e hlala embete izingubo ezimhlope, e nemiqele yegolide emakanda awo. isa 3 4 & 6 11. & 7. 9. & 11. 16 & 19. 14.

5 Kwa puma esihlalweni sobukosi uhyazi, namazwi, nokuduma, kwa ku kona izibani ezine, zi vuta pambi kwe-



Digitized by Google

sihlalo sobukosi, ezi ngomoya aba isikombisa baka Tixo. isa. 8. 5. & 16. 18.
Eks. 37. 23. Hez. 1. 13. isa. 1. 4.

6 Ngapambi kwesihlalo sobukosi kwa ku kona ulwandhle olu njengesibuko, lu fana nekrustalo; ngapakati kwesihlalo sobukosi, na ngapandhle kwesihlalo sobukosi, za zi kona izidalwa eziswayo ezine, zi gcwele amehlo ngapambili na ngasemva.
Eks. 38. 8. isa. 15. 2. Hez. 1. 5.

7 Isidalwa sokuqala sa si fana nengonyama, isidalwa sesibili sa si fana netole, isidalwa sesitatu sa si nobuso obu fana nobomuntu, isidalwa sesine sa si fana nokozi olundizayo.
Hez. 1. 10. & 10. 14.

8 Izidalwa ezine za zi namapiko a isitupa ngazinye; ngapandhle na pakati zi gcwele amehlo; a zi nakupumula emini na sebusuku, zi ti, Ingcwele, ingcwele, ingcwele iNkosi uTixo uSomandhla, owa e kona, o kona, o za kuba kona. Isai 6. 2, 3. isa. 1. 4, 8.

9 Lapo izidalwa zi m tusa, zi m dumisa, zi m bonga yena o hlala esihlalweni sobukosi, yena o kona njalo ku ze ku be pakade, isa. 1. 18. & 5. 14. & 15. 7.

10 Amalunga amashumi amabili nane a kotama pambi kwake o hlala esihlalweni sobukosi, a m dumisa yena o pilayo ku ze ku be pakade, etula imiqele yabo pambi kwesihlalo sobukosi, e ti,
isa. 5, 8, 14.

11 U fanele wena, Nkosi yetu noTixo wetu, ukwamkela ubukosi, nokutuswa, namandhla; ngokuba uwena owa dabula izinto zonke; za ba kona, za datyulwa ngentando yako.
isa. 5. 12. & 10. 6, Gen. 1. 1.

## ISAHLUKO 5.

NGA i bona esandhleni sokunene sake owa e hlala esihlalweni sobukosi incwadi, i lotyiwe ngapakati na ngapandhle, i gcinwe ngezimpau ezi isikombisa. Hez 2 9, 10 Isai 29 11 Dan 12. 4.

2 Nga bona ingelosi e namandhla, i memeza ngezwi elikulu, i ti, Ubani o fanele ukupenya incwadi, nokunamulula izimpau zayo na?

3 Kwa ku nge ko namunye ezulwini, na semhlabeni, na ngapansi komhlaba, owa e namandhla okupenya incwadi, nokuibheka.

4 Nga kala kakulu ngokuba e nga funyanwanga namunye o fanele ukupenya incwadi nokuibheka.



5 Omunye kuwo amalunga wa ti kimi, U nga kali; bheka, iNgonyama yomndeni ka Juda, iMpande ka Davida, yahlulile, ya penya incwadi, nezimpau ezi isikombisa zayo.
Gen 49 9, 10. Heb 7 14. Isai 11 10.
Rome 15. 12. isa 6. 1. & 22. 16.

6 Ngapakati kwesihlalo sobukosi nezidalwa ezine, nga pakati kwamalunga, nga bona iUndhlu li mi, njengokungati li hlatyiwe, li nezimpondo ezi isikombisa, namehlo a isikombisa, a ngomoya aba isikombisa baka Tixo aba tunyelwe emhlabeni wonke. John. 1. 29.
Zek 3 9. & 4. 10. isa. 1. 4. & 13. 8.

7 Leza la tabata incwadi i sesandhleni sokunene sa lowo owa e hlala esihlalweni. isa. 4. 2.

8 Lapo se li tabatile incwadi, izidalwa ezine, namalunga amashumi amabili nane, a kotama pambi kweUndhlu, ilelo li nogubu, negaba legolide li gcwele ipunga, eli ukukuleka kwabangcwele.
isa. 4. 8, 10. & 8. 3, 4 & 14. 2. & 15. 2.
Izihl 141. 2.

9 A hlabelela igama elitya, a ti, Wena u fanele ukutabata incwadi, nokunamulula izimpau zayo; ngokuba wa hlatywa, wa si tenga ngegazi lako kuyo yonke imindeni, nezilimi, nabantu, nezizwe, si be abaka Tixo; Izihl 40. 3.
isa. 4. 11. & 14. 3. 1 Imia. 20. 28. 1 Kor. 6. 20.
isa. 7. 9. & 11. 9. & 14. 6.

10 Wa senza amakosi nabapristi baka Tixo wetu; si ya kubusa emhlabeni.
isa. 1. 6. & 20. 6.

11 Nga bona, ngezwa izwi lezingelosi eziningi za nge sesihlalweni, na sezidalweni, na semaluugeni; ukuma kwazo kwa ku izinkulungwane ezi ishumi kwezinkulungwane ezi ishumi, nezinkulungwane zezinkulungwane, isa. 4. 4, 6.
Izihl. 68 17. Dan. 7. 10.

12 Zi ti, ngezwi elikulu, Li fanele iUndhlu elihlatyiweyo ukwamkela amandhla, nomcebo, nokuhlakanipa, nobuqawe, nodumo, nobukosi, nokuhongwa.
isa. 4 11

13 Izinto zonke ezidatyuliweyo ezi sezulwini, nezi semhlabeni nezi ngapansi komhlaba, nezi selwandhle, zonke ezi kona kuko, nga zi zwa zi ti, Ukubongwa, nodumo, nobukosi, namandhla, a ku be kuye o hlala esihlalweni, na kulo iUndhlu, ku ze ku be pakade.
Fil. 2. 10. 1 Kron. 29. 11. isa. 1. 6.
& 6. 16. & 7. 10.

14 Izidalwa ezine za ti, Ameni. Ama-

Digitized by Google

lunga amashumi amane nane a kotama, a m dumisa yena ohlalayo ku ze ku be pakade. isa. 4. 9, 10.

## ISAHLUKO 6.

NGA bona lapo iUndhlu la namululs olunye upau kuzo ezi isikombisa, nga si zwa esinye isidalwa kuzo ezine si ti, kungati ngezwi lokuduma, Woza.
isa. 4. 7 & 5. 5, 7

2 Nga li bona ihashi elimhlope, naye o kwele pezu kwalo e pete umcibityelo; wa piwa umiqele wa puma e nqoba nokuba a nqobe. Zek. 6. 3, 11. Izihl. 45 4. 5. isa 14. 14. & 19. 11.

3 Nalapo wa namululs upau lwesibili ngezwa isidalwa sesibili si ti, Woza.
isa. 4. 7.

4 Kwa puma elinye, elibomvu, o kwele pezu kwalo wa piwa ukususa ukutula emhlabeni, baze ba bulalane, wa piwa inkemba enkulu. Zek. 6. 2.

5 Na lapo wa namululs upau lwesitatu, ngezwa isidalwa sesitatu si ti, Woza. Nga li bona ihashi elimnyama, naye o kwele pezu kwalo e pete isilinganiso esandhleni sake. isa 4 7 Zek 6. 2.

6 Ngezwa izwi pakati kwezidalwa ezine, li ti Ikwarti lika kolweni ngedenario, amakwarti amatatu ebarle ngedenario, u ngoni amafuta newaini. isa. 9. 4.

7 Na lapo wa namululs upau lwesine, ngezwa izwi lesidalwa sesine, si ti, Woza. isa. 4. 7.

8 Nga bona ihashi elilublaza, naye o kwele pezu kwalo, igama lake la li uKufa, ihaidese la hamba naye. Ba piwa amandhla pezu kokwesine kombhlaba, okuba ba bulale ngenkemba, na ngendhlala, na ngokufa, na ngezilo zombhlaba.

9 Na lapo wa namululs upau lwesihlanu, nga bona pansi kwelati abantu aba be bulelwe ngezwi lika Tixo, na ngokuqinisa kwabo. isa. 1. 9. & 14. 18. & 19. 10. & 20. 4.

10 Ba memeza ngezwi elikulu ba ti, Ko za ku be nini, Nkosi engcwele neginisileyo, u nga ba lahli u si pindisele igazi letu kwaba hleziyo emhlabeni na?
isa. 3. 7 & 11. 18. & 19. 2.

11 Ba piwa bonke izingubo ezimhlope, kwa tyiwo kubo ukuti, ba za kupumula isikatyana, ba ze ba pelele abakonzayo nabo, nabazalwane babo aba za kubulawa njengabo. isa 3. 4, 5. & 7. 9, 14. & 14. 13. Heb. 11 40.

12 Nga bona lapo wa namululs upau lwesitupa, kwa ku kona ukuzamazama kombhlaba okukulu, ilanga la ba mnyama njengendwangu yoboya; inyanga ya ba njengegazi, isa 16. 18. Joeli 2. 31. Mat. 24. 29

13 Izinkanyezi zezulu za wa emhlabeni, njengomkiwane u vutululs izimhlamvu zawo ezi nga vutiwe, u zanyazanyiswa umoya omkulu, isa 8. 10 & 9 1.

14 Izulu la muka njengencwadi esongiweyo; izintaba zonke, neziqingi zonke za suswa ezindaweni zazo.
Izihl. 102 26. Isai 34 4. Jer. 4. 24. isa 16 20.

15 Amakosi omhlaba, nezikulu, nezinduna, nabacebileyo naba namandhla, nezigqili zonke, nabakululekileyo bonke ba zifihla emipandwini, na semalyeni a sezintabeni, Isai. 2. 19.

16 Ba ti ezintabeni na sematyeni, Yiwani pezu kwetu, ni si fihle ebusweni ba lowo o hlala esihlalweni, na solakeni lweUndhlu, Hos. 10. 8. Luk. 23. 30. isa. 9. 6.

17 Ngokuba usuku olukulu lolaka lwake se lu fikile, ubani o namandhla okuma na? Isai 13. 6 Zef. 1 14. isa 16. 14. Izihl. 76. 7.

## ISAHLUKO 7.

EMVA kwa loko nga bona izingelosi ezine zi mi emagumbini amane omhlaba, zi bamba imimoya emine yomhlaba, ukuba umoya u nga pepeti emhlabeni, na selwandhle na kumunye umuti. Dan. 7. 2. isa. 9. 4.

2 Nga bona enye ingelosi i kupuka nga sempumalanga, i nopau luka Tixo opilayo; ya memeza ngezwi elikulu ezingelosini ezine, eza piwa ukona umhlaba nolwandhle,

3 Ya ti, Ni ngoni umhlaba nolwandhle, nemiti, si ze si beke upau pezu kwezinceku zika Tixo wetu emabunzini azo. isa. 6. 6. & 9. 4. & 14. 1 & 22 4 Hez. 9. 4.

4 Ngezwa ukuma kwaba bekwa upau; aba izinkulungwane ezi ikulu namashumi amane nane ba bekwa upau ezizweni zonke zabantwana baka Israeli.
isa 9 16. & 14 1.

5 Esizweni sika Juda ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi lshumi nambili. Esizweni sika Rubeni ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Gadi ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili.

6 Esizweni sika Asheri ba bekwa



Digitized by Google

upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Naftalemi ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Manasa ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili.

7 Esizweni sika Simeoni ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Levi ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Isakari ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili.

8 Esizweni sika Zebulona ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Josefa ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili. Esizweni sika Benjamini ba bekwa upau aba izinkulungwane ezi ishumi nambili.

9 Emva kwa loko, nga li bona iningi elikulu eli nge nakubalwa muntu, lezizwe zonke nelemindeni, nelabantu, nelezilimi, li mi pambi kwesihlalo sobukosi, na pambi kweUndhlu, lembete okumhlope, li pete amagatya esundu,

Rome 11. 25. isa. 5. 9. isa. 3. 5, 18. & 4. 4. & 6 11.

10 La memeza ngezwi elikulu, li ti, Ukwahlula a ku be kuTixo e hlala esihlalweni,na kulo iUndhlu,

Izihl. 3. 8. isa. 5. 13. & 19. 1.

11 Izingelosi zonke zema zi haqa isihlalo, namalunga, nezidalwa ezine, za kotama ugobuso pambi kwesihlalo sobukosi, za m dumisa uTixo,

isa. 4. 6.

12 Za ti, Ameni; Ubusiso, nobukosi, nokuhlakanipa, nokubongwa, nodumo, namandhla, nokwahlula, a ku be kuTixo wetu ku ze ku be pakade. Ameni.

isa. 5. 13, 14.

13 La pendula elinye ilunga, la ti kimi, Laba abembete okumhlope ba ngobani na? ba velapi na?

14 Nga ti kulo, Nkosi yami, U yazi wena, La ti kimi, Laba ibona aba puma ekuhlupekeni okukulu, ba hlanza izingubo zabo, ba zenza zi be mhlope ngegazi leUndhlu. isa. 6. 9. & 17. 6. 1 Isai. 1. 18.

Heb. 9. 14. 1 John. 1. 7. isa. 1. 5.

Zek. 3. 3–5.

15 Ngaloku ba kona pambi kwesihlalo sobukosi sika Tixo, ba m konza emini nobusuku etempelini lake; yena o hlala esihlalweni sobukosi u ya kuhlala pakati kwabo. Isai. 4. 5, 6. isa. 21. 3.

16 A ba sa yi kulamba, a ba sa yi koma; a ba yi kwehlelwa ilanga nokubaleia. Isai. 49. 10. Izihl. 121. 6. isa. 21. 4.

17 Ngokuba iUndhlu eli nga pakati kwesihlalo sobukosi li ya kubalusa, li ba yise emitonjeni yamanzi okupila; uTixo u ya kwesula izinyembezi zonke amehlweni abo. Izihl. 23. 1. & 36. 8.

John. 10. 11, 14. Isai. 25. 8. isa. 21. 4.

## ISAHLUKO 8.

NA lapo wa namulula upau iwesikombisa, kwa ti du ezulwini kungati inxenye yehora. isa. 6. 1.

2 Nga bona izingelosi ezi isikombisa, ezi mi pambi kuka Tixo; za piwa amatilongo a isikombisa. Mat. 18. 10.

2 Kron. 29. 25–28.

3 Nenye ingelosi yeza yema nga selatini, a nesitya sempepo segolide; ya piwa impepo eningi, ukuba i i nikele kanye nemikuleko yabangcwele bonke pezu kwelati legolide eli ngapambi kwesihlalo sobukosi. isa. 5. 8. & 6. 9 Eks 30. 1.

4 Kwa ti umusi wempepo wa kupuka wa ya kanye nemikuleko yabangcwele pambi kuka Tixo, u vela esaudhleni sengelosi. Izihl. 141 2. Luk. 1 10.

5 Ingelosi ya tabata isitya sempepo, ya si gcwalisa ngomlilo wa selatini, ya si ponsa emhlabeni; kwa kona amazwi, nezindumo, nonyazi nokuzamazama komhlaba. isa. 6. 18. 1 Ama. 19. 11.

Imia. 4. 31.

6 Izingelosi ezi isikombisa eza zi namatilongo a isikombisa za zi lungisa ukuba zi bete.

7 Ingelosi yokuqala ya beta, kwa ba kona isicoto, nomlilo, u hlanganisiwe negazi kwa ponswa emhlabeni; kwa tyiswa okwesitatu kwemiti, notyani obuluhlaza bonke ba tyiswa. Hez. 38. 22.

Isai. 2. 13. isa. 9. 4. & 16 2.

8 Ingelosi yesibili ya beta, kwa ku ponswa pakati kolwandhle kungati intaba enkulu i vuta umlilo; okwesitatu kolwandhle kwa ba igazi;

Jer. 51. 25. Amosi 7. 4. isa. 16 3. Hez. 14. 19.

9 Kwa fa okwesitatu kokudatyulwa okuzwayo okwa ku selwandhle; nokwesitatu kwemikumbi kwa bujiswa.

isa. 16. 3.

10 Ingelosi yesitatu ya beta, kwa wa ezulwini inkanyezi enkulu, i vuta njengesibani; ya wa pezu kwesitatu kwemifula, na pezu kwemitombo yamanzi;

Isai. 14. 12. isa. 9. 1. & 16. 4.

11 Igama la lenkanyezi li tiwa u-Mhlonyane; okwesitatu kwamanzi kwa



Digitized by Google

umhlonyane; abanangi ba fa ngamanzi, ngokuba enziwa a baba. Rute 1. 20.
Eks. 15. 23. Jer. 9. 15. & 23. 15.

12 Ingelosi yesine ya beta, kwa tyawa okwesitatu kwelanga, nokwesitatu kwenyanga, nokwesitatu kwezinkanyezi; kwa ti okwesitatu kwazo kwa fipazwa, imini i nga kanyi okwesitatu kwayo, kwa ba njalo nobusuku, Isai. 13. 10.
Amosi 8. 9.

13 Nga bona, ngezwa ukozi lu ndiza ezulwini ngapakati, lu ti ngezwi elikulu, Nako, nako, nako kwabakileyo emhlabeni ngawo amanye amazwi etilongo lezingelosi ezintatu ezi se za kubeta.
isa. 9. 12. & 11. 14. & 14, 6. & 19. 17.

## ISAHLUKO 9.

INGELOSI yesihlanu ya beta, nga bona inkanyezi i wile ezulwini i ze emhlabeni; ya piwa isihlutulelo somgodi o nge namkaulo. Luk. 8, 1, 31.
isa. 8. 10. & 10. 18. & 17, 8. & 20. 1.

2 Ya vula umgodi o nge namkaulo; kwenyuka umusi emgodini njengomusi weziko elikulu; kwa fipazwa ilanga nomkati wezulu ngomusi womgodi.
Joeli 2. 2, 10.

3 Kwa puma izinkumbi emusini zeza emhlabeni; za piwa amandhla njengofezela bomhlaba be namandhla.
Eks. 10 4. Abahl. 7. 12.

4 Kwa tyiwo kuzo ukuba zi ngoni utyani bomhlaba, nanye into eluhlaza, namuti; kupela abantu aba nge nalo upau luka Tixo emabunzini abo.
isa. 6. 6. & 7. 3. & 8. 7. Eks. 12. 23. Hez. 9. 4.

5 Za piwa ukuba zi nga ba bulali, kodwa ukuba ba hlutywe izinyanga ezi isihlanu; ukuhlutywa kwabo kwa ku njengokuhlutywa ufezela, uma e tinyela umuntu. isa. 11. 7.

6 Nga leyomihla abantu ba ya kufuna ukufa, kepa a ba yi kukufumana; ba ya kufisa ukufa, kepa ukufa ku za kubabalekela. Jobe 3. 21. Isai. 2. 19. Jer. 8. 3.
isa. 6. 16.

7 Ukuma kwezinkumbi kwa ku njengamahashi a lungiselwe ukulwa; kwa ku kona emakanda azo kungati imiqele yegolide, ubuso bazo ba bu njengobuso babantu.
Joeli 2. 4. Nah. 3. 17. Dan. 7. 8.

8 Za zi nezinwele njengezinwele za besifazana, amazinyo azo a e njengawezingonyama. Joeli 1. 6.

9 Za zi namakurasi njengamakurasi ensimbi; umsindo wamapiko azo wa u njengomsindo wezinqola zamahashi amaningi a gijimela ekulweni.
Joeli 2. 5.

10 Za zi nemisila njengofezela, za zi kona izindosi emisileni yazo; amandhla azo a be ukona abantu izinyanga ezi isihlanu.

11 Zi nenkosi pezu kwazo, ingelosi yomgodi o nge namkaulo, igama layo ngokwamaHeberu la li nguAbadoni, kepa ngokwamaGreki la li nguApolioni.
Ef. 2. 2.

12 Usizi olunye lu dhlulile; se zi za kuza izinsizi ezimbili ngasemva kwaloku. isa. 8. 13.

13 Ingelosi yesitupa ya beta; ngezwa izwi li vela ezimpondweni ezine zelati legolide eli pambi kuka Tixo,

14 Li ti kuyo ingelosi yesitupa e netilongo, Tukulula izingelosi ezine ezi botyiwe emfuleni omkulu iUfrate.
isa. 16. 12.

15 Izingelosi ezine za tukululwa, eza zi lungiselwe ihora, nosuku, nenyanga, nomnyaka, ukuba zi bulale okwesitatu kwabantu.

16 Iningi lempi yabamahashi la li ngaba izinkulungwane ezimakulu amabili zezinkulungwane; ngezwa iningi labo.
Izihl. 68. 17. Hez. 38. 4. isa. 7. 4.

17 Njalo nga bona amahashi ekubonisweni kwami, nabo aba kwele kuwo, be namakurasi omlilo nawejakinto nawesolufa; amakanda amahashi a e njengamakanda ezingonyama; kwa puma emilonyeni yawo umlilo, nomusi, nesolufa. 1 Kron. 12. 8. Isai. 5. 28, 29.

18 Kwa bulawa okwesitatu kwabantu ngalezizinsizi ezintatu, ngomlilo, na ngomusi, na ngesolufa, okwa puma emilonyeni yawo.

19 Ngokuba amandhla awo a semilonyeni yawo, na semisileni yawo; ngokuba imisila yawo ya i njengezinyoka, i namakanda, ona ngawo.
Isai. 9. 15.

20 Abanye abantu aba nga bulalwanga nga lezizinsizi, a ba pendukanga emisebenzini yezandhla zabo, ukuba ba nga dumisi amademone, nezitombe zegolide nezesiliva, nezetusi, nezamatye, nezemiti, ezi nge nakubona, nakuzwa, nakuhamba; Dut. 31. 29. Izihl. 106. 37. & 115. 4. & 135. 15. Dan. 5. 23.

21 A ba pendukanga kuko ukubulala kwabo, nokutakata kwabo, nobufebe babo, nokweba kwabo. isa. 22. 15.



Digitized by Google

## ISAHLUKO 10.

NGA bona enye ingelosi e namandhla yehla ezulwini, yembete ifu; utingo lu pezu kwekanda layo ubuso bayo ba bu njengelanga, izinyawo zayo za zi njengezinsika zomlilo. Hez. 1. 28.
Mat. 17. 2. isa. 1. 15, 16.

2 Ya i pete esandhleni sayo incwadi e penyiweyo; ya beka unyawo lwayo lokunene pezu kolwandhle, nolokohlo ya lu beka pezu komhlabati, Mat. 28. 18.

3 Ya memeza ngezwi elikulu, njengokukala kwengonyama; lapo ya memeza, izindumo ezi isikombisa za shumayela. isa. 8. 5.

4 Lapo izindumo ezi isikombisa za shumayela, nga be se ngi za kuloba; ngezwa izwi li vela ezulwini li ti kimi, Namatelisa okushunyayelwa izindumo ezi isikombisa, u nga ku lobi. Dan. 12. 4.

5 Ingelosi enga i bonayo i mi pezu kolwandhle na pezu komhlabati, ya pakamisela nga sezulwini isandhla sokunene sayo, Eks. 6. 8. Dan. 12. 7.

6 Ya m funga yena opilayo ku ze ku be pakade, owa dala izulu na loku oku kulo, nomhlaba na loku oku kuwo nolwandhle na loku oku kulo, ya ti, A ku sa yi kubako isikati; Neh. 9. 6.
isa. 4. 11. & 16. 17.

7 Kepa ngezinsuku zezwi lengelosi yesikombisa, lapo i be za kubeta, imfihlakalo ka Tixo i za kufezwa, njengaloko wa zi tyela izinceku zake abaprofeti.
isa. 11. 15.

8 Izwi enga li zwayo li vela ezulwini, la buya la kuluma nami, la ti, Hamba, u tabate incwadi epenyiweyo e sesandhleni sengelosi emiyo pezu kolwandhle na pezu komhlabati.

9 Nga ya kuyo ingelosi, nga ti kuyo, Ngi pe incwadi. Ya ti kimi, I tabate, u i dhle i za kubaba esiswini sako, kodwa emlonyeni wako i za kuba mnandi, njengezinyosi. Jer. 15. 16. Hez. 2 8. & 3. 1–3.

10 Nga i tabata incwadi esandhleni sengelosi nga i dhla; ya i mnandi emlonyeni wami njengezinyosi; kepa lapo se ngi i dhlile ya baba esiswini sami.

11 Ya ti kimi, Nga u buya u profete ngabantu, nezizwe, nezilimi, namakosi amaningi.

## ISAHLUKO 11.

NGA nikwa uhlanga lu njengentonga; ingelosi yema, ya ti, Suka u linganise itempeli lika Tixo, nelati, nabadumisayo kulo. Hez. 40. 3. Zek. 2. 1.
isa. 21. 15.

2 Kodwa isihonqa esi ngapandhle kwetempeli, si shiye ngapandhle, u nga si linganisi; ngokuba si piwe izizwe; umuzi ongcwele zi ya kunyatela izinyanga ezimashumi amane nambili.
Hez. 40. 17, 20. Izihl. 79. 1. Luk. 21. 24.
isa. 13. 5.

3 Ngi ya kubanika ofakazi ababili bami amandhla; ba ya kuprofeta izinsuku ezi inkulungwane namakulu amabili namashumi a isitupa, bembete indwangu yamasaka. isa. 12. 6. & 19. 20. & 20. 4.

4 Laba ba imihlwati emibili, nezinti zezibani ezibili, ezimiyo pambi kwe-Nkosi yomhlaba. Izihl. 52. 8.
Zek. 4. 3, 11, 14.

5 Uma umuntu e tanda ukona bona, umlilo u ya kupuma emlonyeni wabo, u tyise izita zabo, noma umuntu e tanda ukubona, nga e bulawa kanjalo.
2 Ama. 1. 10, 12. Jer. 5. 14.

6 Laba ba namandhla ukuvala izulu, ukuba li nga ni ngezinsuku zokuprofeta kwabo; ba namandhla pezu kwamanzi okuba ba wa pendule igazi; ba namandhla okutyaya umhlaba ngezinhlupo zonke, nxa be tandayo. I Ama. 17. 1.
Jak. 5. 17. Eks. 7. 19.

7 Lapo se be qedile ukuqinisa kwabo, isilo esi kupuka emgodini o nge namkaulo, si ya kulwa nabo, si ba nqobe, si ba bulale. isa. 9, 2. & 13. 1. & 17, 8.
Dan. 7. 21.

8 Izidumbu zabo zi ya kulala endhleleni yomuzi omkulu, o tiwa ngokoMoya iSodoma nEgipite, lapo iNkosi yetu ya betelwa kona. isa. 14. 8. Heb. 13. 12.

9 Ku ya kuti aba kubantu na bemindeni na bezilimi, na bezizwe, ba bone izidumbu zabo izinsuku ezintatu nenxenye, be nga vumi izidumbu zabo zi fakwe ematuneni. Izihl. 79. 2, 3.

10 Abakileyo emhlabeni ba ya kujabula pezu kwabo, betabe, babelane, ngokuba labobaprofeti ababili ba hlupa abakileyo emhlabeni. isa. 12. 12. Eset. 9. 19.

11 Emva kwezinsuku ezintatu nenxenye, uMoya wokupila e vela kuTixo wa ngena pakati kwabo, besuka bema ngezinyawo zabo; behlelwa ukwesaba okukulu aba ba bonayo. Hez. 37. 5, 9, 10, 14.

12 Bezwa izwi elikulu li vela ezulwini, la ti kubo, Kupukani ni ze lapa. Ba kupuka ba ya ezulwini ngefu, izita zabo za ba bona. isa. 12. 5. Imis. 1. 9.
2 Ama. 2, 1, 5, 7.

13 Kwa ku kona nga lesosikati ukuzamazama okukulu komhlaba, kwa wa



Digitized by Google

okweshumi komuzi; kwa bulawa ngokuzamazama komhlaba abantu aba izinkulungwane ezi isikombisa; abaseleyo besaba, ba m dumisa uTixo wezulu.
isa. 3. 4. & 6. 12. & 16. 19. Josh. 7. 19. isa. 14. 7. & 15. 4.

14 Usizi lwesibili lu dhlulile; bheka, usizi lwesitatu lu za kufika masinyane.
isa. 8. 13. & 9. 12. & 15. 1,

15 Ingelosi yesikombisa ya beta; kwa ku kona amazwi amakulu ezulwini, a ti, Umbuso wezwe u ngoweNkosi yetu noka Kristu wayo; i ya kubusa ku ze ku be pakade. Isai. 27. 13. isa. 12. 10. & 16. 17. & 19. 6. Dan. 2. 44. & 7. 14, 18, 27.

16 Amalunga amashumi amabili nane a e hlala pambi kuka Tixo ezihlalweni zawo, a kotama ngobuso bawo, a m dumisa uTixo, isa. 4. 4.

17 A ti, Si ya ku bonga, Nkosi Tixo Somandhla, o kona, o be kona; ngokuba u tabatile amandhla ako amakulu, u busile. isa. 1. 4. & 4. 8. & 16. 5. & 19. 6.

18 Izizwe za zi tukutele, ulaka lwako lu fikile, nesikati sabafileyo, sokuba bahlulelwe nokuba u zi nike izinceku zako umvuzo, abaprofeti, nabangcwele nabesabayo igama lako, nabancane nabakulu, nokuba u ba cite aba li citayo izwe. Dan. 7. 10. isa. 6. 10. & 13. 10. & 18. 6. & 19. 5.

19 Kwa vulwa itempeli lika Tixo ezulwini, wa bonwa umpongolo wesivumelwano sake etempelini lake; kwa ku kona unyazi, namazwi, nokuduma, nokuzamazama komhlaba, nesicoto esikulu. isa. 8. 5. & 15. 5. & 16. 18, 21.

## ISAHLUKO 12.

KWA bonakala ezulwini umboniso omkulu; umfazi embete ilanga, inyanga i pansi kwezinyawo zake, umqele wezinkanyezi ezi ishumi nambili u sekanda lake;

2 E kulelwe, wa kala, e beleta, wa katazeka ukuzala. Isai. 66. 7. Gal. 4. 19.

3 Kwa bonakala omunye umboniso ezulwini; bheka, udrako omkulu obomvu, e namakanda a isikombisa, nezimpondo ezi ishumi, i semakanda ake imiqele e isikombisa.
isa. 13. 1. & 17. 3, 9, 10.

4 Umsila wake wa donsa okwesitatu kwezinkanyezi zezulu, wa zi ponsa emhlabeni; udrako wema pambi komfazi o be za kuzala, ukuba, se e zele, a dhle umntwana wake. isa. 9. 10, 19. & 17, 18. Dan. 8. 10. Eks. 1. 16.

5 Wa zala umfana, o be za kubusa izizwe zonke ngentonga yensimbi; kwa ti umntwana wake wa hlwitelwa kuTixo, na sesihlalweni sake sobukosi.
Izihl. 2. 9. isa. 2. 27. & 19. 15.

6 Umfazi wa baleka wa ya ehlane, lapo e nendawo e lungiselwe uTixo, ukuba ba m ondhle kona izinsuku ezi inkulungwane namakulu amabili namashumi a isitupa. isa. 11. 3.

7 Kwa ku kona ukulwa ezulwini; uMikaeli nezingelosi zake za lwa nodrako; udrako nezingelosi zake za lwa,
Dan. 10. 18, 21. & 12. 1. isa. 20. 2,

8 A zahlulanga, nendawo yazo a ya be i sa funyaniswa ezulwini.

9 Wa kitywa udrako omkulu, inyoka endala, oku tiwa uDiaboli, uSatani, owedusa izwe lonke; wa lahlelwa emhlabeni, nezingelosi zake za lahlwa kanye naye. Luk. 10. 18. John. 12. 31. Gen 3. 1, 4. isa. 9. 1. & 20. 2, 3.

10 Ngezwa izwi elikulu ezulwini, li ti, Kaloku se ku fikile ukusindiswa, namandhla, nombuso ka Tixo wetu, nobukosi buka Kristu wake; ngokuba umhlebi wabazalwane betu se u lahliwe, yena owa ba cebayo pambi kuka Tixo wetu imini nobusuku. isa. 11. 15. & 19. 1. Jobe 1. 9. & 2. 5. Zek. 3. 1.

11 Ba m nqobile ngegazi leUndhlu, na ngezwi lokuqinisa kwabo; ba be nga tandi ukupila kwabo ku ze ku be sekufeni. Rome 8. 33, 34. & 16. 20. Luk. 14. 26.

12 Ngaloku jabulani, zulu nabo aba hlala kulo. Nako kinina, mhlaba nolwandhle! ngokuba uSatani ehlele kini, e nolaka olukulu, azi ukuti u nesikati esincane.
Izihl. 96. 11. Isai. 49. 13, isa. 9. 13. & 10. 6. & 18. 20.

13 Lapo udrako wa bona ukuti wa lahlelwa emhlabeni, wa m hlupa umfazi owa m zala owesilisa.

14 Umfazi wa piwa amapiko amabili okozi olukulu, ukuba a ndizele ehlane, endaweni yake, lapa ondhliwa kona isikati, nezikati, neuxenye yesikati, a nga biko ebusweni benyoka.
Eks. 19. 4. isa. 17. 3. Dan. 7. 25. & 12. 7.

15 Inyoka ya pumisa emlonyeni wayo amanzi njengomfula emva komfazi, ukuba i m mukise ngomfula.
Isai. 59. 19.

16 Umhlaba wa m siza umfazi; umhlaba wa vula umlomo wawo, wa minza umfula udrako a u pumisayo emlonyeni wake.



Digitized by Google

17 Udrako wa tukutela nomfazi, wemuka wa ya ukulwa nabaseleyo benzalo yake, aba londa imiyalo ka Tixo, be nokuqinisa kuka Jesu Kristu.
Gen. 3. 15. isa. 11. 7. & 14. 12. & 20. 4. 1 John. 5. 10.

## ISAHLUKO 13.

NGA se ngi ma esihlabatini solwandhle; nga bona isilo senyuka elwandhle, si nezimpondo ezi ishumi, namakanda a isikombisa; i sezimpondweni zaso imiqele e ishumi, e semakanda aso amagama enhlamba.
Dan. 7. 2, 7. isa. 12. 3. & 17. 3.

2 Isilo e nga si bonayo sa fana nengwe, izinyawo zaso za zi njengezearko, umlomo waso wa u njengomlomo wengonyama; udrako wa si nika amandhla ake, nesihlalo sake, namandhla amakulu.
Dan. 7. 4–6. isa. 12. 4, 9. & 16. 10.

3 Nga li bona ikanda laso la linye, kungati li bulewe li file; kepa inxeba laso lokufa la poliswa; izwe lonke la qolozela emva kwesilo. isa. 13. 12, 14. & 17. 8.

4 Ba dumisa udrako loku wa nika isilo amandhla; ba dumisa nesilo, ba ti, Ubani o fana nesilo? ubani o namandhla okulwa naso na? isa. 18. 18.

5 Sa piwa umlomo u shumayela okukulu, nenhlamba; sa piwa amandhla okuba enze izinyanga ezimashumi amane nambili.
Dan. 7. 8, 11, 25. & 11. 36. isa. 11. 2. & 12. 6.

6 Sa vula umlomo waso ukutuka uTixo, ukuba si tuke igama lake, notente wake, nabo aba hlala ezulwini.
John. 1, 14. Kol. 2. 9.

7 Sa piwa ukulwa nabangcwele, nokubanqoba; sa piwa amandhla pezu kwemindeni yonke, nabantu, nezilimi nezizwe.
Dan. 7. 21. isa. 11. 7, 18. & 12. 17. & 17. 15.

8 Ba ya kusidumisa bonke aba hlala emhlabeni, aba magama abo a nga lotyiwe encwadini yokupila yeUndhlu elihlatyiweyo iloku kwa dabuka umhlaba.
Eks. 32. 32. Dan. 12. 1. isa. 3. 5. & 17. 8.

9 Uma umuntu e nendhlebe a kezwe.
isa. 2. 7.

10 Uma umuntu e tumba abantu, u ya kutunjwa; uma umuntu e bulala ngenkemba, nga e bulawa ngenkemba naye, Naku ukubekezela nokwetemba kwabangcwele. Issi. 33. 1. Gen. 9. 6. Mat. 26. 52. isa. 14. 12.

11 Nga bona esinye isilo si kupuka emhlabeni; sa si nezimpondo ezimbili njengeundhlu, sa kuluma njengodrako.
isa. 11. 7.

12 Si nawo amandhla onke esilo sokuqala ebusweni baso, senza izwe, naba hlala kulo ukuba ba dumise isilo sokuqala, esinxeba laso lokufa la poliswa,

13 Senza iziboniso ezikulu, senza ku suke umlilo ezulwini wehlele emhlabeni ebusweni babantu; Mat. 24. 24. isa. 16. 14. 1 Ama. 18. 38. 2 Ama. 1. 10, 12.

14 Si bedusa abahlala emhlabeni ngeziboniso, esa piwa ukuzenza pambi kwesilo, si ti kwaba hlala emhlabeni ma ba wenze umfanekiso wesilo, esi be nenxeba, sa buya sa pila. isa. 12. 9. & 19. 20. 2 Tes. 2. 9, 10. 2 Ama. 20. 7.

15 Sa piwa amandhla okunika umfanekiso wesilo umoya, ukuba umfanekiso wesilo u kulume, wenze ukuba ba bulawe bonke aba nga kuleki kuwo umfanekiso wesilo.
isa. 16. 2. & 19. 20. & 20. 4.

16 Senza ukuba bonke, abancane nabakulu, nabacebileyo nabampofu, nabakululekileyo, nabakonzayo, ukuba si ba nike upau esandhleni sokunene sabo; nokuba emabunzini abo; isa. 14. 9.

17 Nokuba a nga bi namandhla namunye muntu ukutenga nokutengisa, kupela ilowo o nopau, nokuba igama lesilo, nokuba isibalo segama laso.
isa. 14. 11. & 15. 2.

18 Naku kuqonda. Yena o nokwazi a ka lande isibalo sesilo; ngokuba si isibalo somuntu; isibalo saso si ngamakulu a isitupa namashumi a isitupa nesitupa. isa. 15. 2. & 17. 9. & 21. 17.

## ISAHLUKO 14.

NGA bona iUndhlu li mi entabeni iZioni, be kulo aba izinkulungwane ezi likulu namashumi amane nane, be negama lake negama lika Yise li lotyiwe emabunzini abo. isa. 5. 6. & 7. 3. & 13. 16.

2 Ngezwa izwi li vela ezulwini, li njengezwi lamanzi amaningi, na njengezwi lokuduma okukulu; izwi e nga li zwayo la li njengelababetayo ogujini, be beta izingubu zabo.
isa. 1. 15. & 5. 8. & 19. 6.

3 Ba hlabelela kwangati igama elitya pambi kwesihlalo sobukosi, na pambi kwezidalwa ezine namalunga; kepa a ku bangako o namandhla okufunda lelogama kupela aba izinkulungwane ezi likulu namashumi amane nane, abahlaulelweyo ba semhlabeni. isa. 5. 9. & 15. 3.



Digitized by Google

4 Ibona aba nga ngcoliswanga ngabesifazana, ngokuba ba be mhlope; ibona aba landelayo iUndhlu lapa li ya kona; ibona aba hlaulelwe ebantwini, ulibo luka Tixo nolweUndhlu. 2 Kor. 11. 2. isa. 3. 4. & 7. 17. & 17. 14. Jak. 1. 18.

5 A ku funyaniswanga inkohliso emlonyeni wabo; ngokuba ba be nge nacala.

Izihl. 32. 2. Zef. 3. 13. Jude 24.

6 Nga bona enye ingelosi i ndiza ezulwini ngapakati, i nevangeli elipakade, ukuba i shumayele kwabakilleyo emhlabeni, na kuzo zonke izizwe, nemindeni, nesilimi, nabantu, isa. 8. 13. Ef. 3 9–11. Titusi 1. 3.

7 Ya ti ngezwi elikulu, M esabeni uTixo, ni m bonge; ngokuba isikati sokwahlula kwake si fikile; ni m dumise yena owenza izulu, nomhlaba, nolwandhle, nemitombo yamanzi.

isa. 11. 18. Neh. 9. 6. Imis. 14. 15.

8 Nenye ingelosi, eyesibili, ya landela, ya ti, Li wile, li wile iBabulona elikulu, ela puzisa izizwe zonke iwaini lolaka lokuhlobonga kwalo. Isai. 21. 9. Jer. 51. 8. isa. 11. 8. & 16. 19. & 17. 5. & 18. 2, 3, 10, 18, 21.

9 Nenye ingelosi; eyesitatu ya zi landela, ya ti ngezwi elikulu, Uma umuntu e dumisa isilo, nomfanekiso waso, amkele upau ebunzini lake, noma esandhleni sake, isa. 13. 14, 15, 16.

10 Yena u ya kulipuza iwaini lolaka luka Tixo, eliteliweyo li nga xubaniswa esityeni sentukutelo yake; u za kuhlutywa ngomlilo na ngesolufa pambi kwezingelosi ezingcwele, na pambi kweUndhlu; Izihl. 75. 8. Isai. 51. 17. Jer. 25. 15. & 18. 6. isa. 16. 19. & 19. 20. & 20. 10.

11 Umusi wokuhlutywa kwabo u za kwenyuka ku ze ku be pakade; a ba nakupumula imini nobusuku abadumisayo isilo, nowamkelayo upau lwegama lake. Isai. 34. 10. isa. 19. 3.

12 Naku kubekezela kwabangcwele, abagcinayo imiyalo ka Tixo, nokukolwa kuka Jesu.

isa. 3. 10. & 12. 17.

13 Ngezwa izwi li vela ezulwini, la ti kimi, Loba ukuti, Ba busisiwe abafileyo aba fele eNkosini, na kaloku; Yebo, u tyo uMoya, ukuba ba pumule ekukutaleni kwabo; imisebenzi yabo i ba landela. Ums. 4. 1, 2. isa. 20. 6, 1 Kor. 15. 18. 1 Tes. 4. 16. isa. 6. 11.

14 Nga bona ifu elimhlope; nowa e hlala pezu kwalo o fana neNdodana yomuntu, e nomqele wegolide ekanda lake, nesikela elibukali esandhleni sake. Hez. 1 26. Dan. 7. 13. isa. 1. 18. & 6. 2.

15 Nenye ingelosi ya puma etempelini, i memeza ngezwi elikulu kuye owa e hlala pezu kwefu, ya ti, Faka isikela lako, u sike, ngokuba se si fikile isikati sako sokusika; ngokuba se komile ukudhla komhlaba. Joeli 3. 13. Mat. 13. 39. Jer. 51. 33.

16 Yena owa e hlala pezu kwefu wa faka isikela lake, wa vunwa umhlaba.

17 Nenyé ingelosi ya puma etempelini la sezulwini, i nesikela elibukali nayo.

18 Nenye ingelosi ya puma elatini, i namandhla pezu komlilo; ya memeza ngezwi elikulu kuyo e bi nesikela elibukali, i ti, Faka isikela lako elibukali, u bute iziswenya zesivini somhlaba; ngokuba amavini awo a vutiwe.

isa. 16. 8. Joelí 3. 13.

19 Ingelosi ya faka isikela layo emhlabeni, ya buta ivini lomhlaba ya li ponsa esikamweni esikulu sevini solaka luka Tixo. isa. 19. 15.

20 Isikamo sevini sa nyatelwa ngapandhle komuzi kwa puma igazi esikamweni sevini la fika ematomini amahashi, la ya ibanga iamastadiu a inkulungwane namakulu a isitupa.

Isai. 63: 3. Isiliilo 1. 15. Heb. 13. 12. isa. 11. 8. & 19. 14.

## ISAHLUKO 15.

NGA bona omunye umboniso ezulwini, omkulu, omangalisayo iziugelosi ezi isikombisa zi nezinhlupo ezi isikombisa ezokupela; ngokuba ku peleie ngazo ulaka luka Tixo.

isa. 12. 1, 3. & 14 10 & 16. 1. & 21 9

2 Nga bona, kwangati, ulwandhle lwesibuko si xubene nomlilo, naba be nqobe isilo, nomfanekiso waso, nopau lwaso, nesibalo segama laso, be mi pezu kolwandhle lwesibuko, be nezingubu zika Tixo. Mat. 3 11. isa. 4. 6. & 5. 8. & 13. 15–17. & 14. 2.

3 Ba hlabelela igama lika Mosi inceku ka Tixo, negama leUndhlu, ba ti, Mikulu, i ya mangalisa imisebenzi yako, Nkosi Tixo Somandhla; zi lungile, zi siminya izindhlela zako, Nkosi yezizwe. Eks. 15. 1. Dut 31. 30. & 32. 4. Hos. 14. 9. isa. 16. 7.

4 Ubani o nga yi kukwesaba wena, Nkosi, a li dumise igama lako na? ngokuba u ingcwele wena wetiwa; ngoku-



Digitized by Google

ba izizwe zonke zi ya kuza zi ku dumise; ngokuba ukwahlula kwako ku bonakalisiwe. Eks. 15. 14–16.

5 Emva kwaloku nga se ngi bona, itempeli lika tabanekele wokuqinisa la li vuliwe. Imib. 1. 50. · isa. 11. 19,

6 Kwa puma etempelini izingelosi ezi isikombisa ezi nezinhlupo ezi isikombisa, zembete indwangu ehlanzekileyo emhlope, zi botyiwe ezifubeni ngamabande egolide. Hez. 28. 6, 8. & 44. 17. isa. 1. 13.

7 Kwa ti esinye isidalwa ku lezo ezine sa zi nika izingelosi ezi isikombisa amagaba a isikombisa e gcwele ulaka luka Tixo opilayo ku ze ku be pakade.

isa. 4. 6, 9. & 10. 6.

8 Itempeli la gowaliswa umusi u vela ekukazimuleni kuka Tixo, na semandhleni ake; a kwa ba ko noyedwa o be namandhla okungena etempelini, zi nga ka peleli izinhlupo ezi isikombisa zezingelosi ezi isikombisa. Eks. 40. 34.

1 Ama. 8 10. Isai. 6. 4.

## ISAHLUKO 16.

NGA se ngi zwa izwi elikulu li vela etempelini, li ti kuzo izingelosi ezi isikombisa, Hambani, ni ye, ni tulule emhlabeni amagaba a isikombisa olaka luka Tixo. isa. 14. 10. & 15. 1, 7.

2 Eyokuqala ya ya, ya tulula igaba layo emhlabeni; kwa vela isilonda esibi esinobuhlungu kubantu aba be nopau lwesilo, na kwabadumisayo umfanekiso waso. isa. 8. 7. & 13. 14–17. Eks. 9. 9–11.

3 Nengelosi yesibili ya tulula igaba layo elwandhle; lwa penduka igazi, kungati, elofileyo; za fa izilwane zonke za selwandhle. isa. 8. 8. Eks. 7. 17, 20.

4 Nengelosi yesitatu ya tulula igaba layo emifuleni na semitonjeni yamanzi ya penduka igazi. isa. 8 10. Eks. 7. 20.

5 Ngezwa ingelosi yamanzi i ti, U lungile wena, Nkosi, o kona, owa e kona, o ingcwele, ngokuba wabele loku.

isa. 1. 4. & 15. 3.

6 Ngokuba ba palazile igazi labangcwelé, nelabaprofeti; u ba nikile igazi ukuba ba li puze; ba fanele loku.

Mat. 23. 34, 35. isa. 11. 18. & 13. 15. & 18. 20 Isai. 49. 26.

7 Ngezwa izwi li vela elatini, li ti, Yebo, Nkosi Tixo Somandhla, ku qinisile ku lungile ukwahlula kwako.

isa. 15. 3. & 19 2.

8 Neyesine ya tulula igaba layo elangeni; la piwa amandhla okutyisa abantu ngomlilo. isa. 8. 12. & 9 17.

9 Abantu ba tyiswa ngokubalela okukulu, ba li tela inhlamba igama lika Tixo, o namandhla pezu kwa lezizinhlupo; a ba pendukanga ukuba ba m dumise. Dan. 5. 23. isa. 11 13.

10 Neyesihlanu ya tulula igaba layo esihlalweni sesilo; umbuso waso wa ba mnyama; ba luma izilimi zabo ngobuhlungu, isa. 9 2 & 11 10. & 13. 2.

11 Ba m tela inhlamba uTixo wezulu ngobuhlungu babo, na ngezilonda zabo; kepa a ba pendukanga emisebenzini yabo.

12 Neyesitupa ya tulula igaba layo kuwo umfula omkulu iUfrate; kwa tya amanzi awo, ukuba i lungiswe indhlela yamakosi a sempumalanga.

isa. 9 14. · Isai. 41. 2.

13 Nga bona omoya abatatu ababi, kwangati izingxangxa, be puma emilonyeni ka drako, na semilonyeni wesilo, na semilonyeni womprofeti wamanga.

1 John 4. 1. isa. 12. 3. & 19. 20. & 20 10.

14 Ngokuba be ngomoya bamademone abenzayo imimangaliso, be ya emakosini omhlaba wonke, ukuba ba wa butele ekulweni kwa lomhla omkulu ka Tixo uSomandhla. 1 Tim 4. 1. isa. 13 14. & 19. 20 & 17 14 & 19 19 & 20. 8.

15 Bheka, ngi yeza njengesela U busisiwe yena olindayo, a zi gcine izingubo zake, ukuba a nga hambize, ba bone ihlazo lake. Mat. 24. 43.

1 Tes. 5. 2. isa. 3. 3, 18. 2 Kor. 5. 3.

16 Ba wa butela ku leyondawo e tiwa uArmagedoni ngokwamaHeberu.

isa. 19 19.

17 Neyesikombisa ya tulula igaba layo emoyeni; kwa vela izwi elikulu etempelini lezulu, esihlalweni sobukosi, li ti, ku pelile. isa. 21 6

18 Kwa ku kona unyazi, nokuhlokoma nokuduma; kwa ku nokuzamazama komhlaba okukulu, oku nga zanga ku be kona okunjalo iloku abantu ba fika emhlabeni ukuzamazama okunje, okungaka. isa. 4. 5. · Dan. 12. 1

19 Umuzi omkulu wa dabuka katatu, imizi yezizwe ya wa; iBabulona elikulu la kunjulwa pambi kuka Tixo, ukuba a li nike isitya sewaini lolaka lwake oluvutayo.

isa. 14. 8, 10. & 17. 18. & 18. 5.

20 Iziqingi zonke za baleka nezintaba a zi funyaniswanga. isa. 6. 14.

21 Sehla ezulwini isicoto esikulu, sehlela pezu kwabantu amatye aso e nga ngetalenta; abantu ba m tela inhlamba



Digitized by Google

uTixo ngenxa yenhlupo yesicoto; ngokuba inhlupo yaso ya inkulu kakulu.
isa. 11. 19. Eks. 9, 23–25.

## ISAHLUKO 17.

KWA ti enye ingelosi kuzo ezi isikombisa eza zi namagaba a isikombisa yeza, ya kuluma nami, i ti, Woza lapa; ngo ku bonisa ukulahlwa kwesifebe esikulu esi hlala pezu kwamanzi amaningi,
isa. 16. 19. & 19. 2. & 21. 9. .Nah. 3. 4.
Jer. 51. 13.

2 Amakosi omhlaba a pinga naso, nabakileyo emhlabeni ba dakiswa ngewaini lobufebe baso.
isa. 18. 3. Jer. 51. 7. isa. 14. 8. & 18. 3.

3 Ya ngi holela ehlane ngi nomoya; nga bona umfazi e kwele esilweni esibomvu, si gcwele amagama enhlamba, si namakanda a isikombisa, nezimpondo ezi ishumi. isa. 12. 3, 6, 14. & 13. 1.

4 Umfazi wa embete okunsundu nokubomvu, e hlobe ngegolide, na ngamatye amahle na ngamaparele, e pete isitya segolide esandhleni sake, si gcwele okunengekayo namanyala obufebe bake.
Dan. 11. 38. Jer. 51. 7. isa. 14. 8.
& 18. 6, 12, 16.

5 Kwa ku lotyiwe ebunzini lake igama lokuti, IMFIHLAKALO IBABULONA ELIKULU, UNINA WEZIFEBE NOWOKUNENGEKAYO KOMHLABA.
2 Tes. 2. 7. isa. 18. 9. & 19. 2.

6 Nga bona umfazi e dakiwe igazi labangcwele, negazi lofakazi baka Jesu; nga mangala nokumangala lapo ngi m bonayo. isa. 16. 6. & 18. 24.

7 Ya ti ingelosi kimi, U mangaleleni na? Ngo ku tyela imfihlakalo yomfazi neyesilo esi m tweleyo, esi namakanda a isikombisa nezimpondo ezi ishumi.

8 Isilo owa si bonayo, sa si kona, ka si se ko, si ya kwenyuka emgodini o nge namkaulo, si ye ekubujiseni; ba ya kumangala abakileyo emhlabeni, amagama abo a nga lotyiwe encwadini yokupila iloku kwa dabuka umhlaba, be bona isilo, ukuti, sa si kona, ka si se ko, si ya kuza. isa. 11. 7. & 13. 3, 8, 10.

9 Naku ukwazi oku nokuqonda. Amakanda a isikombisa a izintaba ezi isikombisa, umfazi a hlala kuzo.
isa. 13. 1, 18.

10 A ngamakosi a isikombisa; ka se ko a ishlanu, enye i kona, enye a i ka fiki; nxa i si fikile nga i hlala isikatyana.

11 Isilo esa si kona, si nge ko, sona lesi eyesishiyagalombili, si kuwo a isikombisa; so ya okubujiseni.

12 Izimpondo ezi ishumi owa zi bonayo zi ngamakosi a ishumi, a nga kamkeli umbuso; kepa amkela amandhla njengamakosi ihora linye kanye nesilo.
Dan. 7. 20. Zek. 1. 18–21. isa. 13. 1

13 Wona a nentando inye, a si nika isilo amandhla nobukosi bawo.

14 A ya kulwa neUndhlu, kepa iUndhlu lo wa nqoba; ngokuba li ngu-Mbusi wababusi, neNkosi yamakosi; labo aba nalo ba ngababiziweyo, nabaketiweyo, nabesiminya. isa. 16. 14. & 19. 16. Dut. 10. 17. 1 Tim. 6. 15.

15 Ya ti kimi, Amanzi owa wa bonayo, lapa si hlala kona isifebe, a ngabantu, nezixuku, nezilimi.
Isai. 8. 7. isa. 13. 7.

16 Izimpondo ezi ishumi owa zi bonayo, nesilo, lezi zi ya kuzonda isifebe, si si cite, zi senze si be ze, zi dhle inyama yaso, zi si tyise ngomlilo.
Jer. 50. 41, 42. Hez. 16. 37–44. isa. 18. 8, 16.

17 Ngokuba uTixo u bekile ezinhliziyweni zazo, ukuba zi yenze intando yake zenze intando inye, zi si nike isilo umbuso wazo, a ze a gcwaliseke amazwi ka Tixo. 2 Tes. 2. 11. isa. 10. 7.

18 Umfazi owa m bonayo u ngumuzi omkulu, o nombuso pezu kwamakosi.

## ISAHLUKO 18.

EMVA kwa loku nga bona enye ingelosi yehla ezulwini, i namandhla amakulu; umhlaba wa kanyiswa ngo kukazimula kwayo. isa. 17. 1. Hez. 43 2

2 Ya memeza ngezwi elikulu, ya ti, Li wile, li wile iBabulona elikulu, li inhlalo yamademone, nendawo yomoya ababi bonke, nendawo yezinyoni zonke ezimbi nezinengekayo.
isa. 14. 8. Isai. 13. 21. & 34. 14.
Jer. 50. 39. & 51. 37. Mark 5. 2.

3 Ngokuba izizwe zonke zi puzile iwaini lolaka lobufebe balo; amakosi omhlaba a pingile nalo; abatengi bomhlaba ba fuyile ngobuningi bezinto ezinhle zabo.
isa. 14. 8. & 17. 2. Isai. 47. 15.

4 Ngezwa elinye izwi li vela ezulwini, li ti, Pumani kulo, bantu bami, ukuba ni nga hlanganyeli izono zalo, nokuba ni ngamkeli ukuhlutywa kwalo.
Isai. 48. 20. 2 Kor. 6. 17.

5 Ngokuba izono zalo zi finyelele ezulwini; uTixo u kumbulile okubi kwale
Gen. 18. 20, 21. Jer. 51. 9. Jona 1. 2.
isa. 16. 19.



Digitized by Google

6 Li vuzeni njengalo li vuzile, ni pinde ni li nike kabili njengemisebenzi yalo; esityeni eli telile kuso, li teleleni kabili. Izihl. 137. 8. Jer. 50. 15, 29. & 51. 24, 49. 2. Tim. 4. 14. Isa. 13. 10. & 14. 10. & 16. 19.

7 Njengokuzidumisa kwalo, nokuhlala kwalo ngobumnandi, li nikeni ukuhlupeka nokudabuka; ngokuba li tyo enhliziyweni yalo, Ngi hlala ngi inkosikazi, a ngi siye umfelokazi, a ngi so za nga bona ukudabuka. Hez. 28. 2–8. Isai. 47. 7, 8. Zef. 2. 15.

8 Ngaloku ku za ku-fika izinhlupeko zalo ngosuku lunye, ukufa, nokudabuka, nendhlala; li ya kutyiswa ngomlilo; ngokuba i namandhla iNkosi uTixo e lahlulelayo. Isai. 47. 9. Jer. 50. 34. Isa. 11. 17.

9 Amakosi omhlaba, a pinge a hlale ngobumnandi nalo, a ya kulikalela, a li lilele, nxa e bona umusi wokutya kwalo. Hez. 26. 16, 17. Isa. 17, 2. & 19 3. Jer. 50. 46.

10 E mi kude ngokwesaba ukuhlutywa kwalo, e ti Maye! maye! umuzi omkulu iBabulona, umuzi o namandhla; ngokuba ngehora linye ku fikile ukulahlwa kwako. Isa. 14. 8.

11 Abatengi bomhlaba ba ya kulila, ba kale ngalo ngokuba a ku ko muntu o sa tenga impahla yabo. Hez. 27 36.

12 Impahla yegolide, neyesiliva, neyamatye amahle, neyamaparele, neyekampokwe, neyokunsundu, neyesiliki, neyokubomvu, nemiti yonke yekitru, nezitya zonke zopondo lwendhlovu, nezitya zonke zemiti emihle, nezetusi, nezensimbi, nezamatye,

13 Nekinamona, neamomu, neziqolo, nemuro, nenhlaka, newaini, namafuta, nempupu, nokolweni, nezinkomo, neziмvu, namahashi, nezinqola, nezigqili, nemipefumlo yabantu. Hez 27. 13.

14 Izitelo eya zi tandayo enhliziyo yako zi mukile kuwe, nako konke okuhle nokukazimulayo ku citekile u nga bi nako, a u so za wa ku funana.

15 Abatengileyo nga loku, aba fuyile ngalo, ba za kuma kude ngokwesaba ukuhlutywa kwalo, be lila, be kala,

16 Be ti, Maye! maye! umuzi omkulu, owembete ikampokwe, nokunsundu, nokubomvu, owa hloba ngegolide na ngamatye amahle, ngamaparele; Isa. 17. 4.

17 Ngokuba ngehora linye umcebo o ngaka u citekile. Amakosi emikumbi yonke, nabo bonke aba hamba emkunjini, nabantu bolwandhle, naba nemisebenzi elwandhle, bema kude, Hez. 27 29

18 Ba memeza, be bona umusi wokutya kwalo, ba ti, Umupi umuzi o njega lomuzi omkulu? Hez. 27. 30, 31.

19 Ba tela utuli emakanda abo, ba memeza, be lila, be kala, be ti, Maye! maye! umuzi omkulu, aba cebile ngawo bonke aba nemikumbi elwandhle ngenxa yobuhle bawo! ngokuba ngehora linye li citekile. Josh. 7. 6. 1 Sam. 4. 12. Jobe 2. 12. Hez. 27. 30.

20 Tokozani ngawo, wena zulu, nani abangcwele, nabapostoli, nabaprofeti; ngokuba uTixo u ni pindisele kuwo. Jer. 51. 48. Luk. 11. 49, 50.

21 Kwa ti ingelosi e namandhla ya fukula itye, kwangati itye elikulu lokusila, ya li ponsa pakati kolwandhle, ya ti, Ku njalo lomuzi omkulu iBabulona wo ponswa, u nga be u sa funyaniswa. Jer. 51. 64.

22 Izwi labatyaya ugubu, nelabahlabeleli, nelababeta amagendhle netilongo a li sa yi kuzwakala kuwe futi; abalumbi bemisebenzi a ba sa yi kufunyaniswa kuwe futi namunye; ukugaya etyeni lokusila a ku sa yi kuzwakala kuwe futi; Isai. 24. 8. Jer. 25. 10. Hez. 26. 13.

23 Ukukanya kwesibani a ku sa yi kukanya pakati kwako futi; izwi lomyeni nomakoti a li sa yi kuzwiwa kuwe futi; ngokuba abatengayo kuwe ba be izikulu zomhlaba; ngokuba ngokutakata kwako izixwe zonke zedusiswe. Jer. 7. 34. & 16. 9. & 33. 11. Isai. 23. 8. 2 Ama. 9. 22. Nah. 3. 4.

24 Kwa funyaniswa pakati kwalo igazi labaprofeti, nelabangcwele, nelabo bonke aba bulewe emhlabeni. Jer. 51. 49.

## ISAHLUKO 19.

EMVA kwa loku ngezwa, kwangati izwi elikulu lesixuku esikulu ezulwini, si ti, Aleluya; ukunqoba, nobukosi, nodumo, namandhla, ku ngokuka Tixo wetu; Isa. 4. 11. & 7. 10. & 11. 15. & 12. 10.

2 Ngokuba ukwahlula kwake ku qinisile ku lungile; ngokuba u lahlile isifebe esikulu esonakalisa umhlaba ngobufebe baso, u ti pindisele igazi leziceku zake kuso isandhla saso. Dut. 32 43. Isa. 6. 10. & 16. 7. & 18. 20.



Digitized by Google

3 Sa pinda sa ti ngokwesibili, Aleluya, umusi waso wenyuka ku ze ku be pakade. Isai. 34. 10. isa. 14. 11. & 18. 9, 18.

4 Amalunga amashumi amabili nane, nezidalwa ezine, za kotama, za m dumisa uTixo owa e hlala esihlalweni sobukosi, zi ti, Ameni; Aleluya.
isa. 4. 4, 6, 10. & 5. 14.

5 Izwi la puma esihlalweni sobukosi, li ti, Dumisani uTixo wetu nina nonke, zinceku zake nani eni m esabayo, abancane nabakulu. Izihl. 134. 1. & 135. 1.
isa. 11. 18.

6 Ngezwa, kwangati izwi lesixuku esikulu, li njengezwi lamanzi amaningi, na njengezwi lokuduma okukulu, li ti, Aleluya; ngokuba iNkosi uTixo uSomandhla i ya busa. Hez. 1. 24. & 43. 2.
isa. 11. 15.

7 A si jabule, si tokoze, si m bonge; ngokuba umtyado weUndhlu u fikile, umkalo u zilungisele. Mat. 22. 2. & 25. 10. 2 Kor. 11. 2.

8 Wa piwa ukuba embate indwangu ika kampokwe, enhle e kazimulayo, ngokuba indwangu ika kampokwe i ngukulunga kwabangcwele. Hez. 16. 10. isa. 3. 18.

9 I tyo kimi i ti, Loba, u ti, Ba busiswe abamenyelweyo emtimbeni weUndhlu. I ti kimi, Lawa a ngamazwi a isiminya ka Tixo. Luk. 14. 15. isa. 21. 5. & 22. 6.

10 Nga kotama nga sezinyaweni zayo okudumisa. Ya ti kimi, Musa ukwenza njalo; ngi inceku kanye nawe, ngi ngowabazalwane bako, aba nokuqinisa kuka Jesu; m dumise uTixo; ngokuba ukuqinisa kuka Jesu ku ngumoya wokuprofeta. isa. 22. 8, 9.

11 Nga bona izulu li vulekile; kwa ku kona ihashi elimhlope, naye o kwele pezu kwalo, o tiwa oTembekayo noSiminya; ngokulunga u yahlula, a lwe.
isa. 3. 14. & 6, 2. & 15. 5.

12 Amehlo ake a e njengelangabi lomlilo; kwa ku kona ekanda lake imiqele emininga; wa e negama elilotyiweyo, eli ngaziwa muntu, uyena kupela.
isa. 1. 14. & 2. 17, 18. & 6. 2.

13 Wembete ingubo e cwiliswe egazini; igama lake li tiwa, uLizwi ka Tixo. Isai 63. 2, 3. John. 1. 1.

14 Amabuto a sezulwini a m landela, e kwele pezu kwamahashi, amhlope, embete ikampokwe elimhlope, elihle.
isa. 14. 20.

15 Ku puma emlonyeni wake inkemba ebukali, ukuba a tyaye izizwe ngayo; u ya kuzibusa ngentonga yensimbi; u ya kunyatela isikamo sevini lolaka lwentukutelo ka Tixo uSomandhla. Isai. 11. 4. 2 Tes. 2. 8. isa. 1. 16. & 2. 27.

16 U negama li lotyiwe engutyeni yake na setangeni lake, eli ti, iNkosi yamakosi noMbusi wababusi.
Dan. 2. 47. 1 Tim. 6. 15.

17 Nga bona ingelosi e mi elangeni; ya memeza ngezwi elikulu, i ti kuzo zonke izinyoni ezindizayo pakati ezulwini, Yizani, ni butane edilini elikulu lika Tixo; Hez 39 17.

18 Ukuba ni dhle inyama yamakosi, nenyama yezinduna, nenyama yaba namandhla, nenyama yamahashi neyaba kwele pezu kwawo, nenyama yabo bonke abakululekileyo naba izigqili, abancane nabakulu. Hez. 39. 18, 20.

19 Nga bona isilo, namakosi omhlaba, namabuto awo a butene ukulwa naye owa e kwele ehashini namabuto ake.
isa. 16. 16.

20 Isilo sa banjwa kanye nomprofeti wamanga, owenza imimangaliso pambi kwaso, a bedusa ngayo abamkelayo upau lwesilo; nabadumisayo umfanekiso waso. Labo bobabili ba ponswa be sezwa ecibini lomlilo eli vuta isolufa.
isa. 13. 14, 15. & 14. 10. & 16. 13. & 20. 10. & 21. 8.

21 Abaseleyo ba bulawa ngenkemba ya lowo owa e kwele ehashini, eya puma emlonyeni wake; izinyoni zonke za suta inyama yabo.

## ISAHLUKO 20.

NGA bona ingelosi yehla ezulwini i pete isihlutulelo somgodi o nge namkaulo, nekatango esandhleni sayo.
isa. 1. 18. & 9. 1.

2 Ya m bamba udrako, inyoka endala, e nguDiaboli uSatani, ya m bopa iminyaka e inkulungwane, isa. 12. 9. 2 Pet. 2. 4.

3 Ya m ponsa emgodini o nge namkaulo, ya m valela, ya beka upau pezu kwake, ukuba a nga be e sedusa izizwe, i ze i pele iminyaka e inkulungwane, emva kwa loku nga e kunyulwe isikatyana. Dan. 6. 17.

4 Nga bona izihlalo zobukosi, ba hlala pezu kwazo, ba piwa ukwahlula, nga bona nemipefumlo yaba be nqunyiwe amakanda abo ngokuqinisa kuka Jesu, na ngezwi lika Tixo; nga bona naba



Digitized by Google

nga dumisanga isilo, nomfanekiso waso, aba ngamkelanga upau lwaso emabunzini abo, na sezandhleni zabo; ba hlala ba busa noKristu iminyaka e inkulungwane. Dan. 7. 9, 22, 27. Mat. 19. 28

1 Kor. 6. 2, 3, Isa 6. 9. & 15, 16.

5 Kepa abanye kwabafileyo a ba pilanga ya za ya pela iminyaka e inkulungwane. Loku ku ngukuvuka kokuqala.

6 U busisiwe, u ingcwele yena o hlanganyela ukuvuka kokuqala; ukufa kwesibili a ku namandhla pezu kwabanjalo; kepa ba ya kuba abapristi baka Tixo na baka Kristu, ba buse naye iminyaka e inkulungwane. Isa. 2. 11. & 21. 8.

Isai. 61. 6. 1 Pet. 2. 9.

7 Lapo se i pelile iminyaka e inkulungwane, uSatani u ya kutukululwa ekubotyweni kwake;

8 A pumele ukwedusa izizwe ezi semagumbini amane omhlaba uGogi noMagogi, a zi butele ekulweni; ukuma kwazo ku njengésihlabati sa selwandhle ngokubalwa Hez. 38. 2. & 39. 1.

Isa 16. 14.

9 Ba kupukela etafeni lomhlaba, ba haqa ikamu labangcwele, nomuzi otandiweyo; kwehla umlilo kuTixo, u vela ezulwini, wa ba qeda.

Isai. 8. 8. Hez. 38. 9, 16.

10 Kwa ti uSatani owa bedusayo wa ponswa ecibini lomlilo nesiqufa, lapo ku kona isilo nomprofeti wamanga; ba ya kuhlutywa imini nobusuku ku ze ku be pakade. Isa. 14. 10, 11. & 19. 20.

11 Nga bona isihlalo sobukosi esikulu esimhlope, naye o hlezi kuso, okwa balekela ubuso bake izulu nomhlaba, a ku funyanisanga indawo. Isa 21. 1. Dan 2 35.

12 Nga bona abafileyo, abakulu nabancane, be mi pambi kuka Tixo; izincwadi za penywa; nenye incwadi ya penywa, e incwadi yokupila; abafileyo bahlulwa nga loku oku lotyiweyo ezincwadini, njengemisebenzi yabo.

Dan. 7. 10. & 12. 1. Isa. 3. 5. Jer. 17. 10.

Mat. 16. 27. Rome 2. 6. Isa. 2. 23.

13 Ulwandhle iwa nikela abafileyo aba be kulo; ukufa nehaidese kwa nikela abafileyo aba be kuko; bahlulelwa bonke njengemisebenzi yabo. Isa 6 8

14 Ukufa nehaidese kwa ponswa ecibini lomlilo. Loku ku ukufa kwesibili.

1 Kor. 15. 26. 54, 55

15 O nga funyaniswanga e lotyiwe encwadini yokupila wa ponswa ecibini lomlilo. Isa. 19 20

## ISAHLUKO 21.

NGA bona izulu elitya nomhlaba omutya; ngokuba izulu lokuqala nomhlaba wokuqala wa be u dhlulile; a ku se ko nolwandhle.

Isai. 65 17 & 66 22 2 Pet 3 13 Isa. 20 11

2 Nga bona umuzi ongcwele, iJerusalema elitya, wehla ezulwini kuTixo, u lungisiwe njéngomakoti e hlobele indoda yake. Isai 52 1

Heb. 11. 10. Isa. 3. 12, Isai. 61. 10.

3 Ngezwa izwi elikulu li vela ezulwini, li ti, Bheka, utente ka Tixo u kona kubantu u ya kuhlala nabo, ba be abantu bake, yena uTixo a be nabo, a be uTixo wabo. Levi 26. 11, 12.

4 uTixo u ya kwesula izinyembezi emehlweni abo; a ku sa yi ku ba ko ukufa, nokudabuka, nokukala, nokuhlupeka a ku sa yi ku ba ko; ngokuba okokuqala ku dhlulile.

Isa. 7. 17. & 20. 14. Isai. 35. 10. & 65. 19.

5 Wa tyo yena owa e hlala esihlalweni sobukosi, wa ti, Bheka, ngi kwenza konke ku be kutya. Wa ti, Loba; ngokuba lawamazwi a isiminya, a qiniséle.

Isa. 4. 2, 9, & 5. 1. & 20. 11. 2 Kor. 5, 17.

6 Wa ti kimi, Kwenziwe. Ngi nguAlfa noOmega, ukuqala nokupela Ngi ya kumnika owomileyo, ukuba a puze ngesihle emtonjeni wamanzi okupila.

Isa. 1, 8. & 16. 17. & 22. 13. Isai 55. 1.

John. 4. 10, 14. & 7. 37.

7 O nqobayo u ya kulidhla ifa la loku; ngo ba uTixo wake, yena a be umntwana wami. Zek. 8 8 Heb 8 10

8 Kepa amagwala, nabangakolwayo, nabanengekayo, nababulali, nezifebe, nabatakati, nabakonzayo izitombe, nabo bonke aba qamba manga, ba ya kwabelwa indawo ecibini eli vuta umlilo nesolufa, oku ngukufa kwesibili. Gal. 5. 20

Ef. 5, 5. 1 Tim. 1. 9. Isa. 20, 14, 15. & 22. 15.

9 Kwa fika enye ingelosi kuzo ezi isikombisa, ezi namagaba a isikombisa a gcwele izinhlupo ezi isikombisa ezokupela, ya kuluma nami, ya ti, Woza lapa, ngo ku bonisa umakoti, umka Undhlu.

Isa 15 1

10 Ya muka nami, ngi nomoya, ya ngi zisa entabeni enkulu ende; ya ngi bonisa umuzi ongcwele, iJerusalema, wehla ezulwini kuTixo.

Isa 17, 3. Hez. 48. 31-34.

11 U nokukazimula kuka Tixo; ukukanya kwawo kwa ku njengetye elihle kakulu, njengetye ijasipi elikanyisa okwesibuko, Isa. 23 5



Digitized by Google

12 U ngange olukulu, olupakamileyo; u namasango a ishumi nambili, nezingelosi ezi ishumi nambili emasangweni, namagama a lotyiwe pezu kwawo, a ngamagama ezizwe zamadodana ka Israeli;

13 Ngasempumalanga amasango amatatu, na ngasenyakato amasango amatatu, na ngaseningizimu amasango amatatu, na ngasentyonalanga amasango amatatu.

14 Ugange lomuzi lwa lu namatye okusekela a ishumi nambili, a e kona kuwo amagama abapostoli aba ishumi nambili beUndhlu. Ef. 2, 20.

15 Yona eya kuluma nami ya i nohlanga lwegolide lokulinganisa, ukuba i linganise umuzi, namasango awo nogange lwawo.

Hez. 40. 3. Zek. 2. 1. Isa. 11. 1.

16 Umuzi wakiwe ngamagumbi amane, ubude bawo bu lingene nobubanzi bawo. Ya linganisa umuzi ngohlanga, amastadiu a izinkulungwane ezi ishumi nambili; ubude nobubanzi nokupakama kwawo ku lingene.

17 Ya linganisa ugange lwawo, izingalo ezi ikulu namashumi amane nane, isilinganiso somuntu, esengelosi.

18 Ugange lwawo lwakiwa ngejasipi; umuzi wakiwa ngegolide elihle, li njengesibuko esihle.

19 Izisekelo zogange lomuzi za vunuliswa ngawo onke amatye amahle. Isisekelo sokuqala sa si ijasipi; esesibili, isafeiro; esesitatu, ikalkedoni; esesine, isimaragido; Isai. 54. 11.

20 Esesihlanu, isardoniki; esesitupa, isardio; esesikombisa ikrusoliti; esesishiyagalombili iberule; esesishiyagololunye, itopazi; eseshumi ikrusoprasu; eseshumi nanye, ijakinto; eseshumi nambili, iametiste.

21 Amasango a ishumi nambili a ngamaparele a ishumi nambili; lileloango la li iparele; indhlela yomuzi ya i igolide elihle, li njengesibuko esiowebileyo.

Isa. 22. 2.

22 A ngi bonanga itempeli kuwo; ngokuba iNkosi uTixo uSomandhla, i itempeli lawo, neUndhlu.

John. 4. 23.

23 Umuzi a u dingi ilanga nenyanga ukuba i kanye pakati kwawo; ngokuba ukukazimula kuka Tixo ku ya u kanyisa, neUndhlu li ngukukanya kwawo.

Isai. 24. 23. & 60. 19, 20. Isa. 22. 5.

24 Izizwe zi ya kuhamba ngokukanya kwawo; amakosi omhlaba a ya zisa kuwo ubukosi bawo nodumo lwawo.

Isai. 60. 3. & 66. 12.

25 Amasango awo a ka yi kuvalwa emini; (a bu ko ubusuku kona;)

Isai. 60. 11, 20. Zek. 14. 7. Isa. 22. 5.

26 Ba ya kuzisa kuwo ubukosi nodumo lwezizwe.

27 A ku yi kungena nanye into embi, neyenza okunengekayo nokubi; kupela abalotyiweyo encwadini yokupila ye-Undhlu. Isai. 35. 8. & 52. 1. & 60. 21.

Joeli 3. 17. Isa. 22. 14, 15. Fil. 4. 3.

Isa. 3. 5.

## ISAHLUKO 22.

WA ngi bonisa umfula wamanzi okupila, u gcwebile njengekrustalo, u vela esihlalweni sobukosi sika Tixo neUndhlu. Hez. 47. 1. Zek. 14. 8.

2 Pakati kwendhlela yawo nomfula, ezinkunjini zombili, kwa ku kona umuti wokupila, u tela izitelo ezi ishumi nambili, u tela izitelo zawo izinyanga ngezinyanga; amaqabunga omuti a ngawokusindisa izizwe. Hez. 47. 12.

Isa. 21. 21, 24. Gen. 2. 9.

3 A ku sa yi kuba kona ukuqalekisa; isihlalo sobukosi sika Tixo neUndhlu si ya kuba kona kuwo; izinceku zake zi ya kumkonza,

Zek 14. 11. Hez. 48. 35.

4 Zi bone ubuso bake; igama lake li ya kuba emabunzini azo. Mat. 5. 8.

1 Kor. 13. 12. 1 John. 3. 2. Isa. 14. 1.

5 Ubusuku a bu sa yi kuba kona; a ba yi kudinga ukukanya kwesibani nokukanya kwelanga; ngokuba iNkosi uTixo i ya kubakanyisela; ba ya kubusa ku ze ku be pakade. Isa. 21. 23, 25.

Izihl. 36. 9. & 84. 11. Dan. 7. 27.

Rome 5. 17. 2 Tim. 2. 12.

6 Ya ti kimi, Lawamaswi a isiminya, a qinisile; iNkosi uTixo wabaprofeti abangcwele ya tuma ingelosi yayo, ukuba i bonise izinceku zayo loko oku za kwenzeka masinyane.

Isa. 1. 1. & 19. 9. & 21. 5.

7 Bheka, ngi yeza masinyane; u busiswe o gcinayo amazwi okuprofeta kwa lencwadi. Isa. 1. 3. & 3. 11.

8 Mina Johane ngi uye owezwa wa bona loku; lapo ngezwa nga bona, nga kotama pansi, ukuba ngi dumise pambi kwezinyawo zengelosi eya ngi bonisa loku. Isa. 19. 10.

9 Ya ti kimi, Musa ukwenza njalo; ngi inceku kanye nawe nabazalwane



Digitized by Google

bako abaprofeti, nabagcinayo amazwi a lencwadi; m dumise uTixo.

10 Ya ti kimi, U nga namatelisi ngopau amazwi okuprofeta kwa lencwadi; ngokuba isikati si seduze. Dan. 8. 26. & 12. 4, 9. Isa. 1. 3, & 10. 4.

11 O nga lungile a ka hlale e nga lungile; o nensila a hlale e nensila; olungileyo a hlale e lngcwele.

Hez. 3. 27. Dan 12. 10. 2 Tim. 3. 13.

12 Bheka, ngi yeza masinyane, ngi za nokuvuza kwami, ukuba ngi m nike ilowo njengomsebenzi wake.

Isai. 40. 10 & 62 11. Isa. 20. 12.

13 Ngi nguAlfa noOmega, owokuqala nowokupela, ukuqala nokupela.

Isai. 41. 4, & 48. 12, Isa. 1. 8, 11.

14 Ba busisiwe abagcinayo imiyalo yake, ba ze ba be nendawo emtini wokupila, ba ngene emzini ngamasango.

Dan. 12. 12. 1 John. 3. 24. Isa. 21. 27.

15 Ngapandhle ku kona izinja, nabatakati, nezifebe, nababulali, nabakonza izitombe, nabo bonke aba ku tandayo naba kwenzayo okubi. 1 Kor. 6. 9. Gal. 5. 21. Kol. 3. 6. Isa. 21. 8. Fil. 3. 2.

16 Mina Jesu ngi tumile ingelosi yami ukuqinisa loku kini emabandhleni. Ngi impande nenzalo ka Davida, inkanyezi ekazimulayo yokusa.

Isa. 1. 1. & 2. 28. & 5. 5. Imib. 24. 17. Zek. 6. 12. 2 Pet. 1. 19.

17 uMoya noMakoti ba tyo ba ti, Woza. Naye ozwayo a ka tyo ukuti, Woza. A keze owomileyo. Otandayo ka tabate amanzi okupila ngesihle.

Isa. 21. 2, 6. Isai. 55. 1. John. 7. 37.

18 Ngi ya qinisa kubo bonke abezwayo amazwi okuprofeta kwa lencwadi, Uma umuntu enezela kuwo, uTixo u ya kwenezela kuye izinhlupo ezi lotyiwe ku lencwadi; Dut. 4. 2. & 12, 32.

19 Uma umuntu e pungula kuwo amazwi encwadi ya lokukuprofeta, uTixo u ya kupungula ukwabelwa kwake emtini wokupila, na semzini ongcwele, kokulotyiwe ku lencwadi. Eks. 32. 33. Isa. 3. 5. & 13. 8. & 21. 2.

20 U tyo oqinisayo loku, u ti, Yebo, ngi yeza masinyane; Ameni. Yebo, yiza, Nkosi-Jesu. 2 Tim. 4. 8.

21 Umusa weNkosi uJesu Kristu ma u be kubo bonke abangcwele. Ameni.

Rome 16. 20, 24. 2 Tes. 3. 18.



UNIV. OF MICHIGAN
DEC 2
Digitized by Google

## ISIKATI, IZAHLUKO ZASO NGOKWABAJUDA.

Isilindo sokuqala ku qala ekutyoneni kwelanga ku ze ku be 10 P. M.
Isilindo esi pakati.....10 P. M. " " 2 A. M.
Isilindo sika kusasa.....2 A. M. " " ukupuma kwelanga.

Ukusa ku suke ekupumeni kwelanga ku ze ku be ku nga ti 10 A. M.
Ukufudumala kosuku.....10 A. M. ku nga ti 3 P. M.
Ukupola kosuku.....3 P. M. ku se ku be ukutyona kwelanga.

### UBUSUKU (ITESTAMENTE ELITYA).

Isilindo sokuqala.....ku suke 6 P. M. ku ze ku be 9 P. M.
Isilindo sesibili.....  " 9 P. M. " " 12 P. M.
Isilindo sobutatu.....  " 12 A. M. " " 3 P. M.
Isilindo sobune.....  " 3 A. M. " " 6 A. M.

### USUKU (ITESTEMENTE ELITYA).

Ihora lokuqala.....ku suke 6 A. M. ku ze ku be 7 A. M.
Ihora lobutatu.....  " 8 A. M. " " 9 A. M.
Ihora lesitupa.....  " 11 A. M. " " 12 A. M.
Ihora lesishiyagalolunye.....  " 2 P. M. " " 3 P. M.
Ihora leshumi nanye.....  " 4 P. M. " " 5 P. M.

## IMALI (ITESTAMENTE ELIDALA).

### ISILIVA.

| | £. | s. | D. |
|---|---|---|---|
| iGera ku lingene | 0 | 0 | 1.25 |
| amaGera a ishumi a lingene neBeka | 0 | 1 | 1.75 |
| amaBeka amabili a lingene neShekeli | 0 | 2 | 3.5 |
| amaShekeli a ngamashumi a isitupa a lingene *neMane* | 5 | 14 | 7. |
| amaMane a ngamashumi a ishlanu a lingene *neTalenta* | 342 | 3 | 9. |

## IMALI (ITESTAMENTE ELIDALA).

### IGOLIDE.

| | £. | s. | D. |
|---|---|---|---|
| iGera ku lingene | 0 | 0 | 1.3697 |
| amaGera a ishumi a lingene *neBeka* | 0 | 1 | 1.6975 |
| amaBeka amabili a lingene *neShekeli* | 0 | 2 | 3.375 |
| amaShekeli a ngamashumi a isitupa a lingene *neMane* | 5 | 14 | 0.75 |
| amaMane a ngamashimi a ishlanu a lingene *neTalenta* | 342 | 3 | 9. |
| iDrame, imali la sePersia ku lingene | 1 | 1 | 10. |

## IMALI (ITESTAMENTE ELITYA.)

| | £. | s. | D. |
|---|---|---|---|
| Uhlamvu lwesiliva (*Argurion*) ku lingene | 0 | 2 | 3.5 |
| Uhlamvu lwesiliva (*Drakma*) | 0 | 0 | 7. |
| Upeni imali lesiliva (*Denarius*) | 0 | 0 | 7. |
| Ifadingi imali yedibilityе (*Assarion*) | 0 | 0 | 0.75 |
| Ifadingi imali yedibilityе (*Quadrans*) | 0 | 0 | 0.2 |
| Imite, imalana (*Lepton*) | 0 | 0 | 0.1 |

## IZISINDO, NGOKWABAJUDA.

| | LBS. | OZ. | DRAM. | GRS. |
|---|---|---|---|---|
| iGera ku lingene | 0 | 0 | 0 | 12.82 |
| amaGera a ishumi a lingene neBeka | 0 | 0 | 4 | 17. |
| amaBeka amabili a lingene neShekelli | 0 | 0 | 9 | 7. |
| amaShekeli a ngamashumi a isitupa a iMine | 2 | 2 | 10 | 0. |
| amaMane a ngamashimi a isitupa a lingene neTalenta | 129 | 15 | 0 | 0. |

## IZILINGANISO, NGOKWABAJUDA.

| | YDS. | FT. | IN. |
|---|---|---|---|
| Isilinganiso somunwe oku tiwa (*Digite*) ku lingene | 0 | 0 | 0.79 |
| Isilinganiso sesanhla esi amaDigite amane | 0 | 0 | 3.17 |
| iSpani isilinganiso sezanhla ezintatu | 0 | 0 | 9.52 |
| iKubiti eli amaSpani amabili | 0 | 1 | 7.05 |
| amaKubiti a isitupa (*Reed*) | 0 | 9 | 6.81 |
| iStadiu | 202 | 0 | 0. |
| iMile | 1620 | 0 | 0. |

Digitized by Google

Digitized by Google

# INCWADI YABANTU BA KWETU.

## UKUTYATISA KWABO.

Digitized by Google

# INCWADI YABANTU BA KWETU.

## UKUZALWA KWABO.

Digitized by Google

# INCWADI YABANTU BA KWETU.

## UKUZALWA KWABO.

Digitized by Google

# INCWADI YABANTU BA KWETU.

## UKUFA KWABO.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google